스리 구루 그란스 사히브 지

영성을 향한 여정

(번역 한국어)

1권

색인

1권

{그만큼 1-715}

1. 즈바이 수하이브-------------------------------- 1- 46
2. 소다르 레라스 사히브--------------------------- 47- 64
3. 수하일라 수하이브----------------------------- 64- 70
4. 행복에 빠진 사히브----------------------------1300-1495
5. 바르의 아사------------------------------------2259-2324

🙏🙏🙏 We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at https://sggsonline.com/donation

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

기근선의 아버지는 '존재하는 사람'이라는 이름으로, 모든 사람이 널리 퍼져 있는 사람,(nirbhaya), 적대감(니르바이라)이 없는 사람(니르바이라) , 누구의 자연은 시대를 초월한 , (그의 몸은 멸망하지 않는 느낌), 질에 오지 않는다, 누구의 빛은 그 자체에서 와서 사구루의 은혜에 의해 온다

॥ ਜਪੁ ॥

성가. (구루 연설의 제목으로도 여겨진다.)

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥

니란카르(Akaal Purush)는 우주가 창조되기 전에도 사실이었고, 태초에도 진리(Swaroop)였다

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥

이제 그것은 현재에도 존재하며, 미래에도 동일한 진리 형태의 니란카르가 존재할 것이라는 슈리 구루 나낙 데브 지의 진술 II 1 II

ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥

만 번을 계속 씻는다 해도 이 몸을 몸밖으로 씻는다고 해서 마음이 청정해질 수는 없다. 마음의 청정함이 없이는 최고신(Vahiguru)에 대해 생각할 수도 없습니다.

ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥

마음의 평화(침묵)는 명상으로 입에서 침묵을 유지하더라도 얻을 수 없습니다. 마음에서 거짓된 악덕이 제거될 때까지.

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥

물론 세상의 온갖 청정한 물질을 다 먹어치워도 굶주림(금식 등)으로 이 마음의 허기를 채울 수 없다.

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥
사람이 수천 또는 수백만의 영리한 생각을 가지고 있다 할지라도 이 모든 것이 이기적이라면 절대 주님께 도달하는 데 도움이 되지 않습니다.

ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥
그렇다면 어떻게 하나님 앞에 진리의 빛줄기가 만들어질 수 있고, 우리와 니란카르 사이에 있는 거짓의 벽이 어떻게 무너질 수 있는가 하는 질문이 생깁니다.

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥
참된 형태가 되는 방법을 설명하는 슈리 구루 나낙 데브 지는 말합니다. - 창조의 시작부터 세속적 피조물은 하나님의 명령을 따라야만 이 모든 것을 할 수 있다고 기록되어 있습니다 ॥ 1 ॥

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥
온 몸(우주의 창조에서)은 (니란카르의) 질서에 의해 창조되었지만, 그 질서는 입으로 표현할 수 없다.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
(이 지상에 있는) 지고의 주(主)의 명령에 의해 피조물은 많은 종으로 창조되었으며, 오직 그의 명령에 의해서만 존경(또는 높고 낮은 지위)을 얻습니다.

ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥
중생이 우월한 삶과 열등한 삶을 얻는 것은 오직 최고의 주님(Vahiguru)의 명령에 의해서만, 그분이 기록하신 명령에 따라 그 중생은 행복과 슬픔을 경험합니다.

ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥
많은 생명체는 오직 하나님의 명령으로만 은총을 받고, 많은 사람들이 그의 명령에 의한 운동의 순환에 갇혀 있습니다.

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥
모든 것은 그 최고 권능, 신격의 최고 성격자 아래 있으며, 그 밖에 세상의 일이 없습니다.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥
오 나낙! 중생이 그 기근을 아는 것을 즐긴다면, 그 누구도 오만한 '나'의 지배를 받지 않을 것이다. 이 이기주의는 세속적인 사치에 몰두한 생물이 니란카르 근처에 있는 것을 허용하지 않습니다. 2 ll

ਗਾਵੈ ਕੋ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥
(오직 하나님의 은혜로) 영적인 능력이 있는 자는 그 능력의 영광을 노래할 수 있습니다.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
어떤 사람은 그(그의) 은혜가 베풀어 준 축복을 생각할 때만 그의 명성을 찬양하는 것입니다.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥
어떤 생명체가 그의 설명할 수 없는 자질과 영광을 노래하고 있습니다.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
누군가가 비디야를 통해 자신의 이상한 생각 (지식)을 노래하고 있습니다

ਗਾਵੈ ਕੋ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥
어떤 이는 창조주 하나님의 형상을 알고 그를 찬양합니다.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥
어떤 이들은 최고의 존재가 생명을 주었다가 다시 되찾는 방식으로 그것을 설명합니다.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥
살아 있는 존재는 니란카르가 자신에게서 멀리 떨어져 있음을 알고 그 영광을 노래합니다.

Page 2

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥
누군가가 그를 자신의 일부로 알고 그의 영광을 노래합니다.

ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੋਟਿ ॥
많은 사람들이 그의 명성에 대해 말했지만 끝은 오지 않았습니다.

ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥
수백만 명의 생명체가 그 특성을 설명했지만 진정한 형태는 찾을 수 없었습니다.

ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥
기근자는 주는 자가 되어 생물에게 계속 물질적 물질(지칠 줄 모르는)을 주지만 (그러나) 영혼은 그것을 받는 데 지친다.

ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
모든 생명체는 오래전부터 이러한 물질을 즐겨왔습니다.

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥
(전체 피조물의) 길은 명령하는 니란카르의 의지에 의해서만 걷고 있습니다.

ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥
슈리 구루 나낙 데브 지는 우주의 생물들에게 경고하면서 자신,
니란카르(Vahiguru)는 걱정 없이 항상 행복하다고 말합니다. || 3 ||

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥
아칼 푸루시(니란카르)가 자신의 본명으로 자신에게 진실하다는 것을, 그를 사랑하는 사람들(진실과 진실의 이름을 가진 자)만이 아난트라고 불립니다.

ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥
(모든 신, 마귀, 인간, 동물 등) 중생은 계속 말하고, 계속 구하고, 준다(물건) 주고, 주는 사람(파르마트마)은 계속해서 모든 사람에게 준다.

ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥

이제 문제는 그들의 문을 쉽게 볼 수 있도록 완전한 신(다른 왕들이 마하라자 앞에서 어떤 선물을 가져오는 것처럼) 앞에서 어떤 선물을 가져가야 하는지에 대한 것입니다.

ਮੁਹੌ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

그 무한한 능력(하느님)이 우리에게 사랑의 찬사를 주실 수 있도록 어떻게 혀로 그를 찬양할 수 있겠습니까?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

구루 마하라자는 아침(Amrit Vela)(사람의 마음이 일반적으로 세속적인 얽힘에서 분리되어 있을 때)에 기근의 진정한 이름을 기억하고 그의 영광을 노래해야만 그의 사랑을 얻을 수 있다고 이 대답을 명확히 했습니다.

ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

(그가 기뻐한다면) 구루지는 중생이 이 몸을 입는 것, 즉 사람이 태어나는 것만으로는 구원을 얻을 수 없으므로 구원을 얻기 위해서는 자비로운 비전이 필요하다고 설명합니다.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥

오 나낙! 무형의 진리가 모든 것이니 이로써 사람의 모든 의심이 지워질 줄을 이와 같이 깨달아라. ||4||

ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥

신은 아무나 실체로 정할 수도 없고 만들 수도 없다.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥

그는 초월적이며 스스로 빛을 발합니다.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥

그 신의 이름을 기억하는 사람은 그의 궁정에서 존경을 받았다.

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
슈리 구루 나낙 데브 지는 그러한 자질의 창고인 니란카르가 폐쇄되어야 한다고 말했습니다.

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥
그를 찬양하면서 그 찬양을 들으면서 마음에 그를 경외하십시오.

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥
이렇게 하면 슬픔이 사라지고 행복이 집에 거하게 됩니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
전문가의 입에서 나오는 단어는 베다의 지식이며 업데시의 형태로 동일한 지식이 어디에나 존재합니다.

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥
구루는 최고 권력자이기 때문에 시바, 비슈누, 브라흐마, 파르바티 어머니입니다.

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
내가 지고의 영혼에 대해 알고 있더라도 나는 그것을 서술할 수 없다. 왜냐하면 그것은 서술될 수 없기 때문이다.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
오 진정한 구루! 그냥 설명하겠습니다

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥
나는 모든 생명체를 주시는 유일한 분이신 분을 결코 잊을 수 없습니다. ||5||

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥
입욕도 그 사람이 받아들일 수 있을 때만 할 수 있는데, 그 기근의 의지 없이 순례목욕을 하고 난 뒤 어떻게 하겠는가. 그러면 이 모든 것이 무의미할 것이기 때문이다.

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥
내가 그 창조주의 피조물에서 보는 피조물이 무엇이든, 어떤 생물도 행위 없이는 아무것도 얻지 못하고 아무 것도 얻지 못합니다.

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥
참 구루에 대한 지식 하나만 습득하면 인간 영혼의 지성은 보석, 보석, 루비와 같은 재료로 채워질 것입니다.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
오 전문가! 단지 내가 그것을 깨닫게 해줘

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥
우주의 모든 피조물을 주시는 분인 나를 잊지 마십시오. ||6||.

ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥
어떤 사람이나 수행자가 요가-사다나를 수행함으로써 4유가, 즉 40유가보다 10배의 나이를 얻는다면.

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
그는 나악손 (일라브릿, 킨푸루시, 바드라, 바라트, 케투말, 하리, 히라냐, 라미야, 쿠샤)에서 명성을 얻었을 지 모르지만, 해군 (신화경에 언급 된 엘리버) 그들 모두가 그의 명예에 함께 가자

ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥
그는 세계의 저명한 사람이 됨으로써 계속 자신의 영광을 노래했습니다.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥
만일 그 사람이 기근의 은총 아래 오지 않았다면 아무도 그의 자비를 구하지 않았을 것입니다.

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੋਸੀ ਦੋਸੁ ਧਰੇ ॥

그토록 많은 영광과 존경을 받았음에도 불구하고 그런 사람은 하찮은 벌레, 즉 하나님 앞에서는 벌레 중 가장 열등한 존재로 여겨져, 흠이 있는 사람이라도 그를 죄인으로 여깁니다.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥

나낙지 구루는 사람이 없고 덕이 없는 인간에게 무한한 능력을 주시고, 덕이 있는 사람을 더욱 덕으로 만든다고 하셨습니다.

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

하지만 그런 자질로 가득 찬 지고의 영혼에게 자질을 줄 수 있는 사람은 아무도 없다 ||7||

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥

싯다(Siddha), 피르(Pir), 데브(Dev), 나트(Nath) 등이 지고의 지위에 오른 것은 오직 지고의 영혼의 이름을 들음, 즉 그의 명성에 마음을 바쳤기 때문이다.

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥

그 이름을 들음으로써 우리는 대지의 힘, 그 보유자 Vrishabha(신화 텍스트에 따르면, 이 지구 세계를 뿔로 잡고 있는 Dhaula 황소) 및 하늘의 안정성에 대한 지식을 얻습니다.

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥

Shalmali, Krauncha, Jambu, Palak 등의 이름을 들으면 7개의 섬인 Bhuh Bhavah, Swah 등, 14개의 세계와 Atal, Vital, Sutala 등과 같은 7개의 지옥의 가장 깊은 곳에 도달합니다.

ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥

시간조차 그 이름을 듣는 자를 건드릴 수 없다.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
오 나낙! 주님을 사랑하는 자에게는 언제나 기쁨의 빛이 있고,

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥
하나님의 이름을 들으면 모든 근심과 악행이 소멸됩니다. ||8||

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥
시바(Shiva), 브라흐마(Brahma), 인드라(Indra) 등은 지고한 영혼의 이름을 들어야만 가장 높은 지위에 도달할 수 있었습니다.

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥
느린 사람, 곧 악을 행하는 사람도 이름만 들어도 칭찬받을 만합니다.

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥
그 이름과 합류함으로써 요가디와 비슈다, 마니푸라카, 물라다라 등과 같은 신체의 6가지 차크라의 비밀을 알게 됩니다.

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥
그 이름을 들음으로써 Shastras(Samkhya, Yoga, Nyaya 등), 27개의 Smritis(Manu, Yajnavalkaya Smriti 등) 및 4개의 Vedas에 대한 지식을 얻습니다.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
오 나낙! 성도들의 마음에는 항상 기쁨의 빛이 있습니다.

Page 3

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥

하나님의 이름을 들으면 모든 근심과 악행이 소멸한다 ll 9 ll

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥

이름을 들어야 진리, 자족, 지식과 같은 기본법을 얻는다.

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥

이름만 들어도 모든 순례의 최고인 육십팔지(十八十堂)를 입욕한 결과를 얻을 수 있다.

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥

Nirankar의 이름을 듣고 몇 번이고 Rasna에 데려가는 사람은 그의 법원에서 존경을받습니다.

ਸੁਣਿਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥

그 이름을 들으면 영적인 정결과 지식으로 인도하기 때문에 하나님 안에 쉽게 몰입됩니다.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

오 나낙! 주님의 신자들에게는 항상 영적인 축복의 빛이 있습니다.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥

하나님의 이름을 들으면 모든 근심과 악행이 소멸됩니다. ||10||

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥

이름만 들어도 덕의 바다, 스리하리(Shri Hari)에 푹 빠질 수 있다.

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

Shaikh, Pir 및 Badshah는이름 듣기의 효과로 인해 우아한 위치에 있습니다.

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥
무지한 사람은 그 이름을 들어야만 신의 길에 도달할 수 있습니다.

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੋਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥
이 Bhav-ocean의 측량할 수 없는 깊이를 아는 것도 Naam-hearing의 힘으로 가능합니다.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
오 나낙! 좋은 사람들 사이에는 항상 행복의 빛이 있습니다.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥
하나님의 이름을 들으면 모든 근심과 악행이 소멸됩니다. || 11 ||

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
그 기근의 이름을 들어도 그를 믿는 사람, 곧 그를 마음에 두신 사람의 상태는 형언할 수 없습니다.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
자신의 상태를 말하는 자는 결국 회개해야 하는데, 그 이름의 기쁨을 드러내는 피조물이 없기 때문입니다.

ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥
그런 상태를 써도 종이도 없고 볼펜도 없고 호기심을 가지고 쓰는 사람도 없다.

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
와히구루에 빠져있는 사람을 생각할 수 있는 사람.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
최고 영혼의 이름은 최고이며 환상을 초월합니다.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥
누구든지 그것을 마음에 간직하고 생각한다면. || 12 ||

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
지고한 영혼의 이름을 듣고 묵상하면 마음과 지성에 큰 사랑이 생긴다.

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥
관조함으로써 전체 창조에 대한 지식이 실현됩니다.

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥
사색하는 사람은 세상의 번뇌나 내세의 야마의 형벌을 결코 겪지 않는다.

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥
관조하는 사람은 결국 야마와 함께 지옥에 가는 것이 아니라 신들과 함께 천국에 간다.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
하나님의 이름은 매우 높고 환상을 초월합니다.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥
누구든지 그것을 마음에 새기고 묵상하면. || 13 ||

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥
니란카르의 이름을 숙고하는 인간의 앞길에는 장애물이 없다.

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥
사려 깊은 사람은 세상의 영광의 대상입니다.

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥
그런 사람은 딜레마나 공동체주의를 남기고 종교의 길을 걷는다.

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥
생각은 종교 활동과 밀접한 관계가 있습니다.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

하나님의 이름은 매우 높고 환상을 초월합니다.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥

누구든지 마음에 새기고 묵상하면 ||14||

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

주의 이름을 묵상하는 자는 구원의 문에 이르느니라

ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥

묵상하는 사람들은 모든 가족에게 그 이름의 피난처를 제공합니다.

ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥

관조하는 구르시크 자신은 이 바다를 건널 뿐만 아니라 다른 동료들도 건널 수 있게 합니다.

ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥

생각하는 인간이여, 오 나낙이여! 비율에 따라 거지가 되지 마십시오.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

하나님의 이름은 매우 높고 환상을 초월합니다.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥

누구든지 마음에 새기고 묵상하면 ||15||

ਪੰਚ ਪਰਵਾਣ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥

주님의 이름을 묵상한 자, 고귀한 성도들은 니란카르의 문에서 받아들여지고, 그곳에서 두각을 나타냅니다.

ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥

그러한 구르무크들은 사랑하는 가족의 모임에서 존경을 받습니다.

ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥
그런 좋은 사람들은 궁중에서 단장됩니다.

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥
고결한 인간의 관심은 그 하나의 Satguru(Nirankar)에 고정되어 있습니다.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
누구든지 그 창조주에 대해 말하거나 그의 창조물에 대해 설명하고 싶다면

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥
그러므로 그 창조주의 본성은 평가될 수 없다.

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥
Nirankar에 의해 창조된 창조는 Vrishabha(Dhaula 황소)에 의해 자비의 아들인 Dharma의 형태로 보관됩니다(마음에 자비가 있기 때문에 이 인간과 함께 법의 작업이 가능합니다.)

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥
만족의 실과 연결된 것입니다.

ਜੇ ਕੋ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥
하나님의 이 비밀을 안다면 그는 진실할 수 있습니다.

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥
짐이 얼마나 되는지, 얼마나 짊어질 수 있는지.

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥
창조주께서 이 땅에 창조하신 것은 저 너머에 있고 영원하기 때문입니다.

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥
그러면 그 황소의 짐은 어떤 힘에 달려 있습니까?

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥

다양한 이름으로 알려진 많은 카스트, 피부색 및 사람들이 이 창조주의 창조에 존재합니다.

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥

그의 마음에 행위의 기록이 하나님의 명령 아래 있는 붓으로 기록되었느니라.

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

그러나 일반 대중이 이 카르마-레크를 쓰도록 요청하면

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥

그는 기록될 계정이 얼마나 될지조차 알지 못할 것입니다.

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥

글을 쓰시는 하나님이 얼마나 큰 권능을 가지고 계시며 그 형상이 얼마나 아름다우시겠습니까.

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥

그에게 이빨이 몇 개나 있고, 그에 대해 모두 추측할 수 있는 사람이 누가 있습니까?

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥

전체 창조물은 아칼 푸루시의 단 한 마디로 퍼졌습니다.

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

그 한 마디의 질서로 인해 우주에는 많은 생명체와 물질의 흐름이 시작되었다.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

그렇다면 설명할 수 없는 주님의 능력을 묵상할 수 있는 지혜는 어디에 있습니까?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

오 영원한 형상이여! 난 당신에게 한 번도 희생 될 자격이 없습니다.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
당신에게 가장 잘 맞는 것이 가장 좋습니다.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥
오 무형이여! 오 파라브라마! 당신은 영원한 형태입니다 16죙

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥
이 세상에는 무수히 많은 사람들이 창조주를 노래하고 그를 사랑하는 사람들이 셀 수 없이 많습니다.

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥
수많은 숭배자들이 그를 숭배하고 수많은 타피스들이 참회하고 있습니다.

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥
수많은 사람들이 입으로 종교 문헌과 베다를 암송하고 있습니다.

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥
수많은 요가 수행은 마음에 몰입함으로써 집착으로부터 마음을 자유롭게 합니다.

Page 4

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥
그 고결한 니란카르의 자질을 고려하여 지식을 얻는 그러한 신도들이 무수히 많습니다.

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥
수많은 진리를 알고 자선의 길을 걷는 자, 자선군자.

ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥
수많은 전사들이 전장에서 적과 맞서며 무기의 타격을 받습니다.

ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥
무수한 인간들이 침묵을 흡수함으로써 그 기근-푸루샤에 집중하고 산다.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그렇다면 설명할 수 없는 주님의 능력을 묵상할 수 있는 지혜는 어디에 있습니까?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
오 영원한 형상이여! 난 당신에게 한 번도 희생 될 자격이 없습니다.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
당신에게 가장 잘 맞는 것이 가장 좋습니다.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥
오 무형이여! 오 파라브라마! 당신은 영원한 형태입니다. ||17||

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥
이 세상에는 무수히 많은 인간이 어리석고 무지합니다.

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥
남의 물건을 훔쳐 먹는 도적과 먹을 수 없는 일이 무수히 많습니다.

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥

무력과 억압으로 다른 사람들을 압제하여 이 세상을 떠나는 사람들이 무수히 많습니다.

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥

목을 베어 남을 죽이는 죄를 짓는 무수한 불의한 인간들.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

수많은 죄인들이 죄를 짓고 이 세상을 떠납니다.

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥

거짓 성품을 지닌 무수한 사람들이 계속해서 거짓 말을 합니다.

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥

불순한 지성 때문에 독을 먹는 인간은 무수히 많다.

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥

수많은 사람들이 남을 정죄하고 죄의 짐을 머리에 지우고 있습니다.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Shri Guru Nanak Dev ji는 우리가 Tamsi와 악마의 부와 같은 사악한 생물의 창조에 대해 이야기했다고 다음과 같이 말함으로써 자신을 정화합니다.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

오 영원한 형상이여! 난 당신에게 한 번도 희생 될 자격이 없습니다.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

당신에게 가장 잘 맞는 것이 가장 좋습니다.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥

오 무형이여! 오 파라브라마! 당신은 영원한 형태입니다 ||18||

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥

그 창조주를 창조하실 때 셀 수 없는 이름과 셀 수 없는 장소를 가진 피조물이 돌아다니고 있습니다. 또는 이 세상에는 아칼푸루샤의 이름이 많고 신이 거하는 곳이 많다.

ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥

상상할 수 없는 수많은 사람들이 있습니다.

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥

그러나 그 창조를 계산하면서 '무량하다'는 말을 쓰는 사람들도 머리에 부담을 안고 있다.

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥

그 니란카르의 이름은 말로만 부를 수 있고, 말로만 찬양할 수 있다.

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥

하나님의 성품을 아는 것은 말로도 할 수 있고 찬양도 말로만 할 수 있습니다.

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥

그의 목소리는 말로만 쓰고 말할 수 있습니다.

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥

마음에 기록된 행위는 말로 할 수 있다.

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥

그러나 이러한 Karma-Lekhs를 작성한 Nirankar는 그의 마음에 Karma-Lekh가 없습니다. 즉 그의 행위는 말할 수도 없고 아무도 기록할 수도 없습니다.

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥

Akal-Purusha가 사람의 행동에 따라 명령하는 것처럼 그는 자신의 행동을 즐깁니다.

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥
모든 이름과 형태는 이 우주의 창조주에 의해 퍼졌습니다.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥
그의 이름에는 빈 자리가 없습니다.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그렇다면 설명할 수 없는 주님의 능력을 묵상할 수 있는 지혜는 어디에 있습니까?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
오 영원한 형상이여! 나는 당신에게 단 한 번도 희생될 자격이 없습니다.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
당신에게 가장 잘 맞는 것이 가장 좋습니다.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥
오 무형이여! 오 파라브라마! 당신은 영원한 형태입니다. ||19||

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥
이 몸, 손, 발 또는 기타 부분이 변색된 경우

ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥
따라서 물로 씻으면 흙과 흙이 깨끗해집니다.

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥
오줌 등으로 의복이 더러워진 경우

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥
그런 다음 비누로 씻습니다.

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
악행으로 사람의 지능이 더럽혀지면

ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

그래서 그녀는 Waheguru의 이름을 불러야만 순수해질 수 있습니다.

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥

덕과 죄는 말로만 하는 것이 아닙니다.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥

오히려 이 세상에 살면서 행위를 하는 즉시 법마라자가 보낸 똑같은 그림을 비밀글로 찍어서 찍을 것이다. 즉 인간이 이 땅에서 행한 모든 선과 악은 그에 따라 천국과 지옥을 얻게 되는 것입니다.

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥

그러므로 사람 자신이 업의 씨를 뿌리고 그 열매를 받습니다.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥

Guru Nanak은 영혼이 Akal-Purusha의 명령에 따라 이 세상에서 계속 왕래하여 그의 행위의 열매를 즐길 것이라고 말했습니다. 즉, 영혼의 행동은 움직임의 순환을 유지하고 Nirankar는 영혼의 행동에 따라 과일을 명령합니다 II 20 II

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥

순례-여행, 참회-명상, 중생에 대한 친절과 이타적인 자선

ਜੇ ਕੋ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥

사람이 존경받는다면 그는 매우 작습니다.

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥

그러나 마음에 사랑으로 지고하신 주님의 이름을 듣고 끊임없이 묵상하는 사람들입니다.

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥

그는 자신의 내면을 제단으로 삼아 목욕을 하고 더러움을 없앴다. (즉, 그 영혼은 마음속에 있는 니란카르에 몰입하여 양심의 더러움을 깨끗이 씻었다.)

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
오 고결한 형태여! 자질은 다 너에게 있고 나는 좋은 자질이 하나도 없다.

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
덕의 특성을 흡수하지 않고는 신에 대한 헌신이 있을 수 없습니다.

ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥
오 무형이여! 당신이 항상 승리하기를, 당신은 복지의 화신이며, 브라흐마의 형태입니다.

ਸਤਿ ਸੁਹਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥
당신은 진실하고 의식이 있으며 항상 행복의 화신입니다.

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥
하나님이 이 세상을 창조하신 때, 몇 시, 몇 시, 몇 시, 몇 요일이었습니까?

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥
이 확산이 발생한 계절, 몇 월인지 누가 알겠습니까?

ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥
위대한 학자, 현자 등도 우주가 퍼진 정확한 시기를 알 수 없었다. 알았더라면 베다나 종교 문헌에 분명히 언급했을 것이다.

ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥
Qazis조차도 이 시대에 대한 지식을 얻을 수 없었습니다. 그들이 알았더라면 꾸란 등에서 언급했을 것입니다.

ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥
이 세상이 창조된 날과 계절과 계절과 월을 알 수 있는 수행자는 없습니다.

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥
이것에 관해서는 이 세상의 창조주 자신이 이 창조가 언제 퍼졌는지 알 수 있습니다.

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥

그 기근의 신동을 내가 어찌 말하며 그를 어떻게 찬양하며 그의 비밀을 어떻게 설명하며 알 수 있겠습니까?

Page 5

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥

사트구루 지는 모든 사람이 서로보다 더 똑똑해지고 그 하나님의 샤라가에게 말한다고 말합니다

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥

그러나 하나님은 위대하시며, 그분의 이름은 그보다 크며, 창조에서 일어나고 있는 모든 일은 그분이 행하시는 것에 의해 행해지고 있습니다

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੌ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥

오, 나낙! 누군가가 자신의 자질을 알고 말한다면, 그는 내후로 가서 우아해지지 않습니다. 즉, 살아있는 사람이 구별할 수 없는 니란카르의 질적 비밀을 알고 있다면, 그 세상에서도 이 세상에서 존경을 받지 못한다 ||21||

ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥

사구루 지(Satguru ji)는 일곱 개의 하늘과 일곱 심연을 가진 사람들의 마음을 부인하면서 창조의 창조에는 수백만 개의 심연이 있고 하늘에서 하늘까지 수백만 명이 있다고 말합니다

ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥

같은 것은 구직자가 중간 끝까지 그것을 찾는 피곤 베다스에서 말했다, 그러나 아무도 그 끝을 발견하지 않았습니다

ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥

모든 경전은 1만 8천 개의 세계가 있다고 말하지만, 실제로 그들의 기원은 그들의 창조주인 하나님입니다

ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

그의 창조물을 설명할 수 있다면, 누군가가 글을 쓰지만, 이 계정을 하는 사람은 스스로 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥
오, 나낙! 이 세상에서 위대한 사람으로 불리는 창조자는 자신을 알고 있거나 자신을 알 수 있습니다 22

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥
그를 찬양하는 구직자들조차도 하나님을 찬양함으로써 자신의 한계를 찾지 못했다

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥
바다에서 강과 리부렛이 함께 하는 것처럼 헤아릴 수 없는 끝을 찾을 수 없을 뿐만 아니라 그 존재를 잃게 되므로 칭찬을 하는 동안 찬사를 드립니다

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥
샤, 바다의 황제, 산과 같은 부의 소유자인,

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥
하나님께서 그들의 마음에서 잊지 않으셨다면, 그는 그런 개미처럼 될 수 없었다.

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
니란카르를 칭찬하고 심지어 그의 칭찬에 종지부를 놓을 수 없다고 말하는 데는 한계가 없다

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
창조주께서 창조한 창조물은 끝이 없지만, 그분이 주신 경우에도 그 창조물은 끝이 없습니다

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
그의 보고 듣는 끝도 없다, 즉, 그는 모든 선견자와 모든 선견자입니다

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥
하나님의 마음의 비밀은 이해조차 할 수 없습니다

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥
이 창조물의 확산 기간이나 범위는 알 수 없다

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
시작과 끝은 알 수 없습니다.

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
많은 살아있는 존재들이 그것을 종식시키기 위해 고군분투하고 있습니다

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥
그러나 헤아릴 수 없는 영원한 기근의 끝을 찾을 수 없습니다

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
그의 자질이 어디로 끝나는지 아무도 알 수 없습니다

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥
그 파라브라흐마의 칭찬, 칭찬, 모양 또는 자질이 더 많이 호출될수록, 더 많은 칭찬이 될 것입니다

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਊਚਾ ਥਾਉ ॥
니란카르는 최고이며, 그의 자리는 최고입니다

ਊਚੇ ਉਪਰਿ ਊਚਾ ਨਾਉ ॥
그러나 그 최고의 니란카르의 이름은 가장 큰 것입니다

ਏਵਡੁ ਊਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥
전력이 그보다 크거나 높으면

ਤਿਸੁ ਊਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥
그래서 오직 그녀만이 그 최고 주인을 알 수 있습니다

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥
니란카르는 혼자서 모든 것을 알고 있거나 알 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥
사티구루 나낙 데브 지는 자신이 크리파사가르 존재에 대한 동정심을 가지고 있으며 그들의 증서에 따라 모든 물질을 준다고 말한다. 24

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥
그의 호의는 너무 커서 아무도 그것을 쓸 수있는 능력이 없습니다

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
그는 많은 축복을 구하는 사람들이기 때문에 위대하지만 욕심조차 하지 않습니다

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥
수많은 수많은 기사들이 그분의 은혜를 바라합니다

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그것은 그들의 숫자에 대해 할 수 없습니다

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
많은 인간은 니란카르가 제공하는 물질의 장애로 어려움을 겪고 죽는다

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥
많은 기근은 사람이 주어진 물질에서 외면

ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
많은 어리석은 사람들이 하나님으로부터 물질을 가지고 그것을 먹고, 그것을 기억하지 않습니다

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
많은 사람들이 항상 고통과 굶주림에 시달리고 있습니다

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥
그러나 그러한 신사들은 그러한 구타를 그 하나님의 축복으로 여느라 본다

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥

인간 유기체가 와헤구루를 기억하는 것은 이러한 고통 때문입니다

ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥

사람은 오직 하나님의 명령에 머무르면서야 마야의 속박을 없느니라

ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥

이것에 대한 다른 방법이 없어야합니다, 아무도 말할 수 없다; 즉, 하나님의 명령에 따라 사는 것 외에도, 아무도 마야의 심취를 없애기 위해 다른 방법을 말할 수 없다

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥

사람이 무지에서 그것에 대해 말하려고하면, 그는 그가 야마등 처럼 그의 얼굴에 먹어야했다 얼마나 많은 부상을 알 수 있습니다

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

하나님은 세상의 모든 존재들의 필요 사항을 알고 있으며 또한 그들에게 자신을 제공합니다

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥

세상의 모든 살아 있는 존재들은 창조물일 뿐만 아니라, 이것을 믿는 사람들이 많이 있습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥

하나님은 기뻐하시고 그 사람에게 찬양을 부를 수 있는 권능을 주시소서

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

오, 나낙! 그는 또한 황제의 왕이된다; 즉, 그는 더 높고 더 나은 순위를 얻는다. II 25 II

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥

언급할 수 없는 니란카르의 자질은 매우 중요하며, 이 니란카르의 수메르는 귀중한 사업입니다

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥
언급할 수 없는 니란카르의 자질은 매우 중요하며, 이 니란카르의 수메르는 귀중한 사업입니다.

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥
주님의 연합을 위해 이 성도들에게 오는 사람들도 귀중하며, 그 성도들로부터 빼앗긴 자질도 매우 중요합니다

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥
전문가 시크교의 사랑은 서로에게 매우 귀중하며, 영혼이 전문가의 사랑으로부터 받는 기쁨은 또한 매우 중요합니다

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥
기근 인의 정의도 귀중하며, 그의 법원도 매우 중요합니다

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
기근 을 판단 하는 천칭 남자는 귀중 한, 그리고 수량 (무게) 또한 생활 존재의 선 하고 나쁜 행동의 무게에 대 한 귀중 한

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
기근 남자에 의해 제공 하는 물질은 또한 귀중 하 고 그 물질의 표시또한 귀중 한

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
니란카르의 생계에 대한 은혜는 또한 귀중하며 그의 질서도 매우 중요합니다

ਅਮੁਲੋ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥
나님은 매우 소중하며 자세히 말하는 것은 불가능합니다

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그러나 여전히 많은 신도들이 과거에, 미래와 현재의 시대에 그의 자질, 즉 그를 칭찬함으로써 그에게 살고 있습니다.

ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥

그의 영광은 베다 네 명과 18푸라나에서도 언급된다

ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥

그를 읽는 사람들은 또한 기근 남자를 강의

ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥

크리에이터 브라마와 하늘의 인드라도 그의 귀중한 자질을 묘사합니다.

Page 6

ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੈ ਗੋਵਿੰਦ ॥

지리다르 고팔 크리슈나와 그의 고피스도 그 니란카르를 칭찬한다

ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥

마하데바와 고라크 등시다도 그의 명성이라고 불린다

ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥

창조주께서 이 세상에서 창조하시는 모든 지혜는 또한 그의 영광이라고 부릅니다

ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥

모든 악마와 신들도 그의 영광을 말합니다

ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥

세상의 모든 유덕한 일꾼들, 인간, 나라다 등, 리시스와 무니스 와 다른 신자들은 그의 찬양의 노래를 부른다

ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥

현재 얼마나 많은 생물이 말하고, 얼마나 많은 생물이 미래에 말하려고 합니다

ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥

줄기는 과거에 말함으로써 그들의 삶을 끝냈습니다

ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥

너무 많은 사람들이 더 많은 것을 함께 취한다면 계산했습니다

ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥

그러나 아무도 어떤 방법으로 그의 귀중한 칭찬을 말할 수 없다

ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥

자기 확장이 더 원할수록 더 확장됩니다

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
슈리 구루 나낙 데브 지는 자신의 귀중한 자질을 진실의 형태로만 알고 있다고 말한다

ਜੇ ਕੋ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾੜੁ ॥
헛된 연사가 하나님의 종말을 말한다면 그는 너무 많다

ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥
그래서 그것은 큰 바보에 새겨져 있습니다. 26

ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
하나님의 문과 집, 보호자, 그가 앉아서 전체 창조를 관리하는 곳은 무엇입니까

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
(여기 사티구루 지 그의 부재에서이 질문에 대답) O 인간! 그의 문에서 연주의 수많은 다른 종류가 있으며, 그들을 재생하는 많은 사람들이있다

ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
라기니스와 함께 노래하는 라그도 너무 많고, 그 라가스를 부르는 간다르바 아디 라기스도 많이 있습니다

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥
그 니란카르의 영광은 바람과 물, 불의 신들이 부른 것이며, 모든 살아있는 존재들의 행동의 분석가인 다르마라자도 그의 영광을 그의 문 앞에 서 있는 노래를 부른다

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥
살아있는 존재들이 행한 증서를 쓰는 치트라 굽타(Chitra-guptas)는 또한 기근인과 다르마라자의 찬양을 노래하며 치트라구타가 쓴 상서로운 증서를 고려한다

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
시바, 브라마, 그리고 하나님에 의해 장식된 여신(샤크티)은 항상 그를 찬양합니다

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

오, 이봐, 도대체! 모든 신과 하늘의 주인인 인드라는 그의 보좌에 앉아 있는 다른 신들과 함께 여러분의 문 앞에 서서 찬양을 부르고 있습니다

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

오, 이봐, 도대체! 모든 신과 하늘의.

인드라 경은 그의 보좌에 앉아 있는 다른 신들과 함께 여러분의 찬양을 부르며 문 앞에 서 있습니다

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥

시다스는 사마디스에 있는 찬양을 노래하며, 사려 깊은 사두들이 야쇼에게 양심으로 노래를 부리는자들

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

야티, 사티, 산토시, 그리고 위대한 전사들도 여러분의 영광을 노래하는 사람들에 의해 찬양을 부른다

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

세계의 모든 학자와 위대한 현인들은 나이와 연령대에 베다스를 암송하고 그 기근 남자의 찬양을 노래하고있다

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥

마음을 사로 잡은 모든 아름다운 여성들은 하늘, 죽음의 백성, 심조들 에서 당신을 찬양하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

니란카르가 제작한 14개의 보석, 세계 68개의 신사, 그리고 그 안에 있는 성도들은 그의 영광을 노래합니다

ਗਾਵਹਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥

모든 전사, 마하발리, 기근 남자의 칭찬을 노래 하는 기사, 기원의 네 소스 (안다, 자레이우즈, 스웨다즈와 우비즈) 또한 그의 자질을 노래

ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥

창조주께서 만들어 온 나바칸드, 원, 그리고 온 우주가 여러분을 찬양하는 노래

ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੋ ਗਾਵਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥

사실, 당신의 헌신에 흡수되는 사람들만이 당신의 영광, 당신의 이름의 라시야스, 그리고 여러분을 좋아하는 사람들을 노래할 수 있습니다.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥

오 나낙을 찬양하는 다른 많은 살아 있는 존재들을 기억할 수 없습니다! 내가 그들을 얼마나 멀리 생각합니까, 즉, 내가 찬양을 노래하는 생물을 얼마나 멀리 계산합니까

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥

그 진정한 기근 남자는 과거에 있었다, 같은 유덕한 니란 카르도 현재에

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥

그는 미래에 영원히 남아있을 것이며, 창조주 하나님은 태어나거나 파괴되지 않습니다

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥

창조주신 하나님은 그분의 마야를 통해 다채롭고 다른 모양의 여러 존재들을 창조하셨습니다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥

그의 이 기원을 행함으로써, 그는 자신의 이익에 따라 그것을 본다, 즉, 그는 자신의 의지에 따라 그들을 돌봅니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

기근 남자에게 어떤 기분이 든, 그는 그가 하고 미래에 할 것과 똑같은 일을 하고 있으며, 그와 같은 사람은 그를 그렇게 하도록 명령하는 사람이 없습니다

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥
전문가 나낙 지의 법령은 오 인간입니다! 그는 신들의 샤헨샤, 샤헨샤, 그분께 순종하는 것이 적절합니다. 27

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥
전문가는 말한다, "오 인간 요기! 당신은 만족의 자세를 유지해야한다, 악행의 부끄러운 혈관, 죄없는, 그 이후 민속에서 만들어질 명성의 콜리, 당신은 주님 - 심란의 이름의 형태로 몸을 넣어해야합니다

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥
죽음을 기억하는 것은 당신의 항문이며, 몸의 거룩함은 요가의 장치이며 기근 남자에 대한 확고한 믿음은 당신의 막대입니다. 이 모든 미덕을 받아들이는 것은 진정한 요기 변장입니다

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥
당신은 세상의 모든 살아있는 존재에 사랑을 가지고, 즉, 그들이 그들의 슬픔과 기쁨을 경험하게, 이것은 당신의 i-숭배 (요가의 최고의 종파)입니다. 일과 같은 장애에서 마음을 정복하는 것은 세상을 정복하는 것과 같습니다

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
안녕하세요, 그 사총 형태는 니란카르를 맞이하는 것입니다

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥
모두의 뿌리, 무색, 신성한 형태, 원래, 영구및 변하지 않는 형태입니다. 28

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥
오, 인간! 니란카르의 전방위적 존재에 대한 지식의 창고가 되는 것은 여러분의 음식이며, 여러분의 마음의 자비는 미덕이 성취되는 연민을 갖는 것이기 때문에 보존될 것입니다. 무브먼트에서 나타나는 의식적인 힘은 소리의 소리와 같다

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥

전체 창조물을 하나의 실로 묶은 창조자는 같은 창조주, 신성한 나스, 모든 조롱과 시디스는 다른 종류의 맛입니다

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥

우연의 일치와 단절의 법칙은 모두 이 창조의 작품을 함께 실행하고 있다고 카르마에 따르면, 살아있는 존재들은 자신의 운명을 얻습니다

Page 7

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
안녕하세요, 그 사총 형태는 니란카르를 맞이하는 것입니다

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥
모든 뿌리, 무색, 신성한 형태, 비 원시적, 영구및 불변성 형태 ॥입니다 .29

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥
세 아들이 브라만의 신비한 장치에 의해 마야의 출산에서 태어났다

ਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥
그 중 하나인 브라흐마, 창조의 창조자, 세상의 양육자인 비슈누, 그리고 한 시바가 구축함으로 법정에 앉았다

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
그 기근이 남자에게 좋은 것처럼, 그래서 그는이 세 가지를 운전하고 그들은 그가 명령하는 것과 같은 일을한다

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥
그 기근 남자는 시작과 끝에이 세 가지를보고있다, 그러나 그들은 보이지 않는 형태를 볼 수 없습니다, 그것은 매우 놀라운 일이다.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
안녕하세요, 그 사총 형태는 니란카르를 맞이하는 것입니다

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥
모두의 뿌리, 무색, 신성한 형태, 원래, 영구및 변하지 않는 형태입니다. 30

ਆਸਣੁ ਲੋਇ ਲੋਇ ਭੰਡਾਰ ॥
그의 자리는 모든 로카에 있으며 그의 창고는 모든 로카에 있습니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥
하나님은 한 번 모든 상점을 완성했다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥
그는 창조를 창조함으로써 창조를 바라보고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥
오, 나낙! 그 진리에서 니란카르를 완전히 창조하는 것도 사실이다.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
안녕하세요, 그 사총 형태는 니란카르를 맞이하는 것입니다

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥
모두의 뿌리, 무색, 신성한 형태, 원래, 영구및 변하지 않는 형태입니다. 31

ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੌ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥
한 혀에서 백만 개의 혀로, 그 다음에는 백만 개에서 20개의 라크까지

ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੇੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥
그런 다음, 한 혀에서, 그 재기시와의 이름을 백만 번 발음, 즉, nishdin의 날에, 그 주님의 이름은 심란으로 변경되어야한다

ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥
이 길을 통해 남편-하나님을 만나기 위해 형성된 이름의 계단을 올라가야만 그 독특한 주님을 만날 수 있습니다

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥
그건 그렇고, 브라마 현명한 의 위대한 것들을 듣고 난 후, 가난한 존재들은 또한 데마비마인을 모방하고 싶어합니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥
그러나 전문가 나낙지는 하나님이 그분의 은혜에 의한 것이라고 말하지만, 이것은 거짓 사람들의 거짓말이다. 32

ਆਖਣਿ ਜੋਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
기근 사람의 은혜없이,이 생물은 아무 말도하고 침묵 남아있을 수있는 능력을 가지고 있지 않습니다, 즉, 라스나를 실행하는 유기체의 손에 없습니다

ਜੋਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੋਰੁ ॥
요구할 힘이 없으며 아무것도 줄 수있는 능력이 없습니다.

ਜੋਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
살아있는 존재가 살아 있을지라도, 사람이 치료를 받고 죽음을 맞이하기 때문에, 심지어 죽어도 그의 힘이 아니기 때문에 그 안에는 힘이 없다

ਜੋਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੋਰੁ ॥
또한 이 생물은 부에 대한 열정과 부, 화려함을 얻는 데 힘이 있으며, 이 생물은 마음에 열정이 있습니다

ਜੋਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
슈루티 베다에 대한 지식도 생각할 힘이 없다

ਜੋਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
또한 세상에서 자유로워지는 비령의 여섯 경전을 소유할 힘이 없다

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੋਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥
손에 힘을 가진 기근남자는 만들고 지켜보는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥
구루 나낙 지는 이 세상에 카르마에 따라 보관하시는 주님이 그분처럼 남아 계시다는 것을 낮게, 선한 사람은 아무도 없다는 것을 알려야 한다고 말합니다. 33

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥
밤, 계절, 날짜, 주별,

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥
공기, 물, 불, 심연 등은 야왓 프라판카입니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥

창조의 제왕은 지구의 달마샬라를 설립했다, 이것은 카르마후미라고합니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥

다람샬라에는 다양한 달마 카르마를 숭배하고 흑백 캐릭터가 많은 다양한 생물이 있습니다.

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥

그는 이름이 무한합니다.

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

세상에서 방황하는 많은 살아 있는 존재들은 그들의 상서로운 행보에 따라 여겨진다.

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥

그 생각 니란카르 자신은 진실이며, 그의 법정도 진실입니다

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥

그들은 진정한 성도인 그분의 법정에서 장식자인 사람들입니다

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

이마에 은혜로운 하나님의 은혜의 표시가 새겨져 있습니다

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥

주님의 법정에는 원시 푸카의 시험이 있습니다

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥

오, 나낙! 이 사실의 결정은 거기에 가는 것입니다. 34

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥

이것은 종교의 법칙입니다 (의식에서); 이는 이전 줄에 명시되어 있습니다

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥

(전문가 나낙 지) 이제 지식 블록의 행동을 설명해 봅시다

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥

바람, 물, 불의 종류는 얼마나 많으며(이 세상에서), 크리슈나와 루드라(시바)의 형태는 몇 개나 많습니다

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥

얼마나 많은 브라마스가 여러 형태와 색상의 모습으로이 창조에 생물을 만들 수 있습니다

ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥

카르마 부미스, 수메르 산, 두바 신도, 그리고 그들의 업데하가 너무 많습니다.

ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥

얼마나 많은 태양, 얼마나 많은 만달과 국가가 원 안에 있는지

ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥

시다스, 학자, 나스가 너무 많기 때문에 많은 사람들이 여신의 형태입니다

ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥

신들, 악마와 현자, 그리고 얼마나 많은 바다가 보석으로 가득차 있는지도 있습니다

ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥

기원의 너무 많은 소스 (안드자 - 자라우자디), 얼마나 많은 유형의 연설이있다 (파라, pashyanti, 등) 얼마나 많은 왕과 얼마나 많은 왕입니다

ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥

베다와 슈루티스가 몇 명이나 있는지, 얼마나 많은 하인들이 있는지, 구루 나낙지는 그의 창조에 끝이 없다고 말한다. 이 모든 것의 끝은 유기체가 지식이되는 지식의 블록으로 이동하여 실현됩니다 35

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥

지식 조항에 명시된 지식은 강합니다

ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੋਡ ਅਨੰਦੁ ॥

이 섹션에는 즐겁고 즐겁고 감사하는 기쁨이 있습니다

Page 8

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥
(신의 박티는 노동 부문의 주역으로 여겨진다) 지고한 주님을 위해 감히 헌신하는 성도들의 목소리는 감미롭다.

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥
(노동 블록에서) 독특한 아름다움의 형태가 만들어집니다.

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥
그의 말은 설명할 수 없습니다.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
누구든지 자신의 영광을 말하려 해도 나중에 회개해야 합니다.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
그곳에서 Vedas와 Shruti, 지식, 마음, 지성이 창조됩니다.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥
신성한 지혜의 신들과 완전한 상태를 달성하는 지혜가 있습니다. 36

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥
하나님의 은혜가 강해지는 예배자들의 음성.

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥
이 숭배자들이 있는 곳에는 아무도 없습니다.

ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥
그 숭배자들 중에는 몸을 정복하는 전사, 감각을 정복하는 마하발리, 마음을 정복하는 전사가 있습니다.

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥
라마 경이 그들 안에 거합니다.

ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥
영광의 시타는 열반의 라마와 함께 달처럼 밝고 마음을 시원하게 합니다.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥
그러한 형태에 도달한 사람들의 자질은 설명할 수 없습니다.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥
그 숭배자들은 죽지도 속이지도 않고,

ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
그의 마음에는 라마 경의 형상이 존재합니다.

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥
많은 세계의 신도들이 그곳에 거주합니다.

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥
마음에 무형의 진리가 머무는 사람은 행복을 얻습니다.

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
진리를 소유한 사람들의 마음 속에, 그분은 광야에 거한다. 즉, 유덕한 사람들이 거주하는 바이쿤타 로카에서 사르군 형태는 신성한 것으로 남아 있습니다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥
이 창조주 하나님은 창조하시고 창조하심으로 그의 피조물을 은혜롭게 바라보시며, 즉 양육하십니다.

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥
그 진리의 땅에는 무한한 블록과 원과 우주만이 있을 뿐이다.

ਜੇ ਕੋ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥
누군가가 그 끝을 내레이션하는 경우, 끝은 무한하기 때문에, 달성 할 수 없습니다

ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥
그곳에는 많은 사람들이 존재하며, 그 안에 사는 사람들의 존재가 많이 있습니다

ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥
그런 다음 그들은 전능하신 하느님께서 명령하신 대로 행동합니다.

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그는 자신의 창조의이 디자인을보고 상서로운 행동의 고려를 기쁘게 생각합니다

ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥
구루 나낙지는 내가 언급한 니란카르의 본질을 설명하기가 매우 어렵다고 합니다. ||37||

ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥
감각 제어의 용광로, 억제의 금세공인이 되십시오.

ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥
흔들리지 않는 지성의 형태로 아하란이 있게 되면, 전문가는 지식의 형태로 망치가 되어야 합니다

ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥
무형의 두려움을 풀무처럼 만들고 금욕의 삶을 불의 열기처럼 만드십시오.

ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥
마음을 사랑하는 그릇을 만들고 그 안에 이름의 꿀을 녹이십시오.

ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥
이 진정한 민트에서 도덕적 삶은 날조됩니다. 즉, 그러한 민트만이 유덕한 삶을 창조할 수 있습니다

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥
아칼푸루시의 축복을 받은 자들은 이러한 임무를 수행하게 된다.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥
오 나낙! 그러한 고결한 피조물은 은혜의 바다의 은혜 비전 때문에 감사합니다. , ||38||

ਸਲੋਕੁ ॥
살로쿠

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
바람은 만물의 주인이고 물은 아버지이며 땅은 위대한 어머니입니다.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
낮과 밤은 다이와 데야 (아이들을 먹이)와 같으며 온 세상이 둘 다의 무릎에서 놀고 있습니다

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
선과 불길한 행위는 그 아칼 푸루쉬의 법정에서 논의될 것입니다.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
영혼이 최상의 영혼에 가깝거나 멀리 있는 것은 그의 선하고 불길한 행동 때문입니다.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
주님의 이름을 노래한 사람들은 노래와 금욕 등의 힘든 일에 성공했습니다.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥
구루 나낙 데브 지(Nanak Dev Ji)는 그러한 덕이 있는 존재의 얼굴이 밝아지고 많은 영혼이 그들을 따라 이동의 순환에서 자유로워졌다고 이야기합니다. ||1||

ਸੋ ਦਰੁ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧
 소 다루 라구 아사 말라 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
오 무형이여! 당신의 그 (설명할 수 없는) 문은 어떻습니까, 당신이 앉아서 전체 창조물을 유지하는 거처는 어떻습니까? (내가 그것에 대해 어떻게 말할 수 있습니다).

ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
오 영원한 형상이여! 셀 수 없이 많은 신성한 소리가 당신의 문에서 공명하고 있습니다.

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
너무 많은 라기니와 함께 라가가 여러분의 집 앞에서 말하며 얼마나 많은 사람들이 저쪽에 있는 라가와 라기니를 부를 것입니까?

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥
(다음에 가수에 대해 설명) 오 기근이여! 바람, 물, 불의 신들이 당신을 노래하고 Dharmaraja도 당신의 문 앞에서 당신의 영광을 노래합니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਨਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥
중생의 불길한 일을 쓰는 치트라굽은 당신을 찬양하며 선과 불길한 일을 씁니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
시바와 브라흐마는 항상 당신의 장식을 아름답게 하는 신성한 힘으로 당신을 찬양하고 있습니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

신들과 함께 왕좌에 앉은 인드라도 당신의 영광을 노래하고 있습니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥

삼매에 있는 싯다들도 당신을 찬미하고, 지혜로운 성인들도 당신을 찬미합니다.

Page 9

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥
그러나 진실하고 만족스러운 사람들은 당신을 칭찬하고 용감한 사람들조차도 당신의 자질을 칭찬합니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥
세세한 베다, 학자, 현자 등의 연구를 통해 명성을 얻으십시오.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥
마음을 사로잡는 여자들은 하늘과 죽음과 음부에서 당신을 영화롭게 합니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
당신이 만든 14개의 보석과 세계의 68개의 순례도 당신을 찬양합니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
전사, 마하발리스, 전사들도 당신을 찬양하며, 네 근원도 당신의 영광을 노래합니다.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥
나브칸드, 섬, 우주 등의 생물들도 당신의 노래를 부르고 있습니다.

ਸੇਈ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
당신을 좋아하고 당신의 사랑 안에 있는 사람들, 그 헌신자들은 당신을 찬양합니다.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥
더 많은 사람들이 당신을 칭찬하고 있습니다. 그것들은 내 생각에 오지 않습니다.

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
Sri Guru Nanak Dev ji는 그를 어떻게 생각해야 하는지 말합니다.

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
니란카의 진정한 모습은 과거에 있었고 그는 여전히 진정한 존경심을 가지고 있습니다.

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
내세에도 같은 참 형상으로 이 세상을 창조하신 이가 있으리니 멸망하지도 않고 멸하지도 아니하리라.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
다양한 색깔과 다양한 마야를 통해 동물, 새 등, 생물 등을 창조하신 창조주 지고의 영혼은 자신의 뜻대로 창조하신 것을 보고 계십니다.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
그가 기뻐하시는 일을 행하시되 또 그에게 명령할 자가 없도다

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥
오 나낙! 그는 만왕의 왕이시니 그의 지휘를 받는 것이 합당하다. 1.

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1 ||

ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
오 형태의 니란카르! 모든 사람이 (경전과 학자들로부터) 들을 때, 모두가 당신을 위대하게 부릅니다.

ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥
그러나 그것이 얼마나 큰지, 누군가가 당신을 보았는지 또는 당신을 본 적이 있는지는 오직 한 사람만이 알 수 있습니다.

ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥
사실, 아무도 하나님의 그 사구나 형태의 가치를 판단할 수 없으며, 그가 영원하고 무한하기 때문에 그에게 어떤 말도 말할 수 없습니다

ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥
영광의 끝, 즉 당신의 본성을 알게 된 사람들은 당신 안에서 떼려야 뗄 수 없는 존재가 됩니다. 1.

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥
오 나의 기근이여! 당신은 천성적으로 안정되어 있으며 덕의 창고입니다

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 광대하다는 사실을 아는 사람은 아무도 없습니다 II 1 II Stay II

ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥
모든 명상가들이 모여 본능을 가했다

ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
모든 학자들이 함께 당신의 끝을 알고자 했습니다.

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥
Shastraveta, Pranayami, 전문가 및 전문가의 전문가

ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
여러분은 여러분의 영광에 대해서도 말할 수 없습니다. 2

ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥
모든 좋은 자질, 모든 금욕 및 모든 선행.

ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥
싯다 - 인간의 성취와 같은 위대함

ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥
아무도 당신의 은혜 없이 위에서 말한 자질을 성취하지 못했습니다.

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥
이러한 상서로운 자질이 하나님의 은혜로 성취된다면 누구도 막을 수 없습니다.
3

ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ॥
누구든지 말하기를, 오 기근이여! 내가 당신의 영광을 말할 수 있다면 이
불쌍한 사람이 무슨 말을 할 수 있겠습니까?

ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
왜냐하면 맙소사! 당신의 찬양의 보물은 Vedas, 경전, 그리고 당신의 신도들의
마음에 가득 차 있습니다.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥
여러분을 찬양하는 지혜를 주는 분들과 함께 하는 사람의 힘은 무엇인가

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥
전문가 나낙 지는 모든 것을 장식하는 사람이 진정한 하나님이라고 말한다. II 4 II 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥
오, 엄마! 나는 하나님의 이름을 심란으로 만드는 한, 이 이름을 잊어버릴 때, 나는 나 자신을 죽었다고 생각한다. 즉, 주님의 이름으로 행복을 경험하지만 슬프다

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥
그러나 이 실명을 말하기는 매우 어렵다.

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਗੈ ਭੂਖ ॥
주님의 참된 이름에 대한 갈망(굶주림)이 있다면

ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥
그래서 그 욕망은 모든 슬픔을 파괴합니다. 1.

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
그래서 엄마! 그렇다면 왜 그런 이름을 잊어야 합니까?

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 영주는 Satya이고 그의 이름도 Satya입니다. , 1. 머무르다

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 진정한 이름의 빨대에 불과합니다.

ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
(Vyasadi Muni) 이 말에 지쳤지만 그 중요성을 알지 못했습니다.

ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥
우주의 모든 피조물이 함께 하나님을 찬양하기 시작했다면

ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
그러므로 칭찬으로 말미암아 늘어나지 아니하며 훼방으로 말미암아 줄어들지 아니하느니라 2

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥
니란카르는 결코 죽지 않고 슬퍼하지도 않습니다.

ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਭੋਗੁ ॥
그는 자신의 가게에서 끝나지 않는 세계의 생물들에게 계속해서 음식과 음료를 제공합니다.

ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
데네슈와르 하나님의 질은 다른 사람이 아니라 그 안에만 존재합니다.

ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥੩॥
이런 신은 전에도 없었고 앞으로도 없을 것입니다. 3

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥
지고의 영혼이 크신 만큼 그의 축복도 큽니다.

ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥
낮을 만들고 밤을 만든 사람.

ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥
그런 신을 잊어버리는 사람은 비열한 사람이다.

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਝੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੩॥
구루 나낙지는 신의 이름이 없으면 인간은 좁은 카스트라고 말한다. ||4||3||

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 구자리 마할라 4

ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਪੁਰਖਾ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
오 신성한 형태, Satguru, Sati Purush ji! 나는 당신에게 그것을 요청합니다

ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੧॥
나는 작은 벌레와 같은 생물이므로 O Satguru ji! 나는 당신의 피난처에 있습니다. 제 마음에 주님의 이름을 밝혀주십시오. ||1||

ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੋ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥
오 내 친구 구루데프! Ram의 이름의 빛을 주십시오.

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Guru의 updesh에 따르면 하나님의 이름을 부르는 사람은 내 삶의 도우미이며 하나님의 영광을 이야기하는 것이 내 습관입니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요 ||

ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥
오 사트구루! 당신의 은총으로 저는 주님의 이름에 대한 믿음을 갖고 그것을 부르고자 하는 열망이 있는 하리 신도들에게 행운이 있다는 것을 압니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥
왜냐하면 그 하리의 하리남을 얻는 것만으로 그의 신도들은 만족을 얻고 성도들의 모임을 얻음으로써 그들의 마음 속에 하리의 자질에 대한 지식의 빛을 얻기 때문입니다.

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥
하리의 하리하리남라사를 맛보지 못한 자, 즉 신의 이름에 몰입하지 않는 자는 불운한 야마족의 손아귀에 갇힌 것이다.

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸੰਗਤਿ ਨਹੀ ਆਏ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵੇ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸਿ ॥੩॥
사티구루의 피난처에 오지 않고 사산가티를 달성하지 않고 미래에 자신의 삶을 저주하지 않는 소외된 사람들의 삶에 화가. 3

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਾਸਿ ॥
사티구루의 교제를 성취한 하리 신도들은 아칼 푸루샤가 태어나기 전에 상서로운 기사를 마음속에 적었습니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੪॥
사티구루 지의 모피맨은 오 니란카르입니다! 하리라사가 입수하시고 주신도 그의 이름에 대한 지식빛을 얻는 사산가티의 축복이 있다. 그래서 사구루 씨! 기근의 이름을 용서해 주세요. 4. 4

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라그 구자리 말라 5 ||

ਕਾਹੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥
오, 괜찮아! 모든 창조의 관리의 기업이 기근 사람에 의해 수행되고있을 때 왜 생각하십니까

ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥
그는 이미 니란카르가 바위와 돌에서 창조한 생물들을 위해 음식을 준비했다. 1

ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸੁ ਤਰਿਆ ॥
오 무형이여! 성도의 무리에 앉은 사람은 우주의 바다를 건넜습니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 전문가의 은혜로 파람파다 (목샤)를 얻었으며, 그의 마음은 마른 나무가 녹색이되는 것처럼되었다. 1. 머무르다

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥
어머니, 아버지, 아들, 아내 및 기타 친척은 삶의 어느 곳에서도 피난처가 없습니다.

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥
니란카르 자신은 창조에 있는 모든 생활을 창조함으로써, 즐거움의 문제를 전달, 다음 O 마음! 왜 두려워합니까? 2

ਊਡੇ ਊਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥
한 무리의 균이 수백 마일 떨어진 곳으로 날아가 새끼를 둥지에 남겨둡니다.

ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥
누가 그들을 뒤에서 먹여 살리고 누가 먹이고 누가 그들의 어머니 없이 그들을 양육하는지 (답변 말함) 그들의 어머니는 마음으로 그녀의 아이들을 기억하고 그들의 양육 수단이 됩니다. ||3||

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥
모든 아홉 기금, 18 siddhis, 그의 손바닥에 니란 카르에 의해 배치됩니다.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ ॥੪॥੫॥
오 나낙! 그런 기근-사람에게 나는 항상 나 자신을 희생하고, 무한한 형태가 없는 형태에는 끝도 끝도 없다. ||4||5||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਸੋ ਪੁਰਖੁ
라구 아사 말라 4 소 푸르쿠

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
그 기근은 푸루샤 창조의 모든 살아있는 존재들에게 만연해 있지만 그것은 환상을 넘어선 것입니다. 도달할 수 없고 무한합니다.

ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥

오, 진리의 창조주이신 하느님! 모든 사람들이 과거에도 당신을 명상하곤 했고, 지금도 하고, 앞으로도 계속 할 것입니다.

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥

우주의 모든 피조물은 당신의 창조물이며 당신 자신은 생물에게 즐거움과 해방을주는 사람입니다.

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥

오 신도들이여! 모든 슬픔을 없애고 행복을 주는 니란카르에게 기도합니다.

ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥

니란카르 자신은 주인이자 종이기 때문에 오 나낙! 내 낮은 생물이 말할 수없는 주님을 묘사하는 능력은 무엇입니까? 1

Page 11

ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥

만물에 만연한 니란카르는 모든 존재의 심장에 있습니다.

ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥

누군가는 세상에 주는 사람으로 남아 있고, 누군가는 수도승의 모습을 하고 있습니다, 오 신이시여! 이 모든 것이 당신 자신의 놀라운 신동입니다.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥

당신 자신이 주는 사람이고 즐기는 사람입니다. 당신 없이는 다른 누구도 모릅니다.

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥

당신은 바라문이고, 당신은 삼계의 내면의 자아입니다. 어떻게 내 입으로 당신의 자질을 표현할 수 있습니까?

ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥

사트구루지는 내면의 자아로부터 너희를 모방하는 존재들이 봉사의 정신으로 그들에게 헌신하고 있다고 말한다. 2

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥

오 무형! 마음과 말을 묵상하는 사람들, 그 인간들은 오래도록 행복을 누립니다.

ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥

당신의 simran을 한 사람들은이 세상에서 자유를 얻고 그들의 야마 루프가 깨졌습니다.

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥

그 두려움 없는 모습과 두려움 없는 사람을 명상하는 사람들은 삶의 모든 두려움(출생, 죽음, 죽음)을 끝내십니다.

ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥
니란카르를 생각한 사람들은 봉사의 정신으로 그 안에 흡수되었고, 그들은 당신의 고통의 형태로 사라졌다

ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ॥੩॥
오, 나낙! 나라야나 스와로프 니란카르의 시므란을 행한 사람들은 복이 많으며, 저는 축복을 받고, 그들에게 을 희생합니다 3

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥
오 무한한 형상이여! 당신의 신심의 보물은 신도의 마음에 무한히 채워져 있습니다.

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥
당신의 신봉자 세 Kaal은 모두 당신을 찬양하는 노래를 부릅니다, 오 하느님! 당신은 많고 무한합니다.

ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ ॥
세상에서 당신은 다양한 방식으로 숭배되며 영성 수련은 성가를 통해 이루어집니다.

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥
많은 성인, 성인 및 학자가 다양한 경전, smritis를 연구하고 Shat-karma, Yagya 등을 수행하여 당신을 찬양합니다.

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥
오, 나낙! 모든 독실한 신도들은 니란카르를 좋아하는 세상에서 좋은 사람입니다. II 4 II

ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
오 기근이여! 당신은 비합리적인 파라브라마, 무한한 형태이며 당신과 같은 다른 사람은 없습니다.

ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
당신은 오랜 세월 동안 하나이며 영원히 영원히 당신은 독특한 형태이며 당신은 무오한 창조주입니다.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
당신을 기쁘게 하는 것은 무엇이든지, 당신이 자발적으로 하는 일, 그것이 일어나는 것입니다.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥
당신 자신이 이 세상을 창조했고, 당신 자신을 창조함으로써 이 세계도 파괴합니다.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੋ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੧॥
오 나낙! 모든 피조물의 창조주이시며 모든 생명체의 내면을 아시는 창조주를 찬양합니다 ll 5 ll 1 ll

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥
오 무형! 당신은 창조주, 당신은 진리의 형상, 당신은 나의 주인입니다.

ਜੋ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 좋아하는 것은 당신이주는 것이고 나는 당신이주는 것을 얻습니다. 1. 머무르다

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
전체 창조물은 당신의 창조물이며, 당신은 모든 살아있는 존재에 의해 기억되었습니다.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥
그러나 당신이 자비를 베푸는 사람들은 이름의 보석을 받았습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥
이 남보석은 최선을 다하는 자들에 의해 얻어지고 이기적인 사람들은 그것을 잃는다.

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥
당신은 당신 자신을 분리하고 당신 자신을 포함합니다. , 1.

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥
세상에! 당신은 강이고 전체 현상은 당신 안에 있는 파형입니다.

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
당신 외에는 아무도 없습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥
우주의 크고 작은 모든 피조물이 당신을 찬양합니다.

ਵਿਜੋਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥
초심으로 말미암아 너희에게 몰두한 자가 이별하였고, 우연으로 말미암아 너희가 이별한 자가 너희에게서 왔느니라. 즉, 당신의 은총으로 삿상일행을 얻지 못한 사람은 당신과 헤어지고, 성인의 일행을 얻은 자는 당신의 헌신을 얻은 것입니다. 2

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥
세상에! 당신이 전문가를 통해 지식을 전수한 사람만이 이 방법을 알 수 있습니다. 그런 다음 그는 항상 당신의 미덕에 대해 이야기합니다.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
그런 다음 그는 항상 당신의 미덕에 대해 이야기합니다.

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
그 기근 의 끓인 을 한 사람들은 영적 쾌락을 달성했다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
그러면 그 최고위는 주님의 이름에 쉽게 흡수됩니다. 3

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥
당신 자신이 창조주이며 모든 것이 당신의 명령에 따라 발생합니다.

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
당신 외에는 아무도 없습니다.

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥
여러분은 살아 있는 존재들의 찬양을 창조하고 보고 있으며, 그에 관한 모든 것을 알고 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥
오, 나낙! 이 구별은 전문가를 지향하는 사람 내에서 조명됩니다. 4. 2||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1 ||

ਤਿਤੁ ਸਰਵਰੜੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥
오, 괜찮아! 당신은 단어 터치 주스 냄새의 맛이 물과 목마른 세계 바다에서 살았습니다

ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਡੂਬੀਅਲੇ ॥੧॥
거기에서 집착의 진흙탕에 갇힘으로써 당신의 지성의 발은 신에 대한 헌신을 향해 걸을 수 없을 것입니다. 그 바다에서 우리는 독재적인 존재(마음에 속한)가 익사하는 것을 보았습니다. ||1||

ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥
오 어리석은 마음이여! 집중하지 않고 주님을 경배하지 않으면

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
따라서 Hari-Prabhu를 잊어버리면 당신의 모든 자질이 파괴될 것입니다. ||1||
계속 지켜봐 주세요

ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥
그래서 오 마음! 기근 앞에서 내가 아직 미련하지 않고 만족스럽고 지식이 풍부하지 않다고 간청함으로써 내 삶은 큰 바보처럼 무익해졌습니다.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ ਤੂ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੩॥
오, 나낙! 여러분이 두려워하지 않는 사람들에게, 저는 그 성도들을 피하고 예배합니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5 ||

ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥
오 인간! 당신은 이 인간 탄생을 받았습니다.

ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥
이것은 주님을 만나는 상서로운 기회입니다. 즉, 주님의 이름을 노래하기 위해 이 인간의 탄생을 받았습니다.

ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥
그 외에는 세상의 일이 너희에게 아무 소용이 없다.

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥
오직 너희 성인과 성인이 연합하여 그 기근을 생각하라. ||1||

ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥
그러므로 이 세계의 바다를 건너기 위한 노력에 참여하십시오.

ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그렇지 않으면, 마야와 사랑에 당신의이 인생은 헛된 갈 것입니다. 1. 머무르다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥
오 인간! 당신은 성가와 절제와 절제를 하지 않았으며, 어떤 공덕을 행하여 법을 얻지도 않았습니다.

ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
성인과 성인을 섬기지 않고 최고 주님을 기억하지 않았습니다.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥
오 나낙! 우리는 느린 노동자입니다.

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥
부끄러워. 2. 4

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧
소힐라 라구 가우디 딥키 말라 ||1||

੧ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੋ ॥
사상가티가 니란카르의 명성과 카르타르의 미덕의 애국가인 것을 고려한다

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥੧॥
삿상티의 같은 집에 가서 우주의 창조주의 영광을 노래하고 그의 시므란을 한다. ||1||

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥
오, 인간! 당신은 두려움없이 내 와히구루에 찬양의 노래를 노래

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
함께, 나는 그 사구루에 발리하르에 가서 말한다. 심란을 함으로써 행복은 항상 달성됩니다. II 1 II 라후 II

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
오, 인간! 늘 그동안 많은 것을 양육하시는 주 하나님은 여러분에게도 그분의 은혜를 베실 것입니다

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥
하나님께서 주신 것은 영원하기 때문에 가치가 없습니다. ||2||

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

이 로카를 떠나기 위해 사하 파타라 형태의 메시지는 삼바트 딘 등을 작성하여 규정되므로 와히구루와의 만남을 위해 다른 사탕지와 함께 기름을 붓는 샤군도 마찬가지입니다. 즉, 죽음의 결혼 전에 선한 일을 합니다

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

오, 내 친구! 이제, 당신이 사티구루에 화해 될 것입니다 행운을 제공 할 수 있습니다. 3

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

이 편지는 모든 집에 보내지고 있으며, 이 메시지는 매일 한 집이나 다른 집에 전달되고 있습니다. (매일 누군가가 죽어가고 있다)

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

스리 구루 나낙 데브 지는 O 영혼이라고 말합니다! 죽음을 부른 이를 기억하라 날이 가까우니 II 4 II 1 II

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

라구 아사 마할라 1 ||

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

우주를 창조할 때 6개의 경전이 있었고, 이 저자와 가르침 중 6개만이 고유한 방식으로 6개입니다.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੋ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

그러나 그들의 기본 요소는 변장이 무한하신 한 분의 신뿐입니다.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

오 남자! 니란카르를 찬양하는 경전에서는 영광을 받아야 합니다.

ਸੋ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그 성구를 착용하면 당신의 세상과 내세 모두를 아름답게 할 것입니다. ||1|| 스테이 II

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

나무, 섀시, 시계, 시계, 날짜와 전쟁은 함께 한 달을 합니다

ਸੂਰਜੁ ਏਕੋ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

마찬가지로 계절이 여러 개일지라도 태양은 하나입니다. (이것은 이 태양의 다른 부분입니다.)

Page 13

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

그래서, 오 나낙! 위의 모든 형태의 도어 맨이 보입니다 2.2

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

라구 다나사리 마할라 ||1||

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

온 하늘의 판에 해와 달 등잔을 만들고 그 판 안에 진주 같은 별 무리를 박아 넣었다.

ਧੂਪੁ ਮਲਆਨਲੋ ਪਵਣੁ ਚਵਰੋ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

말레이 산맥에서 오는 백단향의 향기는 향과 같고 바람이 흔들리고 피는 모든 초목, 꽃 등은 기근과 같은 형태의 빛의 아르티에게 바쳐집니다. ||1||

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥

어떤 종류의 초자연적 인 예술이 당신을 위해 자연에서 일어나고 있습니까?

ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

오 주님, 창조의 생물, 탄생과 죽음의 생물을 파괴

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

만들어지고 있는 그 하나의 Rasa Veda 소리는 마치 드럼이 연주되고 있는 것과 같습니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੁੋਹੀ ॥

이것은 전방위적인 존재의 하나님입니다! 당신은 눈의 수천을 가지고 있지만, 당신은 니르건의 형태로 눈이 없다, 그래서 당신의 우상의 수천, 하지만 당신은 하나의 형태가 없습니다, 당신은 니르구나이기 때문에

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

당신은 사르군 형태의 순수한 연화족이 수천 개나 있지만 열반의 형태이기 때문에 한 걸음도 가지지 않고 또한 감각(콧구멍)도 없고 천 개의 콧구멍만 있습니다. 당신의 이 놀라운 본성은 저에게 매료되었습니다. ||2||

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥
그 죠티형의 빛만이 우주의 모든 피조물에 비춰진다.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥
그의 빛의 은총으로 말미암아 모든 사람에게 생명의 빛이 있습니다.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥
그러나 이 빛은 오직 구루의 가르침을 통해서만 실현됩니다.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥
그 하나님께 좋은 것은 그의 아티입니다. 3

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੋ ਅਨਦਿਨੋੁ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥
내 마음은 하리의 발처럼 꽃의 주스를 갈망하고 나는 항상이 주스에 목마르다.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥
오 무형이여! 나낙 파피헤에게 당신의 은총의 물을 주소서, 내 마음이 당신의 이름으로 고정될 수 있도록. ||4||3||

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 가우디 푸르비 말라 4 ||

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
이 인간의 몸은 정욕과 분노와 같은 무질서로 가득 차 있습니다. 그러나 성도의 연합으로 정욕과 노함이 줄었습니다.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥
미리 쓰여진 행동으로 구루를 얻은 사람, 그의 변덕스러운 마음은 신에 빠져 있습니다. ||1||

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥
팔짱을 끼고 성도를 숭배하는 것은 매우 경건한 행위입니다.

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그를 숭배하는 것도 큰 덕행입니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥
불순한 남자 (마야에 탐닉하거나 하나님에 의해 잊혀진 사람) 기근 사람의 주스를 즐기지 않았다, 그들의 중간에 오만의 형태로 가시가 있기 때문에

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥
자아에서 벗어난 삶의 길을 걸어가는 동안 자아의 가시는 계속해서 그를 찔러 고문하고 마지막 순간에 그는 야마가 가한 고문을 견뎌야 합니다. ||2||

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
또한, 세상의 화려함이나 물질물질을 포기하고 하나님의 신봉자가 되어 그분의 시란에 사는 인간은 운동의 주기에서 해방되어 세상의 비참을 없애고,

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥
그들은 파괴없이 보편적 인 하나님을 발견하고 k손과 brahmandas에 장식되어 있습니다. 3||

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥
세상에! 가난하고 궁핍한 우리는 당신 아래 있으며 당신은 최고의 권력자입니다. 그러므로 이러한 악덕에서 우리를 구해 주십시오.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥
오 나낙! 영혼은 당신 자신의 이름에 피난처가 있습니다. 영적 행복은 하리의 이름에 탐닉해야만 얻을 수 있습니다. ||4||4||

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 가우디 푸르비 말라 ||5||

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥
오 샷상이 친구들! 들어라, 내가 받은 인간의 몸이 성도들을 섬기는 좋은 기회가 되기를 기도한다.

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥
이 봉사를 한다면, 이 태어날 때, 너희는 주님의 이름의 유익을 얻게 될 것이고, 그래서 그 안에 있는 주거가 쉽게 될 것이다. 1

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥
오 마음! 시간이 지남에 따라 이 나이는 나날이 감소하고 있습니다.

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로 구루를 만나 교육을 받은 후에는 일생을 마감할 때까지 모든 일을 완수하십시오. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥
이 세상에서 모든 존재들은 일-분노 장애와 환상에 빠지고 있으며, 여기에서 그 요소, 즉 브라마가 구원을 얻었습니다

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥
마야의 잠에서 깨어나 서 이름 주스를 마신 장애에 연루된 사람은 말할 수 없는 주님의 초자연적인 이야기를 알게 되었습니다

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥
그래서 오사산기스! 당신이 귀중한 상품에서 거래온 이름 형태를 구입,이 마음에, 하리의 거처는 전문가에 의해입니다.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥
당신이 전문가에 피난처를 경우, 당신은 마음의이 집에 하리의 형태를 확립하고 영적 쾌락을 즐길 수있을 것입니다, 그래서 다음이 세상에 오고 가는 의 주기가 끝날 것입니다. 3

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥
나의 양심을 아시는 전지전능하신 창조주여! 내 마음의 믿음을 이루어 주소서.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥
전문가 사히브는 이 종만이 저를 성도들의 발과 먼지만 만들어주길 바란다고 말합니다. 4 . 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਰਾਗੁ ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ਪਹਿਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ॥
시리 라구 말라 퍼스트 1 집 ||1||

ਮੋਤੀ ਤ ਮੰਦਰ ਊਸਰਹਿ ਰਤਨੀ ਤ ਹੋਹਿ ਜੜਾਉ ॥
진주와 보석이 박힌 건물이 나를 위해 지어지면.

ਕਸਤੂਰਿ ਕੁੰਗੂ ਅਗਰਿ ਚੰਦਨਿ ਲੀਪਿ ਆਵੈ ਚਾਉ ॥
그 건물에 사향, 사프란, 향목, 백단향 등을 바르면 마음에 열정이 생깁니다.

ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੧॥
내가 그들을 본 것을 잊어버리고 내 마음에서 니란카르의 이름을 잊어버리지 않도록. (그래서 그런 혼란스러운 건 쳐다보지도 않아) ||1||

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੀਉ ਜਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
Supreme Soul이나 그의 이름 Simran이 없으면 영혼은 불에 타버립니다.

ਮੈ ਆਪਣਾ ਗੁਰੁ ਪੂਛਿ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 나의 사랑하는 Ishta에게 물어봄으로써 Nirankar를 제외하고는 영혼의 해방에 합당한 다른 물질과 장소가 없다는 것을 보았습니다. ||1|| 머무르다

ਧਰਤੀ ਤ ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲਘਿ ਲਾਲ ਜੜਾਉ ॥
지구가 다이아몬드로 박혀 있기를, 내 집의 침대가 붉은 보석으로 장식되기를.

ਮੋਹਣੀ ਮੁਖਿ ਮਣੀ ਸੋਹੈ ਕਰੇ ਰੰਗਿ ਪਸਾਉ ॥
집안의 마음을 사로잡는 미녀들의 얼굴이 진주처럼 빛나고 사랑의 기쁨을 표현하길.

ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੨॥
내가 그들을 본 것을 잊어버리고 내 마음에서 니란카르의 이름을 잊어버리지 않도록. (그래서 그런 혼란스러운 건 쳐다도 안 본다) ||2||

ਸਿਧੁ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਧਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥
완벽해지면 나도 시디즈를 적용해서 '리디즈' 라고 말만 하면 다가와야지.

ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ਬੈਸਾ ਲੋਕੁ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥
사람들이 나를 믿도록 자발적으로 알록과 알록이 되어라.

ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੩॥
내가 이 힘에 혼란스러워 니란카르의 이름을 마음에서 잊어버리고 잊어버리지 않도록. 그래서 나는 그런 혼란스러운 것들을 쳐다보지도 않는다. ||3||

ਸੁਲਤਾਨੁ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤਿ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥
왕이 되어 군대를 모아 왕좌에 앉으십시오

ਹੁਕਮੁ ਹਾਸਲੁ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕਾ ਸਭ ਵਾਉ ॥
거기에 앉아 주문하면 원하는 것은 무엇이든 얻을 수 있습니다. Satiguru ji는 이 모든 것이 헛된 것이라고 말합니다.

ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥੧॥
내가 이 힘에 혼란스러워 니란카르의 이름을 마음에서 잊어버리고 잊어버리지 않도록. || 4 || 1||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਕੋਟਿ ਕੋਟੀ ਮੇਰੀ ਆਰਜਾ ਪਵਣੁ ਪੀਅਣੁ ਅਪਿਆਉ ॥
오 무형이여! 확실히 내 삶은 수억 년 동안이어야 합니다(모든 것을 제외하고). 바람은 내 음식과 음료여야 합니다.

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਗੁਫੈ ਨ ਦੇਖਾ ਸੁਪਨੈ ਸਉਣ ਨ ਥਾਉ ॥
달도 해도 들어오지 않는 그런 동굴에 앉아 그대를 묵상하고 꿈에도 잠잘 곳이 없어야 합니다.

ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥
(힘든 고행을 하고도) 감사할 수 없는데 이름을 얼마나 크게 불러야 하나. 즉, 이름의 영광을 설명하기 어렵다. || 1 ||

ਸਾਚਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਜ ਥਾਇ ॥
진리의 형상인 니란카르는 항상 그 자신의 영광 속에 자리 잡고 있습니다.

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖਣੁ ਆਖਣਾ ਜੇ ਭਾਵੈ ਕਰੇ ਤਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
경전을 공부해야만 그의 자질을 말할 수 있지만, 니란카르의 축복을 받은 자에게서 그의 자질을 듣고 설명하려는 호기심이 생깁니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਕੁਸਾ ਕਟੀਆ ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੀਸਣਿ ਪੀਸਾ ਪਾਇ ॥
또 아프게 자르고 맷돌에 넣고 갈아주면.

ਅਗੀ ਸੇਤੀ ਜਾਲੀਆ ਭਸਮ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਜਾਉ ॥
내 몸을 불에 태우거나 몸을 재와 함께

ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੨॥
그런데도 내가 주의 이름을 얼마나 크게 불러야 하는지, 즉 그 이름의 영광을 설명하기 어렵다는 것을 감사할 수 없습니다. ||2||

ਪੰਖੀ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇ ਭਵਾ ਸੈ ਅਸਮਾਨੀ ਜਾਉ ॥
(siddhis의 힘에) 나는 새처럼 하늘을 여행하고 하늘에 수백 번 닿을만큼 높이 가야합니다.

ਨਦਰੀ ਕਿਸੈ ਨ ਆਵਊ ਨਾ ਕਿਛੁ ਪੀਆ ਨ ਖਾਉ ॥
내가 누구의 눈에도 들어오지 않게 하고 마시지도 않고 먹지도 않게 하소서.

ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੩॥
그런데도 내가 주의 이름을 얼마나 크게 불러야 하는지, 즉 그 이름의 영광을 설명하기 어렵다는 것을 감사할 수 없습니다. ||3||

ਨਾਨਕ ਕਾਗਦ ਲਖ ਮਣਾ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕੀਚੈ ਭਾਉ ॥
Satguru ji는 수백만의 마음과 논문을 읽은 후에, 즉 많은 경전과 종교 문헌을 공부함으로써 하나님을 사랑해야 한다고 말합니다.

ਮਸੂ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਲੇਖਣਿ ਪਉਣੁ ਚਲਾਉ ॥
그의 찬사를 쓸 잉크가 부족해서는 안 되며 펜은 바람처럼 계속 가야 한다.

ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੪॥੨॥
그래도 감사하지 못하겠어 이름을 어찌 크게 불러야 하나 그 이름의 영광을 말로 다 설명하기 어려우니 ||4||2||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਲੇਖੈ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲਣਾ ਲੇਖੈ ਖਾਣਾ ਖਾਉ ॥
오 인간! 단어가 제한되어 있습니다. 음식과 음료도 제한되어 있습니다.

ਲੇਖੈ ਵਾਟ ਚਲਾਈਆ ਲੇਖੈ ਸੁਣਿ ਵੇਖਾਉ ॥
길을 걷는 것의 한계는 정해져 있고, 보고 듣는 것의 한계는 정해져 있다.

ਲੇਖੈ ਸਾਹ ਲਵਾਈਅਹਿ ਪੜੇ ਕਿ ਪੁਛਣ ਜਾਉ ॥੧॥
창조주(주님)께서 주신 숨을 내쉬는 것에도 한계가 있는데, 학자에게 물어봐야(확인) 무엇입니까? ||1||

ਬਾਬਾ ਮਾਇਆ ਰਚਨਾ ਧੋਹੁ ॥
그렇기 때문에 오 인생! 이 세상적인 환상은 모두 사기입니다.

ਅੰਧੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਨਾ ਤਿਸੁ ਏਹ ਨ ਓਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마음에서 신의 이름을 잊어버린 무지한 자, 그는 이 환상이 그의 손에 있지도 않고 신을 얻지도 못했다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਜੀਵਣ ਮਰਣਾ ਜਾਇ ਕੈ ਏਥੈ ਖਾਜੈ ਕਾਲਿ ॥
사람은 태어나서 죽을 때까지 이 세상에서 친족과 함께 세속적인 것을 계속 누리고 있습니다.

ਜਿਥੈ ਬਹਿ ਸਮਝਾਈਐ ਤਿਥੈ ਕੋਇ ਨ ਚਲਿਓ ਨਾਲਿ ॥
그러나 중생을 만나면 그의 행위에 대한 설명을 듣는 법마라자(Dharmaraja)는 아무도 거기에 가거나 그를 도우러 동행하지 않는다.

ਰੋਵਣ ਵਾਲੇ ਜੇਤੜੇ ਸਭਿ ਬੰਨਹਿ ਪੰਡ ਪਰਾਲਿ ॥੨॥
죽은 후에 우는 자는 다 헛된 짐을 지고 나니 헛된 울음 행위를 하는 것이니라. ||2||

ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਘਟਿ ਨ ਆਖੈ ਕੋਇ ॥
모든 사람이 하나님께 점점 더 많이 말하지만 아무도 덜 말하지 않습니다.

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ਕਹਣਿ ਨ ਵਡਾ ਹੋਇ ॥
하지만 그 누구도 그것을 평가할 수 없고, 단지 그것이 크거나 위대하지 않다는 말만 할 뿐입니다.

ਸਾਚਾ ਸਾਹਬੁ ਏਕੁ ਤੂ ਹੋਰਿ ਜੀਆ ਕੇਤੇ ਲੋਅ ॥੩॥
당신은 진리의 형태를 한 유일한 사람입니다, Nirankar, 그리고 당신은 다른 존재들의 마음 속에 있는 지식의 빛입니다. ||3||

ਨੀਚਾ ਅੰਦਰਿ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਨੀਚੀ ਹੂ ਅਤਿ ਨੀਚੁ ॥
낮은 카스트 사람들 사이에서 그리고 매우 낮은 주님을 숭배하는 사람들 사이에서.

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਵਡਿਆ ਸਿਉ ਕਿਆ ਰੀਸ ॥
Satguru ji가 말하길 O Nirankar! 그들과 화해하십시오. 마야와 지식으로 인해 위대한 사람들과 공통점이 무엇입니까?

ਜਿਥੈ ਨੀਚ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਤਿਥੈ ਨਦਰਿ ਤੇਰੀ ਬਖਸੀਸ ॥੪॥੩॥
저 천한 사람들이 보살핌을 받는 곳이 바로 그곳입니다, 은혜의 바다여! 나에게 친절할 것인가? ||4||3||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਲਬੁ ਕੁਤਾ ਕੂੜੁ ਚੂਹੜਾ ਠਗਿ ਖਾਧਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥
탐욕스러운 개처럼 남을 속이는 속이는 방이는 시체를 먹는 사람이다.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਪਰ ਮਲੁ ਮੁਖ ਸੁਧੀ ਅਗਨਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਚੰਡਾਲੁ ॥
다른 사람을 비방함으로써 완전히 이질적인 흙이 입에 떨어지고 분노로 인해 사람은 찬달라의 형태를 취합니다.

ਰਸ ਕਸ ਆਪੁ ਸਲਾਹਣਾ ਏ ਕਰਮ ਮੇਰੇ ਕਰਤਾਰ ॥੧॥
신맛과 단맛의 본질은 자만이다, 오 카르타르여! 이것은 당신에게서 등을 돌리는 Asmadadik 중생의 행동입니다. ||1||

ਬਾਬਾ ਬੋਲੀਐ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
오 인간! 당신이 영광을 받을 것이라는 약속을 하십시오.

ਊਤਮ ਸੇ ਦਰਿ ਊਤਮ ਕਹੀਅਹਿ ਨੀਚ ਕਰਮ ਬਹਿ ਰੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 이 세상에서 가장 좋은 생명체는 지고의 영혼의 문에서 최고라고 하고, 느린 일꾼은 지옥에서 고통을 받고는 울어야 하기 때문이다. ||1||
머무르다 ||

ਰਸੁ ਸੁਇਨਾ ਰਸੁ ਰੁਪਾ ਕਾਮਣਿ ਰਸੁ ਪਰਮਲ ਕੀ ਵਾਸੁ ॥
(인간의 마음 속에는) 금 장신구에 대한 사랑이 있고, 은에 대한 사랑이 있고, 아름다운 여인의 향유에 대한 사랑이 있고, 향기에 대한 사랑이 있고,

ਰਸੁ ਘੋੜੇ ਰਸੁ ਸੇਜਾ ਮੰਦਰ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਰਸੁ ਮਾਸੁ ॥
승마에 대한 사랑, 멋진 침대에서 자고 웅대한 궁전에 살고 싶은 욕망, 단 것을 먹고 고기와 술을 소비하는 욕망이 있습니다.

ਏਤੇ ਰਸ ਸਰੀਰ ਕੇ ਕੈ ਘਟਿ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥
이 모든 진술은 라사난드의 몸에 존재하므로 지고의 영혼의 라사라는 이름은 어디에 있어야 하는가 ||2||

ਜਿਤੁ ਬੋਲਿਐ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ਸੋ ਬੋਲਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥
사람이 말함으로써 명성을 얻는 말은 동일한 진술이 하나님의 법정에서 받아들여진다.

ਫਿਕਾ ਬੋਲਿ ਵਿਗੁਚਣਾ ਸੁਣਿ ਮੂਰਖ ਮਨ ਅਜਾਣ ॥
오 무지한 마음이여! 들어라, 단조로운 말을 하는 사람은 슬프다.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇ ਭਲੇ ਹੋਰਿ ਕਿ ਕਹਣ ਵਖਾਣ ॥੩॥
하나님을 기쁘시게 하는 말이 가장 좋은데 무슨 말을 해야 하고 내레이션을 해야 합니까? ||3||

ਤਿਨ ਮਤਿ ਤਿਨ ਪਤਿ ਤਿਨ ਧਨੁ ਪਲੈ ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
지혜와 위신과 신성한 부와 같은 부(富)는 그 마음에 하나님이 포함된 사람들 중에서 가장 좋은 것이다.

ਤਿਨ ਕਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹਣਾ ਅਵਰ ਸੁਆਲਿਉ ਕਾਇ ॥
감탄해야 할 대상, 또 누가 감탄할 수 있는지.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੇ ਰਾਚਹਿ ਦਾਨਿ ਨ ਨਾਇ ॥੪॥੪॥
Satguru ji는 Nirankar의 은혜를 초월한 사람들은 이름이 아닌 신성한 본성에 흡수된다고 말합니다. ||4 || 4||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਅਮਲੁ ਗਲੋਲਾ ਕੂੜ ਕਾ ਦਿਤਾ ਦੇਵਣਹਾਰਿ ॥
제공자 니란카르는 영혼에게 필멸자의 몸으로 된 중독의 알약을 주었습니다. 즉, 지고의 영혼이 인간에게 준 육체의 도취에 대한 자부심으로 인해 영혼은 무의식 상태가 된다.

ਮਤੀ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਖੁਸੀ ਕੀਤੀ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥
교만 속에 있는 지성은 죽음을 잊고 단기적인 행복 속에서 신에게서 등을 돌리고 있다.

ਸਚੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਸੋਫੀਆ ਰਾਖਣ ਕਉ ਦਰਵਾਰੁ ॥੧॥

이러한 도취에 빠지지 않은 수피들은 바이쿤트에 자리를 잡을 수 있도록 진정한 형태의 아칼 푸루시를 받았습니다. ||1||

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਕਉ ਸਚੁ ਜਾਣੁ ॥

그렇기 때문에 나낙지는 오 인간이여! 오직 아칼 푸루시만이 진실하고 확실한 것으로 아십시오.

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਤੇਰੀ ਦਰਗਹ ਚਲੈ ਮਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그의 simran은 Nirankar의 법원에서 영적 행복과 존경을 얻도록 이끕니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੁ ਸਰਾ ਗੁੜ ਬਾਹਰਾ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥

사실 포도주는 재거 없이는 만들 수 없으므로 니란카르라는 이름의 영광을 위해서는 주님의 이름이 섞인 진리의 포도주에 지식의 재거를 포함시켜야 합니다.

Page 16

ਸੁਣਹਿ ਵਖਾਣਹਿ ਜੇਤੜੇ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
이름을 듣는 사람과 읽는 사람만큼 많은 사람들을 희생합니다.

ਤਾ ਮਨੁ ਖੀਵਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਮਹਲੀ ਪਾਏ ਥਾਉ ॥੨॥
심란이라는 이름으로 마음은 구도자가 니란카르의 형상을 얻었을 때만 알 수 있습니다. ||2||

ਨਾਉ ਨੀਰੁ ਚੰਗਿਆਈਆ ਸਤੁ ਪਰਮਲੁ ਤਨਿ ਵਾਸੁ ॥
성가와 선행의 형태로 물에 몸을 담그고 진실한 말의 향기를 몸에 바르는 사람.

ਤਾ ਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ਉਜਲਾ ਲਖ ਦਾਤੀ ਇਕ ਦਾਤਿ ॥
자신의 얼굴이 환하게 빛나 결국에는 백억의 공덕 중에 한 명을 얻는 것이 으뜸이다.

ਦੂਖ ਤਿਸੈ ਪਹਿ ਆਖੀਅਹਿ ਸੂਖ ਜਿਸੈ ਹੀ ਪਾਸਿ ॥੩॥
슬픔은 줄 수 있는 행복이 있는 사람 앞에서도 말해야 합니다. ||3||

ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਜਾ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ॥
그렇다면 왜 그 Waheguru를 마음에서 잊어야합니까? 세상의 모든 피조물에게 생명을 주신 분.

ਤਿਸੁ ਵਿਣੁ ਸਭੁ ਅਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਜੇਤਾ ਪੈਨਣੁ ਖਾਣੁ ॥
그 니란카르가 없으면 먹고 마시고 입는 것이 모두 불순하다.

ਹੋਰਿ ਗਲਾਂ ਸਭਿ ਕੂੜੀਆ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥੪॥੫॥
다른 모든 것은 무익하거나 거짓이며, 오직 당신을 기쁘게 하는 진실되고 받아들여지는 것들뿐입니다. ||4 || 5||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲੁ ੧ ॥
시라구 말루 1 ||

ਜਾਲਿ ਮੋਹੁ ਘਸਿ ਮਸੁ ਕਰਿ ਮਤਿ ਕਾਗਦੁ ਕਰਿ ਸਾਰੁ ॥
부착물을 태우고 잉크로 문지르고 지성을 종이로 문지르십시오.

ਭਾਉ ਕਲਮ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲੇਖਾਰੀ ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਲਿਖੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
마음을 집중한 작가를 통해 지성의 종이에 스승의 진리의 생각을 사랑 같은 펜으로 적는다.

ਲਿਖੁ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹ ਲਿਖੁ ਲਿਖੁ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੧॥
Wahiguru 의 이름을 쓰고 그를 찬양한 다음 그의 영원을 쓰십시오. ||1||

ਬਾਬਾ ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੁ ॥
오 바바! 그러한 계정을 작성해야 합니다.

ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਤਿਥੈ ਹੋਇ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 (내세에서) 살아있는 존재들로부터 행동에 대한 설명이 취해진 곳에 진실의 이름의 표시가 있습니다. 계속 지켜봐 주세요

ਜਿਥੈ ਮਿਲਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ਸਦ ਖੁਸੀਆ ਸਦ ਚਾਉ ॥
신도들이 존경받는 다음 세상에는 언제나 행복이 있고 행복이 있습니다.

ਤਿਨ ਮੁਖਿ ਟਿਕੇ ਨਿਕਲਹਿ ਜਿਨ ਮਨਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥
Tilak은 마음에 진리의 이름을 가진 사람들의 이마에 장식되어 있습니다.

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਨਾਹੀ ਗਲੀ ਵਾਉ ਦੁਆਉ ॥੨॥
그런 이름은 니란카르의 은총이 있을 때만 얻을 수 있고, 그렇지 않으면 무슨 말을 해도 소용이 없다. ||2||

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਇਕਿ ਜਾਹਿ ਉਠਿ ਰਖੀਅਹਿ ਨਾਵ ਸਲਾਰ ॥
누군가는 여기서 태어나 누군가는 여기서 죽고 누군가는 이곳에서 추장이 된다.

ਇਕਿ ਉਪਾਏ ਮੰਗਤੇ ਇਕਨਾ ਵਡੇ ਦਰਵਾਰ ॥
어떤 사람들은 거지로 태어나고 어떤 사람들은 큰 법정을 들고 이곳에 머문다.

ਅਗੈ ਗਇਆ ਜਾਣੀਐ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਵੇਕਾਰ ॥੩॥
그러나 내세에 가서야 니란카르라는 이름이 없이는 이 모든 것이 무의미해 보인다. ||3||

ਭੈ ਤੇਰੈ ਡਰੁ ਅਗਲਾ ਖਪਿ ਖਪਿ ਛਿਜੈ ਦੇਹ ॥

오 팬더! 네 마음속에 내세에 대한 두려움이 있든 없든, 나는 내세에 대한 두려움이 많다. 그렇기 때문에 이 몸은 실제적인 일에 소모되어 분해되는 것입니다.

ਨਾਵ ਜਿਨਾ ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਹੋਦੇ ਡਿਠੇ ਖੇਹ ॥

이름이 왕과 족장인 사람들은 여기에서도 카와르인 것으로 나타났습니다.

ਨਾਨਕ ਉਠੀ ਚਲਿਆ ਸਭਿ ਕੂੜੇ ਤੁਟੇ ਨੇਹ ॥੪॥੬॥

Satguru ji는 영혼이 이 필멸의 세계를 떠나 떠날 때 여기에 확립된 모든 거짓 사랑 관계가 깨졌다고 말합니다. ||4 || 6||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1 ||

ਸਭਿ ਰਸ ਮਿਠੇ ਮੰਨਿਐ ਸੁਣਿਐ ਸਾਲੋਣੇ ॥

오 아버지! 감미로운 라사는 지고의 주님의 이름을 묵상하여 얻고, 짠 라사는 들음으로써 얻어진다.

ਖਟ ਤੁਰਸੀ ਮੁਖਿ ਬੋਲਣਾ ਮਾਰਣ ਨਾਦ ਕੀਏ ॥

입으로 칭찬하면 신맛이 나고, 라가를 부르면 온갖 향신료의 맛이 난다.

ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਾਉ ਏਕੁ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥

사실 서른여섯 가지의 과즙 형태의 음식은 한 하나님의 사랑이지만 지고의 영혼의 축복을 받은 자만이 얻을 수 있다. ||1||

ਬਾਬਾ ਹੋਰੁ ਖਾਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੁ ॥

오 아버지! 혀의 맛을 위해 크와르는 다른 물질을 먹습니다.

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

마음에 성기능 장애 경향이 있는 음식을 먹음으로 육신은 내세에 괴로워합니다. ||1|| 머무르다

ਰਤਾ ਪੈਨਣੁ ਮਨੁ ਰਤਾ ਸੁਪੇਦੀ ਸਤੁ ਦਾਨੁ ॥
나는 Wahiguru의 이름으로 마음을 흡수하기 위해 빨간 드레스를
만들었습니다. 나는 진실한 말을하기 위해 흰 드레스를 만들었습니다.

ਨੀਲੀ ਸਿਆਹੀ ਕਦਾ ਕਰਣੀ ਪਹਿਰਣੁ ਪੈਰ ਧਿਆਨੁ ॥
죄 없이 주님의 발을 묵상하기 위해 푸른 옷을 만들었습니다.

ਕਮਰਬੰਦੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ॥੨॥
Santosh는 허리띠로 간주되며 하나님의 이름은 부와 젊음으로 간주됩니다. ||2||

ਬਾਬਾ ਹੋਰੁ ਪੈਨਣੁ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੁ ॥
오 아버지! 마음에 따라 입는 것은 인간의 행복으로 이어진다.

ਜਿਤੁ ਪੈਧੈ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
몸에 고통을 주고 마음을 어지럽히는 옷을 입는 것은 헛된 것입니다. ||1|| 계속
지켜봐 주세요 ||

ਘੋੜੇ ਪਾਖਰ ਸੁਇਨੇ ਸਾਖਤਿ ਬੂਝਣੁ ਤੇਰੀ ਵਾਟ ॥
나는 법마(法馬)를 입고, 진리의 말씀의 진을 입고, 자비의 금 가마솥으로
단장하여 니란카르도의 깨달음을 걸어왔습니다.

ਤਰਕਸ ਤੀਰ ਕਮਾਣ ਸਾਂਗ ਤੇਗਬੰਦ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ॥
순결의 화살통에는 사랑의 화살이 있고, 하나님을 향한 지혜는 나의 명령이고,
평화는 나의 창이고, 지식은 나의 칼집이며, 나는 이러한 상서로운 특성을 향해
달렸습니다.

ਵਾਜਾ ਨੇਜਾ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਕਰਮੁ ਤੇਰਾ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ॥੩॥
신의 은총으로 네 집에 나타난다는 것은 나에게 사기와 창이고 너의 은총은
나의 상류층과 같다 ||3||

ਬਾਬਾ ਹੋਰੁ ਚੜਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੁ ॥
오 아버지! chit을 기쁘게하기 위해 다른 사람을 타는 것은 인간의 열병을 일으
킵니다.

ਜਿਤੁ ਚੜਿਐ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

몸이 괴로워하고 마음에 악덕이 일어나는 것을 타는 것은 헛된 일입니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਘਰ ਮੰਦਰ ਖੁਸੀ ਨਾਮ ਕੀ ਨਦਰਿ ਤੇਰੀ ਪਰਵਾਰੁ ॥

오 무형이여! 당신 이름의 행복은 내 영혼이고 당신의 친절은 내 가족입니다.

Page 17

ਹੁਕਮੁ ਸੋਈ ਤੁਧੁ ਭਾਵਸੀ ਹੋਰੁ ਆਖਣੁ ਬਹੁਤੁ ਅਪਾਰੁ ॥
오 무한하신 하나님! 당신의 욕망은 세속적인 행동을 명령하고 다른 무의미한 일을하는 것은 헛된 것입니다.

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਪੂਛਿ ਨ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥੪॥
Satiguru ji는이 기근의 진정한 형태는 다른 사람에게 묻지 않고 독립적 인 권력자라는 법령을 가지고 있습니다. ||4||

ਬਾਬਾ ਹੋਰੁ ਸਉਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੁ ॥
오 아버지! 다른 쾌락과 쾌락의 잠은 인간의 굶주림으로 이어진다.

ਜਿਤੁ ਸੁਤੈ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥੪॥੭॥
자고에서의 수면과 마음의 장애의 기원은 헛된 것입니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요 ||4||7||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਕੁੰਗੂ ਕੀ ਕਾਂਇਆ ਰਤਨਾ ਕੀ ਲਲਿਤਾ ਅਗਰਿ ਵਾਸੁ ਤਨਿ ਸਾਸੁ ॥
선행을 하면 몸이 사프란처럼 깨끗하고 퇴행적인 말을 하면 혀가 보석 같고 니란카르의 영광을 노래하면 몸의 숨이 백단향과 같다.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਕਾ ਮੁਖਿ ਟਿਕਾ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਮਤਿ ਵਿਗਾਸੁ ॥
68 순례의 목욕 과일의 틸락은 마음에 아름답고 그러한 성인의 지성에는 빛이 있습니다.

ਓਤੁ ਮਤੀ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੧॥
그러면 그 빛나는 지성이 하나님의 공로를 찬양해야 합니다. ||1||

ਬਾ ਹੋਰ ਮਤਿ ਹੋਰ ਹੋਰ ॥
오 인간이여! 지고하신 주님에 대한 지식이 없이는 세상의 다른 악덕에 연루된 지성은 헛된 것입니다.

ਜੇ ਸਉ ਵੇਰ ਕਮਾਈਐ ਕੂੜੈ ਕੂੜਾ ਜੋਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

매력 물질을 백 번 얻으면 그것은 거짓 물질이고 그 힘은 거짓이다 ||1|| 머무르다

ਪੂਜ ਲਗੈ ਪੀਰੁ ਆਖੀਐ ਸਭੁ ਮਿਲੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

다른 사람들은 지식의 힘으로 예배하기 시작했고, 사람들은 피르피르와 모든 피조물이 함께 그의 앞에 나타날 것이라고 말하기 시작했습니다.

ਨਾਉ ਸਦਾਏ ਆਪਣਾ ਹੋਵੈ ਸਿਧੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥

당신의 이름이 불리게 하고 다시 싯다들 사이에서 계산되게 하십시오.

ਜਾ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਨਾ ਪਵੈ ਸਭਾ ਪੂਜ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

그러나 기근의 궁정에서 그의 명성이 인정되지 않는다면, 그를 숭배하는 이 모든 것이 그를 망칠 것입니다. ||2||

ਜਿਨ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰਿ ਥਾਪਿਆ ਤਿਨ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥

Satiguru가 높은 지위에 올린 자들을 파괴할 수 있는 사람은 아무도 없습니다.

ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਨਾਮੋ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

그의 양심에 와히구루라는 이름의 보물이 있고, 그가 세상에 존재하는 것은 그 이름 때문이다.

ਨਾਉ ਪੂਜੀਐ ਨਾਉ ਮੰਨੀਐ ਅਖੰਡੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੩॥

정형(眞形), 삼갈(三身), 니란카르(니란카르)(지극한 영혼이 숭배하는 사람)의 이름 때문에 경배받을 만하다. ||3||

ਖੇਹੂ ਖੇਹ ਰਲਾਈਐ ਤਾ ਜੀਉ ਕੇਹਾ ਹੋਇ ॥

인간의 몸(사망 후)이 먼지에 뒤섞이면 영혼의 상태는 어떻습니까?

ਜਲੀਆ ਸਭਿ ਸਿਆਣਪਾ ਉਠੀ ਚਲਿਆ ਰੋਇ ॥

그제야 그의 총명함이 다 불타고 일어나 애통하여 내시들과 함께 가니라

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਿਸਾਰਿਐ ਦਰਿ ਗਇਆ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥੪॥੮॥

Satiguru ji는 Vahiguru의 이름을 잊어 버리고 Yamas의 문으로 가면 일어나는 일을 이야기합니다 ||4||8||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਗੁਣਵੰਤੀ ਗੁਣ ਵੀਥਰੈ ਅਉਗੁਣਵੰਤੀ ਝੂਰਿ ॥
오 인간! 상서로운 성질을 지닌 성스러운 형상의 구나바티(Jivatma)인 그녀는 허약한 남자의 자질을 확장하고, 결점이 있는 만묵형은 덕이 없다. 그녀는 회개합니다.

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਵਰੁ ਕਾਮਣੀ ਨਹ ਮਿਲੀਐ ਪਿਰ ਕੂਰਿ ॥
그러므로 살아있는 존재의 여성이 남편과 하나님을 만나고 싶다면 그녀는 마음에 진리를 받아들여야 합니다. 왜냐하면 거짓말의 피난처로는 남편과 하나님을 얻지 못하기 때문입니다.

ਨਾ ਬੇੜੀ ਨਾ ਤੁਲਹੜਾ ਨਾ ਪਾਈਐ ਪਿਰੁ ਦੂਰਿ ॥੧॥
그 영혼의 여자는 트리슈나 강을 건너기 위한 헌신의 배나 사랑(나무로 만든 널빤지 밧줄로 묶음)이 없으며 이러한 수단 없이는 신이 너무 멀기 때문에 도달할 수 없습니다. ||1||

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਪੂਰੈ ਤਖਤਿ ਅਡੋਲੁ ॥
나의 Nirankar는 완전하고 움직이지 않는 왕좌에 앉는다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂਰਾ ਜੇ ਕਰੇ ਪਾਈਐ ਸਾਚੁ ਅਤੋਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 지향하는 유덕한 사람이 그를 축복하면 구하는 사람은 누구나 한량없고 참된 신의 형상을 얻을 수 있습니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요

ਪ੍ਰਭੁ ਹਰਿਮੰਦਰੁ ਸੋਹਣਾ ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਮਾਣਕ ਲਾਲ ॥ ਮੋਤੀ ਹੀਰਾ ਨਿਰਮਲਾ ਕੰਚਨ ਕੋਟ ਰੀਸਾਲ ॥
인체의 형태를 한 지고의 주님의 사원은 매우 아름답고, 관조의 형태의 루비와 사랑의 형태의 빨강이 존재합니다. 냉정한 모습의 진주가 있고, 지식의 모습을 한 순수한 다이아몬드가 있고, 이 인간의 몸도 가장 아름다운 금과 같은 아름다운 성이다.

ਬਿਨੁ ਪਉੜੀ ਗੜਿ ਕਿਉ ਚੜਉ ਗੁਰ ਹਰਿ ਧਿਆਨ ਨਿਹਾਲ ॥੨॥
(여기서 의문이 생긴다.) 사다리 없이 이 성을 오르는 방법, (사티구루가 대답한다) 이 성을 인체의 형태로 오르는 것, 즉 이 인체의 해방을 위해, 구루의 니란카르를 숙고함으로써 , 즉 구루의 업데쉬 지고의 영혼의 이름을 부르고 해탈을 쟁취하여 ||2||

ਗੁਰੁ ਪਉੜੀ ਬੇੜੀ ਗੁਰੂ ਗੁਰੁ ਤੁਲਹਾ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
오 인간! (이 요새를 오르기 위해) Guru Roop Ladder, (Trishna처럼 강을 건너기 위해) Guru Roop Boat 및 Guru Roop Tulha 및 (교통에서 자유를 얻기 위해) Guru는 Harinama의 배의 도움을 받을 수 있습니다. 또는 Nirankar의 이름으로 For Simran의 달성, 사다리, 보트 및 Tulha를 피난처로 만드십시오.

ਗੁਰੁ ਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ਬੋਹਿਥੋ ਗੁਰੁ ਤੀਰਥੁ ਦਰੀਆਉ ॥
구루는 우주의 바다를 건너는 지식의 배를 가지고 있고, 구루는 죄를 씻는 순례지이자 몸을 정화하는 성수입니다.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਊਜਲੀ ਸਤ ਸਰਿ ਨਾਵਣ ਜਾਉ ॥੩॥
니란카르가 그 여자의 행실을 좋아하면 지능이 깨끗해지고 삿상티 호수에 목욕을 하러 간다. ||3||

ਪੂਰੋ ਪੂਰੋ ਆਖੀਐ ਪੂਰੈ ਤਖਤਿ ਨਿਵਾਸ ॥
완전한 무형의 자를 온전한 신심으로 숭배한다면, 그는 아칼푸루시의 모습으로 안정될 수 있다.

ਪੂਰੈ ਥਾਨਿ ਸੁਹਾਵਣੈ ਪੂਰੈ ਆਸ ਨਿਰਾਸ ॥
완전한 신에게 도달한 인간의 영혼은 우아해지고 희망이 없는 자들의 희망을 성취할 수 있게 됩니다.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਜੇ ਮਿਲੈ ਕਿਉ ਘਾਟੈ ਗੁਣ ਤਾਸ ॥੪॥੯॥
Satguru ji는 완벽한 기근을 얻은 사람이 어떻게 그의 상서로운 성질을 감소시킬 수 있다고 이야기합니다 ||4||9||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਆਵਹੁ ਭੈਣੇ ਗਲਿ ਮਿਲਹ ਅੰਕਿ ਸਹੇਲੜੀਆਹ ॥

오 삿상이 언니! 와서 나를 안아 주십시오. 우리는 한 남편이자 하나님의 친구이기 때문입니다.

ਮਿਲਿ ਕੈ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀਆ ਸੰਮ੍ਰਥ ਕੰਤ ਕੀਆਹ ॥

그 전능한 니란카르 남편의 명성에 대해 함께 이야기합시다.

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਭਿ ਗੁਣ ਅਉਗਣ ਸਭਿ ਅਸਾਹ ॥੧॥

그 진정한 형태의 Vahiguru는 전지의 모든 자질을 가지고 있고 우리는 모든 단점을 가지고 있습니다. ||11||

ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰੈ ਜੋਰਿ ॥

오 수행자! 창조는 오직 당신의 능력 때문입니다.

ਏਕੁ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੀਐ ਜਾ ਤੂ ਤਾ ਕਿਆ ਹੋਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신이 유일하고 유일한 브라만이라고 생각할 때 당신은 포괄적인 유일한 사람입니다. 그렇다면 다른 사람이 무엇을 필요로 합니까? ||1|| 머무르다

ਜਾਇ ਪੁਛਹੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤੁਸੀ ਰਾਵਿਆ ਕਿਨੀ ਗੁਣੀ ॥

오 친구! 남편인 Parmeshwar를 얻은 사람들은 운 좋은 여성에게 가서 어떤 자질로 인해 남편인 Parmeshwar를 얻었는지, 즉 Brahmanand의 행복을 누렸는지 물어보십시오.

ਸਹਜਿ ਸੰਤੋਖਿ ਸੀਗਾਰੀਆ ਮਿਠਾ ਬੋਲਣੀ ॥

(그녀는) 흡족한 만족감과 달달한 말투로 인해 자연스럽게 단장됐다는 반응이다.

ਪਿਰੁ ਰੀਸਾਲੂ ਤਾ ਮਿਲੈ ਜਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣੀ ॥੨॥

호기심 많은 사람의 모습을 한 여자가 스승의 가르침을 들으면 기근 같은 남자의 모습으로 아름다운 남편을 얻게 된다. ||2||

Page 18

ਕੇਤੀਆ ਤੇਰੀਆ ਕੁਦਰਤੀ ਕੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥

오 무형이여! 당신의 능력은 얼마나 되며 당신의 선물은 얼마나 큰지 (이 모든 것은 설명할 수 없습니다).

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਿਫਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

날마다 당신을 찬양하는 미묘하고 흉측한 생물이 셀 수 없이 많습니다.

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇਤੇ ਜਾਤਿ ਅਜਾਤਿ ॥੩॥

당신의 자존심에는 무수한 형태가 있으며 얼마나 많은 브라만-크샤트리아와 하급 카스트가 만들어졌습니다. ||3||

ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਊਪਜੈ ਸਚ ਮਹਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥

그럼 친구야! 유덕한 사람을 만나면 마음에 좋은 것이 생기고, 수미란이라는 진명을 공경하여 혼이 진리의 형상으로 불멸의 존재와 합쳐집니다.

ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਪਤਿ ਊਗਵੈ ਗੁਰਬਚਨੀ ਭਉ ਖਾਇ ॥

(다시 일어날 일에 대한 생각은 사티구루 지가 말했다.) 인간의 마음이 주님의 발에 열중할 때 하나님-남편이 나타나지만, 이 모든 것은 하나님에 대한 두려움을 마음에 흡수해야만 가능하다. 스승의 가르침을 통한 마음..

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥੧੦॥

Satiguru ji는 Nirankar (Badshah)의 진정한 형태가 자신의 형태로 그러한 자질, 지식이 있고 결혼 한 친구를 구별한다고 말합니다 ||4||10||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1 ||

ਭਲੀ ਸਰੀ ਜਿ ਉਬਰੀ ਹਉਮੈ ਮੁਈ ਘਰਾਹੁ ॥

내 지성이 결점과 이기주의와 모성적 악덕이 내 마음에서 없어진 것은 좋은 일이다.

ਦੂਤ ਲਗੇ ਫਿਰਿ ਚਾਕਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥

(이러한 악덕으로 마음과 마음이 텅 비었을 때) 삿구루의 신임을 얻었고, 악덕에 탐닉하던 감각의 사자가 나의 신하가 되었다.

ਕਲਪ ਤਿਆਗੀ ਬਾਦਿ ਹੈ ਸਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੧॥

그 무오한 하나님에 대한 확고한 믿음을 가지고 그는 헛된 상상을 버렸다. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਭਉ ਜਾਇ ॥

오 인간의 마음이여! 진정한 이름을 마음에 새겨야 야마디에 대한 두려움이 가라앉습니다.

ਭੈ ਬਿਨੁ ਨਿਰਭਉ ਕਿਉ ਥੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

어떻게 하나님을 두려워하지 않고 두려움이 없을 수 있습니까? 하나님을 경외하기 위해서는 구루의 입으로 하는 설교를 묵상해야 합니다. ||1|| 나는 남을 래

ਕੇਤਾ ਆਖਣੁ ਆਖੀਐ ਆਖਣਿ ਤੋਟਿ ਨ ਹੋਇ ॥

그럼 형이다! 그 니란카르의 영광에 대해 얼마나 많은 말을 할 수 있습니까? 그 칭찬에는 한계가 없기 때문입니다.

ਮੰਗਣ ਵਾਲੇ ਕੇਤੜੇ ਦਾਤਾ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥

그 공급자인 기근의 남자를 구하는 많은 생명체가 있으며, 그는 주는 유일한 사람입니다.

ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ਹੈ ਮਨਿ ਵਸਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥

영적인 행복은 혼과 혼이 있는 자의 마음에 정착해야만 얻을 수 있습니다. ||2||

ਜਗੁ ਸੁਪਨਾ ਬਾਜੀ ਬਨੀ ਖਿਨ ਮਹਿ ਖੇਲੁ ਖੇਲਾਇ ॥

이와 별개로 세계의 창조는 꿈이자 광경일 뿐, 한 순간에 게임처럼 끝날 것입니다. 즉, 하나님이 없으면 이 세상과 다른 것들은 모두 죽습니다.

ਸੰਜੋਗੀ ਮਿਲਿ ਏਕਸੇ ਵਿਜੋਗੀ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥

생명체는 우연의 일치로 세상에 모여들고, 이성적인 행동으로 이곳을 떠납니다.

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸੋ ਥੀਐ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੩॥
니란카가 기뻐하는 것은 똑같고, 그 누구도 자신의 능력으로 할 수 없다. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸਤੁ ਵੇਸਾਹੀਐ ਸਚੁ ਵਖਰੁ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ॥
공경의 형태로 자본이 있는 사람들, 그 전문가 지향적인 상인들은 Wahiguru-Naam이라는 거래를 샀고 그 저명한 사람들만이 자기 대상을 샀습니다.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਵਣੰਜਿਆ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥
전문가에 의해 진실의 이름의 거래를 산 사람들은 내세에서도 확고합니다.

ਨਾਨਕ ਵਸਤੁ ਪਛਾਣਸੀ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਜਿਸੁ ਪਾਸਿ ॥੪॥੧੧॥
Satiguru ji는 Naam의 형태로 진정한 거래를 한 사람은 세상과 내세에서 자기 대상을 인식 할 수 있다고 말합니다. ||4||11||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲੁ ੧ ॥
시라구 말루 1 ||

ਧਾਤੁ ਮਿਲੈ ਫੁਨਿ ਧਾਤੁ ਕਉ ਸਿਫਤੀ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਇ ॥
{여기 Satiguru는 Manmukh와 Gurmukh의 차이점을 설명합니다.) Maya를 다시 사랑한 사람은 Maya에 탐닉합니다. 즉, 운동의 주기를 따라 여행하지만, 기근을 찬양하는 Guru를 만난 후에 그는 노래합니다. 그 신 안에서 구별할 수 없게 된다.

ਲਾਲੁ ਗੁਲਾਲੁ ਗਹਬਰਾ ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਚੜਾਉ ॥
(칭찬하는 사람들에게) 그들은 행복한(빨간색), 매우 즐거운(굴랄) 및 매우 행복한(깊은) 진실 색상을 얻습니다.

ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਸੰਤੋਖੀਆ ਹਰਿ ਜਪਿ ਏਕੈ ਭਾਇ ॥੧॥
이 진정한 색은 만족한 사람들과 헌신에 집중하고 Vahiguru의 이름을 부르는 사람들에 의해 달성됩니다. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਰੇਣੁ ॥
헤이 형제! 성도들의 발 앞에 머물라.

ਸੰਤ ਸਭਾ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਧੇਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Guru는 집회의 형태로 이러한 성도들의 연합을 통해서만 달성되고 그들은 Guru Mukti와 같은 희귀한 것을 주는 Kamdhenu 소와 같기 ||1|| 때문입니다.

ਊਚਉ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਊਪਰਿ ਮਹਲੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥

가장 높고 가장 아름다운 곳은 인간의 탄생이며, 니란카르는 그곳을 최고로 여기고 거처를 삼았다.

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਦੇ ਪਾਈਐ ਦਰੁ ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਪਿਆਰਿ ॥

나암심란, 자파타파디와 같은 선행을 해야만 인간의 몸에 니란카르의 형상을 하고 사랑을 얻을 수 있다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਈਐ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੨॥

영혼과 최고를 구별할 수 없다는 생각은 구루의 입에서 나오는 가르침을 통해 마음을 설득함으로써만 나타납니다. ||2||

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਕਰਮ ਕਮਾਈਅਹਿ ਆਸ ਅੰਦੇਸਾ ਹੋਇ ॥

(Nitya, Naimittik 및 Kamya 또는 Sattva, Rajasva-Tamas) 세 가지 행동 방식을 수행함으로써 먼저 하늘에 대한 소망이 있고 그 다음에는 해탈에 대한 걱정이 있습니다.

ਕਿਉ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੁਟਸੀ ਸਹਜਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

어떻게 이 세 구나의 복잡성을 스승 없이 남겨두고 지식을 얻어 영적 행복을 얻을 수 있겠습니까?

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮਲੁ ਧੋਇ ॥੩॥

니란카르가 자비를 베풀고 죄의 더러움을 씻어낼 때 비로소 이 인간의 몸에 있는 기근의 본질을 알 수 있다. ||3||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਿਉ ਘਰ ਵਾਸੁ ॥

그러므로, 구루 없이는 이 죄의 찌꺼기가 마음에서 제거될 수 없으며 (이 찌꺼기가 제거되지 않을 때까지) Hari-Parmeshwar의 은혜가 있을 수 없으며 진아 안에서 사는 것이 불가능하다는 것을 확인하십시오. ||3||

ਏਕੋ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀਐ ਅਵਰ ਤਿਆਗੈ ਆਸ ॥
그러므로 지망자는 모든 희망을 버리고 오직 한 구루의 가르침을 묵상해야 합니다.

ਨਾਨਕ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਈਐ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥੪॥੧੨॥
Satiguru ji는 내가 Nirankar 자신을 보는 사람들에게 항상 희생(필멸의 물건을 포기함으로써)을 희생한 다음 다른 구도자들에게 보여준다고 말합니다. ||4||12||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1 ||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਦੋਹਾਗਣੀ ਮੁਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
이중성 때문에 속은 불행한 소울우먼의 삶은 저주받은 것이다.

ਕਲਰ ਕੇਰੀ ਕੰਧ ਜਿਉ ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਿਰਿ ਢਹਿ ਪਾਇ ॥
자신이 아닌 다른 사람에게 집착하는 불운한 영혼 여인의 삶은 결국 몇 번이고 무너지는 색채의 벽과 같다. 즉, 마음이 향하는 영혼은 움직임의 순환에 갇혀 있는 상태로 남아 있습니다.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਖੁ ਨਾ ਥੀਐ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਦੂਖੁ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥
구루(Guru)의 업데쉬(updesh)가 없으면 혼-여성은 남편과 지고의 주님의 합일이라는 영적인 기쁨을 얻지 못하며, 혼의 행복이 없이는 육체적, 신적 고통에서 은퇴가 없습니다. ||1||

ਮੁੰਧੇ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥
즉, 니란카르를 믿지 않고 찬양과 예배로 단장하는 것이 무슨 행복을 주겠습니까?

Page 19

ਦਰਿ ਘਰਿ ਢੋਈ ਨ ਲਹੈ ਦਰਗਹ ਝੂਠੁ ਖੁਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

남편과 멀어진 여자가 집에서 친밀감을 느끼지 못하듯이 사후세계에서 거짓말에 얽힌 영혼은 니란카르의 소외로 인해 불운한 여자처럼 굴욕을 당해야 한다. 머무르다

ਆਪਿ ਸੁਜਾਣੁ ਨ ਭੁਲਈ ਸਚਾ ਵਡ ਕਿਰਸਾਣੁ ॥

니란카르 자신은 중생의 행위를 잊지 않는 현명하고 진실하며 위대한 농부이다.

ਪਹਿਲਾ ਧਰਤੀ ਸਾਧਿ ਕੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਦੇ ਦਾਣੁ ॥

먼저 양심의 지성을 연구하여 그 속에 진리의 이름의 씨를 뿌립니다.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਉਪਜੈ ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥

그 이름의 형태로 씨앗에서 9개의 자금이 발생하면 주님의 은혜의 표가 영혼의 마음에 새겨집니다.

ਗੁਰ ਕਉ ਜਾਣਿ ਨ ਜਾਣਈ ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਚਜੁ ਅਚਾਰੁ ॥

그러나 베다와 샤스트라에서 구루의 영광을 알고도 무지하여 구루의 가르침을 받아들이지 않는 마음이 어찌 그 행위가 온전할 수 있겠는가.

ਅੰਧੁਲੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰੁ ॥

무지한 사람들은 무지의 어둠 때문에 바히구루의 이름을 잊었습니다.

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੩॥

그러면 이 세상에서의 움직임이 끝나지 않고 계속해서 약해지고(구원을 얻기 위해) 탄생과 죽음의 순환에 갇히게 되는 것입니다. 이것과 내세를 겪으며 슬픔을 겪는다. 3

ਚੰਦਨੁ ਮੋਲਿ ਅਣਾਇਆ ਕੁੰਗੂ ਮਾਂਗ ਸੰਧੂਰੁ ॥

여자가 백단향과 사프란을 사서 주홍색으로 수요를 채우듯.향수, 장뇌, 백단향 등으로 옷을 매우 향기롭게 하십시오.

ਚੋਆ ਚੰਦਨੁ ਬਹੁ ਘਣਾ ਪਾਨਾ ਨਾਲਿ ਕਪੂਰੁ ॥

향수, 장뇌, 백단향 등으로 옷을 매우 향기롭게 하십시오.

ਜੇ ਧਨ ਕੰਤਿ ਨ ਭਾਵਈ ਤ ਸਭਿ ਅਡੰਬਰ ਕੂੜੁ ॥੪॥
이 모든 일을 한 후에도 여자가 남편을 좋아하지 않는다면 화장을 위해 한 모든 허세는 헛된 것입니다. 즉, 영혼은 물론 성가, 금욕, 야갸, 우빠사나, 산야사로 가장할 수 있지만, 그가 무형에서 분리되어 있는 한 이 모든 것은 무익합니다. 4

ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗਣ ਬਾਦਿ ਹਹਿ ਸਭਿ ਸੀਗਾਰ ਵਿਕਾਰ ॥
사람의 모든 취향을 즐기는 것도 헛되고, 성가를 만회하는 것도 헛된 일이다.

ਜਬ ਲਗੁ ਸਬਦਿ ਨ ਭੇਦੀਐ ਕਿਉ ਸੋਹੈ ਗੁਰਦੁਆਰਿ ॥
왜냐하면 구루가 가르침을 받아들이지 않을 때까지 그는 삿상 앞에서 구루 앞에서 우아하지 않을 것이기 때문입니다.

ਨਾਨਕ ਧੰਨੁ ਸੁਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥੫॥੧੩॥
Satguru ji는 남편과 지고한 영혼에 대한 사랑이 있는 그 운 좋은 형태의 Gurmukh의 삶이 감사하다고 말합니다. 5 13

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਸੁੰਞੀ ਦੇਹ ਡਰਾਵਣੀ ਜਾ ਜੀਉ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
푸루쉬탁과 함께 의식이 있는 존재가 몸을 떠날 때, 빈 몸은 두려운 것이 됩니다.

ਭਾਹਿ ਬਲੰਦੀ ਵਿਝਵੀ ਧੂਉ ਨ ਨਿਕਸਿਓ ਕਾਇ ॥
먼저 타오른 의식의 불이 꺼졌을 때 생명의 연기가 몸에서 나오지 않았습니다.

ਪੰਚੇ ਰੁੰਨੇ ਦੁਖਿ ਭਰੇ ਬਿਨਸੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੧॥
아버지와 딸은 오감(五感)의 괴로움 속에서 울고 있는 것, 즉 오감(五感)이 분리되어 몸부림치는 것은 이 인간의 탄생이 이원성으로 멸망하였기 때문이다. 1.

ਮੂੜੇ ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥
오 어리석은 생물이여! 상서로운 자질을 이어받아 와히구루라는 이름을 부르십시오.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਸਭ ਮੁਠੀ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

영혼을 의식하는 여성과 딸들에게 모성과 마야의 애착인 이것 때문에 전체 피조물이 속았다. 머무르다

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੀ ਕਾਰੈ ਲਗਿ ॥

다른 세속적인 악행을 저지르고 와히구루라는 이름을 잊어버린 자들.

ਦੁਬਿਧਾ ਲਾਗੇ ਪਚਿ ਮੁਏ ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਿ ॥

그의 마음에는 불타는 것이 있고 그는 이중성으로 인해 사망했습니다.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹੋਰਿ ਮੁਠੀ ਧੰਧੈ ਠਗਿ ॥੨॥

구루가 보호한 사람들은 탈출했고 다른 모든 사람들은 세속 활동의 깡패들에게 속았습니다.2

ਮੁਈ ਪਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ਗਇਆ ਮੁਆ ਵੈਰੁ ਵਿਰੋਧੁ ॥

이제 여자 속에 있던 사랑도 무너지고, 친척들과의 사랑도 끝이 났고, 적의 감정도 끝이 났습니다.

ਧੰਧਾ ਥਕਾ ਹਉ ਮੁਈ ਮਮਤਾ ਮਾਇਆ ਕ੍ਰੋਧੁ ॥

세속적인 활동에 지쳐서 이기주의와 애착과 분노가 무너졌습니다.

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਨਿਰੋਧੁ ॥੩॥

Guru의 updesh는 Akal Purush의 은총에 의해 달성되고 (그 updesh에 의해) Nirankar의 진정한 이름은 chittvrittis를 제압함으로써 얻을 수 있습니다. 3

ਸਚੀ ਕਾਰੈ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮਤਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥

오 인간! 구루의 가르침을 통해 남심란의 모습으로 선행을 함으로써 진정한 진리의 니란카르를 얻을 수 있다

ਸੋ ਨਰੁ ਜੰਮੈ ਨਾ ਮਰੈ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਇ ॥

그러면 인간은 태어나지도 않고 죽지도 않고 오지도 않고 가지도 않는 것, 즉 세상의 속박과 움직임의 순환에서 벗어나게 되는 것입니다.

ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਪਰਧਾਨੁ ਸੋ ਦਰਗਹਿ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ॥੪॥੧੪॥

Satiguru ji는 그가 기근의 문에서 머리이고 사후 세계에서도 명성을 얻는다고 말합니다 4॥14

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲ ੧ ॥

시라구 궁전 1

ਤਨੁ ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਾਟੀ ਭਇਆ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਮਨੂਰੁ ॥

오 인간이여! 얻은 몸은 근심에 타서 잿더미가 되었고 마야에 몰두한 마음(만도)은 쇠 녹처럼 무의미해졌습니다.

ਅਉਗਣ ਫਿਰਿ ਲਾਗੂ ਭਏ ਕੂਰਿ ਵਜਾਵੈ ਤੂਰੁ ॥

지은 죄를 돌이켜 그들에게 적용하고 거짓이 그들 앞에서 나팔을 불고 있습니다.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਰਮਾਈਐ ਦੁਬਿਧਾ ਡੋਬੇ ਪੂਰੁ ॥੧॥

Guru의 지시 없이 영혼은 계속 방황하고 이중성은 전체 그룹을 지옥으로 몰아넣었습니다.

ਮਨ ਰੇ ਸਬਦਿ ਤਰਹੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

오 마음! 당신은 구루의 가르침에 전념하는 마음으로 이 우주의 바다를 건너고 있습니다.

ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਬੂਝਿਆ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루로부터 이름의 지식을 받지 못한 생명체들은 잦은 이동으로 바쁘다. 머무르다

ਤਨੁ ਸੂਚਾ ਸੋ ਆਖੀਐ ਜਿਸੁ ਮਹਿ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥

Truth-Naam이 있는 양심은 순수하다고 합니다.

ਭੈ ਸਚਿ ਰਾਤੀ ਦੇਹੁਰੀ ਜਿਹਵਾ ਸਚੁ ਸੁਆਉ ॥

육체는 무형의 진리와 진리 이름의 맛에 대한 두려움에 사로잡혀 있다.

ਸਚੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ਬਹੁੜਿ ਨ ਪਾਵੈ ਤਾਉ ॥੨॥
하나님의 은혜가 그 피조물에게 임했을 때 그는 지옥 불의 열기를 견딜 필요가 없었습니다.2

ਸਾਚੇ ਤੇ ਪਵਨਾ ਭਇਆ ਪਵਨੈ ਤੇ ਜਲੁ ਹੋਇ ॥
(지금 Satguru ji는 우주의 창조를 다시 묘사합니다.) 무형의 진리에서 바람이 태어났고, 바람에서 물이 태어났습니다.

ਜਲ ਤੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਸਾਜਿਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮੋਇ ॥
그런 다음 창조주 하나님은 물의 요소들로 모든 세 세계(전체 피조물)를 창조하셨고, 이 창조의 모든 입자에서 그는 자신의 빛을 생물의 형태로 나타내셨습니다.

ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲਾ ਨਾ ਥੀਐ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥
스승의 가르침을 받아 마음이 청정한 사람은 다시는 이원성으로 인해 더러워지지 않기 때문에 확립된 것이다. , 3

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਾਚਿ ਸੰਤੋਖਿਆ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ॥
이 마음이 진리로 만족할 때, 니란카르의 은총이 그 위에 있습니다.

Page 20

ਪੰਚ ਭੂਤ ਸਚਿ ਭੈ ਰਤੇ ਜੋਤਿ ਸਚੀ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

오물(온몸)이 붙어 있는 참 형상에 대한 두려움 속에 그 신의 형상의 지고의 빛이 마음에 거한다.

ਨਾਨਕ ਅਉਗਣ ਵੀਸਰੇ ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਪਤਿ ਤਾਹਿ ॥੪॥੧੫॥

Satguru ji는 인간 영혼의 모든 단점을 잊어 버렸고 Guru 자신이 그의 명성을 보호한다고 말합니다. 4 징 15 징

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1

ਨਾਨਕ ਬੇੜੀ ਸਚ ਕੀ ਤਰੀਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

구루 나낙 데브지는 구루의 가르침을 묵상해야만 진리라는 이름의 배를 타고 우주의 바다를 건널 수 있다고 말합니다.

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਇਕਿ ਜਾਵਹੀ ਪੂਰਿ ਭਰੇ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥

그러나 많은 영혼들이 교만하게 태어나고 죽어가고 있습니다.

ਮਨਹਠਿ ਮਤੀ ਬੂਡੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਸੁ ਤਾਰਿ ॥੧॥

완고한 사람은 마음의 지성으로 인해 세계 바다의 악덕에 빠져 있지만, 스승이 보여주는 진정한 길을 따르면 이 세계 바다를 건널 수 있습니다. 1.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਤਰੀਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

구루의 피난처 없이 어떻게 이 우주의 바다를 건널 수 있고 어떻게 영적 행복을 얻을 수 있습니까?

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਤੂ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그런즉 주 외에는 나에게 다른 피난처가 없사오니 이와 같이 나를 보호하여 주시려는 간절한 마음으로 하나님께 간구하십시오. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਆਗੈ ਦੇਖਉ ਡਉ ਜਲੈ ਪਾਛੈ ਹਰਿਓ ਅੰਗੂਰੁ ॥

놀라운 창조의 장면을 묘사하면서 Guru ji는 "오 인간이여! 세상 앞에서(화장터에서) 보면 숲이 타오르고 뒤에서 보면(세상에서) 새싹이 돋아나고 있다. 즉, 새로운 생물이 태어나고 있다.

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜੈ ਤਿਸ ਤੇ ਬਿਨਸੈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਚੁ ਭਰਪੂਰਿ ॥
이 세속적인 존재를 낳은 창조주의 명령과 파괴력의 명령에 의해 그 완전한 진리가 모든 입자에 스며든다.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਹੀ ਸਾਚੈ ਮਹਲਿ ਹਦੂਰਿ ॥੨॥
그 자신이 구루를 화목하게 하고, 구루를 만나면 혼은 진형 앞에 있다. 2

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਤੁਝੁ ਸੰਮਲਾ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਾਰੇਉ ॥
세상에! 내 숨결로 당신을 기억하게 해주세요. 절대 잊지 마세요.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਾਹਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੇਉ ॥
오 사힙! 당신이 내 마음에 머무를 때마다 나는 영적 행복을주는 이름의 꿀을 계속 마실 것입니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਧਣੀ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮੇਉ ॥੩॥
세상에! 이 몸과 마음은 당신이 주신 것, 당신은 나의 주인이니 제발 내 양심에서 에고를 제거하고 나를 당신 안에 삼켜주세요. 3

ਜਿਨਿ ਏਹੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਕਰਿ ਆਕਾਰੁ ॥
이 우주를 창조하신 지고의 영혼은 이 우주에 삼계의 형상을 주었습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਨਣੁ ਜਾਣੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਮੁਗਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
오직 구르무크 영혼만이 이 신비한 지식을 알고 있으며, 마음이 착하고 어리석은 생물은 어둠 속에 살고 있습니다.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰੀ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਰੁ ॥੪॥
최고의 구루에게 교육을 받은 생명체만이 편재하는 빛을 지속적으로 알 수 있다 II 4 II

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਕੀਚੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥
그 신을 알게 된 구르무크 피조물은 복이 있습니다.

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਮਿਲੇ ਸਚੇ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥
최고의 영혼의 진정한 이름에 탐닉하는 사람들은 그 진리에 영향을 받지 않게 되었습니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੰਤੋਖੀਆ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ॥੫॥੧੬॥
스리 구루 나낙지는 그 이름에 만족하며 그 지고의 영주에게 자신의 목숨과 몸을 바쳤다고 한다. 5 16॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮਿਤ੍ਰ ਪਿਆਰਿਆ ਮਿਲੁ ਵੇਲਾ ਹੈ ਏਹ ॥
오 친애하는 친구! 들어라, 지금이 하나님을 만날 때(인간의 탄생)이다.

ਜਬ ਲਗੁ ਜੋਬਨਿ ਸਾਸੁ ਹੈ ਤਬ ਲਗੁ ਇਹੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥
이 풋풋한 무대의 숨결이 계속되는 한 이 몸만이 그 이름을 부를 자격이 있다. 즉, 노년의 약점은 Sumiran을 허용하지 않습니다.

ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਈ ਢਹਿ ਢੇਰੀ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥੧॥
이 몸은 좋은 성질이 없으면 아무 소용이 없고, 결국 파괴되어 잿더미가 될 수밖에 없다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਲੈ ਲਾਹਾ ਘਰਿ ਜਾਹਿ ॥
오 내 사랑하는 마음이여! 당신은 이름의 기억의 의복을 입고 진정한 형태의 집으로 이동합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਹਉਮੈ ਨਿਵਰੀ ਭਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름을 기억하고 구루와 대면하면 자아의 불을 끌 것이다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਗੰਢਣੁ ਗੰਢੀਐ ਲਿਖਿ ਪੜਿ ਬੁਝਹਿ ਭਾਰੁ ॥
많은 이야기와 이야기를 들으며 지적인 혼란에 빠지고, 쓰고, 쓰고, 읽고, 생각하고, 생각하며 구절을 모으는 일은 그들 자신이 짐과 같다.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਅਗਲੀ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥
그들의 갈애는 밤낮으로 계속 증가하고 자아의 질병으로 인해 많은 유형의 장애가 발생합니다.

ਓਹੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਅਤੋਲਵਾ ਗੁਰਮਤਿ ਕੀਮਤਿ ਸਾਰੁ ॥੨॥
하나님은 고정되어 있고 비합리적이라는 사실, 그에 대한 지식은 구루의 교육을 통해서만 얻을 수 있습니다. 2

ਲਖ ਸਿਆਣਪ ਜੇ ਕਰੀ ਲਖ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਿਲਾਪੁ ॥
수백만 명의 영리한 트릭을 수행하고 수백만 명의 사람들과 사랑을 나누자.

ਬਿਨੁ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਨ ਧ੍ਰਾਪੀਆ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੂਖ ਸੰਤਾਪੁ ॥
(그럼에도 불구하고) 성도들의 무리 없이는 성취도 없고, 수미란이라는 이름이 없이는 세속적인 슬픔과 고뇌가 남아 있습니다.

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜੀਅਰੇ ਛੁਟੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚੀਨੈ ਆਪੁ ॥੩॥
오 생물이여! Guru Upadesh를 통해 자신을 식별하여 Hari Simran을 수행하여 이러한 장애를 제거할 수 있습니다. 삼

ਤਨੁ ਮਨੁ ਗੁਰ ਪਹਿ ਵੇਚਿਆ ਮਨੁ ਦੀਆ ਸਿਰੁ ਨਾਲਿ ॥
구루에게 몸과 마음을 판 사람도 마음과 영혼을 바쳤습니다.

ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਖੋਜਿ ਢੰਢੋਲਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥
삼계에서 찾아 헤매던 신, 구루의 업데쉬를 통해 찾아 행복을 얻었다.

ਸਤਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਲਿ ॥੪॥੧੭॥
Guru Nanak Dev ji는 Sati Guru가 그와 합류함으로써 그 주님과 화해하게 되었다고 이야기합니다. 4 17

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਮਰਣੈ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਨਹੀ ਜੀਵਣ ਕੀ ਨਹੀ ਆਸ ॥
구루를 지향하는 중생은 죽을 염려도 없고 살 희망도 없다.

ਤੂ ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹੀ ਲੇਖੈ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸ ॥
그는 오 주님! 당신은 모든 존재의 보호자이며 모든 사람의 호흡과 호흡에 대한 설명을 가지고 있습니다.

ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੂ ਵਸਹਿ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥੧॥

당신은 구르무크의 심장부에 거주하며 원하는 대로 결정을 내립니다. 1.

ਜੀਅਰੇ ਰਾਮ ਜਪਤ ਮਨੁ ਮਾਨੁ ॥

오 생물이여! 기근을 생각하는 동안 마음에 믿음을 흡수하십시오.

ਅੰਤਰਿ ਲਾਗੀ ਜਲਿ ਬੁਝੀ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구르무크가 구루로부터 지식을 받았을 때, 그의 내면에 있던 갈애의 불타오르는 것은 끝났습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

Page 21

ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ਜਾਣੀਐ ਗੁਰ ਮਿਲੀਐ ਸੰਕ ਉਤਾਰਿ ॥
내면의 비밀은 모든 의심이 제거되고 하나가 스승과 하나가 될 때만 알 수 있습니다.

ਮੁਇਆ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ਤਿਤੁ ਜੀਵਦਿਆ ਮਰੁ ਮਾਰਿ ॥
사후에 가고 싶은 야마의 집, 남심란의 도움으로 살아서 그 야마를 죽이지 않겠습니까?

ਅਨਹਦ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣੇ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥੨॥
파라브람의 아나하타 목소리는 구루의 가르침으로만 들을 수 있습니다. 2

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਪਾਈਐ ਤਹ ਹਉਮੈ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸੁ ॥
이 아나하타 연설을 받으면 교만은 무너집니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪਣਾ ਹਉ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੈ ਤਾਸੁ ॥
그들의 Satguru를 섬기는 사람들을 항상 희생하십시오.

ਖੜਿ ਦਰਗਹ ਪੈਨਾਈਐ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੩॥
입에 하리남의 거처를 가지고 있는 사람은 최고 주님의 만남으로 이끌려지고 명성의 의복으로 치장됩니다. 3

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਵਿ ਰਹੇ ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਕਾ ਮੇਲੁ ॥
내 비전이 떨어지는 곳마다 Shiva(의식)와 Shakti(프라브리티)가 결합되어 있습니다.

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਬੰਧੀ ਦੇਹੁਰੀ ਜੋ ਆਇਆ ਜਗਿ ਸੋ ਖੇਲੁ ॥
이 몸은 이 세상에 온 Triguni(Tama, Raja, Sattva) 영혼 마야에 의해 묶여 있으며, 그들과만 놀면 됩니다.

ਵਿਜੋਗੀ ਦੁਖਿ ਵਿਛੁੜੇ ਮਨਮੁਖਿ ਲਹਹਿ ਨ ਮੇਲੁ ॥੪॥
구루로부터 분리된 사람들은 지고의 영혼으로부터 분리된 후 불행해지고 만묵(자발적) 결합의 상태에 도달하지 못한다. 4

ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ਘਰਿ ਵਸੈ ਸਚ ਭੈ ਰਾਤਾ ਹੋਇ ॥
마야에 몰두한 마음이 신의 참 형상에 대한 경외심에 빠져 있으면 본향에 거하게 된다.

ਗਿਆਨ ਮਹਾਰਸੁ ਭੋਗਵੈ ਬਾਹੁੜਿ ਭੂਖ ਨ ਹੋਇ ॥
그는 지식을 통해 브라흐마난드의 마하라를 즐기고 더 이상 갈망하지 않습니다.

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿ ਮਿਲੁ ਭੀ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥੧੮॥
구루 나낙지는 이 변덕스러운 마음을 집착과 환상에서 제거하고 하나님과 화해하면 아무도 당신을 괴롭히지 않을 것이라고 말합니다. 5 18

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਏਹੁ ਮਨੋ ਮੂਰਖੁ ਲੋਭੀਆ ਲੋਭੇ ਲਗਾ ਲੁੋਭਾਨੁ ॥
이 마음은 어리석고 탐욕스러워 물질의 성취를 갈망합니다.

ਸਬਦਿ ਨ ਭੀਜੈ ਸਾਕਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਆਵਨੁ ਜਾਨੁ ॥
shaktas(권력을 숭배하는 탐욕스러운 영혼)의 마음은 Guru-Shabd(주의 이름)에 몰두하지 않으므로 악한 사람들은 운동의 순환에 남아 있습니다.

ਸਾਧੁ ਸਤਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥
최고의 Satguru가 달성되면 상서로운 보물(Parmatma)이 달성됩니다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਹਉਮੈ ਛੋਡਿ ਗੁਮਾਨੁ ॥
오 내 변덕스러운 마음이여! 자존심과 자존심을 버리십시오.

ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ਸੇਵਿ ਤੂ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 하리(행복의 호수)로 여기고 섬기면 오직 당신만이 신의 궁정에서 존경을 받을 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਾਨੁ ॥
구루의 지시에 따라 밤낮으로 람의 이름을 부르고 이 하리의 이름을 확인하십시오.

ਸਭਿ ਸੁਖ ਹਰਿ ਰਸ ਭੋਗਣੇ ਸੰਤ ਸਭਾ ਮਿਲਿ ਗਿਆਨੁ ॥
모든 쾌락은 오직 하리남 안에서만 누릴 수 있지만 그러한 지식은 오직 생사바(삿상)에서만 얻을 수 있습니다.

ਨਿਤਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਿਆ ਸਤਗੁਰਿ ਦੀਆ ਨਾਮੁ ॥੨॥
Satsang과 함께 Satguru에 의해 Hari의 이름을 받은 사람들은 이 Lord Hari를 밤낮으로 숭배했습니다. 2

ਕੂਕਰ ਕੂੜੁ ਕਮਾਈਐ ਗੁਰ ਨਿੰਦਾ ਪਚੈ ਪਚਾਨੁ ॥
거짓으로 벌고, 즉 거짓말을 하고, 스승을 모독하는 개(탐욕스러운 자들)가 그들의 먹이가 된다.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਦੁਖੁ ਘਣੋ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੈ ਖੁਲਹਾਨੁ ॥
그 결과 환상에 잊혀진 그는 많은 고통을 겪고 야마의 징벌에 의해 파괴됩니다.

ਮਨਮੁਖਿ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਖੁ ਸੁਭਾਨੁ ॥੩॥
마음챙김 영혼은 결코 영적인 행복을 얻지 못하고 오직 구루를 지향하는 존재만이 모든 즐거움을 얻습니다. 3

ਐਥੈ ਧੰਧੁ ਪਿਟਾਈਐ ਸਚੁ ਲਿਖਤੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥
이 세상에서 마야의 일을 하는 마야인들은 이 세상에서 마음을 다스리는 존재들이 참이 아닌 행위지만, 오직 진정한 행위에 대한 설명만이 지고의 영혼의 비율로 받아들여진다.

ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਗੁਰੁ ਸੇਵਦਾ ਗੁਰ ਕਰਣੀ ਪਰਧਾਨੁ ॥
구루를 섬기는 사람은 하리의 친구이며 그의 행동이 최고입니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਕਰਮਿ ਸਚੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥੪॥੧੯॥
구루 나낙지는 마음에 참된 행실이 기록된 주의 이름이 결코 잊혀지지 않는다고 말한다. 4 19

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਪਿਆਰਾ ਵੀਸਰੈ ਰੋਗੁ ਵਡਾ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
가장 짧은 시간이라도 사랑하는 주님을 잊어버리면 마음에 큰 병이 생기는 것, 즉 회개가 있는 것입니다.

ਕਿਉ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਹਰਿ ਨ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
하리가 마음에 머물지 않는데 어떻게 궁정에서 명성을 얻을 수 있겠습니까?

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਅਗਨਿ ਮਰੈ ਗੁਣ ਮਾਹਿ ॥੧॥
영적인 쾌락은 스승과의 연합으로 얻어지며, 주님을 찬양함으로써 갈애의 불타오르는 것을 소멸합니다. 5

ਮਨ ਰੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥
오 마음! 밤낮으로 하리구나스의 기억.

ਜਿਨ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਤੇ ਜਨ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
잠시라도 주의 이름을 잊지 않는 자들입니다. 이런 사람은 이 세상에 드물다. 1 머무르다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈਐ ਸੁਰਤੀ ਸੁਰਤਿ ਸੰਜੋਗੁ ॥
영혼이 지고의 영혼의 빛으로 합쳐지고 개인의식이 신성한 의식과 합쳐진다면

ਹਿੰਸਾ ਹਉਮੈ ਗਤੁ ਗਏ ਨਾਹੀ ਸਹਸਾ ਸੋਗੁ ॥
그러므로 폭력, 교만, 근심, 의심, 변덕 등의 창조가 마음에서 사라지고 동시에 의심과 근심도 사라집니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਿਸੁ ਮੇਲੇ ਗੁਰੁ ਸੰਜੋਗੁ ॥੨॥
마음 속에 하리가 살고 있는 구루무크는 우연히 사티구루와 합류하게 된다. 2

ਕਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਜੇ ਕਰੀ ਭੋਗੇ ਭੋਗਣਹਾਰੁ ॥
지성을 가진 여성이 사심 없는 행동으로 정화된다면, 그녀는 전문가의 업데이션을 최고로 즐길 준비가 된 것입니다.

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਨ ਕੀਜਈ ਜੋ ਦੀਸੈ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥
모든 인간이 버려지기를 바라는 욕망

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਵਹਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਜ ਭਤਾਰੁ ॥੩॥

Guru의 updesh 덕분에 Gurmukh가 항상 행복한 삶을 살 수 있고 그의 영주와 즐거움을 얻을 수 있도록. 삼

ਚਾਰੇ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰਿ ਮਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਲੁ ਪਾਇ ॥

Gurmukh Jiva는 Hari-Naam의 형태로 물을 부어 차후-아그니(폭력, 집착, 분노, 탐욕)를 소멸시킵니다.

ਅੰਤਰਿ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭਰਿਆ ਅਘਾਇ ॥

그의 마음은 나암의 꿀로 가득 차 있기 때문에 그의 마음은 연꽃처럼 피어납니다.

ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰੁ ਮੀਤੁ ਕਰਿ ਸਚੁ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹ ਜਾਇ ॥੪॥੨੦॥

Guru ji가 말하길 오 영혼이여! Satguru를 당신의 친구로 만드십시오. 그의 은혜로 당신은 내세에서 행복을 얻을 것입니다. 4 20

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਹੁ ਪਿਆਰਿਆ ਗੁਰਮਤਿ ਲੇ ਹਰਿ ਬੋਲਿ ॥

오 사랑하는 생물이여! Guru의 updesh를 통해 Hari의 이름을 부르고 주님의 이름을 부르십시오.

ਮਨੁ ਸਚ ਕਸਵਟੀ ਲਾਈਐ ਤੁਲੀਐ ਪੂਰੈ ਤੋਲਿ ॥

마음은 진리의 시험으로 굳어지고 하나님의 정확한 저울에 달려 있습니다.

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਐ ਰਿਦ ਮਾਣਕ ਮੋਲਿ ਅਮੋਲਿ ॥੧॥

그 마음의 가치는 어디에도 둘 수 없고, 루비처럼 순수하고 값을 매길 수 없기 때문입니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਹਰਿ ਹੀਰਾ ਗੁਰ ਮਾਹਿ ॥

헤이 형제! 하리 형태의 다이아몬드는 구루의 마음에서만 볼 수 있습니다.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਤਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਅਹਿਨਿਸਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그 다이아몬드는 삿상과 밤낮으로 주님을 찬양함으로 얻어집니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੁ ਵਖਰੁ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਲੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਪਰਗਾਸਿ ॥
오 호기심쟁이! 전문가의 지식에 비추어 경외의 수도를 잡고 진실을 거래하십시오.

ਜਿਉ ਅਗਨਿ ਮਰੈ ਜਲਿ ਪਾਇਐ ਤਿਉ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਿ ॥
물을 부으면 불이 꺼지듯이 트리슈나그니는 구루박티의 형태로 물에 의해 노예의 노예가 된다.

ਜਮ ਜੰਦਾਰੁ ਨ ਲਗਈ ਇਉ ਭਉਜਲੁ ਤਰੈ ਤਰਾਸਿ ॥੨॥
이로써 혼은 야마의 형벌에서 벗어나 자신도 우주의 바다를 건너 남을 돕게 된다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੂੜੁ ਨ ਭਾਵਈ ਸਚਿ ਰਤੇ ਸਚ ਭਾਇ ॥
구루를 지향하는 중생은 비진리를 좋아하지 않고, 종종 참 하나님을 탐닉하며, 진리는 그들을 기쁘게 한다.

ਸਾਕਤ ਸਚੁ ਨ ਭਾਵਈ ਕੂੜੈ ਕੂੜੀ ਪਾਂਇ ॥
Shakti (Shakta)의 숭배자는 전문가와 멀어진 영혼에 대한 진리를 좋아하지 않으며, 비진리의 기초도 사실이 아닙니다.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿਐ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥
완전한 구루를 만나 진리의 이름에 몰두하는 사람들, 그 구르무크들은 진리가 되어 지고 신과 구별되지 않게 된다. 3

ਮਨ ਮਹਿ ਮਾਣਕੁ ਲਾਲੁ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਹੀਰੁ ॥
마음에는 루비, 빨강, 다이아몬드, 보석에 해당하는 하리라는 물질이 있습니다.

ਸਚੁ ਵਖਰੁ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥
그 심오한 하나님은 모든 마음에 거하시고 그의 이름은 실재입니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਦਇਆ ਕਰੇ ਹਰਿ ਹੀਰੁ ॥੪॥੨੧॥
나낙지는 다이아몬드처럼 귀한 하리가 기뻐하면 이름의 진정한 거래는 구루만이 얻을 수 있다고 말한다.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਭਰਮੇ ਭਾਹਿ ਨ ਵਿਝਵੈ ਜੇ ਭਵੈ ਦਿਸੰਤਰ ਦੇਸੁ ॥
나라와 경도를 넘나들면 아무리 여행을 해도 혼란이 가라앉지 않는다.

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਵੇਸੁ ॥
더러운 것은 양심에서 제거되지 않습니다. 그러한 삶은 저주를 받아야 하며, 그러한 변장도 저주를 받아야 합니다.

ਹੋਰੁ ਕਿਤੈ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਉਪਦੇਸ ॥੧॥
Satguru의 가르침 없이는 어떤 식으로든 주님께 헌신할 수 없습니다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰਿ ॥
오 사랑하는 마음이여! 구루의 입에서 나오는 가르침으로 Naam Jal을 복용하여 갈애의 불을 끄십시오.

ਗੁਰ ਕਾ ਕਹਿਆ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
스승의 가르침이 마음에 자리잡으면 탐욕과 탐욕 같은 모든 악덕이 소멸한다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਮਾਣਕੁ ਨਿਰਮੋਲੁ ਹੈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥
이 마음은 지고의 영혼의 이름으로 흡수되어 값을 매길 수 없는 루비가 되어 영예롭게 된다.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그러나 신의 이름은 삿상을 해야만 얻을 수 있고, 최고의 영혼의 발 아래에 아름다움이 있는 것은 구루의 피난처를 통해서만 얻을 수 있습니다.

ਆਪੁ ਗਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਸਮਾਇ ॥੨॥
행복은 자아를 제거함으로써 얻어진다. 그러면 영혼은 물이 물과 섞이는 것과 같은 방식으로 지고의 영혼과 합쳐집니다. 2

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਸੁ ਅਉਗੁਣਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
하리하리라는 이름을 부르지 않는 사람은 단점으로 인해 운동의 순환에 남아 있습니다.

ਜਿਸੁ ਸਤਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੇਟਿਓ ਸੁ ਭਉਜਲਿ ਪਚੈ ਪਚਾਇ ॥
삿구루를 대인과 만나지 못한 자는 그 자신이 바다에서 근심하며 먹고 다른 중생도 삼킨다.

ਇਹੁ ਮਾਣਕੁ ਜੀਉ ਨਿਰਮੋਲੁ ਹੈ ਇਉ ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਜਾਇ ॥੩॥
이 귀중한 보석처럼 인간의 탄생은 한 푼도 헛되이 갑니다. 3

ਜਿੰਨਾ ਸਤਗੁਰੁ ਰਸਿ ਮਿਲੈ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਣ ॥
삿구루지를 즐겁게 만난 사람은 지식이 풍부한 사람이다.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਉਜਲੁ ਲੰਘੀਐ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥
구루를 만나야만 우주의 바다를 건너 내세에 존경을 받을 수 있다.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥੪॥੨੨॥
나낙지는 얼굴이 밝고 입에서 이름과 소리가 나며 스승의 가르침을 상징한다고 말한다.4॥22

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਵਣਜੁ ਕਰਹੁ ਵਣਜਾਰਿਹੋ ਵਖਰੁ ਲੇਹੁ ਸਮਾਲਿ ॥
오 생명의 상인들이여! 이름의 형태로 비즈니스를 수행하고 거래를 처리합니다.

ਤੈਸੀ ਵਸਤੁ ਵਿਸਾਹੀਐ ਜੈਸੀ ਨਿਬਹੈ ਨਾਲਿ ॥
전문가의 지시에 따라 항상 당신과 함께 할 그런 것을 사십시오.

ਅਗੈ ਸਾਹੁ ਸੁਜਾਣੁ ਹੈ ਲੈਸੀ ਵਸਤੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥
다음 세상에서는 신의 상인이 매우 똑똑하게 앉아 있어 당신의 물건을 돌볼 것입니다. 즉, 그는 거래를 검토한 후에만 거래를 수락할 것입니다.

ਭਾਈ ਰੇ ਰਾਮੁ ਕਹਹੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

헤이 형제! 집중하고 램의 이름을 외우세요.

ਹਰਿ ਜਸੁ ਵਖਰੁ ਲੈ ਚਲਹੁ ਸਹੁ ਦੇਖੈ ਪਤੀਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 세계에 숨의 수도를 가져온 자, 그로부터 Hari 명성의 거래를 사서 가져가십시오. 남편과 최고의 영혼이 기뻐할 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਜਿਨਾ ਰਾਸਿ ਨ ਸਚੁ ਹੈ ਕਿਉ ਤਿਨਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
진리의 이름의 수도가 없는 사람이 어떻게 영적인 행복을 얻을 수 있습니까?

ਖੋਟੈ ਵਣਜਿ ਵਣੰਜਿਐ ਮਨੁ ਤਨੁ ਖੋਟਾ ਹੋਇ ॥
죄와 같은 나쁜 것을 사서 마음과 몸도 더러워집니다.

ਫਾਹੀ ਫਾਥੇ ਮਿਰਗ ਜਿਉ ਦੂਖੁ ਘਣੋ ਨਿਤ ਰੋਇ ॥੨॥
그런 생물의 상태는 그물에 걸린 사슴과 같으며 깊은 슬픔을 견디며 계속 운다.

ਖੋਟੇ ਪੋਤੈ ਨਾ ਪਵਹਿ ਤਿਨ ਹਰਿ ਗੁਰ ਦਰਸੁ ਨ ਹੋਇ ॥
거짓 동전이 금고에 들어가지 않는 것처럼 거짓 영혼은 하나님을 깨닫지 못합니다.

ਖੋਟੇ ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ਹੈ ਖੋਟਿ ਨ ਸੀਝਸਿ ਕੋਇ ॥
거짓 영혼은 신분도 명예도 없고 죄를 짓는 영혼은 영적인 삶에서 결코 성공하지 못합니다.

ਖੋਟੇ ਖੋਟੁ ਕਮਾਵਣਾ ਆਇ ਗਇਆ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥੩॥
거짓 사람의 행위도 거짓이므로 여행 자체에서 명성을 잃습니다. 3

ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਸਮਝਾਈਐ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹ ॥
Guru Nanak ji는 우리가 Guru의 updesh를 통해 주님께 영광을 돌리도록 마음을 설득해야 한다고 말합니다.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਰਤਿਆ ਭਾਰੁ ਨ ਭਰਮੁ ਤਿਨਾਹ ॥
하나님 사랑에 빠진 사람은 죄의 짐도 없고 환상도 없습니다.

ਹਰਿ ਜਪਿ ਲਾਹਾ ਅਗਲਾ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਮਨ ਮਾਹ ॥੪॥੨੩॥
그런 중생은 하리의 이름을 부르며 많은 유익을 얻고 마음에 두려움 없는 신이 거한다 4॥23

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨ ॥
시라구 마할라 1 가루 2

ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਅਰੁ ਫੁਲੜਾ ਨਾਠੀਅੜੇ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥
부와 젊음은 인생의 나흘 동안 꽃과 같다가 시들어 갑니다.

ਪਬਣਿ ਕੇਰੇ ਪਤ ਜਿਉ ਢਲਿ ਢੁਲਿ ਜੁੰਮਣਹਾਰ ॥੧॥
그들은 파드미니의 잎사귀처럼 떨어져 파괴될 것입니다. 1.

ਰੰਗੁ ਮਾਣਿ ਲੈ ਪਿਆਰਿਆ ਜਾ ਜੋਬਨੁ ਨਉ ਹੁਲਾ ॥
그래서 오 영혼이여! 젊음에 젊음이 있는 한 남수기란의 즐거움을 누려보세요.

ਦਿਨ ਥੋੜੜੇ ਥਕੇ ਭਇਆ ਪੁਰਾਣਾ ਚੋਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
네 몸이 늙었으므로 네 청년의 날이 짧다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਜਣ ਮੇਰੇ ਰੰਗੁਲੇ ਜਾਇ ਸੁਤੇ ਜੀਰਾਣਿ ॥
내 친애하는 친구들도 (늙어서) 화장터에 가서 깊은 잠에 들었습니다. 즉 그들은 죽었습니다.

ਹੰ ਭੀ ਵੰਞਾ ਡੁਮਣੀ ਰੋਵਾ ਝੀਣੀ ਬਾਣਿ ॥੨॥
나도 딜레마에 빠져서 낮은 목소리로 울어야지. 2

ਕੀ ਨ ਸੁਣੇਹੀ ਗੋਰੀਏ ਆਪਣ ਕੰਨੀ ਸੋਇ ॥
오 아름다운 피조물 여인이여! 당신도 사후세계의 시댁에 와야 한다는 것을 왜 귀로 귀담아 듣지 않는가.

ਲਗੀ ਆਵਹਿ ਸਾਹੁਰੈ ਨਿਤ ਨ ਪੇਈਆ ਹੋਇ ॥੩॥
당신은 이 모성 집에서 영원한 거처를 가질 수 없습니다. 3

ਨਾਨਕ ਸੁਤੀ ਪੇਈਐ ਜਾਣੁ ਵਿਰਤੀ ਸੰਨਿ ॥
나낙지는 이 세상에서 잠에 대한 확신과 순종에 몰두한 영혼이 낮 그 자체의 빛에 움츠러든다고 한다.

ਗੁਣਾ ਗਵਾਈ ਗੰਠੜੀ ਅਵਗਣ ਚਲੀ ਬੰਨਿ ॥੪॥੨੪॥
생명체의 모습을 한 이 여자는 미덕을 잃어버리고 계속해서 단점을 모으기 시작했다. 4 24

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ਦੂਜਾ ੨ ॥
 시라구 마할라 1 가루 두자 2

ਆਪੇ ਰਸੀਆ ਆਪਿ ਰਸੁ ਆਪੇ ਰਾਵਣਹਾਰੁ ॥
그 완전하신 하나님 자신이 라시야, 그 자신이 라사형이요, 누리는 자 자신이시다.

ਆਪੇ ਹੋਵੈ ਚੋਲੜਾ ਆਪੇ ਸੇਜ ਭਤਾਰੁ ॥੧॥
그 자신이 여성의 형태가 되고 있고, 그 자신이 SEZ이고, 그 자신이 남편의 형태로 스며들어 있다.

ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 형태의 주인은 완벽하고 자신을 즐기고 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਆਪੇ ਮਾਛੀ ਮਛੁਲੀ ਆਪੇ ਪਾਣੀ ਜਾਲੁ ॥
그 자신은 어부이며, 자신은 물고기의 모습을 하고, 자신은 물의 모습을 하고, 자신은 그물의 모습을 하고 있습니다.

ਆਪੇ ਜਾਲ ਮਣਕੜਾ ਆਪੇ ਅੰਦਰਿ ਲਾਲੁ ॥੨॥
그물 자체에 쇠구슬이 묶여 있고 그물 자체에 고기 조각(랄루)이 붙어 있습니다. 즉, 모든 것은 하나님 자신입니다. 2

ਆਪੇ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਰੰਗੁਲਾ ਸਖੀਏ ਮੇਰਾ ਲਾਲੁ ॥
Satguru ji는 O 친구가 말한다! 나의 사랑하는 주님 자신이 여러 가지 축복의 근원이 되십니다.

ਨਿਤ ਰਵੈ ਸੋਹਾਗਣੀ ਦੇਖੁ ਹਮਾਰਾ ਹਾਲੁ ॥੩॥
그는 항상 신혼여행객(주인)을 사랑하는데, 우리 이중적 존재의 상태는 매우 나쁩니다. 3

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਨਕੁ ਬੇਨਤੀ ਤੂ ਸਰਵਰੁ ਤੂ ਹੰਸੁ ॥
Guru Nanak ji가 말하길 오 영혼이여! 당신은 그렇게 기도합니다, 오 지고의 아버지! 당신은 호수 그 자체이며, 그 위에 사는 백조이기도 합니다.

ਕਉਲੁ ਤੂ ਹੈ ਕਵੀਆ ਤੂ ਹੈ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸੁ ॥੪॥੨੫॥
당신은 연꽃이고, 당신도 백합입니다. 이 모든 것을 보면 당신 자신이 행복할 것입니다! , 4 25

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩ ॥
시라구 마할라 1 가루 3

ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਰਤੀ ਬੀਜੁ ਕਰਮਾ ਕਰੋ ਸਲਿਲ ਆਪਾਉ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥
이 육신 같은 땅에 선행의 씨를 심고 관수하여 하나님을 관상하는 물을 주옵소서.

ਮਨੁ ਕਿਰਸਾਣੁ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਜੰਮਾਇ ਲੈ ਇਉ ਪਾਵਸਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੧॥
마음을 농부로 만들고 마음으로 Hari-Prabhu를 경작하십시오. 1.

ਕਾਹੇ ਗਰਬਸਿ ਮੂੜੇ ਮਾਇਆ ॥
오 어리석은 생물이여! 그가 Maya를 자랑스러워하는 이유는 무엇입니까?

ਪਿਤ ਸੁਤੋ ਸਗਲ ਕਾਲਤ੍ਰ ਮਾਤਾ ਤੇਰੇ ਹੋਹਿ ਨ ਅੰਤਿ ਸਖਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
어머니, 아버지, 아들, 아내 등 모든 친척은 마지막 시간에 당신의 조력자가 되지 않을 것입니다 II 라하우 II

ਬਿਖੈ ਬਿਕਾਰ ਦੁਸਟ ਕਿਰਖਾ ਕਰੇ ਇਨ ਤਜਿ ਆਤਮੈ ਹੋਇ ਧਿਆਈ ॥
농업에서 잡초가 자라서 농부가 그것을 뽑는 것처럼, 마찬가지로 오 맙소사! 마음에 자라는 수련에서 사물의 잡초를 버리고 이러한 악을 버리고 마음의 집중으로 주님을 기억하십시오.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਹੋਹਿ ਜਬ ਰਾਖੇ ਕਮਲੁ ਬਿਗਸੈ ਮਧੁ ਆਸ੍ਰਮਾਈ ॥੨॥
성가, 고행, 절제가 육신의 땅을 수호하면 마음에 연꽃이 피고 꿀이 떨어진다. 2

ਬੀਸ ਸਪਤਾਹਰੋ ਬਾਸਰੋ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਤੀਨਿ ਖੋੜਾ ਨਿਤ ਕਾਲੁ ਸਾਰੈ ॥
오행(五臟), 오행(五臟), 오감(五感), 오(五)작용, 오(五), 지(心)와 지(知)의 거처를 통제할 때, 카알은 유년기, 청년기, 청년기의 세 단계 모두에서 기억하십시오.

ਦਸ ਅਠਾਰਮੈ ਅਪਰੰਪਰੋ ਚੀਨੈ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਇਵ ਏਕੁ ਤਾਰੈ ॥੩॥੨੬॥

시방의 무량신과 모든 풀을 안다면 오 나낙이여! 그런 독특한 주님이 그를 우주의 바다 건너편으로 데려가실 것입니다. 3 26

Page 24

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩ ॥
시라구 마할라 1 가루 3

ਅਮਲੁ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਬੀਜੁ ਸਬਦੋ ਕਰਿ ਸਚ ਕੀ ਆਬ ਨਿਤ ਦੇਹਿ ਪਾਣੀ ॥
Guru ji가 말하길 오 영혼이여! 선행의 땅을 만들고 Guru-Updesh의 형태로 씨앗을 심고 Satya-Naam의 물로 관개하십시오.

ਹੋਇ ਕਿਰਸਾਣੁ ਈਮਾਨੁ ਜੰਮਾਇ ਲੈ ਭਿਸਤੁ ਦੋਜਕੁ ਮੂੜੇ ਏਵ ਜਾਣੀ ॥੧॥
이와 같이 농사가 되어 신심을 일으켜 천국과 지옥을 알게 된다. 1

ਮਤੁ ਜਾਣ ਸਹਿ ਗਲੀ ਪਾਇਆ ॥
지식은 사물을 통해서만 얻을 수 있다고 생각하지 마십시오.

ਮਾਲ ਕੈ ਮਾਣੈ ਰੂਪ ਕੀ ਸੋਭਾ ਇਤੁ ਬਿਧੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
부와 아름다움에 대한 자부심 속에서 당신은 당신의 탄생을 헛되이 잃었습니다.
1. 머무르다

ਐਬ ਤਨਿ ਚਿਕੜੋ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੀਡਕੋ ਕਮਲ ਕੀ ਸਾਰ ਨਹੀ ਮੂਲਿ ਪਾਈ ॥
인체의 단점은 진흙과 같고 마음은 개구리와 같아서 근처에서 연꽃이 자라고 있다는 생각을 하지 못한다. 즉 인간의 마음의 형상을 한 개구리가 결점의 진흙탕에 갇혀 신의 형상을 한 연꽃을 식별하지 못했을 것입니다.

ਭਉਰੁ ਉਸਤਾਦੁ ਨਿਤ ਭਾਖਿਆ ਬੋਲੇ ਕਿਉ ਬੂਝੈ ਜਾ ਨਹ ਬੁਝਾਈ ॥੨॥
구루의 모습을 한 반와라는 매일 와서 그의 언어를 말하는데, 즉 설교를 하는 것인데, 주님께서 친히 설명하지 않으시면 개구리의 모습을 한 인간의 마음이 어떻게 그것을 이해할 수 있겠습니까? 2

ਆਖਣੁ ਸੁਨਣਾ ਪਉਣ ਕੀ ਬਾਣੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਤਾ ਮਾਇਆ ॥
마야에 마음이 사로잡혀 그들에게 설교하거나 그들을 통해 설교하는 것(바람의 소리)은 헛된 것입니다.

ਖਸਮ ਕੀ ਨਦਰਿ ਦਿਲਹਿ ਪਸਿੰਦੇ ਜਿਨੀ ਕਰਿ ਏਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥੩॥
주님의 눈과 마음에 가장 소중한 것은 한 분의 최고 주님을 기억하는 영혼들입니다. 3

ਤੀਹ ਕਰਿ ਰਖੇ ਪੰਜ ਕਰਿ ਸਾਥੀ ਨਾਉ ਸੈਤਾਨੁ ਮਤੁ ਕਟਿ ਜਾਈ ॥
오 카지! 들으십시오, 당신은 삼십 금식을 지키고 다섯 번 기도하는 것은 당신의 동반자입니다. 그러나 사탄이 그것들을 멸망시키지 않는 일이 일어나지 않는지 보십시오(욕심, 노여움, 탐욕, 집착, 이기심).

ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਰਾਹਿ ਪੈ ਚਲਣਾ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਕਿਤ ਕੁ ਸੰਜਿਆਹੀ ॥੪॥੨੭॥
Guru ji는 O Kazi라고 말합니다! 언젠가 당신도 죽음의 길을 가야 하는데, 이 재물을 누구를 위해 모으십니까? 4 27

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪ ॥
시라구 마할라 1 가루 4

ਸੋਈ ਮਉਲਾ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਮਉਲਿਆ ਹਰਿਆ ਕੀਆ ਸੰਸਾਰੋ ॥
그는 이 세상을 행복하게 만들고 세상을 푸르게 만든 지고의 영혼입니다.

ਆਬ ਖਾਕੁ ਜਿਨਿ ਬੰਧਿ ਰਹਾਈ ਧੰਨੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥੧॥
온 우주를 물과 땅과 같은 5대 원소로 묶으신 하나님을 찬양합니다. 1.

ਮਰਣਾ ਮੁਲਾ ਮਰਣਾ ॥
오 물라! 죽음은 불가피합니다.

ਭੀ ਕਰਤਾਰਹੁ ਡਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신은 두려워해야 한다 1. 계속 지켜봐 주세요

ਤਾ ਤੂ ਮੁਲਾ ਤਾ ਤੂ ਕਾਜੀ ਜਾਣਹਿ ਨਾਮੁ ਖੁਦਾਈ ॥
그래야만 최고의 물란이 될 수 있고, 그 다음에는 Supreme Soul의 이름을 알아야만 최고의 Qazi가 될 수 있습니다.

ਜੇ ਬਹੁਤੇਰਾ ਪੜਿਆ ਹੋਵਹਿ ਕੋ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈ ॥੨॥
학식이 많아도 죽음을 피할 수 없으니 강물처럼 가득 차서 익사하는 것이다. 2

ਸੋਈ ਕਾਜੀ ਜਿਨਿ ਆਪੁ ਤਜਿਆ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਕੀਆ ਆਧਾਰੋ ॥
진정한 카지는 이기주의를 버리고 한 분 주님의 이름으로 피난처를 찾은 사람입니다

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਸਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥੩॥
진리는 오늘날에도 우주의 창조주이며, 미래에도 일어날 것이며, 그의 의지의 창조는 파괴되지만 파괴되지는 않을 것입니다. 2

ਪੰਜ ਵਖਤ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਹਿ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬ ਕੁਰਾਣਾ ॥
물론 꾸란 샤리프 등의 종교 문헌을 읽더라도 5번 모두 기도를 바칩니다.

ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਗੋਰ ਸਦੇਈ ਰਹਿਓ ਪੀਣਾ ਖਾਣਾ ॥੪॥੨੮॥
나낙 데브 지가 말하는 O Kazi! 죽음이 너를 무덤으로 부르면 네 먹을 것과 마실 것이 다할 것이다.॥4॥28॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪ ॥
시라구 마할라 1 가루 4

ਏਕੁ ਸੁਆਨੁ ਦੁਇ ਸੁਆਨੀ ਨਾਲਿ ॥
Guru ji는 영혼에는 탐욕의 개와 희망과 갈망의 형태로 두 암캐가 있다고 말합니다.

ਭਲਕੇ ਭਉਕਹਿ ਸਦਾ ਬਇਆਲਿ ॥
항상 아침에 그들은 음식을 위해 짖기 시작합니다.

ਕੂੜੁ ਛੁਰਾ ਮੁਠਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥
살아있는 존재는 거짓말의 형태로 된 칼을 가지고있어 세속적 인 사람들을 속이고 먹습니다. 즉, 영혼은 거짓으로 인해 먹을 수 없는 물질을 소비합니다.

ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥੧॥
세상에! 세상의 피조물은 살인자로 살고 있습니다. 1.

ਮੈ ਪਤਿ ਕੀ ਪੰਦਿ ਨ ਕਰਣੀ ਕੀ ਕਾਰ ॥
구루지는 영혼을 위해 스스로를 남자라고 여기며 그 영주의 명문을 받은 적도 없고 고귀한 일을 한 적도 없다고 말한다.

ਹਉ ਬਿਗੜੈ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਬਿਕਰਾਲ ॥
나는 그런 변태적인 형태로 살고 있다.

ਤੇਰਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥
.세상에! 당신의 이름은 단 하나의 바다를 건너게 될 것입니다!

ਮੈ ਏਹਾ ਆਸ ਏਹੋ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 이 이름에 대한 희망과 이 이름의 피난처가 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਾ ਆਖਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
나는 밤낮으로 입으로 계속 신성모독을 합니다.

ਪਰ ਘਰੁ ਜੋਹੀ ਨੀਚ ਸਨਾਤਿ ॥
하층민들이 훔쳐갈 다른 집을 계속 찾아다닌다.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਤਨਿ ਵਸਹਿ ਚੰਡਾਲ ॥
이 몸에는 욕망에 분노한 찬달라가 살고 있습니다.

ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥੨॥
세상에! 난 살인마처럼 살고 있어 2

ਫਾਹੀ ਸੁਰਤਿ ਮਲੂਕੀ ਵੇਸੁ ॥
내 초점은 항상 사람들을 함정에 빠뜨리는 데 있지만 외적으로는 신비주의자로 변장합니다.

ਹਉ ਠਗਵਾੜਾ ਠਗੀ ਦੇਸੁ ॥
나는 큰 깡패이고 세상을 속이고 있습니다.

ਖਰਾ ਸਿਆਣਾ ਬਹੁਤਾ ਭਾਰੁ ॥
나는 스스로 똑똑하다고 생각하지만 많은 죄를 짓고 있습니다.

ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥੩॥
세상에! 난 살인마처럼 살고 있어 3

ਮੈ ਕੀਤਾ ਨ ਜਾਤਾ ਹਰਾਮਖੋਰੁ ॥
나는 여호와께서 베푸신 은혜를 알지도 못하여 감사하지도 않습니다.

ਹਉ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਾ ਦੁਸਟੁ ਚੋਰੁ ॥
즉 나의 악행이 너무 부끄러워 어떤 얼굴로 주님의 문으로 나아가야 합니까?

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥
나낙 데브지 구루는 스스로를 생명체의 모습으로 부르면서 내가 너무 낮아졌다고 말한다.

ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥੪॥੨੯॥
나는 살인자로 살고 있다. 즉, 이 형태로 내가 어떻게 해방될 것인가? , 4 29

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪ ॥
시라구 마할라 1 가루 4

ਏਕਾ ਸੁਰਤਿ ਜੇਤੇ ਹੈ ਜੀਅ ॥
이 세상의 모든 생명체는 같은 이해를 가지고 있습니다.

ਸੁਰਤਿ ਵਿਹੂਣਾ ਕੋਇ ਨ ਕੀਅ ॥
아무도 이 이해를 박탈당하지 않는다

Page 25

ਜੇਹੀ ਸੁਰਤਿ ਤੇਹਾ ਤਿਨ ਰਾਹੁ ॥

즉, 모든 중생은 이 세상에서 자신의 이해에 따라 행동의 길을 택했습니다.

ਲੇਖਾ ਇਕੋ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੧॥

모든 살아있는 존재의 행동에 대한 결정의 법칙은 동일하며, 그에 따라 그들은 운동주기에 살고 있습니다. 1.

ਕਾਹੇ ਜੀਅ ਕਰਹਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥

오 생물이여! 왜 똑똑해

ਲੇਵੈ ਦੇਵੈ ਢਿਲ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

주시는 하나님은 받기와 주기를 지체하지 않으십니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਜੀਆ ਕਾ ਤੋਹਿ ॥

세상에! 이 모든 생명체는 당신이 만들고 당신은 이 모든 생명체의 주인입니다.

ਕਿਤ ਕਉ ਸਾਹਿਬ ਆਵਹਿ ਰੋਹਿ ॥

세상에! 그러면 왜 화를 내십니까(이 생물들의 잘못에)?

ਜੇ ਤੁ ਸਾਹਿਬ ਆਵਹਿ ਰੋਹਿ ॥

당신이 그들에게 화를 내더라도

ਤੂ ਓਨਾ ਕਾ ਤੇਰੇ ਓਹਿ ॥੨॥

그러나 당신은 이 살아있는 존재에 속하고 이 존재는 당신의 것입니다. 2

ਅਸੀ ਬੋਲਵਿਗਾੜ ਵਿਗਾੜਹ ਬੋਲ ॥

우리는 욕설을 하고 말도 안되는 소리를 합니다.

ਤੂ ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ ਤੋਲਹਿ ਤੋਲ ॥

당신은 당신의 은혜 비전에서 우리의 무의미한 것들을 저울질합니다.

ਜਹ ਕਰਣੀ ਤਹ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ॥

선행이 있는 곳에 지성도 성숙합니다.

ਕਰਣੀ ਬਾਝਹੁ ਘਟੇ ਘਟਿ ॥੩॥
선행이 없는 인생의 손실은 손실입니다. 3

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਗਿਆਨੀ ਕੈਸਾ ਹੋਇ ॥
나낙 데브지는 분별 있는 영혼이 어떠해야 한다고 겸손하게 말한다.

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਬੂਝੈ ਸੋਇ ॥
그에 대한 응답으로 자신을 인식하고 하나님을 이해하는 사람이라고합니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥
그 구루의 은총으로 최고의 영혼을 형성하고 그의 자질을 숙고합니다.

ਸੋ ਗਿਆਨੀ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਣੁ ॥੪॥੩੦॥
그러한 현명하고 가장 지식이 풍부한 사람만이 하나님의 법정이나 내세에서 받아들여집니다. 4 30

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪ ॥
시라구 말라 1 가루 4

ਤੂ ਦਰੀਆਉ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਮੈ ਮਛੁਲੀ ਕੈਸੇ ਅੰਤੁ ਲਹਾ ॥
세상에! 너는 강같이 넓고 전지하며 전지하며 나는 작은 물고기 같으니 어찌 너희의 한계를 알겠느냐. (당신은 무한한 주님이시기 때문입니다).

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਤਹ ਤੂ ਹੈ ਤੁਝ ਤੇ ਨਿਕਸੀ ਫੂਟਿ ਮਰਾ ॥੧॥
내 눈이 가는 곳마다 당신은 완벽해서 당신과 헤어진 후 괴로움 속에서 죽을 것입니다, 즉 당신의 이름 수미란에게 잊혀져 슬퍼서 죽을 것입니다. 1.

ਨ ਜਾਣਾ ਮੇਉ ਨ ਜਾਣਾ ਜਾਲੀ ॥
나는 야마의 어부를 알지 못하고 그의 그물도 알지 못합니다.

ਜਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਤਾ ਤੁਝੈ ਸਮਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
살다보면 힘들때마다 너만 생각난다. 1. 머무르다

ਤੂ ਭਰਪੂਰਿ ਜਾਨਿਆ ਮੈ ਦੂਰਿ ॥
세상에! 당신은 편재하지만, 나는 나의 보잘것없는 지능 때문에 당신을 멀리 이해했습니다.

ਜੋ ਕਛੁ ਕਰੀ ਸੁ ਤੇਰੈ ਹਦੂਰਿ ॥
내가 무엇을 하든 모든 것이 당신의 눈앞에 있습니다. 즉, 당신은 만물에 만연하기 때문에 살아 있는 존재가 하는 모든 행동은 당신 앞에서 하는 것입니다.

ਤੂ ਦੇਖਹਿ ਹਉ ਮੁਕਰਿ ਪਾਉ ॥
당신이 내 행위를 보고 있을 때에도 나는 여전히 부인합니다.

ਤੇਰੈ ਕੰਮਿ ਨ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ॥੨॥
나는 당신의 승인을 받은 일을 하지도 않고 당신의 이름을 경배하지도 않습니다. 2

ਜੇਤਾ ਦੇਹਿ ਤੇਤਾ ਹਉ ਖਾਉ ॥
세상에! 주는 만큼 먹습니다.

ਬਿਆ ਦਰੁ ਨਾਹੀ ਕੈ ਦਰਿ ਜਾਉ ॥
너 말고는 다른 문이 없는데 어느 문으로 가야 하나?

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
나낙 님 앞에 이 한 가지 기도를 드립니다.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੈ ਪਾਸਿ ॥੩॥
내 삶과 몸과 마음 등이 당신의 통제 아래 있기를 바랍니다. 3

ਆਪੇ ਨੇੜੈ ਦੂਰਿ ਆਪੇ ਹੀ ਆਪੇ ਮੰਝਿ ਮਿਆਨੋੁ ॥
당신 자신은 가깝고 당신은 멀고 또한 중간에 있습니다.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਸੁਣੇ ਆਪੇ ਹੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰੇ ਜਹਾਨੋੁ ॥
당신은 당신 자신(우리의 행동)을 보고(좋은 말과 나쁜 말을) 듣고 당신 자신의 힘으로 이 세상을 창조합니다.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਹੁਕਮੁ ਸੋਈ ਪਰਵਾਨੋੁ ॥੪॥੩੧॥
Nanak Dev ji는 당신이 주문하고 싶은 것은 무엇이든 우리 모두가 받아들일 수 있다고 말합니다 4॥31

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪ ॥
시라구 말라 1 가루 4

ਕੀਤਾ ਕਹਾ ਕਰੇ ਮਨਿ ਮਾਨੁ ॥
하나님이 지으신 영혼이 어떻게 마음에 교만을 가질 수 있겠습니까?

ਦੇਵਣਹਾਰੇ ਕੈ ਹਥਿ ਦਾਨੁ ॥
반면에 모든 것은 주는 사람의 손에 있습니다.

ਭਾਵੈ ਦੇਇ ਨ ਦੇਈ ਸੋਇ ॥
영혼에게 줄 것인가 말 것인가는 그 주님의 뜻입니다.

ਕੀਤੇ ਕੈ ਕਹਿਐ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥੧॥
생물이 말할 때 어떤 일이 발생합니까? 1.

ਆਪੇ ਸਚੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਸਚੁ ॥
그 자신은 진리의 형상일 뿐만 아니라 진리로 받아들여진다.

ਅੰਧਾ ਕਚਾ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무지한 생물은 완전히 날 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਜਾ ਕੇ ਰੁਖ ਬਿਰਖ ਆਰਾਉ ॥
이 인간과 같은 나무와 식물이 속한 Karta-Purush는 그들을 장식하는 사람입니다.

ਜੇਹੀ ਧਾਤੁ ਤੇਹਾ ਤਿਨ ਨਾਉ ॥
그들의 품종이 됨에 따라 그들의 이름도 그러합니다. 즉 영혼의 행실대로 그의 이름이 세상에 유명하게 된 것입니다.

ਫੁਲੁ ਭਾਉ ਫਲੁ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇ ॥
꽃은 마음에 따라 심고 글을 받은 대로 열매를 맺는다.

ਆਪਿ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਇ ॥੨॥
영혼은 스스로 씨를 뿌리고 스스로 먹는다. 즉, 영혼이 행동을 하면 열매도 마찬가지입니다. 2

ਕਚੀ ਕੰਧ ਕਚਾ ਵਿਚਿ ਰਾਜੁ ॥
몸의 벽은 약하고 그 안에 앉아 있는 마음 같은 석공도 서투르다.

ਮਤਿ ਅਲੂਣੀ ਫਿਕਾ ਸਾਦੁ ॥
그 지성도 이름의 형태에 소금이 없기 때문에 영적인 물질의 맛이 불만족스러울 것이다.

ਨਾਨਕ ਆਣੇ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥
나낙 데브지(Nanak Dev ji)는 지고의 영주가 인간의 삶을 단장해야만 그의 삶이 성공한다고 말합니다.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਸਾਬਾਸਿ ॥੩॥੩੨॥
주님의 이름 수미란이 없었다면 그는 궁정에서 존경을 받지 못했을 것이다 3॥32॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੫ ॥
시라구 마할라 1 가루 5

ਅਛਲ ਛਲਾਈ ਨਹ ਛਲੈ ਨਹ ਘਾਉ ਕਟਾਰਾ ਕਰਿ ਸਕੈ ॥
파렴치한 마야조차도 그 자체로는 사람을 속일 수 없으며 단검도 그에게 상처를 줄 수 없습니다.

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਰਾਖੈ ਤਿਉ ਰਹੈ ਇਸੁ ਲੋਭੀ ਕਾ ਜੀਉ ਟਲ ਪਲੈ ॥੧॥
신은 언제나 그의 보호자이기에 인간은 욕심이 많아 마야를 쫓는다. 1.

ਬਿਨੁ ਤੇਲ ਦੀਵਾ ਕਿਉ ਜਲੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Naam Sumiran의 기름이 없으면 어떻게 이 깨달음의 등불을 켤 수 있겠습니까? , 1. 계속 지켜봐 주세요

ਪੋਥੀ ਪੁਰਾਣ ਕਮਾਈਐ ॥
구루지는 지식의 등불을 켜는 것은 경전의 원리에 따라 삶을 아름답게 하는 것이 기름이라고 대답한다.

ਭਉ ਵਟੀ ਇਤੁ ਤਨਿ ਪਾਈਐ ॥
이 몸 같은 등불에 두려움의 심지를 넣어야 한다.

ਸਚੁ ਬੁਝਣੁ ਆਣਿ ਜਲਾਈਐ ॥੨॥

이 등불은 참된 지식의 불꽃으로 밝혀져야 합니다.

ਇਹੁ ਤੇਲੁ ਦੀਵਾ ਇਉ ਜਲੈ ॥

이런 종류의 재료는 이 지식의 램프만 밝힐 수 있습니다.

ਕਰਿ ਚਾਨਣੁ ਸਾਹਿਬ ਤਉ ਮਿਲੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

지식의 등불이 켜지면 무형의 것과 합쳐진다. 머무르다

ਇਤੁ ਤਨਿ ਲਾਗੈ ਬਾਣੀਆ ॥

인체를 취하면 그 생명체는 구루의 업데쉬를 받아야 한다.

ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਸੇਵ ਕਮਾਣੀਆ ॥

행복은 주님을 경배할 때만 얻을 수 있습니다.

Page 26

ਸਭ ਦੁਨੀਆ ਆਵਣ ਜਾਣੀਆ ॥੩॥

이 모든 세상은 왔다가 갈 것입니다. 즉, 전체 피조물은 필멸의 것입니다. 3

ਵਿਚਿ ਦੁਨੀਆ ਸੇਵ ਕਮਾਈਐ ॥

이 세상에 사는 동안 생명체가 계속해서 봉사한다면,

ਤਾ ਦਰਗਹ ਬੈਸਣੁ ਪਾਈਐ ॥

그래야만 주님의 뜰에 앉을 자리가 생깁니다.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਾਹ ਲੁਡਾਈਐ ॥੪॥੩੩॥

나낙 데브지는 이 영혼이 그런 행동을 하면 걱정 없이 살 수 있다고 말한다. 4 33

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧

시라구 말라 3 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਹਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਆਪਣਾ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਭਾਇ ॥

나는 집중된 마음과 사랑으로 나의 Satguru를 섬깁니다.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥

나의 삿구루는 소원성취의 순례지만, 오직 주님의 축복을 받은 자만이 그러한 깨달음을 가지고 있다.

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਵਰੁ ਪਾਵਣਾ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥

원하는 축복은 주님을 찬양해야만 얻을 수 있고 원하는 결과를 얻게 됩니다.

ਨਾਉ ਧਿਆਈਐ ਨਾਉ ਮੰਗੀਐ ਨਾਮੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥

그러므로 그 지고의 신의 이름을 부르고, 그 이름 자체를 바라고, 이 이름을 통해 우리는 자연 상태에 흡수될 수 있습니다.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥
오 내 마음! 갈망은 하리의 이름 라사를 맛보아야만 해소될 수 있습니다

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਖਿਆ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것을 맛본 구루무크 생물들은 자연 상태에 흡수됩니다. 1. 머무르다

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨੀ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
Satguru를 섬긴 사람들은 최고 주의 코샤라는 이름을 받았습니다.

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਚੁਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
이로 인해 Harinama rasa는 마음에 풍부해지고 마음에 자부심이 끝납니다.

ਹਿਰਦੈ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਲਾਗਾ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥
마음의 연꽃은 자발적인 상태에 몰두할 때 꽃을 피운다.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪਾਇਆ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥੨॥
하리가 만연한 마음이 순결하여 주님의 궁정에서 존경을 받았다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥
그들의 Satguru를 섬기는 생물은 이 세계에서 극소수입니다.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮਾਰਿ ਕੈ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
교만, 애착 등의 악덕을 억누르며 마음에 하나님을 간직한 것입니다.

ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨਾ ਨਾਮੇ ਲਗਾ ਪਿਆਰੁ ॥
나는 주님의 이름을 사랑한 자들을 위해 제사를 드리러 갑니다.

ਸੇਈ ਸੁਖੀਏ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਜਿਨਾ ਨਾਮੁ ਅਖੁਟੁ ਅਪਾਰੁ ॥੩॥
그들은 Akshaya라는 이름과 엄청난 부를 가진 네 명의 유가 모두에서 행복합니다. 3

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਚੂਕੈ ਮੋਹ ਪਿਆਸ ॥
구루를 만나서 붙은 이름인데, 마야의 집착과 대상에 대한 갈애가 끝나는 것도 이 이름 때문이다.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸੁ ॥
그런 상황에서 혼의 혼은 하리와 합쳐지고 혼은 집주인의 삶을 살아야만 냉담을 얻게 된다.

ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਕਾ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥
하리를 숭배하는 즐거움을 얻은 사람들에게는 항상 발리하리로 가야 합니다.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੪॥੧॥੩੪॥
나낙데브지(Nanak Dev ji)는 오직 주님의 은총이 있어야만 덕보(德寶)의 참이름을 얻을 수 있다고 한다 4॥1॥34

ਸੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕਰਿ ਭਰਮਾਈਐ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕਪਟੁ ਕਮਾਇ ॥
사람은 여러 가지 변장을 하고 여기 저기를 떠돌아다니며 마음속으로 기만을 얻습니다.

ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਈ ਮਰਿ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
속이는 마음을 가진 사람은 주님을 보지 못하고 결국 지옥의 오물 속에서 죽습니다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਗ੍ਰਿਹ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸੁ ॥
오 마음! 집주인의 생활을 하면서만 집착과 집착에 무관심하십시오

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਸੋ ਕਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진리와 절제의 행위는 스승의 가르침을 통해 지식의 빛을 얻은 사람이 한다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਜੀਤਿਆ ਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਘਰੈ ਮਹਿ ਪਾਇ ॥
스승의 가르침으로 사물과 무질서에서 마음을 정복한 사람은 집주인의 삶에서 구원과 해방을 얻었습니다.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥

하리의 이름을 읊어야만 삿상을 통해 하나님과 하나가 되는 것입니다. 2

ਜੇ ਲਖ ਇਸਤਰੀਆ ਭੋਗ ਕਰਹਿ ਨਵ ਖੰਡ ਰਾਜੁ ਕਮਾਹਿ ॥

남자가 수만 명의 여자를 즐긴다면 그는 모든 피조물을 다스려야 합니다.

ਬਿਨੁ ਸਤਗੁਰ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥੩॥

그럼에도 불구하고 삿구루가 없으면 영적인 행복도 없고 인간은 다시 요니스에 빠진다. 3

ਹਰਿ ਹਾਰੁ ਕੰਠਿ ਜਿਨੀ ਪਹਿਰਿਆ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

하리라는 이름의 목걸이를 목에 걸고 스승의 발아래 정신을 바짝 차린 자.

ਤਿਨਾ ਪਿਛੈ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਫਿਰੈ ਓਨਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੪॥

Riddhi-Siddhi 등과 같은 모든 권세는 그 배후에서 돌아가지만, 그들은 이 모든 것의 단순한 지푸라기를 갈망하지 않습니다. 4

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥

하나님을 기쁘시게 하는 일이 일어나면 아무 것도 할 수 없습니다.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ਨਾਮੁ ਲੈ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੫॥੨॥੩੫॥

Nanak Dev ji가 말하길 오 주님! 나는 당신의 이름으로 살고 있습니다 - Simran. 그래서 당신은 나에게 차분한 성격을줍니다. 5 2 35

Page 27

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥
시라구 말라 3 가루 1

ਜਿਸ ਹੀ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਤਿਸ ਹੀ ਕਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 생물은 이 피조물을 통치하는 신의 종입니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥
선을 행한 사람은 스승의 가르침에 따라 그 마음에 하나님의 참 모습이 나타났습니다.

ਅੰਤਰਿ ਜਿਸ ਕੈ ਸਚੁ ਵਸੈ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
진심이 담긴 구르무크인의 진정한 아름다움.

ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥੧॥
살아 있는 실체가 신격의 최상 인격체와 결합될 때, 그것은 참나 안에 있기 때문에 결코 그에게서 분리되지 않습니다. 1.

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 마이 램! 나는 하나님 없이 다른 사람이 없습니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸਚੁ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 Truth-Swaroop과 거룩하신 하나님과의 연합은 Satguru의 가르침을 통해서만 달성됩니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਸੋ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
스승의 가르침을 받아들이는 중생은 지고의 영혼을 만날 수 있지만, 스승의 가르침을 받은 자만이 하나님 자신의 은혜를 받는다.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕੋ ਨਾ ਮਿਲੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
이원성을 가진 사람은 하나님을 얻지 못하고 그 영혼이 이 세상에 계속 왔다 갔다 하는 것입니다.

ਸਭ ਮਹਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਏਕੋ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
한 분의 신은 모든 존재에 퍼져 있고 어디에나 존재합니다.

ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
그 자신이 자비로운 사람에게 동일한 Gurumukh Jiva가 simran라는 이름에 흡수됩니다.2

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਵਾਦ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
학자와 점성가는 텍스트를 읽고 토론의 목적으로 고려합니다.

ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਭਵੀ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰੁ ॥
그런 사람들의 지성과 양심은 그릇된 길을 가고 자기 양심에 탐욕이 어긋나는 것을 깨닫지 못합니다.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭਰਮਦੇ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그들은 84만 요니스로 방황하고 방황함으로 굴욕을 당합니다.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੩॥
이전 업보에 따르면 운명으로 쓰여진 기사는 고통을 받아야하며 아무도 지울 수 없습니다. 3

ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗਾਖੜੀ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
Satguru를 섬기는 것은 매우 이상합니다. 이 일을 위해서는 머리와 자아를 포기해야 하기 때문입니다.

ਸਬਦਿ ਮਿਲਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਸੇਵਾ ਪਵੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥
신실현은 구루를 섬길 때 스승이 받은 가르침에 의해서만 가능하며, 그래야만 섬김이 성공한다.

ਪਾਰਸਿ ਪਰਸਿਐ ਪਾਰਸੁ ਹੋਇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥
구루의 형태로 파라스가 상호작용하면서 영혼은 파라스가 되고 영적 빛은 지고의 빛과 구별할 수 없게 됩니다

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੪॥
전생의 행적에 따르면, 운명에 기록된 자들이 와서 삿구루를 찾았다. 4

ਮਨ ਭੁਖਾ ਭੁਖਾ ਮਤ ਕਰਹਿ ਮਤ ਤੂ ਕਰਹਿ ਪੂਕਾਰ ॥
생물이다! 배고프다, 배고프다, 큰 소리로 부르짖는 말을 하지 마십시오.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜਿਨਿ ਸਿਰੀ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥
84만 요니스의 형태로 우주를 창조하신 분, 같은 신이 모든 생명체에게 피난처를 제공합니다.

ਨਿਰਭਉ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਸਭਨਾ ਕਰਦਾ ਸਾਰ ॥
두려움이 없으신 하나님은 항상 자비로우시며 모든 사람을 보호하십니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੫॥੩॥੩੬॥
Nanak Dev ji는 Gurmukh 영혼만이 이 모든 스포츠를 이해하고 그가 구원의 문을 얻는다고 말합니다. 5 3 36

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਜਿਨੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥
구루의 가르침을 듣고 숙고한 중생들의 인격은 집에 머물렀다.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਲਾਹਿ ਸਚੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
구루의 가르침을 받아 진정한 지고의 영혼을 찬양한 이들은 하리의 덕을 얻었다.

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥
구루들의 말에 푹 빠진 이들은 성스러운 영혼들이며 나는 그들에게 경의를 표한다.

ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ ਕੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਹੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥
Hari가 거주하는 마음에는 그의 마음에 지식의 빛이 있습니다.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਧਿਆਇ ॥
오 내 마음! 그 거룩하신 주님의 이름을 찬양합니다.

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਸੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
처음부터 주님의 이름이 수미란으로 기록된 사람들은 구르무크가 되어 그것에 빠져들게 됩니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹਰਿ ਸੰਤਹੁ ਦੇਖਹੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਭਰਪੂਰਿ ॥
오 성도들이여! 최고의 신이 완전하고 모든 사람의 마음에 스며 있다는 것을 신성한 비전으로 보십시오

ਗੁਰਮਤਿ ਜਿਨੀ ਪਛਾਣਿਆ ਸੇ ਦੇਖਹਿ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥
구루의 가르침을 따라 그 최고신을 알아본 사람들은 종종 자신의 눈앞에서 그분을 봅니다.

ਜਿਨ ਗੁਣ ਤਿਨ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਅਉਗੁਣਵੰਤਿਆ ਦੂਰਿ ॥
하리는 항상 덕이 있는 사람의 마음에 머물고 덕이 있는 사람과는 거리가 멀다.

ਮਨਮੁਖ ਗੁਣ ਤੈ ਬਾਹਰੇ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਰਦੇ ਝੂਰਿ ॥੨॥
이기적인(manmukh) 영혼은 미덕이 없고 그들의 이름을 언급하지 않고 슬픔에 잠겨 죽습니다. 2

ਜਿਨ ਸਬਦਿ ਗੁਰੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥
구루의 가르침을 듣고 받아들인 사람은 마음속으로 그 하리파르마트마를 기억하고 있다.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
날마다 헌신함으로써 그들의 몸과 마음이 깨끗해집니다.

ਕੂੜਾ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਕਾ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਰੋਇ ॥
잇꽃의 색깔이 불안정한 것처럼 물질도 불안정하기 때문에 그 소멸 때문에 생명체는 슬퍼서 운다.

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਹੈ ਓਹੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਹੋਇ ॥੩॥
마음에 나암의 빛을 품은 자는 여호와께 세세토록 고정되어 있느니라 3

ਇਹੁ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

사람이 태어날 때와 같은 이 물질을 받고 집중하는 중생은 주님의 이름을 기억하지 못합니다.

ਪਗਿ ਖਿਸਿਐ ਰਹਣਾ ਨਹੀ ਆਗੈ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਇ ॥

그는 숨결의 형태로 미끄러져 이 세상에 살지도 않고 내세에서도 자리를 찾지 못한다.

ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥

그러면 사람이 태어날 때를 기다리지 않고 결국 속죄하면서 이 세상을 떠납니다.

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਉਬਰੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੪॥

지고의 주님의 축복을 받은 자는 하나님 안에 몰입하여 운동의 순환에서 구원을 받습니다. 4

ਦੇਖਾ ਦੇਖੀ ਸਭ ਕਰੇ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥

서로를 보고 모두가 이름을 부르기 시작하지만 독재자는 그것을 이해할 수 없습니다.

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਹੈ ਸੇਵ ਪਈ ਤਿਨ ਥਾਇ ॥

마음이 순수한 구르무크 생물에 대한 숭배는 성공합니다.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਮਾਇ ॥

그러한 중생은 경전에 나오는 하리의 성품을 노래하고 암송하여 하리를 영화롭게 하고 하리의 성품을 노래하여 그 안에서 삼매가 된다.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸਚੁ ਹੈ ਜਿ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੫॥੪॥੩੭॥

나낙데브지는 주님의 이름으로 사는 중생들의 말이 항상 옳다고 합니다. 5 4 37

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਜਿਨੀ ਇਕ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥
스승의 지시에 따라 마음을 집중하여 주의 이름을 부르는 자.

ਤਿਨ ਕੇ ਮੁਖ ਸਦ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥
그들의 얼굴은 이 참된 하나님의 궁정에서 항상 빛나고, 즉 그들은 하나님의 궁정에서 존귀히 여김을 받습니다.

ਓਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹਿ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥
그 구루무크 영혼들은 진정한 이름으로 자신을 사랑함으로써 항상 브라흐마난드의 꿀을 마십니다.1

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
헤이 형제! Gurumukh 생물은 항상 존경받습니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 항상 하리 경의 이름을 부르면 그는 마음에서 에고의 더러움을 씻어냅니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਮਨਮੁਖ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਜਾਇ ॥
이기적인 생물은 Naam-Sumiran에 대해 알지 못하고 Naam-Sumiran이 없으면 명예가 파괴됩니다.

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
그런 존재들은 이중성에 빠져 있기 때문에 구루의 교육의 맛을 경험하지 못한다.

ਵਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਸੇ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
변의 벌레가 변에 누워 죽는 것처럼(마찬가지로 이기적인 영혼도 물건과 악덕의 오물에 빠져 결국 지옥의 오물에 빠지게 됩니다). 2

ਤਿਨ ਕਾ ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੋ ਚਲਹਿ ਸਤਗੁਰ ਭਾਇ ॥
Satguru의 생각을 따르는 생물의 성공적인 탄생.

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇ ॥
그는 자신을 자유롭게 하는 것이 아니라 많은 가족 구성원을 자유롭게 합니다.
그러한 생물의 생모인 어머니는 복이 있습니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਨਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੩॥
그래서 형제! 지고의 아버지, 지고의 영혼의 이름을 부르라, 그러나 지고의
영혼이 기뻐하는 그 동일한 영혼은 똑같은 일을 할 수 있다. 3

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
이기주의를 버리고 남수미란을 행한 구루무크 영혼들.

ਓਇ ਅੰਦਰਹੁ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲੇ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥
그것들은 안과 밖(안과 몸)에서 순수하고 확실히 하나님의 참된 형태 사이에는
구별이 있습니다.

ਨਾਨਕ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੪॥੫॥੩੮॥
Nanak Dev ji는 Guru의 가르침을 통해 주님의 이름을 영화롭게 한 Gurmukh
생물의 세계에 들어가는 것이 용납될 수 있다고 말합니다. 4 5 38॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਹੈ ਗੁਰ ਪੂਛਿ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੁ ॥
Hari의 신봉자들은 Hari의 이름의 수도를 가지고 그들은 전문가에게 물어
이름의 사업을,

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਖਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
그들은 항상 최고의 영혼의 이름을 기억하고 그들은 Harinama 거래의 은신처에
남아 있습니다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਅਤੁਟੁ ਭੰਡਾਰੁ ॥੧॥
Purna Guru는 그를 Supreme Soul의 이름으로 강하게 만들었습니다. 그래서
그의 이름은 Akshay Bhandar입니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਸਮਝਾਇ ॥
헤이 형제! 이 변덕스러운 마음을 설명하십시오.

ਏ ਮਨ ਆਲਸੁ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
게으름을 피우는 이유는 스승을 통해 이름을 기억하며 이 마음을 흡수하는 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਕਾ ਪਿਆਰੁ ਹੈ ਜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥
살아있는 존재가 구루의 업데쉬를 통해 하리박티가 무엇이라고 생각한다면? 그래서 대답은 Hari-Bhakti가 Hari-Parmeshwar의 사랑이라는 것입니다.

ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਦੁਬਿਧਾ ਬੋਲੁ ਖੁਆਰੁ ॥
헌신은 속임수로 할 수 없으며 속임수로 만든 말은 우유부단합니다. 이중 감정은 영혼을 굴욕시킵니다.

ਸੋ ਜਨੁ ਰਲਾਇਆ ਨਾ ਰਲੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕ ਬੀਚਾਰੁ ॥੨॥
Gurmukh Jiva는 누구와도 섞이지 않는 양심에 지혜와 양심이 있는 사람입니다. 2

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਹਰਿ ਆਖੀਐ ਜੋ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
같은 영혼은 일반적으로 그의 마음에 최고의 영혼을 유지하는 최고의 주님의 종이라고합니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਉਪੇ ਆਗੈ ਧਰੇ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ॥
이와는 별도로 그는 내면의 자아를 포기함으로써 자신의 몸과 마음을 그 지고한 영혼에게 맡깁니다.

ਧਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਹਾਰਿ ॥੩॥
그 구르무크 영혼은 물질적 문제에 직면하여 자신의 패배를 받아들이고 나서 결코 오지 않는 신의 문에서 축복을 받고 받아들여집니다. 3

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥
만일 하나님이 그의 은혜로 어떤 중생을 만나면 그것을 얻을 수 있고, 그렇지 않으면 그의 은혜가 없이는 얻을 수 없다.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਤਰਸਦੇ ਜਿਸੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਆਇ ॥

84만 종의 중생, 즉 우주의 모든 피조물은 그 지고한 신의 합일을 갈망하지만, 그 자신이 자비의 비전과 섞인 신만이 그를 만날 수 있다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੬॥੩੯॥

Nanak Dev ji는 Guru의 지시에 따라 Hari의 이름에 몰두한 사람들이 Hari-Prabhu 4॥6॥39를 얻었다고 말합니다.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

하리남은 행복의 바다이며 스승의 가르침이 있어야만 얻을 수 있다.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥

날마다 주님의 이름을 묵상하면 영혼은 자연스럽게 지고의 주님 안에 빠져듭니다.

ਅੰਦਰੁ ਰਚੈ ਹਰਿ ਸਚ ਸਿਉ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥

영혼의 영혼이 하나님의 참 모습과 합쳐지면 영혼은 하리프라부를 찬양합니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਜਗੁ ਦੁਖੀਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥

헤이 형제! 이중성으로 인해 전 세계가 고통받고 있습니다.

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਸੁਖੁ ਲਹਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

중생이 구루에게 피하여 날마다 그 이름을 기억하면 영적인 행복을 얻는다. 1. 머무르다

ਸਾਚੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥

그런 진정한 피조물은 결코 죄의 찌꺼기를 느끼지 않고 순수한 마음으로 하리공의 이름을 부른다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੀਐ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥
Guru의 가르침을 인식하는 것은 Hari-Prabhu의 꿀 같은 이름에 흡수될 수 있습니다.

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਪ੍ਰਚੰਡੁ ਬਲਾਇਆ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥੨॥
마음에 예리한 지식의 등불을 태우는 사람은 무지의 어둠이 마음에서 소멸됩니다. 2॥

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੇ ਮਲੁ ਭਰੇ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਕਾਰੁ ॥
이기적인 영혼은 에고, 갈망 등의 더러움으로 더럽혀지고 있습니다.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
구루의 지시가 없으면 이 쓰레기는 절대 나오지 않아 영혼이 움직임의 순환에 갇히는 고통을 겪게 됩니다.

ਧਾਤੁਰ ਬਾਜੀ ਪਲਚਿ ਰਹੇ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੩॥
그들은 허구적인 게임에 빠져 있기 때문에 이 세상의 즐거움도 누리지 못하고 내세도 누릴 수 없습니다. , 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮੀ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥
구르무크 영혼은 성가와 금욕과 절제 속에 살고 있으며 하리 경의 이름을 사랑합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
그런 생명체는 항상 신의 이름을 부른다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥੪॥੭॥੪੦॥
나낙 데브지는 모든 존재의 유일한 이름은 심란이라고 한다 4॥7॥40॥

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਮਨਮੁਖੁ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪਿਆ ਬੈਰਾਗੁ ਉਦਾਸੀ ਨ ਹੋਇ ॥
마야의 환상에 얽매이는 자의적인 영혼은 무관심과 초연함을 얻을 수 없습니다.

ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥
그는 구루의 가르침의 비밀을 이해하지 못하여 신의 속도로 명성을 잃는다.

ਹਉਮੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਈਐ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥
그가 구루무크가 되어 이기주의를 버리고 지고의 영혼의 이름으로 합치면 그 사람만이 영적인 행복을 얻을 것이다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਹਿਨਿਸਿ ਪੂਰਿ ਰਹੀ ਨਿਤ ਆਸਾ ॥
오 마음! 당신은 항상 물질에 대한 욕망으로 가득 차 있습니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਮੋਹੁ ਪਰਜਲੈ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 Satguru를 섬김으로써 이러한 집착은 완전히 침식되고 영혼은 가정 생활에 무관심하게 남아 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਬਿਗਸੈ ਹਰਿ ਬੈਰਾਗੁ ਅਨੰਦੁ ॥
만일 중생이 구루의 은신처로 법을 행하면 그는 최고신의 행복을 얻고 초탈을 즐긴다.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਨਿਚੰਦੁ ॥
양심의 가책을 버리고 밤낮으로 하나님을 굳게 경배합니다.

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਅਨੰਦੁ ॥੨॥
그런 생명체는 삿상과 함께할 만큼 운이 좋고 자연스럽게 신에게 도달한다 II 2 II

ਸੋ ਸਾਧੂ ਬੈਰਾਗੀ ਸੋਈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
사실 성자와 은둔자는 주님의 이름을 마음에 새기는 자들입니다.

ਅੰਤਰਿ ਲਾਗਿ ਨ ਤਾਮਸੁ ਮੂਲੇ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥
그의 마음에는 tamasikta가 없으며 그는 내부에서 자아를 제거합니다.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਤਗੁਰੂ ਦਿਖਾਲਿਆ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆ ਅਘਾਏ ॥੩॥
Satguru는 보물인 이 주의 이름을 보여 주었고 Hari-Prabhu의 이름과 주스를 마신 후 만족했습니다. 3

ਜਿਨਿ ਕਿਨੈ ਪਾਇਆ ਸਾਧਸੰਗਤੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥
누구든지 하리의 이름을 얻은 사람은 행운과 인색함과 좋은 교제를 통해서만 얻을 수 있습니다.

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਤਗੁਰੁ ਹਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਲਾਗਿ ॥
물질적 대상에 붙어 있는 살아있는 존재(manmukh)는 Satguru를 인식하지 못합니다.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰੰਗਾਏ ਬਿਨੁ ਭੈ ਕੇਹੀ ਲਾਗਿ ॥੪॥੮॥੪੧॥
나낙 데브지는 구루의 가르침에 붙은 중생이 지고의 영혼의 이름으로 물들었는데 이 색은 주님을 두려워하지 않고는 적용될 수 없다고 한다. 4 8 41

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਘਰ ਹੀ ਸਉਦਾ ਪਾਈਐ ਅੰਤਰਿ ਸਭ ਵਥੁ ਹੋਇ ॥
모든 물질이 내면의 마음에 스며들기 때문에 이름의 거래가 달성되는 것은 몸(집)을 통해서입니다.

ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥
그러나 이 거래는 특정 구르무크 영혼에게 매 순간 Naam-Simran을 수행함으로써만 달성됩니다.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਅਖੁਟੁ ਹੈ ਵਡਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥
주님의 이름은 온전하고 행운을 통해서만 얻을 수 있습니다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਜਿ ਨਿੰਦਾ ਹਉਮੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
오 동물의 마음이여! 내면의 신성모독과 교만과 교만을 버리십시오

Page 30

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루무크인 당신은 최고의 하리프라부(Hari-Prabhu) 경을 기억합니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰਮੁਖਾ ਕੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰਿ ॥

구루(Guru)의 지시를 받아 생각하는 구르무크(Gurmukh) 생물은 세계와 사후 세계에서 명성을 얻습니다.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦੇ ਜਪਿ ਜਪਿ ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰਿ ॥

마음속으로 무라리의 이름을 부르며 죽음과 내세의 세계에서 행복을 얻는다.

ਘਰ ਹੀ ਵਿਚਿ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥੨॥

구루의 가르침을 묵상함으로써 그는 집의 내면에서 신의 형상을 얻습니다. 2

ਸਤਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫੇਰਹਿ ਮਥੇ ਤਿਨ ਕਾਲੇ ॥

Satguru에서 떨어져 있는 중생의 얼굴은 더럽혀진다.

ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖ ਕਮਾਵਦੇ ਨਿਤ ਜੋਹੇ ਜਮ ਜਾਲੇ ॥

그들은 매일 고통 받고 끊임없이 야마의 그물에 얽혀 있습니다.

ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਦੇਖਨੀ ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਪਰਜਾਲੇ ॥੩॥

꿈에서도 행복을 얻지 못하고 여러 가지 불안이 그들을 완전히 불태웁니다. 3

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥

만물에게 은혜를 베푸시는 하나님은 오직 한 분이십니다.

ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਵਈ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ॥

그의 은혜에 대해서는 아무 말도 할 수 없나니 그가 기뻐하시는 자에게 주시므로

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥੪॥੯॥੪੨॥

Nanak Dev ji는 구루에게 피난하여 주님을 얻기 위해 감히 자신의 행복을 알 수 있다고 말합니다. 4 6 42

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥
참 하나님을 섬기는 예배를 드리면 진리의 형상으로 존경을 베푸십니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੂਰਿ ਕਰੇਇ ॥
구루의 은총으로 그는 마음에 머물며 에고를 제거합니다.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਧਾਵਤੁ ਤਾ ਰਹੈ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥
이 마음은 하나님께서 친히 자비를 베푸실 때에만 방황에서 구원받을 수 있습니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
헤이 형제! 구루의 지시에 따라 하리-프라부(Hari-Prabhu)의 이름을 찬양하라.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਹਲੀ ਪਾਵੈ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름의 창고가 영원히 마음에 고정되면 그 생명체는 그 주님의 형상으로 자리를 차지합니다. 머무르다

ਮਨਮੁਖ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਤਿਸ ਨਉ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥
이기적인 영혼은 무지로 인해 마음과 몸이 장님이 되어 머물 곳이 없습니다.

ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭਉਦਾ ਫਿਰੈ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈਂ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥
그는 까마귀가 버려진 집에 사는 것처럼 다양한 종을 헤매고 있습니다.

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੨॥
구루의 가르침을 통해 지식의 빛은 마음에 빛나고 최고의 주님의 이름은 말을 통해 달성됩니다. 2

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਿਖਿਆ ਅੰਧੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰ ॥
세상은 삼구나(sattva, raja, tamas)의 어둠으로 뒤덮이고 마야의 망상은 먼지로 뒤덮인다.

ਲੋਭੀ ਅਨ ਕਉ ਸੇਵਦੇ ਪੜਿ ਵੇਦਾ ਕਰੈ ਪੂਕਾਰ ॥
탐욕스러운 영혼은 Vedas와 다른 종교 문헌을 읽은 후 최고 주를 부르지만 이중성으로 인해 Ekeshwar가 아닌 다른 사람을 기억합니다.

ਬਿਖਿਆ ਅੰਦਰਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੩॥
그는 물질적 무질서의 불에 타죽어 이 세상의 즐거움도 누리지 못하고 내세에서도 자리를 찾을 수 없었습니다. 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਜਗਤ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ॥
그들은 미혹에 빠져 그 최고 하나님을 잊어버렸습니다.

ਬਾਝਹੁ ਗੁਰੂ ਅਚੇਤੁ ਹੈ ਸਭ ਬਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥
전체 창조는 의식이 없는 스승이 없고 야마의 그물에 얽혀 있습니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਉਬਰੇ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੪॥੧੦॥੪੩॥
Nanak Dev ji는 Guru의 지시에 따라 Truth-Naam을 노래해야만 Yama의 속박에서 벗어날 수 있다고 말합니다. 4 10 43

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਉਥਾ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥
구루무크 영혼은 삼중 마야에 대한 집착을 버리고 투리야(4단계)의 단계에 도달했습니다.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
그 Hari-Prabhu의 이름은 그의 마음에 자리 잡고 있습니다.

ਪੋਤੈ ਜਿਨ ਕੈ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਤਿਨ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ॥੧॥
행운의 보물에 공로가 있는 사람들은 주님께서 선한 일에 동참하십니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚਿ ਰਹਾਉ ॥
어머! 구루의 가르침을 통해 진리 안에서 살아가십시오.

ਸਾਚੋ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਣਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 진리의 사드나를 행하여 그 참된 본성을 만날 수 있으라. 1. 머무르다

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
Parabrahma Parmeshwar의 이름을 인식한 사람들에, 나는 Balihari에 간다.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਚਰਣੀ ਲਗਾ ਚਲਾ ਤਿਨ ਕੈ ਭਾਇ ॥
이기심을 버리고 그의 발 앞에 엎드려 그의 뜻을 따라야 한다.

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
그들과 함께 있으면 남심란의 혜택을 받고 쉽게 이름을 얻을 수 있기 때문입니다. 2

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਨ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
그러나 구루 없이는 Naam을 얻을 수 없으며 Naam 없이는 진정한 형태를 얻을 수 없습니다.

ਐਸਾ ਸਤਗੁਰੁ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਜਿਦੂ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
그런 다음 참된 신을 얻을 수 있는 그런 참된 구루를 찾으십시오

ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੈ ਸੁਖਿ ਵਸੈ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥੩॥
구루의 지도하에 참신을 얻은 자는 탐욕과 탐욕의 마귀를 멸절시켜야 한다.

ਜੇਹਾ ਸਤਗੁਰੁ ਕਰਿ ਜਾਣਿਆ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
Satguru에 대한 믿음이 있는 것처럼 영혼은 행복과 열매를 받을 것입니다.

ਏਹੁ ਸਹਸਾ ਮੂਲੇ ਨਾਹੀ ਭਾਉ ਲਾਏ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥
이 사실에는 의심의 여지가 없으며 모든 중생은 삿구루를 사랑하고 보아야 합니다.

ਨਾਨਕ ਏਕ ਜੋਤਿ ਦੁਇ ਮੂਰਤੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧੧॥੪੪॥
나낙 데브지는 아칼푸루시와 구루가 두 가지 형태로 나타나는 것이 틀림없지만 빛은 둘 다 똑같고, 아칼푸루시는 오직 구루의 가르침을 통해서만 만날 수 있다고 말한다. 4 11 44

Page 31

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਾਣੇ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥
이름 넥타를 제외하고 대상 무질서의 독에 매료된 독선적인 존재는 진정한 Vahiguru가 아닌 다른 세상의 모든 것을 숭배합니다.

ਆਪਣਾ ਧਰਮੁ ਗਵਾਵਹਿ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥
그들은 환상이 되어 본연의 의무를 외면하고 인간 탄생의 의미를 이해하지 못하고 끊임없이 비참한 삶을 보내고 있습니다.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਨ ਚੇਤਹੀ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ॥੧॥
이러한 무지한 중생은 신과 자신이 마야에 몰두한 사물의 바다에 물 없이 익사한다는 사실을 기억하지 못한다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਸਦਾ ਭਜਹੁ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥
오 생물이여! 구루의 은신처에 머물며 하리 경을 묵상하십시오.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਤਾ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 가르침이 내면에 들어가면 하리프라부는 다시는 잊지 못할 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਮਾਇਆ ਕਾ ਪੁਤਲਾ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਦੁਸਟੀ ਪਾਈ ॥
자아의 환상은 환상이 만들어낸 생명체의 몸에 가득 차 있다.

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
그렇기 때문에 중생은 스스로 탄생과 죽음의 순환에 갇히게 되어 지고의 주님 앞에서 위신을 잃게 되는 것입니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੨॥
Satguru를 섬김으로써 항상 행복을 얻고 Self-Jyoti는 최고의 빛과 합쳐집니다. 2

ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਅਤਿ ਸੁਖਾਲੀ ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥
Satguru의 서비스는 매우 즐겁기 때문에 원하는 결과를 얻을 수 있습니다.

ਜਤੁ ਸਤੁ ਤਪੁ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
Satguru의 봉사의 결과로 자제, 진실 및 금욕이 달성되고 몸이 깨끗해지고 영혼이 마음에 Hari의 이름을 흡수합니다.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੩॥
하리 경과의 연합에서 영혼은 영적 행복을 경험하고 일반적으로 밤낮으로 행복합니다. 3

ਜੋ ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਗਤੀ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
Satguru의 피난처에 온 생물, 나는 그들에게 희생을 바친다.

ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥
그 진리형 신의 모임에서는 진리만이 존경을 받고, 그런 영혼은 그 진리에 쉽게 빠져들게 된다.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੪॥੧੨॥੪੫॥
Nanak Dev ji는 최고의 영혼과의 연합은 Akal Purush의 은혜 비전과 Guru의 가르침을 통해서만 가능하다고 말합니다. 4 12 45

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਜਿਉ ਦੋਹਾਗਣਿ ਤਨਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥
악한 여자의 몸을 단장한 것이 헛됨과 같이 이기적인 영혼에게는 선행이 헛됩니다.

ਸੇਜੈ ਕੰਤੁ ਨ ਆਵਈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그녀의 주인은 그녀의 침대에 오지 않고 그녀는 정기적으로 그렇게 함으로써 굴욕을 당하기 때문입니다

ਪਿਰ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਈ ਨਾ ਦੀਸੈ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ॥੧॥

즉 이기적인 영혼이 남심란의 형상으로 선행을 하지 않으면 하나님이 가까이 오지 않고 남편과 하나님의 형상을 이루지 못하는데, 이는 그가 하나님의 문과 문을 보지 못하기 때문이다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਇਕ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥

헤이 형제! 집중된 마음으로 남심란을 하라.

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

성도들의 모임에 연합하여 그 모임의 이름을 기억함으로써 영적인 행복을 얻게 될 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥

Gurmukh 영혼은 항상 유부녀와 같습니다. 왜냐하면 그녀는 남편과 최고의 영혼을 마음에 간직했기 때문입니다.

ਮਿਠਾ ਬੋਲਹਿ ਨਿਵਿ ਚਲਹਿ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਭਤਾਰੁ ॥

그녀의 말은 달콤하고 그녀의 본성은 겸손하기 때문에 그 마음의 침대에서 남편과 최고의 영혼의 기쁨을 얻습니다.

ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਹੇਤੁ ਅਪਾਰੁ ॥੨॥

구루의 무한한 사랑을 받은 그 구루무크 영혼은 아름답고 아름다운 여인과 같다. 2

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਾ ਭਾਗੈ ਕਾ ਉਦਉ ਹੋਇ ॥

영혼이 선행으로 축복을 받았을 때에만 그는 Satguru의 축복을 받습니다.

ਅੰਤਰਹੁ ਦੁਖੁ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਸੁਖੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

구루의 합일을 통하여 근심하는 자아가 내면의 자아를 제거하고 영적인 행복을 얻는다.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਦੁਖੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥੩॥

구루의 명령에 따라 행동하는 생물은 평생에 문제가 없을 것입니다. 3

ਗੁਰ ਕੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥
전문가의 명령에 Naam-nectar가 있으며, Naam-nectar는 지식을 통해서만 얻을 수 있습니다.

ਜਿਨਾ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਨ ਪੀਆ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਖੋਇ ॥
마음으로부터 이기주의를 버린 영혼은 스승에게서 꿀을 받아 마셨습니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧੩॥੪੬॥
나낙 데브지(Nanak Dev ji)는 구르무크가 되어 남심란(Naam-Simran)을 외치는 중생들이 진정한 모습으로 지고의 주님을 만난다고 말한다. 4॥13॥46

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਜਾ ਪਿਰੁ ਜਾਣੈ ਆਪਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਗੈ ਧਰੇਇ ॥
생명체의 모습을 한 여자가 하나님을 남편으로 여기면 모든 것을 그에게 바칩니다.

ਸੋਹਾਗਣੀ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੀਆ ਸੇਈ ਕਰਮ ਕਰੇਇ ॥
그런 다음 당신은 또한 당신을 행복하게 만드는 동일한 업을 수행합니다.

ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਸਾਚੁ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੧॥
당연히 참 모습으로 하나님의 남편과 화목하게 되고 그 남편이 참된 신분을 주실 것입니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
오 생물이여! 신은 구루 없이 생각할 수 없습니다.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
물론 모든 중생은 그 신을 얻기를 원하지만, 구루가 없으면 신에 대한 헌신이 이루어지지 않습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਕਾਮਣਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
이원성에 갇힌 생명체의 모습을 한 여성이 84억 요니스의 주기를 방황한다.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨੀਦ ਨ ਆਵਈ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥

구루의 위로가 없으면 그녀는 평화를 얻지 못하고 평생의 밤을 비참하게 보냅니다.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਪਿਰੁ ਨ ਪਾਈਐ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੨॥

구루의 말 없이는 남편인 파르마트마도 얻지 못하고 그저 헛되이 태어난 것뿐이다. 2

Page 32

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੀ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਨਾ ਧਨੁ ਸੰਪੈ ਨਾਲਿ ॥
그런 생명체는 '나-나'를 하며 온 세상을 떠돌지만 이 부는 아무에게도 가지 않았다.

ਅੰਧੀ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਈ ਸਭ ਬਾਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥
물질의 욕심에 눈이 먼 모든 피조물은 주님을 경배하지 않고 야마의 그물에 묶여 있습니다.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥੩॥
삿구루의 연합으로 하리의 이름을 마음에 간직한 자가 진정한 재물을 얻었다. 3

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
그 중생은 스승의 가르침에 따라 이름을 붙들고 성품이 맑고 고요해졌습니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਸਨਾ ਰਸਨ ਰਸਾਇ ॥
그들의 마음과 몸은 주님의 사랑의 색에 몰두하고 혀는 이름 라사에 몰두합니다.

ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜੋ ਹਰਿ ਧੁਰਿ ਛੋਡਿਆ ਲਾਇ ॥੪॥੧੪॥੪੭॥
Nanak Dev ji는 Akal Purush가 처음부터 적용한 색상이 결코 퇴색하지 않는다고 말합니다. 4 14॥ 47॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਭਗਤਿ ਕੀਜੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥
삿구루의 은총이 있으면 신에 대한 헌신이 가능하고, 삿구루 없이는 신심이 불가능하다.

ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਏ ਬੂਝੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ॥
구루와 융합하여 그 이름의 비밀을 깨달은 생명체는 순수해진다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਈ ॥੧॥
Hari-Prabhu 자신은 참이고 그의 이름은 Satya이지만 Guru의 가르침을 통해 사람은 그 진정한 형태를 만날 수 있습니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਭਗਤਿਹੀਣੁ ਕਾਹੇ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥
오 생물이여! 하나님을 경외하지 않는 사람은 이 세상에 오는 것이 헛된 것입니다.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루를 섬기지 않는 사람은 인간의 탄생을 헛되이 낭비한 것입니다. 1. 머무르다

ਆਪੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님은 친히 세상 중생들에게 생명의 근원이시며 즐거움을 주시는 분이시며, 중생의 허물을 용서하심으로 자신을 구별하십니다.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਏ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥
이 불쌍하고 불쌍한 피조물은 어떤 힘을 가지고 있으며 그들이 말하는 것을 설명할 수 있습니까?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੨॥
최고 하나님 자신이 구르무크 생명체를 이름으로 세우시고 그들을 섬기게 하신다는 것입니다. 2

ਦੇਖਿ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹਿ ਲੋਭਾਣਾ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥
이기적인 영혼은 가족의 애착에 탐닉하지만 결국 그를 지지하는 사람은 아무도 없다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਤਿਸ ਦੀ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥
삿구루를 섬김으로써 덕의 보화이신 신을 얻은 자는 그 가치를 헤아릴 수 없다.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਖਾ ਮੀਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥
Hari-Parmeshwar는 나의 친구이자 영원한 동반자이며 마지막 때에도 도움이 될 것입니다. 3

ਆਪਣੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਆਪੁ ਨ ਜਾਈ ॥
어떤 사람이 마음속으로 자기 자랑이 없다고 계속 말하지만 스승의 은혜가 없이는 영혼에서 교만은 끝나지 않습니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਦਾਤਾ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥
지고의 주님은 모든 중생을 주시는 분이시며 신봉자이시며 자신의 은총으로 중생의 마음에 신심을 세우신다.

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੧੫॥੪੮॥
나낙 데브지(Nanak Dev ji)는 하나님 자신이 구루 자신, 즉 아칼 푸루쉬 자신을 통해 명예와 지식을 주시고 위신을 주셨고, 구르무크 영혼에게 자기 지식을 줌으로써 이 세상에서 명성을, 내세에서 권위 있는 지위를 주신다고 말합니다. 4 15 48

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਧਨੁ ਜਨਨੀ ਜਿਨਿ ਜਾਇਆ ਧੰਨੁ ਪਿਤਾ ਪਰਧਾਨੁ ॥
(구루를) 낳은 어머니는 복이 있고 아버지도 최고입니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਗਇਆ ਗੁਮਾਨੁ ॥
그러한 삿구루를 섬김으로써 영적인 행복을 얻고 양심의 교만을 제거한 중생.

ਦਰਿ ਸੇਵਨਿ ਸੰਤ ਜਨ ਖੜੇ ਪਾਇਨਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥
그런 덕의 문 앞에 선 많은 탐구자들이 봉사를 하며 가장 높으신 하나님을 경배하고 있다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਮੁਖਿ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥
오 내 영혼이여! 당신은 구루의 입에서 나온 가르침을 수행하면서 기근인 하리를 숭배합니다.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
스승의 가르침이 마음에 스며들면 몸과 마음이 모두 깨끗해집니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥
스승의 가르침에 따라 명상을 하면 영혼을 긍휼히 여기는 지고의 영혼이 내면의 영혼에 머물며 자신이 와서 그를 만난다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
그러므로 구루의 가르침을 통해 그 하나님을 찬양하면 자연스럽게 그분의 사랑의 색이 밝아집니다.

ਸਚੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਨ ਵਿਛੁੜਿ ਜਾਇ ॥੨॥
이렇게 하여 영혼은 순수해지고 그 참된 형태에 흡수되어 그와 결합된 상태를 유지하고 다시는 그것에서 해방되지 않고 운동의 순환에 빠지게 됩니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥
하나님이 하셔야 할 일은 무엇이든 하고 계시며, 이것 외에는 아무 것도 할 수 없습니다.

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਮੇਲਿਅਨੁ ਸਤਗੁਰ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥
태곳적부터 해방된 지고의 영혼을 삿구루의 은신처에 가두어 자신의 모습으로 분별하였다.

ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੩॥
그는 중생을 자기 뜻대로 행하게 하리니 이것 외에는 아무 것도 할 수 없느니라. 3

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥
이기주의와 대상 무질서를 버리고 신의 사랑의 색으로 심신을 흡수한 생명체,

ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿ ਰਹੈ ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥
그 영혼은 두려움 없이 마음으로 계속 하나님의 이름을 부르고 있습니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰ ॥੪॥੧੬॥੪੯॥
Nanak Dev Ji는 하나님 자신이 완벽한 구루의 가르침을 통해 그러한 생명체를 당신의 형태로 병합했다고 이야기합니다. 4 16징 49

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਗੋਵਿਦੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

구르바니가 손에 넣은 초월은 자질의 창고, 그 끝은 찾을 수 없다.

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਨ ਪਾਈਐ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥

말로만 이룰 수 있는 것이 아니라 마음에서 이기심을 버려야만 얻을 수 있다.

Page 33

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਦ ਭੈ ਰਚੈ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥

Satguru의 결합으로 인해 일반적으로 마음에는 신에 대한 두려움이 있고 그는 마음에 자신이 거주합니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥

오 생물이여! 구르무크이기 때문에 드문 사람만이 이 구분을 알 수 있습니다.

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਖੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 구분을 이해하지 않고 행동하는 것은 평생을 낭비하는 것입니다. 1. 머무르다

ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ਤਿਨੀ ਸਾਦੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਚਾਖੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥

남라사를 맛본 자는 맛을 보았으니 곧 주의 이름을 노래한 중생이 그 희열을 맛보았고 남라사를 맛보지 못하고 허망하게 방황하는 것이다.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਹੈ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥

신의 진정한 이름은 꿀과 같아서 그 행복은 형언할 수 없다.

ਪੀਵਤ ਹੂ ਪਰਵਾਣੁ ਭਇਆ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥

이 Naamrit를 마신 살아있는 존재는 마자 마자 그 주님의 궁정에서 받아들여졌고 그는 완전한 최고 브라만에게 영향을 받지 않게 되었습니다. 2

ਆਪੇ ਦੇਇ ਤ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥

이 이름도 주님께서 친히 지어주신 이름이면 그 이름을 받으시고, 그렇지 않으면 아무 것도 할 수 없습니다.

ਦੇਵਣ ਵਾਲੇ ਕੈ ਹਥਿ ਦਾਤਿ ਹੈ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਪਾਇ ॥

베푸는 자의 손에 있는 축복이지만 베푸는 자는 오직 구루만이 얻을 수 있다.

ਜੇਹਾ ਕੀਤੋਨੁ ਤੇਹਾ ਹੋਆ ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੩॥

혼이 전생에 행한 행위에 따라 이제 결과를 얻었고, 현재 행하고 있는 행위에 따라 미래에 그 열매를 받게 될 것이다. 3

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਿਰਮਲੁ ਨ ਹੋਇ ॥
절제, 진리, 감각 조절이 모두 이름 아래에 있으며 이름이 없으면 마음이 깨끗하지 않습니다.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
다행히도 그 이름은 영혼의 마음에 있기 때문에 최고 영혼과의 화해가 있습니다.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਹੀ ਰੰਗਿ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੭॥੫੦॥
나낙데브지는 주님의 사랑의 빛깔을 자연스럽게 누리는 중생이 하리의 성품을 얻는다고 한다. 4 17 50

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਕਾਂਇਆ ਸਾਧੈ ਉਰਧ ਤਪੁ ਕਰੈ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਨ ਜਾਇ ॥
물론 영혼이 육신으로 영성수련을 하면 고행을 하게 되지만, 이 모든 것을 한다고 해서 에고가 그 양심에서 사라지는 것은 아니다.

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਜੇ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਨ ਕਬ ਹੀ ਪਾਇ ॥
자기를 알기 위해 외적인 행위를 해도 결코 하나님의 이름을 얻을 수 없습니다.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥
그러나 구루의 가르침으로 산 채로 죽은 사람, 즉 집착과 환상에서 분리된 사람은 마음에 주님의 이름이 거합니다. 1.

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਭਜੁ ਸਤਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥
오 내 영혼 같은 마음이여! 들어봐, 당신은 Satguru에 피난처를 가져옵니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਛੁਟੀਐ ਬਿਖੁ ਭਵਜਲੁ ਸਬਦਿ ਗੁਰ ਤਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마야의 집착에서 벗어나 사물과 악덕에 휩싸인 바다를 건널 수 있는 것은 오직 구루의 은총뿐이다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਾ ਧਾਤੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਵਿਕਾਰੁ ॥
모든 생명체는 Triguna Maya를 향해 달려가고, 그 속에 존재하는 이중성은 무질서를 만드는 자이다.

ਪੰਡਿਤੁ ਪੜੈ ਬੰਧਨ ਮੋਹ ਬਾਧਾ ਨਹ ਬੂਝੈ ਬਿਖਿਆ ਪਿਆਰਿ ॥
베다와 경전을 읽는 학자도 환상에 휘말려 마야의 지배를 받고 있어 신조차 이해하지 못한다.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੂਟੈ ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰੁ ॥੨॥
Trikuti는 Satguru의 결합에 의해 해제되고 하나에 도달하면 구원의 문을 얻습니다. 2

ਗੁਰ ਤੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਈਐ ਚੂਕੈ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
중생이 스승의 가르침을 따라 지식의 길을 걷게 되면 애착의 안개가 걷힐 것입니다.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਉਧਰੈ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
구루의 가르침에 사로잡힌 생명체가 마야의 집착으로 죽으면 그는 우주의 바다에 잠기게 된다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੩॥
인간 영혼이 최고의 영혼, 최고의 영혼을 얻을 수 있는 것은 오직 구루의 은총에 의해서입니다. 3

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਅਤਿ ਸਬਲ ਹੈ ਛਡੇ ਨ ਕਿਤੈ ਉਪਾਇ ॥
이 변덕스러운 마음은 매우 강력하여 어떤 노력을 해도 이 마음이 영혼을 떠나지 않습니다.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਲਾਇਦਾ ਬਹੁਤੀ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥
이 마음은 이원론자들에게 상처를 주고 많은 고통을 준다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਗਵਾਇ ॥੪॥੧੮॥੫੧॥
Guru ji는 Guru의 updesh를 통해 이기주의를 버리고 Naam-Simran에 흡수된 생명체가 Yamas의 고통에서 구원받았다고 이야기합니다. 4 18 51

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਦੇਇ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥
최고의 신이 축복할 때, 구루는 성취되고, 구루는 하리나마를 확고하게 만든다.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥
스승 없이는 하리나마를 얻은 사람이 없고 이름 없는 사람들이 출생을 헛되이 낭비한 것입니다.

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥
마음에 순종하여 행하는 자는 하나님의 만남에서 형벌을 받습니다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇ ॥
오 마음! 당신은 이중성을 제거합니다.

ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그대 안에 하리가 있기 때문에 그것을 이루기 위해서는 구루를 섬기면 행복만이 있을 것이다. 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
살아있는 존재가 지고의 영혼을 사랑할 때 그의 말과 행동은 진실이 된다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰਿ ॥
마음에 하나님의 이름이 자리하면 모든 악덕과 화내는 마음이 사라집니다.

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੨॥
순수한 마음으로 주님의 이름을 묵상해야만 영혼이 구원의 문에 도달합니다. 2

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਗੁ ਬਿਨਸਦਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
온 세상은 에고 속에서 파괴되고 계속해서 운동의 순환 속에 남아 있습니다.

ਮਨਮੁਖ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਜਾਸਨਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥
독재자들은 구루의 가르침을 모르기 때문에 존경심을 잃고 가버릴 것입니다.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੩॥

신의 이름은 Guru-seva를 통해 얻어지고 그들은 그 진정한 형태인 지고의 영혼에 흡수됩니다. , 3

Page 34

ਸਬਦਿ ਮੰਨਿਐ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
구루의 가르침에 순종함으로써 양심의 교만을 제거하고 최고의 신을 얻을 수 있습니다.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਕੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
매일 박티를 함으로써 안정적이고 참된 하나님의 모습에 몰입하십시오.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੧੯॥੫੨॥
나낙데브지는 이름과 물질이 마음에 자리 잡은 생물은 자연상태에 빠져들었다고 한다. 4 16 52

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਜਿਨੀ ਪੁਰਖੀ ਸਤਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਦੁਖੀਏ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥
Satguru를 섬기지 않는 사람들은 오랜 세월 동안 불행한 상태로 남아 있습니다.

ਘਰਿ ਹੋਦਾ ਪੁਰਖੁ ਨ ਪਛਾਣਿਆ ਅਭਿਮਾਨਿ ਮੁਠੇ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥
마음의 가정에 안정되신 하나님을 알아보지 못하여 교만과 이기심 등으로 속임을 당하고 있습니다.

ਸਤਗੁਰੂ ਕਿਆ ਫਿਟਕਿਆ ਮੰਗਿ ਥਕੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥
Satguru의 저주를 받은 사람들은 세상에서 요구하고 요구하는 것에 지쳤습니다.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੧॥
그들은 모든 일을 아름답게 하실 하나님의 참 모습을 경배하지 않았습니다.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰਿ ॥
오 내 마음! 당신은 항상 Hari를 직접 봅니다.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਪਰਹਰੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 하나님을 완전하다고 생각한다면, 그분은 당신을 운동의 순환에서 해방시켜 주실 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੁ ਸਲਾਹਨਿ ਸੇ ਸਚੇ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
진리의 이름을 피하여 진리를 찬미하는 자가 곧 진리니라.

ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥
참된 공덕을 행한 자, 그의 진리는 지고의 혼(Vahiguru)과의 사랑이다.

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਵਰਤਦਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥
하나님은 참된 형상이시니 그 질서를 지켜 누구도 그의 질서를 무너뜨릴 수 없습니다.

ਮਨਮੁਖ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਕੂੜਿ ਮੁਠੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥੨॥
자원 봉사자 영혼은 최고 영혼의 궁전에 도달하지 못하고 거짓 영혼의 길에서 비진리에 의해 강탈당합니다. 2

ਹਉਮੈ ਕਰਤਾ ਜਗੁ ਮੁਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ॥
교만하면 온 세상이 망하고, 구루가 없으면 이 세상에는 무지의 큰 어둠이 남아 있습니다.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥
마야에 몰두한 생명체는 행복을 주시는 하나님을 잊어버렸습니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਉਬਰਹਿ ਸਚੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
중생이 삿구루를 섬기고 본명을 마음에 새기면 이 무지의 어두움을 이겨낼 수 있을 것이다.

ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥੩॥
신은 구루의 참 가르침을 묵상해야만 얻을 수 있다. 3

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥
중생 삿구루를 섬기고 자아 등의 악덕을 버리고 마음을 정화하십시오.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰ ॥
Guru의 updesh를 통해 하나님의 찬양을 묵상함으로써 그는 자아를 버리고 악덕에 약해집니다.

ਧੰਧਾ ਧਾਵਤ ਰਹਿ ਗਏ ਲਾਗਾ ਸਾਚਿ ਪਿਆਰੁ ॥
진리와 사랑에 빠지면 세상의 집착과 미혹의 추구에서 자유로워집니다.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੪॥
진리에 집착하는 자들의 얼굴은 그 참하느님의 궁정에서 빛납니다. 4

ਸਤਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਮੰਨਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
Satiguru를 존경하지 않는 사람들은 그의 설교에 사랑을 두지 않았습니다

ਇਸਨਾਨੁ ਦਾਨੁ ਜੇਤਾ ਕਰਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그들이 하는 순례-목욕이나 자선이 무엇이든, 그들은 이중성 때문에 굴욕을 당합니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਲਾਗੈ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥
하나님께서 은혜를 베푸실 때 남심란에는 사랑만이 있을 뿐입니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੫॥੨੦॥੫੩॥
Nanak Dev ji가 말하길 오 영혼이여!
5॥20॥53

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਕਿਸੁ ਹਉ ਸੇਵੀ ਕਿਆ ਜਪੁ ਕਰੀ ਸਤਗੁਰ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥
구루에게 가서 누구를 섬겨야 하고 누구를 외쳐야 하는지 물을 때

ਸਤਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਲਈ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
그래서 당신의 내면에서 이기심을 버리고 Satguru의 명령을 받아들이라는 명령을 받았습니다.

ਏਹਾ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
Satguru의 명령에 순종하는 것이 진정한 봉사이자 차크리이며, 이를 통해 마음에는 주님의 이름만이 머무릅니다.

ਨਾਮੈ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇ ॥੧॥
쾌락은 신심란의 이름으로만 얻을 수 있고 진리의 이름으로만 영혼이 아름다워진다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੁ ਹਰਿ ਚੇਤਿ ॥
오 내 마음! 당신은 밤낮으로 주님의 생각에 깨어 있습니다.

ਆਪਣੀ ਖੇਤੀ ਰਖਿ ਲੈ ਕੂੰਜ ਪੜੈਗੀ ਖੇਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 사랑의 헌신적인 삶을 돌보십시오. 그러나 나이의 농업은 죽음을 삼켜버릴 것입니다. 1. 머무르다

ਮਨ ਕੀਆ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
브라만을 완전하다고 생각한 사람들은 모든 소원이 이루어졌습니다.

ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥
하나님에 대한 두려움을 생각하며 밤낮으로 Prema-Bhakti를 하는 사람들은 항상 하나님을 직접 봅니다.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ਸਰੀਰਹੁ ਦੂਰਿ ॥
그들의 마음은 지고한 영혼의 찬미에 확고부동한 채로 남아 있으며, 이로써 환상이 몸에서 제거됩니다.

ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਹਿਬੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥੨॥
이 영혼들은 상서로운 자질의 형태로 최고의 영혼, 신성한 보물을 얻습니다. 2

ਜੋ ਜਾਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸੂਤੇ ਗਏ ਮੁਹਾਇ ॥
집착과 환상을 깨달은 중생은 악덕의 죽음에서 구원받고, 무지의 잠에 빠진 이들은 상서로운 형태로 재물을 낭비했다.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਿਓ ਸੁਪਨਾ ਗਇਆ ਵਿਹਾਇ ॥
그들은 주님을 찬양하는 것의 본질을 깨닫지 못하고 그들의 삶을 꿈처럼 보냈습니다.

ਸੁੰਞੇ ਘਰ ਕਾ ਪਾਹੁਣਾ ਜਿਉ ਆਇਆ ਤਿਉ ਜਾਇ ॥
그런 생물은 텅 빈 집에 온 손님처럼 굶주려 와서 굶주린 채 가버립니다.

Page 35

ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਗਇਆ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸੀ ਜਾਇ ॥੩॥
독재적인 영혼의 탄생은 헛된 것입니다. 그런 상황에서 그는 내세에서 어떤 얼굴을 보여줄 것입니까? , 3

ਸਭ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥
신이 전부라는 것은 이기적인 영혼으로는 말할 수 없다.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਗਵਾਇ ॥
고통스러운 자아는 구루의 가르침을 알아야만 마음에서 제거될 수 있습니다.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥
내 의무를 알고 나는 Satguru를 섬기는 사람들의 발을 만집니다.

ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ਹਹਿ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੪॥੨੧॥੫੪॥
나낙 데브지는 그 영혼들만이 지고의 영혼의 문에서 진리를 흡수하고 나는 그들에게 희생하러 간다고 한다 4॥21॥54

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਜੇ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਵੀਚਾਰੀਐ ਤਾ ਕਿਤੁ ਵੇਲਾ ਭਗਤਿ ਹੋਇ ॥
시간을 정해놓고 하나님을 생각한다면 언제쯤 헌신이 있을 수 있는지, 즉 헌신이 있을 수 없는 것이다.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
낮과 밤, Supreme Soul의 이름으로 융합되는 살아있는 존재의 아름다움이 있습니다.

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਪਿਆਰਾ ਵਿਸਰੈ ਭਗਤਿ ਕਿਨੇਹੀ ਹੋਇ ॥
사랑하는 주님이 잠시라도 잊혀진다면 그게 무슨 신심입니까?

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਚ ਸਿਉ ਸਾਸੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ॥੧॥
심신은 오직 진리의 심란으로만 차가우며 헛된 호흡은 없다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
오 내 마음! 주님의 이름을 부르기도 합니다.

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਤਾ ਥੀਐ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 헌신은 Hari-Prabhu가 와서 마음에 정착할 때만 일어납니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਹਜੇ ਖੇਤੀ ਰਾਹੀਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਬੀਜੁ ਪਾਇ ॥
자연 상태에서 안정되어 하트 모양의 밭에 진리의 이름의 씨가 밭에 뿌려져야 합니다.

ਖੇਤੀ ਜੰਮੀ ਅਗਲੀ ਮਨੂਆ ਰਜਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
따라서 좋은 품성을 많이 가꾸는 것, 즉 수확물을 보고 나면 마음이 자연스럽게 만족하게 되는 것입니다.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥
Guru의 가르침은 마야의 갈망이 해소되는 음주로 과즙 형태입니다.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ਸਚਿ ਰਤਾ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥
진리의 이름으로 참된 마음을 흡수한 구르무크 지바가 진리의 형상으로 지고의 신과 합체하였다.

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ਬੋਲਣਾ ਸਬਦੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
말하고, 말하고, 보는 그 자신의 말은 오직 Guru-Vani에만 흡수됩니다.

ਬਾਣੀ ਵਜੀ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਸੁਣਾਇ ॥
그의 말은 4유가에서 유명해집니다. 왜냐하면 그것들은 전적으로 진실에 기초하기 때문입니다.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਰਹਿ ਗਇਆ ਸਚੈ ਲਇਆ ਮਿਲਾਇ ॥
영혼의 에고와 이기주의는 사라지고 참 주님은 그것들을 자신 안에 합칩니다.

ਤਿਨ ਕਉ ਮਹਲੁ ਹਦੂਰਿ ਹੈ ਜੋ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੩॥
진리의 형상에 몰입한 중생은 하나님의 성품을 직시합니다. 3

ਨਦਰੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥
하나님의 심란이라는 이름은 하나님의 은혜-비전으로만 행할 수 있고 선행을 하지 않고서는 심란이라는 이름을 얻을 수 없다.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਲਹੈ ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥
삿상티를 가질 만큼 운이 좋은 생명체 삿구루가 그를 찾아온다.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
날마다 나암에 붙들림으로 마음의 사물의 근심과 무질서함이 사라집니다.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨੨॥੫੫॥
Nanak Dev ji는 영혼이 최고의 영혼을 만나고 Naam-Simran에 흡수된 채로 유지되는 것은 오직 전문가의 지시를 통해서라고 말합니다. 4 22 55

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਆਪਣਾ ਭਉ ਤਿਨ ਪਾਇਓਨੁ ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥
구루(Guru)의 가르침을 묵상한 사람들, 최고의 주님은 그들의 마음에 두려움을 심어 주셨습니다.

ਸਤਸੰਗਤੀ ਸਦਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥
그런 사람들은 종종 삿상의 회사에서 발견되며 진정한 지고의 영혼의 자질을 얻습니다

ਦੁਬਿਧਾ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਈਅਨੁ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥

하나님은 그들의 마음에서 딜레마의 더러운 것을 제거하셨고 그런 사람들은 하나님의 이름을 마음에 간직하고 있습니다.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥

구루의 참된 가르침은 그들의 마음에 자리잡고 그들은 하나님의 참 모습과 사랑에 빠진다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਭਰ ਨਾਲਿ ॥

오 내 마음! 이 생명체는 에고의 오물로 가득 차 있습니다.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੋਹਣਾ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

신은 이런 더러운 것이 없고 순수하고 아름다우며, 신은 거룩한 생물을 구루의 가르침으로 연결시켜 단장하는 분이다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥

구루의 참된 가르침에 마음을 사로잡은 영혼은 주님께서 친히 그 자신의 모습으로 합체하셨습니다.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥

심란이라는 이름에 밤낮 잠기면 그들의 빛은 주님의 빛으로 흡수됩니다.

ਜੋਤੀ ਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਦਾ ਬਿਨੁ ਸਤਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥

신은 내면의 빛으로만 인식되지만 삿구루 없이는 그러한 지식을 얻을 수 없습니다.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨ ਆਇ ॥੨॥

과거로부터 운명이 기록된 자들이 와서 구루를 찾았습니다. 2

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਡੁਮਣੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥

Naam-Sadhana가 없으면 모든 생명체는 이중 의식이 되어 이중으로 파괴되고 있습니다.,

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਦੀ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥

그 신이 없으면 단 한 순간도 행복할 수 없고 오직 밤만 비참하게 보낼 뿐입니다.

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ਅੰਧੁਲਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

에고에 잊혀진 무지한 영혼은 운동의 순환 속에서 방황한다.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥

만일 하나님이 그의 은혜를 쏟아 부으면 그는 그것을 자신과 섞는다. 3

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਣਦਾ ਵੇਖਦਾ ਕਿਉ ਮੁਕਰਿ ਪਇਆ ਜਾਇ ॥
하나님은 우리의 모든 말과 행동을 들으시고 보고 계시는데 어찌 하나님 앞에서 그것을 부인할 수 있겠습니까?

ਪਾਪੋ ਪਾਪੁ ਕਮਾਵਦੇ ਪਾਪੇ ਪਚਹਿ ਪਚਾਇ ॥
이기적인 영혼은 수많은 죄를 짓고 계속해서 죄를 짓고 있습니다.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
독재적인 영혼은 지식을 얻을 수 없기 때문에 신은 그들에게 보이지 않습니다.

ਜਿਸੁ ਵੇਖਾਲੇ ਸੋਈ ਵੇਖੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥੪॥੨੩॥੫੬॥
Nanak Dev Ji는 신이 길을 보여준 구루무크가 그 길을 통해 신을 볼 수 있다고 이야기한다 4॥23॥56

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਰੋਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਹਉਮੈ ਪੀੜ ਨ ਜਾਇ ॥
구루가 없으면 나암을 이룰 수 없고, 남심란이 없으면 자아의 병을 고칠 수 없고, 이 병을 고치지 않으면 영혼은 운동의 순환에서 자유롭지 못합니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਾਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
구루의 은총으로 이름은 마음에 남아 있고 그 영혼은 이름에 흡수되어 남아 있습니다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥੧॥
Hari Paramatma는 Guru의 가르침에 의해 달성될 수 있으며, 이것이 없으면 마음 지향적인 사람은 미혹에서 방황합니다.

ਮਨ ਰੇ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥
오 내 마음! 사람이 신의 형상으로 거하는 것은 남심란 때문이다.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਿ ਤੂ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그렇기 때문에 람의 이름을 찬양해야 비로소 움직임이 자유로워지는 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ਵਰਤਦਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
주는 사람 Hari-Parmeshwar는 전체 창조물에 널리 퍼져 있으며 이것 외에 다른 것은 없습니다.

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
스승의 가르침으로 신의 생각이 마음에 자리잡으면 쉽게 행복을 얻는다.

ਸਭ ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖਦਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੨॥
신은 모든 사람을 자신의 눈으로 보고 원하는 사람에게 행복을 줍니다. 2

ਹਉਮੈ ਸਭਾ ਗਣਤ ਹੈ ਗਣਤੈ ਨਉ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥
모든 중생은 자아에 빠져서 죄악, 법업, 선행 등을 계산하지만 계산하는 자는 행복을 얻지 못한다.

ਬਿਖੁ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਬਿਖੁ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥
그런 생명체는 돈만 벌고 결국 이 독에 빠져든다.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਜਮਪੁਰਿ ਦੂਖ ਸਹਾਹਿ ॥੩॥
신의 이름이 없이는 특별한 지위를 얻을 수 없고 내세에 갈 수 없고 고통을 당한다. 3

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਤਿਸੈ ਦਾ ਆਧਾਰੁ ॥
육체 등 모든 것은 그 하나님께서 그 생물에게 주신 것이니 모든 사람이 그 하나님의 소망을 가졌느니라.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
구루의 은총으로 하나님을 알면 구원의 문만 나온다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂੰ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੪॥੨੪॥੫੭॥
Nanak Dev ji가 말하길 오 영혼이여! 미덕을 끝낼 수 없는 그 신을 찬양하라 4॥24॥57

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਤਿਨਾ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੈ ਜਿਨਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥
진리의 이름의 피난처가 있는 중생은 행복을 얻는다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥
구루의 가르침을 따르는 사람들은 모든 슬픔을 제거하는 신의 진정한 모습을 발견했습니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
종종 진리의 형상으로 하나님의 성품을 노래하고 진리의 이름에 반하게 됩니다.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਆਪਣੀ ਦਿਤੋਨੁ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰੁ ॥੧॥
하나님은 은혜의 비전을 통해 그에게 헌신의 창고를 주셨습니다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
오 내 마음! 그 하나님의 특성을 계속 노래하면 항상 행복할 것입니다.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Satguru의 지시에 따라 Hari의 이름을 얻음으로써, 영혼은 Hari의 회사에 흡수된 채로 남아 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਮਨੁ ਲਾਲੁ ਥੀਆ ਰਤਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
참 정성을 다하는 중생의 마음은 짙은 색으로 물들고 저절로 지고의 영혼에 잠기게 된다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥

Gurmukh 살아있는 존재의 마음은 Guru의 가르침에 의해 최고 주님께 너무 매료되어 아무 말도 할 수 없습니다.

ਜਿਹਵਾ ਰਤੀ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥

이러한 중생의 혀는 진리를 전하는 일에 종사하고 명과의 꿀을 마시고 사랑으로 덕을 노래한다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਹੁ ਰੰਗੁ ਪਾਈਐ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥

이 신의 지복은 오직 그 신의 축복을 받은 중생만이 구루의 입에서 나온 설교로 얻을 수 있다. 2

ਸੰਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥

이 세계는 영혼이 (무지한 상태에서) 밤잠을 자는 의심의 한 형태입니다. ਇਕਿ

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਇਅਨੁ ਆਪੇ ਲਇਓਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥

그는 자신의 의지로 이 세계의 바다에서 일부를 꺼내 자신과 섞습니다.

ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇ ॥

마야에 대한 집착을 버린 사람들의 마음 속에는 하나님 자신이 임재하십니다.

ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦਿਤੀਅਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥੩॥

하나님 자신이 구루를 통해 설명하는 사람들을 존경했습니다. 3

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਭੁਲਿਆ ਲਏ ਸਮਝਾਇ ॥

잊혀진 존재들에게 설명할 수 있는 분은 모든 생명체를 주시는 분이신 하나님이십니다.

ਇਕਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਦੂਜੈ ਛਡਿਅਨੁ ਲਾਇ ॥

그는 스스로 일부 생물을 잊혀지게 만들고 이중성에 관여시켰습니다.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥

신은 구루의 지시에 따라 도달하고 영혼을 지고의 영혼과 결합시킨다.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨੫॥੫੮॥

나낙 데브지는 정기적으로 하리남을 묵상하면 이름 자체에 차별이 생긴다고 한다.4॥25॥58॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥

성품을 지닌 중생은 갈애를 버리고 참된 성품을 얻었다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਰਸਨਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥

그의 마음은 구루의 가르침으로 물들었고 그의 혀는 신에 대한 경건한 사랑으로 물들었습니다.

Page 37

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਕਰਿ ਵੇਖਹੁ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Satguru 없이는 아무도 신을 발견하지 못했습니다. 물론 마음으로 생각하고 보십시오.

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜਿਚਰੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥

영혼이 스승의 가르침을 사랑하지 않는 한, 즉 스승의 가르침에 마음을 고정하지 않는 한, 그러한 마음의 마음에서 물건과 악덕의 더러움은 제거되지 않습니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੁ ॥

오 내 마음! 당신은 Satguru에 따라 간다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹਿ ਤਾ ਸੁਖ ਲਹਹਿ ਮਹਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그래야만 자신의 모습에 머물면서 나암리타를 마실 수 있고 행복의 거처를 얻을 수 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਅਉਗੁਣਵੰਤੀ ਗੁਣੁ ਕੋ ਨਹੀ ਬਹਣਿ ਨ ਮਿਲੈ ਹਦੂਰਿ ॥

허물만 있고 자질이 없는 생물은 하나님 앞에 앉을 기회가 없습니다.

ਮਨਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਈ ਅਵਗਣਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰਿ ॥

이러한 독단적인 생물은 구루의 가르침을 알지 못하며 그들의 결점 때문에 하나님을 멀리합니다.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਚਿ ਰਤੇ ਭਰਪੂਰਿ ॥

Truth-Nam을 인식한 사람들은 그 Truth-Swaroop에 완전히 붙어 있습니다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਆਪਿ ਹਦੂਰਿ ॥੨॥

그의 마음은 구루의 가르침에 잠겼고 하나님 자신은 그에게 직접적인 형태로 받아들여졌습니다. 2

ਆਪੇ ਰੰਗਣਿ ਰੰਗਿਓਨੁ ਸਬਦੇ ਲਇਓਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥
주님께서 친히 살아 있는 존재들을 자신의 색으로 칠하시고 구루의 가르침을 통하여 그들과 섞이게 하셨습니다.

ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜੋ ਸਚਿ ਰਤੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
살기 좋고 지고한 신과 연결된 자는 이름의 본색이 시들지 않는다.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਵਿ ਥਕੇ ਮਨਮੁਖ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
독재적인 영혼은 피조물 전체를 방황하는 데 지칠 수 있지만, 그들은 어디에서나 하나님의 비밀을 알 수 없습니다.

ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥
구루가 진리에 의해 결합된 살아 있는 실체, 동일한 것이 달성되고, 그는 진리 브라만에서 구별할 수 없게 됩니다. 3

ਮਿਤ੍ਰ ਘਣੇਰੇ ਕਰਿ ਥਕੀ ਮੇਰਾ ਦੁਖੁ ਕਾਟੈ ਕੋਇ ॥
영혼의 여성은 누군가가 내 불행을 덜어주기 위해 세상의 많은 사람들과 친구를 사귀는 것이 지겹다고 말합니다.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
결국 그 고통은 오직 구루의 업데쉬를 통해서만 가능했던 사랑하는 주님을 만나면서 끝이 납니다.

ਸਚੁ ਖਟਣਾ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ਹੈ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
진리는 참 믿음의 수도로 진리의 이름의 실체를 얻은 자의 진리를 아름답게 한다.

ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ॥੪॥੨੬॥੫੯॥
나낙 데브지(Nanak Dev ji)는 살아있는 존재가 구르무크(Gurmukh)가 되어 진정한 모습으로 합쳐진 후에는 결코 진정한 모습에서 헤어나지 못한다고 말합니다. 4.26.59.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਆਪੇ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਦੇਖੈ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ॥
하나님 자신이 원인이시며 우주를 창조하시고 유지하시는 행위자이십니다.

ਸਭ ਏਕੋ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਿਆ ਜਾਇ ॥
그는 모든 존재 안에 존재하며, 다시 그는 이해할 수 없는 표적이기도 하다.

ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥
하나님 자신도 자비로우시며 은혜의 비전으로 자신의 본성을 설명하십니다.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥
구루의 가르침에 신이 스며들었다고 마음속에 품고 있는 중생은 항상 그 참모습에 빠져 있다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਮੰਨਿ ਲੈ ਰਜਾਇ ॥
오 내 마음! 당신은 구루의 명령을 따릅니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਭੁ ਥੀਐ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이렇게 하면 몸과 마음이 고요해지고 이름이 마음에 자리를 잡습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਕਾਰਣੁ ਧਾਰਿਆ ਸੋਈ ਸਾਰ॥
이 우주를 원래 창조하시고 유지하신 주님께서 보살피십니다.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
우리가 구루의 가르침을 인식한다면, 그것은 하나님 자신이 엿보는 것뿐입니다.

ਸੇ ਜਨ ਸਬਦੇ ਸੋਹਣੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥
그 인간의 영혼은 오직 Guru Upadesh를 통해서만 그 참된 신의 문에 장식되어 있습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥੨॥

Gurmukh 중생은 그 참된 가르침에 몰입되어 있으며, 그 중생은 Karta Purush(Parmatma)와 그의 발로 연결되어 있습니다.2

ਗੁਰਮਤੀ ਸਚੁ ਸਲਾਹਣਾ ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

O Jiva는 Guru의 지시를 받아 그 특성에 제한이 없는 진정한 형태인 Supreme Soul을 찬양합니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਵਸੈ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

편재하는 최고 주님은 자신의 질서에 따라 모든 마음에 임재하시고 자신의 질서에 따라 생명체의 생존을 생각하십니다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਖੋਇ ॥

오 인간! 마음에서 에고를 버리고 Guru의 updesh를 통해 모든 것을 소유 한 하나님을 찬양하십시오.

ਸਾ ਧਨ ਨਾਵੈ ਬਾਹਰੀ ਅਵਗਣਵੰਤੀ ਰੋਇ ॥੩॥

그녀는 이름없는 생물의 형태를 한 여성입니다. 그녀는 단점으로 계속 울고 있습니다. 3

ਸਚੁ ਸਲਾਹੀ ਸਚਿ ਲਗਾ ਸਚੈ ਨਾਇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹੋਇ ॥

진리의 형상으로 지고하신 하나님을 묵상하고 진리에 몰입하여 진리의 이름으로 만족하게 하소서.

ਗੁਣ ਵੀਚਾਰੀ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਾ ਅਵਗੁਣ ਕਢਾ ਧੋਇ ॥

좋은 점만 생각하고 좋은 점만 모아서 나쁜 점은 물로 씻고 버리십시오.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਫਿਰਿ ਵੇਛੋੜਾ ਨ ਹੋਇ ॥

그러면 하나님 자신이 연합하시고 다시는 분리가 없습니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਜਿਦੂ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੪॥੨੭॥੬੦॥

Nanak Dev ji는 내가 그 주님을 얻은 완전한 구루를 찬양해야 한다고 말합니다 4॥27॥60

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਕਾਮ ਗਹੇਲੀਏ ਕਿਆ ਚਲਹਿ ਬਾਹ ਲੁਡਾਇ ॥

오, 욕망에 사로잡힌 생명체의 모습을 한 여인이여! 들어봐, 왜 팔을 거꾸로 들고 걷니?

ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਨ ਪਛਾਣਹੀ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਹਿ ਜਾਇ ॥

이 세상에서는 남편과 하나님을 알아보지 못하는데 다음 세상에서는 어떤 얼굴을 보여주겠습니까?

ਜਿਨੀ ਸਖੀ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥

남편과 숭고한 영혼을 알아본 박식한 친구 구루지는 내가 그의 발 앞에 쓰러진다고 한다.

ਤਿਨ ਹੀ ਜੈਸੀ ਥੀ ਰਹਾ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥

그의 삿상을 만나서 내가 그와 같이 되기를 빕니다. 1.

Page 38

ਮੁੰਧੇ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥
삶의 매혹적인 여자! 거짓말에 질린 거짓말쟁이가 되어가고 있습니다.

ਪਿਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸੋਹਣਾ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
참되고 아름다운 남편-파르마트마는 오직 구루의 가르침으로만 얻을 수 있습니다.
1. 계속 지켜봐 주세요

ਮਨਮੁਖਿ ਕੰਤੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਤਿਨ ਕਿਉ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥
이기적인 영혼의 여성은 남편과 하나님을 알아보지 못하는데 어떻게 인생의 밤을 보내야 합니까?

ਗਰਬਿ ਅਟੀਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
에고로 가득 찬 여자는 갈애의 불에 타오르고 이원성으로 고통을 느낀다.

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤਿਨ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥
구루의 가르침에 얽매이는 이기적인 여성들은 그들의 에고가 파괴된다.

ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਤਿਨਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥੨॥
그녀는 항상 남편인 하나님의 기쁨을 누리고 있으므로 그녀의 인생은 완전한 행복으로 보내집니다.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਪਿਰ ਮੁਤੀਆ ਪਿਰਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
지식이 없는 여자(지바)들은 지고의 영혼에게 버림받아 지고의 영혼의 사랑을 받지 못한다.

ਅਗਿਆਨ ਮਤੀ ਅੰਧੇਰੁ ਹੈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਦੇਖੇ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥
그들의 지성에는 무지의 어둠이 있고, 지고의 영혼을 보지 않고는 물질에 대한 갈망이 가시지 않습니다.

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਮੈ ਪਿਰੁ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥
오 삿상인들이여! 삿상에 오셔서 저를 하나님과 연합하도록 함께 기도해 주십시오.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥
생명의 형상을 한 삿구루를 가질 만큼 운이 좋은 여자는 남편과 지고의 영혼을 얻었고, 그녀는 진정한 형상에 몰입한다. 2

ਸੇ ਸਹੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
신이 자비를 베푸는 결혼한 사키족.

ਖਸਮੁ ਪਛਾਣਹਿ ਆਪਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਆਗੈ ਦੇਇ ॥
그녀는 몸과 마음을 바침으로써 그녀의 남편과 지고의 영혼을 인식합니다.

ਘਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਆਪਣਾ ਹਉਮੈ ਦੂਰਿ ਕਰੇਇ ॥
구루의 은총으로 자아를 제거함으로써 그녀는 남편과 그녀의 마음의 집에서 최고의 영혼을 얻습니다.

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾਵੰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇਇ ॥੪॥੨੮॥੬੧॥
구루지는 날마다 남편과 궁극기를 생각하는 성공한 유부녀들 4॥28॥61

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
시라구 마할라 3

ਇਕਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਕੈ ਦਰਿ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥
많은 영혼의 여인들이 남편과 하나님과 함께 행복을 누리고 있는데 누구의 문에 가서 하나님을 만나는 방법을 물어야 합니까?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਭਾਉ ਕਰਿ ਮੈ ਪਿਰੁ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥
Guru ji는 O 생물이 말한다! 당신은 성실한 마음으로 Satguru를 섬기고 Satguru는 당신에게 엄청난 은총을 쏟아 부음으로써 주님-남편과 재결합할 수 있습니다.

ਸਭੁ ਉਪਾਏ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਕਿਸੁ ਨੇੜੈ ਕਿਸੁ ਦੂਰਿ ॥
아칼 푸루시는 모든 생명체의 수호자이며 그에게는 가깝고도 먼 것이 없습니다.

ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਸੰਗੇ ਜਾਣਿਆ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥੧॥
남편-신을 찾은 피조물은 항상 그의 동행을 즐깁니다.1

ਮੁੰਧੇ ਤੂ ਚਲੁ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ॥
오 무지한 생물이여! 당신은 당신의 스승의 지시에 따라 당신의 스승의 명령에 따라 계속 행동합니다.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
밤낮으로 하나님의 행복을 체험하고 하나님의 마음에 잠기게 됩니다. 계절 시즌

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥
구루의 말에 푹 빠진 영혼들, 그들은 결혼했다. 그녀는 Satyanaam으로 자신을 장식합니다.

ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਨਿ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥
구루와 사랑에 빠지면서 그들은 그들 안에 하리의 형태로 신부를 얻습니다.

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਵੈ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
그녀의 백향목은 매우 아름답고, 그녀는 신의 모습으로 그녀의 남편을 만나고 그녀는 귀중한 헌신의 창고를 가지고 있습니다.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਿ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥੨॥
세상 모든 생명체의 안식처이신 사랑의 주님이 그들의 마음 속에 거하십니다. 2

ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹਨਿ ਆਪਣਾ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
구루지는 주인을 찬양하는 영혼들(주님의 신도들)에게 제물로 간다고 합니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਸਿਰੁ ਦੇਈ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਾ ਪਾਇ ॥

그 신도들에게 몸과 마음을 바치고 고개를 숙입니다.

ਜਿਨੀ ਇਕੁ ਪਛਾਣਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇ ॥

주체-무질서와 이원성을 버리고 한 분 최고 브라만을 받아들인 사람들은 이원론의 사랑을 거부합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥੨੯॥੬੨॥

Guruji는 O Nanak을 약속합니다! Parabrahman의 지식은 구루의 가르침에 의해서만 달성되며, 구루의 은총에 의해 그는 신에 흡수됩니다.॥3॥29॥62॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਹਰਿ ਜੀ ਸਚਾ ਸਚੁ ਤੂ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰੈ ਚੀਰੈ ॥

오 존경하는 하나님! 당신은 진실이고 모든 것이 당신의 통제에 있습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਤਰਸਦੇ ਫਿਰੇ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਪੀਰੈ ॥

84,000,000 요니스에서 그 생물은 구루를 만나지 않고 여기저기를 방황하고 주님을 얻기 위해 비틀거립니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਖਸੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੂਖ ਸਦਾ ਸਰੀਰੈ ॥

신의 자비시각이 있다면 인간의 몸은 용서하고 근심에서 벗어나면 언제나 행복의 바다에 머무른다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰੀ ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥੧॥

살아있는 존재가 참되고 깊고 심오한 절대 진리를 얻는 것은 오직 스승의 자비에 의해서입니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

그래서 내 마음! 행복은 하나님의 이름에 몰두함으로써 얻을 수 있습니다.

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 지시에 따라 하나님의 이름의 영광을 계속 부르십시오. 이것 외에는 다른 길이 없기 때문입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਧਰਮ ਰਾਇ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਬਹਿ ਸਚਾ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥

참된 정의는 모든 사람과 함께 앉아 하나의 참된 정의를 행함으로써 다르마라자에게 같은 신에 의해 선포되었습니다.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਸਟੁ ਆਤਮਾ ਓਹੁ ਤੇਰੀ ਸਰਕਾਰ ॥

그 위대하신 신은 탐욕, 집착, 자아 등의 악덕으로 괴로워하는 악한 영혼들이 지옥의 신민이라는 권세를 다르마라자에게 주었다.

ਅਧਿਆਤਮੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਤਾਸੁ ਮਨਿ ਜਪਹਿ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥

미덕의 풍요로움에 물들고 지고의 주님을 숭배하는 영적인 존재들.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕਰੈ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥
Dharamraj 자신은 부지런히 주님의 신봉자를 섬기며, 그 존재는 축복을 받고 축복받은 것은 그들의 창조주 하나님입니다.

ਮਨ ਕੇ ਬਿਕਾਰ ਮਨਹਿ ਤਜੈ ਮਨਿ ਚੂਕੈ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
마음의 악덕을 버리고 집착과 교만에서 벗어나 청정한 존재가 된다.

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੁ ॥
그 존재들은 영혼에 있는 지고의 영혼을 인식하고 쉽게 하리의 이름에 흡수된다.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰੈ ਦਿਵਾਨੁ ॥
그러나 Satguru가 없으면 그 생물은 구원을 얻지 못하고 정신 지향적인 생물은 미치광이처럼 집집마다 돌아다닙니다.

ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਰੇ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੁ ॥੩॥
그 피조물이 그 주의 말씀을 생각지 아니하고 헛되이 변론하는도다 그 피조물이 죄에 빠져 구원을 얻지 못하느니라 ॥3॥

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
파라브라만 자신이 전부이며 그 외에는 없습니다.

ਜਿਉ ਬੋਲਾਏ ਤਿਉ ਬੋਲੀਐ ਜਾ ਆਪਿ ਬੁਲਾਏ ਸੋਇ ॥
파라브라만 자신이 피조물을 부르는 것처럼, 피조물은 같은 방식으로 말하고 살아 있는 존재는 자신이 부를 때만 말합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
구루의 목소리는 브라흐마 자신이며, 주님과 하나되는 것은 오직 구루의 말씀을 통해서만 가능합니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩੦॥੬੩॥
오 나낙! 심란 숭배가 당신에게 평화와 행복을 줄 그 기근 남자의 이름 4॥30॥63

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

시라구 마할라 3

ਜਗਿ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥

온 세상이 망상과 미혹에 빠져 에고의 찌꺼기로 인해 크게 불만을 품고 있습니다.

ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਧੋਤੀ ਕਿਵੈ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥

에고의 찌꺼기는 세상적인 집착에서 비롯됩니다. 이 에고의 찌꺼기는 수백 번의 순례에서 목욕을 해도 어떤 방법으로도 제거할 수 없습니다.

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਦੂਣੀ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਆਇ ॥

이 오물은 많은 의식을 통해서도 두 배가 되며 행동의 결과로 생물체에 붙어 있습니다.

ਪੜਿਐ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥੧॥

이 더러움은 브라마베타에서 찾아내더라도 종교 문헌을 연구해도 제거되지 않습니다.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਆਵੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥

오 내 마음! 그러나 구루 사힙의 은신처 아래에 있으면 이 오물을 없앨 수 있다. 구루에게 도피함으로써 순수해질 수 있다.

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਿ ਥਕੇ ਮੈਲੁ ਨ ਸਕੀ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

정신나간 존재들은 아무리 하리의 이름을 외쳐도 지겹지만 그 추함은 사라지지 않는다. 1. 머무르다 미안 해요.

ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

마음이 더러우므로 하나님께 충성을 다하지 못하며 그 이름(주님)을 얻지 못하느니라.

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੇ ਮੈਲੇ ਮੁਏ ਜਾਸਨਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥

마음챙김 피조물은 더러운 삶을 살다가 더러운 자만이 목숨을 버리고 세상을 떠나고, 명예와 존경을 잃고 세상을 떠납니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਮਾਇ ॥

구루의 은총이 있으면 피조물의 더러움이 소멸되고 파라브라만은 피조물의 마음에 거합니다.

ਜਿਉ ਅੰਧੇਰੈ ਦੀਪਕੁ ਬਾਲੀਐ ਤਿਉ ਗੁਰ ਗਿਆਨਿ ਅਗਿਆਨੁ ਤਜਾਇ ॥੨॥

등불을 켜면 어두움에 빛이 있는 것과 같이 삿구루의 은혜로 무지가 무너지고 지식이 온다. 무지의 어둠은 Satguru의 지식에 의해 제거됩니다. 2

ਹਮ ਕੀਆ ਹਮ ਕਰਹਗੇ ਹਮ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥

우리가 하거나 하겠다고 계속 말하는 중생들은 에고 때문에 어리석고 비겁하다.ਕਰਣੈ

ਕਰਣੈ ਵਾਲਾ ਵਿਸਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥

그 중생들은 지고의 주님을 잊고 질투에 빠져 고통을 받아야 합니다. 그것에 대해 걱정하지 마십시오

ਮਾਇਆ ਜੇਵਡੁ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਸਭਿ ਭਵਿ ਥਕੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

피조물에게 마야만큼 큰 고통은 없으므로 피조물은 전 세계를 여행하며 계속해서 행복을 얻으려 하고, 재물의 욕심에 타락하여 온 세상에 지쳐 짓밟히고 만다.

ਗੁਰਮਤੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥

그러나 Satiguru의 가르침에 의해 마음에 Truth-Naam을 주입함으로써 최고의 영혼은 결합의 행복을 얻습니다. 3

ਜਿਸ ਨੋ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਹਉ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥

지고의 영혼을 얻은 유덕한 영혼, 그를 신을 만나도록 하는 영혼, 나는 그에게 희생된다.

ਏ ਮਨ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਨਿਜ ਥਾਉ ॥
이 마음이 하나님을 섬기는 마음으로 사로잡혀 있기 때문에 영혼은 진리의 말씀으로 사람의 형상으로 안정됩니다.

ਮਨਿ ਰਤੇ ਜਿਹਵਾ ਰਤੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਚੇ ਗਾਉ ॥
마음의 연합으로 혀도 진리의 형상으로 하나님의 영광을 노래합니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਉ ॥੪॥੩੧॥੬੪॥
오 나낙! 하나님의 이름을 잊지 않는 사람은 진리에 몰입합니다. 4 31‖ 64

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ॥
스리라구 말라 가루 1‖

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਅਤਿ ਅਗਲਾ ਕਿਉ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਿਲੈ ਘਰਿ ਆਇ ॥
내 영혼과 육체의 이별의 슬픔이 그 불에 몹시 타오르고 있습니다. 이제 나의 사랑하는 주님이 어떻게 내 마음의 집에 오셔서 만나실까요?

ਜਾ ਦੇਖਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਭਿ ਦੇਖਿਐ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥
내가 사랑하는(주님)의 다르샨을 얻을 때, 그를 보는 것만으로도 모든 불행이 해소됩니다.

ਜਾਇ ਪੁਛਾ ਤਿਨ ਸਜਣਾ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥
영혼은 주인(주님)의 다르샨을 갈망하고 있으며 그녀는 내가 성인과 성인에게 가서 사랑하는 주님의 다르샨을 얻을 수 있는 방법을 요청한다고 말합니다. 1.

ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਾ ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 나의 Satguru! 나는 당신 없이는 아무도 아닙니다.

ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਸਰਣਾਗਤੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 어리석고 어리석으니 당신의 피난처로 들어가게 하소서 저를 축복하시고 사랑하시는 주님을 만날 수 있게 해 주십시오. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਇ ॥

Satguru는 주의 이름을 주는 사람입니다. 영혼을 지고의 영혼과 일치시키는 것은 Satguru이기 때문에 Satguru는 위대합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬੁਝਿਆ ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

아칼 푸루쉬를 아는 것은 사트구루이며, 구루 없이는 이 세상에 다른 위대한 사람이 없습니다.

ਹਉ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਢਹਿ ਪਵਾ ਕਰਿ ਦਇਆ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੨॥

영혼은 내가 구루의 피난처에 절한다고 말합니다. 그러므로 구루지의 은혜비전으로 반드시 그 하나님을 만나리라. 2

ਮਨਹਠਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਰਿ ਉਪਾਵ ਥਕੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

마음의 완고함 때문에 주인이 없는 영혼은 결코 굶주리지 않습니다. 모든 사람은 모든 수단으로 잃었습니다

Page 40

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪ ਕਰਿ ਰਹੇ ਮਨਿ ਕੋਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਹੋਇ ॥
생물은 수천 가지 트릭을 사용하여 실패했습니다. 하나님의 사랑의 색은 그의 빈 마음에 바르지 않았습니다.

ਕੂੜਿ ਕਪਟਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਜੋ ਬੀਜੈ ਖਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥
어떤 피조물도 거짓과 속임수로 하나님을 얻을 수 없습니다. 피조물이 씨를 뿌리듯 그 열매도 맺습니다. 3

ਸਭਨਾ ਤੇਰੀ ਆਸ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂੰ ਰਾਸਿ ॥
오 파라브라마! 이 세상의 모든 생명체는 당신의 것이고, 당신은 그 생명체의 모든 부이며 당신에게서 그들의 희망과 기대를 가지고 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਤੁਧਹੁ ਖਾਲੀ ਕੋ ਨਹੀ ਦਰਿ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਸਾਬਾਸਿ ॥
당신에게 피하는 피조물은 결코 빈손으로 가지 않습니다. 당신은 친절하고 자비롭습니다. 당신의 집에 오는 구르무크는 칭찬의 장교가 됩니다.

ਬਿਖੁ ਭਉਜਲ ਡੁਬਦੇ ਕਢਿ ਲੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥੧॥੬੫॥
사트구루는 맙소사! 끔찍한 죄의 바다에 빠져 있는 인류를 지켜주시길 간곡히 부탁드립니다. 세상에! 우주의 바다에 익사하는 세계의 생물을 구하십시오. 4 1. 65॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
시라구 마할라 4

ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੀਐ ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸੁ ॥
마음은 신의 이름을 얻으면 만족하지만 이름 없는 자의 삶은 정죄받아 마땅하다.

ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਜਣੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਮੈ ਦਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
이에 대해 구루지는 삿구루를 만나면 그 사람만이 나에게 신에 대한 지식을 줄 것이라고 대답한다.

ਹਉ ਤਿਸੁ ਵਿਟਹੁ ਚਉ ਖੰਨੀਐ ਮੈ ਨਾਮ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥
.누구든지 나에게 그 이름의 빛을 주면 나는 네 조각으로 희생될 것이다. 1.

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਹਉ ਜੀਵਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 나는 Naam-Simran에서이 모든 삶을 가지고 있습니다.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜੀਵਣੁ ਨਾ ਥੀਐ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름 없는 인간의 삶은 무의미하다. 그러므로 오 나의 사트구루! 주의 이름의 비밀이 내게 굳게 서게 하소서. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਰਤਨੁ ਹੈ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
주님의 이름은 사트구루와 함께 존재하는 귀중한 보석입니다. 전략적 계절

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੈ ਲਗਿਆ ਕਢਿ ਰਤਨੁ ਦੇਵੈ ਪਰਗਾਸਿ ॥
사트구루는 경건하게 그를 섬기는 빛나는 이름처럼 보석을 비춥니다.

ਧੰਨੁ ਵਡਭਾਗੀ ਵਡ ਭਾਗੀਆ ਜੋ ਆਇ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥੨॥
운이 좋은 사람이라도 운이 좋은 사람은 구루에게 와서 그를 만나 그 이름의 보물을 얻습니다.2

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੇਟਿਓ ਸੇ ਭਾਗਹੀਣ ਵਸਿ ਕਾਲ ॥
사트구루마하푸루시의 결합을 박탈당한 생명체는 운명 없는 Kaal(죽음) 아래 있습니다

ਓਇ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਕਰਿ ਵਿਕਰਾਲ ॥
그러한 존재들은 다른 종의 탄생과 죽음의 순환을 반복해서 방황합니다. 그러한 생물은 끔찍한 더럽혀진 해충이 되었습니다.

ਓਨਾ ਪਾਸਿ ਦੁਆਸਿ ਨ ਭਿਟੀਐ ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਚੰਡਾਲ ॥੩॥
가까이 와서 만지지도 말라. 악이 마음에 번성하기 때문이다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਵਹਿ ਆਇ ॥
위대한 사람 사트구루는 운이 좋은 사람들이 와서 목욕을 하는 꿀의 호수입니다. 즉, 그들의 은혜-비전에 의해 당신은 은혜를 받기에 합당하게 되는 것입니다.

ਉਨ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮੈਲੁ ਉਤਰੈ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥
출생 후의 더러움은 씻겨지고 거룩한 이름이 그들 안에 강해집니다.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਉਤਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੪॥੨॥੬੬॥
구루지가 말하길 오 나낙! 사트구루(구루 열애자)에게 surti를 적용하여 최고의 위치에 도달합니다. 4 2 66

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
시라구 마할라 4

ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਗੁਣ ਵਿਥਰਾ ਗੁਣ ਬੋਲੀ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
오 우리 엄마! 나는 오직 그 파라브람의 찬미를 노래합니다. 나는 그를 칭찬하고 그의 자질을 설명합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਜਣੁ ਗੁਣਕਾਰੀਆ ਮਿਲਿ ਸਜਣ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
하나님을 사랑하는 구르무크는 은인이자 덕의 보고이며, 그를 만나서 나는 파라브람의 영광을 만듭니다.

ਹੀਰੈ ਹੀਰੁ ਮਿਲਿ ਬੇਧਿਆ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਨਾਇ ॥੧॥
구루의 보석을 만나 마음이 뭉클해져서 초록빛이 짙은 붉은색으로 물들었습니다. 1.

ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥
오 마이 고빈드! 내 마음은 당신을 찬양함으로 만족합니다.

ਅੰਤਰਿ ਪਿਆਸ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਗੁਰੁ ਤੁਸਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내 마음에는 당신의 이름에 대한 그리움이 있습니다. 신이 당신을 축복하면 구루지가 기뻐하며 그 이름(주님)을 나에게 줄 것입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਮਨੁ ਰੰਗਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ॥

오 생물이여! 하나님의 사랑으로 당신의 마음을 칠하십시오. 오 행운아! 구루지는 당신의 봉사 정신에 기뻐하고 당신에게 그의 이를 줄 것입니다.

ਗੁਰੁ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

나에게 사랑으로 하리의 이름을 심어주신 사트구루에게 절합니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਲਭਈ ਲਖ ਕੋਟੀ ਕਰਮ ਕਮਾਉ ॥੨॥

사트구루가 없으면 Akal Purush의 이름을 얻을 수 없습니다. 피조물이 수백만억의 의식, 의식 등을 계속 수행하더라도 그는 신을 얻지 못합니다. 2

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਾ ਮਿਲੈ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਨਿਕਟਿ ਨਿਤ ਪਾਸਿ ॥

참된 구루가 없으면 집에서 항상 그 근처에 앉아 있어도 얻을 수 없습니다.

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨ ਦੁਖੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਵਿਚਿ ਪੜਦਾ ਦੂਰਿ ਪਈਆਸਿ ॥

어리석음과 의심의 고통은 사람에게 있습니다. 무지의 베일은 인간과 신 사이에 놓여 있습니다. 무지가 제거되면 사람과 하나님 사이의 베일이 지식의 빛으로 제거됩니다.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਕੰਚਨੁ ਨਾ ਥੀਐ ਮਨਮੁਖੁ ਲੋਹੁ ਬੂਡਾ ਬੇੜੀ ਪਾਸਿ ॥੩॥

사트구루의 결합이 없으면 영혼은 황금색이 될 수 없습니다. 그러나 배가 가까우면 죄악이 쇠처럼 가라앉습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਹਰਿ ਨਾਵ ਹੈ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਚੜਿਆ ਜਾਇ ॥

삿구루지는 하리남이라는 배인데 어떤 방법으로 탑승할 수 있나요?

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਵਿਚਿ ਬੋਹਿਥ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥

구루지는 사트구루의 명령을 따르는 사람이 하리라는 배에 앉는다고 이야기합니다.

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥੩॥੬੭॥

오 나낙! 사트구루가 하나님을 만나도록 그분 자신과 연합하는 사람들은 복이 있습니다. 4 3 67

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
시라구 마할라 4

ਹਉ ਪੰਥੁ ਦਸਾਈ ਨਿਤ ਖੜੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਦਸੇ ਤਿਨਿ ਜਾਉ ॥
 매일매일 살아있는 존재의 여인이 서서 누군가 나를 인도해 주면 사랑하는 남편에게 찾아가 만날 수 있도록 내가 사랑하는 주님의 길을 매일 계속 보고 있다고 합니다.

ਜਿਨੀ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਰਾਵਿਆ ਤਿਨ ਪੀਛੈ ਲਾਗਿ ਫਿਰਾਉ ॥
.나는 그 위대한 사람들, 즉 지고의 주님을 믿은 봉사 정신을 하는 사람들 앞에서 앞과 뒤에서 약혼하고 있습니다.

ਕਰਿ ਮਿੰਨਤਿ ਕਰਿ ਜੋਦੜੀ ਮੈ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਣੈ ਕਾ ਚਾਉ ॥੧॥
나는 하나님과 남편의 연합에 대한 열망이 있기 때문에 그들을 따르십시오. 하나님과 나를 연결하십시오. 1.

ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਜਨਾ ਕੋਈ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
오 내 동생! 누군가가 내 하리 경을 만나도록 할 수 있습니다.

ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 하리- 프라부를 보게 만든 사트구루에게 마음을 다해 항복합니다. 사트구루는 내 소원을 성취했습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹੋਇ ਨਿਮਾਣੀ ਢਹਿ ਪਵਾ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
나는 매우 겸손하여 나의 사트구루에게 절합니다.

ਨਿਮਾਣਿਆ ਗੁਰੁ ਮਾਣੁ ਹੈ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥
사트구루 ji는 가난한 사람들을 위한 유일한 지원입니다. 나의 사트구루는 내가 최고의 영혼을 만나도록 하였으므로 나는 그를 찬양하는 것으로 만족하지 않는다.

ਹਉ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹਿ ਨ ਰਜਉ ਮੈ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਸਿ ॥੨॥
영혼은 사트구루의 찬양에 대한 내 안에 굶주림이 있다고 말합니다. 2

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਸਭ ਕੋ ਲੋਚਦਾ ਜੇਤਾ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 존재는 온 세상과 창조주 하나님이 사랑하는 만큼 삿구루를 사랑합니다.

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਦਰਸਨੁ ਨਾ ਥੀਐ ਭਾਗਹੀਣ ਬਹਿ ਰੋਇ ॥
불행한 생물은 시력 부족으로 인해 계속 눈물을 흘립니다.

ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਾ ਸੋ ਥੀਆ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥੩॥
창조주께서 받아들이신 일이 그렇게 일어나기 때문입니다. 그 누구도 그
파라브라마의 명령에 의해 쓰여진 것을 지울 수 없습니다. 3

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਿ ਹਰਿ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
Hari-Parmeshwar 자신이 Satguru이고, 그 자신이 탐구적인 형태이며, 그 자신이
Satsang을 통해 회의를 완료합니다.

ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਮੇਲਸੀ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪੀਛੈ ਪਾਇ ॥
생물에게 자비를 베푸는 Hari-Parmeshwar는 그에게 Satguru의 피난처를
제공합니다.

ਸਭੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਗਿ ਆਪਿ ਹੈ ਨਾਨਕ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੪॥੬੮॥
구루지는 God-Parmeshwar가 전체 피조물의 생명 유지 장치이며 그 피조물을
자신으로 병합한다고 말합니다. 오 나낙! 물이 불침투성이듯이 하나님을
사랑하는 사람은 하나님 안에 흡수됩니다. 4 4 68

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥.
시라구 마할라 4

ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਰਸੁ ਅਤਿ ਭਲਾ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਿਲੈ ਰਸੁ ਖਾਇ ॥
남라사는 꿀처럼 달고 최고다. 이 신의 주스를 마시게 하는 방법?

ਜਾਇ ਪੁਛਹੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤੁਸਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥
나는 이 세상의 연인들에게 가서 그들이 하나님과 남편의 동행을 통해 무엇을 성취했는지 알아낼 것입니다.

ਓਇ ਵੇਪਰਵਾਹ ਨ ਬੋਲਨੀ ਹਉ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵਾ ਤਿਨ ਪਾਇ ॥੧॥
그들이 나를 부주의하게 무시하고 나는 그들의 발을 다시 씻을 것입니다. 아마도 그들이 주님을 만나는 비밀을 말할 것입니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਮਿਲਿ ਸਜਣ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥
헤이 형제! 최고의 영혼을 찬양하면서 친구 구루를 만나 찬양을 부르십시오.

ਸਜਣੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਦੁਖੁ ਕਢੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
삿구루지는 슬픔, 가난, 불화, 교만을 없애는 위인이다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰਮੁਖੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤਿਨ ਦਇਆ ਪਈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구르무크 영혼은 결혼 생활의 기쁨과 행복을 얻습니다. 자비는 그의 마음에 있습니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਵਚਨੁ ਰਤੰਨੁ ਹੈ ਜੋ ਮੰਨੇ ਸੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਖਾਇ ॥
진정한 구루의 목소리는 값을 매길 수 없는 보석이며, 그것을 받아들이는 사람은 누구나 하리의 꿀을 마십니다.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਵਡ ਜਾਣੀਅਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਸੁ ਖਾਧਾ ਗੁਰ ਭਾਇ ॥੨॥
구루의 말에 따르면 하리라사를 마신 것은 운이 좋은 존재들이다. 2

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਵਣਿ ਤਿਣਿ ਸਭਤੁ ਹੈ ਭਾਗਹੀਣ ਨਹੀ ਖਾਇ ॥
이 Hari-rasa 숲 나무는 어디에나 존재합니다. 즉, 우주의 모든 입자에 존재합니다. 그러나 그 존재는 그것을 박탈당한 운이 없습니다.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਲੈ ਨਾ ਪਵੈ ਮਨਮੁਖ ਰਹੇ ਬਿਲਲਾਇ ॥
삿구루의 자비가 없이는 그 정체를 알 수 없기에, 마음의 존재는 계속해서 눈물을 흘린다.

ਓਇ ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਨਾ ਨਿਵਹਿ ਓਨਾ ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਲਾਇ ॥੩॥
그 중생들은 삿구루에게 몸과 마음을 바치지 않지만, 그 안에는 탐욕, 노여움 등의 악덕이 존재한다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹੋਇ ॥
Hari-Prabhu 그 자신이 그 이름의 맛이고 그 자신이 신성한 과즙이라는 것.

ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਵਸੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚੋਇ ॥
하리자신은 구루지를 통해 젖을 짜서 이 Naamrita를 살아있는 존재에게 줍니다.

ਸਭੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥੪॥੫॥੬੯॥
오 나낙! 피조물의 몸과 영혼은 마음 속에 하리남의 존재로 행복해지고, 최고의 영혼은 그의 마음에 흡수됩니다. 4 5 69

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
시라구 마할라 4

ਦਿਨਸੁ ਚੜੈ ਫਿਰਿ ਆਥਵੈ ਰੈਣਿ ਸਬਾਈ ਜਾਇ ॥
낮이 뜨고 다시 해가 지고 밤이 지나갔다.

ਆਵ ਘਟੈ ਨਰੁ ਨਾ ਬੁਝੈ ਨਿਤਿ ਮੂਸਾ ਲਾਜੁ ਟੁਕਾਇ ॥
이처럼 나이는 가는데 인간은 깨닫지 못하는 칼 같은 쥐가 날마다 생명의 줄을 갉아먹고 있다.

ਗੁੜੁ ਮਿਠਾ ਮਾਇਆ ਪਸਰਿਆ ਮਨਮੁਖੁ ਲਗਿ ਮਾਖੀ ਪਚੈ ਪਚਾਇ ॥੧॥
마야 모양의 달콤한 들깨가 그 주위에 흩어져 있고, 파리처럼 그것에 달라붙어 정신 나간 남자는 그의 소중한 생명을 낭비하고 있습니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਮੈ ਮੀਤੁ ਸਖਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
헤이 형제! 그 주님은 나의 친구요 친구입니다.

ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਮੋਹੁ ਬਿਖੁ ਹੈ ਅੰਤਿ ਬੇਲੀ ਕੋਇ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

아들과 마야의 사랑은 독과 같다. 결국 생물의 조력자는 없습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਉਬਰੇ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੇ ਸਰਣਾਇ॥

구루의 가르침에 따라 바라문에 대한 태도를 유지하는 중생은 이 세상에서 구원을 얻고 바라바라만의 은신처에 머물면서 이 세상의 영향을 받지 않습니다.

ਓਨੀ ਚਲਣੁ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲਿਆ ਹਰਿ ਖਰਚੁ ਲੀਆ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥
그는 항상 죽음을 눈앞에두고 체류 비용에 대해 최고 주님의 이름으로 금액을 수집하여 세계에서 존경과 명성을 얻습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਰਗਹ ਮੰਨੀਅਹਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਲਏ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥੨॥
구르무크 생물은 주님의 궁정에서 높이 평가됩니다. 하나님은 이 피조물을 품에 안으십니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਪੰਥੁ ਪਰਗਟਾ ਦਰਿ ਠਾਕ ਨ ਕੋਈ ਪਾਇ ॥
이 경로는 구르무크 생물을 위한 것입니다. 하나님의 궁정에 들어가는 데에는 아무 장애가 없습니다.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਨਾਮਿ ਰਹਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그는 항상 하리남을 찬양하며 그 이름에 마음을 두며 항상 하리남의 영광에 잠겨 있습니다.

ਅਨਹਦ ਧੁਨੀ ਦਰਿ ਵਜਦੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥੩॥
하나님의 은총에 이르러 하나님의 참된 궁정에서 존경을 받는 속기 쉬운 존재, 하나님의 속도로 아나하타 소리가 난다. 3

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿਆ ਤਿਨਾ ਸਭ ਕੋ ਕਹੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥
스승을 통해 주님을 찬미하는 덕은 만인의 찬사를 받는다.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਦੇਹਿ ਪ੍ਰਭ ਮੈ ਜਾਚਿਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
오 맙소사! 저에게 그 거룩한 영혼들의 무리를 허락해 주십시오. 이것이 제가 당신에게 기도하는 것입니다

ਨਾਨਕ ਭਾਗ ਵਡੇ ਤਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਾ ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੩੩॥੩੧॥੬॥੭੦॥
오 나낙! 그 마음에 주님의 이름의 빛이 밝은 그 구루무크존재들에게 큰 행운 4॥33॥316॥70॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ॥
시라구 말라 5 가루 1

ਕਿਆ ਤੂ ਰਤਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸੀਗਾਰ ॥
오 바보! 왜 당신은 당신의 아들과 여자와 세속적인 것을 보고 그토록 매혹되는가?

ਰਸ ਭੋਗਹਿ ਖੁਸੀਆ ਕਰਹਿ ਮਾਣਹਿ ਰੰਗ ਅਪਾਰ ॥
당신은 기쁨과 행복, 무한한 맛을 즐기며 세상의 다양한 맛을 즐기고 있습니다.

ਬਹੁਤੁ ਕਰਹਿ ਫੁਰਮਾਇਸੀ ਵਰਤਹਿ ਹੋਇ ਅਫਾਰ ॥
당신은 너무 많은 명령을 내리고 사람들을 오만하게 대합니다.

ਕਰਤਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰ ॥੧॥
당신은 최고의 영혼인 Doer-Purush를 기억하지 못합니다. 그래서 당신은 무지하고 무지하고 비겁합니다.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥
오 내 마음! 그는 행복과 번영의 진정한 수여자입니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람의 선행을 통해서만 구루를 얻을 수 있고, 구루의 엄청난 은총으로 최고 주님을 얻을 수 있습니다. 계속 지켜봐 주세요

ਕਪੜਿ ਭੋਗਿ ਲਪਟਾਇਆ ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਖਾਕੁ ॥
오 바보! 당신은 아름다운 옷을 입고 다양한 종류의 요리를 먹고 금은 장신구와 부 등을 모으는 일에 종사하고 있습니다.

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਬਹੁ ਰੰਗੇ ਕੀਏ ਰਥ ਅਥਾਕ ॥
이 말, 코끼리 및 다양한 유형의 병거 등이 있습니다. 그는 지칠 줄 모르는 기차를 모은다.

ਕਿਸ ਹੀ ਚਿਤਿ ਨ ਪਾਵਹੀ ਬਿਸਰਿਆ ਸਭ ਸਾਕ ॥
이 화려함 속에서 그는 다른 사람을 기억하지 못합니다. 그는 또한 모든 친척을 무시했습니다.

ਸਿਰਜਣਹਾਰਿ ਭੁਲਾਇਆ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਪਾਕ ॥੨॥
그는 이 우주의 창조주이신 주님을 잊어버렸고 그 이름이 없으면 그는 불결하다. 2

ਲੈਦਾ ਬਦ ਦੁਆਇ ਤੂੰ ਮਾਇਆ ਕਰਹਿ ਇਕਤ ॥
사람들의 나쁜 소원을 들어 너무 많은 돈을 축적했습니다.

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂੰ ਪਤੀਆਇਦਾ ਸੋ ਸਣੁ ਤੁਝੈ ਅਨਿਤ ॥
당신이 이 모든 일을 기뻐하는 친척들도 당신과 함께 죽을 것입니다.

ਅਹੰਕਾਰੁ ਕਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਵਿਆਪਿਆ ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ॥
오 오만한 사람이여! 당신은 자부심을 가지고 종교에 몰두하고, 당신은 당신의 생각을 따릅니다.

ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ਨਾ ਤਿਸੁ ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ॥੩॥
잘못된 길을 걸어 주님을 잊어버린 피조물은 신분도 존경도 없다 3

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੁਰਖਿ ਮਿਲਾਇਆ ਇਕੋ ਸਜਣੁ ਸੋਇ ॥
사트구루는 은혜로 나를 유일한 친구이자 유일한 지원자인 신격의 최고 인격체와 재결합시켰습니다.

ਹਰਿ ਜਨ ਕਾ ਰਾਖਾ ਏਕੁ ਹੈ ਕਿਆ ਮਾਣਸ ਹਉਮੈ ਰੋਇ ॥
오직 한 분 하나님만이 주님을 섬기는 자들의 보호자이십니다. 교만한 자가 왜 헛되이 애가하나

ਜੋ ਹਰਿ ਜਨ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਦਰਿ ਫੇਰੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥
하나님은 일부 신자들이 기뻐하는 일을 하십니다. 하나님의 궁정에서 온 하나님의 신도들

ਨਾਨਕ ਰਤਾ ਰੰਗਿ ਹਰਿ ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥੭੧॥
오 나낙! 하나님의 사랑에 몰두한 인간은 온 세상에 등불이 됩니다. 4 1 71

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਮਨਿ ਬਿਲਾਸੁ ਬਹੁ ਰੰਗੁ ਘਣਾ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਭੂਲਿ ਖੁਸੀਆ ॥
오 인간! 당신의 마음은 화려하고 깊고 많은 사치에 몰두하고 눈의 광경의 육즙에 빠져 있기 때문에 삶의 목적을 잊어 버렸습니다.

ਛਤ੍ਰਧਾਰ ਬਾਦਿਸਾਹੀਆ ਵਿਚਿ ਸਹਸੇ ਪਰੀਆ ॥੧॥
왕좌를 차지한 차트라파티 바드샤도 의심스럽다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਸੁਖੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਇਆ ॥
헤이 형제! 삿상에서 큰 행복을 얻는다.

ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਤਿਨਿ ਪੁਰਖਿ ਬਿਧਾਤੈ ਦੁਖੁ ਸਹਸਾ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 창조주에게 행운이 쓰여진 사람의 모든 고민 1॥ 머무르다

ਜੇਤੇ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਾ ਤੇਤੇ ਭਵਿ ਆਇਆ ॥
나는 그것이 어디에나 있는 만큼 많은 곳에서 바퀴를 잘랐다.

ਧਨ ਪਾਤੀ ਵਡ ਭੂਮੀਆ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਪਰਿਆ ॥੨॥
재물과 대주주는 '이건 내꺼야, 이건 내꺼'라고 외치며 필멸의 존재가 된다. 2

ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਨਿਸੰਗ ਹੋਇ ਵਰਤੈ ਅਫਰਿਆ ॥
그들은 두려움 없이 명령을 내리고 모든 일을 이기적으로 수행합니다.

ਸਭੁ ਕੋ ਵਸਗਤਿ ਕਰਿ ਲਇਓਨੁ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਖਾਕੁ ਰਲਿਆ ॥੩॥
그는 모든 것을 정복했지만 하리의 이름이 없으면 흙과 섞입니다. 3

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਸੇਵਕਾ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਦਰਿ ਖਰਿਆ ॥

삼천삼천의 신들과 싯다(siddhas) 등은 신하들과 수행하는 수행원들처럼 주님의 궁정에 서 있었다.

ਗਿਰੰਬਾਰੀ ਵਡ ਸਾਹਬੀ ਸਭੁ ਨਾਨਕ ਸੁਪਨੁ ਥੀਆ ॥੪॥੨॥੭੨॥

그리고 산과 바다에 제국을 건설하여 통치한 자, 오 나낙이여! 이게 다 꿈이야 4 2 72

Page 43

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਪਪੋਲੀਐ ਵਿਣੁ ਬੁਝੇ ਮੁਗਧ ਅਜਾਣਿ ॥
사람은 아침에 일찍 일어나 자기 몸을 돌보아도 하나님을 알지 못하기 전에는 어리석고 무지합니다.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ਛੁਟੈਗੀ ਬੇਬਾਣਿ ॥
지고하신 주님을 기억하지 않으면 폐허가 된 화장터에서 헛되이 주어질 것입니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣਿ ॥੧॥
이 육신, 즉 인간의 질에 살면서 삿구루를 마음에 품으면 영원한 행복을 얻게 됩니다.

ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੂੰ ਆਇਆ ਲਾਹਾ ਲੈਣਿ ॥
오 필멸의 피조물이여! 당신은 인간의 질에서 이익을 얻기 위해 왔습니다.

ਲਗਾ ਕਿਤੁ ਕੁਫਕੜੇ ਸਭ ਮੁਕਦੀ ਚਲੀ ਰੈਣਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 생물이여! 쓸데없는 일에 휘말린 이유는? 이로 인해 점차 당신의 인생의 밤이 끝나가고 있습니다. 1 머무르다

ਕੁਦਮ ਕਰੇ ਪਸੁ ਪੰਖੀਆ ਦਿਸੈ ਨਾਹੀ ਕਾਲੁ ॥
마치 동물과 새가 놀이에 몰두하고 죽음에 대해 아무것도 모르는 것처럼.

ਓਤੈ ਸਾਥਿ ਮਨੁਖੁ ਹੈ ਫਾਥਾ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ॥
마찬가지로 환상과 망상의 그물에 갇힌 인간이 있다.

ਮੁਕਤੇ ਸੇਈ ਭਾਲੀਅਹਿ ਜਿ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੨॥
진정한 지고의 주님의 이름을 경배하는 존재만이 구원을 얻는다. 2

ਜੋ ਘਰੁ ਛਡਿ ਗਵਾਵਣਾ ਸੋ ਲਗਾ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

버려야 하고 비워야 할 집은 마음에 붙어 있다.

ਜਿਥੈ ਜਾਇ ਤੁਧੁ ਵਰਤਣਾ ਤਿਸ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾਹਿ ॥

어디로 가서 거주해야 하는지에 대해 걱정하지 마십시오.

ਫਾਥੇ ਸੇਈ ਨਿਕਲੇ ਜਿ ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਹਿ ॥੩॥

구루의 발 아래 있는 존재들은 삶과 죽음의 순환에서 매달림으로써 구원을 얻는다.॥3॥

ਕੋਈ ਰਖਿ ਨ ਸਕਈ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨ ਦਿਖਾਇ ॥

구루 없이는 누구도 구원받을 수 없습니다. 나는 다른 사람을 볼 수 없습니다.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਾਲਿ ਕੈ ਆਇ ਪਇਆ ਸਰਣਾਇ ॥

사방팔방을 샅샅이 뒤진 끝에 나는 구루의 은신처 아래에 이르렀다.

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਡੁਬਦਾ ਲਇਆ ਕਢਾਇ ॥੪॥੩॥੭੩॥

오 나낙! 나는 물에 빠져있었지만 진정한 주님은 나를 구원하시고 나를 건넜다 4 3 73

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

시라구 말라 5

ਘੜੀ ਮੁਹਤ ਕਾ ਪਾਹੁਣਾ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥

당신은 두 시간 동안 손님으로 그 세계에 왔으므로 세계에서 Simran의 형태로 작업을 수행하십시오.

ਮਾਇਆ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪਿਆ ਸਮਝੈ ਨਾਹੀ ਗਾਵਾਰੁ ॥

그러나 영혼은 집착과 환상과 섹스에 빠져 있으며 이 어리석은 사람은 삶의 진정한 목적을 이해하지 못합니다.

ਉਠਿ ਚਲਿਆ ਪਛੁਤਾਇਆ ਪਰਿਆ ਵਸਿ ਜੰਦਾਰ ॥੧॥
여기서 떠나 야마의 지배를 받게 되면 회개할 것입니다. 1.

ਅੰਧੇ ਤੂੰ ਬੈਠਾ ਕੰਧੀ ਪਾਹਿ ॥
오 무지한 사람이여! 당신은 카알 강둑에 앉아 있습니다. 즉, 당신은 죽음의 바다 기슭에 앉아 있습니다.

ਜੇ ਹੋਵੀ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਕਮਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
과거의 일이 상서라면 스승의 가르침을 받을 수 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹਰੀ ਨਾਹੀ ਨਹ ਡਡੁਰੀ ਪਕੀ ਵਢਣਹਾਰ ॥
생작물, 덜 익은 작물 또는 완전히 익은 작물을 어느 단계에서나 수확할 수 있는 것처럼, 마찬가지로 어린 시절, 청소년 또는 노년기에 사망할 수 있습니다.

ਲੈ ਲੈ ਦਾਤ ਪਹੁਤਿਆ ਲਾਵੇ ਕਰਿ ਤਈਆਰੁ ॥
낫을 든 추수꾼이 농부의 부름에 따라 추수할 준비를 하듯이, 마찬가지로 야마의 명령에 따라 환관이 고리로 인간을 데리러 언제든지 온다.

ਜਾ ਹੋਆ ਹੁਕਮੁ ਕਿਰਸਾਣ ਦਾ ਤਾ ਲੁਣਿ ਮਿਣਿਆ ਖੇਤਾਰੁ ॥੨॥
사람들이 밭을 통째로 베어서 측량하고 그에 대한 대가를 받는 것과 마찬가지로, 농부가 신이 되자 내시는 곧 인간 유기체의 밭을 측량한다. 즉 호흡을 셉니다. 그것이 완료되자마자 육체의 밭은 호흡의 소출을 비워진다. 2

ਪਹਿਲਾ ਪਹਰੁ ਧੰਧੈ ਗਇਆ ਦੂਜੈ ਭਰਿ ਸੋਇਆ ॥
인간의 삶의 첫 부분은 어린 시절에 보냈고 두 번째 부분은 청소년기에 깊은 잠에 빠졌습니다.

ਤੀਜੈ ਝਾਖ ਝਖਾਇਆ ਚਉਥੈ ਭੋਰੁ ਭਇਆ ॥
젊음의 세 번째 부분은 세속적인 낭비 활동에 보냈고 네 번째 부분은 늙음과 동시에 일어났습니다.

ਕਦ ਹੀ ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੀਆ ॥੩॥

인간의 몸을 주신 하나님을 오랫동안 기억하지 못했습니다. 3

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ਜੀਉ ਕੀਆ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥

구루지는 성도들을 위해 내 목숨을 바쳤다고 합니다.

ਜਿਸ ਤੇ ਸੋਝੀ ਮਨਿ ਪਈ ਮਿਲਿਆ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥

나는 사트구루의 형태로 그러한 친구를 찾았습니다. 그에게서 신에 대한 지식의 빛이 내 내면에 나타났습니다.

ਨਾਨਕ ਡਿਠਾ ਸਦਾ ਨਾਲਿ ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਣੁ ॥੪॥੪॥੭੪॥

오 나낙! 모든 사람과 함께 거주하는 내면의 최고 영혼을 아십시오. 4 4 74

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

시라구 말라 5

ਸਭੇ ਗਲਾ ਵਿਸਰਨੁ ਇਕੋ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਉ ॥

나는 모든 것을 잊을 수 있지만 한 분 하나님은 결코 잊지 않습니다.

ਧੰਧਾ ਸਭੁ ਜਲਾਇ ਕੈ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਸਚੁ ਸੁਆਉ ॥

구루는 모든 직업을 파괴하여 진정한 행복을 얻는 지고의 영주의 이름을 주었습니다.

ਆਸਾ ਸਭੇ ਲਾਹਿ ਕੈ ਇਕਾ ਆਸ ਕਮਾਉ ॥

마음의 모든 소망을 버리고 오직 하나의 소망, 주님을 만나는 소망만 얻으면 됩니다.

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਅਗੈ ਮਿਲਿਆ ਥਾਉ ॥੧॥

삿구루를 섬기는 자는 내세에 주님의 궁정에 앉는 영예를 얻는다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਕਰਤੇ ਨੋ ਸਾਲਾਹਿ ॥

오 내 마음! 창조주를 찬양합니다.

ਸਭੇ ਛਡਿ ਸਿਆਣਪਾ ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 모든 영리함을 포기하고 전문가의 발 아래 피난처로. 1‖ 계속 지켜봐 주세요

ਦੁਖ ਭੁਖ ਨਹ ਵਿਆਪਈ ਜੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥
행복을 주시는 전능하신 하나님이 마음에 거하시면 근심과 갈애에서 해방됩니다.

ਕਿਤ ਹੀ ਕੰਮਿ ਨ ਛਿਜੀਐ ਜਾ ਹਿਰਦੈ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
그 참된 주인이 사람의 마음에 있으면 그는 어떤 일에도 실패하지 않는다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਰਖਹਿ ਹਥ ਦੇ ਤਿਸੁ ਮਾਰਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
지고하신 주님께서 손으로 보호하시는 자를 아무도 죽일 수 없습니다.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਸਭਿ ਅਵਗਣ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥੨॥
행복을 주는 구루는 피조물의 모든 허물을 씻어내고 순수하게 해주기 때문에 그 명령에 따라 행동하는 것이 가장 좋다. 2

ਸੇਵਾ ਮੰਗੈ ਸੇਵਕੋ ਲਾਈਆਂ ਅਪੁਨੀ ਸੇਵ ॥
신자들은 오 주님! 이 종은 당신이 섬기는 사람들을 섬기기를 원합니다.

Page 44

ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਮਸਕਤੇ ਤੂਠੈ ਪਾਵਾ ਦੇਵ ॥
오 구루데프! 당신의 행복이 있어야만 현인과 이름심란의 노고가 가능합니다.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਵਸਗਤਿ ਸਾਹਿਬੈ ਆਪੇ ਕਰਣ ਕਰੇਵ ॥
모든 창조의 일은 참된 밧샤 아래 있으며, 그 자신이 모든 것을 행하고 행하는 자입니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਮਨਸਾ ਸਭ ਪੂਰੇਵ ॥੩॥
나는 모두의 소원을 들어주는 그 사트구루에게 희생하러 간다. 3

ਇਕੋ ਦਿਸੈ ਸਜਣੋ ਇਕੋ ਭਾਈ ਮੀਤੁ ॥
오 내 친구 나는 하나님을 나의 신사로 볼 뿐이며 유일한 형제이자 친구입니다.

ਇਕਸੈ ਦੀ ਸਾਮਗਰੀ ਇਕਸੈ ਦੀ ਹੈ ਰੀਤਿ ॥
온 우주의 모든 물질은 오직 한 분의 지고하신 주님께 속하며 오직 하리가 모든 것을 정하신 것뿐입니다

ਇਕਸ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਤਾ ਹੋਆ ਨਿਹਚਲੁ ਚੀਤੁ ॥
내 마음은 한 분이신 신에게 몰두했고, 그제서야 내 마음은 평온해졌습니다.

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਟੇਕ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕੀਤੁ ॥੪॥੫॥੭੫॥
오 나낙! 진리의 이름은 마음의 양식이고 진리의 이름은 옷이며 진리의 이름은 그의 피난처입니다. 4 5 75

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਸਭੇ ਥੋਕ ਪਰਾਪਤੇ ਜੇ ਆਵੈ ਇਕੁ ਹਥਿ ॥
하나의 지고의 달성과 함께 삶의 모든 것(ananda-jola)이 달성됩니다.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੇ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਕਥਿ ॥
주의 이름을 기억하면 귀한 사람의 생명이 열매를 맺게 됩니다.

ਗੁਰ ਤੇ ਮਹਲੁ ਪਰਾਪਤੇ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੈ ਮਥਿ ॥੧॥
머리에 최고의 행운을 새긴 사람은 구루의 은총으로 최고의 주님을 얻습니다.1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਏਕਸ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
오 내 마음! 내 마음은 한 주님을 기억하는 것으로 고정되었습니다.

ਏਕਸ ਬਿਨੁ ਸਭ ਧੰਧੁ ਹੈ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਮੋਹੁ ਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
한 분 하나님 외에 다른 업은 모두 재앙입니다. 부에 대한 갈망은 모두 거짓입니다.
1. 계속 지켜봐 주세요

ਲਖ ਖੁਸੀਆ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
사트구루의 은총이 있다면 수천 개의 왕국(상위 계급)과 부와 영광이 발 아래 흩어질 것입니다.

ਨਿਮਖ ਏਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥
삿구루가 나에게 잠시라도 지고의 주님의 이름을 긍휼히 여겨준다면 내 몸도 마음도 식을 것이다.

ਜਿਸ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨ ਗਹੇ ॥੨॥
과거 행동의 운명이 쓰여진 운명에 그는 사트구루의 발치에 피신합니다.

ਸਫਲ ਮੂਰਤੁ ਸਫਲਾ ਘੜੀ ਜਿਤੁ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥
그 무후르타와 시간은 또한 최고의 주님이 진정한 형태로 사랑받을 때 결실을 맺는다.

ਦੂਖੁ ਸੰਤਾਪੁ ਨ ਲਗਈ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
하나님의 이름의 지지를 받은 피조물에게는 근심이나 고통이 없습니다.

ਬਾਹ ਪਕੜਿ ਗੁਰਿ ਕਾਢਿਆ ਸੋਈ ਉਤਰਿਆ ਪਾਰਿ ॥੩॥
구루의 팔로 구출된 생명체는 우주의 바다를 건넌다.3

ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਜਿਥੈ ਸੰਤ ਸਭਾ ॥
그 곳이 지극히 거룩하고 아름다운 곳이요 여호와의 이름을 찬양(삿상)하는 곳입니다.

ਢੋਈ ਤਿਸ ਹੀ ਨੋ ਮਿਲੈ ਜਿਨਿ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਲਭਾ ॥
그 사람만이 완전한 구루데프를 얻은 주님의 궁정의 피난처를 얻는다.

ਨਾਨਕ ਬਧਾ ਘਰੁ ਤਹਾਂ ਜਿਥੈ ਮਿਰਤੁ ਨ ਜਨਮੁ ਜਰਾ ॥੪॥੬॥੭੬॥
오 나낙! 스승 중심의 생명체는 죽음도 없고 탄생도 늙음도 없는 그곳에 거처를 마련했다 4॥6॥76

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
스리라구 마할라 5

ਸੋਈ ਧਿਆਈਐ ਜੀਅੜੇ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾਂ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
오 생물이여! 만왕의 왕이시며 대왕이신 주님을 묵상하십시오.

ਤਿਸ ਹੀ ਕੀ ਕਰਿ ਆਸ ਮਨ ਜਿਸ ਕਾ ਸਭਸੁ ਵੇਸਾਹੁ ॥
모든 사람이 신뢰하는 하나님의 마음에 소망을 두십시오.

ਸਭਿ ਸਿਆਣਪਾ ਛਡਿ ਕੈ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਪਾਹੁ ॥੧॥
모든 교활함을 버리고 구루의 발 아래 피난처로 삼으십시오.1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸੁਖ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਜਪਿ ਨਾਉ ॥
오 내 마음! 행복과 평안으로 주님의 이름을 실천합니다.

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇ ਤੂੰ ਗੁਣ ਗੋਇੰਦ ਨਿਤ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
8시에 주님을 묵상하고 Govind-Hari의 영광을 계속 노래하십시오. 계속 지켜봐 주세요

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੁ ਮਨਾ ਜਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 내 마음! 그 형상이 다른 어떤 것보다 크지 않은 그 신의 피난처에 머물라.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਘਣਾ ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਨ ਮੂਲੇ ਹੋਇ ॥
그를 경배하면 많은 영적인 행복과 고통과 슬픔이 완전히 사라집니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਕਰਿ ਚਾਕਰੀ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੨॥
그렇기 때문에 당신은 항상 최고 브라만을 섬기는 일, 즉 영광을 노래하는 일에 참여해야 합니다.2

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹੋਇ ਨਿਰਮਲਾ ਕਟੀਐ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸ ॥
성인과 성인을 만나면 마음이 청정해지고 죽음의 올가미가 끊어진다.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਭੈ ਭੰਜਨੋ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥
하나님은 행복을 주시는 분이시며 두려움을 멸하시는 분이시니 그 앞에서 예배하십시오.

ਮਿਹਰ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਤਾਂ ਕਾਰਜੁ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥੩॥
긍휼히 여기시고 자비로우신 하나님께서 은혜를 베푸시는 자에게는 그의 모든 일이 이루어집니다.3

ਬਹੁਤੋ ਬਹੁਤੁ ਵਖਾਣੀਐ ਊਚੋ ਊਚਾ ਥਾਉ ॥
그 주님은 광대한 것보다 크시고 그분의 거처는 가장 높은 것보다 높다고 합니다.

ਵਰਨਾ ਚਿਹਨਾ ਬਾਹਰਾ ਕੀਮਤਿ ਕਹਿ ਨ ਸਕਾਉ ॥
그는 카스트 차별, 카스트 마크 등이 없으며 그의 가치를 설명 할 수 없습니다.

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ਕਰਿ ਸਚੁ ਦੇਵਹੁ ਅਪੁਣਾ ਨਾਉ ॥੪॥੭॥੭੭॥
오 신이시여! 나낙에게 자비를 베풀어, 그에게 당신의 진정한 모습의 이름을 부여하십시오. 4 7 77

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
스리라구 마할라 5

ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਸੋ ਸੁਖੀ ਤਿਸੁ ਮੁਖੁ ਊਜਲੁ ਹੋਇ ॥
주님의 이름을 부르는 자는 이 세상에서 행복하고 주님을 만날 때 그의 얼굴이 빛납니다.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਰਗਟੁ ਸਭਨੀ ਲੋਇ ॥
그러나 주님의 이름은 완전한 구루만이 받을 수 있고, 그는 온 세상에서 유명해집니다.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਘਰਿ ਵਸੈ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੧॥
그 진정한 최고 신은 Sadh Sangat의 집에 있습니다. 1.

Page 45

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥

오 내 마음! 당신은 하리-파르메슈와르의 이름을 묵상합니다.

ਨਾਮੁ ਸਹਾਈ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਆਗੈ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

신심란의 이름이 항상 당신과 함께하고 도움이되기 때문에 앞서가는 사람이 야마의 괴로움을 제거합니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਦੁਨੀਆ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਕਵਨੈ ਆਵਹਿ ਕਾਮਿ ॥

오 생물이여! 세상에 주어진 존경은 결코 작동하지 않습니다.

ਮਾਇਆ ਕਾ ਰੰਗੁ ਸਭੁ ਫਿਕਾ ਜਾਤੋ ਬਿਨਸਿ ਨਿਦਾਨਿ ॥

Maya의 색상은 퇴색되어 결국 파괴됩니다.

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਸੋ ਪੂਰਾ ਪਰਧਾਨੁ ॥੨॥

그 마음에 주님이 계시는 분은 존귀하고 완전하고 우두머리이십니다.

ਸਾਧੂ ਕੀ ਹੋਹੁ ਰੇਣੁਕਾ ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ॥

오 생물이여! 자존심을 버리고 성도들의 발의 티끌이 되십시오.

ਉਪਾਵ ਸਿਆਣਪ ਸਗਲ ਛਡਿ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥

모든 쓸모없는 조치와 영리함을 포기하고 전문가의 발에 오십시오.

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਰਤਨੁ ਹੋਇ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਹੋਵੈ ਭਾਗੁ ॥੩॥

머리에 운명선이 밝은 그 이름의 보석을 받은 자만이.3

ਤਿਸੈ ਪਰਾਪਤਿ ਭਾਈਹੋ ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

오 여러분! 하나님이 친히 주시는 자, 그는 나암을 얻는다.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਬਿਨਸੈ ਹਉਮੈ ਤਾਪੁ ॥

자아의 병을 제거한 사람만이 삿구루를 섬길 수 있습니다.

ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਬਿਨਸੇ ਸਗਲ ਸੰਤਾਪ ॥੪॥੮॥੭੮॥
오 나낙! 구루가 있는 사람은 그의 모든 슬픔과 슬픔이 파괴됩니다. 4 8 78

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਇਕੁ ਪਛਾਣੂ ਜੀਅ ਕਾ ਇਕੋ ਰਖਣਹਾਰੁ ॥
오직 한 분 하나님만이 사람을 아시고 그 분은 그의 보호자이십니다.

ਇਕਸ ਕਾ ਮਨਿ ਆਸਰਾ ਇਕੋ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੁ ॥
그 분만이 마음의 버팀목이시며 그 분이 생명의 힘이십니다.

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥
행복은 항상 그 최고 신의 피난처를 취함으로써 얻을 수 있습니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਗਲ ਉਪਾਵ ਤਿਆਗੁ ॥
오 내 마음! 하나님을 얻기 위한 다른 모든 수단을 포기하십시오.

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਿ ਨਿਤ ਇਕਸੁ ਕੀ ਲਿਵ ਲਾਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
매일 완벽한 구루만을 숭배하고 구루의 인도로 그 한 분의 신에 몰입하십시오. 1 머무르다

ਇਕੋ ਭਾਈ ਮਿਤੁ ਇਕੁ ਇਕੋ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ॥
오직 한 분 하나님만이 참 형제요 친구요 부모이십니다.

ਇਕਸ ਕੀ ਮਨਿ ਟੇਕ ਹੈ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦਿਤਾ ॥
내 마음 속에는 이 영혼과 이 몸을 주신 주님의 피난처가 있습니다.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵਿਸਰੈ ਜਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਵਸਿ ਕੀਤਾ ॥੨॥
세상 만물을 다스리시는 주님을 제 마음에 잊지 마시기 바랍니다. 2

ਘਰਿ ਇਕੋ ਬਾਹਰਿ ਇਕੋ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਆਪਿ ॥
그 편재하는 최고 주님은 몸 밖에 있을 뿐만 아니라 마음의 집에도 계십니다. 그분 자신은 모든 장소 안에 거하십니다.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਜਿਨਿ ਕੀਏ ਆਠ ਪਹਰ ਤਿਸੁ ਜਾਪਿ ॥
사람과 다른 생명체를 창조하신 창조주께 여덟시 경배를 드려야 합니다.

ਇਕਸੁ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਨ ਹੋਵੀ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪੁ ॥੩॥
한 분 하나님을 사랑하면 모든 근심과 근심이 다 없어집니다. 3

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
오직 한 분의 신만이 파라브라만이며, 다른 누구도 아닙니다.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥
사람의 생명과 몸은 모두 그에게 선물이며, 그가 무엇을 좋아하든 그렇게 됩니다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰਾ ਭਇਆ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੪॥੬॥੭੬॥
오 나낙! 사람도 온전한 구루를 통하여 온전하게 된 것은 구루 중심이 되어 주님의 이름을 불렀기 때문입니다. 4 6 76

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪਰਧਾਨ ॥
삿구루의 가르침을 묵상하면 그 인간은 완전해지고 고상해진다.

ਜਿਨ ਕਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਤਿਨ ਉਪਜੈ ਮਨਿ ਗਿਆਨੁ ॥
주께서 친히 긍휼히 여기시는 자에게는 지식이 생각에 일어나고

ਜਿਨ ਕਉ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੧॥
이마에 행운을 새긴 사람들은 주님의 이름인 Simran을 얻습니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥

오 내 마음! 그러므로 너희는 그 한 분 하나님의 이름을 묵상하고

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖ ਊਪਜਹਿ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

인간의 삶에서 최고의 쾌락이 일어나는 것은 오직 남심란만이 할 수 있는 것이기 때문입니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਗੋਪਾਲ ॥

주님을 사랑하고 정성을 다하면 출생과 죽음의 두려움에서 해방됩니다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਨਿਰਮਲਾ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

성인과 교제함으로써 인간은 순결해지고 그 결과 주님 자신이 그를 돌봅니다.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ਮਲੁ ਕਟੀਐ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲ ॥੨॥

그들의 움직임(생사)의 오물이 끊어지고 그들은 사트구루의 darshan을 가짐으로써 감사하게 된다. 2

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

최고의 주님은 모든 입자에 존재합니다.

ਸਭਨਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

오직 하나님만이 모든 존재의 주인이시며 다른 누구도 아닙니다.

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਛੁਟੀਐ ਕੀਤਾ ਲੋੜੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੩॥

그에게 도피함으로써 영혼은 탄생과 죽음의 족쇄에서 자유를 얻습니다. 최고의 주님이 무엇을 원하시든 그렇게 됩니다.3

ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪਰਧਾਨ ॥

전지전능하신 하나님이 그 마음 속에 거하시는 그분은 완전하고 주권적입니다.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਨਿਰਮਲੀ ਪਰਗਟੁ ਭਈ ਜਹਾਨ ॥

그 영혼들은 상서로운 자질 때문에 고상한 사람이 됩니다. 그의 행운은 순결해지고 온 세상에 퍼진다.

ਜਿਨੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇਆ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਨ ॥੪॥੧੦॥੮੦॥

오 나낙! 나는 내 하나님을 묵상하는 자들을 위한 제물이다. 4 10 80॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

시라구 말라 5

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਗਇਆ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥

사트구루의 결합으로 모든 슬픔이 사라지고 행복의 형태로 최고의 영혼이 마음에 자리 잡았습니다.

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਾਸੀਆ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

한 분의 신과 함께 수르티를 적용함으로써 내면에 순수한 지식의 빛과 빛이 있습니다.

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਮੁਖੁ ਊਜਲਾ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇ ॥

성인과 성인을 만나 얼굴이 밝아지고, 선행의 상서 덕분에 신을 얻었습니다.

ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਨਿਤ ਗਾਵਣੇ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥

나는 항상 우주의 군주 Govind의 영광과 Satya의 이름을 수행하여 순수하게 되었습니다.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

오 내 마음! 행복은 구루의 말로만 얻을 수 있습니다.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਚਾਕਰੀ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사트구루의 봉사는 결코 헛되지 않지만 구루지의 봉사는 확실히 열매를 맺습니다. 계속 지켜봐 주세요

ਮਨ ਕੀਆ ਇਛਾਂ ਪੂਰੀਆ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥

하나님이 내 소원을 이루어주셨고 나는 이름의 보물을 얻었습니다.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਪਛਾਣੁ ॥

안타리아미는 항상 당신과 함께하고 그는 절대 행위자입니다. 그를 식별하십시오.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੁਖੁ ਊਜਲਾ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥
구루의 은총으로 남심란(Naam-Simran), 자덕(德德), 성지 순례(聖治湯)를 하면 얼굴이 밝아진다. 즉 명예를 얻는다.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਬਿਨਸਿਆ ਤਜਿਆ ਸਭੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੨॥
그런 사람의 양심에 의해 탐욕, 노여움, 탐욕, 집착 등이 소멸되고 자아를 버리게 됩니다. 2

ਪਾਇਆ ਲਾਹਾ ਲਾਭੁ ਨਾਮੁ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮ ॥
인생에서 심란 경의 이름을 얻은 사람은 모든 작업이 완료됩니다.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲਿਆ ਦੀਆ ਅਪਣਾ ਨਾਮੁ ॥
주님 자신은 그러한 생물을 자신과 병합하고 그들에게 자신의 이름-Simran을 수여합니다.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਰਹਿ ਗਇਆ ਆਪਿ ਹੋਆ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ॥
여호와께서 긍휼히 여기신 자들의 여정은 끝났느니라.

ਸਚੁ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਨੁ ॥੩॥
구루의 가르침을 묵상함으로써 그는 진리의 형태로 하나님의 등급을 얻었습니다. 3

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਰਾਖਦਾ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
최고의 영혼은 자비를 베푸심으로써 물질적 무질서로부터 신도를 보호합니다.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ਸਾਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥
내세에서도, 내세에서도 파라브람의 품성을 가슴에 새기고 있는 이들의 얼굴은 환해진다.

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਸਾਰਦੇ ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਅਪਾਰ ॥
낮 8시에 그는 하나님의 모든 미덕을 찬양하며 그의 영원한 사랑에 빠져 있습니다.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੁਖ ਸਾਗਰੋ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ॥੪॥੧੧॥੮੧॥
오 나낙! 나는 언제나 쾌락의 바다에 희생하러 간다, Parbrahm 4 11 81॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਪਾਈਐ ਸਬਦੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
인간이 완전한 삿구루를 얻는다면 그는 나암의 보화를 얻는다.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਪਣੀ ਜਪੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ॥
세상에! 내가 당신의 나암리타를 읊을 수 있도록 당신의 은총을 보여 주십시오.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਕਾਟੀਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥
나고 죽는 슬픔이 제거된다면, 나는 본래의 상태에서 명상을 할 수 있을 것입니다.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ਪਾਇ ॥
오 내 마음! 주님께 피하십시오.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਹੀ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 하리 없이는 다른 이가 없기 때문에 그 한 분 하나님의 이름을 묵상하십시오. 머무르다

ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈਐ ਸਾਗਰੁ ਗੁਣੀ ਅਥਾਹੁ ॥
하나님은 결코 평가될 수 없다는 것입니다. 하느님은 측량할 수 없는 특성의 바다이시기 때문입니다.

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਸੰਗਤੀ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਹੁ ॥
운이 좋아서 삿상에 빠지고 거기에서 공경의 대가를 치르고 스승에게 참된 가르침을 사십시오.

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰੈ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨॥
그 쾌락의 바다를 섬기는 것, 즉 경건한 마음으로 그 신을 숭배함으로써, 그 마하라자는 왕의 가장 위대한 주인이 됩니다. 2

ਚਰਣ ਕਮਲ ਕਾ ਆਸਰਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥
주님 외에는 다른 곳이 없기 때문에 우리는 주님의 발을 지지합니다.

ਮੈ ਧਰ ਤੇਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤੇਰੈ ਤਾਣਿ ਰਹਾਉ ॥
세상에! 나는 당신의 힘으로 인해 존재합니다. 나는 당신의 피난처이며 당신의 진리로만 내가 살아 있습니다.

ਨਿਮਾਣਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਣੁ ਤੂੰ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਮਾਉ ॥੩॥
세상에! 당신은 존귀한 자의 영예이며 당신에게 은혜를 입은 사람들이 당신 안에 합체했습니다.॥3॥

ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਆਰਾਧੀਐ ਆਠ ਪਹਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥
Govind는 8개의 prahars를 계속 외워야 하고, 그를 숭배해야 한다.

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਤਨੁ ਧਨੁ ਰਖੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖੀ ਜਿੰਦੁ ॥
주님은 당신의 은혜로 중생의 생명과 몸과 재물을 물질적 장애로부터 보호하십니다.

ਨਾਨਕ ਸਗਲੇ ਦੋਖ ਉਤਾਰਿਅਨੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਬਖਸਿੰਦ ॥੪॥੧੨॥੮੨॥
오 나낙! 최고의 영혼은 내 모든 죄를 제거했습니다. 최고의 주님은 용서하시기 때문입니다. 4 12 62॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਸੁ ਸਚ ਸਿਉ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
신자들은 태어나지도 않고 죽지도 않는 그 지고의 진리, 지고의 영혼과 사랑에 빠져 있습니다.

ਨਾ ਵੇਛੋੜਿਆ ਵਿਛੁੜੈ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
분리된 후에도 모든 입자에 하나님이 계시므로 분리되지 않습니다.

ਦੀਨ ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਸੇਵਕ ਕੈ ਸਤ ਭਾਇ ॥

그 주님은 고아들의 슬픔과 고통을 멸하시고 그의 신자들에게 존경을 받으십니다.

ਅਚਰਜ ਰੂਪੁ ਨਿਰੰਜਨੋ ਗੁਰਿ ਮੇਲਾਇਆ ਮਾਇ ॥੧॥

오 우리 엄마! 환상이 없는 신은 놀라운 형상을 하고 있고 구루가 와서 나를 그와 연합시켰다는 것을.1

ਭਾਈ ਰੇ ਮੀਤੁ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

헤이 형제! 그 하나님을 당신의 친구로 만드십시오.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਰੀਤਿ ਧ੍ਰਿਗੁ ਸੁਖੀ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
열광과 망상의 사랑에 수치입니다. 이것 때문에 아무도 행복해 보이지 않아 1॥
계속 지켜봐 주세요

ਦਾਨਾ ਦਾਤਾ ਸੀਲਵੰਤੁ ਨਿਰਮਲੁ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੁ ॥
하나님은 전지하시고, 크시고, 주시는 분이시며, 온유하시고, 거룩하시고,
아름답고, 무한하시다는 것입니다.

ਸਖਾ ਸਹਾਈ ਅਤਿ ਵਡਾ ਊਚਾ ਵਡਾ ਅਪਾਰੁ ॥
그는 피조물의 동반자, 조력자, 위대하고 무한하며 광대하고 지고한 존재이다.

ਬਾਲਕੁ ਬਿਰਧਿ ਨ ਜਾਣੀਐ ਨਿਹਚਲੁ ਤਿਸੁ ਦਰਵਾਰੁ ॥
신은 어린아이나 노인으로 여겨져서는 안되며, 그 신의 궁정은 항상 안정되어
있다.

ਜੋ ਮੰਗੀਐ ਸੋਈ ਪਾਈਐ ਨਿਧਾਰਾ ਆਧਾਰੁ ॥੨॥
우리가 정성을 다해 하나님 앞에서 기도하는 것은 무엇이든 그분에게서 얻습니다.
전능하신 하나님은 피난처 2॥

ਜਿਸੁ ਪੇਖਤ ਕਿਲਵਿਖ ਹਿਰਹਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹੋਵੈ ਸਾਂਤਿ ॥
모든 죄가 제거되는 주님을 보기만 해도 몸과 마음이 시원해집니다.

ਇਕ ਮਨਿ ਏਕੁ ਧਿਆਈਐ ਮਨ ਕੀ ਲਾਹਿ ਭਰਾਂਤਿ ॥
그리고 마음의 모든 오해가 지워지고, 집중함으로써 하나님을 기억해야 합니다.

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਨਵਤਨੁ ਸਦਾ ਪੂਰਨ ਜਾ ਕੀ ਦਾਤਿ ॥
하나님은 자질의 창고이시며 항상 건강하시고 자비로우십니다. 그의 동정심은
측량할 수 없습니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਆਰਾਧੀਐ ਦਿਨੁ ਵਿਸਰਹੁ ਨਹੀ ਰਾਤਿ ॥੩
그를 밤낮으로 잊지 마십시오. 항상 그 파라브람을 숭배해야 합니다.3

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਸਖਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥
그의 이마에 선행의 운명이 이미 쓰여진 Govind는 그와 가까워졌습니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪੀ ਸਭੋ ਸਗਲ ਵਾਰੀਐ ਇਹ ਜਿੰਦੁ ॥
나는 내 몸과 마음과 부와 모든 것을 그분께 바치고 이 삶을 그 지고한 신에게 바칩니다.

ਦੇਖੈ ਸੁਣੈ ਹਦੂਰਿ ਸਦ ਘਟਿ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਰਵਿੰਦੁ ॥
편재하신 하나님은 그분 앞에 있는 생물을 끊임없이 보고 듣습니다. 그것은 모든 마음에 스며듭니다.

ਅਕਿਰਤਘਣਾ ਨੋ ਪਾਲਦਾ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥੪॥੧੩॥੮੩॥
하나님은 너무나 자비로우셔서 배은망덕한 자를 돌보십니다. 오 나낙! 하나님은 항상 용서하신다 4 13 83

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਆ ਰਖਿਆ ਸਹਜਿ ਸਵਾਰਿ ॥
이 모든 마음과 몸과 재물 등을 주시고 그들을 징벌하신 주님.

ਸਰਬ ਕਲਾ ਕਰਿ ਥਾਪਿਆ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥
그 주님은 항상 모든 능력으로 몸을 창조하시고 그 안에 빛을 나타내셨습니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰੀਐ ਅੰਤਰਿ ਰਖੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧॥
그 주님을 항상 경배하고 마음에 간직해야 합니다.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 내 마음! 하나님 없이는 누구도 할 수 없습니다.

ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ਸਦਾ ਰਹੁ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
 당신은 항상 그 주님의 피난처에 있기 때문에 어떤 재난에도 직면하지 않을 것입니다. 1. 머무르다

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਮਾਣਕਾ ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਖਾਕੁ ॥
금, 은, 루비, 다이아몬드, 진주는 모두 흙입니다.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪਾ ਕੂੜੇ ਸਭੇ ਸਾਕ ॥
부모, 친척, 친척은 모두 거짓 친척입니다.

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣਈ ਮਨਮੁਖ ਪਸੁ ਨਾਪਾਕ ॥੨॥
만물을 창조하신 주님, 독재적이고 불순한 동물 같은 피조물은 그를 기억하지 않습니다.2

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਤਿਸ ਨੋ ਜਾਣੈ ਦੂਰਿ ॥
.지고의 주님은 몸의 안팎이 완전하시며 모든 입자에 두루 계시되 사람은 그를 멀게 여기느니라.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੀ ਰਚਿ ਰਹਿਆ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੂਰਿ ॥
영혼에는 쾌락과 쾌락에 대한 갈애가 있고 물질적 혼란에 빠져 있으며 그 마음은 이기심과 거짓으로 가득 차 있습니다.

ਭਗਤੀ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਆਵਹਿ ਵੰਞਹਿ ਪੂਰ ॥੩॥
주님의 신심과 이름심란을 빼앗긴 탓에 질 속에 갇힌 존재들의 공동체가 계속 왔다 갔다 한다. 3

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਣਹਾਰ ਜੀਅ ਜੰਤ ਕਰਿ ਦਇਆ ॥
자비로운 영혼이여, 파라브라마여! 그들을 친절하게 봐 이 생물을 보호하십시오.

ਬਿਨੁ ਪ੍ਰਭ ਕੋਇ ਨ ਰਖਨਹਾਰੁ ਮਹਾ ਬਿਕਟ ਜਮ ਭਇਆ ॥
Yamraj는 매우 어려워졌습니다. 주님 없이는 다른 파수꾼이 없습니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰਉ ਕਰਿ ਅਪੁਨੀ ਹਰਿ ਮਇਆ ॥੪॥੧੪॥੮੪॥
Nanak ji는 O Lord! 당신의 이름을 잊지 않도록 당신의 은혜를 베푸소서 4॥14॥84

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਮੇਰਾ ਤਨੁ ਅਰੁ ਧਨੁ ਮੇਰਾ ਰਾਜ ਰੂਪ ਮੈ ਦੇਸੁ ॥
인간은 이 몸과 마음과 재물은 내 것이고 이 나라를 다스리는 것은 내 것이라고 자랑스럽게 말한다.

ਸੁਤ ਦਾਰਾ ਬਨਿਤਾ ਅਨੇਕ ਬਹੁਤੁ ਰੰਗ ਅਰੁ ਵੇਸ ॥
나는 아름다운 사람이고 아들, 여자, 딸이 있으며 나만이 다양한 색상의 변장을 입을 수 있습니다.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਨ ਵਸਈ ਕਾਰਜਿ ਕਿਤੈ ਨ ਲੇਖਿ ॥੧॥
헤이 형제! 그 마음에 주의 이름이 거하지 아니하는 자는 그가 행한 모든 일을 계수하지 아니하느니라 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
오 내 마음! 하리-파르마트마의 이름을 숭배하라

ਕਰਿ ਸੰਗਤਿ ਨਿਤ ਸਾਧ ਕੀ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
매일 성인과 성인의 회사에 있으려고 노력하고 마음을 구루의 발치에 고정하십시오. 1 계속 지켜봐 주세요

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਧਿਆਈਐ ਮਸਤਕਿ ਹੋਵੈ ਭਾਗੁ ॥
온갖 부(富)인 하리남은 이마에 복(福)이 찍혀 있어야만 관조할 수 있다.

ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰੀਅਹਿ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥
모든 작업은 구루의 발치에 서서 완료됩니다.

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਗੁ ॥੨॥

이와 같이 자아의 병과 의심이 제거되고 피조물의 움직임이 끊어지고 구원에 이르느니라.

ਕਰਿ ਸੰਗਤਿ ਤੂ ਸਾਧ ਕੀ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਉ ॥

그렇기 때문에 오 인생! 당신은 육십팔 십일조의 목욕처럼 깨끗한 성인과 교제합니다.

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰੇ ਸਾਚਾ ਏਹੁ ਸੁਆਉ ॥

Naam-Simran으로 당신의 영혼, 삶, 마음과 몸이 부풀어 오르는 것이 삶의 진정한 욕망입니다.

ਐਥੈ ਮਿਲਹਿ ਵਡਾਈਆ ਦਰਗਹਿ ਪਾਵਹਿ ਥਾਉ ॥੩॥
여기에서 당신은 존경과 존경을 받을 것이며 주님의 법정에서 가장 좋은 자리를 얻게 될 것입니다.

ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਹੀ ਹਾਥਿ ॥
기근 남자 자신이 그것을 끝내는 사람입니다. 하나님은 모든 것을 행하시는 분이시며 모든 것이 그에게 복종합니다.

ਮਾਰਿ ਆਪੇ ਜੀਵਾਲਦਾ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਾਥਿ ॥
그 편재하는 주님은 모든 입자 속에 현존하시며, 그 자신이 파괴자요 생명의 수여자이십니다. 그는 안팎으로 생물의 동반자입니다.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਸਰਬ ਘਟਾ ਕੇ ਨਾਥ ॥੪॥੧੫॥੮੫॥
오 나낙! 하나님은 모든 생물의 주이시므로 내가 그의 피난처로 삼았노라 4॥15॥85

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਸਰਣਿ ਪਏ ਪ੍ਰਭ ਆਪਣੇ ਗੁਰੁ ਹੋਆ ਕਿਰਪਾਲੁ ॥
나의 구루가 나에게 친절할 때 나는 나의 주님께 피하였다.

ਸਤਗੁਰ ਕੈ ਉਪਦੇਸਿਐ ਬਿਨਸੇ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥
사트구루의 가르침에 의해 나의 모든 속박이 제거되었습니다.

ਅੰਦਰੁ ਲਗਾ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥੧॥
람이라는 이름의 심란에 영혼이 빠져들자 구루의 은혜에 감사하게 되었습니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਾਰੁ ॥
오 내 마음! 사트구루의 서비스는 최고입니다.

ਕਰੇ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
잠시라도 그 주님을 잊지 마십시오. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਨਿਤ ਗਾਵੀਅਹਿ ਅਵਗੁਣ ਕਟਣਹਾਰ ॥
매일 우리는 인간의 모든 허물을 없애시는 고빈다 주를 찬양해야 합니다.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਕਰਿ ਡਿਠੇ ਬਿਸਥਾਰ ॥
많은 사람들이 마야의 환상을 보았지만 하리라는 이름 외에는 행복을 얻지 못합니다.

ਸਹਜੇ ਸਿਫਤੀ ਰਤਿਆ ਭਵਜਲੁ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੨॥
하나님의 형상에 몰두한 사람은 우주의 바다를 쉽게 건넜습니다. 2

ਤੀਰਥ ਵਰਤ ਲਖ ਸੰਜਮਾ ਪਾਈਐ ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ॥
수만 명의 순례길에서 목욕을 하고, 수만 명의 금식을 지키고, 사물과 악덕으로부터 감각을 막는 결과는 오직 성도의 발의 티끌을 받아들여야만 얻을 수 있습니다.

ਲੂਕਿ ਕਮਾਵੈ ਕਿਸ ਤੇ ਜਾ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥
헤이 형제! 사람이 항상 여호와를 바라보면서 숨어서 누구에게서 죄를 얻으리요.

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥
나의 완전한 신은 어디에나 만연해 있다 3॥

ਸਚੁ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਅਮਰੁ ਸਚੁ ਸਚੇ ਸਚਾ ਥਾਨੁ ॥
참하느님의 나라는 진리요 그의 계명도 참되고 그 참하느님의 영원한 처소도 참됩니다.

ਸਚੀ ਕੁਦਰਤਿ ਧਾਰੀਅਨੁ ਸਚਿ ਸਿਰਜਿਓਨੁ ਜਹਾਨੁ ॥
그는 진리의 힘을 흡수했고 진리 창조를 창조했습니다.

ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਹਉ ਸਦਾ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥੪॥੧੬॥੮੬॥
오 나낙! 진리의 모양으로 하나님의 이름을 부르는 자에게 제사를 드립니다. 4 16 86

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਉਦਮੁ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜਾਪਣਾ ਵਡਭਾਗੀ ਧਨੁ ਖਾਟਿ ॥
오 행운아! 열심히 일해서 하리남심란의 모습으로 자기재산을 모으세요.

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣਾ ਮਲੁ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਕਾਟਿ ॥੧॥
satsang에 가면 Hari의 이름이 노래되어 모든 출생의 죄의 더러움이 제거됩니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਜਾਪੁ ॥
오 내 마음! Simran은 Ram의 이름을 노래합니다.

ਮਨ ਇਛੇ ਫਲ ਭੁੰਚਿ ਤੂ ਸਭੁ ਚੂਕੈ ਸੋਗੁ ਸੰਤਾਪੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이로써 당신은 원하는 결과를 얻을 것이며 당신의 모든 슬픔과 슬픔이 사라질 것입니다. , 머무르다

ਜਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਤਨੁ ਧਾਰਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਡਿਠਾ ਨਾਲਿ ॥
이 인간의 몸을 취하신 주님을 얻기 위해서는 하나님께서 자신의 지체로 보신 것입니다.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੨॥
그 완전한 주님은 물과 땅과 하늘에 널리 퍼져 계시며 모든 존재를 긍휼히 여기십니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇਆ ਲਾਗੀ ਸਾਚੁ ਪਰੀਤਿ ॥
.참 주님을 사랑하면 온 몸과 마음이 깨끗해집니다.

ਚਰਣ ਭਜੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਸਭਿ ਜਪ ਤਪ ਤਿਨ ਹੀ ਕੀਤਿ ॥੩॥
주님의 발을 묵상하는 자, 마치 그가 모든 노래(예배-고행)를 행한 것처럼.॥3॥

ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਮਾਣਿਕਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥
꿀 형태의 하리라는 이름은 다이아몬드와 보석처럼 귀합니다.

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਰਸ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੪॥੧੭॥੮੭॥
오 나낙! 사랑으로 하나님의 영광을 노래한 사람은 쉽게 무오한 행복의 행복의 주스를 받았습니다 4॥17॥87

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਸੋਈ ਸਾਸਤੁ ਸਉਣੁ ਸੋਇ ਜਿਤੁ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
그 종교 경전은 합당하고 그 징조는 하리의 이름을 부르는 길조입니다.

ਚਰਣ ਕਮਲ ਗੁਰਿ ਧਨੁ ਦੀਆ ਮਿਲਿਆ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥
스승이 연꽃의 발 모양으로 돈을 준 인간의 영혼, 그 피난처가 된 사람은 피난처를 얻었습니다.

ਸਾਚੀ ਪੂੰਜੀ ਸਚੁ ਸੰਜਮੋ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
8시에 하나님의 성품을 노래하는 것이 진정한 황도대이자 진정한 절제입니다.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭੇਟਿਆ ਮਰਣੁ ਨ ਆਵਣੁ ਜਾਉ ॥੧॥
하나님 자신을 은혜로 영접한 사람은 탄생과 죽음의 순환에서 해방됩니다.1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਭਜੁ ਸਦਾ ਇਕ ਰੰਗਿ ॥
오 내 마음! 항상 집중하고 하나님께 예배함으로써,

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਸੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 모든 사람의 마음 속에 계시며 살아 있는 존재를 도우시기 때문입니다. 1 계속 지켜봐 주세요

ਸੁਖਾ ਕੀ ਮਿਤਿ ਕਿਆ ਗਣੀ ਜਾ ਸਿਮਰੀ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥

주님을 기억하면 그 기쁨을 셀 수 없을 만큼 많이 얻습니다.

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਿਆ ਉਹ ਰਸੁ ਜਾਣੈ ਜਿੰਦੁ ॥

하리의 라사를 맛본 사람은 만족하며 그 라사는 영혼만이 안다.

Page 49

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥
성도들의 모임을 통해 용서하시는 사랑하는 주님이 마음에 거하십니다.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਸੋਈ ਰਾਜ ਨਰਿੰਦੁ ॥੨॥
주의 이름을 경배하는 자. 그는 또한 만왕의 왕입니다. 2

ਅਉਸਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗੁਣ ਰਮਣ ਜਿਤੁ ਕੋਟਿ ਮਜਨ ਇਸਨਾਨੁ ॥
하리(Hari)라는 이름의 명성과 미덕을 생각하는 시간은 마치 수많은 순례길에서 목욕을 하는 공로와 같다.

ਰਸਨਾ ਉਚਰੈ ਗੁਣਵਤੀ ਕੋਇ ਨ ਪੁਜੈ ਦਾਨੁ ॥
하리를 기억함으로써 미각은 덕을 소유하게 되며, 다시 그와 같은 자애는 없다.

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸੈ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ॥
아칼 푸루시(Akal Purush)는 자비롭고 자비로우며, 그의 은총 비전에 의해 살아있는 존재의 마음과 몸에 앉습니다.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਧਨੁ ਤਿਸ ਦਾ ਹਉ ਸਦਾ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥੩॥
육체와 부는 그 신에 의해 영혼에게 주어졌고, 나는 항상 거기에 있습니다. 삼

ਮਿਲਿਆ ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ਜੋ ਮੇਲਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥
행위자 신가 자신과 결합한 사람은 신과 결합되어 있으며 결코 분리되지 않습니다.

ਦਾਸਾ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਟਿਆ ਸਾਚੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿ ॥
.창조주 주님은 당신의 종들의 마야의 결박을 끊으셨습니다.

ਭੂਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਓਨੁ ਗੁਣ ਅਵਗੁਣ ਨ ਬੀਚਾਰਿ ॥
종의 공로를 생각하지 아니하고 잊혀진 자까지 인애의 길에 두신다.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਿ ਸਗਲ ਘਟਾ ਆਧਾਰੁ ॥੪॥੧੮॥੮੮॥
나낙은 모든 중생의 근본이신 여호와께 피하라고 합니다. 4 18 88

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਰਸਨਾ ਸਚਾ ਸਿਮਰੀਐ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
진정한 지고의 영혼이 라사를 통해 기억된다면 영혼의 몸과 마음이 모두 청정해집니다.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸਾਕ ਅਗਲੇ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
영혼의 부모와 다른 친척은 많지만 내세와 내세에서 그 최고 하나님 외에는 다른 조력자가 없습니다.

ਮਿਹਰ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਚਸਾ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੋਇ ॥੧॥
하나님이 은혜를 베푸시면 사람은 한순간도 그를 잊지 않습니다. 1.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਾਚਾ ਸੇਵਿ ਜਿਚਰੁ ਸਾਸੁ ॥
오 내 마음! 생명이 있는 한 계속 그 참하느님을 숭배하십시오.

ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਸਭ ਕੂੜੁ ਹੈ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 하나님 외에는 모든 피조물이 거짓이며 결국 멸망할 것입니다. 1 머무르다

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਨਿਰਮਲਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
나의 하나님은 매우 순수하십니다. 나는 그가 없이는 결코 살 수 없다.

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭੁਖ ਅਤਿ ਅਗਲੀ ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮਾਇ ॥
내 몸과 마음에는 지고하신 주님을 향한 갈망이 있습니다. 누구든지 와서 그와 함께 할 수 있습니다.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਾਲੀਆ ਸਹ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
내가 사방에서 그를 찾았으나 지고한 주님 외에는 쉴 곳이 없습니다. 2

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰਿ ਜੋ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥
이 우주의 창조주와 화해할 수 있도록 도와줄 그 구루 앞에서 기도하십시오

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਨਾਮ ਕਾ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਭੰਡਾਰੁ ॥
온전한 헌신의 창고를 가지고 있는 사티구루지라는 주는 사람이 있습니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੩॥
끝끝내 그 한계를 알 수 없는 주님을 항상 찬양하라 3॥

ਪਰਵਦਗਾਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸ ਦੇ ਚਲਤ ਅਨੇਕ ॥
많은 찬양이 있는 지속가능하신 하나님을 찬양합니다.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਆਰਾਧੀਐ ਏਹਾ ਮਤਿ ਵਿਸੇਖ ॥
특별한 지혜는 하나님을 항상 경배해야 한다는 것입니다.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਮਿਠਾ ਤਿਸੁ ਲਗੈ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਨਾਨਕ ਲੇਖ ॥੪॥੧੯॥੮੯॥
오 나낙! 하나님의 이름은 같은 피조물의 마음과 몸에 달콤합니다. 그 피조물의 머리에는 선행의 운이 기록되어 있습니다. 4॥19 89

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਮਿਲਿ ਭਾਈਹੋ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥
이봐 형제들! 성도들의 모임에서 Satyanaam의 이름을 경배하십시오.

ਤੋਸਾ ਬੰਧਹੁ ਜੀਅ ਕਾ ਐਥੈ ਓਥੈ ਨਾਲਿ ॥
삶의 여정에서 길의 이름을 지성의 팔로 묶으십시오. 지성은 내세와 내세에서 당신의 조력자가 될 것입니다.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਈਐ ਅਪਣੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥
영주가 은혜를 베풀면 이 음식은 구루 협회에서 얻을 수 있습니다.

ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਸੁ ਹੋਵੈ ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ॥੧॥
하나님이 긍휼히 여기시는 자는 선행으로 이름의 양식을 받습니다. 1.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 내 마음! 구루와 같은 (위대한) 다른 사람은 없습니다.

ਦੂਜਾ ਥਾਉ ਨ ਕੋ ਸੁਝੈ ਗੁਰ ਮੇਲੇ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
다른 곳은 생각이 안나네요. 오직 전문가만이 나를 지고의 주님과 재결합시킬 수 있습니다.॥1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਸਗਲ ਪਦਾਰਥ ਤਿਸੁ ਮਿਲੇ ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਡਿਠਾ ਜਾਇ ॥
구루의 달산을 가진 사람은 세상의 모든 것을 얻습니다.

ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਜਿਨ ਮਨੁ ਲਗਾ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਮਾਇ ॥
오 우리 엄마! 그 마음은 구루의 발에 흡수되는 아주 운이 좋은 존재입니다.

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸਮਰਥੁ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
구루지는 자선을 베풀고, 구루지는 전능하며, 구루지는 모든 사람 안에 존재하는 신의 형상입니다.

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਗੁਰੁ ਡੁਬਦਾ ਲਏ ਤਰਾਇ ॥੨॥
구루는 신회와 파라브라마의 최고 인격체입니다. 구루지는 중생을 생사의 바다를 건너게 하는 익사를 이기는 자이다.

ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ॥
능히 하시고 이루시는 구루를 무슨 입으로 찬양하리요.

ਸੇ ਮਥੇ ਨਿਹਚਲ ਰਹੇ ਜਿਨ ਗੁਰਿ ਧਾਰਿਆ ਹਥੁ ॥
그 머리(사람)는 구루가 자비로운 손을 얹은 곳에 항상 고정되어 있습니다

ਗੁਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਪੀਆਲਿਆ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਪਥੁ ॥
구루는 나에게 탄생과 죽음에 대한 두려움을 없애는 과즙 이름을 마시게 했습니다.

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸੇਵਿਆ ਭੈ ਭੰਜਨੁ ਦੁਖ ਲਥੁ ॥੩॥
나는 모든 두려움과 슬픔과 모든 슬픔을 제거한 전문가 Parmeshwar의 완전한 봉사의 열매를 받았습니다.3

Page 50

ਸਤਿਗੁਰੁ ਗਹਿਰ ਗਭੀਰੁ ਹੈ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਅਘਖੰਡੁ ॥
사트구루는 깊고 진지하며 행복의 바다이자 모든 죄의 파괴자입니다.

ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਆਪਣਾ ਜਮਦੂਤ ਨ ਲਾਗੈ ਡੰਡੁ ॥
스승의 섬김의 열매를 얻은 피조물은 환관의 형벌을 받지 않고 구원을 얻는다.

ਗੁਰ ਨਾਲਿ ਤੁਲਿ ਨ ਲਗਈ ਖੋਜਿ ਡਿਠਾ ਬ੍ਰਹਮੰਡੁ ॥
나는 이 우주 전체를 발견하고 보았기 때문에 구루만큼 유능한 사람은 없습니다.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਮਨ ਮਹਿ ਮੰਡੁ ॥੪॥੨੦॥੯੦॥
사트구루는 남의 보화를 수여했고 나낙은 그의 마음에 행복을 흡수했습니다.
4॥20॥60॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਮਿਠਾ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਇਆ ਕਉੜਾ ਉਪਜਿਆ ਸਾਦੁ ॥
그 생물은 그것을 매우 달다고 생각하고 세상적인 주스를 즐기지만 그 맛은 매우 쓴 것으로 판명되었습니다

ਭਾਈ ਮੀਤ ਸੁਰਿਦ ਕੀਏ ਬਿਖਿਆ ਰਚਿਆ ਬਾਦੁ ॥
형제여, 친구와 우호적으로 지내면서 불필요한 다툼을 일으키고 헛된 죄가 되었습니다.

ਜਾਂਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਹੋਵਈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥੧॥
사라지는 데 지체는 없고 이름만 빼고 모든 것이 죽고 사람은 비참함에 짓눌린다.

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਗੁ ॥
오 내 마음! 사트구루의 서비스에 몰입하십시오.

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਵਿਣਸਣਾ ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ਤਿਆਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

세상에 보이는 모든 것은 죽게 될 것입니다. 오 생물이여! 당신은 똑똑한 마음을 포기합니다 ॥1॥ 머무르다

ਜਿਉ ਕੂਕਰੁ ਹਰਕਾਇਆ ਧਾਵੈ ਦਹ ਦਿਸ ਜਾਇ ॥

이 마음은 너무 비참해서 미친 개처럼 열 방향으로 달리고 방황합니다.

ਲੋਭੀ ਜੰਤੁ ਨ ਜਾਣਈ ਭਖੁ ਅਭਖੁ ਸਭ ਖਾਇ ॥

마찬가지로 탐욕스러운 생물은 아무 것도 묵상하지 않습니다. 탐욕스러운 동물처럼 먹을 수 있는 것과 먹을 수 없는 것을 모두 먹어치웁니다.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਦਿ ਬਿਆਪਿਆ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ॥੨॥

정욕, 분노, 에고에 취한 이 생물은 계속해서 질 속으로 빠져듭니다.

ਮਾਇਆ ਜਾਲੁ ਪਸਾਰਿਆ ਭੀਤਰਿ ਚੋਗ ਬਣਾਇ ॥

마야는 (덫을 놓기 위해) 그물을 놓았고 이 덫에 갈망의 알갱이를 보관했습니다.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਪੰਖੀ ਫਾਸਿਆ ਨਿਕਸੁ ਨ ਪਾਏ ਮਾਇ ॥

오 우리 엄마! 그 안에 탐욕스러운 새(동물)가 갇혀 빠져나가지 못한다.

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੩॥

인간은 그것을 창조하신 창조주를 알아보지 못하고 또다시 떠돌아다닙니다. 3

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰੀ ਮੋਹਿਆ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

마야는 다양한 방식과 방식으로 이 세상을 매혹시켰습니다.

ਜਿਸ ਨੋ ਰਖੈ ਸੋ ਰਹੈ ਸੰਮ੍ਰਿਥੁ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰੁ ॥

거대하고 유능한 아칼 푸루시가 보호하는 자, 그는 우주의 바다를 건넜습니다.

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਲਿਵ ਉਧਰੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੁ ॥੪॥੨੧॥੯੧॥

오 나낙! 나는 항상 주님의 수르티를 넣어 우주의 바다를 건너 주님의 신도의 자비에 4॥21॥91

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ॥
시라구 말라 5 가루 2

ਗੋਇਲਿ ਆਇਆ ਗੋਇਲੀ ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਡੰਫੁ ਪਸਾਰੁ ॥
목자는 잠시 동안 소들과 함께 목초지에 옵니다. 그가 거기에서 과시한다는 것은 무엇을 의미합니까?

ਮੁਹਲਤਿ ਪੁੰਨੀ ਚਲਣਾ ਤੂੰ ਸੰਮਲੁ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥੧॥
오 생물이여! 이 세상에 오는 시간이 끝나면 이곳을 떠나야 합니다. 그러므로 당신의 진짜 집, 주님의 발을 기억하십시오.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ਮਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਿਆਰਿ ॥
오 내 마음! 주님을 찬양하고 사랑으로 삿구루를 섬기는 열매를 받으십시오.

ਕਿਆ ਥੋੜੜੀ ਬਾਤ ਗੁਮਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
잠깐 얻은 이 삶을 왜 자랑해?॥1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਜੈਸੇ ਰੈਣਿ ਪਰਾਹੁਣੇ ਉਠਿ ਚਲਸਹਿ ਪਰਭਾਤਿ ॥
밤의 손님처럼 당신은 아침에 일찍 일어나 떠날 것입니다.

ਕਿਆ ਤੂੰ ਰਤਾ ਗਿਰਸਤ ਸਿਉ ਸਭ ਫੁਲਾ ਕੀ ਬਾਗਾਤਿ ॥੨॥
오 생물이여! 왜 집주인과 함께 방황합니까? 피조물의 모든 것이 동산의 꽃처럼 덧없기 때문입니다. 2

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਲੋੜਿ ॥
오 생물이여! 왜 자꾸 '이건 내꺼야, 그건 내꺼야'라고 이 모든 것을 주신 하나님을 기억하십시오

ਸਰਪਰ ਉਠੀ ਚਲਣਾ ਛਡਿ ਜਾਸੀ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ॥੩॥
오 생물이여! 당신은 반드시 이 필멸의 세상을 떠나게 될 것입니다(죽음의 시대가 도래하고 수백만, 수억의 귀중한 것들이 모든 것을 남길 것입니다). 3

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭ੍ਰਮਤਿਆ ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਪਾਇਓਇ ॥
오 생물이여! 당신은 84만 요니스를 헤매다가 이 희귀한 인간 탄생을 달성했습니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂੰ ਸੋ ਦਿਨੁ ਨੇੜਾ ਆਇਓਇ ॥੪॥੨੨॥੯੨॥
오 나낙! 이 세상을 떠나는 날이 4시가 가까워서 이름을 부르는구나 ॥22॥92॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਤਿਚਰੁ ਵਸਹਿ ਸੁਹੇਲੜੀ ਜਿਚਰੁ ਸਾਥੀ ਨਾਲਿ ॥
오 바디우먼! 당신은 당신의 동반자(영혼)가 당신과 함께 있는 한 이 세상에서 행복합니다

ਜਾ ਸਾਥੀ ਉਠੀ ਚਲਿਆ ਤਾ ਧਨ ਖਾਕੂ ਰਾਲਿ ॥੧॥
소울메이트가 떠나면 이 몸의 여자는 흙에서 찾을 것이다 1॥

ਮਨਿ ਬੈਰਾਗੁ ਭਇਆ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਣੈ ਕਾ ਚਾਉ ॥
세상에! 내 마음은 세상적인 갈망에서 분리되어 당신의 다르샨에 대한 강한 갈망이 있습니다.

ਧੰਨੁ ਸੁ ਤੇਰਾ ਥਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상에! 당신의 거처는 축복입니다 1॥ 머무르다

ਜਿਚਰੁ ਵਸਿਆ ਕੰਤੁ ਘਰਿ ਜੀਉ ਜੀਉ ਸਭਿ ਕਹਾਤਿ ॥
오 바디우먼! 주인(영혼)이 마음에 있는 한 모든 사람들은 너를 '지지', 즉 존경과 존경이라 부른다

ਜਾ ਉਠੀ ਚਲਸੀ ਕੰਤੜਾ ਤਾ ਕੋਇ ਨ ਪੁਛੈ ਤੇਰੀ ਬਾਤ ॥੨॥
삶이 그 몸을 떠날 때 아무도 몸의 형태로 여성을 요구하지 않습니다. 그 후에는 지상의 모든 몸을 제거하라는 요청을 받을 것입니다.॥2॥

ਪੇਈਅੜੈ ਸਹੁ ਸੇਵਿ ਤੂੰ ਸਾਹੁਰੜੈ ਸੁਖਿ ਵਸੁ ॥

바벨론의 집(이 세상)에서 남편인 하나님을 섬기고 시부모님의 행복(이하)을 누리십시오.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਚਜੁ ਅਚਾਰੁ ਸਿਖੁ ਤੁਧੁ ਕਦੇ ਨ ਲਗੈ ਦੁਖੁ ॥੩॥

구루(Guru)에게 도피하여 선한 행위와 생활에 대한 교육을 받으십시오. 그러면 슬퍼할 필요가 없을 것입니다.॥3॥

ਸਭਨਾ ਸਾਹੁਰੈ ਵੰਞਣਾ ਸਭਿ ਮੁਕਲਾਵਣਹਾਰ ॥

모든 생명체는 남편인 신의 집(내세)에 가야 하고, 결혼 후에는 모두 가우나(이별)여야 한다. 즉, 사후에 이 세상에 온 모든 존재는 내세에 가야 하므로 이 세상에서 주님을 찬양해야 주님이 그의 집에 거하실 수 있습니다(Parloka). ,

Page 51

ਨਾਨਕ ਧੰਨੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥੪॥੨੩॥੯੩॥
오 나낙! 남편 하나님의 사랑을 얻은 결혼한 중생은 복이 있다 4॥23॥93

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੬ ॥
스리라구 마할라 5

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਏਕੁ ਓਹੀ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਆਕਾਰੁ ॥
우주를 창조하신 한 분 하나님, 그 하나님은 창조주이시며 그 일을 만드신 분이십니다.

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਰਬ ਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥
오 내 마음! 모든 생명체의 근본이 되시는 그분을 찬양합니다.

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਮਨ ਮਹਿ ਧਿਆਇ ॥
오 마음! 마음 속 구루의 발을 묵상하라

ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਸਿਆਣਪਾ ਸਾਚਿ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 모든 영리함을 버리고 진실의 이름으로 아름다움을 적용하십시오 1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਦੁਖੁ ਕਲੇਸੁ ਨ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰੁ ਹਿਰਦੈ ਹੋਇ ॥
구루의 만트라(말)가 사람의 마음에 자리잡으면 그의 모든 슬픔과 죽음에 대한 두려움은 결코 오지 않습니다.

ਕੋਟਿ ਜਤਨਾ ਕਰਿ ਰਹੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਤਰਿਓ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥
인간은 수십억의 조치를 취함으로써 실패했습니다. 하지만 스승 없이는 아무도 이 존재의 바다에서 구원받지 못했다 2॥

ਦੇਖਿ ਦਰਸਨੁ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰੈ ਪਾਪ ਸਗਲੇ ਜਾਹਿ ॥
영혼이 지원을 받고 모든 결함이 제거되는 것은 구루데프의 단순한 보기에 의해서입니다.

ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿ ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਹਿ ॥੩॥
나는 구루의 발 앞에 자신을 바친 이들에게 경의를 표한다 3॥

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਾਚੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥
성인과 교제해야만 마음에 신의 참 이름이 있다.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਇਹੁ ਭਾਉ ॥੪॥੨੪॥੯੪॥
오 나낙! 마음에 하나님을 사랑하는 마음이 있는 사람은 복이 많은 사람입니다 4॥24॥94॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਸੰਚਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪੂਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਵਿਕਾਰ ॥
오 생물이여! 모든 죄악을 버리십시오. 사트구루를 숭배하고 남하리의 형태로 부를 축적하십시오.

ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਆ ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥੧॥
당신을 창조하신 하나님을 경배함으로 구원을 받으십시오. 갈거야 1॥

ਜਪਿ ਮਨ ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਅਪਾਰੁ ॥
오 내 마음! 무한하신 주님의 이름을 부르십시오.

ਪ੍ਰਾਨ ਮਨੁ ਤਨੁ ਜਿਨਹਿ ਦੀਆ ਰਿਦੇ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신에게 생명과 마음과 몸을 주신 하나님은 모든 생명체의 마음의 기초입니다. 계속 지켜봐 주세요

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਾਤੇ ਵਿਆਪਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥
온 세상이 정욕, 분노, 자아 등에 사로잡혀 있습니다. 세상은 마야의 환상에 얽혀 있습니다.

ਪਉ ਸੰਤ ਸਰਣੀ ਲਾਗੁ ਚਰਣੀ ਮਿਟੈ ਦੂਖੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥੨॥
오 생물이여! 성도의 발 앞에 피하면 근심이 사라지고 무지의 어두움이 마음에서 제거됩니다.

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਦਇਆ ਕਮਾਵੈ ਏਹ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥
오 생물이여! 인생에서 해야 할 가장 좋은 일은 진리와 만족과 자비의 부를 축적하는 것입니다.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸਭ ਹੋਇ ਰੇਣਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥੩॥

니란카르 신이 바라보는 피조물인 그는 자아를 버리고 자신의 발밑에서 먼지가 됩니다.

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਸਗਲ ਤੂੰਹੈ ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰੁ ॥

보이는 세계 전체는 동일한 주님의 확장이며, 그것은 그 안에 만연한 것입니다.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਕਾਟਿਆ ਸਗਲ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੁ ॥੪॥੨੫॥੯੫॥

나낙! 말하기 - 구루에 의해 의심이 제거된 사람, 그는 전 세계를 브라만이라고 생각합니다. 4॥25॥95

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

시라구 말라 5

ਦੁਕ੍ਰਿਤ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਮੰਧੇ ਸੰਸਾਰੁ ਸਗਲਾਣਾ ॥

온 세상이 선과 악의 그물에 갇혔습니다.

ਦੁਹਹੂੰ ਤੇ ਰਹਤ ਭਗਤੁ ਹੈ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਜਾਣਾ ॥੧॥

이러한 유형의 업보가 모두 없는 희귀한 신의 신봉자만이 발견됩니다. 1.

ਠਾਕੁਰੁ ਸਰਬੇ ਸਮਾਣਾ ॥

신은 모든 생명체에 포함되어 있다.

ਕਿਆ ਕਹਉ ਸੁਣਉ ਸੁਆਮੀ ਤੂੰ ਵਡ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 나의 주인님! 나는 당신에 대해 무엇을 말할 수 있고 무엇을 들어야합니까? 당신은 최고의 똑똑한 남자입니다 1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਮਾਨ ਅਭਿਮਾਨ ਮੰਧੇ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਨਾਹੀ ॥

교만과 교만에 갇힌 사람은 하나님을 사랑하는 사람이 아닙니다.

ਤਤ ਸਮਦਰਸੀ ਸੰਤਹੁ ਕੋਈ ਕੋਟਿ ਮੰਧਾਹੀ ॥੨॥

오 성도들이여! 수많은 인간 중에 지고의 주님을 알고 한 눈으로 모든 중생을 보는 보기 드문 사람이 있습니다. 2

ਕਹਨ ਕਹਾਵਨ ਇਹੁ ਕੀਰਤਿ ਕਰਲਾ ॥
하나님에 대해 논쟁하는 것은 세상에서 헛된 아름다움을 얻는 유일한 수단입니다.

ਕਥਨ ਕਹਨ ਤੇ ਮੁਕਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ॥੩॥
그러나 이 논쟁을 넘어선 구르무크는 거의 없습니다.

ਗਤਿ ਅਵਿਗਤਿ ਕਛੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਇਆ ॥
토론자는 움직임 및 인식 상태에서 아무것도 보지 않습니다 3॥

ਸੰਤਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨੬॥੯੬॥
오 나낙! 성도들의 발 티끌 기부를 받았습니다 ॥ 4 ॥ 26 ॥ 66 ॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭ ॥
시라구 말라 5 가루 7

ਤੇਰੈ ਭਰੋਸੈ ਪਿਆਰੇ ਮੈ ਲਾਡ ਲਡਾਇਆ ॥
오 사랑하는 주님! 여러분의 믿음으로 어린아이처럼 사랑하며 즐겁게 살았습니다.

ਭੂਲਹਿ ਚੂਕਹਿ ਬਾਰਿਕ ਤੂੰ ਹਰਿ ਪਿਤਾ ਮਾਇਆ ॥੧॥
맙소사! 너는 내 엄마 아빠 나는 실수하는 니 자식 1॥

ਸੁਹੇਲਾ ਕਹਨੁ ਕਹਾਵਨੁ ॥
말하는 것은 매우 쉽습니다.

ਤੇਰਾ ਬਿਖਮੁ ਭਾਵਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 주의 법대로 행하는 것은 매우 어렵습니다. 1 머무르다

ਹਉ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਕਰਉ ਤੇਰਾ ਹਉ ਜਾਨਉ ਆਪਾ ॥
세상에! 내가 당신의 힘의 기초이고 당신을 나의 구세주로 생각하기 때문에 나는 당신을 매우 존경합니다.

ਸਭ ਹੀ ਮਧਿ ਸਭਹਿ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜ ਬਾਪਾ ॥੨॥
오 아버지! 당신은 모든 존재 안에 존재하고, 당신은 또한 외부에 있습니다. 2

ਪਿਤਾ ਹਉ ਜਾਨਉ ਨਾਹੀ ਤੇਰੀ ਕਵਨ ਜੁਗਤਾ ॥

오 내 아버지! 나는 당신을 기쁘게하는 방법을 모릅니다.

Page 52

ਬੰਧਨ ਮੁਕਤੁ ਸੰਤਹੁ ਮੇਰੀ ਰਾਖੈ ਮਮਤਾ ॥੩॥

오 성도들이여! 그는 나를 모든 속박에서 해방시키시고 나에게 자비를 베푸십니다 3॥

ਭਏ ਕਿਰਪਾਲ ਠਾਕੁਰ ਰਹਿਓ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥

나의 타쿠르는 매우 친절해졌고 나의 (생사) 움직임은 사라졌다.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣਾ ॥੪॥੨੭॥੯੭॥

오 나낙! 나는 구루를 만나고 나서 바라바라마를 알아차렸다 4॥27॥97

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ॥

스리라구 마할라 5 가루 1

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਭਾਈਆ ਕਟਿਅੜਾ ਜਮਕਾਲੁ ॥

이봐 형제들! 성도들이 함께 야마에 대한 두려움을 없앴습니다.

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਹੋਆ ਖਸਮੁ ਦਇਆਲੁ ॥

나의 주인님은 나에게 자비를 베푸셨고 참 하나님은 나의 마음에 거하셨습니다.

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਬਿਨਸਿਆ ਸਭੁ ਜੰਜਾਲੁ ॥੧॥

완전한 사트구루의 결합에 의해 모든 유대가 파괴됩니다. , 1.

ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਾ ਹਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥

오 나의 사트구루! 당신을 위해 희생하러 갑니다.

ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਤੁਸਿ ਦਿਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 당신의 다르샨에 발리하리에 간다. 당신은 기뻐서 나에게 넥타라는 이름을 주었다. 계속 지켜봐 주세요 1

ਜਿਨ ਤੂੰ ਸੇਵਿਆ ਭਾਉ ਕਰਿ ਸੇਈ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਨ ॥

사랑으로 당신을 섬기는 사람들은 매우 똑똑합니다.

ਤਿਨਾ ਪਿਛੈ ਛੁਟੀਐ ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
영혼은 나암의 보물을 마음에 품고 있는 사람들과 함께 함으로써 탄생과 죽음에서 자유로워집니다.

ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੋ ਨਹੀ ਜਿਨਿ ਦਿਤਾ ਆਤਮ ਦਾਨੁ ॥੨॥
내 영혼에 이름을 부여한 구루처럼 자선을 베푸는 사람은 이 세상에 없습니다. 2

ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੁਭਾਇ ॥
구루지를 사랑으로 만나는 자, 사람을 낳아 세상에 온 것을 주님의 궁정에서 받아들인다.

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਦਰਗਹ ਬੈਸਣੁ ਜਾਇ ॥
진리이신 주님의 사랑에 빠진 사람은 주님의 뜰에 앉을 자리를 얻습니다.

ਕਰਤੇ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇ ॥੩॥
모든 성취는 하나님의 손에 있으며, 선행으로 운명이 기록된 사람들은 그것을 얻습니다. 3

ਸਚੁ ਕਰਤਾ ਸਚੁ ਕਰਣਹਾਰੁ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਟੇਕ ॥
진리의 주님은 모든 세계의 창조주이시고, 진리의 주님은 모든 존재의 창조주이시며, 진리의 주님은 만물의 주인이시며, 진리의 주님은 만물의 기초이십니다.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਖਾਣੀਐ ਸਚੋ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ॥
모두가 그 진리의 주님을 진리라고 부르며 사람은 오직 참 주님에게서만 지혜와 지성을 얻습니다.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਏਕ ॥੪॥੨੮॥੯੮॥
오 나낙! 이 세상의 모든 입자 속에 현존하시는 하나님, 그 하나님을 바라보는 것만으로도 나는 살아있다 4॥28॥98

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
시라구 말라 5

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸੁਰੁ ਪੂਜੀਐ ਮਨਿ ਤਨਿ ਲਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
오 생물이여! 몸과 마음으로 사랑을 만들어 신의 모습으로 구루를 숭배해야 합니다.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਕਾ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥
사트구루는 살아있는 존재를주는 사람이며 모든 것을 지원합니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨ ਕਮਾਵਣੇ ਸਚਾ ਏਹੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
진정한 지식은 사트구루의 가르침에 따라 행동해야한다는 것입니다.

ਬਿਨੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਰਤਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਛਾਰੁ ॥੧॥
성도와 성도의 무리에 얽매이지 않으면 마야의 집착은 먼지와 같다.

ਮੇਰੇ ਸਾਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥
오 내 친구! 당신은 신의 하리의 이름을 외칩니다.

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਪੂਰਨ ਹੋਵੈ ਘਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성인과 함께 지내면 사람의 마음에 주님이 계시고 사람을 섬기는 일이 성사된다. 머무르다

ਗੁਰੁ ਸਮਰਥੁ ਅਪਾਰੁ ਗੁਰੁ ਵਡਭਾਗੀ ਦਰਸਨੁ ਹੋਇ ॥
사트구루는 유일하게 강력하고 사트구루는 무한하며, 영혼이 그의 다산을 얻는 데 큰 행운이 있습니다.

ਗੁਰੁ ਅਗੋਚਰੁ ਨਿਰਮਲਾ ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
구루는 눈에 띄지 않고, 구루는 거룩하며, 구루와 같은 위대한 사람은 없습니다.

ਗੁਰੁ ਕਰਤਾ ਗੁਰੁ ਕਰਣਹਾਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
구루는 세상의 창조주이고 구루는 만물의 창조자, 구루에게 도피한 영혼의 진정한 아름다움입니다.

ਗੁਰ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ਗੁਰੁ ਕੀਤਾ ਲੋੜੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੨॥
사트구루의 욕망을 넘어서는 것은 없으며 사트구루가 원하는 것이 무엇이든 그곳에서 이루어집니다.

ਗੁਰੁ ਤੀਰਥੁ ਗੁਰੁ ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੁਰੁ ਮਨਸਾ ਪੂਰਣਹਾਰੁ ॥
구루는 최고의 순례지이고, 구루는 갈파나무, 구루는 모든 욕망을 이루는 자입니다.

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਉਧਰੈ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
구루는 하나님의 이름을 수여하여 온 세상을 구원하는 은사입니다.

ਗੁਰੁ ਸਮਰਥੁ ਗੁਰੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਗੁਰੁ ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰੁ ॥
사트구루는 강력하고 사트구루는 형태가 없으며 사트구루는 마야의 특성을 초월하며 사트구루는 최고, 측량할 수 없고 측량할 수 없습니다.

ਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਅਗਮ ਹੈ ਕਿਆ ਕਥੇ ਕਥਨਹਾਰੁ ॥੩॥
구루의 영광은 비교불가, 그 영광은 말로 설명할 수 없다 3॥

ਜਿਤੜੇ ਫਲ ਮਨਿ ਬਾਛੀਅਹਿ ਤਿਤੜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
원하는 모든 결과는 사트구루에서만 얻을 수 있으며 원하는 것이 무엇이든 사트구루에서 얻을 수 있습니다.

ਪੂਰਬ ਲਿਖੇ ਪਾਵਣੇ ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਦੇ ਰਾਸਿ ॥
사트구루는 사티아나암의 풍부한 자산을 보유하고 있으며, 그의 운명에 따라 그는 확실히 그것을 얻습니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣੀ ਆਇਆਂ ਬਾਹੁੜਿ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸੁ ॥
사트구루의 은신처 아래에 와서 삶과 죽음의 순환에서 해방을 얻습니다.

ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਰਉ ਏਹੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਤੇਰਾ ਸਾਸੁ ॥੪॥੨੯॥੯੯॥
세상에! 이 영혼과 몸과 호흡은 모두 당신이 주신 것입니다, 오 나낙이여! 신이 나를 결코 잊지 않기를 4 26 99

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫॥
스리라구 마할라 5

ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਸੁਣਿ ਭਾਈਹੋ ਛੂਟਨੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥
성도들이여, 잘 들으십시오, 형제들이여, 당신은 사티아나암을 성취해야만 이 필멸의 세상의 족쇄에서 자유를 얻을 수 있습니다.

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਸਰੇਵਣੇ ਤੀਰਥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥

구루의 발을 숭배하고 순례의 장소로 신의 이름으로 목욕을 하십시오.

ਆਗੈ ਦਰਗਹਿ ਮੰਨੀਅਹਿ ਮਿਲੈ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥੧॥

더 나아가 내세에서 노숙자들은 주님의 궁정 안에서 피난처를 얻고 존경과 명성을 얻게 될 것입니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਸਾਚੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵ ॥
헤이 형제! 사트구루에 대한 헌신과 이타적인 봉사만이 진실입니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੁਠੈ ਪਾਈਐ ਪੂਰਨ ਅਲਖ ਅਭੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사트구루가 극도로 기뻐할 때 편재하고 보이지 않는 보이지 않는 주인이 달성됩니다. 계속 지켜봐 주세요

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨਿ ਦਿਤਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ॥
나에게 진명을 부여한 사트구루에게 절합니다.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੁ ਸਲਾਹਣਾ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
지금 나는 밤낮으로 그 사티아 푸루쉬를 찬양하며 오직 진리만을 계속 찬양합니다.

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਸਚੇ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥੨॥
그 참신의 양식도 참되고 의복도 참되고 나는 그 참신의 참이름을 기억합니다. 2

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸਫਲੁ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰੁ ਆਪਿ ॥
오 생물이여! 음식을 들이마시고 먹으면서 나는 그 자신이 주는 마스터 동상인 나의 선생님를 결코 잊지 않는다.

ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦਿਸਈ ਆਠ ਪਹਰ ਤਿਸੁ ਜਾਪਿ ॥
다른 누구도 구루처럼 보이지 않으므로 하루 8시에 예배를 드려야 합니다.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥੩॥
구루지가 은혜를 베풀면 사람은 성품의 본명을 얻는다.

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
사트구루와 하나님는 하나이고 신 형태의 선생님는 모든 것 안에 스며 있습니다.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੇਈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
선행이 운명에 기록된 사람은 하나님의 이름을 영화롭게 합니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਰਣਾਗਤੀ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੪॥੩੦॥੧੦੦॥
오 나낙! 구루의 피난처에 옴으로써 탄생과 죽음의 순환은 떠났고, 그는 더 이상 운동의 원 안에 있지 않을 것입니다. 30॥100

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ॥
시라구 마할라 1 가루 1 아스트파디야

ਆਖਿ ਆਖਿ ਮਨੁ ਵਾਵਣਾ ਜਿਉ ਜਿਉ ਜਾਪੈ ਵਾਇ ॥
우리가 마음의 도구를 연주할 때와 같은 방식으로 우리는 알라의 영광을 이해합니다. 더 많은 악기를 연주할수록 더 많이 이해하게 됩니다.

ਜਿਸ ਨੋ ਵਾਇ ਸੁਣਾਈਐ ਸੋ ਕੇਵਡੁ ਕਿਤੁ ਥਾਇ ॥
마음의 악기를 연주하여 낭송되는 사람, 그가 얼마나 위대하고 어디에 머무는가.

ਆਖਣ ਵਾਲੇ ਜੇਤੜੇ ਸਭਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥
알라의 영광을 행하는 모든 사람들은 모두 그에게 영광을 돌리고 그 안에 수르티를 두었습니다.

ਬਾਬਾ ਅਲਹੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰੁ ॥
이봐 바바! 알라는 도달할 수 없고 무한합니다.

ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕ ਥਾਇ ਸਚਾ ਪਰਵਦਿਗਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 알라의 이름은 매우 거룩하며 그가 거주하는 곳은 매우 거룩합니다. 그는 항상 진실하고 온 세상을 지탱합니다 1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਪੀ ਕੇਤੜਾ ਲਿਖਿ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
세상에! 당신의 명령이 얼마나 위대한지 모르십니까? 아무도 당신의 명령을 알지 못하며 그는 그것을 쓸 수도 없습니다.

ਜੇ ਸਉ ਸਾਇਰ ਮੇਲੀਅਹਿ ਤਿਲੁ ਨ ਪੁਜਾਵਹਿ ਰੋਇ ॥
수백 명의 시인이 모여도 당신의 질서를 조금도 설명할 수 없습니다.

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ਸਭਿ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖਹਿ ਸੋਇ ॥੨॥
아무도 당신을 평가할 수 없었고 모두가 다른 사람들의 말을 듣고 당신에 대해 이야기했습니다.॥2॥

ਪੀਰ ਪੈਕਾਮਰ ਸਾਲਕ ਸਾਦਕ ਸੁਹਦੇ ਅਉਰੁ ਸਹੀਦ ॥
아무도 당신을 평가할 수 없었고 모두가 다른 사람들의 말을 듣고 당신에 대해 이야기했습니다.॥2॥

ਸੇਖ ਮਸਾਇਕ ਕਾਜੀ ਮੁਲਾ ਦਰਿ ਦਰਵੇਸ ਰਸੀਦ ॥
샤이크,카지, 물란, 더비쉬, 사두스는 각하의 법원에 도달했습니다.

ਬਰਕਤਿ ਤਿਨ ਕਉ ਅਗਲੀ ਪੜਦੇ ਰਹਨਿ ਦਰੂਦ ॥੩॥
계속해서 주님을 영화롭게 하는 사람은 주님의 은혜로 큰 명성을 얻습니다.

ਪੁਛਿ ਨ ਸਾਜੇ ਪੁਛਿ ਨ ਢਾਹੇ ਪੁਛਿ ਨ ਦੇਵੈ ਲੇਇ ॥
신은 우주를 창조할 때 누구의 충고도 받아들이지 않고 파괴할 때도 누구의 충고도 받아들이지 않는다. 그는 누구에게 부탁하여 중생에게 기부를 하지 않으며, 누구에게 청하여 돌려주지도 않는다.

ਆਪਣੀ ਕੁਦਰਤਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਕਰਣੁ ਕਰੇਇ ॥
그는 자신의 본성을 알고 자신이 모든 작업을 완료합니다.

ਸਭਨਾ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੪॥
그분은 모든 사람을 평등한 은혜로 대하십니다. 그러나 그는 그녀에게 열매를 줍니다. 그가 기뻐하는 것. 4॥

ਥਾਵਾ ਨਾਵ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ਨਾਵਾ ਕੇਵਡੁ ਨਾਉ ॥
이름은 이름을 알 수 없을 정도로 많은 장소를 만들었습니다. 무능한 인간은 그 주의 이름이 얼마나 위대하신지 모릅니다.

ਜਿਥੈ ਵਸੈ ਮੇਰਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸੋ ਕੇਵਡੁ ਹੈ ਥਾਉ ॥
나의 지고하신 주님이 계시는 곳이 얼마나 위대합니까?"

ਅੰਬੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕਈ ਹਉ ਕਿਸ ਨੋ ਪੁਛਣਿ ਜਾਉ ॥੫॥
어떤 생명체도 거기에 도달할 수 없습니다. 그 비결을 누구에게 물어보면 좋을까요?5॥

ਵਰਨਾ ਵਰਨ ਨ ਭਾਵਨੀ ਜੇ ਕਿਸੈ ਵਡਾ ਕਰੇਇ ॥
주님은 한 사람을 키울 때 그의 높거나 낮은 카스트를 좋아하지 않습니다.

ਵਡੇ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥
하나님은 전능하신 분이시니 원하는 사람에게는 영광을 주실 수 있지만, 자기가 좋아하시는 사람에게는 영광을 주십니다.

ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰੇ ਆਪਣੈ ਚਸਾ ਨ ਢਿਲ ਕਰੇਇ ॥੬॥
모든 것이 그의 통제 하에 있습니다. 그는 그의 명령으로 그녀의 생명을 구합니다. 하나님은 잠시도 지체하지 아니하시느니라 6॥

ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਲੈਣੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥
그것을 얻을 생각으로 모든 사람들은 "더 많이, 더 많이 줘"라고 그 위대함을 칭찬합니다. 그러나 그 주님은 매우 자애로우십니다.

ਕੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਆਖੀਐ ਦੇ ਕੈ ਰਹਿਆ ਸੁਮਾਰਿ ॥
그는 계산을 넘어 끝없는 결과를 제공합니다.

ਨਾਨਕ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਤੇਰੇ ਜੁਗਹ ਜੁਗਹ ਭੰਡਾਰ ॥੭॥੧॥
오 나낙! 그 하나님의 보화는 무궁무진하고 모든 시대에 완전하며 결코 부족함이 없으리로다 7॥1॥

ਮਹਲਾ ੧ ॥
마할라 1

ਸਭੇ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਆ ਸਗਲੀਆ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥
모든 생명체는 그 프라나파티(주님)의 여성과 그를 기쁘게 하기 위해 화장을 한 모든 생명체입니다.

ਗਣਤ ਗਣਾਵਣਿ ਆਈਆ ਸੂਹਾ ਵੇਸੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥
 그녀의 소울 메이트에게 연민을 보이는 대신에 그녀는 그와 협상하기 위해 왔습니다. 신부로서의 그녀의 빨간 드레스도 무용지물, 즉 과시적입니다.

ਪਾਖੰਡਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਖੋਟਾ ਪਾਜੁ ਖੁਆਰੁ ॥੧॥
오 영혼이여! 그의 사랑은 화려함에서 오는 것이 아닙니다. 거짓 허세는 파멸이며, 남편의 행복을 얻지 못합니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਇਉ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਨਾਰਿ ॥
오 주! 사랑하는 사람은 아내를 이렇게 사랑합니다.

ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਲੈਹਿ ਸਵਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ 세상에! 그녀는 당신을 좋아하는 연인이며 당신은 당신의 친절로 그녀를 돌봅니다. 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੀਗਾਰੀਆ ਤਨੁ ਮਨੁ ਪਿਰ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥
그녀는 구르-샤브드(Gur-shabd)라는 단어로 장식되어 있으며 그녀의 몸과 마음은 그녀의 사랑하는 사람에게 바쳐집니다.

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਖੜੀ ਤਕੈ ਸਚੁ ਕਹੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
접힌 손으로 주 하나님을 기다리며 진실한 마음으로 그 앞에 경배하여 진리에 이르는 사모함을 간직하고 있습니다.

ਲਾਲਿ ਰਤੀ ਸਚ ਭੈ ਵਸੀ ਭਾਇ ਰਤੀ ਰੰਗਿ ਰਾਸਿ ॥੨॥
그녀는 그녀의 프리탐에 대한 사랑에 열중하고 진실 된 사람를 두려워하며 살고 있습니다. 사랑에 물들어서 진실의 색에 빠져든다.॥2॥

ਪ੍ਰਿਅ ਕੀ ਚੇਰੀ ਕਾਂਢੀਐ ਲਾਲੀ ਮਾਨੈ ਨਾਉ ॥
그녀는 그녀의 이름에 굴복하는 그녀의 사랑하는 사람의 추종자라고합니다.

ਸਾਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਤੁਟਈ ਸਾਚੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥
프리탐의 진정한 사랑은 결코 깨지지 않으며 그녀는 진정한 주인과 결합하여 발견됩니다.

ਸਬਦਿ ਰਤੀ ਮਨੁ ਵੇਧਿਆ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੩॥
그의 마음은 구루바니에 물들여지고 있다. 나는 항상 그를 위해 희생하러 간다 ॥3॥

ਸਾ ਧਨ ਰੰਡ ਨ ਬੈਸਈ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥
가르침과 가르침에 몰두한 여자는 결코 과부가 아닙니다.

ਪਿਰੁ ਰੀਸਾਲੂ ਨਉਤਨੋ ਸਾਚਉ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그가 사랑하는 라사스의 집은 항상 새 몸이고 진실합니다. 그는 삶과 죽음의 순환에서 자유롭습니다.

ਨਿਤ ਰਵੈ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਾਚੀ ਨਦਰਿ ਰਜਾਇ ॥੪॥
그는 항상 그의 거룩한 여자를 기뻐하고 그녀가 그의 명령에 따라 걸을 때 그의 진리관을 유지합니다.4.

ਸਾਚੁ ਧੜੀ ਧਨ ਮਾਡੀਐ ਕਾਪੜੁ ਪ੍ਰੇਮ ਸੀਗਾਰੁ ॥
그러한 영혼들은 진리의 요구를 단장하고 하나님의 사랑을 그들의 옷과 목걸이로 삼습니다.

ਚੰਦਨੁ ਚੀਤਿ ਵਸਾਇਆ ਮੰਦਰੁ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ॥
그녀는 백단향을 뿌리고 주님을 마음에 간직하고 열 번째 문을 그녀의 궁전으로 만듭니다.

ਦੀਪਕੁ ਸਬਦਿ ਵਿਗਾਸਿਆ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਹਾਰੁ ॥੫॥
그녀는 입소문의 등불을 켜고 신 램의 이름은 그녀의 묵주입니다. 5

ਨਾਰੀ ਅੰਦਰਿ ਸੋਹਣੀ ਮਸਤਕਿ ਮਣੀ ਪਿਆਰੁ ॥
그녀는 여성들 사이에서 매우 아름답고 머리에는 스와미의 애정의 루비를 장식했습니다.

ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ਸਾਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਅਪਾਰ ॥
그의 위엄과 지혜는 매우 아름답고 무한하신 주님을 향한 그의 사랑은 진실합니다.

ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਪੁਰਖੁ ਨ ਜਾਣਈ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੬॥
그녀는 사랑하는 사람 외에는 누구도 최고위 사람으로 여기지 않습니다. 그녀는 사트구루에 대해서만 사랑과 애정을 유지합니다. 6

ਨਿਸਿ ਅੰਧਿਆਰੀ ਸੁਤੀਏ ਕਿਉ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥
그러나 어둠 속에서 잠자는 그녀는 사랑하는 사람과 떨어져 어떻게 밤을 보낼 것인가?"

ਅੰਕੁ ਜਲਉ ਤਨੁ ਜਾਲੀਅਉ ਮਨੁ ਧਨੁ ਜਲਿ ਬਲਿ ਜਾਇ ॥
너의 지체가 타오르고 너의 몸이 타오르고 너의 마음과 재물이 다 타버릴 것이다.

ਜਾ ਧਨ ਕੰਤਿ ਨ ਰਾਵੀਆ ਤਾ ਬਿਰਥਾ ਜੋਬਨੁ ਜਾਇ ॥੭॥
프랜파티가 살아있는 존재의 형태로 여성을 존중하지 않는다면, 그녀의 젊음은 낭비됩니다. 7

ਸੇਜੈ ਕੰਤ ਮਹੇਲੜੀ ਸੂਤੀ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
.생명체의 모습을 한 여인과 말리아 경은 모두 경제특구와 같은 마음에 살고 있다. 그러나 영혼의 여자는 마야의 환상의 잠에 빠져 있지만 잠자는 아내는 그것을 알지 못합니다.

ਹਉ ਸੁਤੀ ਪਿਰੁ ਜਾਗਣਾ ਕਿਸ ਕਉ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥
나는 졸리고 남편 주님은 깨어 계십니다. 내가 누구에게 가서 물을까?"

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਭੈ ਵਸੀ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੇਮੁ ਸਖਾਇ ॥੮॥੨॥
오 나낙! 사트구루가 남편인 하느님과 결합한 영혼 여성인 그녀는 항상 남편인 하느님을 두려워합니다. 주님의 사랑은 그 피조물의 동반자가 됩니다.‖8 2‖

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਆਪੇ ਗੁਣ ਆਪੇ ਕਥੈ ਆਪੇ ਸੁਣਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
주님! 당신은 보석 자체의 품질입니다. 보석 세공인이 되어 보석의 특성을 설명합니다. 당신 자신이 고객이 됨으로써 그 장점을 듣고 고려합니다.

ਆਪੇ ਰਤਨੁ ਪਰਖਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੋਲੁ ਅਪਾਰੁ ॥
당신 자신은 이름의 보석이며, 당신 자신을 시험할 수 있는 사람이며, 당신은 영원한 가치를 지닌 사람입니다.

ਸਾਚਉ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਤੂੰ ਆਪੇ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥੧॥
세상에! 당신은 명성과 중요성이며 자애로운 주님 자신이 그들에게 존경과 존경을 주시는 분입니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਰਤਾਰੁ ॥
오 하리! 당신은 세상의 창조자이자 창조자입니다.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਤੂੰ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਆਚਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 원하는 방식으로 나를 보호하십시오. 세상에! 이름을 알려주세요 - 수미란과 생활관॥1॥ 머무르다

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਨਿਰਮਲਾ ਆਪੇ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠ ॥
당신 자신은 순수하고 순수한 보석이며 당신 자신도 헌신의 색입니다.

ਆਪੇ ਮੋਤੀ ਊਜਲੋ ਆਪੇ ਭਗਤ ਬਸੀਠੁ ॥
당신은 순수한 진주이며 또한 신도들 사이의 중재자입니다.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਣਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਡੀਠੁ ਅਡੀਠੁ ॥੨॥
보이지 않는 주님은 구루의 말씀에 의해 찬미받으며 모든 마음에 보입니다. 2

ਆਪੇ ਸਾਗਰੁ ਬੋਹਿਥਾ ਆਪੇ ਪਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ॥
세상에! 당신 자신이 바다이자 건너야 할 배입니다. 그리고 그 자신이 이 십자가의 가장자리요 저 십자가의 가장자리가 되어야 합니다.

ਸਾਚੀ ਵਾਟ ਸੁਜਾਣੁ ਤੂੰ ਸਬਦਿ ਲਘਾਵਣਹਾਰੁ ॥
오 전지하신 주님! 당신이 진정한 길입니다. 그리고 당신의 이름을 건너는 것은 선원입니다.

ਨਿਡਰਿਆ ਡਰੁ ਜਾਣੀਐ ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਗੁਬਾਰੁ ॥੩॥
주님의 이름을 두려워하지 않는 사람들은 우주의 바다를 두려워합니다. 구르데프 말고도 짙은 어둠이 있다3॥

ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਤਾ ਦੇਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕੇਤੀ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

우주의 창조자만이 항상 안정적인 것으로 보입니다. 다른 모든 사람들은 교통의 원 안에 삽니다.

ਆਪੇ ਨਿਰਮਲੁ ਏਕੁ ਤੂੰ ਹੋਰ ਬੰਧੀ ਧੰਧੈ ਪਾਇ ॥

오 파라브라마! 당신만이 순수합니다. 나머지는 세속 활동 내에서 각자의 직업에 묶여 있습니다.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੪॥

구루가 보호하는 존재는 주님을 경외함으로 세상의 속박에서 벗어나 자유를 얻는다. 4

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਗੁਰ ਵਾਕਿ ॥
이름으로 사람은 존경받는 주님을 인식하고 구루의 목소리를 통해 진리의 색에 잠기게 됩니다.

ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਸਚ ਘਰਿ ਜਿਸੁ ਓਤਾਕੁ ॥
그 피조물의 몸은 조금도 더럽혀지지 않은 것 같으며, 그것은 진가에 있는 것입니다.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਸਾਕੁ ॥੫॥
주님께서 은혜를 베푸시면 진리의 이름을 얻게 됩니다. 최고 영혼의 이름을 제외하고 그 생물의 다른 친척은 누구입니까? , 5

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸੇ ਸੁਖੀਏ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥
진리를 체험한 사람은 4세 내내 행복합니다.

ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ਕੈ ਸਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
자아와 갈애를 파괴함으로써 그는 진실-남을 마음에 간직합니다.

ਜਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥੬॥
이 세상에서는 오직 이름의 유익(주님께 바크티)만이 합당하다. 그것의 성취는 생각하고 생각함으로써 구루의 은총에 의해서만 달성됩니다. 6

ਸਾਚਉ ਵਖਰੁ ਲਾਦੀਐ ਲਾਭੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ॥
사티아나암의 사업이 진실의 자본에 의해 상업적으로 이루어지면 항상 이익이 있습니다.

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਬੈਸਈ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
사랑의 기억과 진실한 기도를 통하여 인간은 하나님의 궁정 안에 앉게 된다.

ਪਤਿ ਸਿਉ ਲੇਖਾ ਨਿਬੜੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੭॥
인간에 대한 설명은 편재하신 하나님의 이름에 비추어 정중하고 분명하게 밝혀집니다. 7

ਊਚਾ ਊਚਉ ਆਖੀਐ ਕਹਉ ਨ ਦੇਖਿਆ ਜਾਇ ॥
지극히 높으신 분을 지극히 높으신 분 중에 최고주라고 부르시지만 아무에게도 보이지 않으십니다.

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਏਕੁ ਤੂੰ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥
어딜봐도 어딜가나 너만 보이네 사트구루가 당신의 방문하다을 나에게 주었습니다.

ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੮॥੩॥
오 나낙! 사랑으로 편안한 상태에 이르면 마음에 있는 하나님의 빛을 알게 됩니다. 8॥3॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਮਛੁਲੀ ਜਾਲੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਸਰੁ ਖਾਰਾ ਅਸਗਾਹੁ ॥
물고기가 죽었을 때 그는 어부의 그물을 알아보지 못했습니다. 그녀는 깊은 짠 바다에 살고 있습니다.

ਅਤਿ ਸਿਆਣੀ ਸੋਹਣੀ ਕਿਉ ਕੀਤੋ ਵੇਸਾਹੁ ॥
그녀는 매우 똑똑하고 아름답습니다. 그가 어부를 믿었던 이유는 무엇입니까?

ਕੀਤੇ ਕਾਰਣਿ ਪਾਕੜੀ ਕਾਲੁ ਨ ਟਲੈ ਸਿਰਾਹੁ ॥੧॥
그녀는 오직 믿음 때문에 그물에 걸렸습니다. 흔들리지 않는 그의 머리에 죽음을 피할 수 없습니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਇਉ ਸਿਰਿ ਜਾਣਹੁ ਕਾਲੁ ॥
헤이 형제! 이런 식으로 시간은 매우 강력하기 때문에 죽음이 머리 위를 맴도는 것을 이해합니다.

ਜਿਉ ਮਛੀ ਤਿਉ ਮਾਣਸਾ ਪਵੈ ਅਚਿੰਤਾ ਜਾਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
물고기가 있듯이 사람도 마찬가지입니다. 죽음의 덫이 갑자기 그에게 닥칩니다. 1. 머무르다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਾਧੋ ਕਾਲ ਕੋ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਾਲੁ ਅਫਾਰੁ ॥
전 세계가 Kaal(죽음)에게 사로잡혔습니다. 구루의 은총이 없으면 죽음은 피할 수 없다.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਦੁਬਿਧਾ ਛੋਡਿ ਵਿਕਾਰ ॥
진리에 몰두하고 이원성과 죄를 버린 사람은 구원을 받습니다.

ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ॥੨॥
나는 진실의 법정에서 진실하다고 여겨지는 자들의 자비 아래 있다.॥2॥

ਸੀਚਾਨੇ ਜਿਉ ਪੰਖੀਆ ਜਾਲੀ ਬਧਿਕ ਹਾਥਿ ॥
독수리가 새를 죽이고 사냥꾼의 손에 걸린 그물이 새를 잡는 것처럼 마야의 애착으로 모든 인간이 야마의 그물에 걸려든다.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹੋਰਿ ਫਾਥੇ ਚੋਗੈ ਸਾਥਿ ॥
구루데프가 보호하는 자는 야마의 덫에서 구하고 나머지는 곡물(죽음)에 갇힙니다.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਚੁਣਿ ਸੁਟੀਅਹਿ ਕੋਇ ਨ ਸੰਗੀ ਸਾਥਿ ॥੩॥
하리의 이름이 없이는 죽음의 지배를 받는 곡식처럼 선택될 것이며, 그들은 동반자도 조력자도 없을 것입니다.॥3॥

ਸਚੋ ਸਚਾ ਆਖੀਐ ਸਚੇ ਸਚਾ ਥਾਨੁ ॥
진리는 주님의 모든 진리라고 합니다. 진리는 주님의 거처

ਜਿਨੀ ਸਚਾ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨ ਮਨਿ ਸਚੁ ਧਿਆਨੁ ॥
진리의 주님은 그분을 경배하고 묵상하는 자들의 마음에 거하십니다.

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸੂਚੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਗਿਆਨੁ ॥੪॥
구루로부터 지식을 받는 중생의 마음과 입은 신성한 것으로 간주됩니다. 4

ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰਿ ਸਾਜਨੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਇ ॥
오 생물이여! 사트구루 앞에서 당신의 친구(주님)를 만날 수 있도록 예배하십시오.

ਸਾਜਨਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਮਦੂਤ ਮੁਏ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥
행복과 번영은 친구(신)의 연합으로 이루어지고 내시는 독을 먹고 죽습니다.

ਨਾਵੈ ਅੰਦਰਿ ਹਉ ਵਸਾਂ ਨਾਉ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੫॥
나는 지고한 영혼의 이름(박티) 안에 거하고 그 이름은 내 영혼에 거합니다. 5

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
구루가 없으면 사람의 마음에 무지의 어두움이 있고, 신의 이름이 없으면 지식과 지성을 얻을 수 없다.

ਗੁਰਮਤੀ ਪਰਗਾਸੁ ਹੋਇ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
구루의 마음이 그 안에 빛의 빛을 비추면 그는 그것을 흡수함으로써 주님 안에 있는 진리를 지킵니다.

ਤਿਥੈ ਕਾਲੁ ਨ ਸੰਚਰੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੬॥
이 상태에서 죽음은 거기에 들어가지 않고 인간의 불꽃(영혼)는 최고의 빛(신성한)과 구별할 수 없게 됩니다. 6

ਤੂੰਹੈ ਸਾਜਨੁ ਤੂੰ ਸੁਜਾਣੁ ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਣਹਾਰੁ ॥
세상에! 당신은 현명하고, 당신은 내 친구이며 당신과 사람이 될 사람입니다.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
나는 구루의 목소리로 당신을 찬미합니다. 당신의 끝은 찾을 수 없으며 끝도 끝도 찾을 수 없습니다. 전문가는 무한합니다.

ਤਿਥੈ ਕਾਲੁ ਨ ਅਪੜੈ ਜਿਥੈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰੁ ॥੭॥
전문가의 아나하드 단어가 있는 곳에 연대은 절대 들어가지 않습니다. 7

ਹੁਕਮੀ ਸਭੇ ਉਪਜਹਿ ਹੁਕਮੀ ਕਾਰ ਕਮਾਹਿ ॥
모든 생명체는 주님의 뜻으로 태어나 주님의 뜻에 따라 행동합니다.

ਹੁਕਮੀ ਕਾਲੈ ਵਸਿ ਹੈ ਹੁਕਮੀ ਸਾਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥
그들은 하나님의 뜻에 따라 시간의 지배를 받고 그분의 뜻에 따라 지고한 하나님과 합쳐집니다.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਇਨਾ ਜੰਤਾ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥੮॥੪॥

오 나낙! 무엇이든지 주님을 기쁘시게 하면 그대로 됩니다. 세속적인 존재의 통제에 아무것도 없다 8॥4॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1

ਮਨਿ ਜੂਠੈ ਤਨਿ ਜੂਠਿ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਜੂਠੀ ਹੋਇ ॥

마음에 어지러움이 있으면 몸도 피곤해지고, 그 권태로 인해 혀도 피곤해진다. 즉, 악덕에 빠져 몸과 마음과 혀가 더러워진다.

Page 56

ਮੁਖਿ ਝੂਠੈ ਝੂਠੁ ਬੋਲਣਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਸੂਚਾ ਹੋਇ ॥

얼굴이 거짓이면 거짓말쟁이가 거짓된 말만 하는데 어떻게 거룩할 수 있겠습니까?

ਬਿਨੁ ਅਭ ਸਬਦ ਨ ਮਾਂਜੀਐ ਸਾਚੇ ਤੇ ਸਚੁ ਹੋਇ ॥੧॥

이름(헌신)의 물 없이는 영혼이 깨끗하지 않습니다. 진리는 진리의 이름을 통해서만 얻을 수 있습니다. 1

ਮੁੰਧੇ ਗੁਣਹੀਣੀ ਸੁਖੁ ਕੇਹਿ ॥

오 순진한 생물이여! 덕이 없는 행복이 어디 있겠습니까?

ਪਿਰੁ ਰਲੀਆ ਰਸਿ ਮਾਣਸੀ ਸਾਚਿ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਨੇਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사랑하는 프라나파티는 사티아라는 이름의 사랑 안에서 평화와 행복을 느끼는 사람들과 함께 기쁨과 라사를 안고 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸੀ ਜੇ ਥੀਐ ਧਨ ਵਾਂਢੀ ਝੂਰੇਇ ॥

프랜파티가 해외로 나가면 그 여자(영혼)는 단절에서 그러한 고통을 느낍니다.

ਜਿਉ ਜਲਿ ਥੋੜੈ ਮਛੁਲੀ ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰੇਇ ॥

물고기가 적은 물에서도 고통을 받는 것처럼.

ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥

프란파티는 기분이 좋을 때 자신의 은총을 돌보고 아내는 행복과 번영을 얻습니다.॥2॥

ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਨਾਲਿ ॥

오 영혼이여, 친구와 친구들과 함께 앉아 있으십시오! 당신은 남편 하나님께 영광을 돌립니다.

ਤਨਿ ਸੋਹੈ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਰਤੀ ਰੰਗਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥

당신의 몸은 아름답고 당신의 마음은 그의 모습에 매료되고 당신은 그의 사랑으로 물들어 있습니다.

ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀ ਸੋਹਣੀ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਗੁਣ ਨਾਲਿ ॥੩॥
이름으로 단장한 아름다운 아내는 남편을 위해 최선을 다합니다.3

ਕਾਮਣਿ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਈ ਖੋਟੀ ਅਵਗਣਿਆਰਿ ॥
악행에 연루된 여자는 유덕하기 때문에 남편에게 아무 소용이 없습니다.

ਨਾ ਸੁਖੁ ਪੇਈਐ ਸਾਹੁਰੈ ਝੂਠਿ ਜਲੀ ਵੇਕਾਰਿ ॥
이 영혼은 바벨론의 집(Ihloka)이나 처가집(이하)에서 행복을 찾지 못하고 악과 죄로 인해 헛되이 고통을 받습니다.

ਆਵਣੁ ਵੰਞਣੁ ਡਾਖੜੋ ਛੋਡੀ ਕੰਤਿ ਵਿਸਾਰਿ ॥੪॥
그녀의 움직임(출생-사망)은 매우 드물며, 그녀의 남편은 그녀의 사랑을 빼앗아 잊었습니다.॥4

ਪਿਰ ਕੀ ਨਾਰਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ਮੁਤੀ ਸੋ ਕਿਤੁ ਸਾਦਿ ॥
프란파티 파라메슈와라의 가장 아름다운 여성은 기혼 여성이지만 물질적 소란으로 인해 즐기는 사람은 삶에 관심이 없습니다.

ਪਿਰ ਕੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਈ ਬੋਲੇ ਫਾਦਿਲੁ ਬਾਦਿ ॥
논쟁의 여지가 있는 말도 안 되는 짓을 하는 여자는 남편에게 아무 소용이 없습니다.

ਦਰਿ ਘਰਿ ਢੋਈ ਨਾ ਲਹੈ ਛੂਟੀ ਦੂਜੈ ਸਾਦਿ ॥੫॥
그녀는 세속적인 정욕 때문에 버림받고 주인의 문과 성전에서 피난처를 찾지 못합니다.5

ਪੰਡਿਤ ਵਾਚਹਿ ਪੋਥੀਆ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
판딧은 종교 문헌을 연구하지만 진정한 지식을 고려하지 않습니다.

ਅਨ ਕਉ ਮਤੀ ਦੇ ਚਲਹਿ ਮਾਇਆ ਕਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥
그는 다른 사람들에게 계속 전파합니다. 그러나 그 자신은 지식을 얻지 못한 채 세상을 떠납니다. 그는 설교하기 위해 돈을 갈취하는 사업을 했습니다.

ਕਥਨੀ ਝੂਠੀ ਜਗੁ ਭਵੈ ਰਹਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁ ਸਾਰੁ ॥੬॥
그의 거짓된 말에 현혹되어 온 세상이 방황하고 있습니다. 진리의 이름을 얻는 것이 가장 좋은 삶의 방식 6

ਕੇਤੇ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਬੇਦਾ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
얼마나 많은 전문가와 점성가가 베다에 대해 생각합니까?

ਵਾਦਿ ਵਿਰੋਧਿ ਸਲਾਹਣੇ ਵਾਦੇ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥
그들은 논쟁과 무의미한 다툼을 높이 평가하고 논쟁에 휘말린 탄생과 죽음의 순환에 계속 움직입니다.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਰਮ ਨ ਛੁਟਸੀ ਕਹਿ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੁ ॥੭॥
그러나 구루 없이는 그들이 무엇을 말하고, 듣고, 설교하고, 설명하든지 그들의 행동에서 자유로울 수 없습니다. 그들은 구루의 엄청난 은총 없이는 해방될 수 없습니다. 7

ਸਭਿ ਗੁਣਵੰਤੀ ਆਖੀਅਹਿ ਮੈ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
모든 중생은 덕이 있다고 하는데 나에게는 성품이 없다.

ਹਰਿ ਵਰੁ ਨਾਰਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ਮੈ ਭਾਵੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
주님도 나를 사랑하시면 나도 주님의 아름다운 아내가 될 수 있습니다.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਨਾ ਵੇਛੋੜਾ ਹੋਇ ॥੮॥੫॥
오 나낙! 영혼-여자와 주님-남편의 결합은 이름을 통해서만 일어납니다. 주님을 만난 후에도 남편과 헤어진 적이 없다 8॥5॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਾਧੀਐ ਤੀਰਥਿ ਕੀਚੈ ਵਾਸੁ ॥
하나님께 경배하지 아니하고 성가와 절제와 절제를 하고 순례지에 가서 거주하며,

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਚੰਗਿਆਈਆ ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਕਿਆ ਤਾਸੁ ॥
자선, 자선 등과 같은 다른 상서로운 일을 하는 것은 아무 유익이 없습니다.

ਜੇਹਾ ਰਾਧੇ ਤੇਹਾ ਲੁਣੈ ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਜਨਮੁ ਵਿਣਾਸੁ ॥੧॥
동물이 뿌린 대로 열매도 뿌립니다. 자질을 갖추지 않고는 인생을 헛되이 보낸다.॥1॥

ਮੁੰਧੇ ਗੁਣ ਦਾਸੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
오 순진한 생물이여! 행복은 노예의 자질을 길러야 얻을 수 있습니다.

ਅਵਗਣ ਤਿਆਗਿ ਸਮਾਈਐ ਗੁਰਮਤਿ ਪੂਰਾ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
결점을 버리면 구루의 마음은 완전한 주님 안에 빠져들게 됩니다. 1 계속 지켜봐 주세요

ਵਿਣੁ ਰਾਸੀ ਵਾਪਾਰੀਆ ਤਕੇ ਕੁੰਡਾ ਚਾਰਿ ॥
덕이 없는 상인은 사방에서 헛되이 방황한다.

ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝੈ ਆਪਣਾ ਵਸਤੁ ਰਹੀ ਘਰ ਬਾਰਿ ॥
그는 원래 주님의 이름을 이해하지 못합니다. 열 번째 집에 이름 형태의 것이 있다.

ਵਿਣੁ ਵਖਰ ਦੁਖੁ ਅਗਲਾ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥੨॥
이 이름 개체가 없으면 그는 매우 슬퍼합니다. 거짓 마야는 거짓말을 하는 자를 속였다 2॥

ਲਾਹਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਉਤਨਾ ਪਰਖੇ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
이름 보석에 대해 신중하게 심란(조사)을 수행하는 사람은 매일 최대의 이익을 얻습니다.

ਵਸਤੁ ਲਹੈ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਚਲੈ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਿ ॥
그는 오직 마음의 집에서만 명목을 얻고 그의 일을 하는 것, 즉 삶에서 선행을 하고 그의 삶에서 성공하고 지고의 영혼과 합쳐집니다.

ਵਣਜਾਰਿਆ ਸਿਉ ਵਣਜੁ ਕਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੩॥
신의 상인(신도들)과 거래(박티)하고 당신의 구루를 만나서 최고의 주님을 묵상하십시오.3

ਸੰਤਾਂ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ਜੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰੁ ॥
신은 자신의 자비로 그를 주님을 만나도록 데려온 구루지가 그 피조물을 지고의 영혼과 연합할 때 성도들의 연합을 통해서만 발견됩니다.

ਮਿਲਿਆ ਹੋਇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥

그 영혼에 영원한 하나님의 빛이 켜진 사람은 그것을 찾아 다시 분리되지 않는 것, 즉 삶과 죽음의 순환에서 벗어나 구원을 얻는 것입니다.

ਸਚੈ ਆਸਣਿ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸਚੈ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰ ॥੪॥

진리는 진리 안에 거하며 항상 진리의 형상으로 지고하신 주님의 사랑 안에 거하는 그런 사람의 거처입니다.4

ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਘਰ ਮਹਿ ਮਹਲੁ ਸੁਥਾਇ ॥

영혼의 본성은 빛입니다. 이러한 자기 모습을 깨달은 사람은 마음의 본향인 높은 곳에 있는 영주의 절을 얻습니다.

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਸਚੋ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥

진실라는 이름의 색에 빠져서 진리의 주님을 얻습니다.

Page 57

ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੀਐ ਸਾਚੋ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੫॥
진리의 주님의 이름으로 그들은 하데스, 땅, 하늘의 세 세계에 거주하는 그를 인식합니다. 5

ਸਾ ਧਨ ਖਰੀ ਸੁਹਾਵਣੀ ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਜਾਤਾ ਸੰਗਿ ॥
항상 그녀와 함께 하시는 사랑하는 주님을 이해하는 영혼의 여인은 매우 아름답습니다.

ਮਹਲੀ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈਐ ਸੋ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ॥
열 번째 문 궁궐에 사시는 사랑하는 주님께서 중생들을 자신의 궁궐로 초대하십니다. 남편은 그녀를 큰 애정으로 지켜줍니다.

ਸਚਿ ਸੁਹਾਗਣਿ ਸਾ ਭਲੀ ਪਿਰਿ ਮੋਹੀ ਗੁਣ ਸੰਗਿ ॥੬॥
바로 그 여성은 사랑하는 남편의 자질에 매료된 정말 행복하고 고결한 신혼 여행입니다.6

ਭੂਲੀ ਭੂਲੀ ਥਲਿ ਚੜਾ ਥਲਿ ਚੜਿ ਡੂਗਰਿ ਜਾਉ ॥
내 이름을 잊어버린 사람은 스승 없이는 이름을 이해하지 못할 것입니다.

ਬਨ ਮਹਿ ਭੂਲੀ ਜੇ ਫਿਰਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਉ ॥
온 땅을 두루 다니게 하소서 땅을 두루 다니고 산을 오르고 숲을 헤매게 하소서

ਨਾਵਹੁ ਭੂਲੀ ਜੇ ਫਿਰਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥੭॥
하리라는 이름을 잊어버리고 계속 방황한다면 나는 다시 운동의 순환에 서겠지 7॥

ਪੁਛਹੁ ਜਾਇ ਪਧਾਊਆ ਚਲੇ ਚਾਕਰ ਹੋਇ ॥
오 생물이여! 주님의 길을 자신의 신봉자로 행하는 방랑자들을 찾아가 알아보십시오.

ਰਾਜਨੁ ਜਾਣਹਿ ਆਪਣਾ ਦਰਿ ਘਰਿ ਠਾਕ ਨ ਹੋਇ ॥
그는 하나님을 자신의 황제로 여기고 여호와의 궁정과 집에 가는 데 아무런 제약이 없습니다.

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੮॥੬॥
오 나낙! 한 하나님은 편재하시니 이 외에 다른 신은 없느니라 8॥6॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਗੁਰ ਤੇ ਨਿਰਮਲੁ ਜਾਣੀਐ ਨਿਰਮਲ ਦੇਹ ਸਰੀਰੁ ॥
사람의 몸과 마음이 구루에 의해 정화될 때, 당신은 너말 로드를 알게 됩니다.

ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚੋ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸੋ ਜਾਣੈ ਅਭ ਪੀਰ ॥
진실로 순수한 주님은 마음에 거하십니다. 그는 최고의 주님의 마음의 고통을 느낍니다.

ਸਹਜੈ ਤੇ ਸੁਖੁ ਅਗਲੋ ਨਾ ਲਾਗੈ ਜਮ ਤੀਰੁ ॥੧|
마음은 편안한 상태에 도달하고 연대(죽음)의 화살을 느끼지 않을 때 매우 행복해집니다. 1.

ਭਾਈ ਰੇ ਮੈਲੁ ਨਾਹੀ ਨਿਰਮਲ ਜਲਿ ਨਾਇ ॥
헤이 형제! 하리라는 이름의 맑은 물에 몸을 담그면 더러움이 없고 모든 허물이 제거됩니다.

ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚਾ ਏਕੁ ਤੂ ਹੋਰੁ ਮੈਲੁ ਭਰੀ ਸਭ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상에! 당신만이 진실하고 순수하며 오물은 어디에나 있습니다. 1. 계속 지켜봐 주세요

ਹਰਿ ਕਾ ਮੰਦਰੁ ਸੋਹਣਾ ਕੀਆ ਕਰਣੈਹਾਰਿ ॥
이 세상은 하나님의 가장 아름다운 궁전입니다. 그것은 창조주 여호와께서 친히 창조하셨습니다.

ਰਵਿ ਸਸਿ ਦੀਪ ਅਨੂਪ ਜੋਤਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥
태양과 달의 빛의 밝기는 독특합니다. 하나님의 영원한 빛은 세 세계 모두에서 타오르고 있습니다.

ਹਾਟ ਪਟਣ ਗੜ ਕੋਠੜੀ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਵਾਪਾਰ ॥੨॥
상점, 도시 및 요새는 몸 안에 존재합니다. 장사를 명분으로 진실을 거래하는 곳. 2

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਭੈ ਭੰਜਨਾ ਦੇਖੁ ਨਿਰੰਜਨ ਭਾਇ ॥
지식에 대한 기대는 두려움의 파괴자이며 거룩하신 주님을 보는 것은 사랑을 통해서입니다.

ਗੁਪਤੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸਭ ਜਾਣੀਐ ਜੇ ਮਨੁ ਰਾਖੈ ਠਾਇ ॥
생물은 마음이 한 곳에 집중되어 있으면 간접 및 직접 그룹을 알고 있습니다.

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਾ ਸਹਜੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥
남자가 그런 사트구루를 찾으면 그는 쉽게 그를 주님과 합칩니다.3

ਕਸਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਈਐ ਪਰਖੇ ਹਿਤੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
금이 시험을 받는 것처럼, 파르브람은 자신이 창조한 존재의 영적인 삶을 큰 사랑으로 살핀다.

ਖੋਟੇ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇਨੀ ਖਰੇ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇ ॥
불쌍하고 불쌍한 영혼은 자리를 잡지 못하고 좋은 영혼은 진짜 말뭉치에 넣습니다.

ਆਸ ਅੰਦੇਸਾ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਇਉ ਮਲੁ ਜਾਇ ਸਮਾਇ ॥੪॥
희망과 걱정을 버리십시오. 이렇게 하면 더러움이 씻어질 것입니다. 4

ਸੁਖ ਕਉ ਮਾਗੈ ਸਭੁ ਕੋ ਦੁਖੁ ਨ ਮਾਗੈ ਕੋਇ ॥
모든 사람은 행복을 원하지만 아무도 슬픔을 요구하지 않습니다.

ਸੁਖੈ ਕਉ ਦੁਖੁ ਅਗਲਾ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਹੋਇ ॥
미각 뒤에는 많은 괴로움이 있지만, 중생은 이를 깨닫지 못한다.

ਸੁਖ ਦੁਖ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੀਅਹਿ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੫॥
기쁨과 슬픔을 같이 알고 이름으로 영혼을 구별하는 사람은 신성한 행복과 번영을 얻습니다. 5

ਬੇਦੁ ਪੁਕਾਰੇ ਵਾਚੀਐ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮ ਬਿਆਸੁ ॥
브라흐마의 베다의 텍스트와 비아사의 단어는 다음과 같이 말합니다.

ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵਕ ਸਾਧਿਕਾ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
침묵하는 현자, 주님의 신도, 구도자들은 자질의 창고라는 이름으로 얼룩져 있습니다.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥੬॥
진실의 이름으로 물들인 사람은 항상 승리합니다. 나는 항상 그들을 희생한다 6॥

ਚਹੁ ਜੁਗਿ ਮੈਲੇ ਮਲੁ ਭਰੇ ਜਿਨ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਹੋਇ ॥
여호와의 이름을 입에 담지 못한 자는 더러운 것이 가득하고 사대에 더러운 자로 남아 있느니라.

ਭਗਤੀ ਭਾਇ ਵਿਹੂਣਿਆ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥
하나님을 사랑하지 않는 경건한 자는 하나님의 궁정에서 검게 되어 명예와 존경을 잃게 됩니다.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਅਵਗਣ ਮੁਠੀ ਰੋਇ ॥੭॥
주의 이름을 잊어버린 자는 자기의 허물에 미혹되어 탄식하느니라.॥7॥

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਪਾਇਆ ਡਰੁ ਕਰਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥
하나님은 검색으로 발견됩니다. 사람의 마음에 하나님을 두려워하는 마음이 생겼을 때 그는 구루를 통해 하나님을 찾습니다.

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਘਰਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਾਇ ॥
영혼의 본성은 빛입니다. 영혼이 빛의 형태를 알게 되면 열 번째 문의 집에 머문다.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਮਲ ਊਜਲੇ ਜੋ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੮॥੭॥
그의 에고와 갈망은 사라집니다. 오 나낙! 주의 이름에 열중하는 자는 순결해지고 얼굴도 밝아지느니라 ॥8॥7॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਭੂਲੇ ਬਾਵਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥
오 나의 잊혀진 마음이여! 내 말을 잘 들어. 당신은 가서 전문가의 발에서 시작합니다.

ਹਰਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਜਮੁ ਡਰਪੈ ਦੁਖ ਭਾਗੁ ॥
하나님의 이름을 부르고 주님을 묵상하면 내시들도 그 이름을 두려워하고 모든 근심은 사라진다.

ਦੂਖੁ ਘਣੋ ਦੋਹਾਗਣੀ ਕਿਉ ਥਿਰੁ ਰਹੈ ਸੁਹਾਗੁ ॥੧॥
불행한 여성은 많은 고통을 겪고 있습니다. 신혼 여행을 어떻게 안정적으로 유지할 수 있습니까?

ਭਾਈ ਰੇ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਮੈ ਥਾਉ ॥

헤이 형제! 나는 구루 없이는 다른 곳이 없다.

ਮੈ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루는 하리라는 이름의 재물로 나에게 축복을 주었다, 나는 그에게 제물로 가노라 1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰਮਤਿ ਪਤਿ ਸਾਬਾਸਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਉ ॥

위대한 성공은 구루의 가르침에 의해 달성됩니다. 하나님은 그들과의 화해를 축복하십니다.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਊ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥

그가 없이는 나는 잠시도 살 수 없습니다. 그의 이름이 없으면 나는 내 삶을 포기합니다.

ਮੈ ਅੰਧੁਲੇ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਟੇਕ ਟਿਕੀ ਘਰਿ ਜਾਉ ॥੨॥

그 파라브라마-로드의 이름이 맹인(알 수 있는)에게 결코 잊혀지지 않기를 바랍니다. 그의 피난처에 머물면서 나는 나의 거처(이하)에 도달할 것이다.

ਗੁਰੂ ਜਿਨਾ ਕਾ ਅੰਧੁਲਾ ਚੇਲੇ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥

구루가 맹인(무지)인 제자들, 그 제자들은 어디에도 자리가 없습니다.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਸੁਆਉ ॥

최고 영주의 이름은 사트구루 없이는 얻을 수 없습니다. 이름 없는 인간의 삶의 목적은 무엇인가?

ਆਇ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਣਾ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥੩॥

황량한 집의 까마귀처럼 사람은 자신의 움직임에 슬픔을 표현합니다.3

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਦੇਹੁਰੀ ਜਿਉ ਕਲਰ ਕੀ ਭੀਤਿ ॥

이름이 없으면 소금기 있는 벽돌로 된 벽이 허물어지는 것과 같은 고통을 겪는다.

ਤਬ ਲਗੁ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਚੁ ਨ ਚੀਤਿ ॥
진리의 이름이 피조물의 마음에 들어가지 않는 한, 진리(주님)와 동행하지 않습니다.

ਸਬਦਿ ਰਪੈ ਘਰੁ ਪਾਈਐ ਨਿਰਬਾਣੀ ਪਦੁ ਨੀਤਿ ॥੪॥
그 이름으로 물들여짐으로써 피조물은 항상 자기 집에서 안정된 구원의 위치를 얻게 됩니다.4

ਹਉ ਗੁਰ ਪੂਛਉ ਆਪਣੇ ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਕਾਰ ਕਮਾਉ ॥
내가 가서 내 구루에게 물어보고 그에게 물어본 후에 행할 것이다.

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥
내 마음에 무엇이든지 내 자아의 고통이 타오르기 때문에 나는 그 이름으로 주님께 영광을 돌립니다.

ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਮਿਲਾਵੜਾ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਉ ॥੫॥
하나님과 쉽게 연합하고 진리의 주님 안에서 영원히 연합하게 하소서. 5

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਤਜਿ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
그는 정욕과 노여움과 자아를 버리고 그 이름에 몰두하는 거룩한 자입니다.

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਸਦ ਸਦਾ ਹਰਿ ਰਾਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
그는 항상 그 이름을 영화롭게 하고 주님을 마음에 간직합니다.

ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਸਭ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥੬॥
왜 우리는 모든 존재의 기초가 되는 것을 마음 속에서 잊어야 합니까? , 6

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੋ ਮਰਿ ਰਹੈ ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ॥
말로 자신의 자아를 죽이는 사람. 그는 죽음의 속박에서 해방되어 두 번 다시 죽지 않습니다.

ਸਬਦੈ ਹੀ ਤੇ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥
신의 이름에 대한 사랑이 생겨나고 신이 되는 것은 구루의 가르침을 통해서이다.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਭੂਲਾ ਫਿਰੈ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੭॥

신의 이름도 없이 세상은 현실을 모르고 방황하고 또 다시 움직인다.॥7॥

ਸਭ ਸਾਲਾਹੈ ਆਪ ਕਉ ਵਡਹੁ ਵਡੇਰੀ ਹੋਇ ॥

모든 사람은 자신을 존경하고 자신을 위대하게 만들고 싶어합니다.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਆਪੁ ਨ ਚੀਨੀਐ ਕਹੇ ਸੁਣੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥

자기 정체성은 구루 없이는 존재할 수 없습니다. 듣기만 해도 무슨 일이 일어날 수 있습니까?

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਹਉਮੈ ਕਰੈ ਨ ਕੋਇ ॥੮॥੮॥

오 나낙! 사람이 신의 수미란으로 진아를 인식한다면 그는 자신을 자랑스럽게 생각하지 않습니다. 8 8

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

시라구 마할라 1

ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਧਨ ਸੀਗਾਰੀਐ ਜੋਬਨੁ ਬਾਦਿ ਖੁਆਰੁ ॥

프라나파티 파르메슈와르가 없으면 바라의 장식과 아름다운 젊음은 헛되고 망가집니다.

ਨਾ ਮਾਣੇ ਸੁਖਿ ਸੇਜੜੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਬਾਦਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥

그녀는 소울 메이트의 현자를 즐기지 않습니다. 남편이 없으면 그녀의 모든 장식은 헛된 것입니다.

ਦੂਖੁ ਘਣੋ ਦੋਹਾਗਣੀ ਨਾ ਘਰਿ ਸੇਜ ਭਤਾਰੁ ॥੧॥

불행한 아내는 많은 고통을 겪는다. 그녀의 남편은 그녀 집의 SEZ에서 쉬지 않습니다.1

ਮਨ ਰੇ ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

오 내 마음! 람의 이름을 외쳐야만 행복을 얻을 수 있습니다.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਰੰਗੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루가 없으면 신에 대한 사랑도 없습니다. 이름만 찾으면 사랑의 색이 떠오른다1॥ 계속 지켜봐 주세요

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਵਰੁ ਸਹਜਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥
구루의 봉사는 큰 행복을 주고, 아내는 지식의 화환을 장식함으로써 신을 남편으로 얻습니다.

ਸਚਿ ਮਾਣੇ ਪਿਰ ਸੇਜੜੀ ਗੂੜਾ ਹੇਤੁ ਪਿਆਰੁ ॥
주님의 뜨거운 사랑으로 아내는 분명히 사랑하는 사람의 침대에서 행복을 찾습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣਿ ਸਿਞਾਣੀਐ ਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਗੁਣ ਚਾਰੁ ॥੨॥
구루의 은총으로 아내는 그녀의 프라나파티 프라부와 동일시됩니다. 구루의 화합으로 그녀는 예의범절이 된다.॥2॥

ਸਚਿ ਮਿਲਹੁ ਵਰ ਕਾਮਣੀ ਪਿਰਿ ਮੋਹੀ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥
오 생물이여! 진실로 당신은 남편을 화해시킵니다. 그녀를 사랑함으로써 당신은 당신의 사랑하는 사람에게 끌릴 것입니다. 오 생물이여! 당신의 남편은 당신을 그의 사랑에 매료 시켰으므로 그의 사랑에 열중하십시오.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਾਚਿ ਵਿਗਸਿਆ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
그의 몸과 마음은 참 하나님과 함께 부풀어 오르고 평가할 수 없습니다.

ਹਰਿ ਵਰੁ ਘਰਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੩॥
그녀의 남편인 파르메슈와르(Parmeshwar)가 마음에 담겨 있는 영혼의 여자는 그녀의 진정한 이름으로 거룩해집니다.

ਮਨ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ਜੇ ਮਰੈ ਤਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਨਾਰਿ ॥
그가 마음 속에서 자아를 짓밟는다면, 프라나파티 프라부는 그에게 많은 행복과 존경을 줍니다.

ਇਕਤੁ ਤਾਗੈ ਰਲਿ ਮਿਲੈ ਗਲਿ ਮੋਤੀਅਨ ਕਾ ਹਾਰੁ ॥
진주 화관이 엮어서 아름다운 구조를 이루는 것처럼, 남편과 아내가 서로 결합되어 있습니다.

ਸੰਤ ਸਭਾ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮ ਅਧਾਰੁ ॥੪॥
삿상 내에서 구루는 남을 보호하고 평화를 얻습니다. 4

ਖਿਨ ਮਹਿ ਉਪਜੈ ਖਿਨਿ ਖਪੈ ਖਿਨੁ ਆਵੈ ਖਿਨੁ ਜਾਇ ॥

사람의 마음은 한순간에 죽은 자가 살아나는 것과 같다. 그는 한 순간에 죽습니다. 그것은 한순간에 어디로 오고 한순간에 어디로 가는가.

ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੈ ਰਵਿ ਰਹੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਇ ॥

이름을 알고 심란이라는 이름을 붙이면 죽음이 슬퍼하지 않는다.

ਸਾਹਿਬੁ ਅਤੁਲੁ ਨ ਤੋਲੀਐ ਕਥਨਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥੫॥
그는 누구보다도 무게를 두지 않은 사히브(주님)입니다.그것은 단지 말이나 이야기로 달성 될 수있다.5 .

ਵਾਪਾਰੀ ਵਣਜਾਰਿਆ ਆਏ ਵਜਹੁ ਲਿਖਾਇ ॥
그들은 이름 장사를 하고 급여를 주님의 궁정에 기록하기 위해 세상에 왔습니다.

ਕਾਰ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚ ਕੀ ਲਾਹਾ ਮਿਲੈ ਰਜਾਇ ॥
진리를 얻고 하나님의 뜻을 받아들이는 자.그는 그의 일을 이용한다

ਪੂੰਜੀ ਸਾਚੀ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੬॥
아무도 탐내지 않는 진리의 부(富)에 의해서만 그러한 구루를 얻을 수 있다.6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੋਲਿ ਤੁੋਲਾਇਸੀ ਸਚੁ ਤਰਾਜੀ ਤੋਲੁ ॥
진실의 저울에 있는 진실의 무게로 구루데프! 자신은 마스터 입! 존재의 무게와 다른 사람들의 무게를 잰다.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਮੋਹਣੀ ਗੁਰਿ ਠਾਕੀ ਸਚੁ ਬੋਲੁ ॥
선생님의 말은 사실이며 그는 희망 와 갈망가 유혹하는 사람들을 막습니다.

ਆਪਿ ਤੁਲਾਏ ਤੋਲਸੀ ਪੂਰੇ ਪੂਰਾ ਤੋਲੁ ॥੭॥
하나님은 사람의 행위에 따라 사람을 평가하십니다.좋은 사람의 무게는 좋은 것입니다.

ਕਥਨੈ ਕਹਣਿ ਨ ਛੁਟੀਐ ਨਾ ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਭਾਰ ॥
말로만 하는 것은 아무도 구원하지 않습니다.또한 경전을 공부하는 것에서 자유도 없을 것입니다.

ਕਾਇਆ ਸੋਚ ਨ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਪਿਆਰ ॥
하나님을 경외하지 않고는 몸의 정결함도 얻지 못한다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਮੇਲੇ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰ ॥੮॥੯॥
오 나낙이여, 나는 결코 하나님을 잊어서는 안 되며 구루는 나를 하나님과 연합시키는 분입니다.8 9

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਜੇ ਮਿਲੈ ਪਾਈਐ ਰਤਨੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
사람이 전문가를 얻으면 지식의 보석을 얻습니다.

ਮਨੁ ਦੀਜੈ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਪਾਈਐ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥
사람이 그의 마음을 스승에게 바친다면 그는 모든 행복을 얻게 될 것입니다.그리고 그는 또한 모든 사람의 사랑을 받습니다.

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਅਵਗਣ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੧॥
그 사람은 자신의 모든 단점을 없애는 구루에게서 구원을 얻습니다.1

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥
오 형제여, 지식은 스승 없이는 얻을 수 없습니다.

ਪੂਛਹੁ ਬ੍ਰਹਮੇ ਨਾਰਦੈ ਬੇਦ ਬਿਆਸੈ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누구든지 브라흐마, 나라다, 베다의 저자인 뱌사묻다!。1 머무르다

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਧੁਨਿ ਜਾਣੀਐ ਅਕਥੁ ਕਹਾਵੈ ਸੋਇ ॥
신과 긴밀한 연합을 갖는 것, 신을 기억하며 명상하는 것, 신의 발에 다가가는 것, 이 이해는 구루에게서 나옵니다.

ਸਫਲਿਓ ਬਿਰਖੁ ਹਰੀਆਵਲਾ ਛਾਵ ਘਣੇਰੀ ਹੋਇ ॥
구루지는 우리에게 그늘과 열매를 주는 나무와 같습니다.

ਲਾਲ ਜਵੇਹਰ ਮਾਣਕੀ ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੈ ਸੋਇ ॥੨॥
구루지에는 귀중한 보석과 에메랄드가 많이 있습니다.2

ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੈ ਪਾਈਐ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥
우리는 구루지!의 보물에서 신의 사랑을 얻습니다.

ਸਾਚੋ ਵਖਰੁ ਸੰਚੀਐ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਅਪਾਰੁ ॥

하나님의 온전한 은혜로 우리는 진리의 이름의 거래를 축적합니다.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖ ਮੇਟਣੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੁ ॥੩॥

행복을 주는 삿구루는 우리에게 행복을 주는 사람입니다. 그는 우리 슬픔의 파괴자이자 악마의 파괴자입니다.

ਭਵਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਡਰਾਵਣੋ ਨਾ ਕੰਧੀ ਨਾ ਪਾਰੁ ॥

이 세계 바다는 매우 흩어져 있고 매우 무섭습니다. 눈에 보이는 가장자리나 다른 끝이 없습니다.

ਨਾ ਬੇੜੀ ਨਾ ਤੁਲਹੜਾ ਨਾ ਤਿਸੁ ਵੰਝੁ ਮਲਾਰੁ ॥

그의배도, 나무도, 노도, 밧줄도 없습니다.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੈ ਕਾ ਬੋਹਿਥਾ ਨਦਰੀ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੁ ॥੪॥

목성은 바다의 위험으로부터 세상을 구하는 배이다. 구루의 은총으로 우리는 이 바다를 건널 수 있습니다. 4.

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਪਿਆਰਾ ਵਿਸਰੈ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਸੁਖੁ ਜਾਇ ॥

잠시라도 하나님을 잊어버리면 괴로워하고 행복도 사라져 버립니다.

ਜਿਹਵਾ ਜਲਉ ਜਲਾਵਣੀ ਨਾਮੁ ਨ ਜਪੈ ਰਸਾਇ ॥

사랑으로 하나님의 이름을 말하지 아니하는 혀는 불사르지니 이는 그 이름을 말하지 아니하는 혀는 불사름이 마땅함이라

ਘਟੁ ਬਿਨਸੈ ਦੁਖੁ ਅਗਲੋ ਜਮੁ ਪਕੜੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥੫॥

몸의 투수가 부러지면 사람이 많이 아파요.그리고 내시가 손에 잡힐 때, 그 남자는 후회를 표현한다 5

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਗਏ ਤਨੁ ਧਨੁ ਕਲਤੁ ਨ ਸਾਥਿ ॥

인간으로서 나는 내 일을 하면서 이 세상을 떠나지만 그들의 돈은 그들과 함께 가지 않는다.죽을 때 아무도 지지하지 않는다는 뜻이다.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧਨੁ ਬਾਦਿ ਹੈ ਭੂਲੋ ਮਾਰਗਿ ਆਥਿ ॥
이름이 없는 물질은 맛이 없습니다.돈에 대한 집착에 갇힌 남자가 잘못된 길을 걷고 있다.

ਸਾਚਉ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥੋ ਕਾਥਿ ॥੬॥
구루의 아쉬람에 와서 신에게 헌신하십시오 그리고 하나님을 묘사하십시오.6

ਆਵੈ ਜਾਇ ਭਵਾਈਐ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਇ ॥
이 생물은 이주와 질의 원에서 태어나 죽습니다.그것은 메페라에 남아 있습니다.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਿਉ ਮੇਟੀਐ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਰਜਾਇ ॥
그는 이전 출생의 행위에 따라 행동합니다.하나님의 방법이 이쉬와르의 뜻대로인데 어찌 하나님의 법을 폐하리요.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਛੁਟੀਐ ਗੁਰਮਤਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥੭॥
하나님 없이는 구원이 있을 수 없습니다.구루의 가르침에 따르면, 생물은 지고의 영혼과 합쳐집니다.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਮੇਰਾ ਕੋ ਨਹੀ ਜਿਸ ਕਾ ਜੀਉ ਪਰਾਨੁ ॥
나는 하나님 외에 다른 사람이 없습니다. 그는 내 영혼에 대한 권리가 있습니다.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਜਲਿ ਬਲਉ ਲੋਭੁ ਜਲਉ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
오 나의 세속적 집착이여! 당신은 재로 불타버렸습니다,나의 교만과 탐욕이 나를 하나님에게서 멀어지게 하는 재로 불타게 하소서.

ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀਐ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੮॥੧੦॥
오 나낙! 나암을 숭배하면 성품의 보고(하나님)를 얻게 됩니다. 8 10॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
시라구 마할라 1

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਜਲ ਕਮਲੇਹਿ ॥
오 내 마음! 연꽃 물처럼 하나님을 사랑하십시오.

ਲਹਰੀ ਨਾਲਿ ਪਛਾੜੀਐ ਭੀ ਵਿਗਸੈ ਅਸਨੇਹਿ ॥

파도에 밀려 끊임없이 밀려오지만 여전히 사랑 안에서 부풀어 오른다.

ਜਲ ਮਹਿ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਬਿਨੁ ਜਲ ਮਰਣੁ ਤਿਨੇਹਿ ॥੧॥

하나님은 물 없이는 살 수 없는 그런 피조물을 물 속에 만드셨습니다.

Page 60

ਮਨ ਰੇ ਕਿਉ ਛੂਟਹਿ ਬਿਨੁ ਪਿਆਰ ॥॥
주님의 사랑없이 내 마음은 어떻게 나의 구원이 될 것인가?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 전문가의 중심에 거하시며 살아 계신 존재들에게 헌신을 주시느니라. 따라서, 헌신이 주어진 것은 전문가의 은혜에 의해서만. 폐지. ||1|| 폐지.

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਮਛੁਲੀ ਨੀਰ ॥
오, 내 마음, 그것은 물고기의 물과 같이 하나님께 그런 사랑을.

ਜਿਉ ਅਧਿਕਉ ਤਿਉ ਸੁਖੁ ਘਣੋ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥
물이 커질수록 더 많은 행복이 달성됩니다. 물고기, 영혼은 몸에 평화와 행복을 제공합니다.

ਬਿਨੁ ਜਲ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਅਭ ਪੀਰ ॥੨॥
물이 없었다면 그는 잠시 살아남지 못했을 것이다. 주인은 마음의 고통을 알고 있습니다. ||2||

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਮੇਹ ॥
오, 내 마음! 당신이 Chatrik의 비를 사랑하는 것처럼 하나님을 사랑

ਸਰ ਭਰਿ ਥਲ ਹਰੀਆਵਲੇ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨ ਪਵਈ ਕੇਹ ॥
빗방울이 그의 입에 빠지지 않는다면, 침수된 연못과 녹색 지구의 사용은 무엇입니까?

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਸੋ ਪਾਈਐ ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਸਿਰਿ ਦੇਹ ॥੩॥
그것은 신의 은혜 경우, 그는 빗방울을 샤워합니다, 그렇지 않으면, 그의 이전 행위에 따르면, 그는 자신의 시샤를 제공합니다. 3

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਜਲ ਦੁਧ ਹੋਇ ॥
오, 내 마음! 당신이 물의 우유와 함께있는 것처럼 하나님을 사랑하십시오

ਆਵਟਣੁ ਆਪੇ ਖਵੈ ਦੁਧ ਕਉ ਖਪਣਿ ਨ ਦੇਇ ॥
물 자체는 타파스를 용인하고 우유가 구울 수 없습니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ਸਚਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥੪॥
하나님 자신은 분리를 단결하고 자신은 진리를 통해 칭찬을 제공합니다. ||4||

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਚਕਵੀ ਸੂਰ ॥
오, 내 마음! 차크비의 태양과 같이 주님을 사랑하십시오

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵਈ ਜਾਣੈ ਦੂਰਿ ਹਜੂਰਿ ॥
그녀는 잠시 또는 잠시 잠을 잘 수 없습니다. 태양은 멀리 떨어져 있지만, 그녀는 그것이 가까이 있다고 생각합니다

ਮਨਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਨਾ ਪਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥੫॥
남자는 이해하지 못합니다. 주님은 항상 구르무크에 가깝습니다. ||5||

ਮਨਮੁਖਿ ਗਣਤ ਗਣਾਵਣੀ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
이기적인 존재들은 설명하지만, 창조주께서 바라는 것은 일어나는 일입니다

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 사람이 무엇을 원하든, 그것은 소중히 여겨질 수 없습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਹੋਇ ਤ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੬॥
그러나, 전문가의 가르침에 따르면, 그것은 이해된다. 행복은 하나님을 만나서 성취됩니다. ||6||

ਸਚਾ ਨੇਹੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਸੋਇ ॥
사람이 사티구루를 발견하면 진정한 결혼생활은 깨지지 않습니다

ਗਿਆਨ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
사람이 지식을 얻을 때, 그는 하늘의 세 영역, 심병, 죽음의 땅을 이해한다

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜੇ ਗੁਣ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਹੋਇ ॥੭॥
그 생물이 주님의 자질의 고객이 된다면, 그것은 결코 거룩한 이름을 잊지 않습니다. ||7||

ਖੇਲਿ ਗਏ ਸੇ ਪੰਖਣੂੰ ਜੋ ਚੁਗਦੇ ਸਰ ਤਲਿ ॥
세계의 바다 의 둑에 곡물을 구치하는 데 사용되는 생물 같은 새는 인생을 재생갔다

ਘੜੀ ਕਿ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਚਲਣਾ ਖੇਲਣੁ ਅਜੁ ਕਿ ਕਲਿ ॥
모든 생활은 시계 또는 무후라트 후 떠나야한다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਮਿਲੈ ਜਾਇ ਸਚਾ ਪਿੜੁ ਮਲਿ ॥੮॥
그의 즐거운 게임은 오늘이나 내일을위한 것입니다. 주! 당신은 당신이 자신을 혼합 무엇을 얻을. 그는 여기에서 진정한 게임을 승리. ||8||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਊਪਜੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਇ ॥
따라서, 전문가가 없었다면, 주님에 대한 사랑은 사람의 마음 속에 생겨나지 않았을 것이며, 그의 자아의 오물은 사라지지 않았을 것이다

ਸੋਹੰ ਆਪੁ ਪਛਾਣੀਐ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਪਤੀਆਇ ॥
마음속으로 하나님을 찬양하고 그분의 이름으로 깨진 사람은 만족합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੀਐ ਅਵਰ ਕਿ ਕਰੇ ਕਰਾਇ ॥੯॥
사람이 전문가의 지식을 통해 자신의 형태를 이해할 때, 그 일을하거나 할 수있는 또 다른 남아있는 것은 무엇입니까? ||9||

ਮਿਲਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਮੇਲੀਐ ਸਬਦਿ ਮਿਲੇ ਪਤੀਆਇ ॥
그들은 하나님을 만나는 것에 대해 무엇을 말해야 했는가? 그들은 이름을 얻는 것에 만족합니다

ਮਨਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਨਾ ਪਵੈ ਵੀਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥
살아 있는 존재들은 주님에 대한 지식이 없습니다. 하나님 을 제외하고, 그들은 야마를 죽인다

ਨਾਨਕ ਦਰੁ ਘਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜੀ ਜਾਇ ॥੧੦॥੧੧॥
오, 나낙! 주님의 속도와 집은 살아있는 존재의 유일한 지지입니다. 그를 위한 다른 장소는 없습니다. ||10 || 11||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
스리라구 마할라 1||

ਮਨਮੁਖਿ ਭੁਲੈ ਭੁਲਾਈਐ ਭੂਲੀ ਠਉਰ ਨ ਕਾਇ ॥
여자는 하나님을 잊어 버린다. 마야는 그를 함정에 빠뜨리며 그를 잊어버린다. 잊혀진 살아있는 여자는 의지할 곳을 찾지 못합니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਕੋ ਨ ਦਿਖਾਵਈ ਅੰਧੀ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
전문가가 없다면 아무도 그에게 주님의 모임에 가는 길을 보여줄 수 없습니다. 그녀는 태어나고 지식없이 죽어가고 있습니다

ਗਿਆਨ ਪਦਾਰਥੁ ਖੋਇਆ ਠਗਿਆ ਮੁਠਾ ਜਾਇ ॥੧॥
지식을 잃은 그는 강탈당한다. 1

ਬਾਬਾ ਮਾਇਆ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
오, 오빠! 마야는 혼란을 만들었습니다

ਭਰਮਿ ਭੁਲੀ ਡੋਹਾਗਣੀ ਨਾ ਪਿਰ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 혼란 속에서 잊혀진 신부는 주님의 남편을 품에 안아 주실 수 없습니다. 1. 일시 중지

ਭੂਲੀ ਫਿਰੈ ਦਿਸੰਤਰੀ ਭੂਲੀ ਗ੍ਰਿਹੁ ਤਜਿ ਜਾਇ ॥
그녀는 잊고 집을 떠나 시골과 경도를 거닐고 있습니다

ਭੂਲੀ ਡੂੰਗਰਿ ਥਲਿ ਚੜੈ ਭਰਮੈ ਮਨੁ ਡੋਲਾਇ ॥
의심 때문에, 그녀의 마음은 흔들리고 그녀는 그녀의 경로를 잊고 높은 평원과 산을 등반

ਧੁਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀ ਕਿਉ ਮਿਲੈ ਗਰਬਿ ਮੁਠੀ ਬਿਲਲਾਇ ॥੨॥
그녀는 주님의 명령에 의해 처음부터 분리되어, 어떻게 주님을 만날 수 있습니까? 그녀는 슬프게도 자아에 의해 배신당한 것을 애도한다. ||2||

ਵਿਛੁੜਿਆ ਗੁਰੁ ਮੇਲਸੀ ਹਰਿ ਰਸਿ ਨਾਮ ਪਿਆਰਿ ॥
구루지는 떠난 영혼들이 주님을 만난다. 그런 사람은 사랑으로 이름을 부르며 하리 라사를 즐긴다

ਸਾਚਿ ਸਹਜਿ ਸੋਭਾ ਘਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥

참된 하나님의 찬양을 부르면서, 그들은 자연 상태를 성취하고 사람은 큰 영광을 누리게 한다. 그들은 하리라는 이름으로 살고 있습니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂੰ ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਵਨੁ ਭਤਾਰੁ ॥੩॥

주! 당신이 원하는대로, 그래서 나를 유지, 나는 아무도 하지만 당신을 가지고 있지 않습니다. 3

ਅਖਰ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭੁਲੀਐ ਭੇਖੀ ਬਹੁਤੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

끊임없이 텍스트를 공부함으로써, 인간은 오류에 빠지고 종교 드레스를 착용함으로써 그들은 큰 자부심을 가지고

ਤੀਰਥ ਨਾਤਾ ਕਿਆ ਕਰੇ ਮਨ ਮਹਿ ਮੈਲੁ ਗੁਮਾਨੁ ॥

순례의 장소에서 목욕을 하는 것은 어떻게 되는가, 자존심의 쓰레기가 그의 마음에 있을 때

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਕਿਨਿ ਸਮਝਾਈਐ ਮਨੁ ਰਾਜਾ ਸੁਲਤਾਨੁ ॥੪॥

마음은 몸의 도시, 술탄의 왕입니다. 전문가없이 설명 할 수있는 다른 사람은 누구입니까? 4

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥

전문가에 의해 현실을 생각하고 이해함으로써, 하나는 주님 사랑의 재산을 얻는다

ਸਾ ਧਨ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥

그 전문가의 말에 자신을 만들어, 아내는 그녀의 자존심을 포기했다

ਘਰ ਹੀ ਸੋ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰੁ ॥੫॥

전문가의 엄청난 사랑을 통해, 그녀는 그녀의 집 내에서 Preetam을 달성. 5

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

차크리와 전문가의 봉사를 함으로써, 마음은 순수해지고 그는 행복의 성취를 얻는다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਖੋਇ ॥
전문가의 말이 마음에 거심하면 자부심은 내면에서 은퇴합니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ਲਾਭੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥੬॥
이로부터, 이름의 재산을 얻고 영혼은 항상 이익을 얻는다. 6

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਿ ਨ ਲਇਆ ਜਾਇ ॥
우리가 하나님의 자비를 가지고 있다면, 우리는 이름을 얻습니다. 우리는 우리 자신의 수단으로 그것을 달성 할 수 없습니다

ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਗਿ ਰਹੁ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
그래서 자존심을 파괴하고 전문가의 쉼터에 와서

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਸਚੋ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੭॥
참된 사히브는 진리의 이름으로 그려져 서 경건함을 얻습니다. 7

ਭੁਲਣ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਅਭੁਲੁ ਗੁਰੂ ਕਰਤਾਰੁ ॥
모든 존재는 잊어 버렸지만, 전문가와 창조주, 신성한, 틀림없는

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਇਆ ਲਾਗਾ ਤਿਸੈ ਪਿਆਰੁ ॥
전문가의 가르침을 통해 마음을 개혁해 온 그는 하나님으로부터 애정을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਮੇਲੇ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰੁ ॥੮॥੧੨॥
오, 나낙! 무한하신 주님이 그분의 이름으로 함께 모이는 가? 그는 결코 진리를 잊지 않습니다. 8 . 12

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
스리라구 마할라 1

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਘਰ ਨਾਰਿ ॥
모히니 마야의 목마른 아들, 친척, 그리고 집의 여자가 모두 약혼합니다

ਧਨਿ ਜੋਬਨਿ ਜਗੁ ਠਗਿਆ ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥
이 세상은 돈, 청소년, 탐욕, 탐욕과 오만에 속아 왔습니다

ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਹਉ ਮੁਈ ਸਾ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥੧॥
나는 속임수 전리품 의 손에 강탈되었습니다. 이것은 세계의 나머지 부분의 (그것을 통해) 일어나는 일입니다. 1

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 당신 없이는 다른 사람이 없습니다

ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਵਈ ਤੂੰ ਭਾਵਹਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 빈, 아무것도 나를 매료하지 않습니다. 여러분을 사랑함으로써 저는 평안과 행복을 얻습니다. 1. 머무르다

ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹੀ ਰੰਗ ਸਿਉ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੰਤੋਖੁ ॥
전문가의 말에 만족하고 신성의 이름을 사랑스럽게 감사하십시오

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਚਲਸੀ ਕੂੜਾ ਮੋਹੁ ਨ ਵੇਖੁ ॥
눈에 보이는 세상은 필멸의 존재이며, 그 거짓으로 사랑받지 못했다

ਵਾਟ ਵਟਾਊ ਆਇਆ ਨਿਤ ਚਲਦਾ ਸਾਥੁ ਦੇਖੁ ॥੨॥
당신은 도로의 경로로 왔다, 즉, 온 세상이 여행자입니다. 우리는 매일 동료들이 걷는 것을 봅습니다. 2

ਆਖਣਿ ਆਖਹਿ ਕੇਤੜੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਬੂਝ ਨ ਹੋਇ ॥
많은 사람들이 설교를 전파하지만, 전문가없이, 지식은 달성되지 않습니다

ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਜੇ ਮਿਲੈ ਸਚਿ ਰਪੈ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
사람이 그 이름을 칭찬받는다면, 그는 진실로 그려지고 존경을 받는다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇ ਭਲੇ ਖੋਟਾ ਖਰਾ ਨ ਕੋਇ ॥੩॥
주! 당신이 좋아하는 것은 최고입니다. 아무도 그 자체로 잘못이나 사실이 아닙니다. 3

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਛੁਟੀਐ ਮਨਮੁਖ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ॥
사람은 전문가에게 피난처를 취함으로써 구원을 얻습니다. 마음의 수도는 사실이 아닙니다

ਅਸਟ ਧਾਤੁ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕੀ ਘੜੀਐ ਸਬਦਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥
왕은 여덟 개의 금속에 대한 권위를 가지고 있습니다. 동전은 그의 의지에 따라 채굴되고 가치는 발견된다

ਆਪੇ ਪਰਖੇ ਪਾਰਖੁ ਪਵੈ ਖਜਾਨੈ ਰਾਸਿ ॥੪॥
심사관은 직접 동전을 검사하고 자신의 기금에 순수한 넣어. 4

ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਸਭ ਡਿਠੀ ਠੋਕਿ ਵਜਾਇ ॥
주! 값을 찾을 수 없습니다. 나는 모든 것을 평가하고 그것을 보았다

ਕਹਣੈ ਹਾਥ ਨ ਲਭਈ ਸਚਿ ਟਿਕੈ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥
그것은 그것을 말함으로써 깊이에서 찾을 수 없습니다. 사람이 진실 안에 서 있다면, 그는 존경을 얻는다

ਗੁਰਮਤਿ ਤੂੰ ਸਾਲਾਹਣਾ ਹੋਰੁ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੫॥
전문가의 가르침에 의해, 오 주님! 나는 당신을 찬양합니다. 당신을 설명하는 다른 방법은 없습니다. 5

ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਵਈ ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਹਉਮੈ ਵਾਦੁ ॥
이름을 좋아하지 않는 몸, 그 몸은 자아 - 자아 논쟁에 의해 고통된다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਪਾਈਐ ਬਿਖਿਆ ਦੂਜਾ ਸਾਦੁ ॥
전문가없이, 지식은 달성되지 않습니다, 다른 주스는 완전히 유독하다

ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਈ ਮਾਇਆ ਫੀਕਾ ਸਾਦੁ ॥੬॥
아무것도 자질없이 작동하지 않습니다. 부의 맛은 매우 둔합니다. 6

ਆਸਾ ਅੰਦਰਿ ਜੰਮਿਆ ਆਸਾ ਰਸ ਕਸ ਖਾਇ ॥
그것은 사람이 태어난 희망, 그리고 그것은 그가 달콤하고 신 물질을 소비 하는 희망

ਆਸਾ ਬੰਧਿ ਚਲਾਈਐ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥
갈증에 묶여, 그는 앞으로 밀려 그의 얼굴에 반복 부상을 유지합니다

ਅਵਗਣਿ ਬਧਾ ਮਾਰੀਐ ਛੂਟੈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਇ ॥੭॥
그러나 전문가의 가르침에 따르면, 나암 심란을 함으로써, 그는 해방된다. 7

ਸਰਬੇ ਥਾਈ ਏਕੁ ਤੂੰ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ॥

오 세상의 주님! 당신은 전방위적이다, 당신은 세계의 입자에 존재한다. 당신을 유혹하는 방법을 저를 보호합니다

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਾਮੁ ਭਲੋ ਪਤਿ ਸਾਖੁ ॥

전문가의 가르침에 따르면, 사티야나는 사람의 마음에 거한다. 그는 이름의 회사에서 매우 존경받고 있습니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਵਾਈਐ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਸਚੁ ਭਾਖੁ ॥੮॥

그는 자아의 질병을 제거함으로써 하나님의 진리 이름을 숭배한다. 8

ਆਕਾਸੀ ਪਾਤਾਲਿ ਤੂੰ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥

주! 여러분은 하늘과 심반의 세 가지 영역에 있습니다

ਆਪੇ ਭਗਤੀ ਭਾਉ ਤੂੰ ਆਪੇ ਮਿਲਹਿ ਮਿਲਾਇ ॥

당신은 헌신에 생물을 두고 당신은 자신이 당신의 연합에 혼합 하는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਰਜਾਇ ॥੯॥੧੩॥

오, 나낙! 저는 주님의 이름을 잊지 못할 수도 있습니다. 오 세상의 주님! 당신이 원하는대로, 당신의 의지도 작동합니까, 당신의 의지에 따라 나를 요람. 6. 13

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥

스리라구 마할라 1

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਅਵਰੁ ਕਿ ਕਰੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥

내 마음은 램의 이름으로 깨진. 그래서, 다른 사람의 아이디어에 대한 필요가 없습니다

ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਪ੍ਰਭ ਰਾਤਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥

이름에 서티를 적용함으로써, 행복은 마음에 생성됩니다. 이제 저는 주님의 사랑에 그려져 있으며, 이것이 행복의 기초입니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਤੂੰ ਮੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥੧॥
맙소사! 당신이 원하는대로 나를 유지, 당신의 이름은 내 기지입니다. I1

ਮਨ ਰੇ ਸਾਚੀ ਖਸਮ ਰਜਾਇ ॥
오, 내 마음! 하나님의 뜻은 절대적으로 참된,

ਜਿਨਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਾਜਿ ਸੀਗਾਰਿਆ ਤਿਸੁ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
여러분의 몸과 마음을 창조한 그분의 사랑에 사로잡히십시오. 1. 머무르다

ਤਨੁ ਬੈਸੰਤਰਿ ਹੋਮੀਐ ਇਕ ਰਤੀ ਤੋਲਿ ਕਟਾਇ ॥
몸을 라티 라티 조각으로 자르고 불에 태우면,

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਮਧਾ ਜੇ ਕਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਅਗਨਿ ਜਲਾਇ ॥
내 몸과 마음의 연료를 만들고 밤낮으로 불을 붙인다면

ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਤੁਲਿ ਨ ਪੁਜਈ ਜੇ ਲਖ ਕੋਟੀ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੨॥
그리고 내가 수백만 의 종교적 희생을 하더라도, 이 모든 증서들은 하리라는 이름과 동등하지 않습니다. 2

ਅਰਧ ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਈਐ ਸਿਰਿ ਕਰਵਤੁ ਧਰਾਇ ॥
톱을 내 머리에 놓고 내 데히가 두 개의 반 조각으로 자른 경우

ਤਨੁ ਹੈਮੰਚਲਿ ਗਾਲੀਐ ਭੀ ਮਨ ਤੇ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥
또는 히말라야의 눈 속에서 갈을 타더라도 마음의 질병은 그것을 제거하지 않습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਤੁਲਿ ਨ ਪੁਜਈ ਸਭ ਡਿਠੀ ਠੋਕਿ ਵਜਾਇ ॥੩॥
그들은 하나님의 이름을 방해하지 않습니다. 나는 검토하고 결정하여이 모든 것을 보았다. 3

ਕੰਚਨ ਕੇ ਕੋਟ ਦਤੁ ਕਰੀ ਬਹੁ ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਦਾਨੁ ॥
금 요새를 기증하고 코끼리 말의 훌륭한 품종을 많이 기부하는 경우

ਭੂਮਿ ਦਾਨੁ ਗਊਆ ਘਣੀ ਭੀ ਅੰਤਰਿ ਗਰਬੁ ਗੁਮਾਨੁ ॥
그리고 내가 땅과 소의 대부분을 기부하더라도, 내 마음 속에는 여전히 오만과 자부심이 있을 것입니다

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਸਚੁ ਦਾਨੁ ॥੪॥

랩이라는 이름은 내 마음을 깨뜨렸고, 전문가의 은혜 - 비전은 나에게 진정한 선물을 주었다, 램의이름으로, 내 마음은 흡수되고있다. 4

ਮਨਹਠ ਬੁਧੀ ਕੇਤੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

얼마나 많은 사람이 자신의 지성에 따라 수행 얼마나 많은 그의 마음의 고집과 베다에서 언급 된 얼마나 많은 다른 의식에 의해 수행

ਕੇਤੇ ਬੰਧਨ ਜੀਅ ਕੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥

그의 영혼에는 많은 유대감이 있습니다. 구원 문은 전문가에 의해서만 발견됩니다

ਸਚਹੁ ਓਰੈ ਸਭੁ ਕੋ ਉਪਰਿ ਸਚੁ ਆਚਾਰੁ ॥੫॥

모든 종교는 주님의 이름으로 열등합니다. 진정한 행동은 최고입니다. 5

ਸਭੁ ਕੋ ਊਚਾ ਆਖੀਐ ਨੀਚੁ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਇ ॥

0 모든 살아 있는 존재들은 높은 것으로 간주되어야 하며, 너보다 열등한 존재들을 고려하지 않는다

ਇਕਨੈ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਐ ਇਕੁ ਚਾਨਣੁ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥

왜냐하면 이 모든 신체와 같은 기구는 주님의 창조이기 때문입니다. 같은 주님의 빛이 세 영역의 생물들 사이에서 점화되고 있다

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਧੁਰਿ ਬਖਸ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥੬॥

주님의 참된 이름은 그분의 은혜에서 옵니다. 아무도 태초에 의해 기록된 주님의 은혜를 지울 수 없습니다. 6

ਸਾਧੁ ਮਿਲੈ ਸਾਧੁ ਜਨੈ ਸੰਤੋਖੁ ਵਸੈ ਗੁਰ ਭਾਇ ॥

사두가 또 다른 사두를 만났을 때, 그는 전문가의 사랑을 통해 만족을 얻는다

ਅਕਥ ਕਥਾ ਵੀਚਾਰੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥

사람이 사티구루에 몰두한다면, 그는 말할 수 없는 주인의 말에 대해 생각하기 시작한다

ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਤੋਖਿਆ ਦਰਗਹਿ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ॥੭॥
수다 라사는 꿀 판에 만족하고 명예와 명성의 옷을 입고 주님의 궁정으로 간다. 7

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜੈ ਕਿੰਗੁਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥
밤낮으로 하프는 하나님의 이름으로 사랑하는 모든 사람들의 마음에 울려 퍼지고 있습니다

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ਸੋਝੀ ਪਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਇ ॥
전문가의 은혜로 그의 영혼을 의의 길로 올려 놓음으로써 지식을 얻는 희귀한 생물만이 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਛੂਟੈ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥੮॥੧੪॥
오, 나낙! 나는 하나님의 이름을 결코 잊지 않을 것이다! 사람은 출생과 죽음의 주기에서 이름을 연습하여 해방 될 수 있습니다. 8. 14

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
스리라구 마할라 1

ਚਿਤੇ ਦਿਸਹਿ ਧਉਲਹਰ ਬਗੇ ਬੰਕ ਦੁਆਰ ॥
남자는 흰색과 아름다운 문으로 그려진 궁전을 본다

ਕਰਿ ਮਨ ਖੁਸੀ ਉਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥
그는 마야와 사랑에 빠졌고, 그의 마음에 큰 관심을 가지고 있습니다

ਅੰਦਰੁ ਖਾਲੀ ਪ੍ਰੇਮ ਬਿਨੁ ਢਹਿ ਢੇਰੀ ਤਨੁ ਛਾਰੁ ॥੧॥
그러나 그의 마음은 하나님의 사랑없이 비어 있습니다. 그의 의지의 이 아름다운 궁전은 파괴되고 그의 몸은 또한 재의 힙이 될 것입니다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਤਨੁ ਧਨੁ ਸਾਥਿ ਨ ਹੋਇ ॥
헤오, 오빠! 죽음의 시간에, 돈과 돈은 당신과 함께 가지 않을 것입니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੋ ਗੁਰੁ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
램의 이름은 순수한 부입니다. 하나님의 형태는 살아있는 존재에 이름을 기부하는 전문가입니다. 1. 머무르다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੋ ਜੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

라마의 이름으로 순수한 부는 주는 전문가 자신이 그것을 주는 경우에만 사람에게 주어집니다

ਆਗੈ ਪੂਛ ਨ ਹੋਵਈ ਜਿਸੁ ਬੇਲੀ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

친구가 되는 창조주, 전문가는 더 이상 내후의 심문을 받지 않습니다

ਆਪਿ ਛਡਾਏ ਛੁਟੀਐ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥

만일 하나님께서 사람을 자유롭게 세우신다면, 그분은 구원을 얻으니, 그 자신은 용서하시는 것입니다. 2

Page 63

ਮਨਮੁਖੁ ਜਾਣੈ ਆਪਣੇ ਧੀਆ ਪੂਤ ਸੰਜੋਗੁ ॥
쿠마르기 남자는 아들, 딸, 친척을 받아들인다

ਨਾਰੀ ਦੇਖਿ ਵਿਗਾਸੀਅਹਿ ਨਾਲੇ ਹਰਖੁ ਸੁ ਸੋਗੁ ॥
그는 아내를 보게 되어 매우 기쁩니다. 그는 기쁨과 슬픔을 모두 직면해야합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਵਲੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਗੁ ॥੩॥
그러나 구르무크는 전문가의 말에 의해 하리의 이름으로 활기차고 그는 낮과 밤의 주님의 꿀을 즐긴다. 3

ਚਿਤੁ ਚਲੈ ਵਿਤੁ ਜਾਵਣੋ ਸਾਕਤ ਡੋਲਿ ਡੋਲਾਇ ॥
강한 사람의 마음은 순간적으로 부서지기 쉬운 부를 찾기 위해 방황한다

ਬਾਹਰਿ ਢੂੰਢਿ ਵਿਗੁਚੀਐ ਘਰ ਮਹਿ ਵਸਤੁ ਸੁਥਾਇ ॥
문제는 그들의 가정의 신성한 장소에 있지만, 인간은 그것을 추구하여 파괴된다

ਮਨਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਮੁਸੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੪॥
구르무크는 손에 들고, 쿠나르기는 오만함으로 잃는다. 4

ਸਾਕਤ ਨਿਰਗੁਣਿਆਰਿਆ ਆਪਣਾ ਮੂਲੁ ਪਛਾਣੁ ॥
이것은 약한 힘입니다! 원산지를 식별합니다

ਰਕਤੁ ਬਿੰਦੁ ਕਾ ਇਹੁ ਤਨੋ ਅਗਨੀ ਪਾਸਿ ਪਿਰਾਣੁ ॥
이 몸은 피와 정액으로 구성되어 있습니다. 그것은 불에 재에 불타는 에서 끝납니다

ਪਵਣੈ ਕੈ ਵਸਿ ਦੇਹੁਰੀ ਮਸਤਕਿ ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥੫॥
이 몸은 공기의 prana 형태의 제어 하에 있습니다. 이마에는 얼마나 오래 살아야 할지에 대한 진정한 표시가 있습니다. 5

ਬਹੁਤਾ ਜੀਵਣੁ ਮੰਗੀਐ ਮੁਆ ਨ ਲੋੜੈ ਕੋਇ ॥
모든 생물은 긴 수명을 원하고 아무도 죽고 싶어하지 않습니다

ਸੁਖ ਜੀਵਣੁ ਤਿਸੁ ਆਖੀਐ ਜਿਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥
그분의 삶은 주님께서 전문가의 은혜로 거하시는 그 안에서 진정되었다고 할 수 있습니다.

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਕਿਆ ਗਣੀ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਦਰਸੁ ਨ ਹੋਇ ॥੬॥
하나님의 존재가 전문가로서 나타나지 않는 무명의 존재의 의미는 무엇인가? 6

ਜਿਉ ਸੁਪਨੈ ਨਿਸਿ ਭੁਲੀਐ ਜਬ ਲਗਿ ਨਿਦ੍ਰਾ ਹੋਇ ॥
남자가 꿈에서 밤에 자고있는 것처럼, 잊어 버리고,

ਇਉ ਸਰਪਨਿ ਕੈ ਵਸਿ ਜੀਅੜਾ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਦੋਇ ॥
같은 방법으로, 생물은 어려움에 방황, 누가 그의 마음에 자아와 이중성을 가지고 누가 마야의 형태로 뱀의 손에

ਗੁਰਮਤਿ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੀਐ ਸੁਪਨਾ ਇਹੁ ਜਗੁ ਲੋਇ ॥੭॥
전문가의 가르침에 따르면, 이 생물은 이 세상이 꿈일 뿐이라고 경험하고 본다. 7

ਅਗਨਿ ਮਰੈ ਜਲੁ ਪਾਈਐ ਜਿਉ ਬਾਰਿਕ ਦੂਧੈ ਮਾਇ ॥
화재로 소화되는 것처럼 아기가 어머니의 우유에 만족하는 것과 같습니다

ਬਿਨੁ ਜਲ ਕਮਲ ਸੁ ਨਾ ਥੀਐ ਬਿਨੁ ਜਲ ਮੀਨੁ ਮਰਾਇ ॥
물이 없는 연꽃이 없고 물고기가 물없이 죽는 것처럼,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸਿ ਮਿਲੈ ਜੀਵਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੮॥੧੫॥
그게 다야, 오 나낙! 내가 전문가를 통해 하리 라사를 얻을 경우에만 나는 하나님의 영광을 노래하여 살 수 있습니다. 8 . 15

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
스리라구 마할라 1

ਡੂੰਗਰੁ ਦੇਖਿ ਡਰਾਵਣੋ ਪੇਈਅੜੈ ਡਰੀਆਸੁ ॥
나는 피하르 (일록)에서 끔찍한 산을보고 충격을 받았다

ਉਚਉ ਪਰਬਤੁ ਗਾਖੜੋ ਨਾ ਪਉੜੀ ਤਿਤੁ ਤਾਸੁ ॥

산은 높고 등반이 어렵습니다. 거기에 갈 사다리가 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਜਾਣਿਆ ਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਤਰੀਆਸੁ ॥੧॥

전문가의 은혜로, 나는 내면의 산을 인식했다. 전문가는 그에게 저를 소개하고 나는 통과했다 (바브사가르). 1

ਭਾਈ ਰੇ ਭਵਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਡਰਾਂਉ ॥

오, 오빠! 바브사가매우 불안하고 무섭다

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਸਿ ਮਿਲੈ ਗੁਰੁ ਤਾਰੇ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

본격적인 사티구루가 하리 라사를 마시는 것으로 밝혀진다면, 전문가는 그에게 하나님의 이름을 부여하고 바브사가를 통해 건너게한다. 1. 머무르다

ਚਲਾ ਚਲਾ ਜੇ ਕਰੀ ਜਾਣਾ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥

내가 말한다면, "나는 멀리 가야한다"그것은 나에게 어떤 사용되지 않습니다. 그러나 내가 여행을 할 것이라는 것을 정말로 깨닫는다면, 오직 그때가 될 것입니다

ਜੋ ਆਇਆ ਸੋ ਚਲਸੀ ਅਮਰੁ ਸੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

누구든지 세상에 들어온 사람은 언젠가 사라질 것이고, 카르타르 로프 전문가만이 불멸의 사람이다

ਭੀ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੈ ਥਾਨਿ ਪਿਆਰੁ ॥੨॥

그러므로 참된 하나님을 사타가트의 참된 장소에서 함께 경외심으로 찬양해야 한다. 2

ਦਰ ਘਰ ਮਹਲਾ ਸੋਹਣੇ ਪਕੇ ਕੋਟ ਹਜਾਰ ॥

아름다운 문, 집, 사원, 수천 개의 강한 요새가 있는 사람,

ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਪਾਖਰੇ ਲਸਕਰ ਲਖ ਅਪਾਰ ॥

코끼리와 말, 골키퍼와 군대의 수백만이 있어야합니다,

ਕਿਸ ਹੀ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਿਆ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮੁਏ ਅਸਾਰ ॥੩॥

그들 안에 아무것도 누구와도 함께 간다. 바보들은 그들을 위해 고군분투하는 헛된 에서 죽는다. 3

ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਸੰਚੀਐ ਮਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜੰਜਾਲੁ ॥

아무리 많은 금과 은남자가 모일지라도, 부는 사람을 함정으로 만드는 함정입니다

ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਦੋਹੀ ਫੇਰੀਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਿਰਿ ਕਾਲੁ ॥

그는 전 세계에 그의 술탄을 얻을 수 있습니다,하지만 죽음은 이름 하리없이 그의 머리에있다

ਪਿੰਡੁ ਪੜੈ ਜੀਉ ਖੇਲਸੀ ਬਦਫੈਲੀ ਕਿਆ ਹਾਲੁ ॥੪॥

사람이 목숨을 포기하면 몸은 지상이 되고 생명은 끝이 납니다. 그렇다면 악인에게 는 어떤 일이 일어날 것인가? 4

ਪੁਤਾ ਦੇਖਿ ਵਿਗਸੀਐ ਨਾਰੀ ਸੇਜ ਭਤਾਰ ॥

한 남자가 아들들을 보고 현자에서 아내를 보게 되어 매우 기쁩니다

ਚੋਆ ਚੰਦਨੁ ਲਾਈਐ ਕਾਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥

남자는 몸에 향수와 샌들 우드를 적용하고 아름다운 옷으로 자신의 메이크업을한다

ਖੇਹੂ ਖੇਹ ਰਲਾਈਐ ਛੋਡਿ ਚਲੈ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥੫॥

그러나 그가 목숨을 포기하고 이 세상을 떠날 때, 몸은 점토와 섞여 있습니다. 5

ਮਹਰ ਮਲੂਕ ਕਹਾਈਐ ਰਾਜਾ ਰਾਉ ਕਿ ਖਾਨੁ ॥

한 사람이 자신을 부미파티, 마하라자, 왕, 고위 공무원이라고 부미파티라고 부릅니다

ਚਉਧਰੀ ਰਾਉ ਸਦਾਈਐ ਜਲਿ ਬਲੀਐ ਅਭਿਮਾਨ ॥

하나는 자신을 차우다리와 나와브라고 부르지만, 그들 모두는 자존심의 불속에서 죽는다

ਮਨਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਜਿਉ ਡਵਿ ਦਧਾ ਕਾਨੁ ॥੬॥

그 남자는 하나님의 이름을 잊어 버렸습니다. 그는 마치 숲의 불에 불타는 사르칸다처럼 되었다. 6

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਾਇਸੀ ਜੋ ਆਇਆ ਜਗ ਮਾਹਿ ॥

누구든지 이 세상에 들어온 그의 자존심은 심하게 감싸고 자부심의 게임을 통해 걸어나갑니다

Page 64

ਸਭੁ ਜਗੁ ਕਾਜਲ ਕੋਠੜੀ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੇਹ ਸੁਆਹਿ ॥

이 세상은 그을음 오두막입니다. 몸, 영혼, 그리고 인체는 모두 검은 색이됩니다

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੀ ਭਾਹਿ ॥੭॥

그러나 전문가 스스로를 보호하는 사람들은 순수하며 하나님의 이름으로 욕망의 불을 소멸시다. 7

ਨਾਨਕ ਤਰੀਐ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥

오, 나낙! 황제의 황제인 하나님의 이름으로, 사람은 바브사가를 건널 것입니다

ਮੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਵੇਸਾਹੁ ॥

주! 하리네임은 전혀 잊지 말고 하리의 이름으로 주얼리를 구입했습니다

ਮਨਮੁਖ ਭਉਜਲਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੇ ਅਥਾਹੁ ॥੮॥੧੬॥

자원봉사자들은 끔찍한 바브사가르에 빠지는 마야에 빠지면서 파괴되지만, 구르무크는 바브사가르에서 건너온다. 8. 16

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨ ॥

스리라구 마할라 1 하우스 2

ਮੁਕਾਮੁ ਕਰਿ ਘਰਿ ਬੈਸਣਾ ਨਿਤ ਚਲਣੈ ਕੀ ਧੋਖ ॥

만약 생물이 지상의 집에 영구적인 처대로 앉아 있지만, 여전히 그는 항상 이곳에서 (죽음의) 떠나는 것에 대해 걱정하고 있다

ਮੁਕਾਮੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਰਹੈ ਨਿਹਚਲੁ ਲੋਕ ॥੧॥

이 세상의 집은 이 세상이 영원히 안정되어 있어야 만 영구적인 거처로 간주될 수 있지만, 이 세상은 순식간에 사라지고 있습니다. 1

ਦੁਨੀਆ ਕੈਸਿ ਮੁਕਾਮੇ ॥

이 세상은 어떻게 영구적일 수 있는가

ਕਰਿ ਸਿਦਕੁ ਕਰਣੀ ਖਰਚੁ ਬਾਧਹੁ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਨਾਮੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러므로 경건하게 상서로운 행동을 함으로써 미덕을 얻고 경건한 헌신에 몰두하게 하십시오. 1. 머무르다

ਜੋਗੀ ਤ ਆਸਣੁ ਕਰਿ ਬਹੈ ਮੁਲਾ ਬਹੈ ਮੁਕਾਮਿ ॥
요기는 자세를 취함으로써 명상 상태에 앉아 있으며 물라는 휴식 장소에 앉아 있습니다

ਪੰਡਿਤ ਵਖਾਣਹਿ ਪੋਥੀਆ ਸਿਧ ਬਹਹਿ ਦੇਵ ਸਥਾਨਿ ॥੨॥
브라민은 텍스트를 암송하고 시다 데바 사원에 거주한다. 2

ਸੁਰ ਸਿਧ ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਖ ਪੀਰ ਸਲਾਰ ॥
신, 시다 푸루스하스, 시바가나, 간다르바, 리시 무니, 셰이크, 피르, 세나파티 모든 고위 관리들

ਦਰਿ ਕੂਚ ਕੂਚਾ ਕਰਿ ਗਏ ਅਵਰੇ ਭਿ ਚਲਣਹਾਰ ॥੩॥
그들은 하나씩 목숨을 잃었으며, 눈에 보이는 사람들도 사라질 것입니다. 3

ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਮਲੂਕ ਉਮਰੇ ਗਏ ਕਰਿ ਕਰਿ ਕੂਚੁ ॥
황제, 광산, 천사와 족장은 차례로 세상을 떠났다

ਘੜੀ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਚਲਣਾ ਦਿਲ ਸਮਝੁ ਤੂੰ ਭਿ ਪਹੂਚੁ ॥੪॥
이 생물은 잠시 또는 한 시간 안에 이 세상을 떠나야 합니다. 오, 내 마음! 당신도 거기에 도착할 것이고,이 세상을 포기함으로써, 당신은 또한 내후갈 것입니다. 4

ਸਬਦਾਹ ਮਾਹਿ ਵਖਾਣੀਐ ਵਿਰਲਾ ਤ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥
말로하면, 모두가 말하지만, 단지 몇 가지에 대한 지식을 가지고있다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥੫॥
나낙은 자신이 주님의 물, 땅, 심연, 하늘에 존재하고 있음을 기도한다. 5

ਅਲਾਹੁ ਅਲਖੁ ਅਗੰਮੁ ਕਾਦਰੁ ਕਰਣਹਾਰੁ ਕਰੀਮੁ ॥
하나님은 갈 수 없습니다. 그는 자연의 본질적이고 주인이며 창조주이며 살아 있는 존재들에게 친절한 사람입니다

ਸਭ ਦੁਨੀ ਆਵਣ ਜਾਵਣੀ ਮੁਕਾਮੁ ਏਕੁ ਰਹੀਮੁ ॥੬॥
세계의 나머지 는 죽음과 죽음의 대상이됩니다. 그러나 항상 굳건한 것은 살아 있는 존재들에게 은혜를 베푸신 사람은 알라입니다. 6

ਮੁਕਾਮੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿਸੁ ਸਿਸਿ ਨ ਹੋਵੀ ਲੇਖੁ ॥
안정은 그의 머리에 카르마의 그래프가 없다는 것을 할 수있다

ਅਸਮਾਨੁ ਧਰਤੀ ਚਲਸੀ ਮੁਕਾਮੁ ਓਹੀ ਏਕੁ ॥੭॥
하늘과 땅은 멸망할 것이지만, 오직 하나님만이 영원히 굳건히 지내실 것이다. 7

ਦਿਨ ਰਵਿ ਚਲੈ ਨਿਸਿ ਸਸਿ ਚਲੈ ਤਾਰਿਕਾ ਲਖ ਪਲੋਇ ॥
낮에 불이 켜지는 태양은 멸망하고 밤과 달은 파괴되고 수백만 개의 별이 사라질 것입니다

ਮੁਕਾਮੁ ਓਹੀ ਏਕੁ ਹੈ ਨਾਨਕਾ ਸਚੁ ਬੁਗੋਇ ॥੮॥੧੭॥
나낙은 오직 한 하나님만이 안정되어 계시다는 진리를 말한다. 8. 17

ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਸਤਾਰਹ ਅਸਟਪਦੀਆ ॥
첫 번째 사티구루 나낙 데브 지의 17개의 아슈타파다

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ॥
스리라구 마할라 3 가루 1 아사트파디야

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਭਗਤਿ ਕੀਜੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
전문가가 기뻐하는 경우에만 사람이 헌신을 하고, 전문가 없이는 헌신이 있을 수 없습니다

ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਏ ਬੂਝੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥
전문가가 자비를 함으로써 그 것을 회사에 보관한다면, 그 생물은 하나님의 이해의 비밀을 이해함으로써 순수해진다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥
하나님은 진리이며 그의 음성도 진리입니다. 그것은 인간이 하나님을 만나는 말씀을 통해서입니다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਭਗਤਿਹੀਣੁ ਕਾਹੇ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥
오, 오빠! 경건하지 않은 생물이 왜 이 세상에 들어오게 된가

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 세상에서 그는 완전한 전문가의 봉사의 열매를 받지 못했다면, 그는 헛되이 삶을 잃었다. 1. 머무르다

ਆਪੇ ਹਰਿ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ॥

하나님은 세상의 생물과 세상의 주님을 주는 분이시며, 용서를 베시면 열등한 존재들을 그분과 합쳐줍니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਏ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥

이 동물들은 무엇이 가난합니까? 그는 무엇을 말하고 이해할 수 있는가

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੨॥

하나님 자신은 구르무카에게 명예와 명성을 주시고 헌신에 자신을 두고. 2

ਦੇਖਿ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹਿ ਲੋਭਾਣਾ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥

그의 가족을보고, 생물은 그의 매력에 유혹되고있다, 그러나 죽음의 시간에, 아무도 그를 동반하지 않습니다, 즉, 어떤 회원은 내후 그의 출발의 시간에 따라 가지 않는다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥
사티구루에 풍성하게 봉사함으로써 미덕의 창고인 주님을 성취한 사람의 가치는 판단할 수 없다

ਪ੍ਰਭੁ ਸਖਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰਾ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥
하나님의 주님은 제 친구이며, 마지막 시간은 제 도우미가 될 것입니다. 3

ਪੇਈਅੜੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
주님, 수호자, 세상의 주님, 피하르 주께서는 이 세상에서 찾을 수 있는 이 세상에 계시다. 그를 모르는, 당황 생물은 명예를 잃었다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋ ਮਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਅੰਧੇ ਠਉਰ ਨ ਕਾਈ ॥
사구루없이 하나님의 길을 아는 사람은 아무도 없습니다. 무지한 생물은 그 안에 자리를 찾지 못한다

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਨਹੀ ਵਸਿਆ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ॥੪॥
행복의 신이 사람의 마음에 거하지 않는다면, 결국 그 사람은 회개하게 사라집니다. 4

ਪੇਈਅੜੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ॥
누가 전문가의 의견을 취했고, 세상의 삶과 삶의 주어인 주님을 마음속에 정착시켰으며,

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
그는 매일 하나님을 경배하고 자존심과 탐닉을 지웁웁습니다

ਜਿਸੁ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ਤੈਸੋ ਹੋਵੈ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥
사랑에 사로잡혀 있는 사람은 자신과 같고 진리에 흡수됩니다. 5

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਭਾਉ ਲਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰਿ ॥
하나님 자신이 친절하시는 분은 그분 안에서 그분의 사랑을 창조하신다. 그런 다음 그는 전문가의 목소리로 하나님의 영광을 숙고합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥
사티구루의 봉사로, 그 생물은 큰 행복을 얻고 사람의 자아와 갈증이 지워집니다

ਹਰਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੬॥
추수감사절의 주님은 용서하며, 항상 마음 속에 거하며, 그는 마음 속에 진리를 지니고 있습니다. 6

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲਾ ਮਨਿ ਨਿਰਮਲਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
주님은 항상 깨끗하십니다. 그것은 그가 달성되는 순수한 마음으로입니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥
하나님의 이름, 미덕의 창고가 그의 마음에 정착한다면, 자아와 슬픔은 은퇴합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੭॥
사티구루는 나에게 하나님의 이름을 말했습니다. 나는 항상 그들을 희생한다. 7

ਆਪਣੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਆਪੁ ਨ ਜਾਈ ॥
영혼의 내면의 마음의 자부심은 말하거나 읽거나 가르치는 것에서 벗어나지 않으며, 전문가없이는 자부심에 끝이 없습니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥
하리 자신은 신봉자이자 행복을 주는 자입니다. 그는 그의 마음에 와서 하시기 바랍니다

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੮॥੧॥੧੮॥
오, 나낙! 하나님 자신은 전문가를 통해 사람에게 영광, surti와 명성을 제공합니다. 8 . 1. 18

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਜਮਡੰਡੁ ਲਗੈ ਤਿਨ ਆਇ ॥
자아에서 자신의 행동을 하는 존재들은 야마두트(Yamadoots)의 큰 고문을 견지해야 합니다

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥
사티구루를 섬기는 존재들은 하나님께 서티를 적용하여 야마두트의 박해를 피한다. 1

ਮਨ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
오, 내 마음! 전문가의 회사에서 하나님을 예배,

ਧੁਰਿ ਪੂਰਬਿ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이미 비다타에 의해 운명이 지정된 사람들은 사티구루의 가르침에 의해 이름 안에 활기를 더하게 됩니다. 1. 머무르다

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗੋ ਭਾਉ ॥
사티구루가 없다면, 그 생물의 마음에 하나님에 대한 경외심도 없으며, 신의 이름에 대한 사랑도 없습니다

ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਦੁਖ ਮਹਿ ਸਵੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥
그러한 생물은 꿈에서도 행복을 찾지 못하고 잠을 자고 고통에 시요. 2

ਜੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਚੈ ਬਹੁਤੁ ਲੋਚੀਐ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਇ ॥
살아 있는 존재가 하나님의 이름을 외치고자 하는 강한 소망을 가지고 있더라도, 그의 이전 출생의 증서는 지울 수 없다

ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਭਗਤੀ ਮੰਨਿਆ ਸੇ ਭਗਤ ਪਏ ਦਰਿ ਥਾਇ ॥੩॥
신도들은 주님의 뜻을 받아들였으며 그러한 신도들은 주님의 법정에서 받아들여졌습니다. 3

ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਦਿੜਾਵੈ ਰੰਗ ਸਿਉ ਬਿਨੁ ਕਿਰਪਾ ਲਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥
전문가는 큰 사랑으로 설교하지만, 그분의 은혜없이, 이름은 달성 할 수 없습니다

ਜੇ ਸਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨੀਰੀਐ ਭੀ ਬਿਖੁ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ਧਾਇ ॥੪॥

유독한 식물이 꿀 주스로 수백 번 관개되어 있더라도 유독한 식물은 여전히 유독한 열매를 맺을 것입니다. 4

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਨਿਰਮਲੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥

그 사람들은 사티구루와 사랑을 가지고 진실하고 순수합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਕਮਾਵਦੇ ਬਿਖੁ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰੁ ॥੫॥

그는 사티구루의 소원에 따라 행동하고 오만과 악의 독을 포기한다. 5

ਮਨਹਠਿ ਕਿਤੈ ਉਪਾਇ ਨ ਛੂਟੀਐ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸੋਧਹੁ ਜਾਇ ॥

사람은 마음의 고집에 의해 어떤 방법으로도 해방될 수 없다. 당신이 기억의 진정한 텍스트를 공부여부, 경전

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧੂ ਉਬਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥੬॥

사두의 회사에서 함께 전문가의 목소리를 연습하는 사람들은 출생과 죽음의 주기에서 해방된다. 6

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

하리의 이름은 끝이나 수은이 없는 귀중한 미덕의 창고입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਈ ਸੋਹਦੇ ਜਿਨ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥੭॥

하나님의 축복을 받은 구르무크들이 있습니다. 7

ਨਾਨਕ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

오, 나낙! 한 주님께서는 모든 생명체의 주어이며, 다른 누구도 지내실 수 없습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੨॥੧੯॥

그것은 단지 주님께서 성취하시고 오직 운명을 통해서만 전문가가 만나는 것은 전문가의 은혜에 의해서만이다. 8. 2. 19

Page 66

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਪੰਖੀ ਬਿਰਖਿ ਸੁਹਾਵੜਾ ਸਚੁ ਚੁਗੈ ਗੁਰ ਭਾਇ ॥
동물의 새는 몸의 형태로 아름다운 나무에 앉아 전문가 지의 이름으로 진정한 이름을 선택합니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਉਡੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
그는 하리 라사를 마시고, 궁극적 인 행복에 살고 그는 거기에 비행하지 않습니다, 오고 간다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
그는 자기 이미지 내에서 피난처를 얻고 하리나암에 흡수된다. 1.

ਮਨ ਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
오, 내 마음! 전문가를 섬기고 그의 가르침을 따르십시오

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੇ ਚਲਹਿ ਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਚਹਿ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 전문가의 뜻에 따라 할 경우, 당신은 낮과 밤 하나님의 이름에 몰입됩니다. 1. 머무르다

ਪੰਖੀ ਬਿਰਖ ਸੁਹਾਵੜੇ ਊਡਹਿ ਚਹੁ ਦਿਸਿ ਜਾਹਿ ॥
많은 몸과 같은 나무는 매우 아름답지만 동물의 새들은 그 위에 앉지 않습니다. 그는 마야 같은 다나를 피하기 위해 네 방향으로 날아간다

ਜੇਤਾ ਊਡਹਿ ਦੁਖ ਘਣੇ ਨਿਤ ਦਾਝਹਿ ਤੈ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
그가 (위) 더 많이 날아갈수록, 그는 더 많은 고통을 견뎌낸다. 그들은 항상 고통 속에서 불타는 슬픔에 빠져 있습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਪਈ ਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਪਾਹਿ ॥੨॥
주인 외에도, 그들은 하나님의 궁전을 볼 수 없으며, 꿀 열매를 받지도 않습니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹਰੀਆਵਲਾ ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
구루무카 브라마의 형태는 항상 녹색 나무와 같습니다. 그는 자연스럽게 참하나님의 사랑의 은혜를 받는다

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਨਿਵਾਰੀਆ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그는 세 가지 (앉아, 라자와 탐)를 잘라 높이 상승하고 한 단어로 사랑을합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਖਵਾਇ ॥੩॥
오직 하나님의 이름만이 꿀의 열매입니다. 그는 자신이 그것을 소비하기를 기쁘게합니다. 3

ਮਨਮੁਖ ਊਭੇ ਸੁਕਿ ਗਏ ਨਾ ਫਲੁ ਤਿੰਨਾ ਛਾਉ ॥
서있는 동안 건조 나무가있다. 과일과 그늘이 없습니다

ਤਿੰਨਾ ਪਾਸਿ ਨ ਬੈਸੀਐ ਓਨਾ ਘਰੁ ਨ ਗਿਰਾਉ ॥
이 무지한 존재들은 집과 마을이 없기 때문에 연관되어서는 안 됩니다

ਕਟੀਅਹਿ ਤੈ ਨਿਤ ਜਾਲੀਅਹਿ ਓਨਾ ਸਬਦੁ ਨ ਨਾਉ ॥੪॥
그들은 항상 절단하고 타버린다. 그들은 전문가의 가르침이나 하리의 이름이 없습니다. 4

ਹੁਕਮੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਉ ॥
인간은 하나님의 명령에 따라 행동하고 이전 출생의 행위에 따라 방황한다

ਹੁਕਮੇ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਣਾ ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਉ ॥
하나님의 명령에 따르면, 구르무카는 그분을 보고 그분이 그들을 보내시는 곳으로 간다

ਹੁਕਮੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹੁਕਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੫॥
그분의 명령에 따라 하나님은 구르무카스의 마음에 거심하시며, 그의 명령에 따라 진리에 흡수되시다. 5

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥
바보, 악행자는 하나님의 뜻을 이해하지 못하고 혼란 속에서 출생과 죽음의 주기에서 방황한다

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥
마음의 고집에 따르면, 그는 카르마를 하고 끊임없이 오염된다

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾ ਸਚਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੬॥
그들에게는 평화와 행복이 없으며, 그들은 진리의 형태로 하리와 사랑에 빠질 수 없습니다. 6

ਗੁਰਮੁਖੀਆ ਮੁਹ ਸੋਹਣੇ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥
누가 전문가와 사랑과 애정을 가지고있다. 그 구르무크의 얼굴은 아름답게 변한다

ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਸਚਿ ਰਤੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ॥
그들은 진리에 대한 헌신에 몰두하며 진리로 그려지고 하나님의 문에서 진실로 존경받습니다

ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਸਭ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰਹਿ ਉਧਾਰੁ ॥੭॥
그것은 세상에 올 수 있도록 허용되는 사람들, 그들은 또한 자신의 모든 일족을 저장합니다. 7

ਸਭ ਨਦਰੀ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰਿ ਨ ਕੋਇ ॥
모든 생물은 하나님의 시야 아래에서 일합니다. 어떤 생물도 그를 보이지 않습니다

ਜੈਸੀ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸਚਾ ਤੈਸਾ ਹੀ ਕੋ ਹੋਇ ॥
그 사람은 하나님이 그를 바라보신 것과 똑같이 된다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੩॥੨੦॥
오, 나낙! 사람은 이름으로 명성을 얻고 이름의 성취는 하나님의 은혜에서 온다. 8. 3. 20.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
구르무크는 신의 이름을 묵상하지만, 만무크는 신의 명상을 모른다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구르무크의 얼굴은 항상 밝고 하나님은 그의 마음에 거한다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥
그는 쉽게 행복을 달성한다. 그는 쉽게 이름에 몰두된다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਹੋਇ ॥
오, 오빠! 여러분은 하나님의 수행자들의 수행자가 됩니다

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਹੈ ਵਿਰਲਾ ਪਾਏ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가의 봉사를 통해 전문가에 대한 헌신이 있지만 그 성취는 거의 누구도 성취하지 않습니다. 1. 머무르다

ਸਦਾ ਸੁਹਾਗੁ ਸੁਹਾਗਣੀ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥
사티구루의 소원에 따라 행동하는 행운의 여성은 항상 운이 좋다

ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਪਾਈਐ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그것은 불멸의, 흔들리지 않는 주인에게 성취된다. 그는 죽지도 않습니다

ਸਬਦਿ ਮਿਲੀ ਨਾ ਵੀਛੁੜੈ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
그녀는 말씀으로 주님과 화해하기 때문에 연결이 끊어지지 않습니다. 오히려, 그녀는 그녀의 주인의 무릎에 몰입. 2

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਊਜਲਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥
하리는 거룩하고 매우 밝습니다. 전문가가 없었다면, 그는 얻지 못했을 것이다

ਪਾਠੁ ਪੜੈ ਨਾ ਬੂਝਈ ਭੇਖੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
사람은 경전을 공부하여 그것을 이해하지 못한다. 척하는 사람들은 혼란에 누워있다

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਸਦਾ ਪਾਇਆ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਮਾਇ ॥੩॥
하나님은 항상 전문가의 어머니로부터 받아들여졌습니다. 하라리 라사는 구르무크의 라사나에 들어 있다. 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥

전문가의 가르침에 의해, 사람은 마야의 탐닉을 파괴한다. 그는 편안한 상태를 달성하고 하나님의 사랑에 몰두 남아있다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਦੁਖੀਆ ਫਿਰੈ ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਗਈ ਖਾਇ ॥
이름을 제외한 전 세계가 슬프다. 마야는 짜릿한 존재들을 삼켰습니다

ਸਬਦੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਬਦੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥
단어로 사람은 이름과 심란을 만들고, 단어에 의해 그는 하나님에 흡수된다. 4

ਮਾਇਆ ਭੂਲੇ ਸਿਧ ਫਿਰਹਿ ਸਮਾਧਿ ਨ ਲਗੈ ਸੁਭਾਇ ॥
마야에 갇힌 완벽한 남자들조차도 방황을 계속하고 신의 사랑에 빠져있는
사마디인 것 같지 않습니다

ਤੀਨੇ ਲੋਅ ਵਿਆਪਤ ਹੈ ਅਧਿਕ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥
마야는 하늘의 세 영역, 아비, 지구에 생물을 트래핑한다. 그녀는 모든 살아있는
존재들을 아주 많이 감싸고 있습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਇਆ ਜਾਇ ॥੫॥
전문가가 없다면 마야에서 해방할 수 없으며 딜레마와 세상적인 애정이
제거되지도 않습니다. 5

ਮਾਇਆ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਕਿਆ ਮਾਇਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
마야는 무엇이라고 부릅니까? 마야는 무엇을 합니까

ਦੁਖਿ ਸੁਖਿ ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਧੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
슬픔과 행복 안에서 마야는 이 생물을 구속하고 그 생물이 자아의 일을 행한다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਰਮੁ ਨ ਚੂਕਈ ਨਾ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥੬॥
단어없이 환상은 사라지지 않습니다, 도 내심에서 제거 자아아니다. 6

ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤੀ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥
사랑없이 하나님에 대한 헌신은 있을 수 없으며, 사람은 이름을 제외하고는
주님의 법정에서 장소를 찾을 수 없습니다

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਮਾਇਆ ਕਾ ਭ੍ਰਮੁ ਜਾਇ ॥
아방타흐가 이름으로 살해되면 마야가 만든 환상은 사라집니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੭॥
구르무크는 하리나암의 부를 쉽게 획득한다. 7

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗੁਣ ਨ ਜਾਪਨੀ ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
전문가가 없다면 상서로운 자질은 알려지지 않았으며 상서로운 자질없이 하나님께 헌신할 수 없습니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
신도들이 슈리 하리의 마음에 떠오르면 인간 안에서 편안한 상태가 만들어지도록 한다. 그런 다음 주님 자신이 와서 그를 발견합니다

ਨਾਨਕ ਸਬਦੇ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੪॥੨੧॥
오, 나낙! 그것은 사구루가 달성하고 하나는 전문가의 말씀을 통해 하나님을 칭찬해야한다는 행운을 통해입니다. 8. 4. 21

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨਾ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥
하나님 자신은 마야 모를 만들었습니다. 그는 마야의 정신에 생물을 갇혀 그들을 잊어 버렸습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥
그들은 마음속에 서 있는 일을 하지만, 그것을 깨닫지 못합니다. 그러나 그들은 그들의 삶을 낭비하고 있습니다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਕਰਮਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥੧॥
구루바니는 이 세상의 신성한 빛입니다. 주님의 자비에 의해, 이 음성은 생물의 마음에 온다. 1

ਮਨ ਰੇ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
오, 내 마음! 하나님의 이름은 자포이며, 행복의 성취가 오는 것은 이것에서 비롯됩니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완전한 주인을 찬양함으로써, 하나님은 생물에 의해 쉽게 발견된다. 1. 머무르다

ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਿਆ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
하나님의 발앞에 마음을 두어, 마야에 대한 사람의 환상과 죽음에 대한 두려움이 파괴됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
호기심이 있는 존재가 전문가의 은혜로 이름을 숭배할 때, 하나님 자신은 마음 속에 거한다

ਘਰਿ ਮਹਲਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸਕੈ ਖਾਇ ॥੨॥
사람은 주님의 자아로서 진리의 궁전에 몰두하고, 야마두트는 결코 그를 삼킬 수 없습니다. 2

ਨਾਮਾ ਛੀਬਾ ਕਬੀਰੁ ਜੋੁਲਾਹਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥
하부 카스트의 남데프 심베와 카비르 질라헤는 전체 전문가의 은혜로 목샤를 획득했다

ਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਬੇਤੇ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਹਿ ਹਉਮੈ ਜਾਤਿ ਗਵਾਈ ॥
그는 전문가라는 단어를 알고 있는 brahmagyani가 되었고, 카스트의 자존심이나 자기애를 완전히 포기했습니다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਤਿਨ ਕੀ ਬਾਣੀ ਗਾਵਹਿ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਭਾਈ ॥੩॥
신들과 인간은 그들의 거룩한 음성을 노래합니다. 아무도 그들의 아름다움을 파괴 할 수 없습니다. 3

ਦੈਤ ਪੁਤੁ ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਿਛੁ ਸੰਜਮ ਨ ਪੜੈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਨ ਜਾਣੈ ॥
악마 히라냐카키오누의 아들인 박트 프라라드는 종교 활동을 하지 않았다. 그는 마음을 안정시키는 절제, 명상, 사마디의 방법에 대해 아무것도 알지 못했다. 그는 마야의 정신이 나빠졌다는 것을 몰랐다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਐ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
그는 사티구루를 만난 후 순수해졌고, 밤낮으로 이름을 부르곤 했다

ਏਕੋ ਪੜੈ ਏਕੋ ਨਾਉ ਬੁਝੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥੪॥

그리고 그는 하나의 이름을 알고 있었고 다른 한 명은 다른 누구도 알지 못했습니다. 4

ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥

여섯 개의 경전의 가르침을 따르는 요기스, 산야시스 등은 의심할 여지 없이 그 전문가에게 잊혀져 있다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

그들이 사티구루를 섬기는 행운을 누릴 수 있다면, 그들은 구원과 하나님을 구하고 존경받는 하리를 마음속에 붙잡을 수 있습니다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਗੈ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਏ ॥੫॥

그들의 마음은 진정한 구루바니와 연결되어 있으며 그들의 움직임 (출생과 죽음의 주기에서)은 사라집니다. 5

ਪੰਡਿਤ ਪੜਿ ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥

전문가가 없다면, 그들은 혼란에 잊혀진 판다트 샤스트라 등을 연구하여 주장하지만, 단어없이 그들은 구원을 달성하지 않습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥

그들은 8400만 개의 질에서 방황합니다. 하나님께서 동정심이 있을 때, 사티구루와 모임이 있습니다

ਜਾ ਨਾਉ ਚੇਤੈ ਤਾ ਗਤਿ ਪਾਏ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੬॥

그리고 그들은 사티구루의 가르침에 따라 이름을 경배할 때, 그들은 추진력을 얻습니다. 6

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਉਪਜੈ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਭਾਏ ॥

그 생물이 전문가를 만난다면, 사상으로 인해 하리나암을 기억할 수 있습니다

Page 68

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ਚਲਾ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥
나는 내 영혼과 영혼과 영을 바치고, 내 자아 정신을 포기하고 사티구루의 가르침에 따라 행동한다

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੭॥
저는 항상 주님과 제 영혼을 조화시하는 주님께 희생합니다. 7

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਜੋ ਬਿੰਦੇ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
브라민은 브라흐마에 대한 지식을 가지고 있으며 주님의 사랑으로 그려진 사람입니다

ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਸਭਨਾ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ॥
하나님는 모든 존재와 매우 가깝게 그들 안에 거하지만,이 비밀은 희귀 한 생물의 주인을 통해서만 알려져 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੮॥੫॥੨੨॥
오, 나낙! 하리나암을 통해 존재들은 큰 명성을 얻고 전문가의 말에 의해 그들은 주인을 인식합니다. 8 . 5. 22

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਸਹਜੈ ਨੋ ਸਭ ਲੋਚਦੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥
온 세상이 쉬운 행복을 추구하지만, 전문가없이, 사하지의 달성은 없다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਥਕੇ ਭੇਖੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
판디트와 점성술은 베다와 경전을 공부하는 데 지치고 종교적 복장을 하는 사두들은 혼란 속에서 잊혀집니다

ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਸਹਜੁ ਪਾਇਆ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੧॥
하나님 자신이 기쁘게 하는, 그는 전문가를 충족 하 고 자발적인 행복을 달성. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਹਜੁ ਨ ਹੋਇ ॥
오, 오빠! 전문가가 없다면 자발적인 행복은 없을 것입니다

ਸਬਦੈ ਹੀ ਤੇ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 부르면서, 용이성이 창조되고 하나님이 발견됩니다. 1. 머무르다

ਸਹਜੇ ਗਾਵਿਆ ਥਾਇ ਪਵੈ ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਕਥਨੀ ਬਾਦਿ ॥
하나님의 노래에 대한 찬양은 쉽게 노래할 경우에만 받아들여진다. 사하지 없이 하나님의 자질을 내레이션하는 것은 쓸모가 없습니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਭਗਤਿ ਊਪਜੈ ਸਹਜਿ ਪਿਆਰਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥
사람의 마음 속에 헌신이 생기는 것은 쉽습니다. 하나님에 대한 사랑과 그분의 연합에 대한 분리가 쉽게 발생합니다

ਸਹਜੈ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖ ਸਾਤਿ ਹੋਇ ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਜੀਵਣੁ ਬਾਦਿ ॥੨॥
행복과 평화가 쉽게 있습니다. 인생은 쉽게 의미가 없습니다. 2

ਸਹਜਿ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇ ॥
하나님의 영광은 항상 매끄럽게 이루어져야 하며 사마디는 쉽게 이루어져야 합니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਗੁਣ ਊਚਰੈ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
하나는 쉽게 쉽게 surti를 적용하여 하나님의 영광을 발음하고 하나님을 숭배해야한다

ਸਬਦੇ ਹੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਖਾਇ ॥੩॥
단어에 의해 하나님은 마음에 와서 정착하고 라스나는 하리 라사를 마릅. 3

ਸਹਜੇ ਕਾਲੁ ਵਿਡਾਰਿਆ ਸਚ ਸਰਣਾਈ ਪਾਇ ॥
진리의 피난처에 오는 존재는 본능적인 상태에서 죽음에 대한 두려움에서 자유로워집니다

ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
생물이 참된 생명을 얻으면, 하나님의 이름은 그의 마음에 쉽게 붙어 있습니다

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨੀ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੪॥
그 존재들은 매우 운이 좋으며, 하나님을 발견하고 그 하리의 이름에 쉽게 흡수됩니다. 4

ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਸਹਜੁ ਨ ਊਪਜੈ ਮਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
마야가 이중성을 향상시키기 때문에 마야에 관련된 생물은 직관을 찾을 수 없습니다

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਹਉਮੈ ਜਲੈ ਜਲਾਇ ॥
지배적인 존재들은 종교적 의식을 수행할 수 있지만, 자아는 그들을 태웁드한다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੫॥
그들은 출생과 죽음의 주기에서 결코 풀어 놓인, 그러나 다시 태어나고 다시 죽습니다. 5

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣਾ ਵਿਚਿ ਸਹਜੁ ਨ ਪਾਈਐ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
마야 라자스의 세 가지 자질에 그 생물의 마음이 관여하는 한, 타마는 앉아 있을 때, 그는 쉽게 지을 수 없다. 위의 세 가지 자질은 혼란을 일으킵니다

ਪੜੀਐ ਗੁਣੀਐ ਕਿਆ ਕਥੀਐ ਜਾ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥
세상의 기원(주)을 잊어버린다면, 그러한 생물에게 읽고 쓰고 말하는 것은 어떤 사용인가

ਚਉਥੇ ਪਦ ਮਹਿ ਸਹਜੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੬॥
 사실, 자발적인 행복은 구르무크의 다만에서만 달성되는 네 번째 구절에서 달성된다. 6

ਨਿਰਗੁਣ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
니르군 경의 이름은 귀중한 창고입니다. 사람은 쉬운 상태에서만 그것을 알고있다
ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
. 하나님은 유덕한 존재들에게 영광을 돌리시느니라. 하나님을 찬양하는 사람은 참된 후원자가 됩니다

ਭੁਲਿਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਸੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੭॥
주님은 또한 잊혀진 생물을 그분과 쉽게 병합하십니다. 이것은 솔더라는 단어에 의해 수행됩니다. 7

ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਸਭੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
직관없이, 온 세상은 지식이 없습니다. 중독의 애정은 절대적으로 어둡습니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੋਝੀ ਪਈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਿ ॥
직관을 통해, 매우 진정한 단어가 이해된다

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਰਤਾਰਿ ॥੮॥
완벽한 주인 인 카르타르 (Kartar)는 용서하고 그와 섞습니다. 8

ਸਹਜੇ ਅਦਿਸਟੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਿਰਭਉ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
보이지 않고 두려움 없이 두려움 없는 빛이 주님을 호기심 많은 존재로 인식하는 것은 직관을 통해서입니다

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੁ ॥
모든 존재의 유일한 지지자는 주는 것입니다. 그것은 자신의 빛과 모두의 빛을 일치 할 수 있습니다

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀਐ ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੯॥
말씀을 전하면, 여러분은 끝이나 한계가 없거나 바다만큼 무한한 신을 찬양하리라. 9

ਗਿਆਨੀਆ ਕਾ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਹਜਿ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੁ ॥
하나님의 이름은 지혜로운 자의 부입니다. 그는 편안한 상태에서 이름을 거래합니다
ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੈਨਿ ਅਖੁਟ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
그들은 밤낮으로 하리라는 이름의 혜택을 얻고 그들의 상점은 이름으로 가득하고 결코 끝나지 않습니다

ਨਾਨਕ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਦੀਏ ਦੇਵਣਹਾਰਿ ॥੧੦॥੬॥੨੩॥
오, 나낙! 이들은 주님이 직접 주신 이름의 상점이며, 이 상점들은 부족하지 않습니다. 10. 6. 23

Page 69

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

스리라구 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫੇਰੁ ਨ ਪਵੈ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥

사티구루가 발견되면, 그 생물은 출생과 죽음의 주기로부터 해방을 이낸다. 그의 출생과 죽음의 고통은 사라졌다

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥

완전한 전문가의 가르침을 통해 모든 이해가 성취되고 사람은 하나님의 이름으로 흡수됩니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

오, 내 마음! 전문가와 함께 당신의 마음을 넣어

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਸਦ ਨਵਤਨੋ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하리의 영원히 새롭고 거룩한 이름 자체는 사두의 마음에 달려 있습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਅਪੁਨੀ ਸਰਣਾਈ ਜਿਉ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਰਹਣਾ ॥

오, 이런! 나를 당신의 피난처에 두십시오. 당신이 나를 유지로, 나는 같은 상태에 머물러야한다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੨॥

전문가의 바브사가르에서 건너가는 것은 전문가의 말에 의해 자아를 죽임으로써 생명이 살아가는 경우에만 이루어질 수 있습니다. 2

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮਤਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ॥

하나님의 이름은 큰 행운과 함께 제공됩니다. 전문가의 마음을 따라, 인생은 이름 - simran와 함께 아름답게된다

ਆਪੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਤਾ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੩॥

세상의 창조주여, 사람은 사람의 마음 속에 거하십니다. 그런 다음 사람은 하나님에 쉽게 흡수됩니다. 3

ਇਕਨਾ ਮਨਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਵੈ ਬੰਧਨਿ ਬੰਧਿ ਭਵਾਇਆ ॥

많은 놀라운 존재들은 주님의 이름을 좋아하지 않습니다. 이러한 놀라운 존재들은 무지에 묶여 있는 8400만 개의 질을 거닐고 있습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥

그들은 840만 개의 질 안에서 반복해서 방황하며 소중한 삶을 낭비합니다. 4

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥

주님의 신도들의 마음에기쁨이 있습니다. 왜냐하면 그들은 단지 참된 단어에 몰두하기 때문입니다

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਦ ਨਿਰਮਲ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਤੇ ॥੫॥

그는 항상 낮과 밤낮으로 하나님의 순수한 영광을 노래하며 이름에 쉽게 흡수됩니다. 5

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਬੋਲਹਿ ਸਭ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣੀ ॥

구르무크는 모든 존재 안에서 주님의 영혼의 공통점을 인식하기 때문에 항상 꿀과 같은 달콤한 목소리를 말한다

ਏਕੋ ਸੇਵਨਿ ਏਕੁ ਅਰਾਧਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੬॥

구르무카스의 이야기는 설명할 수 없습니다. 그들은 주님을 섬기고 예배합니다. 6

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

구르무크는 참된 주님을 경배하고 주님은 구르무크의 머릿속에 거르무크의 마음 속에 거심하십니다

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਚ ਸਿਉ ਅਪੁਨੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਮਿਲਾਇ ॥੭॥

항상 하나님의 사랑에 몰두하는 사람들은 하나님과 함께 그들을 기쁘게 합니다. 7

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਇਕਨਾ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਜਗਾਇ ॥

주님 은 스스로 그것을하고 그는 자신을 않습니다. 그는 또한 마야의 잠에서 존재들을 깨워

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੮॥੭॥੨੪॥
오, 나낙! 전문가의 말을 섞어, 그는 자신이 자신의 회의에서 신도를 혼합. 8 . 7 . 24

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
스리라구 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਭਏ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰ ॥
사티구루를 섬기면 사람의 마음이 순수해지고 몸은 순수해진다

ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਭੇਟਿਆ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥
바다처럼 깊고 진지한 주님을 갖는 마음은 기뻐하고 궁극적 인 즐거움을받습니다

ਸਚੀ ਸੰਗਤਿ ਬੈਸਣਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਧੀਰ ॥੧॥
사탄에 앉아 있는 호기심 많은 사람은 사티야남의 비밀을 알고 마음속으로 인내심을 얻는다. 1

ਮਨ ਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਨਿਸੰਗੁ ॥
오, 내 마음! 당신은 당신의 사구루를 제공 할 무료해야합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਲਗੈ ਨ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사티구루에게 경건하게 봉사함으로써, 주님은 마음 속에 거하시며, 당신은 심은 의 더러운 것을 느끼지 못하지만, 마음은 완전히 순수해진다. 1. 머무르다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਚੇ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥
진리의 이름으로, 사람은 그 후 민속에서 큰 화려함을 얻습니다. 참된 주인의 이름은 진리입니다

ਜਿਨੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
나는 그들의 자존심을 포기하고 진실을 인식 한 사람들에 발리 하리를 원한다.

ਮਨਮੁਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨ ਠਉਰ ਨ ਕਤਹੂ ਥਾਉ ॥੨॥
사랑받지 못하는 존재들은 그 진리를 찾을 수 없으며, 어디에서도 피난처나 피난처를 찾지 못합니다. 2

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਸਚੇ ਹੀ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥
구르무카스의 음식과 마모, 숙박은 모두 사실입니다

ਸਦਾ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
그는 항상 참된 주를 찬양하고 진리의 이름 안에 자신의 거처를 가지고있다

ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਗੁਰਮਤੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥੩॥
그들은 모든 존재들을 브라마로 식별하고, 그 자신은 항상 전문가의 가르침에 따라 자기 형태로 되어 있다. 3

ਸਚੁ ਵੇਖਣੁ ਸਚੁ ਬੋਲਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥
그들은 진리를 보고 진리를 말하며, 그들의 몸과 생각 안에 는 진리입니다

ਸਚੀ ਸਾਖੀ ਉਪਦੇਸੁ ਸਚੁ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
그러한 신도들은 하나님의 느낌 있는 진리를 다른 사람들에게 드러내고, 궁극적인 진리를 전파하며, 이것이 세상에서 그들의 참된 영광을 가져다주는 것입니다

ਜਿੰਨੀ ਸਚੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਦੁਖੀਏ ਚਲੇ ਰੋਇ ॥੪॥
진리를 잊어버린 사람들은 항상 불행하고 실패의 삶 때문에 슬퍼합니다. 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਿ ॥
왜 사티구루를 섬기지 않은 사람들이 세상에 들어오게 된가

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਕੂਕ ਨ ਸੁਣੈ ਪੂਕਾਰ ॥
칼(죽음)의 문에서, 그러한 생물들은 묶여 구타당하며 아무도 그들의 울음소리와 애도를 듣지 않는다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੫॥
그들은 헛되이 목숨을 잃고 다시 죽고 다시 태어나게됩니다, 즉, 그들은 자유를 얻지 못합니다. 5

ਏਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥
이 세상이 불타는 것을 보면서, 도망치고 사티구루에서 피난처를 찾은 호기심 많은 존재들

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦਿੜਾਇਆ ਸਦਾ ਸਚਿ ਸੰਜਮਿ ਰਹਣਾ ॥
사티구루는 하나님의 참된 이름을 마음속에 심어주고 구속을 통해 진리의 주님의 이름으로 영원히 살아가는 삶을 살라고 가르칩니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸਚਾ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਸਬਦੇ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੬
사티구루는 바브사가에서 건너가는 영원한 배입니다. 그것은 바브사가르를 통해 전달되는 단어를 통해입니다. 6

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫਿਰਦੇ ਰਹੇ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥
소외된 존재들은 84천만 개의 질 안에서 방황하며, 전문가없이는 해방을 얻지 못할 것입니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਕੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
위대한 판디트 종교 적 텍스트를 공부하고 사마디스를 세우는 데 매우 지친 성도들은 이중성에 몰두하여 명성을 잃게됩니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੭॥
참된 하나님을 제외하고는 세상에 다른 구원수단이 없다고 설교한 것은 오직 사티구루뿐입니다. 7

ਜੋ ਸਚੈ ਲਾਏ ਸੇ ਸਚਿ ਲਗੇ ਨਿਤ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਰੰਨਿ ॥
진리의 주님께서 그분의 이름으로 신은 심란을, 진리의 주라는 이름은 심란에 있었습니다. 그런 다음 그들은 항상 순수한 증서를 했습니다

ਤਿਨਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਰਹੰਨਿ ॥
그는 사후 자신의 자기 형태로 거주를 달성하고 진정한 궁전에 살고있다

ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੁਖੀਏ ਸਦਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਰਚੰਨਿ ॥੮॥੧੭॥੮॥੨੫॥
오, 나낙! 신도들은 항상 행복합니다. 진리는 주님의 이름으로 흡수됩니다. 8. 17. 8. 25

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
스리라구 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਮੁਸਕਲੁ ਅਤਿ ਬਣੈ ਢੋਈ ਕੋਇ ਨ ਦੇਇ ॥
사람이 큰 재앙에 있다면, 아무도 그를 구하기 위해 그를 도와서는 안됩니다

ਲਾਗੂ ਹੋਏ ਦੁਸਮਨਾ ਸਾਕ ਭਿ ਭਜਿ ਖਲੇ ॥
그의 적들은 그를 죽이기 위해 그를 따라, 그의 친척도 그를 떠나 달아났다면,

ਸਭੋ ਭਜੈ ਆਸਰਾ ਚੁਕੈ ਸਭੁ ਅਸਰਾਉ ॥
그의 모든 지원은 사라졌다

ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਓਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਲਗੈ ਨ ਤਤੀ ਵਾਉ ॥੧॥
그런 재앙이 있을 때 하나님을 기억한다면, 뜨거운 바람에 감동을 받을 수도 없습니다. 1

ਸਾਹਿਬੁ ਨਿਤਾਣਿਆ ਕਾ ਤਾਣੁ ॥
하나님은 약한 자의 힘이신가

ਆਇ ਨ ਜਾਈ ਥਿਰੁ ਸਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਜਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 태어나지 않고 죽지 않으며, 항상 안정적이며, 즉 불멸자입니다. 전문가의 말씀을 통해 주님의 진리를 이해한다. 1. | 머무르다

ਜੇ ਕੋ ਹੋਵੈ ਦੁਬਲਾ ਨੰਗ ਭੁਖ ਕੀ ਪੀਰ ॥
남자가 매우 약하고 굶주림을 해소하기 위해 음식이 부족하고 몸을 덮을 옷도 없는 경우,

ਦਮੜਾ ਪਲੈ ਨਾ ਪਵੈ ਨਾ ਕੋ ਦੇਵੈ ਧੀਰ ॥
돈이 없다면, 그에게 어떤 이불도 없다

ਸੁਆਰਥੁ ਸੁਆਉ ਨ ਕੋ ਕਰੇ ਨਾ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਕਾਜੁ ॥
아무도 그의 욕망과 욕망을 성취하지 않는다면, 그의 작품은 성취되지 않는다

ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਓਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਾ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਵੈ ਰਾਜੁ ॥੨॥
그가 마음속에 있는 주님을 기억한다면, 그의 통치는 영원히 안정됩니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਚਿੰਤਾ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਦੇਹੀ ਵਿਆਪੈ ਰੋਗੁ ॥
더 걱정하는 사람은, 그의 몸은 많은 질병을 가지고 있습니다

ਗ੍ਰਿਸਤਿ ਕੁਟੰਬਿ ਪਲੇਟਿਆ ਕਦੇ ਹਰਖੁ ਕਦੇ ਸੋਗੁ ॥
가족의 슬픔과 쾌락에 둘러싸여 어느 시점에서 기쁨과 슬픔을 경험하는 사람

ਗਉਣੁ ਕਰੇ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਕਾ ਘੜੀ ਨ ਬੈਸਣੁ ਸੋਇ ॥
그리고 네 방향으로 방황하고 잠도 잠이나 잠을 잘 수 없습니다

ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਓਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥੩॥
그가 최고 하나님을 숭배한다면, 그의 몸과 마음은 차가워집니다. 3

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਮੋਹਿ ਵਸਿ ਕੀਆ ਕਿਰਪਨ ਲੋਭਿ ਪਿਆਰੁ ॥
일의 분노에 의해 정복되고, 부의 끊임없는 탐욕속에서 비참하게 남아 있는 존재,

ਚਾਰੇ ਕਿਲਵਿਖ ਉਨਿ ਅਘ ਕੀਏ ਹੋਆ ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੁ ॥
악마의 성향 때문에 삶과 살인을 저지른 네 가지 악한 죄와 다른 악행을 모두 저지른 사람은 누구인가

ਪੋਥੀ ਗੀਤ ਕਵਿਤ ਕਿਛੁ ਕਦੇ ਨ ਕਰਨਿ ਧਰਿਆ ॥
누가 종교 책이나 하나님사랑의 시를 들어 본 적이 없는가

ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਓਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਾ ਨਿਮਖ ਸਿਮਰਤ ਤਰਿਆ ॥੪॥
마음이 잠시라도 주님의 이름을 부르면 이 우주의 바다를 건넌다. 4॥

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਚਾਰਿ ਮੁਖਾਗਰ ਬਿਚਰੇ ॥
오 생물, 네 베다, 여섯 경전, 모든 기억을 동봉하자;

ਤਪੇ ਤਪੀਸਰ ਜੋਗੀਆ ਤੀਰਥਿ ਗਵਨੁ ਕਰੇ ॥
그가 회개하고, 위대한 현자이자 요기이든; 십일조의 68번째 여행

ਖਟੁ ਕਰਮਾ ਤੇ ਦੁਗੁਣੇ ਪੂਜਾ ਕਰਤਾ ਨਾਇ ॥
그리고 그는 아침과 저녁에 목욕을함으로써 여섯 의식과 예배를 통해 행하는 지 여부,

ਰੰਗੁ ਨ ਲਗੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਾ ਸਰਪਰ ਨਰਕੇ ਜਾਇ ॥੫॥

그러나 그의 사랑이 하나님의 색으로 그려지지 않는다면, 그는 분명히 지옥으로 갈 것입니다. 5

ਰਾਜ ਮਿਲਕ ਸਿਕਦਾਰੀਆ ਰਸ ਭੋਗਣ ਬਿਸਥਾਰ ॥

사람이 국가 권위, 부, 규칙 및 무수한 맛있는 즐거움을 가지고 있는지 여부,

ਬਾਗ ਸੁਹਾਵੇ ਸੋਹਣੇ ਚਲੈ ਹੁਕਮੁ ਅਫਾਰ ॥

그는 아름답고 아름다운 정원을 가지고 있으며, 모든 사람들이 명령에 순종하고,

ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ਬਹੁ ਬਿਧੀ ਚਾਇ ਲਗਿ ਰਹਿਆ ॥

또는 컬러 안경의 주제의 사치에 부착 된 사람,

ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਾ ਸਰਪ ਕੀ ਜੂਨਿ ਗਇਆ ॥੬॥

그가 신의 이름을 받아들이지 않는다면, 그는 뱀으로 태어났다.

ਬਹੁਤੁ ਧਨਾਢਿ ਅਚਾਰਵੰਤੁ ਸੋਭਾ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥

사람이 부유하고, 선순환적이며, 순수하며, 모든 것을 사랑한다면,

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਭਾਈਆ ਸਾਜਨ ਸੰਗਿ ਪਰੀਤਿ ॥

그는 또한 부모, 형제 및 기타 친척에 대한 애정을 가져야합니다

ਲਸਕਰ ਤਰਕਸਬੰਦ ਬੰਦ ਜੀਉ ਜੀਉ ਸਗਲੀ ਕੀਤ ॥

그는 무기, 군대, 그리고 많은 사람들이 그를 아첨,

ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਾ ਖੜਿ ਰਸਾਤਲਿ ਦੀਤ ॥੭॥
그러나 그의 마음이 Parambrahma의 순수한 이름이 없다면, 그는 빼앗겨 금비 지옥에 던져져 버린다. 7

ਕਾਇਆ ਰੋਗੁ ਨ ਛਿਦ੍ਰੁ ਕਿਛੁ ਨਾ ਕਿਛੁ ਕਾੜਾ ਸੋਗੁ ॥
몸이 완전히 아프고 질병이 없는 경우, 슬픔이 없다면,

ਮਿਰਤੁ ਨ ਆਵੀ ਚਿਤਿ ਤਿਸੁ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭੋਗੈ ਭੋਗੁ ॥
그는 심지어 죽음에 대해 걱정하지 않으며 밤낮으로 즐거움에 몰두하고,

ਸਭ ਕਿਛੁ ਕੀਤੋਨੁ ਆਪਣਾ ਜੀਇ ਨ ਸੰਕ ਧਰਿਆ ॥
만일 그가 모든 사람을 부즈발에 정복하고 그의 마음에 두려움이 없다면,

ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਮਕੰਕਰ ਵਸਿ ਪਰਿਆ ॥੮॥
하나님을 기억하지 못한다면, 그는 야마두트의 지배하에 온다. 8

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹੋਵੈ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ॥
하나님께서 은혜를 하시는 사람은 성도들과 성도들의 교제를 받는다

ਜਿਉ ਜਿਉ ਓਹੁ ਵਧਾਈਐ ਤਿਉ ਤਿਉ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ॥
마음이 사상에서 느끼는 것처럼 주님과의 사랑도 커집니다.

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਖਸਮੁ ਆਪਿ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਥਾਉ ॥
하나님은 세상의 주님이시며, 그분 없이는 아무것도 없습니다.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੁਠੈ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥੯॥੧॥੨੬॥
그러나 그 하나님의 거룩한 이름은 사티구루의 행복에서 파생됩니다. 오, 나낙! 사티구루가 행복해지면 사람은 진리의 이름을 얻습니다. 9. 1. 26

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੫ ॥
스리라구 마할라 5 가루 5

ਜਾਨਉ ਨਹੀ ਭਾਵੈ ਕਵਨ ਬਾਤਾ ॥
저는 주님께서 무엇을 좋아하는지 모르겠습니다

ਮਨ ਖੋਜਿ ਮਾਰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 내 마음! 주님을 기쁘게 할 방법을 찾으십시오. 1. 머무르다

ਧਿਆਨੀ ਧਿਆਨੁ ਲਾਵਹਿ ॥
명상하는 사람은 사마디를 넣어 하나님에 명상

ਗਿਆਨੀ ਗਿਆਨੁ ਕਮਾਵਹਿ ॥
지혜로운 사람은 지식의 길을 통해 주님을 이해하려고 애쓴다

ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਨ ਹੀ ਜਾਤਾ ॥੧॥
그러나 희귀한 사람만이 하나님을 알고 있습니다. 1

ਭਗਉਤੀ ਰਹਤ ਜੁਗਤਾ ॥
바가바티 사람들은 그들의 종교 활동에 흡수된다

ਜੋਗੀ ਕਹਤ ਮੁਕਤਾ ॥
요기스는 아슈탕가-바바의 해방을 상상한다

ਤਪਸੀ ਤਪਹਿ ਰਾਤਾ ॥੨॥
Ascetics는 타파샤에서만 그들의 복지를 믿습니다. 2

ਮੋਨੀ ਮੋਨਿਧਾਰੀ ॥
마우니 사두스는 침묵 속에서만 하나님을 성취하는 것이 가능하다고 생각한다

ਸਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ॥
산냐신은 브라마차리가 되었습니다. 산냐시 브라흐마차리

ਉਦਾਸੀ ਉਦਾਸਿ ਰਾਤਾ ॥੩॥
슬픔은 분리에 몰두한다. 3

ਭਗਤਿ ਨਵੈ ਪਰਕਾਰਾ ॥
누군가는 그가 아홉 가지 종류의 헌신을 한다고 말합니다

ਪੰਡਿਤੁ ਵੇਦੁ ਪੁਕਾਰਾ ॥
판디츠가 베다스를 암송한다

ਗਿਰਸਤੀ ਗਿਰਸਤਿ ਧਰਮਾਤਾ ॥੪॥
그리하얀 신학에 따르면 야즈나 다나디는 종교의 실천에서만 복지를 이해한다. 4

ਇਕ ਸਬਦੀ ਬਹੁ ਰੂਪਿ ਅਵਧੂਤਾ ॥
승려는 '알라크'라는 이름만 말합니다. 수도사는 바후루피아가 되었습니다

ਕਾਪੜੀ ਕਉਤੇ ਜਾਗੂਤਾ ॥
카파디야 사두스는 사프란 옷을 입고, 밤에 일어나는 사람들은 자그라타에서만 구원을 고려합니다

ਇਕਿ ਤੀਰਥਿ ਨਾਤਾ ॥੫॥
어떤 사람들은 순례에서 목욕을 하면서도 주님을 성취할 가능성을 받아들이는 사람들도 있습니다. 5

ਨਿਰਹਾਰ ਵਰਤੀ ਆਪਰਸਾ ॥
하나님은 니라가르의 금식을 연합의 수단으로 여기시고, 계급계급 사람들은 하부 계급을 피한다

ਇਕਿ ਲੂਕਿ ਨ ਦੇਵਹਿ ਦਰਸਾ ॥
어떤 사람들은 동굴에 숨어 누구에게도 자신의 비전을 제공하지 않습니다

ਇਕਿ ਮਨ ਹੀ ਗਿਆਤਾ ॥੬॥
어떤 사람들은 마음 속에 현명합니다. 6

ਘਾਟਿ ਨ ਕਿਨ ਹੀ ਕਹਾਇਆ ॥
아무도 자신을 덜 말한다

ਸਭ ਕਹਤੇ ਹੈ ਪਾਇਆ ॥
모두가 그가 하나님을 발견했다고 말합니다

ਜਿਸੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਭਗਤਾ ॥੭॥
그러나 하나님의 신봉자는 하나님이 그분과 섞여 계신 분입니다. 7

ਸਗਲ ਉਕਤਿ ਉਪਾਵਾ ॥
나는 모든 팁과 구제를 가지고

ਤਿਆਗੀ ਸਰਨਿ ਪਾਵਾ ॥
나는 하나님의 피난처에 왔다

ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣਿ ਪਰਾਤਾ ॥੮॥੨॥੨੭॥
오, 나낙! 전문가의 발앞에 떨어지는 가장 좋은 방법은 하나님을 달성하는 것입니다. 8. 2. 27

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩ ॥
스리라구 마할라 1 가루 3

ਜੋਗੀ ਅੰਦਰਿ ਜੋਗੀਆ ॥
맙소사! 당신은 창조에서 여러 가지 방법으로 이동하고 있습니다. 요기스 중에는 요기라지

ਤੂੰ ਭੋਗੀ ਅੰਦਰਿ ਭੋਗੀਆ ॥
그리고 당신은 bhogis 중 위대한 사람입니다

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਸੁਰਗਿ ਮਛਿ ਪਇਆਲਿ ਜੀਉ ॥੧॥
하늘의 신들, 죽음의 땅의 주민, 심병들의 나가디족은 너희를 구별하지 않았다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰਣੈ ਕੁਰਬਾਣੁ ਤੇਰੇ ਨਾਵ ਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 당신에 대해 희생하고, 나는 당신의 거룩한 이름으로, 당신에게 희생하고 있습니다. 1. 머무르다

ਤੁਧੁ ਸੰਸਾਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥
당신은 창조자, 당신은 세상을 만들었습니다

ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੇ ਲਾਇਆ ॥
그들의 운명은 결정되고 세상적인 일에 종사한다

ਵੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਸਾ ਢਾਲਿ ਜੀਉ ॥੨॥
당신은 당신의 자신의 창조를 돌봐 당신의 마야 힘으로 지속적으로이 세계의 네 쪽에 주사위를 던지고있다. 2

ਪਰਗਟਿ ਪਾਹਾਰੈ ਜਾਪਦਾ ॥
당신은 전 세계에 걸쳐 볼 수 있습니다

ਸਭੁ ਨਾਵੈ ਨੋ ਪਰਤਾਪਦਾ ॥
모든 생물은 당신의 이름을 원한다

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝੁ ਨ ਪਾਇਓ ਸਭ ਮੋਹੀ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ਜੀਉ ॥੩॥
그러나 사티구루가 없다면 아무도 당신을 얻을 수 없습니다. 모든 존재는 심해지는 함정에 갇혀 있습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥
나는 사구루에 발리하르에 가서,

ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥
누구의 조합 하나에 의해 궁극적 인 속도를 달성한다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਲੋਚਦੇ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ਜੀਉ ॥੪॥
사티구루는 신과 인간, 현자, 현자가 성취하고자 하는 주님에 대해 말씀해 주었습니다. 4

ਸਤਸੰਗਤਿ ਕੈਸੀ ਜਾਣੀਐ ॥
사산기는 어떻게 알 수 있을까

ਜਿਥੈ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀਐ ॥
주님의 이름이 그곳에서 발음됩니다

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ਜੀਉ ॥੫॥
오, 나낙! 하리남은 신의 명령이며, 이것은 전문가 지에 의해 나에게 설명되었습니다. 5

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥
이 세상은 의심으로 인해 혼란에 누워있다

ਆਪਹੁ ਤੁਧੁ ਖੁਆਇਆ ॥
주! 여러분 자신은 존재의 행보에 따라 그들을 잊어 버렸습니다

ਪਰਤਾਪੁ ਲਗਾ ਦੋਹਾਗਣੀ ਭਾਗ ਜਿਨਾ ਕੇ ਨਾਹਿ ਜੀਉ ॥੬॥
그 운명이 하나님을 만나지 않는 사람들은, 그들은 비요기니 여자처럼 매일 고통을 겪습니다. 6

ਦੋਹਾਗਣੀ ਕਿਆ ਨੀਸਾਣੀਆ ॥
두하긴 여성의 목표는 무엇입니까

ਖਸਮਹੁ ਘੁਥੀਆ ਫਿਰਹਿ ਨਿਮਾਣੀਆ ॥
그들은 남편에 의해 무시되는 존중없이 방황

ਮੈਲੇ ਵੇਸ ਤਿਨਾ ਕਾਮਣੀ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ਜੀਉ ॥੭॥
그 불행한 여성의 의상은 더럽고 매일 고통속에서 밤을 보냅니다. 7

ਸੋਹਾਗਣੀ ਕਿਆ ਕਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥
수하긴은 어떤 선행을 얻었는가

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
하나님은 그에게 이전 출생의 어떤 선한 행동의 열매를 주셨습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਕੈ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ਜੀਉ ॥੮॥
하나님은 그분의 은혜로 그들을 그분과 함께 데리고 다하시느라. 8

ਹੁਕਮੁ ਜਿਨਾ ਨੋ ਮਨਾਇਆ ॥
신성한 명령에 순종한 호기심 많은 존재들,

ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ॥
그들은 전문가의 참된 가르침을 그들의 마음에 유지합니다

ਸਹੀਆ ਸੇ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ਜੀਉ ॥੯॥
그러한 친구들은 사티야바티의 아내로, 피야를 사랑합니다. 9

ਜਿਨਾ ਭਾਣੇ ਕਾ ਰਸੁ ਆਇਆ ॥
하나님의 뜻에 따라 행복을 경험하는 사람,

ਤਿਨ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
의심은 그들 안에서 사라집니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਐਸਾ ਜਾਣੀਐ ਜੋ ਸਭਸੈ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ਜੀਉ ॥੧੦॥
오, 나낙! 사티구루는 모든 사람을 하나님과 단합시키는 친절한 사람입니다. 10

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
그는 사티구루를 만나 하리나암의 열매를 맺는다

ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਅਹਕਰਣੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
누가 그의 자존심을 파괴

ਦੁਰਮਤਿ ਕਾ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਭਾਗੁ ਬੈਠਾ ਮਸਤਕਿ ਆਇ ਜੀਉ ॥੧੧॥
그의 희미한 마음의 고통은 완화되고 그의 머리에 재산이있다. 11

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ॥
주! 당신의 목소리는 꿀과 같습니다

ਤੇਰਿਆ ਭਗਤਾ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀਆ ॥
그것은 당신의 신도들의 마음에 새겨져 있습니다

ਸੁਖ ਸੇਵਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿਐ ਆਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਨਿਸਤਾਰਿ ਜੀਉ ॥੧੨॥
그것은 진정한 행복이 달성되고 당신의 은혜에 의해 당신은 Bhavsagar에서 신봉자를 교차하는 당신의 서비스에있습니다. 12

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਜਾਣੀਐ ॥
사티구루와의 만남은 그때만 이해된다

ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀਐ ॥
하나님의 이름이 이 연합에 의해 발음된다면

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝੁ ਨ ਪਾਇਓ ਸਭ ਥਕੀ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ਜੀਉ ॥੧੩॥
아무도 사구루없이 주님을받지 못했습니다. 온 세상이 종교적인 일을 하는 것에 지쳐 있습니다. 13

ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਘੁਮਾਇਆ ॥
나는 내 사구루에 발리하르에 가서

ਜਿਨਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥
누가 마야 트리쉬나의 환상에서 나를 데려 와서 나에게 의로움의 길을 설정했습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਲਏ ਰਲਾਇ ਜੀਉ ॥੧੪॥
사티구루가 그분의 은혜를 준다면, 그는 그의 회사에서 남자와 합류한다. 14

ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥
맙소사! 여러분은 모든 존재 안에 있습니다

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਆਪੁ ਲੁਕਾਇਆ ॥-
하나님은 그분의 빛을 사람의 마음에 비밀리에 두셨습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇਆ ਜਾ ਕਉ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਕਰਤਾਰਿ ਜੀਉ ॥੧੫॥

오, 나낙! 하나님이 그분의 빛을 비추신 사람의 마음 속에서, 하나님은 전문가를 통해 그 사람의 마음에 나타나게 하느니라. 15

ਆਪੇ ਖਸਮਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ॥

맙소사! 당신은 몸의 동상을 만든 사람입니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੇ ਸਾਜਿਆ ॥

그분은 그에게 생명을 불어넣어 저를 창조해 주셨습니다

ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੀਆ ਦੁਇ ਕਰ ਮਸਤਕਿ ਧਾਰਿ ਜੀਉ ॥੧੬॥

두 손으로 머리에 주시는 종의 명성을 유지하십니다. 16

ਸਭਿ ਸੰਜਮ ਰਹੇ ਸਿਆਣਪਾ ॥

그릅 추측과 영리함은 작동하지 않습니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ॥

주님은 모든 것을 아십십하십니다

ਪ੍ਰਗਟ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਵਰਤਾਇਓ ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਕਰੈ ਜੈਕਾਰੁ ਜੀਉ ॥੧੭॥

하나님은 내 영광을 온전하고 모든 사람들이 나를 환영하고 있습니다. 17

ਮੇਰੇ ਗੁਣ ਅਵਗਨ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥

하나님은 내 자질에 주의를 기울이지 않셨고,

ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰਿਆ ॥

그는 단지 자신의 운명의 수치심을 했다

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਕੈ ਰਖਿਓਨੁ ਲਗੈ ਨ ਤਤੀ ਵਾਉ ਜੀਉ ॥੧੮॥

하나님은 그분의 포옹으로 저를 보호하셨고, 따뜻한 바람도 저를 만지지 않셨습니다. 18

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰਭੂ ਧਿਆਇਆ ॥

저는 온 마음을 다해 주님을 찬양했습니다

ਜੀਇ ਇਛਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥

그래서 원하는 과일을 받았습니다

ਸਾਹ ਪਾਤਿਸਾਹ ਸਿਰਿ ਖਸਮੁ ਤੂੰ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਨਾਉ ਜੀਉ ॥੧੯॥

맙소사! 당신은 또한 황제의 황제, 그래서 오 나낙! 나는 당신의 자신의 이름으로 살고 - 심란. 19

Page 73

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥
맙소사! 직접 생성을 만들었습니다

ਦੂਜਾ ਖੇਲੁ ਕਰਿ ਦਿਖਲਾਇਆ ॥
그리고 세계와 같은 게임은 그것을 장식하여 직접 만들어졌습니다

ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੈ ਬੁਝਾਇ ਜੀਉ ॥੨੦॥
진실은 주님의 법령을 모든 장소에 걸쳐 확산, 하지만 그는 당신이 설명하는 것으로 자신의 원래비밀을 이해합니다. 20

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ॥
하나님을 찾은 전문가의 은혜로,

ਤਿਥੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
하나님은 마야의 탐욕을 파괴하셨습니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਲਏ ਸਮਾਇ ਜੀਉ ॥੨੧॥
그의 은혜로, 그는 자신과 자신을 혼합. 21

ਗੋਪੀ ਨੈ ਗੋਆਲੀਆ ॥
주! 당신은 고피, 당신은 야무나입니다,

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਗੋਇ ਉਠਾਲੀਆ ॥
당신은 크리슈나입니다. 당신은 크리슈나의 형태로 손가락에 고바르단 산을 올렸다

ਹੁਕਮੀ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਆ ਤੂੰ ਆਪੇ ਭੰਨਿ ਸਵਾਰਿ ਜੀਉ ॥੨੨॥
여러분은 살아 있는 존재들의 몸의 냄비를 마음속으로 창조했습니다. 당신은 자신이 파괴하고 이러한 몸과 같은 기구를 구축 할 수 있습니다. 22

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
사티구루에서 자신의 치츠를 심은 사람들은,

ਤਿਨੀ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥

그는 마야의 탐닉을 제거했다

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਤਿਨ ਪ੍ਰਾਣੀਆ ਓਇ ਚਲੇ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿ ਜੀਉ ॥੨੩॥

그러한 존재들의 빛은 순수해진다. 그는 자신의 삶을 보존하고 그 후로 이동합니다. 23

ਤੇਰੀਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥

맙소사! 당신은 항상 나에게 호의를하고있다

ਮੈ ਰਾਤਿ ਦਿਹੈ ਵਡਿਆਈਆਂ ॥

밤낮으로 감상하세요

ਅਣਮੰਗਿਆ ਦਾਨੁ ਦੇਵਣਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿ ਜੀਉ ॥੨੪॥੧॥

당신은 너무 친절해서 그것을 요구하지 않고 살아있는 존재들에게 계속 기부합니다. 오, 나낙! 저는 항상 하나님의 삶을 하고 있습니다. 24. 1

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

스리라구 마할라 5

ਪੈ ਪਾਇ ਮਨਾਈ ਸੋਇ ਜੀਉ ॥

나는 사티구루의 발앞에 서서 기도하고,

ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖਿ ਮਿਲਾਇਆ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

위대한 사티구루가 저를 하나님과 함께 데려왔기 때문입니다. 세상에는 그분만큼 위대한 사람은 아무도 없습니다. 1. 머무르다

ਗੋਸਾਈ ਮਿਹੰਡਾ ਇਠੜਾ ॥

주님은 제게 매우 사랑하십니다

ਅੰਮ ਅਬੇ ਥਾਵਹੁ ਮਿਠੜਾ ॥

그는 어머니와 아버지에게 매우 달콤해 보입니다

ਭੈਣ ਭਾਈ ਸਭਿ ਸਜਣਾ ਤੁਧੁ ਜੇਹਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥੧॥

주! 자매와 형제, 친구 들 사이에 당신 같은 아무도 있다. 1

ਤੇਰੈ ਹੁਕਮੇ ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ॥
주! 자매와 형제, 친구 들 사이에 당신 같은 아무도 있다. 1

ਮੈ ਸਤ ਕਾ ਹਲੁ ਜੋਆਇਆ ॥
슈라반의 달은 당신의 순서에 의해 왔다

ਨਾਉ ਬੀਜਣ ਲਗਾ ਆਸ ਕਰਿ ਹਰਿ ਬੋਹਲ ਬਖਸ ਜਮਾਇ ਜੀਉ ॥੨॥
당신의 행복을 위해, 나는 진실에 대한 해결책을 추가했습니다

ਹਉ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਇਕੁ ਪਛਾਣਦਾ ॥
하나님께서 그분의 은혜로 풍부한 이빨을 만들어 주실 수 있기를 바라며, 저는 성씨를 뿌리기 시작했습니다. 2

ਦੁਯਾ ਕਾਗਲੁ ਚਿਤਿ ਨ ਜਾਣਦਾ ॥
내 마음 속에 다른 계정을 모른다

ਹਰਿ ਇਕਤੈ ਕਾਰੈ ਲਾਇਓਨੁ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿੰਵੈ ਨਿਬਾਹਿ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님은 그분이 좋아하는 것처럼 제 책임에 사업을 하셨기 때문에 그렇게 하십니다. 3.

ਤੁਸੀ ਭੋਗਿਹੁ ਭੁੰਚਹੁ ਭਾਈਹੋ ॥
오, 내 형제! 당신은 이름 물질을 가지고 기쁨을 느낀다

ਗੁਰਿ ਦੀਬਾਣਿ ਕਵਾਇ ਪੈਨਾਈਓ ॥
하나님의 법정에서 구르데프는 제게 영적 드레스를 제공함으로써 저에게 명성을 주었습니다

ਹਉ ਹੋਆ ਮਾਹਰੁ ਪਿੰਡ ਦਾ ਬੰਨਿ ਆਦੇ ਪੰਜਿ ਸਰੀਕ ਜੀਉ ॥੪॥
나는 몸마을의 주인이 되었고, 일, 분노, 탐욕, 탐욕, 자아 등 다섯 개의 몸을 묶었다. 4

ਹਉ ਆਇਆ ਸਾਮ੍ਹੈ ਤਿਹੰਡੀਆ ॥
주! 내가 너희 에게 피신한 이후로

ਪੰਜਿ ਕਿਰਸਾਣ ਮੁਜੇਰੇ ਮਿਹਡਿਆ ॥

그 이후로 내 오감은 내 명령에 있었다, 내 종처럼

ਕੰਨੁ ਕੋਈ ਕਢਿ ਨ ਹੰਘਈ ਨਾਨਕ ਵੁਠਾ ਘੁਘਿ ਗਿਰਾਉ ਜੀਉ ॥੫॥

아무도 더 이상 나를 상대로 귀 (머리)를 들어 올릴 수 없습니다. 오, 나낙!

따라서, 몸의 마을은 영적 부의 밀도에 의해 정착했다. 5

ਹਉ ਵਾਰੀ ਘੁੰਮਾ ਜਾਵਦਾ ॥

오 나의 주님! 나는 당신을 위해 희생하고, 나는 희생하고 있습니다,

ਇਕ ਸਾਹਾ ਤੁਧੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥

숨이 막히고, 나는 당신의 이름을 외칩니다

ਉਜੜੁ ਥੇਹੁ ਵਸਾਇਓ ਹਉ ਤੁਧ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥੬॥

내 마음은 마을처럼 (미덕없이), 당신은 그것을 정착했다, 그래서 나는 당신에

발리하르에 이동합니다. 6

ਹਰਿ ਇਠੈ ਨਿਤ ਧਿਆਇਦਾ ॥

오 나의 사랑하는 주님! 난 항상 당신에 simran 않습니다

ਮਨਿ ਚਿੰਦੀ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਦਾ ॥

그리고 내가 원했던 대로, 나의 소원은 성취되었습니다

ਸਭੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਲਾਹੀਅਨੁ ਮਨ ਕੀ ਭੁਖ ਜੀਉ ॥੭॥

너는 내 모든 일을 보존하고 내 영혼의 굶주림을 해소했다. 7

ਮੈ ਛਡਿਆ ਸਭੋ ਧੰਧੜਾ ॥

나는 세상의 거짓 된 행동들을 포기했다

ਗੋਸਾਈ ਸੇਵੀ ਸਚੜਾ ॥

저는 창조주님께 경의를 전합니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਮੈ ਪਲੈ ਬਧਾ ਛਿਕਿ ਜੀਉ ॥੮॥

저는 나바니디에게 줄 수 있는 칼파브리크샤와 같은 하리네임(Hariname)을

받았는데, 저는 부지런히 마음속에 소중히 여겼습니다. 8

ਮੈ ਸੁਖੀ ਹੂੰ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

나는 행복을 얻었기 때문에 매우 행복하다

ਗੁਰਿ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ॥

전문가는 하나님의 이름을 제 마음에 두셨습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੁਰਖਿ ਵਿਖਾਲਿਆ ਮਸਤਕਿ ਧਰਿ ਕੈ ਹਥੁ ਜੀਉ ॥੯॥

사티구루는 저를 축복하여 이마에 손을 얹어 하나님을 보게 해 주었습니다. 9

ਮੈ ਬਧੀ ਸਚੁ ਧਰਮ ਸਾਲ ਹੈ ॥

저는 진리의 성전의 다람샬라를 지었습니다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਲਹਦਾ ਭਾਲਿ ਕੈ ॥

나는 전문가의 제자를 발견하고 여기에 가져왔다

ਪੈਰ ਧੋਵਾ ਪਖਾ ਫੇਰਦਾ ਤਿਸੁ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਗਾ ਪਾਇ ਜੀਉ ॥੧੦॥

나는 그들의 발을 씻고, 팬을 스윙하고, 정중하게 활을 하고 발을 만져. 10

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਗੁਰ ਪਹਿ ਆਇਆ ॥
전문가의 제자들로부터 들은 후, 저는 그 전문가에게 왔습니다

ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦਿੜਾਇਆ ॥
전문가는 내가 이름, 자선 및 목욕을 결정하게했다

ਸਭੁ ਮੁਕਤੁ ਹੋਆ ਸੈਸਾਰੜਾ ਨਾਨਕ ਸਚੀ ਬੇੜੀ ਚਾੜਿ ਜੀਉ ॥੧੧॥
오, 나낙! 전 세계가 이름의 진정한 배에 탑승하여 저장되었습니다. 11

ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸੇਵੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਜੀਉ ॥
주! 모든 창조는 당신의 서비스의 유익한 낮과 밤입니다

ਦੇ ਕੰਨੁ ਸੁਣਹੁ ਅਰਦਾਸਿ ਜੀਉ ॥
오 신이시여! 귀에 귀를 기울이고 기도를 들으십시오

ਠੋਕਿ ਵਜਾਇ ਸਭ ਡਿਠੀਆ ਤੁਸਿ ਆਪੇ ਲਇਅਨੁ ਛਡਾਇ ਜੀਉ ॥੧੨॥
나는 모든 사람들이 잘 결정하는 것을 보았다. 오직 오직 너희만이 자신의 행복으로 존재들에게 구원을 준다. 12

ਹੁਣਿ ਹੁਕਮੁ ਹੋਆ ਮਿਹਰਵਾਣ ਦਾ ॥
이제 경건한 신의 질서가 발행되었습니다

ਪੈ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸੈ ਰਞਾਣਦਾ ॥
아무도 슬퍼하지 않습니다

ਸਭ ਸੁਖਾਲੀ ਵੁਠੀਆ ਇਹੁ ਹੋਆ ਹਲੇਮੀ ਰਾਜੁ ਜੀਉ ॥੧੩॥
온 세상이 행복하게 살고 있습니다. 왜냐하면 지금 사트빅 왕국이 이곳에 세워졌기 때문입니다. 13.

ਝਿੰਮਿ ਝਿੰਮਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਸਦਾ ॥
사티구루는 구름처럼 꿀을 샤워하고 있습니다

ਬੋਲਾਇਆ ਬੋਲੀ ਖਸਮ ਦਾ ॥
나는 하나님께서 나를 부르신 대로 말한다

ਬਹੁ ਮਾਣੁ ਕੀਆ ਤੁਧੁ ਉਪਰੇ ਤੂੰ ਆਪੇ ਪਾਇਹਿ ਥਾਇ ਜੀਉ ॥੧੪॥

오 제공자! 저는 여러분을 자랑스럽게 생각합니다 |. 당신은 자신이 내 증서를 지정하고 그들을 성공 14

ਤੇਰਿਆ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਦ ਤੇਰੀਆ ॥

주! 당신의 신봉자들은 항상 당신의 비전을 갈망합니다

ਹਰਿ ਲੋਚਾ ਪੂਰਨ ਮੇਰੀਆ ॥

주! 원하는 소망을 실현하십시오

ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਸੁਖਦਾਤਿਆ ਮੈ ਗਲ ਵਿਚਿ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਇ ਜੀਉ ॥੧੫॥

아, 이것은 기쁨입니다! 시현을 내게 주고 목구멍으로 나를 붙잡으십시오. 15

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਲਿਆ ॥

나는 당신만큼 위대한 사람이 없다

ਤੂੰ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਇਆਲਿਆ ॥

당신은 지구, 하늘과 기이에 넓은

ਤੂੰ ਥਾਨਿ ਥਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਚੁ ਅਧਾਰੁ ਜੀਉ ॥੧੬॥

당신의 빛은 일곱 섬과 경연에서 전송됩니다. 오, 나낙! 신도들은 하나님의 지지를 받고 있습니다. 16

ਹਉ ਗੋਸਾਈ ਦਾ ਪਹਿਲਵਾਨੜਾ ॥

나는 주님주님의 작은 레슬링 선수이다

ਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਉਚ ਦੁਮਾਲੜਾ ॥

전문가를 만난 후, 나는 고액 처벌을 받았다

ਸਭ ਹੋਈ ਛਿੰਝ ਇਕਠੀਆ ਦਯੁ ਬੈਠਾ ਵੇਖੈ ਆਪਿ ਜੀਉ ॥੧੭॥

내 레슬링을 보기 위해 안경 관찰자의 군중이 모여 자비로운 하나님 자신 앉아보고있다. 17

ਵਾਤ ਵਜਨਿ ਟੰਮਕ ਭੇਰੀਆ ॥

경기장에서 는 바제, 나가다, 투티가 연주됩니다

ਮਲ ਲਥੇ ਲੈਦੇ ਫੇਰੀਆ ॥
레슬링 선수들은 경기장에 들어와 주위를 돌고 있습니다

ਨਿਹਤੇ ਪੰਜਿ ਜੁਆਨ ਮੈ ਗੁਰ ਥਾਪੀ ਦਿਤੀ ਕੰਡਿ ਜੀਉ ॥੧੮॥
나는 다섯 명의 청남(일, 분노, 탐욕, 탐욕, 자아)을 단독으로 물리쳤고, 전문가는 제게 축복을 주었습니다. 18

ਸਭ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਆਇਆ ॥
모든 살아 있는 존재들은 세상에 태어나고 모였습니다

ਘਰਿ ਜਾਸਨਿ ਵਾਟ ਵਟਾਇਆ ॥
그들은 다른 형태로 머물며 집에서 사람들에게 갈 것입니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਹਾ ਲੈ ਗਏ ਮਨਮੁਖ ਚਲੇ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇ ਜੀਉ ॥੧੯॥
구르무크 남은 자본의 이익을 얻어갈 것이고, 만무크는 원래의 이익을 잃게 될 것이다. 19

ਤੂੰ ਵਰਨਾ ਚਿਹਨਾ ਬਾਹਰਾ ॥
주! 색상이나 기호가 없습니다.

ਹਰਿ ਦਿਸਹਿ ਹਾਜਰੁ ਜਾਹਰਾ ॥
하나님은 모든 사람에게 시현을 주시합니다

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਤੇ ਗੁਣਤਾਸੁ ਜੀਉ ॥੨੦॥
오 자질의 창고! 오 하나님! 당신의 신도들은 끊임없이 당신의 찬양을 듣고, 당신을 예배하며, 자신의 색깔에 몰두한다. 20

ਮੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਦਯੈ ਸੇਵੜੀ ॥
저는 모든 시대를 경배해 왔습니다

ਗੁਰਿ ਕਟੀ ਮਿਹਡੀ ਜੇਵੜੀ ॥
전문가는 마야 반단의 족쇄를 차단했다

ਹਉ ਬਾਹੁੜਿ ਛਿੰਝ ਨ ਨਚਉ ਨਾਨਕ ਅਉਸਰੁ ਲਧਾ ਭਾਲਿ ਜੀਉ ॥੨੧॥੨॥੨੯॥
나는 다시 폭동을 다시 세계의 경기장에 가지 않을 것이다, 오 나낙 때문에!
저는 그 사람의 진정한 가치를 알면 사람의 삶을 의미있게 만들었습니다. 21. 2. 29

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ਪਹਰੇ ਘਰੁ ੧ ॥
스리라구 마할라 1 파하레 가루 1

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹੁਕਮਿ ਪਇਆ ਗਰਭਾਸਿ ॥
오, 내 친구! 하나님의 순서에 따라, 삶의 밤의 첫 번째 시간에, 생물은 어머니의 자궁에 온다

ਉਰਧ ਤਪੁ ਅੰਤਰਿ ਕਰੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਖਸਮ ਸੇਤੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
오, 내 친구! 그는 자궁에 거꾸로 매달려 참회를하고 하나님 앞에서 기도계속한다

ਖਸਮ ਸੇਤੀ ਅਰਦਾਸਿ ਵਖਾਣੈ ਉਰਧ ਧਿਆਨਿ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥
그는 거꾸로 매달려 하나님의 관심에 surti를 둔다

ਨਾ ਮਰਜਾਦੁ ਆਇਆ ਕਲਿ ਭੀਤਰਿ ਬਾਹੁੜਿ ਜਾਸੀ ਨਾਗਾ ॥
그는 의식의 존엄성없이 세상에 알몸으로 와서 사후 알몸으로 간다

ਜੈਸੀ ਕਲਮ ਵੁੜੀ ਹੈ ਮਸਤਕਿ ਤੈਸੀ ਜੀਅੜੇ ਪਾਸਿ ॥
비다타가 카르마에 따라 생물의 머리에 그려진 운명선에 따르면, 그는 행복과 슬픔을 얻는다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਹੁਕਮਿ ਪਇਆ ਗਰਭਾਸਿ ॥੧॥
Guru Nanak Dev Ji는 그 생물이 밤의 첫 시간에 하나님의 뜻에 따라 자궁에 들어간다고 말합니다.॥1॥

Page 75

ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਵਿਸਰਿ ਗਇਆ ਧਿਆਨੁ ॥
오, 내 친구! 인생의 두 번째 시간 에서, 사람은 하나님의 심란을 잊어 버린다. 즉, 그 생물이 자궁에서 나와서 태어났을 때, 그는 자궁에서 만든 기도를 잊어 버린다

ਹਥੋ ਹਥਿ ਨਚਾਈਐ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਜਿਉ ਜਸੁਦਾ ਘਰਿ ਕਾਨੁ ॥
그의 가족과 그의 형제 자매들은 모두 그에게 춤을 추며 어머니 야쇼다의 집에서 춤을 추던 크리슈나처럼 그를 응원합니다

ਹਥੋ ਹਥਿ ਨਚਾਈਐ ਪ੍ਰਾਣੀ ਮਾਤ ਕਹੈ ਸੁਤੁ ਮੇਰਾ ॥
오, 내 친구! 가족의 모든 백성들은 필멸의 생물을 연주하고 아이를 놀고 어머니는 그를 그녀의 아들로 여는 데, 애무로 여는다

ਚੇਤਿ ਅਚੇਤ ਮੂੜ ਮਨ ਮੇਰੇ ਅੰਤਿ ਨਹੀ ਕਛੁ ਤੇਰਾ ॥
오, 내 무지하고 어리석은 마음! 하나님을 기억하십시오. 결국 파트너가 없습니다

ਜਿਨਿ ਰਚਿ ਰਚਿਆ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣੈ ਮਨ ਭੀਤਰਿ ਧਰਿ ਗਿਆਨੁ ॥
당신은 그것을 만든 그를 이해하지 않습니다. 이제 당신은 당신의 마음에 지식을 가지고있다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਵਿਸਰਿ ਗਇਆ ਧਿਆਨੁ ॥੨॥
전문가 지는 밤의 두 번째 시간에, 생물은 신의 관심을 잊어 버린다고 말한다. 2

ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਧਨ ਜੋਬਨ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ॥
그건 내 친구야! 인생의 밤 의 세 번째 시간에, 생물의 마음은 요반 (여성 청소년)에 몰입된다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹੀ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਬਧਾ ਛੁਟਹਿ ਜਿਤੁ ॥
그는 하리라는 이름을 고려하지 않으며, 이 이름은 세상의 속박을 없앨 수 있습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਬਿਕਲੁ ਭਇਆ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ॥

필멸의 존재는 주님의 이름을 수미로 하지 않으며 세상적인 물질로 고민하고 있습니다

ਧਨ ਸਿਉ ਰਤਾ ਜੋਬਨਿ ਮਤਾ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

그는 사랑의 애착과 청소년의 기쁨에 너무 흡수되어 이 소중한 삶을 헛되이 잃게 됩니다

ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਵਾਪਾਰੁ ਨ ਕੀਤੋ ਕਰਮੁ ਨ ਕੀਤੋ ਮਿਤੁ ॥

그는 종교에 따라 연습하거나 선한 행동을 가진 친구를 사귀지도 않습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਧਨ ਜੋਬਨ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ॥੩॥

전문가 지는 말한다, "오 나낙! 사람의 삶의 세 번째 프라하르는 또한 부와 청소년의 갈증에 파괴된다. 3

ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਲਾਵੀ ਆਇਆ ਖੇਤੁ ॥

그건 내 친구야! 삶의 밤의 네 번째 프라하르 (노년)에서, 야마두트는 생명과 같은 농업을 줄이기 위해 존재, 즉, dehi의 농업은 그때까지 익고 잘라 준비가되어 있습니다

ਜਾ ਜਮਿ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਕਿਸੈ ਨ ਮਿਲਿਆ ਭੇਤੁ ॥

그건 내 친구야! 야마두트가 그를 붙잡고 걸어갈 때, 아무도 영혼의 분리의 비밀을 모른다

ਭੇਤੁ ਚੇਤੁ ਹਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਮਿਲਿਓ ਜਾ ਜਮਿ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ॥

야마두트가 생물을 포착하고 앞으로 나아가야 할 때의 수수께끼는 아무도 알지 못했습니다

ਝੂਠਾ ਰੁਦਨੁ ਹੋਆ ਦੋੁਆਲੈ ਖਿਨ ਮਹਿ ਭਇਆ ਪਰਾਇਆ ॥

그래서 하리, 오 남자를 생각! 주변에는 거짓말쟁이가 있습니다. 순식간에, 생물은 외국인이된다

ਸਾਈ ਵਸਤੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ਜਿਸੁ ਸਿਉ ਲਾਇਆ ਹੇਤੁ ॥

다가오는 세상에서, 그 생물은 그가 마음을 집중시킨 것과 똑같은 업적을 가지고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਲਾਵੀ ਲੁਣਿਆ ਖੇਤੁ ॥੪॥੧॥
전문가 나낙 데브 지 말한다, "오 나낙! 네 번째 생명의 프라하르에서, 인간의 삶은 잘 익은 농업 용암에 의해 차단됩니다. 즉, 노년기에 데히의 끝이 가까워지고 시간이 지나면 야마두트가 생물을 포착하여 빼앗아가게 됩니다. 4. 1

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
스리라구 마할라 1 .

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਬਾਲਕ ਬੁਧਿ ਅਚੇਤੁ ॥
오, 내 친구! 삶의 밤의 첫 번째 시간에, 동물 아이는 지능적이고 지식없이

ਖੀਰੁ ਪੀਐ ਖੇਲਾਈਐ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਹੇਤੁ ॥
아이는 어머니의 우유를 마시고 큰 애지중지합니다. 오, 내 친구! 부모는 자녀를 더 사랑합니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਨੇਹੁ ਘਨੇਰਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਾਈ ॥
세상에 만연한 정신으로 인해 부모는 또한 애정으로 그의 양육에 있는 고통을 소홀히 합니다.

ਸੰਜੋਗੀ ਆਇਆ ਕਿਰਤੁ ਕਮਾਇਆ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਰਾਈ ॥
이전 삶의 우연과 성관계로 인해, 이 생물은 세상에 들어와서 그의 다음 삶의 존엄성을 위해 일하고 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਬੂਡੀ ਦੂਜੈ ਹੇਤਿ ॥
라마의 이름 없이는 해방이 있을 수 없으며 이중 정신에 몰입하여 전체 창조가 파괴됩니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਛੂਟਹਿਗਾ ਹਰਿ ਚੇਤਿ ॥੧॥
오, 나낙! 동물은 삶의 밤의 첫 번째 프라하르에서 하나님의 이름을 함으로써출생과 죽음의 주기에서 자유로워질 수 있습니다. 1

ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਮੈ ਮਤਿ ॥
그건 내 친구야! 인생의 밤의 두 번째 시간에, 생물은 청소년의 재미에 매우 행복하다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਅੰਧੁਲੇ ਨਾਮੁ ਨ ਚਿਤਿ ॥

그건 내 친구야! 낮과 밤, 그는 사치에 열광하고 무지하나님의 이름을 기억하지 않습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਨਾਹੀ ਹੋਰਿ ਜਾਣੈ ਰਸ ਕਸ ਮੀਠੇ ॥

램이라는 이름은 그의 마음에 연연하지 않습니다. 그는 다른 주스를 달콤하다고 생각한다

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਗੁਣ ਸੰਜਮੁ ਨਾਹੀ ਜਨਮਿ ਮਰਹੁਗੇ ਝੂਠੇ ॥

하나님을 묵상하지 않는 주님에 대해 알지 못하는 사람들, 자제력을 행사하지 않는 주님의 영광을 기억하지 못하는 사람들은 그러한 거짓 존재들이 계속해서 태어나고 죽을 것입니다

ਤੀਰਥ ਵਰਤ ਸੁਚਿ ਸੰਜਮੁ ਨਾਹੀ ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਨਹੀ ਪੂਜਾ ॥

하나님을 묵상하지 않는 주님에 대해 알지 못하는 사람들, 자제력을 행사하지 않는 주님의 영광을 기억하지 못하는 사람들은 그러한 거짓 존재들이 계속해서 태어나고 죽을 것입니다

ਨਾਨਕ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਦੁਬਿਧਾ ਵਿਆਪੈ ਦੂਜਾ ॥੨॥

그러한 존재들은 사랑으로 하나님을 경배함으로써 구원받습니다. 딜레마에 있는 생물들은 마야에 유혹을 받습니다. 2

ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਸਰਿ ਹੰਸ ਉਲਥੜੇ ਆਇ ॥

오, 내 친구! 인생의 세 번째 시간에, 백조는 몸 호수에 앉아, 즉, 생물의 머리에 흰 머리가 익기 시작합니다

ਜੋਬਨੁ ਘਟੈ ਜਰੂਆ ਜਿਣੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਆਵ ਘਟੈ ਦਿਨੁ ਜਾਇ ॥

그건 내 친구야! 삶이 지나갈수록 신체의 힘이 약해지고 점차 성인이 몸을 지배하기 시작합니다

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਪਛੁਤਾਸੀ ਅੰਧੁਲੇ ਜਾ ਜਮਿ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ॥
결국 회개하는 무지한 존재는 야마도트가 그것을 붙잡을 때, 즉 시간이 오면 그 생물이 후회하기 시작합니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਾਖਿਆ ਖਿਨ ਮਹਿ ਭਇਆ ਪਰਾਇਆ ॥
그가 매일 자신의 전화하는 데 사용되는 모든 순간에 그에게 외계인이된다

ਬੁਧਿ ਵਿਸਰਜੀ ਗਈ ਸਿਆਣਪ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੁਤਾਇ ॥
생물의 양심은 야마두트의 통제하에 빠지자마자 나병이 된다. 모든 영리함은 그대로 남아 있으며, 그는 그의 악을 기억하는 것을 후회합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਚੇਤਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੩॥
나낙! 인생의 밤의 세 번째 시간에, 당신의 마음을 넣어 하나님의 시몬을 수행. 3

ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਤਨੁ ਖੀਣੁ ॥
오, 내 친구! 생후 4시에는 몸이 늙어약해진다. 몸에 약점이 있습니다

ਅਖੀ ਅੰਧੁ ਨ ਦੀਸਈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਕੰਨੀ ਸੁਣੈ ਨ ਵੈਣ ॥
오, 내 친구! 눈과 귀의 힘도 사라졌고, 그는 눈으로 보이지 않으며 귀로들을 수 없습니다

ਅਖੀ ਅੰਧੁ ਜੀਭ ਰਸੁ ਨਾਹੀ ਰਹੇ ਪਰਾਕਉ ਤਾਣਾ ॥
치아의 무능력으로 인해 혀의 주스도 계속 진행되며 외국의 지원을 희망하여 생활하기 시작합니다

ਗੁਣ ਅੰਤਰਿ ਨਾਹੀ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ਮਨਮੁਖ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥
그 머리 안에서 영적인 질이 번성하지 않았기 때문에 어떻게 행복을 얻을 수 있을까요? 가난한 사람은 삶과 죽음의 주기에 있다

ਖੜੁ ਪਕੀ ਕੁੜਿ ਭਜੈ ਬਿਨਸੈ ਆਇ ਚਲੈ ਕਿਆ ਮਾਣੁ ॥
몸과 같은 농사익이 익고 구부러집니다. 때때로 팔다리는 스스로 부러지기 시작하고, 몸은 파괴됩니다. 이 생물의 삶과 죽음에 대한 명성은 없습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥੪॥

오, 나낙! 생물은 그의 삶의 밤의 네 번째 시간에 전문가를 통해 이름을 식별해야합니다. 4.

ਓੜਕੁ ਆਇਆ ਤਿਨ ਸਾਹਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਜਰੁ ਜਰਵਾਣਾ ਕੰਨਿ ॥

오, 내 친구! 유기체가 받는 마지막 호흡시간이 가까워지면, 잘림 노년기는 어깨에 올라온다

ਇਕ ਰਤੀ ਗੁਣ ਨ ਸਮਾਣਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਅਵਗਣ ਖੜਸਨਿ ਬੰਨਿ ॥

오, 내 친구! 그 마음에 어떤 자질을 축적하지 않은 유기체의 악은 그것을 결합하고 멀리 가져 가라

ਗੁਣ ਸੰਜਮਿ ਜਾਵੈ ਚੋਟ ਨ ਖਾਵੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ॥

구속, 명상, 사마디를 통해 내면의 자질을 만들어 세상을 벗어나는 생물은 야마를 때리지 않고 그의 출생과 죽음이 사라집니다

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਭੈ ਤਰਣਾ ॥

그는 야마의 함정에 빠지지 않으며 야마는 그를 쳐다보지 않습니다. 그는 사랑으로 하나님을 숭배하고 바브사가르를 통해 교차

ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਜਾਵੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਾਵੈ ॥

그런 다음 주님의 법정에서 그는 큰 화려함을 받습니다. 그는 하나님에 쉽게 흡수되고 그의 모든 슬픔은 사라졌다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਛੂਟੈ ਸਾਚੇ ਤੇ ਪਤਿ ਪਾਵੈ ॥੫॥੨॥

오, 나낙! 그것은 생물이 삶과 죽음에서 해방되고 그는 주님으로부터 진리의 명예를 받는 것은 전문가를 통해서입니다. 5. 2

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥

스리라구 마할라 4

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਉਦਰ ਮੰਝਾਰਿ ॥

오, 내 친구! 생후 첫 시간에 하나님은 그 생물을 어머니의 자궁에 두시소합니다

ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਿ ॥
그건 내 친구야! 어머니의 복부에 있는 생물은 하나님을 숭배하며, 그는 계속해서 하리의 이름을 입에서 부르며 노래합니다. 그는 자신의 마음을 통해 하리라는 이름의 심란을 계속한다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਆਰਾਧੇ ਵਿਚਿ ਅਗਨੀ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜੀਵਿਆ ॥
그 생물은 하리라는 이름을 반복적으로 칭찬하고 숭배합니다. 자궁의 불에서, 그는 하나님의 이름으로 인해 살아남을 수 있습니다

ਬਾਹਰਿ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ਮੁਖਿ ਲਾਗਾ ਸਰਸੇ ਪਿਤਾ ਮਾਤ ਥੀਵਿਆ ॥
그가 태어난 후 어머니의 자궁에서 나올 때, 부모는 그의 얼굴을 보고 기뻐합니다

ਜਿਸ ਕੀ ਵਸਤੁ ਤਿਸੁ ਚੇਤਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਕਰਿ ਹਿਰਦੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੀਚਾਰਿ ॥
오 생물! 그 중 객체(자식)입니다. 그를 기억하십시오. 전문가의 은혜로 마음 속에 하리의 이름을 기억하십시오

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥
오, 나낙! 인생의 밤의 첫 번째 시간에만 이름 - 시므란을 수행 할 수 있습니다. 하나님께자비를 가지고 계신다면. 1

ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
오, 내 친구! 삶의 밤의 두 번째 시간에, 생물의 마음은 마야의 관광 명소에 몰입된다

ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਪਾਲੀਐ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਲੇ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥
부모는 '나-나'를 함으로써 그를 큰 사랑으로 불러와 그를 껴안습니다

ਲਾਵੈ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸਦਾ ਗਲ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਜਾਣੈ ਖਟਿ ਖਵਾਏ ॥
부모는 (이기적으로) 껴안고 그가 자라서 수입을 통해 먹이를 줄 것이라고 생각합니다

ਜੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣੈ ਮੂੜਾ ਦਿਤੇ ਨੋ ਲਪਟਾਏ ॥
그 생물은 주는 자를 인식하려고 하지 않고 자신이 제공한 필멸의 것들에 집착하려 하지 않는다는 것이 얼마나 어리석은 일입니까

ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ਮਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
오직 구르무크만이 헌신을 하고, 그는 신을 마음속에 새게 함으로써 하나님께 명상한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਿਸੁ ਕਾਲੁ ਨ ਕਬਹੂੰ ਖਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 인생의 두 번째 시간에 하나님을 묵상하는 생물은 결코 그것을 삼키지 않습니다. 2

ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਮਨੁ ਲਗਾ ਆਲਿ ਜੰਜਾਲਿ ॥
오, 내 친구! 인생의 밤의 세 번째 시간에, 사람의 마음은 세상의 사업에 부착된다

ਧਨੁ ਚਿਤਵੈ ਧਨੁ ਸੰਚਵੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਨ ਸਮਾਲਿ ॥
그는 단지 부를 돌보고 부를 수집합니다. 오, 내 친구! 하지만 하리는 이름과 하리를 생각하지 않는다

ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਦੇ ਨ ਸਮਾਲੈ ਜਿ ਹੋਵੈ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥
그는 아마 하리나암과 스와미 헤어를 기억하지 못합니다

ਇਹੁ ਧਨੁ ਸੰਪੈ ਮਾਇਆ ਝੂਠੀ ਅੰਤਿ ਛੋਡਿ ਚਲਿਆ ਪਛੁਤਾਈ ॥

이러한 부와 탐욕은 모두 거짓입니다. 어떤 생물은 결국 떠나 회개하고 멀리 간다

ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥

하나님의 은혜를 가진 자는 전문가를 만나 하나님의 예배에 흡수된다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਸੇ ਜਾਇ ਮਿਲੇ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ॥੩॥

전문가 지 주소, 오 나낙! 인생의 밤 의 세 번째 시간에, 하리 바얀을 수행하는 생물은 주님과 병합. ||3||

ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਚਲਣ ਵੇਲਾ ਆਦੀ ॥

오, 내 친구 ! 생후 4시간 동안 하나님께서 죽음의 시간을 더 가까이 다가오셨습니다

ਕਰਿ ਸੇਵਹੁ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਸਭ ਚਲੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਦੀ ॥

그래서, 내 친구! 인생의 밤 내내 소비되고 있기 때문에, 경건과 함께 자신의 손으로 전체 사티구루를 제공합니다

ਹਰਿ ਸੇਵਹੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਢਿਲ ਮੂਲਿ ਨ ਕਰਿਹੁ ਜਿਤੁ ਅਸਥਿਰੁ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਹੋਵਹੁ ॥

끊임없이 하나님을 섬기고, 그것을 연기하는 것은 적절하지 않습니다, 그것은 당신이 영원히 영원히 불멸하게 만들 것이기 때문에

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਸਦ ਮਾਣਹੁ ਰਲੀਆ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਖੋਵਹੁ ॥

오 생물! 하나님의 색채를 기뻐하고 영원히 출생과 죽음의 슬픔을 잊어 버리십시오

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਆਮੀ ਭੇਦੁ ਨ ਜਾਣਹੁ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਸੁਖਾਂ ॥

하나님과 하나님의 차이를 이해하지 마십시오. 사티구루는 함께 하나님의 헌신을 좋아한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਸਫਲਿਉ ਰੈਣਿ ਭਗਤਾ ਦੀ ॥੪॥੧॥

오, 나낙! 생후 4시에 하나님을 경배하는 살아 계신 신들을 경배하는 신도들의 삶이 성공하게 된다. ||4||1||3||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

스리라구 마할라 ||5||

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਧਰਿ ਪਾਇਤਾ ਉਦਰੈ ਮਾਹਿ ॥

오, 내 친구! 생후 첫 시간에, 하나님은 그 생물의 어머니의 뱃속에 두시다

ਦਸੀ ਮਾਸੀ ਮਾਨਸੁ ਕੀਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਕਰਿ ਮੁਹਲਤਿ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

주님께서 10개월 만에 그녀를 남자로 만드는 것은 어머니의 자궁입니다. 주님은 그에게 인생의 시간을 주시며, 이 시기에 그 생물은 선하고 불모의 행을 행합니다

ਮੁਹਲਤਿ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਕਰਮ ਕਮਾਣੇ ਜੈਸਾ ਲਿਖਤੁ ਧੁਰਿ ਪਾਇਆ ॥

주님은 이 수명을 설정하십니다. 유기체의 이전 출생의 증서에 따르면, 그러한 행운은 그가 행동을하는 것처럼 그의 이마에 기록됩니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਤਿਨ ਭੀਤਰਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸੰਜੋਇਆ ॥

하나님은 부모, 형제, 아들, 아내 등의 관계에서 그 생물을 묶는다

ਕਰਮ ਸੁਕਰਮ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਇਸੁ ਜੰਤੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥

하리 자신은 생물로부터 길증스럽거나 사악한 행을 수행하며, 그 생물의 통제하에 있는 것은 아무것도 없다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਧਰਿ ਪਾਇਤਾ ਉਦਰੈ ਮਾਹਿ ॥੧॥

오, 나낙! 생후 첫 시간에 하나님은 그 생물을 어머니의 자궁에 두시소합니다.

ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਭਰਿ ਜੁਆਨੀ ਲਹਰੀ ਦੇਇ ॥

오, 내 친구! 인생의 두 번째 시간에, 생물의 전체 청소년은 일의 파도에 흐르고, 강처럼 심고 갈망합니다

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਨ ਪਛਾਣਈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਮਨੁ ਮਤਾ ਅਹੰਮੇਇ ॥
오, 내 친구! 자아에 몰두하는 생물은 악을 알아볼 수 없습니다

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਨ ਪਛਾਣੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਆਗੈ ਪੰਥੁ ਕਰਾਰਾ ॥
그 생물은 선과 악을 인식하지 못하며 앞으로 나아가는 길은 그에게 더 가혹합니다

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਬਹੂੰ ਨ ਸੇਵਿਆ ਸਿਰਿ ਠਾਢੇ ਜਮ ਜੰਦਾਰਾ ॥
그는 사티구루를 인식하지 못하고 그의 봉사에 흡수되며, 잔인한 야마두트는 (죽음의 형태로) 처벌로 그의 머리에 서 있다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਜਬ ਪਕਰਸਿ ਬਵਰੇ ਤਬ ਕਿਆ ਜਬਾਬੁ ਕਰੇਇ ॥
오, 바보 같은 사람! 달마라즈는 언제 당신을 붙잡고 물어볼 것인가? 당신은 어떻게 그에게 당신의 행동에 대한 답을 줄 것인가

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦੂਜੈ ਪਹਰੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਭਰਿ ਜੋਬਨੁ ਲਹਰੀ ਦੇਇ ॥੨॥
오, 나낙! 인생의 두 번째 시간에, 생물의 전체 청소년은 일의 파도에 흐르고, 강처럼 심고 갈망합니다. ||2||

ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਬਿਖੁ ਸੰਚੈ ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨੁ ॥
오, 내 친구! 삶의 밤의 세 번째 시간에, 무의미하고 어리석은 생물은 욕망의 독을 수집합니다

ਪੁਤ੍ਰਿ ਕਲਤ੍ਰਿ ਮੋਹਿ ਲਪਟਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਅੰਤਰਿ ਲਹਰਿ ਲੋਭਾਨੁ ॥
그는 아들과 아내의 탐닉에 사로 잡히고 그의 마음에 탐욕의 파도가있다

ਅੰਤਰਿ ਲਹਰਿ ਲੋਭਾਨੁ ਪਰਾਨੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥
마음에 매력적인 물질에 대한 탐욕의 파도가 있습니다. 그것은 하나님을 신경 쓰지 않으며 하나님을 경배하지 않습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਨ ਕੀਆ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
그는 상석과 화해하지 않고 다른 질 내에서 고통을 견뎌낸다

ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੁਆਮੀ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਲਗੋ ਧਿਆਨੁ ॥
그는 세상의 창조주, 주주를 잊어버렸으며, 그의 본능을 주님께 한 순간도 바치지 않으십니까

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਬਿਖੁ ਸੰਚੇ ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨੁ ॥੩॥
오, 나낙! 인생의 밤 의 세 번째 시간에, 무지에 눈을 멀게 생물은 욕망의 독을 축적 유지. ||3||

ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਦਿਨੁ ਨੇੜੈ ਆਇਆ ਸੋਇ ॥
오, 내 친구! 생후 4시간 동안 죽음의 날이 다가오고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂੰ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਤੇਰਾ ਦਰਗਹ ਬੇਲੀ ਹੋਇ ॥
오, 내 친구! 사트구루에서 피난처를 가지고 하나님의 이름을 기억, 그는 내후에서 유일한 지원이 될 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਪਰਾਣੀ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥
오 생물! 전문가의 가르침에 따라 이름을 기억하고 결국 그것은 당신의 친구가 될 것입니다

ਇਹੁ ਮੋਹੁ ਮਾਇਆ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਝੂਠੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਈ ॥

당신이 종사한 것은 거짓이며, 사망 시 당신과 함께하지 않을 것입니다

ਸਗਲੀ ਰੈਣਿ ਗੁਦਰੀ ਅੰਧਿਆਰੀ ਸੇਵਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

사티구루에서 피난처를 가지고 그에게 봉사하더라도, 너희 삶의 무리는 무지의 어둠 속에서 지나갔고, 지식의 빛은 내면의 마음 속에 떠오를 것이다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਉਥੈ ਪਹਰੈ ਦਿਨੁ ਨੇੜੈ ਆਇਆ ਸੋਇ ॥੪॥

오, 나낙! 삶의 밤 의 네 번째 시간에, 죽음의 시간이 다가오고있다. ||4||

ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਉਠਿ ਚਲੇ ਕਮਾਣਾ ਸਾਥਿ ॥

사랑하는 친구! 하나님의 메시지가 오실 때, 그 생물은 이 세상을 떠난다. 그의 기고는 그와 함께 간다

ਇਕ ਰਤੀ ਬਿਲਮ ਨ ਦੇਵਨੀ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਓਨੀ ਤਕੜੇ ਪਾਏ ਹਾਥ ॥

오, 내 친구! 그는 잠시도 지연시키지 않습니다. 야마두트는 필멸의 생물을 강한 손으로 붙잡아 빼앗는다

ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਦੁਹੇਲੇ ॥

주님의 서면 명령을 받자마자 야마두트는 그 생물을 세상과 분리한다. 그런 상황에서, 정신이 번쩍 드는 존재들은 항상 고통을 겪습니다

ਜਿਨੀ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਸੇ ਦਰਗਹ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੇ ॥

완전한 사티구루를 많이 섬기는 존재들은 항상 하나님의 궁정에서 행복합니다

ਕਰਮ ਧਰਤੀ ਸਰੀਰੁ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ਜੋ ਬੋਵੈ ਸੋ ਖਾਤਿ ॥

이 칼리 유가에서 몸은 지구의 형태입니다. 이 육체의 땅에서, 사람이 뿌리는 카르마의 씨앗에서, 그는 그것의 동일한 열매를 받습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਵਾਰੇ ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਭਵਾਤਿ ॥੫॥੧॥੪॥

오, 나낙! 하나님의 신도들은 그분의 법정에서 아름답게 보이며 항상 출생과 죽음의 주기속에서 방황하고 있습니다. ||5||1||4||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨ ਛੰਤ

스리라구 마할라 4 가루 2 찬송가

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਮੁੰਧ ਇਆਣੀ ਪੇਈਅੜੈ ਕਿਉ ਕਰਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਪਿਖੈ ॥

새로 태어난 살아있는 여인이 바빌론에 있는 그녀의 집에서 무지하다면, 어떻게 남편과 주님을 볼 수 있을까요

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਹੁਰੜੈ ਕੰਮ ਸਿਖੈ ॥

하나님이 그분의 은혜를 할 때, 그녀는 전문가를 통해 사위(이하)의 기능을 배운다

ਸਾਹੁਰੜੈ ਕੰਮ ਸਿਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥

구르무크의 아내는 피아의 집안일을 배우고 항상 그녀의 하나님을 생각한다

ਸਹੀਆ ਵਿਚਿ ਫਿਰੈ ਸੁਹੇਲੀ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਬਾਹ ਲੁਡਾਏ ॥

그것은 그녀의 사탕기 사키스에 머물면서 행복한 삶을 이끌고 죽은 후 그녀는 그녀의 팔을 이동, 즉, 확실히 하리의 법원에 간다

ਲੇਖਾ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੀ ਬਾਕੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਿਰਖੈ ॥

하리 파라메시와라의 이름을 발음하여, 그녀는 달마라자의 계정을 탈출한다

ਮੁੰਧ ਇਆਣੀ ਪੇਈਅੜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਦਿਖੈ ॥੧॥

이런 식으로, 무지한 신녀가 남편과 하나님을 그녀 앞에 보는 것은 그녀의 페하르(일록)에 있습니다. ||1||

ਵੀਆਹੁ ਹੋਆ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਗੁਰਮੁਖੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥

오 내 바빌론! 이제 결혼했기 때문에 저는 전문가의 가르침을 통해 남편-하나님을 발견했습니다

ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਕਟਿਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਪ੍ਰਚੰਡੁ ਬਲਾਇਆ ॥

전문가는 내 내면의 마음에서 무지의 어둠을 제거했다. 전문가는 내 마음에 지식의 강한 램프를 점화했다

ਬਲਿਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਬਿਨਸਿਆ ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਲਾਧਾ ॥
전문가가 제공한 지식의 빛이 그곳에 있고 그 빛 속에서 하리라는 이름의 귀중한 보석 소재가 발견되었을 때 어둠이 파괴되었습니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ਆਪੁ ਆਪੈ ਗੁਰਮਤਿ ਖਾਧਾ ॥
내 자아의 질병은 사라졌고 내 슬픔은 사라졌다. 나는 전문가의 가르침 아래 내 자신의 자아를 삼켰다

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਅਬਿਨਾਸੀ ਨਾ ਕਦੇ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇਆ ॥
나는 아칼 무르티를 남편으로 선택했다. 그는 불멸의, 따라서 그는 항상 출생과 죽음 위에

ਵੀਆਹੁ ਹੋਆ ਮੇਰੇ ਬਾਬੋਲਾ ਗੁਰਮੁਖੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੨॥
오 내 바빌론! 이제 나는 결혼하여 전문가의 가르침에 따라 남편 하리를 받았다. ||2||

ਹਰਿ ਸਤਿ ਸਤੇ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਹਰਿ ਜਨ ਮਿਲਿ ਜੰਞ ਸੁਹੰਦੀ ॥
오 내 바빌론! 나의 하리 하나님은 진리이다. 하나님의 신도들은 주님의 바라트에 모였습니다. 바라트(baraat/marriage)는 도착과 함께 매우 아름답게 보입니다

ਪੇਵਕੜੈ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸੁਹੇਲੀ ਵਿਚਿ ਸਾਹੁਰੜੈ ਖਰੀ ਸੋਹੰਦੀ ॥
나는 하나님의 이름을 부르며 피하르(일록)에서 행복하게 살고 있다. 이제 나는 내 사위를 장식하고 있다 (이하)

ਸਾਹੁਰੜੈ ਵਿਚਿ ਖਰੀ ਸੋਹੰਦੀ ਜਿਨਿ ਪੇਵਕੜੈ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥
피하르(일록)에서 나암시마를 한 사람들은 사위(이하)에서 큰 화려함을 가지고 있습니다

ਸਭੁ ਸਫਲਿਓ ਜਨਮੁ ਤਿਨਾ ਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਮਨੁ ਜਿਣਿ ਪਾਸਾ ਢਾਲਿਆ ॥
그 사람의 모든 수명이 성공하게 되고, 전문가의 가르침에 따라 마음의 갈망을 극복했다

ਹਰਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਕਾਰਜੁ ਸੋਹਿਆ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਪੁਰਖੁ ਅਨੰਦੀ ॥

하나님의 성도들을 만나결혼 일은 성공적이었으며, 기쁨의 한 형태로 주님께 남편으로서 영를 받았다

ਹਰਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਮੇਰੇ ਬਾਬੋਲਾ ਹਰਿ ਜਨ ਮਿਲਿ ਜੰਞ ਸੁੋਹੰਦੀ ॥੩॥

오 내 바빌론! 하나님은 진리입니다. 바라트 신의 신도들의 등장과 함께 매우 아름답게 보입니다. ||3||

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਮੈ ਦਾਜੋ ॥

오 내 바빌론! 지참금에 하리 프라부의 이름을 줘

ਹਰਿ ਕਪੜੋ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਦੇਵਹੁ ਜਿਤੁ ਸਵਰੈ ਮੇਰਾ ਕਾਜੋ ॥

장식장 등을 장식하는 장식품 대신 옷대신 하리의 이름과 주님의 이름을 적어 보라고 한다. 하나님의 이름으로, 내 결혼은 이루어질 것입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਕਾਜੁ ਸੁਹੇਲਾ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਾਨੁ ਦਿਵਾਇਆ ॥

결혼의 일이 진정되는 것은 오직 하나님의 헌신을 통해서만 가능합니다. 사티구루는 나에게 하나님께 헌신의 은사를 주었다

ਖੰਡਿ ਵਰਭੰਡਿ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਹੋਈ ਇਹੁ ਦਾਨੁ ਨ ਰਲੈ ਰਲਾਇਆ ॥

이 기부금으로 저는 우주 전체와 모든 권에서 장식되었습니다. 다른 어떤 자선 단체도 이 기부와 동등할 수 없습니다

ਹੋਰਿ ਮਨਮੁਖ ਦਾਜੁ ਜਿ ਰਖਿ ਦਿਖਾਲਹਿ ਸੁ ਕੂੜੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਕਚੁ ਪਾਜੋ ॥

하리남의 지참금 외에도 자선 지참금을 하는 사람들은 거짓 바보와 오만하다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਮੈ ਦਾਜੋ ॥੪॥

오 내 바빌론! 지참금에 하리남의 기부와 지참금만 주시면 됩니다. ||4||

ਹਰਿ ਰਾਮ ਰਾਮ ਮੇਰੇ ਬਾਬੋਲਾ ਪਿਰ ਮਿਲਿ ਧਨ ਵੇਲ ਵਧੰਦੀ ॥

오 내 바빌론! 주 하나님은 전방위적존재입니다. 오 내 바빌론! 하리 프라부와 함께, 생활과 여성의 크리퍼가 발전한다

ਹਰਿ ਜੁਗਹ ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਜੁਗਹ ਜੁਗੋ ਸਦ ਪੀੜੀ ਗੁਰੂ ਚਲੰਦੀ ॥

전문가의 왕조는 항상 많은 연령대에 주변에 있었다

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਪੀੜੀ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

전문가를 통해 나암 심란을 하는 사람들은 전문가의 후손입니다. 사티구루의 후손은 모든 연령대에서 실행됩니다

ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨ ਕਬ ਹੀ ਬਿਨਸੈ ਜਾਵੈ ਨਿਤ ਦੇਵੈ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ॥

전능하신 하나님은 결코 죽거나 태어나지 않습니다. 그분이 주는 것은 무엇이든 항상 성장합니다

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਸੰਤ ਹਰਿ ਏਕੋ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੋਹੰਦੀ ॥

오, 나낙! 독특한 주님은 성도의 성도입니다. 하나님의 이름을 말함으로써, 아내는 장식된다

ਹਰਿ ਰਾਮ ਰਾਮ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਪਿਰ ਮਿਲਿ ਧਨ ਵੇਲ ਵਧੰਦੀ ॥੫॥੧॥

오 내 바빌론! 나는 하리 롬 패티를 가지고, 하리는 전방위입니다. 남편을 만난 아내는 가족에서 성장했습니다. ||5||1||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ

스리라구 마할라 5 송화

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ॥

내 친애하는 친구, 내 마음! 하나님- 심란의 이름을 지정합니다. 내 친애하는 친구, 내 마음

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਨਿਬਹੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥

하나님의 이름은 항상 당신과 함께있을 것입니다. 그래서 하나님의 이름에주의를 기울이십시오

ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਜਾਏ ॥

그것은 당신과 함께하고 당신을 도울 것입니다. 이름 - 시몬을 수행하는 사람은 세상에서 빈 손으로 간다

ਮਨ ਚਿੰਦੇ ਸੇਈ ਫਲ ਪਾਵਹਿ ਚਰਣ ਕਮਲ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥

하나님의 발과 연꽃에 자신의 치트를 넣어 사람은 원하는 과일을 가져옵니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥
이 주님은 물과 땅에 전방위적이십시다. 그는 모든 살아 있는 존재들의 마음에 존재하며 그분의 은혜를 가진 모든 사람을 봅니다

ਨਾਨਕੁ ਸਿਖ ਦੇਇ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਧਸੰਗਿ ਭ੍ਰਮੁ ਜਾਲੇ ॥੧॥
나낙은 오 내 사랑하는 마음을 가르쳐! 성도들의 연합에 의해 마야의 환상을 파괴한다. ||1||

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਝੂਠੁ ਪਸਾਰੇ ॥
내 친애하는 친구, 내 마음! 하나님없이 마야의 세계 형태의 확산은 거짓이다

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਬਿਖੁ ਸਾਗਰੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥
이 세상은 독으로 가득찬 바다입니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਕਰਿ ਬੋਹਿਥੁ ਕਰਤੇ ਸਹਸਾ ਦੂਖੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥
그래서 하나님의 발을 당신의 배로 만들고, 당신은 슬픔이나 두려움이 없을 것입니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟੈ ਵਡਭਾਗੀ ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪੈ ॥
완벽한 전문가를 얻는 운이 좋은 사람은 여덟 프라하르 프라부의 이름을 노래계속

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਸੇਵਕ ਸੁਆਮੀ ਭਗਤਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ॥
주! 여러분은 창조의 시작과 시대부터 종들의 주인이 되었습니다. 당신의 이름은 신봉자의 기초입니다

ਨਾਨਕੁ ਸਿਖ ਦੇਇ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਝੂਠ ਪਸਾਰੇ ॥੨॥
나낙은 오 내 사랑하는 친구, 마음 가르쳐! 하나님없이 세상을 전파하는 이 마야는 거짓입니다. ||2||

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਲਦੇ ਖੇਪ ਸਵਲੀ ॥
내 친애하는 친구, 내 마음! 하리남 자체의 사업에는 이익이 있습니다

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਦਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਮਲੀ ॥
오, 내 친구, 내 마음! 하나님의 문에 자리를 가져가라

ਹਰਿ ਦਰੁ ਸੇਵੇ ਅਲਖ ਅਭੇਵੇ ਨਿਹਚਲੁ ਆਸਣੁ ਪਾਇਆ ॥
깊고 미정인 하나님의 문을 잡은 생물들은 거기서 사마디가 되었습니다

ਤਹ ਜਨਮ ਨ ਮਰਣੁ ਨ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਸੰਸਾ ਦੂਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥
그들은 출생과 죽음과 운동에서 자유로워졌고, 그들의 의심과 슬픔은 파괴됩니다

ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤ ਕਾ ਕਾਗਦੁ ਫਾਰਿਆ ਜਮਦੂਤਾ ਕਛੂ ਨ ਚਲੀ ॥
치트라구타의 그의 증서도 지워지고 야마두트는 제약을 받습니다

ਨਾਨਕੁ ਸਿਖ ਦੇਇ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਹਰਿ ਲਦੇ ਖੇਪ ਸਵਲੀ ॥੩॥
나낙은 하리라는 이름의 사업이 수익성이 있다고 가르친다. 그래서 당신과 함께이 사업을 가져 가라. ||3||

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਕਰਿ ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਨਿਵਾਸੋ ॥
내 친애하는 친구, 내 마음! 성도들과 함께 거하리라

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਰਗਾਸੋ ॥
오, 내 친구, 내 마음! 하나님의 이름을 외치는 것은 지식의 빛을 밝게 합니다

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖਹ ਗਾਮੀ ਇਛ ਸਗਲੀ ਪੁੰਨੀਆ ॥
주님은 세상의 주님이시며 살아 있는 존재들에게 행복을 주는 주입니다. 그분을 경배함으로써 모든 소원이 성취됩니다

ਪੁਰਬੇ ਕਮਾਏ ਸ੍ਰੀਰੰਗ ਪਾਏ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥
같은 최고의 생물은 이전 출생의 증서가 길증인 하나님을 발견하고, 그는 긴 단절에서 해방되어 그의 하나님으로 들어갑니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਰਬਤਿ ਰਵਿਆ ਮਨਿ ਉਪਜਿਆ ਬਿਸੁਆਸੋ ॥
내 마음 속에는 그분에 대한 믿음이 있는데, 이는 안팎으로 퍼져가고 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਸਿਖ ਦੇਇ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਰਿ ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਨਿਵਾਸੋ ॥੪॥
나낙은 오 내 사랑하는 친구 마음을 가르쳐! 성도들과 함께 거하리라. 4

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ॥
내 친애하는 친구, 내 마음! 하리의 사랑 헌신에 너무 몰입하십시오

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਜਲ ਮਿਲਿ ਜੀਵੇ ਮੀਨਾ ॥
내 친애하는 친구, 내 마음! 물고기처럼 물을 혼합하여 살아남습니다

ਹਰਿ ਪੀ ਆਘਾਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੇ ਸ੍ਰਬ ਸੁਖਾ ਮਨ ਵੁਠੇ ॥
암리트바니를 통해 하나님의 이름으로 물을 마시며 만족하는 사람들은 모든 행복이 마음에 옵니다

ਸ੍ਰੀਧਰ ਪਾਏ ਮੰਗਲ ਗਾਏ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਸਤਿਗੁਰ ਤੁਠੇ ॥
그는 하나님을 발견하고 하나님의 찬양을 노래한다. 사티구루는 그들과 함께 기뻐하고 그들의 소원이 성취된다

ਲੜਿ ਲੀਨੇ ਲਾਏ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ਨਾਉ ਸਰਬਸੁ ਠਾਕੁਰਿ ਦੀਨਾ ॥
주님은 그들을 그분과 함께 하십니다. 세상의 주님은 그들에게 그분의 이름을 주시며, 그들에게 나바니디스를 주실 것입니다

ਨਾਨਕ ਸਿਖ ਸੰਤ ਸਮਝਾਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ॥੫॥੧॥੨॥
오, 나낙! 성도들이 나암-심란의 가르침으로 설명한 것은 하나님의 사랑에 몰두한다. 5. 1. 2

ਸਿਰੀਰਾਗ ਕੇ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫
시리라그의 찬트 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਡਖਣਾ ॥
다크나

ਹਠ ਮਝਾਹੂ ਮਾ ਪਿਰੀ ਪਸੇ ਕਿਉ ਦੀਦਾਰ ॥
사랑하는 주님은 제 마음에 거하십니다. 그렇다면 나는 어떻게 그를 볼 수 있을까

ਸੰਤ ਸਰਣਾਈ ਲਭਣੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰ ॥੧॥
오, 나낙! 주님은 성도들에게 피난처를 취함으로써 영혼의 기초가 됩니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
구절

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰੀਤਿ ਸੰਤਨ ਮਨਿ ਆਵਏ ਜੀਉ ॥
주님의 발과 연꽃을 사랑하는 존엄성은 성도들의 마음에 거스합니다

ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਬਿਪਰੀਤਿ ਅਨੀਤਿ ਦਾਸਾ ਨਹ ਭਾਵਏ ਜੀਉ ॥
마야를 사랑하는 것은 존엄성과 도덕성에 위배됩니다

ਦਾਸਾ ਨਹ ਭਾਵਏ ਬਿਨੁ ਦਰਸਾਵਏ ਇਕ ਖਿਨੁ ਧੀਰਜੁ ਕਿਉ ਕਰੈ ॥
주님의 신도들은 이 반대의 존엄성을 좋아하지 않습니다. 그의 신도들은 하나님의 시현 없이도 잠시도 인내심을 갖고 있을 수 있는가

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੀਨਾ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮਛੁਲੀ ਜਿਉ ਮਰੈ ॥
물고기가 물없이 죽는 것처럼, 이름없이, 주님 신봉자의 마음과 몸은 죽은 것처럼된다

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੇ ਗੁਣ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਗਾਵਏ ॥
사랑하는 주님, 내 영혼의 기초! 성도들의 모임에서 함께 저를 만나면 찬양을 받을 수 있기 때문입니다.

ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਏ ॥੧॥
나낙의 제왕! 내 마음과 몸이 자신의 이미지에 흡수 될 수 있기 때문에, 나에게 자비를 가지고. 1

ਡਖਣਾ ॥
다크나

ਸੋਹੰਦੜੋ ਹਭ ਠਾਇ ਕੋਇ ਨ ਦਿਸੈ ਡੂਜੜੋ ॥
저는 주님 이외에는 아무도 보이지 않습니다

ਖੁਲ੍ਹ੍ਹੜੇ ਕਪਾਟ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟਤੇ ॥੧॥
오, 나낙! 사티구루를 만났을 때 금고가 열렸습니다. 이제 저는 하나님께서 전방위적존재라는 것을 압니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
구절

ਤੇਰੇ ਬਚਨ ਅਨੂਪ ਅਪਾਰ ਸੰਤਨ ਆਧਾਰ ਬਾਣੀ ਬੀਚਾਰੀਐ ਜੀਉ ॥
오 주님, 성도들의 기지! 당신의 말은 매우 아름답고 훌륭합니다. 사람은 말을 생각해야한다

ਸਿਮਰਤ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸ ਪੂਰਨ ਬਿਸੁਆਸ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰੀਐ ਜੀਉ ॥
행하는 사람들은 음식의 숨과 호흡으로 주님의 이름을 시달렸다, 그들은 주님을 완전한 믿음을 가지고있다

ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਬੇਸਾਰੀਐ ਨਿਮਖ ਨਹੀ ਟਾਰੀਐ ਗੁਣਵੰਤ ਪ੍ਰਾਨ ਹਮਾਰੇ ॥
주! 왜 우리는 당신을 잊어 버려야합니까? 오 무한한 자질의 주님! 당신은 내 영혼입니다. 그렇다면 왜 잠시라도 잊어야 할까요

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਦੇਤ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਜੀਅ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਸਾਰੇ ॥
주님은 제게 원하는 열매를 주십으십으십십사입니다. 그것은 내 마음의 고통을 알고있다

ਅਨਾਥ ਕੇ ਨਾਥੇ ਸ੍ਰਬ ਕੈ ਸਾਥੇ ਜਪਿ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੀਐ ॥
오 고아의 주님! 여러분은 항상 모든 살아 있는 존재들과 함께 합니다. 당신의 이름을 기억함으로써, 인간의 출생은 도박 내기처럼 헛되지 않습니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਪ੍ਰਭ ਪਹਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰੀਐ ॥੨॥
이것은 주님 앞에서 나낙의 기도입니다, "오 주님! 바브사가르를 통해 저를 건너주세요. 2

ਡਖਣਾ ॥
다크나

ਧੂੜੀ ਮਜਨੁ ਸਾਧ ਖੇ ਸਾਈ ਥੀਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
오, 나낙! 성도들의 발밑에서, 같은 사람이 주님께서 은혜를 베푸시는 목욕을 합니다

ਲਧੇ ਹਭੇ ਥੋਕੜੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਨੁ ਮਾਲ ॥੧॥
하리남의 형태로 돈을 받는 사람들은 그들이 모든 것을 가지고 있다는 것을 이해합니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
구절

ਸੁੰਦਰ ਸੁਆਮੀ ਧਾਮ ਭਗਤਹ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ਆਸਾ ਲਗਿ ਜੀਵਤੇ ਜੀਉ ॥
세상의 군주, 세상의 영, 주님의 집은 매우 아름답습니다. 그것은 주님의 신도들의 처제입니다. 주님의 신도들은 그 아름다운 곳에 이르기를 바라며 살아가고 있습니다

ਮਨਿ ਤਨੇ ਗਲਤਾਨ ਸਿਮਰਤ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਤੇ ਜੀਉ ॥
그는 자신의 마음과 몸을 통해 하나님의 이름을 지정에 몰두한다. 그들은 하리 라사를 마시고 항상 안정적인 삶을 살고 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਪੀਵਤੇ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਥੀਵਤੇ ਬਿਖੈ ਬਨੁ ਫੀਕਾ ਜਾਨਿਆ ॥

그들은 세상의 주스를 유독하다고 생각합니다

ਭਏ ਕਿਰਪਾਲ ਗੋਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਨਿਧਿ ਮਾਨਿਆ ॥

고팔라 프라부가 친절해졌을 때, 제 마음은 사산가티라는 이름의 기금을 받아들였습니다

ਸਰਬਸੋ ਸੂਖ ਆਨੰਦ ਘਨ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਸੀਵਤੇ ॥

주님의 사랑하는 신도들은 모든 행복과 큰 기쁨을 받습니다. 그는 하리남의 보석을 마음 속에 쥐고 있다

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਵਿਸਰੈ ਪ੍ਰਾਨ ਆਧਾਰਾ ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵਤੇ ॥੩॥

오, 나낙! 영혼의 기초인 주님은 오랫동안 그들을 잊지 않으십니까. 그들은 항상 그를 지명하여 살고 있습니다. 3

ਡਖਣਾ ॥

다크나 ||

ਜੋ ਤਉ ਕੀਨੇ ਆਪਣੇ ਤਿਨਾ ਕੂੰ ਮਿਲਿਓਹਿ ॥

주! 당신은 당신이 자신의 만드는 사람들을 만 만난다

ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਮੋਹਿਓਹੁ ਜਸੁ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਸੁਣਿਓਹਿ ॥੧॥

오, 나낙! 주님께서는 신도들로부터 그분의 영광을 듣고 마법을 부리십으십십된다. ||1||

ਛੰਤੁ ॥

절 ||

ਪ੍ਰੇਮ ਠਗਉਰੀ ਪਾਇ ਰੀਝਾਇ ਗੋਬਿੰਦ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਜੀਉ ॥

신도들은 주님께 사랑의 취한 전리품을 기쁘게 함으로써 그들의 열광에 사로잡혔다

ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਰਸਾਦਿ ਅਗਾਧਿ ਕੰਠੇ ਲਗਿ ਸੋਹਿਆ ਜੀਉ ॥

성도들의 자비로, 그는 헤아릴 수 없는 하나님을 받아들이며 장식을 받는다

ਹਰਿ ਕੰਠਿ ਲਗਿ ਸੋਹਿਆ ਦੋਖ ਸਭਿ ਜੋਹਿਆ ਭਗਤਿ ਲਖ੍ਯ੍ਯਣ ਕਰਿ ਵਸਿ ਭਏ ॥
그는 하나님의 협곡을 장식하고 그의 모든 고통은 이름의 결과로 파괴되었습니다. 그의 헌신의 자질 때문에, 주님은 그의 권능에 있게 되었습니다

ਮਨਿ ਸਰਬ ਸੁਖ ਵੁਠੇ ਗੋਵਿਦ ਤੁਠੇ ਜਨਮ ਮਰਣਾ ਸਭਿ ਮਿਟਿ ਗਏ ॥
고빈드가 기뻐했을 때, 모든 행복은 그의 마음에 와서 정착하고 출생과 죽음의 주기가 깨졌습니다

ਸਖੀ ਮੰਗਲੋ ਗਾਇਆ ਇਛ ਪੁਜਾਇਆ ਬਹੁੜਿ ਨ ਮਾਇਆ ਹੋਹਿਆ ॥
생물의 형태로 여자는 그녀의 사탄기 친구들과 함께 망갈을 노래했다. 그의 소원은 성취되었습니다. 이제 그녀는 마야의 정신에 빠지지 않을 것입니다

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਨਹੀ ਪੋਹਿਆ ॥੪॥
오, 나낙! 바바사가르는 사랑하는 주님이 붙잡으신 사람의 손을 건드리지 않았습니다. ||4||

ਡਖਣਾ ॥
다크나 ||

ਸਾਈ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲੁ ਕੀਮ ਨ ਕੋਈ ਜਾਣਦੋ ॥
하나님의 이름은 매우 귀중합니다. 그 가치를 아는 사람은 아무도 없습니다

ਜਿਨਾ ਭਾਗ ਮਥਾਹਿ ਸੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣਦੋ ॥੧॥
누구의 머리에 행운의 라인, 오 나낙! 그들은 하나님의 사랑을 즐긴다

ਛੰਤੁ ॥
절 ||

ਕਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸੁਣਤੇ ਸਭਿ ਧੰਨੁ ਲਿਖਤੀ ਕੁਲੁ ਤਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥
하리남은 너무 순수해서 입으로 발음하는 사람들은 거룩해집니다. 주님의 이름을 듣는 모든 자들과 주님의 이름을 쓰는 사람들의 성자 전체가 바브사가를 통해 교차하는 축복을 받습니다

ਜਿਨ ਕਉ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਤਿਨੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥
성도들의 회사를 찾은 사람들은 하나님의 이름에 몰두하고 하나님을 묵상하게 한다

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰਿਆ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿਆ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਕਰੀ ॥
브라흐마를 생각하는 사람들은 자신의 인생을 성공으로 만들고 타쿠르는 그들에게 큰 은혜를 가지고 있습니다

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਹਰਿ ਜਸੋ ਦੀਨੇ ਜੋਨਿ ਨਾ ਧਾਵੈ ਨਹ ਮਰੀ ॥
하나님은 그들의 손을 잡고 그들에게 영광을 주고 질의 움직임에서 자유로운 출생과 죽음의 속박에 빠지지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਦਇਆਲ ਕਿਰਪਾਲ ਭੇਟਤ ਹਰੇ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮਾਰਿਆ ॥
친절하고 친절한 사티구루는 그의 작품, 분노, 탐욕, 탐욕과 자아를 잃었습니다

ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਇ ਅਕਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸਦਕੈ ਜਾਇ ਨਾਨਕੁ ਵਾਰਿਆ ॥੫॥੧॥੩॥
세상의 주님은 설명할 수 없으며 영광스러울 수 없습니다. 나낙은 마음과 마음으로 그 위에 있습니다. 그래서 그는 그것을 희생합니다. 5 . 1. 3

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੪ ਵਣਜਾਰਾ
스리라구 마할라 4 바나하라

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
사티 나무 구르 프라사디 ||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥
이 창조물을 창조하신 하나님의 '하리하리'라는 이름이 최고입니다

ਹਰਿ ਜੀਅ ਸਭੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਸੋਇ ॥
하리신은 모든 존재들을 양육하며 라마가 전방위적존재임을 규명한다

ਸੋ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
따라서 여러분은 항상 그 하나님께 주의를 기울여야 합니다. 그 외에 유기체에 대한 다른 지원은 없기 때문에

ਜੋ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਸੇ ਛੋਡਿ ਚਲੇ ਦੁਖੁ ਰੋਇ ॥

마야의 정신에 마음을 유지하는 사람들은, 그들은 죽음의 시간에, 그들은 세상에 모든 것을 두고 애도, 세상에 모든 것을 두고, 세상에 모든 것을 떠난다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ਹੋਇ ॥੧॥

오, 나낙! 하나님의 이름 시몬을 하는 사람들은 마지막 순간에 하나님의 이름이 그들의 동반자가 됩니다. 1

ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

나는 나의 하나님 이외에 다른 의지가 없다

ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਪਾਈਐ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਵਡਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오, 내 친구! 하나님은 단지 전문가에 피난처를 복용하여 온다. 사람의 행운이 좋은 경우에만, 하나님은 발견된다. ||1|| 머무르다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਵਿਣੁ ਭਾਈਆ ਹਰਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਨਾਉ ॥
 오, 오빠! 성도들의 은혜없이, 하나님의 이름은 얻을 수 없습니다

ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਜਿਉ ਵੇਸੁਆ ਪੁਤੁ ਨਿਨਾਉ ॥
자진하는 사람은 매춘부 아들이 아버지의 이름을 모르는 것처럼 그렇게 오만하게 행동합니다

ਪਿਤਾ ਜਾਤਿ ਤਾ ਹੋਈਐ ਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ॥
같은 방법으로, 그러한 사람들의 주님은 아버지를 모른다. 그 생물은 전문가가 기뻐하고 자비를 가지고 있는 경우에만 아버지 계급을 받는다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਗਾ ਭਾਉ ॥
사람은 큰 행운과 낮과 밤으로 그는 주님의 사랑에 종사하는 전문가를 얻는다

ਜਨ ਨਾਨਕਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਕਰਮ ਕਮਾਉ ॥੨॥
오, 나낙! 브라흐마를 인정한 그는 하나님의 영광의 일을 한다. 2

ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਗਾ ਚਾਉ ॥
그의 마음에는 하나님의 시몬에 대한 차이가 있습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전체 전문가는 그의 마음에 자신의 이름을 배치했다. 그 때문에 그는 하리 프라부의 이름을 가지고 또한 하나님을 얻었다. 1. 머무르다

ਜਬ ਲਗੁ ਜੋਬਨਿ ਸਾਸੁ ਹੈ ਤਬ ਲਗੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
몸이 있고 건강하며 삶의 전염이 있는 한 하리나암을 숭배해야 합니다

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਹਰਿ ਚਲਸੀ ਹਰਿ ਅੰਤੇ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥
여러분이 필멸의 세상에서 여행할 때 하나님의 이름은 여러분과 함께 갈 것이며, 결국 주께서 너희를 죽음에서 해방시킬 것이다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਕਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਇ ॥
저는 하나님이 와서 거하실 수 있는 사람들을 희생합니다

ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਸੇ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਇ ॥
슬픔에 잠긴 하리의 이름을 반성하지 않는 사람들은 마지막 순간에 회개하며 사라질 것입니다

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਲਿਖਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੩॥
오, 나낙! 하나님이 운명의 선을 기록한 사람은 하나님의 이름을 기억합니다. 3

ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਇ ॥
오, 내 마음! 여러분은 하나님의 이름을 사랑합니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਰਿ ਲਘਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 운이 좋은 사람만이 전문가를 얻고 전문가의 가르침을 통해 한 남자가 바바사가르를 가로질러 간다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਦਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਲੇਇ ॥
하나님은 이 창조물을 직접 창조하시고 생명을 스스로 주시고 취합니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਹੀ ਮਤਿ ਦੇਇ ॥
하리 자신은 중독의 소용돌이에서 잊고 마야 자신은 지혜를 준다

ਗੁਰਮੁਖਾ ਮਨਿ ਪਰਗਾਸੁ ਹੈ ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
구르무크의 마음에는 영적인 빛이 있으며 그러한 사람은 드물다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਕਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮਤੇ ॥
저는 전문가의 가르침을 통해 하나님을 이친 자들에게 희생합니다

ਜਨ ਨਾਨਕਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਵੁਠੜਾ ਹੇ ॥੪॥
오, 나낙! 제 마음이 부풀어 오르셨고 하나님께서 제 마음 속에 정착하셨습니다. 4

ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਕਰੇ ॥
오, 내 마음! 하나님의 이름을 노래

ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਜਿੰਦੂ ਸਭ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਪਰਹਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 내 마음! 당신은 도망 하나님으로 전문가에 피난처를 가지고해야합니다. 그분은 여러분의 모든 죄를 전해 주시리라. 1. 머무르다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਮਨਿ ਵਸੈ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਕਿਤੁ ਭਤਿ ॥

라마는 모든 존재의 중심에 살고 있습니다. 그는 어떻게 그리고 어떤 구별을 얻을 수 있습니까

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੀਐ ਹਰਿ ਆਇ ਵਸੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ॥

생물이 다행히 완전한 사티구루를 얻는다면, 하리가 와서 그의 마음에 머물러 있습니다

ਮੈ ਧਰ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਤੇ ਗਤਿ ਮਤਿ ॥

하나님의 이름은 나의 피난처이자 생계입니다. 스와미의 이름으로 구원과 해방을 얻습니다

ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹੁ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਜਤਿ ਪਤਿ ॥

나는 하나님의 이름과 하나님의 이름이 내 인종과 명성이라고 믿는다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਰੰਗਿ ਰਤੜਾ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਤਿ ॥੫॥

나낙은 이름을 숭배하고 신색에 몰입, 자신의 이름을 기억한다. 5

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਤਿ ॥

하나님에 묵상하시면, 하나님은 항상 진리입니다

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣਿਆ ਸਭ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਤੇ ਉਤਪਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그 전문가의 말씀을 통해 사람은 하나님을 이해합니다. 하나님은 창조의 창조주입니다. 1. 머무르다

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੇ ਆਇ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥

운명이 달성을 기록한 존재들은 전문가에게 와서 그를 만납니다

ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਗੁਰੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿ ॥

오, 내 친구! 경건하게 전문가에게 오는 사람들은 하나님의 이름을 마음속에 빛나게 합니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਣਜੁ ਵਾਪਾਰੀਆ ਜਿਨ ਵਖਰੁ ਲਦਿਅੜਾ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ॥

하나님의 이름으로 거래한 사업가와 상인, 즉 신앙의 수도를 부과하고 주님의 이름의 내용을 가져오는 자들 모두 복이 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਾ ਦਰਿ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਸੇ ਆਇ ਮਿਲੇ ਹਰਿ ਪਾਸਿ ॥

구무크의 얼굴은 주님의 법정에서 밝습니다. 하나님의 법정에서 그는 주님께 오시고 그분에 흡수됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਜਿਨਾ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥੬॥

오, 나낙! 전문가는 미덕의 창고가 하나님 자신에 의해 기뻐하는 사람들에 의해서만 발견됩니다. 6

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥

오 남자! 모든 호흡과 음식으로 하나님을 명상

ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨਾ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥੧॥

하나님의 이름을 삶의 여행의 수도로 만든 사람들은 하나님에 대한 사랑이 그 구르무카스의 마음 속에 생깁니다. 1. 머무르다. 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਸਿਰੀਰਾਗ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੪ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ॥
4 구절시 시리라그의 전쟁 궁전

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਰਾਗਾ ਵਿਚਿ ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਹੈ ਜੇ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
라가스에서 스리 라그는 그 생물이 진리-하나님과 사랑에 빠진 경우에만 최고의 라가입니다

ਸਦਾ ਹਰਿ ਸਚੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ਅਪਾਰੁ ॥
그렇다면 진리의 주님은 항상 마음 속에 거하며, 그 생물의 지성은 무한한 주님 안에서 안정적입니다

ਰਤਨੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
전문가의 말을 숙고함으로써, 생물은 이름의 귀중한 보석을 얻는다

ਜਿਹਵਾ ਸਚੀ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚਾ ਸਰੀਰ ਅਕਾਰੁ ॥
이름 시므란을 함으로써, 사람의 혀와 마음이 진실되고 그의 몸과 모양도 사실이 됩니다

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥੧॥
오, 나낙! 이름의 진정한 무역은 항상 진실의 말장난인 사구루를 섬기는 데서 비롯됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਹੋਰੁ ਬਿਰਹਾ ਸਭ ਧਾਤੁ ਹੈ ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
주님에 대한 참된 사랑이 없다면, 나머지 사람의 사랑은 의미가 없습니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਵੇਖਣੁ ਸੁਨਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥
마야는 마음을 매료시켰기 때문에 주님을 보고 듣지 못합니다

ਸਹ ਦੇਖੇ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਊਪਜੈ ਅੰਧਾ ਕਿਆ ਕਰੇਇ ॥
사랑은 남편-하나님의 시현 없이는 일어나지 않습니다. 맹인은 무엇을 할 수 있는가

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਅਖੀ ਲੀਤੀਆ ਸੋਈ ਸਚਾ ਦੇਇ ॥੨॥
오, 나낙! (지식 없이) 사람을 장님으로 만든 주님은 또한 그에게 지식의 눈을 줄 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਇਕੋ ਕਰਤਾ ਇਕੁ ਇਕੋ ਦੀਬਾਣੁ ਹਰਿ ॥
한 하나님은 모든 존재의 창조자이며 한 하나님의 궁궁입니다

ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਦਾ ਹੈ ਅਮਰੁ ਇਕੋ ਹਰਿ ਚਿਤਿ ਧਰਿ ॥
한 하나님의 명령은 온통 일어나고 있으며, 여러분은 여러분의 마음에 한 하나님이 있어야 합니다

ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ਡਰੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ॥
그 주인 이외에는 두려움, 의심과 두려움을 놓치지 마십시오

ਹਰਿ ਤਿਸੈ ਨੋ ਸਾਲਾਹਿ ਜਿ ਤੁਧੁ ਰਖੈ ਬਾਹਰਿ ਘਰਿ ॥
집 안팎에서 여러분을 보호하는 하리를 찬양하십시오

ਹਰਿ ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਸੋ ਹਰਿ ਜਪਿ ਭਉ ਬਿਖਮੁ ਤਰਿ ॥੧॥
하나님은 자비하시는 분들에게 주님을 경배함으로써 맹렬한 공포의 바다를 가로질러 다닐 것입니다. 1

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਦਾਤੀ ਸਾਹਿਬ ਸੰਦੀਆ ਕਿਆ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ॥
모든 규정은 그 하나님에 의해 주어집니다, 어떤 힘그와 함께 갈 수 없다

ਇਕ ਜਾਗੰਦੇ ਨਾ ਲਹੰਨਿ ਇਕਨਾ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਉਠਾਲਿ ॥੧॥
많은 존재들이 깨어있을 때에도 그에게서 보상을 받을 수 없으며, 많은 존재들이 그에게 서서 히 깨어나게 된다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਸਿਦਕੁ ਸਬੂਰੀ ਸਾਦਿਕਾ ਸਬਰੁ ਤੋਸਾ ਮਲਾਇਕਾਂ ॥
신앙과 만족은 인내와 관용의 미덕이며 천사들의 여행 경비입니다

ਦੀਦਾਰੁ ਪੂਰੇ ਪਾਇਸਾ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ਖਾਇਕਾ ॥੨॥
그러한 사람들은 완전한 주님을 보지만, 죄책감은 어디에도 장소를 찾지 못합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਸਭ ਆਪੇ ਤੁਧੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਆਪਿ ਕਾਰੈ ਲਾਈ ॥
주! 당신은이 세상을 창조하고 당신은 자신이 다른 활동에 세계를 넣어있다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਦਾ ਆਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ॥
여러분은 자신의 위대함을 보게 되어 기쁩니다

ਹਰਿ ਤੁਧਹੁ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਈ ॥
나의 주님, 당신 외에는 아무것도 없습니다. 당신은 진정한 주인입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਸਭਨੀ ਹੀ ਥਾਈ ॥
당신은 자신이 어디에나 있습니다

ਹਰਿ ਤਿਸੈ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਜੋ ਲਏ ਛਡਾਈ ॥੨॥
오 성도! 마지막 순간에 여러분을 인도할 하나님을 예배하십시오. 2.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਫਕੜ ਜਾਤੀ ਫਕੜੁ ਨਾਉ ॥
상부 카스트의 자아와 이름은 쓸모가 없습니다

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਇਕਾ ਛਾਉ ॥
같은 하나님과 같은 나무를 그림자의 행복은 모든 살아있는 존재에서 사용할 수 있습니다

ਆਪਹੁ ਜੇ ਕੋ ਭਲਾ ਕਹਾਏ ॥
오, 나낙! 사람이 자신을 좋은 호출하는 경우

ਨਾਨਕ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਪੈ ਜਾ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਪਾਏ ॥੧॥
그래서 그는 주님의 법정에서 그의 명예가 받아들여질 때만 잘 알려질 것입니다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਜਿਸੁ ਪਿਆਰੇ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਮਰਿ ਚਲੀਐ ॥
사랑하는 사람의 얼굴에 세상에서 삶을 포기하는 것이 좋습니다

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰਿ ਤਾ ਕੈ ਪਾਛੈ ਜੀਵਣਾ ॥੨॥
사랑하는 사람의 후에 사는 것은 세상에서 비애의 삶을 사는 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਐ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਦੀਵੇ ॥
주! 당신은 자신이이 지구, 달과 태양을 만들었습니다, 당신은이 두 램프를 만들었습니다. |

ਦਸ ਚਾਰਿ ਹਟ ਤੁਧੁ ਸਾਜਿਆ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰੀਵੇ ॥
여러분은 이 우주에서 존재의 증서가 거래되는 열네 개의 순수를 창조했습니다

ਇਕਨਾ ਨੋ ਹਰਿ ਲਾਭੁ ਦੇਇ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਥੀਵੇ ॥
구르무카가 되는 사람들은 하나님께서 그들에게 구원의 유익을 주시소서

ਤਿਨ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਵਿਆਪਈ ਜਿਨ ਸਚੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੇ ॥
진리라는 이름의 꿀을 마시는 사람들은 그들을 잡지 못합니다

ਓਇ ਆਪਿ ਛੁਟੇ ਪਰਵਾਰ ਸਿਉ ਤਿਨ ਪਿਛੈ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਛੁਟੀਵੇ ॥੩॥
그러한 하나님을 사랑하는 존재들은 자유로워지고 그들의 가족도 구원받고 그들을 따르는 사람도 구원받습니다. 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਿ ਕੈ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥
하나님 자신은 자신의 본성을 만들어 그 안에 살고 있다

ਵਖਤੁ ਵੀਚਾਰੇ ਸੁ ਬੰਦਾ ਹੋਇ ॥
수명을 생각하는 사람은 하나님의 참된 신봉자입니다

ਕੁਦਰਤਿ ਹੈ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥
하나님은 본질적으로 거하지만 그는 평가 할 수 없습니다

ਜਾ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਤ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
사람이 그 가치를 알고 있더라도 설명할 수 없습니다

ਸਰੈ ਸਰੀਅਤਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
어떤 사람들은 샤리아를 통해 주님에 대해 생각합니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕੈਸੇ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰੁ ॥
그러나 그들은 하나님을 이해하지 않고 어떻게 지나갈 수 있는가

ਸਿਦਕੁ ਕਰਿ ਸਿਜਦਾ ਮਨੁ ਕਰਿ ਮਖਸੂਦੁ ॥
인내심을 가지고 내려가서 마음을 이름 시란에 넣는 평생의 길로 만들어 보세요

ਜਿਹ ਧਿਰਿ ਦੇਖਾ ਤਿਹ ਧਿਰਿ ਮਉਜੂਦੁ ॥੧॥
그러면 어느 쪽을 보든, 그곳에서 하나님을 직접 보게 될 것입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਗੁਰ ਸਭਾ ਏਵ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਨੇੜੈ ਨਾ ਦੂਰਿ ॥
구르 사바와 나 파예 나 네다이 나 두리.
전문가의 펠로우십(신체적)은 가까이 또는 멀리 떨어져 있어 달성되지 않습니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਜਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਹਦੂਰਿ ॥੨॥
오, 나낙! 사티구루는 마음이 항상 자신의 존재 내에서 이동하는 경우에만 만난다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਸਪਤ ਦੀਪ ਸਪਤ ਸਾਗਰਾ ਨਵ ਖੰਡ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਦਸ ਅਸਟ ਪੁਰਾਣਾ ॥
7개의 섬, 7개의 사뮤드라스, 9개의 칸다, 4개의 베다, 18개의 푸라나스가 있습니다

ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਤੂੰ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਭਾਣਾ ॥
신! 여러분은 이 모든 곳에 존재하며 여러분 모두에게 소중히 여생각합니다

ਸਭਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਵਹਿ ਜੀਅ ਜੰਤ ਹਰਿ ਸਾਰਗ ਪਾਣਾ ॥
맙소사! 모든 살아있는 존재들은 항상 당신을 시란

ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਦੇ ਤਿਨ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥
구르무크 하리를 숭배하는 사람들, 나는 그들을 희생한다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਕਰਿ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥੪॥
맙소사! 당신은 놀라운 릴라를 만들어 여러분 모두에 존재하는 사람입니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਕਲਉ ਮਸਾਜਨੀ ਕਿਆ ਸਦਾਈਐ ਹਿਰਦੈ ਹੀ ਲਿਖਿ ਲੇਹੁ ॥
쓰기 및 처방전을 주문할 필요가 무엇입니까? 누구든지 쓰고 싶은 사람이든 마음에 적어 보세요

ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਹੈ ਕਬਹੂੰ ਨ ਤੂਟਸਿ ਨੇਹੁ ॥
여러분은 마음속으로 글을 쓰면 언제나 주님의 사랑에 몰두하게 될 것이며 결코 그 하나님으로부터 분리되지 않을 것입니다

ਕਲਉ ਮਸਾਜਨੀ ਜਾਇਸੀ ਲਿਖਿਆ ਭੀ ਨਾਲੇ ਜਾਇ ॥
펜과 약은 부패할 수 있으며, 서면 용지도 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਸਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਜਾਇਸੀ ਜੋ ਧੁਰਿ ਛੋਡੀ ਸਚੈ ਪਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 주님께서 태초부터 살아 계신 자의 운명에 기록하신 사랑은 결코 사랑이 사라질 수 없습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਨਦਰੀ ਆਵਦਾ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਵਿਉਪਾਇ ॥
볼 수 있는 오브젝트는 영원도 생물과 함께 하지 않습니다. 당신이 그것을 볼 수 있는지 여부

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਚਿ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
따라서, 사티구루는 항상 진리에 영감을 주어 왔습니다. 같은 진리에 서티를 두는 것은 진리의 실현으로 이어질 것이다

ਨਾਨਕ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਹੈ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 그 진리는 주님의 이름으로 얻어지지만, 그 성취는 선한 행에서 비롯됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਹਰਿ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਇਕੁ ਤੂੰ ਤੂੰ ਜਾਣਹਿ ਭੇਤੁ ॥
주! 당신은 모든 창조에, 안팎으로 존재한다. 오직 당신만이 이 비밀을 알고 있습니다

ਜੋ ਕੀਚੈ ਸੋ ਹਰਿ ਜਾਣਦਾ ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਚੇਤੁ ॥
하나님은 사람이 하는 모든 것을 아시느라. 오, 내 마음! 하나님을 생각해 보십시오

ਸੋ ਡਰੈ ਜਿ ਪਾਪ ਕਮਾਵਦਾ ਧਰਮੀ ਵਿਗਸੇਤੁ ॥
죄를 지은 사람만이 두려움에 사로잡습니다. 그러나 종교를 하는 사람은 항상 행복합니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਆਪਿ ਨਿਆਉ ਸਚੁ ਤਾ ਡਰੀਐ ਕੇਤੁ ॥
맙소사! 당신은 진실이며, 정의도 진실입니다. 그래서 우리는 (주님의 피난처에서) 무엇을 두려워합니까

ਜਿਨਾ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸੇ ਸਚਿ ਰਲੇਤੁ ॥੫॥
오, 나낙! 진리를 인식한 자들(하나님)은 그 진리에 합쳐져 요. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਕਲਮ ਜਲਉ ਸਣੁ ਮਸਵਾਣੀਐ ਕਾਗਦੁ ਭੀ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥
펜도 약과 함께 연소해야하며, 서면 용지도 타야합니다

ਲਿਖਣ ਵਾਲਾ ਜਲਿ ਬਲਉ ਜਿਨਿ ਲਿਖਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥
자신을 쓰는 사람조차도 이중성에 대해 쓴 죽음에 타야 합니다

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 생물은 그의 이전 출생의 카르마 결과에 따라, 같은 행동을 수행한다. 다른 어떤 것도 할 수 없습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਹੋਰੁ ਕੂੜੁ ਪੜਣਾ ਕੂੜੁ ਬੋਲਣਾ ਮਾਇਆ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥
하나님의 이름 이외에 는 아무것도 읽고 말하는 것은 잘못된 것입니다. 그들은 마야에서 사랑을 만듭니다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਹੀ ਪੜਿ ਪੜਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥
오, 나낙! 아무것도 하나님의 이름만 서 있을 수 없다. 이 외에도, 다른 사람들은 독서에 의해 파괴된다

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ॥
하나님의 영광은 위대하며 살아 있는 존재가 하나님을 경배하는 것이 가장 좋습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਜਾ ਨਿਆਉ ਹੈ ਧਰਮ ਕਾ ॥
하나님의 심판은 종교의 심판이기 때문에 하나님의 영광은 위대하다

ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਜਾ ਫਲੁ ਹੈ ਜੀਅ ਕਾ ॥
하나님의 영광은 위대하며, 이는 생물을 찬양하는 유일한 열매입니다

ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਜਾ ਨ ਸੁਣਈ ਕਹਿਆ ਚੁਗਲ ਕਾ ॥
하나님의 영광은 위대하며, 그 분은 신성모독의 말을 듣지 않으신다

ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਅਪੁਛਿਆ ਦਾਨੁ ਦੇਵਕਾ ॥੬॥
하나님의 영광은 위대하므로, 그 분은 묻지 않고 모든 소원을 성취하셨기 때문에. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੀ ਸਭ ਮੁਈ ਸੰਪਉ ਕਿਸੈ ਨ ਨਾਲਿ ॥
전 세계가 I-I 즉 자아를 함으로써 파괴되었습니다. 죽음의 시간에, 이 부는 누구와도 함께 가지 않습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਭ ਜੋਹੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥
모두가 중독에 휘말려 슬픔을 받았다. 야마두트는 모두를 고문한다

Page 85

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥

오, 나낙! 구루크 의 존재들은 진리의 이름을 숭배함으로써 구원을 얻었습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥

마할라 1

ਗਲੀ ਅਸੀ ਚੰਗੀਆ ਆਚਾਰੀ ਬੁਰੀਆਹ ॥

사물에서 우리는 좋은 생각을 표현하지만 행동에 불경스런

ਮਨਹੁ ਕੁਸੁਧਾ ਕਾਲੀਆ ਬਾਹਰਿ ਚਿਟਵੀਆਹ ॥

마음속으로 우리는 부정하고 더러운 하지만 외부 의상으로 흰색으로 보입니다

ਰੀਸਾ ਕਰਿਹ ਤਿਨਾੜੀਆ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਦਰੁ ਖੜੀਆਹ ॥

우리는 그분의 문에서 주님의 봉사에 몰두하는 사람들을 좋아합니다

ਨਾਲਿ ਖਸਮੈ ਰਤੀਆ ਮਾਣਹਿ ਸੁਖਿ ਰਲੀਆਹ ॥

그러나 그들은 남편 - 하나님의 색깔에 몰입하고 행복과 기쁨을 즐길 수 있습니다

ਹੋਦੈ ਤਾਣਿ ਨਿਤਾਣੀਆ ਰਹਹਿ ਨਿਮਾਨਣੀਆਹ ॥

그들은 항상 겸손하고 겸손하며, 강하더라도 겸손합니다

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਕਾਰਥਾ ਜੇ ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਹ ॥੨॥

오, 나낙! 우리의 삶은 우리가 그 자유로운 영들과 교제할 때만 성공할 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

분말.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਜਲੁ ਮੀਨਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਜਾਲੁ ॥

오 세상의 주님! 당신은 물 자체와 물 자체에 살고있는 물고기입니다. 주! 당신은 자신이 물고기를 함정 함정입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਜਾਲੁ ਵਤਾਇਦਾ ਆਪੇ ਵਿਚਿ ਸੇਬਾਲੁ ॥
당신은 자신이 어부가되고 물고기를 잡으려고 그물을 던져 당신은 자신이 물에 보관 된 조각입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਮਲੁ ਅਲਿਪਤੁ ਹੈ ਸੈ ਹਥਾ ਵਿਚਿ ਗੁਲਾਲੁ ॥
맙소사! 당신은 깊은 물에 손의 수백물에 어두운 붉은 색으로 얼룩진 연꽃입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ਇਕ ਨਿਮਖ ਘੜੀ ਕਰਿ ਖਿਆਲੁ ॥
맙소사! 심지어 잠시 동안 당신에 대해 걱정하는 생물. 당신은 자신이 출생과 죽음의 주기에서 그들을 해방

ਹਰਿ ਤੁਧਹੁ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੇਖਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥੭॥
맙소사! 당신의 명령 을 넘어 아무것도, 전문가의 말에 의해, 당신을보고, 생물은 감사하게된다. 7

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣੈ ਬਹੁਤਾ ਰੋਵੈ ॥
하나님의 열정을 모르는 살아있는 여성은 많은 애도를 보입니다

ਅੰਦਰਿ ਧੋਖਾ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ ॥
그녀의 마음에 속임수가있다, 그래서 그녀는 행복의 깊은 잠에서 잠을하지 않습니다

ਜੇ ਧਨ ਖਸਮੈ ਚਲੈ ਰਜਾਈ ॥
살아있는 여인이 남편과 주님의 뜻에 따라 간다면,

ਦਰਿ ਘਰਿ ਸੋਭਾ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈ ॥
그래서 그녀는 주님의 법정과 집에서 명예를 받으며, 남편과 주님은 그녀를 자신의 자기 이미지로 부릅니다

ਨਾਨਕ ਕਰਮੀ ਇਹ ਮਤਿ ਪਾਈ ॥
오, 나낙! 이 지식은 오직 하나님의 은혜로만 그에게 옵니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥
전문가의 은혜에 의해, 그것은 진실에 흡수된다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਮਨਮੁਖ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭਾ ਦੇਖਿ ਨ ਭੁਲੁ ॥
오, 이름없는 어리석은! 마야의 색상은 쿠스바의 꽃만큼 아름답습니다. 그것을 보는 것을 잊지 마십시오

ਇਸ ਕਾ ਰੰਗੁ ਦਿਨ ਥੋੜਿਆ ਛੋਛਾ ਇਸ ਦਾ ਮੁਲੁ ॥
그 색상은 며칠 동안 지속됩니다. 그 가치도 매우 낮습니다

ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਪਚਿ ਮੁਏ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰ ॥
마야를 사랑하는 사람들은 어리석고 무지하며 무지합니다

ਬਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟ ਸੇ ਪਇ ਪਚਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥
그들은 마야의 정신에 불타는 죽는다. 사후 그들은 독소의 곤충이되어 독소에서 재생되고 타버타에서 타버집니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਰਤੇ ਸੇ ਰੰਗੁਲੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
오, 나낙! 자연 상태에서 전문가의 사랑에 의해 주님의 이름에 몰두하는 사람들은, 그들은 항상 행복을 즐길 수 있습니다

ਭਗਤੀ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥
헌신에 대한 그들의 사랑은 결코 멸시되지 않으며 편안한 마음 상태에 흡수됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਸਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਸਭ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿਆ ॥
맙소사! 당신은 전체 창조를 만들었습니다 그리고 당신은 음식을 직접 제공함으로써 모든 사람을 따릅니다

ਇਕਿ ਵਲੁ ਛਲੁ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਵਦੇ ਮੁਹਹੁ ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਤਿਨੀ ਢਾਹਿਆ ॥
많은 존재들은 부정하게 음식을 먹고 입으로 거짓말과 거짓을 표현합니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰਹਿ ਤੁਧੁ ਓਤੈ ਕੰਮਿ ਓਇ ਲਾਇਆ ॥
주! 당신에게 좋은 것 같다, 당신은 그것을하고 다른 행동에 존재를 넣어 그들은 같은 일을

ਇਕਨਾ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਓਨੁ ਤਿਨਾ ਅਤੁਟ ਭੰਡਾਰ ਦੇਵਾਇਆ ॥
많은 존재들에게 여러분은 진리 이름에 대한 개념을 주었고, 전문가에 의해 그들에게 귀중한 이름의 보물을 주었습니다

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਖਾਹਿ ਤਿਨਾ ਸਫਲੁ ਹੈ ਅਚੇਤਾ ਹਥ ਤਡਾਇਆ ॥੮॥
하나님을 기억하는 생물의 음식은 유익합니다. 하나님을 기억하지 못하는 사람들은 다른 사람에게 물어보기 위해 손을 뻗어. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਬੇਦ ਵਖਾਣਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸੁਆਇ ॥
마야 모하의 맛 때문에 판디츠는 베다를 읽고 암송하고 내레이션합니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨ ਮੂਰਖ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
마야의 사랑에서 어리석은 마음은 하나님의 이름을 잊어 버렸습니다. 그래서 그는 분명히 주님의 법정에서 벌을 받을 것입니다

ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦਿਤਾ ਤਿਸੁ ਕਬਹੂੰ ਨ ਚੇਤੈ ਜੋ ਦੇਂਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥
사람의 생명과 몸을 주신 하나님은 모든 사람에게 음식을 주어 순종하는 그를 기억하지 못할 수도 있습니다

ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਗਲਹੁ ਨ ਕਟੀਐ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
참마 루프는 정신 지향적 인 존재의 목에 매일 유지되며 항상 출생과 죽음의 결합으로 고통받습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ਅੰਧੁਲੇ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥
무지한 사람은 아무것도 이해하지 못하고 이전 출생의 증서에 따라 기록된 것을 한다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
다행히 수크나테사티구루지가 만났을 때, 하리남은 사람의 심장에 거주하기 시작한다

ਸੁਖੁ ਮਾਣਹਿ ਸੁਖੁ ਪੈਨਣਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥
그런 사람은 행복을 즐긴다. 그에게 행복은 옷의 옷이며 그의 평생은 행복에 소비됩니다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਨਾਉ ਮਨਹੁ ਨ ਵਿਸਾਰੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 진리의 궁정을 장식하는 이름을 마음에서 잊지 마십시오. 1.

Page 86

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
사티구루를 섬겼던 그는 오직 행복만이 그에게 도왔습니다. 하나님의 진리는 미덕의 보물입니다

ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਰਾਮ ਨਾਮ ਪਰਗਾਸੁ ॥
전문가의 마음을 통해 자신의 형태를 인식한 사람은 주님의 이름이 마음에 가벼워집니다

ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਾ ਵਡਿਆਈ ਵਡੇ ਪਾਸਿ ॥
진리의 이름의 시런을 하는 사람들은 하나님으로부터 큰 장식을 받습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸਿਫਤਿ ਕਰੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥
나는 그 하나님을 찬양하고기도, 오 주님! 제 영혼과 제 몸은 모두 여러분에게 주어집니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
진리가 주님의 이름으로 영화롭게 된다면, 사람은 영원한 행복을 누리게 된다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸੁ ॥
하나님을 마음으로 찬양하는 것은 노래하고 참회하며 금주하는 것입니다. 이름 없는 사람의 삶은 비난할 수 있습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖ ਮੋਹਿ ਵਿਣਾਸੁ ॥
이름은 전문가의 마음만 찾을 수 있습니다. 마야의 정신에 갇혀, 인간 지향적 인 사람이 파괴된다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਤੂੰ ਨਾਨਕੁ ਤੇਰਾ ਦਾਸੁ ॥੨॥
오 세상의 주님! 당신이 그것을 원하는대로 나를 보호, 그래서, 나낙은 당신의 종입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਸਭਸੁ ਦਾ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਰਾਸਿ ॥
주! 모든 존재는 당신의 자녀이며, 당신은 당신의 모든 사람의 아버지입니다. 여러분은 모든 생명의 수도입니다

ਸਭਿ ਤੁਧੈ ਪਾਸਹੁ ਮੰਗਦੇ ਨਿਤ ਕਰਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥
살아 있는 모든 존재들은 기도하고 항상 여러분에게 물어봅니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮਿਲੈ ਇਕਨਾ ਦੂਰਿ ਹੈ ਪਾਸਿ ॥
주! 당신이 누구에게 주든, 그는 모든 것을 얻습니다. 많은 생물들이 멀리 떨어져 사는 것 같고, 많은 사람들이 당신이 가까이 살고 있다고 생각합니다

ਤੁਧੁ ਬਾਝਹੁ ਥਾਉ ਕੋ ਨਾਹੀ ਜਿਸੁ ਪਾਸਹੁ ਮੰਗੀਐ ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥
물어볼 곳은 없지만 여러분. 당신의 마음에 그것을 결정하고 그것을 참조하십시오

ਸਭਿ ਤੁਧੈ ਨੋ ਸਾਲਾਹਦੇ ਦਰਿ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਪਰਗਾਸਿ ॥੯॥
주! 너처럼, 구르무카스는 당신의 법정에서 당신의 빛을 볼 수 있습니다. 9

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਪੰਡਿਤੁ ਪੜਿ ਪੜਿ ਉਚਾ ਕੂਕਦਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥
판디트(Pandit)는 텍스트를 읽고 큰 목소리로 사람들에게 암송한다. 그는 마야-탐닉만 좋아합니다

ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਚੀਨਈ ਮਨਿ ਮੂਰਖੁ ਗਾਵਾਰੁ ॥
그는 마음속으로 하나님을 인식하지 못하는 바보이자 악당입니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜਗਤੁ ਪਰਬੋਧਦਾ ਨਾ ਬੂਝੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥
그는 마야모에 매혹된 세상의 백성들에게 설교하며 지식을 이해하지 못한다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥
그분은 그분의 출생을 헛되이 잃어버렸고, 그분은 계속해서 태어나고 죽습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨੀ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਬੂਝਹੁ ਕਰਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
사티구루를 섬겼던 사람들이 하나님의 이름을 받았다는 것을 고려하고 이해한다

ਸਦਾ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਚੂਕੈ ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ॥
그들의 마음에는 항상 평화와 평온이 있으며, 그들의 슬픔과 애도와 불만이 파괴됩니다

ਆਪੈ ਨੋ ਆਪੁ ਖਾਇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
마음이 전문가의 말을 고려하고 자신의 자아를 파괴 할 때, 그것은 순수해진다

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥੨॥
오, 나낙! 하리남에 갇혀 있는 존재들은 구원을 받고 하나님과 사랑에 빠지게 된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਥਾਇ ॥
하리의 봉사는 전문가의 승인을 받아야만 성공적입니다

ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
주님이 기뻐하시는 분들은 그 전문가를 발견하고, 오직 하리남에서 명상을 한다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਲਘਾਇ ॥
전문가의 음성으로, 그는 주님을 달성한다. 그런 다음 하나님은 바브사가르에서 그를 교차

ਮਨਹਠਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਪੁਛਹੁ ਵੇਦਾ ਜਾਇ ॥
아무도 마음의 고집에서 하나님을 받지 못했습니다. 베다와 경전을 묵상하든

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਲਏ ਹਰਿ ਲਾਇ ॥੧੦॥
오, 나낙! 같은 생물은 하나님이 그분과 함께 취하시는 하나님을 경배합니다. 10

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੂਰਾ ਵਰੀਆਮੁ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਦੁਸਟੁ ਅਹੰਕਰਣੁ ਮਾਰਿਆ ॥
오, 나낙! 그는 기사이자 위대한 전사이며, 그의 마음으로 악한 자아를 파괴했습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥
그는 전문가를 통해 이름을 미화하여 자신의 탄생을 장식했다

ਆਪਿ ਹੋਆ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਸਭੁ ਕੁਲੁ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥
그는 영원히 자유가 되고 바브사가에서 자신의 전체 혈통을 저장합니다

ਸੋਹਨਿ ਸਚਿ ਦੁਆਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਿਆ ॥
그는 주님의 궁에서 진리를 누리고 주님의 이름을 사랑합니다

ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਰਣੁ ਵਿਗਾੜਿਆ ॥
바람직한 존재들은 자아에서 죽고 그들의 죽음을 더욱 슬프게 만든다

ਸਭੋ ਵਰਤੈ ਹੁਕਮੁ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਵਿਚਾਰਿਆ ॥
하나님의 명령은 사방에 계속됩니다. 가난한 동물은 무엇을 할 수 있습니까

ਆਪਹੁ ਦੂਜੈ ਲਗਿ ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥
그는 마야와 사랑에 빠지면서 주님을 잊으셨습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥੧॥
오, 나낙! 이름이 없는 것은 그들을 슬프게 하고 행복은 그들을 잊어버린다. 1

ਮਃ ੩ ॥

마할라 3

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ਤਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

전체 전문가가 하나님의 이름을 굳건히 한 사람; 그는 내면의 마음에서 혼란을 제거했다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਈ ਕਰਿ ਚਾਨਣੁ ਮਗੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

그는 라마의 이름으로 하나님을 찬양한다. 하나님은 그들에게 내면의 마음에 자신의 빛을 비추어 헌신의 길을 보여 주었다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਆ ॥

그들은 자아를 파괴하여 서티를 주님에게 맡으셨습니다. 하나님의 이름이 그들의 마음에 거심하게 오도록

Page 87

ਗੁਰਮਤੀ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥
전문가의 마음을 따라, 죽음은 심지어 그들을 볼 수 없습니다; 그들은 진리의 주님의 이름에 몰두한다

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਕਰਤਾ ਜੋ ਭਾਵੈ ਸੋ ਨਾਇ ਲਾਇਆ ॥
창조자 자신은 모두에 존재하고 있다. 그가 좋아하는 것은, 그는 자신의 이름 - 심란에 넣어

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ਲਏ ਤਾ ਜੀਵੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਖਿਨੁ ਮਰਿ ਜਾਇਆ ॥੨॥
나낙이 하나님-심란의 이름을 계속 할 때만, 그는 살아남는다. 이름없이, 그는 순식간에 죽는다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥
pawdy ||

ਜੋ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਦੀਬਾਣ ਸਿਉ ਸੋ ਸਭਨੀ ਦੀਬਾਣੀ ਮਿਲਿਆ ॥
주님의 법정에서 영예로운 사람은 세상의 모든 모임에서 영예를 안게 됩니다

ਜਿਥੈ ਓਹੁ ਜਾਇ ਤਿਥੈ ਓਹੁ ਸੁਰਖਰੂ ਉਸ ਕੈ ਮੁਹਿ ਡਿਠੈ ਸਭ ਪਾਪੀ ਤਰਿਆ ॥
그가 어디를 가든, 그는 명랑해진다. 그의 얼굴을 보면서 모든 죄책감이 극복됩니다

ਓਸੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਨਾਮੋ ਪਰਵਰਿਆ ॥
그 안에는 그 이름의 귀중한 창고가 있으며, 그것은 받아 들여지는 하리의 이름으로만 사용됩니다

ਨਾਉ ਪੂਜੀਐ ਨਾਉ ਮੰਨੀਐ ਨਾਇ ਕਿਲਵਿਖ ਸਭ ਹਿਰਿਆ ॥
그는 이름을 숭배하고, 그의 결심은 이름 그 자체이며, 그의 모든 죄를 파괴하는 것은 하리남입니다

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਸੇ ਅਸਥਿਰੁ ਜਗਿ ਰਹਿਆ ॥੧੧॥
한 마음과 한 마음으로 주님의 이름을 시란하는 존재들은 이 세상 안에서 불멸의 존재로 남아 있습니다. ||11||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਆਤਮਾ ਦੇਉ ਪੂਜੀਐ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
부드러운 상태에서 전문가의 명령에 따라 하나님을 예배

ਆਤਮੇ ਨੋ ਆਤਮੇ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਤਿ ਹੋਇ ਤਾ ਘਰ ਹੀ ਪਰਚਾ ਪਾਇ ॥
영혼이 하나님을 믿는 자가 될 때, 영혼은 그의 심장 집에서 하나님과 사랑하게 됩니다

ਆਤਮਾ ਅਡੋਲੁ ਨ ਡੋਲਈ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਸੁਭਾਇ ॥
전문가의 행동에 머무르면 영혼은 흔들리지 않고 어디에서도 흔들리지 않습니다

ਗੁਰ ਵਿਣੁ ਸਹਜੁ ਨ ਆਵਈ ਲੋਭੁ ਮੈਲੁ ਨ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
전문가가 없었다면, 자발적인 행복은 가능하지 않았을 것이고 탐욕의 오물은 마음에서 사라지지 않았을 것입니다

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਭ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥
하리의 이름이 잠시 머릿속에 떠오른다면, 68개의 신사의 목욕탕의 열매를 얻을 수 있습니다

ਸਚੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਮਲੁ ਲਾਗੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
성령은 마야의 쓰레기를 결코 가지고 있는 것 같지만, 이중성에 있는 것처럼 보이는 쓰레기는 그들이 느끼는 것입니다

ਧੋਤੀ ਮੂਲਿ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥
남자가 68 신사에서 목욕하더라도, 그것은 쓰레기를 씻는 것과 전혀 거리가 멀지 않습니다

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰੀ ਸਭੁ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇ ॥
인간 중심의 사람은 자아에서 달마 카르마를 하고 그는 항상 고통의 부담을 부담합니다

ਨਾਨਕ ਮੈਲਾ ਉਜਲੁ ਤਾ ਥੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 부주의한 마음은 사티구루에 몰입하는 경우에만 순수합니다. 1

ਮঃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਮਨਮੁਖੁ ਲੋਕੁ ਸਮਝਾਈਐ ਕਦਹੁ ਸਮਝਾਇਆ ਜਾਇ ॥
지향하는 사람에게 설명하려고 시도하더라도, 그들은 설명하여도 이해하지 못합니다

ਮਨਮੁਖੁ ਰਲਾਇਆ ਨਾ ਰਲੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਇ ॥ 이러한 정신을 지향적인 존재와 구르무카스의 혼합하려고 해도, 그들은 여전히 카르마 족쇄로 인해 교통체증을 방황합니다

ਲਿਵ ਧਾਤੁ ਦੁਇ ਰਾਹ ਹੈ ਹੁਕਮੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
주님의 사랑의 두 가지 길과 사람이 하는 마야의 열정, 즉 그가 걷는 방식은 주님의 뜻에 달려 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਸਬਦਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਇ ॥
구루바니의 기준을 실천함으로써 구르무크는 마음을 차분하게 했다

ਮਨ ਹੀ ਨਾਲਿ ਝਗੜਾ ਮਨ ਹੀ ਨਾਲਿ ਸਥ ਮਨ ਹੀ ਮੰਝਿ ਸਮਾਇ ॥
그는 마음으로 화해와 그 투쟁에 대해 이야기하는 마음으로 논쟁을 벌이고 있다

ਮਨੁ ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਲਹੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥
진정한 구루바니의 사랑으로, 남자는 자신이 원하는 모든 것을 가져옵니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦ ਭੁੰਚੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
그는 항상 암리트라는 이름을 마시고 전문가의 가르침에 따라 카르마를 연주합니다

ਵਿਣੁ ਮਨੈ ਜਿ ਹੋਰੀ ਨਾਲਿ ਲੁਝਣਾ ਜਾਸੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥
마음 이외의 사람과 다투는 자는 헛된 삶을 잃게 될 것입니다

ਮਨਮੁਖੀ ਮਨਹਠਿ ਹਾਰਿਆ ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਕਮਾਇ ॥
마음의 고집과 거짓말과 거짓 개들의 증서에 의해, 마음 지향적 인 존재는 삶의 게임을 잃게됩니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਜਿਣੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
신중한 구르무크는 전문가의 자비로 만드자존심을 극복하고 그의 사랑은 하리와 함께한다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 구르무카는 이름 진실을 얻고 마음 지향적 인 생물은 트래픽의 주기에 갇혀있다. 2

ਪਉੜੀ ॥
Pawdy ||

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਸੁਣਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਇਕ ਸਾਖੀ ॥
오 하나님의 성도, 형제! 롭 사티구루 경의 이야기를 들어보세요

ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਤਿਨਿ ਜਨਿ ਲੈ ਹਿਰਦੈ ਰਾਖੀ ॥
처음부터 자신의 운명을 이마에 적힌 사람은 이 이야기를 듣고 마음속에 정착한다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਥਾ ਸਰੇਸਟ ਊਤਮ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸਹਜੇ ਚਾਖੀ ॥
하나님의 암리트 카타는 최고이자 최고입니다. 그것은 쉽게 전문가의 목소리에 의해 맛있다

ਤਹ ਭਇਆ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਜਿਉ ਸੂਰਜ ਰੈਣਿ ਕਿਰਾਖੀ ॥
그들의 마음에는 주님의 빛의 빛이 빛에 비추어 볼 수 있습니다. 그의 마음에서 무지의 어둠은 태양이 밤의 어둠을 파괴하는 것처럼 사라집니다

ਅਦਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਲਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋ ਦੇਖਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੀ ॥੧੨॥
구르무카는 눈으로 보이지 않는 보이지 않는 보이지 않는 보이지 않는 보이지 않는 보이지 않는 보이지 않는 하나님을 눈으로 본다. ||12||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪਣਾ ਸੋ ਸਿਰੁ ਲੇਖੈ ਲਾਇ ॥
사구루를 섬기는 사람들은 주님의 계정에 고개를 숙여, 즉, 그들은 그들의 출생을 성공으로 만듭니다

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਕੈ ਰਹਨਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그러한 사람은 자존심을 파괴하고 진리의 형태로 하나님의 사랑에 몰두한다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਤਿਨਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥
사티구루를 섬기지 않은 사람들은 헛되이 목숨을 잃는다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 하나님은 그곳에서 무언가를 하시고, 아무도 그가 좋아하는 것을 방해하지 않느니라. 1

ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਮਨੁ ਵੇਕਾਰੀ ਵੇੜਿਆ ਵੇਕਾਰਾ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
그 마음이 죄에 둘러싸여 있는 사람은, 그것은 그 증서를 한다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਗਿਆਨੀ ਪੂਜਦੇ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
무지한 사람은 마야의 유혹에 사로잡혀 마야를 숭배한다

ਆਤਮ ਦੇਉ ਪੂਜੀਐ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥
그 결과 그들은 하나님의 궁정에서 벌을 받습니다. 따라서 우리는 항상 하나님을 경배해야 하지만, 사티구루가 없다면 사람은 지식을 얻지 못합니다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਭਾਣਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥
사티구루의 명령에 따라 사는 생물은 하나님의 은혜로 모든 것을 쉽게 얻습니다

ਨਾਨਕ ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਵਣੀ ਜੋ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥਾਇ ਪਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 하나님의 봉사 헌신은 그의 발에 surti를 두는 것에서 비롯됩니다. 하나님께서 생각하는 것이 더 낫다고 생각하는 것은 그가 받아들여지는 곳입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜਿਤੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥
오, 내 마음! 하리하나님의 이름을 항상 경배하여 밤낮으로 항상 행복을 누릴 수 있도록 하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜਿਤੁ ਸਿਮਰਤ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਲਹਾਤੀ ॥
오, 내 마음! 여러분은 하리남을 경배하며, 여러분의 죄는 지워집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜਿਤੁ ਦਾਲਦੁ ਦੁਖ ਭੁਖ ਸਭ ਲਹਿ ਜਾਤੀ ॥
오, 내 마음! 가난과 비참함, 굶주림이 모두 사라지도록 하리-하나님의 이름을 부르라

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਤੀ ॥
오, 내 마음! 호기심이 사티구루에 붙어 있도록 하리남을 생각해 보십시오

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਭਾਗੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਸਾਚੈ ਹਰਿ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਤੀ ॥੧੩॥
이마에 하나님이 운명을 쓰신 것에 대해, 그는 입으로 하리의 이름을 숭배한다. 13

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥:
슬록 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਕੀਤੋ ਵੀਚਾਰੁ ॥
사티구루에서 봉사하지 않는 존재들, '전문가'라는 단어를 생각하지도 않는 자들,

ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨ ਆਇਓ ਮਿਰਤਕੁ ਹੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥
지식은 그들의 마음에 들어가지 않으며, 그들은 이 세상의 죽은 자와 같습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그러한 생물들은 이 주기를 8400만 개의 양식 자르고 생명과 죽음의 주기에 빠지면 파괴됩니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸੋਇ ॥
사티구루의 봉사는 주님 이자신이 하는 일입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
사구루는 주님의 자비에 의해 사용할 수있는 이름의 형태로 보물을 가지고있

ਸਚਿ ਰਤੇ ਗੁਰ ਸਬਦ ਸਿਉ ਤਿਨ ਸਚੀ ਸਦਾ ਲਿਵ ਹੋਇ ॥
전문가의 음성을 통해 참된 주님의 사랑에 몰두하는 사람들은 그들의 참된 서티가 항상 주님 안에 있습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਮੇਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੧॥
오, 나낙! 하나님이 그분과 함께 취하는 사람은 결코 그분과 분리되지 않으며 그 안에 쉽게 흡수됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਸੋ ਭਗਉਤੀ ਜੋੁ ਭਗਵੰਤੈ ਜਾਣੈ ॥
바가바드 박트의 게시물은 하나님을 아는 사람에게 주어질 수 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥
전문가의 은혜로, 그는 자신의 형태를 인식합니다

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ॥
그는 방황하는 마음을 제지하고 한 곳에 정착합니다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
그는 살아있는 죽은 자와 동일하게 남아 하리남을 노래

ਐਸਾ ਭਗਉਤੀ ਉਤਮੁ ਹੋਇ ॥
그러한 경건한 신봉자는 최고입니다

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥
오, 나낙! 그분은 진리에 흡수되어 계시다(하나님). 2

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਭਗਉਤੀ ਕਹਾਏ ॥
마음속 속이고 자신을 진정한 신봉자라고 부르는 사람

ਪਾਖੰਡਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਏ ॥
그러한 위선자 사람은 결코 하나님을 얻을 수 없습니다

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਲਾਏ ॥
외계인을 비난하는 사람은 자아의 쓰레기에 자신의 마음을 유지합니다

ਬਾਹਰਿ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ਮਨ ਕੀ ਜੂਠਿ ਨ ਜਾਏ ॥
그는 바깥에서 몸의 흙을 목욕시키고 정화하지만, 마음의 불순물은 사라지지 않습니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਬਾਦੁ ਰਚਾਏ ॥
그는 성도들과 사두들과 분쟁을 일으켰다

ਨਦਿਨੁ ਦੁਖੀਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਰਚਾਏ ॥
그는 이중성에 몰두하고 밤낮으로 슬픈 상태를 유지하고 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥
그는 하리라는 이름을 생각하지 않으며 대부분의 의식을 수행합니다

ਪੂਰਬ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥
출생 전의 증서에 의해 그의 운명에 기록된 것은 지울 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੋਖੁ ਨ ਪਾਏ ॥੩॥
오, 나낙! 사티구루의 봉사없이, 그는 해방을 달성 할 수 없습니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸੇ ਕੜਿ ਨ ਸਵਾਹੀ ॥
사티구루를 기억하는 사람들은 재에 타지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਹੀ ॥
만족하고 만족하게 되는 만족을 생각하는 사람이 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਜਮ ਡਰੁ ਨਾਹੀ ॥
사티구루에 명상하는 사람들은 죽음에 대한 두려움이 없습니다

ਜਿਨ ਕਉ ਹੋਆ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਹਰਿ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪੈਰੀ ਪਾਹੀ ॥
하나님이 친절한 사람들은 사티구루에게 고개를 숙입니다

ਤਿਨ ਐਥੈ ਓਥੈ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ਜਾਹੀ ॥੧੪॥
그들의 얼굴은 민속과 그 후 밝은, 그들은 명성의 드레스를 입고 하나님의 궁정에 간다. 14

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
슬록 마할라 2

ਜੋ ਸਿਰੁ ਸਾਂਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੋ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਡਾਰਿ ॥
하나님의 기억 속에 고개를 숙이지 않는 머리는 머리를 잘라야 한다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪਿੰਜਰ ਮਹਿ ਬਿਰਹਾ ਨਹੀ ਸੋ ਪਿੰਜਰੁ ਲੈ ਜਾਰਿ ॥੧॥
오, 나낙! 사람은 하나님으로부터 소외되는 고통이 없는 구조를 취함으로써 불에 타야 합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
마할라 5

ਮੁੰਢਹੁ ਭੁਲੀ ਨਾਨਕਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਮੁਈਆਸੁ ॥
오, 나낙! 세상의 원래 주님을 잊어 버린 살아있는 여자는 다시 태어나 죽는다

ਕਸਤੂਰੀ ਕੈ ਭੋਲੜੈ ਗੰਦੇ ਡੁੰਮਿ ਪਈਆਸੁ ॥੨॥
그녀는 굴의 환상에 더러운 물 구덩이에 누워있다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜੋ ਸਭਨਾ ਉਪਰਿ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ॥
오, 내 마음! 여러분은 모든 살아 있는 존재들을 명하는 하리하나님의 이름으로 명상해야 한다

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜੋ ਅੰਤੀ ਅਉਸਰਿ ਲਏ ਛਡਾਏ ॥
오, 내 마음! 하리-하나님의 이름을 외치며, 마지막 순간에 구원을 줄 것이다

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜੁ ਮਨ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥
오, 내 마음! 여러분은 하리 하나님의 이름을 모방해야 하며, 이는 여러분의 마음의 모든 갈망과 굶주림을 없애야 합니다

ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ਵਡਭਾਗੀ ਤਿਨ ਨਿੰਦਕ ਦੁਸਟ ਸਭਿ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ॥
그 구르무크는 그 하나님의 이름을 되돌아보며 신성모독과 악인을 정복하는 것은 매우 행운입니다

ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿ ਸਭਨਾ ਤੇ ਵਡਾ ਸਭਿ ਨਾਵੈ ਅਗੈ ਆਣਿ ਨਿਵਾਏ ॥੧੫॥
오, 나낙! 가장 위대한 이름을 예배한다. 주님은 이름 앞에 살아 있는 모든 존재들을 고개를 숙여 주셨습니다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਵੇਸ ਕਰੇ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਲਖਣੀ ਮਨਿ ਖੋਟੈ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥
못생긴 문명화된 살아있는 여성은 아름다운 옷을 장식하지만, 마음에 거짓이기 때문에 그녀는 거짓입니다

ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਨਾ ਚਲੈ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇ ਗਾਵਾਰਿ ॥
그녀는 남편과 주님의 뜻에 따라 걷지 않고 남편과 주님에게 명령을 행합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਿ ॥
전문가의 명령에 따라 걷는 살아있는 여성은 모든 고통에서 구원받고 있습니다

ਲਿਖਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੀਐ ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥
하나님이 카르마 이전의 열매의 형태로 기록하신 것은 지워지거나 바꿀 수 없습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਉਪੇ ਕੰਤ ਕਉ ਸਬਦੇ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
따라서 그는 자신의 몸과 마음을 남편-하나님께 드리고 그의 사랑을 이름으로 써야 한다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬੀਚਾਰਿ ॥
여러분의 마음 속에 생각해 보고 이름 기억 외에는 아무도 하나님을 받지 주신 적이 없다는 것을 보세요

ਨਾਨਕ ਸਾ ਸੁਆਲਿਓ ਸੁਲਖਣੀ ਜਿ ਰਾਵੀ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿ ॥੧॥
오, 나낙! 동시에, 살아있는 여자는 아름답고 술락샤나, 누구의 세이지 창조자 스와미 라만이 수행. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਤਿਸ ਦਾ ਨ ਦਿਸੈ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥
마야의 분노는 무지의 어둠이며, 이 심근은 교차시야가 없는 바다와 갈습니다

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦੇ ਡੁਬੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥
무지한 사람들은 하나님의 이름을 잊어버린 것에 의해 익사하고 끔찍한 고통을 견뎌낸다

ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
그는 마야의 정신에 매료 된 아침에 일어나서 많은 의식을 합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਉਜਲੁ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥
사티구루를 섬기는 사람들은 바브사가르에서 십자가를 지닙습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੨॥
오, 나낙! 구르무크인들은 진리를 마음속에 지키며 진리는 주님 안에 흡수된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਭਰਪੁਰਿ ਦੂਜਾ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ॥
하나님은 바다, 사막, 땅과 하늘에서 완전하십니다, 그분 이외의 사람은 없습니다

ਹਰਿ ਆਪਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਨਿਆਉ ਕੂੜਿਆਰ ਸਭ ਮਾਰਿ ਕਢੋਇ ॥

하나님은 그분의 법정에 앉아 계시며, 자신이 살아 있는 존재들의 증서를 판단하고 모든 거짓말을 능가합니다

ਸਚਿਆਰਾ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਧਰਮ ਨਿਆਉ ਕੀਓਇ ॥

하나님은 진실한 것을 장식하시고 카르마에 따라 열매를 주어 모든 생물을 심판하시다

ਸਭ ਹਰਿ ਕੀ ਕਰਹੁ ਉਸਤਤਿ ਜਿਨਿ ਗਰੀਬ ਅਨਾਥ ਰਾਖਿ ਲੀਓਇ ॥

그러므로 여러분 모두는 가난한 자와 고아를 보호하는 하리를 찬양합니다

ਜੈਕਾਰੁ ਕੀਓ ਧਰਮੀਆ ਕਾ ਪਾਪੀ ਕਉ ਡੰਡੁ ਦੀਓਇ ॥੧੬॥

그는 신사에게 명예와 존엄성을 부여하고 유죄를 처벌합니다. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥

슬록 마할라 3

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੀ ਕਾਮਣੀ ਕੁਲਖਣੀ ਕੁਨਾਰਿ ॥

정신 지향적 인 생물 - 여자는 더럽고, 경향과 주제 장애에서 중추적 인입니다

ਪਿਰੁ ਛੋਡਿਆ ਘਰਿ ਆਪਣਾ ਪਰ ਪੁਰਖੈ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥

그녀는 주인과 집을 버리고 낯선 사람과 사랑에 빠진다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕਦੇ ਨ ਚੁਕਈ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੂਕਾਰ ॥

그녀의 갈증은 결코 담금지지 않고, 목마른 불에 화상을 입으며, 욕망은 불에 불타는 것을 계속 애도합니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਸੋਹਣੀ ਪਰਹਰਿ ਛੋਡੀ ਭਤਾਰਿ ॥੧॥

오, 나낙! 하리남 을 제외하고, 그는 못생긴 쿨라키니이며 그의 주인은 그를 버렸습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਸਬਦਿ ਰਤੀ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥
수하긴은 사티구루의 라자에 있는 영혼의 여인 사티구루의 이름에 사랑스럽게 몰두한다

ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥
그녀는 항상 남편과 주님과 함께 진리를 즐긴다

ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਸੁੰਦਰੀ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥
그녀는 매우 아름다운 모습과 아름답고 아름다운 여자입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਮੇਲੀ ਮੇਲਣਹਾਰਿ ॥੨॥
오, 나낙! 화해하는 남편과 주님은 그 이름과 합쳐졌습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਤੇਰੀ ਸਭ ਕਰਹਿ ਉਸਤਤਿ ਜਿਨਿ ਫਾਥੇ ਕਾਢਿਆ ॥
맙소사! 당신이 마야 -infatuation의 그물에서 가져온 모든 생물은 당신을 찬양

ਹਰਿ ਤੁਧਨੋ ਕਰਹਿ ਸਭ ਨਮਸਕਾਰੁ ਜਿਨਿ ਪਾਪੈ ਤੇ ਰਾਖਿਆ ॥
당신이 죄로부터 보호 한 모든 생물은 당신에게 활

ਹਰਿ ਨਿਮਾਣਿਆ ਤੂੰ ਮਾਣੁ ਹਰਿ ਡਾਢੀ ਹੂੰ ਤੂੰ ਡਾਢਿਆ ॥
오 하리! 당신은 열등한 의 값입니다, 당신은 힘에 강하다

ਹਰਿ ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਏ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਸਾਧਿਆ ॥
주! 당신은 이기주의자들을 처벌하고 고개를 숙이고, 당신은 소외된 존재들을 바로잡게 했습니다. 하리 에고마니아 마리 니와에 무드 사디야

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਗਰੀਬ ਅਨਾਥਿਆ ॥੧੭॥
맙소사! 여러분은 항상 가난하고 고아의 신도들에게 경의를 표합니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੋਇ ॥
사티구루의 허락을 따르는 사람은 큰 성공을 거두게 됩니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
하리의 가장 좋은 이름은 그의 마음에 살고 아무도 그의 마음에서이 이름을 지울 수 없습니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਣੀ ਤਿਸੁ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
하나님이 그분의 은혜를 가지고 계신 분은 상서로운 행동의 운명에서 이름을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤੇ ਵਸਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥੧॥
오, 나낙! 창조를 만드는 모든 이유는 하나님 아래, 오직 구르무카 사람만이 이 구별을 이해합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨੀ ਆਰਾਧਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥
오, 나낙! 하리의 이름을 모방한 그는 하나님의 주스 애정으로 밤낮으로 거세다

ਮਾਇਆ ਬੰਦੀ ਖਸਮ ਕੀ ਤਿਨ ਅਗੈ ਕਮਾਵੈ ਕਾਰ ॥
하나님의 노예인 마야는 그들을 섬기고,

ਪੂਰੈ ਪੂਰਾ ਕਰਿ ਛੋਡਿਆ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥
그들을 장식하는 주님의 명령에서, 완벽한 사구루는 자질을 가진 그 사람을 완성했다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
구전문가의 은혜로, 하나님을 인식한 사람들은 구원의 문을 받았다

ਮਨਮੁਖ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨ ਮਾਰੇ ਜਮ ਜੰਦਾਰੁ ॥
인간 지향적인 사람은 신의 명령을 모르기 때문에 야마도트는 계속해서 그들을 죽입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨੀ ਤਰਿਆ ਭਉਜਲੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
하나님을 숭배하는 구르무카는 바다를 통해 끔찍한 세계를 건너다

ਸਭਿ ਅਉਗਣ ਗੁਣੀ ਮਿਟਾਇਆ ਗੁਰੁ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥
전문가 지 자신은 용서, 그는 살아있는 존재에 미덕을 제공하고 자신의 모든 악을 제거합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਾ ਪਰਤੀਤਿ ਹਰਿ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ॥
주님의 신도들은 하나님을 완전히 믿고, 하리 프라부는 모든 것을 알고 있습니다

ਹਰਿ ਜੇਵਡੁ ਨਾਹੀ ਕੋਈ ਜਾਣੁ ਹਰਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰਦਾ ॥
하나님만큼 위대한 사람을 생각하지 마십시오, 하리는 완전한 정의를 않습니다

ਕਾੜਾ ਅੰਦੇਸਾ ਕਿਉ ਕੀਜੈ ਜਾ ਨਾਹੀ ਅਧਰਮਿ ਮਾਰਦਾ ॥
하나님께서 불의를 행하여 사람을 죽이지 않신다면, 왜 우리는 걱정과 두려움을 가져야 하는가

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ਪਾਪੀ ਨਰੁ ਹਾਰਦਾ ॥
그 신성한 진리와 그의 공의는 또한 진실이며, 그의 법정에서 는 오직 죄인들만 패배합니다

ਸਾਲਾਹਿਹੁ ਭਗਤਹੁ ਕਰ ਜੋੜਿ ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨ ਤਾਰਦਾ ॥੧੮॥
오 신도! 두 손으로 접힌 하나님을 찬양하십시오. 하나님은 바브사가르를 통해 그의 신도들을 교차합니다. 18

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਿਲਿ ਰਹਾ ਅੰਤਰਿ ਰਖਾ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
사랑하는 주님을 만나 그분을 영원히 마음속에 두기를 바라는 마음이 있습니다

ਸਾਲਾਹੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥
전문가의 애정과 애정을 통해 저는 항상 주님을 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮੇਲਿ ਲਏ ਸਾਈ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥੧॥
오, 나낙! 주님께서 그분의 은혜를 바라보시는 생물은 그분과 함께 그분께 서그니, 그리고 같은 생물-여인은 수하긴이다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
하나님은 자비하시는 분이시며, 그는 전문가의 봉사로 그것을 받는다

ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਭਏ ਧਿਆਇਆ ਨਾਮੁ ਹਰੇ ॥
하리남을 숭배하는 사람들은 사람의 신이 됩니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਰੇ ॥
그는 자존심을 지우고 주님과 함께 지내며 전문가의 말씀에 의해 능가됩니다

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ॥੨॥
오, 나낙! 하나님이 그분의 은혜를 바라보는 사람들은 그 안에 쉽게 흡수됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말.

ਹਰਿ ਆਪਣੀ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇ ਵਡਿਆਈ ਵੇਖਾਲੀਅਨੁ ॥
하나님 자신은 신도들에게 헌신함으로써 자신의 영광을 보여 주셨습니다

ਆਪਣੀ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਤੀਤਿ ਆਪੇ ਸੇਵ ਘਾਲੀਅਨੁ ॥
하나님 자신은 신도들의 마음에 그분의 신앙을 심어 주시시며, 그 분께서 그분께 봉사하게 하시소서

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਨੋ ਦੇਇ ਅਨੰਦੁ ਥਿਰੁ ਘਰੀ ਬਹਾਲਿਅਨੁ ॥
주님은 신자들에게 행복을 주시고 그분의 흔들리지 않는 집에서 그들을 움직이지 않게 하십니다.

ਪਾਪੀਆ ਨੋ ਨ ਦੇਈ ਥਿਰੁ ਰਹਣਿ ਚੁਣਿ ਨਰਕ ਘੋਰਿ ਚਾਲਿਅਨੁ ॥
죄인들을 가만히 두지 않으시고 선택적으로 지옥에 던지십니다.

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਨੋ ਦੇਇ ਪਿਆਰੁ ਕਰਿ ਅੰਗੁ ਨਿਸਤਾਰਿਅਨੁ ॥੧੬॥
주님은 당신의 신도들을 지극히 사랑하시고 그들의 은혜를 받아 우주의 바다를 건너게 하십니다. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슐로카 마할라 1

ਕੁਬੁਧਿ ਡੂਮਣੀ ਕੁਦਇਆ ਕਸਾਇਣਿ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਘਟ ਚੂਹੜੀ ਮੁਠੀ ਕ੍ਰੋਧਿ ਚੰਡਾਲਿ ॥
전문가 Sahib ji가 외친다 O Pandit! 네 몸의 집에 지성의 거처가 있으니 이는 권세를 잡는 것이요 폭력의 거처는 저주요 이방의 정죄 가운데 사는 자니 그는 사생이요 분노는 형체로 거하느니라 찬달라.

ਕਾਰੀ ਕਢੀ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾਂ ਚਾਰੇ ਬੈਠੀਆ ਨਾਲਿ ॥
이 모든 본능이 당신의 상서로운 자질을 강탈하고 있습니다. 네 가지가 모두 당신과 함께 앉아있을 때 선을 긋는 것이 무슨 소용입니까?

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਕਾਰਾਂ ਨਾਵਣੁ ਨਾਉ ਜਪੇਹੀ ॥
진실을 당신의 자제로 삼고, 당신의 대사를 선하게 행하고, 당신의 목욕을 기억하십시오.

ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਊਤਮ ਸੇਈ ਜਿ ਪਾਪਾਂ ਪੰਦਿ ਨ ਦੇਹੀ ॥੧॥
오 나낙! 죄의 길을 걷지 않는 자만이 내세에 제일이 될 것입니다. 1.

ਮਃ ੧ ॥
 마할라 1 ॥

ਕਿਆ ਹੰਸੁ ਕਿਆ ਬਗੁਲਾ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
오 나낙! 주님이 원하시면 독을 먹는 까마귀를 진주를 줍는 백조로 만드실 수 있습니다.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਕਾਗਹੁ ਹੰਸੁ ਕਰੇਇ ॥੨॥
주님은 은혜를 베푸시는 자에게 위선적인 죄인이라도 백조처럼 순결하게 하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ ਕੰਮੁ ਸੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ਆਖੀਐ ॥
어떤 일을 해야 한다면 성공을 위해 하나님께 기도해야 합니다.

ਕਾਰਜੁ ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਚੁ ਸਾਖੀਐ ॥
Satguru의 가르침을 통해 참되신 주님은 당신 종의 일을 풍성하게 하십니다.

ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਨਿਧਾਨੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖੀਐ ॥
이름의 과즙 가게를 맛보는 것은 성도들의 모임에서만 가능합니다.

ਭੈ ਭੰਜਨ ਮਿਹਰਵਾਨ ਦਾਸ ਕੀ ਰਾਖੀਐ ॥
두려움을 없애시는 자비로우신 주님! 종들의 명예와 존엄을 지키소서.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਅਲਖੁ ਪ੍ਰਭੁ ਲਾਖੀਐ ॥੨੦॥
오 나낙! 주님을 영화롭게 하고 찬양하면 주님을 만납니다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 1

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥
 이 몸과 생명은 모두 하나님의 선물이며, 그분은 모든 생명체를 지원하십니다.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵੀਐ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥
오 나낙! 사람은 항상 Guru를 통해 그 Giver-Lord를 숭배해야 합니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਕਉ ਜਿਨਿ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
나는 최고의 주님을 경배하는 자들에게 희생을 바친다.

ਓਨਾ ਕੇ ਮੁਖ ਸਦ ਉਜਲੇ ਓਨਾ ਨੋ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਕਰੇ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੧॥
그의 얼굴은 항상 밝고 온 세상이 그에게 절합니다. 1.

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਨਵ ਨਿਧਿ ਖਰਚਿਉ ਖਾਉ ॥
Satguru가 발견되면 Maya에서 본성이 제거되고 새로운 자금에 액세스하여 먹고 소비합니다.

ਅਠਾਰਹ ਸਿਧੀ ਪਿਛੈ ਲਗੀਆ ਫਿਰਨਿ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸੈ ਨਿਜ ਥਾਇ ॥
18개의 싯디가 모두 그를 따르고, 그는 자신의 집에서 자신의 모습을 유지합니다.

ਅਨਹਦ ਧੁਨੀ ਸਦ ਵਜਦੇ ਉਨਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그의 마음에는 항상 불행의 소리가 들리고, 황홀경에 머물면서 하나님 안에서 쉬르티를 지킨다.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਤਿਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਪਾਇ ॥੨॥
오 나낙! 태초부터 이마에 운명이 적혀 있는 사람은 마음에 신에 대한 헌신이 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਉ ਢਾਢੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਖਸਮ ਕਾ ਹਰਿ ਕੈ ਦਰਿ ਆਇਆ ॥
나는 나의 주인 Hari-Prabhu의 지원이며 주님의 문에 왔습니다.

ਹਰਿ ਅੰਦਰਿ ਸੁਣੀ ਪੂਕਾਰ ਢਾਢੀ ਮੁਖਿ ਲਾਇਆ ॥
내 안에서 큰 소리로 부르짖는 소리를 들으신 하나님께서 나를 부르셨습니다.

ਹਰਿ ਪੁਛਿਆ ਢਾਢੀ ਸਦਿ ਕੈ ਕਿਤੁ ਅਰਥਿ ਤੂੰ ਆਇਆ ॥
하나님은 나를 부르시고 당신이 어떤 목적으로 나에게 왔느냐고 물으셨습니다.

ਨਿਤ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
오 나의 자비로우신 하느님! 항상 Hari Naam-Simran의 기부금을 저에게 주십시오.

ਹਰਿ ਦਾਤੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇਆ ਨਾਨਕੁ ਪੈਨਾਇਆ ॥੨੧॥੧॥ ਸੁਧੁ
나낙의 이 요청을 들은 여호와 여호와께서는 그에게 하리의 이름을 생각나게 하시고 영광스러운 옷을 입히셨습니다. 1. 달콤한

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕਾ ॥ ਏਕੁ ਸੁਆਨੁ ਕੈ ਘਰਿ ਗਾਵਣਾ
Shri Ragu Kabir Jiu 에쿠 수아누 카이 가리 가바나

ਜਨਨੀ ਜਾਨਤ ਸੁਤੁ ਬਡਾ ਹੋਤੁ ਹੈ ਇਤਨਾ ਕੁ ਨ ਜਾਨੈ ਜਿ ਦਿਨ ਦਿਨ ਅਵਧ ਘਟਤੁ ਹੈ ॥
어머니는 아들이 늙어가는 줄 알지만 날이 갈수록 작아지는 아들을 이해하지 못한다.

ਮੋਰ ਮੋਰ ਕਰਿ ਅਧਿਕ ਲਾਡੁ ਧਰਿ ਪੇਖਤ ਹੀ ਜਮਰਾਉ ਹਸੈ ॥੧॥
어머니는 그를 '메라마인'이라고 다정하게 부르지만, 얌라즈는 그 매력에 미소를 짓습니다.

Page 92

ਐਸਾ ਤੈਂ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਲਾਇਆ ॥

세상에! 이런 식으로 세상을 혼란스럽게 한 것은 바로 당신입니다.

ਕੈਸੇ ਬੂਝੈ ਜਬ ਮੋਹਿਆ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

세상에! 마야가 세상을 망상 속에 가두었는데, 세상이 어떻게 이 차이를 이해할 수 있겠습니까? 1॥스테이

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਛੋਡਿ ਬਿਖਿਆ ਰਸ ਇਤੁ ਸੰਗਤਿ ਨਿਹਚਉ ਮਰਣਾ ॥

Kabir ji가 말하는 O 생물! 죄의 정욕을 버리십시오. 그들의 교제 때문에 당신이 반드시 죽을 것이기 때문입니다.

ਰਮਈਆ ਜਪਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਅਨਤ ਜੀਵਣ ਬਾਣੀ ਇਨ ਬਿਧਿ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਤਰਣਾ ॥੨॥

오 필멸의 피조물이여! 영생을 주는 음성이 있으므로 람의 이름을 기도하라. 이 방법으로 당신은 무서운 바다를 건너게 될 것입니다 2॥

ਜਾਂ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥

주님이 적합하다고 느끼실 때에만 영혼은 주님을 사랑하게 됩니다.

ਭਰਮੁ ਭੁਲਾਵਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥

혼란스러운 환상은 그의 마음에서 제거됩니다.

ਉਪਜੈ ਸਹਜੁ ਗਿਆਨ ਮਤਿ ਜਾਗੈ ॥

그런 다음 마음에 편안한 상태가 만들어지기 때문에 잠자는 지성이 깨어납니다.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਅੰਤਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥੩॥

구루의 은총으로 그의 내면은 주님으로부터 surti를 받습니다. 3

ਇਤੁ ਸੰਗਤਿ ਨਾਹੀ ਮਰਣਾ ॥

하나님과 함께 하면 탄생과 죽음의 순환이 끝난다.

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿ ਤਾ ਖਸਮੈ ਮਿਲਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥
영혼은 하나님의 명령을 알아야만 하나님을 만난다. 1. 두 번째로 머물다

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਕਾ ॥
스리라구 트릴로찬

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਮਨਿ ਆਗਲੜਾ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜਰਾ ਮਰਣੁ ਭਉ ਵਿਸਰਿ ਗਇਆ ॥
오 생물이여! 마음속에 망상과 망상에 집착하여 늙음과 죽음에 대한
두려움까지도 잊게 됩니다.

ਕੁਟੰਬੁ ਦੇਖਿ ਬਿਗਸਹਿ ਕਮਲਾ ਜਿਉ ਪਰ ਘਰਿ ਜੋਹਹਿ ਕਪਟ ਨਰਾ ॥੧॥
연꽃이 물에 피어나듯 가족을 보면 행복합니다. 그러나 오 위선적인 사람이여!
외계인 여자를 자꾸 쳐다보잖아 ॥1॥

ਦੂੜਾ ਆਇਓਹਿ ਜਮਹਿ ਤਣਾ ॥ ਤਿਨ ਆਗਲੜੈ ਮੈ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
권세 있는 내시가 오면 내가 그들 앞에 설 수 없습니다.

ਤਿਨ ਆਗਲੜੈ ਮੈ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
이 세상에 와서 이런 말을 하는 아주 보기 드문 성인이 있습니다.

ਕੋਈ ਕੋਈ ਸਾਜਣੁ ਆਇ ਕਹੈ ॥
오 주여! 나에게 다르샨을 주고 목에 팔을 두르고 나를 만나십시오

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਬੀਠੁਲਾ ਲੈ ਬਾਹੜੀ ਵਲਾਇ ॥ ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਰਮਈਆ ਮੈ ਲੇਹਿ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥오
마이 램! 나를 만나 속박에서 해방시켜줘 1॥ 머무르다

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਰਮਈਆ ਮੈ ਲੇਹਿ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 생물이여! 온갖 사치와 왕족의 사치에 빠져 하나님을 잊었고, 이 세상의 바다에
빠져서 자신이 불사신이 된 것을 묵상하는 것입니다.

ਅਨਿਕ ਅਨਿਕ ਭੋਗ ਰਾਜ ਬਿਸਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਪੈ ਅਮਰੁ ਭਇਆ ॥
마야가 당신을 속였으므로 당신은 주님을 기억하지 못합니다.

ਮਾਇਆ ਮੁਠਾ ਚੇਤਸਿ ਨਾਹੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ਆਲਸੀਆ ॥੨॥
오 게으른 생물이여! 당신은 당신의 소중한 삶을 헛되이 낭비했습니다. 2

ਬਿਖਮ ਘੋਰ ਪੰਥਿ ਚਾਲਣਾ ਪ੍ਰਾਣੀ ਰਵਿ ਸਸਿ ਤਹ ਨ ਪ੍ਰਵੇਸੰ ॥
오 생물이여! 사후 얌푸리로 가는 길은 아주 어두운 길을 걸어야 합니다. 해와 달도 그 얌푸리에 들어가지 않는다.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਤਬ ਬਿਸਰਿ ਗਇਆ ਜਾਂ ਤਜੀਅਲੇ ਸੰਸਾਰੰ ॥੩॥
생물이 세상을 포기할 때, 그는 Maya의 애착을 잊어버립니다.॥3॥

ਆਜੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਟੁ ਭਇਆ ਹੈ ਪੇਖੀਅਲੇ ਧਰਮਰਾਓ ॥
오늘 Yamraj가 내 마음에 나타났고 내 눈으로 그를 보았습니다.

ਤਹ ਕਰ ਦਲ ਕਰਨਿ ਮਹਾਬਲੀ ਤਿਨ ਆਗਲੜੈ ਮੈ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥
그곳에서 야마라자의 강력한 사자들이 손으로 백성을 갈기갈기 찢는데 내가 그들 앞에 설 수 없다 4॥

ਜੇ ਕੋ ਮੂੰ ਉਪਦੇਸੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਤਾ ਵਣਿ ਤ੍ਰਿਣਿ ਰਤੜਾ ਨਾਰਾਇਣਾ ॥
오 나라야나! 누군가 나에게 설교할 때, 나는 당신이 숲과 풀밭에 있는 것처럼 느낍니다.

ਐ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਬਦਤਿ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨੁ ਰਾਮਈਆ ॥੫॥੨॥
신봉자 Trilochan ji는 O my Ram을 기원합니다! 당신 자신이 모든 것을 알고 있습니다. 5 2

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕਾ ॥
스리 라구 바갓 카비르 지우

ਅਚਰਜ ਏਕੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਪੰਡੀਆ ਅਬ ਕਿਛੁ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
오 전문가! 신의 마야에 관한 놀라운 이야기를 들어보세요. 지금은 그것에 대해 아무 말도 할 수 없습니다.

ਸੁਰਿ ਨਰ ਗਣ ਗੰਧ੍ਰਬ ਜਿਨਿ ਮੋਹੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮੇਖੁਲੀ ਲਾਈ ॥੧॥
그는 신, 인간, 하늘의 Gana-Gandharvas를 사로잡았고 하늘, 지하 세계, 땅의 삼계를 속박했습니다. 1.

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਅਨਹਦ ਕਿੰਗੁਰੀ ਬਾਜੈ ॥
오 마이 램! 당신의 veena가 재생되고 있기 때문에 무한한 소리가 생성됩니다.

ਜਾ ਕੀ ਦਿਸਟਿ ਨਾਦ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주의 은혜로 그 소리에 신자들의 소리가 들립니다. 1 계속 지켜봐 주세요

ਭਾਠੀ ਗਗਨੁ ਸਿੰਙਿਆ ਅਰੁ ਚੁੰਙਿਆ ਕਨਕ ਕਲਸ ਇਕੁ ਪਾਇਆ ॥
"(열 번째 문에는 포도주를 끓이는 용광로가 있고, Ida-Pingala는 둘 다 관이고 순수한 양심은 포도주를 채우는 금그릇입니다.) 하나의 튜브는 당기고 하나의 파이프는 던지고 금메달을 받았습니다.

ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਧਾਰ ਚੁਐ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਰਸ ਮਹਿ ਰਸਨ ਚੁਆਇਆ ॥੨॥
그 배에는 순수한 하리라사의 흐름이 흐른다. 이 흐르는 하리 라사는 다른 라사 중에서 최고의 라사입니다

ਏਕ ਜੁ ਬਾਤ ਅਨੂਪ ਬਨੀ ਹੈ ਪਵਨ ਪਿਆਲਾ ਸਾਜਿਆ ॥
여호와께서 생기의 바람을 잔으로 만들어 녹즙을 마시게 하신 것이 심히 아름다운 것입니다.

ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਮਹਿ ਏਕੋ ਜੋਗੀ ਕਹਹੁ ਕਵਨੁ ਹੈ ਰਾਜਾ ॥੩॥
삼계에 한 분의 신만이 요가의 모습으로 거주하고 있다. 저 주님 외에 이 세상의 왕이 누구이신지 말씀해 주십시오. , 3

ਐਸੇ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਪੁਰਖੋਤਮ ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
Bhagat Kabir ji는 Purushottama 경에 대한 그러한 지식이 내 마음에 나타나서 나는 하나님의 사랑에 빠져 들었다고 말합니다.

ਅਉਰ ਦੁਨੀ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨੀ ਮਨੁ ਰਾਮ ਰਸਾਇਨ ਮਾਤਾ ॥੪॥੩॥

나머지 세상은 망상 속에 잊혀져 만취의 근원이신 주님의 이름에 푹 빠져 4॥3॥

Page 93

ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਬੇਣੀ ਜੀਉ ਕੀ ॥
스리 라그 바니 바갓 베니 지우

ਪਹਰਿਆ ਕੈ ਘਰਿ ਗਾਵਣਾ ॥
(그 구절은 경비원 목소리로 부르도록 명령받았다.)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

ਰੇ ਨਰ ਗਰਭ ਕੁੰਡਲ ਜਬ ਆਛਤ ਉਰਧ ਧਿਆਨ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥
오 인간! 당신이 어머니 뱃속에 있을 때 머리 위에 서 있을 때 당신은 하나님을 기억하는 데 열중했습니다.

ਮਿਰਤਕ ਪਿੰਡਿ ਪਦ ਮਦ ਨਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਏਕੁ ਅਗਿਆਨ ਸੁ ਨਾਗਾ ॥
그 당시 너희는 육신의 존엄에 대한 자만도 없고 무지하고 천박하여 밤낮 하리를 섬기곤 하였느니라.

ਤੇ ਦਿਨ ਸੰਮਲੁ ਕਸਟ ਮਹਾ ਦੁਖ ਅਬ ਚਿਤੁ ਅਧਿਕ ਪਸਾਰਿਆ ॥
고통과 슬픔의 그 날들을 기억하며, 이제 당신은 마음의 그물을 아주 많이 퍼뜨렸습니다.

ਗਰਭ ਛੋਡਿ ਮ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਆਇਆ ਤਉ ਨਰਹਰਿ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿਆ ॥੧॥
당신은 자궁을 포기하고 이 필멸의 세계에 온 이후로, 당신은 인간이었습니다! 그의 마음에서 하나님을 잊었다 1॥

ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵਹਿਗਾ ਮੂੜਿਆ ਤੂੰ ਕਵਨ ਕੁਮਤਿ ਭ੍ਰਮਿ ਲਾਗਾ ॥
바보야! 다시 반성해야 할 텐데 왜 혼란스러워 자살을 하는 걸까.

ਚੇਤਿ ਰਾਮੁ ਨਾਹੀ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿਗਾ ਜਨੁ ਬਿਚਰੈ ਅਨਰਾਧਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마를 생각하라, 그렇지 않으면 너희는 얌푸리로 갈 것이다, 오 인간이여! 왜 바보처럼 방황합니까? 1॥스테이

ਬਾਲ ਬਿਨੋਦ ਚਿੰਦ ਰਸ ਲਾਗਾ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਮੋਹਿ ਬਿਆਪੈ ॥
당신은 어린 시절에 좋아하는 게임과 유머의 맛에 빠져 있었습니다. 그 매력은 순간순간 당신을 매료시켰습니다.

ਰਸੁ ਮਿਸੁ ਮੇਧੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਿਖੁ ਚਾਖੀ ਤਉ ਪੰਚ ਪ੍ਰਗਟ ਸੰਤਾਪੈ ॥
이제 당신의 젊음에, 당신은 순수하다고 생각하는 독의 형태로 마야의 주스를 즐기고 있습니다. 그래서 탐욕, 성냄, 탐욕, 집착, 자아의 5가지 악덕이 당신을 불행하게 만드는 것입니다.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਛੋਡਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਮਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨ ਅਰਾਧਿਆ ॥
당신은 성가, 금욕, 절제 및 선행에 대한 당신의 지성을 포기했습니다. 너희는 람의 이름을 경배하지도 아니하고

ਉਛਲਿਆ ਕਾਮੁ ਕਾਲ ਮਤਿ ਲਾਗੀ ਤਉ ਆਨਿ ਸਕਤਿ ਗਲਿ ਬਾਂਧਿਆ ॥੨॥
섹스의 속도는 당신의 마음에 파도를 치고 있습니다. 당신은 시간에 대한 지성을 얻었고, 이제 당신은 정욕을 위해 여자를 데려왔고 자신을 껴안았습니다. 2

ਤਰੁਣ ਤੇਜੁ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਮੁਖੁ ਜੋਹਹਿ ਸਰੁ ਅਪਸਰੁ ਨ ਪਛਾਣਿਆ ॥
젊음의 정신으로 당신은 외국 여자를보고 선악을 분별하지 않습니다.

ਉਨਮਤ ਕਾਮਿ ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਭੂਲੈ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਨ ਪਛਾਨਿਆ ॥
섹스에 몰두함으로써 당신은 독의 강력한 마야인의 집착 속에서 계속 방황합니다. 그러면 당신은 죄와 미덕을 인식하지 못합니다.

ਸੁਤ ਸੰਪਤਿ ਦੇਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਗਰਬਿਆ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਤੇ ਖੋਇਆ ॥
아들과 재물을 보면 마음이 교만해지고 마음에서 라마를 잊어버렸습니다.

ਅਵਰ ਮਰਤ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਤੋਲੇ ਤਉ ਭਗ ਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਵਿਗੋਇਆ ॥੩॥
친척이 죽으면 얼마나 많은 돈을 벌 수 있을지 마음 속으로 생각합니다, 오 인간이여! 당신은 운이 좋게 얻은 귀중한 인생을 낭비했습니다. 3

ਪੁੰਡਰ ਕੇਸ ਕੁਸਮ ਤੇ ਧਉਲੇ ਸਪਤ ਪਾਤਾਲ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥
노년에 당신의 머리는 재스민 꽃보다 더 희고 당신의 말은 마치 그것이 일곱 번째 세계에서 온 것처럼 느려졌습니다.

ਲੋਚਨ ਸ੍ਰਮਹਿ ਬੁਧਿ ਬਲ ਨਾਠੀ ਤਾ ਕਾਮੁ ਪਵਸਿ ਮਾਧਾਣੀ ॥
눈에서 물이 흐르고 있습니다. 당신의 지성과 힘은 몸에서 사라졌습니다. 그런 상태에서 섹스는 우유가 휘저어지는 것처럼 당신의 마음에서 휘저어집니다.

ਤਾ ਤੇ ਬਿਖੈ ਭਈ ਮਤਿ ਪਾਵਸਿ ਕਾਇਆ ਕਮਲੁ ਕੁਮਲਾਣਾ ॥
그렇기 때문에 당신의 지성에는 수많은 사물과 악덕이 있습니다. 당신의 몸은 시든 꽃처럼 되었습니다.

ਅਵਗਤਿ ਬਾਣਿ ਛੋਡਿ ਮ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲਿ ਤਉ ਪਾਛੈ ਪਛੁਤਾਣਾ ॥੪॥
당신은 주님의 음성을 남기고 필멸의 세상의 일에 탐닉하고 있다면 회개하게 될 것입니다.4

ਨਿਕੁਟੀ ਦੇਹ ਦੇਖਿ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਮਾਨ ਕਰਤ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥
어린아이들을 보면 마음에 큰 사랑이 생기고 자랑스러워도 하나님을 이해하지 못합니다.

ਲਾਲਚੁ ਕਰੈ ਜੀਵਨ ਪਦ ਕਾਰਨ ਲੋਚਨ ਕਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥
당신의 눈에는 아무것도 보이지 않지만 당신은 장수를 갈망합니다.

ਥਾਕਾ ਤੇਜੁ ਉਡਿਆ ਮਨੁ ਪੰਖੀ ਘਰਿ ਆਂਗਨਿ ਨ ਸੁਖਾਈ ॥
결국 몸의 힘은 일에 지치고 마음의 새는 몸의 새장에서 날아갑니다. 아무도 집 마당에 누워있는 시체를 좋아하지 않습니다.

ਬੇਣੀ ਕਹੈ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਭਗਤਹੁ ਮਰਨ ਮੁਕਤਿ ਕਿਨਿ ਪਾਈ ॥੫॥
Bhagat Veni ji가 말하기를, 오 신도들이여! 들어라, 죽은 뒤에 구원을 얻은 사람은 아무도 없다 5 ॥

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ॥
시라구

ਤੋਹੀ ਮੋਹੀ ਮੋਹੀ ਤੋਹੀ ਅੰਤਰੁ ਕੈਸਾ ॥
세상에! 당신은 나이고 나는 당신입니다 당신과 나 사이에 차이가 없습니다.

ਕਨਕ ਕਟਿਕ ਜਲ ਤਰੰਗ ਜੈਸਾ ॥੧॥
이 차이는 금과 금으로 만든 장신구의 차이와 같습니다. 물과 파도에서와 같이 피조물과 신도 마찬가지입니다. 1

ਜਉ ਪੈ ਹਮ ਨ ਪਾਪ ਕਰੰਤਾ ਅਹੇ ਅਨੰਤਾ ॥
오 영원하신 하나님! 내가 죄를 짓지 않으면

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਕੈਸੇ ਹੁੰਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
퓨리파이어 이름은 어땠나요? 1. 계속 지켜봐 주세요

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਜੁ ਨਾਇਕ ਆਛਹੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
오 내면의 주인이여! 당신은 세상의 주인이라고 불립니다.

ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਜਨੁ ਜਾਨੀਜੈ ਜਨ ਤੇ ਸੁਆਮੀ ॥੨॥
여호와에게서 그의 종이 밝혀지고 종에게서 그의 주인이 밝혀진다. , 2

ਸਰੀਰੁ ਆਰਾਧੈ ਮੋ ਕਉ ਬੀਚਾਰੁ ਦੇਹੂ ॥
세상에! 내가 이 몸을 가지고 있는 한 당신의 이름을 계속 부르리라는 것을 알게 해주십시오.

ਰਵਿਦਾਸ ਸਮ ਦਲ ਸਮਝਾਵੈ ਕੋਊ ॥੩॥
신봉자 Ravidas ji는 오 주님! 내 유일한 소원은 어떤 위대한 사람이 와서 당신이 모든 곳에 있다는 사실을 알려주는 것입니다.

Page 94

ਰਾਗੁ ਮਾਝ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ ਮਹਲਾ ੪

라구 마즈 쇼파드 가루 1 말라 4

੧ਓ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

모든 것의 주인은 하나이고 그의 이름은 진리이며 우주의 창조자는 전능하고 두려움이 없으며 nirver, akalmurti, ayoni 및 swayambhu이며 그의 성취는 전문가의 은혜로 달성됩니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

Hari-Parmeshwar와 그의 이름 'Hari-Hari'는 나에게 매우 소중합니다.

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

계속 하리의 이름을 부르게 된 것은 행운이다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਗੁਰਮਤਿ ਚਲੈ ਜੀਉ ॥੧॥

나는 완전한 구루로부터 Hari-Nama Simran의 성취를 얻었습니다. 귀한 사람만이 구루의 조언에 따라 걷는다 1॥

ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਖਰਚੁ ਲਇਆ ਬੰਨਿ ਪਲੈ ॥

나는 내세에 갈 여비를 위해 하리남의 돈을 팔에 묶었다.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਣ ਸਖਾਈ ਸਦਾ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ॥

하리남은 내 인생의 동반자가 되었고 언제나 내 곁에 있다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਨਿਹਚਲੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਲੈ ਜੀਉ ॥੨॥

Complete Guru는 내 마음에 Hari의 이름을 심어주었습니다. 이 Hari Dhan은 영원할 것입니다. 구루가 하리남의 부를 내 품에 안았다2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਰਾਇਆ ॥

Hari-Parmeshwar는 나의 신사이자 가장 사랑하는 왕입니다.

ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਣ ਜੀਵਾਇਆ ॥
어떤 성인이 와서 하리와 함께 해야 합니다. 그는 내 인생의 생명이기 때문입니다.

ਹਉ ਰਹਿ ਨ ਸਕਾ ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਮੈ ਨੀਰੁ ਵਹੇ ਵਹਿ ਚਲੈ ਜੀਉ ॥੩॥
오 우리 엄마! 사랑하는 사람을 보지 않고는 살 수 없습니다. 내 눈에서 눈물이 흐르고 있습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਮੇਰਾ ਬਾਲ ਸਖਾਈ ॥
Satguru는 내 친구이자 소꿉친구입니다.

ਹਉ ਰਹਿ ਨ ਸਕਾ ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
오 우리 엄마! 나는 그의 darshan을 박탈당하고 살아남을 수 없습니다.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਲੈ ਜੀਉ ॥੪॥੧॥
오 하리! 저를 불쌍히 여기시고 저를 구루와 재결합시키십시오. 오 나낙! 구루는 내 손에 하리남의 형태로 재물을 넣어줄 것이다.॥4 1॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਮਧੁਸੂਦਨ ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਨ ਪ੍ਰਾਨਾ ॥
오 마두수단! 당신은 내 마음, 몸, 영혼,

ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਾ ॥
하리 외에는 아는 사람이 없기 때문이다.

ਕੋਈ ਸਜਣੁ ਸੰਤੁ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗੀ ਮੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਿਆਰਾ ਦਸੈ ਜੀਉ ॥੧॥
운이 좋게도 신사 성자를 찾으면 그가 나를 인도할 것입니다, 나의 가장 사랑하는 하리-프라부.1

ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਖੋਜੀ ਭਾਲਿ ਭਾਲਾਈ ॥
나는 내 몸과 마음으로 그 하나님을 찾고 있습니다.

ਕਿਉ ਪਿਆਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਿਲੈ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
 오 우리 엄마! 사랑하는 주님을 어떻게 만날 수 있습니까?

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਖੋਜੁ ਦਸਾਈ ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਵਸੈ ਜੀਉ ॥੨॥
성도들과 함께 있으면서 나는 그 신의 주소를 묻습니다. 성도들과 함께 하리-프라부(Hari-Prabhu) 경이 계시기 때문입니다.

ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਖਵਾਲਾ ॥
세상에! 나를 지키는 가장 사랑하는 Satguru와 연결해 주십시오.

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਦੀਨ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
나는 무기력한 아이야, 나를 돌봐줘.

ਮੇਰਾ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਗੁਰ ਜਲ ਮਿਲਿ ਕਮਲੁ ਵਿਗਸੈ ਜੀਉ ॥੩॥
완벽한 샷구루는 나의 부모님, 그의 달산 모양의 물의 만남은 내 마음을 연꽃처럼 부풀게 합니다. 3

ਮੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦੇਖੇ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥
나는 Guru의 darshan 없이는 잠을 잘 수 없다

ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਨਿ ਵੇਦਨ ਗੁਰ ਬਿਰਹੁ ਲਗਾਵੈ ॥
내 몸과 마음이 스승과의 이별의 고통을 짊어지고 있기 때문입니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਰਹਸੈ ਜੀਉ ॥੪॥੨॥
오 주! 나에게 자비를 베푸시고 구루를 만나게 하소서 하인 나낙은 구루의 만남으로 기뻐합니다 4॥2॥

Page 95

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥

마할라 4

ਹਰਿ ਗੁਣ ਪੜੀਐ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗੁਣੀਐ ॥

하리파르메슈와르의 영광만 읽고 하리의 영광만 생각해야 합니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਥਾ ਨਿਤ ਸੁਣੀਐ ॥

항상 하리라는 이름의 이야기를 들어야 합니다.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਜਗੁ ਭਉਜਲੁ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਐ ਜੀਉ ॥੧॥

그리고 성도들의 모임에서 하리의 영광을 찬양해야 합니다. 이런 식으로 우주의 바다를 건널 수 있습니다.1

ਆਉ ਸਖੀ ਹਰਿ ਮੇਲੁ ਕਰੇਹਾ ॥

오 내 친구! Hari Milan을 사용해 봅시다.

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਾ ਮੈ ਦੇਇ ਸਨੇਹਾ॥

누군가가 내 사랑하는 사람에게서 메시지를 줄 수 있습니다.

ਮੇਰਾ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸਖਾ ਸੋ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਭਾਈ ਮੈ ਦਸੇ ਹਰਿ ਨਰਹਰੀਐ ਜੀਉ ॥੨॥

그는 오직 내 친구이자 친구이며 나라심하하리의 지도 아래 나를 인도하는 가장 소중한 친구입니다.2

ਮੇਰੀ ਬੇਦਨ ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਜਾਣੈ ॥

Guruji는 내 고통을 완전한 Hari-roop으로 간주합니다.

ਹਉ ਰਹਿ ਨ ਸਕਾ ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਵਖਾਣੇ ॥

나는 주님의 이름을 부르지 않고는 살 수 없습니다.

ਮੈ ਅਉਖਧੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੀਜੈ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਉਧਰੀਐ ਜੀਉ ॥੩॥

오 나의 완벽한 구루데프! Naam Mantra의 형태로 약을 주시고 Hari의 이름으로 저를 구해주세요. 3

ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਦੀਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥
나는 겸손하고 Satguru의 피난처 아래 왔습니다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੂੰਦ ਮੁਖਿ ਪਾਈ ॥
구루지는 하리 프라부의 이름을 한 방울도 입에 넣었다.

ਹਰਿ ਜਲਨਿਧਿ ਹਮ ਜਲ ਕੇ ਮੀਨੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮਰੀਐ ਜੀਉ ॥੪॥੩॥
하리는 물의 바다이고 나는 그 물의 물고기입니다. 오 나낙! 이 물이 없으면 나는 죽을 것이다 4॥3

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਹਰਿ ਜਨ ਸੰਤ ਮਿਲਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 나의 하리의 성도들이여! 오 형제들이여! 만나요

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਦਸਹੁ ਮੈ ਭੁਖ ਲਗਾਈ ॥
나는 Hari의 모습에 굶주렸기 때문에 나의 Lord Hari에 대해 말해 주십시오.

ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤੇ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਜੀਉ ॥੧॥
세상에 생명을 주시는 분이여! 내 소원을 들어주세요. 하리를 만나고 보고 나면 마음이 행복해집니다.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਿ ਬੋਲੀ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥
함께 삿상으로 나는 하리의 목소리를 말한다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥
나는 하리의 이야기를 아주 좋아한다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ਜੀਉ ॥੨॥
Hari의 이름 형태로 된 Hari의 꿀은 내 마음에 달콤합니다. 구루를 만나면 2॥이라는 이름의 과즙을 마신다

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਸੰਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥
운이 좋은 사람은 Hari의 회사에 도달합니다.

ਭਾਗਹੀਨ ਭ੍ਰਮਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵਹਿ ॥
그러나 불행한 사람들은 환상에 빠져 상처를 입습니다.

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਸਤਸੰਗੁ ਨ ਲਭੈ ਬਿਨੁ ਸੰਗਤਿ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ਜੀਉ ॥੩॥
삿상은 운 없이는 발견되지 않습니다. 삿상이 없으면 사람은 더러움에 흠뻑 젖는다.॥3॥

ਮੈ ਆਇ ਮਿਲਹੁ ਜਗਜੀਵਨ ਪਿਆਰੇ ॥
오 내 사랑! 오 인생! 와서 나를 봐.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਇਆ ਮਨਿ ਧਾਰੇ ॥
당신의 마음에 자비를 흡수함으로써, 나에게 Hari라는 이름을 주십시오.

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਜੀਉ ॥੪॥੪॥
구루의 가르침으로 내 마음은 하리의 이름으로 달콤하고 기분이 좋아지기 시작했습니다. 오 나낙! 하리라는 이름에 마음이 젖어 4॥4॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਹਰਿ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥
나는 Hari에 대한 Guru의 지식을 통해 Hari-rasa를 얻었습니다.

ਮਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆਇਆ ॥
구루가 나에게 하리라사를 마시게 했을 때 내 마음은 하리를 사랑하게 되었다.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੀ ਮਨੁ ਹਰਿ ਰਸਿ ਟੁਲਿ ਟੁਲਿ ਪਉਦਾ ਜੀਉ ॥੧॥
나는 입으로 하리의 이름을 계속 말하고 있다. 내 마음은 하리 라사를 마시고 싶어합니다1॥

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਮੈ ਗਲਿ ਮੇਲਾਈਐ ॥
오 성도들이여! 이리와 안아줘

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੀ ਮੈ ਕਥਾ ਸੁਣਾਈਐ ॥
나의 사랑하는 주님의 이야기를 들려주세요.

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਮਿਲਹੁ ਮਨੁ ਦੇਵਾ ਜੋ ਗੁਰਬਾਣੀ ਮੁਖਿ ਚਉਦਾ ਜੀਉ ॥੨॥
오 하리의 성도들이여! 만나요; 구루바니를 내 입에 넣는 자에게 내 마음을 맡길 것이다.2

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਸੰਤੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥
다행히도, 신은 나를 그의 성인과 재회시켰습니다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥
Perfect Guru가 내 입에 하리라사를 넣었습니다.

ਭਾਗਹੀਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ਮਨਮੁਖੁ ਗਰਭ ਜੂਨੀ ਨਿਤਿ ਪਉਦਾ ਜੀਉ ॥੩॥
불행한 사람은 Satguru를 얻지 못합니다. 마음챙김하는 사람은 항상 자궁에 들어간다 3॥

ਆਪਿ ਦਇਆਲਿ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ॥
자비로우신 하나님께서 친히 나를 긍휼히 여기십니다.

ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਬਿਖਿਆ ਸਭ ਨਿਵਾਰੀ ॥
그리고 그는 에고의 모든 유독한 더러움을 제거했습니다.

ਨਾਨਕ ਹਟ ਪਟਣ ਵਿਚਿ ਕਾਂਇਆ ਹਰਿ ਲੈਂਦੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਉਦਾ ਜੀਉ ॥੪॥੫॥
오 나낙! 구르무크 인간은 육체의 도시에서 감각의 상점에서 신의 이름으로 거래를 산다.॥4॥5॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਹਉ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥

나는 고빈다를 찬양하고 하리의 이름을 묵상하는 데 몰두한다.

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥

나는 함께 삿상으로 이름을 마음에 새깁니다.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਸੁਆਮੀ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਰਸੁ ਕੀਚੈ ਜੀਉ ॥੧॥

나의 주님 Hari-Prabhu는 접근할 수 없고 감지할 수 없으며 Satguru를 만나서 Hari-rasa의 행복을 얻습니다.1

ਧਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਜਨ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ॥
하리-프라부를 이해한 하리의 종들은 복이 있다.

ਜਾਇ ਪੁਛਾ ਜਨ ਹਰਿ ਕੀ ਬਾਤਾ ॥
그런 하인들에게 가서 하리에 대해 물어본다.

ਪਾਵ ਮਲੋਵਾ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵਾ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਚੈ ਜੀਉ ॥੨॥
나는 그들의 발을 누르고 그들을 씻고 씻는다. 나는 하리의 하인들을 만나고 나서 하리라사를 마신다.

ਸਤਿਗੁਰ ਦਾਤੈ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ॥
Daata Satiguru는 내 마음에 하나님의 이름을 심어주었습니다.

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 Guru의 darshan을 얻은 것은 매우 운이 좋습니다.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਸਚੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੋਲੀ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਲੀਚੈ ਜੀਉ ॥੩॥
Satguru는 진정한 꿀 주스를 마시고 진정한 꿀만 말합니다. 그러므로 Complete Guru에서 Amrit의 이름을 얻으십시오 ll3

ਹਰਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਈਐ ॥
세상에! 좋은 사람들의 회사에 나와 함께하십시오.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
성도들의 모임에서 함께 하리의 이름을 계속 경배하게 하소서.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣੀ ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਪਰੀਚੈ ਜੀਉ ॥੪॥੬॥
오 나낙! 나는 Hari Katha의 말만 듣고 입으로만 말합니다. 나는 Hari의 이름으로 Guru의 가르침에 만족합니다 ll4 ll6 ll

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਆਵਹੁ ਭੈਣੇ ਤੁਸੀ ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੀਆ ॥
오 나의 사랑하는 삿상이 자매들이여! 당신이 와서 나를 만나

ਜੋ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਦਸੇ ਤਿਸ ਕੈ ਹਉ ਵਾਰੀਆ ॥
누구든지 나에게 사랑하는 주님의 주소를 말하면 나는 희생될 것입니다.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਲਧਾ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਘੁਮਾਈਆ ਜੀਉ ॥੧॥
삿상에서 함께 나는 나의 Sajan Hari를 찾았고 나의 Satguru에 희생하러 갑니다1॥

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਤਹ ਸੁਆਮੀ ॥
내가 어디를 보든 그곳에서 나는 나의 주인을 본다.

ਤੂ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿਆ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
오 내면의 주인이여! 당신은 어디에나 널리 퍼져 있습니다.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਦਿਖਾਲਿਆ ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਸਦ ਵਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥੨॥
완벽한 구루는 내 최고의 주님이 내 마음 속에 나와 함께 계시다는 것을 보여 주셨습니다. 나는 항상 Satguru 에 희생합니다 2

ਏਕੋ ਪਵਣੁ ਮਾਟੀ ਸਭ ਏਕਾ ਸਭ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈਆ ॥
온 몸에 바람은 하나, 흙은 하나, 빛은 하나뿐이다.

ਸਭ ਇਕਾ ਜੋਤਿ ਵਰਤੈ ਭਿਨਿ ਭਿਨਿ ਨ ਰਲਈ ਕਿਸੈ ਦੀ ਰਲਾਈਆ ॥
같은 빛이 다른 몸에서 일하고 있습니다. 그러나 한 몸의 빛은 다른 몸의 빛과 섞일 수 없습니다.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਇਕੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਤਾਇਆ ਜੀਉ ॥੩॥
구루의 은총으로 나는 모든 사람 안에 존재하는 단 한 분의 신을 봅니다. 나는 나의 Satguru 에게 공물을 바친다.3

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥
서번트 나낙이 꿀을 내뱉는다.

ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਕੈ ਮਨਿ ਪਿਆਰੀ ਭਾਣੀ ॥
이 연설은 구루의 시크교도들의 마음에 매우 달콤하고 유쾌합니다.

ਉਪਦੇਸੁ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਰਉਪਕਾਰੀਆ ਜੀਉ ॥੪॥੭॥
Purna Satiguru는 연설을 통해 설교하며 Satguru는 큰 은인입니다.॥4॥7॥

ਸਤ ਚਉਪਦੇ ਮਹਲੇ ਚਉਥੇ ਕੇ ॥
7개의 chaupades는 Satiguru Ramdas ji에 속합니다.

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ ॥
마할라 5 쇼파드 가루 1

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲੋਚੈ ਗੁਰ ਦਰਸਨ ਤਾਈ ॥
내 마음은 구루의 다르샤에 대한 강렬한 열망을 품고 있습니다.

ਬਿਲਪ ਕਰੇ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਕੀ ਨਿਆਈ ॥
그것은 chatak처럼 신음합니다.

ਤ੍ਰਿਖਾ ਨ ਉਤਰੈ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ਬਿਨੁ ਦਰਸਨ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ॥੧॥
사랑하는 성도들이여! 주의 다르산이 없으면 내 목마름이 풀리지 아니하며 평안도 얻지 못하리이다.॥1॥

ਹਉ ਘੋਲੀ ਜੀਉ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਗੁਰ ਦਰਸਨ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사랑하는 성도들이여! 나는 구루의 다르샤에 몸과 마음을 다해 희생하고 항상 희생한다. 계속 지켜봐 주세요

ਤੇਰਾ ਮੁਖੁ ਸੁਹਾਵਾ ਜੀਉ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ॥
오 나의 주인님! 당신의 입은 매우 아름답고 당신의 목소리는 마음을 즐겁게 합니다.

ਚਿਰੁ ਹੋਆ ਦੇਖੇ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥
오 사랑가파니! 당신을 본 지 오래되었습니다.

ਧੰਨੁ ਸੁ ਦੇਸੁ ਜਹਾ ਤੂੰ ਵਸਿਆ ਮੇਰੇ ਸਜਣ ਮੀਤ ਮੁਰਾਰੇ ਜੀਉ ॥੨॥
오 나의 신사이자 친구이신 주님! 당신이 사는 땅은 복이 있습니다2

ਹਉ ਘੋਲੀ ਹਉ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਗੁਰ ਸਜਣ ਮੀਤ ਮੁਰਾਰੇ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 신사이자 친구인 Lord Roop Guru ji! 나는 당신을 위해 내 온 마음과 영혼을 희생하고 당신을 위해 희생합니다. 1. 머무르다

ਇਕ ਘੜੀ ਨ ਮਿਲਤੇ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗੁ ਹੋਤਾ ॥
잠시라도 당신을 만나지 않으면 칼리유가가 떠오릅니다.

ਹੁਣਿ ਕਦਿ ਮਿਲੀਐ ਪ੍ਰਿਅ ਤੁਧੁ ਭਗਵੰਤਾ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 지금 언제 만나요?

Page 97

ਮੋਹਿ ਰੈਣਿ ਨ ਵਿਹਾਵੈ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਗੁਰ ਦਰਬਾਰੇ ਜੀਉ ॥੩॥
나는 당신의 법정을 보지 않고는 잠을 잘 수도 없고 밤을 보낼 수도 없습니다.ਹਉ

ਘੋਲੀ ਜੀਉ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਤਿਸੁ ਸਚੇ ਗੁਰ ਦਰਬਾਰੇ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 존경받는 구루의 진정한 법정에서 온 몸과 마음을 희생합니다. 계속 지켜봐 주세요

ਭਾਗੁ ਹੋਆ ਗੁਰਿ ਸੰਤੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥
운이 좋아 성구루를 만날 수 있게 되었습니다.

ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਘਰ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥
나는 내 마음의 고향에서 불멸의 주님을 얻었습니다.

ਸੇਵ ਕਰੀ ਪਲੁ ਚਸਾ ਨ ਵਿਛੁੜਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀਉ ॥੪॥
오 나낙! 나는 주님의 종들을 계속 섬기며 한순간도 그들과 헤어지지 않습니다.

ਹਉ ਘੋਲੀ ਜੀਉ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥੧॥੮॥
오 나낙! 나는 주님의 종들을 위해 내 몸과 마음을 희생합니다. 숙박1 ॥8 ॥

ਰਾਗੁ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 마할라 5

ਸਾ ਰੁਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਜਿਤੁ ਤੁਧੁ ਸਮਾਲੀ ॥
세상에! 동시에 당신의 심란을 할 때 계절은 매우 아름답습니다.

ਸੋ ਕੰਮੁ ਸੁਹੇਲਾ ਜੋ ਤੇਰੀ ਘਾਲੀ ॥
그 일은 나에게 기쁨을 준다. 내가 당신의 이름을 위해 무슨 일을 하든지 - Simran.

ਸੋ ਰਿਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ਜਿਤੁ ਰਿਦੈ ਤੂੰ ਵੁਠਾ ਸਭਨਾ ਕੇ ਦਾਤਾਰਾ ਜੀਉ ॥੧॥
오 모든 존재의 수여자! 당신이 사는 마음은 행복합니다.॥1॥

ਤੂੰ ਸਾਝਾ ਸਾਹਿਬੁ ਬਾਪੁ ਹਮਾਰਾ ॥
오 마스터! 당신은 우리 모두의 공동 아버지이십니다.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਤੇਰੈ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥
새로운 자금이 있고 창고는 무궁무진합니다.

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਵੈ ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਤੁਮਾਰਾ ਜੀਉ ॥੨॥
당신이 이 가게를 주는 사람은 몸과 마음이 만족스러워지고 당신의 신봉자가 됩니다.॥2॥

ਸਭੁ ਕੋ ਆਸੈ ਤੇਰੀ ਬੈਠਾ ॥
오 나의 주인님! 모든 존재가 당신의 희망에 앉아 있습니다.

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਤੂੰਹੈ ਵੁਠਾ ॥
당신은 수렁에 살고 있습니다.

ਸਭੇ ਸਾਝੀਵਾਲ ਸਦਾਇਨਿ ਤੂੰ ਕਿਸੈ ਨ ਦਿਸਹਿ ਬਾਹਰਾ ਜੀਉ ॥੩॥
모든 존재는 당신의 파트너라고 불리며 어떤 생물도 당신이 그 밖의 다른 장소에 거주한다고 느끼지 않습니다.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਇਹਿ ॥
당신 자신이 구르무크족을 속박에서 해방시켰습니다.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮਨਮੁਖਿ ਜਨਮਿ ਭਵਾਇਹਿ ॥
그리고 당신 자신은 마음 지향적인 존재를 삶과 죽음의 속박 속으로 밀어 넣습니다.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੈ ਬਲਿਹਾਰੈ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਦਸਾਹਰਾ ਜੀਉ ॥੪॥੨॥੯॥
하인 나낙이 당신을 희생합니다. 세상에! 그것은 모두 당신의 게임 tamasha입니다. 4 2 9

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਸਹਜਿ ਸੁਹੇਲਾ ॥
내 마음 속에는 아하드의 잔잔한 소리가 선율적인 목소리로 계속 연주되고 있습니다.

ਸਬਦਿ ਅਨੰਦ ਕਰੇ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥
그 말을 들은 내 마음은 항상 행복하고 행복합니다.

ਸਹਜ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਆਸਣੁ ਊਚ ਸਵਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥੧॥
마음은 Sahaj 동굴에서 삼매를 확립하고 더 높은 원에 자리를 잡았습니다.

ਫਿਰਿ ਘਿਰਿ ਅਪੁਨੇ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥
밖으로 방황한 후에 마음은 자기 자신의 집에 왔습니다.

ਜੋ ਲੋੜੀਦਾ ਸੋਈ ਪਾਇਆ ॥
바라던 주님을 찾았습니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ਰਹਿਆ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਿ ਅਨਭਉ ਪੁਰਖੁ ਦਿਖਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥੨॥
오 성도들이여! 이제 Gurudev가 두려움 없는 Swami를 보게 했기 때문에 내 마음은 만족스럽고 고요합니다.

ਆਪੇ ਰਾਜਨੁ ਆਪੇ ਲੋਗਾ ॥
주님 자신이 왕이시고 자신이 신하입니다.

ਆਪਿ ਨਿਰਬਾਣੀ ਆਪੇ ਭੋਗਾ ॥
그는 그 자신이 분리되어 혼자 일을 즐깁니다.

ਆਪੇ ਤਖਤਿ ਬਹੈ ਸਚੁ ਨਿਆਈ ਸਭ ਚੂਕੀ ਕੂਕ ਪੁਕਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥੩॥
보좌에 앉으신 진리의 주님 스스로 진리를 심판하시니 내 양심의 소리가 그쳤도다 ॥3॥

ਜੇਹਾ ਡਿਠਾ ਮੈ ਤੇਹੋ ਕਹਿਆ ॥
내가 본 대로 주님께서 말씀하셨습니다.

ਤਿਸੁ ਰਸੁ ਆਇਆ ਜਿਨਿ ਭੇਦੁ ਲਹਿਆ ॥
이 구분을 이해하는 사람은 무한 라사를 얻습니다.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਇਕੁ ਪਸਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥੪॥੩॥੧੦॥
나의 빛이 지고의 빛과 합쳐졌을 때 나는 행복을 얻었다. 오 나낙! 오직 한 하나님만이 온 세상에 퍼지고 있습니다. 4 3 10

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਪਿਰਿ ਸੋਹਾਗੁ ਬਣਾਇਆ ॥
오 친구! 남편인 주님이 신혼여행을 가신 마음의 집, 즉 그의 거처를 취한 영혼의 여자,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਖੀਏ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥
그의 하트 하우스에서 망갈 노래가 연주됩니다.

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਤਿਤੈ ਘਰਿ ਸੋਹਹਿ ਜੋ ਧਨ ਕੰਤਿ ਸਿਗਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥
남편과 주님에 의해 상서로운 자질로 장식 된 영혼의 여자의 마음 집에는 기쁨과 즐거움이 남아 있습니다.1

ਸਾ ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਾ ਵਡਭਾਗਣਿ ॥
그녀의 남편이자 주님에게 소중한 영혼의 여자, 같은 여자와 여자는 유덕하고 운이 좋으며,

ਪੁਤ੍ਰਵੰਤੀ ਸੀਲਵੰਤਿ ਸੋਹਾਗਣਿ ॥
며느리, 겸손하고 기혼자

ਰੂਪਵੰਤਿ ਸਾ ਸੁਘੜਿ ਬਿਚਖਣਿ ਜੋ ਧਨ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥

그리고 그 여자는 아름답고 영리하고 유덕합니다. 2

ਅਚਾਰਵੰਤਿ ਸਾਈ ਪਰਧਾਨੇ ॥

남편과 주님의 사랑에 열중하여 아름다워지는 영혼의 여인, 행실이 가장 좋고 최고의 자입니다.

ਸਭ ਸਿੰਗਾਰ ਬਣੇ ਤਿਸੁ ਗਿਆਨੇ ॥

그 현명한 사람에게는 모든 화장이 아름답게 보입니다.

ਸਾ ਕੁਲਵੰਤੀ ਸਾ ਸਭਰਾਈ ਜੋ ਪਿਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਸਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥

남편과 주님의 사랑으로 길러진 그녀는 귀족이자 아내입니다 3॥

ਮਹਿਮਾ ਤਿਸ ਕੀ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥

그의 영광은 이루 말할 수 없고

ਜੋ ਪਿਰਿ ਮੇਲਿ ਲਈ ਅੰਗਿ ਲਾਏ ॥

남편-주님이 그를 안아 껴안고 자신과 섞은 것.

ਥਿਰੁ ਸੁਹਾਗੁ ਵਰੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੇਮ ਸਾਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥੪॥੧੧॥

오 나낙! 접근할 수 없고 감지할 수 없는 남편-주님은 그 영혼-아내의 끊임없는 동반자가 됩니다. 남편-하나님의 사랑이 그 영혼-여자의 기초가 됩니다. 4 4 11

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

마할라 5

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਦਰਸਨ ਚਾਹੇ ॥

오 주여! 나는 당신을 찾아 당신의 다르샨의 지원자가 되었습니다.

ਭਾਤਿ ਭਾਤਿ ਬਨ ਬਨ ਅਵਗਾਹੇ ॥

너처럼 되라 나는 다양한 종류의 숲을 여행했습니다.

ਨਿਰਗੁਣੁ ਸਰਗੁਣੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਹੈ ਜੀਉ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਜੀਉ ॥੧॥

나의 주님 Hari-Lord는 Nirguna와 Saguna 둘 다입니다. 나와 함께 할 수 있는 그런 위대한 사람이 있습니까? 1.

ਖਟੁ ਸਾਸਤ ਬਿਚਰਤ ਮੁਖਿ ਗਿਆਨਾ ॥

많은 사람들이 입으로 말함으로써 여섯 가지 경전의 지식을 다른 사람들에게 이야기합니다.

ਪੂਜਾ ਤਿਲਕੁ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨਾ ॥

많은 사람들이 사당에서 목욕을 하고, 많은 사람들이 신을 숭배하고 이마에 틸락을 바릅니다.

ਨਿਵਲੀ ਕਰਮ ਆਸਨ ਚਉਰਾਸੀਹ ਇਨ ਮਹਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ॥੨॥

많은 사람들이 낮은 수준의 행위를 하고 많은 사람들이 84가지의 아사나를 하지만 이러한 방법으로는 마음이 평안하지 않습니다.2

ਅਨਿਕ ਬਰਖ ਕੀਏ ਜਪ ਤਾਪਾ ॥
어떤 사람들은 수년 동안 성가와 참회를 했습니다.

ਗਵਨੁ ਕੀਆ ਧਰਤੀ ਭਰਮਾਤਾ ॥
요기는 지구를 여행하며 많은 곳을 방문했습니다.

ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਹਿਰਦੈ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ਜੋਗੀ ਬਹੁੜਿ ਬਹੁੜਿ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ਜੀਉ ॥੩॥
그러나 그의 마음에는 잠시도 평안이 없습니다. 요기의 마음은 계속해서 주제를 향해 달리고 있다 ll3 ll

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਸਾਧੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥
주님은 친절하게 나를 성도들과 재결합시켜 주셨습니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਧੀਰਜੁ ਪਾਇਆ ॥
몸과 마음이 매우 시원해지고 인내심을 찾았습니다.

ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਬਸਿਆ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਨਾਨਕੁ ਗਾਵੈ ਜੀਉ ॥੪॥੫॥੧੨॥
내 마음에 불멸의 신이 머물고 나낙만이 상서로운 신의 형상을 하고 있다 4 ll5 ll12 ll

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
내 말라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਦੇਵਾ ॥
Parbrahma-Lord는 우리 모두의 비할 데 없고 존경받는 신입니다.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥
그는 도달할 수 없고 감지할 수 없고 감지할 수 없으며 그의 구별을 찾을 수 없습니다.

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਤੀ ਜੀਉ ॥੧॥
하나님은 딘다얄이시며 중생을 살리시는 분이시며 구루를 통하여 구원을 주시는 주님을 묵상합니다.1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥
오 마두수단! 당신은 구르무크를 건넜습니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੰਗੀ ਕ੍ਰਿਸਨ ਮੁਰਾਰੇ ॥
오 크리슈나 무라리! 당신은 구르무크의 동료입니다.

ਦਇਆਲ ਦਮੋਦਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰਤੁ ਕਿਤੈ ਨ ਭਾਤੀ ਜੀਉ ॥੨॥
구루의 은총으로 자비로운 다모다르(Damodar)를 얻었고 다른 어떤 방법으로도 얻을 수 없었습니다.॥2॥

ਨਿਰਹਾਰੀ ਕੇਸਵ ਨਿਰਵੈਰਾ ॥
오 케샤브! 당신은 항상 무기력하고 두려움이 없습니다.

ਕੋਟਿ ਜਨਾ ਜਾ ਕੇ ਪੂਜਹਿ ਪੈਰਾ ॥
수백만 명의 사람들이 당신의 발을 숭배합니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਇਕਾਤੀ ਜੀਉ ॥੩॥
그의 마음 속에 Hari-Parmeshwar의 이름이 Guru를 통해 존재하는 그의 전적인 신봉자가 있습니다.3

ਅਮੋਘ ਦਰਸਨ ਬੇਅੰਤ ਅਪਾਰਾ ॥
주님은 무한하고 무한하시며 그분의 다르샨은 확실히 열매를 맺습니다.

ਵਡ ਸਮਰਥੁ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥
그는 매우 위대하고 모든 것을 할 수 있으며 항상 생물에게 자선을 베풉니다.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਤਿਤੁ ਤਰੀਐ ਗਤਿ ਨਾਨਕ ਵਿਰਲੀ ਜਾਤੀ ਜੀਉ ॥੪॥੬॥੧੩॥
스승을 통해 자신의 이름을 부르는 사람은 우주의 바다를 건넌다. 오 나낙! 그런 구르무크의 속도를 아는 사람은 드물다 4 6 13

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਕਹਿਆ ਕਰਣਾ ਦਿਤਾ ਲੈਣਾ ॥
세상에! 당신이 무엇을 말하든 나는 거기에서 행하고 당신이 나에게 주는 것은 무엇이든 거기에서 받습니다

ਗਰੀਬਾ ਅਨਾਥਾ ਤੇਰਾ ਮਾਣਾ ॥
가난한 사람들과 고아들이 당신을 자랑스럽게 생각합니다.

ਸਭ ਕਿਛੁ ਤੂੰਹੈ ਤੂੰਹੈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥
오 나의 사랑하는 주님! 당신은 세상의 모든 것을 하고 있고 나는 당신의 본성을 희생합니다.1

ਭਾਣੈ ਉਝੜ ਭਾਣੈ ਰਾਹਾ ॥
세상에! 당신의 뜻에 따라 우리는 길을 더럽히고 당신의 뜻에 따라 올바른 길을 가고 있습니다.

ਭਾਣੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵਾਹਾ ॥
구르무크 존재들은 오직 주님의 뜻에 따라 주님의 영광을 노래합니다.

ਭਾਣੈ ਭਰਮਿ ਭਵੈ ਬਹੁ ਜੂਨੀ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤਿਸੈ ਰਜਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥
살아있는 존재가 혼란 속에서 질 내부를 방황하는 것은 당신의 의지에 달려 있습니다. 이렇게 하면 모든 일이 오직 주님의 명령으로 이루어집니다 ॥2॥

ਨਾ ਕੋ ਮੂਰਖੁ ਨਾ ਕੋ ਸਿਆਣਾ ॥
이 세상에 어리석은 사람도 없고 똑똑한 사람도 없습니다.

ਵਰਤੈ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ॥
당신의 의지는 어디에서나 작동하고 있습니다.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਬੇਅੰਤ ਅਥਾਹਾ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥
오 맙소사! 당신은 도달할 수 없고, 감지할 수 없으며, 무한하고 무한합니다. 당신은 평가할 수 없습니다 3॥

ਖਾਕੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਦੇਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥
오 사랑하는 주님! 성도들의 발의 티끌을 주소서.

ਆਇ ਪਇਆ ਹਰਿ ਤੇਰੈ ਦੁਆਰੈ ॥
세상에! 나는 당신의 문 앞에 무릎을 꿇습니다.

ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਮਨੁ ਆਘਾਵੈ ਨਾਨਕ ਮਿਲਣੁ ਸੁਭਾਈ ਜੀਉ ॥੪॥੭॥੧੪॥
내 마음이 여호와를 뵈옵기에 만족하였도다 오 나낙이여! 하나님과의 만남은 하나님의 뜻으로 이루어진다 4॥7॥14॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਦੁਖੁ ਤਦੇ ਜਾ ਵਿਸਰਿ ਜਾਵੈ ॥
사람이 하나님을 잊어버리면 그는 매우 슬퍼집니다.

ਭੁਖ ਵਿਆਪੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਧਾਵੈ ॥
재물에 굶주린 사람은 여러 가지 방법으로 돈을 벌기 위해 최선을 다합니다.

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ਜੀਉ ॥੧॥
겸손한 주님이 이름을 지어주신 분은 항상 그의 이름을 '심란'으로 하여 기뻐하십니다.1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਵਡ ਸਮਰਥਾ ॥
나의 Satguru는 전능하다.

ਜੀਇ ਸਮਾਲੀ ਤਾ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਲਥਾ ॥

마음으로 생각하면 모든 슬픔이 사라집니다.

ਚਿੰਤਾ ਰੋਗੁ ਗਈ ਹਉ ਪੀੜਾ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੨॥

근심의 병과 자의하는 괴로움이 사라지고 주께서 친히 돌보사 2

ਬਾਰਿਕ ਵਾਂਗੀ ਹਉ ਸਭ ਕਿਛੁ ਮੰਗਾ ॥

나는 어린아이처럼 모든 것을 하나님께 계속 구합니다.

ਦੇਦੇ ਤੋਟਿ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗਾ ॥

그는 큰 사랑으로 나에게 모든 것을 계속 주시고, 나는 그에게 주어진 것에서 조금도 부족함을 찾지 않습니다

ਪੈਰੀ ਪੈ ਪੈ ਬਹੁਤੁ ਮਨਾਈ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੋਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੩॥

나는 계속해서 내 Deendayalu Gopal의 발 아래에 떨어져서 축하하고 있다3॥

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥

나는 나의 완벽한 Satguru에 Balihari에 가고,

ਜਿਨਿ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਸਗਲੇ ਮੇਰੇ ॥

내 모든 속박을 끊은 사람.

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਦੇ ਨਿਰਮਲ ਕੀਏ ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਸਾਲਾ ਜੀਉ ॥੪॥੮॥੧੫॥

Satguru는 내 마음에 Naam을 주어서 나를 정화했습니다. 오 나낙! 하나님의 사랑으로 나는 감로의 집이 되었습니다 4॥8॥15॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

마할라 5

ਲਾਲ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਰੰਗੀਲੇ ॥

오 나의 사랑하는 주님! 당신은 우주의 창조자이며 친절하고 최고로 행복합니다.

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਬੇਅੰਤ ਗੋਵਿੰਦੇ ॥

오 마이 고빈드! 당신은 깊은 바다와 같습니다. 당신은 매우 진지하고 무한합니다.

ਊਚ ਅਥਾਹ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਹਉ ਜੀਵਾਂ ਜੀਉ ॥੧॥

당신은 최고이며 무한하며 무한합니다. 세상에! 온 마음을 다해 너를 기억하며 살 뿐이야 1॥

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਨਿਧਾਨ ਅਮੋਲੇ ॥

오 슬픔의 파괴자여! 당신은 귀중한 자질의 창고입니다.

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ ਅਥਾਹ ਅਤੋਲੇ ॥

당신은 두려움이 없고, 두려움이 없으며, 무한하고 비할 데가 없습니다.

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੰਭੌ ਮਨ ਸਿਮਰਤ ਠੰਢਾ ਥੀਵਾਂ ਜੀਉ ॥੨॥

오 기근 우상이여! 당신은 요니와 자존자이며 마음에 당신의 심란을 수행함으로써 큰 평화를 얻습니다.॥2॥

ਸਦਾ ਸੰਗੀ ਹਰਿ ਰੰਗ ਗੋਪਾਲਾ ॥

하나님은 항상 생명체와 함께 계십니다. 그는 세상의 유지자이며 행복의 근원입니다.

ਊਚ ਨੀਚ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥

그는 항상 높고 낮은 것을 보호합니다.

ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਇਣੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਾਂ ਜੀਉ ॥੩॥

내 마음은 과즙의 집, 최고의 주님의 이름에 만족합니다. 구루의 자비로 나는 나암의 꿀을 마신다 3॥

ਦੁਖਿ ਸੁਖਿ ਪਿਆਰੇ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥

오 사랑하는 주님! 나는 슬픔과 행복에서만 당신을 기억합니다.

ਏਹ ਸੁਮਤਿ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਈ ॥
나는 구루로부터 이 조언을 얻었다.

ਨਾਨਕ ਕੀ ਧਰ ਤੂੰਹੈ ਠਾਕੁਰ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਪਾਰਿ ਪਰੀਵਾਂ ਜੀਉ ॥੪॥੯॥੧੬॥
이봐 타쿠르! 당신은 나낙의 지원군입니다. 하리의 사랑에 빠져 우주의 바다를 건넌다 4॥9॥16॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ॥
나의 Satguru를 만날 때 시간은 아주 길조이다.

ਸਫਲੁ ਦਰਸਨੁ ਨੇਤ੍ਰ ਪੇਖਤ ਤਰਿਆ ॥
내 눈으로 그를 보고 우주의 바다를 건넜기 때문에 구루의 다르샨은 성공했습니다.

ਧੰਨੁ ਮੂਰਤ ਚਸੇ ਪਲ ਘੜੀਆ ਧੰਨਿ ਸੁ ਓਇ ਸੰਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥੧॥
그 Muhurta, 순간과 시간과 우연의 일치도 내가 Satguru를 만난 상서로운 일입니다. 1.

ਉਦਮੁ ਕਰਤ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ॥
노력함으로써 내 마음이 깨끗해졌습니다.

ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਚਲਤ ਭ੍ਰਮੁ ਸਗਲਾ ਖੋਇਆ ॥
Hariprabhu의 길을 따름으로써 나의 환상은 사라졌습니다.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ਮਿਟਿ ਗਏ ਸਗਲੇ ਰੋਗਾ ਜੀਉ ॥੨॥
Satguru가 나에게 덕의 창고의 이름을 들려주었고 그 이름을 들으면 내 모든 질병이 사라집니다.॥2॥

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥
세상에! 집 안팎에서 너의 목소리를 계속 부르고 있어.

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਕਥੀ ਤੈ ਆਪਿ ਵਖਾਣੀ ॥
당신 자신이 이 연설을 했고 당신 자신이 그것을 설명했습니다.

ਗੁਰਿ ਕਹਿਆ ਸਭੁ ਏਕੋ ਏਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਇਗਾ ਜੀਉ ॥੩॥
구루는 모든 곳에 오직 한 분의 신이 계시고 오직 한 분의 신만이 있을 것이며 이 세상에 신과 같은 다른 신은 없을 것이라고 말했습니다. 삼 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪੀਆ ॥
나는 전문가로부터 Hari-rasa의 형태로 과즙을 마셨습니다.

ਹਰਿ ਪੈਨਣੁ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਥੀਆ ॥
이제 하리의 이름은 내 옷과 음식이 되었습니다.

ਨਾਮਿ ਰੰਗ ਨਾਮਿ ਚੋਜ ਤਮਾਸੇ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਕੀਨੇ ਭੋਗਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੦॥੧੭॥
오 나낙! Naam에 몰두하는 것은 나에게 즐거움, 스포츠 및 엔터테인먼트이며 Naam은 사물의 즐거움입니다. 4॥10॥17

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਸਗਲ ਸੰਤਨ ਪਹਿ ਵਸਤੁ ਇਕ ਮਾਂਗਉ ॥
모든 성도들에게 한 가지만 묻습니다.

ਕਰਉ ਬਿਨੰਤੀ ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਉ ॥
자존심을 버리도록 기도합니다.

ਵਾਰਿ ਵਾਰਿ ਜਾਈ ਲਖ ਵਰੀਆ ਦੇਹੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰਾ ਜੀਉ ॥੧॥
나는 성도들을 위해 몇 십만 번이나 제 자신을 희생합니다. 세상에! 나에게 성도의 가루를 주소서 ॥1॥

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ਤੁਮ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ॥
세상에! 당신은 생물을 주는 사람이며 창조주입니다.

ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤੇ ॥

당신은 전능하고 당신은 항상 행복을주는 사람입니다.

ਸਭ ਕੋ ਤੁਮ ਹੀ ਤੇ ਵਰਸਾਵੈ ਅਉਸਰੁ ਕਰਹੁ ਹਮਾਰਾ ਪੂਰਾ ਜੀਉ ॥੨॥

세상에! 모든 살아있는 존재는 당신에게서 그들의 소원을 얻습니다. 이 소중한 내 인생은 당신을 만날 수 있는 절호의 기회이니 성공적인 내 인생 2॥

ਦਰਸਨਿ ਤੇਰੈ ਭਵਨ ਪੁਨੀਤਾ ॥

세상에! 당신을 보고 자기 몸의 건축을 거룩하게 하는 자들입니다.

ਆਤਮ ਗੜੁ ਬਿਖਮੁ ਤਿਨਾ ਹੀ ਜੀਤਾ ॥

그는 이상한 마음의 요새를 정복했습니다.

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ਤੁਮ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਸੂਰਾ ਜੀਉ ॥੩॥

당신은 생물을주는 사람이고 당신은 창조자이며 세상에 당신과 같은 전사는 없습니다 3॥

ਰੇਨੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਮੇਰੈ ਮੁਖਿ ਲਾਗੀ ॥
성도들의 발의 티끌이 내 이마에 부딪힐 때,

ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਨਸੀ ਕੁਬੁਧਿ ਅਭਾਗੀ ॥
그러자 나의 거짓 지성과 지성이 사라졌습니다.

ਸਚ ਘਰਿ ਬੈਸਿ ਰਹੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਨਾਨਕ ਬਿਨਸੇ ਕੂਰਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੧॥੧੮॥
오 나낙! 지금은 진리의 집에 살면서 하나님을 찬양할 뿐입니다. 내 거짓도 내 양심에서 소멸되었네 4॥11॥18

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਏਵਡ ਦਾਤੇ ॥
오, 그토록 자애로우신 주님이시여! 나는 결고 널 잊을 수 없어.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਤਨ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥
그러므로 제 마음이 당신의 신자들에 대한 사랑에 열중할 수 있도록 저에게 자비를 베푸소서.

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ਏਹੁ ਦਾਨੁ ਮੋਹਿ ਕਰਣਾ ਜੀਉ ॥੧॥
세상에! 당신이 좋아하는 방식으로 나에게 이 기부금을 주시면 내가 당신을 위해 밤낮으로 노래를 계속할 수 있습니다.

ਮਾਟੀ ਅੰਧੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਈ ॥
중생의 몸은 무식한 흙으로 이루어져 있고 이 몸에 의식이 담겨 있다.

ਸਭ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ਭਲੀਆ ਜਾਈ ॥
세상에! 당신은 살아있는 존재에게 모든 것을 제공합니다. 당신은 생명체에게 살기 좋은 곳을 제공합니다.

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਚੋਜ ਤਮਾਸੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਹੋਣਾ ਜੀਉ ॥੨॥
그리고 이 생물들은 다양한 종류의 사치, 유머, 놀라운 신동 및 엔터테인먼트를 얻습니다. 당신을 기쁘게하는 것은 무엇이든 그렇게됩니다 ॥2॥

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਲੈਣਾ ॥
(그 하나님을 기억하십시오) 우리는 하나님이 주신 모든 것을 그에게서 취합니다.

ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੋਜਨੁ ਖਾਣਾ ॥
그리고 서른여섯 가지 음식을 먹습니다.

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਸੀਤਲੁ ਪਵਣਾ ਸਹਜ ਕੇਲ ਰੰਗ ਕਰਣਾ ਜੀਉ ॥੩॥
우리는 편안한 침대에서 잠을 자고, 시원한 바람과 호화로운 스포츠에 탐닉합니다.॥3॥

ਸਾ ਬੁਧਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ॥
오 사랑하는 주님! 당신을 잊지 않을 지혜를 주십시오.

ਸਾ ਮਤਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥
그런 마음을 허락하여 주시옵고 오직 주만 묵상할 수 있게 하소서.

ਸਾਸ ਸਾਸ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਓਟ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਣਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੨॥੧੯॥
세상에! 숨을 쉴 때마다 나는 당신을 찬양합니다. 나낙은 구루의 발아래 피신했다 4॥12॥19

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹਣੁ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਰਜਾਈ ॥
세상에! 당신을 영화롭게 하는 것은 당신의 명령과 소원에 순종하는 것입니다.

ਸੋ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਈ ॥
당신에게 좋은 것을 이해하는 것은 좋은 지식과 명상입니다.

ਸੋਈ ਜਪੁ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ਭਾਣੈ ਪੂਰ ਗਿਆਨਾ ਜੀਉ ॥੧॥
경외하는 하나님을 기쁘시게 하는 것, 곧 노래하는 것, 곧 그의 뜻 안에 있는 것이 완전한 지식입니다.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸੋਈ ਗਾਵੈ ॥ ਜੋ ਸਾਹਿਬ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥
세상에! 당신의 이름은 꿀이지만 그곳에서 이 이름을 노래합니다.

ਤੂੰ ਸੰਤਨ ਕਾ ਸੰਤ ਤੁਮਾਰੇ ਸੰਤ ਸਾਹਿਬ ਮਨੁ ਮਾਨਾ ਜੀਉ ॥੨॥
당신의 마음을 사랑하는 사람

ਤੂੰ ਸੰਤਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
당신은 성도의 것이고 성도는 당신의 것입니다. 주님! 성도의 마음은 당신을 믿습니다.॥2॥

ਸੰਤ ਖੇਲਹਿ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਗੋਪਾਲਾ ॥
세상에! 당신은 성도를 따릅니다.

ਸੰਤ ਖੇਲਹਿ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਗੋਪਾਲਾ ॥
이봐 고팔! 성도들은 당신과 사랑의 게임을 합니다.

ਅਪੁਨੇ ਸੰਤ ਤੁਧੁ ਖਰੇ ਪਿਆਰੇ ਤੁ ਸੰਤਨ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨਾ ਜੀਉ ॥੩॥
당신은 당신의 성도들을 매우 사랑합니다. 당신은 당신의 성도의 생명입니다.॥3॥

ਉਨ ਸੰਤਨ ਕੈ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਕੁਰਬਾਨੇ ॥
내 마음은 그 성도들에게 희생되고,

ਜਿਨ ਤੂੰ ਜਾਤਾ ਜੋ ਤੁਧੁ ਮਨਿ ਭਾਨੇ ॥
당신을 알아본 사람들과 당신의 마음을 좋아하는 사람들.

ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਸ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਨਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੩॥੨੦॥
나는 항상 그의 회사에서 행복을 찾았습니다. 오 나낙! 하리라사 마셔서 만족합니다 4॥13॥20॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਤੂੰ ਜਲਨਿਧਿ ਹਮ ਮੀਨ ਤੁਮਾਰੇ ॥
세상에! 당신은 물이고 우리는 물 속에 사는 당신의 물고기입니다.

ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਬੂੰਦ ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਤਿਖਹਾਰੇ ॥
 당신의 이름은 한 방울의 비와 우리는 목말라 파피.

ਤੁਮਰੀ ਆਸ ਪਿਆਸਾ ਤੁਮਰੀ ਤੁਮ ਹੀ ਸੰਗਿ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ਜੀਉ ॥੧॥
당신은 나의 희망이고 나는 당신의 이름의 과즙을 마시기 위해 목마르다. 내 마음이 당신 안에 머물도록 그런 은총을 베푸소서. 1

ਜਿਉ ਬਾਰਿਕੁ ਪੀ ਖੀਰੁ ਅਘਾਵੈ ॥
어린아이가 우유를 먹으면 만족하듯이,

ਜਿਉ ਨਿਰਧਨੁ ਧਨੁ ਦੇਖਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
가난한 사람이 재물을 얻었을 때 기뻐하듯이

ਤ੍ਰਿਖਾਵੰਤ ਜਲੁ ਪੀਵਤ ਠੰਢਾ ਤਿਉ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਨਾ ਜੀਉ ॥੨॥
목마른 사람이 찬물을 마신 후에 차가워지는 것처럼 내 마음도 하나님 사랑에 흠뻑 젖어 있습니다. 2

ਜਿਉ ਅੰਧਿਆਰੈ ਦੀਪਕੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
등불이 어둠에 빛을 비추듯

ਭਰਤਾ ਚਿਤਵਤ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥
남편을 돌보는 아내의 소망이 이루어지듯,

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਜਿਉ ਹੋਤ ਅਨੰਦਾ ਤਿਉ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਮਨੁ ਰੰਗੀਨਾ ਜੀਉ ॥੩॥
피조물이 사랑하는 사람을 만나서 기뻐하듯이 내 마음도 하나님의 사랑에 사로잡혀 있습니다. 3

ਸੰਤਨ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥
성도들은 나를 주님의 길로 인도했습니다.

ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਗਿਝਾਇਆ ॥
성도들의 은혜로 내 마음은 하나님과 하나가 되었습니다.

ਹਰਿ ਹਮਰਾ ਹਮ ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸੇ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਸਚੁ ਦੀਨਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੪॥੨੧॥
하나님은 나의 주인이고 나는 하나님의 종입니다. 오 나낙! Gurudev는 나에게 진실의 이름을 주었다 4॥14॥21॥

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
마할라 5

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲੀਆ ॥
주님의 amritmayi이름은 항상 순수하게 남아 있습니다.

ਸੁਖਦਾਈ ਦੂਖ ਬਿਡਾਰਨ ਹਰੀਆ ॥
하나님은 행복을 주시는 분이시며 슬픔을 멸하시는 분이십니다.

ਅਵਰਿ ਸਾਦ ਚਖਿ ਸਗਲੇ ਦੇਖੇ ਮਨ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਭ ਤੇ ਮੀਠਾ ਜੀਉ ॥੧॥오 내 마음! 당신은 다른 맛을 맛보고 보았지만 Hari-rasa가 가장 달콤합니다.

Page 101

ਜੋ ਜੋ ਪੀਵੈ ਸੋ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥

이 하리 라사를 마시는 사람은 누구든지 행복해집니다

ਅਮਰੁ ਹੋਵੈ ਜੋ ਨਾਮ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ॥

주스를 얻는 이름은 불멸이됩니다

ਨਾਮ ਨਿਧਾਨ ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਜਿਸੁ ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਮਨਿ ਵੂਠਾ ਜੀਉ ॥੨॥

이름의 기금은 그에게 온다, 누구의 마음은 전문가의 목소리를 거중. 2

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਸੋ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਨਾ ॥

하리 라사가 만족한 것을 발견한 사람은 누구든지 만족했습니다

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸਾਦੁ ਪਾਇਆ ਸੋ ਨਾਹਿ ਡੁਲਾਨਾ ॥

하리 라사맛을 얻는 사람은 다시는 흔들리지 않습니다

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੀਠਾ ਜੀਉ ॥੩॥

하나님의 하리라는 이름은 그의 머리 운명이 존재하는 그분에 의해 받아들여지다. 3

ਹਰਿ ਇਕਸੁ ਹਥਿ ਆਇਆ ਵਰਸਾਣੇ ਬਹੁਤੇਰੇ ॥

하나님은 전문가의 손에 혼자, 그는 많은 혜택을 얻는

ਤਿਸੁ ਲਗਿ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਘਣੇਰੇ ॥

그와 연결함으로써 많은 사람들이 해방됩니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਵਿਰਲੀ ਡੀਠਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੫॥੨੨॥

이름의 기금은 구르데프에서만 수령됩니다. 오, 나낙! 그 이름 기금의 소수 만이 나타났습니다. 4. 15. 22

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

미로 마할라 5

ਨਿਧਿ ਸਿਧਿ ਰਿਧਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੇਰੈ ॥
하리-바그메시와르의 이름은 내 자금, 업적, 조롱입니다

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥
깊고 심오한 하나님의 자비로 저는 희귀한 인간으로 태어났습니다

ਲਾਖ ਕੋਟ ਖੁਸੀਆ ਰੰਗ ਰਾਵੈ ਜੋ ਗੁਰ ਲਾਗਾ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥
전문가의 단계적 봉사에 종사하는 생물은 수백만, 기쁨과 기쁨의 크로어를 즐긴다. 1

ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਭਏ ਪੁਨੀਤਾ ॥
피전문가의 다산을 가지면 그 생물이 거룩해진다

ਸਗਲ ਉਧਾਰੇ ਭਾਈ ਮੀਤਾ ॥
그리고 그는 그의 형제와 신사를 저장합니다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸੁਆਮੀ ਅਪੁਨਾ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਚੁ ਧਿਆਈ ਜੀਉ ॥੨॥
구르데프의 자비로, 저는 일관되지 없고 이해할 수 없고 위대한 참하신 하나님을 생각해 보시습니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਖੋਜਹਿ ਸਰਬ ਉਪਾਏ ॥
모든 생물이 그를 창조하신 하나님은 계속 찾고 계신다

ਵਡਭਾਗੀ ਦਰਸਨੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਪਾਏ ॥
그의 비전은 운이 좋은 사람이 거의 얻지 않습니다

ਊਚ ਅਪਾਰ ਅਗੋਚਰ ਥਾਨਾ ਓਹੁ ਮਹਲੁ ਗੁਰੂ ਦੇਖਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥
주님의 거처는 최고이며, 엄청나고 눈에 보이지 않으며, 전문가는 내가 주님의 거처를 보게 했습니다. 3

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ॥
주! 당신은 깊고 진지하며, 당신의 이름은 꿀 형태입니다

ਮੁਕਤਿ ਭਇਆ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਵਸੇਰਾ ॥
주님이 거하시는 마음 속에서, 그는 자유로워집니다

ਗੁਰਿ ਬੰਧਨ ਤਿਨ ਕੇ ਸਗਲੇ ਕਾਟੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ਜੀਉ ॥੪॥੧੬॥੨੩॥
오, 나낙! 구르데프에 의해 모든 유대가 끊어진 사람은 주님과 쉽게 합쳐져 있습니다. 4 . 16 . 23

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਉ ॥
주님의 은혜로, 나는 하리 하나님을 명상한다

ਪ੍ਰਭੂ ਦਇਆ ਤੇ ਮੰਗਲੁ ਗਾਵਉ ॥
주님의 자비로, 나는 그의 찬양을 노래했다

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੋਵਤ ਜਾਗਤ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਸਗਲ ਅਵਰਦਾ ਜੀਉ ॥੧॥
일어나서, 앉아 있고, 자고, 깨어있는 모든 단계에서, 우리는 하리에서 명상해야합니다. 1

ਨਾਮੁ ਅਉਖਧੁ ਮੋ ਕਉ ਸਾਧੂ ਦੀਆ ॥
성도들은 제게 이름 형태로 약을 주었습니다

ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੇ ਨਿਰਮਲੁ ਥੀਆ ॥
그것은 내 모든 죄를 잘라 내가 거룩하게되었다

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਨਿਕਸੀ ਸਭ ਪੀਰਾ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੇ ਦਰਦਾ ਜੀਉ ॥੨॥
내 모든 고통이 사라졌고 내 고통은 사라졌고 큰 기쁨이 받아들여지고 있다. 2

ਜਿਸ ਕਾ ਅੰਗੁ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥
사랑하는 주님이 도와주신 사람은

ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰਾ ॥
세계는 바다에서 무료입니다

ਸਤਿ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਗੁਰੂ ਪਛਾਤਾ ਸੋ ਕਾਹੇ ਕਉ ਡਰਦਾ ਜੀਉ ॥੩॥
왜 진정한 형태의 전문가를 이해한 사람은 죽음을 두려워해야 하는가? 3

ਜਬ ਤੇ ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਪਾਏ ॥
현자의 교제를 받았기 때문에,

ਗੁਰ ਭੇਟਤ ਹਉ ਗਈ ਬਲਾਏ ॥
그 이후로, 자아의 유령은 전문가를 만나 서 제거되었습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਹਰਿ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰ ਢਾਕਿ ਲੀਆ ਮੇਰਾ ਪੜਦਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੭॥੨੪॥
주! 나낙은 숨이 멎을 듯한 숨을 내쉬며 신의 영광을 노래한다. 사티구루는 내 죄를 덮었다. 4. 17 . 24

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਸੇਵਕ ਸੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
하나님은 직물처럼 그분의 종들을 만납니다

ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਸੇਵਕ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
행복한 하나님은 그분의 종들을 따릅니다

ਪਾਣੀ ਪਖਾ ਪੀਸਉ ਸੇਵਕ ਕੈ ਠਾਕੁਰ ਹੀ ਕਾ ਆਹਰੁ ਜੀਉ ॥੧॥
맙소사! 찬송가에 흡수된 신도들의 집에서, 나는 물과 팬을 끌어들이고 분쇄기로 밀가루를 갈아줍니다. 1

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ ਪ੍ਰਭਿ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥
맙소사! 당신은 내 욕망의 누스를 잘라 당신의 서비스에 저를 영감을했다

ਹੁਕਮੁ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਸੇਵਕ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

그래서 주님의 명령은 종의 마음을 기쁘게합니다

ਸੋਈ ਕਮਾਵੈ ਜੋ ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ਸੇਵਕੁ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਮਾਹਰੁ ਜੀਉ ॥੨॥

종은 주님의 마음에 좋은 일을 한다. 그래서 하인은 안팎으로 봉사할 때 성숙해주다. 2

ਤੂੰ ਦਾਨਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਨਹਿ ॥

주! 당신은 현명한 마스터이며 모든 트릭에 전지전능합니다

ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਹਰਿ ਰੰਗ ਮਾਣਹਿ ॥
하나님의 종들은 하나님의 사랑을 즐긴다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਸੋ ਸੇਵਕ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਠਾਕੁਰ ਹੀ ਸੰਗਿ ਜਾਹਰੁ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님이 속한 것은 무엇이든 그분의 종에게 속합니다. 하인은 하나님과 함께 세상에서 인기가 있습니다. 3

ਅਪੁਨੈ ਠਾਕੁਰਿ ਜੋ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥
그의 하나님은 명예의 드레스를 입고 누구,

ਬਹੁਰਿ ਨ ਲੇਖਾ ਪੁਛਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥
그는 다시 그를 부르지 않고 그의 행위의 설명을 요청하지 않습니다

ਤਿਸੁ ਸੇਵਕ ਕੈ ਨਾਨਕ ਕੁਰਬਾਣੀ ਸੋ ਗਹਿਰ ਗਭੀਰਾ ਗਉਹਰੁ ਜੀਉ ॥੪॥੧੮॥੨੫॥
오, 나낙! 저는 주님처럼 헤아릴 수 없는 진지하고 귀중한 진주가 되는 종을 항상 희생하고 있습니다. 4. 18. 25

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸਭ ਕਿਛੁ ਘਰ ਮਹਿ ਬਾਹਰਿ ਨਾਹੀ ॥
모든 것이 몸집에 있으며 몸 밖에는 아무것도 없습니다

ਬਾਹਰਿ ਟੋਲੈ ਸੋ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਹੀ ॥
마음에서 하나님을 찾는 사람은 혼란에 방황 계속

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਅੰਤਰਿ ਪਾਇਆ ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੁਹੇਲਾ ਜੀਉ ॥੧॥
전문가의 은혜로, 마음속에 하나님을 발견한 그는 안팎에서 행복하다. 1

ਝਿਮਿ ਝਿਮਿ ਵਰਸੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰਾ ॥
그 안에 있는 이름의 형태의 꿀의 흐름은 이슬비가 있습니다

ਮਨੁ ਪੀਵੈ ਸੁਨਿ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
마음은 그 이름의 꿀을 마십니다

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਕਰੇ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇਲਾ ਜੀਉ ॥੨॥
아나드라는 단어를 듣고, 마음은 그것에 대해 생각합니다. 내 마음은 밤낮으로 기쁨을 즐기고 하나님과 함께 즐긴다. 2.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਵਿਛੁੜਿਆ ਮਿਲਿਆ ॥
저는 출생의 분리로 하나님을 만났습니다

ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਸੂਕਾ ਹਰਿਆ ॥
시들게 된 마음은 승려의 은혜에 의해 부풀어 오른다

ਸੁਮਤਿ ਪਾਏ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਏ ਮੇਲਾ ਜੀਉ ॥੩॥
전문가로부터 스마티를 얻고 나암 심란을 함으로써 저는 하나님과 화해하게 되었습니다. 3

ਜਲ ਤਰੰਗੁ ਜਿਉ ਜਲਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥
물의 파도가 물에 들어가는 방법,

ਤਿਉ ਜੋਤੀ ਸੰਗਿ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
하나님의 빛에서 제 빛이 발견된 것과 같은 방법으로 제 빛이 발견되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭ੍ਰਮ ਕਟੇ ਕਿਵਾੜਾ ਬਹੁੜਿ ਨ ਹੋਈਐ ਜਉਲਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੯॥੨੬॥
오, 나낙! 하나님은 환상의 벽을 끊고 지금 내 마음은 마야 후 다시 방황하지 않습니다. 4. 16. 26

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਤਿਸੁ ਕੁਰਬਾਣੀ ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸੁਣਿਆ ॥
맙소사! 나는 당신의 이름을 들었던 위대한 사람에게 그것을 희생한다

ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਨਿ ਰਸਨਾ ਭਣਿਆ ॥
나는 그의 혀로 당신의 이름을 발음 한 위대한 사람을 희생

ਵਾਰਿ ਵਾਰਿ ਜਾਈ ਤਿਸੁ ਵਿਟਹੁ ਜੋ ਮਨਿ ਤਨਿ ਤੁਧੁ ਆਰਾਧੇ ਜੀਉ ॥੧॥
주! 온 마음과 영혼으로 여러분을 경배하는 분은 항상 제 마음과 마음으로 그분위에 있습니다. 1

ਤਿਸੁ ਚਰਣ ਪਖਾਲੀ ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਾਰਗਿ ਚਾਲੈ ॥
나는 당신의 길을 따르는 사람의 발을 씻는다

ਨੈਨ ਨਿਹਾਲੀ ਤਿਸੁ ਪੁਰਖ ਦਇਆਲੈ ॥
저는 그런 종류의 위대한 사람의 눈에서 보았습니다

ਮਨੁ ਦੇਵਾ ਤਿਸੁ ਅਪੁਨੇ ਸਾਜਨ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਲਾਧੇ ਜੀਉ ॥੨॥
저는 전문가를 만나 주님을 찾은 친구에게 제 마음을 전합니다. 2

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨਿ ਤੁਮ ਜਾਣੇ ॥
맙소사! 그 사람들은 당신을 이해 한 매우 운이 좋다

ਭ ਕੈ ਮਧੇ ਅਲਿਪਤ ਨਿਰਬਾਣੇ ॥
그 사람들은 초대받지 않고 모든 사람들 사이에서 무패입니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਉਨਿ ਭਉਜਲੁ ਤਰਿਆ ਸਗਲ ਦੂਤ ਉਨਿ ਸਾਧੇ ਜੀਉ ॥੩॥
성도들과 함께, 그들은 바브사가에서 건너와 일 등을 정복했다. 3

ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਰਿਆ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥
내 마음은 그들의 피난처에 왔다,

ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਤਜਿ ਮੋਹੁ ਅੰਧੇਰਾ ॥
그리고 그는 자아, 힘, 어둠을 만드는 심근을 포기했습니다

ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਕਉ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਅਗਾਧੇ ਜੀਉ ॥੪॥੨੦॥੨੭॥
주! 나낙에게 비교할 수 없는 비할 데 없는 하나님의 이름을 기부해 보라고 한다. 4. 20 . 27

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਤੂੰ ਪੇਡੁ ਸਾਖ ਤੇਰੀ ਫੂਲੀ ॥
오 하나님의 하나님! 당신은 나무이고이 창조는 당신의 팽창 가지입니다

ਤੂੰ ਸੂਖਮੁ ਹੋਆ ਅਸਥੂਲੀ ॥
당신은 미묘하게 총 형태로 바뀌었습니다

ਤੂੰ ਜਲਨਿਧਿ ਤੂੰ ਫੇਨੁ ਬੁਦਬੁਦਾ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥੧॥
당신은 물의 바다이며, 당신은 거품에 의해 생성 된 거품입니다. 나는 당신을 제외하고 세계에서 아무도 볼 수 없습니다. 1

ਤੂੰ ਸੂਤੁ ਮਣੀਏ ਭੀ ਤੂੰਹੈ ॥
맙소사! 당신은 데히화환의 영혼과 같은 원사입니다

ਤੂੰ ਗੰਠੀ ਮੇਰੁ ਸਿਰਿ ਤੂੰਹੈ ॥
당신은 또한 그 화환의 덩어리이며, 당신은 또한 모든 구슬 위에 메루 구슬입니다

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਦਿਖਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥੨॥
그분은 세상의 시작과 중, 끝에 있는 하나님이시며, 여러분과 는 별개로 본 사람은 아무도 없습니다. 2

ਤੂੰ ਨਿਰਗੁਣੁ ਸਰਗੁਣੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
오 행복의 하나님! 너는 너군이고 당신은 사구나입니다

ਤੂੰ ਨਿਰਬਾਣੁ ਰਸੀਆ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
여러분 자신은 소박하고 즐겁고 모든 색상에 몰두합니다

ਅਪਣੇ ਕਰਤਬ ਆਪੇ ਜਾਣਹਿ ਆਪੇ ਤੁਧੁ ਸਮਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥੩॥
주! 당신은 당신의 자신의 예술에 숙련 된 당신은 당신의 자신의 simran을. 21

ਤੂੰ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕੁ ਫੁਨਿ ਆਪੇ ॥
당신은 타쿠르이고 당신은 자신이 종입니다

ਤੂੰ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਪ੍ਰਭ ਆਪੇ ॥
오 파라브라마! 당신 자신은 비밀이며, 당신은 또한 공개됩니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਇਕ ਭੋਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥੪॥੨੧॥੨੮॥
나낙 하인은 항상 주님의 찬양을 노래합니다. 잠시 동안, 자비로운 시야로 그를 축복하십시오. 4. 21. 28

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

미로 마할라 5

ਸਫਲ ਸੁ ਬਾਣੀ ਜਿਤੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥

동시에, 연설은 상서롭고 유익하며 하리의 이름이 노래됩니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜਾਣੀ ॥

전문가의 은혜로 그러한 목소리를 이해한 드문 사람만이 있습니다

ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਗਾਵਤ ਸੁਨਣਾ ਆਏ ਤੇ ਪਰਵਾਨਾ ਜੀਉ ॥੧॥

하나님의 찬양이 노래하고 들었던 시기는 매우 상서롭습니다. 세상에 들어오는 것은 태어나고, 하나님의 찬양을 노래하고 듣는 것만으로 받아들여진다. 1

ਸੇ ਨੇਤ੍ਰ ਪਰਵਾਣੁ ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਾ ॥

하나님은 하나님을 본 것과 똑같은 눈을 승인하신다

ਸੇ ਕਰ ਭਲੇ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਜਸੁ ਲੇਖਾ ॥

비유를 쓰는 손은 칭찬할 만하다

ਸੇ ਚਰਣ ਸੁਹਾਵੇ ਜੋ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਚਲੇ ਹਉ ਬਲਿ ਤਿਨ ਸੰਗਿ ਪਛਾਣਾ ਜੀਉ ॥੨॥

단계는 하나님의 방법으로 걷는 아름답습니다. 나는 하나님을 알게 된 그의 교제로 그를 희생한다. 2

ਸੁਣਿ ਸਾਜਨ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥

오, 내 친애하는 친구와 신사! 이봐 들어 봐

ਸਾਧਸੰਗਿ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਉਧਾਰੇ ॥

하나님은 저를 성도들과 함께 섞어 순식간에 구원하셨습니다

ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟਿ ਹੋਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮਿਟਿ ਗਏ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਜੀਉ ॥੩॥
그분은 제 죄를 끊셨고 제 마음은 순수해졌습니다. 이제 출생과 죽음의 내 주기가 사라졌다. 3

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਇਕੁ ਬਿਨਉ ਕਰੀਜੈ ॥
신! 두 손을 접고 기도합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਡੁਬਦਾ ਪਥਰੁ ਲੀਜੈ ॥
나에게 자비를 베고 가라앉는 돌을 구하십시오

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ਜੀਉ ॥੪॥੨੨॥੨੯॥
하나님은 나낙에게 친절하게 계시셨고 나낙의 마음은 하나님을 좋아합니다. 4. 22. 29

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤੇਰੀ ॥
오 하리 하나님! 당신의 목소리는 꿀입니다

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਹੋਵੈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਮੇਰੀ ॥
나는이 암리트 완을 듣고 궁극적 인 속도를 달성했다

ਜਲਨਿ ਬੁਝੀ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ਮਨੂਆ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਪਾਏ ਜੀਉ ॥੧॥
사티구루를 보면서 갈증의 형태로 내 마음의 자극이 해소되고 내 마음은 차가워지고있다. 1

ਸੁਖੁ ਭਇਆ ਦੁਖੁ ਦੂਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥
그는 큰 행복을 얻고 그의 슬픔은 도망

ਸੰਤ ਰਸਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਨਾ ॥
하나님의 이름을 혀로 발음하는 성도들

ਜਲ ਥਲ ਨੀਰਿ ਭਰੇ ਸਰ ਸੁਭਰ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਜਾਏ ਜੀਉ ॥੨॥
모든 호수가 비로 인해 물로 가득 차있는 것처럼, 전문가에게 오는 사람은 아무도 빈손으로 간다. 2

ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਤਿਨਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰੇ ॥
창조주, 주님은 그분의 자비를 내려놓으셨습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥
그리고 그것은 모든 살아있는 존재의 요람입니다

ਮਿਹਰਵਾਨ ਕਿਰਪਾਲ ਦਇਆਲਾ ਸਗਲੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님은 친절하고 친절하며 자비로우시다. 살아 있는 모든 존재들은 하나님의 축복에 만족하고 만족해 왔습니다. 3

ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਕੀਤੋਨੁ ਹਰਿਆ ॥삼국인 숲은 주님에 의해 녹색으로 만들어졌습니다

ਕਰਣਹਾਰਿ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਕਰਿਆ ॥
하나님은 순식간에 이 모든 것을 하셨습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਤਿਸੈ ਅਰਾਧੇ ਮਨ ਕੀ ਆਸ ਪੁਜਾਏ ਜੀਉ ॥੪॥੨੩॥੩੦॥
오, 나낙! 전문가를 통해 하나님을 경배하시는 사람은 하나님이 마음의 희망을 성취하신다. 4. 23. 30

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਤੂੰਹੈ ਮੇਰਾ ਮਾਤਾ ॥
맙소사! 너는 내 아버지이고 너는 나의 어머니입니다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਬੰਧਪੁ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥
너는 내 친척이고 당신은 내 형입니다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਰਾਖਾ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਤਾ ਭਉ ਕੇਹਾ ਕਾੜਾ ਜੀਉ ॥੧॥
당신이 모든 장소에서 내 보호자 때, 나는 어떻게 두려워하고 걱정 할 것인가? 1

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਤੁਧੁ ਪਛਾਣਾ ॥
당신의 자비로 나는 당신을 이해합니다

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਓਟ ਤੂੰਹੈ ਮੇਰਾ ਮਾਣਾ ॥
당신은 내 피난처이고, 당신은 내 명성입니다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਅਖਾੜਾ ਜੀਉ ॥੨॥
당신 없이는 다른 사람이 없습니다. 이 모든 창조는 당신의 게임이며,이 지구는 살아있는 존재에 대한 놀이터입니다. 2

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਉਪਾਏ ॥
맙소사! 당신은 모든 동물을 만들었습니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਭਾਣਾ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਾਏ ॥
당신은 당신이 할 수있는 작품에서 그들을 일했다

ਸਭ ਕਿਛੁ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ਹੋਵੈ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਅਸਾੜਾ ਜੀਉ ॥੩॥
세상에서 일어나고 있는 모든 일은 여러분에 의해 이루어지고 있습니다. 우리는 그것에 아무것도 없다. 3

ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
당신의 이름을 숭배함으로써, 나는 큰 기쁨을 받았다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਸੀਤਲਾਇਆ ॥
하리 프라부의 찬양을 부르면 마음이 시원해졌습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ਨਾਨਕ ਜਿਤਾ ਬਿਖਾੜਾ ਜੀਉ ॥੪॥੨੪॥੩੧॥
오, 나낙! 완벽한 전문가의 자비로, 나는 일, 분노, 탐욕, 열정과 자아의 이상한 잔디 e-jung을 이겼고, 나는 승리를위한 행운의 최선을 얻고있다. 4 . 24 . 31

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਪ੍ਰਭ ਮਨਹਿ ਅਧਾਰਾ ॥
하나님은 그분의 신도들의 영혼과 영혼과 지성의 기초가 됩니다

ਭਗਤ ਜੀਵਹਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਅਪਾਰਾ ॥
신도들은 하나님의 엄청난 영광을 노래하는 것만으로 살아있습니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੀਉ ॥੧॥
주님의 이름은 꿀과 미덕의 창고이며, 주님의 신도들은 그의 이름 시몬을 행함으로써 큰 행복을 얻습니다. 1

ਮਨਸਾ ਧਾਰਿ ਜੋ ਘਰ ਤੇ ਆਵੈ ॥
욕망이 있는 집에서 온 사람,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਨਮੁ ਮਰਣੁ ਮਿਟਾਵੈ ॥
그는 성도들과 교제하여 출생과 죽음의 주기를 지웁니다

ਆਸ ਮਨੋਰਥੁ ਪੂਰਨੁ ਹੋਵੈ ਭੇਟਤ ਗੁਰ ਦਰਸਾਇਆ ਜੀਉ ॥੨॥
전문가의 다르샨을 함으로써 마음과 마음의 모든 소망이 성취됩니다. 2

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਕਿਛੁ ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥
비교할 수 없고 비교할 수 없는 주님의 끝은 알 수 없습니다

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਧਿਆਵਹਿ ਗਿਆਨੀ ॥
부인다, 시다, 구직자들은 그 하나님을 명상한다

ਖੁਦੀ ਮਿਟੀ ਚੂਕਾ ਭੋਲਾਵਾ ਗੁਰਿ ਮਨ ਹੀ ਮਹਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ਜੀਉ ॥੩॥
자존심이 지워지고 혼란이 제거된 사람은 전문가는 마음속으로 하나님을 드러냅니다. 3

ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਕਲਿਆਣ ਨਿਧਾਨਾ ॥
하나님의 이름을 부르면서 행복과 행복을 얻게 되고 해방되고 미덕의 창고가 됩니다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਨਾ ॥
하나님의 이름을 모방하는 사람은 행복과 행복을 얻습니다

ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸੁਆਮੀ ਅਪਨਾ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਘਰ ਮਹਿ ਆਇਆ ਜੀਉ ॥੪॥੨੫॥੩੨॥
오, 나낙! 하나님의 이름은 나의 주님이 은혜롭게 되는 사람의 마음에 옵니다. 4 . 25 . 32

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਜੀਵਾ ਸੋਇ ਤੁਮਾਰੀ ॥
주! 나는 당신의 영광을 귀로 들으면서만 산다

ਤੂੰ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਠਾਕੁਰੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥
오, 내 위대한 타쿠르! 당신은 내 달콤한입니다

ਤੁਮਰੇ ਕਰਤਬ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਣਹੁ ਤੁਮਰੀ ਓਟ ਗੁੋਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੧॥
오, 고팔! 당신은 당신의 증서를 알고있다. 나는 당신의 유일한 피난처입니다. 1

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਵੈ ॥
당신의 영광을 노래하면 마음이 부풀어 오릅니다

ਕਥਾ ਸੁਣਤ ਮਲੁ ਸਗਲੀ ਖੋਵੈ ॥
당신의 이야기를 듣고, 마음의 장애의 모든 오여함이 제거됩니다

ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਸਾਧ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸਦਾ ਜਪਉ ਦਇਆਲਾ ਜੀਉ ॥੨॥
저는 사두와 성도들과 함께 자비의 집에서 항상 하나님을 떠올린다. 2

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰਉ ॥
저는 제 숨을 쉬며 주님을 기억합니다

ਇਹ ਮਤਿ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਨਿ ਧਾਰਉ ॥
어머니 전문가의 은혜로 이것을 마음속에 안으십시오

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਸਰਬ ਮਇਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੩॥
맙소사! 당신의 빛의 빛이 내 마음에 들어온 것은 당신의 은혜에 의한 것입니다. 여러분은 모든 살아 있는 존재들과 모든 존재들의 수호자입니다. 3

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥
주님 등도 진실이며, 주가스에서도 참되었으며, 현재에도 참됩니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਦ ਆਪੇ ਹੋਈ ॥
그리고 주님은 항상 진리가 되실 것입니다

ਚਲਿਤ ਤੁਮਾਰੇ ਪ੍ਰਗਟ ਪਿਆਰੇ ਦੇਖਿ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ਜੀਉ ॥੪॥੨੬॥੩੩॥
오, 사랑하는 주님! 당신의 멋진 리라스는 세상에서 분명하다. 오, 나낙! 주님의 훌륭한 장부들을 보셔서 감사드립니다. 4. 26. 33

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਹੁਕਮੀ ਵਰਸਣ ਲਾਗੇ ਮੇਹਾ ॥
하나님의 명령에 따라 구름이 비기 시작했습니다

ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਮਿਲਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇਹਾ ॥
온화한 성도들은 함께 하나님의 이름을 외칩니다

ਸੀਤਲ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਠਾਢਿ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਜੀਉ ॥੧॥
성도들의 마음은 차갑고 차분해졌고 그들은 쉽게 행복을 얻었습니다. 하나님 자신은 성도들의 마음에 평안을 주셨습니다. 1

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਬਹੁਤੋ ਬਹੁਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥
하나님은 과량으로 모든 것을 생산하셨습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਸਗਲ ਰਜਾਇਆ ॥
하나님은 그분의 은혜로 모든 사람을 만족시켰습니다

ਦਾਤਿ ਕਰਹੁ ਮੇਰੇ ਦਾਤਾਰਾ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਧ੍ਰਾਪੇ ਜੀਉ ॥੨॥
오 내 주는! 모든 살아 있는 존재들이 만족할 수 있도록 은사를 주십시오. 2

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥
주님께서는 항상 진리이며, 그분의 영광은 또한 진리입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਧਿਆਈ ॥
전문가의 은혜로, 나는 항상 그를 명상한다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਕਾਟੇ ਮੋਹਾ ਬਿਨਸੇ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪੇ ਜੀਉ ॥੩॥
주님은 태어날 때에 대한 두려움과 마야의 정신이 무산되어 주셨습니다. 3

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨਾਨਕੁ ਸਾਲਾਹੇ ॥
나낙은 숨이 멎을 듯한 숨을 내쉬며 하나님을 찬양한다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਕਾਟੇ ਸਭਿ ਫਾਹੇ ॥
그의 모든 사슬은 하나님의 시몬을 함으로써 차단되었습니다

ਪੂਰਨ ਆਸ ਕਰੀ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਜਾਪੇ ਜੀਉ ॥੪॥੨੭॥੩੪॥
하나님은 순식간에 자신의 희망을 성취하셨으며, 이제 그는 계속해서 하나님의 이름을 부르며 그분의 영광을 노래합니다. 4 . 27 . 34

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਆਉ ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥
내 친애하는 친구와 친구! 오다

ਮਿਲਿ ਗਾਵਹ ਗੁਣ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥
비교할 수 없는 영원한 주님의 영광을 함께 노래합시다

ਗਾਵਤ ਸੁਣਤ ਸਭੇ ਹੀ ਮੁਕਤੇ ਸੋ ਧਿਆਈਐ ਜਿਨਿ ਹਮ ਕੀਏ ਜੀਉ ॥੧॥
하나님의 영광을 노래하고 듣는 모든 사람들은 마야족에서 해방됩니다. 우리를 창조하신 주님을 경배합시다. 1

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਜਾਵਹਿ ॥
하나님의 시몬을 행함으로써 출생과 출생의 모든 죄가 파괴됩니다

ਮਨਿ ਚਿੰਦੇ ਸੇਈ ਫਲ ਪਾਵਹਿ ॥
그리고 원하는 과일을 얻습니다

ਸਿਮਰਿ ਸਾਹਿਬੁ ਸੋ ਸਚੁ ਸੁਆਮੀ ਰਿਜਕੁ ਸਭਸੁ ਕਉ ਦੀਏ ਜੀਉ ॥੨॥
모든 사람에게 음식을 주는 참된 주 하나님을 경배하십시오. 2

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਸਰਬ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥
하나님의 이름을 부르면서 모든 행복이 달성됩니다

ਸਭੁ ਭਉ ਬਿਨਸੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥
하리프라부를 숭배함으로써 모든 두려움이 파괴됩니다

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਸੋ ਪਾਰਗਿਰਾਮੀ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਥੀਏ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님을 섬기는 자는 완전한 사람이며 그의 모든 작품이 구원받습니다. 3

ਆਇ ਪਇਆ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥
주! 나는 당신의 피난처에 왔다,

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਈ ॥
그냥 당신이 원하는대로 당신과 함께 나를 데려 가라

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਗਤੀ ਲਾਵਹੁ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਏ ਜੀਉ ॥੪॥੨੮॥੩੫॥
주! 오나낙이 되도록 저를 당신의 헌신에 넣어주세요! 그는 계속해서 주님의 참된 이름의 꿀을 마셨다. 4 . 28 . 35

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਸਾਈ ॥
창조의 주인인 고빈드 구세이는 모든 살아 있는 존재들에게 친절하게 되었습니다

ਮੇਘੁ ਵਰਸੈ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥
모든 장소에 구름비가 내리고,

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲਾ ਠਾਢਿ ਪਾਈ ਕਰਤਾਰੇ ਜੀਉ ॥੧॥
창조자는 항상 경멸과 은혜이며, 그의 신도들의 마음을 시원하게 만들었습니다. 1

ਅਪੁਨੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥
이것은 주님께서 그의 생물들을 요람하는 방법입니다

ਜਿਉ ਬਾਰਿਕ ਮਾਤਾ ਸੰਮਾਰੇ ॥
어머니가 아기를 돌봅니다

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਸੁਆਮੀ ਦੇਤ ਸਗਲ ਆਹਾਰੇ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님은 슬픔과 행복의 바다입니다. 그는 모든 살아있는 존재들에게 먹을 음식을 제공합니다. 2

ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥
자비로우신 하나님은 물과 지상에 어디에나 계신다

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਿ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥
나는 항상 발리하리로 가서 그에게 희생한다

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਧਿਆਈ ਜਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਸਗਲ ਉਧਾਰੇ ਜੀਉ ॥੩॥
밤낮으로 모든 사람을 순식간에 구하는 하나님을 항상 명상해야 합니다. 3

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ॥
하나님 자신은 그분의 신도들을 보호해 주셨습니다

ਉਤਰਿ ਗਏ ਸਭ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪੇ ॥
그리고 그들의 모든 슬픔과 분노는 사라졌습니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰੀਆਵਲੁ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਰੇ ਜੀਉ ॥੪॥੨੯॥੩੬॥
오, 나낙! 하나님이 은혜로 그것을 바라볼 때, 그분을 지명하여, 사람의 마음과 몸은 녹색이 됩니다. 4. 26. 36

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਜਿਥੈ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਰੇ ॥
오 주님, 가장 소중한! 당신의 이름이 외치는 장소,

ਸੇ ਅਸਥਲ ਸੋਇਨ ਚਉਬਾਰੇ ॥
그 장소는 금의 광장에 해당합니다

ਜਿਥੈ ਨਾਮੁ ਨ ਜਪੀਐ ਮੇਰੇ ਗੋਇਦਾ ਸੇਈ ਨਗਰ ਉਜਾੜੀ ਜੀਉ ॥੧॥
오, 이런! 네 이름이 외치지 않는 도시는 황량한 땅과 같습니다. 1

ਹਰਿ ਰੁਖੀ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ਸਮਾਲੇ ॥
마른 빵을 먹고 하나님의 시란을 계속 하는 사람,

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥
하나님은 사방에 은혜로 집안과 밖에서 그를 바라보시느니라

ਖਾਇ ਖਾਇ ਕਰੇ ਬਦਫੈਲੀ ਜਾਣੁ ਵਿਸੂ ਕੀ ਵਾੜੀ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님이 주신 것을 먹어악을 저지른 사람은 그를 독의 그릇으로 여느라 본다. 2

ਸੰਤਾ ਸੇਤੀ ਰੰਗੁ ਨ ਲਾਏ ॥
성도들을 사랑하지 않는 사람

ਸਾਕਤ ਸੰਗਿ ਵਿਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥
그리고 그는 shaktas와 악행을 저지른다,

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਖੋਈ ਅਗਿਆਨੀ ਜੜ ਅਪੁਣੀ ਆਪਿ ਉਪਾੜੀ ਜੀਉ ॥੩॥
그런 지식이 없는 사람은 희귀한 출생을 헛되이 낭비하고 있으며, 그는 자신의 뿌리를 뿌리 뽑고 있습니다. 3

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 딘다얄! 나는 당신의 피난처에 왔다

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥
오, 내 마스터 고팔! 여러분은 행복의 바다입니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮ ਅਸਾੜੀ ਜੀਉ ॥੪॥੩੦॥੩੭॥
제발 친절해. 나낙은 당신의 영광을 노래한다. 내 명성을 유지합니다. 4. 30. 37

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਚਰਣ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੇ ॥
하나님의 아름다운 발이 내 마음에 있을 때

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਸਭ ਦੂਰਿ ਪਇਆਣੇ ॥
제 모든 슬픔과 분노가 전멸했습니다

ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੀ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਨਿਵਾਸਾ ਜੀਉ ॥੧॥
성도들과 함께 하는 것은 내 마음 속에 안하드라는 단어의 달콤한 소리를 만들어 내고 마음의 평화와 자발적인 행복이 있다. 1

ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਤੂਟੈ ਮੂਲੇ ॥
결코 깨지지 않는 하나님에 대한 사랑이 있습니다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
하나님은 내 안팎에 어디에나 계시다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ਜੀਉ ॥੨॥
내 죽음의 매달려 항상 하나님을 명명하고 그를 칭찬하여 차단되었습니다. 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਖੈ ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ॥
내 마음에 안하드라는 단어의 모양으로, 그것은 하리 라사의 형태로 비가 시작했다.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥
평화는 내 마음과 몸에 들어갔다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ਰਹੇ ਜਨ ਤੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕੀਆ ਦਿਲਾਸਾ ਜੀਉ ॥੩॥
맙소사! 사구루 주는 당신의 신봉자를 안심하고 하리 라사의 형태로 암리트를 마시며 만족하고 만족하게만들었습니다. 3

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਸ ਤੇ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
하나님으로부터 제가 종이었던 하나님께서 봉사의 열매를 받았습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
사티구루는 친절하게 하나님과 저를 재결합시켰습니다

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ਜੀਉ ॥੪॥੩੧॥੩੮॥
오, 나낙! 다행히도, 태어나고 죽음의 내 주기가 사라지고 하나님을 만나고자 하는 소망이 성취되었습니다. 4 . 31 . 38

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਮੀਹੁ ਪਇਆ ਪਰਮੇਸਰਿ ਪਾਇਆ ॥
비가 내리고 하나님에 의해 비가 내렸습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸੁਖੀ ਵਸਾਇਆ ॥
이것으로, 주님은 모든 살아 있는 존재들을 행복하게 해 주셨습니다

ਗਇਆ ਕਲੇਸੁ ਭਇਆ ਸੁਖੁ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੀ ਜੀਉ ॥੧॥
하리-바그메시와르라는 이름의 시므란을 함으로써 그들의 고통은 제거되었고 그들은 진정한 행복을 발견했습니다. 1

ਜਿਸ ਕੇ ਸੇ ਤਿਨ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥
그들을 보호해 주신 것은 하나님이니라

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਰਖਵਾਰੇ ॥
Parambrahma-하나님은 그들의 수호자가 되었습니다

ਸੁਣੀ ਬੇਨੰਤੀ ਠਾਕੁਰਿ ਮੇਰੈ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਘਾਲੀ ਜੀਉ ॥੨॥
타쿠르지는 제 기도에 귀를 기울였고, 제 헌신은 성공적이었습니다. 2

ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਉ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥

하나님은 모든 존재들에게 주는 주어가 시니라

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਰਾ ॥

전문가의 은혜로, 그분은 우리를 동정심으로 바라보시시다

ਜਲ ਥਲ ਮਹੀਅਲ ਸਭਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਣੇ ਸਾਧੂ ਚਰਨ ਪਖਾਲੀ ਜੀਉ ॥੩॥

바다와 지구, 하늘에 사는 모든 존재들은 만족했습니다. 나는 성전문가의 발을 씻는다. 3

ਮਨ ਕੀ ਇਛ ਪੁਜਾਵਣਹਾਰਾ ॥

하나님은 마음의 뜻을 성취하리라

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਾਈ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥

나는 항상 그를 희생한다

ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਕੀਆ ਦੁਖ ਭੰਜਨਿ ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਰਸਾਲੀ ਜੀਉ ॥੪॥੩੨॥੩੯॥

오, 나낙! 슬픔에 잠긴 주님은 제가 행복의 집인 그분의 사랑에 몰두하게 된 이 은사를 주셨습니다. 4. 32. 39

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

미로 마할라 5.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਧਨੁ ਭੀ ਤੇਰਾ ॥

맙소사! 제 마음과 몸은 여러분에게 주어지며, 제 재산도 여러분에게 주어집니다

ਤੂੰ ਠਾਕੁਰੁ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥

맙소사! 너는 내 타쿠르와 스와미입니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਰਾਸਿ ਤੁਮਾਰੀ ਤੇਰਾ ਜੋਰੁ ਗੋਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੧॥
주! 내 영혼과 몸은 당신의 자본이다. 오, 고팔! 나의 주권은 여러분에게서 온 것입니다. 1

ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰਹੈ ਸੁਖਦਾਈ ॥
맙소사! 여러분은 항상 행복을 줄 것입니다

ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਾ ਤੇਰੀ ਪਾਈ ॥
나는 고개를 숙이고 당신에게 고개를 숙이고 발을 만져

ਕਾਰ ਕਮਾਵਾ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਾ ਜਾ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਦਇਆਲਾ ਜੀਉ ॥੨॥
오 자비로운 하나님! 나는 당신이 나에게 할 수있는 것을 할 것입니다 당신이 좋아하는 것을 할 것입니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਤੁਮ ਤੇ ਲਹਣਾ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਗਹਣਾ ॥
맙소사! 나는 당신에게서 모든 것을 가지고 당신은 내 장식품입니다

ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਸਹਣਾ ॥
오 아칼푸러쉬! 여러분이 내게 슬픔을 주든, 나는 그것을 행복으로 지니고 있다

ਜਿਥੈ ਰਖਹਿ ਬੈਕੁੰਠੁ ਤਿਥਾਈ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥੩॥
맙소사! 당신이 나를 지키는 곳마다, 그것은 나의 천국이다. 당신은 모두를 보호 할 것입니다. 3

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
오, 나낙! 하나님 아버지께서 저를 행복하게 해 주셨다는 것을 예배하느니라

ਆਠ ਪਹਰ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥
주! 나는 하루 중 여덟 시간 동안 당신의 영광을 노래

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ਦੁਖਾਲਾ ਜੀਉ ॥੪॥੩੩॥੪੦॥
그의 마음의 모든 마음이 성취되었고 그는 더 이상 슬퍼하지 않습니다. 4. 33. 40

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

미로 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਘੁ ਪਠਾਇਆ ॥

파라브라마 프라부(Parambrahma Prabhu)는 구름을 비로 보냈습니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਵਰਸਾਇਆ ॥

구름은 바다, 지구와 하늘에 10 방향으로 비가왔다

ਸਾਂਤਿ ਭਈ ਬੁਝੀ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸਭ ਠਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥

비는 영혼에게 행복과 평화를 가져왔고 그들의 모든 갈증은 사라졌으며 모든 장소에 행복이 있습니다. 1

ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨਹਾਰਾ ॥

맙소사! 여러분은 행복을 주는 자이자 슬픔의 파괴자입니다

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਕਰੇ ਜੀਅ ਸਾਰਾ ॥

여러분 자신은 모든 존재들을 용서합니다

ਅਪਨੇ ਕੀਤੇ ਨੋ ਆਪਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਪਇ ਪੈਰੀ ਤਿਸਹਿ ਮਨਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥

그는 자신의 창조물을 스스로 유지합니다. 나는 그의 발에 고개를 숙이고 그를 기쁘게. 2

ਜਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥

피난처를 취함으로써 해방되는 하나님은,

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥

당신은 당신의 호흡으로 그 하나님의 이름에주의를 기울여야한다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਹੋਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਭ ਤਿਸੈ ਕੀਆ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥

그 외에는 다른 주인이 없습니다. 모든 장소는 그분에 속합니다. 3

ਤੇਰਾ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ॥
주! 나는 당신의 자신의 자아와 당신의 힘이다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਣੀ ਗਹੇਰਾ ॥
여러분은 나의 참된 주이자 미덕의 바다입니다

ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਆਠ ਪਹਰ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ਜੀਉ ॥੪॥੩੪॥੪੧॥
다스 나낙은 오 주님을 기도! 나는 하루 의 모든 8 시간을 명상할 것이다. 4. 34. 41

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸਭੇ ਸੁਖ ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਤੁਠੇ ॥
주님께서 기뻐하실 때, 모든 행복이 이용가능해집니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੇ ਚਰਣ ਮਨਿ ਵੁਠੇ ॥
그런 다음 완전한 전문가의 발이 마음에 있습니다

ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਲਗੀ ਲਿਵ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਰਸੁ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥੧॥
주님의 서티가 쉽게 묻힌 사람은 같은 사람이 이 기쁨을 알고 있습니다. 1

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ॥
나의 하나님은 이해할 수 없고 보이지 않습니다

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਵਰਤੈ ਨੇਰਾ ॥
그는 모든 마음과 가깝습니다

ਸਦਾ ਅਲਿਪਤੁ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਜੀਉ ॥੨॥
그는 항상 자격이 없으며 살아 있는 존재의 주어입니다. 오직 희귀한 사람만이 자신의 본성을 이해합니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਣੈ ਕੀ ਏਹ ਨੀਸਾਣੀ ॥
이것은 주님의 모임의 표시입니다

ਮਨਿ ਇਕੋ ਸਚਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੀ ॥
사람은 신의 명령만 을 참된 것으로 인식한다

ਸਹਜਿ ਸੰਤੋਖਿ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਅਨਦੁ ਖਸਮ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੀਉ ॥੩॥
주님의 뜻을 따르는 사람은 언제나 행복과 만족, 만족과 기쁨을 받는다. 3

ਹਥੀ ਦਿਤੀ ਪ੍ਰਭਿ ਦੇਵਣਹਾਰੈ ॥
하나님은 제게 그분의 손을 주셨고, 즉 저를 지지하셨으며

ਜਨਮ ਮਰਣ ਰੋਗ ਸਭਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥
주님은 삶과 죽음의 집단적 고통을 제거하셨습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਕੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੇ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ਜੀਉ ॥੪॥੩੫॥੪੨॥
오, 나낙! 하나님이 그분의 종들을 만들어 주신 사람들은 주님의 찬양을 노래하는 기쁨을 누릴 수 있습니다. 4 . 35 . 42

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਕੀਨੀ ਦਇਆ ਗੋਪਾਲ ਗੁਸਾਈ ॥
창조의 주고팔은 나를 친절하게 바라보았고

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਵਸੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
전문가의 발은 내 마음에 위치되고있다

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਦੁਖ ਕਾ ਡੇਰਾ ਢਾਹਿਆ ਜੀਉ ॥੧॥
이제 주창하신 분이신 주님은 저를 그분의 종으로 받아들이고 문제의 진영을 파괴하셨습니다. 1

ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥
하나님은 참으로 내 몸과 생각에 거하며,

ਬਿਖੜਾ ਥਾਨੁ ਨ ਦਿਸੈ ਕੋਈ ॥
나는 더 이상 슬픈 곳을 찾을 수 없습니다

ਦੂਤ ਦੁਸਮਣ ਸਭਿ ਸਜਣ ਹੋਏ ਏਕੋ ਸੁਆਮੀ ਆਹਿਆ ਜੀਉ ॥੨॥
일의 사자, 분노, 탐욕, 내 원수였던 오만은 이제 모두 내 친구가 되었다, 나는 한 세계의 주님을 사랑하기 때문에. 2II

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਆਪੇ ਆਪੈ ॥
하나님이 무엇을 하든, 그는 그것을 스스로 합니다

ਬੁਧਿ ਸਿਆਣਪ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਪੈ ॥
다른 누구도 그의 행동에 지성과 영리함이 작용하지 않습니다

ਆਪਣਿਆ ਸੰਤਾ ਨੋ ਆਪਿ ਸਹਾਈ ਪ੍ਰਭਿ ਭਰਮ ਭੁਲਾਵਾ ਲਾਹਿਆ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님은 성도들을 돕는 자입니다. 그는 내 혼란과 의심을 제거했다. 3

ਚਰਣ ਕਮਲ ਜਨ ਕਾ ਆਧਾਰੋ ॥
주님의 발 연꽃은 그분의 신도들의 지지입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰੋ ॥
그는 에이트 프라하르 램의 이름으로 밤낮으로 영업을 합니다

ਸਹਜ ਅਨੰਦ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਸਮਾਹਿਆ ਜੀਉ ॥੪॥੩੬॥੪੩॥
그는 부드러운 상태에서 고빈드의 영광을 노래계속. 오, 나낙! 주님은 모든 생명안에 계시다. 4 . 36 . 43

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸੋ ਸਚੁ ਮੰਦਰੁ ਜਿਤੁ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥
진리의 성전은 진리의 주님께죄가 있는 곳입니다

ਸੋ ਰਿਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥
하나님의 영광이 노래되는 똑같은 마음이 행복합니다

ਸਾ ਧਰਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਜਿਤੁ ਵਸਹਿ ਹਰਿ ਜਨ ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੋ ਜੀਉ ॥੧॥
땅은 아름답고, 주님의 신도들이 살고 있습니다. 그들은 당신의 진리의 이름으로 희생합니다. 1

ਸਚੁ ਵਡਾਈ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥
진리의 형태로 하나님의 영광을 평가할 수 없습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਮੁ ਨ ਕਹਣਾ ਜਾਈ ॥
하나님의 본성과 행동은 설명할 수 없습니다

ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਜੀਵਹਿ ਜਨ ਤੇਰੇ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਮਾਣੋ ਜੀਉ ॥੨॥
주! 당신의 신봉자들은 항상 당신을 기억하고 살수 있습니다. 그들의 영혼은 진리의 음성을 즐긴다. 2

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥
선한 사람의 하나님을 찬양하는 것은 행운에 의한 것입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥
전문가의 은혜로 하나님의 찬양이 행해지다

ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਤੇਰੈ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਨੀਸਾਣੋ ਜੀਉ ॥੩॥
당신의 사랑에 몰두하는 사람들은, 그들은 당신을 좋아합니다. 주! 진실의 이름은 법정에 가기 위한 그들의 소개입니다. 3

ਸਚੇ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ॥
하나님의 종말을 진리로 아는 사람은 아무도 없습니다

ਥਾਨਿ ਥਨੰਤਰਿ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥
참된 주님은 전방위적입니다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ਸਦ ਹੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਣੋ ਜੀਉ ॥੪॥੩੭॥੪੪॥
오, 나낙! 참된 주님은 항상 심란이되어야 하며, 모든 살아 있는 존재들의 영을 아십으십하십니다. 4 . 37 . 44

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਰੈਣਿ ਸੁਹਾਵੜੀ ਦਿਨਸੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥
그날 밤은 아름답고 그날도 매우 즐겁습니다

ਜਪਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੰਤਸੰਗਿ ਮੇਲਾ ॥
'암리트'라는 이름이 성도들의 모임에서 함께 노래할 때

ਘੜੀ ਮੂਰਤ ਸਿਮਰਤ ਪਲ ਵੰਞਹਿ ਜੀਵਣੁ ਸਫਲੁ ਤਿਥਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥
시계, 무후라트, 그리고 인생의 순간이 모두 이름 시므란에 쓰인 곳에서 인생이 성공하게 됩니다. 1

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਦੋਖ ਸਭਿ ਲਾਥੇ ॥
이름을 칭찬함으로써 내 모든 잘못이 지워졌고

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਥੇ ॥
하리프라부는 내외로 나와 함께 살고 있다

ਭੈ ਭਉ ਭਰਮੁ ਖੋਇਆ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੇਖਾ ਸਭਨੀ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥
완벽한 전문가는 내 내면에서 두려움, 두려움, 혼란에서 은퇴하고 지금은 사방에 하나님을 참조하십시오. 2

ਪ੍ਰਭੁ ਸਮਰਥੁ ਵਡ ਊਚ ਅਪਾਰਾ ॥
하나님은 온전하고 위대하며, 최고이며 영원합니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
그 예비군은 나바니디스를 제공하는 사람의 이름으로 가득합니다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਮਧਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ਦੂਜਾ ਲਵੈ ਨ ਲਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님은 태초, 끝과 세상의 한가운데에 존재합니다. 나는 다른 사람이 나에게 가까이 오지 못하게한다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 딘다얄! 저에게 자비를 구하십시오

ਜਾਚਿਕੁ ਜਾਚੈ ਸਾਧ ਰਵਾਲਾ ॥
나는 네 비율의 거지이며, 나는 성도들의 발을 요청합니다

ਦੇਹਿ ਦਾਨੁ ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ ਮਾਗੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈ ਜੀਉ ॥੪॥੩੮॥੪੫॥
주! 다스 나낙은 내가 영원히 당신을 simran 계속 할 수있는이 선물을 제공하기 위해 여기에 당신을 요청합니다. 4 . 38 . 45

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਐਥੈ ਤੂੰਹੈ ਆਗੈ ਆਪੇ ॥
주! 이 필멸의 영역에서, 당신은 나의 기지이며, 그 후 너희는 나의 기지이다

ਜੀਅ ਜੰਤ੍ਰ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਥਾਪੇ ॥
모든 살아 있는 존재는 당신의 창조입니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਕਰਤੇ ਮੈ ਧਰ ਓਟ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥
오 주님 창조주! 난 당신 외에는 아무도 없다. 당신은 내 지원과 기지입니다. 1

ਰਸਨਾ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਸੁਆਮੀ ॥
오 세상의 주님! 나는 내 라스나와 함께 당신의 이름을 노래하여 살고있다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
파르브라흐마 경은 내성적인 위대한 내향적이다

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੋ ਜਨਮੁ ਨ ਜੂਐ ਹਾਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥
주님을 경배하는 생물은 행복을 얻습니다. 그는 도박 게임에서 자신의 인간의 생명을 잃지 않습니다. 2

ਨਾਮੁ ਅਵਖਧੁ ਜਿਨਿ ਜਨ ਤੇਰੈ ਪਾਇਆ ॥
주! 이름의 형태로 약을 받은 신도들은

Page 108

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਆ ॥

그는 출생과 출생의 그의 오래된 질병을 제거했습니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਫਲ ਏਹਾ ਹੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥

오, 인간! 이 일이 유익하기 때문에 밤낮으로 하나님을 예배하십시오. 3

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰਿ ਅਪਨਾ ਦਾਸੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥

주님께서는 그분의 은혜로, 그가 유덕하게 만드는 그의 신봉자를,

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਮਸਕਾਰਿਆ ॥

그 신도들은 모든 마음에 계시신 주님을 맞이합니다

ਇਕਸੁ ਵਿਣੁ ਹੋਰੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਇਹ ਮਤਿ ਸਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥੩੯॥੪੬॥

하나님 외에는 아무도 없습니다. 오, 나낙! 그게 최고입니다. 4 . 39 . 46

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

미로 마할라 5

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ॥

이 마음과 몸은 사랑하는 라마의 사랑에 몰입해야합니다

ਸਰਬਸੁ ਦੀਜੈ ਅਪਨਾ ਵਾਰੇ ॥

우리는 모든 것을 주님께 주님께 주어야 합니다

ਆਠ ਪਹਰ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ਬਿਸਰੁ ਨ ਕੋਈ ਸਾਸਾ ਜੀਉ ॥੧॥

우리는 그 날의 여덟 파수꾼, 주님을 찬양해야 하며, 한 숨을 쉬더라도 주님을 잊지 말아야 합니다. 1

ਸੋਈ ਸਾਜਨ ਮੀਤੁ ਪਿਆਰਾ ॥

그는 나의 친애하는 친구이자 신사입니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥
누가 사상에서 램의 이름을 숙고

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਤਰੀਜੈ ਸਾਗਰੁ ਕਟੀਐ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ਜੀਉ ॥੨॥
그것은 성도들과 협력하여 바브사가 교차하고 죽음의 누스가 끊어지는 것입니다. 2

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥
달마, 아르타, 카마, 목샤 등 네 가지 물질은 주님에 대한 헌신으로 성취됩니다

ਪਾਰਜਾਤੁ ਜਪਿ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥
보이지 않는 하나님과 미정 하나님을 숭배하는 것은 칼파 나무입니다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਕਿਲਬਿਖ ਗੁਰਿ ਕਾਟੇ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸਾ ਜੀਉ ॥੩॥
주님을 만날 소망은 사티구루가 일하고 분노하며 죄를 바친 사람이 성취합니다. 3

ਪੂਰਨ ਭਾਗ ਭਏ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥
완전한 운명이 생기는 생물,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲੇ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ॥
그는 성도들의 함께 함으로써 사랑파니 하나님을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਪਰਵਾਣੁ ਗਿਰਸਤ ਉਦਾਸਾ ਜੀਉ ॥੪॥੪੦॥੪੭॥
오, 나낙! 주님의 이름이 거하는 마음 속에서 그는 집주인의 삶을 이끈다.
화는 또한 마야에 무관심하고 하나님의 법정에서 받아 들여진다. 4. 40. 47

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
하리시란이라는 이름을 지으며 마음속으로 행복을 찾았습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਤੀ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥
하나님의 신도들은 친절하게 내 마음에 계시했다

ਸੰਤਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਬਿਨਸੇ ਆਲਸ ਰੋਗਾ ਜੀਉ ॥੧॥
성도들의 모임에서 함께 하리프라부라는 이름을 외쳤고 게으름이 사라졌다. 1

ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਹਰਿ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! 누구의 집에 는 나비디스,

ਤਿਸੁ ਮਿਲਿਆ ਜਿਸੁ ਪੁਰਬ ਕਮਾਈ ॥
하나님은 이전 출생에서 나암 시란의 상서로운 행을 한 사람만이 하나님을 구할 수 있습니다

ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥੨॥
완전한 하나님은 지식과 관심으로 가득차 있으며, 주님은 모든 일을 할 수 있습니다. 2

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ॥
하나님은 현재 세상의 창조자이자 파괴자입니다

ਆਪਿ ਇਕੰਤੀ ਆਪਿ ਪਸਾਰਾ ॥
하나님 자신은 형태가 없는 형태이며 우주도 사구나 자신입니다

ਲੇਪੁ ਨਹੀ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤੇ ਦਰਸਨ ਡਿਠੇ ਲਹਨਿ ਵਿਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥੩॥
주님은 세상의 생명이자 주족이시며 마야는 그분에게 영향을 미치지 않으십니다. 주님을 보면서 외계인의 고통이 완화됩니다. 3

ਅੰਚਲਿ ਲਾਇ ਸਭ ਸਿਸਟਿ ਤਰਾਈ ॥
그는 신성한 전문가의 아앙샬에서 그것을 넣어 바브사가르를 통해 전체 창조를 전달합니다

ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਆਪਿ ਜਪਾਈ ॥
하나님은 전문가가 생물에게서 자신의 이름을 숭배하게 합니다

ਗੁਰ ਬੋਹਿਥੁ ਪਾਇਆ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਨਕ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥੪॥੪੧॥੪੮॥
오, 나낙! 운명의 우연의 일치가 운명에서 쓰여진 곳에서, 그는 하나님의 은혜로 바브사가를 건너는 전문가의 배를 얻습니다. 4. 41. 48

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਸੋਈ ਕਰਣਾ ਜਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
맙소사! 난 당신이 나에게 자신에게 무엇을

ਜਿਥੈ ਰਖੈ ਸਾ ਭਲੀ ਜਾਏ ॥
나를 위해, 당신이 유지하는 장소는 최고의 장소입니다

ਸੋਈ ਸਿਆਣਾ ਸੋ ਪਤਿਵੰਤਾ ਹੁਕਮੁ ਲਗੈ ਜਿਸੁ ਮੀਠਾ ਜੀਉ ॥੧॥
동시에, 그 사람은 현명하고 구별되며, 하나님의 법령이 달콤하다는 것을 알게 됩니다. 1

ਸਭ ਪਰੋਈ ਇਕਤੁ ਧਾਗੈ ॥
전체 창조물은 마야의 형태로 실에 하나님에 의해 스레드된다

ਜਿਸੁ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਚਰਣੀ ਲਾਗੈ ॥
같은 사람은 하나님의 발앞에 있는 것처럼 보이며, 그 사람은 자신이 자신의 발에 강요합니다

ਊਂਧ ਕਵਲੁ ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਤਿਨਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨੁ ਡੀਠਾ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님의 처제는 사람의 중심에 있습니다. 이 연꽃은 처음에는 거꾸로 누워 있지만 하나님의 시몬에 의해 곧게 됩니다. 그런 다음이 직선 연꽃에서, 하나님의 빛의 빛이된다. 그 빛을 보는 사람은 전지전이 니란얀을 본다. 2

ਤੇਰੀ ਮਹਿਮਾ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ॥
맙소사! 여러분은 자신의 영광을 압니다

ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਤੂੰ ਆਪਿ ਪਛਾਣਹਿ ॥
그리고 당신은 자신의 자아를 인식 할 수 있습니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸੰਤਨ ਤੇਰੇ ਜਿਨਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਪੀਠਾ ਜੀਉ ॥੩॥
저는 그들의 일, 분노, 탐욕을 짓밟은 성도들을 희생합니다. 3

ਤੂੰ ਨਿਰਵੈਰੁ ਸੰਤ ਤੇਰੇ ਨਿਰਮਲ ॥
맙소사! 너희는 태어나지 않았고, 여러분의 성도들은 거룩하며,

ਜਿਨ ਦੇਖੇ ਸਭ ਉਤਰਹਿ ਕਲਮਲ ॥
누구의 시현에 의해 모든 죄가 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਜੀਵੈ ਬਿਨਸਿਆ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਧੀਠਾ ਜੀਉ ॥੪॥੪੨॥੪੯॥
오, 나낙! 저는 주님의 이름을 예배하고 시뮬레이션해야만 살고 있으며, 저의 어려운 성품, 환상과 두려움이 멸망했습니다. 4. 42. 49

ਮਾਂਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
만지 마할라 5

ਝੂਠਾ ਮੰਗਣੁ ਜੇ ਕੋਈ ਮਾਗੈ ॥
사람이 거짓 마야를 구걸하는 경우, 다음

ਤਿਸ ਕਉ ਮਰਤੇ ਘੜੀ ਨ ਲਾਗੈ ॥
그것은 그의 죽음에 잠시 걸리지 않습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜੋ ਸਦ ਹੀ ਸੇਵੈ ਸੋ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਿਹਚਲੁ ਕਹਣਾ ॥੧॥
항상 주 파라브라마를 숭배하는 사람은 전문가를 만나 영원히 삶을 성취합니다. 1

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਜਿਸ ਕੈ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ॥
누구의 마음은 주님의 헌신에 몰두한다

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਅਨਦਿਨੁ ਨਿਤਿ ਜਾਗੀ ॥
그는 낮과 밤낮으로 주님의 영광을 노래하며 항상 마음을 사로잡습니다

ਬਾਹ ਪਕੜਿ ਤਿਸੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਲੈ ਜਿਸ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲਹਣਾ ॥੨॥
그 운명에는 은사이름을 가져가신 기록이 있는 가운데, 주님께서는 그를 팔로 데려가 그분과 섞으십니다. 2

ਚਰਨ ਕਮਲ ਭਗਤਾਂ ਮਨਿ ਵੁਠੇ ॥
하리의 발, 연꽃, 그의 신들의 마음에 살고있다

ਵਿਣੁ ਪਰਮੇਸਰ ਸਗਲੇ ਮੁਠੇ ॥
위대한 하나님의 자비를 제외하고는 모든 사람은 속아 있습니다

ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਕੀ ਧੂੜਿ ਨਿਤ ਬਾਂਛਹਿ ਨਾਮੁ ਸਚੇ ਕਾ ਗਹਣਾ ॥੩॥
끊임없이 성도들의 발을 바라는 사람들은 성도들이 참된 주님의 이름의 장식품을 얻습니다. 3

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਈਐ ॥
일어나 앉아 있는 동안 우리는 항상 하나님을 찬양해야 합니다

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਵਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਪਾਈਐ ॥
하나님의 시몬을 행함으로써, 하나는 흔들리지 않는 주님을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਹੋਇ ਦਇਆਲਾ ਤੇਰਾ ਕੀਤਾ ਸਹਣਾ ॥੪॥੪੩॥੫੦॥
오, 나낙! 하나님은 그에게 친절하셨습니다. 주! 네가 무엇을 하든, 나는 기꺼이 받아들인다. 4. 43. 50

ਰਾਗੁ ਮਾਝ ਅਸਟਪਦੀਆ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧
라구 마즈 아사파르디야 마할라 1 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사구의 은혜로 찾을 수 있는 사람이다

ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਏ ਹੁਕਮਿ ਸਬਾਏ ॥
하나님의 명령에 의해 모든 전문가의 말에 몰두된다

ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਏ ॥
그리고 신의 진리는 법정에서 그의 면전에서 초대됩니다

ਸਚੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਵਣਿਆ ॥੧॥
오, 내 상사! 당신은 딘 데이알과 영원히 진리이며, 제 마음은 여러분의 진리에 기뻐합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥
저는 그들의 삶을 말로 아름답게 만든 사람들에게 깊은 경남을 기하고 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 비약의 이름은 항상 행복을 가져다 줄 것입니다. 저는 전문가의 가르침을 통해 주님의 이름을 제 마음에 두셨습니다. 1. 머무르다

ਨਾ ਕੋ ਮੇਰਾ ਹਉ ਕਿਸੁ ਕੇਰਾ ॥
아무도 내 것이 아니며, 나는 누구의 사람이 아니다

ਸਾਚਾ ਠਾਕੁਰੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਮੇਰਾ ॥
세 영역의 주인은 참하나님입니다

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਾਇ ਘਣੇਰੀ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥
많은 살아있는 존재들은 이기주의에 의해 죽었습니다. 강간을 저지르면, 그 생물은 큰 회개를 가지고 있습니다. 2

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਸੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਵਖਾਣੈ ॥
하나님의 명령을 인정하는 그는 그분을 찬양합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਾਮਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥
그는 전문가의 말에 의해 이름으로 그와 함께 파라와나소요하고 법원에 간다

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਰਿ ਲੇਖਾ ਸਚੈ ਛੂਟਸਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੩॥
진리의 주 궁궁에는 모든 살아 있는 존재들의 행위에 대한 설명이 포함되어 있습니다. 해방되고, 이름으로 자신의 삶을 아름답게 만드는 사람들이 있습니다. 3

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਏ ॥
관심있는 사람은 어디서나 행복을 찾을 수 없습니다

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧਾ ਚੋਟਾ ਖਾਏ ॥
죽음의 문에 묶여 그는 부상을 먹는다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਸੰਗਿ ਨ ਸਾਥੀ ਮੁਕਤੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੪॥
이름 외에는 친구나 신사가 없었습니다. 시마라는 이름을 수행하는 사람은 구원에 도달합니다. 4

ਸਾਕਤ ਕੂੜੇ ਸਚੁ ਨ ਭਾਵੈ ॥
거짓 사람들은 진실을 좋아하지 않습니다

ਦੁਬਿਧਾ ਬਾਧਾ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥
그는 딜레마에 갇혀 있기 때문에 출생과 죽음의 주기에 누워있다

ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੫॥
아무도 유기체의 운명을 지울 수 없습니다. 사람이 구원을 얻는 것은 단지 전문가의 자비를 통해서만 가능합니다. 5

ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਜਾਤੋ ਨਾਹੀ ॥
피하르(일록)에서 주인을 이해하지 못했던 여인은

ਝੂਠਿ ਵਿਛੁੰਨੀ ਰੋਵੈ ਧਾਹੀ ॥
그녀는 거짓 주님으로부터 분리된 높은 높이를 애도한다

ਅਵਗਣਿ ਮੁਠੀ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਏ ਅਵਗਣ ਗੁਣਿ ਬਖਸਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그 악의 속임수를 받은 생물과 여자는 주님의 궁전에서 장소를 찾을 수 없습니다. 미덕의 주님은 자신이 살아 있는 존재의 악을 용서합니다. 6

ਪੇਈਅੜੈ ਜਿਨਿ ਜਾਤਾ ਪਿਆਰਾ ॥
그녀의 피하르 (죽음의 땅)에서 그녀의 남편과 주님을 이해 한 여자,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
그녀는 전문가를 통해, 즉 주님의 자질, 즉 최고의 요소를 이해합니다

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥
주님은 그의 출생과 죽음의 주기를 지워주십니다. 그 후, 진리는 주님의 이름으로 남아 있습니다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਅਕਥੁ ਕਹਾਵੈ ॥
구르무카 자신은 주님의 자질을 이해하고 다른 사람들이 말할 수 없는 주님의 릴라와 그분의 자질을 말해 준다

ਸਚੇ ਠਾਕੁਰ ਸਾਚੋ ਭਾਵੈ ॥
진정한 타쿠르 주님은 이름 진리를 좋아합니다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧॥

오, 나낙! 그분은 참된 주님 앞에서 참된 이름을 받게 되어 그분이 그분을 찬양하실 수 있도록 진실하게 기도하십니다. 8. 1

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥

마즈 마할라 3 가루 1

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥

그분의 자비로 우리는 참된 전문가를 만납니다

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
그런 다음 그 사람은 주님의 봉사에 자신의 surti를 두고 단어에 자신의 마음을 추가합니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그는 자존심을 포기하고 영원히 행복을 발견하고 마야의 탐닉을 닦아냅니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣਿਆ ॥
나는 내 몸과 마음으로 내 사구루에게 절하고,

ਗੁਰਮਤੀ ਪਰਗਾਸੁ ਹੋਆ ਜੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 전문가의 마음속에는 주 빛의 빛이 마음속에 있기 때문입니다. 그 사람은 매일 하나님을 찬양합니다. 1. 머무르다.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਖੋਜੇ ਤਾ ਨਾਉ ਪਾਏ ॥
사람이 자신의 몸과 마음속에서 그를 찾아볼 때, 그는 하나님의 이름을 받는다

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥
그는 방황하는 마음을 안정시키고 그것을 통제합니다

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵੈ ਸਹਜੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੨॥
그는 전문가의 음성을 밤낮으로 노래하고 주님의 헌신에 쉽게 동참합니다. 2

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਅਸੰਖਾ ॥
즉, 이 몸에 무한한 자질을 가진 물체가 발견될 때 존재합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵੇਖਾ ॥
그래서 그는 주님의 진리를 봅니다

ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ਦਸਵੈ ਮੁਕਤਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੩॥
몸같은 집에는 눈, 귀, 코, 입 등 9개의 문이 있습니다. 이 문을 통해, 마음은 방황. 그는 장애와 정신에서 무료로 정화 될 때, 그는 열 번째 문에 온다. 그런 다음 단어가 순수한 마음 속에 울리기 시작합니다. 3

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥
하나님은 항상 진리이며, 그분의 영광은 또한 진리입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥
그것은 하나님이 마음에 와서 거심하는 것은 전문가의 은혜에 의한 것입니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그런 다음 한 사람이 낮과 밤낮으로 하나님의 사랑에 사로잡혀 진실궁에 대한 지식을 얻습니다. 4

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥
마음 중심의 존재는 죄와 미덕을 인식하지 못합니다

ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥
그녀의 지성은 혼란에 빠져서 그녀를 혼란에 빠지게합니다

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਮਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥
정신이 없는 사람은 하나님을 만나는 방법을 알지 못하며, 그 이유는 그가 태어나고 또 다시 죽기 때문입니다. 5

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
구르무크는 항상 전문가를 섬기고 행복을 얻습니다

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥
그는 자아를 파괴하고 무질서로 가는 그의 방황 하는 마음을 금지

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਖੁਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
전문가의 가르침은 무지의 어둠을 제거하고 vaj 금고를 엽니 다. 6

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
그는 자존심을 지우고 마음 속에 하나님을 정착시다

ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਸਦਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
그런 다음 그는 항상 전문가의 발에 마음을 넣습니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੭॥
전문가의 은혜로, 그들의 마음과 몸을 깨끗하게하십시오. 그것은 간다. 그런 다음 그들은 하나님의 깨끗한 이름의 시런을 계속합니다. 7

ਜੀਵਣੁ ਮਰਣਾ ਸਭੁ ਤੁਧੈ ਤਾਈ ॥
주! 살아 있는 존재의 탄생과 죽음은 모두 여러분에게 달려 있습니다

ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
오 주님! 여러분은 여러분이 용서하는 자에게 위대함을 줍니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਤੂੰ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰਣਿਆ ॥੮॥੧॥੨॥
오, 나낙! "너희는 항상 사람의 탄생과 죽음을 장식하는 하나님의 이름을 경배해야 한다." 8 . 1 . 2

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
저의 깨끗한 주님은 이해할 수 없고 엄청하십니다

ਬਿਨੁ ਤਕੜੀ ਤੋਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥
그는 너덜너덜한 세상을 무게로 대합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੁਝੈ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
이 사실은 전문가의 면전에서 사는 같은 사람에 의해 이해된다. 그는 주님의 자질을 말함으로써 그에게 녹아. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
하나님의 이름을 마음속에 두는 사람. 내 몸과 마음은 그들에 있습니다

ਜੋ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਸੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
참된 주님, 시몬의 이름에 몰두하는 사람들은 밤낮으로 깨어 계시며 진리의 궁정에서 큰 화려함을 발견합니다. 1. 머무르다

ਆਪਿ ਸੁਣੈ ਤੈ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ॥
주! 여러분 자신은 모든 살아 있는 존재들의 기도에 귀를 기울이고 직접 보게 됩니다

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥
주님께서 그분의 은혜를 바라보는 사람은 주님의 법정에서 받아들여집니다

ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
주님께서 직접 그분의 심란에 두고 있는 것은, 같은 사람이 그의 심란에 있는 것 같습니다. 진리의 이름을 실천하는 것은 구르무크들입니다. 2

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਸੁ ਕਿਥੈ ਹਥੁ ਪਾਏ ॥
누구에게 피난처를 취할 수 있는가, 주님께서 누구를 오도하시는가

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥
비다타의 법안은 지울 수 없으며, 즉 이전 출생의 서면 기사는 지워지지 않습니다

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그는 사티구루를 만난 것은 매우 운이 좋다. 사티구루 지가 만나는 것은 행운일 뿐입니다. 3

ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਅਨਦਿਨੁ ਸੁਤੀ ॥
살아있는 여자는 그녀의 페하르 (일록)에서 무지밤낮에 불면증입니다

ਕੰਤਿ ਵਿਸਾਰੀ ਅਵਗਣਿ ਮੁਤੀ ॥
그녀의 남편 주님은 그녀를 잊어 버렸고 그녀는 악때문에 버려졌습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਨੀਦ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥

그녀는 항상 밤낮으로 슬퍼합니다. 남편과 주님이 없었다면, 그녀는 행복으로 잠을 얇았을 것입니다. 4

ਪੇਈਅੜੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਾਤਾ ॥

구르무카 지바 여인은 피하르(일록)에서 행복한 남편 주인을 알게 되었습니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥

그녀는 자존심을 포기하고 전문가의 말에 의해 그녀의 남편 주인을 인식했다

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥

그녀는 항상 아름다운 침대에서 자고 남편과 주님과 함께 즐깁니다. 그런 살아있는 여자는 주님의 이름을 자신의 메이크업을 합니다. 5

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੀਅ ਉਪਾਏ ॥
최고 존재의 주님는 84천만 양식에서 무한한 생물을 생산했습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥
그분이 자비를 구하신 생물은 그 생물을 전문가와 합쳐주시다

ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਿ ਸਦਾ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਦਰਿ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그 생물은 그 죄를 씻어 영원히 거룩해지고 진리의 궁정 안에서 이름으로 즐거운 것처럼 보입니다. 6

ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ਤਾ ਕਿਨਿ ਦੀਐ ॥
주님께서 그 행위의 설명을 구하신다면, 누가 그것을 줄 수 있는가

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ਫੁਨਿ ਦੂਐ ਤੀਐ ॥
그런 다음 이중 또는 삼각 상태에는 행복이 없습니다

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥
사실, 하나님 자신은 용서하고 용서하고 자신을 합류합니다. 7

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
주님 은 모든 일을하고 자신은 살아있는 존재들에게 일을한다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥
그것은 오직 완전한 전문가의 가르침을 통해서만 주님께서 그분과 섞여 있는 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨॥੩॥
오, 나낙! 창조의 주, 창조의 주자신이 그 것을 그의 연합에 섞어 주라는 이름으로 장식된 생물. 8. 2. 3

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਇਕੋ ਆਪਿ ਫਿਰੈ ਪਰਛੰਨਾ ॥
오직 한 하나님만이 시야에서 사방으로 돌아다닌다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖਾ ਤਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭਿੰਨਾ ॥
전문가를 통해 그에게 나타난 사람, 그의 마음은 그의 사랑에 흠뻑 젖어있다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤਜਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਏਕੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그는 갈증을 포기함으로써 쉽게 행복을 얻었습니다. 그런 다음 그는 마음속에 주님을 만들었습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들을 희생하고, 내 영혼은 희생하고, 누가 한 하나님을 예배합니다

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਇਆ ਸਚੈ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가의 마음을 통해, 그의 마음은 같은 자존심의 집에 와서 참된 주님의 사랑에 정착. 1. 머무르다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਭੂਲਾ ਤੈਂ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥
주! 이 세상은 혼란에 빠졌고 여러분 자신은 혼란에 빠졌습니다

ਇਕੁ ਵਿਸਾਰਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇਆ ॥
하나님을 잊음으로써, 이 탐욕은 탐욕으로 고통받고 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲਾ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
밤낮으로 이 혼란은 항상 방황하며 이름없이 고통받고 있습니다. 2

ਜੋ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤੇ ॥
운명의 사랑에 몰두하는 사람들,

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤੇ ॥
그는 전문가를 섬기고 4 살 동안 유명해집니다

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥
주님께서 위대함을 베주시는 생물은 하나님의 이름으로 흡수된다. 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਚੇਤੈ ਨਾਹੀ ॥
한 사람의 탐닉은 하나님을 기억하지 못합니다

ਜਮਪੁਰਿ ਬਧਾ ਦੁਖ ਸਹਾਹੀ ॥
그런 다음 그는 야마두트 시에서 고통을 견뎌낸다

ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ਕਿਛੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਮਨਮੁਖ ਪਾਪਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥
인간 지향은 맹인과 청각 장애인이며, 아무것도 보고 죄로 파괴됩니다. 4

ਇਕਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
주! 많은 생물은 당신이 당신의 자신의 이름으로 심어 한 당신의 사랑에 몰두한다

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥
그들은 사랑의 헌신을 통해 당신의 마음을 기분 좋게 만듭니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਭ ਇਛਾ ਆਪਿ ਪੁਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그는 항상 행복한 만족을 위해 봉사하고 하나님 자신은 자신의 모든 소원을 성취. 5

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ॥
오 하나님의 하나님! 항상 당신의 피난처에 있는 그분,

ਆਪੇ ਬਖਸਿਹਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
당신은 그에게 사과를주고 그를 장식합니다.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੬॥
하나님의 이름 - simran을 계속하는 사람, 야마는 그에게 가까이 오지 않는다. 6

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ਜੋ ਹਰਿ ਭਾਏ ॥
하나님께 좋은 느낌을 주신 사람은 밤낮으로 하나님의 사랑에 몰두합니다

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥
주님은 그분과 합병하여 그분과 섞으셨습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਚੇ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੭॥
오 진리의 하나님! 항상 당신의 피난처에있는 사람들. 여러분 자신은 그들에게 진리에 대한 지식을 제공합니다. 7

ਜਿਨ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਸੇ ਸਚਿ ਸਮਾਣੇ ॥
진리를 이해하는 사람들은 주님이 진리에 몰두합니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਚੁ ਵਖਾਣੇ ॥
그는 하리를 찬양하고 진리에 대해 말합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩॥੪॥
오, 나낙! 이름에 몰두하는 사람들은 자신의 가정에서 자존심을 가지고 숭배할 자격이 없습니다. 8. 3. 4

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੁ ਮੁਆ ਜਾਪੈ ॥
단어로 자신의 자존심을 파괴하는 사람은 죽은 것으로 간주됩니다

ਕਾਲੁ ਨ ਚਾਪੈ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥
심지어 칼 (죽음)은 그를 분쇄하지 않으며, 어떤 고통도 그를 슬퍼하지 않습니다

ਜੋਤੀ ਵਿਚਿ ਮਿਲਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਸੁਣਿ ਮਨ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그의 불꽃은 궁극의 빛으로 합쳐지고 그 안에 흡수된다. 그의 마음은 또한 진리의 이름을 듣고 진리에 흡수된다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥

나는 하나님의 이름으로 세상을 장식하는 사람들에게 희생하고 있다**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ**

ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사티구루를 섬기고 진리의 주께 마음을 바친 사람들은 전문가의 가르침을 통해 편안한 상태에 빠져 있다. 1. 머무르다

ਕਾਇਆ ਕਚੀ ਕਚਾ ਚੀਰੁ ਹੰਢਾਏ ॥

인간의 몸은 원시, 즉, 순식간에. 몸은 살아있는 영혼의 옷이며, 살아있는 영혼은이 순간적인 옷을 입고 있습니다

ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਏ ॥

살아있는 영혼은 마야의 정신에 몰입하기 때문에 자기 이미지를 찾을 수 없습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਦੀ ਫਿਰੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥

그녀는 갈증에 밤낮으로 계속 타오르고 남편과 주님없이 매우 슬프다. 2

ਦੇਹੀ ਜਾਤਿ ਨ ਆਗੈ ਜਾਏ ॥

인체와 인종은 내후로 들어가지 않습니다

ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਤਿਥੈ ਛੁਟੈ ਸਚੁ ਕਮਾਏ ॥

증서에 대한 설명이 불리는 곳에서는 오직 구원이 이루어질 진리의 수입을 통해서만 이루어질 것이다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤੇ ਐਥੈ ਓਥੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥

사티구루를 섬기는 사람들은 부유합니다. 그는 민속과 그 후의 하리남과 합병한다. 3

ਭੈ ਭਾਇ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥

주님의 두려움과 사랑을 자신의 목걸이로 만드는 살아있는 여자,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥

그녀는 전문가의 자비에 의해 그녀의 집에서 자신의 존재를 발견한다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੪॥

그녀는 항상 사랑하는 밤낮으로 즐기고 마지스 (Majith)와 같은 단단한 색상을 결정합니다. 4

ਸਭਨਾ ਪਿਰੁ ਵਸੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥

모든 살아 있는 존재와 여성의 사랑하는 주님은 항상 모든 사람과 함께 합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥

전문가의 은혜로, 거의 아무도 그의 눈으로 그분을 볼 수 없습니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਤਿ ਊਚੋ ਊਚਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥
제 주님은 최고입니다. 그는 은혜로 살아있는 여자와 함께 합니다.
5.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਇਹੁ ਜਗੁ ਸੁਤਾ ॥
이 세상은 무지의 수면에 중독되고 자고 에 사로 잡힌다

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਅੰਤਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥
주님의 이름을 잊어버린이 마음은 파괴됩니다

ਜਿਸ ਤੇ ਸੁਤਾ ਸੋ ਜਾਗਾਏ ਗੁਰਮਤਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
이 세상이 자고 있는 하나님의 명령에 의해, 그는 그것을 지식을 줌으로써 그것을 깨워줍니다. 그것은 전문가의 가르침에 의해 계몽된다. 6

ਅਪਿਉ ਪੀਐ ਸੋ ਭਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥
이름의 형태로 꿀을 마시는 사람, 그는 자신의 환상을 잃었다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥
전문가의 자비로, 그는 구원의 칭호를 얻습니다

ਭਗਤੀ ਰਤਾ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥
경건한 헌신에 몰두하는 사람은 항상 방해받지 않습니다. 그가 영혼을 죽일 때, 그는 그의 주님을 찾습니다. 7

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥
맙소사! 당신은 창조를 만들어 자신의 카르마에 넣어 자신의 존재를 만들었습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀ ਰਿਜਕੁ ਆਪਿ ਅਪੜਾਏ ॥
주! 당신은 자신 8,400 만 양식에 생계를 제공합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਕਾਰ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੮॥੪॥੫॥
오, 나낙! 주님의 이름을 계속 행하는 사람들은 참된 주님의 사랑에 몰두합니다. 그들은 주님이 좋아하는 일을 합니다. 8. 4. 5

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਅੰਦਰਿ ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਬਣਾਇਆ ॥
하나님은 자아의 형태로 다이아몬드와 빨간색과 같은 귀중한 이름을 가지고 있습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਰਖਿ ਪਰਖਾਇਆ ॥
그것은 테스트 및 전문가의 단어에 의해 테스트됩니다

ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਸਚੁ ਵਖਾਣਹਿ ਸਚੁ ਕਸਵਟੀ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥
진리이름을 가진 사람들은 진리의 이름을 말하고 그것을 시험하기 위해서는 진리를 시험해야 합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
전문가의 목소리를 마음에 두신 분들, 저는 그 분들을 깊이 맡기고 있습니다

ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 마야의 안잔에서만 니란얀 프라부를 발견한다. 그들은 주님의 최고 빛에 자신의 빛을 혼합. 1. 머무르다

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਬਹੁਤੁ ਪਸਾਰਾ ॥
하나님이 우주에서 자신을 전파하신 것처럼, 그는 사람의 몸안에 대단히 자신을 전파해 주셨다

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਤਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
주님의 니란얀의 이름은 매우 접근이 불가능하고 깨지지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਪਾਏ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥
전문가의 면전에서 사는 사람, 이 이름의 이득은 그에게 동일할 수 있습니다. 주님은 구르무카 사람을 용서하시고 그를 자신과 섞으십하십니다. 2

ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
나의 타쿠르 주님께서는 그 마음의 사람의 마음에 진리의 이름을 심어주십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
그리고 전문가의 은혜로, 그는 진실에 자신의 마음을 넣습니다

ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥
진리의 묶음, 하나님 자신, 전방위적 존재입니다. 그 사람은 참된 주님에
흡수됩니다. 3

ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਸਚੁ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥
사랑하는 주님은 항상 참되고 무관심하십니다

ਕਿਲਵਿਖ ਅਵਗਣ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥
그는 살아 있는 존재들의 죄와 악을 파괴할 것입니다

ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣਿਆ ॥੪॥
따라서, 당신은 항상 사랑으로 그것을 계속해야한다. 그분을 두려워하시면, 그분의
헌신을 마음 속에 사랑스럽게 심어주어야 합니다. 4

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਜੇ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥
맙소사! 여러분의 헌신은 언제나 참되고 그 보상은 여러분의 뜻에 따라 살아가는
삶으로 갑니다

ਆਪੇ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥
여러분은 자신이 헌신의 은사를 주지만, 선물을 주어 회개하지 는 않습니다

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ਸਬਦੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਵਣਿਆ ॥੫॥
모든 생명체를 주는 사람은 주님입니다. 그는 이름으로 살아 있는 존재들의 자아를
파괴하고 그들에게 참된 생명을 줄 것입니다. 5

ਹਰਿ ਤੁਧੁ ਬਾਝਹੁ ਮੈ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥
맙소사! 나 외에는 아무도 없습니다

ਹਰਿ ਤੁਧੈ ਸੇਵੀ ਤੈ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥

나는 당신을 숭배하고 나는 당신을 찬양한다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਤੂੰ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥

오 참된 하나님! 당신은 당신과 함께 저를 얻을. 오직 당신의 완전한 은혜로만 찾을 수 있습니다. 6

ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਤੁਧੈ ਜੇਹਾ ॥

맙소사! 난 당신 같은 다른 사람을 볼 수 없습니다

ਤੇਰੀ ਨਦਰੀ ਸੀਝਸਿ ਦੇਹਾ ॥

당신의 은혜로, 내 몸은 성공할 수 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲਿ ਹਰਿ ਰਾਖਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥

하나님은 매일 살아 있는 존재들을 돌보고 그들을 보호하시다. 따라서 구르무크는 쉽게 주님에 몰두한다. 7

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

맙소사! 나는 당신만큼 위대한 다른 사람을 볼 수 없습니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜੀ ਆਪੇ ਗੋਈ ॥

당신은 직접 창조를 만들고 당신은 그것을 자신을 파괴

ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਘੜਿ ਭੰਨਿ ਸਵਾਰਹਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੮॥੫॥੬॥
맙소사! 당신 자신이 그것을 창조하고 파괴합니다. 오, 나낙! 하나님은 피조물들을 그분의 이름으로 두시고 아름답게 만드십니다. 8. 5. 6

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਸਭ ਘਟ ਆਪੇ ਭੋਗਣਹਾਰਾ ॥
하나님 자신은 모든 존재들 사이에 널리 퍼짐으로써 그 물질을 즐길 것입니다

ਅਲਖੁ ਵਰਤੈ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
보이지 않는 것, 이해할 수 없는 것, 영원한 신성이 도처에 널리 퍼지고 있다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
구루의 말씀을 통해 나의 주 하느님을 묵상함으로써, 인간은 진리에 쉽게 흡수된다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 전심으로 그들에게 절하며, 그들은 그들의 마음 속에 전문가의 목소리를 심어줍니다

ਸਬਦੁ ਸੂਝੈ ਤਾ ਮਨ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람이 구루의 목소리를 알게 되면, 그는 마음으로 싸우고 갈망을 버리고 하나님께 흡수된다. 1. 머무르다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਮੁਹਹਿ ਸੰਸਾਰਾ ॥
마야의 다섯 메신저 - 일, 분노, 탐욕, 심취, 자아는 세상의 생물의 미덕을 강탈하고 있습니다

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸੁਧਿ ਨ ਸਾਰਾ ॥
지식없는 사람들의 맹목적인 마음은 그것에 대한 지식이 없다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅਪਣਾ ਘਰੁ ਰਾਖੈ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸਬਦਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੨॥
구르무크가 되는 자는, 이 사자들에게서 그의 가슴 같은 집을 구한다. 오직 다섯 광신자 모두만이 주(主)의 가르침에 의해 파괴된다. 2

ਇਕਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਚੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥
많은 구르무크인들은 항상 진리의 문제로서 하나님의 사랑에 종사하고 있다

ਸਹਜੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਮਾਤੇ ॥
그들은 자연스럽게 하나님을 경배하고 밤낮으로 그분의 사랑 안에서 행복합니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
사랑하는 구루를 만나 진리의 참된 형태로서 하나님을 찬양하는 노래를 부르는 사람들은 하나님의 법정에 장식되어 있습니다. 3

ਏਕਮ ਏਕੈ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥
이전에는 주님이 형체가 없으셨습니다. 그는 자칭하고 그 자신이 진정한 형태의 자신을 창조했으며,

ਦੁਬਿਧਾ ਦੂਜਾ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥
둘째, 이원성 감각에 대한 이해와 세 번째, 라자, 타마 및 앉은 사람이 삼위 일체 주의적 마야를 창조했습니다. 창조는 삼일 마야에 의해 창조되었다. 삼중 마야의 생물은 팔십 사백만 질의주기에 놓여 있습니다

ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਊਚੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥
성도, 사두, 신봉자들, 브라흐마가야니스는 구르무크인이라고 불리는 이 존재들에게 브라흐마-가얀을 전파하기 위해 창조되었다. 그들은 네 번째 용어의 상태에 있습니다. 투리아 파다라고도 합니다. 구르무카 주가 가장 높은 주이다. 그는 남심란을 실천한다. 4

ਸਭੁ ਹੈ ਸਚਾ ਜੇ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥
하나님이 진리로 좋아하는 것은 모든 진리입니다

ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਸੋ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥
진리를 깨닫는 사람은 주님과 합쳐집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ਸਾਚੇ ਜਾਇ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥
구르무흐의 생명 존엄성은 사다푸러쉬에게 헌신적 인 봉사를합니다. 그들은 가서 진리 안으로 들어갑니다. 5

ਸਚੇ ਬਾਝਹੁ ਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਆ ॥
진리 외에는 아무도 없습니다

ਦੂਜੈ ਲਾਗਿ ਜਗੁ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮੁਆ ॥
마야의 심취에 갇힌 세상은 큰 고통 속에서 죽는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਏਕੋ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
구르무카인 자는 오직 한 분이신 하나님만을 알고 한 하나님을 경배함으로써 행복을 얻는다. 6

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥
맙소사! 모든 생명체는 당신의 피난처에 있습니다

ਆਪੇ ਧਰਿ ਦੇਖਹਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀ ॥
이 세상은 네 가지의 게임이다. 당신은 생물을이 게임의 원시 조각으로 만들었습니다. 당신은 동물을 직접 돌 봅니다

ਅਨਦਿਨੁ ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥
당신 자신은 생물을 작동하게 만들고, 당신 자신은 그들을 구루와 섞어서 당신과 섞을 것입니다. 7

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਹਿ ਵੇਖਹਿ ਹਦੂਰਿ ॥
주! 당신을 직접 보는 생물들, 당신은 그들을 당신 자신과 함께 가져갑니다

ਸਭ ਮਹਿ ਆਪਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
당신 자신은 모든 살아있는 존재들 안에 현존하고 있다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੬॥੭॥
오, 나낙! 하나님 자신은 편재하시지만, 그것은 구르무호에게만 알려져 있다. 8. 6. 7

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਕੀ ਮੀਠੀ ॥
과즙 형태의 전문가의 목소리는 매우 달콤합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਚਖਿ ਡੀਠੀ ॥
희귀 한 구르무크 (gurmukh) 만이 그것을 맛 봅니다

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੧॥
이 암릿 같은 마하라를 마시는 자는 마음속에 지식의 빛이 있고, 진리의 말씀이 주님의 법정에서 울리기 시작한다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥
나는 마음을 다해 구루의 발치에 올려 놓은 그들에게 절하고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨੁ ਨਾਵੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사티구루는 암릿의 진정한 호수입니다. 마음이 그 안에서 목욕 할 때, 그것은 그 장애의 쓰레기를 제거합니다. 1. 머무르다

ਤੇਰਾ ਸਚੇ ਕਿਨੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
오, 진리로서의 하나님! 아무도 당신의 끝을 모른다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 당신의 마음을 당신의 발 앞에 놓습니다

ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹਿ ਨ ਰਜਾ ਕਬਹੂੰ ਸਚੇ ਨਾਵੈ ਕੀ ਭੁਖ ਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥
나는 당신의 비유에 만족하지 않을 수도있는 위대한 식욕을 돋우는 satyanam에 종사하고 있습니다. 2

ਏਕੋ ਵੇਖਾ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥

나는 오직 한 분의 하나님만 보고 또 다른 하나님은 못한다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ॥

전문가의 자비로 나는 감로라는 이름을 취했다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੀ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥

내 갈증은 전문가의 말에 의해 해소되었으며 자연스럽게 항상 행복에 몰두하게되었습니다. 3

ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਲਰਿ ਤਿਆਗੈ ॥

헛된 보석처럼 귀중한 이름을 버리는 것

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਾਗੈ ॥

정신없는 사람은 마야와 사랑에 빠져든다

ਜੋ ਬੀਜੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥

그가 씨를 뿌릴 때, 그는 그 열매 만 얻습니다. 그 때문에 그는 꿈속에서도 행복을 얻지 못합니다. 4

ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥

하느님께서 자비를 베푸신 사람은, 그는 구루를 받는다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

그는 전문가의 말을 그의 마음 속에 넣습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਭੈ ਅੰਦਰਿ ਭੈ ਮਾਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੫॥

밤낮으로 그는 항상 주님을 두려워하며, 야마에 대한 두려움을 제거함으로써 의심을 포기합니다. 5

ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

마음의 환상을 제거하는 사람은 항상 행복합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥

구루의 은혜로 그는 파람파다 (목샤)를 얻습니다

ਅੰਤਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਹਜੇ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥

순수한 음성으로 그의 내면의 마음도 정화되고 그는 쉽게 하나님을 찬양합니다. 6

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਵਖਾਣੈ ॥

판디트의 추억, 경전 및 베다의 이야기는 사람들에게 계속 말하고 있습니다

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥

그러나 그 자신은 혼란 속에서 방황하며 궁극적 인 요소 인 브라만 (Brahman)을 알지 못합니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਏ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥

사티구루를 섬기지 않고서는 행복을 얻지 못하고, 슬픔을 얻는 사람은 바로 그이다. 7

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੈ ਕੋਈ ॥

하나님 자신이 모든 것을 행하십니다. 그렇다면 누군가가 누군가에게 무엇을 설명할 수 있습니까

ਆਖਣਿ ਜਾਈਐ ਜੇ ਭੂਲਾ ਹੋਈ ॥

잊어버린 경우에만 누군가에게 설명하면 됩니다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੭॥੮॥
오, 나낙! 하나님 자신이 모든 것을 행하시고 살아있는 존재들에게 생물을 일으킨다. simran이라는 이름을 사용함으로써, 유기체는 이름 자체에 흡수됩니다. 8. 7 . 8

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
하나님 자신은 본능적 인 본성으로 당신의 사랑 안에서 피조물을 그립니다ਗੁਰ ਕੈ

ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚੜਾਏ ॥
그리고 전문가의 말에 의해 그는 그의 사랑의 색깔을줍니다.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰਸਨਾ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੀ ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그녀의 몸과 마음은 사랑으로 칠해져 있고 혀는 양귀비 꽃처럼 붉은 색을 띠고 있습니다. 하나님은 그의 마음에 두려움과 사랑을 심어줌으로써 그에게 이 이름을 색칠해 주십니다. 1 .

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਨਿਰਭਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들을 겸손하게 하고 있다; 나의 생명은 그들의 마음속에 두려움 없는 하느님을 심어주는 자들에게 희생된다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਬਿਖੁ ਭਉਜਲੁ ਸਬਦਿ ਤਰਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜로 그들은 두려움없이 신을 기억하고 그의 목소리로 유독 한 세계의 바다를 건넜습니다. 1. 머무르다

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਕਰਹਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥
어리석은 사람은 영리합니다

ਨਾਤਾ ਧੋਤਾ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥
그의 목욕과 청결에도 불구하고, 그는 받아 들여지지 않습니다ਜੇਹਾ ਆਇਆ ਤੇਹਾ

ਜਾਸੀ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥
그가 세상에 오신 것처럼, 그는 죄를 회개하며 떠나갑니다. 2

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥
무지한 사람들은 아무것도 모른다

ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਆਏ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥
왜냐하면 태초부터 그는 자신의 운명 속에 자신의 죽음에 대한 글을 써서 세상에 오기 때문이다. 그들은 그들의 삶을 이해하지
못합니다.

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਨਹੀ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੩॥
마나누크는 계속 행실을 하고 있지만 이름을 얻지 못한다. 이름을 밝히지 않고 그는 자신의 삶을 낭비합니다. 3

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥
사티아남의 연습이 최고입니다

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
구원은 푸르나구루를 통한 구원의 문이다

ਅਨਦਿਨੁ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਏ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੪॥
구루는 매일 자신의 목소리를 통해 시크교도들에게 이름을 계속 말하고, 그 말에 의해 진리의 주님의 사랑에 잠겨있는 이름은 색으로 흡수됩니다. 4

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥
구르무크의 라사나는 하리-라사로 그려져 있으며 주님 자신을 사랑합니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੋਹਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
그의 마음과 몸이 주님의 사랑에 매료되는 것은 자연스러운 본성에 의한 것입니다

ਸਹਜੇ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਿਆਰਾ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그는 사랑하는 주님을 쉽게 발견합니다. 그런 다음 그는 쉽게 편안한 상태로 흡수됩니다. 5

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਰੰਗੁ ਸੋਈ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
주님의 사랑이 존재하는 사람. 그는 하나님을 찬양합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਵੈ ॥
그리고 전문가의 말을 통해 영적 행복에 쉽게 흡수됩니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਦਾ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
나는 항상 구루의 봉사에 마음을 쏟는 사람들에게 희생한다. 6

ਸਚਾ ਸਚੋ ਸਚਿ ਪਤੀਜੈ ॥
같은 사람은 참 주님으로부터 온 참 이름으로 신뢰받는 진실한 사람입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅੰਦਰੁ ਭੀਜੈ ॥
구루의 은혜로 그의 마음은 이름 주스로 흠뻑 젖어 있습니다

ਬੈਸਿ ਸੁਥਾਨਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਆਪੇ ਕਰਿ ਸਤਿ ਮਨਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그는 단순한 상가의 형태로 아름다운 곳에 앉아 하나님을 찬양합니다. 하나님 자신은 그에게 친절하게 대하심으로써 진리의 미덕이 진리라는 믿음을 그의 마음속에 창조하신다. 7

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥
주님이 자비를 베푸시는 분께 그분의 이름을 찾으십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਜਾਏ ॥
구루의 자비에 의해, 그의 자존심은 포기됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੮॥੯॥
오, 나낙! 하나님의 이름이 누구의 마음속에 거하시는지, 그는 진리의 법정에서 큰 광채를 발견한다. 8. 8. 9

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥
사티구루를 섬기는 것은 큰 영광을 가져다줍니다

ਹਰਿ ਜੀ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥
그리고 하나님의 신이 갑자기 마음에 와서 거합니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਫਲਿਓ ਬਿਰਖੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਿਨਿ ਪੀਤਾ ਤਿਸੁ ਤਿਖਾ ਲਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥
하리-파라메스와르는 그 이름으로 과즙을 마시는 유익한 식물이며, 갈증은 해소됩니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥
내 몸과 마음과 영혼은 사탄 싯상 안에 있는 피조물들을 그와 섞으시는 주님 위에 계십니다

ਹਰਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님 자신은 새샹 안에 있는 피조물들을 섞으시고, 구루의 말을 통해 피조물은 계속해서 하나님을 찬양합니다. 1. 머무르다

Page 115

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥
사티구루를 섬기는 사람은 구루의 목소리로 장식되고 있다

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
하나님의 이름을 그의 생각 속에 두신 분,

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਏ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
순결하신 하느님께서는 오만함의 문제로 마음의 쓰레기를 제거하시고, 그 사람은 진리의 법정에 장식되어 계십니다. 2

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
전문가가 없으면 이름이 없습니다

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਰਹੇ ਬਿਲਲਾਇ ॥
싯다를 찾는 사람들은 그것 없이 슬퍼한다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਵੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
구루의 봉사 없이는 행복이 없지만 다행스럽게도 구루 지는 수카르모를 통해 발견됩니다. 3

ਇਹੁ ਮਨੁ ਆਰਸੀ ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖੈ ॥
이 마음은 거울입니다. 희귀 한 구르무크 (gurmukh) 만이 그 안에서 자신을 봅니다

ਮੋਰਚਾ ਨ ਲਾਗੈ ਜਾ ਹਉਮੈ ਸੋਖੈ ॥
남자가 자신의 자존심을 태우면 그는 자존심처럼 느껴지지 않습니다

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥
안하드의 소리와 함께 순수한 안하드가 연주되기 시작하는 구르무크는 구루의 말에 의해 진리 (하나님)에 흡수됩니다. 4

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਹੁ ਨ ਦੇਖਿਆ ਜਾਇ ॥
신은 사트구루 없이는 어떤 식으로든 볼 수 없다

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਆਪੁ ਦਿਤਾ ਦਿਖਾਇ ॥
그의 자비를 가짐으로써, 구르데프 자신은 나를 하느님을 보게 만들었다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥
하나님 자신이 무소부재해지고 계십니다. 브라마에 대한 지식을 통하여, 사람은 그것에 쉽게 흡수된다. 5

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
구르무크가 되는 사람은 하나님에 대한 애정을 가지고 있다

ਦੂਜਾ ਭਰਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥
전문가의 말에 따르면, 그는 심취 마야의 환상을 불태워 버립니다

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਵਣਜੁ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
자신의 나라에서 그는 상품의 이름으로 거래하고 사티아남의 기금을 얻습니다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਸਾਰੁ ॥
하나님을 찬양하는 것은 구르무크의 최선을 다하는 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
그래서 구르무크는 구원의 문에 도달한다

ਅਨਦਿਨੁ ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥
주님의 애정으로 그려진 그는 밤낮으로 자신의 영광을 노래하며 주님은 자신의 형상으로 그를 초대하십니다. 7

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥
사티구루라는 주는 자가 있고 사티구루는 오직 하나님의 혼합만을 얻는다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਨਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ॥
완전한 운명을 가진 사람인 사티구루는 마음속에 이름을 올린다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥੯॥੧੦॥
오, 나낙! 오직 하나님이 진리로 영화롭게 될 때에만, 오직 사람만이 그 이름의 영광을 얻는다. 8. 9. 10

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਆਪੁ ਵੰਞਾਏ ਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥
사람이 자존심을 포기하면 모든 것을 성취합니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
구루의 말로, 그는 진리를 하나님 안에 둔다

ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਸਚੁ ਸੰਘਰਹਿ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그는 진리의 이름으로 거래하고 진리의 이름으로 돈을 모으고, 진리의 이름으로 다른 사람들을 거래하게 만든다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵਣਿਆ ॥
나는 항상 하나님을 찬양하는 사람들에게 내 마음에서 나간다

ਹਉ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਬਦਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 나는 당신의 종이고, 당신은 나의 타쿠르입니다. 당신은 내게 그 이름의 영광을 주십니다. 1. 머무르다

ਵੇਲਾ ਵਖਤ ਸਭਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥
그 시간과 순간은 모두 아름답습니다

ਜਿਤੁ ਸਚਾ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
진리가 신일 때, 내 마음은 기분이 좋다

ਸਚੇ ਸੇਵਿਐ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
참된 위대함은 참 주님의 봉사를 통해 얻어지지만, 진리의 형태로 하느님이 얻어지는 것은 구루의 자비를 통해서이다. 2

ਭਾਉ ਭੋਜਨੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਪਾਏ ॥
Lord Preeti의 음식은 사트구루 ji가 매우 행복 할 때만 제공됩니다

ਅਨ ਰਸੁ ਚੂਕੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
인간은 마음 속에 하리 라사를 정착시킬 때 다른 주스를 잊어 버립니다

ਸਚੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਬਾਣੀ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
완전한 구루의 목소리를 통해 피조물이 진리, 만족 및 자발적인 행복을 얻습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਹਿ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰਾ ॥
어리석고, 눈이 멀고, 어리석은 사람들은 사티구루를 섬기지 않는다

ਫਿਰਿ ਓਇ ਕਿਥਹੁ ਪਾਇਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥
그러면 그는 어떻게 구원의 문에 도달할 것인가

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ਜਮ ਦਰਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그는 죽고 거듭 태어나 삶과 죽음의 속박에 빠지게 된다. 죽음의 문에서 그들은 상처를 먹습니다. 4

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਜਾਣਹਿ ਤਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥
그는 단어의 맛을 아는 경우에만 자신의 본성을 식별 할 수 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥
그리고 당신은 순수한 목소리로 남심란을 합니다

ਸਚੇ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੫॥
구르무크인들은 진리 하느님에 대한 헌신을 통해 항상 행복을 얻고 그들의 마음속에 하느님의 이름의 새로움을 심어준다. 5

ਸੋ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ਜੋ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

그 장소는 하나님의 마음을 끄는 매우 아름답습니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥

오직 사람이 앉아서 하리-프라부의 찬양을 노래하는 것은 오직 그 싯상일 뿐이다

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ ਸਾਚਾ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੬॥

구르무카는 매일 하나님을 찬양하며 니르말 나드(Nirmal Naad) 즉 안하드(Anhad)라는 단어가 그들의 마음속에서 울리기 시작한다. 6

ਮਨਮੁਖ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਖੋਟਾ ਪਾਸਾਰਾ ॥

혐오하는 사람은 거짓 자본인 마야-부를 축적하고, 그들은 이 거짓 자본만을 퍼뜨린다

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਨਿ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਭਾਰਾ ॥

그는 거짓 부를 얻고 많은 고통을 겪습니다

ਭਰਮੇ ਭੂਲੇ ਫਿਰਨਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥

그들은 밤낮으로 방황하고 브라임 속에 갇혀 있으며, 삶과 죽음의 속박에 빠져 헛되이 목숨을 잃습니다. 7

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮੈ ਅਤਿ ਪਿਆਰਾ ॥

진실은 하나님이 나에게 매우 소중하다는 것입니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਧਾਰਾ ॥

완전한 전문가의 말은 내 삶의 기초입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨਣਿਆ ॥੮॥੧੦॥੧੧॥

오, 나낙! 하나님의 이름으로 축복받은 사람들은 슬픔과 행복을 똑같이 알고 있습니다. 8. 10. 11

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਤੇਰੀਆ ਖਾਣੀ ਤੇਰੀਆ ਬਾਣੀ ॥

오, 타쿠르지! 창조의 네 가지 근원은 모두 당신의 것이며, 네 가지 목소리는 모두 당신의 것입니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥

주님의 이름이 없으면 온 세상이 혼란 속에서 방황하고 있습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥

구루를 섬김으로써 하나님의 이름이 얻어집니다. 사트구루가 없으면 아무도 하나님의 이름을 얻을 수 없습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥

나는 그들의 마음을 하나님께 맡기는 자들을 대적하여 희생하고 있다

ਹਰਿ ਸਚਾ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਸਹਜੇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사실, 하나님은 오직 구루박티에 의해서만 성취되며, 주님은 사람의 마음 속에 쉽게 거하십니다. 1. 머무르다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥

사람이 사티구루를 경건하게 섬긴다면, 그는 모든 것을 성취한다

ਜੇਹੀ ਮਨਸਾ ਕਰਿ ਲਾਗੈ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥

그가 봉사하는 데 적극적이던 욕망의 종류, 그가 받는 것과 같은 열매

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸਭਨਾ ਵਥੂ ਕਾ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥

사티구루는 만물을 주는 자이다. 하나님은 오직 운이 좋은 사람만 구루와 만난다. 2

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਇਕੁ ਨ ਧਿਆਏ ॥

이 더러운 마음은 한 하나님을 경배하지 않습니다

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਲਾਗੀ ਬਹੁ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥

심취에 갇혀 있기 때문에 그 안에는 많은 쓰레기가 있습니다

ਤਟਿ ਤੀਰਥਿ ਦਿਸੰਤਰਿ ਭਵੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ਹੋਰੁ ਵਧੇਰੈ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥

이기적인 사람은 골짜기 둑에서, 종교적인 장소에서, 그리고 지역들에서 방황하지만, 그는 오만함의 더러움을 더 많이 받아들인다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਮਲੁ ਜਾਏ ॥

그가 사티구루를 섬기면 그의 쓰레기는 사라진다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
그는 자존심을 죽이고 하리 프라부(Hari Prabhu)에 마음을 둔다

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਚੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਸਚਿ ਲਾਗੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੪॥
하나님은 순수하시며 참 주님은 오만함의 쓰레기를 느끼지 않으십니다. 진리에 집착하는 사람은 쓰레기를 잃는다. 4

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥
구루가 없으면 세상에 무지의 큰 어둠이 있습니다

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥
무지한 사람은 무지의 어둠 속에서 장님으로 남아 있습니다

ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਕਮਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그것은 마치 비슈타의 곤충 인 것처럼 독을 먹고 독 자체를 태워서 죽는 일을합니다. 5

ਮੁਕਤੇ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਾ ਹੋਵੈ ॥
마야로부터 자유로워짐으로써 구루를 섬기는 사람은 마야로부터 자유롭다

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਸਬਦੇ ਖੋਵੈ ॥
그는 자신의 자존심을 이름으로 빼앗는다

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸੇਵੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그리고 밤낮으로 그는 경건한 하나님을 경배합니다. 그는 완전한 행운을 가진 전문가를 얻습니다. 6

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님 자신이 사람을 용서하시고 그분 자신과 섞으십니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥
그는 전체 전문가로부터 이름의 이름으로 기금을 얻습니다

ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੇਵੇ ਦੁਖੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥

그의 생각은 항상 진리의 이름으로 주님을 끓이고 있습니다. 그런 다음, 주님의 끓는 일을 행함으로써 그는 고통을 제거합니다. 7

ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ॥

하나님 자신은 피조물 가까이에 사시므로 멀리 생각하지 마십시오

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥

전문가의 말에 따르면, 하나님이 당신의 마음 속에 존재한다고 생각하십시오

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੧॥੧੨॥

오, 나낙! 그 이름은 살아있는 존재에게 큰 영광을 주지만, 그 이름은 완전한 구루에 의해서만 얻어진다. 8 . 11. 12

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਐਥੈ ਸਾਚੇ ਸੁ ਆਗੈ ਸਾਚੇ ॥

일록에서 진실한 사람은 내세에서도 진실하다

ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਾਚੇ ॥

마음은 진리의 이름으로 흡수되는 진리입니다

ਸਚਾ ਸੇਵਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥

그는 하나님을 진리로 경배하고, 진리의 이름을 부르며, 순수한 진리의 사역을 한다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥

내 몸, 내 마음은 그들의 마음 속에 진리의 이름을 넣는 자들 위에 있다

ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥그들은 주 진리를 섬기고, 진리의 이름에 몰두하며, 참 하나님을 찬양하는 노래를 부릅니다. 1 . 머무르다

ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥
팬디트는 종교 텍스트를 읽었지만 즐기지 않습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਭਰਮਾਵਹਿ ॥
왜냐하면 이원성 때문에 그들의 마음은 세상적인 것들 속에서 방황하기 때문입니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭ ਸੁਧਿ ਗਵਾਈ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥
마야에 대한 열정은 그들의 지성을 타락시켰고, 그들은 그릇된 행위 때문에 회개한다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਤਤੁ ਪਾਏ ॥
사람이 사티구루를 발견하면, 그는 지식을 얻고,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
그런 다음 그는 하나님의 이름을 그의 마음 속에 넣습니다

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਮਾਰੈ ਅਪੁਨਾ ਮੁਕਤੀ ਕਾ ਦਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥

그는 자신의 자존심을 이름으로 파괴함으로써 겸손을 지닙니다. 그는 자신의 마음을 정복하고 구원의 문에 도달합니다. 3.

ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥

그는 자신의 죄를 파괴하고 분노를 제거합니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥

그는 전문가의 목소리를 마음 속에 간직하고 있습니다

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੪॥

그는 진리의 이름에 사랑에 몰두하고 있으며, 그의 마음 속에는 주님과 연합의 단절이 있습니다. 그는 자신의 자존심을 파괴하고 주님을 찾을 수 있습니다. 4

ਅੰਤਰਿ ਰਤਨੁ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥

사람의 마음속에는 그 이름처럼 귀중한 보석이 있습니다. 이 보석은 그에게 전문가를 추가함으로써 만 얻을 수 있습니다

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਨਸਾ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥

마야 (Raj, Tam, Sat)는 삼위 일체이기 때문에 마음의 욕망에는 세 가지 유형이 있습니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਕੇ ਚਉਥੇ ਪਦ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥

현자 판디트와 몬다리 족은 종교 본문을 읽는 것에 지쳤지 만 네 번째 구절 투리야 (turiya) 상태를 알지 못했습니다. 5

ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਏ ॥

하나님 자신은 그들의 사랑에 색을 부여함으로써 존재들에게 색을 부여합니다

ਸੇ ਜਨ ਰਾਤੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਏ ॥
그러나 같은 사람들은 구루의 목소리와 사랑에 빠진 주님의 사랑으로 그려져 있습니다

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚੜਿਆ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그들은 엄청난 신성한 사랑의 색깔을 너무 많이 받아 들여 하나님을 찬양합니다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਸੋਈ ॥
구르무크에게 그 선한 사람은 리디, 싯디, 자제력이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਨਾਮਿ ਮੁਕਤਿ ਹੋਈ ॥
구르무크는 지식을 습득하고 하리남에 의해 마야로부터 해방된다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥
성령은 진리의 위대한 행사를 행하시고, 진리는 주님의 참된 이름으로 흡수됩니다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਥਾਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥
하나님 자신은 인간을 구르무크로 만드시고, 구르무크는 신 자신이 창조물을 창조하고 운명을 행하신다는 것을 깨닫는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਭੁ ਆਪੇ ॥
구르무흐의 신 자신은 카스트와 집단적 존중이다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੨॥੧੩॥
오, 나낙! 구르무카는 사티아남을 숭배하고 하나님의 이름에 흡수된다. 8. 12. 13

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਸਬਦੇ ਹੋਵੈ ॥
창조와 운명은 단어에 의해 창조된다

ਸਬਦੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਓਪਤਿ ਹੋਵੈ ॥
그리고 창조가 홀로 코스트 이후에 다시 태어난다는 말은 오직 말에 의해서만 가능합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਰਤੈ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਪਾਇ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그 참 하나님 자신은 구루로서 편재하십니다. 구루-신 자신이 창조되고 그것에 흡수된다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 온 마음을 다해 그들을 겸손하게 하고 있는데, 그들은 그들의 마음 속에 온전한 구루를 두셨다

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਤਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람이 평화를 얻고 밤낮으로 하나님을 계속 예배하는 것은 구루에게서 온 것입니다. 그는 계속해서 주님의 품성을 입에서 높이고 그 성질의 주인은 신성 안에 흡수된다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਰਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਣੀ ॥
구루는 땅, 물,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਵਣੁ ਬੈਸੰਤਰੁ ਖੇਲੈ ਵਿਡਾਣੀ ॥
바람과 불이 만들어졌고 전문가 자신이 멋진 게임을하고 있습니다

ਸੋ ਨਿਗੁਰਾ ਜੋ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਨਿਗੁਰੇ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥੨॥
니구라는 태어나고 죽는 사람입니다. 니구라는 출생과 죽음의 순환에 놓여 있다. 2

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥
창조주이신 하느님께서는 이 세상을 자신의 게임으로 창조하셨습니다

ਕਾਇਆ ਸਰੀਰੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ॥
그는 모든 것을 인체에 넣었습니다

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਕੋਈ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਮਹਲੇ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥ 말씀에 의한 하나님의 자아-형태의 구별을 이해하는 사람, 하나님은 그 사람을 자기 형상으로 초대하신다. 3.

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥
하나님은 진정한 돈을 빌려주는 분이시고, 생명체는 참된 상인이라는 것입니다

ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਗੁਰ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰੇ ॥
살아 있는 존재들은 구루를 영원한 주님으로 사랑함으로써 진리의 이름으로 거래한다

ਸਚੁ ਵਿਹਾਝਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그들은 진리의 이름을 사서 진리의 이름을 계속 얻습니다. 그들은 진리를 통해 진리의 이름을 얻습니다. 4

ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਕੋ ਵਥੁ ਕਿਉ ਪਾਏ ॥
어떻게 실명의 자본이 없는 실명의 형태로 물체를 얻을 수 있겠는가

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਲੋਕ ਸਬਾਏ ॥
마음 지향적 인 사람은 길을 잃는다

ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਸਭ ਖਾਲੀ ਚਲੇ ਖਾਲੀ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그리고 이름의 형태로 자본이 없다면, 그는 세상으로부터 빈손으로 떠나고 매우 슬픈 빈손으로 간다. 5

ਇਕਿ ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਿਆਰੇ ॥
구루의 말로 진리의 이름을 교환하는 사람,

ਆਪਿ ਤਰਹਿ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ॥
그는 Bhavsagar를 통과하고 또한 그의 왕조의 모든 구성원을 교차합니다

ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥

그러한 사람들의 탄생으로 세상에 도착하는 것이 성공하고, 그들은 사랑하는 주님을 만나게 되어 기쁩니다. 6

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਮੂੜਾ ਬਾਹਰੁ ਭਾਲੇ ॥

모든 사람의 마음속에는 이름과 같은 것이 있지만, 바보는 몸에서 그것을 계속 찾고 있습니다.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਫਿਰਹਿ ਬੇਤਾਲੇ ॥

무의미한 마음은 유령처럼 돌아 다닙니다

ਜਿਥੈ ਵਥੁ ਹੋਵੈ ਤਿਥਹੁ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥

이름 형태의 사물이 발견되면 아무도 그것을 얻지 못합니다. 남자는 혼란 속에서 방황합니다. 7

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਬਦਿ ਬੁਲਾਏ ॥

하나님 자신이 피조물을 초대하시고 그 이름의 대상을 말씀으로 주십니다

ਮਹਲੀ ਮਹਲਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

살아 있는 존재는 하나님의 형상을 얻고 행복과 행복을 누린다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੮॥੧੩॥੧੪॥

오, 나낙! 그 이름에 푹 빠진 사람은 하나님의 궁정에서 큰 영광을 누리고 있으며, 그 자신은 듣고 들음으로써 명상합니다. 8. 13. 14

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੀ ਸਿਖ ਸੁਣਾਈ ॥

이것이 사트구루가 말한 진정한 가르침이다

ਹਰਿ ਚੇਤਹੁ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥

마지막 시간에 당신의 조력자가 되실 하나님을 경배하십시오

ਹਰਿ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਨਾਥੁ ਅਜੋਨੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥

하나님은 비교할 수 없고, 이해할 수 없고, 사랑할 수 없으며, 그 중 어떤 주인도 없다. 그러한 주님은 사티구루의 사랑으로 말미암아 발견된다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਣਿਆ ॥

나는 그들의 자존심을 제거하는 온 마음을 다해 그들에게 절하고 있다

ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਤਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਸਿਉ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이기주의를 포기하는 사람은 하나님을 발견하고 쉽게 하나님 안에 흡수됩니다. 1. 머무르다

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥

피조물은 동일한 행위를 수행하는데, 그 운명은 이전 출생의 행위에 의해 기록된다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

사트구루의 봉사로 그는 항상 행복을 얻습니다

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਨਾਹੀ ਸਬਦੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥

운이 없으면 사람은 전문가를 찾을 수 없습니다. 구루의 이름으로 그는 피조물을 하느님께 데려옵니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਸੰਸਾਰੇ ॥

Gurmukh는이 세상에 주저없이 살고 있습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਤਕੀਐ ਨਾਮਿ ਅਧਾਰੇ ॥

그는 전문가의 피난처와 이름의지지를 가지고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋਰੁ ਕਰੇ ਕਿਆ ਤਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਖਪਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥

누가 구르무크인 사람에게 불의를 행할 수 있겠는가? 악한 자는 스스로 죽고 고난을 당합니다. 3

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੇ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥

정신이 없는 자는 지식이 없다

ਆਤਮ ਘਾਤੀ ਹੈ ਜਗਤ ਕਸਾਈ ॥

그는 자살하고 세상의 집행자입니다

ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬਹੁ ਭਾਰੁ ਉਠਾਵੈ ਬਿਨੁ ਮਜੂਰੀ ਭਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥

다른 사람들을 정죄함으로써 그는 죄의 짐을 지고 있습니다. 그는 임금을 받지 않고 다른 사람들의 짐을 한 곳에서 다른 곳으로 옮기는 노동자와 같다. 4

ਇਹੁ ਜਗੁ ਵਾੜੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਲੀ ॥

이 세상은 안식처이며, 나의 주님은 그 동산이십니다

ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ਕੋ ਨਾਹੀ ਖਾਲੀ ॥

그는 항상 그것을 보호합니다. 그것의 어떤 부분도 그의 보살핌에 의해 불완전하지 않았습니다

ਜੇਹੀ ਵਾਸਨਾ ਪਾਏ ਤੇਹੀ ਵਰਤੈ ਵਾਸੁ ਵਾਸੁ ਜਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥

하나님이 꽃에 넣는 냄새의 종류, 그것은 그 꽃 속에서도 마찬가지로 강합니다. 향기로운 꽃은 향기로 알려져 있습니다. 5

ਮਨਮੁਖੁ ਰੋਗੀ ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥

마음 지향적 인 피조물은이 세상에서 병든 환자입니다

ਸੁਖਦਾਤਾ ਵਿਸਰਿਆ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

그는 영광스러우시고, 오류가 없으시며, 영원하신 주님을 잊으셨습니다

ਦੁਖੀਏ ਨਿਤਿ ਫਿਰਹਿ ਬਿਲਲਾਦੇ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥

그들은 항상 슬프게 울고 울고 있습니다. 구루가 없었다면 그들은 평화를 찾지 못했을 것이다. 6

ਜਿਨਿ ਕੀਤੇ ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥

그들을 창조하신 주님은 그들의 상태를 이해하십니다

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹੁਕਮਿ ਪਛਾਣੈ ॥

주님 자신이 자비를 베푸신다면, 사람은 그분의 명령을 인식합니다

ਜੇਹਾ ਅੰਦਰਿ ਪਾਏ ਤੇਹਾ ਵਰਤੈ ਆਪੇ ਬਾਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥

신이 피조물에게 심어주는 지성의 종류, 그래서 피조물은 작동한다. 하느님 자신은 피조물을 바깥 세상 생명의 길에 놓으신다. 7

ਤਿਸੁ ਬਾਝਹੁ ਸਚੇ ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

나는 그 진리에 대해 하나님 이외의 다른 사람을 모른다

ਜਿਸੁ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥

주님께서 그분의 헌신에 투입하시는 분은 거룩하게 됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੪॥੧੫॥

오, 나낙! 하나님의 이름은 사람의 마음 속에 거합니다. 그러나 주님께서 그분의 이름을 주신 분에게는 그것을 받으십니다. 8. 14. 15

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

그의 마음 속에 과즙의 이름을 취하는 사람,

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਗਵਾਏ ॥

그 "나"는 나의 자존심과 모든 고통을 파괴합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸਲਾਹੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그는 항상 amrit-vani를 통해 하나님을 찬양하고 amrit-vani를 통해 amrit-waah의 이름을 얻습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 온 마음을 다해 그들에게 절하고 있으며, 그들은 그들의 마음 속에 과즙을 정착시키고 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 자신의 마음 속에 과즙 목소리를 넣음으로써 amrit이라는 이름에 대해 계속 명상합니다. 1. 머무르다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੋਲੈ ਸਦਾ ਮੁਖਿ ਵੈਣੀ ॥
그는 항상 말을 통해 입을 통해 과즙의 이름을 말합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖੈ ਪਰਖੈ ਸਦਾ ਨੈਣੀ ॥
그리고 자신의 눈으로, 암릿 형태는 하나님을 무소부재로 보고 진리를 계속 시험합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਥਾ ਕਹੈ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਅਵਰਾ ਆਖਿ ਸੁਨਾਵਣਿਆ ॥੨॥
그는 항상 하리의 암릿 카타를 밤낮으로 하고 이 이야기를 다른 사람들에게 전한다. 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
amrit-nama라는 이름으로 사랑에 잠겨있는 사람은 하나님 안에 surti를 둔다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਏ ॥
그리고이 감로-이름은 오직 구루의 은혜에 의해서만 그에게 주어진다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਸਨਾ ਬੋਲੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੩॥
그는 밤낮으로 그의 라스나와 함께 감로라는 이름을 계속 말하고, 하나님은 오직 마음과 몸을 통해서만 그 이름 과즙을 마시게 하십니다. 3

ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਜੁ ਚਿਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥
하나님은 사람의 상상이 가지고 있지 않은 것을 행하십니다

ਤਿਸ ਦਾ ਹੁਕਮੁ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥
아무도 그의 명령을 지울 수 없습니다

ਹੁਕਮੇ ਵਰਤੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਹੁਕਮੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੪॥
구루를 통해 생물들이 과즙 바니를 마시도록 만들어진 것은 하나님의 명령에 의한 것입니다. 하나님이 사람에게 이름과 과즙을 마시게 하시는 것은 하나님의 명령에 의한 것입니다. 4

ਅਜਬ ਕੰਮ ਕਰਤੇ ਹਰਿ ਕੇਰੇ ॥
오 창조주 하나님! 당신의 칭찬은 너무 훌륭합니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੂਲਾ ਜਾਂਦਾ ਫੇਰੇ ॥
이 마음이 길을 잃을 때, 당신은 그것을 길에 올려 놓는 사람입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦਿ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥
한 남자가 자신의 마음을 감로에 넣을 때, 당신은 그의 내면의 마음 속에서 과즙이라는 단어를 연주합니다. 5

Page 119

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਉਪਾਏ ॥
맙소사! 당신은 나쁘고 좋은 생물을 창조했습니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਪਰਖੇ ਲੋਕ ਸਬਾਏ ॥
당신 자신은 모든 사람들의 선과 악행을 시험합니다

ਖਰੇ ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇਹਿ ਖੋਟੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
너희는 선한 존재들을 너희의 풍부한 헌신 속에 넣었지만, 악한 피조물들을 혼란에 빠뜨리고 그들을 혼란에 빠뜨린다. 6

ਕਿਉ ਕਰਿ ਵੇਖਾ ਕਿਉ ਸਾਲਾਹੀ ॥
맙소사! 어떻게 볼 수 있나요? 그리고 어떻게 당신을 찬양 할 수 있습니까

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ॥
오직 구루의 은혜에 의해서만 나는 오직 말로만 당신을 영화롭게 할 수 있습니다

ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਸੈ ਤੂੰ ਭਾਣੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੭॥
주! 당신의 뜻에 따라 감로라는 이름이 비가 내리고, 산 자가 당신의 뜻에 따라 이름과 과즙을 마시게 하십니다. 7

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥
맙소사! 당신의 이름은 amrit이고, 당신의 목소리는 또한 감로입니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀ ॥
사티구루를 섬김으로써 당신의 목소리가 사람의 마음 속에 흡수됩니다

ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਭ ਭੁਖ ਲਹਿ ਜਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੫॥੧੬॥
오, 나낙! 과즙의 이름은 항상 즐거움을주는 사람이며, 그 이름으로 과즙을 마시면 인간의 모든 굶주림이 지워집니다. 8. 15. 16

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
과즙이라는 이름은 쉽게 비가 내리고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥
희귀 한 남자 만이 전문가를 통해 그것을 얻습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥
이름 과즙을 마시는 사람들은 항상 만족합니다. 주님은 자비를 베푸심으로써 그들의 갈증을 풀어 주십니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥
나는 구루지 (Guru ji)가 감로라는 이름을 마시기 위해 만드는 그들에게 헌신적 인 사람입니다

ਰਸਨਾ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
과즙이라는 이름을 맛봄으로써 혀는 항상 주님의 사랑에 잠기고 하리는 쉽게 주님의 찬양을 노래합니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੁ ਕੋ ਪਾਏ ॥
구루의 은혜로 희귀 한 존재 만이 편안한 상태에 도달합니다

ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰੇ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
그리고 그의 딜레마를 파괴하고 신과 함께 suti를 넣어

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਦਰੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
하느님께서 자비를 보실 때, 피조물은 주님의 찬양을 노래하고, 그의 자비로 그는 진리 안에 흡수된다. 2

ਸਭਨਾ ਉਪਰਿ ਨਦਰਿ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ॥
오 나의 주님! 당신의 시력은 모든 생명체에 있습니다

ਕਿਸੈ ਥੋੜੀ ਕਿਸੈ ਹੈ ਘਣੇਰੀ ॥
그러나 그것은 (은혜의 광경) 어떤 사람들에게는 덜 있고 어떤 사람들에게는 더 많습니다

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨ ਹੋਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
당신 외에는 아무것도 없습니다. 이 일에 대한 지식은 오직 구루를 통해서만 사람에 의해 얻어진다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਹੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥
Gurmukh는 그 사실을 숙고합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
창고는 이름과 감로로 가득합니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕੋਈ ਨ ਪਾਵੈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
어떤 이름도 satiguru를 제공하는 것 외에는 amrit을 달성 할 수 없습니다. 이것은 오직 구루의 은혜에서 비롯됩니다. 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥
사티구루를 섬기는 사람은 자비롭다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਅੰਤਰੁ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥
주님의 엘릭시르의 이름은 인간의 마음과 마음을 매료시킵니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬਾਣੀ ਰਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਹਜਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥
마음과 몸이 감로음성에 잠겨 있는 사람들, 주님은 그들에게 그분의 이름을 쉽게 암송하십니다. 5

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥
자발적인 생물은 빗나간다. 그리고 그것은 심취에 빠져 파괴됩니다

ਨਾਮੁ ਨ ਲੇਵੈ ਮਰੈ ਬਿਖੁ ਖਾਏ ॥
그는 주님의 이름을 부르지 않고 마야의 독을 먹음으로써 자신의 삶을 포기합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਵਿਸਟਾ ਮਹਿ ਵਾਸਾ ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੬॥
낮과 밤, 그의 거처는 항상 유독 한 장애의 형태입니다. 구루의 봉사가 없다면, 그는 헛되이 소중한 삶을 잃습니다. 6

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਪੀਆਏ ॥
주님이 친히 마시는 사람은 과즙의 이름을 마시는 사람입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
구루의 은혜로 그는 쉽게 신에게 surti를 넣습니다

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਆਪੇ ਗੁਰਮਤਿ ਨਦਰੀ ਆਵਣਿਆ ॥੭॥
완전한 하나님 자신이 모든 곳에서 완전해지고 계십니다. 그는 전문가의 마음을 통해 직접 볼 수 있습니다. 7

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥
니란얀 프라부는 모두 혼자입니다

ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ਤਿਨਿ ਆਪੇ ਗੋਈ ॥
창조물을 친히 창조하신 주님께서도 피조물을 파괴하십니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਸਦਾ ਤੂੰ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੬॥੧੭॥
오, 나낙! 여러분은 항상 주님의 이름을 경배합니다. 이런 식으로 당신은 쉽게 하나님과 합병 될 것입니다. 8. 16. 17

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਸੇ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਏ ॥
맙소사! 당신을 좋아하는 사람들은 진리 (이름) 안에있는 것처럼 보입니다

ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੇਵਹਿ ਸਹਜ ਸੁਭਾਏ ॥
그는 항상 하나님을 섬깁니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그들은 진리의 이름으로 진리의 주님을 찬양하며, 진리의 이름은 진리와 함께 그들을 데려옵니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਿਆ ॥
나는 참 하느님을 감사하는 자들을 대적하여 전심으로 희생하고 있다

ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진리 하나님을 묵상하는 사람은 진리 안에 그려지고, 진리에 푹 빠져서 진리에 잠기게 됩니다. 1. 머무르다

ਜਹ ਦੇਖਾ ਸਚੁ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥
내가 어디를 보든, 참 하느님은 나에게 도처에 나타나신다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥
그는 구루의 은혜로 사람의 마음에 와서 사람의 마음 속에 거합니다

ਤਨੁ ਸਚਾ ਰਸਨਾ ਸਚਿ ਰਾਤੀ ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਨਣਿਆ ॥੨॥
그러면 사람의 몸은 영원해지고 그의 열정은 진리에 잠기게 된다. 그 사람은 진리의 이름을 들을 때, 그의 입에서 진리를 말한다. 2

ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥
지성이 마음의 욕망을 파괴하고 진리에 흡수되었을 때

ਇਨਿ ਮਨਿ ਡੀਠੀ ਸਭ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥
그래서 이 마음은 이 피조물이 태어나고 죽어가는 것을 보았다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਦਾ ਮਨੁ ਨਿਹਚਲੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
항상 사티구루를 섬기는 사람, 그의 마음은 확고 해지고 자신의 형태로 거처에 도달합니다. 3

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਿਦੈ ਦਿਖਾਇਆ ॥
구루의 말씀은 주님의 마음 속에 나를 보여 주었습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥
그리고 마야의 심취는 내 마음에서 불타 버렸습니다

ਸਚੋ ਸਚਾ ਵੇਖਿ ਸਾਲਾਹੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
진리의 주님을 보면서 저는 이제 그 진리이신 하나님을 계속 찬양합니다. 그 진실은 오직 구루의 말씀에 의해서만 발견된다. 4

ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਤਿਨ ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
참 하나님의 사랑에 몰두하는 자들은 주님 안에 몰두하게 됩니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥
그 사람은 Hari-Naam의 Simran을 할 수있어서 매우 운이 좋습니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਚੁ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੫॥
참 하느님께서 친히 그와 함께 삿상 안에 모여 진리 하나님을 찬양하는 사람들을 데려오십니다. 5

ਲੇਖਾ ਪੜੀਐ ਜੇ ਲੇਖੇ ਵਿਚਿ ਹੋਵੈ ॥
하나님은 설명할 수 없습니다. 그의 계정이 어떤 계정으로 제공되는 경우에만 읽어봅시다

ਓਹੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਬਦਿ ਸੁਧਿ ਹੋਵੈ ॥
그녀는 이해할 수없고 인식 할 수 없으며 그녀의 이해는 전문가의 말에서 비롯됩니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਹੋਰੁ ਕੋਇ ਨ ਕੀਮਤਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
저는 매일 진리의 말씀으로 그분을 찬양하며, 아무도 그분을 평가할 수 없습니다. 6

ਪੜਿ ਪੜਿ ਥਾਕੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ॥
많은 학자들이 경전을 읽는 것에 지쳤지만 평화를 찾지 못했습니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਾਲੇ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥
그들은 갈증에 계속 타오르고 주님에 대한 지식이 없었습니다

ਬਿਖੁ ਬਿਹਾਝਹਿ ਬਿਖੁ ਮੋਹ ਪਿਆਸੇ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그는 평생 마야를 독약으로 사서 독극물 형태의 심취에 목말라 있었다. 그래서 그는 계속 거짓말을하고 독을 소비했습니다. 7

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣਾ ॥
구루의 은혜로 유일하신 하나님을 알게 된 분,

ਦੂਜਾ ਮਾਰਿ ਮਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਣਾ ॥
그의 마음은 마야의 심취를 파괴함으로써 진리에 잠겨 있습니다

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਰਤੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੭॥੧੮॥
오, 나낙! 오직 한 분이신 하나님만이 그의 마음속에서, 구루의 은혜에 의해, 그는 그곳에서 하느님을 영접한다. 8. 17. 18

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਵਰਨ ਰੂਪ ਵਰਤਹਿ ਸਭ ਤੇਰੇ ॥
주! 다른 색깔과 형태를 가진 세상의 모든 존재는 당신 자신의 형태이며, 당신 자신은 그것들에 기울어 져 있습니다

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫੇਰ ਪਵਹਿ ਘਣੇਰੇ ॥
이 모든 생물들은 태어나고 죽어 가고 있으며, 출생과 죽음의 사이클의 대부분을 가지고 있습니다

ਤੂੰ ਏਕੋ ਨਿਹਚਲੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ਗੁਰਮਤੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그러나 오 하나님! 당신은 불멸하고 이해할 수없는 사람이며, 구루의 어머니를 통해서만 살아있는 존재에게이 사실에 대한 지식을 제공합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들의 마음 속에 라마의 이름을 심어주는 온 마음을 다해 그들을 겸손하게 하고 있다

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਵਰਨੁ ਨ ਕੋਈ ਗੁਰਮਤੀ ਆਪਿ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 모습 중 어느 것도 모양과 색깔이 아닙니다. 그 자신은 구루의 마음을 통해 살아있는 존재들에게 지식을 전한다. 1. 머무르다

ਸਭ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਜਾਣੈ ਜੇ ਕੋਈ ॥
모든 생명체에는 오직 한 분의 주님의 빛만이 있지만, 이 비밀을 아는 사람은 거의 없습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥
사티구루를 섬김으로써, 이 빛은 사람의 마음 속에 나타나게 되는데, 즉 그는 마음속에 빛에 대한 직접적인 시각을 가지고 있다

ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਥਾਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥

하나님은 간접적으로나 직접적으로 도처에 현존하시며, 사람의 빛은 주님의 최극의 빛으로 합쳐진다. 2

ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥

온 세상이 갈증의 불 속에서 타오르고 있습니다

ਲੋਭੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਬਹੁਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥

살아있는 존재들 사이의 탐욕, 자존심 및 자존심은 대부분 상승하고 있습니다

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਪਤਿ ਗਵਾਏ ਅਪਣੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੩॥

지브는 죽고 몇 번이고 태어나 명성을 잃는다. 이런 식으로 그는 소중한 생명을 헛되이 잃습니다. 3

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ॥

희귀 한 사람 만이 전문가의 말을 이해합니다

ਆਪੁ ਮਾਰੇ ਤਾ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਸੂਝੈ ॥

사람이 자신의 자아를 파괴할 때, 그는 세 가지 영역을 알게 된다

ਫਿਰਿ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਮਰਣਾ ਹੋਵੈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥

사람이 거짓 물질을 시험한 후에 죽더라도, 그 이후에는 죽음이 없으며 그는 진리 - 하나님에 쉽게 흡수됩니다. 4

ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਫਿਰਿ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਏ ॥

그러고 나서 그는 자신의 마음을 심취에 빠뜨리지 않고,

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥

그는 항상 전문가의 목소리에 푹 빠져 있습니다

ਸਚੁ ਸਲਾਹੇ ਸਭ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥
진리는 무소부재하신 하나님께 영광을 돌립니다. 그에게는 유일하신 참 하느님께서 모든 것 안에서 꾸미고 계신 것 같습니다. 5

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥
나는 참 하나님을 계속 감사하고 항상 그분을 직접 본다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
구루의 말씀으로 저는 주님이 온 세상에 존재하신다는 것을 알게 되었습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚੁ ਨਦਰੀ ਆਵੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
참 하느님의 주(主)의 은혜에 의해 환상이 일어나고, 진리-하나님으로부터 행복이 얻어진다. 6

ਸਚੁ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
참 하느님은 모든 생명체의 마음 속에 계신다

ਸਦਾ ਸਚੁ ਨਿਹਚਲੁ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그 참 하느님은 언제나 불멸하시며 결코 출생과 죽음으로 오시지 않으신다

ਸਚੇ ਲਾਗੈ ਸੋ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰਮਤੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥
참 하나님을 사랑하는 마음은 순수해지고 구루의 마음에 의해 진리 안에 흡수된다. 7

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
나는 한 분 하나님을 계속 찬양하고 다른 누구에게도 경배하지 않습니다

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
그를 섬기는 데에는 항상 행복이 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੮॥੧੯॥
오, 나낙! 하나님의 이름에 몰두하는 사람들은 계속 하나님을 생각하고 진리-
하나님의 이름만을 얻습니다. 8. 18. 19

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥
말씀은 순수하고 음성도 순수하다

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥
하나님의 순수한 빛은 모든 생명체 안에 담겨 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੧॥
나는 순수한 말로 하나님을 계속 찬양하고 순수한 하나님을 경배함으로써 자아의
문제로 내 마음의 쓰레기를 제거합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 몸과 마음으로, 그들의 마음 속에 쾌락을 주시는 하느님을 세우는 자들에게
희생하고 있다

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਸਬਦੋ ਸੁਣਿ ਤਿਸਾ ਮਿਟਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 구루의 말씀으로 순수한 하나님을 찬양하고 그 이름을 듣고 갈망을 지웁니다.
1. 머무르다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥
이제 니르말이라는 이름이 와서 내 마음 속에 자리 잡았고,

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗਵਾਏ ॥
그로 인해 내 마음과 몸이 순수해지고 내 내면의 마음에서 심취가 파괴되었다

ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਕੇ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੨॥
항상 참 하나님을 찬양하는 사람, 순수한 음성, 즉 '하드드'라는 단어가 마음속에 울려 퍼지기 시작합니다. 2

ਨਿਰਮਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥
전문가로부터 이름의 이름으로 nirmal amrit을 얻는 사람,

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਮੁਆ ਤਿਥੈ ਮੋਹੁ ਨ ਮਾਇਆ ॥
자아는 그의 마음 속에서 파괴되고 마야는 그의 내면의 마음에 심취하지 않습니다

ਨਿਰਮਲ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੩॥
순수한 지식은 그의 마음속에서 태어나며, 그는 순수한 주님 안에서 온전한 관심을 받는다. 그는 순수한 목소리를 마음속에 담고 있습니다. 3

ਜੋ ਨਿਰਮਲੁ ਸੇਵੇ ਸੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ॥
순수한 하나님을 섬기는 사람도 순수해진다

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਧੋਵੈ ॥
그는 전문가의 말에 의해 내면의 마음에서 자아의 쓰레기를 깨끗이합니다

ਨਿਰਮਲ ਵਾਜੈ ਅਨਹਦ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
무언의 음성의 순수한 소리가 그의 마음 속에 울려 퍼지기 시작하고 그는 참 하나님의 법정에서 큰 광채를 받는다. 4

ਨਿਰਮਲ ਤੇ ਸਭ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ॥
모든 것은 순수한 주님에 의해 깨끗해집니다

ਨਿਰਮਲੁ ਮਨੂਆ ਹਰਿ ਸਬਦਿ ਪਰੋਵੈ ॥
순수한 하나님의 이름은 사람의 마음을 그 자체로 데려간다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਬਡਭਾਗੀ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥
운이 좋은 사람들은 nirmal 이름에있는 것처럼 보이며 nirmal 이름으로 shobha의 성격이됩니다. 5

ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਜੋ ਸਬਦੇ ਸੋਹੈ ॥

순결해지고, 말씀으로 아름다워지는 사람들이 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੋਹੈ ॥

순수한 이름은 그들의 몸과 마음을 매혹시킵니다

ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਮਲੁ ਕਦੇ ਨ ਲਾਗੈ ਮੁਖੁ ਊਜਲੁ ਸਚੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੬॥

진리의 이름으로 묵상함으로써, 마음은 결코 자아의 쓰레기를 느끼지 않는다. 진리의 이름은 주님의 법정에서 그의 얼굴을 밝게 만듭니다. 6

ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥

마음은 마야의 심취에 휩싸여 더러워진다

ਮੈਲਾ ਚਉਕਾ ਮੈਲੈ ਥਾਇ ॥

마음이 더러워지면 그 광장도 불순하고 그 장소도 거룩하지 않습니다

ਮੈਲਾ ਖਾਇ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਵਧਾਏ ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥

그는 모독적인 음식을 먹음으로써 죄의 쓰레기를 더욱 증가시킵니다. 죄의 쓰레기 때문에 매우 슬프다. 7

ਮੈਲੇ ਨਿਰਮਲ ਸਭਿ ਹੁਕਮਿ ਸਬਾਏ ॥

모든 생명체는 하나님의 명에 따라 더럽거나 순수해졌다

ਸੇ ਨਿਰਮਲ ਜੋ ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਭਾਏ ॥

그러나 참 하느님께 소중한 사람은 깨끗합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੯॥੨੦॥

오, 나낙! 구루를 통해 자존심의 쓰레기를 제거하는 사람은 그 이름이 그의 마음에 떠오르고 그의 마음 속에 거합니다. 8. 20. 21

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਗੋਵਿੰਦੁ ਊਜਲੁ ਊਜਲ ਹੰਸਾ ॥
고빈드는 밝고 (sarovar) 고빈드의 영혼의 부분도 밝습니다

ਮਨੁ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲ ਮੇਰੀ ਮਨਸਾ ॥
심란이라는 이름으로 내 마음, 말, 지성은 모두 순수해졌습니다

ਮਨਿ ਊਜਲ ਸਦਾ ਮੁਖ ਸੋਹਹਿ ਅਤਿ ਊਜਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥
내 마음이 밝을 때 내 얼굴은 항상 아름답게 보입니다. 나는 매우 밝은 이름으로 심란을 계속한다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥
나는 고빈드를 찬양하는 그분께 내 마음과 영혼을 바치고 있다

ਗੋਬਿਦੁ ਗੋਬਿਦੁ ਕਹੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਗੋਬਿਦ ਗੁਣ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 밤낮으로 고빈드-고빈드를 말하며, 그의 목소리를 통해 고빈드의 영광을 다른 사람들에게 암송한다. 1. 머무르다

ਗੋਬਿਦੁ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
본능적으로 고빈드를 내쫓는 사람,

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਊਜਲ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਜਾਏ ॥
전문가에 대한 두려움은 그의 자아와 같은 쓰레기를 없애고 그는 밝아집니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸੁਣਿ ਗੋਬਿਦ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੨॥
밤낮으로 하나님을 예배하는 사람은 언제나 행복합니다. 그는 다른 사람들로부터 하나님의 영광을 듣고 자신을 찬양합니다. 2

ਮਨੂਆ ਨਾਚੈ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
헌신을 행함으로써, 남자의 마음은 행복해지고 춤을 추기 시작한다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੈ ਮਨੁ ਮਿਲਾਏ ॥
그는 전문가의 목소리로 자신의 부정한 마음을 순수한 마음 속에 간직하고 있다

ਸਚਾ ਤਾਲੁ ਪੂਰੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਏ ਸਬਦੇ ਨਿਰਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੩॥

마야의 심취를 제거하는 것은 구르무크의 리듬을 연주하는 것이다. 그의 이름은 심란만 춤추는 것이다. 3

ਉਚਾ ਕੂਕੇ ਤਨਹਿ ਪਛਾੜੇ ॥

큰 소리로 외치며 몸을 떨어뜨리는 자,

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜੋਹਿਆ ਜਮਕਾਲੇ ॥

마야는 그를 매혹시켰다. 야마가 그를 쳐다보고 있다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਇਸੁ ਮਨਹਿ ਨਚਾਏ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
이 마음을 심취하며 춤을 추고 마음 속에 속이는 자는 슬퍼하고 있다. 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜਾ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
하느님께서 친히 구루의 임재를 통해 자신을 경배하게 하실 때

ਤਨੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
그래서 그의 마음과 몸이 하나님의 사랑에 몰두하게 되는 것은 본성입니다

ਬਾਣੀ ਵਜੈ ਸਬਦਿ ਵਜਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥
음성으로 연주되는 '아하드'라는 단어가 구르무크의 마음에 울려 퍼지기 시작할 때에만, 오직 그의 헌신만이 주님께 받아들여진다. 5

ਬਹੁ ਤਾਲ ਪੂਰੇ ਵਾਜੇ ਵਜਾਏ ॥
자원 봉사자들은 많은 리듬을 적용하고 바제를 연주합니다

ਨਾ ਕੋ ਸੁਣੇ ਨ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
그러나 그들 중 누구도 주님의 이름을 듣지 못하며, 그 이름을 마음에 두지 않습니다

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਪਿੜ ਬੰਧਿ ਨਾਚੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그는 마야를 위해 경기장을 묶어 춤을 추며 마야의 심취에 질려 있습니다. 6

ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੈ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ॥
주님의 사랑이 마음속에 태어나는 사람은 심취에서 자유로워집니다

ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਜੁਗਤਾ ॥
감각을 통제하는 것은 절제의 진정한 생각입니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਏ ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਭਾਵਣਿਆ ॥੭॥
하나님은 구루의 목소리로 항상 기억되어야하는 헌신을 좋아합니다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥
하나님의 헌신은 네 시대 내내 구루를 통해
이루어졌습니다.

ਹੋਰਤੁ ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥
다른 어떤 방법으로도 하나님에 대한 헌신은 없습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੦॥੨੧॥
오, 나낙! 마음을 구루의 발치에 둠으로써, 하나님의 이름은 구루-헌신을 통해
얻어진다. 8 . 20 . 21

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਸਚਾ ਸੇਵੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥
나는 하나님을 진리로 섬기고, 진리의 문제로 하나님의 영광을 계속 찬양합니다

ਸਚੈ ਨਾਇ ਦੁਖੁ ਕਬ ਹੀ ਨਾਹੀ ॥
슬픔은 참 하나님의 이름으로 결코 가까이 오지 않습니다

ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇਵਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ਗੁਰਮਤਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥
행복한 하나님을 섬기고 구루의 마음으로 그분을 마음 속에 간직하는 사람들,
그러한 사람들은 항상 행복합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਵਣਿਆ ॥
나는 몸과 마음으로 그들을 겸손하게하고, 편안한 진정시키는 사마디로 그들을
입고있다

ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਸਦਾ ਸੋਹਹਿ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 섬기는 사람은 언제나 아름답게 보입니다. 그는 하나님께 서약을
함으로써 장식의 대상이 되고 하나님의 궁정에서 큰 영광을 얻는다. 1. 머무르다

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ਭਗਤੁ ਕਹਾਏ ॥
오 주 하나님! 모두가 자신을 당신의 헌신자라고 부릅니다

ਸੇਈ ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥
그러나 너희의 헌애자들은 너희 마음을 사랑하는 자들이다

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਤੁਧੈ ਸਾਲਾਹਨਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੨॥
그들은 진실한 말을 통해 당신을 계속 찬양하고 당신의 사랑에 잠겨 당신을 경배합니다. 2

ਸਭੁ ਕੋ ਸਚੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰਾ ॥
오 참 하나님! 모든 생물은 당신에 의해 창조되었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥
한 남자가 전문가를 발견하면 삶과 죽음의 순환이 사라집니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਨਾਇ ਰਚਾਵਹਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਨਾਉ ਜਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
맙소사! 당신이 적합하다고 느낄 때, 당신은 당신의 이름으로 살아있는 존재의 관심을 불러 일으키고, 당신 자신은 그것으로부터 당신의 이름을 노래합니다. 3

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
오 하나님! 구루의 가르침에 의해, 당신은 사람의 마음 속에 당신의 이름을 확립합니다

ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ਸਭੁ ਮੋਹੁ ਗਵਾਇਆ ॥
그리고 그의 기쁨, 슬픔, 심취는 모든 사람을 파괴한다

ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਦ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੪॥
항상 한 분 하나님 안에 잠겨 있는 사람은 하나님의 이름을 마음속에 간직하고 있습니다. 4

ਭਗਤ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਦਾ ਤੇਰੈ ਚਾਏ ॥

오 주 하나님! 당신의 신봉자들은 항상 큰 관심을 가지고 당신과 사랑에 몰두합니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥

그리고 책망을 드리는 당신의 이름이 그들의 마음에 와서 정착합니다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥

다행스럽게도 사티구루를 찾은 사람인 구루는 말씀으로 하나님과 만난다. 5

ਤੂੰ ਦਇਆਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥

주! 당신은 매우 친절하며 항상 살아있는 존재에게 행복을줍니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਿਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥

당신 자신은 생물을 당신과 병합하고 당신은 전문가를 통해서만 알 수 있습니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦੇਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥

당신 자신은 그 이름의 위대함을 살아있는 존재들에게 준다. 당신의 이름에 몰두하는 사람들은 항상 행복합니다. 6

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥

오, 진실로 하나님! 저는 항상 당신을 찬양합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥

당신은 Gurmukh를 알아야하며 아무도 당신을 알 수 없습니다

ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ਮਨਿ ਮੰਨਿਐ ਮਨਹਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥

사람의 마음이 신뢰되고 그가 한 분 하나님 안에 머물러 있다면, 사트구루는 그의 마음 속에 주님과 그를 만날 것입니다. 7

'ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸਾਲਾਹੇ ॥

당신의 영광은 구르무카가 된 바로 그 사람에 의해 칭찬을 받습니다

ਸਾਚੇ ਠਾਕੁਰ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥
오 나의 진정한 타쿠르! 당신은 무관심합니다,

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਮੇਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੧॥੨੨॥
오, 나낙! 그 이름이 누구의 마음 속에 상주하는지, 구루는 그의 목소리로 그를 하나님과 병합합니다. 8. 21. 22

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰੇ ॥
오, 진실로 하나님! 너희의 신봉자들은 진리의 법정에 앉아 큰 찬란함을 누리고 있다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੇ ॥
당신은 전문가의 말에 의해 이름에 그들을 넣어 그들을 장식했습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그들은 밤낮으로 항상 기뻐하며, 미덕의 창고는 주님을 찬양함으로써 그분 안에 흡수됩니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
 나는 하나님의 이름을 듣고 그것을 그들의 마음 속에 정착시키는 몸과 마음으로 그들을 성찰합니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਊਚੋ ਊਚਾ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 하나님의 하나님이여! 너희는 항상 진리요 최고이다. 하나님은 피조물의 자아를 파괴하시고 그것을 그분 자신과 병합하신다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
하나님의 하나님은 진리이시며 그의 영광도 진리입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਿਸੈ ਮਿਲਾਈ ॥
구루의 은혜로 말미암아 하나님은 거의 그와 섞이지 않으신다

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਹਿ ਸੇ ਵਿਛੁੜਹਿ ਨਾਹੀ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
구루의 음성으로 주님을 만나는 피조물들은 결코 주님과 분리되지 않고 진리에 쉽게 흡수됩니다. 2

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥
맙소사! 당신의 명령에서 벗어난 것은 없습니다

ਤੂੰ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥
당신은 세상을 창조하고 돌보는 사람입니다

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그리고 당신은 모든 것을 알고 있습니다. 창조주 자신이 모든 것을 행하시고 존재들에게 일들이 일어나게 하신다. 그 자신은 구루의 마음을 통해 살아있는 존재를 그와 병합합니다. 3

ਕਾਮਣਿ ਗੁਣਵੰਤੀ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥
유덕한 살아 있는 여인은 사랑하는 주님을 찾습니다

ਭੈ ਭਾਇ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥
그녀는 주님에 대한 두려움과 사랑을 자신의 메이크업으로 만듭니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਚ ਉਪਦੇਸਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥
사티구루를 섬기는 살아 있는 여인은 항상 수하긴이며 진리의 가르침에 관여한다. 4

ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਰਨਿ ਤਿਨਾ ਠਉਰੁ ਨ ਠਾਉ ॥
하나님의 이름을 잊어버린 사람들은 어디에서도 의지할 수 있는 피난처와 공간을 찾지 못한다

ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲੇ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥
그는 혼란 속에서 방황합니다. 그는 까마귀가 집을 비우는 것처럼 빈손으로 세상을 떠난다

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਤਿਨੀ ਦੋਵੈ ਗਵਾਏ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그러한 사람들은 그들의 민중과 내세를 모두 잃고 평생 불행합니다. 5

ਲਿਖਦਿਆ ਲਿਖਦਿਆ ਕਾਗਦ ਮਸੁ ਖੋਈ ॥
마야의 기사를 쓰는 데 관심이있는 사람은 많은 종이와 잉크를 완성합니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਨ ਕੋਈ ॥
아무도 마야의 심취에 사로잡혀 행복을 찾을 수 없다

ਕੂੜੁ ਲਿਖਹਿ ਤੈ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਜਲਿ ਜਾਵਹਿ ਕੂੜਿ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
만무크는 거짓 마야에 대한 기록을 계속 쓰고 거짓 마야를 계속 벌고 있습니다. 거짓 마야의 심취에 마음을 두는 사람들은 갈망 속에서 계속 불타오르고 있다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਲਿਖਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Gurmukha는 참 주님의 이름과 자질에 대해 계속 글을 씁니다

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
그는 진실한 사람이 되어 구원의 문을 얻는다

ਸਚੁ ਕਾਗਦੁ ਕਲਮ ਮਸਵਾਣੀ ਸਚੁ ਲਿਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥
 진실 이름은 그의 종이, 펜 및 잉크입니다. 그들은 주님의 영광을 기록하고 진리에 흡수됩니다. 7

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਿ ਬੈਠਾ ਵੇਖੈ ॥
나의 주님은 모든 생명체들의 마음속에 앉아 그들의 행위를 지켜보신다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥
구루의 은혜로 하나님을 만나는 사람, 세상에 도착한 사람은 성공적입니다.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੨॥੨੩॥
오, 나낙! 위대함은 주님의 이름으로 그의 법정에서 성취되며, 그 이름은 오직 완전한 구루에 의해서만 발견된다. 8. 22. 23

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਆਤਮ ਰਾਮ ਪਰਗਾਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥
사람의 마음 속에 있는 자아-라마의 빛은 구루의 은혜로부터 나온다

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਲਾਗੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਖੋਵੈ ॥
한 남자가 구루의 목소리로 자아의 쓰레기에 대한 마음을 깨끗이 할 때,

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그의 순수한 마음은 밤낮으로 하나님의 헌신에 몰두하고 헌신을 함으로써 하나님을 얻는다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਆਪਿ ਭਗਤਿ ਕਰਨਿ ਅਵਰਾ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥
나는 내 몸과 마음으로 그들 위에 있으며, 그들은 또한 하느님 자신을 경배하고 또한 다른 사람들을 헌신하게 만든다

ਤਿਨਾ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਸਦ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਜੈ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
밤낮으로 하나님을 찬양하는 헌애자들을 항상 경배하십시오. 1. 머무르다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਾਰਣੁ ਕਰਾਏ ॥
창조주이신 주님 자신이 그 원인을 창조하십니다

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ॥
그가 좋아하는 것처럼, 그는 동물을 행동으로 옮깁니다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
Gurdev가 봉사되고 행복은 구루의 봉사에 의해서만 달성되는 것은 완전한 행운을 통해서만 가능합니다. 2

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥
만일 어떤 사람이 심취에서 벗어나 주님의 헌신 안에서 산다면, 그는 모든 것을 얻는다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
구루의 은혜로 그는 하나님을 그의 마음 속에 둔다

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥
하나님을 마음속에 정착시키는 사람은 영원히 자유로워지고 주님 안에 쉽게 흡수됩니다. 3

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥
다르마-카르마의 대부분을 하는 사람은 해방을 얻을 수 없다

ਦੇਸੰਤਰੁ ਭਵੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥
국가 경도를 방황하는 사람도 심취에 갇혀 파괴됩니다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਕਪਟੀ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥

기만적인 피조물은 헛되이 생명을 잃는다. 하리라는 이름이 없으면 그는 많은 고통을 겪습니다. 4

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥

피험자의 무질서 속에서 방황함으로써 자신의 마음을 통제하는 사람,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਏ ॥

그는 구루의 은혜로 구원 (파라 암파다)을 얻습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥

사티구루 자신은 살아있는 존재가 하나님을 만나게 만든다. 그런 다음 그 피조물은 사랑하는 주님과 함께 행복을 느낍니다. 5

ਇਕਿ ਕੂੜਿ ਲਾਗੇ ਕੂੜੇ ਫਲ ਪਾਏ ॥
많은 사람들이 거짓 마야의 심취에 빠져 있습니다. 그들은 거짓 마야 열매 만 얻습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥
이원성에 갇힌 그는 헛되이 목숨을 잃는다

ਆਪਿ ਡੁਬੇ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਡੋਬੇ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그 자신은 바바사가르에서 익사하고 또한 그의 왕조 집단을 익사시킨다. 거짓으로 말함으로써, 그는 마야의 형태로 독을 소비합니다. 6

ਇਸੁ ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਕੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਖੈ ॥
구루를 통해 희귀 한 사람 만이 그의 몸에서 그의 마음을 봅니다

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਜਾ ਹਉਮੈ ਸੋਖੈ ॥
그가 자존심을 닦아 낼 때만 하나님의 사랑과 헌신이 그의 내면의 마음 속에 생겨납니다. 그의 자존심은 사랑-헌신을 통해 말라버린다

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੋਨਿਧਾਰੀ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਿਨ ਭੀ ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਨ ਦਿਖਾਵਣਿਆ ॥੭॥
siddhas, seekers 및 silencers는 surti를 입는 것에 지쳤습니다. 그는 몸에서 자신의 마음을 못했습니다. 7

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
창조주이신 주님 자신이 생명체들의 일을 만드십니다

ਹੋਰੁ ਕਿ ਕਰੇ ਕੀਤੈ ਕਿਆ ਹੋਈ ॥
다른 사람이 할 수있는 다른 일은 무엇입니까? 주님에 의해 창조된 피조물들이 그렇게 한다면 어떤 일이 일어날 수 있는가

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਲੇਵੈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੩॥੨੪॥
오, 나낙! 주님께서 그분의 이름을 불쌍히 여기시는 분은 그를 발견하시며, 항상 그 이름을 마음속에 간직하고 계십니다. 8. 23. 24

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਇਸੁ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥
이 동굴에는 그 이름의 귀중한 창고가 있습니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥
이 동굴 안에 계시는 계절이 없고 불미스러운 분이신 주님이
거하십니다.

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੈ ਆਪੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਆਪੁ ਵੰਞਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그 자신은 간접적이고 자명하며, 전문가의 말은 자부심을 파괴합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들의 마음 속에 감로라는 이름을 넣은 사람들에게 깊이 매료되어 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਗੁਰਮਤੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 과즙 이름은 마하라스이며 그 맛은 매우 달콤합니다. 이 이름은 amrit 전문가의 가르침에 의해 암송됩니다. 1. 머무르다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਖੁਲਾਇਆ ॥
자신의 자존심을 파괴하고 vajra 밸브를 여는 사람,

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ॥
그는 전문가의 은혜로 귀중한 이름을 얻습니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੨॥
전문가의 말이 없으면 아무도 이름을 얻지 못합니다. 그 이름은 전문가의 자비에 의해서만 마음 속에 배치 될 수 있습니다. 2

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਚੁ ਨੇਤ੍ਰੀ ਪਾਇਆ ॥
구루에 대한 지식의 진정한 수르마를 그의 눈에 넣는 사람,

ਅੰਤਰਿ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥
그의 마음 속에는 지식의 빛이 되고 무지의 어둠이 사라진다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그의 빛은 궁극적인 빛으로 합쳐지고, 그의 마음은 남심란에 만족하며, 하나님의 궁정에서 그는 큰 찬란을 이룬다. 3

ਸਰੀਰਹੁ ਭਾਲਣਿ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਜਾਏ ॥
어떤 사람이 다른 곳에서 주님을 찾아 자기 나라를 나간다면

ਨਾਮੁ ਨ ਲਹੈ ਬਹੁਤੁ ਵੇਗਾਰਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥
그래서 그는 그 이름을 찾지 못하지만 베가리처럼 고통 받고 있습니다

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਘਿਰਿ ਆਇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਥੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
지식이없는 사람은 방황 한 후 다시 집으로 돌아 오지만 이름을 모릅니다. 그러나 사티구루를 통해 그는 내부에서 실제 물질을 얻습니다. 4

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥
구루의 은혜로 그는 진리로서의 신성을 얻는다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਵੇਖੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਜਾਏ ॥
그의 자존심의 더러움은 제거되고 그의 마음과 몸에서 그는 주님을 봅니다

ਬੈਸਿ ਸੁਥਾਨਿ ਸਦ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥
가장 좋은 곳인 싯상(satsang)에 앉아 그는 항상 주님을 찬양하고 참 하나님 안에 몰두합니다. 5

ਨਉ ਦਰ ਠਾਕੇ ਧਾਵਤੁ ਰਹਾਏ ॥
몸과 같은 집에는 두 눈, 두 귀, 두 개의 콧 구멍, 입, 항문 및 내장이 있습니다. 마음이 방황하는 것은 그들을 통해서입니다

ਦਸਵੈ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ॥

이 문을 닫고 방황하는 마음을 통제하는 사람, 그의 마음은 자신의 자아상에 머물러 있습니다

ਓਥੈ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮਤੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੬॥

'anhad'라는 단어는 밤낮으로 울려 퍼집니다. 안하드라는 단어는 전문가의 마음으로만 들을 수 있다. 6

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਅੰਤਰਿ ਆਨੇਰਾ ॥

말씀이 없으면 내면의 마음 속에는 무지의 어둠이 있습니다

ਨ ਵਸਤੁ ਲਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥

인간은 이름과 같은 것을 얻지 못하고 그의 움직임의주기는 사라지지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਹਥਿ ਕੁੰਜੀ ਹੋਰਤੁ ਦਰੁ ਖੁਲੈ ਨਾਹੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥

사티구루는 브라흐마-비디아의 열쇠를 가지고 있다. 다른 방법으로이 문은 열리지 않으며, 전문가는 완전한 행운을 통해서만 발견됩니다. 7

ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥

맙소사! 당신은 비밀리에 또는 직접 도처에 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥

구루의 은혜로 주님을 만나야만 사람이 이 구별을 깨닫게 된다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਸਦਾ ਤੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੪॥੨੫॥

오, 나낙! 너희는 항상 하느님의 이름을 영화롭게 해 왔는데, 왜냐하면 그 이름이 사람의 마음 속에 거하는 것은 구루를 통해서이기 때문이다. 8. 24. 25

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥

미로 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਏ ਆਪੇ ॥
구루의 피난처에 오는 사람은 하나님을 발견하고 하나님 자신이 구루와 합병됩니다

ਕਾਲੁ ਨ ਜੋਹੈ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੇ ॥
그런 사람은 죽음을 볼 수 없으며 어떤 고통도 그를 고통스럽게 할 수 없습니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬੰਧਨ ਸਭ ਤੋੜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그런 사람은 자신의 자존심을 파괴하고 마야의 모든 유대를 깨뜨립니다. 구루의 피난처에 사는 사람은 그 이름으로 장식되어 있습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥
나는 하리-프라부(Hari-Prabhu)라는 이름으로 아름다워지는 사람들에게 깊이 매료되어 있다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਚੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구르무크는 계속해서 하나님을 찬양하고 춤추고 춤추며 하나님께 마음을 쏟고 있습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੀਵੈ ਮਰੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Gurmukh의 삶과 죽음은 정통합니다

ਆਰਜਾ ਨ ਛੀਜੈ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥

그의 삶은 하나님을 알기 때문에 헛된 것이 아닙니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰੈ ਨ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥

구르무크는 죽지 않으며, 죽음도 그를 삼키지도 않는다. Gurmukh는 진실에 잠겨 있습니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥

그러한 구르무크인들은 하나님의 궁정에서 큰 광채를 발견한다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥

Gurmukh는 그의 마음에서 자아를 지웁니다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਸਗਲੇ ਤਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਣਿਆ ॥੩॥

Gurmukh 자신은 Bhavsagar를 통과하여 그의 전체 혈통을 교차하고 그의 삶을 돌봅니다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਲਗੈ ਸਰੀਰਿ ॥

구르무크의 몸은 결코 슬픔을 느끼지 않는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਚੂਕੈ ਪੀਰ ॥

구르무크의 자존심에 대한 고뇌는 사라진다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥

Gurmukh의 마음은 쓰레기에 의해 자아에 정화되고 그는 자아의 쓰레기를 다시 느끼지 않습니다. Gurmukh는 쉽게 흡수됩니다. 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
구르무카는 하나님의 이름의 위대함을 얻는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥
Gurmukha는 하나님을 찬양하고 세상에서 큰 영광을 얻습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그는 항상 밤낮으로 행복합니다. 구르무카는 하나님의 이름을 실천합니다. 5

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਸਬਦੇ ਰਾਤਾ ॥
Gurmukh는 밤낮이라는 단어에 몰두하고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੈ ਜਾਤਾ ॥
Gurmukh는 네 시대 모두에서 알려져 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲੁ ਸਬਦੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੬॥
구르무크는 항상 순수한 주님의 찬양을 노래하며 말씀을 통해 하나님을 계속 경배합니다. 6

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰਾ ॥
구루가 없으면 어둠이 있습니다

ਜਮਕਾਲਿ ਗਰਠੇ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰਾ ॥
야마두트에게 사로잡힌 남자들은 큰 소리로 외쳤다

ਅਨਦਿਨੁ ਰੋਗੀ ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਮਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그는 비슈타의 곤충들이 독극물에서 고통 받고 있는 것처럼 밤낮으로 참을성이 있다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥
Gurmukh 자신은 하나님을 경배하고 다른 사람들도 그렇게하게합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਆਏ ॥
구르무크의 중심부에 하나님 자신이 오셔서 거하십니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੫॥੨੬॥
오, 나낙! 위대함은 주님의 이름으로 성취됩니다. 이름은 완벽한 전문가에
의해서만 발견됩니다. 8. 25. 26

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸਰੀਰਾ ॥
모든 육체 안에 존재하는 빛은 똑같다, 즉 유일하신 하나님의 빛은 모든 사람 안에
존재한다

ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥
'푸르나 사티구루(Purna Satiguru)'라는 단어는 사람으로 하여금 이 빛을 보게 한다

ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕੀਤੋਨੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਬਣਤ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੧॥
다른 몸에서 하나님 자신은 다양성을 창조하고 존재의 몸을 직접 창조했습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥
저는 진정으로 하나님을 찬양하는 사람들을 대적하여 전심으로 희생하고
있습니다

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਕੋ ਸਹਜੁ ਨ ਪਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가 외에는 아무도 편안하지 않습니다. Gurmukh는 쉽게 흡수됩니다. 1.
머무르다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਸੋਹਹਿ ਆਪੇ ਜਗੁ ਮੋਹਹਿ ॥
주! 당신 자신은 모든 곳에서 아름다운 형태로 세상을 장식하고 있으며 당신
자신은 세상을 사로 잡고 있습니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਨਦਰੀ ਜਗਤੁ ਪਰੋਵਹਿ ॥

당신 자신은, 당신 자신의 은총으로, 온 세상을 심취에 빠뜨렸다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਵਹਿ ਕਰਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦੇਖਾਵਣਿਆ ॥੨॥

오 나의 하나님! 당신 자신은 슬픔과 행복을 제공하고 구르무크인들이 하리 다르산을 보게 만듭니다. 2

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥

세상의 창조주이신 주님은 친히 모든 것을 행하시고 살아 있는 존재들에게 일들이 일어나게 하십니다

ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

그 자신은 구루의 말씀을 인간의 마음 속에 둔다

ਸਬਦੇ ਉਪਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੩॥

이 단어는 과즙 바니를 생산합니다. Gurmukh는이 과즙 - 와니 (nectar-waani)를 말하고 다른 사람들에게 암송합니다. 3

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ॥

하리프라부 자신은 행하는 자요 그 자신이 세상의 것을 즐기는 자이다

ਬੰਧਨ ਤੋੜੇ ਸਦਾ ਹੈ ਮੁਕਤਾ ॥

하나님이 결박을 끊으시는 사람은 영원히 자유롭다

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਆਪੇ ਹੈ ਸਚਾ ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਾਵਣਿਆ ॥੪॥

진리로서 하나님 자신은 마야의 족쇄로부터 영원히 자유롭다. 그 보이지 않는 하나님 자신이 그의 모습을 드러내십니다. 4

ਆਪੇ ਮਾਇਆ ਆਪੇ ਛਾਇਆ ॥

하나님 자신은 마야이시며 그 자신은 그 마야에 반영되어 있습니다

ਆਪੇ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥
주님이 친히 마야의 심취를 창조하시고 세상을 친히 창조하셨다는 것입니다

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਆਪੇ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥
하나님 자신은 감사의 베푸신 분이시며 그분 자신도 자신의 자질을 노래하고 계십니다. 그 자신은 자신의 자질을 말합니다. 5

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ॥
주님 자신은 존재들의 창조주이시며 그들을 행동으로 만드십니다

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਆਪੇ ॥
하나님 자신이 피조물을 창조하시고 창조물 자체를 파괴하십니다

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਾਰੈ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
주! 당신의 명령 없이는 아무 일도 일어날 수 없습니다. 당신 자신은 다양한 작품에 존재들을 참여시켰습니다. 6

ਆਪੇ ਮਾਰੇ ਆਪਿ ਜੀਵਾਏ ॥
하나님은 친히 피조물들을 죽이시고, 그분 자신도 피조물들을 살아 있게 하십니다

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥
그 자신은 구루와 함께 생물을 만나고 구루와 연락을 유지함으로써 그와 혼합합니다

ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥
구루를 섬김으로써 인간은 항상 행복을 얻고 구루의 영감으로 영혼은 진리에 쉽게 흡수됩니다. 7

ਆਪੇ ਊਚਾ ਊਚੋ ਹੋਈ ॥
맙소사! 당신 자신은 장로들, 즉 최고보다 위대합니다

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ਸੁ ਵੇਖੈ ਕੋਈ ॥
당신이 당신 자신의 형태를 보여주는 누구에게, 당신은 당신을 볼 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਖਾਲਣਿਆ ॥੮॥੨੬॥੨੭॥
오, 나낙! 그 이름이 누구의 마음 속에 거하시면, 주님 자신이 그의 마음에 나타나셔서 그분의 모습을 보이게 하십니다. 8. 26. 27

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਰਪੁਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ॥
나의 주님은 모든 곳에 거하신다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਪਾਈ ॥
구루의 은혜로 나는 내 마음 집에서 그를 발견했다

ਸਦਾ ਸਰੇਵੀ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
저는 항상 하나님을 섬기고 그분께 집중합니다. 구루를 통해 나는 참 하느님께 흡수되었다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਜਗਜੀਵਨੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들의 마음 속에 세상을 세우는 사람들을 대적하여 전심으로 희생하고 있다

ਹਰਿ ਜਗਜੀਵਨੁ ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 세상의 생명이시며, 두려움이 없고 주시는 분이십니다. 살아있는 존재는 전문가의 마음에 쉽게 흡수됩니다. 1. 머무르다

ਘਰ ਮਹਿ ਧਰਤੀ ਧਉਲੁ ਪਾਤਾਲਾ ॥
지구, 다발과 심연 -이 모든 것들은 인체의 집에 있습니다

ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਦਾ ਹੈ ਬਾਲਾ ॥
나의 새롭게 사랑하는 하느님께서도 또한 육신의 집에 사신다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
행복을 주시는 분이신 주님은 언제나 행복하시며, 구루의 어머니에 의해 인간은 쉽게 그분 안에 흡수된다. 2

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ॥
체격 안에 자아와 모성이있는 한,

ਜੰਮਣ ਮਰਣੁ ਨ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥
그때까지 출생과 죽음의주기는 끝나지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਚੋ ਸਚੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੩॥
구르무카가 된 사람은 자존심을 버리고 궁극적인 진리인 주님을 묵상한다. 3

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਦੁਇ ਭਾਈ ॥
죄와 덕은 모두 형제들의 몸 안에 남아 있습니다

ਦੁਹੀ ਮਿਲਿ ਕੈ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥
이 둘은 함께 창조물을 창조했습니다

ਦੋਵੈ ਮਾਰਿ ਜਾਇ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਵੈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥
이 두 사람을 죽이고 자존심의 형태로 거하는 사람은 전문가의 마음에 쉽게 흡수됩니다. 4

ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਨੇਰਾ ॥
심취에 휩싸여 있기 때문에, 사람의 마음집에는 무지의 어둠이 있다

ਚਾਨਣੁ ਹੋਵੈ ਛੋਡੈ ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ॥
만일 그가 이기주의와 모성의 느낌을 포기한다면, 주님의 빛은 그의 마음속에 있게 된다

ਪਰਗਟੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੫॥
'행복 주는 자'라는 단어가 머릿속에 드러날 때, 사람은 매일 그 이름을 묵상한다. 5

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਪਾਸਾਰਾ ॥
세상을 계시하신 하나님은 모든 존재들 안에 자신의 빛을 가지고 계십니다

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥
사람의 무지의 어둠은 구루의 가르침에 의해 지워지고

ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그의 마음은 연꽃이 부풀어 오른다. 그러면 사람의 빛은 궁극적인 빛인 주님과 합쳐집니다. 6

ਅੰਦਰਿ ਮਹਲ ਰਤਨੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
하나님의 자기 형태의 궁전은 이름의 형태로 보석의 상점으로 가득합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥
그러나 사람은 오직 구루를 통해서만 영원한 주님의 이름을 받는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੇ ਸਦਾ ਵਾਪਾਰੀ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸਦ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥
살아있는 삶의 상인은 항상 전문가를 통해 이름을 교환하고 항상 이름의 이익을 얻습니다. 7

ਆਪੇ ਵਥੁ ਰਾਖੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥
하느님 자신은 자신의 자형 궁전에 이름과 대상을 두시고, 구루를 통해 살아있는 존재들에게 이 이름 대상을 주신다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
희귀 한 사람은 전문가를 통해서만 사업을합니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੭॥੨੮॥
오, 나낙! 하나님이 그의 은혜를 보시는 분께서, 거기서 그 이름을 받으신다.
하나님은 은혜로 그 이름을 마음에 두십니다. 8 . 27. 28

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥
하나님 자신은 피조물을 그분과 연합시키고 그를 섬기게 하신다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਜਾਏ ॥
그런 다음 전문가의 말에 의한 마야의 사랑은 살아있는 존재의 마음에서
사라집니다

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਗੁਣਦਾਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਮਹਿ ਆਪਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥
하나님은 순수하시며 항상 미덕을 주시는 분이십니다. 하나님 자신은 피조물을
그분의 자질에 담그십니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸਚਾ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 희생제물이며, 나의 삶 또한 그들의 마음속에 궁극적인 참 하느님을
정착시키는 자들에게 희생된다

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진리라는 이름은 항상 순수합니다. 이 순수한 이름은 살아있는 전문가의 말에 의해
그의 마음 속에 주입됩니다. 1. 머무르다

ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥
하나님 자신은 살아있는 존재들에게 이름을 부여하는 구루이시며 그 자신은
살아있는 존재들의 행위의 운명입니다

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥
하나님의 종들은 그를 섬기고 구루를 통해 하나님을 인정합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
항상 이름 과즙을 마시는 사람은 아름다워집니다. 그는 구루의 어머니를 통해 하리라사를 얻는다. 2

ਇਸੁ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਇਕੁ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ॥
이 몸의 동굴에는 자기 형태의 형태로 매우 아름다운 곳이 있습니다

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਹਉਮੈ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
.자존심이 파괴된 완벽한 구루,

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그들은 밤낮으로 사랑스럽게 매혹되어 있으며 그 이름을 고맙게 생각합니다. 그런 사람들은 구루의 은혜에 의해서만 그들의 이름을 얻습니다. 3

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਇਹੁ ਗੁਫਾ ਵੀਚਾਰੇ ॥
구루의 말로 이 동굴을 생각하는 사람,

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਮੁਰਾਰੇ ॥
그의 마음 속에는 무라리 프라부 (Murari Prabhu)의 니란 얀 (Niranjan)이라는 이름이 정착되었습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그는 하나님의 영광을 노래하고 말씀으로 주님의 궁정에서 화려함을 얻습니다. 그런 다음 그는 사랑하는 주님을 만나서 기뻐합니다. 4

ਜਮੁ ਜਾਗਾਤੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰੁ ਲਾਏ ॥
야마는 이중 가치를 가진 사람들에게 세금을 징수합니다

ਨਾਵਹੁ ਭੂਲੇ ਦੇਇ ਸਜਾਏ ॥
그는 하나님의 이름을 잊어버린 자들을 벌하십니다

ਘੜੀ ਮੁਹਤ ਕਾ ਲੇਖਾ ਲੇਵੈ ਰਤੀਅਹੁ ਮਾਸਾ ਤੋਲ ਕਢਾਵਣਿਆ ॥੫॥
야마는 매 시간마다 행해진 행동과 각 생명체의 무후랏을 고려하고 또한 그 부분의 입자의 단순한 무게의 행동을 저울질합니다. 5

ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਚੇਤੇ ਨਾਹੀ ॥
남편을 기억하지 못하는 여인 - 피하르(죽음의 땅)에 계신 하나님,

ਦੂਜੈ ਮੁਠੀ ਰੋਵੈ ਧਾਹੀ ॥
그녀는 마야의 사랑을 빼앗기고 있으며, 그녀는 비명을 지르고 애도하면서 그 행위에 대해 설명합니다

ਖਰੀ ਕੁਆਲਿਓ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਲਖਣੀ ਸੁਪਨੈ ਪਿਰੁ ਨਹੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그녀는 매우 추악하고 비천한 집에 대해 성실하며 꿈속에서도 남편과 하나님을 만나지 못합니다. 6

ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
남편과 주인을 마음속에 정착시킨 여인,

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਹਦੂਰਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥
완전한 전문가는 그를 남편과 주님에 대한 직접적인 비전을 갖게했습니다

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਸਬਦੇ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਸੇਜ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그러한 살아 있는 여인은 사랑하는 여인과 함께 그녀의 마음과 이름으로 그녀의 아름다운 현자를 기뻐합니다. 7

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਦਿ ਬੁਲਾਏ ॥
하나님께서 친히 그의 종을 부르시고 그에게 그 이름의 선물을 주십니다

ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
그는 자신의 이름을 마음 속에 넣습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੮॥੨੯॥
오, 나낙! 이름으로, 종은 하나님의 법정에서 큰 영광을 얻습니다. 그런 다음 하나님의 종은 밤낮으로 그를 찬양합니다. 8. 28. 29

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਉਤਮ ਜਨਮੁ ਸੁਥਾਨਿ ਹੈ ਵਾਸਾ ॥
satsangati의 가장 좋은 장소에 사는 사람들, 그들의 출생은 최고가됩니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਘਰ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥
그러한 사람들은 그들의 진정한 구루를 계속 섬기고 집주인에 사는 동안에도 사심없는 채로 남아 있습니다

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਰਸਿ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그는 항상 주님의 사랑에 몰두합니다. 그들의 마음은 하리 라사의 음료로 가득 차 있습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਪੜਿ ਬੁਝਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥
나는 그들에게 희생하고 있으며, 나의 삶은 브라마에 대한 지식을 읽고 이해함으로써 그들의 마음 속에 거하는 사람들에게 있다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਹਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구르무카는 브라흐마-가얀을 암송하고 하리-남을 찬양하며 진리의 법정에서 화려함을 발견한다. 1. 머무르다

ਅਲਖ ਅਭੇਉ ਹਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥
설명할 수 없고 우유부단하신 하나님은 무소부재하십니다

ਉਪਾਇ ਨ ਕਿਤੀ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥
그것은 어떤 방법으로도 달성 될 수 없습니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਨਦਰੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥
하나님이 기뻐하시면 사람은 구루를 얻습니다. 하나님은 은혜 안에서 사람을 사티구루로 데려오시고 그와 함께 하시는데 동참하십니다. 2

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪੜੈ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥
이원성 때문에 텍스트를 연구하는 사람은 어떤 지식도 얻지 못합니다

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਲੂਝੈ ॥
그는 삼위일체 마야를 위해 계속 참여하고 있습니다

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਬੰਧਨ ਤੂਟਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그러나 삼군 마야의 결속은 구루의 말에 의해 깨지고, 구원은 심취에 의해 달성된다는 것은 구루의 말에서 나온 것이다. 3

ਇਹੁ ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਵਸਿ ਨ ਆਵੈ ॥
사람의 이 마음은 매우 변덕스럽고 사람의 통제를 받지 않는다

ਦੁਬਿਧਾ ਲਾਗੈ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵੈ ॥
그것은 혼란을 일으키는 마야 뒤에서 열 방향으로 방황합니다

ਬਿਖੁ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਖੁ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ਬਿਖੁ ਹੀ ਮਾਹਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥

이런 식으로, 인간은 독과 같은 마야의 벌레가되어 독약의 주제 장애와 독과 같은 마야의 피험자 장애에 몰두하게됩니다. 4

ਹਉ ਹਉ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪੁ ਜਣਾਏ ॥

오만하게 말하고 자신을 위대하게 드러내는 사람,

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਰੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਏ ॥

그는 대부분의 의로운 행위를 행하지만 주님의 법정에서는 받아들여지지 않습니다

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨ ਹੋਵੈ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥

주! 당신의 명령에서 벗어난 것은 없습니다. 당신이 용서하시는 분은 말씀으로 아름다워집니다. 5

ਉਪਜੈ ਪਚੈ ਹਰਿ ਬੁਝੈ ਨਾਹੀ ॥

그는 태어나고 죽습니다. 그는 하나님에 대한 지식이 없습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰਾਹੀ ॥

그는 마야의 심취 속에서 밤낮으로 방황한다

ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ਹੈ ਬਿਰਥਾ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਣਿਆ ॥੬॥

이런 식으로 자비로운 사람은 헛되이 소중한 탄생을 잃고 결국 회개하는 세상으로부터 멀어집니다. 6

ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥

남편이 해외로 나갔지만 여전히 그녀는 계속해서 그녀의 몸을 구성하는 여자처럼

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁ ਐਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

같은 방식으로, 마음을 찡그리는 마야는 장님이며, 그는 쓸모없는 행동을하고,

ਹਲਤਿ ਨ ਸੋਭਾ ਪਲਤਿ ਨ ਢੋਈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥

그는 내세에서 영광이 없으며, 내세에서 어떤 지원도 찾지 못한다. 그의 삶은 헛되이 간다. 7

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ॥

하나님의 이름을 아는 사람은 거의 없습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥

이름은 절대 전문가의 말로만 식별됩니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥

밤낮으로 항상 하나님을 예배하는 사람은 쉽게 행복을 얻습니다. 8

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥

유일하신 하나님은 모든 생명체 안에 존재하신다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥

그러나 희귀 한 사람 만이 전문가를 통해이 구별을 이해합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੯॥੨੯॥੩੦॥

오, 나낙! 하나님의 법정에서, 그 사람들은 그분의 이름에 몰두하는 장식을 받습니다. 하나님 자신은 피조물을 기쁘시게 하시고 그것을 그분과 병합하십니다. 7. 26. 30

Page 128

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਮਨਮੁਖ ਪੜਹਿ ਪੰਡਿਤ ਕਹਾਵਹਿ ॥
자발적인 존재들은 계속해서 이원성으로 본문을 읽고 스스로를 학자라고 부른다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥
그들은 마야의 심취에 빠지는 것이 매우 슬프다

ਬਿਖਿਆ ਮਾਤੇ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਆਵਣਿਆ ॥੧॥
그들은 유독 한 마야의 심취에 몰두하고 주님에 대한 지식이 없기 때문에 다시 질의 순환에 있습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥
나는 희생적이며, 내 삶은 그들의 자존심을 파괴하고 하나님과 합병하는 사람들에게 희생된다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਹਜਿ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 봉사로 하나님은 사람의 마음 속에 거하시며 하리-라사를 쉽게 마신다. 1. 머무르다

ਵੇਦੁ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਹੀ ਆਇਆ ॥
어떤 사람들은 베다를 읽었지만 하리 라사를 즐기지 않습니다

ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਮੋਹੇ ਮਾਇਆ ॥
그는 심취 때문에 논쟁을 계속합니다

ਅਗਿਆਨਮਤੀ ਸਦਾ ਅੰਧਿਆਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝਿ ਹਰਿ ਗਾਵਣਿਆ ॥੨॥
무지한 지혜를 가진 사람들은 항상 무지의 어둠 속에 있습니다. 구르무크인들은 하나님을 알게 되고 하리를 계속 찬양하게 된다. 2

ਅਕਥੋ ਕਥੀਐ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥
말할 수 없는 주님의 영광을 계속 말하는 사람은 이름으로 아름다워집니다

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨਿ ਸਚੋ ਭਾਵੈ ॥
진리의 주님은 구루의 마음을 통해 그의 마음에 소중합니다.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਚਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੩॥
그는 밤낮으로 참 하나님을 계속 본받습니다. 그의 마음은 진리의 주님의 사랑에 잠겨 있습니다. 3

ਜੋ ਸਚਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਸਚੋ ਭਾਵੈ ॥
진리-주님의 사랑에 몰두하는 자들은 진리의 주님을 사랑한다

ਆਪੇ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥
주님은 그들에게 자신의 사랑을 주시고, 후회하지 않으십니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਮਿਲਿ ਸਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
참 주님은 항상 구루의 말씀으로 알려져 있습니다. 주님을 참되신 분으로 만나는 데에는 큰 기쁨이 있습니다. 4

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਤਿਨਾ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
그들은 거짓말과 속임수의 쓰레기를 느끼지 않기 때문에

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥
그들은 구루의 은혜로 찬송가에서 밤낮으로 깨어납니다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥
순수한 이름이 그들의 마음 속에 거하며, 그들의 빛은 주님의 빛으로 합쳐집니다. 5

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥
만무카는 삼일 마야와 관련된 책을 읽는다. 그들은 하나님을 이해할 수 없습니다

ਮੂਲਹੁ ਭੁਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥
그러한 사람들은 세상의 원래 주님을 잊어 버렸지 만 구루의 목소리를 이해하지 못합니다

ਮੋਹ ਬਿਆਪੇ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ਨਾਹੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥
그들은 심취에 잠겨 있으며 신이 구루의 목소리에 의해서만 달성된다는 것을 알지 못합니다. 6

ਵੇਦੁ ਪੁਕਾਰੈ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥
베다들은 마야가 삼구나마틱이라고 외치고 있다

ਮਨਮੁਖ ਨ ਬੂਝਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇਆ ॥
그러나 자발적인 생물들은 전혀 모른다, 그들은 마야의 심취를 소중히 여긴다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그는 삼위일체 마야와 관련된 본문을 계속 읽고 있지만, 그 한 분이신 하나님을 알 수는 없다. 그들은 한 분이신 하나님을 이해하지 못하고 매우 슬퍼합니다. 7

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님이 적합하다고 느낄 때만 피조물을 그분과 병합하십니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਹਸਾ ਦੂਖੁ ਚੁਕਾਏ ॥
하나님은 구루라는 단어를 통해 피조물의 두려움과 슬픔을 제거하십니다

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਕੀ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩੦॥੩੧॥
오, 나낙! 하느님께서 그의 이름의 위대함을 베풀어 주시는 분께, 그는 그의 마음속에 그 이름을 심어줌으로써 행복을 얻는다. 8. 30. 31

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਨਿਰਗੁਣੁ ਸਰਗੁਣੁ ਆਪੇ ਸੋਈ ॥
하나님 자신은 악하고 그 자신은 선하십니다

ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਹੋਈ ॥
이 지식을 이해하는 사람은 학자가 된다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥
그의 마음 속에 하리네임을 정착시키는 사람, 그는 그 자신이 바바사가르를 통과하고 또한 바바사가르를 통해 그의 전체 씨앗을 교차합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਿ ਸਾਦੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥
나는 쿠르반이며, 내 인생은 하리 라사를 마시고 그 맛을 얻는 사람들에게도 희생됩니다.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리 라사(Hari Rasa)를 마시는 사람들은 거룩한 사람들이며, 그들은 니르말(Nirmal)이라는 이름의 심란을 한다. 1. 머무르다

ਸੋ ਨਿਹਕਰਮੀ ਜੋ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥
단어를 생각하는 사람, 카르마요기가 있습니다

ਅੰਤਰਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ॥
그의 마음속에는 궁극적인 요소인 주님에 대한 지식이 드러나고 그는 자신의 자아를 파괴합니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
그는 이름 물질로부터 뉴아니디를 얻고 마야의 삼부창을 지우고 하느님께 흡수된다. 2

ਹਉਮੈ ਕਰੈ ਨਿਹਕਰਮੀ ਨ ਹੋਵੈ ॥
자아를하는 사람은 카르마의 족쇄에서 자유롭지 않습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਖੋਵੈ ॥
그러나 구루의 은혜로 인간은 자신의 자존심을 파괴합니다

ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕੁ ਸਦਾ ਆਪੁ ਵੀਚਾਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੩॥
양심은 그의 마음 속에서 태어 났으며, 그는 항상 자신의 형태를 숙고하고 전문가의 말로 하리 프라부 (hari-prabhu)를 칭찬합니다. 3

ਹਰਿ ਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸੋਈ ॥
순수한 하나님 자신은 호수와 바다 자신입니다

ਸੰਤ ਚੁਗਹਿ ਨਿਤ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥
순수한 하나님 자신은 호수와 바다 자신입니다

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹਿ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그는 주님의 호수에서 밤낮으로 목욕을 계속하고 자존심의 쓰레기를 깨끗이합니다. 4

ਨਿਰਮਲ ਹੰਸਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥
동물과 같은 백조는 사랑과 사랑으로 정화되고

ਹਰਿ ਸਰਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥
그의 자존심을 죽임으로써, 하나님은 사로바에 거하신다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਬਦਿ ਸਾਚੈ ਹਰਿ ਸਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥

밤낮으로 그들은 진리의 이름에 대한 사랑에 몰두하고 하나님의 바다에 거합니다. 5

ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਬਗੁ ਮੈਲਾ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਈ ॥

마나무크는 항상 위선자 헤론처럼 엉성하며, 그의 마음은 자아의 쓰레기로 엉성합니다

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੈ ਪਰੁ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਈ ॥

그는 신사에서 목욕하지만 그의 자존심의 쓰레기는 사라지지 않습니다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੬॥

그의 자존심의 쓰레기는 그가 전문가라는 단어를 숙고하고 겸손하게 살 때만 제거될 수 있습니다. 6

ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਘਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥

그의 영혼 속에서 그는 하리라는 이름의 귀중한 보석 물질을 발견했고,

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

사티구루 전체가 그에게 그의 말을 했을 때

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਆਪੁ ਪਛਾਨਣਿਆ ॥੭॥

구루의 자비로 무지의 어둠이 그의 마음에서 사라졌습니다. 그의 마음 속에는 빛의 빛이 있고 그 자신은 자신의 형태를 인식했습니다. 7

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਤੈ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ॥

주님은 친히 피조물을 창조하셨고 자신의 창조물을 돌보십니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥

사티구루를 섬기는 사람은 주님의 법정에서 받아들여진다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩੧॥੩੨॥
오, 나낙! 주님의 이름이 그의 마음 속에 거하며, 주의 은혜로 그는 주님을 영접한다. 8. 31. 32

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥
미로 마할라 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥
온 세상이 심취에 빠지고 있습니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਦੀਸਹਿ ਮੋਹੇ ਮਾਇਆ ॥
삼각 존재는 마야에 매료 된 것처럼 보입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਲਿਵ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 네 번째 상태에서 진리와 본능을 쉽게 깨닫습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਵਣਿਆ ॥
나는 구루의 목소리로 심취의 갈망을 태우는 사람들에게 전심으로 희생하고 있습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਲਾਏ ਸੋ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਹਰਿ ਦਰਿ ਮਹਲੀ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
심취의 갈망을 불태우고 하리-프라부에게 마음을 쏟는 생물은 하리의 궁정에서 큰 화려함을 발견한다. 1. 머무르다

ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ਮੂਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥
신과 여신의 기원은 마야이며,

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜਿੰਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥
누가 기억과 경전을 만들어 냈는지

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਪਸਰਿਆ ਸੰਸਾਰੇ ਆਇ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥
이 세상에서 일, 분노는 본질적으로 존재하므로 피조물은 운동의주기에 빠지고 출생과 죽음과 고통을 낳습니다. 2

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਇਕੁ ਪਾਇਆ ॥
하나님은 인체에 지식의 원석을 두셨고,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
그것은 구루의 은혜에 의해 마음 속에 정착됩니다

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੩॥
그들은 독신, 충성심, 자제력을 행사함으로써 진리를 경배하지만, 절대 구루의 자비는 그들에게 그 이름을 상기시킨다. 3

ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥
동료 (죽음의 장소)에서 혼란스러워하는 살아있는 여성은 혼란 스럽습니다

ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਫਿਰਿ ਪਛੋਤਾਣੀ ॥
이원성에 사로잡힌 그녀는 내적으로 회개한다

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੋਵੈ ਗਵਾਏ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥
그녀는 백성과 내세를 모두 잃고 꿈속에서도 행복을 찾지 못한다. 4

ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਕੰਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥
일록에서 남편과 하나님을 기억하는 살아 있는 여인,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਵੇਖੈ ਨਾਲੇ ॥
구루의 은혜로 그녀는 남편과 하느님을 가까이에서 봅니다

ਪਿਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਬਦਿ ਸਿੰਗਾਰੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥
그녀는 사랑하는 사람의 사랑에 쉽게 몰두하고 자신의 목소리를 자신의 목걸이와 메이크업으로 만듭니다. 5

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

사티구루가 성공한 것은 오직 사람들뿐이다

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥

전문가의 말에 따르면, 그는 마야의 심취를 태웠다

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥

그는 삿상(satsang)에 합류하여 모든 사람의 마음속에 널리 퍼져 계신 하나님의 찬양을 노래한다. 6

ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵੇ ਸੋ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥

왜 사티구루를 섬기지 않는 사람이 세상에 왔는가

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

그의 인생을 망할 것이다. 그는 자신의 소중한 인간 생명을 낭비했습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥

manmukh라는 이름은 sumiran을하지 않습니다. 하리라는 이름이 없으면 그는 많은 고통을 겪습니다. 7

ਜਿਨਿ ਸਿਸਟਿ ਸਾਜੀ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ॥

이 창조물을 창조하신 주님은 이 창조물에 관한 모든 것을 아십니다

ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥

주님은 항상 구루라는 단어를 그의 눈에 간직하고 있는 사람들을 그분과 함께 데려오십니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਜਨ ਕਉ ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧॥੩੨॥੩੩॥

오, 나낙! 그 이름은 선한 행위 때문에 처음부터 행운의 선이있는 사람들에게만 발견됩니다. 8. 1. 32. 33

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥

내 궁전 4

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਆਪੇ ॥

맙소사! 당신은 유일한 사람, 최극자이며 모든 것을 아는 사람입니다

ਆਪੇ ਥਾਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥

그분 자신이 창조물을 창조하시고, 최후의 날을 직접 행하심으로써 창조물을 파괴하십니다

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥

모든 사람 안에는 하나님이 계십니다. 이런 식으로, 그것을 경험함으로써, Gurmukha는 주님의 법정에서 큰 화려 함을 발견합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥

나는 니란카르 신의 이름을 묵상하는 사람들에게 깊은 빚을 지고 있다

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦੇਖਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 주님은 구르무카인들이 곡선에서 보았던 형태도 선도 가지고 계시지 않습니다. Gurmukh는 또한 다른 사람들이 주님의 형상을 보게 만듭니다. 1. 머무르다

ਤੂ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥
맙소사! 당신은 매우 친절하고 친절합니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
그리고 당신 외에는 아무도 없습니다

ਗੁਰੁ ਪਰਸਾਦੁ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥
구루가 기뻐하는 사람에게 그 이름을 부여합니다. 그 사람은 당신의 이름으로 흡수됩니다. 2

ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥
오, 나스! 당신 자신은 진정한 창조주입니다

ਭਗਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
여러분의 창고는 주님의 헌신에서 나온 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਵਣਿਆ ॥੩॥
구루를 통해 당신의 이름을 얻는 사람, 그의 마음은 행복 해지고 그는 사마디를 수행하는 사람입니다. 3

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ॥
주! 밤낮으로 당신을 찬양합니다

ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮੇਰੇ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 나는 단지 당신을 고맙게 생각합니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਜਾਚਾ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਤੂੰ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥

맙소사! 나는 당신 외에는 아무에게도 묻지 않습니다. 오직 구루의 자비에 의해서만 당신이 받는 것입니다. 4

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥

오 당신은 이해할 수 없고 이해할 수 없는 주님이십니다! 국경 너머로는 찾을 수 없습니다

ਅਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤੂੰ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਈ ॥

오 창조주여! 당신의 은혜로 당신은 피조물을 당신과 함께 데려갑니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਧਿਆਈਐ ਸਬਦੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥

당신의 관심은 완벽한 주인의 말씀으로 이루어져야합니다. 큰 행복은 하나님의 봉사에서 비롯됩니다. 5

ਰਸਨਾ ਗੁਣਵੰਤੀ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥

같은 라스나가 주님을 찬양하는 사람입니다

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥

이름을 비유함으로써 피조물은 진리가되고 신은 기분이 좋아지기 시작합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਮਿਲਿ ਸਚੇ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥

영은 사랑하는 주님을 사랑하는 그녀의 사랑에 몰두하고 진리로부터 큰 영광을 받습니다. 6

ਮਨਮੁਖੁ ਕਰਮ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

만무카는 자아에서 카르마다르마를 한다

ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਸਭ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥

그는 도박 게임에서 평생을 잃습니다

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਮਹਾ ਗੁਬਾਰਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥੭॥
그의 마음 속에는 탐욕과 무지의 완전한 어둠이 있기 때문에 그는 다시 태어나 다시 죽는다, 즉 운동의 순환에 갇혀 죽는다. 7

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
오 창조주여! 당신은 그들에게 위대함을 당신 자신에게주고,

ਜਿਨ ਕਉ ਆਪਿ ਲਿਖਤੁ ਧੁਰਿ ਪਾਈ ॥
그의 운명에서 그는 아디로부터 그런 기사를 썼다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧॥੩੪॥
오, 나낙! 구루의 말씀을 통해 두려움을 주시는 하나님의 이름을 얻는 사람은 많은 행복을 얻습니다. 8. 1. 34

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ॥
마즈 마할라 5 가루 1

ਅੰਤਰਿ ਅਲਖੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ॥
불미스러운 신은 유기체의 심장에만 존재하지만, 그는 볼 수 없다

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਲੈ ਗੁਝਾ ਰਖਿਆ ॥
그는 이름 - 보석을 자신의 형태로 비밀로 유지했습니다

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਲਖਾਵਣਿਆ ॥੧॥
이해할 수 없고 지각할 수 없는 하나님은 최고이시며, 구루의 말씀으로만 알 수 있습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਕਲਿ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥
나는이 칼리유가에있는 피조물들에게 하나님의 이름을 암송하는 사람들에 대해 전심으로 내 마음을 희생했다

ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਸਚੈ ਧਾਰੇ ਵਡਭਾਗੀ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 참 하나님! 여러분은 여러분이 지지해 온 성도들을 매우 좋아합니다. 다행히도, 그들은 그들의 비전을 가지고 있습니다. 1. 머무르다

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਜਿਸੈ ਕਉ ਫਿਰਦੇ ॥

구도자들이 완전한 자를 찾으러 가는 주님을 찾기 위해서,

ਬ੍ਰਹਮੇ ਇੰਦ੍ਰ ਧਿਆਇਨਿ ਹਿਰਦੇ ॥

브라마, 인드라도 그들의 마음속에서 그를 묵상한다

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸਾ ਖੋਜਹਿ ਤਾ ਕਉ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਹਿਰਦੈ ਗਾਵਣਿਆ ॥੨॥

그리고 서른 세 명의 크루어 신들과 여신들이 찾는 사람, 주님의 성도들은 구루를 만나 마음속으로 계속 노래합니다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਤੁਧੁ ਜਾਪੇ ਪਵਨਾ ॥

주! 바람의 신인 여덟 명의 파수꾼들이 당신을 기억합니다

ਧਰਤੀ ਸੇਵਕ ਪਾਇਕ ਚਰਨਾ ॥

그리고 어머니 지구는 당신의 발을 섬깁니다

ਖਾਣੀ ਬਾਣੀ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਭਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਵਣਿਆ ॥੩॥

맙소사! 너희는 모든 방향과 모든 헛간에서 거한다. 편재하시는 하나님은 모든 사람의 마음을 좋아하십니다. 3

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ॥

오, 진실로 하나님! 구르무크가 너를 노래한다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪੈ ॥

그러나 완전한 전문가의 목소리를 통해서만 실현이 이루어집니다

그의 마음 집에 편안한 상태를 가진 사람은 행복합니다

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਕਰੇ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥

그는 항상 열정으로 기뻐합니다

ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ਸੋ ਵਡ ਸਾਹਾ ਜੋ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥

그는 부자이며 그는 구루의 발치에 그의 마음을 두는 최고 황제입니다. 5

ਪਹਿਲੋ ਦੇ ਤੈਂ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹਾ ॥

오 기근 사람아! | 우선, 당신은 동물에게 음식을 배달했습니다

ਪਿਛੋ ਦੇ ਤੈਂ ਜੰਤੁ ਉਪਾਹਾ ॥

그 후에 여러분은 존재들을 창조했습니다

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਆਮੀ ਲਵੈ ਨ ਕੋਈ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥

오, 나의 주님! 당신 같은 사람, 위대한 기부자는 없습니다. 주! 아무도 당신을 평등하게 할 수 없습니다. 6

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਤੁਠਾ ਸੋ ਤੁਧੁ ਧਿਆਏ ॥

맙소사! 너희가 가장 기뻐하는 자는 너희를 경배한다

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ਕਮਾਏ ॥

그런 사람은 성도들의 진언을 따릅니다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ਤਿਸੁ ਦਰਗਹ ਠਾਕ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥

그분 자신도 바다를 통해 이 세상을 건너시고, 또한 그의 전체 혈통을 건넜습니다. 그가 주님의 법정에 가는 것을 막을 수는 없습니다. 7

ਤੂੰ ਵਡਾ ਤੂੰ ਊਚੋ ਊਚਾ ॥
주! 너희는 위대하고, 최극이며 최극이다

ਤੂੰ ਬੇਅੰਤੁ ਅਤਿ ਮੂਚੋ ਮੂਚਾ ॥
오 주는 자여! 당신은 영원하고 최고입니다

ਹਉ ਕੁਰਬਾਣੀ ਤੇਰੈ ਵੰਞਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧॥੩੫॥
주! 나는 너에게 발리하리에 갈거야. 오, 나낙! 저는 주님의 종입니다. 8 . 1 . 35

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਕਉਣੁ ਸੁ ਮੁਕਤਾ ਕਉਣੁ ਸੁ ਜੁਗਤਾ ॥
마야의 족쇄에서 해방된 사람은 누구인가? 그리고 누가 이름으로 하나님과 연결되어 있습니까

ਕਉਣੁ ਸੁ ਗਿਆਨੀ ਕਉਣੁ ਸੁ ਬਕਤਾ ॥
지식이 풍부한 사람은 누구입니까? 그리고 화자는 누구입니까

ਕਉਣੁ ਸੁ ਗਿਰਹੀ ਕਉਣੁ ਉਦਾਸੀ ਕਉਣੁ ਸੁ ਕੀਮਤਿ ਪਾਏ ਜੀਉ ॥੧॥
집주인은 누구입니까? 그리고 포기한 사람은 누구입니까? 그리고 누가 하나님의 가치를 찾을 수 있겠습니까?" 1

ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਬਾਧਾ ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਛੂਟਾ ॥
사람은 어떻게 마야의 결박에 묶여 있는가? 그리고 어떻게 자유로워지는가

ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਤੂਟਾ ॥
어떤 방법으로 유기체가 운동 (출생과 죽음)을 피할 수 있습니까

ਕਉਣ ਕਰਮ ਕਉਣ ਨਿਹਕਰਮਾ ਕਉਣੁ ਸੁ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ਜੀਉ ॥੨॥

종교 사역을 하는 사람은 누구인가? 정욕 없이 행할 사람은 누구인가? 누가 하나님의 이름을 영화롭게 하고 다른 사람들에게 영광을 돌리는가? 2

ਕਉਣੁ ਸੁ ਸੁਖੀਆ ਕਉਣੁ ਸੁ ਦੁਖੀਆ ॥

누가 세상에서 행복하고 누가 슬퍼합니까

ਕਉਣੁ ਸੁ ਸਨਮੁਖੁ ਕਉਣੁ ਵੇਮੁਖੀਆ ॥

누가 당신 앞에 있고 누가 반대합니까

ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਮਿਲੀਐ ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਬਿਛੁਰੈ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕਉਣੁ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ਜੀਉ ॥੩॥

하나님은 어떤 방법으로 오시며, 사람은 어떤 방법으로 하나님과 분리되는가? 누가이 방법을 말해 줄까요? 3

ਕਉਣੁ ਸੁ ਅਖਰੁ ਜਿਤੁ ਧਾਵਤੁ ਰਹਤਾ ॥

신성한 편지는 어느 것이며, 누구의 연구에 의해 마음의 방황이 사라지는가

ਕਉਣੁ ਉਪਦੇਸੁ ਜਿਤੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਸਹਤਾ ॥

그게 무슨 설교입니까? 피조물은 행복과 불행을 동등하게 용인합니다

ਕਉਣੁ ਸੁ ਚਾਲ ਜਿਤੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਧਿਆਏ ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਏ ਜੀਉ ॥੪॥

그게 무슨 전술이야? 피조물은 누구에 의해 파라므라마-하느님을 경배하는가? 어떤 방법으로 주님을 예배할 수 있는가? 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੁਗਤਾ ॥

Guru ji는 구르무흐는 무료이며 구르무흐는 하나님과 연결되어 있다고 대답합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਕਤਾ ॥

구르무흐는 지식이 풍부하고 구르무흐는 연사입니다

ਧੰਨੁ ਗਿਰਹੀ ਉਦਾਸੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਏ ਜੀਉ ॥੫॥

구르무크는 집주인이든 솔리테어이든 복이 있습니다. 구르무카는 주님의 평가를 알고 있습니다. 5

ਹਉਮੈ ਬਾਧਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਛੂਟਾ ॥
유기체는 자아에 의한 마야의 속박에 묶여 있지만, 구르무흐는 마야의 악으로부터 자유로워집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਤੂਟਾ ॥
구르무흐의 운동은 삶과 죽음의 순환을 끝냅니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਮ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਹਕਰਮਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰੇ ਸੁ ਸੁਭਾਏ ਜੀਉ ॥੬॥
구르무흐는 선행을하지만 열매를 원하지 않습니다. 카르마 구르무흐가 주님 사랑으로 무엇을 하든지, 그것은 받아 들일 수 있습니다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਖੀਆ ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਖੀਆ ॥
이 세상에서 구르무흐는 항상 행복하지만 Manmukh는 항상 슬프다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਨਮੁਖੁ ਮਨਮੁਖਿ ਵੇਮੁਖੀਆ ॥
구르무크는 항상 하나님 앞에 있지만, 머리는 하나님으로부터 소외된다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਵਿਛੁੜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਿਧਿ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ਜੀਉ ॥੭॥
구르무카는 하나님을 만난다. 그러나 마음은 하나님으로부터 분리되어 있습니다. 하나님을 만나는 방법을 계시하는 것은 구루입니다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਖਰੁ ਜਿਤੁ ਧਾਵਤੁ ਰਹਤਾ ॥
구루의 가르침은 방황하는 마음이 정복되는 신성한 편지입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਸਹਤਾ ॥
전문가의 가르침을 통해 인간은 슬픔과 행복을 동등하게 취급합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਲ ਜਿਤੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਧਿਆਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਏ ਜੀਉ ॥੮॥
구루의 가르침은 의의 길이며, 이에 의해 주 파르브라마가 숙고된다. 하나님의 키르탄을 노래하는 것은 구르무크인들입니다. 8

ਸਗਲੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਆਪੇ ॥
세상 창조의 모든 구조는 주님 자신에 의해 이루어졌습니다

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਥਾਪੇ ॥
하느님은 존재들의 창조주이시며, 그 자신은 그 행위들을 행하시며, 그분 자신은 존재들을 창조하신다

ਇਕਸੁ ਤੇ ਹੋਇਓ ਅਨੰਤਾ ਨਾਨਕ ਏਕਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ਜੀਉ ॥੯॥੨॥੩੬॥
그것은 창조 당시에 영원한 형태가 된다. 오, 나낙! 세상의 종말의 날에, 모든 존재는 한 분 하나님 안에 흡수된다. 9. 2. 66케이

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
미로 마할라 5

ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਤਾ ਕਿਆ ਕਾੜਾ ॥
오 파괴할 수 없는 군주여! 당신이 나의 보호자일 때 나는 무엇을 걱정하는가

ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ਤਾ ਜਨੁ ਖਰਾ ਸੁਖਾਲਾ ॥
오 하리 하나님! 당신이 나의 보호자일 때, 나는 당신의 예배자로서 매우 행복합니다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਮਾਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥
당신은 내 영혼이요, 영혼이요, 명예이시며, 행복을 주시는 분이십니다. 당신이하는 일이 무엇이든, 나는 그것으로부터 행복을 얻습니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭਾਵਣਿਆ ॥
나는 당신이 좋아하는 마음과 몸을 가진 구르무크족의 영혼과 마음을 다하는 희생제물입니다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਪਰਬਤੁ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਓਲਾ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਲਵੈ ਨ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 나의 산이고, 당신은 나의 기지입니다. 주! 아무도 당신과 비슷한 점을 가질 수 없습니다. 1. 머무르다

ਤੇਰਾ ਕੀਤਾ ਜਿਸੁ ਲਾਗੈ ਮੀਠਾ ॥
그것을 행하신 분(당신의 뜻)은 달콤하고,

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਿਨਿ ਜਨਿ ਡੀਠਾ ॥
그는 모든 생명체의 마음 속에 현존하시는 주 파라브라마-주님을 본다

ਥਾਨਿ ਥਨੰਤਰਿ ਤੂੰਹੈ ਤੂੰਹੈ ਇਕੋ ਇਕੁ ਵਰਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥
당신은 모든 곳에서 사는 사람입니다. 하나, 당신은 모든 곳에서 당신의 질서를 지배하고있는 사람입니다. 2

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਤੂੰ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥
주! 당신은 모든 욕망을 성취 할 것입니다

ਭਗਤੀ ਭਾਇ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
여러분의 창고는 사랑과 헌신으로 가득 차 있습니다

ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਰਾਖੇ ਤੁਧੁ ਸੇਈ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥
오, 나스! 너희가 자비로 보호하는 자들은 너희의 온전한 은혜에 의해 너희 안에 흡수된다. 3

Page 132

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਕੰਢੈ ਚਾੜੇ ॥

맙소사! 당신은 신봉자들을 세상의 눈먼 우물에서 데리고 나와 그들을 건넜습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦਾਸ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥

그리고 당신은 당신의 은혜로 당신의 신봉자들을 축복하셨습니다

ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਪੂਰਨ ਅਬਿਨਾਸੀ ਕਹਿ ਸੁਣਿ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਣਿਆ ॥੪॥

오 절대 파괴할 수 없는 주님! 종들은 당신의 자질을 칭찬합니다. 말하고 경청하는 것조차도 주님의 자질은 결코 줄어들지 않습니다. 4

ਐਥੈ ਓਥੈ ਤੂੰਹੈ ਰਖਵਾਲਾ ॥

주! 당신은 일록과 내세에 있는 보호자입니다

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਤੁਮ ਹੀ ਪਾਲਾ ॥

당신은 어머니의 자궁에서 아기를 키우는 사람입니다

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਨ ਪੋਹੈ ਤਿਨ ਕਉ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੫॥

주님의 사랑에 몰두하는 주님의 영광을 노래하는 자들, 마야의 불은 그들에게 영향을 미칠 수 없습니다. 5

ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਆਖਿ ਸਮਾਲੀ ॥

맙소사! 나는 당신의 어떤 자질을 기억해야합니까

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਤੁਧੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀ ॥

나는 내 마음과 몸에서 너를 본다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਣਿਆ ॥੬॥

주! 당신은 내 친구, 내 처남, 내 주인입니다. 나는 너 이외의 다른 사람을 모른다. 6

ਜਿਸ ਕਉ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭ ਭਇਆ ਸਹਾਈ ॥
주! 당신이 조력자임을 증명한 사람,

ਤਿਸੁ ਤਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗੈ ਕਾਈ ॥
그는 뜨거운 공기, 즉 어떤 종류의 고통도 느끼지 않습니다

ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਸਰਣਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਪਿ ਪ੍ਰਗਟਾਵਣਿਆ ॥੭॥
맙소사! 당신은 모든 것의 주인이며, 당신은 보호자이자 보혜사입니다. 사탄상에서 당신의 이름을 경배함으로써 당신은 현시됩니다. 7

ਤੂੰ ਊਚ ਅਥਾਹੁ ਅਪਾਰੁ ਅਮੋਲਾ ॥
주! 당신은 최고이고, 헤아릴 수 없고, 영원하고, 소중합니다

ਤੂੰ ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ਗੋਲਾ ॥
당신은 나의 진정한 사히브이시며, 나는 당신의 종이요 종입니다

ਤੂੰ ਮੀਰਾ ਸਾਚੀ ਠਕੁਰਾਈ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩॥੩੭॥
당신은 황제이고 당신의 왕국은 진리입니다. 오, 나낙! 저는 온 마음을 다해 주님을 겸손하게 생각합니다. 8 . 3 . 37

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ॥
마즈 마할라 5 가루 2

ਨਿਤ ਨਿਤ ਦਯੁ ਸਮਾਲੀਐ ॥
오 피조물이여! 우리는 항상 자비로우신 하나님을 경배해야 하며,

ਮੂਲਿ ਨ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그 주님은 그의 마음에서 결코 잊혀져서는 안 됩니다. 1. 머무르다

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥
성도들이 조정된다면

ਜਿਤੁ ਜਮ ਕੈ ਪੰਥਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥
그래서 생물은 야마 경로로 갈 필요가 없습니다

ਤੋਸਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲੈ ਤੇਰੇ ਕੁਲਹਿ ਨ ਲਾਗੈ ਗਾਲਿ ਜੀਉ ॥੧॥
하리의 이름으로 여행 경비를 받으십시오. 당신의 씨앗을 영접함으로써 당신의 씨에게 오명이 없을 것입니다. 1

ਸਿਮਰੰਦੇ ਸਾਂਈਐ ॥
하나님을 경배하는 자들,

ਨਰਕਿ ਨ ਸੇਈ ਪਾਈਐ ॥
그들은 지옥에 가지 않습니다

ਤਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗਈ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਇ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님이 오셔서 거하시는 마음속에 있는 사람들은 뜨거운 공기도 느끼지 못하고, 즉 슬픔을 겪지 않습니다. 2

ਸੇਈ ਸੁੰਦਰ ਸੋਹਣੇ ॥
거기에서 그 사람은 아름답고 아름답습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਿਨ ਬੈਹਣੇ ॥
사샹에 거주하는 사람들

ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਿਨੀ ਸੰਜਿਆ ਸੇਈ ਗੰਭੀਰ ਅਪਾਰ ਜੀਉ ॥੩॥
하나님의 이름의 부를 얻은 사람들은 매우 환상적이고 합당하지 않습니다. 3

ਹਰਿ ਅਮਿਉ ਰਸਾਇਣੁ ਪੀਵੀਐ ॥
하리나암의 형태로 암리트라사를 함께 마시는 영주-헌애자,

ਮੁਹਿ ਡਿਠੈ ਜਨ ਕੈ ਜੀਵੀਐ ॥
나는 그 헌애자를 보는 것만으로 산다

ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਿ ਲੈ ਨਿਤ ਪੂਜਹੁ ਗੁਰ ਕੇ ਪਾਵ ਜੀਉ ॥੪॥
오 피조물이여! 항상 전문가의 발을 숭배하고 모든 일을 장식하십시오. 4

ਜੋ ਹਰਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ॥
주님께서 그분의 종으로 만드신 분,

ਤਿਨਹਿ ਗੁਸਾਈ ਜਾਪਣਾ ॥
그것이 바로 하나님의 심란이 하는 곳입니다

ਸੋ ਸੂਰਾ ਪਰਧਾਨੁ ਸੋ ਮਸਤਕਿ ਜਿਸ ਦੈ ਭਾਗੁ ਜੀਉ ॥੫॥
그는 기사이며, 그는 그의 머리가 운의 선인 우두머리입니다. 5

ਮਨ ਮੰਧੇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਵਗਾਹੀਆ ॥
마음속에 하나님의 심란을 행한 사람, 그는 이 주스를 마셨다

ਏਹਿ ਰਸ ਭੋਗਣ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ॥
하리-라사의 즐거움은 주권의 주스와 같다

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਉਪਜਿਓ ਤਰੇ ਸਚੀ ਕਾਰੈ ਲਾਗਿ ਜੀਉ ॥੬॥
남심란을 행하는 사람들의 마음속에는 어떤 악도 없을 것이다. 그들은 남-심란의 상서로운 행동으로 바브사가르에서 건너간다. 6

ਕਰਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
그의 마음에 뚱뚱한 지방을 창조주, 주님께 가져간 자

ਜਨਮੈ ਕਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
그분은 인간 생명의 열매를 받으셨습니다

ਮਨਿ ਭਾਵੰਦਾ ਕੰਤੁ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਥਿਰੁ ਹੋਆ ਸੋਹਾਗੁ ਜੀਉ ॥੭॥
오 여자여! 당신은 당신이 좋아하는 하리 프라 부 (Hari-Prabhu)를 찾았고 이제 당신의 suhaag는 안정적이되었습니다. 7

ਅਟਲ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ॥
그런 다음 hari-naam은 흔들리지 않는 물질의 형태를 얻었습니다

ਭੈ ਭੰਜਨ ਕੀ ਸਰਣਾਇਆ ॥
두려운 주님의 피난처에 왔을 때

ਲਾਇ ਅੰਚਲਿ ਨਾਨਕ ਤਾਰਿਅਨੁ ਜਿਤਾ ਜਨਮੁ ਅਪਾਰ ਜੀਉ ॥੮॥੪॥੩੮॥
오, 나낙! 하나님은 바바사가르를 통해 당신을 그의 등에 얹어 놓으셨고, 당신은 당신의 삶을 정복하고 거대한 주님을 얻었습니다. 8. 4. 38

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ॥
미로 마할라 5 가루 3

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪੇ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 내 마음을 참을성있게 만들었습니다. 1 . 머무르다

나의 모든 두려움은 구르데프-심란이라는 이름으로 지워졌습니다. 1

ਸਰਨਿ ਆਵੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਤਾ ਫਿਰਿ ਕਾਹੇ ਝੁਰੇ ॥੨॥
왜 파르브라함의 피난처로 들어오는 자는 다시 걱정하겠는가? 2

ਚਰਨ ਸੇਵ ਸੰਤ ਸਾਧ ਕੇ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥੩॥

나의 모든 소망은 성인과 현자의 발치에서 봉사함으로써 성취되었습니다. 3

ਘਟਿ ਘਟਿ ਏਕੁ ਵਰਤਦਾ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰੇ ॥੪॥

입자에는 오직 한 분의 신만이 있습니다. 물, 땅 및 하늘에도 마찬가지입니다. 4

ਪਾਪ ਬਿਨਾਸਨੁ ਸੇਵਿਆ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੫॥

성도들의 발의 먼지로 성결하게 된 저는 죄를 파괴하시는 분이신 주님을 섬겼습니다. 5

ਸਭ ਛਡਾਈ ਖਸਮਿ ਆਪਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਭਈ ਠਰੂਰੇ ॥੬॥

주님 자신은 모든 피조물을 마야의 덫에서 해방시키셨고, 하나님의 이름을 외침으로써 모든 피조물이 차가워졌습니다. 6

ਕਰਤੈ ਕੀਆ ਤਪਾਵਸੋ ਦੁਸਟ ਮੁਏ ਹੋਇ ਮੂਰੇ ॥੭॥

창조주이신 주님 자신이 공의를 저지르셨고, 일, 분노, 탐욕, 심취 등과 같은 모든 악인들은 조용히 죽었습니다. 7

ਨਾਨਕ ਰਤਾ ਸਚਿ ਨਾਇ ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥੮॥੫॥੩੯॥੧॥੩੨॥੧॥੫॥੩੯॥

오, 나낙! 진리의 이름에 몰두하는 사람은 언제나 주 하나님을 눈앞에서 직접 본다. 8. 5. 39. 1. 32. 1. 5. 39

ਬਾਰਹ ਮਾਹਾ ਮਾਂਝ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪

열두 달 manj mahala 5 gharu 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕਿਰਤਿ ਕਰਮ ਕੇ ਵੀਛੁੜੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਹੁ ਰਾਮ ॥

오 마이 램! 우리는 이전 출생의 행위에 따라 쓰여진 운명 때문에 당신으로부터 분리되었으니, 우리와 함께 하십시오

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸ ਭ੍ਰਮੇ ਥਕਿ ਆਏ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਾਮ ॥

주! 북쪽, 남쪽, 동쪽, 서쪽, 열 방향으로 네 모퉁이를 방황 한 후, 우리는 우리의 피로 속에서 당신의 피난처에 왔습니다

ਧੇਨੁ ਦੁਧੈ ਤੇ ਬਾਹਰੀ ਕਿਤੈ ਨ ਆਵੈ ਕਾਮ ॥

우유를주지 않는 젖소는 아무 것도하지 않습니다

ਜਲ ਬਿਨੁ ਸਾਖ ਕੁਮਲਾਵਤੀ ਉਪਜਹਿ ਨਾਹੀ ਦਾਮ ॥

물이 없으면 작물은 시들고 가격을 징수하기 위해 곡물을 생산하지 않습니다

ਹਰਿ ਨਾਹ ਨ ਮਿਲੀਐ ਸਾਜਨੈ ਕਤ ਪਾਈਐ ਬਿਸਰਾਮ ॥

우리가 친구를 만나지 않으면 어떻게 휴식을 찾을 수 있습니까

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਹਰਿ ਕੰਤੁ ਨ ਪ੍ਰਗਟਈ ਭਠਿ ਨਗਰ ਸੇ ਗ੍ਰਾਮ ॥

하리 프라부 (Hari Prabhu)가 보이지 않는 집, 마을 및 마을은 불과 같습니다

ਸ੍ਰਬ ਸੀਗਾਰ ਤੰਬੋਲ ਰਸ ਸਣੁ ਦੇਹੀ ਸਭ ਖਾਮ ॥

그룹 메이크업 빈랑 잎 및 주스를 포함한 신체의 모든 부분은 쓸모가 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਕੰਤ ਵਿਹੂਣੀਆ ਮੀਤ ਸਜਣ ਸਭਿ ਜਾਮ ॥

주 하나님이 계시다면, 모든 친구와 친구들은 야마두트와 동등합니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀਆ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ॥

나낙의 요청은, 오 주님! 저에게 당신의 이름을 주십시오

ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੁਆਮੀ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਜਿਸ ਕਾ ਨਿਹਚਲ ਧਾਮ ॥੧॥

오 사트구루여! "담(바이쿤타)이 항상 굳건하신 나의 주 주님으로부터 나를 만나라." 1

ਚੇਤਿ ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਰਾਧੀਐ ਹੋਵੈ ਅਨੰਦੁ ਘਣਾ ॥

고빈드의 심란이 차이트라의 달에 행해진다면, 큰 기쁨이 있습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਪਾਈਐ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਭਣਾ ॥
하리-프라부(Hari-Prabhu)는 성도들을 만나 지와(jiwa)의 이름을 외침으로써 발견된다

ਜਿਨਿ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਆਏ ਤਿਸਹਿ ਗਣਾ ॥
하리-프라부(Hari-Prabhu)를 얻은 자들만이 세상에 태어난다

ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਜੀਵਣਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਜਣਾ ॥
잠시라도 주님을 기억하지 않음으로써, 인간의 모든 탄생이 헛된 것이라고 생각하십시오

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿਆ ਰਵਿਆ ਵਿਚਿ ਵਣਾ ॥
하나님은 물, 땅, 하늘, 숲 속에도 어디에나 존재하신다

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਕਿਤੜਾ ਦੁਖੁ ਗਣਾ ॥
내가 그런 주님을 기억하지 못한다면, 내가 얼마나 슬퍼하는지 어떻게 말할 수 있겠습니까

ਜਿਨੀ ਰਾਵਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੂ ਤਿੰਨਾ ਭਾਗੁ ਮਣਾ ॥
주님을 기억하는 사람들은 매우 운이 좋다

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਕੰਉ ਮਨੁ ਲੋਚਦਾ ਨਾਨਕ ਪਿਆਸ ਮਨਾ ॥
오, 나낙! 내 마음은 하리를보고 싶어하며 나는 그의 환상에 대한 강렬한 갈망을 가지고 있습니다

ਚੇਤਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋ ਪ੍ਰਭੂ ਤਿਸ ਕੈ ਪਾਇ ਲਗਾ ॥੨॥
나는 차이트라의 달에 나를 그 하나님께로 데려다 줄 그의 발을 만진다. 2

ਵੈਸਾਖਿ ਧੀਰਨਿ ਕਿਉ ਵਾਢੀਆ ਜਿਨਾ ਪ੍ਰੇਮ ਬਿਛੋਹੁ ॥
Vaisakh의 달에, 사랑하는 사람들로부터 소외된 살아있는 존재들에게 어떻게 인내할 수 있습니까

ਹਰਿ ਸਾਜਨੁ ਪੁਰਖੁ ਵਿਸਾਰਿ ਕੈ ਲਗੀ ਮਾਇਆ ਧੋਹੁ ॥
하리-프라부 사얀을 잊은 그녀는 거짓 마야의 유혹에 휩싸인다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਨ ਸੰਗਿ ਧਨਾ ਹਰਿ ਅਵਿਨਾਸੀ ਓਹੁ ॥
사후에 아들과 아내, 부자들은 피조물과 함께 가지 않지만, 파괴할 수 없는 주님은 그의 보호자가 되신다

ਪਲਚਿ ਪਲਚਿ ਸਗਲੀ ਮੁਈ ਝੂਠੈ ਧੰਧੈ ਮੋਹੁ ॥
온 세상은 거짓 행위의 유혹에 의해 파괴되었습니다

ਇਕਸੁ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਅਗੈ ਲਈਅਹਿ ਖੋਹਿ ॥
내세에서는 한 분의 하느님의 이름을 제외한 인간의 모든 행위와 종교가 제거된다. 즉, 그들은 어떤 열매도 얻지 못합니다

ਦਯੁ ਵਿਸਾਰਿ ਵਿਗੁਚਣਾ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
인간은 자비로우신 하나님을 잊음으로써 멸망당한다. 하리-프라부 외에는 아무도 살아있는 존재의 보호자가 되지 않는다

ਪ੍ਰੀਤਮ ਚਰਣੀ ਜੋ ਲਗੇ ਤਿਨ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥
사랑하는 자의 발치에 엎드려 있는 자들은 매우 거룩하며 많은 영광을 누리고 있습니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਹੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

나낙은 오 주님 앞에서 기도합니다! 와서 나를 만나 당신의 시현을 받기를 바랍니다

ਵੈਸਾਖੁ ਸੁਹਾਵਾ ਤਾਂ ਲਗੈ ਜਾ ਸੰਤੁ ਭੇਟੈ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥੩॥

Vaisakha의 달은 하리의 성도를 발견 할 때만 나에게 아름답습니다. 3

ਹਰਿ ਜੇਠਿ ਜੁੜੰਦਾ ਲੋੜੀਐ ਜਿਸੁ ਅਗੈ ਸਭਿ ਨਿਵੰਨਿ ॥

맏아들의 달에는 심란이 세상의 모든 피조물들이 머리를 숙이는 하느님과 연결될 필요가 있다

ਹਰਿ ਸਜਣ ਦਾਵਣਿ ਲਗਿਆ ਕਿਸੈ ਨ ਦੇਈ ਬੰਨਿ ॥

하리-미트라의 다만과 관련된 사람, 즉 망명 상태인 사람은 야마 등과 같은 사람에 의해 포로로 잡힐 수 없다

ਮਾਣਕ ਮੋਤੀ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਉਨ ਲਗੈ ਨਾਹੀ ਸੰਨਿ ॥

주님의 이름은 그러한 조울증 구슬과 같으며, 아무도 그 구슬에 침입하여 훔칠 수 없습니다

ਰੰਗ ਸਭੇ ਨਾਰਾਇਣੈ ਜੇਤੇ ਮਨਿ ਭਾਵੰਨਿ ॥

마음에 소중한 모든 색깔은 모두 나라얀의 색이다

ਜੋ ਹਰਿ ਲੋੜੇ ਸੋ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜੀਅ ਕਰੰਨਿ ॥

하나님은 그분이 원하시는 것을 행하시고, 세상의 모든 피조물들은 똑같은 일을 하십니다

ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਤੇ ਆਪਣੇ ਸੇਈ ਕਹੀਅਹਿ ਧੰਨਿ ॥

주님께서 그분의 종으로 만드신 사람들은 그들을 축복받은 사람들이라고 부릅니다

ਆਪਣ ਲੀਆ ਜੇ ਮਿਲੈ ਵਿਛੁੜਿ ਕਿਉ ਰੋਵੰਨਿ ॥
사람이 자신의 노력으로 하나님을 찾을 수 있다면, 왜 그들에게서 분리되어 슬퍼해야 하는가

ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਪਰਾਪਤੇ ਨਾਨਕ ਰੰਗ ਮਾਣੰਨਿ ॥
오, 나낙! 성도들과 함께하는 사람들은 주님을 만나는 것을 즐깁니다

ਹਰਿ ਜੇਠੁ ਰੰਗੀਲਾ ਤਿਸੁ ਧਣੀ ਜਿਸ ਕੈ ਭਾਗੁ ਮਥੰਨਿ ॥੪॥
장자의 달은 세상의 주 신을 발견하는 그에게는 기쁜 달입니다. 그러나 하나님은 그의 이마에 운명의 상서로운 글을 얻는 분이십니다. 4

ਆਸਾੜੁ ਤਪੰਦਾ ਤਿਸੁ ਲਗੈ ਹਰਿ ਨਾਹੁ ਨ ਜਿੰਨਾ ਪਾਸਿ ॥
아샤다의 달은 하리-프라부(Hari-Prabhu)가 없는 그에게 뜨거워 보인다

ਜਗਜੀਵਨ ਪੁਰਖੁ ਤਿਆਗਿ ਕੈ ਮਾਣਸ ਸੰਦੀ ਆਸ ॥
세상의 주님을 저버리고 남자에 대한 소망과 믿음을 가진 살아 있는 여인,

ਦੁਯੈ ਭਾਇ ਵਿਗੁਚੀਐ ਗਲਿ ਪਈਸੁ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸ ॥
그녀는 심취에 휩싸여 파괴되고 사후에 야마에 의해 목에 매달려 있습니다

ਜੇਹਾ ਬੀਜੈ ਸੋ ਲੁਣੈ ਮਥੈ ਜੋ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥
피조물은 그가 심는 것과 같은 방식으로 거둘 것이다, 즉, 사람이 그러하듯이, 그는 머리나 운명에 존재하는 동일한 열매를 얻을 것이다

ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ਪਛੁਤਾਣੀ ਉਠਿ ਚਲੀ ਗਈ ਨਿਰਾਸ ॥
살아 있는 여인의 생명이 소비될 때, 그녀는 회개하고 세상을 절망에 빠뜨립니다

ਜਿਨ ਕੌ ਸਾਧੂ ਭੇਟੀਐ ਸੋ ਦਰਗਹ ਹੋਇ ਖਲਾਸੁ ॥
성도들을 만나는 사람들은 속박에서 벗어나 주님의 궁정에 장식되어 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਪਣੀ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਹੋਇ ਪਿਆਸ ॥
주! 내게 자비를 베푸소서, 너희가 너희의 환상을 바라게 하소서

ਪ੍ਰਭ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
이것이 오 주님, 나낙의 기도입니다! 너 외에는 나 중 누구도 아니야

ਆਸਾੜੁ ਸੁਹੰਦਾ ਤਿਸੁ ਲਗੈ ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸ ॥੫॥
아샤다의 달은 하나님의 발이 그의 마음 속에 거하는 그에게 즐거해 보인다. 5

ਸਾਵਣਿ ਸਰਸੀ ਕਾਮਣੀ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਪਿਆਰੁ ॥
슈라반의 달에, 같은 피조물과 여자들은 주님의 발을 사랑하는 초목처럼 부풀어 오른다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਸਚ ਰੰਗਿ ਇਕੋ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
그의 몸과 마음은 선한 사람의 사랑에 몰두하게 되고, 참 하느님의 이름은 그의 유일한 지지자가 된다

ਬਿਖਿਆ ਰੰਗ ਕੂੜਾਵਿਆ ਦਿਸਨਿ ਸਭੇ ਛਾਰੁ ॥
독약과 같은 마야의 심취는 거짓입니다. 눈에 보이는 모든 것은 순간적입니다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬੂੰਦ ਸੁਹਾਵਣੀ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਪੀਵਣਹਾਰੁ ॥
하리나암 루피 암릿의 방울은 매우 아름답습니다. 성인과 구루를 만나면 사람이 그들을 마신다

ਵਣੁ ਤਿਣੁ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਮਉਲਿਆ ਸੰਮ੍ਰਥ ਪੁਰਖ ਅਪਾਰੁ ॥
주님의 연합으로 모든 채소밭과 나무들이 부풀어 올랐습니다. 주님은 모든 것과 모든 것을 하실 수 있습니다

ਹਰਿ ਮਿਲਣੈ ਨੋ ਮਨੁ ਲੋਚਦਾ ਕਰਮਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੁ ॥
내 마음은 하나님을 만나기에는 너무 간절합니다. 그러나 주님은 그분의 은혜로 살아 있는 존재를 그분과 함께 데려오십니다

ਜਿਨੀ ਸਖੀਏ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ॥
나는 항상 하나님이 받으신 사키스를 희생했다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜੀ ਮਇਆ ਕਰਿ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥
나낙지가 말하기를, "오 주여! 내게 자비를 베푸소서. 주님은 그분의 이름으로 피조물을 아름답게 하실 것입니다

ਸਾਵਣੁ ਤਿਨਾ ਸੁਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਹਾਰੁ ॥੬॥
슈라반의 달은 라마의 이름을 마음의 목걸이로 만든 수하긴들에게만 아름답습니다. 6

ਭਾਦੁਇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀਆ ਦੂਜੈ ਲਗਾ ਹੇਤੁ ॥
바드라스의 달에, 남편과 주인을 떠나 이원성을 사랑하는 살아있는 영혼은 혼란에 빠져 있습니다

ਲਖ ਸੀਗਾਰ ਬਣਾਇਆ ਕਾਰਜਿ ਨਾਹੀ ਕੇਤੁ ॥
그가 수백만 개의 목걸이를 만들 수 있다고해도, 그것은 아무런 유익이 없습니다

ਜਿਤੁ ਦਿਨਿ ਦੇਹ ਬਿਨਸਸੀ ਤਿਤੁ ਵੇਲੈ ਕਹਸਨਿ ਪ੍ਰੇਤੁ ॥
시체가 멸망하는 날, 사람들은 그것을 유령이라고 부릅니다

ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਨਿ ਦੂਤ ਜਮ ਕਿਸੈ ਨ ਦੇਨੀ ਭੇਤੁ ॥
야마두츠는 영혼을 붙잡고 떠나고 아무에게도 비밀을 말하지 않습니다

ਛਡਿ ਖੜੋਤੇ ਖਿਨੈ ਮਾਹਿ ਜਿਨ ਸਿਉ ਲਗਾ ਹੇਤੁ ॥
사람과 큰 애정을 가진 자들은 순식간에 그를 버리고 떠나간다

ਹਥ ਮਰੋੜੈ ਤਨੁ ਕਪੇ ਸਿਆਹਹੁ ਹੋਆ ਸੇਤੁ ॥
사람이 죽으면 손을 비틀어 버린다. 그의 몸은 야마두트를 보았을 때 떨리고 그의 생명이 사라진 후에 그의 몸은 검은 색에서 흰색으로됩니다

ਜੇਹਾ ਬੀਜੈ ਸੋ ਲੁਣੈ ਕਰਮਾ ਸੰਦੜਾ ਖੇਤੁ ॥
사람은 씨를 뿌릴 때 거둔다, 즉 그가 행할 때, 열매를 맺는다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਚਰਣ ਬੋਹਿਥ ਪ੍ਰਭ ਦੇਤੁ ॥

오, 나낙! 주님의 피난처에 오는 사람, 주님은 그에게 바바사가르에서 건너갈 계단의 배를 주신다, 즉 그의 발을 섬긴다

ਸੇ ਭਾਦੁਇ ਨਰਕਿ ਨ ਪਾਈਅਹਿ ਗੁਰੁ ਰਖਣ ਵਾਲਾ ਹੇਤੁ ॥੭॥

바드라스의 달에, 보호자 구루를 사랑하는 사람들은 지옥에 빠지지 않습니다. 7

ਅਸੁਨਿ ਪ੍ਰੇਮ ਉਮਾਹੜਾ ਕਿਉ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਜਾਇ ॥

애쉬빈의 달에는 주님을 사랑하려는 열정이 제 마음속에 있습니다. 어떻게 가서 하나님을 만날 수 있을까

ਮਨਿ ਤਨਿ ਪਿਆਸ ਦਰਸਨ ਘਣੀ ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮਾਇ ॥
나는 내 마음과 몸에서 하나님의 환상에 대한 갈증이 많이 있습니다. 오 우리 엄마! 와서 성도와 함께 나를 만나십시오

ਸੰਤ ਸਹਾਈ ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਾ ਪਾਇ ॥
제가 성도들의 발치에 있는 것은 성도들이 주님을 사랑하는 사람들을 돕기 때문입니다

ਵਿਣੁ ਪ੍ਰਭ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥
하나님 없이는 행복을 성취할 수 있는 다른 곳이 없습니다

ਜਿੰਨ੍ਹ੍ਹੀ ਚਾਖਿਆ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਇ ॥
주님의 사랑의 엘릭시르를 먹은 사람들은 여전히 만족하고 만족합니다

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਬਿਨਤੀ ਕਰਹਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥
자존심을 포기하고 "오 하나님! 당신의 얼굴로 우리를 하나로 모으소서.

ਜੋ ਹਰਿ ਕੰਤਿ ਮਿਲਾਈਆ ਸਿ ਵਿਛੁੜਿ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਇ ॥
주님의 남편에 의해 그와 섞여 있는 살아 있는 여성들은 결코 다른 곳으로 가지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਵਿਣੁ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਇ ॥
오, 나낙! 하나님 안에서 피난처를 취하십시오, 왜냐하면 그 주님 외에는 아무도 피난처를 줄 수 없기 때문입니다

ਅਸੂ ਸੁਖੀ ਵਸੰਦੀਆ ਜਿਨਾ ਮਇਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥੮॥
아쉬빈의 달에는 하나님의 자비가 주어진 사람들이 행복하게 산다. 8

ਕਤਿਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਦੋਸੁ ਨ ਕਾਹੂ ਜੋਗੁ ॥
오 카르티크의 달에 있는 생물이여! 전생에서 행해진 선하고 불길한 행위의 열매는 즐거워야 한다. 따라서 다른 사람을 비난하는 것은 공정하지 않습니다

ਪਰਮੇਸਰ ਤੇ ਭੁਲਿਆਂ ਵਿਆਪਨਿ ਸਭੇ ਰੋਗ ॥
주님을 잊음으로써 인간은 모든 질병을 얻습니다

ਵੇਮੁਖ ਹੋਏ ਰਾਮ ਤੇ ਲਗਨਿ ਜਨਮ ਵਿਜੋਗ ॥
라마에서 돌아서는 사람은 출생과 출산을 위해 분리됩니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਉੜੇ ਹੋਇ ਗਏ ਜਿਤੜੇ ਮਾਇਆ ਭੋਗ ॥
모든 소비 물질, 그들은 순식간에 그를 위해 씁쓸해진다

ਵਿਚੁ ਨ ਕੋਈ ਕਰਿ ਸਕੈ ਕਿਸ ਥੈ ਰੋਵਹਿ ਰੋਜ ॥
그러면 여러분은 매일 겪는 슬픔에 대해 누구 앞에서 울고 있습니까? 아무도 분리를 극복하기위한 중재자가되지 않습니다

ਕੀਤਾ ਕਿਛੂ ਨ ਹੋਵਈ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗ ॥
처음부터 그러한 우연의 일치가 사람의 운명에 기록되었다면 사람의 행위로는 아무 일도 일어날 수 없다

ਵਡਭਾਗੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲੈ ਤਾਂ ਉਤਰਹਿ ਸਭਿ ਬਿਓਗ ॥
다행스럽게도, 나의 주님이 발견될 때, 분리의 무리들은 슬픔을 없애 버린다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹਿ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ਬੰਦੀ ਮੋਚ ॥
나낙이 말하기를, "오 나의 주여! 너희는 피조물들을 마야의 속박으로부터 해방시킬 것이니, 그래서 나낙을 속박으로부터 해방시킬 것이다

ਕਤਿਕ ਹੋਵੈ ਸਾਧਸੰਗੁ ਬਿਨਸਹਿ ਸਭੇ ਸੋਚ ॥੯॥
성도들이 카르티크의 달에 연관되어 있다면, 모든 걱정은 지워집니다. 9

ਮੰਘਿਰਿ ਮਾਹਿ ਸੋਹੰਦੀਆ ਹਰਿ ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਬੈਠੜੀਆਹ ॥
마르가시르샤의 달에, 살아 있는 여자들은 주님과 함께 앉아서 예배를 드리며, 매우 아름답게 보입니다

ਤਿਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਕਿਆ ਗਣੀ ਜਿ ਸਾਹਿਬਿ ਮੇਲੜੀਆਹ ॥
그들은 하나님께서 그분과 섞으신 축복받은 것으로 묘사될 수 없습니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ਰਾਮ ਸਿਉ ਸੰਗਿ ਸਾਧ ਸਹੇਲੜੀਆਹ ॥

내 마음과 몸은 내 satsangi 친구들과 함께 satsang에서 Ram의 simran을 함께 수행함으로써 풍성해졌습니다

ਸਾਧ ਜਨਾ ਤੇ ਬਾਹਰੀ ਸੇ ਰਹਨਿ ਇਕੇਲੜੀਆਹ ॥

성도들의 동반을 박탈당한 살아 있는 존재들은 남편과 주님으로부터 분리되었기 때문에 홀로 산다

ਤਿਨ ਦੁਖੁ ਨ ਕਬਹੂ ਉਤਰੈ ਸੇ ਜਮ ਕੈ ਵਸਿ ਪੜੀਆਹ ॥

그녀의 남편 - 주님과의 분리에 대한 슬픔은 결코 사라지지 않으며 그녀는 야마두트의 발톱에 갇히게됩니다

ਜਿਨੀ ਰਾਵਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਸੇ ਦਿਸਨਿ ਨਿਤ ਖੜੀਆਹ ॥

하나님을 조롱하는 사람들은 항상 그분을 섬기는 데 서 있습니다

ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਲਾਲ ਹਰਿ ਕੰਠਿ ਤਿਨਾ ਜੜੀਆਹ ॥

그의 협곡에는 Rupi Ratna-Jawahar, Maniks 및 Diamonds라는 영주가 박혀 있습니다

ਨਾਨਕ ਬਾਂਛੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣੀ ਦਰਿ ਪੜੀਆਹ ॥

오, 나낙! 그분은 하나님의 궁정에 있는 그분의 피난처에 누워 있는 그들의 발의 먼지를 갈망하십니다

ਮੰਘਿਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧਣਾ ਬਹੁੜਿ ਨ ਜਨਮੜੀਆਹ ॥੧੦॥

마르가시르샤의 달에 하나님을 경배하는 사람들은 돌아서서 삶과 죽음의 속박에 빠지지 않고 자유로워지지 않습니다. 10

ਪੋਖਿ ਤੁਖਾਰੁ ਨ ਵਿਆਪਈ ਕੰਠਿ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਨਾਹੁ ॥

포샤의 달에, 하리 프라부(Hari-Prabhu)가 목구멍에서 만나는 살아있는 여인은 추위를 느끼지 않는다

ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ ਦਰਸਨਿ ਲਗੜਾ ਸਾਹੁ ॥
주님의 발과 연꽃에 대한 사랑은 그의 마음을 묶어 두고, 그의 수즙음은 주-주님의 환상에 관여하고 있다

ਓਟ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ਸੇਵਾ ਸੁਆਮੀ ਲਾਹੁ ॥
그녀는 Govind Gopal에 의지하고 그녀의 주인을 섬김으로써 이름의 혜택을 얻습니다

ਬਿਖਿਆ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕਈ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਗੁਣ ਗਾਹੁ ॥
독약의 형태로 된 마야는 그녀에게 영향을 줄 수 없으며 성도들을 만나 하나님의 영광을 계속 노래합니다

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜੀ ਤਹ ਮਿਲੀ ਸਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਮਾਹੁ ॥
그녀가 태어난 주님, 그녀는 함께 그분의 사랑에 잠겨 있습니다

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਵਿਛੁੜੀਆਹੁ ॥
주님이 그녀의 손을 잡으셨고, 그녀는 다시 분리되지 않았습니다

ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਲਖ ਬੇਰੀਆ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਅਗਮ ਅਗਾਹੁ ॥
나는 무진장 이해할 수없는 사얀 하리에게 백만 번 희생한다

ਸਰਮ ਪਈ ਨਾਰਾਇਣੈ ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਪਈਆਹੁ ॥
오, 나낙! 나라얀 문에서 무릎을 꿇은 살아 있는 여성들은 그들의 명성을 가지고 있다

ਪੋਖੁ ਸੋੁਹੰਦਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੧੧॥
푸쉬의 달은 하느님께서 돌보지 않고 용서하시는 그를 위한 아름답고 만능의 제물입니다. 11

ਮਾਘਿ ਮਜਨੁ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂਆ ਧੂੜੀ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ ॥
마흐의 달에, 사두의 발에서 목욕하는 것을 순례의 장소에서 목욕하는 것으로 간주하십시오

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸੁਣਿ ਸਭਨਾ ਨੋ ਕਰਿ ਦਾਨੁ ॥

하나님의 이름을 묵상하고 그분의 말에 귀를 기울이고 그 이름을 다른 사람들에게도 기부하십시오

ਜਨਮ ਕਰਮ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਮਨ ਤੇ ਜਾਇ ਗੁਮਾਨੁ ॥

이름 심란 (simran)은 출생 - 출생의 악행의 더러움을 제거하고 마음의 자아를 제거합니다

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨ ਮੋਹੀਐ ਬਿਨਸੈ ਲੋਭੁ ਸੁਆਨੁ ॥
이런 식으로 일과 분노는 매혹되지 않고 탐욕의 밥솥 (개)은 파괴됩니다

ਸਚੈ ਮਾਰਗਿ ਚਲਦਿਆ ਉਸਤਤਿ ਕਰੇ ਜਹਾਨੁ ॥
세상은 의의 길을 걷는 사람들을 영화롭게 합니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਸਗਲ ਪੁੰਨ ਜੀਅ ਦਇਆ ਪਰਵਾਨੁ ॥
순례의 육십여덟 곳에서 목욕하고 모든 자선 활동을함으로써 존재들에게 자비를 베푸는 것은 대부분 받아 들여질 수 있습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਵੈ ਦਇਆ ਕਰਿ ਸੋਈ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ॥
하느님께서 그에게 자비를 베푸심으로써 이 자질을 주시는 사람은 지혜로운 사람이다

ਜਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥
나낙은 하느님을 만난 사람들을 위해 발리하리(쿠르반)로 간다

ਮਾਘਿ ਸੁਚੇ ਸੇ ਕਾਂਢੀਅਹਿ ਜਿਨ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ॥੧੨॥
Magh의 달에, 그들은 완전한 Gurdev ji가 친절한 거룩한 것으로 알려져 있습니다. 12

ਫਲਗੁਣਿ ਅਨੰਦ ਉਪਾਰਜਨਾ ਹਰਿ ਸਜਣ ਪ੍ਰਗਟੇ ਆਇ ॥
팔군의 달에, 오직 행복을 얻은 자들만이 그의 마음 속에 사잔 하리의 주님이 나타나셨습니다

ਸੰਤ ਸਹਾਈ ਰਾਮ ਕੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਆ ਮਿਲਾਇ ॥
산얀은 람을 만나기 위해 살아있는 존재의 도움이라고합니다. 주님은 성도들을 친절하게 만나셨습니다

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੁਣਿ ਦੁਖਾ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

그의 심장 침대는 매우 아름답고, 이제 모든 행복이 달성되었으며 더 이상 슬픔을위한 곳이 없습니다

ਇਛ ਪੁਨੀ ਵਡਭਾਗਣੀ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

행운의 살아있는 여자의 소원이 성취되었고, 그녀는 신랑으로 하리 프라부 (hari-prabhu)를 얻었습니다

ਮਿਲਿ ਸਹੀਆ ਮੰਗਲੁ ਗਾਵਹੀ ਗੀਤ ਗੋਵਿੰਦ ਅਲਾਇ ॥

그녀는 satsangi sakhas와 함께 망갈 노래를 부르고 Govind를 계속 숭배합니다

ਹਰਿ ਜੇਹਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦਿਸਈ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਲਵੈ ਨ ਲਾਇ ॥

하리-프라부처럼, 그는 다른 사람을 못한다. 그 주님과 같은 사람은 아무도 없습니다

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਵਾਰਿਓਨੁ ਨਿਹਚਲ ਦਿਤੀਅਨੁ ਜਾਇ ॥

주님은 그의 민중적인 모습을 꾸미셨고 흔들리지 않는 곳을 주셨습니다

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤੇ ਰਖਿਅਨੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਜਨਮੈ ਧਾਇ ॥

주님은 그녀를 바바사가르에서 구해 내셨으며 그녀는 출생과 죽음의 순환으로 돌아 오지 않을 것입니다.

ਜਿਹਵਾ ਏਕ ਅਨੇਕ ਗੁਣ ਤਰੇ ਨਾਨਕ ਚਰਣੀ ਪਾਇ ॥

오, 나낙! 사람의 취향은 하나이지만, 주님의 자질은 무한합니다. 인간은 그의 발치에서 바브사가르를 통과한다

ਫਲਗੁਣਿ ਨਿਤ ਸਲਾਹੀਐ ਜਿਸ ਨੋ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੧੩॥

오 사람아! 팔군의 달에 우리는 항상 자신을 영화롭게 하려는 소망조차 갖지 않으신 주님을 찬양해야 합니다. 13

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਕੇ ਕਾਜ ਸਰੇ ॥
하나님이라는 이름을 가진 존재들의 모든 일들이 완성되었습니다

ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਿਆ ਦਰਗਹ ਸਚਿ ਖਰੇ ॥
완벽한 구루를 묵상하시는 하나님은 하리의 궁정에서 참되고 순수한 분임이 입증되었습니다

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਨਿਧਿ ਚਰਣ ਹਰਿ ਭਉਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਤਰੇ ॥
하나님의 발은 모든 쾌락의 창고입니다. 주님을 통해 인간은 끔찍하고 이상한 세상 바다를 초월합니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਤਿਨ ਪਾਈਆ ਬਿਖਿਆ ਨਾਹਿ ਜਰੇ ॥
그들은 사랑과 헌신을 받고 주체-정욕 속에서 타오르지 않는다

ਕੂੜ ਗਏ ਦੁਬਿਧਾ ਨਸੀ ਪੂਰਨ ਸਚਿ ਭਰੇ ॥
그들의 거짓말은 사라졌고 이원성은 도망쳤으며 그들은 진리에 대한 확신으로 완전히 가득 차 있다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਦੇ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਏਕੁ ਧਰੇ ॥
그는 주 파르브라마를 많이 섬기고 그의 마음 속에 유일무이한 주님을 간직하고 있습니다

ਮਾਹ ਦਿਵਸ ਮੂਰਤ ਭਲੇ ਜਿਸ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥
모든 달, 날, 무후랏은 주님께서 자비를 바라보시는 사람들에게 유익합니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਰਸ ਦਾਨੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਹਰੇ ॥੧੪॥੧॥
맙소사! Nanak은 당신의 비전의 기부를 요청합니다. 주! 그에게 당신의 은혜를 쏟아 부으소서. 14. 1

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ਦਿਨ ਰੈਣਿ
내 궁전 5 일 비오는

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸੇਵੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਣਾ ਹਰਿ ਸਿਮਰੀ ਦਿਨ ਸਭਿ ਰੈਣ ॥

주! 나는 나의 사티구루를 섬기고 밤낮으로 당신을 경배할 것이다

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਸਰਣੀ ਪਵਾਂ ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ ਮਿਠੜੇ ਵੈਣ ॥

자존심을 포기함으로써 나는 하나님 안에서 피난처를 얻고 입으로 달콤한 말을 해야 한다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਵਿਛੁੜਿਆ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸਜਣੁ ਸੈਣ ॥

제 친구이자 친척이시여, 주님! 나는 여러 생애 동안 너희와 분리되어 왔고, 너희와 함께 나와 함께 있다

ਜੋ ਜੀਅ ਹਰਿ ਤੇ ਵਿਛੁੜੇ ਸੇ ਸੁਖਿ ਨ ਵਸਨਿ ਭੈਣ ॥

오, 언니! 하나님으로부터 분리된 피조물들은 행복 속에 거하지 않는다

ਹਰਿ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਚੈਨੁ ਨ ਪਾਈਐ ਖੋਜਿ ਡਿਠੇ ਸਭਿ ਗੈਣ ॥

나는 전체 원을 검색했다. 하나님은 남편 외에는 행복을 얻지 않으십니다

ਆਪ ਕਮਾਣੈ ਵਿਛੁੜੀ ਦੋਸੁ ਨ ਕਾਹੂ ਦੇਣ ॥

왜냐하면 나를 하나님으로부터 분리시킨 것은 내 자신의 행위이기 때문이다. 그렇다면 누구를 탓해야 할까요

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕਰਣ ਕਰੇਣ ॥

오, 나스! 저를 보호해 주십시오. 당신 외에는 아무도 아무것도 할 수 없거나 할 수 없습니다

ਹਰਿ ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ਖਾਕੁ ਰੂਲਣਾ ਕਹੀਐ ਕਿਥੈ ਵੈਣ ॥

오 하리! 당신은 당신 이외의 먼지 속에서 만나야합니다. 나는 고통의 말을 누구에게 표현해야 하는가

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀਆ ਹਰਿ ਸੁਰਜਨੁ ਦੇਖਾ ਨੈਣ ॥੧॥

이것이 나낙이 내 눈으로 기도하는 바이며, 나의 하느님을 보게 해 주십시오. 1

ਜੀਅ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਸੋ ਸੁਣੇ ਹਰਿ ਸੰਮ੍ਰਿਥ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰੁ ॥

전능하고 영원한 하리인 자는 피조물의 고통을 듣는다

ਮਰਣਿ ਜੀਵਣਿ ਆਰਾਧਣਾ ਸਭਨਾ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥

죽음과 삶 속에서, 우리는 만유의 기초가 되시는 그분을 경배해야 한다

Page 137

ਸਸੁਰੈ ਪੇਈਐ ਤਿਸੁ ਕੰਤ ਕੀ ਵਡਾ ਜਿਸੁ ਪਰਵਾਰੁ ॥

내세에서 살아 있는 여인은 위대한 가족을 가진 주님께 속해 있습니다

ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਬੋਧ ਕਿਛੁ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

주님은 최고이시며 이해할 수 없습니다. 그의 지식은 헤아릴 수 없으며, 그에게 끝이 없다

ਸੇਵਾ ਸਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵਸੀ ਸੰਤਾ ਕੀ ਹੋਇ ਛਾਰੁ ॥

그분은 성도들의 발이 됨으로써 행해지는 것과 같은 봉사를 좋아하십니다

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਦੈਆਲ ਦੇਵ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣਹਾਰੁ ॥

그분은 신성한 디나나트이시며 자비로우시며 죄인들에게 선을 행하시는 분이십니다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਰਖਦਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

창조 초기부터 창조주의 진정한 이름은 헌애자들을 보호해 왔다

ਕੀਮਤਿ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣਈ ਕੋ ਨਾਹੀ ਤੋਲਣਹਾਰੁ ॥

아무도 주인의 가치를 알지 못하며 아무도 그것을 저울질하지 않을 것입니다

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿ ਰਹੇ ਨਾਨਕ ਨਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥

오, 나낙! 계산을 초월하는 신성은 마음과 육체 안에 거하고 있다

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਜਿ ਪ੍ਰਭ ਕੰਉ ਸੇਵਦੇ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ॥੨॥

나는 항상 밤낮으로 하나님을 섬기는 사람들에게 발리하리에 간다. 2

ਸੰਤ ਅਰਾਧਨਿ ਸਦ ਸਦਾ ਸਭਨਾ ਕਾ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥

성도들은 항상 하나님을 경배하며,

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿਆ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦਿਤੀਨੁ ਜਿੰਦੁ ॥

모든 존재를 용서하시고, 영혼과 육체를 창조하시고 자비로 생명을 주신 분

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਆਰਾਧੀਐ ਜਪੀਐ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤੁ ॥

오 피조물이여! 우리는 구루의 말씀으로 그 주님을 경배하고 순수한 만트라의 이름을 기억해야 한다

ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈਐ ਪਰਮੇਸੁਰੁ ਬੇਅੰਤੁ ॥

그 영원하신 하나님은 평가될 수 없습니다

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਰਾਇਣੋ ਸੋ ਕਹੀਐ ਭਗਵੰਤੁ ॥

행운이라고 불리는 사람은 나라얀이 머무는 행운의 사람이라고 합니다

ਜੀਅ ਕੀ ਲੋਚਾ ਪੂਰੀਐ ਮਿਲੈ ਸੁਆਮੀ ਕੰਤੁ ॥

주님-남편을 만나면 마음의 모든 소망이 성취됩니다

ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ਜਪਿ ਹਰੀ ਦੋਖ ਸਭੇ ਹੀ ਹੰਤੁ ॥

나낙은 하나님을 찬양하며 살며 살며 그의 모든 죄는 파괴되었습니다

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਜਿਸੁ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੋ ਹਰਿਆ ਹੋਵੈ ਜੰਤੁ ॥੩॥

낮과 밤, 하나님을 잊지 않는 피조물은 감사하게 됩니다. 3

ਸਰਬ ਕਲਾ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਣੋ ਮੰਞੁ ਨਿਮਾਣੀ ਥਾਉ ॥

만능 하나님은 완전하십니다. 당신은 나의 궁핍한 자를 위한 유일한 피난처이십니다

ਹਰਿ ਓਟ ਗਹੀ ਮਨ ਅੰਦਰੇ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾਂ ਨਾਉ ॥

마음속으로 저는 주님 안에서 피난처를 찾았고, 그 이름을 기억하고 묵상하며 살고 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਪਣੀ ਜਨ ਧੂੜੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਉ ॥

맙소사! 내가 당신의 종들의 발자취를 만날 수 있도록 당신의 친절을 행해 주십시오

ਜਿਉ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਰਹਾ ਤੇਰਾ ਦਿਤਾ ਪੈਨਾ ਖਾਉ ॥
오, 나스! 당신이 나를 지키는 방식, 그래서 나는 산다. 당신이 나에게주는 것, 나는 입고 먹는다

ਉਦਮੁ ਸੋਈ ਕਰਾਇ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
주! 제가 성도들을 만나 당신의 찬양을 부를 수 있는 치료법을 제게 주소서

ਦੂਜੀ ਜਾਇ ਨ ਸੁਝਈ ਕਿਥੈ ਕੂਕਣ ਜਾਉ ॥
나는 너를 제외한 다른 사람을 돌볼 수 없다. 구걸하러 어디로 가야합니까

ਅਗਿਆਨ ਬਿਨਾਸਨ ਤਮ ਹਰਣ ਊਚੇ ਅਗਮ ਅਮਾਉ ॥
주! 너희는 무지의 파괴자들이고, 타모구나의 파괴자이며, 최고이며, 접근하기 어려운 자들이며, 측정이 없는 자들이다

ਮਨੁ ਵਿਛੁੜਿਆ ਹਰਿ ਮੇਲੀਐ ਨਾਨਕ ਏਹੁ ਸੁਆਉ ॥
주! 이것은 나의 소외된 마음을 그와 병합하는 나낙의 유일한 이기심이다

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣਾ ਤਿਤੁ ਦਿਨਿ ਹਰਿ ਪਰਸੀ ਗੁਰ ਕੇ ਪਾਉ ॥੪॥੧॥
주! 그 날에는 모든 복지가 일어날 것, 즉 내가 구루의 발을 만질 때 나는 구원을 알게 될 것이다. 4. 1

ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ ਤਥਾ ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ ਮਲਕ ਮੁਰੀਦ ਤਥਾ ਚੰਦ੍ਰਹੜਾ ਸੋਹੀਆ ਕੀ ਧੁਨੀ ਗਾਵਣੀ ॥
전쟁 마즈 키와 살로카 마할라 1 말락 무리드와 찬드라하라 소히아 키 두니 그와니

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
참 구루의 은총으로 얻어지는 전능하신 영원하신 하나님이 계십니다.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਗੁਰੁ ਹਿਵੈ ਘਰੁ ਗੁਰੁ ਦੀਪਕੁ ਤਿਹ ਲੋਇ ॥
구루는 이름을 주는 사람이고 구루는 히마의 고향, 즉 평화입니다. 전문가는 세 가지 영역 모두에서 지식을 비추는 등불입니다

ਅਮਰ ਪਦਾਰਥੁ ਨਾਨਕਾ ਮਨਿ ਮਾਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥
오, 나낙! 그 이름의 본질은 살아있는 존재를 불멸하게 할 것이고, 사람의 마음이 구루에서 피난처를 갖도록 확신한다면, 행복이 가능해진다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਪਹਿਲੈ ਪਿਆਰਿ ਲਗਾ ਥਣ ਦੁਧਿ ॥
그의 삶의 전반부에서, 어린 시절에, 동물은 어머니의 우유에 대한 사랑을 찾습니다

ਦੂਜੈ ਮਾਇ ਬਾਪ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥
두 번째 단계에서 그는 부모에 대한 지식을 가지고 있습니다

ਤੀਜੈ ਭਯਾ ਭਾਭੀ ਬੇਬ ॥
세 번째 단계에서 그는 동생, 시누이 및 여동생을 인정합니다

ਚਉਥੈ ਪਿਆਰਿ ਉਪੰਨੀ ਖੇਡ ॥
네 번째 단계에서 그는 연주에 대한 관심을 키운다

ਪੰਜਵੈ ਖਾਣ ਪੀਅਣ ਕੀ ਧਾਤੁ ॥
다섯 번째 단계에서 그는 음식과 음료를 향해 달려갑니다

ਛਿਵੈ ਕਾਮੁ ਨ ਪੁਛੈ ਜਾਤਿ ॥
여섯 번째 단계에서 그는 성욕을 일으키고 정욕에 눈이 멀어 카스트와 악을 못합니다

ਸਤਵੈ ਸੰਜਿ ਕੀਆ ਘਰ ਵਾਸੁ ॥
일곱 번째 단계에서 그는 부를 모으고 그의 집에 거합니다

ਅਠਵੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਹੋਆ ਤਨ ਨਾਸੁ ॥
여덟 번째 단계에서 그의 몸은 분노로 파괴됩니다

ਨਾਵੈ ਧਉਲੇ ਉਭੇ ਸਾਹ ॥

아홉 번째 단계에서는 머리카락이 하얗게되고 숨을 쉬기가 어려워집니다

ਦਸਵੈ ਦਧਾ ਹੋਆ ਸੁਆਹ ॥

열 번째 단계에서 그의 몸은 태워지고 소비되고,

ਗਏ ਸਿਗੀਤ ਪੁਕਾਰੀ ਧਾਹ ॥

그의 동료 동료들은 그와 함께 파이어로 가서 눈물을 흘렸다

ਉਡਿਆ ਹੰਸੁ ਦਸਾਏ ਰਾਹ ॥

Rajhans (영혼)는 날아 가서 갈 길을 묻습니다

ਆਇਆ ਗਇਆ ਮੁਇਆ ਨਾਉ ॥
그분은 이 세상에 오셔서 가셨고 그의 이름도 죽으셨습니다

ਪਿਛੈ ਪਤਲਿ ਸਦਿਹੁ ਕਾਵ ॥
그 후, 나뭇잎에 음식이 주어지고 까마귀가 즉, shradh가 완성됩니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੁ ਪਿਆਰੁ ॥
오, 나낙! 기꺼이 창조체가 세상에 심취한 것은 무지한 자의 것이다

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਡੁਬਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨॥
구루가 없으면 전 세계가 바바사가르에 가라 앉고 있습니다. 2

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਦਸ ਬਾਲਤਣਿ ਬੀਸ ਰਵਣਿ ਤੀਸਾ ਕਾ ਸੁੰਦਰੁ ਕਹਾਵੈ ॥
십 년의 남자는 어린 시절에 지나간다. 스무 살짜리 남자와 30 살짜리 남자는 아름답다고 불립니다

ਚਾਲੀਸੀ ਪੁਰੁ ਹੋਇ ਪਚਾਸੀ ਪਗੁ ਖਿਸੈ ਸਠੀ ਕੇ ਬੋਢੇਪਾ ਆਵੈ ॥
마흔에, 그것은 완료됩니다. 오십 년 후에 그의 다리는 뒤로 물러나고 육십 세가 되면 늙어간다

ਸਤਰਿ ਕਾ ਮਤਿਹੀਣੁ ਅਸੀਹਾਂ ਕਾ ਵਿਉਹਾਰੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥
일흔 살이 되면 그의 지성은 부패하게 되고, 여덟 살이 되면 그는 일을 할 수 없게 된다

ਨਵੈ ਕਾ ਸਿਹਜਾਸਣੀ ਮੂਲਿ ਨ ਜਾਣੈ ਅਪ ਬਲੁ ॥
구십 년 동안 그의 자세는 침대에 있고 약해지면서 그는 힘이 무엇인지 전혀 이해하지 못합니다

ਢੂੰਢੇਲਿਮੁ ਢੂਢਿਮੁ ਡਿਠੁ ਮੈ ਨਾਨਕ ਜਗੁ ਧੂਏ ਕਾ ਧਵਲਹਰੁ ॥੩॥
나는 수색 후에 그것을 보았다, 오 나낙! 이 세상은 순간적인 연기의 궁전입니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਆਪਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਤੀ ॥
오 행하는 자의 주님이여! 당신은 전능하고 부패 할 수 없습니다. 당신은 창조물을 직접 창조했습니다

ਰੰਗ ਪਰੰਗ ਉਪਾਰਜਨਾ ਬਹੁ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਭਾਤੀ ॥
당신은 다양한 종류의 새들의 다양한 색상과 다채로운 날개를 키웠습니다

ਤੂੰ ਜਾਣਹਿ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈਐ ਸਭੁ ਖੇਲੁ ਤੁਮਾਤੀ ॥
이 창조물을 창조한 당신들은 왜 당신이 창조했는지에 대한 구별을 알고 있습니다. 이 세상은 당신의 릴라 중 하나입니다

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਇਕਿ ਜਾਹਿ ਉਠਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਰਿ ਜਾਤੀ ॥
많은 존재들이 태어나고 많은 존재들이 세상을 떠난다. 심란이라는 이름이 없으면 모두 멸망합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲਿਆ ਰੰਗਿ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥
구르무크족은 항상 짙은 붉은 색처럼 경건한 사랑에 몰두한다

ਸੋ ਸੇਵਹੁ ਸਤਿ ਨਿਰੰਜਨੋ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤੀ ॥
진리의 주님과 우리 모두의 지도자이신 니란얀을 항상 섬기소서

ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਪਿ ਸੁਜਾਣੁ ਹੈ ਵਡ ਪੁਰਖੁ ਵਡਾਤੀ ॥
주! 당신 자신은 영리하고 세상에서 가장 위대한 사람입니다

ਜੋ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਤੁਧੁ ਧਿਆਇਦੇ ਮੇਰੇ ਸਚਿਆ ਬਲਿ ਬਲਿ ਹਉ ਤਿਨ ਜਾਤੀ ॥੧॥
오 나의 참 하느님! 나는 너희에게 집중하고 묵상하는 자들을 겸손하게 하고 있다. 1

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਜੀਉ ਪਾਇ ਤਨੁ ਸਾਜਿਆ ਰਖਿਆ ਬਣਤ ਬਣਾਇ ॥
하나님은 Panchabhutaka 황갈색을 창조하셨고 프라나 예술을 그것에 주셨고 그 보호를 위해 준비하셨습니다

ਅਖੀ ਦੇਖੈ ਜਿਹਵਾ ਬੋਲੈ ਕੰਨੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥
사람은 눈으로 보고 혀로 말한다. 청력은 그의 귀에 있습니다

ਪੈਰੀ ਚਲੈ ਹਥੀ ਕਰਣਾ ਦਿਤਾ ਪੈਨੈ ਖਾਇ ॥
그는 발로 걷고, 손으로 일하고, 그가 얻는 것을 입고 소비합니다

ਜਿਨਿ ਰਚਿ ਰਚਿਆ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣੈ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥
그러나 사람을 창조하신 하나님이 그것을 알지 못하는 것은 큰 슬픔의 문제입니다. 눈먼 사람은 지식이 없기 때문에 악행을 행합니다

ਜਾ ਭਜੈ ਤਾ ਠੀਕਰੁ ਹੋਵੈ ਘਾੜਤ ਘੜੀ ਨ ਜਾਇ ॥
인체의 투수가 부러지면 조각으로 부서져 다시 디자인 할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਨਾਹਿ ਪਤਿ ਪਤਿ ਵਿਣੁ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 구루가 없으면 명예가 없으며 이 명예 외에는 사람이 세상을 건널 수 없다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਦੇਂਦੇ ਥਾਵਹੁ ਦਿਤਾ ਚੰਗਾ ਮਨਮੁਖਿ ਐਸਾ ਜਾਣੀਐ ॥
머리는 주는 주인이 자기에게 준 주보다 낫다고 생각한다

ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਚਤੁਰਾਈ ਤਾ ਕੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀਐ ॥
그의 지성, 이해 및 영리함에 대해 무엇을 말해야합니까

ਅੰਤਰਿ ਬਹਿ ਕੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਜਾਣੀਐ ॥
비록 그가 그의 집에 앉아서 숨어 강간을 저지르더라도, 사람들은 여전히 네 가지 방향으로 그것에 대해 알게됩니다

ਜੋ ਧਰਮੁ ਕਮਾਵੈ ਤਿਸੁ ਧਰਮ ਨਾਉ ਹੋਵੈ ਪਾਪਿ ਕਮਾਣੈ ਪਾਪੀ ਜਾਣੀਐ ॥
종교를 행하는 사람은 그의 이름 다르마마마가 되고 죄를 짓는 사람은 죄인으로 알려져 있다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਕਰਤੇ ਕਿਆ ਦੂਜਾ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀਐ ॥
오 창조주 주님! 당신 자신은 모든 leelas를 창조합니다. 왜 다른 사람에 대해 이야기합니까

ਜਿਚਰੁ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਤਿਚਰੁ ਜੋਤੀ ਵਿਚਿ ਤੂੰ ਬੋਲਹਿ ਵਿਣੁ ਜੋਤੀ ਕੋਈ ਕਿਛੁ ਕਰਿਹੁ ਦਿਖਾ ਸਿਆਣੀਐ ॥
주! 당신의 빛이 인체에 있는 한, 당신은 빛 안에서 말한다. 만일 어떤 피조물이 당신의 빛 이외의 다른 일을 했다는 것을 보여 준다면, 나는 그를 지혜롭다고 부를 것이다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਹਰਿ ਇਕੋ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੀਐ ॥੨॥
오, 나낙! 구르무카는 모든 곳에서 영리하고 모든 것을 아시는 주님만을 봅니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥
신! 당신은 세상을 직접 창조했고 당신 자신은 그것을 행동으로 옮겼습니다

ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਇ ਕੈ ਤੁਧੁ ਆਪਹੁ ਜਗਤੁ ਖੁਆਇਆ ॥
당신 자신은 세속적 인 심취의 형태로 중독시키는 부츠를 먹도록 주심으로써 세상을 전면에 내세웠습니다

ਤਿਸਨਾ ਅੰਦਰਿ ਅਗਨਿ ਹੈ ਨਹ ਤਿਪਤੈ ਭੁਖਾ ਤਿਹਾਇਆ ॥
갈망의 불은 동물 안에 존재합니다. 그는 만족하지 못하고 배고프고 목마르다

ਸਹਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਇਆ ਜਾਇਆ ॥

이 세상은 대개 실수입니다. 그것은 죽고, 태어나고, 오고 간다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੋਹੁ ਨ ਤੁਟਈ ਸਭਿ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥

사티구루가 없으면 심취가 깨지지 않습니다. 모든 존재는 자신의 행동을하는 것에 지쳤습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸੁਖਿ ਰਜਾ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਇਆ ॥

오 신이시여! 당신이 기분이 좋을 때, 전문가의 가르침에 의해, 생물은 당신의 이름을 숭배함으로써 행복에 만족합니다

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰੇ ਆਪਣਾ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇਆ ॥

그는 그의 후손들을 돌본다. 그런 사람을 낳은 어머니에게는 복이 있도다

ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥

주님께 마음을 쏟은 사람들은 세상에서 큰 영광을 누리고 그들의 아름다움은 아름다워집니다. 2

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥

슬록 마할라 2

ਅਖੀ ਬਾਝਹੁ ਵੇਖਣਾ ਵਿਣੁ ਕੰਨਾ ਸੁਨਣਾ ॥

눈 없이 보는 것, 귀 없이 듣는 것,

ਪੈਰਾ ਬਾਝਹੁ ਚਲਣਾ ਵਿਣੁ ਹਥਾ ਕਰਣਾ ॥

발없이 걷고, 손없이 행동하고,

ਜੀਭੈ ਬਾਝਹੁ ਬੋਲਣਾ ਇਉ ਜੀਵਤ ਮਰਣਾ ॥

혀가 없는 약속을 하는 것, 그런 식으로 사는 동안 죽은 채로 있는 것

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿ ਕੈ ਤਉ ਖਸਮੈ ਮਿਲਣਾ ॥੧॥

오, 나낙! 주님의 명령을 인식함으로써 피조물은 남편 하나님께로 갈 수 있습니다. 1. (즉, 사람은 눈으로 말고 태양으로, 총체적인 귀로가 아니라 경건함으로 하나님을 보아야 하며, 주님의 찬양을 듣고 손이 없고 총체적인 혀가 없는 정신적 예배 사역을 해야 하며, 사랑의 혀로 하나님을 찬양해야 한다.))

ਮਃ ੨ ॥

마할라 2

ਦਿਸੈ ਸੁਣੀਐ ਜਾਣੀਐ ਸਾਉ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

사람은 모든 곳에서 자신의 눈으로 하느님을 보고, 위대한 사람들로부터 자신이 편재하신다는 것을 듣고, 또한 그가 어디에나 있다는 것을 깨닫지만, 여전히 그를 만나는 데서 기쁨을 찾을 수 없다. 그는 어떻게 하나님을 만났는가

ਰੁਹਲਾ ਟੁੰਡਾ ਅੰਧੁਲਾ ਕਿਉ ਗਲਿ ਲਗੈ ਧਾਇ ॥
그는 발도, 손도, 그를 만날 눈도 없기 때문입니다. 절름발이, 장애인, 눈먼 사람이 어떻게 달려가 하나님을 껴안을 수 있겠습니까

ਭੈ ਕੇ ਚਰਣ ਕਰ ਭਾਵ ਕੇ ਲੋਇਣ ਸੁਰਤਿ ਕਰੇਇ ॥
너희 발을 하나님을 경외하게 하고, 그의 사랑에 손을 대고, 그의 지식에 눈을 뜨게 하라

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸਿਆਣੀਏ ਇਵ ਕੰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥
나낙은 "오 영리한 생물이여! 이것이 주님을 만날 수 있는 방법입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੁ ਹੈ ਤੁਧੁ ਦੂਜਾ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥
주! 당신은 항상 하나, 당신이 마야에 의해 만든 다른 스포츠 세계입니다

ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲੋਭੁ ਅੰਤਰਿ ਜੰਤਾ ਪਾਇਆ ॥
오, 나스! 당신은 자아와 모성을 주입함으로써 탐욕 등의 악덕을 존재들에게 주입했습니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਸਭ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਰਾਇਆ ॥
오 신이시여! 생물을 당신이 좋아하는 방식으로 유지하십시오. 모든 생물은 당신과 똑같은 일을합니다

ਇਕਨਾ ਬਖਸਹਿ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਗੁਰਮਤੀ ਤੁਧੈ ਲਾਇਆ ॥
당신은 어떤 생물을 용서하고 당신과 합병했으며, 당신은 구루의 마음 속에 어떤 생물을 넣었습니다

ਇਕਿ ਖੜੇ ਕਰਹਿ ਤੇਰੀ ਚਾਕਰੀ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥
많은 사람들이 여러분의 성전에 서서 예배를 드립니다. 그들은 이름 이외의 것을 좋아하지 않습니다

ਹੋਰੁ ਕਾਰ ਵੇਕਾਰ ਹੈ ਇਕਿ ਸਚੀ ਕਾਰੈ ਲਾਇਆ ॥
당신은 많은 사람들을 진리 안에 넣었습니다. 다른 어떤 행동도 그들에게 이익이되지 않습니다

ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਕੁਟੰਬੁ ਹੈ ਇਕਿ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਇਆ ॥
그 행위가 당신을 유혹 한 생물은 여자, 아들 및 가족에게 중립적입니다

ਓਹਿ ਅੰਦਰਹੁ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲੇ ਸਚੈ ਨਾਇ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
주! 그러한 사람들은 안팎에서 거룩하며, 진리의 이름에 잠겨 있습니다. 3

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਸੁਇਨੇ ਕੈ ਪਰਬਤਿ ਗੁਫਾ ਕਰੀ ਕੈ ਪਾਣੀ ਪਇਆਲਿ ॥
내가 낙원에 가서 금의 수메르 산에 살기 위해 동굴을 짓는다 해도, 나는 심연에 가서 물 속에서 살 수 있습니다

ਕੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਕੈ ਆਕਾਸੀ ਉਰਧਿ ਰਹਾ ਸਿਰਿ ਭਾਰਿ ॥
내가 땅 위나 하늘 곳에서 내 머리에 거꾸로 서서 참회하든지,

ਪੁਰੁ ਕਰਿ ਕਾਇਆ ਕਪੜੁ ਪਹਿਰਾ ਧੋਵਾ ਸਦਾ ਕਾਰਿ ॥
몸을 철저히 청소하고 항상 이 일을 해서 몸과 옷을 닦아서 옷을 입는다 해도,

ਬਗਾ ਰਤਾ ਪੀਅਲਾ ਕਾਲਾ ਬੇਦਾ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥
내가 흰색, 빨간색, 노란색 및 검은 색 옷을 입고 네 개의 베다 - 리그베다, 사마베다, 야유르베다 및 아타르 바베다를 암송하든,

ਹੋਇ ਕੁਚੀਲੁ ਰਹਾ ਮਲੁ ਧਾਰੀ ਦੁਰਮਤਿ ਮਤਿ ਵਿਕਾਰ ॥
내가 지저분하고 더러워도. 그러나 이 모든 행위들은 그들의 악의로 인해 헛된 것이다

ਨਾ ਹਉ ਨਾ ਮੈ ਨਾ ਹਉ ਹੋਵਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥
오, 나낙! 나는 단지 내가 아닌 어떤 가치의 단어 이외에는 그 단어를 생각할 뿐이며, 나도 아니고 나도 될 것이다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਵਸਤ੍ਰ ਪਖਾਲਿ ਪਖਾਲੇ ਕਾਇਆ ਆਪੇ ਸੰਜਮਿ ਹੋਵੈ ॥
옷을 씻고 목욕함으로써 제지당하는 사람이 되는 사람,

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਲਗੀ ਨਹੀ ਜਾਣੈ ਬਾਹਰਹੁ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵੈ ॥
그는 마음 속의 자아의 쓰레기를 알지 못하고 외부에서 문질러 몸을 청소합니다

ਅੰਧਾ ਭੂਲਿ ਪਇਆ ਜਮ ਜਾਲੇ ॥
그는 지식이 없으며 클러치에 빠져 야마의 함정에 빠지게됩니다

ਵਸਤੁ ਪਰਾਈ ਅਪੁਨੀ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਘਾਲੇ ॥
그는 외계인을 자신의 것으로 간주하고 오만함으로 인한 큰 고통을 견뎌냅니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਤੁਟੈ ਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥
오, 나낙! 구루를 통해 인간의 자존심이 파괴 될 때, 그는 하리 - 신의 이름을 계속 묵상합니다

ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਨਾਮੋ ਆਰਾਧੇ ਨਾਮੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਵੈ ॥੨॥
그는 이름을 부르고, 이름을 기억하며, 그 이름에 의해 행복에 흡수됩니다. 2

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਕਾਇਆ ਹੰਸਿ ਸੰਜੋਗੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
하나님은 몸과 영혼의 결합을 만드셨습니다

ਤਿਨ ਹੀ ਕੀਆ ਵਿਜੋਗੁ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥
그들을 창조하신 주님이 그들을 갈라놓으셨습니다

ਮੁਰਖੁ ਭੋਗੇ ਭੋਗੁ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥
어리석은 피조물은 계속 고통을 겪으며, 이 즐거움은 그의 모든 고통을 야기한다

ਸੁਖਹੁ ਉਠੇ ਰੋਗ ਪਾਪ ਕਮਾਇਆ ॥
그는 행복을 위해 죄를 짓고 이러한 즐거움은 그의 몸에 질병을 일으킨다

ਹਰਖਹੁ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਉਪਾਇ ਖਪਾਇਆ ॥
기쁨은 슬픔으로 이어지고 우연히 출생으로 단절과 죽음으로 이어집니다

ਮੂਰਖ ਗਣਤ ਗਣਾਇ ਝਗੜਾ ਪਾਇਆ ॥
어리석은 피조물은 악행의 수를 세어 생사 분쟁을 일으켰는데, 즉 바보가 악행에 휘말리게 된다

ਸਤਿਗੁਰ ਹਥਿ ਨਿਬੇੜੁ ਝਗੜੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
이 결정은 이 분쟁을 종식시키는 사티구루의 손에 달려 있다

ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਗੁ ਨ ਚਲੈ ਚਲਾਇਆ ॥੪॥
창조주이신 주님이 하시는 일은 그것이 무엇인지, 그리고 피조물의 질서는 달리지 않는다. 4

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਮੁਰਦਾਰੁ ਖਾਇ ॥
거짓말을 함으로써 타인의 권리를 먹는 사람은 죽은 자를 먹는다, 즉 하람을 먹는다

Page 140

ਅਵਰੀ ਨੋ ਸਮਝਾਵਣਿ ਜਾਇ ॥

그러나 그는 거짓말하지 않기 위해 다른 사람들에게 설교하러 간다

ਮੁਠਾ ਆਪਿ ਮੁਹਾਏ ਸਾਥੈ ॥

자기 자신을 강탈당하고 또한 그의 동료들을 강탈하고 있는 자는,

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਆਗੂ ਜਾਪੈ ॥੧॥

오, 나낙! 그는 그런 지도자 인 것 같습니다. 1

ਮਹਲਾ ੪ ॥

마할라 4

ਜਿਸ ਦੈ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਹੈ ਸੋ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਸਚੁ ਅਲਾਏ ॥

마음속에 진리가 임재하는 자요, 진리요, 입으로 진리를 말씀하시는 분이십니다

ਓਹੁ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਆਪਿ ਚਲਦਾ ਹੋਰਨਾ ਨੋ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥

그 자신도 하리의 길을 따라가고, 다른 사람들을 하리로 인도한다

ਜੇ ਅਗੈ ਤੀਰਥੁ ਹੋਇ ਤਾ ਮਲੁ ਲਹੈ ਛਪੜਿ ਨਾਤੈ ਸਗਵੀ ਮਲੁ ਲਾਏ ॥

거룩한 신사 앞에 새샹이 있으면 쓰레기가 내려갑니다. 그러나 남자들과 교제함으로써, 쓰레기 착륙의 장소는 더욱 더러워집니다

ਤੀਰਥੁ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥

Satiguru ji는 밤낮으로 Hari-Prabhu의 이름을 명상하는 완전한 tirtha입니다

ਓਹੁ ਆਪਿ ਛੁਟਾ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਦੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਛਡਾਏ ॥

그는 가족과 함께 세상의 바다를 건너고, 즉 하리 신의 이름을 지어 구원을 얻고 온 세상을 건넌다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜੋ ਆਪਿ ਜਪੈ ਅਵਰਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਏ ॥੨॥
오, 나낙! 나는 하리 자신의 이름을 노래하고 다른 사람들이 그 이름을 부르게하는 사람들에게 희생합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਇਕਿ ਕੰਦ ਮੂਲੁ ਚੁਣਿ ਖਾਹਿ ਵਣ ਖੰਡਿ ਵਾਸਾ ॥
많은 sadhus는 산림 지역에 살고 kandamool을 선택하여 그들을 소비합니다

ਇਕਿ ਭਗਵਾ ਵੇਸੁ ਕਰਿ ਫਿਰਹਿ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸਾ ॥
많은 사람들이 사프란 색의 옷을 입고 요가와 산야시스처럼 걸어 다닙니다

ਅੰਦਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਛਾਦਨ ਭੋਜਨ ਕੀ ਆਸਾ ॥
그들은 그들 안에 갈망의 대부분을 가지고 있으며 옷과 음식을 갈망합니다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ਨ ਗਿਰਹੀ ਨ ਉਦਾਸਾ ॥
그들은 소중한 삶을 낭비합니다. 이런 식으로, 그는 집주인도 솔리테어도 아닙니다

ਜਮਕਾਲੁ ਸਿਰਹੁ ਨ ਉਤਰੈ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਨਸਾ ॥
얌라즈는 삼위일체 정욕의 희생자인 것처럼 그들의 머리 위를 맴돌고 있다

ਗੁਰਮਤੀ ਕਾਲੁ ਨ ਆਵੈ ਨੇੜੈ ਜਾ ਹੋਵੈ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥
구루의 가르침에 의해, 피조물이 신성의 종들의 종이될 때, 시간은 그들에게 가까이 오지 않는다

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਮਨਿ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥
진리의 이름은 그의 진실한 마음 속에 거하며, 그가 집에 있을 때에도 그는 자격이 없다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਆਸਾ ਤੇ ਨਿਰਾਸਾ ॥੫॥
오, 나낙! 사트구루를 경건하게 섬기는 존재들은 세속적인 욕망으로부터 중립적이 된다. 5

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਜੇ ਰਤੁ ਲਗੈ ਕਪੜੈ ਜਾਮਾ ਹੋਇ ਪਲੀਤੁ ॥
옷이 피로 덮여 있으면 의복이 불순해진다

ਜੋ ਰਤੁ ਪੀਵਹਿ ਮਾਣਸਾ ਤਿਨ ਕਿਉ ਨਿਰਮਲੁ ਚੀਤੁ ॥
다른 사람을 고문하고 피를 빨아 먹는 사람의 마음이 어떻게 성결하게 될 수 있습니까

ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਦਿਲਿ ਹਛੈ ਮੁਖਿ ਲੇਹੁ ॥
오, 나낙! 맑은 마음으로 알라의 이름을 말하십시오

ਅਵਰਿ ਦਿਵਾਜੇ ਦੁਨੀ ਕੇ ਝੂਠੇ ਅਮਲ ਕਰੇਹੁ ॥੧॥
이름이 없다면, 당신의 모든 행동은 단지 세상에 대한 대결 일 뿐이며 당신은 모든 거짓 행동을합니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਜਾ ਹਉ ਨਾਹੀ ਤਾ ਕਿਆ ਆਖਾ ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ਕਿਆ ਹੋਵਾ ॥
내가 아무것도 없을 때 나는 다른 사람들에게 무엇을 설교할 수 있는가? 또는 자질이 없을 때 어떻게 자질을 과시 할 수 있습니까

ਕੀਤਾ ਕਰਣਾ ਕਹਿਆ ਕਥਨਾ ਭਰਿਆ ਭਰਿ ਭਰਿ ਧੋਵਾਂ ॥
하나님이 나를 창조하신 방식, 그것이 내가 하는 일입니다. 나는 그가 나에게 말한 방식으로 말한다. 나는 나쁜 행위 때문에 죄로 가득 차 있습니다. 이제 나는 그들을 씻으려고 노력한다

ਆਪਿ ਨ ਬੁਝਾ ਲੋਕ ਬੁਝਾਈ ਐਸਾ ਆਗੂ ਹੋਵਾਂ ॥
나는 나 자신을 이해하지 못하지만, 나는 여전히 그것을 다른 사람들에게 설명한다. 나는 지식없는 가이드가 될 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਕੈ ਦਸੇ ਰਾਹੈ ਸਭਸੁ ਮੁਹਾਏ ਸਾਥੈ ॥
오, 나낙! 지식없이 맹목적으로 자신을 인도하는 사람은 동료들도 강탈합니다

ਅਗੈ ਗਇਆ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਹਿ ਸੁ ਐਸਾ ਆਗੂ ਜਾਪੈ ॥੨॥
내세로 더 나아가서, 신발이 그의 얼굴에 떨어지고 그가 어떤 종류의 위선적 인 가이드인지 발견합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਾਹਾ ਰੁਤੀ ਸਭ ਤੂੰ ਘੜੀ ਮੂਰਤ ਵੀਚਾਰਾ ॥
오 아칼푸러쉬! 모든 달, 계절, 시계, 시간, muhurthas, 나는 당신에게 절합니다

ਤੂੰ ਗਣਤੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਸਚੇ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥
오 참 주님! 아무도 그 행위를 세어 당신을 발견하지 못했습니다

ਪੜਿਆ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਜਿਸੁ ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
그 학식 있는 학자를 큰 바보로 생각하고, 그의 마음속에는 탐욕과 탐욕과 오만함이 있다고 생각하라

ਨਾਉ ਪੜੀਐ ਨਾਉ ਬੁਝੀਐ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰਾ ॥
전문가의 의견을 통해 우리는 생각하고 읽고 그 이름을 이해해야합니다

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਭਗਤੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
전문가의 어머니의 이름으로 돈을 벌었던 사람, 그의 창고는 헌신으로 가득 차 있습니다

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿਆ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰਾ ॥
마음을 가지고 심란을 행한 사람은 니르말이라는 이름을 진리의 법정에서 진실한 사람으로 받아들여진다

ਜਿਸ ਦਾ ਜੀਉ ਪਰਾਣੁ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥
모든 생명체에게 영혼과 영혼을 주신 주님은 영원하시며 그분의 빛은 모든 생명체의 마음 속에 임재하십니다

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਇਕੁ ਤੂੰ ਹੋਰੁ ਜਗਤੁ ਵਣਜਾਰਾ ॥੬॥
주! 당신은 진정한 왕이고, 나머지는 온 세상입니다. 6

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਮਿਹਰ ਮਸੀਤਿ ਸਿਦਕੁ ਮੁਸਲਾ ਹਕੁ ਹਲਾਲੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥
살아있는 존재들에게 자비를 베푸는 것은 모스크에 가서 엎드려 엎드리는 것입니다. 알라에 대한 온전한 믿음을 갖는 것은 바닥에 앉아서 기도하는 것입니다. haq-halal, 즉 dharma-karma를하는 것은 꾸란을 읽는 것입니다

ਸਰਮ ਸੁੰਨਤਿ ਸੀਲੁ ਰੋਜਾ ਹੋਹੁ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ॥
이름을 얻는 것은 sunnah를 만드는 것입니다. 겸손한 사람이되는 것은 금식하는 것입니다. 그래야만 진정한 무슬림이 될 것입니다

ਕਰਣੀ ਕਾਬਾ ਸਚੁ ਪੀਰੁ ਕਲਮਾ ਕਰਮ ਨਿਵਾਜ ॥
진실을 행하는 것은 메카에 가서 카베를 보는 것이다. 참 하나님을 아는 것은 피르를 숭배하는 것입니다. 선행을 하는 것은 칼마와 나마즈입니다

ਤਸਬੀ ਸਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵਸੀ ਨਾਨਕ ਰਖੈ ਲਾਜ ॥੧॥
알라의 뜻 안에 머무르는 것은 이름을 바꾸고 이름을 부르는 것입니다. 오, 나낙! 이러한 자질을 가진 사람은 알라가 기분이 좋을 것이며, 신은 그러한 무슬림의 명성을 가지고 있습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਹਕੁ ਪਰਾਇਆ ਨਾਨਕਾ ਉਸੁ ਸੂਅਰ ਉਸੁ ਗਾਇ ॥
오, 나낙! 외국의 권리를 먹는 것은 무슬림에게는 돼지를, 힌두교인에게는 소를 먹는 것과 같다

ਗੁਰੁ ਪੀਰੁ ਹਾਮਾ ਤਾ ਭਰੇ ਜਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ਨ ਖਾਇ ॥
힌두교의 구루와 무슬림의 소나무는 외계인의 권리를 먹지 않는 경우에만 하나님의 다가에서 인간을 보호하는 데 동의 할 것입니다

ਗਲੀ ਭਿਸਤਿ ਨ ਜਾਈਐ ਛੁਟੈ ਸਚੁ ਕਮਾਇ ॥
더 많은 일을 함으로써 피조물은 천국에 가지 않는다. 자유는 오직 진리를 얻는 것을 통해서만 가능하다

ਮਾਰਣ ਪਾਹਿ ਹਰਾਮ ਮਹਿ ਹੋਇ ਹਲਾਲੁ ਨ ਜਾਇ ॥
하람의 음식에 향신료를 첨가하면 뇌물을 기부하는 것이 순수하지 않기 때문에 할랄이되지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗਲੀ ਕੂੜੀਈ ਕੂੜੋ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 오직 거짓된 것들로부터 오직 거짓말만이 얻어진다. 2

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਪੰਜਿ ਨਿਵਾਜਾ ਵਖਤ ਪੰਜਿ ਪੰਜਾ ਪੰਜੇ ਨਾਉ ॥
무슬림을 위한 기도는 다섯 번, 기도는 다섯 번뿐이며, 다섯 번 기도 모두 다른 이름이 있다

ਪਹਿਲਾ ਸਚੁ ਹਲਾਲ ਦੁਇ ਤੀਜਾ ਖੈਰ ਖੁਦਾਇ ॥
첫 번째 기도는 참 하나님을 경배하는 것입니다. 두 번째 기도는 당신이 할랄, 즉 종교의 권리를 얻는 것입니다. 세 번째 기도는 "알라에게 모든 사람의 유익을 구하고 사랑을 행하라"는 것입니다

ਚਉਥੀ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਮਨੁ ਪੰਜਵੀ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ॥
네 번째 기도는 여러분의 생각과 의도를 분명하게 유지하는 것입니다. 다섯 번째 기도는 하나님을 영화롭게 하고 찬양하는 것입니다

ਕਰਣੀ ਕਲਮਾ ਆਖਿ ਕੈ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਸਦਾਇ ॥
당신은 선행의 예술을 읽고 오직 그 다음에야 자신을 진정한 무슬림이라고 부를 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਜੇਤੇ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੈ ਕੂੜੀ ਪਾਇ ॥੩॥
오, 나낙! 거짓말쟁이인 모든 사람들, 그들의 명성 또한 거짓이며 그들은 거짓말을 받을 것이다. 3

ਪਉੜੀ ॥
푸디

ਇਕਿ ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਣਜਦੇ ਇਕਿ ਕਚੈ ਦੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥
동물들은 세계에서 사업을하기 위해 왔습니다. 많은 유기체가 이름의 형태로 보석 물질을 거래하고 많은 유기체가 유리, 즉 순간적인 즐거움으로 거래합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਪਾਈਅਨਿ ਅੰਦਰਿ ਰਤਨ ਭੰਡਾਰਾ ॥
사트구루가 기뻐한다면,이 이름은 이름의 형태로 보석과 물질의 재생 가능한 저장소를 가져옵니다

ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਲਧਿਆ ਅੰਧੇ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਕੂੜਿਆਰਾ ॥
살아있는 존재의 마음 속에는 그 이름의 형태로 보석의 창고가 있지만,이 가게는 전문가 없이는 아무도 찾을 수 없었습니다. 즉, 하나님은 받지 않으십니다. 거짓되고 무지한 사람들은 충돌로 목숨을 잃었습니다

ਮਨਮੁਖ ਦੂਜੈ ਪਚਿ ਮੁਏ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥
이원성에 처한 사람들은 거리에서 죽고 지식을 이해하지 못합니다

ਇਕਸੁ ਬਾਝਹੁ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਹੀ ਕਿਸੁ ਅਗੈ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰਾ ॥
세상에는 한 분 하나님 외에는 아무도 없습니다. 그는 누구에게 가서 간청해야 하는가

ਇਕਿ ਨਿਰਧਨ ਸਦਾ ਭਉਕਦੇ ਇਕਨਾ ਭਰੇ ਤੁਜਾਰਾ ॥
부유하지 않은 많은 사람들은 가난하고 항상 방황하며 많은 사람들의 보물은 부로 가득 차 있습니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰੁ ਧਨੁ ਨਾਹੀ ਹੋਰੁ ਬਿਖਿਆ ਸਭੁ ਛਾਰਾ ॥
그러나 이 세상에서, 하리라는 이름 외에는 다른 어떤 돈도 살아있는 존재와 함께 갈 수 없을 것이다. 다른 모든 것은 독의 형태로 마야 단 둘리와 같습니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੭॥
오, 나낙! 하나님 자신이 모든 것을 행하고 그 자신이 살아있는 존재들에게 일을 행하신다. 그분의 명령에 따라, 주님 자신은 존재들을 손질하는 분이십니다. 7

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਕਹਾਵਣੁ ਮੁਸਕਲੁ ਜਾ ਹੋਇ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਕਹਾਵੈ ॥
무슬림이라고 불리는 것은 매우 어렵습니다. 누군가가 자질을 가진 진정한 무슬림이라면, 그는 자신을 무슬림이라고 부를 수 있습니다

ਅਵਲਿ ਅਉਲਿ ਦੀਨੁ ਕਰਿ ਮਿਠਾ ਮਸਕਲ ਮਾਨਾ ਮਾਲੁ ਮੁਸਾਵੈ ॥
진정한 무슬림이 되기 위한 첫 번째 일은 예언자가 운영하는 종교를 달콤하다고 생각하는 것이다. 두 번째는 힘들게 번 돈의 돈을 마치 색이 철의 녹을 없애는 것처럼 가난한 사람들에게 나누어 주어야한다는 것입니다

ਹੋਇ ਮੁਸਲਿਮੁ ਦੀਨ ਮੁਹਾਣੈ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥
그는 선지자의 종교의 진정한 무뚝뚝한 (제자)이되어야하며 죽음과 삶의 환상을 없애야합니다

ਰਬ ਕੀ ਰਜਾਇ ਮੰਨੇ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਕਰਤਾ ਮੰਨੇ ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ ॥
진실한 마음으로 기꺼이 하나님의 뜻을 받아들이고, 창조주 하나님을 경배하며, 그의 자존심을 파괴하게 하십시오

ਤਉ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਜੀਆ ਮਿਹਰੰਮਤਿ ਹੋਇ ਤ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਕਹਾਵੈ ॥੧॥
오, 나낙! 그가 모든 존재에게 친절하다면 그는 무슬림이라고 불릴 수 있습니다. 1

ਮਹਲਾ ੪ ॥
마할라 4

ਪਰਹਰਿ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਝੂਠੁ ਨਿੰਦਾ ਤਜਿ ਮਾਇਆ ਅਹੰਕਾਰੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥
일, 분노, 거짓말, 비방, 부를 포기하고 자존심을 닦아내는 사람,

ਤਜਿ ਕਾਮੁ ਕਾਮਿਨੀ ਮੋਹੁ ਤਜੈ ਤਾ ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਵੈ ॥
정욕을 포기함으로써 그는 아내의 심취를 포기하고 마야에 사는 동안에도 니란얀 프라부를 발견합니다

ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੁਤ ਦਾਰਾ ਤਜਿ ਪਿਆਸ ਆਸ ਰਾਮ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥
오, 나낙! 진리의 문제로서, 주님은 아들과 아내의 교만, 마야의 목마름과 소망을 포기하고 라마에 수마티를 넣는 사람의 마음 속에 거하십니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥੨॥
그런 사람은 참된 말씀으로 하리나마에 흡수된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰਾਜੇ ਰਯਤਿ ਸਿਕਦਾਰ ਕੋਇ ਨ ਰਹਸੀਓ ॥
왕들과 백성과 방백들 가운데 아무도 이 세상에 살지 않았다

ਹਟ ਪਟਣ ਬਾਜਾਰ ਹੁਕਮੀ ਢਹਸੀਓ ॥
상점, 도시, 시장은 하나님의 뜻에 의해 파괴될 것입니다

ਪਕੇ ਬੰਕ ਦੁਆਰ ਮੂਰਖੁ ਜਾਣੈ ਆਪਣੇ ॥
어리석은 사람들은 아름다운 문이있는 푸카 사원을 자신의 것으로 간주합니다

ਦਰਬਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ਰੀਤੇ ਇਕਿ ਖਣੇ ॥
부로 가득 찬 상점은 순식간에 비어있게됩니다

ਤਾਜੀ ਰਥ ਤੁਖਾਰ ਹਾਥੀ ਪਾਖਰੇ ॥
말, 아름다운 병거, 낙타, 암바리안이있는 코끼리,

ਬਾਗ ਮਿਲਖ ਘਰ ਬਾਰ ਕਿਥੈ ਸਿ ਆਪਣੇ ॥
사람이 자신의 것으로 알고 있는 정원, 재산, 집, 건물 등은 어디에 있는가

ਤੰਬੂ ਪਲੰਘ ਨਿਵਾਰ ਸਰਾਇਚੇ ਲਾਲਤੀ ॥
텐트, 니바르의 침대, 아탈라의 귀는 모두 순간적입니다

ਨਾਨਕ ਸਚ ਦਾਤਾਰੁ ਸਿਨਾਖਤੁ ਕੁਦਰਤੀ ॥੮॥
오, 나낙! 이 모든 것을 사람들에게 주시는 참 하느님은 언제나 계십니다. 그의 정체성은 그의 본성에 의한 것이다. 8

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਨਦੀਆ ਹੋਵਹਿ ਧੇਣਵਾ ਸੁੰਮ ਹੋਵਹਿ ਦੁਧੁ ਘੀਉ ॥
맙소사! 나를 위해 강이 캄데누 젖소가되면, 바다의 물은 우유와 게가되고,

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਸਕਰ ਹੋਵੈ ਖੁਸੀ ਕਰੇ ਨਿਤ ਜੀਉ ॥
온 땅이 설탕이 되어 내 마음이 이 물질들을 섭취하게 되어 기뻐하며,

ਪਰਬਤੁ ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਹੋਵੈ ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਾਉ ॥
다이아몬드와 보석이 박힌 금과 은의 산을 찾을 수 있다면,

ਭੀ ਤੂੰਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਆਖਣ ਲਹੈ ਨ ਚਾਉ ॥੧॥
그럼에도 불구하고 나는 너희를 찬양할 것이며, 너희를 영화롭게 하려는 나의 열심은 끝나지 않을 것이다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਮੇਵਾ ਹੋਵੈ ਗਰੁੜਾ ਹੋਇ ਸੁਆਉ ॥
주! 나를 위해 열여덟 가지 무게의 모든 야채 견과류가 견과류가된다면, 그것은 들쭉날쭉한 맛만큼 달콤하고,

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਫਿਰਦੇ ਰਖੀਅਹਿ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਵੈ ਥਾਉ ॥
내 거주지가 흔들리지 않고 태양과 달이 모두 회전한다면,

ਭੀ ਤੂੰਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਆਖਣ ਲਹੈ ਨ ਚਾਉ ॥੨॥
그러나 나는 너를 찬양할 것이며, 너를 찬양하겠다는 나의 서약은 마음에서 떠나지 않을 것이다. 2

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਜੇ ਦੇਹੈ ਦੁਖੁ ਲਾਈਐ ਪਾਪ ਗਰਹ ਦੁਇ ਰਾਹੁ ॥
맙소사! 내 몸이 고통 받고 죄 많은 행성 인 라후 케투 (Rahu-Ketu)가 나에게 고통을 준다면

ਰਤੁ ਪੀਣੇ ਰਾਜੇ ਸਿਰੈ ਉਪਰਿ ਰਖੀਅਹਿ ਏਵੈ ਜਾਪੈ ਭਾਉ ॥
피에 굶주린 왕이 내 머리를 다스리면, 나는 여전히 당신이 나를 사랑하는 것처럼 느낍니다

ਭੀ ਤੁੰਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਆਖਣ ਲਹੈ ਨ ਚਾਉ ॥੩॥
맙소사! 그러나 나는 당신을 고맙게 여기며, 당신을 찬양하려는 욕망은 끝나지 않을 것입니다. 3

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਅਗੀ ਪਾਲਾ ਕਪੜੁ ਹੋਵੈ ਖਾਣਾ ਹੋਵੈ ਵਾਉ ॥
불과 추위가 나를 위한 나의 옷이라면, 공기는 나의 음식이다

ਸੁਰਗੈ ਦੀਆ ਮੋਹਣੀਆ ਇਸਤਰੀਆ ਹੋਵਨਿ ਨਾਨਕ ਸਭੋ ਜਾਉ ॥
하늘의 사이렌 님프가 내 아내라면, 오 나낙아! 이 모든 물질들은 일시적입니다

ਭੀ ਤੁਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਆਖਣ ਲਹੈ ਨ ਚਾਉ ॥੪॥
주! 그러나 나는 당신의 영광을 노래할 것입니다. 당신을 영화롭게 하려는 강렬한 갈망은 사라지지 않습니다. 4

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਬਦਫੈਲੀ ਗੈਬਾਨਾ ਖਸਮੁ ਨ ਜਾਣਈ ॥
그릇된 행실을 하는 자는 하나님을 알지 못합니다

ਸੋ ਕਹੀਐ ਦੇਵਾਨਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ॥
그것은 그 본성을 이해하지 못하는 미친 사람이라고 불립니다

ਕਲਹਿ ਬੁਰੀ ਸੰਸਾਰਿ ਵਾਦੇ ਖਪੀਐ ॥
이 세상의 불화는 해롭다, 왜냐하면 논쟁 속에서 사람은 헛되이 고통 받기 때문이다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਵੇਕਾਰਿ ਭਰਮੇ ਪਚੀਐ ॥
하리남 외에도 그 생물은 쓸모가 없으며 환상 속에서 파괴됩니다

ਰਾਹ ਦੋਵੈ ਇਕੁ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ਸਿਝਸੀ ॥

두 가지 요구가 모두 한 주님께 간다고 생각하는 사람은 자유로워질 것입니다

ਕੁਫਰ ਗੋਅ ਕੁਫਰਾਣੈ ਪਇਆ ਦਝਸੀ ॥

거짓말쟁이는 지옥에 떨어지고 재에 태워진다

ਸਭ ਦੁਨੀਆ ਸੁਬਹਾਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥

사람이 진리에 푹 빠져 있다면, 온 세상이 그에게 아름답습니다

ਸਿਝੈ ਦਰਿ ਦੀਵਾਨਿ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥੯॥

그는 자신의 자존심을 지우고 주님의 법정에서 명예와 명성을 얻을 수 있습니다

ਮਃ ੧ ਸਲੋਕੁ ॥

마할라 1절

ਸੋ ਜੀਵਿਆ ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥

누구의 마음 속에 신의 거처가 있는지, 그 사람을 지야로 생각하라

ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਜੀਵੈ ਕੋਇ ॥

오, 나낙! 아무도 하나님의 이름 없이 산다고 말할 수 없으며,

ਜੇ ਜੀਵੈ ਪਤਿ ਲਥੀ ਜਾਇ ॥

그는 죽은 사람과 같습니다. 그가 이기더라도 그는 세상으로부터 존엄성을 잃는다

ਸਭੁ ਹਰਾਮੁ ਜੇਤਾ ਕਿਛੁ ਖਾਇ ॥

그가 먹는 모든 것은 하람이됩니다

ਰਾਜਿ ਰੰਗੁ ਮਾਲਿ ਰੰਗੁ ॥

사람은 통치에 대한 사랑을 가지고 있고 누군가는 부를 사랑합니다

ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਨਚੈ ਨੰਗੁ ॥

그런 뻔뻔스러운 사람은 거짓 마야의 심취 속에서 벌거벗은 채로 춤을 추고 있다

ਨਾਨਕ ਠਗਿਆ ਮੁਠਾ ਜਾਇ ॥
오, 나낙! 그는 속임수를 쓰고 도둑질을 당합니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਗਇਆ ਗਵਾਇ ॥੧॥
하나님의 이름 외에도 그는 명성을 잃습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਕਿਆ ਖਾਧੈ ਕਿਆ ਪੈਧੈ ਹੋਇ ॥
오, 생물! 맛있는 음식을 먹고 아름다운 옷을 입는 것의 의미는 무엇입니까

ਜਾ ਮਨਿ ਨਾਹੀ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
만약 당신이 당신의 마음 속에 그 하나님이 없다면 어떨까요

ਕਿਆ ਮੇਵਾ ਕਿਆ ਘਿਉ ਗੁੜੁ ਮਿਠਾ ਕਿਆ ਮੈਦਾ ਕਿਆ ਮਾਸੁ ॥
견과류, 디, 달콤한 잡동사니, 마이다 및 고기를 먹는다는 것은 무엇을 의미합니까

ਕਿਆ ਕਪੜੁ ਕਿਆ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਕੀਜਹਿ ਭੋਗ ਬਿਲਾਸ ॥
아름다운 옷을 입고, 진정시키는 침대에서 쉬고, 사치를 즐기는 요점은 무엇입니까

ਕਿਆ ਲਸਕਰ ਕਿਆ ਨੇਬ ਖਵਾਸੀ ਆਵੈ ਮਹਲੀ ਵਾਸੁ ॥
군대, 문지기, 직원을 고용하고 궁전에 거주하는 요점은 무엇입니까

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਣੁ ਸਭੇ ਟੋਲ ਵਿਣਾਸੁ ॥੨॥
오, 나낙! 참 하느님의 이름을 제외한 모든 것은 덧없는 것이다. 2

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਜਾਤੀ ਦੈ ਕਿਆ ਹਥਿ ਸਚੁ ਪਰਖੀਐ ॥
상층 카스트의 통제 아래에는 아무것도 없는데, 왜냐하면 하느님께서는 오직 살아있는 존재들의 선하고 의심스러운 행위들만을 점검하시기 때문이다. 상위 카스트의 자존심은 독약과 같습니다

ਮਹੁਰਾ ਹੋਵੈ ਹਥਿ ਮਰੀਐ ਚਖੀਐ ॥
사람이 손에 독이 있으면 그 독을 먹고 목숨을 포기합니다

ਸਚੇ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜਾਣੀਐ ॥
참 하느님의 정부는 여러 시대에 걸쳐 알려져 있다

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸਿਰਦਾਰੁ ਦਰਿ ਦੀਬਾਣੀਐ ॥
그의 명령에 순종하는 자는 그의 법정에 세워진다

ਫੁਰਮਾਨੀ ਹੈ ਕਾਰ ਖਸਮਿ ਪਠਾਇਆ ॥
이것이 진리의 주님의 명령으로 나암-심란의 행위를 행하라는 명령이다. 그래서 주님은 사람을 세상에 보내셨습니다

ਤਬਲਬਾਜ ਬੀਚਾਰ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥
나가드치 구루는 연설을 통해 백성들에게 이 신에 대한 경배를 암송했다

ਇਕਿ ਹੋਏ ਅਸਵਾਰ ਇਕਨਾ ਸਾਖਤੀ ॥
이 말을 듣고 Gurmukh는 그의 말에 탑승했으며 많은 사람들이 그를 준비하고 있습니다

ਇਕਨੀ ਬਧੇ ਭਾਰ ਇਕਨਾ ਤਾਖਤੀ ॥੧੦॥
많은 사람들이 소지품을 챙겼고 많은 사람들이 승선하기까지 했습니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਜਾ ਪਕਾ ਤਾ ਕਟਿਆ ਰਹੀ ਸੁ ਪਲਰਿ ਵਾੜਿ ॥
곡물이 요리 될 때, 농부는 그것을 자른다. 잔디 만 팔레트와 와드로 남아 있습니다

ਸਣੁ ਕੀਸਾਰਾ ਚਿਥਿਆ ਕਣੁ ਲਇਆ ਤਨੁ ਝਾੜਿ ॥
곡물은 작물에서 떼어내어 날아 가고 곡물은 작물에서 분리됩니다

ਦੁਇ ਪੁੜ ਚਕੀ ਜੋੜਿ ਕੈ ਪੀਸਣ ਆਇ ਬਹਿਠੁ ॥

방앗간의 양쪽을 수집 한 후, 인간은 와서 곡물을 갈기 위해 앉습니다

ਜੋ ਦਰਿ ਰਹੇ ਸੁ ਉਬਰੇ ਨਾਨਕ ਅਜਬੁ ਡਿਠੁ ॥੧॥

중심축에 연결된 상태를 유지하는 사람들은 구원을 받습니다. 오 나낙! 이것은 내가 본 놀라운 일이다. 1.

ਮਃ ੧ ॥

마할라 1

ਵੇਖੁ ਜਿ ਮਿਠਾ ਕਟਿਆ ਕਟਿ ਕੁਟਿ ਬਧਾ ਪਾਇ ॥

지팡이가 잘린 것을보십시오. 그것은 청소되고 자물쇠에 묶여 있습니다

ਖੁੰਢਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਦੇਨਿ ਸੁ ਮਲ ਸਜਾਇ ॥
실린더 사이에 놓음으로써 말꾼이나 레슬러와 같은 사람들이 그것을 누르고 처벌합니다

ਰਸੁ ਕਸੁ ਟਟਰਿ ਪਾਈਐ ਤਪੈ ਤੈ ਵਿਲਲਾਇ ॥
그 주스는 당겨져 팬에 부어 넣고 비명을 지르고 비명을 지르며 타오르는 비명을 지른다

ਭੀ ਸੋ ਫੋਗੁ ਸਮਾਲੀਐ ਦਿਚੈ ਅਗਿ ਜਾਲਾਇ ॥
주스가 추출 된 지팡이 가방도 수집되어 불에 태워집니다

ਨਾਨਕ ਮਿਠੈ ਪਤਰੀਐ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਆਇ ॥੨॥
오, 나낙! 달콤한 잎으로 사탕수수에게 어떤 종류의 치료가 이루어졌습니까, 오 동물이여! 와서 보아라. 2

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਇਕਨਾ ਮਰਣੁ ਨ ਚਿਤਿ ਆਸ ਘਣੇਰਿਆ ॥
어떤 사람들은 죽음을 기억하지 못하고, 세상의 즐거움을 즐기는 것에 대한 희망이 더 많습니다

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਨਿਤ ਕਿਸੈ ਨ ਕੇਰਿਆ ॥
그는 항상 태어나고 죽어 가고 누구의 진정한 친구가되지 않습니다

ਆਪਨੜੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਹਨਿ ਚੰਗੇਰਿਆ ॥
그는 자신을 마음 속에 선하다고 부릅니다

ਜਮਰਾਜੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਮਨਮੁਖ ਹੇਰਿਆ ॥
얌라지는 항상이 만무카스를 끝내려고합니다

ਮਨਮੁਖ ਲੂਣ ਹਾਰਾਮ ਕਿਆ ਨ ਜਾਣਿਆ ॥
그는 소금을 먹음으로써 하렘이며 그에게 주신 하나님의 은혜에 감사하지 않습니다

ਬਧੇ ਕਰਨਿ ਸਲਾਮ ਖਸਮ ਨ ਭਾਣਿਆ ॥
압박감 속에서 절하는 사람들은 주님께 선을 보이지 않습니다

ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਾਹਿਬ ਭਾਵਸੀ ॥
입에서 진리를 말하는 사람들은 하나님의 생각 속에서 기분이 좋아지기 시작합니다

ਕਰਸਨਿ ਤਖਤਿ ਸਲਾਮੁ ਲਿਖਿਆ ਪਾਵਸੀ ॥੧੧॥
그들은 하나님을 경배하고 그분의 보좌에 절합니다. 그들은 미리 정해진 운명을 성취합니다. 11

ਮਃ ੧ ਸਲੋਕੁ ॥
마할라 1절

ਮਛੀ ਤਾਰੂ ਕਿਆ ਕਰੇ ਪੰਖੀ ਕਿਆ ਆਕਾਸੁ ॥
물고기로부터 보호 할 수 없다면 물고기에게 깊은 물의 이점은 무엇입니까? 포식자로부터 보호 할 수 없다면 새에게 열린 하늘의 이점은 무엇입니까

ਪਥਰ ਪਾਲਾ ਕਿਆ ਕਰੇ ਖੁਸਰੇ ਕਿਆ ਘਰ ਵਾਸੁ ॥
겨울이 돌에 아무런 영향을 미치지 않을 때 돌에 감기의 이점은 무엇입니까? 무능한 사람이 신부의 즐거움을 누릴 수 없다면 결혼하는 것은 무슨 소용이 있겠는가?

ਕੁਤੇ ਚੰਦਨੁ ਲਾਈਐ ਭੀ ਸੋ ਕੁਤੀ ਧਾਤੁ ॥
개가 샌들 우드에 올려 놓으면 여전히 강아지의 본성은 동일하게 유지되고 개새끼를 향해 달릴 것입니다

ਬੋਲਾ ਜੇ ਸਮਝਾਈਐ ਪੜੀਅਹਿ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪਾਠ ॥
청각 장애인이 기억의 텍스트를 읽는다고해도, 그는 듣고 이해하지 못합니다

ਅੰਧਾ ਚਾਨਣਿ ਰਖੀਐ ਦੀਵੇ ਬਲਹਿ ਪਚਾਸ ॥
눈먼 사람 앞에서 오십 등불이 켜져도 그는 아무것도 못할 것입니다

ਚਉਣੇ ਸੁਇਨਾ ਪਾਈਐ ਚੁਣਿ ਚੁਣਿ ਖਾਵੈ ਘਾਸੁ ॥
사람이 소와 버팔로 무리 근처에 금을 넣는다 해도, 그들은 풀을 선택적으로 먹을 것입니다

ਲੋਹਾ ਮਾਰਣਿ ਪਾਈਐ ਢਹੈ ਨ ਹੋਇ ਕਪਾਸ ॥
철을 면과 같은 나무로 쓸어 버리더라도 부드럽지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮੂਰਖ ਏਹਿ ਗੁਣ ਬੋਲੇ ਸਦਾ ਵਿਣਾਸੁ ॥੧॥
오, 나낙! 어리석은 사람은 그가 무엇을 말하든지 자신의 파멸을 가지고 있다는 이러한 자질을 가지고 있습니다. 1.

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਕੈਹਾ ਕੰਚਨੁ ਤੁਟੈ ਸਾਰੁ ॥
청동, 금, 철이 부러지면

ਅਗਨੀ ਗੰਢੁ ਪਾਏ ਲੋਹਾਰੁ ॥
그래서 금세공인은 불로 매듭을 짓는다

ਗੋਰੀ ਸੇਤੀ ਤੁਟੈ ਭਤਾਰੁ ॥
남편이 아내에게 화를 내면

ਪੁਤੀ ਗੰਢੁ ਪਵੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥
아들을 통해 세상 안에서 관계가 회복된다

ਰਾਜਾ ਮੰਗੈ ਦਿਤੈ ਗੰਢੁ ਪਾਇ ॥
왕은 신하들에게 세금을 요구하고 세금을 납부함으로써 사람들은 왕과 관계를 맺습니다

ਭੁਖਿਆ ਗੰਢੁ ਪਵੈ ਜਾ ਖਾਇ ॥
배고픈 사람들은 그들에게 요구함으로써 음식을 계속 먹기 때문에 다니 신사들과 관계가됩니다

ਕਾਲਾ ਗੰਢੁ ਨਦੀਆ ਮੀਹ ਝੋਲ ॥
기근으로 인해 사람들은 비가 올 때 많은 물이 발견되기 시작할 때 강과 관련이 있습니다

ਗੰਢੁ ਪਰੀਤੀ ਮਿਠੇ ਬੋਲ ॥
사랑과 달콤한 말의 조합이 있습니다

ਬੇਦਾ ਗੰਢੁ ਬੋਲੇ ਸਚੁ ਕੋਇ ॥
누군가가 진리를 말하면, 그것은 베다와 관련이 있습니다

ਮੁਇਆ ਗੰਢੁ ਨੇਕੀ ਸਤੁ ਹੋਇ ॥
자신의 삶에서 선을 행하고 자선을 베푸는 사람들은 사후에 세상과의 관계가 남아 있습니다

ਏਤੁ ਗੰਢਿ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
이런 종류의 화해는 이 세상에 널리 퍼져 있습니다

ਮੂਰਖ ਗੰਢੁ ਪਵੈ ਮੁਹਿ ਮਾਰ ॥
바보의 교정에 대한 유일한 해결책은 입을 죽이는 것입니다

ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
나낙은 그 지식에 대해 말한다

ਸਿਫਤੀ ਗੰਢੁ ਪਵੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥
하나님을 찬양함으로써 인간과 그의 법정과의 관계가 성립됩니다.
2.

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜਿ ਕੈ ਆਪੇ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥
하나님 자신이 피조물을 창조하시고 자신을 생각하십니다

ਇਕਿ ਖੋਟੇ ਇਕਿ ਖਰੇ ਆਪੇ ਪਰਖਣਹਾਰੁ ॥
많은 생물은 악하고 많은 생물은 종교적입니다. 이 사악하고 의로운 피조물들은 하나님 자신에 의해 조사됩니다

ਖਰੇ ਖਜਾਨੈ ਪਾਈਅਹਿ ਖੋਟੇ ਸਟੀਅਹਿ ਬਾਹਰ ਵਾਰਿ ॥
보물이 순수한 동전을 보물에 넣고 보물에서 거짓 동전을 던지는 것처럼,

ਖੋਟੇ ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਸੁਟੀਅਹਿ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰ ॥
마찬가지로 죄인들은 주님의 법정에서 쫓겨납니다. 그 죄 많은 피조물들은 누구에게 간청할 수 있는가

ਸਤਿਗੁਰ ਪਿਛੈ ਭਜਿ ਪਵਹਿ ਏਹਾ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥
그는 달려가 사티구루의 피난처로 와야 하는데, 이것이 최고의 카르마이다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਖੋਟਿਅਹੁ ਖਰੇ ਕਰੇ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥
사티구루는 죄인들을 성결하게 한다. 그는 주님의 이름으로 죄 많은 사람을 장식할 것입니다

ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਮੰਨੀਅਨਿ ਗੁਰ ਕੈ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥
구루와 사랑과 애정을 가짐으로써, 존재들은 진리 법정에서 칭찬받을 가치가 있습니다

ਗਣਤ ਤਿਨਾ ਦੀ ਕੋ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜੋ ਆਪਿ ਬਖਸੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥੧੨॥
창조주 하나님 자신이 용서하신 사람들의 행위를 누가 평가할 수 있겠는가? 12

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਹਮ ਜੇਰ ਜਿਮੀ ਦੁਨੀਆ ਪੀਰਾ ਮਸਾਇਕਾ ਰਾਇਆ ॥
Pir, Sheikh 및 Raja와 같은 모든 세계의 사람들이 땅에 묻혀 있습니다

ਮੇ ਰਵਦਿ ਬਾਦਿਸਾਹਾ ਅਫਜੂ ਖੁਦਾਇ ॥
왕은 또한 결국 세상을 떠난다. 오직 한 분의 하나님만이 항상 존재하신다

ਏਕ ਤੂਹੀ ਏਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥
오, 오 하나님! 당신은 하나이고 당신은 항상이 세상에있을 사람입니다

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਨ ਦੇਵ ਦਾਨਵਾ ਨਰਾ ॥
지상에 영원히 거하는 자들은 신들도 귀신들도 아니고, 인간도 아니며,

ਨ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕਾ ਧਰਾ ॥
싯다와 구도자도 없습니다

ਅਸਤਿ ਏਕ ਦਿਗਰਿ ਕੁਈ ॥
그것은 모두 덧없는 일입니다

ਏਕ ਤੁਈ ਏਕ ਤੁਈ ॥੨॥

맙소사! 당신 외에는 아무도 항상 안정되어 있지 않습니다. 당신은 당신이 항상 진리라는 세 번 중 하나입니다. 2

ਮਃ ੧ ॥

마할라 1

ਨ ਦਾਦੇ ਦਿਹੰਦ ਆਦਮੀ ॥

세상에는 사람의 행위를 심판하는 신들이 거하는 땅의 하늘 위의 일곱 번째 백성이 없으며,

ਨ ਸਪਤ ਜੇਰ ਜਿਮੀ ॥

땅 아래 일곱 심연의 백성도 귀신들이 거하는 곳에서 안정되어 있지 않다

ਅਸਤਿ ਏਕ ਦਿਗਰਿ ਕੁਈ ॥

모두 일시적입니다. 주! 당신 외에는 아무도 불멸하지 않습니다

ਏਕ ਤੁਈ ਏਕ ਤੁਈ ॥੩॥

당신은 하나이고, 당신은 태초에 있으며, 결국에는 당신이 당신입니다. 3

ਮਃ ੧ ॥

마할라 1

ਨ ਸੂਰ ਸਸਿ ਮੰਡਲੋ ॥

태양도 달도 아니고,

ਨ ਸਪਤ ਦੀਪ ਨਹ ਜਲੋ ॥

삽타 섬도 바다도 아니고,

ਅੰਨ ਪਉਣ ਥਿਰੁ ਨ ਕੁਈ ॥

곡물도 공기도 일정하지 않습니다

ਏਕੁ ਤੁਈ ਏਕੁ ਤੁਈ ॥੪॥
주! 당신은 유일한 사람이고, 당신은 세 번 중 하나입니다. 4

ਮः ੧ ॥
마할라 1

ਨ ਰਿਜਕੁ ਦਸਤ ਆ ਕਸੇ ॥
세상의 모든 피조물들의 양식은 그 주님 외에는 아무도 손에 있지 않습니다

ਹਮਾ ਰਾ ਏਕੁ ਆਸ ਵਸੇ ॥
우리 모두는 주님의 소망을 가지고 있습니다

ਅਸਤਿ ਏਕੁ ਦਿਗਰ ਕੁਈ ॥
나머지는 일시적입니다. 주! 당신 외에는 아무도 항상 안정되어 있지 않습니다

ਏਕ ਤੁਈ ਏਕੁ ਤੁਈ ॥੫॥
당신은 세 번 모두 유일한 사람입니다. 5

ਮः ੧ ॥
마할라 1

ਪਰੰਦਏ ਨ ਗਿਰਾਹ ਜਰ ॥
파린도는 자신의 집도 없고 돈도 없다

ਦਰਖਤ ਆਬ ਆਸ ਕਰ ॥
그는 자신의 희망을 물과 나무에 두어 살아갑니다

ਦਿਹੰਦ ਸੁਈ ॥
그들을 먹이시는 주님도 계십니다

ਏਕ ਤੁਈ ਏਕ ਤੁਈ ॥੬॥
주! 당신은 세 번 모두 유일한 사람입니다. 당신은 확고한 사람입니다. 6

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਨਾਨਕ ਲਿਲਾਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋਇ ॥
오, 나낙! 하나님이 기록한 사람의 이마에 운명의 기록,

ਮੇਟਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕੋਇ ॥
아무도 그들을 지울 수 없습니다

ਕਲਾ ਧਰੈ ਹਿਰੈ ਸੁਈ ॥
주! 당신은 살아있는 존재들 안에서 삶의 예술을 소유한 사람이며, 당신은 그것을 되찾는다.

ਏਕੁ ਤੁਈ ਏਕੁ ਤੁਈ ॥੭॥
오 타쿠르! 당신은 세 번 모두 유일한 사람입니다. 당신은 불멸의 사람입니다. 7

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣਿਆ ॥
맙소사! 당신의 명령은 항상 사실이며 전문가에 의해서만 알 수 있습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥
구루의 가르침으로 자신의 자존심을 포기하는 사람은 하나님을 인정합니다

ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰੁ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣਿਆ ॥
주! 당신의 법정은 진실이며, 당신의 말은 당신의 법정에 갈 표식입니다

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਸਚਿ ਸਮਾਣਿਆ ॥
진리의 이름을 묵상하는 사람은 진리에 흡수된다

ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਕੂੜਿਆਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਿਆ ॥
얼굴은 항상 거짓말 쟁이이며 혼란에 빠져 있습니다

ਵਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਵਾਸੁ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ॥
사후적으로, 그는 비슈타에 거주하는데, 왜냐하면 그의 인생에서 그는 그 이름의 맛을 결코 알지 못했을 것이기 때문이다, 즉, 그는 결코 남심란을 하지 않았을 것이기 때문이다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ਆਵਣ ਜਾਣਿਆ ॥
이름이 없으면 그들은 매우 슬프다. 그들은 질의주기에 갇혀 계속 태어나고 죽습니다

ਨਾਨਕ ਪਾਰਖੁ ਆਪਿ ਜਿਨਿ ਖੋਟਾ ਖਰਾ ਪਛਾਣਿਆ ॥੧੩॥
오, 나낙! 하나님 자신은 감정가이시며, 죄인과 의인을 식별하십니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਸੀਹਾ ਬਾਜਾ ਚਰਗਾ ਕੁਹੀਆ ਏਨਾ ਖਵਾਲੇ ਘਾਹ ॥
하나님이 원하신다면 육식성 동물과 사자, 매, 독수리, 우물 같은 새에게 풀을 먹이십니다

ਘਾਹੁ ਖਾਨਿ ਤਿਨਾ ਮਾਸੁ ਖਵਾਲੇ ਏਹਿ ਚਲਾਏ ਰਾਹ ॥
그분은 풀을 먹는 사람들에게 고기를 먹이십니다. 그는 동물들을 그러한 길로 인도합니다

ਨਦੀਆ ਵਿਚਿ ਟਿਬੇ ਦੇਖਾਲੇ ਥਲੀ ਕਰੇ ਅਸਗਾਹ ॥
그는 강에서 고분을 만들고 사막에서 깊은 바다를 만듭니다

ਕੀੜਾ ਥਾਪਿ ਦੇਇ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਲਸਕਰ ਕਰੇ ਸੁਆਹ ॥
그는 또한 그가 원한다면 하찮은 피조물에게 제국을 넘겨주고 왕의 강력한 군대를 죽이고 재를 만듭니다

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਜੀਵਹਿ ਲੈ ਸਾਹਾ ਜੀਵਾਲੇ ਤਾ ਕਿ ਅਸਾਹ ॥
세상의 모든 존재들은 숨을 쉬며 산다, 즉 호흡 없이는 살아남을 수 없지만, 하나님이 원하신다면 숨을 쉬지 않고도 살아남을 수 있다

ਨਾਨਕ ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਤਿਉ ਦੇਇ ਗਿਰਾਹ ॥੧॥
오, 나낙! 진리가 주님께 선한 것처럼, 그분은 살아 있는 존재들을 먹이십니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਇਕਿ ਮਾਸਹਾਰੀ ਇਕਿ ਤ੍ਰਿਣੁ ਖਾਹਿ ॥
많은 유기체가 육식 동물이며, 많은 동물들이 풀을 먹고,

ਇਕਨਾ ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪਾਹਿ ॥
많은 유기체가 인간과 같은 서른 여섯 종류의 맛있는 음식을 먹습니다

ਇਕਿ ਮਿਟੀਆ ਮਹਿ ਮਿਟੀਆ ਖਾਹਿ ॥
많은 유기체가 토양에 살고 토양을 먹습니다

ਇਕਿ ਪਉਣ ਸੁਮਾਰੀ ਪਉਣ ਸੁਮਾਰਿ ॥
많은 유기체가 바람을 먹는 사람으로 간주됩니다

ਇਕਿ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਨਾਮ ਆਧਾਰਿ ॥
많은 생물들이 니란카르의 사제들이며 그들은 그 이름의 기초를 가지고 있다

ਜੀਵੈ ਦਾਤਾ ਮਰੈ ਨ ਕੋਇ ॥
생명을 주시는 분이신 주님은 항상 살아 계십니다. 주님이 모든 사람을 먹이시기 때문에 살아있는 존재는 죽지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮੁਠੇ ਜਾਹਿ ਨਾਹੀ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥੨॥
오, 나낙! 그 하나님을 마음에 두지 않는 사람들은 심취의 손에 속아 넘어갑니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਰਮਿ ਕਮਾਈਐ ॥
완전한 전문가가 제공되는 것은 행운입니다

ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
전문가의 마음을 통해 우리는 자존심을 지우고 하나님의 이름을 계속 묵상해야합니다

ਦੂਜੀ ਕਾਰੈ ਲਗਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈਐ ॥
돈을 벌기 위해 노력함으로써 우리는 소중한 삶을 헛되이 잃습니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਵਿਸੁ ਪੈਝੈ ਖਾਈਐ ॥
이름을 제외하고, 옷을 입고 음식을 섭취하는 것은 독을 먹는 것과 같습니다

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਾਲਾਹਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥
그러므로 진리를 찬양해야만 진리를 찬양함으로써 진리에 흡수될 수 있습니다

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਨਾਹੀ ਸੁਖਿ ਨਿਵਾਸੁ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਈਐ ॥
사티구루를 섬기지 않고서는 사람은 행복 속에 거하지 않으며, 태어나고 또 다시 죽는다

ਦੁਨੀਆ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜੁ ਕਮਾਈਐ ॥
거짓의 세계에서, 피조물은 계속해서 거짓 행위를 한다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਖਰਾ ਸਾਲਾਹਿ ਪਤਿ ਸਿਉ ਜਾਈਐ ॥੧੪॥
오, 나낙! 순수한 진리의 이름을 노래함으로써, 사람은 정중하게 세상을 떠나 진리의 법정으로 간다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਵਾਵਹਿ ਗਾਵਹਿ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਜਲਿ ਨਾਵਹਿ ॥

맙소사! 당신이 그것을 좋아할 때, 남자는 악기를 연주하고 노래합니다. 당신이 원할 때, 그는 물속에서 목욕합니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਤਾ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਾ ਸਿੰਙੀ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਹਿ ॥
기분이 좋을 때, 생물은 몸에 vibhuti를 문지르고 singi naad를 연주합니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਮੁਲਾ ਸੇਖ ਕਹਾਵਹਿ ॥
당신이 그것을 좋아할 때, 남자는 꾸란을 읽고 mullas와 sheikhs라고 불립니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹੋਵਹਿ ਰਾਜੇ ਰਸ ਕਸ ਬਹੁਤੁ ਕਮਾਵਹਿ ॥
오, 나스! 당신이 원할 때, 많은 사람들이 왕이되어 대부분의 맛을 즐깁니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤੇਗ ਵਗਾਵਹਿ ਸਿਰ ਮੁੰਡੀ ਕਟਿ ਜਾਵਹਿ ॥
오 타쿠르! 당신이 그것이 적절하다고 생각하면, 남자들은 칼을 휘두르고 몸통으로 시샤를 자른다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਜਾਹਿ ਦਿਸੰਤਰਿ ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਘਰਿ ਆਵਹਿ ॥
오 신이시여! 당신이 원할 때, 사람들은 경도로 가서 많은 정보를 듣고 집으로 돌아갑니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਨਾਇ ਰਚਾਵਹਿ ਤੁਧੁ ਭਾਣੇ ਤੂੰ ਭਾਵਹਿ ॥
오 사랑하는 여러분, 오 사랑하는 여러분! 당신이 적합하다고 느낄 때, 사람은 당신의 이름에 흡수되고, 당신이 원할 때, 그것은 당신에게 기분이 좋기 시작합니다

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਹੋਰਿ ਸਗਲੇ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ॥੧॥
나낙이 오 주님께 기도합니다! 당신의 뜻대로 행하는 자들을 제외한 모든 생물들은 거짓말을 한다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਜਾ ਤੂੰ ਵਡਾ ਸਭਿ ਵਡਿਆਂਈਆ ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਹੋਈ ॥
맙소사! 당신이 위대 할 때, 모든 위대함이 당신에게서 나타납니다. 당신은 자신에게 좋고 당신은 선해야합니다

ਜਾ ਤੂੰ ਸਚਾ ਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਸਚਾ ਕੂੜਾ ਕੋਇ ਨ ਕੋਈ ॥
당신 자신이 진리일 때, 당신을 경배하는 모든 사람들은 진실이 된다. 당신의 진정한 헌애자는 어떤 사람도 거짓말쟁이로 않습니다

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਚਲਣੁ ਜੀਵਣੁ ਮਰਣਾ ਧਾਤੁ ॥
살아있는 존재들, 보고, 말하고, 걷고, 살고, 죽으라는 말 등은 당신의 마야 게임이다

ਹੁਕਮੁ ਸਾਜਿ ਹੁਕਮੈ ਵਿਚਿ ਰਖੈ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਆਪਿ ॥੨॥
오, 나낙! 사실, 하나님 자신은 자신의 명령으로 피조물을 창조하시고 모든 존재를 그분의 명령 안에 두십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਨਿਸੰਗੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਈਐ ॥
우리가 사티구루의 무활동에 봉사한다면, 혼란은 제거된다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਖੈ ਕਾਰ ਸੁ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥
우리는 사티구루가 말하는 것을 해야 한다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
사트구루가 친절 해지면 Simran이라는 이름을 붙일 수 있습니다

ਲਾਹਾ ਭਗਤਿ ਸੁ ਸਾਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ॥
박티 푸자의 이점은 우수합니다. 그것은 구루무크에 의해 달성됩니다

ਮਨਮੁਖਿ ਕੂੜੁ ਗੁਬਾਰੁ ਕੂੜੁ ਕਮਾਈਐ ॥
관심있는 사람에게는 무지의 어둠이 있으며 그들은 거짓 돈 만 계속 벌고 있습니다

ਸਚੇ ਦੈ ਦਰਿ ਜਾਇ ਸਚੁ ਚਵਾਂਈਐ ॥
누구든지 진리를 위하여 참 주님의 이름을 행하는 자,

ਸਚੈ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲਿ ਸਚਿ ਬੁਲਾਈਐ ॥
그러한 진실한 자는 참 주님의 자아 안으로 불려진다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਦਾ ਸਚਿਆਰੁ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥੧੫॥
오, 나낙! 항상 진리의 이름의 심란을 행하는 사람은 진실한 자가 있고 진리에 흡수된다. 15

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਕਲਿ ਕਾਤੀ ਰਾਜੇ ਕਾਸਾਈ ਧਰਮੁ ਪੰਖ ਕਰਿ ਉਡਰਿਆ ॥
칼리유그는 칼이고 왕은 정육점이다. 종교는 날개를 달아 세상 밖으로 날아갔는데, 즉 종교는 칼리유가에서 파괴되었다

ਕੂੜੁ ਅਮਾਵਸ ਸਚੁ ਚੰਦ੍ਰਮਾ ਦੀਸੈ ਨਾਹੀ ਕਹ ਚੜਿਆ ॥
거짓말의 새 달이 있는 이 밤에, 진리의 달은 어디에도 떠오르지 않은 것처럼 보이는데, 즉, 거짓말이 도처에 존재하고 진리가 파괴되었다

ਹਉ ਭਾਲਿ ਵਿਕੁੰਨੀ ਹੋਈ ॥
나는 진실을 찾기 위해 미쳐버렸고,

ਆਧੇਰੈ ਰਾਹੁ ਨ ਕੋਈ ॥
이 어둠 속에서, 나는 내 길을 찾을 수 없다

ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਦੁਖੁ ਰੋਈ ॥
온 세상이 거짓말의 어둠 속에서 슬퍼하고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਗਤਿ ਹੋਈ ॥੧॥
오, 나낙! 살아있는 존재들은 어떤 방법으로 이 거짓말로부터 해방될 것인가? 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਕਲਿ ਕੀਰਤਿ ਪਰਗਟੁ ਚਾਨਣੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥
칼리유그에서 하나님의 영광은 세상에 지식의 빛을 드러낸다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਉਤਰੈ ਪਾਰਿ ॥
희귀 한 구르무크 만이 Bhavsagar를 건넜습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਦੇਵੈ ॥
오, 나낙! 하나님께서 자비를 베푸신 분에게 그분은 그분의 영광의 선물을 주십니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਤਨੁ ਸੋ ਲੇਵੈ ॥੨॥
그러나 보석이라는 이름을 얻은 것은 구르무흐입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਭਗਤਾ ਤੈ ਸੈਸਾਰੀਆ ਜੋੜੁ ਕਦੇ ਨ ਆਇਆ ॥
하느님의 헌애자들과 세상의 피조물들 사이의 연합은 결코 합당하지 않게 되었다

ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਹੈ ਨ ਭੁਲੈ ਕਿਸੈ ਦਾ ਭੁਲਾਇਆ ॥
하나님 자신은 오류가 없습니다. 그는 다른 사람의 망각을 잊지 않습니다

ਭਗਤ ਆਪੇ ਮੇਲਿਅਨੁ ਜਿਨੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥
진리가 됨으로써 진리를 실행한 그러한 헌애자들은 하나님 자신에 의해 그분과 섞여 왔다

ਸੈਸਾਰੀ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਜਿਨੀ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇਆ ॥
거짓말로 마야의 독을 먹은 자들, 그런 사람들은 하나님 자신이 지은 것입니다

ਚਲਣ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਕਾਮੁ ਕਰੋਧੁ ਵਿਸੁ ਵਧਾਇਆ ॥
그들은 우리 모두가 언젠가는 이 세상에서 떠나게 될 궁극적인 현실을 인식하지 못한다. 그들은 일과 분노의 독을 계속 창조합니다

ਭਗਤ ਕਰਨਿ ਹਰਿ ਚਾਕਰੀ ਜਿਨੀ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
밤낮으로 그 이름을 묵상한 사람들, 오직 그러한 헌애자들만이 계속해서 하나님을 경배하고 섬긴다

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਹੋਇ ਕੈ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥
주님의 종들의 노예가 됨으로써 그들의 마음에서 자아를 지워 버린 자들,

ਓਨਾ ਖਸਮੈ ਕੈ ਦਰਿ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥੧੬॥
주님의 법정에서, 그들 자신의 얼굴은 밝고 진리의 이름으로 진리의 법정에서 큰 광채를 받습니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਸਬਾਹੀ ਸਾਲਾਹ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ॥
아침에 집중하고 하나님을 찬양하고 기억하는 사람들,

ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਵਖਤੈ ਉਪਰਿ ਲੜਿ ਮੁਏ ॥
그는 절대 황제이며 적절한시기에 싸우면서 사망했습니다

ਦੂਜੈ ਬਹੁਤੇ ਰਾਹ ਮਨ ਕੀਆ ਮਤੀ ਖਿੰਡੀਆ ॥

두 번째 프라하르에서는 마음의 본성이 방해 받고 마음은 많은 요구에 따라 움직입니다

ਬਹੁਤੁ ਪਏ ਅਸਗਾਹ ਗੋਤੇ ਖਾਹਿ ਨ ਨਿਕਲਹਿ ॥

인간은 많은 직업의 바닥이 없는 바다에 빠지고, 거기서 빠져나올 수 없는 다이빙을 한다

ਤੀਜੈ ਮੁਹੀ ਗਿਰਾਹ ਭੁਖ ਤਿਖਾ ਦੁਇ ਭਉਕੀਆ ॥
세 번째 시간에, 배고프고 목마른 개가 짖기 시작할 때, 사람은 음식과 물을 입에 넣어야하며,

ਖਾਧਾ ਹੋਇ ਸੁਆਹ ਭੀ ਖਾਣੇ ਸਿਉ ਦੋਸਤੀ ॥
첫 번째 식사의 풀이 소화되면 더 많은 음식에 대한 갈망이 생깁니다

ਚਉਥੈ ਆਈ ਊਂਘ ਅਖੀ ਮੀਟਿ ਪਵਾਰਿ ਗਇਆ ॥
네 번째 프라하르에서 인간은 잠들고 눈을 감고 꿈의 원으로 들어갑니다

ਭੀ ਉਠਿ ਰਚਿਓਨੁ ਵਾਦੁ ਸੈ ਵਰ੍ਹਿਆ ਕੀ ਪਿੜ ਬਧੀ ॥
그런 다음 잠에서 일어나 다시 논쟁을 일으키고 수백 년을 살아야하는 것처럼 경기장을 형성합니다

ਸਭੇ ਵੇਲਾ ਵਖਤ ਸਭਿ ਜੇ ਅਠੀ ਭਉ ਹੋਇ ॥
여덟 프라하르가 사람의 마음 속에 남아 있지만, 하나님에 대한 두려움은 여전히 남아 있으며, 그때에는 항상 그에게 남심란에 대한 길조가 있다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚਾ ਨਾਵਣੁ ਹੋਇ ॥੧॥
오, 나낙! 하나님이 사람의 마음 속에 거하신다면, 이것이 바로 그의 진정한 목욕입니다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਜਿਨੀ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥
같은 사람이 완전한 주님을 발견한 완전한 샤입니다

ਅਠੀ ਵੇਪਰਵਾਹ ਰਹਨਿ ਇਕਤੈ ਰੰਗਿ ॥
그는 세상을 무관심하게 여기며 여덟 명의 감시자들은 한 분이신 하나님의 사랑에 푹 빠져 있다

ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਥਾਹ ਵਿਰਲੇ ਪਾਈਅਹਿ ॥

영원한 신성의 시현을 받는 희귀한 사람들이 있다

ਕਰਮਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਬੋਲੁ ॥

오직 큰 행운을 통해서만 완전한 전문가, 즉 말이 성취되는 전문가를 얻을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਜੇ ਕਰੇ ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਤੋਲੁ ॥੨॥

오, 나낙! 구루가 종을 완성시킨다면, 그의 양심은 줄어들지 않는다. 2

ਪਉੜੀ ॥

분말

ਜਾ ਤੂੰ ਤਾ ਕਿਆ ਹੋਰਿ ਮੈ ਸਚੁ ਸੁਣਾਈਐ ॥

오, 나의 주님! 나는 당신에게 진실을 말하고, 당신이 내 것일 때, 나는 또 무엇을 원합니까

ਮੁਠੀ ਧੰਧੈ ਚੋਰਿ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥

우주적 행위의 형태로 도둑들에게 도둑질을 당한 피조물-여인은 주님의 자아상을 얻을 수 없다

ਏਨੈ ਚਿਤਿ ਕਠੋਰਿ ਸੇਵ ਗਵਾਈਐ ॥

그는 잔인한 마음 때문에 봉사-헌신의 기회를 놓쳤다

ਜਿਤੁ ਘਟਿ ਸਚੁ ਨ ਪਾਇ ਸੁ ਭੰਨਿ ਘੜਾਈਐ ॥

그 중심에는 참 하나님의 거처가 없습니다. 그것은 파괴되고 새로운 방식으로 창조됩니다. 즉, 그는 태어나고 죽었다

ਕਿਉ ਕਰਿ ਪੂਰੈ ਵਟਿ ਤੋਲਿ ਤੁਲਾਈਐ ॥

그러한 사람은 자신의 행위에 대해 설명하면서 완전한 측정으로 체중을 측정함으로써 어떻게 완전히 무게가 나가게 될 것입니까

ਕੋਇ ਨ ਆਖੈ ਘਟਿ ਹਉਮੈ ਜਾਈਐ ॥
유기체의 자존심이 사라지면 아무도 그 행위의 무게를 덜 부르지 않을 것입니다

ਲਈਅਨਿ ਖਰੇ ਪਰਖਿ ਦਰਿ ਬੀਨਾਈਐ ॥
모든 생명체는 영리한 주님의 법정에서 그분이 경건한 사람인지 죄인인지 시험을 받습니다

ਸਉਦਾ ਇਕਤੁ ਹਟਿ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਾਈਐ ॥੧੭॥
이름의 거래는 satsang 상점에서만 나옵니다. 그것은 완전한 전문가를 통해서만 성취됩니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
슬록 마할라 2

ਅਠੀ ਪਹਰੀ ਅਠ ਖੰਡ ਨਾਵਾ ਖੰਡੁ ਸਰੀਰੁ ॥
낮과 밤의 시간은 여덟 부분으로 나뉘며, 여덟 프라하르라고 불린다. 감시견은 세 시간 동안 지속됩니다. 이 여덟 프라하르 중 하나는 신체와 관련이 있습니다. (이 프라하르는 다음 구절에서 아침의 네 번째 프라하르라고 불린다.))

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਭਾਲਹਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥
그 몸에는 독특한 신성의 이름의 newanidhi가 있습니다. 선량하고 진지한 사람들은 그 기금을 찾습니다

ਕਰਮਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਗੁਰੁ ਪੀਰੁ ॥
오, 나낙! 운이 좋은 사람들은 구루나 파이어를 입고 하나님의 영광을 노래합니다

ਚਉਥੈ ਪਹਰਿ ਸਬਾਹ ਕੈ ਸੁਰਤਿਆ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥
오늘의 네 번째 프라하르는 아침의 이름으로 본능을 넣은 사람들의 마음 속에 열정입니다

ਤਿਨਾ ਦਰੀਆਵਾ ਸਿਉ ਦੋਸਤੀ ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥
그들은 강에 우호적이며, 즉 satsang은 강가의 목욕탕이며 마음과 입에 진실한 이름이 있습니다

ਓਥੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੰਡੀਐ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਪਸਾਉ ॥
그 새샹에서 하나님의 이름은 과즙의 형태로 분배되고 행운의 사람들은 그 이름의 선물을 얻습니다

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਕਸੀਐ ਵੰਨੀ ਚੜੈ ਚੜਾਉ ॥
그들의 금과 같은, 즉 순수한 몸이 이름으로 시험받을 때, 그들의 몸은 아름다운 헌신의 색을 얻습니다

ਜੇ ਹੋਵੈ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ਕੀ ਬਹੁੜਿ ਨ ਪਾਈ ਤਾਉ ॥
사티구루 루피 사라프가 그들에게 친절한 눈을 가질 때, 그들은 출생과 죽음의 고통을 얻지 못합니다

ਸਤੀ ਪਹਰੀ ਸਤੁ ਭਲਾ ਬਹੀਐ ਪੜਿਆ ਪਾਸਿ ॥
나머지 일곱 프라하르에서는 진실을 말하고 학자들과 함께 앉아있는 것이 가장 좋습니다

ਓਥੈ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਬੀਚਾਰੀਐ ਕੂੜੈ ਘਟੈ ਰਾਸਿ ॥
죄와 미덕에 대한 인식이 있고 거짓말의 수도는 적습니다

ਓਥੈ ਖੋਟੇ ਸਟੀਅਹਿ ਖਰੇ ਕੀਚਹਿ ਸਾਬਾਸਿ ॥
거기에는 거짓 사람들이 쫓겨나고 선한 사람들은 찬사를 받습니다

ਬੋਲਣੁ ਫਾਦਲੁ ਨਾਨਕਾ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਖਸਮੈ ਪਾਸਿ ॥੧॥
오, 나낙! 하나님 자신은 살아있는 존재들에게 슬픔과 행복을 주시며, 사람이 어떤 종류의 가르침도 행하는 것은 헛된 일이다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਪਉਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
온 세상의 구루는 바람이고, 물은 아버지이며, 지구는 위대한 어머니입니다

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
낮과 밤은 업파이타스와 우파마타이며, 전 세계가 무릎을 꿇고 놀고 있습니다

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੇ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
내세에서, 하나님 앞에서, 야라즈는 살아있는 존재들의 길조와 의심할 수 없는 행위에 대해 이야기한다

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
자신의 행위에 따르면, 어떤 생명체는 하느님께 가까이 있고, 어떤 존재들은 멀리 떨어져 있다

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
하나님-심란의 이름을 행한 사람들은 예배-타파샤 등의 힘든 일을 깨달았습니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੨॥
오, 나낙! 그러한 존재들의 얼굴은 밝아졌고 그들과 함께 있는 많은 사람들은 해방을 얻었다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਸਚਾ ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਸਿਆ ॥
사티구루가 하나님의 사랑이 먹을 진리의 음식이라는 것을 알게 된 사람,

ਸਚੇ ਹੀ ਪਤੀਆਇ ਸਚਿ ਵਿਗਸਿਆ ॥
같은 사람이 참 주님께 충실하게 되었고, 진리에 몰두함으로써 꽃처럼 꽃처럼 꽃을 피웠습니다

ਸਚੈ ਕੋਟਿ ਗਿਰਾਂਇ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ॥

하나님의 요새인 그의 마을 몸에는 그곳에 자리잡고 있다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਨਾਉ ਪ੍ਰੇਮਿ ਰਹਸਿਆ ॥

사티구루는 기뻐하고 그에게 이름을 주었고 그는 하나님의 사랑에 감사하게되었습니다

ਸਚੈ ਦੈ ਦੀਬਾਣਿ ਕੂੜਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

아무도 거짓말을 함으로써 진리의 법정에 갈 수 없다

ਝੂਠੋ ਝੂਠੁ ਵਖਾਣਿ ਸੁ ਮਹਲੁ ਖੁਆਈਐ ॥

거짓말을 계속하는 사람은 자존심에 빠질 수 없습니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਈਐ ॥
아무도 진리 이름의 면허를 가진 사람이 자기 형태로 가는 것을 막을 수 없다

ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਬੁਝਿ ਵਖਾਣਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈਐ ॥੧੮॥
진리에 대한 하나님의 이름을 듣고, 이해하고, 찬송하는 사람은 자존심으로 초대됩니다. 18

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਪਹਿਰਾ ਅਗਨਿ ਹਿਵੈ ਘਰੁ ਬਾਧਾ ਭੋਜਨੁ ਸਾਰੁ ਕਰਾਈ ॥
내가 불 드레스를 입으면 눈 속에 집을 만들고 철분을 내 음식으로 만들고,

ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਪਾਣੀ ਕਰਿ ਪੀਵਾ ਧਰਤੀ ਹਾਕ ਚਲਾਈ ॥
내가 모든 고통을 물처럼 마시고 동물처럼 땅을 매달아 놓으면

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੀ ਅੰਬਰੁ ਤੋਲੀ ਪਿਛੈ ਟੰਕੁ ਚੜਾਈ ॥
하늘을 비늘로 잣고 반대편에서 네 개의 매쉬의 무게로 무게를 재면,

ਏਵਡੁ ਵਧਾ ਮਾਵਾ ਨਾਹੀ ਸਭਸੈ ਨਥਿ ਚਲਾਈ ॥
만일 내가 내 몸을 너무 크게 만들어서 어느 곳에서나 시간을 낼 수 없다면, 그리고 모든 생명체의 코에 바늘을 꿰매어 내 명령에 따라 계속 걷는다면,

ਏਤਾ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਕਰੀ ਭਿ ਆਖਿ ਕਰਾਈ ॥
내 마음 속에 너무 많은 힘이 있다면 나는 그런 일을하고 내 자신의 진술로 다른 사람들에게해야하지만,이 모든 것은 헛된 것입니다

ਜੇਵਡੁ ਸਾਹਿਬੁ ਤੇਵਡ ਦਾਤੀ ਦੇ ਦੇ ਕਰੇ ਰਜਾਈ ॥
하나님만큼 위대하시지만, 그분의 은사는 더 큽니다. 그는 자신의 뜻에 따라 살아있는 존재들에게 기부합니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਉਪਰਿ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥
오, 나낙! 주님께서 그분의 은혜를 보시는 분은 진리의 이름의 위대함을 받습니다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਆਖਣੁ ਆਖਿ ਨ ਰਜਿਆ ਸੁਨਣਿ ਨ ਰਜੇ ਕੰਨ ॥
사람의 입은 사물을 말하는 것으로 만족하지 않으며, 귀는 사물이나 음악을 듣는 것으로 만족하지 않습니다

ਅਖੀ ਦੇਖਿ ਨ ਰਜੀਆ ਗੁਣ ਗਾਹਕ ਇਕ ਵੰਨ ॥
그리고 그의 눈은 아름다운 모습을 보는 것에 만족하지 않습니다. 각 기관은 일종의 전문 분야의 고객입니다

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਗਲੀ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥
굶주린 사람들의 굶주림은 사라지지 않습니다. 구두 대화는 굶주림을 없애지 않습니다

ਨਾਨਕ ਭੁਖਾ ਤਾ ਰਜੈ ਜਾ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 굶주린 사람은 미덕의 창고인 하느님께 영광을 돌리고 그 안에 흡수될 때에만 만족한다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਸਭੁ ਕੂੜੁ ਕੂੜੁ ਕਮਾਈਐ ॥
진리의 이름을 제외한 모든 행위는 거짓이며 거짓의 일을 한다

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਕੂੜਿਆਰੁ ਬੰਨਿ ਚਲਾਈਐ ॥
사티아남을 제외하고는, 거짓 일을 하는 자들은 얌두트에 묶여 야마푸리로 끌려간다

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਤਨੁ ਛਾਰੁ ਛਾਰੁ ਰਲਾਈਐ ॥
이름 진실과는 별도로,이 황갈색은 점토와 유사하며 토양 자체에서 발견됩니다

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਸਭ ਭੁਖ ਜਿ ਪੈਝੈ ਖਾਈਐ ॥
사티아남을 제외한 사람이 더 잘 입고 먹을수록 식욕이 증가합니다

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਦਰਬਾਰੁ ਕੂੜਿ ਨ ਪਾਈਐ ॥
사람은 진리의 이름 없이는 거짓된 일을 행함으로써 주님의 법정을 얻을 수 없다

ਕੂੜੈ ਲਾਲਚਿ ਲਗਿ ਮਹਲੁ ਖੁਆਈਐ ॥
참 하나님 외에는 거짓 사람이 하나님의 성전을 받지 못합니다. 사람은 거짓 탐욕에 탐닉함으로써 주님의 성전을 잃어버립니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਠਗਿਓ ਠਗਿ ਆਈਐ ਜਾਈਐ ॥
만능 건축가 인 마야는 속임수를 썼고 그 생물은 질에 갇혀 태어나 계속 죽어 가고 있습니다

ਤਨ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਿ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈਐ ॥੧੯॥
동물의 몸에는 갈증의 불이 있습니다. 그것은 오직 주님의 이름으로만 소멸될 수 있습니다. 19

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਸੰਤੋਖੁ ਰੁਖੁ ਧਰਮੁ ਫੁਲੁ ਫਲ ਗਿਆਨੁ ॥
오, 나낙! 구루는 만족의 나무이며,이 나무는 종교적인 꽃을 피우고 지식의 열매를 맺는 것처럼 보입니다

ਰਸਿ ਰਸਿਆ ਹਰਿਆ ਸਦਾ ਪਕੈ ਕਰਮਿ ਧਿਆਨਿ ॥
하리 라사 (hari-rasa) 형태로 물로 꿰매어진이 나무는 항상 녹색입니다. 하나님의 은혜로 말미암아 이 지식의 열매는 명상으로 익어간다

ਪਤਿ ਕੇ ਸਾਦ ਖਾਦਾ ਲਹੈ ਦਾਨਾ ਕੈ ਸਿਰਿ ਦਾਨੁ ॥੧॥
이 지식의 열매를 먹는 사람은 남편-주님의 연합의 기쁨을 받는다. 지식의 기부는 모든 기부 중 가장 큰 것입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਸੁਇਨੇ ਕਾ ਬਿਰਖੁ ਪਤ ਪਰਵਾਲਾ ਫੁਲ ਜਵੇਹਰ ਲਾਲ ॥
구루는 황금 나무이며, 그 주소는 산호이며 꽃은 자와하르와 루비입니다

ਤਿਤੁ ਫਲ ਰਤਨ ਲਗਹਿ ਮੁਖਿ ਭਾਖਿਤ ਹਿਰਦੈ ਰਿਦੈ ਨਿਹਾਲੁ ॥
그 식물은 구루의 입소문의 보석의 열매를 맺고 있습니다. 구루의 말을 마음 속에 정착시키는 사람은 감사하게됩니다

ਨਾਨਕ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ॥
오, 나낙! 구루의 말의 열매는 하나님의 축복을 받은 사람의 입에 떨어지며 그의 이마에 운명에 대한 상서로운 기사가 적혀 있다

ਅਠਿਸਠਿ ਤੀਰਥ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਪੂਜੈ ਸਦਾ ਵਿਸੇਖੁ ॥
구루의 발치에 오면 육십여덟 신사의 목욕보다 더 많은 열매를 맺습니다. 그러므로 우리는 항상 구루의 발을 경배해야 한다.

ਹੰਸੁ ਹੇਤੁ ਲੋਭੁ ਕੋਪੁ ਚਾਰੇ ਨਦੀਆ ਅਗਿ ॥
오, 나낙! 폭력, 심취, 탐욕과 분노는 모두 네 개의 불의 강이다

ਪਵਹਿ ਦਝਹਿ ਨਾਨਕਾ ਤਰੀਐ ਕਰਮੀ ਲਗਿ ॥੨॥
생물은 그들이 그들에게 떨어질 때 화상을 입습니다. 이 강들 가운데에는 오직 하나님의 은혜로 남심란으로 가는 인간만이 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਜੀਵਦਿਆ ਮਰੁ ਮਾਰਿ ਨ ਪਛੋਤਾਈਐ ॥
살아 죽는다, 즉, 당신의 자존심을 파괴하십시오. 자아를 파괴한 후에는 회개가 없을 것입니다.

ਝੂਠਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਕਿਨਿ ਸਮਝਾਈਐ ॥
이 세상은 거짓이지만, 구루로부터 이것을 이해한 사람은 거의 없다

ਸਚਿ ਨ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ਧੰਧੈ ਧਾਈਐ ॥
사람은 진리를 사랑하지 않고 세상의 추구 속에서 방황한다

ਕਾਲੁ ਬੁਰਾ ਖੈ ਕਾਲੁ ਸਿਰਿ ਦੁਨੀਆਈਐ ॥
야마는 매우 잔인하며 생물을 파괴 할 것입니다. 그것은 세상 사람들을 타고 있습니다

ਹੁਕਮੀ ਸਿਰਿ ਜੰਦਾਰੁ ਮਾਰੇ ਦਾਈਐ ॥
하나님의 명령에 따라 야마두트는 기회를 얻어 사람의 머리에 막대기를 친다

ਆਪੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈਐ ॥
하나님 자신이 당신의 사랑을 주시고 그것을 피조물의 마음 속에 거하게 하십니다

ਮੁਹਤੁ ਨ ਚਸਾ ਵਿਲੰਮੁ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥
무후랏이나 인체를 떠나는 데 순간의 지연은 없습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥੨੦॥
구루의 은혜에 의해, 이 구별을 이해하면, 존재는 진리 안에 흡수된다. 20

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਤੁਮੀ ਤੁਮਾ ਵਿਸੁ ਅਕੁ ਧਤੂਰਾ ਨਿਮੁ ਫਲੁ ॥
그 사람의 마음과 입에는 툰디, 독, 아악, 다투라, 넴 과일과 같은 괴로움이 있습니다

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਵਸਹਿ ਤਿਸੁ ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥

주! 당신이 당신의 마음 속에 기억하지 못하는 사람,

ਨਾਨਕ ਕਹੀਐ ਕਿਸੁ ਹੰਢਨਿ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ॥੧॥

오, 나낙! 그런 운명없는 사람은 계속 방황하고 누구에게 슬픈 상태를 말해야합니다. 1

ਮਃ ੧ ॥

마할라 1

ਮਤਿ ਪੰਖੇਰੂ ਕਿਰਤੁ ਸਾਥਿ ਕਬ ਉਤਮ ਕਬ ਨੀਚ ॥

사람의 마음은 새입니다. 인간의 운명은 그와 함께 사는 새의 날개입니다. 이 새는 날개로 날아 다니며 때로는 가장 좋고 때로는 낮은 곳에 앉습니다

ਕਬ ਚੰਦਨਿ ਕਬ ਅਕਿ ਡਾਲਿ ਕਬ ਉਚੀ ਪਰੀਤਿ ॥
때로는 천국의 샌들 우드 나무에 앉아 때로는 지옥과 같은 악의 캐스트에
앉습니다. 그는 결코 하나님을 사랑하지도 않습니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਈਐ ਸਾਹਿਬ ਲਗੀ ਰੀਤਿ ॥੨॥
오, 나낙! 하나님은 그분의 뜻에 따라 존재들을 움직이십니다. 이 관행은 태어날
때부터 유행해 왔습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਕੇਤੇ ਕਹਹਿ ਵਖਾਣ ਕਹਿ ਕਹਿ ਜਾਵਣਾ ॥
얼마나 많은 사람들이 하나님의 자질을 묘사하고 얼마나 많은 사람들이 세상에서
나갔는지

ਵੇਦ ਕਹਹਿ ਵਖਿਆਣ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਣਾ ॥
베다는 하나님의 자질을 묘사하지만 그의 자질에 대한 끝을 찾을 수 없습니다

ਪੜਿਐ ਨਾਹੀ ਭੇਦੁ ਬੁਝਿਐ ਪਾਵਣਾ ॥
독서는 그 비밀을 찾을 수 없습니다. 그의 비밀은 오직 지식에 의해서만 발견된다

ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਕੈ ਭੇਖਿ ਕਿਸੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਾ ॥
육각화에 대한 여섯 가지 견해가 있지만, 희귀 한 사람 만이 그들을 통해 신에
흡수됩니다

ਸਚਾ ਪੁਰਖੁ ਅਲਖੁ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਾ ॥
구루의 가르침에서 진정한 알라크인을 발견 한 존재는 영광 스럽습니다

ਮੰਨੇ ਨਾਉ ਬਿਸੰਖ ਦਰਗਹ ਪਾਵਣਾ ॥
영원하신 하나님의 이름을 묵상한 사람들은 그분의 법정으로
갑니다.

ਖਾਲਕ ਕਉ ਆਦੇਸੁ ਢਾਢੀ ਗਾਵਣਾ ॥
나는 다디 (가수)이며 창조의 창조주에게 경의를 표하고 그를 계속 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਾ ॥੨੧॥
오, 나낙! 그분은 모든 시대의 하나님이시며 자신의 생각 속에 거하셔야 합니다. 21

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
슬록 마할라 2

ਮੰਤ੍ਰੀ ਹੋਇ ਅਠੂਹਿਆ ਨਾਗੀ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥
사람이 전갈의 진언을 알고 있지만 가서 수액을 잡으면

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣੈ ਦੇ ਕੂਚਾ ਆਪੇ ਲਾਇ ॥
그래서 그는 자신의 손으로 불의 향기를 자신에게 준다

ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ਧੁਰਿ ਖਸਮ ਕਾ ਅਤੀ ਹੂ ਧਕਾ ਖਾਇ ॥
태어날 때부터 악을 행하는 자는 무겁게 걸려 넘어진다는 것이 하나님의 명령으로 지워져 왔습니다

ਗੁਰਮੁਖ ਸਿਉ ਮਨਮੁਖੁ ਅੜੈ ਡੁਬੈ ਹਕਿ ਨਿਆਇ ॥
구르무흐에서 온 남자를 반대하는 사람은 파괴된다. 그것이 진정한 정의입니다

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਆਪੇ ਖਸਮੁ ਵੇਖੈ ਕਰਿ ਵਿਉਪਾਇ ॥
백성과 내세를 심판하시는 주님은 공의를 행하심으로써 스스로 보십니다

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤਿਸਹਿ ਰਜਾਇ ॥੧॥
오, 나낙! 모든 것이 하나님의 뜻대로 진행되도록 이해하십시오. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
마할라 2

ਨਾਨਕ ਪਰਖੇ ਆਪ ਕਉ ਤਾ ਪਾਰਖੁ ਜਾਣੁ ॥
오, 나낙! 한 남자가 자신을 시험한다면, 당신은 그를 감정가로 생각합니까

ਰੋਗੁ ਦਾਰੂ ਦੋਵੈ ਬੁਝੈ ਤਾ ਵੈਦੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥
사람이 질병과 의학을 모두 이해한다면, 그는 영리한 의사입니다

ਵਾਟ ਨ ਕਰਈ ਮਾਮਲਾ ਜਾਣੈ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥
사람은 자신을 이 세상의 손님으로 여겨야 하며, 의의 길을 걸으면서 다른 사람들과 다투지 말아야 한다

ਮੂਲੁ ਜਾਣਿ ਗਲਾ ਕਰੇ ਹਾਣਿ ਲਾਏ ਹਾਣੁ ॥
그는 세상의 원래 주님을 이해하고 다른 사람들과 주님을 의논해야 한다. 그는 이름을 짓고 심란하기 위해 세상에 오셨으며, 그는 카마딕의 해로운 죄를 파괴해야 한다

ਲਬਿ ਨ ਚਲਈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸੋ ਵਿਸਟੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
탐욕의 길로 걷지 않고 진리 안에 거하는 자는 중보자가 주님의 법정에서 받아들여집니다

ਸਰੁ ਸੰਧੇ ਆਗਾਸ ਕਉ ਕਿਉ ਪਹੁਚੈ ਬਾਣੁ ॥
화살표가 하늘에 닿으면 어떻게 그 화살표가 거기에 도달 할 수 있습니까

ਅਗੈ ਓਹੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਵਾਹੇਦੜੁ ਜਾਣੁ ॥੨॥
그 하늘 위에는 접근 할 수 없으므로 화살표가 반전되어 화살표를 휘두르는 사람에있을 것임을 이해하십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥
푸디

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਪਿਆਰੁ ਪ੍ਰੇਮਿ ਸੀਗਾਰੀਆ ॥
살아 있는 여성들은 주님과 남편을 사랑하며 사랑을 했습니다

ਕਰਨਿ ਭਗਤਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਨ ਰਹਨੀ ਵਾਰੀਆ ॥
밤낮으로 그녀는 주님을 경배하고 헌신을 멈추지 않습니다

ਮਹਲਾ ਮੰਝਿ ਨਿਵਾਸੁ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥
그들은 하나님의 성전에 거처를 가지고 있으며 주님의 이름으로 장식되어 있습니다

ਸਚੁ ਕਹਨਿ ਅਰਦਾਸਿ ਸੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥
그녀는 진실한 마음으로 기도합니다

ਸੋਹਨਿ ਖਸਮੈ ਪਾਸਿ ਹੁਕਮਿ ਸਿਧਾਰੀਆ ॥
그녀는 주인에게 아름답게 보이며 남편과 주님의 명령에 따라 그에게 손을 내밀었습니다

ਸਖੀ ਕਹਨਿ ਅਰਦਾਸਿ ਮਨਹੁ ਪਿਆਰੀਆ ॥
그녀는 경건하게 주님을 사랑합니다. 그들 모두는 주님 앞에서 기도합니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਵਾਸੁ ਫਿਟੁ ਸੁ ਜੀਵਿਆ ॥
주님의 이름이 없다면, 사람의 생명은 정죄받을 수 있고, 그의 거처 또한 정죄받을 수 있다

ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀਆਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਿਆ ॥੨੨॥
그 이름으로 구원받은 살아 있는 존재는 그 이름의 형태로 과즙을 마셨다. 22

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਮਾਰੂ ਮੀਹਿ ਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਅਗੀ ਲਹੈ ਨ ਭੁਖ ॥
사막이 비로 가득 차 있지 않은 것처럼, 불의 굶주림은 나무에서 사라지지 않습니다

ਰਾਜਾ ਰਾਜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਸਾਇਰ ਭਰੇ ਕਿਸੁਕ ॥
어떤 황제도 제국에 만족하지 않으며 아무도 바다를 채울 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਕੇਤੀ ਪੁਛਾ ਪੁਛ ॥੧॥
오, 나낙! 헌애자들이 진리의 이름에 얼마나 굶주리고 있는지는 말할 수 없으며, 즉, 헌애자들은 그 이름을 외침으로써 만족하지 못한다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
마할라 2

ਨਿਹਫਲੰ ਤਸਿ ਜਨਮਸਿ ਜਾਵਤੁ ਬ੍ਰਹਮ ਨ ਬਿੰਦਤੇ ॥
사람이 하나님에 대한 지식을 갖지 않는 한, 그의 삶은 헛된 것이다

ਸਾਗਰੰ ਸੰਸਾਰਸਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਤਰਹਿ ਕੇ ॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람들 만이 세계의 바다를
건넜습니다.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬੀਚਾਰਿ ॥
나낙은 하나님이 모든 일을 하실 수 있다고 생각하고 말한다

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤੇ ਵਸਿ ਹੈ ਜਿਨਿ ਕਲ ਰਖੀ ਧਾਰਿ ॥੨॥
세상의 대의는 창조주이신 주님의 손에 달려 있으며, 주님의 예술은 이 세상을 붙잡고 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਖਸਮੈ ਕੈ ਦਰਬਾਰਿ ਢਾਢੀ ਵਸਿਆ ॥
바트 (야쇼를 노래하는 사람)는 주님의 법정에 거합니다

ਸਚਾ ਖਸਮੁ ਕਲਾਣਿ ਕਮਲੁ ਵਿਗਸਿਆ ॥
참된 자로서 하나님의 영광을 노래하는 것은 그의 마음을 부풀어 오르게
만들었습니다

ਖਸਮਹੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇ ਮਨਹੁ ਰਹਸਿਆ ॥
그는 하나님으로부터 완전한 지식을 받음으로써 마음속에서 가장 행복해졌습니다

ਦੁਸਮਨ ਕਢੇ ਮਾਰਿ ਸਜਣ ਸਰਸਿਆ ॥

그의 마음 속에서, 그는 일, 분노, 탐욕, 심취와 자존심과 같은 적을 죽이고 쫓아 냈으며, 그의 신사 - 진리, 만족, 자비와 종교 등이 행복 해졌습니다

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਚਾ ਮਾਰਗੁ ਦਸਿਆ ॥

진정한 사티구루는 그에게 주님을 만나는 방법을 말해 주었습니다

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ਕਾਲੁ ਵਿਧਉਸਿਆ ॥
브라마를 참된 형태로 생각함으로써, 그는 카알(죽음)을 파괴했다

ਢਾਢੀ ਕਥੇ ਅਕਥੁ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥
야쇼를 노래하는 차란은 말할 수 없는 주님을 영화롭게 하고 주님의 이름으로 장식되었는데, 즉 그의 탄생은 성공적이었다

ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਹਿ ਰਾਸਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰਿਆ ॥੨੩॥
오, 나낙! 길조의 수도를 붙잡음으로써 그는 존경받는 하리 신을 만났습니다. 23

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਖਤਿਅਹੁ ਜੰਮੇ ਖਤੇ ਕਰਨਿ ਤ ਖਤਿਆ ਵਿਚਿ ਪਾਹਿ ॥
우리는 살아있는 존재들의 예정된 죄에서 태어났습니다. 우리는 태어나고 있으며 이제 우리는 다시 죄를 짓고 있으며 다음 생에서도 우리는 죄 행위에 빠질 것입니다

ਧੋਤੇ ਮੂਲਿ ਨ ਉਤਰਹਿ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਣ ਪਾਹਿ ॥
우리의 이러한 죄는 우리가 천 번 순례를 함으로써 우리의 죄를 씻어 내려고 노력하더라도, 의로운 행위를 함으로써 전혀 제거되지 않습니다

ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਬਖਸੀਅਹਿ ਨਾਹਿ ਤ ਪਾਹੀ ਪਾਹਿ ॥੧॥
오, 나낙! 주님께서 용서하시면 이 죄들은 용서받고, 그렇지 않으면 큰 박해가 있습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਨਾਨਕ ਬੋਲਣੁ ਝਖਣਾ ਦੁਖ ਛਡਿ ਮੰਗੀਅਹਿ ਸੁਖ ॥

오, 나낙! 우리가 고통 이외의 행복을 하나님께 구한다면, 그것을 말하는 것은 무의미한 것입니다

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਦੁਇ ਦਰਿ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਹਿ ਜਾਇ ਮਨੁਖ ॥

행복과 슬픔은 모두 사람이 세상에 올 때 입는 하나님의 궁정에서 입는 옷입니다

ਜਿਥੈ ਬੋਲਣਿ ਹਾਰੀਐ ਤਿਥੈ ਚੰਗੀ ਚੁਪ ॥੨॥

말함으로써 패배해야 할 곳에서는 침묵을 지키는 것이 좋습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਦੇਖਿ ਅੰਦਰੁ ਭਾਲਿਆ ॥

네 가지 방향을 모두 살펴본 후에 저는 마음속에 계신 하나님을 찾았습니다ll

ਸਚੈ ਪੁਰਖਿ ਅਲਖਿ ਸਿਰਜਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

비교할 수 없는 선한 분이시며 창조주를 보게되어 감사합니다

ਉਝੜਿ ਭੁਲੇ ਰਾਹ ਗੁਰਿ ਵੇਖਾਲਿਆ ॥

나는 황량한 세상으로 빠져 나갔지만 구르데프는 나에게 그 길을 보여 주었다

ਸਤਿਗੁਰ ਸਚੇ ਵਾਹੁ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

진리의 말장난자인 사구루는 복이 있나니, 그의 자비로 나는 진리의 형태로 하느님을 경배하였다

ਪਾਇਆ ਰਤਨੁ ਘਰਾਹੁ ਦੀਵਾ ਬਾਲਿਆ ॥

사티 구루 (Satiguru)는 내 내면의 지식의 등불을 켜서 내 마음과 집에서 이름의 보석을 받았다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਿ ਸੁਖੀਏ ਸਚ ਵਾਲਿਆ ॥

구루의 말씀을 통해 하나님을 진리로 찬양함으로써 나는 행복해졌고 진실하게 되었다

ਨਿਡਰਿਆ ਡਰੁ ਲਗਿ ਗਰਬਿ ਸਿ ਗਾਲਿਆ ॥
주님을 두려워하지 않는 사람들은 야마를 두려워하고 자존심 속에서 파괴됩니다

ਨਾਵਹੁ ਭੁਲਾ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥੨੪॥
이름을 잊어버리고, 세상은 유령처럼 방황한다. 24

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슬록 마할라 3

ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੰਮੈ ਭੈ ਮਰੈ ਭੀ ਭਉ ਮਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ॥
인간은 두려움 속에서 태어나 두려움 속에서 죽는다. 출생과 죽음 이후에도 그의 마음 속에는 두려움이 있습니다

ਨਾਨਕ ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੇ ਮਰੈ ਸਹਿਲਾ ਆਇਆ ਸੋਇ ॥੧॥
오, 나낙! 사람이 주님을 두려워하여 죽는다면, 즉 그가 믿는 바에 따르면, 그가 세상에 오는 것은 성공적인 진정이 된다. 1

ਮਃ ੩ ॥
마할라 3

ਭੈ ਵਿਣੁ ਜੀਵੈ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀਆ ਖੁਸੀ ਕਮਾਇ ॥
하나님을 경외하지 않고 피조물은 오랫동안 살며 기쁨은 기쁨을 얻는 유일한 기쁨입니다

ਨਾਨਕ ਭੈ ਵਿਣੁ ਜੇ ਮਰੈ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥੨॥
오, 나낙! 그가 하나님을 두려워하지 않고 자신의 삶을 포기한다면, 그는 얼굴에 그을음으로 세상을 떠납니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
푸디

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤ ਸਰਧਾ ਪੂਰੀਐ ॥
사티구루가 친절하게 되는 사람, 그의 경건함이 성취된다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਨ ਕਬਹੂੰ ਝੂਰੀਐ ॥
사티구루가 자비로울 때, 사람은 결코 회개하지 않는다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਦੁਖੁ ਨ ਜਾਣੀਐ ॥
사티구루가 자비로워질 때, 사람은 고통을 알지 못한다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀਐ ॥
사티구루가 친절해지면 남자는 하리의 사랑을 즐긴다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਜਮ ਕਾ ਡਰੁ ਕੇਹਾ ॥
사티구루지가 친절해지면 사람은 야마에 대한 두려움이 없다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਸਦ ਹੀ ਸੁਖੁ ਦੇਹਾ ॥
Satiguru ji가 친절 해지면 몸은 항상 행복을 얻습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਈਐ ॥
사티구루 지가 친절해지면, 나바니디가 얻어진다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥੨੫॥
사티구루가 자비로울 때, 사람은 진리에 흡수된다. 25

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
슬록 마할라 1

ਸਿਰੁ ਖੋਹਾਇ ਪੀਅਹਿ ਮਲਵਾਣੀ ਜੂਠਾ ਮੰਗਿ ਮੰਗਿ ਖਾਹੀ ॥
그는 머리의 머리카락을 뽑고 더러운 물을 마시며 반복적으로 다른 사람들의 멍에를 묻고 먹습니다

ਫੋਲਿ ਫਦੀਹਤਿ ਮੁਹਿ ਲੈਨਿ ਭੜਾਸਾ ਪਾਣੀ ਦੇਖਿ ਸਗਾਹੀ ॥
그는 흙을 흩어지고, 입에서 더러운 공기를 취하고, 물을 보는 것을 주저합니다

ਭੇਡਾ ਵਾਗੀ ਸਿਰੁ ਖੋਹਾਇਨਿ ਭਰੀਅਨਿ ਹਥ ਸੁਆਹੀ ॥
양처럼, 그들은 재에 적신 손으로 머리카락을 으쓱합니다

ਮਾਉ ਪੀਉ ਕਿਰਤੁ ਗਵਾਇਨਿ ਟਬਰ ਰੋਵਨਿ ਧਾਹੀ ॥
그는 부모에게 행해진 업보, 즉 그들의 봉사의 존엄성을 포기하고 친척들은 눈물을 흘렸다

ਓਨਾ ਪਿੰਡੁ ਨ ਪਤਲਿ ਕਿਰਿਆ ਨ ਦੀਵਾ ਮੁਏ ਕਿਥਾਊ ਪਾਹੀ ॥
그들에게는 아무도 핀다안, 패탈 크리야를 수행하지 않으며, 마지막 의식을 수행하지도 않으며, 흙 램프에 불을 붙이지도 않습니다. 그는 사후에 어디에서 던져질 것인가

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਦੇਨਿ ਨ ਢੋਈ ਬ੍ਰਹਮਣ ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਹੀ ॥
육십여덟 곳의 순례 장소도 그들에게 피난처를 주지 않으며, 브라민들은 그들을 먹이지 않는다

ਸਦਾ ਕੁਚੀਲ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਥੈ ਟਿਕੇ ਨਾਹੀ ॥
그는 항상 밤낮으로 더럽고 이마에는 틸락이 없습니다

ਝੁੰਡੀ ਪਾਇ ਬਹਨਿ ਨਿਤਿ ਮਰਣੈ ਦੜਿ ਦੀਬਾਣਿ ਨ ਜਾਹੀ ॥
애도하는 사람들처럼, 그들은 그룹을 형성합니다. 또는 고인의 집에서와 마찬가지로, 여자들은 얼굴에 천을 씌워 슬퍼하고 주님 헌신자들의 새샛에 가지 않습니다

ਲਕੀ ਕਾਸੇ ਹਥੀ ਫੁੰਮਣ ਅਗੋ ਪਿਛੀ ਜਾਹੀ ॥
그들은 앞뒤로 걸어 다니며 허리에서 묻는 컵을 매달아 놓고 손에 실을 뭉개고 있습니다

ਨਾ ਓਇ ਜੋਗੀ ਨਾ ਓਇ ਜੰਗਮ ਨਾ ਓਇ ਕਾਜੀ ਮੁੰਲਾ ॥
그는 요기도 아니고, 시바의 숭배자도 아니며, 카지도 물라도 아니다

ਦਯਿ ਵਿਗੋਏ ਫਿਰਹਿ ਵਿਗੁਤੇ ਫਿਟਾ ਵਤੈ ਗਲਾ ॥

그는 주님께 굴욕을 당하고 돌아서고 그의 공동체 집단은 부패하게 된다

ਜੀਆ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਸੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਖੈ ॥

그는 또한 자신만이 존재들을 죽이고 부활시킨다는 것을 이해하지 못한다. 아무도 그들을 구할 수 없습니다

ਦਾਨਹੁ ਤੈ ਇਸਨਾਨਹੁ ਵੰਜੇ ਭਸੁ ਪਈ ਸਿਰਿ ਖੁਥੈ ॥

그들은 미덕과 목욕을 박탈당한다. 재는 뿌리 뽑힌 끝에 떨어집니다

ਪਾਣੀ ਵਿਚਹੁ ਰਤਨ ਉਪੰਨੇ ਮੇਰੁ ਕੀਆ ਮਾਧਾਣੀ ॥

그는 또한 신들과 악마들이 수메르 산의 휘젓는 소리로 크시르 사가르를 함께 휘젓을 때, 14 개의 보석이 물에서 나왔다는 것을 이해하지 못합니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਦੇਵੀ ਥਾਪੇ ਪੁਰਬੀ ਲਗੈ ਬਾਣੀ ॥

신들은 육십여덟 개의 신사를 임명했다. 축제를 축하하고 찬송가를 부르는 곳. 즉, 연설로 하리의 이야기가 있습니다

ਨਾਇ ਨਿਵਾਜਾ ਨਾਤੈ ਪੂਜਾ ਨਾਵਨਿ ਸਦਾ ਸੁਜਾਣੀ ॥

목욕 후, 무슬림들은기도를하고 목욕을함으로써 힌두교 예배를하고 모든 현명한 사람들은 항상 목욕을합니다

ਮੁਇਆ ਜੀਵਦਿਆ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਜਾਂ ਸਿਰਿ ਪਾਈਐ ਪਾਣੀ ॥

인간이 죽을 때, 그들이 움직일 수 있도록 머리에 물이 쏟아집니다

ਨਾਨਕ ਸਿਰਖੁਥੇ ਸੈਤਾਨੀ ਏਨਾ ਗਲ ਨ ਭਾਣੀ ॥

오, 나낙! 머리를 뿌리 뽑는 사람들은 악마이며 목욕의 문제를 좋아하지 않습니다

ਵੁਠੈ ਹੋਇਐ ਹੋਇ ਬਿਲਾਵਲੁ ਜੀਆ ਜੁਗਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥

물이 비가 오면 모든 곳에 행복이 있습니다. 동물의 삶의 장치는 물 속에 존재합니다

ਵੁਠੈ ਅੰਨੁ ਕਮਾਦੁ ਕਪਾਹਾ ਸਭਸੈ ਪੜਦਾ ਹੋਵੈ ॥
물을 샤워하면 모든 영양소 인 곡물, 사탕 수수, 면화 등이 생산됩니다. 코튼은 모든 사람을 덮는 시트를 형성합니다

ਵੁਠੈ ਘਾਹੁ ਚਰਹਿ ਨਿਤਿ ਸੁਰਹੀ ਸਾ ਧਨ ਦਹੀ ਵਿਲੋਵੈ ॥
구름이 비가 올 때, 젖소는 항상 풀을 풀을 뜯고 우유에는 두부가 들어 있습니다

ਤਿਤੁ ਘਿਇ ਹੋਮ ਜਗ ਸਦ ਪੂਜਾ ਪਇਐ ਕਾਰਜੁ ਸੋਹੈ ॥
그런 다음 여성들은 브레인 스토밍을합니다. 그것에서 나오는 ghee에서, 가정, yajna, 거룩한 bhandara 및 nitya puja는 항상 수행되고 다른 의식은 ghee로 장식됩니다

ਗੁਰੂ ਸਮੁੰਦੁ ਨਦੀ ਸਭਿ ਸਿਖੀ ਨਾਤੈ ਜਿਤੁ ਵਡਿਆਈ ॥
구루는 바다이고, 구루바니는 모든 강(그의 종들)이며, 목욕은 위대함을 가져온다

ਨਾਨਕ ਜੇ ਸਿਰਖੁਥੇ ਨਾਵਨਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਸਤ ਚਟੇ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ॥੧॥
오, 나낙! 머리를 면도하는 현자들이 목욕을하지 않으면 백 마리의 anjuli bhasma 만 머리에 떨어집니다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할라 2

ਅਗੀ ਪਾਲਾ ਕਿ ਕਰੇ ਸੂਰਜ ਕੇਹੀ ਰਾਤਿ ॥
추위는 불로 무엇을 할 수 있습니까? 밤은 태양에 무엇을 할 수 있습니까

ਚੰਦ ਅਨੇਰਾ ਕਿ ਕਰੇ ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਕਿਆ ਜਾਤਿ ॥
어둠은 달에 무엇을 할 수 있습니까? 종은 바람과 물에 무엇을 할 수 있습니까

ਧਰਤੀ ਚੀਜੀ ਕਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥
그 안에서 만물이 생겨나는 땅의 것들은 무엇을 망칠 수 있는가

ਨਾਨਕ ਤਾ ਪਤਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਪਤਿ ਰਖੈ ਸੋਇ ॥੨॥
오, 나낙! 그 존재는 주님이 그 명예를 지지하실 때에만 구별되는 것으로 간주된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੁਧੁ ਸਚੇ ਸੁਬਹਾਨੁ ਸਦਾ ਕਲਾਣਿਆ ॥
오 나의 경이로운 하나님! 나는 항상 당신을 찬양합니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਦੀਬਾਣੁ ਹੋਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣਿਆ ॥
당신은 항상 안정적이며, 당신의 법정은 진리이며, 다른 모든 피조물은 태어나고 죽습니다

ਸਚੁ ਜਿ ਮੰਗਹਿ ਦਾਨੁ ਸਿ ਤੁਧੈ ਜੇਹਿਆ ॥
주! 당신에게서 진리의 선물을 받는 자는 당신의 이름을 외침으로써 당신처럼 됩니다

ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਫੁਰਮਾਨੁ ਸਬਦੇ ਸੋਹਿਆ ॥
당신의 명령은 진리이며, 사람들은 당신의 이름으로 장식되어 있습니다

ਮੰਨਿਐ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਤੁਧੈ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥
주! 당신의 명령에 순종함으로써 사람이 당신에게서 지식을 얻는 것입니다

ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਨੁ ਨ ਚਲੈ ਚਲਾਇਆ ॥
당신의 법정에 갈 수 있는 면허의 이름은 당신의 은혜에 의해 얻어지며, 다른 허가는 없습니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਦਾਤਾਰੁ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥
주! 당신은 진정한 기부자이며 당신은 항상 살아있는 존재에게줍니다! 당신의 상점은 결코 끝나지 않지만, 대부분은 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਇਆ ॥੨੬॥
주! Nanak은 당신이 좋아하는 것과 같은 기부를 요청합니다. 26

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥
슬록 마할라 2

ਦੀਖਿਆ ਆਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮੇਉ ॥
구루가 가르치거나 설교함으로써 설명했던 사람들은 진리를 영화롭게 함으로써 진리에 흡수되어 왔다

ਤਿਨ ਕਉ ਕਿਆ ਉਪਦੇਸੀਐ ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਦੇਉ ॥੧॥
지금 그들에게 설교하는 요점은 무엇인가? 누구의 전문가는 Nanak Dev입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
마할라 1

ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ॥
주님 자신이 설명하시는 사람은 그를 이해한다

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਸੁਝਾਏ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ॥
하나님 자신이 지식을 주시는 분은 모든 것을 아십니다

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਥਨਾ ਮਾਇਆ ਲੂਝੈ ॥
계속 말하고 말하는 사람은 마야의 엉망진창에 갇혀 있습니다

ਹੁਕਮੀ ਸਗਲ ਕਰੇ ਆਕਾਰ ॥
주님은 그분의 명령으로 해와 달과 땅 등을 창조하셨습니다

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰ ॥
그분 자신도 모든 사람의 생각을 이해하십니다

ਅਖਰ ਨਾਨਕ ਅਖਿਓ ਆਪਿ ॥
오, 나낙! 주님 자신이 그 음성을 말씀하셨습니다

ਲਹੈ ਭਰਾਤਿ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਦਾਤਿ ॥੨॥
누구든지 이 선물을 받는 사람은 그의 무지의 어둠이 제거된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
분말

ਹਉ ਢਾਢੀ ਵੇਕਾਰੁ ਕਾਰੈ ਲਾਇਆ ॥
주님은 나의 쓸모없는 방패를 그분의 헌신에 두셨습니다

ਰਾਤਿ ਦਿਹੈ ਕੈ ਵਾਰ ਧੁਰਹੁ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥
태어날 때부터 주님은 저에게 밤낮으로 그분의 찬양을 부르라고 명하셨습니다

ਢਾਢੀ ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਖਸਮਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥
스와미는 다디를 진리의 법정에 초대했다

ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ਕਪੜਾ ਪਾਇਆ ॥
하나님은 제게 그분의 참된 영광의 옷을 주셨습니다

ਸਚਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਆਇਆ ॥
그 이후로 Satyanam은 나의 amrit swaroopa 다이어트가되었습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਖਾਧਾ ਰਜਿ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
위장을 채우면서 전문가의 가르침으로이 식단을 섭취하는 사람들은 항상 행복을 얻습니다

ਢਾਢੀ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ਸਬਦੁ ਵਜਾਇਆ ॥
구루의 목소리를 노래함으로써 나는 차란 신의 위대함을 전파했다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਿ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥੨੭॥ ਸੁਧੁ
오, 나낙! 사티아남을 찬양함으로써 나는 하나님을 얻었다. 27. 벌금

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਚਉਪਦੇ ਦੁਪਦੇ
Ragu Gaudi GuariEri Mahala 1 Chaupade Dupade

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 한 분이시고, 그분의 이름은 진리이십니다. 그분은 창조의 창조주이시며 전능자이십니다. 그는 두려움이 없으며, 누구와도 적대감이 없으며, 시대를 초월하고, 시작되지 않으며, 스스로 선언합니다. 그의 이득은 구루의 은혜에서 비롯됩니다

ਭਉ ਮੁਚੁ ਭਾਰਾ ਵਡਾ ਤੋਲੁ ॥
하나님에 대한 두려움은 매우 무겁고 무겁습니다

ਮਨ ਮਤਿ ਹਉਲੀ ਬੋਲੇ ਬੋਲੁ ॥
마음의 마음 위를 걷는 사람은 사소한 생각에 따라 입으로 가난한 말을 합니다

ਸਿਰਿ ਧਰਿ ਚਲੀਐ ਸਹੀਐ ਭਾਰੁ ॥
주님에 대한 두려움은 여러분의 머리 위로 옮겨지고 그분의 짐을 져야 합니다

ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੁ ॥੧॥
그것은 주님의 은혜와 행운을 통해 사람이 구루의 가르침을 얻는 것입니다. 1

ਭੈ ਬਿਨੁ ਕੋਇ ਨ ਲੰਘਸਿ ਪਾਰਿ ॥
하나님을 경외하지 않으면 어떤 피조물도 바다를 통해 세상을 건너갈 수 없습니다

ਭੈ ਭਉ ਰਾਖਿਆ ਭਾਇ ਸਵਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님에 대한 두려움은 주님과 함께 사는 존재의 사랑을 보존합니다. 1. 머무르다

ਭੈ ਤਨਿ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ਭੈ ਨਾਲਿ ॥
인체의 분노의 불은 하나님을 경외함으로 타오르고 있습니다

ਭੈ ਭਉ ਘੜੀਐ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਿ ॥
말씀의 창조는 주님을 경외함으로 인해 아름다워집니다

ਭੈ ਬਿਨੁ ਘਾੜਤ ਕਚੁ ਨਿਕਚ ॥
주님을 경외하지 않으면서도, 말씀의 창조는 매우 원시적인 것으로 남아 있습니다

ਅੰਧਾ ਸਚਾ ਅੰਧੀ ਸਟ ॥੨॥
단어를 창조하는 형체는 이해할 수 없다, 즉, 사람의 지성은 지식이 없고 지식의 망치는 이해할 수 없는 지성에 아무런 영향을 미치지 않는다. 2

ਬੁਧੀ ਬਾਜੀ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥
삶을 연주하는 맛은 인간의 지성에 의해 생겨난다

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪ ਪਵੈ ਨ ਤਾਉ ॥
수천 개의 넷에도 불구하고, 신을 두려워하는 타파스는 없습니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਬੋਲਣੁ ਵਾਉ ॥
오, 나낙! 마음의 대화는 의미가 없습니다

ਅੰਧਾ ਅਖਰੁ ਵਾਉ ਦੁਆਉ ॥੩॥੧॥
그의 가르침은 쓸모없고 헛된 것입니다. 3. 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਡਰਿ ਘਰੁ ਘਰਿ ਡਰੁ ਡਰਿ ਡਰੁ ਜਾਇ ॥
여러분은 주님에 대한 두려움을 마음속에 간직해야 합니다. 주님에 대한 두려움이 마음속에 거할 때, 죽음에 대한 두려움은 두려움 속에서 달아납니다

ਸੋ ਡਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਡਰਿ ਡਰੁ ਪਾਇ ॥
죽음에 대한 두려움이 두려워지는 이 주님은 어떤 두려움입니까

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥
맙소사! 당신 외에는 행복의 장소가 없습니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਤੇਰੀ ਰਜਾਇ ॥੧॥
무슨 일이 일어나든, 모든 일은 당신의 뜻에 따라 일어납니다. 1

ਡਰੀਐ ਜੇ ਡਰੁ ਹੋਵੈ ਹੋਰੁ ॥
주! 우리는 또 다른 두려움이있을 때 두려워합니다

ਡਰਿ ਡਰਿ ਡਰਣਾ ਮਨ ਕਾ ਸੋਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 경외하는 것은 다른 사람에 대한 두려움에 의해 극복되어야 할 마음의 소음이다. 1. 머무르다

ਨਾ ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਡੂਬੈ ਤਰੈ ॥
영혼은 죽지도 않고 물에 익사하지도 않고 물속에서 수영하지도 않습니다

ਜਿਨਿ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ॥
피조물을 창조하신 하나님은 그곳에서 모든 것을 행하십니다

ਹੁਕਮੇ ਆਵੈ ਹੁਕਮੇ ਜਾਇ ॥
사람은 하나님의 명령으로 세상에 와서 그의 명령에 따라 세상을 여행합니다

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
현재와 미래에도 생물은 그의 명령에 흡수되어 있습니다. 2

ਹੰਸੁ ਹੇਤੁ ਆਸਾ ਅਸਮਾਨੁ ॥
마음 속에 폭력, 심취, 희망과 자존심을 가진 사람

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਭੁਖ ਬਹੁਤੁ ਨੈ ਸਾਨੁ ॥
강물처럼 마야에 대한 큰 식욕이 있습니다

ਭਉ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਆਧਾਰੁ ॥
그런 사람은 주님에 대한 두려움을 자신의 음식과 물과 생명의 기초로 삼아 그들을 제거해야 합니다

ਵਿਣੁ ਖਾਧੇ ਮਰਿ ਹੋਹਿ ਗਵਾਰ ॥੩॥
주님에 대한 두려움을 소모하지 않는 사람들은 죽고 멸망합니다. 3

ਜਿਸ ਕਾ ਕੋਇ ਕੋਈ ਕੋਇ ਕੋਇ ॥
생물이 자신의 것을 가지고 있다면, 그것은 매우 드뭅니다

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਇ ॥
맙소사! 모든 존재는 당신의 것이고 당신은 모두 당신입니다

ਜਾ ਕੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥
오, 나낙! 이 피조물들과 부(富)가 창조된 하느님,

ਨਾਨਕ ਆਖਣੁ ਬਿਖਮੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥੪॥੨॥
그것에 대해 말하고 생각하는 것은 어렵습니다. 4 . 2

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਮਾਤਾ ਮਤਿ ਪਿਤਾ ਸੰਤੋਖੁ ॥
나는 어머니에게 현명하게, 아버지에게 산토시를 가지고있다pp

ਸਤੁ ਭਾਈ ਕਰਿ ਏਹੁ ਵਿਸੇਖੁ ॥੧॥
그리고 그는 진리를 그의 형제로 삼았습니다. 지혜와 만족과 진리는 나의 좋은 친척들이다. 1

ਕਹਣਾ ਹੈ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
나는 하나님에 대해 말하고 싶지만, 나에게 아무 말도 할 수 없다

ਤਉ ਕੁਦਰਤਿ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 당신의 본성에 대한 평가는 찾을 수 없습니다. 1. 머무르다

ਸਰਮ ਸੁਰਤਿ ਦੁਇ ਸਸੁਰ ਭਏ ॥

Lajja와 Surti는 모두 나의 시아버지가되었습니다

ਕਰਣੀ ਕਾਮਣਿ ਕਰਿ ਮਨ ਲਏ ॥੨॥

나는 사다카란을 내 아내로 삼았다. 2

ਸਾਹਾ ਸੰਜੋਗੁ ਵੀਆਹੁ ਵਿਜੋਗੁ ॥

Satsang은 내 결혼 생활의시기이며 세상과 헤어지는 것은 나의 결혼입니다

ਸਚੁ ਸੰਤਤਿ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋਗੁ ॥੩॥੩॥

오, 나낙! 그러한 주님의 만남으로 말미암아 진리의 자녀가 내게 태어났느니라. 3. 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਪਉਣੈ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਕਾ ਮੇਲੁ ॥

인체는 바람, 물 및 불의 결합에 의해 형성됩니다

ਚੰਚਲ ਚਪਲ ਬੁਧਿ ਕਾ ਖੇਲੁ ॥

이 몸은 장난기 넘치는 마음과 영리한 지성으로 만들어진 장난감입니다

ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ॥

이 몸에는 두 개의 눈, 두 귀, 두 개의 콧 구멍, 입, 항문 및 내장이 장착되어 있으며 열 번째 문은 비밀입니다

ਬੁਝੁ ਰੇ ਗਿਆਨੀ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥੧॥

오 지혜로운! 이 아이디어를 이해하십시오. 1

ਕਥਤਾ ਬਕਤਾ ਸੁਨਤਾ ਸੋਈ ॥

하나님 자신은 말씀하시는 분이시고, 말씀하시는 분이시며, 듣는 분이십니다

ਆਪੁ ਬੀਚਾਰੇ ਸੁ ਗਿਆਨੀ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자신의 영적 삶을 생각하고 이해하는 지식이 풍부한 사람이 있습니다. 1. 머무르다

ਦੇਹੀ ਮਾਟੀ ਬੋਲੈ ਪਉਣੁ ॥
이 몸은 흙이고 바람은 그 안에서 말한다

ਬੁਝੁ ਰੇ ਗਿਆਨੀ ਮੂਆ ਹੈ ਕਉਣੁ ॥
오 지혜로운! 그가 누구인지 이해합니까? 누가 목숨을 잃었습니까

ਮੂਈ ਸੁਰਤਿ ਬਾਦੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
이 몸과 논쟁을 일으키는 자존심은 죽었다

ਓਹੁ ਨ ਮੂਆ ਜੋ ਦੇਖਣਹਾਰੁ ॥੨॥
영혼의 하나님의 부분은 세상의 게임을 보게 될 죽지 않았습니다. 2

ਜੈ ਕਾਰਣਿ ਤਟਿ ਤੀਰਥ ਜਾਹੀ ॥
당신이 형태의 보석 물질을 위해 순례의 은행에 가고있는 이름,

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਘਟ ਹੀ ਮਾਹੀ ॥
그 이름의 형태로 그 귀중한 보석이 당신의 마음 속에 존재합니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤੁ ਬਾਦੁ ਵਖਾਣੈ ॥
팬디츠는 텍스트를 읽고 읽음으로써 그들 사이의 분쟁을 일으킨다

ਭੀਤਰਿ ਹੋਦੀ ਵਸਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥੩॥
그러나 그들은 그들의 마음 속에 있는 그 이름의 귀한 것을 알지 못한다. 3

ਹਉ ਨ ਮੂਆ ਮੇਰੀ ਮੁਈ ਬਲਾਇ ॥
나는 죽지 않았지만, 내 재앙에 대한 죄책감은 죽었다

ਓਹੁ ਨ ਮੂਆ ਜੋ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
모든 것 안에 담겨 있는 영은 죽은 것이 아닙니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

오, 나낙! 구루가 나를 브라마를 보게 만들었다

ਮਰਤਾ ਜਾਤਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਇਆ ॥੪॥੪॥

그리고 지금 나는 죽거나 태어나는 사람을 못합니다. 4. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ਦਖਣੀ ॥

가우리 마할라 1 다크니

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਬੂਝੈ ਮਾਨੈ ਨਾਉ ॥

끊임없이 주님의 이름을 듣고 그분을 이해하려고 애쓰며 그분을 믿는 신앙을 가진 사람

ਤਾ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥

나는 항상 그것에 희생하고있다

ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥

주! 당신이 자신을 잊어 버린 사람은 어디에도 장소를 찾지 못합니다

ਤੂੰ ਸਮਝਾਵਹਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੧॥

당신은 생물에게 지식을 준 다음 마스터를 인터뷰하고 당신과 섞을 수 있습니다. 1

ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਚਲੈ ਮੈ ਨਾਲਿ ॥

내가 내세까지 나와 함께 갈 이름을 받는 것이 나의 소원이다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਾਧੀ ਸਭ ਕਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

주님의 이름 외에도 모든 세상은 시간에 묶여 있습니다. 1. 머무르다

ਖੇਤੀ ਵਣਜੁ ਨਾਵੈ ਕੀ ਓਟ ॥

나의 농업과 무역은 주님의 이름의 피난처에 있습니다

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਬੀਜ ਕੀ ਪੋਟ ॥

사람은 죄와 유덕한 행위의 씨앗을 머리에 짊어지고 다닌다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜੀਅ ਮਹਿ ਚੋਟ ॥

일, 분노는 피조물의 영혼에 상처입니다

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਚਲੇ ਮਨਿ ਖੋਟ ॥੨॥

그릇된 생각을 가진 사람들은 주님의 이름을 잊어버리고 세상을 떠납니다.

ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਚੀ ਸੀਖ ॥

진정한 전문가의 가르침은 진리입니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਚੁ ਪਰੀਖ ॥

진정한 이름에 대한 올바른 평가를 알면 몸과 마음이 차가워집니다. 이것은 사티구루의 시험이다

ਜਲ ਪੁਰਾਇਨਿ ਰਸ ਕਮਲ ਪਰੀਖ ॥

그는 연꽃이 진흙에서 자유롭기 때문에 장애의 맛에 너무 옷을 벗고 있습니다

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਮੀਠੇ ਰਸ ਈਖ ॥੩॥

그는 주님의 이름으로 새겨진 사탕수수 주스처럼 달콤합니다. 3

ਹੁਕਮਿ ਸੰਜੋਗੀ ਗੜਿ ਦਸ ਦੁਆਰ ॥

이 열 문 몸체 요새는 하나님의 명령 아래 지어졌습니다

ਪੰਚ ਵਸਹਿ ਮਿਲਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥

그 안에는 무한한 주님의 빛과 함께 다섯 가지 지식의 감각이 있습니다

ਆਪਿ ਤੁਲੈ ਆਪੇ ਵਣਜਾਰ ॥

하나님 자신은 상인이고 그 자신은 거래입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥੫॥

오, 나낙! 하나님의 이름은 산 자의 삶을 아름답게 만드는 이름입니다. 4 . 5

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਜਾਤੋ ਜਾਇ ਕਹਾ ਤੇ ਆਵੈ ॥
영이 어디에서 왔는지 알 수 있습니까

ਕਹ ਉਪਜੈ ਕਹ ਜਾਇ ਸਮਾਵੈ ॥
그것은 어디에서 왔으며 어디로 갔습니까

ਕਿਉ ਬਾਧਿਓ ਕਿਉ ਮੁਕਤੀ ਪਾਵੈ ॥
그녀는 어떻게 심취의 결박에 빠지며 어떻게 즐거움을 없앨 수 있습니까

ਕਿਉ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥
그녀는 어떻게 쉽게 파괴 할 수없는 주님 안으로 흡수됩니다. 1

ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ॥
그 중심에는 하나님의 이름이 있고 감로라는 이름도 입에서 발음됩니다

ਨਰਹਰ ਨਾਮੁ ਨਰਹਰ ਨਿਹਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 계속해서 사심 없는 태도로 주님의 이름을 외치며 욕망이 없게 된다. 1. 머무르다

ਸਹਜੇ ਆਵੈ ਸਹਜੇ ਜਾਇ ॥
인간은 이 세상에 쉽게 들어와서 쉽게 세상을 떠나간다, 즉 그는 태어나서 쉽게 죽는다

ਮਨ ਤੇ ਉਪਜੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥
그것은 마음 (갈망의)에서 태어 났으며 그것이 흡수되는 것은 마음 (갈망의)에 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤੋ ਬੰਧੁ ਨ ਪਾਇ ॥
구르무크는 심취와 마야의 결박을 통해 구원을 얻고 세속적인 결박에 빠지지 않는다

ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ਛੁਟੈ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੨॥
그는 말씀을 묵상하고 주님의 이름으로 자유로워진다. 2

ਤਰਵਰ ਪੰਖੀ ਬਹੁ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁ ॥
많은 새들이 밤에 나무에 와서 산다

ਸੁਖ ਦੁਖੀਆ ਮਨਿ ਮੋਹ ਵਿਣਾਸੁ ॥
많은 사람들이 행복하고 많은 사람들이 슬퍼합니다. 마음의 심취로 인해, 그들은 모두 파괴됩니다0

ਸਾਝ ਬਿਹਾਗ ਤਕਹਿ ਆਗਾਸੁ ॥
밤이 지나고 일출이 오면 그는 하늘을 올려다 본다

ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵਹਿ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥੩॥
비다타의 법칙에 따르면, 행동으로 인해 그들은 열 방향으로 날아갑니다. 3

ਨਾਮ ਸੰਜੋਗੀ ਗੋਇਲਿ ਥਾਟੁ ॥
소중히 여겨지는 이름은 세상을 목초지에서 불안정한 곳으로 간주합니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਫੂਟੈ ਬਿਖੁ ਮਾਟੁ ॥
사치와 자존심의 유독 한 가가가 결국 터집니다

ਬਿਨੁ ਵਖਰ ਸੂਨੋ ਘਰੁ ਹਾਟੁ ॥
거래의 이름은 원사가없고, 집과 마음의 가게는 제로입니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਖੋਲੇ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ॥੪॥
구루의 회의는 금고를 엽니 다. 4

ਸਾਧੁ ਮਿਲੈ ਪੂਰਬ ਸੰਜੋਗ ॥
성도들이 만나는 것은 행운에 의해서만 이루어집니다

ਸਚਿ ਰਹਸੇ ਪੂਰੇ ਹਰਿ ਲੋਗ ॥
하나님의 헌애자들은 진리 안에서 기뻐합니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇ ਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
오, 나낙! 마음과 몸을 바침으로써 주님을 쉽게 찾는 사람들,

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥੫॥੬॥
나는 그들의 발치에 절한다. 5. 6

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਚੀਤੁ ॥
당신의 마음은 일과 분노와 마야의 유혹에 잠겨 있습니다

ਝੂਠ ਵਿਕਾਰਿ ਜਾਗੈ ਹਿਤ ਚੀਤੁ ॥
그들의 심취로 인해 거짓말과 죄가 당신의 마음 속에 생겨났습니다

ਪੂੰਜੀ ਪਾਪ ਲੋਭ ਕੀ ਕੀਤੁ ॥
당신은 죄와 탐욕의 수도를 모았습니다

ਤਰੁ ਤਾਰੀ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਸੁਚੀਤੁ ॥੧॥
그러므로 너희는 순수한 마음으로 거룩한 이름을 외침으로써 바바사가르를 건너야 한다. 1

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਾਚੇ ਮੈ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥
오, 나의 참된 주님! 여러분은 복되십니다. 나는 당신의 지원 만 가지고 있습니다

ਹਉ ਪਾਪੀ ਤੂੰ ਨਿਰਮਲੁ ਏਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 나는 죄인이고, 당신은 순결한 사람입니다. 1. 머무르다

ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਬੋਲੈ ਭੜਵਾਉ ॥
불과 물 등과 같은 다섯 가지 요소로 구성된 몸의 호흡은 큰 소리로 울려 퍼집니다

ਜਿਹਵਾ ਇੰਦ੍ਰੀ ਏਕੁ ਸੁਆਉ ॥
방언과 감각은 그들 자신의 취향을 얻습니다

ਦਿਸਟਿ ਵਿਕਾਰੀ ਨਾਹੀ ਭਉ ਭਾਉ ॥
여러분의 시력은 장애에 잠겨 있으며, 주님에 대한 두려움과 사랑이 없습니다

ਆਪੁ ਮਾਰੇ ਤਾ ਪਾਏ ਨਾਉ ॥੨॥
생물이 자아를 파괴하면 이름을 얻습니다. 2

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥
단어로 자아를 제거하는 사람은 다시 죽을 필요가 없습니다

ਬਿਨੁ ਮੂਏ ਕਿਉ ਪੂਰਾ ਹੋਇ ॥
그는 어떻게 자존심을 제거하지 않고 완전해질 수 있습니까

ਪਰਪੰਚਿ ਵਿਆਪਿ ਰਹਿਆ ਮਨੁ ਦੋਇ ॥
마음은 세상의 딜레마와 이원성에 잠겨 있습니다

ਥਿਰੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੩॥
오직 한 나라얀만이 안정되어 있고 그가 세상에서 하는 일이다. 3

ਬੋਹਿਥਿ ਚੜਉ ਜਾ ਆਵੈ ਵਾਰੁ ॥
내 차례가 올 때, 나는 바바사갈에서 건너기 위해 나암의 배에 탑승 할 것이다

ਠਾਕੇ ਬੋਹਿਥ ਦਰਗਹ ਮਾਰ ॥
배에 탑승하는 것이 금지 된 사람들은 주님의 법정에서 많이 구타당합니다

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਧੰਨੁ ਗੁਰਦੁਆਰੁ ॥
복된 구루의 법정은 신성의 찬양이 진리로 노래되는 곳이다

ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਘਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੪॥੭॥
오, 나낙! 독특한 신은 모든 하트 하우스에 널리 퍼져 있습니다. 4. 7

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਉਲਟਿਓ ਕਮਲੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥
브라마를 묵상함으로써, 심취-마야에 거꾸로 누워 있는 심장-연꽃이 변화되고 곧게 된다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ ਗਗਨਿ ਦਸ ਦੁਆਰਿ ॥
과즙 주스의 흐름이 열 번째 문 하늘에서 흘러 나오기 시작합니다

ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਬੇਧਿਆ ਆਪਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥
무라리-프라부 자신은 세 영역 모두에서 널리 퍼지고 있다. 1

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਭਰਮੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥
오 내 마음! 딜레마에 빠지지 마십시오

ਮਨਿ ਮਾਨਿਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마음이 확신되면, 그는 이름의 형태로 amrit rasa를 마시기 시작합니다. 1.
머무르다

ਜਨਮੁ ਜੀਤਿ ਮਰਣਿ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
마음이 자아를 파괴하는 것을 받아 들일 때, 그것은 삶의 스테이크를 정복합니다

ਆਪਿ ਮੂਆ ਮਨੁ ਮਨ ਤੇ ਜਾਨਿਆ ॥
마음이 파괴될 때, 마음은 마음 자체에 있는 하나님을 알게 된다

ਨਜਰਿ ਭਈ ਘਰੁ ਘਰ ਤੇ ਜਾਨਿਆ ॥੨॥
하나님의 은혜가 있을 때, 그는 마음가에 자명하게 된다. 2

ਜਤੁ ਸਤੁ ਤੀਰਥੁ ਮਜਨੁ ਨਾਮਿ ॥
하나님의 이름은 사키아 브라흐마카랴, 진리 순례와 목욕입니다

ਅਧਿਕ ਬਿਥਾਰੁ ਕਰਉ ਕਿਸੁ ਕਾਮਿ ॥
내가 이름 이외의 대부분의 척한다면, 그들은 모두 헛된 것입니다

ਨਰ ਨਾਰਾਇਣ ਅੰਤਰਜਾਮਿ ॥੩॥
나라얀은 위대한 차원간 차원이기 때문에. 3

ਆਨ ਮਨਉ ਤਉ ਪਰ ਘਰ ਜਾਉ ॥
내가 하나님 이외의 다른 사람을 경외한다면, 그때에야 나는 집으로 돌아갈 것이다

ਕਿਸੁ ਜਾਚਉ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥
누구로부터 이름을 물어봐야 합니까? 하나님 외에는 나를 위한 자리가 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਉ ॥੪॥੮॥
오, 나낙! 전문가의 가르침으로 나는 쉽게 진리에 빠질 것입니다. 4. 8

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁ ਮਰਣੁ ਦਿਖਾਏ ॥
사티구루가 발견되면, 그는 살아있는 죽음의 길을 보여줍니다

ਮਰਣ ਰਹਣ ਰਸੁ ਅੰਤਰਿ ਭਾਏ ॥
그러한 죽음 이후에 사는 기쁨은 마음을 유혹합니다

ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਗਗਨ ਪੁਰੁ ਪਾਏ ॥੧॥
자아를 제거해야만 열 번째 문이 발견됩니다. 1

ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਆਏ ਨਹੀ ਰਹਣਾ ॥
인간은 죽음의 시간을 기록해야만 세상에 나오고 세상에서 훨씬 더 오래 살 수 없습니다

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਾਪਿ ਰਹਣੁ ਹਰਿ ਸਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로 인간은 세상에 와서 하리를 계속 부르고 하리의 피난처에 머물러야합니다. 1. 머무르다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਦੁਬਿਧਾ ਭਾਗੈ ॥
사티구루가 발견되면 모든 딜레마가 해결됩니다

ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿ ਮਨੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਲਾਗੈ ॥
심장 연꽃은 쾌활 해지고 마음은 하리 프라부와 연결됩니다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਮਹਾ ਰਸੁ ਆਗੈ ॥੨॥
자아를 파괴하여 사는 사람, 그는 내세에 마하라스라는 이름을 마신다. 2

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਸੂਚਾ ॥
사티구루의 연합에 의해, 인간은 진실하고, 포기되고, 순수해진다

ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ਊਚੋ ਊਚਾ ॥
구루의 길은 종교의 사다리이며, 그 사다리에 의해 사람은 가장 높은 영적 상태가됩니다

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਮੁਚਾ ॥੩॥

사티구루는 오직 하나님의 은혜에 의해서만 오며, 죽음에 대한 두려움은 파괴된다. 3

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਮਿਲਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇਆ ॥

구루를 만나면 사람은 주님을 만나 무릎에 떨어집니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

그의 은혜로 구루는 피조물이 자신의 마음 집에서 주님의 자아상을 보게 만든다

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੪॥੯॥

오, 나낙! 전문가는 피조물의 자아를 파괴하고 그것을 하나님과 혼합합니다. 4 . 9

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਨਹ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥
아무도 이전 출생의 행위 때문에 내 운명에 기록된 것을 지울 수 없다

ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਕਿਆ ਆਗੈ ਹੋਇ ॥
나는 다음에 나에게 무슨 일이 일어날지 모른다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸੋਈ ਹੂਆ ॥
하나님의 뜻이 무엇이든, 일어난 일이 있습니다

ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣੈ ਵਾਲਾ ਦੂਆ ॥੧॥
주님 외에는 할 일이 없습니다. 1

ਨਾ ਜਾਣਾ ਕਰਮ ਕੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥
맙소사! 당신의 은혜가 얼마나 큰지 모르겠습니다

ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਕੀ ਜਾਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 선행, 종교, 최고의 카스트는 당신의 이름에 종속됩니다. 1. 머무르다

ਤੂ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
맙소사! 당신은 헌금의 위대한 기부자입니다

ਤੋਟਿ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥
당신의 헌신의 창고가 결코 줄어들지 않는다는 것을

ਕੀਆ ਗਰਬੁ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥
자아를함으로써 어떤 일도 완료되지 않습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੈ ਪਾਸਿ ॥੨॥

주! 내 영혼과 내 몸은 모두 너희에게 바치는 제물이다. 2

ਤੂ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਹਿ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥

맙소사! 당신은 그 생물을 죽이고 그것을 다시 살리고, 당신은 용서하고 그 생물을 당신과 함께 데려갑니다

ਜਿਉ ਭਾਵੀ ਤਿਉ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇ ॥

당신이 그것이 적절하다고 생각하는 것처럼, 당신은 생물에서 심란으로 당신의 이름을 얻습니다

ਤੂੰ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਸਾਚਾ ਸਿਰਿ ਮੇਰੈ ॥

오, 이런! 당신은 현명하고 내 마음의 상태를 알고 있으며, 당신은 나의 보호자이자 진정한 인물입니다

ਗੁਰਮਤਿ ਦੇਇ ਭਰੋਸੈ ਤੇਰੈ ॥੩॥

주! 내가 당신의 신뢰에 앉아 있기 때문에 전문가의 의견을 말해주십시오. 3

ਤਨ ਮਹਿ ਮੈਲੁ ਨਾਹੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥

마음이 주님의 사랑에 몰두하는 사람은 몸에는 죄의 변색이 없습니다

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸਚੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥

나는 구루의 목소리로 당신의 진정한 이름을 확인했습니다

ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ਨਾਮ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥

내 몸에는 당신이 내게 주신 힘이 있으며, 당신은 당신의 이름의 영광을 내게 주셨습니다

ਨਾਨਕ ਰਹਣਾ ਭਗਤਿ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥੧੦॥

오 나낙! 나는 너희의 헌신 안에서 피난처에 있어야 한다. 4. 10

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਜਿਨਿ ਅਕਥੁ ਕਹਾਇਆ ਅਪਿਓ ਪੀਆਇਆ ॥
설명할 수 없는 하느님을 기억하고 다른 사람들에게 경배하도록 영감을 준 피조물, 그 피조물 자신이 과즙을 소비한 피조물

ਅਨ ਭੈ ਵਿਸਰੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥
그 피조물은 다른 모든 두려움을 잊어버립니다, 왜냐하면 그것은 하나님의 이름으로 흡수되기 때문입니다. 1

ਕਿਆ ਡਰੀਐ ਡਰੁ ਡਰਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥
하나님을 경외함으로 모든 두려움이 파괴될 때 왜 우리는 두려워해야 하는가

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 완벽한 구루의 말씀을 통해 하나님을 인식했다. 1. 머무르다

ਜਿਸੁ ਨਰ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ॥
라마가 있는 마음속에 있는 사람,

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਮਿਲੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥੨॥
그는 하리나암의 수도를 얻었고 주님의 법정에서 쉽게 칭찬을 받습니다. 2

ਜਾਹਿ ਸਵਾਰੈ ਸਾਝ ਬਿਆਲ ॥
하느님께서 그들을 심취의 잠과 아침에 잠들게 하시는 자발적인 존재들,

ਇਤ ਉਤ ਮਨਮੁਖ ਬਾਧੇ ਕਾਲ ॥੩॥
그러한 머리는 Ihlok과 내세에서 시간에 묶여 있습니다. 3.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸੇ ਪੂਰੇ ॥
밤낮으로 라마의 거처인 마음속에 완전한 성도들이 있습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਮਿਲੇ ਭ੍ਰਮ ਦੂਰੇ ॥੪॥੧੧॥
오, 나낙! 람을 발견하면 그의 환상은 제거됩니다. 4. 11

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਹਿਤਕਾਰੁ ॥
삼각 세계를 사랑하는 사람은 계속 태어나고 죽습니다

ਚਾਰੇ ਬੇਦ ਕਥਹਿ ਆਕਾਰੁ ॥
네 베다 모두 창조에 대해 말한다

ਤੀਨਿ ਅਵਸਥਾ ਕਹਹਿ ਵਖਿਆਨੁ ॥
그는 마음의 세 단계를 묘사합니다

ਤੁਰੀਆਵਸਥਾ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਜਾਨੁ ॥੧॥
마음의 상태는 Lord Roop Satiguru에서만 알려져 있습니다. 1

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤਰਣਾ ॥
라마에 대한 헌신과 구루를 섬김으로써, 그 생물은 바바사가르를 통과한다

ਬਾਹੁੜਿ ਜਨਮੁ ਨ ਹੋਇ ਹੈ ਮਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
바바사갈을 건너는 자는 세상에서 태어나고 다시 죽지 않는다. 1. 머무르다

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
각 존재는이 네 가지 최고의 물질, 가라마, 아르타, 카마, 목샤를 설명합니다

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਪੰਡਿਤ ਮੁਖਿ ਸੋਈ ॥
이것은 스물일곱 개의 스미엽, 여섯 경전과 판디트의 입에서 들립니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅਰਥੁ ਬੀਚਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
전문가 없이는 아무도 의미에 대한 지식을 찾지 못했습니다

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੨॥
구원은 오직 하나님의 헌신을 통해서만 얻을 수 있습니다. 2

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥
마음 속에 신이 거하시는 사람의 마음속에,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ॥
그는 구루를 통해 하나님의 헌신을 얻습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਆਨੰਦੁ ॥
하나님을 경배함으로써 구원과 행복을 얻을 수 있습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਏ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ॥੩॥
그는 전문가의 어머니에 의해 달성됩니다. 3

ਜਿਨਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰਿ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥
구루를 찾은 사람, 구루 자신은 그를 하나님을 보게 만든다

ਆਸਾ ਮਾਹਿ ਨਿਰਾਸੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥
나는 전문가에 의해 낙관론자에게 가르쳐 왔습니다

ਦੀਨਾ ਨਾਥੁ ਸਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
디나나스는 살아있는 존재들에게 모든 행복을 주시는 주님입니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥੪॥੧੨॥
오, 나낙! 내 마음은 하나님의 아름다운 발에 잠겨 있습니다. 4. 12

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 체티 마할라 1

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾਇਆ ਰਹੈ ਸੁਖਾਲੀ ਬਾਜੀ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥
이 아름다운 체격은 자신을 불멸의 존재로 여기고 삶의 즐거움을 누리는 일에 종사하고 있지만, 그녀는 이 세상이 (하나님의) 게임이라는 것을 알지 못한다

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਮੁਚੁ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਬਹੁਤੁ ਉਠਾਵਹਿ ਭਾਰੋ ॥

오 내 몸! 당신은 탐욕과 탐욕과 많은 거짓말을 얻고 있으며, 당신은 당신의 머리에 큰 죄의 짐을 지고 있습니다

ਤੂੰ ਕਾਇਆ ਮੈ ਰੁਲਦੀ ਦੇਖੀ ਜਿਉ ਧਰ ਉਪਰਿ ਛਾਰੋ ॥੧॥

오 내 몸! 나는 너희가 지상의 재처럼 파괴되는 것을 보았다. 1

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਸਿਖ ਹਮਾਰੀ ॥

오 내 몸! 내 학습을주의 깊게 들어라

ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕੀਤਾ ਰਹਸੀ ਮੇਰੇ ਜੀਅੜੇ ਬਹੁੜਿ ਨ ਆਵੈ ਵਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신이 행한 선행 만이 마지막 순간에 당신과 함께 할 것입니다. 오 내 마음! 그러한 절호의 기회는 다시 너희 손에 들어오지 않을 것이다. 1. 머무르다

ਹਉ ਤੁਧੁ ਆਖਾ ਮੇਰੀ ਕਾਇਆ ਤੂੰ ਸੁਣਿ ਸਿਖ ਹਮਾਰੀ ॥
오 내 몸! 내가 다시 너희에게 이르노니, 나의 가르침을 주의 깊게 경청하여라

ਨਿੰਦਾ ਚਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਪਰਾਈ ਝੂਠੀ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ॥
당신은 다른 사람들을 정죄하고 찬양하며 거짓 비난을 계속합니다

ਵੇਲਿ ਪਰਾਈ ਜੋਹਹਿ ਜੀਅੜੇ ਕਰਹਿ ਚੋਰੀ ਬੁਰਿਆਰੀ ॥
오, 마음! 당신은 나쁜 눈으로 외국 여자를보고, 당신은 훔치고 악한 행동을합니다

ਹੰਸੁ ਚਲਿਆ ਤੂੰ ਪਿਛੈ ਰਹੀਏਹਿ ਛੁਟੜਿ ਹੋਈਅਹਿ ਨਾਰੀ ॥੨॥
오 내 몸! 영혼의 왕국이 나가서 다른 세상으로 갈 때, 너희는 뒤에 남겨지고
버려진 여자처럼 될 것이다. 2

ਤੂੰ ਕਾਇਆ ਰਹੀਅਹਿ ਸੁਪਨੰਤਰਿ ਤੁਧੁ ਕਿਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥
오 내 몸! 당신은 꿈처럼 산다. 여러분은 어떤 선행을 했는가

ਕਰਿ ਚੋਰੀ ਮੈ ਜਾ ਕਿਛੁ ਲੀਆ ਤਾ ਮਨਿ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥
내가 무언가를 훔쳐서 무언가를 가져 왔을 때, 그것은 마음에 기분이 좋았습니다

ਹਲਤਿ ਨ ਸੋਭਾ ਪਲਤਿ ਨ ਢੋਈ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥
이 필멸의 세계에서 나는 화려함이 없으며, 내세에서는 어떤 지원도 찾지 못할
것이다. 나는 나의 소중한 인간의 생명을 헛되이 잃어버렸다. 3

ਹਉ ਖਰੀ ਦੁਹੇਲੀ ਹੋਈ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਬਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 바바 나낙아! 나는 매우 슬퍼졌고 아무도 나를 신경 쓰지 않는다. 1. 머무르다

ਤਾਜੀ ਤੁਰਕੀ ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਕਪੜ ਕੇਰੇ ਭਾਰਾ ॥
오, 나낙! 터키 말, 금과 은과 의복이 있다면,

ਕਿਸ ਹੀ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲੇ ਨਾਨਕ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਏ ਗਵਾਰਾ ॥
그러나 마지막 순간에 그들은 그와 함께 가지 않습니다, 오 어리석은 피조물이여!
그들은 모두 세상에 남아 있습니다

ਕੁਜਾ ਮੇਵਾ ਮੈ ਸਭ ਕਿਛੁ ਚਾਖਿਆ ਇਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥੪॥

주! 나는 미슈리와 견과류의 모든 과일을 먹었지 만, 하나는 당신의 이름, 감로입니다. 4

ਦੇ ਦੇ ਨੀਵ ਦਿਵਾਲ ਉਸਾਰੀ ਭਸਮੰਦਰ ਕੀ ਢੇਰੀ ॥

깊은 기초로, 인간은 집의 벽을 만듭니다. 그러나 (때가되면) 이 성전 또한 무너지고 진흙 더미가 된다

ਸੰਚੇ ਸੰਚਿ ਨ ਦੇਈ ਕਿਸ ਹੀ ਅੰਧੁ ਜਾਣੈ ਸਭ ਮੇਰੀ ॥

어리석은 존재는 부를 축적하고 그것을 누구에게도 주지 않는다. 어리석은 피조물은 모든 것이 자신의 것이라고 생각합니다

ਸੋਇਨ ਲੰਕਾ ਸੋਇਨ ਮਾੜੀ ਸੰਪੈ ਕਿਸੈ ਨ ਕੇਰੀ ॥੫॥

그러나 (나는 모른다) '금의 랑카, 금의 궁전 (심지어 라바나, 당신은 가난한 사람)이 재산은 누구에게나 남아 있습니다.' 5

ਸੁਣਿ ਮੂਰਖ ਮੰਨ ਅਜਾਣਾ ॥

오 어리석고 무지한 마음이여! 제 말을 들어보세요

ਹੋਗੁ ਤਿਸੈ ਕਾ ਭਾਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 은혜가 열매를 맺을 것입니다. 1. 머무르다

ਸਾਹੁ ਹਮਾਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਭਾਰਾ ਹਮ ਤਿਸ ਕੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥

나의 Thakur-Prabhu는 매우 큰 돈 빌려주는 사람이며 나는 그의 상인이다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭ ਰਾਸਿ ਤਿਸੈ ਕੀ ਮਾਰਿ ਆਪੇ ਜੀਵਾਲੇ ॥੬॥੧॥੧੩॥

내 영혼과 몸은 모두 그가 주신 수도입니다. 그 자신은 그 생물들을 죽이고 그들을 다시 살려낸다. 6. 1. 13

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 체티 마할라 1

ਅਵਰਿ ਪੰਚ ਹਮ ਏਕ ਜਨਾ ਕਿਉ ਰਾਖਉ ਘਰ ਬਾਰੁ ਮਨਾ ॥
오 내 마음! 나의 일, 분노, 탐욕, 심취와 자존심은 다섯 원수이며, 나는 혼자이며, 어떻게 그들로부터 내 집을 구할 수 있습니까

ਮਾਰਹਿ ਲੂਟਹਿ ਨੀਤ ਨੀਤ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ਜਨਾ ॥੧॥
이 다섯 명은 매일 나를 죽이고 강탈한다. 그러면 내가 누구에게 간청하겠느냐? 1

ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ਉਚਰੁ ਮਨਾ ॥
오 내 마음! Simran은 Shri Ram의 이름입니다

ਆਗੈ ਜਮ ਦਲੁ ਬਿਖਮੁ ਘਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신 앞에서, Yamraj의 셀 수없는 군대가 보입니다. 1. 머무르다

ਉਸਾਰਿ ਮੜੋਲੀ ਰਾਖੈ ਦੁਆਰਾ ਭੀਤਰਿ ਬੈਠੀ ਸਾ ਧਨਾ ॥
하나님은 데히의 데후라를 만드셨고, 그 문에 열 개의 문을 설치하셨으며, 그 안에는 하나님의 명령에 의해 영혼의 형태로 여자가 앉아 계십니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੇਲ ਕਰੇ ਨਿਤ ਕਾਮਣਿ ਅਵਰਿ ਲੁਟੇਨਿ ਸੁ ਪੰਚ ਜਨਾ ॥੨॥
그러나 데히를 불멸의 존재로 알고 있는 카미니는 항상 스포츠를 하고 카마디크의 다섯 전사들은 계속해서 그녀 안의 상서로운 자질을 빼앗아간다. 2

ਢਾਹਿ ਮੜੋਲੀ ਲੂਟਿਆ ਦੇਹੁਰਾ ਸਾ ਧਨ ਪਕੜੀ ਏਕ ਜਨਾ ॥
죽음은 데히-루피 건물을 철거하고, 성전을 강탈하고, 카미니만이 잡힌다

ਜਮ ਡੰਡਾ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਪੜਿਆ ਭਾਗਿ ਗਏ ਸੇ ਪੰਚ ਜਨਾ ॥੩॥
다섯 가지 장애 모두 도망칩니다. 살아있는 여자의 목에는 쇠사슬이 있고 야마의 처벌은 그녀의 머리에 떨어집니다. 3

ਕਾਮਣਿ ਲੋੜੈ ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਮਿਤ੍ਰ ਲੁੜੇਨਿ ਸੁ ਖਾਧਾਤਾ ॥
카미니 (살아있는 여성)는 금과은 장신구를 요구하고, 친척들은 맛있는 음식을 계속 요구합니다

ਨਾਨਕ ਪਾਪ ਕਰੇ ਤਿਨ ਕਾਰਣਿ ਜਾਸੀ ਜਮਪੁਰਿ ਬਾਧਾਤਾ ॥੪॥੨॥੧੪॥
오, 나낙! 그들을 위해, 피조물은 죄를 짓습니다. 마침내 그는 죄 때문에 묶인 야마 (죽음)의 도시로 들어갑니다. 4. 2. 14

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 체티 마할라 1

ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਤੇ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਕਾਂਇਆ ਕੀਜੈ ਖਿੰਥਾਤਾ ॥
오, 요기! 당신은 당신의 마음 속에 만족을 창조합니다, 이것들은 당신이 당신의 귀에 착용하는 진정한 코일입니다. 당신의 필멸의 몸을 펄프로 만드십시오

ਪੰਚ ਚੇਲੇ ਵਸਿ ਕੀਜਹਿ ਰਾਵਲ ਇਹੁ ਮਨੁ ਕੀਜੈ ਡੰਡਾਤਾ ॥੧॥
오, 요기! 다섯 제자, 감각을 정복하고 이 마음을 당신의 막대기로 삼으소서. 1

ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਇਵ ਪਾਵਸਿਤਾ ॥
이런 식으로, 당신은 요가를하는 트릭을 얻을 것입니다

ਏਕੁ ਸਬਦੁ ਦੂਜਾ ਹੋਰੁ ਨਾਸਤਿ ਕੰਦ ਮੂਲਿ ਮਨੁ ਲਾਵਸਿਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 이름은 항상 일정하며, 다른 모든 것은 덧없는 것입니다. 당신의 마음은 이름 - simran에서 느꼈다,이 이름은 당신을위한 칸다몰의 음식이다. 1. 머무르다

ਮੂੰਡਿ ਮੁੰਡਾਇਐ ਜੇ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਹਮ ਗੁਰੁ ਕੀਨੀ ਗੰਗਾਤਾ ॥
구루가 강가에 가서 머리를 면도함으로써 얻어진다면, 나는 이미 구루를 갠가, 즉 구루를 거룩한 신사로 만들었습니다

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਤਾਰਣਹਾਰੁ ਸੁਆਮੀ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਅੰਧਾਤਾ ॥੨॥
한 분이신 하나님은 세 영역을 넘을 수 있습니다. 무지한 사람은 주님을 기억하지 못합니다. 2

ਕਰਿ ਪਟੰਬੁ ਗਲੀ ਮਨੁ ਲਾਵਸਿ ਸੰਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਜਾਵਸਿਤਾ ॥
오, 요기! 당신은 가장을하고 당신의 마음을 구두 사물에 적용합니다. 그러나 당신의 의심은 결코 사라지지 않을 것입니다

Page 156

ਏਕਸੁ ਚਰਣੀ ਜੇ ਚਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਕੀ ਧਾਵਸਿਤਾ ॥੩॥

만일 여러분이 마음을 주님의 발로 돌이키면, 거짓과 탐욕 때문인 여러분의 딜레마가 제거되게 하십시오. 3

ਜਪਸਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਰਚਸਿ ਮਨਾ ॥

오, 요기! 주 니란얀을 경배함으로써, 당신의 마음은 그분 안에 잠길 것입니다

ਕਾਹੇ ਬੋਲਹਿ ਜੋਗੀ ਕਪਟੁ ਘਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오, 요기! 왜 그렇게 많은 속임수를 말합니까? 1. 머무르다

ਕਾਇਆ ਕਮਲੀ ਹੰਸੁ ਇਆਣਾ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਬਿਹਾਣੀਤਾ ॥

당신의 몸은 나쁘고 마음은 어리 석다. 너희의 모든 상태는 마야의 심취 속에서 사라지고 있다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਨਾਗੀ ਦਾਝੈ ਫਿਰਿ ਪਾਛੈ ਪਛੁਤਾਣੀਤਾ ॥੪॥੩॥੧੫॥

나낙은 영혼이 벌거벗은 데히가 태워질 때가 끝났음을 알고 회개하기를 간청한다. 4 . 3. 15

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 체티 마할라 1

ਅਉਖਧ ਮੰਤ੍ਰ ਮੂਲੁ ਮਨ ਏਕੈ ਜੇ ਕਰਿ ਦ੍ਰਿੜੁ ਚਿਤੁ ਕੀਜੈ ਰੇ ॥

오 내 마음! 원래 만트라 (주님 이름)를 모든 질병의 약의 형태로 마음 속에 넣으면

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਪਾਪ ਕਰਮ ਕੇ ਕਾਟਨਹਾਰਾ ਲੀਜੈ ਰੇ ॥੧॥

그래서 당신은 출생과 출생 후에 저지른 죄를 멸하신 하나님을 얻게 될 것입니다. 1

ਮਨ ਏਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ਭਾਈ ਰੇ ॥

오, 오빠! 나는 내 마음 속에 하나님을 좋아한다

ਤੇਰੇ ਤੀਨਿ ਗੁਣਾ ਸੰਸਾਰਿ ਸਮਾਵਹਿ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 당신의 세 가지 특성에서, 세상은 포함되어 있습니다, 즉, 입체적인 감각은 세상의 심취에 관여하고 있으며, 보기 흉한 신은 이해 될 수 없습니다. 1. 머무르다

ਸਕਰ ਖੰਡੁ ਮਾਇਆ ਤਨਿ ਮੀਠੀ ਹਮ ਤਉ ਪੰਡ ਉਚਾਈ ਰੇ ॥

이 마야는 설탕과 설탕처럼 몸에 달콤해 보입니다. 우리 존재들은 마야의 짐을 지고 있습니다

ਰਾਤਿ ਅਨੇਰੀ ਸੂਝਸਿ ਨਾਹੀ ਲਜੁ ਟੂਕਸਿ ਮੂਸਾ ਭਾਈ ਰੇ ॥੨॥

무의미한 자의 어두운 밤에는 아무것도 보이지 않으며 죽음의 쥐 (Yamraj)는 삶의 밧줄을 자르고 있습니다. 2

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਹਿ ਤੇਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਵਡਾਈ ਰੇ ॥

자발적인 존재가 의로운 행동을 할수록, 그는 더욱 불행해진다. 그러나 Gurmukh는 명성을 얻습니다

ਜੋ ਤਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋਈ ਹੋਆ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ਰੇ ॥੩॥

하나님이 무엇을 하시든, 그것은 일어나는 일이며, 살아있는 존재의 운명은 지워질 수 없습니다. 3

ਸੁਭਰ ਭਰੇ ਨ ਹੋਵਹਿ ਊਣੇ ਜੋ ਰਾਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਈ ਰੇ ॥

하나님의 발치에 잠기고 사랑하는 존재들은 사랑의 주스로 가득 차 있으며 사랑이 공허하지 않습니다

ਤਿਨ ਕੀ ਪੰਕ ਹੋਵੈ ਜੇ ਨਾਨਕੁ ਤਉ ਮੂੜਾ ਕਿਛੁ ਪਾਈ ਰੇ ॥੪॥੪॥੧੬॥

나낙이 발의 먼지가 된다면, 그 비무다(마음)도 무언가를 얻을 것이다. 4. 4. 16

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 체티 마할라 1

ਕਤ ਕੀ ਮਾਈ ਬਾਪੁ ਕਤ ਕੇਰਾ ਕਿਦੂ ਥਾਵਹੁ ਹਮ ਆਏ ॥

[우리 피조물들은 죄 때문에 많은 질로 방황해야 하는데, 그러면 우리는 무엇을 표현해야 하는가] 우리의 어머니는 누구이며, 우리의 아버지는 누구이며, 어느 곳에서 왔는가

ਅਗਨਿ ਬਿੰਬ ਜਲ ਭੀਤਰਿ ਨਿਪਜੇ ਕਾਹੇ ਕੰਮਿ ਉਪਾਏ ॥੧॥

우리는 어머니의 자궁에 있는 아버지의 물 같은 정액의 거품으로부터 태어났지만, 하나님께서 어떤 목적으로 우리를 창조하셨는지는 알 수 없습니다. 1

ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਉਣੁ ਜਾਣੈ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥

오, 이런! 누가 당신의 자질을 알 수 있습니까

ਕਹੇ ਨ ਜਾਨੀ ਅਉਗਣ ਮੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 그들이 묘사 될 수없는 많은 악덕을 가지고있다. 1. 머무르다

ਕੇਤੇ ਰੁਖ ਬਿਰਖ ਹਮ ਚੀਨੇ ਕੇਤੇ ਪਸੂ ਉਪਾਏ ॥

우리는 많은 나무의 양식을 보았습니다. 여러 번 그들은 동물에서 유래했습니다

ਕੇਤੇ ਨਾਗ ਕੁਲੀ ਮਹਿ ਆਏ ਕੇਤੇ ਪੰਖ ਉਡਾਏ ॥੨॥

여러 번 우리는 삼포의 후손에서 태어 났으며 여러 번 우리는 새처럼 날아갔습니다. 2

ਹਟ ਪਟਣ ਬਿਜ ਮੰਦਰ ਭੰਨੈ ਕਰਿ ਚੋਰੀ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥

사람은 도시들, 코티 상점들, 그리고 강한 궁전들에 침입하여, 거기서 훔쳐가서 집으로 돌아온다

ਅਗਹੁ ਦੇਖੈ ਪਿਛਹੁ ਦੇਖੈ ਤੁਝ ਤੇ ਕਹਾ ਛਪਾਵੈ ॥੩॥

어리석은 자는 자기 앞을 바라보며 자신을 돌보지만, 어리석은 사람은 어디에서 하나님으로부터 자신을 숨길 수 있겠는가? 3

ਤਟ ਤੀਰਥ ਹਮ ਨਵ ਖੰਡ ਦੇਖੇ ਹਟ ਪਟਣ ਬਾਜਾਰਾ ॥

나는 거룩한 신사의 은행, navkhand, 도시의 상점과 무역의 중심지를 보았다

ਲੈ ਕੈ ਤਕੜੀ ਤੋਲਣਿ ਲਾਗਾ ਘਟ ਹੀ ਮਹਿ ਵਣਜਾਰਾ ॥੪॥
살아있는 존재의 형태로 상인은 그의 마음 속에 비늘을 가지고 그의 이름으로 얻은 돈의 무게를 측정합니다. 4

ਜੇਤਾ ਸਮੁੰਦੁ ਸਾਗਰੁ ਨੀਰਿ ਭਰਿਆ ਤੇਤੇ ਅਉਗਣ ਹਮਾਰੇ ॥
주! 물이 바다에 채워지는 한, 우리의 악덕은 동일합니다

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਕਿਛੁ ਮਿਹਰ ਉਪਾਵਹੁ ਡੁਬਦੇ ਪਥਰ ਤਾਰੇ ॥੫॥
맙소사! 당신의 자비와 자비를 내게 바라보시고, 바브사가르를 통하여 가라앉는 돌을 내게로 건너가소서. 5

ਜੀਅੜਾ ਅਗਨਿ ਬਰਾਬਰਿ ਤਪੈ ਭੀਤਰਿ ਵਗੈ ਕਾਤੀ ॥
마음은 불처럼 빛나고 있으며 갈증의 형태로 휴전이 있습니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥੬॥੫॥੧੭॥
나낙은 오 나의 주님께 기도합니다! 내가 당신의 명령을 안다면, 나는 밤낮으로 행복을 찾을 것입니다. 6. 5. 17

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 바이라가니 마할라 1

ਰੈਣਿ ਗਵਾਈ ਸੋਇ ਕੈ ਦਿਵਸੁ ਗਵਾਇਆ ਖਾਇ ॥
인간은 잠을 자고 먹고 하루를 헛되이 마시면서 밤을 낭비합니다

ਹੀਰੇ ਜੈਸਾ ਜਨਮੁ ਹੈ ਕਉਡੀ ਬਦਲੇ ਜਾਇ ॥੧॥
다이아몬드와 같은 그의 소중한 삶 (헌신없이)은 헛된 것입니다. 1

ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ਰਾਮ ਕਾ ॥
오, 바보야! 당신은 램의 이름을 모른다

ਮੂੜੇ ਫਿਰਿ ਪਾਛੈ ਪਛੁਤਾਹਿ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
여러분은 사후에 다시 회개할 것입니다. 1. 머무르다

ਅਨਤਾ ਧਨੁ ਧਰਣੀ ਧਰੇ ਅਨਤ ਨ ਚਾਹਿਆ ਜਾਇ ॥
당신은 부패하기 쉬운 부를 모아서 땅에 묻었습니다. 이 재산 때문에 너희는 영원하신 하나님을 기억하고자 하는 소망이 없다

ਅਨਤ ਕਉ ਚਾਹਨ ਜੋ ਗਏ ਸੇ ਆਏ ਅਨਤ ਗਵਾਇ ॥੨॥
부의 실질적 실재를 위해 달려가는 모든 멸망하는 자들은 영원한 주님의 이름과 부를 잃어버렸다. 2

ਆਪਣ ਲੀਆ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਭਾਗਠੁ ਹੋਇ ॥
돈이 오직 원함으로써만 얻어진다면, 모든 인간은 부자가 된다

ਕਰਮਾ ਉਪਰਿ ਨਿਬੜੈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੩॥
모든 인간이 부의 갈증 속에 살고 있지만, 그들의 운명은 그들의 행위에 따라 결정됩니다. 3

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋਈ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥
오, 나낙! 피조물을 창조하신 분은 모든 사람을 양육하십니다

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਪੀ ਖਸਮ ਕਾ ਕਿਸੈ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੪॥੧॥੧੮॥
주님-주님의 명령은 그분이 누구에게 위대함을 주신지 알 수 없습니다. 4. 1. 18

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 바이라가니 마할라 1

ਹਰਣੀ ਹੋਵਾ ਬਨਿ ਬਸਾ ਕੰਦ ਮੂਲ ਚੁਣਿ ਖਾਉ ॥
내가 영양으로 숲에서 살아야한다면, 나는 칸다몰을 선택적으로 먹을 것입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਵਾਰਿ ਵਾਰਿ ਹਉ ਜਾਉ ਜੀਉ ॥੧॥
구루의 은혜로 남편과 주님을 찾으면 나는 계속해서 그를 희생 할 것입니다. 1

ਮੈ ਬਨਜਾਰਨਿ ਰਾਮ ਕੀ ॥
나는 람의 반자린 (사업가)입니다

ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਵਖਰੁ ਵਾਪਾਰੁ ਜੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신의 이름은 사업을하는 나의 거래입니다. 1. 머무르다

ਕੋਕਿਲ ਹੋਵਾ ਅੰਬਿ ਬਸਾ ਸਹਜਿ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥
뻐꾸기가되어 망고 식물에 살아야한다고해도, 나는 그 이름을 쉽게 숭배 할 것입니다

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥੨॥
남편과 주님을 찾으면 그분의 엄청난 모습을 보게 될 것입니다. 2

ਮਛੁਲੀ ਹੋਵਾ ਜਲਿ ਬਸਾ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਾਰਿ ॥
비록 내가 물고기처럼 물속에서 살아야 한다 하더라도, 나는 살아있는 존재들을 돌보는 그를 경배할 것이다

ਉਰਵਾਰਿ ਪਾਰਿ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਵਸੈ ਹਉ ਮਿਲਉਗੀ ਬਾਹ ਪਸਾਰਿ ॥੩॥
사랑하는 주님은 양쪽(이 세상 바다의 바닥이 없는 물)에 거하십니다. 나는 팔을 뻗은 채 그를 만날 것이다. 3

ਨਾਗਨਿ ਹੋਵਾ ਧਰ ਵਸਾ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਭਉ ਜਾਇ ॥
비록 내가 뱀처럼 이 땅에 거해야 한다 하더라도, 나는 여전히 내 주님의 이름으로 거할 것이고, 나의 두려움은 사라질 것이다

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨॥੧੯॥
오, 나낙! 그 살아 있는 여인은 항상 수하긴이며, 그의 빛은 주님의 빛 속에 담겨 있습니다. 4. 2. 19

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧
가우디 푸르비 디파키 마할라 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੋ ॥
하나님의 영광과 창조주의 영광의 찬송가가 있는 사샹가티에서,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥੧॥
그 새산기 같은 집으로 가서 영광의 노래를 부르고 그 카르타르를 경배하십시오. 1

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥
오, 마음! 당신은 Satsangis와 함께 두려움없는 주님께 찬양의 노래를 부릅니다

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਾਉ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 행복이 항상 달성되는 찬양의 노래에 희생한다. 1. 머무르다

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
오, 인간! 많은 피조물들을 끊임없이 양육하시는 주 하나님께서도 여러분을 친절하게 바라보실 것입니다

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥
그 하나님이 주신 것들에 대한 평가는 없습니다, 왜냐하면 그것들은 영원하기 때문입니다. 2

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥
이 죽음의 장소에서 갈 시간, 즉 Ihlok에서 갈 시간이 정해져 있고, saha-patra의 형태로 된 메시지는 samvat-din, 등을 써서 쓰여지므로, 신을 만나기 위해 satsangis와 함께 기름을 바르는 맹세, 즉 죽음의 결혼 전에 상서로운 행동을하십시오

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥
오 신사 숙녀 여러분! 제가 주님과 남편을 만날 수 있도록 당신의 축복을 제게 주소서. 3

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥
이 감사의 편지는 모든 집에 보내지고 있으며, 메시지는 항상 어떤 집이나 다른 집에 도달하고 있습니다

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥੨੦॥
나낙은 "오 살아있어! 죽음에 대한 초대를 보내신 분을 기억하라, 왜냐하면 날이 다가오고 있기 때문이다. 4. 1. 20

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥
라구 가우디 과리에리

ਮਹਲਾ ੩ ਚਉਪਦੇ ॥
마할라 3 챕패드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮੇਲਾ ਹੋਈ ॥
구루를 찾으면 하나님을 만나게 됩니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਈ ॥
하나님 자신이 구루와 합병됩니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਬਿਧਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ॥
나의 주님은 피조물들을 그분과 혼합하는 모든 속임수들을 아신다

ਹੁਕਮੇ ਮੇਲੇ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥੧॥
그분의 명령으로 그분은 그분의 이름을 아는 사람들을 그분과 함께 데려오십니다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਇ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਜਾਇ ॥
사티구루에 대한 두려움과 존경심 속에 있음으로써 의심과 다른 두려움은 사라진다

ਭੈ ਰਾਚੈ ਸਚ ਰੰਗਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루에 대한 두려움 속에서 기뻐하는 자는 진리의 사랑에 푹 빠져 있다. 1. 머무르다

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸੁਭਾਇ ॥
구루가 발견되면 하나님은 쉽게 사람의 마음 속에 거하십니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਾਰਾ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥

나의 주님은 위대하시며, 그분의 평가는 찾을 수 없다

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੇ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

구루의 가르침에서 나는 끝이 없으며 그의 존재에 끝이 없는 주님을 칭찬합니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥

나의 하느님께서는 용서하고 계신다. 그는 또한 죄 지은 피조물들을 용서한다. 2

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਭ ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਹੋਇ ॥

구루의 연합에 의해, 모든 chaturiyas와 지혜가 달성됩니다

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
이런 식으로 마음은 순수해지고 신은 진정으로 그 안에 거한다

ਸਾਚਿ ਵਸਿਐ ਸਾਚੀ ਸਭ ਕਾਰ ॥
사람이 진리 안에 거하면 그의 행위는 참되게 된다

ਊਤਮ ਕਰਣੀ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰ ॥੩॥
하나님의 이름- 심란은 유일한 길조의 행위입니다. 3

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਚੀ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥
주님은 구루에 의해 진정한 형태의 헌신으로 봉사하십니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੋਇ ॥
오직 희귀한 사람만이 구루의 은혜로 하리남을 인정한다

ਜੀਵੈ ਦਾਤਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
모든 생명체를 주시는 분은 영원히 산다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੪॥੧॥੨੧॥
오, 나낙! 인간은 하리라는 이름과 사랑에 빠진다. 4 . 1 . 21

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਏ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥
희귀 한 사람 만이 전문가로부터 지식을 얻습니다

ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ਸੀਝੈ ਸੋਇ ॥
구루로부터 하나님에 대한 지식을 얻는 사람, 그의 인생 - 마음은 성공하게됩니다

ਗੁਰ ਤੇ ਸਹਜੁ ਸਾਚੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
참되신 하나님의 이름이 기억되는 것은 구루로부터 온 것입니다

ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰੁ ॥੧॥
구루를 통해서만 구원의 문이 발견됩니다. 1

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲੈ ਗੁਰੁ ਆਇ ॥
구루가 와서 완전한 운명을 가진 그를 만난다

ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 하나님의 심란을 행함으로써 진리에 쉽게 합쳐진다. 1. 머무르다

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥
갈증의 불은 구루를 만나서 꺼집니다

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥
구루를 통해 행복과 평화가 와서 마음 속에 있습니다

ਗੁਰ ਤੇ ਪਵਿਤ ਪਾਵਨ ਸੁਚਿ ਹੋਇ ॥
구루를 통해 인간은 거룩하고 순결해진다

ਗੁਰ ਤੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥
구루를 통해 주님이 만나십니다. 2

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥
전문가가 없으면 전 세계가 혼란 속에서 방황합니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਹੁਤਾ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥
이름이 없으면 생물은 많은 고통을 겪습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥
구르무카가 되는 사람, 그 사람은 하나님의 이름을 묵상한다

ਦਰਸਨਿ ਸਚੈ ਸਚੀ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥੩॥
사람은 선한 사람의 환상으로부터 참된 영광을 얻는다. 3

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਦਾਤਾ ਇਕੁ ਸੋਈ ॥
기증자는 단 한 명뿐인데, 왜 다른 기증자를 언급합니까

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਈ ॥
주님께서 기뻐하시는 사람은 말씀으로 그와 화해하게 됩니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥
나는 사랑하는 구루를 만나서 하나님을 참되신 분으로 계속 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵਾ ॥੪॥੨॥੨੨॥
오, 나낙! 나는 진정한 구루의 은혜로 참 하나님 안에서 산다. 4. 2. 22

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਸੁ ਥਾਉ ਸਚੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
그 곳(싯상)은 마음이 순수해지는 진리의 거룩한 장소입니다

ਸਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ਕਰੇ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
거처는 또한 진리이며, 진리로서의 신성이 거하는 곳이다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਪੈ ॥
진정한 연설은 네 시대 모두에서 유명합니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਆਪੈ ॥੧॥
하나님 자신은 참된 형태의 모든 것입니다. 1

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님의 은혜가 이루어지면 사람은 성도들과 함께 하게 됩니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਬੈਸਿ ਸੁ ਥਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그런 다음 그는 그 가장 높은 곳에 앉아 하나님을 찬양합니다. 1. 머무르다

ਜਲਉ ਇਹ ਜਿਹਵਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
이 혀는 다른 취향, 즉 다른 사람들의 사랑에 대한 욕망에 종사하는 태워야합니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਾਖੈ ਫੀਕਾ ਆਲਾਇ ॥
그것은 하리 - 라사를 맛보지 않고 성전의 말씀을 계속 말합니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫੀਕਾ ਹੋਇ ॥
하나님을 이해하지 못하면 몸과 마음이 희미해집니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੀਆ ਚਲਿਆ ਰੋਇ ॥੨॥
주인의 이름이 없으면 한 남자가 슬퍼하는 세상에서 멀어집니다. 2

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
그의 혀가 하리-라사를 쉽게 마시고,

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥
그녀는 구루의 은혜로 진리에 흡수됩니다

ਸਾਚੇ ਰਾਤੀ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰ ॥
그녀는 전문가의 말을 계속 반성하고 진실에 몰두합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਨਿਰਮਲ ਧਾਰ ॥੩॥
그런 다음 그녀는 과즙의 순수한 흐름을 계속 마 십니다. 3

ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ਜੋ ਭਾਡਾ ਹੋਇ ॥
하나님의 이름은 그 사람의 마음의 그릇에 담겨 있으며, 오직 그가 순수하고

ਊਂਧੈ ਭਾਂਡੈ ਟਿਕੈ ਨ ਕੋਇ ॥
불순한 마음으로 냄비에 아무것도 머물러 있지 않습니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
구루의 말에 따르면, 하나님의 이름은 마음 속에 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਭਾਂਡਾ ਜਿਸੁ ਸਬਦ ਪਿਆਸ ॥੪॥੩॥੨੩॥
오, 나낙! 마음속에 주님의 이름을 마시고자 하는 강한 소망을 가진 사람, 그의 마음과 같은 그릇이 정결케 됩니다. 4 . 3 . 23

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਇਕਿ ਗਾਵਤ ਰਹੇ ਮਨਿ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇ ॥
많은 사람들이 계속해서 주님의 찬양을 부르지만, 그들의 마음은 즐겁지 않습니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਗਾਵਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥
자아 속에서 노래하는 사람들에게는 모든 것이 헛된 것입니다. 즉, 그들은 그것의 열매를받지 못합니다

ਗਾਵਣਿ ਗਾਵਹਿ ਜਿਨ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥
하나님의 이름을 사랑하는 사람들은 실제로 주님의 노래를 부릅니다

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥੧॥
그는 진정한 말과 말을 숙고합니다. 1

ਗਾਵਤ ਰਹੈ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥
사티구루가 좋아한다면, 사람은 계속해서 주님을 찬양합니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 마음과 몸은 이름에 몰두하게 되고 그의 삶은 아름답게 된다. 1. 머무르다

ਇਕਿ ਗਾਵਹਿ ਇਕਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹਿ ॥
많은 존재들이 주님의 품성에 대한 노래를 부르고 많은 헌신을 행한다

ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਬਿਨੁ ਅਸਨੇਹ ॥

그러나 마음 속에 사랑이 없기 때문에 그들은 이름을 얻지 못합니다

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਗੁਰ ਸਬਦ ਪਿਆਰਿ ॥

전문가의 말을 사랑하는 사람의 헌신은 사실입니다

ਅਪਨਾ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਸਦਾ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੨॥

그런 사람은 항상 사랑하는 주님을 마음속에 간직하고 있습니다. 2

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਮੂਰਖ ਆਪੁ ਜਣਾਵਹਿ ॥
많은 어리석은 사람들은 라사를 행함으로써 헌신을 행하고 헌신적 인 척합니다

ਨਚਿ ਨਚਿ ਟਪਹਿ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥
그들은 끊임없이 춤을 추고 뛰어 오르며 많은 고통을 견뎌냅니다

ਨਚਿਐ ਟਪਿਐ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
춤추고 점프하는 것은 주님을 경배하지 않습니다

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਭਗਤਿ ਪਾਏ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੩॥
주님에 대한 헌신은 구루의 말씀으로 자신의 자존심을 파괴하는 동일한 사람에 의해 받아 들여집니다. 3

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਭਗਤਿ ਕਰਾਏ ਸੋਇ ॥
헌애자들의 주님 자신은 헌애자들이 자신의 헌신을 행하게 하신다

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਖੋਇ ॥
내면의 자아로부터 자아를 파괴하는 것은 진정한 헌신입니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥
나의 진정한 자아는 주 존재들에 대한 헌신의 모든 방법을 알고 있다

ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੪॥੨੪॥
오, 나낙! 하나님은 그분의 이름을 인식하는 사람들을 용서하십니다. 4 . 4 . 24

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਧਾਤੁ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥
사람이 자신의 마음을 장악할 때, 그의 모든 악한 죄들은 제거된다

ਬਿਨੁ ਮੁਏ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥
어떻게 신이 마음을 통제하지 않고 달성될 수 있는가

ਮਨੁ ਮਰੈ ਦਾਰੂ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
희귀 한 사람 만이 마음을 통제하는 약을 알고 있습니다

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥
마음은 오직 하나님의 이름에 의해서만 통제되지만, 오직 그분만이 이 구별을 알고 있다. 1

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님께서 용서하시는 분께 그분은 그를 꾸미십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜로 하나님은 오셔서 그분의 마음 속에 거하십니다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥
구르무크가 됨으로써 선행의 행위를 얻는 사람,

ਤਾ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਵੈ ॥
그는 마음의 본질을 이해하는 사람입니다

ਮਨੁ ਮੈ ਮਤੁ ਮੈਗਲ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥
사람의 마음은 포도주 속의 코끼리와 같다

ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਣਹਾਰਾ ॥੨॥
구루는 자신의 목소리로 영적으로 죽은 마음을 억제함으로써 영적 생명을 줄 수 있습니다. 2

ਮਨੁ ਅਸਾਧੁ ਸਾਧੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥
이 마음은 쉬운 방법으로 통제되지 않을 것입니다. 희귀 한 사람 만이 그것을 통제합니다

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
사람이 마음의 뜻을 파괴할 때에만, 오직 그때에야 이 마음이 성결하게 된다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਇਆ ਸਵਾਰਿ ॥
Gurmukh는이 마음을 아름답게 만들었습니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰ ॥੩॥
그는 자기 자신 안에서 자아의 무질서를 제거한다. 3

ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਾਖਿਅਨੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
하나님께서 태초부터 사두들의 연합 안에서 함께 지켰던 자들,

ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥
그들은 분리되지 않고 하나님 안에 남아있을 수 있습니다

ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਆਪੇ ਹੀ ਜਾਣੈ ॥
모든 신성한 모든 사람은 자신의 예술(힘)을 안다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੫॥੨੫॥
오, 나낙! Gurmukha는 그 이름을 인식합니다. 4. 5. 25

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥
온 세상은 자아에 갇혀 미쳐 가고 있습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥
그리고 이중성 때문에 혼란이 있고 혼란과 혼란이 있습니다

ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਚਿਤਵੈ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਨਾ ॥
사람들은 불안 속에서 많이 생각하지만 자신의 본성을 밝히지 않습니다

ਧੰਧਾ ਕਰਤਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਵਿਹਾਨਾ ॥੧॥
그들의 낮과 밤은 그들의 행위 (사업)를하는 동안 지나갑니다. 1

ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਰਮਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! 당신의 마음 속에 램의 심란을 계속하십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구르무크의 혀는 하리-라사를 계속 즐긴다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਜਿਨਿ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥
마음속에 람을 알아보는 자들,

ਜਗਜੀਵਨੁ ਸੇਵਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤਾ ॥
그는 주 Jagjivan을 섬김으로써 네 시대 모두에서 유명해진다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥
그는 자신의 자존심을 파괴하고 구루의 말을 통해 주님을 이해합니다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥੨॥
일꾼의 주님은 그들에게 은혜를 베푸십니다. 2

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਜੋ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥
구루의 말씀으로 하나님과 연합한 사람, 같은 사람은 진실합니다

ਧਾਵਤ ਵਰਜੇ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥
그는 자신의 마음이 장애를 향해 달리는 것을 금지하고 그것을 멈추게합니다

ਨਾਮੁ ਨਵ ਨਿਧਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ॥
그는 전문가로부터 navanidhis를 제공하는 사람의 이름을 얻습니다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥੩॥
하나님은 그분의 은혜로 그들의 마음에 오셔서 거하십니다. 3

ਰਾਮ ਰਾਮ ਕਰਤਿਆ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥

'람람(Ram-Ram)'이라는 이름의 심란을 함으로써 몸은 큰 행복과 평화를 얻는다

ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਨ ਲਾਗੈ ਜਮ ਪੀਰ ॥

죽음의 고통은 주님의 이름이 거하는 마음속에 있는 피조물에게는 닿지 않습니다

ਆਪੇ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਿ ਵਜੀਰ ॥

하나님 자신은 세상의 주인이시며 그 자신은 봉사자이십니다

ਨਾਨਕ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੪॥੬॥੨੬॥

오, 나낙! 항상 미덕의 창고 인 하나님을 섬기십시오. 4. 6. 26

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥

가우디 과아리리 마할라 3

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਨਾ ॥

왜 우리는 그 하나님을 잊어야 하는가? 우리에게 이 영혼들과 영혼들이 주어진 이들

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥

왜 우리는 그분을 잊어버려야 하는가? 그것은 모든 생명체 안에 담겨 있다

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਰਵਾਨਾ ॥੧॥

그에게 헌신함으로써, 살아있는 존재는 그의 법정에서 받아 들여지고 거기에서 그는 큰 존경을받습니다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

나는 하리의 이름으로 발리하리에 간다

ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਤਦਿ ਹੀ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 나의 주님! 내가 너를 잊을 때, 나는 바로 그 순간에 죽는다. 1. 머무르다

ਤਿਨ ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਜਿ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ॥

맙소사! 당신은 당신 자신이 쿠마르가미를 만든 사람들만 잊어버립니다

ਤਿਨ ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਜਿ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥
너희는 마야의 심취에 잠겨 있는 자들만 잊어버린다

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਜੋਨੀ ਪਾਏ ॥੨॥
당신은 무지한, 자발적인 생물을 질에 넣습니다. 2

ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਤੁਠਾ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥
하나님이 기뻐하시는 존재들, 그분은 그들을 사티구루를 섬기게 하신다

ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਤੁਠਾ ਤਿਨ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
하느님께서 매우 기뻐하시는 존재들, 하느님께서는 그들의 마음속에 자신을 정착시키신다

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥
전문가의 가르침에 의해, 그는 하리의 이름으로 흡수됩니다. 3

ਜਿਨਾ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਸੇ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥
유덕한 행위를 한 사람들은 계속해서 지식을 반성합니다

ਜਿਨਾ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਤਿਨ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
그리고 당신의 자존심을 파괴하십시오

ਨਾਨਕ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੪॥੭॥੨੭॥
오, 나낙! 하나님의 이름에 몰두하는 자들아, 나는 그들에게 발리하리로 간다. 4. 7. 27

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਤੂੰ ਅਕਥੁ ਕਿਉ ਕਥਿਆ ਜਾਹਿ ॥
맙소사! 당신은 설명 할 수 없습니다. 그렇다면 어떻게 설명 할 수 있습니까

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਮਾਰਣੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥
구루의 말씀으로 마음을 가라앉히는 사람, 하나님이 그의 마음에 들어오십니다

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਅਨੇਕ ਕੀਮਤਿ ਨਹ ਪਾਹਿ ॥੧॥
맙소사! 당신의 자질은 많으며 평가 될 수 없습니다. 1

ਜਿਸ ਕੀ ਬਾਣੀ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥
이 구루바니는 자신이 속한 (하나님)에 흡수됩니다

ਤੇਰੀ ਅਕਥ ਕਥਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신의 말할 수없는 이야기는 전문가의 말에 의해 서술됩니다. 1. 머무르다

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਹ ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਣਾਈ ॥
Satiguru ji가있는 곳에서는 satsangati가 발생합니다

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥
사티구루는 사샹가티에서 하나님을 쉽게 찬양한다

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਹਾ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥੨॥
Satiguru ji가있는 곳에서는 존재의 자아가 이름으로 태워집니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਮਹਲੀ ਥਾਉ ਪਾਏ ॥
Gurmukha는 하나님을 섬김으로써 자기 형태의 자리를 얻습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
구르무카는 마음속에 하나님의 이름을 정착시킵니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥
구르무크는 헌신을 통해 하나님의 이름으로 흡수됩니다. 3

ਆਪੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥
주는 자가 그 이름을 선물로 주는 사람,

ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥

그 사람은 완전한 사티구루와 사랑에 빠진다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਜੈਕਾਰੁ ॥੪॥੮॥੨੮॥

오, 나낙! 그 이름에 몰두하는 사람들은 내세에서 환호성을 느낍니다. 4 . 8 . 28

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥

가우디 과아리리 마할라 3

ਏਕਸੁ ਤੇ ਸਭਿ ਰੂਪ ਹਹਿ ਰੰਗਾ ॥

한 하나님으로부터 모든 형태와 색깔이 태어납니다

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਸਭਿ ਸਹਲੰਗਾ ॥

바람, 물, 불은 모두 섞여 있습니다

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਵੇਖੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰੰਗਾ ॥੧॥

Hari-Prabhu는이 생물과 다른 색상의 물질을 보게되어 기쁩니다. 1

ਏਕੁ ਅਚਰਜੁ ਏਕੋ ਹੈ ਸੋਈ ॥

온 세상의 확산이 유일하신 하나님께 속해 있고 그분 자신이 그 안에 존재하신다는 것은 놀라운 감사입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੀਚਾਰੇ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

희귀 한 사람 만이 전문가를 통해이 감사를 고려합니다. 1. 머무르다

ਸਹਜਿ ਭਵੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥

하나님은 쉽게 무소부재하게 되고 계십니다

ਕਹਾ ਗੁਪਤੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਪ੍ਰਭਿ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥

하나님은 그러한 피조물을 창조하셨고, 어떤 곳에서는 그것이 사라지고 어딘가에 직접적입니다

ਆਪੇ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਜਗਾਈ ॥੨॥
하느님께서는 무지의 잠에서 잠자고 있는 살아 있는 존재들에게 지식을 주심으로써 친히 깨어나십니다. 2

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਹੋਈ ॥
아무도 그것을 평가할 수 없었습니다

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਥਨੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
모든 사람들이 그의 자질을 말하고 있다고해도

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵੈ ਬੂਝੈ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥੩॥
구루의 말씀에 흡수된 존재는 하나님을 이해한다. 3

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਵੇਖੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님은 살아 있는 존재들의 기도를 들으시고 그들의 필요를 보시고 그들을 이름으로 그분과 섞으십니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਪਾਏ ॥
구루를 섬김으로써 인간은 큰 영광을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੯॥੨੯॥
오, 나낙! 하나님의 이름에 몰두하는 자들은 하나님의 이름에 몰두하게 됩니다. 4. 6 . 29

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3
ਮਨਮੁਖਿ ਸੁਤਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰਿ ॥
기꺼이 하는 피조물은 마야의 심취와 사랑에 사로잡혀 무지 속에서 잠을 잔다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੇ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰਿ ॥
그러나 구르무카는 하나님의 자질을 숙고함으로써 지식을 통해 계속 깨어납니다

ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨ ਨਾਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥
주님의 이름을 사랑하는 사람들은 그곳에서 깨어 있습니다. 1

ਸਹਜੇ ਜਾਗੈ ਸਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥
쉽게 깨어있는 사람은 무지의 잠에서 잠을 않습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 사실은 완벽한 전문가를 통해 사람에 의해 이해됩니다. 1. 머무르다

ਅਸੰਤੁ ਅਨਾੜੀ ਕਦੇ ਨ ਬੂਝੈ ॥
사악하고 서투른 사람은 설명함으로써 결코 이해하지 못합니다

ਕਥਨੀ ਕਰੇ ਤੈ ਮਾਇਆ ਨਾਲਿ ਲੂਝੈ ॥
그는 계속해서 많은 일을 하고 있지만, 마야와 얽혀 있다

ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨੀ ਕਦੇ ਨ ਸੀਝੈ ॥੨॥
심취에 눈이 멀어 보이지 않는 사람은 자신의 인생 마음 속에서 결코 성공하지 못합니다. 2

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥
이 시대에 구원은 오직 라마의 이름을 통해서만 가능합니다

ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥
오직 희귀한 사람만이 전문가의 말로 이 사실을 이해한다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਉਧਾਰਾ ॥੩॥
그 자신은 바바사가르를 건너 그의 씨앗 전체를 구한다. 3

ਇਸੁ ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਕਰਮ ਧਰਮੁ ਨ ਕੋਈ ॥
이 칼리 유가에서는 아무도 다르마 카르마를 성공적으로 수행하지 못합니다

ਕਲੀ ਕਾ ਜਨਮੁ ਚੰਡਾਲ ਕੈ ਘਰਿ ਹੋਈ ॥
칼리유그는 찬달의 집에서 태어났다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੪॥੧੦॥੩੦॥
오, 나낙! 하나님의 이름이 없이는 아무도 구원을 얻을 수 없습니다. 4 . 10 . 30

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥
가우디 마할라 3 게리

ਸਚਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
하나님은 세상의 참된 왕이시며 그분의 명령도 진리이십니다

ਮਨਿ ਸਾਚੈ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥
하나님의 사랑에 몰두하여 진실하고 마음을 돌보지 않는 사람

ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੁ ॥੧॥
그들은 그의 진정한 궁전에 거주하고 그의 진정한 이름에 흡수됩니다. 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
오 내 마음! 귀 기울이고, 주님을 생각하십시오

ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਭਵਜਲੁ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마를 숭배하고 바바사가르에서 건너라. 1. 머무르다

ਭਰਮੇ ਆਵੈ ਭਰਮੇ ਜਾਇ ॥
유기체는 심취의 환상에 휩싸여 태어나고 죽습니다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਨਮਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
이 세상의 피조물들은 마야의 사랑 때문에 태어났다

ਮਨਮੁਖਿ ਨ ਚੇਤੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੨॥
기꺼이 하는 사람은 주님을 기억하지 못하기 때문에 태어나서 죽습니다. 2

ਆਪਿ ਭੁਲਾ ਕਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥
피조물 자신이 처녀인가, 아니면 하나님 자신이 처녀로 만드시는가

ਇਹੁ ਜੀਉ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਲਾਇਆ ॥
이 영혼은 마야의 봉사에 탐닉했습니다

ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥
하느님께서는 이 피조물을 마야를 섬기는 일에 두셨고, 그 결과 마야는 큰 슬픔을 받고 그 소중한 생명을 헛되이 잃어버린다. 3

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥
주님은 사람이 사티구루를 만나도록 기뻐하십니다

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਚੇਤੇ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥
그런 다음 그는 이름만 기억하고, 마음에서 환상을 제거합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਨਾਉ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥੪॥੧੧॥੩੧॥
오, 나낙! 그는 그 이름을 부르고 하나님의 이름의 새로움을 얻는다. 4 . 11 . 31

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥
구루의 영감으로 하나님의 이름을 묵상한 사람들, 나는 가서 그들에게 묻는다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਇ
마음은 전문가에게 봉사함으로써 만족하게됩니다

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਾਇ ॥
동시에 하리의 이름으로 돈을 버는 부유 한 사람들이 있습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥
이 일에 대한 지식은 완벽한 전문가로부터 비롯됩니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! 하리 신의 이름을 계속 외치십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਹਰਿ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 구루의 영감에 의해 행해진 봉사-헌신의 노력을 받아들이신다. 1. 머무르다

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
당신의 본성을 확인함으로써, 마음은 순수해진다

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥
그는 자신의 삶에서 마야의 족쇄에서 벗어나 하나님을 찾습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥
하나님을 찬양하는 사람, 그의 지성이 우월해진다

ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥
그는 하나님께 쉽게 흡수됩니다. 2

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨ ਸੇਵਿਆ ਜਾਇ ॥
하나님은 심취에 갇혀서 섬김과 경배를 받을 수 없습니다

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥
사람은 자아로부터 마야의 큰 독을 소비한다

ਪੁਤਿ ਕੁਟੰਬਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਮੋਹਿਆ ਮਾਇ ॥
마야는 아들, 가족 및 집 등의 심취 때문에 그녀를 속이고 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੩॥
그리고 그 총명하지 못한 사람은 태어나고 죽습니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥
하리-프라부(Hari-Prabhu)가 그의 이름을 붙인 사람,

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹੋਇ ॥
그는 그의 헌애자가 된다. 하나님에 대한 헌신은 항상 밤낮으로 구루의 말씀에 의한 것입니다

ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥
그러나 희귀 한 사람 만이 전문가의 마음을 통해이 구별을 이해합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੨॥੩੨॥
오, 나낙! 그런 사람은 항상 하나님의 이름으로 있습니다. 4 . 12 . 32

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥
구루의 서비스는 네 개의 유가스 (Satiyuga, Treita, Dravya 및 Kaliyuga)에서 모두 성공했습니다

ਪੂਰਾ ਜਨੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ਕੋਈ ॥
오직 완벽한 인간만이 구루에 따라 일한다

ਅਖੁਟੁ ਨਾਮ ਧਨੁ ਹਰਿ ਤੋਟਿ ਨ ਹੋਈ ॥
봉사하는 사람은 akshaya hari-naam의 부를 축적하고 그 이름 - 돈에 돈의 부족이 결코 없다

ਐਥੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਹੋਈ ॥੧॥
그 사람은 항상 일록에서 행복을 발견하고, 또한 주님의 궁정에서 즐긴다. 1

ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਭਰਮੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥
오 내 마음! 그것에 대해 의심의 여지가 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Amrit rasa는 전문가에게 봉사함으로써 만 이루어집니다. 1. 머무르다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਮਹਾਪੁਰਖ ਸੰਸਾਰੇ ॥
몸과 마음으로 사티구루를 섬기는 사람은 이 세상에서 위대한 사람이다

ਆਪਿ ਉਧਰੇ ਕੁਲ ਸਗਲ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥
그 자신은 바바사가르를 통과하여 그의 전체 혈통을 건넜다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥
그는 하리의 이름을 가슴에 간직하고 있다

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਭਉਜਲ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰੇ ॥੨॥
하리의 이름에 푹 빠진 그는 바바사가르를 건넜다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਦਾਸਾ ॥
마음 속에 겸손한 영으로 사트구루를 경건하게 섬기는 사람,

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
그들은 자존심을 파괴하고 그들의 마음은 연꽃이 부풀어 오른다

ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥
'anhad'라는 단어는 그들의 마음 속에 울려 퍼지기 시작하고 그들은 자기 형태로 거합니다

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਘਰ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੩॥
그들은 그들의 집에서 초대받지 못하고, 그 이름을 가질 자격이 없습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਿਨ ਕੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥
그분의 음성은 사티구루를 섬기는 사람들의 진리입니다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥

모든 시대에 하나님의 헌애자들은 그 음성을 작곡하고 서술해 왔다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਹਿ ਹਰਿ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ॥

그들은 밤낮으로 주 Sarangpani의 심란을 계속합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੪॥੧੩॥੩੩॥
오, 나낙! 하나님의 이름에 몰두하는 자들은 정욕이 없고 거룩해집니다. 4 . 13 . 33

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 과아리리 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗਿ ਸੰਜੋਗ ॥
다행히 우연히 사티구루 지가 사람을 만난다

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਹਰਿ ਰਸ ਭੋਗ ॥੧॥
그런 다음 그 이름은 남자의 마음 속에 거하며 그는 매일 하리 라사를 계속 즐깁니다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥
구루의 면전에서 하나님의 이름을 묵상하는 피조물,

ਜਨਮੁ ਜੀਤਿ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 자신의 삶을 이기고 이름 돈의 이익을 얻습니다. 1. 머무르다

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਹੈ ਮੀਠਾ ॥
전문가의 단어가 달콤하고 달콤하다는 것을 알게 된 사람은 지식과 명상을 얻습니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਚਖਿ ਡੀਠਾ ॥੨॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 주스를 맛 보았습니다. 2

ਕਰਮ ਕਾਂਡ ਬਹੁ ਕਰਹਿ ਅਚਾਰ ॥
대부분의 의식을 실천하는 사람,

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਅਹੰਕਾਰ ॥੩॥
하나님의 이름이 없다면, 이러한 행위는 그의 자아 형태입니다. 그런 이름없는 사람은 저주받을 자격이 있습니다. 3

ਬੰਧਨਿ ਬਾਧਿਓ ਮਾਇਆ ਫਾਸ ॥
오 노예 나닉! 그러한 사람은 속박에 묶여 심취에 갇히고,

ਜਨ ਨਾਨਕ ਛੂਟੈ ਗੁਰ ਪਰਗਾਸ ॥੪॥੧੪॥੩੪॥
그리고 그는 오직 구루의 지식의 빛에 의해서만 속박에서 해방된다. 4. 14. 34

ਮਹਲਾ ੩ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ॥
마할라 3 가우디 바이라가니

ਜੈਸੀ ਧਰਤੀ ਊਪਰਿ ਮੇਘੁਲਾ ਬਰਸਤੁ ਹੈ ਕਿਆ ਧਰਤੀ ਮਧੇ ਪਾਣੀ ਨਾਹੀ ॥
구름이 지구에 빗물을 비오는 것처럼, (마찬가지로, 그들은 Guruvani라고 불리는 빗물입니다). 그러나 지구에는 물이 없습니까

ਜੈਸੇ ਧਰਤੀ ਮਧੇ ਪਾਣੀ ਪਰਗਾਸਿਆ ਬਿਨੁ ਪਗਾ ਵਰਸਤ ਫਿਰਾਹੀ ॥੧॥
물이 지구에 스며드는 것처럼 (마찬가지로, 고대 종교 문헌에는 이름 - 물이 있습니다) 구름은 발없이 계속 비가 내립니다. 1

ਬਾਬਾ ਤੂੰ ਐਸੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਹੀ ॥
오, 아버지! 이런 식으로, 당신은 당신의 혼란을 제거합니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਸੋਈ ਕੋਈ ਹੈ ਰੇ ਤੈਸੇ ਜਾਇ ਸਮਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님이 사람을 창조하신 것이 무엇이든, 그것이 바로 그가 되는 것입니다. 그런 식으로 그는 가서 그 안에서 그것을 발견합니다. 1. 머무르다

ਇਸਤਰੀ ਪੁਰਖ ਹੋਇ ਕੈ ਕਿਆ ਓਇ ਕਰਮ ਕਮਾਹੀ ॥
남자와 여자로서 (당신의 위대함이 없이) 어떤 행위를 성취할 수 있겠습니까

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਸਦਾ ਹਹਿ ਤੇਰੇ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹੀ ॥੨॥
주! 다른 형태는 항상 당신의 것이며, 그들은 당신에게 흡수됩니다. 2

ਇਤਨੇ ਜਨਮ ਭੂਲਿ ਪਰੇ ਸੇ ਜਾ ਪਾਇਆ ਤਾ ਭੂਲੇ ਨਾਹੀ ॥
나는 여러 생애 동안 잊어버렸고, 이제 나는 하나님에 대한 지식을 얻었으므로 다시는 그분을 잊지 않을 것이다

ਜਾ ਕਾ ਕਾਰਜੁ ਸੋਈ ਪਰੁ ਜਾਣੈ ਜੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹੀ ॥੩॥
사람이 구루의 말에 흡수된다면,이 카르마를 가진 사람이 그것을 잘 알고 있음을 경험할 것입니다. 3

ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਤੂੰਹੈ ਹਹਿ ਆਪੇ ਭਰਮੁ ਕਹਾਹੀ ॥
주! 당신의 이름은 또한 당신 자신입니다. 당신 자신이 모든 것입니다, 그래서 환상은 어디에 있습니까

ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਤਤ ਸਿਉ ਮਿਲਿਆ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਹੀ ॥੪॥੧॥੧੫॥੩੫॥
오, 나낙! 자아-요소, 즉 영혼이 주님 안에서 발견될 때, 그는 거듭나지 않는다. 4. 1. 15. 35

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 바이라가니 마할라 3

ਸਭੁ ਜਗੁ ਕਾਲੈ ਵਸਿ ਹੈ ਬਾਧਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
온 세상은 죽음 아래 있으며 심취의 속박에 갇혀 있습니다

ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਮਨਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥
자원 봉사자들은 오만함에서 자신의 행동을하고 결과적으로 그들은 진실의 법정에서 처벌을받습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
오 내 마음! 내 마음은 전문가의 발치에있었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਲੈ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가의 면전에서 이름 기금을 얻음으로써. 주님의 궁정에서 그것은 당신을 해방시킬 것이며 큰 화려함이있을 것입니다. 1. 머무르다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭਰਮਦੇ ਮਨਹਠਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
마음의 완고함 때문에 인간은 팔십사백만 개의 질을 헤매고 세상에서 계속 태어나고 죽는다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨਿਓ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ॥੨॥
그들은 전문가의 말을 경험하지 못하고 자궁 질에 다시 삽입됩니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
한 남자가 구루를 통해 자신의 영적 삶을 이해할 때, 하리의 이름은 그의 마음 속에 머물러 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥
그는 밤낮으로 하나님의 헌신에 몰두하고 하나님의 이름으로 행복에 흡수됩니다. 3

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਪਰਤੀਤਿ ਹੋਇ ਹਉਮੈ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰ ॥
사람의 마음이 구루의 말에 의해 이기주의가 결여될 때, 그 사람의 믿음은 되고 그는 자신의 자존심과 악덕을 포기하게 된다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਰਮੀ ਪਾਈਅਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥੪॥੨॥੧੬॥੩੬॥
오, 나낙! 하나님의 은혜로 말미암아 사람은 자신의 이름과 헌신의 창고를 받는다. 4. 2. 16. 36

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 바이라가니 마할라 3

ਪੇਈਅੜੈ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਹੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥
하리 프라부 (Hari-Prabhu)는 살아있는 여성이 어머니 (들) (필멸의 장소)에서 나흘 (며칠) 동안 살아야한다고 썼다

ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥
같은 피조물-여자는 구루를 통해 하나님의 영광을 노래하는 광채입니다

ਪੇਵਕੜੈ ਗੁਣ ਸੰਮਲੈ ਸਾਹੁਰੈ ਵਾਸੁ ਪਾਇਆ ॥
그의 마이카 (ihlok)에서 미덕을 돌보는 사람은 그의 사위 (이하)에서 자리를 찾습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੧॥
Gurmukh의 마음은 Hari-Prabhu가 좋아하며, 그는 쉽게 그것에 흡수됩니다. 1

ਸਸੁਰੈ ਪੇਈਐ ਪਿਰੁ ਵਸੈ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਈਐ ॥
사랑하는 (주님)은 이 세상과 내세에 거하십니다. 어떤 방법으로 얻을 수 있습니까

ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਆਪੇ ਮੇਲਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Niranjan Prabhu 자신은 설명 할 수 없으며 살아있는 존재를 자신과 병합합니다. 1. 머무르다

Page 163

ਆਪੇ ਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਹਿ ਮਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥

하나님 자신이 동의를 주시고 사람은 하리의 이름을 묵상합니다

ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈਐ ॥

다행히 사티구루지가 만나 (하리남의) 입에 과즙을 붓는다

ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਈਐ ॥

자아와 딜레마가 파괴되면 그는 쉽게 행복에 몰두합니다

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਨਾਇ ਲਾਈਐ ॥੨॥

주님 자신은 보편화되고 계시며 그분 자신은 사람을 그분의 이름인 심란에 두십니다. 2

ਮਨਮੁਖਿ ਗਰਬਿ ਨ ਪਾਇਓ ਅਗਿਆਨ ਇਆਣੇ ॥

고의적인 자는 오만함에서 하나님을 얻을 수 없고, 어리석고 무지하다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਨਾ ਕਰਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਣੇ ॥

그들은 사티구루를 섬기지 않고 다시 회개하지 않습니다

ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਵਾਸੁ ਪਾਇਦੇ ਗਰਭੇ ਗਲਿ ਜਾਣੇ ॥

그들은 자궁에 거주하고 자궁 자체에서 썩습니다

ਮੇਰੇ ਕਰਤੇ ਏਵੈ ਭਾਵਦਾ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਾਣੇ ॥੩॥

나의 창조주 주님은 여기서 고의적인 자들이 방황해야 한다고 느끼신다. 3

ਮੇਰੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਆ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਪੂਰਾ ॥

나의 하리프라부(Hari-Prabhu)는 처음부터 그의 운명을 피조물의 머리에 적었다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਭੇਟਿਆ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥

사람이 강력한 구루를 만날 때, 그는 하리 신의 이름을 경배합니다

ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬੰਧਪੁ ਬੀਰਾ ॥
하리의 이름은 아버지와 어머니입니다. 하나님은 나의 친척이시며 처남이십니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਕੀਰਾ ॥੪॥੩॥੧੭॥੩੭॥
주! 벌레 종 나낙을 용서하고 그와 함께 당신과 함께하십시오. 4. 3. 17. 37

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 바이라가니 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
사티구루로부터 지식을 얻음으로써, 나는 최극 존재 하느님의 기원을 생각해 보았다

ਮਤਿ ਮਲੀਣ ਪਰਗਟੁ ਭਈ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਾ ॥
무라리 경의 이름을 외침으로써, 나의 더러운 지성은 정화되었다

ਸਿਵਿ ਸਕਤਿ ਮਿਟਾਈਆ ਚੂਕਾ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥
하나님은 마야를 멸망시켰고 나의 무지의 어둠은 사라졌습니다

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥੧॥
처음부터 머리에 행운의 줄을 가진 사람들은 하리의 이름을 좋아합니다. 1

ਹਰਿ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਈਐ ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਜਿਸੁ ਦੇਖਿ ਹਉ ਜੀਵਾ ॥
오 성도여! 어떤 방법으로 하나님을 찾을 수 있습니까? 나는 살아있는 것을 본다

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਚਸਾ ਨ ਜੀਵਤੀ ਗੁਰ ਮੇਲਿਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님 없이는 깜빡이는 삶조차 할 수 없습니다. 내가 하리 라사를 마시는 것이 무엇이든 있기 때문에 구루와 섞어주세요. 1. 머무르다

ਹਉ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਿਤ ਹਰਿ ਸੁਣੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਤਿ ਕੀਨੀ ॥
저는 항상 하나님을 찬양하고 매일 하나님의 영광에 귀를 기울입니다. 나는 하리-프라부(Hari-Prabhu)에 의해 (세상으로부터) 해방되었다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਲੀਨੀ ॥
하리 - 라사 나는 구루로부터 받았다. 내 마음과 몸이 그것에 흡수되었습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਗੁਰੁ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਦੀਨੀ ॥
하나님께 헌신을 베풀어 주신 사티아푸루시 구루가 복이 있습니다

ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸੋ ਗੁਰੁ ਹਮ ਕੀਨੀ ॥੨॥
나는 그를 나의 구루, 내가 하나님을 발견한 구루로 삼았다. 2

ਗੁਣਦਾਤਾ ਹਰਿ ਰਾਇ ਹੈ ਹਮ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥
세상의 주님은 주님의 미덕을 주시는 분이시지만, 살아 있는 우리 안에는 많은 악덕이 있습니다

ਪਾਪੀ ਪਾਥਰ ਡੂਬਦੇ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਤਾਰੇ ॥
물에 가라앉는 돌처럼, 바바사가르에서 익사한 죄 많은 피조물들은 구루의 의견을 제시함으로써 하나님에 의해 건넜습니다

ਤੂੰ ਗੁਣਦਾਤਾ ਨਿਰਮਲਾ ਹਮ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥
오 덕을 주시는 분이시여! 여러분은 매우 순수하지만, 우리 존재들은 많은 악덕들로 가득 차 있습니다

ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤਿ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੩॥
맙소사! 너희들은 또한 바바사가르를 통해 큰 바보들을 건넜고, 그래서 나는 너희의 피난처에 와서 바바사가르를 통해 나를 건넜다. 3

ਸਹਜੁ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥
구루의 마음을 통해 마음 속에서 하리 신을 묵상하는 사람들은 항상 쉬운 행복과 행복을 얻습니다

ਸਜਣੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਘਰਿ ਸੋਹਿਲਾ ਗਾਇਆ ॥
그들은 그들의 신사, 주님을 발견하고, 그들의 마음과 집에서 그분을 찬양하는 노래를 부른다

ਹਰਿ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚੇਤਾਇਆ ॥
오 하리! 내게 자비를 베푸소서. 주! 나는 항상 하리 신의 이름을 기억하기를 요청한다

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੪॥੧੮॥੩੮॥
얀 나낙은 사티구루를 발견한 위대한 사람들의 발만을 바라고 있다. 4. 4. 18. 38

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਚਉਥਾ ਚਉਪਦੇ
가우디 과레리 마할라 4 차우타 차우파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਪੰਡਿਤੁ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਪੜਿਆ ॥
판디트는 경전과 기억을 연구한다

ਜੋਗੀ ਗੋਰਖੁ ਗੋਰਖੁ ਕਰਿਆ ॥
요기는 그의 구루의 이름을 '고라크 고라크'라고 부른다

ਮੈ ਮੂਰਖ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਪੜਿਆ ॥੧॥
그러나 나는 어리석은 하리 신의 이름을 외친다. 1

ਨਾ ਜਾਨਾ ਕਿਆ ਗਤਿ ਰਾਮ ਹਮਾਰੀ ॥
오 마이 램! 나는 나에게 무슨 일이 일어날지 모른다

ਹਰਿ ਭਜੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤਰੁ ਭਉਜਲੁ ਤੂ ਤਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 마음! 너희는 하느님을 경배하고 바바사가르로부터 건너가야 한다. 1 . 머무르다

ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਿਭੂਤ ਲਾਇ ਦੇਹ ਸਵਾਰੀ ॥
산야신은 비부티를 바르면 몸을 장식합니다

ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਤਿਆਗੁ ਕਰੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ॥
그는 외계인 여성을 버리고 독신자가됩니다

ਮੈ ਮੂਰਖ ਹਰਿ ਆਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥੨॥
오 하리! 내 바보가 너를 신뢰한다. 2

ਖਤ੍ਰੀ ਕਰਮ ਕਰੇ ਸੂਰਤਣੁ ਪਾਵੈ ॥
크샤트리야는 용감한 행동을 하고 용감함을 느낀다

ਸੂਦੁ ਵੈਸੁ ਪਰ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵੈ ॥
Shudras와 Vaishyas는 다른 사람들에게 봉사합니다

ਮੈ ਮੂਰਖ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਛਡਾਵੈ ॥੩॥
하나님의 이름이 나를 자유롭게 할 것이다. 3

ਸਭ ਤੇਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਤੂੰ ਆਪਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
주! 이 모든 창조물은 당신의 창조물이며, 당신 자신은 모든 존재에 흡수되어 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
오, 나낙! 주님은 구르무크에게 위대함을 주신다

ਮੈ ਅੰਧੁਲੇ ਹਰਿ ਟੇਕ ਟਿਕਾਈ ॥੪॥੧॥੩੯॥
저는 하나님의 도움을 받았습니다. 4. 4. 18. 38

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਨਿਰਗੁਣ ਕਥਾ ਕਥਾ ਹੈ ਹਰਿ ਕੀ ॥
하리의 내러티브는 마야의 세 가지 자질을 모두 뛰어 넘습니다

ਭਜੁ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਜਨ ਕੀ ॥
성도들과 함께 하나님을 함께 예배하고

ਤਰੁ ਭਉਜਲੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਸੁਨਿ ਹਰਿ ਕੀ ॥੧॥
하리의 말할 수 없는 이야기를 들은 후, 바브사가르에서 건너가세요. 1

ਗੋਬਿੰਦ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ॥
오, 고빈드! 나는 성도들과 함께 그것을 발견했다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 라스나가 람의 미덕을 계속 노래하고 하리 라사를 마셨기 때문입니다. 1.
머무르다

ਜੋ ਜਨ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥
하리 신의 이름을 계속 묵상하는 사람들

ਤਿਨ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਕਰਹੁ ਹਮ ਰਾਮਾ ॥
오 마이 램! 나를 그 사람들의 노예들에게 노예로 만드소서,

ਜਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਊਤਮ ਕਾਮਾ ॥੨॥
당신의 종을 섬기는 것은 좋은 일입니다. 2

ਜੋ ਹਰਿ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਵੈ ॥
하리의 하리 카타를 나에게 서술하는 사람,

ਸੋ ਜਨੁ ਹਮਰੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਭਾਵੈ ॥
그것은 내 마음과 마음에 아주 좋은 느낌

ਜਨ ਪਗ ਰੇਣੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਵੈ ॥੩॥
운명적인 자들은 하나님의 종들의 발을 받는다. 3 .

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥
그들은 성도를 사랑하고,

ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਤੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਪਾਈ ॥
그의 머리에 비다타가 그런 운명을 썼다

ਤੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥੪॥੨॥੪੦॥
오, 나낙! 그런 사람들은 주님의 이름으로 흡수됩니다. 4. 2. 40

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਮਾਤਾ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੇ ਪੁਤੁ ਖਾਇ ॥
아들이 맛있는 음식을 먹을 때, 어머니는 큰 기쁨으로 사랑합니다

ਮੀਨੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਈ ਜਲਿ ਨਾਇ ॥
물고기가 물 속에서 목욕 할 때, 그것은 물과 사랑에 빠지게됩니다

ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰਸਿਖ ਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥੧॥
사티구루의 사랑은 구르시카크의 입에 음식을 이름 형태로 넣는 것이다. 1

ਤੇ ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਹਮ ਪਿਆਰੇ ॥
오, 사랑하는 주님! 나는 그런 하리 신자들을 만났고,

ਜਿਨ ਮਿਲਿਆ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ਹਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
만나게 될 자들은 나의 슬픔을 앗아갈 것이다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਮਿਲਿ ਬਛਰੇ ਗਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਵੈ ॥
암소가 잃어버린 송아지를 만나는 것을 좋아하는 것처럼,

ਕਾਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਾ ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥
카미니(아내)가 집으로 돌아왔을 때 남편과 사랑에 빠진 것처럼,

ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ॥੨॥
마찬가지로, 주님의 헌애자가 주님의 찬양을 노래할 때, 그의 마음은 주님의 사랑에 잠기게 됩니다. 2

ਸਾਰਿੰਗ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਸੈ ਜਲ ਧਾਰਾ ॥
파피하(Papiha)는 폭우를 좋아합니다

ਨਰਪਤਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਾਇਆ ਦੇਖਿ ਪਸਾਰਾ ॥
나르파티(황제)는 부의 화려함(확장)을 보고 싶어 한다

ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਪੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥੩॥
하리의 종은 니란카르를 숭배하는 것을 좋아합니다. 3

ਨਰ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਾਇਆ ਧਨੁ ਖਾਟੇ ॥
인간은 부와 부를 얻는 것을 좋아합니다

ਗੁਰਸਿਖ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਗਲਾਟੇ ॥
구루의 시크교도는 구루가 그를 안아 줄 때 구루와 사랑에 빠진다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਾਧ ਪਗ ਚਾਟੇ ॥੪॥੩॥੪੧॥
나낙은 성도들의 발에 키스하는 것을 좋아합니다. 4. 3. 41

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਭੀਖਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭੀਖ ਪ੍ਰਭ ਪਾਇ ॥
거지는 기증자로부터받는 자선을 좋아합니다

ਭੂਖੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੋਵੈ ਅੰਨੁ ਖਾਇ ॥
배고픈 사람들의 사랑은 음식을 먹는 것입니다

ਗੁਰਸਿਖ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਆਘਾਇ ॥੧॥
구루의 시크교의 사랑은 구루를 만나고 만족하는 것입니다. 1

ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਹਰਿ ਆਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥
주! 하리 다르샨을 내게 줘. 나는 너에게 한 가지 희망이있다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੋਚ ਪੂਰਿ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 저를 행하심으로써 제 소원을 이루시기 바랍니다. 1. 머무르다

ਚਕਵੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੂਰਜੁ ਮੁਖਿ ਲਾਗੈ ॥
차크비는 태양에 대한 환상을 가지고있을 때 행복합니다

ਮਿਲੈ ਪਿਆਰੇ ਸਭ ਦੁਖ ਤਿਆਗੈ ॥
그의 사랑하는 사람을 만나는 것은 그의 모든 슬픔을 제거합니다

ਗੁਰਸਿਖ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰੂ ਮੁਖਿ ਲਾਗੈ ॥੨॥
구루의 시크교도는 구루의 비전을 가지고있을 때 기뻐합니다. 2

ਬਛਰੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਖੀਰੁ ਮੁਖਿ ਖਾਇ ॥
송아지 (어머니의 것)는 입에서 우유를 빨아 먹는 것을 기뻐합니다

ਹਿਰਦੈ ਬਿਗਸੈ ਦੇਖੈ ਮਾਇ ॥
그의 어머니를 보면서, 그의 마음은 기뻐합니다

ਗੁਰਸਿਖ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰੂ ਮੁਖਿ ਲਾਇ ॥੩॥
(마찬가지로) 구루의 시크교도는 구루의 다산을 갖게되어 매우 기쁩니다. 3

ਹੋਰੁ ਸਭ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਕਾਚਾ ॥
두 번째 심취 (Guru-Paramparama 제외)는 마야의 사랑이 순간적이기 때문에 거짓입니다

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਕੂਰਾ ਕਚੁ ਪਾਚਾ ॥
이 거짓 사랑은 유리처럼 부서지고 파괴됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਗੁਰੁ ਸਾਚਾ ॥੪॥੪॥੪੨॥
얀 나낙은 진정한 구루를 사랑하며 그의 다산에 만족한다. 4. 4. 42

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਬਣੀ ॥
그 사티구루의 봉사는 유익합니다

ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਧਣੀ ॥
세상의 주님의 이름, 신성의 이름을 함께 묵상하는 사티구루,

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਤਿਨ ਪੀਛੈ ਛੂਟੀ ਘਣੀ ॥੧॥
하나님의 이름을 기억하는 사람들을 따름으로써, 많은 사람들이 바바사갈로부터 해방되었다. 1

ਗੁਰਸਿਖ ਹਰਿ ਬੋਲਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 내 형제들아! 구루의 제자들은 '하리-하리'라고 말한다

ਹਰਿ ਬੋਲਤ ਸਭ ਪਾਪ ਲਹਿ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리에게 말함으로써 인간의 모든 죄가 제거된다. 1. 머무르다

ਜਬ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਬ ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਇਆ ॥
구루가 만나면 마음이 가라 앉습니다

ਧਾਵਤ ਪੰਚ ਰਹੇ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥
하나님을 묵상함으로써, 오감각 기관(장애에 대한)은 달리기를 멈추게 된다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਗਰੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥੨॥
그리고 밤낮으로 사람은 자기 몸의 도시에서 하나님을 찬양합니다. 2

ਸਤਿਗੁਰ ਪਗ ਧੂਰਿ ਜਿਨਾ ਮੁਖਿ ਲਾਈ ॥
사티구루의 계단 먼지를 얼굴에 얹은 사람,

ਤਿਨ ਕੂੜ ਤਿਆਗੇ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
그는 거짓말을 버리고 주님과 성약을 맺습니다

ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਮੁਖ ਊਜਲ ਭਾਈ ॥੩॥
오, 형제님! 주님의 법정에서 그들의 얼굴은 밝습니다. 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਆਪਿ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ॥
구루의 봉사는 하나님 자신에게 유익합니다

ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਬਲਭਦ੍ਰੁ ਗੁਰ ਪਗ ਲਗਿ ਧਿਆਵੈ ॥
슈리 크리슈나와 발라바드라는 그들의 전문가 산디판의 발치에 절함으로써 주님을 묵상했다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਤਰਾਵੈ ॥੪॥੫॥੪੩॥
오, 나낙! 구루무카족은 신성한 바브사가르 자신이 건너도록 만들어졌다. 4 . 5 . 43

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਹਰਿ ਆਪੇ ਜੋਗੀ ਡੰਡਾਧਾਰੀ ॥
하나님 자신은 막대기 (그의 손에)를 가진 요기입니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ॥
(세상의) 반와리 신은 편재하고 있다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਤਪੁ ਤਾਪੈ ਲਾਇ ਤਾਰੀ ॥੧॥
하나님 자신이 사마디를 행하심으로써 참회를 행하신다. 1

ਐਸਾ ਮੇਰਾ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
내 램은 도처에 많은 장소가 있습니다

ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 가까이 계시고, 멀리 계시지 않습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਧੁਨਿ ਆਪੇ ॥
하나님 자신은 안하드라는 단어이고 그 자신은 안하드라는 단어의 소리입니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਆਪੇ ॥
하나님 자신은 그분의 창조물을 보고 기뻐하십니다

ਹਰਿ ਆਪਿ ਜਪਾਇ ਆਪੇ ਹਰਿ ਜਾਪੇ ॥੨॥
주님은 친히 그분의 이름을 부르시고, 또한 살아 있는 존재들이 그분의 이름을 부르게 하신다. 2

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸਾਰਿੰਗ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰਾ ॥
하나님 자신은 파피하이며 그 자신은 이름과 과즙의 흐름입니다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਆਪਿ ਪੀਆਵਣਹਾਰਾ ॥
하나님 자신은 살아있는 존재들에게 이름과 과즙을 주실 것입니다

ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਰੇ ਆਪੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੩॥
하느님께서는 친히 피조물들을 창조하시고, 그 자신은 피조물들이 바바사가르를 통과하게 하신다. 3

ਹਰਿ ਆਪੇ ਬੇੜੀ ਤੁਲਹਾ ਤਾਰਾ ॥
하나님 자신은 배요, 천칭자리요, 나박이십니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਗੁਰਮਤੀ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥
구루의 가르침을 통해 하나님은 존재를 구원하십니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਨਾਨਕ ਪਾਵੈ ਪਾਰਾ ॥੪॥੬॥੪੪॥
오, 나낙! 하나님 자신이 영혼을 세상의 바다를 건너게 하십니다. 4. 6. 44

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਸਾਹੁ ਹਮਾਰਾ ਤੂੰ ਧਣੀ ਜੈਸੀ ਤੂੰ ਰਾਸਿ ਦੇਹਿ ਤੈਸੀ ਹਮ ਲੇਹਿ ॥
맙소사! 당신은 나의 왕이시며 주인이십니다. 당신이 내게 주는 만큼의 자본, 그것이 내가 취하는 자본이다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਣੰਜਹ ਰੰਗ ਸਿਉ ਜੇ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਦੇਹਿ ॥੧॥
당신이 친절하고, 나에게 하리남이라는 이름을 주면, 오직 나만이 하리-나암의 사업을 할 것이다. 1

ਹਮ ਵਣਜਾਰੇ ਰਾਮ ਕੇ ॥
오, 형제님! 나는 람의 상인이다

ਹਰਿ ਵਣਜੁ ਕਰਾਵੈ ਦੇ ਰਾਸਿ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 하나님은 나에게 그분의 자본을 주시고 그분의 이름으로 거래하게 하십니다. 1. 머무르다

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਾਹ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
나는 하리 박티 (Hari-bhakti)라는 이름으로 돈을 벌었고 진정한 돈 대출 기관인 하나님의 마음을 좋아했습니다

ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਵਖਰੁ ਲਦਿਆ ਜਮੁ ਜਾਗਾਤੀ ਨੇੜਿ ਨ ਆਇਆ ॥੨॥
나는 하리의 이름을 외치고 하리남의 형태로 거래를 적재하여 진실의 법정으로 가져갔고 세금을 부과하는 야마두트는 나에게 가까이 오지 않는다. 2

ਹੋਰੁ ਵਣਜੁ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਨੰਤ ਤਰੰਗੀ ਦੁਖੁ ਮਾਇਆ ॥
이름 이외의 거래를 하는 상인들은 마야의 무한한 파도에 사로잡히는 것이 매우 슬프다

ਓਇ ਜੇਹੈ ਵਣਜਿ ਹਰਿ ਲਾਇਆ ਫਲੁ ਤੇਹਾ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ॥੩॥
하나님께서 그들을 위해 심으신 무역의 종류, 그들이 받는 것과 같은 열매. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਵਣਜੁ ਸੋ ਜਨੁ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਹੋਇ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਈ ॥

하나님의 이름의 사업은 주님이 은혜를 베풀어 그 이름을 교환하도록 주신 바로 그 사람에 의해 이루어집니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਾਹੁ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਫਿਰਿ ਲੇਖਾ ਮੂਲਿ ਨ ਲੇਈ ॥੪॥੧॥੭॥੪੫॥

오, 나낙! 돈을 빌려주는 신을 섬기는 사람, 신은 그의 행위에 대한 설명을 다시는 요구하지 않습니다. 4. 1. 7. 45

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥

가우리 바이라가니 마할라 4

ਜਿਉ ਜਨਨੀ ਗਰਭੁ ਪਾਲਤੀ ਸੁਤ ਕੀ ਕਰਿ ਆਸਾ ॥

어머니가 아홉 달 동안 자궁에있는 아기를 보호하는 것처럼 그녀가 아들을 갖기를 희망합니다

ਵਡਾ ਹੋਇ ਧਨੁ ਖਾਟਿ ਦੇਇ ਕਰਿ ਭੋਗ ਬਿਲਾਸਾ ॥

그리고 그는 자랄 때 돈을 벌고 행복과 행복을 위해 그에게 줄 것입니다

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰਿ ਰਾਖਦਾ ਦੇ ਆਪਿ ਹਥਾਸਾ ॥੧॥

마찬가지로 하나님은 당신의 헌애자들을 사랑하시고, 그들에게 그분의 도움의 손길을 주십니다. 1

Page 166

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਮੈ ਮੂਰਖ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਮੇਰੇ ਗੁਸਈਆ ॥
오 마이 램! 오, 내 거사이! 나는 바보야, 나를 보호해줘

ਜਨ ਕੀ ਉਪਮਾ ਤੁਝਹਿ ਵਡਈਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신의 종의 비유는 당신 자신의 영광입니다. 1. 머무르다

ਮੰਦਰਿ ਘਰਿ ਆਨੰਦੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥
하리프라부의 영광에 마음이 매료된 사람은 성전과 담에서 마음의 기쁨을 누린다

ਸਭ ਰਸ ਮੀਠੇ ਮੁਖਿ ਲਗਹਿ ਜਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
그가 하나님의 찬양을 노래할 때, 그의 입은 모든 달콤한 라사(욕망)를 맛본다

ਹਰਿ ਜਨੁ ਪਰਵਾਰੁ ਸਧਾਰੁ ਹੈ ਇਕੀਹ ਕੁਲੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਛਡਾਵੈ ॥੨॥
주님의 종은 가족에게 선을 행할 것입니다. 그분은 스물한 후손들(일곱 아버지, 일곱 어머니, 일곱 어머니, 일곱 시아버지)의 모든 피조물들을 구원하십니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੋ ਹਰਿ ਕੀਆ ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님이 무엇을 하셨든, 하나님은 행하셨고 하나님의 영광입니다

ਹਰਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂੰ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਪੂਜ ਕਰਾਈ ॥
나의 주님, 모든 생명체는 여러분의 것입니다. 당신은 그들 안에서 점점 더 넓어지고 있으며, 당신은 그들이 당신을 경배하게 만듭니다

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਲਹਾਇਦਾ ਆਪੇ ਵਰਤਾਈ ॥੩॥
하나님 자신은 존재들에게 당신의 봉사-헌신의 보물을 주시고 그것을 직접 분배하신다. 3

ਲਾਲਾ ਹਾਟਿ ਵਿਹਾਝਿਆ ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥
나는 가게에서 산 당신의 노예인데, 내가 할 수 있는 영리함은 무엇인가

ਜੇ ਰਾਜਿ ਬਹਾਲੇ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਲਾਮੁ ਘਾਸੀ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਢਾਈ ॥
만약에, 오 주여! 당신이 나를 왕좌에 앉히더라도, 나는 당신의 노예가 될 것이며, 심지어 반역자의 상태에서조차도, 당신은 나를 당신의 이름을 부르게 해야 합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੨॥੮॥੪੬॥
나낙은 하나님의 종이며 계속해서 하나님을 찬양합니다. 4. 2. 8. 46

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 과레리 마할라 4

ਕਿਰਸਾਣੀ ਕਿਰਸਾਣੁ ਕਰੇ ਲੋਚੈ ਜੀਉ ਲਾਇ ॥
농부는 큰 관심과 마음으로 농업을합니다

ਹਲੁ ਜੋਤੈ ਉਦਮੁ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪੁਤੁ ਧੀ ਖਾਇ ॥
그는 쟁기를 달리고 열심히 일하며 아들과 딸들이 만족스럽게 먹는 것을 갈망합니다

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਕਰੇ ਹਰਿ ਅੰਤਿ ਛਡਾਇ ॥੧॥
마찬가지로, 주님의 종은 계속해서 주님의 이름을 외치며, 그 결과 하나님은 마지막 순간에 심취의 판자에서 그를 자유롭게 해 주십니다. 1

ਮੈ ਮੂਰਖ ਕੀ ਗਤਿ ਕੀਜੈ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ॥
오 마이 램! 바보를 풀어 줘

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹਰਿ ਲਾਇ ਹਮ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 나를 구루-사티구루를 섬기는 일에 투입하셨습니다. 1 . 머무르다

ਲੈ ਤੁਰੇ ਸਉਦਾਗਰੀ ਸਉਦਾਗਰੁ ਧਾਵੈ ॥
상인은 숙련 된 말을 타고 사업을 위해 걷습니다

ਧਨੁ ਖਟੈ ਆਸਾ ਕਰੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਵੈ ॥
그는 돈을 벌고 대부분의 돈을 희망합니다. 그런 다음 심취 - 마야로 갈망을 증가시킵니다

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲਤਾ ਹਰਿ ਬੋਲਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥
마찬가지로 하리의 종은 하리-신의 이름을 말하고, 하리는 말을 통해 행복을 찾는다. 2

ਬਿਖੁ ਸੰਚੈ ਹਟਵਾਣੀਆ ਬਹਿ ਹਾਟਿ ਕਮਾਇ ॥
가게 주인은 가게에 앉아서 가게를하고 마야의 형태로 돈을 모은다. 그것은 그의 영적 삶에서 독약으로 작용합니다

ਮੋਹ ਝੂਠੁ ਪਸਾਰਾ ਝੂਠ ਕਾ ਝੂਠੇ ਲਪਟਾਇ ॥
마야는 생물들을 함정에 빠뜨리기 위해 거짓 심취를 퍼뜨렸고, 그들은 마야의 거짓 심취에 싸여 있다

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਿਆ ਹਰਿ ਖਰਚੁ ਲੈ ਜਾਇ ॥੩॥
같은 방식으로, 하리의 종은 하리남의 형태로 돈을 축적하고 그는 삶의 여정을위한 지출로 하리 남의 형태로 돈을 가져갑니다. 3

ਇਹੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਕੁਟੰਬੁ ਹੈ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਫਾਸ ॥
마야의 부와 가족의 심취로 인해, 인간은 마야의 심취에 사로잡힌다

ਗੁਰਮਤੀ ਸੋ ਜਨੁ ਤਰੈ ਜੋ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ॥
구루의 가르침과 함께, 같은 사람이 주님의 종들의 종이 되는 바바사가르를 통과한다

ਜਨਿ ਨਾਨਕਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਾਸ ॥੪॥੩॥੯॥੪੭॥
얀 나낙 (Jan Nanak)은 구루를 통해 하나님의 이름을 묵상했으며 그의 마음 속에는 주님 - 요티 (Lord-Jyoti)의 빛이 있습니다. 4. 3. 9. 47

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਨਿਤ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਲਾਲਚੁ ਕਰੇ ਭਰਮੈ ਭਰਮਾਇਆ ॥
항상 밤낮으로 탐내는 사람. 심취의 영감으로, 사람은 혼란 속에서 방황하고 있습니다

ਵੇਗਾਰਿ ਫਿਰੈ ਵੇਗਾਰੀਆ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਉਠਾਇਆ ॥
그는 머리에 죄의 짐을 지고 베가를 행하는 채소와 같습니다

ਜੋ ਗੁਰ ਕੀ ਜਨੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਸੋ ਘਰ ਕੈ ਕੰਮਿ ਹਰਿ ਲਾਇਆ ॥੧॥
구루를 섬기는 사람, 그는 그의 집, 즉 남심란을 섬기는 일에 하나님에 의해 섬겨진 사람입니다. 1

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਤੋੜਿ ਬੰਧਨ ਮਾਇਆ ਘਰ ਕੈ ਕੰਮਿ ਲਾਇ ॥
 오 마이 램! 심취와 마야의 속박에서 우리를 해방시켜 주시고 우리는 심란에서 우리 집의 서비스 이름을 발견했습니다

ਨਿਤ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
저는 매일 주님을 찬양하며 주님의 이름에 푹 빠져 있습니다. 1. 머무르다

ਨਰੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਕਰੇ ਨਰਪਤਿ ਰਾਜੇ ਅਰਥਿ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥
필사 인간은 부를 위하여 왕과 마하라자의 일을 한다

ਕੈ ਬੰਧੈ ਕੈ ਡਾਨਿ ਲੇਇ ਕੈ ਨਰਪਤਿ ਮਰਿ ਜਾਇਆ ॥
여러 번 왕은 어떤 혐의로 인해 그를 포로로 데려 가거나 누군가가 그를 처벌 (벌금 등)하거나 왕 자신이 목숨을 포기하면 직장을 잃게됩니다

ਧੰਨੁ ਧਨੁ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥
그러나 사티구루의 봉사는 축복받고 열매를 맺으며, 그 덕분에 사람은 주 하나님의 이름을 기억함으로써 행복을 얻는다. 2

ਨਿਤ ਸਉਦਾ ਸੂਦੁ ਕੀਚੈ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ਕਰਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਤਾਈ ॥
 사람은 부를 위해 여러 종류의 사업을 한다

ਜਾ ਲਾਹਾ ਦੇਇ ਤਾ ਸੁਖੁ ਮਨੇ ਤੋਟੈ ਮਰਿ ਜਾਈ ॥
사업에 이익이 있다면, 그는 행복을 경험합니다. 그러나 손상 (손실)이있을 때, 그의 마음은 부러집니다

ਜੋ ਗੁਣ ਸਾਝੀ ਗੁਰ ਸਿਉ ਕਰੇ ਨਿਤ ਨਿਤ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥੩॥

그러나 구루와 미덕(선함)을 나누는 사람은 영원히 행복을 얻는다. 3

ਜਿਤਨੀ ਭੂਖ ਅਨ ਰਸ ਸਾਦ ਹੈ ਤਿਤਨੀ ਭੂਖ ਫਿਰਿ ਲਾਗੈ ॥
남자가 다른 주스와 맛에 대해 배고픈 것이 많을수록 굶주림 (갈망)이 반복해서 느껴집니다

ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੋ ਵੇਚੇ ਸਿਰੁ ਗੁਰ ਆਗੈ ॥
하나님이 친절하게 보시는 분은 자신의 시샤를 구루에게 팔아요

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਫਿਰਿ ਭੂਖ ਨ ਲਾਗੈ ॥੪॥੪॥੧੦॥੪੮॥
오, 나낙! 하리 라사에 만족하는 사람은 다시 배고프지 않습니다. 4. 4. 10. 48

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਹਮਰੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਹਰਿ ਆਸ ਨਿਤ ਕਿਉ ਦੇਖਾ ਹਰਿ ਦਰਸੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥
맙소사! 내 마음과 생각에는 항상이 희망이 있습니다. 하리-다르샨은 어떻게 하나요

ਜਿਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਸੋ ਜਾਣਤਾ ਹਮਰੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਹਰਿ ਬਹੁਤੁ ਪਿਆਰਾ ॥
주님을 사랑하는 사람은 그것을 이해한다. 내 생각과 생각은 하나님이 너무 귀중하다는 것을 안다

ਹਉ ਕੁਰਬਾਨੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਜਿਨਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਮੇਲਿਆ ਮੇਰਾ ਸਿਰਜਨਹਾਰਾ ॥੧॥
나는 나를 나의 창조주 주님과 함께 데려오셨고, 그분과 함께 나를 데려오셨고, 그분께 희생을 바친다. 1

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਹਮ ਪਾਪੀ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਹਰਿ ਦੁਆਰਿ ॥
오 마이 램! 나는 죄인이다. 나는 너희 안에서 피난처를 얻었고 나는 너희 문으로 왔다

ਮਤੁ ਨਿਰਗੁਣ ਹਮ ਮੇਲੈ ਕਬਹੂੰ ਅਪੁਨੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은, 당신의 은혜로, 언제까지나 작은 지혜, 패배하지 않은 자, 더러운 자를 네게 데려오소서. 1. 머무르다

ਹਮਰੇ ਅਵਗੁਣ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਹੈ ਬਹੁ ਬਾਰ ਬਾਰ ਹਰਿ ਗਣਤ ਨ ਆਵੈ ॥
나는 최대한의 악덕을 가지고 있으며 나의 악덕은 셀 수 없으며 나는 계속해서 악덕을 행한다

ਤੂੰ ਗੁਣਵੰਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆਲੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ॥
오 주 하나님! 당신은 정결하고 친절합니다. 주! 기분이 좋을 때, 당신은 자신을 jh용서합니다

ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਰਾਖੇ ਗੁਰ ਸੰਗਤੀ ਉਪਦੇਸੁ ਦੀਓ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਛਡਾਵੈ ॥੨॥
내 범죄자는 전문가의 회사에 의해 구출되었습니다. 구루는 하나님의 이름이 나를 생명에서 해방시킨다고 나에게 설교했다. 2

ਤੁਮਰੇ ਗੁਣ ਕਿਆ ਕਹਾ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਾ ਜਬ ਗੁਰੁ ਬੋਲਹ ਤਬ ਬਿਸਮੁ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥
오 나의 주인! 나는 당신의 자질에 대해 어떻게 말합니까? 전문가 지가 달콤한 말을 할 때, 나는 놀라움에 기뻐합니다

ਹਮ ਜੈਸੇ ਅਪਰਾਧੀ ਅਵਰੁ ਕੋਈ ਰਾਖੈ ਜੈਸੇ ਹਮ ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਛਡਾਇ ॥
사티구루가 나를 구해주고 바바사가르에서 나를 자유롭게 한 것처럼 다른 사람이 나와 같은 범죄자를 구할 수 있을까

ਤੂੰ ਗੁਰੁ ਪਿਤਾ ਤੂੰਹੈ ਗੁਰੁ ਮਾਤਾ ਤੂੰ ਗੁਰੁ ਬੰਧਪੁ ਮੇਰਾ ਸਖਾ ਸਖਾਇ ॥੩॥
오, 나의 주인! 당신은 나의 아버지이십니다. 당신은 나의 어머니이시며, 당신은 나의 형제자매들이시며, 나의 동반자이시며, 나의 조력자들이십니다. 3

ਜੋ ਹਮਰੀ ਬਿਧਿ ਹੋਤੀ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਾ ਸਾ ਬਿਧਿ ਤੁਮ ਹਰਿ ਜਾਣਹੁ ਆਪੇ ॥
오, 이런! 당신은 나 자신의 상태를 알고 있습니다, 오 하리, 구루지 자신

ਹਮ ਰੁਲਤੇ ਫਿਰਤੇ ਕੋਈ ਬਾਤ ਨ ਪੂਛਤਾ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਿ ਕੀਰੇ ਹਮ ਥਾਪੇ ॥
주! 나는 진흙 속에서 비틀 거리고 있었고 아무도 나에게 묻지 않았다, 즉, 아무도 걱정하지 않았다. Satiguru는 그의 회사를 제공함으로써 나의 중요하지 않은 곤충으로 나를 존경했습니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੇਰਾ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਚੂਕੇ ਸਭਿ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪੇ ॥੪॥੫॥੧੧॥੪੯॥
나낙의 구루는 축복을 받았습니다. 그분을 만나면서 저의 모든 슬픔과 원망이 사라졌습니다. 4. 5. 11. 49

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਕੰਚਨ ਨਾਰੀ ਮਹਿ ਜੀਉ ਲੁਭਤੁ ਹੈ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ ਮਾਇਆ ॥
내 마음은 아름다운 여자의 심취에 빠져 있으며 마야의 심취는 나에게 매우 달콤해 보인다

ਘਰ ਮੰਦਰ ਘੋੜੇ ਖੁਸੀ ਮਨੁ ਅਨ ਰਸਿ ਲਾਇਆ ॥
나는 집, 성전, 말을보고 매우 기쁘고, 내 마음은 다른 주스의 기쁨에 잠겨 있습니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਕਿਉ ਛੂਟਾ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੧॥
저는 주 하나님을 기억하지 못합니다. 오, 나의 주님! 그러면 어떻게 구원을 얻을 수 있을까요? 1

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਇਹ ਨੀਚ ਕਰਮ ਹਰਿ ਮੇਰੇ ॥
오 마이 램! 이것이 나의 비참한 행위들이다

ਗੁਣਵੰਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆਲੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਬਖਸਿ ਅਵਗਣ ਸਭਿ ਮੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 사랑스럽고 자비로우신 주 하나님! 나를 친절하게 바라보고 나의 모든 악덕을 용서해 주십시오. 1. 머무르다

ਕਿਛੁ ਰੂਪੁ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਜਾਤਿ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਢੰਗੁ ਨ ਮੇਰਾ ॥
맙소사! 나는 (아름다운) 형태가 없으며, 상위 카스트가 없으며, 내 인생의 행위도 좋지 않다

ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਲੈ ਬੋਲਹ ਗੁਣ ਬਿਹੂਨ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ਨ ਤੇਰਾ ॥
 내가 당신의 이름조차 말하지 않았으니 어느 얼굴을 말하겠습니까

ਹਮ ਪਾਪੀ ਸੰਗਿ ਗੁਰ ਉਬਰੇ ਪੁੰਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇਰਾ ॥੨॥
사티구루는 나에게 큰 호의를 베풀었다. 나는 범죄 전문가의 회사에서 탈출했다 (심취에서). 2

ਸਭੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਮੁਖੁ ਨਕੁ ਦੀਆ ਵਰਤਣ ਕਉ ਪਾਣੀ ॥
하나님은 모든 존재에게 영혼과 몸과 입과 코와 물을 주셨습니다

ਅੰਨੁ ਖਾਣਾ ਕਪੜੁ ਪੈਨਣੁ ਦੀਆ ਰਸ ਅਨਿ ਭੋਗਾਣੀ ॥
주님은 그들에게 먹을 음식, 입을 옷, 사치를 즐길 수 있는 많은 주스를 주셨습니다

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਸੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਪਸੂ ਹਉ ਕਰਿ ਜਾਣੀ ॥੩॥
존재들을 창조하시고 이 무언가를 주신 주님, 사람은 그분(주님)을 기억하지 못합니다. 이 사람은 그것이 내가 스스로 성취 한 전부라는 것을 이해하는 동물과 같습니다. 3

ਸਭੁ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ਵਰਤਦਾ ਤੂੰ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
맙소사! 세상의 모든 것이 당신에 의해 행해지고 있으며, 당신은 상호 거래입니다

ਹਮ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕਰਹ ਸਭੁ ਖੇਲੁ ਤੁਮ ਸੁਆਮੀ ॥
맙소사! 우리 생물은 무엇을 할 수 있습니까? 즉, 우리 손에는 아무것도 없습니다. 오, 나의 주님! 온 세상이 당신의 하나입니다

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਹਾਟਿ ਵਿਹਾਝਿਆ ਹਰਿ ਗੁਲਮ ਗੁਲਾਮੀ ॥੪॥੬॥੧੨॥੫੦॥
(노예가 시장에서 사는 것처럼) 시장에서 가치를 인정받는 종은 나낙 프라부의 종이다. 4. 6. 12. 50

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਜਿਉ ਜਨਨੀ ਸੁਤੁ ਜਣਿ ਪਾਲਤੀ ਰਾਖੈ ਨਦਰਿ ਮਝਾਰਿ ॥
어머니가 아들을 낳고 키우고 그녀의 시야에 그를 유지하는 것처럼

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਮੁਖਿ ਦੇ ਗਿਰਾਸੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪੋਚਾਰਿ ॥
집 안팎에서 그녀는 입에 풀을 넣고 순간적으로 애무합니다

ਤਿਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰਸਿਖ ਰਾਖਤਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥
같은 방식으로, 사티구루는 시크교도들에게 하나님의 사랑을 줌으로써 그의 시크교도들을 지킨다. 1

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਹੈ ਇਆਣੇ ॥
오 마이 램! 우리는 하리프라부의 자녀들입니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਧਾ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੇ ਕੀਏ ਸਿਆਣੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루-사티구루 설교자는 축복받고 축복받으며, 하리나암이라는 이름을 전파함으로써 우리를 지혜롭게 만들었습니다. 1. 머무르다

ਜੈਸੀ ਗਗਨਿ ਫਿਰੰਤੀ ਊਡਤੀ ਕਪਰੇ ਬਾਗੇ ਵਾਲੀ ॥
하얀 날개를 가진 새가 하늘에서 날아가는 것처럼,

ਓਹ ਰਾਖੈ ਚੀਤੁ ਪੀਛੈ ਬਿਚਿ ਬਚਰੇ ਨਿਤ ਹਿਰਦੈ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੀ ॥
그러나 그의 마음은 뒤에 남겨진 아이들 속에 갇혀 있으며 항상 그의 마음 속에 그들을 기억합니다

ਤਿਉ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਖ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ਰਖੈ ਜੀਅ ਨਾਲੀ ॥੨॥
같은 방식으로, Satguru는 구루의 시크교에서 하리 프라 부 (Hari-Prabhu)의 사랑을주고 구루가 시크교도를 그의 마음으로 지키고 있습니다. 2

ਜੈਸੇ ਕਾਤੀ ਤੀਸ ਬਤੀਸ ਹੈ ਵਿਚਿ ਰਾਖੈ ਰਸਨਾ ਮਾਸ ਰਤੁ ਕੇਰੀ ॥
하나님께서 살과 피로 만든 혀를 서른 두 개의 이빨의 가위로부터 보호하시는 것처럼

ਕੋਈ ਜਾਣਹੁ ਮਾਸ ਕਾਤੀ ਕੈ ਕਿਛੁ ਹਾਥਿ ਹੈ ਸਭ ਵਸਗਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ॥
이런 식으로 하는 것이 혀나 가위의 통제하에 있다는 것을 이해해서는 안 된다. 모든 것은 하나님의 손에 달려 있습니다

ਤਿਉ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਨਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਪੈਜ ਜਨ ਕੇਰੀ ॥੩॥
마찬가지로 사람이 성도를 비판하면 하나님은 당신의 종의 명성을 구원하십니다. 3

ਭਾਈ ਮਤ ਕੋਈ ਜਾਣਹੁ ਕਿਸੀ ਕੈ ਕਿਛੁ ਹਾਥਿ ਹੈ ਸਭ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥
내 형제들! 아무도 누군가가 통제 할 수있는 것을 가지고 있다고 생각하지 않습니다. 모든 사람은 하나님이 그들에게 하시는 일을 한다

ਜਰਾ ਮਰਾ ਤਾਪੁ ਸਿਰਤਿ ਸਾਪੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਕੋਈ ਲਾਗਿ ਨ ਸਕੈ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਲਾਇਆ ॥
노년기, 죽음, 열병, 두통, 더위는 모두 하나님의 통제 안에 있습니다. 하나님의 명령 없이는 어떤 질병도 피조물을 만질 수 없습니다

ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਨਿਤਿ ਧਿਆਵਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੋ ਅੰਤੀ ਅਉਸਰਿ ਲਏ ਛਡਾਇਆ ॥੪॥੭॥੧੩॥੫੧॥
오 노예 나낙! 당신의 마음과 생각 속에서, 마지막 순간에 당신을 해방시키는 그러한 하나님의 이름을 끊임없이 묵상하십시오 (야마 등에서). 4. 7. 13. 51

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 바이라가니 마할라 4

ਜਿਸੁ ਮਿਲਿਐ ਮਨਿ ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਹੀਐ ॥
그를 만나서 마음 속에 행복을 얻는 사람을 사티구루라고 부른다

ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਹਰਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਲਹੀਐ ॥੧॥
마음의 딜레마가 제거되고 하리의 파람파다가 달성됩니다. 1

ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਿਲੈ ॥
나의 사랑하는 사티구루는 어떤 방법으로 나를 만날 수 있는가

ਹਉ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਕਰੀ ਨਮਸਕਾਰੁ ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਕਿਉ ਮਿਲੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 그 전문가에게 순간적으로 절한다. 어떻게 하면 완벽한 주인을 찾을 수 있을까?' 1. 머무르다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਮੇਲਿਆ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥
그분의 은혜로 하나님은 나의 완전한 사트구루와 나를 재결합시키셨습니다

ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਜਨ ਕੇਰੀਆ ਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਧੂਰਾ ॥੨॥
사티구루의 발과 흙을 받음으로써 그의 종의 소원이 성취되었습니다. 2

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਸੁਣੈ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲੀਐ ॥
사람은 사트구루를 만나 하나님의 헌신에 대해 들을 수 있어야 하고, 마음속으로 하나님에 대한 헌신을 굳건히 할 수 있어야 한다

ਤੋਟਾ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਈ ਹਰਿ ਲਾਭੁ ਨਿਤਿ ਦ੍ਰਿੜੀਐ ॥੩॥
그를 만나면 사람은 항상 하나님의 이름의 유익을 얻고 있으며 절대적으로 부족하지 않습니다. 3

ਜਿਸ ਕਉ ਰਿਦੈ ਵਿਗਾਸੁ ਹੈ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ॥
그의 마음속에는 행복이 있고 하나님 외에는 심취가 없으며,

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਉਧਰੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾਹੀ ॥੪॥੮॥੧੪॥੫੨॥
오, 나낙! 구루를 만나면 한 남자가 하나님의 찬양을 노래하는 바바사가르를 건너갑니다. 4. 8. 14. 52

ਮਹਲਾ ੪ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ॥
마할라 4 가우디 푸르비

ਹਰਿ ਦਇਆਲਿ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੀ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਬੋਲੀ ॥
자비로우신 하리 하느님께서 제게 자비를 베푸시고 하리의 음성을 제 마음과 몸과 입에 두셨습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗੁ ਭਇਆ ਅਤਿ ਗੂੜਾ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭੀਨੀ ਮੇਰੀ ਚੋਲੀ ॥੧॥
내 마음 같은 콜리는 하리 색으로 흠뻑 젖어 있습니다. 구루의 피난처를 취함으로써 그 색은 매우 어두워졌습니다. 1

ਅਪੁਨੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਉ ਗੋਲੀ ॥
나는 나의 주 하나님의 종이다

ਜਬ ਹਮ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਕਰਿ ਦੀਨੋ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਗੋਲ ਅਮੋਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음이 주님을 기뻐할 때, 그분은 온 세상을 가치 없는 나의 노예로 만드셨습니다. 1. 머무르다

ਕਰਹੁ ਬਿਬੇਕੁ ਸੰਤ ਜਨ ਭਾਈ ਖੋਜਿ ਹਿਰਦੈ ਦੇਖਿ ਢੰਢੋਲੀ ॥
오 형제여, 당신! 생각하다! 마음속으로 하나님을 찾으십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪੁ ਸਭ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ਹਰਿ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਕੋਲੀ ॥੨॥
이 온 세상은 하나님의 형태이며 그분의 빛은 모든 존재들 안에 존재합니다. 하나님은 모든 생명체 가까이와 근처에 거하십니다. 2

Page 169

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਸਭ ਜਗ ਕੈ ਅਪਰੰਪਰ ਪੁਰਖੁ ਅਤੋਲੀ ॥
영원하시고, 전능하시며, 비교할 수 없는 주님-하나님은 온 세상 가까이 사십니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਗਟੁ ਕੀਓ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸਿਰੁ ਵੇਚਿਓ ਗੁਰ ਪਹਿ ਮੋਲੀ ॥੩॥
신이 내 마음 속에 완전한 구루에 의해 계시되었다는 것, (그러므로) 나는 내 머리를 구루에게 팔았다. 3

ਹਰਿ ਜੀ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਤੁਮ ਸਰਣਾਗਤਿ ਤੁਮ ਵਡ ਪੁਰਖ ਵਡੋਲੀ ॥
오 하나님의 하나님이여! 너희는 안팎의 피조물들 어디에나 있으며, 나는 안팎으로 너희의 피난처 안에 있다; (나에게는) 너는 세상에서 가장 위대한 사람이다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਗੁਰ ਵੇਚੋਲੀ ॥੪॥੧॥੧੫॥੫੩॥
얀 나낙은 중재자-사티구루를 만나 밤낮으로 주님을 찬양한다. 4. 1. 15. 53

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਜਗਜੀਵਨ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਜਗਦੀਸੁਰ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ॥
주! 당신은 세상의 생명이시며, 우리 모두의 궁극자이시며 주인이십니다. 오 자그디쉬와르여! 당신은 전능하고 운이 좋다

ਜਿਤੁ ਮਾਰਗਿ ਤੁਮ ਪ੍ਰੇਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਤਿਤੁ ਮਾਰਗਿ ਹਮ ਜਾਤੇ ॥੧॥
오, 나의 주님! 우리는 당신이 우리의 생물에게 영감을 불어 넣는 어떤 방식 으로든 걷습니다. 1

ਰਾਮ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰਾਤੇ ॥
오 마이 램! 제 마음은 주님의 사랑에 잠겨 있습니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Satsang에서 함께, 나는 Ram Rasa를 받았으며 이제 내 마음은 Hari-Ram의 이름에 잠겨 있습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਗਿ ਅਵਖਧੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਾਤੇ ॥
Hari- Parameshwar의 이름은 세계의 모든 질병의 약입니다. 하리 하나님의 이름은 항상 참됩니다

ਤਿਨ ਕੇ ਪਾਪ ਦੋਖ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਜੋ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਖਾਤੇ ॥੨॥
구루의 가르침을 통해 람 라사를 맛보는 사람들은 모든 죄와 죄가 파괴됩니다. 2

ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਤੁ ਲਿਖੇ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਤੇ ਗੁਰ ਸੰਤੋਖ ਸਰਿ ਨਾਤੇ ॥
비다타가 처음부터 그런 운명을 쓴 머리에 그는 구루의 형태로 산토시 사로바르에서 목욕한다

ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਈ ਸਭ ਤਿਨ ਕੀ ਜੋ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥੩॥
람나암의 사랑에 몰두하는 자들아, 죄의 모든 쓰레기는 그들의 희미한 지성에서 제거된다. 3

ਰਾਮ ਤੁਮ ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਠਾਕੁਰ ਤੁਮ ਜੇਵਡ ਅਵਰੁ ਨ ਦਾਤੇ ॥
오 마이 램! 당신 자신이 모든 것입니다. 당신 자신은 모든 생명체의 타쿠르족이며, 당신처럼 위대한 기부자인 사람은 아무도 없습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ਲਏ ਤਾਂ ਜੀਵੈ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ॥੪॥੨॥੧੬॥੫੪॥
나낙은 오직 하나님의 이름을 받음으로써 산다. 주님의 자비로 인해 주님이 찬송을 받습니다. 4. 2. 16. 54

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤੇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰਾਚੇ ॥
오 세계 생활이여! 오 주는 자여! 제 마음이 주님의 기억 속에 잠길 수 있도록 당신의 은혜를 제게 주소서

ਸਤਿਗੁਰਿ ਬਚਨੁ ਦੀਓ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨੁ ਮਾਚੇ ॥੧॥
Satiguru는 나를 매우 깨끗한 단어로 만들었고 내 마음은 Hari-Parameshwara의 이름을 외치게되어 기뻤습니다. 1

ਰਾਮ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬੇਧਿ ਲੀਓ ਹਰਿ ਸਾਚੇ ॥
오 마이 램! 내 몸과 마음은 참 하나님에 의해 묶여 있습니다

ਜਿਹ ਕਾਲ ਕੈ ਮੁਖਿ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਗ੍ਰਸਿਆ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਹਰਿ ਹਮ ਬਾਚੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 하리 하나님! 구루-사티구루의 가르침에 의해, 나는 온 세상이 갇혀 있는 기간(죽음)으로부터 구원받았다. 1. 머무르다

ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਤੇ ਸਾਕਤ ਮੂੜ ਨਰ ਕਾਚੇ ॥
하나님을 사랑하지 않는 사람은 불의하고 어리석고 거짓된 사람들입니다

ਤਿਨ ਕਉ ਜਨਮੁ ਮਰਣੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਮਰਿ ਮਰਿ ਪਾਚੇ ॥੨॥
그들은 출생과 죽음의 큰 고통을 겪고, 그들은 태어나고 몇 번이고 죽고 독약에서 썩습니다. 2

ਤੁਮ ਦਇਆਲ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਮੋ ਕਉ ਦੀਜੈ ਦਾਨੁ ਹਰਿ ਹਮ ਜਾਚੇ ॥
주! 당신은 자비의 집이시며 난민들의 주인이십니다. 오 타쿠르! 당신의 사랑의 선물을 제게 주시기를 간청합니다

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਦਾਸ ਹਮ ਕੀਜੈ ਮਨੁ ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਕਰਿ ਨਾਚੇ ॥੩॥
나를 주님의 종들의 종으로 만드소서, 이는 내 마음이 사랑으로 춤추게 하소서. 3

ਆਪੇ ਸਾਹ ਵਡੇ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਵਣਜਾਰੇ ਹਹਿ ਤਾ ਚੇ ॥
오 주 나의 주여! 당신 자신은 훌륭한 돈 빌려주는 사람이며, 나는 당신의 상인입니다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਜੀਉ ਰਾਸਿ ਸਭ ਤੇਰੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸਾਹ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ॥੪॥੩॥੧੭॥੫੫॥
내 마음, 몸, 인생은 모두 당신의 수도입니다. 오, 참 주님! 당신은 나낙의 돈 빌려주는 사람입니다. 4. 3. 17. 55

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਤੁਮ ਦਇਆਲ ਸਰਬ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਇਕ ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਦੇ ਕਾਨੇ ॥
주! 당신은 매우 친절하며 모든 고통을 파괴합니다. 그러니 제 기도 중 하나를 주의 깊게 들어보십시오

ਜਿਸ ਤੇ ਤੁਮ ਹਰਿ ਜਾਨੇ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨੇ ॥੧॥
오 나의 주 하리여! 당신이 누구의 은혜로 알려져 있고 누가 내 영혼인지 Satguru와 함께 나를 만나십시오. 1

ਰਾਮ ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਰਿ ਮਾਨੇ
오 마이 램! 나는 사티구루를 '파르브라흐마'라고 생각한다

ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਅਸੁਧ ਮਤਿ ਹੋਤੇ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਹਰਿ ਹਮ ਜਾਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 바보요, 악당이요, 거짓말쟁이입니다. 맙소사! 나는 사트구루의 목소리로 너희를 알게 되었다. 1. 머무르다

ਜਿਤਨੇ ਰਸ ਅਨ ਰਸ ਹਮ ਦੇਖੇ ਸਭ ਤਿਤਨੇ ਫੀਕ ਫੀਕਾਨੇ ॥
세상의 모든 다른 주스, 나는 보았지만 모두 완전히 퇴색되었습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮੀਠ ਰਸ ਗਾਨੇ ॥੨॥

사티구루를 만난 후, 나는 사탕수수 주스만큼 달콤한 하리나암(Hari-naam)의 형태로 암릿 라사를 맛보았다. 2

ਜਿਨ ਕਉ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਹੀ ਭੇਟਿਆ ਤੇ ਸਾਕਤ ਮੂੜ ਦਿਵਾਨੇ ॥

구루-사티구루를 만나지 못한 사람은 바보, 미친 사람, 샤카타이다

ਤਿਨ ਕੇ ਕਰਮਹੀਨ ਧੁਰਿ ਪਾਏ ਦੇਖਿ ਦੀਪਕੁ ਮੋਹਿ ਪਚਾਨੇ ॥੩॥

(그러나 그들도 어떻습니까?) 그 행운의 사람들의 운명에서, 그러한 아래의 행위는 처음부터 쓰여집니다. 그들은 마야의 심취에 빠져 램프를 볼 때 나방이 태워지는 것처럼 태운다. 3

ਜਿਨ ਕਉ ਤੁਮ ਦਇਆ ਕਰਿ ਮੇਲਹੁ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵ ਲਗਾਨੇ ॥

오 하리 하나님! 당신이 친절하게 구루와 교제하는 사람들은 당신의 봉사에 종사하고 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੇ ॥੪॥੪॥੧੮॥੫੬॥

오, 나낙! 그러한 사람들은 하리 신의 이름을 외침으로써 세계에서 유명 해지고 구루의 가르침에 의해 그 이름에 몰두하고 있습니다. 4. 4. 18. 56

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

가우리 푸르비 마할라 4

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਨਾਲਿ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਕਹੁ ਕਿਥੈ ਹਰਿ ਪਹੁ ਨਸੀਐ ॥

오 내 마음! 그 주님-주님은 항상 우리와 함께 계십니다. 이야기하다! 하나님을 피해 어디로 갈 수 있겠습니까

ਹਰਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਛਡਾਏ ਛੁਟੀਐ ॥੧॥

사실, 주 하나님 자신은 피조물을 용서하십니다. 오직 주님 자신이 사람을 자유롭게 하실 때에만, 그는 자유로워진다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਜਪੀਐ ॥
오 내 마음! 마음에서 하리 신의 하리 신이라는 이름을 외쳐야합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪੀਛੈ ਛੁਟੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 마음! 도망쳐 사티구루에서 피난처를 찾으세요. 사티구루에서 피난처를 얻음으로써, 당신은 (심취의 속박에서) 해방 될 것입니다. 1. 머무르다

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸੇਵਹੁ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਸ੍ਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸੀਐ ॥
오 내 마음! 모든 것을 용서하시는 하느님을 섬기십시오, 그 하나님을 경배함으로써 자존감 속에 거하신다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਇ ਲਹਹੁ ਘਰੁ ਅਪਨਾ ਘਸਿ ਚੰਦਨੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਘਸੀਐ ॥੨॥
구루를 통해 가서 자기 스타일의 집에 살고, 찬단이 바위 위로 끌려 갈 때, 하리 야쉬를 당신의 마음에 문지르십시오. 2

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਊਤਮੁ ਲੈ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਹਸੀਐ ॥
오 내 마음! 하리-파라메스와라의 하리남 노래. Hari-Parameshwar의 영광이 최고입니다. Hari-Parameshwar의 이름은 동일한 이점을 얻음으로써 마음에 정통해야합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਵੈ ਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖੀਐ ॥੩॥
하리 하나님 자신이 자비를 베풀면 사람은 하리 라사 (hari-rasa)의 형태로 과즙을 맛볼 수 있습니다. 3

ਮੇਰੇ ਮਨ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜੋ ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਤੇ ਸਾਕਤ ਨਰ ਜਮਿ ਘੁਟੀਐ ॥
오 내 마음! 주님의 이름이 없는 마야모에 몰두하는 자들은 그들을 붙잡아 그 강력한 사람들을 죽입니다

ਤੇ ਸਾਕਤ ਚੋਰ ਜਿਨਾ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨ ਤਿਨ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਭਿਟੀਐ ॥੪॥
오 내 마음! 하나님의 이름을 잊어버린 자들은 그들에게 가까이 오지 말아야 합니다, 왜냐하면 그들은 주님의 권세요 도둑들이기 때문입니다. 4

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸੇਵਹੁ ਅਲਖ ਨਿਰੰਜਨ ਨਰਹਰਿ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਲੇਖਾ ਛੁਟੀਐ ॥

오 내 마음! 알라크 니란얀 Nrisingha 신을 섬기십시오, 그 행위의 기록은 끝납니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਪੂਰੇ ਕੀਏ ਖਿਨੁ ਮਾਸਾ ਤੋਲੁ ਨ ਘਟੀਐ ॥੫॥੫॥੧੯॥੫੭॥

오, 나낙! 하리 프라부(hari-prabhu)에 의해 무게가 실린 사람들은 그들의 무게가 단순한 마샤에 지나지 않는다. 5. 5. 19. 57

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

가우리 푸르비 마할라 4

ਹਮਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਵਸਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੈ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭ ਤੇਰੀ ॥

오, 이런! 내 영혼이 네 손에 있다. 내 영혼과 몸은 모두 당신의 것입니다

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਵਹੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਲੋਚ ਘਣੇਰੀ ॥੧॥

주! 내게 자비를 베풀고 너희의 환상을 주소서, 왜냐하면 내 마음과 몸 안에는 너희의 환상에 대한 강한 갈망이 있기 때문이다. 1

ਰਾਮ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਲੋਚ ਮਿਲਣ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ॥

오 마이 램! 제 몸과 몸에는 주님의 연합에 대한 강렬한 갈망이 있습니다

ਗੁਰ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਿੰਚਤ ਗੁਰਿ ਕੀਨੀ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 피조물이여! 은혜의 집의 주인이 나에게 작은 은혜를 베풀었을 때, 나의 주 하나님이 오셔서 나를 발견하셨습니다. 1 . 머무르다

ਜੋ ਹਮਰੈ ਮਨ ਚਿਤਿ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਸਾ ਬਿਧਿ ਤੁਮ ਹਰਿ ਜਾਨਹੁ ਮੇਰੀ ॥

오 주 하나님! 내 마음과 생각 속에 무엇이 있든, 당신은 내 상태를 알고 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਜਪੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ਨਿਤ ਜੀਵਾ ਆਸ ਹਰਿ ਤੇਰੀ ॥੨॥

주! 낮과 밤, 나는 당신의 이름을 부르고 행복을 찾습니다. 나는 항상 당신의 희망 속에서 살았습니다. 2

ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਾਤੈ ਪੰਥੁ ਬਤਾਇਆ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰੀ ॥
주는 사람 사트구루가 나에게 길을 보여 주었을 때, 하리-프라부(Hari-Prabhu)가 와서 나에게 직접 왔다

ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਵਡਭਾਗੀ ਸਭ ਆਸ ਪੁਜੀ ਜਨ ਕੇਰੀ ॥੩॥
다행히도 밤낮으로 내 마음 속에는 기쁨이 있습니다. 주님은 내 종의 소망을 이루셨습니다. 3

ਜਗੰਨਾਥ ਜਗਦੀਸੁਰ ਕਰਤੇ ਸਭ ਵਸਗਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ॥
오 신이시여! 오 자그디쉬와르여! 오 주님, 행하는 자여! 온 세상이 당신의 손에 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਗਤਿ ਆਏ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਜਨ ਕੇਰੀ ॥੪॥੬॥੨੦॥੫੮॥
주! 나낙이 당신의 피난처에 왔으니, 당신의 종의 명성을 지키십시오. 4. 6. 20. 58

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਖਿਨੁ ਨ ਟਿਕੈ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਦਹ ਦਹ ਦਿਸਿ ਚਲਿ ਚਲਿ ਹਾਢੇ ॥
그는 열 방향으로 달린다

Page 171

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੀਆ ਮਨੁ ਠਾਢੇ ॥੧॥

그러나 다행스럽게도 나는이 휘발성 마음을 진정시킨 하리 (Hari)라는 루피 만트라를 나에게 제공 한 완전한 전문가를 발견했다. 1

ਰਾਮ ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਲੇ ਕਾਂਢੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 마이 램! 나는 사티구루의 노예라고 불린다. 1. 머무르다

ਹਮਰੈ ਮਸਤਕਿ ਦਾਗੁ ਦਗਾਨਾ ਹਮ ਕਰਜ ਗੁਰੂ ਬਹੁ ਸਾਢੇ ॥

내 머리에는 사티구루가 노예라는 표시가 있습니다. 나는 전문가의 호의를 위해 많은 빚을 갚아야한다, 즉, 나는 전문가의 빚을 갚을 수 없다, 그래서 나는 전문가의 노예가되었다

ਪਰਉਪਕਾਰੁ ਪੁੰਨੁ ਬਹੁ ਕੀਆ ਭਉ ਦੁਤਰੁ ਤਾਰਿ ਪਰਾਢੇ ॥੨॥

구루는 나에게 큰 자선과 관대함을 베풀었으며이 어렵고 끔찍한 세계 바다를 통해 나를 건넜습니다. 2

ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨਾਹੀ ਤਿਨ ਕੂਰੇ ਗਾਢਨ ਗਾਢੇ ॥

마음속에 주님의 사랑이 없는 사람들은 계속해서 그릇된 계획을 세운다

ਜਿਉ ਪਾਣੀ ਕਾਗਦੁ ਬਿਨਸਿ ਜਾਤ ਹੈ ਤਿਉ ਮਨਮੁਖ ਗਰਭਿ ਗਲਾਢੇ ॥੩॥

종이가 물속에서 파괴되는 것처럼, 의지 유기체는 자아의 질 원에 갇혀 파괴됩니다. 3

ਹਮ ਜਾਨਿਆ ਕਛੂ ਨ ਜਾਨਹ ਆਗੈ ਜਿਉ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਤਿਉ ਠਾਢੇ ॥

나는 과거에 대해 아무것도 알지 못하며, 하나님이 우리를 우리가 살고있는 것과 같은 상태로 지키시는 것처럼 미래에 대해서도 아무것도 모른다

ਹਮ ਭੂਲ ਚੂਕ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੁਤਰੇ ਕਾਢੇ ॥੪॥੭॥੨੧॥੫੯॥

오, 마스터! 우리는 계속해서 많은 실수를 저지르고 있으므로 친절하게 대하십시오. 오, 나낙! 나는 구루의 집의 개라고 불린다. 4. 7. 21. 59

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
이 인체는 작업 분노와 같은 장애로 완전히 가득 차 있습니다. 그러나 성도들의 연합으로 말미암아 너희는 그들을 약화시켰습니다

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥
미리 쓰여진 행위를 통해 구루를 받아들인 사람, 변덕스러운 마음은 하느님 안에 잠겨 있다. 1

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁੰਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥
접힌 손으로 성도들에게 절하는 것은 큰 미덕입니다

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들에게 절하는 것도 큰 미덕입니다. 1. 머무르다

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥
불순한 인간 (마야에 탐닉하거나 하나님에 의해 잊혀진 사람들)은 마음 속에 자아와 같은 포크가 있기 때문에 하리 라사를 즐기지 않았습니다

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥
그들이 오만함에서 벗어나 삶의 길을 걸을 때, 자존심의 가시는 계속해서 그들을 괴롭 히고 마지막 순간에 야마스가 가한 고문을 견뎌냅니다. 2

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
주님의 헌애자들은 주님-하나님의 이름으로 심란에 푹 빠져 있으며, 교통의 순환으로부터 자유를 얻음으로써 세상의 불행에서 해방됩니다

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥
그런 다음 그들은 파괴 할 수없는 편재하는 주님을 발견하고 칸다와 브라흐마나를 장식합니다. 3

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥
주! 가난하고 궁핍한 우리들은 당신 아래에 있고, 당신은 최고의 힘이니, 우리를 이 악덕들로부터 구하소서

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੮॥੨੨॥੬੦॥
오, 나낙! 살아있는 존재는 당신 자신의 이름의 기초를 가지고 있으며, 하리 나암에 탐닉함으로써 영적 쾌락이 달성됩니다. 4. 8. 22. 60

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਇਸੁ ਗੜ ਮਹਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਰਾਇ ਹੈ ਕਿਛੁ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵੈ ਧੀਠਾ ॥
인체의 요새에는 세계의 왕 인 토끼 신이 살고 있지만 뻔뻔스러운 생물은 그 맛을 얻지 못합니다

ਹਰਿ ਦੀਨ ਦਇਆਲਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਕੀਆ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚਖਿ ਡੀਠਾ ॥੧॥
Deendayalu 하나님이 동정심으로 나를 바라 보았을 때, 나는 전문가의 말을 통해 하리 라사의 맛을 맛 보았습니다. 1

ਰਾਮ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਰ ਲਿਵ ਮੀਠਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 램! 구루에서 수르티를 입음으로써 하나님의 찬양을 노래하는 것이 나에게 달콤하게 느껴지기 시작했습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗਿ ਬਸੀਠਾ ॥
Hari-parameshwar는 접근 할 수없고 보이지 않으며 parabrahma입니다. 그는 사티구루 중재자를 만난다

ਜਿਨ ਗੁਰ ਬਚਨ ਸੁਖਾਨੇ ਹੀਅਰੈ ਤਿਨ ਆਗੈ ਆਣਿ ਪਰੀਠਾ ॥੨॥
구루의 말씀이 즐거운 마음속에서, 구루는 그들에게 소비될 이름의 형태로 암릿 라사를 섬긴다. 2

ਮਨਮੁਖ ਹੀਅਰਾ ਅਤਿ ਕਠੋਰੁ ਹੈ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਕਾਰ ਕਰੀਠਾ ॥
자원 봉사자의 마음은 매우 잔인하며, 그 안에는 마야의 장애의 그을음이 있습니다

ਬਿਸੀਅਰ ਕਉ ਬਹੁ ਦੂਧੁ ਪੀਆਈਐ ਬਿਖੁ ਨਿਕਸੈ ਫੋਲਿ ਫੁਲੀਠਾ ॥੩॥
우리가 아무리 많은 우유를 주더라도 뱀에게 먹이를주면 조사에서 독이 나올 것입니다. 3

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਆਨਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ਗੁਰੁ ਸਾਧੂ ਘਸਿ ਗਰੁੜੁ ਸਬਦੁ ਮੁਖਿ ਲੀਠਾ ॥
오 나의 주님! 뱀의 독을 파괴하기 위해 나는 Neelkanth (노래)의 만트라로 내 입에서 구루바니를 마셔야하기 때문에 Gurdev와 나를 만나십시오

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕੇ ਲਾਲੇ ਗੋਲੇ ਲਗਿ ਸੰਗਤਿ ਕਰੂਆ ਮੀਠਾ ॥੪॥੯॥੨੩॥੬੧॥
오, 나낙! 나는 구루의 하인이자 노예입니다. 그들의 satsang을 결합함으로써, 쓴 독은 또한 달콤한 과즙이됩니다. 4. 9. 23. 61

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਰਥਿ ਸਰੀਰੁ ਹਮ ਬੇਚਿਆ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਆਗੇ ॥
Hari-Parameshwara의 이름을 취하기 위해, 나는 내 몸을 전체 구루에게 팔았습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਦਾਤੈ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ਸਭਾਗੇ ॥੧॥
주는 사티구루는 내 마음 속에 하나님의 이름을 강하게 해 주었습니다. 운명이 내 얼굴과 머리에서 깨어났다, 나는 매우 운이 좋다. 1

ਰਾਮ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 램! 구루의 마음에서, 나의 surti는 하나님 안에 넣어졌습니다. 1. 머무르다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਰਮਤ ਰਾਮ ਰਾਇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਗੁਰੂ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥
램은 모든 마음 속에 존재합니다. 주님 안에는 구루의 말과 구루에 의해 원이 있습니다

ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇਵਉ ਕਾਟਿ ਗੁਰੂ ਕਉ ਮੇਰਾ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਭਾਗੇ ॥੨॥
내 마음과 몸의 조각과 조각으로, 나는 그들을 전문가에게 제공합니다. 구루의 말에 의해, 나의 혼란과 두려움은 완화되었다. 2

ਅੰਧਿਆਰੈ ਦੀਪਕ ਆਨਿ ਜਲਾਏ ਗੁਰ ਗਿਆਨਿ ਗੁਰੂ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥
무지의 어둠 속에서 구루가 지식의 등불을 켜었을 때, 나의 본능은 신성 안에 들어갔다

ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸਿਓ ਘਰਿ ਵਸਤੁ ਲਹੀ ਮਨ ਜਾਗੇ ॥੩॥
무지의 어둠이 내 마음에서 사라졌고, 마야의 심취 속에서 자고있는 내 마음이 깨어났다. 내 마음은 집 자체의 중심부에서 뭔가를 발견했습니다. 3

ਸਾਕਤ ਬਧਿਕ ਮਾਇਆਧਾਰੀ ਤਿਨ ਜਮ ਜੋਹਨਿ ਲਾਗੇ ॥
오직 하나님으로부터 소외되고, 폭력적이고, 불순하고, 마야다리 존재들만이 그들을 죽음에 묶어놓는다

ਉਨ ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਸੀਸੁ ਨ ਬੇਚਿਆ ਓਇ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥੪॥
사티구루 앞에서 머리를 팔지 않은 사람들은 운명없는 운동 (삶과 죽음)의 순환에 놓여 있습니다. 4

ਹਮਰਾ ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਪ੍ਰਭ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭੂ ਹਰਿ ਮਾਗੇ ॥
오, 주님 타쿠르! 내 요청 중 하나를 들어보십시오. 나는 주님의 피난처이며 하리라는 이름을 구한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਲਜ ਪਾਤਿ ਗੁਰੂ ਹੈ ਸਿਰੁ ਬੇਚਿਓ ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੇ ॥੫॥੧੦॥੨੪॥੬੨॥
구루는 나낙의 명성을 가진 사람입니다. 그는 사트구루에게 머리를 팔았다. 5. 10. 24. 62

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

가우리 푸르비 마할라 4

ਹਮ ਅਹੰਕਾਰੀ ਅਹੰਕਾਰ ਅਗਿਆਨ ਮਤਿ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

우리 (존재)는 매우 이기적이며, 우리의 지성은 이기적이고 무지합니다. 그러나 구루를 만나면 우리의 자존심이 파괴되었습니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੧॥

자아의 질병은 우리 마음의 치유되었고 행복은 우리에게 이용 가능해졌습니다. 구루는 하리 신의 모습이 되는 축복을 받았습니다. 1

ਰਾਮ ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 마이 램! 구루의 말씀으로 나는 주님을 찾았습니다. 1. 머무르다

ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰਾਮ ਰਾਇ ਕੀ ਗੁਰਿ ਮਾਰਗੁ ਪੰਥੁ ਬਤਾਇਆ ॥

나는 내 마음 속에 램의 사랑을 가지고있다. 구루는 저에게 주님의 만남으로 가는 길을 보여 주었습니다

ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਜਿਨਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਹਰਿ ਗਲਿ ਲਾਇਆ ॥੨॥

내 영혼과 모든 것은 나를 신성한 포옹으로 받아 들인 사티 구루 (Satiguru)에게 바쳐졌습니다. 2

ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਦੇਖਨ ਕਉ ਗੁਰਿ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥

제 마음속에는 주님의 환상에 대한 사랑이 있습니다. 구루는 내 마음 속에 나와 함께하시는 주님께 나를 보여 주었다

ਸਹਜ ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮਨਿ ਮੋਰੈ ਗੁਰ ਆਗੈ ਆਪੁ ਵੇਚਾਇਆ ॥੩॥

내 마음 속에는 자발적인 기쁨이 있습니다. 나는 구루에게 나 자신을 팔았다. 3

ਹਮ ਅਪਰਾਧ ਪਾਪ ਬਹੁ ਕੀਨੇ ਕਰਿ ਦੁਸਟੀ ਚੋਰ ਚੁਰਾਇਆ ॥

저는 많은 범죄와 죄를 저질렀습니다. 도둑이 자신의 도둑질을 숨기는 것처럼, 나는 악한 행위를 함으로써 그들을 숨겼다

ਅਬ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਗਤਿ ਆਏ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਹਰਿ ਭਾਇਆ ॥੪॥੧੧॥੨੫॥੬੩॥
오, 나낙! 이제 나는 하리의 피난처에 왔다. 오 하리! 네가 좋아하는대로, 나를 부끄러워해라. 4 . 11. 25. 63

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 푸르비 마할라 4

ਗੁਰਮਤਿ ਬਾਜੈ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ ਗੁਰਮਤਿ ਮਨੂਆ ਗਾਵੈ ॥
전문가의 가르침은 내 내면의 마음 속에 울려 퍼지기 시작했고 내 마음이 하나님의 찬양을 노래한다는 것은 전문가의 가르침에서 비롯된 것입니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥੧॥
다행히도, 나는 Guru ji의 비전을 가지고 운이 좋았다. 나의 본능을 하나님께 붙인 구루는 복이 있다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 통해 하나님 안에 경향이 있습니다. 1. 머무르다

ਹਮਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮਨੁ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥
purna satiguru는 나의 Thakur이고 나의 마음은 전문가를 섬긴다

ਹਮ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵਹ ਪਾਵ ਗੁਰੂ ਕੇ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਨਾਵੈ ॥੨॥
나는 하리의 하리 이야기를 들려주는 배설물로 구루의 발을 씻는다. 2

ਹਿਰਦੈ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
구루의 가르침에 의해, 라사스의 집은 주님에 의해 내 마음 속에 정착되었습니다. 내 혀는 하나님의 찬양을 노래합니다

ਮਨ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਹਰਿ ਰਸਿ ਆਘਾਨੇ ਫਿਰਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭੂਖ ਲਗਾਵੈ ॥੩॥
내 마음은 사랑에 흠뻑 젖은 하나님의 엘릭시르로 가득 차 있으며, 그 후에는 다시 배고프지 않습니다. 3

ਕੋਈ ਕਰੈ ਉਪਾਵ ਅਨੇਕ ਬਹੁਤੇਰੇ ਬਿਨੁ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥
많은 조치를 취하더라도 주님의 은혜 없이는 이름을 얻을 수 없습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ॥੪॥੧੨॥੨੬॥੬੪॥
하리-바그메스와르는 나낙에 대한 그분의 은총을 소유했으며, 하리의 이름은 구루의 가르침에 의해 그의 지성 속에 정착되었다. 4. 12 . 26 . 64

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 가우리 마즈 마할라 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿੰਦੂ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਕਰੰਮਾ ॥
오 내 영혼! 구루의 면전에 머물면서 신의 이름을 외치십시오

ਮਤਿ ਮਾਤਾ ਮਤਿ ਜੀਉ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਰਾਮਾ ॥
오 내 영혼! 그 지혜를 너희의 어머니로 삼으시고, 지성을 너희 삶의 기초로 삼으시고, 입안에서 라마의 이름을 외치소서

ਸੰਤੋਖੁ ਪਿਤਾ ਕਰਿ ਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਅਜਨਮਾ ॥
산토시를 그의 아버지로 만들고 그의 태어나지 않은 신사를 구루로 삼으십시오

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਰਾਮਾ ॥੧॥
오, 운이 좋았어! 램을 만나보세요. 1

ਗੁਰੁ ਜੋਗੀ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ਜੀਉ ॥
나는 요기 구루 신을 만났고 그의 색깔을 즐긴다

ਗੁਰੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਤੜਾ ਸਦਾ ਨਿਰਬਾਣੀ ਜੀਉ ॥
구루는 하나님의 사랑에 몰두하고 항상 거룩합니다

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣੀ ਜੀਉ ॥
다행스럽게도 저는 지혜롭고 모든 것을 아시는 주님을 만났습니다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭਿੰਨਾ ॥੨॥
내 몸과 마음은 하나님의 색깔에 몰두하고 있습니다. 2

ਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਮਿਲਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਹਾ ॥
오 성도여! 주님의 이름을 함께 부르자

ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ਜੀਉ ॥
우리는 항상 satsangati에서 이름의 혜택을 함께 얻도록합시다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸੰਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੁਖਿ ਪਾਹਾ ਜੀਉ ॥
성도들을 섬김으로써 우리는 입에 이름의 형태로 과즙을 넣습니다

ਮਿਲੁ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਅੜੇ ਧੁਰਿ ਕਰਮਾ ॥੩॥
태초부터 운명의 이전 행위의 기록에 따르면, 가서 주님을 만나십시오. 3

ਸਾਵਣਿ ਵਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਜਗੁ ਛਾਇਆ ਜੀਉ ॥
슈라반의 달에는 과즙이라는 이름의 구름이 세상에 덮여 있습니다

ਮਨੁ ਮੋਰੁ ਕੁਹੁਕਿਅੜਾ ਸਬਦੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥
내 마음의 공작은 꿀이라는 이름을 맛본 후 기뻐하며 트위터에 갔다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੁਠੜਾ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ਜੀਉ ॥
하리라는 이름의 과즙이 내 마음에 들어왔을 때, 나는 주 하나님을 발견했습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੇਮਿ ਰਤੰਨਾ ॥੪॥੧॥੨੭॥੬੫॥
오, 나낙! 저는 주님의 사랑에 몰두하게 되었습니다. 4. 1. 27. 65

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 마즈 마할라 4

ਆਉ ਸਖੀ ਗੁਣ ਕਾਮਣ ਕਰੀਹਾ ਜੀਉ ॥
오 나의 친구들아! 와서 주님을 정복하기 위해 길조의 미덕의 마법을 준비합시다

ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣਿਹ ਰਲੀਆ ਜੀਉ ॥
성도들을 만나 주님의 사랑의 기쁨과 기쁨을 누리도록 합시다

ਗੁਰ ਦੀਪਕੁ ਗਿਆਨੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਬਲੀਆ ਜੀਉ ॥
내 마음 속에는 전문가 지식의 램프가 항상 켜져 있습니다

ਹਰਿ ਤੁਠੈ ਢੁਲਿ ਢੁਲਿ ਮਿਲੀਆ ਜੀਉ ॥੧॥
저는 자비로 매우 행복하고 부드러운 주님을 찾았습니다. 1

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਲਗਾ ਹਰਿ ਢੋਲੇ ਜੀਉ ॥
저는 제 마음과 몸 안에 지극히 사랑하는 주님의 사랑을 가지고 있습니다

ਮੈ ਮੇਲੇ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਵੇਚੋਲੇ ਜੀਉ ॥
중재자 사티구루가 나의 사랑하는 친구인 주님과 나를 만나기를 바란다

ਮਨੁ ਦੇਵਾਂ ਸੰਤਾ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲੇ ਜੀਉ ॥
나는 나의 주님과 함께 나를 만날 성도들에게 내 마음을 바칠 것이다

ਹਰਿ ਵਿਟੜਿਅਹੁ ਸਦਾ ਘੋਲੇ ਜੀਉ ॥੨॥
저는 항상 주님 위에서 희생됩니다. 2

ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮਨਿ ਵਸੁ ਜੀਉ ॥
오 나의 친애하는 고빈드! 와서 내 마음 속에 거하십시오. 주! 부디 와서 내 마음 속에 거하십시오

ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸੁ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 나는 원하는 과일을 가지고있다. 나는 전체 전문가를 보게되어 매우 기쁩니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਮਨਿ ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦੁ ਰਹਸੁ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 나는 전문가로부터 하리 - 나암을 얻었고 나는 수하긴이되었습니다. 이제 밤낮으로 내 마음 속에는 기쁨과 기쁨이 있습니다

ਹਰਿ ਪਾਇਅੜਾ ਵਡਭਾਗੀਈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਨਿਤ ਲੈ ਲਾਹਾ ਮਨਿ ਹਸੁ ਜੀਉ ॥੩॥
오, 이런! 큰 행운을 빌어 저는 주님을 찾았고, 그 이름 자체의 유익을 얻음으로써 제 마음속에 계속 미소 짓고 있습니다. 3

ਹਰਿ ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਹਰਿ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਕਾਰੈ ਲਾਇਆ ਜੀਉ ॥
하나님 자신이 피조물을 창조하셨고 그분 자신이 그들을 돌보십니다. 하나님 자신이 살아있는 존재들을 일하게 하셨습니다

ਇਕਿ ਖਾਵਹਿ ਬਖਸ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਇਕਨਾ ਫਕਾ ਪਾਇਆ ਜੀਉ ॥
많은 사람들이 결코 부족하지 않은 주님의 율법을 소비하며, 많은 사람들이 단지 소수의 기부만을 받습니다

ਇਕਿ ਰਾਜੇ ਤਖਤਿ ਬਹਹਿ ਨਿਤ ਸੁਖੀਏ ਇਕਨਾ ਭਿਖ ਮੰਗਾਇਆ ਜੀਉ ॥
하나님은 많은 존재들을 왕으로 만드셨고, 그들은 보좌에 앉으시며 항상 기뻐하시며, 하나님은 많은 피조물들을 구걸하시고 여기저기서 구걸하십니다

ਸਭੁ ਇਕੋ ਸਬਦੁ ਵਰਤਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਜੀਉ ॥੪॥੨॥੨੮॥੬੬॥
오, 이런! 당신의 이름 중 하나가 도처에 있습니다. 오, 나낙! 주님의 종은 오직 주님의 이름만을 묵상합니다. 4. 2. 28. 66

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 마즈 마할라 4

ਮਨ ਮਾਹੀ ਮਨ ਮਾਹੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਮਨ ਮਾਹੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 나는 하리 색조의 색깔에 내 자신의 마음 속에 몰두하게되었다

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਨਾਲਿ ਨ ਲਖੀਐ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਅਲਖੁ ਲਖਾਹੀ ਜੀਉ ॥
하리 색은 모든 생명체와 함께 존재하지만 볼 수는 없습니다. 오, 이런! 완벽한 구루는 보이지 않는 주님을 보게 해주었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਸਭ ਦਾਲਦ ਦੁਖ ਲਹਿ ਜਾਹੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 구루가 내 마음 속에 하리 신의 이름을 비추었을 때, 나의 가난에 대한 모든 슬픔은 사라졌습니다

ਹਰਿ ਪਦੁ ਊਤਮੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੀ ਜੀਉ ॥੧॥
오, 이런! 나는 하리 밀란의 높은 칭호를 얻었고, 큰 행운으로 나는 하리의 이름에 흡수되었다. 1

ਨੈਣੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਨੈਣੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਕਿਨੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡਿਠੜਾ ਨੈਣੀ ਜੀਉ ॥
오 나의 친애하는 고빈드! 하리 프라부 (Hari-Prabhu)는 자신의 눈을 가진 희귀 한 남자에 의해 보였습니다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬਹੁਤੁ ਬੈਰਾਗਿਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਬਾਝਹੁ ਧਨ ਕੁਮਲੈਣੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 내 마음과 몸은 당신의 소원함 속에서 분리되어 있습니다. 주님이 없으신 저는 매우 슬퍼졌습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਜਣੁ ਸੈਣੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 성도들을 만나면서 저는 제 친구이자 신사 하리프라부를 찾았습니다

ਹਰਿ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਮੈ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ਰੈਣੀ ਜੀਉ ॥੨॥
오, 이런! Jagjivan Hari가 와서 나를 찾았고 이제 내 인생의 밤이 행복하게 지나가고 있습니다. 2

ਮੈ ਮੇਲਹੁ ਸੰਤ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਜਣੁ ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭੁਖ ਲਗਾਈਆ ਜੀਉ ॥
오 성도여! 내 신사 하리 프라부와 함께 나를 만나십시오. 내 마음과 몸은 그의 연합에 굶주려 있다

ਹਉ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮੈ ਅੰਤਰਿ ਬਿਰਹੁ ਹਰਿ ਲਾਈਆ ਜੀਉ ॥
나는 사랑하는 나의 환상 없이는 살아남을 수 없다. 제 생각에는 주님의 분리의 고통이 있습니다

ਹਰਿ ਰਾਇਆ ਮੇਰਾ ਸਜਣੁ ਪਿਆਰਾ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਜੀਵਾਈਆ ਜੀਉ ॥
황제 주님은 나의 가장 친한 친구입니다. 구르데프는 나와 그들과 재회했고 내 마음은 다시 살아나고 신-외계인이 되었다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਆਸਾ ਪੂਰੀਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਮਨਿ ਵਾਧਾਈਆ ਜੀਉ ॥੩॥
내 마음과 몸의 희망이 성취되었습니다. 오, 이런! 하나님을 만나는 것은 행운을 빌어주는 것입니다. 3

ਵਾਰੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਵਾਰੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਹਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟੜਿਅਹੁ ਸਦ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥
오 나의 친애하는 고빈드! 나는 내 마음과 영혼으로 너희에게 희생하고 있다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਪਿਰੰਮ ਕਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਪੂੰਜੀ ਰਾਖੁ ਹਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 내 몸과 마음 속에는 사랑하는 남편의 사랑이 있다. 주! 내 사랑의 자본을 보호하십시오

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਿਸਟੁ ਮੇਲਿ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਕਰਿ ਰੈਬਾਰੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 나의 중재자인 사티구루와 만나 나를 만나 그의 인도하심으로 나를 하나님께로 인도할 것이다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਇਆ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥੩॥੨੯॥੬੭॥

오, 이런! 당신의 자비로 나는 하리의 이름을 받았습니다. 나낙이 너희 안에서 피난처를 얻었다. 4. 3. 29. 67

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥

가우리 마즈 마할라 4

ਚੋਜੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਚੋਜੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਚੋਜੀ ਜੀਉ ॥

오 나의 친애하는 고빈드! 당신은 매우 유머러스하고, 나의 주 하나님은 유머러스하십니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਕਾਨ੍ਹੁ ਉਪਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਗੋਪੀ ਖੋਜੀ ਜੀਉ ॥

하나님은 친히 크리슈나를 창조하셨습니다. 하리 자신은 크리슈나를 찾는 고피입니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸਭ ਘਟ ਭੋਗਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਆਪੇ ਰਸੀਆ ਭੋਗੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하나님 자신은 모든 몸에서 물질을 즐기시고, 그 자신은 주스를 즐기는 분이시며,

ਹਰਿ ਸੁਜਾਣੁ ਨ ਭੁਲਈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੋਗੀ ਜੀਉ ॥੧॥

오, 이런! 하리 자신은 영리하고 오류가 없습니다. 그 자신은 즐거움이없는 사티구루입니다. 1

ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਖੇਲੈ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하나님 자신이 창조물을 창조하시고 그 자신은 여러 가지 방법으로 놀고 계십니다

ਇਕਨਾ ਭੋਗ ਭੋਗਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਇਕਿ ਨਗਨ ਫਿਰਹਿ ਨੰਗ ਨੰਗੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 많은 존재들에게 그는 그들에게 즐거움을 얻는 보상을주고, 많은 존재들은 알몸으로 방황합니다 (옷을 입지 않는 몸에서)

ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਦਾਨੁ ਦੇਵੈ ਸਭ ਮੰਗੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하느님께서는 친히 피조물을 창조하시고, 구하는 모든 존재들에게 자선을 주십니다

ਭਗਤਾ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ਹੈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਕਥਾ ਮੰਗਹਿ ਹਰਿ ਚੰਗੀ ਜੀਉ ॥੨॥

오, 이런! 헌애자들은 주님의 이름의 기초를 가지고 있으며, 그들은 계속해서 최고의 하리 카타를 간구합니다. 2

ਹਰਿ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਲੋਚ ਮਨਿ ਪੁਰੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하나님 자신은 헌애자들이 자신의 헌신을 행하게 하시고 그의 헌애자들의 소원을 성취하게 하신다

ਆਪੇ ਜਲਿ ਥਲਿ ਵਰਤਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਨਹੀ ਦੂਰੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하리 잘탈 (Hari jal-thal)은 모든 곳에 존재합니다. 그는 편재하시며 멀리 살지 않으신다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਆਪਿ ਹੈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੀ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 주님 자신은 안팎에 존재하십니다. 하나님 자신이 모든 곳을 온전케 하고 계십니다

ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਸਾਰਿਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਆਪਿ ਹਦੂਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥

오, 이런! 람 자신이이 세상을 퍼뜨리고 있습니다. 주님 자신도 그들 모두를 가까이서 보십니다. 3

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਵਾਜਾ ਪਉਣੁ ਹੈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਵਜਾਏ ਤਿਉ ਵਾਜੈ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 생물 안에는 바람 소리 (울리는 소리)가 있습니다. 하나님 자신이 그것을 연주하는 것처럼, 그것은 공명합니다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਗਾਜੈ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 우리는 살아있는 존재의 마음 속에 이름의 형태로 보물을 가지고 있습니다. 하리 프라부(Hari-Prabhu)는 구루의 가르침에 의해 드러난다

ਆਪੇ ਸਰਣਿ ਪਵਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਰਾਖੁ ਲਾਜੈ ਜੀਉ ॥

오, 이런! 하나님 자신은 사람을 그분의 피난처에 들어가게 하시고 헌애자들을 부끄러워하십니다

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਸੰਗਤੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਸਿਧਿ ਕਾਜੈ ਜੀਉ ॥੪॥੪॥੩੦॥੬੮॥
오, 이런! 운이 좋은 사람 만이 새샹에 합류합니다. 오, 나낙! 주님의 이름으로 그분의 삶은 성공적일 것입니다. 4 . 4 . 30 . 68

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 마즈 마할라 4

ਮੈ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਹਰਿ ਬਿਰਹੁ ਲਗਾਈ ਜੀਉ ॥
오 신사 숙녀 여러분! 하리는 나를 하리남의 사랑과 갈증으로 만들었습니다

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਤੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥
내 친구 하리 프라부를 찾으면 큰 행복을 누릴 것입니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਖਿ ਜੀਵਾ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ਜੀਉ ॥
오 우리 엄마! 나는 하리를 보면서만 산다

ਮੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸਖਾ ਹਰਿ ਭਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥
하리의 이름은 내 친구이자 형제입니다. 1

ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਸੰਤ ਜੀਉ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੇ ਜੀਉ ॥
오 경건한 성도들이여! 내 하리 프라부의 찬양을 노래하십시오

ਜਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜੀਉ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜੀਉ ॥
구루를 통해 주님의 이름을 외침으로써 행운이 생깁니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਹਰਿ ਮੇਰੇ ਜੀਉ ॥
하리는 하나님의 이름이고 하리는 내 영혼이자 영혼입니다

ਫਿਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਭਵਜਲ ਫੇਰੇ ਜੀਉ ॥੨॥
이름을 외침으로써, 나는 Bhavsagar를 다시 건너지 않아도됩니다. 2

ਕਿਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਵੇਖਾ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਚਾਉ ਜੀਉ ॥
내 마음과 몸에는 하리 주님을 어떻게 볼 수 있을까에 대한 큰 소망이 있습니다

ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੰਤ ਜੀਉ ਮਨਿ ਲਗਾ ਭਾਉ ਜੀਉ ॥
오 성도여! 하리와 함께 저를 만나보세요. 나는 내 마음 속에 하리에 대한 사랑을 키웠다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਰਾਉ ਜੀਉ ॥
구루의 말에서 가장 소중한 주님을 얻습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਜਪਿ ਨਾਉ ਜੀਉ ॥੩॥
오 행운의 생물이여! 주님의 이름을 찬송하십시오. 3

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਡੜੀ ਗੋਵਿੰਦ ਪ੍ਰਭ ਆਸਾ ਜੀਉ ॥
제 몸과 몸에는 고빈드 경의 연합에 대한 큰 갈망이 있습니다

ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੰਤ ਜੀਉ ਗੋਵਿਦ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਾ ਜੀਉ ॥
오 성도여! 저와 함께 사시는 고빈드 주님과 저를 만나십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਪਰਗਾਸਾ ਜੀਉ ॥
사티 구루 (Satiguru)의 가르침을 통해 유기체의 중심부에는 항상 이름의 빛이 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪੁਰਿਅੜੀ ਮਨਿ ਆਸਾ ਜੀਉ ॥੪॥੫॥੩੧॥੬੯॥
오, 나낙! 내 마음의 소원이 성취되었습니다. 4. 5 . 31. 69

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우리 마즈 마할라 4

ਮੇਰਾ ਬਿਰਹੀ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਜੀਵਾ ਜੀਉ ॥
사랑하는 이름이 나와 분리되어 있어야만 살아남을 수 있습니다

ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਲੀਵਾ ਜੀਉ ॥
나는 내 마음 속에 amrit이라는 이름을 가지고있다. 전문가의 가르침에서 나는이 이름을 하리에게서 가져왔다

ਮਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਤੜਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਦਾ ਪੀਵਾ ਜੀਉ ॥
내 마음은 하리의 사랑에 묶여 있습니다. 나는 항상 하리 라사를 마시고있다

ਹਰਿ ਪਾਇਅੜਾ ਮਨਿ ਜੀਵਾ ਜੀਉ ॥੧॥
저는 마음속에 주님을 발견했고, 그래서 저는 살아 있습니다. 1

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਲਗਾ ਹਰਿ ਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥
하리의 사랑의 화살이 내 마음과 몸을 강타했다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ਜੀਉ ॥
친애하는 친구 Hari Purush는 매우 영리합니다

ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੰਤ ਹਰਿ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੁ ਜੀਉ ॥
오직 성자만이 영리하고 닥샤 하리와 함께 구루를 만날 수 있습니다

ਹਉ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥੨॥
나는 하리의 이름으로 발리하리에 간다

ਹਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਹਰਿ ਮੀਤੁ ਦਸਾਈ ਜੀਉ ॥
나는 신사이자 친구 인 Hari-Parameshwara의 주소를 요청합니다

ਹਰਿ ਦਸਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਹਰਿ ਖੋਜੁ ਪਵਾਈ ਜੀਉ ॥
오 성도여! 하리에 대해 말해줘, 나는 하리를 계속 찾고 있다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠੜਾ ਦਸੇ ਹਰਿ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥
사티구루가 기뻐하고 나에게 말한다면, 나는 하리를 찾을 수 있다

ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥
그리고 하리의 이름으로, 나는 하리의 이름에만 들어갈 수 있습니다. 3

ਮੈ ਵੇਦਨ ਪ੍ਰੇਮੁ ਹਰਿ ਬਿਰਹੁ ਲਗਾਈ ਜੀਉ ॥
하리는 내 마음 속에 사랑의 고뇌를 안겨주었습니다

ਗੁਰ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੁਖਿ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥
구루는 내 믿음을 성취하고 내 입에 과즙이라는 이름을 넣었습니다

ਹਰਿ ਹੋਹੁ ਦਇਆਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਜੀਉ ॥
오 하리! 나에게 친절하게. 왜냐하면 나는 하리님에 대해 계속 묵상하기 때문이다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥੪॥੬॥੨੦॥੧੮॥੩੨॥੭੦॥
Nanak은 이미 hari rasa를 가지고 있습니다. 4. 6. 20. 18. 32. 70

ਮਹਲਾ ੫ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਚਉਪਦੇ
Mahala 5 Ragu Gaudi Guari Guerre Chapade

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਕੁਸਲੁ ਹੋਤ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 오빠! 어떤 방법으로 영적 행복을 누릴 수 있는가

ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਰਾਮ ਸਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 조수 하리를 어떻게 찾을 수 있습니까? 1. 머무르다

ਕੁਸਲੁ ਨ ਗ੍ਰਿਹਿ ਮੇਰੀ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥
세상의 모든 재산이 그 사람의 집에 들어오고 그가 이 모든 재산이 내게 속한다고 믿는다 해도, 그는 행복을 얻지 못했을 것이다

ਊਚੇ ਮੰਦਰ ਸੁੰਦਰ ਛਾਇਆ ॥
남자가 높은 궁전과 그늘이있는 아름다운 정원을 가지고 있다면,

ਝੂਠੇ ਲਾਲਚਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥
그는 그들의 거짓 탐욕에 사로잡혀 헛되이 출생을 잃는다. 1

Page 176

ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਦੇਖਿ ਵਿਗਾਸਾ ॥

인간은 코끼리와 말을 보게되어 매우 기쁩니다

ਲਸਕਰ ਜੋੜੇ ਨੇਬ ਖਵਾਸਾ ॥

그는 큰 군대를 모으고 장관과 왕실의 하인을 가지고 있습니다

ਗਲਿ ਜੇਵੜੀ ਹਉਮੈ ਕੇ ਫਾਸਾ ॥੨॥

그러나이 모든 것은 그의 목구멍에 떨어지는 자아의 밧줄입니다. 2

ਰਾਜੁ ਕਮਾਵੈ ਦਹ ਦਿਸ ਸਾਰੀ ॥

열 가지 방향으로 다스리기 위하여,

ਮਾਣੈ ਰੰਗ ਭੋਗ ਬਹੁ ਨਾਰੀ ॥

많은 즐거움 즐기기 대부분의 여성 즐기기

ਜਿਉ ਨਰਪਤਿ ਸੁਪਨੈ ਭੇਖਾਰੀ ॥੩॥

거지의 꿈에는 왕이되는 것과 같습니다. 3

ਏਕੁ ਕੁਸਲੁ ਮੋ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਤਾਇਆ ॥

사티구루는 나에게 행복해지는 방법을 말해줬다

ਹਰਿ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਹਰਿ ਕਿਆ ਭਗਤਾ ਭਾਇਆ ॥

그 방법은 하나님이 무엇을 하시든 주님의 헌애자들에게 유익하다는 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥

오, 나낙! 구르무크는 자존심을 닦아내고 주님과 합류한다. 4

ਇਨਿ ਬਿਧਿ ਕੁਸਲ ਹੋਤ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥

오 오빠! 이 방법으로 행복합니다

ਇਉ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਰਾਮ ਸਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥
그리하여 조력자 주님이 발견되십니다. 1. 두 번째로 머물러 있습니다

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਕਿਉ ਭ੍ਰਮੀਐ ਭ੍ਰਮੁ ਕਿਸ ਕਾ ਹੋਈ ॥
왜 우리는 혼란스러워해야합니까? 무엇을 혼동해야합니까

ਜਾ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਵਿਆ ਸੋਈ ॥
주님이 물속에, 땅에, 땅에, 하늘에 계실 때

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਮਨਮੁਖ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੧॥
Gurmukhs는 Bhavsagar에서 탈출하지만 자원 봉사자들은 명성을 잃습니다. 1

ਜਿਸੁ ਰਾਖੈ ਆਪਿ ਰਾਮੁ ਦਇਆਰਾ ॥
그의 자비의 집 라마 자신이 보호하고,

ਤਿਸੁ ਨਹੀ ਦੂਜਾ ਕੋ ਪਹੁਚਨਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
아무도 그것을 균등하게 할 수 없습니다 1. 머무르다

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੁ ਅਨੰਤਾ ॥
영원하신 하나님이 모든 존재들 가운데 널리 퍼지고 계십니다

ਤਾ ਤੂੰ ਸੁਖਿ ਸੋਉ ਹੋਇ ਅਚਿੰਤਾ ॥
그러니 확실히하고 행복하게 자십시오

ਓਹੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਜੋ ਵਰਤੰਤਾ ॥੨॥
주님은 세상에서 일어나는 모든 일을 아십니다. 2

ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ਜਿਨ ਦੂਜੀ ਪਿਆਸਾ ॥
마야의 갈증을 느끼는 자발적인 존재들은 마야의 심취에 갇혀 죽는다

ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭਵਹਿ ਧੁਰਿ ਕਿਰਤਿ ਲਿਖਿਆਸਾ ॥
그는 많은 양식에서 방황합니다. 그들의 운명에서, 그러한 작품 기사는 처음부터 쓰여집니다

ਜੈਸਾ ਬੀਜਹਿ ਤੈਸਾ ਖਾਸਾ ॥੩॥
그들이 씨를 뿌릴 때, 그들은 먹습니다. 3

ਦੇਖਿ ਦਰਸੁ ਮਨਿ ਭਇਆ ਵਿਗਾਸਾ ॥
제 마음은 주님의 시현을 받게 되어 기쁩니다

ਸਭੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
이제 나는 도처에서 하나님의 빛을 보았다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਹਰਿ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥੪॥੨॥੭੧॥
나낙의 주님은 그의 소망을 이루셨습니다. 4. 2. 71

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਕਈ ਜਨਮ ਭਏ ਕੀਟ ਪਤੰਗਾ ॥
오 피조물이여! 당신은 많은 생애에서 벌레와 나방이었습니다

ਕਈ ਜਨਮ ਗਜ ਮੀਨ ਕੁਰੰਗਾ ॥
많은 생애에서 당신은 코끼리, 물고기, 사슴이었습니다

ਕਈ ਜਨਮ ਪੰਖੀ ਸਰਪ ਹੋਇਓ ॥
많은 양식에서 당신은 새와 뱀이되었습니다

ਕਈ ਜਨਮ ਹੈਵਰ ਬ੍ਰਿਖ ਜੋਇਓ ॥੧॥
많은 양식에서 당신은 말과 황소로 쟁기질되었습니다. 1

ਮਿਲੁ ਜਗਦੀਸ ਮਿਲਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ॥
이제 너희는 인간 탄생 안에서 세상의 하느님을 만날 시간을 찾았고,

ਚਿਰੰਕਾਲ ਇਹ ਦੇਹ ਸੰਜਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 여러분은 그분을 발견했고, 영원 후에 이 인간의 탄생을 당신에게서 받아들였습니다. 1. 머무르다

ਕਈ ਜਨਮ ਸੈਲ ਗਿਰਿ ਕਰਿਆ ॥
많은 양식에서 당신은 바위와 산에서 태어났습니다

ਕਈ ਜਨਮ ਗਰਭ ਹਿਰਿ ਖਰਿਆ ॥
많은 생애에서 어머니의 자궁이 떨어졌습니다

ਕਈ ਜਨਮ ਸਾਖ ਕਰਿ ਉਪਾਇਆ ॥
많은 양식에서 당신은 식물로 자랐습니다

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਇਆ ॥੨॥
이런 식으로 당신은 팔십 사백만 개의 양식로 방황했습니다. 2

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਇਓ ਜਨਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ॥
이제 여러분은 귀중한 인간의 삶을 살고 있습니다. 그래서 여러분은 성도들과 교제하셨습니다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਭਜੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰਮਤਿ ॥
당신은 성도들을 사심없이 섬겼고 구루의 마음을 통해 하리 하나님을 경배했습니다

ਤਿਆਗਿ ਮਾਨੁ ਝੂਠੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
당신은 당신의 오만함, 거짓말과 자존심을 포기합니다

ਜੀਵਤ ਮਰਹਿ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥੩॥
당신이 당신의 자존심을 파괴한다면, 그때에만 당신은 주님의 법정에서 받아들여질 것입니다. 3

ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਆ ਸੁ ਤੁਝ ਤੇ ਹੋਗੁ ॥
맙소사! 무슨 일이 일어났거나 일어날 일은 당신에게 달려 있습니다

ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥
아무도 그것을 할 수 없습니다

ਤਾ ਮਿਲੀਐ ਜਾ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਇ ॥
주! 당신이 가입한다면, 오직 그 다음에야 당신은 남자를 찾을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੪॥੩॥੭੨॥
오, 나낙! 오 피조물이여! 당신은 하리 하나님의 찬양을 노래합니다. 4. 3. 72

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਕਰਮ ਭੂਮਿ ਮਹਿ ਬੋਅਹੁ ਨਾਮੁ ॥
오 피조물이여! 몸의 카르마-더-형태의 땅에 너희 이름의 씨를 뿌리소서

ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਤੁਮਾਰਾ ਕਾਮੁ ॥
당신의 일은 성공적 일 것입니다

ਫਲ ਪਾਵਹਿ ਮਿਟੈ ਜਮ ਤ੍ਰਾਸ ॥
너희는 열매를 맺을 것이며 너희의 죽음에 대한 두려움은 사라질 것이다

ਨਿਤ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਜਾਸ ॥੧॥
그러므로 항상 주 하나님의 찬양과 사이마일을 노래하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
하리-신의 이름을 마음과 생각으로 지키고,

ਸੀਘਰ ਕਾਰਜੁ ਲੇਹੁ ਸਵਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
곧 작업을 처리하십시오. 1. 머무르다

ਅਪਨੇ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਹੋਹੁ ਸਾਵਧਾਨੁ ॥

항상 주님을 섬기도록 조심하십시오

ਤਾ ਤੂੰ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥

그러면 당신은 그의 법정에서 명성을 얻게 될 것입니다

ਉਕਤਿ ਸਿਆਣਪ ਸਗਲੀ ਤਿਆਗੁ ॥
모든 트릭과 모든 영리함을 포기하십시오

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥੨॥
그리고 성도들의 발로 가거라. 2

ਸਰਬ ਜੀਅ ਹਹਿ ਜਾ ਕੈ ਹਾਥਿ ॥
모든 존재를 그의 능력 안에 두신 하나님,

ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ਸਭ ਕੈ ਸਾਥਿ ॥
항상 살아 있는 존재들과 함께 있는 자는 결코 그들로부터 분리되지 않는다

ਉਪਾਵ ਛੋਡਿ ਗਹੁ ਤਿਸ ਕੀ ਓਟ ॥
오 피조물이여! 너의 조언을 버리고 그의 피난처로 오라

ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਹੋਵੈ ਤੇਰੀ ਛੋਟਿ ॥੩॥
당신은 잠시 후에 해방 될 것입니다. 3

ਸਦਾ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਤਿਸ ਨੋ ਜਾਣੁ ॥
항상 주님과 가까이 계신 주님을 이해하십시오

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨੁ ॥
진리로 주님의 계명을 받아들인다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਮਿਟਾਵਹੁ ਆਪੁ ॥
전문가의 가르침으로 이기주의를 닦아냅니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਜਾਪੁ ॥੪॥੪॥੭੩॥
오, 나낙! 하리 신의 이름을 부르며 항상 주님의 자질을 외칩니다. 4. 4 . 73

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥
전문가의 말은 항상 파괴 할 수 없습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਕਟੀ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥
죽음의 덫은 전문가의 말에 의해 차단됩니다

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਜੀਅ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
전문가의 말은 항상 살아있는 존재와 함께합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਰਚੈ ਰਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੧॥
구루의 말을 통해 인간은 라마의 사랑에 푹 빠져 있습니다. 1

ਜੋ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਸੁ ਮਨ ਕੈ ਕਾਮਿ ॥
구루가 무엇을 주든간에, 그것은 영혼의 이익을위한 것입니다

ਸੰਤ ਕਾ ਕੀਆ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들이 무엇을 하든지 진리를 알면서 그것을 받아들이십시오. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਅਟਲ ਅਛੇਦ ॥
전문가의 말은 흔들리지 않고 영원합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਕਟੇ ਭ੍ਰਮ ਭੇਦ ॥
전문가의 말은 모든 혼란과 차별을 제거합니다

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਇ ॥
전문가의 말은 사람을 제외하고는 어디에도 가지 않습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥
구루의 말에서 생물이 하리의 찬양을 노래합니다. 2

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਜੀਅ ਕੈ ਸਾਥ ॥
구루의 말씀은 살아있는 존재와 함께 산다

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਅਨਾਥ ਕੋ ਨਾਥ ॥
구루의 말은 고아의 나스입니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਨਰਕਿ ਨ ਪਵੈ ॥
구루의 말에 따르면, 생물은 지옥에 가지 않습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਰਸਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਵੈ ॥੩॥
전문가의 말을 통해, 생물의 라스나는 라스나 (rasna)라는 이름의 형태로 과즙의 즐거움을 얻습니다. 3

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਪਰਗਟੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥
전문가의 말은 세상에 나타납니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਨ ਆਵੈ ਹਾਰਿ ॥
생물은 전문가의 말에 결코 패배하지 않습니다

ਜਿਸੁ ਜਨ ਹੋਏ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
오, 나낙! 주님 자신이 은혜를 베푸신 존재,

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥੪॥੫॥੭੪॥
사티구루 지는 항상 그에게 친절합니다. 4. 5. 74

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਮਾਟੀ ਤੇ ਰਤਨੁ ॥
내 몸을 진흙으로 창조하시고 보석처럼 귀하게 만드신 하나님,

ਗਰਭ ਮਹਿ ਰਾਖਿਆ ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਜਤਨੁ ॥
어머니의 자궁에서 나를 보호하려고 노력한 사람,

ਜਿਨਿ ਦੀਨੀ ਸੋਭਾ ਵਡਿਆਈ ॥
내게 영광과 영광을 주신 분,

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਆਠ ਪਹਰ ਧਿਆਈ ॥੧॥
저는 그 하나님을 여덟 명의 경비원으로 계속 지키고 있습니다. 1

ਰਮਈਆ ਰੇਨੁ ਸਾਧ ਜਨ ਪਾਵਉ ॥
오 마이 램! 성도들의 발을 얻게 하소서

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਅਪੁਨਾ ਖਸਮੁ ਧਿਆਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 만나면서, 나는 나의 하느님에 대해 계속 묵상한다. 1. 머무르다

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਮੂੜ ਤੇ ਬਕਤਾ ॥
누가 나를 바보에게서 설교자로 만드셨는지,

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਬੇਸੁਰਤ ਤੇ ਸੁਰਤਾ ॥
나를 영리하게 만든 무의식적인 사람으로부터,

ਜਿਸੁ ਪਰਸਾਦਿ ਨਵੈ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥
누구의 자비로 내가 새 기금을 받았노라,

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰਤ ਨਾਹੀ ॥੨॥
제 마음은 그 주님을 잊지 않습니다. 2

ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ਥਾਨੁ ॥
누가 (주님) 나의 궁핍한 자에게 피난처를 주셨는가

ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਮਾਨੁ ॥
멸시받는 존재에게 나를 공경하였으니,

ਜਿਨਿ ਕੀਨੀ ਸਭ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥
누가 내 모든 욕망을 성취했는지

ਸਿਮਰਉ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥੩॥
오 피조물이여! 낮과 밤, 모든 호흡과 목구멍으로 그를 묵상하십시오. 3

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਾਇਆ ਸਿਲਕ ਕਾਟੀ ॥
그의 제물(자비)이 심취와 마야의 결박을 끊어 버렸다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਿਖੁ ਖਾਟੀ ॥
구루의 은혜 (심취의)에 의해 신 독이 감로가되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਸ ਤੇ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥
오, 나낙! 이 생물에게는 아무 일도 일어날 수 없습니다

ਰਾਖਨਹਾਰੇ ਕਉ ਸਾਲਾਹੀ ॥੪॥੬॥੭੫॥
보호자이신 주님께 감사드립니다. 4. 6. 75

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣਿ ਨਾਹੀ ਭਉ ਸੋਗੁ ॥
그 하나님의 피난처에 오는 것에 대한 두려움과 걱정은 없습니다

ਉਸ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਛੂ ਨ ਹੋਗੁ ॥
그의 명령 없이는 아무것도 할 수 없습니다

ਤਜੀ ਸਿਆਣਪ ਬਲ ਬੁਧਿ ਬਿਕਾਰ ॥
나는 영리함, 힘 및 솜씨를 포기했다

ਦਾਸ ਅਪਨੇ ਕੀ ਰਾਖਨਹਾਰ ॥੧॥
그는 그의 종의 명성을 구할 것입니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰੰਗਿ ॥

오 내 마음! 당신은 사랑스럽게 람의 이름의 심란을합니다

ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਤੇਰੈ ਸਦ ਸੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그분은 항상 집안과 마음 밖에서 여러분과 함께 계십니다. 1. 머무르다

ਤਿਸ ਕੀ ਟੇਕ ਮਨੈ ਮਹਿ ਰਾਖੁ ॥

당신의 마음 속에 그의 지원에 대한 희망을 유지하십시오

Page 178

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ॥

오 피조물이여! 전문가의 말은 amrit rasa이며이 과즙 주스를 마 십니다

ਅਵਰਿ ਜਤਨ ਕਹਹੁ ਕਉਨ ਕਾਜ ॥

오, 형제님! 말해줘, 다른 노력은 무엇입니까

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖੈ ਆਪਿ ਲਾਜ ॥੨॥

주님 자신은 인간의 수치심을 구원하시기를 기뻐하십니다. 2

ਕਿਆ ਮਾਨੁਖ ਕਹਹੁ ਕਿਆ ਜੋਰੁ ॥

가난한 사람은 무엇을 할 수 있는가? 말해줘, 그 안에 어떤 힘이 있습니까

ਝੂਠਾ ਮਾਇਆ ਕਾ ਸਭੁ ਸੋਰੁ ॥

부의 소음은 모두 거짓입니다

ਕਰਣ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ॥

세상의 주님은 그 자신이 만물을 행하시는 분이십니다

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੩॥

내향성(주님)은 전지전능하다. 3

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖੁ ਸਾਚਾ ਏਹੁ ॥

모든 쾌락의 진정한 행복은 이것입니다

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਮਨੈ ਮਹਿ ਲੇਹੁ ॥

당신의 마음 속에 전문가의 가르침을 기억하십시오

ਜਾ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

그의 본능이 람의 이름에 종사하고,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਧੰਨੁ ਵਡਭਾਗੀ ॥੪॥੭॥੭੬॥

오, 나낙! 그는 매우 축복 받고 운이 좋다. 4. 7. 76

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우디 과레리 마할라 5

ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਉਤਾਰੀ ਮੈਲੁ ॥

하리의 이야기를 듣고 이기주의로 마음의 쓰레기를 제거한 사람들,

ਮਹਾ ਪੁਨੀਤ ਭਏ ਸੁਖ ਸੈਲੁ ॥

그들은 매우 거룩하고 행복해졌습니다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਪਾਇਆ ਸਾਧਸੰਗੁ ॥

그들은 다행스럽게도 성도들의 동행을 찾았습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਿਉ ਲਾਗੋ ਰੰਗੁ ॥੧॥

그리고 그들은 파르브라마와 사랑에 빠졌습니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਜਨੁ ਤਾਰਿਓ ॥

하리-파라메스와라의 이름을 숭배하는 종들은 바바사가르에서 건너왔다

ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਗੁਰਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Guru ji는 trishna의 형태로 불의 바다를 통해 그들을 건넜습니다. 1. 머무르다

ਕਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਮਨ ਸੀਤਲ ਭਏ ॥

주님의 키르탄을 행함으로써 그들의 마음은 차가워졌고

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਗਏ ॥

출생과 출생의 죄는 씻겨 나갔습니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਪੇਖੇ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

그는 마음 속에 있는 모든 보물을 보았습니다

ਅਬ ਢੂਢਨ ਕਾਹੇ ਕਉ ਜਾਹਿ ॥੨॥
왜 그는 쾌락을 추구하기 위해 지금 나가야 하는가? . . . 2

ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਜਬ ਭਏ ਦਇਆਲ ॥
나의 주님이 친절하셨을 때

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਸੇਵਕ ਘਾਲ ॥
그의 종의 봉사가 완료되었습니다

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਕੀਏ ਅਪਨੇ ਦਾਸ ॥
그는 (심취의) 결속을 끊고 그를 노예로 삼았다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੁਣਤਾਸ ॥੩॥
이제 그들은 미덕의 창고인 주님의 심란을 계속 행하고 있습니다. 3

ਏਕੋ ਮਨਿ ਏਕੋ ਸਭ ਠਾਇ ॥
그분만이 마음 속에 계시고 오직 그분만이 어디에나 계십니다

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਭ ਜਾਇ ॥
온 주님이 모든 곳을 완전히 채우고 계십니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸਭੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
완벽한 구루는 모든 환상을 없애 버렸습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੮॥੭੭॥
오, 나낙! 그는 하리의 심란을 행함으로써 행복을 얻었다. 4. 8. 77

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਅਗਲੇ ਮੁਏ ਸਿ ਪਾਛੈ ਪਰੇ ॥
목숨을 바친 우리 조상들은 우리를 잊어버렸습니다

ਉਬਰੇ ਸੇ ਬਾਂਧਿ ਲਕੁ ਖਰੇ ॥
살아남은 사람들은 허리를 묶은 채 돈을 모으기 위해 서 있습니다

ਜਿਹ ਧੰਧੇ ਮਹਿ ਓਇ ਲਪਟਾਏ ॥
그는 조상들이 몰두했던 활동에 바쁘다

ਉਨ ਤੇ ਦੁਗੁਣ ਦਿੜੀ ਉਨ ਮਾਏ ॥੧॥
그들의 비교에서, 그는 돈을 이중 권력과 연결합니다. 1

ਓਹ ਬੇਲਾ ਕਛੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥
사람은 그 죽음의 때를 기억하지 못한다

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਤਾਹੂ ਲਪਟਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 죽은 자에게 매달린다. 1. 머무르다

ਆਸਾ ਬੰਧੀ ਮੂਰਖ ਦੇਹ ॥
어리석은 사람의 몸은 갈망에 묶여 있습니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲਪਟਿਓ ਅਸਨੇਹ ॥
그는 일과 분노와 세속적인 애착에 사로잡혀 있습니다

ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਠਾਢੋ ਧਰਮ ਰਾਇ ॥
다르마라지가 머리에 서 있다

ਮੀਠੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬਿਖਿਆ ਖਾਇ ॥੨॥
어리석은 사람은 마야의 독을 달콤하게 먹습니다. 2

ਹਉ ਬੰਧਉ ਹਉ ਸਾਧਉ ਬੈਰੁ ॥
(어리석은 자는 오만하게 말한다) 나는 나의 원수를 묶어 그를 능가할 것이다

ਹਮਰੀ ਭੂਮਿ ਕਉਣੁ ਘਾਲੈ ਪੈਰੁ ॥
누가 내 땅에 발을 들여놓을 수 있겠는가

ਹਉ ਪੰਡਿਤੁ ਹਉ ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਣਾ ॥
나는 학자이고, 나는 영리하고 똑똑하다

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਨ ਬੁਝੈ ਬਿਗਾਨਾ ॥੩॥
그러나 어리석은 사람은 자기가 행하는 자를 알지 못한다. 3

ਅਪੁਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਆਪੇ ਜਾਨੈ ॥
(그러나 사람의 능력 안에 있는 것은 무엇인가) 주님 자신은 그분의 속도와 가치를 아십니다

ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ ਕਿਆ ਆਖਿ ਵਖਾਨੈ ॥
아무도 무엇을 말할 수 있습니까? 사람은 어떻게 그것을 묘사하고 묘사할 수 있는가

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ ॥
하리가 누구와 남자를 만나든, 그는 그를 만난다

ਅਪਨਾ ਭਲਾ ਸਭ ਕਾਹੂ ਮੰਗਨਾ ॥੪॥
모두가 자신의 이익을 요구합니다. 4

ਸਭ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ॥
주! 당신은 부어 오르고, 모든 것이 당신의 손에 있습니다

ਅੰਤੁ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
당신의 자질에는 끝이 없으며, 당신의 형태에는 끝이 없습니다

ਦਾਸ ਅਪਨੇ ਕਉ ਦੀਜੈ ਦਾਨੁ ॥
주! 당신의 종에게 그 이름을 기부하십시오

ਕਬਹੂ ਨ ਵਿਸਰੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ॥੫॥੯॥੭੮॥
오, 나낙! 주님의 이름을 결코 잊지 맙시다. 5. 9. 78

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਨਹੀ ਹੋਤ ਛੁਟਾਰਾ ॥
아, 신경쓰세요! 많은 노력을 기울여도 마야의 열광으로 인한 고통과 괴로움을 없앨 수는 없습니다.

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਆਗਲ ਭਾਰਾ ॥
반면 마야에 의한 지나친 영리함은 다른 불행의 짐을 머리에 더 많이 얹는다.

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਿਰਮਲ ਹੇਤ ॥
순수한 사랑으로 하리를 숭배한다면,

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਦਰਗਹ ਸੋਭਾ ਸੇਤ ॥੧॥
그래서 그는 존경과 환대를 가지고 하리의 궁정에 도착합니다 ॥1॥

Page 179

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ ਓਲਾ ॥
오 내 마음! 하나님의 이름으로 피난처를 찾으십시오

ਤੁਝੈ ਨ ਲਾਗੈ ਤਾਤਾ ਝੋਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
뜨거운 공기의 돌풍조차도 당신을 만지지 않을 것입니다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਬੋਹਿਥੁ ਭੈ ਸਾਗਰ ਮਾਹਿ ॥
배가 끔찍한 바다에서 도움이되는 것처럼,

ਅੰਧਕਾਰ ਦੀਪਕ ਦੀਪਾਹਿ ॥
어둠 속에서 램프가 켜지면,

ਅਗਨਿ ਸੀਤ ਕਾ ਲਾਹਸਿ ਦੂਖ ॥
불이 겨울의 고통을 없애는 것처럼,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨਿ ਹੋਵਤ ਸੂਖ ॥੨॥
같은 방식으로, 마음은 이름을 기억함으로써 마음의 평화를 얻습니다. 2

ਉਤਰਿ ਜਾਇ ਤੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਪਿਆਸ ॥
네 마음의 마음은 심란이라는 이름으로 소멸될 것이며,

ਪੂਰਨ ਹੋਵੈ ਸਗਲੀ ਆਸ ॥
모든 열망이 성취 될 것이며,

ਡੋਲੈ ਨਾਹੀ ਤੁਮਰਾ ਚੀਤੁ ॥
당신의 마음은 흔들리지 않을 것이며,

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੀਤ ॥੩॥
당신이 친구라면! 구루의 은혜로 암릿이라는 이름을 기억하십시오. 3

ਨਾਮੁ ਅਉਖਧੁ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ॥
오직 그 사람만이 그 이름의 약을 받고,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਵਾਵੈ ॥
주님 자신이 자비를 베푸심으로써 구루로부터 받는 것

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ ॥
오, 나낙! 그의 마음 속에는 하리 하나님의 이름이 거하며,

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਤਿਹ ਨਾਨਕ ਨਸੈ ॥੪॥੧੦॥੭੯॥
그의 고통은 사라진다. 4. 10. 79

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਬਹੁਤੁ ਦਰਬੁ ਕਰਿ ਮਨੁ ਨ ਅਘਾਨਾ ॥
대부분의 돈을 모으더라도 사람의 마음은 만족스럽지 않습니다

ਅਨਿਕ ਰੂਪ ਦੇਖਿ ਨਹ ਪਤੀਆਨਾ ॥
여러 형태의 아름다움을 보더라도 사람은 만족하지 못합니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਉਰਝਿਓ ਜਾਨਿ ਮੇਰੀ ॥
내 인생은 아들과 아내의 심취에 얽혀 있습니다

ਓਹ ਬਿਨਸੈ ਓਇ ਭਸਮੈ ਢੇਰੀ ॥੧॥
나의 모든 재산은 멸망할 것이며, 그들은 주변의 재들로 덮일 것이다. 1

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਦੇਖਉ ਬਿਲਲਾਤੇ ॥
하리바잔이 없다면, 나는 존재들이 슬퍼하는 것을 보았다

ਧ੍ਰਿਗੁ ਤਨੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧਨੁ ਮਾਇਆ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마야의 심취에 몰두하는 자들, 그들의 몸과 마음은 정죄받을 만하다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਬਿਗਾਰੀ ਕੈ ਸਿਰਿ ਦੀਜਹਿ ਦਾਮ ॥
부의 포틀리가 빵집의 머리에 놓일 때,

ਓਇ ਖਸਮੈ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਉਨ ਦੂਖ ਸਹਾਮ ॥
그녀는 부의 포틀리 주인의 집에 도착하지만, 짐을 짊어지는 고통을 짊어지고 있습니다

ਜਿਉ ਸੁਪਨੈ ਹੋਇ ਬੈਸਤ ਰਾਜਾ ॥
꿈에서 평범한 사람이 왕이되어 앉아있는 것처럼

ਨੇਤ੍ਰ ਪਸਾਰੈ ਤਾ ਨਿਰਾਰਥ ਕਾਜਾ ॥੨॥
그러나 그가 눈을 뜨면 그의 모든 일은 헛된 것입니다. 2

ਜਿਉ ਰਾਖਾ ਖੇਤ ਊਪਰਿ ਪਰਾਏ ॥
지킴이가 작물을 보호하는 것처럼,

ਖੇਤੁ ਖਸਮ ਕਾ ਰਾਖਾ ਉਠਿ ਜਾਏ ॥
농작물은 주인의 것이 되고 지킴이는 일어나 집으로 돌아간|

ਉਸੁ ਖੇਤ ਕਾਰਣਿ ਰਾਖਾ ਕੜੈ ॥
그 작물을 지키는 자는 더 많은 고통을 겪고,

ਤਿਸ ਕੈ ਪਾਲੈ ਕਛੂ ਨ ਪੜੈ ॥੩॥
그러나 결국, 그는 그 안에서 아무것도 발견하지 못합니다. 3

ਜਿਸ ਕਾ ਰਾਜੁ ਤਿਸੈ ਕਾ ਸੁਪਨਾ ॥
그에게 규칙을 주신 주님. 그는 또한 주어진 꿈을 가지고 있습니다

ਜਿਨਿ ਮਾਇਆ ਦੀਨੀ ਤਿਨਿ ਲਾਈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ॥
부를 주신 분도 같은 것을 창조하셨습니다

ਆਪਿ ਬਿਨਾਹੇ ਆਪਿ ਕਰੇ ਰਾਸਿ ॥
하느님 자신이 피조물을 파괴하고 그의 마음은 성공한다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥੧੧॥੮੦॥
오, 나낙! 주님 앞에서 기도하십시오. 4. 11. 80

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਬਹੁ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਪੇਖੀ ॥
나는 여러 가지 방법으로 유혹하는 다색 사이렌을 보았습니다

ਕਲਮ ਕਾਗਦ ਸਿਆਨਪ ਲੇਖੀ ॥
많은 학자들이 펜으로 종이에 능숙한 것을 썼습니다

ਮਹਰ ਮਲੂਕ ਹੋਇ ਦੇਖਿਆ ਖਾਨ ॥
나는 어떤 사람들이 Chaudharys, Rajas 및 Samants가되는 것을 보았습니다

ਤਾ ਤੇ ਨਾਹੀ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨ ॥੧॥
그러나 이것이 끝났을 때조차도, 그들의 마음은 만족스럽지 않았습니다. 1

ਸੋ ਸੁਖੁ ਮੋ ਕਉ ਸੰਤ ਬਤਾਵਹੁ ॥
오 성도여! 그 행복을 말해줘,

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੂਝੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 갈망이 사라지고 마음이 만족스러워집니다. 1. 머무르다

ਅਸੁ ਪਵਨ ਹਸਤਿ ਅਸਵਾਰੀ ॥
내가 공기 역학적 인 말과 코끼리 놀이기구를 가지고 있는지 여부,

ਚੋਆ ਚੰਦਨੁ ਸੇਜ ਸੁੰਦਰਿ ਨਾਰੀ ॥
샌들 우드 향수, 아름다운 여성의 현자가 되십시오

ਨਟ ਨਾਟਿਕ ਆਖਾਰੇ ਗਾਇਆ ॥
극장에서 견과류의 연극, 나를 위해 노래하는 예술가,

ਤਾ ਮਹਿ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥
그러나 그들의 마음은 만족을 얻지 못합니다. 2

ਤਖਤੁ ਸਭਾ ਮੰਡਨ ਦੋਲੀਚੇ ॥
왕좌, 주 법원, 보석, 카펫,

ਸਗਲ ਮੇਵੇ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗੀਚੇ ॥
그룹 과일, 아름다운 정원,

ਆਖੇੜ ਬਿਰਤਿ ਰਾਜਨ ਕੀ ਲੀਲਾ ॥
사냥의 취미와 왕의 게임 - 엔터테인먼트,

ਮਨੁ ਨ ਸੁਹੇਲਾ ਪਰਪੰਚੁ ਹੀਲਾ ॥੩॥
마음은 그러한 그릇된 시도에 기뻐하지 않습니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੰਤਨ ਸਚੁ ਕਹਿਆ ॥
성도들은 친절하게 이것이 진리라고 말했습니다

ਸਰਬ ਸੂਖ ਇਹੁ ਆਨੰਦੁ ਲਹਿਆ ॥
이 기쁨과 모든 행복이 같은 사람에 의해 얻어지고,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥
성도들과의 교제에 의해 하나님의 키르탄을 노래하는 사람

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥੪॥
오 나낙! 성도들의 동행은 다행스럽게도 발견되었다

ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੋਈ ਸੁਹੇਲਾ ॥
하리라는 돈을 가진 사람,

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮੇਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧੨॥੮੧॥

그는 기뻐합니다. 주님의 자비는 성도들의 교제를 가져옵니다. 1. 두 번째로 머물러 있습니다. 12 . 81

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우디 과레리 마할라 5

ਪ੍ਰਾਣੀ ਜਾਣੈ ਇਹੁ ਤਨੁ ਮੇਰਾ ॥
생물은이 몸이 자신의 것이라고 생각합니다

ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਉਆਹੂ ਲਪਟੇਰਾ ॥
그는 반복적으로 그 몸에 달라 붙습니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਗਿਰਸਤ ਕਾ ਫਾਸਾ ॥
아들의 심취의 누스가 여자와 집주인이 그의 목에 누워있는 한,

ਹੋਨੁ ਨ ਪਾਈਐ ਰਾਮ ਕੇ ਦਾਸਾ ॥੧॥
그때까지 그는 라마의 노예가 되지 않았다. 1

ਕਵਨ ਸੁ ਬਿਧਿ ਜਿਤੁ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
람의 찬양을 부르는 방법은 무엇입니까

ਕਵਨ ਸੁ ਮਤਿ ਜਿਤੁ ਤਰੈ ਇਹ ਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 어머니! 이 생물이 마야를 극복 할 수있는 지혜는 무엇입니까? 1. 머무르다

ਜੋ ਭਲਾਈ ਸੋ ਬੁਰਾ ਜਾਨੈ ॥
그는 사람의 선한 일을 악하다고 여긴다

ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਸੋ ਬਿਖੈ ਸਮਾਨੈ ॥
누군가가 그에게 진실을 말하면, 그는 그것이 독약처럼 씁쓸하다는 것을 알게됩니다

ਜਾਣੈ ਨਾਹੀ ਜੀਤ ਅਰੁ ਹਾਰ ॥
그는 승리가 무엇인지, 패배가 무엇인지 모른다

ਇਹੁ ਵਲੇਵਾ ਸਾਕਤ ਸੰਸਾਰ ॥੨॥
이것이 이 세상에서 강한 사람의 삶의 행위입니다. 2

ਜੋ ਹਲਾਹਲ ਸੋ ਪੀਵੈ ਬਉਰਾ ॥
독이 무엇이든, 미친 사람은 그것을 마신다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਜਾਨੈ ਕਰਿ ਕਉਰਾ ॥
그는 주님의 이름이 씁쓸하다고 여긴다

ਸਾਧਸੰਗ ਕੈ ਨਾਹੀ ਨੇਰਿ ॥
그분은 성도들과 성도들의 교제에 가까이 오시지 않으시고,

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭ੍ਰਮਤਾ ਫੇਰਿ ॥੩॥
그로 인해 그는 팔십사백만 양식에서 방황한|

ਏਕੈ ਜਾਲਿ ਫਹਾਏ ਪੰਖੀ ॥
모든 살아있는 새들은 마야에 의해 그들의 심취 덫에 갇혀 있습니다

ਰਸਿ ਰਸਿ ਭੋਗ ਕਰਹਿ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ॥
사람은 맛을 취함으로써 많은 종류의 즐거움을 즐긴다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
오, 나낙! "주께서 은혜를 베푸신 분이시여,

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤਾ ਕੇ ਕਾਟੇ ਜਾਲ ॥੪॥੧੩॥੮੨॥
완전한 전문가는 그의 심취의 결속을 끊었습니다. 4. 13 . 82

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਤਉ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਈਐ ॥
주! 당신의 은혜로 생명의 길이 발견됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
그 이름은 주님의 은혜로 묵상됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਬੰਧਨ ਛੁਟੈ ॥
주님의 은혜로 피조물은 속박으로부터 자유를 얻습니다

ਤਉ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਉਮੈ ਤੁਟੈ ॥੧॥
주! 당신의 은혜로 자존심은 사라집니다. 1

ਤੁਮ ਲਾਵਹੁ ਤਉ ਲਾਗਹ ਸੇਵ ॥
맙소사! 당신이 나를 당신의 봉사에 맡기면, 그때에만 나는 당신을 섬깁니다

ਹਮ ਤੇ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਦੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
맙소사! 혼자서 아무것도 할 수 없습니다. 1. 머무르다

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਗਾਵਾ ਬਾਣੀ ॥
맙소사! 당신이 그것을 좋아한다면, 나는 당신의 목소리를 부를 수 있습니다

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਸਚੁ ਵਖਾਣੀ ॥
주! 당신이 그것을 좋아한다면, 나는 진실을 말한다

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰ ਮਇਆ ॥
당신이 그것을 좋아할 때만 사트구루의 자비가 살아있는 존재에게 있다는 것입니다

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਦਇਆ ॥੨॥
오 마이 타쿠르! 모든 행복이 살아있는 존재에 의해 달성되는 것은 당신의 자비에 의한 것입니다. 2

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮਾ ॥
주! 당신이 적절하다고 생각하는 것은 거룩한 행위입니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਸਚੁ ਧਰਮਾ ॥
오, 나스! 당신을 유혹하는 것은 참된 종교입니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਗੁਣ ਤੁਮ ਹੀ ਪਾਸਿ ॥
당신은 모든 자질의 보물을 가지고 있습니다

ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵਕ ਅਰਦਾਸਿ ॥੩॥
주! 당신은 나의 주인이시며, 이것이 당신의 종이 당신 앞에서 기도하는 것입|

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥
하나님의 사랑 안에서 마음과 몸은 순수해집|

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਪਾਵਉ ਸਤਸੰਗਿ ॥
삿상으로 가면 모든 행복이 얻어집니다

ਨਾਮਿ ਤੇਰੈ ਰਹੈ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥
주! 내 마음이 당신의 이름에 몰두하게 하소서

ਇਹੁ ਕਲਿਆਣੁ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਜਾਤਾ ॥੪॥੧੪॥੮੩॥
오, 나낙! 나는 그것을 좋은 |로 생각한다. 4. 14. 83

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਆਨ ਰਸਾ ਜੇਤੇ ਤੈ ਚਾਖੇ ॥
이것은 내 혀입니다! 하리 라사를 제외하고 당신이 맛보는 모든 주스,

ਨਿਮਖ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤੇਰੀ ਲਾਥੇ ॥
당신의 갈증은 잠깐이라도 그들로부터 멀지 않습니다

ਹਰਿ ਰਸ ਕਾ ਤੂੰ ਚਾਖਹਿ ਸਾਦੁ ॥
하리 라사의 단맛을 맛본다면,

ਚਾਖਤ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥੧॥
당신은 그것을 맛보고 놀랄 것입니다. 1

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਸਨਾ ਪੀਉ ਪਿਆਰੀ ॥
이것은 나의 친애하는 혀입니다! 하리 - 라사 (hari-rasa)의 형태로 과즙을 마셔야합니다

ਇਹ ਰਸ ਰਾਤੀ ਹੋਇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 하리 라사의 맛에 만족할 것입니다. 1. 머무르다

ਹੇ ਜਿਹਵੇ ਤੂੰ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
이것은 지우입니다! 당신은 람의 찬양을 노래합니다

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਉ ॥
순간적으로 하리 신의 이름을 묵상하십시오

ਆਨ ਨ ਸੁਨੀਐ ਕਤਹੂੰ ਜਾਈਐ ॥
하리-파라메스와라라는 이름 외에는 아무 말도 듣지 말아야 하고, 사탕가티 외에는 다른 곳으로 가서는 안 된다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥੨॥
Satsang은 큰 행운으로 발견됩니다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਜਿਹਵੇ ਆਰਾਧਿ ॥
이것은 지우입니다! 여덟 시간이 있고,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਠਾਕੁਰ ਆਗਾਧਿ ॥
세계의 타쿠르 파라브라마를 경배하라

ਈਹਾ ਊਹਾ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੀ ॥
여기 (Ihlok)와 저기 (이하) 당신은 항상 기뻐할 것입니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਰਸਨ ਅਮੋਲੀ ॥੩॥
이것은 지우입니다! 주님을 찬양함으로써 여러분은 매우 귀중한 자질을 갖추게 될 것입니다. 3

ਬਨਸਪਤਿ ਮਉਲੀ ਫਲ ਫੁਲ ਪੇਡੇ ॥
식물이 피고 나무에 과일과 꽃이 있어도

ਇਹ ਰਸ ਰਾਤੀ ਬਹੁਰਿ ਨ ਛੋਡੇ ॥
그러나 하리-라사에 잠겨 있는 혀는 이 하리-라사를 떠나지 않는다

ਆਨ ਨ ਰਸ ਕਸ ਲਵੈ ਨ ਲਾਈ ॥
그것과 같은 다른 달콤하고 짠 맛이 없기 때문에

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਭਏ ਹੈ ਸਹਾਈ ॥੪॥੧੫॥੮੪॥
오, 나낙! 주(主)는 나의 조력자가 되었다. 4. 15. 84

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਮਨੁ ਮੰਦਰੁ ਤਨੁ ਸਾਜੀ ਬਾਰਿ ॥
마음은 성전이고 몸은 그 근처에 만들어졌습니다

Page 181

ਇਸ ਹੀ ਮਧੇ ਬਸਤੁ ਅਪਾਰ ॥

이 성전에는 영원한 주님의 이름과 같은 대상이 있습니다

ਇਸ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਸੁਨੀਅਤ ਸਾਹੁ ॥

우리는 성도들로부터 이 성전에 이름을 주신 돈벌이신 주님이 거하신다는 말을 듣|

ਕਵਨੁ ਬਾਪਾਰੀ ਜਾ ਕਾ ਊਹਾ ਵਿਸਾਹੁ ॥੧॥

어떤 상인으로 믿어지는 사람입니까? 1

ਨਾਮ ਰਤਨ ਕੋ ਕੋ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥

보석이라는 이름으로 거래하는 희귀 한 상인 만 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੋਜਨੁ ਕਰੇ ਆਹਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 상인의 이름을 그의 음식으로 만듭니다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਸੇਵ ਕਰੀਜੈ ॥

나는 내 몸과 마음을 그에게 바치고 그를 섬길 것이다

ਕਵਨ ਸੁ ਜੁਗਤਿ ਜਿਤੁ ਕਰਿ ਭੀਜੈ ॥

누가 하나님을 기쁘시게 하는 장치가 무엇인지 말해 주는가

ਪਾਇ ਲਗਉ ਤਜਿ ਮੇਰਾ ਤੇਰੈ ॥

나는 내 자존심을 잃고 내 발과 너의 발을 만진다

ਕਵਨੁ ਸੁ ਜਨੁ ਜੋ ਸਉਦਾ ਜੋਰੈ ॥੨॥

나를 또한 이름의 사업에 종사하게 하는 자는 무엇이냐? 2

ਮਹਲੁ ਸਾਹ ਕਾ ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਪਾਵੈ ॥

어떤 방법으로 그 상인의 성전에 갈 수 있습니까

ਕਵਨ ਸੁ ਬਿਧਿ ਜਿਤੁ ਭੀਤਰਿ ਬੁਲਾਵੈ ॥
그가 나를 부르는 방법은 무엇입니까

ਤੂੰ ਵਡ ਸਾਹੁ ਜਾ ਕੇ ਕੋਟਿ ਵਣਜਾਰੇ ॥
주! 당신은 수백만 명의 상점 주인이있는 훌륭한 상인입니다

ਕਵਨੁ ਸੁ ਦਾਤਾ ਲੇ ਸੰਚਾਰੇ ॥੩॥
내 손을 잡고 그분의 성전으로 나를 건져낼 주는 자는 무엇인가? 3

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਨਿਜ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ॥
검색하는 동안, 나는 내 담 (집)을 발견했다

ਅਮੋਲ ਰਤਨੁ ਸਾਚੁ ਦਿਖਲਾਇਆ ॥
주님은 참으로 제게 귀중한 보석을 보여주셨습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਬ ਮੇਲੇ ਸਾਹਿ ॥
상인 (주인)이 기뻐할 때, 그는 그 생물을 그와 합병합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕੈ ਵੇਸਾਹਿ ॥੪॥੧੬॥੮੫॥
오, 나낙! 이것은 생물이 구루 지(Guru ji)에 대한 믿음을 가질 때입니다. 4. 16. 85

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥
가우디 마할라 5 과레리

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਰਹੈ ਇਕ ਰੰਗਾ ॥
밤낮으로 하나님의 사랑에 몰두하는 사람

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗਾ ॥
그리고 항상 당신 주위의 주님을 이해하고,

ਠਾਕੁਰ ਨਾਮੁ ਕੀਓ ਉਨਿ ਵਰਤਨਿ ॥
그는 타쿠르의 이름을 그의 삶을 창조하는 것으로 만들었습니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਵਨੁ ਹਰਿ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ॥੧॥
그들은 하나님의 환상에 만족하고 만족합니다. 1

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮਨ ਤਨ ਹਰੇ ॥
하나님께 애착을 갖는 것은 그들의 몸과 마음이 부풀어 오른다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 완전한 구루에서 피난처를 얻습니다. 1. 머무르다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਆਤਮ ਆਧਾਰ ॥
하나님의 발치에 있는 연꽃은 그의 영혼의 기초가 됩니다

ਏਕੁ ਨਿਹਾਰਹਿ ਆਗਿਆਕਾਰ ॥
그들은 오직 한 분이신 하나님만을 보고 그분께 순종하게 됩니다

ਏਕੋ ਬਨਜੁ ਏਕੋ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥
그들은 단 하나의 이름 만 거래하고 이름 심란은 그들의 사업이됩니다

ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਹਿ ਬਿਨੁ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥੨॥
하나님이 없었다면 그는 아무도 알지 못할 것입니다. 2

ਹਰਖ ਸੋਗ ਦੁਹਹੂੰ ਤੇ ਮੁਕਤੇ ॥
그들은 기쁨과 슬픔에서 자유롭습니다

ਸਦਾ ਅਲਿਪਤੁ ਜੋਗ ਅਰੁ ਜੁਗਤੇ ॥
그들은 항상 세상으로부터 자유로워지고 주님과 연결되는 방법을 가지고 있습니다

ਦੀਸਹਿ ਸਭ ਮਹਿ ਸਭ ਤੇ ਰਹਤੇ ॥
그들은 가장 사랑하는 것처럼 보이고 가장 다른 것처럼 보입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਓਇ ਧਿਆਨੁ ਧਰਤੇ ॥੩॥
그들은 주 Parambrahma를 기억하는 영을 간직하고 있습니다. 3

ਸੰਤਨ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਵਨ ਵਖਾਨਉ ॥
성도들의 영광에 대해 나는 무엇을 묘사할 수 있는가

ਅਗਾਧਿ ਬੋਧਿ ਕਿਛੁ ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨਉ ॥
그들의 인식은 영원하지만, 나는 그들의 가치를 모른다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੋਹਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ॥
오 하나님! 제발 친절하게 대하세요,

ਧੂਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਨਾਨਕ ਦੀਜੈ ॥੪॥੧੭॥੮੬॥
나낙에게 성도들의 발을 주소서. 4. 17. 86

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਸਖਾ ਤੂੰਹੀ ਮੇਰਾ ਮੀਤੁ ॥
맙소사! 당신은 내 친구이고 당신은 내 친구입니다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਹੀਤੁ ॥
너는 나의 사랑하는 이요 나는 너를 사랑해

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਪਤਿ ਤੂਹੈ ਮੇਰਾ ਗਹਣਾ ॥
당신은 나의 명성이고 당신은 나의 보석입니다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਨਿਮਖੁ ਨ ਜਾਈ ਰਹਣਾ ॥੧॥
당신은 잠시 동안 당신 없이는 살 수 없습니다. 1

ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਲਾਲਨ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ॥
주! 당신은 나의 아름다운 붉은 색이며, 당신은 내 영혼입니다

ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਖਾਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 나의 주인이시며 당신은 나의 아들이십니다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਤੁਮ ਰਾਖਹੁ ਤਿਵ ਹੀ ਰਹਨਾ ॥
오 타쿠르! 당신이 나를 지키는 것처럼, 나는 산다

ਜੋ ਤੁਮ ਕਹਹੁ ਸੋਈ ਮੋਹਿ ਕਰਨਾ ॥
당신이 무엇을 말하든, 나는 그 안에서 그것을합니다

ਜਹ ਪੇਖਉ ਤਹਾ ਤੁਮ ਬਸਨਾ ॥
내가 어디를 보든지 거기서 나는 당신의 거처를 발견한다

ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਜਪਉ ਤੇਰਾ ਰਸਨਾ ॥੨॥
오 두려움의 군주여! 내 혀로 당신의 이름을 외칩니다. 2

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤੂੰ ਭੰਡਾਰੁ ॥
주! 당신은 나의 남편이고 당신은 나의 보물입니다

ਰੰਗ ਰਸਾ ਤੂੰ ਮਨਹਿ ਅਧਾਰੁ ॥
오 신이시여! 나는 당신의 사랑에 의해 형성되고, 당신은 내 마음의 기초입니다

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਸੋਭਾ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਰਚੀਆ ॥
당신은 나의 장식품이며, 나는 너희와 함께 surti를 지킨다

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਓਟ ਤੂੰ ਹੈ ਮੇਰਾ ਤਕੀਆ ॥੩॥
당신은 나의 피난처이시고, 당신은 나의 피난처이십니다. 3

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਤੁਹੀ ਧਿਆਇਆ ॥
주! 나는 내 마음과 몸에서 당신을 묵상합니다

ਮਰਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥
나는 구루지로부터 당신의 비밀을 얻었다

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਦ੍ਰਿੜਿਆ ਇਕੁ ਏਕੈ ॥

사티구루와 함께, 나는 신의 이름 인 심란을 만들었습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਟੇਕੈ ॥੪॥੧੮॥੮੭॥

오, 나낙! Hari-Bhagwah의 이름은 나의 기초 중 하나입니다. 4. 18. 87

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우디 과레리 마할라 5

Page 182

ਬਿਆਪਤ ਹਰਖ ਸੋਗ ਬਿਸਥਾਰ ॥
마야는 행복과 슬픔 속에 퍼져 있습니다

ਬਿਆਪਤ ਸੁਰਗ ਨਰਕ ਅਵਤਾਰ ॥
그것은 행복의 형태로 하늘에서 태어난 피조물들과 불행의 형태로 지옥의 피조물들에게 영향을 미칩니다

ਬਿਆਪਤ ਧਨ ਨਿਰਧਨ ਪੇਖਿ ਸੋਭਾ ॥
그것은 부자, 카갈 및 아름다운 사람들에게 영향을 미치는 것으로 보입니다

ਮੂਲੁ ਬਿਆਧੀ ਬਿਆਪਸਿ ਲੋਭਾ ॥੧॥
그것은 살아있는 존재들 사이에 탐욕으로 퍼져 있으며 모든 질병의 뿌리입니다. 1

ਮਾਇਆ ਬਿਆਪਤ ਬਹੁ ਪਰਕਾਰੀ ॥
마야는 여러면에서 영향을 미칩니다

ਸੰਤ ਜੀਵਹਿ ਪ੍ਰਭ ਓਟ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 여러분의 피난처에서 성도들과 성도들은 그 영향 없이 삶을 보냅니다. 1. 머무르다

ਬਿਆਪਤ ਅਹੰਬੁਧਿ ਕਾ ਮਾਤਾ ॥
마야는 이기주의에 휩싸인 그에게 싸여 있다

ਬਿਆਪਤ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
그녀의 아들들과 Bharya와 사랑에 빠진 마야도 그녀와 싸여 있습니다

ਬਿਆਪਤ ਹਸਤਿ ਘੋੜੇ ਅਰੁ ਬਸਤਾ ॥
모히니는 코끼리, 말 및 아름다운 옷에 잠겨있는 남자에게 싸여 있습니다

ਬਿਆਪਤ ਰੂਪ ਜੋਬਨ ਮਦ ਮਸਤਾ ॥੨॥
그것 (모히니)은 아름다움과 젊음으로 술에 취한 남자로 싸여 있습니다. 2

ਬਿਆਪਤ ਭੂਮਿ ਰੰਕ ਅਰੁ ਰੰਗਾ ॥
마야는 땅의 주인들, 가난한 이들, 사치품들로 싸여 있다

ਬਿਆਪਤ ਗੀਤ ਨਾਦ ਸੁਣਿ ਸੰਗਾ ॥
그것은 회의에서 노래와 raags를 듣는 사람들로 포장되어 있습니다

ਬਿਆਪਤ ਸੇਜ ਮਹਲ ਸੀਗਾਰ ॥
그것은 현자, 목걸이, 궁전에 스며들어 있습니다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਬਿਆਪਤ ਅੰਧਿਆਰ ॥੩॥
그것은 Kamadik의 다섯 메신저가되어 심취의 어둠에 영향을 미치고 있습니다. 3

ਬਿਆਪਤ ਕਰਮ ਕਰੈ ਹਉ ਫਾਸਾ ॥
이 사이렌은 자아에 갇혀서 자신의 카르마를하는 사람 안에 스며들어 있습니다

ਬਿਆਪਤਿ ਗਿਰਸਤ ਬਿਆਪਤ ਉਦਾਸਾ ॥
집주인에게도 영향을 미치고 포기에도 영향을 미칩니다

ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰ ਬਿਆਪਤ ਇਹ ਜਾਤਿ ॥
사이렌은 우리의 성격, 기능 및 카스트에 의해 우리를 침략합니다

ਸਭ ਕਿਛੁ ਬਿਆਪਤ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗ ਰਾਤ ॥੪॥
하나님의 사랑에 매혹된 사람들을 제외하고는, 그것은 모든 물질에 집착합니다. 4

ਸੰਤਨ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
성도들의 결박은 주님에 의해 끊어졌습니다

ਤਾ ਕਉ ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇ ॥
사이렌은 어떻게 그들에게 달라 붙을 수 있습니까

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਧੂਰਿ ਸੰਤ ਪਾਈ ॥
오, 나낙! 성도들의 발 먼지를 받은 자

ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਮਾਈ ॥੫॥੧੯॥੮੮॥
모히니는 그들에게 가까이 오지 않는다. 5. 19. 88

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਨੈਨਹੁ ਨੀਦ ਪਰ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਵਿਕਾਰ ॥
눈은 정욕에 대한 왜곡 된 시각을 가진 외계인 여성의 아름다움을 보면서 잠에서 자고 있습니다

ਸ੍ਰਵਣ ਸੋਏ ਸੁਣਿ ਨਿੰਦ ਵੀਚਾਰ ॥
귀는 파르닌다의 생각을 듣고 잠들어 있다

ਰਸਨਾ ਸੋਈ ਲੋਭਿ ਮੀਠੈ ਸਾਦਿ ॥
혀는 달콤한 물질의 맛에 대한 갈망 속에서 자고 있습니다

ਮਨੁ ਸੋਇਆ ਮਾਇਆ ਬਿਸਮਾਦਿ ॥੧॥
마음은 마야의 놀라운 릴라를 보며 잠들어 있습니다. 1

ਇਸੁ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਕੋਈ ਜਾਗਤੁ ਰਹੈ ॥
희귀 한 남자 만이 시체의 집에서 깨어 있습니다

ਸਾਬਤੁ ਵਸਤੁ ਓਹੁ ਅਪਨੀ ਲਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 그는 자신의 자본을 안전하게 얻습니다. 1 . 머무르다

ਸਗਲ ਸਹੇਲੀ ਅਪਨੈ ਰਸ ਮਾਤੀ ॥
마음의 오감은 그들의 취향을 진정시킵니다

ਗ੍ਰਿਹ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਜਾਤੀ ॥
그는 자신의 집을 보호하는 방법을 모른다

ਮੁਸਨਹਾਰ ਪੰਚ ਬਟਵਾਰੇ ॥
다섯 가지 사악한 장애는 납치범과 강도입니다

ਸੂਨੇ ਨਗਰਿ ਪਰੇ ਠਗਹਾਰੇ ॥੨॥

도둑들은 황량한 도시로 들어온다. 2

ਉਨ ਤੇ ਰਾਖੈ ਬਾਪੁ ਨ ਮਾਈ ॥

그들의 부모는 그들을 구할 수 없습니다

ਉਨ ਤੇ ਰਾਖੈ ਮੀਤੁ ਨ ਭਾਈ ॥

친구와 형제조차도 그들을 보호 할 수 없습니다

ਦਰਬਿ ਸਿਆਣਪ ਨਾ ਓਇ ਰਹਤੇ ॥

그들은 부와 영리함으로 멈추지 않습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਓਇ ਦੁਸਟ ਵਸਿ ਹੋਤੇ ॥੩॥

그러나 삿상에서는 악인들의 통제를 받게 된다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣਿ ॥

오 주 사링가파니여! 제발 친절하게 대하세요

ਸੰਤਨ ਧੂਰਿ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ॥

성도들의 발을 내게 주소서, 왜냐하면 나에게는 이 계단 먼지가 사르바니디이기 때문이다

ਸਾਬਤੁ ਪੂੰਜੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਿ ॥

Satiguru의 회사에서는 이름 형태의 자본이 예약되어 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਜਾਗੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੪॥

나낙 파르브라마는 주님의 사랑 안에서 깨어난다. 4

ਸੋ ਜਾਗੈ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ॥

자비로우신 자만이 주님이 자비로우신 자를 깨운다

ਇਹ ਪੂੰਜੀ ਸਾਬਤੁ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੨੦॥੮੯॥
이러한 자본, 물질 및 자산은 다시 남겨집니다. 1. 두 번째로 머물러 있습니다. 20. 89

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਜਾ ਕੈ ਵਸਿ ਖਾਨ ਸੁਲਤਾਨ ॥
오 피조물이여! 그의 권능 안에 계신 주님은 족장들과 술탄들입니다

ਜਾ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਸਗਲ ਜਹਾਨ ॥
온 세상이 그 밑에있다

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥
모든 일이 일어나고,

ਤਿਸ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥੧॥
그 외에는 아무것도 없습니다. 1

ਕਹੁ ਬੇਨੰਤੀ ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਹਿ ॥
오 피조물이여! 당신의 사트구루에게 구걸하십시오

ਕਾਜ ਤੁਮਾਰੇ ਦੇਇ ਨਿਬਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 여러분의 모든 일을 완성하실 것입니다. 1. 머무르다

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਜਾ ਕਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥
그 주님의 법정은 가장 높으십니다

ਸਗਲ ਭਗਤ ਜਾ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
그분의 이름은 그의 모든 헌애자들의 기초입니다

ਸਰਬ ਬਿਆਪਿਤ ਪੂਰਨ ਧਨੀ ॥
세상의 주님, 주님은 모든 것 안에 존재하십니다

ਜਾ ਕੀ ਸੋਭਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਨੀ ॥੨॥

그의 화려함은 모든 생명체들의 마음속에 나타나 있다. 2

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖ ਡੇਰਾ ਢਹੈ ॥

주님의 심란을 행함으로써 슬픔의 산이 파괴됩니다

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਜਮੁ ਕਿਛੁ ਨ ਕਹੈ ॥

야마두트가 당신을 해치지 않는 심란을함으로써

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਹੋਤ ਸੂਕੇ ਹਰੇ ॥

둔한 마음이 쾌활해지는 경배로

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਡੂਬਤ ਪਾਹਨ ਤਰੇ ॥੩॥
가라앉는 돌들, 즉 죄 많은 피조물들도 바바사가르를 통해 건너가는 것을 숭배함으로써. 3

ਸੰਤ ਸਭਾ ਕਉ ਸਦਾ ਜੈਕਾਰੁ ॥
저는 항상 성도들의 집합에 절합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਨ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੁ ॥
하리-바그메스와르의 이름은 성도들의 영혼의 기초이다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਸੁਣੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
오, 나낙! 주님은 제 기도를 들으셨습니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੋ ਕਉ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸਿ ॥੪॥੨੧॥੯੦॥
성도들의 은혜로 저는 하나님의 이름으로 거처를 찾았습니다. 4. 21. 90

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰ ਦਰਸਨਿ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥
트리슈나의 불은 사티구루의 환상에 의해 꺼졌다

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟਤ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
자존심은 사티구루를 만나면서 사라졌다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਮਨੁ ਡੋਲੈ ॥
Satiguru의 회사에서 마음은 움직이지 않습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੋਲੈ ॥੧॥
전문가를 통해 생물은 과즙 목소리를 발음합니다. 1

ਸਭੁ ਜਗੁ ਸਾਚਾ ਜਾ ਸਚ ਮਹਿ ਰਾਤੇ ॥
내 마음이 진리의 사랑에 잠겨 있기 때문에, 나는 참 주님이 온 세상에 거하시는 것을 본다

ਸੀਤਲ ਸਾਤਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪ੍ਰਭ ਜਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 통해 주님을 알게 된 제 마음은 차갑고 차분하고 꾸준해졌습니다. 1. 머무르다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਪੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
성도들의 은혜로 인간은 하리의 이름을 기억합니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਉ ॥
성도들의 제물로 인간은 하리의 야쉬 키르탄을 행한다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਗਲ ਦੁਖ ਮਿਟੇ ॥
성도들의 자비로 인간의 모든 고통이 제거된다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੁਟੇ ॥੨॥
성도들의 은혜에 의해, 피조물은 (심취의) 결박으로부터 자유를 얻는다. 2

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਮਿਟੇ ਮੋਹ ਭਰਮ ॥
성도들의 은혜로 심취와 혼란은 사라졌습니다

ਸਾਧ ਰੇਣ ਮਜਨ ਸਭਿ ਧਰਮ ॥
성도들의 발치에 입욕하는 것은 모든 종교적 행위의 열매를 맺게 한다

ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥
성도가 친절할 때, 고빈드는 친절해진다

ਸਾਧਾ ਮਹਿ ਇਹ ਹਮਰੀ ਜਿੰਦੁ ॥੩॥
나의 이 영혼들은 성도들 안에 거한다. 3

ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਕਿਰਪਾਲ ਧਿਆਵਉ ॥
자비로우신 하나님, 은혜의 창고를 돌아본다면,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਤਾ ਬੈਠਣੁ ਪਾਵਉ ॥
그래야만 성도들과 함께 앉을 수 있습니다

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੀ ਦਇਆ ॥
오, 나낙! 주님이 미덕 없이 나를 긍휼히 여기실 때

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥੪॥੨੨॥੯੧॥
그래서 저는 성도들의 모임에서 심란이라는 이름을 붙였습니다. 4. 22. 91

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਪਿਓ ਭਗਵੰਤੁ ॥
저는 성도들의 모임에서 만나 하나님의 심란을 행합니다

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਗੁਰਿ ਮੰਤੁ ॥
구루는 나에게 그 이름의 만트라 만 주었다

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨ ਭਏ ਨਿਰਵੈਰ ॥
내 자존심을 포기함으로써 나는 두려움이 없어졌습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਪੂਜਹੁ ਗੁਰ ਪੈਰ ॥੧॥
그날의 여덟 프라하르 구루들의 발을 경배하라. 1

ਅਬ ਮਤਿ ਬਿਨਸੀ ਦੁਸਟ ਬਿਗਾਨੀ ॥
그때에 나의 사악한 지성이 파괴되었고,

ਜਬ ਤੇ ਸੁਣਿਆ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 이후로 나는 내 귀로 하리의 칭찬을 들었다. 1. 머무르다

ਸਹਜ ਸੂਖ ਆਨੰਦ ਨਿਧਾਨ ॥
자발적인 행복과 기쁨의 창고이신 보호자의 주님,

ਰਾਖਨਹਾਰ ਰਖਿ ਲੇਇ ਨਿਦਾਨ ॥
그것은 결국 나를 보호 할 것입니다

ਦੂਖ ਦਰਦ ਬਿਨਸੇ ਭੈ ਭਰਮ ॥
나의 고통과 두려움과 혼란은 사라졌다

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਖੇ ਕਰਿ ਕਰਮ ॥੨॥
주님은 출생과 죽음의 움직임으로부터 저를 친절하게 보호해 주셨습니다. 2

ਪੇਖੈ ਬੋਲੈ ਸੁਣੈ ਸਭੁ ਆਪਿ ॥
주님 자신은 모든 것을 보고, 말하고, 들으십니다

ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਤਾ ਕਉ ਮਨ ਜਾਪਿ ॥
오 내 마음! 항상 당신과 영원히 함께하시는 주님을 끓였습니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਇਓ ਪਰਗਾਸੁ ॥
성도들의 은혜로 주님의 빛이 제 마음 속에 있게 되었습니다

ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਏਕੈ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੩॥
미덕의 신이 도처에 널리 퍼져 나가고 있습니다. 3

ਕਹਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸੁਣਤ ਪੁਨੀਤ ॥
거룩하고 순결하게 되고, 입으로 그분을 영화롭게 하고 그분의 말을 듣는 모든 사람들,

ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਵਹਿ ਨਿਤ ਨੀਤ ॥
그리고 그들은 항상 고빈드를 칭찬하고,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
오, 나낙! 하나님이 은혜를 베푸신 것,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਸਭ ਪੂਰਨ ਘਾਲ ॥੪॥੨੩॥੯੨॥
그 생물의 이름 재배는 완성되었습니다. 4. 23. 92

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਬੰਧਨ ਤੋੜਿ ਬੋਲਾਵੈ ਰਾਮੁ ॥
사티구루는 모-마야의 결박을 깨고 한 사람이 라마의 심란을 하게 만든다

ਮਨ ਮਹਿ ਲਾਗੈ ਸਾਚੁ ਧਿਆਨੁ ॥
그 사람의 마음은 참 하나님의 관심으로 가득 차 있습니다

ਮਿਟਹਿ ਕਲੇਸ ਸੁਖੀ ਹੋਇ ਰਹੀਐ ॥
그의 환난은 사라지고 그 사람은 행복하게 산다

ਐਸਾ ਦਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਹੀਐ ॥੧॥
그러한 기증자는 Satiguru라고합니다. 1

ਸੋ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥
그는 피조물이 주님의 이름을 부르게 만드는 유일한 주는 자이다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 그는 그와 섞여 기뻐합니다. 1. 머무르다

ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਿਸੁ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥
하나님이 친절하게 되시는 사람, 그는 구루를 만난다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਵੈ ॥
모든 준비금은 전문가가 수령합니다

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਮਿਟੈ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥
자신의 자존심을 포기하는 사람, 출생과 죽음의 순환이 지워집니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣਾ ॥੨॥

그는 성도들과의 연합을 통해 파라브라마를 인정한다. 2

ਜਨ ਊਪਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਦਇਆਲ ॥

주님은 그분의 종에게 친절하셨습니다

ਜਨ ਕੀ ਟੇਕ ਏਕ ਗੋਪਾਲ ॥
그 종의 지원은 단지 고팔라에 불과합니다

ਏਕਾ ਲਿਵ ਏਕੋ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥
그 종은 자신의 수줍음을 유일하신 하나님 안에 두고, 마음속에 주님의 사랑을 가지고 있습니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਜਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੩॥
하인에게 하리의 이름은 창고 전체입니다. 3

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
파라브라마를 사랑하는 사람,

ਨਿਰਮਲ ਕਰਣੀ ਸਾਚੀ ਰੀਤਿ ॥
그의 행위는 거룩하며 그의 삶의 행위는 진리이다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਮੇਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥
완벽한 구루는 무지의 어둠을 지웠다

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ॥੪॥੨੪॥੯੩॥
나낙의 주님은 무한하시고 영원하십니다. 4. 24. 33케이

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਰੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥
하나님이 거하시는 마음속에 있는 사람, 세상은 바다를 가로지른다

ਜਾ ਕੈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
운명이 기록된 사람은 하나님을 영접합니다

ਦੂਖੁ ਰੋਗੁ ਕਛੁ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥
슬픔, 질병 및 두려움은 그에게 전혀 영향을 미치지 않으며,

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਜਾਪੈ ॥੧॥
마음속에 하나님의 감로라는 이름을 계속 행하는 자들. 1

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸੁਰੁ ਧਿਆਈਐ ॥
우리는 하나님께 주의를 기울여야 합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਇਹ ਮਤਿ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 이해는 완벽한 주인에게서 비롯됩니다. 1. 머무르다

ਕਰਣ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਦਇਆਲ ॥
자비로우신 주님 자신은 모든 일을 행하시고 살아 있는 존재들에게 일을 행하시는 분이십니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥
그분은 창조의 모든 피조물들을 양육하신다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਸਦਾ ਬੇਅੰਤਾ ॥
주님은 언제나 이해할 수 없고, 눈에 띄지 않으며, 영원하십니다

ਸਿਮਰਿ ਮਨਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਮੰਤਾ ॥੨॥
오 내 마음! 완전한 구루의 가르침으로 주님의 심란을 행하십시오. 2

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨੁ ॥
주님을 섬김으로써 모든 예비를 얻을 수 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪੂਜਾ ਪਾਈਐ ਮਾਨੁ ॥
주님을 경배함으로써 존경을 받습니다

ਜਾ ਕੀ ਟਹਲ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਇ ॥
주님의 봉사는 헛된 것이 아니며,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੩॥
그러니 항상 그를 찬양하십시오. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
주님, 특히 저에게 자비를 베푸소서

ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਹਰਿ ਅਲਖ ਸੁਆਮੀ ॥
세상의 주님, 보이지 않는 하나님은 쾌락의 보물입니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥
모든 생명체가 당신의 피난처에 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੨੫॥੯੪॥
오, 나낙! 주님의 이름을 찾게 하소서, 왜냐하면 그분의 이름은 제게 큰 영광이기 때문입니다. 4. 25. 94

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਜਾ ਕੈ ਹੈ ਹਾਥ ॥
그의 통제하에 살아있는 존재들의 생활 양식이 있는 신들 아래서,

ਸੋ ਸਿਮਰਹੁ ਅਨਾਥ ਕੋ ਨਾਥੁ ॥
심란 그, 그는 고아의 나트입니다

ਪ੍ਰਭ ਚਿਤਿ ਆਏ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥
사람이 하나님을 계속 기억하면 그의 모든 고통은 파괴됩니다

ਭੈ ਸਭ ਬਿਨਸਹਿ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥੧॥
모든 두려움은 심란에 의해 하리의 이름으로 파괴됩니다. 1

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਉ ਕਾਹੇ ਕਾ ਮਾਨਹਿ ॥
오 피조물이여! 왜 하나님 이외의 사람을 두려워합니까

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਕਾਹੇ ਸੁਖੁ ਜਾਨਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님을 잊어버린다면, 왜 자신이 행복하다고 생각하는가? 1 . 머무르다

ਜਿਨਿ ਧਾਰੇ ਬਹੁ ਧਰਣਿ ਅਗਾਸ ॥
많은 땅과 하늘을 세우신 분,

ਜਾ ਕੀ ਜੋਤਿ ਜੀਅ ਪਰਗਾਸ ॥
그의 빛은 모든 생명체 안에 있는 빛이요,

ਜਾ ਕੀ ਬਖਸ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥
아무도 지울 수 없는 자비

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ॥੨॥
주님을 행함으로써 사람은 두려움이 없게 됩니다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਸਿਮਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ॥
그날의 여덟 명의 감시자 주님의 이름을 계속 암송하십시오

ਅਨਿਕ ਤੀਰਥ ਮਜਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥
주님의 이름 때문에 - 심란은 많은 신사의 목욕탕입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਸਰਣੀ ਪਾਹਿ ॥
파라브라마의 피난처에 와서

ਕੋਟਿ ਕਲੰਕ ਖਿਨ ਮਹਿ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ॥੩॥
수백만 명의 인간 낙인이 순식간에 사라집니다. 3

ਬੇਮੁਹਤਾਜੁ ਪੂਰਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
그는 무관심한 절대 왕입니다

ਪ੍ਰਭ ਸੇਵਕ ਸਾਚਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥
하나님의 종은 그분에 대한 참된 믿음을 가지고 있습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਰਾਖੇ ਦੇ ਹਾਥ ॥
그의 손을 줌으로써, 완전한 구루는 그를 보호한다

ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਮਰਾਥ ॥੪॥੨੬॥੯੫॥
오, 나낙! 주 파르브라마는 모든 일을 할 수 있다. 4. 26. 95

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
구루의 은혜로 제 마음은 주님의 이름으로 옮겨졌습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਸੋਇਆ ਜਾਗਾ ॥
이 마음은 태어날 때부터 태어날 때까지 무지의 잠에서 자고 있었지만, 이제는 깨어났다, 즉 그것이 지식이 되었다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ਪ੍ਰਭ ਬਾਣੀ ॥
같은 피조물이 그의 음성으로 주님의 nectarmyi 자질을 선언하고,

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੁਮਤਿ ਪਰਾਣੀ ॥੧॥
누가 전체 전문가의 동의를 얻을. 1

ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਤ ਕੁਸਲ ਸਭਿ ਪਾਏ ॥
주님의 심란을 행함으로써 저는 모든 행복을 얻었습니다

ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੁਖ ਸਹਜ ਸਬਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
집 안팎에서 나는 모든 행복을 쉽게 얻었습니다. 1. 머무르다

ਸੋਈ ਪਛਾਤਾ ਜਿਨਹਿ ਉਪਾਇਆ ॥
저는 저를 창조하신 주님을 알아보았습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
주님은 친절하게 저를 그분과 함께 데려가셨습니다

ਪਕਰਿ ਲੀਨੋ ਕਰਿ ਅਪਨਾ ॥

나를 팔로 붙들고, 주님은 나를 그분의 것으로 만드셨습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸਦਾ ਜਪੁ ਜਪਨਾ ॥੨॥

나는 항상 아름다운 하리 카타와 하리의 이름을 외친다. 2

ਮੰਤ੍ਰੁ ਤੰਤ੍ਰੁ ਅਉਖਧੁ ਪੁਨਹਚਾਰੁ ॥

만트라-탄트라, 의학, 속죄 작업 그룹

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੁ ॥
그것은 내 마음과 영혼의 기초가되는 주 하나님의 이름으로 존재합니다

ਸਾਚਾ ਧਨੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥
저는 주님의 사랑의 참된 부를 받았습니다

ਦੁਤਰੁ ਤਰੇ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥੩॥
오직 성인과 성도의 연합을 통해서만 이상한 세상이 바다를 건널 수 있습니다. 3

ਸੁਖਿ ਬੈਸਹੁ ਸੰਤ ਸਜਨ ਪਰਵਾਰੁ ॥
오 성도여! 신사 숙녀 가족의 안락함을 기뻐하십시오

ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਟਿਓ ਜਾ ਕਾ ਨਾਹਿ ਸੁਮਾਰੁ ॥
나는 계산에서 벗어난 Harinam의 돈을 벌었다

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਦੇਇ ॥
이 이름과 재산은 구루가 주는 그에게 주어진다

ਨਾਨਕ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਹੋਇ ॥੪॥੨੭॥੯੬॥
오, 나낙! 아무도 빈손으로 구루의 문을 통과하지 못합니다. 4. 27. 96

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਹਸਤ ਪੁਨੀਤ ਹੋਹਿ ਤਤਕਾਲ ॥
손은 즉시 거룩해지고,

ਬਿਨਸਿ ਜਾਹਿ ਮਾਇਆ ਜੰਜਾਲ ॥
마야의 거미줄이 파괴되고,

ਰਸਨਾ ਰਮਹੁ ਰਾਮ ਗੁਣ ਨੀਤ ॥
램이 항상 지바로 칭찬 받는다면,

ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਮੀਤ ॥੧॥
오, 내 동생과 내 친구! 이런 식으로 여러분은 평화와 행복을 찾을 수 있습니다. 1

ਲਿਖੁ ਲੇਖਣਿ ਕਾਗਦਿ ਮਸਵਾਣੀ ॥
펜과 약으로, 당신은 종이에 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마의 이름과 하리의 암리트마이 목소리를 적는다. 1. 머무르다

ਇਹ ਕਾਰਜਿ ਤੇਰੇ ਜਾਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥
이 행동으로 당신의 죄는 씻겨 나갈 것입니다

ਸਿਮਰਤ ਰਾਮ ਨਾਹੀ ਜਮ ਮਾਰ ॥
야마두트는 라마를 숭배함으로써 너희를 벌하지 않을 것이다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੇ ਦੂਤ ਨ ਜੋਹੈ ॥
다르마라야의 사자들은 너희를 볼 수 없을 것이다

ਮਾਇਆ ਮਗਨ ਨ ਕਛੂਐ ਮੋਹੈ ॥੨॥
사이렌의 광란은 당신을 전혀 매혹시키지 않을 것입니다. 2

ਉਧਰਹਿ ਆਪਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
너 자신은 구원받을 것이고, 너를 통해 세상도 또한 행복해질 것이다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥
람과 오카르의 심란이라는 이름을 기억할 때

ਆਪਿ ਕਮਾਉ ਅਵਰਾ ਉਪਦੇਸ ॥
이름 기억을 실천하고 다른 사람들에게 설교하십시오

ਰਾਮ ਨਾਮ ਹਿਰਦੈ ਪਰਵੇਸ ॥੩॥
라마의 이름을 네 마음에 두어라. 3

ਜਾ ਕੈ ਮਾਥੈ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
 그의 머리에 그의 운명에서 이름 창고의 성취에 대한 이야기가 쓰여 있고,

ਸੋਈ ਪੁਰਖੁ ਜਪੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥
같은 사람이 하나님을 경배합니다

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
여덟 명의 파수꾼 하리 하나님을 계속 찬양하는 분,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਉ ਤਿਸੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੪॥੨੮॥੯੭॥
오, 나낙! 나는 그 사람에게 발리하리에 간다. 4. 28 . 9 7

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਦੁਪਦੇ
Ragu Gaudi Guari Guaeri Mahala 5 Chaupade Dupade

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜੋ ਪਰਾਇਓ ਸੋਈ ਅਪਨਾ ॥
외계인이되어야하는 돈, 인간은 그것을 자신의 것으로 간주합니다

ਜੋ ਤਜਿ ਛੋਡਨ ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਚਨਾ ॥੧॥
포기해야 할 것이 무엇이든, 그의 마음은 흡수됩니다. 1

ਕਹਹੁ ਗੁਸਾਈ ਮਿਲੀਐ ਕੇਹ ॥
말해줘, 어떻게 구사이프라부를 찾을 수 있니

ਜੋ ਬਿਬਰਜਤ ਤਿਸ ਸਿਉ ਨੇਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 금지 된 것에 대한 애정을 가지고 있습니다. 1. 머무르다

ਝੂਠੁ ਬਾਤ ਸਾ ਸਚੁ ਕਰਿ ਜਾਤੀ ॥
그는 거짓말에 대한 진실을 알고 있습니다

ਸਤਿ ਹੋਵਨੁ ਮਨਿ ਲਗੈ ਨ ਰਾਤੀ ॥੨॥
항상 진실 인 것은 심장이 잠깐이라도 그것에 연결되어 있지 않습니다. 2

ਬਾਵੈ ਮਾਰਗੁ ਟੇਢਾ ਚਲਨਾ ॥
그는 왼쪽 길을 비뚤어지게 걷는다

ਸੀਧਾ ਛੋਡਿ ਅਪੂਠਾ ਬੁਨਨਾ ॥੩॥
그는 삶의 길을 버리고 삶의 구조를 거꾸로 짜고 있습니다. 3

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਖਸਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥
주님 자신은 백성들의 양쪽 모퉁이의 주인이십니다

ਜਿਸੁ ਮੇਲੇ ਨਾਨਕ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਹੋਈ ॥੪॥੨੯॥੯੮॥
오, 나낙! 하나님이 가지고 오시는 것은 해방을 이룬다. 4 . 29. 9 8

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਮਿਲਿ ਆਏ ਸੰਜੋਗ ॥
Kaliyug에서는 우연히 남편과 아내가 이전 관계로 인해 Ihlok에 와서 만납니다

ਜਿਚਰੁ ਆਗਿਆ ਤਿਚਰੁ ਭੋਗਹਿ ਭੋਗ ॥੧॥
하나님의 명령이 일어나는 한, 그는 즐거워합니다. 1

ਜਲੈ ਨ ਪਾਈਐ ਰਾਮ ਸਨੇਹੀ ॥
죽은 남편과 함께 화상으로 죽는 여자는 가장 소중한 람을 얻지 못합니다

ਕਿਰਤਿ ਸੰਜੋਗਿ ਸਤੀ ਉਠਿ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그녀는 그녀의 행동의 우연의 일치로 인해 일어나서 남편과 함께 화상을 입고 사티가됩니다. 1 . 머무르다

ਦੇਖਾ ਦੇਖੀ ਮਨਹਠਿ ਜਲਿ ਜਾਈਐ ॥
마음의 완고함에 의해 보이고 불타 버렸습니다

ਪ੍ਰਿਅ ਸੰਗੁ ਨ ਪਾਵੈ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭਵਾਈਐ ॥੨॥
그녀는 사후에 죽은 남편을 만나지도 않고 많은 양식에서 방황합니다. 2

ਸੀਲ ਸੰਜਮਿ ਪ੍ਰਿਅ ਆਗਿਆ ਮਾਨੈ ॥
겸손과 자제력을 가지고 남편-하나님께 순종하는 자

ਤਿਸੁ ਨਾਰੀ ਕਉ ਦੁਖੁ ਨ ਜਮਾਨੈ ॥੩॥
그 살아있는 여자는 야마두트로 고통받지 않습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਿਉ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
오, 나낙! 하나님을 남편으로 아는 여자,

ਧੰਨੁ ਸਤੀ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨਿਆ ॥੪॥੩੦॥੯੯॥
살아 있는 여자와 그녀가 하나님의 궁정에서 받아들여지는 것은 복이 있습니다. 4 . 30 . 99

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 과레리 마할라 5

ਹਮ ਧਨਵੰਤ ਭਾਗਠ ਸਚ ਨਾਇ ॥
주님의 참 이름으로 저는 부자가 되고 운이 좋았고,

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 자연으로 하리 신을 계속 찬양한다. 1. 머무르다

ਪੀਉ ਦਾਦੇ ਕਾ ਖੋਲਿ ਡਿਠਾ ਖਜਾਨਾ ॥
아버지와 할아버지의 창고, 즉 구루의 목소리의 창고를 열었을 때, 나는 보았다

ਤਾ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਇਆ ਨਿਧਾਨਾ ॥੧॥
그래서 기쁨의 창고가 내 마음을 가득 채웠다. 1

ਰਤਨ ਲਾਲ ਜਾ ਕਾ ਕਛੂ ਨ ਮੋਲੁ ॥
구나수티의 귀중한 보석과 보석에서

ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ਅਖੂਟ ਅਤੋਲ ॥੨॥
Akshay와 Atul bhandar가 가득 찼습니다. 2

ਖਾਵਹਿ ਖਰਚਹਿ ਰਲਿ ਮਿਲਿ ਭਾਈ ॥
오, 형제님! 우리는 함께 이러한 상점을 소비하고 사용합니다

ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਵਧਦੋ ਜਾਈ ॥੩॥
이 주식에는 부족함이 없으며 매일 점점 더 증가합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇ ॥
오, 나낙! 비다타가 그런 운명의 선을 긋은 사람의 머리에,

ਸੁ ਏਤੁ ਖਜਾਨੈ ਲਇਆ ਰਲਾਇ ॥੪॥੩੧॥੧੦੦॥
그는이 (미덕의) 상점에서 파트너가됩니다. 4. 31. 100

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਡਰਿ ਡਰਿ ਮਰਤੇ ਜਬ ਜਾਨੀਐ ਦੂਰਿ ॥
주님이 멀리 계시다고 생각했을 때, 저는 두려움 속에서 죽곤 했습니다

ਡਰੁ ਚੂਕਾ ਦੇਖਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥
주님이 무소부재하시는 것을 보면서, 나의 두려움은 사라졌습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ॥
나는 내 satguru에 발리 하리에 간다

ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਈ ਸਰਪਰ ਤਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 나를 제외하고는 아무데도 가지 않으며 반드시 바바사가르를 통해 나를 건너갈 것이다. 1. 머무르다

ਦੂਖੁ ਰੋਗੁ ਸੋਗੁ ਬਿਸਰੈ ਜਬ ਨਾਮੁ ॥
피조물이 하나님의 이름을 잊어버리면 질병과 분노를 겪습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਜਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮੁ ॥੨॥
그러나 그가 주님의 찬양을 부를 때, 그는 항상 행복합니다. 3

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕੋਈ ਨ ਕਹੀਜੈ ॥
우리는 누군가를 바보라고 부르면 안됩니다

ਛੋਡਿ ਮਾਨੁ ਹਰਿ ਚਰਨ ਗਹੀਜੈ ॥੩॥
그리고 자존심을 포기하고 하나님의 발을 붙잡아야 합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰੁ ਚਿਤਾਰਿ ॥
Nanak의 진술은 (오 생물!) 구루의 만트라 (가르침)를 기억하십시오

ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੪॥੩੨॥੧੦੧॥
진리의 법정에는 큰 행복이 있을 것입니다. 4. 32. 101

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਾ ਕਾ ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਹੈ ਸਮੀਆ ॥
오, 형제님! 그의 친구이자 신사는 전능하신 주님이십니다

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕਹੁ ਕਾ ਕੀ ਕਮੀਆ ॥੧॥
그 사람이 어떤 물질이 부족할지 말해줘. 1

ਜਾ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ॥
고빈드와 사랑에 빠진 사람,

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ਤਾ ਕਾ ਭਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 고통과 혼란은 사라졌습니다. 1 . 머무르다

ਜਾ ਕਉ ਰਸੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹੈ ਆਇਓ ॥
하리라사를 즐기는 사람,

ਸੋ ਅਨ ਰਸ ਨਾਹੀ ਲਪਟਾਇਓ ॥੨॥
그는 하리 라사 이외의 주스에 집착하지 않습니다. 2

ਜਾ ਕਾ ਕਹਿਆ ਦਰਗਹ ਚਲੈ ॥
그의 말씀이 주님의 법정을 믿고,

ਸੋ ਕਿਸ ਕਉ ਨਦਰਿ ਲੈ ਆਵੈ ਤਲੈ ॥੩॥
그는 누구를 염려합니까 (즉, 그는 필요가 없습니다)? 3

ਜਾ ਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਾ ਕਾ ਹੋਇ ॥
피조물을 창조하신 하나님은 살아 계신 존재나 온 세상에 속하시고,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩੩॥੧੦੨॥
오, 나낙! 사람이 되시는 그 하나님의 헌애자는 언제나 행복을 얻습니다. 4. 33 . 102

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਾ ਕੈ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਪੈ ॥
슬픔과 행복이 똑같아 보이는 사람에게,

ਤਾ ਕਉ ਕਾੜਾ ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ॥੧॥
그는 어떻게 어떤 걱정을 할 수 있었을까요? 1

ਸਹਜ ਅਨੰਦ ਹਰਿ ਸਾਧੂ ਮਾਹਿ ॥
스님이 마음속에 자발적인 기쁨을 가지고 계신 신,

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 항상 주 하나님께 순종합니다. 1 . 머무르다

ਜਾ ਕੈ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
납득하지 못하시는 하나님이 오셔서 거하시는 분의 마음속에,

ਤਾ ਕਉ ਚਿੰਤਾ ਕਤਹੂੰ ਨਾਹਿ ॥੨॥
그는 전혀 걱정하지 않는 것 같습니다. 2

ਜਾ ਕੈ ਬਿਨਸਿਓ ਮਨ ਤੇ ਭਰਮਾ ॥
환상이 떠난 마음에서

ਤਾ ਕੈ ਕਛੂ ਨਾਹੀ ਡਰੁ ਜਮਾ ॥੩॥
그는 죽음에 대한 두려움이 없습니다. 3

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਦੀਓ ਗੁਰਿ ਨਾਮਾ ॥
구르데프가 주님의 이름을 준 마음에

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਸਗਲ ਨਿਧਾਨਾ ॥੪॥੩੪॥੧੦੩॥
오, 나낙! 그는 모든 기금의 주인이됩니다. 4. 34. 103

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਅਗਮ ਰੂਪ ਕਾ ਮਨ ਮਹਿ ਥਾਨਾ ॥
접근하기 어려운 형태는 하나님이 사람의 마음 속에 거하시는 것입니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜਾਨਾ ॥੧॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 사실을 이해합니다. 1

ਸਹਜ ਕਥਾ ਕੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੁੰਟਾ ॥
주님의 사하즈 카타의 과즙-쿤드가 있습니다

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਸੁ ਲੈ ਭੁੰਚਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들이 얻는 사람은 꿀을 계속 마신다. 1. 머무르다

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਥਾਨੁ ਨਿਰਾਲਾ ॥
바이쿤트에는 안하드 바니의 달콤한 소리가 매 순간 울려 퍼지는 멋진 장소가 있습니다

ਤਾ ਕੀ ਧੁਨਿ ਮੋਹੇ ਗੋਪਾਲਾ ॥੨॥
고팔은 또한이 달콤한 소리를 듣는 것에 매료되어 있습니다. 2

ਤਹ ਸਹਜ ਅਖਾਰੇ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥
즐겁고 영원한 행복한 거처가 다양하게 있습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਸੰਗੀ ਸੰਤਾ ॥੩॥
성도들인 주 파르브라흐마의 동반자들이 거합니다. 3

ਹਰਖ ਅਨੰਤ ਸੋਗ ਨਹੀ ਬੀਆ ॥
영원한 기쁨과 슬픔이나 이원성이 없습니다

ਸੋ ਘਰੁ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਦੀਆ ॥੪॥੩੫॥੧੦੪॥
그 집은 구루에 의해 나낙에게 주어졌다. 4 . 35 . 104

ਗਉੜੀ ਮਃ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਕਵਨ ਰੂਪੁ ਤੇਰਾ ਆਰਾਧਉ ॥

주! 여러분은 영원한 형태를 가지고 있습니다. 그렇다면 내가 경배하는 너희들의 모습은 어떠한가

ਕਵਨ ਜੋਗ ਕਾਇਆ ਲੇ ਸਾਧਉ ॥੧॥

맙소사! 내 몸을 통제 할 수있는 요가의 수단은 무엇입니까? 1

Page 187

ਕਵਨ ਗੁਨੁ ਜੋ ਤੁਝੁ ਲੈ ਗਾਵਉ ॥
오 하나님! 제가 찬양하는 자질은 무엇입니까

ਕਵਨ ਬੋਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਰੀਝਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 주님, 주님! 내가 너희를 기쁘시게 할 수 있다고 내가 무엇을 말하겠느냐? 1. 머무르다

ਕਵਨ ਸੁ ਪੂਜਾ ਤੇਰੀ ਕਰਉ ॥
오, 나스! 내가 너희에게 해야 할 기도는 무엇인가

ਕਵਨ ਸੁ ਬਿਧਿ ਜਿਤੁ ਭਵਜਲ ਤਰਉ ॥੨॥
오 딘다얄루여! 내가 끔찍한 바다를 통과할 수 있는 방법은 무엇인가? 2

ਕਵਨ ਤਪੁ ਜਿਤੁ ਤਪੀਆ ਹੋਇ ॥
주! 나를 금욕주의자로 만드는 참회는 무엇인가

ਕਵਨੁ ਸੁ ਨਾਮੁ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਖੋਇ ॥੩॥
맙소사! 자아의 쓰레기가 제거되는 이름은 무엇입니까? 3

ਗੁਣ ਪੂਜਾ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਨਾਨਕ ਸਗਲ ਘਾਲ ॥
오, 나낙! 그의 모든 사다나, 유덕함, 예배, 지식 및 명상은 성공적이다

ਜਿਸੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਦਇਆਲ ॥੪॥
자비로운 풍자가 그의 은혜로 만나는 자, . 4

ਤਿਸ ਹੀ ਗੁਨੁ ਤਿਨ ਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ॥
오직 그분만이 열매를 맺으시고 오직 그분만이 주님을 이해하시고,

ਜਿਸ ਕੀ ਮਾਨਿ ਲੇਇ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੩੬॥੧੦੫॥
그의 헌신은 쾌락을 주는 자에 의해 받아들여진다. 1. 두 번째를 유지하십시오. 36. 105

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਆਪਨ ਤਨੁ ਨਹੀ ਜਾ ਕੋ ਗਰਬਾ ॥
오 피조물이여! 당신이 자랑스러워하는이 몸은 당신 자신의 것이 아닙니다

ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਨਹੀ ਆਪਨ ਦਰਬਾ ॥੧॥
정부, 부, 부, 부(영원히)는 당신의 것이 아닙니다. 1

ਆਪਨ ਨਹੀ ਕਾ ਕਉ ਲਪਟਾਇਓ ॥
오 피조물이여! 그것이 당신의 것이 아닐 때, 왜 그들을 유혹합니까

ਆਪਨ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 그 이름만이 당신의 것이며, 그것은 사티구루로부터 당신에게 올 것입니다. 1. 머무르다

ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਆਪਨ ਨਹੀ ਭਾਈ ॥
오 피조물이여! 당신의 아들, 아내, 형제는 당신의 것이 아닙니다

ਇਸਟ ਮੀਤ ਆਪ ਬਾਪੁ ਨ ਮਾਈ ॥੨॥
당신의 친구, 아버지 및 어머니는 당신 자신의 것이 아닙니다. 2

ਸੁਇਨਾ ਰੂਪਾ ਫੁਨਿ ਨਹੀ ਦਾਮ ॥
금, 은, 재산도 여러분의 것이 아닙니다

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਆਪਨ ਨਹੀ ਕਾਮ ॥੩॥
숙련 된 말과 아름다운 코끼리는 당신에게 쓸모가 없습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਗੁਰਿ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
오, 나낙! 구루가 용서하는 자, 그는 그를 주님께로 데려옵니다

ਤਿਸ ਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਿਸ ਕਾ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੪॥੩੭॥੧੦੬॥
주 하나님을 가진 자에게는 모든 것이 있습니다. 4 . 37 . 106

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਊਪਰਿ ਮੇਰੇ ਮਾਥੇ ॥
구루의 발이 내 머리에 있습니다

ਤਾ ਤੇ ਦੁਖ ਮੇਰੇ ਸਗਲੇ ਲਾਥੇ ॥੧॥
이것은 나의 모든 슬픔을 앗아갔습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥
나는 내 사트구루에게 희생한다

ਆਤਮ ਚੀਨਿ ਪਰਮ ਰੰਗ ਮਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누구를 통해 나는 나의 영적 삶을 이해하고 가장 즐거워한다. 1. 머무르다

ਚਰਣ ਰੇਣੁ ਗੁਰ ਕੀ ਮੁਖਿ ਲਾਗੀ ॥
전문가의 발과 먼지가 내 얼굴을 때렸다

ਅਹੰਬੁਧਿ ਤਿਨਿ ਸਗਲ ਤਿਆਗੀ ॥੨॥
그리고 그는 내 자존심을 내 모든 마음을 멀리 줬다. 2

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਲਗੋ ਮਨਿ ਮੀਠਾ ॥
구루의 말은 내 마음에 달콤하게 느껴진다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਾ ਤੇ ਮੋਹਿ ਡੀਠਾ ॥੩॥
그래서 저는 파르브라마 주님을 봅니다. 3

ਗੁਰੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
전문가는 행복을주는 사람이고 전문가는 행동하는 사람입니다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਆਧਾਰੁ ॥੪॥੩੮॥੧੦੭॥
오, 나낙! 구루는 내 영혼과 영혼의 기초입니다. 4. 38. 107

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਤਾ ਕਉ ਆਹਿ ॥
오 내 마음! 여러분은 주님의 연합을 갈망해야 하며,

ਜਾ ਕੈ ਊਣਾ ਕਛਹੂ ਨਾਹਿ ॥੧॥
누구의 집에는 어떤 물질도 부족하지 않습니다. 1

ਹਰਿ ਸਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਕਰਿ ਮਨ ਮੀਤ ॥
오 내 마음! 당신은 그 사랑하는 하리를 당신의 친구로 만듭니다

ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੁ ਰਾਖਹੁ ਸਦ ਚੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
항상 주님을 당신의 마음 속에 간직하십시오, 그것은 당신의 영혼의 기초입니다. 1. 머무르다

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਤਾ ਕਉ ਸੇਵਿ ॥
오 내 마음! 당신은 그를 섬깁니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਅਪਰੰਪਰ ਦੇਵ ॥੨॥
아디푸러쉬와 아파라파르 신은 누구인가. 2

ਤਿਸੁ ਊਪਰਿ ਮਨ ਕਰਿ ਤੂੰ ਆਸਾ ॥
오 내 마음! 그에게 희망을 두고,

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਜਾ ਕਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥੩॥
그것은 시대와 시대의 시작부터 존재의지지입니다. 3

ਜਾ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
그의 사랑은 항상 행복과 평화를 가져옵니다

ਨਾਨਕੁ ਗਾਵੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਸੋਇ ॥੪॥੩੯॥੧੦੮॥
오, 나낙! 구루를 만나서, 그는 그의 영광을 노래합니다. 4. 39. 108

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਮੀਤੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਹਮ ਮਾਨਾ ॥
내 친구 (주님)가 무엇을 하든지, 나는 기꺼이 받아들입니다

ਮੀਤ ਕੇ ਕਰਤਬ ਕੁਸਲ ਸਮਾਨਾ ॥੧॥
제 친구들 주님의 사업은 제게 행복과 동등한 것처럼 보입니다. 1

ਏਕਾ ਟੇਕ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਚੀਤ ॥
내 생각과 생각 속에는 오직 한 분의 주님을 지지해 주시고,

ਜਿਸੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਹਮਰਾ ਮੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 모든 것을 창조하신 분은 나의 친구요 주인이십니다. 1. 머무르다

ਮੀਤੁ ਹਮਾਰਾ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥
나의 친구이신 주님은 무관심하십니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮੋਹਿ ਅਸਨਾਹਾ ॥੨॥
구루의 은혜로 나는 그분과 사랑에 빠졌습니다. 2

ਮੀਤੁ ਹਮਾਰਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
제 친구는 주 인터야미입니다

ਸਮਰਥ ਪੁਰਖੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੁਆਮੀ ॥੩॥
Parambrahma는 남성 형태와 모든 세계의 주인이며 모든 것을 할 수 있습니다. 3

ਹਮ ਦਾਸੇ ਤੁਮ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ॥
주! 나는 너의 노예이고 너는 나의 타쿠르이다

Page 188

ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਤੇਰੇ ॥੪॥੪੦॥੧੦੯॥

나낙의 진술은 오 자비로우신 하나님이시여! 당신은 저에게 명예와 명예를 주셨습니다. 4 . 40 . 109

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਤੁਮ ਭਏ ਸਮਰਥ ਅੰਗਾ ॥

오 전능하신 주님! 당신이 돕는 사람,

ਤਾ ਕਉ ਕਛੁ ਨਾਹੀ ਕਾਲੰਗਾ ॥੧॥

그는 어떤 낙인을 느낄 수 없습니다. 1

ਮਾਧਉ ਜਾ ਕਉ ਹੈ ਆਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥

오 마도! 당신 안에 있는 희망,

ਤਾ ਕਉ ਕਛੁ ਨਾਹੀ ਸੰਸਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 세상의 갈증조차 가지고 있지 않습니다. 1. 머물고

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਠਾਕੁਰੁ ਹੋਇ ॥

그의 마음 속에 세상의 타쿠르가 거하며,

ਤਾ ਕਉ ਸਹਸਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥੨॥

아무도 고통으로 그를 만질 수 없습니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਤੁਮ ਦੀਨੀ ਪ੍ਰਭ ਧੀਰ ॥

오 전능하신 주님! 당신이 인내하는 사람에게

ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਪੀਰ ॥੩॥

그 근처에 통증이 없습니다 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈ ਸੋ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
오, 나낙! 나는 그 주인을 받아들였고,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਦੇਖਾਇਆ ॥੪॥੪੧॥੧੧੦॥
누가 나를 온전한 십자가의 주님을 보게 하셨는가. 4 . 41 . 110

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਪਾਈ ਵਡਭਾਗੀ ॥
그것은 희귀 한 인간 - 경건한 행운에 의해 성취되었습니다

ਨਾਮੁ ਨ ਜਪਹਿ ਤੇ ਆਤਮ ਘਾਤੀ ॥੧॥
하나님의 이름을 기억하지 못하는 사람들은 자살합니다. 1

ਮਰਿ ਨ ਜਾਹੀ ਜਿਨਾ ਬਿਸਰਤ ਰਾਮ ॥
람을 잊은 사람들은 왜 죽음을 얻지 못하는가

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨ ਜੀਵਨ ਕਉਨ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름 없이 이생을 어떻게 사용하는가? 1 . 머무르다

ਖਾਤ ਪੀਤ ਖੇਲਤ ਹਸਤ ਬਿਸਥਾਰ ॥
먹고, 마시고, 놀고, 웃는 등은 허세이며,

ਕਵਨ ਅਰਥ ਮਿਰਤਕ ਸੀਗਾਰ ॥੨॥
그들은 고인을 장식품으로 장식하는 것과 같습니다. 2

ਜੋ ਨ ਸੁਨਹਿ ਜਸੁ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥
엑스터시 주님의 영광을 듣지 못하는 사람,

ਪਸੁ ਪੰਖੀ ਤ੍ਰਿਗਦ ਜੋਨਿ ਤੇ ਮੰਦਾ ॥੩॥
그는 동물과 새, 들어오는 생물의 양식보다 더 나쁩니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
오, 나낙! 구루는 내 안에 만트라라는 이름을 강화했습니다

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੪੨॥੧੧੧॥
오직 이름 만이 내 마음 속에 있습니다. 4. 42. 111

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕਾ ਕੀ ਮਾਈ ਕਾ ਕੋ ਬਾਪ ॥
아무도 누구의 어머니도 아니고, 아무도 누구의 아버지도 아니다

ਨਾਮ ਧਾਰੀਕ ਝੂਠੇ ਸਭਿ ਸਾਕ ॥੧॥
이러한 모든 관계는 명목상이며 거짓입니다. 1

ਕਾਹੇ ਕਉ ਮੂਰਖ ਭਖਲਾਇਆ ॥
오, 바보야! 당신은 누구를 위해 울고 있습니까

ਮਿਲਿ ਸੰਜੋਗਿ ਹੁਕਮਿ ਤੂੰ ਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 명령과 기회로 여러분은 이 세상에 왔습니다. 1 . 머무르다

ਏਕਾ ਮਾਟੀ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ॥
모든 존재는 하나의 토양과 하나의 브라흐마-요티를 가지고 있다

ਏਕੋ ਪਵਨੁ ਕਹਾ ਕਉਨੁ ਰੋਤਿ ॥੨॥
모든 영혼에는 오직 하나의 영혼이 있으며, 살아있는 존재는 숨을 쉬고 생존합니다. 그렇다면 누군가가 세상에서 나갔을 때 왜 우리는 슬퍼해야합니까? 2

ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਬਿਲਲਾਹੀ ॥
사람들은 '내 것'이라고 말하면서 탄식합니다

ਮਰਣਹਾਰੁ ਇਹੁ ਜੀਅਰਾ ਨਾਹੀ ॥੩॥
그러나 이 영혼은 멸망할 수 없습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਖੋਲੇ ਕਪਾਟ ॥
오, 나낙! 주(主)에 의해 그의 금고가 열렸고,

ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਬਿਨਸੇ ਭ੍ਰਮ ਥਾਟ ॥੪॥੪੩॥੧੧੨॥
그들은 해방되었고 환상의 확산은 사라졌습니다. 4. 43. 112

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਵਡੇ ਵਡੇ ਜੋ ਦੀਸਹਿ ਲੋਗ ॥
큰 (부자) 사람들이 나타나는만큼,

ਤਿਨ ਕਉ ਬਿਆਪੈ ਚਿੰਤਾ ਰੋਗ ॥੧॥
그들은 불안으로 고통 받고 있습니다. 1

ਕਉਨ ਵਡਾ ਮਾਇਆ ਵਡਿਆਈ ॥
마야의 칭찬 때문에 위대해지는 사람이 없습니까

ਸੋ ਵਡਾ ਜਿਨਿ ਰਾਮ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 라마에게 서약을 한 위대한 분이십니다. 1. 머무르다

ਭੂਮੀਆ ਭੂਮਿ ਊਪਰਿ ਨਿਤ ਲੁਝੈ ॥
땅의 주인인 인간은 그 땅을 위해 다른 사람들과 싸운다

ਛੋਡਿ ਚਲੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨਹੀ ਬੁਝੈ ॥੨॥
그러나 그가 싸우는 것을 위해서, 그는 여기 모든 땅을 떠나지 만, 그의 갈증은 사라지지 않습니다. 2

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
오, 나낙! 내가 생각한 진짜 일은,

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਨਾਹੀ ਛੁਟਕਾਰਾ ॥੩॥੪੪॥੧੧੩॥
즉, 하나님의 찬송가가 없으면 아무도 구원을 얻지 못합니다. 3. 44. 113

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਪੂਰਾ ਮਾਰਗੁ ਪੂਰਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥
이름 길은 주님의 이득을 위해 완벽하며 이름 심란은 완전한 순례 목욕탕입니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪੂਰਾ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ॥੧॥
그 이름이 거하는 사람의 마음 속에서, 그의 모든 것이 성취됩니다. 1

ਪੂਰੀ ਰਹੀ ਜਾ ਪੂਰੈ ਰਾਖੀ ॥
그 절대적인 브라만은 그의 완전한 명성을 지켰다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਸਰਣਿ ਜਨ ਤਾਕੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하인이 그의 주인 파라브라마에서 피난처를 찾았을 때. 1. 머무르다

ਪੂਰਾ ਸੁਖੁ ਪੂਰਾ ਸੰਤੋਖੁ ॥
좋은 완전한 행복과 완전한 만족을 얻었습니다

ਪੂਰਾ ਤਪੁ ਪੂਰਨ ਰਾਜੁ ਜੋਗੁ ॥੨॥
Naam-Simran은 유일하게 완전한 타파샤와 완전한 라자 요가입니다. 2

ਹਰਿ ਕੈ ਮਾਰਗਿ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ॥
하나님의 길을 따르는 죄인도 거룩해진다

ਪੂਰੀ ਸੋਭਾ ਪੂਰਾ ਲੋਕੀਕ ॥੩॥
그리고 그는 사람들 안에서 완전한 화려함을 누리며, 백성과의 그의 거래도 또한 좋아진다. 3

ਕਰਣਹਾਰੁ ਸਦ ਵਸੈ ਹਦੂਰਾ ॥
창조주이신 주님은 항상 그분 곁에 거하십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥੪॥੪੫॥੧੧੪॥
오, 나낙! 내 새트구루가 완성되었습니다. 4. 45. 114

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਸੰਤ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮਿਟੇ ਅਘ ਕੋਟ ॥

수백만 개의 죄가 성도들의 발에 의해 지워집니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਛੋਟ ॥੧॥
성도들의 은혜로 사람은 출생과 죽음에서 해방됩니다. 1

ਸੰਤ ਕਾ ਦਰਸੁ ਪੂਰਨ ਇਸਨਾਨੁ ॥
성도들의 목격은 완전한 순례 목욕탕입니다

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਜਪੀਐ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리남은 성도들의 은혜로 찬송을 받습니다. 1. 머무르다

ਸੰਤ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਟਿਆ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
인간의 자아는 성도들의 연합에 의해 지워진다

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਆਵੈ ਸਭੁ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੨॥
그리고 도처에 오직 한 하나님만이 계십니다. 2

ਸੰਤ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਆਏ ਵਸਿ ਪੰਚਾ ॥
성도들의 행복은 다섯 가지 장애 (일, 분노, 탐욕, 심취 - 자아)를 정복합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਲੈ ਸੰਚਾ ॥੩॥
인간은 자신의 마음을 감로라는 이름으로 저장합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਾ ਪੂਰਾ ਕਰਮ ॥
오, 나낙! 그의 운명이 완성되고,

ਤਿਸੁ ਭੇਟੇ ਸਾਧੂ ਕੇ ਚਰਨ ॥੪॥੪੬॥੧੧੫॥
그분은 성도들의 발을 만지십니다. 4. 46 . 115

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਗੁਣ ਜਪਤ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸੈ ॥
하나님을 찬양하면 심장연꽃이 부풀어 오른다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਤ੍ਰਾਸ ਸਭ ਨਾਸੈ ॥੧॥
하나님의 심란을 행함으로써 모든 두려움이 파괴됩니다. 1

ਸਾ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
같은 생각이 완성되고, 그로부터 하나님의 찬양이 노래된다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들과 함께하는 것은 오직 행운을 통해서만 옵니다. 1 . 머무르다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਈਐ ਨਿਧਿ ਨਾਮਾ ॥
성도들과 교제함으로써 이름 기금이 얻어진다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪੂਰਨ ਸਭਿ ਕਾਮਾ ॥੨॥
성도들과 협력함으로써 모든 사업이 성공하게 된다. 2

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
하나님을 경배함으로써 사람의 탄생은 성공적이 된다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੁ ॥੩॥
구루의 은혜로 주님의 이름은 심란입니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥
오, 나낙! 그는 진리의 법정에서 받아들여지고,

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਵਸੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੪॥੪੭॥੧੧੬॥
하나님이 거하시는 사람의 마음 속에. 4 . 47 . 116

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥
마음이 하나님의 사랑에 잠겨 있는 사람,

ਵਿਸਰੀ ਤਿਸੈ ਪਰਾਈ ਤਾਤਾ ॥੧॥
그는 다른 사람들을 미워하는 것을 잊어 버립니다. 1

ਬਿਨੁ ਗੋਬਿੰਦ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਈ ॥
그는 고빈드 외에는 아무도 못한다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 세상의 창조주가 모든 것을 행하시고 살아있는 존재들에게 일을 하시는 분이라는 것을 알고 계신다. 1. 머무르다

ਮਨਹਿ ਕਮਾਵੈ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੈ ॥
심란이라는 이름을 집중하고 실천하며 하리-신의 이름을 입으로 말하는 자,

ਸੋ ਜਨੁ ਇਤ ਉਤ ਕਤਹਿ ਨ ਡੋਲੈ ॥੨॥
그는 내세에 있는 사람들의 어느 곳에서도 흔들리지 않는다. 2

ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੋ ਸਚ ਸਾਹੁ ॥
하리의 이름으로 부를 가진 사람은 진정한 돈 빌려주는 사람입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕਰਿ ਦੀਨੋ ਵਿਸਾਹੁ ॥੩॥
완벽한 구루는 그의 명성을 만들었습니다. 3

ਜੀਵਨ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
그는 생명의 사람 하리-바그와를 발견한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੪੮॥੧੧੭॥
오, 나낙! 이런 식으로 그는 궁극적 인 지위를 얻습니다. 4 . 48. 117

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਨਾਮੁ ਭਗਤ ਕੈ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੁ ॥
주님의 이름은 그분의 헌애자의 영혼의 기초입니다

ਨਾਮੋ ਧਨੁ ਨਾਮੋ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥੧॥
이름은 그의 재산이고, 이름은 그의 사업입니다. 1

ਨਾਮ ਵਡਾਈ ਜਨੁ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥
이름으로, 헌애자는 칭찬과 장식을받습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਵਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 주님 자신이 기뻐하시는 이 이름을 받는 사람은 바로 그분입니다. 1.
머무르다

ਨਾਮੁ ਭਗਤ ਕੈ ਸੁਖ ਅਸਥਾਨੁ ॥
이름은 헌애자의 행복과 평화의 거처입니다

ਨਾਮ ਰਤੁ ਸੋ ਭਗਤੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥
그 이름에 몰두하는 헌애자는 받아들여진다. 2

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਧਾਰੈ ॥
하리의 이름은 그의 종에게 기초를 제공한다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਜਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੈ ॥੩॥
호흡과 호흡으로 하나님의 종은 계속해서 심란이라는 이름을 짓고 있습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪੂਰਾ ਭਾਗੁ ॥
오, 나낙! 행운을 빕니다

ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਤਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲਾਗੁ ॥੪॥੪੯॥੧੧੮॥
그의 마음은 그의 이름에 붙어 있습니다. 4 . 49 . 118

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
내가 하나님의 이름을 묵상한 이후로 성도의 은혜로 말미암아

ਤਬ ਤੇ ਧਾਵਤੁ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਇਆ ॥੧॥
그 이후로 장애에 대한 나의 방황하는 마음은 만족스러워졌습니다. 1

ਸੁਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ਪਾਇਆ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
주님을 찬양함으로써 저는 남은 행복을 얻었습니다

ਸ੍ਰਮੁ ਮਿਟਿਆ ਮੇਰੀ ਹਤੀ ਬਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 고통은 사라졌고, 나의 악행의 악마는 사라졌다. 1. 머무르다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਰਾਧਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥
오, 형제님! 하나님의 발과 연꽃을 생각해 보십시오

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਤੇ ਮਿਟੀ ਮੇਰੀ ਚਿੰਤਾ ॥੨॥
내 불안은 하리의 심란을함으로써 제거되었습니다. 2

ਸਭ ਤਜਿ ਅਨਾਥੁ ਏਕ ਸਰਣਿ ਆਇਓ ॥
나는 모든 고아들을 버렸고 유일하신 하나님의 피난처이다

ਊਚ ਅਸਥਾਨੁ ਤਬ ਸਹਜੇ ਪਾਇਓ ॥੩॥
그 이후로 나는 쉽게 가장 높은 지위를 얻었습니다. 3

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਨਸਿਆ ॥
나의 고통, 혼란과 두려움은 사라졌다

ਕਰਣਹਾਰੁ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਬਸਿਆ ॥੪॥੫੦॥੧੧੯॥

오, 나낙! 창조주이신 주님은 마음속에 거하셨습니다. 4. 50 . 119

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਕਰ ਕਰਿ ਟਹਲ ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ॥

저는 제 손으로 주님을 섬기고 제 입으로 그분을 찬양합니다

ਚਰਨ ਠਾਕੁਰ ਕੈ ਮਾਰਗਿ ਧਾਵਉ ॥੧॥
발로 나는 타쿠르의 길을 따른다. 1

ਭਲੋ ਸਮੋ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ॥
그 삶의 시간은 매우 길조이며, 그 안에는 하나님의 심란을 행할 기회가 있습니다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਭੈ ਪਾਰਿ ਉਤਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름인 심란을 행함으로써 끔찍한 바다를 건널 수 있습니다. 1. 머무르다

ਨੇਤ੍ਰ ਸੰਤਨ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖੁ ॥
오, 형제님! 여러분 자신의 눈으로 성도들을 보십시오

ਪ੍ਰਭ ਅਵਿਨਾਸੀ ਮਨ ਮਹਿ ਲੇਖੁ ॥੨॥
파괴할 수 없는 주님을 마음속에 간직하십시오. 2

ਸੁਣਿ ਕੀਰਤਨੁ ਸਾਧ ਪਹਿ ਜਾਇ ॥
성도들에게 가서 하나님의 찬송가를 들어보십시오

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟਾਇ ॥੩॥
그리하여 너희의 출생과 죽음에 대한 두려움이 제거될 것이다. 3

ਚਰਣ ਕਮਲ ਠਾਕੁਰ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
오, 형제님! 타쿠르 지의 아름다운 발을 당신의 마음 속에 두십시오

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਾਰਿ ॥੪॥੫੧॥੧੨੦॥
오, 나낙! 이런 식으로, 당신의 소중한 인체에 선을 가져라. 4. 51. 120

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੈ ॥
하나님께서 은혜를 베푸신 사람,

ਸੋ ਜਨੁ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਉਚਾਰੈ ॥੧॥
그는 열정으로 하나님의 이름을 노래합니다. 1

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ॥
하리를 잊음으로써 의심과 슬픔이 그 생물에게 떨어진다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 남심란을 행함으로써 혼란과 두려움이 제거된다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਸੁਣੈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵੈ ॥
하나님의 찬송가를 듣고 하나님의 찬송가를 부르는 사람,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਦੂਖੁ ਨਿਕਟਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥੨॥
그 사람 근처에는 아무런 문제가 없습니다. 2

ਹਰਿ ਕੀ ਟਹਲ ਕਰਤ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥
하나님의 종은 그를 섬기기 위해 아름답게 보입니다

ਤਾ ਕਉ ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਨ ਪੋਹੈ ॥੩॥
마야의 불은 그를 건드리지 않습니다. 3

ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਇਆਲ ॥
오, 나낙! 자비의 집에 있는 하나님의 이름은 마음과 입에 있는 사람의 마음과 입에 거하며,

नानक तजीअले अवरि जंजाल ॥४॥५२॥१२१॥
그 사람은 다른 모든 함정을 포기했습니다. 4. 52. 121

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਛਾਡਿ ਸਿਆਨਪ ਬਹੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥

오, 형제님! 지능과 영리함을 포기하십시오

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਟੇਕ ਟਿਕਾਈ ॥੧॥

완전한 전문가에서 피난처를 찾으십시오. 1

ਦੁਖ ਬਿਨਸੇ ਸੁਖ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥

그런 사람은 하나님을 찬양함으로 행복해지고, 그의 모든 고통은 멸망당하고,

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 은혜로 완전한 구루를 만나는 사람은 하나님 안에 surti를 둔다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ॥

구루는 나에게 하나님의 이름의 만트라를 주었고,

ਮਿਟੇ ਵਿਸੂਰੇ ਉਤਰੀ ਚਿੰਤ ॥੨॥

그래서 내 걱정이 사라지고 산만 함이 사라졌습니다. 2

ਅਨਦ ਭਏ ਗੁਰ ਮਿਲਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥

크리파의 집에서 구루를 만나는 기쁨이 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਾਟੇ ਜਮ ਜਾਲ ॥੩॥

구루는 그분의 은혜를 입음으로써 야마두트의 올무를 잘라 냈습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥

오, 나낙! 나는 완전한 주인을 찾았고,

ਤਾ ਤੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥੪॥੫੩॥੧੨੨॥

그래서 마야는 다시는 나를 괴롭히지 않을 것이다. 4. 53. 122

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰਾਖਿ ਲੀਆ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਆਪਿ ॥
완벽한 전문가 자신이 나를 보호했습니다

ਮਨਮੁਖ ਕਉ ਲਾਗੋ ਸੰਤਾਪੁ ॥੧॥
그러나 자원 봉사자들에게 어려움의 산이 다가왔다. 1

ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਿ ਮੀਤ ਹਮਾਰੇ ॥
오, 내 친구! 항상 전문가를 기억하십시오

ਮੁਖ ਊਜਲ ਹੋਵਹਿ ਦਰਬਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 궁정에서 여러분의 얼굴이 밝아질 것입니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਇ ॥
오 내 친구! 당신은 당신의 마음 속에 구루의 발치에 섰고,

ਦੁਖ ਦੁਸਮਨ ਤੇਰੀ ਹਤੈ ਬਲਾਇ ॥੨॥
너희의 슬픔과 원수들과 너희의 재앙은 파괴될 것이다. 2

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥
전문가의 말은 당신의 동반자이자 도우미입니다

ਦਇਆਲ ਭਏ ਸਗਲੇ ਜੀਅ ਭਾਈ ॥੩॥
오, 형제님! 모든 사람들이 당신에게 친절 할 것입니다. 3

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਜਬ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥
오, 나낙! 완전한 전문가가 그의 은혜 비전을 주었을 때

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਪਰੀ ॥੪॥੫੪॥੧੨੩॥
그래서 제 인생은 완벽해졌습니다. 4. 54. 123

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਅਨਿਕ ਰਸਾ ਖਾਏ ਜੈਸੇ ਢੋਰ ॥

인간은 동물과 같은 맛있는 음식의 대부분을 섭취합니다

ਮੋਹ ਕੀ ਜੇਵਰੀ ਬਾਧਿਓ ਚੋਰ ॥੧॥

그리고 세속적인 심취의 밧줄로 그는 도둑처럼 묶여 있습니다. 1

ਮਿਰਤਕ ਦੇਹ ਸਾਧਸੰਗ ਬਿਹੂਨਾ ॥

오, 형제님! 성도들과 함께 하지 않는 사람, 그의 몸은 죽었다

ਆਵਤ ਜਾਤ ਜੋਨੀ ਦੁਖ ਖੀਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그런 사람은 질에 갇혀 계속 움직이고 고통에 의해 파괴됩니다. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਬਸਤ੍ਰ ਸੁੰਦਰ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥

남자는 매혹적으로 다양한 아름다운 드레스를 입고,

ਜਿਉ ਡਰਨਾ ਖੇਤ ਮਾਹਿ ਡਰਾਇਆ ॥੨॥

그러나 가난한 사람들에게는 마치 동물을 놀라게하기 위해 가짜 보호자가 작물에 세워진 것과 같습니다. 2

ਸਗਲ ਸਰੀਰ ਆਵਤ ਸਭ ਕਾਮ ॥

다른 동물 등의 시체가 편리합니다

ਨਿਹਫਲ ਮਾਨੁਖੁ ਜਪੈ ਨਹੀ ਨਾਮ ॥੩॥

그러나 하나님의 이름을 부르지 않는 사람은 세상에 도착하여 열매를 맺지 못합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥

오, 나낙! 하나님이 친절하신 사람,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਭਜਹਿ ਗੁੋਪਾਲਾ ॥੪॥੫੫॥੧੨੪॥

그는 성도들과 함께 모여 고팔라를 계속 숭배합니다. 4 . 55 . 124

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

Page 191

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥

전문가의 목소리는 정신적 고통과 고통을 제거합니다

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਸੁਖ ਸਾਰੇ ॥੧॥

전문가의 목소리로 출생과 죽음의주기가 지워지고 모든 행복이 달성됩니다. 1

ਭੈ ਬਿਨਸੇ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥

두려움 없는 하나님을 묵상하는 것은 나의 두려움을 앗아갔습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

성도들과 함께 저는 계속해서 하나님을 찬양합니다. 1. 머무르다

ਚਰਨ ਕਵਲ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਧਾਰੇ ॥

나는 내 마음 속에 하나님의 발 앞에 안식했다

ਅਗਨਿ ਸਾਗਰ ਗੁਰਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥੨॥

구루는 트리슈나의 불바다를 통해 나를 건넜다. 2

ਜਾਤ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਕਾਢੇ ॥

나는 Bhavsagar에서 익사하고 있었지만 전체 구루가 나를 보호했습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਟੂਟੇ ਗਾਢੇ ॥੩॥

구루는 나를 주님과 함께 데려 왔고, 나는 출생과 출생에서 분리되었습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥

오, 나낙! 나는 그 전문가에 발리하리에 간다

ਜਿਸੁ ਭੇਟਤ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥੫੬॥੧੨੫॥

내가 만남으로 해방된 자들. 4. 56. 125

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਾਧਸੰਗਿ ਤਾ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰਹੁ ॥
오, 형제님! 성도들의 만남에서 그의 피난처에 빠지십시오

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਪਨਾ ਆਗੈ ਧਰਹੁ ॥੧॥
여러분의 몸과 마음을 하나님께 드리십시오. 1

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਪੀਵਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! 감로라는 이름을 마셔라

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਭ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님을 찬양하고 경배함으로써 심취의 불이 완전히 꺼집니다. 1. 머무르다

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨਿਵਾਰਹੁ ॥
자존심을 포기하고 출생과 죽음을 끝내십시오

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਕੇ ਚਰਣ ਨਮਸਕਾਰਹੁ ॥੨॥
하나님의 종의 발치에서 예배하십시오. 2

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਹਿ ਸਮਾਲੇ ॥
여러분의 호흡과 호흡으로 마음속에 주님을 기억하십시오

ਸੋ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਜੋ ਚਾਲੈ ਨਾਲੇ ॥੩॥
오, 형제님! "너희와 함께 내세로 갈 보물들을 쌓아 두어라." 1 리터

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ॥
오직 그 사람 만이 dhan이라는 이름을 발견하고, 그의 머리에는 vidhata에 의한 운의 선이 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥੪॥੫੭॥੧੨੬॥
오, 나낙! 당신은 그의 발치에 절합니다. 4. 57. 126

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸੁਕੇ ਹਰੇ ਕੀਏ ਖਿਨ ਮਾਹੇ ॥
단조로운 (건조한) 것은 gurdev 순간 자체에서 녹색으로 만들어집니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸੰਚਿ ਜੀਵਾਏ ॥੧॥
그의 과즙과 같은 시력은 그들을 짜증나게하고 부활시킵니다. 1

ਕਾਟੇ ਕਸਟ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥
푸르나 구르데프는 나의 고통을 앗아갔다

ਸੇਵਕ ਕਉ ਦੀਨੀ ਅਪੁਨੀ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 당신의 종에게 봉사를 베푸십니다. 1. 머무르다

ਮਿਟਿ ਗਈ ਚਿੰਤ ਪੁਨੀ ਮਨ ਆਸਾ ॥
내 걱정은 사라졌고 나의 욕망은 성취되었습니다

ਕਰੀ ਦਇਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥੨॥
미덕의 창고 이래로, 사티구루는 자비를 보여 주었다. 2

ਦੁਖ ਨਾਠੇ ਸੁਖ ਆਇ ਸਮਾਏ ॥
슬픔은 사라지고 행복은 사라지고 행복은 그 자리를 대신합니다

ਢੀਲ ਨ ਪਰੀ ਜਾ ਗੁਰਿ ਫੁਰਮਾਏ ॥੩॥
구루가 명령하면 지연이 없습니다. 3

ਇਛ ਪੁਨੀ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਮਿਲੇ ॥
완벽한 전문가를 찾는 남자들,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸੁਫਲ ਫਲੇ ॥੪॥੫੮॥੧੨੭॥
오, 나낙! 그들의 모든 소원은 성취되고 그들은 최고의 과일로 부풀어 오른다. 4 . 58 . 127

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤਾਪ ਗਏ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਂਤਿ ॥
주님은 행복과 평안을 주셨고, 그로부터 더위가 사라졌습니다

ਸੀਤਲ ਭਏ ਕੀਨੀ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਿ ॥੧॥
주님께서 그 이름의 은사를 주신 그분들은 모두 차가워졌습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਭਏ ਸੁਹੇਲੇ ॥
주님의 은혜로 우리는 행복해졌습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਬਿਛੁਰੇ ਮੇਲੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 출생과 출생의 분리된 것들을 병합하셨습니다. 1. 머무르다

ਸਿਮਰਤ ਸਿਮਰਤ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਨਾਉ ॥
하나님의 이름을 찬양함으로

ਸਗਲ ਰੋਗ ਕਾ ਬਿਨਸਿਆ ਥਾਉ ॥੨॥
모든 질병의 장소가 파괴되었습니다. 2

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥
그 본능적 인 성격은 하리의 목소리를 계속 말하고 있습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥੩॥
오 피조물이여! 주님의 심란은 하루 중 여덟 시간밖에 하지 마십시오

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
고통과 고통은 그에게 가까이 오지 않습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੪॥੫੯॥੧੨੮॥
오, 나낙! 하나님을 찬양하는 사람. 4. 59. 128

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਭਲੇ ਦਿਨਸ ਭਲੇ ਸੰਜੋਗ ॥
그 날은 매우 상서롭고 우연의 일치도 좋습니다

ਜਿਤੁ ਭੇਟੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰਜੋਗ ॥੧॥
내가 과분한 파라브라마를 얻었을 때. 1

ਓਹ ਬੇਲਾ ਕਉ ਹਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
그때 나는 발리하리에 가고,

ਜਿਤੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਜਪੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음이 하나님의 이름을 경배할 때. 1. 머무르다

ਸਫਲ ਮੂਰਤੁ ਸਫਲ ਓਹ ਘਰੀ ॥
그 무후랏은 성공했고 그 시계도 성공적이며,

ਜਿਤੁ ਰਸਨਾ ਉਚਰੈ ਹਰਿ ਹਰੀ ॥੨॥
내 rasna가 Hari-Prabhu의 이름을 발음 할 때. 2

ਸਫਲੁ ਓਹੁ ਮਾਥਾ ਸੰਤ ਨਮਸਕਾਰਸਿ ॥
그 머리는 다행스럽게도 성도들 앞에 엎드려 절합니다

ਚਰਣ ਪੁਨੀਤ ਚਲਹਿ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ॥੩॥
거룩함은 주님의 길을 따르는 계단들입니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਲਾ ਮੇਰਾ ਕਰਮ ॥
오, 나낙! 내 운명은 좋다

ਜਿਤੁ ਭੇਟੇ ਸਾਧੂ ਕੇ ਚਰਨ ॥੪॥੬੦॥੧੨੯॥
그 결과 저는 성도들의 발치에서 느꼈습니다. 4 . 60 . 129

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਾਖੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
전문가의 말을 마음 속에 간직하십시오

ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਿ ਚਿੰਤਾ ਸਭ ਜਾਹਿ ॥੧॥
주님의 이름인 심란을 행함으로써 모든 걱정이 제거됩니다. 1

ਬਿਨੁ ਭਗਵੰਤ ਨਾਹੀ ਅਨ ਕੋਇ ॥
하나님 외에는 아무도 없습니다

ਮਾਰੈ ਰਾਖੈ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 한 분이신 하나님만이 생명체를 보호하고 파괴하십니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਰਿਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
구루의 발을 당신의 마음 속에 두십시오

ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਜਪਿ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਿ ॥੨॥
너희는 하나님을 기억함으로써 불바다를 이겨낼 것이다. 2

ਗੁਰ ਮੂਰਤਿ ਸਿਉ ਲਾਇ ਧਿਆਨੁ ॥
구루의 본질을 묵상함으로써

ਈਹਾ ਊਹਾ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥੩॥
너희는 내세에서 큰 영예를 얻게 될 것이다. 3

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਗੁਰ ਸਰਣੀ ਆਇਆ ॥
오, 나낙! 모든 것을 포기한 후, 그는 구루에서 피난처를 얻었습니다

ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸੇ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੬੧॥੧੩੦॥
그리고 그의 걱정은 사라졌고 영적 행복은 성취되었습니다. 4. 61. 130

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੂਖੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥
모든 슬픔이 지워지는 심란을 행함으로써

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥
그리고 이름 - 보석이 떠오르고 정착합니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥
오 내 마음! 그 고빈드의 목소리를 외치십시오

ਸਾਧੂ ਜਨ ਰਾਮੁ ਰਸਨ ਵਖਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들은 계속해서 라마를 그들의 라스나로 찬양합니다. 1. 머무르다

ਇਕਸੁ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਦੂਜਾ ਕੋਇ ॥
세상에는 하나님 외에는 아무도 없습니다

ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥
행복은 항상 그분의 은혜로 얻어집니다. 2

ਸਾਜਨੁ ਮੀਤੁ ਸਖਾ ਕਰਿ ਏਕੁ ॥
오 내 마음! 하나님을 당신의 친구, 친구, 동반자로 삼으십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਖਰ ਮਨ ਮਹਿ ਲੇਖੁ ॥੩॥
하리 하나님의 영광의 편지를 마음속에 적는다. 3

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ ਸੁਆਮੀ ॥
이 세상의 주인은 어디에나 계십니다

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੬੨॥੧੩੧॥
오, 나낙! 그는 계속해서 내적 주님의 찬양을 노래한다. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਭੈ ਮਹਿ ਰਚਿਓ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥
온 세상은 두려움 속에 억압되어 있습니다

ਤਿਸੁ ਭਉ ਨਾਹੀ ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥
하나님의 이름의 기초를 찾는 사람은 두려움이 없습니다. 1

ਭਉ ਨ ਵਿਆਪੈ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥
주! 당신의 피난처에 오는 사람은 두려움이 없습니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신은 당신을 유혹하는 것을합니다. 1. 머무르다

ਸੋਗ ਹਰਖ ਮਹਿ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥
인간은 행복과 불행 속에서 태어나고 죽는다

ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਾ ॥੨॥
그러나 하나님께 선하다고 느끼는 사람들은 영적인 행복을 찾습니다. 2

ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਮਹਾ ਵਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥
이 세상은 갈증의 불바다이며, 마야는 계속해서 사람들에게 깊은 인상을 남깁니다

ਸੇ ਸੀਤਲ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥
사티구루를 얻는 사람은 마야에 사는 동안에도 침착함을 유지한다. 3

ਰਾਖਿ ਲੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ॥
오 경비의 주님이여! 우리를 보호하소서

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੪॥੬੩॥੧੩੨॥
오, 나낙! 불쌍한 피조물은 두려움을 피하기 위해 무엇을 할 수 있는가? 4. 63. 132

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਜਪੀਐ ਨਾਉ ॥
주! 그 이름은 오직 당신의 은혜에 의해서만 기억될 수 있습니다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਦਰਗਹ ਥਾਉ ॥੧॥
살아있는 존재가 당신의 법정에서 존경받는 것은 당신의 은혜에 의한 것입니다. 1

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥
오 주님, 주님! 당신 외에는 아무도 없습니다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 은혜로 행복은 항상 달성됩니다. 1. 머무르다

ਤੁਮ ਮਨਿ ਵਸੇ ਤਉ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
오 타쿠르! 당신이 마음에 정착한다면, 생물은 고통받지 않습니다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥੨॥
당신의 은혜로 혼란과 두려움이 달아납니다. 2

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ॥
오 주님, 주님

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੩॥
오 세상의 주님이여! 당신은 모든 마음을 아는 사람입니다. 3

ਕਰਉ ਅਰਦਾਸਿ ਅਪਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
나는 그의 전문가 앞에서 나낙에게 간청한다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ॥੪॥੬੪॥੧੩੩॥
진리의 이름으로 자본의 선물을 받기를 바랍니다. 4. 64. 133

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕਣ ਬਿਨਾ ਜੈਸੇ ਥੋਥਰ ਤੁਖਾ ॥
곡물이 없는 짚이 제로인 것처럼,

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨ ਸੂਨੇ ਸੇ ਮੁਖਾ ॥੧॥
같은 방식으로, 얼굴은 이름이없는 공허합니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਨਿਤ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥
오 필멸의 피조물이여! 정기적으로 Hari-Parameshwara-Simran의 이름을 계속 사용하십시오

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨ ਧ੍ਰਿਗੁ ਦੇਹ ਬਿਗਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 이름이 없다면, 이 몸은 정죄받을 수 있으며, 그것은 외계인이 됩니다. 1. 머무르다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਾਹੀ ਮੁਖਿ ਭਾਗੁ ॥
नाम सिमरन के बिना चेहरा भाग्य से उदय नहीं होता।
심란이라는 이름이 없었다면 얼굴은 운명에서 벗어나지 못했을 것이다

ਭਰਤ ਬਿਹੂਨ ਕਹਾ ਸੋਹਾਗੁ ॥੨॥
남편이없는 수하그는 어디 있습니까? . . 2

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਲਗੈ ਅਨ ਸੁਆਇ ॥
이름을 잊어버리고 다른 라사에 종사하는 사람,

ਤਾ ਕੀ ਆਸ ਨ ਪੂਜੈ ਕਾਇ ॥੩॥
그의 열망 중 어느 것도 성취되지 않습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੀ ਦਾਤਿ ॥

나낙은 "오 주님! 당신이 친절하게 그 이름의 선물을 주는 사람,

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥੪॥੬੫॥੧੩੪॥

그는 당신의 이름과 심란을 밤낮으로 계속 말합니다. 4. 65. 134

Page 193

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੂੰ ਸਮਰਥੁ ਤੂੰਹੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ॥
주! 당신은 전능자이시며 당신은 나의 주인이십니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਮ ਤੇ ਤੂੰ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੧॥
오 타쿠르! 당신은 내면의 존재이며,이 세상의 모든 것은 당신의 영감에 의해 이루어지고 있습니다. 1

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਜਨ ਓਟ ॥
오 주님, 완전한 주님! 당신은 종의 지지자입니다

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਉਧਰਹਿ ਜਨ ਕੋਟਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
너희 안에서 피난처를 얻음으로써, 수백만의 생물들(바바사가르 출신)이 건너간다. 1. 머무르다

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਤੇਤੇ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ॥
오, 고빈드! 세상의 모든 생물은 당신에 의해 창조되었으며,

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਸੁਖ ਘਨੇਰੇ ॥੨॥
당신의 은혜로 우리 생명체들은 영원한 행복을 얻고 있습니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ॥
주! 세상에서 일어나는 모든 일은 당신의 뜻에 따른 것입니다

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੈ ਸੋ ਸਚਿ ਸਮਾਣਾ ॥੩॥
하나님의 명령을 깨달은 사람은 진리에 흡수됩니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਜੈ ਪ੍ਰਭ ਦਾਨੁ ॥
나낙이 말하기를, "오 나의 주여! 선물의 이름을 알려주십시오

ਨਾਨਕ ਸਿਮਰੈ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੪॥੬੬॥੧੩੫॥
그가 네 이름의 창고를 계속 끓였기 때문이다. 4 . 66 . 135

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤਾ ਕਾ ਦਰਸੁ ਪਾਈਐ ਵਡਭਾਗੀ ॥
그는 그 주님을 볼 수있어서 운이 좋고,

ਜਾ ਕੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੧॥
그는 그 주님을 볼 수있어서 운이 좋고,

ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
그의 마음 속에 신이 거하시고,

ਤਾ ਕਉ ਦੁਖੁ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
꿈속에서도 아무도 그를 만지지 않습니다. 1. 머무르다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਰਾਖੇ ਜਨ ਮਾਹਿ ॥
하나님께서는 덕의 모든 창고를 그분의 종의 마음에 두셨습니다

ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥
그의 회사에서 죄와 분노는 은퇴합니다. 2

ਜਨ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਥੀ ਨ ਜਾਇ ॥
하나님의 종의 영광은 묘사될 수 없습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਨੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੩॥
그러한 종은 주님 안에 흡수됩니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਉ ਸੁਨੀਜੈ ॥
주! 내 요청 중 하나를 들어주세요

ਦਾਸ ਕੀ ਧੂਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਦੀਜੈ ॥੪॥੬੭॥੧੩੬॥
당신의 종의 발과 먼지를 나낙에게 선물해 주십시오. 4. 67. 136

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਤੇਰੀ ਜਾਇ ਬਲਾਇ ॥
오, 생물! 하나님의 이름인 심란을 행함으로써, 너희의 재앙은 제거될 것이다

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥
그리고 너희 마음속에는 모든 선이 와서 거할 것이다. 1

ਭਜੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਏਕੋ ਨਾਮ ॥
오 내 마음! 하나님의 이름을 경배하고,

ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਕੈ ਆਵੈ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 이 이름 자체가 내세에 너희 영혼에 유용할 것이기 때문이다. 1. 머무르다

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਗੁਣ ਗਾਉ ਅਨੰਤਾ ॥
밤낮으로 영원하신 주님을 계속 찬양하십시오

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤਾ ॥੨॥
이것은 전체 전문가 |의 순수한 진언입니다. 2

ਛੋਡਿ ਉਪਾਵ ਏਕ ਟੇਕ ਰਾਖੁ ॥
두 번째 치료법을 버리고 한 주님께 믿음을 두십시오

ਮਹਾ ਪਦਾਰਥੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ॥੩॥
이런 식으로 당신은 위대한 물질 꿀 마이 라사를 맛볼 것입니다. 3

ਬਿਖਮ ਸਾਗਰੁ ਤੇਈ ਜਨ ਤਰੇ ॥
오, 나낙! 같은 사람들이 바브사가르(영적 자본 포함)를 통과하며,

ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੪॥੬੮॥੧੩੭॥
주님께서 친절하게 바라시는 분. 4 . 68 . 137

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਿਰਦੈ ਚਰਨ ਕਮਲ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰੇ ॥
주님의 아름다운 발을 품고 계신 분, 즉 연꽃을 마음속에 품고 계신 분,

ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੧॥
그런 사람은 완전한 사티구루를 만나 바바사가르로부터 해방을 얻는다. 1

ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! Govind를 계속 칭찬하십시오

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들을 만나고 하나님의 이름을 묵상하십시오. 1. 머무르다

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਹੋਈ ਪਰਵਾਨੁ ॥
그러면 피조물의 희귀한 데히가 진리의 법정에서 받아들여지고,

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਨਾਮ ਨੀਸਾਨੁ ॥੨॥
그가 사티구루로부터 그의 이름의 증거를 얻을 때. 2

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਪੂਰਨ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥
주님의 이름인 심란(Simran)을 행함으로써, 사람은 전체 포스트를 얻는다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭੈ ਭਰਮ ਮਿਟਾਇਆ ॥੩॥
성도들의 집회에서 환상과 환상은 사라집니다. 3

ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
내가 보는 곳마다 주님은 점점 더 넓어지고 계십니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਇ ॥੪॥੬੯॥੧੩੮॥
그러므로 다스 나낙은 하나님 안에서 피난처를 얻었습니다. 4. 69. 138

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਗੁਰ ਜੀ ਕੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
나는 내 전문가의 철학에 내 마음을 희생한다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਉ ॥੧॥
나는 끊임없이 내 Satguru의 이름을 외침으로써 만 산다. 1

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਗੁਰਦੇਵ ॥
오 나의 본격적인 신이시여, 구르데프여

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲਾਗਉ ਤੇਰੀ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
제가 당신의 봉사에 동참할 수 있는 일을 해 주십시오. 1. 머무르다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥
구루의 발 - 나는 내 마음 속에 정착한다

ਮਨ ਤਨ ਧਨ ਗੁਰ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੀ ॥੨॥
구르데프의 아름다운 발은 내 마음과 몸과 부와 영혼의 유일한 기초이기 때문입니다. 2

ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥
여러분의 삶은 성공하고 진리의 법정에서 받아들여질 것입니다

ਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਜਾਣੁ ॥੩॥
당신이 당신 근처의 Parbrahma Gurdev를 이해할 때. 3

ਸੰਤ ਧੂਰਿ ਪਾਈਐ ਵਡਭਾਗੀ ॥
성도들의 계단 먼지는 오직 행운에 의해서만 얻어진다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਭੇਟਤ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੪॥੭੦॥੧੩੯॥

오, 나낙! 구루지를 만나면 하나님에 대한 사랑으로 이어집니다. 4 . 70 . 139

Page 194

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕਰੈ ਦੁਹਕਰਮ ਦਿਖਾਵੈ ਹੋਰੁ ॥
인간은 잘못을 저지르지만 외부에서는 다른 형태를 보여줍니다

ਰਾਮ ਕੀ ਦਰਗਹ ਬਾਧਾ ਚੋਰੁ ॥੧॥
그러한 사람은 라마 궁정에서 도둑처럼 묶일 것이다. 1

ਰਾਮੁ ਰਮੈ ਸੋਈ ਰਾਮਾਣਾ ॥
람을 기억하는 사람은 람을 숭배하는 사람이다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਏਕੁ ਸਮਾਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
물, 땅, 하늘 곳곳에 하나님이 계십니다. 1. 머무르다

ਅੰਤਰਿ ਬਿਖੁ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੁਣਾਵੈ ॥
기꺼이 입으로 과즙을 암송하지만, 그 안에는 독이 있습니다

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਾਧਾ ਚੋਟਾ ਖਾਵੈ ॥੨॥
그런 사람은 야마로카에서 묶인 부상을 입는다. 2

ਅਨਿਕ ਪੜਦੇ ਮਹਿ ਕਮਾਵੈ ਵਿਕਾਰ ॥
많은 위치 (뒤에서)에서 피조물은 죄를 범합니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਹਿ ਸੰਸਾਰ ॥੩॥
그러나 순식간에 그는 세상에 나타난다. 3

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਰਸਿ ਰਾਤਾ ॥
오, 나낙! 항상 진리에 몰두하고 감로라는 이름으로 그려진 사람,

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥੪॥੭੧॥੧੪੦॥
그에게 율법은 친절해진다. 4 . 71 . 140

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰਾਮ ਰੰਗੁ ਕਦੇ ਉਤਰਿ ਨ ਜਾਇ ॥
램의 사랑의 색깔은 결코 멀리 있지 않으며,

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥
완벽한 구루가 주는 사람, 그는 이 사랑을 발견한다. 1

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸੋ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ॥
마음이 하나님의 색깔에 잠겨 있는 마음, 그 마음은 참되다

ਲਾਲ ਰੰਗ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마야의 다른 어떤 색깔도 그에게 영향을 줄 수 없으며, 마치 진한 빨간색이되는 것처럼되고, 그러한 사람은 완전한 남성 vidhata의 한 형태가됩니다. 1. 머무르다

ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਬੈਸਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥
성도들과 함께 앉아서 주님의 찬양을 노래하는 분,

ਤਾ ਕਾ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜਾਇ ॥੨॥
그의 사랑의 색깔은 결코 내려 가지 않습니다. 2

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥
하나님의 심란이 없었다면 행복은 불가능했을 것입니다

ਆਨ ਰੰਗ ਫੀਕੇ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥੩॥
그리고 마야의 다른 모든 색깔은 퇴색합니다. 3

ਗੁਰਿ ਰੰਗੇ ਸੇ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥
 구루지가 주님의 사랑으로 그림을 그리는 사람은 감사하게 됩니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਭਏ ਹੈ ਦਇਆਲ ॥੪॥੭੨॥੧੪੧॥
오, 나낙! 구루는 그들에게 친절하게되었습니다. 4. 72. 141

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਿਮਰਤ ਸੁਆਮੀ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸੇ ॥
죄는 세상의 주님, 심란의 이름을 지음으로써 파괴된다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਨਿਵਾਸੇ ॥੧॥
그리고 사람은 행복과 행복의 안락함 속에 거한다. 1

ਰਾਮ ਜਨਾ ਕਉ ਰਾਮ ਭਰੋਸਾ ॥
람의 신봉자들은 람을 믿는다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਸਭੁ ਮਿਟਿਓ ਅੰਦੇਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 기억하면 모든 걱정이 지워집니다. 1. 머무르다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਕਛੁ ਭਉ ਨ ਭਰਾਤੀ ॥
satsang에있는 것은 어떤 두려움과 딜레마에도 닿지 않습니다

ਗੁਣ ਗੋਪਾਲ ਗਾਈਅਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥੨॥
그리고 밤낮으로 고팔의 찬양이 노래됩니다. 2

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਬੰਧਨ ਛੋਟ ॥
주님은 그분의 은혜로 그분의 헌애자들을 (심취의) 결박에서 해방시키셨습니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਕੀ ਦੀਨੀ ਓਟ ॥੩॥
그리고 그의 발 연꽃을지지했습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਭਈ ਪਰਤੀਤਿ ॥
오, 나낙! 신앙은 주님을 믿는 자의 마음에 남아 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਜਸੁ ਪੀਵਹਿ ਜਨ ਨੀਤਿ ॥੪॥੭੩॥੧੪੨॥
그리고 그는 항상 주님의 순수한 영광을 마시고 있습니다. 4 . 73. 142

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
마음이 하리의 발치에 있는 사람,

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ਤਾ ਕਾ ਭਾਗਾ ॥੧॥
그의 슬픔, 고통, 망상은 사라졌습니다. 1

ਹਰਿ ਧਨ ਕੋ ਵਾਪਾਰੀ ਪੂਰਾ ॥
하리의 이름으로 돈을 거래하는 사업가는 완전합니다

ਜਿਸਹਿ ਨਿਵਾਜੇ ਸੋ ਜਨੁ ਸੂਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님이 누구에게 이름을 주시는지, 그는 기사입니다. 1. 머무르다

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੁਸਾਈ ॥
하나님이 은혜의 집에 오신 사람,

ਸੇ ਜਨ ਲਾਗੇ ਗੁਰ ਕੀ ਪਾਈ ॥੨॥
그런 사람은 구루의 발치에 오는 것 같습니다. 2

ਸੂਖ ਸਹਜ ਸਾਂਤਿ ਆਨੰਦਾ ॥
그 사람은 쉬운 행복, 평화 및 행복을 얻습니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੇ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੩॥
그리고 그는 오직 주님을 경배함으로써 살아갑니다. 3

ਨਾਮ ਰਾਸਿ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਖਾਟੀ ॥
오, 나낙! 새싯상에 머물면서 하나님의 이름의 수도를 얻은 사람,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਦਾ ਕਾਟੀ ॥੪॥੭੪॥੧੪੩॥
하나님은 그의 모든 악을 내쫓으셨습니다. 4 . 74 . 143

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਸਭਿ ਮਿਟਹਿ ਕਲੇਸ ॥
하나님의 심란을 행함으로써 모든 슬픔이 지워집니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਮਨ ਮਹਿ ਪਰਵੇਸ ॥੧॥
그리고 주님의 아름다운 발은 연꽃 마음 속에 자리 잡고 있습니다. 1

ਉਚਰਹੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਲਖ ਬਾਰੀ ॥
이 사랑스러운 혀! Ram의 이름을 수백만 번 발음하십시오

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਵਹੁ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이것은 나의 친애하는 혀입니다! 이름의 형태로 과즙 주스를 마 십니다. 1.
머무르다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਰਸ ਮਹਾ ਅਨੰਦਾ ॥
당신은 쉬운 행복과 큰 기쁨을 가질 것입니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੇ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੨॥
황홀경의 주님을 반복적으로 경배함으로써 당신의 삶을 보낸다면. 2

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਮਦ ਖੋਏ ॥
일, 분노, 탐욕, 자아 등과 같은 장애는 파괴됩니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕਿਲਬਿਖ ਸਭ ਧੋਏ ॥੩॥
성도들의 모임에 머물면서 인간의 모든 죄가 제거됩니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 주 딘다얄루여! 당신의 은혜로

ਨਾਨਕ ਦੀਜੈ ਸਾਧ ਰਵਾਲਾ ॥੪॥੭੫॥੧੪੪॥
나낙에게 성도들의 발을 주소서. 4 . 75 . 144

Page 195

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਿਸ ਕਾ ਦੀਆ ਪੈਨੈ ਖਾਇ ॥
오 어머니여! 사람이 입는 옷을 입고 그에게 주어진 음식을 먹는 신,

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਆਲਸੁ ਕਿਉ ਬਨੈ ਮਾਇ ॥੧॥
그 하나님을 본받기 위해 게으르지 말아야 합니다. 1

ਖਸਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਆਨ ਕੰਮਿ ਲਾਗਹਿ ॥
주님과 남편을 잊고 다른 일에 바쁘게 사는 살아 있는 여인,

ਕਉਡੀ ਬਦਲੇ ਰਤਨੁ ਤਿਆਗਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그녀는 카우리들의 정신으로 다이아몬드처럼 소중한 삶을 낭비합니다. 1.
머무르다

ਪ੍ਰਭੂ ਤਿਆਗਿ ਲਾਗਤ ਅਨ ਲੋਭਾ ॥
그녀는 주님을 포기하고 다른 것들에 대한 갈망에 종사하고 있습니다

ਦਾਸਿ ਸਲਾਮੁ ਕਰਤ ਕਤ ਸੋਭਾ ॥੨॥
그러나 주님 대신에 그의 하녀인 마야를 경배함으로써 누가 축복을 받았습니까? 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਖਾਵਹਿ ਖਾਨ ਪਾਨ ॥
남자는 과즙과 같은 맛있는 음식을 맛본다

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਨਹਿ ਸੁਆਨ ॥੩॥
그러나 개는 그것을주는 것을 알지 못합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ॥
나낙은 "오 하나님! 우리 (존재)는 배은망덕한 소금입니다

ਬਖਸਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੭੬॥੧੪੫॥
오 내면의 주님이여! 우리를 용서해 주십시오. 4. 76. 145

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਚਰਨ ਮਨ ਮਾਹਿ ਧਿਆਨੁ ॥
오, 오빠! 마음속으로 주님의 발치에 묵상하십시오

ਸਗਲ ਤੀਰਥ ਮਜਨ ਇਸਨਾਨੁ ॥੧॥
주님의 발에 대한 명상은 순례의 모든 장소의 목욕이기 때문입니다. 1

ਹਰਿ ਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
매일 하리-파라메스와라의 심란을 하라

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੀ ਮਲੁ ਲਹਿ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 심란을 행함으로써, 출생의 크루어의 쓰레기가 제거되기 때문에. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਬਸਾਈ ॥
하리의 이야기를 마음속에 간직하고 있는 사람,

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਸਗਲੇ ਫਲ ਪਾਈ ॥੨॥
그는 원하는 과일을 얻습니다. 2

ਜੀਵਨ ਮਰਣੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥
그의 삶과 죽음과 출생은 받아들여진다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਵਸੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੩॥
하나님은 누구의 마음 속에 거하십니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਜਨ ਪੂਰੇ ॥
오, 나낙! 그것이 사람들이 완성되는 곳입니다

ਜਿਨਾ ਪਰਾਪਤਿ ਸਾਧੂ ਧੂਰੇ ॥੪॥੭੭॥੧੪੬॥
성도의 발을 받는 자. 4. 77. 146

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਖਾਦਾ ਪੈਨਦਾ ਮੂਕਰਿ ਪਾਇ ॥
주님의 계명을 먹고 입으나 주님이 주신 계명을 거부하는 피조물,

ਤਿਸ ਨੋ ਜੋਹਹਿ ਦੂਤ ਧਰਮਰਾਇ ॥੧॥
야마라지의 사자들은 그 생물을 계속 지켜보고 있습니다. 1

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਬੇਮੁਖੁ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੀਨਾ ॥
사람에게 혼과 육체를 주신 하나님은 여전히 그에게서 소외되어 있다

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਭਰਮਹਿ ਬਹੁ ਜੂਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님으로부터 소외된 사람은 수백만 명의 출생의 질 대부분을 방황합니다. 1.
머무르다

ਸਾਕਤ ਕੀ ਐਸੀ ਹੈ ਰੀਤਿ ॥
이것이 바로 하나님에 의해 부서진 사람의 삶의 행위입니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸਗਲ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੨॥
그가 무엇을 하든지, 그는 그 반대의 일을 한다. 2

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਜਿਨਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਾਰਿਆ ॥
그분의 영혼과 영혼과 마음과 몸을 창조하신 분

ਸੋਈ ਠਾਕੁਰੁ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿਆ ॥੩॥
피조물은 마음으로 주님을 잊어버립니다. 3

ਬਧੇ ਬਿਕਾਰ ਲਿਖੇ ਬਹੁ ਕਾਗਰ ॥
무신론자 피조물의 죄는 너무 커서 많은 논문에 쓰여져 있습니다

ਨਾਨਕ ਉਧਰੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ॥੪॥
나낙의 기도는 오 행복의 바다입니다! 생물을 보호합시다. 4

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥
오 주님, 주님! 당신의 피난처에 오는 분,

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਤਰੈ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੭੮॥੧੪੭॥
그는 하리나암의 결과로 유대를 깨고 바브사가르를 통과한다. 1 . 두 번째로 머물러 있습니다. 78 . 147

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਅਪਨੇ ਲੋਭ ਕਉ ਕੀਨੋ ਮੀਤੁ ॥
인간은 탐욕 때문에 하나님을 친구로 삼는다

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਮੁਕਤਿ ਪਦੁ ਦੀਤੁ ॥੧॥
하나님은 그의 모든 소원을 이루시고 그에게 구원의 칭호를 주십니다. 1

ਐਸਾ ਮੀਤੁ ਕਰਹੁ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 사람이 그러한 하나님을 그의 친구로 삼게 하고,

ਜਾ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 문에서 아무도 비어있는 상태로 돌아 오지 않습니다. 1. 머무르다

ਅਪੁਨੈ ਸੁਆਇ ਰਿਦੈ ਲੈ ਧਾਰਿਆ ॥
자신의 이기심 때문에 그 주님을 마음속에 만드신 사람,

ਦੂਖ ਦਰਦ ਰੋਗ ਸਗਲ ਬਿਦਾਰਿਆ ॥੨॥
주님은 그의 고통과 모든 병을 버리십니다. 2

ਰਸਨਾ ਗੀਧੀ ਬੋਲਤ ਰਾਮ ॥
그의 혀가 람의 이름을 발음하기를 원하고,

ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਸਗਲੇ ਕਾਮ ॥੩॥
그의 모든 소망은 성취된다. 3

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥
오, 나낙! 우리는 우리의 고빈드에서 여러 번 희생하며,

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ਹਮਾਰਾ ॥੪॥੭੯॥੧੪੮॥
우리의 고빈드는 그의 비전이 모든 열매를 맺을 수 있도록 합니다. 4. 79. 148

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਹਿਰੇ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ॥
수백만 개의 장애물이 순식간에 사라집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸਾਧਸੰਗਿ ਸੁਨਾਹਿ ॥੧॥
성도들의 니르말 사바에서 하리의 하리 이야기를 듣는 사람. 1

ਪੀਵਤ ਰਾਮ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗੁਣ ਜਾਸੁ ॥
그는 람 라사 (Ram Rasa)를 마시고 과즙의 자질을 칭찬합니다

ਜਪਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਮਿਟੀ ਖੁਧਿ ਤਾਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 발에 묵상함으로써 그의 굶주림은 해소된다. 1 . 머무르다

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਸੁਖ ਸਹਜ ਨਿਧਾਨ ॥
그는 모든 복지와 자발적인 행복의 창고를 얻습니다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਵਸਹਿ ਭਗਵਾਨ ॥੨॥
그의 마음 속에 신이 거한다. 2

Page 196

ਅਉਖਧ ਮੰਤ੍ਰ ਤੰਤ ਸਭਿ ਛਾਰੁ ॥
주님을 제외한 모든 약과 만트라는 쓸모가 없습니다

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਰਿਦੇ ਮਹਿ ਧਾਰੁ ॥੩॥
그러므로 창조주이신 주님을 마음속에 간직하십시오. 3

ਤਜਿ ਸਭਿ ਭਰਮ ਭਜਿਓ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥
오, 나낙! 모든 환상을 버리고 주 파라브라마를 경배하십시오

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਟਲ ਇਹੁ ਧਰਮੁ ॥੪॥੮੦॥੧੪੯॥
그것이 흔들리지 않는 종교이기 때문입니다. 4. 80. 149

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭੇਟੇ ਗੁਰ ਸੋਈ ॥
하나님이 은혜를 베푸신 사람, 그는 구루를 얻습니다

ਤਿਤੁ ਬਲਿ ਰੋਗੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਕੋਈ ॥੧॥
그런 사람은 전문가의 힘 때문에 어떤 질병도 느끼지 않습니다. 1

ਰਾਮ ਰਮਣ ਤਰਣ ਭੈ ਸਾਗਰ ॥
편재하는 라마를 숭배함으로써 끔찍한 세상은 바다를 건넜다

ਸਰਣਿ ਸੂਰ ਫਾਰੇ ਜਮ ਕਾਗਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
용감한 구루의 피난처를 얻음으로써 야마의 기록은 파괴됩니다. 1. 머무르다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੀਓ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥
사티구루는 나에게 하리의 이름의 진언을 주었다

ਇਹ ਆਸਰ ਪੂਰਨ ਭਏ ਕਾਮ ॥੨॥
내 모든 일은이 피난처를 통해 성공했습니다. 2

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਪੂਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥
나는 명상, 참회, 자제와 완전한 칭찬을 받았다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾਲ ਹਰਿ ਭਏ ਸਹਾਈ ॥੩॥
구루지가 은혜의 집에 왔을 때, 하나님도 조력자가 되셨습니다. 3

ਮਾਨ ਮੋਹ ਖੋਏ ਗੁਰਿ ਭਰਮ ॥
오, 나낙! 보라, 주(主)의 교만과 심취와 혼란을 파괴한 사람,

ਪੇਖੁ ਨਾਨਕ ਪਸਰੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥੪॥੮੧॥੧੫੦॥
그 사람은 모든 곳에서 주 파르브라흐마의 시현을 보았습니다. 4 . 81 . 150

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਬਿਖੈ ਰਾਜ ਤੇ ਅੰਧੁਲਾ ਭਾਰੀ ॥
눈먼 사람은 폭압적인 황제보다 낫다

ਦੁਖਿ ਲਾਗੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰੀ ॥੧॥
왜냐하면 고통이 있을 때, 눈먼 사람은 라마의 이름을 경배하기 때문입니다. 1

ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਕਉ ਤੁਹੀ ਵਡਿਆਈ ॥
주! 당신은 당신의 종의 명예입니다

ਮਾਇਆ ਮਗਨੁ ਨਰਕਿ ਲੈ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마야의 중독은 그 생물을 지옥으로 데려간다. 1. 머무르다

ਰੋਗ ਗਿਰਸਤ ਚਿਤਾਰੇ ਨਾਉ ॥
이 질병으로 고통받는 맹인은 simran이라는 이름을 수행합니다

ਬਿਖੁ ਮਾਤੇ ਕਾ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥੨॥
그러나 악덕에 사로잡힌 악인은 행복을 위한 어떤 자리도 찾지 못한다. 2

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
주님의 발을 사랑하는 분,

ਆਨ ਸੁਖਾ ਨਹੀ ਆਵਹਿ ਚੀਤਿ ॥੩॥
그는 다른 조화우주적 쾌락들을 신경 쓰지 않는다. 3

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਿਮਰਉ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ॥
항상 세상의 주님, 세상의 주님을 경배하십시오

ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੮੨॥੧੫੧॥
나낙의 기도는 오 내면의 주님이시여! 와서 나를 만나라. 4. 82. 151

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਆਠ ਪਹਰ ਸੰਗੀ ਬਟਵਾਰੇ ॥
여덟 명의 프라하르(다섯 명의 캄딕 장애) 강도들이 나의 동반자로 남아 있었다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਲਏ ਨਿਵਾਰੇ ॥੧॥
주님은 은혜로 그들을 흩으셨습니다. 1

ਐਸਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਮਹੁ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 피조물이 그러한 강력한 주님의 이름과 주스를 맛보게 하십시오

ਸਰਬ ਕਲਾ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
만능이신 하나님. 1. 머무르다

ਮਹਾ ਤਪਤਿ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰ ॥
세계 - 성 장애의 바다에는 매우 강한 열이 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਖਿਨ ਮਹਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਣਹਾਰ॥੨॥

그러나 주님은 이 질투심으로 피조물을 순식간에 극복하려고 하십니다. 2

ਅਨਿਕ ਬੰਧਨ ਤੋਰੇ ਨਹੀ ਜਾਹਿ ॥

절단 할 수없는 많은 채권이 있습니다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ਮੁਕਤਿ ਫਲ ਪਾਹਿ ॥੩॥

그러나 사람은 하나님의 이름을 딴 것을 행함으로써 구원의 열매를 맺는다. 3

ਉਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਇਸ ਤੇ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ॥

오, 나낙! 사람은 어떤 논리나 영리함으로도 아무것도 할 수 없다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥੪॥੮੩॥੧੫੨॥

주! 그가 당신에게 노래하기 때문에 당신의 찬양을 노래하십시오. 4. 83. 152

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਥਾਤੀ ਪਾਈ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮ ॥

하리의 이름으로 돈을 받는 사람,

ਬਿਚਰੁ ਸੰਸਾਰ ਪੂਰਨ ਸਭਿ ਕਾਮ ॥੧॥

그는 세상에서 움직이지 않으며, 그의 모든 일은 성공적이다. 1

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥

다행히 하나님의 찬송가를 부를 수 있습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 주님, 나의 주님! 당신이 우리에게 우리 존재에게 미덕의 선물을 줄 때만 우리는 그것을 얻을 수 있습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਹਿਰਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥

주님의 아름다운 발을 여러분의 마음에 두십시오

ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਚੜਿ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਿ ॥੨॥
오직 주님의 발의 배의 판자에 의해서만 바바사가르를 건널 수 있다. 2

ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਕਰਹੁ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 피조물은 성도들과 교제해야 하며,

ਸਦਾ ਕਲਿਆਣ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥੩॥
그로부터 항상 복지가 있고 다시는 슬픔이 없습니다. 3

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਭਜੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
오, 나낙! 경배하는 신, 사랑-헌신을 통한 미덕의 창고,

ਨਾਨਕ ਦਰਗਹ ਪਾਈਐ ਮਾਨੁ ॥੪॥੮੪॥੧੫੩॥
이런 식으로 명예는 주님의 법정에서 얻어집니다. 4. 84. 153

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਮੀਤ ॥
물, 땅, 하늘에서 친구 군주는 편재합니다

ਭ੍ਰਮ ਬਿਨਸੇ ਗਾਏ ਗੁਣ ਨੀਤ ॥੧॥
매일 그 주님의 찬양을 노래함으로써 환상이 완화됩니다. 1

ਊਠਤ ਸੋਵਤ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਪਹਰੂਆ ॥
주님은 깨어 있고 잠자는 동안 항상 사람과 함께 보호자의 형태이십니다

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਜਮ ਨਹੀ ਡਰੂਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 주님을 본받음으로써 인간은 죽음의 천사에 대한 두려움이 없습니다. 1. 머무르다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਪ੍ਰਭ ਰਿਦੈ ਨਿਵਾਸੁ ॥
주님의 아름다운 발이 마음 속에 거한다면,

ਸਗਲ ਦੂਖ ਕਾ ਹੋਇਆ ਨਾਸੁ ॥੨॥
모든 슬픔은 파괴됩니다. 2

ਆਸਾ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਧਨੁ ਏਕ ॥
유일하신 하나님은 나의 희망이시고, 나의 명성이시며, 나의 힘과 재산이십니다

ਸਾਚੇ ਸਾਹ ਕੀ ਮਨ ਮਹਿ ਟੇਕ ॥੩॥
내 마음 속에는 진정한 돈 빌려주는 사람의 지원이 있습니다. 3

ਮਹਾ ਗਰੀਬ ਜਨ ਸਾਧ ਅਨਾਥ ॥
오, 나낙! 저는 하나님의 성도들의 위대한 가난하고 고아의 종입니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੇ ਦੇ ਹਾਥ ॥੪॥੮੫॥੧੫੪॥
그러나 하나님은 그분의 손으로 나를 보호해 주셨습니다. 4. 85. 154

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮਜਨੁ ਕਰਿ ਸੂਚੇ ॥
하리 하나님의 이름(티르타)으로 목욕함으로써 나는 거룩해졌습니다

ਕੋਟਿ ਗ੍ਰਹਣ ਪੁੰਨ ਫਲ ਮੂਚੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
naam-tirtha에서 입욕하는 것은 수백만 번의 일식 당시에 행해진 자선 단체보다 더 많은 열매를 맺습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਰਿਦੇ ਮਹਿ ਬਸੇ ॥
하나님의 아름다운 발이 마음 속에 거한다면,

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਨਸੇ ॥੧॥
출생과 출생의 죄는 파괴됩니다. 1

ਸਾਧਸੰਗਿ ਕੀਰਤਨ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 새싯상에서 하나님의 찬송가를 부르는 열매를 맺었다

ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨ ਆਇਆ ॥੨॥
그래서 죽음의 길은 보이지 않습니다. 2

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਗੋਵਿੰਦ ਅਧਾਰੁ ॥
고빈드의 이름을 그의 마음, 말, 행동의 기초로 형성하는 사람,

ਤਾ ਤੇ ਛੁਟਿਓ ਬਿਖੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥੩॥
그는 유독 한 Bhavsagar를 통과합니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੋ ਅਪਨਾ ॥
오, 나낙! 하나님께서 그의 은혜로 자기 자신을 만드신 사람,

ਨਾਨਕ ਜਾਪੁ ਜਪੇ ਹਰਿ ਜਪਨਾ ॥੪॥੮੬॥੧੫੫॥
그는 항상 주님을 노래하고 주님을 경배합니다. 4. 86. 155

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਪਉ ਸਰਣਾਈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਜਾਤੇ ॥
오, 생물! 하나님을 이해한 자들의 피난처에 있으라

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਚਰਣ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ॥੧॥
하나님의 발치에 잠기면 마음과 몸이 차가워집니다. 1

ਭੈ ਭੰਜਨ ਪ੍ਰਭ ਮਨਿ ਨ ਬਸਾਹੀ ॥
두려움의 하나님을 마음에 두지 않는 자,

ਡਰਪਤ ਡਰਪਤ ਜਨਮ ਬਹੁਤੁ ਜਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 출생 중 많은 부분이 이 두려움 속에서 떨며 세상을 떠난다. 1. 머무르다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਸਿਓ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥

주님의 이름이 누구의 마음에 거하시며,

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਤਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥੨॥

그의 모든 소원과 행위는 성취된다. 2

ਜਨਮੁ ਜਰਾ ਮਿਰਤੁ ਜਿਸੁ ਵਾਸਿ ॥

그의 통제하에는 출생, 노령 및 죽음이 있습니다

ਸੋ ਸਮਰਥੁ ਸਿਮਰਿ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥੩॥

전능하신 주님, 당신의 모든 호흡과 슬픔을 기억하세요. 3

ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਸਖਾ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕ ॥

오, 나낙! 하나님은 우리의 친구요, 동반자요, 동반자이십니다

ਨਾਮੁ ਸੁਆਮੀ ਕਾ ਨਾਨਕ ਟੇਕ ॥੪॥੮੭॥੧੫੬॥

세상의 주님이신 주님의 이름은 그분의 유일한 지지입니다. 4 . 87 . 156

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਬਾਹਰਿ ਰਾਖਿਓ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥

성도들은 세상을 사람들과 함께 대하고 고빈드를 마음속에 간직합니다

ਘਰਿ ਆਏ ਗੋਵਿੰਦੁ ਲੈ ਨਾਲਿ ॥੧॥

그가 집으로 돌아 왔을 때, 그는 그녀를 데리고 온다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

하리-파라메스와라의 이름은 성도들의 동반자입니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਰਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그의 마음과 몸은 람의 사랑의 색에 잠겨 있습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ॥
구루의 은혜로 세상은 바다를 통과 할 수 있습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਸਭਿ ਹਿਰਿਆ ॥੨॥
그리고 출생과 출생의 모든 죄는 파괴됩니다. 2

ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਨਾਮਿ ਭਗਵੰਤੁ ॥
사람이 꾸미고 굳건히 하는 것은 하나님의 이름이다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤੁ ॥੩॥
전체 전문가의 이름과 만트라는 항상 순수합니다. 3

ਚਰਣ ਕਮਲ ਹਿਰਦੇ ਮਹਿ ਜਾਪੁ ॥
마음 속에 하나님의 발과 연꽃을 경배하십시오.

ਨਾਨਕੁ ਪੇਖਿ ਜੀਵੈ ਪਰਤਾਪੁ ॥੪॥੮੮॥੧੫੭॥
나낙은 그 하나님의 영광을 봄으로써 생명을 얻는다. 4. 88. 157

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਧੰਨੁ ਇਹੁ ਥਾਨੁ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥
고빈드가 찬양받는 곳은 복이 있습니다

ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਬਸਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 친히 그들을 행복과 기쁨 가운데 정착시키십니다. 1. 머무르다

ਬਿਪਤਿ ਤਹਾ ਜਹਾ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਨਾਹੀ ॥
주님의 찬송가가 일어나지 않는 곳에는 재앙이 있습니다

ਕੋਟਿ ਅਨੰਦ ਜਹ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਹੀ ॥੧॥
여기에는 하나님의 영광이 노래되는 수백만 가지 기쁨이 있습니다. 1

ਹਰਿ ਬਿਸਰਿਐ ਦੁਖ ਰੋਗ ਘਨੇਰੇ ॥
주님을 잊어버리는 것은 대부분의 고통과 질병을 사람에게 가져다줍니다

ਪ੍ਰਭ ਸੇਵਾ ਜਮੁ ਲਗੈ ਨ ਨੇਰੇ ॥੨॥
주님의 봉사-헌신의 결과로, 야마두트는 피조물에게 가까이 오지 않는다. 2

ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ਨਿਹਚਲ ਥਾਨੁ ॥
그 장소는 운이 좋고 흔들리지 않으며,

ਜਹ ਜਪੀਐ ਪ੍ਰਭ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ॥੩॥
주님의 이름만 찬송되는 곳. 3

ਜਹ ਜਾਈਐ ਤਹ ਨਾਲਿ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ॥
내가 어디를 가든, 나의 주인은 나와 함께 있다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੮੯॥੧੫੮॥
나낙은 내면의 주님을 찾았습니다. 4. 89 . 158

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜੋ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੋਵਿੰਦੁ ਧਿਆਵੈ ॥
고빈드를 묵상하는 생물,

ਪੜਿਆ ਅਣਪੜਿਆ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥੧॥
학자이든 문맹자이든, 그는 궁극적 인 속도를 얻습니다. 1

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਿਮਰਿ ਗੋਪਾਲ ॥
오, 형제님! 성도들의 모임에 머물러 고팔의 심란을 행하라,

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਝੂਠਾ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름이 없으면 부와 재산은 모두 거짓이기 때문이다. 1. 머무르다

ਰੂਪਵੰਤੁ ਸੋ ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਣਾ ॥
오직 그 사람만이 아름답고 영리하며 지혜롭고,

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਮਾਨਿਆ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਭਾਣਾ ॥੨॥
주님의 뜻을 받아들이는 사람. 2

ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥
이 세상에서 그의 탄생은 성공적이며,

ਘਟਿ ਘਟਿ ਅਪਣਾ ਸੁਆਮੀ ਜਾਣੁ ॥੩॥
전능하신 주님을 아는 사람. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ਭਾਗ ॥
오, 나낙! 그의 운명이 완벽하고,

ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਤਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲਾਗ ॥੪॥੯੦॥੧੫੯॥
같은 사람이 자신의 마음을 하나님의 발 앞에 둔다. 4. 90. 159

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਸਿਉ ਸਾਕਤ ਨਹੀ ਸੰਗੁ ॥
주님을 헌애하는 자(하나님에 의해 부서짐)와 함께하는 것은 강한 사람의 동반자 관계가 없습니다

ਓਹੁ ਬਿਖਈ ਓਸੁ ਰਾਮ ਕੋ ਰੰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 그는 무신론적 것들을 사랑하고 헌애자에게는 주님의 색깔이 주어지기 때문입니다. 1 . 머무르다

ਮਨ ਅਸਵਾਰ ਜੈਸੇ ਤੁਰੀ ਸੀਗਾਰੀ ॥
그들의 연합은 마치 서투른 기병을위한 잘 갖추어진 암말과 같습니다

ਜਿਉ ਕਾਪੁਰਖੁ ਪੁਚਾਰੈ ਨਾਰੀ ॥੧॥
무능한 사람이 여자를 사랑하는 것처럼. 1

ਬੈਲ ਕਉ ਨੇਤ੍ਰਾ ਪਾਇ ਦੁਹਾਵੈ ॥
무신론자와 신자의 연합은 마치 사람이 송아지 옆에서 황소를 젖을 짜는 것과 같습니다

ਗਊ ਚਰਿ ਸਿੰਘ ਪਾਛੈ ਪਾਵੈ ॥੨॥
마치 암소를 탄 사람이 사자를 쫓는 것처럼. 2

ਗਾਡਰ ਲੇ ਕਾਮਧੇਨੁ ਕਰਿ ਪੂਜੀ ॥
예를 들어, 한 남자가 양을 가져다가 캄데누(Kamdhenu)로 숭배하기 시작했거나,

ਸਉਦੇ ਕਉ ਧਾਵੈ ਬਿਨੁ ਪੂੰਜੀ ॥੩॥
돈이없는 것처럼, 사람은 거래를 사러 간다. 3

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਚੀਤ ॥
오, 나낙! 당신의 마음 속에 Ram이라는 이름을 외치십시오

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਸਾ ਮੀਤ ॥੪॥੯੧॥੧੬੦॥
친구처럼 주님을 경배하십시오. 4. 91. 160

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਾ ਮਤਿ ਨਿਰਮਲ ਕਹੀਅਤ ਧੀਰ ॥
오, 형제님! 그 지혜는 순결하고 참을성이 있다고 합니다

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਪੀਵਤ ਬੀਰ ॥੧॥
라마의 과즙 (이름)을 마시는 사람. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਹਿਰਦੈ ਕਰਿ ਓਟ ॥
마음속에 하나님의 발걸음을 내딛으십시오

ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਹੋਵਤ ਛੋਟ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 너희는 출생과 죽음으로부터 해방될 것이다. 1. 머무르다

ਸੋ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਤੁ ਉਪਜੈ ਨ ਪਾਪੁ ॥
같은 몸이 순수하며, 그 안에서 죄가 생기지 않습니다

ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਨਿਰਮਲ ਪਰਤਾਪੁ ॥੨॥
라마의 사랑 (색깔)은 그 사람의 순수한 영광을 증가시킵니다. 2

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟਿ ਜਾਤ ਬਿਕਾਰ ॥
성도들과 함께 살면서 (사람의) 죄가 파괴됩니다

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਏਹੋ ਉਪਕਾਰ ॥੩॥
이것이 성도들의 교제에 대한 최고의 호의이다. 3

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਰਾਤੇ ਗੋਪਾਲ ॥
고팔라의 사랑-헌신의 색깔에 몰두하고 있는 사람

ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਸਾਧ ਰਵਾਲ ॥੪॥੯੨॥੧੬੧॥
나낙은 그러한 성도들의 발을 구걸합니다. 4. 92. 161

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਐਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੋਵਿੰਦ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ॥
나는 고빈드와 너무 사랑에 빠졌다

ਮੇਲਿ ਲਏ ਪੂਰਨ ਵਡਭਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 저를 그분과 함께 데려가셨고 저는 완전히 운이 좋았습니다. 1. 머무르다

ਭਰਤਾ ਪੇਖਿ ਬਿਗਸੈ ਜਿਉ ਨਾਰੀ ॥
아내가 남편을 보고 기뻐하듯이,

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਜੀਵੈ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰੀ ॥੧॥
마찬가지로 주님의 종은 자신의 이름을 말함으로써 영적으로 기쁘게 산다. 1

ਪੁਤ ਪੇਖਿ ਜਿਉ ਜੀਵਤ ਮਾਤਾ ॥
어머니가 아들을 볼 때 생명을 얻는 것처럼,

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ॥੨॥
마찬가지로, 주님의 헌애자는 날실처럼 신에게 몰두하고 있습니다. 2

ਲੋਭੀ ਅਨਦੁ ਕਰੈ ਪੇਖਿ ਧਨਾ ॥
탐욕스러운 사람이 부를 볼 때 행복을 표현하듯이,

ਜਨ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੋ ਮਨਾ ॥੩॥
마찬가지로 주님의 헌애자의 마음은 주님의 발치에 있는 연꽃에 붙어 있습니다. 3

ਬਿਸਰੁ ਨਹੀ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਦਾਤਾਰ ॥
오 나의 주는 자여! 잠시 저를 잊지 마세요

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥੪॥੯੩॥੧੬੨॥
나낙의 주님은 그의 영혼의 지지이십니다. 4 . 93. 162

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ਜੋ ਜਨ ਗੀਧੇ ॥
라마의 암릿(이름)에 잠겨 있는 신봉자들,

ਚਰਨ ਕਮਲ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤੀ ਬੀਧੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 그의 발과 연꽃의 사랑-헌신에 묶여 있다. 1 . 머무르다

ਆਨ ਰਸਾ ਦੀਸਹਿ ਸਭਿ ਛਾਰੁ ॥
그러한 헌애자들에게 다른 사치품은 재와 동등한 것처럼 보입니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਿਹਫਲ ਸੰਸਾਰ ॥੧॥
하나님의 이름 없이 이 세상에 태어나는 것은 열매가 없습니다. 1

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਕਾਢੇ ਆਪਿ ॥
하나님 자신은 무지의 맹목적인 우물에서 사람을 이끌어 내십니다

ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਅਚਰਜ ਪਰਤਾਪ ॥੨॥
고빈드의 영광의 영광은 놀랍습니다. 2

ਵਣਿ ਤ੍ਰਿਣਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਪੂਰਨ ਗੋਪਾਲ ॥
고팔라는 숲, 식물 및 세 영역 모두에 편재합니다

ਬ੍ਰਹਮ ਪਸਾਰੁ ਜੀਅ ਸੰਗਿ ਦਇਆਲ ॥੩॥
창조 시에 브라마는 널리 퍼져 있는 존재이며, 하느님은 살아있는 존재들에게 친절하신 것처럼 보인다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਥਨੀ ਸਾਰੁ ॥
오, 나낙! 오직 그 목소리만이 최고이고,

ਮਾਨਿ ਲੇਤੁ ਜਿਸੁ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥੪॥੯੪॥੧੬੩॥
행하는 자가 받아들이는 것. 4 . 94 . 163

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਨਿਤਪ੍ਰਤਿ ਨਾਵਣੁ ਰਾਮ ਸਰਿ ਕੀਜੈ ॥
람의 사로바에서 매일 목욕하십시오

ਝੋਲਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사랑으로 하리의 이름으로 암릿의 마하라를 마셔라. 1. 머무르다

ਨਿਰਮਲ ਉਦਕੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ਨਾਮ ॥
Govind의 이름으로 물은 매우 순수합니다

ਮਜਨੁ ਕਰਤ ਪੂਰਨ ਸਭਿ ਕਾਮ ॥੧॥
그 안에서 목욕을함으로써 모든 욕망이 성취됩니다. 1

ਸੰਤਸੰਗਿ ਤਹ ਗੋਸਟਿ ਹੋਇ ॥
삿상에서 주님의 이야기에 대한 대화가 있습니다

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਖੋਇ ॥੨॥
그리고 수백만 명의 출생의 죄가 사라졌습니다. 2

ਸਿਮਰਹਿ ਸਾਧ ਕਰਹਿ ਆਨੰਦੁ ॥
성도들은 주님을 기억함으로써 큰 기쁨을 얻습니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਵਿਆ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ॥੩॥
그들의 마음과 몸은 행복에 잠겨 있습니다. 3

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਨਿਧਾਨ ॥
하나님의 발의 창고를 받은 자

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਿਸਹਿ ਕੁਰਬਾਨ ॥੪॥੯੫॥੧੬੪॥
다스 나낙이 그에게 희생을 바친다. 4 . 95 . 164

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰਿ ਜਿਤੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
오, 인간! 당신의 마음이 심취의 쓰레기를 느끼지 않도록 똑같은 일을하십시오

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਮਹਿ ਏਹੁ ਮਨੁ ਜਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 당신의 이 마음이 주님의 시편 안에서 깨어나게 하십시오. 1. 머무르다

ਏਕੋ ਸਿਮਰਿ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥
오, 인간! 하나님의 이름을 심란으로 만들고 이기주의에주의를 기울이지 마십시오

ਸੰਤਸੰਗਿ ਜਪਿ ਕੇਵਲ ਨਾਉ ॥੧॥
위대한 사람들의 회사에서 이름만 외치십시오. 1

ਕਰਮ ਧਰਮ ਨੇਮ ਬ੍ਰਤ ਪੂਜਾ ॥
오, 인간! 카르마 - 다르마, 브랏 및 푸자 - 아르차나 등

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਬਿਨੁ ਜਾਨੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥੨॥
모든 사람은 주님 없이는 아무도 알지 못합니다. 2

ਤਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਘਾਲ ॥
그 사람의 수련이 성공하게 되고,

ਜਾ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਭ ਨਾਲਿ ॥੩॥
그의 하느님과 사랑을 가진 자. 3

ਸੋ ਬੈਸਨੋ ਹੈ ਅਪਰ ਅਪਾਰੁ ॥
오, 나낙! Karma-dharma, vrat-puja는 Vaishnava가 아니지만 동일한 Vaishnava가 최고입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਤਜੇ ਬਿਕਾਰ ॥੪॥੯੬॥੧੬੫॥
모든 죄(장애)를 버리신 분이십니다. 4. 96 . 165

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜੀਵਤ ਛਾਡਿ ਜਾਹਿ ਦੇਵਾਨੇ ॥
오, 미친 생물! 당신의 삶에서 물질적 인 물질과 친척이 당신을 버립니다

ਮੁਇਆ ਉਨ ਤੇ ਕੋ ਵਰਸਾਂਨੇ ॥੧॥
누구든지 사후에 그들로부터 이익을 얻을 수 있습니까? 1

ਸਿਮਰਿ ਗੋਵਿੰਦੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ॥
비다타가 그러한 행위를 기록한 사람을 위해, 그는 마음과 몸으로 고빈드를 기억한다

ਕਾਹੂ ਕਾਜ ਨ ਆਵਤ ਬਿਖਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마야 (사람이 달리는 것)는 아무 소용이 없습니다. 1. 머무르다

ਬਿਖੈ ਠਗਉਰੀ ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਖਾਈ ॥
누구든지 속임수의 독을 먹은 자,

ਤਾ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕਬਹੂੰ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥
그의 갈증은 결코 사라지지 않습니다. 2

ਦਾਰਨ ਦੁਖ ਦੁਤਰ ਸੰਸਾਰੁ ॥
오 피조물이여! 이 어려운 지상의 바다는 끔찍한 슬픔으로 가득 차 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕੈਸੇ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਿ ॥੩॥
어떻게 생물이 라마의 이름 없이 그것을 건너게 될까요? 3

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਦੁਇ ਕੁਲ ਸਾਧਿ ॥
 삿상에서, 너희 민중과 내세를 함께 취하여라

ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਾਨਕ ਆਰਾਧਿ ॥੪॥੯੭॥੧੬੬॥
오, 나낙! 라마의 이름을 경배하십시오. 4 . 97 . 166

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਗਰੀਬਾ ਉਪਰਿ ਜਿ ਖਿੰਜੈ ਦਾੜੀ ॥
오 피조물이여! 가난한 사람들에게 계속 문지르는 수염,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਾ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਸਾੜੀ ॥੧॥
그 수염은 주 파르브라마에 의해 불에 태워졌습니다 (즉, 화가 나고 오만하게 다른 사람들을 괴롭히는 사람은 그 자신이 계속 분노로 타오르고 있습니다). 1

ਪੂਰਾ ਨਿਆਉ ਕਰੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥
창조주의 창조주이신 주님은 완전한 공의를 행하신다

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 당신의 종들을 지키시는 분이십니다. 1. 머무르다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਪ੍ਰਗਟਿ ਪਰਤਾਪੁ ॥
오 피조물이여! 창조의 시작부터, 시대의 시작부터, 주님의 영광이 계시되었습니다

ਨਿੰਦਕੁ ਮੁਆ ਉਪਜਿ ਵਡ ਤਾਪੁ ॥੨॥
신성 모독적인 사람은 무거운 열로 자신의 삶을 포기합니다. 2

ਤਿਨਿ ਮਾਰਿਆ ਜਿ ਰਖੈ ਨ ਕੋਇ ॥
그는 아무도 구원할 수 없는 주님에 의해 죽임을 당했습니다

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਮੰਦੀ ਸੋਇ ॥੩॥
그러한 사람은 내세에서 명예를 훼손당한다. 3

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਰਾਖੈ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ॥
오, 나낙! 주님은 종들을 목으로 붙드십니다

ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੪॥੯੮॥੧੬੭॥
우리는 주님 안에서 피난처를 찾고 하나님의 이름을 묵상해야 합니다. 4 . 98 . 167

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਮਹਜਰੁ ਝੂਠਾ ਕੀਤੋਨੁ ਆਪਿ ॥
하나님 자신도 그 주장이 거짓임을 증명하셨습니다

ਪਾਪੀ ਕਉ ਲਾਗਾ ਸੰਤਾਪੁ ॥੧॥
범죄자는 황폐해졌습니다. 1

ਜਿਸਹਿ ਸਹਾਈ ਗੋਬਿਦੁ ਮੇਰਾ ॥
누구의 조수가 나의 정부인이다

ਤਿਸੁ ਕਉ ਜਮੁ ਨਹੀ ਆਵੈ ਨੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
죽음은 그에게 가까이 오지 않습니다. 1. 머무르다

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਬੋਲੈ ਕੂੜੁ ॥
지식이 없는 어리석은 사람은 하나님의 참된 법정에 놓여 있습니다

ਸਿਰੁ ਹਾਥ ਪਛੋੜੈ ਅੰਧਾ ਮੂੜੁ ॥੨॥
그리고 그는 손으로 머리를 때린다. 2

ਰੋਗ ਬਿਆਪੇ ਕਰਦੇ ਪਾਪ ॥
계속해서 죄를 짓는 사람들은 많은 질병을 앓습니다

ਅਦਲੀ ਹੋਇ ਬੈਠਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥੩॥
하나님 자신이 재판관이십니다. 3

ਅਪਨ ਕਮਾਇਐ ਆਪੇ ਬਾਧੇ ॥
인간은 자신의 행위 때문에 스스로 묶여 있습니다

ਦਰਬੁ ਗਇਆ ਸਭੁ ਜੀਅ ਕੈ ਸਾਥੈ ॥੪॥
모든 돈은 삶과 함께 간다. 4

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਦਰਬਾਰਿ ॥
오, 나낙! 주님의 법정에서 피난처를 찾은 사람들

ਰਾਖੀ ਪੈਜ ਮੇਰੈ ਕਰਤਾਰਿ ॥੫॥੯੯॥੧੬੮॥
내 카르타르는 그들의 명성을 유지해 왔습니다. 5. 99. 168

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮਨ ਮੀਠ ਖਟਾਨੀ ॥
그 피조물의 마음은 하나님의 종의 발 먼지가 달콤하다는 것을 발견하고,

ਪੂਰਬਿ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누구의 얼굴에 기사가 이전 출생에서 행해진 행위에 따라 쓰여 졌는지, 등등. 1. 머무르다

ਅਹੰਬੁਧਿ ਮਨ ਪੂਰਿ ਥਿਧਾਈ ॥
마음이 이기적인 지능의 부드러움으로 가득 찬 사람,

ਸਾਧ ਧੂਰਿ ਕਰਿ ਸੁਧ ਮੰਜਾਈ ॥੧॥
그것은 성도들의 발의 먼지로 깨끗해집니다. 1

ਅਨਿਕ ਜਲਾ ਜੇ ਧੋਵੈ ਦੇਹੀ ॥
시체를 많은 물로 씻으면,

ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਸੁਧੁ ਨ ਤੇਹੀ ॥੨॥
그에게서 그 더러움은 내려오지 않으며, 깨끗하지 않다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਓ ਸਦਾ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
나는 항상 은혜의 집인 사티구루를 발견하였고,

ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਕਾਟਿਆ ਭਉ ਕਾਲ ॥੩॥
그리고 하나님께 순종함으로써 죽음에 대한 두려움을 없애 버렸습니다. 3

ਮੁਕਤਿ ਭੁਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
하나님의 이름은 해방, 용서, 이성입니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੪॥੧੦੦॥੧੬੯॥
오, 나낙! 사랑과 헌신으로 하나님을 계속 찬양하십시오. 4. 100. 166

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ॥
하나님의 종들(심란이라는 이름으로)은 생명의 칭호를 얻는다

ਜਿਨ ਮਿਲਿਆ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥
그들을 만나면, 영혼은 (지식의) 빛을 얻습니다. 1

ਹਰਿ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸੁਨਿ ਮਨ ਕਾਨੀ ॥
오 필멸의 피조물이여! 마음에서 하나님의 심란을 주의 깊게 들으라

ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਦੁਆਰ ਪਰਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
여러분은 주님의 문에서 행복을 찾을 것입니다. 1. 머무르다

ਆਠ ਪਹਰ ਧਿਆਈਐ ਗੋਪਾਲੁ ॥
오, 나낙! 우리는 여덟 명의 파수꾼 하나님을 묵상해야 합니다

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥੨॥੧੦੧॥੧੭੦॥
그 결과 사람의 생각은 하나님의 보시기에 감사하게 된다. 2. 101. 170

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਾਂਤਿ ਭਈ ਗੁਰ ਗੋਬਿਦਿ ਪਾਈ ॥
Govind Guru가 이름을 붙인 사람은 평화를 얻었습니다

ਤਾਪ ਪਾਪ ਬਿਨਸੇ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 오빠! 그 사람의 질투와 죄는 파괴되었습니다. 1. 머무르다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਰਸਨ ਬਖਾਨ ॥
혀로 램의 이름을 계속 말하십시오

ਬਿਨਸੇ ਰੋਗ ਭਏ ਕਲਿਆਨ ॥੧॥
너희의 모든 질병은 사라지고 너희는 구속받을 것이다. 1

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਣ ਅਗਮ ਬੀਚਾਰ ॥
접근 할 수없는 parambrahma의 특성에 대해 계속 생각하십시오

ਸਾਧੂ ਸੰਗਮਿ ਹੈ ਨਿਸਤਾਰ ॥੨॥
성도들과 함께 사는 것은 복지로 이어집니다. 2

ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਨਿਤ ਨੀਤ ॥
오, 내 친구! 항상 하리의 거룩한 영광을 노래하는 사람,

ਗਈ ਬਿਆਧਿ ਉਬਰੇ ਜਨ ਮੀਤ ॥੩॥
그의 병은 사라지고 그는 바바사가르에서 탈출한다. 3

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਧਿਆਈ ॥
제 생각과 말과 행동으로 저는 주님을 경배합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥੧੦੨॥੧੭੧॥
주! 다스 나낙이 너희 안에서 피난처를 찾았다. 4. 102. 171

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਨੇਤ੍ਰ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਕੀਆ ਗੁਰਦੇਵ ॥
구르데프는 지식을 주었다

ਭਰਮ ਗਏ ਪੂਰਨ ਭਈ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것으로 나의 환상이 제거되고 나의 수련이 성공적이었다. 1. 머무르다

ਸੀਤਲਾ ਤੇ ਰਖਿਆ ਬਿਹਾਰੀ ॥
오 자비로우신 주님! 당신은 자비로 시틀라에서 당신을 구했습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੧॥
주 파르브라마는 그의 은혜를 취하셨습니다. 1

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਸੋ ਜੀਵੈ ॥
오, 나낙! 주님의 이름을 부르는 사람은 생명을 받습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ॥੨॥੧੦੩॥੧੭੨॥
성도들과 함께 하리 암릿을 마신다. 2. 103. 172

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਧਨੁ ਓਹੁ ਮਸਤਕੁ ਧਨੁ ਤੇਰੇ ਨੇਤ ॥
맙소사! 머리는 복이 있나니(네 앞에 절하는) 너를 보는 눈도 복이 있도다

ਧਨੁ ਓਇ ਭਗਤ ਜਿਨ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਹੇਤ ॥੧॥
여러분을 사랑하는 헌애자들은 복이 있습니다. 1

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੈਸੇ ਸੁਖੁ ਲਹੀਐ ॥
주님의 이름을 기억하지 않으면 결코 행복이 있을 수 없습니다

ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਸੁ ਕਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 람의 이름을 우리의 라스나로 찬양해야 합니다. 1. 머무르다

ਤਿਨ ਊਪਰਿ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥
우리는 항상 그들에게 자신을 희생해야합니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਜਪਿਆ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥੨॥੧੦੪॥੧੭੩॥
오, 나낙! 초대받지 않은 주님의 이름을 외친 자들, ... 2. 104. 173

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੂੰਹੈ ਮਸਲਤਿ ਤੂੰਹੈ ਨਾਲਿ ॥
맙소사! 당신은 나의 조언자이고 당신은 나와 함께 있습니다

ਤੂਹੈ ਰਾਖਹਿ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥
당신은 나를 조심스럽게 보호하시는 분이십니다. 1

ਐਸਾ ਰਾਮੁ ਦੀਨ ਦੁਨੀ ਸਹਾਈ ॥
오, 오빠! 이것이 바로 Ihlok과 내세에서 나의 조력자인 나의 램이다

ਦਾਸ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 그의 종의 명성을 가지고 있습니다. 1. 머무르다

ਆਗੈ ਆਪਿ ਇਹੁ ਥਾਨੁ ਵਸਿ ਜਾ ਕੈ ॥
이 세상의 권능이 누구이신 주님, 그 자신은 내세에서 보호자이십니다

ਆਠ ਪਹਰ ਮਨੁ ਹਰਿ ਕਉ ਜਾਪੈ ॥੨॥
이 마음은 밤낮으로 하나님의 이름을 노래합니다. 2

ਪਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
그의 명성은 받아들여지고 그는 진리의 표징을 발견하고,

ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰਹਿ ਫੁਰਮਾਨੁ ॥੩॥
주님 자신이 그 법령을 적용하시는 것. 3

ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ॥
하나님 자신은 주시는 분이시며 주님 자신이십니다

ਨਿਤ ਨਿਤ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੪॥੧੦੫॥੧੭੪॥
오, 나낙! 항상 주님의 이름을 경배하십시오. 4. 105. 174

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭਇਆ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ॥
본격적인 사티구루 지가 크리파의 집에 올 때,

ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਸਦਾ ਗੁਪਾਲੁ ॥੧॥
세상의 주인 고팔은 사람의 마음 속에 영원히 거한다. 1

ਰਾਮੁ ਰਵਤ ਸਦ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

나는 항상 램을 생각하게되어 기뻤다

ਮਇਆ ਕਰੀ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완전한 하리 하나님은 나에게 큰 유감을 가지고있다. 1.|| 머무르다 ||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੇ ਪੂਰੇ ਭਾਗ ॥
오, 나낙! 말하기 - 그의 머리 전체 운명이 발생하는 사람의 머리에,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਸਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗੁ ॥੨॥੧੦੬॥
그는 항상 주 하나님의 이름을 기억하고, 항상 굳건하신 주님은 그의 손을 잡고 있습니다. 2 . 106

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਧੋਤੀ ਖੋਲਿ ਵਿਛਾਏ ਹੇਠਿ ॥
오, 믿습니다! 브라민은 도티를 열고 그 밑에 놓는다

ਗਰਧਪ ਵਾਂਗੂ ਲਾਹੇ ਪੇਟਿ ॥੧॥
그의 손에 무엇이 들어오든 (키어 퓨리 등), 그는 당나귀처럼 페인트에 넣어 계속. 1

ਬਿਨੁ ਕਰਤੂਤੀ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ॥
선한 선행없이 구원은 없습니다

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 묵상하는 것만이 온다. 1. 머무르다

ਪੂਜਾ ਤਿਲਕ ਕਰਤ ਇਸਨਾਨਾਂ ॥
브라민은 이마에 틸락을 숭배하고 목욕한다

ਛੁਰੀ ਕਾਢਿ ਲੇਵੈ ਹਥਿ ਦਾਨਾ ॥੨॥
그는 자선 단체를 위해 하늘을 속여 칼을 꺼낸다(즉, 무자비하게 자선단체를 취합니다). 2

ਬੇਦੁ ਪੜੈ ਮੁਖਿ ਮੀਠੀ ਬਾਣੀ ॥
그는 입으로 베다스를 달콤한 음색으로 암송한다

ਜੀਆਂ ਕੁਹਤ ਨ ਸੰਗੈ ਪਰਾਣੀ ॥੩॥
필멸의 사람은 동물을 죽이는 것을 주저하지 않습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੈ ॥
오, 나낙! 주님께서 자비를 하시는 분들,

ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥੪॥੧੦੭॥
그의 마음은 정화되고 그는 주님을 계속 명상합니다. 4. 107

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਥਿਰੁ ਘਰਿ ਬੈਸਹੁ ਹਰਿ ਜਨ ਪਿਆਰੇ ॥
오 주님의 친애하는 신봉자! 당신의 마음의 집에 앉아

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੁਮਰੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사티구루는 당신의 작품을 영광으로 생각합니다. 1. 머무르다

ਦੁਸਟ ਦੂਤ ਪਰਮੇਸਰਿ ਮਾਰੇ ॥
하나님은 악인과 저온을 멸시하셨습니다

ਜਨ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੀ ਕਰਤਾਰੇ ॥੧॥
그의 종에 대한 명성은 주 창조주께서 지켜왔다. 1

ਬਾਦਿਸਾਹ ਸਾਹ ਸਭ ਵਸਿ ਕਰਿ ਦੀਨੇ ॥
세상의 마하라자 왕은 그분의 모든 종들을 정복하셨습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ਮਹਾ ਰਸ ਪੀਨੇ ॥੨॥
그는 주님의 네타 이름의 최고 주스를 마셨다. 2

ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਭਜਹੁ ਭਗਵਾਨ ॥
두려움없이 하나님을 예배하십시오

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥੩॥
평수 반주에서 함께, 다른 사람들에게도 주님을 기억하는 이 은사를 준다. 3

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
나낙은 말한다, "오 주님, 내면! 나는 당신의 피난처에

ਨਾਨਕ ਓਟ ਪਕਰੀ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ॥੪॥੧੦੮॥
그리고 그는 주님의 지지를 받아 왔으며, 세상의 주님입니다. 4 . 108

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਭਾਹਿ ਨ ਜਲੈ ॥
하나님의 헌신에 몰두하는 사람은 갈증의 불에서 타지 않습니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮਾਇਆ ਨਹੀ ਛਲੈ ॥
마야는 주님의 사랑에 몰두하는 사람을 속이지 않습니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਨਹੀ ਡੂਬੈ ਜਲਾ ॥
하나님의 기억에 잠겨 있는 사람은 바바사가르의 물에 빠지지 않는다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥੧॥
주님의 사랑에 몰두하는 사람은 인생의 가장 좋은 열매를 받습니다. 1

ਸਭ ਭੈ ਮਿਟਹਿ ਤੁਮਾਰੈ ਨਾਇ ॥
주! 당신의 이름으로 모든 두려움이 파괴됩니다

ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 필멸의 피조물이여! 새샹에서 함께, 당신은 하리 프라 부 (Hari Prabhu)의 찬양을 계속 부릅니다. 머무르다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮਿਟੈ ਸਭ ਚਿੰਤਾ ॥
하나님의 기억에 잠겨 있는 사람, 그의 모든 걱정은 지워집니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਸੋ ਰਚੈ ਜਿਸੁ ਸਾਧ ਕਾ ਮੰਤਾ ॥
그러나 하나님의 기억 속에서, 사두의 이름-만트라를 얻는 동일한 사람이 합류한다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਜਮ ਕੀ ਨਹੀ ਤ੍ਰਾਸ ॥
주님의 기억에 집착함으로써 죽음에 대한 두려움은 없습니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਪੂਰਨ ਆਸ ॥੨॥
주님의 기억에 붙음으로써 모든 소망이 성취됩니다. 2

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
슬픔은 하나님의 발치에 연결되어 있음으로써 만지지 않습니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥
주님의 묵상에 몰두하는 사람은 밤낮으로 경계해야 합니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸਹਜ ਘਰਿ ਵਸੈ ॥
주님의 생각과 연결됨으로써, 그 사람은 편안하게 집안에 거합니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਨਸੈ ॥੩॥
주님을 기억함으로써 인간에 대한 환상과 두려움은 도망치게 됩니다. 3

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥
주님의 생각과 연결됨으로써, 지성은 우월해진다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥
주님을 기억하는 것과 연관됨으로써, 삶의 행위는 순수해진다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
오, 나낙! 나는 그들에게 발리하리에 가고,

ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਬਿਸਰਤ ਨਾਹੀ ॥੪॥੧੦੯॥
내 주님을 잊지 않는 자들. 4. 109

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਉਦਮੁ ਕਰਤ ਸੀਤਲ ਮਨ ਭਏ ॥
성도의 거룩한 집회를 방문하기 위해 모험함으로써 마음이 차가워집니다

ਮਾਰਗਿ ਚਲਤ ਸਗਲ ਦੁਖ ਗਏ ॥
주님의 길을 따름으로써 모든 슬픔이 제거되었습니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨਿ ਭਏ ਅਨੰਦ ॥
주님의 이름을 부르는 것은 마음을 행복하게 만듭니다

ਰਸਿ ਗਾਏ ਗੁਨ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥੧॥
주님의 영광을 사랑스럽게 노래함으로써 행복을 얻을 수 있습니다. 1

ਖੇਮ ਭਇਆ ਕੁਸਲ ਘਰਿ ਆਏ ॥
주위에는 행복이 있고 행복이 집안에 들어왔습니다

ਭੇਟਤ ਸਾਧਸੰਗਿ ਗਈ ਬਲਾਏ ॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들의 모임에서 생활하는 것은 모든 어려움을 제거해 주었습니다. 1. 일시 중지

ਨੇਤ੍ਰ ਪੁਨੀਤ ਪੇਖਤ ਹੀ ਦਰਸ ॥
구루 지 (Guru ji)의 다산 (darshan)을 갖게되면 눈이 순수 해집니다

ਧਨਿ ਮਸਤਕ ਚਰਨ ਕਮਲ ਹੀ ਪਰਸ ॥
Guru ji의 발을 만지자마자 머리가 감탄하게됩니다

ਗੋਬਿੰਦ ਕੀ ਟਹਲ ਸਫਲ ਇਹ ਕਾਂਇਆ ॥
이 몸은 고빈드를 섬김으로써 열매를 맺게 된다

Page 202

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥
성도들의 은혜로 나는 궁극적인 지위(구원)를 얻었다. 2

ਜਨ ਕੀ ਕੀਨੀ ਆਪਿ ਸਹਾਇ ॥
주님은 친히 그분의 종들을 도우십니다

ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਲਗਿ ਦਾਸਹ ਪਾਇ ॥
주님의 종들의 발을 만지면서 저는 행복을 찾았습니다

ਆਪੁ ਗਇਆ ਤਾ ਆਪਹਿ ਭਏ ॥
자아가 사라지면 사람 자신이 주인이 된다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਏ ॥੩॥
그리고 자비의 창고는 주님 안에서 피난처를 얻습니다. 3

ਜੋ ਚਾਹਤ ਸੋਈ ਜਬ ਪਾਇਆ ॥
사람이 원하는 신을 발견할 때

ਤਬ ਢੂੰਢਨ ਕਹਾ ਕੋ ਜਾਇਆ ॥
그런 다음 그는 그녀를 찾기 위해 장소에 가지 않습니다

ਅਸਥਿਰ ਭਏ ਬਸੇ ਸੁਖ ਆਸਨ ॥
그는 불멸의 존재가 되어 행복의 자리에 거하신다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਬਾਸਨ ॥੪॥੧੧੦॥
오, 나낙! 구루의 은혜로 그는 행복의 집에 들어갔다. 4 . 110

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਕੋਟਿ ਮਜਨ ਕੀਨੋ ਇਸਨਾਨ ॥
마치 그가 수백만 개의 신사에서 목욕을 한 것과 같습니다

ਲਾਖ ਅਰਬ ਖਰਬ ਦੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥
수백만, 수십억, 수조의 희생이 열매를 맺습니다

ਜਾ ਮਨਿ ਵਸਿਓ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ॥੧॥
하나님의 이름이 거하는 사람의 내면의 마음 속에. 1

ਸਗਲ ਪਵਿਤ ਗੁਨ ਗਾਇ ਗੁਪਾਲ ॥
고팔을 찬양하는 자들은 모두 거룩합니다

ਪਾਪ ਮਿਟਹਿ ਸਾਧੂ ਸਰਨਿ ਦਇਆਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥
자비로운 성도들 안에서 피난처를 얻음으로써, 죄는 파괴된다. 1. 머무르다

ਬਹੁਤੁ ਉਰਧ ਤਪ ਸਾਧਨ ਸਾਧੇ ॥
마치 그가 대부분 거꾸로 매달려 많은 타파사스의 수단을 얻은 것처럼,

ਅਨਿਕ ਲਾਭ ਮਨੋਰਥ ਲਾਧੇ ॥
그는 많은 혜택을 받았으며 소원은 성취되었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਨ ਆਰਾਧੇ ॥੨॥
하리 신의 이름을 그의 라스나와 함께 숭배하는 사람. 2

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਬਖਾਨੇ ॥
마치 그가 기억, 경전 및 베다를 서술 한 것처럼

ਜੋਗ ਗਿਆਨ ਸਿਧ ਸੁਖ ਜਾਨੇ ॥
그리고 그는 요가의 행복, 지식 및 성취를 이해했습니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਮਨ ਮਾਨੇ ॥੩॥
사람이 주님께 만족하고 그분의 이름을 기억할 때, 3

ਅਗਾਧਿ ਬੋਧਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥
이해할 수 없고 비교할 수 없는 그 하나님에 대한 지식은 심오합니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦੇ ਬੀਚਾਰੇ ॥
(이제 나낙)은 그 이름을 부르고 그는 마음 속에 하리의 이름을 묵상한다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ ॥੪॥੧੧੧॥
하나님은 나낙에게 친절하셨습니다. 4 . 111

ਗਉੜੀ ਮਃ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 하나님의 심란을 행함으로써 축복을 받았다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੁਰ ਰਿਦੈ ਬਸਾਇਆ ॥੧॥
그리고 구루의 아름다운 발이 그의 마음 속에 연꽃을 가져 갔다. 1

ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪੂਰਾ ॥
Parbrahma, Guru-Gobind 가 가장 중요합니다

ਤਿਸਹਿ ਅਰਾਧਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그분을 경배함으로써 제 마음은 인내하게 되었습니다. 머무르다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਉ ਗੁਰੂ ਗੁਰ ਨਾਮ ॥
나는 밤낮으로 구루의 이름을 계속 외친다

ਤਾ ਤੇ ਸਿਧਿ ਭਏ ਸਗਲ ਕਾਂਮ ॥੨॥
그의 은혜로 나의 모든 사역이 성취되었다. 2

ਦਰਸਨ ਦੇਖਿ ਸੀਤਲ ਮਨ ਭਏ ॥
내 마음은 구루 지의 다산을 가짐으로써 시원해졌습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਗਏ ॥੩॥
그리고 내 출생의 죄는 사라졌다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਹਾ ਭੈ ਭਾਈ ॥
나낙의 진술은 오 형제여! 지금 나에 대한 두려움은 어디에 있습니까

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਆਪਿ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥੪॥੧੧੨॥
그의 종의 주인 자신은 수치심의 명성을 유지해 왔습니다. 4 . 112

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਆਪਿ ਸਹਾਈ ॥
하나님 자신은 그의 종을 돕는 자이십니다

ਨਿਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ਬਾਪ ਜੈਸੇ ਮਾਈ ॥੧॥
그는 항상 부모님처럼 그를 돌 봅니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਿ ਉਬਰੈ ਸਭ ਕੋਇ ॥
주님의 피난처에 오면 모든 사람이 구원받습니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਪੂਰਨ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 것을 행하시고 항상 참되고 보편적인 존재들에게 일들이 일어나게 하시는 분은 하나님이십니다. 머무르다

ਅਬ ਮਨਿ ਬਸਿਆ ਕਰਨੈਹਾਰਾ ॥
이제 제 마음은 그 세상의 창조주이신 주님 안에 거합니다

ਭੈ ਬਿਨਸੇ ਆਤਮ ਸੁਖ ਸਾਰਾ ॥੨॥
그것으로 모든 두려움이 파괴되고 영혼이 행복을 얻었습니다. 2

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨੇ ਜਨ ਰਾਖੇ ॥
주님은 은혜롭게 당신의 종들을 구원하셨습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਲਾਥੇ ॥੩॥
그들의 출생의 죄는 죽었다. 3

ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
주님의 영광은 묘사될 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਸਰਨਾਈ ॥੪॥੧੧੩॥
오, 나낙! 주님의 종들은 항상 주님의 피난처에 있습니다. 4. 113

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ॥
라구 가우디 체티 마할라 5 듀파데스

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਰਾਮ ਕੋ ਬਲੁ ਪੂਰਨ ਭਾਈ ॥
오, 형제님! 람의 힘은 편재한다

ਤਾ ਤੇ ਬ੍ਰਿਥਾ ਨ ਬਿਆਪੈ ਕਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
어떤 슬픔과 환난도 라마의 그 힘의 영향으로 영향을 받지 않습니다. 1. 머무르다

ਜੋ ਜੋ ਚਿਤਵੈ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਮਾਈ ॥
오 우리 엄마! 주님의 종이 마음속으로 상상하는 것은 무엇이든지

ਸੋ ਸੋ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਕਰਾਈ ॥੧॥
하나님은 모든 것을 스스로 행하십니다. 1

ਨਿੰਦਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
주님은 신성모독하는 자들의 명예를 잃어버리십니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਿਰਭਉ ਗਾਈ ॥੨॥੧੧੪॥

나낙은 두려움 없는 주님을 계속 찬양합니다. 2. 114

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਭੁਜ ਬਲ ਬੀਰ ਬ੍ਰਹਮ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਗਰਤ ਪਰਤ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਅੰਗੁਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 주님, 용감한 주님! 오 기쁨의 바다여! 나는 구덩이 (장애)에 빠지고, 손가락으로 나를 잡고있다. 1. 머무르다

ਸ੍ਰਵਨਿ ਨ ਸੁਰਤਿ ਨੈਨ ਸੁੰਦਰ ਨਹੀ ਆਰਤ ਦੁਆਰਿ ਰਟਤ ਪਿੰਗੁਰੀਆ ॥੧॥
주! 나는 내 귀에 당신의 영광을 들을 감각이 없고, 나의 나얀은 아름답지 않으며, 슬프고 절름발이여, (악덕의 손아귀에서 나를 구해 주시려는) 당신을 부르노라." 1

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਸਾਜਨ ਮੀਤ ਪਿਤਾ ਮਹਤਰੀਆ ॥
오 디나나스여! 오, 고아를 긍휼히 여기시는 여러분! 당신은 내 친구, 친구, 아버지, 어머니입니다

ਚਰਨ ਕਵਲ ਹਿਰਦੈ ਗਹਿ ਨਾਨਕ ਭੈ ਸਾਗਰ ਸੰਤ ਪਾਰਿ ਉਤਰੀਆ ॥੨॥੨॥੧੧੫॥
오, 나낙! 주님의 발치에 있는 연꽃을 당신의 마음으로 붙잡아 그분의 성도들을 끔찍한 바다로 건넜습니다. 2 . 2 . 115

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 바이라가니 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਦਯ ਗੁਸਾਈ ਮੀਤੁਲਾ ਤੂੰ ਸੰਗਿ ਹਮਾਰੈ ਬਾਸੁ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 자비여! 오, 구사이! 당신은 나의 친애하는 친구이며 항상 나와 함께하십시오. 1. 머무르다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਘਰੀ ਨ ਜੀਵਨਾ ਧ੍ਰਿਗੁ ਰਹਣਾ ਸੰਸਾਰਿ ॥

주! 당신 없이는 나는 잠시 살 수 없으며, 당신 없이는 이 세상에서 사는 것이 저주받을 수 있습니다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਸੁਖਦਾਤਿਆ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਬਲਿਹਾਰਿ ਜੀ ॥੧॥

오 성령의 주님, 생명과 행복을 주시는 분이시여! 매 순간 나는 너에게 희생한다. 1

ਹਸਤ ਅਲੰਬਨੁ ਦੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਗਰਤਹੁ ਉਧਰੁ ਗੋਪਾਲ ॥

오, 고팔! 당신의 손의 피난처를 주시고 구덩이에서 나를 끌어내소서

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਮਤਿ ਥੋਰੀਆ ਤੂੰ ਸਦ ਹੀ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥੨॥

왜냐하면 나는 약하고 재치가 부족하지만, 너는 항상 딘다얄이기 때문이다. 2

ਕਿਆ ਸੁਖ ਤੇਰੇ ਸੰਮਲਾ ਕਵਨ ਬਿਧੀ ਬੀਚਾਰ ॥

당신이 내게 주신 어떤 기쁨을 기억할 수 있으며, 어떤 방법으로 당신을 경배할 수 있습니까

ਸਰਣਿ ਸਮਾਈ ਦਾਸ ਹਿਤ ਊਚੇ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥੩॥

오 최극자여, 일관성이 없고 무한한 주님이시여! 당신은 당신의 종들을 사랑하고, 당신 안에서 피난처를 찾는 사람들을 당신과 함께 흡수했습니다. 3

ਸਗਲ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਸਿਧਿ ਨਾਮ ਮਹਾ ਰਸ ਮਾਹਿ ॥

오, 형제님! 세상의 모든 물질, 여덟 개의 싯디는 마하 라사(Maha Rasa)라고 불리는 궁극적인 과즙에 존재한다

ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਕੇਸਵਾ ਸੇ ਜਨ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥੪॥

오, 형제님! 케샤바가 기뻐하는 사람들은 계속해서 주님을 찬양합니다. 4

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪੋ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰ ॥

오 주님, 생명의 기초입니다! 당신은 나의 어머니, 아버지, 아들, 친척, 당신이 있는 모든 것입니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕੁ ਭਜੈ ਬਿਖੁ ਤਰਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥੫॥੧॥੧੧੬॥

성도들과 함께 나낙은 당신을 경배하며, 당신을 찬양하는 분은 독으로 가득 찬 세상의 바다를 건너갑니다. 5 . 1. 116

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਰਹੋਏ ਕੇ ਛੰਤ ਕੇ ਘਰਿ ਮਃ ੫

Ghauri Bairagani Raheiye Ke Chhaanta Ke Ghar Me : 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਹੈ ਕੋਈ ਰਾਮ ਪਿਆਰੋ ਗਾਵੈ ॥

희귀 한 사람이 친애하는 람의 찬양을 노래합니까

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਸੂਖ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그분은 진리와 모든 복지와 행복을 얻으십니다. 머무르다

ਬਨੁ ਬਨੁ ਖੋਜਤ ਫਿਰਤ ਬੈਰਾਗੀ ॥

Vairagi는 주님을 찾기 위해 많은 숲으로 간다

ਬਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

그러나 우상이 하나님에게서 온 희귀 한 사람 만 있습니다

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥੧॥

하나님을 찾은 사람들은 매우 운이 좋다. 1

ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ ਸਨਕਾਦਿਕ ਚਾਹੈ ॥

브라흐마 등은 데바테와 사낙, 산난단, 사나트 쿠마르 등도 하나님을 만나기를 갈망한다

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਸਿਧ ਹਰਿ ਆਹੈ ॥

요기스, 브라흐마카리스, 싯다 사람들은 계속 하나님을 만나기를 바라고 있습니다

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਸੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਹੈ ॥੨॥
이 선물을 받은 사람은 계속해서 하나님께 영광을 돌립니다. 2

ਤਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਜਿਨ ਬਿਸਰਤ ਨਾਹੀ ॥
나는 하나님께서 잊지 않으시는 사람들 안에서 피난처를 찾았다

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਸੰਤ ਮਿਲਾਹੀ ॥
하리의 성도가 발견 된 것은 큰 행운입니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਤਿਹ ਮੂਲੇ ਨਾਹੀ ॥੩॥
왜냐하면 그는 참으로 삶과 죽음으로부터 자유로우시기 때문이다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮਿਲੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 제발 다샨을 줘

ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਪ੍ਰਭ ਊਚ ਅਪਾਰੇ ॥
오 나의 지극하시고 지극하시고 가장 풍성하신 주님! 내 기도 중 하나를 들으소서,

ਨਾਨਕੁ ਮਾਂਗਤੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ॥੪॥੧॥੧੧੭॥
나낙은 당신의 이름의 근거를 묻습니다. 4. 1. 117

Page 204

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫

라구 가우디 푸르비 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕਵਨ ਗੁਨ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਮਿਲਉ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오, 우리 엄마! 생명의 어머니이신 주님께 어떤 자질을 기울여 얻을 수 있습니까? . . . 1. 머무르다

ਰੂਪ ਹੀਨ ਬੁਧਿ ਬਲ ਹੀਨੀ ਮੋਹਿ ਪਰਦੇਸਨਿ ਦੂਰ ਤੇ ਆਈ ॥੧॥

나는 형태가 없고, 정신이 없고, 무력하며, 다양한 질의 여정을 거친 후 먼 곳에서 왔다. 1

ਨਾਹਿਨ ਦਰਬੁ ਨ ਜੋਬਨ ਮਾਤੀ ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਕੀ ਕਰਹੁ ਸਮਾਈ ॥੨॥

나는 (이름) 돈도 사춘기의 자존심도 없다. 주! 내 고아를 너와 함께 데려가라. 2

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਭਈ ਬੈਰਾਗਨਿ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸਨ ਕਉ ਹਉ ਫਿਰਤ ਤਿਸਾਈ ॥੩॥

나는 그것을 찾는 동안 바라곤이되었습니다. 저는 주님의 환상에 목말라 있습니다. 3

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮੇਰੀ ਜਲਨਿ ਬੁਝਾਈ ॥੪॥੧॥੧੧੮॥

나낙의 진술은 오 딘다얄! 오 은혜의 집이여, 주님! 성도들의 연합은 나의 이러한 분리에 대한 자극을 잠재웠다. 4. 1. 118

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਬੇ ਕਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ॥

제 마음속에는 주님을 만나기 위한 사랑이 생겼습니다

ਪਾਇ ਲਗਉ ਮੋਹਿ ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਕੋਊ ਸੰਤੁ ਮਿਲੈ ਬਡਭਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 구루 성인을 찾을 수있는 행운이 있다면, 나는 그의 발을 만지고 그에게 간청합니다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਅਰਪਉ ਧਨੁ ਰਾਖਉ ਆਗੈ ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ਮੋਹਿ ਸਗਲ ਤਿਆਗੀ ॥
나는 그에게 내 마음을 바치고, 나는 그에게 내 돈을 바치며, 나는 내 마음의 모든 마음을 버렸고,

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਨਾਵੈ ਅਨਦਿਨੁ ਫਿਰਉ ਤਿਸੁ ਪਿਛੈ ਵਿਰਾਗੀ ॥੧॥
주님의 하리 카타를 말씀하시는 분, 저는 밤낮으로 그분 앞에서 밤낮으로 돌아섰습니다. 1

ਪੂਰਬ ਕਰਮ ਅੰਕੁਰ ਜਬ ਪ੍ਰਗਟੇ ਭੇਟਿਓ ਪੁਰਖੁ ਰਸਿਕ ਬੈਰਾਗੀ ॥
전생에서 행해진 상서로운 행위의 새싹이 나타났을 때, 그분은 모든 존재들 가운데 앉아 주스를 즐기시며 주스로부터 자유로운 편재하시는 주님을 발견하셨습니다

ਮਿਟਿਓ ਅੰਧੇਰੁ ਮਿਲਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਸੋਈ ਜਾਗੀ ॥੨॥੨॥੧੧੯॥
오, 나낙! 하느님을 발견한 후, 나의 어둠(무지의)은 사라졌고, 탄생과 출생은 사라졌다

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਨਿਕਸੁ ਰੇ ਪੰਖੀ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਪਾਂਖ ॥
오 내 마음의 새여! 신의 심란을 당신의 날개로 만들고 세상의 둥지에서 벗어나 그것을 구하십시오

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸਰਣਿ ਗਹੁ ਪੂਰਨ ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਹੀਅਰੇ ਸੰਗਿ ਰਾਖੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들을 만나 그들 안에서 피난처를 찾고 주님의 온전한 이름을 마음으로 두십시오. 1. 머무르다

ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਕੂਈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਰਸ ਪੰਕਜ ਅਤਿ ਤੀਖ੍ਯ੍ਯਣ ਮੋਹ ਕੀ ਫਾਸ ॥
미신의 작은 우물이 있고, 기뻐하려는 갈망은 진흙이며, 심취의 올무는 매우 날카롭다

ਕਾਟਨਹਾਰ ਜਗਤ ਗੁਰ ਗੋਬਿਦ ਚਰਨ ਕਮਲ ਤਾ ਕੇ ਕਰਹੁ ਨਿਵਾਸ ॥੧॥
Jagadguru Gobind는 그 유대를 끊을 것입니다. 그의 발치에 거하십시오. 1

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੋਬਿੰਦ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਸੁਨਹੁ ਅਰਦਾਸਿ ॥
오 고빈드여! 오 디나나스여! 오 나의 사랑하는 주님! 제 기도를 들으시기 바랍니다

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੁਮਰੀ ਰਾਸਿ ॥੨॥੩॥੧੨੦॥
오 나낙의 주님, 당신의 손으로 저를 붙드소서, 제 영혼과 육체는 모두 당신의 수도입니다. 2. 3. 120

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਪੇਖਨ ਕਉ ਸਿਮਰਤ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥
내 마음은 하나님을 만나기 위해 그의 심란을 계속합니다

ਆਸ ਪਿਆਸੀ ਚਿਤਵਉ ਦਿਨੁ ਰੈਨੀ ਹੈ ਕੋਈ ਸੰਤੁ ਮਿਲਾਵੈ ਨੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 주인을 만나기를 희망하고 갈증으로, 나는 밤낮으로 그를 숙고한다. 나를 그분께 가까이 데려다 줄 성도가 있습니까? 1. 머무르다

ਸੇਵਾ ਕਰਉ ਦਾਸ ਦਾਸਨ ਕੀ ਅਨਿਕ ਭਾਂਤਿ ਤਿਸੁ ਕਰਉ ਨਿਹੋਰਾ ॥
나는 주인의 종들의 종들을 섬기고 여러 가지 방법으로 그에게 요청한다

ਤੁਲਾ ਧਾਰਿ ਤੋਲੇ ਸੁਖ ਸਗਲੇ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਦਰਸ ਸਭੋ ਹੀ ਥੋਰਾ ॥੧॥
나는 비늘 속의 모든 행복에 무게를 두었지만 하나님의 환상이 없다면 모두 거의 없다. 1

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗਾਏ ਗੁਨ ਸਾਗਰ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੋ ਜਾਤ ਬਹੋਰਾ ॥
성도들의 은혜로 나는 미덕의 바다에 대한 찬양을 불렀고, 그는 출생과 출생의 방황 (삶과 죽음의 순환에서)을 차례로 가져 왔습니다

ਆਨਦ ਸੂਖ ਭੇਟਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਕ੍ਰਿਤਾਰਥੁ ਸਫਲੁ ਸਵੇਰਾ ॥੨॥੪॥੧੨੧॥
오, 나낙! 하나님을 만나면서 기쁨과 행복을 얻었고, 감사함으로 태어나 아침도 성공했습니다. 2 . 4 . 121

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 푸르비 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਮਿਲੈ ਗੁਸਾਈ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਰਾਇ ॥
오 마이 램! 나는 어떤 방법으로 나의 하나님을 만날 수 있는가

ਕੋਈ ਐਸਾ ਸੰਤੁ ਸਹਜ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮੋਹਿ ਮਾਰਗੁ ਦੇਇ ਬਤਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나를 주님의 길로 인도해 줄 쉽게 기쁘시게 하는 성도가 있습니까? 1. 머무르다

ਅੰਤਰਿ ਅਲਖੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ਵਿਚਿ ਪੜਦਾ ਹਉਮੈ ਪਾਈ ॥
보기 흉한 하느님은 피조물의 혼 안에 계시지만, 그 틈에 누워 있는 자아의 베일 때문에 그는 볼 수 없다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭੋ ਜਗੁ ਸੋਇਆ ਇਹੁ ਭਰਮੁ ਕਹਹੁ ਕਿਉ ਜਾਈ ॥੧॥
온 세상이 심취 속에서 자고 있습니다. 말씀해 보세요? 이 혼란은 어떻게 사라질 수 있습니까? 1

ਏਕਾ ਸੰਗਤਿ ਇਕਤੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਸਤੇ ਮਿਲਿ ਬਾਤ ਨ ਕਰਤੇ ਭਾਈ ॥
오, 형제님! 혼과 신성은 동일한 교제를 가지며 하나는 같은 집에 거하지만, 그들은 서로 교통하지 않는다

ਏਕ ਬਸਤੁ ਬਿਨੁ ਪੰਚ ਦੁਹੇਲੇ ਓਹ ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਠਾਈ ॥੨॥
하나님이라는 물질이 없으면 오감은 슬프다. 그 물질은 눈에 띄지 않는 곳에 존재합니다. 2

ਜਿਸ ਕਾ ਗ੍ਰਿਹੁ ਤਿਨਿ ਦੀਆ ਤਾਲਾ ਕੁੰਜੀ ਗੁਰ ਸਉਪਾਈ ॥
몸이 형태의 집인 신은 심취의 자물쇠를 놓으시고 구루에게 열쇠를 넘겨 주셨습니다

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵ ਕਰੇ ਨਹੀ ਪਾਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੩॥
사티구루에서 피난처를 찾지 않더라도, 인간은 다른 많은 조치를 취하더라도 그 열쇠를 성취 할 수 없습니다. 3

ਜਿਨ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤਿਨ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
그의 심취의 유대가 사티구루에 의해 끊어졌다. 그는 자신의 surti를 단순한 것에 넣은 사람입니다

ਪੰਚ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਭੇਦੁ ਨ ਭਾਈ ॥੪॥
오, 나낙! 그의 다섯 가지 감각은 모두 함께 망갈 노래를 불렀습니다. 오, 형제님! 그들과 하나님 사이에는 차이가 없습니다. 4

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਰਾਇ ਇਨ ਬਿਧਿ ਮਿਲੈ ਗੁਸਾਈ ॥
오 마이 램! Gosai Prabhu는이 방법을 충족시킵니다

ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਖਿਨ ਮਹਿ ਨਾਠਾ ਮਿਲਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧॥੧੨੨॥
쉬운 쾌락을 얻은 사람의 딜레마는 순식간에 달아났고, 그의 빛은 최극의 빛으로 합쳐졌다. 1. 두 번째를 유지하십시오. 1. 122

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਐਸੋ ਪਰਚਉ ਪਾਇਓ ॥
나는 하나님과 그런 우정을 가지고 있습니다

ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦਇਆਲ ਬੀਠੁਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਝਹਿ ਬਤਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자비로우신 비탈의 은혜로 사티구루의 말씀을 말씀해 주셨습니다. 1. 머무르다

ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਤਤ ਤੁਮ ਹੀ ਮੋਹਿ ਇਹੁ ਬਿਸੁਆਸੁ ਹੋਇ ਆਇਓ ॥
내가 어디를 보든, 나는 너를 발견한다. 이제 나는이 확고한 신념을 가지고있다

ਕੈ ਪਹਿ ਕਰਉ ਅਰਦਾਸਿ ਬੇਨਤੀ ਜਉ ਸੁਨਤੋ ਹੈ ਰਘੁਰਾਇਓ ॥੧॥
오, 라구라이! 너희가 모든 것을 직접 들을 때, 내가 누구를 위해 기도하고 기도할 것인가? 1

ਲਹਿਓ ਸਹਸਾ ਬੰਧਨ ਗੁਰਿ ਤੋਰੇ ਤਾਂ ਸਦਾ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ॥
구루에 의해 심취가 깨진 사람의 딜레마는 끝났고 그는 영원히 쉬운 행복을 발견했습니다

ਹੋਣਾ ਸਾ ਸੋਈ ਫੁਨਿ ਹੋਸੀ ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਕਹਾ ਦਿਖਾਇਓ ॥੨॥
하나님의 뜻에 의해 세상에서 무슨 일이 일어나야 하든지 그것은 마침내 일어날 것입니다. 하나님의 명령으로 말미암지 않고는 슬픔과 행복을 어디에서 볼 수 있겠습니까? 2

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਕਾ ਏਕੋ ਠਾਣਾ ਗੁਰਿ ਪਰਦਾ ਖੋਲਿ ਦਿਖਾਇਓ ॥
엽과 우주의 주님만이 유일한 지지자입니다. Guru ji는 무지의 베일을 제거함으로써 이것을 보여주었습니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਇਕ ਠਾਈ ਤਉ ਬਾਹਰਿ ਕੈਠੈ ਜਾਇਓ ॥੩॥
나바니디와 나암(naam)의 형태의 매장량은 한 곳(마음)에 있다. 그러면 사람은 어떤 바깥 곳으로 가야 하겠느냐?' 3

ਏਕੈ ਕਨਿਕ ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਸਾਜੀ ਬਹੁ ਪਰਕਾਰ ਰਚਾਇਓ ॥
금세공인이 다양한 종류의 장신구를 창조한 것처럼, 주님은 이 창조물의 많은 종류를 창조하셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਰਮੁ ਗੁਰਿ ਖੋਈ ਹੈ ਇਵ ਤਤੈ ਤਤੁ ਮਿਲਾਇਓ ॥੪॥੨॥੧੨੩॥
오, 나낙! 전문가는 딜레마를 은퇴했습니다. 금 장신구가 결국 금이 되는 것처럼. 마찬가지로 모든 요소는 기본 요소 (하나님)를 충족시킵니다. 4 . 2 . 123

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਾਰੇ ॥
당신의 수명은 밤낮으로 줄어들고 있습니다, 즉, 당신의 나이는 지나가고 있습니다

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 마음! 너희가 이 세상에 들어온 마노라스는, 마스터를 만나고 너희의 일을 수행하여라. 1. 머무르다

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥
오, 내 친구! 기도하고, 주의 깊게 들어요. 이것은 사두족에게 봉사할 수 있는 절호의 기회입니다

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥
일록에 있는 주님의 이름의 유익을 떠나 내세에 아름다운 거처를 갖게 될 것입니다. 1

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸਹਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥
이 세상은 악덕과 의심(심취함)으로 가득 차 있으며, 오직 브라흐마야니만이 바바사가르를 통과한다

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਏ ਹਰਿ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥
하나님이 심취의 잠에서 깨어나게 하신 사람은 하리-라사를 마시게 하시고, 그 다음에 설명할 수 없는 주님의 이야기를 이해하게 하십니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਵਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥
오, 생물! 이름 - 물질 거래를 위해이 세상에서 사러 온 이름 - 물질을 구입하십시오. 구루의 은혜로 주님이 당신의 마음 속에 거하실 것입니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥
주님을 마음의 집에 두면 여러분은 쉬운 행복을 누릴 수 있을 것이며, 다시 돌아가거나 죽을 필요가 없을 것입니다. 3

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥
이것은 임시 vidhita입니다! 내 마음의 신앙을 완성하십시오

ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਇਹੀ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੩॥੧੨੪॥
이것이 다스 나낙이 나를 그의 성도들의 발로 삼고자 하는 행복이다. 4. 3. 124

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰਾਖੁ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ॥
오, 나의 아버지, 하나님! 미덕 없이 나를 보호하소서

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨੁ ਸਭ ਗੁਨ ਤੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 자질은 당신 안에 있습니다. 1. 머무르다

ਪੰਚ ਬਿਖਾਦੀ ਏਕੁ ਗਰੀਬਾ ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥
오 주님, 보호자여! 나는 유일한 가난한 사람이고 Kamadic은 나의 다섯 적이다. 그러니 저를 보호해 주십시오

ਖੇਦੁ ਕਰਹਿ ਅਰੁ ਬਹੁਤੁ ਸੰਤਾਵਹਿ ਆਇਓ ਸਰਨਿ ਤੁਹਾਰੇ ॥੧॥
그들은 나에게 큰 슬픔과 큰 고통을 안겨 주므로 나는 당신의 피난처에 왔습니다. 1

Page 206

ਕਰਿ ਕਰਿ ਹਾਰਿਓ ਅਨਿਕ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ਛੋਡਹਿ ਕਤਹੂੰ ਨਾਹੀ ॥

나는 최선을 잃었지 만, 그들은 어떤 식 으로든 나를 떠나지 않습니다

ਏਕ ਬਾਤ ਸੁਨਿ ਤਾਕੀ ਓਟਾ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟਿ ਜਾਹੀ ॥੨॥

저는 성도들과 함께 그들의 뿌리가 뿌리 뽑혔다는 것을 한 가지 들었습니다. 그래서 나는 그들에게 피난처를 마련했다. 2

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੰਤ ਮਿਲੇ ਮੋਹਿ ਤਿਨ ਤੇ ਧੀਰਜੁ ਪਾਇਆ ॥

부디, 성도들이 저를 찾아냈습니다. 나는 그들로부터 인내심을 가지고있다

ਸੰਤੀ ਮੰਤੁ ਦੀਓ ਮੋਹਿ ਨਿਰਭਉ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇਆ ॥੩॥

성도들은 나에게 두려움 없는 주님의 만트라(이름)를 주었고 나는 구루의 말을 얻었다. 3

ਜੀਤਿ ਲਏ ਓਇ ਮਹਾ ਬਿਖਾਦੀ ਸਹਜ ਸੁਹੇਲੀ ਬਾਣੀ ॥

사티구루의 영적 안정과 감미로운 목소리의 영향으로 나는 캄딕 다툼렐링의 다섯 적을 모두 정복했다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਭਇਆ ਪਰਗਾਸਾ ਪਾਇਆ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੪॥੪॥੧੨੫॥

오, 나낙! 주 빛의 빛이 내 마음 속에 되었고, 나는 너바나의 위치에 도달했다. 4. 4. 125

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਓਹੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਰਾਇਆ ॥

오, 나의 주님! 당신은 항상 불멸의 왕입니다

ਨਿਰਭਉ ਸੰਗਿ ਤੁਮਾਰੈ ਬਸਤੇ ਇਹੁ ਡਰਨੁ ਕਹਾ ਤੇ ਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

우리 (존재들)는 당신과 두려움없이 산다. 그렇다면이 두려움은 어디에서 오는 것입니까? 1. 머무르다

ਏਕ ਮਹਲਿ ਤੂੰ ਹੋਹਿ ਅਫਾਰੋ ਏਕ ਮਹਲਿ ਨਿਮਾਨੋ ॥
한 몸에서 당신은 오만합니다. 그리고 다른 몸에서 당신은 겸손합니다

ਏਕ ਮਹਲਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਪੇ ਏਕ ਮਹਲਿ ਗਰੀਬਾਨੋ ॥੧॥
한 몸에서 당신은 전능하고 다른 몸에서는 절대적으로 가난합니다. 1

ਏਕ ਮਹਲਿ ਤੂੰ ਪੰਡਿਤੁ ਬਕਤਾ ਏਕ ਮਹਲਿ ਖਲੁ ਹੋਤਾ ॥
몸에서 당신은 학자이자 연사입니다. 몸에서 당신은 바보입니다

ਏਕ ਮਹਲਿ ਤੂੰ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਗ੍ਰਾਹਜੁ ਏਕ ਮਹਲਿ ਕਛੂ ਨ ਲੇਤਾ ॥੨॥
한 몸에서 당신은 모든 것을 모으고, 한 몸에서는 어떤 물질도 받아들이지 않습니다 (불신으로). 2

ਕਾਠ ਕੀ ਪੁਤਰੀ ਕਹਾ ਕਰੈ ਬਪੁਰੀ ਖਿਲਾਵਨਹਾਰੋ ਜਾਨੈ ॥
이 생물은 가난한 나무 제자이며, 그것을 먹이는 사람 (주님)은 모든 것을 알고 있습니다

ਜੈਸਾ ਭੇਖੁ ਕਰਾਵੈ ਬਾਜੀਗਰੁ ਓਹੁ ਤੈਸੋ ਹੀ ਸਾਜੁ ਆਨੈ ॥੩॥
저글러 (하나님)가 가브 (가장)를 만드는 것처럼, 즉 피조물은 (세상에서) 동일한 복장을 만듭니다 (세상에서), 즉 주님이 (세상에서) 역할을하기 위해 피조물에게 주신 것처럼, 생물은 (세상에서) 같은 역할을합니다. 3

ਅਨਿਕ ਕੋਠਰੀ ਬਹੁਤੁ ਭਾਤਿ ਕਰੀਆ ਆਪਿ ਹੋਆ ਰਖਵਾਰਾ ॥
하나님은 (세상의 다른 양식들을 가진 피조물들의) 많은 세포들을 만드셨고, 하느님 자신은 모든 것의 보호자이시다

ਜੈਸੇ ਮਹਲਿ ਰਾਖੈ ਤੈਸੈ ਰਹਨਾ ਕਿਆ ਇਹੁ ਕਰੈ ਬਿਚਾਰਾ ॥੪॥
주님께서 피조물을 육신의 성전에 두시는 것처럼, 그분도 거하십니다. 이 생물은 가난한 사람들에게 무엇을 할 수 있습니까? 4

ਜਿਨਿ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੋਈ ਜਾਨੈ ਜਿਨਿ ਇਹ ਸਭ ਬਿਧਿ ਸਾਜੀ ॥
오, 나낙! 창조물을 창조하신 주님, 이 모든 게임을 창조하신 주님은 그분의 비밀을 아십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਕੀਮਤਿ ਅਪੁਨੇ ਕਾਜੀ ॥੫॥੫॥੧੨੬॥
그 주님은 비교할 수 없는 분이십니다. 그 자신은 자신의 행동의 가치를 알고 있습니다. 5. 5. 126

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਛੋਡਿ ਛੋਡਿ ਰੇ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਰਸੂਆ ॥
오 피조물이여! 심취의 맛을 포기하십시오

ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਰੇ ਬਾਵਰ ਗਾਵਰ ਜਿਉ ਕਿਰਖੈ ਹਰਿਆਇਓ ਪਸੂਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 너 바보 같은 생물이야! 동물이 녹색 작물에서 시원한 것처럼, 당신은 (장애에서) 이러한 취향에 얽혀 있습니다. 1. 머무르다

ਜੋ ਜਾਨਹਿ ਤੂੰ ਅਪੁਨੇ ਕਾਜੈ ਸੋ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਤੇਰੈ ਤਸੂਆ ॥
오, 너 바보 같은 생물이야! 당신이 생각하는 물질은 당신에게 유용 할 것이라고 생각하며, 그것은 당신과 전혀 함께 가지 않습니다

ਨਾਗੋ ਆਇਓ ਨਾਗ ਸਿਧਾਸੀ ਫੇਰਿ ਫਿਰਿਓ ਅਰੁ ਕਾਲਿ ਗਰਸੂਆ ॥੧॥
오 피조물이여! 너는 벌거벗고 와서 벌거벗은 채로 떠날 것이다. 당신은 출생과 죽음의주기에 갇히고 양식 자르고 당신은 죽음의 희생자가 될 것입니다. 1

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਰੇ ਕਸੁੰਭ ਕੀ ਲੀਲਾ ਰਾਚਿ ਮਾਚਿ ਤਿਨਹੂੰ ਲਉ ਹਸੂਆ ॥
오 피조물이여! 쿠섬의 꽃과 같은 순간적인 세속적 인 게임을보고 어떻게 그들에게 들어가고 있는지, 그리고 그것이 서있는 한, 당신은 웃고 놀고 있습니다

ਛੀਜਤ ਡੋਰਿ ਦਿਨਸੁ ਅਰੁ ਰੈਨੀ ਜੀਅ ਕੋ ਕਾਜੁ ਨ ਕੀਨੋ ਕਛੂਆ ॥੨॥
당신의 상태의 코드는 밤낮으로 약해지고 있습니다. 당신은 당신의 영혼을 위해 일하는 어떤 일도 하지 않았습니다. 2

ਕਰਤ ਕਰਤ ਇਵ ਹੀ ਬਿਰਧਾਨੋ ਹਾਰਿਓ ਉਕਤੇ ਤਨੁ ਖੀਨਸੂਆ ॥
인간은 세속적인 일을 하면서 늙어갔다. 지성도 무기력해지고 몸도 약해졌다

ਜਿਉ ਮੋਹਿਓ ਉਨਿ ਮੋਹਨੀ ਬਾਲਾ ਉਸ ਤੇ ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਰੁਚ ਚਸੂਆ ॥੩॥
마야가 어린 시절에 당신을 사로 잡았던 것처럼, 그 탐욕은 아직 전혀 줄어들지 않았습니다. 3

ਜਗੁ ਐਸਾ ਮੋਹਿ ਗੁਰਹਿ ਦਿਖਾਇਓ ਤਉ ਸਰਣਿ ਪਰਿਓ ਤਜਿ ਗਰਬਸੂਆ ॥
오, 나낙! 구루는 세상의 심취가 그런 것을 보여 주었기 때문에 나는 자존심을 포기하고 성자 (구루)에서 피난처를 얻었습니다

ਮਾਰਗੁ ਪ੍ਰਭ ਕੋ ਸੰਤਿ ਬਤਾਇਓ ਦ੍ਰਿੜੀ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਜਸੂਆ ॥੪॥੬॥੧੨੭॥
그 성도는 저에게 주님을 만나는 길을 보여 주었고 이제 저는 하나님의 헌신과 제 마음 속에 있는 하나님의 영광을 강화했습니다. 4. 6. 127

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਵਨੁ ਹਮਾਰਾ ॥
우리 외에 또 누가 우리 사람입니까

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 당신은 삶의 기초입니다! 1. 머무르다

ਅੰਤਰ ਕੀ ਬਿਧਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ਤੁਮ ਹੀ ਸਜਨ ਸੁਹੇਲੇ ॥
오직 당신 만이 내 내면의 상태를 알고 있습니다. 당신은 나의 처남이시며 나의 주는 자이십니다

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਮੈ ਤੁਝ ਤੇ ਪਾਏ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਅਗਹ ਅਤੋਲੇ ॥੧॥
오 마이 타쿠르! 오 나의 비할 데 없고 비교할 수 없는 주님! 나는 너희에게서 모든 행복을 받았다. 1

Page 207

ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਤੁਮਰੇ ਰੰਗਾ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਸੁਖਦਾਤੇ ॥
오 자질의 창고! 오, 이것은 기쁨입니다! 나는 당신의 감사를 묘사 할 수 없다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭ ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਤੇ ॥੨॥
무형, 상상할 수없는, 파괴 할 수없는 주님은 완벽한 구루를 통해 실현됩니다. 2

ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਕਾਟਿ ਕੀਏ ਨਿਹਕੇਵਲ ਜਬ ਤੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
내가 자존심을 포기할 때마다, 주님은 나의 딜레마와 두려움을 파괴함으로써 나를 성결하게 하셨다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੋ ਚੂਕੋ ਸਹਸਾ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਦਰਸਾਰੀ ॥੩॥
맙소사! 싯상에서 당신의 시현을 보면서, 나의 탄생과 죽음에 대한 불안은 사라졌습니다. 3

ਚਰਣ ਪਖਾਰਿ ਕਰਉ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਲਖ ਬਰੀਆ ॥
나는 전문가 지의 발을 씻고 그를 섬기고 수백만 번 희생합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਇਹੁ ਭਉਜਲੁ ਤਰਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਿਅ ਸੰਗਿ ਮਿਰੀਆ ॥੪॥੭॥੧੨੮॥
오, 나낙! 그의 은혜로 그는 이 끔찍한 세상과 바다를 건넜으며, 사랑하는 주님 안에서 발견되었다. 4. 7 . 128

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਵਨੁ ਰੀਝਾਵੈ ਤੋਹੀ ॥
주! 당신 없이는 누가 당신을 기쁘게 할 수 있습니까

ਤੇਰੋ ਰੂਪੁ ਸਗਲ ਦੇਖਿ ਮੋਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모두가 당신의 아름다운 모습을 보는 것에 매료됩니다. 1. 머무르다

ਸੁਰਗ ਪਇਆਲ ਮਿਰਤ ਭੂਅ ਮੰਡਲ ਸਰਬ ਸਮਾਨੋ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥
하늘과 심연과 죽음의 땅과 땅에는 오직 한 분의 하나님만이 계십니다

ਸਿਵ ਸਿਵ ਕਰਤ ਸਗਲ ਕਰ ਜੋਰਹਿ ਸਰਬ ਮਇਆ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਦੋਹੀ ॥੧॥
오 자비로우신 하나님! 모든 존재가 손을 잡고 당신의 이름을 '시바 시바'라고 부르며 도움을 청합니다. 1

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਠਾਕੁਰ ਨਾਮੁ ਤੁਮਰਾ ਸੁਖਦਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸੀਤਲੋਹੀ ॥
오, 타쿠르지! 당신의 이름은 불순하고, 당신은 살아있는 존재에게 행복을 가져다주는 사람들이며, 당신은 평화와 평온의 위대한 원천입니다

ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਨਾਨਕ ਵਡਿਆਈ ਸੰਤ ਤੇਰੇ ਸਿਉ ਗਾਲ ਗਲੋਹੀ ॥੨॥੮॥੧੨੯॥
나낙은 "오 주님! 지식, 명상, 명예는 성도들과의 종교적 대화에 거합니다. 2. 8. 129

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੇ ਜੀਆ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 와서 나를 만나라

ਪ੍ਰਭ ਕੀਆ ਤੁਮਾਰਾ ਥੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 이 세상의 모든 것은 당신에 의해 이루어집니다. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭ੍ਰਮਿਆ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
많은 생애에서, 나는 양식 대부분에서 방황하는 동안 몇 번이고 고통 받았다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹ ਪਾਈ ਹੈ ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੧॥
오 나의 주님! 당신의 은혜로 저는 이제 인간의 몸을 받았습니다. 이제 한 번 봐주세요. 1

ਸੋਈ ਹੋਆ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਿਨ ਹੀ ਕੀਤਾ ॥
주님께서 좋아하시는 어떤 일이 세상에 일어났습니다. 하나님의 뜻 없이는 그 누구도 아무것도 할 수 없습니다

ਤੁਮਰੈ ਭਾਣੈ ਭਰਮਿ ਮੋਹਿ ਮੋਹਿਆ ਜਾਗਤੁ ਨਾਹੀ ਸੁਤਾ ॥੨॥
오 타쿠르! 당신의 뜻에 심취한 딜레마와 마야에 매혹된 피조물은 졸리고 깨어나지 않습니다. 2

ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਤੁਮ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਪਿਆਰੇ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਦਇਆਲਾ ॥
오 사랑하는 여러분, 오 사랑하는 여러분! 이런! 오 은혜의 창고여! 오 자비의 집이여! 내 요청 중 하나를 들어보십시오

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਅਨਾਥਹ ਕਰਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥੩॥
나의 아버지, 주님! 저를 보호해 주시고 제 고아를 일으키소서. 3

ਜਿਸ ਨੋ ਤੁਮਹਿ ਦਿਖਾਇਓ ਦਰਸਨੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਪਾਛੈ ॥
맙소사! 여러분이 비전을 주신 사람은 누구에게나 성도들의 교제에 근거하여 그것을 주셨습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧੂਰਿ ਦੇਹੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕੁ ਇਹੁ ਬਾਛੈ ॥੪॥੯॥੧੩੦॥
주! 나낙은 제게 성도들의 발을 주시는 이 행복을 기원합니다. 4. 9. 130

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਉ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
나는 그들에게 전심으로 희생하며,

ਜਾ ਕੈ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 기초는 오직 하나님의 이름일 뿐이다. 1. 머무르다

ਮਹਿਮਾ ਤਾ ਕੀ ਕੇਤਕ ਗਨੀਐ ਜਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥
파라브라흐마의 사랑의 색깔에 항상 몰두하는 성도들의 영광을 얼마나 많은 사람들이 셀 수 있겠습니까

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਤਿਨਾ ਸੰਗਿ ਉਨ ਸਮਸਰਿ ਅਵਰ ਨ ਦਾਤੇ ॥੧॥
행복과 행복의 용이성은 그들의 회사에서 살 때만 오며 그들과 같은 다른 기부자는 없습니다. 1

ਜਗਤ ਉਧਾਰਣ ਸੇਈ ਆਏ ਜੋ ਜਨ ਦਰਸ ਪਿਆਸਾ ॥
하나님의 환상에 대한 강한 갈망을 가진 성도들은 세상을 구하기 위해 그곳에 왔습니다

ਉਨ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਰੈ ਸੋ ਤਰਿਆ ਸੰਤਸੰਗਿ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥੨॥
어떤 피조물이 피난처에 오든, 그것은 이 세상으로부터 복지를 얻는다. 성도들과 함께함으로써 모든 소원이 성취됩니다. 2

ਤਾ ਕੈ ਚਰਣਿ ਪਰਉ ਤਾ ਜੀਵਾ ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਿਹਾਲਾ ॥
내가 그들의 발을 만질 때만 나는 살아남을 수 있습니다. 저는 주님의 헌애자들과 함께 할 때 항상 행복합니다

ਭਗਤਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਹੋਇ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਹੋਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥੩॥
주! 내게 친절하게 대하라, 왜냐하면 내 마음이 당신의 신봉자들의 발치에 뿌려지기를 바라소서. 3

ਰਾਜੁ ਜੋਬਨੁ ਅਵਧ ਜੋ ਦੀਸੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਘਾਟਿਆ ॥
거버넌스, 젊음, 나이, 필멸의 세상에서 보이는 것이 무엇이든, 모든 것이 점점 줄어들고 있습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਦ ਨਵਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਇਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਟਿਆ ॥੪॥੧੦॥੧੩੧॥
하나님의 이름의 창고는 항상 새롭고 순수합니다. 나낙은 하리의 이름으로 이 돈을 벌었다. 4. 10. 131

Page 208

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਸੁਨਿ ਆਇਓ ਗੁਰ ਤੇ ॥
나는 전문가 지에서 요가에 대한 아이디어를 들었다

ਮੋ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Satiguru는 그의 목소리를 통해이 (트릭)을 나에게 설명했습니다. 1. 머무르다

ਨਉ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਇਸੁ ਤਨ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਨਮਸਕਾਰਾ ॥
나는 땅의 나바크손과 이 몸 안에 계신 하느님께 잠시 절한다

ਦੀਖਿਆ ਗੁਰ ਕੀ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਕਾਨੀ ਦ੍ਰਿੜਿਓ ਏਕੁ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥੧॥
나는 구루의 입문을 내 귀의 뭉치로 만들었고 나는 내 마음 속에 니란카라 군주를 두었다. 1

ਪੰਚ ਚੇਲੇ ਮਿਲਿ ਭਏ ਇਕਤ੍ਰਾ ਏਕਸੁ ਕੈ ਵਸਿ ਕੀਏ ॥
다섯 제자(오감)와 함께, 나는 그들을 가장 높은 수르티 중 하나에 복종시켰다

ਦਸ ਬੈਰਾਗਨਿ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਤਬ ਨਿਰਮਲ ਜੋਗੀ ਥੀਏ ॥੨॥
열 명의 인디스 (다섯 개의 가난디와 다섯 카르마 인디스)가 나에게 순종하게되었을 때, 나는 순수한 요기가되었습니다. 2

ਭਰਮੁ ਜਰਾਇ ਚਰਾਈ ਬਿਭੂਤਾ ਪੰਥੁ ਏਕੁ ਕਰਿ ਪੇਖਿਆ ॥
나는 나의 딜레마를 태웠고 나는 그것을 내 몸에 붙였다. 나의 요가 종교는 내가 하나님을 전 세계에 현존하는 것으로 보는 것이다

ਸਹਜ ਸੁਖ ਸੋ ਕੀਨੀ ਭੁਗਤਾ ਜੋ ਠਾਕੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖਿਆ ॥੩॥
나는 그 자발적인 쾌락을 하나님께서 나를 위해 내 머리에 기록하신 음식을 만들어 주었다. 3

ਜਹ ਭਉ ਨਾਹੀ ਤਹਾ ਆਸਨੁ ਬਾਧਿਓ ਸਿੰਗੀ ਅਨਹਤ ਬਾਨੀ ॥
두려움이 없는 곳에서는 자리에 앉았고 하나님의 영광의 음성을 연주하고 있습니다

ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ ਡੰਡਾ ਕਰਿ ਰਾਖਿਓ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਨੀ ॥੪॥
세상의 원래 하나님의 영광을 묵상하는 것은 요그의 단다를 만든 유일한 사람입니다. 이 장치는 내 마음에 하나님의 이름 인 Simran을 수행하는 데 적절했습니다. 4

ਐਸਾ ਜੋਗੀ ਵਡਭਾਗੀ ਭੇਟੈ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੈ ॥
그러한 요기는 심취와 마야의 결속을 제거하는 행운을 통해서만 온다

ਸੇਵਾ ਪੂਜ ਕਰਉ ਤਿਸੁ ਮੂਰਤਿ ਕੀ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਪਗ ਚਾਟੈ ॥੫॥੧੧॥੧੩੨॥
나낙은 그런 요기 위대한 사람을 섬기고 숭배하며 발을 핥는다. 5. 11. 132

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਅਨੂਪ ਪਦਾਰਥੁ ਨਾਮੁ ਸੁਨਹੁ ਸਗਲ ਧਿਆਇਲੇ ਮੀਤਾ ॥
오, 내 친구들! 하나님의 이름은 부입니다. 모든 것을 듣고 그것에 대해 생각해보십시오

ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਤਾ ਕੇ ਨਿਰਮਲ ਚੀਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루가 하리 남의 형태로 약을 준 사람, 그의 마음은 순수 해졌다. 1. 머무르다

ਅੰਧਕਾਰੁ ਮਿਟਿਓ ਤਿਹ ਤਨ ਤੇ ਗੁਰਿ ਸਬਦਿ ਦੀਪਕੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
그의 말에 의해 지식의 등불이 켜진 그의 마음 속에있는 구루는 그의 몸에서 사라졌습니다

ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਜਾਲੀ ਤਾ ਕੀ ਕਾਟੀ ਜਾ ਕਉ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬਿਸ੍ਵਾਸਾ ॥੧॥
성도의 동행을 믿는 사람, 그의 혼란의 그물망은 끊어진다. 1

ਤਾਰੀਲੇ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰੂ ਬਿਖੜਾ ਬੋਹਿਥ ਸਾਧੂ ਸੰਗਾ ॥
수영을위한 이상하고 끔찍한 세계는 바다 성인과의 교제의 배에 의해 교차됩니다

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਮਨ ਕੀ ਆਸਾ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਓ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥੨॥
하나님의 색깔에 푹 빠져있는 구루를 만나는 것은 내 마음의 희망을 성취했습니다. 2

ਨਾਮ ਖਜਾਨਾ ਭਗਤੀ ਪਾਇਆ ਮਨ ਤਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ॥
그 이름의 보물을 받은 헌애자들의 마음과 몸은 만족하고 만족하게 되었습니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤਾ ਕਉ ਦੇਵੈ ਜਾ ਕਉ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਏ ॥੩॥੧੨॥੧੩੩॥
오, 나낙! 하나님의 주님은 주님께서 그분의 명령을 지키도록 만드신 자에게만 주십니다. 3. 12. 133

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਦਇਆ ਮਇਆ ਕਰਿ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਮੋਰੇ ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਤੋਰੀ ॥
오 나의 소울메이트여! 내게 자비와 자비를 베푸소서. 주! 나는 당신의 피난처에있는 고아입니다

ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਹਾਥ ਦੇ ਰਾਖਹੁ ਕਛੂ ਸਿਆਨਪ ਉਕਤਿ ਨ ਮੋਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 손을 주시고 이 어둠의 우물에서 저를 데리고 나오소서. 내 지혜와 속임수 중 어느 것도 성공할 수 없기 때문입니다. 1. 머무르다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤੁਮ ਹੀ ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਨਾਹੀ ਅਨ ਹੋਰੀ ॥
오, 이런! 당신은 모든 것을 스스로하고 있으며, 당신은 살아있는 존재들에게 그것을하고 있습니다. 당신은 모두 당신입니다, 당신은 그것을 할 수있는 사람입니다. 당신 외에는 아무도 없습니다

ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ਸੇ ਸੇਵਕ ਜਿਨ ਭਾਗ ਮਥੋਰੀ ॥੧॥

맙소사! 당신의 페이스와 확장은 어때요! 오직 당신 만이 비밀을 알고 있습니다. 오직 선한 행위 때문에 머리가 행운의 선인 너희의 종이 되는 자들만이 현존한다. 1

ਅਪੁਨੇ ਸੇਵਕ ਸੰਗਿ ਤੁਮ ਪ੍ਰਭ ਰਾਤੇ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਭਗਤਨ ਸੰਗਿ ਜੋਰੀ ॥

주! 당신은 항상 당신의 종들을 사랑했습니다. 워프에서 실이 발견되는 것처럼, 당신도 당신의 헌신자들에게 사랑을 더했습니다

ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਦਰਸਨੁ ਚਾਹੈ ਜੈਸੇ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਓਹ ਚੰਦ ਚਕੋਰੀ ॥੨॥

당신의 신봉자들은 당신의 이름을 '사랑하는 사랑하는 이들'로 기억하고, 차코르의 광경이 달을 향한 것처럼 당신의 비전을 원합니다. 2

ਰਾਮ ਸੰਤ ਮਹਿ ਭੇਦੁ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਏਕੁ ਜਨੁ ਕਈ ਮਹਿ ਲਾਖ ਕਰੋਰੀ ॥

라마와 그의 성자 사이에는 아무런 차이가 없으며, 수백만 명의 존재와 수백만 명의 존재 중 단 하나의 희귀 한 존재가 있습니다

ਜਾ ਕੈ ਹੀਐ ਪ੍ਰਗਟੁ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਆ ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਰਸਨ ਰਮੋਰੀ ॥੩॥

주님이 나타나신 마음속에는 그런 사람이 혀로 밤낮으로 계속 그분을 경배합니다. 3

ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਅਪਾਰ ਅਤਿ ਊਚੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧੋਰੀ ॥

오 주님, 제 영혼의 기초입니다! 당신은 전능하고, 거대하며, 최고이며, 즐겁습니다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕੀਜੈ ਕਿਰਪਾ ਉਨ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੰਗੋਰੀ ॥੪॥੧੩॥੧੩੪॥

주! 나낙이 그 성도들과 함께 남아 있었기 때문에 친절하게 대하십시오. 4. 13. 134

Page 209

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਤੁਮ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰਾਤੇ ਸੰਤਹੁ ॥
오 성도여! 당신은 하나님 안에 잠겨 있습니다

ਨਿਬਾਹਿ ਲੇਹੁ ਮੋ ਕਉ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਓੜਿ ਪਹੁਚਾਵਹੁ ਦਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 아칼푸러쉬 비다타! 오 나의 주는 자여! 나를 또한 (당신의 사랑 안에) 지켜 주시고 나의 마지막 목적지로 데려다 주소서. 1. 머무르다

ਤੁਮਰਾ ਮਰਮੁ ਤੁਮਾ ਹੀ ਜਾਨਿਆ ਤੁਮ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ॥
오직 당신 만이 당신의 비밀을 알고 있습니다. 당신은 편재하는 기근 사람입니다

ਰਾਖਹੁ ਸਰਣਿ ਅਨਾਥ ਦੀਨ ਕਉ ਕਰਹੁ ਹਮਾਰੀ ਗਾਤੇ ॥੧॥
나의 비천한 고아를 당신의 피난처에 두시고 내게 구원을 주소서. 1

ਤਰਣ ਸਾਗਰ ਬੋਹਿਥ ਚਰਣ ਤੁਮਾਰੇ ਤੁਮ ਜਾਨਹੁ ਅਪੁਨੀ ਭਾਤੇ ॥
주! 당신의 발은 바다를 통해 세상을 건너는 배입니다. 당신은 당신 자신의 전통을 알고 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਰਾਖਹੁ ਸੰਗੇ ਤੇ ਤੇ ਪਾਰਿ ਪਰਾਤੇ ॥੨॥
너희가 친절하게 너희와 함께 지키는 모든 존재들은 세상의 바다를 건넌다. 2

ਈਤ ਊਤ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮ ਸਮਰਥਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਮਰੈ ਹਾਥੇ ॥
맙소사! Ihlok과 내세에서 당신은 전능합니다. 모든 것이 당신의 손에 달려 있습니다

ਐਸਾ ਨਿਧਾਨੁ ਦੇਹੁ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਜਨ ਚਲੈ ਹਮਾਰੈ ਸਾਥੇ ॥੩॥
오 주님의 헌애자들아! 내세에 나와 함께 가는 이름 창고를 내게 주소서. 3

ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ ਕਉ ਗੁਨੁ ਕੀਜੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਜਾਪੇ ॥

합당하지 않은 자들에게 그런 자질을 주소서, 왜냐하면 내 마음이 계속해서 주님의 이름을 부르기 때문이다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭੇਟੇ ਮਨ ਤਨ ਸੀਤਲ ਧ੍ਰਾਪੇ ॥੪॥੧੪॥੧੩੫॥

오, 나낙! 성도들의 은혜로 하나님을 찾는 사람들은 마음과 몸이 차갑고 만족하게 됩니다. 4 . 14 . 135

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਓ ਦੇਵ ॥

나는 하나님 안에 쉽게 있다

ਮੋ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰ ਭਏ ਦਇਆਲ ਦੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님, 사티구루 지가 저에게 친절하게 대했습니다. 1. 머무르다

ਕਾਟਿ ਜੇਵਰੀ ਕੀਓ ਦਾਸਰੋ ਸੰਤਨ ਟਹਲਾਇਓ ॥

구루지 (Guru ji)는 내 죽음의 밧줄을 끊고 나를 그의 종으로 삼아 나를 성도들을 섬기는 데 넣었습니다

ਏਕ ਨਾਮ ਕੋ ਥੀਓ ਪੁਜਾਰੀ ਮੋ ਕਉ ਅਚਰਜੁ ਗੁਰਹਿ ਦਿਖਾਇਓ ॥੧॥

나는 이름으로만 사제가 되었고, 구루는 나에게 주님의 놀라운 모습을 보여 주었다. 1

ਭਇਓ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਸਰਬ ਉਜੀਆਰਾ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਮਨਹਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਓ ॥

구루지 (Guru ji)는 내 마음 속에 지식을 밝혀 주었고 이제는 (지식의) 도처에 빛과 빛이 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਪੀਓ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਅਨਭੈ ਠਹਰਾਇਓ ॥੨॥

과즙이라는 이름을 마심으로써 내 마음은 채워졌고 다른 두려움은 사라졌습니다. 2

ਮਾਨਿ ਆਗਿਆ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਏ ਦੂਖਹ ਠਾਉ ਗਵਾਇਓ ॥
구루의 명령에 순종함으로써 나는 모든 행복을 얻었고 슬픔의 거처를 파괴했습니다

ਜਉ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਠਾਕੁਰ ਸਭੁ ਆਨਦ ਰੂਪੁ ਦਿਖਾਇਓ ॥੩॥
주 하나님께서 기뻐하실 때, 그분은 모든 물질을 기쁨의 형태로 보여주셨습니다. 3

ਨਾ ਕਿਛੁ ਆਵਤ ਨਾ ਕਿਛੁ ਜਾਵਤ ਸਭੁ ਖੇਲੁ ਕੀਓ ਹਰਿ ਰਾਇਓ ॥
아무것도 오지 않고 아무 것도 가지 않습니다. 이 모든 것은 스포츠 세계의 주인이신 주님에 의해 풀려났습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਗਮ ਅਗਮ ਹੈ ਠਾਕੁਰ ਭਗਤ ਟੇਕ ਹਰਿ ਨਾਇਓ ॥੪॥੧੫॥੧੩੬॥
오, 나낙! 그 타쿠르 프라부(Thakur Prabhu)는 접근하기 어렵고 엄청납니다. 그의 헌애자들은 하나님의 이름을 지지합니다. 4 . 15 . 136

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਮਨ ਤਾ ਕੀ ਓਟ ਗਹੀਜੈ ਰੇ ॥
오 내 마음! 우리는 그 완전한 파라므브라마-하느님 안에서 피난처를 얻어야 합니다

ਜਿਨਿ ਧਾਰੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਖੰਡ ਹਰਿ ਤਾ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪੀਜੈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누가 우주와 우주를 소유하고 있는가. 그러므로 우리는 그 하나님의 이름을 외쳐야 합니다. 1. 머무르다

ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ਤਿਆਗਹੁ ਹਰਿ ਜਨ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਰੇ ॥
오 하나님의 종들아! 마음의 영리함을 포기하십시오. 행복은 오직 하나님의 명령을 깨달아야만 가능하다

ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨਹੁ ਸੁਖਿ ਦੁਖਿ ਓਹੀ ਧਿਆਈਐ ਰੇ ॥੧॥
오 신봉자들아! 주님께서 하시는 일을 기쁘게 받아들인다. 너희는 행복과 슬픔 속에서 그 하나님을 계속 묵상해야 한다. 1

ਕੋਟਿ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰੇ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰਤੇ ਬਾਰ ਨ ਲਾਗੈ ਰੇ ॥
오 신봉자들아! 주님은 순식간에 수백만 명의 죄인들을 구원하시며 지체가 없는 것 같습니다

ਦੀਨ ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸੁਆਮੀ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸਹਿ ਨਿਵਾਜੈ ਰੇ ॥੨॥
오 슬픔의 군주여! 너희는 가난한 자들의 고통을 파괴할 것이다. 당신이 기뻐하는 그에게, 당신은 그를 존경합니다. 2

ਸਭ ਕੋ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਰੇ ॥
오 신봉자들아! 주님은 모든 존재의 어머니이시며 아버지이시며 주님이십니다. 그분은 모든 영혼들을 주시고 행복의 바다를 주시는 분이십니다

ਦੇਂਦੇ ਤੋਟਿ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਕਰਤੇ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਰਤਨਾਗਰੁ ਰੇ ॥੩॥
하나님의 예비는 존재에게 줄 때 줄어들지 않습니다. 보석의 광산이신 주님은 무소부재하십니다. 3

ਜਾਚਿਕੁ ਜਾਚੈ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸੋਈ ਰੇ ॥
오, 나의 주님! 거지가 당신의 이름을 기증해 달라고 부탁합니다. 그 주님은 모든 사람의 마음 속에 계십니다

ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਤਾ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ਜਾ ਤੇ ਬ੍ਰਿਥਾ ਨ ਕੋਈ ਰੇ ॥੪॥੧੬॥੧੩੭॥
다스 나낙은 주님 안에서 피난처를 얻었으며, 그 문에서 아무도 빈손으로 돌아오지 않습니다. 4. 16 . 137

Page 210

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫

라구 가우디 푸르비 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਬਹੂ ਨ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰੇ ॥

우리는 마음으로 주 하나님을 결코 잊어서는 안 됩니다

ਈਹਾ ਊਹਾ ਸਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਗਲ ਘਟਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

왜냐하면 하느님은 세상과 내세에서 생명을 주시고 모든 몸을 양육하시는 분이시기 때문이다. 1. 머무르다

ਮਹਾ ਕਸਟ ਕਾਟੈ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰੇ ॥

사람의 라사나가 하나님의 이름을 부르면 그는 순식간에 전멸될 것이다

ਸੀਤਲ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ਜਲਤੀ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥੧॥

주님의 피난처에는 차가움과 평안과 행복이 있으며, 그분은 타오르는 불을 끄십니다. 1

ਗਰਭ ਕੁੰਡ ਨਰਕ ਤੇ ਰਾਖੈ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥

주님은 사람을 자궁의 지옥에서 구원하시고 바바사가르를 통해 그를 건넜습니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਆਰਾਧਤ ਮਨ ਮਹਿ ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਬਿਦਾਰੇ ॥੨॥

마음속에 있는 주님의 아름다운 발을 경배하심으로써 그분은 죽음에 대한 두려움을 없애 주십니다. 2

ਪੂਰਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥

Parambrahma 하나님은 편재하시며, 그는 최고이며, 접근 할 수 없으며, 영원합니다

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਧਿਆਵਤ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਜੁਏ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥੩॥

행복의 바다이신 주님을 찬양하고 묵상함으로써 피조물은 자신의 탄생을 낭비하지 않습니다. 3

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਮਨੁ ਲੀਨੋ ਨਿਰਗੁਣ ਕੇ ਦਾਤਾਰੇ ॥

오, 니르구나를 관대하게 주시는 분이시여! 내 마음은 즐거움, 분노, 탐욕과 세속적인 심취에 잠겨 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨੋ ਨਾਮੁ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੪॥੧॥੧੩੮॥

주! 이름을 기부하십시오. 나낙은 항상 당신에게 희생합니다. 4. 1. 138

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਮਹਲਾ ੫

라구 가우디 체티 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ਰੇ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ॥

경건한 헌신이 없으면 행복이 없습니다

ਜੀਤਿ ਜਨਮੁ ਇਹੁ ਰਤਨੁ ਅਮੋਲਕੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਜਪਿ ਇਕ ਖਿਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사람이 연합에 머물면서 잠시라도 주님을 묵상함으로써 이 귀중한 생명의 보석을 얻게 하십시오. 1. 머무르다

ਸੁਤ ਸੰਪਤਿ ਬਨਿਤਾ ਬਿਨੋਦ ॥

오 피조물이여! 아들의 사랑, 재산, 아내, 그리고

ਛੋਡਿ ਗਏ ਬਹੁ ਲੋਗ ਭੋਗ ॥੧॥

즐거운 오락과 즐거움에서 벗어난 많은 사람들이 있습니다. 1

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਰਾਜ ਰੰਗ ॥

숙련 된 말, 코끼리 및 규칙의 기쁨을 포기하십시오

ਤਿਆਗਿ ਚਲਿਓ ਹੈ ਮੂੜ ਨੰਗ ॥੨॥
어리석은 사람은 벌거벗은 채 결국 세상을 떠난다. 2

ਚੋਆ ਚੰਦਨ ਦੇਹ ਫੂਲਿਆ ॥
사람이 향수와 샌달우드를 발라서 자랑하곤 했던 몸,

ਸੋ ਤਨੁ ਧਰ ਸੰਗਿ ਰੁਲਿਆ ॥੩॥
그 몸은 (결국) 땅의 (진흙)이됩니다. 3

ਮੋਹਿ ਮੋਹਿਆ ਜਾਨੈ ਦੂਰਿ ਹੈ ॥
오, 나낙! 세상에 매혹된 사람은 신이 멀리 떨어져 있다고 생각한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ਹੈ ॥੪॥੧॥੧੩੯॥
그러나 하나님은 항상 피조물 주위에 계십니다. 4 . 1 . 139

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਮਨ ਧਰ ਤਰਬੇ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨੋ ॥
오 피조물이여! 당신은 하나님의 이름의 기초에 의해 바다를 통해 세상을 건너게 될 것입니다

ਸਾਗਰ ਲਹਰਿ ਸੰਸਾ ਸੰਸਾਰੁ ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਪਾਰ ਗਰਾਮਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루지 (Guru ji)는 의심의 파도로 가득 찬 세계 바다를 가로 지르는 배입니다. 1. 머무르다

ਕਲਿ ਕਾਲਖ ਅੰਧਿਆਰੀਆ ॥
칼리유그에는 깊은 어둠이 있습니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਦੀਪਕ ਉਜਿਆਰੀਆ ॥੧॥
전문가가 준 지식의 등불이 켜집니다. 1

ਬਿਖੁ ਬਿਖਿਆ ਪਸਰੀ ਅਤਿ ਘਨੀ ॥
심취의 독이 대량으로 퍼집니다

ਉਬਰੇ ਜਪਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗੁਨੀ ॥੨॥
끊임없이 하나님을 경배함으로써 위대한 사람들은 구원받습니다. 2

ਮਤਵਾਰੋ ਮਾਇਆ ਸੋਇਆ ॥
마야에 매료 된 남자 (이 독약의 타격으로)는 잠 들어 있습니다

ਗੁਰ ਭੇਟਤ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਖੋਇਆ ॥੩॥
그러나 구루를 만나면 딜레마와 두려움이 제거됩니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥
나낙이야! 하나님을 묵상한 사람

ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥੪॥੨॥੧੪੦॥
오직 그 사람만이 입자 안에 계신 하나님을 보았다. 4. 2. 140

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਦੀਬਾਨੁ ਹਮਾਰੋ ਤੁਹੀ ਏਕ ॥
맙소사! 당신은 우리의 유일한 지원입니다

ਸੇਵਾ ਥਾਰੀ ਗੁਰਹਿ ਟੇਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 구루의 피난처에서 당신을 섬깁니다. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਜੁਗਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥
주! 나는 많은 트릭을 통해 당신을 얻을 수 없었다

ਗੁਰਿ ਚਾਕਰ ਲੈ ਲਾਇਆ ॥੧॥
구루는 친절하게 나를 당신의 봉사에 넣었습니다. 1

ਮਾਰੇ ਪੰਚ ਬਿਖਾਦੀਆ ॥
나는 다섯 명의 악을 행하는 자들을 멸망시켰다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਦਲੁ ਸਾਧਿਆ ॥੨॥
구루의 은혜로 나는 악의 군대를 물리 쳤다. 2

ਬਖਸੀਸ ਵਜਹੁ ਮਿਲਿ ਏਕੁ ਨਾਮ ॥
저는 주님의 선물로 된 이름을 받았습니다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥੩॥
이제 내 거처는 행복과 기쁨이 편합니다. 3

Page 211

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਚਾਕਰ ਸੇ ਭਲੇ ॥
오, 나낙! 하나님의 종인 사람들은 선합니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ॥੪॥੩॥੧੪੧॥
그들의 얼굴은 주님의 궁정에서 밝아졌습니다. 4. 3. 141

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜੀਅਰੇ ਓਲ੍ਹ੍ਹਾ ਨਾਮ ਕਾ ॥
오 내 영혼! 하나님의 이름은 당신의 유일한 지원입니다

ਅਵਰੁ ਜਿ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨੋ ਤਿਨ ਮਹਿ ਭਉ ਹੈ ਜਾਮ ਕਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
둘째, 무엇을 행하고 행하든지 죽음에 대한 두려움이 있습니다. 1. 머무르다

ਅਵਰ ਜਤਨਿ ਨਹੀ ਪਾਈਐ ॥
하나님은 다른 어떤 방법으로도 얻어지지 않습니다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥
하나님의 관심은 오직 큰 행운을 통해서만 이루어질 수 있습니다. 1

ਲਾਖ ਹਿਕਮਤੀ ਜਾਨੀਐ ॥
사람은 수백만 명의 넷을 알 수 있습니다

ਆਗੈ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਮਾਨੀਐ ॥੨॥
그러나 동시에 더 이상 작동하지 않습니다. 2

ਅਹੰਬੁਧਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਨੇ ॥
자아-지성에 의해 행해진 다르마-행위들 또한 이런 식으로 씻겨진다

ਗ੍ਰਿਹ ਬਾਲੂ ਨੀਰਿ ਬਹਾਵਨੇ ॥੩॥
모래의 집이 물 속에서 씻겨 나간 것처럼. 3

ਪ੍ਰਭੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥
오, 나낙! 주님께서 은혜를 베푸시는 은혜의 집,

ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲੈ ॥੪॥੪॥੧੪੨॥
그는 성도들과 함께 하나님의 이름을 발견합니다. 4 . 4 . 142

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਬਾਰਨੈ ਬਲਿਹਾਰਨੈ ਲਖ ਬਰੀਆ ॥
오, 신사! 나는 하나님의 이름으로 수백만 번 희생한다

ਨਾਮੋ ਹੋ ਨਾਮੁ ਸਾਹਿਬ ਕੋ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상의 주님의 이름은 살아 있는 존재들의 영혼의 기초이다. 1. 머무르다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਤੁਹੀ ਏਕ ॥
맙소사! 하나는 당신이 세상의 모든 것을하고 살아있는 존재에게 살아있는 것들을 일으킨다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੀ ਤੁਹੀ ਟੇਕ ॥੧॥
당신은 동물의 피난처 인 사람입니다. 1

ਰਾਜ ਜੋਬਨ ਪ੍ਰਭ ਤੂੰ ਧਨੀ ॥
오, 나의 주님! 당신은 세상의 지배의 주인이고 당신은 젊음의 주인입니다

ਤੂੰ ਨਿਰਗੁਨ ਤੂੰ ਸਰਗੁਨੀ ॥੨॥
당신은 니르구나이고, 당신은 사구나입니다. 2

ਈਹਾ ਊਹਾ ਤੁਮ ਰਖੇ ॥
오 타쿠르! 당신은 내세에 있는 사람들의 보호자이십니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਕੋ ਲਖੇ ॥੩॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 당신을 이해합니다. 3

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪ੍ਰਭ ਸੁਜਾਨੁ ॥
오 모든 것을 아시고 깊이 계신 주님

ਨਾਨਕ ਤਕੀਆ ਤੁਹੀ ਤਾਣੁ ॥੪॥੫॥੧੪੩॥
당신은 나낙의 지원과 힘입니다. 4 . 5 . 143

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧੀਐ ॥
우리는 항상 하리 하나님을 예배해야 한다

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਰਮੁ ਮੋਹੁ ਭਉ ਸਾਧੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들의 만남에서 하리가 떠오르고 거하면서 혼란과 심취와 두려움을 없앨 수 있습니다. 1. 머무르다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਭਨੇ ॥
베다, 푸라나스, 스미티스는

ਸਭ ਊਚ ਬਿਰਾਜਿਤ ਜਨ ਸੁਨੇ ॥੧॥
주님의 종들은 가장 높은 영적 거처에 정착하는 것을 듣습니다. 1

ਸਗਲ ਅਸਥਾਨ ਭੈ ਭੀਤ ਚੀਨ ॥
다른 모든 장소는 두려운 것으로 보입니다

ਰਾਮ ਸੇਵਕ ਭੈ ਰਹਤ ਕੀਨ ॥੨॥
그러나 라마의 신봉자들은 두려움이 없다. 2

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੋਨਿ ਫਿਰਹਿ ॥
동물들은 팔십 사백만의 형태로 방황합니다

ਗੋਬਿੰਦ ਲੋਕ ਨਹੀ ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ॥੩॥

그러나 고빈드의 신봉자들은 교통 (삶과 죽음의 순환)에서 자유롭습니다

ਬਲ ਬੁਧਿ ਸਿਆਨਪ ਹਉਮੈ ਰਹੀ ॥

힘, 지성, 영리함 및 자아가 사라졌습니다

ਹਰਿ ਸਾਧ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਗਹੀ ॥੪॥੬॥੧੪੪॥

나낙이 하리의 성도들에게 피난처를 찾았을 때. 4. 6. 144

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਮਨ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਈਐ ॥

오 내 마음! 램의 이름을 계속 찬양하십시오

ਨੀਤ ਨੀਤ ਹਰਿ ਸੇਵੀਐ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

항상 주님을 섬기고 호흡과 호흡으로 주님을 묵상하십시오. 1. 머무르다

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ॥

하나님께서 마음속에 거하시는 것은 성도들의 동행을 통해서입니다

ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਅਨੇਰਾ ਭ੍ਰਮੁ ਨਸੈ ॥੧॥

그리고 슬픔과 고통, 무지, 딜레마의 어둠과 딜레마는 도망칩니다. 1

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਜਾਪੀਐ ॥

성도들의 은혜로, 주님을 찬송하는 사람들,

ਸੋ ਜਨੁ ਦੂਖਿ ਨ ਵਿਆਪੀਐ ॥੨॥

그런 사람들은 결코 슬퍼하지 않습니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਗੁਰੁ ਹਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੇ ॥

구루가 하리나암의 진언을 주는 사람,

ਸੋ ਉਬਰਿਆ ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਤੇ ॥੩॥
그런 사람은 마야의 불에서 탈출합니다. 3

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ਕਰਿ ॥
맙소사! 나낙 이후 제발

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਾਸੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ॥੪॥੭॥੧੪੫॥
하나님의 이름이 내 몸과 마음에 거하기를 빕니다. 4. 7. 145

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਰਸਨਾ ਜਪੀਐ ਏਕੁ ਨਾਮ ॥
열정으로 하나님의 이름을 외쳐야 합니다

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਨੰਦੁ ਘਨਾ ਆਗੈ ਜੀਅ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 외침으로써 일록에서 큰 행복과 기쁨을 누릴 수 있으며, 나중에는 영을 사용하여 영과 함께 머무른다. 1. 머무르다

ਕਟੀਐ ਤੇਰਾ ਅਹੰ ਰੋਗੁ ॥
오, 생물! (하나님의 이름을 외침으로써) 당신의 자존심의 질병이 완화 될 것입니다

ਤੂੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਿ ਰਾਜ ਜੋਗੁ ॥੧॥
구루의 은혜로 당신은 세속적이고 영적으로 통치 할 것입니다. 1

ਹਰਿ ਰਸੁ ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਚਾਖਿਆ ॥
하리-라사를 맛본 사람은,

ਤਾ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਥੀਆ ॥੨॥
그의 갈증은 사라졌습니다. 2

ਹਰਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ਨਿਧਿ ਪਾਇਆ ॥
행복의 창고를 얻은 사람,

ਸੋ ਬਹੁਰਿ ਨ ਕਤ ਹੀ ਧਾਇਆ ॥੩॥

그는 다시 다른 곳으로 가지 않습니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥

오, 나낙! 구루가 하리바냐라는 이름을 붙인 사람,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ॥੪॥੮॥੧੪੬॥

그의 두려움은 사라졌습니다. 4. 8. 146

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਬਿਸਰੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਤਾਹੂ ਕਉ ਪੀਰ ॥
람의 이름을 잊어 버린 사람, 그런 사람은 고통으로 고통받습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਰਵਹਿ ਸੇ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들과 함께 주님을 함께 묵상하는 사람들은 정결하고 관대한 사람들입니다. 1. 머무르다

ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਿਦੈ ਬੁਧਿ ॥
브라마에 대한 지식이 그의 마음 속에 있는 구루의 영감으로,

ਤਾ ਕੈ ਕਰ ਤਲ ਨਵ ਨਿਧਿ ਸਿਧਿ ॥੧॥
그의 손바닥에는 나바니디와 모든 싯디가 있다. 1

ਜੋ ਜਾਨਹਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਧਨੀ ॥
미덕의 주인 하리프라부를 아는 사람,

ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤਾ ਕੈ ਕਮੀ ॥੨॥
그의 집에는 어떤 물질도 부족하지 않습니다. 2

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥
하나님을 인정하는 창조주,

ਸਰਬ ਸੁਖ ਰੰਗ ਮਾਣਿਆ ॥੩॥
그들은 모든 행복과 행복을 얻습니다. 3

ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਵਸੈ ॥ ॥
오, 나낙! 하리의 이름으로 돈을 거하는 마음가에 있는 사람,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸੰਗਿ ਦੁਖੁ ਨਸੈ ॥੪॥੯॥੧੪੭॥

그의 회사에서 살면서 고통은 파괴됩니다. 4. 9. 147

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਗਰਬੁ ਬਡੋ ਮੂਲੁ ਇਤਨੋ ॥

오 피조물이여! 당신의 자존심은 위대하지만 그 기원은 중요하지 않습니다

ਰਹਨੁ ਨਹੀ ਗਹੁ ਕਿਤਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 세상에서 너희의 거처는 일시적이며, 너희가 원하는만큼 마야에게 끌린다. 1. 머무르다

ਬੇਬਰਜਤ ਬੇਦ ਸੰਤਨਾ ਉਆਹੂ ਸਿਉ ਰੇ ਹਿਤਨੋ ॥

당신의 매력은 마야 (베다와 성도들이 당신을 금지 한)보다 큽니다

ਹਾਰ ਜੂਆਰ ਜੂਆ ਬਿਧੇ ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਲੈ ਜਿਤਨੋ ॥੧॥

도박 게임에도 패배 한 도박꾼이 포함 된 것처럼, 즐거움의 감각은 당신을 정복하고 통제하에 유지합니다. 1

ਹਰਨ ਭਰਨ ਸੰਪੂਰਨਾ ਚਰਨ ਕਮਲ ਰੰਗਿ ਰਿਤਨੋ ॥

오 피조물이여! 너희 파괴자와 주님은 하나님의 아름다운 발의 사랑이 공허하다

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਸਾਧਸੰਗਿ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਮੈ ਦਿਤਨੋ ॥੨॥੧੦॥੧੪੮॥

오, 나낙! 은혜의 창고이신 주님은 성도들의 무리를 나낙으로 보내셨고, 거기서 나는 바바사갈에서 건너왔다. 2. 10. 148

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਮੋਹਿ ਦਾਸਰੋ ਠਾਕੁਰ ਕੋ ॥

나는 나의 타쿠르지의 하찮은 노예이다

ਧਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਖਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님이 내게 주시는 것이 무엇이든, 나는 거기에서 먹는다. 1. 머무르다

ਐਸੋ ਹੈ ਰੇ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥

오, 신사! 우리 주님은 이와 같으시며,

ਖਿਨ ਮਹਿ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੧॥

누가 그 순간에 그것을 창조하고 구현합니까? 1

ਕਾਮੁ ਕਰੀ ਜੇ ਠਾਕੁਰ ਭਾਵਾ ॥

나는 나의 타쿠르지를 매료시키는 똑같은 일을한다

ਗੀਤ ਚਰਿਤ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਾ ॥੨॥

저는 계속해서 주님의 찬양과 놀라운 찬양의 노래를 부릅니다. 2

ਸਰਣਿ ਪਰਿਓ ਠਾਕੁਰ ਵਜੀਰਾ ॥

나는 타쿠르지의 장관 (구루지)에서 피난처를 찾았다

ਤਿਨਾ ਦੇਖਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥੩॥

그들을 보면서, 내 마음은 참을성이되었습니다. 3

ਏਕ ਟੇਕ ਏਕੋ ਆਧਾਰਾ ॥

오, 나낙! (주님의 성역자 안에서 피난처를 얻음), 나는 하나님을 기초와 지원으로 삼았다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਲਾਗਾ ਕਾਰਾ ॥੪॥੧੧॥੧੪੯॥

그리고 나는 하나님을 섬기는 일에 종사하고 있습니다. 4 . 11 . 149

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਹੈ ਕੋਈ ਐਸਾ ਹਉਮੈ ਤੋਰੈ ॥
오, 신사! 자신의 자존심을 깨뜨리는 사람이 있습니까

ਇਸੁ ਮੀਠੀ ਤੇ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 달콤한 마야에서 당신의 마음을 금하십시오. 1. 머무르다

ਅਗਿਆਨੀ ਮਾਨੁਖੁ ਭਇਆ ਜੋ ਨਾਹੀ ਸੋ ਲੋਰੈ ॥
무지한 사람은 지혜를 잃어버렸는데, 왜냐하면 그는 그렇지 않은 것을 계속 찾고 있기 때문이다

ਰੈਣਿ ਅੰਧਾਰੀ ਕਾਰੀਆ ਕਵਨ ਜੁਗਤਿ ਜਿਤੁ ਭੋਰੈ ॥੧॥
사람의 마음 속에는 심취의 어둡고 어두운 밤이 있다. 지식의 날이 그 안에서 일어날 수 있는 방법은 무엇일까? 1

ਭ੍ਰਮਤੋ ਭ੍ਰਮਤੋ ਹਾਰਿਆ ਅਨਿਕ ਬਿਧੀ ਕਰਿ ਟੋਰੈ ॥
나는 여러 가지 방법으로 탐험하고 방황하고 방황하는 것에 지쳤다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਨਿਧਿ ਮੋਰੈ ॥੨॥੧੨॥੧੫੦॥
오, 나낙! 하나님은 나에게 자비를 베푸셨고, 나는 성도들의 교제의 창고를 찾았다. 2. 12. 150

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਚਿੰਤਾਮਣਿ ਕਰੁਣਾ ਮਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 긍휼의 하나님이여! 당신은 모든 존재의 욕망을 충족시키는 신타마니입니다. 1

ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥
오 파라브라마여! 당신은 사슴이시며,

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਸੁਖ ਭਏ ॥੧॥
심란을함으로써 행복을 가져옵니다. 1

ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਅਗਾਧਿ ਬੋਧ ॥
오 아칼푸러쉬! 당신의 본성에 대한 인식은 심오합니다

ਸੁਨਤ ਜਸੋ ਕੋਟਿ ਅਘ ਖਏ ॥੨॥
당신의 영광을 들음으로써 수백만 개의 죄가 사라집니다. 2

ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ਧਾਰਿ ॥
나낙의 진술은 "오 은혜의 주님! 제발 나에게 너무 친절하게 대하십시오

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਲਏ ॥੩॥੧੩॥੧੫੧॥
나는 하리-파르메스와르의 이름을 계속 짖고 있습니다. 3. 13. 151

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥
오 내 마음! 하나님의 피난처에 오는 사람은 오직 그만이 행복을 얻습니다

ਜਾ ਦਿਨਿ ਬਿਸਰੈ ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੋ ਦਿਨੁ ਜਾਤ ਅਜਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
생명을 주시는 분이신 주님이 행복을 주시는 분이신 주님을 잊어버리시는 날, 그 날은 헛되이 지나갑니다. 1. 머무르다

ਏਕ ਰੈਣ ਕੇ ਪਾਹੁਨ ਤੁਮ ਆਏ ਬਹੁ ਜੁਗ ਆਸ ਬਧਾਏ ॥
오, 생물! 당신은 밤 손님으로 세상에 왔지만, 당신은 오랜 세월 동안 살 희망을 키워 왔습니다

ਗ੍ਰਿਹ ਮੰਦਰ ਸੰਪੈ ਜੋ ਦੀਸੈ ਜਿਉ ਤਰਵਰ ਕੀ ਛਾਏ ॥੧॥
눈에 보이는 것은 무엇이든지 집, 성전 및 재산이며, 그것은 나무의 그림자와 같습니다. 1

ਤਨੁ ਮੇਰਾ ਸੰਪੈ ਸਭ ਮੇਰੀ ਬਾਗ ਮਿਲਖ ਸਭ ਜਾਏ ॥

사람은 이 몸이 내 것이고, 이 부와 정원과 재산은 모두 나의 것이라고 말하지만, 결국 모든 것이 끝날 것이다

ਦੇਵਨਹਾਰਾ ਬਿਸਰਿਓ ਠਾਕੁਰੁ ਖਿਨ ਮਹਿ ਹੋਤ ਪਰਾਏ ॥੨॥

오, 인간! 당신은 주는 세계의 타쿠르 군주를 잊어버렸습니다. 순식간에 모든 것이 외계인이됩니다. 2

ਪਹਿਰੈ ਬਾਗਾ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨਾ ਚੋਆ ਚੰਦਨ ਲਾਏ ॥
오, 인간! 목욕을 씻고 흰 옷을 입고 샌들 우드 향수로 향기를 맡으십시오

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨਹੀ ਚੀਨਿਆ ਜਿਉ ਹਸਤੀ ਨਾਵਾਏ ॥੩॥
당신은 두려움이 없으며, 하나님을 생각하지 않으며, 목욕은 코끼리의 목욕과 같습니다. 3

ਜਉ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਤ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੈ ਸਭਿ ਸੁਖ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਏ ॥
하나님이 은혜의 집에 오실 때, 그는 사티구루를 만난다. 세상의 모든 행복은 하나님의 이름으로 거합니다

ਮੁਕਤੁ ਭਇਆ ਬੰਧਨ ਗੁਰਿ ਖੋਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੪॥੧੪॥੧੫੨॥
오, 나낙! 구루는 그의 속박을 열고 바바사가르에서 그를 해방시켰고, 이제 그는 계속해서 하나님을 찬양하고 있다. 4. 14. 152

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 푸르비 마할라 5

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਸਦ ਕਰੀਐ ॥
오 내 마음! 당신은 항상 전문가를 기억해야합니다

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਗੁਰਿ ਕੀਆ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿਹਰੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
귀중한 인간 탄생을 성공적으로 만든 전문가, 그 전문가의 비전은 전체와 마음을 희생해야합니다. 1. 머무르다

ਜੇਤੇ ਸਾਸ ਗ੍ਰਾਸ ਮਨੁ ਲੇਤਾ ਤੇਤੇ ਹੀ ਗੁਨ ਗਾਈਐ ॥
오 내 마음! 사람이 어떤 호흡과 슬픔을 겪든지 하나님을 더 찬양해야 합니다

ਜਉ ਹੋਇ ਦੈਆਲੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪੁਨਾ ਤਾ ਇਹ ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈਐ ॥੧॥
사티구루가 친절해질 때만 이 지혜와 조화만이 얻어진다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਨਾਮਿ ਲਏ ਜਮ ਬੰਧ ਤੇ ਛੂਟਹਿ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖ ਪਾਈਐ ॥
오 내 마음! 당신이 하나님의 이름을 계속 행한다면, 당신은 하나님의 이름을 숙고함으로써 야마의 속박에서 해방 될 것입니다 (왜냐하면) 영적 행복은 모든 즐거움에서 가능합니다

ਸੇਵਿ ਸੁਆਮੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮਨ ਬੰਛਤ ਫਲ ਆਈਐ ॥੨॥
세상의 주인이신 주님의 이름을 주신 사티구루를 경건하게 섬김으로써 원하는 열매를 맺게 됩니다. 2

ਨਾਮੁ ਇਸਟੁ ਮੀਤ ਸੁਤ ਕਰਤਾ ਮਨ ਸੰਗਿ ਤੁਹਾਰੈ ਚਾਲੈ ॥
오 내 마음! 하느님의 이름은 너희의 진정한 사랑하는 친구요 아들이며, 그것은 내세까지 너희와 함께 갈 것이다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਾਲੈ ॥੩॥
당신의 사티구루를 경건하게 섬김으로써, 하나님의 이름은 구루를 통해 발견됩니다. 3

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ਬਿਨਸੇ ਸਰਬ ਅੰਦੇਸਾ ॥
자비로우신 주(主)이신 주님이 내게 자비를 베푸셨을 때, 나의 모든 슬픔은 사라졌다

ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਮਿਟਿਓ ਸਗਲ ਕਲੇਸਾ ॥੪॥੧੫॥੧੫੩॥
오, 나낙! 하나님께 영광을 돌림으로써 그는 행복을 얻었고, 그의 모든 환난은 사라졌다. 4. 15. 153

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਿਰਲੇ ਹੀ ਕੀ ਬੁਝੀ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세계에서 희귀 한 남자 만이 은퇴했습니다. 1. 머무르다

ਕੋਟਿ ਜੋਰੇ ਲਾਖ ਕ੍ਰੋਰੇ ਮਨੁ ਨ ਹੋਰੇ ॥
인생에서 인간은 크로어를 얻고 루피의 라크와 크루피를 수집하지만 여전히 마음을 억제하지는 않습니다

ਪਰੈ ਪਰੈ ਹੀ ਕਉ ਲੁਝੀ ਹੇ ॥੧॥
그는 점점 더 많은 부를 축적하려는 갈망 속에서 계속 불타고 있습니다. 1

ਸੁੰਦਰ ਨਾਰੀ ਅਨਿਕ ਪਰਕਾਰੀ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹ ਬਿਕਾਰੀ ॥
그는 그의 아름다운 여자와 매우 사랑에 빠졌지만 여전히 외국 여자와 간음을합니다

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਨਹੀ ਸੁਝੀ ਹੇ ॥੨॥
그는 선을 인정하지 않습니다. 2

ਅਨਿਕ ਬੰਧਨ ਮਾਇਆ ਭਰਮਤੁ ਭਰਮਾਇਆ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਨਹੀ ਗਾਇਆ ॥
그런 사람은 심취의 띠 속에서 계속 방황하며 미덕의 창고이신 하나님을 찬양하지 않습니다. (왜냐하면)

ਮਨ ਬਿਖੈ ਹੀ ਮਹਿ ਲੁਝੀ ਹੇ ॥੩॥
그의 마음은 비천한 행위에 잠겨 있습니다. 3

ਜਾ ਕਉ ਰੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ਜੀਵਤ ਸੋਈ ਮਰੈ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਤਰੈ ॥
하느님께서 자비를 베푸신 사람은, 세속적인 행위를 하는 동안에도 마야의 심취를 멀리합니다. 그는 새샹에 머물면서 마야의 바다를 건넜다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਦਰਿ ਹਰਿ ਸਿਝੀ ਹੇ ॥੪॥੧॥੧੫੪॥
오 나낙아, 그런 사람은 하나님의 법정에서 성공한다. 4. 1. 154

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5

ਸਭਹੂ ਕੋ ਰਸੁ ਹਰਿ ਹੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름은 모든 생명체의 주스입니다. 1 . 머무르다

ਕਾਹੂ ਜੋਗ ਕਾਹੂ ਭੋਗ ਕਾਹੂ ਗਿਆਨ ਕਾਹੂ ਧਿਆਨ ॥

오, 신사! (하나님의 이름이 없음) 사람은 요가에 대한 지식을 가지고 있으며, 누군가는 세속적 인 물질을 즐기려는 열의를 가지고 있습니다. 사람은 지식을 갈망하고 누군가는 관심을 갈망합니다

ਕਾਹੂ ਹੋ ਡੰਡ ਧਰਿ ਹੋ ॥੧॥

사람은 danda dhari sadhu가되는 것을 좋아합니다. 1

ਕਾਹੂ ਜਾਪ ਕਾਹੂ ਤਾਪ ਕਾਹੂ ਪੂਜਾ ਹੋਮ ਨੇਮ ॥

어떤 사람들은 노래하는 것을 좋아하고, 어떤 사람들은 참회를 좋아합니다. 사람은 예배를 좋아하고 누군가는 하반을 좋아하고, 종교 의식은 사랑합니다

ਕਾਹੂ ਹੋ ਗਉਨੁ ਕਰਿ ਹੋ ॥੨॥

사람은 (마하트마 성인이 됨으로써) 지상에서 회전하는 삶을 살도록 유혹을 받습니다. 2

ਕਾਹੂ ਤੀਰ ਕਾਹੂ ਨੀਰ ਕਾਹੂ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

사람은 강둑을 좋아합니다. 어떤 사람들은 물로 베다를 연구하는 것을 좋아하고 일부는 베다에 대한 연구를하는 것을 좋아합니다

ਨਾਨਕਾ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਿਅ ਹੋ ॥੩॥੨॥੧੫੫॥

그러나 나낙은 경건한 헌신을 사랑합니다. 3. 2. 155

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਗੁਨ ਕੀਰਤਿ ਨਿਧਿ ਮੋਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 당신의 영광을 돌리는 것은 나의 보물입니다. 1. 머무르다

ਤੂੰਹੀ ਰਸ ਤੂੰਹੀ ਜਸ ਤੂੰਹੀ ਰੂਪ ਤੂਹੀ ਰੰਗ ॥

주! 당신은 내 주스이고, 당신은 나의 명성이며, 당신은 나의 아름다움이며, 당신은 나의 색깔입니다

ਆਸ ਓਟ ਪ੍ਰਭ ਤੋਰੀ ॥੧॥

맙소사! 당신은 나의 희망이자 피난처입니다. 1

ਤੁਹੀ ਮਾਨ ਤੁੰਹੀ ਧਾਨ ਤੁਹੀ ਪਤਿ ਤੁਹੀ ਪ੍ਰਾਨ ॥

주! 당신은 나의 명예이고, 당신은 나의 재산입니다. 당신은 나의 명성이시며 당신은 나의 영혼이십니다

ਗੁਰਿ ਤੁਟੀ ਲੈ ਜੋਰੀ ॥੨॥

오 타쿠르! (나의 부서진 원) 너와 함께, 구루지가 나와 합류했고, 거기서 나는 헤어졌다. 2

ਤੁਹੀ ਗ੍ਰਿਹਿ ਤੁਹੀ ਬਨਿ ਤੁਹੀ ਗਾਉ ਤੁਹੀ ਸੁਨਿ ॥

맙소사! 당신은 내 마음 속에있는 사람입니다. 당신은 숲에 있고, 당신은 마을에 있으며, 당신은 황량한 곳에 있습니다

ਹੈ ਨਾਨਕ ਨੇਰ ਨੇਰੀ ॥੩॥੩॥੧੫੬॥

오, 나낙! 하나님은 (모든 생물에게) 아주 가까이 거하십니다. 3 . 3 . 156

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 마할라 5

ਮਾਤੋ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਮਾਤੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

(오 요기!) 나는 또한 신자이지만 하나님의 사랑과 헌신의 포도주를 질투하고 있습니다. 1. 머무르다

ਓੁਹੀ ਪੀਓ ਓੁਹੀ ਖੀਓ ਗੁਰਹਿ ਦੀਓ ਦਾਨੁ ਕੀਓ ॥

나는 그 사랑의 포도주를 마신다. 나는 그것에 놀랐다. 구루지 (Guru ji)는 나에게 그것을 기부로 주었다

ਉਆਹੂ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਾਤੋ ॥੧॥

이제 내 마음은 그 이름에 몰두하고 있습니다. 1

ਓੁਹੀ ਭਾਠੀ ਓੁਹੀ ਪੋਚਾ ਓੁਹੀ ਪਿਆਰੋ ਓੁਹੀ ਰੂਚਾ ॥

(오 요기!) 하나님의 이름은 화분이고, 주님의 이름은 시원한 옷이며, 하나님의 이름은 컵이며, 그 이름은 나의 관심사입니다

ਮਨਿ ਓਹੋ ਸੁਖੁ ਜਾਤੋ ॥੨॥

(오 요기!) 내 마음은 그것을 행복하다고 생각합니다. 2

ਸਹਜ ਕੇਲ ਅਨਦ ਖੇਲ ਰਹੇ ਫੇਰ ਭਏ ਮੇਲ ॥

오, 나낙! 나는 주님을 즐기고 휴거 상태에서 놀고 있습니다. 나의 출생과 죽음의 순환은 사라졌고, 나는 그 하느님 안에 흡수되었다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਰਾਤੋ ॥੩॥੪॥੧੫੭॥

그는 전문가의 말에 흡수되었습니다. 3. 4. 157

ਰਾਗੁ ਗੌੜੀ ਮਾਲਵਾ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 말와 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੇਹੁ ਮੀਤਾ ਲੇਹੁ ਆਗੈ ਬਿਖਮ ਪੰਥੁ ਭੈਆਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 내 친구! 하나님의 이름을 경배하십시오. 당신이 걷고있는 삶의 길은 이상하고 끔찍합니다. 1 . 머무르다

ਸੇਵਤ ਸੇਵਤ ਸਦਾ ਸੇਵਿ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਹੈ ਕਾਲੁ ॥
항상 하나님을 경배하고, 묵상하며, 경건하게 그분을 섬기며, 시간(죽음)이 너희 머리 위에 서 있기 때문이다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਤੂੰ ਸਾਧ ਕੀ ਹੋ ਕਾਟੀਐ ਜਮ ਜਾਲੁ ॥੧॥
너희는 성도들을 풍성하게 섬기며, 이런 식으로 죽음의 누스가 끊어진다. 1

ਹੋਮ ਜਗ ਤੀਰਥ ਕੀਏ ਬਿਚਿ ਹਉਮੈ ਬਧੇ ਬਿਕਾਰ ॥
하반, 야즈나, 순례를 행하는 자존심은 죄 속에서 더욱 커진다

ਨਰਕੁ ਸੁਰਗੁ ਦੁਇ ਭੁੰਚਨਾ ਹੋਇ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਅਵਤਾਰ ॥੨॥
피조물은 지옥과 천국을 모두 누리고 필사자 세계에 반복적으로 태어난다. 2

ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਬ੍ਰਹਮ ਇੰਦ੍ਰ ਪੁਰੀ ਨਿਹਚਲੁ ਕੋ ਥਾਉ ਨਾਹਿ ॥
시발로카, 브라말로카, 인드랄로카는 이 로카 중 어느 것도 양도할 수 없다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਹੋ ਸਾਕਤ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥੩॥
주님을 섬김 없이는 행복이 없습니다. 강력한 사람 (하나님에 의해 부서진)은 운동의 순환에 갇혀 있습니다. 3

ਜੈਸੋ ਗੁਰਿ ਉਪਦੇਸਿਆ ਮੈ ਤੈਸੋ ਕਹਿਆ ਪੁਕਾਰਿ ॥
구루가 나에게 설교한 것처럼, 나도 큰 목소리로 그 말을 했다

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਕਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥੪॥੧॥੧੫੮॥

나낙은 "내 마음! 주의 깊게 들어라, 하나님의 찬송가와 키르탄을 행함으로써, 너희는 바브사가로부터 해방될 것이다. 4 . 1 . 158

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫

라구 가우디 말라 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਪਾਇਓ ਬਾਲ ਬੁਧਿ ਸੁਖੁ ਰੇ ॥

오 형제여! 누구든지 어린 시절에 행복을 얻었습니다

ਹਰਖ ਸੋਗ ਹਾਨਿ ਮਿਰਤੁ ਦੂਖ ਸੁਖ ਚਿਤਿ ਸਮਸਰਿ ਗੁਰ ਮਿਲੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루를 만나는 기쁨, 슬픔, 상실, 죽음, 슬픔 및 행복은 내 마음을 똑같이 느끼게합니다. 1 . 머무르다

ਜਉ ਲਉ ਹਉ ਕਿਛੁ ਸੋਚਉ ਚਿਤਵਉ ਤਉ ਲਉ ਦੁਖਨੁ ਭਰੇ ॥

내가 환상과 팁에 대해 이야기하는 한, 나는 슬픔으로 가득 찼다

ਜਉ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਆ ਤਉ ਆਨਦ ਸਹਜੇ ॥੧॥

그러나 은혜의 집이 가득 찬 구루지가 발견되었을 때, 나는 쉽게 행복을 얻었습니다. 1

ਜੇਤੀ ਸਿਆਨਪ ਕਰਮ ਹਉ ਕੀਏ ਤੇਤੇ ਬੰਧ ਪਰੇ ॥

영리함으로 행실을 더 많이 할수록 더 많은 속박이 떨어졌다

ਜਉ ਸਾਧੂ ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਧਰਿਓ ਤਬ ਹਮ ਮੁਕਤ ਭਏ ॥੨॥

성도들(구루들)이 내 머리에 손을 얹었을 때, 나는 자유로워졌다. 2

ਜਉ ਲਉ ਮੇਰੋ ਮੇਰੋ ਕਰਤੋ ਤਉ ਲਉ ਬਿਖੁ ਘੇਰੇ ॥

내가 '이 (집)은 내 것, 그것 (돈)은 나에게 속한다'고 계속 말하는 한; 그때까지, 나는 독 (심취의)에 둘러싸여있었습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਬੁਧਿ ਅਰਪੀ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਤਬ ਹਮ ਸਹਜਿ ਸੋਏ ॥੩॥

몸과 마음과 마음을 하나님께 바쳤을 때, 나는 행복의 잠 속에서 잠들었다. 3

ਜਉ ਲਉ ਪੋਟ ਉਠਾਈ ਚਲਿਅਉ ਤਉ ਲਉ ਡਾਨ ਭਰੇ ॥

오, 나낙! 내가 세상적인 심취의 포틀리를 내 머리에 짊어지고 있는 한, 나는 (세속적인 두려움의) 벌을 받고 있었다

ਪੋਟ ਡਾਰਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮਿਲਿਆ ਤਉ ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਏ ॥੪॥੧॥੧੫੯॥

내가이 potli를 버렸을 때, 나는 완전한 전문가 ji를 얻었고 나는 두려움이되었다. 4. 1. 156

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 말라 마할라 5

ਭਾਵਨੁ ਤਿਆਗਿਓ ਰੀ ਤਿਆਗਿਓ ॥

오 내 친구! 나는 나의 욕망을 포기하고 영원히 버렸다

ਤਿਆਗਿਓ ਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਤਿਆਗਿਓ ॥

전문가와 함께, 나는 모든 결의안과 옵션을 포기했다

ਸਰਬ ਸੁਖ ਆਨੰਦ ਮੰਗਲ ਰਸ ਮਾਨਿ ਗੋਬਿੰਦੈ ਆਗਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

고빈드의 명령에 순종함으로써 나는 모든 행복, 기쁨, 행운, 그리고 라사를 얻었다. 1. 머무르다

Page 215

ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਦੋਊ ਸਮਾਨੇ ਮਸਤਕੁ ਡਾਰਿ ਗੁਰ ਪਾਗਿਓ ॥

저에게는 교만과 자존심이 모두 동일합니다. 나는 구루의 발치에 내 머리를 바쳤다

ਸੰਪਤ ਹਰਖੁ ਨ ਆਪਤ ਦੂਖਾ ਰੰਗੁ ਠਾਕੁਰੈ ਲਾਗਿਓ ॥੧॥

나는 타쿠르지와 사랑에 빠졌기 때문에 부자, 행복, 불행을 느끼지 않는다. 1

ਬਾਸ ਬਾਸਰੀ ਏਕੈ ਸੁਆਮੀ ਉਦਿਆਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਗਿਓ ॥

하나님은 심장의 집에 거하시며 정원에서도 볼 수 있습니다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸੰਤ ਭ੍ਰਮੁ ਡਾਰਿਓ ਪੂਰਨ ਸਰਬਾਗਿਓ ॥੨॥

성도들은 나의 딜레마를 버렸고 나는 두려움이 없어졌습니다. 모든 것을 아시는 주님은 도처에 계십니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਨੋ ਮਨਿ ਬੁਰੋ ਨ ਲਾਗਿਓ ॥

덧붙여서, 주님이 무엇을 하시든, 제 마음은 나쁘지 않습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਪਰਸਾਦਿ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੋਇਓ ਮਨੁ ਜਾਗਿਓ ॥੩॥

성도들과 성도들의 은혜로 제 마음은 심취 속에서 잠들기 위해 깨어났습니다. 3

ਜਨ ਨਾਨਕ ਓੜਿ ਤੁਹਾਰੀ ਪਰਿਓ ਆਇਓ ਸਰਣਾਗਿਓ ॥

나낙은 "오 주님! 나는 당신의 귀리에 빠져 피난처에 왔습니다

ਨਾਮ ਰੰਗ ਸਹਜ ਰਸ ਮਾਣੇ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗਿਓ ॥੪॥੨॥੧੬੦॥

이제 그 이름은 색깔을 띠고 이제는 더 이상 어떤 고통도 그에게 다시는 영향을 미치지 않습니다. 4. 2. 160

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리 말라 마할라 5

ਪਾਇਆ ਲਾਲੁ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ॥
나는 내 마음 속에 붉은 보석 (마닉처럼 가장 달콤한)을 발견했다

ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਥੀਆ ਸਤਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 몸은 차가워졌고, 내 마음도 차가워졌으며 나는 사트구루의 말에 흡수되었습니다. 1. 머무르다

ਲਾਥੀ ਭੂਖ ਤ੍ਰਿਸਨ ਸਭ ਲਾਥੀ ਚਿੰਤਾ ਸਗਲ ਬਿਸਾਰੀ ॥
심취에 대한 나의 굶주림은 가라앉았고, 나의 모든 갈망은 끝났으며, 나의 모든 걱정은 사라졌다

ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਧਰਿਓ ਮਨੁ ਜੀਤੋ ਜਗੁ ਸਾਰੀ ॥੧॥
완벽한 구루가 내 머리에 손을 얹었고 내 마음을 정복함으로써 나는 온 세상을 정복했다. 1

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ਰਹੇ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਡੋਲਨ ਤੇ ਅਬ ਚੂਕੇ ॥
내 마음 속에서 나는 만족하고 만족하며 더 이상 흔들리지 않습니다

ਅਖੁਟੁ ਖਜਾਨਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਤੋਟਿ ਨਹੀ ਰੇ ਮੂਕੇ ॥੨॥
Akshaya Bhandar satiguru라는 이름은 나에게 주었고, 줄어들지도 않고 끝나지도 않습니다. 2

ਅਚਰਜੁ ਏਕੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਭਾਈ ਗੁਰਿ ਐਸੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥
오, 형제님! 놀라운 것을 들어라, 구루는 나에게 그런 지식을 주었다

ਲਾਹਿ ਪਰਦਾ ਠਾਕੁਰੁ ਜਉ ਭੇਟਿਓ ਤਉ ਬਿਸਰੀ ਤਾਤਿ ਪਰਾਈ ॥੩॥
커튼을 벗고 하나님을 만났을 때, 나는 다른 사람들을 숭배하는 것을 잊었다. 3

ਕਹਿਓ ਨ ਜਾਈ ਏਹੁ ਅਚੰਭਉ ਸੋ ਜਾਨੈ ਜਿਨਿ ਚਾਖਿਆ ॥
설명 할 수없는 놀라움입니다. 그것을 맛본 사람은 그것을 알고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚ ਭਏ ਬਿਗਾਸਾ ਗੁਰਿ ਨਿਧਾਨੁ ਰਿਦੈ ਲੈ ਰਾਖਿਆ ॥੪॥੩॥੧੬੧॥
오, 나낙! 내 마음 속에는 진리의 빛이 있습니다. 나는 구루지로부터 주님의 이름의 풍요로움을 받았고 그것을 내 마음 속에 정착시켰다. 4 . 3 . 161

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 말라 마할라 5

ਉਬਰਤ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਕੀ ਸਰਣੀ ॥
그 생물은 (심취에서) 세상의 왕 라마의 피난처로 와서 탈출한다

ਸਰਬ ਲੋਕ ਮਾਇਆ ਕੇ ਮੰਡਲ ਗਿਰਿ ਗਿਰਿ ਪਰਤੇ ਧਰਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Ihlok, Akashlok 및 Patallok의 생물은 Maya의 매력에 휩싸입니다. 마야의 매력 때문에, 그들은 더 높은 수준에서 낮은 수준으로 떨어집니다. 1. 머무르다

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ਮਹਾ ਪੁਰਖਨ ਇਉ ਕਹਿਆ ॥
이것이 경전과 기억과 베다가 생각한 것이며, 위대한 사람들도 같은 말을 했습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਨਾਹੀ ਨਿਸਤਾਰਾ ਸੂਖੁ ਨ ਕਿਨਹੂੰ ਲਹਿਆ ॥੧॥
하나님을 경배하지 않고서는 바바사가르로부터의 구원도 있을 수 없고, 누구에게도 행복이 주어지지 않았다. 1

ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਕੀ ਲਖਮੀ ਜੋਰੀ ਬੂਝਤ ਨਾਹੀ ਲਹਰੇ ॥
사람이 세 민족의 락쉬미(富)를 축적하더라도, 그의 탐욕의 물결은 사라지지 않는다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਹਾ ਥਿਤਿ ਪਾਵੈ ਫਿਰਤੋ ਪਹਰੇ ਪਹਰੇ ॥੨॥
하나님의 헌신이 없다면, 마음은 어딘가에서 안정을 얻을 수 있으며 피조물은 항상 매력으로 마야를 방황하고 있습니다. 2

ਅਨਿਕ ਬਿਲਾਸ ਕਰਤ ਮਨ ਮੋਹਨ ਪੂਰਨ ਹੋਤ ਨ ਕਾਮਾ ॥
사람은 마음을 끌어당기는 사치품에 탐닉하지만, 그의 갈망은 만족스럽지 않다

ਜਲਤੋ ਜਲਤੌ ਕਬਹੂ ਨ ਬੂਝਤ ਸਗਲ ਬ੍ਰਿਥੇ ਬਿਨੁ ਨਾਮਾ ॥੩॥
그는 항상 갈증에 불타고 있으며 결코 진정되지 않습니다. 주님의 이름이 없으면 모든 것이 헛된 것입니다. 3

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਇਹੈ ਸਾਰ ਸੁਖੁ ਪੂਰਾ ॥
오, 내 친구! 하나님의 이름을 외치십시오, 그것은 완전한 행복의 본질입니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨਿਵਾਰੈ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੀ ਧੂਰਾ ॥੪॥੪॥੧੬੨॥
오, 나낙! 성도들과 함께 할 때, 출생과 죽음의 순환은 끝나고 주님의 종들의 먼지가 됩니다. 4. 4. 162

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 말라 마할라 5

ਮੋ ਕਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਸਮਝਾਵੈ ॥
오, 당신은 믿습니다! 누가이 방법을 나에게 설명 할 수 있습니까

ਕਰਤਾ ਹੋਇ ਜਨਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람이 그렇게 하는 사람이라면, 그래야만 그렇게 할 수 있다. 1. 머무르다

ਅਨਜਾਨਤ ਕਿਛੁ ਇਨਹਿ ਕਮਾਨੋ ਜਪ ਤਪ ਕਛੂ ਨ ਸਾਧਾ ॥
이 사람은 무지 속에서 모든 것을 행하지만, 경배와 참회는 하지 않는다

ਦਹ ਦਿਸਿ ਲੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਦਉਰਾਇਓ ਕਵਨ ਕਰਮ ਕਰਿ ਬਾਧਾ ॥੧॥
갈증 속에서, 그는 이 마음을 열 방향으로 몰아 넣는다. 그는 어떤 행위로 갇혀 있는가? 1

ਮਨ ਤਨ ਧਨ ਭੂਮਿ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ਹਉ ਇਸ ਕਾ ਇਹੁ ਮੇਰਾ ॥
그 생물은 내가 내 마음, 몸, 부와 땅의 주인이라고 말한다. 나는 그들의 것이고 그것은 나의 것이다

ਭਰਮ ਮੋਹ ਕਛੁ ਸੂਝਸਿ ਨਾਹੀ ਇਹ ਪੈਖਰ ਪਏ ਪੈਰਾ ॥੨॥
그는 혼란과 심취 때문에 아무것도 못한다. 심취의 사슬은 그의 발에 놓여 있습니다. 2

ਤਬ ਇਹੁ ਕਹਾ ਕਮਾਵਨ ਪਰਿਆ ਜਬ ਇਹੁ ਕਛੂ ਨ ਹੋਤਾ ॥
이 사람은 존재하지 않을 때 무엇을 했는가

ਜਬ ਏਕ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਪ੍ਰਭ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪਹਿ ਕਰਤਾ ॥੩॥
니란얀과 니란카르가 주님 자신이었을 때, 그는 모든 것을 스스로 하곤 했습니다. 3

ਅਪਨੇ ਕਰਤਬ ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਰਚਨੁ ਰਚਾਇਆ ॥
이 창조물을 창조하신 하나님은 그의 리엘라 자신을 아십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਰਣਹਾਰੁ ਹੈ ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੪॥੫॥੧੬੩॥
오, 나낙! 하나님 자신이 모든 것을 하실 것입니다. 사티구루는 나의 혼란을 제거했다. 4. 5. 163

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 말라 마할라 5

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰ ਕ੍ਰਿਆ ਬਿਰਥੇ ॥
하나님의 심란을 제외한 다른 모든 행위는 헛된 것입니다

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਕਮਾਣੇ ਇਹਿ ਓਰੈ ਮੂਸੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
호화로운 노래, 참회, 구속 및 기타 의식은 모두 거의 제거됩니다. 1. 머무르다

ਬਰਤ ਨੇਮ ਸੰਜਮ ਮਹਿ ਰਹਤਾ ਤਿਨ ਕਾ ਆਢੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
그 생물은 금식과 억제의 법칙에서 활동적이지만, 그러한 노력의 열매는 단 한 푼도 얻지 못합니다

ਆਗੈ ਚਲਣੁ ਅਉਰੁ ਹੈ ਭਾਈ ਊਂਹਾ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ॥੧॥
오, 신사! 내세와 함께 피조물과 함께 하는 물질은 다른 것이며, 금식, 규칙 및 구속 중 어느 것도 내세에서 사용되지 않는다. 1

ਤੀਰਥਿ ਨਾਇ ਅਰੁ ਧਰਨੀ ਭ੍ਰਮਤਾ ਆਗੈ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵੈ ॥
신사에서 목욕하고 지상을 여행하는 사람도 내세에서 어떤 행복도 찾지 못합니다

ਊਹਾ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਇਹ ਬਿਧਿ ਓਹੁ ਲੋਗਨ ਹੀ ਪਤੀਆਵੈ ॥੨॥
이 방법은 거기에서 작동하지 않습니다. 이것으로 그는 단지 사람들을 종교적이라는 그릇된 것으로 만든다. 2

ਚਤੁਰ ਬੇਦ ਮੁਖ ਬਚਨੀ ਉਚਰੈ ਆਗੈ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥
네 베다를 구두로 암송함으로써, 사람은 더 이상 주님의 법정을 받지 못한다

ਬੂਝੈ ਨਾਹੀ ਏਕੁ ਸੁਧਾਖਰੁ ਓਹੁ ਸਗਲੀ ਝਾਖ ਝਖਾਈਐ ॥੩॥
"주의 거룩한 이름을 이해하지 못하는 사람은 모든 말도 안되는 짓을 헛되이 행한다." 3

ਨਾਨਕੁ ਕਹਤੋ ਇਹੁ ਬੀਚਾਰਾ ਜਿ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਪਾਰ ਗਰਾਮੀ ॥
나낙은 이것을 생각의 문제로 표현하는데, 이 점에 이어 그는 바바사가르를 초월한다

ਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਅਰੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਤਿਆਗਹੁ ਮਨਹੁ ਗੁਮਾਨੀ ॥੪॥੬॥੧੬੪॥
즉, 구루를 섬기고 주님의 이름을 묵상하고 마음의 자존심을 포기하십시오. 4. 6. 164

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ ੫ ॥
가우리 말라 마할라 5

ਮਾਧਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਕਹੀਐ ॥
오 마도! 오 하리 하나님! 우리가 우리의 입에서 당신의 하리나마를 계속 외칠 수 있도록 친절하게 대하십시오

ਹਮ ਤੇ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਸੁਆਮੀ ਜਿਉ ਰਾਖਹੁ ਤਿਉ ਰਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 세상의 주님이여! 우리에게 아무 일도 일어날 수 없습니다. 당신이 우리를 피조물로 지키는 것처럼, 우리도 살고 있습니다. 1. 머무르다

ਕਿਆ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਕਿ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ਕਿਆ ਇਸੁ ਹਾਥਿ ਬਿਚਾਰੇ ॥

불쌍한 피조물은 무엇을 할 수 있고, 무엇을 할 가치가 있으며, 이 눈에 거슬리지 않는 피조물의 손에 무엇이 있는가

ਜਿਤੁ ਤੁਮ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ਪੂਰਨ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥੧॥

이것은 우리의 모든 것을 포괄하는 보스입니다! 생물은 당신이 그것을 두는 쪽에 거주합니다. 1

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਰਬ ਕੇ ਦਾਤੇ ਏਕ ਰੂਪ ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ॥

오, 모든 생물을 주시옵소서! 내게 자비를 베푸소서, 당신의 모습으로 오직 나의 원을 적용하소서

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਹਰਿ ਪਹਿ ਅਪੁਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥੨॥੭॥੧੬੫॥

이것이 오 주님 앞에서 나의 나낙의 요청입니다! 내가 당신의 이름을 부르게 하소서. 2 . 7 . 165

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫

라구 가우리 마즈 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਦਮੋਦਰ ਰਾਇਆ ਜੀਉ ॥

오 딘다얄! 오 고다모다르여

ਕੋਟਿ ਜਨਾ ਕਰਿ ਸੇਵ ਲਗਾਇਆ ਜੀਉ ॥

여러분은 수백만 명의 사람들을 여러분의 영적 봉사에 참여시켰습니다

ਭਗਤ ਵਛਲੁ ਤੇਰਾ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਇਆ ਜੀਉ ॥

당신의 비라드는 헌애자입니다, 즉, 당신은 당신의 헌신적 인 사람들의 사랑이며, 이것은 당신이 비라드를 착용 한 곳입니다

ਪੂਰਨ ਸਭਨੀ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥

주! 당신은 편재합니다. 1

ਕਿਉ ਪੇਖਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਕਵਣ ਸੁਕਰਣੀ ਜੀਉ ॥

사랑하는 사람을 어떻게 볼 수 있습니까? 그게 무슨 선행입니까

ਸੰਤਾ ਦਾਸੀ ਸੇਵਾ ਚਰਣੀ ਜੀਉ ॥

성도들에게 노예가 됨으로써 성도들의 발을 섬기십시오

ਇਹੁ ਜੀਉ ਵਤਾਈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥

나는 이 영을 그들에게 내려놓고, 내 마음과 영혼을 가지고 그들에게 간다

ਤਿਸੁ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥

나는 몸을 숙이고 그들의 발을 만졌다. 2

ਪੋਥੀ ਪੰਡਿਤ ਬੇਦ ਖੋਜੰਤਾ ਜੀਉ ॥

판디트는 텍스트와 베다를 연구합니다

ਹੋਇ ਬੈਰਾਗੀ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵੰਤਾ ਜੀਉ ॥

사람은 순례의 장소에서 떠나고 목욕합니다

ਗੀਤ ਨਾਦ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵੰਤਾ ਜੀਉ ॥

누군가 노래와 선율적인 찬송가를 부릅니다

ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਜੀਉ ॥੩॥

그러나 나는 Nirbhay Hari의 이름에만 명상합니다. 3

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਜੀਉ ॥

나의 주님은 나에게 친절하셨다

ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ ਲਗਿ ਗੁਰ ਕੇ ਪੈਰੇ ਜੀਉ ॥

구루지의 발을 만짐으로써 나는 불순한 것으로부터 거룩해졌다

ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਕਾਟਿ ਕੀਏ ਨਿਰਵੈਰੇ ਜੀਉ ॥
구루는 나의 딜레마와 두려움을 없애고 나를 두려움없이 만들었습니다

ਗੁਰ ਮਨ ਕੀ ਆਸ ਪੂਰਾਈ ਜੀਉ ॥੪॥
구루는 내 마음의 희망을 성취했습니다. 4

ਜਿਨਿ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ਜੀਉ ॥
이름-돈을 받은 사람들은 부자가 되었습니다

ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇਆ ਸੁ ਸੋਭਾਵੰਤਾ ਜੀਉ ॥
주님을 묵상한 사람들은 영광스러워졌습니다

ਜਿਸੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਤਿਸੁ ਸਭ ਸੁਕਰਣੀ ਜੀਉ ॥
오, 나낙! 성도들과 함께 사는 사람, 그의 모든 행위가 최고입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ਜੀਉ ॥੫॥੧॥੧੬੬॥
그리고 그런 사람은 쉽게 진리에 빠졌습니다. 5. 1. 166

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ਮਾਝ ॥
가우리 마할라 5 마즈

ਆਉ ਹਮਾਰੈ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ॥
오 나의 친애하는 람지! 와서 와서 우리 마음 속에 거하십시오

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਚਿਤਾਰੇ ਜੀਉ ॥
밤낮으로, 나는 호흡과 호흡으로 당신에 대해 계속 생각합니다

ਸੰਤ ਦੇਉ ਸੰਦੇਸਾ ਪੈ ਚਰਣਾਰੇ ਜੀਉ ॥
오 성도여! 나는 너의 발을 만질 것이다. 이 메시지를 주님께 전하고,

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਤਰੀਐ ਜੀਉ ॥੧॥
당신 외에도, 내가 어떻게 바바사가르로부터 웰빙이 될 수 있습니까? 1

ਸੰਗਿ ਤੁਮਾਰੈ ਮੈ ਕਰੇ ਅਨੰਦਾ ਜੀਉ ॥
나는 당신의 회사에서 기뻐합니다

ਵਣਿ ਤਿਣਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸੁਖ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ਜੀਉ ॥
주! 당신은 숲, 식물 및 세 영역에 있습니다. 당신은 행복과 궁극적 인 기쁨을줍니다

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਬਿਗਸੰਦਾ ਜੀਉ ॥
너와 함께, 나는이 현자가 아름답다는 것을 알게되고 내 마음은 감사해진다

ਪੇਖਿ ਦਰਸਨੁ ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਲਹੀਐ ਜੀਉ ॥੨॥
오 신이시여! 나는 당신의 시야에서이 즐거움을 얻습니다. 2

ਚਰਣ ਪਖਾਰਿ ਕਰੀ ਨਿਤ ਸੇਵਾ ਜੀਉ ॥
오, 나스! 나는 당신의 아름다운 발을 씻고 매일 경건하게 당신을 섬깁니다

ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਦੇਵਾ ਜੀਉ ॥
맙소사! 나는 너희를 경배하고 경배한다

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲੇਵਾ ਜੀਉ ॥
오 신이시여! 나는 당신의 종들의 종이며 당신의 이름을 경배합니다

ਬਿਨਉ ਠਾਕੁਰ ਪਹਿ ਕਹੀਐ ਜੀਉ ॥੩॥
오 성도여! 이 기도를 나의 타쿠르지에게 전해 주십시오. 3

ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਜੀਉ ॥
나의 소망이 성취되었고 내 몸과 마음이 부풀어 올랐다

ਦਰਸਨ ਪੇਖਤ ਸਭ ਦੁਖ ਪਰਹਰਿਆ ਜੀਉ ॥
저의 모든 슬픔은 주님의 보시기에 제거되었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਜਪਿ ਤਰਿਆ ਜੀਉ ॥
Hari-Parameshwara의 이름을 외침으로써 나는 Bhavsagar를 통과했습니다

ਇਹੁ ਅਜਰੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਸਹੀਐ ਜੀਉ ॥੪॥੨॥੧੬੭॥
오, 나낙! 그는 주님의 시현에 대한 이 비교할 수 없는 기쁨을 견뎌냈습니다. 4. 2. 167

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리 마할라 5 마즈

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਸਾਜਨ ਮਨ ਮਿਤ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ॥
오, 친애하는 친구! 오, 내 마음! 내 요청을주의 깊게 들어라

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਇਹੁ ਜੀਉ ਭਿ ਵਾਰੇ ਜੀਉ ॥
주! 내 마음과 몸은 모두 너희 것이며, 이 영혼도 또한 너희 위에 있다

ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੇ ਜੀਉ ॥
오 신이시여! 내가 너를 결코 잊지 말자, 너는 내 영혼의 기초이다

ਸਦਾ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥
오 타쿠르! 나는 항상 당신의 피난처에 있습니다. 1

ਜਿਸੁ ਮਿਲਿਐ ਮਨੁ ਜੀਵੈ ਭਾਈ ਜੀਉ ॥
오, 형제님! 내가 만날 때 내 마음이 살아나는 사람,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਈ ਜੀਉ ॥
구루의 은혜로 나는 그 하리 신을 얻었다

ਸਭ ਕਿਛੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਪ੍ਰਭ ਕੀਆ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥
만물은 하나님께 속한 것이며 하나님은 도처에 그의 모든 자리를 가지고 계십니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥
저는 항상 주님께 희생합니다. 2

ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਪੈ ਵਡਭਾਗੀ ਜੀਉ ॥
운이 좋은 사람만이 이 이름의 창고를 숭배합니다

ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਜੀਉ ॥
그는 거룩한 주님의 이름으로 서약을 암송합니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ਜੀਉ ॥
누구든지 완전한 구루를 얻는 사람은 그의 모든 슬픔이 지워집니다

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ਜੀਉ ॥੩॥
나는 여덟 시 동안 나의 주님의 찬양을 노래한다. 3

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਜੀਉ ॥
주! 당신의 이름은 보석의 보물입니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਭਗਤੁ ਵਣਜਾਰਾ ਜੀਉ ॥
당신은 진정한 돈 빌려주는 사람이며, 당신의 헌신적 인 사람은 당신의 이름으로 상인입니다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰਾ ਜੀਉ ॥
하리라는 돈을 가진 사람의 사업은 사실입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਾ ਜੀਉ ॥੪॥੩॥੧੬੮॥
얀 나낙은 항상 주님을 따라 발리하리로 간다. 4. 3. 168

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우리 마즈 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਬਹੁ ਮਾਣੁ ਕਰਤੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਬਹੁ ਮਾਣੁ ॥

오 창조주여! 나는 당신이 나의 자존심이기 때문에 당신을 매우 자랑스럽게 생각합니다

ਜੋਰਿ ਤੁਮਾਰੈ ਸੁਖਿ ਵਸਾ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 당신의 능력을 통해 행복하게 산다. 당신의 진짜 이름은 나의 가이드입니다. 1. 머무르다

ਸਭੇ ਗਲਾ ਜਾਤੀਆ ਸੁਣਿ ਕੈ ਚੁਪ ਕੀਆ ॥

사람은 모든 것을 알고 있지만, 들을 때, 그는 침묵을 지킨다

ਕਦ ਹੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਲਧੀਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੜਿਆ ॥੧॥

마야에 매료된 그는 결코 관심을 기울이지 않는다. 1

ਦੇਇ ਬੁਝਾਰਤ ਸਾਰਤਾ ਸੇ ਅਖੀ ਡਿਠੜਿਆ ॥

퍼즐과 힌트가 주어집니다. 그들은 자신의 눈으로 생물에 의해 보입니다

ਕੋਈ ਜਿ ਮੂਰਖੁ ਲੋਭੀਆ ਮੂਲਿ ਨ ਸੁਣੀ ਕਹਿਆ ॥੨॥

그러나 어리석고 탐욕스러운 사람은 이 말을 전혀 듣지 않는다. 2

ਇਕਸੁ ਦੁਹੁ ਚਹੁ ਕਿਆ ਗਣੀ ਸਭ ਇਕਤੁ ਸਾਦਿ ਮੁਠੀ ॥

오, 형제님! 나는 하나, 둘 또는 네 존재에 대해 무엇을 말할 수 있습니까? 전 세계는 똑같이 평범한 취향에 속아 넘어갑니다

ਇਕੁ ਅਧੁ ਨਾਇ ਰਸੀਅੜਾ ਕਾ ਵਿਰਲੀ ਜਾਇ ਵੁਠੀ ॥੩॥

오직 희귀한 사람만이 주님의 이름으로 라시야이며, 명랑한 곳은 드물지 않았습니다. 3

ਭਗਤ ਸਚੇ ਦਰਿ ਸੋਹਦੇ ਅਨਦ ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥

주님의 헌애자들은 진리의 법정에서 아름답게 보입니다. 그들은 밤낮으로 즐깁니다

ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਪਰਮੇਸਰੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਤ ॥੪॥੧॥੧੬੬॥

오, 나낙! 하나님의 사랑의 색깔에 몰두하는 자들아, 나는 그들에게 희생한다. 4. 1. 166

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ਮਾਂਝ ॥

가우디 마할라 5 만지

ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਜੀ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ॥

맙소사! 당신의 이름은 슬픔을 파괴 할 것입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਆਰਾਧੀਐ ਪੂਰਨ ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

여덟 프라하르 이름을 숭배해야 하는데, 이것은 완전한 사티구루(하나님과 화해할 수 있는)에 대한 지식이다. 1. 머무르다

ਜਿਤੁ ਘਟਿ ਵਸੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੋਈ ਸੁਹਾਵਾ ਥਾਉ ॥

내면의 마음 parambrahma가 거주하는 사람은 아름다운 곳입니다

ਜਮ ਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥

혀로 주님을 찬양하는 자, 야마두트는 가까이 오지 않습니다. 1

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਨ ਜਾਣੀਆ ਨਾ ਜਾਪੈ ਆਰਾਧਿ ॥

저는 주님을 섬기는 일에 주의를 기울이는 것의 가치를 이해하지 못했고, 그분의 예배를 경험하지도 못했습니다

ਓਟ ਤੇਰੀ ਜਗਜੀਵਨਾ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ॥੨॥

오 세계 생활이여! 오, 나의 일관성 없고 심오한 타쿠르! 이제 당신은 나의 지원입니다. 2

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੁਸਾਈਆ ਨਠੇ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪ ॥

구사이가 은혜의 집에 오는 사람, 그의 슬픔과 분노가 제거됩니다

ਤਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗਈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਖੇ ਆਪਿ ॥੩॥

어떤 슬픔도 그에게 닿지 않으며, 사티구루 자신이 그것을 보호한다. 3

ਗੁਰੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ਦਯੁ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਸਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥

구루는 나라얀이고, 구루는 자비의 집이며, 신은 자비의 집이며, 구루는 진정한 카르타르입니다

ਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ॥੪॥੨॥੧੭੦॥

전문가가 행복해지면 모든 것이 발견됩니다. 오, 나낙! 나는 항상 내 마음과 영혼으로 구루에게 절했다. 4. 2. 170

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우리마즈 마할라 5

ਹਰਿ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮਾ ॥
오, 궁금해! 하리-람-람-람-람-람-람의

ਜਪਿ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
끊임없이 노래함으로써 모든 사업이 구원받습니다. 1. 머무르다

ਰਾਮ ਗੋਬਿੰਦ ਜਪੇਦਿਆ ਹੋਆ ਮੁਖੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ॥
Ram Govind를 외치는 것은 입을 성결하게 만듭니다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਣੀਐ ਜਿਸ ਤੇ ਸੋਈ ਭਾਈ ਮਿਤ੍ਰੁ ॥੧॥
나에게 하나님을 찬양하라고 말하는 사람은 나의 친구요 형제이다. 1

ਸਭਿ ਪਦਾਰਥ ਸਭਿ ਫਲਾ ਸਰਬ ਗੁਣਾ ਜਿਸੁ ਮਾਹਿ ॥
모든 물질, 모든 과일 및 모든 미덕을 통제하는 gobind

ਕਿਉ ਗੋਬਿੰਦੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥
왜 우리는 마음에서 고빈드를 잊어야하며, 심란을함으로써 모든 슬픔이 포기됩니까? 2

ਜਿਸੁ ਲੜਿ ਲਗਿਐ ਜੀਵੀਐ ਭਵਜਲੁ ਪਈਐ ਪਾਰਿ ॥
오, 궁금해! 그것은 다만과 연결됨으로써 사람이 생명을 얻고 피조물이 바바사가르를 통해 교차하는 유일한 신이 되는 것이다

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਉਧਾਰੁ ਹੋਇ ਮੁਖ ਊਜਲ ਦਰਬਾਰਿ ॥੩॥
성도들과 함께 살면서 피조물은 구원받고 주님의 궁정에서 그의 얼굴은 밝아집니다. 3

ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਗੋਪਾਲ ਜਸੁ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥
창조의 주인 고팔의 영광은 생명과 성도들의 수도를 요약한 것입니다

ਨਾਨਕ ਉਬਰੇ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥੪॥੩॥੧੭੧॥
오, 나낙! 주님의 이름을 경배함으로써 성도들은 구원받고 진리의 법정에서 큰 영광을 얻습니다. 4. 3. 171

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우리마즈 마할라 5

ਮੀਠੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ਜਿੰਦੂ ਤੂੰ ਮੀਠੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
오 내 영혼! 하나님의 감미로운 성품을 노래하고, 그분을 찬양하십시오

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਮਿਲਿਆ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진리 안에서 하느님께 몰두함으로써, 궁핍한 자들 또한 피난처를 얻게 됩니다. 1. 머무르다

ਹੋਰਿ ਸਾਦ ਸਭਿ ਫਿਕਿਆ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫਿਕਾ ਹੋਇ ॥
다른 모든 맛은 퇴색하고 몸과 마음은 퇴색합니다

ਵਿਣੁ ਪਰਮੇਸਰ ਜੋ ਕਰੇ ਫਿਟੁ ਸੁ ਜੀਵਣੁ ਸੋਇ ॥੧॥
사람이 무엇을 하든지, 하나님의 이름을 기억하지 않는 한, 그의 생명은 정죄받을 수 있습니다. 1

ਅੰਚਲੁ ਗਹਿ ਕੈ ਸਾਧ ਕਾ ਤਰਣਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
오 내 영혼! 성도들의 다만(daman)을 잡음으로써 이 바바사가르를 통과할 수 있다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਆਰਾਧੀਐ ਉਧਰੈ ਸਭ ਪਰਵਾਰੁ ॥੨॥
우리는 파라브라마를 경배해야 하는데, 왜냐하면 예배자의 온 가족이 또한 바바사가르를 통과하기 때문이다. 2

ਸਾਜਨੁ ਬੰਧੁ ਸੁਮਿਤ੍ਰੁ ਸੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਦੇਇ ॥
그분은 제 처남이시고, 처남이시며, 제 마음 속에 주님의 이름을 세우시는 사랑하는 친구이십니다

ਅਉਗਣ ਸਭਿ ਮਿਟਾਇ ਕੈ ਪਰਉਪਕਾਰੁ ਕਰੇਇ ॥੩॥
그분은 나의 모든 악덕을 파괴하시고 나에게 큰 사랑을 베푸신다. 3

ਮਾਲੁ ਖਜਾਨਾ ਥੇਹੁ ਘਰੁ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਨਿਧਾਨ ॥
하나님의 발은 (만물 중의) 창고이며, 그것은 부와 예비와 존재들을 위한 진정한 거처이다

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚਕੁ ਦਰਿ ਤੇਰੈ ਪ੍ਰਭ ਤੁਧਨੋ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ॥੪॥੪॥੧੭੨॥
주! 야챠크 나낙이 네 문 앞에 서서 너에게 자신의 선물로 묻는다. 4. 4. 172

Page 219

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
라구 가우디 말라 9

ਸਾਧੋ ਮਨ ਕਾ ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਉ ॥
오 성도여! 마음의 자존심을 포기하십시오

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਸੰਗਤਿ ਦੁਰਜਨ ਕੀ ਤਾ ਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਾਗਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
밤낮으로 일과 분노와 악인들의 동행에서 벗어나십시오. 1. 머무르다

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਦੋਨੋ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਅਉਰੁ ਮਾਨੁ ਅਪਮਾਨਾ ॥
행복, 슬픔 및 존중을 평등하게 생각하는 사람

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਅਤੀਤਾ ਤਿਨਿ ਜਗਿ ਤਤੁ ਪਛਾਨਾ ॥੧॥
그리고 기쁨과 슬픔에서 분리된 자는 세상에서의 삶의 사실을 인정한다. 1

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਦੋਊ ਤਿਆਗੈ ਖੋਜੈ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨਾ ॥
누군가를 찬양하고 정죄하는 것을 포기하는 것은 사람에게 버림받은 가치가 있으며, 그를 위해 자유로운 지위를 찾는 것이 정당하다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਖੇਲੁ ਕਠਨੁ ਹੈ ਕਿਨਹੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਨਾ ॥੨॥੧॥
오 노예 나낙! 이 게임은 어렵습니다. 소수의 사람들 만이 전문가의 영감으로 이것을 알고 있습니다. 2 . 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਸਾਧੋ ਰਚਨਾ ਰਾਮ ਬਨਾਈv ॥
오 성도여! 라마는 (멋진) 창조물을 창조했습니다

ਇਕਿ ਬਿਨਸੈ ਇਕ ਅਸਥਿਰੁ ਮਾਨੈ ਅਚਰਜੁ ਲਖਿਓ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람은 자신의 삶을 포기하고 자신을 불멸의 존재로 여긴다. 그것은 실현되지 않은 멋진 릴라입니다. 1. 머무르다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ਬਸਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਹਰਿ ਮੂਰਤਿ ਬਿਸਰਾਈ ॥
필멸의 존재는 정욕과 분노와 세속적인 심취의 손아귀에 있으며 주님의 개인성을 잊어버렸다

ਝੂਠਾ ਤਨੁ ਸਾਚਾ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਜਿਉ ਸੁਪਨਾ ਰੈਨਾਈ ॥੧॥
밤의 꿈처럼 거짓된 사람, 사람은 그것을 진리로 여긴다. 1

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੈ ਜਿਉ ਬਾਦਰ ਕੀ ਛਾਈ ॥
구름의 그림자처럼 보이는 것이 무엇이든 모든 것이 사라질 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਗੁ ਜਾਨਿਓ ਮਿਥਿਆ ਰਹਿਓ ਰਾਮ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੨॥
오, 나낙! 세상을 오해하는 사람은 라마의 피난처에 산다. 2 . 2

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਉ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥
필멸의 존재들은 그들의 마음속에 하나님의 영광을 심어주지 않는다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਮਗਨੁ ਰਹੈ ਮਾਇਆ ਮੈ ਕਹੁ ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 밤낮으로 마야의 심취에 잠겨 있습니다. 그렇다면 그가 어떻게 주님의 영광을 노래할 수 있는지 말해 주세요. 1. 머무르다

ਪੂਤ ਮੀਤ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਸਿਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਆਪੁ ਬੰਧਾਵੈ ॥
이 방법으로 그는 자녀, 친구 및 형제, 마야와 이기주의에 자신을 묶습니다

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਿਉ ਝੂਠੋ ਇਹੁ ਜਗ ਦੇਖਿ ਤਾਸਿ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥੧॥
이 필멸의 세상은 신기루처럼 거짓입니다. 그러나 그를 보면서, 그 생물은 그것을 쫓아 간다. 1

ਭੁਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਕਾ ਕਾਰਨੁ ਸੁਆਮੀ ਮੂੜ ਤਾਹਿ ਬਿਸਰਾਵੈ ॥
하나님은 부크티(세상의 즐거움)와 해방의 주인이십니다. 그러나 어리석은 사람은 그 하나님을 잊어버립니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੋਟਨ ਮੈ ਕੋਊ ਭਜਨੁ ਰਾਮ ਕੋ ਪਾਵੈ ॥੨॥੩॥
오, 나낙! 크루어 중에서 라마의 찬송가를 받는 사람은 단 한 명뿐입니다. 2. 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਮਨੁ ਗਹਿਓ ਨ ਜਾਈ ॥
오 성도여! 그것은 마음 속에서 이루어질 수 없습니다

ਚੰਚਲ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਹੈ ਯਾ ਤੇ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 장난기 넘치는 마음은 갈망으로 거하기 때문입니다. 그래서 그것은 가만히 있지 않습니다. 1. 머무르다

ਕਠਨ ਕਰੋਧ ਘਟ ਹੀ ਕੇ ਭੀਤਰਿ ਜਿਹ ਸੁਧਿ ਸਭ ਬਿਸਰਾਈ ॥
격렬한 분노는 모든 의식을 잊어 버리는 마음 속에 있습니다

ਰਤਨੁ ਗਿਆਨੁ ਸਭ ਕੋ ਹਿਰਿ ਲੀਨਾ ਤਾ ਸਿਉ ਕਛੁ ਨ ਬਸਾਈ ॥੧॥
이 분노는 각 사람의 지식의 보석을 앗아갔습니다. 아무도 그 앞에 통제하지 않습니다. 1

ਜੋਗੀ ਜਤਨ ਕਰਤ ਸਭਿ ਹਾਰੇ ਗੁਨੀ ਰਹੇ ਗੁਨ ਗਾਈ ॥
많은 요가들이 노력으로 패배했습니다. 학식있는 사람들은 주님을 찬양하는 것에 지쳤습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਤਉ ਸਭ ਬਿਧਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥੨॥੪॥
오 노예 나낙! 하나님이 친절하실 때, 모든 시도는 성공적입니다. 2. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਸਾਧੋ ਗੋਬਿੰਦ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥
오 성도여! 창조의 주인 고빈드를 계속 찬양하여라

ਮਾਨਸ ਜਨਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਕਾਹਿ ਗਵਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 소중한 인간의 생명을 가지고 있습니다. 왜 헛되이 잃고 있습니까? 1. 머무르다

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਦੀਨ ਬੰਧ ਹਰਿ ਸਰਨਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਆਵਉ ॥
하나님은 죄인들을 성결케 하시고 가난한 자들에게 속한 분이십니다. 여러분은 그 하나님의 피난처로 옵니다

ਗਜ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ਮਿਟਿਓ ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਤੁਮ ਕਾਹੇ ਬਿਸਰਾਵਉ ॥੧॥
코끼리에 대한 두려움이 제거된 심란으로 하느님을 왜 잊어버리는가? 1

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਫੁਨਿ ਭਜਨ ਰਾਮ ਚਿਤੁ ਲਾਵਉ ॥
교만과 심취와 마야를 포기하고 라마의 찬송가를 마음속에 적용하십시오

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਮੁਕਤਿ ਪੰਥ ਇਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਤੁਮ ਪਾਵਉ ॥੨॥੫॥
Nanak은 "이것이 심취에서 벗어나는 길입니다. 그러나 구루의 피난처를 얻는 것만으로만이 길을 얻을 수 있습니다. 2. 5

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਕੋਊ ਮਾਈ ਭੂਲਿਓ ਮਨੁ ਸਮਝਾਵੈ ॥
오, 우리 엄마! 방황하는 내 마음에 평화를 줄 위대한 사람을 찾을 수 있기를 바랍니다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਾਧ ਮਗ ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਨਿਮਖ ਨ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람은 베다와 성도들과 위대한 사람들의 가르침에 귀를 기울이지만, 잠시라도 주님을 찬양하지 않는다. 1. 머무르다

ਦੁਰਲਭ ਦੇਹ ਪਾਇ ਮਾਨਸ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਵੈ ॥
희귀 한 인간 데히를 얻음으로써, 그는 자신의 삶을 헛되이 낭비하고 있습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮਹਾ ਸੰਕਟ ਬਨ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚ ਉਪਜਾਵੈ ॥੧॥
이 세상은 심취로 가득 찬 숲이지만, 인간은 그것으로부터 관심을 불러 일으킨다. 1

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭੁ ਤਾ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਨ ਲਾਵੈ ॥
주님은 항상 마음 안팎의 피조물과 함께 계십니다. 그러나 피조물은 주님 안에 원을 그리지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਹੁ ਜਿਹ ਘਟਿ ਰਾਮੁ ਸਮਾਵੈ ॥੨॥੬॥
오, 나낙! 람이 해방된 것처럼 마음속에 거하는 사람을 생각해 보십시오. 2 . 6

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਸਾਧੋ ਰਾਮ ਸਰਨਿ ਬਿਸਰਾਮਾ ॥
오 성도여! 행복은 라마의 피난처에 와야만 가능합니다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਪੜੇ ਕੋ ਇਹ ਗੁਨ ਸਿਮਰੇ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
베다와 푸라나스를 연구하는 것의 장점은 피조물들이 계속해서 하나님의 이름을 노래한다는 것입니다. 1. 머무르다

ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਫੁਨਿ ਅਉ ਬਿਖਿਅਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥
탐욕, 심취, 마야, 맘타, 피험자의 봉사와

ਹਰਖ ਸੋਗ ਪਰਸੈ ਜਿਹ ਨਾਹਨਿ ਸੋ ਮੂਰਤਿ ਹੈ ਦੇਵਾ ॥੧॥
그러면 사람이 만지지 않는 기쁨과 슬픔은 주님의 형상입니다. 1

ਸੁਰਗ ਨਰਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਖੁ ਏ ਸਭ ਤਿਉ ਕੰਚਨ ਅਰੁ ਪੈਸਾ ॥
천국과 지옥, 과즙과 독이 비슷해 보이는 사람에게, 그리고 금과 구리가 모두 같은 것처럼 보이는 사람에게는 말입니다

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਏ ਸਮ ਜਾ ਕੈ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਫੁਨਿ ਤੈਸਾ ॥੨॥
그의 마음 속에는 찬양과 신성모독이 똑같고, 그의 마음속에는 탐욕과 심취가 누구에게도 영향을 미치지 않는다. 2

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਏ ਬਾਧੇ ਜਿਹ ਨਾਹਨਿ ਤਿਹ ਤੁਮ ਜਾਨਉ ਗਿਆਨੀ ॥
아무도 행복이나 불행의 묶음에 묶일 수 없습니다. 그를 지식이 풍부한 사람으로 생각하십시오

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੩॥੭॥
오, 나낙! 피조물이 구원에 이르렀으며, 그것은 이 생명-행위의 피조물이라고 생각해 보라. 3 . 7

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਮਨ ਰੇ ਕਹਾ ਭਇਓ ਤੈ ਬਉਰਾ ॥
오 내 마음! 왜 화가 나십니까

ਅਹਿਨਿਸਿ ਅਉਧ ਘਟੈ ਨਹੀ ਜਾਨੈ ਭਇਓ ਲੋਭ ਸੰਗਿ ਹਉਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜 당신의 수명이 밤낮으로 줄어들고 있다는 것을 이해하지 못합니까? 탐욕으로 그대는 멸시를 받게 되었다. 1. 머무르다

ਜੋ ਤਨੁ ਤੈ ਅਪਨੋ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਅਰੁ ਸੁੰਦਰ ਗ੍ਰਿਹ ਨਾਰੀ ॥
(오 마음!) 몸의 아름다운 여자들과 당신이 당신 자신이라고 생각하는 집,

ਇਨ ਮੈਂ ਕਛੁ ਤੇਰ ਰੇ ਨਾਹਨਿ ਦੇਖੋ ਸੋਚ ਬਿਚਾਰੀ ॥੧॥
당신은 그들 안에 아무것도 가지고 있지 않으며,주의 깊게보고 생각하십시오. 1

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਅਪਨੋ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥
당신은 당신의 소중한 인간의 생명을 잃었고 창조의 주인 고빈드의 움직임을 모릅니다

ਨਿਮਖ ਨ ਲੀਨ ਭਇਓ ਚਰਨਨ ਸਿੰਉ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥੨॥
잠시라도 여러분은 주님의 발 앞에 있지 않았습니다. 당신의 상태는 헛되이 지나갔습니다. 2

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਨਰੁ ਸੁਖੀਆ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
오, 나낙! 같은 사람이 행복하며, Ram이라는 이름의 찬양을 계속 부릅니다

ਅਉਰ ਸਗਲ ਜਗੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਨਹੀ ਪਾਵੈ ॥੩॥੮॥
다른 모든 사람들은 마야에게 매혹되어 왔으며 그들은 니르베이 파다에 도달하지 못합니다. 3. 8

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
가우디 마할라 9

ਨਰ ਅਚੇਤ ਪਾਪ ਤੇ ਡਰੁ ਰੇ ॥
오 영혼이 없는 피조물이여! 너희 죄를 두려워하라,

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਗਲ ਭੈ ਭੰਜਨ ਸਰਨਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਪਰੁ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 사슴의 날과 모든 두려움을 멸하시는 주님 안에서 피난처를 가지십시오. 1. 머무르다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਜਾਸ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਤਾ ਕੋ ਨਾਮੁ ਹੀਐ ਮੋ ਧਰੁ ਰੇ ॥
당신의 마음 속에 주님의 이름을 두어라, 그의 영광은 또한 베다와 푸라나에 의해 노래된다

ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਗਤਿ ਮੈ ਹਰਿ ਕੋ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਕਸਮਲ ਸਭ ਹਰੁ ਰੇ ॥੧॥
하나님의 이름은 이 세상에서 거룩합니다. 찬송가 심란을 노래함으로써 여러분은 모든 죄를 구속할 것입니다. 1

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਬਹੁਰਿ ਨਹ ਪਾਵੈ ਕਛੂ ਉਪਾਉ ਮੁਕਤਿ ਕਾ ਕਰੁ ਰੇ ॥
오 피조물이여! 인간은 당신을 다시 얻지 못할 것입니다. 그러니 해방을 위한 몇 가지 조치를 취하십시오

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਗਾਇ ਕਰੁਨਾ ਮੈ ਭਵ ਸਾਗਰ ਕੈ ਪਾਰਿ ਉਤਰੁ ਰੇ ॥੨॥੯॥੨੫੧॥
나낙은 "오 살아있어! 카루나니디는 하나님의 찬송가를 부르고 바바사가르에서 건너와야 한다. 2. 6. 251

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਅਸਟਪਦੀਆ ਮਹਲਾ ੧ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ
라구 가우디 아스타파디아 마할라 1 가우디 과레리

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
Satinamu는 purkhu gur prasadi를합니다

ਨਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
나바니디족과 (열여덟) 싯디족은 거룩한 이름을 묵상하고 있다

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਬਿਖੁ ਮਾਰਿ ॥
마야의 독을 파괴함으로써 인간은 하나님을 무소부재한 존재로 본다

ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੂਟੀ ਬਿਮਲ ਮਝਾਰਿ ॥
거룩한 주님 안에 거함으로써 나는 세 가지 특성 모두에서 해방을 얻었다

ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਜੀਇ ਆਈ ਕਾਰਿ ॥੧॥
구루의 가르침은 내 마음에 유익합니다 (siddhis). 1

ਇਨ ਬਿਧਿ ਰਾਮ ਰਮਤ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
이 방법으로 Ram의 이름을 외치는 것은 내 마음을 만족 시켰습니다

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 전문가의 말에 의해 지식의 소리를 인식했다. 1. 머무르다

ਇਕੁ ਸੁਖੁ ਮਾਨਿਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
저는 이제 타고난 즐거움을 누리고 주님 안에 몰두하게 되었습니다

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
나의 의심은 거룩한 음성에 의해 지워졌다

ਲਾਲ ਭਏ ਸੂਹਾ ਰੰਗੁ ਮਾਇਆ ॥
모히니의 붉은 색 대신에 나는 하나님의 이름의 짙은 붉은 색을 입었다

ਨਦਰਿ ਭਈ ਬਿਖੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥੨॥
주님께서 은혜를 베푸실 때, 악의 독은 파괴됩니다. 2

ਉਲਟ ਭਈ ਜੀਵਤ ਮਰਿ ਜਾਗਿਆ ॥
나의 본능은 심취에서 분리되었고, 세상적인 행위를 하다가 내 마음은 죽었고, 나는 영적으로 깨어났다

ਸਬਦਿ ਰਵੇ ਮਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਾਗਿਆ ॥
그 이름을 발음함으로써 제 마음은 주님과 연결되었습니다

ਰਸੁ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਬਿਖੁ ਪਰਹਰਿ ਤਿਆਗਿਆ ॥
마야의 독을 버림으로써 나는 주님의 과즙을 모았습니다

ਭਾਇ ਬਸੇ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਭਾਗਿਆ ॥੩॥
주님의 사랑 안에 거함으로써 죽음에 대한 두려움이 사라졌습니다. 3

ਸਾਦ ਰਹੇ ਬਾਦੰ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
나의 세속적인 주스, 분쟁, 자존심이 사라졌다

ਚਿਤੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ਹੁਕਮਿ ਅਪਾਰਾ ॥
영원하신 하나님의 명령으로 제 마음은 하나님과 얽히게 되었습니다

ਜਾਤਿ ਰਹੇ ਪਤਿ ਕੇ ਆਚਾਰਾ ॥
내 공개 행동이 계속되고 있습니다

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਭਈ ਸੁਖੁ ਆਤਮ ਧਾਰਾ ॥੪॥
하나님께서 나를 친절하게 보셨을 때, 나는 내 마음 속에 초자연적인 행복을 두었다. 4

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕੋਇ ਨ ਦੇਖਉ ਮੀਤੁ ॥
오, 나스! 너 없이는 내 친구와 함께 아무도 이해하지 못한다

ਕਿਸੁ ਸੇਵਉ ਕਿਸੁ ਦੇਵਉ ਚੀਤੁ ॥
왜 나는 다른 사람을 섬겨야 하며, 누구에게 내 영혼을 바쳐야 하는가

ਕਿਸੁ ਪੂਛਉ ਕਿਸੁ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥
누구에게 물어봐야 하고 누구의 발을 만져야 합니까

ਕਿਸੁ ਉਪਦੇਸਿ ਰਹਾ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੫॥
누구의 가르침으로 주님의 사랑에 잠길 수 있겠습니까?' 5

ਗੁਰ ਸੇਵੀ ਗੁਰ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥
나는 구루를 경건하게 섬기고 구루의 발을 만진다

ਭਗਤਿ ਕਰੀ ਰਾਚਉ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
저는 주님을 경배하고 그분의 이름에 몰두합니다

ਸਿਖਿਆ ਦੀਖਿਆ ਭੋਜਨ ਭਾਉ ॥
주님의 사랑은 저에게 설교, 주님의 시작과 양식입니다

ਹੁਕਮਿ ਸੰਜੋਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਜਾਉ ॥੬॥
주님의 명령에 동참함으로써 저는 제 형상에 들어섰습니다. 6

ਗਰਬ ਗਤੰ ਸੁਖ ਆਤਮ ਧਿਆਨਾ ॥
자아의 은퇴를 통해 영혼은 행복과 관심을 얻습니다

ਜੋਤਿ ਭਈ ਜੋਤੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥
신성한 불꽃이 일어 났고 내 영혼은 궁극적 인 jyoti에 잠겨 있습니다

ਲਿਖਤੁ ਮਿਟੈ ਨਹੀ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਨਾ ॥
영원한 기록은 지울 수 없으며 나는 주님의 이름의 인호를 받았다

ਕਰਤਾ ਕਰਣਾ ਕਰਤਾ ਜਾਨਾ ॥੭॥
나는 창조주, 주님, 창조주, 창조주를 알고 있다. 7

ਨਹ ਪੰਡਿਤੁ ਨਹ ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਨਾ ॥
사람 자신도 지혜롭지도 않고 영리하지도 않고, 지혜롭지도 않고,

ਨਹ ਭੂਲੋ ਨਹ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥
길에서 벗어나지 않았고 환상에 의해 잘못 인도되지도 않았습니다

ਕਥਉ ਨ ਕਥਨੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥
나는 헛된 말을 하지 않지만, 하리의 명령을 인정한다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨਾ ॥੮॥੧॥
오, 나낙! 구루의 가르침으로 그는 주님 안에 흡수되었습니다. 8. 1

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 과아리리 마할라 1

ਮਨੁ ਕੁੰਚਰੁ ਕਾਇਆ ਉਦਿਆਨੈ ॥
카야 루피 (Kaya Rupi) 정원에는 코끼리가 있습니다

ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਨੈ ॥
Guru ji는 사티아남의 표시가 코끼리에 떨어질 때 ankush입니다

ਰਾਜ ਦੁਆਰੈ ਸੋਭ ਸੁ ਮਾਨੈ ॥੧॥
그것은 주님의 법정에서 영예를 얻습니다. 1

ਚਤੁਰਾਈ ਨਹ ਚੀਨਿਆ ਜਾਇ ॥
어떤 영리함으로도 하나님에 대한 이해는 있을 수 없습니다

ਬਿਨੁ ਮਾਰੇ ਕਿਉ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마음을 정복하지 않고서는 어떻게 하나님의 가치를 찾을 수 있겠습니까? 1. 머무르다

ਘਰ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਸਕਰੁ ਲੇਈ ॥
과즙이라는 이름은 도둑들이 빼앗기고 있는 사람의 심장집에만 존재한다

ਨੰਨਾਕਾਰੁ ਨ ਕੋਇ ਕਰੇਈ ॥
아무도 그들을 금지하지 않습니다

ਰਾਖੈ ਆਪਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਈ ॥੨॥
사람이 감로를 보호한다면, 하나님 자신도 그를 공경하십니다. 2

ਨੀਲ ਅਨੀਲ ਅਗਨਿ ਇਕ ਠਾਈ ॥
수천, 수십억, 무수한 욕망의 불이 마음 속에 존재하며,

ਜਲਿ ਨਿਵਰੀ ਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥
그녀는 구루가 알고 있는 지식의 물에 의해 소멸된다

ਮਨੁ ਦੇ ਲੀਆ ਰਹਸਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥੩॥
내 영혼을 바침으로써 나는 지식을 얻었고 이제 나는 기꺼이 하나님의 찬양을 노래한다. 3

ਜੈਸਾ ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੋ ਤੈਸਾ ॥
주님이 심장집에 계시듯이 밖에서도 그러하십니다

ਬੈਸਿ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਆਖਉ ਕੈਸਾ ॥
동굴에 앉아있는 것을 어떻게 묘사 할 수 있습니까

ਸਾਗਰਿ ਡੂਗਰਿ ਨਿਰਭਉ ਐਸਾ ॥੪॥
두려움 없는 주님은 바다와 산에서도 그러하십니다. 4

ਮੁਏ ਕਉ ਕਹੁ ਮਾਰੇ ਕਉਨੁ ॥
말해봐, 누가 그의 옆에 죽은 사람을 죽일 수 있습니까

ਨਿਡਰੇ ਕਉ ਕੈਸਾ ਡਰੁ ਕਵਨੁ ॥
어떤 두려움, 그리고 어떤 사람이 두려움 없는 자들을 놀라게 할 수 있겠는가

ਸਬਦਿ ਪਛਾਨੈ ਤੀਨੇ ਭਉਨ ॥੫॥
그는 세 영역 모두에서 주님을 알고 있습니다. 5

ਜਿਨਿ ਕਹਿਆ ਤਿਨਿ ਕਹਨੁ ਵਖਾਨਿਆ ॥
오직 말하는 사람은 오직 하나의 맥락만을 묘사

ਜਿਨਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨਿ ਸਹਜਿ ਪਛਾਨਿਆ ॥
실재를 이해하는 사람은 주님을 경험합니다

ਦੇਖਿ ਬੀਚਾਰਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੬॥
현실을 보고 생각함으로써 제 마음은 주님과 섞여 있습니다. 6

ਕੀਰਤਿ ਸੁਰਤਿ ਮੁਕਤਿ ਇਕ ਨਾਈ ॥
아름다움, 아름다움 및 해방은 하나의 이름으로 있습니다

ਤਹੀ ਨਿਰੰਜਨੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
니란얀이 신성에 흡수되는 것은 바로 그 이름이다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਬਿਆਪਿ ਰਹਿਆ ਨਿਜ ਠਾਈ ॥੭॥
주님은 그분의 형상과 그분의 자리 이름 안에 거하십니다. 7

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹਿ ਕੇਤੇ ਮੁਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
많은 현자들이 사랑으로 그분을 찬양합니다

ਤਨਿ ਮਨਿ ਸੂਚੈ ਸਾਚੁ ਸੁ ਚੀਤਿ ॥
그 진리를 마음 속에 정착시킴으로써 그들의 몸과 마음은 순수해진다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜੁ ਨੀਤਾ ਨੀਤਿ ॥੮॥੨॥
, should always 오, 나낙! 너희는 영원히 하나님을 경배할 것이다. 8. 2

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 과아리리 마할라 1

ਨਾ ਮਨੁ ਮਰੈ ਨ ਕਾਰਜੁ ਹੋਇ ॥
인간의 마음은 성적 장애의 손아귀에 있기 때문에 죽지 않습니다. 그래서 삶의 분위기는 완전하지 않습니다

ਮਨੁ ਵਸਿ ਦੂਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਦੋਇ ॥
마음은 악행, 지체 및 이원성의 통제하에 있습니다

ਮਨੁ ਮਾਨੈ ਗੁਰ ਤੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ॥੧॥
구루로부터 지식을 받음으로써 마음은 만족되고 하나님과 하나가 된다. 1

ਨਿਰਗੁਣ ਰਾਮੁ ਗੁਣਹ ਵਸਿ ਹੋਇ ॥
Nirgun Ram은 자질에 의해 소유됩니다

ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਿ ਬੀਚਾਰੇ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자존심을 닦아내는 사람은 주님을 생각합니다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਭੂਲੋ ਬਹੁ ਚਿਤੈ ਵਿਕਾਰੁ ॥
방황하는 마음은 대부분의 장애를 묵상합니다

ਮਨੁ ਭੂਲੋ ਸਿਰਿ ਆਵੈ ਭਾਰੁ ॥
마음이 계속되는 한, 죄의 짐은 그 머리에 떨어집니다

ਮਨੁ ਮਾਨੈ ਹਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੨॥
마음이 만족할 때, 오직 한 분의 하나님만을 체험한다. 2

ਮਨੁ ਭੂਲੋ ਮਾਇਆ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

방황하는 마음은 죄의 집에 들어갑니다

ਕਾਮਿ ਬਿਰੁਧਉ ਰਹੈ ਨ ਠਾਇ ॥

일하는 마음은 올바른 장소에 있지 않습니다

ਹਰਿ ਭਜੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਰਸਨ ਰਸਾਇ ॥੩॥

오 필멸의 피조물이여! 당신의 혀로 주님의 이름을 사랑스럽게 경배하십시오. 3

ਗੈਵਰ ਹੈਵਰ ਕੰਚਨ ਸੁਤ ਨਾਰੀ ॥

코끼리, 말, 금, 아들과 아내

ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਪਿੜ ਚਾਲੈ ਹਾਰੀ ॥

얻는 것에 대한 불안의 대부분에서, 생물 (생명)은 게임을 잃고 여행합니다

ਜੂਐ ਖੇਲਣੁ ਕਾਚੀ ਸਾਰੀ ॥੪॥

그의 폰은 체스 게임에서 움직이지 않습니다. 4

ਸੰਪਉ ਸੰਚੀ ਭਏ ਵਿਕਾਰ ॥

사람이 부를 모으는 것처럼. 그것은 장애를 일으킨다

ਹਰਖ ਸੋਕ ਉਭੇ ਦਰਵਾਰਿ ॥

그리고 기쁨과 슬픔이 그의 문 앞에 서 있다

ਸੁਖੁ ਸਹਜੇ ਜਪਿ ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰਿ ॥੫॥

마음속으로 하나님을 노래하면 행복은 쉽게 얻을 수 있습니다. 5

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥

주님께서 자비의 집에 오실 때, 그분은 사람을 구루와 섞으시고 그것을 그분과 섞으십니다

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਅਉਗਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥

그런 사람은 구루의 피난처에 머물면서 미덕을 모으고 구루의 가르침으로 악덕을 태운다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਏ ॥੬॥
그리고 구루 앞에서 그는 이름과 부를 받는다. 6

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਦੂਖ ਨਿਵਾਸੁ ॥
모든 고통은 주님의 이름 없이 거합니다

ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਮਾਇਆ ਚਿਤ ਵਾਸੁ ॥
어리석은 사람의 마음은 마야에 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥੭॥
이전 출생의 길조로 인해 행운 때문에 인간은 구루로부터 지식을 얻습니다. 7

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਧਾਵਤੁ ਫੁਨਿ ਧਾਵੈ ॥
장난기 많은 마음은 불안정한 물질 뒤에서 반복적으로 움직입니다

ਸਾਚੇ ਸੂਚੇ ਮੈਲੁ ਨ ਭਾਵੈ ॥
참되고 거룩하신 주님은 더러움을 좋아하지 않으십니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੮॥੩॥
오, 나낙! 구르무크는 하나님의 영광을 노래합니다. 8. 3

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 과아리리 마할라 1

ਹਉਮੈ ਕਰਤਿਆ ਨਹ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
자아는 행복을 가져 오지 않습니다

ਮਨਮਤਿ ਝੂਠੀ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
마음의 지성은 거짓이다. 그러나 그 주님은 진리이십니다

ਸਗਲ ਬਿਗੂਤੇ ਭਾਵੈ ਦੋਇ ॥
이원성을 사랑하는 사람들은 모두 망가졌습니다

ਸੋ ਕਮਾਵੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇ ॥੧॥
vidhata에 의해 존재의 운명에 쓰여진 것에 따르면, 그는 그에 따라 일합니다. 1

ਐਸਾ ਜਗੁ ਦੇਖਿਆ ਜੁਆਰੀ ॥
나는 세상이 도박 게임을하는 것을 보았다

ਸਭਿ ਸੁਖ ਮਾਗੈ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 이름을 잊고 모든 선을 구하는 사람. 1. 머무르다

ਅਦਿਸਟੁ ਦਿਸੈ ਤਾ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥
보이지 않는 주님이 보일 때만 그분이 묘사될 수 있습니다

ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਕਹਣਾ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥
그것을 않고 그의 묘사는 의미가 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੀਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
주님은 구루 앞에 사는 사람에게 쉽게 보이십니다

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
오 피조물이여! 그는 하나님의 봉사와 사랑과 함께 있었습니다. 2

ਸੁਖੁ ਮਾਂਗਤ ਦੁਖੁ ਆਗਲ ਹੋਇ ॥
행복을 구함으로써 인간의 고통은 증가합니다

ਸਗਲ ਵਿਕਾਰੀ ਹਾਰੁ ਪਰੋਇ ॥
한 남자가 목에 장애의 화환을 착용하기 때문입니다

ਏਕ ਬਿਨਾ ਝੂਠੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
거짓 심취에 빠진 사람은 유일하신 하나님의 이름 없이는 구속받을 수 없습니다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਤਾ ਦੇਖੈ ਸੋਇ ॥੩॥
하나님 자신은 창조물을 창조함으로써 이 게임을 계속 지켜보고 계십니다. 3

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਏ ॥
하나님의 이름은 갈망을 소멸시킵니다

ਦੂਜਾ ਭਰਮੁ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
그런 다음 이중성과 의심이 쉽게 지워집니다

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਏ ॥
전문가의 가르침에서 그 이름은 마음 속에 있습니다

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੪॥
진실한 말로 사람은 주님을 찬양합니다. 4

ਤਨ ਮਹਿ ਸਾਚੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਉ ॥
진리 안에 계신 주님은 구루 앞에 사시며 그분에 대한 사랑을 가지고 계십니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਾਹੀ ਨਿਜ ਠਾਉ ॥
이름이 없으면 사람은 자신의 자아상을 얻지 못한다

ਪ੍ਰੇਮ ਪਰਾਇਣ ਪ੍ਰੀਤਮ ਰਾਉ ॥
가장 소중한 팻샤 사랑이 일어났습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਬੂਝੈ ਨਾਉ ॥੫॥
주님이 자비를 베푸신다면, 사람은 그분의 이름을 이해하게 됩니다. 5

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲਾ ॥
마야의 심취는 모두 속박이다

ਮਨਮੁਖ ਕੁਚੀਲ ਕੁਛਿਤ ਬਿਕਰਾਲਾ ॥
자발적인 유기체는 더럽고 추악하며 끔찍합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਚੂਕੈ ਜੰਜਾਲਾ ॥
satiguru의 서비스는 재앙을 제거합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਨਾਲਾ ॥੬॥
주님의 이름으로 인간은 항상 행복합니다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
구르무카 사람은 주님을 이해하고, 자신의 동그라미를 한 하나님 안에 둔다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥
그분은 항상 자신의 형상을 띠고 계시며 진리에 흡수되십니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥

그의 움직임 (출생과 죽음의주기)은 지워집니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਇਹ ਮਤਿ ਪਾਏ ॥੭॥

그러나이 지식은 완벽한 주인으로부터 그에게 온다. 7

ਕਥਨੀ ਕਥਉ ਨ ਆਵੈ ਓਰੁ ॥

영광을 말할 수 없는 하나님, 나는 그를 영화롭게 한다

Page 223

ਗੁਰੁ ਪੁਛਿ ਦੇਖਿਆ ਨਾਹੀ ਦਰੁ ਹੋਰੁ ॥
나는 구루에게 물었고 하나님 없이는 행복의 다른 문이 없다는 것을 알았다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਭਾਣੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥
슬픔과 행복은 그분의 명령과 소망 안에 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੮॥੪॥
Vineet Nanak이 말합니다 - 오 생물! 당신은 하나님과 함께 있습니다. 8 . 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਦੂਜੀ ਮਾਇਆ ਜਗਤ ਚਿਤ ਵਾਸੁ ॥
이원론을 생산하는 마야는 세상 사람들의 마음 속에 있습니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਹੰਕਾਰ ਬਿਨਾਸੁ ॥੧॥
정욕과 분노와 오만함은 세상 사람들의 삶을 파괴했습니다. 1

ਦੂਜਾ ਕਉਣੁ ਕਹਾ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
하나님 외에는 아무도 없을 때 내가 또 누구라고 말해야 하겠느냐

ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 존재들 안에서, 그분은 유일하신 거룩하신 주님이십니다. 1. 머무르다

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ਆਖੈ ਦੋਇ ॥
이원론을 창조하는 마야는 인간의 거짓 지성에게 자신의 존재가 하나님과 다르다고 계속 말한다

ਆਵੈ ਜਾਇ ਮਰਿ ਦੂਜਾ ਹੋਇ ॥੨॥
그 결과, 인간은 이원론을 사랑하는 세상에서 태어나고 죽는다

ਧਰਣਿ ਗਗਨ ਨਹ ਦੇਖਉ ਦੋਇ ॥
나는 지구상과 호박색의 다른 사람을 못한다

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਸਬਾਈ ਲੋਇ ॥੩॥
하나님의 빛은 모든 여성과 남성 안에 존재합니다. 3

ਰਵਿ ਸਸਿ ਦੇਖਉ ਦੀਪਕ ਉਜਿਆਲਾ ॥
나는 태양과 달과 등불 속에서 하나님의 빛을 보았다

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਬਾਲਾ ॥੪॥
모든 사람의 가장 안쪽에서, 나의 사랑하는 사랑하는 하느님이 보인다. 4

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
그의 은혜로 구루는 내 마음을 주님께 맡겼습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਏਕੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੫॥
사티구루는 나에게 신을 보여줬다. 5

ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥
구르무크는 오직 한 명의 니란얀만을 알고 있다

ਦੂਜਾ ਮਾਰਿ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੬॥
세속적인 애착을 제거함으로써 그는 하나님을 인정합니다. 6

ਏਕੋ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਲੋਈ ॥
하나님의 명령은 모든 세계에서 활발하게 활동하고 있습니다

ਏਕਸੁ ਤੇ ਸਭ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥੭॥
모든 사람은 한 하나님에게서 태어났다. 7

ਰਾਹ ਦੋਵੈ ਖਸਮੁ ਏਕੋ ਜਾਣੁ ॥
두 가지 경로 (manmukh 와 gurmukh)가 있지만, 모든 것의 주인은 하나이며, 그를 이해하십시오

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੁ ॥੮॥
전문가의 말을 통해 그의 명령을 인식하십시오. 8

ਸਗਲ ਰੂਪ ਵਰਨ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
모든 형태, 색깔 및 마음에 널리 퍼져 있으며,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਸਾਲਾਹੀ ॥੯॥੫॥
오 나낙! 저는 한 분이신 하나님을 찬양합니다. 6 . 5

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਚਾ ॥
사람이 영적 행위를 할 때에만 그는 진실합니다

ਮੁਕਤਿ ਭੇਦੁ ਕਿਆ ਜਾਣੈ ਕਾਚਾ ॥੧॥
거짓 사람은 구원의 차이를 무엇을 이해할 수 있는가? 1

ਐਸਾ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਬੀਚਾਰੈ ॥
그런 사람은 주님을 만나는 길을 생각하는 요기입니다

ਪੰਚ ਮਾਰਿ ਸਾਚੁ ਉਰਿ ਧਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 그는 다섯 명의 가장 아치형 원수를 죽이고 진리 (하나님)를 그의 마음에 둔다. 1. 머무르다

ਜਿਸ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਵਸਾਵੈ ॥
진리가 그의 마음 속에 거하시는 하나님

ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਵੈ ॥੨॥
그는 그녀와 함께 요가 유크 티 (결합의 길)의 가치를 깨닫습니다. 2

ਰਵਿ ਸਸਿ ਏਕੋ ਗ੍ਰਿਹ ਉਦਿਆਨੈ ॥
그는 태양, 달, 집, 숲 속에서 하나님을 본다

ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਕਰਮ ਸਮਾਨੈ ॥੩॥
하나님의 명성 사업은 그를 정상화하는 것입니다. 3

ਏਕ ਸਬਦ ਇਕ ਭਿਖਿਆ ਮਾਗੈ ॥
그는 이름만 숭배하고 같은 하나님의 이름을 기증해 달라고 요청한다

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਜੁਗਤਿ ਸਚੁ ਜਾਗੈ ॥੪॥
그는 지식, 명상, 삶의 전략과 진리 속에서 깨어난다. 4

ਭੈ ਰਚਿ ਰਹੈ ਨ ਬਾਹਰਿ ਜਾਇ ॥
그는 하나님을 경외하는 일에 몰두하고 결코 그 두려움에서 벗어나지 않습니다

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੫॥
그는 주님의 본능에 여전히 몰두하고 있습니다. 누가 그런 요기의 가치를 얻을 수 있습니까? 5

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥
하나님은 그의 딜레마를 없애시고 그와 병합하십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਏ ॥੬॥
구루의 은혜로 그는 최고의 지위를 얻습니다. 6

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그는 구루를 섬기고 그 단어를 계속 숙고합니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥੭॥
그는 자존심을 제거하고 선행을합니다. 7

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣੁ ॥
푸라나스의 노래, 참회, 자제와 암송

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਪਰੰਪਰ ਮਾਨੁ ॥੮॥੬॥
오 나낙! 하나님을 믿어야 합니다. 8. 6

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਖਿਮਾ ਗਹੀ ਬ੍ਰਤੁ ਸੀਲ ਸੰਤੋਖੰ ॥
용서의 본질을 갖는 것은 금식, 선한 행동, 그리고 나를 위한 만족입니다

ਰੋਗੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਨਾ ਜਮ ਦੋਖੰ ॥
그래서 질병이나 죽음의 고통은 나를 괴롭히지 않습니다

ਮੁਕਤ ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਰੂਪ ਨ ਰੇਖੰ ॥੧॥
나는 윤곽선 없이 신으로부터 해방되었다. 1

ਜੋਗੀ ਕਉ ਕੈਸਾ ਡਰੁ ਹੋਇ ॥
요기가 얼마나 두려운지,

ਰੂਖਿ ਬਿਰਖਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਾਹਰਿ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 주님이 집 안팎의 모든 곳에 널리 퍼질 때. 1. 머무르다

ਨਿਰਭਉ ਜੋਗੀ ਨਿਰੰਜਨੁ ਧਿਆਵੈ ॥
Nirbhay Yogi Niranjan 은 주님을 계속 묵상합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥
그는 애착과 마야에서 밤낮으로 깨어 있으며 진리의 이름으로 vriti를 적용합니다

ਸੋ ਜੋਗੀ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥੨॥
그런 요기는 내 마음에 기분이 좋다. 2

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਬ੍ਰਹਮ ਅਗਨੀ ਜਾਰੇ ॥
그는 브라만의 불(영광)으로 죽음의 그물을 태운다

ਜਰਾ ਮਰਣ ਗਤੁ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥
그는 노년기와 죽음에 대한 두려움을 은퇴하고 자존심을 지운다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਪਿਤਰੀ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੩॥

그러한 요기 자신은 바브 사가르를 건너 조상을 구합니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਜੋਗੀ ਹੋਇ ॥

같은 사람은 사티구루를 섬기는 요기입니다

ਭੈ ਰਚਿ ਰਹੈ ਸੁ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ॥

하나님을 경외하는 일에 몰두하는 자는 두려움이 없게 됩니다

ਜੈਸਾ ਸੇਵੈ ਤੈਸੋ ਹੋਇ ॥੪॥

피조물이 주님을 섬기는 것처럼, 피조물도 자신이 됩니다. 4

ਨਰ ਨਿਹਕੇਵਲ ਨਿਰਭਉ ਨਾਉ ॥
피조물은 두려움 없는 주님의 이름을 기억함으로써 순수하고 두려움이 없게 된다

ਅਨਾਥਹ ਨਾਥ ਕਰੇ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
주님은 궁핍한 자들을 보호해 주십니다. 나는 그것에 희생한다

ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨਾਹੀ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੫॥
사람을 찬양함으로 말미암아 사람은 이 세상에 거듭나지 않는다. 5

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥
안팎에서 한 하나님을 인정하는 자

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥
구루의 말씀으로 자신을 이해하는 자,

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥੬॥
주님의 법정에는 진리의 표징이 있습니다. 6

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਿਸੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥
말씀으로 죽는 자는 항상 자기 형상 안에 거한다

ਆਵੈ ਨ ਜਾਵੈ ਚੂਕੈ ਆਸਾ ॥
그의 갈망은 사라지고 삶과 죽음의 순환에 빠지지 않습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥੭॥
그의 마음과 연꽃은 전문가의 말로 가득 차 있습니다. 7

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਆਸ ਨਿਰਾਸਾ ॥
누구든지 나타나면, 희망, 절망,

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਖੁ ਭੁਖ ਪਿਆਸਾ ॥
정욕, 분노, 마야의 굶주림에 대한 갈증

ਨਾਨਕ ਬਿਰਲੇ ਮਿਲਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੮॥੭॥
오 나낙! 오직 신만이 희귀한 세계의 포기를 발견한다. 8 . 7

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਐਸੋ ਦਾਸੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
사람은 그런 종을 만나서 행복을 얻고

ਦੁਖੁ ਵਿਸਰੈ ਪਾਵੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥੧॥
슬픔은 사라지고, 그것은 하나님을 참된 형태로 발견한 것입니다. 1

ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਭਈ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ॥
그를 보는 것이 나의 지성을 완성시켰다

ਅਠਸਠਿ ਮਜਨੁ ਚਰਨਹ ਧੂਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 발은 육십여덟 순례의 목욕탕이다. 1. 머무르다

ਨੇਤ੍ਰ ਸੰਤੋਖੇ ਏਕ ਲਿਵ ਤਾਰਾ ॥
한 분 하나님 안에 surti 를 두는 것은 내 눈을 만족 시켰습니다

ਜਿਹਵਾ ਸੂਚੀ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਰਾ ॥੨॥
내 혀는 하리 라사에 의해 정화되었습니다. 2

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਸੇਵਾ ॥
제 행동은 참되며 주님의 봉사는 제 마음속에 존재합니다

ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਿਆ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥੩॥
제 마음은 보이지 않고 상상할 수 없는 주님께 만족했습니다. 3

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਤਹ ਸਾਚਾ ॥
내가 어디를 보든, 나는 참된 형상으로 하나님을 본다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਝਗਰਤ ਜਗੁ ਕਾਚਾ ॥੪॥
주님의 지혜가 없으면 거짓 세상은 논쟁을 벌입니다. 4

ਗੁਰੁ ਸਮਝਾਵੈ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥
구루가 설교를 할 때, 지혜는 얻어진다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੫॥
희귀 한 구르무크 만이 하나님을 인정합니다. 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਹੁ ਰਖਵਾਲੇ ॥
주님, 오 보호자여! 우리를 보호해 주십시오

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਪਸੂ ਭਏ ਬੇਤਾਲੇ ॥੬॥
하나님에 대한 지식이 없으면 동물과 귀신이 동물이 되고 있습니다. 6

ਗੁਰਿ ਕਹਿਆ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਦੂਜਾ ॥
Guru Ji 는 "아무도 하나님 없이는 없다"고 말했다

ਕਿਸੁ ਕਹੁ ਦੇਖਿ ਕਰਉ ਅਨ ਪੂਜਾ ॥੭॥
누구를 봐야 하고 누구를 숭배해야 하는지 말해줘. 7

ਸੰਤ ਹੇਤਿ ਪ੍ਰਭਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਾਰੇ ॥
하나님은 성도들을 위해 세 세계를 세우셨습니다

ਆਤਮੁ ਚੀਨੈ ਸੁ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੮॥
자신의 자아상을 이해하는 사람은 현실을 이해한다. 8

ਸਾਚੁ ਰਿਦੈ ਸਚੁ ਪ੍ਰੇਮ ਨਿਵਾਸ ॥
진리가 누구의 마음속에 거하든지 하나님의 사랑은 그의 마음속에 거합니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਹਮ ਤਾ ਕੇ ਦਾਸ ॥੬॥੮॥

나낙이 기도한다 - 나는 또한 그의 종이다. 6. 8

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਬ੍ਰਹਮੈ ਗਰਬੁ ਕੀਆ ਨਹੀ ਜਾਨਿਆ ॥

브라마는 하나님의 영광을 이해하지 못했다고 자랑했다(그러면 내가 어떻게 연꽃 배꼽에서 태어날 수 있겠는가)

ਬੇਦ ਕੀ ਬਿਪਤਿ ਪੜੀ ਪਛੁਤਾਨਿਆ ॥

베다가 자존심을 깨기 위해 도둑맞았을 때, 그는 회개했습니다

ਜਹ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰੇ ਤਹੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥

그는 하나님을 기억할 때 하나님이 위대하다고 믿었습니다. 1

ਐਸਾ ਗਰਬੁ ਬੁਰਾ ਸੰਸਾਰੈ ॥

자아 장애는 세계에서 매우 나쁩니다

ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

전문가를 찾는 사람은 자신의 자존심을 제거합니다. 1. 머무르다

ਬਲਿ ਰਾਜਾ ਮਾਇਆ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

발리 왕은 부를 매우 자랑스럽게 여겼습니다

ਜਗਨ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਰ ਅਫਾਰੀ ॥

그는 많은 희생을 치렀고, 오만함에서 매우 오만해졌습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਛੇ ਜਾਇ ਪਇਆਰੀ ॥੨॥

그의 전문가 Shukracharya 에게 묻지 않고, 그는 Vishnu 아바타 인 Lord Vamana 에게 기부하는 것을 받아 들였습니다. 그 때문에 그는 지옥에 가야했습니다. 2

ਹਰੀਚੰਦੁ ਦਾਨੁ ਕਰੈ ਜਸੁ ਲੇਵੈ ॥
Harishchandra 왕은 많은 기부를하고 큰 명성을 얻었습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇ ਅਭੇਵੈ ॥
그러나 구루가 없었다면 그는 하나님의 종말을 알지 못했습니다

ਆਪਿ ਭੁਲਾਇ ਆਪੇ ਮਤਿ ਦੇਵੈ ॥੩॥
주님 자신이 오도하시고 지식을 자신에게 나누어 주십니다. 3

ਦੁਰਮਤਿ ਹਰਣਾਖਸੁ ਦੁਰਾਚਾਰੀ ॥
감각이 좋지 않은 히라냐카시쿠는 매우 폭압적인 통치자였다

ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ਗਰਬ ਪ੍ਰਹਾਰੀ ॥
나라얀 자신은 이기주의자들의 파괴자이다

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਉਧਾਰੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੪॥
은혜의 집에서 나라얀은 나라시마의 성육신을 취하여 그의 헌애자 프라알라다를 구했다. 4

ਭੂਲੋ ਰਾਵਣੁ ਮੁਗਧੁ ਅਚੇਤਿ ॥
바보였고 의식이 없는 라바나는 주님을 잊어버렸습니다

ਲੂਟੀ ਲੰਕਾ ਸੀਸ ਸਮੇਤਿ ॥
그의 금랑카는 약탈당했고 그의 머리도 잘렸다

ਗਰਬਿ ਗਇਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਹੇਤਿ ॥੫॥
라바나는 오만함에서 구루를 피하지 않고 파괴되었다. 5

ਸਹਸਬਾਹੁ ਮਧੁ ਕੀਟ ਮਹਿਖਾਸਾ ॥
천 개의 팔을 가진 사하스트라바후는 파라슈라마에 의해 살해되었고, 마두와 카이타브는 비슈누에 의해 살해되었고, 마히샤수르는 두르가 수녀의 손에 죽임을 당했고,

ਹਰਣਾਖਸੁ ਲੇ ਨਖਹੁ ਬਿਧਾਸਾ ॥

히라냐카시쿠는 나라시마 경에 의해 못으로 죽임을 당했다

ਦੈਤ ਸੰਘਾਰੇ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਅਭਿਆਸਾ ॥੬॥

이 모든 귀신들과 귀신들은 하나님에 대한 헌신이 없었기 때문에 죽임을 당했습니다. 6

ਜਰਾਸੰਧਿ ਕਾਲਜਮੁਨ ਸੰਘਾਰੇ ॥

자라산다와 칼라야반은 주님에 의해 멸망당했습니다

ਰਕਤਬੀਜੁ ਕਾਲੁਨੇਮੁ ਬਿਦਾਰੇ ॥

Raktabeej (Mata Durga 의 손에)는 살해되었고 Kalnemi 는 Lord Vishnu 의 Sudarshan Chakra 에 의해 살해되었습니다

ਦੈਤ ਸੰਘਾਰਿ ਸੰਤ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੭॥

하나님은 귀신들을 죽이시고 현자와 무니스를 보호하셨습니다. 7

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥

하나님 자신은 전문가로서 그의 이름을 숭배합니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੈਤ ਸੰਘਾਰੇ ॥
하나님은 이원성 때문에 애착에 갇힌 귀신들을 멸하셨습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਿ ਭਗਤਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੮॥
그의 참된 봉사와 헌신으로 인해, 하느님께서는 구루 앞에 온 거룩한 영혼들을 축복하셨습니다. 8

ਬੂਡਾ ਦੁਰਜੋਧਨੁ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
오만함에 푹 빠진 두료다나는 명성을 잃었다

ਰਾਮੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
오만함에서 그는 편재하는 주 카르타르를 기억하지 못했다

ਜਨ ਕਉ ਦੂਖਿ ਪਚੈ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥੯॥
하나님의 종을 해치는 자는 고통 속에서 슬퍼합니다. 6

ਜਨਮੇਜੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥
얀메자야 왕은 그의 구루의 말을 이해하지 못했다

ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਿਆ ॥
그는 어떻게 혼란 속에서 잘못 인도됨으로써 행복을 찾을 수 있었는가

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਭੂਲੇ ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਨਿਆ ॥੧੦॥
잠시 하나님을 잊어버린 인간은 나중에 회개합니다. 10

ਕੰਸੁ ਕੇਸੁ ਚਾਂਡੂਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
마투라의 칸사 왕은 케시와 찬두르 같은 사람이 아니었다

ਰਾਮੁ ਨ ਚੀਨਿਆ ਅਪਨੀ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
그러나 오만함에서 하나님을 이해하지 못한 그는 명성을 잃었습니다

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਨ ਰਾਖੈ ਕੋਈ ॥੧੧॥
창조주 재그디쉬 외에는 아무도 피조물을 구할 수 없다. 11

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਰਬੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਇ ॥
이기주의는 전문가 없이는 지울 수 없습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਧਰਮੁ ਧੀਰਜੁ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
종교, 인내 및 하나님의 이름은 구루의 가르침을 통해 얻어집니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧੨॥੯॥
오 나낙! 사람은 오직 하나님을 찬양하는 노래를 부르기만 하면 이름을 얻게 됩니다. 12. 9

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਚੋਆ ਚੰਦਨੁ ਅੰਕਿ ਚੜਾਵਉ ॥
샌달우드 향수를 몸에 씌우지만,

ਪਾਟ ਪਟੰਬਰ ਪਹਿਰਿ ਹਢਾਵਉ ॥
내가 당신의 나라에 실크와 실크 옷을 입을지라도

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ॥੧॥
하나님의 이름 없이 어디에서 행복을 찾을 수 있습니까? 1

ਕਿਆ ਪਹਿਰਉ ਕਿਆ ਓਢਿ ਦਿਖਾਵਉ ॥
무엇을 입어야 하고 어떤 옷을 입어야 하나요

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਕਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
창조의 주인 자그디쉬가 없으면 어떻게 행복을 얻을 수 있을까? 1. 머무르다

ਕਾਨੀ ਕੁੰਡਲ ਗਲਿ ਮੋਤੀਅਨ ਕੀ ਮਾਲਾ ॥
귀에 코일을 끼고 목에 진주 화환을 착용하면

ਲਾਲ ਨਿਹਾਲੀ ਫੂਲ ਗੁਲਾਲਾ ॥
나는 빨간 침대 몽거와 꽃 굴랄이있을 수 있습니다

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਕਹਾ ਸੁਖੁ ਭਾਲਾ ॥੨॥
그러나 세상의 창조주 재그디쉬를 제외하고는 어디에서 행복을 찾을 수 있습니까? 2

ਨੈਨ ਸਲੋਨੀ ਸੁੰਦਰ ਨਾਰੀ ॥
아름다운 눈을 가진 아름다운 여자가 있어도,

ਖੋੜ ਸੀਗਾਰ ਕਰੈ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥
그는 열여섯 종류의 목걸이를 착용하고 자신을 가장 매력적으로 만들어야합니다

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਭਜੇ ਨਿਤ ਖੁਆਰੀ ॥੩॥
그러나 하나님의 찬송가가 없으면 항상 슬픔이 있습니다. 3

ਦਰ ਘਰ ਮਹਲਾ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ॥
그의 고향 문에 있는 성전에서, 사람은 진정시키는 침대를 가질 수 있고,

ਅਹਿਨਿਸਿ ਫੂਲ ਬਿਛਾਵੈ ਮਾਲੀ ॥
정원사는 밤낮으로 꽃을 계속 퍼뜨렸지 만

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸੁ ਦੇਹ ਦੁਖਾਲੀ ॥੪॥
그러나 하나님의 이름으로 심란이 없었다면 그의 몸은 불행했을 것입니다. 4

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਨੇਜੇ ਵਾਜੇ ॥
숙련 된 말, 훌륭한 코끼리, 네제, 바하,

ਲਸਕਰ ਨੇਬ ਖਵਾਸੀ ਪਾਜੇ ॥
군대, 문지기, 공무원, 이 모든 허세가 되든,

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਝੂਠੇ ਦਿਵਾਜੇ ॥੫॥
그러나 세상의 주인 자그디쉬의 찬송가가 없다면, 이 모든 허세는 헛된 것이다. 5

ਸਿਧੁ ਕਹਾਵਉ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਬੁਲਾਵਉ ॥

내가 나 자신을 매혹적인 싯다라고 부르고 수수께끼와 싯디를 나에게 부르면,

ਤਾਜ ਕੁਲਹ ਸਿਰਿ ਛਤ੍ਰੁ ਬਨਾਵਉ ॥

내 수석을 위해, 나는 장엄한 왕관과 왕실 우산을 숙였을지도 모른다

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਕਹਾ ਸਚੁ ਪਾਵਉ ॥੬॥

그러나 Jagdish의 찬송가 없이는 어디에서 진리를 얻을 수 있습니까? 6

ਖਾਨੁ ਮਲੂਕੁ ਕਹਾਵਉ ਰਾਜਾ ॥

만일 내가 나 자신을 족장, 샤헨샤, 왕이라고 부르면,

ਅਬੇ ਤਬੇ ਕੂੜੇ ਹੈ ਪਾਜਾ ॥

나는 또한 오만함으로 공무원들을 꾸짖을 수 있지만,이 모든 것은 거짓 가장입니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨ ਸਵਰਸਿ ਕਾਜਾ ॥੭॥

전문가의 말 없이는 어떤 일도 성공하지 못합니다. 7

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਿਸਾਰੀ ॥

나는 구루의 말로 자아와 자아를 잊어 버렸다

ਗੁਰਮਤਿ ਜਾਨਿਆ ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰੀ ॥

전문가의 가르침으로 나는 무라리 프라부 (Murari Prabhu)를 내 마음 속에
알게되었습니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੮॥੧੦॥

나낙 예배 - 오 주님! 나는 당신의 피난처에 있습니다. 8. 10

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਸੇਵਾ ਏਕ ਨ ਜਾਨਸਿ ਅਵਰੇ ॥

오 형제여! 한 하나님을 섬기는 사람은 하나님 외에는 아무도 모른다

ਪਰਪੰਚ ਬਿਆਧਿ ਤਿਆਗੈ ਕਵਰੇ ॥
그는 쓰라린 세속적 (카마디크) 악덕을 버린다

ਭਾਇ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਸਾਚੈ ਸਚੁ ਰੇ ॥੧॥
하나님의 사랑과 진리를 통해 그는 주님 안에서 진리로 발견됩니다. 1

ਐਸਾ ਰਾਮ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਹੋਈ ॥
그런 사람은 라마의 헌애자이며,

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਮਿਲੈ ਮਲੁ ਧੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자신의 더러움을 씻어 버리고 주님을 찬양하며 주님 안에서 그것을 발견하는 사람.
1. 머무르다

ਊਂਧੋ ਕਵਲੁ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੈ ॥
전 세계의 심장은 그 반대입니다

ਦੁਰਮਤਿ ਅਗਨਿ ਜਗਤ ਪਰਜਾਰੈ ॥
사악한 감각의 불이 세상을 태우고 있습니다

ਸੋ ਉਬਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥੨॥
구루의 말씀을 묵상하는 자만이 구원받는다. 2

ਭ੍ਰਿੰਗ ਪਤੰਗੁ ਕੁੰਚਰੁ ਅਰੁ ਮੀਨਾ ॥
소용돌이, 파와나, 코끼리, 물고기 및 영양류

ਮਿਰਗੁ ਮਰੈ ਸਹਿ ਅਪੁਨਾ ਕੀਨਾ ॥
사슴은 각자 자기 몸을 얻고 죽는다.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਰਾਚਿ ਤਤੁ ਨਹੀ ਬੀਨਾ ॥੩॥
그들은 그들의 행위의 열매를 얻은 다음 죽습니다

ਕਾਮੁ ਚਿਤੈ ਕਾਮਣਿ ਹਿਤਕਾਰੀ ॥

카미니의 (여성) 연인은 즐거움에 대해 명상합니다

ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਿਨਾਸੈ ਸਗਲ ਵਿਕਾਰੀ ॥

분노는 모든 악덕을 파괴합니다

ਪਤਿ ਮਤਿ ਖੋਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰੀ ॥੪॥

사람의 이름을 잊어버림으로써 사람은 명성과 지혜를 잃어버린다. 4

ਪਰ ਘਰਿ ਚੀਤੁ ਮਨਮੁਖਿ ਡੋਲਾਇ ॥

외국 여성을 기꺼이하는 사람의 마음

ਗਲਿ ਜੇਵਰੀ ਧੰਧੈ ਲਪਟਾਇ ॥

그는 목에 죽음의 덫을 가지고 있으며 세속적 인 분쟁에 휘말리게됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਛੂਟਸਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੫॥

구르무크는 하나님을 찬양함으로써 해방된다. 5

ਜਿਉ ਤਨੁ ਬਿਧਵਾ ਪਰ ਕਉ ਦੇਈ ॥

자신의 몸을 외국 남자에게 주는 행동하지 않는 여자처럼

ਕਾਮਿ ਦਾਮਿ ਚਿਤੁ ਪਰ ਵਸਿ ਸੇਈ ॥

그리고 즐거움이나 부를 위하여, 그의 마음이 다른 사람에 의해 정복되고,

ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਕਬਹੂੰ ਹੋਈ ॥੬॥

그녀는 남편 없이는 만족하지 않습니다. 그것이 이중성을 가진 사람이 되는 방식입니다. 6

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੋਥੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪਾਠਾ ॥

생물은 텍스트를 연구하고, 기억을 암송합니다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਪੜੈ ਸੁਣਿ ਥਾਟਾ ॥

그리고 그는 베다, 푸라나스 및 다른 작품들을 공부하면서 그의 말을 듣는다

ਬਿਨੁ ਰਸ ਰਾਤੇ ਮਨੁ ਬਹੁ ਨਾਟਾ ॥੭॥

그러나 이름과 주스에 붙어 있지 않으면 마음이 많이 흔들립니다. 7

ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਜਲ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਸਾ ॥

채트릭이 빗방울에 사랑과 기쁨을 가지고 있는 것처럼,

ਜਿਉ ਮੀਨਾ ਜਲ ਮਾਹਿ ਉਲਾਸਾ ॥

물고기가 물을 기뻐하는 것처럼

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਾ ॥੮॥੧੧॥

같은 방식으로, 나낙은 하리 라사를 마시면서 만족하게 되었다. 8. 11

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਹਠੁ ਕਰਿ ਮਰੈ ਨ ਲੇਖੈ ਪਾਵੈ ॥

완고하게 죽는 사람은 받아 들여지지 않으며,

ਵੇਸ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਸਮ ਲਗਾਵੈ ॥

그가 종교적 의상을 입거나 대부분의 비부티를 몸에 올려 놓든간에

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ॥੧॥

주님의 이름을 잊음으로써 그는 마침내 회개합니다. 1

ਤੂੰ ਮਨਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੂੰ ਮਨਿ ਸੂਖ ॥

오 형제여! 주 파라브라마를 경배하고 마음속에서 영적 행복을 찾으십시오

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਸਹਹਿ ਜਮ ਦੂਖ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

주님의 이름을 잊어버리면 죽음을 당하게 될 것입니다. 1. 머무르다

ਚੋਆ ਚੰਦਨ ਅਗਰ ਕਪੂਰਿ ॥

샌들 우드, 한천, 장뇌, 향수 등

ਮਾਇਆ ਮਗਨੁ ਪਰਮ ਪਦੁ ਦੂਰਿ ॥

세속적인 것들의 재미는 인간을 궁극적인 위치에서 멀리 떨어뜨린다

ਨਾਮਿ ਬਿਸਾਰਿਐ ਸਭੁ ਕੂੜੋ ਕੂਰਿ ॥੨॥

하나님의 이름을 잊어버림으로써 그는 모든 거짓의 거짓말쟁이가 된다. 2

ਨੇਜੇ ਵਾਜੇ ਤਖਤਿ ਸਲਾਮੁ ॥
Neje, Band Baje, Rajasinghasana 및 다른 사람들의 인사말

ਅਧਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਆਪੈ ਕਾਮੁ ॥
갈망을 증가시키고 피조물은 정욕에 흡수된다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਜਾਚੇ ਭਗਤਿ ਨ ਨਾਮੁ ॥੩॥
하나님의 헌신과 이름은 그분의 속도로 구하지 않고는 얻을 수 없습니다. 3

ਵਾਦਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਾ ॥
논쟁과 자존심 때문에 하나님과의 만남은 없습니다

ਮਨੁ ਦੇ ਪਾਵਹਿ ਨਾਮੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥
자신의 마음을 주님께 바침으로써, 사람은 부드러운 이름을 얻게 됩니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਗਿਆਨੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥੪॥
무지에 의해, 창조체는 다른 사람의 욕망에 얽히게되고, 이는 그를 매우 슬프게 만든다. 4

ਬਿਨੁ ਦਮ ਕੇ ਸਉਦਾ ਨਹੀ ਹਾਟ ॥
따라서 가격없이 상점에서 거래를 얻을 수 없습니다

ਬਿਨੁ ਬੋਹਿਥ ਸਾਗਰ ਨਹੀ ਵਾਟ ॥
바다처럼 배는 여행 할 수 없습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਘਾਟੇ ਘਾਟਿ ॥੫॥
같은 방식으로, 구루를 섬기지 않고, 손실은 영적 자본의 관점에서 손실입니다. 5

ਤਿਸ ਕਉ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਿ ਵਾਟ ਦਿਖਾਵੈ ॥
(오 형제여!) 그 구루는 축복 받고, 축복 받고, 올바른 삶의 길을 보여줍니다

ਤਿਸ ਕਉ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਵੈ ॥
그 구루는 축복을 받고, 축복 받고, 나에게 말을 암송합니다

ਤਿਸ ਕਉ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੬॥
(오 형제여!) 하나님의 연합 안에서 나를 연합시키는 자는 복이 있도다. 6

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਕਉ ਜਿਸ ਕਾ ਇਹੁ ਜੀਉ ॥
그의 소중한 생명이 복되도다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਥਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਉ ॥
찬트와 구루의 말과 함께 amrit이라는 이름을 마셔

ਨਾਮ ਵਡਾਈ ਤੁਧੁ ਭਾਣੈ ਦੀਉ ॥੭॥
주! 이름의 아름다움은 당신의 의지에 의해 부여됩니다. 7

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕਿਉ ਜੀਵਾ ਮਾਇ ॥
오 나의 어머니여! 어떻게 하면 하나님의 이름 없이 살 수 있겠습니까

ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਤੁ ਰਹਉ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥
주! 밤낮으로 나는 그 이름을 기억하고 당신에게 항복합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥੮॥੧੨॥
오 나낙! 하나님의 이름에 몰두함으로써 사람은 존경을 얻습니다. 8 . 12

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਹਉਮੈ ਕਰਤ ਭੇਖੀ ਨਹੀ ਜਾਨਿਆ ॥
자아에 기울어짐으로써, 사람은 종교적인 옷을 입어도 하느님을 알지 못한다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਵਿਰਲੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥
구루의 피난처를 통한 주님의 헌신으로 마음이 만족 된 희귀 한 사람 만이 있습니다. 1

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਨਹੀ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ॥
진리(하나님)는 자아(나, 나의 것)의 행위에 의해 얻어지지 않는다

ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람의 자존심이 은퇴 할 때, 그는 최고의 지위를 얻습니다. 1. 머무르다

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਰਾਜੇ ਬਹੁ ਧਾਵਹਿ ॥
왕들은 매우 오만하며 (그들의 힘의) 따라서 다른 왕국을 침공합니다

ਹਉਮੈ ਖਪਹਿ ਜਨਮਿ ਮਰਿ ਆਵਹਿ ॥੨॥
오만함에서 그들은 망가져 결과적으로 출생과 죽음의 순환에 빠지고 다시 (세상에서) 일어납니다. 2

ਹਉਮੈ ਨਿਵਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੈ ॥
전문가의 말을 생각하면 (인간의) 자아가 은퇴합니다

ਚੰਚਲ ਮਤਿ ਤਿਆਗੈ ਪੰਚ ਸੰਘਾਰੈ ॥੩॥
그런 사람은 변덕스러운 마음을 억제하고 다섯 가지 (kamadik) 악덕을 죽입니다. 3

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਸਹਜ ਘਰਿ ਆਵਹਿ ॥
마음 속에 진리라는 이름을 가진 사람은 쉽게 집에 도착합니다

ਰਾਜਨੁ ਜਾਣਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥੪॥
주 밧샤를 이해하면, 그는 최고의 속도를 얻는다. 4

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਗੁਰੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥
구루 지 (Guru ji)는 그의 딜레마를 제거하며, 그의 행동은 길조입니다 (사실)

ਨਿਰਭਉ ਕੈ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਵੈ ॥੫॥
그는 두려움 없는 하나님의 발치에 자신의 마음을 적용한다. 5

ਹਉ ਹਉ ਕਰਿ ਮਰਣਾ ਕਿਆ ਪਾਵੈ ॥
자부심과 자존심으로 자신의 삶을 포기하는 사람(나, 나)은 어떤 행동을 취하는가

ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸੋ ਝਗਰੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥੬॥
그러나 완벽한 전문가를 만나는 사람은 그의 모든 주장을 지웁니다. 6

ਜੇਤੀ ਹੈ ਤੇਤੀ ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ॥

그것이 무엇이든, 그것은 정말로 아무것도 아닙니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨ ਭੇਟਿ ਗੁਣ ਗਾਹੀ ॥੭॥

구르무크는 지식을 얻고 계속해서 하나님을 찬양합니다. 7

Page 227

ਹਉਮੈ ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਵੈ ॥

자아는 인간을 묶어 묶고 운동에서 그를 산만하게합니다 (출생과 죽음의 순환)

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੮॥੧੩॥

오 나낙! 행복은 오직 라마를 숭배해야만 가능하다. 8. 13

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

가우디 마할라 1

ਪ੍ਰਥਮੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਕਾਲੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥

브라마는 (이 세상에서) 카알(죽음)의 통제를 받은 최초의 사람이었다

ਬ੍ਰਹਮ ਕਮਲੁ ਪਇਆਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ॥

브라마(그가 태어난 핵의 비밀을 알기 위해)는 딜레마에 빠져 연꽃에 들어갔고, 심지어 네더월드를 찾은 후에도, 그는 연꽃(하나님)의 끝을 알지 못했다

ਆਗਿਆ ਨਹੀ ਲੀਨੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥੧॥

그는 주님의 명령을 받아들이지 않았고, 길을 잃고 방황했다. 1

ਜੋ ਉਪਜੈ ਸੋ ਕਾਲਿ ਸੰਘਾਰਿਆ ॥

이 세상에서 누구든지 태어나 카알 (죽음)이 그를 파괴했습니다

ਹਮ ਹਰਿ ਰਾਖੇ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님께서 저를 보호해 주셨는데, 왜냐하면 제가 구루의 말씀을 숙고했기 때문입니다. 1. 머무르다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੇ ਦੇਵੀ ਸਭਿ ਦੇਵਾ ॥

마야는 모든 신들과 여신들을 매혹시켰다

ਕਾਲੁ ਨ ਛੋਡੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥

죽음은 구루의 봉사와 헌신 없이는 아무도 떠나지 않습니다

ਓਹੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥੨॥

오직 하나님만이 불멸하시고, 보이지 않으시며, 뚫을 수 없으십니다. 2

ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਬਾਦਿਸਾਹ ਨਹੀ ਰਹਨਾ ॥

(이 세상에서) 마하라자, 족장, 황제들은 결코 남지 않을 것이다(왜냐하면 시간은 흔들리지 않기 때문이다)

ਨਾਮਹੁ ਭੂਲੈ ਜਮ ਕਾ ਦੁਖੁ ਸਹਨਾ ॥

주님의 이름을 잊어버림으로써 그는 카알(죽음)의 슬픔을 감당할 것입니다

ਮੈ ਧਰ ਨਾਮੁ ਜਿਉ ਰਾਖਹੁ ਰਹਨਾ ॥੩॥

주! 나의 지지는 (만) 당신이 나를 (행복과 슬픔 속에서) 지켜 주듯이, 그래서 나는 산다. 3

ਚਉਧਰੀ ਰਾਜੇ ਨਹੀ ਕਿਸੈ ਮੁਕਾਮੁ ॥

Chaudhary이든 Raja이든, 아무도이 세상에 영주권을 가지고 있지 않습니다

ਸਾਹ ਮਰਹਿ ਸੰਚਹਿ ਮਾਇਆ ਦਾਮ ॥

돈 대출 기관은 부를 모아서 삶을 포기합니다

ਮੈ ਧਨੁ ਦੀਜੈ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ॥੪॥

주! 당신의 이름 암리트마이의 부를 내게 주소서. 4

ਰਯਤਿ ਮਹਰ ਮੁਕਦਮ ਸਿਕਦਾਰੈ ॥

Praja, Samant, Pradhan 및 Chaudhary

ਨਿਹਚਲੁ ਕੋਇ ਨ ਦਿਸੈ ਸੰਸਾਰੈ ॥

필사자는 세상에서 안정되어 있는 것처럼 보이지 않는다

ਅਫਰਿਉ ਕਾਲੁ ਕੂੜੁ ਸਿਰਿ ਮਾਰੈ ॥੫॥

피할 수없는 죽음은 애착에 관련된 거짓 존재의 머리를 때립니다. 5

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥
오직 최극 진리 하느님만이 언제까지나 변함없을 것이며,

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਸਾਜੀ ਤਿਨਹਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥
이 피조물을 창조하신 분은 모든 생명체와 함께 피조물을 파괴하십니다

ਓਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ਤਾਂ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥੬॥
사람이 구루의 피난처에 와서 주님을 알게 될 때에만 그는 축복을 받습니다. 6

ਕਾਜੀ ਸੇਖ ਭੇਖ ਫਕੀਰਾ ॥
Qazi, Sheikh 및 fakir는 종교적 복장을 입었습니다

ਵਡੇ ਕਹਾਵਹਿ ਹਉਮੈ ਤਨਿ ਪੀਰਾ ॥
그들은 스스로를 위대하다고 부르지 만, 자존심 때문에 몸에 통증이 있습니다

ਕਾਲੁ ਨ ਛੋਡੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਧੀਰਾ ॥੭॥
사티구루의 피난처가 없다면, 카알 (죽음)은 그를 떠나지 않습니다. 7

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਿਹਵਾ ਅਰੁ ਨੈਣੀ ॥
죽음의 그림자는 사람의 혀와 눈에 있습니다

ਕਾਨੀ ਕਾਲੁ ਸੁਣੈ ਬਿਖੁ ਬੈਣੀ ॥
죽음은 그가 유독 한 대화를들을 때 그의 귀에 존재합니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੂਠੇ ਦਿਨੁ ਰੈਣੀ ॥੮॥
주님의 이름이 없다면, 인간은 밤낮으로 (영적 특성의) 도둑질을 당하고 있다. 8

ਹਿਰਦੈ ਸਾਚੁ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
마음속에 주님의 이름이 거하고 주님께 영광을 돌리는 피조물,

ਕਾਲੁ ਨ ਜੋਹਿ ਸਕੈ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
하리의 미덕을 노래하는 사람에게는 죽음이 결코 보이지 않는다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੬॥੧੪॥
오 나낙! Gurmukh는 단어 자체에 흡수됩니다. 6. 14

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਬੋਲਹਿ ਸਾਚੁ ਮਿਥਿਆ ਨਹੀ ਰਾਈ ॥
그 사람은 항상 진실을 말하고 그 안에 조금도 거짓말이 없습니다

ਚਾਲਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ॥
구루와 함께 살면서 하나님의 명령에 따라 걷는 사람

ਰਹਹਿ ਅਤੀਤ ਸਚੇ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥
그런 사람은 진리의 피난처(하나님)에 갇혀 있습니다. 1

ਸਚ ਘਰਿ ਬੈਸੈ ਕਾਲੁ ਨ ਜੋਹੈ ॥
그분은 진리의 집에 거하시며 죽음은 그분을 건드리지 않습니다

ਮਨਮੁਖ ਕਉ ਆਵਤ ਜਾਵਤ ਦੁਖੁ ਮੋਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 기꺼이 하는 사람은 세상에서 계속 태어나고 죽으며, 세상적인 애착의 고통을 계속 겪는다. 1. 머무르다

ਅਪਿਉ ਪੀਅਉ ਅਕਥੁ ਕਥਿ ਰਹੀਐ ॥
오직 과즙이라는 이름을 마시고 영원하신 하나님을 영화롭게 해야만 자기 형태 안에서 안정을 유지할 수 있습니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਬੈਸਿ ਸਹਜ ਘਰੁ ਲਹੀਐ ॥
행복의 집은 그 자기 형태로 앉아 있음으로써 얻을 수 있습니다

ਹਰਿ ਰਸਿ ਮਾਤੇ ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਕਹੀਐ ॥੨॥
이 행복은 주님의 감로에 붙어 있는 그분에 의해 성취되었다고 합니다. 2

ਗੁਰਮਤਿ ਚਾਲ ਨਿਹਚਲ ਨਹੀ ਡੋਲੈ ॥
전문가의 가르침에 따르면, 삶의 행동은 안정화 될 수 있으며 결코 방해받을 필요가 없습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚਿ ਸਹਜਿ ਹਰਿ ਬੋਲੈ ॥
전문가의 가르침으로 그는 주님의 진정한 이름을 쉽게 말할 수 있습니다

ਪੀਵੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਤੁ ਵਿਰੋਲੈ ॥੩॥
그는 과즙을 마시고 현실을 발견하고 그것을 제쳐 놓습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਖਿਆ ਦੀਖਿਆ ਲੀਨੀ ॥
나는 그를 방문하여 사티구루로부터 입문을 받았다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿਓ ਅੰਤਰ ਗਤਿ ਕੀਨੀ ॥
나는 내 마음과 몸을 구루에게 바침으로써 내 마음과 영혼을 발견했다

ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ ਆਤਮੁ ਚੀਨੀ ॥੪॥
나 자신을 이해함으로써 나는 해방의 가치를 깨달았다. 4

ਭੋਜਨੁ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਸਾਰੁ ॥
니란얀 프라부의 이름을 음식으로 만드는 사람,

ਪਰਮ ਹੰਸੁ ਸਚੁ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥
그는 파라마한사가 되고, 그의 내면에서는 지고한 영혼의 빛이 진리 안에서 점화된다

ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੫॥
그가 어디를 보든, 그는 신을 발견한다. 5

ਰਹੈ ਨਿਰਾਲਮੁ ਏਕਾ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ॥
그러한 사람은 (애착과 마야로부터) 분리되어 있고 상서로운 행동만을 행하며,

ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ॥

그는 최고의 지위를 얻고 구루의 발을 섬긴다

ਮਨ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਚੂਕੀ ਅਹੰ ਭ੍ਰਮਣੀ ॥੬॥

그의 마음은 마음에 만족하고 자아 속에서 방황하는 그의 마음은 지워집니다. 6

ਇਨ ਬਿਧਿ ਕਉਣੁ ਕਉਣੁ ਨਹੀ ਤਾਰਿਆ ॥

이 방법으로 주님은 (세상의 바다로부터) 건너지 않으셨습니다

ਹਰਿ ਜਸਿ ਸੰਤ ਭਗਤ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥

주님의 영광은 그분의 성도들과 헌애자들에게 유익을 주었습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ ਹਮ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਰਿਆ ॥੭॥
나는 한 분의 하나님을 찾았고, 더 이상 다른 하나님을 찾지 않는다. 7

ਸਾਚ ਮਹਲਿ ਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥
Guru Ji는 보이지 않는 주님의 진리 성전을 보게 만들었습니다

ਨਿਹਚਲ ਮਹਲੁ ਨਹੀ ਛਾਇਆ ਮਾਇਆ ॥
이 하나님의 성전은 굳건합니다. 이것은 모히니의 반성이 아닙니다

ਸਾਚਿ ਸੰਤੋਖੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੮॥
진리는 만족을 가져오고 딜레마는 제거된다. 8

ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥
지고의 영혼이 진리의 형태로 거하는 그의 마음 안에,

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥
그들의 동행에서, 피조물은 의로운 사람이 된다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਮਲੁ ਖੋਈ ॥੯॥੧੫॥
오 나낙! 사티아라는 이름은 (악덕의) 더러움을 깨끗이 씻는다. 9. 15

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਰਾਮਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਰਾਪੈ ਜਾ ਕਾ ॥
마음이 라마의 이름에 잠겨 있는 사람,

ਉਪਜੰਪਿ ਦਰਸਨੁ ਕੀਜੈ ਤਾ ਕਾ ॥੧॥
그는 아침에 일어나 자마자 보여야 한다. 1

ਰਾਮ ਨ ਜਪਹੁ ਅਭਾਗੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥
오 형제여! 당신이 램을 노래하지 않는다면, 그것은 당신의 불행입니다

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਦਾਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오랜 세월 동안 우리 주 라마는 우리에게 규칙을 주셨습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮੁ ਜਪੈ ਜਨੁ ਪੂਰਾ ॥
구루의 마음으로 라마의 이름을 계속 외치는 사람은 완전해진다

ਤਿਤੁ ਘਟ ਅਨਹਤ ਬਾਜੇ ਤੂਰਾ ॥੨॥
그런 완전한 사람의 마음 속에는 많은 달콤한 도구가 있습니다. 2

ਜੋ ਜਨ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਪਿਆਰਿ ॥
라마와 라마의 헌신을 사랑하는 자들,

ਸੇ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੩॥
하나님은 바브사가르에서 그들을 축복하십니다. 3

ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥
주님-하나님이 마음속에 거하시는 자들,

ਤਿਨ ਕਾ ਦਰਸੁ ਪਰਸਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੪॥
그들을 봄으로써 영적 행복이 얻어집니다. 4

ਸਰਬ ਜੀਆ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਵੈ ॥
모든 생명체의 틈에는 한 분의 하나님이 계십니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਭਵੈ ॥੫॥
오만한 사람은 결국 많은 종류의 존재로 방황합니다. 5

ਸੋ ਬੂਝੈ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ॥
사티구루를 발견한 사람은 지식이 된다

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਪਾਏ ॥੬॥
그런 사람은 자존심을 버리고 구루의 말씀에 흡수되어 하나님을 얻습니다. 6

ਅਰਧ ਉਰਧ ਕੀ ਸੰਧਿ ਕਿਉ ਜਾਨੈ ॥
사람이 영혼과 하나님과의 만남에 대해 어떻게 알 수 있는가

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੰਧਿ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥੭॥
구루의 동행과 마음의 만족을 통해, 영혼은 하나님의 연합 안에서 발견된다. 7

ਹਮ ਪਾਪੀ ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਗੁਣੁ ਕਰੀਐ ॥
주! 우리 살아 있는 존재들은 유덕하고 죄가 많으니, 우리를 정결하게 만드

ਪ੍ਰਭ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਤਰੀਐ ॥੮॥੧੬॥
오 나낙! 주님이 자비의 집에 오실 때, 생명체는 바바의 바다를 건넜습니다. 8. 16

ਸੋਲਹ ਅਸਟਪਦੀਆ ਗੁਆਰੇਰੀ ਗਉੜੀ ਕੀਆ ॥
열여섯 아사파디아 과레리 가우디 케아

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੧
가우디 바이라가니 마할라 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜਿਉ ਗਾਈ ਕਉ ਗੋਇਲੀ ਰਾਖਹਿ ਕਰਿ ਸਾਰਾ ॥
소떼가 소를 돌보는 것처럼,

ਅਹਿਨਿਸਿ ਪਾਲਹਿ ਰਾਖਿ ਲੇਹਿ ਆਤਮ ਸੁਖੁ ਧਾਰਾ ॥੧॥
마찬가지로 주님은 밤낮으로 피조물을 양육하고 보호하시며 그들의 마음에 영적인 행복을 확립하십니다. 1

ਇਤ ਉਤ ਰਾਖਹੁ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 겸손한 하나님! 이 세상과 내세에서 나를 보호하소서

ਤਉ ਸਰਣਾਗਤਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 나는 당신의 피난처에 왔습니다. 그러니 친절하게 나를 보아라. 1. 머무르다

ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਰਵਿ ਰਹੇ ਰਖੁ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ॥
오 보호자 주님! 내가 보는 곳마다, 너는 편재한다. 저를 보호하소서

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਭੁਗਤਾ ਤੂੰਹੈ ਤੂੰ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰਾ ॥੨॥
오 하나님! 당신은 주는 분이시고, 주시는 분이시며, 제 삶의 기초이십니다. 2

ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਅਧ ਊਰਧੀ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰਾ ॥
지식에 대해 생각하지 않고, 피조물은 그의 행위에 따라 쓰러지거나 높아진다

ਬਿਨੁ ਉਪਮਾ ਜਗਦੀਸ ਕੀ ਬਿਨਸੈ ਨ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥੩॥
창조의 주인 자그디쉬의 비유가 없다면, (애착과 환상의) 어둠은 제거되지 않는다. 3

ਜਗੁ ਬਿਨਸਤ ਹਮ ਦੇਖਿਆ ਲੋਭੇ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
탐욕과 자존심에 갇힌 나는 세상의 멸망을 보았다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ॥੪॥
구루를 섬김으로써 하나님의 참된 문과 구원이 얻어집니다. 4

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਅਪਾਰ ਕੋ ਅਪਰੰਪਰੁ ਸੋਈ ॥
영원한 하느님의 자아-형상은 피조물 자신의 마음 속에 존재하며, 하느님은 무한하다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਥਿਰੁ ਕੋ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੫॥
주님의 이름 없이는 안정된 것이 없습니다. 영적 행복은 하나님의 깨달음을 통해 얻어집니다. 5

ਕਿਆ ਲੈ ਆਇਆ ਲੇ ਜਾਇ ਕਿਆ ਫਾਸਹਿ ਜਮ ਜਾਲਾ ॥
오 형제여! 여러분은 이 세상에 무엇을 가져왔고, 교수형에 처해질 때 무엇을 취할 것입니까

ਡੋਲੁ ਬਧਾ ਕਸਿ ਜੇਵਰੀ ਆਕਾਸਿ ਪਤਾਲਾ ॥੬॥
때때로 당신은 밧줄로 묶인 우물처럼 하늘에 있고 때로는 네덜란드 세계에 있습니다. 6

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਹਜੇ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ॥
피조물이 전문가의 가르침으로 하나님의 이름을 잊지 않는다면, 그는 쉽게 아름다움을 얻습니다

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਮਿਲਿ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥੭॥
사람의 내면의 마음 속에는 하나님의 이름으로 된 보물이 있지만, 그것은 오직 그의 자존심을 제거해야만 얻을 수 있다. 7

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਗੁਣ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ ॥
하나님이 은혜로 바라보시면 피조물은 정결하게 되어 하나님의 무릎으로 갑니다

ਨਾਨਕ ਮੇਲੁ ਨ ਚੂਕਈ ਲਾਹਾ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ॥੮॥੧॥੧੭॥
오 나낙! 이 연합은 깨지지 않고 진정한 이익을 얻습니다. 8. 1. 17

Page 229

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 마할라 1

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੂਝਿ ਲੇ ਤਉ ਹੋਇ ਨਿਬੇਰਾ ॥
오 호기심! 구루의 은혜로 피조물이 하나님의 영광을 이해한다면, 그는 움직임으로부터 자유를 얻습니다

ਘਰਿ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨਾ ਸੋ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥੧॥
오 피조물이여! 그의 이름은 니란얀(거룩함)이고 그의 이름은 모든 마음 속에 뿌리박혀 있으며, 그는 나의 타쿠르이다. 1

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨ ਛੂਟੀਐ ਦੇਖਹੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥
구루의 말 없이는 인간의 해방이 없습니다. 이것을 고려하십시오

ਜੇ ਲਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람은 수백만 가지의 종교적 행위를 할 수 있지만, 구루에 대한 지식이 없다면 어둠은 어둠입니다. 1. 머무르다

ਅੰਧੇ ਅਕਲੀ ਬਾਹਰੇ ਕਿਆ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਹੀਐ ॥
지식에 눈이 멀고 지능이 없는 사람들을 무엇이라고 부를 수 있는가

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੰਥੁ ਨ ਸੂਝਈ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਨਿਰਬਹੀਐ ॥੨॥
구루가 없으면 진리의 길이 보이지 않는데, 사람이 어떻게 살아남을 수 있겠습니까? 2

ਖੋਟੇ ਕਉ ਖਰਾ ਕਹੈ ਖਰੇ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ॥
인간은 가짜를 진짜라고 부르며 이 실제의 가치를 인식하지 못한다

ਅੰਧੇ ਕਾ ਨਾਉ ਪਾਰਖੂ ਕਲੀ ਕਾਲ ਵਿਡਾਣੈ ॥੩॥
지식이없는 사람이 현명하다고 불리는 것은 칼리유그의 멋진 시간입니다. 3

ਸੁਤੇ ਕਉ ਜਾਗਤੁ ਕਹੈ ਜਾਗਤ ਕਉ ਸੂਤਾ ॥
세상이 무지의 잠에서 자고 있는 사람을 깨어 있다고 부르고 있으며, 하나님에 대한 헌신으로 깨어 있는 사람을 잠자는 사람이라고 부르는 것은 놀라운 일입니다

ਜੀਵਤ ਕਉ ਮੂਆ ਕਹੈ ਮੂਏ ਨਹੀ ਰੋਤਾ ॥੪॥
세상은 그를 죽은 자라고 부르지만 죽은 자를 슬퍼하지는 않는다. 4

ਆਵਤ ਕਉ ਜਾਤਾ ਕਹੈ ਜਾਤੇ ਕਉ ਆਇਆ ॥
오는 자는 가고 있다고 말하고, 간 자는 아아라고 불린다

ਪਰ ਕੀ ਕਉ ਅਪੁਨੀ ਕਹੈ ਅਪੁਨੋ ਨਹੀ ਭਾਇਆ ॥੫॥
사람은 낯선 사람을 자신의 것으로 부르며 자신을 좋아하지 않습니다. 5

ਮੀਠੇ ਕਉ ਕਉੜਾ ਕਹੈ ਕੜੂਏ ਕਉ ਮੀਠਾ ॥
그는 달콤한 쓴 것을 부르고 쓴 달콤함을 부릅니다

ਰਾਤੇ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਐਸਾ ਕਲਿ ਮਹਿ ਡੀਠਾ ॥੬॥
세상은 하나님의 헌신에 몰두한 헌애자를 모독합니다. 나는 칼리유그에서 세상에서 그런 광경을 보았다. 6

ਚੇਰੀ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਠਾਕੁਰੁ ਨਹੀ ਦੀਸੈ ॥
남자는 하녀 (마야)를 섬기지만 타쿠르는 못합니다

ਪੋਖਰੁ ਨੀਰੁ ਵਿਰੋਲੀਐ ਮਾਖਨੁ ਨਹੀ ਰੀਸੈ ॥੭॥
버터는 연못의 물에서 나오지 않습니다. 7

ਇਸੁ ਪਦ ਜੋ ਅਰਥਾਇ ਲੇਇ ਸੋ ਗੁਰੂ ਹਮਾਰਾ ॥
이 최극 국가의 의미를 이해하는 자는 나의 전문가이다

ਨਾਨਕ ਚੀਨੈ ਆਪ ਕਉ ਸੋ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ॥੮॥
오 나낙! 자신의 자아상을 이해하는 사람은 영원하고 엄청납니다. 8

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਭਰਮਾਇਆ ॥
하나님 자신은 무소부재하게 되고 있으며 그 자신은 피조물들을 속이고 계신다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਬੁਝੀਐ ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਸਮਾਇਆ ॥੯॥੨॥੧੮॥
구루의 은혜로 우리는 하나님이 편재하신다는 것을 이해하게 된다. 9 . 2 . 18

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ
라구 가우디 과레리 마할라 3 아스타파디아

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥
하나님을 잊음으로써 마야에 대한 애착은 마음의 수탁 (불순)입니다

ਭਰਮੇ ਭੂਲੇ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥੧॥
딜레마로 인해 애착과 환상으로 고통받는 사람은 운동의주기에 빠지며 계속해서 세상에서 태어나고 죽습니다. 1

ਮਨਮੁਖਿ ਸੂਤਕੁ ਕਬਹਿ ਨ ਜਾਇ ॥
임의적 피조물의 마음의 수탁(욕설)은 그때까지 멈추지 않고,

ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਭੀਜੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 구루에 의해 설교 된 하나님의 이름에 몰두할 때까지. 1. 머무르다

ਸਭੋ ਸੂਤਕੁ ਜੇਤਾ ਮੋਹੁ ਆਕਾਰੁ ॥
이 세상의 매력이 보이는 것이 무엇이든, 그것은 모든 sutak의 뿌리입니다

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੨॥
결과적으로, 생물은 다시 죽고 다시 태어납니다. 2

ਸੂਤਕੁ ਅਗਨਿ ਪਉਣੈ ਪਾਣੀ ਮਾਹਿ ॥
Sutak은 불, 바람 및 물에 존재합니다

ਸੂਤਕੁ ਭੋਜਨੁ ਜੇਤਾ ਕਿਛੁ ਖਾਹਿ ॥੩॥
Sutak은 또한 우리가 소비하는 모든 음식에 존재합니다. 3

ਸੂਤਕਿ ਕਰਮ ਨ ਪੂਜਾ ਹੋਇ ॥
수탁은 또한 주님을 경배하지 않기 때문에 사람의 행위에 현존한다

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੪॥
마음은 주님의 이름에 몰두함으로써 순수해진다. 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਸੂਤਕੁ ਜਾਇ ॥
satiguru를 제공함으로써, sutak은 제거됩니다

ਮਰੈ ਨ ਜਨਮੈ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥੫॥
구루의 피난처에 오면 사람은 죽지도 않고 세상에서 다시 태어나지도 않습니다. 죽음도 그를 삼키지 않습니다. 5

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੋਧਿ ਦੇਖਹੁ ਕੋਇ ॥
(물론) 경전과 기억을 공부해야 한다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥੬॥
하나님의 이름 외에는 아무도 자유롭지 못합니다. 6

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥
네 개의 유가스 (Satiyuga, Trita, Dwapar 및 Kaliyuga)에서 이름과 단어에 대한 생각이 가장 좋은 물질입니다

ਕਲਿ ਮਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਿ ॥੭॥
그러나 칼리유그에서는 구르무크만이 구원받는다. 7

ਸਾਚਾ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
사실, 하나님은 영원하시며 운동의 순환에 빠지지 않으십니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੮॥੧॥

오 나낙! 구르무크는 진실로 남아 있다. 8 . 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥

가우디 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥

하나님에 대한 헌신은 구르무크의 삶의 기초입니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਹਿਰਦੈ ਉਰ ਧਾਰਾ ॥

그러므로 너희 마음과 양심 안에 경건한 하나님을 간직하여라

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਭਾ ਸਾਚ ਦੁਆਰਾ ॥੧॥

Gurmukh는 진리의 법정에서 크게 장식되어 있습니다. 1

ਪੰਡਿਤ ਹਰਿ ਪੜੁ ਤਜਹੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥

오 팬디트! 하나님의 영광을 생각하고 악덕을 포기하십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਉਜਲੁ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구르무흐는 끔찍한 세계 바다를 건넜다. 1. 머무르다

Page 230

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥

에고는 구르무크의 마음에서 벗어난다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥

구르무크의 마음은 악덕의 쓰레기를 가지고 있지 않은 것 같습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥

하나님의 이름이 와서 구르무크의 마음 속에 자리 잡습니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਚਿ ਹੋਈ ॥

가르무크의 모든 카르마-다르마는 참말이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਹੰਕਾਰੁ ਜਲਾਏ ਦੋਈ ॥

Gurmukh는 자존심과 악의를 태운다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥

구르무크는 오직 하나님의 이름에 몰두해야만 행복하다. 3

ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧਹੁ ਬੂਝਹੁ ਸੋਈ ॥

마음을 깨우고 하나님을 깨달으십시오

ਲੋਕ ਸਮਝਾਵਹੁ ਸੁਣੇ ਨ ਕੋਈ ॥

그렇지 않으면 아무도 당신의 말을 듣지 않을 것이고, 아무도 당신의 말을 듣지 않을 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਮਝਹੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੪॥

구루를 통해 삶의 방식을 이해하면 항상 행복을 가져다 줄 것입니다. 4

ਮਨਮੁਖਿ ਡੰਫੁ ਬਹੁਤੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥

임의의 생물은 매우 위선적이고 영리합니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥
그가 어떤 행동을 취하든 (주님의 법정에서) 받아들여지지 않습니다

ਆਵੈ ਜਾਵੈ ਠਉਰ ਨ ਕਾਈ ॥੫॥
그는 삶과 죽음의 속박에 빠져 세상에서 태어나고 죽으며 행복을위한 장소를 찾지 못합니다. 5

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਬਹੁਤੁ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥
기꺼이 큰 자존심으로 모든 행동을합니다

ਬਗ ਜਿਉ ਲਾਇ ਬਹੈ ਨਿਤ ਧਿਆਨਾ ॥
Bagle처럼, 그는 항상 명상을하고 있습니다

ਜਮਿ ਪਕੜਿਆ ਤਬ ਹੀ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥੬॥
얌두트가 그를 붙잡았을 때, 그는 크게 회개한다. 6

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥
그러므로 해방은 (세상에서) 사티구루의 봉사 없이는 성취되지 않는다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥
구루의 은혜로 그는 주님을 발견합니다

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥੭॥
네 시대 (Satiyuga, Trita, Dwapar, Kaliyuga)에는 Guru의 이름을 부여하는 기부자가 있습니다. 7

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 이름은 구르무크의 카스트, 명예, 아름다움입니다

ਸਾਇਰ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਬਿਦਾਰਿ ਗਵਾਈ ॥
그들은 바다의 딸인 마야를 때려 죽였습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਝੂਠੀ ਚਤੁਰਾਈ ॥੮॥੨॥
오 나낙! 이름이없는 모든 영리함은 거짓입니다. 8 . 2

ਗਉੜੀ ਮਃ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਇਸੁ ਜੁਗ ਕਾ ਧਰਮੁ ਪੜਹੁ ਤੁਮ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 이 시대의 종교(신이라는 이름)를 생각해 보십시오

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥
완전한 전문가가 나에게 모든 지혜를 말했기 때문입니다

ਐਥੈ ਅਗੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥੧॥
이 세상과 내세에서 하느님의 이름은 피조물의 지지이다. 1

ਰਾਮ ਪੜਹੁ ਮਨਿ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
(오 형제여!) 라마의 이름을 외치고 당신의 마음 속에 그의 자질을 생각하십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੈਲੁ ਉਤਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜로 당신의 악덕의 쓰레기를 깨끗이 씻으십시오. 1. 머무르다

ਵਾਦਿ ਵਿਰੋਧਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
하나님은 논쟁과 반대에 의해 달성되지 않습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਫੀਕਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
마음과 몸은 애착과 마야의 열정으로 퇴색합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
그러므로 구루의 말씀을 통해 진리가 신에게 들어왔다. 2

ਹਉਮੈ ਮੈਲਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥
온 세상은 자아 때문에 더러워졌습니다

ਨਿਤ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵੈ ਨ ਜਾਇ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥

매일 순례에서 입욕하는 것은 자아를 제거하지 않습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰਾ ॥੩॥

시간(죽음)이 없는 구루의 연합은 사람을 크게 방해한다. 3

ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ਜਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੈ ॥

같은 사람은 자신의 자존심을 지우는 진실한 사람입니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪੰਚ ਸੰਘਾਰੈ ॥

그리고 구루의 말에 의해, 그는 다섯 가지 악덕을 죽입니다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ॥੪॥

그러한 사람 자신이 구원받고 그의 전체 씨를 구원합니다. 4

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਨਟਿ ਬਾਜੀ ਪਾਈ ॥

예술가 (주님)는 마야에 심취한 생물을위한 게임을 만들었습니다

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਰਹੇ ਲਪਟਾਈ ॥

지식이없는 임의의 생물은 애착과 환상에 싸여 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਿਪਤ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੫॥

그러나 구르무크는 여전히 그것으로부터 분리되어 있고 하느님을 인정하지 않는다. 5

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੈ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥

기만적인 사람은 많은 의상을 입는다

ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਨਾ ਫਿਰੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

그의 안에는 갈증이 있고 그는 오만하게 방황합니다

ਆਪੁ ਨ ਚੀਨੈ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੬॥
기만적인 사람은 자신을 이해하지 못하고 삶의 전투에서 패배합니다. 6

ਕਾਪੜ ਪਹਿਰਿ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥
많은 사람들이 종교적 복장을 입고 영리합니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਅਤਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥
마야의 애착과 딜레마는 그녀를 매우 잘못 인도하게 만들었습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥੭॥
구루의 봉사와 헌신이 없으면 그들은 많은 고통을 겪습니다. 7

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥
하나님의 이름에 푹 빠져있는 사람들은 항상 (애착으로부터) 분리되어 있습니다

ਗ੍ਰਿਹੀ ਅੰਤਰਿ ਸਾਚਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
하나님의 이름에 푹 빠져있는 사람들은 항상 (애착으로부터) 분리되어 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥੮॥੩॥
오 나낙! 그 사람들은 사티구루를 섬기는 매우 운이 좋다. 8. 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਬ੍ਰਹਮਾ ਮੂਲੁ ਵੇਦ ਅਭਿਆਸਾ ॥
브라마는 베다 연구의 창시자이다

ਤਿਸ ਤੇ ਉਪਜੇ ਦੇਵ ਮੋਹ ਪਿਆਸਾ ॥
세상적인 애착과 갈증에 갇힌 하나님은 그에게서 비롯되었습니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਰਮੇ ਨਾਹੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥੧॥
그들은 세 가지 특성으로 방황했고 하나님의 발 앞에 자리를 찾지 못했습니다. 1

ਹਮ ਹਰਿ ਰਾਖੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਆ ॥
하나님은 우리를 (애착에서) 구원하셨고 우리를 사티구루 지와 합병하셨습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루 지 (Guru Ji)는 밤낮으로 하나님의 헌신과 하나님의 이름을 강화했습니다. 1. 머무르다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮ ਜੰਜਾਲਾ ॥
브라마가 만든 연설은 사람들을 (마야의) 세 가지 특성의 함정에 빠뜨린다

ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਸਿਰਿ ਮਾਰੇ ਜਮਕਾਲਾ ॥
그를 연구 한 후, 팬더는 논쟁하고 Yamdoot는 머리에 그들을 때린다

ਤਤੁ ਨ ਚੀਨਹਿ ਬੰਨਹਿ ਪੰਡ ਪਰਾਲਾ ॥੨॥
그들은 현실을 이해하지 못하고 머리에 잔디 묶음을 묶습니다. 2

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨਿ ਕੁਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥
무지한 임의의 생물은 장난으로 남아 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿਆ ਬਹੁ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
그는 하나님의 이름을 잊어버리고 많은 행위들(애착과 마야)을 강화시킨다

ਭਵਜਲਿ ਡੂਬੇ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥੩॥
그러한 자의적인 이원론으로 인해 끔찍한 세계가 바다로 가라 앉습니다. 3

ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜੁ ਪੰਡਿਤੁ ਕਹਾਵੈ ॥
부에 대한 욕망은 자신을 팬더로 만듭니다

ਬਿਖਿਆ ਰਾਤਾ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
그는 죄에 집착하는 큰 고통을 겪습니다

ਜਮ ਕਾ ਗਲਿ ਜੇਵੜਾ ਨਿਤ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਵੈ ॥੪॥
Yamdoot의 밧줄은 그의 목에 가깝고 죽음은 항상 그를 괴롭 힙니다. 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
그러나 Yamdoot는 Gurmukh 근처에 오지 않습니다

ਹਉਮੈ ਦੂਜਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਵੈ ॥
하나님의 이름은 그들의 오만함과 이원론을 불태운다

ਨਾਮੇ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੫॥
구르무크의 이름에 푹 빠진 그는 계속해서 주님께 영광을 돌립니다. 5

ਮਾਇਆ ਦਾਸੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥
마야는 주님의 헌애자들의 종이며 그들을 최대한 섬깁니다

ਚਰਣੀ ਲਾਗੈ ਤਾ ਮਹਲੁ ਪਾਵੈ ॥
사람이 헌애자들의 발을 만지면 그는 하나님의 형상을 얻습니다

ਸਦ ਹੀ ਨਿਰਮਲੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥੬॥
그런 사람은 항상 거룩하고 쉽게 진리에 흡수됩니다. 6

ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਹਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਦਿਸਹਿ ਜੁਗ ਮਾਹੀ ॥
하리 카타의 말을 듣는 사람은 이 세상에서 부유한 것처럼 보인다

ਤਿਨ ਕਉ ਸਭਿ ਨਿਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਪੂਜ ਕਰਾਹੀ ॥
모두가 그에게 절하고 사람들은 밤낮으로 그를 경배합니다

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਸਾਚੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੭॥
그들은 마음속으로 참 하나님의 영광을 쉽게 노래합니다. 7

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥
푸르나 사티구루 지(Purna Satiguru ji)는 그의 설교를 암송했으며,

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟੇ ਚਉਥੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
이로 인해 (마야의) 세 가지 특성의 효과가 사라지고 인간의 마음은 영적 상태와 연결되었습니다

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਮਿਲਾਇਆ ॥੮॥੪॥
오 나낙! 자존심을 잃은 후, 그는 자신을 브라만과 합병했다. 8. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਬ੍ਰਹਮਾ ਵੇਦੁ ਪੜੈ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣੈ ॥
판디트는 브라마가 작곡한 베다를 연구하고 논쟁을 묘사한다

ਅੰਤਰਿ ਤਾਮਸੁ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥
분노는 그의 양심에 존재하므로 그는 자신을 이해하지 못합니다

ਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵਖਾਣੈ ॥੧॥
그가 구루의 말을 할 때만 그는 하나님을 얻을 수 있습니다. 1

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਕਰਉ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥
오 형제여! 구루를 섬기면 죽음이 당신을 당신의 풀로 만들지 않을 것입니다

ਮਨਮੁਖ ਖਾਧੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 마야 애착의 열정이 의지를 삼켰기 때문이다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਅਪਰਾਧੀ ਸੀਧੇ ॥
구루의 피난처에 오심으로써, 죄 많은 사람들도 순결하게 되었습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਰੀਧੇ ॥
구루의 말씀으로 영혼은 하나님과 연결되어 있습니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਧੇ ॥੨॥
구루의 말씀으로 인간은 개혁되어 나의 주님을 발견한다. 2

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님은 사티구루지가 그와 합병하기를 원하는 사람들을 병합하십니다

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥
그들은 하나님의 마음에 나의 진리로서 선하게 보이기 시작합니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੩॥
그들은 쉽게 주님을 찬양합니다. 3

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥
전문가가없는 존재는 딜레마에서 잊혀집니다

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸਦਾ ਬਿਖੁ ਖਾਏ ॥

지식이없는 무언의 사람들은 항상 독극물 (애착과 마야)을 소비합니다

ਜਮ ਡੰਡੁ ਸਹਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥

그들은 yamdoot의 처벌을 짊어지고 항상 슬프다. 4

ਜਮੂਆ ਨ ਜੋਹੈ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥

그러나 사람이 하느님 안에서 피난처를 찾는다면, 얌두트는 그를 불행하게 만들지 않는다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥

자신의 자존심을 버리면 사람의 태도는 하나님께 붙어 있다

ਸਦਾ ਰਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੫॥

그는 항상 자신의 마음을 하나님의 이름으로 둔다. 5

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਪਵਿਤਾ ॥

사티구루를 섬기는 사람들은 순수하고 순수하다

ਮਨ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਿਲਾਇ ਸਭੁ ਜਗੁ ਜੀਤਾ ॥

그들의 마음을 전문가의 마음과 연결함으로써, 그들은 전 세계를 정복합니다

ਇਨ ਬਿਧਿ ਕੁਸਲੁ ਤੇਰੈ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ॥੬॥

오 내 친구! 당신은 또한이 방법에서 기쁨을 발견 할 것입니다. 6

ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੇਵੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥

사티구루를 충실히 섬기는 사람은 열매를 맺는다

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥

그 이름은 그의 마음 속에 존재하고 자아는 그의 내부에서 제거됩니다

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ॥੭॥

헤아릴 수 없는 말의 말씀이 그에게 울려 퍼진다. 7

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਵਨੁ ਕਵਨੁ ਨ ਸੀਧੋ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 오빠! 사티구루의 피난처에서 어느 사람이 나아지지 않았습니까

ਭਗਤੀ ਸੀਧੇ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥
주님께 대한 헌신으로 그는 그분의 궁정에 장식됩니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੮॥੫॥
오 나낙! 라마의 이름으로 큰 찬양이 있습니다. 8. 5

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਵਖਾਣੈ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਇ ॥
trigunya maya에 대해 말하는 사람, 그의 혼란은 사라지지 않습니다

ਬੰਧਨ ਨ ਤੂਟਹਿ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥
그의 애착과 환상은 끝나지 않고 해방을 얻지 못합니다

ਮੁਕਤਿ ਦਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੁਗ ਮਾਹਿ ॥੧॥
이 시대에는 해방을 주는 사람이 사티구루이다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇ ॥
구르무크 생물의 혼란이 제거됩니다

ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님과 함께 vriti를 적용하면 쉽게 소리가 납니다. 1. 머무르다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਕਾਲੈ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥
트리구나티카(마야)에 사는 사람들은 죽음의 대상이다

Page 232

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ॥
그들은 창조주 하나님의 이름을 기억하지 못한다

ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫਿਰਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥੨॥
그러므로 그들은 삶과 죽음의 순환에 갇혀서 거듭 태어나고 죽습니다. 2

ਅੰਧੇ ਗੁਰੂ ਤੇ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥
딜레마는 무지한 전문가에 의해 은퇴하지 않습니다

ਮੂਲੁ ਛੋਡਿ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਈ ॥
존재들은 세상의 기원적 창조주를 포기함으로써 이원론과 연관된다

ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਤਾ ਬਿਖੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥੩॥
마야의 독에 잠겨있는 살아있는 존재는 마야의 독에 흡수됩니다. 3

ਮਾਇਆ ਕਰਿ ਮੂਲੁ ਜੰਤ੍ਰ ਭਰਮਾਏ ॥
마야를 원래의 지원으로 알면, 생물들은 방황합니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਵਿਸਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥
마야의 유혹 속에서 그들은 존경받는 하나님을 잊어버렸습니다

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੪॥
하느님께서 친절하게 보이시는 피조물은 최고의 속도를 얻는다. 4

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਬਾਹਰਿ ਸਾਚੁ ਵਰਤਾਏ ॥
마음속에 진리를 가진 자도 진리를 바깥에 전파한다

ਸਾਚੁ ਨ ਛਪੈ ਜੇ ਕੋ ਰਖੈ ਛਪਾਏ ॥
진리는 사람이 숨겨도 감추어지지 않는다

ਗਿਆਨੀ ਬੂਝਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੫॥
지혜로운 자는 진리에 대한 지식을 쉽게 얻는다. 5

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਿ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
구루무카는 진리를 실제로 지킨다

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥
그런 사람은 하나님의 이름으로 자아와 마야의 애착을 태운다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੬॥
내 진리의 하나님은 그것을 그분의 연합으로 병합하십니다. 6

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥
이름을 붙인 사티구루는 자신의 말을 암송한다

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥
그는 마야를 쫓아다니는 마음을 멈추게 함으로써 마야를 통제한다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥੭॥
생물은 완전한 전문가로부터 지식을받습니다. 7

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਿਰਜਿ ਜਿਨਿ ਗੋਈ ॥
창조주 하나님 자신이 창조물을 창조하시고 또한 창조물 자체를 파괴하신다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
그 주님 없이는 아무도 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੮॥੬॥
오 나낙! 오직 구르무크만이 이 사실을 이해한다. 8. 6

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ॥
오직 하나님의 소중한 이름인 구르무크만이 얻어진다

ਨਾਮੋ ਸੇਵੇ ਨਾਮਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥
그는 계속해서 그 이름을 섬기고 그 이름에 쉽게 흡수됩니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਰਸਨਾ ਨਿਤ ਗਾਵੈ ॥
그는 항상 그의 혀로 Amritmayi라는 이름을 찬양합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੋ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥
하나님이 그를 축복하시는 사람은 하리 라사를 받는다. 1

ਅਨਦਿਨੁ ਹਿਰਦੈ ਜਪਉ ਜਗਦੀਸਾ ॥
오 호기심! 찬트 자그디쉬, 세상의 주인, 당신의 마음 속에있는 밤낮으로

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵਉ ਪਰਮ ਪਦੁ ਸੂਖਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 통해, 당신은 최고의 지위를 얻을 것입니다. 1. 머무르다

ਹਿਰਦੈ ਸੁਖੁ ਭਇਆ ਪਰਗਾਸੁ ॥
행복은 그 구르무크의 마음 속에 나타난다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵਹਿ ਸਚੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
하나님을 미덕의 창고로 경배하는 자들,

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਨਿਤ ਹੋਵਹਿ ਦਾਸੁ ॥
그는 항상 하나님의 종들의 종들의 종이다

ਗ੍ਰਿਹ ਕੁਟੰਬ ਮਹਿ ਸਦਾ ਉਦਾਸੁ ॥੨॥
그는 항상 집과 가족에서 분리되어 있습니다. 2

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋ ਹੋਈ ॥
희귀 한 Gurmukh 만이 삶의 애착과 환상의 유대감에서 자유롭습니다

ਪਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਵੈ ਸੋਈ ॥
이 이름만이 물질을 받는다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟੇ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥
그는 마야의 삼부장을 지우고 순수해진다

ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੩॥
그는 그 참 하느님 안에 쉽게 흡수된다. 3

ਮੋਹ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
그는 가족에 대한 사랑과 사랑이 없습니다

ਜਾ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
마음속에 진리가 있는 사람,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਇ ॥
구르무크의 마음은 하나님에 대한 헌신에 종사하고 있으며 그는 안정되어 있습니다

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਬੂਝੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੪॥
주님의 명령을 아는 사람은 진리를 깨닫습니다. 4

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
주! 당신은 창조주이시고, 나는 다른 누구도 모른다

ਤੁਝੁ ਸੇਵੀ ਤੁਝ ਤੇ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
오 나스! 나는 당신을 섬기고, 당신을 통해 장식되었습니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
그 주님께 자비가 있으시면 저는 그분의 영광을 노래합니다

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਲੋਇ ॥੫॥
온 세상에서 (주님의 이름은) 보석의 빛입니다. 5

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ਮੀਠੀ ਲਾਗੀ ॥
Gurumukh는 연설이 매우 달콤하다는 것을 알게됩니다

ਅੰਤਰੁ ਬਿਗਸੈ ਅਨਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
그의 마음은 부풀어 오르고 그의 본능은 밤낮으로 그것에 집중됩니다

ਸਹਜੇ ਸਚੁ ਮਿਲਿਆ ਪਰਸਾਦੀ ॥
구루의 은혜로 진리라는 이름을 쉽게 찾을 수 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਪੂਰੈ ਵਡਭਾਗੀ ॥੬॥
완벽한 행운으로, 생물은 satiguru를 얻습니다. 6

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਦੁਖ ਨਾਸੁ ॥
자아, 애착, 악의와 슬픔이 파괴되고,

ਜਬ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
미덕의 바다인 하느님의 이름이 마음 속에 거할 때

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਧਿ ਪ੍ਰਗਟੀ ਪ੍ਰਭ ਜਾਸੁ ॥
주님의 발이 마음속에 거할 때,

ਜਬ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿਆ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸੁ ॥੭॥
구르무크의 지성은 하나님의 찬송가와 그의 찬양을 노래함으로써 깨어난다. 7

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥
오직 주님이 그 이름을 주신 사람만이 그것을 발견합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲੇ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥
구루를 통해 자존심을 포기하는 사람들, 하나님은 그들을 그분과 병합하십니다

ਹਿਰਦੈ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
그의 마음 속에는 진리라는 이름을 담고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥੮॥੭॥
오 나낙! 그들은 진리에 쉽게 흡수됩니다. 8. 7

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਮਨ ਹੀ ਮਨੁ ਸਵਾਰਿਆ ਭੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
하나님을 경외하며 마음을 쉽게 손질한 사람,

Page 233

ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그의 마음은 그 이름에 몰두하고 있으며 그는 주님 안에 수라를 간직하고 있습니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥੧॥
주님의 뜻에 따라 그는 자기 형상 속에 머물러 있습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਜਾਇ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
사티구루를 섬김으로써 교만은 제거되고

ਗੋਵਿਦੁ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자질의 창고 인 고빈드 (Govind)가 달성됩니다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ਜਾ ਸਬਦਿ ਭਉ ਖਾਇ ॥
사람의 마음이 하나님을 경외할 때, 그것은 욕망이 없게 된다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲਾ ਸਭ ਤੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
나의 순수한 주님은 도처에 널리 퍼져 나가고 계신다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥
구루의 은혜로 생물은 신과 합병됩니다. 2

ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੋ ਦਾਸੁ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
하나님의 종들은 영적인 행복을 얻습니다

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਇਨ ਬਿਧਿ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥
나의 주-하느님은 이 방법으로 얻어진다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੩॥
하나님의 은혜로 사람은 라마를 찬양합니다. 3

ਧ੍ਰਿਗੁ ਬਹੁ ਜੀਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥
하나님의 이름으로 사랑이 없는 장수를

ਧ੍ਰਿਗੁ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਕਾਮਣਿ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰੁ ॥
아름다운 여자의 진정시키는 현자는 또한 저주받을 수 있으며, 이는 애착의 어둠을 유지합니다

ਤਿਨ ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥੪॥
그들의 삶은 유익하며, 이름의지지가 있습니다. 4

ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
그러한 가정생활과 가정도 정죄받을 수 있으며, 그로 인해 신은 사랑받지 못한다

ਸੋਈ ਹਮਾਰਾ ਮੀਤੁ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਇ ॥
오직 그 하나님의 영광을 노래하는 나의 친구이십니다

ਹਰਿ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੫॥
나는 하나님의 이름 없이는 아무도 없다. 5

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਮ ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥
나는 사티구루로부터 해방과 은혜를 얻었다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਦੂਖੁ ਸਗਲ ਮਿਟਾਈ ॥
하나님의 이름을 묵상하는 것은 모든 슬픔을 지워 버렸습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੬॥
하나님의 이름으로 브리티를 적용함으로써, 당신은 항상 행복을 얻었습니다. 6

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਮ ਕਉ ਸਰੀਰ ਸੁਧਿ ਭਈ ॥
구루를 만나면 우리 몸은 순수해졌습니다

ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਅਗਨਿ ਬੁਝਈ ॥
이로 인해 자존심과 갈증의 불이 모두 꺼졌습니다

ਬਿਨਸੇ ਕ੍ਰੋਧ ਖਿਮਾ ਗਹਿ ਲਈ ॥੭॥
내 분노는 사라졌고 나는 견뎌 냈습니다. 7

ਹਰਿ ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ॥
하나님 자신이 은혜로 그분의 이름을 주십니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਤਨੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਲੇਵੈ ॥
희귀 한 Gurmukh 만이 이름 - 보석을 얻습니다

ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਅਲਖ ਅਭੇਵੈ ॥੮॥੮॥
오 나낙! 그는 불신자와 뚫을 수 없는 하나님을 찬양합니다. 8. 8

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
라구 가우디 바이라가니 말라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫੇਰੇ ਤੇ ਵੇਮੁਖ ਬੁਰੇ ਦਿਸੰਨਿ ॥
구루에게서 돌아서는 사람들, 그런 소외된 사람들은 매우 나빠 보인다

ਅਨਦਿਨੁ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਨਾ ਲਹੰਨਿ ॥੧॥
그런 사람들은 속박에 갇혀 밤낮으로 고통을 겪고, 그 다음에는 속박에서 벗어날 기회를 얻지 못한다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰਿ ॥
오 주 하나님! 은혜를 받음으로써 우리를 보호하소서

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 하나님! 사탄에 동참하소서, 왜냐하면 나는 내 마음 속에 있는 주 하나님의 성품들을 기억하기 때문이다. 1. 머무르다

ਸੇ ਭਗਤ ਹਰਿ ਭਾਵਦੇ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਇ ਚਲੰਨਿ ॥
하나님은 구루의 소원대로 걷는 같은 헌애자들을 좋아하십니다

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ਜੀਵਤ ਮੁਏ ਰਹੰਨਿ ॥੨॥
그들은 자존심을 포기하고 하나님을 섬기며 세상의 일을 하는 동안에도 마야의 유혹에서 죽은 채로 남아 있습니다. 2

ਜਿਸ ਦਾ ਪਿੰਡੁ ਪਰਾਣ ਹੈ ਤਿਸ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥
주어진 몸과 이 영혼이 그의 정부이신 주님, 즉 그분의 명령은 모든 사람에게 활발하게 활동하십니다

ਓਹੁ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਹਰਿ ਰਖੀਐ ਹਿਰਦੈ ਧਾਰਿ ॥੩॥
왜 어떤 단계에서 당신의 마음에서 그것을 잊어 버리는가? 우리는 하나님을 우리 마음 속에 간직해야 합니다. 3

ਨਾਮਿ ਮਿਲਿਐ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
그 이름을 받았을 때만 사람은 존경을 받고 그 이름에 대한 믿음을 가짐으로써 영적 행복을 얻습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੪॥
이름은 satiguru에서만 얻을 수 있습니다. 주님이 발견되는 것은 그분 자신의 은혜로 말미암아 발견됩니다. 4

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹੁ ਫੇਰੇ ਓਇ ਭ੍ਰਮਦੇ ਨਾ ਟਿਕੰਨਿ ॥
사티구루에서 돌아서는 사람들은 (세상에서) 계속 방황하고 평화를 얻지 못합니다

ਧਰਤਿ ਅਸਮਾਨੁ ਨ ਝਲਈ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਪਏ ਪਚੰਨਿ ॥੫॥
지구와 하늘조차도 구루에서 돌아서는 사람들을 지원하지 않습니다. 그들은 비슈타에 떨어질 때 거기에서 썩습니다. 5

ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਇ ॥

마야는이 세상을 딜레마에 빠뜨리고 애착의 허브를 먹임으로써 장난으로 만들었습니다

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨ ਨੇੜਿ ਨ ਭਿਟੈ ਮਾਇ ॥੬॥

그러나 사티구루 지, 마야를 찾는 사람들은 그들에게 가까이 오지 않는다. 6

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੋ ਸੋਹਣੇ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥

경건하게 사티구루를 섬기는 사람들은 매우 아름답습니다. 그는 자신의 자존심의 불쾌감을 버린다

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੭॥

같은 사람은 구루의 말에 몰두하는 순수한 사람입니다. 그는 사티구루의 지시를 따른다. 7

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਤੂੰ ਤੂੰ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥

오 주 나의 하나님! 당신은 주는 자이며, 당신 자신은 피조물들을 용서하고 그들과 함께 그들과 합류합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਛਡਾਇ ॥੮॥੧॥੯॥

오 하나님! 나낙이 너희 안에서 피난처를 얻었다. 당신이 그것을 좋아하는 것처럼, 그를 구속하십시오. 8. 1. 9

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ਕਰਹਲੇ

라구 가우디 푸라비 마할라 4 카할레

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕਰਹਲੇ ਮਨ ਪਰਦੇਸੀਆ ਕਿਉ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਮਾਇ ॥

오 나의 낙타 같은 외국 마음이여! 여러분은 어떻게 어머니처럼 하나님을 만날 수 있는가

ਗੁਰੁ ਭਾਗਿ ਪੂਰੈ ਪਾਇਆ ਗਲਿ ਮਿਲਿਆ ਪਿਆਰਾ ਆਇ ॥੧॥

완벽한 행운을 가진 전문가가 있을 때에만 사랑하는 사람(주님)을 껴안고 만날 수 있습니다. 1

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 내 마음! 위대한 사람 사티구루에 대해 계속 묵상하십시오. 1. 머무르다

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਵੀਚਾਰੀਆ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਿਆਇ ॥

오 나의 방황하는 마음이여! 당신은 하리 람의 이름을 묵상합니다

ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਹਰਿ ਆਪੇ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੨॥
행위에 대한 설명이 요구되는 곳에서, 하나님 자신이 당신을 구속하실 것입니다. 2

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲਾ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਹਉਮੈ ਆਇ ॥
오 내 마음! 한때 당신은 매우 순수했지만, 이제는 자존심의 쓰레기를 얻었습니다

ਪਰਤਖਿ ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰਾ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥੩॥
사랑하는 주님은 여러분의 심장부에서 여러분에게 보이십니다. 그와 분리되어, 당신은 부상을 입고있다. 3

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਭਾਲਿ ਭਾਲਾਇ ॥
오 나의 사랑하는 마음이여! 마음속으로 하나님을 잘 찾으려 하고 노력하십시오

ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਲਭਈ ਗੁਰੁ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਦੇਖਾਇ ॥੪॥
결코 그가 발견 될 수 없으며, 구루 지 (Guru Ji)는 당신이 당신의 마음 속에 하나님을 보게 할 것입니다. 4

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
오 내 마음! 낮과 밤, 주님의 발치에는 전통이 있었습니다

ਘਰੁ ਜਾਇ ਪਾਵਹਿ ਰੰਗ ਮਹਲੀ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇ ॥੫॥
이런 식으로, 당신은 사랑하는 사람의 궁전에 가서 당신의 자리를 얻을 것입니다. 그러나 오직 구루만이 사랑하는 하느님과 당신을 만날 수 있습니다. 5

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਤੂੰ ਮੀਤੁ ਮੇਰਾ ਪਾਖੰਡੁ ਲੋਭੁ ਤਜਾਇ ॥
오 내 마음! 당신은 내 친구이므로 위선과 탐욕을 포기하십시오

ਪਾਖੰਡਿ ਲੋਭੀ ਮਾਰੀਐ ਜਮ ਡੰਡੁ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੬॥
위선자들과 탐욕스러운 자들은 많이 맞고, 막대기로 죽으면 그들을 처벌합니다. 6

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਤੂੰ ਮੈਲੁ ਪਾਖੰਡੁ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇ ॥
오 내 마음! 당신은 내 삶이며, 위선과 딜레마의 쓰레기를 포기합니다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤੀ ਮਲੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥੭॥
하리 (Hari) 형태의 과즙 호수는 완전한 구루에 의해 채워집니다. 그러므로 사상에서 만나면 악덕의 쓰레기가 제거됩니다. 7

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਾਇ ॥
오 나의 외국 마음이여! 전문가의 가르침을 들어보십시오

ਇਹੁ ਮੋਹੁ ਮਾਇਆ ਪਸਰਿਆ ਅੰਤਿ ਸਾਥਿ ਨ ਕੋਈ ਜਾਇ ॥੮॥
마야의 이러한 매력은 매우 널리 퍼져 있습니다. 결국, 아무것도 생물과 함께 가지 않습니다. 8

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਸਾਜਨਾ ਹਰਿ ਖਰਚੁ ਲੀਆ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥
오 조심해! 오 내 아들아! 쇼바 파는 당신의 여행 경비로 하나님의 이름을 받음으로써

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪੈਨਾਇਆ ਹਰਿ ਆਪਿ ਲਇਆ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥੯॥
하나님의 법정에서, 당신은 명예의 옷을 입을 것이고 하나님 자신이 당신을 포옹할 것입니다. 9

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਗੁਰਿ ਮੰਨਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
오 내 마음! 구루의 명령에 순종하는 사람은 구루지의 가르침으로 주님을 섬깁니다

ਗੁਰ ਆਗੈ ਕਰਿ ਜੋਦੜੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇ ॥੧੦॥੧॥
오 나낙! 구루 앞에서기도하십시오, 그는 당신을 하나님과 합병 할 것입니다. 10. 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 마할라 4

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਵੀਚਾਰੀਆ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖੁ ਸਮਾਲਿ ॥
오 나의 사려 깊은 마음이여! 신중하게 생각하고 살펴보십시오

ਬਨ ਫਿਰਿ ਥਕੇ ਬਨ ਵਾਸੀਆ ਪਿਰੁ ਗੁਰਮਤਿ ਰਿਦੈ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥

숲에 사는 숲 거주자들은 숲에서 방황하는 것에 지쳤습니다. 전문가의 가르침을 통해 당신의 마음 속에 신과 남편을 만나십시오. 1

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 내 마음! 구루 고빈드를 기억하십시오. 1. 머무르다

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਵੀਚਾਰੀਆ ਮਨਮੁਖ ਫਾਥਿਆ ਮਹਾ ਜਾਲਿ ॥

오 나의 사려 깊은 마음이여! 독재자들 (moh-maya의)은 무거운 함정에 갇혀 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੨॥

구르무크 생물은 하리-파르메스와르의 이름을 계속 기억하기 때문에 애착과 마야의 결속으로부터 자유롭다. 2

ਸਤਸੰਗਤਿ ਲਗਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਲੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥੩॥

성도들과 함께 머물면서 하나님의 이름을 묵상하라, 왜냐하면 하나님의 이름이 너희와 함께 갈 것이기 때문이다(내세에서). 3

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਵਡਭਾਗੀਆ ਹਰਿ ਏਕ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥

오 방황하는 마음이여! 하나님께서 은혜를 베푸신 사람은 운이 좋아집니다

ਆਪਿ ਛਡਾਏ ਛੁਟੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ਸਮਾਲਿ ॥੪॥

하시면, 당신은 자유로워질 것입니다. 사티구루의 발을 경배하라. 4

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਵਿਚਿ ਦੇਹੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਲਿ ॥

오 나의 사랑하는 마음이여! 데히에 존재하는 빛을 조심스럽게 유지하십시오

ਗੁਰਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਵਿਖਾਲਿਆ ਹਰਿ ਦਾਤਿ ਕਰੀ ਦਇਆਲਿ ॥੫॥

Guru Ji는 아홉 개의 이름을 보여주었습니다. 자비로우신 하나님께서 이 선물을 주셨습니다. 5

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਤੂੰ ਚੰਚਲਾ ਚਤੁਰਾਈ ਛਡਿ ਵਿਕਰਾਲਿ ॥

오 내 달콤한 마음! 당신의 엄청난 영리함을 포기하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂੰ ਹਰਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰੇ ਅੰਤ ਕਾਲਿ ॥੬॥

주 하나님의 이름을 경배하십시오. 마지막 순간에 하나님의 이름이 당신에게 유익을 줄 것입니다. 6

ਮਨ ਕਰਹਲਾ ਵਡਭਾਗੀਆ ਤੂੰ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਸਮਾਲਿ ॥

오 내 마음! 당신이 지식의 보석을 돌본다면, 당신은 매우 운이 좋을 것입니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਖੜਗੁ ਹਥਿ ਧਾਰਿਆ ਜਮੁ ਮਾਰਿਅੜਾ ਜਮਕਾਲਿ ॥੭॥

죽음을 죽이고 야마두오트를 죽이는 구루의 지식의 칼을 손에 쥐십시오. 7

ਅੰਤਰਿ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨ ਕਰਹਲੇ ਭ੍ਰਮਿ ਭਵਹਿ ਬਾਹਰਿ ਭਾਲਿ ॥

오 조심해! 당신 안에는 이름의 창고가 있고, 당신은 딜레마에서 방황하고, 그것을 찾습니다

ਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਆ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਲਧੜਾ ਨਾਲਿ ॥੮॥

당신이 위대한 사람 구루 지 (Guru ji)를 만날 때, 친구들은 당신과 함께 하나님을 발견 할 것입니다. 8

ਰੰਗਿ ਰਤੜੇ ਮਨ ਕਰਹਲੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥
오 나의 방황하는 마음이여! 당신은 세속적 인 풍요와 화려함에 흡수되어 있습니다. 항상 하나님의 사랑을 지니십시오

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਕਦੇ ਨ ਉਤਰੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲਿ ॥੯॥
신의 색깔은 구루를 섬기고 그 이름을 기억함으로써 퇴색하지 않습니다. 9

ਹਮ ਪੰਖੀ ਮਨ ਕਰਹਲੇ ਹਰਿ ਤਰਵਰੁ ਪੁਰਖੁ ਅਕਾਲਿ ॥
오 나의 방황하는 마음이여! 우리는 새이고, 주님-하나님은 불멸의 나무입니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧੦॥੨॥
오 나낙! 구루를 통해 행운의 사람들 만이 이름의 나무를 얻고 이름에 대해 계속 생각하십시오. 10. 2

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਅਸਟਪਦੀਆ
라구 가우디 과레리 마할라 5 아스타파디아

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
사티나무우 카르타 푸르쿠 구르 프라사디

ਜਬ ਇਹੁ ਮਨ ਮਹਿ ਕਰਤ ਗੁਮਾਨਾ ॥
사람이 마음속으로 자랑할 때

ਤਬ ਇਹੁ ਬਾਵਰੁ ਫਿਰਤ ਬਿਗਾਨਾ ॥
그래서 그는 미친 듯이 방황하고 외계인입니다

ਜਬ ਇਹੁ ਹੂਆ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥
그러나 그것이 모든 것의 계단 먼지가 될 때

ਤਾ ਤੇ ਰਮਈਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਚੀਨਾ ॥੧॥
그래서 그는 모든 마음 속에서 라마를 봅니다. 1

ਸਹਜ ਸੁਹੇਲਾ ਫਲੁ ਮਸਕੀਨੀ ॥
겸손의 열매는 자연적으로 즐겁습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੈ ਮੋਹਿ ਦਾਨੁ ਦੀਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 선물은 내 satiguru에 의해 나에게 기증되었습니다. 1. 머무르다

ਜਬ ਕਿਸ ਕਉ ਇਹੁ ਜਾਨਸਿ ਮੰਦਾ
사람이 다른 사람들을 나쁘게 생각하는 한

ਤਬ ਸਗਲੇ ਇਸੁ ਮੇਲਹਿ ਫੰਦਾ ॥
모두가 그를 함정에 빠뜨립니다 (부정직)

ਮੇਰ ਤੇਰ ਜਬ ਇਨਹਿ ਚੁਕਾਈ ॥
그가 차별의 의미에서 사고에서 벗어날 때

ਤਾ ਤੇ ਇਸੁ ਸੰਗਿ ਨਹੀ ਬੈਰਾਈ ॥੨॥
그래서 아무도 그에게 적대적이지 않습니다. 2

ਜਬ ਇਨਿ ਅਪੁਨੀ ਅਪਨੀ ਧਾਰੀ ॥
그가 내 자신의 사리사욕을 가질 때,

ਤਬ ਇਸ ਕਉ ਹੈ ਮੁਸਕਲੁ ਭਾਰੀ ॥
그에게 엄청난 재앙이 닥친다

ਜਬ ਇਨਿ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਪਛਾਤਾ ॥
그러나 그가 주님을 알아볼 때

ਤਬ ਇਸ ਨੋ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਤਾਤਾ ॥੩॥
그래서 그것은 어떤 자극도 얻지 않습니다. 3

ਜਬ ਇਨਿ ਅਪੁਨੋ ਬਾਧਿਓ ਮੋਹਾ ॥
사람이 세속적인 심취에 얽매일 때,

ਆਵੈ ਜਾਇ ਸਦਾ ਜਮਿ ਜੋਹਾ ॥
그래서 그는 출생과 죽음의 순환에 놓여 있으며 항상 죽음의 시야에 있습니다

ਜਬ ਇਸ ਤੇ ਸਭ ਬਿਨਸੇ ਭਰਮਾ ॥
모든 딜레마가 그에게서 물러날 때,

ਭੇਦੁ ਨਾਹੀ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਾ ॥੪॥
주 하나님 사이에는 차이가 없습니다. 4

ਜਬ ਇਨਿ ਕਿਛੁ ਕਰਿ ਮਾਨੇ ਭੇਦਾ ॥
사람이 어떤 차별을 가한 이래로,

ਤਬ ਤੇ ਦੂਖ ਡੰਡ ਅਰੁ ਖੇਦਾ ॥
그 이후로 그는 고통과 형벌과 역경을 견뎌냅니다

ਜਬ ਇਨਿ ਏਕੋ ਏਕੀ ਬੂਝਿਆ ॥
오직 한 분이신 하나님만 알게 되기 때문에,

ਤਬ ਤੇ ਇਸ ਨੋ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝਿਆ ॥੫॥
그때부터 그는 모든 것에 대한 지식을 가지고 있습니다. 5

ਜਬ ਇਹੁ ਧਾਵੈ ਮਾਇਆ ਅਰਥੀ ॥
그가 부를 위해 달릴 때,

ਨਹ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ਨਹ ਤਿਸ ਲਾਥੀ ॥
그는 만족하지 않으며 갈증을 해소하지도 않습니다

ਜਬ ਇਸ ਤੇ ਇਹੁ ਹੋਇਓ ਜਉਲਾ ॥
그가 도망 갈 때

ਪੀਛੈ ਲਾਗਿ ਚਲੀ ਉਠਿ ਕਉਲਾ ॥੬॥
락쉬미는 일어나 그를 따라간다. 6

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਓ ॥

사람이 사티구루 지를 발견하게되어 기쁠 때

ਮਨ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ਦੀਪਕੁ ਜਲਿਓ ॥

그러므로 지식의 등불은 사람의 마음-성전에 비춰진다

ਜੀਤ ਹਾਰ ਕੀ ਸੋਝੀ ਕਰੀ ॥

사람이 승리와 패배를 느낄 때,

ਤਉ ਇਸੁ ਘਰ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਪਰੀ ॥੭॥

그는이 집의 가치를 알고 있습니다. 7

Page 236

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਏਕੈ ॥
유일하신 하나님은 모든 것을 행하시고 피조물들로 하여금 그렇게 하게 하신다

ਆਪੇ ਬੁਧਿ ਬੀਚਾਰਿ ਬਿਬੇਕੈ ॥
그 자신은 지성, 생각, 양심이다

ਦੂਰਿ ਨ ਨੇਰੈ ਸਭ ਕੈ ਸੰਗਾ ॥
그는 멀리 있지 않고 모든 사람 가까이와 가까이 있습니다

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥੮॥੧॥
오 나낙! 참되신 분으로 사랑스럽게 하나님을 찬양하십시오. 8 . 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਨਾਮੇ ਲਾਗਾ ॥
오직 구루를 존경심으로 섬김으로써만 인간이 그 이름에 관여하게 된다

ਤਿਸ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗਾ ॥
운명선이 있는 머리에있는 사람 만이 그 이름을 받는다

ਤਿਸ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿਆ ਸੋਇ ॥
그 주님은 그의 마음 속에 거하십니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥
사람의 몸과 마음은 차갑고 안정된다(주님의 거처로부터). 1

ਐਸਾ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥
오 내 마음! 그런 하나님의 찬송가를 부르고,

ਈਹਾ ਊਹਾ ਜੋ ਕਾਮਿ ਤੇਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상과 내세에서 너희에게 유용하게 사용될 것이다. 1. 머무르다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਭਉ ਅਪਦਾ ਜਾਇ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써 두려움과 재난이 제거됩니다

ਧਾਵਤ ਮਨੂਆ ਆਵੈ ਠਾਇ ॥
그리고 방황하는 마음은 안정됩니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써 고통은 다시 오지 않습니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹ ਹਉਮੈ ਭਾਗੈ ॥੨॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 이 자존심은 도망간다. 2

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਵਸਿ ਆਵਹਿ ਪੰਚਾ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 다섯 가지 악덕(일, 분노, 애착, 탐욕, 자존심)이 정복된다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਰਿਦੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਚਾ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써 하리-라사는 마음속에 축적된다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 이 갈망은 지워진다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸਿਝੈ ॥੩॥
영화롭게 하고 찬양함으로써 인간은 주님의 법정에서 받아들여집니다. 3

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਕੋਟਿ ਮਿਟਹਿ ਅਪਰਾਧ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 죄의 악어들이 파괴된다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਹੋਵਹਿ ਸਾਧ ॥
그를 영화롭게 하고 찬양함으로써 사람은 하리의 성도가 된다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਵੈ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써 마음은 차가워집니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਮਲੁ ਸਗਲੀ ਖੋਵੈ ॥੪॥
영화롭게 하고 찬양함으로써, 모든 쓰레기(애착과 마야)가 제거된다. 4

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਰਤਨੁ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ॥
영광과 찬양을 통해 하리 라트나를 얻습니다

ਬਹੁਰਿ ਨ ਛੋਡੈ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਹਿਲੈ ॥
인간은 다시 주님을 떠나지 않고 그분과 섞이지 않습니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਕਈ ਬੈਕੁੰਠ ਵਾਸੁ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 그들 대부분은 천국에 거하게 된다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੫॥
사람이 영적 행복 속에 쉽게 거하는 예배를 드리는 것입니다. 5

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹ ਅਗਨਿ ਨ ਪੋਹਤ ॥
이 불은 그것을 영화롭게 함으로 영향을 미치지 않습니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹੁ ਕਾਲੁ ਨ ਜੋਹਤ ॥
이 죽음이 나타나지 않는 경배함으로써

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਤੇਰਾ ਨਿਰਮਲ ਮਾਥਾ ॥
영화롭게 하고 찬양함으로써 너희의 머리는 순수해질 것이다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਸਗਲਾ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ॥੬॥
그분을 찬양함으로써 모든 슬픔과 환난이 제거됩니다. 6

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਮੁਸਕਲੁ ਕਛੂ ਨ ਬਨੈ ॥
그를 영화롭게 하고 찬양함으로써 사람에게는 재앙이 없습니다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਸੁਣਿ ਅਨਹਤ ਧੁਨੈ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 사람은 이상한 소리를 듣는다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥
그것을 영화롭게 하고 찬양함으로써, 피조물의 생명은 순수해진다

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਕਮਲੁ ਸੀਧਾ ਹੋਇ ॥੭॥
마음이 곧게 되는 것을 찬양함으로써(단순함). 7

ਗੁਰਿ ਸੁਭ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਊਪਰਿ ਕਰੀ ॥
구루 지 (Guru Ji)는 그들 모두에게 그의 길조로운 비전을 주었고,

ਜਿਸ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੇ ਹਰੀ ॥
그의 마음 속에 하나님께서 그의 이름(만트라)을 주셨습니다

ਅਖੰਡ ਕੀਰਤਨੁ ਤਿਨਿ ਭੋਜਨੁ ਚੂਰਾ ॥
그는 주님의 끊어지지 않는 키르탄을 그의 식단과 아름다운 음식으로 여깁니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥੮॥੨॥
오 나낙! 누구의 완전한 사티구루 지가 가이드입니다. 8. 2

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਧਾਰੈ ॥
구루의 말씀을 마음속에 간직하고 있는 사람,

ਪੰਚ ਜਨਾ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥
그는 일, 분노, 탐욕, 애착 및 자아라는 다섯 가지 악덕과의 관계를 단절합니다

ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਰਿ ਰਾਖੈ ਵਾਸਿ ॥
그리고 그는 열 가지 감각(다섯 가지 지식과 다섯 가지 행위)을 정복한다

ਤਾ ਕੈ ਆਤਮੈ ਹੋਇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥
그의 마음속에는 지식의 빛이 있습니다. 1

ਐਸੀ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਤਾ ਕੈ ਹੋਇ ॥
오직 그만이 그런 자신감을 받고,

ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਮਇਆ ਪ੍ਰਭ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 자비와 은혜를 가진 사람. 1. 머무르다

ਸਾਜਨੁ ਦੁਸਟੁ ਜਾ ਕੈ ਏਕ ਸਮਾਨੈ ॥
그런 사람에게는 친구와 적이 동일합니다

ਜੇਤਾ ਬੋਲਣੁ ਤੇਤਾ ਗਿਆਨੈ ॥
그가 말하는 것은 지식입니다

ਜੇਤਾ ਸੁਨਣਾ ਤੇਤਾ ਨਾਮੁ ॥
무엇을 듣든지 주님의 이름을 듣습니다

ਜੇਤਾ ਪੇਖਨੁ ਤੇਤਾ ਧਿਆਨੁ ॥੨॥
그가 보는 모든 것은 하나님의 느낌입니다. 2

ਸਹਜੇ ਜਾਗਣੁ ਸਹਜੇ ਸੋਇ ॥
그는 행복 속에서 깨어나고 행복 속에서 잔다

ਸਹਜੇ ਹੋਤਾ ਜਾਇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
자연스럽게되는 것이 무엇이든, 그것은 그 일을 기뻐합니다

ਸਹਜਿ ਬੈਰਾਗੁ ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਸਨਾ ॥
그는 쉽게 방향을 잃고 쉽게 미소 지었다

ਸਹਜੇ ਚੁਪ ਸਹਜੇ ਹੀ ਜਪਨਾ ॥੩॥
행복 속에서 그는 침묵을 지키고 행복 속에서 주님의 이름을 노래합니다. 3

ਸਹਜੇ ਭੋਜਨੁ ਸਹਜੇ ਭਾਉ ॥

그는 쉽게 먹고 쉽게 하나님을 사랑합니다

ਸਹਜੇ ਮਿਟਿਓ ਸਗਲ ਦੁਰਾਉ ॥

그의 무지의 베일은 쉽게 은퇴합니다

ਸਹਜੇ ਹੋਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ॥

그는 성도들과 함께 할 때 쉽게 찾을 수 있습니다

ਸਹਜਿ ਮਿਲਿਓ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਸੰਗੁ ॥੪॥

쉽게, 그는 파라브라마 경을 직접 얻습니다. 4

ਸਹਜੇ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਸਹਜਿ ਉਦਾਸੀ ॥

영적 안정 속에서 그는 집에서 살며 영적 안정 속에서 그는 여전히 분리되어 있습니다

ਸਹਜੇ ਦੁਬਿਧਾ ਤਨ ਕੀ ਨਾਸੀ ॥
쉽게, 그의 몸의 딜레마는 파괴됩니다

ਜਾ ਕੈ ਸਹਜਿ ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦੁ ॥
누구든지 편안하고, 행복이 그의 마음 속에 떠오른다

ਤਾ ਕਉ ਭੇਟਿਆ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ॥੫॥
그는 주 하나님을 찾습니다. 5

ਸਹਜੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਓ ਨਾਮੁ ॥
쉽게, 그는 이름과 과즙을 마신다

ਸਹਜੇ ਕੀਨੋ ਜੀਅ ਕੋ ਦਾਨੁ ॥
쉽게, 그는 가난한 생물에게 기부합니다

ਸਹਜ ਕਥਾ ਮਹਿ ਆਤਮੁ ਰਸਿਆ ॥
주님의 이야기에서 그의 영혼은 맛을 얻습니다

ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ਵਸਿਆ ॥੬॥
영원하신 하나님은 그분과 함께 거하십니다. 6

ਸਹਜੇ ਆਸਣੁ ਅਸਥਿਰੁ ਭਾਇਆ ॥
쉽게, 그는 자세를 좋아하기 시작합니다

ਸਹਜੇ ਅਨਹਤ ਸਬਦੁ ਵਜਾਇਆ ॥
쉽게, anhad라는 단어가 그의 마음 속에 울려 퍼지기 시작합니다

ਸਹਜੇ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੁ ਸੁਹਾਇਆ ॥
내면의 영적 기쁨의 달콤한 소리는 그를 쉽게 장식합니다

ਤਾ ਕੈ ਘਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਮਾਇਆ ॥੭॥
주 하나님은 그의 마음과 집에 거하십니다. 7

ਸਹਜੇ ਜਾ ਕਉ ਪਰਿਓ ਕਰਮਾ ॥
그의 운명에 주님을 만나는 율법이 기록되어 있고,

ਸਹਜੇ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਓ ਸਚੁ ਧਰਮਾ ॥
그는 참된 종교의 구루를 쉽게 만난다

ਜਾ ਕੈ ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਸੋ ਜਾਣੈ ॥
오직 그분만이 안락한 자의 선물을 받으신 하나님을 느낍니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਾ ਕੈ ਕੁਰਬਾਣੈ ॥੮॥੩॥
다스 나낙은 그에게 희생된다. 8 . 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਪ੍ਰਥਮੇ ਗਰਭ ਵਾਸ ਤੇ ਟਰਿਆ ॥
우선, 사람은 자궁 (통증) 거주지에서 나옵니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਕੁਟੰਬ ਸੰਗਿ ਜੁਰਿਆ ॥
그런 다음 그는 아들, 아내 및 가족의 유혹에 갇히게됩니다

ਭੋਜਨੁ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਬਹੁ ਕਪਰੇ ॥
많은 종류의 음식과 많은 종류의 의복,

ਸਰਪਰ ਗਵਨੁ ਕਰਹਿਗੇ ਬਪੁਰੇ ॥੧॥
틀림없이 그는 갈 것이다. 오 겸손한 사람아! 1

ਕਵਨੁ ਅਸਥਾਨੁ ਜੋ ਕਬਹੁ ਨ ਟਰੈ ॥
멸망하지 않을 거처는 무엇입니까

ਕਵਨੁ ਸਬਦੁ ਜਿਤੁ ਦੁਰਮਤਿ ਹਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
지체된 사람들을 제거하는 목소리는 무엇입니까? 1. 머무르다

ਇੰਦ੍ਰ ਪੁਰੀ ਮਹਿ ਸਰਪਰ ਮਰਣਾ ॥
죽음은 인드랄록에서 확실하고 불가피하다

ਬ੍ਰਹਮ ਪੁਰੀ ਨਿਹਚਲੁ ਨਹੀ ਰਹਣਾ ॥
브라마의 세계조차도 안정되어 있지 않다

ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਕਾ ਹੋਇਗਾ ਕਾਲਾ ॥
Shivlok도 파괴 될 것입니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਬਿਨਸਿ ਬਿਤਾਲਾ ॥੨॥
마야와 세 가지 특성을 가진 악마는 사라질 것입니다. 2

ਗਿਰਿ ਤਰ ਧਰਣਿ ਗਗਨ ਅਰੁ ਤਾਰੇ ॥
산, 나무, 지구, 하늘과 별,

ਰਵਿ ਸਸਿ ਪਵਣੁ ਪਾਵਕੁ ਨੀਰਾਰੇ ॥
태양, 달, 바람, 불,

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਬਰਤ ਅਰੁ ਭੇਦਾ ॥
낮, 밤, 금식과 그들의 차이,

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬਿਨਸਹਿਗੇ ਬੇਦਾ ॥੩॥
경전과 기억과 베다는 모두 멸망할 것이다. 3

ਤੀਰਥ ਦੇਵ ਦੇਹੁਰਾ ਪੋਥੀ ॥
순례의 장소, 신인, 사원 및 텍스트,

ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਸੋਚ ਪਾਕ ਹੋਤੀ ॥
화환, 틸락, 관상, 거룩한, 하반 행인,

ਧੋਤੀ ਡੰਡਉਤਿ ਪਰਸਾਦਨ ਭੋਗਾ ॥
Dhoti, Dandavat-Namaskar, Annadaan 및 Bhog-Vilas,

ਗਵਨੁ ਕਰੈਗੋ ਸਗਲੋ ਲੋਗਾ ॥੪॥
이 모든 것들과 온 세상이 여행 할 것입니다. 4

ਜਾਤਿ ਵਰਨ ਤੁਰਕ ਅਰੁ ਹਿੰਦੂ ॥
카스테, 신조, 무슬림, 힌두교,

ਪਸੁ ਪੰਖੀ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਜਿੰਦੂ ॥
동물, 새, 다양한 형태의 동물,

ਸਗਲ ਪਾਸਾਰੁ ਦੀਸੈ ਪਾਸਾਰਾ ॥
보이는 온 세상과 창조물,

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇਗੋ ਸਗਲ ਆਕਾਰਾ ॥੫॥
그들은 모두 파괴될 것이다. 5

ਸਹਜ ਸਿਫਤਿ ਭਗਤਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨਾ ॥
그분의 헌신과 참된 지식을 통한 주님에 대한 찬양

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਨਿਹਚਲੁ ਸਚੁ ਥਾਨਾ ॥
사람은 항상 행복과 흔들리지 않는 진정한 거처를 발견한다

ਤਹਾ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਗੁਣ ਰਸੈ ॥
그곳 싯상에서 그는 사랑스럽게 하나님을 찬양합니다

ਅਨਭਉ ਨਗਰੁ ਤਹਾ ਸਦ ਵਸੈ ॥੬॥
그곳에서 그는 항상 두려움 없는 도시에 살고 있다. 6

ਤਹ ਭਉ ਭਰਮਾ ਸੋਗੁ ਨ ਚਿੰਤਾ ॥
두려움, 딜레마, 슬픔과 불안은 없습니다

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਮਿਰਤੁ ਨ ਹੋਤਾ ॥
생명에 이르지 않고 다시 죽지 않습니다

ਤਹ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਅਨਹਤ ਆਖਾਰੇ ॥
행복과 편안함을위한 플랫폼은 항상 있습니다

ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੀਰਤਨ ਆਧਾਰੇ ॥੭॥
주님의 헌애자들은 그곳에 살고 있으며 하나님의 영광을 노래하는 것이 그들의 기초입니다. 7

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥
최극 하느님은 끝과 한계가 없다

ਕਉਣੁ ਕਰੈ ਤਾ ਕਾ ਬੀਚਾਰੁ ॥
창조물 안에는 자신의 자질의 끝을 찾을 생각을 할 수 있는 피조물이 없다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥
오 나낙! 주님께서 축복하시는 분,

ਨਿਹਚਲ ਥਾਨੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਤਰੈ ॥੮॥੪॥
그는 성도들의 무리에 의해 바바의 바다를 건너 아탈 니와스에 도달한다. 8. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋਈ ਸੂਰਾ ॥
같은 사람은이 자아를 파괴하는 기사입니다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋਈ ਪੂਰਾ ॥
이 자아를 죽이는 사람은 완벽합니다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥

이 자아를 폐지하는 사람은 명성을 얻습니다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸ ਕਾ ਦੂਖੁ ਜਾਈ ॥੧॥

이 자아를 죽이는 자는 고통으로부터 자유를 얻는다. 1

ਐਸਾ ਕੋਇ ਜਿ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਗਵਾਵੈ ॥

자신의 이원론을 죽이고 버리는 사람은 거의 없습니다

ਇਸਹਿ ਮਾਰਿ ਰਾਜ ਜੋਗੁ ਕਮਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 자존심을 제거함으로써 그는 라자 요가를 얻습니다. 1. 머무르다

Page 238

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸ ਕਉ ਭਉ ਨਾਹਿ ॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 두려움이 없다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹਿ ॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 그 이름에 흡수된다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥
이 자존심을 폐지하는 사람, 그의 갈망은 지워집니다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਦਰਗਹ ਸਿਝੈ ॥੨॥
이 자아를 파괴하는 사람은 주님의 법정에서 받아 들여집니다. 2

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ॥
딜레마를 죽이는 사람은 부자가 된다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋ ਪਤਿਵੰਤਾ ॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 존경을 받는다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋਈ ਜਤੀ ॥
이 자아를 파괴하는 자는 독신이 된다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸੁ ਹੋਵੈ ਗਤੀ ॥੩॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 구원을 얻는다. 3

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸ ਕਾ ਆਇਆ ਗਨੀ ॥
이 자아를 파괴하는 사람, 그의 도착 (세상에)은 성공합니다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਨਿਹਚਲੁ ਧਨੀ ॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 안정되고 부유하다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋ ਵਡਭਾਗਾ ॥
이 자아를 파괴하는 사람은 매우 운이 좋다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਾ ॥੪॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 밤낮으로 경계한다. 4

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਾ ॥
이것 (당신의-나)을 파괴하는 자는 살아 있는 자유이다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਤਿਸ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਜੁਗਤਾ ॥
이 자아를 파괴하는 사람, 그의 삶의 행위는 순수해진다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੋਈ ਸੁਗਿਆਨੀ ॥
이 딜레마를 파괴하는 자는 브라흐마가야니이다

ਜੋ ਇਸੁ ਮਾਰੇ ਸੁ ਸਹਜ ਧਿਆਨੀ ॥੫॥
이 자아를 파괴하는 자는 주님의 사상가입니다. 5

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਥਾਇ ਨ ਪਰੈ ॥
사람은 이 자아의 애착을 파괴하지 않고서는 성공하지 못하며,

ਕੋਟਿ ਕਰਮ ਜਾਪ ਤਪ ਕਰੈ ॥
비록 그가 행위, 종교, 예배 및 참회의 악어를 계속하더라도

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਜਨਮੁ ਨ ਮਿਟੈ ॥
이 딜레마를 파괴하지 않고서는, 피조물의 삶과 죽음의 순환은 끝나지 않는다

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਜਮ ਤੇ ਨਹੀ ਛੁਟੈ ॥੬॥
이 (자아)를 파괴하지 않고서는 사람이 죽음을 피할 수 없다. 6

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥
이 자존심을 파괴하지 않고서는 사람은 (주님에 관한) 지식을 얻지 못합니다

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਜੂਠਿ ਨ ਧੋਈ ॥
이 딜레마를 파괴하지 않고서는 인간의 불순함이 사라지지 않는다

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈਲਾ ॥
이 딜레마를 파괴하지 않고 모든 것이 더러워집니다

ਇਸੁ ਮਾਰੀ ਬਿਨੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਉਲਾ ॥੭॥
이 자아를 파괴하지 않으면서, 세상의 모든 물질은 속박 형태입니다. 7

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ॥
은혜의 창고이신 주님이 자비로우신 분이시며,

ਤਿਸੁ ਭਈ ਖਲਾਸੀ ਹੋਈ ਸਗਲ ਸਿਧਿ ॥
그는 해방되고 그 완전함은 성공한다

ਗੁਰਿ ਦੁਬਿਧਾ ਜਾ ਕੀ ਹੈ ਮਾਰੀ ॥
그의 딜레마가 구루에 의해 파괴되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੀ ॥੮॥੫॥
오 나낙! 그는 하나님의 사상가입니다. 8. 5

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੁਰੈ ਤ ਸਭੁ ਕੋ ਮੀਤੁ ॥
사람이 마음을 하나님께 붙이면 모든 사람이 그의 친구가 됩니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੁਰੈ ਤ ਨਿਹਚਲੁ ਚੀਤੁ ॥
사람이 자신의 마음을 하나님과 연결하면 그의 마음은 안정됩니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੁਰੈ ਨ ਵਿਆਪੈ ਕਾੜ੍ਹਾ ॥
그런 다음 그는 불안과 불안에서 자유로워집니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੁਰੈ ਤ ਹੋਇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧॥
사람이 하나님께 붙어 있다면, 그는 바브사가르로부터 구원받습니다. 1

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੋਰੁ ॥
오 내 마음! 자신을 하나님께 붙입니다

ਕਾਜਿ ਤੁਹਾਰੈ ਨਾਹੀ ਹੋਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 당신에게 유익을 주려는 다른 노력은 없기 때문이다. 1. 머무르다

ਵਡੇ ਵਡੇ ਜੋ ਦੁਨੀਆਦਾਰ ॥
크고 높은 세계의 사람들

ਕਾਹੂ ਕਾਜਿ ਨਾਹੀ ਗਾਵਾਰ ॥
아무 소용이 없다; 오 무지한 사람아

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਨੀਚ ਕੁਲੁ ਸੁਣਹਿ ॥
주님의 종이 다음 씨족에서 들리는지 여부

ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਉਧਰਹਿ ॥੨॥
그러나 그분과 함께 할 때 여러분은 잠시 후에 행복해질 것입니다. 2

ਕੋਟਿ ਮਜਨ ਜਾ ਕੈ ਸੁਣਿ ਨਾਮ ॥
그 사람 (주님)의 이름을 들음으로써 목욕탕의 열매를 얻습니다

ਕੋਟਿ ਪੂਜਾ ਜਾ ਕੈ ਹੈ ਧਿਆਨ ॥
(주님)에 대한 예배는 악어를 숭배하는 것과 같습니다

ਕੋਟਿ ਪੁੰਨ ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥
하나님의 음성을 듣는 것은 수백만 가지의 자선 덕목과 같습니다

ਕੋਟਿ ਫਲਾ ਗੁਰ ਤੇ ਬਿਧਿ ਜਾਣੀ ॥੩॥
구루 지 (Guru Ji)에서 하나님의 길을 실현하는 것은 수백만 개의 과일과 같습니다. 3

ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਮਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਚੇਤ ॥

마음속에 하나님을 거듭 기억하라

ਬਿਨਸਿ ਜਾਹਿ ਮਾਇਆ ਕੇ ਹੇਤ ॥

마야에 대한 너희의 애착은 파괴될 것이다

ਹਰਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ਤੁਮਰੈ ਸੰਗਿ ॥

하나님은 여러분과 함께 계십니다

ਮਨ ਮੇਰੇ ਰਚੁ ਰਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੪॥

오 내 마음! 너희는 라마의 사랑에 흡수되어 있다. 4

ਜਾ ਕੈ ਕਾਮਿ ਉਤਰੈ ਸਭ ਭੂਖ ॥

모든 굶주림이 사라지는 봉사를 통해

ਜਾ ਕੈ ਕਾਮਿ ਨ ਜੋਹਹਿ ਦੂਤ ॥

그의 봉사와 헌신에서 Yamdoot는 못합니다

ਜਾ ਕੈ ਕਾਮਿ ਤੇਰਾ ਵਡ ਗਮਰੁ ॥

그것을 섬김으로써, 당신은 큰 높은 지위를 얻을 것입니다

ਜਾ ਕੈ ਕਾਮਿ ਹੋਵਹਿ ਤੂੰ ਅਮਰੁ ॥੫॥

누구의 봉사로 말미암아 너희는 불멸하게 될 것이다. 5

ਜਾ ਕੇ ਚਾਕਰ ਕਉ ਨਹੀ ਡਾਨ ॥

그의 종은 벌을 받지 않고,

ਜਾ ਕੇ ਚਾਕਰ ਕਉ ਨਹੀ ਬਾਨ ॥

그의 종은 어떤 속박에도 빠지지 않습니다

ਜਾ ਕੈ ਦਫਤਰਿ ਪੁਛੈ ਨ ਲੇਖਾ ॥

누구의 법정에서 그는 계정을 요구하지 않습니다

ਤਾ ਕੀ ਚਾਕਰੀ ਕਰਹੁ ਬਿਸੇਖਾ ॥੬॥

오 사람아! 그분께 대한 여러분의 봉사와 헌신을 잘 행하십시오. 6

ਜਾ ਕੈ ਊਨ ਨਾਹੀ ਕਾਹੂ ਬਾਤ ॥

누구의 집에는 아무것도 부족하지 않습니다

ਏਕਹਿ ਆਪਿ ਅਨੇਕਹਿ ਭਾਤਿ ॥

여러 형태로 나타나셨음에도 불구하고, 하나님 자신은 오직 한 분이십니다

ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਇ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥

그분의 은혜로 여러분은 항상 행복할 것입니다

ਮਨ ਮੇਰੇ ਕਰਿ ਤਾ ਕੀ ਘਾਲ ॥੭॥

오 내 마음! 계속해서 그분을 섬기십시오. 7

ਨਾ ਕੋ ਚਤੁਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋ ਮੂੜਾ ॥

지혜롭거나 어리석은 사람은 혼자서는 없습니다

ਨਾ ਕੋ ਹੀਣੁ ਨਾਹੀ ਕੋ ਸੂਰਾ ॥

겁쟁이도 기사도 없습니다

ਜਿਤੁ ਕੋ ਲਾਇਆ ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ॥

주님은 피조물을 누구와 관계시키시며, 그분께 붙으십니다

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਾਗਾ ॥੮॥੬॥

오 나낙! 하나님의 종은 오직 운이 좋은 사람이 됩니다. 8. 6

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우디 마할라 5

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਜੈਸੇ ਸਰਪ ਆਰਜਾਰੀ ॥

하나님의 심란이 없다면 인간의 삶은 뱀과 같습니다

ਤਿਉ ਜੀਵਹਿ ਸਾਕਤ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰੀ ॥੧॥

마찬가지로, 사람(하나님에 의해 부서진)은 그 이름을 잊어버리고 산다. 1

ਏਕ ਨਿਮਖ ਜੋ ਸਿਮਰਨ ਮਹਿ ਜੀਆ ॥

잠깐이라도 하나님의 심란에서 시간을 보내는 사람,

ਕੋਟਿ ਦਿਨਸ ਲਾਖ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਥੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러한 사람을 수백만 일 동안 영원히 안정되어 있다고 생각하십시오. 1. 머무르다

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਧ੍ਰਿਗੁ ਕਰਮ ਕਰਾਸ ॥

심란 경은 다른 세속적인 행위를 행하지 않고서도 저주를 받을 자격이 있습니다

ਕਾਗ ਬਤਨ ਬਿਸਟਾ ਮਹਿ ਵਾਸ ॥੨॥

까마귀의 부리가 비슈타에있는 것처럼, 기꺼이 비슈타에 거주합니다. 2

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਭਏ ਕੂਕਰ ਕਾਮ ॥

하나님의 심란이 없으면 사람의 행위는 개와 같이 된다

ਸਾਕਤ ਬੇਸੁਆ ਪੂਤ ਨਿਨਾਮ ॥੩॥
강한 사람들은 매춘부의 아들처럼 악명이 높다. 3

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਜੈਸੇ ਸੀਙ ਛਤਾਰਾ ॥
하나님의 심란은 피조물이 없는 뿔을 가진 양과 같습니다

ਬੋਲਹਿ ਕੂਰੁ ਸਾਕਤ ਮੁਖੁ ਕਾਰਾ ॥੪॥
강한 사람은 거짓말을 표현하고 그 때문에 그의 얼굴은 세상에서 검게 변합니다. 4

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਗਰਧਭ ਕੀ ਨਿਆਈ ॥
하나님의 심란이 없는 나귀처럼 강한 사람

ਸਾਕਤ ਥਾਨ ਭਰਿਸਟ ਫਿਰਾਹੀ ॥੫॥
그는 여덟 곳에서 방황한다. 5

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਕੂਕਰ ਹਰਕਾਇਆ ॥
하나님의 심란이 없으면 사람은 미친 개처럼 계속 짖고 있습니다

ਸਾਕਤ ਲੋਭੀ ਬੰਧੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੬॥
강한 사람은 탐욕에 갇혀 속박에 놓여 있습니다. 6

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਹੈ ਆਤਮ ਘਾਤੀ ॥
하나님의 심란이 없으면 인간은 자살할 수 있습니다

ਸਾਕਤ ਨੀਚ ਤਿਸੁ ਕੁਲੁ ਨਹੀ ਜਾਤੀ ॥੭॥
하나님에 의해 부서진 사람은 열등하고 씨족이나 카스트가 없습니다. 7

ਜਿਸੁ ਭਇਆ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਿਸੁ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
하나님이 친절하게 되시는 사람은 그를 성도들과 함께 합치십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥੮॥੭॥
오 나낙! Guru Ji는 전 세계의 복지를 수행했습니다. 8. 7

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਮੋਹਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥
전문가의 말로, 나는 최고의 속도를 달성했다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਮੇਰੀ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥੧॥
완전한 전문가는 나의 명예와 존경을 지켰다. 1

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਧਿਆਇਓ ਮੋਹਿ ਨਾਉ ॥
구루의 말씀으로 저는 하나님의 이름을 묵상했습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮੋਹਿ ਮਿਲਿਆ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜로 나는 영적 행복의 거처를 얻었습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਸੁਣਿ ਰਸਨ ਵਖਾਣੀ ॥
나는 전문가의 말을 듣고 내 혀로 계속 말한다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥੨॥
구루의 은혜로 내 연설은 감로만큼 달콤 해졌습니다. 2

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਮਿਟਿਆ ਮੇਰਾ ਆਪੁ ॥
내 자존심은 전문가의 말에 의해 제거되었습니다

ਗੁਰ ਕੀ ਦਇਆ ਤੇ ਮੇਰਾ ਵਡ ਪਰਤਾਪੁ ॥੩॥
구루의 은혜로 나는 세상에서 매우 영광스러워졌습니다. 3

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਮਿਟਿਆ ਮੇਰਾ ਭਰਮੁ ॥
나의 혼란은 구루의 말에 의해 지워졌다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਪੇਖਿਓ ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ॥੪॥
구루의 말씀으로 나는 편재하시는 하나님을 보았다. 4

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਕੀਨੋ ਰਾਜੁ ਜੋਗੁ ॥
나는 전문가의 말에서 라자 요가를 받았다

ਗੁਰ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਰਿਆ ਸਭੁ ਲੋਗੁ ॥੫॥
구루를 연결함으로써, 많은 사람들이 바브사가르를 건넜다. 5

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਮੇਰੇ ਕਾਰਜ ਸਿਧਿ ॥
내 모든 작업은 전문가의 말로 성공했습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਪਾਇਆ ਨਾਉ ਨਿਧਿ ॥੬॥
구루의 말로, 나는 그 이름의 창고를 얻었다. 6

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਕੀਨੀ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਆਸਾ ॥
내 구루를 믿는 사람이라면 누구나,

ਤਿਸ ਕੀ ਕਟੀਐ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ॥੭॥
그의 죽음의 속박이 끊어졌습니다. 7

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਜਾਗਿਆ ਮੇਰਾ ਕਰਮੁ ॥
내 운명은 전문가의 말에 의해서만 깨어났다

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥੮॥੮॥
오 나낙! 신은 오직 구루를 만나야만 성취되었다. 8. 8

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਸਿਮਰਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ॥
나는 호흡과 호흡으로 그 전문가를 계속 기억합니다

ਗੁਰੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਣ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루는 내 삶의 기초이며,이 사티 구루는 내 삶의 수도입니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਜੀਵਾ ॥
나는 구루를 보는 것만으로 살아남는다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੀਵਾ ॥੧॥
나는 구루의 발을 씻고 그 챠라남릿을 마신다. 1

ਗੁਰ ਕੀ ਰੇਣੁ ਨਿਤ ਮਜਨੁ ਕਰਉ ॥
나는 구루의 발치에있는 먼지에 매일 목욕한다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਹਰਉ ॥੨॥
이런 식으로, 나는 출생과 출생의 자아의 쓰레기를 씻어 냈습니다. 2

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਝੁਲਾਵਉ ਪਾਖਾ ॥
나는 그 전문가를 좋아한다

ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਤੇ ਹਾਥੁ ਦੇ ਰਾਖਾ ॥੩॥
그의 손을 줌으로써, 구루는 애착과 마야의 큰 불에서 나를 구해 냈습니다. 3

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਢੋਵਉ ਪਾਣੀ ॥
나는 그 구루의 집을 위해 물을 나르고,

ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਅਕਲ ਗਤਿ ਜਾਣੀ ॥੪॥
나는 누구로부터 지식의 길을 이해했는가. 4

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਪੀਸਉ ਨੀਤ ॥
나는 항상 그 전문가의 집을 위해 방앗간을 갈고,

ਜਿਸੁ ਪਰਸਾਦਿ ਵੈਰੀ ਸਭ ਮੀਤ ॥੫॥
그의 자비로 나의 모든 원수들이 친구가 되었다. 5

ਜਿਨਿ ਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਦੀਨਾ ਜੀਉ ॥
나에게 생명을 준 구루,

ਆਪੁਨਾ ਦਾਸਰਾ ਆਪੇ ਮੁਲਿ ਲੀਉ ॥੬॥
그분은 나를 사셔서 나를 그의 종으로 만드셨습니다. 6

ਆਪੇ ਲਾਇਓ ਅਪਨਾ ਪਿਆਰੁ ॥
구루 자신이 나에게 사랑의 선물을 주었다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਕਰੀ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੭॥
나는 항상 그 전문가에게 절한다. 7

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਭੈ ਭ੍ਰਮ ਦੁਖ ਲਾਥਾ ॥
나의 다툼, 환난, 두려움, 혼란, 그리고 모든 슬픔이 사라졌다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਸਮਰਾਥਾ ॥੮॥੯॥
오 나낙! 내 구르데프는 그런 기사입니다. 8. 9

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ਅਪਨਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ॥
오 나의 신이여! 나에게 다르샨을 주심으로 내게 당신의 이름을 주소서

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਅਸਨੇਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
뻔뻔스러운 세속적인 사랑. 1. 머무르다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜੋ ਪਹਿਰੈ ਖਾਇ ॥
사람이 하나님의 이름 없이 무엇을 입고 먹든지

ਜਿਉ ਕੂਕਰੁ ਜੂਠਨ ਮਹਿ ਪਾਇ ॥੧॥
그는 육즙이 많은 나뭇잎에 입을 계속 때리는 개와 같습니다. 1

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜੇਤਾ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥
하나님의 이름을 기억하지 못하는 모든 사역

ਜਿਉ ਮਿਰਤਕ ਮਿਥਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥੨॥
그것은 고인의 목걸이만큼 쓸모가 없습니다. 2

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਕਰੇ ਰਸ ਭੋਗ ॥
이름을 잊어버리고 즐거움에 빠진 사람,

ਸੁਖੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਤਨ ਮਹਿ ਰੋਗ ॥੩॥
그는 꿈속에서도 행복을 얻지 못하고 몸이 아플 것입니다. 3

ਨਾਮੁ ਤਿਆਗਿ ਕਰੇ ਅਨ ਕਾਜ ॥
만일 어떤 사람이 주님의 이름을 저림으로써 다른 일을 행하면,

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਝੂਠੇ ਸਭਿ ਪਾਜ ॥੪॥
그리고 그의 모든 거짓 허세는 파괴된다. 4

ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਲਾਵੈ ॥
주님의 사랑을 마음에 두지 않는 사람,

ਕੋਟਿ ਕਰਮ ਕਰਤੋ ਨਰਕਿ ਜਾਵੈ ॥੫॥
그런 사람은 수백만 가지 일을 계속하더라도 지옥에 간다. 5

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਿਨਿ ਮਨਿ ਨ ਆਰਾਧਾ ॥
마음속에 하나님의 이름을 경배하지 않는 사람,

ਚੋਰ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਾਧਾ ॥੬॥
그는 얌록에서 도둑처럼 잡힌다. 6

ਲਾਖ ਅਡੰਬਰ ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥
수백만 개의 허세와 많은 스프레드,

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਝੂਠੇ ਪਾਸਾਰਾ ॥੭॥
이 모든 것은 주님의 이름이 없는 거짓 모습입니다. 5

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਇ ॥
오 나낙아, 같은 사람이 하나님의 이름을 딴 것이요,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ॥੮॥੧੦॥
하나님이 은혜로 주시는 사람. 8. 10

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਆਦਿ ਮਧਿ ਜੋ ਅੰਤਿ ਨਿਬਾਹੈ ॥
창조의 시작, 중간, 끝에서 살아있는 존재와 함께 노는 사람,

ਸੋ ਸਾਜਨੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਚਾਹੈ ॥੧॥
내 마음은 그 주님을 기꺼이 만나고자 합니다. 1

ਹਰਿ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਚਾਲੈ ॥
하나님의 사랑은 항상 피조물과 함께 갑니다

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무소부재와 자비의 집이신 하느님께서는 모든 생명체를 양육하신다. 1. 머무르다

ਬਿਨਸਤ ਨਾਹੀ ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਇ ॥
주님은 결코 죽지 않으시고, 그분의 피조물 외에는 아무데도 가지 않으십니다

ਜਹ ਪੇਖਾ ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥
내가 보는 곳마다 하나님이 계십니다. 2

ਸੁੰਦਰੁ ਸੁਘੜੁ ਚਤੁਰੁ ਜੀਅ ਦਾਤਾ ॥
하나님은 매우 아름답고 총명하시며 영리하고 사랑하십니다

ਭਾਈ ਪੂਤੁ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਤਾ ॥੩॥
그는 내 형제, 아들, 아버지, 어머니입니다. 3

ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ਮੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥
그는 내 삶과 삶의 기초이며 그는 내 삶의 수도입니다

ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਕਰਿ ਰਿਦੈ ਨਿਵਾਸਿ ॥੪॥
주님은 제 마음 속에 거하심으로써 저를 사랑하셨습니다. 4

ਮਾਇਆ ਸਿਲਕ ਕਾਟੀ ਗੋਪਾਲਿ ॥
우주의 지탱자인 고팔은 마야의 유대 시대를 끊었다

ਕਰਿ ਅਪੁਨਾ ਲੀਨੋ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੫॥
은혜로 나를 보시면서 하나님은 나를 자신의 것으로 만드셨습니다. 5

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਕਾਟੇ ਸਭਿ ਰੋਗ ॥
그의 심란을 행함으로써, 모든 질병(슬픔)이 제거되었다

ਚਰਣ ਧਿਆਨ ਸਰਬ ਸੁਖ ਭੋਗ ॥੬॥
모든 행복은 본능을 그의 발치에 두어 얻을 수 있습니다. 6

ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਨਵਤਨੁ ਨਿਤ ਬਾਲਾ ॥
편재하시는 주님은 항상 젊고 젊으십니다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰਖਵਾਲਾ ॥੭॥
하나님은 안팎에서 나를 지키시는 분이십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਦੁ ਚੀਨ ॥
오 나낙! 주-하나님의 위대한 지위를 경험하는 자,

ਸਰਬਸੁ ਨਾਮੁ ਭਗਤ ਕਉ ਦੀਨ ॥੮॥੧੧॥
그 헌애자에게 그는 세상의 모든 것을 그의 이름의 형태로 바친다. 8. 11

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 마즈 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਖੋਜਤ ਫਿਰੇ ਅਸੰਖ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੀਆ ॥
셀 수 없이 많은 존재들이 하나님을 찾고 있지만, 어떤 피조물도 하나님의 영광의 종말에 이르지 못했습니다

ਸੇਈ ਹੋਏ ਭਗਤ ਜਿਨਾ ਕਿਰਪਾਰੀਆ ॥੧॥
오직 하나님의 축복을 받은 자들만이 하나님의 헌애자가 됩니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀਆ ਹਰਿ ਵਾਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 주님! 나는 내 몸과 마음으로 당신에게 절합니다. 1. 머무르다

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਪੰਥੁ ਡਰਾਉ ਬਹੁਤੁ ਭੈਹਾਰੀਆ ॥
나는 bhavsagar 끔찍한 길에 대해 듣는 것이 매우 두렵다

ਮੈ ਤਕੀ ਓਟ ਸੰਤਾਹ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੀਆ ॥੨॥
결국 저는 성도들에게 의지했습니다. 사랑하는 여러분! 당신은 나를 보호해 주십니다. 2

Page 241

ਮੋਹਨ ਲਾਲ ਅਨੂਪ ਸਰਬ ਸਾਧਾਰੀਆ ॥

오 마음을 매혹시키는 아누프 프라부여! 오 모한! 당신은 모든 생명체를 지원하는 사람입니다

ਗੁਰ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਦੇਹੁ ਦਿਖਾਰੀਆ ॥੩॥

나는 구부리고 전문가의 발을 만진다. 오 나의 사티구루여! 내가 하나님을 보게 하소서. 3

ਮੈ ਕੀਏ ਮਿਤ੍ਰ ਅਨੇਕ ਇਕਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀਆ ॥

나는 많은 친구를 사귀었지만 나는 단 한 명만 희생한다

ਸਭ ਗੁਣ ਕਿਸ ਹੀ ਨਾਹਿ ਹਰਿ ਪੂਰ ਭੰਡਾਰੀਆ ॥੪॥

아무도 모든 자질을 가지고 있지 않습니다. 그러나 하나님은 미덕의 완벽한 창고이십니다. 4

ਚਹੁ ਦਿਸਿ ਜਪੀਐ ਨਾਉ ਸੂਖਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥

오 나낙! 하나님의 이름은 네 가지 방향으로 모두 영광 스럽습니다. 그를 마스터하는 사람들은 행복으로 장식되어 있습니다

ਮੈ ਆਹੀ ਓੜਿ ਤੁਹਾਰਿ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀਆ ॥੫॥

(오 주님!) 나는 당신의 지원과 나 (나낙)가 당신에게 희생하는 것을 보았습니다. 5

ਗੁਰਿ ਕਾਢਿਓ ਭੁਜਾ ਪਸਾਰਿ ਮੋਹ ਕੂਪਾਰੀਆ ॥

그의 팔을 뻗은 채, 구루는 나를 세속적인 애착의 우물에서 끌어냈다

ਮੈ ਜੀਤਿਓ ਜਨਮੁ ਅਪਾਰੁ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹਾਰੀਆ ॥੬॥

나는 다시는 잃지 않을 귀중한 인간의 생명을 정복했다. 6

ਮੈ ਪਾਇਓ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨੁ ਅਕਥੁ ਕਥਾਰੀਆ ॥

나는 모든 창고 신을 발견했는데, 그의 이야기는 설명되지 않았다

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੋਭਾਵੰਤ ਬਾਹ ਲੁਡਾਰੀਆ ॥੭॥
나는 기꺼이 내 팔을 흔들며 하나님의 법정을 장식할 것이다. 7

ਜਨ ਨਾਨਕ ਲਧਾ ਰਤਨੁ ਅਮੋਲੁ ਅਪਾਰੀਆ ॥
Nanak은 영원하고 귀중한 보석을 발견했습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਭਉਜਲੁ ਤਰੀਐ ਕਹਉ ਪੁਕਾਰੀਆ ॥੮॥੧੨॥
끔찍한 세계 바다는 구루의 봉사에 의해 교차됩니다. 그것이 내가 높은 말로 모두에게 말하는 것입니다. 8. 12

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫
가우디 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਨਾਰਾਇਣ ਹਰਿ ਰੰਗ ਰੰਗੋ ॥
오 피조물이여! 나라얀 프라부의 사랑으로 마음을 칠하십시오

ਜਪਿ ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਏਕ ਮੰਗੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 혀로 하나님의 이름을 계속 부르고 오직 그것을 구하십시오. 1. 머무르다

ਤਜਿ ਹਉਮੈ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਭਜੋ ॥
자존심을 포기하고 전문가의 지식에 대해 계속 생각하십시오

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਧੁਰਿ ਕਰਮ ਲਿਖਿਓ ॥੧॥
태초부터 운명이 쓰여진 사람만이 성도들과 함께 발견된다. 1

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਸੰਗਿ ਨ ਗਇਓ ॥
눈에 보이는 것은 사람과 함께 가지 않습니다

ਸਾਕਤੁ ਮੂੜੁ ਲਗੇ ਪਚਿ ਮੁਇਓ ॥੨॥
하나님에 의해 부서진 어리석은 사람은 죽습니다. 2

ਮੋਹਨ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਰਵਿ ਰਹਿਓ ॥
매혹적인 모한의 이름은 영원히 존재합니다

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਨੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਹਿਓ ॥੩॥
크로어에서는 구루를 통해 이름을 얻는 사람은 거의 없습니다. 3

ਹਰਿ ਸੰਤਨ ਕਰਿ ਨਮੋ ਨਮੋ ॥
오 피조물이여! 성도들에게 계속 경의를 표하십시오

ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਵਹਿ ਅਤੁਲੁ ਸੁਖੋ ॥੪॥
이런 식으로 여러분은 아홉 개의 상점과 영원한 행복을 갖게 될 것입니다. 4

ਨੈਨ ਅਲੋਵਉ ਸਾਧ ਜਨੋ ॥
여러분의 눈으로 성도들을 보십시오

ਹਿਰਦੈ ਗਾਵਹੁ ਨਾਮ ਨਿਧੋ ॥੫॥
당신의 마음 속에 이름 저장소의 영광을 노래하십시오. 5

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਤਜੋ ॥
오 피조물이여! 정욕, 분노, 탐욕과 세속적인 애착을 포기하십시오

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਹੁ ਤੇ ਰਹਿਓ ॥੬॥
이런 식으로, 해방은 출생과 죽음의 순환으로부터 얻어질 것이다. 6

ਦੂਖੁ ਅੰਧੇਰਾ ਘਰ ਤੇ ਮਿਟਿਓ ॥
슬픔의 어둠이 당신의 마음과 집에서 제거 될 것입니다

ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਓ ਦੀਪ ਬਲਿਓ ॥੭॥
구루가 당신의 마음 속에 지식을 강화하고 주님의 불꽃에 불을 붙였을 때. 7

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਸੋ ਪਾਰਿ ਪਰਿਓ ॥
오 나낙! 하나님을 섬긴 자들은 바브사가르를 건넜습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਗਤੁ ਤਰਿਓ ॥੮॥੧॥੧੩॥
세상은 구루를 통해 초월됩니다. 8. 1. 13

ਮਹਲਾ ੫ ਗਉੜੀ ॥
말라 5 구디

ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤ ਭਰਮ ਗਏ ॥
Hari-Parmeshwar의 Simran과 Guru를 기억하면 혼란이 사라졌습니다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 모든 행복을 얻었습니다. 1. 머무르다

ਬਲਤੋ ਜਲਤੋ ਤਉਕਿਆ ਗੁਰ ਚੰਦਨੁ ਸੀਤਲਾਇਓ ॥੧॥
Guru Ji는 연기가 자욱하고 유백색 마음 (kamadic disorders로 인해)에 물을 뿌렸다. 구루 지는 샌달우드만큼 시원합니다. 1

ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰਾ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਦੀਪਾਇਓ ॥੨॥
내 무지의 어둠은 구루의 지식의 빛에 의해 지워졌습니다. 2

ਪਾਵਕੁ ਸਾਗਰੁ ਗਹਰੋ ਚਰਿ ਸੰਤਨ ਨਾਵ ਤਰਾਇਓ ॥੩॥
이 불의 바다는 매우 깊고, 그 이름의 배를 타고, 성도들은 나에게 유익을 주었다. 3

ਨਾ ਹਮ ਕਰਮ ਨ ਧਰਮ ਸੁਚ ਪ੍ਰਭਿ ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਆਪਾਇਓ ॥੪॥
우리에게는 선행, 종교, 순결이 없습니다. 그러나 여전히 하나님은 나를 그분의 팔로 데려가셨습니다. 4

ਭਉ ਖੰਡਨੁ ਦੁਖ ਭੰਜਨੋ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਹਰਿ ਨਾਇਓ ॥੫॥
하나님의 이름은 두려움을 파괴하는 자요, 슬픔을 파괴하는 자요, 헌애자이다. 5

ਅਨਾਥਹ ਨਾਥ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦੀਨ ਸੰਮ੍ਰਿਥ ਸੰਤ ਓਟਾਇਓ ॥੬॥
하나님은 고아, 나스, 덴다얄루, 전능자, 성도들의 지지자이십니다. 6

ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ ਕੀ ਬੇਨਤੀ ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਹਰਿ ਰਾਇਓ ॥੭॥
오 주 하나님! 당신의 비전을 내게 주시는 것은 미덕이 없는 나의 기도입니다. 7

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਤੁਹਾਰੀ ਠਾਕੁਰ ਸੇਵਕੁ ਦੁਆਰੈ ਆਇਓ ॥੮॥੨॥੧੪॥

오 타쿠르 지! 나낙이 당신의 피난처에 있고 당신의 종 (나낙)이 당신의 문으로 왔습니다. 8. 2. 14

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਰੰਗ ਸੰਗਿ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਭੋਗਾ ਇਨ ਸੰਗਿ ਅੰਧ ਨ ਜਾਨੀ ॥੧॥
사람은 세상의 악덕을 즐기는 데 몰두하고 있으며, 지식이 없는 사람(사람)은 이러한 즐거움과 함께 잡히면서 하나님을 알지 못한다. 1

ਹਉ ਸੰਚਉ ਹਉ ਖਾਟਤਾ ਸਗਲੀ ਅਵਧ ਬਿਹਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 "나는 마야를 모으고, 마야를 받는다. "그것이 그의 모든 삶이 지나가는 방식입니다." 머무르다

ਹਉ ਸੂਰਾ ਪਰਧਾਨੁ ਹਉ ਕੋ ਨਾਹੀ ਮੁਝਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥੨॥
그는 "나는 기사이고, 나는 우두머리이며, 나 같은 사람은 없다"고 말한다. 2

ਜੋਬਨਵੰਤ ਅਚਾਰ ਕੁਲੀਨਾ ਮਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ਗੁਮਾਨੀ ॥੩॥
그는 "나는 사춘기이고, 예의 바르고, 상급 카스트이다. "그의 마음 속에는 이렇게 자랑스럽다." 3

ਜਿਉ ਉਲਝਾਇਓ ਬਾਧ ਬੁਧਿ ਕਾ ਮਰਤਿਆ ਨਹੀ ਬਿਸਰਾਨੀ ॥੪॥
거짓 지능을 가진 사람은 애착과 마야에 갇혀 있으며, 죽을 때조차도 자아를 잊지 않습니다. 4

ਭਾਈ ਮੀਤ ਬੰਧਪ ਸਖੇ ਪਾਛੇ ਤਿਨਹੂ ਕਉ ਸੰਪਾਨੀ ॥੫॥
그가 죽은 후, 그는 자신의 재산을 그의 형제, 친구, 친척 및 동반자에게 넘겨줍니다. 5

ਜਿਤੁ ਲਾਗੋ ਮਨੁ ਬਾਸਨਾ ਅੰਤਿ ਸਾਈ ਪ੍ਰਗਟਾਨੀ ॥੬॥
마음이 붙어있는 정욕은 죽음의 때에 와서 나타납니다. 6

ਅਹੰਬੁਧਿ ਸੁਚਿ ਕਰਮ ਕਰਿ ਇਹ ਬੰਧਨ ਬੰਧਾਨੀ ॥੭॥
인간은 자아 감각으로 상서로운 행동을 한다. 그런 다음 그는이 채권에 갇혀 있습니다. 7

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਨੀ ॥੮॥੩॥੧੫॥੪੪॥ ਜੁਮਲਾ
나낙의 진술은 오 자비로운 아칼푸루시여! 내게 당신의 은혜를 베푸소서
당신을 당신의 종들의 노예로 만드소서. 8. 3. 15. 44. 문장

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
Om Satinamu Karta Purkhu Gurprasadi

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੧ ॥
Ragu Gaudi Purbi Chhant Mahala 1

ਮੁੰਧ ਰੈਣਿ ਦੁਹੇਲੜੀਆ ਜੀਉ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥
밤은 남편과 신이 분리 된 살아있는 존재와 여자에게 매우 고통 스럽습니다.
그는 사랑하는 사람의 단절 속에서 잠을 않습니다

ਸਾ ਧਨ ਦੁਬਲੀਆ ਜੀਉ ਪਿਰ ਕੈ ਹਾਵੈ ॥
남편과 하나님과의 분리의 고통 속에서 살아있는 존재는 약해졌습니다

ਧਨ ਥੀਈ ਦੁਬਲਿ ਕੰਤ ਹਾਵੈ ਕੇਵ ਨੈਣੀ ਦੇਖਏ ॥
그녀는 남편 - 주인의 단절에서 "어떻게 내 눈으로 사랑하는 사람을 볼 수
있습니까?"라고 말하면서 약해졌습니다

ਸੀਗਾਰ ਮਿਠ ਰਸ ਭੋਗ ਭੋਜਨ ਸਭੁ ਝੂਠੁ ਕਿਤੈ ਨ ਲੇਖਏ ॥
그에게 목걸이, 달콤한 주스, 즐거움 및 음식은 모두 거짓이며 어떤 계산도
아닙니다.

ਮੈ ਮਤ ਜੋਬਨਿ ਗਰਬਿ ਗਾਲੀ ਦੁਧਾ ਥਣੀ ਨ ਆਵਏ ॥
그녀는 젊음의 자존심의 포도주에 의해 망가졌습니다. 분유가 유방으로 돌아
오지 않는 것처럼, 그것은 다시 기회를 얻지 못합니다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਨੀਦ ਨ ਆਵਏ ॥੧॥
오 나낙! 살아 있는 여자는 주-남편을 만날 수 있는데, 오직 남편이 그녀와 섞일
때에만 만날 수 있다. 그녀는 남편 없이는 잠을 잘 수 없습니다. 1

ਮੁੰਧ ਨਿਮਾਨੜੀਆ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਧਨੀ ਪਿਆਰੇ ॥
그들의 사랑하는 주님이 없다면, 살아 있는 여인은 존경받지 못합니다

ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈਗੀ ਬਿਨੁ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥
그녀는 어떻게 행복과 평화를 마음으로 두지 않고 얻을 수 있습니까

ਨਾਹ ਬਿਨੁ ਘਰ ਵਾਸੁ ਨਾਹੀ ਪੁਛਹੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀਆ ॥
남편과 신이 없는 집에서 살 자격이 없더라도 친구들에게 물어보십시오

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ਨਾਹੀ ਵਸਹਿ ਸਾਚਿ ਸੁਹੇਲੀਆ ॥
이름 없이는 사랑과 애정이 없습니다. 그녀는 진정한 주인과 함께 행복 속에 거합니다

ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਜਨ ਸੰਤੋਖਿ ਮੇਲਾ ਗੁਰਮਤੀ ਸਹੁ ਜਾਣਿਆ ॥
진리와 만족을 통해 친구(주님)의 연합이 이루어지고, 구루의 가르침에 의해 남편-하느님이 이해된다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ਸਾ ਧਨ ਨਾਮਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀਆ ॥੨॥
오 나낙! 이름을 포기하지 않는 신부 (살아있는 여자)는 이름으로 하나님 안에 흡수됩니다. 2

ਮਿਲੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੜੀਹੋ ਹਮ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇਹਾ ॥
내 친구와 친구들이와! 사랑하는 주님께 영광을 돌리자

ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਲਿਖਉਗੀ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਸਨੇਹਾ ॥
나는 구르데프에게 묻고 그의 설교를 나의 메시지로 쓸 것이다

ਸਬਦੁ ਸਾਚਾ ਗੁਰਿ ਦਿਖਾਇਆ ਮਨਮੁਖੀ ਪਛੁਤਾਣੀਆ ॥
구루라는 참된 말씀이 제게 보여 주었지만 기꺼이 회개할 것입니다

ਨਿਕਸਿ ਜਾਤਉ ਰਹੈ ਅਸਥਿਰੁ ਜਾਮਿ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥
내가 진리를 깨달았을 때, 나의 달리는 마음은 안정되어있다

ਸਾਚ ਕੀ ਮਤਿ ਸਦਾ ਨਉਤਨ ਸਬਦਿ ਨੇਹੁ ਨਵੇਲਓ ॥
진리의 실현은 항상 새로운 것이며 진리에 대한 사랑은 항상 새롭다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਸਹਜਿ ਸਾਚਾ ਮਿਲਹੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀਹੋ ॥੩॥
오 나낙! 진리 안에서 행복과 평강은 하나님의 은혜로 얻어집니다. 내 친구와 친구들! 그를 만나보세요. 3

ਮੇਰੀ ਇਛ ਪੁਨੀ ਜੀਉ ਹਮ ਘਰਿ ਸਾਜਨੁ ਆਇਆ ॥
나의 소원이 성취되었고 나의 사잔 프라부(sajan Prabhu)가 내 (마음의) 집에 왔다

ਮਿਲਿ ਵਰੁ ਨਾਰੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥
망갈 노래는 남편과 아내의 연합에 불렸다

ਗੁਣ ਗਾਇ ਮੰਗਲੁ ਪ੍ਰੇਮਿ ਰਹਸੀ ਮੁੰਧ ਮਨਿ ਓਮਾਹਓ ॥
남편과 주님의 영광과 사랑으로 망갈 (행복한) 노래를 부르는 것은 살아있는 존재와 여성의 영혼을 기쁘게했습니다

ਸਾਜਨ ਰਹੰਸੇ ਦੁਸਟ ਵਿਆਪੇ ਸਾਚੁ ਜਪਿ ਸਚੁ ਲਾਹਓ ॥
친구는 행복하고 적(장애)은 불행하다. 선한 사람을 경배함으로써 진정한 유익을 얻습니다

ਕਰ ਜੋੜਿ ਸਾ ਧਨ ਕਰੈ ਬਿਨਤੀ ਰੈਣਿ ਦਿਨੁ ਰਸਿ ਭਿੰਨੀਆ ॥
살아 있는 여인은 밤낮으로 접힌 손으로 주님의 사랑에 흡수되어야 한다고 간청합니다

ਨਾਨਕ ਪਿਰੁ ਧਨ ਕਰਹਿ ਰਲੀਆ ਇਛ ਮੇਰੀ ਪੁੰਨੀਆ ॥੪॥੧॥
오 나낙! 이제 사랑하는 주님과 그분의 아내(영혼)는 함께 영적인 기쁨을 누리고 있으며 제 소원은 성취되었습니다. 4. 1

ਗਉੜੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੧ ॥
가우디 찬트 마할라 1

ਸੁਣਿ ਨਾਹ ਪ੍ਰਭੂ ਜੀਉ ਏਕਲੜੀ ਬਨ ਮਾਹੇ ॥
오 나의 신이여! 들어라, 나(지바트마)는 이 광야(세상)에 홀로 있다

ਕਿਉ ਧੀਰੈਗੀ ਨਾਹ ਬਿਨਾ ਪ੍ਰਭ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥
오 나의 부주의하신 주님! 너 없이는 어떻게 인내 할 수 있니

ਧਨ ਨਾਹ ਬਾਝਹੁ ਰਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਬਿਖਮ ਰੈਣਿ ਘਣੇਰੀਆ ॥
여자는 남편(주님) 없이는 살 수 없습니다. 그에게는 밤이 매우 이상합니다

ਨਹ ਨੀਦ ਆਵੈ ਪ੍ਰੇਮੁ ਭਾਵੈ ਸੁਣਿ ਬੇਨੰਤੀ ਮੇਰੀਆ ॥
오 나의 가장 사랑하는 남편이여! 당신은 내 기도를 듣고, 나는 (당신 없이는) 잠을 잘 수 없습니다

ਬਾਝਹੁ ਪਿਆਰੇ ਕੋਇ ਨ ਸਾਰੇ ਏਕਲੜੀ ਕੁਰਲਾਏ ॥
나의 사랑하는 이는 나를 유혹하는 것이다. 오 나의 사랑하는 이여! 당신 외에는 아무도 내게 묻지 않는다. 나는 광야(세상)에서 홀로 울고 있다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥੧॥
오 나낙! 그들의 사랑이 없다면, 살아있는 존재는 많은 고통을 겪습니다. 그것은 그가 그와 합류 할 때만 발견됩니다. 1

ਪਿਰਿ ਛੋਡਿਅੜੀ ਜੀਉ ਕਵਣੁ ਮਿਲਾਵੈ ॥
남편의 버려진 여인을 주인과 재결합시킬 수 있는 사람은 누구인가

ਰਸਿ ਪ੍ਰੇਮਿ ਮਿਲੀ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥
하나님을 사랑하고 아름다운 이름을 음미함으로써 그녀는 존경받는 남편을 얻습니다

ਸਬਦੇ ਸੁਹਾਵੈ ਤਾ ਪਤਿ ਪਾਵੈ ਦੀਪਕ ਦੇਹ ਉਜਾਰੈ ॥
살아있는 존재 - 여자가 이름으로 슈 링가리에 갈 때, 그녀는 남편을 발견하고 그의 몸은 지식의 등불로 더 밝아집니다

ਸੁਣਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਸਾਚਿ ਸੁਹੇਲੀ ਸਾਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੈ ॥
오 내 친구! 주인의 위대함과 진리를 기억함으로써 살아있는 존재는 행복해진다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਤਾ ਪਿਰਿ ਰਾਵੀ ਬਿਗਸੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥
사티구루가 연설에서 그것을 섞었을 때, 주님과 남편은 그를 발로 묶었습니다. 그녀는 amritmayi 연설에 기뻐합니다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਤਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਜਾ ਤਿਸ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥੨॥
오 나낙! 사랑하는 사람은 아내의 마음을 유혹할 때에만 아내를 사랑합니다. 2

ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਨੀਘਰੀਆ ਜੀਉ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥
모히테 모히니는 그를 노숙자로 만들었습니다. 거짓말쟁이는 거짓말에 속아 넘어갔습니다

ਕਿਉ ਖੂਲੈ ਗਲ ਜੇਵੜੀਆ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥
가장 사랑하는 전문가 없이 목 근처의 누스가 어떻게 열릴 수 있을까

ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੇ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ਤਿਸ ਹੀ ਕਾ ਸੋ ਹੋਵੈ ॥
사랑하는 주님을 사랑하고 그분의 이름을 경배하는 자는 그분의 것이 됩니다

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਅਨੇਕ ਨਾਵਣ ਕਿਉ ਅੰਤਰ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ॥
어떻게 대부분의 순례에서 자선과 목욕의 더러움을 씻어 낼 수 있습니까

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਗਤਿ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਹਠਿ ਨਿਗ੍ਰਹਿ ਬੇਬਾਣੈ ॥
아무도 이름 없이는 구원을 얻지 못합니다. 악한 감각을 멈추려고 애쓰고 광야에서 사는 것은 아무 소용이 없습니다

ਨਾਨਕ ਸਚ ਘਰੁ ਸਬਦਿ ਸਿਵਾਪੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਹਲੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ॥੩॥
오 나낙! 지고한 영혼의 법정은 구루의 목소리로 인정된다. 이 법원은 딜레마에서 어떻게 알 수 있습니까? 3

ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਸਚਾ ਵੀਚਾਰੋ ॥
오 하나님을 경배하옵소서! 당신의 이름은 참되고, 당신의 이름의 찬송가는 참됩니다

ਤੇਰਾ ਮਹਲੁ ਸਚਾ ਜੀਉ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਵਾਪਾਰੋ ॥
주! 당신의 법정은 진실이며, 당신의 이름을 거래하는 것도 진실입니다

ਨਾਮ ਕਾ ਵਾਪਾਰੁ ਮੀਠਾ ਭਗਤਿ ਲਾਹਾ ਅਨਦਿਨੋ ॥
오 하나님! 당신의 이름에있는 사업은 매우 달콤합니다. 여러분의 헌애자들은 밤낮으로 그것으로부터 유익을 얻습니다

ਤਿਸੁ ਬਾਝੁ ਵਖਰੁ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝੈ ਨਾਮੁ ਲੇਵਹੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੋ ॥
이 외에도 다른 거래를 처리 할 수 없습니다. 순간적으로 주님의 이름을 외치십시오

ਪਰਖਿ ਲੇਖਾ ਨਦਰਿ ਸਾਚੀ ਕਰਮਿ ਪੂਰੈ ਪਾਇਆ ॥
사실, 하나님의 자비와 완전한 행운으로 피조물은 그러한 기록을 조사하고 주님을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥
안녕 나낙! 과즙이라는 이름의 마하라 족은 매우 달콤하며 진실은 완전한 전문가를 통해서만 얻을 수 있습니다. 4. 2

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੩
라구 가우디 이스트 찬타 마할라 3

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
Om Satinamu Karta Purkhu Gurprasadi

ਸਾ ਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥
영혼은 하나님 앞에서 간청하고 그분의 자질을 기억합니다

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥
영혼은 사랑하는 주님 없이는 잠시라도 살 수 없습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ਰਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥
영혼은 사랑하는 주님의 환상 없이는 살 수 없습니다. 구루 지가 없었다면 그는 하나님의 성전을 얻지 못했을 것입니다

ਜੋ ਗੁਰੁ ਕਹੈ ਸੋਈ ਪਰੁ ਕੀਜੈ ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਈਐ ॥

Guru Ji가 묘사 한 것이 무엇이든, 그는 그것을해야합니다. 갈망의 불 만이 꺼질 수 있기 때문입니다

ਹਰਿ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਬਿਨੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਏ ॥

한 분이신 하나님은 진리이시며 그분 외에는 다른 분이 없습니다. 행복은 하나님에 대한 봉사와 헌신 없이는 얻을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੧॥

오 나낙! 동시에, 영혼은 구루의 병합 된 하나님을 만날 수 있으며, 하나님 자신은 은혜로 그분과 합병합니다. 1

ਧਨ ਰੈਣਿ ਸੁਹੇਲੜੀਏ ਜੀਉ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥

그 영혼의 밤은 아름다워지고, 그 밤은 그 마음을 하나님과 연결시킵니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਭਾਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥

그녀는 사티구루를 사랑스럽게 섬긴다. 그녀는 양심에서 자존심을 은퇴합니다

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗਾ ਭਾਓ ॥

양심에서 자아를 제거하고 하나님을 찬양함으로써 그녀는 밤낮으로 하나님을 사랑합니다

ਸੁਣਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਜੀਅ ਕੀ ਮੇਲੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਓ ॥

오 내 친구! 오 내 마음! 당신은 전문가의 말에 흡수되어 있습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰੀ ਤਾ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਨਾਮੇ ਧਰੀ ਪਿਆਰੋ ॥
여러분이 주님의 자질을 기억한다면, 여러분은 남편의 사랑을 받게 될 것이며 여러분의 사랑은 그 이름과 함께 있을 것입니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗਲਿ ਹਾਰੋ ॥੨॥
오 나낙! 그녀의 목에 라마의 이름의 화환을 가진 영혼은 남편과 신의 사랑입니다. 2

ਧਨ ਏਕਲੜੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਨਾਹ ਪਿਆਰੇ ॥
영혼은 사랑하는 남편 없이는 완전히 혼자입니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮੁਠੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਕਰਾਰੇ ॥
효과적인 (호의적 인 열매를 맺은) 전문가의 말이 없다면, 그녀는 이원론의 사랑 때문에 속임을 당했습니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦ ਪਿਆਰੇ ਕਉਣੁ ਦੁਤਰੁ ਤਾਰੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਈ ॥
누가 그 말 없이 이상한 바다에서 그것을 건널 수 있겠는가? 마야의 애착은 그를 장난스럽게 만들었다

ਕੂੜਿ ਵਿਗੁਤੀ ਤਾ ਪਿਰਿ ਮੁਤੀ ਸਾ ਧਨ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈ ॥
거짓말이 그녀를 파괴했을 때, 남편과 신은 그녀를 버렸다. 그러면 영혼은 하나님의 궁전을 얻지 못합니다

ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥
그러나 구루의 말씀에 집착하는 영혼은 주님의 사랑에 취해 밤낮으로 그분 안에 흡수되어 있습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੩॥
오 나낙! 항상 그의 사랑에 붙어있는 영혼, 존경받는 하나님은 그 카미니 (살아있는 영혼)를 그와 병합합니다. 3

ਤਾ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਜੀਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਵਣੁ ਮਿਲਾਏ ॥
오직 하나님께서 그분과 함께하실 때에만 우리는 그분을 만날 수 있습니다.
누가 하나님 없이 그를 만날 수 있겠습니까

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪਣੇ ਜੀਉ ਕਉਣੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥
사랑하는 구루없이 우리의 딜레마를 극복 할 수있는 사람은 누구입니까?
딜레마는 전문가에 의해 은퇴합니다

ਗੁਰੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਇਉ ਮਿਲੀਐ ਮਾਏ ਤਾ ਸਾ ਧਨ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
오 나의 어머니여! 이것이 하나님을 만나는 방법이며, 이런 식으로 신부
(지바트마)는 행복을 얻습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਗੁ ਨ ਪਾਏ ॥
구루를 섬기는 것 외에도 많은 어둠이 있습니다. 전문가의지도 없이는 길이
없습니다

ਕਾਮਣਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥
하나님의 색깔에 흡수된 영혼은 구루의 말씀을 생각한다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥੪॥੧॥
오 나낙! 사랑하는 구루를 사랑함으로써 영혼은 하나님을 남편으로
발견했습니다. 4 . 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਿਉ ਜੀਵਾ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
어떻게 살아남을 수 있습니까

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ਕਾਪੜੁ ਤਨਿ ਨ ਸੁਹਾਈ ॥
남편이 없으면 잠을 잘 수 없으며 내 몸에 맞는 옷도 없습니다

ਕਾਪਰੁ ਤਨਿ ਸੁਹਾਵੈ ਜਾ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਗੁਰਮਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥
남편과 주님을 좋아할 때, 내 몸에있는 옷은 매우 아름답고, 전문가의 가르침과
함께, 내 마음은 그것과 함께 리듬이되었습니다

ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਗੁਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਈਐ ॥

그녀가 존경심으로 사티구루를 섬긴다면, 그녀는 항상 수하긴이되어 구루 지의 숫자에 흡수됩니다

ਗੁਰ ਸਬਦੈ ਮੇਲਾ ਤਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੀ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

그가 구루의 말을 통해 그의 사랑하는 사람을 만난다면, 그는 그를 사랑합니다. 이름은이 세상에서 유일하게 유익한 일입니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਜਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥੧॥

오 나낙! 영혼이 주님을 찬양할 때, 그것은 그녀의 하나님-남편에게 좋게 보이기 시작합니다. 1

ਸਾ ਧਨ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਜੀਉ ਆਪਣੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ॥

사랑하는 그녀와 함께, 아내 (지바트마)는 그의 사랑을 즐깁니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜੀਉ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥

그녀는 밤낮으로 그의 사랑에 붙어 있으며, 전문가의 말을 숙고합니다

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਇਨ ਬਿਧਿ ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥

그녀는 구루의 말을 묵상하고 자존심을 지우고 사랑하는 주님을 만난다

ਸਾ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੇ ॥

달콤한 Satyaname의 사랑에 항상 붙어있는 영혼은 남편과 하나님의 사랑이됩니다

ਅਪੁਨੇ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਰਹੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗਹੀਐ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥

우리 구루와 함께함으로써, 우리는 과즙이라는 이름을 받아들이고 우리의 딜레마를 파괴합니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰੇ ॥੨॥

오 나낙! 신부는 하나님을 남편으로 영접함으로써 모든 슬픔을 잊어버렸습니다. 2

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰਹੁ ਭੁਲੀ ਜੀਉ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੇ ॥

마야의 애착과 애착으로 인해 아내 (지바트마)는 사랑하는 남편을 잊어버렸습니다

ਝੂਠੀ ਝੂਠਿ ਲਗੀ ਜੀਉ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥
거짓 아내 (영혼)는 거짓말과 관련이 있습니다. 속이는 여자가 속였다

ਕੂੜੁ ਨਿਵਾਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਰੇ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥
진실을 포기하고 전문가의 가르침을 따르는 영혼은 도박에서 생명을 잃지 않습니다

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸੇਵੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ॥
구루의 말을 생각하는 영혼은 양심에서 자아를 제거하고 진리에 흡수됩니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਏ ਐਸਾ ਕਰੇ ਸੀਗਾਰੋ ॥
(오 영혼!) 주님의 이름을 마음에 두면 그런 화환을 만듭니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਜਿਸੁ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ॥੩॥
오 나낙! 진리 이름을지지하는 신부는 주인에게 쉽게 흡수됩니다. 3

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 나에게 다르샨을 줘. 나는 너없이 너무 모욕 당한다

ਮੈ ਨੈਣੀ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ਅੰਨੁ ਨ ਪਾਣੀ ॥
나는 내 눈에서 잠을 잘 수 없으며 음식과 물을 좋아하지 않습니다

ਪਾਣੀ ਅੰਨੁ ਨ ਭਾਵੈ ਮਰੀਐ ਹਾਵੈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥
나는 음식과 물을 좋아하지 않으며 슬픔으로 죽어 가고 있습니다. 사랑하는 남편 없이 어떻게 행복을 찾을 수 있는가

Page 245

ਗੁਰ ਆਗੈ ਕਰਉ ਬਿਨੰਤੀ ਜੇ ਗੁਰ ਭਾਵੈ ਜਿਉ ਮਿਲੈ ਤਿਵੈ ਮਿਲਾਈਐ ॥

나는 구루가 그것을 좋아하는지 간청한다. 그가 섞을 수있는 것이 무엇이든, 그와 함께 나와 함께하십시오

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਘਰਿ ਆਏ ॥

기쁨을 주시는 분이시여, 주님은 저와 함께 하셨고, 그분 자신도 제 마음의 집에 오셔서 저를 발견하셨습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾ ਪਿਰੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥੪॥੨॥

오 나낙! 그러한 살아 있는 여인은 영원히 남편과 하나님의 행운입니다. 사랑하는 주님은 결코 죽지 않으시거나 분리되지 않으십니다. 4. 2

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥

가우디 마할라 3

ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਰਸਿ ਬੇਧੀ ਜੀਉ ਹਰਿ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥

피조물-여자는 하리-라사에 쉽게 흡수된다

ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਜੀਉ ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥

Manmohan Prabhu는 그를 매혹 시켰고 그의 딜레마는 쉽게 사라졌습니다

ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ਕਾਮਣਿ ਵਰੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥

여자와 여자는 딜레마를 덜어주고 남편 - 주님을 얻고 구루를 설교함으로써 쉽게 즐거움을 얻습니다

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਕੂੜਿ ਕੁਸਤਿ ਭਰਿਆ ਗਲ ਤਾਈ ਪਾਪ ਕਮਾਏ ॥

이 몸은 목까지 거짓말과 거짓으로 가득 차 있으며 계속 죄를 짓고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜਿਤੁ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਏ ॥

구루를 통해 헌신을 통해서만 자발적인 소리가 생성됩니다. 주님께 대한 헌신이 없다면, 쓰레기(악덕의)는 사라지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਪਿਰਹਿ ਪਿਆਰੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੧॥

오 나낙! 자신의 자존심을 양심에서 떼어내는 살아 있는 여인은 사랑하는 사람의 사랑을 받게 됩니다. 1

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਜੀਉ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥

구루의 사랑과 사랑을 통해 아내는 사랑하는 주인을 얻었습니다

ਰੈਣਿ ਸੁਖਿ ਸੁਤੀ ਜੀਉ ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥

그녀의 양심과 마음으로 구루를 적용함으로써, 그녀는 밤에 행복하게 잔다

ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ਮਿਲੀਐ ਪਿਆਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥

구루를 밤낮으로 양심과 마음 속에 간직함으로써 그녀는 사랑하는 사람을 만나고 슬픔이 제거됩니다

ਅੰਤਰਿ ਮਹਲੁ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਕਾਮਣਿ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰੇ ॥

구루의 가르침에 대해 생각하면서, 신부는 그녀의 마음 성전에서 신랑 (주님)의 사랑을 발견합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਪੀਆ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥

밤낮으로 그녀는 과즙이라는 이름을 마시고 딜레마를 파괴합니다

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਮਿਲੀ ਸੋਹਾਗਣਿ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰੇ ॥੨॥

오 나낙! 구루의 영원한 사랑을 통해 행운의 아내는 진정한 주인을 얻습니다. 2

ਆਵਹੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ਜੀਉ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥

오 나의 사랑하는 이여! 당신의 자비를 베푸소서, 당신의 환상을 내게 주소서

ਕਾਮਣਿ ਬਿਨਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੇ ॥

아내(영혼)는 진리의 이름으로 그를 장식하기 위해 당신에게 기도합니다

ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥

진리의 이름으로 장식 된 살아있는 존재와 여자는 그녀의 자존심을 지우고 그녀의 작품은 전문가를 통해 완성됩니다

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੇ ॥
오랜 세월 동안, 그는 주님의 진리이며 구루가 제공 한 생각으로 알려져 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੀ ਮੋਹਿ ਸੰਤਾਪੀ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਜਾਇ ਪੁਕਾਰੇ ॥
자아-의식적인 살아있는 존재-여자는 정욕의 사치에 흡수되어 세속적인 애착으로 고통 받고 있다. 그는 누구에게 가서 전에 전화해야합니까

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਥਾਉ ਨ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੩॥
오 나낙! 가장 사랑하는 전문가가 없으면 자립하는 여성은 행복을위한 장소가 없습니다. 3

ਮੁੰਧ ਇਆਣੀ ਭੋਲੀ ਨਿਗੁਣੀਆ ਜੀਉ ਪਿਰੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
살아있는 존재는 어리석고, 순진하며, 미덕이 없다. 남편-하나님은 지나갈 수 없고 영원하십니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਐ ਜੀਉ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰਾ ॥
하나님 자신이 그분의 연합에 합쳐지고 그분 자신이 용서하고 계십니다

ਅਵਗਣ ਬਖਸਣਹਾਰਾ ਕਾਮਣਿ ਕੰਤੁ ਪਿਆਰਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
살아 있는 여인의 사랑하는 남편은 결점을 용서하는 자이며 모든 입자에 존재한다

ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਾਇ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥구루는 하나님이 사랑과 사랑과 헌신을 통해 발견된다는 것을 깨닫게했습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
밤낮으로 남편의 애정에 사로잡혀 있는 살아 있는 존재이자 여자는 밤낮으로 행복하다

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸਾ ਧਨ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੪॥੩॥
오 나낙! 지바 여자라는 아홉 개의 상점 (나브니디)을 받는 사람은 하느님을 남편으로 쉽게 발견한다. 4 . 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਮਾਇਆ ਸਰੁ ਸਬਲੁ ਵਰਤੈ ਜੀਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰਿਆ ਜਾਇ ॥
마야의 바다가 많은 동요를 일으키고 있는데, 어떻게 끔찍한 세계 바다가 교차 될 수 있습니까

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਬੋਹਿਥਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਖੇਵਟੁ ਵਿਚਿ ਪਾਇ ॥
(오 생물이여!) 하나님의 이름으로 배가 지어졌고 구루의 말씀이 선원(선원)으로 그 안에 보관되었습니다

ਸਬਦੁ ਖੇਵਟੁ ਵਿਚਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਆਪਿ ਲਘਾਏ ਇਨ ਬਿਧਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਐ ॥
구루의 말씀의 선원 (선원)이 그 안에 놓일 때, 하나님 자신이 바브 사가르를 건넜습니다. 통과 할 수없는 바다는이 방법으로 교차합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਜੀਵਤਿਆ ਇਉ ਮਰੀਐ ॥
구루를 통해 신에 대한 헌신이 이루어지고, 이런 식으로 인간은 살아 있고 애착에서 죽은 채로 남아 있습니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਭਏ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥
잠시 후, 람의 이름은 그의 죄를 지우고 그의 몸은 순수해진다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਕੰਚਨ ਭਏ ਮਨੂਰਾ ॥੧॥
오 나낙! 라마의 이름이 구원받고 마음이 정화됩니다. 1

ਇਸਤਰੀ ਪੁਰਖ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੇ ਜੀਉ ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣੀ ॥
남자와 여자는 사치품에 갇혀 있고 라마의 이름을 숭배하는 법을 모릅니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਭਾਈ ਖਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ॥
어머니, 아버지, 아들 및 형제는 모두 사랑받으며 물없이 익사합니다 (심취)

ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਣੀ ਹਉਮੈ ਧਾਤੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥
구원의 길을 모르고 자아로 세상 속을 방황하는 사람들은 물 없이 익사하고 삶을 포기합니다

ਜੋ ਆਇਆ ਸੋ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਸੀ ਉਬਰੇ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰੇ ॥
이 세상에 온 모든 사람들은 사라질 것입니다. 그러나 구루 지 (Guru Ji)를 생각하는 사람들은 구원받습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ॥
구르무크가 되어 라마의 이름을 숭배하는 사람, 그런 사람은 자신을 교차시키고 또한 그의 왕조 전체를 구한다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮਤਿ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥
오 나낙! 그 이름은 그의 양심에 있으며, 전문가의 가르침에 의해 그는 사랑하는 사람을 만난다. 2

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਾਹੀ ਜੀਉ ਬਾਜੀ ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥
라마의 이름 없이는 아무것도 안정적이지 않습니다.이 세상은 릴라입니다

ਦ੍ਰਿੜੁ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਜੀਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥
너희 마음속에 있는 하나님의 헌신을 강화시키고 오직 라마의 이름만을 교환하여라

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ਗੁਰਮਤੀ ਧਨੁ ਪਾਈਐ ॥
라마의 이름으로 된 무역은 지나갈 수 없고 영원하다. 구루의 가르침에 의해 하나님의 이름으로 부를 얻을 수 있습니다

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਭਗਤਿ ਇਹ ਸਾਚੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥
하나님을 섬기고, 하나님 안에 굳건히 헌신하며, 하나님에 대한 헌신은 진리이며, 이를 통해 우리는 양심에서 자아를 제거할 수 있습니다

ਹਮ ਮਤਿ ਹੀਣ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਅੰਧੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥
우리 생물은 두뇌가없고, 어리 석고, 어리 석고, 환상에 눈이 멀다. 사티구루는 우리에게 평화의 길을 보여 주었습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੩॥
오 나낙! 구루무카는 말씀으로 아름다우며 항상 하나님께 영광을 돌리고 있습니다. 3

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜੀਉ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥
하나님 자신이 그것을 행하시고 살아있는 존재들이 스스로 그렇게 하게 하십니다. 그분은 친히 그분의 이름으로 사람을 손질하십니다

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਿ ਸਬਦੁ ਜੀਉ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ ॥
하나님 자신은 사티구루이시며 그 자신은 말씀이십니다. 여러 시대에 걸쳐 주님의 헌애자들은 그분께 소중합니다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ਆਪੇ ਭਗਤੀ ਲਾਏ ॥
오랜 세월 동안, 그는 사랑하는 헌애자들 자신을 장식합니다. 그분 자신도 그분의 헌신에 그들을 참여시키십니다

ਆਪੇ ਦਾਨਾ ਆਪੇ ਬੀਨਾ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥
그 자신은 가장 총명하고 모든 것을 스스로 보는 사람입니다. 그 자신은 사람으로 하여금 자신의 헌신을 행하게 한다

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਅਵਗੁਣ ਕਾਟੇ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
주님 자신은 미덕을 주시고 악을 파괴하시는 분이십니다. 그분 자신이 그분의 이름을 사람의 마음 속에 거하신다

ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਚੇ ਵਿਟਹੁ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥੪॥੪॥
오 나낙! 나는 항상 진리의 뭉치이신 하느님께 희생되어 모든 것을 스스로 행하시고 살아 있는 존재들이 그렇게 하게 하신다. 4. 4

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
가우디 마할라 3

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥
오 나의 사랑하는 마음이여! 구루를 계속 섬기고 하나님의 이름을 묵상하십시오

ਮੰਞਹੁ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਹਿ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥
오 나의 사랑하는 마음이여! 내게서 떠나 네 마음과 집에 앉아서 너의 하나님을 얻지 마라

ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਹਰਿ ਪਾਏ ਸਦਾ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਸਹਜੇ ਸਤਿ ਸੁਭਾਏ ॥
쉽게, 항상 당신의 본능을 진리로 하나님께 적용함으로써, 당신은 당신의 마음과 집에 정착하면서 그것을 얻을 것입니다

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਖਰੀ ਸੁਖਾਲੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
Guru의 서비스는 매우 진정됩니다. 오직 그 사람만이 구루를 섬기고, 그 구루는 주님 자신이 만드십니다

ਨਾਮੋ ਬੀਜੇ ਨਾਮੋ ਜੰਮੈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
그는 그 이름을 뿌리고, 그 이름은 그 안에 싹을 틔우고, 그는 그의 마음 속에 그 이름을 정착시킵니다

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਏ ॥੧॥
오 나낙! 오직 진리의 이름으로 아름다움이 얻어진다. 사람은 창조주의 율법에 의해 자신을 위해 기록된 것을 받는다. 1

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਜਾ ਚਾਖਹਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
오 나의 사랑하는 마음이여! 하나님의 이름은 달콤합니다. (그러나 당신은 그것을 마음에 적용함으로써 당신이 그것을 맛볼 때만 (이름 - 라사) 이러한 깨달음을 갖게 될 것입니다

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ਮੁਯੇ ਜੀਉ ਅਨ ਰਸ ਸਾਦ ਗਵਾਏ ॥
오 필멸의 존재여! 혀로 하리 라사를 맛보고 다른 주스의 맛을 포기하십시오

ਸਦਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਏ ਜਾ ਹਰਿ ਭਾਏ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥
주님이 좋아하실 때, 당신은 하리-라사를 영원히 발견하게 될 것이며, 당신의 혀는 그분의 이름으로 즐거워할 것입니다

ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਨਾਮਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
그 이름을 묵상하고 자신의 vriti 이름에 집중하는 사람은 항상 행복을 찾습니다

ਨਾਮੇ ਉਪਜੈ ਨਾਮੇ ਬਿਨਸੈ ਨਾਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥
주님의 뜻에 따라 피조물은 세상에 태어나고, 그분의 뜻에 따라 생명을 포기하고 그분의 뜻에 따라 진리에 흡수됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਲਏ ਲਵਾਏ ॥੨॥
오 나낙! 이름은 전문가의 가르침에 의해 얻어진다. 그는 자신의 이름과 자신을 섞는다. 2

ਏਹ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਧਨ ਛੋਡਿ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਏ ॥
오 친애하는 마음! 다른 사람의 서비스는 나쁘다. 당신은 아내를 떠나 해외로 나갔습니다

ਦੂਜੈ ਕਿਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਓ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਏ ॥
오 친애하는 마음! 아무도 이원론에서 행복을 찾지 못했습니다. 당신은 죄와 탐욕에 목말라 있습니다

ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਏ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ਓਹੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
독약과 탐욕에 사로잡혀 혼란에 이끌려 잘못 인도된 사람들은 어떻게 행복을 찾을 수 있는가

ਚਾਕਰੀ ਵਿਡਾਣੀ ਖਰੀ ਦੁਖਾਲੀ ਆਪੁ ਵੇਚਿ ਧਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥
다른 사람에게 봉사하는 것은 매우 고통 스럽습니다. 그것에서, 창조체는 자신을 팔고 그의 종교를 잃는다

ਮਾਇਆ ਬੰਧਨ ਟਿਕੈ ਨਾਹੀ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਦੁਖੁ ਸੰਤਾਏ ॥
마야에 묶여있는 마음은 안정되어 있지 않습니다. 순간 고통이 그를 괴롭힌다

ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਕਾ ਦੁਖੁ ਤਦੇ ਚੂਕੈ ਜਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੩॥
오 나낙! 세속적 인 마야의 슬픔은 사람이 자신의 마음을 구루의 말에 병합 할 때만 제거됩니다. 3

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਗਾਵਾਰੁ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਏ ॥
오 나의 사랑하는 마음이여! 임의의 생물은 어리석고 서투른 존재입니다. 여러분은 주님의 이름을 마음에 두지 않습니다

ਮਾਇਆ ਕਾ ਭ੍ਰਮੁ ਅੰਧੁ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਹਰਿ ਮਾਰਗੁ ਕਿਉ ਪਾਏ ॥
너희는 마야의 환상 때문에 (지식으로) 장님이 되었다. 오 나의 사랑하는 마음이여! 당신은 주님의 길입니다어떻게 얻을 수 있습니까

ਕਿਉ ਮਾਰਗੁ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ਮਨਮੁਖਿ ਆਪੁ ਗਣਾਏ ॥
사티구루가 그것을 좋아하지 않는다면, 어떻게 길을 찾을 수 있습니까? 기꺼이 자신의 자존심을 드러냅니다

ਹਰਿ ਕੇ ਚਾਕਰ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੇ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
주님의 종인 헌애자들은 언제나 행복합니다. 그는 자신의 마음을 전문가의 발에 적용합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਰੇ ਕਿਰਪਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥
하나님께서 은혜를 베푸신 사람은 항상 주님을 찬양하는 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਜਗਿ ਲਾਹਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥੪॥੫॥੭॥
오 나낙! 오직 그 이름의 원석만이 이 세상에 유익을 가져다 준다. 하나님 자신은 구르무카에게 이러한 이해를 주십니다. 4. 5. 7

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫
라구 가우디 찬트 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਬੈਰਾਗੁ ਭਇਆ ਜੀਉ ਕਿਉ ਦੇਖਾ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ॥
분리가 내 마음 속에 생겨났다. 나는 나의 주님을 어떻게 볼 수 있는가

ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਸਖਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਰ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ॥
존경하시는 하나님, 전능하신 창조주께서는 저의 친구이시며 친구이십니다

ਪੁਰਖੋ ਬਿਧਾਤਾ ਏਕੁ ਸ੍ਰੀਧਰੁ ਕਿਉ ਮਿਲਹ ਤੁਝੈ ਉਡੀਣੀਆ ॥
오 행운의 창조자여! 오 스리다르여! 어떻게 당신을 혼란스럽게 찾을 수 있습니까

ਕਰ ਕਰਹਿ ਸੇਵਾ ਸੀਸੁ ਚਰਣੀ ਮਨਿ ਆਸ ਦਰਸ ਨਿਮਾਣੀਆ ॥
주! 내 손이 너를 섬긴다. 내 머리가 당신의 발과 내 발에 기울어 져 있습니다. 겸손한 마음에는 당신의 환상에 대한 열망이 있습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨ ਘੜੀ ਵਿਸਰੈ ਪਲੁ ਮੂਰਤੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ॥
오 하나님! 나는 숨을 쉬고 한 시간 동안 당신을 잊지 않습니다. 나는 매 순간, 무후랏과 밤낮으로 당신을 기억합니다

ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਜਿਉ ਪਿਆਸੇ ਕਿਉ ਮਿਲੀਐ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ॥੧॥
오 나낙! 오 하나님의 주님이여! 우리 생물은 파파야처럼 목이 마르다. 어떻게 만날 건가요? 1

ਇਕ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਜੀਉ ਸੁਣਿ ਕੰਤ ਪਿਆਰੇ ॥
오 나의 친애하는 프라나트여! 나는 요청을하고, 그것을 듣는다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਜੀਉ ਦੇਖਿ ਚਲਤ ਤੁਮਾਰੇ ॥
내 마음과 몸은 당신의 멋진 취미에 매료되어 있습니다. 나는 당신의 놀라운 취미에 매료되었습니다

ਚਲਤਾ ਤੁਮਾਰੇ ਦੇਖਿ ਮੋਹੀ ਉਦਾਸ ਧਨ ਕਿਉ ਧੀਰਏ ॥
그러나 지금 나는 당신에 의해 우울합니다 (취미), 나는 인내심이 없습니다 (당신의 연합없이)

ਗੁਣਵੰਤ ਨਾਹ ਦਇਆਲੁ ਬਾਲਾ ਸਰਬ ਗੁਣ ਭਰਪੂਰਏ ॥
오 미덕의 주인이여! 당신은 매우 친절하고 젊으며 모든 자질로 가득합니다

ਪਿਰ ਦੋਸੁ ਨਾਹੀ ਸੁਖਹ ਦਾਤੇ ਹਉ ਵਿਛੁੜੀ ਬੁਰਿਆਰੇ ॥
오 행복을 주시는 분이시여! 당신은 흠이 없습니다. 나는 내 죄로 인해 너희와 분리되었다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਧਾਰਹੁ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ਨਾਹ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥
나낙이 간청합니다, 오 나의 사랑하는 남편이여! 자비를 베푸소서 내 마음의 집으로 오너라. 2

ਹਉ ਮਨੁ ਅਰਪੀ ਸਭੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਅਰਪੀ ਸਭਿ ਦੇਸਾ ॥
나는 내 영혼을 바치고, 온 몸을 바치며, 내 온 땅을 바친다

ਹਉ ਸਿਰੁ ਅਰਪੀ ਤਿਸੁ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਦੇਇ ਸਦੇਸਾ ॥
저는 주님의 메시지를 제게 드릴 사랑하는 친구에게 제 머리를 바칩니다

ਅਰਪਿਆ ਤ ਸੀਸੁ ਸੁਥਾਨਿ ਗੁਰ ਪਹਿ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭੂ ਦਿਖਾਇਆ ॥
나는 가장 권위있는 거처 인 구루 지 (Guru Ji)에게 머리를 바쳤고, 그는 나와 함께 주님을 보여주었습니다

ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਸਗਲਾ ਦੂਖੁ ਮਿਟਿਆ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਪਾਇਆ ॥
잠시 후, 내 모든 슬픔이 사라지고 내 마음이 갈망하는 모든 것이 나에 의해 성취되었습니다

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਰਲੀਆ ਕਰੈ ਕਾਮਣਿ ਮਿਟੇ ਸਗਲ ਅੰਦੇਸਾ ॥
밤낮으로 영혼은 이제 행복을 얻고 모든 걱정은 사라졌습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਕੰਤੁ ਮਿਲਿਆ ਲੋੜਤੇ ਹਮ ਜੈਸਾ ॥੩॥
나낙은 자신이 가장 좋아하는 남편을 얻었다고 숭배한다. 3

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਜੀਉ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥
내 마음 속에는 기쁨과 축하가 있습니다

ਘਰਿ ਲਾਲੁ ਆਇਆ ਪਿਆਰਾ ਸਭ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਈ ॥
나의 사랑하는 이가 내 마음의 집에 들어왔고 나의 갈증이 해소되었다

ਮਿਲਿਆ ਤ ਲਾਲੁ ਗੁਪਾਲੁ ਠਾਕੁਰੁ ਸਖੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥
나는 Gopal Thakur ji를 만났고 친구들은 망갈 노래를 불렀습니다

ਸਭ ਮੀਤ ਬੰਧਪ ਹਰਖੁ ਉਪਜਿਆ ਦੂਤ ਥਾਉ ਗਵਾਇਆ ॥
내 모든 친구와 친척들은 행복하고 내 굳건한 (kamadik) 적의 이름이 지워졌습니다

ਅਨਹਤ ਵਾਜੇ ਵਜਹਿ ਘਰ ਮਹਿ ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਸੇਜ ਵਿਛਾਈ ॥
이제 멋진 찬송가가 내 마음 속에 울려 퍼지고 있으며 현자가 나와 내 사랑하는 사람들을 위해 놓여졌습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਕੰਤੁ ਸੁਖਦਾਈ ॥੪॥੧॥
나낙은 지금 내가 편하게 살고 있다는 것을 숭배한다. 나는 남편과 하나님, 내 쾌락을 주시는 분들을 발견했다. 4. 1

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਮੋਹਨ ਤੇਰੇ ਊਚੇ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਅਪਾਰਾ ॥
오 나의 주여! 당신의 사원은 매우 높고 당신의 궁전은 영원합니다

ਮੋਹਨ ਤੇਰੇ ਸੋਹਨਿ ਦੁਆਰ ਜੀਉ ਸੰਤ ਧਰਮ ਸਾਲਾ ॥
오 모한! 당신의 문은 매우 아름답습니다. 그들은 성인과 선견자를위한 예배 장소입니다

ਧਰਮ ਸਾਲ ਅਪਾਰ ਦੈਆਰ ਠਾਕੁਰ ਸਦਾ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵਹੇ ॥
여러분의 성전에서 성도들은 항상 영원하시고 자비로우신 주님의 찬송가를 부르고 있습니다

ਜਹ ਸਾਧ ਸੰਤ ਇਕਤ੍ਰ ਹੋਵਹਿ ਤਹਾ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹੇ ॥
성도들과 성도들의 모임이 있는 곳에서는 그들이 당신을 경배합니다

ਕਰਿ ਦਇਆ ਮਇਆ ਦਇਆਲ ਸੁਆਮੀ ਹੋਹੁ ਦੀਨ ਕ੍ਰਿਪਾਰਾ ॥
오 자비로운 주인이여! 자비와 은혜를 베푸시고 비천한 자들에게 친절하게 대하십시오

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਰਸ ਪਿਆਸੇ ਮਿਲਿ ਦਰਸਨ ਸੁਖੁ ਸਾਰਾ ॥੧॥
나낙은 간청합니다 - 나는 당신의 환상에 목말라 있습니다. 당신을 보면서, 나는 모든 행복을 얻습니다. 1

ਮੋਹਨ ਤੇਰੇ ਬਚਨ ਅਨੂਪ ਚਾਲ ਨਿਰਾਲੀ ॥
오 모한! 당신의 연설은 훌륭한 아누프이며 보행 (maryada)은 매우 독특합니다

ਮੋਹਨ ਤੂੰ ਮਾਨਹਿ ਏਕੁ ਜੀ ਅਵਰ ਸਭ ਰਾਲੀ ॥
오 모한! 당신은 한 하나님을 믿고, 당신에게 다른 모든 것은 먼지와 같습니다

ਮਾਨਹਿ ਤ ਏਕੁ ਅਲੇਖੁ ਠਾਕੁਰੁ ਜਿਨਹਿ ਸਭ ਕਲ ਧਾਰੀਆ ॥
오 모한! 당신은 그분의 엄청난 능력으로 세상을 지원하시는 한 분이신 하나님을 경배합니다

ਤੁਧੁ ਬਚਨਿ ਗੁਰ ਕੈ ਵਸਿ ਕੀਆ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥
오 모한! 전문가의 가르침을 통해, 당신은 adipurush 창조자의 마음을 얻었습니다

ਤੂੰ ਆਪਿ ਚਲਿਆ ਆਪਿ ਰਹਿਆ ਆਪਿ ਸਭ ਕਲ ਧਾਰੀਆ ॥
오 모한! 당신은 당신 스스로 걷고, 당신은 끊임없이 넓으며, 당신 자신은 창조에서 당신의 힘에 스며들었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਪੈਜ ਰਾਖਹੁ ਸਭ ਸੇਵਕ ਸਰਨਿ ਤੁਮਾਰੀਆ ॥੨॥
나낙이 기도합니다 - (오 주님!) 저의 명예와 명성을 보호하소서! 당신의 모든 종들은 당신 안에서 피난처를 찾습니다. 2

ਮੋਹਨ ਤੁਧੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਧਿਆਵੈ ਦਰਸ ਧਿਆਨਾ ॥
오 모한! 성도들과 선견자들의 교제(satsang)는 당신을 경배하고 당신의 환상을 묵상합니다

ਮੋਹਨ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਤੁਧੁ ਜਪਹਿ ਨਿਦਾਨਾ ॥
오 치초르 모한! 마지막 순간에 당신을 기억하는 자들아, 얌두트는 그에게 가까이 오지 않는다

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਨ ਕਉ ਲਗੈ ਨਾਹੀ ਜੋ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਵਹੇ ॥
야마카알(죽음의 때)은 한 마음으로 주님을 경배하는 피조물인 그를 만질 수 없습니다

ਮਨਿ ਬਚਨਿ ਕਰਮਿ ਜਿ ਤੁਧੁ ਅਰਾਧਹਿ ਸੇ ਸਭੇ ਫਲ ਪਾਵਹੇ ॥
오 모한! 그의 마음과 말과 행동으로 당신을 경배하는 사람은 모든 열매를 받습니다

ਮਲ ਮੂਤ ਮੂੜ ਜਿ ਮੁਗਧ ਹੋਤੇ ਸਿ ਦੇਖਿ ਦਰਸੁ ਸੁਗਿਆਨਾ ॥
배설물처럼 더럽고, 어리석고, 어리석고, 어리석은 자들은 당신을 보고 우월한 지식이 됩니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਜੁ ਨਿਹਚਲੁ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨਾ ॥੩॥
나낙이 기도한다 - 오 나의 완전한 무소부재 하느님! 당신의 힘은 항상 안정적입니다. 3

ਮੋਹਨ ਤੂੰ ਸੁਫਲੁ ਫਲਿਆ ਸਣੁ ਪਰਵਾਰੇ ॥
오 모한! 당신(세상)은 대가족의 열매로 가득 차 있습니다

ਮੋਹਨ ਪੁਤ੍ਰ ਮੀਤ ਭਾਈ ਕੁਟੰਬ ਸਭਿ ਤਾਰੇ ॥
오 모한! 당신은 당신의 아들, 친구 및 가족을 포함하여 모든 사람에게 유익을 주었습니다

ਤਾਰਿਆ ਜਹਾਨੁ ਲਹਿਆ ਅਭਿਮਾਨੁ ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥
오 모한! 당신은 온 세상에 유익을 주었습니다. 당신은 당신을 본 사람들의 교만을 저버렸습니다

ਜਿਨੀ ਤੁਧਨੋ ਧੰਨੁ ਕਹਿਆ ਤਿਨ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਇਆ ॥
오 모한! 당신을 축복 받았다고 부르는 사람들, 즉 당신을 찬양하는 사람들, Yamdoot는 결코 그들에게 가까이 오지 않습니다

ਬੇਅੰਤ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਕਥੇ ਨ ਜਾਹੀ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖ ਮੁਰਾਰੇ ॥
오 무라리여! 오 진정한 주인님! 너희의 자질들은 영원하며, 그것은 설명될 수 없다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਟੇਕ ਰਾਖੀ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰਿਆ ਸੰਸਾਰੇ ॥੪॥੨॥
나낙 예배 - (오 주님!) 나는 온 세상이 구원받는 지원을 받았습니다. 4. 2

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਪਤਿਤ ਅਸੰਖ ਪੁਨੀਤ ਕਰਿ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਬਲਿਹਾਰ ॥
주! 너희는 무수한 죄인들을 거룩하게 하시고, 나는 너희에게 거듭 희생한다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਪਾਵਕੋ ਤਿਨ ਕਿਲਬਿਖ ਦਾਹਨਹਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 라마의 이름의 찬송가의 불은 죄를 태울 것입니다. 1

ਛੰਤ ॥
구절

ਜਪਿ ਮਨਾ ਤੂੰ ਰਾਮ ਨਰਾਇਣੁ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਮਾਧੋ ॥
오 내 마음! 너희는 세상의 보호자요 마야의 남편인 라마, 나라얀, 고빈드, 하리를 숭배해야 한다

ਧਿਆਇ ਮਨਾ ਮੁਰਾਰਿ ਮੁਕੰਦੇ ਕਟੀਐ ਕਾਲ ਦੁਖ ਫਾਧੋ ॥
오 내 마음! 고통스러운 죽음의 누스를 자르는 무쿤드 무라리를 생각해보십시오

ਦੁਖਹਰਣ ਦੀਨ ਸਰਣ ਸ੍ਰੀਧਰ ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਰਾਧੀਐ ॥
오 피조물이여! 슬픔의 파괴자이시며, 가난한 이들의 지지이시며, 락쉬미의 주인이신 주님의 아름다운 발을 경배하라, 슈리다르

ਜਮ ਪੰਥੁ ਬਿਖੜਾ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਨਿਮਖ ਸਿਮਰਤ ਸਾਧੀਐ ॥
잠시 하나님을 기억하는 것은 이상한 죽음의 길과 불바다에서 구원으로 이어집니다

ਕਲਿਮਲਹ ਦਹਤਾ ਸੁਧੁ ਕਰਤਾ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਅਰਾਧੋ ॥
오 피조물이여! 상상력을 파괴하고 악덕의 쓰레기를 정화하시는 하나님의 밤낮을 생각하십시오

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਕਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਮਾਧੋ ॥੧॥
나낙이 기도한다 - 오 창조의 주 고팔이여! 오 고빈드여! 오 마다브여! 나에게 친절하게. 1

ਸਿਮਰਿ ਮਨਾ ਦਾਮੋਦਰੁ ਦੁਖਹਰੁ ਭੈ ਭੰਜਨੁ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오 내 마음! 슬픔을 없애고 두려움을 파괴하시는 하나님이신 다모다르를 기억하십시오

ਸ੍ਰੀਰੰਗੋ ਦਇਆਲ ਮਨੋਹਰੁ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਬਿਰਦਾਇਆ ॥

오 형제여! 그의 본성에 따르면, 친절한 주 락쉬미파티, 마음을 훔치는 분과 박타바살

ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਮਨਹਿ ਚਿੰਦਿਆ ਪਾਈਐ ॥
오 마음이여! 완전한 하나님은 헌애자이시며, 원하는 욕망을 얻으십니다

ਤਮ ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਉਧਾਰੈ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈਐ ॥
주님은 인간을 어둠 속에서 이끌어 내십니다. 그의 이름을 당신의 마음에 두십시오

ਸੁਰ ਸਿਧ ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਮੁਨਿ ਜਨ ਗੁਣ ਅਨਿਕ ਭਗਤੀ ਗਾਇਆ ॥
주! 신들, 싯다 푸루샤, 데간, 간다르바스, 무니잔, 신봉자들은 당신의 헌신을 찬양합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਕਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੨॥
나낙이 기도한다 - 오 나의 파라브라마여! 오 하리의 왕이여! 제발 친절하게 대하세요. 2

ਚੇਤਿ ਮਨਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸਰਬ ਕਲਾ ਜਿਨਿ ਧਾਰੀ ॥
오 내 마음! 모든 예술에서 완전하신 지고한 하느님을 경배하라

ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਘਟ ਘਟ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੀ ॥
하나님은 능력이 있으시며 자비의 뭉치이십니다. 그분은 모든 마음의 생명의 기초이십니다

ਪ੍ਰਾਣ ਮਨ ਤਨ ਜੀਅ ਦਾਤਾ ਬੇਅੰਤ ਅਗਮ ਅਪਾਰੋ ॥
영원하고, 지나갈 수 없고, 광대한 하느님은 생명과 마음과 몸을 주시는 분이시다

ਸਰਣਿ ਜੋਗੁ ਸਮਰਥੁ ਮੋਹਨੁ ਸਰਬ ਦੋਖ ਬਿਦਾਰੋ ॥
피난처에 오는 사람들의 마음을 보호하고, 유능하고, 홈치는 모한은 모든 슬픔을 은퇴합니다

ਰੋਗ ਸੋਗ ਸਭਿ ਦੋਖ ਬਿਨਸਹਿ ਜਪਤ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥
오 마음이여! 무라리 주님의 이름을 부르면 모든 질병, 슬픔 및 결함이 파괴됩니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਕਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਸਮਰਥ ਸਭ ਕਲ ਧਾਰੀ ॥੩॥
나낙이 기도합니다 - 오 유능한 주님! 당신은 모든 예술에 완전하며, 나에게도 자비를 베푸소서. 3

ਗੁਣ ਗਾਉ ਮਨਾ ਅਚੁਤ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਦਇਆਲਾ ॥
오 내 마음! 항상 굳건하고 영원하며 최극이신 자비의 집에서 하나님을 계속 찬양하여라

ਬਿਸੰਭਰੁ ਦੇਵਨ ਕਉ ਏਕੈ ਸਰਬ ਕਰੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
오직 우주만이 세상에 줄 것이며 모든 생명체에게 영양을 공급한다

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਮਹਾ ਦਇਆਲ ਦਾਨਾ ਦਇਆ ਧਾਰੇ ਸਭ ਕਿਸੈ ॥
가장 자비롭고 총명한 창조의 지지자는 모든 사람에게 자비를 베푸신다

ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਨਾਸੈ ਜੀਅ ਜਾ ਕੈ ਪ੍ਰਭੁ ਬਸੈ ॥
주님이 오시는 마음속에 있는 사람, 고통스러운 시기, 탐욕, 애착이 그에게서 도망칩니다

ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਦੇਵਾ ਸਫਲ ਸੇਵਾ ਭਈ ਪੂਰਨ ਘਾਲਾ ॥
오 마음이여! 주 하나님께서 기뻐하시는 그 위에 그분의 봉사는 결실을 맺게 되고 힘든 일은 완성됩니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਇਛ ਪੁਨੀ ਜਪਤ ਦੀਨ ਦੈਆਲਾ ॥੪॥੩॥
나낙이 기도하다 - 신의 하나님을 경배함으로써 모든 소원이 성취된다. 4. 3

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 마할라 5

ਸੁਣਿ ਸਖੀਏ ਮਿਲਿ ਉਦਮੁ ਕਰੇਹਾ ਮਨਾਇ ਲੈਹਿ ਹਰਿ ਕੰਤੈ ॥
오 나의 사샹기 사키여! 잘 들어라, 우리가 함께 조치를 취함으로써 남편과 하나님을 기쁘시게합시다

ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਿ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਠਗਉਰੀ ਮੋਹਹ ਸਾਧੂ ਮੰਤੈ ॥
우리의 자존심을 포기하고 헌신을 깡패로 만들고 성도들 (구루)의 만트라 (연설)로 그를 매혹합시다 (남편)

ਸਖੀ ਵਸਿ ਆਇਆ ਫਿਰਿ ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਈ ਇਹ ਰੀਤਿ ਭਲੀ ਭਗਵੰਤੈ ॥
오 나의 사샹기 사키여! 그분이 우리의 통제하에 있으시면, 그분은 우리를 다시 버리지 않으실 것입니다. 이것이 바로 그 하나님의 아름다운 존엄성입니다

ਨਾਨਕ ਜਰਾ ਮਰਣ ਭੈ ਨਰਕ ਨਿਵਾਰੈ ਪੁਨੀਤ ਕਰੈ ਤਿਸੁ ਜੰਤੈ ॥੧॥
오 나낙! 하나님은 피조물의 노년, 죽음, 지옥에 대한 두려움을 없애 주시고, 그를 기뻐하시고 거룩하게 하십니다. 1

ਸੁਣਿ ਸਖੀਏ ਇਹ ਭਲੀ ਬਿਨੰਤੀ ਏਹੁ ਮਤਾਂਤੁ ਪਕਾਈਐ ॥
오 나의 친구들아! 이 좋은 기도에 주의를 기울이십시오. 함께 강력한 결정을 내리자

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਉਪਾਧਿ ਰਹਤ ਹੋਇ ਗੀਤ ਗੋੁਵਿੰਦਹਿ ਗਾਈਐ ॥
질병으로부터 자유로워지고, 정부의 영광을 쉽게 노래합시다

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟਹਿ ਭ੍ਰਮ ਨਾਸਹਿ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ॥
이것은 (우리의 장애의) 환난과 싸움을 제거 할 것입니다. 딜레마가 지워지고 원하는 결과를 얻을 것입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥੨॥
오 나낙! 지고한 하나님의 이름을 묵상합시다. 2

ਸਖੀ ਇਛ ਕਰੀ ਨਿਤ ਸੁਖ ਮਨਾਈ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੀ ਆਸ ਪੁਜਾਏ ॥
오 나의 사샹기 사키여! 나는 항상 그를 원하고 행복을 구한다. 하나님께서 제 소망을 이루시기를 바랍니다

ਚਰਨ ਪਿਆਸੀ ਦਰਸ ਬੈਰਾਗਨਿ ਪੇਖਉ ਥਾਨ ਸਬਾਏ ॥
저는 주님의 발에 목말라 하며 그분의 시현을 소망합니다. 그녀는 그 안에서 편재성을 본다

ਖੋਜਿ ਲਹਉ ਹਰਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਸੰਗੁ ਸੰਮ੍ਰਿਥ ਪੁਰਖ ਮਿਲਾਏ ॥
(오 친구!) 하나님을 찾음으로써 나는 성도들과 함께 할 수 있습니다. (왜냐하면) 피조물을 유능한 주님과 병합하는 것은 성도와 선견자이기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਸੁਰਿਜਨੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਮਾਏ ॥੩॥

오 나낙! 오 어머니여! 운이 좋게도 하나님, 데블록의 주님, 쾌락을 주시는 분을 발견하는 사람들. 3

ਸਖੀ ਨਾਲਿ ਵਸਾ ਅਪੁਨੇ ਨਾਹ ਪਿਆਰੇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਹਿਲਿਆ ॥

오 나의 사샹기 사키여! 이제 나는 가장 사랑하는 남편과 함께 살고 있습니다. 내 몸과 마음이 하나님과 하나가 되었습니다

ਸੁਣਿ ਸਖੀਏ ਮੇਰੀ ਨੀਦ ਭਲੀ ਮੈ ਆਪਨੜਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲਿਆ ॥

오 나의 사샹기 사키여! 들어 봐, 나는 가장 소중한 남편을 찾았 기 때문에 좋은 잠을 자고있다

ਭ੍ਰਮੁ ਖੋਇਓ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜਿ ਸੁਆਮੀ ਪਰਗਾਸੁ ਭਇਆ ਕਉਲੁ ਖਿਲਿਆ ॥

내 딜레마는 사라졌다. 나는 평화와 행복을 발견했다. 주님은 내 안에서 빛이 되셨고 내 연꽃 마음은 명랑해졌습니다

ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਨਾਨਕ ਸੋਹਾਗੁ ਨ ਟਲਿਆ ॥੪॥੪॥੨॥੫॥੧੧॥

오 나낙! 나는 내면의 주님을 신랑으로 찾았고, 나의 수하그는 결코 끝나지 않을 것이다. 4. 4. 2. 5. 11

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਗਉੜੀ ਬਾਵਨ ਅਖਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
가우디 바반 아크리 마할라 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਗੁਰਦੇਵ ਮਾਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਿਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਸੁਆਮੀ ਪਰਮੇਸੁਰਾ ॥
구루는 어머니이고, 구루는 아버지이며, 구루는 세상의 주인 신입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਸਖਾ ਅਗਿਆਨ ਭੰਜਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ਬੰਧਿਪ ਸਹੋਦਰਾ ॥
구루는 무지의 맹목적인 파괴자이고 구루는 친척이자 형제입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਪਦੇਸੈ ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ ਨਿਰੋਧਰਾ ॥
구루는 하나님의 이름을 주는 자요 설교자이며, 구루는 틀림없는 진언이다

ਗੁਰਦੇਵ ਸਾਂਤਿ ਸਤਿ ਬੁਧਿ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰਦੇਵ ਪਾਰਸ ਪਰਸ ਪਰਾ ॥
구루는 행복, 평화, 진리 및 지혜의 우상입니다. 구루는 생물이 구원받는 것을 만짐으로써 그러한 파라스입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਤੀਰਥੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਮਜਨੁ ਅਪਰੰਪਰਾ ॥
구루는 순례와 과즙의 호수입니다. 구루에 대한 지식으로 목욕함으로써 사람은 영원한 주님을 얻습니다

ਗੁਰਦੇਵ ਕਰਤਾ ਸਭਿ ਪਾਪ ਹਰਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ ਕਰਾ ॥
구루는 모든 죄를 행하는 자요 파괴자이다. 구루는 불순한 자를 정화하시는 분이시다

ਗੁਰਦੇਵ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਉਧਰਾ ॥
전문가 등은 시대의 시작과 시대에 존재합니다. 구루 하리 (Guru Hari)라는 이름으로 만트라가 있는데, 그 생물이 바바 사가르에서 구원 받았다는 노래를 부릅니다

ਗੁਰਦੇਵ ਸੰਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਮ ਮੂੜ ਪਾਪੀ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰਾ ॥
오 나의 주님! 어리석고 죄 많은 저를 구루데프와 함께 이 이상한 삶의 바다를 건널 수 있는 구루데프와 함께 합병해 주십시오

ਗੁਰਦੇਵ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਗੁਰਦੇਵ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਮਸਕਰਾ ॥੧॥
오 나낙! Guru는 Satiguru와 Parabrahma Parmeshwar이며 Gurudev Hari에게 경의를 표합니다. 1

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਆਪਹਿ ਕੀਆ ਕਰਾਇਆ ਆਪਹਿ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥
하나님 자신이 우주를 창조하셨고 그분 자신도 우주를 창조하실 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਦੂਸਰ ਹੋਆ ਨ ਹੋਗੁ ॥੧॥
오 나낙! 모든 피조물 속에 유일하신 하나님이 존재하시며, 그분 외에는 아무도 계시지 않을 것이며, 아무도 없을 것이다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਓਅੰ ਸਾਧ ਸਤਿਗੁਰ ਨਮਸਕਾਰੰ ॥
나는 그 한 분의 하느님 성자, 사티구루에게 절한다

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰੰ ॥
Nirankar Prabhu는 세상의 시작에 자신이었고, 현재에 있으며, 미래에 자신을 현존 할 것입니다

ਆਪਹਿ ਸੁੰਨ ਆਪਹਿ ਸੁਖ ਆਸਨ ॥
주님 자신은 공허한 상태에 계시고 그 자신은 수크 아사나 (조용한 사마디)에 있습니다

ਆਪਹਿ ਸੁਨਤ ਆਪ ਹੀ ਜਾਸਨ ॥
그분 자신도 자신의 영광을 들으십니다

ਆਪਨ ਆਪੁ ਆਪਹਿ ਉਪਾਇਓ ॥
그분은 자신의 직접적인 형태를 창조하셨습니다

ਆਪਹਿ ਬਾਪ ਆਪ ਹੀ ਮਾਇਓ ॥
그 자신은 그의 아버지이자 자신의 어머니입니다

ਆਪਹਿ ਸੂਖਮ ਆਪਹਿ ਅਸਥੂਲਾ ॥
그 자신은 직접적이고 간접적입니다

ਲਖੀ ਨ ਜਾਈ ਨਾਨਕ ਲੀਲਾ ॥੧॥
오 나낙! 그 신의 릴라는 묘사될 수 없다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 하나님의 주님이여! 제발 나

ਤੇਰੇ ਸੰਤਨ ਕੀ ਮਨੁ ਹੋਇ ਰਵਾਲਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음이 당신의 성도들의 발이 되게 하소서. 머무르다

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਨਿਰੰਕਾਰ ਆਕਾਰ ਆਪਿ ਨਿਰਗੁਨ ਸਰਗੁਨ ਏਕ ॥
니란카르 신이 친히 (창조) 형상을 창조한다. 그 자신은 니르구나와 사군입니다

ਏਕਹਿ ਏਕ ਬਖਾਨਨੋ ਨਾਨਕ ਏਕ ਅਨੇਕ ॥੧॥
오 나낙! 니란카르 신이 유일한 분이시라고 말할 수 있는데, 그 이유는 한 분이신 하나님이 많은 형태를 창조하셨기 때문이다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਓਅੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਓ ਅਕਾਰਾ ॥
ONG:유일하신 하나님은 세상을 구르무크가 되도록 창조하셨습니다

ਏਕਹਿ ਸੂਤਿ ਪਰੋਵਨਹਾਰਾ ॥
이 구성에서 모든 생물은 동일한 공식으로 스레드됩니다

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਤ੍ਰੈਗੁਣ ਬਿਸਥਾਰੰ ॥

그는 마야의 세 가지 특성을 다르게 퍼뜨렸다

ਨਿਰਗੁਨ ਤੇ ਸਰਗੁਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਰੰ ॥

그 사구나는 니르구나에서 볼 수 있습니다

ਸਗਲ ਭਾਤਿ ਕਰਿ ਕਰਹਿ ਉਪਾਇਓ ॥

카르타르는 많은 종류의 세계를 창조했습니다.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਮਨ ਮੋਹੁ ਬਢਾਇਓ ॥

출생과 죽음에 대한 본래의 세속적인 애착은 피조물의 마음 속에서 하느님 자신에 의해 증가되어 왔다

ਦੁਹੂ ਭਾਤਿ ਤੇ ਆਪਿ ਨਿਰਾਰਾ ॥

그러나 (출생과 죽음) 두 가지 방식 모두에서 그 자신은 다릅니다

ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥੨॥

오 나낙! 하나님께는 끝이 있을 수 없습니다. 2

ਸਲੋਕੁ ॥

시.

ਸੇਈ ਸਾਹ ਭਗਵੰਤ ਸੇ ਸਚੁ ਸੰਪੈ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ॥

동시에, 그 사람은 Shah와 Bhagyavan이며, 그는 진리의 재산과 하나님의 이름으로 자본을 가지고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸੁਚਿ ਪਾਈਐ ਤਿਹ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥੧॥

오 나낙! 진리와 순결은 그 성도들로부터 얻어집니다. 1

ਪਵੜੀ ॥

파우리

ਸਸਾ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸੋਊ ॥

하나님은 항상 진리와 진리와 진리의 묶음이십니다

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨ ਕੋਊ ॥
하나님과 진정으로 다른 사람은 없습니다

ਸੋਊ ਸਰਨਿ ਪਰੈ ਜਿਹ ਪਾਯੰ ॥
오직 하나님께서 피난처로 데려가시는 피조물만이 그분의 피난처로 옵니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਸੁਨਾਯੰ ॥
그러한 피조물은 계속해서 주님께 영광을 돌리고 있으며, 계속해서 다른 사람들에게도 그분을 영화롭게 합니다

ਸੰਸੈ ਭਰਮੁ ਨਹੀ ਕਛੁ ਬਿਆਪਤ ॥
딜레마와 혼란은 그러한 생물에게 영향을 미치지 않을 수 있습니다

ਪ੍ਰਗਟ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਤਾਹੂ ਕੋ ਜਾਪਤ ॥
그 피조물은 하나님의 영광을 직접 봅니다

ਸੋ ਸਾਧੂ ਇਹ ਪਹੁਚਨਹਾਰਾ ॥
오직 그분만이 이 영적 상태에 도달하는 성도이시며,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥੩॥
오 나낙! 나는 항상 그에게 희생한다. 3

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਧਨੁ ਧਨੁ ਕਹਾ ਪੁਕਾਰਤੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸਭ ਕੂਰ ॥
(오 생물이여!) 왜 돈을 위해 항상 울고 있습니까? 왜냐하면 마야의 심취는 절대적으로 거짓이기 때문이다

Page 251

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨੇ ਨਾਨਕਾ ਹੋਤ ਜਾਤ ਸਭੁ ਧੂਰ ॥੧॥
오 나낙! 이름이없는 모든 사람들은 먼지가되고 있습니다. 1

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਧਧਾ ਧੂਰਿ ਪੁਨੀਤ ਤੇਰੇ ਜਨੂਆ ॥
오, 이런! 여러분의 성도들과 헌애자들의 발과 먼지는 순수합니다

ਧਨਿ ਤੇਊ ਜਿਹ ਰੁਚ ਇਆ ਮਨੂਆ ॥
마음 속에이 먼지에 대한 열망을 가진 사람들은 운이 좋습니다

ਧਨੁ ਨਹੀ ਬਾਛਹਿ ਸੁਰਗ ਨ ਆਛਹਿ ॥
그런 사람들은 돈을 원하지 않고 천국도 원하지 않습니다

ਅਤਿ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਾਧ ਰਜ ਰਾਚਹਿ ॥
사랑하는 주님의 사랑과 성도들의 발에 푹 빠져 있기 때문입니다

ਧੰਧੇ ਕਹਾ ਬਿਆਪਹਿ ਤਾਹੂ ॥
세속적인 마야의 속박은 그들에게 영향을 미칠 수 없으며,

ਜੋ ਏਕ ਛਾਡਿ ਅਨ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਹੂ ॥
하나님의 지지를 떠나지 않고 다른 곳으로 가지 않는 사람들

ਜਾ ਕੈ ਹੀਐ ਦੀਓ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮ ॥
오 나낙! 주님께서 마음속에 그분의 이름을 세우신 사람,

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨ ॥੪॥
같은 사람은 하나님의 완전한 성도입니다. 4

ਸਲੋਕ ॥
시.

ਅਨਿਕ ਭੇਖ ਅਰੁ ਙਿਆਨ ਧਿਆਨ ਮਨਹਠਿ ਮਿਲਿਅਉ ਨ ਕੋਇ ॥
어떤 사람도 많은 종교적 의상을 입고 지식과 명상과 완고한 마음으로 하나님 안에 surti를 적용함으로써 하나님을 만날 수 없습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ਭਗਤੁ ਙਿਆਨੀ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 축복을 받은 사람은 헌애자요 지혜로운 사람입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਙੰਙਾ ਙਿਆਨੁ ਨਹੀ ਮੁਖ ਬਾਤਉ ॥
d- 앎은 언어적인 것에서만 파생되는 것이 아니다

ਅਨਿਕ ਜੁਗਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਕਰਿ ਭਾਤਉ ॥
그것은 경전에 언급된 많은 방법들의 팁들에 의해서도 성취되지 않는다

ਙਿਆਨੀ ਸੋਇ ਜਾ ਕੈ ਦ੍ਰਿੜ ਸੋਊ ॥
오직 그만이 지식이 많고, 주님이 그의 마음 속에 거하신다

ਕਹਤ ਸੁਨਤ ਕਛੁ ਜੋਗੁ ਨ ਹੋਊ ॥
말하고 경청함으로써 인간은 기본적으로 자격이 없습니다

ਙਿਆਨੀ ਰਹਤ ਆਗਿਆ ਦ੍ਰਿੜੁ ਜਾ ਕੈ ॥
주님께 순종할 준비가 된 사람은 하나님을 진정으로 아는 사람입니다

ਉਸਨ ਸੀਤ ਸਮਸਰਿ ਸਭ ਤਾ ਕੈ ॥
여름과 겨울 (슬픔과 행복)은 모두 그에게 동일합니다

ਙਿਆਨੀ ਤਤੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥
오 나낙! 지혜로운 자는 구루의 피난처에서 주님을 경배하는 자이다

ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੫॥
그리고 그는 누구에게 은혜를 가지고 있습니다. 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਆਵਨ ਆਏ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਮਹਿ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਪਸੁ ਢੋਰ ॥
피조물로 들어온 사람들은 오지만, 삶의 방식을 이해하지 못한 채 그들은 동물과 동물처럼 남아 있다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋ ਬੁਝੈ ਜਾ ਕੈ ਭਾਗ ਮਥੋਰ ॥੧॥
오 나낙! 오직 그는 구루의 피난처에서 주님을 이해하며, 그의 머리에는 운명의 선이 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਯਾ ਜੁਗ ਮਹਿ ਏਕਹਿ ਕਉ ਆਇਆ ॥
이 세상에서 사람은 주님을 경배하기 위해 태어났다

ਜਨਮਤ ਮੋਹਿਓ ਮੋਹਨੀ ਮਾਇਆ ॥
그러나 태어날 때부터 매료된 마야는 그를 매혹시켰다

ਗਰਭ ਕੁੰਟ ਮਹਿ ਉਰਧ ਤਪ ਕਰਤੇ ॥
어머니의 자궁 반대편에 매달려있는 생물은 참회를하곤했습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਤ ਪ੍ਰਭੁ ਰਹਤੇ ॥
그곳에서 그는 숨을 쉴 때마다 주님을 경배했습니다

ਉਰਝਿ ਪਰੇ ਜੋ ਛੋਡਿ ਛਡਾਨਾ ॥
그는 떠나야 할 마야와 얽혀 있습니다

ਦੇਵਨਹਾਰੁ ਮਨਹਿ ਬਿਸਰਾਨਾ ॥
그는 주님, 주시는 분, 그의 마음으로 잊어버립니다

ਧਾਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸਹਿ ਗੁਸਾਈ ॥
오 나낙! 고사이가 은총을 베푸는 사람,

ਇਤ ਉਤ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਿਸਰਹੁ ਨਾਹੀ ॥੬॥

그들은 내세에서 그를 잊지 않는다. 6

ਸਲੋਕੁ ॥

시.

ਆਵਤ ਹੁਕਮਿ ਬਿਨਾਸ ਹੁਕਮਿ ਆਗਿਆ ਭਿੰਨ ਨ ਕੋਇ ॥

인간은 하나님의 명령으로 세상에 태어나고, 그분의 명령으로 죽음을 맞이한다. 어떤 인간도 하나님의 명령을 거부할 수 없습니다

ਆਵਨ ਜਾਨਾ ਤਿਹ ਮਿਟੈ ਨਾਨਕ ਜਿਹ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥੧॥

오 나낙! 하나님이 거하시는 사람의 탄생과 죽음의 순환은 지워집니다. 1

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਏਊ ਜੀਅ ਬਹੁਤੁ ਗ੍ਰਭ ਵਾਸੇ ॥

이 생물들은 많은 형태로 산다

ਮੋਹ ਮਗਨ ਮੀਠ ਜੋਨਿ ਫਾਸੇ ॥

달콤한 애착에 시원하기 때문에, 존재는 다른 유형의 형태의 순환에 갇혀 있습니다

ਇਨਿ ਮਾਇਆ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਸਿ ਕੀਨੇ ॥

이 모히니는 그녀의 세 가지 특성으로 (생물)을 정복했습니다

ਆਪਨ ਮੋਹ ਘਟੇ ਘਟਿ ਦੀਨੇ ॥

이 모히니는 모든 생물의 마음에 그녀의 애착을 심어주었습니다

ਏ ਸਾਜਨ ਕਛੁ ਕਹਹੁ ਉਪਾਇਆ ॥

이봐 친구! 그런 해결책을 말해줘

ਜਾ ਤੇ ਤਰਉ ਬਿਖਮ ਇਹ ਮਾਇਆ ॥

그래서 나는 모히니의 이상한 바다를 건너 갈 수 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਏ ॥
오 나낙! 하나님이 기뻐하시고 그것을 싯상으로 섞어 주시는 사람,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਮਾਏ ॥੭॥
마야는 그에게 가까이 오지 않는다. 7

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਕਿਰਤ ਕਮਾਵਨ ਸੁਭ ਅਸੁਭ ਕੀਨੇ ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ॥
하나님 자신 (피조물 안에 현존하는 것)은 그를 선한 행동과 나쁜
행동을하게합니다

ਪਸੁ ਆਪਨ ਹਉ ਹਉ ਕਰੈ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਹਾ ਕਮਾਤਿ ॥੧॥
그러나 이 어리석은 사람은 오만하고 오만합니다. 그러나 오 나낙아! 하나님
외에는 어떤 피조물도 아무것도 할 수 없습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਏਕਹਿ ਆਪਿ ਕਰਾਵਨਹਾਰਾ ॥
존재들을 행동하게 하시는 분은 한 분이신 하나님이십니다

ਆਪਹਿ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥
그분 자신도 죄와 미덕을 퍼뜨리십니다

ਇਆ ਜੁਗ ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਆਪਹਿ ਲਾਇਓ ॥
이 인간의 탄생 안에서, 신 자신이 어디에 자신을 두든, 존재들이 있다

ਸੋ ਸੋ ਪਾਇਓ ਜੁ ਆਪਿ ਦਿਵਾਇਓ ॥
하나님 자신이 무엇을 제공하시든지 그분은 어떤 것을 받으십니다

ਉਆ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਊ ॥
아무도 그 하나님의 종말을 모른다

ਜੋ ਜੋ ਕਰੈ ਸੋਊ ਫੁਨਿ ਹੋਊ ॥
주님께서 (세상에서) 하시는 일은 궁극적으로 어떤 것입니다

ਏਕਹਿ ਤੇ ਸਗਲਾ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥
이 세상은 오직 하나님에 의해서만 퍼졌습니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਸਵਾਰਨਹਾਰਾ ॥੮॥
오 나낙! 하나님 자신은 생명체의 생명 창조자이십니다. 8

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਰਾਚਿ ਰਹੇ ਬਨਿਤਾ ਬਿਨੋਦ ਕੁਸਮ ਰੰਗ ਬਿਖ ਸੋਰ ॥
남자는 여자와 부유 한 사치품에 흡수됩니다. 피험자 장애의 소음은 Kusumbhe의 꽃처럼 순간적입니다

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਸਰਨੀ ਪਰਉ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਮੈ ਮੋਰ ॥੧॥
오 나낙! 나는 은혜의 자존심과 애착이 제거된 하느님 안에서 피난처를 얻는다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰੇ ਮਨ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਜਹ ਰਚਹੁ ਤਹ ਤਹ ਬੰਧਨ ਪਾਹਿ ॥
오 내 마음! 하나님 외에, 당신이 종사하는 (애착)이 무엇이든, 그들은 당신을 묶습니다

ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਕਤਹੂ ਨ ਛੂਟੀਐ ਸਾਕਤ ਤੇਊ ਕਮਾਹਿ ॥
강한 사람은 결코 제거 할 수없는 동일한 행동을합니다

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੇ ਕਰਮ ਰਤ ਤਾ ਕੋ ਭਾਰੁ ਅਫਾਰ ॥
카르마를 사랑하는 사람들은 그들의 상서롭고 의심스러운 행동을 계속 이기화하며,이 자아의 참을 수없는 짐을 져야합니다

ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਹੀ ਜਉ ਨਾਮ ਸਿਉ ਤਉ ਏਊ ਕਰਮ ਬਿਕਾਰ ॥
하나님의 이름으로 사랑이 없을 때, 이러한 행위는 무질서로 가득 차 있습니다

ਬਾਧੇ ਜਮ ਕੀ ਜੇਵਰੀ ਮੀਠੀ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ॥
달콤한 마야를 사랑하는 사람들은 죽음의 덫에 갇혀 있습니다

ਭ੍ਰਮ ਕੇ ਮੋਹੇ ਨਹ ਬੁਝਹਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਹੂ ਸੰਗ ॥
딜레마에 빠진 존재들은 하나님이 항상 그들과 함께 계시다는 것을 이해하지 못합니다

ਲੇਖੈ ਗਣਤ ਨ ਛੂਟੀਐ ਕਾਚੀ ਭੀਤਿ ਨ ਸੁਧਿ ॥
그들의 잘못이 설명될 때, 그들은 자유를 얻지 못한다. 슬러리의 원시 벽은 결코 깨끗 할 수 없습니다

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਨਾਨਕਾ ਤਿਹ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲ ਬੁਧਿ ॥੯॥
오 나낙! 주님이 친히 지혜를 주시는 구르무크의 지성은 순수해진다. 9

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਟੂਟੇ ਬੰਧਨ ਜਾਸੁ ਕੇ ਹੋਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ॥
(마야의) 유대가 끊어진 생명체는 성도들의 무리를 이룬다

ਜੋ ਰਾਤੇ ਰੰਗ ਏਕ ਕੈ ਨਾਨਕ ਗੂੜਾ ਰੰਗੁ ॥੧॥
오 나낙! 유일하신 하느님의 사랑의 색깔에 잠겨 있는 피조물들은 결코 내려오지 않는 매우 어두운 색채를 띠고 있다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰਾਰਾ ਰੰਗਹੁ ਇਆ ਮਨੁ ਅਪਨਾ ॥
하나님의 사랑으로 마음을 색칠하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜਪੁ ਰਸਨਾ ॥
주 하나님의 이름을 너희의 라스나로 거듭 경배하라

ਰੇ ਰੇ ਦਰਗਹ ਕਹੈ ਨ ਕੋਊ ॥
아무도 주님의 법정에서 여러분을 경멸하는 말을 하지 않을 것입니다

ਆਉ ਬੈਠੁ ਆਦਰੁ ਸੁਭ ਦੇਊ ॥
모두가 "와서 오라"고 말함으로써 당신을 환영 할 것입니다

ਉਆ ਮਹਲੀ ਪਾਵਹਿ ਤੂ ਬਾਸਾ ॥
여러분은 주님의 그 궁정에서 거처를 찾을 것입니다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਨਹ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸਾ ॥
주님의 법정에는 출생, 죽음, 멸망이 없습니다

ਮਸਤਕਿ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਓ ਧੁਰਿ ਜਾ ਕੈ ॥
오 나낙! 그의 이마에 숄 행위로 은혜의 기사가 쓰여지고,

ਹਰਿ ਸੰਪੈ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਤਾ ਕੈ ॥੧੦॥
그 사람의 마음과 집에는 하리의 이름으로 재산이 있습니다. 10

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮੋਹ ਬਿਆਪਤ ਮੂੜੇ ਅੰਧ ॥
오 나낙! 탐욕, 거짓말, 죄, 세속적인 애착의 띠에 갇힌 사람들, 이러한 장애들은 지식없는 바보들을 계속 압박합니다

ਲਾਗਿ ਪਰੇ ਦੁਰਗੰਧ ਸਿਉ ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਬੰਧ ॥੧॥
마야에 갇힌 그들은 악행에 빠져 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਲਲਾ ਲਪਟਿ ਬਿਖੈ ਰਸ ਰਾਤੇ ॥
인간은 죄로 가득 찬 악덕에 싸여 있습니다

ਅਹੰਬੁਧਿ ਮਾਇਆ ਮਦ ਮਾਤੇ ॥
그는 자존심과 마야로 술에 취해 있습니다

ਇਆ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਜਨਮਹਿ ਮਰਨਾ ॥
이 모히니의 함정에 갇힌 생물들 (출생과 죽음의 순환에 빠지는)은 세상에서 계속 오고 간다

ਜਿਉ ਜਿਉ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਉ ਕਰਨਾ ॥
(그러나 피조물을 통제하는 것은 아무것도 없다) 하느님께서 명령하신 것처럼, 피조물들도 그렇게 한다

ਕੋਊ ਊਨ ਨ ਕੋਊ ਪੂਰਾ ॥
어떤 피조물도 불완전하고 아무도 완벽하지 않습니다

ਕੋਊ ਸੁਘਰੁ ਨ ਕੋਊ ਮੂਰਾ ॥
아무도 영리하고 바보가 아닙니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ ॥
주님이 피조물을 적용하시는 곳마다, 그는 약혼합니다

ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਸਦਾ ਅਲਿਪਨਾ ॥੧੧॥
오 나낙! 하나님은 항상 (마야의 영향으로부터) 분리되어 계십니다. 11

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਲਾਲ ਗੁਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਪ੍ਰਭ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਅਥਾਹ ॥
Govind Gopal은 우리 모두에게 소중합니다. 나의 사랑하는 주님은 전지전능하시고, 참을성이 있으시며, 큰 마음을 가지고 계시며 헤아릴 수 없다

ਦੂਸਰ ਨਾਹੀ ਅਵਰ ਕੋ ਨਾਨਕ ਬੇਪਰਵਾਹ ॥੧॥
걱정스러운 생각조차 그 근처에서 방황하지 않습니다, 오 나낙! 그와 같은 사람은 없습니다.

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਲਲਾ ਤਾ ਕੈ ਲਵੈ ਨ ਕੋਊ ॥
그와 같은 사람은 없습니다

ਏਕਹਿ ਆਪਿ ਅਵਰ ਨਹ ਹੋਊ ॥
하나님이 한 분이시고, 그와 같은 사람은 아무도 없을 것입니다

ਹੋਵਨਹਾਰੁ ਹੋਤ ਸਦ ਆਇਆ ॥
그것은 여전히 존재하고, 존재할 것이며, 항상 거기에 있었다

ਉਆ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਕਾਹੂ ਪਾਇਆ ॥
아무도 그의 끝을 얻지 못했습니다.

ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਮਹਿ ਪੂਰ ਸਮਾਨੇ ॥
하나님은 개미에서 코끼리에 이르기까지 모든 것에 현존하십니다

ਪ੍ਰਗਟ ਪੁਰਖ ਸਭ ਠਾਊ ਜਾਨੇ ॥
편재하시는 하나님은 모든 곳에서 직접적인 표징이십니다

ਜਾ ਕਉ ਦੀਨੋ ਹਰਿ ਰਸੁ ਅਪਨਾ ॥
오 나낙! 주께서 하리-라사를 주시는 자에게,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤਿਹ ਜਪਨਾ ॥੧੨॥
그는 구루의 피난처를 통해 하리-파르메스와르를 계속 숭배하고 있다. 12

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਆਤਮ ਰਸੁ ਜਿਹ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰੰਗ ਸਹਜੇ ਮਾਣੁ ॥
주님의 과즙의 맛을 아는 사람은 하리의 사랑을 쉽게 즐깁니다

ਨਾਨਕ ਧਨਿ ਧਨਿ ਧੰਨਿ ਜਨ ਆਏ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥੧॥
오 나낙! 그 사람들은이 세상에서 태어나는 데 운이 좋고 성공적입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਇਆ ਸਫਲ ਤਾਹੂ ਕੋ ਗਨੀਐ ॥
이 세상에 도착한 것은 성공적이라고 평가됩니다

ਜਾਸੁ ਰਸਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਭਨੀਐ ॥
그의 삶은 계속해서 주님-하나님께 영광을 돌립니다

ਆਇ ਬਸਹਿ ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗੇ ॥
그분은 (세상에) 오셔서 성도들과 교제하십니다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਰੰਗੇ ॥
그리고 밤낮으로 사랑스럽게 그 이름을 묵상합니다

ਆਵਤ ਸੋ ਜਨੁ ਨਾਮਹਿ ਰਾਤਾ ॥
그 살아있는 존재의 탄생은 성공적이며, 그것은 하나님의 이름에 잠겨 있습니다

ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਮਇਆ ਬਿਧਾਤਾ ॥
창조주가 자비와 은혜를 베푸신 분이십니다

ਏਕਹਿ ਆਵਨ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਇਆ ॥
그러한 창조체 (세상에서)는 한 번만 태어 났으며 다른 유형의 순환에 다시 빠지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੈ ਦਰਸਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੩॥
오 나낙! 그런 사람은 주님의 환상에 푹 빠져 있습니다. 13

ਸਲੋਕੁ ॥
슬록

ਯਾਸੁ ਜਪਤ ਮਨਿ ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਬਿਨਸੈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥
오 나낙! 마음 속에 행복이 생기는 하나님, 이원론의 매력이 사라진다.

ਦੂਖ ਦਰਦ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਉ ॥੧॥
그리고 슬픔과 고통과 세속적인 갈망이 파괴되고 그의 이름에 흡수됩니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਘਘਾ ਜਾਰਉ ਦੁਰਮਤਿ ਦੋਊ ॥
당신의 사악한 감각과 이원론을 태워라

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਸੋਊ ॥
그들을 버리고 쉬운 행복 속에서 자십시오

ਘਘਾ ਜਾਇ ਪਰਹੁ ਸੰਤ ਸਰਨਾ ॥
가서 그 성도들의 피난처에 떨어지고,

ਜਿਹ ਆਸਰ ਇਆ ਭਵਜਲੁ ਤਰਨਾ ॥
그것의 도움으로 그것은 Bhavsagar에서 교차 될 수 있습니다

ਘਘਾ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵੈ ਸੋਊ ॥
그 사람은 세상에서 거듭 태어나지 않습니다

ਏਕ ਨਾਮ ਲੇ ਮਨਹਿ ਪਰੋਊ ॥
그의 마음 속에 유일하신 하나님의 이름을 짜낸 사람

ਘਘਾ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੀਐ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਟੇਕ ॥
소중한 인간의 삶은 완전한 전문가의 피난처에 의해 낭비되지 않습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਾ ਕੈ ਹੀਅਰੈ ਏਕ ॥੧੪॥
오 나낙! 오직 한 분이신 하나님만이 그의 마음속에 영적 행복을 얻는다. 14

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਅੰਤਰਿ ਮਨ ਤਨ ਬਸਿ ਰਹੇ ਈਤ ਊਤ ਕੇ ਮੀਤ ॥
이 세상과 내세에 있는 살아 있는 존재의 친구인 자는 마음과 몸 안에 산다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਉਪਦੇਸਿਆ ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਨੀਤ ॥੧॥
오 나낙! 완벽한 구루는 항상 주님을 경배하기 위해 나를 설교했습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅਨਦਿਨੁ ਸਿਮਰਹੁ ਤਾਸੁ ਕਉ ਜੋ ਅੰਤਿ ਸਹਾਈ ਹੋਇ ॥
심란은 밤낮으로 그를 일으켜 마지막 순간에 생명체를 돕는다

ਇਹ ਬਿਖਿਆ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਛਿਅ ਛਾਡਿ ਚਲਿਓ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
이 애착과 마야의 독은 나흘 또는 육일 동안만 존재합니다. 모두가 그것을 떠난다

ਕਾ ਕੋ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਧੀਆ ॥
어머니, 아버지, 아들과 딸은 아무도 동반자가 아닙니다

ਗ੍ਰਿਹ ਬਨਿਤਾ ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਲੀਆ ॥
아무도 집, 아내 및 기타 물질을 가지고 가지 않습니다

ਐਸੀ ਸੰਚਿ ਜੁ ਬਿਨਸਤ ਨਾਹੀ ॥
그러므로 결코 사라지지 않는 이름 - 부를 축적하십시오

ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਅਪੁਨੈ ਘਰਿ ਜਾਹੀ ॥
그리고 누가 정중하게 그의 집에 갈 수 있습니까 (이후)

ਸਾਧਸੰਗਿ ਕਲਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਇਆ ॥
오 나낙! 그들의 삶 속에서 주님의 찬송가를 노래하는 자들은,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਤੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਇਆ ॥੧੫॥
그는 출생과 죽음의 순환에 갇혀있는이 세상으로 돌아 오지 않습니다. 15

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਕੁਲੀਨ ਚਤੁਰ ਮੁਖਿ ਙਿਆਨੀ ਧਨਵੰਤ ॥

사람이 매우 아름답고, 고귀하고, 영리하고, 지식이 풍부하고 품질이 풍부하더라도

ਮਿਰਤਕ ਕਹੀਅਹਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਹੀ ਭਗਵੰਤ ॥੧॥

오 나낙! 마음속에 하나님에 대한 사랑이 없는 사람은 죽은 자라고 불릴 것입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਙੰਙਾ ਖਟੁ ਸਾਸਤ੍ਰ ਹੋਇ ਙਿਆਤਾ ॥

사람은 경전을 아는 자이며,

ਪੂਰਕੁ ਕੁੰਭਕ ਰੇਚਕ ਕਰਮਾਤਾ ॥

그는 (요기처럼) 숨을 들이쉬고, 숨을 내쉬고, 쉬는 일을 하며,

ਙਿਆਨ ਧਿਆਨ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨੀ ॥

그는 지식 (종교적), 명상, 순례 및 목욕에 대해 논의하고,

ਸੋਮਪਾਕ ਅਪਰਸ ਉਦਿਆਨੀ ॥

그는 자신의 음식을 요리하고, 누구와도 함께하지 않는 것처럼 보이며, 숲에 살고,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਮਨਿ ਨਹੀ ਹੇਤਾ ॥

그의 마음이 주님의 이름을 사랑하지 않는다면

ਜੋ ਕਛੁ ਕੀਨੋ ਸੋਊ ਅਨੇਤਾ ॥

그래서 그가하는 모든 일은 부패 할 수 있습니다

ਉਆ ਤੇ ਊਤਮੁ ਗਨਉ ਚੰਡਾਲਾ ॥

오 나낙! 그 찬달을 그보다 더 잘 이해하고,

ਨਾਨਕ ਜਿਹ ਮਨਿ ਬਸਹਿ ਗੁਪਾਲਾ ॥੧੬॥

그의 마음 속에 고팔이 살고 있습니다. 16

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਕੁੰਟ ਚਾਰਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਭ੍ਰਮੇ ਕਰਮ ਕਿਰਤਿ ਕੀ ਰੇਖ ॥
그의 행위의 의식에 따르면, 인간은 세상의 네 가지 쿤트와 열 방향으로 방황한다

ਸੁਖ ਦੂਖ ਮੁਕਤਿ ਜੋਨਿ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਓ ਲੇਖ ॥੧॥
오 나낙! 행복과 슬픔, 구원과 요니 (운동)는 쓰여진 운명에 따라 발견됩니다. 1

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਕਕਾ ਕਾਰਨ ਕਰਤਾ ਸੋਊ ॥
하나님 자신은 우연의 일치를 일으키는 분입니다

ਲਿਖਿਓ ਲੇਖੁ ਨ ਮੇਟਤ ਕੋਊ ॥
어떤 피조물도 창조주의 법칙을 지울 수 없다

ਨਹੀ ਹੋਤ ਕਛੁ ਦੋਊ ਬਾਰਾ ॥
그가 다시해야 할 일은 없으며,

ਕਰਨੈਹਾਰੁ ਨ ਭੂਲਨਹਾਰਾ ॥
하나님은 결코 잊지 않으십니다

ਕਾਹੂ ਪੰਥੁ ਦਿਖਾਰੈ ਆਪੈ ॥
그분 자신은 어떤 생명체들에게 평화의 길을 보여 주십니다

ਕਾਹੂ ਉਦਿਆਨ ਭ੍ਰਮਤ ਪਛੁਤਾਪੈ ॥
그는 끔찍한 숲으로 일부 생물을 계속 빗나갑니다

ਆਪਨ ਖੇਲੁ ਆਪ ਹੀ ਕੀਨੋ ॥
이 모든 세계 게임은 하나님 자신에 의해 만들어졌습니다

ਜੋ ਜੋ ਦੀਨੋ ਸੁ ਨਾਨਕ ਲੀਨੋ ॥੧੭॥

오 나낙! 주님께서 피조물에게 주시는 것이 무엇이든, 그들은 그것을 얻습니다. 17

ਸਲੋਕੁ ॥

시

ਖਾਤ ਖਰਚਤ ਬਿਲਛਤ ਰਹੇ ਟੂਟਿ ਨ ਜਾਹਿ ਭੰਡਾਰ ॥

사람들은 계속해서 먹고 소비하고 즐기지만(주님의 보물), 주님의 보물은 결코 끝나지 않습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਤ ਅਨੇਕ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਹਿ ਸੁਮਾਰ ॥੧॥

오 나낙! 많은 인간들이 하리-파르메스와르(Hari-Parmeshwar)라는 이름을 계속 숭배하고 있는데, 이는 생각할 수 없는 것이다. 1

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਖਖਾ ਖੂਨਾ ਕਛੁ ਨਹੀ ਤਿਸੁ ਸੰਮ੍ਰਥ ਕੈ ਪਾਹਿ ॥

모든 능력의 주인이신 하나님은 그의 집에 아무것도 부족하지 않으십니다

ਜੋ ਦੇਨਾ ਸੋ ਦੇ ਰਹਿਓ ਭਾਵੈ ਤਹ ਤਹ ਜਾਹਿ ॥

주님께서 주시는 것은 무엇이든지 주시고 계십니다. 사람이 느끼는 곳이면 어디든지 거기에 가야 한다

ਖਰਚੁ ਖਜਾਨਾ ਨਾਮ ਧਨੁ ਇਆ ਭਗਤਨ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥

이름과 돈은 지출 할 헌애자들과 함께 저장됩니다. 이것은 그들의 돈 자본입니다

ਖਿਮਾ ਗਰੀਬੀ ਅਨਦ ਸਹਜ ਜਪਤ ਰਹਹਿ ਗੁਣਤਾਸ ॥

관용, 겸손, 기쁨과 안락함으로 그는 계속해서 미덕의 창고이신 주님을 노래합니다

ਖੇਲਹਿ ਬਿਗਸਹਿ ਅਨਦ ਸਿਉ ਜਾ ਕਉ ਹੋਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥

하나님이 친절하신 사람들은 기쁨으로 삶의 게임을 하고 항상 행복합니다

ਸਦੀਵ ਗਨੀਵ ਸੁਹਾਵਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗ੍ਰਿਹਿ ਮਾਲ ॥

심장부에 람의 이름의 본질을 가진 사람들은 항상 부유하고 아름답습니다

ਖੇਦੁ ਨ ਦੂਖੁ ਨ ਡਾਨੁ ਤਿਹ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੀ ॥

하나님이 친절하게 보이시는 사람들은 고난을 당하지 않으며, 고통 받지도 않으며, 벌을 받지도 않습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਿਆ ਪੂਰੀ ਤਿਨਾ ਪਰੀ ॥੧੮॥

오 나낙! 주님께 선한 사람들은 완전히 성공합니다. 18

Page 254

ਸਲੋਕੁ ॥

시.

ਗਨਿ ਮਿਨਿ ਦੇਖਹੁ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ਸਰਪਰ ਚਲਨੋ ਲੋਗ ॥

(오 호기심이 많아!) 마음속으로 주의 깊게 생각하고 사람들이 이 세상을 떠났음에 틀림없다는 것을 알아라

ਆਸ ਅਨਿਤ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਟੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਰੋਗ ॥੧॥

오 나낙! 덧없는 물질에 대한 갈망은 전문가에게 피난처를 가져가는 것만으로 지워집니다. 오직 하나님의 이름으로만 치료법이 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਗਗਾ ਗੋਬਿਦ ਗੁਣ ਰਵਹੁ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਜਪਿ ਨੀਤ ॥

(오 호기심이 많아!) 너의 모든 호흡으로 고빈드를 계속 찬양하고 매일 그를 경배하십시오

ਕਹਾ ਬਿਸਾਸਾ ਦੇਹ ਕਾ ਬਿਲਮ ਨ ਕਰਿਹੋ ਮੀਤ ॥

육체를 믿을 수 있는 것은 무엇인가? 오 내 친구! 지체하지 마십시오

ਨਹ ਬਾਰਿਕ ਨਹ ਜੋਬਨੈ ਨਹ ਬਿਰਧੀ ਕਛੁ ਬੰਧੁ ॥

어린 시절이든, 젊음이든, 노년이든, 죽음은 언제든지 중단되지 않습니다

ਓਹ ਬੇਰਾ ਨਹ ਬੂਝੀਐ ਜਉ ਆਇ ਪਰੈ ਜਮ ਫੰਧੁ ॥

그 당시에는 Yamraj의 견인이 목구멍에 언제 들어 오는지 알 수 없습니다

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਚਤੁਰ ਪੇਖਿ ਰਹਨੁ ਨਹੀ ਇਹ ਠਾਇ ॥

누군가가 지식이 있는지, 누군가가 명상적이든, 영리한 사람이든, 아무도 항상 세상에 살지 않았 음을 이해하십시오

ਛਾਡਿ ਛਾਡਿ ਸਗਲੀ ਗਈ ਮੂੜ ਤਹਾ ਲਪਟਾਹਿ ॥

바보들은 온 세상이 버린 것들을 성취하는 데 종사하고 있습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਿਮਰਤ ਰਹੈ ਜਾਹੂ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ॥
이마에 상서로운 행운이 쓰여진 사람은 구루의 은혜로 주님을 계속 경배합니다

ਨਾਨਕ ਆਏ ਸਫਲ ਤੇ ਜਾ ਕਉ ਪ੍ਰਿਅਹਿ ਸੁਹਾਗ ॥੧੯॥
오 나낙! 사랑하는 주님의 행운을 누리는 자들만이 이 세상에 도착하는 것은 성공적입니다. 16

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਘੋਖੇ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਸਭ ਆਨ ਨ ਕਥਤਉ ਕੋਇ ॥
저는 모든 경전과 베다를 공부했습니다. 아무도 하나님 이외의 다른 사람이 영원히 거기에 있을 것이라고 말하지 않습니다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਹੁਣਿ ਹੋਵਤ ਨਾਨਕ ਏਕੈ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 창조의 시작에, 시대의 시작에 계셨던 한 분이신 하느님은 지금이고, 그리고 언제나 계실 것이다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਘਘਾ ਘਾਲਹੁ ਮਨਹਿ ਏਹ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਦੂਸਰ ਨਾਹਿ ॥
d- 주님 외에는 아무도 없다는 것을 마음속에 강하게 만드십시오

ਨਹ ਹੋਆ ਨਹ ਹੋਵਨਾ ਜਤ ਕਤ ਓਹੀ ਸਮਾਹਿ ॥
아무도 없었고 다음에는 아무도 없을 것입니다. 그 주님은 무소부재하게 되고 계십니다

ਘੂਲਹਿ ਤਉ ਮਨ ਜਉ ਆਵਹਿ ਸਰਨਾ ॥
오 마음이여! 주님 안에서 피난처를 얻을 때에만 주님 안에 흡수될 것입니다

ਨਾਮ ਤਤੁ ਕਲਿ ਮਹਿ ਪੁਨਹਚਰਨਾ ॥
이 칼리 유가에서 신의 이름은 진정한 속죄 행위입니다

ਘਾਲਿ ਘਾਲਿ ਅਨਿਕ ਪਛੁਤਾਵਹਿ ॥
많은 사람들이 딜레마 속에서 열심히 일함으로써 회개합니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਹਾ ਥਿਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥
하나님에 대한 헌신 외에는 어떻게 평화가 있을 수 있는가

ਘੋਲਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਹ ਪੀਆ ॥
오 나낙! 그는 그것을 녹여서 마신다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਰਿ ਜਾ ਕਉ ਦੀਆ ॥੨੦॥
Hari Roop Guru Ji가 Maharas Amrit에게 누구에게 주는지. 20

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਙਣਿ ਘਾਲੇ ਸਭ ਦਿਵਸ ਸਾਸ ਨਹ ਬਢਨ ਘਟਨ ਤਿਲੁ ਸਾਰ ॥
모든 날과 호흡은 하나님에 의해 계산되어 사람 안에 넣어졌습니다. 그들은 심지어 두더지도 아니고 적지도 않습니다

ਜੀਵਨ ਲੋਰਹਿ ਭਰਮ ਮੋਹ ਨਾਨਕ ਤੇਊ ਗਵਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 혼란과 애착 속에서 살기를 원하는 사람들, 그런 사람들은 바보입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਙੰਙਾ ਙ੍ਰਾਸੈ ਕਾਲੁ ਤਿਹ ਜੋ ਸਾਕਤ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨ ॥
카알(죽음)은 그를 그의 풀로 만드시고, 주님은 그것을 무신론자로 만드셨습니다

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਜਨਮਹਿ ਮਰਹਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਨ ਚੀਨ ॥
라마를 경험하지 않는 사람들은 계속해서 많은 종류의 존재들에서 태어나고 죽는다

ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਤਾਹੂ ਕਉ ਆਏ ॥
오직 그 사람만이 지식과 관심을 얻고,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਹ ਆਪਿ ਦਿਵਾਏ ॥
하나님 자신이 은혜로 주시는 것

ਛਣਤੀ ਛਣੀ ਨਹੀ ਕੋਊ ਛੂਟੈ ॥
아무도 행위의 기록을 아는 것으로부터 자유로울 수 없다

ਕਾਚੀ ਗਾਗਰਿ ਸਰਪਰ ਫੂਟੈ ॥
이 몸은 분명히 부서질 점토의 원시 가가이며,

ਸੋ ਜੀਵਤ ਜਿਹ ਜੀਵਤ ਜਪਿਆ ॥
오직 살아 있는 자만이 주님을 경배하는 자만이 살아 있습니다

ਪ੍ਰਗਟ ਭਏ ਨਾਨਕ ਨਹ ਛਪਿਆ ॥੨੧॥
오 나낙! 하나님을 경배하는 사람은 감추어진 채로 있지 않고 세상에서 유명해진다. 21

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਚਿਤਿ ਚਿਤਵਉ ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ ਊਧ ਕਵਲ ਬਿਗਸਾਂਤ ॥
내 마음 속에 주님의 아름다운 발을 생각하면 내 반대 마음이 연꽃처럼 부풀어 올랐습니다

ਪ੍ਰਗਟ ਭਏ ਆਪਹਿ ਗੁੋਬਿੰਦ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਮਤਾਂਤ ॥੧॥
오 나낙! 고빈드 자신은 성도들의 가르침에 의해 나타난다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਚਾ ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੁਰ ਲਾਗਾ ॥
마음이 구루의 아름다운 발치에서 느껴졌을 때,

ਧਨਿ ਧਨਿ ਉਆ ਦਿਨ ਸੰਜੋਗ ਸਭਾਗਾ ॥
그 날은 매우 길조이며, 우연의 일치도 운이 좋다

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਓ ॥
나는 사방과 열 방향에서 벗어났다

ਭਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤਬ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਓ ॥
주님이 기뻐하셨을 때에야 비로소 나는 구루의 시현을 얻었다

ਚਾਰ ਬਿਚਾਰ ਬਿਨਸਿਓ ਸਭ ਦੂਆ ॥
집단 이원론은 하나님의 영광을 묵상함으로써 사라졌다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲ ਹੂਆ ॥
제 마음은 성도들과 함께 순수해졌습니다

ਚਿੰਤ ਬਿਸਾਰੀ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥
오 나낙! 그는 불안을 잊고 한 하나님을 보며,

ਨਾਨਕ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਜਿਹ ਨੇਤ੍ਰਾ ॥੨੨॥
그의 눈에는 지식의 소리가 있습니다. 22

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਛਾਤੀ ਸੀਤਲ ਮਨੁ ਸੁਖੀ ਛੰਤ ਗੋਬਿਦ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥
고빈드의 영광의 구절을 노래함으로써 가슴은 시원해지고 마음은 행복해진다

ਐਸੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਇ ॥੧॥
나낙은 기도합니다, "오 나의 주님! 내가 당신의 종들에게 노예가 될 수 있도록 나에게 친절하게 대하십시오. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਛਛਾ ਛੋਹਰੇ ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ॥

나는 당신의 노예 자녀입니다

ਦਾਸ ਦਾਸਨ ਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰੇ ॥

나는 당신의 종들의 물을 채울 것입니다

ਛਛਾ ਛਾਰੁ ਹੋਤ ਤੇਰੇ ਸੰਤਾ ॥

내가 너희 성도들의 발이 되기를 빕니다

Page 255

ਅਪਨੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਭਗਵੰਤਾ ॥
맙소사! 내게 그런 은혜를 베푸소서

ਛਾਡਿ ਸਿਆਨਪ ਬਹੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥
나는 나의 지성과 영리함의 대부분을 포기했다

ਸੰਤਨ ਕੀ ਮਨ ਟੇਕ ਟਿਕਾਈ ॥
그리고 그의 마음을 성도들에게 안식시켰다

ਛਾਰੁ ਕੀ ਪੁਤਰੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥
오 나낙! 그것이 진흙의 형상이든, 그것은 최고의 속도를 달성하고,

ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਸੰਤ ਸਹਾਈ ॥੨੩॥
성도가 돕는 사람. 23

ਸਲੋਕੁ ॥시.

ਜੋਰ ਜੁਲਮ ਫੂਲਹਿ ਘਨੋ ਕਾਚੀ ਦੇਹ ਬਿਕਾਰ ॥
무고한 사람들을 고문하고 억압함으로써, 인간은 매우 교만하며 필멸의 몸으로 죄를 짓는다

ਅਹੰਬੁਧਿ ਬੰਧਨ ਪਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਛੁਟਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 그런 사람은 자아 지성 때문에 속박에 갇혀 있지만, 그 사람은 하나님의 이름으로 구속됩니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਜਾ ਜਾਨੈ ਹਉ ਕਛੁ ਹੂਆ ॥
어떤 사람이 내가 무언가가되었다고 생각한다면,

ਬਾਧਿਓ ਜਿਉ ਨਲਿਨੀ ਭ੍ਰਮਿ ਸੂਆ ॥
그는 앵무새가 (곡물의) 환상 속에서 카말리니와 함께 갇혀있는 것처럼이 자부심에 빠지게됩니다

ਜਉ ਜਾਨੈ ਹਉ ਭਗਤੁ ਗਿਆਨੀ ॥
어떤 사람이 자신을 헌신적이고 지식이 풍부한 사람으로 생각한다면

ਆਗੈ ਠਾਕੁਰਿ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਮਾਨੀ ॥
그러므로 하나님은 내세에서 그에게 조금도 존경하지 않으십니다

ਜਉ ਜਾਨੈ ਮੈ ਕਥਨੀ ਕਰਤਾ ॥
어떤 사람이 자신을 종교 설교자로 생각한다면

ਬਿਆਪਾਰੀ ਬਸੁਧਾ ਜਿਉ ਫਿਰਤਾ ॥
그래서 그는 행상인처럼 지구상에서 방황합니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਿਹ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
오 나낙! 성도들과 연합하여 자신의 자존심을 파괴하는 사람,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਮਿਲੇ ਮੁਰਾਰੀ ॥੨੪॥
그는 무라리 경을 발견한다. 24

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਝਾਲਾਘੇ ਉਠਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਆਰਾਧਿ ॥
나낙의 진술은 (오 살아있는 존재여!) 아침에 일어나 하나님의 이름을 부르고
밤낮으로 그분을 경배한다는 것입니다

ਕਾਹ੍ਹਾ ਤੁਝੈ ਨ ਬਿਆਪਈ ਨਾਨਕ ਮਿਟੈ ਉਪਾਧਿ ॥੧॥
그러면 걱정이 당신에게 영향을 미치지 않을 것이고, 문제는 사라질 것입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਝਝਾ ਝੂਰਨੁ ਮਿਟੈ ਤੁਮਾਰੋ ॥
형제여, 너희의 회개는 지워질 것이며,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਿਉ ਕਰਿ ਬਿਉਹਾਰੋ ॥
하나님의 이름으로 거래한다면

ਝੁਰਤ ਝੁਰਤ ਸਾਕਤ ਮੁਆ ॥
강한 사람은 큰 근심과 슬픔으로 죽습니다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਹੋਤ ਭਾਉ ਬੀਆ ॥
그의 마음 속에는 애착과 마야에 대한 사랑이 있습니다

ਝਰਹਿ ਕਸੰਮਲ ਪਾਪ ਤੇਰੇ ਮਨੂਆ ॥
오 내 마음! 너희의 모든 죄와 악덕은 지워질 것이다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਥਾ ਸੰਤਸੰਗਿ ਸੁਨੂਆ ॥
당신은 성도들과 함께 감로에 관한 이야기를 듣습니다

ਝਰਹਿ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਦ੍ਰੁਸਟਾਈ ॥
오 나낙! 그의 행동, 분노 등은 모든 악인에 의해 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਗੁਸਾਈ ॥੨੫॥
하나님께서 축복하시는 사람. 25

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਞਤਨ ਕਰਹੁ ਤੁਮ ਅਨਿਕ ਬਿਧਿ ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਵਹੁ ਮੀਤ ॥
오 내 친구! 당신이 많은 조치를 취하더라도, 당신은 세상에서 영원히 살 수 없을 것입니다

ਜੀਵਤ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਜਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਪਰੀਤਿ ॥੧॥
오 나낙! 하리-파르메스와르를 숭배하고 그 이름을 사랑한다면, 당신은 영원히 영적인 삶을 살게 될 것이다. 1

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਞੰਞਾ ਞਾਣਹੁ ਦ੍ਰਿੜ ਸਹੀ ਬਿਨਸਿ ਜਾਤ ਏਹ ਹੇਤ ॥
이 세상의 매력이 사라질 것이라는 것을 확실히 이해하십시오, |

ਗਣਤੀ ਗਣਉ ਨ ਗਨਿ ਸਕਉ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੇ ਕੇਤ ॥
내가 계속 계산하더라도, 나는 얼마나 많은 생물이 세상을 떠났는지 셀 수 없다

ਢੇ ਪੇਖਉ ਸੋ ਬਿਨਸਤਉ ਕਾ ਸਿਉ ਕਰੀਐ ਸੰਗੁ ॥
내가 보는 사람은 누구나 멸망할 것이다. 그렇다면 누구와 어울려야 할까요

ਢਾਣਹੁ ਇਆ ਬਿਧਿ ਸਹੀ ਚਿਤ ਝੂਠਉ ਮਾਇਆ ਰੰਗੁ ॥
그러므로 세상의 물질들에 대한 사랑이 거짓이라는 것을 너희 마음속에 올바르게 이해하여라

ਢਾਣਤ ਸੋਈ ਸੰਤੁ ਸੁਇ ਭ੍ਰਮ ਤੇ ਕੀਚਿਤ ਭਿੰਨ ॥
그는 이 사실을 알고 계시며 주님께서 딜레마에서 비우신 성도입니다

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਤਿਹ ਕਢਹੁ ਜਿਹ ਹੋਵਹੁ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥
오 하나님! 당신은 당신이 잘 기뻐하는 남자를 어둠의 우물에서 데려 간다

ਢਾ ਕੈ ਹਾਥਿ ਸਮਰਥ ਤੇ ਕਾਰਨ ਕਰਨੈ ਜੋਗ ॥
손의 힘을 가진 자는 세상의 우연을 만들 수 있다

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਉਸਤਤਿ ਕਰਉ ਢਾਹੂ ਕੀਓ ਸੰਜੋਗ ॥੨੬॥
오 나낙! 기회를 만드시는 주님을 계속 찬양하십시오. 26

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਟੂਟੇ ਬੰਧਨ ਜਨਮ ਮਰਨ ਸਾਧ ਸੇਵ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥
성도들에게 사심 없는 봉사를 함으로써 출생과 죽음의 순환이 지워지고 행복이 가능해진다

ਨਾਨਕ ਮਨਹੁ ਨ ਬੀਸਰੈ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਗੋਬਿਦ ਰਾਇ ॥੧॥
오 나낙! 미덕의 창고 인 고빈드 (Govind)는 신이 그의 마음에 결코 잊혀지지 않을 수도 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਟਹਲ ਕਰਹੁ ਤਉ ਏਕ ਕੀ ਜਾ ਤੇ ਬ੍ਰਿਥਾ ਨ ਕੋਇ ॥
아무도 빈손으로 돌아오지 않는 법정에서 유일하신 하나님을 계속 섬기십시오

ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਹੀਐ ਬਸੈ ਜੋ ਚਾਹਹੁ ਸੋ ਹੋਇ ॥
주님이 여러분의 마음과 몸과 입과 마음에 거하신다면, 여러분은 원하는 것은 무엇이든지 받을 것입니다

ਟਹਲ ਮਹਲ ਤਾ ਕਉ ਮਿਲੈ ਜਾ ਕਉ ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥성도들이 은혜의 집에 있는 사람들은 하나님을 섬길 기회를 얻습니다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਤਉ ਬਸੈ ਜਉ ਆਪਨ ਹੋਹਿ ਦਇਆਲ ॥
사람은 하나님 자신이 친절할 때에만 성도들과 함께 거한다

ਟੋਹੇ ਟਾਹੇ ਬਹੁ ਭਵਨ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥
나는 많은 세계를 발견했지만, 하나님의 이름 없이는 행복과 평화가 없다

ਟਲਹਿ ਜਾਮ ਕੇ ਦੂਤ ਤਿਹ ਜੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਮਾਹਿ ॥
성도들과 함께 사는 사람, 얌두츠는 그에게서 멀어집니다

ਬਾਰਿ ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਸੰਤ ਸਦਕੇ ॥
오 나낙! 나는 성도들에게 몇 번이고 희생을 드리고,

ਨਾਨਕ ਪਾਪ ਬਿਨਾਸੇ ਕਦਿ ਕੇ ॥੨੭॥
그로 인해 많은 출생의 나의 의심할 여지없는 행위들의 죄들이 파괴되었다. 27

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਠਾਕ ਨ ਹੋਤੀ ਤਿਨਹੁ ਦਰਿ ਜਿਹ ਹੋਵਹੁ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥
오 하나님! 당신이 기뻐하고 당신의 속도에 도달하는 사람들의 길에는 장애물이 없습니다

ਜੋ ਜਨ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੇ ਕਰੇ ਨਾਨਕ ਤੇ ਧਨਿ ਧੰਨਿ ॥੧॥
오 나낙! 그 사람들은 운이 좋고, 하나님이 스스로 만드신 사람들입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਠਠਾ ਮਨੂਆ ਠਾਹਹਿ ਨਾਹੀ ॥
그는 누구의 마음도 해치지 않습니다

ਜੋ ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਏਕਹਿ ਲਪਟਾਹੀ ॥
모든 것을 포기하고 유일하신 하나님과 연결된 사람들

ਠਹਕਿ ਠਹਕਿ ਮਾਇਆ ਸੰਗਿ ਮੁਏ ॥
세속적인 마야와 얽힌 자들은 죽었다

ਉਆ ਕੈ ਕੁਸਲ ਨ ਕਤਹੂ ਹੁਏ ॥
그리고 그들은 어느 곳에서도 행복하지 않습니다

ਠਾਂਢਿ ਪਰੀ ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਬਸਿਆ ॥
성도들과 함께 사는 사람은 마음이 차가워집니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਤਹਾ ਜੀਅ ਰਸਿਆ ॥
그리고 과즙이라는 이름은 그의 마음에 매우 달콤 해 보입니다

ਠਾਕੁਰ ਅਪੁਨੇ ਜੋ ਜਨੁ ਭਾਇਆ ॥
오 나낙! 하나님께 기분을 좋게 여기는 사람,

ਨਾਨਕ ਉਆ ਕਾ ਮਨੁ ਸੀਤਲਾਇਆ ॥੨੮॥
그의 마음은 차가워진다. 28

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਡੰਡਉਤਿ ਬੰਦਨ ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਸਰਬ ਕਲਾ ਸਮਰਥ ॥
오 나낙! (이런 식으로 예배하십시오 -) 오 모든 예술, 온 주님! 여러 번 경의를 표합니다

ਡੋਲਨ ਤੇ ਰਾਖਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਕਰਿ ਹਥ ॥੧॥
내게 당신의 손을 주시고 마야의 매혹에 산만해지지 않게 하소서. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਡਡਾ ਡੇਰਾ ਇਹੁ ਨਹੀ ਜਹ ਡੇਰਾ ਤਹ ਜਾਨੁ ॥
(오 생물이여!) 이 세상은 당신의 거처가 아니지만, 당신의 진짜 집이있는 곳을 인식하십시오

ਉਆ ਡੇਰਾ ਕਾ ਸੰਜਮੋ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨੁ ॥
전문가의 말을 통해, 당신은 그 거처에 도달하는 방법을 인식해야합니다

ਇਆ ਡੇਰਾ ਕਉ ਸ੍ਰਮੁ ਕਰਿ ਘਾਲੈ ॥
이 세상의 거처를 위하여, 사람은 열심히 일하고 영적 실천을 하며,

ਜਾ ਕਾ ਤਸੂ ਨਹੀ ਸੰਗਿ ਚਾਲੈ ॥
그러나 죽음이 올 때 그것과 함께 조금도 가지 않습니다

ਉਆ ਡੇਰਾ ਕੀ ਸੋ ਮਿਤਿ ਜਾਨੈ ॥
그는 그 거주지의 존엄성을 알고 있으며,

ਜਾ ਕਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨੈ ॥
완전한 하나님이 그분의 은혜로 바라보시는 곳

ਡੇਰਾ ਨਿਹਚਲੁ ਸਚੁ ਸਾਧਸੰਗ ਪਾਇਆ ॥
이 거주지는 고정되어 있고 사실이며 새샹을 통해서만 얻을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਨਹ ਡੋਲਾਇਆ ॥੨੯॥
오 나낙! 성도들과 함께 이 영원한 거처에 도달하는 종들은 마음이 흔들리지 않습니다. 29

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਢਾਹਨ ਲਾਗੇ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕਿਨਹਿ ਨ ਘਾਲਿਓ ਬੰਧ ॥
Yamraj가 철거를 시작할 때, 아무도 그의 길을 막을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਉਬਰੇ ਜਪਿ ਹਰੀ ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਨਬੰਧ ॥੧॥
오 나낙! 사상과 연결됨으로써 하나님을 경배하는 자들은 바브사가르로부터 구원받는다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਢਢਾ ਢੂਢਤ ਕਹ ਫਿਰਹੁ ਢੂਢਨੁ ਇਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
당신은 어디에서 하나님을 찾을 것입니까? 수색은이 마음 속에서 이루어져야합니다

ਸੰਗਿ ਤੁਹਾਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਬਸੈ ਬਨੁ ਬਨੁ ਕਹਾ ਫਿਰਾਹਿ ॥
하나님은 여러분과 함께 사시는데, 왜 숲에서 방황하십니까

ਢੇਰੀ ਢਾਹਹੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਅਹੰਬੁਧਿ ਬਿਕਰਾਲ ॥
당신의 자존심의 끔찍한 더미를 새싯 상(satsang)에 떨어뜨려라

ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਸਹਜੇ ਬਸਹੁ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲ ॥
이런 식으로 당신은 행복을 얻고 행복과 평화 속에서 살 것이며 하나님을 만나서 기뻐할 것입니다

ਢੇਰੀ ਜਾਮੈ ਜਮਿ ਮਰੈ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਦੁਖ ਪਾਇ ॥
이 풍부한 자아가 존재하는 사람 안에서, 그는 태어나고 죽고 자궁의 고통을 짊어집니다

ਮੋਹ ਮਗਨ ਲਪਟਤ ਰਹੈ ਹਉ ਹਉ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
세상에 매료되어 자아와 자아에 갇힌 사람은 계속해서 세상에서 태어나고 죽습니다

ਢਹਤ ਢਹਤ ਅਬ ਢਹਿ ਪਰੇ ਸਾਧ ਜਨਾ ਸਰਨਾਇ ॥
나는 이제 성도들과 선견자들의 피난처에 빠졌다

ਦੁਖ ਕੇ ਫਾਹੇ ਕਾਟਿਆ ਨਾਨਕ ਲੀਏ ਸਮਾਇ ॥੩੦॥
오 나낙! 하나님은 내 고통의 구석을 자르셨고 나를 당신 자신 안에 흡수하셨습니다. 30

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਜਹ ਸਾਧੂ ਗੋਬਿਦ ਭਜਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਨਾਨਕ ਨੀਤ ॥
오 나낙! 성인들과 위대한 사람들이 매일 고바인의 이름을 계속 외치는 곳

ਣਾ ਹਉ ਣਾ ਤੂੰ ਣਹ ਛੁਟਹਿ ਨਿਕਟਿ ਨ ਜਾਈਅਹੁ ਦੂਤ ॥੧॥
얌라지가 말하기를, "오 메신저여! 그 거처에 가까이 가지 말고, 그렇지 않으면 나도 너희도 구원받지 못할 것이다." 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਣਾਣਾ ਰਣ ਤੇ ਸੀਝੀਐ ਆਤਮ ਜੀਤੈ ਕੋਇ ॥
사람이 마음을 정복하면 그는 삶의 전쟁을 정복합니다

ਹਉਮੈ ਅਨ ਸਿਉ ਲਰਿ ਮਰੈ ਸੋ ਸੋਭਾ ਦੂ ਹੋਇ ॥
그의 이기주의와 이원론으로 싸우다 죽는 사람은 전사입니다

ਮਣੀ ਮਿਟਾਇ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਉਪਦੇਸ ॥
자신의 자존심을 포기하는 사람, 그는 전문가의 가르침에 의해 살아 있고 애착으로 죽습니다

ਮਨੂਆ ਜੀਤੈ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਤਿਹ ਸੂਰਤਣ ਵੇਸ ॥
그는 마음을 얻고 하나님을 만나며 용감함을 위해 명예의 의상을 입습니다

ਣਾ ਕੋ ਜਾਣੈ ਆਪਣੋ ਏਕਹਿ ਟੇਕ ਅਧਾਰ ॥
그는 어떤 물질도 자신의 것으로 간주하지 않습니다. 하나님은 그분의 지원과 피난처이십니다

ਰੈਣਿ ਦਿਣਸੁ ਸਿਮਰਤ ਰਹੈ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰ ॥
그는 밤낮으로 영원한 하나님을 경배합니다

ਰੇਣ ਸਗਲ ਇਆ ਮਨੁ ਕਰੈ ਏਊ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
그는 자신의 발의이 마음을 모든 사람의 발로 만들고, 그러한 행동을합니다

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇ ॥੩੧॥
오 나낙! 하나님의 명령을 이해함으로써 그는 항상 행복을 얻고 자신의 운명에 기록된 것을 성취합니다. 31

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪਉ ਤਿਸੈ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਵੈ ਮੋਹਿ ॥
나는 내 몸과 마음과 부를 나의 주님으로부터 나를 주실 그분께 바친다

ਨਾਨਕ ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਕਾਟੀਐ ਚੂਕੈ ਜਮ ਕੀ ਜੋਹ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 연합으로 딜레마와 두려움이 파괴되고 죽음의 공포도 제거되기 때문입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤਤਾ ਤਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਗੋਬਿਦ ਰਾਇ ॥
미덕의 창고이시며 창조의 주인이신 하나님을 사랑하십시오

ਫਲ ਪਾਵਹਿ ਮਨ ਬਾਛਤੇ ਤਪਤਿ ਤੁਹਾਰੀ ਜਾਇ ॥
원하는 결과를 얻을 수 있으며 갈망은 사라질 것입니다

Page 257

ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟੈ ਜਮ ਪੰਥ ਕੀ ਜਾਸੁ ਬਸੈ ਮਨਿ ਨਾਉ ॥
그 이름이 누구의 마음 속에 상주하는지, 그는 죽음과 두려움의 길을 가지고 있지 않습니다

ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ਮਤਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸ ਮਹਲੀ ਪਾਵਹਿ ਠਾਉ ॥
그는 구원을 얻고 그의 마음은 더 밝아지고 그는 주인의 자기 형태로 거처를 얻습니다

ਤਾਹੂ ਸੰਗਿ ਨ ਧਨੁ ਚਲੈ ਗ੍ਰਿਹ ਜੋਬਨ ਨਹ ਰਾਜ ॥
결국, 돈은 살아있는 존재와 함께 가지 않으며, 집, 청소년 및 국가가 함께 가지 않습니다

ਸੰਤਸੰਗਿ ਸਿਮਰਤ ਰਹਹੁ ਇਹੈ ਤੁਹਾਰੈ ਕਾਜ ॥
오 피조물이여! 성도들과 함께 하나님을 계속 예배하는 것은 오직 그분만이 내세에 너희에게 쓰임이 될 것이다

ਤਾਤਾ ਕਛੂ ਨ ਹੋਈ ਹੈ ਜਉ ਤਾਪ ਨਿਵਾਰੈ ਆਪ ॥
하나님 자신이 당신의 열을 제거하실 때, 당신은 분명히 질투하지 않을 것입니다

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਨਾਨਕ ਹਮਹਿ ਆਪਹਿ ਮਾਈ ਬਾਪ ॥੩੨॥
오 나낙! 하나님 자신이 우리를 양육하시고, 그분은 우리의 어머니요 아버지이십니다. 32

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਥਾਕੇ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਘਾਲਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਥ ॥
임의의 생물은 여러면에서 열심히 일하는 것에 지쳤습니다. 그의 만족은 끝나지 않았으며 그의 갈망은 사라지지 않았습니다

ਸੰਚਿ ਸੰਚਿ ਸਾਕਤ ਮੁਏ ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਨ ਸਾਥ ॥੧॥
오 나낙! 강한 생명체는 부를 축적하면서 죽지만, 부는 그들과 함께 가지 않는다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਥਥਾ ਥਿਰੁ ਕੋਊ ਨਹੀ ਕਾਇ ਪਸਾਰਹੁ ਪਾਵ ॥
어떤 살아있는 존재도 안정되어 있지 않은데, 왜 발을 벌리는가

ਅਨਿਕ ਬੰਚ ਬਲ ਛਲ ਕਰਹੁ ਮਾਇਆ ਏਕ ਉਪਾਵ ॥
단지 돈 노력을 위해서, 당신은 많은 속임수와 속임수를합니다

ਥੈਲੀ ਸੰਚਹੁ ਸ੍ਰਮੁ ਕਰਹੁ ਥਾਕਿ ਪਰਹੁ ਗਾਵਾਰ ॥
오 바보여! 당신은 가방을 채우기 위해 열심히 노력한 다음 패배에서 떨어집니다

ਮਨ ਕੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਈ ਅੰਤੇ ਅਉਸਰ ਬਾਰ ॥
이 마지막 기회는 당신의 영에 아무 소용이 없을 것입니다

ਥਿਤਿ ਪਾਵਹੁ ਗੋਬਿਦ ਭਜਹੁ ਸੰਤਹ ਕੀ ਸਿਖ ਲੇਹੁ ॥
그러므로 고빈드를 경배하고 성도들의 가르침을 따름으로써 여러분은 안정을 얻을 수 있을 것입니다

ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਹੁ ਸਦ ਏਕ ਸਿਉ ਇਆ ਸਾਚਾ ਅਸਨੇਹੁ ॥
항상 한 하나님을 사랑하십시오. 이것은 (당신의) 진정한 사랑입니다

ਕਾਰਨ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨੋ ਸਭ ਬਿਧਿ ਏਕੈ ਹਾਥ ॥
하나님은 모든 것을 행하시는 분이시며 살아 있는 존재를 만드시는 분이십니다. 모든 팁은 오직 그분의 통제하에 있습니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਹਿ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਅਨਾਥ ॥੩੩॥
나낙의 진술은 오 주님! 살아있는 존재들은 무력하고 무력하다, 왜냐하면 너희가 살아있는 존재들을 어디에 두든지 그들은 그 편에 있기 때문이다.
63케이

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਦਾਸਹ ਏਕੁ ਨਿਹਾਰਿਆ ਸਭੁ ਕਛੁ ਦੇਵਨਹਾਰ ॥
그의 종들은 만물을 주시는 하나님을 보았습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਤ ਰਹਹਿ ਨਾਨਕ ਦਰਸ ਅਧਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 그들은 숨을 쉬고 하나님을 생각하며 그분의 비전은 그들의 삶의 시작입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਦਦਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਸਭ ਕਉ ਦੇਵਨਹਾਰ ॥
유일하신 하느님은 모든 생명체에게 음식을 주시는 분이십니다

ਦੇਂਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਅਗਨਤ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
생명체에게 주는 동안, 그것의 선물에는 부족함이 없다, 왜냐하면 그것의 재생 가능한 매장량이 풍부하기 때문이다

ਦੈਨਹਾਰੁ ਸਦ ਜੀਵਨਹਾਰਾ ॥
주는 자는 항상 살아 있다

ਮਨ ਮੂਰਖ ਕਿਉ ਤਾਹਿ ਬਿਸਾਰਾ ॥
오 어리석은 마음이여! 왜 그 주는 사람을 잊고 있습니까

ਦੋਸੁ ਨਹੀ ਕਾਹੂ ਕਉ ਮੀਤਾ ॥
오 내 친구! 그것은 누구의 잘못이 아닙니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਬੰਧੁ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਤਾ ॥
마야와 애착의 결박은 하나님에 의해 창조되었기 때문입니다

ਦਰਦ ਨਿਵਾਰਹਿ ਜਾ ਕੇ ਆਪੇ ॥
오 나낙! 그 자신이 슬픔을 없애는 구르무크,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਧ੍ਰਾਪੇ ॥੩੪॥
그는 감사하게 된다. 34

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਧਰ ਜੀਅਰੇ ਇਕ ਟੇਕ ਤੂ ਲਾਹਿ ਬਿਡਾਨੀ ਆਸ ॥
오 내 마음! 한 하나님께 의지하고 다른 사람의 희망을 포기해야 합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਕਾਰਜੁ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 이름을 묵상함으로써 모든 사역이 완성된다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧਧਾ ਧਾਵਤ ਤਉ ਮਿਟੈ ਸੰਤਸੰਗਿ ਹੋਇ ਬਾਸੁ ॥
성자와 위대한 사람들과 함께 거한다면, 마음의 방황은 사라집니다

ਧੁਰ ਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਆਪਿ ਤਉ ਹੋਇ ਮਨਹਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥
하나님 자신이 시작을 기뻐하신다면, 지식의 빛은 마음 속에 있게 됩니다

ਧਨੁ ਸਾਚਾ ਤੇਊ ਸਚ ਸਾਹਾ ॥
진정한 이름과 부를 가진 사람들은 진정한 돈 빌려주는 사람들입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮ ਬਿਸਾਹਾ ॥
Hari-Parmeshwar의 이름은 그의 생명 수도이며 그는 계속해서 그의 이름을 교환합니다

ਧੀਰਜੁ ਜਸੁ ਸੋਭਾ ਤਿਹ ਬਨਿਆ ॥
같은 사람은 참을성이 있고 큰 명성과 아름다움을 얻습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸ੍ਰਵਨ ਜਿਹ ਸੁਨਿਆ ॥
귀로 하리-파르메스와르의 이름을 듣는 사람,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਹ ਘਟਿ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥
오 나낙! 하나님의 이름이 그의 내면에 있는 구르무크족,

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਜਨ ਮਿਲੀ ਵਡਾਈ ॥੩੫॥
그는 세상에서 명성을 얻는 사람입니다. 35

ਸਲੋਕੁ ॥
시
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਾਮੁ ਜਪੁ ਜਪਿਆ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥
오 나낙! 안팎에 집중하고 하나님의 이름을 부르는 사람,

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਉਪਦੇਸਿਆ ਨਰਕੁ ਨਾਹਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ॥੧॥
사람은 완벽한 전문가로부터 설교를 받고 성도들의 모임에 참석하는데, 그런 사람은 결코 지옥에 가지 않는다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨੰਨਾ ਨਰਕਿ ਪਰਹਿ ਤੇ ਨਾਹੀ ॥
그는 지옥에 빠지지 않고,

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਬਸਾਹੀ ॥
하나님의 이름이 그의 마음과 몸 안에 거하는 사람

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਜਪਤੇ ॥
구르무흐 나암반다르를 계속 외치는 자들,

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਨਾ ਓਇ ਖਪਤੇ ॥
그들은 마야의 독약으로 파괴되지 않습니다

ਨੰਨਾਕਾਰੁ ਨ ਹੋਤਾ ਤਾ ਕਹੁ ॥
그들의 삶의 방식에는 장애물이 없으며,

ਨਾਮੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਜਾ ਕਹੁ ॥
구루가 누구에게 이름을 붙였는지 궁금한 사람

ਨਿਧਿ ਨਿਧਾਨ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੂਰੇ ॥
오 나낙! 모든 미덕의 내적 보존이 하리나암의 과즙으로 가득 차 있고,

ਤਹ ਬਾਜੇ ਨਾਨਕ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੩੬॥
모든 종류의 지속적인 목소리의 음악이 혼합 된 음색으로 울려 퍼지는 것처럼 그들 안에는 기쁨이 있습니다. 36

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਪਤਿ ਰਾਖੀ ਗੁਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਜਿ ਪਰਪੰਚ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ॥
구루 파라브라마에 의해 명예가 구원받은 사람, 그런 사람은 속임수와 애착과 죄를 포기했습니다

ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਆਰਾਧੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙! 우리는 영광이 끝날 수 없고 그 존재에 도달할 수 없는 하나님의 주님을 경배해야 합니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪਪਾ ਪਰਮਿਤਿ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
하나님은 무한하시며 그분의 종말을 찾을 수 없습니다

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਅਗਮ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
Hari-Parmeshwar는 통과 할 수없고 불순합니다

ਹੋਤ ਪੁਨੀਤ ਕੋਟ ਅਪਰਾਧੂ ॥
그러한 범죄자들의 악어들은 거룩해지고,

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਪਹਿ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ॥
성도들과 함께 하나님의 감로이름을 계속 외치는 자

ਪਰਪਚ ਧ੍ਰੋਹ ਮੋਹ ਮਿਟਨਾਈ ॥
그의 속임수, 속임수 및 세속적 인 애착이 지워지고,

ਜਾ ਕਉ ਰਾਖਹੁ ਆਪਿ ਗੁਸਾਈ ॥
안녕 구사이! 당신은 자신을 보호합니다.

ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਛਤ੍ਰ ਸਿਰ ਸੋਊ ॥
오 나낙! 하느님은 최고의 왕이시지만, 진정한 우산은

ਨਾਨਕ ਦੂਸਰ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ॥੩੭॥
다른 어느 누구도 그의 닮음에 합당하지 않습니다. 37

ਸਲੋਕੁ ॥시

ਫਾਹੇ ਕਾਟੇ ਮਿਟੇ ਗਵਨ ਫਤਿਹ ਭਈ ਮਨਿ ਜੀਤ ॥
오 나낙! 마음이 정복되면 정욕이 정복되고 애착과 마야의 결속이 지워지고 모히니 뒤에있는 의심이 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਥਿਤ ਪਾਈ ਫਿਰਨ ਮਿਟੇ ਨਿਤ ਨੀਤ ॥੧॥
구루에 의해 마음의 안정을 얻는 사람, 그 사람의 출생과 죽음의 순환은 영원히 지워집니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਫਫਾ ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਤੂ ਆਇਆ ॥
(오 생물이여!) 당신은 너무 많은 질에서 방황했습니다

ਦ੍ਰੁਲਭ ਦੇਹ ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥
그리고이 철기 시대에, 당신은 희귀 한 인체를 받았습니다

ਫਿਰਿ ਇਆ ਅਉਸਰੁ ਚਰੈ ਨ ਹਾਥਾ ॥당신이 애착과 마야의 묶음에 갇혀 있다면, 당신은 다시 그런 황금 기회를 얻지 못할 것입니다

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਤਉ ਕਟੀਅਹਿ ਫਾਸਾ ॥
하나님의 이름을 계속 찬양하면 죽음의 속박 시대가 끊어질 것입니다

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਨ ਜਾਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥
너희의 출생과 죽음의 순환은 계속해서 사라질 것이다

ਏਕਹਿ ਏਕ ਜਪਹੁ ਜਪੁ ਸੋਈ ॥
한 분의 하나님의 이름을 생각해 보십시오

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭ ਕਰਨੈਹਾਰੇ ॥
주 창조주여! 당신의 은혜를 베푸소서

ਮੇਲਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਬੇਚਾਰੇ ॥੩੮॥
Nanak의 진술은 가난한 생물을 당신과 섞는다는 것입니다. 68케이

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਤੁਮ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੁਪਾਲ ॥
오 딘다얄! 오 고팔! 오 파라브라마여! 당신은 내 요청 중 하나를 듣습니다

ਸੁਖ ਸੰਪੈ ਬਹੁ ਭੋਗ ਰਸ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਰਵਾਲ ॥੧॥
오 나낙! 성도들의 발과 먼지는 다양한 즐거움과 부와 많은 라사를 즐기는 것과 같습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਬਬਾ ਬ੍ਰਹਮੁ ਜਾਨਤ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ॥
브라만을 이해하는 자는 진정한 브라민이다

ਬੈਸਨੋ ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਚ ਧਰਮਾ ॥
Vaishnava는 구루의 회사를 취함으로써 영적 순결의 종교를 따르는 사람입니다

ਬੀਰਾ ਆਪਨ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਵੈ ॥
그의 악을 파괴하는 자는 기사이다

ਤਾਹੂ ਬੁਰਾ ਨਿਕਟਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥
그리고 나서 악은 그에게 가까이 오지 않습니다

ਬਾਧਿਓ ਆਪਨ ਹਉ ਹਉ ਬੰਧਾ ॥
인간 자신은 자아의 결박에 갇혀 있습니다

ਦੋਸੁ ਦੇਤ ਆਗਹ ਕਉ ਅੰਧਾ ॥
그러나 지식이없는 사람은 다른 사람들을 비난합니다

ਬਾਤ ਚੀਤ ਸਭ ਰਹੀ ਸਿਆਨਪ ॥
말과 영리함은 어떤 가치도 없습니다

ਜਿਸਹਿ ਜਨਾਵਹੁ ਸੋ ਜਾਨੈ ਨਾਨਕ ॥੩੯॥
오 나낙! 하나님으로부터 지혜를 받은 사람은 그를 이해한다. 36

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਭੈ ਭੰਜਨ ਅਘ ਦੂਖ ਨਾਸ ਮਨਹਿ ਅਰਾਧਿ ਹਰੇ ॥
(오 생물이여!) 두려움을 파괴하고 모든 종류의 죄와 슬픔을 파괴하시는 하나님을 마음속에 경배하십시오

ਸੰਤਸੰਗ ਜਿਹ ਰਿਦ ਬਸਿਓ ਨਾਨਕ ਤੇ ਨ ਭ੍ਰਮੇ ॥੧॥
오 나낙! 성도들과 함께 살면서 주님이 오시는 마음에서 온갖 종류의 환상이 제거됩니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਭਭਾ ਭਰਮੁ ਮਿਟਾਵਹੁ ਅਪਨਾ ॥
혼란을 지우고,

ਇਆ ਸੰਸਾਰੁ ਸਗਲ ਹੈ ਸੁਪਨਾ ॥
그것은 온 세상과의 꿈과 같기 때문입니다

ਭਰਮੇ ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ॥
하늘에 사는 사람과 여신들도 혼란스러워했습니다

ਭਰਮੇ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਬ੍ਰਹਮੇਵਾ ॥
싯다, 사다크, 브라흐마 또한 혼란 속에서 잘못 인도된다

ਭਰਮਿ ਭਰਮਿ ਮਾਨੁਖ ਡਹਕਾਏ ॥
인간은 방황에 의해 파괴되었습니다

ਦੁਤਰ ਮਹਾ ਬਿਖਮ ਇਹ ਮਾਏ ॥
마야의이 바다는 매우 이상하고 수영하기가 어렵습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮ ਭੈ ਮੋਹ ਮਿਟਾਇਆ ॥
오 나낙! 구루의 피난처에서 환상, 두려움 및 세속적 인 애착을 파괴 한 사람,

ਨਾਨਕ ਤੇਹ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥੪੦॥
그는 최고의 행복을 얻는다. 40

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਮਾਇਆ ਡੋਲੈ ਬਹੁ ਬਿਧੀ ਮਨੁ ਲਪਟਿਓ ਤਿਹ ਸੰਗ ॥
한 사람의 변덕스러운 마음은 여러모로 마야를 위해 계속 흔들리고 마야에 싸여 있습니다

ਮਾਗਨ ਤੇ ਜਿਹ ਤੁਮ ਰਖਹੁ ਸੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮਹਿ ਰੰਗ ॥੧॥
나낙이 말하기를, "오 하나님! 당신이 마야에게 묻지 못하게 하는 사람은 그의 이름과 사랑에 빠진다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਮਾ ਮਾਗਨਹਾਰ ਇਆਨਾ ॥
묻는 생물은 바보입니다

ਦੇਨਹਾਰ ਦੇ ਰਹਿਓ ਸੁਜਾਨਾ ॥
주는 자가 주는 것이다

ਜੋ ਦੀਨੋ ਸੋ ਏਕਹਿ ਬਾਰ ॥
신이 무엇을 주든, 그는 단 한 번만 그에게 그것을 준다

ਮਨ ਮੂਰਖ ਕਹ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰ ॥
오 어리석은 마음이여! 왜 당신은 높은 부르고 있습니까

ਜਉ ਮਾਗਹਿ ਤਉ ਮਾਗਹਿ ਬੀਆ ॥
당신이 물을 때마다, 당신은 세속적 인 것들을 요구하고,

ਜਾ ਤੇ ਕੁਸਲ ਨ ਕਾਹੂ ਥੀਆ ॥
아무도 행복하지 않았습니다

ਮਾਗਨਿ ਮਾਗ ਤ ਏਕਹਿ ਮਾਗ ॥
나낙의 진술은 오 어리석은 마음이다! 만일 너희가 이빨을 구해야 한다면, 한 분의 하느님의 이름을 구하라,

ਨਾਨਕ ਜਾ ਤੇ ਪਰਹਿ ਪਰਾਗ ॥੪੧॥
그래서 당신들의 세계가 바다로부터 혜택을 받을 것입니다. 41

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਪਰਧਾਨ ਤੇ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਮਨ ਮੰਤ ॥
완전한 구루의 진언이 그의 마음 속에 존재하게되고, 그들의 지성은 완전해지고 유명 해집니다

ਜਿਹ ਜਾਨਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੁਨਾ ਨਾਨਕ ਤੇ ਭਗਵੰਤ ॥੧॥
오 나낙! 그 생물들은 그들의 주님을 아는 매우 운이 좋다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਮਾ ਜਾਹੂ ਮਰਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥
하나님의 비밀을 발견한 자,

ਭੇਟਤ ਸਾਧਸੰਗ ਪਤੀਆਨਾ ॥
그분은 성도들과 함께 함께 만족하십니다

ਦੁਖ ਸੁਖ ਉਆ ਕੈ ਸਮਤ ਬੀਚਾਰਾ ॥
그런 사람은 슬픔과 행복을 같은 것으로 여긴다

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਰਹਤ ਅਉਤਾਰਾ ॥
그는 지옥 천국에 갇히는 것을 피합니다

ਤਾਹੂ ਸੰਗ ਤਾਹੂ ਨਿਰਲੇਪਾ ॥
그는 세상과 함께 살고 있지만, 여전히 세상으로부터 분리되어 있습니다

ਪੂਰਨ ਘਟ ਘਟ ਪੁਰਖ ਬਿਸੇਖਾ ॥
그 우월하신 주님은 모든 마음속에 온전해 보이십니다

ਉਆ ਰਸ ਮਹਿ ਉਆਹੂ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
오 나낙! 하나님의 사랑 안에서 그는 행복을 발견합니다

ਨਾਨਕ ਲਿਪਤ ਨਹੀ ਤਿਹ ਮਾਇਆ ॥੪੨॥
그리고 마야는 그에게 영향을 줄 수 없다. 42

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਯਾਰ ਮੀਤ ਸੁਨਿ ਸਾਜਨਹੁ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਛੂਟਨੁ ਨਾਹਿ ॥
오 친구, 신사 숙녀 여러분, 친구들이여! 주의 깊게 들어라. 하나님의 심란 없이는 아무도 해방을 얻지 못합니다

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਬੰਧਨ ਕਟੇ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਨੀ ਪਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙! 구루의 발에 닿는 사람들, 그들의 속박 (애착과 마야)은 지워집니다. 1

ਪਵੜੀ ॥
파우리

ਯਯਾ ਜਤਨ ਕਰਤ ਬਹੁ ਬਿਧੀਆ ॥
사람은(구원을 얻기 위해) 많은 노력을 기울인다

ਏਕ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਹ ਲਉ ਸਿਧੀਆ ॥
그러나 하나님의 이름을 밝히지 않으면 그는 성공하지 못합니다

ਯਾਹੂ ਜਤਨ ਕਰਿ ਹੋਤ ਛੁਟਾਰਾ ॥
구원을 얻을 수 있는 노력,

ਉਆਹੂ ਜਤਨ ਸਾਧ ਸੰਗਾਰਾ ॥
그러한 노력은 성도들과 교제하는 것입니다

ਯਾ ਉਬਰਨ ਧਾਰੈ ਸਭੁ ਕੋਊ ॥
모든 사람이 구원의 보살핌을 받고 앉아 있다 할지라도

ਉਆਹਿ ਜਪੇ ਬਿਨੁ ਉਬਰ ਨ ਹੋਊ ॥
그러나 구원은 그 하나님을 기억하지 않고서는 얻을 수 없습니다

ਯਾਹੂ ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਸਮਰਾਥਾ ॥
하나님은 이 바브사가르를 건너는 배와 같습니다

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਨਿਰਗੁਨ ਨਰਨਾਥਾ ॥
주! 유덕한 존재들을 보호하소서

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਜਿਹ ਆਪਿ ਜਨਾਈ ॥
오 나낙! 하나님께서 친히 그들의 생각과 행위와 말에 지혜를 심어주시는 자들,

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਮਤਿ ਪ੍ਰਗਟੀ ਆਈ ॥੪੩॥
그들의 마음은 밝아집니다. 43

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਰੋਸੁ ਨ ਕਾਹੂ ਸੰਗ ਕਰਹੁ ਆਪਨ ਆਪੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥
(오 인간!) 다른 사람에게 화를 내지 말고 자신을 고려하십시오

ਹੋਇ ਨਿਮਾਨਾ ਜਗਿ ਰਹਹੁ ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙! 당신이 세상에서 겸손하게 살면, 하나님의 은혜로 당신은
바브사가르에서 구원받을 것입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰਾਰਾ ਰੇਨ ਹੋਤ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ॥ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਛੁਟੈ ਤੇਰੀ ਬਾਕੀ ॥
온 세상이 발이 있는 구루 앞에서 자존심을 버리고, 당신에게 빚진 것(악덕)은
끝날 것이다

ਰਣਿ ਦਰਗਹਿ ਤਉ ਸੀਝਹਿ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 그래야만 이 세상 전장과 하나님의 궁정에서 성공을 거둘 수
있습니다

ਜਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
그가 구루와 함께 머물러 있다면, 그는 본능을 하나님의 이름으로 삼을
것입니다

ਰਹਤ ਰਹਤ ਰਹਿ ਜਾਹਿ ਬਿਕਾਰਾ ॥
당신의 죄는 점차 사라질 것입니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਾ ॥
완전한 전문가의 엄청난 말 (묵상)으로

ਰਾਤੇ ਰੰਗ ਨਾਮ ਰਸ ਮਾਤੇ ॥
오 나낙! 그들은 그 이름의 사랑에 몰두하고 신이라는 이름의 주스에 시원해진다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਰ ਕੀਨੀ ਦਾਤੇ ॥੪੪॥
구루가 하나님의 이름을 선물로 준 사람들. 44

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਖੈ ਬਿਆਧਿ ਇਆ ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਬਾਸ ॥
탐욕, 거짓말, 죄와 악덕의 질병이 이 몸에 존재합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੀਆ ਨਾਨਕ ਸੂਖਿ ਨਿਵਾਸ ॥੧॥
오 나낙! 하리-파르메스와르라는 이름의 과즙을 마신 구르무크는 행복하게 살고 있다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਲਲਾ ਲਾਵਉ ਅਉਖਧ ਜਾਹੂ ॥
오 하나님! 당신이 당신의 이름으로 약을 적용하는 사람은,

ਦੂਖ ਦਰਦ ਤਿਹ ਮਿਟਹਿ ਖਿਨਾਹੂ ॥
잠시 후, 그의 슬픔과 고통은 끝이 난다

ਨਾਮ ਅਉਖਧੁ ਜਿਹ ਰਿਦੈ ਹਿਤਾਵੈ ॥
마음속에 하나님의 이름의 약을 사랑하는 사람,

ਤਾਹਿ ਰੋਗੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥
꿈속에서도 질병이 그를 괴롭히지 않습니다

ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਸਭ ਘਟ ਹੈ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 하나님의 이름의 약은 모든 마음 속에 존재합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਬਿਨੁ ਬਿਧਿ ਨ ਬਨਾਈ ॥
완전한 전문가 외에는 아무도 그것을 준비하는 방법을 모른다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸੰਜਮੁ ਕਰਿ ਦੀਆ ॥
오 나낙! 완전한 전문가가 구속의 약을 줄 때,

ਨਾਨਕ ਤਉ ਫਿਰਿ ਦੂਖ ਨ ਥੀਆ ॥੪੫॥
인간은 다시 슬퍼하지 않습니다. 45

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਵਾਸੁਦੇਵ ਸਰਬਤ੍ਰ ਮੈ ਊਨ ਨ ਕਤਹੂ ਠਾਇ ॥
오 나낙! Vasudeva는 모든 장소에 존재하며, 그가 존재하지 않는 곳은 없습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੰਗਿ ਹੈ ਨਾਨਕ ਕਾਇ ਦੁਰਾਇ ॥੧॥
모든 존재들 안팎에 하나님이 계시며, 그분께 감추어질 수 있는 것은 무엇인가. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਵਵਾ ਵੈਰੁ ਨ ਕਰੀਐ ਕਾਹੂ ॥
누구에게도 적대적이지 마십시오

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਸਮਾਹੂ ॥
(왜냐하면) 하나님은 모든 입자 안에 모든 마음 속에 현존하시며,

ਵਾਸੁਦੇਵ ਜਲ ਥਲ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ॥
바수데프는 바다와 지구에 널리 퍼져 있습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਵਿਰਲੈ ਹੀ ਗਾਵਿਆ ॥
구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 그를 칭찬합니다

ਵੈਰ ਵਿਰੋਧ ਮਿਟੇ ਤਿਹ ਮਨ ਤੇ ॥
적개심은 그들의 마음에서 사라집니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਸੁਨਤੇ ॥
구루와 함께 머물면서 하나님의 찬송가와 키르탄을 듣는 자들,

ਵਰਨ ਚਿਹਨ ਸਗਲਹ ਤੇ ਰਹਤਾ ॥
오 나낙! 그들은 카스트와 신조에서 해방됩니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਕਹਤਾ ॥੪੬॥
구루를 통해 하나님의 이름을 생각하는 사람들. 46

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬਿਹਾਨੀਆ ਸਾਕਤ ਮੁਗਧ ਅਜਾਨ ॥
강하고 어리석고 어리석은 사람은 자존심을 가지고 자신의 삶을 보낸다

ੜੜਕਿ ਮੁਏ ਜਿਉ ਤ੍ਰਿਖਾਵੰਤ ਨਾਨਕ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਨ ॥੧॥
오 나낙! 슬픔 속에서 그는 목마른 사람처럼 죽고 그의 행위의 열매를 즐긴다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ੜਾੜਾ ੜਾੜਿ ਮਿਟੈ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ॥
성도들을 연합시킴으로써, 인간의 모든 종류의 다툼은 끝이 난다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਤਤੁ ਨਾਮ ਅਰਾਧੂ ॥
하나님의 이름을 경배하는 것은 카르마와 종교의 뿌리입니다

ਰੂੜੋ ਜਿਹ ਬਸਿਓ ਰਿਦ ਮਾਹੀ ॥
아름다운 주님이 누구의 마음 속에 거하시며,

ਉਆ ਕੀ ੜਾੜਿ ਮਿਟਤ ਬਿਨਸਾਹੀ ॥
그의 다툼은 파괴된다

ੜਾੜਿ ਕਰਤ ਸਾਕਤ ਗਾਵਾਰਾ ॥
자아 감각의 죄는 하나님에 의해 부서진 어리석은 사람의 마음 속에 있습니다

ਜੇਹ ਹੀਐ ਅਹੰਬੁਧਿ ਬਿਕਾਰਾ ॥
그리고 그는 논쟁을 일으킨다

ੜਾੜਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ੜਾੜਿ ਮਿਟਾਈ ॥
오 나낙! 구르무크의 다툼은 잠시 후에 끝난다

ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਨਾਨਕ ਸਮਝਾਈ ॥੪੭॥
그리고 그는 행복을 가지고 있습니다. 47

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਸਾਧੂ ਕੀ ਮਨ ਓਟ ਗਹੁ ਉਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਤਿਆਗੁ ॥
오 내 마음! 당신의 전술과 영리함을 포기하고 성도들 안에서 피난처를 찾으십시오

ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਜਿਹ ਮਨਿ ਬਸੈ ਨਾਨਕ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ॥੧॥
오 나낙! 구루 설교가 상주하는 사람의 마음속에는 운명이 이마에 떠오른다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਸਾ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਅਬ ਹਾਰੇ ॥
오 하나님! 이제 그들은 잃은 후에 당신의 피난처에 왔습니다

ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਪੂਕਾਰੇ ॥
학식 있는 사람들은 경전을 공부하고, 기억을 높은 톤으로 공부하며,

ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੋਧਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥
조사 및 의사 결정에서 경험했습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਨਹੀ ਛੁਟਕਾਰਾ ॥
하나님의 찬송가 외에 인간은 해방을 얻지 못한다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਹਮ ਭੂਲਨਹਾਰੇ ॥
우리는 호흡으로 실수를 계속합니다

ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਅਗਨਤ ਅਪਾਰੇ ॥
주! 당신은 전능하고 셀 수 없이 많으며 영원합니다

ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖੁ ਦਇਆਲਾ ॥
오 자비의 집이여! 피난처에 온 사람들을 보호하소서

ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੇ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੪੮॥
나낙의 진술은 오 고팔! 우리는 당신의 자녀입니다. 48

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਖੁਦੀ ਮਿਟੀ ਤਬ ਸੁਖ ਭਏ ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਅਰੋਗ ॥
자아가 사라지면 행복과 평화가 생기고 마음과 몸이 건강해집니다

ਨਾਨਕ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਆਇਆ ਉਸਤਤਿ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥੧॥
오 나낙! 자아를 제거해야만 피조물이 진리로부터 영광과 찬양을 받을 자격이 있는 주님을 볼 수 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਖਖਾ ਖਰਾ ਸਰਾਹਉ ਤਾਹੂ ॥
집중력으로 하나님을 계속 찬양하고,

ਜੋ ਖਿਨ ਮਹਿ ਊਨੇ ਸುਭਰ ਭਰਾਹੂ ॥
그것은 한 순간에 그 마음을 길조로 가득 채우는데, 그것은 이전에 자질이 결여되어 있었다

ਖਰਾ ਨਿਮਾਨਾ ਹੋਤ ਪਰਾਨੀ ॥
생물이 잘 겸손해질 때

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਪੈ ਪ੍ਰਭ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥
그래서 그는 밤낮으로 순수한 주님을 계속 경배합니다

ਭਾਵੈ ਖਸਮ ਤ ਉਆ ਸੁਖੁ ਦੇਤਾ ॥
하나님이 기분을 좋으면 행복을 주십니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਐਸੋ ਆਗਨਤਾ ॥
파라브라마 주님은 너무나 영원하십니다

ਅਸੰਖ ਖਤੇ ਖਿਨ ਬਖਸਨਹਾਰਾ ॥
그분은 한 순간에 무수한 죄를 용서하십니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਸਦਾ ਦਇਆਰਾ ॥੪੯॥
오 주 나낙이여, 언제나 자비의 집이시여. 49

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਸਤਿ ਕਹਉ ਸੁਨਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਰਨਿ ਪਰਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
오 내 마음! 나는 당신에게 진실을 말하고, 신중하게 들어라. 하리-
파르메스와르의 피난처로 오세요

ਉਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਨਾਨਕ ਲਏ ਸਮਾਇ ॥੧॥
오 나낙! 당신의 모든 생각과 영리함을 포기하면, 하나님은 당신을 당신 자신
안에 잠기실 것입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਸਾ ਸਿਆਨਪ ਛਾਡੁ ਇਆਨਾ ॥
오 어리석은 피조물이여! 당신의 영리함을 포기하십시오

ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮਿ ਨ ਪ੍ਰਭੁ ਪਤੀਆਨਾ ॥
하나님은 영리함과 판결(설교)을 기뻐하지 않으십니다

ਸਹਸ ਭਾਤਿ ਕਰਹਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥
수천 가지 영리함을 해도,

ਸੰਗਿ ਤੁਹਾਰੈ ਏਕ ਨ ਜਾਈ ॥
단 하나의 영리함도 당신을 지원할 수 없습니다

ਸੋਊ ਸੋਊ ਜਪਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥
오 내 마음! 밤낮으로 하나님을 기억하라,

ਰੇ ਜੀਅ ਚਲੈ ਤੁਹਾਰੈ ਸਾਥੀ ॥
하나님을 기억하는 일이 여러분과 함께 사라졌습니다

ਸਾਧ ਸੇਵਾ ਲਾਵੈ ਜਿਹ ਆਪੈ ॥
오 나낙! 하나님께서 친히 성도들을 섬기는 일에 종사하시는 분,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਦੂਖੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥੫੦॥
아무런 문제가 그에게 영향을 미치지 않습니다. 50

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੁਖ ਤੇ ਬੋਲਨਾ ਮਨਿ ਵੂਠੈ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
행복은 Hari-Parmeshwar의 이름을 입으로 말하고 그것을 마음 속에 정착시킴으로써 얻어집니다

ਨਾਨਕ ਸਭ ਮਹਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 주님은 무소부재하시며 모든 곳에 존재하십니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹੇਰਉ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਗਲ ਕੈ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਭਗਵਾਨ ॥
보세요! 하나님은 모든 사람의 마음 속에 온전케 되고 계십니다

ਹੋਵਤ ਆਏ ਸਦ ਸਦੀਵ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ॥
하나님은 항상 움직이는 존재의 사람이며, 그는 존재의 고통을 파괴하는 분이며,이 이해는 구루에 대한 지식을 제공합니다

ਹਉ ਛੁਟਕੈ ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਤਿਹ ਹਉ ਨਾਹੀ ਤਹ ਆਪਿ ॥
자신의 자존심을 파괴함으로써 사람은 행복을 얻습니다. 자아가 없는 곳에서는 하나님 자신이 존재하십니다

ਹਤੇ ਦੂਖ ਜਨਮਹ ਮਰਨ ਸੰਤਸੰਗ ਪਰਤਾਪ ॥
출생과 죽음의 고통은 성도 연합의 영광으로 인해 완화됩니다

ਹਿਤ ਕਰਿ ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜੈ ਦਇਆਲਾ ॥

자비의 집이신 하느님께서는 사람들에게 친절하십니다

ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਹੋਤ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥

성도들과 함께 살면서 그들은 사랑으로 하나님의 이름을 마음에 두고,

ਓਰੈ ਕਛੂ ਨ ਕਿਨਹੂ ਕੀਆ ॥
여기 (이 세상에서) 아무도 스스로 아무것도 성취하지 못했습니다

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਛੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੂਆ ॥੫੧॥
오 나낙! 하나님은 이 세상을 창조하셨습니다. 51

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਲੇਖੈ ਕਤਹਿ ਨ ਛੂਟੀਐ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਭੂਲਨਹਾਰ ॥
오 나낙! 우리 살아있는 존재의 행위가 계산된다면, 우리는 항상 실수를 계속하기 때문에 해방을 얻을 수 없습니다

ਬਖਸਨਹਾਰ ਬਖਸਿ ਲੈ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰ ॥੧॥
오 용서하시는 하나님이여! 우리 자신을 용서하시고 바바의 바다를 통해 우리를 건너소서. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ਗੁਨਹਗਾਰ ਬੇਗਾਨਾ ਅਲਪ ਮਤਿ ॥
어리석고 마음이 약한 피조물은 짠맛이 많고 유죄입니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਜਿਨਿ ਸੁਖ ਦੀਏ ਤਾਹਿ ਨ ਜਾਨਤ ਤਤ ॥
그는 자신에게 이 영혼과 몸과 행복을 주신 주님께 익숙하지 않고, 그를 알아보지 못한다

ਲਾਹਾ ਮਾਇਆ ਕਾਰਨੇ ਦਹ ਦਿਸਿ ਢੂਢਨ ਜਾਇ ॥
마야를 위하여 그는 열 방향으로 수색하러 간다

ਦੇਵਨਹਾਰ ਦਾਤਾਰ ਪ੍ਰਭ ਨਿਮਖ ਨ ਮਨਹਿ ਬਸਾਇ ॥
그러나 그는 모든 것을 주시는 분이신 주(主)를 그의 마음 속에 잠시라도 안착시키지 않는다

ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮੋਹ ਇਆ ਸੰਪੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
탐욕, 거짓말, 악덕, 세속적인 집착이 그의 마음 속에 그들을 모은다

ਲੰਪਟ ਚੋਰ ਨਿੰਦਕ ਮਹਾ ਤਿਨਹੂ ਸੰਗਿ ਬਿਹਾਇ ॥
그는 큰 주체, 밀수꾼 및 신성 모독 자 인 사람들과 함께 자신의 삶을 살고 있습니다

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਖੋਟੇ ਸੰਗਿ ਖਰੇ ॥
오 하나님! 당신이 그것이 적절하다고 생각한다면, 당신은 악한 사람들을 선한 사람들과 함께 배치함으로써 용서합니다

ਨਾਨਕ ਭਾਵੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਾਹਨ ਨੀਰਿ ਤਰੇ ॥੫੨॥
오 나낙! 파라브라마가 주님께 적합하다면, 돌도 물 속에 떠 다니기 시작합니다. 52

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਖਾਤ ਪੀਤ ਖੇਲਤ ਹਸਤ ਭਰਮੇ ਜਨਮ ਅਨੇਕ ॥
나낙이 말하기를, "오 하나님! 우리 생물들은 마야와 관련된 물질만을 먹고 마시며 마야의 사치품에서 웃으면서 많은 종류의 생물을 방황하고 있습니다

ਭਵਜਲ ਤੇ ਕਾਢਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥੧॥
주! 우리가 생명체들을 바바의 바다에서 데리고 나오게 합시다, 왜냐하면 우리는 당신들의 지지를 받았기 때문입니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਖੇਲਤ ਖੇਲਤ ਆਇਓ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਦੁਖ ਪਾਇ
생명체는 마야의 사치품에 관심이 있으며, 많은 종류의 존재를 통과하고 슬픔을 견뎌냅니다

ਖੇਦ ਮਿਟੇ ਸਾਧੂ ਮਿਲਤ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨ ਸਮਾਇ ॥
성도들을 만나고 사티구루의 가르침에 몰두함으로써 슬픔과 환난이 파괴됩니다

ਖਿਮਾ ਗਹੀ ਸਚੁ ਸੰਚਿਓ ਖਾਇਓ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮ ॥
관용을 갖고 진리를 수집함으로써 사람은 그 이름의 과즙을 소비합니다

ਖਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਠਾਕੁਰ ਭਈ ਅਨਦ ਸੂਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
주님께서 은혜를 행하실 때, 우리는 기쁨과 행복 안에서 행복을 발견하게 됩니다

ਖੇਪ ਨਿਬਾਹੀ ਬਹੁਤੁ ਲਾਭ ਘਰਿ ਆਏ ਪਤਿਵੰਤ ॥
평생 구루 지 (Guru Ji)로부터 법을 배움으로써 미덕의 사업을 수행 한 사람은 이익을 얻었으며 딜레마를 피하면서 존경을 얻습니다

ਖਰਾ ਦਿਲਾਸਾ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਆਇ ਮਿਲੇ ਭਗਵੰਤ ॥
구루는 그에게 엄청난 인내를 주었고 그는 하나님의 발치에서 만났습니다

ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਰਹਿ ਆਪਿ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਆਪਿ ॥
오 하나님! 여러분은 이 모든 릴라를 창조했고, 지금도 여러분은 모든 것을 스스로 하고 있습니다. 당신은 세상에 있는 존재들의 보호자입니다

ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਸਰਾਹੀਐ ਜਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪਿ ॥੫੩॥
오 나낙! 모든 마음 속에 뿌리 내린 하나님을 계속 찬양하십시오. 53

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਆਏ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾਗਤੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਦਇਆਲ ॥
오 은혜의 창고여, 오 자비의 집에 계신 주님! 우리 생물들이 당신의 피난처에 왔습니다

ਏਕ ਅਖਰੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਬਸਤ ਨਾਨਕ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲ ॥੧॥
오 나낙! 양심에 영원하신 하나님이 계신 사람은 감사하게 됩니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅਖਰ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਭਵਨ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੇ ॥
세 세계는 하나님의 지휘 아래 하나님에 의해 창조되었습니다

ਅਖਰ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ॥
하나님의 질서에 따라 베다는 작곡되고 연구되었습니다

ਅਖਰ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾ ॥
모든 경전, 스미티스, 푸라나는 하나님의 명령의 명백한 형태입니다

ਅਖਰ ਨਾਦ ਕਥਨ ਵਖ੍ਯ੍ਯਾਨਾ ॥
이 푸라나, 경전 및 스미리티에 대한 찬송가, 진술 및 해석 또한 하나님의 명령의 빛입니다

ਅਖਰ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਭੈ ਭਰਮਾ ॥
세상의 두려움과 딜레마를 없애는 것 또한 하나님의 명령의 빛입니다

ਅਖਰ ਕਰਮ ਕਿਰਤਿ ਸੁਚ ਧਰਮਾ ॥
종교 의식, 세속적 인 행위, 순결과 종교에 대한 묘사 또한 하나님의 질서입니다

ਦ੍ਰਿਸਟਿਮਾਨ ਅਖਰ ਹੈ ਜੇਤਾ ॥
오 나낙! 이 가시적 인 세계만큼이나

ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰਲੇਪਾ ॥੫੪॥
이 안에서 영원한 주님의 명령은 활동적이지만, 하나님의 하나님은 분리되어 있다. 54

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਹਥਿ ਕਲੰਮ ਅਗੰਮ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਾਵਤੀ ॥
그 지나갈 수 없는 하나님은 손에 펜을 가지고 계십니다. 그는 모든 생명체의 머리에 행위에 따라 운명을 쓰고 있습니다

ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਸਭ ਸੰਗਿ ਅਨੂਪ ਰੂਪਾਵਤੀ ॥
아누프 순다르타를 가진 주님은 모든 존재와 섞여 계십니다

ਉਸਤਤਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ਮੁਖਹੁ ਤੁਹਾਰੀਆ ॥
나낙의 진술은 오 주님! 나는 당신의 영광을 내 입으로 표현할 수 없습니다

ਮੋਹੀ ਦੇਖਿ ਦਰਸੁ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀਆ ॥੧॥
나는 당신의 시력에 매료되어 당신에게 나 자신을 희생하고 있습니다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹੇ ਅਚੁਤ ਹੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਘਨਾਸ ॥
나낙의 진술은 오 아큐타여! 오 하나님! 오 불멸의 존재여! 오 죄인이여

ਹੇ ਪੂਰਨ ਹੇ ਸਰਬ ਮੈ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਣਤਾਸ ॥
이것은 모든 것에 퍼져 있습니다! 오 슬픔의 파괴자여! 오 미덕의 창고여

ਹੇ ਸੰਗੀ ਹੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੇ ਨਿਰਗੁਣ ਸਭ ਟੇਕ ॥
오 주님! 오 니르구나여! 오, 모든 존재들의 지지를 받아

ਹੇ ਗੋਬਿਦ ਹੇ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਜਾ ਕੈ ਸਦਾ ਬਿਬੇਕ ॥
오 고빈드여! 오 미덕의 보물이여! 그대는 항상 양심을 가지고 있다

ਹੇ ਅਪਰੰਪਰ ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਹਿ ਭੀ ਹੋਵਨਹਾਰ ॥
오 주님! 당신은 여전히 존재하며, 당신은 항상 진리입니다

ਹੇ ਸੰਤਹ ਕੈ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਨਿਧਾਰਾ ਆਧਾਰ ॥
오 성도들의 영원한 조력자여! 당신은 궁핍한 자들의 피난처입니다

ਹੇ ਠਾਕੁਰ ਹਉ ਦਾਸਰੋ ਮੈ ਨਿਰਗੁਨ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥
오 타쿠르여! 나는 당신의 작은 종입니다. 나는 미덕이 없으며, 나는 어떤 질도 가지고 있지 않다

ਨਾਨਕ ਦੀਜੈ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਰਾਖਉ ਹੀਐ ਪਰੋਇ ॥੫੫॥
당신의 이름을 제 마음 속에 간직하고 있는 당신의 선물을 제게 주소서. 55.

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਗੁਰਦੇਵ ਮਾਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਿਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਸੁਆਮੀ ਪਰਮੇਸੁਰਾ ॥
구루는 어머니이고, 구루는 아버지이며, 구루는 세상의 주인 신입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਸਖਾ ਅਗਿਆਨ ਭੰਜਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ਬੰਧਿਪ ਸਹੋਦਰਾ ॥
구루는 무지의 어두운 파괴자입니다. 구루는 친척이자 형제입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਪਦੇਸੈ ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ ਨਿਰੋਧਰਾ ॥
구루는 주는 사람이고 하리라는 설교자이고 구루는 나의 틀릴 수 없는 진언이다

ਗੁਰਦੇਵ ਸਾਂਤਿ ਸਤਿ ਬੁਧਿ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰਦੇਵ ਪਾਰਸ ਪਰਸ ਪਰਾ ॥
구루는 행복, 평화, 진리 및 지혜의 우상입니다. 구루는 그러한 파라스이며, 생물이 바브 사가르에서 구원받는 것을 만짐으로써

ਗੁਰਦੇਵ ਤੀਰਥੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਮਜਨੁ ਅਪਰੰਪਰਾ ॥
구루는 순례와 과즙의 호수입니다. 구루에 대한 지식으로 목욕함으로써, 사람은 무한한 주님을 얻습니다

ਗੁਰਦੇਵ ਕਰਤਾ ਸਭਿ ਪਾਪ ਹਰਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ ਕਰਾ ॥
구루는 모든 죄의 창조자요 파괴자이며, 구루는 불순한 자의 정화자이다

ਗੁਰਦੇਵ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਉਧਰਾ ॥
세계가 창조 된 이래로, 구루는 태어날 때부터 모든 시대에 있었다. 구루는 피조물이 구원받은 것을 외침으로써 하나님의 이름의 진언입니다

ਗੁਰਦੇਵ ਸੰਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਮ ਮੂੜ ਪਾਪੀ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰਾ ॥
주! 우리가 어리석고 죄 많은 사람들이 그의 회사에 머물면서 바바의 바다를 건너도록 구루의 회사를 우리에게 주소서

ਗੁਰਦੇਵ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਗੁਰਦੇਵ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਮਸਕਰਾ ॥੧॥
구루 자신은 파라브라마와 신이다. 오 나낙! 구루를 하나님으로 경배해야 한다. 1

ਏਹੁ ਸਲੋਕੁ ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਪੜਣਾ ॥
이 구절을 처음부터 끝까지 읽는다

ਗਉੜੀ ਸੁਖਮਨੀ ਮਃ ੫ ॥
가우디 수크마니 마아 5

ਸਲੋਕੁ
시

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਆਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥
나는 아디 구루에게 절한다

ਜੁਗਾਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥
나는 첫 번째 시대의 구루에게 절한다

ਸਤਿਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥
나는 사티구루에게 절한다

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਦੇਵਏ ਨਮਹ ॥੧॥
나는 슈리 구루데프 지에게 절한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸਿਮਰਉ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ॥
하나님의 이름을 심란으로 행하고 남심란을 행함으로써 행복을 얻으십시오

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਤਨ ਮਾਹਿ ਮਿਟਾਵਉ ॥
이 몸의 슬픔과 환난을 제거하소서

ਸਿਮਰਉ ਜਾਸੁ ਬਿਸੁੰਭਰ ਏਕੈ ॥
오직 한 세상의 지탱자이신 주님의 영광을 기억하라

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਅਗਨਤ ਅਨੇਕੈ ॥
셀 수 없이 많은 사람들이 주님의 많은 이름을 외칩니다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਧਾਖ੍ਯ੍ਰ ॥
베다, 푸라나스, 스미티스와 거룩한 편지

ਕੀਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਇਕ ਆਖ੍ਯ੍ਰ ॥
주님의 이름의 편지가 작성되었습니다

ਕਿਨਕਾ ਏਕ ਜਿਸੁ ਜੀਅ ਬਸਾਵੈ ॥ਤਾ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਗਨੀ ਨ ਆਵੈ ॥
라마의 이름이 조금이라도 그의 마음 속에 거하는 그의 영광은 표현될 수 없다

ਕਾਂਖੀ ਏਕੈ ਦਰਸ ਤੁਹਾਰੋ ॥ਨਾਨਕ ਉਨ ਸੰਗਿ ਮੋਹਿ ਉਧਾਰੋ ॥੧॥
주! 나낙아, 너의 비전을 원하는 자들을 그의 동행에 가두어 나를 구원하소서. 1

ਸੁਖਮਨੀ ਸੁਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ॥
수크마니는 하나님의 행복의 과즙 이름입니다

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 헌신적 인 사람들의 마음 속에 있습니다. 머무르다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਬਸੈ ॥
신을 기억함으로써 피조물은 자궁 안으로 들어오지 않는다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੂਖੁ ਜਮੁ ਨਸੈ ॥
하나님을 기억함으로써 슬픔과 죽음에 대한 두려움이 제거됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਲੁ ਪਰਹਰੈ ॥
주님을 심란함으로써 시간도 사라집니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਸਮਨੁ ਟਰੈ ॥
주님을 기억하는 것은 원수를 피합니다

ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਤ ਕਛੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
하나님을 기억하는 데에는 장애물이 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥
주님을 기억함으로써 인간은 밤낮으로 깨어 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥
주님을 기억하는 것은 두려움에 영향을 미치지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥
주님을 기억하는 것은 고통에 영향을 미치지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
하나님을 기억함으로써 성도의 동행을 이룬다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੨॥
오 나낙! 모든 보물은 하나님과 사랑에 빠져 있습니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ॥
주님의 심란에는 리디, 싯디, 아홉 니디가 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੁਧਿ ॥
사람이 주님의 심란을 통해 지식, 명상, 비전과 지성의 본질을 얻는다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਜਪ ਤਪ ਪੂਜਾ ॥
주님의 심란에는 찬송과 참회와 예배가 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਬਿਨਸੈ ਦੂਜਾ ॥
주님을 기억하면 정욕적인 느낌이 사라집니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨੀ ॥
주님을 기억함으로써 순례욕의 열매를 얻을 수 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦਰਗਹ ਮਾਨੀ ॥
주님을 기억함으로써 피조물은 그분의 법정에서 존경을 얻습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਲਾ ॥
주님을 기억함으로써 피조물은 그분의 뜻을 달콤한(선한) 것으로 여깁니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥
하나님을 기억함으로써 인간 탄생의 소망은 성공하게 됩니다

ਸੇ ਸਿਮਰਹਿ ਜਿਨ ਆਪਿ ਸਿਮਰਾਏ ॥
오직 그 피조물들만이 그분 자신이 상기시키시는 그분을 기억합니다

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥੩॥
오 나낙! 나는 심란을 행하는 그 위대한 사람들의 발을 만진다. 3

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥
주님의 심란이 가장 높다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਉਧਰੇ ਮੂਚਾ ॥
주님을 심란으로 말미암아 많은 피조물들이 구원받습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥
주님을 심란으로 말미암아 갈망이 지워집니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ॥
주님을 심란으로 말미암아 모든 것이 이해됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਾਹੀ ਜਮ ਤ੍ਰਾਸਾ ॥
주님을 심란함으로써 야마(죽음)에 대한 두려움이 제거됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥
주님을 심란함으로써 소망이 성취됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮਨ ਕੀ ਮਲੁ ਜਾਇ ॥
주님의 심란이 마음의 쓰레기를 제거합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥
그리고 하나님의 과즙 이름이 마음 속에 흡수됩니다

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਬਸਹਿ ਸਾਧ ਕੀ ਰਸਨਾ ॥
존경하시는 주님은 그의 성도들의 라스나 안에 거하십니다

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਾ ਦਾਸਨਿ ਦਸਨਾ ॥੪॥
오 나낙! 나는 구르무크족의 노예들의 노예이다. 4

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤੇ ॥
오직 주님을 경배하는 자들만이 부자입니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਤਿਵੰਤੇ ॥
주님을 닮은 사람들, 같은 사람은 존경받을 만합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਨ ॥
주님을 기억하는 사람들은 주님의 법정에서 받아들여집니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਧਾਨ ॥
주님을 경배하는 사람들은 세상에서 유명해집니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜੇ ॥
주님을 경배하는 사람은 누구에게도 의존하지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਸਰਬ ਕੇ ਰਾਜੇ ॥
주님을 경배하는 피조물들은 모든 사람의 황제들입니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥
주님을 기억하는 사람들은 행복 속에 거합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥
주님을 기억하는 사람들은 불멸하게 됩니다

ਸਿਮਰਨ ਤੇ ਲਾਗੇ ਜਿਨ ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥
오직 하나님이 친절하신 자들만이 주님의 심란을 행합니다

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੀ ਮੰਗੈ ਰਵਾਲਾ ॥੫॥
오 나낙! 주님의 종들의 발을 구합니다. 5

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥
주님을 닮은 자들, 그러한 사람들은 자비로운 사람이 됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
저는 항상 주님을 경배하는 사람들에게 희생합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਮੁਖ ਸੁਹਾਵੇ ॥
하나님을 경배하는 사람들은 얼굴이 매우 아름답습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸੁਖਿ ਬਿਹਾਵੈ ॥
주님을 기억하는 사람들은 행복하게 생활합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਆਤਮੁ ਜੀਤਾ ॥
주님을 닮은 자들은 그들의 마음을 얻습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਾ ॥
주님을 기억하는 사람들의 생활-행위는 순수해진다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਅਨਦ ਘਨੇਰੇ ॥
하나님을 경배하는 사람은 많은 기쁨과 기쁨을 얻습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਬਸਹਿ ਹਰਿ ਨੇਰੇ ॥
주님을 경배하는 사람들은 하나님 곁에 거합니다

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਿ ॥
성도들의 은혜로 그분은 밤낮으로 깨어 계십니다

ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਨੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੬॥
오 나낙! 주님-심란의 선물은 오직 행운에 의해서만 얻어집니다. 6

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥
주님을 심란함으로써 모든 사역이 완성됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਬਹੁ ਨ ਝੂਰੇ ॥
주님을 심란함으로써, 피조물은 결코 불안과 환난의 통제하에 있지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਬਾਨੀ ॥
사람은 주님의 심란을 통해 하나님을 찬양하는 말을 합니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨੀ ॥
하나님의 심란을 통해 사람은 하나님께 쉽게 흡수됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਿਹਚਲ ਆਸਨੁ ॥
주님의 심란을 통해 그는 흔들리지 않는 자세를 취합니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸਨੁ ॥
사람의 마음 연꽃은 주님의 심란에 의해 부풀어 오른다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਹਦ ਝੁਨਕਾਰ ॥
신성한 찬송가는 주님의 심란에 의해 울려 퍼집니다

ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਨ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰ ॥
주님의 심란을 통해 행복의 끝도 끝도 없습니다

ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ॥
주님의 축복을 받은 피조물들은 계속해서 그를 끓여들입니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਸਰਨੀ ਪਇਆ ॥੭॥
오 나낙! (운이 좋은 사람만) 주님을 기억하는 사람들 안에서 피난처를 얻습니다. 7

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਭਗਤ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ॥
헌애자들은 하나님의 심란에 의해 세상에서 인기를 얻는다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਲਗਿ ਬੇਦ ਉਪਾਏ ॥
베다 (등등)는 하나님의 심란에 합류하여 쓰여졌습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਭਏ ਸਿਧ ਜਤੀ ਦਾਤੇ ॥
하나님의 심란을 통해 인간은 싯다, 브라흐마카리스, 자선단체가 된다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਨੀਚ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਜਾਤੇ ॥
비천한 사람들은 하나님의 심란에 의해 네 가지 방향 모두에서 유명해졌습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਧਾਰੀ ਸਭ ਧਰਨਾ ॥
주님의 심란은 온 땅을 소유했습니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਕਾਰਨ ਕਰਨਾ ॥
오 호기심! 세상을 만드신 분이신 하나님을 항상 기억하라

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਕੀਓ ਸਗਲ ਅਕਾਰਾ ॥
하나님은 심란을 위해 우주를 창조하셨습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਮਹਿ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥
니란카르 자신은 주님의 심란이 일어나는 곳에 존재한다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥
오 나낙! 심란의 지혜를 기뻐하시는 하나님,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥੮॥੧॥
구루를 통해 그런 사람은 하나님의 심란의 선물을 얻습니다. 8. 1

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਦੀਨ ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ॥
오 가난한 자들의 고통과 슬픔을 멸하시는 주님! 오 모든 몸에 포괄적 인 주인.
오 고아의 나스 파르마마여

ਸਰਣਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਆਇਓ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਥ ॥੧॥
내가 당신의 피난처에 왔으니, 주께서 나와 함께 계십니다 (나낙). 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਜਹ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਮੀਤ ਨ ਭਾਈ ॥
여기서 어머니, 아버지, 아들, 친구 및 형제, 아니오 (도우미),

ਮਨ ਊਹਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥
오 내 마음이 거기있어! 하나님의 이름이 여러분에게 도움이 될 것입니다

ਜਹ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਦੂਤ ਜਮ ਦਲੈ ॥
위대한 끔찍한 얄두트가 너를 짓밟을 곳,

ਤਹ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ॥
오직 주님의 이름만이 여러분과 함께 갈 것입니다

ਜਹ ਮੁਸਕਲ ਹੋਵੈ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥
그것이 매우 어려울 곳,

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਉਧਾਰੀ ॥
거기서 하나님의 이름이 잠시 후에 당신을 보호해 줄 것입니다

ਅਨਿਕ ਪੁਨਹਚਰਨ ਕਰਤ ਨਹੀ ਤਰੈ ॥
사람이 많은 종교행위를 하여도 죄를 없애지 못하고,

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਪਰਹਰੈ ॥
그러나 하나님의 이름은 수백만의 죄를 파괴합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥
오 내 마음! 구루와 함께 머물면서 주님의 이름을 외치십시오

ਨਾਨਕ ਪਾਵਹੁ ਸੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥੧॥
오 나낙! 이것은 당신에게 큰 행복을 줄 것입니다. 1

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕੋ ਰਾਜਾ ਦੁਖੀਆ ॥
온 세상의 왕 (심지어 인간조차도)은 불행합니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਹੋਇ ਸੁਖੀਆ ॥
그러나 하나님의 이름을 기억하는 것은 당신을 행복하게 만듭니다

ਲਾਖ ਕਰੋਰੀ ਬੰਧੁ ਨ ਪਰੈ ॥
사람이 수백만 개의 채권에 갇혀 있다고해도, (그러나)

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਿਸਤਰੈ ॥
주님의 이름을 외침으로써 그는 자유로워집니다

ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਤਿਖ ਨ ਬੁਝਾਵੈ ॥
부의 지나친 행복은 사람의 갈증을 없앨 수 없다. (하지만)

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਆਘਾਵੈ ॥
하나님의 이름을 기억하면 만족할 수 있습니다

ਜਿਹ ਮਾਰਗਿ ਇਹੁ ਜਾਤ ਇਕੇਲਾ ॥
생물이 홀로 가는 (야마) 길,

ਤਹ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਹੋਤ ਸੁਹੇਲਾ ॥
거기서 하나님의 이름이 달래고 있습니다

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ॥
오 내 마음! 항상 그런 이름을 기억하고,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥੨॥
오 나낙! 구루의 피난처에서 그 이름을 기억함으로써, 사람은 최고의 속도를 얻습니다. 2

ਛੂਟਤ ਨਹੀ ਕੋਟਿ ਲਖ ਬਾਹੀ ॥
수백만의 팔에도 불구하고 사람이 해방될 수 없는 곳에서,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਹ ਪਾਰਿ ਪਰਾਹੀ ॥
그곳의 이름을 기억함으로써 인간은 구원받습니다

ਅਨਿਕ ਬਿਘਨ ਜਹ ਆਇ ਸੰਘਾਰੈ ॥
많은 장애물(재난)이 와서 사람을 멸망시키는 곳,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਤਕਾਲ ਉਧਾਰੈ ॥
그곳에서 주님의 이름은 즉시 그를 보호해 줍니다

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਜਨਮੈ ਮਰਿ ਜਾਮ ॥
여러 종류의 존재에서 태어나고 죽는 사람,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
그는 주님의 이름을 외침으로써 행복을 얻습니다

ਹਉ ਮੈਲਾ ਮਲੁ ਕਬਹੁ ਨ ਧੋਵੈ ॥
자존심에 의해 진흙 투성이의 생물은이 쓰레기를 결코 씻을 수 없으며,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਖੋਵੈ ॥
(그러나) 하나님의 이름은 수백만의 죄를 파괴합니다

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਰੰਗਿ ॥
오 내 마음! 그러한 하나님의 이름을 사랑스럽게 기억하십시오

ਨਾਨਕ ਪਾਈਐ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥੩॥
오 나낙! 하나님의 이름은 오직 성도들과 함께할 때에만 발견됩니다. 3

ਜਿਹ ਮਾਰਗ ਕੇ ਗਨੇ ਜਾਹਿ ਨ ਕੋਸਾ ॥
그 길(생명)은 셀 수 없고,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਊਹਾ ਸੰਗਿ ਤੋਸਾ ॥
하나님의 이름이 너희와 함께 있을 것이다

ਜਿਹ ਪੈਡੈ ਮਹਾ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥
어둠이 있는 길,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥
여기서 하나님의 이름은 너희와 함께 빛이 될 것이다

ਜਹਾ ਪੰਥਿ ਤੇਰਾ ਕੋ ਨ ਸਿਞਾਨੂ ॥
네가 알지 못하는 길,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਹ ਨਾਲਿ ਪਛਾਨੂ ॥
거기서 하나님의 이름이 너희와 함께 알려질 것이다

ਜਹ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਤਪਤਿ ਬਹੁ ਘਾਮ ॥
극심한 열과 극심한 햇빛이있는 곳,

ਤਹ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤੁਮ ਊਪਰਿ ਛਾਮ ॥
너희에게 하나님의 이름의 그림자가 있을 것이다

ਜਹਾ ਤ੍ਰਿਖਾ ਮਨ ਤੁਝੁ ਆਕਰਖੈ ॥
오 피조물이여! (마야의) 갈증이 당신을 끌어당기는 곳,

ਤਹ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਰਖੈ ॥੪॥
오 나낙 거기! Hari-Parmeshwar라는 이름의 과즙이 샤워됩니다. 4

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਬਰਤਨਿ ਨਾਮੁ ॥
하나님의 이름은 헌애자들에게 실제적인 재료입니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥
하나님의 이름은 성도들의 마음에 행복과 안식을 줍니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਦਾਸ ਕੀ ਓਟ ॥
하나님의 이름은 그분의 종의 지지입니다

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਜਨ ਕੋਟਿ ॥
존재의 크로어는 하나님의 이름으로 유익을 얻었습니다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਰਤ ਸੰਤ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
성도들은 밤낮으로 하리를 계속 찬양한다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਸਾਧ ਕਮਾਤਿ ॥
성도들은 하리-파르메스와르라는 이름을 약으로 사용한다

ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
하나님의 이름은 하나님의 종의 보물입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਜਨ ਕੀਨੋ ਦਾਨ ॥
파라브라마는 이것을 그에게 기증했다

ਮਨ ਤਨ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਰੰਗ ਏਕੈ ॥
마음과 몸으로 한 분이신 하나님의 사랑 안에서 죽어가는 자

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੈ ਬਿਰਤਿ ਬਿਬੇਕੈ ॥੫॥
오 나낙! 그 노예들의 태도는 지식이 풍부합니다. 5

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ॥
하나님의 이름은 헌애자를 위한 해방의 수단이다

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਕਉ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭੁਗਤਿ ॥
하나님의 헌애자는 그의 이름-음식에 만족한다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਾ ਰੂਪ ਰੰਗੁ ॥
하나님의 이름은 그의 헌애자의 아름다움과 기쁨입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਬ ਪਰੈ ਨ ਭੰਗੁ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 결코 인간을 방해하지 않습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 이름은 그의 헌애자의 명예와 명성입니다

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥
하나님의 이름으로 그의 헌애자는 세상에 장식되어 있습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਭੋਗ ਜੋਗ ॥
하나님의 이름은 헌애자와 가정의 마야 보그를 위한 요가(수단)입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ਬਿਓਗੁ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 그에게 슬픔을 주지 않습니다

ਜਨੁ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥
하나님의 헌애자는 그분의 이름을 섬기는 일에 종사하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਪੂਜੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦੇਵਾ ॥੬॥
오 나낙! (헌애자는 항상) 하나님을 경배합니다. 0 시간

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਮਾਲੁ ਖਜੀਨਾ ॥
Hari-Parmeshwar의 이름은 헌애자를위한 부의 창고입니다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਨ ਕਉ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਨਾ ॥
주님 자신도 하리의 이름을 그의 헌애자에게 주셨습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਓਟ ਸਤਾਣੀ ॥
Hari-Parmeshwar의 이름은 그의 헌신적 인 의지지입니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਜਨ ਅਵਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥
헌애자들은 하리의 영광으로 다른 사람을 알지 못합니다

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਜਨ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ॥
직물처럼, 주님의 헌애자는 하리-라사에 잠겨 있습니다

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਨਾਮ ਰਸ ਮਾਤੇ ॥
제로 사마디에 흡수 된 그는 naam-rasa에서 시원하게 남아 있습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੈ ॥
헌애자는 하루 여덟 시에 하리-파르메스와르의 이름을 계속 외친다

ਹਰਿ ਕਾ ਭਗਤੁ ਪ੍ਰਗਟ ਨਹੀ ਛਪੈ ॥
하리의 헌신적 인 사람은 세계에서 인기가되고, 숨겨져 있지 않습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਬਹੁ ਕਰੇ ॥
하나님에 대한 헌신은 많은 사람들에게 구원을 줍니다

ਨਾਨਕ ਜਨ ਸੰਗਿ ਕੇਤੇ ਤਰੇ ॥੭॥
오 나낙! 헌애자들과 함께 많은 사람들이 바바의 바다를 건넜다. 7

ਪਾਰਜਾਤੁ ਇਹੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮ ॥
하리의 이름은 칼파브릭샤(Kalpavriksha)이다

ਕਾਮਧੇਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥
하리-파르메스와르의 이름을 영화롭게 하는 것은 캄데누이다

ਸਭ ਤੇ ਊਤਮ ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ॥
하리의 이야기가 최고입니다

ਨਾਮੁ ਸੁਨਤ ਦਰਦ ਦੁਖ ਲਥਾ ॥
하나님의 이름을 들음으로써 슬픔과 고통이 제거됩니다

ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਸੰਤ ਰਿਦ ਵਸੈ ॥
그 이름의 영광은 성도들의 마음 속에 있습니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਦੁਰਤੁ ਸਭੁ ਨਸੈ ॥
모든 죄는 성도들의 영광으로 말미암아 멸망됩니다

ਸੰਤ ਕਾ ਸੰਗੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥
성도들의 동행은 오직 행운에 의해서만 성취된다

ਸੰਤ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
나암-심란은 성도들을 섬김으로써 이루어집니다

ਨਾਮ ਤੁਲਿ ਕਛੁ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਇ ॥
하나님의 이름 같은 사람은 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੮॥੨॥

오 나낙! 희귀 한 Gurmukh 만이 그 이름을 얻습니다. 8 . 2

ਸਲੋਕੁ ॥

시

ਬਹੁ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਪੇਖੇ ਸਰਬ ਢਢੋਲਿ ॥

나는 많은 경전과 많은 기억을 보았고 그것들을 모두 탐구했다 (글쎄)

ਪੂਜਸਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਮੋਲ ॥੧॥

(그러나) 그것은 하나님의 이름과 일치 할 수 없습니다. 오 나낙! Hari-Parmeshwar의 이름은 매우 귀중합니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥

아슈타파디

ਜਾਪ ਤਾਪ ਗਿਆਨ ਸਭਿ ਧਿਆਨ ॥

노래, 참회, 모든 지식과 명상,

ਖਟ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵਖਿਆਨ ॥

여섯: 경전의 본문과 기억,

ਜੋਗ ਅਭਿਆਸ ਕਰਮ ਧ੍ਰਮ ਕਿਰਿਆ ॥

요가와 종교 의식을하는 수단,

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਬਨ ਮਧੇ ਫਿਰਿਆ ॥

모든 것을 버리고 숲에서 방황하고,

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਏ ਬਹੁ ਜਤਨਾ ॥

여러면에서 많은 노력을 기울이십시오

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਹੋਮੇ ਬਹੁ ਰਤਨਾ ॥

자선, 호마 야즈나 및 과도한 기부,

ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਇ ਹੋਮੈ ਕਰਿ ਰਾਤੀ ॥
시체를 작은 조각으로 자르고 불 속에서 희생 제물로 바치고,

ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ॥
많은 종류의 금식과 규칙을 준수하고,

ਨਹੀ ਤੁਲਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬੀਚਾਰ ॥
그러나 이 모든 것이 라마의 이름을 숭배하는 것과 같지는 않다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਇਕ ਬਾਰ ॥੧॥
오 나낙! (경우에도) 이 이름은 구루의 피난처에서 단 한 번만 노래된다. 1

ਨਉ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਫਿਰੈ ਚਿਰੁ ਜੀਵੈ ॥
사람이 지구의 아홉 블록을 여행하든, 그는 영원히 살고,

ਮਹਾ ਉਦਾਸੁ ਤਪੀਸਰੁ ਥੀਵੈ ॥
그는 마하 너바나와 금욕주의자가 되고

ਅਗਨਿ ਮਾਹਿ ਹੋਮਤ ਪਰਾਨ ॥
불 속에서 몸을 태우고,

ਕਨਿਕ ਅਸ੍ਵ ਹੈਵਰ ਭੂਮਿ ਦਾਨ ॥
금, 말, 땅을 기부하고,

ਨਿਉਲੀ ਕਰਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਆਸਨ ॥
그는 niuli karma (요가사나의 형태)와 많은 요가 아사나를해야하며,

ਜੈਨ ਮਾਰਗ ਸੰਜਮ ਅਤਿ ਸਾਧਨ ॥
그는 자이나교의 길을 따라가야 하며, 매우 어려운 수단과 참회를 행해야 하며,

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਕਰਿ ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਵੈ ॥
그가 그의 몸을 작게 자르게 하고,

ਤਉ ਭੀ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਵੈ ॥
그럼에도 불구하고, 그의 자존심의 쓰레기는 사라지지 않습니다

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਸਮਸਰਿ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ॥
하나님의 이름과 같은 것은 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙! 구루를 통해 하나님의 이름을 외침으로써 사람은 해방을 얻습니다. 2

ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥ ਦੇਹ ਛੁਟੈ ॥
어떤 사람들은 시신이 순례의 장소에서 버려지기를 바라고 있습니다

ਗਰਬੁ ਗੁਮਾਨੁ ਨ ਮਨ ਤੇ ਹੁਟੈ ॥
그러나 (아직) 인간의 자존심과 자존심은 마음에서 멀지 않다

ਸੋਚ ਕਰੈ ਦਿਨਸੁ ਅਰੁ ਰਾਤਿ ॥
사람이 밤낮으로 거룩하게 하는지 여부

ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਤਨ ਤੇ ਜਾਤਿ ॥
그러나 마음의 쓰레기는 그의 몸에서 사라지지 않습니다

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਕਉ ਬਹੁ ਸਾਧਨਾ ਕਰੈ ॥
사람이 자신의 몸에 많은 자제를하더라도,

ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਖਿਆ ਟਰੈ ॥
그러나 마야의 나쁜 악덕은 그녀의 마음을 떠나지 않습니다

ਜਲਿ ਧੋਵੈ ਬਹੁ ਦੇਹ ਅਨੀਤਿ ॥
사람이 이 필멸의 육신을 물로 여러 번 깨끗이 씻든,

ਸੁਧ ਕਹਾ ਹੋਇ ਕਾਚੀ ਭੀਤਿ ॥
그러나 (이 몸과 같은) 원시 벽은 어딘가에서 신성 할 수 있습니까

ਮਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਊਚ ॥
오 내 마음! 하리의 이름의 영광은 매우 높습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਪਤਿਤ ਬਹੁ ਮੂਚ ॥੩॥
오 나낙! 많은 죄인들이 주님의 이름에서 해방되었습니다. 3

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ॥

더 영리하기 때문에 인간은 죽음을 두려워합니다

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨਾ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥
많은 노력을 기울일지라도 갈망은 풀리지 않습니다

ਭੇਖ ਅਨੇਕ ਅਗਨਿ ਨਹੀ ਬੁਝੈ ॥
많은 종교적 의상을 변경한다고해서 (trishna의) 불이 꺼지지 않습니다

ਕੋਟਿ ਉਪਾਵ ਦਰਗਹ ਨਹੀ ਸਿਝੈ ॥
(이러한) 조치의 악어에 의해, 인간은 주님의 법정에서 해방되지 않는다

ਛੂਟਸਿ ਨਾਹੀ ਊਭ ਪਇਆਲਿ ॥
그들이 하늘로 가든, 네덜란드 세계로 가든, 그들은 해방되지 않고,

ਮੋਹਿ ਬਿਆਪਹਿ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ॥
애착 때문에 마야의 덫에 빠진 사람들

ਅਵਰ ਕਰਤੂਤਿ ਸਗਲੀ ਜਮੁ ਡਾਨੈ ॥
Yamraj는 인간의 다른 모든 행위에 대해 그들을 처벌합니다

ਗੋਵਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ॥
(그러나) 고빈드의 찬송가가 없으면 죽음은 전혀 상관하지 않는다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 모든 종류의 슬픔을 제거합니다

ਨਾਨਕ ਬੋਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੪॥
이것이 나낙이 쉬운 본성에 대해 말하는 것입니다. 4

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਜੇ ਕੋ ਮਾਗੈ ॥
사람이 네 가지 물질 - 다르마, 아르타, 카마, 목샤를 원한다면

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਗੈ ॥
그러므로 그는 성도들을 섬기는 일에 종사해야 한다

ਜੇ ਕੋ ਆਪੁਨਾ ਦੂਖੁ ਮਿਟਾਵੈ ॥
사람이 슬픔을 만족시키고 싶다면

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਗਾਵੈ ॥
그는 항상 마음 속에 하리-파르메스와르의 이름을 기억해야 한다

ਜੇ ਕੋ ਅਪੁਨੀ ਸੋਭਾ ਲੋਰੈ ॥
사람이 자신을 아름답게하고 싶다면

ਸਾਧਸੰਗਿ ਇਹ ਹਉਮੈ ਛੋਰੈ ॥
그는 성도들과 함께 머물면서 이 자존심을 포기해야 한다

ਜੇ ਕੋ ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਡਰੈ ॥
사람이 출생과 죽음의 슬픔을 두려워한다면,

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੈ ॥
그래서 그는 성도들 안에서 피난처를 얻어야 합니다

ਜਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸ ਪਿਆਸਾ ॥
하나님의 환상에 대한 강한 갈망을 가진 사람,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਸਾ ॥੫॥
오 나낙! 나는 항상 그에게 희생한다. 5

ਸਗਲ ਪੁਰਖ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ॥
그는 모든 사람들 사이에서 지배되는 남성이다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਾ ਕਾ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
사샹에 머물면서 자존심이 사라지는 남자

ਆਪਸ ਕਉ ਜੋ ਜਾਣੈ ਨੀਚਾ ॥
자신이 열등하다는 것을 아는 사람,

ਸੋਊ ਗਨੀਐ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥
그는 최고 (높음)로 간주됩니다

ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥

마음이 모든 사람의 발의 먼지가 되는 사람,

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਚੀਨਾ ॥

그는 모든 마음 속에 하리-파르메스와르의 이름을 본다

ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਨਾ ॥

그의 마음에서 악을 닦아내는 자,

ਪੇਖੈ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਨਾ ॥

그는 모든 창조물을 그의 친구로 본다

ਸੂਖ ਦੂਖ ਜਨ ਸਮ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥

오 나낙! 행복과 슬픔을 같은 것으로 보는 사람,

ਨਾਨਕ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਨਹੀ ਲੇਪਾ ॥੬॥

그는 죄와 미덕으로부터 분리되어 있습니다. 6

ਨਿਰਧਨ ਕਉ ਧਨੁ ਤੇਰੋ ਨਾਉ ॥

오 나스! 가난한 사람들에게 당신의 이름은 부입니다

ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਥਾਉ ॥

당신의 이름은 궁핍한 사람들에게 피난처입니다

ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਮਾਨੁ ॥

주! 당신은 학대자를 존중합니다

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਉ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ॥

당신은 모든 존재에게 자선을 베푸는 분입니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ॥

오 세상의 주님이여! 당신은 모든 것을 스스로하고 살아있는 존재가 스스로 그것을하도록 만듭니다

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
당신은 매우 친밀합니다

ਅਪਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪੇ ॥
오 타쿠르여! 당신은 당신 자신의 속도와 존엄성을 알고 있습니다

ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਤੇ ॥
주! 당신은 혼자서 염색됩니다

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੀ ਉਸਤਤਿ ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ॥
오 하나님! 오직 당신 만이 자신을 영화롭게 할 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਸਿ ਕੋਇ ॥੭॥
오 나낙! 아무도 당신의 영광을 알지 못합니다. 7

ਸਰਬ ਧਰਮ ਮਹਿ ਸ੍ਰੇਸਟ ਧਰਮੁ ॥
모든 종교들 안에 있는 최극 종교는

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮੁ ॥
하나님의 이름을 부르고 거룩한 행위를 하는 것입니다

ਸਗਲ ਕ੍ਰਿਆ ਮਹਿ ਊਤਮ ਕਿਰਿਆ ॥
모든 종교 활동 중 최고는

ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਹਿਰਿਆ ॥
사샹에서 악한 지성의 쓰레기를 함께 씻어내기 위해서입니다

ਸਗਲ ਉਦਮ ਮਹਿ ਉਦਮੁ ਭਲਾ ॥
모든 노력에서 최선의 노력은

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜੀਅ ਸਦਾ ॥
항상 마음 속에 하리의 이름을 계속 외치십시오

ਸਗਲ ਬਾਨੀ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥
암릿 바니 (Amrit Vani)는 모든 단어에서 꿀의 목소리입니다

ਹਰਿ ਕੋ ਜਸੁ ਸੁਨਿ ਰਸਨ ਬਖਾਨੀ ॥
하나님의 영광에 귀를 기울이고 열정으로 말하십시오

ਸਗਲ ਥਾਨ ਤੇ ਓਹੁ ਊਤਮ ਥਾਨੁ ॥
오 나낙! 그 장소는 모든 장소 중 최고입니다

ਨਾਨਕ ਜਿਹ ਘਟਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੮॥੩॥
하나님의 이름이 거하는 곳. 8 . 3

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਨਿਰਗੁਨੀਆਰ ਇਆਨਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥
오 어리석은 피조물이여! 항상 그 하나님을 기억하십시오

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਚੀਤਿ ਰਖੁ ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥
오 나낙! 당신을 창조하신 분이 당신의 마음 속에 거하시며, 오직 하나님만이 여러분을 지지하실 것입니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਰਮਈਆ ਕੇ ਗੁਨ ਚੇਤਿ ਪਰਾਨੀ ॥
오 필멸의 존재여! 편재하는 라마의 자질을 기억하십시오

ਕਵਨ ਮੂਲ ਤੇ ਕਵਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਨੀ ॥
당신의 기원은 무엇이며 어떻게 생겼습니까

ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿ ਸੀਗਾਰਿਆ ॥
누가 당신을 창조하고, 손질하고, 장식했는지,

ਗਰਭ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਜਿਨਹਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥
불 속에서 당신의 자궁을 보호해 주신 분,

ਬਾਰ ਬਿਵਸਥਾ ਤੁਝਹਿ ਪਿਆਰੈ ਦੂਧ ॥

어린 시절에 당신에게 우유를 주어 마시게 한 사람,

ਭਰਿ ਜੋਬਨ ਭੋਜਨ ਸੁਖ ਸੂਧ ॥

청소년기에 음식, 행복 및 이해를 주신 사람

ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਊਪਰਿ ਸਾਕ ਸੈਨ ॥

그리고 누구든지, 당신이 늙었을 때, 친척과 친구들

ਮੁਖਿ ਅਪਿਆਉ ਬੈਠ ਕਉ ਦੈਨ ॥

앉아있는 동안 입안에 음식을 넣으려면 - 그들은 당신의 봉사를 위해 주어졌습니다

ਇਹੁ ਨਿਰਗੁਨੁ ਗੁਨੁ ਕਛੂ ਨ ਬੂਝੈ ॥

자질이 없는 이 사람은 행한 선을 위해 어떤 것도 소중히 여기지 않는다

ਬਖਸਿ ਲੇਹੁ ਤਉ ਨਾਨਕ ਸੀਝੈ ॥੧॥

나낙이 말하기를, "오 하나님! 오직 당신이 그를 용서해야만 그는 구원을 얻을 수 있습니다. 1

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਧਰ ਊਪਰਿ ਸੁਖਿ ਬਸਹਿ ॥

(오 생물이여!) 누구의 은혜로 지상에서 행복하게 살게 됩니다

ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਬਨਿਤਾ ਸੰਗਿ ਹਸਹਿ ॥

그리고 그는 웃으며 아들, 형제, 친구, 아내와 놀고,

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪੀਵਹਿ ਸੀਤਲ ਜਲਾ ॥

그의 은혜로 찬물을 마신다

ਸੁਖਦਾਈ ਪਵਨੁ ਪਾਵਕੁ ਅਮੁਲਾ ॥

당신은 기쁜 공기와 귀중한 불을 발견하셨고,

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭੋਗਹਿ ਸਭਿ ਰਸਾ ॥

누구의 은혜로 모든 주스를 즐기십니까

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਬਸਾ ॥

그리고 당신이 사는 모든 것들과 함께,

ਦੀਨੇ ਹਸਤ ਪਾਵ ਕਰਨ ਨੇਤ੍ਰ ਰਸਨਾ ॥

누가 당신에게 손과 발과 귀와 눈과 혀를 주셨고,

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਰਚਨਾ ॥
(오 생물이여!) 당신은 하나님을 잊고 다른 사람들을 사랑합니다

ਐਸੇ ਦੋਖ ਮੂੜ ਅੰਧ ਬਿਆਪੇ ॥
그러한 잘못은 지식없는 바보에게 갇혀 있습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਆਪੇ ॥੨॥
나낙의 진술은 오 주님! 자신을 보호하십시오. 2

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਜੋ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥
태초부터 끝까지(태어날 때부터 죽음까지) 하나님의 보호자는 누구인가

ਤਿਸ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਕਰੈ ਗਵਾਰੁ ॥
어리석은 사람은 그녀를 사랑하지 않습니다

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵੈ ॥
누구의 봉사로부터 아홉 개의 기금을 받고,

ਤਾ ਸਿਉ ਮੂੜਾ ਮਨੁ ਨਹੀ ਲਾਵੈ ॥
그는 마음에서 어리석은 피조물에게 빼앗기지 않습니다

ਜੋ ਠਾਕੁਰੁ ਸਦ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥
항상 보이는 타쿠르,

ਤਾ ਕਉ ਅੰਧਾ ਜਾਨਤ ਦੂਰੇ ॥
지식이없는 사람은 그를 멀리 알고 있습니다

ਜਾ ਕੀ ਟਹਲ ਪਾਵੈ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ॥
그의 봉사와 헌신으로 그는 주님의 법정에서 장식되고,

ਤਿਸਹਿ ਬਿਸਾਰੈ ਮੁਗਧੁ ਅਜਾਨੁ ॥
어리석고 무지한 사람은 그 하나님을 잊어버립니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਹੁ ਭੂਲਨਹਾਰੁ ॥
필멸의 존재는 항상 잊고 있다

ਨਾਨਕ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ॥੩॥
오 나낙! 오직 영원하신 하나님만이 보호자이십니다. 3

ਰਤਨੁ ਤਿਆਗਿ ਕਉਡੀ ਸੰਗਿ ਰਚੈ ॥
이름과 보석을 버리면 사람은 마야의 카우리에 만족합니다

ਸਾਚੁ ਛੋਡਿ ਝੂਠ ਸੰਗਿ ਮਚੈ ॥
그는 진리를 저버림으로써 거짓말로 기뻐합니다

ਜੋ ਛਡਨਾ ਸੁ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ॥
그는 자신이 버린 세상의 것들을 항상 알고 있습니다

ਜੋ ਹੋਵਨੁ ਸੋ ਦੂਰਿ ਪਰਾਨੈ ॥
그는 멀리 떨어져 있는 일이 일어나야 하는지 이해한다

ਛੋਡਿ ਜਾਇ ਤਿਸ ਕਾ ਸ੍ਰਮੁ ਕਰੈ ॥
그는 떠나야 할 것 때문에 고통 받고 있습니다

ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਤਿਸੁ ਪਰਹਰੈ ॥
그분은 항상 그분과 함께 계시는 조력자(주님)를 버리십니다

ਚੰਦਨ ਲੇਪੁ ਉਤਾਰੈ ਧੋਇ ॥ਗਰਧਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਸਮ ਸੰਗਿ ਹੋਇ ॥
그는 샌들 우드 페이스트를 씻고 제거합니다. 당나귀는 바스마 (재) 만 좋아합니다

ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਪਤਿਤ ਬਿਕਰਾਲ ॥
인간은 치열한 어둠의 우물에 빠졌습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ॥੪॥
나낙은 오 하느님께서 자비의 집에 계심을 기도합니다! 그들을 어둠의 우물에서 꺼내십시오. 4

ਕਰਤੂਤਿ ਪਸੂ ਕੀ ਮਾਨਸ ਜਾਤਿ ॥
인종은 사람에게 속하지만, 행위는 동물에 속한다

ਲੋਕ ਪਚਾਰਾ ਕਰੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
사람은 밤낮으로 사람들에게 허세를 부린다

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਮਾਇਆ ॥
바깥 쪽 (데히에서) 그는 종교적 복장을 입었지만 마음 속에는 마야의 쓰레기가 있습니다

ਛਪਸਿ ਨਾਹਿ ਕਛੁ ਕਰੈ ਛਪਾਇਆ ॥
마음이 아무리 많아도 현실을 숨길 수는 없습니다

ਬਾਹਰਿ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਇਸਨਾਨ ॥
그는 지식, 명상 및 목욕을하는 척합니다

ਅੰਤਰਿ ਬਿਆਪੈ ਲੋਭੁ ਸੁਆਨੁ ॥
그러나 탐욕의 개는 그의 마음을 압박하고 있습니다

ਅੰਤਰਿ ਅਗਨਿ ਬਾਹਰਿ ਤਨੁ ਸੁਆਹ ॥
갈망의 불은 그의 몸 안에 존재하고 분리의 잿더미 바깥에는 몸에 존재한다

ਗਲਿ ਪਾਥਰ ਕੈਸੇ ਤਰੈ ਅਥਾਹ ॥
그는 어떻게 목에 정욕의 돌을 얹고 깊은 바다를 건널 수 있는가

ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥
오 나낙! 그의 마음 속에 하나님 자신이 거하시다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਿ ॥੫॥
그런 사람은 주님 안에 쉽게 흡수됩니다. 5

ਸੁਨਿ ਅੰਧਾ ਕੈਸੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਵੈ ॥
눈먼 사람은 어떻게 듣기만 하면 길을 찾을 수 있는가

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਓੜਿ ਨਿਬਹਾਵੈ ॥
그의 손을 잡으십시오 (그것은 끝까지 사랑을 유지할 수 있기 때문에

ਕਹਾ ਬੁਝਾਰਤਿ ਬੂਝੈ ਡੋਰਾ ॥
청각 장애인은 어떻게 이해할 수 있습니까

ਨਿਸਿ ਕਹੀਐ ਤਉ ਸਮਝੈ ਭੋਰਾ ॥
우리가 밤을 말할 때, 그는 낮을 이해합니다

ਕਹਾ ਬਿਸਨਪਦ ਗਾਵੈ ਗੁੰਗ ॥
바보 같은 사람이 어떻게 비사나파다를 부를 수 있습니까

ਜਤਨ ਕਰੈ ਤਉ ਭੀ ਸੁਰ ਭੰਗ ॥
그가 시도하더라도, 그의 음색은 녹아 버린다

ਕਹ ਪਿੰਗੁਲ ਪਰਬਤ ਪਰ ਭਵਨ ॥
절뚝거림은 어떻게 산을 방황 할 수 있습니까

ਨਹੀ ਹੋਤ ਊਹਾ ਉਸੁ ਗਵਨ ॥
그가 거기에 갈 수는 없습니다

ਕਰਤਾਰ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਦੀਨੁ ਬੇਨਤੀ ਕਰੈ ॥
오 나낙! 오 자비로우시여! 오 카르타르여! (그것) 사슴 종은 이렇게 기도한다

ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੀ ਕਿਰਪਾ ਤਰੈ ॥੬॥
오직 당신의 은혜로 말미암아 산 자가 바바의 바다를 건널 수 있습니다. 6

ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਸੁ ਆਵੈ ਨ ਚੀਤਿ ॥
살아 있는 존재의 동반자요 조력자이신 하나님은 마음속으로 그분을 기억하지 않으십니다

ਜੋ ਬੈਰਾਈ ਤਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
오히려, 그는 그의 원수인 그를 사랑한다

ਬਲੂਆ ਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ਬਸੈ ॥
그는 발루 (모래) 집에 살고 있습니다

ਅਨਦ ਕੇਲ ਮਾਇਆ ਰੰਗਿ ਰਸੈ ॥
그는 쾌락의 게임과 부의 색깔 (행복)을 즐긴다

ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਮਨਹਿ ਪ੍ਰਤੀਤਿ ॥
그는 이러한 색상의 신뢰를 마음 속에 확고하게 생각합니다

ਕਾਲੁ ਨ ਆਵੈ ਮੂੜੇ ਚੀਤਿ ॥
그러나 어리석은 피조물은 마음속에 카알(죽음)을 기억하지 못한다

ਬੈਰ ਬਿਰੋਧ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ॥
적대감, 항의, 정욕, 분노, 심취,

ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮਹਾ ਲੋਭ ਧ੍ਰੋਹ ॥
거짓말, 죄, 탐욕과 속임수

ਇਆਹੂ ਜੁਗਤਿ ਬਿਹਾਨੇ ਕਈ ਜਨਮ ॥
팁에서 인간은 많은 출생을 살았습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਆਪਨ ਕਰਿ ਕਰਮ ॥੭॥
나낙은 오 주님께 간청합니다! 당신의 은혜를 취하심으로써 바브사가르로부터 살아 있는 존재를 구하소서가져 가세요. 7

ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਮ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥
(오 하나님!) 당신은 우리의 타쿠르이며 우리는 당신에게기도합니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥
이 영혼과 육체는 모두 당신의 수도입니다

ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੇਰੇ ॥
당신은 우리의 부모이고 우리는 당신의 자녀입니다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਹਿ ਸੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥
당신의 은혜 안에는 많은 기쁨이 있습니다

ਕੋਇ ਨ ਜਾਨੈ ਤੁਮਰਾ ਅੰਤੁ ॥
주! 아무도 당신의 끝을 모른다

ਊਚੇ ਤੇ ਊਚਾ ਭਗਵੰਤ ॥
당신은 최고의 하나님이십니다

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤੁਮਰੈ ਸੂਤ੍ਰਿ ਧਾਰੀ ॥
전 세계가 스레드에 스레드됩니다

ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥
당신에게서 태어난 (창조물)은 무엇이든지 당신에게 순종합니다

ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ॥
오직 당신 만이 당신의 속도와 존엄성을 알고 있습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥੮॥੪॥
오 나낙! 당신의 종은 항상 당신에게 희생됩니다. 8. 4

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਦੇਨਹਾਰੁ ਪ੍ਰਭ ਛੋਡਿ ਕੈ ਲਾਗਹਿ ਆਨ ਸੁਆਇ ॥
피조물은 주, 주는 자를 버리고 다른 취향에 있는 것처럼 보이지만, (그러나)

ਨਾਨਕ ਕਹੂ ਨ ਸੀਝਈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਜਾਇ ॥੧॥
오 나낙! 그러한 피조물은 결코 성공하지 못하는데, 주님의 이름이 없이는 명예가 없기 때문이다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਦਸ ਬਸਤੂ ਲੇ ਪਾਛੈ ਪਾਵੈ ॥
사람은 (하나님으로부터) 열 가지를 돌보고 돌본다

ਏਕ ਬਸਤੁ ਕਾਰਨਿ ਬਿਖੋਟਿ ਗਵਾਵੈ ॥
(그러나) 그는 어떤 것을 위하여 믿음을 잃어버린다

ਏਕ ਭੀ ਨ ਦੇਇ ਦਸ ਭੀ ਹਿਰਿ ਲੇਇ ॥
만일 주께서 단 한 가지도 버리지 않고 열 가지를 거두어 가신다면,

ਤਉ ਮੂੜਾ ਕਹੁ ਕਹਾ ਕਰੇਇ ॥
그렇다면이 바보가 무엇을 할 수 있는지 말해줘

ਜਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ਚਾਰਾ ॥
그 앞에 어떤 추력도 갈 수 없는 타쿠르,

ਤਾ ਕਉ ਕੀਜੈ ਸਦ ਨਮਸਕਾਰਾ ॥
사람은 항상 그분 앞에 엎드려야 합니다

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੀਠਾ ॥
주님이 누구의 마음이 달콤하다고 느끼시는지,

ਸਰਬ ਸੁਖ ਤਾਹੂ ਮਨਿ ਵੂਠਾ ॥
모든 행복은 그의 마음 속에 있습니다

ਜਿਸੁ ਜਨ ਅਪਨਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਆ ॥
오 나낙! 하나님께서 그분의 명령에 순종하도록 만드신 사람,

ਸਰਬ ਥੋਕ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥
그분은 세상의 모든 것을 발견하셨습니다. 1

ਅਗਨਤ ਸਾਹੁ ਅਪਨੀ ਦੇ ਰਾਸਿ ॥
돈 빌려주는 자는 주인에게 피조물에게 무수한 자본 (사물의)을 제공합니다

ਖਾਤ ਪੀਤ ਬਰਤੈ ਅਨਦ ਉਲਾਸਿ ॥
생물은 먹고, 마시고, 기쁨과 기쁨으로 그것을 사용합니다

ਅਪੁਨੀ ਅਮਾਨ ਕਛੁ ਬਹੁਰਿ ਸਾਹੁ ਲੇਇ ॥
돈을 빌려주는 주인이 그의 유산 중 일부를 되찾는다면,

ਅਗਿਆਨੀ ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਕਰੇਇ ॥
그래서 어리석은 사람은 마음 속에 화를 낸다

ਅਪਨੀ ਪਰਤੀਤਿ ਆਪ ਹੀ ਖੋਵੈ ॥
이런 식으로 그는 자신의 믿음을 잃어버립니다

ਬਹੁਰਿ ਉਸ ਕਾ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਨ ਹੋਵੈ ॥
주님은 다시는 그를 믿지 않으십니다

ਜਿਸ ਕੀ ਬਸਤੁ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਰਾਖੈ ॥
누구든지 그 물건을 가지고 있다면, 그것은 그 앞에 놓여야합니다 (행복하게)

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਾਨੈ ਮਾਥੈ ॥
그리고 주님의 명령은 기꺼이 그에게 받아들여집니다

ਉਸ ਤੇ ਚਉਗੁਨ ਕਰੈ ਨਿਹਾਲੁ ॥
주님은 그에게 이전보다 네 배나 더 감사하게 하십니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ॥੨॥
오 나낙! 하나님은 항상 친절하십니다. 2

ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਮਾਇਆ ਕੇ ਹੇਤ ॥ਸਰਪਰ ਹੋਵਤ ਜਾਨੁ ਅਨੇਤ ॥
마야에는 여러 종류의 애착이 있지만, 결국 파괴 될 사람이라고 생각하십시오

ਬਿਰਖ ਕੀ ਛਾਇਆ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ਲਾਵੈ ॥
인간은 나무의 그늘을 사랑합니다. (하지만)

ਓਹ ਬਿਨਸੈ ਉਹੁ ਮਨਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ॥
그가 죽으면 그는 마음속으로 회개합니다

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਚਾਲਨਹਾਰੁ ॥
눈에 보이는 세계는 덧없고,

ਲਪਟਿ ਰਹਿਓ ਤਹ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰੁ ॥
지식이없는 사람은이 세상에 속한 상태에 앉아 있습니다

ਬਟਾਊ ਸਿਉ ਜੋ ਲਾਵੈ ਨੇਹ ॥여행자를 사랑하는 사람,

ਤਾ ਕਉ ਹਾਥਿ ਨ ਆਵੈ ਕੇਹ ॥
결국, 그의 손에는 아무것도 오지 않습니다

ਮਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੁਖਦਾਈ ॥
오 내 마음! 하나님의 이름으로 사랑은 진정됩니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਲਏ ਲਾਈ ॥੩॥
오 나낙! 하나님은 은혜를 베푸신 사람들을 그분께 붙입니다. 3

ਮਿਥਿਆ ਤਨੁ ਧਨੁ ਕੁਟੰਬੁ ਸਬਾਇਆ ॥
이 몸, 부와 가족은 모두 거짓입니다

ਮਿਥਿਆ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮਾਇਆ ॥
오만함, 애정, 마야 또한 거짓말쟁이이다

ਮਿਥਿਆ ਰਾਜ ਜੋਬਨ ਧਨ ਮਾਲ ॥
국가, 청소년, 부와 부는 모두 거짓이다

ਮਿਥਿਆ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਕਰਾਲ ॥
일과 심한 분노는 모두 필멸의 존재이다

ਮਿਥਿਆ ਰਥ ਹਸਤੀ ਅਸ੍ਵ ਬਸਤ੍ਰਾ ॥
아름다운 병거, 코끼리, 말 및 아름다운 옷은 모두 필멸의 존재입니다

ਮਿਥਿਆ ਰੰਗ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਪੇਖਿ ਹਸਤਾ ॥
사람을 웃게 만드는 부를 모으는 사랑 또한 거짓이다

ਮਿਥਿਆ ਧ੍ਰੋਹ ਮੋਹ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
속임수, 세속적 인 애착과 자존심 또한 순간적입니다

ਮਿਥਿਆ ਆਪਸ ਊਪਰਿ ਕਰਤ ਗੁਮਾਨੁ ॥
자신에 대해 자랑하는 것은 거짓말입니다

ਅਸਥਿਰੁ ਭਗਤਿ ਸਾਧ ਕੀ ਸਰਨ ॥
하나님에 대한 헌신과 성도의 피난처는 흔들리지 않습니다

ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ॥੪॥
오 나낙! 하나님의 발을 외침으로써 피조물은 실제 삶을 산다. 4

ਮਿਥਿਆ ਸ੍ਰਵਨ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਸੁਨਹਿ ॥
신성모독을 듣는 사람의 귀는 거짓말쟁이들이다

ਮਿਥਿਆ ਹਸਤ ਪਰ ਦਰਬ ਕਉ ਹਿਰਹਿ ॥
그 손은 또한 외국의 부를 훔치는 거짓말쟁이들이다

ਮਿਥਿਆ ਨੇਤ੍ਰ ਪੇਖਤ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰੂਪਾਦ ॥
그 눈은 외국 여성의 아름다움을 보는 거짓입니다

ਮਿਥਿਆ ਰਸਨਾ ਭੋਜਨ ਅਨ ਸ੍ਵਾਦ ॥
그 혀는 또한 요리와 다른 맛을 즐기는 거짓입니다

ਮਿਥਿਆ ਚਰਨ ਪਰ ਬਿਕਾਰ ਕਉ ਧਾਵਹਿ ॥
그 단계는 거짓이며, 다른 사람들에게 나쁜 일을하기 위해 실행됩니다

ਮਿਥਿਆ ਮਨ ਪਰ ਲੋਭ ਲੁਭਾਵਹਿ ॥
그 마음은 또한 외국의 부를 탐내는 거짓말쟁이이기도 하다

ਮਿਥਿਆ ਤਨ ਨਹੀ ਪਰਉਪਕਾਰਾ ॥
그 몸은 거짓이며, 사랑을 행하지 않습니다

ਮਿਥਿਆ ਬਾਸੁ ਲੇਤ ਬਿਕਾਰਾ ॥
그 코는 무의미하며, 피험자 장애의 냄새를 맡습니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਮਿਥਿਆ ਸਭ ਭਏ ॥
그러한 이해가 없다면 모든 기관은 필멸의 존재이다

ਸਫਲ ਦੇਹ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਲਏ ॥੫॥
오 나낙! 그 몸은 성공적이며, Hari-Parmeshwar 의 이름을 계속 외칩니다. 5

ਬਿਰਥੀ ਸਾਕਤ ਕੀ ਆਰਜਾ ॥
강한 사람의 삶은 헛된 것입니다

ਸਾਚ ਬਿਨਾ ਕਹ ਹੋਵਤ ਸੂਚਾ ॥
그가 어떻게 진리 없이 순결할 수 있겠는가

ਬਿਰਥਾ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਤਨੁ ਅੰਧ ॥
이름이 없으면 무지한 사람의 몸은 헛된 것입니다. (왜냐하면)

ਮੁਖਿ ਆਵਤ ਤਾ ਕੈ ਦੁਰਗੰਧ ॥
그의 입이 냄새를 맡는다

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਬ੍ਰਿਥਾ ਬਿਹਾਇ ॥
주님의 심란이 없으면 밤낮으로 헛되이 지나가고,

ਮੇਘ ਬਿਨਾ ਜਿਉ ਖੇਤੀ ਜਾਇ ॥
작물이 비없이 파괴되는 것처럼

ਗੋਬਿਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬ੍ਰਿਥੇ ਸਭ ਕਾਮ ॥
고빈드의 바잔이 없다면, 모든 일은 쓸모가 없으며,

ਜਿਉ ਕਿਰਪਨ ਕੇ ਨਿਰਾਰਥ ਦਾਮ ॥
인색한 사람의 재산이 헛된 것처럼 말이다

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ਤੇ ਜਨ ਜਿਹ ਘਟਿ ਬਸਿਓ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
그의 마음 속에 하나님의 이름을 가진 사람은 매우 운이 좋다

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੬॥
오 나낙! 나는 그들에게 희생한다. 6

ਰਹਤ ਅਵਰ ਕਛੁ ਅਵਰ ਕਮਾਵਤ ॥
인간은 무언가를 말하고 다른 것을합니다

ਮਨਿ ਨਹੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮੁਖਹੁ ਗੰਢ ਲਾਵਤ ॥
그는 마음속에 사랑이 없지만 입으로 헛되이 말한다

ਜਾਨਨਹਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਪਰਬੀਨ ॥
모든 것을 아시는 주님은 매우 영리하시며,

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਨ ਕਾਹੂ ਭੀਨ ॥
(그는 결코 그렇지 않습니다) 누군가의 겉으로 드러나는 옷차림에 만족하지 않습니다

ਅਵਰ ਉਪਦੇਸੈ ਆਪਿ ਨ ਕਰੈ ॥
다른 사람들에게 설교하고 자신을 따르지 않는 사람,

ਆਵਤ ਜਾਵਤ ਜਨਮੈ ਮਰੈ ॥
그는 오고 가고, 태어나고 죽는다

ਜਿਸ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
니란카르가 마음 속에 거하는 사람,

ਤਿਸ ਕੀ ਸੀਖ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
그분의 가르침으로 온 세상은 (악덕으로부터) 구원받습니다

ਜੋ ਤੁਮ ਭਾਨੇ ਤਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ॥
주! 당신을 좋아하는 사람들 만이 당신을 알 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਉਨ ਜਨ ਚਰਨ ਪਰਾਤਾ ॥੭॥
오 나낙! 나는 그러한 헌애자들의 발을 만진다. 7

ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਭੁ ਜਾਨੈ ॥
나는 모든 것을 알고 있는 지고한 브라만 앞에서 기도한다

ਅਪਨਾ ਕੀਆ ਆਪਹਿ ਮਾਨੈ ॥
그 자신은 자신이 창조한 피조물을 존중한다

ਆਪਹਿ ਆਪ ਆਪਿ ਕਰਤ ਨਿਬੇਰਾ ॥
하나님 자신이 (존재들의 행위에 따라) 심판하신다

ਕਿਸੈ ਦੂਰਿ ਜਨਾਵਤ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਵਤ ਨੇਰਾ ॥
그것은 누군가에게 하나님이 우리 곁에 계시다는 느낌을주고 누군가는 하나님이 멀리 떨어져 있다고 느낍니다

ਉਪਾਵ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਤੇ ਰਹਤ ॥
하나님은 모든 노력과 영리함을 초월하십니다

ਸਭੁ ਕਛੁ ਜਾਨੈ ਆਤਮ ਕੀ ਰਹਤ ॥
(왜냐하면) 그는 사람의 마음 상태를 아주 잘 이해하기 때문이다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥
그는 그가 좋아하는 그와 그것을 섞는다

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
하나님은 모든 장소와 장소에서 멀리 떨어진 곳에서 무소부재하게 되고 계십니다

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥
하나님께서 축복하시는 분은 그분의 종입니다

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਹਰੀ ॥੮॥੫॥
오 나낙! 매 순간 하리를 계속 외쳐라. 8. 5

ਸਲੋਕੁ ॥
살로쿠 ||

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਰੁ ਲੋਭ ਮੋਹ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਅਹੰਮੇਵ ॥
오 하나님! 내 일, 분노, 탐욕, 애착과 자아가 은퇴하게하십시오

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਗੁਰਦੇਵ ॥੧॥
나는 당신의 피난처에 왔습니다.오 구루데프여! 내게 그런 은혜를 베푸소서. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디 ||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਖਾਹਿ ॥
(오 생물이여!) 그의 은혜로 삼십육 종류의 맛있는 요리를 먹고,

ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਰਖੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
여러분의 마음속에 주님을 기억하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਗੰਧਤ ਤਨਿ ਲਾਵਹਿ ॥
당신의 은혜로 당신의 몸에 향기를 바르고,

ਤਿਸ ਕਉ ਸਿਮਰਤ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥
그분을 경배함으로써, 당신은 최고의 속도를 얻을 것입니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਸਹਿ ਸੁਖ ਮੰਦਰਿ ॥
그의 은혜로 궁궐에서 행복하게 살며,

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ॥
항상 당신의 마음 속에서 그를 묵상하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗ੍ਰਿਹ ਸੰਗਿ ਸੁਖ ਬਸਨਾ ॥
당신의 집에서 행복하게 사는 은혜의 은혜로,

ਆਠ ਪਹਰ ਸਿਮਰਹੁ ਤਿਸੁ ਰਸਨਾ ॥
네 혀로 여덟 시간 동안 그를 심란

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਰੰਗ ਰਸ ਭੋਗ ॥
오 나낙! 그의 은혜의 색깔, 맛있는 접시와 물질을 얻음으로써,

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਧਿਆਵਨ ਜੋਗ ॥੧॥
우리는 항상 하나님을 기억하는 것에 대해 묵상해야 한다. 1

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਟ ਪਟੰਬਰ ਹਢਾਵਹਿ ॥
그의 은혜로 실크 옷을 입고,

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਕਤ ਅਵਰ ਲੁਭਾਵਹਿ ॥
왜 그를 잊고 다른 사람들에게 시원해지는가

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸੇਜ ਸੋਈਜੈ ॥
누구의 은혜로 현자 위에서 행복하게 잠을 자게 됩니다

ਮਨ ਆਠ ਪਹਰ ਤਾ ਕਾ ਜਸੁ ਗਾਵੀਜੈ ॥
오 내 마음! 그 주님의 여덟 시간은 영화롭게 되어야 합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੁਝੁ ਸਭੁ ਕੋਊ ਮਾਨੈ ॥

그의 은혜로 모든 사람이 당신을 공경하며,

Page 270

ਮੁਖਿ ਤਾ ਕੋ ਜਸੁ ਰਸਨ ਬਖਾਨੈ ॥

항상 당신의 입과 혀로 그의 명성을 선언하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੋ ਰਹਤਾ ਧਰਮੁ ॥

당신의 종교가 누구의 은혜로 견디는지,

ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਕੇਵਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥

오 내 마음! 항상 그 하나님을 묵상하십시오

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਜਪਤ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ਪਾਵਹਿ ॥

경건하신 하나님을 경배함으로써 여러분은 그분의 궁정에서 장식될 것입니다

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਵਹਿ ॥੨॥

오 나낙! 이런 식으로 너희는 명성을 가지고 너희의 거처(내세)로 갈 것이다. 2

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਰੋਗ ਕੰਚਨ ਦੇਹੀ ॥

오 마음이여! 그의 은혜로 금과 같은 아름다운 몸을 받으셨고,

ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ਤਿਸੁ ਰਾਮ ਸਨੇਹੀ ॥

나는 그 사랑하는 람을 제거했다고 느꼈다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਓਲਾ ਰਹਤ ॥

당신의 장막이 남아 있는 은혜의 은혜로,

ਮਨ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਤ ॥

주 하나님을 찬양함으로써 여러분은 행복을 찾을 수 있을 것입니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਸਗਲ ਛਿਦ੍ਰ ਢਾਕੇ ॥

그의 은혜로 말미암아 너희의 모든 죄가 감추어져 있다

ਮਨ ਸਰਨੀ ਪਰੁ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਤਾ ਕੈ ॥

오 마음이여! 그 주 하나님 안에서 피난처를 가져가라

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੁਝੁ ਕੋ ਨ ਪਹੂਚੈ ॥
그의 은혜로 아무도 너와 동등하지 않고,

ਮਨ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਊਚੇ ॥
오 내 마음! 너희의 호흡과 호흡으로 지고한 주를 기억하여라

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਈ ਦ੍ਰੁਲਭ ਦੇਹ ॥
희귀한 인체를 받은 은혜의 은혜로,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹ ॥੩॥
오 나낙! 그 하나님을 경배하십시오. 3

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਭੂਖਨ ਪਹਿਰੀਜੈ ॥
장신구가 입는 은혜로 말미암아

ਮਨ ਤਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਕਿਉ ਆਲਸੁ ਕੀਜੈ ॥
오 마음이여! 왜 그를 경배하는 동안 게으르는가

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਅਸ੍ਵ ਹਸਤਿ ਅਸਵਾਰੀ ॥
그의 은혜로 말과 코끼리를 타고,

ਮਨ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਸਾਰੀ ॥
오 마음이여! 그 하나님을 결코 잊지 마십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਾਗ ਮਿਲਖ ਧਨਾ ॥
그의 은혜의 동산과 땅과 부를 받음으로써,

ਰਾਖੁ ਪਰੋਇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨੇ ਮਨਾ ॥
그 하나님을 당신의 마음 속에 간직하십시오

ਜਿਨਿ ਤੇਰੀ ਮਨ ਬਨਤ ਬਨਾਈ ॥
오 마음이여! 당신을 창조하신 하나님,

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸਦ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਈ ॥
앉아서 앉아있는 동안 항상 그를 묵상해야합니다

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਇ ਜੋ ਏਕ ਅਲਖੈ ॥
오 나낙! 보이지 않는 그 주님을 생각해 보십시오

ਈਹਾ ਊਹਾ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਰਖੈ ॥੪॥
그분은 세상과 내세에서 여러분을 보호하실 것입니다. 4

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਹਿ ਪੁੰਨ ਬਹੁ ਦਾਨ ॥
그의 은혜로 큰 사랑을 행하시고,

ਮਨ ਆਠ ਪਹਰ ਕਰਿ ਤਿਸ ਕਾ ਧਿਆਨ ॥
오 마음이여! 여덟 시에 그를 묵상해야 한다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂ ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥
그의 은혜로 종교 의식과 세속적인 행위를 행하고,

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਚਿਤਾਰੀ ॥
여러분은 숨과 호흡으로 그 주님을 생각해야 합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਸੁੰਦਰ ਰੂਪੁ ॥
그의 은혜로 아름다운 형상을 가지고 계신지,

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਹੁ ਸਦਾ ਅਨੂਪੁ ॥
심란은 항상 그 독특한 주님께 행해져야 합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੀ ਨੀਕੀ ਜਾਤਿ ॥
누구의 자비로 더 높은 (사람) 종족을 받아들였고,

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਿ ਸਦਾ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥
항상 그 주님을 밤낮으로 생각하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੀ ਪਤਿ ਰਹੈ ॥
누구의 은혜로 당신의 명성이 유지되었으며,

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਜਸੁ ਕਹੈ ॥੫॥
오 나낙! 구루의 은혜로 그를 영화롭게 하소서. 5

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਨਹਿ ਕਰਨ ਨਾਦ ॥
누구의 자비로 너희는 너희 귀에서 나오는 말을 듣느니라

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪੇਖਹਿ ਬਿਸਮਾਦ ॥
누구의 자비로 놀라운 신동을 볼 수 있습니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸਨਾ ॥
그의 자비로 당신은 당신의 혀로 달콤한 말을 합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜੇ ਬਸਨਾ ॥
누구의 은혜로 당신은 쉽게 행복합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਸਤ ਕਰ ਚਲਹਿ ॥
그의 자비로 당신의 손이 움직이고 일합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੰਪੂਰਨ ਫਲਹਿ ॥
그의 자비로 당신의 모든 일이 성공합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥
그의 자비로 너희는 최고의 속도를 얻는다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥
그의 자비로 너희는 쉬운 행복에 흡수될 것이며,

ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਕਤ ਲਾਗਹੁ ॥
왜 그런 하나님이 아닌 다른 사람처럼 보입니까

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਜਾਗਹੁ ॥੬॥
오 나낙! 구루의 은혜로 당신의 마음을 하나님께로 일깨워라. 6

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂੰ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥
그의 은혜로 세상에서 인기를 얻었고,

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਮੂਲਿ ਨ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿ ॥
마음으로 그 주님을 결코 잊지 마십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਪਰਤਾਪੁ ॥
당신의 영광이 누구의 은혜로 만드셨고,

ਰੇ ਮਨ ਮੂੜ ਤੂ ਤਾ ਕਉ ਜਾਪੁ ॥
오 나의 어리석은 마음이여! 계속 그분을 경배하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥
그의 자비로 당신의 모든 일이 완성되었고,

ਤਿਸਹਿ ਜਾਨੁ ਮਨ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥
항상 마음속으로 그분을 깊이 이해하십시오

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂੰ ਪਾਵਹਿ ਸਾਚੁ ॥
누구의 자비로 진리를 받아들이는지,

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਤਾ ਸਿਉ ਰਾਚੁ ॥
오 내 마음! 당신은 그를 사랑합니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਭ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥
그의 은혜로 모든 사람의 속도,

ਨਾਨਕ ਜਾਪੁ ਜਪੈ ਜਪੁ ਸੋਇ ॥੭॥
오 나낙! 우리는 그 주님의 이름으로 주스를 외쳐야 합니다. 7

ਆਪਿ ਜਪਾਏ ਜਪੈ ਸੋ ਨਾਉ ॥
같은 사람이 하나님의 이름을 부르며, 그 이름을 부르며 그 자신이 노래합니다

ਆਪਿ ਗਾਵਾਏ ਸੁ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥
오직 그분만이 하나님께 영광을 돌리시며, 그 분으로 그분 자신이 찬양하십니다

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥
하나님의 은혜로 빛이 있습니다

ਪ੍ਰਭੂ ਦਇਆ ਤੇ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸੁ ॥
주님의 은혜로 인해 심장이 부풀어 오릅니다

ਪ੍ਰਭ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਬਸੈ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥
주님이 기뻐하실 때, 그분은 오셔서 사람의 마음 속에 거하십니다

ਪ੍ਰਭ ਦਇਆ ਤੇ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥
하나님의 은혜로 말미암아 사람의 지성은 선하게 된다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਮਇਆ ॥
主! 모든 보물은 당신의 자비 안에 있습니다

ਆਪਹੁ ਕਛੂ ਨ ਕਿਨਹੂ ਲਇਆ ॥
아무도 스스로 아무것도 얻지 못합니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਲਗਹਿ ਹਰਿ ਨਾਥ ॥
오 주 하나님! 당신이 생물을 심는 곳에, 그들은 거기에 있습니다

ਨਾਨਕ ਇਨ ਕੈ ਕਛੂ ਨ ਹਾਥ ॥੮॥੬॥
오 나낙! 이 생물들을 통제하는 데는 아무것도 없다. 8. 6

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੋਇ ॥
그 파라브라마 주님은 지나갈 수 없고 영원하십니다

ਜੋ ਜੋ ਕਹੈ ਸੁ ਮੁਕਤਾ ਹੋਇ ॥
누구든지 그의 이름을 부르는 사람은 구원을 얻습니다

ਸੁਨਿ ਮੀਤਾ ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੰਤਾ ॥
나낙이 기도한다, 오 나의 친구여! 주의 깊게 들어라

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਅਚਰਜ ਕਥਾ ॥੧॥
사두의 이야기는 매우 훌륭합니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮੁਖ ਊਜਲ ਹੋਤ ॥
사두를 연관시킴으로써, 얼굴은 밝아진다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਲੁ ਸਗਲੀ ਖੋਤ ॥
사두를의 연합에 의해, 악덕의 모든 쓰레기가 제거됩니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
사두를 연관시킴으로써 교만은 지워진다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਗਟੈ ਸੁਗਿਆਨੁ ॥
사두를 연관시킴으로써 자기 지식이 드러납니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬੁਝੈ ਪ੍ਰਭੁ ਨੇਰਾ ॥
사두를 연합에 의해, 주님은 가까이 살고 계신 것 같습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਭੁ ਹੋਤ ਨਿਬੇਰਾ ॥
사두를 회사를함으로써 모든 분쟁이 해결됩니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਏ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ॥
사두를 연관시킴으로써, 사람은 이름 보석을 얻는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਏਕ ਊਪਰਿ ਜਤਨੁ ॥
사두와 함께 사는 사람은 오직 한 하나님만을 위해 노력한다

ਸਾਧ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬਰਨੈ ਕਉਨੁ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥
어떤 생물이 사두의 영광을 묘사 할 수 있습니까

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਪ੍ਰਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥੧॥
오 나낙! 성도들의 아름다움은 주님의 영광 속에 흡수됩니다. 1

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਅਗੋਚਰੁ ਮਿਲੈ ॥
사두를 연관시킴으로써, 사람은 지각 할 수없는 주님을 얻습니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਪਰਫੁਲੈ ॥
sadhus의 연합에 의해, 창조체는 항상 행복합니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਆਵਹਿ ਬਸਿ ਪੰਚਾ ॥
사두를 연관시킴으로써 다섯 명의 적(일, 분노, 탐욕, 애착, 자아)이 정복된다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਭੁੰਚਾ ॥
사두를 연합에 의해, 사람은 amrit 형태의 주스를 맛본다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹੋਇ ਸਭ ਕੀ ਰੇਨ ॥
사두를 연관시킴으로써 사람은 모든 사람의 먼지가됩니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਨੋਹਰ ਬੈਨ ॥
사두를 연합에 의해, 연설은 즐거워집니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕਤਹੂੰ ਧਾਵੈ ॥
마음은 사두를 연관시킴으로써 아무데도 가지 않는다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅਸਥਿਤਿ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ॥
사두를 연관시킴으로써, 마음은 안정을 얻는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਤੇ ਭਿੰਨ ॥
사두스의 무리에서, 그것은 마야로부터 해방을 얻는다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥੨॥
오 나낙! 사두와 함께 하심으로써, 주님은 기뻐하십니다. 2

ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਸਮਨ ਸਭਿ ਮੀਤ ॥
스님을 교제함으로써 모든 적들도 친구가됩니다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਹਾ ਪੁਨੀਤ ॥
스님을 교제함으로써 사람은 큰 죄인이 됩니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਕਿਸ ਸਿਉ ਨਹੀ ਬੈਰੁ ॥
사두를 연관시킴으로써, 그는 아무도 미워하지 않는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਬੀਗਾ ਪੈਰੁ ॥
사두스와 함께 있음으로써, 사람은 악을 향해 발걸음을 내딛지 않는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਕੋ ਮੰਦਾ ॥
스님을 연관시키는 데는 아무런 해가 없습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਾਨੇ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥
사두를 연관시킴으로써, 사람은 위대한 행복의 주인이신 하느님을 안다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਹਉ ਤਾਪੁ ॥
사두의 연합에 의해, 인간의 자아의 열기는 내려간다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਜੈ ਸਭੁ ਆਪੁ ॥
사두를 연관시킴으로써, 인간은 모든 자존심을 포기한다

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਸਾਧ ਬਡਾਈ ॥
하나님 자신은 사두의 영광을 알고 계십니다

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਪ੍ਰਭੂ ਬਨਿ ਆਈ ॥੩॥
오 나낙! 스님과 하나님의 사랑이 성숙합니다. 3

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕਬਹੂ ਧਾਵੈ ॥
피조물의 마음은 스님과 교제함으로써 결코 방황하지 않는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
스님과 교제함으로써 그는 항상 행복을 얻습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਲਹੈ ॥
사두를 연관시킴으로써, 이름의 지각 할 수없는 대상이 얻어진다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਅਜਰੁ ਸਹੈ ॥
사두를 연관시킴으로써, 인간은 긴장을 풀지 않는 힘을 용인한다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸੈ ਥਾਨਿ ਊਚੈ ॥
사두의 연합에 의해, 창조체는 가장 높은 장소에 거주한다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਹਲਿ ਪਹੂਚੈ ॥
사두의 회사에서 살면서, 사람은 자기 형태에 도달합니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਦ੍ਰਿੜੈ ਸਭਿ ਧਰਮ ॥
사두의 연합에 의해, 피조물의 종교는 완전히 강화된다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕੇਵਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥
사두스와 함께 있음으로써, 사람은 오직 파라브라마만을 숭배한다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਏ ਨਾਮ ਨਿਧਾਨ ॥
사두와 함께 살면서 인간은 그 이름의 보물을 얻는다

ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਕੈ ਕੁਰਬਾਨ ॥੪॥
오 나낙! 나는 온 마음과 영혼을 다해 그 사두들에게 절한다. 4

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਭ ਕੁਲ ਉਧਾਰੈ ॥
사람의 전체 혈통은 사두의 연합에 의해 구원된다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਾਜਨ ਮੀਤ ਕੁਟੰਬ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥
사두와 함께 살면서 사람의 친구, 신사 및 가족은 바브사가르에서 구원받습니다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਵੈ ॥
사두스와 함께 있음으로써, 그 부는 얻어지고,

ਜਿਸੁ ਧਨ ਤੇ ਸਭੁ ਕੋ ਵਰਸਾਵੈ ॥
모든 사람이 유익하고 만족하게 되는 부(富)입니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕਰੇ ਸੇਵਾ ॥
Yamraj는 또한 사두를 함께 봉사합니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੋਭਾ ਸੁਰਦੇਵਾ ॥

사두, 천사, 신인들과 함께 사는 사람들도 그분을 찬양합니다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਪ ਪਲਾਇਨ ॥

사두족을 연합시킴으로써 모든 죄가 파괴된다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗੁਨ ਗਾਇਨ ॥

사두스의 회사를 통해, 사람은 amritmayi 이름의 영광을 노래합니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸ੍ਰਬ ਥਾਨ ਗੰਮਿ ॥

사두스의 무리를 통하여, 인간은 모든 곳에 도달한다

Page 272

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਫਲ ਜਨੰਮ ॥੫॥

오 나낙! 사두를 함께 살면 인간의 출생이 성공하게됩니다. 5

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਹੀ ਕਛੁ ਘਾਲ ॥

사두를 연관시킴으로써 인간은 열심히 일할 필요가 없습니다

ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਤ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲ ॥

사람은 사두의 시력과 제물로 감사하게 된다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕਲੂਖਤ ਹਰੈ ॥

사두의 연합에 의해, 인간의 모든 죄는 파괴된다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਰਕ ਪਰਹਰੈ ॥

사두의 연합에 의해, 인간은 지옥으로부터 구원받는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਈਹਾ ਊਹਾ ਸੁਹੇਲਾ ॥

사두를 연관시킴으로써, 피조물은 세상과 내세에서 행복해진다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਿਛੁਰਤ ਹਰਿ ਮੇਲਾ ॥

사두족을 연합시킴으로써, 하나님으로부터 분리된 사람들은 그분을 만난다

ਜੋ ਇਛੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ॥

사두를 연관시킴으로써, 인간은 그가 기꺼이 맺는 열매를 얻는다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਵੈ ॥

사두를 연관시킴으로써, 그는 빈손으로 가지 않는다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਾਧ ਰਿਦ ਬਸੈ ॥

파라브라흐마-프라부(Parabrahma-Prabhu)는 사두의 마음 속에 살고 있다

ਨਾਨਕ ਉਧਰੈ ਸਾਧ ਸੁਨਿ ਰਸੈ ॥੬॥

오 나낙! 사두의 삶에서 하나님의 이름을 들으면서, 피조물은 십자가를 지른다.
6

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੁਨਉ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
스님과 함께 머물면서 하나님의 이름을 들어보십시오

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥
사두와 함께 하나님을 찬양하라

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰੈ ॥
사두스와 함께 사는 사람은 마음에서 하나님을 잊지 않습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਰਪਰ ਨਿਸਤਰੈ ॥
사두와 회사에서, 그는 Bhavsagar에서 확실히 구원받습니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਲਗੈ ਪ੍ਰਭੁ ਮੀਠਾ ॥
사두와 함께 살면서 인간은 신을 달콤하게 느끼기 시작한다

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਡੀਠਾ ॥
사두와 함께 모든 마음속에 하나님이 보이십니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਏ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥
사두스와 함께 할 때, 사람은 하나님께 순종하게 된다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥
우리는 사두스와 회사에서 추진력을 얻었습니다

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਟੇ ਸਭਿ ਰੋਗ ॥
사두스와 회사에 머물면서 모든 질병이 근절됩니다

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਭੇਟੇ ਸੰਜੋਗ ॥੭॥
오 나낙! 우연히, 사두스와 만난다. 7

ਸਾਧ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬੇਦ ਨ ਜਾਨਹਿ ॥
베다조차도 승려의 영광을 모른다

ਜੇਤਾ ਸੁਨਹਿ ਤੇਤਾ ਬਖਿਆਨਹਿ ॥
그들에 대해 더 많이 들을수록, 그들은 더 많이 이야기합니다

ਸਾਧ ਕੀ ਉਪਮਾ ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥
스님 (마야의)의 업마는 세 가지 특성 모두에서 멀리 떨어져 있습니다

ਸਾਧ ਕੀ ਉਪਮਾ ਰਹੀ ਭਰਪੂਰਿ ॥
스님의 비유는 편재합니다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਕਾ ਨਾਹੀ ਅੰਤ ॥
스님의 아름다움에는 끝이 없습니다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਸਦਾ ਬੇਅੰਤ ॥
스님의 아름다움은 항상 영원합니다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਊਚ ਤੇ ਊਚੀ ॥
스님의 아름다움은 최고입니다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਮੂਚ ਤੇ ਮੂਚੀ ॥
스님의 아름다움은 위대한 사람들 사이에서 위대합니다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਸਾਧ ਬਨਿ ਆਈ ॥
스님의 아름다움은 스님에게만 적합한 것 같습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਪ੍ਰਭ ਭੇਦੁ ਨ ਭਾਈ ॥੮॥੭॥
나낙은 "오 나의 형제여! 스님과 신 사이에는 차이가 없습니다. 8 . 7

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
마음속에 진리가 있고 입에 같은 진리가 있는 사람

ਅਵਰੁ ਨ ਪੇਖੈ ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਕੋਇ ॥
그리고 한 분 하나님 외에는 아무도 못하는 사람,

ਨਾਨਕ ਇਹ ਲਛਣ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 이러한 특성들은 브라흐마가야니에 속한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਨਿਰਲੇਪ ॥
브라흐마가야니는 항상 분리되어 있고,

ਜੈਸੇ ਜਲ ਮਹਿ ਕਮਲ ਅਲੇਪ ॥
물 속의 연꽃처럼 깨끗합니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਨਿਰਦੋਖ ॥
브라흐마가야니는 항상 결백하며,

ਜੈਸੇ ਸੂਰੁ ਸਰਬ ਕਉ ਸੋਖ ॥
태양이 모두 말라 버리는 것처럼 (주스)

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮਾਨਿ ॥
브라흐마가야니는 모든 사람을 한쪽 눈으로 보며,

ਜੈਸੇ ਰਾਜ ਰੰਕ ਕਉ ਲਾਗੈ ਤੁਲਿ ਪਵਾਨ ॥
바람처럼 왕과 빈민은 같은 것처럼 보입니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਧੀਰਜੁ ਏਕ ॥
브라흐마가야니의 관용은 똑같고,

ਜਿਉ ਬਸੁਧਾ ਕੋਊ ਖੋਦੈ ਕੋਊ ਚੰਦਨ ਲੇਪ ॥
누군가가 지구를 파고 누군가가 샌달우드를 바르는 것처럼

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਇਹੈ ਗੁਨਾਉ ॥
이것이 브라흐마가야니의 질이다

ਨਾਨਕ ਜਿਉ ਪਾਵਕ ਕਾ ਸਹਜ ਸੁਭਾਉ ॥੧॥
오 나낙! 불이 타고난 본성을 가지고 있는 것처럼. 1

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਨਿਰਮਲ ਤੇ ਨਿਰਮਲਾ ॥
브라흐마가야니는 순수함보다 더 깨끗하고,

ਜੈਸੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਜਲਾ ॥

물이 쓰레기를 느끼지 않는 것처럼

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਨਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥

브라마가야니의 마음속에는 마치 빛이 있는 것처럼

ਜੈਸੇ ਧਰ ਊਪਰਿ ਆਕਾਸੁ ॥

땅 위의 하늘

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਿਤ੍ਰ ਸਤ੍ਰੁ ਸਮਾਨਿ ॥

브라흐마가야니에게는 친구와 적들이 똑같다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਹੀ ਅਭਿਮਾਨ ॥

브라흐마가야니에는 조금도 자존심이 없다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਊਚ ਤੇ ਊਚਾ ॥

브라마가야니는 가장 높고 최고이다

ਮਨਿ ਅਪਨੈ ਹੈ ਸਭ ਤੇ ਨੀਚਾ ॥

그러나 그의 마음 속에서 그는 가장 낮다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੇ ਜਨ ਭਏ ॥

오 나낙! 오직 그 사람만이 브라흐마가야니가 되고,

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥

하나님 자신이 만드신 것. 2

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥

브라마가야니는 모든 사람의 발이다

ਆਤਮ ਰਸੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਚੀਨਾ ॥

브라흐마가야니는 영적 행복을 경험한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਸਭ ਊਪਰਿ ਮਇਆ ॥

브라흐마가야니는 모든 사람을 축복합니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਤੇ ਕਛੁ ਬੁਰਾ ਨ ਭਇਆ ॥

브라흐마가야니는 악이 없고 나쁜 일도 하지 않는다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਸਮਦਰਸੀ ॥

브라흐마가야니는 항상 선견지명이 있다

Page 273

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਰਸੀ ॥
꿀은 브라흐마가야니의 관점에서 비가 내린다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬੰਧਨ ਤੇ ਮੁਕਤਾ ॥
브라흐마가야니는 속박으로부터 자유로워진다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਜੁਗਤਾ ॥
브라마가야니의 생명-행위는 매우 신성하다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਗਿਆਨ ॥
브라흐마가야니의 음식은 지식이다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਬ੍ਰਹਮ ਧਿਆਨੁ ॥੩॥
오 나낙! 브라흐마가야니는 여전히 하나님의 명상에 몰두하고 있다. 3

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਏਕ ਊਪਰਿ ਆਸ ॥
브라흐마가야니는 유일하신 하느님께 소망을 가지고 있습니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸ ॥
브라흐마가야니는 파괴되지 않는다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਗਰੀਬੀ ਸਮਾਹਾ ॥
브라흐마가야니는 겸손 속에 안식한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਪਰਉਪਕਾਰ ਉਮਾਹਾ ॥
브라마가야니는 계속해서 자선을 행하고자 하는 열정을 가지고 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਹੀ ਧੰਧਾ ॥
브라마가야니는 세속적인 논쟁을 넘어선다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਲੇ ਧਾਵਤੁ ਬੰਧਾ ॥
브라마가야니는 도망치는 그의 마음을 통제한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਹੋਇ ਸੁ ਭਲਾ ॥
브라흐마가야니의 행위는 우월하며, 그가 무엇을 하든지 그는 선을 행한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥
브라마가야니는 잘 성공한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੰਗਿ ਸਗਲ ਉਧਾਰੁ ॥
브라흐마가야니와 함께 머물면서 모든 사람이 구원받는다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਪੈ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ॥੪॥
오 나낙! 온 세상은 브라흐마가야니를 찬양한다. 4

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਏਕੈ ਰੰਗ ॥
브라흐마가야니는 오직 한 분이신 하나님만을 사랑한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਗ ॥
하나님은 브라마가야니와 함께 사십니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥
하나님의 이름은 브라흐마가야니의 기초입니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਮੁ ਪਰਵਾਰੁ ॥
하나님의 이름은 브라흐마가야니의 가족이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਸਦ ਜਾਗਤ ॥
브라흐마가야니는 항상 깨어 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਅਹੰਬੁਧਿ ਤਿਆਗਤ ॥
브라마가야니는 자신의 자아 감각을 포기한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਨਿ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥
지고의 영혼은 브라마가야니의 중심부에 거한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਘਰਿ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥
브라마가야니의 심장의 집에는 항상 행복이 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੁਖ ਸਹਜ ਨਿਵਾਸ ॥
브라마가야니는 언제나 쉬운 행복 속에 거한다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸ ॥੫॥
오 나낙! 지식이 풍부한 사람들의 파괴는 없습니다. 5

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥
브라흐마가야니는 브라마를 아는 자이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਏਕ ਸੰਗਿ ਹੇਤਾ ॥
브라흐마가야니는 오직 한 분이신 하나님만을 사랑한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਹੋਇ ਅਚਿੰਤ ॥브라마가야니의 심장부에는 언제나 부주의함이 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤ ॥
브라마가야니의 진언은 순수하다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਿਸੁ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥
브라흐마가야니는 하나님 자신이 대중화하시는 사람입니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਬਡ ਪਰਤਾਪ ॥
브라마가야니는 큰 영광을 가지고 있습니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਦਰਸੁ ਬਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥
브라마가야니의 철학은 오직 운이 좋은 사람에 의해서만 성취된다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥
브라마가야니는 항상 희생되어야 한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਖੋਜਹਿ ਮਹੇਸੁਰ ॥
Shivshankar는 또한 Brahmagyani를 계속 찾고 있습니다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਆਪਿ ਪਰਮੇਸੁਰ ॥੬॥
오 나낙! 하나님 자신은 브라흐마가야니이십니다. 6

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾਹਿ ॥
브라흐마가야니의 자질은 평가될 수 없다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਸਗਲ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
모든 특성들은 브라마가야니의 중심부에 존재한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਕਉਨ ਜਾਨੈ ਭੇਦੁ ॥
브라흐마가야니의 구별을 누가 알 수 있겠는가

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਸਦਾ ਅਦੇਸੁ ॥
사람은 항상 브라흐마가야니에게 절해야 한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਕਥਿਆ ਨ ਜਾਇ ਅਧਾਖ੍ਯ੍ਰੁ ॥
브라마가야니의 영광에 대한 반쪽짜리 편지도 묘사할 수 없다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਰਬ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ॥
브라마가야니는 모든 생명체의 존경받는 군주이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਮਿਤਿ ਕਉਨੁ ਬਖਾਨੈ ॥
누가 브라흐마가야니를 짐작할 수 있겠는가

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਗਤਿ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਾਨੈ ॥
오직 브라마가야니만이 브라마가야니의 움직임을 알고 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥
브라흐마가야니의 자질에 대한 국경 횡단은 없다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੭॥
오 나낙! 항상 브라흐마가야니에게 절하라. 7

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਕਰਤਾ ॥
브라흐마가야니는 온 세상을 행하는 자이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦ ਜੀਵੈ ਨਹੀ ਮਰਤਾ ॥
브라흐마가야니는 항상 살고 죽지 않는다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਜੀਅ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥
브라마가야니는 살아있는 존재들에게 해방과 장치, 생명을 주는 자이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
brahmagyani는 완전한 purush purusha vidhata입니다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਅਨਾਥ ਕਾ ਨਾਥੁ ॥
브라마가야니는 고아의 나트이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਸਭ ਊਪਰਿ ਹਾਥੁ ॥
브라흐마가야니의 지키는 손은 온 인류에게 있다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਸਗਲ ਅਕਾਰੁ ॥
이 전 세계-확산은 브라흐마가야니에 속한다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
브라흐마가야니 자신은 니란카르이다

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਸੋਭਾ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬਨੀ ॥
브라흐마가야니의 아름다움은 오직 브라흐마가야니에 의해서만 만들어진다

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਰਬ ਕਾ ਧਨੀ ॥੮॥੮॥
오 나낙! 브라흐마가야니는 모든 것의 주인이다. 8 . 8

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਉਰਿ ਧਾਰੈ ਜੋ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ॥
마음속에 하나님의 이름을 심어주는 사람,

ਸਰਬ ਮੈ ਪੇਖੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥
모든 것 안에서 하나님을 보는 자와

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਠਾਕੁਰ ਨਮਸਕਾਰੈ ॥
그는 순간적으로 주님께 절하며,

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਅਪਰਸੁ ਸਗਲ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੧॥
오 나낙! 그러한 진실한 분리된 위대한 사람은 모든 존재들을
바브사가르로부터 구원한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਮਿਥਿਆ ਨਾਹੀ ਰਸਨਾ ਪਰਸ ॥
혀에 거짓말을 하지 않는 사람,

ਮਨ ਮਹਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਿਰੰਜਨ ਦਰਸ ॥
그의 마음 속에는 거룩한 주님의 환상에 대한 열망이 있으며,

ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰੂਪੁ ਨ ਪੇਖੈ ਨੇਤ੍ਰ ॥
그의 눈은 외국 여자의 아름다움을 못하고,

ਸਾਧ ਕੀ ਟਹਲ ਸੰਤਸੰਗਿ ਹੇਤ ॥
사두족을 경건하게 섬기고 성도들과 함께 사랑하시는 분,

ਕਰਨ ਨ ਸੁਨੈ ਕਾਹੂ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ॥
귀로 누구의 정죄도 듣지 못하는 자,

ਸਭ ਤੇ ਜਾਨੈ ਆਪਸ ਕਉ ਮੰਦਾ ॥
자신을 나쁘다고 생각하는 사람 (낮음),

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਿਖਿਆ ਪਰਹਰੈ ॥
구루의 은혜로 악을 포기하는 자,

ਮਨ ਕੀ ਬਾਸਨਾ ਮਨ ਤੇ ਟਰੈ
그의 마음에서 그의 마음의 정욕을 제거하는 사람

ਇੰਦ੍ਰੀ ਜਿਤ ਪੰਚ ਦੋਖ ਤੇ ਰਹਤ ॥
그리고 지식의 감각을 정복하고 다섯 가지 악덕 (일, 분노, 탐욕, 애착, 자아)으로부터 보호받는 사람,

ਨਾਨਕ ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕੋ ਐਸਾ ਅਪਰਸ ॥੧॥
오 나낙! 크루어 중에서 그런 희귀 한 사람은 '아파라스'(거룩 거룩함)입니다. 1

ਬੈਸਨੋ ਸੋ ਜਿਸੁ ਊਪਰਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥
하나님이 기뻐하시는 사람은 바이슈나바야입니다

ਬਿਸਨ ਕੀ ਮਾਇਆ ਤੇ ਹੋਇ ਭਿੰਨ ॥
그는 비슈누의 마야와 떨어져 산다

ਕਰਮ ਕਰਤ ਹੋਵੈ ਨਿਹਕਰਮ ॥
그리고 그는 선행을 하는 동안 사심 없는 채로 남아 있다

ਤਿਸੁ ਬੈਸਨੋ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਧਰਮ ॥
저 바이슈나바의 종교도 신성하다

ਕਾਹੂ ਫਲ ਕੀ ਇਛਾ ਨਹੀ ਬਾਛੈ ॥
그는 어떤 열매도 원하지 않습니다

ਕੇਵਲ ਭਗਤਿ ਕੀਰਤਨ ਸੰਗਿ ਰਾਚੈ ॥
그는 오직 신-헌신과 그의 키르탄에만 흡수된다

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਸਿਮਰਨ ਗੋਪਾਲ ॥
그의 영혼과 몸에는 우주의 지탱자인 고팔의 심란이 있다

ਸਭ ਊਪਰਿ ਹੋਵਤ ਕਿਰਪਾਲ ॥
그는 모든 생명체에게 친절합니다

ਆਪਿ ਦ੍ਰਿੜੈ ਅਵਰਹ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥
그 자신은 자신의 마음 속에 하나님의 이름을 심어주고 다른 사람들이 그 이름을 부르게합니다

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਬੈਸਨੋ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥੨॥
오 나낙! 그러한 바이슈나바는 최고의 속도를 얻는다. 2

ਭਗਉਤੀ ਭਗਵੰਤ ਭਗਤਿ ਕਾ ਰੰਗੁ ॥
마음속에 하나님에 대한 헌신의 사랑을 가진 사람은 하나님의 진정한 헌애자입니다

ਸਗਲ ਤਿਆਗੈ ਦੁਸਟ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥
그분은 모든 악인들의 무리를 버리십니다

ਮਨ ਤੇ ਬਿਨਸੈ ਸਗਲਾ ਭਰਮੁ ॥
그리고 모든 종류의 딜레마가 그의 마음에서 지워집니다

ਕਰਿ ਪੂਜੈ ਸਗਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥
그는 파라브라마가 도처에 존재한다고 생각하고 오직 그만을 숭배한다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਪਾ ਮਲੁ ਖੋਵੈ ॥
성도와 성도의 동행에 머물면서 죄의 쓰레기를 마음에서 거두는 자,

ਤਿਸੁ ਭਗਉਤੀ ਕੀ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਵੈ ॥
그러한 헌애자의 지성은 선해진다

ਭਗਵੰਤ ਕੀ ਟਹਲ ਕਰੈ ਨਿਤ ਨੀਤਿ ॥
그는 계속해서 하나님을 섬기고 있습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੈ ਬਿਸਨ ਪਰੀਤਿ ॥
그는 자신의 몸과 마음을 주님의 사랑에 맡깁니다

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵੈ ॥
그는 그의 마음 속에 하나님의 발을 정착시킵니다

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਭਗਉਤੀ ਭਗਵੰਤ ਕਉ ਪਾਵੈ ॥੩॥
오 나낙! 하나님을 얻는 것은 그러한 헌애자입니다. 3

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧੈ ॥
판디트는 그의 마음에 설교하는 사람입니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਤਮ ਮਹਿ ਸੋਧੈ ॥
그는 마음속으로 라마의 이름을 찾는다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਾਰੁ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ॥
람남의 달콤한 주스를 소비하는 사람

ਉਸੁ ਪੰਡਿਤ ਕੈ ਉਪਦੇਸਿ ਜਗੁ ਜੀਵੈ ॥
온 세상은 그 판디트의 가르침에 따라 살고,

ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵੈ ॥
판디트 하리의 이야기를 그의 마음 속에 정착시키는 사람,

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵੈ ॥
그러한 학자는 많은 종류의 생물에 다시 들어 가지 않습니다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੂਝੈ ਮੂਲ ॥
그는 베다, 푸라나스 및 smritis의 기본 요소를 고려합니다

ਸੂਖਮ ਮਹਿ ਜਾਨੈ ਅਸਥੂਲੁ ॥
그는 보이지 않는 주님 안에서 보이는 세상을 경험한다

ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਕਉ ਦੇ ਉਪਦੇਸੁ ॥
그리고 네 개의 바르나(카스트) 모두에게 설교한다

ਨਾਨਕ ਉਸੁ ਪੰਡਿਤ ਕਉ ਸਦਾ ਅਦੇਸੁ ॥੪॥
오 나낙! 항상 그 팬디트에 인사. 4

ਬੀਜ ਮੰਤ੍ਰੁ ਸਰਬ ਕੋ ਗਿਆਨੁ ॥
모든 만트라의 씨앗은 만트라 지식입니다

ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਮਹਿ ਜਪੈ ਕੋਊ ਨਾਮੁ ॥
네 개의 바르나에 속한 모든 남자는 그 이름을 외쳐야 한다

ਜੋ ਜੋ ਜਪੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥
그 이름을 부르는 사람은 그의 속도가됩니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥
오직 한 사람만이 사탕가티에 머물면서 그것을 성취한다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅੰਤਰਿ ਉਰ ਧਾਰੈ ॥
주님께서 은혜로 마음에 이름을 세우신다면

ਪਸੁ ਪ੍ਰੇਤ ਮੁਘਦ ਪਾਥਰ ਕਉ ਤਾਰੈ ॥
그래서 동물, 유령, 바보, 돌 마음도 교차합니다

ਸਰਬ ਰੋਗ ਕਾ ਅਉਖਦੁ ਨਾਮੁ ॥
하나님의 이름은 모든 질병에 대한 약입니다

ਕਲਿਆਣ ਰੂਪ ਮੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥
하나님을 찬양하는 것은 복지와 해방의 한 형태입니다

ਕਾਹੂ ਜੁਗਤਿ ਕਿਤੈ ਨ ਪਾਈਐ ਧਰਮਿ ॥
하나님의 이름은 어떤 장치나 종교로도 얻을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ॥੫॥

오 나낙! 하나님의 이름은 오직 그 사람에 의해서만 발견되며, 그의 운명은 태초부터 기록되어 있습니다. 5

ਜਿਸ ਕੈ ਮਨਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਨਿਵਾਸੁ ॥

그의 마음이 하나님의 거처이며,

Page 275

ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਤਿ ਰਾਮਦਾਸੁ ॥

|그의 이름은 Satya hi Ramdas입니다

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਤਿਸੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

그는 자신의 거리에서 램을 보았습니다

ਦਾਸ ਦਸੰਤਣ ਭਾਇ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥

종들의 종이 되는 본성으로 그는 하나님을 발견했습니다

ਸਦਾ ਨਿਕਟਿ ਨਿਕਟਿ ਹਰਿ ਜਾਨੁ ॥

항상 하나님을 그분과 가까이 여기는 분,

ਸੋ ਦਾਸੁ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥

그 종은 주님의 법정에서 받아들여집니다

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਆਪਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥

하나님 자신이 당신의 종을 친절하게 바라보십니다

ਤਿਸੁ ਦਾਸ ਕਉ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਰੈ ॥

그리고 그 종은 모든 지식을 가지고 있습니다

ਸਗਲ ਸੰਗਿ ਆਤਮ ਉਦਾਸੁ ॥

온 가족 (심지어 사는 동안에도)에서 그는 마음에서 분리 된 채로 남아 있습니다

ਐਸੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮਦਾਸੁ ॥੬॥

오 나낙! 그런 삶의 방식을 가진 람다가 있습니다. 6

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਆਤਮ ਹਿਤਾਵੈ ॥

진실한 마음으로 주님께 순종하는 자,

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਸੋਊ ਕਹਾਵੈ ॥

그 삶을 자유라고 부릅니다

ਤੈਸਾ ਹਰਖੁ ਤੈਸਾ ਉਸੁ ਸੋਗੁ ॥
그에게는 행복과 슬픔이 동일합니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਤਹ ਨਹੀ ਬਿਓਗੁ ॥
그는 항상 즐겁고 단절이 없습니다

ਤੈਸਾ ਸੁਵਰਨੁ ਤੈਸੀ ਉਸੁ ਮਾਟੀ ॥
금과 흙은 그 사람에게도 똑같고,

ਤੈਸਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤੈਸੀ ਬਿਖੁ ਖਾਟੀ ॥
그에게는 과즙과 신 독도 동일합니다

ਤੈਸਾ ਮਾਨੁ ਤੈਸਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
그에게는 명예와 자존심도 동일합니다

ਤੈਸਾ ਰੰਕੁ ਤੈਸਾ ਰਾਜਾਨੁ ॥
계급과 왕도 그의 눈에는 평등하다

ਜੋ ਵਰਤਾਏ ਸਾਈ ਜੁਗਤਿ ॥
하나님이 하시는 일은 그분의 인생 계획입니다

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਪੁਰਖੁ ਕਹੀਐ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ॥੭॥
오 나낙! 그 사람은 생명으로부터 자유로워진다고 합니다. 7

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਸਗਲੇ ਠਾਉ ॥
하나님은 모든 장소를 가지고 계십니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਰਾਖੈ ਤੈਸਾ ਤਿਨ ਨਾਉ ॥
하나님이 피조물을 지키시는 모든 곳에서 그들은 그들의 이름을 취합니다

ਆਪੇ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਜੋਗੁ ॥
하나님 자신은 모든 것을 할 수 있고 (피조물이) 그렇게 할 수 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਫੁਨਿ ਹੋਗੁ ॥
하나님이 기분 좋게 여기시는 것은 일어나는 일입니다

ਪਸਰਿਓ ਆਪਿ ਹੋਇ ਅਨਤ ਤਰੰਗ ॥
하나님은 영원한 파도 속에서 자신을 퍼뜨리셨습니다

ਲਖੇ ਨ ਜਾਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਰੰਗ ॥
하나님을 찬양하는 사람들은 갈 수 없습니다

ਜੈਸੀ ਮਤਿ ਦੇਇ ਤੈਸਾ ਪਰਗਾਸ ॥
하나님이 지혜를 주시는 것처럼, 빛도 지혜도 주십니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਤਾ ਅਬਿਨਾਸ ॥
창조주이신 하나님은 영원하십니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥
하나님은 항상 친절하십니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥੮॥੯॥
오 나낙! 너무나 많은 생명체들이 그 하느님 심란에 감사하게 되었습니다. 8. 6

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹਿ ਅਨੇਕ ਜਨ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥
많은 인간들이 계속해서 하나님을 찬양하지만, 하나님의 성품에는 끝이 없습니다

ਨਾਨਕ ਰਚਨਾ ਪ੍ਰਭਿ ਰਚੀ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 하나님이 창조하신 이 피조물은 여러 가지 면에서 존재하며, 여러 종류의 존재이다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਕਈ ਕੋਟਿ ਹੋਏ ਪੂਜਾਰੀ ॥
수백만 명의 피조물들이 그를 숭배하고 있다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥
많은 크루어의 종교적, 세속적 인 행동이있었습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਤੀਰਥ ਵਾਸੀ ॥
많은 동물들이 순례의 거주자였습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬਨ ਭ੍ਰਮਹਿ ਉਦਾਸੀ ॥
수백만 마리의 동물들이 은둔자로 숲을 방황합니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੇਦ ਕੇ ਸ੍ਰੋਤੇ ॥
여러 크로어 베다의 청취자가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਤਪੀਸੁਰ ਹੋਤੇ ॥
몇몇 크루어는 금욕주의자로 남아 있다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਆਤਮ ਧਿਆਨੁ ਧਾਰਹਿ ॥
많은 크루어들이 그들의 영혼 안에 주님 명상을 할 것입니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕਬਿ ਕਾਬਿ ਬੀਚਾਰਹਿ ॥
몇몇 크루어 시인들은 시작곡으로 숙고한다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਵਤਨ ਨਾਮ ਧਿਆਵਹਿ ॥
많은 사람들이 매일 새로운 이름에 대해 계속 묵상하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥੧॥
오, 이런! 너희는 그 하나님 사이에 어떤 구별도 찾을 수 없다. 1

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥
이 세상에는 오만한 많은 크루어 (남자)가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨੀ ॥
몇몇 크루어(남자들)는 맹목적인 무지하다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕਿਰਪਨ ਕਠੋਰ ॥
몇몇 크루어 (남자)는 돌 하트와 인색합니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅਭਿਗ ਆਤਮ ਨਿਕੋਰ ॥
수백만 명 (인간)은 건조하고 무의미합니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰ ਦਰਬ ਕਉ ਹਿਰਹਿ ॥
많은 크루어 (인간)가 다른 사람들의 부를 훔칩니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰ ਦੂਖਨਾ ਕਰਹਿ ॥
수백만 명의 (인간)이 다른 사람들을 모독합니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਸ੍ਰਮ ਮਾਹਿ ॥
몇몇 크루어(남자들)는 돈을 모으기 위해 노동에 종사하고 있다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰਦੇਸ ਭ੍ਰਮਾਹਿ ॥
많은 크루어들이 다른 나라에서 방황하고 있습니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ ॥
주! 당신이 살아있는 존재를 (일에) 두는 곳마다, 그들은 거기에 종사하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀ ਜਾਨੈ ਕਰਤਾ ਰਚਨਾ ॥੨॥
오 나낙! 오직 행인-하나님만이 도자-주님의 창조를 알고 있다. 2

ਕਈ ਕੋਟਿ ਸਿਧ ਜਤੀ ਜੋਗੀ ॥
세상에는 많은 크로어 시드다스, 브라흐마카리스, 요가스가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਰਾਜੇ ਰਸ ਭੋਗੀ ॥
많은 주스를 즐기는 왕이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪੰਖੀ ਸਰਪ ਉਪਾਏ ॥
수백만 마리의 새와 뱀이 하나님에 의해 창조되었으며,

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਥਰ ਬਿਰਖ ਨਿਪਜਾਏ ॥
돌과 나무의 여러 크로어가 자랐습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ॥

수백만 개의 바람, 물, 불이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦੇਸ ਭੂ ਮੰਡਲ ॥

수백만 개의 국가와 경제가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਨਖ੍ਯ੍ਯਤ੍ਰ ॥

수백만 개의 달, 태양 및 별이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਇੰਦ੍ਰ ਸਿਰਿ ਛਤ੍ਰ ॥
신들, 악마 및 인드라의 많은 크루어가 머리에 우산을 가지고 있습니다

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਅਪਨੈ ਸੂਤਿ ਧਾਰੈ ॥
하나님은 모든 피조물을 그분의 (지시) 안에 넣으셨습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੩॥
오 나낙! 하나님이 기분 좋게 느끼시는 것이 무엇이든, 그는 그것을 바바사가르에서 건넜다. 3

ਕਈ ਕੋਟਿ ਰਾਜਸ ਤਾਮਸ ਸਾਤਕ ॥
많은 crore rajoguni, tamoguni 및 satoguni 생물이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਅਰੁ ਸਾਸਤ ॥
많은 크루어 베다, 푸라나스, 스미티스 및 샤스트라스가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਰਤਨ ਸਮੁਦ ॥
많은 보석 덩어리가 바다에서 만들어졌습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਨਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਜੰਤ ॥
수백만 가지 종류의 동물이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਚਿਰ ਜੀਵੇ ॥
수백만 마리의 동물들이 긴 수명을 갖도록 만들어졌습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਗਿਰੀ ਮੇਰ ਸੁਵਰਨ ਥੀਵੇ ॥
오직 몇몇 악어들만이 (하나님의 명령에 의해) 금으로 된 섬머 산이 되었다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਜਖ੍ਯ ਕਿੰਨਰ ਪਿਸਾਚ ॥
여러 크로어 야크샤, 내시 및 뱀파이어가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭੂਤ ਪ੍ਰੇਤ ਸੂਕਰ ਮ੍ਰਿਗਾਚ ॥
유령, 돼지 및 사자의 몇 가지 크루어가 있습니다

ਸਭ ਤੇ ਨੇਰੈ ਸਭਹੂ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥
하나님은 모든 사람에게 가까이 계시고 모든 사람에게서 멀리 떨어져 계십니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੪॥
오 나낙! 하나님은 모든 사람 안에서 완전하시며, 그 자신은 분리되어 계십니다. 4

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਤਾਲ ਕੇ ਵਾਸੀ ॥
동물의 몇몇 crores는 Patal의 거주자입니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਨਿਵਾਸੀ ॥
수백만 명의 생물이 지옥과 천국에 살고 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਜਨਮਹਿ ਜੀਵਹਿ ਮਰਹਿ ॥
수백만 마리의 생물이 태어나고 살며 죽었습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਫਿਰਹਿ ॥
수백만 마리의 생물이 많은 종류의 생물에서 방황하고 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੈਠਤ ਹੀ ਖਾਹਿ ॥
많은 크루어 (폐기물)가 앉아서 먹습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਘਾਲਹਿ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥
수백만 마리의 생물이 열심히 일하는 것에 지쳐 무너집니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਧਨਵੰਤ ॥
생물의 많은 크루어가 부자가되었습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਚਿੰਤ ॥
살아있는 존재의 악어들만이 부에 대해 걱정하고 있습니다

ਜਹ ਜਹ ਭਾਣਾ ਤਹ ਤਹ ਰਾਖੇ ॥
하나님이 원하시는 곳이면 어디든지 피조물을 지키십니다

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਹਾਥੇ ॥੫॥
오 나낙! 모든 것은 하나님 자신의 손에 달려 있습니다. 5

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਬੈਰਾਗੀ ॥
이 세상의 수백만 생물은 소외되어 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਤਿਨਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
그리고 그의 본능은 람의 이름에 종사하고 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਖੋਜੰਤੇ ॥
오직 살아있는 존재들의 악어들만이 하느님을 찾는다

ਆਤਮ ਮਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਲਹੰਤੇ ॥
그리고 그들은 자신의 영혼 안에서 하나님을 발견합니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦਰਸਨ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਸ ॥
수백만 명의 피조물들이 하나님을 보려고 목마르고(욕망) 있고,

ਤਿਨ ਕਉ ਮਿਲਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸ ॥
그들은 영원한 주님을 찾습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਗਹਿ ਸਤਸੰਗੁ ॥
동물의 많은 크로어는 satsangati를 요구합니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਿਨ ਲਾਗਾ ਰੰਗੁ ॥
그들은 하나님의 사랑에 몰두하고 있습니다

ਜਿਨ ਕਉ ਹੋਏ ਆਪਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥
오 나낙! 하나님 자신이 기뻐하시는 분,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਦਾ ਧਨਿ ਧੰਨਿ ॥੬॥
그런 사람들은 항상 운이 좋다. 6

ਕਈ ਕੋਟਿ ਖਾਣੀ ਅਰੁ ਖੰਡ ॥
동물의 크로어는 지구의 아홉 블록과 (네 방향) 방향으로 태어났습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅਕਾਸ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥
수백만 개의 하늘과 우주가 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਹੋਏ ਅਵਤਾਰ ॥
크로어는 아바타였습니다

ਕਈ ਜੁਗਤਿ ਕੀਨੋ ਬਿਸਥਾਰ ॥
많은 속임수로 하나님은 창조물을 창조하셨습니다

ਕਈ ਬਾਰ ਪਸਰਿਓ ਪਾਸਾਰ ॥
이 창조는 여러 번 퍼졌습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਕੁ ਏਕੰਕਾਰ ॥
그러나 하나님은 항상 동일하십니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਨੇ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥
수백만 명의 생명체가 하나님에 의해 여러 가지 방법으로 창조되었습니다

ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਤਿ ॥
하나님으로부터 그들(피조물)은 하나님 안에서 태어나고 흡수되었습니다

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ॥
아무도 그 끝을 모른다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੭॥
오 나낙! 신은 당신에게 모든 것입니다. 7

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਦਾਸ ॥
이 세상에 있는 수백만의 생명체들은 하나님의 노예입니다

ਤਿਨ ਹੋਵਤ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸ ॥
그리고 그들의 영혼에는 빛이 있습니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਤਤ ਕੇ ਬੇਤੇ ॥
수백만 개의 살아있는 요소가 있으며,

ਸਦਾ ਨਿਹਾਰਹਿ ਏਕੋ ਨੇਤ੍ਰੇ ॥
그리고 그들의 눈으로 그들은 항상 한 하나님을 봅니다

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਪੀਵਹਿ ॥
수백만 마리의 유기체가 계속해서 이름과 주스를 마시고,

ਅਮਰ ਭਏ ਸਦ ਸਦ ਹੀ ਜੀਵਹਿ ॥
불멸하게 영원히 사는 사람들

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵਹਿ ॥
생물의 악어 만이 계속해서 그 이름을 외칩니다

ਆਤਮ ਰਸਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥
그들은 자기 주스의 즐거움에 쉽게 흡수됩니다

ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੇ ॥
하나님은 호흡과 호흡으로 그분의 헌애자들을 돌보십니다

ਨਾਨਕ ਓਇ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੇ ਪਿਆਰੇ ॥੮॥੧੦॥
오 나낙! 그러한 헌애자들은 하나님께 소중합니다. 8. 10

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਸਰ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
한 분이신 하나님은 창조의 근본 원인(창조자)이시며, 그분 외에는 아무도 없습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 나는 물, 땅, 지옥, 하늘에 존재하는 하나님께 희생한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥
모든 것을 행하고 피조물이 모든 것을 하도록 만드시는 하나님은 모든 것을 하실 수 있습니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਹੋਗੁ ॥

그가 좋아하는 것이 무엇이든, 그것이 일어나는 일입니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ॥

그분은 이 창조물을 한 순간에 창조하시고 파괴하시는 창조주(주님)이십니다

ਅੰਤੁ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥
그의 힘의 측면 끝은 없습니다

ਹੁਕਮੇ ਧਾਰਿ ਅਧਰ ਰਹਾਵੈ ॥
그분의 명령으로 그분은 지구를 세우셨고 아무런 도움 없이 지구를 지키셨습니다

ਹੁਕਮੇ ਉਪਜੈ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥
그분의 명령에 의해 창조된 것은 무엇이든지 마침내 그분의 명령에 흡수된다

ਹੁਕਮੇ ਊਚ ਨੀਚ ਬਿਉਹਾਰ ॥
선과 악행은 그의 뜻(라자)에 따른 것입니다

ਹੁਕਮੇ ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਪਰਕਾਰ ॥
많은 종류의 스포츠가 그분의 명령에 의해 일어나고 있습니다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਅਪਨੀ ਵਡਿਆਈ ॥
창조물을 창조하심으로써, 그분은 그분의 영광을 계속 보십니다

ਨਾਨਕ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥
오 나낙! 하나님은 모든 생명체 안에 계십니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਮਾਨੁਖ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥
하나님이 기분 좋으면 사람은 구원을 얻는다

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪਾਥਰ ਤਰਾਵੈ ॥
신이 그것을 좋아한다면, 그는 또한 돌을 건넜다

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਬਿਨੁ ਸਾਸ ਤੇ ਰਾਖੈ ॥
신이 그것을 좋아한다면, 그는 숨을 쉬지 않고도 피조물을 (죽음으로부터) 안전하게 지켜줍니다

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਭਾਖੈ ॥
하나님이 기분 좋으면 사람은 계속 하나님을 찬양합니다

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰੈ ॥
주님께서 기분을 좋으시면 죄인들도 구원하십니다

ਆਪਿ ਕਰੈ ਆਪਨ ਬੀਚਾਰੈ ॥
하나님 자신이 모든 것을 행하시고 자신을 위해 생각하십니다

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਆਪਿ ਸੁਆਮੀ ॥
하나님 자신이 세상의 주인이십니다

ਖੇਲੈ ਬਿਗਸੈ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
내면의 주님은 세상을 계속 연주하고 행복합니다 (그것을보기 위해)

ਜੋ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਾਰ ਕਰਾਵੈ ॥
주님을 유혹하는 것이 무엇이든, 그는 사람으로 하여금 똑같은 일을 하게 하십니다

ਨਾਨਕ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਅਵਰੁ ਨ ਆਵੈ ॥੨॥
오 나낙! 아무도 그를 닮지 않습니다. 2

ਕਹੁ ਮਾਨੁਖ ਤੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ਆਵੈ ॥
말해봐, 사람이 무엇을 할 수 있느냐

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਾਵੈ ॥
하나님께 선하다고 느끼는 사람은 피조물에게 (일)을 일으킨다

ਇਸ ਕੈ ਹਾਥਿ ਹੋਇ ਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਲੇਇ ॥
그것이 사람의 통제하에 있다면, 그는 모든 것을 돌봐야합니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰੇਇ ॥
하나님이 적절하다고 생각하시는 것이 무엇이든, 그분은 그분이 하시는 일을 행하십니다

ਅਨਜਾਨਤ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਰਚੈ ॥
지식의 부족으로 인해, 인간은 주제-장애에 몰두한다

ਜੇ ਜਾਨਤ ਆਪਨ ਆਪ ਬਚੈ ॥
그가 알고 있다면, 그는 자신을 (장애로부터) 보호해야합니다

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵੈ ॥
혼란 속에서 잊혀진 그의 마음은 열 방향으로 방황한다

ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ॥
네 모퉁이를 돌고 난 후, 그는 잠시 후에 돌아온다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਅਪਨੀ ਭਗਤਿ ਦੇਇ ॥
이를 통해 주님은 자신의 헌신을 주십니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਨਾਮਿ ਮਿਲੇਇ ॥੩॥
오 나낙! 그는 그 사람의 이름에 흡수됩니다. 3

ਖਿਨ ਮਹਿ ਨੀਚ ਕੀਟ ਕਉ ਰਾਜ ॥
그 순간, 하나님은 낮은 (남성)을 벌레처럼 (왕국을 주심으로써) 왕으로 만드십니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ॥
하나님은 가난한 자들에게 자비로우십니다

ਜਾ ਕਾ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਛੂ ਨ ਆਵੈ ॥
특성이 보이지 않는 생물,

ਤਿਸੁ ਤਤਕਾਲ ਦਹ ਦਿਸ ਪ੍ਰਗਟਾਵੈ ॥
그것은 즉시 열 방향으로 그것을 대중화합니다

ਜਾ ਕਉ ਅਪੁਨੀ ਕਰੈ ਬਖਸੀਸ ॥
세상의 주인 재그디쉬가 그의 은혜를 드리우시며,

ਤਾ ਕਾ ਲੇਖਾ ਨ ਗਨੈ ਜਗਦੀਸ ॥
그는 자신의 행위에 대한 설명을 세지 않습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭ ਤਿਸ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥
이 영혼과 육체는 모두 그가 주신 수도입니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਨ ਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥
푸르나 브라만은 모든 마음 속에 빛을 가지고 있습니다

ਅਪਨੀ ਬਣਤ ਆਪਿ ਬਨਾਈ ॥
그분은 이 창조물을 직접 창조하셨습니다

ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਦੇਖਿ ਬਡਾਈ ॥੪॥
오 나낙! 저는 그분의 영광을 보면서 살고 있습니다. 4

ਇਸ ਕਾ ਬਲੁ ਨਾਹੀ ਇਸੁ ਹਾਥ ॥
이 유기체의 힘은 그 자신의 손에 있지 않기 때문에

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਰਬ ਕੋ ਨਾਥ ॥
유일하신 하나님, 만물의 주인은 모든 것을 행하시고 살아 있는 존재가 그렇게 하게 하시는 분이시며,

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਬਪੁਰਾ ਜੀਉ ॥
불쌍한 생명체는 하나님께 순종합니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਫੁਨਿ ਥੀਉ ॥
하나님이 좋아하시는 것이 무엇이든, 그것은 끝입니다

ਕਬਹੂ ਊਚ ਨੀਚ ਮਹਿ ਬਸੈ ॥
사람은 때때로 상위 카스트에 살고 때로는 하위 카스트에서 산다

ਕਬਹੂ ਸੋਗ ਹਰਖ ਰੰਗਿ ਹਸੈ ॥
때때로 그는 슬픔에 슬퍼하고 때로는 기쁨으로 행복하게 웃습니다

ਕਬਹੂ ਨਿੰਦ ਚਿੰਦ ਬਿਉਹਾਰ ॥
때로는 정죄하는 것이 그의 임무입니다

ਕਬਹੂ ਊਭ ਅਕਾਸ ਪਇਆਲ ॥
때때로 그는 하늘에, 때로는 네덜란드 세계에 있습니다

ਕਬਹੂ ਬੇਤਾ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰ ॥
때때로 그는 브라만의 생각을 아는 사람이다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰ ॥੫॥
오 나낙! 하나님은 인간과 그를 연합시키시는 분이시다. 5

ਕਬਹੂ ਨਿਰਤਿ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥
이 생물은 때때로 많은 종류의 춤을 추고 있습니다

ਕਬਹੂ ਸੋਇ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
때때로 그는 밤낮으로 잠을 잔다

ਕਬਹੂ ਮਹਾ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਕਰਾਲ ॥
때때로 그는 큰 분노로 끔찍해진다

ਕਬਹੂੰ ਸਰਬ ਕੀ ਹੋਤ ਰਵਾਲ ॥
때때로 그는 모든 사람의 발로 남아 있습니다

ਕਬਹੂ ਹੋਇ ਬਹੈ ਬਡ ਰਾਜਾ ॥
때때로 그는 위대한 왕이됩니다

ਕਬਹੂ ਭੇਖਾਰੀ ਨੀਚ ਕਾ ਸਾਜਾ ॥
때때로 그는 비천한 거지로 차려 입습니다

ਕਬਹੂ ਅਪਕੀਰਤਿ ਮਹਿ ਆਵੈ ॥
때때로 그는 평판이 좋지 않습니다

ਕਬਹੂ ਭਲਾ ਭਲਾ ਕਹਾਵੈ ॥
때때로 그는 아주 잘 말합니다

ਜਿਉ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖੈ ਤਿਵ ਹੀ ਰਹੈ ॥
주님께서 그것을 지키시는 것처럼, 살아 있는 존재도 마찬가지입니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਹੈ ॥੬॥
구루의 은혜로 나낙은 진리를 말한다. 6

ਕਬਹੂ ਹੋਇ ਪੰਡਿਤੁ ਕਰੇ ਬਖ੍ਯ੍ਯਾਨੁ ॥
때로는 사람이 학자가되어 설교자가됩니다

ਕਬਹੂ ਮੋਨਿਧਾਰੀ ਲਾਵੈ ਧਿਆਨੁ ॥

때때로 그는 침묵하는 승려로서 명상을하고 있습니다

ਕਬਹੂ ਤਟ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨ ॥

때때로 그는 신사와 목욕탕의 둑에 간다

ਕਬਹੂ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੁਖਿ ਗਿਆਨ ॥

때때로 그는 싯다, 구도자가되어 입으로 계몽합니다

ਕਬਹੂ ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਪਤੰਗ ਹੋਇ ਜੀਆ ॥

때로는 인간의 곤충, 코끼리 또는 나방이 남아 있습니다

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭਰਮੈ ਭਰਮੀਆ ॥

그리고 끊임없이 많은 종류의 생물에서 방황합니다

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਜਿਉ ਸ੍ਵਾਗੀ ਦਿਖਾਵੈ ॥
다형체처럼, 그는 또한 매우 많은 형태를 입고있는 것으로 보입니다

ਜਿਉ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਨਚਾਵੈ ॥
주님께서 적절하다고 느끼시는 것처럼 춤을 춘다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਹੋਇ ॥
그가 좋아하는대로, 그것은 일어납니다

ਨਾਨਕ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੭॥
오 나낙! 그분 외에는 아무도 없습니다. 7

ਕਬਹੂ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਇਹੁ ਪਾਵੈ ॥
이 생물이 사샤가티를 발견하면

ਉਸੁ ਅਸਥਾਨ ਤੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵੈ ॥
그는 그 (거룩한) 곳에서 다시 돌아 오지 않습니다

ਅੰਤਰਿ ਹੋਇ ਗਿਆਨ ਪਰਗਾਸੁ ॥
그의 마음속에는 지식의 빛이 있습니다

ਉਸੁ ਅਸਥਾਨ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸੁ ॥
그 거처는 결코 파괴되지 않습니다

ਮਨ ਤਨ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਇਕ ਰੰਗਿ ॥
그의 마음과 몸이 하나님의 이름과 사랑에 잠겨 있습니다

ਸਦਾ ਬਸਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
그것은 항상 하나님과 함께 있습니다

ਜਿਉ ਜਲ ਮਹਿ ਜਲੁ ਆਇ ਖਟਾਨਾ ॥
물이 들어와 물 속으로 들어가는 것처럼,

ਤਿਉ ਜੋਤੀ ਸੰਗਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨਾ ॥
같은 방식으로, 그의 빛은 궁극적 인 빛에 흡수됩니다

ਮਿਟਿ ਗਏ ਗਵਨ ਪਾਏ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
그의 움직임 (출생과 죽음)은 사라지고 그는 행복을 찾습니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ ॥੮॥੧੧॥
오 나낙! 저는 항상 그런 주님께 희생합니다. 8. 11

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਸੁਖੀ ਬਸੈ ਮਸਕੀਨੀਆ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਿ ਤਲੇ ॥
불타는 본성을 가진 사람은 행복 속에서 산다. 그는 자존심을 포기하고 눈에 거슬리지 않게됩니다

ਬਡੇ ਬਡੇ ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਨਾਨਕ ਗਰਬਿ ਗਲੇ ॥੧॥
(하지만) 오 나낙! 위대한 오만한 사람들은 그들의 자존심 속에서 멸망합니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਜਿਸ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਰਾਜ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
마음속에 통치의 자부심을 가진 사람,

ਸੋ ਨਰਕਪਾਤੀ ਹੋਵਤ ਸੁਆਨੁ ॥
그런 사람은 지옥에 떨어지는 개입니다

ਜੋ ਜਾਨੈ ਮੈ ਜੋਬਨਵੰਤੁ ॥
자아에서 자신을 매우 아름답다고 생각하는 사람 (사춘기),

ਸੋ ਹੋਵਤ ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਜੰਤੁ ॥
그것은 비슈타의 웜입니다

ਆਪਸ ਕਉ ਕਰਮਵੰਤੁ ਕਹਾਵੈ ॥
자신을 선행을 가진 자라고 부르는 사람,

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਵੈ ॥
그는 출생과 죽음의 순환에 갇혀 있으며 주로 많은 종류의 존재에서 방황합니다

ਧਨ ਭੂਮਿ ਕਾ ਜੋ ਕਰੈ ਗੁਮਾਨੁ ॥
자신의 부와 땅을 자랑하는 피조물,

ਸੋ ਮੂਰਖੁ ਅੰਧਾ ਅਗਿਆਨੁ ॥
그는 어리석고, 눈이 멀고, 무지하다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਗਰੀਬੀ ਬਸਾਵੈ ॥
주님께서 친절하게 겸손을 세우시는 마음속에 있는 사람,

ਨਾਨਕ ਈਹਾ ਮੁਕਤੁ ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥
오 나낙! 그런 사람은 이 세상에서는 구원을, 내세에서는 행복을 얻습니다. 1

ਧਨਵੰਤਾ ਹੋਇ ਕਰਿ ਗਰਬਾਵੈ ॥
부자가 되어 자신의 부를 자랑하는 사람,

ਤ੍ਰਿਣ ਸਮਾਨਿ ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਵੈ ॥
짚과 같은 것은 그와 함께 가지 않습니다

ਬਹੁ ਲਸਕਰ ਮਾਨੁਖ ਊਪਰਿ ਕਰੇ ਆਸ ॥
매우 큰 군대와 사람들에게 희망을 가진 사람,

ਪਲ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕਾ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸ ॥
그것은 잠시 후에 파괴됩니다

ਸਭ ਤੇ ਆਪ ਜਾਨੈ ਬਲਵੰਤੁ ॥
자신을 가장 강력하다고 생각하는 사람,

ਖਿਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ਜਾਇ ਭਸਮੰਤੁ ॥
그는 잠시 후에 소비됩니다

ਕਿਸੈ ਨ ਬਦੈ ਆਪਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥
자기 자존심 속에 있는 사람을 돌보지 않는 사람,

ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਸੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥
Yamraj는 마침내 그에게 큰 슬픔을줍니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਾ ਕਾ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
오 나낙! 자존심이 사라지는 구루의 은혜로,

ਸੋ ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥
그러한 사람은 주님의 법정에서 받아들여집니다. 2

ਕੋਟਿ ਕਰਮ ਕਰੈ ਹਉ ਧਾਰੇ ॥
만일 어떤 사람이 선행과 자랑을 행하면,

ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਵੈ ਸਗਲੇ ਬਿਰਥਾਰੇ ॥
그래서 그는 고통 만 겪고, 그의 모든 일은 낭비됩니다

ਅਨਿਕ ਤਪਸਿਆ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰ ॥
많은 참회를 함으로써 자아를 행하는 사람,

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਅਵਤਾਰ ॥
그는 지옥 천국에서 계속 거듭납니다

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਆਤਮ ਨਹੀ ਦ੍ਰਵੈ ॥
대부분의 노력에도 불구하고 마음이 겸손하지 않은 사람,

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਕਹੁ ਕੈਸੇ ਗਵੈ ॥
그렇다면 어떻게 그 사람이 하나님의 법정에 갈 수 있겠습니까

ਆਪਸ ਕਉ ਜੋ ਭਲਾ ਕਹਾਵੈ ॥
자신을 선하다고 부르는 사람,

ਤਿਸਹਿ ਭਲਾਈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥
선함은 그에게 가까이 오지 않습니다

ਸਰਬ ਕੀ ਰੇਨ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ॥
오 나낙! 그의 마음이 모든 사람의 발이 되고,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥੩॥
그것은 순수한 아름다움을 가지고 있습니다. 3

ਜਬ ਲਗੁ ਜਾਨੈ ਮੁਝ ਤੇ ਕਛੁ ਹੋਇ ॥
사람이 나에게 어떤 일이 일어날 수 있다는 것을 이해하기 시작하는 한,

ਤਬ ਇਸ ਕਉ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
그때까지 그는 행복이 없습니다

ਜਬ ਇਹ ਜਾਨੈ ਮੈ ਕਿਛੁ ਕਰਤਾ ॥
사람이 내가 무언가를 한다는 것을 이해하기 시작하는 한,

ਤਬ ਲਗੁ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਫਿਰਤਾ ॥
그때까지 그는 많은 종류의 존재로 방황합니다

ਜਬ ਧਾਰੈ ਕੋਊ ਬੈਰੀ ਮੀਤੁ ॥
사람이 누군가를 적으로 여기고 누군가를 친구로 여기는 한,

ਤਬ ਲਗੁ ਨਿਹਚਲੁ ਨਾਹੀ ਚੀਤੁ ॥
그때까지 그의 마음은 안정적이지 않습니다

ਜਬ ਲਗੁ ਮੋਹ ਮਗਨ ਸੰਗਿ ਮਾਇ ॥
인간이 마야의 환상에 몰두하는 한,

ਤਬ ਲਗੁ ਧਰਮ ਰਾਇ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥
그때까지 Yamraj는 계속해서 그를 처벌합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਬੰਧਨ ਤੂਟੈ ॥
하나님의 은혜로 말미암아 사람의 결박이 깨졌습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਹਉ ਛੂਟੈ ॥੪॥
오 나낙! 구루의 은혜로 자아가 지워집니다. 4

ਸਹਸ ਖਟੇ ਲਖ ਕਉ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥
인간은 수천 달러를 벌어들인 후에도 수백만 달러를 달린다

Page 279

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵੈ ਮਾਇਆ ਪਾਛੈ ਪਾਵੈ ॥

그는 부를 찾는 것에 만족하지 않는다

ਅਨਿਕ ਭੋਗ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਕਰੈ ॥

사람은 대부분의 피험자-장애의 즐거움에 종사하고 있으며,

ਨਹ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮਰੈ ॥

그러나 그는 만족하지 못하고 그를 갈망하면서 죽는다

ਬਿਨਾ ਸੰਤੋਖ ਨਹੀ ਕੋਊ ਰਾਜੈ ॥

만족이 없으면 아무도 만족하지 못합니다

ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਬ੍ਰਿਥੇ ਸਭ ਕਾਜੈ ॥

그의 모든 일은 꿈의 욕망만큼 쓸모가 없다

ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਸਰਬ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

모든 행복은 하나님의 이름으로 색깔에 의해 성취됩니다

ਬਡਭਾਗੀ ਕਿਸੈ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

운이 좋은 사람 만이 이름을 얻습니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

하나님 자신은 모든 것을 할 수 있고 살아있는 존재가 그것을 할 수있게 할 수 있습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥੫॥

오 나낙! 항상 하리의 이름을 외친다. 5

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

오직 하나님만이 행하시는 분이시며 행하시는 분이십니다

ਇਸ ਕੈ ਹਾਥਿ ਕਹਾ ਬੀਚਾਰੁ ॥

생각하고 보아라, 피조물의 통제에 있는 것은 아무것도 없다

ਜੈਸੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰੇ ਤੈਸਾ ਹੋਇ ॥
하나님이 환상을 가지고 계시듯이 사람도 마찬가지입니다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
그 주님 자신이 모든 것입니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਨੋ ਸੁ ਅਪਨੈ ਰੰਗਿ ॥
그가 한 일은 그의 의지와 양립할 수 있다

ਸਭ ਤੇ ਦੂਰਿ ਸਭਹੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
그는 가장 멀리 떨어져 있지만 모든 사람과 함께 있습니다

ਬੂਝੈ ਦੇਖੈ ਕਰੈ ਬਿਬੇਕ ॥
그분은 이해하시고, 보시고, 결정하십니다

ਆਪਹਿ ਏਕ ਆਪਹਿ ਅਨੇਕ ॥
하나님 자신은 하나이시며 그 자신은 여러 형태이다

ਮਰੈ ਨ ਬਿਨਸੈ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥
하나님은 죽지도 죽지도 않으시고, 오시지도 가지도 않으십니다

ਨਾਨਕ ਸਦ ਹੀ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੬॥
오 나낙! 하나님은 항상 모든 것 안에 뿌리 내리고 계십니다. 6

ਆਪਿ ਉਪਦੇਸੈ ਸਮਝੈ ਆਪਿ ॥
그분 자신도 자신을 설교하고 이해한다

ਆਪੇ ਰਚਿਆ ਸਭ ਕੈ ਸਾਥਿ ॥
하나님 자신은 모든 사람과 연합되어 계십니다

ਆਪਿ ਕੀਨੋ ਆਪਨ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
그는 자신을 확장했습니다

ਸਭੁ ਕਛੁ ਉਸ ਕਾ ਓਹੁ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥
모든 것이 그에게 속해 있고, 그는 창조자입니다

ਉਸ ਤੇ ਭਿੰਨ ਕਹਹੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥
말해줘, 그것과 다른 무언가가있을 수 있습니까

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਏਕੈ ਸੋਇ ॥
신은 장소와 국경의 모든 곳에 계십니다

ਅਪੁਨੇ ਚਲਿਤ ਆਪਿ ਕਰਣੈਹਾਰ ॥
그는 자신의 취미를 할 것입니다

ਕਉਤਕ ਕਰੈ ਰੰਗ ਆਪਾਰ ॥
그는 신동을 창조하고 그의 색깔은 영원합니다

ਮਨ ਮਹਿ ਆਪਿ ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਮਾਹਿ ॥
그는 마음 속에 (살아있는 존재들의) 자신 속에 살고 있으며, 그의 마음 속에 (살아있는 존재들) 앉아 있다

ਨਾਨਕ ਕੀਮਤਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥੭॥
오 나낙! 그(하나님)는 평가받을 수 없습니다. 7

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਆਮੀ ॥
세상의 주인이신 하나님은 언제나 진리이십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਖਿਆਨੀ ॥
이것은 구루의 은혜로 희귀 한 사람에 의해 말해졌습니다

ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਭੁ ਕੀਨਾ ॥
모든 사람을 창조하신 하나님도 진리이십니다

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਨੈ ਬਿਰਲੈ ਚੀਨਾ ॥
크로어의 어느 누구도 그를 알지 못합니다

ਭਲਾ ਭਲਾ ਭਲਾ ਤੇਰਾ ਰੂਪ ॥
주! 당신의 외모가 얼마나 아름다운가

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਅਪਾਰ ਅਨੂਪ ॥
오 하나님! 당신은 매우 아름답고 거대하며 아누프입니다

ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥
오 하나님! 당신의 목소리는 매우 순수하고 순수하며 달콤합니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੁਨੀ ਸ੍ਰਵਨ ਬਖ੍ਯਾਣੀ ॥
모든 사람은 그것을 듣고 귀로 해석합니다

ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪੁਨੀਤ ॥
그분은 거룩하게 순결하게 되십니다

ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥੮॥੧੨॥
오 나낙! 마음속에 사랑으로 하나님의 이름을 부르는 사람. 8 . 12

ਸਲੋਕੁ ॥
슬록

ਸੰਤ ਸਰਨਿ ਜੋ ਜਨੁ ਪਰੈ ਸੋ ਜਨੁ ਉਧਰਨਹਾਰ ॥
성도들의 피난처에 오는 사람은 구원받습니다

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਨਾਨਕਾ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਅਵਤਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 성도들을 정죄함으로써, 피조물은 계속해서 거듭납니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਆਰਜਾ ਘਟੈ ॥
성도를 불행하게 만드는 것은 인간의 삶을 감소시킵니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਜਮ ਤੇ ਨਹੀ ਛੁਟੈ ॥
성도를 슬퍼함으로써 사람은 얌두트에서 벗어날 수 없습니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸੁਖੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥
성도를 불행하게 만듦으로써 인간의 모든 행복은 파괴됩니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਨਰਕ ਮਹਿ ਪਾਇ ॥
성도를 슬프게 함으로써 사람은 지옥에 갑니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਮਤਿ ਹੋਇ ਮਲੀਨ ॥
성도를 불행하게 만듦으로써 지성은 부패하게 된다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸੋਭਾ ਤੇ ਹੀਨ ॥
성도를 슬프게 함으로써 인간의 아름다움은 끝이 납니다

ਸੰਤ ਕੇ ਹਤੇ ਕਉ ਰਖੈ ਨ ਕੋਇ ॥
아무도 성도로부터 멸시받는 사람을 보호할 수 없습니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਥਾਨ ਭ੍ਰਸਟੁ ਹੋਇ ॥
성도를 불행하게 만드는 것은 그 장소를 부패시킵니다

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜੇ ਕਰੈ ॥
성도 자신이 은혜의 집에서 기뻐한다면,

ਨਾਨਕ ਸੰਤਸੰਗਿ ਨਿੰਦਕੁ ਭੀ ਤਰੈ ॥੧॥
오 나낙! satsangati에서, 냉소적 인 또한 교차합니다 (Bhavsagar에서). 1

ਸੰਤ ਕੇ ਦੂਖਨ ਤੇ ਮੁਖੁ ਭਵੈ ॥
성도를 슬프게 함으로써 얼굴은 아쉬타가 된다

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਕਾਗ ਜਿਉ ਲਵੈ ॥
성도를 불행하게 만드는 사람은 까마귀처럼 계속 신성모독을 합니다

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸਰਪ ਜੋਨਿ ਪਾਇ ॥
성도를 불행하게 만듦으로써 사람은 뱀 속으로 떨어집니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤ੍ਰਿਗਦ ਜੋਨਿ ਕਿਰਮਾਇ ॥
성인을 불행하게 만드는 사람은 곤충 등의 변덕스러운 질에서 방황합니다

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਹਿ ਜਲੈ ॥
성도를 불행하게 만드는 사람은 갈증의 불 속에서 계속 타오르고 있습니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸਭੁ ਕੋ ਛਲੈ ॥

성도를 불행하게 만드는 사람은 계속해서 모든 사람을 속이고 있습니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤੇਜੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥

성도를 슬프게 함으로써 인간의 모든 영광이 파괴됩니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਨੀਚੁ ਨੀਚਾਇ ॥

성도를 불행하게 만듦으로써, 사람은 비천한 자의 큰 자가 된다

ਸੰਤ ਦੋਖੀ ਕਾ ਥਾਉ ਕੋ ਨਾਹਿ ॥

성도의 죄는 행복에 대한 지지가 없습니다

Page 280

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਓਇ ਭੀ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙! 성도가 기분이 좋으면 냉소적인 사람도 구원을 얻습니다. 2

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਮਹਾ ਅਤਤਾਈ ॥
성도를 정죄하는 자는 최악의 행위를 하는 위대한 자입니다

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਖਿਨੁ ਟਿਕਨੁ ਨ ਪਾਈ ॥
성도를 정죄하는 사람들은 잠시라도 행복을 얻지 못합니다

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਮਹਾ ਹਤਿਆਰਾ ॥
성도를 정죄하는 자는 큰 살인자입니다

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਪਰਮੇਸੁਰਿ ਮਾਰਾ ॥
성도를 모독하는 자는 하나님께 멸시를 받습니다

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਰਾਜ ਤੇ ਹੀਨੁ ॥
성도를 정죄하는 자는 여전히 정부가 공허하다

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਦੁਖੀਆ ਅਰੁ ਦੀਨੁ ॥
성도를 정죄하는 자는 슬프고 가난해진다

ਸੰਤ ਕੇ ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਸਰਬ ਰੋਗ ॥
성도를 모독하는 사람들은 모든 질병을 앓습니다

ਸੰਤ ਕੇ ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਸਦਾ ਬਿਜੋਗ ॥
성도를 모독하는 사람은 항상 단절되어 있습니다

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਦੋਖ ਮਹਿ ਦੋਖੁ ॥
성도의 정죄는 또한 결점의 잘못입니다

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਉਸ ਕਾ ਭੀ ਹੋਇ ਮੋਖੁ ॥੩॥
오 나낙! 성도가 기분이 좋으면 그는 또한 해방됩니다. 3

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਸਦਾ ਅਪਵਿਤੁ ॥
성도의 죄는 항상 불순합니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਕਿਸੈ ਕਾ ਨਹੀ ਮਿਤੁ ॥
성도의 죄는 어떤 인간의 친구도 아닙니다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਡਾਨੁ ਲਾਗੈ ॥
성도의 유죄는 (다르마라지로부터) 처벌을 받는다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਸਭ ਤਿਆਗੈ ॥
모든 사람은 성도의 죄를 버립니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਮਹਾ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥
성도의 범인은 매우 오만합니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਸਦਾ ਬਿਕਾਰੀ ॥
성도의 죄는 항상 죄인입니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਜਨਮੈ ਮਰੈ ॥
성도의 죄는 계속 태어나고 죽어 가고 있습니다

ਸੰਤ ਕੀ ਦੂਖਨਾ ਸੁਖ ਤੇ ਟਰੈ ॥
성도의 신성모독은 행복이 없습니다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥
성도의 죄는 살 곳을 찾지 못합니다

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥
나낙! 그가 성도를 유혹하면, 그는 그와 합류합니다. 4

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਅਧ ਬੀਚ ਤੇ ਟੂਟੈ ॥
성도의 죄는 중간에 무너집니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਕਿਤੈ ਕਾਜਿ ਨ ਪਹੁਚੈ ॥
성도의 죄는 어떤 일에서도 성공하지 못합니다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਉਦਿਆਨ ਭ੍ਰਮਾਈਐ ॥
성도의 범인은 끔찍한 숲에서 방황합니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਉਝੜਿ ਪਾਈਐ ॥
성도의 범인은 그릇된 일에 처하게 됩니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਅੰਤਰ ਤੇ ਥੋਥਾ ॥
성도의 죄도 마찬가지로 내면에서 공허하며,

ਜਿਉ ਸਾਸ ਬਿਨਾ ਮਿਰਤਕ ਕੀ ਲੋਥਾ ॥
고인의 시신이 숨을 쉬지 않는 것처럼

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕੀ ਜੜ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥
성도의 죄에는 뿌리가 전혀 없습니다

ਆਪਨ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹਿ ॥
그가 뿌린 것, 그는 자신을 먹는다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਅਵਰੁ ਨ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥
성도의 유죄를 변호하는 사람은 있을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਉਬਾਰਿ ॥੫॥
오 나낙! 성도가 기분이 좋으면 그를 구원하십니다. 5

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਇਉ ਬਿਲਲਾਇ ॥
성도의 죄는 이렇게 탄식하며,

ਜਿਉ ਜਲ ਬਿਹੂਨ ਮਛੁਲੀ ਤੜਫੜਾਇ ॥
물이없는 물고기가 슬픔에 빠지는 것처럼

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਭੂਖਾ ਨਹੀ ਰਾਜੈ ॥
성도의 죄는 항상 굶주리고 만족하지 못하며,

ਜਿਉ ਪਾਵਕੁ ਈਧਨਿ ਨਹੀ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥
불이 연료에 의해 만족되지 않는 것처럼

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਛੁਟੈ ਇਕੇਲਾ ॥
성도의 죄수는 홀로 거짓말을 하고,

ਜਿਉ ਬੂਆਡੁ ਤਿਲੁ ਖੇਤ ਮਾਹਿ ਦੁਹੇਲਾ ॥
내부에서 불에 탄 참깨 식물이 들판에 헛되이 누워있는 것처럼

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਧਰਮ ਤੇ ਰਹਤ ॥
성도의 죄는 종교에 의해 타락한 것입니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਸਦ ਮਿਥਿਆ ਕਹਤ ॥
성도의 죄는 항상 거짓말을 합니다

ਕਿਰਤੁ ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਧੁਰਿ ਹੀ ਪਇਆ ॥
이것은 신성 모독 등의 운명에서 쓰여졌습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥਿਆ ॥੬॥
오 나낙! 주님께서 기분을 좋게 여기시는 것은 무엇이든지 간에 일어나는 일입니다. 6

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਬਿਗੜ ਰੂਪੁ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥
성도의 죄는 추악해진다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕਉ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
성도를 고발하는 자는 하나님의 법정에서 형벌을 받습니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਸਦਾ ਸਹਕਾਈਐ ॥
성도의 죄는 항상 죽음에 가깝습니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਨ ਮਰੈ ਨ ਜੀਵਾਈਐ ॥
성도의 죄는 삶과 죽음 사이에 매달려 있습니다

ਸੰਤ ਕੇ ਦੋਖੀ ਕੀ ਪੁਜੈ ਨ ਆਸਾ ॥
성도의 죄에 대한 소망은 성취되지 않습니다

ਸੰਤ ਕਾ ਦੋਖੀ ਉਠਿ ਚਲੈ ਨਿਰਾਸਾ ॥
성도의 죄는 실망합니다

ਸੰਤ ਕੈ ਦੋਖਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਟੈ ਕੋਇ ॥
성도는 죄인들에게 안정을 주지 못합니다

ਜੈਸਾ ਭਾਵੈ ਤੈਸਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥
하나님이 원하시는 것처럼, 사람도 그렇게 한다

ਪਇਆ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥
아무도 이전 출생의 행위를 지울 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਜਾਨੈ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੭॥
오 나낙! 참 주님은 모든 것을 아십니다. 7

ਸਭ ਘਟ ਤਿਸ ਕੇ ਓਹੁ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥
모든 생명체는 그 하나님께 속해 있습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਤਿਸ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥
항상 그에게 절하십시오

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
밤낮으로 하나님을 계속 찬양하십시오

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥
모든 호흡과 풀밭으로 그를 계속 묵상하십시오

ਸਭੁ ਕਛੁ ਵਰਤੈ ਤਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ॥
모든 것은 그분 (하나님)에 의해 이루어집니다

ਜੈਸਾ ਕਰੇ ਤੈਸਾ ਕੋ ਥੀਆ ॥
하나님이 사람을 창조하신 것처럼, 하나님도 그렇게 되십니다

ਅਪਨਾ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥
그는 자신의 게임의 창조자입니다

ਦੂਸਰ ਕਉਨੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥

또 누가 그를 생각할 수 있겠는가

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੈ ਤਿਸੁ ਆਪਨ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ॥
하나님은 그를 축복하시는 사람에게 그분의 이름을 주십니다

ਬਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕ ਜਨ ਸੇਇ ॥੮॥੧੩॥
오 나낙! 그런 사람은 매우 운이 좋다. 8 . 13

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਤਜਹੁ ਸਿਆਨਪ ਸੁਰਿ ਜਨਹੁ ਸਿਮਰਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
오 신사 숙녀 여러분! 당신의 영리함과 심란 하리 - 파메스와를 포기하십시오

ਏਕ ਆਸ ਹਰਿ ਮਨਿ ਰਖਹੁ ਨਾਨਕ ਦੂਖੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਜਾਇ ॥੧॥
하나님의 소망을 마음속에 간직하십시오. 오 나낙! 이런 식으로 슬픔, 혼란 및 두려움이 제거 될 것입니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਮਾਨੁਖ ਕੀ ਟੇਕ ਬ੍ਰਿਥੀ ਸਭ ਜਾਨੁ ॥
(오 생물이여!) 인간을 신뢰하는 것은 모두 쓸모가 없습니다

ਦੇਵਨ ਕਉ ਏਕੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥
오직 한 분이신 하나님만이 모든 사람에게 주시는 분이십니다

ਜਿਸ ਕੈ ਦੀਐ ਰਹੈ ਅਘਾਇ ॥
누구의 헌금이 만족되는가

ਬਹੁਰਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥
그리고 Trishna는 와서 느끼지 않습니다

ਮਾਰੈ ਰਾਖੈ ਏਕੋ ਆਪਿ ॥
하나님 자신이 죽이시고 보호하십니다

ਮਾਨੁਖ ਕੈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਹਾਥਿ ॥
사람을 통제하는 데는 아무것도 없다

ਤਿਸ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
행복은 그분의 명령을 이해함으로써 얻을 수 있습니다

ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖੁ ਕੰਠਿ ਪਰੋਇ ॥
이름을 스레드하고 협곡에 넣으십시오

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
오 나낙! 항상 그 주님을 기억하십시오

ਨਾਨਕ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੧॥
장애물은 없을 것입니다. 1

ਉਸਤਤਿ ਮਨ ਮਹਿ ਕਰਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥
마음속으로 하나님을 찬양하라

ਕਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿ ਬਿਉਹਾਰ ॥
오 내 마음! 진리의 사역을 실천하는 것

ਨਿਰਮਲ ਰਸਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਉ ॥
이름의 과즙을 마시면 혀가 순수해질 것입니다

ਸਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ਕਰਿ ਲੇਹਿ ਜੀਉ ॥
그리고 당신은 당신의 영혼을 영원히 진정시킬 것입니다

ਨੈਨਹੁ ਪੇਖੁ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਰੰਗੁ ॥
당신의 눈으로 하나님의 찬양을 보십시오

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਿਨਸੈ ਸਭ ਸੰਗੁ ॥
사샹가티에서 만나면 다른 모든 화해는 사라진다

ਚਰਨ ਚਲਉ ਮਾਰਗਿ ਗੋਬਿੰਦ ॥
발에서 고바인의 길을 따라가세요

ਮਿਟਹਿ ਪਾਪ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਬਿੰਦ ॥
하리를 잠깐이라도 외치면 죄가 지워진다

ਕਰ ਹਰਿ ਕਰਮ ਸ੍ਰਵਨਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ॥
주님을 섬기고 귀로 하리 카타의 말을 들어라

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਨਾਨਕ ਊਜਲ ਮਥਾ ॥੨॥
오 나낙! (따라서) 주님의 법정에서 여러분의 머리가 밝아질 것입니다. 2

ਬਡਭਾਗੀ ਤੇ ਜਨ ਜਗ ਮਾਹਿ ॥
세상 같은 사람들은 운이 좋고,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਹਿ ॥
누가 항상 하나님의 영광을 노래하고 있습니까

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜੋ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰ ॥
라마의 이름을 계속 생각하는 사람들,

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਗਨੀ ਸੰਸਾਰ ॥
같은 사람들이 세상에서 부자로 간주됩니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਬੋਲਹਿ ਹਰਿ ਮੁਖੀ ॥
마음과 몸과 입으로 하나님의 이름을 말하는 자들,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਾਨਹੁ ਤੇ ਸੁਖੀ ॥
그들이 항상 행복하다는 것을 이해하십시오

ਏਕੋ ਏਕੁ ਏਕੁ ਪਛਾਨੈ ॥
오직 한 분의 주님만을 인정하는 사람,

ਇਤ ਉਤ ਕੀ ਓਹੁ ਸੋਝੀ ਜਾਨੈ ॥
그는 이 세상과 내세에 대한 지식을 얻는다

ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਜਿਸ ਕਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
오 나낙! 그의 마음이 하나님의 이름으로 발견되고,

ਨਾਨਕ ਤਿਨਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਨਿਆ ॥੩॥
그는 주님을 인정합니다. 3

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਪਨ ਆਪੁ ਸੁਝੈ ॥
자신을 이해하는 사람인 구루의 은혜로,

ਤਿਸ ਕੀ ਜਾਨਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥
그의 갈망이 사라졌다는 것을 알아라

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਤ ॥
성도들과 함께 하리-파르메스와르를 계속 영화롭게 하는 사람,

ਸਰਬ ਰੋਗ ਤੇ ਓਹੁ ਹਰਿ ਜਨੁ ਰਹਤ ॥
그 주 헌애자는 모든 질병을 없애 버립니다

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਕੇਵਲ ਬਖ੍ਯ੍ਯਾਨੁ ॥
밤낮으로 하나님을 찬양하는 사람,

ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਸੋਈ ਨਿਰਬਾਨੁ ॥
그는 집주인에게 분리되어 있습니다

ਏਕ ਊਪਰਿ ਜਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਆਸਾ ॥
한 분 하나님을 소망한 사람,

ਤਿਸ ਕੀ ਕਟੀਐ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ॥
그에게는 죽음의 누스가 잘립니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਭੂਖ ॥
지고한 영혼에 대한 굶주림을 가진 자,

ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਨ ਲਾਗਹਿ ਦੂਖ ॥੪॥
오 나낙! 그는 슬퍼하지 않습니다. 4

ਜਿਸ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ॥
하리-프라부를 마음속에 기억하는 사람,

ਸੋ ਸੰਤੁ ਸੁਹੇਲਾ ਨਹੀ ਡੁਲਾਵੈ ॥
그 성도는 행복하고 그의 마음은 결코 흔들리지 않습니다

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥
하나님께서 은혜를 베푸신 그 위에

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਕਹੁ ਕਿਸ ਤੇ ਡਰੈ ॥
말하자면, 그 종은 누구를 두려워 할 수 있습니까

ਜੈਸਾ ਸਾ ਤੈਸਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ॥
하나님이 계시듯이 그분도 그렇게 보십니다

ਅਪੁਨੇ ਕਾਰਜ ਮਹਿ ਆਪਿ ਸਮਾਇਆ ॥
하나님 자신은 그분의 창조물에 몰두하고 계십니다

ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੀਝਿਆ ॥
나는 여러 번 생각하고 아이디어를 취했다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤਤੁ ਸਭੁ ਬੂਝਿਆ ॥
구루의 은혜로 당신은 전체 현실을 이해했습니다

ਜਬ ਦੇਖਉ ਤਬ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੂਲੁ ॥
내가 그것을 볼 때, 모든 것이 하나님입니다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੂਖਮੁ ਸੋਈ ਅਸਥੂਲੁ ॥੫॥
오 나낙! 그 자신은 미묘하고 그 자신은 총체적입니다. 5

ਨਹ ਕਿਛੁ ਜਨਮੈ ਨਹ ਕਿਛੁ ਮਰੈ ॥
아무것도 태어나지 않고 아무것도 죽지 않습니다

ਆਪਨ ਚਲਿਤੁ ਆਪ ਹੀ ਕਰੈ ॥
하나님은 자신의 릴라를 행하십니다

ਆਵਨੁ ਜਾਵਨੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅਨਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥
출생과 죽음, 시력과 눈에 띄지 않는

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਧਾਰੀ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ॥

그분은 온 세상을 그분께 순종하게 하셨습니다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਗਲ ਮਹਿ ਆਪਿ ॥
그가 혼자있는 모든 것. 그분 자신은 모든 것(살아있는 존재들) 안에 존재하신다

ਅਨਿਕ ਜੁਗਤਿ ਰਚਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥
많은 속임수를 통해 그분은 창조물을 창조하시고 파괴하십니다

ਅਬਿਨਾਸੀ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਖੰਡ ॥
그러나 영원한 하나님을 멸망시키는 것은 아무것도 없습니다

ਧਾਰਣ ਧਾਰਿ ਰਹਿਓ ਬ੍ਰਹਮੰਡ
그분은 우주를 지지하고 계십니다

ਅਲਖ ਅਭੇਵ ਪੁਰਖ ਪਰਤਾਪ ॥
하나님의 영광은 두려워하지 않고 구별이 없습니다

ਆਪਿ ਜਪਾਏ ਤ ਨਾਨਕ ਜਾਪ ॥੬॥
오 나낙! 그가 자신을 노래하게한다면, 그는 단지 노래합니다. 6. 하나님의 영광은 두려워하지 않고 구별이 없습니다

ਜਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਸੁ ਸੋਭਾਵੰਤ ॥
주님을 아는 사람들은 은혜를 베푼다

ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ਉਧਰੈ ਤਿਨ ਮੰਤ ॥
온 세상은 그의 진언 (설교)에 의해 구원받습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਸਗਲ ਉਧਾਰਨ ॥
하나님의 종들은 모든 사람에게 선을 행합니다

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਦੂਖ ਬਿਸਾਰਨ ॥
슬픔은 주님의 종들과 함께 잊혀집니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਕਿਰਪਾਲ ॥
은혜로우신 주님께서 그들과 함께 하시옵소서

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਜਪਿ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥
전문가의 말을 외침으로써 그는 감사하게됩니다

ਉਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋਈ ਲਾਗੈ ॥
오직 그분만이 그들의 봉사에 있어서 운이 좋은 것 같고,

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਬਡਭਾਗੈ ॥
주님이 기뻐하시는 곳

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਾਵਹਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥
주님의 이름을 부르는 사람들은 행복을 느낍니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਪੁਰਖ ਕਉ ਊਤਮ ਕਰਿ ਮਾਨੁ ॥੭॥
오 나낙! 그 사람들을 위대하다고 생각하십시오. 7

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥
그가 무엇을 하든지 그는 주님의 뜻에 따라 행합니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਬਸੈ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ॥
그는 주님과 영원히 함께 거합니다

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ਹੋਵੈ ਸੋ ਹੋਇ ॥
무슨 일이 일어나든 본능적입니다

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋਇ ॥
그는 창조주 하나님을 인정합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਕੀਆ ਜਨ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ॥
주님의 사업은 그분의 종들에게 달콤합니다

ਜੈਸਾ ਸਾ ਤੈਸਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਨਾ ॥
주님이 그러하듯이 그분도 보십니다

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜੇ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥
그는 그가 태어난 그녀에 흡수됩니다

ਓਇ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਉਨਹੂ ਬਨਿ ਆਏ ॥
그는 쾌락의 창고입니다. 이 명성은 그를 장식합니다

ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਿ ਦੀਨੋ ਮਾਨੁ ॥
주님은 친히 그분의 종을 꾸미셨습니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਜਨੁ ਏਕੋ ਜਾਨੁ ॥੮॥੧੪॥
오 나낙! 하나님과 그의 종은 동일하다는 것을 이해하십시오. 8. 14

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰ ਪ੍ਰਭ ਬਿਰਥਾ ਜਾਨਨਹਾਰ ॥
하나님은 완전하시고 우리의 슬픔을 아십니다

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਉਧਰੀਐ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 심란을 행함으로써, 사람은 구원받고, 나는 그에게 그것을 희생한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਟੂਟੀ ਗਾਢਨਹਾਰ ਗੋੁਪਾਲ ॥
Jagatpalak Gopal은 부서진 사람들을 연결할 것입니다

ਸਰਬ ਜੀਆ ਆਪੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥
그분 자신은 모든 존재를 양육하신다

ਸਗਲ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਜਿਸੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
누구의 마음 속에 모든 사람이 염려하고,

ਤਿਸ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
아무도 그에게서 빈손으로 돌아 오지 않습니다

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥
오 내 마음! 항상 하나님을 찬송하십시오

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥
영원하신 주님은 모든 것 그 자신이십니다

ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥
그 생물이 스스로 하는 일로 아무 일도 일어날 수 없으며,

ਜੇ ਸਉ ਪ੍ਰਾਨੀ ਲੋਚੈ ਕੋਇ ॥
그가 수백 번 원하는지 여부

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਤੇਰੈ ਕਿਛੁ ਕਾਮ ॥
당신 외에는 아무것도 없습니다

ਗਤਿ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਏਕ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥੧॥
오 나낙! 유일하신 하나님의 이름을 외침으로써 구원이 얻어집니다. 1

ਰੂਪਵੰਤੁ ਹੋਇ ਨਾਹੀ ਮੋਹੈ ॥
생물이 매우 아름답다면, 그 자체로 다른 사람들을 매료시키지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਜੋਤਿ ਸਗਲ ਘਟ ਸੋਹੈ ॥
하나님의 빛은 모든 몸에서 아름답게 보입니다

ਧਨਵੰਤਾ ਹੋਇ ਕਿਆ ਕੋ ਗਰਬੈ ॥
사람이 부자일 때 어떤 교만해야 하는가,

ਜਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਦੀਆ ਦਰਬੈ ॥
모든 돈이 그에게 주어질 때

ਅਤਿ ਸੂਰਾ ਜੇ ਕੋਊ ਕਹਾਵੈ ॥
어떤 사람이 자신을 위대한 기사라고 부르면,

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਕਲਾ ਬਿਨਾ ਕਹ ਧਾਵੈ ॥
주님의 예술(권능) 없이는 어떤 노력을 기울일 수 있는가

ਜੇ ਕੋ ਹੋਇ ਬਹੈ ਦਾਤਾਰੁ ॥
남자가 기증자가 되면

ਤਿਸੁ ਦੇਨਹਾਰੁ ਜਾਨੈ ਗਾਵਾਰੁ ॥
그래서 주께서 그를 바보로 여기십니다

ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੁਟੈ ਹਉ ਰੋਗੁ ॥
구루의 은혜로, 그의 자존심이 제거되는 질병으로,

ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਸਦਾ ਅਰੋਗੁ ॥੨॥
오 나낙! 그 사람은 항상 건강합니다. 2

ਜਿਉ ਮੰਦਰ ਕਉ ਥਾਮੈ ਥੰਮਨੁ ॥
기둥이 성전을 지탱하는 것처럼,

ਤਿਉ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨਹਿ ਅਸਥੰਮਨੁ ॥
같은 방식으로, 전문가의 말은 마음을 지탱합니다

ਜਿਉ ਪਾਖਾਣੁ ਨਾਵ ਚੜਿ ਤਰੈ ॥
배의 돌이 교차할 때,

ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਗਤੁ ਨਿਸਤਰੈ ॥
같은 방식으로, 생물은 구루의 발에 합류하여 바브 사가르를 건넜다

ਜਿਉ ਅੰਧਕਾਰ ਦੀਪਕ ਪਰਗਾਸੁ ॥
어둠 속에서 등불이 밝아지는 것처럼,

ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਮਨਿ ਹੋਇ ਬਿਗਾਸੁ ॥
같은 방식으로, 마음은 전문가를 보면서 행복해진다

ਜਿਉ ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਮਹਿ ਮਾਰਗੁ ਪਾਵੈ ॥
사람이 큰 숲에서 길을 찾는 것처럼,

ਤਿਉ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਟਾਵੈ ॥
마찬가지로, 사샹가티에 머물면서 하나님의 빛이 사람 안에 계시된다

ਤਿਨ ਸੰਤਨ ਕੀ ਬਾਛਉ ਧੂਰਿ ॥
저는 그 성도들의 발에 먼지가 묻기를 간구합니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਹਰਿ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ॥੩॥
오 하나님! 나낙의 열망을 충족시켜라. 3

ਮਨ ਮੂਰਖ ਕਾਹੇ ਬਿਲਲਾਈਐ ॥
오 어리석은 마음이여! 왜 슬퍼하고 있습니까

ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ ॥
당신은 당신의 이전 출생의 행위에 의해 쓰여진 것을 발견 할 것입니다

ਦੂਖ ਸੂਖ ਪ੍ਰਭ ਦੇਵਨਹਾਰੁ ॥
하나님은 슬픔과 행복을 주시는 분이십니다

ਅਵਰ ਤਿਆਗਿ ਤੂ ਤਿਸਹਿ ਚਿਤਾਰੁ ॥
다른 모든 것을 버리고 그분을 경배하십시오

ਜੋ ਕਛੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਮਾਨੁ ॥
하나님이 무엇을 하시든, 그를 행복하다고 생각하십시오

ਭੂਲਾ ਕਾਹੇ ਫਿਰਹਿ ਅਜਾਨ ॥
오 바보여! 왜 방황하고 있습니까

ਕਉਨ ਬਸਤੁ ਆਈ ਤੇਰੈ ਸੰਗ ॥
무엇이 당신과 함께 왔습니까

ਲਪਟਿ ਰਹਿਓ ਰਸਿ ਲੋਭੀ ਪਤੰਗ ॥
이 탐욕스러운 남자! 당신은 세속적인 풍요로움을 즐기고 있습니까

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਹਿਰਦੇ ਮਾਹਿ ॥
당신의 마음 속에 라마의 이름을 외치십시오

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹਿ ॥੪॥
오 나낙! 이런 식으로 너희는 정중하게 너희의 거처(내세)로 갈 것이다. 4

ਜਿਸੁ ਵਖਰ ਕਉ ਲੈਨਿ ਤੂ ਆਇਆ ॥
(오 생물이여!) 당신이 취하기 위해 세상에 온 거래,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥
그는 람의 형태로 성도들의 집을 만난다

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਲੇਹੁ ਮਨ ਮੋਲਿ ॥
자존심을 버리고,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੇ ਮਹਿ ਤੋਲਿ ॥
.램의 이름을 가슴에 짊어지고 마음으로 사십시오.

ਲਾਦਿ ਖੇਪ ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਚਾਲੁ ॥
당신의 거래를로드하고 성도들과 함께 가십시오

ਅਵਰ ਤਿਆਗਿ ਬਿਖਿਆ ਜੰਜਾਲ ॥
마야의 다른 함정을 포기하십시오

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모두 감사합니다! 축복! 말할 것이다

ਮੁਖ ਊਜਲ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੋਇ ॥
주님의 궁정에서 여러분의 얼굴이 밝아질 것입니다

ਇਹੁ ਵਾਪਾਰੁ ਵਿਰਲਾ ਵਾਪਾਰੈ ॥
이 사업은 희귀 한 상인에 의해서만 수행됩니다

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ॥੫॥
오 나낙! 나는 항상 그런 상인에게 희생한다. 5

ਚਰਨ ਸਾਧ ਕੇ ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੀਉ ॥
(오 생물이여!) 사두의 발을 씻고 마셔라

ਅਰਪਿ ਸਾਧ ਕਉ ਅਪਨਾ ਜੀਉ ॥
사두들에게 네 영혼을 바치라

ਸਾਧ ਕੀ ਧੂਰਿ ਕਰਹੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥
사두의 발의 먼지로 목욕하십시오

ਸਾਧ ਊਪਰਿ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥
스님은 희생되어야 한다

ਸਾਧ ਸੇਵਾ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥
스님의 봉사는 운이 좋다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥
하리의 바잔은 스님과 함께 노래해야합니다

ਅਨਿਕ ਬਿਘਨ ਤੇ ਸਾਧੂ ਰਾਖੈ ॥
스님은 많은 장애물로부터 인간을 보호합니다

ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ॥
주님을 찬양하는 사람은 과즙을 맛본다

ਓਟ ਗਹੀ ਸੰਤਹ ਦਰਿ ਆਇਆ ॥
누구든지 성도들의 지지를 받아 그들의 문에 이르렀으니,

ਸਰਬ ਸੁਖ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਪਾਇਆ ॥੬॥
오 나낙! 그분은 모든 행복을 얻으십니다. 6

ਮਿਰਤਕ ਕਉ ਜੀਵਾਲਨਹਾਰ ॥
하나님은 또한 죽은 피조물을 살리실 것입니다

ਭੂਖੇ ਕਉ ਦੇਵਤ ਅਧਾਰ ॥
그는 또한 배고픈 사람들에게 음식을 제공합니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਮਾਹਿ ॥
모든 보물이 그의 시야에 있습니다

ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਹਣਾ ਪਾਹਿ ॥
(그러나 피조물들은) 그들의 이전 출생에 의해 행해진 행위들의 열매들을 즐긴다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਓਹੁ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥
모든 것은 그 하나님께 속해 있으며 그분은 모든 것을 하실 수 있습니다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਸਰ ਹੋਆ ਨ ਹੋਗੁ ॥
그분 외에는 아무도 없었고 또 앞으로도 그럴 것입니다

ਜਪਿ ਜਨ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰੈਣੀ ॥
오 피조물이여! 항상 밤낮으로 그를 경배하십시오

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਨਿਰਮਲ ਇਹ ਕਰਣੀ ॥
이 생명-행위는 가장 높고 신성하다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਕਉ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ॥
하나님께서 은혜를 취하심으로써 그의 이름을 주신 사람,

ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਥੀਆ ॥੭॥
오 나낙! 그분은 거룩하게 되십니다. 7

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਗੁਰ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ॥
구루 지(Guru Ji)에 대한 믿음을 가진 사람,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚੀਤਿ ॥
그 사람은 하리-프라부를 기억하기 시작한다

ਭਗਤੁ ਭਗਤੁ ਸੁਨੀਐ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥
그는 세 세계 모두에서 유명한 헌애자가된다

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਏਕੋ ਹੋਇ ॥
그의 마음 속에는 하나님이 계십니다

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਚੁ ਤਾ ਕੀ ਰਹਤ ॥
그의 업은 참되고 생명의 존엄성도 참되다

ਸਚੁ ਹਿਰਦੈ ਸਤਿ ਮੁਖਿ ਕਹਤ ॥
그는 마음 속에 진리를 가지고 있으며 입으로 진리를 말합니다

ਸਾਚੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਚਾ ਆਕਾਰੁ ॥
그분의 시현은 참되고 그분의 모습 또한 참되다

ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਾਚਾ ਪਾਸਾਰੁ ॥
그는 진리를 나누고 진리를 전파합니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਕਰਿ ਜਾਤਾ ॥
오 나낙! 지고한 브라흐만을 진리로 여기는 사람,

ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਤਾ ॥੮॥੧੫॥
그 사람은 진리에 몰두하고 있습니다. 8. 15

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖ ਨ ਰੰਗੁ ਕਿਛੁ ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਤੇ ਪ੍ਰਭ ਭਿੰਨ ॥
하나님은 형태나 표징도 없고 색깔도 없습니다. 그는 마야의 세 가지 자질을 뛰어 넘습니다

ਤਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥੧॥
오 나낙! 하나님 자신이 기뻐하시는 사람에게 친히 설명하십니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖੁ ॥
(오 생물이여!) 마음속에 영원하신 주님을 기억하라

ਮਾਨੁਖ ਕੀ ਤੂ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤਿਆਗੁ ॥
그리고 사람의 사랑(애착)을 포기하라

ਤਿਸ ਤੇ ਪਰੈ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਕੋਇ ॥
그 이상은 없습니다

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥
그 유일하신 하나님은 모든 생명체 안에 존재하신다

ਆਪੇ ਬੀਨਾ ਆਪੇ ਦਾਨਾ ॥
그 자신은 모든 것을 보고 모든 것을 스스로 아는 분입니다

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਗਹੀਰੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥
하나님은 헤아릴 수 없을 정도로 진지하시고, 깊으시며, 최고로 지혜로우시다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥
그는 parabrahma, parmeshwar 및 gobinda입니다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ਦਇਆਲ ਬਖਸੰਦ ॥
은혜의 창고는 매우 친절하고 용서합니다

ਸਾਧ ਤੇਰੇ ਕੀ ਚਰਨੀ ਪਾਉ ॥
주! 현자의 발치에 엎드려 절하십시오

ਨਾਨਕ ਕੈ ਮਨਿ ਇਹੁ ਅਨਰਾਉ ॥੧॥
이것이 나낙의 마음 속에 있는 욕망이다. 1

ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ ਸਰਨਾ ਜੋਗ ॥
하나님은 소원을 이루시고 피난처를 주실 수 있는 분이십니다

ਜੋ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਸੋਈ ਹੋਗੁ ॥
하나님께서 그분의 손으로 기록하신 것은 일어나는 일입니다

ਹਰਨ ਭਰਨ ਜਾ ਕਾ ਨੇਤ੍ਰ ਫੋਰੁ ॥ਤਿਸ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ਨ ਜਾਨੈ ਹੋਰੁ ॥
그는 눈 깜짝 할 사이에 창조물을 창조하고 파괴합니다. 아무도 그의 구별을 모른다

ਅਨਦ ਰੂਪ ਮੰਗਲ ਸਦ ਜਾ ਕੈ ॥
그분은 행복의 형태이시며 그분의 성전에는 항상 행복이 있습니다

ਸਰਬ ਥੋਕ ਸੁਨੀਅਹਿ ਘਰਿ ਤਾ ਕੈ ॥
나는 모든 물질이 그의 집에 존재한다고 들었다

ਰਾਜ ਮਹਿ ਰਾਜੁ ਜੋਗ ਮਹਿ ਜੋਗੀ ॥
그는 왕들 사이에서 위대한 왕이며 요가 중 마하요기입니다

ਤਪ ਮਹਿ ਤਪੀਸਰੁ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਭੋਗੀ ॥
금욕주의자 중에서 그는 위대한 금욕주의자이며 가정에서는 집주인이기도 하다

ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਭਗਤਹ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
그 한 분이신 하나님을 묵상함으로써 헌애자들은 행복을 얻었습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਪੁਰਖ ਕਾ ਕਿਨੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥
오 나낙! 아무도 그 하나님의 종말을 발견하지 못했습니다. 2

ਜਾ ਕੀ ਲੀਲਾ ਕੀ ਮਿਤਿ ਨਾਹਿ ॥
(창조 형태) 릴라가 끝이 없는 하나님,

ਸਗਲ ਦੇਵ ਹਾਰੇ ਅਵਗਾਹਿ ॥
신들은 또한 그를 찾는 것에 지쳤다

ਪਿਤਾ ਕਾ ਜਨਮੁ ਕਿ ਜਾਨੈ ਪੂਤੁ ॥
아들은 아버지의 탄생에 대해 무엇을 알고 있는가

ਸਗਲ ਪਰੋਈ ਅਪੁਨੈ ਸੂਤਿ ॥
전체 피조물은 하나님에 의해 그분의 (통치 형태)로 실을 꿰어 놓으십니다

ਸੁਮਤਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਜਿਨ ਦੇਇ ॥ਜਨ ਦਾਸ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਸੇਇ ॥
주님께서 지혜와 지식과 명상을 주시는 분께 그분의 종들과 노예들은 계속해서 그분을 묵상합니다

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਮਹਿ ਜਾ ਕਉ ਭਰਮਾਏ ॥
주께서 마야의 세 가지 특성으로 그릇된 길로 인도하시고,

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥
그는 태어나고 죽고 교통의 순환에 놓여 있습니다

ਊਚ ਨੀਚ ਤਿਸ ਕੇ ਅਸਥਾਨ ॥
최고점과 최저점은 모두 그의 자리입니다

ਜੈਸਾ ਜਨਾਵੈ ਤੈਸਾ ਨਾਨਕ ਜਾਨ ॥੩॥
오 나낙! 그가 지혜를 줄 때, 그는 이해의 피조물이 된다. 3

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਨਾਨਾ ਜਾ ਕੇ ਰੰਗ ॥
하나님은 많은 형태와 많은 색깔을 가지고 계십니다

ਨਾਨਾ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਇਕ ਰੰਗ ॥
그는 여전히 많은 의상을 입고 동일하게 남아 있습니다

ਨਾਨਾ ਬਿਧਿ ਕੀਨੋ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
그분은 당신의 창조물을 여러 가지 방법으로 전파하셨습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥
한 분이신 영원하신 주님,

ਨਾਨਾ ਚਲਿਤ ਕਰੇ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ॥
잠시 후, 그는 다양한 게임을 만듭니다

ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਪੂਰਨੁ ਸਭ ਠਾਇ ॥
완전하신 주님은 모든 곳에 흡수되십니다

ਨਾਨਾ ਬਿਧਿ ਕਰਿ ਬਨਤ ਬਨਾਈ ॥
그분은 여러 가지 방법으로 우주를 창조하셨습니다

ਅਪਨੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਈ ॥
그는 자신의 평가를 발견했습니다

ਸਭ ਘਟ ਤਿਸ ਕੇ ਸਭ ਤਿਸ ਕੇ ਠਾਉ ॥
모든 마음은 그분이며 그분의 모든 자리는 그분의 것입니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੪॥
오 나낙! 나는 하리의 이름을 외치며 산다. 4

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਗਲੇ ਜੰਤ ॥
하나님이라는 이름은 모든 생명체를 지원해 주셨습니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥
지구와 우주의 블록은 하나님의 이름으로 지탱됩니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ॥
그것은 기억을 뒷받침해 주신 하나님의 이름, 베다와 푸라나스입니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸੁਨਨ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ॥
이름의 도움을 통해 동물들은 지식과 명상에 대해 듣습니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਆਗਾਸ ਪਾਤਾਲ ॥
하나님의 이름은 하늘과 넛 세계의 지원입니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਗਲ ਆਕਾਰ ॥
하나님의 이름은 모든 몸의 지지입니다

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਪੁਰੀਆ ਸਭ ਭਵਨ ॥
세 건물과 열네 사람은 하나님의 이름으로 되어 있습니다

ਨਾਮ ਕੈ ਸੰਗਿ ਉਧਰੇ ਸੁਨਿ ਸ੍ਰਵਨ ॥
그 이름을 연관시키고 귀와 함께 들음으로써 인간은 교차했습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਨੈ ਨਾਮਿ ਲਾਏ ॥
주님께서 기뻐하시고 그분의 이름과 섞이시며,

ਨਾਨਕ ਚਉਥੇ ਪਦ ਮਹਿ ਸੋ ਜਨੁ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੫॥
오 나낙! 그 사람은 네 번째 장소에 도달하여 구원을 얻습니다. 5

ਰੂਪੁ ਸਤਿ ਜਾ ਕਾ ਸਤਿ ਅਸਥਾਨੁ ॥
그 형상이 참되신 하나님의 거처도 참되다

ਪੁਰਖੁ ਸਤਿ ਕੇਵਲ ਪਰਧਾਨੁ ॥
오직 그 선한 사람만이 우두머리입니다

ਕਰਤੂਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਾ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥
그의 업적은 참되고 그분의 말씀은 참되다. 사실, 하나님은 모든 것 안에 담겨 계십니다

ਸਤਿ ਕਰਮੁ ਜਾ ਕੀ ਰਚਨਾ ਸਤਿ ॥
그분의 행동은 참되고 그분의 창조물 또한 참되다

ਮੂਲੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਉਤਪਤਿ ॥
그것의 핵심은 진리이며, 그것으로부터 발생하는 것 또한 사실입니다

ਸਤਿ ਕਰਣੀ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲੀ ॥
그분의 행위는 거룩함보다 참되고 거룩합니다

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਤਿਸਹਿ ਸਭ ਭਲੀ ॥
하나님이 설명하시는 분에게는 모든 것을 좋아하십니다

ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥
하나님의 참된 이름은 행복을 주시는 자입니다

ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਸਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ॥੬॥
오 나낙! (피조물)은 구루로부터 이 참된 믿음을 얻는다. 6

ਸਤਿ ਬਚਨ ਸਾਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥
스님의 가르침은 진정한 말입니다

ਸਤਿ ਤੇ ਜਨ ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਪ੍ਰਵੇਸ ॥
그 사람들은 진리이며, 그의 마음 속에 진리가 들어옵니다

ਸਤਿ ਨਿਰਤਿ ਬੂਝੈ ਜੇ ਕੋਇ ॥
사람이 진리를 깨닫고 사랑한다면,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥
그래서 이름을 외치면 움직입니다

ਆਪਿ ਸਤਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਤਿ ॥
주님 자신은 참된 형태이시며, 그분이 행하신 모든 일은 진리입니다

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਅਪਨੀ ਮਿਤਿ ਗਤਿ ॥
그 자신은 자신의 추측과 입장을 알고 있습니다

ਜਿਸ ਕੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸੁ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ॥
이 피조물을 가진 자는 그의 창조주이시다

ਅਵਰ ਨ ਬੂਝਿ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰੁ ॥
그가 어떻게 생각하든 아무도 그를 이해하지 못합니다

ਕਰਤੇ ਕੀ ਮਿਤਿ ਨ ਜਾਨੈ ਕੀਆ ॥
카르타르의 확장, 그것이 생산한 유기체는 알 수 없다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਵਰਤੀਆ ॥੭॥
오 나낙! 그를 유혹하는 것만 일어납니다. 7

ਬਿਸਮਨ ਬਿਸਮ ਭਏ ਬਿਸਮਾਦ ॥
저는 주님에 대한 경이롭고 놀라운 감사를 보고 놀랐습니다

ਜਿਨਿ ਬੂਝਿਆ ਤਿਸੁ ਆਇਆ ਸ੍ਵਾਦ ॥
주님의 영광을 이해하는 사람은 기쁨을 얻습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਚਿ ਜਨ ਰਹੇ ॥
주님의 종들은 그분의 사랑에 몰두합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਪਦਾਰਥ ਲਹੇ ॥
전문가의 가르침에 의해, 그는 (이름) 그 물질을 얻습니다

ਓਇ ਦਾਤੇ ਦੁਖ ਕਾਟਨਹਾਰ ॥
그는 기증자이시며 슬픔의 제거자이십니다

ਜਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰ ॥
그들의 회사에서 세계의 복지가 이루어집니다

ਜਨ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ॥
그러한 종들의 종은 운이 좋다

ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
그의 종과 함께 할 때, 사람의 태도는 한 하나님께 붙어 있다

ਗੁਨ ਗੋਬਿਦ ਕੀਰਤਨੁ ਜਨੁ ਗਾਵੈ ॥
주님의 종은 그분을 찬양하고 찬송가를 부릅니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ॥੮॥੧੬॥
오 나낙! 구루의 은혜로 그는 열매를 맺습니다. 8. 16

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥
하나님은 창조 이전의 진리이셨고, 시대 초창기에도 진리이셨으며,

ਹੈ ਭਿ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭਿ ਸਚੁ ॥੧॥
현재도 마찬가지입니다. 오 나낙! 미래에도 그 참 하나님이 존재할 것입니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਚਰਨ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪਰਸਨਹਾਰ ॥
주님의 발은 진리이고 진리는 그분의 발에 닿는 사람입니다

ਪੂਜਾ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸੇਵਦਾਰ ॥
그의 예배는 참되고 그를 경배하는 자도 참되다

ਦਰਸਨੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪੇਖਨਹਾਰ ॥
그의 환상은 참되고 보는 사람도 진리입니다

ਨਾਮੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਧਿਆਵਨਹਾਰ ॥
그의 이름은 진리이며 그는 또한 그것을 묵상하는 진리입니다

ਆਪਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਭ ਧਾਰੀ ॥
그 자신은 진리이고, 진리는 그가 지원한 모든 것입니다

ਆਪੇ ਗੁਣ ਆਪੇ ਗੁਣਕਾਰੀ ॥
그 자신은 미덕이고 그 자신은 유덕합니다

ਸਬਦੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਕਤਾ ॥
주님의 음성은 진리이며 그분은 진리의 연사이십니다

ਸੁਰਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਸੁ ਸੁਨਤਾ ॥
그 귀는 선한 사람의 칭찬에 귀 기울이는 진리입니다

ਬੁਝਨਹਾਰ ਕਉ ਸਤਿ ਸਭ ਹੋਇ ॥
주님을 깨닫는 사람에게는 모든 것이 진리입니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 그 주님은 항상 진리이십니다. 1

ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ਰਿਦੈ ਜਿਨਿ ਮਾਨਿਆ ॥
마음속으로 하나님을 믿는 사람,

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਤਿਨਿ ਮੂਲੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥
그는 행하는 자와 행하는 자(창조물)의 핵심을 모든 것을 이해한다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਪ੍ਰਭ ਆਇਆ ॥
주님의 신앙이 그의 마음에 들어왔고,

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਤਿਸੁ ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥
Tattva 지식은 그의 마음 속에 분명합니다

ਭੈ ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਬਸਾਨਾ ॥
두려움을 버리고 두려움 없이 산다

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਆ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥
그리고 그것은 그가 태어난 그분 안에 흡수됩니다

ਬਸਤੁ ਮਾਹਿ ਲੇ ਬਸਤੁ ਗਡਾਈ ॥ ਤਾ ਕਉ ਭਿੰਨ ਨ ਕਹਨਾ ਜਾਈ ॥
한 물체가 그 종류의 다른 물체를 만날 때, 그것은 그것과 다르다고 말할 수 없습니다

ਬੁਝੈ ਬੁਝਨਹਾਰੁ ਬਿਬੇਕ ॥
누군가만이 이 아이디어를 이해한다

ਨਾਰਾਇਨ ਮਿਲੇ ਨਾਨਕ ਏਕ ॥੨॥
오 나낙! 나라얀을 만난 사람들은 그와 하나가 되었다. 2

ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥
하나님의 종은 그에게 순종합니다

ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸਦਾ ਪੂਜਾਰੀ ॥
하나님의 종은 항상 그를 경배합니다

ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕੈ ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ॥
하나님의 종의 마음에는 믿음이 있습니다

ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥
주님의 종의 생명-행위는 신성합니다

ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਸੇਵਕੁ ਜਾਨੈ ਸੰਗਿ ॥
주님의 종은 주인이 항상 그와 함께 계시다는 것을 알고 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਨਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥
하나님의 종은 그분의 이름을 사랑합니다

ਸੇਵਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਪਾਲਨਹਾਰਾ ॥
하나님은 그분의 종을 지지하는 분이십니다

ਸੇਵਕ ਕੀ ਰਾਖੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥
니란카르 프라부(Nirankar Prabhu)는 그의 종의 명성을 가지고 있다

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਜਿਸੁ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੈ ॥
그분은 주님께서 자비를 베푸시는 종입니다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੈ ॥੩॥
오 나낙! 종은 숨을 쉴 때마다 하나님을 기억합니다. 3

ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਾ ਪਰਦਾ ਢਾਕੈ ॥
하나님은 그분의 종의 지위를 가지고 계십니다

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਸਰਪਰ ਰਾਖੈ ॥
그는 분명히 그의 종의 명성을 가지고 있습니다

ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥
주님은 그분의 종을 존경하십니다

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਨਾਮੁ ਜਪਾਈ ॥
그는 그의 종을 그의 이름을 부르게 한다

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਆਪਿ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ॥
그는 자신의 종 자신을 부끄러워합니다

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕੋਇ ਨ ਲਾਖੈ ॥
아무도 그의 속도와 예측을 모른다

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਕੋ ਨ ਪਹੂਚੈ ॥
아무도 주님의 종과 일치할 수 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਊਚ ਤੇ ਊਚੇ ॥
하나님의 종들은 최고입니다

ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥
주님께서 그분의 봉사에 맡기신 분,

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਦਹ ਦਿਸਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥੪॥
오 나낙! 그 종은 열 가지 방향으로 인기를 얻습니다. 4

ਨੀਕੀ ਕੀਰੀ ਮਹਿ ਕਲ ਰਾਖੈ ॥
하나님이 작은 개미에게 힘을 주신다면,

ਭਸਮ ਕਰੈ ਲਸਕਰ ਕੋਟਿ ਲਾਖੈ ॥
그것은 수백만 달러를 소비 할 수 있습니다, 라슈카르의 크로어

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾਸੁ ਨ ਕਾਢਤ ਆਪਿ ॥

숨결이 하나님 자신이 숨을 쉬지 않는 피조물,

ਤਾ ਕਉ ਰਾਖਤ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥ ॥
그는 손으로 그녀를 구합니다

ਮਾਨਸ ਜਤਨ ਕਰਤ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥
사람은 여러 가지 방법으로 노력하며,

ਤਿਸ ਕੇ ਕਰਤਬ ਬਿਰਥੇ ਜਾਤਿ ॥
그러나 그의 작품은 실패한다

ਮਾਰੈ ਨ ਰਾਖੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ਰਾਖਾ ਸੋਇ ॥
하나님 외에는 아무도 죽이거나 구원할 수 없습니다. 하나님은 모든 생명체를 지키시는 분이십니다

ਕਾਹੇ ਸੋਚ ਕਰਹਿ ਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥
오 필멸의 존재여! 왜 걱정하십니까

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਅਲਖ ਵਿਡਾਣੀ ॥੫॥
오 나낙! 보이지 않는 놀라운 하나님을 기억하십시오. 5

ਬਾਰੰ ਬਾਰ ਬਾਰ ਪ੍ਰਭੁ ਜਪੀਐ ॥
우리는 하나님의 이름을 거듭 외쳐야 합니다.

ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਧ੍ਰਪੀਐ ॥
이름과 과즙을 마심으로써,이 마음과 몸은 만족합니다.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥
보석이라는 이름을 받은 구르무크,

ਤਿਸੁ ਕਿਛੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥
그는 하나님 외에는 아무도 못한다.

ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਾਮੋ ਰੂਪੁ ਰੰਗੁ ॥
이름은 그의 부이고 이름은 그의 형태, 색깔이다.

ਨਾਮੋ ਸੁਖੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥
이름은 그의 행복이고 하리의 이름은 그의 동반자입니다

ਨਾਮ ਰਸਿ ਜੋ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥
이름과 과즙에 만족하는 사람들,

ਮਨ ਤਨ ਨਾਮਹਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੇ ॥
그들의 영혼과 몸은 이름에만 흡수됩니다.

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੋਵਤ ਨਾਮ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੈ ਸਦ ਕਾਮ ॥੬॥
오 나낙! 종들의 일은 앉아서 자면서 항상 하나님의 이름을 기억하는 것입니다.

ਬੋਲਹੁ ਜਸੁ ਜਿਹਬਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
밤낮으로 혀로 하나님을 찬양하십시오

ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਜਨ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥
이 선물은 하나님께서 그분의 종에게 주신 것입니다.

ਕਰਹਿ ਭਗਤਿ ਆਤਮ ਕੈ ਚਾਇ ॥
그는 마음의 열정으로 헌신한다.

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਸਿਉ ਰਹਹਿ ਸਮਾਇ ॥
그리고 그는 여전히 주님 안에 몰두하고 있습니다.

ਜੋ ਹੋਆ ਹੋਵਤ ਸੋ ਜਾਨੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਨੈ ॥
그는 하나님의 뜻에 의해 무슨 일이 일어나고 있는지 기쁘게 알고 주님의 명령을 인식합니다

ਤਿਸ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਉਨ ਬਖਾਨਉ ॥
누가 그분의 영광을 묘사할 수 있는가?

ਤਿਸ ਕਾ ਗੁਨੁ ਕਹਿ ਏਕ ਨ ਜਾਨਉ ॥
나는 그의 칭찬 중 하나조차도 묘사하는 방법을 모른다.

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਬਸਹਿ ਹਜੂਰੇ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਜਨ ਪੂਰੇ ॥੭॥
하루 종일 하나님의 면전에서 거하는 자들아, 오 나낙아! 그분은 완전한 분이십니다. 7 .

ਮਨ ਮੇਰੇ ਤਿਨ ਕੀ ਓਟ ਲੇਹਿ ॥
오 내 마음! 당신은 그들 안에서 피난처를 얻습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਪਨਾ ਤਿਨ ਜਨ ਦੇਹਿ ॥
여러분의 몸과 마음을 그 사람들에게 바치십시오.

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਅਪਨਾ ਪ੍ਰਭੂ ਪਛਾਤਾ ॥ ਸੋ ਜਨੁ ਸਰਬ ਥੋਕ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥
주님을 알아본 사람은 만물을 주는 사람입니다.

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਨਿ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ॥
여러분은 그분의 피난처에서 모든 행복을 발견하게 될 것입니다.

ਤਿਸ ਕੈ ਦਰਸਿ ਸਭ ਪਾਪ ਮਿਟਾਵਹਿ ॥
모든 죄는 그분의 시현에 의해 파괴될 것이다.

ਅਵਰ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲੀ ਛਾਡੁ ॥
두 번째 영리함을 포기하십시오.

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਤੂ ਸੇਵਾ ਲਾਗੁ ॥
주님의 종을 섬기는 일에 참여하십시오.

ਆਵਨੁ ਜਾਨੁ ਨ ਹੋਵੀ ਤੇਰਾ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੇ ਪੂਜਹੁ ਸਦ ਪੈਰਾ ॥੮॥੧੭॥
움직임이 지워집니다. 오 나낙! 항상 종의 발을 경배하십시오. 8 . 17

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਸਤਿ ਪੁਰਖੁ ਜਿਨਿ ਜਾਨਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਉ ॥
진정한 형태로 신을 아는 사람의 이름은 사티구루입니다

ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਿਖੁ ਉਧਰੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੧॥
오 나낙! 그분과 함께 하나님을 찬양하는 것 또한 그분의 제자를 초월합니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕੀ ਕਰੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥
사티구루는 제자를 일으킨다

ਸੇਵਕ ਕਉ ਗੁਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥
구루 지 (Guru Ji)는 항상 그의 종에게 친절합니다

ਸਿਖ ਕੀ ਗੁਰੁ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਹਿਰੈ ॥
구루는 제자의 지체 쓰레기를 청소합니다

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥
전문가의 가르침으로 그는 하리의 이름을 노래합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੈ ॥
사티구루는 제자의 속박을 끊는다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਿਖੁ ਬਿਕਾਰ ਤੇ ਹਾਟੈ ॥
구루의 제자는 악덕에서 물러난다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਉ ਨਾਮ ਧਨੁ ਦੇਇ ॥
사티구루는 하나님의 이름으로 그의 제자에게 부를 제공합니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਿਖੁ ਵਡਭਾਗੀ ਹੇ ॥
전문가의 제자는 매우 운이 좋다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਾ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਵਾਰੈ ॥
사티구루는 이 세상과 내세와 함께 그의 제자를 장식한다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਉ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ਸਮਾਰੈ ॥੧॥
오 나낙! 사티구루는 제자를 가슴에 붙인다. 1

ਗੁਰ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਸੇਵਕੁ ਜੋ ਰਹੈ ॥
구루의 집에 사는 종,

ਗੁਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਨ ਮਹਿ ਸਹੈ ॥
그는 마음속으로 구루의 명령을 기꺼이 받아들인다

ਆਪਸ ਕਉ ਕਰਿ ਕਛੁ ਨ ਜਨਾਵੈ ॥
그는 자신을 크게 생각하지 않습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵੈ ॥
그는 항상 마음 속에 하리-파르메스와르의 이름을 묵상하고 있다

ਮਨੁ ਬੇਚੈ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥
누가 그의 마음을 사티구루에게 팔고,

ਤਿਸੁ ਸੇਵਕ ਕੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸਿ ॥
그 종의 모든 일이 완성되었습니다

ਸੇਵਾ ਕਰਤ ਹੋਇ ਨਿਹਕਾਮੀ ॥
사심 없는 정신으로 구루를 섬기는 종,

ਤਿਸ ਕਉ ਹੋਤ ਪਰਾਪਤਿ ਸੁਆਮੀ ॥
그는 주님을 찾습니다

ਅਪਨੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥
오 나낙! 구루 지 자신이 은총을 베푸는 것,

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਲੇਇ ॥੨॥
그 종은 구루의 가르침을 받습니다. 2

ਬੀਸ ਬਿਸਵੇ ਗੁਰ ਕਾ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥
종은 그의 구루의 마음을 완전히 정복하고,

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੀ ਗਤਿ ਜਾਨੈ ॥
그는 하나님의 움직임을 알고 있습니다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
사티구루는 하리의 이름을 가슴에 품고 있는 사람이다

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
나는 내 구루에서 발리 하리에 여러 번 간다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਜੀਅ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥
구루 지 (Guru Ji)는 모든 물질의 보물과 생명을주는 사람입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
그는 파라브라마의 색깔에 푹 빠져 여덟 프라하르에 불과하다

ਬ੍ਰਹਮ ਮਹਿ ਜਨੁ ਜਨ ਮਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥
헌애자는 브라만에 거하고 파라브라마는 헌애자 안에 거한다

ਏਕਹਿ ਆਪਿ ਨਹੀ ਕਛੁ ਭਰਮੁ ॥
오직 한 분의 주님만이 계시며, 의심의 여지가 없습니다

ਸਹਸ ਸਿਆਨਪ ਲਇਆ ਨ ਜਾਈਐ ॥
오 나낙! 전문가는 수천 명의 영리함에 의해 달성되지 않으며,

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਗੁਰੁ ਬਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥੩॥
그러한 전문가는 큰 행운을 가지고 온다. 3

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਪੁਨੀਤ ॥
구루의 철학은 열매를 맺으며 철학에 의해서만 사람은 순수해진다

ਪਰਸਤ ਚਰਨ ਗਤਿ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥
그의 발을 만지면, 인간의 상태와 삶의 행동은 순수해진다

ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਰਾਮ ਗੁਨ ਰਵੇ ॥
구루를 연관시킴으로써, 그 생물은 라마를 찬양한다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਦਰਗਹ ਗਵੇ ॥
그리고 파라브라마의 궁정에 도착한다

ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਬਚਨ ਕਰਨ ਆਘਾਨੇ ॥
구루의 말을 듣는 것은 귀를 만족시키고

ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਆਤਮ ਪਤੀਆਨੇ ॥
마음 속에는 만족이 있고 영혼은 만족하게 된다

ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਅਖੵਓ ਜਾ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰ ॥
구루는 완전한 사람이며 그의 만트라는 항상 흔들리지 않습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪੇਖੈ ਹੋਇ ਸੰਤ ॥
그의 과즙 비전으로 보는 사람은 성도가 된다

ਗੁਣ ਬਿਅੰਤ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥
전문가의 자질은 영원하며 평가할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥
오 나낙! 하나님은 그가 좋아하는 생물을 구루와 섞으십니다. 4

ਜਿਹਬਾ ਏਕ ਉਸਤਤਿ ਅਨੇਕ ॥
혀는 하나이지만 하나님의 특성은 영원합니다

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਬਿਬੇਕ ॥
그 선한 사람은 온전한 양심을 가지고 있습니다

ਕਾਹੂ ਬੋਲ ਨ ਪਹੁਚਤ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥
어떤 말로도 피조물은 하나님의 자질에 도달할 수 없습니다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥
주님은 지나갈 수 없고, 눈에 띄지 않으며, 거룩하시며, 순결하십니다

ਨਿਰਾਹਾਰ ਨਿਰਵੈਰ ਸੁਖਦਾਈ ॥
하나님은 먹을 필요가 없고, 적대감이 없고, 행복을 주십니다

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥
어떤 피조물도 그를 평가할 수 없었다

ਅਨਿਕ ਭਗਤ ਬੰਦਨ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ॥
많은 헌애자들이 매일 그분을 경배합니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਸਿਮਰਹਿ ॥
그는 마음 속에 연꽃 발을 기억합니다

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ॥
오 나낙! 나는 항상 사티구루의 발리하리에 간다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਜਪਨੇ ॥੫॥
그의 은혜로 그는 그러한 주님의 이름을 기억합니다. 5

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥
이 하리 라사는 희귀 한 사람에 의해서만 얻어집니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਅਮਰੁ ਸੋ ਹੋਇ ॥
이 과즙을 마시는 사람은 불멸의 존재가 된다

ਉਸੁ ਪੁਰਖ ਕਾ ਨਾਹੀ ਕਦੇ ਬਿਨਾਸ ॥
그 사람은 결코 멸망당하지 않으며,

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਨਤਾਸ ॥
그의 마음 속에 자질의 창고가 드러납니다

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲੇਇ ॥
여덟 시에 그는 하리의 이름을 취한다

ਸਚੁ ਉਪਦੇਸੁ ਸੇਵਕ ਕਉ ਦੇਇ ॥
그의 종에게 참된 설교를 전합니다

ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਲੇਪੁ ॥
그는 애착과 마야와 결코 일치하지 않습니다

ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ॥
그는 오직 하나의 하리-파르메스와르만을 마음속에 정착시킨다

ਅੰਧਕਾਰ ਦੀਪਕ ਪਰਗਾਸੇ ॥
무지의 어둠 속에서, 이름의 등불이 그를 위해 비추어진다

ਨਾਨਕ ਭਰਮ ਮੋਹ ਦੁਖ ਤਹ ਤੇ ਨਾਸੇ ॥੬॥
오 나낙! 딜레마, 애착과 슬픔이 그에게서 도망칩니다. 6

ਤਪਤਿ ਮਾਹਿ ਠਾਢਿ ਵਰਤਾਈ ॥
전문가의 완전한 가르침은 애착과 마야의 불 속에서 차가워졌으며,

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਦੁਖ ਨਾਠੇ ਭਾਈ ॥
행복이 생겨났고 슬픔이 사라졌습니다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੇ ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸੇ ॥
출생과 죽음에 대한 두려움이 사라졌습니다

ਸਾਧੂ ਕੇ ਪੂਰਨ ਉਪਦੇਸੇ ॥
전문가의 완전한 설교에서

ਭਉ ਚੂਕਾ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਬਸੇ ॥
두려움은 파괴되고 두려움이 없습니다

ਸਗਲ ਬਿਆਧਿ ਮਨ ਤੇ ਖੈ ਨਸੇ ॥
모든 질병은 파괴되고 마음에서 사라졌습니다

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
그에게 속한 구루는 친절했고,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥
satsangati에서는 Murari의 이름을 노래합니다

ਥਿਤਿ ਪਾਈ ਚੂਕੇ ਭ੍ਰਮ ਗਵਨ ॥
두려움과 딜레마가 사라졌습니다

ਸੁਨਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸ੍ਰਵਨ ॥੭॥
오 나낙! 하리-파르메스와르의 영광을 귀로 들으면서 나는 평화를 찾았다. 7

ਨਿਰਗੁਨੁ ਆਪਿ ਸਰਗੁਨੁ ਭੀ ਓਹੀ ॥
그 자신은 니르구나 마스터이고 그는 사르구나이며,

ਕਲਾ ਧਾਰਿ ਜਿਨਿ ਸਗਲੀ ਮੋਹੀ ॥
누가 자신의 예술 (힘)을 드러내면서 전 세계를 매혹 시켰습니까

ਅਪਨੇ ਚਰਿਤ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਬਨਾਏ ॥
그의 신동은 하나님 자신에 의해 창조되었습니다

ਅਪੁਨੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਏ ॥
그는 자신의 평가를 알고 있습니다

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
하나님 외에는 아무도 없습니다

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥
모든 사람 안에는 그 기근 인간 자신이 존재합니다

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਰਵਿਆ ਰੂਪ ਰੰਗ ॥
직물처럼, 그는 모든 형태와 색상에 흡수됩니다

ਭਏ ਪ੍ਰਗਾਸ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗ ॥

성도들과 교제함으로써 그분은 나타나게 됩니다

ਰਚਿ ਰਚਨਾ ਅਪਨੀ ਕਲ ਧਾਰੀ ॥
창조물을 창조하심으로써 하나님은 그분의 능력을 지탱해 주셨습니다

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੮॥੧੮॥
오 나낙! 저는 그분께 여러 번 희생합니다. 8. 18

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਸਾਥਿ ਨ ਚਾਲੈ ਬਿਨੁ ਭਜਨ ਬਿਖਿਆ ਸਗਲੀ ਛਾਰੁ ॥
오 피조물이여! 하나님의 찬송가 외에는 아무 것도 진행되지 않으며, 모든 주제-장애는 똑같이 먼지입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਾਵਨਾ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਧਨੁ ਸਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙! Hari-Parmeshwar의 이름과 기억을 얻는 것이 최고의 부입니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
성도들과 함께 이 문제에 대해 함께 생각해 본다

ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਨਾਮ ਆਧਾਰੁ ॥
유일하신 하나님을 기억하고 그 이름의 도움을 받으십시오

ਅਵਰਿ ਉਪਾਵ ਸਭਿ ਮੀਤ ਬਿਸਾਰਹੁ ॥
오 내 친구! 다른 모든 노력은 잊어 버리십시오

ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਿਦ ਮਹਿ ਉਰਿ ਧਾਰਹੁ ॥
하나님의 연꽃 연꽃 발을 당신의 생각과 마음에 두십시오

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਮਰਥੁ ॥
하나님은 모든 사역을 하시고 살아 있는 존재가 그렇게 하도록 하실 수 있는 능력을 가지고 계신다는 것입니다

ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਗਹਹੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਵਥੁ ॥
하나님의 이름으로 그 물체를 붙잡으십시오

ਇਹੁ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਹੋਵਹੁ ਭਗਵੰਤ ॥
이것을 (주님의 이름으로) 모으고 운이 좋아지십시오

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤ ॥
성도의 진언은 순수합니다

ਏਕ ਆਸ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
당신의 마음 속에 유일하신 하나님의 소망을 간직하십시오

ਸਰਬ ਰੋਗ ਨਾਨਕ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙! 이런 식으로 너희의 모든 질병이 파괴될 것이다. 1

ਜਿਸੁ ਧਨ ਕਉ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਉਠਿ ਧਾਵਹਿ ॥
(오 친구!) 당신이 뛰어 다니는 돈,

ਸੋ ਧਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਤੇ ਪਾਵਹਿ ॥
당신은 하나님을 섬김으로써 그 돈을 얻을 것입니다

ਜਿਸੁ ਸੁਖ ਕਉ ਨਿਤ ਬਾਛਹਿ ਮੀਤ ॥
오 내 친구! 당신이 항상 바라는 행복,

ਸੋ ਸੁਖੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਪਰੀਤਿ ॥
여러분은 성도들과 함께 사랑함으로써 그 행복을 얻을 것입니다

ਜਿਸੁ ਸੋਭਾ ਕਉ ਕਰਹਿ ਭਲੀ ਕਰਨੀ ॥
선한 일을 행하는 아름다움,

ਸਾ ਸੋਭਾ ਭਜੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨੀ ॥
그 아름다움은 하나님의 피난처로 가는 데서 옵니다

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵੀ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥
많은 노력에 의해 근절되지 않는 질병,

ਰੋਗੁ ਮਿਟੈ ਹਰਿ ਅਵਖਧੁ ਲਾਇ ॥
그 질병은 하리 (Hari)라는 약을 복용함으로써 근절됩니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥
하나님의 이름은 모든 보물 중에서 가장 좋은 보물입니다

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਦਰਗਹਿ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥
오 나낙! 그분의 이름을 외침으로써, 여러분은 하나님의 법정에 받아들여질 것입니다. 2

ਮਨੁ ਪਰਬੋਧਹੁ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥
하나님의 이름으로 마음을 일깨워라

ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵਤ ਆਵੈ ਠਾਇ ॥
열 방향으로 방황하면서,이 마음은 이런 식으로 집으로 올 것입니다

ਤਾ ਕਉ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥
그는 어떤 위기도 가지고 있지 않다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਸੈ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥
하나님이 누구의 마음 속에 거하시는지,

ਕਲਿ ਤਾਤੀ ਠਾਂਢਾ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
이 Kaliyug는 뜨겁고 (불) 하리의 이름은 cold 입니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖ ਪਾਉ ॥
항상 그를 기억하고 행복을 찾으십시오

ਭਉ ਬਿਨਸੈ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਆਸ ॥
두려움은 나암-심란에 의해 파괴되고 희망은 성취됩니다

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸ ॥
주님께 헌신적으로 사랑하는 것은 영혼을 밝게 합니다

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਜਾਇ ਬਸੈ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥
영원하신 주님은 그 이름을 기억하는 사람의 마음과 집에 오십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਾਟੀ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥੩॥
오 나낙! 야마의 교수형은 (이름을 외침으로써) 잘립니다. 3

ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ ਕਹੈ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ॥
그는 본질의 기억을 설교하는 참 사람이다

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਸੋ ਕਾਚੋ ਕਾਚਾ ॥
그는 절대적으로 원시 (거짓)이며, 교통 체증 (출생과 죽음의주기)에 빠지게됩니다

ਆਵਾ ਗਵਨੁ ਮਿਟੈ ਪ੍ਰਭ ਸੇਵ ॥
주님의 봉사는 교통을 파괴합니다

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਸਰਨਿ ਗੁਰਦੇਵ ॥
자존심을 포기하고 구루데프에서 피난처를 찾으십시오

ਇਉ ਰਤਨ ਜਨਮ ਕਾ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥
이런 식으로 소중한 생명이 구원받습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਆਧਾਰੁ ॥
너희 삶의 기초가 되신 주님을 경배하라

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵ ਨ ਛੂਟਨਹਾਰੇ ॥
많은 조치가 그것을 제거하지 못합니다

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ॥
기억, 경전 및 베다를 고려하든간에

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਮਨੁ ਲਾਇ ॥
오직 마음으로 하나님을 예배하십시오

ਮਨਿ ਬੰਛਤ ਨਾਨਕ ਫਲ ਪਾਇ ॥੪॥
오 나낙! 박티를 하는 자는 원하는 열매를 맺는다. 4

ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਸਿ ਤੇਰੈ ਧਨਾ ॥
부는 너와 함께 가지 않을 것이다

ਤੂੰ ਕਿਆ ਲਪਟਾਵਹਿ ਮੂਰਖ ਮਨਾ ॥
그럼, 마음! 왜 당신은 그것에 싸여 있습니까

ਸੁਤ ਮੀਤ ਕੁਟੰਬ ਅਰੁ ਬਨਿਤਾ ॥
아들, 친구, 가족 및 아내 -

ਇਨ ਤੇ ਕਹਹੁ ਤੁਮ ਕਵਨ ਸਨਾਥਾ ॥
이 중 어느 것이 당신의 도우미인지 말해 주시겠습니까

ਰਾਜ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਬਿਸਥਾਰ ॥
국가, 극장 및 부의 확장

,
ਇਨ ਤੇ ਕਹਹੁ ਕਵਨ ਛੁਟਕਾਰ ॥
이 중 어느 것이 언제 남았는지 말해줘

ਅਸੁ ਹਸਤੀ ਰਥ ਅਸਵਾਰੀ ॥
승마, 코끼리 및 병거 -

ਝੂਠਾ ਡੰਫੁ ਝੂਠੁ ਪਾਸਾਰੀ ॥
이 모든 것은 거짓 허세입니다

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਤਿਸੁ ਬੁਝੈ ਨ ਬਿਗਾਨਾ ॥
어리석은 사람은 이 모든 물질을 주신 하나님을 알지 못합니다

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਨਾਨਕ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥੫॥
오 나낙! 그 이름을 잊어버린 피조물은 결국 회개한다. 5

ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਤੂੰ ਲੇਹਿ ਇਆਨੇ ॥
오 어리석은 사람아! 전문가의 가르침을 받아들입니다

ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ਬਹੁ ਡੂਬੇ ਸਿਆਨੇ ॥
위대한 지혜자조차도 주님께 대한 헌신 없이 익사했습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਮਨ ਮੀਤ ॥
오 내 친구! 마음속으로 하나님을 경배하고,

ਨਿਰਮਲ ਹੋਇ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੋ ਚੀਤ ॥

그것은 당신의 마음을 순수하게 만들 것입니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

주님의 연꽃 발이 당신의 마음 속에 거하시고,

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਜਾਹਿ ॥
당신의 출생과 출생의 죄는 제거될 것입니다

ਆਪਿ ਜਪਹੁ ਅਵਰਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥
하나님의 이름을 직접 부르고 다른 사람들도 그 이름을 부르게 하십시오

ਸੁਨਤ ਕਹਤ ਰਹਤ ਗਤਿ ਪਾਵਹੁ ॥
이 행위 안에서 듣고, 말하고, 살아가는 것은 자유를 줄 것이다

ਸਾਰ ਭੂਤ ਸਤਿ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ ॥
Sarbhut은 Hari의 진정한 이름입니다

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਨਾਨਕ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੬॥
나낙! 쉬운 본성으로 하나님을 찬양하십시오. 6

ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਤੇਰੀ ਉਤਰਸਿ ਮੈਲੁ ॥
(오 생물이여!) 하나님의 미덕을 노래하면 죄의 쓰레기가 제거됩니다

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਫੈਲੁ ॥
그리고 자아와 같은 독의 확장도 지워질 것입니다

ਹੋਹਿ ਅਚਿੰਤੁ ਬਸੈ ਸੁਖ ਨਾਲਿ ॥
그는 무관심하고 행복하게 정착 할 것입니다

ਸਾਸਿ ਗ੍ਰਾਸਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥
누가 모든 호흡과 풀로 하리의 이름을 숭배 할 것인가

ਛਾਡਿ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲੀ ਮਨਾ ॥
오 마음이여! 당신의 모든 영리함을 포기하십시오

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਵਹਿ ਸਚੁ ਧਨਾ ॥
슬픈 상가를함으로써, 당신은 진정한 부를 얻을 것입니다

ਹਰਿ ਪੂੰਜੀ ਸੰਚਿ ਕਰਹੁ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥
수도를 하나님의 이름으로 축적하고 거래하십시오

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਦਰਗਹ ਜੈਕਾਰੁ ॥
이런 식으로 이생에는 행복이 있을 것이며 하나님의 궁정에는 환대가 있을 것입니다

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੋ ਦੇਖੁ ॥
그는 도처에 한 분 하나님을 보며,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ॥੭॥
오 나낙! 누구의 이마가 운명인가. 7

ਏਕੋ ਜਪਿ ਏਕੋ ਸਾਲਾਹਿ ॥
유일하신 하나님의 이름을 부르고 오직 그분만을 감사하라

ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੋ ਮਨ ਆਹਿ ॥
유일하신 하나님을 생각하고 오직 그분만을 마음속에 거하십시오

ਏਕਸ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ਅਨੰਤ ॥
그 영원하신 한 분이신 하나님의 미덕을 노래하십시오

ਮਨਿ ਤਨਿ ਜਾਪਿ ਏਕ ਭਗਵੰਤ ॥
마음과 몸을 가진 하나님을 찬송하십시오

ਏਕੋ ਏਕੁ ਏਕੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ॥
하나님이 당신이라는 것을

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਆਪਿ ॥
주님은 살아있는 존재들 안에 널리 퍼짐으로써 모든 곳에 정착하고 계십니다

ਅਨਿਕ ਬਿਸਥਾਰ ਏਕ ਤੇ ਭਏ ॥
한 하나님으로부터 많은 확산이 있었습니다

ਏਕੁ ਅਰਾਧਿ ਪਰਾਛਤ ਗਏ ॥
하나님을 경배함으로써 죄는 지워집니다

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਏਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਤਾ ॥
내 마음과 몸은 한 분 하나님 안에 잠겨 있습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਇਕੁ ਜਾਤਾ ॥੮॥੧੯॥
오 나낙! 구루의 은혜로 그는 오직 한 분의 하나님만을 알고 있습니다. 8. 19

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਪ੍ਰਭ ਆਇਆ ਪਰਿਆ ਤਉ ਸਰਨਾਇ ॥
오 주님! 나는 너의 피난처로 방황했다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਅਪਨੀ ਭਗਤੀ ਲਾਇ ॥੧॥
주! 나낙은 나를 그의 헌신에 넣으라고 간청한다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਜਾਚਕ ਜਨੁ ਜਾਚੈ ਪ੍ਰਭ ਦਾਨੁ ॥
주! 나는 당신의 이름으로 기부를 요청합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥
오 하리! 저에게 당신의 이름을 주십시오

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਮਾਗਉ ਧੂਰਿ ॥
나는 사두의 발의 먼지를 요구한다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ॥
오 파라브라마여! 제 신앙을 이루소서

ਸਦਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥
저는 항상 하나님을 찬양합니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਹਿ ਧਿਆਵਉ ॥
주! 숨을 쉴 때마다 당신을 경배하겠습니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
저는 주님의 발을 사랑합니다

ਭਗਤਿ ਕਰਉ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਨਿਤ ਨੀਤਿ ॥
저는 항상 하나님을 경배합니다

ਏਕ ਓਟ ਏਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥
맙소사! 당신은 내 귀리이자 지원입니다

ਨਾਨਕੁ ਮਾਗੈ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਸਾਰੁ ॥੧॥
오 나의 주님! 나낙은 당신의 가장 좋은 이름을 간청합니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
최고의 행복은 하나님의 자비로부터 얻을 수 있습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ਬਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥
희귀 한 남자 만이 하리 라사를 찾습니다

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥
그것을 맛보는 사람들, 그 생물들은 만족합니다

ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਨਹੀ ਡੋਲਾਨੇ ॥
그들은 완벽한 사람이 되고 결코 흔들리지 않는다(마야에서)

ਸੁਭਰ ਭਰੇ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸ ਰੰਗਿ ॥
그는 하나님의 사랑의 달콤함과 기쁨으로 가득 차 있습니다

ਉਪਜੈ ਚਾਉ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
sadhus의 회사에서 영적 열정이 그들의 마음 속에 생겨납니다

ਪਰੇ ਸਰਨਿ ਆਨ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ॥
다른 모든 것을 포기하고 주님 안에서 피난처를 얻습니다

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਗਾਸ ਅਨਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਗਿ ॥
그의 마음은 밝아지고 밤낮으로 그는 본능을 하나님 안에 둔다

ਬਡਭਾਗੀ ਜਪਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
오직 운이 좋은 사람들만이 주님을 노래했습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙! 주님의 이름에 몰두하는 사람들은 행복을 찾습니다. 2

ਸੇਵਕ ਕੀ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀ ਭਈ ॥
종의 소원이 이루어졌고,

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਨਿਰਮਲ ਮਤਿ ਲਈ ॥
그 이후로 저는 사티구루로부터 설교를 받았습니다

ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇਓ ਦਇਆਲੁ ॥
주님은 그분의 종에게 친절하게 대하셨습니다

ਸੇਵਕੁ ਕੀਨੋ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲੁ ॥
그분은 자신의 종을 영원히 감사하게 하셨습니다

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਮੁਕਤਿ ਜਨੁ ਭਇਆ ॥
종(마야)의 결속이 끊어졌고 그는 구원을 얻었다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੂਖੁ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ॥
그의 탄생, 죽음, 슬픔과 딜레마가 제거되었습니다

ਇਛ ਪੁਨੀ ਸਰਧਾ ਸਭ ਪੂਰੀ ॥
그분의 소원은 성취되었고 경건함도 성취되었습니다

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦ ਸੰਗਿ ਹਜੂਰੀ ॥
하나님은 항상 함께 계셨습니다

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨਿ ਲੀਆ ਮਿਲਾਇ ॥
그가 누구든간에, 그는 자신과 섞여 있습니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥

오 나낙! 주님께 헌신함으로써 좋은 그 이름에 흡수되었습니다. 3

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਘਾਲ ਨ ਭਾਨੈ ॥

왜 사람의 섬김과 헌신을 소홀히 하지 않으시는 하나님을 잊어버리는가

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਕੀਆ ਜਾਨੈ ॥

왜 무슨 일이 일어났는지 아시는 하나님을 잊어버리는가

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ॥
왜 우리에게 모든 것을 주신 하나님을 잊어버리는가

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਜੀਵਨ ਜੀਆ ॥
왜 살아있는 존재들의 삶의 기초가 되는 이 신을 잊어버려야 하는가

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਰਾਖੈ ॥
왜 자궁의 불 속에서 우리를 보호하시는 시기적절치 않은 사람을 잊어버리는가

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੋ ਬਿਰਲਾ ਲਾਖੈ ॥
희귀 한 사람 만이 구루의 은혜로 그것을 봅니다

ਸੋ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਬਿਖੁ ਤੇ ਕਾਢੈ ॥
왜 사람을 죄로부터 구원하시는 하나님을 잊어버리는가

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਟੂਟਾ ਗਾਢੈ ॥
그리고 그는 출생과 출생에서 분리 된 자신과 합류합니까

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤਤੁ ਇਹੈ ਬੁਝਾਇਆ ॥
푸르나 전문가는이 현실을 나에게 설명했다

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਨਾਨਕ ਜਨ ਧਿਆਇਆ ॥੪॥
오 나낙! 그는 주님을 묵상했습니다. 4

ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਕਰਹੁ ਇਹੁ ਕਾਮੁ ॥
오 신사여, 성도여! 이 작업을 수행하십시오

ਆਨ ਤਿਆਗਿ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥
다른 모든 것을 버리고 하나님의 이름을 외치십시오

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹੁ ॥
하나님의 이름을 심란으로 행복을 찾으십시오

ਆਪਿ ਜਪਹੁ ਅਵਰਹ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥
당신은 또한 이름을 부르고 다른 사람들도 그 이름을 노래하게합니다

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਤਰੀਐ ਸੰਸਾਰੁ ॥
이 세상은 주님에 대한 헌신으로 바다를 건넜습니다

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਤਨੁ ਹੋਸੀ ਛਾਰੁ ॥
헌신이 없다면, 이 몸은 소멸될 것이다

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਸੂਖ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ॥
하나님의 이름은 모든 복지와 행복의 보물이며,

ਬੂਡਤ ਜਾਤ ਪਾਏ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥
가라 앉는 생물은 또한 그것에서 행복을 찾습니다

ਸਗਲ ਦੂਖ ਕਾ ਹੋਵਤ ਨਾਸੁ ॥
모든 슬픔은 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਨਤਾਸੁ ॥੫॥
오 나낙! 미덕의 창고의 이름을 계속 외치십시오. 5

ਉਪਜੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਚਾਉ ॥
하나님의 사랑과 사랑의 주스에 대한 갈망이 생겨났습니다

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਇਹੀ ਸੁਆਉ ॥
이 맛은 마음과 몸을 가득 채웠습니다

ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਪੇਖਿ ਦਰਸੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
나는 눈으로 하나님을 봄으로써 행복을 느낀다

ਮਨੁ ਬਿਗਸੈ ਸਾਧ ਚਰਨ ਧੋਇ ॥
제 마음은 성도들의 발을 씻기는 것이 행복해졌습니다

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰੰਗੁ ॥
하나님의 사랑은 헌애자들의 영혼과 육체 안에 존재한다

ਬਿਰਲਾ ਕੋਊ ਪਾਵੈ ਸੰਗੁ ॥
희귀 한 남자 만이 그들의 회사를 얻습니다

ਏਕ ਬਸਤੁ ਦੀਜੈ ਕਰਿ ਮਇਆ ॥
오 하나님! 친절하게 우리에게 이름과 물건을주십시오 (그래서)

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲਇਆ ॥
구루의 자비로 당신의 이름을 외치기를 바랍니다

ਤਾ ਕੀ ਉਪਮਾ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
그의 비유는 묘사 될 수 없다

ਨਾਨਕ ਰਹਿਆ ਸਰਬ ਸਮਾਇ ॥੬॥
오 나낙! 하나님은 무소부재하십니다. 6

ਪ੍ਰਭ ਬਖਸੰਦ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥
하나님은 용서하시고 디엔다얄루를 행하십니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲ ॥
그는 독실하고 항상 은혜를 베푼다

ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਪਾਲ ॥
그는 고빈드, 고팔, 고아의 나스입니다

ਸਰਬ ਘਟਾ ਕਰਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥
그분은 모든 생명체에게 영양을 공급하십니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਕਾਰਣ ਕਰਤਾਰ ॥
그분은 원시인이자 피조물의 창조자이십니다

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥
그분은 헌애자들의 삶의 기초이십니다

ਜੋ ਜੋ ਜਪੈ ਸੁ ਹੋਇ ਪੁਨੀਤ ॥
누구든지 노래하는 자는 거룩해진다

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਲਾਵੈ ਮਨ ਹੀਤ ॥
그는 마음의 사랑을 하나님에 대한 헌신에 집중시킵니다

ਹਮ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰ ਨੀਚ ਅਜਾਨ ॥
우리는 미덕이 없고, 겸손하고 어리석고,

ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੀ ਸਰਨਿ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨ ॥੭॥
나낙의 말씀은 오 전능하신 하나님이시여! 그들은 당신의 피난처에 왔습니다. 7

ਸਰਬ ਬੈਕੁੰਠ ਮੁਕਤਿ ਮੋਖ ਪਾਏ ॥
그분은 온 하늘과 구원을 얻으셨고,

ਏਕ ਨਿਮਖ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥
잠깐이라도 하나님께 영광을 돌린 피조물

ਅਨਿਕ ਰਾਜ ਭੋਗ ਬਡਿਆਈ ॥
그는 많은 왕국과 즐거움과 업적을 성취한다

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਕਥਾ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥
하리의 이름 이야기를 좋아하는 사람은 누구의 마음인가

ਬਹੁ ਭੋਜਨ ਕਾਪਰ ਸੰਗੀਤ ॥
그는 다양한 음식, 의복 및 음악을 즐깁니다

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨੀਤ ॥
그의 rasna는 항상 Hari-Parmeshwar의 이름을 노래합니다

ਭਲੀ ਸੁ ਕਰਨੀ ਸੋਭਾ ਧਨਵੰਤ ॥
그분의 행위는 길조이며, 축복 받으시며, 부자이십니다

ਹਿਰਦੈ ਬਸੇ ਪੂਰਨ ਗੁਰ ਮੰਤ ॥
그의 마음 속에는 완전한 구루의 진언이 있습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਦੇਹੁ ਨਿਵਾਸ ॥
오 하나님! 성도들과 함께 공간을 마련해 주십시오

ਸਰਬ ਸੁਖ ਨਾਨਕ ਪਰਗਾਸ ॥੮॥੨੦॥
오 나낙! satsangati에 머무르면 모든 행복이 밝아집니다. 8. 20

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਸਰਗੁਨ ਨਿਰਗੁਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧੀ ਆਪਿ ॥
Nirankar Prabhu 자신은 sarguna와 nirguna입니다. 그 자신은 제로 사마디에 살고 있습니다

ਆਪਨ ਕੀਆ ਨਾਨਕਾ ਆਪੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਜਾਪਿ ॥੧॥
오 나낙! 니란카르 주님은 친히 우주를 창조하신 다음, (살아있는 존재들을 통해) 자신을 노래하십니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਜਬ ਅਕਾਰੁ ਇਹੁ ਕਛੁ ਨ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥
이 창조의 확산이 보이지 않을 때,

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਤਬ ਕਹ ਤੇ ਹੋਤਾ ॥
그렇다면 죄나 미덕은 어느 (피조물)에 의해 야기될 수 있었을까

ਜਬ ਧਾਰੀ ਆਪਨ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ॥
하나님 자신이 제로 사마디에 계셨을 때,

ਤਬ ਬੈਰ ਬਿਰੋਧ ਕਿਸੁ ਸੰਗਿ ਕਮਾਤਿ ॥
그때 누가 반대했는가

ਜਬ ਇਸ ਕਾ ਬਰਨੁ ਚਿਹਨੁ ਨ ਜਾਪਤ ॥
(세상의) 문자나 표징이 보이지 않을 때,

ਤਬ ਹਰਖ ਸੋਗ ਕਹੁ ਕਿਸਹਿ ਬਿਆਪਤ ॥
그렇다면 누가 기쁨과 슬픔을 만질 수 있었는지 말해 주시겠습니까

ਜਬ ਆਪਨ ਆਪ ਆਪਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥
하나님 자신이 모든 것이 되셨을 때,

ਤਬ ਮੋਹ ਕਹਾ ਕਿਸੁ ਹੋਵਤ ਭਰਮ ॥
그렇다면 어디에서 심취가 있을 수 있었고, 누가 딜레마를 겪을 수 있었을까

ਆਪਨ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਵਰਤੀਜਾ ॥
오 나낙! (창조) 그의 릴라는 기근 사람 자신에 의해 창조되었으며,

ਨਾਨਕ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥੧॥
다른 창조주는 없다. 1

ਜਬ ਹੋਵਤ ਪ੍ਰਭ ਕੇਵਲ ਧਨੀ ॥
세상의 주인이신 하나님이 오직 자신뿐이었을 때,

ਤਬ ਬੰਧ ਮੁਕਤਿ ਕਹੁ ਕਿਸ ਕਉ ਗਨੀ ॥
그렇다면 누가 속박된 것으로 간주되었고 누가 속박에서 자유로워졌는지 말해 주어라

ਜਬ ਏਕਹਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥
지나갈 수 없고 거대한 하리만 있었을 때,

ਤਬ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਕਹੁ ਕਉਨ ਅਉਤਾਰ ॥
그렇다면 지옥과 천국에 들어온 피조물들은 무엇이었습니까

ਜਬ ਨਿਰਗੁਨ ਪ੍ਰਭ ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥
니르구나 신이 타고난 본성과 함께 계셨을 때,

ਤਬ ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਕਹਹੁ ਕਿਤੁ ਠਾਇ ॥
그런 다음 시바와 샤크티가 어디에 있었는지 말해줘

ਜਬ ਆਪਹਿ ਆਪਿ ਅਪਨੀ ਜੋਤਿ ਧਰੈ ॥
하나님께서 친히 그분의 빛과 함께 앉아 계실 때,

ਤਬ ਕਵਨ ਨਿਡਰੁ ਕਵਨ ਕਤ ਡਰੈ ॥
그 당시 누가 두려움이 없었고 누가 누구를 두려워 했습니까

ਆਪਨ ਚਲਿਤ ਆਪਿ ਕਰਨੈਹਾਰ ॥
오 나낙! 하나님은 지나갈 수 없고 엄청나십니다

ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥੨॥
그분은 자신을 찬양하시는 분이십니다. 2

ਅਬਿਨਾਸੀ ਸੁਖ ਆਪਨ ਆਸਨ ॥
불멸의 하나님이 그의 부드러운 자리에 앉아 계셨을 때,

ਤਹ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਹੁ ਕਹਾ ਬਿਨਾਸਨ ॥
말해봐, 그때 출생과 죽음과 파괴는 어디에 있었습니까

ਜਬ ਪੂਰਨ ਕਰਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
완전한 기근이 그 사람의 행위자였을 때,

ਤਬ ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਕਹਹੁ ਕਿਸੁ ਹੋਇ ॥
그렇다면 누가 죽음을 두려워할 수 있었는지 말해줘

ਜਬ ਅਬਿਗਤ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭ ਏਕਾ ॥
이해할 수 없고 눈에 띄지 않는 하나님만 계셨을 때,

ਤਬ ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤ ਕਿਸੁ ਪੂਛਤ ਲੇਖਾ ॥
그 때 Chitragupta는 누구에게 그 이야기를 물었습니까

ਜਬ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨ ਅਗੋਚਰ ਅਗਾਧੇ ॥
오직 니란얀, 지각 불가능하고 헤아릴 수 없는 나트(하나님)만이 있었을 때,

ਤਬ ਕਉਨ ਛੁਟੇ ਕਉਨ ਬੰਧਨ ਬਾਧੇ ॥
그렇다면 누가 마야의 속박에서 자유로웠고 누가 속박에 갇혀 있었는가

ਆਪਨ ਆਪ ਆਪ ਹੀ ਅਚਰਜਾ ॥
하나님은 그 자체로 모든 것이시며, 그분 자신은 경이로우십니다

ਨਾਨਕ ਆਪਨ ਰੂਪ ਆਪ ਹੀ ਉਪਰਜਾ ॥੩॥
오 나낙! 그분은 자신의 형상을 창조하셨습니다. 3

ਜਹ ਨਿਰਮਲ ਪੁਰਖੁ ਪੁਰਖ ਪਤਿ ਹੋਤਾ ॥
순결한 사람이 사람의 남편이었던 곳

ਤਹ ਬਿਨੁ ਮੈਲੁ ਕਹਹੁ ਕਿਆ ਧੋਤਾ ॥
그리고 쓰레기가 없었습니다, 말해줘! 그때 청소할 것이 무엇이었습니까

ਜਹ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨਿਰਬਾਨ ॥
니란얀, 니란카르, 니를립타 신만이 있었던 곳에서,

ਤਹ ਕਉਨ ਕਉ ਮਾਨ ਕਉਨ ਅਭਿਮਾਨ ॥
누구의 명예와 자존심이 있었습니까

ਜਹ ਸਰੂਪ ਕੇਵਲ ਜਗਦੀਸ ॥
창조의 주인 야그디쉬만이 형태를 가졌던 곳에서,

ਤਹ ਛਲ ਛਿਦ੍ਰ ਲਗਤ ਕਹੁ ਕੀਸ ॥
말해봐, 누가 거기서 속임수와 죄를 입혔는가

ਜਹ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੀ ਜੋਤਿ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵੈ ॥
빛의 형태가 그 빛으로 덮인 곳에서,

ਤਹ ਕਿਸਹਿ ਭੁਖ ਕਵਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥
그렇다면 누가 배고팠고 누가 만족 했습니까

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥
창조의 창조자인 카르타르는 그 자신이 모든 것을 행하는 자이며 피조물들이 그렇게 하도록 만든다

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕਾ ਨਾਹਿ ਸੁਮਾਰੁ ॥੪॥
오 나낙! 세상을 창조하시는 하나님께는 끝이 없습니다. 4

ਜਬ ਅਪਨੀ ਸੋਭਾ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਬਨਾਈ ॥
하나님께서 그분 자신으로 그분의 아름다움을 만드셨을 때,

ਤਬ ਕਵਨ ਮਾਇ ਬਾਪ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸੁਤ ਭਾਈ ॥
그때 부모, 친구, 아들, 형제는 누구였습니까

ਜਹ ਸਰਬ ਕਲਾ ਆਪਹਿ ਪਰਬੀਨ ॥
그 자신이 모든 예술에 완전히 능숙했을 때,

ਤਹ ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਕਹਾ ਕੋਊ ਚੀਨ ॥
그렇다면 베다와 카테브를 어디에서 알아본 사람이 있었을까요

ਜਬ ਆਪਨ ਆਪੁ ਆਪਿ ਉਰਿ ਧਾਰੈ ॥
기근 사람이 자기 마음 속에 자신을 붙들고 있을 때,

ਤਉ ਸਗਨ ਅਪਸਗਨ ਕਹਾ ਬੀਚਾਰੈ ॥
그렇다면 누가 Shagun (길조)과 Apshagun (의심스러운 결혼)을 생각하곤 했습니까

ਜਹ ਆਪਨ ਊਚ ਆਪਨ ਆਪਿ ਨੇਰਾ ॥
하나님 자신이 높고 가까이 계셨던 곳에서,

ਤਹ ਕਉਨ ਠਾਕੁਰੁ ਕਉਨੁ ਕਹੀਐ ਚੇਰਾ ॥
누가 주인이라고 불릴 수 있고, 누가 그곳에서 종이라고 불릴 수 있겠는가

ਬਿਸਮਨ ਬਿਸਮ ਰਹੇ ਬਿਸਮਾਦ ॥
저는 주님의 놀라운 신동을 보고 놀랐습니다

ਨਾਨਕ ਅਪਨੀ ਗਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪਿ ॥੫॥
나낙의 진술은 오 하나님! 당신은 당신 자신의 움직임을 알고 있습니다. 5

ਜਹ ਅਛਲ ਅਛੇਦ ਅਭੇਦ ਸਮਾਇਆ ॥
속임수가 없고 모든 것이 있고 뚫을 수 없는 신이 자기 자신 안에 흡수된 곳에서,

ਊਹਾ ਕਿਸਹਿ ਬਿਆਪਤ ਮਾਇਆ ॥
마야는 그곳에서 누구에게 영향을 미쳤는가

ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਹਿ ਆਦੇਸੁ ॥
하나님 자신이 절했을 때,

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਕਾ ਨਾਹੀ ਪਰਵੇਸੁ ॥
그러자 (마야의) 삼부장이 (세상)에 들어가지 않았다

ਜਹ ਏਕਹਿ ਏਕ ਏਕ ਭਗਵੰਤਾ ॥
당신이 유일한 하나님이셨던 곳에서,

ਤਹ ਕਉਨੁ ਅਚਿੰਤੁ ਕਿਸੁ ਲਾਗੈ ਚਿੰਤਾ ॥
누가 거기에 무관심했고 누가 걱정 했습니까

ਜਹ ਆਪਨ ਆਪੁ ਆਪਿ ਪਤੀਆਰਾ ॥
하나님 자신이 자신에게 만족하신 곳에서,

ਤਹ ਕਉਨੁ ਕਥੈ ਕਉਨੁ ਸੁਨਨੈਹਾਰਾ ॥
누가 말할 수 있었고 누가 듣겠습니까

ਬਹੁ ਬੇਅੰਤ ਊਚ ਤੇ ਊਚਾ ॥
오 나낙! 하나님은 매우 영원하시고 최고이시며,

ਨਾਨਕ ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਹਿ ਪਹੂਚਾ ॥੬॥
오직 그분만이 자신에게 다가갑니다. 6

ਜਹ ਆਪਿ ਰਚਿਓ ਪਰਪੰਚੁ ਅਕਾਰੁ ॥
하느님께서 친히 우주의 최극자를 창조하셨을 때

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਮਹਿ ਕੀਨੋ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
마야의 세 가지 미덕을 세상에 전파하고,

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਤਹ ਭਈ ਕਹਾਵਤ ॥
그래서 그것이 죄이든 미덕이든 대중화되었습니다

Page 292

ਕੋਊ ਨਰਕ ਕੋਊ ਸੁਰਗ ਬੰਛਾਵਤ ॥
어떤 사람들은 지옥에 가기 시작했고 어떤 사람들은 천국을 갈망했습니다

ਆਲ ਜਾਲ ਮਾਇਆ ਜੰਜਾਲ ॥
하나님은 세속적인 다툼과 부를 만드셨고,

ਹਉਮੈ ਮੋਹ ਭਰਮ ਭੈ ਭਾਰ ॥
자아, 애착, 딜레마 및 두려움의 부하를 만들었습니다.

ਦੂਖ ਸੂਖ ਮਾਨ ਅਪਮਾਨ ॥
슬픔, 행복, 명예와 굴욕

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਓ ਬਖ੍ਯ੍ਯਾਨ ॥
설명은 여러 가지 방법으로 발생하기 시작했습니다.

ਆਪਨ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ॥
하나님 자신이 자신의 릴라를 창조하고 보십니다.

ਖੇਲੁ ਸੰਕੋਚੈ ਤਉ ਨਾਨਕ ਏਕੈ ॥੭॥
오 나낙! 하나님께서 그분의 릴라를 화해시키실 때, 오직 그분만이 남아 계십니다. 7

ਜਹ ਅਬਿਗਤੁ ਭਗਤੁ ਤਹ ਆਪਿ ॥
영원한 하나님이 계시는 곳에는 그의 헌애자가 있고, 헌애자가 있는 곳에는 하나님 자신이 계십니다

ਜਹ ਪਸਰੈ ਪਾਸਾਰੁ ਸੰਤ ਪਰਤਾਪਿ ॥
그가 창조물을 퍼뜨리는 곳마다, 그것은 그의 성도의 위엄을 위한 것이다

ਦੁਹੂ ਪਾਖ ਕਾ ਆਪਹਿ ਧਨੀ ॥
그는 양쪽을 소유하고 있습니다

ਉਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਉਨਹੂ ਬਨੀ ॥
그의 아름다움은 그에게만 적합합니다

ਆਪਹਿ ਕਉਤਕ ਕਰੈ ਅਨਦ ਚੋਜ ॥
하나님 자신이 릴라와 놀이를합니다

ਆਪਹਿ ਰਸ ਭੋਗਨ ਨਿਰਜੋਗ ॥
그는 자신을 즐기면서도 여전히 분리되어 있습니다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਆਪਨ ਨਾਇ ਲਾਵੈ ॥
그는 원하는 것은 무엇이든 자신의 이름으로 둔다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਖੇਲ ਖਿਲਾਵੈ ॥
그는 자신이 원하는 누구에게나 세계의 게임을 공급합니다

ਬੇਸੁਮਾਰ ਅਥਾਹ ਅਗਨਤ ਅਤੋਲੈ ॥
나낙의 진술은 오 영원하다! 오, 이런! 오 셀 수 없이 많으시고, 비교할 수 없는 하나님이시여

ਜਿਉ ਬੁਲਾਵਹੁ ਤਿਉ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਬੋਲੈ ॥੮॥੨੧॥
당신이 부를 때,이 노예는 말합니다. 8. 21

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੇ ਠਾਕੁਰਾ ਆਪੇ ਵਰਤਣਹਾਰ ॥
오 피조물의 주 하나님이여! 당신 자신은 편재합니다

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਪਸਰਿਆ ਦੂਜਾ ਕਹ ਦ੍ਰਿਸਟਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 유일하신 하나님은 도처에 널리 퍼져 계십니다. 다른 사람이 어디에 나타 납니까? 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਆਪਿ ਕਥੈ ਆਪਿ ਸੁਨਨੈਹਾਰੁ ॥
그 자신은 화자요 듣는 자이다

ਆਪਹਿ ਏਕੁ ਆਪਿ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
그 자신은 하나이며 그 자신은 그의 연장선입니다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਏ ॥
그가 기분이 좋을 때, 그는 창조물을 창조합니다

ਆਪਨੈ ਭਾਣੈ ਲਏ ਸਮਾਏ ॥
그가 원하는대로, 그는 그것을 자신 안에 흡수했습니다

ਤੁਮ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥
오 하나님! 당신 없이는 아무것도 할 수 없습니다

ਆਪਨ ਸੂਤਿ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਪਰੋਇ ॥
당신은 온 세상을 연합했습니다

ਜਾ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥
존경하시는 하나님 자신이 지식을 주시는 분,

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥
그 사람은 진리를 얻습니다

ਸੋ ਸਮਦਰਸੀ ਤਤ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥
그는 선견지명이 있고 철학자이다

ਨਾਨਕ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਜੇਤਾ ॥੧॥
오 나낙! 그분은 온 세상의 정복자이십니다. 1

ਜੀਅ ਜੰਤ੍ਰ ਸਭ ਤਾ ਕੈ ਹਾਥ ॥
모든 생명체는 그 하나님의 통제하에 있습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਅਨਾਥ ਕੋ ਨਾਥੁ ॥
그는 Deendayalus와 고아의 나스입니다

ਜਿਸੁ ਰਾਖੈ ਤਿਸੁ ਕੋਇ ਨ ਮਾਰੈ ॥
아무도 하나님이 보호하시는 사람을 죽일 수 없습니다

ਸੋ ਮੂਆ ਜਿਸੁ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰੈ ॥
그가 마음으로 잊어버린 것은 이미 죽었다

ਤਿਸੁ ਤਜਿ ਅਵਰ ਕਹਾ ਕੋ ਜਾਇ ॥
왜 남자는 그를 떠나 다른 사람에게 가야합니까

ਸਭ ਸਿਰਿ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਰਾਇ ॥
모든 사람의 머리에 니란얀 프라부(Niranjan Prabhu)가 있다

ਜੀਅ ਕੀ ਜੁਗਤਿ ਜਾ ਕੈ ਸਭ ਹਾਥਿ ॥
그의 통제하에 생물의 모든 끝이 있습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਜਾਨਹੁ ਸਾਥਿ ॥
그가 안팎에서 당신과 함께 있다는 것을 이해하십시오

ਗੁਨ ਨਿਧਾਨ ਬੇਅੰਤ ਅਪਾਰ ॥
그 특성들의 창고, 무한하고 무한한 하느님 위에

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰ ॥੨॥
Das Nanak은 항상 발리하리에 간다. 2

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਦਇਆਲ ॥
자비로우신 하나님은 도처에 존재하시며

ਸਭ ਊਪਰਿ ਹੋਵਤ ਕਿਰਪਾਲ ॥
그는 모든 생명체에게 친절합니다

ਅਪਨੇ ਕਰਤਬ ਜਾਨੈ ਆਪਿ ॥
그는 자신의 릴라를 알고 있습니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਰਹਿਓ ਬਿਆਪਿ ॥
내면의 신은 모든 것 안에 담겨 있다

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਜੀਅਨ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥
그는 여러 가지 방법으로 유기체에 영양을 공급합니다

ਜੋ ਜੋ ਰਚਿਓ ਸੁ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਤਿ ॥
그가 창조 한 사람은 누구든지 그를 계속 묵상합니다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
누구든지 하나님을 좋아하는 사람은 하나님과 섞어 놓는다

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
그러한 헌애자는 하리-프라부를 경배하고 찬양한다

ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥
오 나낙! 그의 생각에 믿음을 가짐으로써 하나님을 믿었던 자,

ਕਰਨਹਾਰੁ ਨਾਨਕ ਇਕੁ ਜਾਨਿਆ ॥੩॥
그분은 창조주 한 분이신 주님을 아셨습니다. 3

ਜਨੁ ਲਾਗਾ ਹਰਿ ਏਕੈ ਨਾਇ ॥
하나님의 이름으로 약혼하는 헌애자,

ਤਿਸ ਕੀ ਆਸ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਇ ॥
그분의 소망은 헛되지 않습니다

ਸੇਵਕ ਕਉ ਸੇਵਾ ਬਨਿ ਆਈ ॥종을 섬기는 것은 유증입니다

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈ ॥
주님의 명령을 따름으로써 그는 최고의 지위(구원)를 얻게 됩니다

ਇਸ ਤੇ ਊਪਰਿ ਨਹੀ ਬੀਚਾਰੁ ॥
그는 그 이상의 다른 생각을 가지고 있지 않습니다

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਸਿਆ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
주님은 누구의 마음 속에 니란카르에 거하십니다

ਬੰਧਨ ਤੋਰਿ ਭਏ ਨਿਰਵੈਰ ॥
그는 자신의 유대를 깨고 불순해진다

ਅਨਦਿਨੁ ਪੂਜਹਿ ਗੁਰ ਕੇ ਪੈਰ ॥

그리고 밤낮으로 구루의 발을 경배한다

ਇਹ ਲੋਕ ਸੁਖੀਏ ਪਰਲੋਕ ਸੁਹੇਲੇ ॥

그분은 이 세상에서 행복하시며 내세에서는 행복하십니다

Page 293

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਹਿ ਮੇਲੇ ॥੪॥

오 나낙! 하리-프라부(Hari-Prabhu)가 그를 데리고 간다. 4

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਅਨੰਦ ॥

사드 상가트에서 함께 즐기세요

ਗੁਨ ਗਾਵਹੁ ਪ੍ਰਭ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥

그리고 주 하나님을 계속 찬양하십시오

ਰਾਮ ਨਾਮ ਤਤੁ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

람나암의 요소를 생각해 보십시오

ਦ੍ਰੁਲਭ ਦੇਹ ਕਾ ਕਰਹੁ ਉਧਾਰੁ ॥

이런 식으로 희귀 한 인체의 복지를하십시오

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥

하나님의 영광의 감로를 노래하십시오

ਪ੍ਰਾਨ ਤਰਨ ਕਾ ਇਹੈ ਸੁਆਉ ॥

이것이 자기 영혼에 선을 행하는 방법이다

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਪੇਖਹੁ ਨੇਰਾ ॥

여덟 시에 주님을 가까이서 보십시오

ਮਿਟੈ ਅਗਿਆਨੁ ਬਿਨਸੈ ਅੰਧੇਰਾ ॥

(이것은) 무지와 어둠의 파괴를 근절할 것이다

ਸੁਨਿ ਉਪਦੇਸੁ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵਹੁ ॥

전문가의 가르침을 듣고 그것을 마음 속에 정착하십시오

ਮਨ ਇਛੇ ਨਾਨਕ ਫਲ ਪਾਵਹੁ ॥੫॥

오 나낙! 이런 식으로 원하는 결과를 얻을 수 있습니다. 5

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੁਇ ਲੇਹੁ ਸਵਾਰਿ ॥
세상과 내세를 신랑으로 삼으십시오

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
램의 이름을 당신의 마음 속에 넣으십시오

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਪੂਰੀ ਦੀਖਿਆ ॥
완전한 전문가는 완전한 가르침을 가지고 있습니다

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਤਿਸੁ ਸਾਚੁ ਪਰੀਖਿਆ ॥
그의 마음 속에 거하는 그는 진리를 관찰합니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
당신의 마음과 몸에서 은혜를 적용함으로써 하나님의 이름을 외치십시오

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਮਨ ਤੇ ਭਉ ਜਾਇ ॥
이런 식으로 슬픔, 고통 및 두려움이 마음에서 벗어날 것입니다

ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰਹੁ ਵਾਪਾਰੀ ॥
오 사업가여! 당신은 진정한 사업을합니다

ਦਰਗਹ ਨਿਬਹੈ ਖੇਪ ਤੁਮਾਰੀ ॥
당신의 거래는 안전하게 하나님의 법정에 도달 할 것입니다

ਏਕਾ ਟੇਕ ਰਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
한 분이신 하나님의 지지를 마음에 두십시오

ਨਾਨਕ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥੬॥
오 나낙! 당신의 움직임 (출생과 죽음의주기)은 다시는 일어나지 않을 것입니다. 6

ਤਿਸ ਤੇ ਦੂਰਿ ਕਹਾ ਕੋ ਜਾਇ ॥
사람이 그에게서 어디로 갈 수 있습니까

ਉਬਰੈ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਧਿਆਇ ॥
보호자 하나님에 대해 생각하면 사람이 구원받습니다

ਨਿਰਭਉ ਜਪੈ ਸਗਲ ਭਉ ਮਿਟੈ ॥
두려움 없는 주님을 노래함으로써 모든 두려움이 지워집니다

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਛੁਟੈ ॥
하나님의 은혜로 피조물은 해방된다

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖੈ ਤਿਸੁ ਨਾਹੀ ਦੂਖ ॥
하나님이 보호하시는 사람은 슬픔을 느끼지 않습니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨਿ ਹੋਵਤ ਸੂਖ ॥
이름을 숭배함으로써 마음은 행복을 얻습니다

ਚਿੰਤਾ ਜਾਇ ਮਿਟੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
그것은 불안을 제거하고 자아를 지웁니다

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰੁ ॥
아무도 그 주님의 헌애자를 동일시할 수 없습니다

ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਠਾਢਾ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥
오 나낙! 기사의 주인이 누구의 머리에 서 있고,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੇ ਕਾਰਜ ਪੂਰਾ ॥੭॥
그의 모든 사역이 완성되었다. 7

ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥
그의 지성이 완전하고 그의 시야에서 과즙이 계속 비가 내리고,

ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਉਧਰਤ ਸ੍ਰਿਸਟਿ
그들을 보면 세상은 행복해진다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾ ਕੇ ਅਨੂਪ ॥
그의 발은 카말 아누프입니다

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਸੁੰਦਰ ਹਰਿ ਰੂਪ ॥
그의 환상은 성공적이며 하나님이 그의 형태이신 것처럼 아름답습니다

ਧੰਨੁ ਸੇਵਾ ਸੇਵਕੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥
그분의 봉사는 축복받고 그분의 종은 받아들여집니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ॥
그(구루)는 내향적이고 주요한 사람이다

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲੁ ॥
구루가 누구의 마음 속에 거주하는지, 그는 감사하게됩니다

ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵਤ ਕਾਲੁ ॥
카알 (죽음)은 그에게 가까이 오지 않습니다

ਅਮਰ ਭਏ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥
그들은 불멸의 존재가 되었고 불멸의 지위를 얻었다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੮॥੨੨॥
오 나낙! 사두와 함께 하나님을 묵상한 사람들. 8 . 22

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰ ਬਿਨਾਸੁ ॥
구루는 무지의 어둠을 파괴 한 지식의 수증기를 제공했습니다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੰਤ ਭੇਟਿਆ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 은혜로 말미암아 성자 구루가 발견되었고, 그로 인해 지식의 빛이 마음 속에 창조되었습니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디

ਸੰਤਸੰਗਿ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡੀਠਾ ॥
성도들과 함께 할 때, 당신은 내면의 자아 안에서 하나님을 보았습니다

ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੂ ਕਾ ਲਾਗਾ ਮੀਠਾ ॥
저는 주님의 이름이 달콤하다는 것을 알게 되었습니다

ਸਗਲ ਸਮਿਗ੍ਰੀ ਏਕਸੁ ਘਟ ਮਾਹਿ ॥
피조물 전체는 한 분이신 하나님의 형상이며,

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਨਾਨਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਹਿ ॥
어느 것이 많은 다른 색깔을 가지고 있습니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥
주님의 과즙 이름은 나브니디입니다

ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਇਸ ਕਾ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥
그것은 인체에 상주합니다

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਅਨਹਤ ਤਹ ਨਾਦ ॥
제로 사마디에는 안하드라는 단어가 있습니다

ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਅਚਰਜ ਬਿਸਮਾਦ ॥
이 놀라움과 경외심은 묘사 될 수 없습니다

ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਖਾਏ ॥
하나님 자신이 보여주시는 것은 그것을 봅니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥੧॥
오 나낙! 그러한 사람은 지식을 얻는다. 1

ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਬਾਹਰਿ ਅਨੰਤ ॥
그 영원하신 하나님은 또한 내면에 계시고 또한 외부에도 계십니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਿਆਪਿ ਰਹਿਆ ਭਗਵੰਤ ॥
하나님은 모든 입자 안에 계십니다

ਧਰਨਿ ਮਾਹਿ ਆਕਾਸ ਪਇਆਲ ॥

그분은 땅과 하늘과 넝마에 계십니다

ਸਰਬ ਲੋਕ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

그분은 모든 세계의 완전한 지지자이십니다

Page 294

ਬਨਿ ਤਿਨਿ ਪਰਬਤਿ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥
Parabrahma-Prabhu는 숲, 풀밭 및 산에 널리 퍼져 있습니다

ਜੈਸੀ ਆਗਿਆ ਤੈਸਾ ਕਰਮੁ ॥
그의 명령과 마찬가지로, 살아있는 존재의 행동도 마찬가지입니다

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ਮਾਹਿ ॥
하나님은 바람과 물과 불 속에 계십니다

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸੇ ਸਮਾਹਿ ॥
그는 사방과 열 방향으로 덮여 있습니다

ਤਿਸ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨਹੀ ਕੋ ਠਾਉ ॥
그것 외에는 다른 곳이 없습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਉ ॥੨॥
구루의 은혜로 나낙은 행복을 얻었습니다. 2

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਮਹਿ ਦੇਖੁ ॥
베다, 푸라나스, 스미티스 안에 계신 그 하나님을 보십시오

ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਨਖ੍ਯ੍ਯਤ੍ਰ ਮਹਿ ਏਕੁ ॥
그분은 달과 태양과 별들 안에 계신 유일한 하나님이십니다

ਬਾਣੀ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਭੁ ਕੋ ਬੋਲੈ ॥
모든 생명체는 하나님의 음성을 말합니다

ਆਪਿ ਅਡੋਲੁ ਨ ਕਬਹੂ ਡੋਲੈ ॥
그는 흔들리지 않고 결코 파괴하지 않습니다

ਸਰਬ ਕਲਾ ਕਰਿ ਖੇਲੈ ਖੇਲ ॥
그는 모든 예술을 창조하고 (창조의) 게임을합니다

ਮੋਲਿ ਨ ਪਾਈਐ ਗੁਣਹ ਅਮੋਲ ॥

그는 평가받을 수 없다, 왜냐하면 (왜냐하면) 그의 자질은 매우 귀중하기 때문이다

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜਾ ਕੀ ਜੋਤਿ ॥

하나님의 빛은 모든 빛 속에서 점화됩니다

ਧਾਰਿ ਰਹਿਓ ਸੁਆਮੀ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ॥

하나님은 세상의 구조를 통제하셨습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਭਰਮ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥

오 나낙! 환상이 파괴 된 구루의 은혜로 말미암아

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮਹਿ ਏਹੁ ਬਿਸਾਸੁ ॥੩॥

그것은 그의 내면에서 확신이 됩니다. 3

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਪੇਖਨੁ ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮ ॥

성도들은 어디에서나 하나님을 봅니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਭਿ ਧਰਮ ॥

성도들은 마음속에 모든 종교를 가지고 있습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸੁਨਹਿ ਸੁਭ ਬਚਨ ॥

성도들은 좋은 말을 듣습니다

ਸਰਬ ਬਿਆਪੀ ਰਾਮ ਸੰਗਿ ਰਚਨ ॥

그들은 편재하는 라마에 흡수되어 있습니다

ਜਿਨਿ ਜਾਤਾ ਤਿਸ ਕੀ ਇਹ ਰਹਤ ॥

이것은 (하나님)을 이해한 의인의 삶-행위가 됩니다

ਸਤਿ ਬਚਨ ਸਾਧੂ ਸਭਿ ਕਹਤ ॥

스님은 항상 진실을 말합니다

ਜੋ ਜੋ ਹੋਇ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਮਾਨੈ ॥
무슨 일이 일어나든, 그는 그것을 행복이라고 생각합니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਨੈ ॥
주님은 모든 일을 행하시고 행하시는 분이심을 압니다

ਅੰਤਰਿ ਬਸੇ ਬਾਹਰਿ ਭੀ ਓਹੀ ॥
성도들에게 하나님은 안팎의 모든 곳에 거하십니다

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਸਭ ਮੋਹੀ ॥੪॥
오 나낙! 모든 사람은 그분을 보는 것에 매혹됩니다. 4

ਆਪਿ ਸਤਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਤਿ ॥
하나님은 진리이시며 그분의 창조물도 진리이십니다

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਸਗਲੀ ਉਤਪਤਿ ॥
온 세상은 그 하나님으로부터 태어났습니다

ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਕਰੇ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
그가 기분이 좋을 때, 그는 창조물을 퍼뜨립니다

ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥
신이 적절하다고 생각하면 그 자신은 형태가 된다

ਅਨਿਕ ਕਲਾ ਲਖੀ ਨਹ ਜਾਇ ॥
그는 묘사 할 수없는 많은 예술 (힘)을 가지고 있습니다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
그는 그가 원하는 것을 그와 섞는다

ਕਵਨ ਨਿਕਟਿ ਕਵਨ ਕਹੀਐ ਦੂਰਿ ॥
그 파라브라마는 누구와도 거리가 멀고 누구와도 가깝다고 말할 수 있을까

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪ ਭਰਪੂਰਿ ॥
그러나 하나님 자신은 무소부재하십니다

ਅੰਤਰਗਤਿ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਜਨਾਏ ॥
오 나낙! 그분은 그 사람에게(그분의 무소부재에 대한) 이해를 주시고,

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥੫॥
누구에게(하나님) 친히 내면의 더 높은 상태를 제안하신다. 5

ਸਰਬ ਭੂਤ ਆਪਿ ਵਰਤਾਰਾ ॥
하나님 자신이 온 세상의 사람들 안에 계십니다

ਸਰਬ ਨੈਨ ਆਪਿ ਪੇਖਨਹਾਰਾ ॥
그는 모든 눈을 통해 자신을 보고 있다

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜਾ ਕਾ ਤਨਾ ॥
이 모든 피조물은 그분의 몸입니다

ਆਪਨ ਜਸੁ ਆਪ ਹੀ ਸੁਨਾ ॥
그분은 자신의 영광을 들으십니다

ਆਵਨ ਜਾਨੁ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਬਨਾਇਆ ॥
사람들의 움직임 (출생과 죽음) 하나님은 게임을 창조했습니다

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਕੀਨੀ ਮਾਇਆ ॥
그는 마야를 순종하게 만들었습니다

ਸਭ ਕੈ ਮਧਿ ਅਲਿਪਤੋ ਰਹੈ ॥
비록 그가 모든 사람 안에 계시더라도, 하나님은 여전히 분리되어 계십니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਸੁ ਆਪੇ ਕਹੈ ॥
무엇을 말하든, 그는 그것을 스스로 말합니다

ਆਗਿਆ ਆਵੈ ਆਗਿਆ ਜਾਇ ॥
그의 명령에 따르면, 피조물은 (세상에서) 태어나 그의 명령에 따라 그의 삶을 포기합니다

ਨਾਨਕ ਜਾ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਸਮਾਇ ॥੬॥
오 나낙! 그가 그를 유혹 할 때, 그는 그와 함께 그 생물과 합류합니다. 6

ਇਸ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਨਾਹੀ ਬੁਰਾ ॥
하나님에 의해 일어나는 일은 세상에 나쁘지 않습니다

ਓਰੈ ਕਹਹੁ ਕਿਨੈ ਕਛੁ ਕਰਾ ॥
그 하나님 외에 다른 일을 한 사람이 있습니까

ਆਪਿ ਭਲਾ ਕਰਤੂਤਿ ਅਤਿ ਨੀਕੀ ॥
하나님 자신은 선하시며 가장 좋은 것은 그분의 행위입니다

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਅਪਨੇ ਜੀ ਕੀ ॥
그 자신도 자신의 마음을 알고 있습니다

ਆਪਿ ਸਾਚੁ ਧਾਰੀ ਸਭ ਸਾਚੁ ॥
그분 자신도 진리이시고, 그의 창조물도 진리이십니다

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਰਾਚੁ ॥
조롱하는 것처럼, 그 자신도 창조물을 그와 섞어 놓았다

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
그 속도와 범위는 표현할 수 없습니다

ਦੂਸਰ ਹੋਇ ਤ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥
다른 누군가가 그와 같다면, 그는 그를 이해할 수있었습니다

ਤਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥
사람은 하나님이 행하신 일을 받아들여야 한다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਜਾਨੁ ॥੭॥
오 나낙! 구루의 은혜로 이 사실을 이해하라. 7

ਜੋ ਜਾਨੈ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
하나님을 이해하는 사람은 항상 행복을 얻습니다

ਆਪਿ ਮਿਲਾਇ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
하나님은 그와 함께 하십니다

ਓਹੁ ਧਨਵੰਤੁ ਕੁਲਵੰਤੁ ਪਤਿਵੰਤੁ ॥
그는 부자가되고 고귀하며 존경받습니다

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਭਗਵੰਤੁ ॥
하나님이 거하시는 마음 속에 살아 있는 존재는 해방을 생생하게 얻는다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਜਨੁ ਆਇਆ ॥
세상에서 그 위대한 사람의 탄생은 복이 있나니,

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥
그의 은혜로 온 세상이 구원받습니다

ਜਨ ਆਵਨ ਕਾ ਇਹੈ ਸੁਆਉ ॥
이것이 위대한 사람의 도착에 대한 소망이다.

ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥
그분의 동행 안에서 살면서 다른 존재들은 하나님의 이름을 기억합니다.

ਆਪਿ ਮੁਕਤੁ ਮੁਕਤੁ ਕਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
그러한 위대한 사람 자신도 자유로워지고 세상도 해방된다.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੮॥੨੩॥
오 나낙! 우리는 항상 그런 위대한 사람에게 경의를 표합니다. 8. 23.

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧਿਆ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥
그 완전한 이름으로 완전한 주님을 경배했습니다.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਪੂਰੇ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੧॥
오 나낙! 나는 완전한 주님을 찾았고, 당신도 또한 완전하신 주님의 영광을 노래합니다. 1

ਅਸਟਪਦੀ ॥
아슈타파디.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸੁਨਿ ਉਪਦੇਸੁ ॥
완전한 전문가의 가르침을 듣고

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਪੇਖੁ ॥
파라브라흐마를 자세히 보세요.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥
심란은 너희의 각각의 호흡을 다스리고,

ਮਨ ਅੰਤਰ ਕੀ ਉਤਰੈ ਚਿੰਦ ॥
이것은 당신의 마음 속에있는 불안을 제거 할 것입니다.

ਆਸ ਅਨਿਤ ਤਿਆਗਹੁ ਤਰੰਗ ॥
갈망의 물결을 버리다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮਨ ਮੰਗ ॥
여러분의 마음으로 성도들의 발을 구하십시오

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਬੇਨਤੀ ਕਰਹੁ ॥
자존심을 포기하고 기도하십시오

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਤਰਹੁ ॥
satsangati에 머무르고 불의 바다 (악덕의)를 건너십시오

ਹਰਿ ਧਨ ਕੇ ਭਰਿ ਲੇਹੁ ਭੰਡਾਰ ॥
보화를 하나님의 이름과 부로 채우십시오

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਨਮਸਕਾਰ ॥੧॥
오 나낙! 완전한 전문가에게 절하십시오. 1

ਖੇਮ ਕੁਸਲ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ॥
당신은 해방, 행복 및 쉬운 행복을 얻을 것입니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਜੁ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥
성도들과 함께 황홀경의 하나님을 경배하십시오

ਨਰਕ ਨਿਵਾਰਿ ਉਧਾਰਹੁ ਜੀਉ ॥
이것은 지옥에 가지 않도록 당신을 구할 것이고 영혼은 교차 할 것입니다

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਉ ॥
Gobind를 칭찬하고 이름과 과즙의 주스를 마셔야합니다

ਚਿਤਿ ਚਿਤਵਹੁ ਨਾਰਾਇਣ ਏਕ ॥
마음속에 나라얀을 묵상하고,

ਏਕ ਰੂਪ ਜਾ ਕੇ ਰੰਗ ਅਨੇਕ ॥
누구의 형태가 하나이고 색깔은 다수이다

ਗੋਪਾਲ ਦਾਮੋਦਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥
그는 고팔, 다모다르, 덴다얄루,

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾਲ ॥
그는 슬프고 완전히 은혜 롭습니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਮੁ ਬਾਰੰ ਬਾਰ ॥
오 나낙! 그 이후로 그의 이름을 몇 번이고 반복해서 심란을 유지하십시오

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਕਾ ਇਹੈ ਅਧਾਰ ॥੨॥
이것은 살아있는 존재의 유일한 지원입니다. 2

ਉਤਮ ਸਲੋਕ ਸਾਧ ਕੇ ਬਚਨ ॥
스님의 말씀이 가장 좋은 구절입니다

ਅਮੁਲੀਕ ਲਾਲ ਏਹਿ ਰਤਨ ॥
이것은 귀중한 보석과 보석입니다

ਸੁਨਤ ਕਮਾਵਤ ਹੋਤ ਉਧਾਰ ॥
이 말씀을 듣고 순종하는 사람은 바브사가르로부터 구원받습니다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਲੋਕਹ ਨਿਸਤਾਰ ॥
그 자신도 바브사가르와 복지를 다른 사람들도 건넜다

ਸਫਲ ਜੀਵਨੁ ਸਫਲੁ ਤਾ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥
그의 삶은 성공하게 되고, 그의 친교는 다른 사람들의 소망을 이루고,

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ॥
그의 마음 속에 하나님의 사랑이 됩니다

ਜੈ ਜੈ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਜੈ ॥
그는 Jai, Jai를 가지고 있는데, 거기에는 미숙한 소리가 있습니다

ਸੁਨਿ ਸੁਨਿ ਅਨਦ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਗਾਜੈ ॥
그가 기뻐하고 주님의 영광을 영화롭게 하는 것을 듣는다

ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਪਾਲ ਮਹਾਂਤ ਕੈ ਮਾਥੇ ॥
하나님은 그러한 위대한 사람들의 머리 위에 나타나십니다

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਤਿਨ ਕੈ ਸਾਥੇ ॥੩॥
오 나낙! 그러한 위대한 사람을 연합시킴으로써 많은 사람들이 구원받습니다. 3

ਸਰਨਿ ਜੋਗੁ ਸੁਨਿ ਸਰਨੀ ਆਏ ॥
맙소사! 당신이 피조물들에게 피난처를 줄 수 있다는 말을 듣고, 우리는 당신의 피난처에 왔습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਪ ਮਿਲਾਏ ॥
주님은 우리를 자비로 데려가셨습니다

ਮਿਟਿ ਗਏ ਬੈਰ ਭਏ ਸਭ ਰੇਨ ॥
이제 우리의 적대감은 사라졌고 우리 모두는 발이 되었습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਲੈਨ ॥
sadh sangat에서 이름과 과즙을 가져 오는 사람들이있었습니다

ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਗੁਰਦੇਵ ॥
Gurudev는 우리와 함께 잘 기뻐하고 있습니다

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਸੇਵਕ ਕੀ ਸੇਵ ॥
종의 봉사는 성공적이었습니다

ਆਲ ਜੰਜਾਲ ਬਿਕਾਰ ਤੇ ਰਹਤੇ ॥
우리는 세속적인 점령과 악덕에서 벗어났고,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੁਨਿ ਰਸਨਾ ਕਹਤੇ ॥
라마의 이름을 듣고 혀로 말함으로써

ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ॥
하나님은 은혜로 (우리에게) 이 자비를 행하셨고,

ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੀ ਖੇਪ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥
오 나낙! 우리의 노력은 하나님의 법정에서 성공적이었습니다. 4

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਸੰਤ ਮੀਤ ॥
오 성도 친구들이여! 주님의 영광을 찬양함

ਸਾਵਧਾਨ ਏਕਾਗਰ ਚੀਤ ॥
조심하고 집중하십시오

ਸੁਖਮਨੀ ਸਹਜ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਨਾਮ ॥
행복은 쉬운 행복이며 고빈드의 영광과 이름입니다

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁ ਹੋਤ ਨਿਧਾਨ ॥
그 마음 속에 거하는 사람은 부자가 된다

ਸਰਬ ਇਛਾ ਤਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ॥
그의 모든 소원은 성취되었습니다

ਪ੍ਰਧਾਨ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸਭ ਲੋਇ ॥
그는 주요 사람이되어 전 세계적으로 인기를 얻습니다

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਪਾਏ ਅਸਥਾਨੁ ॥
그는 최극의 거처를 발견한다

ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਵੈ ਆਵਨ ਜਾਨੁ ॥
그는 삶과 죽음의 순환을 다시는 갖지 않습니다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਟਿ ਚਲੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥
그 사람은 하리의 이름을 부(富)한 후에 세상을 떠난다

ਨਾਨਕ ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੫॥

오 나낙! 이 선물을 받는 사람(하나님으로부터). 5

ਖੇਮ ਸਾਂਤਿ ਰਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ॥

쉬운 행복, 평화, 수수께끼, navnidhis,

ਬੁਧਿ ਗਿਆਨੁ ਸਰਬ ਤਹ ਸਿਧਿ ॥

그 피조물은 지혜와 지식과 모든 성취를 얻고,

ਬਿਦਿਆ ਤਪੁ ਜੋਗੁ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਨੁ ॥

지식, 참회, 요가, 주님에 대한 명상,

ਗਿਆਨੁ ਸ੍ਰੇਸਟ ਊਤਮ ਇਸਨਾਨੁ ॥
우수한 지식, 최고의 목욕,

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਕਮਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥
네 가지 물질 (다르마, 아르타, 카마, 목샤), 심장 연꽃의 꽃,

ਸਭ ਕੈ ਮਧਿ ਸਗਲ ਤੇ ਉਦਾਸ ॥
가장 중립적 인 상태를 유지하면서

ਸੁੰਦਰੁ ਚਤੁਰੁ ਤਤ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥
아름다움, 지능 및 tatvyakarta,

ਸਮਦਰਸੀ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥
환상으로 하나님을 보는 것,

ਇਹ ਫਲ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ਮੁਖਿ ਭਨੇ ॥
오 나낙! 그분은 이 모든 열매를 맺으시고,

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਚਨ ਮਨਿ ਸੁਨੇ ॥੬॥
입으로 행복의 보석을 외치며 구루의 말씀과 주님의 이름의 영광에 부지런히 귀를 기울이는 사람. 6

ਇਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਪੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥
마음에서 이러한 특성의 창고를 노래하는 모든 살아있는 존재,

ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥
그는 여러 시대에 걸쳐 움직임을 가지고 있습니다

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ॥
이 연설은 고빈드의 명성과 이름의 소리이며,

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਬਖਾਣੀ ॥
어떤 기억, 경전 및 베다가 묘사하고 있는지

ਸਗਲ ਮਤਾਂਤ ਕੇਵਲ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥
모든 의견 (종교)의 요약은 하나님의 이름입니다

ਗੋਬਿੰਦ ਭਗਤ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
이 이름은 고빈드의 헌애자의 마음에 있습니다

ਕੋਟਿ ਅਪ੍ਰਾਧ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟੈ ॥
범죄의 악어는 성도의 연합에 의해 파괴됩니다

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਜਮ ਤੇ ਛੁਟੈ ॥
성도들의 은혜로 생명체는 야마에서 해방됩니다

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਕਰਮ ਪ੍ਰਭਿ ਪਾਏ ॥
오 나낙! 하나님이 운명을 기록하신 머리에있는 사람,

ਸਾਧ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਤੇ ਆਏ ॥੭॥
같은 사람이 스님의 피난처에 온다. 7

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁਨੈ ਲਾਇ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
마음 속에 (수크마니)가 거하고 사랑스럽게 듣는 사람,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚੀਤਿ ॥
그는 하리-프라부를 기억한다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਤਾ ਕਾ ਦੂਖੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥
그의 탄생과 죽음의 슬픔은 파괴된다

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਤਤਕਾਲ ਉਧਾਰੈ ॥
그는이 희귀 한 몸을 즉각적인 장애로부터 구합니다

ਨਿਰਮਲ ਸੋਭਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤਾ ਕੀ ਬਾਨੀ ॥
그의 아름다움은 순수하고 그의 연설은 감로입니다

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥
하나님의 이름이 그의 마음 속에 내재되어 있습니다

ਦੂਖ ਰੋਗ ਬਿਨਸੇ ਭੈ ਭਰਮ ॥
슬픔, 질병, 두려움과 딜레마가 그분에 의해 극복됩니다

ਸਾਧ ਨਾਮ ਨਿਰਮਲ ਤਾ ਕੇ ਕਰਮ ॥
그의 이름은 사두가 되고 그의 행위는 신성하다

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਤਾ ਕੀ ਸੋਭਾ ਬਨੀ ॥
그의 아름다움은 최고가 된다

ਨਾਨਕ ਇਹ ਗੁਣਿ ਨਾਮੁ ਸੁਖਮਨੀ ॥੮॥੨੪॥
오 나낙! 이러한 특성 때문에이 연설 (하나님의)의 이름은 수흐마니입니다. 8. 24

ਥਿਤੀ ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
티티 가우디 마할라 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿਆ ਸੁਆਮੀ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥
이 세상의 창조주이신 하나님은 물과 땅과 하늘에 무소부재하십니다

ਅਨਿਕ ਭਾਂਤਿ ਹੋਇ ਪਸਰਿਆ ਨਾਨਕ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙! 만유의 주(主)이신 유일하신 주님은 여러 가지 방법으로 전 세계에 퍼져 있다. 1

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਏਕਮ ਏਕੰਕਾਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਉ ਬੰਦਨਾ ਧਿਆਇ ॥
에캄 - 하나님은 한 분이시며 한 분이신 주님을 경배하고 여러분은 그분을 기억해야 합니다

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਿ ਪਰਉ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
고빈드 고팔이 기근 남자에게 피난처를 마련해 준다는 것을 찬양하라

ਤਾ ਕੀ ਆਸ ਕਲਿਆਣ ਸੁਖ ਜਾ ਤੇ ਸਭੁ ਕਛੁ ਹੋਇ ॥
구원과 행복을 얻으려면, 모든 것이 일어나는 명령에 의해 희망을 그 안에 두십시오

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸਿ ਭ੍ਰਮਿਓ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
나는 네 모퉁이와 열 방향으로 방황해 왔는데, 그분(주-하나님) 외에는 아무도 없다

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਨੇ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਰਉ ਬੀਚਾਰੁ ॥
(오 생물이여!) 베다, 푸라나스, 스미티스를 듣고 난 후, 나는 여러면에서 그들을 고려했다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਭੈ ਹਰਨ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥
오직 니란카르 파르마마만이 죄인들의 구속주요, 두려움의 파괴자요, 행복의 바다이다

ਦਾਤਾ ਭੁਗਤਾ ਦੇਨਹਾਰੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਇ ॥
하나님은 주시는 분이시고, 창조주이시며, 주시는 분이십니다. 그분 외에는 아무도 없습니다 (주님)

ਜੋ ਚਾਹਹਿ ਸੋਈ ਮਿਲੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੧॥
오 나낙! 사람은 하나님을 찬양함으로써 자신이 원하는 모든 것을 얻습니다. 1

ਗੋਬਿੰਦ ਜਸੁ ਗਾਈਐ ਹਰਿ ਨੀਤ ॥
오 내 친구! 사람은 항상 고빈드를 찬양해야 하며,

ਮਿਲਿ ਭਜੀਐ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 사드산가티에서 함께 하나님을 예배해야 한다. 1. 머무르다

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਕਰਉ ਬੰਦਨਾ ਅਨਿਕ ਵਾਰ ਸਰਨਿ ਪਰਉ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
여러 번 하나님께 절하고 그 주님의 피난처로 오십시오

ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਨਾਨਕ ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਮਿਟਾਇ ॥੨॥
오 나낙! 슬픈 반주를 함으로써 세상의 애착과 이원론이 지워지고 모든 환상이 파괴된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਦੁਤੀਆ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਨੀਤ ॥
둘째, 당신은 항상 지체 된 지성을 포기하고 구루를 섬겨야합니다

ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸੈ ਤਜਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੀਤ ॥
이봐 친구! 일과 분노와 탐욕을 포기함으로써 람의 이름의 보석이 당신의 영혼과 몸에 올 것입니다

ਮਰਣੁ ਮਿਟੈ ਜੀਵਨੁ ਮਿਲੈ ਬਿਨਸਹਿ ਸਗਲ ਕਲੇਸ ॥
너희의 죽음은 멸망할 것이며 생명은 발견될 것이며, 너희의 모든 고통은 멸망할 것이다

ਆਪੁ ਤਜਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਹੁ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਪਰਵੇਸ ॥
자존심을 포기하고 고빈드를 숭배하면 하나님에 대한 헌신이 마음에 들어올 것입니다

ਲਾਭੁ ਮਿਲੈ ਤੋਟਾ ਹਿਰੈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਤਿਵੰਤ ॥
당신은 유익을 얻을 것이고 아무런 해가 없을 것이며 당신은 하나님의 법정에서 존경을 받을 것입니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੰਚਵੈ ਸਾਚ ਸਾਹ ਭਗਵੰਤ ॥
Ram의 이름으로 돈을 모으는 사람은 진정한 돈 빌려주고 운이 좋은 사람입니다

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਭਜਹੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਪਰੀਤਿ ॥
일어나서 앉아있을 때, 하리를 숭배하고 satsangati에서 사랑을 창조하십시오

ਨਾਨਕ ਦੁਰਮਤਿ ਛੁਟਿ ਗਈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਬਸੇ ਚੀਤਿ ॥੨॥
오 나낙! 주 하나님이 사람의 마음 속에 거하실 때, 그의 악한 감각은 사라집니다. 2

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਤੀਨਿ ਬਿਆਪਹਿ ਜਗਤ ਕਉ ਤੁਰੀਆ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥
마야의 세 가지 특성은 세상을 매우 슬프게 만들고 있지만, 희귀 한 사람 만이 투리야 국가를 찾습니다

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਨਿਰਮਲ ਭਏ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੩॥
오 나낙! 주 하나님이 누구의 마음에 거하시는지, 그 성도들은 거룩해집니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤ੍ਰਿਤੀਆ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਿਖੈ ਫਲ ਕਬ ਉਤਮ ਕਬ ਨੀਚੁ ॥
셋째, 마야의 세 가지 특성을 가진 인간은 독극물 (피험자 장애)을 과일로 수집합니다. 때때로 그들은 좋고 때로는 나쁩니다

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਭ੍ਰਮਤਉ ਘਣੋ ਸਦਾ ਸੰਘਾਰੈ ਮੀਚੁ ॥
그들은 대부분 지옥에서 방황하고 천국과 죽음은 항상 그들을 죽입니다

ਹਰਖ ਸੋਗ ਸਹਸਾ ਸੰਸਾਰੁ ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬਿਹਾਇ ॥
세상의 기쁨, 슬픔, 딜레마의 순환에 갇힌 그는 자아를 행하는 귀중한 삶을 보낸다

ਜਿਨਿ ਕੀਏ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣਨੀ ਚਿਤਵਹਿ ਅਨਿਕ ਉਪਾਇ ॥
그들은 그들을 창조하신 하나님을 알지 못하며 계속해서 다른 많은 방법들을 생각하고 있다

ਆਧਿ ਬਿਆਧਿ ਉਪਾਧਿ ਰਸ ਕਬਹੁ ਨ ਤੂਟੈ ਤਾਪ ॥
우주의 맛 때문에, 창조체는 또한 마음과 몸의 질병과 다른 번거 로움으로 고통받고 있으며, 결코 마음의 슬픔을 제거하지 않습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਧਨੀ ਨਹ ਬੂਝੈ ਪਰਤਾਪ ॥
그는 편재하는 파라브라흐마-프라부의 영광을 경험하지 않는다

ਮੋਹ ਭਰਮ ਬੂਡਤ ਘਣੋ ਮਹਾ ਨਰਕ ਮਹਿ ਵਾਸ ॥
가장 세속적 인 사람들은 애착과 딜레마에 빠져 수족관 지옥에 거주합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਆਸ ॥੩॥
나낙의 진술은 오 주님! 제발 저를 보호해 주십시오, 왜냐하면 나는 당신을 위해 희망하기 때문입니다. 3

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਚਤੁਰ ਸਿਆਣਾ ਸੁਘੜੁ ਸੋਇ ਜਿਨਿ ਤਜਿਆ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
자존심을 포기하는 사람은 영리하고 총명하며 유덕하다

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਸਿਧਿ ਭਜੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੪॥
오 나낙! 하나님의 이름을 경배함으로써 사람은 세상의 네 가지 최고의 물질과 여덟 가지 성취를 얻습니다. 4

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਤੁਰਥਿ ਚਾਰੇ ਬੇਦ ਸੁਣਿ ਸੋਧਿਓ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
차투르티 - 네 베다의 말을 듣고 그들의 현실을 고려한 후, 나는

ਸਰਬ ਖੇਮ ਕਲਿਆਣ ਨਿਧਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਸਾਰੁ ॥
람의 이름의 바잔은 모든 기쁨과 즐거움의 창고입니다

ਨਰਕ ਨਿਵਾਰੈ ਦੁਖ ਹਰੈ ਤੂਟਹਿ ਅਨਿਕ ਕਲੇਸ ॥
하나님의 찬송가에 흡수되면 지옥이 지워집니다. 슬픔이 사라지고 많은 환난이 멸망하고,

ਮੀਚੁ ਹੁਟੈ ਜਮ ਤੇ ਛੁਟੈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਪਰਵੇਸ ॥
영적 죽음은 사라지고 피조물은 얌라지로부터 해방을 얻는다

ਭਉ ਬਿਨਸੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਸੈ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥
Nirankar Parmatma의 사랑에 몰두함으로써 인간에 대한 두려움이 파괴되고 그는 과즙을 마 십니다

ਦੁਖ ਦਾਰਿਦ ਅਪਵਿਤ੍ਰਤਾ ਨਾਸਹਿ ਨਾਮ ਅਧਾਰ ॥
하나님의 이름의 도움으로 슬픔과 고통과 불순함이 파괴됩니다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਖੋਜਤੇ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਗੋਪਾਲ ॥
신, 인간, 현자들 또한 행복의 바다인 고팔을 찾는다

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮੁਖੁ ਊਜਲਾ ਹੋਇ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਰਵਾਲ ॥੪॥
오 나낙! 성도들의 발을 들음으로써, 마음은 순수해지고 얼굴(세상과 내세에서)은 밝아진다. 4

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਪੰਚ ਬਿਕਾਰ ਮਨ ਮਹਿ ਬਸੇ ਰਾਚੇ ਮਾਇਆ ਸੰਗਿ ॥
생명체는 마야의 애착에 몰두하고 있으며, 그로 인해 다섯 가지 악덕 (일, 분노, 탐욕, 애착, 자아)이 그의 마음 속에 남아 있습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹੋਇ ਨਿਰਮਲਾ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੫॥
오 나낙! 그러나 사샹을 행함으로써 생명체는 순수해지고 그는 여전히 하나님의 색깔에 잠겨 있다. 5

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪੰਚਮਿ ਪੰਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਜਿਹ ਜਾਨਿਓ ਪਰਪੰਚੁ ॥
판차미(Panchami) - 똑같은 위대한 사람들은 이 세상의 위대함을 이해한 세계 최고로 여겨진다

ਕੁਸਮ ਬਾਸ ਬਹੁ ਰੰਗੁ ਘਣੋ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਬਲਬੰਚੁ ॥
꽃의 향기와 많은 색깔처럼, 모든 속임수는 거짓입니다

ਨਹ ਜਾਪੈ ਨਹ ਬੂਝੀਐ ਨਹ ਕਛੁ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰੁ ॥
사람은 못하고, 현실을 이해하지 못하며, 조금도 생각하지 않는다

ਸੁਆਦ ਮੋਹ ਰਸ ਬੇਧਿਓ ਅਗਿਆਨਿ ਰਚਿਓ ਸੰਸਾਰੁ ॥
세상은 맛, 애착, 주스에 묶여 있으며 무지에 흡수됩니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਣ ਕੀਨੇ ਕਰਮ ਅਨੇਕ ॥
많은 일을하는 사람들은 출생과 죽음의주기에 빠지고 많은 요니스에서 방황합니다

ਰਚਨਹਾਰੁ ਨਹ ਸਿਮਰਿਓ ਮਨਿ ਨ ਬੀਚਾਰਿ ਬਿਬੇਕ ॥
그러나 그들은 카르타르를 경배하지 않으며, 그의 마음 속에는 생각의 시험(선과 악)이 없다

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਲਿਪਤ ਨ ਰੰਚ ॥
하나님에 대한 헌신과 하나님을 경외하는 사람들, 마야는 그들에게 전혀 탐닉하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਰਲੇ ਪਾਈਅਹਿ ਜੋ ਨ ਰਚਹਿ ਪਰਪੰਚ ॥੫॥
오 나낙! 세상에는 세상에 잡히지 않는 사람은 거의 없다.' 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਖਟ ਸਾਸਤ੍ਰ ਊਚੌ ਕਹਹਿ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥
샤샤스트라는 높은 목소리로 하나님의 영광을 찾을 수 없고 그의 존재의 끝을 찾을 수 없다고 외친다

ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਗੁਣ ਗਾਵਤੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਦੁਆਰ ॥੬॥
오 나낙! 하나님의 헌애자들은 하나님의 문을 매우 아름답게 바라보며 그분을 찬양합니다. 6

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਖਸਟਮਿ ਖਟ ਸਾਸਤ੍ਰ ਕਹਹਿ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਕਥਹਿ ਅਨੇਕ ॥
Shashthi- 많은 smritis도 그렇게 말한다고합니다

ਊਤਮੁ ਊਚੌ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਗੁਣ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸੇਖ ॥
하느님은 매우 위대하시고 최고이시며, 그의 영광은 많은 셰쉬나그인들이 알지 못한다

ਨਾਰਦ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੁਕ ਬਿਆਸ ਜਸੁ ਗਾਵਤ ਗੋਬਿੰਦ ॥
Narada Muni, Munijan, Shukdev 및 Vyasa도 Govind의 영광을 노래합니다

ਰਸ ਗੀਧੇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬੀਧੇ ਭਗਤ ਰਚੇ ਭਗਵੰਤ ॥
하나님의 헌애자들은 그분의 이름과 주스에 흠뻑 젖어 있고, 그분의 기억 속에 스며들며, 하나님의 찬송가에 흡수됩니다

ਮੋਹ ਮਾਨ ਭ੍ਰਮੁ ਬਿਨਸਿਓ ਪਾਈ ਸਰਨਿ ਦਇਆਲ ॥
자비의 집에서 하느님 안에서 피난처를 얻음으로써, 애착과 교만과 딜레마가 파괴됩니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸੇ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲ ॥
마음과 몸에 하나님의 아름다운 발을 가진 사람은 하나님을 보면서 감사하게 됩니다

ਲਾਭੁ ਮਿਲੈ ਤੋਟਾ ਹਿਰੈ ਸਾਧਸੰਗਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
유익은 사드 산갓이 하나님의 발치에 surti를 적용함으로써 얻어진다

ਖਾਟਿ ਖਜਾਨਾ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੬॥
오 나낙! 그 이름을 묵상함으로써, 하느님의 이름의 창고, 자질의 창고를 제공하십시오. 6

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਥਹਿ ਬੋਲਹਿ ਸਤਿ ਸੁਭਾਇ ॥
성도 묶음은 항상 하나님의 영광을 말하며 자연적 본성은 계속해서 진리를 말합니다

ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੭॥
오 나낙! 한 분 하나님 안에 surti를 적용함으로써, 마음은 만족된다. 7

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਪਤਮਿ ਸੰਚਹੁ ਨਾਮ ਧਨੁ ਟੂਟਿ ਨ ਜਾਹਿ ਭੰਡਾਰ ॥
삽타미- 하나님의 이름으로 부를 저장하라, 왜냐하면 이름-부의 창고는 결코 끝나지 않기 때문이다

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਪਾਈਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥
(이 이름 부)는 오직 성도들의 연합에 의해서만 얻어지며, 그들의 자질은 자질에 끝이 없으며, 그 형태는 측면 끝을 얻지 못한다

ਆਪੁ ਤਜਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਹੁ ਸਰਨਿ ਪਰਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
오 호기심! 자존심을 버리고 하나님을 계속 경배하고 그 주님의 피난처로 오십시오

ਦੂਖ ਹਰੈ ਭਵਜਲੁ ਤਰੈ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥
하나님의 피난처에 오면 슬픔이 제거되고 바브사가르도 교차하고

ਆਠ ਪਹਰ ਮਨਿ ਹਰਿ ਜਪੈ ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
밤낮으로 마음속에 하나님의 이름을 부르는 사람은 성공하게 됩니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ਪਛਾਣੁ ॥
(모든 생명체의) 안팎에서 항상 여러분과 함께 계시는 하나님은 그 사람의 친구가 되시는 행하시는 주님이 되십니다

ਸੋ ਸਾਜਨੁ ਸੋ ਸਖਾ ਮੀਤੁ ਜੋ ਹਰਿ ਕੀ ਮਤਿ ਦੇਇ ॥
오 피조물이여! 하나님의 이름을 외치도록 가르치는 사람은 우리의 진정한 친구이자 친구이자 동반자입니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇਇ ॥੭॥
오 나낙! 나는 하리-파르메스와르의 이름을 부르는 사람을 희생한다. 7

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਨ ਗਾਈਅਹਿ ਤਜੀਅਹਿ ਅਵਰਿ ਜੰਜਾਲ ॥
우리가 여덟 프라하르 하느님께 계속 영광을 돌리고 다른 모든 유대를 포기한다면,

ਜਮਕੰਕਰੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕਈ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦਇਆਲ ॥੮॥
오 나낙! 하나님은 기뻐하시고 자비의 집에 오시며 야마두트조차도 볼 수 없습니다. 8

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅਸਟਮੀ ਅਸਟ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ॥
아슈타미 - 여덟 싯디스, 아홉 니디스,

ਸਗਲ ਪਦਾਰਥ ਪੂਰਨ ਬੁਧਿ ॥
모든 귀중한 물질, 완전한 지능,

ਕਵਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ਸਦਾ ਆਨੰਦ ॥
심장 연꽃의 빛, 항상 기쁨,

ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ਨਿਰੋਧਰ ਮੰਤ ॥
신성한 삶의 행위, 틀림없는 설교,

ਸਗਲ ਧਰਮ ਪਵਿਤ੍ਰ ਇਸਨਾਨੁ ॥
모든 종교 (미덕), 거룩한 목욕과

ਸਭ ਮਹਿ ਊਚ ਬਿਸੇਖ ਗਿਆਨੁ ॥
최극적이고 우월한 지식,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਜਨੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਸੰਗਿ ॥
완전한 구루와 교제함으로써, 우리는 주님-하나님의 찬송가에 의해 그것을 얻는다

ਜਪਿ ਤਰੀਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੮॥

오 나낙! 하나님의 이름을 사랑스럽게 기억함으로써 사람은 바바의 바다를 건넜습니다. 8

ਸਲੋਕੁ ॥

시

ਨਾਰਾਇਣੁ ਨਹ ਸਿਮਰਿਓ ਮੋਹਿਓ ਸੁਆਦ ਬਿਕਾਰ ॥

Narayan-Simran의 이름을 짓지 않는 사람, 그런 사람은 항상 악덕의 주스에 매료되었습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਬਿਸਾਰਿਐ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਅਵਤਾਰ ॥੯॥

오 나낙! 살아 있는 존재가 하나님의 이름을 잊어버리면 지옥과 천국에서 거듭 태어나야 합니다. 9

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਨਉਮੀ ਨਵੇ ਛਿਦ੍ਰ ਅਪਵੀਤ ॥

나바미 (Navami) - 신체의 아홉 가지 감각 (코와 귀 등)은 불순한 채로 남아 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਜਪਹਿ ਕਰਤ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥

살아있는 존재들은 신의 이름을 기억하지 못하고 계속해서 반대 행동을 한다

ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰਮਹਿ ਬਕਹਿ ਸਾਧ ਨਿੰਦ ॥

하나님의 이름과 기억이 없는 인간은 파라이 여성들을 고통 받고 계속해서 사두를 모독하고

ਕਰਨ ਨ ਸੁਨਹੀ ਹਰਿ ਜਸੁ ਬਿੰਦ ॥

그들은 귀로 하나님의 영광을 전혀 듣지 않습니다

ਹਿਰਹਿ ਪਰ ਦਰਬੁ ਉਦਰ ਕੈ ਤਾਈ ॥

그들은 위장을 채우기 위해 외국 돈을 훔치고 있습니다

ਅਗਨਿ ਨ ਨਿਵਰੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨ ਬੁਝਾਈ ॥
그러나 그들의 탐욕의 불은 만족스럽지 못하고, 그들의 갈망은 제거되지 않는다

ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ਏਹ ਫਲ ਲਾਗੇ ॥
주님께 대한 헌신이 없다면, 그들의 모든 노력은 그러한 열매를 맺습니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਮਰਿ ਜਮਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥੯॥
오 나낙! 하나님을 잊어버리면 운이 없는 사람들은 운동의 순환에 갇혀 있습니다. 9

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਦਸ ਦਿਸ ਖੋਜਤ ਮੈ ਫਿਰਿਓ ਜਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਸੋਇ ॥
나는 열 가지 방향으로보고있다. 그러나 내가 보는 곳마다 나는 하나님을 발견한다

ਮਨੁ ਬਸਿ ਆਵੈ ਨਾਨਕਾ ਜੇ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾ ਹੋਇ ॥੧੦॥
오 나낙! 사람의 생각은 오직 하나님이 그에게 완전한 은혜를 베푸실 때에만 정복된다. 10.

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਦਸਮੀ ਦਸ ਦੁਆਰ ਬਸਿ ਕੀਨੇ ॥
다사미 - 열 개의 강(다섯 가지 지식과 다섯 가지 카르마 감각)을 통제하는 사람,

ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਨਾਮ ਜਪਿ ਲੀਨੇ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 그의 마음에 만족을 불러일으킨다

ਕਰਨੀ ਸੁਨੀਐ ਜਸੁ ਗੋਪਾਲ ॥
귀로 고팔의 명성을 들어보십시오

ਨੈਨੀ ਪੇਖਤ ਸਾਧ ਦਇਆਲ ॥
자비로운 성도들을 눈으로 바라보십시오

ਰਸਨਾ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ਬੇਅੰਤ ॥

당신의 혀로 영원하신 하나님을 찬양하십시오

ਮਨ ਮਹਿ ਚਿਤਵੈ ਪੂਰਨ ਭਗਵੰਤ ॥

마음속에 완전한 하나님을 생각해 보십시오

Page 299

ਹਸਤ ਚਰਨ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕਮਾਈਐ ॥

손과 발로 사두를 섬기십시오

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਸੰਜਮੁ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਪਾਈਐ ॥੧੦॥

오 나낙! 이 삶의 행위는 오직 하나님의 은혜에 의해서만 성취된다. 10

ਸਲੋਕੁ ॥

시

ਏਕੋ ਏਕੁ ਬਖਾਨੀਐ ਬਿਰਲਾ ਜਾਣੈ ਸ੍ਵਾਦੁ ॥

오직 한 분의 하나님의 영광만이 영화롭게 되어야 하며, 그러한 맛은 오직 희귀한 사람에 의해서만 알려진다

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨ ਜਾਣੀਐ ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥੧੧॥

고바인의 영광은 알 수 없습니다. 오 나낙! 그것은 매우 훌륭한 형태입니다. 11

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਏਕਾਦਸੀ ਨਿਕਟਿ ਪੇਖਹੁ ਹਰਿ ਰਾਮੁ ॥

나는 항상 에카다시-주-하느님께서 가까이 계시는 것을 보았다

ਇੰਦ੍ਰੀ ਬਸਿ ਕਰਿ ਸੁਣਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

감각을 조절하고 주님의 이름에 귀 기울이십시오

ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਬ ਜੀਅ ਦਇਆ ॥

마음속에 만족이 있고 모든 생명체에게 자비를 베푸는 사람,

ਇਨ ਬਿਧਿ ਬਰਤੁ ਸੰਪੂਰਨ ਭਇਆ ॥

이 방법으로 그의 금식은 성공하게됩니다

ਧਾਵਤ ਮਨੁ ਰਾਖੈ ਇਕ ਠਾਇ ॥

그렇게함으로써, 그는 자신의 달리기 마음을 꾸준히 유지합니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੁਧੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
하나님의 이름을 외침으로써 마음과 몸은 순수해진다

ਸਭ ਮਹਿ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥
신은 세상 어디에나 존재하며,

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਿ ਅਟਲ ਏਹੁ ਧਰਮ ॥੧੧॥
그래서 오 나낙아! 항상 하나님을 계속 외치는 것은 이것이 유일하게 흔들리지 않는 종교이기 때문입니다. 11

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਦੁਰਮਤਿ ਹਰੀ ਸੇਵਾ ਕਰੀ ਭੇਟੇ ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
은혜의 집에서 성도들을 만나고 섬김으로써 두르마티는 지워집니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਬਿਨਸੇ ਸਗਲ ਜੰਜਾਲ ॥੧੨॥
오 나낙! 주님과 연합된 자들은 그들의 모든 결속이 파괴된다. 12

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਦੁਆਦਸੀ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥
드와다시(Dwadashi) - 사랑을 행하고, 하나님의 이름인 심란을 행하며, 삶을 순수하게 지키십시오

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਤਜਿ ਮਾਨੁ ॥
교만을 포기하고 계속해서 하나님을 예배하십시오

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪਾਨ ਕਰਹੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ॥
성도들과 함께 하리 나암(Hari Naam)의 과즙을 마신다

ਮਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੈ ਕੀਰਤਨ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗਿ ॥
사랑으로 주님을 노래함으로써 마음은 만족하게 됩니다

ਕੋਮਲ ਬਾਣੀ ਸਭ ਕਉ ਸੰਤੋਖੈ ॥
달콤한 연설은 모든 사람에게 만족감을 줍니다

ਪੰਚ ਭੂ ਆਤਮਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿ ਪੋਖੈ ॥
Panchbhutak 영혼은 Hari-Naam의 주스로 행복해진다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਏਹ ਨਿਹਚਉ ਪਾਈਐ ॥
이것은 완전한 전문가를 통해 확실히 발견됩니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਰਮਤ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਈਐ ॥੧੨॥
오 나낙! 라마의 이름인 심란(Simran)을 외침으로써, 생명체는 요니스로 돌아오지 않는다. 12

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਤੀਨਿ ਗੁਣਾ ਮਹਿ ਬਿਆਪਿਆ ਪੂਰਨ ਹੋਤ ਨ ਕਾਮ ॥
세상은 마야의 세 가지 자질의 압력에 갇혀 있기 때문에 그 행동이 완전하지 않습니다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਨਾਨਕ ਛੂਟੈ ਨਾਮ ॥੧੩॥
오 나낙! 바로 그 피조물이 구원을 얻고, 그의 마음 속에는 불순한 자의 구세주이신 하나님의 이름이 정착합니다. 13

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤ੍ਰਉਦਸੀ ਤੀਨਿ ਤਾਪ ਸੰਸਾਰ ॥
트레이오다시(Trayodashi) - 이 세상은 세 가지 특성의 열기로 고통 받고 있다

ਆਵਤ ਜਾਤ ਨਰਕ ਅਵਤਾਰ ॥
그것은 출생과 죽음의 순환에 빠지고 지옥에 간다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਜਨੁ ਨ ਮਨ ਮਹਿ ਆਇਓ ॥
주 하나님 찬송가는 그 마음에 들어오지 않습니다

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਮਖ ਨ ਗਾਇਓ ॥
사람은 쾌락의 바다이신 하느님께 한순간이라도 영화롭게 하지 않는다

ਹਰਖ ਸੋਗ ਕਾ ਦੇਹ ਕਰਿ ਬਾਧਿਓ ॥
이 기쁨과 슬픔의 몸은 형상입니다

ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਮਾਇਆ ਆਸਾਧਿਓ ॥
그것은 마야의 길고 불치의 질병입니다

ਦਿਨਹਿ ਬਿਕਾਰ ਕਰਤ ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਇਓ ॥
그는 밤낮으로 장애를 일으키고 패배에 지쳐 있습니다

ਨੈਨੀ ਨੀਦ ਸੁਪਨ ਬਰੜਾਇਓ ॥
그의 눈에서 잠을 자고, 그는 또한 꿈속에서 이야기합니다

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਹੋਵਤ ਏਹ ਹਾਲ ॥
하나님을 잊어버림으로써 이 상태는 그의 상태가 됩니다

ਸਰਨਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਦਇਆਲ ॥੧੩॥
나낙은 자비의 집에서 하느님 안에서 피난처를 얻었습니다. 13

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਚਉਦਹ ਭਵਨ ਸਗਲ ਬਿਆਪਤ ਰਾਮ ॥
신은 네 방향과 열네 세계 어디에나 현존한다

ਨਾਨਕ ਊਨ ਨ ਦੇਖੀਐ ਪੂਰਨ ਤਾ ਕੇ ਕਾਮ ॥੧੪॥
오 나낙! 그 하나님의 저장고에는 부족함이 없으며, 주님이 행하신 모든 사역은 성공적입니다. 14

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਉਦਹਿ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਪ੍ਰਭ ਆਪ ॥
열네 번째- 하나님 자신이 네 가지 방향으로 모두 정착하고 계십니다

ਸਗਲ ਭਵਨ ਪੂਰਨ ਪਰਤਾਪ ॥
그분의 영광은 온 세상에서 빛나고 있습니다

ਦਸੇ ਦਿਸਾ ਰਵਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ॥
오직 한 분의 주님만이 열 가지 방향으로 널리 퍼져 계십니다

ਧਰਨਿ ਅਕਾਸ ਸਭ ਮਹਿ ਪ੍ਰਭ ਪੇਖੁ ॥
땅과 하늘의 모든 곳에서 하나님을 바라보십시오

ਜਲ ਥਲ ਬਨ ਪਰਬਤ ਪਾਤਾਲ ॥
물, 흙, 숲, 산과 네덜란드 세계-

ਪਰਮੇਸ੍ਵਰ ਤਹ ਬਸਹਿ ਦਇਆਲ ॥
이 모든 일에서 자비로우신 하나님은 거하고 계십니다

ਸੂਖਮ ਅਸਥੂਲ ਸਗਲ ਭਗਵਾਨ ॥
신은 온 세상에 현존하며, 움직이고 지각할 수 없다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਨ ॥੧੪॥
오 나낙! 구르무크는 하나님을 인정합니다. 14

ਸਲੋਕੁ ॥
시.

ਆਤਮੁ ਜੀਤਾ ਗੁਰਮਤੀ ਗੁਣ ਗਾਏ ਗੋਬਿੰਦ ॥
영혼은 전문가의 가르침을 통해 고빈드를 칭찬함으로써 얻을 수 있습니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਭੈ ਮਿਟੇ ਨਾਨਕ ਬਿਨਸੀ ਚਿੰਦ ॥੧੫॥
오 나낙! 성도들의 은혜로 두려움이 사라지고 의심이 사라집니다. 15

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅਮਾਵਸ ਆਤਮ ਸੁਖੀ ਭਏ ਸੰਤੋਖੁ ਦੀਆ ਗੁਰਦੇਵ ॥

아마바샤 - 구루데프가 만족을 준 사람의 영혼이 행복해졌다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਲਾਗਾ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸੇਵ ॥

(구루의 은혜로) 그는 그의 마음과 몸을 시원하게 만든 하나님의 헌신에 종사했으며, 평화와 쉬운 행복이 그의 내면에 창조되었습니다

ਟੂਟੇ ਬੰਧਨ ਬਹੁ ਬਿਕਾਰ ਸਫਲ ਪੂਰਨ ਤਾ ਕੇ ਕਾਮ ॥

주님의 이름을 기억하는 사람들은 그들의 악덕이 결박되고 많은 죄가 파괴됩니다

ਦੁਰਮਤਿ ਮਿਟੀ ਹਉਮੈ ਛੁਟੀ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮ ॥

그의 모든 작품은 성공적이고 완전하며, 그의 사악한 감각은 파괴되고 그의 자존심은 은퇴합니다

ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਮਿਟਿਆ ਆਵਾ ਗਵਨ ॥

지고한 브라만 안에서 피난처를 얻음으로써, 인간의 출생과 죽음의 순환이 지워진다

ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਗੁਣ ਗੁਬਿੰਦ ਪ੍ਰਭ ਰਵਨ ॥

Gobind Prabhu의 영광과 찬양으로 인해 그는 그의 가족 (bhavsagar)과 교차합니다

ਹਰਿ ਕੀ ਟਹਲ ਕਮਾਵਣੀ ਜਪੀਐ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥

오 피조물이여! 하나님을 경배하고 하나님의 이름을 외쳐야 합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥੧੫॥

오 나낙! 모든 행복의 뿌리는 지고한 하느님의 완전한 구루를 통해 발견된다. 15

ਸਲੋਕੁ ॥

시.

ਪੂਰਨੁ ਕਬਹੁ ਨ ਡੋਲਤਾ ਪੂਰਾ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ ॥

하나님 자신이 완성하신 완전한 인간은 결코 억제되지 않습니다

ਦਿਨੁ ਦਿਨੁ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ਨਾਨਕ ਹੋਤ ਨ ਘਾਟਿ ॥੧੬॥

오 나낙! 그는 밤낮으로 진보하고 인생에서 실패하지 않습니다. 16

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਪੂਰਨਮਾ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਏਕੁ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ॥

보름달 - 오직 한 분의 하나님만이 완벽하십니다. 그는 모든 것을 하고 할 수 있습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖੁ ਸਭ ਊਪਰਿ ਜਾ ਕਾ ਹਥੁ ॥

편재하시는 하나님은 모든 생명체에게 친절하시며, 모든 생명체에게 보호의 손길을 가지고 계십니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰ ਕੀਆ ਜਾ ਕਾ ਹੋਇ ॥

모든 일이 일어나는 고빈드는 미덕의 창고입니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਜਾਨੁ ਅਲਖ ਨਿਰੰਜਨ ਸੋਇ ॥

그는 지적이고 보이지 않으며 Niranjan Prabhu는 antaryami입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੋ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਨਣਹਾਰ ॥

파라브라흐마-신은 모든 율법을 아시는 분이시다

ਸੰਤ ਸਹਾਈ ਸਰਨਿ ਜੋਗੁ ਆਠ ਪਹਰ ਨਮਸਕਾਰ ॥

그분은 성도들을 돕고 보호하실 수 있습니다. 나는 항상 그에게 경의를 표한다

ਅਕਥ ਕਥਾ ਨਹ ਬੂਝੀਐ ਸਿਮਰਹੁ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ॥

나는 말할 수 없는 이야기를 알 수 없는 하리의 아름다운 발을 경배한다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨ ॥੧੬॥

오 나낙! 나는 불순한 자의 구세주이시며 고아의 나트이신 주님 안에서 피난처를 얻었다. 16

ਸਲੋਕੁ ॥

시.

ਦੁਖ ਬਿਨਸੇ ਸਹਸਾ ਗਇਓ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
내가 하느님 안에서 피난처를 얻은 이래로, 나의 슬픔은 사라졌고 딜레마는 달아났다

ਮਨਿ ਚਿੰਦੇ ਫਲ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੧੭॥
오 나낙! 하나님을 찬양함으로써 원하는 결과를 얻었습니다. 17

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕੋਈ ਗਾਵੈ ਕੋ ਸੁਣੈ ਕੋਈ ਕਰੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥
사람이 하나님의 이름을 노래하든, 사람이 하나님의 이름을 듣든, 사람이 생각하든,

ਕੋ ਉਪਦੇਸੈ ਕੋ ਦ੍ਰਿੜੈ ਤਿਸ ਕਾ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥
사람이 설교하든, 사람이 마음속으로 그것을 강화하든, 그는 구원받습니다

ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੈ ਹੋਇ ਨਿਰਮਲਾ ਜਨਮ ਜਨਮ ਮਲੁ ਜਾਇ ॥
그의 죄는 지워지고, 그는 순수해지고, 그의 출생과 출생의 쓰레기는 제거된다

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਮੁਖੁ ਊਜਲਾ ਨਹ ਪੋਹੈ ਤਿਸੁ ਮਾਇ ॥
이 세상과 내세에서 그의 얼굴은 밝고 마야는 그에게 영향을 미치지 않습니다

ਸੋ ਸੁਰਤਾ ਸੋ ਬੈਸਨੋ ਸੋ ਗਿਆਨੀ ਧਨਵੰਤੁ ॥
그는 지혜로운 사람이고, 지혜로운 사람이며, 지식이 풍부하고 부유하며,

ਸੋ ਸੂਰਾ ਕੁਲਵੰਤੁ ਸੋਇ ਜਿਨਿ ਭਜਿਆ ਭਗਵੰਤੁ ॥
is 그는 하나님을 경배한 같은 기사이자 같은 높은 씨족입니다.

ਖਤ੍ਰੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਸੂਦੁ ਬੈਸੁ ਉਧਰੈ ਸਿਮਰਿ ਚੰਡਾਲ ॥
크샤트리아스, 브라민, 슈드라스, 바이샤스, 찬달 카스트들 역시 주님의 심란에 의해 넘어갔다

ਜਿਨਿ ਜਾਨਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਨਾ ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਰਵਾਲ ॥੧੭॥
나낙은 그의 하느님을 아는 그의 발의 먼지이다. 17

ਗਉੜੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੪ ॥
가우디 키 바아르 말라 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਸਮਤੁ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
위대한 사람 사티구루는 모든 생명체에게 친절합니다, 왜냐하면 그에게 모든 생명체는 평등하기 때문입니다

ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰਿ ਦੇਖਦਾ ਮਨ ਭਾਵਨੀ ਤੇ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥
그는 모든 사람을 하나의 비전으로 보지만, 오직 마음의 믿음에 의해서만 발견된다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਪਦੁ ਸੋਇ ॥
이름과 과즙은 사티구루 안에 있습니다. 그는 주님만큼 선하시며 하리의 지위를 가지고 계십니다

ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 신은 오직 구루의 은혜에 의해서만 명상을 받으며, 오직 희귀한 구르무크만이 하느님을 얻는다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸਭ ਬਿਖੁ ਹੈ ਨਿਤ ਜਗਿ ਤੋਟਾ ਸੰਸਾਰਿ ॥
자아와 마야는 모두 독극물입니다. 그들과 합류함으로써 인간은 항상이 세상에서 고통을 겪습니다

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
이 단어를 생각함으로써 Gurmukh는 hari-naam 돈의 이익을 얻습니다

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਬਿਖੁ ਉਤਰੈ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥

심장에 하리와 하리 암릿을 살찌우면 자아의 쓰레기의 독이 제거됩니다

ਸਭਿ ਕਾਰਜ ਤਿਨ ਕੇ ਸਿਧਿ ਹਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
그가 은총하는 구르무크인들의 모든 행동은 성공한다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਧੁਰਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿ ॥੨॥
오 나낙! 하나님께는 태초를 만난 자들과 세상의 창조주이신 하나님 자신이 섞인 자들이 계십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파운드 ||

ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸਚਾ ਗੋਸਾਈ ॥
오 나의 진정한 주인이여! 안녕 구사이! 당신은 항상 진실입니다

ਤੁਧੁਨੋ ਸਭ ਧਿਆਇਦੀ ਸਭ ਲਗੈ ਤੇਰੀ ਪਾਈ ॥
온 세상이 당신을 묵상하고 당신 앞에 절합니다

ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਸਰੂਪ ਹੈ ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਤਿਸੁ ਪਾਰਿ ਲਘਾਈ ॥
당신의 영광은 아름다움과 아름다움의 집입니다. 누구든지 당신을 감사한다면, 당신은 그것을 초월합니다

ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਫਲੁ ਪਾਇਦਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥
당신은 gurmukhas 에 과일을주고 그들은 satyanaam 에 흡수됩니다

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਵਡੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥
오 나의 위대한 주인이여! 당신의 영광은 위대합니다. 1

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4 ||

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰੁ ਸਲਾਹਣਾ ਸਭੁ ਬੋਲਣੁ ਫਿਕਾ ਸਾਦੁ ॥
하나님의 이름과 모든 대화의 맛이 아닌 다른 것을 감사하는 것은 퇴색합니다

ਮਨਮੁਖ ਅਹੰਕਾਰੁ ਸਲਾਹਦੇ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਵਾਦੁ ॥
임의의 생물은 자신의 자아를 칭찬하지만, 자아에 대한 애착은 쓸모가 없습니다

ਜਿਨ ਸਾਲਾਹਨਿ ਸੇ ਮਰਹਿ ਖਪਿ ਜਾਵੈ ਸਭੁ ਅਪਵਾਦੁ ॥
그가 감사하는 사람들은 죽는다. 그는 모든 논쟁에서 파괴됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਰਮਾਨਾਦੁ ॥੧॥
오 나낙! 구르무크는 최고의 신을 숭배함으로써 살아남았다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4 ||

ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਦਸਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਮਨਿ ਹਰੀ ॥
오 사티구루여! 하리-프라부의 말을 말해줘, 왜냐하면 나는 내 마음 속에 그의 이름을 묵상하기 때문이다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਵਿਤੁ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ ਸਭਿ ਦੁਖ ਪਰਹਰੀ ॥੨॥
오 나낙! 하나님의 이름은 매우 순수하기 때문에 내 입으로 (하리 나암) 말함으로써 모든 슬픔을 끝내기를 바랍니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리 ||

ਤੂ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਿਰੰਜਨ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오 니란얀 프라부! 당신 자신은 무형입니다. 오 참 하나님

ਜਿਨੀ ਤੂ ਇਕ ਮਨਿ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਕਾ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਗਵਾਇਆ ॥
당신에게 집중하고 명상 한 사람들, 당신은 그들의 모든 슬픔을 파괴했습니다

ਤੇਰਾ ਸਰੀਕੁ ਕੋ ਨਾਹੀ ਜਿਸ ਨੋ ਲਵੈ ਲਾਇ ਸੁਣਾਇਆ ॥
너와 어울리는 사람이 아무도 없는데, 내가 옆에 앉아서 너를 언급할 것이다

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਤੂਹੈ ਨਿਰੰਜਨਾ ਤੂਹੈ ਸਚੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
오 니란얀 프라부! 당신은 당신처럼 가장 위대한 기부자이며, 당신은 내 마음에 소중합니다

ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੇ ਸਚੁ ਨਾਇਆ ॥੨॥

오 나의 진정한 주인이여! 당신의 영광은 진리입니다. 2

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਹੈ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲੇ ਮਨਮੁਖ ਦੁਰਜਨਾ ॥

그의 양심 속에 자아의 질병이 존재하며, 그러한 자의적인 악한 피조물들은 딜레마에서 방황하고 있다

ਨਾਨਕ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਧੂ ਸਜਨਾ ॥੧॥

오 나낙 ! 이 자아의 질병은 사티구루와 성인과 신사의 연합을 만나서 제거 될 수 있습니다. 1

ਮਃ ੪ ॥

말라 4 ||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥

구르무크족의 몸과 마음은 하나님의 사랑에 몰두하고 있다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਗੁਰ ਸਾਬਾਸਿ ॥੨॥

오 나낙! 그는 하나님 안에서 피난처를 얻었습니다. 하나님과 연합한 구루는 복이 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리 ||

ਤੂ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਕਿਸੁ ਨਾਲਿ ਤੂ ਵੜੀਐ ॥

오 전능하신 주님! 당신은 통과 할 수 없으므로, 나는 누구와 당신을 비교해야합니까 ?

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਹੋਇ ਸੁ ਆਖੀਐ ਤੁਧੁ ਜੇਹਾ ਤੂਹੈ ਪੜੀਐ ॥

누군가가 당신만큼 위대하다면, 그의 이름을 가져 가자. 그러나 오직 당신만이 당신처럼 부름 받았습니다

ਤੂ ਘਟਿ ਘਟਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗੜੀਐ ॥
(오 나스!) 여러분은 모든 몸 안에 존재하지만, 이것은 사티구루 앞에 있는 사람들에게 계시됩니다

ਤੂ ਸਚਾ ਸਭਸ ਦਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਸਭ ਦੂ ਤੂ ਚੜੀਐ ॥
주! 당신은 진리의 주인이시며 우리 모두이시며, 당신은 최고이십니다

ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਸਚੇ ਹੋਇਸੀ ਤਾ ਕਾਇਤੁ ਕੜੀਐ ॥੩॥
오 진리의 하나님이여! 우리가 당신이하는 일만이 있다고 확신한다면, 왜 우리는 그것을 후회해야합니까? 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4 ||

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਪਿਰੰਮ ਕਾ ਅਠੇ ਪਹਰ ਲਗੰਨਿ ॥
내 몸과 마음이 여덟 프라하르 사랑하는 자의 사랑에 몰두하기를 바랍니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਖਿ ਵਸੰਨਿ ॥੧॥
오 나낙! 하나님께서 그분의 은혜를 베푸신 사람들은 사티구루의 행복 속에 거합니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4 ||

ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਰੰਮ ਕੀ ਜਿਉ ਬੋਲਨਿ ਤਿਵੈ ਸੋਹੰਨਿ ॥
마음속에 하나님의 사랑을 가진 사람은 하나님을 찬양할 때 매우 아름답게 보입니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਪੇ ਜਾਣਦਾ ਜਿਨਿ ਲਾਈ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਰੰਨਿ ॥੨॥
오 나낙! 이 사랑을 두신 하나님은 자신을 아십니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥
파우리 ||

ਤੂ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਹੈ ਭੁਲਣ ਵਿਚਿ ਨਾਹੀ ॥

오 주님, 세상의 창조주이십니다! 당신 자신은 잊을 수 없으므로 실수하지 않습니다

ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਸਚੇ ਭਲਾ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਹੀ ॥

오 사실! 당신이하는 일이 무엇이든, 그것은 선을 행합니다. 이 지식은 구루의 말에 의해 얻어진다

ਤੂ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥

주! 당신은 모든 일을 할 수 있고 살아있는 존재들이 그것을 하도록 할 수 있다. 당신 외에는 아무도 없습니다

ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਅਗਮੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਧਿਆਹੀ ॥

오 나의 주인이여! 당신은 지나갈 수 없는 자비의 집이며, 온 세상은 계속해서 당신을 묵상하고 있습니다

Page 302

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਸਭਸ ਦਾ ਤੂ ਸਭ ਛਡਾਹੀ ॥੪॥

모든 생명체는 당신의 것이며, 당신은 모든 것의 주인입니다. 당신은 모든 생명체에게 구원을 줍니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਸੁਣਿ ਸਾਜਨ ਪ੍ਰੇਮ ਸੰਦੇਸਰਾ ਅਖੀ ਤਾਰ ਲਗੰਨਿ ॥

시현의 희망에 눈이 있는 주님의 사랑의 메시지를 듣고,

ਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਸਜਣੁ ਮੇਲਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵੰਨਿ ॥੧॥

오 나낙! 구루는 기뻐하며 그들을 사얀 경과 합병했으며 행복하게 살고 있습니다. 1

ਮਃ ੪ ॥

말라 4 ||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦਇਆ ਸਦਾ ਹੋਇ ॥

데이터 사티구루는 매우 친절합니다. 그는 항상 자비의 집에서 산다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅੰਦਰਹੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਹੈ ਸਭੁ ਦੇਖੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਇਕੁ ਸੋਇ ॥

사티구루는 마음속에 있는 누구와도 적대감이 없으며, 모든 곳에서 한 하나님을 계속 바라보고 있다

ਨਿਰਵੈਰਾ ਨਾਲਿ ਜਿ ਵੈਰੁ ਚਲਾਇਦੇ ਤਿਨ ਵਿਚਹੁ ਤਿਸਟਿਆ ਨ ਕੋਇ ॥

nirvar 로 애니모사이즈를 하는 생물들 중 어느 것도 행복하지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਭਨਾ ਦਾ ਭਲਾ ਮਨਾਇਦਾ ਤਿਸ ਦਾ ਬੁਰਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥

는 모든 사람의 선을 원합니다. 그들은 어떻게 나쁠 수 있습니까 ?

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਜੇਹਾ ਕੋ ਇਛਦਾ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ਕੋਇ ॥

사람이 사티구루에게 가는 경건의 정신은 같은 열매를 맺는다

ਨਾਨਕ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਜਿਦੂ ਕਿਛੁ ਗੁਝਾ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙! 세상을 창조하신 하나님께는 아무것도 숨길 수 없는데, 이는 그분이 모든 것을 아시기 때문입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리 ||

ਜਿਸ ਨੋ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡਾ ਕਰੇ ਸੋਈ ਵਡ ਜਾਣੀ ॥
주인이 위대하게 만드는 것만 위대한 것으로 간주되어야합니다

ਜਿਸੁ ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੋ ਸਾਹਿਬ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥
주인이 좋아하는 사람은 그를 용서하고 그는 주인의 마음 속에 소중한 것처럼 보입니다

ਜੇ ਕੋ ਓਸ ਦੀ ਰੀਸ ਕਰੇ ਸੋ ਮੂੜ ਅਜਾਣੀ ॥
그녀 (살아있는 여자)는 어리석고 두뇌가 없으며 그와 비교됩니다

ਜਿਸ ਨੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੁ ਗੁਣ ਰਵੈ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥
사드구루가 주님을 만나는 것은 주님을 얻고 찬양하며 다른 사람들에게 암송합니다

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸਚੁ ਹੈ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੫॥
오 나낙! 하나님은 항상 진리이시며, 이 사실을 깨달은 사람은 진리에 흡수됩니다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪
슬록 마할라 4

ਹਰਿ ਸਤਿ ਨਿਰੰਜਨ ਅਮਰੁ ਹੈ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
하나님은 진리이시며, 마야가 없고, 영원하고, 두려움이 없고, 두려움이 없고, 형태가 없으시다

ਜਿਨ ਜਪਿਆ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਤਿਨ ਲਥਾ ਹਉਮੈ ਭਾਰੁ ॥
집중하고 그를 끓이는 사람들은 자아의 짐을 없앴습니다

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਸੰਤ ਜਨਾ ਜੈਕਾਰੁ ॥
하나님을 경배한 구르무크인들, 그런 성도들은 세상에서 큰 인기를 얻고 있습니다

ਕੋਈ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀ ਤਿਸ ਨੋ ਫਿਟੁ ਫਿਟੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
만약 어떤 사람이 완전한 사티구루를 비난한다면, 온 세상이 그를 고문한다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਰਖਣਹਾਰੁ ॥
하나님 자신은 사티구루 안에 계시며 그 자신은 그의 보호자이십니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਗੁਣ ਗਾਵਦਾ ਤਿਸ ਨੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥
그 전문가는 복이 있습니다! 축복! 주님을 계속 찬양하는 사람. 나는 항상 그에게 경의를 표한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨ ਜਪਿਆ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙! 나는 창조주 하느님을 경배한 자들에게 전심으로 무릎을 꿇는다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4 ||

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪੇ ਆਕਾਸੁ ॥
하나님이 친히 지구를 창조하셨고 하늘을 친히 창조하셨습니다

ਵਿਚਿ ਆਪੇ ਜੰਤ ਉਪਾਇਅਨੁ ਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ਗਿਰਾਸੁ ॥
이 땅에서 하나님은 동물을 창조하셨고
그 자신은 피조물의 입에 음식을 주셨습니다

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਹੀ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
그 자체로 그것은 편재하고 있으며 그 자체가 미덕의 창고가되고 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟੇ ਤਾਸੁ ॥੨॥
오 나낙! 주님의 이름을 경배하라, 그리하면 그분은 너희의 모든 죄를 멸하실 것이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥
오 진리의 하나님이여! 당신은 항상 진실입니다. 그 진리의 총합은 진리를 사랑합니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਸਚੁ ਸਲਾਹਦੇ ਤਿਨ ਜਮ ਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
오 진실로 주님! Yamdoot 는 당신을 찬양하는 사람들에게 가까이 오지 않습니다

ਤਿਨ ਕੇ ਮੁਖ ਦਰਿ ਉਜਲੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਚਾ ਭਾਵੈ ॥
마음속에 진리 하나님을 좋아하는 사람들은 그분의 법정에서 얼굴이 밝아집니다

ਕੂੜਿਆਰ ਪਿਛਾਹਾ ਸਟੀਅਨਿ ਕੂੜੁ ਹਿਰਦੈ ਕਪਟੁ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
거짓말 쟁이는 뒤로 밀려나고, 마음 속의 거짓말과 속임수로 인해 큰 고통을 겪습니다

ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਕੂੜਿਆਰੀਆ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੋ ਹੋਇ ਜਾਵੈ ॥੬॥
거짓말의 얼굴은 진실의 법정에서 검은 색입니다. 거짓말쟁이들만이 거짓말쟁이로 남아 있다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਧਰਤੀ ਧਰਮ ਹੈ ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੇਹਾ ਕੋ ਬੀਜੇ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥
사티구루는 종교의 땅입니다. 사람이 그 안에 씨앗을 뿌리면 열매를 맺을 수 있습니다

ਗੁਰਸਿਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੀਜਿਆ ਤਿਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥
구루의 시크교 이름은 과즙을 뿌리고 하나님을 과즙 열매로 받아들입니다

ਓਨਾ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਓਇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸਚੀ ਪੈਨਾਏ ॥

그들의 얼굴은 이 세상과 내세에서 밝습니다. 그들은 하나님의 참된 법정에서 존경을 받습니다

ਇਕਨ੍ਹਾ ਅੰਦਰਿ ਖੋਟੁ ਨਿਤ ਖੋਟੁ ਕਮਾਵਹਿ ਓਹੁ ਜੇਹਾ ਬੀਜੇ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਖਾਏ ॥

어떤 사람들은 마음 속에 속임수를 가지고 있으며 항상 기만을 벌며 씨 뿌리는 것과 같은 과일을 먹습니다

ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਰਾਫੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸੁਆਵਗੀਰ ਸਭਿ ਉਘੜਿ ਆਏ ॥
(왜냐하면) 사라프 사티구루 지 (Saraf Satiguru ji) 가 환상으로 그것을 바라볼 때, 모든 이기적인 것이 나타나기 때문이다

ਓਇ ਜੇਹਾ ਚਿਤਵਹਿ ਨਿਤ ਤੇਹਾ ਪਾਇਨਿ ਓਇ ਤੇਹੋ ਜੇਹੇ ਦਯਿ ਵਜਾਏ ॥
그들의 마음이 느껴지는 것처럼, 그들은 열매를 맺습니다. 그들은 주 하나님에 의해 같은 방식으로 보상받거나 멸시를 받습니다

ਨਾਨਕ ਦੁਹੀ ਸਿਰੀ ਖਸਮੁ ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਨਿਤ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਚਲਤ ਸਬਾਏ ॥੧॥
(하지만) 오 나낙! (생물의 통제는 무엇입니까?) 하나님은 항상 이 모든 찬양을 보시고 계시며, 하나님 자신은 양쪽(구르무크인들과 이기적인 자들 사이에서)에 계십니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਇਕੁ ਮਨੁ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਜਿਤੁ ਲਗੈ ਸੋ ਥਾਇ ਪਾਇ ॥
유일하신 하나님은 모든 인간 안에서 더 넓어지고 있습니다. 그는 누구와 연결하든 성공합니다

ਕੋਈ ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਨੇਰੀਆ ਜਿ ਘਰਿ ਵਥੁ ਹੋਵੈ ਸਾਈ ਖਾਇ ॥
피조물은 대부분의 일을 할 수 있지만, 그는 그의 집에있는 것을 먹습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋਝੀ ਨਾ ਪਵੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ਨ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
지식은 사티구루 외에는 얻을 수 없다. 자아도 내면에서 나오지 않는다

ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਨੋ ਦੁਖ ਭੁਖ ਹੈ ਹਥੁ ਤਡਹਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੰਗਾਇ ॥
이기적인 생물은 고통과 굶주림으로 고통받습니다. 그는 손을 뻗어 집집마다 달라고 주위를 돌아다녔다

ਕੂੜੁ ਠਗੀ ਗੁਝੀ ਨਾ ਰਹੈ ਮੁਲੰਮਾ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥
거짓말과 속임수는 숨겨져 있지 않습니다. 그의 paj ka mulamma 는 내려갑니다

ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥

과거의 행위에 따르면, 좋은 의식이 쓰여진 사람들은 완전한 사티구루를 얻습니다

ਜਿਉ ਲੋਹਾ ਪਾਰਸਿ ਭੇਟੀਐ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਸੁਵਰਨੁ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥

파라스의 손길로 철이 금이 되는 것처럼, 구루의 무리를 만나면 사람은 소중해진다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਤੂ ਧਣੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇ ॥੨॥

오 나낙의 주님이여! (살아있는 존재들을 통제하는 것은 아무것도 없다) 당신은 모든 것의 주인이다. 당신이 기분이 좋아지는 것처럼, 당신은 살아있는 존재를 운영합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥

하나님은 마음 속에 하나님의 심란을 가진 피조물들을 병합하십니다

ਗੁਣ ਕੀ ਸਾਝਿ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਰੀ ਸਭਿ ਅਵਗਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥

나는 그들과 미덕을 나누고 말로 단점을 태운다

ਅਉਗਣ ਵਿਕਣਿ ਪਲਰੀ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਸਚੇ ਪਾਏ ॥

죄는 풀처럼 싸게 구입합니다. 오직 그만이 그가 진리 안에서 지고의 혼에게 주는 자질을 달성한다

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਜਿਨਿ ਅਉਗਣ ਮੇਟਿ ਗੁਣ ਪਰਗਟੀਆਏ ॥

나는 죄를 지우고 미덕으로 나를 비추었던 나의 사티구루에서 발리하리로 간다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੇ ਕੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਲਾਏ ॥੭॥

사티구루 앞에 있는 자는 위대한 주님께 영광을 돌리기 시작합니다. 7

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥
사티구루는 항상 하나님의 이름을 묵상하는 이 훌륭한 자질을 가지고 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਮਤ ਸੁਚ ਸੰਜਮੁ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥
하나님의 이름을 부르는 것은 사티구루의 순결과 억제입니다. 그는 오직 하나님의 이름으로만 만족합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਾਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਬਾਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਰਖ ਕਰਾਵੈ ॥
하나님의 이름은 그의 힘이고 하나님의 이름은 그의 회중입니다. 하나님의 이름은 그분의 보호자입니다

ਜੋ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਪੂਜੇ ਗੁਰ ਮੂਰਤਿ ਸੋ ਮਨ ਇਛੇ ਫਲ ਪਾਵੈ ॥
구루우상을 경건하게 숭배하는 사람은 원하는 결과를 얻습니다

ਜੋ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਤਿਸੁ ਕਰਤਾ ਮਾਰ ਦਿਵਾਵੈ ॥
완전한 사티구루를 정죄하는 사람, 그는 행위자에 의해 파괴된다

ਫੇਰਿ ਓਹ ਵੇਲਾ ਓਸੁ ਹਥਿ ਨ ਆਵੈ ਓਹੁ ਆਪਣਾ ਬੀਜਿਆ ਆਪੇ ਖਾਵੈ ॥
그는 그 기회를 다시는 얻지 못합니다. 그가 뿌린 것이 무엇이든, 그것은 스스로를 소비합니다

ਨਰਕਿ ਘੋਰਿ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਖੜਿਆ ਜਿਉ ਤਸਕਰੁ ਪਾਇ ਗਲਾਵੈ ॥
도둑이 목에 밧줄을 감고 빼앗긴 것처럼, 그는 검게 변하여 끔찍한 지옥에 갇히게 됩니다

ਫਿਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣੀ ਪਵੈ ਤਾ ਉਬਰੈ ਜਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥
그가 다시 사티구루에서 피난처를 찾아 주님의 이름-심란을 노래할 때, 그는 (끔찍한 지옥에서) 건널 때,

ਹਰਿ ਬਾਤਾ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਰਤੇ ਏਵੈ ਭਾਵੈ ॥੧॥
나낙은 하나님의 영광의 말씀을 전합니다. 왜냐하면 세상의 창조자이신 신은 이렇게 기분이 좋기 때문입니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4 ||

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਮੰਨੈ ਓਹੁ ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੁ ਮੁਠਾ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ॥
구루의 명령을 어기는 사람은 기꺼이 무지한 사람인 마야의 독약에 속아 넘어갔다

ਓਸੁ ਅੰਦਰਿ ਕੂੜੁ ਕੂੜੋ ਕਰਿ ਬੁਝੈ ਅਣਹੋਦੇ ਝਗੜੇ ਦਯਿ ਓਸ ਦੈ ਗਲਿ ਪਾਇਆ ॥
그분의 마음속에는 거짓말이 있으며 그분은 모든 사람을 거짓말쟁이로 여기십니다. 그래서 하나님은 그의 목에 무의미한 논쟁을 벌이셨습니다

ਓਹੁ ਗਲ ਫਰੋਸੀ ਕਰੇ ਬਹੁਤੇਰੀ ਓਸ ਦਾ ਬੋਲਿਆ ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਇਆ ॥
그는 헛된 말도 안되지만, 그분이 하시는 일, 아무도 그것을 좋아하지 않는다

ਓਹੁ ਘਰਿ ਘਰਿ ਹੰਢੈ ਜਿਉ ਰੰਨ ਦੋੁਹਾਗਣਿ ਓਸੁ ਨਾਲਿ ਮੁਹੁ ਜੋੜੇ ਓਸੁ ਭੀ ਲਛਣੁ ਲਾਇਆ ॥
그는 두하긴 여인처럼 집집마다 간다. 그와 화해하는 자는 또한 악의 티락(표징)을 얻는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਅਲਿਪਤੋ ਵਰਤੈ ਓਸ ਦਾ ਪਾਸੁ ਛਡਿ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ਬਹਿ ਜਾਇਆ ॥
구르무크인 사람은 만무크와 분리되어 있고, 그는 기꺼이 협회를 떠나 전문가 앞에 앉는다

ਜੋ ਗੁਰੁ ਗੋਪੇ ਆਪਣਾ ਸੁ ਭਲਾ ਨਾਹੀ ਪੰਚਹੁ ਓਨਿ ਲਾਹਾ ਮੂਲੁ ਸਭੁ ਗਵਾਇਆ ॥
오 성도여! 그의 구루를 정죄하는 자는 선한 사람이 아니다. 그는 원래의 이익을 모두 잃습니다

ਪਹਿਲਾ ਆਗਮੁ ਨਿਗਮੁ ਨਾਨਕੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਉਪਰਿ ਆਇਆ ॥
나낙은 초기의 사람들이 경전과 베다를 읽고 전파하곤 했지만, 완전한 구루의 목소리는 그들 가운데 가장 높은 정통성이라고 말한다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਵਡਿਆਈ ਭਾਵੈ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਮਨਮੁਖਾ ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਇਆ ॥੨॥
구루의 시크교도들은 구루의 칭찬을 좋아합니다. 그러나 의지는이 기회를 얻지 못합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਭ ਦੂ ਵਡਾ ਹੈ ਸੋ ਲਏ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਟਿਕੇ ॥
진리 안에 계신 하나님은 최고이십니다. 그것은 (주님) 사티구루가 틸락(축복)을 주는 사람에게 주어집니다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿ ਸਚੁ ਧਿਆਇਦਾ ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਇਕੇ ॥
사티구루는 또한 진리를 묵상하는 사람이기도 하다. 지고한 영혼과 사티구루가 동일하다는 것은 사실이다

ਸੋਈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਪੰਜੇ ਦੂਤ ਕੀਤੇ ਵਸਿ ਛਿਕੇ ॥
같은 위대한 사람은 사티구루인데, 그는 (카마디크) 악덕을 정복했다

ਜਿ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ਤਿਨ ਅੰਦਰਿ ਕੂੜੁ ਫਿਟੁ ਫਿਟੁ ਮੁਹ ਫਿਕੇ ॥
사티구루의 봉사가 결여되어 있고 스스로를 크다고 부르는 사람들 안에는 거짓말이 있다

ਓਇ ਬੋਲੇ ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਵਨੀ ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਚੁਕੇ ॥੮॥
그의 거친 얼굴을 빌어 먹을 수 있습니다. 그는 사티구루와 분리되어 있고, 그의 얼굴은 멸시를 받으며 그의 대화는 누구에게도 마음에 들지 않는다. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਭੁ ਖੇਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਿਰਸਾਣੀ ਲਾਇਆ ॥
온 세상은 하나님의 농장입니다. 하느님께서 친히 농업을 만드십니다 (살아있는 존재들에게)

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਖਸਿ ਜਮਾਈਅਨੁ ਮਨਮੁਖੀ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇਆ ॥
구르무크는 하나님의 은혜의 수확을 일으킨다. 그러나 고의적 인 사람은 또한 그 기원을 잃습니다

ਸਭੁ ਕੋ ਬੀਜੇ ਆਪਣੇ ਭਲੇ ਨੋ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਸੋ ਖੇਤੁ ਜਮਾਇਆ ॥
모든 사람은 자신의 이익을 위해 씨를 뿌리고 있습니다. 그러나 하나님은 그가 좋아하는 작물을 재배하십니다

ਗੁਰਸਿਖੀ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੀਜਿਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਫਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਇਆ ॥
구루의 시크교도는 하나님의 이름의 과즙을 뿌리고 그는 하나님의 감로마이(Nectarmayi) 이름을 그의 과즙 열매로 받아들인다

ਜਮੁ ਚੂਹਾ ਕਿਰਸ ਨਿਤ ਕੁਰਕਦਾ ਹਰਿ ਕਰਤੈ ਮਾਰਿ ਕਢਾਇਆ ॥
죽음의 쥐는 날마다 농작물을 먹지만, 세상의 창조자이신 하느님께서는 그것을 때려 눕히셨습니다

ਕਿਰਸਾਣੀ ਜੰਮੀ ਭਾਉ ਕਰਿ ਹਰਿ ਬੋਹਲ ਬਖਸ ਜਮਾਇਆ ॥
그러므로 구르무크의 작물은 사랑으로 자라며 하나님의 은혜로 곡식이 쌓여 있습니다

ਤਿਨ ਕਾ ਕਾੜਾ ਅੰਦੇਸਾ ਸਭੁ ਲਾਹਿਓਨੁ ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਇਆ ॥
위대한 사람 사티구루를 묵상한 자들아, 하느님께서는 그들의 모든 근심과 슬픔을 멸망시키셨습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥੧॥
오 나낙! 하리 자신의 이름을 숭배하는 사람은 초월적이며 전 세계에 유익합니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਾਰਾ ਦਿਨੁ ਲਾਲਚਿ ਅਟਿਆ ਮਨਮੁਖਿ ਹੋਰੇ ਗਲਾ ॥
기꺼이 하는 사람은 다른 일을 하더라도 하루 종일 탐욕에 사로잡혀 있다

ਰਾਤੀ ਊਘੈ ਦਬਿਆ ਨਵੇ ਸੋਤ ਸਭਿ ਢਿਲਾ ॥
그는 밤에 잠을 자고 질식하고, 모든 감각이 이완됩니다

ਮਨਮੁਖਾ ਦੈ ਸਿਰਿ ਜੋਰਾ ਅਮਰੁ ਹੈ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਭਲਾ ॥
그러한 독단적 인 인간은 여성에 의해 명령되며 항상 좋은 물질을 가져옵니다

ਜੋਰਾ ਦਾ ਆਖਿਆ ਪੁਰਖ ਕਮਾਵਦੇ ਸੇ ਅਪਵਿਤ ਅਮੇਧ ਖਲਾ ॥
여자에게 순종하는 남자들은 불순하고, 뇌가 없고, 어리석다

ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੇ ਕੁਸੁਧ ਨਰ ਸੇ ਜੋਰਾ ਪੁਛਿ ਚਲਾ ॥
부정한 남자들은 정욕에 사로잡혀 여자들과 상의하고 그녀의 명령을 따른다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਆਖਿਐ ਜੋ ਚਲੈ ਸੋ ਸਤਿ ਪੁਰਖੁ ਭਲ ਭਲਾ ॥
사티구루의 명령을 따르는 사람은 진실하고 최고입니다

ਜੋਰਾ ਪੁਰਖ ਸਭਿ ਆਪਿ ਉਪਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਖੇਲ ਸਭਿ ਖਿਲਾ ॥
모든 여성과 남성은 하나님 자신에 의해 창조되었습니다. 하나님은 모든 게임을 플레이하십니다

ਸਭ ਤੇਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਵਣੀ ਨਾਨਕ ਭਲ ਭਲਾ ॥੨॥
나낙의 진술은 오 주님! 이 모든 창조의 창조는 당신에 의해 만들어지며, 당신이 행한 모든 것은 선합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਅਥਾਹੁ ਹੈ ਅਤੁਲੁ ਕਿਉ ਤੁਲੀਐ ॥
오 나의 주인이여! 당신은 무관심하고, 헤아릴 수 없으며, 비교할 수 없는데, 어떻게 무게를 잰 수 있습니까?

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿ ਤੁਧੁ ਧਿਆਇਦੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੀਐ ॥
오 고빈드여! 당신을 기억하는 사람들과 사티구루를 얻는 사람들은 매우 운이 좋다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ਹੈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਬਣੀਐ ॥
사티구루의 연설은 진정한 형태입니다. 인간은 구루바니에 의해 완성되는 것으로 알려져 있다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਰੀਸੈ ਹੋਰਿ ਕਚੁ ਪਿਚੁ ਬੋਲਦੇ ਸੇ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਝੜਿ ਪੜੀਐ ॥
다른 많은 거짓말 상인들은 사티구루를 흉내내고 반쯤 구운 연설을 하지만, 마음 속의 거짓말로 인해 그들은 곧 파괴된다

ਓਨ੍ਹਾ ਅੰਦਰਿ ਹੋਰੁ ਮੁਖਿ ਹੋਰੁ ਹੈ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਨੋ ਝਖਿ ਮਰਦੇ ਕੜੀਐ ॥੯॥
그들의 마음 속에는 다른 것이 있고 입에는 다른 것이 있으며, 그들은 독과 같은 마야를 모으고 소비로 죽습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਿਰਮਲੀ ਨਿਰਮਲ ਜਨੁ ਹੋਇ ਸੁ ਸੇਵਾ ਘਾਲੇ ॥
Satiguru의 봉사는 매우 순수하며, 순수한 사람 만이 도전적인 일을 할 수 있습니다

ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਕਪਟੁ ਵਿਕਾਰੁ ਝੂਠੁ ਓਇ ਆਪੇ ਸਚੈ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲੇ ॥
그의 마음속에는 속임수와 무질서와 거짓말이 있으며, 진실로 하나님 자신이 그 나병환자들을 갈라놓으셨습니다

ਸਚਿਆਰ ਸਿਖ ਬਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਘਾਲਨਿ ਕੂੜਿਆਰ ਨ ਲਭਨੀ ਕਿਤੈ ਥਾਇ ਭਾਲੇ ॥
Satyavadis는 Sikh Satiguru 옆에 앉아서 그를 섬깁니다. 거짓말을 찾는 동안 아무 곳도 없습니다

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਆਖਿਆ ਸੁਖਾਵੈ ਨਾਹੀ ਤਿਨਾ ਮੁਹ ਭਲੇਰੇ ਫਿਰਹਿ ਦਯਿ ਗਾਲੇ ॥
사티구루의 말씀을 좋아하지 않는 사람들은 멸시를 받고 하나님께 굴욕을 당하는 사람들은 방황합니다

ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਹੀ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ਸੇ ਕਿਚਰਕੁ ਵੇਰਾਈਅਨਿ ਮਨਮੁਖ ਬੇਤਾਲੇ ॥
하나님의 사랑이 없는 사람들을 기꺼이 끊지 않는 사람들은 언제쯤 위로를 받을 수 있겠습니까

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੈ ਸੁ ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਥਾਇ ਰਖੈ ਓਹੁ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਆਪਣੀ ਵਥੁ ਨਾਲੇ ॥
사티구루를 만나는 사람은 (악덕으로부터) 마음을 견제한다. 동시에 그는 주님의 이름으로 자신의 자본을 사용합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਇਕਨਾ ਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਸੁਖੁ ਦੇਵੈ ਇਕਿ ਆਪੇ ਵਖਿ ਕਢੈ ਠਗਵਾਲੇ ॥੧॥
오 나낙! (살아있는 존재의 통제하에있는 것은 아무것도 없음) 구루에 합류함으로써 하나님은 어떤 사람들에게 행복을 주시고 일부 위선을 분리시킵니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਤਿਨ ਕੇ ਕਾਜ ਦਯਿ ਆਦੇ ਰਾਸਿ ॥
하나님의 이름이 창고인 그의 마음속에, 그들의 일은 하나님 자신에 의해 손질된다

ਤਿਨ ਚੂਕੀ ਮੁਹਤਾਜੀ ਲੋਕਨ ਕੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਗੁ ਕਰਿ ਬੈਠਾ ਪਾਸਿ ॥
그들은 다른 사람들의 지지를 필요로 하지 않는데, 왜냐하면 하나님께서 그들을 입양하시고 항상 그들과 함께 계시기 때문이다

ਜਾਂ ਕਰਤਾ ਵਲਿ ਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਵਲਿ ਸਭਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਕਰਹਿ ਸਾਬਾਸਿ ॥
창조주 하나님 자신이 그들을 호의를 베풀 때, 모든 사람이 그들을 호의를 베풀 것이기 때문에 모든 사람이 그들을 보고 찬양한다

ਸਾਹੁ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭਿ ਜਨ ਕਉ ਆਇ ਕਰਹਿ ਰਹਰਾਸਿ ॥
하나님께서 만드신 왕들과 마하라자도 주님의 종 앞에 절합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਵਡਾ ਸੇਵਿ ਅਤੁਲੁ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
완전한 전문가의 영광은 위대합니다. 위대하신 하나님을 섬기는 것은 비교할 수 없는 행복을 가져다 줍니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦਾਨੁ ਦੀਆ ਹਰਿ ਨਿਹਚਲੁ ਨਿਤ ਬਖਸੇ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ॥
하나님은 완전한 구루를 통해 사랑을 주셨지만, 끝나지 않습니다, 왜냐하면 하느님께서는 항상 자비를 보여주시고, 그 기부는 날마다 증가하기 때문입니다

ਕੋਈ ਨਿੰਦਕੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਖਿ ਨ ਸਕੈ ਸੋ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਪਚਾਇਆ ॥
냉소적인 자(그러한 주의 종)의 위대함을 감당할 수 없는 자는 창조주 자신에 의해 질투심으로 괴로워왔다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਬੋਲੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਭਗਤਾ ਨੋ ਸਦਾ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥੨॥
다스 나낙(Das Nanak)은 세상의 창조자이신 하느님을 찬양하며, 그는 항상 그의 신봉자들을 보호해 왔습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਅਗਮ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਵਡ ਦਾਤਾ ਦਾਣਾ ॥
오 나의 주인이여! 당신은 통과 할 수없고 자비의 집이며, 위대한 주는 자요 영리한 자이며,

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਮੈ ਹੋਰੁ ਕੋ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ਤੂਹੈਂ ਸੁਘੜੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ॥
나는 당신만큼 위대하고, 지혜롭고, 내 마음에 소중한 분은 아무도 못합니다

ਮੋਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਦਿਸਿ ਆਵਦਾ ਸਭੁ ਚਲਣਹਾਰਾ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥
애착의 형태로 나타나는 가족은 모두 일시적이며 출생과 죽음의 대상이됩니다

ਜੋ ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਹੋਰਤੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਸੇ ਕੁੜਿਆਰ ਕੂੜਾ ਤਿਨ ਮਾਣਾ ॥
하나님 이외의 사람을 참된 형태로 생각하는 사람들은 거짓말의 장사꾼들이며, 그것에 대한 그들의 교만 또한 거짓이다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਪਚਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਅਜਾਣਾ ॥੧੦॥
오 나낙! 진리의 형태로 지고한 영혼을 묵상하라, 왜냐하면 진리가 결여된 어리석은 피조물들(하느님)은 계속해서 불행하게 죽기 때문이다. 10

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਅਗੋ ਦੇ ਸਤ ਭਾਉ ਨ ਦਿਚੈ ਪਿਛੋ ਦੇ ਆਖਿਆ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵੈ ॥
임의적인 사람은 처음에는 사티구루를 존중하지 않으며, 그 다음에는 그의 교육이 아무 소용이 없으며,

ਅਧ ਵਿਚਿ ਫਿਰੈ ਮਨਮੁਖੁ ਵੇਚਾਰਾ ਗਲੀ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ
그는 운이 없는 딜레마에서 방황하는데, 구루에 대한 존경심이 없다면, 어떻게 말로만 행복을 얻을 수 있겠는가

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਹੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੁ ਕੂੜੀ ਆਵੈ ਕੂੜੀ ਜਾਵੈ ॥
그의 마음 속에 사티구루의 사랑이없는 사람은 (구루 문에서) 과시하기 위해 온다

ਜੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਤਾ ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਦਰੀ ਆਵੈ ॥
세상의 창조주이신 주님이시며 하느님께서 자비를 베푸신다면, 사티구루는 하나님의 형상임을 알 수 있습니다

ਤਾ ਅਪਿਉ ਪੀਵੈ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਕੇਰਾ ਸਭੁ ਕਾੜਾ ਅੰਦੇਸਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥
그런 다음 그는 구루의 말의 과즙을 마시고 그의 모든 질투, 불안 및 딜레마가 지워집니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੧॥

오 나낙! 그는 항상 밤낮으로 행복하며 항상 하나님을 찬양합니다. 1

ਮਃ ੪ ॥

말라 4

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਜੋ ਸਿਖੁ ਅਖਾਏ ਸੁ ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥

사티구루의 (참된) 시크교라고 불리는 사람은 아침에 깨어나 하나님의 이름을 경배합니다

ਉਦਮੁ ਕਰੇ ਭਲਕੇ ਪਰਭਾਤੀ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਵੈ ॥

그는 매일 아침 모험을하고 목욕을 한 다음 이름 같은 과즙 호수에서 수영을합니다

ਉਪਦੇਸਿ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪੈ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਦੋਖ ਲਹਿ ਜਾਵੈ ॥

구루의 가르침을 통해 그는 주 하나님의 이름을 부르며 따라서 그의 모든 죄가 제거됩니다

0ਫਿਰਿ ਚੜੈ ਦਿਵਸੁ ਗੁਰਬਾਣੀ ਗਾਵੈ ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥

그런 다음 날이 오면 그는 구루의 목소리를 암송하고 일어나서 앉아있는 동안 주님의 이름 Simran을 계속 외칩니다

ਜੋ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਧਿਆਏ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥

모든 호흡과 풀밭으로 내 하리 파르메스와르를 숭배하는 구루의 시크교도, 구루의 마음은 기분이 좋아지기 시작합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਦਇਆਲੁ ਹੋਵੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖ ਗੁਰੂ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਾਵੈ ॥
내 주인이 친절한, 전문가는 그 구르식크에게 설교합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਧੂੜਿ ਮੰਗੈ ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖ ਕੀ ਜੋ ਆਪਿ ਜਪੈ ਅਵਰਹ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥੨॥
Nanak은 또한 그 Gursikkh의 발을 요구하는데, 그는 그 이름을 노래하고 다른 사람들을 노래합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੋ ਤੁਧੁ ਸਚੁ ਧਿਆਇਦੇ ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਥੋੜੇ ॥
오 진실로 주님! 그들은 당신을 명상하는 소수의 사람들입니다

ਜੋ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਦੇ ਤਿਨ ਕੀ ਬਰਕਤਿ ਖਾਹਿ ਅਸੰਖ ਕਰੋੜੇ ॥
완전한 집중력으로 유일하신 하나님을 경배하는 사람들은 영원한 피조물들이 그들의 축복을 먹습니다

ਤੁਧੁਨੋ ਸਭ ਧਿਆਇਦੀ ਸੇ ਥਾਇ ਪਏ ਜੋ ਸਾਹਿਬ ਲੋੜੇ ॥
주! 비록 전체 피조물이 당신을 생각하지만, 받아들여진 것은 당신이 좋아하는 사람들입니다

ਜੋ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਖਾਦੇ ਪੈਨਦੇ ਸੇ ਮੁਏ ਮਰਿ ਜੰਮੇ ਕੋੜ੍ਹੇ ॥
먹고 마시고 입는 주스에 잠겨있는 사티 구루 (satiguru)의 봉사가 없다면, 그들은 반복해서 나병환자로 태어납니다

ਓਇ ਹਾਜਰੁ ਮਿਠਾ ਬੋਲਦੇ ਬਾਹਰਿ ਵਿਸੁ ਕਢਹਿ ਮੁਖਿ ਘੋਲੇ ॥
그런 사람들은 그들 앞에서 달콤하게 이야기하지만, 독을 녹여 제거합니다

ਮਨਿ ਖੋਟੇ ਦਯਿ ਵਿਛੋੜੇ ॥੧੧॥
하나님은 잃어버린 사람들을 그러한 마음에서 분리하셨습니다. 11

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਮਲੁ ਜੁਈ ਭਰਿਆ ਨੀਲਾ ਕਾਲਾ ਖਿਧੋਲੜਾ ਤਿਨਿ ਵੇਮੁਖਿ ਵੇਮੁਖੈ ਨੋ ਪਾਇਆ ॥
그 소외감은 다른 소외된 파란색과 검은 색 경비원을 이가 가득하게 만들었습니다

ਪਾਸਿ ਨ ਦੇਈ ਕੋਈ ਬਹਣਿ ਜਗਤ ਮਹਿ ਗੂਹ ਪੜਿ ਸਗਵੀ ਮਲੁ ਲਾਇ ਮਨਮੁਖੁ ਆਇਆ ॥
이 세상의 어느 누구도 그가 가까이 앉아서 더러움에 빠지는 것을 허용하지 않지만, 많은 흙을 넣은 후에 그는 manmukh ()로 돌아 왔습니다

ਪਰਾਈ ਜੋ ਨਿੰਦਾ ਚੁਗਲੀ ਨੋ ਵੇਮੁਖੁ ਕਰਿ ਕੈ ਭੇਜਿਆ ਓਥੈ ਭੀ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਦੁਹਾ ਵੇਮੁਖਾ ਦਾ ਕਰਾਇਆ ॥
상담 후 신성 모독과 속임수를 쓰러 보내진 사람도 거기서도 두 사람의 입이 검게 변했습니다

ਤੜ ਸੁਣਿਆ ਸਭਤੁ ਜਗਤ ਵਿਚਿ ਭਾਈ ਵੇਮੁਖੁ ਸਣੈ ਨਫਰੈ ਪਉਲੀ ਪਉਦੀ ਫਾਵਾ ਹੋਇ ਕੈ ਉਠਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
오 형제여! 비무크가 하인을 포함한 신발(음식)을 먹어야 한다는 소식이 세계 도처에서 들렸고, 아름다움은 가벼워져 집으로 올라갔다

ਅਗੈ ਸੰਗਤੀ ਕੁੜਮੀ ਵੇਮੁਖੁ ਰਲਣਾ ਨ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵਹੁਟੀ ਭਤੀਜੀਂ ਫਿਰਿ ਆਣਿ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥
친척들에게 소외된 사람들이 앉아있어도, 아내와 조카들이 집에 와서 자리를 내줬고,

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੋਵੈ ਗਏ ਨਿਤ ਭੁਖਾ ਕੂਕੇ ਤਿਹਾਇਆ ॥
그의 세상과 내세는 모두 낭비되었고, 이제 굶주리고 목마른 사람들이 울부짖는다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸੁਆਮੀ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਨਿਆਉ ਸਚੁ ਬਹਿ ਆਪਿ ਕਰਾਇਆ ॥
세상을 소유하고, 정의의 자리에 앉았고, 참된 공의를 스스로 행한 사람은 복이 있습니다

ਜੋ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸੋ ਸਾਚੈ ਮਾਰਿ ਪਚਾਇਆ ॥
진정한 주인은 완전한 사티구루를 정죄하고 그를 죽이는 사람을 처벌합니다

ਏਹੁ ਅਖਰੁ ਤਿਨਿ ਆਖਿਆ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਉਪਾਇਆ ॥੧॥
이 심판의 말씀은 이 피조물을 창조하신 하나님 자신이 말씀하신 것입니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਾਹਿਬੁ ਜਿਸ ਕਾ ਨੰਗਾ ਭੁਖਾ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਦਾ ਨਫਰੁ ਕਿਥਹੁ ਰਜਿ ਖਾਏ ॥
주인이 가난한 자의 종은 어디에서 그것을 먹을 수 있습니까

ਜਿ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਘਰਿ ਵਥੁ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਫਰੈ ਹਥਿ ਆਵੈ ਅਣਹੋਦੀ ਕਿਥਹੁ ਪਾਏ ॥
주인의 집에 무언가가 있다면, 그는 그의 종에 의해 그것을 얻을 수 있지만, 그렇지 않다면, 그는 어디에서 그것을 가져갈 수 있습니까

ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਫਿਰਿ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਸਾ ਸੇਵਾ ਅਉਖੀ ਹੋਈ ॥
봉사 후에도 찾아야 할 봉사는 어렵고 사용할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਫਲ ਦਰਸਨ ਕੀ ਫਿਰਿ ਲੇਖਾ ਮੰਗੈ ਨ ਕੋਈ ॥੨॥
오 나낙! 하느님과 그 비전(인간 탄생을 이룬 것)을 성공적으로 이룬 구루를 섬겨라, 그래서 너희는 다시는 어떤 설명도 요구하지 않을 것이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਾਨਕ ਵੀਚਾਰਹਿ ਸੰਤ ਜਨ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਕਹੰਦੇ ॥
오 나낙! 성도들은 생각하고 네 베다는 이렇게 말합니다

ਭਗਤ ਮੁਖੈ ਤੇ ਬੋਲਦੇ ਸੇ ਵਚਨ ਹੋਵੰਦੇ ॥
헌애자들이 입으로 하는 말은 진리에 의해 성취된다

ਪ੍ਰਗਟ ਪਹਾਰਾ ਜਾਪਦਾ ਸਭਿ ਲੋਕ ਸੁਣੰਦੇ ॥
신봉자들은 전 세계적으로 인기를 얻고 그들의 아름다움은 모든 사람들이 듣습니다

ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਨਿ ਮੁਗਧ ਨਰ ਸੰਤ ਨਾਲਿ ਖਹੰਦੇ ॥
성도를 미워하는 바보들은 행복을 찾지 못합니다

ਓਇ ਲੋਚਨਿ ਓਨਾ ਗੁਣੈ ਨੋ ਓਇ ਅਹੰਕਾਰਿ ਸੜੰਦੇ ॥
죄 지은 사람들은 오만함으로 불타고 있지만 성도들의 자질을 갈망합니다

ਓਇ ਵਿਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਜਾ ਭਾਗ ਧੁਰਿ ਮੰਦੇ ॥
이 죄 지은 사람들을 통제하는 것도 무엇입니까? 고대부터 악행은 그들의 운명이었습니다

ਜੋ ਮਾਰੇ ਤਿਨਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸੇ ਕਿਸੈ ਨ ਸੰਦੇ ॥
파라브라마가 파괴한 사람들은 누구의 친구도 아니다

ਵੈਰੁ ਕਰਹਿ ਨਿਰਵੈਰ ਨਾਲਿ ਧਰਮ ਨਿਆਇ ਪਚੰਦੇ ॥
니르바르를 미워하는 자들이 멸망당하는 것은 종교의 정의이다

ਜੋ ਜੋ ਸੰਤਿ ਸਰਾਪਿਆ ਸੇ ਫਿਰਹਿ ਭਵੰਦੇ ॥
성도들에게 멸시를 받은 사람들은 계속 방황하고 있습니다

ਪੇਡੁ ਮੁੰਢਾਹੂੰ ਕਟਿਆ ਤਿਸੁ ਡਾਲ ਸੁਕੰਦੇ ॥੧੨॥
나무가 뿌리로 뿌리 뽑히면 나뭇 가지도 말라 버립니다. 12

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰੂ ਧਿਆਇਦਾ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥
구루의 영광은 위대합니다, 왜냐하면 그는 내면의 마음 속에서 하나님을 계속 묵상하기 때문입니다

ਤੁਸਿ ਦਿਤੀ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਕਿਸੈ ਦੀ ਘਟਾਈ ॥
하나님은 행복해짐으로써 이 영광을 주셨기 때문에 누군가가 그것을 줄여도 두더지는 줄어들지 않습니다

ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੈ ਵਲਿ ਹੈ ਤਾਂ ਝਖਿ ਝਖਿ ਮਰੈ ਸਭ ਲੋੁਕਾਈ ॥
진정한 주인이 사티구루의 편에 서면, 구루에 반대하는 전 세계의 모든 사람들이 죽습니다

ਨਿੰਦਕਾ ਕੇ ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਕਰੇ ਹਰਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਵਧਾਈ ॥
카르타르 자신은 사티구루의 영광을 키웠고 범인들의 얼굴을 검게 만들었다

ਜਿਉ ਜਿਉ ਨਿੰਦਕ ਨਿੰਦ ਕਰਹਿ ਤਿਉ ਤਿਉ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥
냉소주의자들이 사티구루를 정죄하듯이, 사티구루의 영광도 마찬가지다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਰਾਧਿਆ ਤਿਨਿ ਪੈਰੀ ਆਣਿ ਸਭ ਪਾਈ ॥੧॥
오 나낙! 사티구루가 기억한 신은 온 세상을 데려와 구루의 발치에 올려놓았다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਤੀ ਗਣਤ ਜਿ ਰਖੈ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਗਇਆ ॥
사티구루, 그의 세계, 그리고 내세에 반대하는 사람은 완전히 낭비된다

ਨਿਤ ਝਹੀਆ ਪਾਏ ਝਗੂ ਸੁਟੇ ਝਖਦਾ ਝਖਦਾ ਝੜਿ ਪਇਆ ॥
그는 통제하지 않으므로 항상 화가 나서 치아를 갈아 입습니다

ਨਿਤ ਉਪਾਵ ਕਰੈ ਮਾਇਆ ਧਨ ਕਾਰਣਿ ਅਗਲਾ ਧਨੁ ਭੀ ਉਡਿ ਗਇਆ ॥
그는 끊임없이 돈과 물질을 위해 노력하지만, 그의 첫 번째 물질 또한 끝납니다

ਕਿਆ ਓਹੁ ਖਟੇ ਕਿਆ ਓਹੁ ਖਾਵੈ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਪਇਆ ॥
그는 무엇을 얻고 먹을 것이며, 그의 마음 속에는 슬픔과 불안의 고통이 있습니다

ਨਿਰਵੈਰੈ ਨਾਲਿ ਜਿ ਵੈਰੁ ਰਚਾਏ ਸਭੁ ਪਾਪੁ ਜਗਤੈ ਕਾ ਤਿਨਿ ਸਿਰਿ ਲਇਆ ॥
니르바르에게 적대적인 자는 세상의 모든 죄를 머리에 짊어지신다

ਓਸੁ ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਢੋਈ ਨਾਹੀ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਨਿੰਦਾ ਮੁਹਿ ਅੰਬੁ ਪਇਆ ॥
그의 입이 그의 마음을 정죄하지만 그의 입에는 달콤함이 있으며, 아무도 세상에서 그를 지지하지 않는다

ਜੇ ਸੁਇਨੇ ਨੋ ਓਹੁ ਹਥੁ ਪਾਏ ਤਾ ਖੇਹੂ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਗਇਆ ॥
그런 거짓 사람이 금에 손을 얹으면 그는 또한 재가 됩니다

ਜੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣੀ ਫਿਰਿ ਓਹੁ ਆਵੈ ਤਾ ਪਿਛਲੇ ਅਉਗਣ ਬਖਸਿ ਲਇਆ ॥
그러나 그가 구루에서 피난처를 찾으면 그의 첫 번째 죄는 용서받습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਗਇਆ ॥੨॥오
나낙! 매일 그 이름을 기억하는 사람은 (구루에서 피난처를 가서), 그의 죄는 하나님께 심란을 피우는 동안 지워집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂਹੈ ਸਚਾ ਸਚੁ ਤੂ ਸਭ ਦੂ ਉਪਰਿ ਤੂ ਦੀਬਾਣੁ ॥
오 진실로 하나님! 당신은 항상 진실입니다. 당신의 법원은 최고입니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਸਚੁ ਧਿਆਇਦੇ ਸਚੁ ਸੇਵਨਿ ਸਚੇ ਤੇਰਾ ਮਾਣੁ ॥
오 진리의 묵음이여! 당신을 묵상하고, 섬기며, 당신의 명예를 누리는 사람들

ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਸਚੁ ਬੋਲਨਿ ਸਚੇ ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ॥
그들은 마음속에 진리가 있으니 얼굴이 밝고 진리를 말하며 오 참 주님이여! 당신은 그들을 위한 당신의 피난처입니다

ਸੇ ਭਗਤ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥

구루를 통해 하나님을 감사하는 사람들은 참된 헌애자이며 참된 말씀의 표징을 가지고 있습니다

ਸਚੁ ਜਿ ਸਚੇ ਸੇਵਦੇ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੧੩॥

나는 참된 형태로 하나님을 계속 섬기는 희생 제물인 그들에게 희생제물이다. 13

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਧੁਰਿ ਮਾਰੇ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੇਈ ਹੁਣਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਾਰੇ ॥

태초부터 완전한 사티구루에게 저주를 받은 자들은 이제 다시 사티구루에게 멸시를 받게 되고,

ਜੇ ਮੇਲਣ ਨੋ ਬਹੁਤੇਰਾ ਲੋਚੀਐ ਨ ਦੇਈ ਮਿਲਣ ਕਰਤਾਰੇ ॥

그들이 구루와 화해하려는 강한 열망을 가지고 있다 하더라도, 하나님은 그런 저주받은 사람들이 만나는 것을 허락하지 않으신다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਢੋਈ ਨਾ ਲਹਨਿ ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥

그들은 satsangati에서도 피난처를 얻지 못합니다. 구루는 또한 교제에서 똑같이 생각했습니다

ਕੋਈ ਜਾਇ ਮਿਲੈ ਹੁਣਿ ਓਨਾ ਨੋ ਤਿਸੁ ਮਾਰੇ ਜਮੁ ਜੰਦਾਰੇ ॥

만일 누군가가 가서 지금 그들을 만난다면, 그는 무자비한 죽음의 얄두트에게 고문을 당한다

ਗੁਰਿ ਬਾਬੈ ਫਿਟਕੇ ਸੇ ਫਿਟੇ ਗੁਰਿ ਅੰਗਦਿ ਕੀਤੇ ਕੂੜਿਆਰੇ

에 의해 비난받은 사람들, 그 경멸받는 사람들은 또한 Guru 에 의해 거짓말쟁이로 선언되었습니다

ਗੁਰਿ ਤੀਜੀ ਪੀੜੀ ਵੀਚਾਰਿਆ ਕਿਆ ਹਥਿ ਏਨਾ ਵੇਚਾਰੇ ॥

그 당시 세 번째 세대 스리 구루 아마다스 지 (Sri Guru Amardas ji)는이 가난한 사람들을 통제하는 것이 무엇이라고 생각 했습니까

ਗੁਰੁ ਚਉਥੀ ਪੀੜੀ ਟਿਕਿਆ ਤਿਨਿ ਨਿੰਦਕ ਦੁਸਟ ਸਭਿ ਤਾਰੇ ॥

네 번째 장소에 구루를 임명 한 사티 구루 (Satiguru)는 모든 냉소적 인 사람들과 악인들의 복지를 베풀었다

ਕੋਈ ਪੁਤੁ ਸਿਖੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀ ਤਿਸੁ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰੇ ॥

사티구루를 섬기는 아들이나 시크교도, 구루 지 (guru ji)는 그의 모든 일을 신랑합니다

ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ਪੁਤੁ ਧਨੁ ਲਖਮੀ ਖੜਿ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥

아들, 부, 락쉬미, 그가 원하는 것이 무엇이든, 그는 같은 결과를 얻습니다. 사티구루는 그를 데리고 하나님을 만나고, 하나님은 그를 건넜다

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਸਤਿਗੁਰੂ ਵਿਚਿ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥

모든 보물은 하나님이 상주하시는 사티구루의 마음 속에 있습니다

ਸੋ ਪਾਏ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਤੁ ਲਿਲਾਰੇ ॥

오직 그 사람만이 이전의 선행의 예식들이 쓰여진 이마에 사티구루를 발견한다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮਾਗੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਜੋ ਗੁਰਸਿਖ ਮਿਤ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥

은 그들의 발을 요구하며, 그 구르식크 친구들은 사랑스럽게 사랑합니다. 1

Page 308

ਮਃ ੪ ॥

말라 4

ਜਿਨ ਕਉ ਆਪਿ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਜਗਤੁ ਭੀ ਆਪੇ ਆਣਿ ਤਿਨ ਕਉ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ॥

그는 또한 온 세상을 하나님 자신이 적합하게 여기는 사람들의 발치에 두십니다

ਡਰੀਐ ਤਾਂ ਜੇ ਕਿਛੁ ਆਪ ਦੂ ਕੀਚੈ ਸਭੁ ਕਰਤਾ ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਵਧਾਏ ॥

그래야만 우리가 스스로 무언가를 한다면 두려워해야 한다. 하나님은 자신의 예술을 키우고 계십니다

ਦੇਖਹੁ ਭਾਈ ਏਹੁ ਅਖਾੜਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਚੇ ਕਾ ਜਿਨਿ ਆਪਣੈ ਜੋਰਿ ਸਭਿ ਆਣਿ ਨਿਵਾਏ ॥

오 형제여! 이 세상은 참된 사랑하는 자의 무대이며, 살아 있는 존재들을 힘으로 데려와 구루 앞에 절하신 하느님,

ਆਪਣਿਆ ਭਗਤਾ ਕੀ ਰਖ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਨਿੰਦਕਾ ਦੁਸਟਾ ਕੇ ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਕਰਾਏ ॥

세상의 주 하나님께서 그분의 헌애자들을 보호하시고 냉소적인 악인들의 입을 어둡게 하십니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਭਗਤਿ ਨਿਤ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥

사티구루의 아름다움은 날마다 증가합니다. 하나님은 항상 그분의 헌애자들이 자신의 명성과 헌신을 행하게 하십니다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਰਸਿਖਹੁ ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਘਰੀ ਵਸਾਏ ॥

오 구르식호! 밤낮으로 이름을 부르고 사티구루를 통해 하리 카르타르를 마음 속에 정착시키세요

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਤਿ ਸਤਿ ਕਰਿ ਜਾਣਹੁ ਗੁਰਸਿਖਹੁ ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਮੁਹਹੁ ਕਢਾਏ ॥

오 구르식호! 사티구루의 목소리가 절대적으로 사실이라고 생각하라, 왜냐하면 세상의 창조주이신 하느님 자신이 사티구루의 입에서 이 연설을 말씀하시기 때문이다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੇ ਮੁਹ ਉਜਲੇ ਕਰੇ ਹਰਿ ਪਿਆਰਾ ਗੁਰ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ਸੰਸਾਰਿ ਸਭਤੁ ਕਰਾਏ ॥
사랑하는 주님은 구르식카의 얼굴을 밝게 하시고 구루를 전 세계의 환호하게 하십니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੀ ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖਾਏ ॥੨॥
나낙은 하리의 노예이다. 하리 자신은 하리의 종들 ॥ 2를 부끄러워한다

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਿ ਹੈ ਸਚੁ ਸਾਹ ਹਮਾਰੇ ॥
오 나의 진정한 샤! 당신은 진정한 주인입니다

ਸਚੁ ਪੂਜੀ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ਪ੍ਰਭ ਵਣਜਾਰੇ ਥਾਰੇ ॥
주! 우리가 진리라는 이름의 수도를 강하게 하소서, 왜냐하면 우리는 당신 자신의 반자라이기 때문입니다

ਸਚੁ ਸੇਵਹਿ ਸਚੁ ਵਣੰਜਿ ਲੈਹਿ ਗੁਣ ਕਥਹ ਨਿਰਾਰੇ ॥
이름 진리를 외치고, 이름 진리를 교환하고, 미덕을 묘사하고, 세상과 구별되는 사람들입니다

ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਸੇ ਜਨ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥
구루의 말씀을 통해 마음을 손질한 사람, 같은 사람이 종의 영이 되어 하나님을 만났습니다

ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਲਖਾਰੇ ॥੧੪॥
주! 당신은 진정한 Sahib Alkshya입니다 (그러나) 당신의 이해는 구루의 말을 통해서만 가능합니다. 14

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਤਾਤਿ ਪਰਾਈ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਦਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵੀ ਭਲਾ ॥
자신의 마음 속에 다른 사람들을 불행하게 만드는 고통을 겪고있는 사람, 그 사람은 결코 좋지 않습니다

ਓਸ ਦੈ ਆਖਿਐ ਕੋਈ ਨ ਲਗੈ ਨਿਤ ਓਜਾੜੀ ਪੂਕਾਰੇ ਖਲਾ ॥
아무도 그 사람을 신뢰하지 않으며, 그는 항상 황폐하게 부르고 있습니다

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਚੁਗਲੀ ਚੁਗਲੋ ਵਜੈ ਕੀਤਾ ਕਰਤਿਆ ਓਸ ਦਾ ਸਭੁ ਗਇਆ ॥
그의 마음 속에 chugli를 가진 사람은 Chugalkhor로 유명 해지고, 그의 모든 수입은 열매가 없습니다

ਨਿਤ ਚੁਗਲੀ ਕਰੇ ਅਣਹੋਦੀ ਪਰਾਈ ਮੁਹੁ ਕਢਿ ਨ ਸਕੈ ਓਸ ਦਾ ਕਾਲਾ ਭਇਆ ॥
그런 사람은 항상 거짓 농담을합니다.이 낙인 때문에 그는 누구 앞에서도 갈 수 없으므로 입이 검게됩니다

ਕਰਮ ਧਰਤੀ ਸਰੀਰੁ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚਿ ਜੇਹਾ ਕੋ ਬੀਜੇ ਤੇਹਾ ਕੋ ਖਾਏ ॥
이 철기 시대에, 몸은 카르마의 땅이며, 사람이 심는 씨앗은 같은 열매를 먹고,

ਗਲਾ ਉਪਰਿ ਤਪਾਵਸੁ ਨ ਹੋਈ ਵਿਸੁ ਖਾਧੀ ਤਤਕਾਲ ਮਰਿ ਜਾਏ ॥
이와 마찬가지로 정의는 결코 말로 끝나지 않으며, 독을 먹으면 즉시 죽습니다

ਭਾਈ ਵੇਖਹੁ ਨਿਆਉ ਸਚੁ ਕਰਤੇ ਕਾ ਜੇਹਾ ਕੋਈ ਕਰੇ ਤੇਹਾ ਕੋਈ ਪਾਏ ॥
오 형제여! 사람이 행동하는 것처럼 참 하나님의 공의를 바라보면 그 열매를 맺게 됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ਹਰਿ ਦਰ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥੧॥
주님은 이 지식을 나낙에게 주셨고, 주님의 문에 대해 이런 것들을 말씀하고 계십니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਹੋਦੈ ਪਰਤਖਿ ਗੁਰੂ ਜੋ ਵਿਛੁੜੇ ਤਿਨ ਕਉ ਦਰਿ ਢੋਈ ਨਾਹੀ ॥
구루 앞에 있음에도 불구하고 헤어진 사람들. 그들은 진리의 법정에서 아무런 지지를 받지 못한다

ਕੋਈ ਜਾਇ ਮਿਲੈ ਤਿਨ ਨਿੰਦਕਾ ਮੁਹ ਫਿਕੇ ਥੁਕ ਥੁਕ ਮੁਹਿ ਪਾਹੀ ॥
누군가가 가서 그 냉소적 인 사람들을 만난다고해도, 그의 입도 희미하고 검은 색입니다 (즉, 사람들은 그를 경멸합니다)

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਫਿਟਕੇ ਸੇ ਸਭ ਜਗਤਿ ਫਿਟਕੇ ਨਿਤ ਭੰਭਲ ਭੂਸੇ ਖਾਹੀ ॥

사티구루를 대신하여 멸시를 받은 자들 역시 세상에서 멸시를 받았고 그들은 항상 방황하고 있기 때문이다

ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਗੋਪਿਆ ਆਪਣਾ ਸੇ ਲੈਦੇ ਢਹਾ ਫਿਰਾਹੀ ॥

구루를 비난하는 사람들은 항상 울고 있습니다

ਤਿਨ ਕੀ ਭੁਖ ਕਦੇ ਨ ਉਤਰੈ ਨਿਤ ਭੁਖਾ ਭੁਖ ਕੂਕਾਹੀ ॥

그들의 갈망은 결코 풀리지 않으며 항상 굶주림과 굶주림을 비명을 지른다

ਓਨਾ ਦਾ ਆਖਿਆ ਕੋ ਨਾ ਸੁਣੈ ਨਿਤ ਹਉਲੇ ਹਉਲਿ ਮਰਾਹੀ ॥

아무도 그들을 믿지 않기 때문에 그들은 항상 불안 속에서 소비합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵੇਖਿ ਨ ਸਕਨੀ ਓਨਾ ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ॥

구루의 영광을 짊어지지 않는 사람들은 세상에서 자리를 얻지 못합니다

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਾਰੇ ਤਿਨ ਜਾਇ ਮਿਲਹਿ ਰਹਦੀ ਖੁਹਦੀ ਸਭ ਪਤਿ ਗਵਾਹੀ ॥

구루에게 저주받은 사람들을 만나러 가는 인간들 또한 그들의 명성을 잃어버리고,

ਓਇ ਅਗੈ ਕੁਸਟੀ ਗੁਰ ਕੇ ਫਿਟਕੇ ਜਿ ਓਸੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਕੁਸਟੁ ਉਠਾਹੀ ॥
구루에게 저주를 받았기 때문에, 그들은 이미 나병환자입니다. 그런 사람과 동행하는 사람도 나병에 걸리게됩니다

ਹਰਿ ਤਿਨ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਨਾ ਕਰਹੁ ਜੋ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਚਿਤੁ ਲਾਹੀ ॥
오 호기심! 사티구루를 버리고 마야의 유혹 속에 있는 것처럼 보이는 하느님을 위해서도 그분을 말라

ਧੁਰਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕਿਹੁ ਚਾਰਾ ਨਾਹੀ ॥
어떤 치료법도 그들과 함께 성공하지 못합니다. 태어날 때부터 하나님은 태어날 때부터 행하신 행위에 따라 그러한 이원성의 예식을 기록하셨다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿ ਤੂ ਤਿਸੁ ਅਪੜਿ ਕੋ ਨ ਸਕਾਹੀ
오 나낙! 그 이름을 경배하라, 왜냐하면 아무도 그 이름을 경배하는 자를 동일시할 수 없기 때문이다

ਨਾਵੈ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੈ ਨਿਤ ਸਵਾਈ ਚੜੈ ਚੜਾਹੀ ॥੨॥
그 이름의 영광은 날마다 커지는 위대하다. 2

ਮः ੪ ॥
말라 4

ਜਿ ਹੋਂਦੈ ਗੁਰੂ ਬਹਿ ਟਿਕਿਆ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੋਈ ॥
구루 자신이 틸락을 한 사람, 그는 많은 아름다움을 가지고 있습니다

ਤਿਸੁ ਕਉ ਜਗਤੁ ਨਿਵਿਆ ਸਭੁ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਜਸੁ ਵਰਤਿਆ ਲੋਈ ॥
온 세상이 그분 앞에 절하고 그분의 발을 만집니다. 그의 아름다움은 전 세계에 퍼져 있습니다

ਤਿਸ ਕਉ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕਰਹਿ ਜਿਸ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿਆ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸੋ ਪੂਰਾ ਹੋਈ ॥
완전한 구루가 손을 얹은 머리는 모든 특성에서 완전해졌고, 모든 블록과 우주들의 살아있는 존재들이 그에게 절한다

ਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ਅਪੜਿ ਕੋ ਨ ਸਕੋਈ ॥
구루의 영광은 날마다 증가하며, 어떤 인간도 그를 동일시할 수 없으며,

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਬਹਿ ਟਿਕਿਆ ਆਪੇ ਪੈਜ ਰਖੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੩॥
그의 종 나낙이 창조주 하느님께 받아들여졌기 때문에, 하느님 자신은 그를 부끄러워하신다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਅਪਾਰੁ ਹੈ ਅੰਦਰਿ ਹਟਨਾਲੇ ॥
카야의 요새는 엄청나며, 그 안에는 감각의 형태로 시장이 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਉਦਾ ਜੋ ਕਰੇ ਹਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥
구르무크 감각의 시장에서 이름의 형태로 거래를 사는 사람들은 하나님의 이름을 돌 봅니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਵਣਜੀਐ ਹੀਰੇ ਪਰਵਾਲੇ ॥
하나님의 이름의 보물은 가야 요새에서만 거래 될 수 있으며,이 거래는 함께 오는 다이아몬드와 산호입니다

ਵਿਣੁ ਕਾਇਆ ਜਿ ਹੋਰ ਥੈ ਧਨੁ ਖੋਜਦੇ ਸੇ ਮੂੜ ਬੇਤਾਲੇ ॥
체격이없는 다른 곳에서이 거래를 찾는 사람들은 바보이며 인간은 체격의 유령입니다

ਸੇ ਉਝੜਿ ਭਰਮਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜਿਉ ਝਾੜ ਮਿਰਗੁ ਭਾਲੇ ॥੧੫॥
영양이 사향의 향기를 위해 덤불을 찾아 방황하는 것처럼, 그러한 사람들은 혼란에 갇힌 숲에서 방황합니다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਜੋ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸੁ ਅਉਖਾ ਜਗ ਮਹਿ ਹੋਇਆ ॥
푸르나 사티구루를 비난하는 사람은 세상에서 항상 슬프다

ਨਰਕ ਘੋਰੁ ਦੁਖ ਖੂਹੁ ਹੈ ਓਥੈ ਪਕੜਿ ਓਹੁ ਢੋਇਆ ॥
슬픔의 우물 형태의 치열한 지옥 인 냉소적 인 냉소적 인 것이 붙잡혀 그 안에 들어가고,

ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ਕੋ ਨ ਸੁਣੇ ਓਹੁ ਅਉਖਾ ਹੋਇ ਹੋਇ ਰੋਇਆ ॥
아무도 그의 간청을 듣지 않고 슬프게도 울고 있습니다

ਓਨਿ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਗਵਾਇਆ ਲਾਹਾ ਮੂਲੁ ਸਭੁ ਖੋਇਆ ॥
그러한 사람은 세상의 모든 것, 이름의 이익과 인간 출생의 뿌리를 잃습니다

ਓਹੁ ਤੇਲੀ ਸੰਦਾ ਬਲਦੁ ਕਰਿ ਨਿਤ ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਪ੍ਰਭਿ ਜੋਇਆ ॥
결국, 그러한 사람은 텔리의 황소가되어 매일 새로운 태양처럼 하나님의 명령에 심어집니다

ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਸੁਣੈ ਨਿਤ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਦੂ ਕਿਛੁ ਗੁਝਾ ਨ ਹੋਇਆ ॥
주님은 항상 모든 것을 보고 들으시며, 그 무엇도 그분께 감추어질 수 없습니다

ਜੈਸਾ ਬੀਜੇ ਸੋ ਲੁਣੈ ਜੇਹਾ ਪੁਰਬਿ ਕਿਨੈ ਬੋਇਆ ॥
사람이 처음부터 뿌린 씨앗과 현재에 씨를 뿌릴 때, 그는 같은 열매를 먹는다

ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਧੋਇਆ ॥
하나님께서 은혜를 베푸신 피조물은 사티구루의 발을 씻기십니다

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪਿਛੈ ਤਰਿ ਗਇਆ ਜਿਉ ਲੋਹਾ ਕਾਠ ਸੰਗੋਇਆ ॥
철이 나무로 떠 다니는 것처럼, 그것은 사티구루의 지시에 따라 바바사가르를 건넜다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇਆ ॥੧॥
오 나낙! 행복은 의 이름을 외침으로써 만 가능하기 때문에 이름을 숭배하십시오. 1

ਮਃ ੪
말라 4

ਵਡਭਾਗੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

그 살아있는 존재와 여성은 매우 운이 좋고 수하긴이며, 구루를 통해 하리 프라부를 얻었습니다

ਅੰਤਰ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਾਸੀਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥

오 나낙! 하나님의 빛이 그들의 마음을 비추었고 그들은 그분의 이름에 흡수되었습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਸਭੁ ਧਰਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਸਚੇ ਕੀ ਵਿਚਿ ਜੋਤਿ ॥

이 온 몸은 다르마이며, 그 안에는 진리의 빛(하나님)이 있습니다

ਗੁਹਜ ਰਤਨ ਵਿਚਿ ਲੁਕਿ ਰਹੇ ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕੁ ਕਢੈ ਖੋਤਿ ॥

신성한 보석은이 (몸) 안에 숨겨져 있습니다. 그것은 그들을 발견하고 제거하는 희귀 한 Gurmukh 하인입니다

ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਾਂ ਇਕੁ ਰਵਿਆ ਇਕੋ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ॥

피조물이 라마를 경험할 때, 그는 마치 천에 실이 있는 것처럼 하나님이 편재하시는 것을 본다

ਇਕੁ ਦੇਖਿਆ ਇਕੁ ਮੰਨਿਆ ਇਕੋ ਸੁਣਿਆ ਸ੍ਰਵਣ ਸਰੋਤਿ ॥

그는 하나님을 보고, 믿으며, 귀로 그의 말을 듣는다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਸਚੁ ਸਚੇ ਸੇਵਾ ਤੇਰੀ ਹੋਤਿ ॥੧੬॥

오 나낙! 주님의 이름을 찬양하라, 그리하면 참으로 너희의 봉사가 하나님의 문에서 받아들여질 것이다. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਸਭਿ ਰਸ ਤਿਨ ਕੈ ਰਿਦੈ ਹਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

하나님이 누구의 마음속에 거하시는지, 모든 라사(행복)가 그들 안에 존재한다

ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਨ ਕਉ ਸਭਿ ਦੇਖਣ ਜਾਹਿ ॥

하나님의 법정에서 그들의 얼굴은 밝고 모든 사람이 그분을 보러 갑니다

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਕਉ ਭਉ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥

두려움 없는 하나님의 이름을 묵상한 사람들은 두려움이 없습니다

ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਤਿਨੀ ਸਰੇਵਿਆ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਆਹਿ ॥

태초부터 운명이 기록된 자들은 최고의 하나님을 닮아왔다

ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਪੈਨਾਈਅਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਵੁਠਾ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

하나님이 계신 마음속에 있는 사람들은 그분의 궁정에서 명성을 얻습니다

ਓਇ ਆਪਿ ਤਰੇ ਸਭ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਤਿਨ ਪਿਛੈ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਛਡਾਹਿ ॥

그는 온 가족과 함께 바브사가르를 건넜고, 온 세상은 그의 발자취를 따라 해방된다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਜਨ ਤਿਨ ਵੇਖਿ ਵੇਖਿ ਹਮ ਜੀਵਾਹਿ ॥੧॥

나낙의 진술은 오 하나님! 우리가 보고 살 수 있는 위대한 사람들과 나를 재결합시키소서. 1

ਮਃ ੪ ॥

말라 4

ਸਾ ਧਰਤੀ ਭਈ ਹਰੀਆਵਲੀ ਜਿਥੈ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥
나의 사티구루가 와서 앉은 땅은 부자가 되었다

ਸੇ ਜੰਤ ਭਏ ਹਰੀਆਵਲੇ ਜਿਨੀ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਖਿਆ ਜਾਇ ॥
그 사람들은 또한 감사하게되었고, 그들은 가서 내 사티 구루의 다산을 얻었습니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਪਿਤਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਕੁਲੁ ਧਨੁ ਧਨੁ ਸੁ ਜਨਨੀ ਜਿਨਿ ਗੁਰੂ ਜਣਿਆ ਮਾਇ ॥
오 어머니여! 그 아버지는 매우 운이 좋고, 그는 또한 운이 좋으며, 어머니는 매우 운이 좋으며, 전문가를 낳았습니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਜਿਨੀ ਡਿਠਾ ਤਿਨਾ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥
그 구루는 하나님의 이름을 경배한 축복을 받았습니다. 그들 자신은 바바사가르를 건넜고, 구루를 본 사람들도 구루에 의해 바바사가르에서 해방되었다

ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਦਇਆ ਕਰਿ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਧੋਵੈ ਪਾਇ ॥੨॥
오 하리! 자비를 베푸소서 나를 구루와 재결합시키소서, 나낙이 그의 발을 물로 목욕시키소서. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਮਰੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿਆ ॥
진리의 묶음인 사티구루는 불멸의 존재이며, 그는 그의 마음에 하느님을 심어주었다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਿਖੁ ਮਾਰਿਆ ॥
진리의 뭉치인 사티구루는 그의 마음에서 일과 분노의 독을 파괴한 위대한 사람이다

ਜਾ ਡਿਠਾ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਤਾਂ ਅੰਦਰਹੁ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰਿਆ ॥
완전한 사티구루를 보았을 때, 나는 참을성이 생겼고,

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਘੁਮਿ ਵਾਰਿਆ ॥

(그러므로) 나는 나의 구루에게 희생하고 항상 그분께 엎드려 있다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਤਾ ਮਨਮੁਖਿ ਹਾਰਿਆ ॥੧੭॥

는 인간의 탄생을 계승했으며 기꺼이 인간의 탄생을 헛되이 잃어 버렸습니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿਓਨੁ ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਸੀ ॥

하나님이 사티구루를 축복하시고 섞인 사람인 구르무크는 입으로 하나님의 이름을 계속 묵상하고 있습니다

ਸੋ ਕਰੇ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵਸੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਘਰੀ ਵਸਾਇਸੀ ॥

좋아하는 것과 같은 일을합니다. 따라서 완전한 전문가는 그를 자기 형태로 정착시킵니다

ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਇਸੀ ॥

그의 마음 속에는 이름의 보물이 있으며, 구루는 모든 두려움을 은퇴합니다

ਜਿਨ ਰਖਣ ਕਉ ਹਰਿ ਆਪਿ ਹੋਇ ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਝਖਿ ਝਖਿ ਜਾਇਸੀ ॥

하나님 자신이 보호하시는 많은 사람들이 그들을 해치려는 시도로 죽습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਹਰਿ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਛਡਾਇਸੀ ॥੧॥

오 나낙! 하나님의 이름을 묵상하십시오. 하나님은 세상과 내세를 자유롭게 하실 것입니다. 1

ਮਃ ੪ ॥

말라 4

ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੀ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥

사티구루의 영광은 구루의 시크교도들에게 매우 소중하다

ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥
하나님 자신은 사티구루의 부끄러움과 명성을 가지고 계시므로 사티구루의 영광은 계속 증가하고 있습니다

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਮਨਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਛਡਾਈ ॥
하나님은 사티구루의 중심부에 거하시므로 하나님 자신이 구루를 악인들로부터 보호해 주십니다

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਤਾਣੁ ਦੀਬਾਣੁ ਹਰਿ ਤਿਨਿ ਸਭ ਆਣਿ ਨਿਵਾਈ ॥
하나님은 구루의 힘과 지지자이십니다. 신이 온 세상을 데려와 구루 앞에 절했다는 것

ਜਿਨੀ ਡਿਠਾ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਾਉ ਕਰਿ ਤਿਨ ਕੇ ਸਭਿ ਪਾਪ ਗਵਾਈ ॥
나의 사티구루를 경건하게 본 자들의 모든 죄가 파괴되었다

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਬਹੁ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥
하나님의 궁정에서 그런 사람들의 얼굴이 밝아졌고 큰 아름다움을 얻었습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਜੋ ਗੁਰ ਕੇ ਸਿਖ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੨॥
나낙은 내가 내 형제인 구루의 시크교도들의 발을 구한다고 말한다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਉ ਆਖਿ ਸਲਾਹੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
나는 참 하느님의 대중이 온 세상에서 찬양받고 있는 진리를 내 입으로 진실(하나님)에게 영화롭게 한다

ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸਲਾਹ ਸਚੁ ਸਚੁ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥
항상 존경할 만한 참 하나님은 평가될 수 없습니다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਰਸੁ ਜਿਨੀ ਚਖਿਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਈ ॥
사티아남의 주스를 맛본 사람들은 만족하고 차분해졌습니다

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸੇਈ ਜਾਣਦੇ ਜਿਉ ਗੂੰਗੈ ਮਿਠਿਆਈ ਖਾਈ ॥
이의 기쁨은이 주스를 맛본 구르무크에게 알려져 있습니다. 그가 바보 같은 디저트의 맛을 아는 것처럼, 아무도 알 수 없습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਿਆ ਮਨਿ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥੧੮॥
완전한 구루를 통해 하리-프라부를 숭배한 사람들, 기쁨의 좋은 소망이 그들의 마음속에 드러났다. 18

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 말라 4

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਉਮਰਥਲ ਸੇਈ ਜਾਣਨਿ ਸੂਲੀਆ ॥
몸에 농양이있는 사람들처럼, 그들의 고통은 같은 사람에게 알려져 있습니다

ਹਰਿ ਜਾਣਹਿ ਸੇਈ ਬਿਰਹੁ ਹਉ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਸਦ ਘੁਮਿ ਘੋਲੀਆ ॥
마찬가지로, 하나님의 분리를 가진 호기심 많은 사람들은 그 분리의 고통을 알고 있습니다. 하나님과의 분리의 고통을 아는 분들께 항상 감사드립니다

ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸਜਣੁ ਪੁਰਖੁ ਮੇਰਾ ਸਿਰੁ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਤਲ ਰੋਲੀਆ ॥
주! 그런 (전문가) 창조 위대한 사람을 소개해주십시오. 누구를 위해 내 머리가 그들의 발 밑으로 구부러져야 하는가

ਜੋ ਸਿਖ ਗੁਰ ਕਾਰ ਕਮਾਵਹਿ ਹਉ ਗੁਲਮੁ ਤਿਨਾ ਕਾ ਗੋਲੀਆ ॥
나는 구루가 말한 대로 그들이 하는 일을 하는 시크교도들의 노예들이다

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਜੋ ਰਤੇ ਤਿਨ ਭਿਨੀ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਚੋਲੀਆ ॥
마음이 주님의 이름의 어두운 색으로 칠해진 사람들, 그들의 예복 (즉, 몸)은 하나님의 사랑 안에 흠뻑 젖어 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਗੁਰ ਪਹਿ ਸਿਰੁ ਵੇਚਿਆ ਮੋਲੀਆ ॥੧॥
오 나낙! 하나님은 친절하게 그들을 구루에게 소개하셨고 그들은 구루 앞에서 머리를 팔았습니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਅਉਗਣੀ ਭਰਿਆ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਕਿਉ ਸੰਤਹੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
오 성도여! 이 몸은 악덕으로 가득 차 있는데, 어떻게 거룩할 수 있겠습니까

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਵੇਹਾਝੀਅਹਿ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥
자질이 gurmukh가되어 구입되면,이 몸은 자아의 쓰레기를 제거함으로써 정화 될 수 있습니다

ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਰੰਗ ਸਿਉ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਹੋਇ ॥
사랑스러운 사람들은 진실을 사는데,이 거래는 항상 그들과 놀고,

ਤੋਟਾ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਈ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਸੋਇ ॥
(이 거래에서) 결코 손실은 없으며, 주님께서 원하시는 방식대로 그는 얻으십니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਚੁ ਵਣੰਜਿਆ ਜਿਨਾ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙! 진리라는 이름은 태초부터 운명이 쓰여진 사람들에 의해 구입됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੁ ਸਚਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਾਲੇ ॥
저는 그 훌륭한 진리, 주님께 영광을 돌립니다. 진리는 하나님의 진리입니다

ਸਚੁ ਸੇਵੀ ਸਚੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਸਚਾ ਹਰਿ ਰਖਵਾਲੇ ॥
선한 사람을 섬김으로써 진리는 마음속에 거합니다. 진리의 묶음인 하리는 모든 사람의 보호자입니다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਜਿਨੀ ਅਰਾਧਿਆ ਸੇ ਜਾਇ ਰਲੇ ਸਚ ਨਾਲੇ ॥
진정한 하리를 진정으로 숭배 한 사람들은 그 진정한 하리와 합병되었습니다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਆ ਸੇ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਬੇਤਾਲੇ ॥
하리를 진실하게 섬기지 않는 사람들은 바보와 베타 (유령)입니다

ਓਹ ਆਲੁ ਪਤਾਲੁ ਮੁਹਹੁ ਬੋਲਦੇ ਜਿਉ ਪੀਤੈ ਮਦਿ ਮਤਵਾਲੇ ॥੧੯॥
술 취한 사람들처럼, 그들은 입으로 말도 안되는 말을 합니다. 19

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ ॥
슬록 말라 3

ਗਉੜੀ ਰਾਗਿ ਸੁਲਖਣੀ ਜੇ ਖਸਮੈ ਚਿਤਿ ਕਰੇਇ ॥
가우디 라기니 (Gaudi Ragini)는 마음 속에 마스터 신을 정착시키면 술락 샤나 (sulakshana)입니다

ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੈ ਐਸਾ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰੇਇ ॥
그는 satiguru의 소원에 따라 걸어야 만하며, 그러한 목걸이를하는 것이 적절합니다

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਭਤਾਰੁ ਹੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਰਾਵੇਇ ॥
진정한 단어는 생물의 칸트 (남편)이며, 그는 항상 같은 것을 즐겨야합니다

ਜਿਉ ਉਬਲੀ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗੁ ਗਹਗਹਾ ਤਿਉ ਸਚੇ ਨੋ ਜੀਉ ਦੇਇ ॥
마지트가 끓는 것을 용인하고 그 색깔이 짙은 붉은색이 되는 것처럼, (살아있는 존재의 여자는) 자신의 영혼을 칸트(남편)에게 바쳐야 한다

ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਅਤਿ ਰਤੀ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਗਾ ਨੇਹੁ ॥
그래서 그녀는 진리로 하나님과 사랑에 빠지고, 그녀 (이름의)는 어두운 색으로 칠해집니다

ਕੂੜੁ ਠਗੀ ਗੁਝੀ ਨਾ ਰਹੈ ਕੂੜੁ ਮੁਲੰਮਾ ਪਲੇਟਿ ਧਰੇਹੁ ॥
거짓 (형태) 물라마를 감싸십시오 (의심 할 여지없이 진리로),

ਕੂੜੀ ਕਰਨਿ ਵਡਾਈਆ ਕੂੜੇ ਸਿਉ ਲਗਾ ਨੇਹੁ ॥
(그러나) 거짓되고 속임을 당하는 자들은 거짓말을 사랑하는 자들을 감추어 둘 수 없다. 그는 거짓으로 세상을 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥
오 나낙! 하나님은 진리이시며, 그분 자신도 그분의 은혜를 보십니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਹਰਿ ਉਸਤਤਿ ਹੈ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰਿਆ ॥
삿상에서는 하나님의 미덕이 찬양되는데, (왜냐하면) 성도들의 연합에 의해 사랑하는 자를 얻게 되기 때문이다

ਓਇ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਾਣੀ ਧੰਨਿ ਜਨ ਹਹਿ ਉਪਦੇਸੁ ਕਰਹਿ ਪਰਉਪਕਾਰਿਆ ॥
그 남성 존재들은 운이 좋다 (왜냐하면) 그들은 사랑을 위해 설교하기 때문이다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਾਵਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਜਗੁ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥
그들은 하나님의 이름을 믿고, 하나님의 이름을 말하며, 하나님의 이름을 통해 세상에 선을 행합니다

ਗੁਰ ਵੇਖਣ ਕਉ ਸਭੁ ਕੋਈ ਲੋਚੈ ਨਵ ਖੰਡ ਜਗਤਿ ਨਮਸਕਾਰਿਆ ॥
모든 생명체는 구루의 환상을 원하고 세상에서는 아홉 번째 블록의 생명체가 사티구루 앞에 활을 쏘아 올린다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਆਪੁ ਰਖਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਗੁਰੁ ਆਪੇ ਤੁਧੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥
맙소사! 당신은 사티구루에 자신을 숨겼고 당신 자신은 구루를 아름답게 만들었습니다

ਤੂ ਆਪੇ ਪੂਜਹਿ ਪੂਜ ਕਰਾਵਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥
오 사티구루를 창조하신 하나님! 당신 자신은 사티구루를 숭배하고 다른 사람들이 그를 숭배하게합니다

ਕੋਈ ਵਿਛੁੜਿ ਜਾਇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਾਸਹੁ ਤਿਸੁ ਕਾਲਾ ਮੁਹੁ ਜਮਿ ਮਾਰਿਆ ॥

사람이 사티구루와 분리되면 그의 입은 검은 색이며 Yamraj에 의해 심하게 맞습니다.

ਤਿਸੁ ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਢੋਈ ਨਾਹੀ ਗੁਰਸਿਖੀ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥
구루의 시크교도들은 그가 세상에서 지지를 받지 못한다고 마음속으로 생각해 왔다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੋ ਮਿਲੇ ਸੇਈ ਜਨ ਉਬਰੇ ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਿਆ ॥
가서 사티구루를 만나 마음속에 그 이름을 숙고하는 사람들은 바브사가르를 건넜다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਗੁਰਸਿਖ ਪੁਤਹਹੁ ਹਰਿ ਜਪਿਅਹੁ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥੨॥
나낙의 구르식크 아들들! 하나님의 이름을 외치는 것은 (왜냐하면) 하느님께서 바바의 바다를 건너시기 때문입니다. 2

ਮਹਲਾ ੩ ॥
말라 3

ਹਉਮੈ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਖਿਆ ਬਿਕਾਰ ॥
자아는 전 세계를 잘못 인도했기 때문에 세계는 장난으로 인해 주제 장애에 갇혀 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਨਦਰਿ ਹੋਇ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅੰਧਿਆਰ ॥
구루를 얻는 사람은 그에게 하나님의 은혜를 가지고 있으며, 그렇지 않으면 무지의 어둠이 독단적 인 사람에게 남아 있습니다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਜਿਸ ਨੋ ਸਬਦਿ ਲਾਏ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥
오 나낙! 주님이 말씀에 넣으신 사랑을 가진 사람은 그분 자신이 그것을 그분과 병합합니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸਚੇ ਕੀ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰੁ ਭਿਜੈ ॥
진리 안에서 주님을 찬양하는 것은 언제나 안정될 것이며, (이 찬양은) 마음도 찬양에 흠뻑 젖은 사람에 의해서만 행해질 수 있다

ਜਿਨੀ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਕੰਧੁ ਨ ਕਬਹੂ ਛਿਜੈ ॥
한 분 하나님을 집중하고 기억하는 사람들은 몸이 결코 줄어들지 않습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਪੁਰਖ ਸਾਬਾਸਿ ਹੈ ਜਿਨ ਸਚੁ ਰਸਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਿਜੈ ॥
그 사람은 축복받고 축복받고 합당하며, 그의 라스나는 사티아나암의 과즙을 맛본다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਭਾਵਦਾ ਸੇ ਮਨਿ ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਲਿਜੈ ॥
참 하느님이 참으로 소중하게 여겨지는 자들은 진리의 법정에서 영예를 얻는다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਜਨਮੁ ਸਚਿਆਰੀਆ ਮੁਖ ਉਜਲ ਸਚੁ ਕਰਿਜੈ ॥੨੦॥
진리의 얼굴이 밝아지는 진리의 탄생은 복이 있습니다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਸਾਕਤ ਜਾਇ ਨਿਵਹਿ ਗੁਰ ਆਗੈ ਮਨਿ ਖੋਟੇ ਕੂੜਿ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥
Shakta 사람이 가서 전문가 앞에서 절하더라도, 그는 마음의 잘못으로 인해 거짓말의 상인으로 남아 있습니다

ਜਾ ਗੁਰੁ ਕਹੈ ਉਠਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਬਹਿ ਜਾਹਿ ਘੁਸਰਿ ਬਗੁਲਾਰੇ ॥
구루 지 (Guru Ji)가 '오 내 형제들아, 조심해라. 그런 다음이 shaktas도 왜가리처럼 함께 앉아 있습니다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਅੰਦਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਰਤੈ ਚੁਣਿ ਕਢੇ ਲਧੋਵਾਰੇ ॥
Satiguru는 gursikkhas의 마음 속에 거주하므로 시크교도에 함께 앉아있는 동안에도 shaktas는 조사 당시 선택되고 제거됩니다

ਓਇ ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਬਹਿ ਮੁਹੁ ਛਪਾਇਨਿ ਨ ਰਲਨੀ ਖੋਟੇਆਰੇ ॥
그들은 얼굴을 앞뒤로 숨기지 만, 거짓말의 상인은 사샹가트에서 찾을 수 없습니다

ਓਨਾ ਦਾ ਭਖੁ ਸੁ ਓਥੈ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ਕੂੜੁ ਲਹਨਿ ਭੇਡਾਰੇ ॥
Shakta 사람들은 거기에 (gurmukhs와 함께) 음식을 가지고 있지 않으며, (그래서) 그들은 양처럼 (다른 곳으로) 가서 거짓말을합니다

ਜੇ ਸਾਕਤੁ ਨਰੁ ਖਾਵਾਈਐ ਲੋਚੀਐ ਬਿਖੁ ਕਢੈ ਮੁਖਿ ਉਗਲਾਰੇ ॥
shakta가 사람 (이름 형태)에게 좋은 물질을 먹이고 싶어하더라도, 그는 입에서 독을 분출합니다 (비방의 형태로)

ਹਰਿ ਸਾਕਤ ਸੇਤੀ ਸੰਗੁ ਨ ਕਰੀਅਹੁ ਓਇ ਮਾਰੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥
(오 성도!) 샤크타와 교제하지 말라, 세상의 창조주 자신이 그들을 죽게 하셨음이라,

ਜਿਸ ਕਾ ਇਹੁ ਖੇਲੁ ਸੋਈ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ ॥੧॥
이 게임을 가지고 계신 하나님은 그 자신이이 게임을 지켜보고 계십니다. 오 나낙! 하나님의 이름을 계속 외치십시오. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿਆ ॥
위대한 사람 사티구루는 그의 마음 속에 하나님을 안고 있는 통과할 수 없다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੋ ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕਈ ਜਿਸੁ ਵਲਿ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥
아무도 사티구루를 동일시할 수 없는데, 왜냐하면 하느님께서 그의 편이시기 때문이다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਖੜਗੁ ਸੰਜੋਉ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹੈ ਜਿਤੁ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਵਿਡਾਰਿਆ ॥
하나님에 대한 헌신은 사티구루의 카드가와 박트이며, 그로부터 그는 카알 (형태) 가시를 죽이고 버렸다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਰਖਣਹਾਰਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੈ ਪਿਛੈ ਹਰਿ ਸਭਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥
하나님 자신은 사티구루의 수호자이십니다. 하나님은 사티구루의 발자취를 따르는 모든 사람들을 구원하십니다.

ਜੋ ਮੰਦਾ ਚਿਤਵੈ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਸੋ ਆਪਿ ਉਪਾਵਣਹਾਰੈ ਮਾਰਿਆ ॥
완전한 사티구루를 악하게 생각하는 사람을 창조하시는 하느님께서 그를 멸하십니다

ਏਹ ਗਲ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸਚੇ ਕੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਗਮੁ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥੨॥
이 공의는 하나님의 법정에서 일어납니다. 오 나낙! 지나갈 수 없는 하리의 심란이 이러한 이해를 만들어낸다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸੁਤਿਆ ਜਿਨੀ ਅਰਾਧਿਆ ਜਾ ਉਠੇ ਤਾ ਸਚੁ ਚਵੇ ॥
잠자는 동안에도 진리를 경배하고 일어날 때에도 진리의 이름을 외치는 사람들

ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਜੁਗ ਮਹਿ ਜਾਣੀਅਹਿ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਰਵੇ ॥
그러한 사람들은 Gurmukh Satya의 이름에 몰두하는 Kaliyug에서는 거의 발견되지 않습니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਕਉ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੁ ਲਵੇ ॥
나는 밤낮으로 사티아나암을 외치는 자들에게 절한다

ਜਿਨ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਚਾ ਭਾਵਦਾ ਸੇ ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਗਵੇ ॥
마음과 몸에서 진리가 선하다고 생각하는 사람들은 진리의 법정에 도달합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਦਾ ਨਵੇ ॥੨੧॥
Das Nanak은 또한 진리의 이름을 계속 말합니다. 주님, 그 진리는 언제나 새롭습니다. 21

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਕਿਆ ਸਵਣਾ ਕਿਆ ਜਾਗਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥
무엇을 자고 무엇을 깨울까요? gurmukhs에게는 모든 것이 허용됩니다

ਜਿਨਾ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਖ ਪਰਧਾਨ ॥
숨을 쉬고 음식을 먹으면서 잠시라도 하나님의 이름을 잊지 않는 사람들은 모두 정결하고 우세합니다

ਕਰਮੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਲਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥
하나님의 은혜로 사티구루(그)는 도착하고 그의 관심은 밤낮으로 하나님께 집중된다

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹਾ ਦਰਗਹ ਪਾਈ ਮਾਨੁ ॥
나는 또한 그 구르무크인들을 연관시켜 내가 하나님의 궁정에서 존경을 받을 수 있도록 해야 한다

ਸਉਦੇ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਉਚਰਹਿ ਉਠਦੇ ਭੀ ਵਾਹੁ ਕਰੇਨਿ ॥
그들은 잠자고 깨어 있는 동안 하나님을 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਜਿ ਨਿਤ ਉਠਿ ਸੰਮਾਲੇਨਿ ॥੧॥
오 나낙! 그들의 얼굴은 밝아서 매일 아침 일어나서 하나님을 기억합니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਆਪਣਾ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ॥
그의 사티구루를 섬김으로써, 사람은 엄청난 이름을 얻는다

ਭਉਜਲਿ ਡੁਬਦਿਆ ਕਢਿ ਲਏ ਹਰਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥
주는 사람 구르데프는 하느님의 이름을 선물로 주고 익사한 사람을 끔찍한 세상 바다에서 데려온다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੇ ਸਾਹ ਹੈ ਜਿ ਨਾਮਿ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੁ ॥
그는 하나님의 이름으로 거래하는 축복받은 샤입니다

ਵਣਜਾਰੇ ਸਿਖ ਆਵਦੇ ਸਬਦਿ ਲਘਾਵਣਹਾਰੁ ॥
시크교 상인들이 와서 사티구루는 그들을 말로 바브사가르를 건너게 한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਭਈ ਤਿਨ ਸੇਵਿਆ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙! 창조주는 주님 자신이 은혜를 베푸신 바로 그 인간인 주님의 봉사와 헌신을 행하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸਚੇ ਕੇ ਜਨ ਭਗਤ ਹਹਿ ਸਚੁ ਸਚਾ ਜਿਨੀ ਅਰਾਧਿਆ ॥
진리의 묶음인 하나님의 진리를 경배하는 자들은 그분(하나님)의 헌애자들이다

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿ ਢੰਢੋਲਿਆ ਤਿਨ ਅੰਦਰਹੁ ਹੀ ਸਚੁ ਲਾਧਿਆ ॥
구루 앞에서 찾고 찾는 사람들은 마음속에 주님을 모십니다

ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਜਿਨੀ ਸੇਵਿਆ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਤਿਨੀ ਸਾਧਿਆ ॥
참된 주인을 진정으로 섬긴 사람들은 고통스러운 시기를 죽임으로써 통제해 왔다

ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਭ ਦੂ ਵਡਾ ਹੈ ਸਚੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਲਾਧਿਆ ॥
진리의 기둥이신 하나님은 위대하시며, 그분을 섬기고 경배하는 사람들은 진리에 몰두하게 됩니다

ਸਚੁ ਸਚੇ ਨੋ ਸਾਬਾਸਿ ਹੈ ਸਚੁ ਸਚਾ ਸੇਵਿ ਫਲਾਧਿਆ ॥੨੨॥
복이 있도다, 진리의 묶음이시며, 참을 경배하는 자들(하나님)은 최상의 결과를 얻는다. 22

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਮਨਮੁਖੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਮੁਗਧੁ ਹੈ ਨਾਮਹੀਣ ਭਰਮਾਇ ॥
임의의 피조물은 어리석다, 왜냐하면 그러한 이름없는 사람은 계속 방황하기 때문이다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਨੂਆ ਨਾ ਟਿਕੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਇ ॥
전문가가 없으면 그의 마음은 안정적이지 않으며 반복적으로 자궁 질에 떨어집니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਦਇਆਲ ਹੋਹਿ ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥
하리-프라부 자신이 자비의 집에 왔을 때, 그는 와서 사티구루를 발견한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥੧॥
(그러므로) 오 나낙아! 당신의 이름을 찬양하여 출생과 죽음에 대한 슬픔이 지워지도록하십시오. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਰੰਗਿ ਸੁਭਾਇ ॥
나는 큰 사랑으로 여러면에서 내 전문가를 존경합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਤਾ ਰਖਿਆ ਬਣਤ ਬਣਾਇ ॥
내 마음은 구루에 몰두하고 있습니다. Guru ji는 내 마음을 손질했습니다

ਜਿਹਵਾ ਸਾਲਾਹਿ ਨ ਰਜਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
나의 라스나는 찬양으로 만족하지 못하며, 마음은 사랑하는 주님을 사랑함으로 만족하지 못한다

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਕੀ ਮਨਿ ਭੁਖ ਹੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਖਾਇ ॥੨॥
오 나낙! 마음은 이름에 굶주리고 마음은 하리 - 라사를 마셔서 만족합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚੁ ਸਚਾ ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਣੀਐ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜਿਨਿ ਬਣਾਈਆ ॥
밤낮으로 창조하신 진리의 주님은 진리의 (이) 본성으로부터 참으로 위대하신 것처럼 보입니다

ਸੋ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਚੇ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥
저는 항상 참 하나님과 참 (하나님)의 영광이 진리임을 찬양합니다

ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸਲਾਹ ਸਚੁ ਸਚੁ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥

찬양받을 만한 하나님은 진리이시며 그의 찬양도 참되다. 아무도 하나님에 대한 평가를 참된 형태로 알 수 없었다

ਜਾ ਮਿਲਿਆ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਤਾ ਹਾਜਰੁ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥

완전한 사티구루를 발견하면 하나님이 직접 나타나십니다

ਸਚੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਸਲਾਹਿਆ ਤਿਨਾ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥੨੩॥

구르무크 진리의 영광을 노래하는 사람들은 그들의 모든 굶주림이 사라집니다. 23

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਮੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਖੋਜਿ ਖੋਜੇਦਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਲਧਾ ਲੋੜਿ ॥

마음과 몸을 잘 살피면서 제가 원했던 주님을 찾았습니다

ਵਿਸਟੁ ਗੁਰੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਦਿਤਾ ਜੋੜਿ ॥੧॥

저는 저를 주 하나님과 재결합시킨 교사 변호사를 찾았습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

말라 3

ਮਾਇਆਧਾਰੀ ਅਤਿ ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ॥

마야다리는 매우 눈이 멀고 귀머거리입니다

ਸਬਦੁ ਨ ਸੁਣਈ ਬਹੁ ਰੋਲ ਘਚੋਲਾ ॥

그런 사람은 전문가의 말을주의 깊게 듣지 않고 큰 소음을냅니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

는 단어에 surti를 적용함으로써 만 알려져 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥

그들은 하나님의 이름을 듣고 믿으며 하나님의 이름에 흡수됩니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥

(그러나 Mayadhari 또는 Gurmukh의 통제는 무엇입니까?) 하나님이 기분 좋게 여기시는 것이 무엇이든, (그에 따르면) 이 살아 있는 존재는 행함으로써 일한다

ਨਾਨਕ ਵਜਦਾ ਜੰਤੁ ਵਜਾਇਆ ॥੨॥

오 나낙! 살아있는 존재의 바자는 주님이 그것을 연주하시는 것처럼 울립니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਜੋ ਜੀਆ ਅੰਦਰਿ ਵਰਤੈ ॥
오 주님, 세상의 창조주이십니다! 여러분은 살아있는 존재들의 마음속에 있는 모든 것을 알고 있습니다

ਤੂ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਅਗਣਤੁ ਹੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਵਿਚਿ ਗਣਤੈ ॥
온 세상이 이 생각 속에 있다. 오 하나님! 당신이 넘어서는 것 중 하나

ਸਭੁ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ਵਰਤਦਾ ਸਭ ਤੇਰੀ ਬਣਤੈ ॥
왜냐하면 일어나고 있는 모든 일은 당신에 의해 행해지고 있고, 모든 (창조물) 창조는 당신에 의해 만들어지기 때문입니다

ਤੂ ਘਟਿ ਘਟਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬ ਚਲਤੈ ॥
오 진정한 주인님! 당신은 모든 입자에 편재하며, 당신의 게임은 놀랍습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੇ ਸੁ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਪਰਤੈ ॥੨੪॥
사티구루를 만난 사람은 하나님을 영접했으며 아무도 그를 하나님으로부터 제거하지 않았습니다. 24

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਰਖੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਈਐ ਚਿਤੁ ॥
이 변덕스러운 마음은 안정되고 통제되어야하며 구루를 통해 당신의 마음을 하나님 안에 두어야합니다

ਕਿਉ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਵਿਸਾਰੀਐ ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਨਿਤ ॥
왜 우리는 위아래로 앉아있는 동안 우리가 취하는 모든 호흡과 풀을 가지고 주님을 잊어야합니까

ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਗਈ ਇਹੁ ਜੀਅੜਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਵਸਿ ॥
이제 이 영이 주 하나님에 의해 정복되었으므로, 출생과 죽음에 대한 나의 염려는 사라졌습니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਬਖਸਿ ॥੧॥
(오 주님!) 당신이 원하는대로, (나)에게 나낙에게 이름 선물을 주면, 이름 만이 마음의 불안을 지울 수 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
말라 3

ਮਨਮੁਖੁ ਅਹੰਕਾਰੀ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਣੈ ਖਿਨੁ ਆਗੈ ਖਿਨੁ ਪੀਛੈ ॥
자아에 푹 빠져있는 사람의 몸매는 사티구루의 궁전 (즉, 사샹)을 인식하지 못하고 항상 딜레마에 빠져 있습니다

ਸਦਾ ਬੁਲਾਈਐ ਮਹਲਿ ਨ ਆਵੈ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦਰਗਹ ਸੀਝੈ ॥
항상 부름을 받았음에도 불구하고, 그는 사티구루의 궁전 (satsang)에 존재하지 않습니다. 그는 주님의 법정에서 어떻게 받아들여질 것인가

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਮਹਲੁ ਵਿਰਲਾ ਜਾਣੈ ਸਦਾ ਰਹੈ ਕਰ ਜੋੜਿ ॥
오직 희귀한 사람만이 사티구루의 궁전(사상)을 알고 있으며, 아는 사람은 항상 접힌 손으로 서 있다

ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਨਾਨਕ ਲਏ ਬਹੋੜਿ ॥੨॥
오 나낙! 내 하리가 그의 은혜를 행하면, 그는 사람을 (마음껏 돌린다). 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਾ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਸਫਲ ਹੈ ਜਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਮਨੁ ਮੰਨੇ ॥
사티구루의 마음을 기쁘게하는 봉사에서 행해진 봉사는 유익합니다

ਜਾ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਮਨੁ ਮੰਨਿਆ ਤਾ ਪਾਪ ਕਸੰਮਲ ਭੰਨੇ ॥
왜냐하면) 사티구루의 마음이 기뻐할 때, 오직 죄와 악덕만이 제거되기 때문이다

ਉਪਦੇਸੁ ਜਿ ਦਿਤਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੋ ਸੁਣਿਆ ਸਿਖੀ ਕੰਨੇ ॥
사티구루가 시크교도들에게 주는 설교는 주의 깊게 듣는다

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨ ਚੜੀ ਚਵਗਣਿ ਵੰਨੇ ॥
Sikh Satiguru의 소원을 믿는 사람들은 네 배의 색을 얻습니다

ਇਹ ਚਾਲ ਨਿਰਾਲੀ ਗੁਰਮੁਖੀ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਭਿੰਨੇ ॥੨੫॥
구르무크의 훌륭한 삶의 행위는 구루의 가르침을 듣고 마음이 행복해진다는 것입니다. 25

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슬록 말라 3

ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਗੋਪਿਆ ਆਪਣਾ ਤਿਸੁ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥
그의 전문가를 비난 한 사람은 어디에도 장소를 찾지 못합니다

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੋਵੈ ਗਏ ਦਰਗਹ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥
그의 세상과 내세는 모두 쓸모 없게 되고 그는 주님의 궁정에서도 자리를 잡지 못한다

ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਫਿਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਲਗਹਿ ਪਾਇ ॥
사티구루의 발을 만질 수 있는 이 절호의 기회는 다시는 얻어지지 않는다. (왜냐하면)

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਗਣਤੈ ਘੁਸੀਐ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥
일단 사티구루를 정죄하는 데 잘못 인도되면, 사람은 완전한 슬픔 속에서 산다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਹੈ ਆਪੇ ਲਏ ਜਿਸੁ ਲਾਇ ॥
위대한 사람 사티구루는 누구와도 적대감이 없다. 그는 그가 원하는 누구와도 섞인다

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਜਿਨਾ ਵੇਖਾਲਿਓਨੁ ਤਿਨਾ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੧॥
오 나낙! 진리의 법정에서, 구루는 주님을 보기 위해 그분이 만드신 사람들을 해방시킨다. 1

ਮਃ ੩ ॥

말라 3

ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੁ ਦੁਰਮਤਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

독단적인 사람은 무지하고, 거짓 지성과 오만함을 지니고,

ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜੂਐ ਮਤਿ ਹਾਰੀ ॥

그의 마음 속에는 분노가 있으며 도박에서 지능을 잃습니다

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਓਹੁ ਪਾਪ ਕਮਾਵੈ ॥

그는 속임수와 죄를 짓는다 (따라서)

ਕਿਆ ਓਹੁ ਸੁਣੈ ਕਿਆ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵੈ ॥

그는 다른 사람들에게 무엇을 듣고 말할 수 있는가

ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ਖੁਇ ਉਝੜਿ ਪਾਇ ॥

그 눈먼 사람과 귀머거리의 사람이 길을 잃었습니다

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

그리고 그는 태어나고 죽습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥

사티구루와의 인터뷰가 없었다면, 그는 내세에 받아들여지지 않았을 것이다

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥੨॥

오 나낙! 이전 출생의 행위에 따르면, 그들의 운명에 쓰여진 것은 그가 그것을 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜਿਨ ਕੇ ਚਿਤ ਕਠੋਰ ਹਹਿ ਸੇ ਬਹਹਿ ਨ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥

마음이 딱딱한 사람들은 사티구루 근처에 앉아 있지 않습니다

ਓਥੈ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਕੂੜਿਆਰਾ ਚਿਤ ਉਦਾਸਿ ॥

거기서 진실은 돌고 거짓말 쟁이는 정신적으로 우울합니다

ਓਇ ਵਲੁ ਛਲੁ ਕਰਿ ਝਤਿ ਕਢਦੇ ਫਿਰਿ ਜਾਇ ਬਹਹਿ ਕੂੜਿਆਰਾ ਪਾਸਿ ॥
그들은 기만적으로 시간을 보내고 돌아가서 거짓말 근처에 앉습니다

ਵਿਚਿ ਸਚੇ ਕੂੜੁ ਨ ਗਡਈ ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥
진리 안에는 거짓말이 없다, 오 나의 마음아! 당신은 결정하고 봅니다

ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜਿਆਰੀ ਜਾਇ ਰਲੇ ਸਚਿਆਰ ਸਿਖ ਬੈਠੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥੨੬॥
거짓말쟁이들은 가서 거짓말을 만나고, 진실한 시크교도들은 사티구루 옆에 앉는다. 26

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਰਹਦੇ ਖੁਹਦੇ ਨਿੰਦਕ ਮਾਰਿਅਨੁ ਕਰਿ ਆਪੇ ਆਹਰੁ ॥
나머지 신성모독자들은 하나님 자신에 의해 (노력을 기울임으로써) 제거되었습니다

ਸੰਤ ਸਹਾਈ ਨਾਨਕਾ ਵਰਤੈ ਸਭ ਜਾਹਰੁ ॥੧॥
오 나낙! 성도들을 도우시는 하나님은 도처에 직접적으로 널리 퍼져 나가고 계십니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਮੁੰਢਹੁ ਭੁਲੇ ਮੁੰਢ ਤੇ ਕਿਥੈ ਪਾਇਨਿ ਹਥੁ ॥
이미 하나님을 잊어버린 사람들, 또 누구에게 의지해야 합니까? (왜냐하면)

ਤਿੰਨੈ ਮਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ॥੨॥
오 나낙! 그들은 세상의 모든 일을 할 수 있고 행하실 수 있는 주님에 의해 죽임을 당했습니다. 2

ਪਉੜੀ ੫ ॥
파우리 5

ਲੈ ਫਾਹੇ ਰਾਤੀ ਤੁਰਹਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥
사람들은 밤에 컵을 들고 걷지만, 하나님은 그들을 아시며,

ਤਕਹਿ ਨਾਰਿ ਪਰਾਈਆ ਲੁਕਿ ਅੰਦਰਿ ਠਾਣੀ ॥
안에 숨어 외국 여자들을 바라보고,

ਸੰਨ੍ਹੀ ਦੇਨਿ੍ ਵਿਖੰਮ ਥਾਇ ਮਿਠਾ ਮਦੁ ਮਾਣੀ ॥
그들은 이상한 장소에 침입하여 와인이 달콤하다고 생각합니다

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥

결국, 당신은 당신의 행동에 따라 자신을 위해 회개합니다

ਅਜਰਾਈਲੁ ਫਰੇਸਤਾ ਤਿਲ ਪੀੜੇ ਘਾਣੀ ॥੨੭॥

죽음의 천사는 비천한 행위를 하는 자들을 분쇄기에서 두더지처럼 갈기갈기 찢기 때문이다. 27

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슬록 마할라 5

ਸੇਵਕ ਸਚੇ ਸਾਹ ਕੇ ਸੇਈ ਪਰਵਾਣੁ ॥

참된 샤의 종인 자들은 진리의 법정에서 받아들여진다

ਦੂਜਾ ਸੇਵਨਿ ਨਾਨਕਾ ਸे ਪਚਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਅਜਾਣ ॥੧॥

오 나낙! 하나님이 아닌 다른 사람을 섬기는 사람, 그런 어리석은 사람들은 매우 슬프게도 죽습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥

말라 5

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਪ੍ਰਭ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਇ ॥

하나님께서 태초부터 기록하신 기사는 지울 수 없습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਵਖਰੋ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ॥੨॥

오 나낙! 라마 이름의 재산은 최고의 수도이므로 항상 그 이름을 계속 묵상해야합니다. 2

ਪਉੜੀ ੫ ॥

파우리 5

ਨਾਰਾਇਣਿ ਲਇਆ ਨਾਠੂੰਗੜਾ ਪੈਰ ਕਿਥੈ ਰਖੈ ॥

나라얀의 편에 걸려 넘어지는 사람은 삶의 길에서 굳건히 설 수 없다

ਕਰਦਾ ਪਾਪ ਅਮਿਤਿਆ ਨਿਤ ਵਿਸੋ ਚਖੈ ॥

그러한 사람은 셀 수없는 죄를 짓고 항상 무질서의 독을 맛 봅니다

ਨਿੰਦਾ ਕਰਦਾ ਪਚਿ ਮੁਆ ਵਿਚਿ ਦੇਹੀ ਭਖੈ ॥
그는 다른 사람들을 정죄하여 죽습니다. 그는 또한 그의 몸에서 썩는다

ਸਚੈ ਸਾਹਿਬ ਮਾਰਿਆ ਕਉਣੁ ਤਿਸ ਨੋ ਰਖੈ ॥
참 주님께 죽임을 당한 사람을 누가 구원할 수 있겠습니까

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜੋ ਪੁਰਖੁ ਅਲਖੈ ॥੨੮॥
오 나낙! 그 귀하신 하나님 안에서 피난처를 찾으십시오. 28

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਨਰਕ ਘੋਰ ਬਹੁ ਦੁਖ ਘਣੇ ਅਕਿਰਤਘਣਾ ਕਾ ਥਾਨੁ ॥
배은망덕한 사람들은 극한의 지옥에 살며, 그곳에서 많은 고통스러운 고통을 겪어야 한다

ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਮਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਹੋਇ ਹੋਇ ਮੁਏ ਹਰਾਮੁ ॥੧॥
오 나낙! 주님에 의해 죽임을 당한 그런 사람들은 매우 슬프게도 죽습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਅਵਖਧ ਸਭੇ ਕੀਤਿਅਨੁ ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਦਾਰੂ ਨਾਹਿ ॥
하나님은 모든 질병에 대한 약을 만드셨지만 냉소주의자들에게는 치료법이 없다는 것입니다

ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਨਾਨਕਾ ਪਚਿ ਪਚਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙! 하느님 자신이 그릇된 자들, 그러한 신성모독적인 사람들은 많은 종류의 존재들 속에서 계속 썩어가고 있다. 2

ਪਉੜੀ ੫ ॥
파우리 5

ਤੁਸਿ ਦਿਤਾ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਚੁ ਅਖੁਟੁ ॥
푸르나 사티구루가 기뻐하고 하리 나암(Hari Naam)의 형태로 참되고 재생 가능한 부를 부여받은 사람,

ਸਭਿ ਅੰਦੇਸੇ ਮਿਟਿ ਗਏ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਛੁਟੁ ॥

그의 모든 의심은 지워지고 죽음에 대한 두려움도 끝난다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬੁਰਿਆਈਆਂ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ਤੁਟੁ ॥

일과 분노와 악은 성도들의 연합에 의해 지워집니다

ਵਿਣੁ ਸਚੇ ਦੂਜਾ ਸੇਵਦੇ ਹੁਇ ਮਰਸਨਿ ਬੁਟੁ ॥

참 주님을 떠나서, 다른 사람들을 섬기는 자들은 궁핍하게 죽습니다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਬਖਸਿਆ ਨਾਮੈ ਸੰਗਿ ਜੁਟੁ ॥੨੯॥

나낙은 구루에게 용서를 받았고 그는 하나님의 이름으로 기울어졌습니다. 29

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥

슬록 마할라 4

ਤਪਾ ਨ ਹੋਵੈ ਅੰਦ੍ਰਹੁ ਲੋਭੀ ਨਿਤ ਮਾਇਆ ਨੋ ਫਿਰੈ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥

사람은 금욕주의자가 될 수 없으며, 그의 마음은 탐욕스럽고 나병환자처럼 부를 위해 방황합니다

ਅਗੋ ਦੇ ਸਦਿਆ ਸਤੈ ਦੀ ਭਿਖਿਆ ਲਏ ਨਾਹੀ ਪਿਛੋ ਦੇ ਪਛੁਤਾਇ ਕੈ ਆਣਿ ਤਪੈ ਪੁਤੁ ਵਿਚਿ ਬਹਾਲਿਆ ॥

처음 초대를 받았을 때, 그는 진리의 자선을 거부했지만, 회개 후에 아들을 데리고 와서 함께 앉게 했다

ਪੰਚ ਲੋਗ ਸਭਿ ਹਸਣ ਲਗੇ ਤਪਾ ਲੋਭਿ ਲਹਰਿ ਹੈ ਗਾਲਿਆ ॥

마을의 큰 사람들은 탐욕의 물결이 금욕주의자를 파괴했다고 말하면서 웃기 시작했습니다

ਜਿਥੈ ਥੋੜਾ ਧਨੁ ਵੇਖੈ ਤਿਥੈ ਤਪਾ ਭਿਟੈ ਨਾਹੀ ਧਨਿ ਬਹੁਤੈ ਡਿਠੈ ਤਪੈ ਧਰਮੁ ਹਾਰਿਆ ॥

금욕주의자는 그가 덜 부를 보는 곳에 가까이 오지 않는다. 더 많은 부를 보면서, 금욕주의자는 또한 그의 종교를 잃는다

ਭਾਈ ਏਹੁ ਤਪਾ ਨ ਹੋਵੀ ਬਗੁਲਾ ਹੈ ਬਹਿ ਸਾਧ ਜਨਾ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥

성도들은 앉아서 오 형제님을 생각했습니다! 그것은 금욕주의자가 아니라 헤론입니다

ਸਤ ਪੁਰਖ ਕੀ ਤਪਾ ਨਿੰਦਾ ਕਰੈ ਸੰਸਾਰੈ ਕੀ ਉਸਤਤੀ ਵਿਚਿ ਹੋਵੈ ਏਤੁ ਦੋਖੈ ਤਪਾ ਦਯਿ ਮਾਰਿਆ ॥
금욕주의자는 위대한 사람들을 정죄하고 세상에 찬양을 노래합니다. 하나님은 이 결함 때문에 그를 저주하셨습니다

ਮਹਾ ਪੁਰਖਾਂ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਾ ਵੇਖੁ ਜਿ ਤਪੇ ਨੋ ਫਲੁ ਲਗਾ ਸਭੁ ਗਇਆ ਤਪੇ ਕਾ ਘਾਲਿਆ ॥
보세요! 위대한 사람들을 정죄하는 열매를 맺은 것은 그 모든 노력이 헛된 것이었다

ਬਾਹਰਿ ਬਹੈ ਪੰਚਾ ਵਿਚਿ ਤਪਾ ਸਦਾਏ ॥
그는 얼굴 근처에 밖에 앉아 금욕주의자라고 불린다

ਅੰਦਰਿ ਬਹੈ ਤਪਾ ਪਾਪ ਕਮਾਏ ॥
그가 안에 앉을 때, 그는 비천한 행동을합니다

ਹਰਿ ਅੰਦਰਲਾ ਪਾਪੁ ਪੰਚਾ ਨੋ ਉਘਾ ਕਰਿ ਵੇਖਾਲਿਆ ॥
하나님은 금욕주의자의 내적 죄를 판차들에게 계시하심으로써 보여주셨습니다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਜਮਕੰਕਰਾ ਨੋ ਆਖਿ ਛਡਿਆ ਏਸੁ ਤਪੇ ਨੋ ਤਿਥੈ ਖੜਿ ਪਾਇਹੁ ਜਿਥੈ ਮਹਾ ਮਹਾਂ ਹਤਿਆਰਿਆ ॥
다르마라즈는 야마두트에게 이 금욕주의자를 취하여 가장 큰 살인자들이 던져지는 곳에 그를 두라고 말했다

ਫਿਰਿ ਏਸੁ ਤਪੇ ਦੈ ਮੁਹਿ ਕੋਈ ਲਗਹੁ ਨਾਹੀ ਏਹੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਹੈ ਫਿਟਕਾਰਿਆ ॥
여기에서도 금욕주의자 사티구루에게 멸시를 받기 때문에 아무도 그의 얼굴을 쳐다보지 말아야 한다

ਹਰਿ ਕੈ ਦਰਿ ਵਰਤਿਆ ਸੁ ਨਾਨਕਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥
오 나낙! 하나님의 법정에서 무슨 일이 일어났든, 그것은 서술되었고,

ਸੋ ਬੂਝੈ ਜੁ ਦਯਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥੧॥
||1||이 사실은 하나님에 의해 손질된 동일한 사람에 의해 이해된다. 1

ਮਃ ੪
하나님을 신봉하는 사람들은 하나님을 경배하고 하나님을 찬양합니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਭਗਤ ਨਿਤ ਗਾਂਵਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਖਦਾਈ ॥
헌애자들은 정기적으로 하나님의 바잔 키르탄을 수행합니다. 하나님의 이름은 매우 진정됩니다

ਹਰਿ ਭਗਤਾਂ ਨੋ ਨਿਤ ਨਾਵੈ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਬਖਸੀਅਨੁ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥
하나님은 그의 헌애자들에게 그 이름의 미덕을 영원히 허락하셨으며, 그것은 날마다 늘어납니다

ਹਰਿ ਭਗਤਾਂ ਨੋ ਥਿਰੁ ਘਰੀ ਬਹਾਲਿਅਨੁ ਅਪਣੀ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥
하나님은 그분의 비라드의 부끄러움을 지켜 주셨고, 그의 신봉자들을 스스로 안정된 집에 앉게 하셨습니다

ਨਿੰਦਕਾਂ ਪਾਸਹੁ ਹਰਿ ਲੇਖਾ ਮੰਗਸੀ ਬਹੁ ਦੇਇ ਸਜਾਈ ॥
하나님은 신성모독 행위자들에게 설명을 요청하시고 그를 매우 가혹하게 벌하십니다

ਜੇਹਾ ਨਿੰਦਕ ਅਪਣੈ ਜੀਇ ਕਮਾਵਦੇ ਤੇਹੋ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥
신성모독자들이 마음속으로 얻게 되면서, 그들은 같은 열매를 맺는다. (왜냐하면)

ਅੰਦਰਿ ਕਮਾਣਾ ਸਰਪਰ ਉਘੜੈ ਭਾਵੈ ਕੋਈ ਬਹਿ ਧਰਤੀ ਵਿਚਿ ਕਮਾਈ ॥
안에 앉아있는 일은 누군가가 지구 아래에서하더라도 분명히 볼 수 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਦੇਖਿ ਵਿਗਸਿਆ ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
||2||나낙은 하나님의 영광을 보는 것에 감사한다. 2

ਪਉੜੀ ਮਃ ੫ ॥
파우리 마할라 5

ਭਗਤ ਜਨਾਂ ਕਾ ਰਾਖਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਹੈ ਕਿਆ ਪਾਪੀ ਕਰੀਐ ॥
하나님 자신은 그분의 헌애자들을 지키시는 분이십니다. 죄인은 무엇을 할 수 있는가

ਗੁਮਾਨੁ ਕਰਹਿ ਮੂੜ ਗੁਮਾਨੀਆ ਵਿਸੁ ਖਾਧੀ ਮਰੀਐ ॥
어리석은 오만한 사람은 크게 자랑하고 (자아와 같은) 독을 먹은 후에 죽습니다

ਆਇ ਲਗੇ ਨੀ ਦਿਹ ਥੋੜੜੇ ਜਿਉ ਪਕਾ ਖੇਤੁ ਲੁਣੀਐ ॥
그가 보내야 할 며칠의 삶은 끝났고 잘 익은 작물처럼 수확 될 것입니다

ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਤੇਵੇਹੋ ਭਣੀਐ ॥
사람이 그러하듯이, 그는 (심지어 주님의 법정에서도) 부름을 받는다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਾ ਖਸਮੁ ਵਡਾ ਹੈ ਸਭਨਾ ਦਾ ਧਣੀਐ ॥੩੦॥
나낙의 주인이신 주님은 온 세상의 주인이신 위대한 분이십니다. 30

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥
슬록 마할라 4

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਿਆ ਵਿਚਿ ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
거짓말과 탐욕과 오만함으로 인해 독단적인 사람들은 그들의 기원(하나님)을 잊어버립니다

ਝਗੜਾ ਕਰਦਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਦਰੈ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그들의 밤낮이 다툼을 통해 지나가고 그들은 그 말을 생각하지 않는다

ਸੁਧਿ ਮਤਿ ਕਰਤੈ ਸਭ ਹਿਰਿ ਲਈ ਬੋਲਨਿ ਸਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥
하나님은 그들의 모든 지성을 빼앗으셨고 그들은 모든 악덕에 대해 말한다

ਦਿਤੈ ਕਿਤੈ ਨ ਸੰਤੋਖੀਅਹਿ ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਨਾ ਬਹੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥그들은 그들의 마음 속에 갈증과 무지의 어둠이 있기 때문에 누군가의 선물에 만족하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਾ ਨਾਲੋ ਤੁਟੀ ਭਲੀ ਜਿਨ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥
오 나낙! 애착을 사랑하는 그러한 기꺼이 사람들과의 관계를 끊는 것이 낫습니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਹੈ ਤਿਨ੍ਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
마음 속의 이원성을 사랑하는 사람들은 구르무카를 사랑하지 않습니다

ਓਹੁ ਆਵੈ ਜਾਇ ਭਵਾਈਐ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਕੋਇ ॥
그런 사람들은 태어나고 죽고 움직이며 방황하며 꿈속에서도 행복을 얻지 못합니다

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ਕੂੜੁ ਉਚਰੈ ਕੂੜਿ ਲਗਿਆ ਕੂੜੁ ਹੋਇ ॥
그는 거짓말의 행위를하고, 거짓말을하며, 거짓말과 연결함으로써 거짓말쟁이가됩니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਦੁਖਿ ਬਿਨਸੈ ਦੁਖੁ ਰੋਇ ॥
마야의 애착은 슬픔이다. 인간은 고통으로 죽고 고통으로 슬퍼합니다

ਨਾਨਕ ਧਾਤੁ ਲਿਵੈ ਜੋੜੁ ਨ ਆਵਈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
오 나낙! 마야와 하나님의 사랑은 모든 인간의 의지가 무엇이든 상관없이 아름다울 수 없습니다.

해봐

ਜਿਨ ਕਉ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਪਇਆ ਤਿਨਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥
보물에 미덕을 가진 사람들은 구루의 말을 통해 행복을 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ਮਃ ੫ ॥
파우리 마할라 5

ਨਾਨਕ ਵੀਚਾਰਹਿ ਸੰਤ ਮੁਨਿ ਜਨਾਂ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਕਹੰਦੇ ॥
오 나낙! 성도들과 현자들은 생각하고 네 베다도 이렇게 말한다

ਭਗਤ ਮੁਖੈ ਤੇ ਬੋਲਦੇ ਸੇ ਵਚਨ ਹੋਵੰਦੇ ॥
헌애자들이 입으로 하는 말은 성취됩니다

ਪਰਗਟ ਪਾਹਾਰੈ ਜਾਪਦੇ ਸਭਿ ਲੋਕ ਸੁਣੰਦੇ ॥
헌신적 인 사람들은 전 세계적으로 인기가 있으며 그들의 아름다움은 모든 사람들이 듣습니다

ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਨਿ ਮੁਗਧ ਨਰ ਸੰਤ ਨਾਲਿ ਖਹੰਦੇ ॥
성도를 미워하는 어리석은 사람들은 행복을 찾지 못합니다

ਓਇ ਲੋਚਨਿ ਓਨਾ ਗੁਣਾ ਨੋ ਓਇ ਅਹੰਕਾਰਿ ਸੜੰਦੇ ॥
죄 지은 자들은 오만함으로 불타오르고 있지만 헌애자들의 자질을 갈망하고 있다

ਓਇ ਵੇਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਜਾਂ ਭਾਗ ਧੁਰਿ ਮੰਦੇ ॥
이 죄 지은 사람들을 통제하는 것도 무엇입니까? 낮은 의식은 처음부터 그들의 운명이기 때문입니다 (낮은 행위 때문에)

ਜੋ ਮਾਰੇ ਤਿਨਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸੇ ਕਿਸੈ ਨ ਸੰਦੇ ॥
파라브라마에 의해 죽은 인간은 누구의 (친척)도 아닙니다

ਵੈਰੁ ਕਰਨਿ ਨਿਰਵੈਰ ਨਾਲਿ ਧਰਮਿ ਨਿਆਇ ਪਚੰਦੇ ॥
니바라와 함께 애니모시네이트하는 사람들은 매우 불행하다는 것은 종교의 정의입니다

ਜੋ ਜੋ ਸੰਤਿ ਸਰਾਪਿਆ ਸੇ ਫਿਰਹਿ ਭਵੰਦੇ ॥
성도들에게 저주를 받은 사람들은 요니스 속에서 계속 방황하고 있습니다

ਪੇਡੁ ਮੁੰਢਾਹੂ ਕਟਿਆ ਤਿਸੁ ਡਾਲ ਸੁਕੰਦੇ ॥੩੧॥
나무가 뿌리에서 뿌리 뽑히면 나뭇 가지도 말라 버립니다. 31

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라. 5

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਭੰਨਣ ਘੜਣ ਸਮਰਥੁ ॥
오 나낙! 내 마음 속에서, 구루는 우주의 창조물을 쉽게 창조하고 창조물을 파괴할 수있는 그 신의 이름을 강화했습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਹਿ ਮਿਤ੍ਰ ਤੂ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਆ ਲਥੁ ॥੧॥
이봐 친구! 네가 항상 하나님을 기억한다면, 너의 모든 슬픔은 죽을 것이다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਖੁਧਿਆਵੰਤੁ ਨ ਜਾਣਈ ਲਾਜ ਕੁਲਾਜ ਕੁਬੋਲੁ ॥
배고픈 사람은 굴욕과 학대에 신경 쓰지 않습니다

ਨਾਨਕੁ ਮਾਂਗੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੰਜੋਗੁ ॥੨॥
오 하리! 나낙은 당신의 이름을 요구하므로 우연의 일치를 만드십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜੇਵੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦਾ ਤੇਵੇਹੇ ਫਲਤੇ ॥
사람이하는 것처럼, 그는 같은 열매를 얻습니다

ਚਬੇ ਤਤਾ ਲੋਹ ਸਾਰੁ ਵਿਚਿ ਸੰਘੈ ਪਲਤੇ ॥
사람이 뜨겁고 단단한 철분을 씹으면 목구멍에 찔립니다

ਘਤਿ ਗਲਾਵਾਂ ਚਾਲਿਆ ਤਿਨਿ ਦੂਤਿ ਅਮਲ ਤੇ ॥
그의 거짓 행위로 인해 Yamdoot는 목에 밧줄을 감고 앞으로 밀어 넣습니다

ਕਾਈ ਆਸ ਨ ਪੁੰਨੀਆ ਨਿਤ ਪਰ ਮਲੁ ਹਿਰਤੇ ॥
그의 희망 중 어느 것도 성취되지 않으며, 그는 항상 파라이 쓰레기를 훔칩니다

ਕੀਆ ਨ ਜਾਣੈ ਅਕਿਰਤਘਣ ਵਿਚਿ ਜੋਨੀ ਫਿਰਤੇ ॥
배은망덕한 사람은 하나님이 행하신 은혜에 대해 감사를 표하지 않기 때문에 요니스 속에서 방황합니다

ਸਭੇ ਧਿਰਾਂ ਨਿਖੁਟੀਅਸੁ ਹਿਰਿ ਲਈਅਸੁ ਧਰ ਤੇ ॥
그의 모든 지지가 소진될 때, 하나님은 그 열매를 누리기 위해 그를 세상에서 들어 올려 주십니다

ਵਿਝਣ ਕਲਹ ਨ ਦੇਵਦਾ ਤਾਂ ਲਇਆ ਕਰਤੇ ॥
그는 전쟁의 불이 꺼지는 것을 허락하지 않으셨고, 그래서 하나님은 그를 화해시키셨습니다

ਜੋ ਜੋ ਕਰਤੇ ਅਹੰਮੇਉ ਝੜਿ ਧਰਤੀ ਪੜਤੇ ॥੩੨॥
교만한 자들은 쓰러져 땅에 쓰러집니다. 32

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬록 말라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਹੋਇ ॥
구르무크에는 지식과 지혜가 있습니다
ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਿਰਦੈ ਹਾਰੁ ਪਰੋਇ ॥

그는 하나님께 영광을 돌리고 그의 마음 속에 화환을 짜고 있습니다

ਪਵਿਤੁ ਪਾਵਨੁ ਪਰਮ ਬੀਚਾਰੀ ॥
그는 순수하고 높은 지성을 가지고 있다

ਜਿ ਓਸੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥
그와 연관되는 사람은 또한 바브사가르를 통해 그를 건넜다

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥
그의 마음속에는 하나님의 이름의 향기가 있고,

ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਮਹਾ ਉਤਮ ਬਾਣੀ ॥
그는 하나님의 궁정에서 큰 아름다움을 얻고 그의 연설은 최고이며,

ਜਿ ਪੁਰਖੁ ਸੁਣੈ ਸੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ॥
그 말을 듣는 사람은 감사하게 된다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥੧॥
오 나낙! 사티구루를 만나면서 그는 이 이름(루피)의 부를 받았다. 1

ਮਃ ੪ ॥
말라 4

ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਜੀਅ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥
사티구루의 마음의 차이는 사람이 이해할 수 없으며, 좋은 사티구루가 느끼는 것을 이해할 수 없습니다

ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਅੰਦਰਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਵਰਤੈ ਜੋ ਸਿਖਾਂ ਨੋ ਲੋਚੈ ਸੋ ਗੁਰ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ॥
그러나 사티구루는 구르식카의 마음 속에 존재한다. 그를 바라는 사람 (봉사)은 전문가의 행복의 범위 아래에 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਖੈ ਸੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵਨਿ ਸੁ ਜਪੁ ਕਮਾਵਹਿ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਕੀ ਘਾਲ ਸਚਾ ਥਾਇ ਪਾਵੈ ॥
(왜냐하면) gursikkh는 satiguru 명령과 동일한 작업을 수행합니다. 진실의 집에서는 구루의 시크교도들의 봉사가 받아 들여집니다

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਹੁਕਮੈ ਜਿ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਪਾਸਹੁ ਕੰਮੁ ਕਰਾਇਆ ਲੋੜੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖੁ ਫਿਰਿ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥

구르식카에서 사티구루의 명령에 맞서 일하기를 원하는 사람, 구루의 시크교도는 다시 그에게 가까이 가지 않는다

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਕੋ ਜੀਉ ਲਾਇ ਘਾਲੈ ਤਿਸੁ ਅਗੈ ਗੁਰਸਿਖੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥

(그러나) 사티구루의 궁정에 집중하여 봉사하는 사람, 구르식크는 그를 섬긴다

ਜਿ ਠਗੀ ਆਵੈ ਠਗੀ ਉਠਿ ਜਾਇ ਤਿਸੁ ਨੇੜੈ ਗੁਰਸਿਖੁ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵੈ ॥

속임수를 쓰러 와서 속임수를 쓰는 사람은 결코 구루의 시크교에 가까이 오지 않습니다

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੁ ਨਾਨਕੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵੈ ॥

나낙은 이 생각을 이렇게 말함으로써 이야기한다

ਜਿ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਮਨੁ ਮੰਨੇ ਕੰਮੁ ਕਰਾਏ ਸੋ ਜੰਤੁ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥

사티구루의 마음을 기쁘게하지 않고 일하는 사람은 많은 고통을 겪습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਤਿ ਵਡਾ ਤੁਹਿ ਜੇਵਡੁ ਤੂੰ ਵਡ ਵਡੇ ॥

오 하나님! 당신은 가장 위대한 진정한 마스터이며, 당신 자신은 당신처럼 위대하며 다른 누구도 아닙니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਤੁਧੁ ਮਿਲੈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਲੇਖਾ ਛਡੇ ॥

당신이 당신과 연관시키는 것이 당신을 만난다. 당신 자신은 그의 계정을 떠나 그를 용서하십시오

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂੰ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਮਨੁ ਗਡ ਗਡੇ ॥

당신이 만나는 사람은 온 마음을 다해 사티구루를 섬깁니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਤੂ ਸਭੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਚੰਮੁ ਤੇਰਾ ਹਡੇ ॥

주! 당신은 진리이고, 당신은 진정한 주인이며, 살아있는 존재의 모든 것, 즉 영혼, 몸, 피부, 뼈가 당신에게 주어집니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂੰ ਸਚਿਆ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਆਸ ਤੇਰੀ ਵਡ ਵਡੇ ॥੩੩॥੧॥ ਸੁਧੁ ॥

오 진리 안에 계신 하나님이여! 당신이 적합하다고 생각하는대로 우리를 지키십시오, nanak은 그의 마음 속에 당신의 희망을 가지고 있습니다. 33. 1. 순수한

ਗਉੜੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੫ ਰਾਇ ਕਮਾਲਦੀ ਮੋਜਦੀ ਕੀ ਵਾਰ ਕੀ ਧੁਨਿ ਉਪਰਿ ਗਾਵਣੀ
가우디 키 전쟁 Mahla 5 라이 카말디 모히디 키 전쟁 키 두니 어퍼 그와니

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੋ ਜਨੁ ਜਪੈ ਸੋ ਆਇਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥
하나님의 이름을 닮은 사람은 세상에서 태어나는 데 성공합니다

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨਿ ਭਜਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥
나는 주 니르렙을 경배한 사람에 대해 발리하리로 간다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਹਰਿ ਭੇਟਿਆ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥
그는 전지전능한 하리를 발견했고, 출생과 죽음의 슬픔과 환난이 지워졌다

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਸਾਗਰੁ ਤਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਤਾਣੁ ॥੧॥
오 나낙! 그는 참 하느님의 지지를 받고 있으며, 사탄에 머물면서 바브사가르를 건넜습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਪਰਾਹੁਣਾ ਮੇਰੈ ਘਰਿ ਆਵਉ ॥
위대한 남자 손님이 아침에 우리 집에 오면,

ਪਾਉ ਪਖਾਲਾ ਤਿਸ ਕੇ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਿਤ ਭਾਵਉ ॥
그 위대한 사람의 발을 씻기고 내 몸과 마음이 항상 그를 소중히 여기게하겠습니다

ਨਾਮੁ ਸੁਣੇ ਨਾਮੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਨਾਮੇ ਲਿਵ ਲਾਵਉ ॥
그 위대한 사람은 끊임없이 그 이름을 듣고, 이름과 부를 축적하고, 그 이름 자체에 surti를 유지해야합니다

ਗ੍ਰਿਹੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਇ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ॥
.그의 도착이 내 온 집을 거룩하게 만드시길 바라며, 나도 계속해서 하나님을 찬양하게 하소서.

ਹਰਿ ਨਾਮ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਵਉ ॥੨॥
오 나낙! 주님의 이름으로 그러한 상인은 오직 행운에 의해서만 발견될 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭਲਾ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ॥
오 하나님! 당신이 좋다고 생각하는 것이 무엇이든, 그것은 당신의 명령입니다

ਤੂ ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਵਰਤਦਾ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣਾ ॥
당신은 모든 살아있는 존재들 안에 존재하며, 당신은 모든 것 안에 포함되어 있습니다

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜੀਅ ਅੰਦਰਿ ਜਾਣਾ ॥
주! 여러분은 편재하고 있으며 여러분은 모든 존재들 사이에서 알려져 있습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਪਾਈਐ ਮਨਿ ਸਚੇ ਭਾਣਾ ॥
하나님의 뜻을 받아들임으로써, 그 진리는 오직 하나님의 사탄 안에 머물러야만 얻게 됩니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਸਦ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੧॥
나낙은 그 하나님의 피난처에 있으며 항상 그에게 희생하고 있습니다. 1

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਚੇਤਾ ਈ ਤਾਂ ਚੇਤਿ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚਾ ਸੋ ਧਣੀ ॥
당신이 기억한다면, 모든 것의 주인 인 진정한 사히브를 기억하십시오

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਚੜਿ ਬੋਹਿਥਿ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਉ ॥੧॥
오 나낙! 사티구루에게 봉사하는 배에 탑승하고 끔찍한 세계의 바다를 건너십시오. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਵਾਊ ਸੰਦੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਹਿ ਗਰਬਿ ਗਵਾਰ ॥
어리석은 사람들은 큰 자존심으로 아름다운 미묘한 옷을 입고,

ਨਾਨਕ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਨੀ ਜਲਿ ਬਲਿ ਹੋਏ ਛਾਰੁ ॥੨॥
그러나 오 나낙아! 사후적으로,이 옷들은 생물과 함께 가지 않으며, 여기서 그들은 재로 태워집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੇਈ ਉਬਰੇ ਜਗੈ ਵਿਚਿ ਜੋ ਸਚੈ ਰਖੇ ॥
오직 참 하나님에 의해 보호받은 사람들만이 이 세상에 남아 있습니다

ਮੁਹਿ ਡਿਠੈ ਤਿਨ ਕੈ ਜੀਵੀਐ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਖੇ ॥
그런 사람들을 보면 하리나암의 과즙을 맛볼 수 있습니다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਸੰਗਿ ਸਾਧਾ ਭਖੇ ॥
성도들을 연합시킴으로써 일, 분노, 탐욕, 집착 등과 같은 악덕들이 파괴된다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਣੀ ਹਰਿ ਆਪਿ ਪਰਖੇ ॥
주님은 친히 자비를 베푸신 사람들을 조사하신다

ਨਾਨਕ ਚਲਤ ਨ ਜਾਪਨੀ ਕੋ ਸਕੈ ਨ ਲਖੇ ॥੨॥
오 나낙! 어떤 피조물도 하나님의 찬양을 이해할 수 없고, 어떤 피조물도 이해할 수 없습니다. 2

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਦਿਨਸੁ ਸੁਹਾਵੜਾ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਵੈ ਚਿਤਿ ॥
오 나낙! 그 날은 상서롭고 아름다우며, 하나님께서 | 안에서 기억되는 날입니다. 이다

ਜਿਤੁ ਦਿਨਿ ਵਿਸਰੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਫਿਟੁ ਭਲੇਰੀ ਰੁਤਿ ॥੧॥
신이 잊어버리는 날, 그 계절은 의심스럽지 않고 정죄할 만하다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਨਾਨਕ ਮਿਤ੍ਰਾਈ ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਿਸ ਕੈ ਹਾਥਿ ॥.
오 나낙! 모든 것을 통제하시는 그분(하나님)과 친구가 되십시오.

ਕੁਮਿਤ੍ਰਾ ਸੇਈ ਕਾਂਢੀਅਹਿ ਇਕ ਵਿਖ ਨ ਚਲਹਿ ਸਾਥਿ ॥੨॥
사람과 한 걸음도 걷지 않는 사람들을 쿠미트라스라고 부른다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਮਿਲਿ ਪੀਵਹੁ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 하나님의 이름은 암릿 (형태) 보물이며, 그 과즙을 샹상에서 함께 마셔야합니다

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਭ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਈ ॥
심란을 행함으로써 행복이 얻어지고 모든 갈망이 지워집니다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰ ਭੁਖ ਰਹੈ ਨ ਕਾਈ ॥
구루 파라브라마를 섬김으로써 굶주림은 없을 것이다

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੁੰਨਿਆ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਪਾਈ ॥
(나암-심란을 행함으로써) 모든 욕망이 성취되고 불멸이 달성된다.

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਤੂਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਈ ॥੩॥
오 파라브라마여! 당신은 당신과 같고 나낙은 당신의 피난처에 있습니다. 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਡਿਠੜੋ ਹਭ ਠਾਇ ਊਣ ਨ ਕਾਈ ਜਾਇ ॥
나는 도처에서 (하나님)을 보았는데, 그 어떤 곳도 그분에게서 텅 빈 곳이 없다

ਨਾਨਕ ਲਧਾ ਤਿਨ ਸੁਆਉ ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ॥੧॥
오 나낙! 사티구루를 찾은 사람들은 삶의 기쁨을 얻었습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਦਾਮਨੀ ਚਮਤਕਾਰ ਤਿਉ ਵਰਤਾਰਾ ਜਗ ਖੇ ॥
세상의 행동은 다미니의 빛과 같습니다

ਵਥੁ ਸੁਹਾਵੀ ਸਾਇ ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਜਪੰਦੋ ਤਿਸੁ ਧਣੀ ॥੨॥
오 나낙! 오직 그 것만이 아름답고, 그것은 그 주(主)-주님의 이름을 부르는 것이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸੋਧਿ ਸਭਿ ਕਿਨੈ ਕੀਮ ਨ ਜਾਣੀ ॥
인간은 기억과 경전을 잘 보았지만 아무도 하나님에 대한 평가를 알지 못했습니다

ਜੋ ਜਨੁ ਭੇਟੈ ਸਾਧਸੰਗਿ ਸੋ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ॥
성도들과 만나는 사람은 주님의 사랑을 즐깁니다

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਏਹ ਰਤਨਾ ਖਾਣੀ ॥
창조의 창조주이신 하느님의 참된 이름은 보석들의 광산이다

ਮਸਤਕਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪਰਾਣੀ ॥
머리에 행운을 가진 사람은 (길조로) 같은 사람이 하나님을 생각합니다

ਤੋਸਾ ਦਿਚੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਮਿਹਮਾਣੀ ॥੪॥
오 주님! Nanak의 환대는 그가 세상을 위한 비용으로 그의 진정한 이름을 부여하는 것과 같습니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਅੰਤਰਿ ਚਿੰਤਾ ਨੈਣੀ ਸੁਖੀ ਮੂਲਿ ਨ ਉਤਰੈ ਭੁਖ ॥
마음 속에 불안감이 있지만 눈에서 볼 수있어서 기뻐하는 사람, 마야에 대한 그의 굶주림은 전혀 사라지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਸੈ ਨ ਲਥੋ ਦੁਖੁ ॥੧॥
오 나낙! 진리의 이름 외에는 아무도 슬픔을 잃지 않습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਮੁਠੜੇ ਸੇਈ ਸਾਥ ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਨ ਲਦਿਆ ॥
하나님의 이름으로 거래를 하지 않은 상인 집단들이 약탈당했다(마치 그렇듯이)

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਾਬਾਸਿ ਜਿਨੀ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਇਕੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥੨॥
(하지만) 오 나낙! 구루와 함께 하나님을 인정한 사람들은 좋은 소망을 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਥੈ ਬੈਸਨਿ ਸਾਧ ਜਨ ਸੋ ਥਾਨੁ ਸੁਹੰਦਾ ॥
sadhus가 앉아있는 장소는 매우 아름답습니다

ਓਇ ਸੇਵਨਿ ਸੰਮ੍ਰਿਥੁ ਆਪਣਾ ਬਿਨਸੈ ਸਭੁ ਮੰਦਾ ॥
그러한 사람들은 그들의 유능한 주님을 기억하기 때문에 모든 죄 (악덕)가 마음에서 지워집니다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੰਤ ਬੇਦੁ ਕਹੰਦਾ ॥
오 파라브라마여! 당신은 불순한 존재들을 파괴하는 자들입니다 – 이것은 또한 성도들과 베다들에 의해 말해지고 있습니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਤੇਰਾ ਬਿਰਦੁ ਹੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਵਰਤੰਦਾ ॥
당신의 virad bhaktavatsal은 나이와 시대에 사용됩니다

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭਾਵੰਦਾ ॥੫॥
나낙은 당신의 이름을 요구하는데, 그것은 그의 마음과 몸에 좋은 것입니다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਚਿੜੀ ਚੁਹਕੀ ਪਹੁ ਫੁਟੀ ਵਗਨਿ ਬਹੁਤੁ ਤਰੰਗ ॥
새벽이 있을 때, 즉 작은 빛이 있을 때, 새들은 울부짖고, 그 때 기억의 물결이 헌애자들의 마음 속에 솟아오른다

ਅਚਰਜ ਰੂਪ ਸੰਤਨ ਰਚੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮਹਿ ਰੰਗ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 이름으로 사랑을 가진 성도들은 새벽녘에 신동을 창조했습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਘਰ ਮੰਦਰ ਖੁਸੀਆ ਤਹੀ ਜਹ ਤੂ ਆਵਹਿ ਚਿਤਿ ॥
오 하나님! 여러분이 기억하는 집과 성전에만 기쁨이 있습니다

ਦੁਨੀਆ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਨਾਨਕ ਸਭਿ ਕੁਮਿਤ ॥੨॥
오 나낙! 하나님이 잊어버리신다면, 세상의 모든 풍요로움과 화려함은 거짓 친구와 같습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਚੀ ਰਾਸਿ ਹੈ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ॥
오 형제들이여! 부(富)는 하나님 이름의 진정한 수도입니다. 그러나 희귀 한 사람 만이 이것을 이해했습니다

ਤਿਸੈ ਪਰਾਪਤਿ ਭਾਇਰਹੁ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਬਿਧਾਤਾ ॥
오직 이 자본만이 창조주 자신이 제공하는 그에게서 받아들여진다

ਮਨ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ਮਉਲਿਆ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਨੁ ਰਾਤਾ ॥
하나님의 종(이름 기호를 받는 사람)은 하나님의 색깔에 몰두하게 되고, 몸과 마음에 감사하게 된다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ਸਭਿ ਦੋਖਹ ਖਾਤਾ ॥
사탄 안에서 그는 하나님을 찬양하며 따라서 모든 슬픔으로부터 자유를 얻는다

ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਜੀਵਿਆ ਜਿਨਿ ਇਕੁ ਪਛਾਤਾ ॥੬॥
오 나낙! 오직 한 분이신 하나님을 아는 사람만이 살아 있습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਖਖੜੀਆ ਸੁਹਾਵੀਆ ਲਗੜੀਆ ਅਕ ਕੰਠਿ ॥
아악의 꽃은 아악에게 붙어 있는 한 아름답고,

ਬਿਰਹ ਵਿਛੋੜਾ ਧਣੀ ਸਿਉ ਨਾਨਕ ਸਹਸੈ ਗੰਠਿ ॥੧॥
(하지만) 오 나낙! 그들이 주인과의 사랑을 잃을 때, 그들은 수천 명으로 나뉘어집니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਵਿਸਾਰੇਦੇ ਮਰਿ ਗਏ ਮਰਿ ਭਿ ਨ ਸਕਹਿ ਮੂਲਿ ॥
하나님을 잊은 피조물들은 목숨을 포기했지만 잘 죽을 수도 없었습니다

ਵੇਮੁਖ ਹੋਏ ਰਾਮ ਤੇ ਜਿਉ ਤਸਕਰ ਉਪਰਿ ਸੂਲਿ ॥੨॥
라마에게서 돌아선 자들은 마치 십자가에 못 박힌 도둑들처럼 보입니다. 2.

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੁਖ ਨਿਧਾਨੁ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਹੈ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸੁਣਿਆ ॥
유일하신 하나님은 불멸의 존재로 들리는 모든 행복의 창고이십니다.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਹਰਿ ਭਣਿਆ ॥
하나님은 바다, 땅, 하늘 어디에나 편재하시며, 모든 입자 안에 존재한다고 말하며,

ਊਚ ਨੀਚ ਸਭ ਇਕ ਸਮਾਨਿ ਕੀਟ ਹਸਤੀ ਬਣਿਆ ॥
그것은 높고 낮은 모든 생명체에서 동일합니다. 곤충에서 코끼리에 이르기까지 모든 사람은 그 하나님으로 만들어졌습니다

ਮੀਤ ਸਖਾ ਸੁਤ ਬੰਧਿਪੋ ਸਭਿ ਤਿਸ ਦੇ ਜਣਿਆ ॥
친구, 동반자, 아들, 친척은 모두 그 하나님에게서 태어났습니다

ਤੁਸਿ ਨਾਨਕੁ ਦੇਵੈ ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਤਿਨਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਣਿਆ ॥੭॥
오 나낙! 하느님께서 그의 행복을 통해 자신의 '이름'을 주신 그는 그의 사랑을 누리신다. 7

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਜਿਨਾ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮਾਂ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥
숨을 쉬고 먹는 동안 하나님을 결코 잊지 않는 사람들, 마음 속에 하리 남의 진언을 가진 사람들,

ਧੰਨੁ ਸਿ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਪੂਰਨੁ ਸੋਈ ਸੰਤੁ ॥੧॥
오 나낙! 그런 사람들은 운이 좋으며 완전한 성도입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਅਠੇ ਪਹਰ ਭਉਦਾ ਫਿਰੈ ਖਾਵਣ ਸੰਦੜੈ ਸੂਲਿ ॥
먹는 슬픔 속에서 밤낮으로 방황하는 사람,

ਦੋਜਕਿ ਪਉਦਾ ਕਿਉ ਰਹੈ ਜਾ ਚਿਤਿ ਨ ਹੋਇ ਰਸੂਲਿ ॥੨॥
그런 사람이 마음속에 구루선지자를 통해 하나님을 기억하지 못한다면 어떻게 지옥에 빠지지 않을 수 있겠습니까? 2

ਪਉੜੀ ॥

파운드

ਤਿਸੈ ਸਰੇਵਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀਹੋ ਜਿਸ ਦੈ ਨਾਉ ਪਲੈ ॥

오 생물이여! 하나님의 이름을 가진 구루를 섬기십시오

ਐਥੈ ਰਹਹੁ ਸੁਹੇਲਿਆ ਅਗੈ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ॥

이런 식으로 너희는 이 세상에서 행복하게 살 것이며, 그 이름도 내세에 너희와 함께 갈 것이다

ਘਰੁ ਬੰਧਹੁ ਸਚ ਧਰਮ ਕਾ ਗਡਿ ਥੰਮੁ ਅਹਲੈ ॥

참된 종교의 굳건한 기둥을 세우고 헌신의 집을 짓고,

ਓਟ ਲੈਹੁ ਨਾਰਾਇਣੈ ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ਝਲੈ ॥

비천한 자들과 세상들을 지지하는 나라얀의 귀리를 가져가라

ਨਾਨਕ ਪਕੜੇ ਚਰਣ ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਦਰਗਹ ਮਲੈ ॥੮॥

오 나낙! 하나님의 발을 붙든 자는 영원히 그분의 법정을 받습니다. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슬록 마할라 5

ਜਾਚਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰਿਆ ॥

오 나의 사랑하는 이여! 나는 거지 기부를 요청하고, 나에게 간청한다

ਦੇਵਣਹਾਰੁ ਦਾਤਾਰੁ ਮੈ ਨਿਤ ਚਿਤਾਰਿਆ ॥

나는 항상 당신을 기억합니다, 주는 분

ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਜਾਈ ਮੂਲਿ ਅਤੁਲ ਭੰਡਾਰਿਆ ॥

(오 주님!) 당신의 보물은 비교할 수없고 비교할 수 없으며 결코 끝나지 않습니다

ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰੁ ਤਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਰਿਆ ॥੧॥
오 나낙! 그 말씀은 엄청나고, 이 말씀은 나의 모든 일을 장식해 왔다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਸਿਖਹੁ ਸਬਦੁ ਪਿਆਰਿਹੋ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੀ ਟੇਕ ॥
오 친애하는 신사 숙녀 여러분! 삶과 죽음 모두를 지지하는 단어이므로 연습하십시오

ਮੁਖ ਊਜਲ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਤ ਏਕ ॥੨॥
오 나낙! 한 하나님을 기억하면 얼굴이 밝아지고 행복이 항상 가능합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파운드

ਓਥੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੰਡੀਐ ਸੁਖੀਆ ਹਰਿ ਕਰਣੇ ॥
거기에서, 모든 생명체를 행복하게 만드는 과즙이 새샹에 분포되어 있습니다

ਜਮ ਕੈ ਪੰਥਿ ਨ ਪਾਈਅਹਿ ਫਿਰਿ ਨਾਹੀ ਮਰਣੇ ॥
그들은 야마의 길에 서지 않으며, 죽음에 대한 두려움은 다시 그들을 만지지 않습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਆਇਆ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਤਿਸੈ ਹੀ ਜਰਣੇ ॥
하리나암의 사랑을 맛보는 사람은 이 맛을 자기 자신 안에 안고 있다

ਬਾਣੀ ਉਚਰਹਿ ਸਾਧ ਜਨ ਅਮਿਉ ਚਲਹਿ ਝਰਣੇ ॥
사두족은 폭포가 과즙처럼 흐르는 목소리를 낸다

ਪੇਖਿ ਦਰਸਨੁ ਨਾਨਕੁ ਜੀਵਿਆ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਧਰਣੇ ॥੬॥
나낙은 또한 마음 속에 이름을 가진 위대한 사람들을 보면서 살고 있습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸੇਵਿਐ ਦੂਖਾ ਕਾ ਹੋਇ ਨਾਸੁ ॥
완전한 사티구루를 섬김으로써 슬픔은 파괴된다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਅਰਾਧਿਐ ਕਾਰਜੁ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 이름을 경배함으로써 모든 행위는 성공적이다. 1.

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸੰਕਟ ਛੁਟਹਿ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
하나님의 심란을 행함으로써 위기는 제거되고 인간은 행복과 화성 속에서 산다

ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਉ ਨਾਮੁ ॥੨॥
오 나낙! 우리는 항상 그 하나님의 이름을 부르고 잠시 그분의 이름을 잊지 말아야 합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
푸디

ਤਿਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਕਿਆ ਗਣੀ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਧਾ ॥
하나님을 찾은 위대한 사람들의 아름다움은 영화롭게 될 수 없습니다

ਸਾਧਾ ਸਰਣੀ ਜੋ ਪਵੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ਬਧਾ ॥
성도의 피난처에 오는 사람은 마야의 결박에서 해방됩니다

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਅਬਿਨਾਸੀਐ ਜੋਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਦਧਾ ॥
영원하신 하나님의 미덕을 노래하는 사람은 자궁에 떨어지지 않습니다

ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹਰਿ ਪੜਿ ਬੁਝਿ ਸਮਧਾ ॥
구루를 만나는 사람은 하나님의 자질에 대해 읽고 이해함으로써 사마디 안정이 된다

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਸੋ ਧਣੀ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਧਾ ॥੧੦॥
오 나낙! 그는 통과 할 수없고 헤아릴 수없는 하리 프라부 (Hari-Prabhu)를 달성했습니다. 10

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਕਾਮੁ ਨ ਕਰਹੀ ਆਪਣਾ ਫਿਰਹਿ ਅਵਤਾ ਲੋਇ ॥
사람은 자신의 삶의 실제 사역(하나님의 찬송가)을 하지 않고 자립자로서 세상을 배회한다

ਨਾਨਕ ਨਾਇ ਵਿਸਾਰਿਐ ਸੁਖ ਕਿਨੇਹਾ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 이름을 잊어버림으로써 어떻게 행복이 (그에게) 주어질 수 있는가? 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਬਿਖੈ ਕਉੜਤਣਿ ਸਗਲ ਮਾਹਿ ਜਗਤਿ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥
독의 괴로움은 세상의 모든 사람들에게 싸여있는 모든 존재에 있습니다

ਨਾਨਕ ਜਨਿ ਵੀਚਾਰਿਆ ਮੀਠਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥੨॥
오 나낙! 종은 하나님의 이름이 달콤하다고 생각했습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਇਹ ਨੀਸਾਣੀ ਸਾਧ ਕੀ ਜਿਸੁ ਭੇਟਤ ਤਰੀਐ ॥
성도의 표징은 그를 만나서 사람이 바브사가르를 건넜다는 것입니다

ਜਮਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ਫਿਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਮਰੀਐ ॥
Yamdoot는 그에게 가까이 오지 않으며 반복해서 죽을 필요가 없습니다

ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਖੁ ਸੋ ਪਾਰਿ ਉਤਰੀਐ ॥
그는 그 유독하고 끔찍한 바브사가르를 건넜다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗੁੰਫਹੁ ਮਨਿ ਮਾਲ ਹਰਿ ਸਭ ਮਲੁ ਪਰਹਰੀਐ ॥
오 인간이여! 마음 속에 있는 하나님의 품성의 마야는 마음의 모든 쓰레기를 제거합니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਰਹਰੀਐ ॥੧੧॥

오 나낙! (이 화환을 반죽한 사람들)은 파라브라마 경과 합쳐진다. 11

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슬록 마할라 5

ਨਾਨਕ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਵੁਠਾ ਚਿਤਿ ॥

오 나낙! 그 사람들이 이 세상에 태어나고, 하나님이 오셔서 정착하신 마음속에 태어나는 것은 성공입니다

ਗਾਲ੍ਹ੍ਹੀ ਅਲ ਪਲਾਲੀਆ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਮਿਤ ॥੧॥

이봐 친구! 쓸모없는 것들은 작동하지 않습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥

말라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਆਇਆ ਪੂਰਨ ਅਗਮ ਬਿਸਮਾਦ ॥

나는 편재하고 통과 할 수없고 멋진 파라 브라 마 - 프라 부 (Parabrahma-Prabhu)를 보았습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਕੀਤਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ॥੨॥
오 나낙! 완벽한 구루의 은혜로 그는 라마의 이름을 그의 재산으로 만들었습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧੋਹੁ ਨ ਚਲੀ ਖਸਮ ਨਾਲਿ ਲਬਿ ਮੋਹਿ ਵਿਗੁਤੇ ॥
세상의 주인이신 하나님과의 속임수는 성공할 수 없습니다. 그 생물은 탐욕과 애착에 의해 파괴됩니다

ਕਰਤਬ ਕਰਨਿ ਭਲੇਰਿਆ ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਸੁਤੇ ॥
마야의 영향으로 잠자는 사람들은 비천한 행동을 한다

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨਿ ਭਵਾਈਅਨਿ ਜਮ ਮਾਰਗਿ ਮੁਤੇ ॥
그리고 그들은 반복적으로 질에 밀어 넣고 Yamraj의 길에 남겨집니다

ਕੀਤਾ ਪਾਇਨਿ ਆਪਣਾ ਦੁਖ ਸੇਤੀ ਜੁਤੇ ॥
슬픔에 묶여서, 그들은 그들의 행위의 열매를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਇ ਵਿਸਾਰਿਐ ਸਭ ਮੰਦੀ ਰੁਤੇ ॥੧੨॥
오 나낙! 하나님의 이름을 잊어버리면 모든 계절은 쓸모가 없습니다. 12

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਉਠੰਦਿਆ ਬਹੰਦਿਆ ਸਵੰਦਿਆ ਸੁਖੁ ਸੋਇ ॥
앉아서 자고있는 동안 항상 행복이 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਲਾਹਿਐ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 이름을 감사하면 마음과 몸이 차가워집니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਲਾਲਚਿ ਅਟਿਆ ਨਿਤ ਫਿਰੈ ਸੁਆਰਥੁ ਕਰੇ ਨ ਕੋਇ ॥
그 생물은 항상 탐욕에 갇혀 방황하며 길조적인 행동을 하지 않는다

ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਨਾਨਕਾ ਤਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥
오 나낙! 하나님은 구루를 찾는 사람의 마음 속에 계십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭੇ ਵਸਤੂ ਕਉੜੀਆ ਸਚੇ ਨਾਉ ਮਿਠਾ ॥
세상의 모든 것이 씁쓸해지지만, 유일하신 하나님의 이름은 언제나 달콤합니다

ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਜਨਾਂ ਚਖਿ ਸਾਧੀ ਡਿਠਾ ॥
(그러나) 이 맛은 이 이름 주스를 맛본 하나님의 헌애자들에게 온다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਮਨਿ ਤਿਸੈ ਵੁਠਾ ॥
이 이름 (rasa)은 Parabrahma가 그러한 글을 남긴 같은 사람의 마음 속에 있습니다.

ਇਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਾਉ ਦੁਯਾ ਕੁਠਾ ॥
니란얀 프라부(Niranjan Prabhu)만이 모든 곳에서 볼 수 있다. (사람의) 이원성이 파괴된다

ਹਰਿ ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਜੋੜਿ ਕਰ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਵੈ ਤੁਠਾ ॥੧੩॥
나낙은 또한 양손을 접은 채 하나님의 이름을 구하지만, 하나님은 그분의 행복을 표현하시는 사람에게 그 이름을 주십니다. 13

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਜਾਚੜੀ ਸਾ ਸਾਰੁ ਜੋ ਜਾਚੰਦੀ ਹੇਕੜੋ ॥
그것은 한 분 하나님의 이름을 구하는 것이 가장 좋습니다

ਗਾਲ੍ਹ੍ਹੀ ਬਿਆ ਵਿਕਾਰ ਨਾਨਕ ਧਣੀ ਵਿਹੂਣੀਆ ॥੧॥
오 나낙! 우주의 주 하느님의 이름을 제외하고는 모든 것이 헛된 것입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਨੀਹਿ ਜਿ ਵਿਧਾ ਮੰਨੁ ਪਛਾਣੂ ਵਿਰਲੋ ਥਿਓ ॥
하나님의 사랑 안에 마음이 묶여 있는 (하나님)을 식별하는 사람은 거의 없습니다

ਜੋੜਣਹਾਰਾ ਸੰਤੁ ਨਾਨਕ ਪਾਧਰੁ ਪਧਰੋ ॥੨॥
오 나낙! 성도는 하나님을 만날 수 있고 주님을 만나기 위한 구원의 길을 보여 줍니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੋਈ ਸੇਵਿਹੁ ਜੀਅੜੇ ਦਾਤਾ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥
오 내 마음! 모든 사람을 주시고 용서하시는 분이신 하나님을 기억하라

ਕਿਲਵਿਖ ਸਭਿ ਬਿਨਾਸੁ ਹੋਨਿ ਸਿਮਰਤ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥
고빈드를 숭배함으로써 죄는 파괴됩니다

ਹਰਿ ਮਾਰਗੁ ਸਾਧੂ ਦਸਿਆ ਜਪੀਐ ਗੁਰਮੰਤੁ ॥
구루는 하나님을 만날 수 있는 길을 보여 주었습니다. 구루의 진언을 항상 기억해야합니다

ਮਾਇਆ ਸੁਆਦ ਸਭਿ ਫਿਕਿਆ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਵੰਦੁ ॥
마야의 모든 주스는 퇴색하는 것처럼 보이며 오직 하나님 만이 마음 속에 소중한 것처럼 보입니다

ਧਿਆਇ ਨਾਨਕ ਪਰਮੇਸਰੈ ਜਿਨਿ ਦਿਤੀ ਜਿੰਦੁ ॥੧੪॥
오 나낙! 이러한 생명을 주신 하나님은 항상 묵상해야 합니다. 14

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਵਤ ਲਗੀ ਸਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਜੋ ਬੀਜੇ ਸੋ ਖਾਇ ॥
길조의 때가 왔으니, 그 이름의 씨를 뿌리는 사람인 사티아나암의 씨를 뿌리고, 그 열매를 맺는다

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸ ਨੋ ਲਿਖਿਆ ਆਇ ॥੧॥
오 나낙! 이 일은 운명이 쓰여진 사람만이 받아들입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਮੰਗਣਾ ਤ ਸਚੁ ਇਕੁ ਜਿਸੁ ਤੁਸਿ ਦੇਵੈ ਆਪਿ ॥
만일 어떤 사람이 회개했다면, 그는 참된 이름을 구해야 한다. 이 진리-이름은 오직 그분에 의해서만 발견되며, 하느님께서 친히 그분 자신의 행복으로 주신다

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੀਐ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਦਾਤਿ ॥੨॥
오 나낙! 마음이 그것을 먹음으로써 만족되는 것은 하나님의 선물입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਲਾਹਾ ਜਗ ਮਹਿ ਸੇ ਖਟਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥
세상의 사람들 만이 하리의 형태로 돈과 자본을 가진 혜택을 얻습니다

ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਚੇ ਦੀ ਆਸ ॥
그들은 다른 누구와도 심취해야 할지 모르고, 한 하나님을 신뢰합니다

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਸਰੇਵਿਆ ਹੋਰੁ ਸਭ ਵਿਣਾਸੁ ॥
그들은 온 세상을 필멸의 존재로 여기고 흔들리지 않는 한 분의 하나님을 경배합니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿਸੁ ਵਿਸਰੈ ਤਿਸੁ ਬਿਰਥਾ ਸਾਸੁ ॥
하나님이 잊으신 사람의 모든 호흡은 열매를 맺지 못합니다

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਜਨ ਰਖਿਆ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਸੁ ॥੧੫॥
오 나낙! 나는 항상 그의 목으로 그의 종들을 구원하신 하느님께 엎드려 있다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਫੁਰਮਾਇਆ ਮੀਹੁ ਵੁਠਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
하나님께서 명령하셨을 때, 그것은 쉽게 비가 내리기 시작했습니다

ਅੰਨੁ ਧੰਨੁ ਬਹੁਤੁ ਉਪਜਿਆ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਰਜੀ ਤਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ॥
이것은 더 많은 음식과 큐브를 생산했으며 지구는 잘 만족하고 만족했습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ਦੁਖੁ ਦਾਲਦੁ ਗਇਆ ਬਿਲਾਇ ॥
스님은 항상 주님의 영광을 높이며 슬픔과 가난은 사라졌습니다

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿਆ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥
사람은 태초부터 자신의 운명에 기록된 것을 성취하고 하나님의 뜻에 따라 받는다

ਪਰਮੇਸਰਿ ਜੀਵਾਲਿਆ ਨਾਨਕ ਤਿਸੈ ਧਿਆਇ ॥੧॥
오 나낙! 이 귀한 생명을 주신 하나님을 기억하십시오. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਜੀਵਨ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਇਕੋ ਸਿਮਰੀਐ ॥
너바나 국가로 생명의 칭호를 얻기 위해 거룩한 주님을 경배하십시오

ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਧੀਰੀਐ ॥
다른 곳은 없습니다, (왜냐하면) 우리는 어떻게 다른 사람에게 만족할 수 있습니까

ਡਿਠਾ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਸੁਖੁ ਨ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ॥
나는 온 세상, 행복이 아니라 하나님의 이름을 보았다

ਤਨੁ ਧਨੁ ਹੋਸੀ ਛਾਰੁ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ਜਨੁ ॥
이 몸과 재산은 파괴 될 것이지만, 희귀 한 사람 만이 그것을 이해합니다

ਰੰਗ ਰੂਪ ਰਸ ਬਾਦਿ ਕਿ ਕਰਹਿ ਪਰਾਣੀਆ ॥
오 필멸의 존재여! 뭐하세요? 색깔과 주스는 모두 쓸모가 없습니다

ਜਿਸੁ ਭੁਲਾਏ ਆਪਿ ਤਿਸੁ ਕਲ ਨਹੀ ਜਾਣੀਆ ॥
(그러나 생물의 통제는 무엇입니까?) 하나님 자신이 그릇된 생각은 그의 능력을 이해하지 못합니다

ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਨਿਰਬਾਣੁ ਸਚਾ ਗਾਵਹੀ ॥
거룩한 주님의 사랑에 몰두하는 사람들은 진리를 노래합니다

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਦੁਆਰਿ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹੀ ॥੨॥
나낙의 진술은 오 주님! 당신을 기쁘게하는 모든 생물은 피난처를 위해 당신의 문으로 오십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਜੋ ਹਰਿ ਲੜਿ ਲਾਗੇ ॥
하나님께 의지하는 자들, 그들의 출생과 죽음의 순환은 지워집니다

ਜੀਵਤ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਏ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਜਾਗੇ ॥
하나님의 찬송가를 부르는 것을 의식하는 사람들은 이생에서 새트릿이 된다

ਸਾਧਸੰਗੁ ਜਿਨ ਪਾਇਆ ਸੇਈ ਵਡਭਾਗੇ ॥
성도들과 함께하는 사람들은 매우 운이 좋다

ਨਾਇ ਵਿਸਰਿਐ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣਾ ਤੂਟੇ ਕਚ ਧਾਗੇ ॥
그러나 하나님의 이름을 잊어버리면 이 생명은 정죄받을 수 있고 원시 실처럼 부서집니다

ਨਾਨਕ ਧੂੜਿ ਪੁਨੀਤ ਸਾਧ ਲਖ ਕੋਟਿ ਪਿਰਾਗੇ ॥੧੬॥
오 나낙! 성도들의 발은 수백만의 사람들보다 더 신성하며 Prayagraj 등의 악어들입니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਧਰਣਿ ਸੁਵੰਨੀ ਖੜ ਰਤਨ ਜੜਾਵੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਪੁਰਖੁ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ॥
하리-파르메스와르의 사랑이 깃든 마음은 마치 이슬구슬이 박힌 풀밭이 아름답게 채색되는 것과 같다

ਸਭੇ ਕਾਜ ਸੁਹੇਲੜੇ ਥੀਏ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ॥੧॥
오 나낙! 구루 나낙 (Guru Nanak)이 기뻐하는 사람, 그의 모든 행동은 쉽게 성공합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਫਿਰਦੀ ਫਿਰਦੀ ਦਹ ਦਿਸਾ ਜਲ ਪਰਬਤ ਬਨਰਾਇ ॥
열 방향으로 강, 산 및 숲에

ਜਿਥੈ ਡਿਠਾ ਮਿਰਤਕੋ ਇਲ ਬਹਿਠੀ ਆਇ ॥੨॥
날으는 독수리는 그가 시체를 보았던 곳으로 왔습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਸੁ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਫਲ ਲੋੜੀਅਹਿ ਸੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਉ ॥
모든 행복과 열매를 묻는 진리의 뭉치인 하나님을 생각해 보겠습니다

ਨੇੜੈ ਦੇਖਉ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਉ ॥
나와 함께 파라브라마를 보고 그의 이름을 계속 묵상하라

ਹੋਇ ਸਗਲ ਕੀ ਰੇਣੁਕਾ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵਉ ॥
나는 모든 사람의 발 앞에 서서 그 하느님 안으로 합병될 것이다

ਦੂਖੁ ਨ ਦੇਈ ਕਿਸੈ ਜੀਅ ਪਤਿ ਸਿਉ ਘਰਿ ਜਾਵਉ ॥
나는 어떤 생물도 다치게해서는 안되며 명성으로 내 진짜 집에 가서는 안됩니다

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਾਨਕ ਸੁਣਾਵਉ ॥੧੭॥
오 나낙! 나는 또한 다른 사람들에게 세상의 창조자인 지고의 영혼은 타락한 존재들까지도 정화시키는 분이라고 말한다. 17

ਸਲੋਕ ਦੋਹਾ ਮਃ ੫ ॥
슬록 도하 마할라 5

ਏਕੁ ਜਿ ਸਾਜਨੁ ਮੈ ਕੀਆ ਸਰਬ ਕਲਾ ਸਮਰਥੁ ॥
나는 그 한 분 하나님을 모든 예술에서 완전한 나의 동반자로 삼았다

ਜੀਉ ਹਮਾਰਾ ਖੰਨੀਐ ਹਰਿ ਮਨ ਤਨ ਸੰਦੜੀ ਵਥੁ ॥੧॥
내 영은 그분 안에 있는 피난처이시며, 하나님은 내 마음과 몸의 진정한 부이시다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਜੇ ਕਰੁ ਗਹਹਿ ਪਿਆਰੜੇ ਤੁਧੁ ਨ ਛੋਡਾ ਮੂਲਿ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 네가 내 손을 잡는다면, 나는 결코 너를 떠날 수 없을 것이다

ਹਰਿ ਛੋਡਨਿ ਸੇ ਦੁਰਜਨਾ ਪੜਹਿ ਦੋਜਕ ਕੈ ਸੂਲਿ ॥੨॥
하나님을 저버린 자들, 그러한 악한 사람들은 참을 수 없는 지옥의 고통에 빠지게 됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਘਰਿ ਜਿਸ ਦੈ ਹਰਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਵੈ ॥
모든 보화는 그 하나님의 집에 있습니다. 하나님이 무엇을 하시든, 그것이 바로 일어나는 일입니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਹਿ ਸੰਤ ਜਨ ਪਾਪਾ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ॥
성도들은 그분을 경배하며 살며, 그분은 그들의 죄의 모든 쓰레기를 깨끗이 씻어 주십니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਵਸਹਿ ਸੰਕਟ ਸਭਿ ਖੋਵੈ ॥
하나님의 연꽃을 마음 속에 정착시킴으로써 모든 위기가 제거됩니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਭੇਟੀਐ ਮਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਰੋਵੈ ॥
완벽한 구루를 만나는 사람은 출생과 죽음의주기에서 슬퍼하지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਦਰਸ ਪਿਆਸ ਨਾਨਕ ਘਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਦੇਵੈ ॥੧੮॥
나나카는 또한 주님의 환상에 대한 강한 열망을 가지고 있지만, 그의 은혜로 그는 환상의 선물을 준다. 18

ਸਲੋਕ ਡਖਣਾ ਮਃ ੫ ॥
Shlok Dakhana Mahala 5

ਭੋਰੀ ਭਰਮੁ ਵਞਾਇ ਪਿਰੀ ਮੁਹਬਤਿ ਹਿਕੁ ਤੂ ॥
사소한 혼란을 없애고 사랑하는 사람 (하나님)과 사랑에 빠지면

ਜਿਥਹੁ ਵੰਞੈ ਜਾਇ ਤਿਥਾਊ ਮਉਜੂਦੁ ਸੋਇ ॥੧॥

당신이 어디를 가든, 하나님은 당신에게 임재하실 것입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥

말라 5

ਚੜਿ ਕੈ ਘੋੜੜੈ ਕੁੰਦੇ ਪਕੜਹਿ ਖੂੰਡੀ ਦੀ ਖੇਡਾਰੀ ॥

간단한 게임을하는 법을 아는 사람들 (하지만) 아름다운 말을 타고 총으로 총을 들고

ਹੰਸਾ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਉਲਾਸਹਿ ਕੁਕੜ ਦੀ ਓਡਾਰੀ ॥੨॥

(그들을 생각하십시오) 수탉을 날리는 법을 알고 백조와 함께 날아 다니도록 마음을 격려하십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਰਸਨਾ ਉਚਰੈ ਹਰਿ ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣੈ ਸੋ ਉਧਰੈ ਮਿਤਾ ॥

이봐 친구! 하나님의 이름을 라스나로 말하고 귀로 듣는 사람, 그런 사람은 구원받습니다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਲਿਖਹਿ ਲਾਇ ਭਾਵਨੀ ਸੇ ਹਸਤ ਪਵਿਤਾ ॥

경건하게 하나님의 영광을 기록하는 손은 매우 거룩합니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਮਜਨਾ ਸਭਿ ਪੁੰਨ ਤਿਨਿ ਕਿਤਾ ॥

그러한 사람은 육십여덟 순례에서 목욕의 열매를 맺으며, 그가 유덕한 행위를 했다고 가정한다

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤੇ ਉਧਰੇ ਬਿਖਿਆ ਗੜੁ ਜਿਤਾ ॥

그는 세계의 바다를 건너 마야의 형태로 악의 요새를 정복합니다

ਨਾਨਕ ਲੜਿ ਲਾਇ ਉਧਾਰਿਅਨੁ ਦਯੁ ਸੇਵਿ ਅਮਿਤਾ ॥੧੯॥

오 나낙! 여러분(세상의 바다)을 그분과 함께 건너실 그러한 영원한 하나님을 생각해 보십시오. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슬록 마할라 5

ਧੰਧੜੇ ਕੁਲਾਹ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਹੇਕੜੋ ॥

그러한 세상의 부(富)는 해롭고, 그로 인해 하느님께서 마음 속에 들어오지 않으신다

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਤੰਨ ਫੁਟੰਨਿ ਜਿਨਾ ਸਾਂਈ ਵਿਸਰੈ ॥੧॥

오 나낙! 그 시체들은 세상의 주 하나님이 잊어버리시는 악덕에 의해 파괴됩니다. 1

ਮਃ ੫ ॥

말라 5

ਪਰੇਤਹੁ ਕੀਤੋਨੁ ਦੇਵਤਾ ਤਿਨਿ ਕਰਣੈਹਾਰੇ

그 피조물의 창조주이신 하나님은 신을 귀신으로 만드셨습니다

ਸਭੇ ਸਿਖ ਉਬਾਰਿਅਨੁ ਪ੍ਰਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥

하나님은 구루의 모든 시크교도들을 구원하셨고 그들의 일을 손질하셨습니다

ਨਿੰਦਕ ਪਕੜਿ ਪਛਾੜਿਅਨੁ ਝੂਠੇ ਦਰਬਾਰੇ ॥

하나님께서는 거짓 냉소주의자들을 붙잡으심으로써 지상에서 그들을 죽이시고 그분의 법정에서 거짓이라고 선언하셨습니다

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਵਡਾ ਹੈ ਆਪਿ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰੇ ॥੨॥

나낙의 제왕은 위대하십니다. 그분은 친히 사람을 창조하시고 손질하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪ੍ਰਭੁ ਬੇਅੰਤੁ ਕਿਛੁ ਅੰਤੁ ਨਾਹਿ ਸਭੁ ਤਿਸੈ ਕਰਣਾ ॥
주님은 영원하시고, 끝도 알 수 없으며, 모든 것을 행하시며, 이 창조물을 창조하셨습니다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸਾਹਿਬੋ ਜੀਆਂ ਕਾ ਪਰਣਾ ॥
지나갈 수 없고 지각 할 수 없는 주님은 모든 생명체의 기초이십니다

ਹਸਤ ਦੇਇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਭਰਣ ਪੋਖਣੁ ਕਰਣਾ ॥
그는 손을 줌으로써 모든 사람을 보호한다. 그분은 모든 생명체를 지지하십니다

ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਬਖਸਿੰਦੁ ਆਪਿ ਜਪਿ ਸਚੇ ਤਰਣਾ ॥
그분 자신은 친절하고 용서하십니다. 그 진정한 주인을 외침으로써, 생물은 교차합니다 (Bhavsagar)

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭਲਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਰਣਾ ॥੨੦॥
나낙의 진술은, 오 주님! 당신이 옳다고 생각하는 것만으로, 우리는 당신의 피난처에 있습니다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슬록 마할라 5

ਤਿੰਨਾ ਭੁਖ ਨ ਕਾ ਰਹੀ ਜਿਸ ਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਸੋਇ ॥
하나님을지지하는 사람은 식욕이 없습니다

ਨਾਨਕ ਚਰਣੀ ਲਗਿਆ ਉਧਰੈ ਸਭੋ ਕੋਇ ॥੧॥
오 나낙! 하나님의 발치에 오면 모든 피조물이 구원받습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
말라 5

ਜਾਚਿਕੁ ਮੰਗੈ ਨਿਤ ਨਾਮੁ ਸਾਹਿਬੁ ਕਰੇ ਕਬੂਲੁ ॥
그는 간구자가 된 사람의 기도를 받아들이고 하나님께 이름 선물을 청합니다

ਨਾਨਕ ਪਰਮੇਸਰੁ ਜਜਮਾਨੁ ਤਿਸਹਿ ਭੁਖ ਨ ਮੂਲਿ ॥੨॥
오 나낙! 주인이 하나님인 사람은 조금도 굶주림이 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਨੁ ਰਤਾ ਗੋਵਿੰਦ ਸੰਗਿ ਸਚੁ ਭੋਜਨੁ ਜੋੜੇ ॥
마음이 고빈드에 몰두하게 된 사람에게는 그의 이름이 최고의 음식과 경비원이됩니다

ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸਿਉ ਏ ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ॥
하리의 이름은 코끼리와 말이 그에게 있는 그의 사랑이 된다

ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਖੁਸੀਆ ਘਣੀ ਧਿਆਇ ਮੁਖੁ ਨ ਮੋੜੇ ॥
그에게는 하나님의 이름을 행복하게 묵상하는 것이 왕국, 부와 영원한 행복입니다

ਢਾਢੀ ਦਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੰਗਣਾ ਦਰੁ ਕਦੇ ਨ ਛੋੜੇ ॥
다디는 결코 포기해서는 안 되는 하나님의 문을 간청해야 한다

ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਤਨਿ ਚਾਉ ਏਹੁ ਨਿਤ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਲੋੜੇ ॥੨੧॥੧॥ ਸੁਧੁ ਕੀਚੇ
오 나낙! 그의 마음과 몸에는 항상 흥분이 있으며, 그는 항상 하나님을 만나기를 원합니다. 21. 1.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ਬਾਣੀ
라구 가우디 바가탄 키 바니

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
사티나무우 카르타 푸르쿠 구르 프라사디

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ਚਉਪਦੇ ੧੪ ॥
가우디 과레리 슈리 카비르 지우 케 차우파데 14

ਅਬ ਮੋਹਿ ਜਲਤ ਰਾਮ ਜਲੁ ਪਾਇਆ ॥
자, 내 안에서 트리쉬나를 태우고 있는 사람들은 람의 형태로 암릿(물)을 얻었다

ਰਾਮ ਉਦਕਿ ਤਨੁ ਜਲਤ ਬੁਝਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
|람 (Ram)의 이름의 과즙 (물)이 내 불타는 몸을 식혔다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਮਾਰਣ ਕਾਰਣਿ ਬਨ ਜਾਈਐ ॥
어떤 사람들은 마음을 길들이기 위해 숲으로 간다

ਸੋ ਜਲੁ ਬਿਨੁ ਭਗਵੰਤ ਨ ਪਾਈਐ ॥੧॥
그러나 그 이름의 과즙 (물)은 갈증을 없애 주시는 하나님 없이는 발견되지 않습니다. 1

ਜਿਹ ਪਾਵਕ ਸੁਰਿ ਨਰ ਹੈ ਜਾਰੇ ॥
신들과 인간들을 태워 버린 갈증의 불,

ਰਾਮ ਉਦਕਿ ਜਨ ਜਲਤ ਉਬਾਰੇ ॥੨॥
라마의 이름의 과즙은 그 갈증에서 헌신하는 사람들을 구해 냈습니다. 2

ਭਵ ਸਾਗਰ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਮਾਹੀ ॥
바브사가르 자체에는 행복의 바다가 있습니다

ਪੀਵਿ ਰਹੇ ਜਲ ਨਿਖੁਟਤ ਨਾਹੀ ॥੩॥
나는 그 이름의 과즙을 마시지 만, 과즙은 끝나지 않습니다. 3

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਭਜੁ ਸਾਰਿੰਗਪਾਨੀ ॥
카비르 지 말한다 - 오직 그 때문에 하나님을 경배하십시오

ਰਾਮ ਉਦਕਿ ਮੇਰੀ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਨੀ ॥੪॥੧॥
라마의 이름의 과즙이 내 갈증을 지웠다. 4. 1

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਮਾਧਉ ਜਲ ਕੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥
오 마다브여! 당신의 이름의 과즙에 대한 나의 갈증은 사라지지 않습니다

ਜਲ ਮਹਿ ਅਗਨਿ ਉਠੀ ਅਧਿਕਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 이름과 꿀을 마시는 동안 강한 갈망이 있습니다. 1. 머무르다

ਤੂੰ ਜਲਨਿਧਿ ਹਉ ਜਲ ਕਾ ਮੀਨੁ ॥
오 하나님! 당신은 물의 보물이며, 나는 그 물의 물고기입니다

ਜਲ ਮਹਿ ਰਹਉ ਜਲਹਿ ਬਿਨੁ ਖੀਨੁ ॥੧॥
나 (물고기)는 물 속에 살고 물없이 멸망한다. 1

ਤੂੰ ਪਿੰਜਰੁ ਹਉ ਸੂਅਟਾ ਤੋਰ ॥
맙소사! 당신은 내 새장이고 나는 당신의 앵무새입니다

ਜਮੁ ਮੰਜਾਰੁ ਕਹਾ ਕਰੈ ਮੋਰ ॥੨॥
야마의 비달은 나에게 무엇을 할 수 있습니까? 2

ਤੂੰ ਤਰਵਰੁ ਹਉ ਪੰਖੀ ਆਹਿ ॥
주! 당신은 아름다운 나무이고 나는 새입니다

ਮੰਦਭਾਗੀ ਤੇਰੋ ਦਰਸਨੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥
(나) 운이 없는 자는 아직 너를 못했다. 3

ਤੂੰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਉ ਨਉਤਨੁ ਚੇਲਾ ॥
오 나의 주인이여! 당신은 사티구루이고 나는 당신의 새로운 제자입니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮਿਲੁ ਅੰਤ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥੪॥੨॥
카비르 지 말한다: 오 주님! 이제 인생의 마지막 순간입니다, 당신의 비전을 제시하십시오. 4. 2

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਬ ਹਮ ਏਕੋ ਏਕੁ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
내가 유일하신 하나님이 무소부재하다는 것을 알게 되었을 때

ਤਬ ਲੋਗਹ ਕਾਹੇ ਦੁਖੁ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥
그렇다면 왜 사람들은 이것에 대해 슬퍼합니까? 1

ਹਮ ਅਪਤਹ ਅਪੁਨੀ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
나는 굴욕을 당하고 나는 나의 명예를 잃었다

ਹਮਰੈ ਖੋਜਿ ਪਰਹੁ ਮਤਿ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 아무도 나를 따라오지 말아야 한다. 1. 머무르다

ਹਮ ਮੰਦੇ ਮੰਦੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
내가 나쁘다면, 나는 내 마음 속에 나쁘다

ਸਾਝ ਪਾਤਿ ਕਾਹੂ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ॥੨॥
나는 누구와도 화해하지 않았다. 2

ਪਤਿ ਅਪਤਿ ਤਾ ਕੀ ਨਹੀ ਲਾਜ ॥
나는 명예와 굴욕에 부끄러움이 없지만

ਤਬ ਜਾਨਹੁਗੇ ਜਬ ਉਘਰੈਗੋ ਪਾਜ ॥੩॥
당신은 당신이 노출 될 때를 알게 될 것입니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਪਤਿ ਹਰਿ ਪਰਵਾਨੁ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 다음과 같이 말합니다 : 명예와 명성은 하나님이 받아들인 그에게 속합니다

ਸਰਬ ਤਿਆਗਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਰਾਮੁ ॥੪॥੩॥
그러므로 모든 것을 포기하고 라마만을 숭배하십시오. 4. 3

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਨਗਨ ਫਿਰਤ ਜੌ ਪਾਈਐ ਜੋਗੁ ॥
알몸으로 걷는 것이 하나님과의 연합으로 이어질 수 있다면

ਬਨ ਕਾ ਮਿਰਗੁ ਮੁਕਤਿ ਸਭੁ ਹੋਗੁ ॥੧॥
따라서 숲의 모든 영양은 자유로워야합니다. 1

ਕਿਆ ਨਾਗੇ ਕਿਆ ਬਾਧੇ ਚਾਮ ॥
그때까지, 당신의 벌거벗음에 의해 무엇이 만들어 질 것이며, 몸에 피부를 감싸서 일치하는 것은 무엇입니까

ਜਬ ਨਹੀ ਚੀਨਸਿ ਆਤਮ ਰਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
(오 생물이여!) 라마를 기억할 때까지, 1. 머무르다

ਮੂਡ ਮੁੰਡਾਏ ਜੌ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ॥
머리를 면도하는 것이 성취를 이룰 수 있다면,

ਮੁਕਤੀ ਭੇਡ ਨ ਗਈਆ ਕਾਈ ॥੨॥
왜 아직 양들이 풀려나지 않았는가? 2

ਬਿੰਦੁ ਰਾਖਿ ਜੌ ਤਰੀਐ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 브라흐마카리가 된다면 바브사가르를 건널 수 있다면,

ਖੁਸਰੈ ਕਿਉ ਨ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੩॥
내시는 왜 최고의 속도에 도달하지 못했는가? 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਨਰ ਭਾਈ ॥
카비르 지가 말한다 - 오 나의 인간 형제들아! 주의 깊게 들어라

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਨਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੪॥
람이라는 이름 없이는 아무도 해방을 얻지 못했다. 4. 4

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਸੰਧਿਆ ਪ੍ਰਾਤ ਇਸ੍ਨਾਨੁ ਕਰਾਹੀ ॥
아침과 저녁에 목욕하는 사람들

ਜਿਉ ਭਏ ਦਾਦੁਰ ਪਾਨੀ ਮਾਹੀ ॥੧॥
그리고 그들은 개구리가 물 속에 사는 것처럼 우리가 순수해졌다고 생각합니다. 1

ਜਉ ਪੈ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਤਿ ਨਾਹੀ ॥
그들이 람의 이름에 대한 사랑이 없다면,

ਤੇ ਸਭਿ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੈ ਜਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 모두 그들의 행위에 대한 설명을 제공하기 위해 다르마라즈의 통제하에 있다. 1. 머무르다

ਕਾਇਆ ਰਤਿ ਬਹੁ ਰੂਪ ਰਚਾਹੀ ॥
자신의 체격을 사랑하고 다양한 형태를 취하는 사람들,

ਤਿਨ ਕਉ ਦਇਆ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥੨॥
그들은 꿈속에서도 결코 동정심을 느끼지 않습니다. 2

ਚਾਰਿ ਚਰਨ ਕਹਹਿ ਬਹੁ ਆਗਰ ॥
많은 지혜로운 사람들과 네 단계(진리, 참회, 자비와 자애)도 여기에서 불린다

ਸਾਧੂ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਕਲਿ ਸਾਗਰ ॥੩॥
그 성도들은 실제로 세상의 바다에서 행복을 찾습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਬਹੁ ਕਾਇ ਕਰੀਜੈ ॥
오 카비르여! 왜 우리는 그렇게 많은 일을해야합니까

ਸਰਬਸੁ ਛੋਡਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੪॥੫॥
다른 모든 것을 버리고 이름의 마하라 만 마셔야합니다. 4. 5

ਕਬੀਰ ਜੀ ਗਉੜੀ ॥
카비르 지 구리

ਕਿਆ ਜਪੁ ਕਿਆ ਤਪੁ ਕਿਆ ਬ੍ਰਤ ਪੂਜਾ ॥
노래하고, 참회하고, 금식하고, 예배하는 데는 아무런 의미가 없습니다

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਭਾਉ ਹੈ ਦੂਜਾ ॥੧॥
마음속에 하나님 이외의 사람의 사랑을 품고 있는 사람. 1

ਰੇ ਜਨ ਮਨੁ ਮਾਧਉ ਸਿਉ ਲਾਈਐ ॥
오 형제여! 마음은 하나님께 붙어 있어야 합니다

ਚਤੁਰਾਈ ਨ ਚਤੁਰਭੁਜੁ ਪਾਈਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥
어떤 영리함도 사분면의 주님을 성취하도록 이끌지 못한다. 머무르다

ਪਰਹਰੁ ਲੋਭੁ ਅਰੁ ਲੋਕਾਚਾਰੁ ॥
(오 형제여!) 탐욕과 정신,

ਪਰਹਰੁ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥੨॥
일, 분노 및 자존심을 포기하십시오. 2

ਕਰਮ ਕਰਤ ਬਧੇ ਅਹੰਮੇਵ ॥
의식을 행함으로써 사람은 자아에 갇히게됩니다

ਮਿਲਿ ਪਾਥਰ ਕੀ ਕਰਹੀ ਸੇਵ ॥੩॥
그런 사람들은 함께 돌을 숭배합니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ॥
오 카비르여! 하나님은 오직 헌신을 통해서만 찾을 수 있습니다

ਭੋਲੇ ਭਾਇ ਮਿਲੇ ਰਘੁਰਾਇਆ ॥੪॥੬॥

라구람은 순진함에 의해서만 발견됩니다. 4. 6

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥

가우디 카비르 지

ਗਰਭ ਵਾਸ ਮਹਿ ਕੁਲੁ ਨਹੀ ਜਾਤੀ ॥

어머니의 자궁에서, 생물은 내가 어느 가족과 인종에 속해 있는지 알지 못합니다

ਬ੍ਰਹਮ ਬਿੰਦੁ ਤੇ ਸਭ ਉਤਪਾਤੀ ॥੧॥

모든 생명체는 주님의 편에서 태어났습니다. 1

ਕਹੁ ਰੇ ਪੰਡਿਤ ਬਾਮਨ ਕਬ ਕੇ ਹੋਏ ॥

오 팬디트! 너희가 언제부터 브라민이 되었느냐

ਬਾਮਨ ਕਹਿ ਕਹਿ ਜਨਮੁ ਮਤ ਖੋਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

자신을 브라민이라고 부르며 소중한 삶을 낭비하지 마십시오. 1. 머무르다

ਜੌ ਤੂੰ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਬ੍ਰਹਮਣੀ ਜਾਇਆ ॥

만일 (오 판디트여!) 당신이 정말로 브라민이고 브라민 어머니의 자궁에서 태어났다면,

ਤਉ ਆਨ ਬਾਟ ਕਾਹੇ ਨਹੀ ਆਇਆ ॥੨॥

왜 당신은 다른 방법으로 태어나지 않았습니까? 2

ਤੁਮ ਕਤ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਹਮ ਕਤ ਸੂਦ ॥

(안녕 팬디트!) 당신은 어떻게 브라민입니까? 그리고 우리는 어떻게 슈드라입니까

ਹਮ ਕਤ ਲੋਹੂ ਤੁਮ ਕਤ ਦੂਧ ॥੩॥

우리 몸에는 어떻게 피가 있습니까? 당신의 몸에 우유는 어떻습니까 ?? 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜੋ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥

오 카비르여! 브라하를 생각하는 사람

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਕਹੀਅਤੁ ਹੈ ਹਮਾਰੈ ॥੪॥੭॥

우리는 단지 그를 브라민이라고 부른다. 4 . 7

Page 325

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਅੰਧਕਾਰ ਸੁਖਿ ਕਬਹਿ ਨ ਸੋਈ ਹੈ ॥
하나님을 잊어버림으로써 무지의 어둠 속에서 결코 행복하게 잠을 잘 수 없습니다

ਰਾਜਾ ਰੰਕੁ ਦੋਊ ਮਿਲਿ ਰੋਈ ਹੈ ॥੧॥
왕이든 계급이든, 둘 다 슬프게 울고 있습니다. 1

ਜਉ ਪੈ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਨ ਕਹਿਬੋ ॥
(오 호기심이 많아!) 사람의 생명이 라마의 이름을 선포하지 않는 한,

ਉਪਜਤ ਬਿਨਸਤ ਰੋਵਤ ਰਹਿਬੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그때까지 그들은 태어나고 죽어 가고 울 것입니다. 1. 머무르다

ਜਸ ਦੇਖੀਐ ਤਰਵਰ ਕੀ ਛਾਇਆ ॥
나무의 그늘이 보이면,

ਪ੍ਰਾਨ ਗਏ ਕਹੁ ਕਾ ਕੀ ਮਾਇਆ ॥੨॥
(마찬가지로, 이 마야가 그러하다) 사람의 생명이 사라지면, "누구의 마야가 될 것인가?"라고 말하라. 2

ਜਸ ਜੰਤੀ ਮਹਿ ਜੀਉ ਸਮਾਨਾ ॥
라가의 소리가 악기의 중앙에 흡수되는 것처럼, 프라나도 마찬가지입니다

ਮੁਏ ਮਰਮੁ ਕੋ ਕਾ ਕਰ ਜਾਨਾ ॥੩॥
그렇다면 생물은 어떻게 죽은 사람의 비밀을 알 수 있습니까? 3

ਹੰਸਾ ਸਰਵਰੁ ਕਾਲੁ ਸਰੀਰ ॥
라즈가 한스 사로바르를 중심으로 돌아가는 것처럼, 죽음은 인체 위를 맴돌고 있다

ਰਾਮ ਰਸਾਇਨ ਪੀਉ ਰੇ ਕਬੀਰ ॥੪॥੮॥
그래서 오 카비르여! 모든 주스에서 최고의 라마 화학 물질을 마 십니다. 4 . 8

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜੋਤਿ ਕੀ ਜਾਤਿ ਜਾਤਿ ਕੀ ਜੋਤੀ ॥
하나님이 창조하신 전 세계 사람들의 지각 속에서

ਤਿਤੁ ਲਾਗੇ ਕੰਚੂਆ ਫਲ ਮੋਤੀ ॥੧॥
유리 구슬의 과일이 있습니다. 1

ਕਵਨੁ ਸੁ ਘਰੁ ਜੋ ਨਿਰਭਉ ਕਹੀਐ ॥
두려움이 없다고 말할 수있는 집은 무엇입니까

ਭਉ ਭਜਿ ਜਾਇ ਅਭੈ ਹੋਇ ਰਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
두려움이 제거되고 사람이 두려움 없이 사는 곳. 1. 머무르다

ਤਟਿ ਤੀਰਥਿ ਨਹੀ ਮਨੁ ਪਤੀਆਇ ॥
마음은 강둑에 가거나 거룩한 강을 순례함으로써 만족하지 못하며,

ਚਾਰ ਅਚਾਰ ਰਹੇ ਉਰਝਾਇ ॥੨॥
거기에서도 어떤 사람들은 죄 가운데 인도하고 있습니다. 2

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਦੁਇ ਏਕ ਸਮਾਨ ॥
그러나 죄와 미덕은 모두 동일합니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਪਾਰਸੁ ਤਜਹੁ ਗੁਨ ਆਨ ॥੩॥
(오 마음!) 파라스는 당신의 마음 집 안에 신이기 때문에 다른 사람으로부터 자질을 얻는 생각을 포기하십시오. 3

ਕਬੀਰ ਨਿਰਗੁਣ ਨਾਮ ਨ ਰੋਸੁ ॥
오 카비르여! 지고한 주의 이름을 애착과 마야로부터 잊지 말고,

ਇਸੁ ਪਰਚਾਇ ਪਰਚਿ ਰਹੁ ਏਸੁ ॥੪॥੯॥
마음을 두어 (휩쓸리지 말고) 심란에 이름을 넣고 그 이름에 몰두하십시오. 4. 9

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜੋ ਜਨ ਪਰਮਿਤਿ ਪਰਮਨੁ ਜਾਨਾ ॥
말씀이 없고 지나갈 수 없는 주님을 모르는 사람,

ਬਾਤਨ ਹੀ ਬੈਕੁੰਠ ਸਮਾਨਾ ॥੧॥
그는 오직 공허한 것들로만 천국에 들어가기를 원하십니다. 1

ਨਾ ਜਾਨਾ ਬੈਕੁੰਠ ਕਹਾ ਹੀ ॥
나는 천국이 어디 있는지 모른다

ਜਾਨੁ ਜਾਨੁ ਸਭਿ ਕਹਹਿ ਤਹਾ ਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 사람은 그가 가서 거기에 도달하기를 원한다고 말합니다. 1. 머무르다

ਕਹਨ ਕਹਾਵਨ ਨਹ ਪਤੀਅਈ ਹੈ ॥
헛된 대화는 인간의 마음을 만족시키지 못합니다

ਤਉ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ਜਾ ਤੇ ਹਉਮੈ ਜਈ ਹੈ ॥੨॥
마음은 자아가 파괴 될 때만 만족합니다. 2

ਜਬ ਲਗੁ ਮਨਿ ਬੈਕੁੰਠ ਕੀ ਆਸ ॥
사람의 마음 속에 천국에 대한 갈망이 있는 한,

ਤਬ ਲਗੁ ਹੋਇ ਨਹੀ ਚਰਨ ਨਿਵਾਸੁ ॥੩॥
그때까지 그는 주님의 발치에 거하지 않습니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਇਹ ਕਹੀਐ ਕਾਹਿ ॥
오 카비르여! 내가 어떻게 말합니까

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬੈਕੁੰਠੈ ਆਹਿ ॥੪॥੧੦॥
성도와 선견자의 무리는 천국입니다. 4. 10

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਉਪਜੈ ਨਿਪਜੈ ਨਿਪਜਿ ਸਮਾਈ ॥
생명체는 태어나고, 자라고, 자란 후에 그는 자신의 삶을 포기하고 죽습니다

ਨੈਨਹ ਦੇਖਤ ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਾਈ ॥੧॥
이 세상이 오고 가는 것은 우리 눈앞입니다 (출생과 죽음). 1

ਲਾਜ ਨ ਮਰਹੁ ਕਹਹੁ ਘਰੁ ਮੇਰਾ ॥
(오 생물이여!) 당신은 부끄러움으로 죽지 않고 집을 당신 자신의 집이라고 부릅니다

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਨਹੀ ਕਛੁ ਤੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 마지막 순간에 아무것도 가지고 있지 않습니다 (즉, 죽음이 올 때, 아무것도 당신의 것이 될 것입니다). 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਕਾਇਆ ਪਾਲੀ ॥
이 몸은 많은 노력을 통해 양육됩니다

ਮਰਤੀ ਬਾਰ ਅਗਨਿ ਸੰਗਿ ਜਾਲੀ ॥੨॥
그러나 죽음이 올 때, 그것은 불로 태워집니다. 2

ਚੋਆ ਚੰਦਨੁ ਮਰਦਨ ਅੰਗਾ ॥
향수와 샌달우드를 바른 부위의 몸체

ਸੋ ਤਨੁ ਜਲੈ ਕਾਠ ਕੈ ਸੰਗਾ ॥੩॥
시체는 마침내 나무로 태워집니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਗੁਨੀਆ ॥
카비르는 "오 유덕한 사람아! 내 말을 주의 깊게 들어라

ਬਿਨਸੈਗੋ ਰੂਪੁ ਦੇਖੈ ਸਭ ਦੁਨੀਆ ॥੪॥੧੧॥
너의 이 아름다움은 파괴될 것이고, 이 온 세상이 볼 것이다. 4. 11

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਅਵਰ ਮੁਏ ਕਿਆ ਸੋਗੁ ਕਰੀਜੈ ॥
사람이 죽을 때 사람의 죽음을 애도하는 요점은 무엇입니까

ਤਉ ਕੀਜੈ ਜਉ ਆਪਨ ਜੀਜੈ ॥੧॥
당신이 영원히 살기 위해서는 단절이 이루어져야합니다. 1

ਮੈ ਨ ਮਰਉ ਮਰਿਬੋ ਸੰਸਾਰਾ ॥
나는 세상이 죽는 것처럼 죽지 않을 것이며,

ਅਬ ਮੋਹਿ ਮਿਲਿਓ ਹੈ ਜੀਆਵਨਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
지금은 생명을 주시는 주님을 찾았습니다. 1. 머무르다

ਇਆ ਦੇਹੀ ਪਰਮਲ ਮਹਕੰਦਾ ॥
생물은 많은 향기로이 몸의 냄새를 맡습니다

ਤਾ ਸੁਖ ਬਿਸਰੇ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੨॥
그리고 이러한 기쁨 속에서, 오직 주 하나님만이 그것을 잊어버리십니다. 2

ਕੁਅਟਾ ਏਕੁ ਪੰਚ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥
(이 몸은, 믿으십시오) 작은 우물 (오감, 마치 다섯 개의 꼭짓점이있는 것처럼)입니다

ਟੂਟੀ ਲਾਜੁ ਭਰੈ ਮਤਿ ਹਾਰੀ ॥੩॥
죽은 지성은 밧줄없이 물을 채우고 있습니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਇਕ ਬੁਧਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥
오 카비르여! 생각을 가진 지성이 내면에서 깨어났을 때

ਨਾ ਓਹੁ ਕੁਅਟਾ ਨਾ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥੪॥੧੨॥
그것은 육체적 인 애착이 아니었고, 악덕에 매료 된 감각도 없었습니다. 4. 12

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਅਸਥਾਵਰ ਜੰਗਮ ਕੀਟ ਪਤੰਗਾ ॥
우리는 설치, 이동, 곤충과 나방

ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਕੀਏ ਬਹੁ ਰੰਗਾ ॥੧॥
출생에는 여러 가지 유형이 있습니다. 1

Page 326

ਐਸੇ ਘਰ ਹਮ ਬਹੁਤੁ ਬਸਾਏ ॥

그 전에 나는 그러한 많은 몸에 살았다

ਜਬ ਹਮ ਰਾਮ ਗਰਭ ਹੋਇ ਆਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 라마! 내가 어머니의 자궁에 던져졌을 때 1. 머무르다

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਤਪੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ॥

나는 요기, 때로는 야티, 때로는 금욕주의자, 때로는 독신자가 되었다

ਕਬਹੂ ਰਾਜਾ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਕਬਹੂ ਭੇਖਾਰੀ ॥੨॥

때때로 나는 차트라파티 왕이 되었고 때로는 거지가 되었다. 2

ਸਾਕਤ ਮਰਹਿ ਸੰਤ ਸਭਿ ਜੀਵਹਿ ॥

강한 사람은 죽을 것이지만, 모든 성도는 살 것이다

ਰਾਮ ਰਸਾਇਨੁ ਰਸਨਾ ਪੀਵਹਿ ॥੩॥

그들이 당신의 혀로 라마의 과즙을 마실 것입니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ॥ਹਾਰਿ ਪਰੇ ਅਬ ਪੂਰਾ ਦੀਜੈ ॥੪॥੧੩॥

카비르의 진술은 오 나의 주님! 나에게 친절하게, 지금 나는 피곤하다, 지금 나에게 완전한 지식을주십시오. 4 . 13

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ ਨਾਲਿ ਰਲਾਇ ਲਿਖਿਆ ਮਹਲਾ ੫ ॥

가우디 카비르 지 키 나알리 랄라야 리키야 마할라 5

ਐਸੋ ਅਚਰਜੁ ਦੇਖਿਓ ਕਬੀਰ ॥

오 카비르여! 나는이 놀라운 신동을 보았다

ਦਧਿ ਕੈ ਭੋਲੈ ਬਿਰੋਲੈ ਨੀਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그 사람은 두부의 오전에 물을 휘젓고 있습니다. 1. 머무르다

ਹਰੀ ਅੰਗੂਰੀ ਗਦਹਾ ਚਰੈ ॥

엉덩이 녹색 앙고리 방목과

ਨਿਤ ਉਠਿ ਹਾਸੈ ਹੀਗੈ ਮਰੈ ॥੧॥
매일 그는 깨어나 웃으며, 아사포에티다(asafoetida)는 마침내 죽는다(즉, 어리석은 피조물은 기쁜 장애를 앓고 있으며, 따라서 그는 계속 살고 있으며, 그렇게 계속하고 있으며, 그는 출생과 죽음의 순환에 빠진다). 1

ਮਾਤਾ ਭੈਸਾ ਅੰਮੁਹਾ ਜਾਇ ॥
는 통제 할 수 없게 도망칩니다

ਕੁਦਿ ਕੁਦਿ ਚਰੈ ਰਸਾਤਲਿ ਪਾਇ ॥੨॥
그는 춤추고, 뛰어 오르고, 먹고, 마침내 지옥에 떨어집니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਪਰਗਟੁ ਭਈ ਖੇਡ ॥
오 카비르여! 이 멋진 게임이 공개되었습니다

ਲੇਲੇ ਕਉ ਚੂਘੈ ਨਿਤ ਭੇਡ ॥੩॥
양들은 항상 그들의 나뭇잎을 빨아 먹는다

ਰਾਮ ਰਮਤ ਮਤਿ ਪਰਗਟੀ ਆਈ ॥
람의 이름을 발음하는 것은 나의 지성을 밝게했다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੪॥੧॥੧੪॥
오 카비르여! 전문가는 나에게이 지식을 주었다. 4. 1. 14

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਪੰਚਪਦੇ ॥
가우디 카비르 지 판치파데

ਜਿਉ ਜਲ ਛੋਡਿ ਬਾਹਰਿ ਭਇਓ ਮੀਨਾ ॥ ਪੂਰਬ ਜਨਮ ਹਉ ਤਪ ਕਾ ਹੀਨਾ ॥੧॥
물고기가 물을 떠나 나오는 것처럼 (그래서 고통 받고 생명을 포기하기 때문에 나도 전생에 참회하지 않았다. 1

ਅਬ ਕਹੁ ਰਾਮ ਕਵਨ ਗਤਿ ਮੋਰੀ ॥
오 나의 주님! 이제 말해줘, 내 속도는 어떨까

ਤਜੀ ਲੇ ਬਨਾਰਸ ਮਤਿ ਭਈ ਥੋਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람들은 내가 베나레스를 떠날 때 내 지성이 부패했다고 말한다. 1. 머무르다

ਸਗਲ ਜਨਮੁ ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਗਵਾਇਆ ॥ ਮਰਤੀ ਬਾਰ ਮਗਹਰਿ ਉਠਿ ਆਇਆ ॥੨॥

나는 에서 모든 삶을 잃었습니다. 나는 죽음의 시간에 (카시)를 떠나 마가르에 왔습니다. 2

ਬਹੁਤੁ ਬਰਸ ਤਪੁ ਕੀਆ ਕਾਸੀ ॥

나는 수년 동안 카시에 머물면서 명상했다

ਮਰਨੁ ਭਇਆ ਮਗਹਰ ਕੀ ਬਾਸੀ ॥੩॥

이제 죽음의 때가 왔을 때, 마가르는 와서 살았습니다. 3

ਕਾਸੀ ਮਗਹਰ ਸਮ ਬੀਚਾਰੀ ॥

나는 카시와 마하르를 동등한 존재로 이해했다

ਓਛੀ ਭਗਤਿ ਕੈਸੇ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰੀ ॥੪॥

어떻게 아초치 헌신으로 바바의 바다를 건널 수 있습니까? 4

ਕਹੁ ਗੁਰ ਗਜ ਸਿਵ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਨੈ ॥

오 카비르여! 나의 구루(라마난드), 가네쉬, 시바 경은 모두 그것을 알고 있다

ਮੁਆ ਕਬੀਰੁ ਰਮਤ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮੈ ॥੫॥੧੫॥

카비르는 슈리 람의 이름을 외치며 죽었다. 5. 15

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥

가우디 카비르 지

ਚੋਆ ਚੰਦਨ ਮਰਦਨ ਅੰਗਾ ॥

향수와 샌달우드가 문지르는 아름다운 신체 부위,

ਸੋ ਤਨੁ ਜਲੈ ਕਾਠ ਕੈ ਸੰਗਾ ॥੧॥

그는 마침내 나무로 태워진다. 1

ਇਸੁ ਤਨ ਧਨ ਕੀ ਕਵਨ ਬਡਾਈ ॥

이 몸과 부의 교만은 무엇입니까

ਧਰਨਿ ਪਰੈ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 여기 지상에 누워 있으며 피조물과 함께 내세로 가지 않습니다. 1. 머무르다

ਰਾਤਿ ਜਿ ਸੋਵਹਿ ਦਿਨ ਕਰਹਿ ਕਾਮ ॥
낮에는 잠을 자고 일하는 사람들

ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਲੇਹਿ ਨ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮ ॥੨॥
그리고 그들은 잠시라도 하나님의 이름을 기억하지 못합니다. 2

ਹਾਥਿ ਤ ਡੋਰ ਮੁਖਿ ਖਾਇਓ ਤੰਬੋਰ ॥
손에 끈이 있고 입안에서 이완을 씹고 있는 사람들,

ਮਰਤੀ ਬਾਰ ਕਸਿ ਬਾਧਿਓ ਚੋਰ ॥੩॥
그러한 사람들은 죽음의 순간에 도둑처럼 묶여 있습니다. 3

ਗੁਰਮਤਿ ਰਸਿ ਰਸਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
구루의 마음을 잡고 사랑스럽게 하나님의 성품을 노래하는 사람,

ਰਾਮੈ ਰਾਮ ਰਮਤ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੪॥
그는 오직 주 하나님을 기억함으로써 행복을 추구합니다. 4

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥
주님께서 은혜를 취하심으로써 그분의 이름을 세우시는 사람,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਾਸੁ ਸੁਗੰਧ ਬਸਾਈ ॥੫॥
그는 하리-파르메스와르의 냄새와 향기를 가슴에 심어준다. 5

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਚੇਤਿ ਰੇ ਅੰਧਾ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 "오 어리석은 생물이여! 기억하라 (너희 하느님),

ਸਤਿ ਰਾਮੁ ਝੂਠਾ ਸਭੁ ਧੰਧਾ ॥੬॥੧੬॥
라마는 진리이고 나머지 세계의 부는 순간적이기 때문입니다. 6. 16

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਤਿਪਦੇ ਚਾਰਤੁਕੇ ॥
가우디 카비르 지 티파드 샤르투케

ਜਮ ਤੇ ਉਲਟਿ ਭਏ ਹੈ ਰਾਮ ॥
야마 (죽음)쪽으로 가는 대신, 나는 이제 램의 편을 들었다

ਦੁਖ ਬਿਨਸੇ ਸੁਖ ਕੀਓ ਬਿਸਰਾਮ ॥
그로 인해 슬픔이 사라지고 행복하게 쉬었습니다

ਬੈਰੀ ਉਲਟਿ ਭਏ ਹੈ ਮੀਤਾ ॥
나의 적들도 내 친구들에게 바뀌었다

ਸਾਕਤ ਉਲਟਿ ਸੁਜਨ ਭਏ ਚੀਤਾ ॥੧॥
하나님으로부터 깨어진 샤크타들은 신으로부터 신사로 변했습니다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਸਰਬ ਕੁਸਲ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥
이제 나는 모든 행복과 행복을 느낀다

ਸਾਂਤਿ ਭਈ ਜਬ ਗੋਬਿਦੁ ਜਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 고빈드를 경험한 이래로, 내 안에는 행복과 평화가 있었다. 1. 머무르다

ਤਨ ਮਹਿ ਹੋਤੀ ਕੋਟਿ ਉਪਾਧਿ ॥
이 몸에는 수백만 가지 질병이있었습니다

ਉਲਟਿ ਭਈ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ॥
신-심란이라는 이름을 붙임으로써, 이제 그들은 또한 쉬운 행복과 사마디로 변했다

ਆਪੁ ਪਛਾਨੈ ਆਪੈ ਆਪ ॥
내 마음은 그 진정한 본성을 인식했고,

ਰੋਗੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਤੀਨੌ ਤਾਪ ॥੨॥
이제 그것은 하나님, 질병으로 간주되며 세 가지 열은 모두 영향을 줄 수 없습니다. 2

ਅਬ ਮਨੁ ਉਲਟਿ ਸਨਾਤਨੁ ਹੂਆ ॥
이제 내 마음은 사나탄(하나님의 형상)이 되었고,

ਤਬ ਜਾਨਿਆ ਜਬ ਜੀਵਤ ਮੂਆ
॥이것은 마야에서 움직이는 동안, 이 마음이 마야의 애착에 의해 최고가 되었을 때 알려진다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਉ ॥
오 카비르여! 이제 나는 쉬운 행복에 흡수된다

ਆਪਿ ਨ ਡਰਉ ਨ ਅਵਰ ਡਰਾਵਉ ॥੩॥੧੭॥
그래서 이제 나는 다른 사람을 두려워하지 않으며 다른 사람을 두려워하지 않습니다. 3. 17

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਪਿੰਡਿ ਮੂਐ ਜੀਉ ਕਿਹ ਘਰਿ ਜਾਤਾ ॥
(질문) 위대한 사람의 몸이 자신의 생명을 포기할 때, 영혼은 어디로 가는가

ਸਬਦਿ ਅਤੀਤਿ ਅਨਾਹਦਿ ਰਾਤਾ ॥

(답변-) 이 영은 말씀의 영향력 아래 불멸의 주님 안에 흡수됩니다

ਜਿਨਿ ਰਾਮੁ ਜਾਨਿਆ ਤਿਨਹਿ ਪਛਾਨਿਆ ॥

라마를 이해하는 사람은 자신의 취향을 경험하고,

ਜਿਉ ਗੂੰਗੇ ਸਾਕਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥

바보 같은 사람의 마음이 설탕을 먹는 것에 만족하는 것처럼. 1

ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਕਥੈ ਬਨਵਾਰੀ ॥

그러한 지식은 하나님에 의해 계시됩니다

ਮਨ ਰੇ ਪਵਨ ਦ੍ਰਿੜ ਸੁਖਮਨ ਨਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 마음이여! 모든 호흡으로 이름을 기억하십시오, 이것은 sushumna nadi의 관행입니다. 1. 머무르다

ਸੋ ਗੁਰੁ ਕਰਹੁ ਜਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਕਰਨਾ ॥

다시 전문가를 착용 할 필요가없는 전문가를 착용하십시오

ਸੋ ਪਦੁ ਰਵਹੁ ਜਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਰਵਨਾ ॥

더 이상 발음할 필요가 없는 단어를 말하십시오

ਸੋ ਧਿਆਨੁ ਧਰਹੁ ਜਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਧਰਨਾ ॥

다시 명상 할 필요가 없도록 명상하십시오

ਐਸੇ ਮਰਹੁ ਜਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਮਰਨਾ ॥੨॥

출생과 죽음의 순환에 빠질 필요가없는 방식으로 죽으십시오. 2

ਉਲਟੀ ਗੰਗਾ ਜਮੁਨ ਮਿਲਾਵਉ ॥

나는 내 마음의 초점을 바꿨고, 그래서 나는 Ganga와 Yamuna를 섞고있다

ਬਿਨੁ ਜਲ ਸੰਗਮ ਮਨ ਮਹਿ ਨ੍ਹਾਵਉ ॥

따라서 (나는 그 마음 같은 트리베니에서 목욕하고있다) 상감, 물이없는 곳

ਲੋਚਾ ਸਮਸਰਿ ਇਹੁ ਬਿਉਹਾਰਾ ॥
이제 나는이 눈으로 모든 사람을 똑같이 본다. 그것이 내 삶의 행동입니다

ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿ ਕਿਆ ਅਵਰਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥੩॥
한 하나님을 생각하면 생각할 필요가 없습니다. 3

ਅਪੁ ਤੇਜੁ ਬਾਇ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਆਕਾਸਾ ॥ ਐਸੀ ਰਹਤ ਰਹਉ ਹਰਿ ਪਾਸਾ ॥
하나님의 발치에서 나는 물, 불, 바람, 땅, 하늘과 같은 생명과 같은 행동을하고 있습니다

ਕਹੈ ਕਬੀਰ ਨਿਰੰਜਨ ਧਿਆਵਉ ॥
에 대해 명상해야한다고 말합니다

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਜਾਉ ਜਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵਉ ॥੪॥੧੮॥
그래서 당신이 돌아올 필요가없는 집에 도착하십시오. 4. 18

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਤਿਪਦੇ ॥
가우디 카비르 지 티페이드

ਕੰਚਨ ਸਿਉ ਪਾਈਐ ਨਹੀ ਤੋਲਿ ॥
당신의 무게만큼 금을 기부한다고 해서 하나님을 낳는 것은 아닙니다

ਮਨੁ ਦੇ ਰਾਮੁ ਲੀਆ ਹੈ ਮੋਲਿ ॥੧॥
나는 내 마음을 가치로 주었고 라마를 받았다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਰਾਮੁ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
이제 나는 램이 내 자신이라고 믿게되었고,

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 그와 함께 행복합니다. 1. 머무르다

ਬ੍ਰਹਮੈ ਕਥਿ ਕਥਿ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
브라마의 자질 또한 말씀으로 끝나지 않으신 하느님,

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਬੈਠੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੨॥
이 하나님은 라마에 대한 나의 헌신으로 내 마음 (집)에 앉아있었습니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਚੰਚਲ ਮਤਿ ਤਿਆਗੀ ॥
오 카비르여! 나는 변덕스러운 마음을 포기했고,

ਕੇਵਲ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਨਿਜ ਭਾਗੀ ॥੩॥੧॥੧੯॥
오직 라마에 대한 헌신만이 내 자신의 운명 속으로 들어왔다. 3. 1. 19

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਿਹ ਮਰਨੈ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਸਿਆ ॥
온 세상을 두렵게 하는 죽음,

ਸੋ ਮਰਨਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ॥੧॥
그 죽음의 현실은 구루의 말씀 (정확히 죽음은 무엇인가)에 의해 드러났습니다. 1

ਅਬ ਕੈਸੇ ਮਰਉ ਮਰਨਿ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
나는 어떻게 지금 출생과 죽음의 순환에 빠질 것인가

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਾਤੇ ਜਿਨ ਰਾਮੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 죽음을 정복했다. 라마를 모르는 사람들은 거듭 태어나고 죽어가고 있다. 1. 머무르다

ਮਰਨੋ ਮਰਨੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
세상의 모든 피조물은 죽음 '죽음'을 말하고 있습니다

ਸਹਜੇ ਮਰੈ ਅਮਰੁ ਹੋਇ ਸੋਈ ॥੨॥
지식으로 죽는 자(사람)만이 불멸이다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦਾ ॥
오 카비르여! 기쁨이 내 마음 속에 생겨났습니다

ਗਇਆ ਭਰਮੁ ਰਹਿਆ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੩॥੨੦॥
내 딜레마는 파괴되고 엑스터시는 마음 속에 있습니다. 3. 20

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਕਤ ਨਹੀ ਠਉਰ ਮੂਲੁ ਕਤ ਲਾਵਉ ॥
이 몸에는 영혼이 고통받는 특별한 곳이 없는데, 어디에서 약을 써야 합니까

ਖੋਜਤ ਤਨ ਮਹਿ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਉ ॥੧॥
나는 내 몸을 찾았지만 그런 곳을 찾지 못했습니다. 1

ਲਾਗੀ ਹੋਇ ਸੁ ਜਾਨੈ ਪੀਰ ॥
고통을 경험한 사람은 그것을 안다

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਅਨੀਆਲੇ ਤੀਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마에 대한 헌신의 화살은 매우 날카롭다. 1. 머무르다

ਏਕ ਭਾਇ ਦੇਖਉ ਸਭ ਨਾਰੀ ॥
나는 한 눈으로 모든 여성을 본다

ਕਿਆ ਜਾਨਉ ਸਹ ਕਉਨ ਪਿਆਰੀ ॥੨॥
그러나 나는 어느 여자가 남편과 하나님의 사랑받는 사람인지 알고 있습니까? 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ॥
오 카비르여! 살아 있는 존재와 이마에 상서로운 행운을 가진 여자,

ਸਭ ਪਰਹਰਿ ਤਾ ਕਉ ਮਿਲੈ ਸੁਹਾਗੁ ॥੩॥੨੧॥
남편과 주님은 모든 사람을 떠나 그분께 오십니다. 3. 21

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਸਾ ਠਾਕੁਰੁ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 그의 신과 같은 타쿠르가 존재하며,

ਮੁਕਤਿ ਅਨੰਤ ਪੁਕਾਰਣਿ ਜਾਈ ॥੧॥
영원한 해방은 자동적으로 그분 앞에서 희생된다. 1

ਅਬ ਕਹੁ ਰਾਮ ਭਰੋਸਾ ਤੋਰਾ ॥
오 라마! 이야기하다! 이제 내가 너를 신뢰하니,

ਤਬ ਕਾਹੂ ਕਾ ਕਵਨੁ ਨਿਹੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 나는 다른 사람을 기쁘게 할 필요가 없다. 1. 머무르다

ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਜਾ ਕੈ ਹਹਿ ਭਾਰ ॥
세 세계 하늘, 그물 세계와 죽음의 땅의 짐을 지고 계신 주님,

ਸੋ ਕਾਹੇ ਨ ਕਰੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰ ॥੨॥
왜 그는 신경 쓰지 않을까요? 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਇਕ ਬੁਧਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥
오 카비르여! 나는 단지 내 지성에서 그것을 고려했다

ਕਿਆ ਬਸੁ ਜਉ ਬਿਖੁ ਦੇ ਮਹਤਾਰੀ ॥੩॥੨੨॥
어머니가 자녀를 중독시키기 시작하면 우리는 무엇을 할 수 있습니까? 3 . 22

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਬਿਨੁ ਸਤ ਸਤੀ ਹੋਇ ਕੈਸੇ ਨਾਰਿ ॥
오 팬디트! 마음속으로 생각하라

ਪੰਡਿਤ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥

여자는 축산과 덕을 제외하고는 어떻게 다정하게 될 수 있는가? 1

ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਿਨਾ ਕੈਸੇ ਬਧੈ ਸਨੇਹੁ ॥

아내가 하나님과 남편을 사랑하지 않는다면, 아내에 대한 하나님의 남편의 사랑이 어떻게 커질 수 있겠습니까

ਜਬ ਲਗੁ ਰਸੁ ਤਬ ਲਗੁ ਨਹੀ ਨੇਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

세속적인 애착이 있는 한, 신성한 사랑은 있을 수 없다. 1. 머무르다

ਸਾਹਨਿ ਸਤੁ ਕਰੈ ਜੀਅ ਅਪਨੈ ॥

마야를 마음속에 진리로 여기는 사람,

ਸੋ ਰਮਯੇ ਕਉ ਮਿਲੈ ਨ ਸੁਪਨੈ ॥੨॥

그는 심지어 라마에게 꿈에서 그것을 얻지 못합니다. 2

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਸਉਪਿ ਸ

i는 같은 여자가 수하긴과 마가야반이라고 말합니다

ਸੋਈ ਸੁਹਾਗਨਿ ਕਹੈ ਕਬੀਰੁ ॥੩॥੨੩॥

누가 그의 몸, 마음, 부, 집과 몸을 그의 몸에 바치는가. 3 . 23

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥

가우디 카비르 지

ਬਿਖਿਆ ਬਿਆਪਿਆ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ॥

온 세상은 마야의 악덕에 갇혀 있습니다

ਬਿਖਿਆ ਲੈ ਡੂਬੀ ਪਰਵਾਰੁ ॥੧॥

마야의 악덕은 가족들(살아있는 존재들)을 익사시켰다. 1

ਰੇ ਨਰ ਨਾਵ ਚਉੜਿ ਕਤ ਬੋੜੀ ॥

오 필멸의 인간이여! (당신의 삶의) 배를 어디에서 파괴 했습니까

ਹਰਿ ਸਿਉ ਤੋਰਿ ਬਿਖਿਆ ਸੰਗਿ ਜੋਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 하나님에 대한 사랑을 깨뜨리고 마야와 관계를 맺었습니다. 1. 머무르다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਦਾਧੇ ਲਾਗੀ ਆਗਿ ॥
전 세계에 마야의 갈증의 불이 있고, 신들과 인간들이 (불 속에서) 타오르고 있습니다

ਨਿਕਟਿ ਨੀਰੁ ਪਸੁ ਪੀਵਸਿ ਨ ਝਾਗਿ ॥੨॥
하나님의 이름의 물이 가까이 왔습니다. 동물 (생명체)은 나쁜 장애의 거품을 제거하여 마시지 않습니다. 2

ਚੇਤਤ ਚੇਤਤ ਨਿਕਸਿਓ ਨੀਰੁ ॥
오 카비르여! 그 이름과 같은 물은 끊임없이 기억함으로써 나타납니다

ਸੋ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਕਥਤ ਕਬੀਰੁ ॥੩॥੨੪॥
그 물은 매우 순수합니다. 3 . 24

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਿਹ ਕੁਲਿ ਪੂਤੁ ਨ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥
그의 아들이 알지 못하고 주님의 이름을 생각하지 않는 자,

ਬਿਧਵਾ ਕਸ ਨ ਭਈ ਮਹਤਾਰੀ ॥੧॥
왜 그 가족의 어머니는 과부가 되지 않았는가? 1

ਜਿਹ ਨਰ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਨਹਿ ਸਾਧੀ ॥
라마의 헌신을 위해 영적 실천을 하지 않은 사람,

ਜਨਮਤ ਕਸ ਨ ਮੁਓ ਅਪਰਾਧੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜 범죄자는 태어날 때 죽지 않았습니까? 1. 머무르다

ਮੁਚੁ ਮੁਚੁ ਗਰਭ ਗਏ ਕੀਨ ਬਚਿਆ ॥
많은 자궁이 (창조 시에) 떨어지며, 왜 그는 살아남았는가

ਬੁਡਭੁਜ ਰੂਪ ਜੀਵੇ ਜਗ ਮਝਿਆ ॥੨॥
끔찍한 외모를 가진 사람은 세상에서 비천한 삶을 살고 있습니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜੈਸੇ ਸੁੰਦਰ ਸਰੂਪ ॥
오 카비르여! 하나님의 이름이 없는 사람은 겉모습이 아름답습니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜੈਸੇ ਕੁਬਜ ਕੁਰੂਪ ॥੩॥੨੫॥
그러나 실제로, 그들은 구부러지고 추악합니다. 3. 25

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜੋ ਜਨ ਲੇਹਿ ਖਸਮ ਕਾ ਨਾਉ ॥
세상의 주인이신 주님의 이름을 취하는 자들

ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੧॥
나는 항상 그들을 희생한다. 1

ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
순결한 순수함은 하나님의 순수한 성품들만을 계속 노래하며,

ਸੋ ਭਾਈ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 형제들은 저에게 매우 소중합니다. 1. 머무르다

ਜਿਹ ਘਟ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੁਰਿ ॥
람이 누구의 마음 속에 존재하는지,

ਤਿਨ ਕੀ ਪਗ ਪੰਕਜ ਹਮ ਧੂਰਿ ॥੨॥
나는 그의 연꽃 같은 아름다운 발의 먼지이다. 2

ਜਾਤਿ ਜੁਲਾਹਾ ਮਤਿ ਕਾ ਧੀਰੁ ॥ ਸਹਜਿ ਸਹਜਿ ਗੁਣ ਰਮੈ ਕਬੀਰੁ ॥੩॥੨੬॥
나는 카스트에 의한 직조공이며 본질적으로 참을성이 있습니다. 카비르는 천천히 라마를 칭찬한다. 3. 26

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਗਗਨਿ ਰਸਾਲ ਚੁਐ ਮੇਰੀ ਭਾਠੀ ॥
맛있는 과즙이 하늘과 같은 용광로에서 떨어지고 있습니다

ਸੰਚਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਤਨੁ ਭਇਆ ਕਾਠੀ ॥੧॥
나는 내 몸을 나무로 만들어 주님의 마하라를 모았다. 1

ਉਆ ਕਉ ਕਹੀਐ ਸਹਜ ਮਤਵਾਰਾ ॥
오직 그만이 쉽게 마트왈라라고 불린다

ਪੀਵਤ ਰਾਮ ਰਸੁ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
지식의 생각을 통해 라마 라사를 마신 사람. 1. 머무르다

ਸਹਜ ਕਲਾਲਨਿ ਜਉ ਮਿਲਿ ਆਈ ॥
자연 상태의 술꾼이 올 때,

ਆਨੰਦਿ ਮਾਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਈ ॥੨॥
그러면 낮과 밤이 기쁨으로 지나갑니다. 2

ਚੀਨਤ ਚੀਤੁ ਨਿਰੰਜਨ ਲਾਇਆ ॥
오 카비르여! 기억을 통해 내 마음을 니란얀과 연결했을 때,

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਤੌ ਅਨਭਉ ਪਾਇਆ ॥੩॥੨੭॥
나는 두려움 없이 하나님을 영접했다. 3. 27

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਮਨ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ਮਨਹਿ ਬਿਆਪੀ ॥
마음의 본질은 마음을 쫓아 가서 그것을 향상시키는 것입니다

ਮਨਹਿ ਮਾਰਿ ਕਵਨ ਸਿਧਿ ਥਾਪੀ ॥੧॥
누가 그의 마음을 죽임으로써 완전해졌는가? 1

ਕਵਨੁ ਸੁ ਮੁਨਿ ਜੋ ਮਨੁ ਮਾਰੈ ॥
그의 마음을 죽인 자는 어느 현자인가

ਮਨ ਕਉ ਮਾਰਿ ਕਹਹੁ ਕਿਸੁ ਤਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
"그는 마음을 파괴하여 누구에게 행하느냐?" 1. 머무르다

ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਬੋਲੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
모든 인간은 마음을 통해 말한다

ਮਨ ਮਾਰੇ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੨॥
마음을 죽이지 않고는 하나님에 대한 헌신이 없습니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜੋ ਜਾਨੈ ਭੇਉ ॥
오 카비르여! 이 구별을 이해하는 사람,

ਮਨੁ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਦੇਉ ॥੩॥੨੮॥
그는 세 세계의 주인 마두수단이 마음속으로 있는 것을 본다. 3. 28

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਓਇ ਜੁ ਦੀਸਹਿ ਅੰਬਰਿ ਤਾਰੇ ॥
우주에서 볼 수 있는 깜빡이는 별들,

ਕਿਨਿ ਓਇ ਚੀਤੇ ਚੀਤਨਹਾਰੇ ॥੧॥
어떤 화가가 그림을 그렸습니까? 1

ਕਹੁ ਰੇ ਪੰਡਿਤ ਅੰਬਰੁ ਕਾ ਸਿਉ ਲਾਗਾ ॥
오 팬디트! 말해봐, 공간은 조각의 도움으로 유지된다

ਬੂਝੈ ਬੂਝਨਹਾਰੁ ਸਭਾਗਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이것을 아는 사람은 운이 좋다. 1. 머무르다

ਸੂਰਜ ਚੰਦੁ ਕਰਹਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥
태양과 달이 (세상에서) 밝아집니다

ਸਭ ਮਹਿ ਪਸਰਿਆ ਬ੍ਰਹਮ ਪਸਾਰਾ ॥੨॥
하나님의 빛의 빛은 이 창조물 안에 퍼져 있습니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਾਨੈਗਾ ਸੋਇ ॥
오 카비르여! 오직 그 사람만이 이해할 것이다 (이 신비),

ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਮੁਖਿ ਰਾਮੈ ਹੋਇ ॥੩॥੨੬॥
그는 마음 속에 라마가 있고 입에는 라마 만 있습니다. 3. 26.

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਬੇਦ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 이 기억은 베다의 딸이다

ਸਾਂਕਲ ਜੇਵਰੀ ਲੈ ਹੈ ਆਈ ॥੧॥
그녀는 인간을 위해 사슬과 밧줄을 가져 왔습니다. 1

ਆਪਨ ਨਗਰੁ ਆਪ ਤੇ ਬਾਧਿਆ ॥
그 자신도 자신의 도시에 신봉자들을 투옥했습니다

ਮੋਹ ਕੈ ਫਾਧਿ ਕਾਲ ਸਰੁ ਸਾਂਧਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 애착의 매달려있는 그를 함정에 빠뜨림으로써 죽음의 화살을 그렸다. 1. 머무르다

ਕਟੀ ਨ ਕਟੈ ਤੂਟਿ ਨਹ ਜਾਈ ॥
이 기억 같은 밧줄은 헌애자들에 의해 잘려도 잘릴 수 없으며 부서지지도 않습니다

ਸਾ ਸਾਪਨਿ ਹੋਇ ਜਗ ਕਉ ਖਾਈ ॥੨॥

그녀는 뱀이되어 세상을 삼키고 있습니다. 2

ਹਮ ਦੇਖਤ ਜਿਨਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਲੂਟਿਆ ॥

오 카비르여! 우리 눈 앞에서 보면서,이 기억은 전 세계를 약탈했습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਮੈ ਰਾਮ ਕਹਿ ਛੂਟਿਆ ॥੩॥੩੦॥

그러나 나는 심란 램에 의해 그것을 제거했다. 3. 30

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥

가우디 카비르 지

ਦੇਇ ਮੁਹਾਰ ਲਗਾਮੁ ਪਹਿਰਾਵਉ ॥

나는 내 마음의 말을 칭찬과 정죄에서 금지하기 위해 자본을 제공함으로써 사랑의 열정에 고삐를 얹는다

ਸਗਲ ਤ ਜੀਨੁ ਗਗਨ ਦਉਰਾਵਉ ॥੧॥

그리고 모든 곳에서 하나님을 이해하기 위해 - 나는이 일을 함으로써 내 마음을 하나님의 땅으로 날아 가게합니다. 1

ਅਪਨੈ ਬੀਚਾਰਿ ਅਸਵਾਰੀ ਕੀਜੈ ॥

당신의 형태에 대한 지식의 말을 타고

ਸਹਜ ਕੈ ਪਾਵੜੈ ਪਗੁ ਧਰਿ ਲੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

편안한 사람들의 등자에 지혜의 무대를 두십시오. 1. 머무르다

ਚਲੁ ਰੇ ਬੈਕੁੰਠ ਤੁਝਹਿ ਲੇ ਤਾਰਉ

오 마음의 말이여! 어서, 내가 너를 천국으로 데려가자

ਹਿਚਹਿ ਤ ਪ੍ਰੇਮ ਕੈ ਚਾਬੁਕ ਮਾਰਉ ॥੨॥

당신이 주장한다면, 나는 당신을 사랑하도록 채찍질 할 것입니다. 2

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਭਲੇ ਅਸਵਾਰਾ ॥

오 카비르여! 그런 영리한 라이더들,

ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਤੇ ਰਹਹਿ ਨਿਰਾਰਾ ॥੩॥੩੧॥
그들은 베다와 카테브로부터 중립을 유지한다. 3. 31

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਿਹ ਮੁਖਿ ਪਾਂਚਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਖਾਏ ॥
오직 다섯 개의 과즙 물질만 먹은 입,

ਤਿਹ ਮੁਖ ਦੇਖਤ ਲੂਕਟ ਲਾਏ ॥੧॥
(사후) 그 얼굴은 나무를 태워서 자기 앞에 불을 붙인다. 1

ਇਕੁ ਦੁਖੁ ਰਾਮ ਰਾਇ ਕਾਟਹੁ ਮੇਰਾ ॥
오 나의 주님! 내 슬픔을 제거해 주시고,

ਅਗਨਿ ਦਹੈ ਅਰੁ ਗਰਭ ਬਸੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 불을 태우고 자궁에 몇 번이고 거하는 것입니다. 1. 머무르다.

ਕਾਇਆ ਬਿਗੂਤੀ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਭਾਤੀ ॥
(사후) 이 아름다운 몸은 여러 가지 방법과 방법으로 제거됩니다

ਕੋ ਜਾਰੇ ਕੋ ਗਡਿ ਲੇ ਮਾਟੀ ॥੨॥
어떤 사람들은 그것을 불에 태우고 어떤 사람들은 그것을 먼지에 묻는다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਹਰਿ ਚਰਣ ਦਿਖਾਵਹੁ ॥
카비르 지가 오 하느님 이라고 말합니다! 내가 당신의 발을 보게 하시고,

ਪਾਛੈ ਤੇ ਜਮੁ ਕਿਉ ਨ ਪਠਾਵਹੁ ॥੩॥੩੨॥
그런 다음 Yamraj를 보내십시오. 3. 32

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਆਪੇ ਪਾਵਕੁ ਆਪੇ ਪਵਨਾ ॥
하나님 자신은 불이시며 그 자신은 공기이십니다

ਜਾਰੈ ਖਸਮੁ ਤ ਰਾਖੈ ਕਵਨਾ ॥੧॥
주인 자신이 (생물)을 태우기 시작하면 누가 보호 할 수 있습니까? 1

ਰਾਮ ਜਪਤ ਤਨੁ ਜਰਿ ਕੀ ਨ ਜਾਇ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਚਿਤੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마의 이름을 외치는 동안, 내 몸이 의심 할 여지없이 태워 졌더라도? 내 마음은 라마의 이름에 잠겨 있습니다. 1. 머무르다

ਕਾ ਕੋ ਜਰੈ ਕਾਹਿ ਹੋਇ ਹਾਨਿ ॥
아무도 화상을 입지 않으며, 아무도 해를 입지 않으며,

ਨਟ ਵਟ ਖੇਲੈ ਸਾਰਿਗਪਾਨਿ ॥੨॥
하나님 자신은 모든 곳에서 장난 꾸러기 게임을하고 있습니다. 2

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਅਖਰ ਦੁਇ ਭਾਖਿ ॥
오 카비르여! 두 글자 ('Ram')를 발음하십시오

ਹੋਇਗਾ ਖਸਮੁ ਤ ਲੇਇਗਾ ਰਾਖਿ ॥੩॥੩੩॥
만일 그가 나의 주인이라면, 그는 나를 바브사가르로부터 구원하실 것이다. 3. 33

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਦੁਪਦੇ ॥
가우디 카비르 지 두파데

ਨਾ ਮੈ ਜੋਗ ਧਿਆਨ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
요가에 집중하거나 집중하지도 않았다

ਬਿਨੁ ਬੈਰਾਗ ਨ ਛੂਟਸਿ ਮਾਇਆ ॥੧॥
그렇다면 분리 없이는 마야로부터의 해방이 있을 수 없다. 1

ਕੈਸੇ ਜੀਵਨੁ ਹੋਇ ਹਮਾਰਾ ॥
내 인생은 어떻게 쓰일까,

ਜਬ ਨ ਹੋਇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
램의 이름에 대한 근거가 없을 때. 1. 머무르다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਖੋਜਉ ਅਸਮਾਨ ॥
오 카비르여! 나는 하늘을 수색했다

ਰਾਮ ਸਮਾਨ ਨ ਦੇਖਉ ਆਨ ॥੨॥੩੪॥
그러나 나는 라마와 같은 다른 사람을 못했습니다. 2. 34

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
가우디 카비르 지

ਜਿਹ ਸਿਰਿ ਰਚਿ ਰਚਿ ਬਾਧਤ ਪਾਗ ॥
한 남자가 터번을 묶는 머리,

ਸੋ ਸਿਰੁ ਚੁੰਚ ਸਵਾਰਹਿ ਕਾਗ ॥੧॥
(사후) 까마귀는 부리로 그 머리를 장식합니다. 1

ਇਸੁ ਤਨ ਧਨ ਕੋ ਕਿਆ ਗਰਬਈਆ ॥
이 몸과 부에 대해 어떤 오만함이 행해질 수 있는가

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਾਹੇ ਨ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
(오 생물이여!) 왜 라마의 이름을 기억하지 못합니까? 1. 머무르다

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥
카비르 지 말한다 - 오 내 마음! 듣다

ਇਹੀ ਹਵਾਲ ਹੋਹਿਗੇ ਤੇਰੇ ॥੨॥੩੫॥
죽음이 올 때, 당신은 같은 상황에 처하게 될 것입니다. 2. 35

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਕੇ ਪਦੇ ਪੈਤੀਸ ॥
가우디 과레리의 서른 다섯 피트

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਅਸਟਪਦੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ
라구 가우디 과레리 아사파디 카비르 지 키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸੁਖੁ ਮਾਂਗਤ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ਆਵੈ ॥ ਸੋ ਸੁਖੁ ਹਮਹੁ ਨ ਮਾਂਗਿਆ ਭਾਵੈ ॥੧॥
남자는 행복을 요구하지만 슬픔을 느낍니다. "(그러므로) 나는 슬픔으로 인도하는 행복에 대한 욕망을 좋아하지 않는다." 1

ਬਿਖਿਆ ਅਜਹੁ ਸੁਰਤਿ ਸੁਖ ਆਸਾ ॥
사람의 본성은 마야의 악덕에 관여하고 있지만, 그는 행복을 갈망한다

ਕੈਸੇ ਹੋਈ ਹੈ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਨਿਵਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 라마 왕에서 어떻게 살 것인가? 1. 머무르다

ਇਸੁ ਸੁਖ ਤੇ ਸਿਵ ਬ੍ਰਹਮ ਡਰਾਨਾ ॥
시바와 브라마(신들처럼)는 이 (마야의) 행복을 두려워한다

ਸੋ ਸੁਖੁ ਹਮਹੁ ਸਾਚੁ ਕਰਿ ਜਾਨਾ ॥੨॥
나는이 행복을 사실로 만들어서 안다. 2

ਸਨਕਾਦਿਕ ਨਾਰਦ ਮੁਨਿ ਸੇਖਾ ॥
의 네 아들

ਤਿਨ ਭੀ ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਨਹੀ ਪੇਖਾ ॥੩॥
그들은 또한 그들의 몸에서 그들의 영혼을 못했습니다. 3

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਕੋਈ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 누군가는이 영혼을 찾습니다

ਤਨ ਛੂਟੇ ਮਨੁ ਕਹਾ ਸਮਾਈ ॥੪॥
이 영혼은 몸에서 어디로 가는가? 4

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੈਦੇਉ ਨਾਮਾਂ ॥
구루의 은혜로 자야데프, 남데프와 같은 신봉자들도

ਭਗਤਿ ਕੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਇਨ ਹੀ ਹੈ ਜਾਨਾਂ ॥੫॥
이 신비는 하나님-헌신의 열정을 통해 알려져야 한다. 5

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਨਹੀ ਆਵਨ ਜਾਨਾ ॥
그의 영혼은 출생과 죽음의 순환에 빠지지 않습니다

ਜਿਸ ਕਾ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਤਿਨਿ ਸਾਚੁ ਪਛਾਨਾ ॥੬॥
환상이 지워지고 진리를 인식하는 사람. 6

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਕਾਈ ॥
사실,이 영혼의 형태나 순환 표시는 없습니다

ਹੁਕਮੇ ਹੋਇਆ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਸਮਾਈ ॥੭॥
그것은 주님의 명령에 의해 창조되었으며, 그분의 명령을 이해하면 그 안에 흡수 될 것입니다. 7

ਇਸ ਮਨ ਕਾ ਕੋਈ ਜਾਨੈ ਭੇਉ ॥
이 영의 비밀을 아는 사람이 있습니까

ਇਹ ਮਨਿ ਲੀਣ ਭਏ ਸੁਖਦੇਉ ॥੮॥
이 영혼은 최후의 주님 안에 흡수됩니다. 8

ਜੀਉ ਏਕੁ ਅਰੁ ਸਗਲ ਸਰੀਰਾ ॥
영혼은 하나이지만 모든 몸에 담겨 있습니다

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਰਵਿ ਰਹੇ ਕਬੀਰਾ ॥੯॥੧॥੩੬॥
카비르는 이 영혼(즉, 하나님)에 대해 생각하고 있다. 6 . 1. 36

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥
가우디 과레리

ਅਹਿਨਿਸਿ ਏਕ ਨਾਮ ਜੋ ਜਾਗੇ ॥ ਕੇਤਕ ਸਿਧ ਭਏ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

남심란에서만 밤낮으로 깨어 있던 사람들 가운데서도 그러한 많은 사람들이 주님과 태도를 취함으로써 온전해졌습니다. 1. 머무르다

ਸਾਧਕ ਸਿਧ ਸਗਲ ਮੁਨਿ ਹਾਰੇ ॥

구도자, 싯다, 현자들이 길을 잃었다

ਏਕ ਨਾਮ ਕਲਿਪ ਤਰ ਤਾਰੇ ॥੧॥

오직 한 분이신 분의 이름은 (바바사가르로부터) 생명체를 구원하는 칼파브릭샤(kalpavriksha)이다. 1

ਜੋ ਹਰਿ ਹਰੇ ਸੁ ਹੋਹਿ ਨ ਆਨਾ ॥

카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 - 하리를 심란 한 사람들, 출생과 죽음의 순환은 세상에서 끝납니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਮ ਨਾਮ ਪਛਾਨਾ ॥੨॥੩੭॥

그는 단지 라마의 이름만을 인정한다. 2 . 37

ਗਉੜੀ ਭੀ ਸੋਰਠਿ ਭੀ ॥

Gauri Raag뿐만 아니라 Sorthi도 마찬가지입니다.

ਰੇ ਜੀਅ ਨਿਲਜ ਲਾਜ ਤੁੋਹਿ ਨਾਹੀ ॥

오 뻔뻔스러운 생물이여! 부끄러워하지 않습니까

ਹਰਿ ਤਜਿ ਕਤ ਕਾਹੂ ਕੇ ਜਾਂਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님 외에는 어디로 어디로 가느냐? 1. 머무르다

ਜਾ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਊਚਾ ਹੋਈ ॥

그의 주인이 최고이며,

ਸੋ ਜਨੁ ਪਰ ਘਰ ਜਾਤ ਨ ਸੋਹੀ ॥੧॥

그 남자는 외국 집에 갈 수 없습니다. 1

ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
그 주님-하나님은 도처에 계십니다

ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ॥੨॥
그분은 항상 우리와 함께 계시며 결코 멀리 계시지 않습니다. 2

ਕਵਲਾ ਚਰਨ ਸਰਨ ਹੈ ਜਾ ਕੇ ॥
부의 여신 락쉬미도 누구의 발치에 앉아 있고,

ਕਹੁ ਜਨ ਕਾ ਨਾਹੀ ਘਰ ਤਾ ਕੇ ॥੩॥
오 형제여! 말해봐, 그 슈리 하리의 집에 무엇이 부족한가? 3

ਸਭੁ ਕੋਊ ਕਹੈ ਜਾਸੁ ਕੀ ਬਾਤਾ ॥
모든 생명체에 의해 영광이 이야기되고 계신 하나님,

ਸੋ ਸੰਮ੍ਰਥੁ ਨਿਜ ਪਤਿ ਹੈ ਦਾਤਾ ॥੪॥
그는 전능자요, 주(主)이시며 자신을 주시는 분이시다. 4

ਕਹੈ ਕਬੀਰੁ ਪੂਰਨ ਜਗ ਸੋਈ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 : 오직 인간이이 세상에서 유덕하다는 것만,

ਜਾ ਕੇ ਹਿਰਦੈ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਈ ॥੫॥੩੮॥
그의 마음 속에는 하나님 외에는 아무도 거하지 않습니다. 5. 38

Page 331

ਕਉਨੁ ਕੋ ਪੂਤੁ ਪਿਤਾ ਕੋ ਕਾ ਕੋ ॥
누군가의 아들은 누구인가? 누군가의 아버지는 누구인가? 즉, 아무도 누구의 보호자도 아닙니다

ਕਉਨੁ ਮਰੈ ਕੋ ਦੇਇ ਸੰਤਾਪੋ ॥੧॥
누가 죽고 누가 누군가를 다치게합니까? 1

ਹਰਿ ਠਗ ਜਗ ਕਉ ਠਗਉਰੀ ਲਾਈ ॥
그 기만적인 신은 깡패 전리품을 모의 형태로 넣음으로써 온 세상을 매혹시켰다

ਹਰਿ ਕੇ ਬਿਓਗ ਕੈਸੇ ਜੀਅਉ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 어머니여! 나는 어떻게 하나님과 떨어져 살 것인가? 1. 머무르다

ਕਉਨ ਕੋ ਪੁਰਖੁ ਕਉਨ ਕੀ ਨਾਰੀ ॥
누군가의 남편은 누구이며 누군가의 아내는 누구입니까

ਇਆ ਤਤ ਲੇਹੁ ਸਰੀਰ ਬਿਚਾਰੀ ॥੨॥
이 현실을 당신 자신의 몸에서 생각하십시오. 2

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਠਗ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨ
i는 내 마음이 이제 Chalia God으로부터 하나가되었다고 말합니다

ਗਈ ਠਗਉਰੀ ਠਗੁ ਪਹਿਚਾਨਿਆ ॥੩॥੩੯॥
나의 딜레마가 제거되었고 나는 그 샬리아 (하나님)를 인식했습니다. 3 . 69케이

ਅਬ ਮੋ ਕਉ ਭਏ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਸਹਾਈ ॥
이 세상의 람 왕은 이제 나의 조수가 되었다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਟਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 출생과 죽음의 사슬을 끊음으로써 최고의 속도를 얻었다. 1. 머무르다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਦੀਓ ਰਲਾਇ ॥
하나님은 나를 사두의 무리로 합병시키셨다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੇ ਲੀਓ ਛਡਾਇ ॥
그리고 (카마딕) 다섯 가지 악덕에서 그는 나를 구해냈다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਪਉ ਜਪੁ ਰਸਨਾ ॥
내 혀로, 나는 Amrit이라는 이름을 외쳤다

ਅਮੋਲ ਦਾਸੁ ਕਰਿ ਲੀਨੋ ਅਪਨਾ ॥੧॥
하나님은 나를 가치 없는 그의 종으로 만드셨습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀਨੋ ਪਰਉਪਕਾਰੁ ॥
사티구루는 나에게 큰 사랑을 베풀었고,

ਕਾਢਿ ਲੀਨ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰ ॥
그들은 나를 바바사가르에서 구해냈다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
이제 나의 사랑은 주님의 아름다운 발치에서 나왔습니다

ਗੋਬਿੰਦੁ ਬਸੈ ਨਿਤਾ ਨਿਤ ਚੀਤ ॥੨॥
고빈드는 항상 내 마음 속에 살고 있습니다. 2

ਮਾਇਆ ਤਪਤਿ ਬੁਝਿਆ ਅੰਗਿਆਰੁ ॥
모히니의 불은 꺼졌다

ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥
나는 이제 (하나님의) 이름에 근거하여 내 마음 속에 만족감을 느낀다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ॥
세상의 주인이신 주 하느님은 바다와 땅의 모든 곳에 계십니다

ਜਤ ਪੇਖਉ ਤਤ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੩॥
내가 보는 곳마다 내적 주님이 존재한다. 3

ਅਪਨੀ ਭਗਤਿ ਆਪ ਹੀ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥
하나님 자신이 내 마음 속에 그의 헌신을 강하게 해 주셨습니다

ਪੂਰਬ ਲਿਖਤੁ ਮਿਲਿਆ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 오빠! 나는 이전 출생의 나의 행위의 열매를 받았다

ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਪੂਰਨ ਸਾਜ ॥
그가 축복하는 것의 조합은 그것을 아름답게 만듭니다

ਕਬੀਰ ਕੋ ਸੁਆਮੀ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ॥੪॥੪੦॥
카비르의 주인은 가난한 니와지입니다. 4. 40

ਜਲਿ ਹੈ ਸੂਤਕੁ ਥਲਿ ਹੈ ਸੂਤਕੁ ਸੂਤਕ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥
물에는 수탁 (불순물)이 있고, 지구에는 수탁이 있으며, 수탁도 생산 된 것에서 생산됩니다

ਜਨਮੇ ਸੂਤਕੁ ਮੂਏ ਫੁਨਿ ਸੂਤਕੁ ਸੂਤਕ ਪਰਜ ਬਿਗੋਈ ॥੧॥
살아있는 존재의 탄생에는 sutak이 있고 죽을 때에도 sutak이 있습니다. 수탁은 주님의 비참함을 파괴했습니다. 1

ਕਹੁ ਰੇ ਪੰਡੀਆ ਕਉਨ ਪਵੀਤਾ ॥
오 팬디트! 말해줘, (그럼) 누가 거룩한가

ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 친구! 이 지식에 대해 신중하게 생각하십시오. 1. 머무르다

ਨੈਨਹੁ ਸੂਤਕੁ ਬੈਨਹੁ ਸੂਤਕੁ ਸੂਤਕੁ ਸ੍ਰਵਨੀ ਹੋਈ ॥
눈에는 sutak이 있고, 말하기에는 sutak이 있고, 귀에는 sutak도 있습니다

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੂਤਕੁ ਲਾਗੈ ਸੂਤਕੁ ਪਰੈ ਰਸੋਈ ॥੨॥
생물은 일어나서 앉아있는 동안 항상 을 느낍니다. 수탁도 부엌에 들어간다. 2

ਫਾਸਨ ਕੀ ਬਿਧਿ ਸਭੁ ਕੋਊ ਜਾਨੈ ਛੂਟਨ ਕੀ ਇਕੁ ਕੋਈ ॥
모든 살아있는 존재는 (sutak의 환상 속에서) 함정에 빠뜨리는 법을 알고 있지만, 그것을 제거 할 지혜는 소수에 불과합니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਬਿਚਾਰੈ ਸੂਤਕੁ ਤਿਨੈ ਨ ਹੋਈ ॥੩॥੪੧॥

카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 - 그의 마음 속에 라마를 기억하는 사람은 어떤 초라도 느끼지 않는다. 3. 41

ਗਉੜੀ ॥

구리

ਝਗਰਾ ਏਕੁ ਨਿਬੇਰਹੁ ਰਾਮ ॥

오 라마! 싸움을 결정하고,

ਜਉ ਤੁਮ ਅਪਨੇ ਜਨ ਸੌ ਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

당신이 당신의 종에게서 어떤 봉사를 받아야한다면. 1. 머무르다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਬਡਾ ਕਿ ਜਾ ਸਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥

이 영혼은 위대한가, 아니면 이 영혼이 붙어 있는 그(하나님)인가

ਰਾਮੁ ਬਡਾ ਕੈ ਰਾਮਹਿ ਜਾਨਿਆ ॥੧॥

라마는 위대한가, 아니면 라마를 아는 사람인가? 1

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਡਾ ਕਿ ਜਾਸੁ ਉਪਾਇਆ ॥

브라마는 위대한가, 아니면 그를 창조한 사람인가

ਬੇਦੁ ਬਡਾ ਕਿ ਜਹਾਂ ਤੇ ਆਇਆ ॥੨॥

베다는 위대한가, 아니면 누구로부터 왔는가(이 지식)인가? 2

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਹਉ ਭਇਆ ਉਦਾਸੁ ॥

Kabir ji는 내가 이것에 대해 슬프다고 말한다

ਤੀਰਥੁ ਬਡਾ ਕਿ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ॥੩॥੪੨॥

순례의 장소가 위대하든 하나님의 헌애자이든간에. 3. 42

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ॥

라구 가우디 체티

ਦੇਖੌ ਭਾਈ ਗ੍ਯ੍ਯਾਨ ਕੀ ਆਈ ਆਂਧੀ ॥

오 형제들이여! 보라, 지식의 폭풍이 있다

ਸਭੈ ਉਡਾਨੀ ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਟਾਟੀ ਰਹੈ ਨ ਮਾਇਆ ਬਾਂਧੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 딜레마의 지붕은 완전히 날아 갔고 마야의 속박에서 벗어날 수는 없습니다.

1. 머무르다

ਦੁਚਿਤੇ ਕੀ ਦੁਇ ਥੂਨਿ ਗਿਰਾਨੀ ਮੋਹ ਬਲੇਡਾ ਟੂਟਾ ॥

이원론의 두 기둥이 모두 무너졌고 세계의 부착 나무 막대기도 떨어지고 부서졌습니다

ਤਿਸਨਾ ਛਾਨਿ ਪਰੀ ਧਰ ਊਪਰਿ ਦੁਰਮਤਿ ਭਾਂਡਾ ਫੂਟਾ ॥੧॥

트리슈나의 지붕 (나무가 부러졌을 때)이 땅에 떨어졌고 두르마티의 냄비가 부서졌습니다. 1

ਆਂਧੀ ਪਾਛੇ ਜੋ ਜਲੁ ਬਰਖੈ ਤਿਹਿ ਤੇਰਾ ਜਨੁ ਭੀਨਾਂ ॥

너희의 헌애자는 지식의 어둠 이후에 오는 비에 흠뻑 젖게 된다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮਨਿ ਭਇਆ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਉਦੈ ਭਾਨੁ ਜਬ ਚੀਨਾ ॥੨॥੪੩॥

Kabir ji는 말합니다 : 태양이 떠오르는 것을 볼 때, 내 마음 속의 빛은 빛이됩니다. 2. 43

ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ

카우리 경고

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਨਹਿ ਨ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਹਿ ॥

어떤 사람들은 하나님의 명성을 듣지 못하고, 하나님의 미덕을 노래하지 않으며,

ਬਾਤਨ ਹੀ ਅਸਮਾਨੁ ਗਿਰਾਵਹਿ ॥੧॥

그러나 그들의 헛된 말로, 그들은 하늘을 떨어 뜨립니다. 1

ਐਸੇ ਲੋਗਨ ਸਿਉ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ॥

그런 사람들에게 설교하는 데는 아무런 의미가 없으며,

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀਏ ਭਗਤਿ ਤੇ ਬਾਹਜ ਤਿਨ ਤੇ ਸਦਾ ਡਰਾਨੇ ਰਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님에 의해 그분의 헌신을 박탈당한 사람들은 항상 두려워해야 한다. 1. 머무르다

ਆਪਿ ਨ ਦੇਹਿ ਚੁਰੂ ਭਰਿ ਪਾਨੀ ॥

그들은 손가락에 물을주지 않지만

ਤਿਹ ਨਿੰਦਹਿ ਜਿਹ ਗੰਗਾ ਆਨੀ ॥੨॥

갠지스강을 흘린 자들을 정죄하소서. 2

ਬੈਠਤ ਉਠਤ ਕੁਟਿਲਤਾ ਚਾਲਹਿ ॥
그들이 앉아있을 때, 그들은 사악한 행동을하고,

ਆਪੁ ਗਏ ਅਉਰਨ ਹੂ ਘਾਲਹਿ ॥੩॥
그들 자신은 파괴되고 다른 사람들을 파괴합니다. 3

ਛਾਡਿ ਕੁਚਰਚਾ ਆਨ ਨ ਜਾਨਹਿ ॥
헛된 논쟁이 없다면, 그는 다른 것을 모른다

ਬ੍ਰਹਮਾ ਹੂ ਕੋ ਕਹਿਓ ਨ ਮਾਨਹਿ ॥੪॥
그는 브라흐마 지의 말조차 듣지 않는다. 4

ਆਪੁ ਗਏ ਅਉਰਨ ਹੂ ਖੋਵਹਿ ॥
그런 사람들은 다른 사람들을 잘못 인도하고 오도하고,

ਆਗਿ ਲਗਾਇ ਮੰਦਰ ਮੈ ਸੋਵਹਿ ॥੫॥
마치 성전에서 불타고 자고 있는 것 같습니다. 5

ਅਵਰਨ ਹਸਤ ਆਪ ਹਹਿ ਕਾਂਨੇ ॥
그들 자신은 눈길을 사로 잡지만 다른 사람들을 조롱합니다

ਤਿਨ ਕਉ ਦੇਖਿ ਕਬੀਰ ਲਜਾਨੇ ॥੬॥੧॥੪੪॥
오 카비르여! 나는 그런 사람들을 보는 것이 부끄럽다. 6. 1. 44

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਕਬੀਰ ਜੀ
라구 가우디 바이라가니 카비르 지

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜੀਵਤ ਪਿਤਰ ਨ ਮਾਨੈ ਕੋਊ ਮੂਏਂ ਸਿਰਾਧ ਕਰਾਹੀ ॥
인간은 살아있을 때까지 조상 (부모)을 섬기지 않지만 사후에 조상의 파편을 수행합니다

ਪਿਤਰ ਭੀ ਬਪੁਰੇ ਕਹੁ ਕਿਉ ਪਾਵਹਿ ਕਉਆ ਕੂਕਰ ਖਾਹੀ ॥੧॥

가난한 조상들은 어떻게 슈라다의 음식을 얻을 수 있을까요? 까마귀는 그것을 먹는다. 1

ਮੋ ਕਉ ਕੁਸਲੁ ਬਤਾਵਹੁ ਕੋਈ ॥

누군가 행복이 무엇인지 말해 줘

ਕੁਸਲੁ ਕੁਸਲੁ ਕਰਤੇ ਜਗੁ ਬਿਨਸੈ ਕੁਸਲੁ ਭੀ ਕੈਸੇ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

온 세상 (이 딜레마에서)은 행복과 화성 (Shraddha를 수행함으로써 행복이 집안에서 발견된다는 것)을 말하면서 죽어 가고 있습니다. 1. 머무르다

ਮਾਟੀ ਕੇ ਕਰਿ ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਜੀਉ ਦੇਹੀ ॥

사람들은 진흙 신과 여신을 만들고 그 여신이나 신 앞에서 생물을 희생합니다

ਐਸੇ ਪਿਤਰ ਤੁਮਾਰੇ ਕਹੀਅਹਿ ਆਪਨ ਕਹਿਆ ਨ ਲੇਹੀ ॥੨॥

(오 형제여!) 마찬가지로, 너희의 죽은 아버지들은 부름을 받는데, 그들이 무엇을 취하기를 원하든지 그들은 취할 수 없다. 2

ਸਰਜੀਉ ਕਾਟਹਿ ਨਿਰਜੀਉ ਪੂਜਹਿ ਅੰਤ ਕਾਲ ਕਉ ਭਾਰੀ ॥

사람들은 살아있는 유기체를 죽이고 무생물(진흙으로 만든) 신들을 숭배한다. 당신은 결국 (죽음의 시간에) 매우 어렵다는 것을 알게 될 것입니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਭੈ ਡੂਬੇ ਸੰਸਾਰੀ ॥੩॥

너희는 라마의 이름의 움직임을 모른다, (그것은) 끔찍한 세계의 바다에서 너희를 익사시킬 것이다. 3

ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ਪੂਜਹਿ ਡੋਲਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਹੀ ਜਾਨਾ ॥

오 필멸의 존재여! 당신은 신과 여신을 숭배합니다. 너희는 계속해서 너희의 신뢰 안에서 흔들리고 있으며, 지고한 브라만을 이해하지 못한다

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਅਕੁਲੁ ਨਹੀ ਚੇਤਿਆ ਬਿਖਿਆ ਸਿਉ ਲਪਟਾਨਾ ॥੪॥੧॥੪੫॥

카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 : 당신은 씨족이없는 신을 기억하지 못하고 마야의 악덕에 갇혀 있습니다. 4 . 1. 45

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਮਰੈ ਫੁਨਿ ਜੀਵੈ ਐਸੇ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਇਆ ॥
사람은 악덕을 대신하여 살고 죽고, 악덕을 대신하여 죽고, 하나님의 이름으로 다시 살아야 한다. 그리하여 그는 니르구나 주님께 흡수된다

ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨਿ ਰਹੀਐ ਬਹੁੜਿ ਨ ਭਵਜਲਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥
마야에 사는 동안에도 그는 마야 없이 하나님 안에 머물면서 다시는 끔찍한 세상의 바다에 빠지지 않는다. 1

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਐਸਾ ਖੀਰੁ ਬਿਲੋਈਐ ॥
오 나의 주님! 그러한 우유는 휘젓을 수 있습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨੂਆ ਅਸਥਿਰੁ ਰਾਖਹੁ ਇਨ ਬਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਓਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가의 가르침을 받아 마음을 안정되게 유지하십시오. 이 방법으로 하나님의 이름의 과즙을 마실 수 있습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਾਣਿ ਬਜਰ ਕਲ ਛੇਦੀ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਪਦੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
구루의 화살은 철의 시대를 관통했고 빛의 상태는 나를 비추었다

ਸਕਤਿ ਅਧੇਰ ਜੇਵੜੀ ਭ੍ਰਮੁ ਚੂਕਾ ਨਿਹਚਲੁ ਸਿਵ ਘਰਿ ਬਾਸਾ ॥੨॥
권력의 어두움 때문에 밧줄을 비누로 생각하는 딜레마가 제거되었고 지금은 주님의 니칼 성전에 살고 있습니다. 2

ਤਿਨਿ ਬਿਨੁ ਬਾਣੈ ਧਨਖੁ ਚਢਾਈਐ ਇਹੁ ਜਗੁ ਬੇਧਿਆ ਭਾਈ ॥
오 오빠! 마야가 화살도 없이 활을 뽑아 이 세상을 찔렀다는 것입니다

ਦਹ ਦਿਸ ਬੂਡੀ ਪਵਨੁ ਝੁਲਾਵੈ ਡੋਰਿ ਰਹੀ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੩॥

(마야의 악덕 속에서) 잠겨있는 피조물이 공중에서 열 방향으로 흔들리지만, 나는 주님의 사랑의 실에 붙어 있습니다. 3

ਉਨਮਨਿ ਮਨੂਆ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਨਾ ਦੁਬਿਧਾ ਦੁਰਮਤਿ ਭਾਗੀ ॥

뿌리 뽑힌 영혼은 하나님께 흡수되었고 딜레마와 악한 감각은 도망 쳤습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਅਨਭਉ ਇਕੁ ਦੇਖਿਆ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੪॥੨॥੪੬॥

오 카비르여! 라마의 이름으로 본능을 붙임으로써 나는 두려움 없는 하나님을 보았다. 4 . 2 . 46

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਤਿਪਦੇ ॥

Gauri Raag Bairagini 쓰리 파다

ਉਲਟਤ ਪਵਨ ਚਕ੍ਰ ਖਟੁ ਭੇਦੇ ਸੁਰਤਿ ਸੁੰਨ ਅਨਰਾਗੀ ॥

하나님에 대한 나의 생각을 연결함으로써, 나는 몸의 여섯 차크라를 뚫었고 내 마음은 주님에 의해 매혹되었습니다

ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ਮਰੈ ਨ ਜੀਵੈ ਤਾਸੁ ਖੋਜੁ ਬੈਰਾਗੀ ॥੧॥

오 바이라기여! 오시지도 않고, 가지도 않고, 죽지도 않고, 태어나지도 않으신 주님을 구하십시오. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਮਨ ਹੀ ਉਲਟਿ ਸਮਾਨਾ ॥

제 마음은 마음의 경주를 악덕으로 향하게 하고 주님 안에 흡수되었습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਅਕਲਿ ਭਈ ਅਵਰੈ ਨਾਤਰੁ ਥਾ ਬੇਗਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 은혜로 나의 지성은 달라졌고, 그렇지 않으면 나는 완전히 무지했다. 1. 머무르다

ਨਿਵਰੈ ਦੂਰਿ ਦੂਰਿ ਫੁਨਿ ਨਿਵਰੈ ਜਿਨਿ ਜੈਸਾ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥

가까이 있던 것이 사라지고 멀리 떨어진 것이 다시 가까워졌습니다. 주님을 있는 그대로 경험하는 자를 위해서입니다

ਅਲਉਤੀ ਕਾ ਜੈਸੇ ਭਇਆ ਬਰੇਡਾ ਜਿਨਿ ਪੀਆ ਤਿਨਿ ਜਾਨਿਆ ॥੨॥
설탕 사탕의 sharbat가있는 것처럼, 그 기쁨은 그 샤밧을 마신 사람에 의해 알려져 있습니다. 2

ਤੇਰੀ ਨਿਰਗੁਨ ਕਥਾ ਕਾਇ ਸਿਉ ਕਹੀਐ ਐਸਾ ਕੋਇ ਬਿਬੇਕੀ ॥
주! 나는 누구에게 당신의 이야기를 들려줘야 할까? 그런 신중한 사람이 있습니까

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਪਲੀਤਾ ਤਿਨਿ ਤੈਸੀ ਝਲ ਦੇਖੀ ॥੩॥੩॥੪੭॥
오 카비르여! 사람이 영적 지식을 촉발시킬 때, 그는 신성한 엿보기도 보게 된다. 3 . 3 . 47

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਤਹ ਪਾਵਸ ਸਿੰਧੁ ਧੂਪ ਨਹੀ ਛਹੀਆ ਤਹ ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਨਾਹੀ ॥
하나님께는 비, 계절, 바다, 햇빛, 그늘이 없습니다. 기원이나 격변은 없습니다

ਜੀਵਨ ਮਿਰਤੁ ਨ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਦੋਊ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥੧॥
삶과 죽음도, 슬픔과 행복도 없습니다. 사마디는 제로일 뿐이고 딜레마는 없다. 1

ਸਹਜ ਕੀ ਅਕਥ ਕਥਾ ਹੈ ਨਿਰਾਰੀ ॥
쉬운 상태에 대한 이야기는 독특하고 설명 할 수 없습니다

ਤੁਲਿ ਨਹੀ ਚਢੈ ਜਾਇ ਨ ਮੁਕਾਤੀ ਹਲੁਕੀ ਲਗੈ ਨ ਭਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 무게가 나가거나 끝나지 않습니다. 가볍거나 무겁지 않습니다. 1. 머무르다

ਅਰਧ ਉਰਧ ਦੋਊ ਤਹ ਨਾਹੀ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥
세상이나 내세는 모두 거기에 없습니다. 밤과 낮도 거기에 없습니다

ਜਲੁ ਨਹੀ ਪਵਨੁ ਪਾਵਕੁ ਫੁਨਿ ਨਾਹੀ ਸਤਿਗੁਰ ਤਹਾ ਸਮਾਹੀ ॥੨॥
그러면 물, 바람, 불이 없습니다. 사티구루가 거기에 앉아 있다. 2

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਰਹੈ ਨਿਰੰਤਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਲਹੀਐ ॥
지나갈 수 없고 지각할 수 없는 하나님은 그 자신 안에 거하신다. 신은 오직
구루의 은혜에 의해서만 발견된다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਬਲਿ ਜਾਉ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹੀਐ ॥੩॥੪॥੪੮॥
오 카비르여! 나는 나의 주인을 희생하고 있으며, 나는 사샹가티에서 결탁한다.
3. 4. 48

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਦੁਇ ਬੈਲ ਬਿਸਾਹੇ ਪਵਨੁ ਪੂਜੀ ਪਰਗਾਸਿਓ ॥
죄와 미덕 모두에서 육체의 황소 가치가 취해졌고 생명은 자본으로
나타났습니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਗੂਣਿ ਭਰੀ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਇਨ ਬਿਧਿ ਟਾਂਡ ਬਿਸਾਹਿਓ ॥੧॥
황소는이 방법으로 구입했습니다. 황소의 등에있는 마음의 자루는 갈망으로
가득 차 있습니다. 1

ਐਸਾ ਨਾਇਕੁ ਰਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥
우리 램은 부유 한 돈 빌려주는 사람이며,

ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ਕੀਓ ਬਨਜਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
온 세상을 그의 상인으로 만드신 분. 1. 머무르다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਦੁਇ ਭਏ ਜਗਾਤੀ ਮਨ ਤਰੰਗ ਬਟਵਾਰਾ ॥
일과 분노 (옥트로이는 존재의 길에있는 충전기입니다) 즉, 호흡의 수도의
일부는 일과 분노에 갇혀 파괴되고 생물의 마음의 파도는 강도입니다

ਪੰਚ ਤਤੁ ਮਿਲਿ ਦਾਨੁ ਨਿਬੇਰਹਿ ਟਾਂਡਾ ਉਤਰਿਓ ਪਾਰਾ ॥੨॥
다섯 가지 악덕 (일, 분노, 탐욕, 애착, 자아)은 함께 약탈당한 물건을 나눕니다.
따라서 황소는 교차합니다. 2

ਕਹਤ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਅਬ ਐਸੀ ਬਨਿ ਆਈ ॥
카비르 지 말한다: 오 성도들아! 들어 봐, 이제 그런 상황이 왔습니다

ਘਾਟੀ ਚਢਤ ਬੈਲੁ ਇਕੁ ਥਾਕਾ ਚਲੋ ਗੋਨਿ ਛਿਟਕਾਈ ॥੩॥੫॥੪੬॥
황소는 높은 언덕을 오르는 것에 지쳐서 갈증을 챙기며 여행 중입니다. 3. 5. 46

ਗਉੜੀ ਪੰਚਪਦਾ ॥
가우디 판차파다

ਪੇਵਕੜੈ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਹੈ ਸਾਹੁਰੜੈ ਜਾਣਾ ॥
살아있는 여자는 나흘 동안 비하르에 머물러야하고 그녀는 사위의 집으로 갔다

ਅੰਧਾ ਲੋਕੁ ਨ ਜਾਣਈ ਮੂਰਖੁ ਏਆਣਾ ॥੧॥
어리석고 순진하고 지식이 없는 세상은 이것을 이해하지 못한다. 1

ਕਹੁ ਡਡੀਆ ਬਾਧੈ ਧਨ ਖੜੀ ॥
이야기하다! (이 신동은 무엇입니까?) 아내는 여전히 반 도티를 입고
부주의하게 서 있습니다

ਪਾਹੂ ਘਰਿ ਆਏ ਮੁਕਲਾਊ ਆਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
가우나를 나르는 손님들이 집에 도착했고 그녀의 남편이 그녀를 데리러
왔습니다. 1. 머무르다

ਓਹ ਜਿ ਦਿਸੈ ਖੂਹੜੀ ਕਉਨ ਲਾਜੁ ਵਹਾਰੀ ॥
어느 여자가이 아름다운 우물에 밧줄을 세우고 있습니까

ਲਾਜੁ ਘੜੀ ਸਿਉ ਤੂਟਿ ਪੜੀ ਉਠਿ ਚਲੀ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥੨॥
투수와 함께 밧줄이 끊어지는 그녀는 물을 채우는 세계에서 일어나 내세로
간다. 2

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਅਪੁਨਾ ਕਾਰਜੁ ਸਵਾਰੇ ॥
주인이 자비의 집에 와서 그의 은혜를 받는다면, 살아있는 여자는 그녀의 일을
손질할 것입니다

ਤਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਜਾਣੀਐ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੩॥

\그런 다음에야 그녀 (살아있는 여성)는 전문가의 말을 생각하면 운이 좋다고 간주됩니다. 3

ਕਿਰਤ ਕੀ ਬਾਂਧੀ ਸਭ ਫਿਰੈ ਦੇਖਹੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥

(하지만 오 형제!) 그것을 무엇이라고 부를까요? 이 불쌍한 사람은 무엇을 할 수 있는가? 모든 살아있는 존재와 여자는 그녀의 행위 때문에 방황하고 있습니다

ਏਸ ਨੋ ਕਿਆ ਆਖੀਐ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵਿਚਾਰੀ ॥੪॥

눈을 뜨고 이것에주의를 기울이십시오. 4

ਭਈ ਨਿਰਾਸੀ ਉਠਿ ਚਲੀ ਚਿਤ ਬੰਧਿ ਨ ਧੀਰਾ ॥

그녀는 (세상에서) 실망하게 떠난다. 그는 마음 속에지지와 인내심이 없습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਭਜੁ ਸਰਣਿ ਕਬੀਰਾ ॥੫॥੬॥੫੦॥

오 카비르여! 하나님의 발치에 머물러 그분의 피난처를 경배하십시오. 5. 6 . 50

ਗਉੜੀ ॥

구리

ਜੋਗੀ ਕਹਹਿ ਜੋਗੁ ਭਲ ਮੀਠਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਈ ॥

요기는 "오 형제여! 요가 (경로)는 좋고 달콤하며 아무도 (적합한) 사람이 없습니다

ਰੁੰਡਿਤ ਮੁੰਡਿਤ ਏਕੈ ਸਬਦੀ ਏਇ ਕਹਹਿ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ॥੧

- 그들은 완벽을 달성했다고합니다. 1

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨੇ ਅੰਧਾ ॥

지식이 없는 사람은 하나님을 잊음으로써 딜레마에 갇히게 되고,

ਜਾ ਪਹਿ ਜਾਉ ਆਪੁ ਛੁਟਕਾਵਨਿ ਤੇ ਬਾਧੇ ਬਹੁ ਫੰਧਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러므로 내 자존심에서 나를 해방시키기 위해 내가 가는 모든 사람들은 그들 자신이 많은 자아의 결박에 갇혀 있다. 1. 머무르다

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜੀ ਤਹੀ ਸਮਾਨੀ ਇਹ ਬਿਧਿ ਬਿਸਰੀ ਤਬ ਹੀ ॥
사람이 이런 종류의 자아를 잊을 때, 영혼은 그것이 시작된 곳에 흡수됩니다

ਪੰਡਿਤ ਗੁਣੀ ਸੂਰ ਹਮ ਦਾਤੇ ਏਹਿ ਕਹਹਿ ਬਡ ਹਮ ਹੀ ॥੨॥
팬디트, 유덕한 자, 강하고 댄비어는 오직 우리만이 위대하다고 말합니다. 2

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕਿਉ ਰਹੀਐ ॥
하나님 자신이 지혜를 주시는 사람은 이해하고, 이해하지 못하는 사람은 생명이 무의미하다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਅੰਧੇਰਾ ਚੂਕੈ ਇਨ ਬਿਧਿ ਮਾਣਕੁ ਲਹੀਐ ॥੩॥
사티구루를 만나면 무지의 어둠이 제거된다. 이 방법으로 하나님의 이름의 다이아몬드가 얻어집니다. 3

ਤਜਿ ਬਾਵੇ ਦਾਹਨੇ ਬਿਕਾਰਾ ਹਰਿ ਪਦੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਰਹੀਐ ॥
왼손과 오른손을 떠나 하나님의 발을 붙잡아야 합니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਗੂੰਗੈ ਗੁੜੁ ਖਾਇਆ ਪੂਛੇ ਤੇ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ॥੪॥੭॥੫੧॥
오 카비르여! 멍청한 사람이 들쭉날쭉한 음식을 먹었다면, 물었을 때 그는 무엇을 말할 수 있습니까? 4

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ॥
라구 가우디 푸라비 카비르 지

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਜਹ ਕਛੁ ਅਹਾ ਤਹਾ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਪੰਚ ਤਤੁ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥
무언가가 있었던 곳, 지금은 아무것도 없었습니다. 다섯 가지 요소도 없습니다

ਇੜਾ ਪਿੰਗੁਲਾ ਸੁਖਮਨ ਬੰਦੇ ਏ ਅਵਗਨ ਕਤ ਜਾਹੀ ॥੧॥
오 사람아! Ida, Pingala 및 Sushumna Nadi는 지금 어떻게 계산할 수 있습니까? 1

ਤਾਗਾ ਤੂਟਾ ਗਗਨੁ ਬਿਨਸਿ ਗਇਆ ਤੇਰਾ ਬੋਲਤੁ ਕਹਾ ਸਮਾਈ ॥
(심취의) 실이 부서지고 지성이 사라졌습니다. 당신의 말은 어딘가에서 사라졌습니다

ਏਹ ਸੰਸਾ ਮੋ ਕਉ ਅਨਦਿਨੁ ਬਿਆਪੈ ਮੋ ਕਉ ਕੋ ਨ ਕਹੈ ਸਮਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 딜레마는 밤낮으로 나를 괴롭힌다. 아무도 나에게 그것을 설명 할 수 없다. 1. 머무르다

ਜਹ ਬਰਭੰਡੁ ਪਿੰਡੁ ਤਹ ਨਾਹੀ ਰਚਨਹਾਰੁ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥
이 세상이 있는 곳에서는 몸이 없습니다. 그 창조자도 거기에 없습니다

ਜੋੜਨਹਾਰੋ ਸਦਾ ਅਤੀਤਾ ਇਹ ਕਹੀਐ ਕਿਸੁ ਮਾਹੀ ॥੨॥
커넥터는 항상 분리되어 있습니다. 이 영혼은 누구 안에 담겨 있다고 말할 수 있습니까? 2

ਜੋੜੀ ਜੁੜੈ ਨ ਤੋੜੀ ਤੂਟੈ ਜਬ ਲਗੁ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸੀ ॥
혼합함으로써, 사람은 요소들을 혼합할 수 없다. 시체가 파괴되지 않는 한, 그는 그들을 분리하는 것으로부터 분리 할 수 없습니다

ਕਾ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾ ਕੋ ਸੇਵਕੁ ਕੋ ਕਾਹੂ ਕੈ ਜਾਸੀ ॥੩॥
영혼은 친족의 주인이며 누구의 종입니까? 어디로 그리고 누구에게 갈 수 있습니까? 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਲਿਵ ਲਾਗਿ ਰਹੀ ਹੈ ਜਹਾ ਬਸੇ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥
오 카비르여! 제 본능은 주님이 밤낮으로 거하시는 곳입니다

ਉਆ ਕਾ ਮਰਮੁ ਓਹੀ ਪਰੁ ਜਾਨੈ ਓਹੁ ਤਉ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥੪॥੧॥੫੨॥
그 자신은 자신의 비밀을 알고 있으며, 그는 불멸하고 영원하며 불멸합니다. 4. 1. 52

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਸੁਰਤਿ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਦੁਇ ਕੰਨੀ ਮੁੰਦਾ ਪਰਮਿਤਿ ਬਾਹਰਿ ਖਿੰਥਾ ॥
하나님의 발치에 본능과 남심란을 더한 것은 모두 내 귀의 두 가지 자세와 하나님에 대한 참된 지식입니다 - 나는 이것을 내 몸에 가져갔습니다

ਸੁੰਨ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਆਸਣੁ ਬੈਸਣੁ ਕਲਪ ਬਿਬਰਜਿਤ ਪੰਥਾ ॥੧॥
나는 명상의 동굴에 앉아 상상력의 몰입은 요가의 나의 방식입니다. 1

ਮੇਰੇ ਰਾਜਨ ਮੈ ਬੈਰਾਗੀ ਜੋਗੀ ॥
오 내 아들아! 나는 하나님의 사랑으로 그려진 요기입니다

ਮਰਤ ਨ ਸੋਗ ਬਿਓਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
(그러므로) 죽음, 슬픔, 단절은 나를 만질 수 없다. 1. 머무르다

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਮਹਿ ਸਿੰਙੀ ਮੇਰਾ ਬਟੂਆ ਸਭੁ ਜਗੁ ਭਸਮਾਧਾਰੀ ॥
온 우주 (모든 사람에게 하나님의 존재에 대한 메시지를 전함)에서 그것은 마치 내가 바하를 연주하는 것과 같습니다. 전 세계를 순간적으로 생각하는 것은 나의 소비 가방입니다

ਤਾੜੀ ਲਾਗੀ ਤ੍ਰਿਪਲੁ ਪਲਟੀਐ ਛੂਟੈ ਹੋਇ ਪਸਾਰੀ ॥੨॥
세 가지 자질을 가진 마야로부터의 자유와 세상으로부터의 구원은 나의 사마디를 스며들게 하는 것이다. 2

ਮਨੁ ਪਵਨੁ ਦੁਇ ਤੂੰਬਾ ਕਰੀ ਹੈ ਜੁਗ ਜੁਗ ਸਾਰਦ ਸਾਜੀ ॥
나는 내 마음과 호흡을 하프의 두 기둥으로 만들었고 모든 시대에 주님을 그 막대기로 삼았습니다

ਥਿਰੁ ਭਈ ਤੰਤੀ ਤੂਟਸਿ ਨਾਹੀ ਅਨਹਦ ਕਿੰਗੁਰੀ ਬਾਜੀ ॥੩॥
와이어가 고정되어 있고 깨지지 않으며, (내 안에) anhad kinguri가 연주하고 있습니다. 3

ਸੁਨਿ ਮਨ ਮਗਨ ਭਏ ਹੈ ਪੂਰੇ ਮਾਇਆ ਡੋਲ ਨ ਲਾਗੀ ॥
이 말을 듣는 것은 내 마음을 사로 잡히게하고 그는 모히니의 추진력을 얻지 못합니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਤਾ ਕਉ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨਹੀ ਖੇਲਿ ਗਇਓ ਬੈਰਾਗੀ ॥੪॥੨॥੫੩॥
오 카비르여! 그렇게 장난스럽게 나아가는 하나님을 사랑하는 요기는 다시 태어나지 않습니다. 4. 2 . 53

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਗਜ ਨਵ ਗਜ ਦਸ ਗਜ ਇਕੀਸ ਪੁਰੀਆ ਏਕ ਤਨਾਈ ॥
아홉 야드 (골락), 열 야드 (나디스) 및 스물 한 야드의 전체 스테이션 (워프)을 짜십시오

ਸਾਠ ਸੂਤ ਨਵ ਖੰਡ ਬਹਤਰਿ ਪਾਟੁ ਲਗੋ ਅਧਿਕਾਈ ॥੧॥
육십 개의 실 (문자열)과 더 나은 페타 (작은 나디)로 아홉 개의 부품을 더 추가하십시오. 1

ਗਈ ਬੁਨਾਵਨ ਮਾਹੋ ॥ ਘਰ ਛੋਡਿਐ ਜਾਇ ਜੁਲਾਹੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
원사를 짜러 간 영혼이 말했다. 오래된 집 (몸)을 떠나서, 영혼은 직공 중 선택된 사람에게 간다. 1. 머무르다

ਗਜੀ ਨ ਮਿਨੀਐ ਤੋਲਿ ਨ ਤੁਲੀਐ ਪਾਚਨੁ ਸੇਰ ਅਢਾਈ ॥
몸은 야드에 의해 측정되거나 무게로 무게로 측정되지 않습니다. 복용량은 두 개 반 ser입니다

ਜੌ ਕਰਿ ਪਾਚਨੁ ਬੇਗਿ ਨ ਪਾਵੈ ਝਗਰੁ ਕਰੈ ਘਰਹਾਈ ॥੨॥
몸이 빨리 복용량을 얻지 못하면 영혼이 다투고 몸의 집이 파괴됩니다. 2

ਦਿਨ ਕੀ ਬੈਠ ਖਸਮ ਕੀ ਬਰਕਸ ਇਹ ਬੇਲਾ ਕਤ ਆਈ ॥
오 하나님을 대적하는 영이여! 여기 몇 일 동안 앉아 있어야합니까? 언제이 기회를 다시 얻을 수 있습니까

ਛੂਟੇ ਕੂੰਡੇ ਭੀਗੈ ਪੁਰੀਆ ਚਲਿਓ ਜੁਲਾਹੋ ਰੀਸਾਈ ॥੩॥
기구와 젖은 튜브를 떠나면 영혼은 분노에 빠지게됩니다. 3

ਛੋਛੀ ਨਲੀ ਤੰਤੁ ਨਹੀ ਨਿਕਸੈ ਨਤਰ ਰਹੀ ਉਰਝਾਈ ॥
호흡의 실은 빈 공기의 배수구에서 나오지 않습니다. 호흡의 실이 얽혀서 부서졌습니다

ਛੋਡਿ ਪਸਾਰੁ ਈਹਾ ਰਹੁ ਬਪੁਰੀ ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸਮਝਾਈ ॥੪॥੩॥੫੪॥
오 행운이 없는 영혼이여! 여기에 사는 동안, 당신은 세상을 떠납니다. Kabir는 당신에게이 지식을 제공하기 위해 이것을 말합니다. 4. 3. 54

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਏਕ ਜੋਤਿ ਏਕਾ ਮਿਲੀ ਕਿੰਬਾ ਹੋਇ ਮਹੋਇ ॥
빛은 지고의 빛을 만난다. 다시 다를 수 있습니까

ਜਿਤੁ ਘਟਿ ਨਾਮੁ ਨ ਊਪਜੈ ਫੂਟਿ ਮਰੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥
마음에 이름이 새싹이 나지 않는 사람은 슬픔 속에서 죽습니다. 1

ਸਾਵਲ ਸੁੰਦਰ ਰਾਮਈਆ ॥
오 나의 어둡고 아름다운 람이여

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਤੋਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 당신의 발 앞에 있습니다. 1. 머무르다

ਸਾਧੁ ਮਿਲੈ ਸਿਧਿ ਪਾਈਐ ਕਿ ਏਹੁ ਜੋਗੁ ਕਿ ਭੋਗੁ ॥
성도들을 만나면 싯디가 얻어진다. 이 요가 경로의 이점은 무엇이며 즐거움은 무엇입니까

ਦੁਹੁ ਮਿਲਿ ਕਾਰਜੁ ਊਪਜੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਜੋਗੁ ॥੨॥

구루 (목소리)와 시크교 (현자)가 합병되면 작업이 성공하고 우연의 일치가 라마의 이름으로 확립됩니다. 2

ਲੋਗੁ ਜਾਨੈ ਇਹੁ ਗੀਤੁ ਹੈ ਇਹੁ ਤਉ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰ ॥

사람들은 이 노래(구루의 말)가 노래라는 것을 이해하지만, 그것은 브라마의 생각이다

ਜਿਉ ਕਾਸੀ ਉਪਦੇਸੁ ਹੋਇ ਮਾਨਸ ਮਰਤੀ ਬਾਰ ॥੩॥

그것은 베나레스에서 인간이 죽을 때 주어지는 설교와 같습니다. 3

ਕੋਈ ਗਾਵੈ ਕੋ ਸੁਣੈ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

누구든지 마음으로 하나님의 이름을 노래하거나 듣는 사람은,

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸੰਸਾ ਨਹੀ ਅੰਤਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਇ ॥੪॥੧॥੪॥੫੫॥

오 카비르여! 그분이 최고의 속도를 얻어야 한다는 것은 의심의 여지가 없다. 4. 1. 4. 55

ਗਉੜੀ ॥

구리

ਜੇਤੇ ਜਤਨ ਕਰਤ ਤੇ ਡੂਬੇ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਨਹੀ ਤਾਰਿਓ ਰੇ ॥

하나님의 심란, 인간이 하는 모든 노력이 없다면, 그들은 바브사가르에 빠져 교차하지 않습니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਰਤੇ ਬਹੁ ਸੰਜਮ ਅਹੰਬੁਧਿ ਮਨੁ ਜਾਰਿਓ ਰੇ ॥੧॥

종교, 카르마, 그리고 큰 자제, 자아 지능을 행하는 사람들은 그들의 마음을 태운다. 1

ਸਾਸ ਗ੍ਰਾਸ ਕੋ ਦਾਤੋ ਠਾਕੁਰੁ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ਰੇ ॥

오 필멸의 존재여! 왜 당신에게 생명과 음식을 준 타쿠르를 마음에서 잊어버렸는가

ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਅਮੋਲੁ ਜਨਮੁ ਹੈ ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਹਾਰਿਓ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 사람이 태어난 (마치 것처럼) 다이아몬드와 귀중한 붉은 색이지만, 당신은 비겁한 사람을 위해 그것을 잃어 버렸습니다. 1. 머무르다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤ੍ਰਿਖਾ ਭੂਖ ਭ੍ਰਮਿ ਲਾਗੀ ਹਿਰਦੈ ਨਾਹਿ ਬੀਚਾਰਿਓ ਰੇ ॥
오 형제여! 갈증에 대한 갈증과 딜레마에 대한 굶주림으로 슬퍼하는 것은 마음속으로 하나님의 이름을 묵상하지 않기 때문입니다

ਉਨਮਤ ਮਾਨ ਹਿਰਿਓ ਮਨ ਮਾਹੀ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਧਾਰਿਓ ਰੇ ॥੨॥
종교와 카르마의 중독은 구루의 말을 마음에 넣지 않는 사람들을 속입니다. 2

ਸੁਆਦ ਲੁਭਤ ਇੰਦ੍ਰੀ ਰਸ ਪ੍ਰੇਰਿਓ ਮਦ ਰਸ ਲੈਤ ਬਿਕਾਰਿਓ ਰੇ ॥
그러한 사람들은 세상의 취향에 끌리는 죄인들이며, 그들은 주체의 방종과 포도주를 맛보는 주스에 흡수된다

ਕਰਮ ਭਾਗ ਸੰਤਨ ਸੰਗਾਨੇ ਕਾਸਟ ਲੋਹ ਉਧਾਰਿਓ ਰੇ ॥੩॥
행운과 행운을 통해 성도들의 무리와 연결되는 사람들은 나무에 붙어있는 철 (bhavsagar)처럼 교차합니다. 3

ਧਾਵਤ ਜੋਨਿ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ ਥਾਕੇ ਅਬ ਦੁਖ ਕਰਿ ਹਮ ਹਾਰਿਓ ਰੇ ॥
혼란에 갇힌 나는 많은 종류의 존재의 탄생에서 달리고 방황하는 것을 잃어 버렸습니다. 이제 나는이 슬픔에 지쳤다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਗੁਰ ਮਿਲਤ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਨਿਸਤਾਰਿਓ ਰੇ ॥੪॥੧॥੫॥੫੬॥
오 카비르여! 구루를 만나면서 나는 위대한 라사를 받았으며 사랑과 헌신이 나를 (악덕으로부터) 구해 냈습니다. 4. 1. 5. 56

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਕਾਲਬੂਤ ਕੀ ਹਸਤਨੀ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਚਲਤੁ ਰਚਿਓ ਜਗਦੀਸ ॥
오 어리석은 마음이여! 신은 사람들이 코끼리를 잡기 위해 칼란트의 코끼리를 만드는 것처럼, 이 세상을 릴라로 창조하셨다

ਕਾਮ ਸੁਆਇ ਗਜ ਬਸਿ ਪਰੇ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਅੰਕਸੁ ਸਹਿਓ ਸੀਸ ॥੧॥

오 어리석은 마음이여! 정욕에 사로잡힌 코끼리는 잡히고 마우트의 연석을 머리에 짊어지고 있다. 1

ਬਿਖੈ ਬਾਚੁ ਹਰਿ ਰਾਚੁ ਸਮਝੁ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ॥
오 어리석은 마음이여! 주제 장애를 피하고, 하나님께 흡수되고, 이 가르침을 지키십시오

ਨਿਰਭੈ ਹੋਇ ਨ ਹਰਿ ਭਜੇ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਗਹਿਓ ਨ ਰਾਮ ਜਹਾਜੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 어리석은 마음이여! 너희는 두려움 없이 하나님을 경배하지 않았고 라마라는 배에 올라타지 않았다. 1. 머무르다

ਮਰਕਟ ਮੁਸਟੀ ਅਨਾਜ ਕੀ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਲੀਨੀ ਹਾਥੁ ਪਸਾਰਿ ॥
오 나의 어리석은 마음이여! 손을 뻗은 채 원숭이는 한 줌의 곡물을 가져간다

ਛੂਟਨ ਕੋ ਸਹਸਾ ਪਰਿਆ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਨਾਚਿਓ ਘਰ ਘਰ ਬਾਰਿ ॥੨॥
오 나의 어리석은 마음이여! 구원에 대해 염려하는 그는 모든 집의 문에서 춤을 추어야합니다. 2

ਜਿਉ ਨਲਨੀ ਸੁਅਟਾ ਗਹਿਓ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਮਾਯਾ ਇਹੁ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥
오 나의 어리석은 마음이여! 앵무새가 날리니에 갇혀있는 것처럼, 세상의 환상이 퍼지고 인간도 그 안에 갇히게됩니다

ਜੈਸਾ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਕਾ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਤਿਉ ਪਸਰਿਓ ਪਾਸਾਰੁ ॥੩॥
오 어리석은 마음이여! 카수베의 색깔이 불과 며칠 밖에 되지 않은 것처럼, (나흘 동안) 세상의 확산이 흩어진다. 3

ਨਾਵਨ ਕਉ ਤੀਰਥ ਘਨੇ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਪੂਜਨ ਕਉ ਬਹੁ ਦੇਵ ॥
오 어리석은 마음이여! 목욕 할 많은 종교 신사와 예배 할 많은 신과 여신이 있습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਛੂਟਨੁ ਨਹੀ ਮਨ ਬਉਰਾ ਰੇ ਛੂਟਨੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵ ॥੪॥੧॥੬॥੫੭॥
카비르 지(Kabir ji)는 "오 어리석은 마음이여! 이렇게하면 당신은 해방되지 않을 것입니다. 해방은 오직 심란과 하느님에 대한 헌신에 의해서만 성취될 것이다. 4. 1. 6. 57

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਅਗਨਿ ਨ ਦਹੈ ਪਵਨੁ ਨਹੀ ਮਗਨੈ ਤਸਕਰੁ ਨੇਰਿ ਨ ਆਵੈ ॥
불도 바람도 이 이름과 부를 빼앗을 수 없으며, 도둑도 이 재산에 가까이 오지 않는다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਕਰਿ ਸੰਚਉਨੀ ਸੋ ਧਨੁ ਕਤ ਹੀ ਨ ਜਾਵੈ ॥੧॥
(오 생물이여!) 라마의 이름으로 부를 축적하십시오. 이 돈은 아무데도 가지 않기 때문입니다. 1

ਹਮਰਾ ਧਨੁ ਮਾਧਉ ਗੋਬਿੰਦੁ ਧਰਣੀਧਰੁ ਇਹੈ ਸਾਰ ਧਨੁ ਕਹੀਐ ॥
우리의 재산은 온 땅의 지원인 마다브 고빈드입니다. 이 부는 모든 재산 중에서 최고라고 합니다

ਜੋ ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਗੋਬਿੰਦ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਸੁਖੁ ਰਾਜਿ ਨ ਲਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주 고빈드의 찬송가에서 오는 행복, 그 행복은 왕국의 통치에서 발견되지 않습니다. 1. 머무르다

ਇਸੁ ਧਨ ਕਾਰਣਿ ਸਿਵ ਸਨਕਾਦਿਕ ਖੋਜਤ ਭਏ ਉਦਾਸੀ ॥
이 부를 위해 시바와 (브라마의 아들)은 사나카딕을 찾다가 세상과 분리되었다

ਮਨਿ ਮੁਕੰਦੁ ਜਿਹਬਾ ਨਾਰਾਇਨੁ ਪਰੈ ਨ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੨॥
해방자 하나님이 살아 계시고, 나라얀이 혀에 있는 살아 있는 존재는 야마에게 매달릴 수 없다. 2

ਨਿਜ ਧਨੁ ਗਿਆਨੁ ਭਗਤਿ ਗੁਰਿ ਦੀਨੀ ਤਾਸੁ ਸੁਮਤਿ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
하나님에 대한 헌신과 지식은 (생명체의) 진정한 부이다. 구루가 이 선물을 준 수마티 왈라의 마음은 그 주님 안에 거합니다

ਜਲਤ ਅੰਭ ਥੰਭਿ ਮਨੁ ਧਾਵਤ ਭਰਮ ਬੰਧਨ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥੩॥
주님의 이름(트리쉬나에서)은 불타는 영혼을 위한 물이며, 달리는 마음을 위한 띠입니다. 그것은 딜레마의 결박에 대한 두려움을 제거합니다. 3

ਕਹੈ ਕਬੀਰੁ ਮਦਨ ਕੇ ਮਾਤੇ ਹਿਰਦੈ ਦੇਖੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥
카비르 지 말한다 - 오 정욕에 관여하는 인간이여! 마음속으로 생각하라

ਤੁਮ ਘਰਿ ਲਾਖ ਕੋਟਿ ਅਸ੍ਵ ਹਸਤੀ ਹਮ ਘਰਿ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥੪॥੧॥੭॥੫੮॥
당신의 집에 수백만 마리의 코끼리와 말이 있다면, 내 마음과 집에는 단 하나의 무라리가 있습니다. 4. 1. 7. 58

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਜਿਉ ਕਪਿ ਕੇ ਕਰ ਮੁਸਟਿ ਚਨਨ ਕੀ ਲੁਬਧਿ ਨ ਤਿਆਗੁ ਦਇਓ ॥
탐욕 때문에 원숭이는 차나의 주먹을 손에 맡기지 않고 이로 인해 갇히게되고,

ਜੋ ਜੋ ਕਰਮ ਕੀਏ ਲਾਲਚ ਸਿਉ ਤੇ ਫਿਰਿ ਗਰਹਿ ਪਰਿਓ ॥੧॥
같은 방식으로, 탐욕 속에서 살아있는 존재가하는 모든 행위가 다시 그의 목구멍에 떨어집니다. 1

ਭਗਤਿ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥੇ ਜਨਮੁ ਗਇਓ ॥
하나님에 대한 헌신이 없다면, 인간의 탄생은 헛된 것입니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਕਹੀ ਨ ਸਚੁ ਰਹਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진리는 하나님을 경배하지 않고는 사드산타의 어느 곳에도 존재하지 않는다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਉਦਿਆਨ ਕੁਸਮ ਪਰਫੁਲਿਤ ਕਿਨਹਿ ਨ ਘ੍ਰਾਉ ਲਇਓ ॥
아무도 끔찍한 숲에서 피는 꽃의 향기를 가져갈 수없는 것처럼,

ਤੈਸੇ ਭ੍ਰਮਤ ਅਨੇਕ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਕਾਲ ਹਇਓ ॥੨॥
마찬가지로, 신을 경배하고 헌신하지 않으면, 사람은 많은 질에서 방황하고 죽음은 그를 몇 번이고 파괴합니다. 2

ਇਆ ਧਨ ਜੋਬਨ ਅਰੁ ਸੁਤ ਦਾਰਾ ਪੇਖਨ ਕਉ ਜੁ ਦਇਓ ॥
주님이 주신 이 부, 청소년, 아들과 아내는 지나가는 광경일 뿐입니다

ਤਿਨ ਹੀ ਮਾਹਿ ਅਟਕਿ ਜੋ ਉਰਝੇ ਇੰਦ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਰਿ ਲਇਓ ॥੩॥
그들 안에 갇히고 얽히게되는 사람들, 감각은 그들을 끌어 당기고 잘못 만듭니다. 3

ਅਉਧ ਅਨਲ ਤਨੁ ਤਿਨ ਕੋ ਮੰਦਰੁ ਚਹੁ ਦਿਸ ਠਾਟੁ ਠਇਓ ॥
나이는 불이고 몸은 빨대의 고향입니다. 여기 도처에 구조가 있습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਭੈ ਸਾਗਰ ਤਰਨ ਕਉ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਓਟ ਲਇਓ ॥੪॥੧॥੮॥੫੯॥
오 카비르여! 나는이 끔찍한 세계의 바다를 건너기 위해 사티 구루에서 피난처를 찾았다. 4. 1. 8 . 59

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਪਾਨੀ ਮੈਲਾ ਮਾਟੀ ਗੋਰੀ ॥ ਇਸ ਮਾਟੀ ਕੀ ਪੁਤਰੀ ਜੋਰੀ ॥੧॥
하나님은 아버지의 정액과 어머니의 피의 더러운 방울로 생명체의 진흙 몸을 만드셨습니다. 1

ਮੈ ਨਾਹੀ ਕਛੁ ਆਹਿ ਨ ਮੋਰਾ ॥
오 나의 신이여! 나는 존재하지 않으며 나는 아무것도 가지고 있지 않다

ਤਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਰਸੁ ਗੋਬਿੰਦ ਤੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 몸, 이 부, 그리고 이 영은 모두 너희에게 주어진다. 1. 머무르다

ਇਸ ਮਾਟੀ ਮਹਿ ਪਵਨੁ ਸਮਾਇਆ ॥
생명이 이 흙의 몸에 들어갔으니,

Page 337

ਝੂਠਾ ਪਰਪੰਚੁ ਜੋਰਿ ਚਲਾਇਆ ॥੨॥

그러나 생명체는 모든 것을 놓고 거짓 머리로 앉는다. 2

ਕਿਨਹੂ ਲਾਖ ਪਾਂਚ ਕੀ ਜੋਰੀ ॥

많은 인간들이 오백만 달러의 재산을 추가했고,

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਗਗਰੀਆ ਫੋਰੀ ॥੩॥

죽음이 오면 몸과 같은 가가도 부서집니다. 3

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਇਕ ਨੀਵ ਉਸਾਰੀ ॥ ਖਿਨ ਮਹਿ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੪॥੧॥੯॥੬੦॥

카비르 지 말한다 : 오 오만한 생물! 놓여진 당신 삶의 기초는 한쪽 눈에서 파괴될 것입니다. 4. 1. 9 . 60

ਗਉੜੀ ॥

구리

ਰਾਮ ਜਪਉ ਜੀਅ ਐਸੇ ਐਸੇ ॥

오 내 영혼이여! 이렇게 람의 이름을 외치고,

ਧ੍ਰੂ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਜਪਿਓ ਹਰਿ ਜੈਸੇ ॥੧॥

드루바와 신봉자 프라흐라다처럼 슈리 하리를 숭배했다. 1

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭਰੋਸੇ ਤੇਰੇ ॥

오 딘다얄루여! 당신의 신뢰에

ਸਭੁ ਪਰਵਾਰੁ ਚੜਾਇਆ ਬੇੜੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 온 가족을 당신의 이름의 배에 올려 놓았습니다. 1. 머무르다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਵੈ

॥주님께서 기분이 좋을 때, 그분은 (이 모든 가족이) 그분의 명령에 순종하게 하시고,

ਇਸ ਬੇੜੇ ਕਉ ਪਾਰਿ ਲਘਾਵੈ ॥੨॥
그래서 그는 악덕의 파도와 함께 가족과 함께이 배를 건넜습니다. 2

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਐਸੀ ਬੁਧਿ ਸਮਾਨੀ ॥
구루의 은혜로 그러한 지혜가 내 안에 나타났습니다

ਚੂਕਿ ਗਈ ਫਿਰਿ ਆਵਨ ਜਾਨੀ ॥੩॥
나의 출생과 죽음의 순환이 지워졌다는 것. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਭਜੁ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥
오 카비르여! 당신은 주 Sarangpani를 경배하고,

ਉਰਵਾਰਿ ਪਾਰਿ ਸਭ ਏਕੋ ਦਾਨੀ ॥੪॥੨॥੧੦॥੬੧॥
그분은 이 세상과 내세에서 모든 곳에서 유일한 주시는 분이십니다. 4. 2 . 1o. 61

ਗਉੜੀ ੯ ॥
가우디 9

ਜੋਨਿ ਛਾਡਿ ਜਉ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਓ ॥
생물이 어머니의 자궁을 떠나 세상에 올 때

ਲਾਗਤ ਪਵਨ ਖਸਮੁ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥੧॥
(마야처럼) 바람이 불자마자 주(主)-주님을 잊어버린다. 1

ਜੀਅਰਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨਾ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 마음! 하나님을 찬양하라. 1. 머무르다

ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਉਰਧ ਤਪੁ ਕਰਤਾ ॥
(오 마음!) 자궁 질에 거꾸로 매달려있는 참회를 할 때

ਤਉ ਜਠਰ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਰਹਤਾ ॥੨॥
그래서 당신은 위장의 불 속에서 살았습니다. 2

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਓ ॥
그 생물은 팔십사백만 마리의 생물을 방황하며 이 세상에 들어왔다

ਅਬ ਕੇ ਛੁਟਕੇ ਠਉਰ ਨ ਠਾਇਓ ॥੩॥
그러나 세상에서도 자유롭게 돌아 다닐 곳이 없습니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਭਜੁ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥
오 카비르여! 사라냐파니는 주님을 경배하고,

ਆਵਤ ਦੀਸੈ ਜਾਤ ਨ ਜਾਨੀ ॥੪॥੧॥੧੧॥੬੨॥
태어나지 않았거나 죽어가는 것을 듣지 않는 사람. 4. 1. 11. 62

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ॥
구오리 동쪽

ਸੁਰਗ ਬਾਸੁ ਨ ਬਾਛੀਐ ਡਰੀਐ ਨ ਨਰਕਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
(오 생물이여!) 천국에 거하기를 바라거나 지옥에 거하는 것을 두려워해서는 안 됩니다

ਹੋਨਾ ਹੈ ਸੋ ਹੋਈ ਹੈ ਮਨਹਿ ਨ ਕੀਜੈ ਆਸ ॥੧॥
무슨 일이 일어나든, 그것은 분명히 일어날 것입니다. 그러니 마음에 희망이 없습니다. 1

ਰਮਈਆ ਗੁਨ ਗਾਈਐ ॥
(오 생물이여!) 우리는 계속 하나님을 찬양해야 하며,

ਜਾ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 이름의 가장 좋은 보물을 얻습니다. 1. 머무르다

ਕਿਆ ਜਪੁ ਕਿਆ ਤਪੁ ਸੰਜਮੋ ਕਿਆ ਬਰਤੁ ਕਿਆ ਇਸਨਾਨੁ ॥
노래의 이점은 무엇이며, 참회의 이점은 무엇이며, 억제의 이점은 무엇이며, 금식의 이점은 무엇이며, 목욕의 이점은 무엇입니까

ਜਬ ਲਗੁ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਨੀਐ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ॥੨॥
하나님에 대한 사랑과 헌신의 방법이 있을 때까지? 2

ਸੰਪੈ ਦੇਖਿ ਨ ਹਰਖੀਐ ਬਿਪਤਿ ਦੇਖਿ ਨ ਰੋਇ ॥
재산을 보고 기뻐해서는 안 되며, 재난을 보고 나서 울어서는 안 된다

ਜਿਉ ਸੰਪੈ ਤਿਉ ਬਿਪਤਿ ਹੈ ਬਿਧ ਨੇ ਰਚਿਆ ਸੋ ਹੋਇ ॥੩॥
하나님이 무엇을 하시든, 재산이 있는 것처럼, 재앙도 마찬가지입니다. 3

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਅਬ ਜਾਨਿਆ ਸੰਤਨ ਰਿਦੈ ਮਝਾਰਿ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 : 이제이 지식이 왔으니 (하나님이) 성도들의 마음 속에 계시고,

ਸੇਵਕ ਸੋ ਸੇਵਾ ਭਲੇ ਜਿਹ ਘਟ ਬਸੈ ਮੁਰਾਰਿ ॥੪॥੧॥੧੨॥੬੩॥
그 종들은 봉사하는 동안 선하게 보이며, 하나님이 그의 마음 속에 거하십니다. 4. 1. 12 . 63

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਰੇ ਮਨ ਤੇਰੋ ਕੋਇ ਨਹੀ ਖਿੰਚਿ ਲੇਇ ਜਿਨਿ ਭਾਰੁ ॥
오 마음이여! 결국, 당신이 (다른 친척들의) 무게를 당겨서 머리에 가져 가더라도 아무도 당신에게 도움이되지 않을 것입니다

ਬਿਰਖ ਬਸੇਰੋ ਪੰਖਿ ਕੋ ਤੈਸੋ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥੧॥
새들이 나무에 사는 것처럼, 이 세상도 마찬가지입니다. 1

ਰਾਮ ਰਸੁ ਪੀਆ ਰੇ ॥
오 형제여! 나는 람 라사를 마셨다

ਜਿਹ ਰਸ ਬਿਸਰਿ ਗਏ ਰਸ ਅਉਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 다른 라사 (맛)를 잊어 버린 주스. 머무르다

ਅਉਰ ਮੁਏ ਕਿਆ ਰੋਈਐ ਜਉ ਆਪਾ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਇ ॥
우리 자신이 영원히 살지 않을 때 다른 사람의 죽음을 슬퍼하는 요점은 무엇입니까

ਜੋ ਉਪਜੈ ਸੋ ਬਿਨਸਿ ਹੈ ਦੁਖੁ ਕਰਿ ਰੋਵੈ ਬਲਾਇ ॥੨॥
누구든지 태어나면 죽으면, 내 귀신들은 이 슬픔 때문에 울게 될 것이다. 2

ਜਹ ਕੀ ਉਪਜੀ ਤਹ ਰਚੀ ਪੀਵਤ ਮਰਦਨ ਲਾਗ ॥

어떤 사람이 위대한 사람들과 함께 일하고 이름과 꿀을 마실 때, 그의 영혼은 그가 태어난 그에게서 흡수됩니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਚਿਤਿ ਚੇਤਿਆ ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਬੈਰਾਗ ॥੩॥੨॥੧੩॥੬੪॥

Kabir ji는 말합니다 : 나는 내 마음 속에 라마를 기억하고 사랑으로 그를 기억합니다. 3. 2. 13. 64

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ॥

라구 가우디

ਪੰਥੁ ਨਿਹਾਰੈ ਕਾਮਨੀ ਲੋਚਨ ਭਰੀ ਲੇ ਉਸਾਸਾ ॥

한숨을 쉬고 눈물을 흘리는 눈으로 살아 있는 여인은 남편-신의 길을 본다

ਉਰ ਨ ਭੀਜੈ ਪਗੁ ਨਾ ਖਿਸੈ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਕੀ ਆਸਾ ॥੧॥
그녀의 마음은 행복하지 않으며, 하나님을 볼 희망으로 발을 물러서지 않습니다. 1

ਉਡਹੁ ਨ ਕਾਗਾ ਕਾਰੇ ॥
오 검은 까마귀! 파리

ਗਿ ਮਿਲੀਜੈ ਅਪੁਨੇ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 나는 곧 나의 사랑하는 주님을 발견할 것이기 때문이다. 1. 머무르다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਜੀਵਨ ਪਦ ਕਾਰਨਿ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰੀਜੈ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 다음과 같이 말합니다 : 삶의 칭호를 얻기 위해 하나님을 예배해야합니다

ਏਕੁ ਆਧਾਰੁ ਨਾਮੁ ਨਾਰਾਇਨ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ॥੨॥੧॥੧੪॥੬੫॥
나라얀의 이름이 유일한 지지자가 되어야 하고 라마는 혀에서 기억되어야 한다. 2 . 1. 14. 65

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ੧੧ ॥
라구 가우디 11

ਆਸ ਪਾਸ ਘਨ ਤੁਰਸੀ ਕਾ ਬਿਰਵਾ ਮਾਝ ਬਨਾ ਰਸਿ ਗਾਊਂ ਰੇ
는 주변에 집중적 인 툴시 식물을 가지고 있었고 툴시 숲에서 사랑스럽게 노래하고 있었고,

ਉਆ ਕਾ ਸਰੂਪੁ ਦੇਖਿ ਮੋਹੀ ਗੁਆਰਨਿ ਮੋ ਕਉ ਛੋਡਿ ਨ ਆਉ ਨ ਜਾਹੂ ਰੇ ॥੧॥
그를 본 고쿨의 그왈리니는 매혹되어 "친애하는! 나 이외의 다른 곳으로 가지 마라. 1

ਤੋਹਿ ਚਰਨ ਮਨੁ ਲਾਗੋ ਸਾਰਿੰਗਧਰ ॥
오 사링가다르의 주님이여! 내 마음은 당신의 발 앞에 있습니다

ਸੋ ਮਿਲੈ ਜੋ ਬਡਭਾਗੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 당신은 운이 좋은 것을 얻습니다. 1. 머무르다

ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਨ ਹਰਨ ਮਨੋਹਰ ਕ੍ਰਿਸਨ ਚਰਾਵਤ ਗਾਊ ਰੇ ॥
가 소를 방목하는 데 사용했던 마음을 사로 잡습니다

ਜਾ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਹੀ ਸਾਰਿੰਗਧਰ ਮੋਹਿ ਕਬੀਰਾ ਨਾਊ ਰੇ ॥੨॥੨॥੧੫॥੬੬॥
오 사링다르여! 내 이름은 카비르, 누구의 타쿠르 당신입니다. 2 . 2 . 15. 66

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ੧੨ ॥
가우디 푸르비 12

ਬਿਪਲ ਬਸਤ੍ਰ ਕੇਤੇ ਹੈ ਪਹਿਰੇ ਕਿਆ ਬਨ ਮਧੇ ਬਾਸਾ ॥
어떤 사람들은 많은 종류의 옷을 입습니다. 숲에서 사는 것의 이점은 무엇입니까

ਕਹਾ ਭਇਆ ਨਰ ਦੇਵਾ ਧੋਖੇ ਕਿਆ ਜਲਿ ਬੋਰਿਓ ਗਿਆਤਾ ॥੧॥
향 등을 태워 신을 숭배하면 어떤 이점이 있습니까? 그리고 몸을 물 (신사의)에 담그면 어떤 이점이 있습니까? 1

ਜੀਅਰੇ ਜਾਹਿਗਾ ਮੈ ਜਾਨਾਂ ॥
오 마음이여! 나는 네가 (이 세상으로부터) 갈 것을 안다

ਅਬਿਗਤ ਸਮਝੁ ਇਆਨਾ ॥
오 어리석은 피조물이여! 한 하나님을 이해함

ਜਤ ਜਤ ਦੇਖਉ ਬਹੁਰਿ ਨ ਪੇਖਉ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਲਪਟਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
피조물이 지금 무엇을 보든, 그는 그것을 다시는 못하겠지만, 그는 여전히 마야에 싸여 있다. 1. 머무르다

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਬਹੁ ਉਪਦੇਸੀ ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਗਲੋ ਧੰਧਾ ॥
어떤 사람들은 지식에 대해 토론하고, 어떤 사람들은 명상하고, 어떤 사람들은 다른 사람들에게 설교하고 있지만, 이것은 온 세상의 웹입니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਇਕ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਇਆ ਜਗੁ ਮਾਇਆ ਅੰਧਾ ॥੨॥੧॥੧੬॥੬੭॥
카비르 지 (Kabir ji)는 다음과 같이 말합니다 : 한 라마의 이름을 부르지 않고,이 세상은 마야에 의해 지식이없는 것으로 만들어졌습니다. 2. 1. 16. 67

ਗਉੜੀ ੧੨ ॥
가우디 12

ਮਨ ਰੇ ਛਾਡਹੁ ਭਰਮੁ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇ ਨਾਚਹੁ ਇਆ ਮਾਇਆ ਕੇ ਡਾਂਡੇ ॥
오 내 마음! 환상을 떠나 직접 춤을 추십시오. 이것들은 모두 마야의 싸움이기 때문입니다

ਸੂਰੁ ਕਿ ਸਨਮੁਖ ਰਨ ਤੇ ਡਰਪੈ ਸਤੀ ਕਿ ਸਾਂਚੈ ਭਾਂਡੇ ॥੧॥대면 싸움을 두려워하고 집안에서기구를 모으기 시작하는 여자가 될 수없는 기사는 무엇입니까? 1

ਡਗਮਗ ਛਾਡਿ ਰੇ ਮਨ ਬਉਰਾ ॥
오 어리석은 마음이여! 흔들리지 마십시오

ਅਬ ਤਉ ਜਰੇ ਮਰੇ ਸਿਧਿ ਪਾਈਐ ਲੀਨੋ ਹਾਥਿ ਸੰਧਉਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
손에 버밀리온으로 코코넛을 가져간 여성은 이제 불에 타야만 성공을 거둘 수 있습니다. 1. 머무르다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਾਇਆ ਕੇ ਲੀਨੇ ਇਆ ਬਿਧਿ ਜਗਤੁ ਬਿਗੂਤਾ ॥
온 세상은 일, 분노 및 마야에 흡수됩니다. 그것이 바로 이 세상이 파괴되고 있는 방식입니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਨ ਛੋਡਉ ਸਗਲ ਊਚ ਤੇ ਊਚਾ ॥੨॥੨॥੧੭॥੬੮॥
카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 : 최고인 람 왕을 포기하지 마라. 2. 2. 17 . 68

ਗਉੜੀ ੧੩ ॥
카우디 13

ਫੁਰਮਾਨੁ ਤੇਰਾ ਸਿਰੈ ਊਪਰਿ ਫਿਰਿ ਨ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰ ॥
맙소사! 나는 당신의 명령을 받아들이고 나는 그것을 다시 고려하지 않습니다

ਤੁਹੀ ਦਰੀਆ ਤੁਹੀ ਕਰੀਆ ਤੁਝੈ ਤੇ ਨਿਸਤਾਰ ॥੧॥
주! 당신은 강이고 당신은 선원입니다. 내가 잘한 것은 당신에게서 온 것입니다. 1

ਬੰਦੇ ਬੰਦਗੀ ਇਕਤੀਆਰ ॥
오 사람아! 주님의 헌신을 받아들이고,

ਸਾਹਿਬੁ ਰੋਸੁ ਧਰਉ ਕਿ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 주인이 당신에게 화가 났거나 당신을 사랑하든간에. 1 . 머무르다

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਆਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਉ ਫੂਲੁ ਜਈ ਹੈ ਨਾਰਿ ॥
(오 세상에!) 당신의 이름은 꽃이 물속에서 먹이를 먹는 것처럼 나의 기지입니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਗੁਲਾਮੁ ਘਰ ਕਾ ਜੀਆਇ ਭਾਵੈ ਮਾਰਿ ॥੨॥੧੮॥੬੯॥
Kabir ji는 말합니다 - 나는 당신이 살든, 당신이 당신의 삶을 끝내든간에 당신의 집의 노예입니다. 2 . 18 . 69

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੀਅ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਭ੍ਰਮਤ ਨੰਦੁ ਬਹੁ ਥਾਕੋ ਰੇ ॥
오 호기심! 낸드는 매우 피곤했다 (슈리 크리슈나의 양아버지) 팔십사백만 생물의 질에서 방황했다

ਭਗਤਿ ਹੇਤਿ ਅਵਤਾਰੁ ਲੀਓ ਹੈ ਭਾਗੁ ਬਡੋ ਬਪੁਰਾ ਕੋ ਰੇ ॥੧॥
그의 헌신에 기뻐한 슈리 크리슈나는 그의 집에서 육신화했다. 그러자 그 불쌍한 난다의 운명이 떠올랐다. 1

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਜੁ ਕਹਤ ਹਉ ਨੰਦ ਕੋ ਨੰਦਨੁ ਨੰਦ ਸੁ ਨੰਦਨੁ ਕਾ ਕੋ ਰੇ ॥
오 호기심! 당신은 슈리 크리슈나가 난다의 아들이었다고 말하는데, 그의 아들은 그 낸드 자신이었습니까

ਧਰਨਿ ਅਕਾਸੁ ਦਸੋ ਦਿਸ ਨਾਹੀ ਤਬ ਇਹੁ ਨੰਦੁ ਕਹਾ ਥੋ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
땅과 하늘과 열 방향이 아니었을 때, 이 난다는 어디에 있었습니까? 1. 머무르다

ਸੰਕਟਿ ਨਹੀ ਪਰੈ ਜੋਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਜਾ ਕੋ ਰੇ ॥
오 호기심! 진실은 니란얀이라는 이름을 가진 하나님이 곤경에 빠지지도 않고 어떤 질도 입지 않으신다는 것입니다.

ਕਬੀਰ ਕੋ ਸੁਆਮੀ ਐਸੋ ਠਾਕੁਰੁ ਜਾ ਕੈ ਮਾਈ ਨ ਬਾਪੋ ਰੇ ॥੨॥੧੯॥੭੦॥
카비르의 군주는 어머니나 아버지가 없는 타쿠르족이다. 2 . 16. 7o

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਨਿੰਦਉ ਨਿੰਦਉ ਮੋ ਕਉ ਲੋਗੁ ਨਿੰਦਉ ॥
오 정죄하는 사람들아! 당신은 당신이 원하는만큼 나를 정죄합니다

ਨਿੰਦਾ ਜਨ ਕਉ ਖਰੀ ਪਿਆਰੀ ॥
주님의 나의 종은 정죄가 매우 달콤하고 달콤하다는 것을 안다

ਨਿੰਦਾ ਬਾਪੁ ਨਿੰਦਾ ਮਹਤਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신성 모독은 나의 아버지이고, 신성 모독은 나의 어머니이다. 1. 머무르다

ਨਿੰਦਾ ਹੋਇ ਤ ਬੈਕੁੰਠਿ ਜਾਈਐ ॥
사람들이 나를 모독할 때에만 나는 천국에 갈 수 있고

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮਨਹਿ ਬਸਾਈਐ ॥
주님의 이름의 풍요로움이 제 마음속에 자리 잡을 수 있습니다

ਰਿਦੈ ਸੁਧ ਜਉ ਨਿੰਦਾ ਹੋਇ ॥
우리의 마음이 순수하고 정죄 받는다면

ਹਮਰੇ ਕਪਰੇ ਨਿੰਦਕੁ ਧੋਇ ॥੧॥
냉소적 인 사람은 우리의 옷을 씻는다, 즉, 우리를 성결하게 만드는 데 도움이됩니다. 1

ਨਿੰਦਾ ਕਰੈ ਸੁ ਹਮਰਾ ਮੀਤੁ ॥
우리를 모독하는 사람은 우리의 친구이며,

ਨਿੰਦਕ ਮਾਹਿ ਹਮਾਰਾ ਚੀਤੁ ॥
우리의 전통은 냉소주의에 살고 있기 때문입니다

ਨਿੰਦਕੁ ਸੋ ਜੋ ਨਿੰਦਾ ਹੋਰੈ ॥
우리의 냉소적 인 사람은 우리의 악이 파괴되는 것을 끝내는 사람입니다

ਹਮਰਾ ਜੀਵਨੁ ਨਿੰਦਕੁ ਲੋਰੈ ॥੨॥
그러나 냉소주의는 우리의 삶을 좋게 만듭니다. 2

ਨਿੰਦਾ ਹਮਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰੁ ॥
나는 나를 모독하는 자를 사랑하고 사랑한다

ਨਿੰਦਾ ਹਮਰਾ ਕਰੈ ਉਧਾਰੁ ॥
신성 모독은 우리를 구합니다

ਜਨ ਕਬੀਰ ਕਉ ਨਿੰਦਾ ਸ
에게는 그의 단점을 파괴하는 것이 가장 좋습니다

ਨਿੰਦਕੁ ਡੂਬਾ ਹਮ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੩॥੨੦॥੭੧॥
그러나 냉소적 인 (악덕에 신성 모독 한 자신)은 익사하고 우리 (악덕을 의식하는)는 구원받습니다. 3. 20. 71

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਤੂੰ ਐਸਾ ਨਿਰਭਉ ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਰਾਮ ਰਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 왕 람이여! 당신은 매우 두려움이 없습니다. 오 주님 램! 당신은 살아있는 존재가 바바의 바다를 건너게하는 보트입니다. 1. 머무르다

ਜਬ ਹਮ ਹੋਤੇ ਤਬ ਤੁਮ ਨਾਹੀ ਅਬ ਤੁਮ ਹਹੁ ਹਮ ਨਾਹੀ ॥
주! (당신은 멋진 본성을 가지고 있습니다) 내가 오만했을 때, 당신은 내 안에 없었습니다. 네가 내 안에 있으니 나는 오만하지 않다

ਅਬ ਹਮ ਤੁਮ ਏਕ ਭਏ ਹਹਿ ਏਕੈ ਦੇਖਤ ਮਨੁ ਪਤੀਆਹੀ ॥੧॥
주! 이제 여러분과 저는 하나가 되었고, 이제 우리의 마음은 여러분을 뵙게 되어 감사하고 있습니다. 1

ਜਬ ਬੁਧਿ ਹੋਤੀ ਤਬ ਬਲੁ ਕੈਸਾ ਅਬ ਬੁਧਿ ਬਲੁ ਨ ਖਟਾਈ ॥
(오 주님!) 우리 생명체가 우리 자신의 지능을 가지고있는 한, 우리 안에는 영적 힘이 없지만, 이제 (당신 자신이 우리 안에 나타났을 때) 우리는 우리의 지성과 힘을 자랑스러워하지 않습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਬੁਧਿ ਹਰਿ ਲਈ ਮੇਰੀ ਬੁਧਿ ਬਦਲੀ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ॥੨॥੨੧॥੭੨॥
카비르 지가 말한다 - (오 라마!) 당신은 나의 (자아에 휩싸인) 지성을 빼앗았고, 이제 그것은 바뀌었고 성취가 성취되었다. 2. 21. 72

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਖਟ ਨੇਮ ਕਰਿ ਕੋਠੜੀ ਬਾਂਧੀ ਬਸਤੁ ਅਨੂਪੁ ਬੀਚ ਪਾਈ ॥
하나님은 샤타차크라를 만드심으로 (인간의 몸의 형태로) 작은 집을 만드셨고, 그 안에 (그분의 빛의) 독특한 물체를 지켰습니다

ਕੁੰਜੀ ਕੁਲਫੁ ਪ੍ਰਾਨ ਕਰਿ ਰਾਖੇ ਕਰਤੇ ਬਾਰ ਨ ਲਾਈ ॥੧॥자물쇠와 열쇠처럼, 영혼은 그 보호자가 되었습니다. 하나님은 이 게임을 하는 것을 지체하지 않으셨습니다. 1

ਅਬ ਮਨ ਜਾਗਤ ਰਹੁ ਰੇ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 이제 너희 영혼을 깨어 있게 하여라

ਗਾਫਲੁ ਹੋਇ ਕੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ਚੋਰੁ ਮੁਸੈ ਘਰੁ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
부주의함으로 소중한 인간의 생명을 잃어버렸기 때문입니다. 도둑들이 네 집을 빼앗고 있다. 1. 머무르다

ਪੰਚ ਪਹਰੂਆ ਦਰ ਮਹਿ ਰਹਤੇ ਤਿਨ ਕਾ ਨਹੀ ਪਤੀਆਰਾ ॥
다섯 명의 경비원이이 집 문을 지키고 있지만 신뢰할 수는 없습니다

ਚੇਤਿ ਸੁਚੇਤ ਚਿਤ ਹੋਇ ਰਹੁ ਤਉ ਲੈ ਪਰਗਾਸੁ ਉਜਾਰਾ ॥੨॥
당신이 의식적인 마음 속에서 깨어나는 한, 당신은 빛과 빛을 받을 것이다. 2

ਨਉ ਘਰ ਦੇਖਿ ਜੁ ਕਾਮਨਿ ਭੂਲੀ ਬਸਤੁ ਅਨੂਪ ਨ ਪਾਈ ॥
육신의 아홉 집을 본 후 방황하는 살아 있는 존재와 여자는 하나님의 이름으로 아누프 물체를 얻지 못합니다

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰ ਨਵੈ ਘਰ ਮੂਸੇ ਦਸਵੈਂ ਤਤੁ ਸਮਾਈ ॥੩॥੨੨॥੭੩॥
카비르 지가 말한다 - 이 아홉 명이 영광 가운데만 올 때, 하나님의 빛은 열 번째 집에 흡수된다. 3. 22 . 73

ਗਉੜੀ ॥
구리

ਮਾਈ ਮੋਹਿ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਿਓ ਆਨਾਨਾਂ ॥
오 나의 어머니여! 나는 하나님 외에는 아무도 모른다

ਸਿਵ ਸਨਕਾਦਿ ਜਾਸੁ ਗੁਨ ਗਾਵਹਿ ਤਾਸੁ ਬਸਹਿ ਮੋਰੇ ਪ੍ਰਾਨਾਨਾਂ ॥ ਰਹਾਉ ॥
내 영혼이 그분 안에 거하며, 그의 영광과 영광이 시바와 산카딕에 의해 노래되기 때문이다. 머무르다

ਹਿਰਦੇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਗਿਆਨ ਗੁਰ ਗੰਮਿਤ ਗਗਨ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਧਿਆਨਾਨਾਂ ॥
구루를 만나면서 지식의 빛이 내 마음에 들어왔고 나의 관심은 가간 만달 (Dasam Dwar)에서 안정되었습니다

ਬਿਖੈ ਰੋਗ ਭੈ ਬੰਧਨ ਭਾਗੇ ਮਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਸੁਖੁ ਜਾਨਾਨਾ ॥੧॥
죄의 질병, 두려움과 세상의 속박은 사라졌고, 내 영혼은 자기 형상대로 행복을 경험했습니다. 1

ਏਕ ਸੁਮਤਿ ਰਤਿ ਜਾਨਿ ਮਾਨਿ ਪ੍ਰਭ ਦੂਸਰ ਮਨਹਿ ਨ ਆਨਾਨਾ ॥
나의 수마티의 사랑은 한 분 하느님 안에서 형성되었다. 한 하나님을 (지원)으로 생각하고 그를 믿는 사람은 아무도 더 이상 다른 하나님을 생각 나게하지 않습니다

ਚੰਦਨ ਬਾਸੁ ਭਏ ਮਨ ਬਾਸਨ ਤਿਆਗਿ ਘਟਿਓ ਅਭਿਮਾਨਾਨਾ ॥੨॥
마음의 갈망을 포기함으로써 샌들 우드의 향기가 만들어지고 자아가 사라졌습니다. 2

ਜੋ ਜਨ ਗਾਇ ਧਿਆਇ ਜਸੁ ਠਾਕੁਰ ਤਾਸੁ ਪ੍ਰਭੂ ਹੈ ਥਾਨਾਨਾਂ ॥
타쿠르지의 찬양을 노래하는 사람은 그를 묵상하며, 하나님은 그의 마음 속에 거하십니다

ਤਿਹ ਬਡ ਭਾਗ ਬਸਿਓ ਮਨਿ ਜਾ ਕੈ ਕਰਮ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਥਾਨਾਨਾ ॥੩॥

하나님이 거하시고, 그의 운명을 이해하시며, 최고의 행운이 그의 이마에 나타났습니다. 3

ਕਾਟਿ ਸਕਤਿ ਸਿਵ ਸਹਜੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਓ ਏਕੈ ਏਕ ਸਮਾਨਾਨਾ ॥

만일 권력의 효과가 제거되고 신-빛의 빛이 형성된다면, 마음은 항상 거룩하신 분 하느님 안에 흡수된다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਗੁਰ ਭੇਟਿ ਮਹਾ ਸੁਖ ਭ੍ਰਮਤ ਰਹੇ ਮਨੁ ਮਾਨਾਨਾਂ ॥੪॥੨੩॥੭੪॥
는 말합니다 - 나는 구루를 만나서 큰 행복을 얻었습니다. 내 마음은 딜레마에서 방황하는 것에서 멀어졌습니다. 4. 23. 74

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਬਾਵਨ ਅਖਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ
라구 가우디 푸라비 바반 아크리 카비르 지우 키

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
Ik Omkar Satinamu Karta Purkhu Gurprasadi

ਬਾਵਨ ਅਛਰ ਲੋਕ ਤ੍ਰੈ ਸਭੁ ਕਛੁ ਇਨ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥
세 세계(하늘, 지옥, 땅)에서 물질인 모든 것에 이르기까지 모든 것이 이 오십 두 글자 안에 있습니다

ਏ ਅਖਰ ਖਿਰਿ ਜਾਹਿਗੇ ਓਇ ਅਖਰ ਇਨ ਮਹਿ ਨਾਹਿ ॥੧॥
이 편지들은 파괴될 것이지만, 영원한 하느님은 이 편지들로 묘사될 수 없다. 1

ਜਹਾ ਬੋਲ ਤਹ ਅਛਰ ਆਵਾ ॥
가사가있는 곳에는 문자가 있습니다

ਜਹ ਅਬੋਲ ਤਹ ਮਨੁ ਨ ਰਹਾਵਾ ॥
아무 말도 없는 곳에서는 마음이 안정적이지 않다

ਬੋਲ ਅਬੋਲ ਮਧਿ ਹੈ ਸੋਈ ॥
말씀과 침묵 둘 다에서, 그 주님은 거하십니다

ਜਸ ਓਹੁ ਹੈ ਤਸ ਲਖੈ ਨ ਕੋਈ ॥੨॥
하나님이 그러하듯이 아무도 그를 이해할 수 없습니다. 2

ਅਲਹ ਲਹਉ ਤਉ ਕਿਆ ਕਹਉ ਕਹਉ ਤ ਕੋ ਉਪਕਾਰ ॥
내가 알라를 받아들인다 해도, 나는 그것을 정확하게 묘사할 수 없다. 나는 그를 칭찬함으로써 다른 사람들에게 어떤 유익을 줄 수 있는가

ਬਟਕ ਬੀਜ ਮਹਿ ਰਵਿ ਰਹਿਓ ਜਾ ਕੋ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਬਿਸਥਾਰ ॥੩॥

세 세계에 퍼져 계시는 하나님은 (마치 반얀 나무의 씨앗 안에서 팽창하는 것처럼) 계십니다. 3

ਅਲਹ ਲਹੰਤਾ ਭੇਦ ਛੈ ਕਛੁ ਕਛੁ ਪਾਇਓ ਭੇਦ ॥

알라를 이해하고 그의 비밀을 조금이라도 고려하는 그에게는 분리가 사라진다

ਉਲਟਿ ਭੇਦ ਮਨੁ ਬੇਧਿਓ ਪਾਇਓ ਅਭੰਗ ਅਛੇਦ ॥੪॥

피조물이 세상으로부터 돌아설 때, 그의 마음은 주님의 신비에 묶여 있고, 그는 불멸하고 무지한 하나님을 발견한다. 4

ਤੁਰਕ ਤਰੀਕਤਿ ਜਾਨੀਐ ਹਿੰਦੂ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ॥

무슬림은 알라를 덕으로 이해하고 힌두교인은 베다와 푸라나를 통해 하나님을 이해한다

ਮਨ ਸਮਝਾਵਨ ਕਾਰਨੇ ਕਛੂਅਕ ਪੜੀਐ ਗਿਆਨ ॥੫॥

그의 마음을 평화의 길에 놓기 위해서는 약간의 지식과 지식을 연구해야합니다. 5

ਓਅੰਕਾਰ ਆਦਿ ਮੈ ਜਾਨਾ ॥

만유의 창조자이신 오오카르, 나는 오직 주님만을 안다

ਲਿਖਿ ਅਰੁ ਮੇਟੈ ਤਾਹਿ ਨ ਮਾਨਾ ॥

나는 주님께서 기록하고 멸망시키시는 그분을 신뢰하지 않는다

ਓਅੰਕਾਰ ਲਖੈ ਜਉ ਕੋਈ ॥

만일 어떤 사람이 한 하나님을 본다면,

ਸੋਈ ਲਖਿ ਮੇਟਣਾ ਨ ਹੋਈ ॥੬॥

그것은 보는 것에 의해 파괴되지 않습니다. 6

ਕਕਾ ਕਿਰਣਿ ਕਮਲ ਮਹਿ ਪਾਵਾ ॥

A- 지식의 광선이 심장과 연꽃에 들어갈 때

ਸਸਿ ਬਿਗਾਸ ਸੰਪਟ ਨਹੀ ਆਵਾ ॥
그래서 (마야와 같은) 달의 달빛은 심장 연꽃에 들어 가지 않습니다

ਅਰੁ ਜੇ ਤਹਾ ਕੁਸਮ ਰਸੁ ਪਾਵਾ ॥
그리고 만일 사람이 거기에 영적 꽃의 주스를 얻는다면, 그는 그 설명할 수 없는 맛을 묘사할 수 없을 것이다

ਅਕਹ ਕਹਾ ਕਹਿ ਕਾ ਸਮਝਾਵਾ ॥੭॥
누가 묘사함으로써 그를 깨닫게 할 수 있습니까? 7

ਖਖਾ ਇਹੈ ਖੋੜਿ ਮਨ ਆਵਾ ॥
b- 이 영혼은 주님의 동굴에 들어갔다

ਖੋੜੇ ਛਾਡਿ ਨ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵਾ ॥
동굴을 떠나서, 이 영혼은 더 이상 열 방향으로 방황하지 않는다

ਖਸਮਹਿ ਜਾਣਿ ਖਿਮਾ ਕਰਿ ਰਹੈ ॥
사람이 주(主)이신 주님을 체험할 때, 자비 가운데 방황할 때,

ਤਉ ਹੋਇ ਨਿਖਿਅਉ ਅਖੈ ਪਦੁ ਲਹੈ ॥੮॥
그는 불멸하게 되고 불멸의 칭호를 얻는다. 8

ਗਗਾ ਗੁਰ ਕੇ ਬਚਨ ਪਛਾਨਾ ॥
c- 구루의 말을 인정하는 사람,

ਦੂਜੀ ਬਾਤ ਨ ਧਰਈ ਕਾਨਾ ॥
그는 귀를 다른 것들로 돌리지 않습니다

ਰਹੈ ਬਿਹੰਗਮ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਈ ॥
그는 항상 새처럼 분리되어 방황하지 않습니다

ਅਗਹ ਗਹੈ ਗਹਿ ਗਗਨ ਰਹਾਈ ॥੯॥
그는 세상의 모히니가 영향을 미칠 수 없는 하느님을 그의 마음 속에 정착시키고, 그의 마음 속에 정착하며, 그의 본성을 하느님의 발치에 간직하고 있다. 9

ਘਘਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਿਮਸੈ ਸੋਈ ॥

d- 주님은 모든 입자 (모든 마음) 안에 거하십니다

ਘਟ ਫੂਟੇ ਘਟਿ ਕਬਹਿ ਨ ਹੋਈ ॥

몸의 냄비가 부러지면 결코 줄어들지 않습니다

ਤਾ ਘਟ ਮਾਹਿ ਘਾਟ ਜਉ ਪਾਵਾ ॥

사람이 그 마음속에서 주님의 길을 얻을 때,

ਸੋ ਘਟੁ ਛਾਡਿ ਅਵਘਟ ਕਤ ਧਾਵਾ ॥੧੦॥

왜 그는 그 길을 떠나 또 다른 이상한 길로 가야합니까? 10

ਙੰਙਾ ਨਿਗ੍ਰਹਿ ਸਨੇਹੁ ਕਰਿ ਨਿਰਵਾਰੋ ਸੰਦੇਹ ॥

이봐 오빠! 당신의 삶을 억제하고, 주님을 사랑하고, 딜레마를 제거하십시오

ਨਾਹੀ ਦੇਖਿ ਨ ਭਾਜੀਐ ਪਰਮ ਸਿਆਨਪ ਏਹ ॥੧੧॥

주님의 길을 못하더라도 (이 사업에서) 도망치지 말아야 합니다. 그것은 위대한 지혜입니다. 11

ਚਚਾ ਰਚਿਤ ਚਿਤ੍ਰ ਹੈ ਭਾਰੀ ॥

F-God이 창조한 이 세상은 매우 큰 그림입니다

ਤਜਿ ਚਿਤ੍ਰੈ ਚੇਤਹੁ ਚਿਤਕਾਰੀ ॥

오 피조물이여! 그림 (세계)을 포기하고 화가 (주님)를 기억하십시오

ਚਿਤ੍ਰ ਬਚਿਤ੍ਰ ਇਹੈ ਅਵਝੇਰਾ ॥

이 기괴한 그림 (세계)은 논쟁의 핵심입니다

ਤਜਿ ਚਿਤ੍ਰੈ ਚਿਤੁ ਰਾਖਿ ਚਿਤੇਰਾ ॥੧੨॥

그림을 떠나 화가(주님)에 마음을 간직하십시오. 12

ਛਛਾ ਇਹੈ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਪਾਸਾ ॥

여기 당신과 함께 있습니다

ਛਕਿ ਕਿ ਨ ਰਹਹੁ ਛਾਡਿ ਕਿ ਨ ਆਸਾ ॥
오 마음이여! 왜 그리고 누구를 위해 갈망을 포기하는 것이 행복하지 않습니까

ਰੇ ਮਨ ਮੈ ਤਉ ਛਿਨ ਛਿਨ ਸਮਝਾਵਾ ॥
오 마음이여! 순간적으로 나는 너희에게 설교한다

ਤਾਹਿ ਛਾਡਿ ਕਤ ਆਪੁ ਬਧਾਵਾ ॥੧੩॥
왜 당신은 그분(하나님)을 버리고 마야의 악덕에 갇히는가? 13

ਜਜਾ ਜਉ ਤਨ ਜੀਵਤ ਜਰਾਵੈ ॥
(피조물)이 마야에 살 때, 몸은 불타오른다 (갈망),

ਜੋਬਨ ਜਾਰਿ ਜੁਗਤਿ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥
그 사람은 젊음을 태우고 평화의 길을 찾습니다

ਅਸ ਜਰਿ ਪਰ ਜਰਿ ਜਰਿ ਜਬ ਰਹੈ ॥
사람이 자신의 부와 외국의 재산의 자아를 태워서 통제하며 살 때,

ਤਬ ਜਾਇ ਜੋਤਿ ਉਜਾਰਉ ਲਹੈ ॥੧੪॥
그래서 가장 높은 상태에 도달하면 그는 하나님의 빛의 빛을 받습니다. 14

ਝਝਾ ਉਰਝਿ ਸੁਰਝਿ ਨਹੀ ਜਾਨਾ ॥
오, 오 생물! 당신은 세상에 얽혀 있고 (애착) 그것으로부터 자신을 해방시키는 방법을 모릅니다

ਰਹਿਓ ਝਝਕਿ ਨਾਹੀ ਪਰਵਾਨਾ ॥
당신은 주저하고 하나님을 받아들이지 않았습니다

ਕਤ ਝਖਿ ਝਖਿ ਅਉਰਨ ਸਮਝਾਵਾ ॥
왜 다른 사람들을 만족시키기 위해 논쟁합니까

ਝਗਰੁ ਕੀਏ ਝਗਰਉ ਹੀ ਪਾਵਾ ॥੧੫॥
왜냐하면, 다투면 다툼을 발견하게 될 것이기 때문이다. 15

ਞੰਞਾ ਨਿਕਟਿ ਜੁ ਘਟ ਰਹਿਓ ਦੂਰਿ ਕਹਾ ਤਜਿ ਜਾਇ ॥
J- 하나님이 당신 곁에 당신의 마음 속에 거하신다는 것, 당신은 그분 외에는 어디로 멀리 가십니까

ਜਾ ਕਾਰਣਿ ਜਗੁ ਢੂਢਿਅਉ ਨੇਰਉ ਪਾਇਅਉ ਤਾਹਿ ॥੧੬॥
내가 온 세상을 찾았던 주님, 나는 그를 가까이 찾았다. 16

ਟਟਾ ਬਿਕਟ ਘਾਟ ਘਟ ਮਾਹੀ ॥
하나님의 어려운 길은 사람의 마음 속에 있습니다

ਖੋਲਿ ਕਪਾਟ ਮਹਲਿ ਕਿ ਨ ਜਾਹੀ ॥
왜 문을 열고 그의 궁전에 도착하지 않습니까

ਦੇਖਿ ਅਟਲ ਟਲਿ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਵਾ ॥
항상 안정되신 주님을 볼 때, 여러분은 어느 곳에서도 흔들리지 않을 것입니다

ਰਹੈ ਲਪਟਿ ਘਟ ਪਰਚਉ ਪਾਵਾ ॥੧੭॥
여러분은 주님께 매달리게 될 것이며 여러분의 마음은 행복해질 것입니다. 17

ਠਠਾ ਇਹੈ ਦੂਰਿ ਠਗ ਨੀਰਾ ॥
-(오 살아있는 존재여!) 이 마야의 신기루의 물에서 벗어나십시오

ਨੀਠਿ ਨੀਠਿ ਮਨੁ ਕੀਆ ਧੀਰਾ ॥
큰 어려움으로, 나는 내 마음을 참을성있게 만들었습니다

ਜਿਨਿ ਠਗਿ ਠਗਿਆ ਸਗਲ ਜਗੁ ਖਾਵਾ ॥
속임수로 온 세상을 삼킨 그림자

ਸੋ ਠਗੁ ਠਗਿਆ ਠਉਰ ਮਨੁ ਆਵਾ ॥੧੮॥
나는 그 속임수를 속였고, 내 마음은 이제 행복에 빠져 있습니다. 18

ਡਡਾ ਡਰ ਉਪਜੇ ਡਰੁ ਜਾਈ ॥
하나님에 대한 두려움이 생기면 다른 두려움은 사라집니다

ਤਾ ਡਰ ਮਹਿ ਡਰੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
다른 두려움은 그 두려움에 흡수되어 있습니다

ਜਉ ਡਰ ਡਰੈ ਤ ਫਿਰਿ ਡਰੁ ਲਾਗੈ ॥
사람이 주님에 대한 두려움을 포기할 때, 그는 다른 두려움에 사로잡혀 있습니다

ਨਿਡਰ ਹੂਆ ਡਰੁ ਉਰ ਹੋਇ ਭਾਗੈ ॥੧੯॥
그가 두려움이 없다면, 그의 마음에 대한 두려움은 도망 간다. 16

ਢਢਾ ਢਿਗ ਢੂਢਹਿ ਕਤ ਆਨਾ ॥
하나님은 당신 곁에 계시는데, 여러분은 그분을 어디에서 찾습니까

ਢੂਢਤ ਹੀ ਢਹਿ ਗਏ ਪਰਾਨਾ ॥
당신의 삶 또한 밖에서 찾는 것에 지쳤습니다

ਚੜਿ ਸੁਮੇਰਿ ਢੂਢਿ ਜਬ ਆਵਾ ॥
수메르 산을 오르고 사람이 데히에 들어올 때 하나님을 찾는 것조차도 (즉, 자신의 내면을 바라 보며),

ਜਿਹ ਗੜੁ ਗੜਿਓ ਸੁ ਗੜ ਮਹਿ ਪਾਵਾ ॥੨੦॥
그래서 신은 이 (데히-형태의) 요새에서 발견되며, 그는 이 데히-형태의 요새를 창조하였다. 20

ਣਾਣਾ ਰਣਿ ਰੂਤਉ ਨਰ ਨੇਹੀ ਕਰੈ ॥
악덕을 통제할 수 있는 능력을 획득하는 전장에서 고군분투하는 사람,

ਨਾ ਨਿਵੈ ਨਾ ਫੁਨਿ ਸੰਚਰੈ ॥
절도 아니고 악덕에 해당하지도 않고,

ਧੰਨਿ ਜਨਮੁ ਤਾਹੀ ਕੋ ਗਣੈ ॥
세상은 그 사람을 재산으로 간주하고,

ਮਾਰੈ ਏਕਹਿ ਤਜਿ ਜਾਇ ਘਣੈ ॥੨੧॥
왜냐하면 그 사람은 한 마음을 죽이고 이 악덕의 대부분을 버리기 때문이다. 21

ਤਤਾ ਅਤਰ ਤਰਿਓ ਨਹ ਜਾਈ ॥
T-이 필멸의 세계는 건너기가 이상한 바다이며,

ਤਨ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮਹਿ ਰਹਿਓ ਸਮਾਈ ॥
그것은 교차 될 수 없기 때문에 (왜냐하면) 눈, 귀, 코 등이 세상의 주스에 잠겨 있기 때문에,

ਜਉ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਤਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਾ ॥
그러나 세상의 주스가 데히에서 파괴 될 때

ਤਉ ਤਤਹਿ ਤਤ ਮਿਲਿਆ ਸਚੁ ਪਾਵਾ ॥੨੨॥
그런 다음 (피조물의) 영혼이 최극 빛에 흡수되고, 그 다음에 최극 영혼이 참된 형태로 발견된다. 22

ਥਥਾ ਅਥਾਹ ਥਾਹ ਨਹੀ ਪਾਵਾ ॥
하나님은 헤아릴 수 없습니다. 그 깊이는 알 수 없습니다

ਓਹੁ ਅਥਾਹ ਇਹੁ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਵਾ ॥
주님은 영원하시지만, 이 몸은 안정되어 있지 않습니다(즉, 흙이 됨)

ਥੋੜੈ ਥਲਿ ਥਾਨਕ ਆਰੰਭੈ ॥
작은 땅에서, 사람은 도시를 건설하기 시작합니다

ਬਿਨੁ ਹੀ ਥਾਭਹ ਮੰਦਿਰੁ ਥੰਭੈ ॥੨੩॥
기둥이 없으면 그는 궁전을 파괴하기를 원합니다. 23

ਦਦਾ ਦੇਖਿ ਜੁ ਬਿਨਸਨਹਾਰਾ ॥
d- 보이는 이 세상은, 그것은 모두 멸망할 수 있고,

ਜਸ ਅਦੇਖਿ ਤਸ ਰਾਖਿ ਬਿਚਾਰਾ ॥
(오 형제여!) 당신은 항상 하나님 안에서 (이 눈으로부터) 보이지 않는 경향이 있습니다

ਦਸਵੈ ਦੁਆਰਿ ਕੁੰਚੀ ਜਬ ਦੀਜੈ ॥
그러나 지식의 열쇠가 열 번째 문에 놓일 때

ਤਉ ਦਇਆਲ ਕੋ ਦਰਸਨੁ ਕੀਜੈ ॥੨੪॥
그래서 자비로우신 하나님을 볼 수 있습니다. 24

ਧਧਾ ਅਰਧਹਿ ਉਰਧ ਨਿਬੇਰਾ ॥ ਅਰਧਹਿ ਉਰਧਹ ਮੰਝਿ ਬਸੇਰਾ ॥
사람이 낮은 영역에서 더 높은 영역으로 이룩하면 모든 것이 끝납니다. 하나님은 땅과 하늘에 거하십니다

ਅਰਧਹ ਛਾਡਿ ਉਰਧ ਜਉ ਆਵਾ ॥
영혼이 땅을 떠나 하늘로 갈 때,

ਤਉ ਅਰਧਹਿ ਉਰਧ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖ ਪਾਵਾ ॥੨੫॥
영혼과 신은 만나서 행복을 얻습니다. 25

ਨੰਨਾ ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਨਿਰਖਤ ਜਾਈ ॥
나의 밤과 날들은 주님을 보기 위해 기다리며 지나간다

ਨਿਰਖਤ ਨੈਨ ਰਹੇ ਰਤਵਾਈ ॥
이렇게 보이면서 (기다리는) 내 눈의 피가 빨갛게 변했습니다

ਨਿਰਖਤ ਨਿਰਖਤ ਜਬ ਜਾਇ ਪਾਵਾ ॥
철학을 바라면서 마침내 비전이 있을 때,

ਤਬ ਲੇ ਨਿਰਖਹਿ ਨਿਰਖ ਮਿਲਾਵਾ ॥੨੬॥
그는 감리하는 주를 만나기를 바라며 그의 헌애자와 함께 합류한다. 26

ਪਪਾ ਅਪਰ ਪਾਰੁ ਨਹੀ ਪਾਵਾ ॥
지고의 영혼은 거대하며 초월될 수 없다

ਪਰਮ ਜੋਤਿ ਸਿਉ ਪਰਚਉ ਲਾਵਾ ॥
나는 지고한 빛(주)과 사랑에 빠졌다

ਪਾਂਚਉ ਇੰਦ੍ਰੀ ਨਿਗ੍ਰਹ ਕਰਈ ॥
누구든지 자신의 오감을 정복하는 자,

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਦੋਊ ਨਿਰਵਰਈ ॥੨੭॥
그분은 죄와 미덕으로부터 자유로우십니다. 27

ਫਫਾ ਬਿਨੁ ਫੂਲਹ ਫਲੁ ਹੋਈ ॥
과일은 꽃없이 생산되었습니다

ਤਾ ਫਲ ਫੰਕ ਲਖੈ ਜਉ ਕੋਈ ॥
만일 어떤 사람이 그 열매의 갈라진 틈을 보고 그 갈라진 틈을 생각한다면,

ਦੂਣਿ ਨ ਪਰਈ ਫੰਕ ਬਿਚਾਰੈ ॥
그(출생과 죽음)는 움직이지 않는다

ਤਾ ਫਲ ਫੰਕ ਸਭੈ ਤਨ ਫਾਰੈ ॥੨੮॥
그 열매의 갈라진 틈새는 모든 몸을 찢어 버립니다. 28

ਬਬਾ ਬਿੰਦਹਿ ਬਿੰਦ ਮਿਲਾਵਾ ॥
한 방울씩 발견되면

ਬਿੰਦਹਿ ਬਿੰਦਿ ਨ ਬਿਛੁਰਨ ਪਾਵਾ ॥
이 물방울은 다시 분리되지 않습니다

ਬੰਦਉ ਹੋਇ ਬੰਦਗੀ ਗਹੈ ॥

주님의 종이, 경건을 사랑으로 경배하는 사람이 됨으로써,

ਬੰਦਕ ਹੋਇ ਬੰਧ ਸੁਧਿ ਲਹੈ ॥੨੯॥
찬양하는 자(주님의 문)는 (마야-애착의) 결속의 비밀을 발견한다. 29

ਭਭਾ ਭੇਦਹਿ ਭੇਦ ਮਿਲਾਵਾ ॥
딜레마를 꿰뚫어(제거)함으로써 인간은 하나님을 만난다

ਅਬ ਭਉ ਭਾਨਿ ਭਰੋਸਉ ਆਵਾ ॥
두려움을 파괴한 후, 저는 이제 하나님을 믿는 신앙이 되었습니다

ਜੋ ਬਾਹਰਿ ਸੋ ਭੀਤਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
내가 내 자신 밖에서 신경 쓰던 것, 나는 이제 내 자신 안에서 이해한다

ਭਇਆ ਭੇਦੁ ਭੂਪਤਿ ਪਹਿਚਾਨਿਆ ॥੩੦॥
내가 이 구별을 알게 되었을 때, 나는 세상의 주인을 알아보았다. 30

ਮਮਾ ਮੂਲ ਗਹਿਆ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥
창조의 원래 하나님이 당신의 마음 속에 정착되어 있다면,

ਮਰਮੀ ਹੋਇ ਸੁ ਮਨ ਕਉ ਜਾਨੈ ॥
마음은 장난을 피한다

ਮਤ ਕੋਈ ਮਨ ਮਿਲਤਾ ਬਿਲਮਾਵੈ ॥
이 비밀을 발견한 피조물은 마음을 이해한다. (그러므로) 아무도 자기 영혼을 주님과 통합하는 것을 지체하지 못하게 하라

ਮਗਨ ਭਇਆ ਤੇ ਸੋ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ॥੩੧॥
진리의 형태로 하나님을 발견하는 사람들은 행복에 흠뻑 젖게 됩니다. 31

ਮਮਾ ਮਨ ਸਿਉ ਕਾਜੁ ਹੈ ਮਨ ਸਾਧੇ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥
영혼의 일은 그 마음과 함께 있습니다. 마음을 정복하는 자는 마노라타의 성공을 얻는다

ਮਨ ਹੀ ਮਨ ਸਿਉ ਕਹੈ ਕਬੀਰਾ ਮਨ ਸਾ ਮਿਲਿਆ ਨ ਕੋਇ ॥੩੨

i는 말합니다 - 내 교환은 내 마음으로만입니다. 나는 내 마음 같은 사람을 결코 발견하지 못했다. 32

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਕਤੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਸੀਉ ॥

그것은 마음의 힘입니다. 이 마음은 시바입니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਪੰਚ ਤਤ ਕੋ ਜੀਉ ॥

이 마음은 몸의 다섯 가지 요소의 생명입니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਲੇ ਜਉ ਉਨਮਨਿ ਰਹੈ ॥

사람이 최고의 행복의 상태로 방황 할 때 그의 마음을 정복함으로써

ਤਉ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਕੀ ਬਾਤੈ ਕਹੈ ॥੩੩॥

그래서 그는 세 세계의 비밀을 말할 수 있습니다. 33

ਯਯਾ ਜਉ ਜਾਨਹਿ ਤਉ ਦੁਰਮਤਿ ਹਨਿ ਕਰਿ ਬਸਿ ਕਾਇਆ ਗਾਉ ॥

야-(오 형제여!) 당신이 아는 것이 있다면, 당신의 사악한 감각을 파괴하고 당신 몸의 마을을 통제하십시오

ਰਣਿ ਰੂਤਉ ਭਾਜੈ ਨਹੀ ਸੂਰਉ ਥਾਰਉ ਨਾਉ ॥੩੪॥

이 전쟁에서 패배하지 않을 때만 당신의 이름이 기사가 될 수 있습니다. 34

ਰਾਰਾ ਰਸੁ ਨਿਰਸ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥

R- 마야의 맛을 퇴색시킨 것으로 이해한 생물,

ਹੋਇ ਨਿਰਸ ਸੁ ਰਸੁ ਪਹਿਚਾਨਿਆ ॥

그는 물질적 취향을 피함으로써 영적 행복을 얻었습니다

ਇਹ ਰਸ ਛਾਡੇ ਉਹ ਰਸੁ ਆਵਾ ॥

이러한 세속적인 기억을 포기한 자는 그것을 받아들였습니다 (하나님의 이름의 기쁨),

ਉਹ ਰਸੁ ਪੀਆ ਇਹ ਰਸੁ ਨਹੀ ਭਾਵਾ ॥੩੫॥

그 주스를 마신 사람은 그 맛을 좋아하지 않습니다. 35

ਲਲਾ ਐਸੇ ਲਿਵ ਮਨੁ ਲਾਵੈ ॥
사람의 마음속에서는 사람이 하나님을 이렇게 사랑해야 한다

ਅਨਤ ਨ ਜਾਇ ਪਰਮ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ॥
그는 다른 사람에게 가서 진리를 받아 들여서는 안됩니다

ਅਰੁ ਜਉ ਤਹਾ ਪ੍ਰੇਮ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥
거기에 있다면, 그는 그녀에 대한 사랑과 사랑을 만들어 낼 수 있습니다

ਤਉ ਅਲਹ ਲਹੈ ਲਹਿ ਚਰਨ ਸਮਾਵੈ ॥੩੬॥
그는 주님을 영접하고 그분의 발에 받아들여지고 흡수됩니다. 36

ਵਵਾ ਬਾਰ ਬਾਰ ਬਿਸਨ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ॥
주님을 거듭 기억하십시오

ਬਿਸਨ ਸੰਮ੍ਹਾਰਿ ਨ ਆਵੈ ਹਾਰਿ ॥
하나님을 기억함으로써 당신은 삶의 전투에서 패배 할 필요가 없습니다

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜੇ ਬਿਸਨਤਨਾ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ॥
저는 주님의 영광을 노래하는 헌애자들에게 전심으로 절합니다

ਵਿਸਨ ਮਿਲੇ ਸਭ ਹੀ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ॥੩੭॥
진리는 하나님을 만나면 얻어진다. 37

ਵਾਵਾ ਵਾਹੀ ਜਾਨੀਐ ਵਾ ਜਾਨੇ ਇਹੁ ਹੋਇ ॥
우리는 그 하나님과 동일시해야 합니다. 그것을 경험함으로써,이 생물은 그와 같이됩니다

ਇਹੁ ਅਰੁ ਓਹੁ ਜਬ ਮਿਲੈ ਤਬ ਮਿਲਤ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ॥੩੮॥
이 살아 있는 존재와 그 주님이 하나가 되실 때, 아무도 이 연합을 이해할 수 없습니다. 38

ਸਸਾ ਸੋ ਨੀਕਾ ਕਰਿ ਸੋਧਹੁ ॥
그 마음을 완전히 만족시킵니다

ਘਟ ਪਰਚਾ ਕੀ ਬਾਤ ਨਿਰੋਧਹੁ ॥
마음을 유혹하는 모든 것에서 벗어나십시오

ਘਟ ਪਰਚੈ ਜਉ ਉਪਜੈ ਭਾਉ ॥
하나님의 사랑이 태어날 때, 마음은 행복해진다

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਤਹ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਰਾਉ ॥੩੯॥
그분은 도처에 있는 세 세계의 왕이십니다. 39

ਖਖਾ ਖੋਜਿ ਪਰੈ ਜਉ ਕੋਈ ॥
b- 사람이 주님을 찾으러 간다면

ਜੋ ਖੋਜੈ ਸੋ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਈ ॥
그리고 그가 그를 발견하면, 그는 다시 태어나지 않고 죽지 않을 것입니다

ਖੋਜ ਬੂਝਿ ਜਉ ਕਰੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥
사람이 주님을 찾고, 이해하고, 생각할 때,

ਤਉ ਭਵਜਲ ਤਰਤ ਨ ਲਾਵੈ ਬਾਰਾ ॥੪੦॥
그는 세상의 끔찍한 바다를 건너는 데 늦지 않는다고 느낍니다. 40

ਸਸਾ ਸੋ ਸਹ ਸੇਜ ਸਵਾਰੈ ॥
살아 있는 존재의 현자와 현자를 가진 여인 - 주님이 장식하시며,

ਸੋਈ ਸਹੀ ਸੰਦੇਹ ਨਿਵਾਰੈ ॥
그녀는 의심을 해소합니다

ਅਲਪ ਸੁਖ ਛਾਡਿ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਵਾ ॥
사소한 행복을 포기함으로써 그녀는 궁극적 인 행복을 얻습니다

ਤਬ ਇਹ ਤ੍ਰੀਅ ਓੁਹੁ ਕੰਤੁ ਕਹਾਵਾ ॥੪੧॥
그런 다음 그녀는 아내라고 불리며 남편이라고 불립니다. 41

ਹਾਹਾ ਹੋਤ ਹੋਇ ਨਹੀ ਜਾਨਾ ॥
하나님은 모든 입자 안에 존재하시지만, 사람은 그분의 존재를 알지 못합니다

ਜਬ ਹੀ ਹੋਇ ਤਬਹਿ ਮਨੁ ਮਾਨਾ ॥
그분이 그분의 존재를 체험하실 때, 그분의 영혼은 충실해진다

ਹੈ ਤਉ ਸਹੀ ਲਖੈ ਜਉ ਕੋਈ ॥
분명히 신이 있지만,이 믿음의 유익은 피조물이 이것을 이해할 때만 가능합니다

ਤਬ ਓਹੀ ਉਹੁ ਏਹੁ ਨ ਹੋਈ ॥੪੨॥
그러면 이 피조물은 그 주님의 형상이 되고, 따로 존재하기를 멈춘다. 42

ਲਿੰਉ ਲਿੰਉ ਕਰਤ ਫਿਰੈ ਸਭੁ ਲੋਗੁ ॥
온 세상은 나(마야)가 돌봐주고, 나(마야)가 모여야 한다고 계속 말한다

ਤਾ ਕਾਰਣਿ ਬਿਆਪੈ ਬਹੁ ਸੋਗੁ ॥
이 마야 때문에, 생물은 다시 매우 걱정하게됩니다

ਲਖਿਮੀ ਬਰ ਸਿਉ ਜਉ ਲਿਉ ਲਾਵੈ ॥
그러나 그 생물이 락쉬미파티 주님을 사랑할 때,

ਸੋਗੁ ਮਿਟੈ ਸਭ ਹੀ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ॥੪੩॥
그의 불안은 사라지고 그는 모든 행복을 얻습니다. 43

ਖਖਾ ਖਿਰਤ ਖਪਤ ਗਏ ਕੇਤੇ ॥
많은 인간들이 죽고 죽었다

ਖਿਰਤ ਖਪਤ ਅਜਹੂੰ ਨਹ ਚੇਤੇ ॥
이런 식으로, 죽어가는 교통 체증에 누워있는 사람은 아직 주님을 기억하지 못합니다

ਅਬ ਜਗੁ ਜਾਨਿ ਜਉ ਮਨਾ ਰਹੈ ॥
이제 마음이 세상의 현실을 깨닫고 하나님 안에 머물러 있다면,

ਜਹ ਕਾ ਬਿਛੁਰਾ ਤਹ ਥਿਰੁ ਲਹੈ ॥੪੪॥
그것이 분리되는 주님 안에서, 그것은 거처를 찾을 수 있습니다. 44

ਬਾਵਨ ਅਖਰ ਜੋਰੇ ਆਨਿ ॥
남자는 오십 두 글자를 추가했습니다

ਸਕਿਆ ਨ ਅਖਰੁ ਏਕੁ ਪਛਾਨਿ ॥
그러나 그는 하나님의 말씀을 알아볼 수 없습니다

ਸਤ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਬੀਰਾ ਕਹੈ ॥
카비르는 진실을 말한다

ਪੰਡਿਤ ਹੋਇ ਸੁ ਅਨਭੈ ਰਹੈ ॥
팬디트는 두려움 없이 방황하는 사람입니다

ਪੰਡਿਤ ਲੋਗਹ ਕਉ ਬਿਉਹਾਰ ॥
편지를 추가하는 것은 팬디트 남성의 사업입니다

ਗਿਆਨਵੰਤ ਕਉ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰ ॥
지식이 풍부한 사람은 현실을 생각하고 이해합니다

ਜਾ ਕੈ ਜੀਅ ਜੈਸੀ ਬੁਧਿ ਹੋਈ ॥ ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਜਾਨੈਗਾ ਸੋਈ ॥੪੫॥
카비르 지 (Kabir ji)는 말한다 : 지성이 피조물의 마음 속에 있듯이, 그는 이해한다. 45

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਥਿਤੀਂ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀਂ ॥
라구 가우디 이틴 카비르 지 키

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਪੰਦ੍ਰਹ ਥਿਤੀਂ ਸਾਤ ਵਾਰ ॥
열다섯 날짜와 일곱 평일이 있습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਉਰਵਾਰ ਨ ਪਾਰ ॥
카비르가 말한다 - 나는 영원하신 하나님을 찬양한다

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਲਖੈ ਜਉ ਭੇਉ ॥
구도자들과 싯다스가 하나님의 신비를 이해할 때,

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਦੇਉ ॥੧॥
그 자신은 창조자의 형상이 되고 그 자신은 하나님의 형상이 된다. 1

ਥਿਤੀਂ ॥
날짜

ਅੰਮਾਵਸ ਮਹਿ ਆਸ ਨਿਵਾਰਹੁ ॥
초승달의 날에 당신의 욕망을 포기하십시오

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਰਾਮੁ ਸਮਾਰਹੁ ॥
(당신의 마음 속에)을 기억하십시오

ਜੀਵਤ ਪਾਵਹੁ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥
이런 식으로 너희는 이 탄생에서 구원의 문에 도달할 것이다

ਅਨਭਉ ਸਬਦੁ ਤਤੁ ਨਿਜੁ ਸਾਰ ॥੧॥
(이 기억의 효과로) 당신의 진정한 요소가 깨어날 것이고, 구루의 말은 경험있는 형태로 전달 될 것입니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੋਬਿੰਦ ਰੰਗੁ ਲਾਗਾ ॥
고빈드의 아름다운 발로 사랑이 형성된 생물과

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਮਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마음이 순결해지는 성도들의 은혜로 그는 밤낮으로 깨어 하리를 경배한다. 1. 머무르다

ਪਰਿਵਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰ ॥
에캄 티티의 날에, 형제여! 사랑하는 하나님을 생각해 보십시오

ਘਟ ਮਹਿ ਖੇਲੈ ਅਘਟ ਅਪਾਰ ॥
영원하신 주님은 모든 마음속에서 놀고 계십니다

ਕਾਲ ਕਲਪਨਾ ਕਦੇ ਨ ਖਾਇ ॥
죽음에 대한 두려움은 결코 그를 만질 수 없습니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥
원시인 하느님께 흡수되어 있는 사람. 2

ਦੁਤੀਆ ਦੁਹ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਅੰਗ ॥
둘째 - 오 형제여! 둘 다 (마야와 브라만) 신체 부위에서 놀고 있음을 이해하십시오

ਮਾਇਆ ਬ੍ਰਹਮ ਰਮੈ ਸਭ ਸੰਗ ॥
마야와 브라만은 모든 입자로부터 분리되어 있다

ਨਾ ਓਹੁ ਬਢੈ ਨ ਘਟਤਾ ਜਾਇ ॥
주님은 증가하거나 감소하지 않으십니다

ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨ ਏਕੈ ਭਾਇ ॥੩॥
그는 같은 입니다. 3

ਤ੍ਰਿਤੀਆ ਤੀਨੇ ਸਮ ਕਰਿ ਲਿਆਵੈ ॥
셋째, 주님을 찬양하는 사람이 마야의 세 가지 특성을 쉬운 상태로 동일하게 유지한다면,

ਆਨਦ ਮੂਲ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਵੈ ॥
그 사람은 행복의 근원인 최극의 지위에 도달한다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਉਪਜੈ ਬਿਸ੍ਵਾਸ ॥
머물면서, 믿음은 인간에게 주입됩니다

ਬਾਹਰਿ ਭੀਤਰਿ ਸਦਾ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥੪॥
그 주님의 빛은 안팎의 모든 곳에 있습니다. 4

ਚਉਥਹਿ ਚੰਚਲ ਮਨ ਕਉ ਗਹਹੁ ॥
차투르티 - 오 생물이여! 변덕스러운 마음을 통제하고

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਸੰਗਿ ਕਬਹੁ ਨ ਬਹਹੁ ॥
일, 분노의 회사에 앉아 있지 마십시오

ਜਲ ਥਲ ਮਾਹੇ ਆਪਹਿ ਆਪ ॥
바다와 땅의 모든 곳에 현존하시는 하나님,

ਆਪੈ ਜਪਹੁ ਆਪਨਾ ਜਾਪ ॥੫॥
그는 자신을 노래합니다. 5

ਪਾਂਚੈ ਪੰਚ ਤਤ ਬਿਸਥਾਰ ॥
판차미-이 세상은 다섯 가지 기본 부분의 확장입니다

ਕਨਿਕ ਕਾਮਿਨੀ ਜੁਗ ਬਿਉਹਾਰ ॥
금 (부)과 여자에 대한 검색은 두 가지 부입니다

ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਧਾ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਕੋਇ ॥
오직 희귀한 사람만이 하느님-사랑을 정화한다

ਜਰਾ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਫੇਰਿ ਨ ਹੋਇ ॥੬॥
그는 노년기와 죽음의 고통을 다시는 견디지 못한다

ਛਠਿ ਖਟੁ ਚਕ੍ਰ ਛਹੂੰ ਦਿਸ ਧਾਇ ॥
인간의 다섯 가지 감각과 여섯 번째 마음 -이 모든 것이 세상에서 길을 잃습니다 (물질에 대한 갈망),

ਬਿਨੁ ਪਰਚੈ ਨਹੀ ਥਿਰਾ ਰਹਾਇ ॥
피조물이 하나님을 기억하지 않는 한, 피조물은 (이러한 방향 감각 상실로부터) 움직이지 않습니다

ਦੁਬਿਧਾ ਮੇਟਿ ਖਿਮਾ ਗਹਿ ਰਹਹੁ ॥
오 형제여! 딜레마를 제거하고 관용을 유지하고

ਕਰਮ ਧਰਮ ਕੀ ਸੂਲ ਨ ਸਹਹੁ ॥੭॥
종교와 카르마에 대한 이 긴 논쟁을 포기하라. 7

ਸਾਤੈਂ ਸਤਿ ਕਰਿ ਬਾਚਾ ਜਾਣਿ ॥
삽타미 - 오 형제! 전문가의 목소리에 믿음을 갖고

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਲੇਹੁ ਪਰਵਾਣਿ ॥
이것으로 주님 (의 이름)을 당신의 마음에 새겨 넣으십시오

ਛੂਟੈ ਸੰਸਾ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ਦੁਖ ॥
이런 식으로 딜레마가 제거되고 슬픔과 환난이 지워지고

ਸੁੰਨ ਸਰੋਵਰਿ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ॥੮॥
바이쿤티 호수의 행복을 얻을 수 있습니다. 8

ਅਸਟਮੀ ਅਸਟ ਧਾਤੁ ਕੀ ਕਾਇਆ ॥
아슈타미 - 이 몸체는 여덟 개의 금속으로 만들어졌다

ਤਾ ਮਹਿ ਅਕੁਲ ਮਹਾ ਨਿਧਿ ਰਾਇਆ ॥
가 정착하고 있습니다

ਗੁਰ ਗਮ ਗਿਆਨ ਬਤਾਵੈ ਭੇਦ ॥
지식을 아는 전문가는이 비밀을 밝힙니다

ਉਲਟਾ ਰਹੈ ਅਭੰਗ ਅਛੇਦ ॥੯॥
세상적인 애착에서 벗어나 인간은 불멸의 주님 안에 거합니다. 9

ਨਉਮੀ ਨਵੈ ਦੁਆਰ ਕਉ ਸਾਧਿ ॥
나바미: 오 형제여! 신체 감각을 통제하고,

ਬਹਤੀ ਮਨਸਾ ਰਾਖਹੁ ਬਾਂਧਿ ॥
그들로부터 발생하는 갈망을 억제하십시오

ਲੋਭ ਮੋਹ ਸਭ ਬੀਸਰਿ ਜਾਹੁ ॥
탐욕과 애착과 같은 악덕은 잊어버리세요

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜੀਵਹੁ ਅਮਰ ਫਲ ਖਾਹੁ ॥੧੦॥
이 노력은 결코 끝나지 않을 열매를 맺을 것이며, 항상 안정 될 아름다운 삶을 살 것입니다. 10

ਦਸਮੀ ਦਹ ਦਿਸ ਹੋਇ ਅਨੰਦ ॥
기쁨은 열 가지 방향으로 존재합니다

ਛੂਟੈ ਭਰਮੁ ਮਿਲੈ ਗੋਬਿੰਦ ॥
딜레마는 사라지고 고바인드가 발견됩니다

ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੀ ਤਤ ਅਨੂਪ ॥
jyoti 형태의 요소는 anoop입니다

ਅਮਲ ਨ ਮਲ ਨ ਛਾਹ ਨਹੀ ਧੂਪ ॥੧੧॥
그것은 거룩하고 그것이 거하는 곳에서 변색이 없으며, 그늘이나 향이 없습니다. 11

ਏਕਾਦਸੀ ਏਕ ਦਿਸ ਧਾਵੈ ॥
에카다시(Ekadash) - 사람이 한 분의 하느님에 대한 기억에 흡수되어 있다면,

ਤਉ ਜੋਨੀ ਸੰਕਟ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵੈ ॥
그는 다시 많은 종류의 피조물들의 위험에 처해 있지 않다

ਸੀਤਲ ਨਿਰਮਲ ਭਇਆ ਸਰੀਰਾ ॥
그의 몸은 시원하고 순수해진다

ਦੂਰਿ ਬਤਾਵਤ ਪਾਇਆ ਨੀਰਾ ॥੧੨॥
주님은 멀리 떨어져 있다고 말하는 것을 발견하십니다. 12

ਬਾਰਸਿ ਬਾਰਹ ਉਗਵੈ ਸੂਰ ॥
드와다시 - 하늘에서 열두 개의 태양이 떠오른다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਬਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰ ॥
그리고 밤낮으로 울립니다

ਦੇਖਿਆ ਤਿਹੂੰ ਲੋਕ ਕਾ ਪੀਉ ॥
그는 세 세계의 아버지-주를 본다

ਅਚਰਜੁ ਭਇਆ ਜੀਵ ਤੇ ਸੀਉ ॥੧੩॥
그 남자가 평범한 사람에게서 주인이되는 것은 멋진 게임이됩니다. 13

ਤੇਰਸਿ ਤੇਰਹ ਅਗਮ ਬਖਾਣਿ ॥
는 다음과 같이 말합니다

ਅਰਧ ਉਰਧ ਬਿਚਿ ਸਮ ਪਹਿਚਾਣਿ ॥
하늘과 넋 세계에서 주님을 식별하십시오

ਨੀਚ ਊਚ ਨਹੀ ਮਾਨ ਅਮਾਨ ॥
그에게는 높거나 낮은 사람도, 존경하지도 무례하지도 않습니다

ਬਿਆਪਿਕ ਰਾਮ ਸਗਲ ਸਾਮਾਨ ॥੧੪॥
편재하는 라마는 모든 것 안에 똑같이 내재되어 있다. 14

ਚਉਦਸਿ ਚਉਦਹ ਲੋਕ ਮਝਾਰਿ ॥ ਰੋਮ ਰੋਮ ਮਹਿ ਬਸਹਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥
무라리 로드는 차투르다르시-포틴 월드와 로마-로마에 거주한다

ਸਤ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਹੁ ਧਿਆਨ ॥
오 형제여! 진리와 만족에 주의를 집중하십시오

ਕਥਨੀ ਕਥੀਐ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨ ॥੧੫॥
브라만-가얀의 이야기를 들려준다. 15

ਪੂਨਿਉ ਪੂਰਾ ਚੰਦ ਅਕਾਸ ॥
보름달의 날에는 하늘에 보름달이 있습니다

ਪਸਰਹਿ ਕਲਾ ਸਹਜ ਪਰਗਾਸ ॥
빛은 광선의 예술에서 쉽게 퍼집니다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਮਧਿ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਥੀਰ ॥
시작과 끝과 중간에서 주님은 완전히 정착하고 계십니다

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਰਮਹਿ ਕਬੀਰ ॥੧੬॥
카비르는 행복의 바다에 흡수됩니다. 16

੧ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਵਾਰ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ੭ ॥
Raga Gauri Vaar Kabirji na 7.

ਬਾਰ ਬਾਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥
일주일 내내 하리를 찬양하십시오

ਗੁਰ ਗਮਿ ਭੇਦੁ ਸੁ ਹਰਿ ਕਾ ਪਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 형제여! 구루의 발에 닿아 하나님의 비밀을 얻으십시오. 1. 머무르다

ਆਦਿਤ ਕਰੈ ਭਗਤਿ ਆਰੰਭ ॥
일요일- 주님을 경배하고

ਕਾਇਆ ਮੰਦਰ ਮਨਸਾ ਥੰਭ ॥
몸 자체의 성전에서 갈망을 통제하십시오

ਅਹਿਨਿਸਿ ਅਖੰਡ ਸੁਰਹੀ ਜਾਇ ॥
사람의 본성이 밤낮으로 깨지지 않는 곳에 종사할 때, 그때

ਤਉ ਅਨਹਦ ਬੇਣੁ ਸਹਜ ਮਹਿ ਬਾਇ ॥੧॥
플루트가 쉽게 연주됩니다. 1

ਸੋਮਵਾਰਿ ਸਸਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਝਰੈ ॥
월요일 - 달에서 꿀이 떨어집니다

ਚਾਖਤ ਬੇਗਿ ਸਗਲ ਬਿਖ ਹਰੈ ॥
(이 과즙)을 맛볼 때, 그것은 즉시 모든 독 (장애)을 제거합니다

ਬਾਣੀ ਰੋਕਿਆ ਰਹੈ ਦੁਆਰ ॥
구루의 연설의 영향력에 의해 억제된 마음은 주님의 문에 달려 있고

ਤਉ ਮਨੁ ਮਤਵਾਰੋ ਪੀਵਨਹਾਰ ॥੨॥
마음의 마음은 그 감로를 계속 마신다. 2

ਮੰਗਲਵਾਰੇ ਲੇ ਮਾਹੀਤਿ ॥]
화요일 - 현실을보고

ਪੰਚ ਚੋਰ ਕੀ ਜਾਣੈ ਰੀਤਿ ॥
은 다섯 명의 도둑이 공격하는 방식을 이해합니다

ਘਰ ਛੋਡੇਂ ਬਾਹਰਿ ਜਿਨਿ ਜਾਇ ॥
오 형제여! 요새를 떠나 외출하지 마십시오 (즉, 마음이 방황하지
않도록하십시오)

ਨਾਤਰੁ ਖਰਾ ਰਿਸੈ ਹੈ ਰਾਇ ॥੩॥
그렇지 않으면 하나님은 매우 화가 날 것입니다. 3

ਬੁਧਵਾਰਿ ਬੁਧਿ ਕਰੈ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥
수요일 - 사람은 자신의 지성으로 하나님의 이름의 빛을 창조하고,

ਹਿਰਦੈ ਕਮਲ ਮਹਿ ਹਰਿ ਕਾ ਬਾਸ ॥
마음은 연꽃에 하나님의 거처를 만듭니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਦੋਊ ਏਕ ਸਮ ਧਰੈ ॥ ਉਰਧ ਪੰਕ ਲੈ ਸੂਧਾ ਕਰੈ ॥੪॥
구루를 만날수록 그는 행복과 슬픔을 동등하게 생각해야합니다. 당신은 당신의
마음의 역연꽃으로 곧게 펴야합니다. 4

ਬ੍ਰਿਹਸਪਤਿ ਬਿਖਿਆ ਦੇਇ ਬਹਾਇ ॥
목성- 인간은 자신의 죄를 씻어야 한다(즉, 악덕을 제거하라)

ਤੀਨਿ ਦੇਵ ਏਕ ਸੰਗਿ ਲਾਇ ॥
세 신을 제외하고는, 그는 한 하나님께 마음을 두어야 한다

ਤੀਨਿ ਨਦੀ ਤਹ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਮਾਹਿ ॥
그는 마야의 트리구냐 강으로 뛰어들고,

ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਸਮਲ ਧੋਵਹਿ ਨਾਹਿ ॥੫॥
낮과 밤, 그들은 비천한 행동을하고, 칭찬없이 씻지 않습니다. 5

ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਸਹਾਰੈ ਸੁ ਇਹ ਬ੍ਰਿਤਿ ਚੜੈ ॥
금요일—그의 금식은 관용을 얻는 성공을 거두며,

ਅਨਦਿਨ ਆਪਿ ਆਪ ਸਿਉ ਲੜੈ ॥
그리고 밤낮으로 자신과 싸우는 사람

ਸੁਰਖੀ ਪਾਂਚਉ ਰਾਖੈ ਸਬੈ ॥
생물이 모든 오감을 통제한다면,

ਤਉ ਦੂਜੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨ ਪੈਸੈ ਕਬੈ ॥੬॥
아무도 그의 마음을 못합니다. 6

ਥਾਵਰ ਥਿਰੁ ਕਰਿ ਰਾਖੈ ਸੋਇ ॥
토요일- 주님의 빛의 빛을 일정하게 유지하는 사람,

ਜੋਤਿ ਦੀ ਵਟੀ ਘਟ ਮਹਿ ਜੋਇ ॥
그의 양심 속에 있는 자,

ਬਾਹਰਿ ਭੀਤਰਿ ਭਇਆ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥
그녀는 안쪽에서 밖으로 밝아지고

ਤਬ ਹੂਆ ਸਗਲ ਕਰਮ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੭॥
그런 다음 그의 모든 잘못이 지워집니다. 7

ਜਬ ਲਗੁ ਘਟ ਮਹਿ ਦੂਜੀ ਆਨ ॥
그러나 사람의 마음 속에 세속적인 애착의 정욕이 있는 한,

ਤਉ ਲਉ ਮਹਲਿ ਨ ਲਾਭੈ ਜਾਨ ॥
그때까지 그는 주님의 발 안에서 피난처를 가질 수 없습니다

ਰਮਤ ਰਾਮ ਸਿਉ ਲਾਗੋ ਰੰਗੁ ॥
i는 말한다 - 사람이 람과 사랑에 빠지면 심란 램, 그 다음

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਤਬ ਨਿਰਮਲ ਅੰਗ ॥੮॥੧॥
그의 마음은 순수해진다. 8 . 1

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਚੇਤੀ ਬਾਣੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀਉ ਕੀ
라구 가우디 체티 바니 남데우 지우 키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਦੇਵਾ ਪਾਹਨ ਤਾਰੀਅਲੇ ॥
람은 또한 바다 돌에 전선을 주었다 (람의 이름이 쓰여진 곳)

ਰਾਮ ਕਹਤ ਜਨ ਕਸ ਨ ਤਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 어찌 당신의 이름을 외침으로써 당신의 종을 건널 수 없습니까? 1. 머무르다

ਤਾਰੀਲੇ ਗਨਿਕਾ ਬਿਨੁ ਰੂਪ ਕੁਬਿਜਾ ਬਿਆਧਿ ਅਜਾਮਲੁ ਤਾਰੀਅਲੇ ॥
주! 당신은 가니카 (매춘부)를 구했고, 추악한 쿠브자의 나병을 제거하고 죄 속에서 자마를 건넜고,

ਚਰਨ ਬਧਿਕ ਜਨ ਤੇਊ ਮੁਕਤਿ ਭਏ ॥
사냥꾼들과 (슈리 크리슈나)의 발을 겨냥한 많은 악랄한 사람들이 구원을 얻었다

ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਿਨ ਰਾਮ ਕਹੇ ॥੧॥

나는 라마의 이름을 온 마음과 영혼을 다해 기억하는 자들을 희생한다. 1

ਦਾਸੀ ਸੁਤ ਜਨੁ ਬਿਦਰੁ ਸੁਦਾਮਾ ਉਗ੍ਰਸੈਨ ਕਉ ਰਾਜ ਦੀਏ ॥

오 하나님! 메이드 아들 d가 인기를 얻었습니다. 수다마 (당신이 빈곤을 제거한 사람)는 Ugrasen 규칙을 주었다

ਜਪ ਹੀਨ ਤਪ ਹੀਨ ਕੁਲ ਹੀਨ ਕ੍ਰਮ ਹੀਨ ਨਾਮੇ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਤੇਉ ਤਰੇ ॥੨॥੧॥

오 남데프의 주님이여! 당신의 자비로 그들(세상의 바다)이 건넜고, 노래하지 않고, 참회하지 않았으며, 상위 카스트가 없었고, 그들의 행위도 길조가 아니었습니다. 2. 1

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੇ ਪਦੇ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ

라구 가우디 라비다스 지 케 파데 가우디 과렐리

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

사티남 카르타 프룩 구르프라사

ਮੇਰੀ ਸੰਗਤਿ ਪੋਚ ਸੋਚ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥

주! 나는 밤낮으로 나의 교제가 나쁘다고 걱정한다(즉, 나는 비천한 사람들과 함께 산다)

ਮੇਰਾ ਕਰਮੁ ਕੁਟਿਲਤਾ ਜਨਮੁ ਕੁਭਾਂਤੀ ॥੧॥

나의 행위 또한 사악하며, 나는 낮은 카스트에서 태어났다. 1

ਰਾਮ ਗੁਸਈਆ ਜੀਅ ਕੇ ਜੀਵਨਾ ॥

오 나의 주님! 안녕 구사이! 오, 내 인생과 함께

ਮੋਹਿ ਨ ਬਿਸਾਰਹੁ ਮੈ ਜਨੁ ਤੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나를 잊지 마라, 나는 너의 종이다. 1. 머무르다

ਮੇਰੀ ਹਰਹੁ ਬਿਪਤਿ ਜਨ ਕਰਹੁ ਸੁਭਾਈ ॥

주! 나의 고난을 없애 주시고 나의 종에게 당신의 최고의 사랑을 내게 주소서

ਚਰਣ ਨ ਛਾਡਉ ਸਰੀਰ ਕਲ ਜਾਈ ॥੨

나는 네 몸의 힘이 없어져도 네 발을 떠나지 않을 것이다. 2

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਰਉ ਤੇਰੀ ਸਾਭਾ ॥

오 라비다스여! 주님, 제가 당신 안에서 피난처를 얻었습니다

ਬੇਗਿ ਮਿਲਹੁ ਜਨ ਕਰਿ ਨ ਬਿਲਾਂਬਾ ॥੩॥੧॥

당신의 종을 빨리 만나고 지체하지 마십시오. 3. 1

ਬੇਗਮ ਪੁਰਾ ਸਹਰ ਕੋ ਨਾਉ ॥

(저것)는 도시의 이름입니다

ਦੂਖੁ ਅੰਦੋਹੁ ਨਹੀ ਤਿਹਿ ਠਾਉ ॥

그곳에는 슬픔과 환난이 없습니다

ਨਾਂ ਤਸਵੀਸ ਖਿਰਾਜੁ ਨ ਮਾਲੁ ॥

세속적인 재산도 없고, 그 돈이 과세되는 것에 대한 두려움도 없다

ਖਉਫੁ ਨ ਖਤਾ ਨ ਤਰਸੁ ਜਵਾਲੁ ॥੧॥

두려움도, 망각도, 갈증도, 쇠퇴도 없습니다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਖੂਬ ਵਤਨ ਗਹ ਪਾਈ

오 오빠! 나는 거기에 바란 (varane)에 아름다운 고향을 가지고있다

ਊਹਾਂ ਖੈਰਿ ਸਦਾ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

항상 행복과 행복이 있습니다. 1. 머무르다

ਕਾਇਮੁ ਦਾਇਮੁ ਸਦਾ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ॥

하나님의 능력은 확고하고 안정적이며 항상 그렇습니다

ਦੋਮ ਨ ਸੇਮ ਏਕ ਸੋ ਆਹੀ ॥

두 번째 또는 세 번째 중 어느 것도 모두 동일하지 않으며,

ਆਬਾਦਾਨੁ ਸਦਾ ਮਸਹੂਰ ॥

이 도시는 항상 유명하고 번영합니다

ਊਹਾਂ ਗਨੀ ਬਸਹਿ ਮਾਮੂਰ ॥੨॥
부유하고 만족하는 사람들이 거기에 살고 있습니다. 2

ਤਿਉ ਤਿਉ ਸੈਲ ਕਰਹਿ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ॥
그들은 그 주인의 성전에 대해 잘 알고 있기 때문에 아무도 그들을 막지 못합니다

ਮਹਰਮ ਮਹਲ ਨ ਕੋ ਅਟਕਾਵੈ ॥
그들이 기분이 좋아지는 것처럼, 그들은 거기에서 돌아 다닙니다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਖਲਾਸ ਚਮਾਰਾ ॥
반다나에서 해방 된 차마르 라비다스 (Chamar Ravidas)는 다음과 같이 말합니다 :

ਜੋ ਹਮ ਸਹਰੀ ਸੁ ਮੀਤੁ ਹਮਾਰਾ ॥੩॥੨॥
내 도시에 사는 사람은 내 친구입니다. 3 . 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ॥
가우디 바이라가니 라비다스 지우

ਘਟ ਅਵਘਟ ਡੂਗਰ ਘਣਾ ਇਕੁ ਨਿਰਗੁਣੁ ਬੈਲੁ ਹਮਾਰ ॥
주님의 길은 매우 이상하고 언덕이 많으며 내 황소는 니르군 (작은)입니다

ਰਮਈਏ ਸਿਉ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਮੇਰੀ ਪੂੰਜੀ ਰਾਖੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥
나의 예배는 사랑하는 주님 앞에 있습니다 - 오 무라리여! 내 자본을 직접 보호하십시오. 1

ਕੋ ਬਨਜਾਰੋ ਰਾਮ ਕੋ ਮੇਰਾ ਟਾਂਡਾ ਲਾਦਿਆ ਜਾਇ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나와 함께 가야 할 라마의 상인이 있습니까? 내 상품 (이름과 돈)도로드되고 있습니다. 1. 머무르다

ਹਉ ਬਨਜਾਰੋ ਰਾਮ ਕੋ ਸਹਜ ਕਰਉ ਬ੍ਯ੍ਯਾਪਾਰੁ ॥
나는 라마의 상인이며 지식에서 쉽게 거래합니다

ਮੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਲਾਦਿਆ ਬਿਖੁ ਲਾਦੀ ਸੰਸਾਰਿ ॥੨॥
나는 라마의 이름으로 물질을 적재했지만, 세상은 마야의 형태로 독을 교환했다. 2

ਉਰਵਾਰ ਪਾਰ ਕੇ ਦਾਨੀਆ ਲਿਖਿ ਲੇਹੁ ਆਲ ਪਤਾਲੁ ॥
오 치트라구타여, 존재의 세계와 내세의 모든 행위를 아시는 분이시여! 네가 어떤 느낌이든지 나에 대해 써라, 즉, 너는 내 작품에서 Yamraj에게 제시 할 것을 발견하지 못할 것이다

ਮੋਹਿ ਜਮ ਡੰਡੁ ਨ ਲਾਗਈ ਤਜੀਲੇ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥੩॥
하나님의 은혜로 나는 모든 사슬을 떠났기 때문에 야마에게 벌을 받지 않을 것입니다. 3ll

ਜੈਸਾ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਕਾ ਤੈਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
오 차마르 라비다스여! "내가 하나님의 이름으로 거래할 때, 나는 이 세상이 버섯의 색깔과 같다고 믿는다

ਮੇਰੇ ਰਮਈਏ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠ ਕਾ ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਚਮਾਰ ॥੪॥੧॥
그리고 나의 사랑하는 주님의 이름은 마지트의 색깔과 같다. 4. 1

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ
가우디 푸라비 라비다스 지우

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਕੂਪੁ ਭਰਿਓ ਜੈਸੇ ਦਾਦਿਰਾ ਕਛੁ ਦੇਸੁ ਬਿਦੇਸੁ ਨ ਬੂਝ ॥
물로 가득 찬 우물의 개구리가 그 나라와 해외에 대해 아무것도 모르는 것처럼,

ਐਸੇ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਬਿਖਿਆ ਬਿਮੋਹਿਆ ਕਛੁ ਆਰਾ ਪਾਰੁ ਨ ਸੂਝ ॥੧॥

같은 방식으로, 내 마음은 마야 (우물)에 너무 심하게 갇혀서이 세상과 내세에 대해 미묘한 것이 없습니다. 1

ਸਗਲ ਭਵਨ ਕੇ ਨਾਇਕਾ ਇਕੁ ਛਿਨੁ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਇ ਜੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 모든 세상의 주님이여! 잠깐 동안 비전을 제시해 주세요. 1. 머무르다

ਮਲਿਨ ਭਈ ਮਤਿ ਮਾਧਵਾ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਲਖੀ ਨ ਜਾਇ ॥

오 마다브여! 내 지성 (악덕으로부터)이 진흙 투성이가되어 나는 당신의 움직임을 이해하지 못합니다

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਭ੍ਰਮੁ ਚੂਕਈ ਮੈ ਸੁਮਤਿ ਦੇਹੁ ਸਮਝਾਇ ॥੨॥

나의 딜레마가 파괴되고 나에게 수마티를 줄 수 있도록 내게 자비를 베푸소서. 2

ਜੋਗੀਸਰ ਪਾਵਹਿ ਨਹੀ ਤੁਅ ਗੁਣ ਕਥਨੁ ਅਪਾਰ ॥

주! 위대한 요가조차도 당신의 영원한 자질의 비밀을 찾을 수 없습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਕੈ ਕਾਰਣੈ ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਚਮਾਰ ॥੩॥੧॥

오 라비다스 차마르여! 사랑과 헌신의 선물을 받는다면 하나님을 찬양하십시오. 3. 1

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ

카우리 바라그니

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은혜로 찾을 수 있는 분이십니다

ਸਤਜੁਗਿ ਸਤੁ ਤੇਤਾ ਜਗੀ ਦੁਆਪਰਿ ਪੂਜਾਚਾਰ ॥

진리 (자선 등)가 사티 유가에서 우세했고, 트레타 유가는 야야에 흡수되어 있었고, 드와파라에서 여신 신들에 대한 숭배가 주요 카르마였습니다

ਤੀਨੌ ਜੁਗ ਤੀਨੌ ਦਿੜੇ ਕਲਿ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ਅਧਾਰ ॥੧॥

세 시대는이 세 가지 카르마 다르마를 강조하고 칼리 유그에서는 이름 만이 지원합니다. 1

ਪਾਰੁ ਕੈਸੇ ਪਾਇਬੋ ਰੇ ॥
나는 어떻게 (세계의 바다)를 건널 것인가

ਮੋ ਸਉ ਕੋਊ ਨ ਕਹੈ ਸਮਝਾਇ ॥
아무도 나를 이렇게 말하지 않고 나를 확신하게하지 않는다

ਜਾ ਤੇ ਆਵਾ ਗਵਨੁ ਬਿਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 나의 탄생과 죽음의 순환이 지워질 것이다. 1. 머무르다

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਧਰਮ ਨਿਰੂਪੀਐ ਕਰਤਾ ਦੀਸੈ ਸਭ ਲੋਇ ॥
많은 형태의 종교가 묘사되고 온 세상이 그들을 따르는 것처럼 보입니다

ਕਵਨ ਕਰਮ ਤੇ ਛੁਟੀਐ ਜਿਹ ਸਾਧੇ ਸਭ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥੨॥
내가 구원에 이를 수 있는 행동과 그 행위가 구원으로 인도하는 행위는 무엇인가? 2

ਕਰਮ ਅਕਰਮ ਬੀਚਾਰੀਐ ਸੰਕਾ ਸੁਨਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ॥
만일 죄의 미덕이 베다와 푸라나스의 말을 들음으로써 결정된다면, 의심이 생긴다

ਸੰਸਾ ਸਦ ਹਿਰਦੈ ਬਸੈ ਕਉਨੁ ਹਿਰੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੩॥
의심은 항상 마음 속에 있습니다. 누가 내 자존심을 없앨 수 있겠는가? 3

ਬਾਹਰੁ ਉਦਕਿ ਪਖਾਰੀਐ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਬਿਬਿਧਿ ਬਿਕਾਰ ॥
사람은 (순례의) 몸의 바깥 부분을 물로 씻지만, 마음속에는 많은 장애가 있다

ਸੁਧ ਕਵਨ ਪਰ ਹੋਇਬੋ ਸੁਚ ਕੁੰਚਰ ਬਿਧਿ ਬਿਉਹਾਰ ॥੪॥
그는 어떻게 순결할 것인가? 순결을 얻는 그의 방법은 코끼리의 목욕과 같습니다. 4

ਰਵਿ ਪ੍ਰਗਾਸ ਰਜਨੀ ਜਥਾ ਗਤਿ ਜਾਨਤ ਸਭ ਸੰਸਾਰ ॥
온 세상이 일출이 일어날 때 밤의 어둠이 끝난다는 것을 알고 있듯이

ਪਾਰਸ ਮਾਨੋ ਤਾਬੋ ਛੁਏ ਕਨਕ ਹੋਤ ਨਹੀ ਬਾਰ ॥੫॥

또한 구리 파라에 닿았을 때 금이되는 데 오랜 시간이 걸리지 않는다는 것을 기억해야합니다. 5

ਪਰਮ ਪਰਸ ਗੁਰੁ ਭੇਟੀਐ ਪੂਰਬ ਲਿਖਤ ਲਿਲਾਟ ॥

마찬가지로, 과거의 운명이 깨어나면, 모든 파라사에서 가장 높은 파라스 인 구루가 발견됩니다

ਉਨਮਨ ਮਨ ਮਨ ਹੀ ਮਿਲੇ ਛੁਟਕਤ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ॥੬॥

구루의 은혜에 의해, 신을 만나려는 욕망이 마음 속에서 일어나고, 양심 속에서 신에 의해 발견되고, 마음의 vajra (vaj) 문이 열립니다. 6

ਭਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਮਤਿ ਸਤਿ ਕਰੀ ਭ੍ਰਮ ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਬਿਕਾਰ ॥

마음속에 있는 신-헌신의 장치를 강화시키는 사람, 그의 모든 결박과 악덕은 지워진다

ਸੋਈ ਬਸਿ ਰਸਿ ਮਨ ਮਿਲੇ ਗੁਨ ਨਿਰਗੁਨ ਏਕ ਬਿਚਾਰ ॥੭॥

그는 마음을 억제하고, 행복을 찾고, 마야의 세 가지 자질을 초월한 주님만을 숙고합니다. 7

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਨਿਗ੍ਰਹ ਕੀਏ ਟਾਰੀ ਨ ਟਰੈ ਭ੍ਰਮ ਫਾਸ ॥

나는 많은 노력을 기울 였지만 그것을 제거함으로써 의심의 누스를 제거 할 수 없습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਨਹੀ ਊਪਜੈ ਤਾ ਤੇ ਰਵਿਦਾਸ ਉਦਾਸ ॥੮॥੧॥

카르마칸트의 이러한 노력 때문에 하나님의 사랑과 헌신이 나에게서 생겨나지 않았으니 라비다스가 슬프다. 8 . 1

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
1 Au- Nirankar 도 같은 것입니다. 사티 나무 (Sati Namu) - 그의 이름은 진리이다. 그분은 피조물과 그 피조물의 창조자이십니다. 푸르쿠 - 그는 이 모든 일을 하는 데 완벽하다. 니르바우 - 그에게는 두려움이 없다. 즉, 다른 신들과 귀신들과 세상 피조물들처럼 증오나 출생과 죽음에 대한 두려움이 없다. 그는이 모든 것을 초월합니다. 니라바이루- 그는 적대감이 없다. 기근- 그것은 카알(죽음)을 넘어선 것입니다. 즉, 그는 썩지 않습니다. 무라티 - 그는 불멸하며 항상 존재합니다. 아준 - 그는 움직임이 없기 때문에 질을 착용하지 않습니다. 사이반 - 그는 스스로 빛을 발했다. 구라 - 어둠 (무지) (전문가)에서 빛 (지식)을하는 사람. 프라사디 - 은혜의 박시시. 즉,이 모든 것은 전문가의 은혜로 이용할 수 있습니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਸੋ ਦਰੁ ॥
라구 아사 마할라 1 하우스 1 소 다루

ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ॥
오 세상이여, 주님! 네 집은 어때? 당신이 앉아서 온 세상을 돌보는 곳

ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
당신의 문에는 다양한 종류의 무수한 소리가 울려 퍼지고 얼마나 많은 사람들이 그것을 씻고 있습니까

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
그곳에서 라기니와 함께 노래하는 당신의 라가가 너무 많고 당신의 명성을 노래하는 라가를 부르는 간다피디 라기가 몇 명입니까

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੇ ॥
오 세상의 창조주여! 바람과 물과 불의 신들도 당신을 찬양하고 있으며, 생명체의 행위를 파괴하는 다르마라지도 당신의 문 앞에서 당신의 영광을 노래하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਨਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥
살아있는 존재가 행한 행위를 쓰는 치트라굽타도 당신을 찬양하고
다르마라즈는 치트라굽타가 쓴 상서로운 행위를 고려합니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
오 하나님! 쉬바, 브라흐마, 그리고 당신께서 제안하신 많은 여신들, 아름다운
여신들이 당신의 영광을 노래하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥
모든 신과 하늘의 통치자 인 인드라는 다른 신들과 함께 그의 왕좌에 앉아
당신의 문 앞에 서서 자신의 영광을 노래하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥
많은 싯다 사람들이 사마디에서 당신의 영광을 노래하고 있으며 사려 깊은
사두스조차도 지혜로 당신을 찬양하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥
많은 설인, 사티, 산토시들도 당신을 찬양하고 있으며 강력한 전사들도 당신을
찬양하는 노래를 부르고 있습니다

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪੰਡਿਤ ਪੜੇ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਬੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥
주! 세상의 모든 학자들과 위대한 지텐드라 리시와 현자들은 오랫동안 베다를
읽고 당신을 찬양해 왔습니다

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥
마음을 매혹시키는 아름다운 압사라들은 천국, 죽음의 땅, 네더 세계에서
당신을 찬양하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ੍ ਤੁਧਨੋ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਜੇਤੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
당신이 만든 14 개의 보석, 68 개의 세계 순례 여행과 그 안에 존재하는
성도들도 당신을 영화 롭게합니다

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
위대한 강력한 전사, 마하 발리 및 기사들도 당신을 찬양하고 있으며, 네 가지 기원 (Andaj, Jarayuz, Swedaj 및 Udbhij) 도 당신의 비유를 노래하고 있습니다

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥
오 창조자여! 새로운 블록들, 만다라, 그리고 당신이 만들고 소유한 온 우주도 당신을 찬양하는 노래를 부르고 있습니다

ਸੇਈ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
사실, 당신의 헌신에 몰두하는 자들, 당신의 이름의 라시야들과 당신을 좋아하는 자들만이 노래할 수 있습니다

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥
전문가 Nanak Dev ji 는 내가 기억하지 못하는 다른 많은 생물이 있으며, 누가 당신을 칭찬하는지, 얼마나 멀리 생각해야하는지, 즉 성공한 생물을 얼마나 멀리 계산해야하는지 말합니다

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
그 사히브는 참되고 영원히 참되다. 그분은 참되시며, 진리는 그분의 이름입니다

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
그 참 하나님은 과거에 계셨고, 동일한 유덕하신 하나님이 현재에도 계십니다. 그는 미래에 항상 세상의 창조주가 될 것이며, 하나님은 태어나지도 멸망되지도 않으실 것입니다

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
우주의 창조주이신 하느님께서는 그분의 마야를 통하여 다채롭고 모양이 잡힌 많은 생명체들을 창조하셨고,

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
이 창조물을 행함으로써 그는 자신의 관심에 따라, 즉 자신의 의지에 따라 그들을 돌 봅니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

세상의 창조주가 어떻게 선하다고 생각하든, 그는 똑같은 사역을 하고 미래에도 행할 것이며, 그와 같은 사람은 그에게 명령할 수 없다

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿ ਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥੧॥

전문가 Nanak ji 는 오 인간을 자랑스럽게 생각합니다! 그 신은 샤의 샤, 즉 전 세계의 샤헨샤이므로 그의 라자에 사는 것이 적절합니다. 1. 1

Page 348

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아사 마할라 4

ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

그 확실한 인간은 창조물의 모든 생명체 안에 널리 퍼져 있지만, 통과 할 수없고 영원합니다

ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥

오 하느님, 진리의 창조주이십니다! 모든 사람들은 과거에 당신을 명상했고, 지금도 그렇게하고 미래에도 계속 그렇게 할 것입니다

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥

우주의 모든 피조물은 당신의 창조물이며 당신은 모든 생명체의 수여자입니다

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥

오 헌애자들아! 모든 슬픔을 파괴하고 행복을주는 니란 카르 심란

ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥

니란카르 자신이 주인이자 종 자신이니 오 나낙! 비천한 생명체인 내가 그 말할 수 없는 주님을 묘사할 수 있는 능력은 무엇입니까? 1

ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥

편재하는 니란카르는 모든 존재의 마음에 합침을 심어주고 있다

ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥

세상의 누군가가 주는 자가 되었고, 누군가가 수도사의 모습을 취했습니다, 오 하나님! 이 모든 것이 당신의 놀라운 감사입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥

당신은 주는 사람이고 소비자 자신이며, 당신 없이는 다른 누구도 모릅니다

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥

당신은 파라브라흐마이고, 당신은 세 세계에 얽혀 있는데, 내 입으로 당신의 자질을 어떻게 설명합니까

ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ੍ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥

Satguru ji는 내가 당신의 내면의 마음으로 당신을 심쫓고 봉사에 헌신하는 살아있는 존재들에게 절한다고 말합니다. 2

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖ ਵਾਸੀ ॥

이것이 축복입니다! 당신의 마음과 말을 통해 명상하는 사람들, 그 인간들은 오랜 세월 동안 행복을 누리고 있습니다

ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀਉ ਤਿਨ ਟੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥

당신의 심란을 행한 자들은 이 세상에서 해방을 얻었고 그들의 야마파쉬는 부서졌습니다

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀਉ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥

두려움에서 벗어나 두려움 없는 형태의 아칼 푸루쉬를 묵상한 사람들은 그들의 삶(출생, 죽음, 야마디)에 대한 모든 두려움을 끝냅니다

ਜਿਨ੍ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ੍ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥

니란 카라를 생각한 사람들은 봉사의 감각으로 그것에 흡수되어 당신의 고통의 형태로 합쳐졌습니다

ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀਉ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ॥੩॥

오 나낙이여! 나라얀의 형태로 니란카르를 심란한 자들은 축복을 받았고, 나는 그들에게 희생을 바친다. 3

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬੇਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥

오 무한한 형태여! 당신의 헌신의 보물은 헌애자들의 마음 속에 영원으로 가득 차 있습니다

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥

당신의 헌애자들은 세 번 모두 당신을 찬양하는 노래를 부릅니다: 오 하나님! 너희는 많고 무한한 형태들이다

ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ ॥

세상에서 영적 수행은 다양한 방법으로 당신을 경배하고 노래함으로써 이루어집니다

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥
많은 현자들과 학자들은 많은 종류의 경전과 기억을 연구하고 여섯 가지 카르마, yajnaadi dharma 작품을 통해 당신을 칭찬합니다

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥
오 나낙이여! 그 독실한 신봉자들은 모두 니란카르를 좋아하는 세상에서 선하다. 4

ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
오 기근의 사람이여! 당신은 무한한 파라브라흐마 영원한 형태이며, 당신 같은 사람은 없습니다

ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
오랜 세월 동안 당신은 하나였으며 항상 당신은 독특한 형태이며 흔들리지 않는 창조주입니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
당신이 기분이 좋은 일이 일어나고, 당신이 기꺼이하는 일은 일입니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥
당신 자신이이 창조물을 창조했으며 또한 자신을 창조함으로써 그것을 파괴합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੋ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੨॥
오 나낙이여! 나는 모든 피조물의 창조주이시거나 모든 존재의 양심을 아시는 창조주 하느님을 찬양한다. 5. 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੨ ॥
라구 아사 마할라 1 차우파드 가루 2

ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭ ਕੋਈ ॥

이것이 양식입니다! (경전과 학자들로부터) 듣고 나면 모두가 당신을 위대하다고 부릅니다

ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਈ ॥

그러나 누군가가 당신을 보거나 본 경우에만 얼마나 큰지

ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥
사실, 아무도 사르구나 형태의 신의 가치를 판단할 수 없으며 그에게 어떤 종말도 부를 수 없습니다

ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥
당신의 영광의 끝을 발견한 사람들, 즉 당신의 참된 형상을 알게 된 사람들은 당신 안에서 꿰뚫을 수 없게 됩니다. 1

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥
오 마이 맨! 그대는 최극이고, 본성이 안정적이며, 자질을 소유한 것이다 .|

ਕੋਈ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 얼마나 가지고 있는지 아무도 모릅니다. 1. 머무르다

ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥
모든 명상가들은 본능을 하나로 모았습니다

ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
모든 학자들은 함께 당신의 끝을 알려고 노력했습니다

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰ ਹਾਈ ॥
샤스트라베타의 구루, 프라나야미, 구루와 구루

ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
당신의 영광을 조금도 강의할 수 없습니다. 2

ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥
모든 상서로운 특성, 모든 참회 및 모든 상서로운 행위;

ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆਂ ॥
싯다-멘 시디 동등한 위대함;

ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥
당신의 은혜가 없었다면 아무도 앞서 말한 자질의 성취를 이룰 수 없습니다

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥
하나님의 은혜로 이러한 상서로운 자질을 얻는다면 아무도 멈출 수 없습니다| 3

ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਬੇਚਾਰਾ ॥
누가 "오 기근의 사람아! 제가 당신의 영광을 말할 수 있다면, 그 불쌍한 사람이 뭐라고 말할 수 있겠습니까

ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
오 하나님! 당신의 찬양의 창고는 당신의 헌애자들의 베다와 텍스트와 마음으로 채워져 있습니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥
당신을 찬양 할 지혜를주는 사람들에게 무엇을 강조 할 수 있습니까

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੧॥
구루 나낙 지 (Guru Nanak ji)는 진정한 형태의 신은 모든 사람을 장식하는 사람이라고 말합니다. 4 . 1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥
이 이름이 사라지면 나는 죽은 것으로 간주합니다. 즉, 주님의 이름으로 행복을 경험하지만 슬프다

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥
그러나이 진실을 명명하는 것은 매우 어렵습니다

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਗੈ ਭੂਖ ॥
하느님의 참이름에 대한 열망이 있다면

ਤਿਤੁ ਭੁਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥
그 욕망은 모든 고통을 파괴합니다. 1

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
그래서, 어머니! 왜 그런 이름을 잊어야합니까

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 주인은 진리이고 그의 이름은 진리입니다. 1. 머무르다

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 참된 이름의 단순한 영광:

ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
는 말하기에 지쳤지 만 그 중요성을 알 수 없었습니다

ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥
피조물의 모든 피조물이 함께 모여 하나님을 찬양한다면,

ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
그는 찬양으로 더 크지 않으며 신성 모독으로 더 크지 않습니다. 2

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥
그 니란카르는 결코 죽지 않으며 슬퍼하지도 않습니다

ਦੇਂਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਭੋਗੁ ॥
그는 자신의 가게에서 끝나지 않는 세상의 생물들에게 계속 먹이를줍니다

ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
오직 그만이 Daneshwar 신의 자질을 가지고 있으며 다른 누구에게도 있지 않습니다

ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥੩॥
그런 신은 전에 거기에 있었던 적이 없으며 다시는 아무도 없을 것입니다. 3

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥
하나님 자신이 크면 클수록 하나님의 축복도 커집니다

ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥
낮을 만들고 밤을 창조하신 분

ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥
그런 하나님을 잊어버리는 자는 비천하다

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਝੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੨॥
구루 나낙 지 (Guru Nanak ji)는 신 - 심란 (God-Simran)의 이름이 없으면 인간은 좁은 카스트에 속한다고 말합니다. LL 4. 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਜੇ ਦਰਿ ਮਾਂਗਤੁ ਕੂਕ ਕਰੇ ਮਹਲੀ ਖਸਮੁ ਸੁਣੇ ॥
거지가 주님의 문을 방문하면 궁전의 주인 인 주님이 그의 부름을 들으 십니다

ਭਾਵੈ ਧੀਰਕ ਭਾਵੈ ਧਕੇ ਏਕ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੧॥
주! 거지에게 명예를 돌리거나 존경이나 인내를 주거나 밀어 붙이십시오. 1

ਜਾਣਹੁ ਜੋਤਿ ਨ ਪੂਛਹੁ ਜਾਤੀ ਆਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하느님의 빛이 모든 생명체 안에 뿌리박혀 있다고 생각하고, 내세에는 인종이 없기 때문에 카스트에 대해 누구에게도 묻지 마십시오. 1. 머무르다

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥
하나님 자신이 모든 것을 하고 생명체로 하여금 그렇게 하게 한다

ਆਪਿ ਉਲਾਮ੍ਹ੍ਹੇ ਚਿਤਿ ਧਰੇਇ ॥
그는 그 자신이 신자들의 불만에주의를 기울입니다

ਜਾ ਤੂੰ ਕਰਣਹਾਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
오 카르타르! 당신이 할 때

ਕਿਆ ਮੁਹਤਾਜੀ ਕਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨॥

왜 나는 세상을 필요로 해야 하며 누구를 위해 있어야 합니까? 2

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

주! 당신은 스스로 피조물을 창조했고 모든 것을 스스로 바쳤습니다

ਆਪੇ ਦੁਰਮਤਿ ਮਨਹਿ ਕਰੇਇ ॥

오 타쿠르! 당신 자신이 악을 멈추십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

주님이 구루의 제물에서 나와 사람의 마음에 정착 할 때

ਦੁਖੁ ਅਨ੍ਹੇਰਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥੩॥

그래서 그의 슬픔과 어둠은 내면에서 흘러 나옵니다. 3

ਸਾਚੁ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥

그분 자신은 자기 안에 진리에 대한 사랑을 창조하십니다

ਅਵਰੀ ਕਉ ਸਾਚੁ ਨ ਦੇਇ ॥

그는 다른 사람들에게 진리를 제공하지 않습니다 (기꺼이)

ਜੇ ਕਿਸੈ ਦੇਇ ਵਖਾਣੈ ਨਾਨਕੁ ਆਗੈ ਪੂਛ ਨ ਲੇਇ ॥੪॥੩॥

오 나낙이여! 그가 누군가에게 진실을 말하면 나중에 자신의 행위에 대한 설명을 요구하지 않습니다. 4 . 3

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਤਾਲ ਮਦੀਰੇ ਘਟ ਕੇ ਘਾਟ ॥

마음의 결심은 리듬과 연기와 같고

ਦੋਲਕ ਦੁਨੀਆ ਵਾਜਹਿ ਵਾਜ ॥

그들에 대한 세계의 매력은 드럼 주스를 연주하는 것입니다

ਨਾਰਦੁ ਨਾਚੈ ਕਲਿ ਕਾ ਭਾਉ ॥

나라다는 칼리유그의 영향으로 마음의 형태로 춤을 추고 있습니다

ਜਤੀ ਸਤੀ ਕਹ ਰਾਖਹਿ ਪਾਉ ॥੧॥

그렇다면 독신적이고 진실한 사람은 어디에 발을 딛어야합니까? 1

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥

오 나낙이여! 주님의 이름으로 희생합니다

ਅੰਧੀ ਦੁਨੀਆ ਸਾਹਿਬੁ ਜਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 세상은 (집착과 환상에 갇혀 있기 때문에) 장님 (지식이 없음)으로 남아 있지만 신은 모든 것을 알고 있습니다. 1. 머무르다

ਗੁਰੂ ਪਾਸਹੁ ਫਿਰਿ ਚੇਲਾ ਖਾਇ ॥

보라, 제자가 구루에게서 먹는 것과 반대되는 길은 어떻게 갔는가

ਤਾਮਿ ਪਰੀਤਿ ਵਸੈ ਘਰਿ ਆਇ ॥

그는 빵을 먹는 탐욕으로 구루의 집에 와서 그의 제자가됩니다

ਜੇ ਸਉ ਵਰ੍ਹਿਆ ਜੀਵਣ ਖਾਣੁ ॥
인간이 수백 년 동안 계속 먹는다면,

ਖਸਮ ਪਛਾਣੈ ਸੋ ਦਿਨੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥੨॥
오직 그날만이 주님의 법정에서 그가 주님을 인정할 때 받아들여질 것입니다. 2

ਦਰਸਨਿ ਦੇਖਿਐ ਦਇਆ ਨ ਹੋਇ ॥
간청 한 사람의 얼굴을보고 뇌물을받는 왕자는 그를 불쌍히 여기지 않습니다

ਲਏ ਦਿਤੇ ਵਿਣੁ ਰਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥
뇌물을 받거나 받지 않는 왕자는 없습니다

ਰਾਜਾ ਨਿਆਉ ਕਰੇ ਹਥਿ ਹੋਇ ॥
왕은 손바닥에 무언가를 놓을 때 심판합니다

ਕਹੈ ਖੁਦਾਇ ਨ ਮਾਨੈ ਕੋਇ ॥੩॥
그리고 그는 하나님의 이름을 위해 믿지 않습니다. 3

ਮਾਣਸ ਮੂਰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ॥
오 나낙이여! 사람은 크기와 이름만 있는 사람입니다

ਕਰਣੀ ਕੁਤਾ ਦਰਿ ਫੁਰਮਾਨੁ ॥
이것은 사람이 그의 행동 때문에 개라는 주님의 법정의 명령입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਜਾਣੈ ਮਿਹਮਾਨੁ ॥
구루의 자비로 사람이이 세상의 손님이라고 생각하면

ਤਾ ਕਿਛੁ ਦਰਗਹ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥੪॥੪॥
그는 주님의 궁정에서 어느 정도 명성을 얻습니다. 4 . 4

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਜੇਤਾ ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਧੁਨਿ ਤੇਤੀ ਜੇਤਾ ਰੂਪੁ ਕਾਇਆ ਤੇਰੀ ॥

오 하나님! 당신의 보이지 않는 단어가 수라티에 의해 들리는 것이 무엇이든, 그것은 모두 당신이 창조 한 소리입니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਰਸਨਾ ਆਪੇ ਬਸਨਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕਹਉ ਮਾਈ ॥੧॥

이 세상이 나타나는만큼, 그것은 모두 당신의 몸입니다

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਏਕੋ ਹੈ ॥

주! 당신은 혀 자신이고 코 자신입니다. 오 나의 어머니여! 다른 사람과 이야기하지 마십시오. 1

ਏਕੋ ਹੈ ਭਾਈ ਏਕੋ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 형제여! 나의 주인은 오직 하나이고, 하나는 나의 주인이다. 1. 머무르다

ਆਪੇ ਮਾਰੇ ਆਪੇ ਛੋਡੈ ਆਪੇ ਲੇਵੈ ਦੇਇ ॥

그는 자신이 살아있는 존재를 파괴하고 자신을 해방시킵니다. 그는 자신을 알고 자신의 삶을 바칩니다

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਵਿਗਸੈ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥

그는 자신을보고 행복합니다. 그는 자신이 살아있는 존재들에게 자비를 베푸신다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੋ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

그는 자신이 해야 할 일을 하고 있습니다. 아무도 아무것도 할 수 없습니다

ਜੈਸਾ ਵਰਤੈ ਤੈਸੋ ਕਹੀਐ ਸਭ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੩॥

그가 주님을 행하는 것처럼, 저도 그를 묘사합니다. 주! 그것은 모두 당신의 영광입니다. 3

ਕਲਿ ਕਲਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਮਦੁ ਮੀਠਾ ਮਨੁ ਮਤਵਾਲਾ ਪੀਵਤੁ ਰਹੈ ॥

칼리유그는 와인 마트키입니다. 마야는 달콤한 포도주이며 마트왈라의 마음은 계속 마신다

ਆਪੇ ਰੂਪ ਕਰੇ ਬਹੁ ਭਾਂਤੀਂ ਨਾਨਕੁ ਬਪੁੜਾ ਏਵ ਕਹੈ ॥੪॥੫॥

(가난한) 나낙은 주님 자신이 여러 형태를 취한다고 말합니다. 4ll 5ll

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਵਾਜਾ ਮਤਿ ਪਖਾਵਜੁ ਭਾਉ ॥

(오 생물이여!) 지혜를 당신의 바하로 만들고 당신의 다플리를 사랑하십시오

ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

그들은 기쁨과 항상 마음에 열정을 만듭니다

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਏਹੋ ਤਪ ਤਾਉ ॥

이것이 하느님께 드리는 헌신과 참회의 실천이다

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ਨਾਚਹੁ ਰਖਿ ਰਖਿ ਪਾਉ ॥੧॥

이 사랑 안에서 발로 춤을 추십시오. 1

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ਜਾਣੈ ਸਾਲਾਹ ॥

주님의 찬양을 당신의 어조로 생각하십시오

ਹੋਰੁ ਨਚਣਾ ਖੁਸੀਆ ਮਨ ਮਾਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

다른 춤은 마음에 즐거움을 만듭니다. 1. 머무르다

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਵਜਹਿ ਦੁਇ ਤਾਲ ॥

사티아와 산토쉬는 두 개의 탈(차이나와 타블라)을 만들어 벌었다

ਪੈਰੀ ਵਾਜਾ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥

항상 주님의 비전을 발의 연기로 만드십시오

ਰਾਗੁ ਨਾਦੁ ਨਹੀ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥

이중성의 파괴를 당신의 라가와 노래로 생각하십시오

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ਨਾਚਹੁ ਰਖਿ ਰਖਿ ਪਾਉ ॥੨॥

그런 사랑에서 당신은 발로 리듬을 만들어 춤을 춥니 다. 2

ਭਉ ਫੇਰੀ ਹੋਵੈ ਮਨ ਚੀਤਿ ॥

당신의 생각과 마음 속에 항상 하나님을 두려워하는 것이 당신의 춤의 순환을 끊게하십시오

ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਨੀਤਾ ਨੀਤਿ ॥
항상 앉아서 일어나면서 이것을하십시오

ਲੇਟਣਿ ਲੇਟਿ ਜਾਣੈ ਤਨੁ ਸੁਆਹੁ ॥
몸을 바스마로 아는 것은 토양에서 발견되는 것입니다

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ਨਾਚਹੁ ਰਖਿ ਰਖਿ ਪਾਉ ॥੩॥
그런 사랑에서 당신은 발로 리듬을 만들어 춤을 춥니 다. 3

ਸਿਖ ਸਭਾ ਦੀਖਿਆ ਕਾ ਭਾਉ ॥
입문(설교)을 사랑하는 제자들이 당신의 회중이 되기를 바랍니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਣਣਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥
구루무크가 되어 하나님의 참된 이름을 들어라

ਨਾਨਕ ਆਖਣੁ ਵੇਰਾ ਵੇਰ ॥
오 나낙이여! 주님의 이름을 반복해서 노래하십시오

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ਨਾਚਹੁ ਰਖਿ ਰਖਿ ਪੈਰ ॥੪॥੬॥
이 사랑에서 발로 리듬을 만들고 춤을 추십시오. 4. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਪਉਣੁ ਉਪਾਇ ਧਰੀ ਸਭ ਧਰਤੀ ਜਲ ਅਗਨੀ ਕਾ ਬੰਧੁ ਕੀਆ ॥
하나님은 바람을 창조하시고 온 땅을 세우시고 물과 불을 규칙적으로 만드셨습니다

ਅੰਧੁਲੈ ਦਹਸਿਰਿ ਮੂੰਡੁ ਕਟਾਇਆ ਰਾਵਣੁ ਮਾਰਿ ਕਿਆ ਵਡਾ ਭਇਆ ॥੧॥
머리가 열 개 달린 맹인인 라바나는 머리가 잘렸지만 그를 죽임으로써 어떤 칭찬을 받았습니까? 1

ਕਿਆ ਉਪਮਾ ਤੇਰੀ ਆਖੀ ਜਾਇ ॥
주! 당신의 비유라고 할 수있는 것은 무엇입니까

ਤੂੰ ਸਰਬੇ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신은 무소부재하고 모든 생명체에 흡수되어 있으며, 모든 생명체는 당신에게 불신을 적용합니다. 1. 머무르다

ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਜੁਗਤਿ ਹਥਿ ਕੀਨੀ ਕਾਲੀ ਨਥਿ ਕਿਆ ਵਡਾ ਭਇਆ ॥

주! 피조물을 창조함으로써, 당신은 그들의 삶의 방식을 당신의 손에 쥐고 있습니다. 그렇다면 칼리아 나그의 코에 못을 박음으로써 어떤 위대함을 얻었습니까

ਕਿਸੁ ਤੂੰ ਪੁਰਖੁ ਜੋਰੂ ਕਉਣ ਕਹੀਐ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥੨॥

주! 당신은 누구의 남편입니까? 누가 당신의 아내라고 부를 수 있습니까? 반면에 당신은 모든 생명체에 끊임없이 흡수됩니다. 2

ਨਾਲਿ ਕੁਟੰਬੁ ਸਾਥਿ ਵਰਦਾਤਾ ਬ੍ਰਹਮਾ ਭਾਲਣ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਗਇਆ ॥

바라데이타 브라흐마는 가족과 함께 창조의 세부 사항을 찾기 위해 연꽃 꼭지로 갔다

ਆਗੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਤਾ ਕਾ ਕੰਸੁ ਛੇਦਿ ਕਿਆ ਵਡਾ ਭਇਆ ॥੩॥

그러나 앞으로 그는 그 끝을 알지 못했습니다. 주! Kansa를 죽임으로써 어떤 위대함을 얻었습니까? 3

ਰਤਨ ਉਪਾਇ ਧਰੇ ਖੀਰੁ ਮਥਿਆ ਹੋਰਿ ਭਖਲਾਏ ਜਿ ਅਸੀ ਕੀਆ ॥

는 신과 악마에 의해 휘젓고 귀중한 보석이 생산되고 제거되었습니다. (이것은) 신들과 악마들로 이어졌고 우리가 무슨 짓을 한 것이라고 분노로 외쳤습니까

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਛਪੈ ਕਿਉ ਛਪਿਆ ਏਕੀ ਏਕੀ ਵੰਡਿ ਦੀਆ ॥੪॥੭॥

오 나낙이여! 숨어서 어떻게 숨길 수 있습니까? 하나씩 그는 모든 보석 (물질)을 배포했습니다. 4. 7

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਕਰਮ ਕਰਤੂਤਿ ਬੇਲਿ ਬਿਸਥਾਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਫਲੁ ਹੂਆ ॥
상서로운 행동과 선한 행실의 기는 것이 퍼지고 그 라타는 람의 이름의 열매를 맺습니다

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖ ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਜੈ ਸਬਦੁ ਨਿਰੰਜਨਿ ਕੀਆ ॥੧॥
라마의 이름의 형태나 줄은 없습니다. 이 안하드 단어는 (본능적으로) 공명합니다. 니란잔이 이 단어를 만들었습니다. 1

ਕਰੇ ਵਖਿਆਣੁ ਜਾਣੈ ਜੇ ਕੋਈ ॥
사람이이 단어를 이해하는 경우에만 설명 할 수 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 그는 꿀 주스를 마신다. 1. 머무르다

ਜਿਨ੍ਹ ਪੀਆ ਸੇ ਮਸਤ ਭਏ ਹੈ ਤੂਟੇ ਬੰਧਨ ਫਾਹੇ ॥
꿀을 맛보는 사람들은 시원해진다. 그들의 속박과 교수형이 끊어진다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਛੋਡੇ ਮਾਇਆ ਕੇ ਲਾਹੇ ॥੨॥
그 빛들이 흡수되면, 마야에 대한 그들의 갈증은 사라진다. 2

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਰੂਪੁ ਤੇਰਾ ਦੇਖਿਆ ਸਗਲ ਭਵਨ ਤੇਰੀ ਮਾਇਆ ॥
주! 모든 빛 속에서 나는 당신의 형상을 봅니다. 너희의 마야는 모든 세계에 존재한다

ਰਾਰੈ ਰੂਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਬੈਠਾ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥੩॥
이 논쟁의 세계는 당신들의 형태입니다, 그러나 여러분은 이 논쟁들로부터 분리된 채 그 안에 앉아 있습니다, 이 마야는 당신들의 그림자입니다. 당신은 애착과 환상에 흡수 된 생명체를 봅니다. 3

ਬੀਣਾ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵੈ ਜੋਗੀ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰਾ ॥
단어의 하프를 연주하는 요기는 영원한 아름다운 주인을 봅니다

ਸਬਦਿ ਅਨਾਹਦਿ ਸੋ ਸਹੁ ਰਾਤਾ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਵਿਚਾਰਾ ॥੪॥੮॥
라는 단어로 주인 주님의 사랑에 몰두하고 있다고 생각합니다. 4 . 8

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਮੈ ਗੁਣ ਗਲਾ ਕੇ ਸਿਰਿ ਭਾਰ ॥
나는 쓸모없는 것들의 짐을 내 머리에 짊어 졌던이 특성을 가지고 있습니다

ਗਲੀ ਗਲਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ॥
오 세상의 창조주여! 당신의 말은 모든 것 중에서 최고입니다

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਹਸਣਾ ਬਾਦਿ ॥
그때까지 먹고 마시고 웃는 것은 의미가 없습니다

ਜਬ ਲਗੁ ਰਿਦੈ ਨ ਆਵਹਿ ਯਾਦਿ ॥੧॥
주님이 마음에 기억 될 때까지. 1

ਤਉ ਪਰਵਾਹ ਕੇਹੀ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥
사람이 무엇을 왜 다른 사람을 돌봐야하는지,

ਜਨਮਿ ਜਨਮਿ ਕਿਛੁ ਲੀਜੀ ਲੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 평생 동안 달성 할 수있는 것의 이름을 수집한다면. 1. 머무르다

ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ਮਤਾਗਲੁ ਮਤਾ ॥
마음의 지성은 미친 코끼리와 같습니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਬੋਲੀਐ ਸਭੁ ਖਤੋ ਖਤਾ ॥
우리가 말하는 모든 것은 잘못되었습니다

ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਲੈ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
우리가 어떤 얼굴로 (주님 앞에서) 경배하리요,

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਦੁਇ ਸਾਖੀ ਪਾਸਿ ॥੨॥
죄와 덕이 모두 증인으로 가까이 있습니다. 2

ਜੈਸਾ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਤੈਸਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥
주! 당신이 누군가를 만들 때, 그것도 그렇게합니다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
당신 외에는 아무도 없습니다

ਜੇਹੀ ਤੂੰ ਮਤਿ ਦੇਹਿ ਤੇਹੀ ਕੋ ਪਾਵੈ ॥
당신이 누군가에게 지혜를 주는 것처럼, 그도 받습니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ॥੩॥
당신이 원하는대로, 그래서 당신은 사람을 운전합니다. 3

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰੀਆ ਪਰਵਾਰ ॥
라가스와 라기니의 온 가족이 완벽한 보석입니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਉਪਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਰ ॥
그리고 그 (것)들에서, 이름의 감로 성분은 생성된다

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕਾ ਇਹੁ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥ ਜੇ ਕੋ ਬੂਝੈ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥੪॥੯॥
오 나낙이여! 이 창조주는 하나님의 부요 부입니다. 이 아이디어를 이해하는 사람이 있습니까? 4. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ਤਾ ਮਿਲਿ ਸਖੀਆ ਕਾਜੁ ਰਚਾਇਆ ॥
칸트-프라부가 그의 은혜로 우리 집에 왔을 때, 나의 친구들(감각)은 함께 결혼을 주선했다

ਖੇਲੁ ਦੇਖਿ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸਹੁ ਵੀਆਹਣ ਆਇਆ ॥੧॥
내 마음은이 게임을보고 행복합니다. 나의 주님-주님 신랑이 나와 결혼하러 왔습니다. 1

ਗਾਵਹੁ ਗਾਵਹੁ ਕਾਮਣੀ ਬਿਬੇਕ ਬੀਚਾਰੁ ॥
오 여자들이여! 노래하고 지혜와 생각의 노래를 부르십시오

ਹਮਰੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਭਤਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 집에서는 생명이 내 주인이다.' 1. 머무르다

ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਹਮਰਾ ਵੀਆਹੁ ਜਿ ਹੋਆ ਜਾਂ ਸਹੁ ਮਿਲਿਆ ਤਾਂ ਜਾਨਿਆ ॥
나는 사티 구루와 결혼했다. 내가 주님을 만났을 때, 나는 그를 알아 보았다

ਤਿਹੁ ਲੋਕਾ ਮਹਿ ਸਬਦੁ ਰਵਿਆ ਹੈ ਆਪੁ ਗਇਆ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੨॥
안하드 단어로서의 그의 이름은 세 세계에 존재하고 있습니다. 내 자존심이 은퇴했을 때, 내 마음은 기뻤습니다. 2

ਆਪਣਾ ਕਾਰਜੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ਹੋਰਨਿ ਕਾਰਜੁ ਨ ਹੋਈ ॥
하나님께서 친히 그분의 사업을 손질하신다. 이 사역은 다른 사람이 성취 할 수 없으며, 즉 성공할 수 없습니다

ਜਿਤੁ ਕਾਰਜਿ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਦਇਆ ਧਰਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੩॥
희귀 한 gurumukh 만이이 결혼 사업이 진리, 만족, 자선, 종교를 낳는다는 사실을 이해합니다. 3

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਭਨਾ ਕਾ ਪਿਰੁ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥
오 나낙이여! 한 분이신 하나님은 모든 생명체와 여인의 사랑을 받으시며,

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਹੋਇ ॥੪॥੧੦॥
그가 자비를 베푸는 사람은 운이 좋다. 4. 10

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਗ੍ਰਿਹੁ ਬਨੁ ਸਮਸਰਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
편안한 상태에 사는 사람에게는 집과 숲이 동일합니다

ਦੁਰਮਤਿ ਗਤੁ ਭਈ ਕੀਰਤਿ ਠਾਇ ॥
그의 두르마티는 파괴되고 하나님의 영광이 그의 자리를 차지합니다

ਸਚ ਪਉੜੀ ਸਾਚਉ ਮੁਖਿ ਨਾਂਉ ॥

입으로 을 노래하는 것은 하나님 께 도달하는 진정한 사다리입니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਾਏ ਨਿਜ ਥਾਉ ॥੧॥
를 섬김으로써 사람은 자아 형태를 얻습니다. 1

ਮਨ ਚੂਰੇ ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਜਾਣੁ ॥
마음을 정복하는 것은 샤다르샨에 대한 지식입니다

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하느님의 빛은 모든 생명체 안에 채워지고 있다. 1. 머무르다

ਅਧਿਕ ਤਿਆਸ ਭੇਖ ਬਹੁ ਕਰੈ ॥
마야에 대한 갈망의 대부분 때문에, 사람은 대부분의 옷을 입는다

ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ਸੁਖੁ ਤਨਿ ਪਰਹਰੈ ॥
슬픔의 고통은 몸의 행복을 파괴합니다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅੰਤਰਿ ਧਨੁ ਹਿਰੈ ॥
정욕과 분노는 영혼의 부를 훔칩니다

ਦੁਬਿਧਾ ਛੋਡਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਰੈ ॥੨॥
딜레마를 제쳐두고 사람은 주님의 이름을 외침으로써 구원을 얻습니다. 2

ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਣੁ ਸਹਜ ਅਨੰਦ ॥
하나님의 찬양과 직유에는 쉬운 기쁨이 있습니다

ਸਖਾ ਸੈਨੁ ਪ੍ਰੇਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥
고빈드의 사랑은 인간의 친구이자 친척이다

ਆਪੇ ਕਰੇ ਆਪੇ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥
하나님 자신이 모든 것을 행하시는 분이시며 자신을 용서하고 계십니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ਆਗੈ ਜਿੰਦੁ ॥੩॥
내 몸과 마음과 생명은 하나님께 드려졌습니다. 3

ਝੂਠ ਵਿਕਾਰ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਦੇਹ ॥

거짓말과 악덕은 많은 고통을 초래합니다

ਭੇਖ ਵਰਨ ਦੀਸਹਿ ਸਭਿ ਖੇਹ ॥

모든 변장과 바르나 (카스트)는 토양처럼 보입니다

ਜੋ ਉਪਜੈ ਸੋ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

태어난 사람은 계속 태어나고 죽는 것, 즉 출생과 죽음의 순환에 갇혀 있습니다

ਨਾਨਕ ਅਸਥਿਰੁ ਨਾਮੁ ਰਜਾਇ ॥੪॥੧੧॥

오 나낙이여! 오직 하나님의 뜻만이 흔들리지 않습니다. 4. 11

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਏਕੋ ਸਰਵਰੁ ਕਮਲ ਅਨੂਪ ॥

호수에는 독특하고 아름다운 연꽃이 있습니다

ਸਦਾ ਬਿਗਾਸੈ ਪਰਮਲ ਰੂਪ ॥

그들은 항상 피고 아름답고 향긋합니다

ਊਜਲ ਮੋਤੀ ਚੂਗਹਿ ਹੰਸ ॥

라잔스는 밝은 진주를 씹는다

ਸਰਬ ਕਲਾ ਜਗਦੀਸੈ ਅੰਸ ॥੧॥

모든 예술은 전체 자그디쉬와르의 일부라는 것입니다. 1

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ॥

보는 사람은 출생과 죽음의 대상이됩니다

ਬਿਨੁ ਜਲ ਸਰਵਰਿ ਕਮਲੁ ਨ ਦੀਸੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

물이 없으면 호수에서 연꽃이 보이지 않습니다. 1. 머무르다

ਬਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਪਾਵੈ ਭੇਦੁ ॥

희귀 한 사람 만이이 비밀을 알고 이해합니다

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਕਹੈ ਨਿਤ ਬੇਦੁ ॥
Vedas는 항상 세 가지를 설명합니다

ਨਾਦ ਬਿੰਦ ਕੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥
니르군과 사르군 프라부의 본성에 흠뻑 빠진 사람,

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥੨॥
그는 사티구루를 섬기고 최고의 칭호를 얻습니다. 2

ਮੁਕਤੋ ਰਾਤਉ ਰੰਗਿ ਰਵਾਂਤਉ ॥
주님의 사랑에 애착을 갖고 그분의 이름을 기억하는 사람은 구원을 얻습니다

ਰਾਜਨ ਰਾਜਿ ਸਦਾ ਬਿਗਸਾਂਤਉ ॥
그는 왕의 마하라자이며 항상 먹이를주고 있습니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
주! 당신이 구원하시는 당신의 은혜를 짊어짐으로써,

ਬੂਡਤ ਪਾਹਨ ਤਾਰਹਿ ਤਾਰਿ ॥੩॥
그것이 가라 앉는 돌이라 할지라도, 당신은 그것을 건넌다. 3

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮਹਿ ਜਾਣਿਆ ॥
주! 당신은 세 세계에서 빛을 가지고 있고, 나는 세 세계에서 당신을 종합적으로 경험합니다

ਉਲਟ ਭਈ ਘਰੁ ਘਰ ਮਹਿ ਆਣਿਆ ॥
나의 수르티가 마야로부터 벗어났을 때, 그것은 나를 육체 자체의 집에 있는 자아 형태로 두었다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
밤낮으로 사랑에 흠뻑 젖어 하나님을 경배하는 사람

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗੈ ਪਾਇ ॥੪॥੧੨॥
나, 나낙은 그의 발을 잡고 있다. 4. 12

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚੀ ਹੁਜਤਿ ਦੂਰਿ ॥
인간의 논쟁은 구루의 진정한 가르침에 의해 극복됩니다

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਲਾਗੈ ਧੂਰਿ ॥
더 영리함은 피조물이 죄를 털어내게 합니다

ਲਾਗੀ ਮੈਲੁ ਮਿਟੈ ਸਚ ਨਾਇ ॥
(그러나) 주님의 사티아네임에 붙어 있는 쓰레기는 지워집니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥
구루의 자비로 생명체는 사티 야남의 사랑에 빠져 있습니다. 1

ਹੈ ਹਜੂਰਿ ਹਾਜਰੁ ਅਰਦਾਸਿ ॥
하나님은 그분의 임재 안에서 기도하도록 지시하십니다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਾਚੁ ਕਰਤੇ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
슬픔과 행복은 진리의 형태로 주님과 함께합니다. 1. 머무르다

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥
거짓말을 하는 사람은 출생과 죽음의 순환에 휘말리게 됩니다

ਕਹਣਿ ਕਥਨਿ ਵਾਰਾ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥
말하고 말함으로써 운동의 끝 (출생과 죽음의주기)은 알려지지 않습니다

ਕਿਆ ਦੇਖਾ ਸੂਝ ਬੂਝ ਨ ਪਾਵੈ ॥
그는 무엇을 보았습니까? 그는 사려 깊게 아무것도하지 않습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਨਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥੨॥
하나님의 이름이 없으면 사람의 마음에는 만족이 없습니다. 2

ਜੋ ਜਨਮੇ ਸੇ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ॥
(죽음의 땅에서) 태어난 사람들은 질병으로 고통 받고

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਦੂਖਿ ਸੰਤਾਪੇ ॥
그들은 마야의 자존심의 고통에 슬퍼합니다

ਸੇ ਜਨ ਬਾਚੇ ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੇ ॥
하나님 자신이 보호하시는 사람들은 (질병의 고통으로부터) 구원받습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖੇ ॥੩॥
를 제공함으로써 그는 꿀 주스를 맛 봅니다. 3

ਚਲਤਉ ਮਨੁ ਰਾਖੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖੈ ॥
변덕스러운 마음을 억제하는 남자는 꿀 주스를 맛본다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦੁ ਭਾਖੈ ॥
그는 사티 구루를 섬기고 암리트 바찬을 말합니다

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥ ਨਾਨਕ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੪॥੧੩॥
참된 말씀을 통해 해방되고 감동됩니다. 오 나낙이여! 그러한 사람의 마음의 교만은 제거됩니다. 4. 13

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਜੋ ਤਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋ ਸਚੁ ਥੀਆ ॥
하나님이 하신 일은 무엇이든 이루어졌습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥
주님의 꿀은 satiguru에 의해 주어졌습니다

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ਮਨਿ ਭੰਗੁ ॥
사람의 마음 속에는 하나님의 이름이 있으며 정신적으로 그와 분리되어 있지 않습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ਸੰਗੁ ॥੧॥
그는 사랑하는 주님의 회사에서 밤낮으로 산다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਅਪਨੀ ਸਰਣਾਈ ॥

오 스리하리! 당신의 대피소에 저를 지켜주세요

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은총으로 나는 하리 라사를 받았고 나브 니디를주는 이름 물질을 받았습니다. 1. 머무르다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਚੁ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥
행위와 종교가 하나님의 진리인 자들,

ਤਾ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
나는 항상 그들을 희생합니다

ਜੋ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥
주님께 애착을 유지하는 사람들은 받아들여집니다

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ॥੨॥
그들의 회사에서 큰 부를 얻습니다. 2

ਹਰਿ ਵਰੁ ਜਿਨਿ ਪਾਇਆ ਧਨ ਨਾਰੀ ॥
주님을 남편으로 영접한 여인은 복이 있습니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਾਤੀ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥
그녀는 말씀을 생각하고 주님 안에서 찾습니다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸੰਗਤਿ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ॥
그것은 (세계의 바다에서) 그 자체뿐만 아니라 공동체를 횡단합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਤਤੁ ਵੀਚਾਰੈ ॥੩॥
그녀는 사티구루를 섬기고 지고한 요소를 생각하는 것으로 생각합니다. 3

ਹਮਰੀ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਨਾਉ ॥
신의 진정한 이름은 나의 계급과 명성입니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸੰਜਮੁ ਸਤ ਭਾਉ ॥
진리에 대한 사랑은 나의 업장, 종교 및 구속입니다

ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਪੂਛ ਨ ਹੋਇ ॥
오 나낙이여! 주님께서 용서하시는 사람에게서 어떤 설명도 취하지 않습니다

ਦੂਜਾ ਮੇਟੇ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥੪॥੧੪॥
하나, 그 주님은 이원론을 파괴합니다. 4. 14

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਇਕਿ ਜਾਵਹਿ ਆਈ ॥
어떤 인간은 세상에 태어나고 어떤 인간은 태어나고 죽습니다

ਇਕਿ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ਰਹਹਿ ਸਮਾਈ ॥
하나님께 몰두한 어떤 사람들은 여전히 하나님께 몰두하고 있다

ਇਕਿ ਧਰਨਿ ਗਗਨ ਮਹਿ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥
어떤 인간은 지구와 하늘을 행복의 장소로 찾지 못합니다

ਸੇ ਕਰਮਹੀਣ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਧਿਆਵਹਿ ॥੧॥
일하지 않은 사람들은 주님의 이름을 생각하지 않습니다. 1

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ ॥
해방의 길은 완전한 구루로부터 얻어진다

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਖੁ ਵਤ ਅਤਿ ਭਉਜਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상은 독과 같은 끔찍한 바다입니다. 구루의 말씀을 통해 신은 바바의 바다에서 살아있는 존재를 건너 버립니다. 1. 머무르다

ਜਿਨ੍ ਕਉ ਆਪਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿ ॥
주님께서 그분과 연합하시는 자들,

ਤਿਨ ਕਉ ਕਾਲੁ ਨ ਸਾਕੈ ਪੇਲਿ ॥
죽음조차도 그들을 부술 수 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲ ਰਹਹਿ ਪਿਆਰੇ ॥
친애하는 구루무크는 연꽃처럼 순수합니다

ਜਿਉ ਜਲ ਅੰਭ ਊਪਰਿ ਕਮਲ ਨਿਰਾਰੇ ॥੨॥
물 안팎에서 방황하는 사람들. 2

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕਹੁ ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ॥
말해 보라, 우리가 누구에게 악이나 선을 말하리라

ਦੀਸੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਲਹੀਐ ॥
신은 모든 사람 안에서 볼 수 있습니다. 나는 구루를 통해 진실을 안다

ਅਕਥੁ ਕਥਉ ਗੁਰਮਤਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
나는 말할 수없는 주님을 이야기하고 구루의 가르침을 생각합니다

ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਵਉ ਪਾਰੁ ॥੩॥
구루들과 함께 주님의 십자가를 구합니다. 3

ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬਹੁ ਭੇਦ ॥
경전, 베다와 스므리티스의 대부분의 구별에 대한 지식

ਅਠਸਠਿ ਮਜਨੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਰੇਦ ॥
그리고 68 명의 순례자를 목욕시키는 하리 라사는 마음 속에 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
는 (악의) 쓰레기를 느끼지 않기 때문에 매우 거룩합니다

ਨਾਨਕ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਡੇ ਧੁਰਿ ਭਾਗੈ ॥੪॥੧੫॥
오 나낙이여! 태초부터 하나님의 이름은 운명이 잘 쓰여진 사람들의 마음 속에 있었다. 4 . 15

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਪਾਇ ਲਗਉ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਨਿਹਾਰਿਆ ॥

나는 무소부재한 라마를 자비로 본 나의 구루의 발 앞에 절하고 절한다

ਕਰਤ ਬੀਚਾਰੁ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ਹਿਰਦੈ ਦੇਖਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥੧॥

하리의 자질에 대해 생각함으로써, 나는 그를 기억하고 내 마음 속에 하리를보고 그의 자질에 대해 생각하고 있습니다. 1

ਬੋਲਹੁ ਰਾਮੁ ਕਰੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥

람의 이름이 그를 바브사가르로부터 해방시키기 때문에 람-람이라고 말하십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਰਤਨੁ ਹਰਿ ਲਾਭੈ ਮਿਟੈ ਅਗਿਆਨੁ ਹੋਇ ਉਜੀਆਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 은혜로 무지를 없애고 하나님의 빛을 비추는 하나님의 보석을 얻습니다. 1. 머무르다

ਰਵਨੀ ਰਵੈ ਬੰਧਨ ਨਹੀ ਤੂਟਹਿ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥

단순히 혀로 발음하는 것만으로는 유대가 끊어지고 내면의 자존심과 딜레마가 제거되지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਹਉਮੈ ਤੂਟੈ ਤਾ ਕੋ ਲੇਖੈ ਪਾਈ ॥੨॥

남자가 Satiguru를 만나면 그의 딜레마가 제거됩니다. 그래야만 그의 인간 탄생이 성공합니다. 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥

사랑하는 하나님, 행복의 바다를 마음 속에 정착시키는 사람은 하리 하리 이름을 부르고 계속 그를 경배합니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੩॥

신은 그러한 헌애자들을 바브사가르로부터 건너간다, 왜냐하면 그는 세상의 생명이고, 헌애자 밧살이며, 모든 것을 주는 자이기 때문이다. 3

ਮਨ ਸਿਉ ਜੂਝਿ ਮਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਏ ॥

마음과 씨름하다가 악덕을 대신해 죽는 피조물, 그는 주님을 얻고, 그의 욕망은 마음 자체에서 사라집니다

ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ਸਹਜ ਭਾਇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੪॥੧੬॥

오 나낙이여! 세상의 생명이 하나님을 기뻐한다면, 그 생명은 쉽게 그것에 흡수됩니다. 4. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਕਿਸ ਕਉ ਕਹਹਿ ਸੁਣਾਵਹਿ ਕਿਸ ਕਉ ਕਿਸੁ ਸਮਝਾਵਹਿ ਸਮਝਿ ਰਹੇ ॥

누구에게 무언가를 말하고, 누구에게 말하고, 누구에게 설명하여 더 현명해질까요

ਕਿਸੈ ਪੜਾਵਹਿ ਪੜਿ ਗੁਣਿ ਬੂਝੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੰਤੋਖਿ ਰਹੇ ॥੧॥

그가 하나님의 자질을 읽고 이해하고 진정한 구루라는 단어로 만족스럽게 살 수 있도록 누구를 가르쳐야합니까? 1

ਐਸਾ ਗੁਰਮਤਿ ਰਮਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥ ਹਰਿ ਭਜੁ ਮੇਰੇ ਮਨ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 내 마음! Satiguru의 가르침으로 "모든 몸에 안치되어 있으며 매우 깊고 진지한"하리를 숭배하십시오. 1. 머무르다

ਅਨਤ ਤਰੰਗ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥

그의 마음 속에는 신의 헌신의 무한한 파도가 계속 솟아 오르고 하리의 사랑에 잠겨 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸੂਚੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸੰਗਾ ॥

주님을 찬양하는 교제를 가진 자는 밤낮으로 거룩하다

ਮਿਥਿਆ ਜਨਮੁ ਸਾਕਤ ਸੰਸਾਰਾ ॥

이 세상에서 강한 사람의 탄생은 의미가 없습니다

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਜਨੁ ਰਹੈ ਨਿਰਾਰਾ ॥੨॥

라마를 숭배하는 사람은 애착에서 분리되어 있습니다. 2

ਸੂਚੀ ਕਾਇਆ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥

같은 몸은 순수합니다 - 하리의 미덕을 계속 노래합니다

ਆਤਮੁ ਚੀਨਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥

마음 속에 하나님을 기억함으로써 그것은 (몸) 그분의 사랑에 몰두합니다

ਆਦਿ ਅਪਾਰੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਹੀਰਾ ॥

하나님은 시작이시며, 영원하시며, 무한하시고, 다이아몬드이십니다

ਲਾਲਿ ਰਤਾ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥੩॥

내 마음은 그 사랑하는 주님께 애착을 갖고 만족합니다. 3

ਕਥਨੀ ਕਹਹਿ ਕਹਹਿ ਸੇ ਮੂਏ ॥

구두로만 말하는 사람들은 실제로 죽었습니다

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰਿ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਤੂੰ ਹੈ ॥
그 주님은 멀리 계시지 않습니다. 주! 당신은 가까이 있습니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਦੇਖਿਆ ਮਾਇਆ ਛਾਇਆ ॥
나는 온 세상을 보았고,이 마야는 신의 그림자입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੪॥੧੭॥
오 나낙이여! 구루의 가르침으로 나는 주님의 이름을 묵상했습니다. 4. 17

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਤਿਤੁਕਾ ॥
아사 마할라 1 티투카

ਕੋਈ ਭੀਖਕੁ ਭੀਖਿਆ ਖਾਇ ॥
자선으로 먹는 거지가있다

ਕੋਈ ਰਾਜਾ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
그리고 왕국의 쾌락에 몰두하는 왕이 있습니다

ਕਿਸ ਹੀ ਮਾਨੁ ਕਿਸੈ ਅਪਮਾਨੁ ॥
인간은 존경을 받고 누군가는 모욕을 당합니다

ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੇ ਧਰੇ ਧਿਆਨੁ ॥
하나님은 세상을 파괴하고 모든 사람을 창조하고 그의 마음 속에 간직합니다

ਤੁਝ ਤੇ ਵਡਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
주! 아무도 당신보다 위대하지 않습니다

ਕਿਸੁ ਵੇਖਾਲੀ ਚੰਗਾ ਹੋਇ ॥੧॥
내가 너희에게 누구를 제시하리요, 누가 너희보다 나은가? 1

ਮੈ ਤਾਂ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਆਧਾਰੁ ॥
주! 오직 당신의 이름 만이 내 삶의 기초입니다

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਕਰਣਹਾਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 주시는 분, 만물을 행하시는 분, 세상을 행하시는 분이십니다. 1.
머무르다

ਵਾਟ ਨ ਪਾਵਉ ਵੀਗਾ ਜਾਉ ॥
오 주님! 나는 당신의 길을 걷지 않고 구부러진 길을 갑니다

ਦਰਗਹ ਬੈਸਣ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥
나는 주님의 궁정에 앉을 곳을 찾지 못했다

ਮਨ ਕਾ ਅੰਧੁਲਾ ਮਾਇਆ ਕਾ ਬੰਧੁ ॥
나는 눈이 멀고 마야에 갇혀 있습니다

ਖੀਨ ਖਰਾਬੁ ਹੋਵੈ ਨਿਤ ਕੰਧੁ ॥
그리고 내 몸의 벽은 끊임없이 약해지고 있습니다

ਖਾਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ਬਹੁਤੀ ਆਸ ॥
당신은 더 많이 먹고 살 큰 희망을 가지고 있습니다

ਲੇਖੈ ਤੇਰੈ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸ ॥੨॥
그러나 그대는 그대의 호흡과 풀이 앞에 헤매겨져 있다는 것을 알지 못한다. 2

ਅਹਿਨਿਸਿ ਅੰਧੁਲੇ ਦੀਪਕੁ ਦੇਇ ॥
주! 항상 맹인에게 지식의 등불을 주십시오(지식으로부터)

ਭਉਜਲ ਡੂਬਤ ਚਿੰਤ ਕਰੇਇ ॥
그리고 끔찍한 세상의 바다에 익사하는 그를 돌보십시오

ਕਹਹਿ ਸੁਣਹਿ ਜੋ ਮਾਨਹਿ ਨਾਉ ॥ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ਤਾ ਕੈ ਜਾਉ ॥
노래하고, 듣고, 그 이름을 믿는 사람, "나는 그에게 자신을 희생합니다

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
주! 나낙은 다음과 같이 기도합니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੈ ਪਾਸਿ ॥੩॥
그의 영혼과 몸이 당신에게 제공됩니다. 3

ਜਾਂ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਜਪੀ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥
당신이 주면 나는 당신의 이름을 외울 것입니다

ਦਰਗਹ ਬੈਸਣ ਹੋਵੈ ਥਾਉ ॥
이런 식으로 나는 진리의 법정에 앉을 곳을 찾을 것이다

ਜਾਂ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਜਾਇ ॥
기분이 좋으면 악의 감각이 사라지고

ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਆਇ ॥
지식의 보석이 와서 마음에 정착합니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ॥
주님이 은혜를 받으시면 그는 사티 구루를 얻습니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਭਵਜਲੁ ਤਰੈ ॥੪॥੧੮॥
나낙은 기도하고 바브사가르에서 건너간다. 4. 18

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਪੰਚਪਦੇ ॥
아사 마할라 1 판치파데

ਦੁਧ ਬਿਨੁ ਧੇਨੁ ਪੰਖ ਬਿਨੁ ਪੰਖੀ ਜਲ ਬਿਨੁ ਉਤਭੁਜ ਕਾਮਿ ਨਾਹੀ ॥
주! 우유가없는 소, 깃털이없는 새, 물이없는 식물은 쓸모가 없습니다

ਕਿਆ ਸੁਲਤਾਨੁ ਸਲਾਮ ਵਿਹੂਣਾ ਅੰਧੀ ਕੋਠੀ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ॥੧॥
아무도 경례하지 않는 그는 어떤 종류의 술탄입니까? 마찬가지로, 당신의 이름이 없으면 영의 자궁에는 끔찍한 어둠이 있습니다. 1

ਕੀ ਵਿਸਰਹਿ ਦੁਖੁ ਬਹੁਤਾ ਲਾਗੈ ॥
주! 왜 널 잊어야 해, 널 잊어서 너무 슬퍼

ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਤੂੰ ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님께서 잊지 않으신다는 것은 매우 슬픈 일입니다. 1. 머무르다

ਅਖੀ ਅੰਧੁ ਜੀਭ ਰਸੁ ਨਾਹੀ ਕੰਨੀ ਪਵਣੁ ਨ ਵਾਜੈ ॥
노년이되면 사람의 눈의 빛이 줄어들고 지브의 맛이 사라지고 귀가 소리를 듣지 못합니다

ਚਰਣੀ ਚਲੈ ਪਜੂਤਾ ਆਗੈ ਵਿਣੁ ਸੇਵਾ ਫਲ ਲਾਗੇ ॥੨॥
그는 누군가 앞에서지지를받으며 발로 걷습니다. 그러한 열매와 삶은 봉사없이 일어난다. 2

ਅਖਰ ਬਿਰਖ ਬਾਗ ਭੁਇ ਚੋਖੀ ਸਿੰਚਿਤ ਭਾਉ ਕਰੇਹੀ ॥
네 마음의 정원의 열린 들판에서, 사티구루의 설교 나무를 만들고 주님의 사랑으로 그것을 보아라

ਸਭਨਾ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ਨਾਮੁ ਏਕੋ ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਕੈਸੇ ਲੇਹੀ ॥੩॥
모든 나무는 한 주님의 이름의 열매를 맺습니다. 사람이 그분의 자비 없이 어떻게 그것을 찾을 수 있겠는가? 3

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਤੇਤੇ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਵਿਣੁ ਸੇਵਾ ਫਲੁ ਕਿਸੈ ਨਾਹੀ ॥
모든 생명체는 당신의 것입니다. 아무도 봉사없이 열매를 맺지 않습니다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਭਾਣਾ ਤੇਰਾ ਹੋਵੈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਜੀਉ ਰਹੈ ਨਾਹੀ ॥੪॥
슬픔과 행복은 당신의 뜻에 있습니다. 이름 없는 삶은 없습니다. 4

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਮਰਣੁ ਜੀਵਣੁ ਹੋਰੁ ਕੈਸਾ ਜਾ ਜੀਵਾ ਤਾਂ ਜੁਗਤਿ ਨਾਹੀ ॥
구루의 가르침에 의해 죽는 것이 진정한 삶입니다. 어떻게 다른 삶의 방식이있을 수 있습니까? 내가 다른 방식으로 산다면 그것은 적절한 전술이 아닙니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜੀਵਾਲੇ ਜੀਆ ਜਹ ਭਾਵੈ ਤਹ ਰਾਖੁ ਤੁਹੀ ॥੫॥੧੯॥
হe오 나낙이여! 하나님은 자신의 뜻에 따라 생명체에게 생명을 주십니다. 주! 당신이 그것을 좋아하는 곳에 나를 넣어. 5. 19

Page 355

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਕਾਇਆ ਬ੍ਰਹਮਾ ਮਨੁ ਹੈ ਧੋਤੀ ॥

이 인간의 몸은 존경받는 브라만이고 마음은 이 브라민을 씻습니다

ਗਿਆਨੁ ਜਨੇਊ ਧਿਆਨੁ ਕੁਸਪਾਤੀ ॥

브라만 지식은 그것의 발상지이고 신의 명상은 그것의 쿠샤이다

ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਜਸੁ ਜਾਚਉ ਨਾਉ ॥

순례를 하는 대신 하리의 이름과 영광을 구합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬ੍ਰਹਮਿ ਸਮਾਉ ॥੧॥

구루의 자비로 나는 신과 합쳐질 것이다. 1

ਪਾਂਡੇ ਐਸਾ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੁ ॥

학자 여러분! 브라흐만을 이런 식으로 생각해보라

ਨਾਮੇ ਸੁਚਿ ਨਾਮੋ ਪੜਉ ਨਾਮੇ ਚਜੁ ਆਚਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그의 이름은 당신의 거룩함이고, 그의 이름은 당신의 영광이며, 그의 지혜와 삶의 행위입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਹਰਿ ਜਨੇਊ ਜਿਚਰੁ ਜੋਤਿ ਹੈ ਨਾਲਿ ॥

바깥 세상은 신의 빛이 당신 안에 존재하는 한 지속됩니다

ਧੋਤੀ ਟਿਕਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥

주님의 이름을 Simran으로 지명하십시오, 왜냐하면 그 이름은 당신의 dhoti와 Tilak이기 때문입니다

ਐਥੈ ਓਥੈ ਨਿਬਹੀ ਨਾਲਿ ॥

이것은 세상에 도움이 될 것입니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰਿ ਕਰਮ ਨ ਭਾਲਿ ॥੨॥
당신의 이름 이외의 다른 것을 찾지 마십시오. 2

ਪੂਜਾ ਪ੍ਰੇਮ ਮਾਇਆ ਪਰਜਾਲਿ ॥
사랑으로 하느님을 경배하고 마야의 갈증을 불태워라

ਏਕੋ ਵੇਖਹੁ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥
모든 곳에서 한 신을 찾고 다른 신을 찾지 마십시오

ਚੀਨੈ ਤਤੁ ਗਗਨ ਦਸ ਦੁਆਰ ॥
열 번째 문의 하늘에서 현실을 볼 수 있습니다

ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਪਾਠ ਪੜੈ ਬੀਚਾਰ ॥੩॥
그리고 하리의 글을 입으로 읽고 생각해보세요. 3

ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥
혼란과 두려움은 하나님의 사랑의 양식에서 제거됩니다

ਪਾਹਰੂਅਰਾ ਛਬਿ ਚੋਰੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
지배적 인 보초가 지키고 있다면, 도둑들은 밤에 침입하지 않습니다

ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟਿ ਜਾਣੈ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ॥
한 하나님에 대한 지식은 이마 위의 틸락입니다

ਬੂਝੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕੁ ॥੪॥
마음속으로 하나님을 인식하는 것이 진정한 지식이다. 4

ਆਚਾਰੀ ਨਹੀ ਜੀਤਿਆ ਜਾਇ ॥
신은 의식으로 얻을 수 없습니다

ਪਾਠ ਪੜੈ ਨਹੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ॥
또한 종교 문헌 연구로 평가할 수도 없습니다

ਅਸਟ ਦਸੀ ਚਹੁ ਭੇਦੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
18 명의 Puranas와 4 명의 Vedas (또한)는 그의 비밀을 모릅니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੫॥੨੦॥
오 나낙이여! 사티구루는 나에게 주님을 보여주었다. 5. 19

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아하 말라 1

ਸੇਵਕੁ ਦਾਸੁ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥
사실, 그는 Thakur ji의 하인, 노예 및 신봉자입니다

ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਦਾਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥
구르무크는 타쿠르 지의 하인이다

ਜਿਨਿ ਸਿਰਿ ਸਾਜੀ ਤਿਨਿ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥
이 우주를 창조하신 주님은 결국 이 우주를 멸망시키십니다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੧॥
그분 외에는 위대한 이가 없습니다. 1

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
는 구루의 말을 통해 Satyanaam을 숭배하고

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੇ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진실의 법정에서 그는 진실한 것으로 간주됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਚਾ ਅਰਜੁ ਸਚੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
헌애자의 요청과 진실한기도

ਮਹਲੀ ਖਸਮੁ ਸੁਣੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥
진정한 스승이신 주님은 그의 궁전에 앉아서 그의 말을 듣고 그에게 샤바쉬를 말씀하십니다

ਸਚੈ ਤਖਤਿ ਬੁਲਾਵੈ ਸੋਇ ॥
그분은 그녀를 진리의 보좌로 초대하십니다

ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੨॥
그리고 그들에게 존경심을 줍니다. 그가 무엇을 하든지 그런 일이 일어납니다. 2

ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ਤੂਹੈ ਦੀਬਾਣੁ ॥
오 세상의 창조주여! 당신은 나의 궁정이시며 나의 힘이십니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
구루의 말은 내가 당신의 법정에 갈 수 있는 진리의 표시입니다

ਮੰਨੇ ਹੁਕਮੁ ਸੁ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥
주님의 명령에 순종하는 사람은 곧바로 그분께 갑니다

ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੈ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥੩॥
그분은 진리의 표징 때문에 장애물에 부딪히지 않으십니다. 3

ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਵਖਾਣਹਿ ਵੇਦੁ ॥
학자는 베다를 읽고 해석합니다

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਭੇਦੁ ॥
그러나 그는 자신 안에있는 유용한 물건의 비밀을 이해하지 못합니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੋਝੀ ਬੂਝ ਨ ਹੋਇ ॥
전문가가 없으면 이에 대한 지식이 없습니다

ਸਾਚਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੪॥
그 참 하느님은 어디에나 계십니다. 4

ਕਿਆ ਹਉ ਆਖਾ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥
무엇을 말할 수 있고 무엇을 말해야 합니까

ਤੂੰ ਆਪੇ ਜਾਣਹਿ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥
이것은 모두 신입니다! 당신은 모든 것을 스스로 알고 있습니다

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਦਰੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥
오 나낙이여! 재판관의 법정은 모든 사람의 지원입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਤਹਾ ਗੁਦਰਾਣੁ ॥੫॥੨੧॥
진리의 문에는 구루무카의 자리가 있습니다. 5. 21

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아하 말라 1

ਕਾਚੀ ਗਾਗਰਿ ਦੇਹ ਦੁਹੇਲੀ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥
이 몸은 생가거와 같고 항상 슬프다. 그것은 태어나고, 파괴되고, 많은 고통을 겪습니다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਾਗਰੁ ਦੁਤਰੁ ਕਿਉ ਤਰੀਐ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥
이 끔찍한 세계의 바다를 어떻게 건널 수 있습니까? 구루 신 없이는 극복 할 수 없습니다. 1

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਹਰੇ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 나는 당신 외에는 아무도 없다고 계속 말합니다

ਸਰਬੀ ਰੰਗੀ ਰੂਪੀ ਤੂੰਹੈ ਤਿਸੁ ਬਖਸੇ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 모든 형태로 존재합니다. 주님은 자비를 베푸시는 그를 용서하십니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਸੁ ਬੁਰੀ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਦੇਵੈ ਪਿਰ ਸਿਉ ਮਿਲਣ ਨ ਦੇਇ ਬੁਰੀ ॥
시어머니는 매우 나쁩니다. 그녀는 내가 안 집에 살도록 내버려 두지 않습니다. 사악한 시어머니는 내가 사랑하는 주님을 만나는 것을 허락하지 않습니다

ਸਖੀ ਸਾਜਨੀ ਕੇ ਹਉ ਚਰਨ ਸਰੇਵਉ ਹਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਦਰਿ ਧਰੀ ॥੨॥
나는 친구와 친구들의 발을 섬기고 있습니다. 구루의 자비로 하리는 교제에서 나를 은혜롭게 바라 보았 기 때문입니다. 2

Page 357

ਆਸ ਪਿਆਸੀ ਸੇਜੈ ਆਵਾ ॥

남편을 만나고 싶은 욕망과 갈증을 가지고 경제특구에 와도

ਆਗੈ ਸਹ ਭਾਵਾ ਕਿ ਨ ਭਾਵਾ ॥੨॥

내가 사랑하는 하나님을 좋아하는지 싫어하는지 모르겠다. 2

ਕਿਆ ਜਾਨਾ ਕਿਆ ਹੋਇਗਾ ਰੀ ਮਾਈ ॥

오 나의 어머니여! 무슨 일이 일어날지 모르겠습니다

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਬਿਨੁ ਰਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하지만 나는 하리의 비전 없이는 살 수 없다. 1. 머무르다

ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਚਾਖਿਆ ਮੇਰੀ ਤਿਸ ਨ ਬੁਝਾਨੀ ॥

나는 주님의 사랑을 맛보지 못했기 때문에 갈증이 해소되지 않았고

ਗਇਆ ਸੁ ਜੋਬਨੁ ਧਨ ਪਛੁਤਾਨੀ ॥੩॥

나의 아름다운 젊음은 사라지고 나는 아내를 회개한다. 3

ਅਜੈ ਸੁ ਜਾਗਉ ਆਸ ਪਿਆਸੀ ॥

지금도 나는 그를 만나기를 희망하면서 깨어납니다

ਭਈਲੇ ਉਦਾਸੀ ਰਹਉ ਨਿਰਾਸੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 우울하고 실망했다. 1. 머무르다

ਹਉਮੈ ਖੋਇ ਕਰੇ ਸੀਗਾਰੁ ॥

여자가 자존심을 포기하고 자질을 물리 칠 때만

ਤਉ ਕਾਮਣਿ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਭਤਾਰੁ ॥੪॥

남편 - 주님은 살아있는 존재와 여성의 현자를 기뻐합니다. 4

ਤਉ ਨਾਨਕ ਕੰਤੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥

오 나낙이여! 그래야만 살아있는 여자 남편 하나님의 마음이 기분이 좋아집니다

ਛੋਡਿ ਵਡਾਈ ਅਪਣੇ ਖਸਮ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥੨੬॥
자존심을 포기하고 남편의 의지에 몰두할 때. 1 . 머무르다. 26

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਪੇਵਕੜੈ ਧਨ ਖਰੀ ਇਆਣੀ ॥
세상의 매력에 갇힌 생명체는 여전히 바보이며

ਤਿਸੁ ਸਹ ਕੀ ਮੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥੧॥
나는 그 남편과 신의 중요성을 이해하지 못했습니다. 1

ਸਹੁ ਮੇਰਾ ਏਕੁ ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
나의 남편-하나님은 오직 한 분이십니다. 그는 독특하고 그와 같은 사람은 없습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 동정심을 가지고 있다면, 나는 그를 만날 수 있습니다. 1. 머무르다

ਸਾਹੁਰੜੈ ਧਨ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥
세상의 집착에서 벗어나 신의 발에 몰두하는 살아있는 존재와 여자는 그 진리에서 신의 (중요성)을 인식하고

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਅਪਣਾ ਪਿਰੁ ਜਾਣਿਆ ॥੨॥
쉽게 사랑에 합류함으로써 그녀는 사랑하는 주님과 깊은 관계를 맺습니다. 2

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਐਸੀ ਮਤਿ ਆਵੈ ॥
그러한 지능이 구루의 은혜로 (살아있는 여성에게) 올 때,

ਤਾਂ ਕਾਮਣਿ ਕੰਤੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥੩॥
그녀는 남편과 하나님의 마음을 사랑하기 시작합니다. 3

ਕਹਤੁ ਨਾਨਕੁ ਭੈ ਭਾਵ ਕਾ ਕਰੇ ਸੀਗਾਰੁ ॥
나낙의 진술은 하나님의 두려움과 사랑을 장식하는 살아있는 존재와 여자,

ਸਦ ਹੀ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਭਤਾਰੁ ॥੪॥੨੭॥
그녀는 항상 남편과 하나님과 함께 현자를 기뻐합니다. 4 . 27

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਨ ਕਿਸ ਕਾ ਪੂਤੁ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਮਾਈ ॥
이 세상 어느 누구도 누구의 아들도 아니고 누구의 어머니도 아닙니다

ਝੂਠੈ ਮੋਹਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥੧॥
세상은 거짓 애착 때문에 혼란 속에서 방황합니다. 1

ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ਹਉ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ॥
오 나의 주인님! 나는 너희의 창조물이다

ਜਾਂ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਜਪੀ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 나에게 당신의 이름을 줄 때, 나는 그 이름을 읊습니다. 1. 머무르다

ਬਹੁਤੇ ਅਉਗਣ ਕੂਕੈ ਕੋਈ ॥
사람이 그렇게 많은 죄를 지었을지라도 사람이기도하면

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਬਖਸੇ ਸੋਈ ॥੨॥
그러나 그가 그를 기쁘게 할 때만 그는 그를 기쁘게 할 것입니다. 2

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈ ॥
구루의 은혜로 Durmati는 뿌리에서 뿌리 째 뽑혔습니다

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥੩॥
어디를 보든지 주님을 찾을 수 있습니다. 3

ਕਹਤ ਨਾਨਕ ਐਸੀ ਮਤਿ ਆਵੈ ॥
Nanak은 생명체가 그러한 지능을 얻을 때

ਤਾਂ ਕੋ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥੪॥੨੮॥
그래서 그는 궁극적 인 진리에 몰두합니다. 4 . 28

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਦੁਪਦੇ ॥
아사 마할라 1 듀파드

ਤਿਤੁ ਸਰਵਰੜੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥
생명체는 하나님 자신이 물 대신에 불을 창조 한 끔찍한 호수에 거주합니다

ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਡੂਬੀਅਲੇ ॥੧॥
그 호수에는 애착의 진흙이 있어서 발이 앞으로 움직이지 않고 많은 사람들이 그 호수에서 익사하고 있습니다. 1

ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥
오 어리석은 마음이여! 당신은 하나님을 기억하지 못합니다

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 잊어버릴수록 자질이 줄어들고 있습니다. 1. 머무르다

ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥
주! 나는 설인도 아니고 사티도 교육받지도 못했고 내 삶은 바보와 무지처럼 남아 있습니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ੍ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ੍ ਤੂੰ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੨੯॥
나낙은 경배합니다- (오 주님!) 당신을 결코 잊지 않은 위대한 사람들의 피난처에 저를 지켜 주소서. 2. 29

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥
창조의 창조에는 여섯 개의 경전이 있었고, 여섯 개의 창조자와 설교도 그들 자신의 방식으로 여섯 가지입니다

ਗੁਰ ਗੁਰੁ ਏਕੋ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥
그러나 그들의 기본 본질은 변장이 영원한 유일한 하나님입니다. 1

ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

오 사람! 성경의 집에서 니란카르는 찬양을 받습니다

ਸੋ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그를 찬양하고, 그 성경을 흡수하십시오, 그것은 현세와 내세에서 당신을 장식할 것입니다. 1. 머무르다

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਭਇਆ ॥

나무, 사료, 시계, 시간, 날짜 및 전쟁이 함께 한 달을 만듭니다

ਸੂਰਜੁ ਏਕੋ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

마찬가지로 계절은 많지만 태양은 동일합니다. (이것들은 이 태양의 다른 부분입니다.))

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੩੦॥

그게 방법이야 헤이 나낙! 위의 모든 형태의 행위자가 보입니다. 2. 30

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਘਰੁ ੩ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 가루 3 말라 1

ਲਖ ਲਸਕਰ ਲਖ ਵਾਜੇ ਨੇਜੇ ਲਖ ਉਠਿ ਕਰਹਿ ਸਲਾਮੁ ॥
(오 형제여!) 수백만 개의 악기와 수백만 개의 네자와 결합 된 백만 군대가 있다면 수백만 명의 사람들이 매일 일어나서 경례 할 것입니다

ਲਖਾ ਉਪਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਤੇਰੀ ਲਖ ਉਠਿ ਰਾਖਹਿ ਮਾਨੁ ॥
당신의 명령이 수백만 명의 사람들에게 있고 수백만 명만이 존중한다면

ਜਾਂ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਨਾ ਪਵੈ ਤਾਂ ਸਭਿ ਨਿਰਾਫਲ ਕਾਮ ॥੧॥
그러나이 명성이 하나님 보시기에 받아 들여지지 않으면,이 프라 판차는 의미가 없다, 즉 모든 일이 낭비 된 것이다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜਗੁ ਧੰਧਾ ॥
하리의 이름을 기억하지 않으면 이 세상은 거짓 부입니다

ਜੇ ਬਹੁਤਾ ਸਮਝਾਈਐ ਭੋਲਾ ਭੀ ਸੋ ਅੰਧੋ ਅੰਧਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
어리석은 사람에게 아무리 많은 설명을 들어도 그는 여전히 눈이 멀었습니다(지식이 없음). 1. 머무르다

ਲਖ ਖਟੀਅਹਿ ਲਖ ਸੰਜੀਅਹਿ ਖਾਜਹਿ ਲਖ ਆਵਹਿ ਲਖ ਜਾਹਿ ॥
루피의 라크를 벌면 라크가 모이고 라크가 소비되고 라크가 오고 라크가 사라지지만

ਜਾਂ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਨਾ ਪਵੈ ਤਾਂ ਜੀਅ ਕਿਥੈ ਫਿਰਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥
이것이 하나님 보시기에 받아 들여지지 않으면, 피조물은 그가 원하는 곳이면 어디든 방황하고 불행한 상태로 남아 있습니다. 2

ਲਖ ਸਾਸਤ ਸਮਝਾਵਣੀ ਲਖ ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਪੁਰਾਣ ॥
경전의 라크와 학자의 라크를 통해 해석하면 푸라나 등을 계속 읽지만

ਜਾਂ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਨਾ ਪਵੈ ਤਾਂ ਸਭੇ ਕੁਪਰਵਾਣ ॥੩॥
이 모든 명예와 명성이 하나님 께 받아 들여지지 않는다면,이 모든 것은 어디에서도 받아 들여지지 않습니다. 3

ਸਚ ਨਾਮਿ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਕਰਮਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
진정한 형태로, 사람은 하나님의 이름으로 vriti를 적용함으로써 만 존경을 받고 그의 이름은 그 카르타르의 카르마 (은혜)에 의해서만 얻어집니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਿਰਦੈ ਜੇ ਵਸੈ ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਰੁ ॥੪॥੧॥੩੧॥
오 나낙이여! 주님의 이름이 밤낮으로 마음에 거하면 그분의 자비로 세상은 바다를 건너게됩니다. 4. 1. 31

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਦੀਵਾ ਮੇਰਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਦੁਖੁ ਵਿਚਿ ਪਾਇਆ ਤੇਲੁ ॥
한 분의 하나님의 이름은 나의 등불이요 그 등불에 내가 슬픔의 기름을 부었도다

ਉਨਿ ਚਾਨਣਿ ਓਹੁ ਸੋਖਿਆ ਚੂਕਾ ਜਮ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੧॥
이름의 등불이 켜지 자마자 슬픔의 기름이 마르고 Yamraj와의 관계가 끊어집니다. 1

ਲੋਕਾ ਮਤ ਕੋ ਫਕੜਿ ਪਾਇ ॥
오 사람들이여! 제 믿음을 오해하지 마십시오

ਲਖ ਮੜਿਆ ਕਰਿ ਏਕਠੇ ਏਕ ਰਤੀ ਲੇ ਭਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
수백만 명의 마음이 나무를 모으고 작은 불꽃이라도 소멸하는 것처럼 하나님의 이름은 죄를 파괴 할 수 있습니다. 1. 머무르다

ਪਿੰਡੁ ਪਤਲਿ ਮੇਰੀ ਕੇਸਉ ਕਿਰਿਆ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
나에게는 여물통에 몸을 채우는 것이 주님의 이름이고, 나에게 카르타르의 진정한 이름은 키리아 산스카입니다

ਐਥੈ ਓਥੈ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਏਹੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੁ ॥੨॥
이 이름은 전 세계 어디에서나 내 삶의 기초입니다. 2

ਗੰਗ ਬਨਾਰਸਿ ਸਿਫਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ਨਾਵੈ ਆਤਮ ਰਾਉ ॥
오 하나님! 당신의 찬양은 나에게 Ganga (Haridwar와 Kashi) 등과 같은 순례의 목욕이며, 당신의 미덕은 내 영혼의 목욕입니다

ਸਚਾ ਨਾਵਣੁ ਤਾਂ ਥੀਐ ਜਾਂ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥੩॥
진정한 목욕은 피조물이 밤낮으로 하느님의 발치에서 사랑에 몰두할 때만 일어난다. 3

ਇਕ ਲੋਕੀ ਹੋਰੁ ਛਮਿਛਰੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਵਟਿ ਪਿੰਡੁ ਖਾਇ ॥
브라만은 한 몸을 만들어 신들에게 바치고 다른 몸을 조상에게 바치고, 몸을 만든 후 자신이 먹는다 (그러나)

ਨਾਨਕ ਪਿੰਡੁ ਬਖਸੀਸ ਕਾ ਕਬਹੂੰ ਨਿਖੂਟਸਿ ਨਾਹਿ ॥੪॥੨॥੩੨॥
오 나낙이여! 브라만을 통해 주어진 핀단은 언제까지 흔들리지 않을 수 있겠느냐? 예, 하나님의 은혜의 몸은 결코 끝나지 않습니다. 4. 2. 32

ਆਸਾ ਘਰੁ ੪ ਮਹਲਾ ੧
아사 가루 4 말라 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਸਨ ਕੈ ਤਾਈ ਦੂਖ ਭੂਖ ਤੀਰਥ ਕੀਏ ॥
오 세상의 창조주여! 당신을 만나기 위해 신들도 슬픔과 굶주림과 갈증을 견디고 순례를 방문했습니다

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਜੁਗਤਿ ਮਹਿ ਰਹਤੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਭਗਵੇ ਭੇਖ ਭਏ ॥੧॥
많은 요가와 설인은 존엄성을 다하면서 사프란 옷을 계속 입었습니다. 1

ਤਉ ਕਾਰਣਿ ਸਾਹਿਬਾ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ॥
오 나의 주인님! 많은 사람들이 당신의 연합을 향한 당신의 사랑에 애착을 갖고 있습니다

ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕਾ ਰੂਪ ਅਨੰਤਾ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਹੀ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਕੇਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
여러분의 이름은 많은 영원한 형태이며 영원한 특성입니다. 그들은 어느 쪽에서도 설명 할 수 없습니다. 1. 머무르다

ਦਰ ਘਰ ਮਹਲਾ ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਛੋਡਿ ਵਿਲਾਇਤਿ ਦੇਸ ਗਏ ॥
당신을 찾기 위해 많은 사람들이 집, 궁전, 코끼리, 말 및 조국을 떠나 해외로 나갔습니다

ਪੀਰ ਪੇਕਾਂਬਰ ਸਾਲਿਕ ਸਾਦਿਕ ਛੋਡੀ ਦੁਨੀਆ ਥਾਇ ਪਏ ॥੨॥
많은 파이, 선지자, 현자 및 신자들이 세상을 떠나 당신의 문앞에서 진실하고 당신의 문앞에서 받아 들여졌습니다. 2

ਸਾਦ ਸਹਜ ਸੁਖ ਰਸ ਕਸ ਤਜੀਅਲੇ ਕਾਪੜ ਛੋਡੇ ਚਮੜ ਲੀਏ ॥
많은 사람들이 행복, 맛, 모든 주스와 옷 등을 포기하고 옷을 포기하고 가죽 만 입었습니다

ਦੁਖੀਏ ਦਰਦਵੰਦ ਦਰਿ ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਦਰਵੇਸ ਭਏ ॥੩॥
많은 슬프고 슬픔에 잠긴 사람들이 당신의 문 앞에 서서 당신의 이름에 몰두하는 더비시가 되었습니다. 3

ਖਲੜੀ ਖਪਰੀ ਲਕੜੀ ਚਮੜੀ ਸਿਖਾ ਸੂਤੁ ਧੋਤੀ ਕੀਨ੍ਹ੍ਹੀ ॥
가죽을 입는 사람, 카파르에서 자선을 베푸는 단다스다리 산야시, 영양을 입고 머리띠를 땋는 사람, 자네우와 도티(나처럼 신을 찾는 척하는 사람)가 많이 있습니다

ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਹਉ ਸਾਂਗੀ ਤੇਰਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਨਕੁ ਜਾਤਿ ਕੈਸੀ ॥੪॥੧॥੩੩॥

그러나 나낙은 숭배합니다 - 오 주님! 당신은 나의 주인이시고, 나는 오직 당신의 주인입니다. 나는 특정 인종으로 태어났다는 자부심이 없습니다. 4. 1. 33

Page 359

ਆਸਾ ਘਰੁ ੫ ਮਹਲਾ ੧

아사 가루 5 말라 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਭੀਤਰਿ ਪੰਚ ਗੁਪਤ ਮਨਿ ਵਾਸੇ ॥

일, 나병, 탐욕, 애착 및 자존심은 내 마음 속에 숨겨진 유일한 다섯 가지 악덕이며

ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਹਿ ਜੈਸੇ ਭਵਹਿ ਉਦਾਸੇ ॥੧॥

그들은 여전히 침착하지 않고 도망자처럼 무관심합니다. 1

ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਦਇਆਲ ਸੇਤੀ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹੈ ॥

내 마음은 자비로우신 하나님을 기억하는 데 서 있지 않다

ਲੋਭੀ ਕਪਟੀ ਪਾਪੀ ਪਾਖੰਡੀ ਮਾਇਆ ਅਧਿਕ ਲਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 마음은 탐욕스럽고, 기만적이며, 죄가 많고, 위선적이 되어 마야에 탐닉하고 있다. 1. 머무르다

ਫੂਲ ਮਾਲਾ ਗਲਿ ਪਹਿਰਉਗੀ ਹਾਰੋ ॥

나는 칸트 프라부의 목에 꽃 화환을 놓을 것입니다

ਮਿਲੈਗਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਤਬ ਕਰਉਗੀ ਸੀਗਾਰੋ ॥੨॥

내가 사랑하는 주님을 찾을 때, 나는 나의 사랑하는 사람을 만들 것이다. 2

ਪੰਚ ਸਖੀ ਹਮ ਏਕੁ ਭਤਾਰੋ ॥

나는 다섯 명의 친구 (감각)가 있고 영혼은 그들의 남편입니다

ਪੇਡਿ ਲਗੀ ਹੈ ਜੀਅੜਾ ਚਾਲਣਹਾਰੋ ॥੩॥

이 감각은 몸의 나무에있는 나뭇 가지입니다. 영혼은 떠나야 합니다. 3

ਪੰਚ ਸਖੀ ਮਿਲਿ ਰੁਦਨੁ ਕਰੇਹਾ ॥

(별거 당시) 다섯 친구 (감각)는 한탄합니다

ਸਾਹੁ ਪਜੂਤਾ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਲੇਖਾ ਦੇਹਾ ॥੪॥੧॥੩੪॥
나낙은 영혼이 잡히면 자신의 행위에 대해 설명해야 한다고 숭배합니다. 4. 1. 34

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਘਰੁ ੬ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 가루 6 마할라 1

ਮਨੁ ਮੋਤੀ ਜੇ ਗਹਣਾ ਹੋਵੈ ਪਉਣੁ ਹੋਵੈ ਸੂਤ ਧਾਰੀ ॥
영혼이 마음을 순수한 진주 같은 장식품으로 만든다면, 모든 호흡이 실이 된다면,

ਖਿਮਾ ਸੀਗਾਰੁ ਕਾਮਣਿ ਤਨਿ ਪਹਿਰੈ ਰਾਵੈ ਲਾਲ ਪਿਆਰੀ ॥੧॥
그녀가 용서, 즉 관용을하고 무릎에 착용하면 남편과 하나님의 사랑이되어 그것을 얻을 수 있습니다. 1

ਲਾਲ ਬਹੁ ਗੁਣਿ ਕਾਮਣਿ ਮੋਹੀ ॥
오 이런! 나는 당신의 자질에 집착합니다, 카미니

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਹੋਹਿ ਨ ਅਵਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 이런! 당신의 자질은 다른 사람에게 존재하지 않습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਾਰੁ ਕੰਠਿ ਲੇ ਪਹਿਰੈ ਦਾਮੋਦਰੁ ਦੰਤੁ ਲੇਈ ॥
영혼이 하나님의 이름의 화환을 목에 걸고 신에 대한 기억을 이빨의 보물 의식으로 만든다면

ਕਰ ਕਰਿ ਕਰਤਾ ਕੰਗਨ ਪਹਿਰੈ ਇਨ ਬਿਧਿ ਚਿਤੁ ਧਰੇਈ ॥੨॥
||2|| 만일 그가 창조주 하나님의 봉헌을 그의 손의 팔찌로 착용한다면, 이런 식으로 그의 마음은 하나님의 발 앞에 놓일 것이다. 2

ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਕਰ ਮੁੰਦਰੀ ਪਹਿਰੈ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪਟੁ ਲੇਈ ॥
영혼이 마두수단에게 반지를 만들어 손의 손가락에 끼고 하나님을 비단 천으로 영접한다면,

ਧੀਰਜੁ ਧੜੀ ਬੰਧਾਵੈ ਕਾਮਣਿ ਸ੍ਰੀਰੰਗੁ ਸੁਰਮਾ ਦੇਈ ॥੩॥
는 관용의 붕대를 사용하여 Shriranga의 이름을 장식하고 넣어야합니다. 3

ਮਨ ਮੰਦਰਿ ਜੇ ਦੀਪਕੁ ਜਾਲੇ ਕਾਇਆ ਸੇਜ ਕਰੇਈ ॥
그가 마음의 성전에서 지식의 등불을 켜고 그의 몸을 EDGE로 만든다면,

ਗਿਆਨ ਰਾਉ ਜਬ ਸੇਜੈ ਆਵੈ ਤ ਨਾਨਕ ਭੋਗੁ ਕਰੇਈ ॥੪॥੧॥੩੫॥
오 나낙이여! (이 상태에서) 지식의 신이 그의 마음의 현자에게 나타날 때, 그는 그를 기뻐합니다. 4. 1. 35

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਕੀਤਾ ਹੋਵੈ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ਤਿਸੁ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 하나님에 의해 창조 된 피조물은 그분이 그에게 지시 한 일을합니다. 그 하나님은 무엇이라고 불리십니까

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੋ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਕੀਤੇ ਕਿਆ ਚਤੁਰਾਈ ॥੧॥
피조물의 영리함은 작동하지 않으며, 하나님이 원하시는 것은 무엇이든 무언가를하고 있습니다. 1

ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਭਲਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ॥
오 하나님! 당신의 이 명령은 나에게 좋으며, 당신은 그것이 적절하다고 생각합니다

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਮਿਲੈ ਵਡਾਈ ਸਾਚੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나낙이여! 오직 진리에 몰두한 피조물만이 존경을 받는다. 1. 머무르다

ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਪਰਵਾਣਾ ਲਿਖਿਆ ਬਾਹੁੜਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਹੋਈ ॥
생명체에게 행운이 있듯이 신도 법령을 씁니다. 하나님은 다시는 다른 명령을 내리지 않는데, 다시 한 사람이 그의 명령을 피할 수 없다

ਜੈਸਾ ਲਿਖਿਆ ਤੈਸਾ ਪੜਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥੨॥
그런 다음 인생은 쓰여진 생명 기사에 따라 계속됩니다. 아무도 그것을 지울 수 없습니다. 2

ਜੇ ਕੋ ਦਰਗਹ ਬਹੁਤਾ ਬੋਲੈ ਨਾਉ ਪਵੈ ਬਾਜਾਰੀ ॥
생물이 회의에서 너무 많이 말하면 말도 안되는 소리라고합니다

ਸਤਰੰਜ ਬਾਜੀ ਪਕੈ ਨਾਹੀ ਕਚੀ ਆਵੈ ਸਾਰੀ ॥੩॥
(인생의 게임)은 이길 수없는 체스 게임이며 모두 원시 상태로 남아 있습니다. 그들은 고정 된 집으로갑니다. 3

ਨਾ ਕੋ ਪੜਿਆ ਪੰਡਿਤੁ ਬੀਨਾ ਨਾ ਕੋ ਮੂਰਖੁ ਮੰਦਾ ॥
이 길에서 아무도 학자, 학자 또는 현자라고 불릴 수 없으며 (문맹자) 누구도 바보 또는 악으로 받아 들여질 수 없습니다

ਬੰਦੀ ਅੰਦਰਿ ਸਿਫਤਿ ਕਰਾਏ ਤਾ ਕਉ ਕਹੀਐ ਬੰਦਾ ॥੪॥੨॥੩੬॥
그가 주님을 노예로 찬양 할 때만 그는 올바른 사람이라고 불릴 수 있습니다. 4. 2. 66케이

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 말라 1

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨੈ ਮਹਿ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਖਿੰਥਾ ਖਿਮਾ ਹਢਾਵਉ ॥
나는 내 마음 속에 전문가의 말을 심어 놓았다, 이것이 자세이다. 나는 용서의 본질, 즉 인형을 입는다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਭਲਾ ਕਰਿ ਮਾਨਉ ਸਹਜ ਜੋਗ ਨਿਧਿ ਪਾਵਉ ॥੧॥
나는 하나님이 하시는 일을 선하게 여긴다. 이런 식으로 요가 기금을 쉽게 얻을 수 있습니다. 1

ਬਾਬਾ ਜੁਗਤਾ ਜੀਉ ਜੁਗਹ ਜੁਗ ਜੋਗੀ ਪਰਮ ਤੰਤ ਮਹਿ ਜੋਗੰ ॥
오 아버지! 사실, 그는 오랜 세월 동안 최고 존재의 요가에 몰두하는 요기입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਪਾਇਆ ਗਿਆਨ ਕਾਇਆ ਰਸ ਭੋਗੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Niranjan Prabhu의 꿀이라는 이름을받은 사람, 그의 몸은 Brahmagyan의 주스를 즐깁니다. 1. 지켜

ਸਿਵ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਆਸਣਿ ਬੈਸਉ ਕਲਪ ਤਿਆਗੀ ਬਾਦੰ ॥
그는 갈망과 분쟁을 포기하고 시바시에서 명상에 아사나를 세웁니다

ਸਿੰਙੀ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਧੁਨਿ ਸੋਹੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਪੂਰੈ ਨਾਦੰ ॥੨॥
노래의 소리에서 무한하고 아름다운 소리가 생성됩니다. 밤낮으로 신성한 소리로 가득 차 있습니다. 2

ਪਤੁ ਵੀਚਾਰੁ ਗਿਆਨ ਮਤਿ ਡੰਡਾ ਵਰਤਮਾਨ ਬਿਭੂਤੰ ॥
신의 자질에 대한 나의 묵상은 나의 기둥이고 브라흐만은 말씀의 인도자이다. 하나님을 편재하는 것으로 보는 것은 몸에 문지르는 표현입니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਰਹਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੰਥੁ ਅਤੀਤੰ ॥੩॥
신을 찬양하는 것이 나의 한계이며 구루 앞에 서는 것은 나를 마야로부터 멀어지게 하는 법의 길입니다. 3

ਸਗਲੀ ਜੋਤਿ ਹਮਾਰੀ ਸੰਮਿਆ ਨਾਨਾ ਵਰਨ ਅਨੇਕੰ ॥
나낙은 "오 바르트루하리 요기! 들어라, 모든 생명체 안에서 다른 형태로 하느님의 빛을 보는 것은 초연함을 보는 경향이다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਭਰਥਰਿ ਜੋਗੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ ਏਕੰ ॥੪॥੩॥੩੭॥
그것은 우리에게 하나님의 발에 흡수 될 힘을줍니다. 4. 3. 37

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਗੁੜੁ ਕਰਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕਰਿ ਧਾਵੈ ਕਰਿ ਕਰਣੀ ਕਸੁ ਪਾਈਐ ॥

(오 요기!) 당신은 지식을 당밀로 만들고 수미란 경에게서 마후아의 꽃을 만들었습니다. kokar의 껍질을 만들어 선행의 수입을 섞으십시오

ਭਾਠੀ ਭਵਨੁ ਪ੍ਰੇਮ ਕਾ ਪੋਚਾ ਇਤੁ ਰਸਿ ਅਮਿਉ ਚੁਆਈਐ ॥੧॥

믿음을 용광로로 만들고 코트를 사랑하십시오. 달콤한 감로는이 방법으로 추출됩니다. 1

ਬਾਬਾ ਮਨੁ ਮਤਵਾਰੋ ਨਾਮ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜ ਰੰਗ ਰਚਿ ਰਹਿਆ ॥

오 요기! 이름 꿀을 마시면 마음이 촉촉 해지고 하나님의 색에 쉽게 흡수됩니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਬਨੀ ਪ੍ਰੇਮ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦ ਗਹਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 사랑에 본능을 두고 무한하다는 말씀을 들으면 밤낮으로 성공하게 됩니다. 1. 지켜

ਪੂਰਾ ਸਾਚੁ ਪਿਆਲਾ ਸਹਜੇ ਤਿਸਹਿ ਪੀਆਏ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥

이 진리의 잔, 하나님은 단순히 그에게 마시게 하시고, 그는 그의 은혜에 눈을 떼지 않습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋਵੈ ਕਿਆ ਮਦਿ ਛੂਛੈ ਭਾਉ ਧਰੇ ॥੨॥

꿀 상인이 어떻게 하찮은 포도주를 사랑할 수 있습니까? 2

ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਪੀਵਤ ਹੀ ਪਰਵਾਣੁ ਭਇਆ ॥

구루의 가르침은 암리트 바니(amrit vani)로, 그가 그것을 마시자마자 주님의 궁정에서 받아들여집니다

ਦਰ ਦਰਸਨ ਕਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤਿ ਬੈਕੁੰਠੈ ਕਰੈ ਕਿਆ ॥੩॥

주님의 궁정과 비전을 열망하는 사람은 구원과 천국을 원하지 않습니다. 3

ਸਿਫਤੀ ਰਤਾ ਸਦ ਬੈਰਾਗੀ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੈ ॥

주님을 찬양하는 데 몰두하는 사람은 항상 초연하며 도박으로 목숨을 잃지 않습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਭਰਥਰਿ ਜੋਗੀ ਖੀਵਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰੈ ॥੪॥੪॥੩੮॥
구루 나낙 (Guru Nanak)은 "오 바르 트루 하리 요기! 들어라, 나는 꿀의 강이 되었다. 4. 4. 38

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਖੁਰਾਸਾਨ ਖਸਮਾਨਾ ਕੀਆ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੁ ਡਰਾਇਆ ॥
호라산을 다른 사람에게 넘겨줌으로써 무굴 황제 바부르가 인도를 침공하고 위협했습니다

ਆਪੈ ਦੋਸੁ ਨ ਦੇਈ ਕਰਤਾ ਜਮੁ ਕਰਿ ਮੁਗਲੁ ਚੜਾਇਆ ॥
세계의 창조자는 그의 머리에 책임을지지 않았지만 무굴 황제 바부르를 얌라지로 보내 힌두 스탄으로 보냈습니다

ਏਤੀ ਮਾਰ ਪਈ ਕਰਲਾਣੇ ਤੈਂ ਕੀ ਦਰਦੁ ਨ ਆਇਆ ॥੧॥
사람들은 너무 많이 맞아서 비명을 질렀지만 오 주님! 너희는 이 사람들에게 자비를 베풀지 않느냐? 1

ਕਰਤਾ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥
오 창조의 창조주여! 당신은 모든 생명체의 주인입니다

ਜੇ ਸਕਤਾ ਸਕਤੇ ਕਉ ਮਾਰੇ ਤਾ ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
한 명의 강력한 사람이 다른 강력한 사람을 죽이면 마음에는 분노가 없습니다. 1. 지켜

ਸਕਤਾ ਸੀਹੁ ਮਾਰੇ ਪੈ ਵਗੈ ਖਸਮੈ ਸਾ ਪੁਰਸਾਈ ॥
이 동물 무리를 공격하면 그 무리의 주인은 그가 무엇을하고 있었는지에 대해 분명히 의문을 제기합니다

ਰਤਨ ਵਿਗਾੜਿ ਵਿਗੋਏ ਕੁਤੀਂ ਮੁਇਆ ਸਾਰ ਨ ਕਾਈ ॥
개들은이 나라와 보석과 같은 사람들을 죽이고 파괴했으며 죽은 자에 대해 아무것도 요구하지 않습니다

ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਆਪੇ ਵੇਖੁ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥

오, 이런! 당신은 자신을 결합하고 자신을 분리합니다. 보십시오, 이것이 당신의 영광입니다. 2

ਜੇ ਕੋ ਨਾਉ ਧਰਾਏ ਵਡਾ ਸਾਦ ਕਰੇ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥

사람이 자신을 크다고 부르고 자신의 마음에 맞는 취향을 즐긴다면

ਖਸਮੈ ਨਦਰੀ ਕੀੜਾ ਆਵੈ ਜੇਤੇ ਚੁਗੈ ਦਾਣੇ ॥

하나님의 눈에는 곡식을 씹는 사람, 즉 쾌락에 행복한 사람 만이 벌레처럼 보입니다

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ ॥੩॥੫॥੩੯॥

오 나낙이여! 악덕을 대신하여 자아를 죽이고 하나님의 이름을 기억하는 사람은 모든 것을 성취합니다. 3. 5. 39

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੨ ਮਹਲਾ ੩

라구 아사 가루 2 마할라 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵੈ ਵਡਭਾਗਿ ॥

운이 좋은 사람 만이 슈리 하리의 다르 샨을 얻습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਬੈਰਾਗਿ ॥

진정한 분리는 전문가의 말에 의해 달성됩니다

ਖਟੁ ਦਰਸਨੁ ਵਰਤੈ ਵਰਤਾਰਾ ॥

힌두교도(세계에서)의 음모가 만연해 있습니다

ਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥੧॥

그러나 구루의 철학 (즉, 경전)은 접근 할 수없고 방대합니다. 1

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥

구루의 철학 (경전)은 해방과 속도로 이어집니다

ਸਾਚਾ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

참된 주님이 친히 와서 사람의 마음속에 거하신다. 1. 지켜

ਗੁਰ ਦਰਸਨਿ ਉਧਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥

세상은 구루의 철학 (경전)에 의해 구원받습니다

ਜੇ ਕੋ ਲਾਏ ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ॥

사람이 그것을 사랑하고 사랑한다면

ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ਲਾਏ ਵਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥

희귀 한 사람 만이 전문가의 비전을 좋아합니다

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥

행복은 항상 전문가의 비전에서 얻습니다. 2

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

구원의 문은 구루의 철학 (경전)에 의해 발견됩니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਪਰਵਾਰ ਸਾਧਾਰੁ ॥

satiguru를 섬김으로써 한 남자의 가족의 복지가 달성됩니다

ਨਿਗੁਰੇ ਕਉ ਗਤਿ ਕਾਈ ਨਾਹੀ ॥

니구라인 자는 구원을 얻지 못한다

ਅਵਗਣਿ ਮੁਠੇ ਚੋਟਾ ਖਾਹੀ ॥੩॥

그런 사람들은 악덕으로 인해 강탈 당하고 상처를 입습니다. 3

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥
전문가의 말은 몸에 행복과 평화를 가져다줍니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਾ ਕਉ ਲਗੈ ਨ ਪੀਰ ॥
구루가 된 사람은 고통을 겪지 않습니다

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
야마두트조차도 그에게 가까이 오지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥੪॥੧॥੪੦॥
오 나낙이여! 구루의 얼굴은 진실에 흠뻑 빠져 있습니다. 4. 1. 40

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਬਦਿ ਮੁਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
악덕을 대신한 구루의 말에 정신이 죽은 사람, 자존감을 잃고

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
단 하나의 틸마조차도 탐욕없이 사티 구루를 제공합니다

ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ਸਦਾ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥
그의 마음 속에는 두려움이 없으신 주님, 주시는 분이 거하십니다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਪਾਏ ਭਾਗਿ ਕੋਇ ॥੧॥
희귀 한 행운의 사람 만이 진정한 구루 바니의 선물을받습니다. 1

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੁ ਵਿਚਹੁ ਅਉਗੁਣ ਜਾਹਿ ॥
(형님!) 악덕이 당신 안에서 도망 가기 때문에 자질을 수집하십시오

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 당신은 완벽한 구루의 말씀에 흡수 될 것입니다. 1. 지켜

ਗੁਣਾ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਗੁਣ ਜਾਣੈ ॥
자질의 고객 인 생물은 자질의 특성을 이해합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
그는 Amrit라는 단어로 이름을 발음합니다

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸੂਚਾ ਹੋਇ ॥
사람은 진실한 말로 순수해진다

ਗੁਣ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥
하나님의 이름은 덕을 통해 얻어진다. 2

ਗੁਣ ਅਮੋਲਕ ਪਾਏ ਨ ਜਾਹਿ ॥
하느님의 특성들은 평가될 수 없습니다

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥
순수한 마음은 참된 말씀에 몰두하게 됩니다

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ੍ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
그 이름을 숭배하는 사람들은 매우 운이 좋으며

ਸਦਾ ਗੁਣਦਾਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੩॥
주는 사람은 항상 마음 속에 하나님을 둡니다. 3

ਜੋ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਤਿਨ੍ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
나는 자질을 가진 사람들에게 희생된다

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
나는 진리의 법정에서 참 하나님을 찬양합니다

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
주님 자신이 쉽게 공급하신다는 것입니다

ਨਾਨਕ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥੨॥੪੧॥
오 나낙이여! 하느님의 특성들은 평가될 수 없습니다. 4. 2. 41

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥
오 형제! 이것은 사티 구루의 위대한 귀족입니다

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥
그는 영원히 분리 된 피조물을 하나님과 연합시킵니다

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥
하나님 자신은 구루와 합류함으로써 피조물을 그와 병합합니다

ਆਪਣੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਏ ॥੧॥
그는 자신의 가치를 알고 있습니다. 1

ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਹੋਇ ॥
오 형제! 남자는 어떤 방식으로 하리를 평가할 수 있습니까

ਹਰਿ ਅਪਰੰਪਰੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리는 무한하고 접근 할 수없고 눈에 띄지 않으며 전문가의 말을 통해 신에게서 희귀 한 인간 만 발견됩니다. 1. 지켜

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਮਤਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
오직 구루무크만이 하느님의 이름의 중요성을 이해합니다

ਵਿਰਲੇ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
오직 희귀한 인간만이 하나님의 은혜로부터 그의 이름을 받습니다

ਊਚੀ ਬਾਣੀ ਊਚਾ ਹੋਇ ॥
시끄러운 말로 사람의 삶의 행동이 높아집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣੈ ਕੋਇ ॥੨॥
누군가 구루무크의 이름을 외친다. 2

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰਿ ॥
이름을 기억하지 않으면 인체에 고통과 고통이 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਉਤਰੈ ਪੀਰ ॥
사티 구루를 만나면 통증이 완화됩니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇ ॥
구루를 만나는 것은 고통없이 이루어집니다

ਮਨਮੁਖਿ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੩॥
그러나 만무크는 가혹한 처벌을받습니다. 3

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਅਤਿ ਰਸੁ ਹੋਇ ॥
하리의 이름은 매우 달콤하고 맛있습니다

ਪੀਵਤ ਰਹੈ ਪੀਆਏ ਸੋਇ ॥
주께서 주시는 자만이 그것을 마신다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਏ ॥
구루의 은혜로 인간은 하리 라사를받습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੪॥੩॥੪੨॥
오 나낙이여! 하나님의 이름에 몰두함으로써 사람은 구원을 얻습니다. 4. 3. 42

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ॥
오 형제! 나의 진정한 주님은 깊고 진지하십니다

ਸੇਵਤ ਹੀ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥
주님을 섬김으로써 몸은 즉시 행복과 평화를 얻습니다

ਸਬਦਿ ਤਰੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
말을 통해 헌애자들은 세상의 바다를 쉽게 건넜습니다

ਤਿਨ ਕੈ ਹਮ ਸਦ ਲਾਗਹ ਪਾਇ ॥੧॥
그래서 우리는 항상 그들의 발을 만집니다. 1

ਜੋ ਮਨਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥

누구의 마음이 녹색으로 채색되어 있는지,

ਤਿਨ ਕਾ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਮਿਲੇ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그들의 출생과 죽음의 순환의 슬픔은 사라지고 주님의 궁정에서 쉽게 발견됩니다. 1. 지켜

ਸਬਦੁ ਚਾਖੈ ਸਾਚਾ ਸਾਦੁ ਪਾਏ ॥

단어를 맛보는 사람은 진정한 맛을 발견하고

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

하리의 이름이 그의 마음에 새겨져 있습니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

하리-프라부는 항상 편재한다

ਆਪੇ ਨੇੜੈ ਆਪੇ ਦੂਰਿ ॥੨॥

그 자신은 가까이 있고 자신은 멀리 있습니다. 2

ਆਖਣਿ ਆਖੈ ਬਕੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

모든 인간은 사물을 말하고 입으로 말합니다

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋਇ ॥

그러나 그 주님 자신이 용서하고 그와 함께합니다

ਕਹਣੈ ਕਥਨਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

하나님은 단순히 말하고 말함으로써 얻을 수 있는 것이 아니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥

구루의 자비로 주님은 오셔서 사람의 마음에 정착하십니다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥

구루무크는 내면에서 자아를 제거합니다

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇ ॥
그는 유혹을 뒤로하고 하나님의 사랑에 몰두합니다

ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਵੀਚਾਰ ॥
그는 매우 순수한 구루의 말을 묵상합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥੪॥੪੩॥
오 나낙이여! 하나님의 이름은 사람의 삶을 풍요롭게 하는 분입니다. 4. 4. 43

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
이원성과 열광에 빠진 사람들은 슬픔을 발견했습니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
말없이 그는 헛되이 태어났습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
사티 구루를 섬김으로써 지혜를 얻고

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੧॥
인간은 환상과 이원론과 관련이 없습니다. 1

ਮੂਲਿ ਲਾਗੇ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥
창조의 뿌리에 연결되는 인간은 받아 들여집니다

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਹਿਰਦੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
항상 마음 속에 라마의 이름을 외우고 구루의 말을 통해 한 하나님을 이해하십시오. 1. 지켜

ਡਾਲੀ ਲਾਗੈ ਨਿਹਫਲੁ ਜਾਇ ॥
창조의 본래의 신을 떠나 그의 마야 형태를 보는 사람은 쓸모 없게됩니다

ਅੰਧੀਂ ਕੰਮੀ ਅੰਧ ਸਜਾਇ ॥
실명은 무지한 행위에 대해 처벌됩니다

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇ ॥
눈멀고 이기적인 사람은 행복할 자리를 얻지 못합니다

ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਇ ॥੨॥
그것은 독의 벌레이며 독 자체에서 썩습니다. 2

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
구루를 섬김으로써 사람은 항상 행복을 얻습니다

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥
삿상가티에서 함께 하리는 그를 칭찬합니다

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
주님의 이름을 노래하는 사람,

ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਉਧਰਣਹਾਰੁ ॥੩॥
그는 자신이 세계의 바다를 건너 일족을 구합니다. 3

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਾਮਿ ਵਜਾਏ ॥
하나님의 이름은 전문가의 목소리를 통해 마음에 울립니다

ਨਾਨਕ ਮਹਲੁ ਸਬਦਿ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥
오 나낙이여! 구루라는 단어를 통해 사람은 마음과 가정에서 하나님을 얻습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਸਤ ਸਰਿ ਹਰਿ ਜਲਿ ਨਾਇਆ ॥
오 형제! 구루의 가르침에 따라 진리의 호수에서 하리의 이름의 물에 몸을 담그십시오

ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਸਭੁ ਦੁਰਤੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥੫॥੪੪॥
이렇게 하면 여러분의 모든 악과 죄의 더러움이 깨끗해질 것입니다. 4. 5. 44

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਮਰਣੁ ਵਿਗਾੜਹਿ ॥
자원 봉사자들이 죽으면 이렇게 죽고 자신의 죽음을 망치고

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਆਤਮ ਸੰਘਾਰਹਿ ॥
그들은 무분별한 열광으로 자살하기 때문입니다

ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੂਤਾ ॥
그것은 내 (가족), 내 것 (부), 그들은 파괴됩니다

ਆਤਮੁ ਨ ਚੀਨੈ ਭਰਮੈ ਵਿਚਿ ਸੁਤਾ ॥੧॥
그는 자신의 영혼을 인식하지 못하고 혼란 속에서 자고 있습니다. 1

ਮਰੁ ਮੁਇਆ ਸਬਦੇ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥
말로 죽는 사람은 실제 죽음으로 죽습니다

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਗੁਰਿ ਸਮ ਜਾਣਾਈ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਜਪਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
칭찬과 신성 모독이 같다는 지식을 준 구루는 이름의 혜택을 얻음으로써이 시대의 하리를 제거합니다. 1. 지켜

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣ ਗਰਭ ਗਲਿ ਜਾਇ ॥
이름없는 사람들은 자궁에서 썩는 경향이 있습니다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇ ॥
그의 탄생은 의미가 없으며 열광에 갇혀 있습니다

ਨਾਮ ਬਿਹੂਣੀ ਦੁਖਿ ਜਲੈ ਸਬਾਈ ॥
이름 없는 온 세상이 슬픔과 분노로 불타고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੨॥
푸르나 사티구루는 나에게 이 지식을 주었다. 2

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਬਹੁ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥
변덕스러운 마음은 유혹에 빠져 방황하고 많은 부상을 입습니다

ਏਥਹੁ ਛੁੜਕਿਆ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇ ॥
인간 출생의 황금 기회를 잃음으로써 그는 행복의 자리를 얻지 못합니다

ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਵਿਸਟਾ ਕਾ ਵਾਸੁ ॥
자궁(출생과 죽음의 순환)은 세상의 고향입니다

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਮਨਮੁਖੁ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥੩॥
그런 집에는 자발적인 사람이 거주합니다. 3

ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦਾ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
나는 항상 내 사티 전문가를 희생합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥
구루 앞에 머무름으로써 최고의 빛에서 자광을 찾을 수 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥
니르말 구루바니를 통해 사람은 자신의 자아 형태로 거주하게 됩니다

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਦਾ ਉਦਾਸਾ ॥੪॥੬॥੪੫॥
오 나낙이여! 자아를 파괴하는 사람은 항상 분리되어 있습니다. 4. 6. 45

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਲਾਲੈ ਆਪਣੀ ਜਾਤਿ ਗਵਾਈ ॥
주님의 종은 인종을 잃습니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥
그는 자신의 몸과 마음을 사티 구루에게 제공하고 그들로부터 피난처를 취합니다

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥
그의 위대함은 하리의 이름이 그의 마음에 있다는 것입니다

ਸਦਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੧॥
사랑하는 주님은 항상 그의 친구이자 조력자이십니다. 1

ਸੋ ਲਾਲਾ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ॥
오 형제! 오직 그만이 세상의 일의 욕망에서 분리된 주님의 종이다

ਸੋਗੁ ਹਰਖੁ ਦੁਇ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਬਦਿ ਉਧਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 행복과 슬픔을 동등하게 생각하고 구루의 은혜로 말씀으로 구원받습니다. 1. 지켜

ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਧੁਰਹੁ ਫੁਰਮਾਈ ॥
태초부터 하나님은 생명체에게 선행을 하라고 명령하셨다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕੋ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥
인생은 말없이 성공하지 못합니다

ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥
주님을 찬양함으로써 그 이름은 살아있는 존재의 마음에 자리 잡습니다

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਢਿਲ ਨ ਪਾਈ ॥੨॥
하나님 자신이 찬양의 선물을 주시고 선물을 지연시키지 않습니다. 2

ਮਨਮੁਖਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
이기적인 사람은 마야의 딜레마에 빠져 세상에서 불운해진다

ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਕੂੜਾ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰੁ ॥
이름 자본이 없으면 그는 거짓 사업을합니다

ਵਿਣੁ ਰਾਸੀ ਵਖਰੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥
거래는 이름과 자본 없이는 접수되지 않습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਭੁਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੩॥
이런 식으로 딜레마에 빠진 사람은 헛되이 목숨을 잃습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੁ ਲਾਲਾ ਹੋਇ ॥
사티구루를 섬기는 사람은 주님의 종입니다

ਊਤਮ ਜਾਤੀ ਊਤਮੁ ਸੋਇ ॥
그의 계급은 좋고 그의 명성도 좋습니다

ਗੁਰ ਪਉੜੀ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੋਇ ॥
그는 전문가의 사다리에서 피난처를 취함으로써 최고가됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥੪੬॥
오 나낙이여! 찬양은 하나님의 이름으로 받습니다. 4. 7. 46

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਮਨਮੁਖਿ ਝੂਠੋ ਝੂਠੁ ਕਮਾਵੈ
이기적인 영혼은 거짓말만을 실천합니다

ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਵੈ ॥
그러므로 그는 결코 하나님의 궁전을받지 못합니다

ਦੂਜੈ ਲਗੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵੈ ॥
열광에 갇힌 그녀는 딜레마에 빠져 방황합니다

ਮਮਤਾ ਬਾਧਾ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥੧॥
애착에 갇힌 그녀는 출생과 죽음의 순환에 빠지고 계속 왔다 갔다 합니다. 1

ਦੋਹਾਗਣੀ ਕਾ ਮਨ ਦੇਖੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥
오 마이 마인드! 두하긴의 목걸이, 즉 버려진 여인을 보십시오

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤਿ ਧਨਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਝੂਠੁ ਮੋਹੁ ਪਾਖੰਡ ਵਿਕਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
아들과 여자와 돈에 집중하는 사람은 거짓말과 열광과 위선과 악덕에 사로잡힌다. 1. 지켜

ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥
신이 좋아하는 영혼은 항상 운이 좋다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਵੈ ॥
그녀는 전문가의 말을 목걸이로 만듭니다

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰਾਵੈ ॥
그녀의 현자는 진정되고 밤낮으로 그녀는 주인의 남편을 즐깁니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥
그녀는 사랑하는 하나님을 만날 때 항상 행복을 찾습니다. 2

ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਾਚੀ ਜਿਸੁ ਸਾਚਿ ਪਿਆਰੁ ॥
그녀는 진정으로 하나님을 사랑하는 진정한 여성입니다

ਅਪਣਾ ਪਿਰੁ ਰਾਖੈ ਸਦਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
그녀는 항상 그녀의 주인을 마음 속에 간직하고 있습니다

ਨੇੜੈ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥
그녀는 그를 가까이서 볼뿐만 아니라 항상 직접적으로 봅니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥
나의 주님은 어디에나 계십니다. 3

ਆਗੈ ਜਾਤਿ ਰੂਪੁ ਨ ਜਾਇ ॥
내세에서 카스트와 아름다움은 사람과 함께 가지 않고 사람과 함께 간다

ਤੇਹਾ ਹੋਵੈ ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
사람이 자신의 삶을 사는 것처럼

ਸਬਦੇ ਉਚੇ ਉਚਾ ਹੋਇ ॥
사람은 말로 고양됩니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੮॥੪੭॥
오 나낙이여! 그것은 진리에 흡수되어 있습니다. 4. 8. 47

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਭਗਤਿ ਰਤਾ ਜਨੁ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
하느님에 대한 헌신의 색으로 쉽게 칠해지는 헌애자,

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਸਾਚੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥
그는 구루에 대한 두려움에 의해 진리에 확실히 흡수됩니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
완벽한 전문가 없이는 하나님에 대한 헌신이 없습니다

ਮਨਮੁਖ ਰੁੰਨੇ ਅਪਨੀ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥੧॥
이기적인 사람들은 존엄성을 잃고 계속 애도합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ॥
오 마이 마인드! 하리를 부르고 항상 그를 묵상하십시오

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러면 당신은 항상 밤낮으로 행복 할 것입니다. 당신이 원하는 열매를 얻을 것입니다. 1. 지켜

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪੂਰਾ ਪਾਏ ॥
완전한 구루를 통해 완전한 창조주는 주님을 얻습니다

ਹਿਰਦੈ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
구루의 말과 진리의 이름은 그의 마음 속에 있습니다

ਅੰਤਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਏ ॥
암리트 사로바르에서 목욕하는 사람의 마음은 순수해집니다

ਸਦਾ ਸੁਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥੨॥
그는 영원히 순결하기 때문에 진리에 몰두하게 됩니다. 2

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥
하리 프라부는 항상 생명체를 지켜보고 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
구루의 자비로 생명체는 편재하시는 하나님을 발견합니다

ਜਹਾ ਜਾਉ ਤਹ ਵੇਖਾ ਸੋਇ ॥
어디를 가든지 주님을 봅니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩॥
전문가 없이는 다른 주는 사람이 없습니다. 3

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਪੂਰਾ ਭੰਡਾਰ ॥
전문가 사가르는 그의 완전한 창고입니다

ਊਤਮ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਅਪਾਰ ॥
그것은 거대하고 귀중한 보석과 보석으로 가득합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
주님은 오직 구루의 은혜로 살아있는 존재에게 선물을 주실 것입니다

ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੪॥੬॥੪੮॥
오 나낙이여! 용서하시는 하나님은 생명체를 용서하십니다. 4. 6. 48

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਗੁਰੁ ਸਾਇਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥

구루는 미덕의 바다이며 그 진정한 주님 자신은 사티 구루입니다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥

전문가는 절대적인 운에 의해서만 제공됩니다

ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥
하나님으로부터 지혜를 받은 사람만이 이 차이를 이해할 수 있다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੧॥
구루의 은혜로 사람이 하나님을 섬기고 경배합니다. 1

ਗਿਆਨ ਰਤਨਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
사람은 전문가가 제공 한 지식의 보석에서만 완전한 이해를 얻습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਅਗਿਆਨੁ ਬਿਨਾਸੈ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਵੇਖੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무지는 전문가의 제물에 의해 파괴됩니다. 사람은 밤낮으로 깨어 있고 주님의 진리를 봅니다. 1. 지켜

ਮੋਹੁ ਗੁਮਾਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥
애착과 자부심은 구루의 말에 의해 불타 버립니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥
인간은 완벽한 전문가로부터 지혜를 얻습니다

ਅੰਤਰਿ ਮਹਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥
구루의 말에 의해 인간은 내면의 자아를 인식하고,

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਰਹੈ ਥਿਰੁ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ॥੨॥
그의 출생과 죽음의주기가 사라지고 그는 안정되고 하나님의 이름으로 흡수됩니다. 2

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
이 세상은 탄생과 죽음이지만

ਮਨਮੁਖੁ ਅਚੇਤੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
어리석은 사람은 환상의 어둠 속에 갇혀 있습니다

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਬਹੁ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ॥
그러한 이기적인 사람은 모든면에서 거짓말을하고 다른 사람들을 정죄합니다

ਵਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੩॥
그것은 독의 벌레가되어 독 자체에 흡수됩니다. 3

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਏ
에 참여함으로써, 사람은 완전한 이해를 얻습니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
구루의 말은 마음 속의 하리의 헌신을 강화시킵니다

ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
주님의 뜻에 순종하는 사람은 항상 행복합니다

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੦॥੪੯॥
오 나낙이여! 그런 사람은 진리에 몰두합니다. 4. 10. 46

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਪੰਚਪਦੇ ॥
아사 마할라 3 판치파데

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥
하나님의 말씀에 동참함으로써 자존감을 죽이는 사람은
항상 행복을 얻습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥
그는 진정한 구루를 만나고 하나님을 만납니다

ਨਾ ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
그런 다음 그는 다시 죽지 않고 출생과 죽음의주기에서 해방됩니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
완벽한 구루를 통해 그는 진리에 흡수됩니다. 1

ਜਿਨ੍ ਕਉ ਨਾਮੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਲੇਖੁ ॥
누구의 이마에 vidhata가 Naam-Sumiran의 기사를 썼습니다

ਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਭਗਤਿ ਵਿਸੇਖੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 사람들은 밤낮으로 그 이름을 외우고 완전한 전문가를 통해 하나님께 대한 헌신의 선물을 받습니다. 1. 지켜

ਜਿਨ੍ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
하리-프라부가 그와 합쳐지는 사람,

ਤਿਨ੍ ਕੀ ਗਹਣ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
그들의 깊은 영적 상태는 말할 수 없습니다

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰ ਦਿਤੀ ਵਡਿਆਈ ॥
푸르나 사티구루는 그에게 그 이름의 위대함을 주었다

ਊਤਮ ਪਦਵੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥੨॥
그는 하리라는 이름에 여전히 몰두하고 최고의 칭호를 얻었습니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥
주님이 무엇을 하시든지 그분 자신이 행하십니다

ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥
시계에서는 그것을 생산하고 파괴합니다

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਹਣਾ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥
말하고 듣는 것만으로도

ਜੇ ਸਉ ਘਾਲੇ ਥਾਇ ਨ ਪਾਏ ॥੩॥
수백 가지의 노력이 진리의 법정에서 받아 들여지지 않습니다. 3

ਜਿਨ੍ ਕੈ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਤਿਨ੍ਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥
운명에 미덕이있는 사람들은 전문가를 얻습니다

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥
그들은 진정한 말과 구루 단어를 듣습니다

ਜਹਾਂ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਤਹਾਂ ਦੁਖੁ ਜਾਏ ॥
이름이있는 곳에서는 슬픔이 거기에서 흘러 나옵니다

ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥
. 보석 같은 지식을 통해 사람은 진리에 쉽게 흡수됩니다. 4

ਨਾਵੈ ਜੇਵਡੁ ਹੋਰੁ ਧਨੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
하나님의 이름과 같은 다른 부는 없습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
그러나 이 재물은 오직 하나님께서 진리를 주시는 사람에게만 주어진다

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
이름은 완전한 단어를 통해 마음 속에 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੫॥੧੧॥੫੦॥
오 나낙이여! 이름에 붙임으로써 사람은 행복을 얻습니다. 5. 11. 50

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਬਹੁ ਵਾਜੇ ਵਜਾਏ ॥
춤추고 다양한 악기를 연주하는 남자,

ਇਹੁ ਮਨੁ ਅੰਧਾ ਬੋਲਾ ਹੈ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥
그의 마음은 지식이 없고 귀머거리입니다. 그렇다면 그는 누구에게 말하고 있습니까

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਭਰਮੁ ਅਨਲ ਵਾਉ ॥
그의 마음에는 갈증의 불과 혼란의 공기가 있습니다

ਦੀਵਾ ਬਲੈ ਨ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥
그러므로 지식의 등불은 점화되지 않으며 지식을받지 못합니다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥
구루무크의 마음에는 헌신의 빛이 있습니다

ਆਪੁ ਪਛਾਣਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 자신을 인식하고 하나님을 만납니다. 1. 지켜

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਤਿ ਹਰਿ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥
구루무크에게 하나님을 사랑하는 것은 춤이다

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
마음에서 자아를 죽이는 것은 리듬을 완전히 유지하는 것과 같습니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਜਾਣੁ ॥
나의 참된 주님 자신이 모든 것을 알고 계십니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣੁ ॥੨॥
(형님!) 구루의 말을 통해 내면의 자아 안에서 브라흐만을 식별하십시오. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥
내면의 마음 속에 하나님에 대한 사랑과 사랑은 구루 무크에 대한 헌신입니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਹਜਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그는 본능적으로 구루의 말을 생각합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
구루무크의 헌신과 삶의 속임수는 사실입니다

ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨਿਰਤਿ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ॥੩॥
위선자들의 헌신과 춤은 슬픔을 가져올 뿐입니다. 3

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਜਨੁ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ॥
진정한 헌신은 하나님의 종이 생명의 자아를 향해 죽는 것입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਭਵਜਲੁ ਤਰੈ ॥
구루의 은혜로 그러한 노예 세계는 바다를 건넜습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਾਇ ॥
구루의 말에 의해 행해진 헌신은 성공적이됩니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੪॥
경외받는 하나님 자신이 오셔서 마음 속에 거하십니다. 4

ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥
주님이 은혜를 받으실 때, 그는 사람과 사티 구루를 합병합니다

ਨਿਹਚਲ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
그러면 그의 헌신은 흔들리지 않고 그는 마음을 하나님께 붙입니다

ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਤਿਨ੍ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
주님께 대한 헌신으로 그려진 사람들의 아름다움도 사실입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੫॥੧੨॥੫੧॥
오 나낙이여! 사람이 행복을 얻는 것은 이름에 붙어있는 것입니다. 5. 12. 51

ਆਸਾ ਘਰੁ ੮ ਕਾਫੀ ਮਹਲਾ ੩
아사 가루 8 카히 마할라 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥
하리의 의지에 의해서만 사티구루가 얻어지고 진리에 대한 이해가 얻어진다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਬੂਝੈ ਸੋਈ ॥੧॥
구루의 은혜로 그의 마음 속에 이름이있는 사람은 주님을 이해합니다. 1

ਮੈ ਸਹੁ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਈ ॥
남편과 하나님은 나의 주인이시며 주시는 분이시며, 그분 외에는 아무도 없습니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜로 그가 마음 속에 거할 때 그는 항상 행복을 얻습니다. 1. 지켜

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥
이 시대에 당신을 두려워하지 않게 만드는 사람은 하리의 이름이며 그것은 구루의 생각, 즉 설교를 통해서만 달성됩니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਗਵਾਰਿ ॥੨॥
이름이없는 사람은 야마두트의 통제하에 살며, 그런 이기적인 사람은 눈멀고 어리석은 사람이라고합니다. 2

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜਨੁ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਬੂਝੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥
하리의 뜻에 순종하고 진리를 섬기는 종은 진리를 깨닫는다

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਣੈ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥
그의 뜻에 순종함으로써 행복을 얻을 수 있기 때문에 그의 의지로 하리를 묵상해야합니다. 3

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਈ ॥
하리의 의지에 따라 인간 탄생의 가장 좋은 재료가 발견되고 지성도 우월해진다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਤਿ ਹੋਈ ॥੪॥੩੯॥੧੩॥੫੨॥
오 나낙이여! 주님의 이름을 찬양하여라, 왜냐하면 너희는 오직 구루무크가 됨으로써만 추진력을 얻을 것이기 때문이다. 4. 36. 13. 52

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨
아사 마할라 4 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥
오 마이 주님! 당신은 세상의 창조주이시며, 항상 진리이십니다

ਜੋ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 좋아하는 것만 일어납니다. 당신이 나에게 무엇을 주든, 나는 그것을받습니다. 1. 지켜

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
온 세상은 당신에 의해 창조되었고, 모든 생명체는 당신을 기억합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥
당신이 자비를 베푸는 사람은 당신의 이름과 보석을받습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥
구루무크 사람들은 이름을 얻고 자원하는 사람들은 그것을 잃습니다

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥
진실은 당신 자신이 당신에게서 살아있는 존재를 분리하고 헌애자들을 당신과 연합 시켰다는 것입니다. 1

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥
주! 당신은 강이며 모든 것이 당신 안에 있습니다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
당신 외에는 아무도 없습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥
(창조의) 모든 생물은 당신의 게임입니다

ਵਿਜੋਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥
단절로 인해 병합 된 존재는 분리되고 우연히 다시 주님을 만납니다. 2

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥
주! 당신이 구루를 통해 지혜를주는 사람은 당신을 이해합니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
그는 항상 당신을 칭찬합니다

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
하리를 섬긴 사람은 행복을 얻었습니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
그는 하리남에 쉽게 흡수된다. 3

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥
주! 당신은 창조주 자신이며 세상의 모든 것을 했습니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
당신보다 더 큰 사람은 없습니다

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥
주! 당신은 창조의 창조를보고 이해합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥੫੩॥
오 나낙이여! 이 구별은 전문가의 입에서 나타납니다. 4. 1. 53

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੨ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 아사 가루 2 마할라 4

ਕਿਸ ਹੀ ਧੜਾ ਕੀਆ ਮਿਤ੍ਰ ਸੁਤ ਨਾਲਿ ਭਾਈ ॥
누군가는 친구, 아들 또는 형제와 관계가 있고

ਕਿਸ ਹੀ ਧੜਾ ਕੀਆ ਕੁੜਮ ਸਕੇ ਨਾਲਿ ਜਵਾਈ ॥
누군가는 친척 및 사위와 관계가 있습니다

ਕਿਸ ਹੀ ਧੜਾ ਕੀਆ ਸਿਕਦਾਰ ਚਉਧਰੀ ਨਾਲਿ ਆਪਣੈ ਸੁਆਈ ॥
어떤 사람이 이기적인 목적으로 족장과 차우다리와 관계를 맺었습니다

ਹਮਾਰਾ ਧੜਾ ਹਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥
그러나 나의 관계는 무소부재하신 하나님과의 관계입니다. 1

ਹਮ ਹਰਿ ਸਿਉ ਧੜਾ ਕੀਆ ਮੇਰੀ ਹਰਿ ਟੇਕ ॥
나는 하리와 관계가 있고 하리는 나의 지원입니다

ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਪਖੁ ਧੜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹਉ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਅਸੰਖ ਅਨੇਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리가 없으면 다른 면도 관계도 없다. 나는 하리의 무수한 자질을 칭찬합니다.
1. 지켜

ਜਿਨ੍ ਸਿਉ ਧੜੇ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਾਹਿ ॥
친족 관계가 끝난 사람들은 죽습니다

ਝੂਠੁ ਧੜੇ ਕਰਿ ਪਛੋਤਾਹਿ ॥
거짓 관계를 맺음으로써 인간은 결국 회개하게됩니다

ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਹਿ ਮਨਿ ਖੋਟੁ ਕਮਾਹਿ ॥
거짓말을하는 사람들은 여전히 서 있지 않습니다

ਹਮ ਹਰਿ ਸਿਉ ਧੜਾ ਕੀਆ ਜਿਸ ਕਾ ਕੋਈ ਸਮਰਥੁ ਨਾਹਿ ॥੨॥
나는 하리와 관계를 맺었고, 아무도 그만큼 능력이 없습니다. 2

ਏਹ ਸਭਿ ਧੜੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰੀ ॥
이 모든 친척들은 마야의 매력의 확산입니다

ਮਾਇਆ ਕਉ ਲੂਝਹਿ ਗਾਵਾਰੀ ॥
어리석은 사람들은 마야를 위해 싸운다

ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥
그는 출생과 죽음의 손아귀에 있으며 도박에서 목숨을 잃습니다

ਹਮਰੈ ਹਰਿ ਧੜਾ ਜਿ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਸਵਾਰੀ ॥੩॥
나는 내 모든 세상과 내세를 치유하는 하리와 관계가 있습니다. 3

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਧੜੇ ਪੰਚ ਚੋਰ ਝਗੜਾਏ ॥
모든 관계는 일, 분노, 탐욕, 열광 및 자부심의 다섯 가지 장애에서 비롯됩니다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਵਧਾਏ ॥
그 결과 일, 분노, 탐욕, 열광, 자존심이 대부분 증가했습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਏ ॥
그는 하나님 께서 satsangati에서 축복하신 사람을 포함합니다

ਹਮਰਾ ਹਰਿ ਧੜਾ ਜਿਨਿ ਏਹ ਧੜੇ ਸਭਿ ਗਵਾਏ ॥੪॥
나는 이 모든 관계를 파괴한 하리의 모습이다. 4

ਮਿਥਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਧੜੇ ਬਹਿ ਪਾਵੈ ॥
거짓된 세속적 애착을 통해 사람들은 앉아서 파벌을 형성합니다

ਪਰਾਇਆ ਛਿਦ੍ਰੁ ਅਟਕਲੈ ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰੁ ਵਧਾਵੈ ॥
그는 다른 사람들의 약점을 비난하고 자존심을 높입니다

ਜੈਸਾ ਬੀਜੈ ਤੈਸਾ ਖਾਵੈ ॥
그들은 씨를 뿌릴 때 같은 열매를 먹습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਾ ਹਰਿ ਧੜਾ ਧਰਮੁ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਜਿਣਿ ਆਵੈ ॥੫॥੨॥੫੪॥
나낙은 하리와 관계가 있으며,이 종교 관계는 전 세계를 정복합니다. 5. 2. 54

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਹਿਰਦੈ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਮਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭਾਇਆ ॥
내 마음 속에서이 말을 듣고 내 마음이 좋아지기 시작했습니다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਹਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥੧॥
구루바니는 나에게 보이지 않는 하리를 보게 해주었다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੀ ਭੈਨਾ ॥
오 나의 삿산기 자매들이여! 구루무크가 되어 하리의 이름을 들어보세요

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਮੁਖਿ ਬੋਲਹੁ ਗੁਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬੈਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
영원하신 주님은 모든 사람의 마음에 뿌리내리고 계십니다. 여러분 모두는 입으로 암리트 바찬 구루바니를 외워야 합니다. 1. 지켜

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਮਹਾ ਬੈਰਾਗੁ ॥
내 마음과 몸에는 사랑과 큰 분리가 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਵਡਭਾਗੁ ॥੨॥
다행히도, 나는 위대한 사티 구루를 발견했다. 2

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਵਹਿ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ॥ ਭਾਗਹੀਨ ਨਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥
이중성으로 인해 인간의 마음은 유독 한 마야 뒤에서 방황합니다| 운이 좋지 않은 사람은 사티 구루를 얻지 못합니다. 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ਪੀਆਇਆ ॥
하나님 자신이 사람이 꿀의 형태로 하리 라사를 마시게합니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੪॥੩॥੫੫॥
오 나낙이여! 완벽한 구루를 통해 나는 하나님을 얻었습니다. 4. 3. 55

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥
내 마음과 몸에는 하리라는 사랑이 있는데, 그것은 내 삶의 기초입니다

ਨਾਮੁ ਜਪੀ ਨਾਮੋ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥੧॥
나는 하리의 이름이 행복의 본질이기 때문에 그 이름을 읊는다. 1

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਸਾਜਨ ਸੈਨਾ ॥
오 나의 친구들과 여러분! 챈트 하리남

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲੈਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 하리남 없이는 아무것도 없다. 다행히도 나는 전문가 앞에서 하리라는 이름을 받았다. 1. 지켜

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹੀ ਜੀਵਿਆ ਜਾਇ ॥
이름 없이는 살 수 없습니다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥੨॥
신이 구루를 통해 얻어지는 것은 오직 큰 행운에 의해서만 가능하다. 2

ਨਾਮਹੀਨ ਕਾਲਖ ਮੁਖਿ ਮਾਇਆ ॥
이름 없는 남자는 얼굴에 마야의 그을음을 가지고 있습니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਇਆ ॥੩॥
하리라는 이름이 없으면 이 삶은 비난받을 만하다. 3

ਵਡਾ ਵਡਾ ਹਰਿ ਭਾਗ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ॥
장로들보다 더 큰 하리는 오직 아호바갸에 의해서만 얻어진다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਦਿਵਾਇਆ ॥੪॥੪॥੫੬॥
오 나낙이여! 하리는 구루에게서 그의 이름을 얻었다. 4. 4. 56

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਗੁਣ ਬੋਲੀ ਬਾਣੀ ॥
나는 하리를 칭찬하고 구루바니를 통해 하리의 자질을 칭찬합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥੧॥
구루무크가 됨으로써 나는 하리의 자질을 발음한다. 1

ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦਾ ॥
하리남을 노래하는 것은 내 마음에 기쁨을 가져다주었습니다

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ਰਸਿ ਗਾਏ ਗੁਣ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사티구루는 내 내면에 참된 주님의 이름을 심어주었습니다. 나는 맛있게 지고한 주를 찬양한다. 1. 지켜

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਜਨ ਲੋਗਾ ॥
하리의 신봉자들은 계속 하리를 찬양하는 노래를 부른다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਨਿਰਜੋਗਾ ॥੨॥
다행히도 분리 된 신이 발견됩니다. 2

ਗੁਣ ਵਿਹੂਣ ਮਾਇਆ ਮਲੁ ਧਾਰੀ ॥
오 형제! 미덕이없는 사람들은 환상의 흙을 마음 속에 간직합니다

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਜਨਮਿ ਮੁਏ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੩॥
그렇기 때문에 자아가없는 사람들은 출생과 죽음의주기에 있습니다. 3

ਸਰੀਰਿ ਸਰੋਵਰਿ ਗੁਣ ਪਰਗਟਿ ਕੀਏ ॥
미덕의 진주가 데히 호수에서 계속 나타납니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਥਿ ਤਤੁ ਕਢੀਏ ॥੪॥੫॥੫੭॥
오 나낙이여! 이러한 요소는 전문가 앞의 호수에서 명상함으로써 제거됩니다. 4. 5. 57

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਨਾਮੁ ਸੁਣੀ ਨਾਮੋ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥
나는 그 이름을 듣고 그 이름은 내 마음에 좋다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ॥੧॥
구루가 됨으로써 사람은 신을 얻습니다. 1

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਾਸਾ ॥
(오 형제!) 이름을 외치면 구루무크가 되어 내면의 마음에 빛이 있을 것입니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਮੈ ਧਰ ਨਹੀ ਕਾਈ ਨਾਮੁ ਰਵਿਆ ਸਭ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 내 이름 외에 다른 지원이 없습니다. 하리의 이름은 내 숨결과 풀에 박혀 있습니다. 1. 지켜

ਨਾਮੈ ਸੁਰਤਿ ਸੁਨੀ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥
내 이야기는 이름 수미란에 종사하고 있으며 그것이 내 마음을 끄는 것입니다

ਜੋ ਨਾਮੁ ਸੁਨਾਵੈ ਸੋ ਮੇਰਾ ਮੀਤੁ ਸਖਾਈ ॥੨॥
나에게 하리의 이름을 암송하는 자는 나의 친구이자 동반자이다. 2

ਨਾਮਹੀਣ ਗਏ ਮੂੜ ਨੰਗਾ ॥
이름이없는 바보는 맨손처럼 방황합니다

ਪਚਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਬਿਖੁ ਦੇਖਿ ਪਤੰਗਾ ॥੩॥
마야의 독을보고 그는 나방처럼 썩어 죽습니다. 3

ਆਪੇ ਥਾਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥
주님 자신이 자신을 창조하고 창조하고 파괴합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ॥੪॥੬॥੫੮॥
오 나낙이여! 하리 자신이 하리의 이름을 선물로 준다. 4. 6. 58

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਵੇਲਿ ਵਧਾਈ ॥
구루무크는 다른 사람들에게 행복을 주기 위해 하리-프라부의 종을 쾌활하게 만들었습니다

ਫਲ ਲਾਗੇ ਹਰਿ ਰਸਕ ਰਸਾਈ ॥੧॥
이 포도나무는 하리-프라부(Hari-Prabhu)의 축복을 받았으며 사람들은 그 주스를 즐깁니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਅਨਤ ਤਰੰਗਾ ॥
끝없는 행복의 파도가있는 하리 신의 이름을 노래하십시오

ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਲਾਹੀ ਮਾਰਿਆ ਕਾਲੁ ਜਮਕੰਕਰ ਭੁਇਅੰਗਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 마음을 통해 그 이름을 외치고 주님을 찬양함으로써 나는 야마칼의 형태로 뱀을 죽였습니다. 1. 지켜

ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰ ਮਹਿ ਭਗਤਿ ਰਖਾਈ ॥
오 마이 오빠! Hari-Prabhu는 전문가의 마음 속에 그의 헌신을 확립했습니다

ਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਸਿਖ ਦੇਵੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੨॥
구루가 기뻐하면 제자에게이 헌신을 수여합니다. 2

ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਿਛੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣੈ ॥
자아에서 다르마 카르마를 수행하는 사람은 아무것도 모릅니다

ਜਿਉ ਕੁੰਚਰੁ ਨਾਇ ਖਾਕੁ ਸਿਰਿ ਛਾਣੈ ॥੩॥

그는 코끼리가 목욕하고 다시 머리에 진흙을 바르는 것과 같은 종류의 사람입니다. 3

ਜੇ ਵਡ ਭਾਗ ਹੋਵਹਿ ਵਡ ਊਚੇ ॥

오 나낙이여! 당신이 높고 행운이 있다면

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪਹਿ ਸਚਿ ਸੁਚੇ ॥੪॥੭॥੫੬॥

참된 주님의 이름을 노래함으로써 살아있는 존재는 진실하고 순수 해집니다. 4. 7. 56

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아사 마할라 4

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਮਨਿ ਭੂਖ ਲਗਾਈ ॥

오 마이 오빠! 하리는 내 마음을 하리라는 이름에 굶주리게 만들었다

ਨਾਮਿ ਸੁਨਿਐ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੧॥

하리의 이름을 들으면 마음이 만족 스럽습니다. 1

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਗੁਰਸਿਖ ਮੀਤਾ ॥

오 나의 친구들이여! 주님의 이름을 노래하십시오

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਨਾਮੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਗੁਰਮਤਿ ਮਨਿ ਚੀਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이름을 노래하고, 주님의 이름을 통해 행복을 얻고, 전문가의 마음을 통해 당신의 마음과 마음에 이름을 간직하십시오. 1. 지켜

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਸਰਸਾ ॥

주님의 이름을 몇 번이고 들으니 정신이 마비되었습니다

ਨਾਮੁ ਲਾਹਾ ਲੈ ਗੁਰਮਤਿ ਬਿਗਸਾ ॥੨॥

내 마음은 전문가의 마음에서 이름의 이익을 얻음으로써 꽃을 피웠습니다. 2

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੁਸਟੀ ਮੋਹ ਅੰਧਾ ॥

이름이 없으면 사람은 나병과 열광으로 눈이 멀게됩니다

ਸਭ ਨਿਹਫਲ ਕਰਮ ਕੀਏ ਦੁਖੁ ਧੰਧਾ ॥੩॥
그의 모든 행위는 결실이없고 고통 스럽습니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਜਪੈ ਵਡਭਾਗੀ ॥
운이 좋은 사람들 만이 하리 신의 영광을 노래합니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੪॥੮॥੬੦॥
오 나낙이여! 구루의 마음을 통해 하나님의 이름으로 헌신을 얻습니다. 4. 8. 60

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਮਹਲਾ ੪ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੬ ਕੇ ੩ ॥

마할라 4 라구 아사 가루 6 케 3

ਹਥਿ ਕਰਿ ਤੰਤੁ ਵਜਾਵੈ ਜੋਗੀ ਥੋਥਰ ਵਾਜੈ ਬੇਨ ॥

오 요기! 당신은 손에 하프를 들고 현을 연주하지만 당신의 하프는 헛되이 연주하고 있습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਬੋਲਹੁ ਜੋਗੀ ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭੇਨ ॥੧॥

오 요기! 전문가의 마음을 통해 하리의 미덕을 말하면 당신의 마음은 하리 색에 흠뻑 젖을 것입니다. 1

ਜੋਗੀ ਹਰਿ ਦੇਹੁ ਮਤੀ ਉਪਦੇਸੁ ॥

오 요기! 하리의 설교를 그의 지성에게 들었다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਹਮ ਆਦੇਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 모든 시대 (Satiyug, Trita, Dwapar, Kaliyug)에 널리 퍼져있는 하리 신을 그 앞에 절합니다. 1. 지켜

ਗਾਵਹਿ ਰਾਗ ਭਾਤਿ ਬਹੁ ਬੋਲਹਿ ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਖੇਲੈ ਖੇਲ ॥

당신은 많은 라가에서 노래하고 많이 말하지만 당신의 마음은 게임만 합니다

ਜੋਵਹਿ ਕੂਪ ਸਿੰਚਨ ਕਉ ਬਸੁਧਾ ਉਠਿ ਬੈਲ ਗਏ ਚਰਿ ਬੇਲ ॥੨॥

당신은 더 방목하기 위해 덩굴을 먹는 황소와 우물을 연결하고 싶습니다. 2

ਕਾਇਆ ਨਗਰ ਮਹਿ ਕਰਮ ਹਰਿ ਬੋਵਹੁ ਹਰਿ ਜਾਮੈ ਹਰਿਆ ਖੇਤੁ ॥

(오 요기!) 하리의 자비로 하리라는 씨를 가야시 땅에 뿌리십시오. 그러면 하리남이 발아하고 몸 작물이 녹색이 됩니다

ਮਨੂਆ ਅਸਥਿਰੁ ਬੈਲੁ ਮਨੁ ਜੋਵਹੁ ਹਰਿ ਸਿੰਚਹੁ ਗੁਰਮਤਿ ਜੇਤੁ ॥੩॥
오 요기! 이 변덕스러운 마음의 딜레마를 억제하고 안정적인 형태의 형태로 황소에 합류하고 전문가의 마음으로 Hari-Naam의 형태로 물을 관개하십시오. 3

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਤੁਮਰੀ ਜੋ ਦੇਹੁ ਮਤੀ ਤਿਤੁ ਚੇਲ
주! 요기, 움직일 수 있고 모든 창조물은 당신의 창조물입니다, 당신이 그들에게 지혜를 주시는 것처럼, 그들은 움직입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਲਾਵਹੁ ਮਨੂਆ ਪੇਲ ॥੪॥੯॥੬੧॥
나낙 경의 가장 내면! 내 마음에 영감을 불어 넣고 Hari-Naam에 포함 시키십시오. 4. 6. 61

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਕਬ ਕੋ ਭਾਲੈ ਘੁੰਘਰੂ ਤਾਲਾ ਕਬ ਕੋ ਬਜਾਵੈ ਰਬਾਬੁ ॥
언제까지 둔루와 리듬을 찾게 될까요? 악기를 얼마나 오래 계속 연주합니까

ਆਵਤ ਜਾਤ ਬਾਰ ਖਿਨੁ ਲਾਗੈ ਹਉ ਤਬ ਲਗੁ ਸਮਾਰਉ ਨਾਮੁ ॥੧॥
오고 가는 데 다소 지연이 있을 테니 하느님의 이름을 기억해 보는 것이 어떻겠습니까? 1

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਐਸੀ ਭਗਤਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥
나는 내 마음 속에 하나님에 대한 헌신을 가지고 있습니다

ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਜੈਸੇ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮੀਨੁ ਮਰਿ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 없으면 나는 하리 없이는 살 수 없는 것처럼 물이 없으면 물고기의 삶이 순수해지는 것처럼 한 순간도 또는 잠시도 살 수 없습니다. 1. 지켜

ਕਬ ਕੋਊ ਮੇਲੈ ਪੰਚ ਸਤ ਗਾਇਣ ਕਬ ਕੋ ਰਾਗ ਧੁਨਿ ਉਠਾਵੈ ॥
한 곡에 대해 5개의 현과 7개의 곡을 얼마나 오래 믹싱했습니까? 분노의 어조를 얼마나 오래 높이나요

ਮੇਲਤ ਚੁਨਤ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਚਸਾ ਲਾਗੈ ਤਬ ਲਗੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੨॥
현악기, 곡 및 음색 높이기에는 확실히 약간의 지연이 있습니다. 내 마음은 라마를 찬양하는 데 같은 시간을 할애할 것입니다. 2

ਕਬ ਕੋ ਨਾਚੈ ਪਾਵ ਪਸਾਰੈ ਕਬ ਕੋ ਹਾਥ ਪਸਾਰੈ ॥
얼마나 오래 춤을 추고 다리를 걸을 것입니까? 누군가 손을 얼마나 오래 움직일 것인가

ਹਾਥ ਪਾਵ ਪਸਾਰਤ ਬਿਲਮੁ ਤਿਲੁ ਲਾਗੈ ਤਬ ਲਗੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਮ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰੈ ॥੩॥
외칠 때까지 손과 발을 움직이는 데 시간이 걸립니다. 3

ਕਬ ਕੋਊ ਲੋਗਨ ਕਉ ਪਤੀਆਵੈ ਲੋਕਿ ਪਤੀਣੈ ਨਾ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
얼마나 오래 사람들을 기쁘게 할 것입니까? 사람들이 행복하더라도 (주님의 문에서) 존경을받지 못할 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵਹੁ ਤਾ ਜੈ ਜੈ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੪॥੧੦॥੬੨॥
오 나낙이여! 항상 마음 속으로 주님을 경배하면 모두가 환호 할 것입니다. 4. 10. 62

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਸਾਧੂ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
우리는 하나님의 성도들의 신성한 교제에 가입하고 삿상가티에 가입함으로써 하리를 계속 찬양해야 합니다

ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਬਲਿਆ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥੧॥
무지의 어둠은 지식의 보석에 비추어 마음에서 파괴된다. 1

ਹਰਿ ਜਨ ਨਾਚਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥
오 하리의 헌애자들아! 하리 프라 부를 명상하면서 춤을 추십시오

ਐਸੇ ਸੰਤ ਮਿਲਹਿ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਹਮ ਜਨ ਕੇ ਧੋਵਹ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 오빠! 그런 성인들을 찾으면 나는 하나님의 헌애자들의 발을 씻겨 줄 것이다. 1. 지켜

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
오 마이 마인드! 밤낮으로 명상하고 하리-파르메쉬와르의 이름을 기억하십시오

ਜੋ ਇਛਹੁ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ਫਿਰਿ ਭੂਖ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥੨॥
원하는 과일을 얻을 수 있으며 다시는 배고프지 않을 것입니다. 2

ਆਪੇ ਹਰਿ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਬੋਲਿ ਬੁਲਾਇ ॥
아파라파르 하리 자신은 세상의 창조자입니다. 하리 자신이 말하고 전화합니다

ਸੇਈ ਸੰਤ ਭਲੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਜਿਨ੍ ਕੀ ਪਤਿ ਪਾਵਹਿ ਥਾਇ ॥੩॥
그 성도들은 선하고, 당신이 좋아하고 당신이 명성을 받아들입니다. 3

ਨਾਨਕੁ ਆਖਿ ਨ ਰਾਜੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਜਿਉ ਆਖੈ ਤਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥
나낙은 하리를 칭찬하는 것으로 만족하지 않고, 그를 미화할수록 더 많은 행복을 얻습니다

ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਦੀਏ ਹਰਿ ਅਪੁਨੇ ਗੁਣ ਗਾਹਕੁ ਵਣਜਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥੪॥੧੧॥੬੩॥
하리는 그의 헌신의 보물을 (숭배자에게) 주었고 덕의 상인들은 그를 사서 집으로 데려갑니다 (이후). 4. 11. 63

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੮ ਕੇ ਕਾਫੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 아사 가루 8 케 카 커피 마할라 4

ਆਇਆ ਮਰਣੁ ਧੁਰਾਹੁ ਹਉਮੈ ਰੋਈਐ ॥
오 형제! 죽음은 태어날 때부터 기록되었습니다. 사람들은 누군가가 죽을 때 자존심 때문에 울고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਈਐ ॥੧॥
구루무크가 되어 주님을 묵상함으로써 생명체는 항상 안정됩니다. 1

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ਚਲਣੁ ਜਾਣਿਆ ॥
모든 사람이 여기를 떠나야한다는 지식을 얻는 완벽한 전문가에게 찬사가 주어집니다 (즉, 죽음은 불가피합니다)

ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੁ ਸਾਰੁ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우탐 남의 혜택을 받는 사람들은 브라흐마라는 단어에 몰두하게 된다. 1. 지켜

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖੇ ਡੇਹ ਸਿ ਆਏ ਮਾਇਆ ॥
오 마이 마셔! 전생의 행위에 따라 생명의 날을 얻은 사람들이 세상에 온다

ਚਲਣੁ ਅਜੁ ਕਿ ਕਲ੍ਹਿ ਧੁਰਹੁ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥੨॥
오늘이나 내일 사람은 하나님이 처음부터 명령하신 대로 이 세상을 떠나야 한다. 2

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਤਿਨਾ ਜਿਨ੍ਹੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥
주님의 이름을 잊어버린 사람들은 그들의 탄생이 헛된 것입니다

ਜੂਐ ਖੇਲਣੁ ਜਗਿ ਕਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਾਰਿਆ ॥੩॥
그는 세상에서 도박 게임을했고이 게임에서 그의 마음을 물리 쳤습니다. 3

ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਜਿਨ੍ਹਾ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
구루를 받은 인간은 탄생과 죽음 속에서도 행복을 느낍니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੧੨॥੬੪॥
오 나낙이여! 진실한 존재는 진리 때문에 궁극적 인 진리에 흡수됩니다. 4. 12. 64

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아사 마할라 4

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
귀한 인간의 탄생을 영접하고 주님의 이름을 묵상하신 분,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥
구루의 은혜로 그는 (인간 출생의) 욕망을 이해함으로써 진리에 몰두하게되었습니다. 1

ਜਿਨ੍ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਨਾਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥
태초부터 그들의 머리에 운명이 새겨진 인간은 하나님의 이름을 얻었습니다

ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 진실한 사람들은 참 하나님에 의해 그분의 궁전으로 초대되었습니다. 1. 지켜

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ॥
우리 마음 속에는 이름의 보물이 있지만 그것은 전문가 앞에서만 발견됩니다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥੨॥
밤낮으로 하리남을 묵상하고 하리를 찬양해야 합니다. 2

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਅਨੇਕ ਮਨਮੁਖਿ ਨਹੀ ਪਾਈਐ ॥
우리 양심에는 많은 물질이 있지만 마음 지향적 인 사람은 그것을받지 못합니다

ਹਉਮੈ ਗਰਬੈ ਗਰਬੁ ਆਪਿ ਖੁਆਈਐ ॥੩॥
오만함으로 인해 이기적인 사람은 자부심을 갖고 자신을 파괴합니다. 3

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਖੁਆਈਐ ॥
오 나낙이여! 인간은 자신의 행동 때문에 자신을 파괴합니다

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨਿ ਪਰਗਾਸੁ ਸਚਾ ਪਾਈਐ ॥੪॥੧੩॥੬੫॥
그러나 전문가의 마음으로 지식의 빛이 마음 속에되고 진리 (하나님)가 발견됩니다. 4. 13. 65

ਰਾਗੁ ਆਸਾਵਰੀ ਘਰੁ ੧੬ ਕੇ ੨ ਮਹਲਾ ੪ ਸੁਧੰਗ
라구 아사바리 가루 16. 2 마할라 4 수당

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਹਉ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਉ ॥
저는 매일 하리남의 찬송가를 계속 부릅니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਤਾਇਆ ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사티구루는 나에게 하리남(구별)을 말했다. (그러므로) 나는 하리 없이는 잠시라도 살 수 없다. 1. 지켜

ਹਮਰੈ ਸ੍ਰਵਣੁ ਸਿਮਰਨੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਹਉ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ॥
나는 하리의 찬송가를 듣고 암송하기만 하면 된다. 하리 없이는 한 순간도 살아남을 수 없다

ਜੈਸੇ ਹੰਸੁ ਸਰਵਰ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਤੈਸੇ ਹਰਿ ਜਨੁ ਕਿਉ ਰਹੈ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ॥੧॥
라잔이 호수 없이는 살 수 없듯이, 하리를 믿는 사람이 어떻게 하리에 대한 헌신 없이 살 수 있겠는가? 1

ਕਿਨਹੂੰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਰਿਦ ਧਾਰਿ ਕਿਨਹੂੰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਮੋਹ ਅਪਮਾਨ ॥
많은 사람들이 이중성을 사랑하고 그것을 마음에 심어줍니다. 많은 사람들이 애착과 자부심을 좋아합니다

ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਹਰਿ ਨਿਰਬਾਣ ਪਦ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਵਾਨ ॥੨॥੧੪॥੬੬॥

하리의 헌애자는 하리의 열반 파다를 좋아하지만 나낙 계속해서 슈리 하리 신을 숭배합니다. 2. 14. 66

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아사바리 마할라 4

ਮਾਈ ਮੋਰੋ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਰਾਮੁ ਬਤਾਵਹੁ ਰੀ ਮਾਈ ॥

오 마이 마셔! 내 가장 사랑하는 램에 대해 말해줘

ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਜੈਸੇ ਕਰਹਲੁ ਬੇਲਿ ਰੀਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

낙타가 덩굴을보고 기뻐하고 항상 행복하듯이 하리 없이는 잠시 살 수 없습니다. 1. 지켜

ਹਮਰਾ ਮਨੁ ਬੈਰਾਗ ਬਿਰਕਤੁ ਭਇਓ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਮੀਤ ਕੈ ਤਾਈ ॥

내 마음은 하리의 형태로 친구를 만나기 위해 분리되고 분리되었습니다

ਜੈਸੇ ਅਲਿ ਕਮਲਾ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਤੈਸੇ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥

바바란이 연꽃 없이는 살 수 없듯이 나도 하리 없이는 살 수 없다. 1

Page 370

ਰਾਖੁ ਸਰਣਿ ਜਗਦੀਸੁਰ ਪਿਆਰੇ ਮੋਹਿ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ਹਰਿ ਗੁਸਾਈ ॥

오 친애하는 자그디쉬와르여! 당신의 대피소에 저를 지켜주세요. 오 하리 고사이! 제 믿음을 이루어 주십시오

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੈ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਹੋਤ ਹੈ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਨਿਮਖ ਦਿਖਾਈ ॥੨॥੩੯॥੧੩॥੧੫॥੬੭॥

나낙의 마음은 기쁨으로 가득 차 있고, 하리는 잠시라도 자신을 본다. 2. 39. 13. 15. 67

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੨ ਮਹਲਾ ੫

라구 아사 가루 2 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 하나이며, Satguru의 은혜로 찾을 수 있습니다

ਜਿਨਿ ਲਾਈ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੋਈ ਫਿਰਿ ਖਾਇਆ ॥

마야와 사랑에 빠진 사람은 마침내 그것을 먹은 사람입니다

ਜਿਨਿ ਸੁਖਿ ਬੈਠਾਲੀ ਤਿਸੁ ਭਉ ਬਹੁਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

그것은 편안하게 앉게 한 사람을 두려워했습니다

ਭਾਈ ਮੀਤ ਕੁਟੰਬ ਦੇਖਿ ਬਿਬਾਦੇ ॥

형제, 친구 및 가족은 이것을보고 그들 사이에 분쟁과 싸움을 일으 킵니다

ਹਮ ਆਈ ਵਸਗਤਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੇ ॥੧॥

그러나 전문가의 은혜로 그것은 나의 통제하에 있습니다. 1

ਐਸਾ ਦੇਖਿ ਬਿਮੋਹਿਤ ਹੋਏ ॥

모두가 너무 달콤한보기에 매료됩니다

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਸੁਰਦੇਵ ਮਨੁਖਾ ਬਿਨੁ ਸਾਧੂ ਸਭਿ ਧ੍ਰੋਹਨਿ ਧ੍ਰੋਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루 외에도 이 깡패 마야는 구도자, 싯다, 신, 인간 등을 속였습니다. 1. 지켜

ਇਕਿ ਫਿਰਹਿ ਉਦਾਸੀ ਤਿਨ੍ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੈ ॥

많은 사람들이 슬픔에 잠겨 방황하지만 정욕은 그들을 슬프게 만듭니다

ਇਕਿ ਸੰਚਹਿ ਗਿਰਹੀ ਤਿਨ੍ ਹੋਇ ਨ ਆਪੈ ॥
많은 집주인이 부를 축적하지만 자신의 것이되지는 않습니다

ਇਕਿ ਸਤੀ ਕਹਾਵਹਿ ਤਿਨ੍ ਬਹੁਤੁ ਕਲਪਾਵੈ ॥
또한 자신을 기증자라고 부르는 사람들에게도 상처를줍니다

ਹਮ ਹਰਿ ਰਾਖੇ ਲਗਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਵੈ ॥੨॥
그러나 하나님은 나를 사티구루의 발 앞에 두심으로써 나를 구원하셨습니다. 2

ਤਪੁ ਕਰਤੇ ਤਪਸੀ ਭੂਲਾਏ ॥
고행자도 이것 때문에 금욕주의자가 됩니다

ਪੰਡਿਤ ਮੋਹੇ ਲੋਭਿ ਸਬਾਏ ॥
모든 학자들도 탐욕에 매료되었습니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੋਹੇ ਮੋਹਿਆ ਆਕਾਸੁ ॥
이 마야는 또한 모든 삼각 생물을 끌어 들였고 하늘의 주민들은 속았습니다

ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਰਾਖੇ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥੁ ॥੩॥
(그러나) 사티구루는 우리에게 손을 내밀어 우리를 보호해 주었습니다. 3

ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਹੋਇ ਵਰਤੀ ਦਾਸਿ ॥
이 마야는 독신 앞에서 노예처럼 행동합니다

ਕਰ ਜੋੜੇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥
그녀는 접힌 손으로 그들을 섬기고 다음과 같이기도합니다

ਜੋ ਤੂੰ ਕਹਹਿ ਸੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵਾ ॥
나는 당신이 명령하는 것을 행할 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਾ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 마야는 내가 구루무크에게 가까이 가지 않을 것이라고 말한다. 4. 1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਸੁ ਤੇ ਪਿਰਿ ਕੀਨੀ ਵਾਖਿ ॥
신은 나를 마야의 시어머니와 분리시켰다

ਦੇਰ ਜਿਠਾਣੀ ਮੁਈ ਦੂਖਿ ਸੰਤਾਪਿ ॥
나의 데브라니(아샤)와 제타니(트리쉬나)는 슬픔과 분노로 죽었다

ਘਰ ਕੇ ਜਿਠੇਰੇ ਕੀ ਚੂਕੀ ਕਾਣਿ ॥
나는 또한 집의 처남 (Dharmaraj)을 포기했다

ਪਿਰਿ ਰਖਿਆ ਕੀਨੀ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣਿ ॥੧॥
나의 영리하고 전지전능한 남편 - 하나님이 나를 구원하셨습니다. 1

ਸੁਨਹੁ ਲੋਕਾ ਮੈ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥
안녕하세요 여러분! 들어봐, 나는 사랑 주스를 받았다

ਦੁਰਜਨ ਮਾਰੇ ਵੈਰੀ ਸੰਘਾਰੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그로 인해 사티구루는 나에게 하리라는 이름을 주었다. 나는 악인을 죽이고 원수들도 죽였다. 1. 지켜

ਪ੍ਰਥਮੇ ਤਿਆਗੀ ਹਉਮੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
우선, 나는 자존심에 대한 사랑을 포기했습니다

ਦੁਤੀਆ ਤਿਆਗੀ ਲੋਗਾ ਰੀਤਿ ॥
둘째, 나는 세상 의식의 의식을 버렸다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਤਿਆਗਿ ਦੁਰਜਨ ਮੀਤ ਸਮਾਨੇ ॥
삼위일체를 버림으로써, 악인과 친구들은 이제 닮기 시작하고 있습니다

ਤੁਰੀਆ ਗੁਣੁ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਪਛਾਨੇ ॥੨॥
성자와 같은 구루를 만남으로써 나는 즉각적인 국가의 자질을 인식했습니다. 2

ਸਹਜ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਆਸਣੁ ਬਾਧਿਆ ॥
나는 황홀경의 동굴에 자리를 잡았다

ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਜਿਆ ॥
하나님은 빛의 소리를 연주하셨습니다

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
구루라는 단어를 묵상함으로써 나는 큰 기쁨을 얻었습니다

ਪ੍ਰਿਅ ਸਿਉ ਰਾਤੀ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥੩॥
사랑하는 사람의 사랑의 색에 몰두한 살아있는 여인은 복이 있습니다. 3

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੁ ॥
나낙은 브라흐마 사상에 대해 이야기하고 있습니다

ਜੋ ਸੁਣੇ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਉਤਰੈ ਪਾਰਿ ॥
그것을 듣고 실천하는 사람은 세계의 바다를 건너게 될 것입니다

ਜਨਮਿ ਨ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그분은 태어나지도 죽지도 않으시고, (반복해서) 오지도 않고 가지도 않으십니다

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਓਹੁ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨॥
그는 항상 하리의 기억에 몰두한다. 4. 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨਿਜ ਭਗਤੀ ਸੀਲਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥
그녀는 하나님을 경배하는 겸손한 여인입니다

ਰੂਪਿ ਅਨੂਪ ਪੂਰੀ ਆਚਾਰਿ ॥
독특하고 행동으로 가득 차 있습니다

ਜਿਤੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਵਸੈ ਸੋ ਗ੍ਰਿਹੁ ਸੋਭਾਵੰਤਾ ॥
그녀가 사는 집이 아름답게됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜੰਤਾ ॥੧॥

희귀 한 전문가 만이 그러한 여성을 발견했습니다. 1

ਸੁਕਰਣੀ ਕਾਮਣਿ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਹਮ ਪਾਈ ॥

구루를 만남으로써 나는 선행 (헌신의 형태로)을 가진 여성을 얻었습니다

ਜਜਿ ਕਾਜਿ ਪਰਥਾਇ ਸੁਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
예배, 결혼, 결혼 등과 같은 상서로운 작업의 모든 곳에서 매우 아름답게 보입니다. 1. 지켜

ਜਿਚਰੁ ਵਸੀ ਪਿਤਾ ਕੈ ਸਾਥਿ ॥
헌신의 형태로 여성이 아버지와 함께 사는 한, 즉 구루,

ਤਿਚਰੁ ਕੰਤੁ ਬਹੁ ਫਿਰੈ ਉਦਾਸਿ ॥
그때까지 그녀의 인생 같은 남편은 매우 우울하게 방황합니다

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਮਨਾਇਆ ॥
생명체가 선한 사람 하나님을 섬김으로써 그를 기쁘시게 할 때,

ਗੁਰਿ ਆਣੀ ਘਰ ਮਹਿ ਤਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥੨॥
구루는 살아있는 존재의 마음에 헌신의 형태로 여성을 데려왔고 그녀는 모든 행복을 얻었습니다. 2

ਬਤੀਹ ਸੁਲਖਣੀ ਸਚੁ ਸੰਤਤਿ ਪੂਤ ॥
헌신의 형태로 된이 여인은 수치심, 겸손, 친절, 만족, 아름다움 및 사랑과 같은 32 가지 상서로운 특성을 가지고 있으며 진리의 아들은 그녀의 자녀입니다

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਸੁਘੜ ਸਰੂਪ ॥
그는 순종적이고 영리하고 아름답습니다

ਇਛ ਪੂਰੇ ਮਨ ਕੰਤ ਸੁਆਮੀ ॥
그녀는 칸타 (주인)의 모든 소원을 성취합니다

ਸਗਲ ਸੰਤੋਖੀ ਦੇਰ ਜੇਠਾਨੀ ॥੩॥
그는 모든 면에서 데브라니(아샤)와 제타니(트리쉬나)를 만족시켰습니다. 3

ਸਭ ਪਰਵਾਰੈ ਮਾਹਿ ਸਰੇਸਟ ॥
온 가족에서 헌신의 여성이 최고입니다

ਮਤੀ ਦੇਵੀ ਦੇਵਰ ਜੇਸਟ ॥
그녀는 처남과 처남에게 수마티를 줄 것입니다

ਧੰਨੁ ਸੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਗਟੀ ਆਇ ॥
그것이 나타난 마음의 집은 복이 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 집안에 마음이 나타난 생명체의 시간은 행복하고 행복하게 보내집니다. 4. 3

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਤਾ ਕਰਉ ਸੋ ਪਕਨਿ ਨ ਦੇਈ ॥
는 내가 성공하기 위해 어떤 결심도 허용하지 않습니다

ਸੀਲ ਸੰਜਮ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਖਲੋਈ ॥
그것은 항상 겸손과 억제에 가깝습니다

ਵੇਸ ਕਰੇ ਬਹੁ ਰੂਪ ਦਿਖਾਵੈ ॥
그것은 많은 의상을 입고 많은 형태를 보여줍니다

ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਸਨਿ ਨ ਦੇਈ ਵਖਿ ਵਖਿ ਭਰਮਾਵੈ ॥੧॥
그것은 내가 마음의 집에 정착하는 것을 허용하지 않고 다른 방식으로 계속 방황합니다. 1

ਘਰ ਕੀ ਨਾਇਕਿ ਘਰ ਵਾਸੁ ਨ ਦੇਵੈ ॥
이 마음은 집의 주인이되어 집에 살 수 없습니다

ਜਤਨ ਕਰਉ ਉਰਝਾਇ ਪਰੇਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 머물려고하면 대부분의 혼란이 발생합니다. 1. 지켜

ਧੁਰ ਕੀ ਭੇਜੀ ਆਈ ਆਮਰਿ ॥
이 마야는 주님의 궁정에서 종으로 왔습니다

ਨਉ ਖੰਡ ਜੀਤੇ ਸਭਿ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰ ॥
그러나 그것은 새로운 페허로 온 땅을 정복했습니다

ਤਟਿ ਤੀਰਥਿ ਨ ਛੋਡੈ ਜੋਗ ਸੰਨਿਆਸ ॥
그녀는 또한 강둑, 종교적인 장소, 요가 및 산야시스를 떠나지 않습니다

ਪੜਿ ਥਾਕੇ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਅਭਿਆਸ ॥੨॥
기억을 읽고 읽고 베다를 실천하는 팬디트들도 마야 앞에 절했습니다. 2

ਜਹ ਬੈਸਉ ਤਹ ਨਾਲੇ ਬੈਸੈ ॥
내가 어디에 앉든지, 그것은 나와 함께 앉는다

ਸਗਲ ਭਵਨ ਮਹਿ ਸਬਲ ਪ੍ਰਵੇਸੈ ॥
그것은 땅과 하늘과 지옥에 들어갔다

ਹੋਛੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਈ ॥
나는 중요하지 않은 사람에게 피난처를 취하는 것을 막을 수 없습니다

ਕਹੁ ਮੀਤਾ ਹਉ ਕੈ ਪਹਿ ਜਾਈ ॥੩॥
오 내 친구! 피난하기 위해 누구에게 가야합니까? 3

ਸੁਣਿ ਉਪਦੇਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਹਿ ਆਇਆ ॥
삿산기 친구의 설교를 듣고 사티구루에 왔습니다

ਗੁਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੋਹਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
구루는 내 마음에 하리 남의 만트라를 심어주었습니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਗੁਣ ਗਾਇ ਅਨੰਤਾ ॥
이제 나는 내 자신의 모습으로 살며 무한한 주님을 찬양합니다

ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਓ ਨਾਨਕ ਭਏ ਅਚਿੰਤਾ ॥੪॥
오 나낙이여! 이제 나는 하나님을 찾았고 확신합니다. 4

ਘਰੁ ਮੇਰਾ ਇਹ ਨਾਇਕਿ ਹਮਾਰੀ ॥
이제 내 집이 지어졌고이 스와미 마야도 우리 집이되었습니다

ਇਹ ਆਮਰਿ ਹਮ ਗੁਰਿ ਕੀਏ ਦਰਬਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੪॥੪॥
구루는 그를 나의 종으로 삼았고 나를 주님의 신하로 만들었습니다. 1. 지켜. 4. 4

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪ੍ਰਥਮੇ ਮਤਾ ਜਿ ਪਤ੍ਰੀ ਚਲਾਵਉ ॥
우선, 나는 공격하러 오는 화해 칸에게 편지를 쓰라는 조언을 받았다

ਦੁਤੀਏ ਮਤਾ ਦੁਇ ਮਾਨੁਖ ਪਹੁਚਾਵਉ ॥
둘째, 조약을 맺기 위해 두 사람을 보내라는 조언을 받았습니다

ਤ੍ਰਿਤੀਏ ਮਤਾ ਕਿਛੁ ਕਰਉ ਉਪਾਇਆ ॥
세 번째 조언은 몇 가지 조치를 취하는 것이 었습니다

ਮੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਛੋਡਿ ਪ੍ਰਭ ਤੁਹੀ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
그러나 오 주님! 나는 모든 것을 포기하고 당신을 묵상했습니다. 1

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਅਚਿੰਤ ਸਹਜਾਇਆ ॥
을함으로써, 나는 큰 즐거움을 얻었고, 나는 쉽게 걱정에서 자유롭게되었습니다

ਦੁਸਮਨ ਦੂਤ ਮੁਏ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 원수와 원수가 파괴되었고 나는 행복을 얻었다. 1. 지켜

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਦੀਆ ਉਪਦੇਸੁ ॥
사티구루는 나에게 이렇게 설교했다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦੇਸੁ ॥
이 몸과 영혼은 하나님의 거처입니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੀ ਸੁ ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ॥
그래서 내가 무엇을 하든지, 나는 당신의 힘으로 그것을합니다

ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਓਟ ਤੂੰਹੈ ਦੀਬਾਣੁ ॥੨॥
주! 당신은 나의 지원이고 당신은 나의 지원입니다. 2

ਤੁਧਨੋ ਛੋਡਿ ਜਾਈਐ ਪ੍ਰਭ ਕੈਂ ਧਰਿ ॥
주! 너를 떠나 누구에게 가야합니까

ਆਨ ਨ ਬੀਆ ਤੇਰੀ ਸਮਸਰਿ ॥
다른 누구도 당신과 동등하지 않기 때문입니다

ਤੇਰੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਕਿਸ ਕੀ ਕਾਣਿ ॥
당신의 종은 누구를 사랑하겠습니까

ਸਾਕਤੁ ਭੂਲਾ ਫਿਰੈ ਬੇਬਾਣਿ ॥੩॥
강력한 남자가 끔찍한 숲에서 방황합니다. 3

ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
주! 당신의 위대함은 설명 할 수 없습니다

ਜਹ ਕਹ ਰਾਖਿ ਲੈਹਿ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥
당신은 나를 사방에 안아줌으로써 나를 보호합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥
다스 나낙이 당신의 피난처에 있습니다 (오 형제여!)

ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੀ ਪੈਜ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥੪॥੫॥
주님은 나의 존엄성을 구해 주셨고 나는 좋은 소원을 받고 있습니다. 4. 5

Page 372

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪਰਦੇਸੁ ਝਾਗਿ ਸਉਦੇ ਕਉ ਆਇਆ ॥
해외에서 방황 한 후, 나는 이름 거래를 얻기 위해 큰 어려움을 겪고 당신의 문에 왔습니다

ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਸੁਣੀ ਲਾਭਾਇਆ ॥
나는 당신의 이름이 훌륭하고 유익한 것이라고 들었습니다

ਗੁਣ ਰਾਸਿ ਬੰਨ੍ਹਿ ਪਲੈ ਆਨੀ ॥
오 하나님! 나는 내 마음에 묶인 미덕의 수도를 가져 왔습니다

ਦੇਖਿ ਰਤਨੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਪਟਾਨੀ ॥੧॥
내 마음은 이름과 보석을보고 매혹됩니다. 1

ਸਾਹ ਵਾਪਾਰੀ ਦੁਆਰੈ ਆਏ ॥
오 샤! 문 앞에 상인이 있습니다

ਵਖਰੁ ਕਾਢਹੁ ਸਉਦਾ ਕਰਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
창고에서 이름 거래를 보여줌으로써이 모든 것을 처리해야합니다. 1. 지켜

ਸਾਹਿ ਪਠਾਇਆ ਸਾਹੈ ਪਾਸਿ ॥
는 나를 전문가 대부업자에게 보냈습니다

ਅਮੋਲ ਰਤਨ ਅਮੋਲਾ ਰਾਸਿ ॥
이름과 보석은 귀하고 미덕의 수도는 귀중합니다

ਵਿਸਟੁ ਸੁਭਾਈ ਪਾਇਆ ਮੀਤ ॥
나는 나의 수실 형제이자 친구 인 Vichaulia Guru를 찾았습니다

ਸਉਦਾ ਮਿਲਿਆ ਨਿਹਚਲ ਚੀਤ ॥੨॥
나는 그에게서 주님의 이름의 거래를 받았고, 내 마음에는 우주적인 것들이 없어졌습니다. 2

ਭਉ ਨਹੀ ਤਸਕਰ ਪਉਣ ਨ ਪਾਨੀ ॥
이 보석은 도둑을 두려워하지 않으며 공기 나 물을 두려워하지 않습니다

ਸਹਜਿ ਵਿਹਾਝੀ ਸਹਜਿ ਲੈ ਜਾਨੀ ॥
나는 이름으로 쉽게 거래를 샀고 쉽게 가지고 갈 것입니다

ਸਤ ਕੈ ਖਟਿਐ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥
나는 satyanaam을 얻었으므로 고통받을 필요가 없습니다

ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥੩॥
나는이 이름을 관리하고 그것을 내 마음에 가져 왔습니다. 3

ਮਿਲਿਆ ਲਾਹਾ ਭਏ ਅਨੰਦ ॥
오 구루 샤! 당신은 축복 받았고, 당신은 은혜의 집입니다

ਧੰਨੁ ਸਾਹ ਪੂਰੇ ਬਖਸਿੰਦ ॥
당신의 긍휼로 저는 그 이름의 유익을 얻었고 제 양심에 기쁨이 있었습니다

ਇਹੁ ਸਉਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਪਾਇਆ ॥
오 형제! 희귀 한 행운의 사람 만이 gurumukh가되어이 이름 거래를 달성했습니다

ਸਹਲੀ ਖੇਪ ਨਾਨਕੁ ਲੈ ਆਇਆ ॥੪॥੬॥
은이 수익성있는 이름 거래를 집으로 가져 왔습니다. 4. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਗੁਨੁ ਅਵਗਨੁ ਮੇਰੋ ਕਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰੋ ॥
나의 주인 - 주님은 나의 장점과 단점을 고려하지 않으 셨습니다

ਨਹ ਦੇਖਿਓ ਰੂਪ ਰੰਗ ਸੀਂਗਾਰੋ ॥
그는 내 외모, 피부색, 장신구도 못했습니다

ਚਜ ਅਚਾਰ ਕਿਛੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥
나는 좋은 자질과 미덕조차 모른다

ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਪ੍ਰਿਅ ਸੇਜੈ ਆਨੀ ॥੧॥
그러나 사랑하는 주님은 내 팔을 잡고 나를 그의 현자에게로 데려 가셨다. 1

ਸੁਨਿਬੋ ਸਖੀ ਕੰਤਿ ਹਮਾਰੋ ਕੀਅਲੋ ਖਸਮਾਨਾ ॥
오 내 친구들! 들어라, 내 남편과 하나님이 나를 입양하시고 나를 그의 아내로 삼으셨다

ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਧਾਰਿ ਰਾਖਿਓ ਕਰਿ ਅਪੁਨਾ ਕਿਆ ਜਾਨੈ ਇਹੁ ਲੋਕੁ ਅਜਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 내 머리에 손을 얹고 그것이 자신의 것이라고 생각하여 나를 구했습니다. 그러나 이 어리석은 세상은 무엇을 이해합니까? 1. 지켜

ਸੁਹਾਗੁ ਹਮਾਰੋ ਅਬ ਹੁਣਿ ਸੋਹਿਓ ॥
이제 내 수하그가 아름답게 보입니다

ਕੰਤੁ ਮਿਲਿਓ ਮੇਰੋ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਜੋਹਿਓ ॥
나는 나의 칸타 프라부를 찾았고 그는 나의 모든 고통과 질병을 세밀하게 보았다

ਆਂਗਨਿ ਮੇਰੈ ਸੋਭਾ ਚੰਦ ॥
내 마음 안뜰에는 달과 같은 아름다움이 있습니다

ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਪ੍ਰਿਅ ਸੰਗਿ ਅਨੰਦ ॥੨॥
밤낮으로 사랑하는 주님과 함께 기뻐합니다. 2

ਬਸਤ੍ਰ ਹਮਾਰੇ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲ ॥
내 옷도 붉은 색의 사랑 옷이되었습니다

ਸਗਲ ਆਭਰਣ ਸੋਭਾ ਕੰਠਿ ਫੂਲ ॥
내 목구멍의 모든 장식품과 꽃의 화환이 나를 장식하고 있습니다

ਪ੍ਰਿਅ ਪੇਖੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪਾਏ ਸਗਲ ਨਿਧਾਨ ॥
사랑하는 주님께서 저를 사랑으로 바라보셨을 때, 저는 모든 축복을 받았습니다

ਦੁਸਟ ਦੂਤ ਕੀ ਚੂਕੀ ਕਾਨਿ ॥੩॥
이제 사악하고 악한 악마의 불안도 사라졌습니다. 3

ਸਦ ਖੁਸੀਆ ਸਦਾ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ॥
나는 항상 행복했고 항상 행복합니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥
하나님의 이름이 아홉 개의 보물처럼 내 마음의 집에 들어왔다는 사실에 만족합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਪਿਰਹਿ ਸੀਗਾਰੀ ॥
오 나낙이여! 사랑하는 사람이 나를 상서로운 특성으로 장식했을 때, 나는 신부가되었습니다

ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗਨਿ ਸੰਗਿ ਭਤਾਰੀ ॥੪॥੭॥
이제 저는 남편과 주님과 함께 살고 있습니다. 4. 7

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਕਰਿ ਪੂਜਾ ਕਰਨਾ ॥
사람들은 위선자 브라민에게 기부함으로써 그들을 숭배하지만,

ਲੈਤ ਦੇਤ ਉਨ੍ ਮੂਕਰਿ ਪਰਨਾ ॥
브라만은 또한 모든 것에서 돌아서서, 즉 기부금을 받고 감사하지 않는 것이 그들의 권리라고 생각합니다

ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਤੁਮ੍ਹ ਹੈ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਜਾਣਾ ॥
오 브라만이여! 당신이 가야 할 문으로 들어가야 하는 하나님

ਤਿਤੁ ਦਰਿ ਤੂੰਹੀ ਹੈ ਪਛੁਤਾਣਾ ॥੧॥
그것이 당신이 회개 할 곳입니다. 1

ਐਸੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਡੂਬੇ ਭਾਈ ॥
오 형제! 익사한 브라민을 생각하십시오

ਨਿਰਾਪਰਾਧ ਚਿਤਵਹਿ ਬੁਰਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무고한 사람들에게 악을 행할 생각을 하는 사람들. 1. 지켜

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਫਿਰਹਿ ਹਲਕਾਏ ॥
탐욕은 그의 양심에 존재하며 그는 미친 듯이 방황합니다

ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਉਠਾਏ ॥
그는 다른 사람들을 모독하고 죄의 짐을 그의 머리에 부과합니다

ਮਾਇਆ ਮੂਠਾ ਚੇਤੈ ਨਾਹੀ ॥
부유한 브라민은 신을 기억하지 않는다

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਬਹੁਤੀ ਰਾਹੀ ॥੨॥
그는 혼란으로 인해 여러면에서 방황함으로써 고통받습니다. 2

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਘਨੇਰੇ ॥
그는 사람들에게 보여주기 위해 많은 종교 의상을 입습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਿਖਿਆ ਉਤਰੀ ਘੇਰੇ ॥
그러나 그의 양심은 주관적인 장애로 둘러싸여 있습니다

ਅਵਰ ਉਪਦੇਸੈ ਆਪਿ ਨ ਬੂਝੈ ॥
그는 다른 사람들에게 설교하지만 자신에게 조언을하지는 않습니다

ਐਸਾ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਕਹੀ ਨ ਸੀਝੈ ॥੩॥
그러한 브라만은 결코 자유롭지 않다. 3

ਮੂਰਖ ਬਾਮਣ ਪ੍ਰਭੂ ਸਮਾਲਿ ॥
오 어리석은 브라만이여! 주님께 주의를 기울이십시오

ਦੇਖਤ ਸੁਨਤ ਤੇਰੈ ਹੈ ਨਾਲਿ ॥
그는 당신의 모든 행동을보고 당신의 말을 듣고 당신과 함께 산다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੇ ਹੋਵੀ ਭਾਗੁ ॥
나낙은 "운이 좋다면

ਮਾਨੁ ਛੋਡਿ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥੪॥੮॥
자존심을 떠나 전문가의 발로 가십시오. 4. 8

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਦੂਖ ਰੋਗ ਭਏ ਗਤੁ ਤਨ ਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
하리신을 찬양함으로써 내 마음이 순수해지고 슬픔과 질병이 몸에서 제거되었습니다

ਭਏ ਅਨੰਦ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਅਬ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਕਤ ਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥
나는 성도의 회사에 합류하게되어 기쁘고 이제 내 마음은 아무데도 방황하지 않습니다. 1

ਤਪਤਿ ਬੁਝੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਾਇ ॥
오 마이 마셔! 나의 질투는 '구루'라는 단어에 의해 사라졌습니다

ਬਿਨਸਿ ਗਇਓ ਤਾਪ ਸਭ ਸਹਸਾ ਗੁਰੁ ਸੀਤਲੁ ਮਿਲਿਓ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 모든 슬픔과 분노는 사라졌고 이제 나는 본능적 인 본성을 가지고 있습니다. 1. 지켜

ਧਾਵਤ ਰਹੇ ਏਕੁ ਇਕੁ ਬੂਝਿਆ ਆਇ ਬਸੇ ਅਬ ਨਿਹਚਲੁ ਥਾਇ ॥
한 하나님을 깨달음으로써 나의 방황은 끝났고 지금은 흔들리지 않는 곳에서 살고 있습니다

ਜਗਤੁ ਉਧਾਰਨ ਸੰਤ ਤੁਮਾਰੇ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਰਹੇ ਅਘਾਇ ॥੨॥
주! 너희의 성도들은 세상의 구세주들이다. 나는 그들을보고 만족합니다. 2

ਜਨਮ ਦੋਖ ਪਰੇ ਮੇਰੇ ਪਾਛੈ ਅਬ ਪਕਰੇ ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਧੂ ਪਾਇ ॥
나는 많은 출생의 결함에서 벗어나 이제 아탈 사두의 발을 취했습니다

ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਗਾਵੈ ਮੰਗਲ ਮਨੂਆ ਅਬ ਤਾ ਕਉ ਫੁਨਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥੩॥
이제 내 마음은 본능적으로 하나님의 찬양을 노래하고 이제 시간은 그것을 다시 먹지 않을 것입니다. 3

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਹਮਾਰੇ ਸੁਖਦਾਈ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
오 맙소사! 당신은 나에게 행복을주는 사람이며 모든 것을 할 수 있고 할 수 있습니다

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕੁ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਇ ॥੪॥੯॥
나낙은 당신의 이름을 외침으로써 만 영적 생명을 얻습니다, 당신은 실에 실이있는 것처럼 나와 함께 사는 것처럼 나를 돕는 사람입니다. 4. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਰੜਾਵੈ ਬਿਲਲਾਵੈ ਨਿੰਦਕੁ ॥
(성도)를 정죄하는 사람은 비명을 지르고 많이 탄식합니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਿਸਰਿਆ ਅਪਣਾ ਕੀਤਾ ਪਾਵੈ ਨਿੰਦਕੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신성 모독자는 최고의 하나님을 잊어 버렸고, 그 결과 그는 자신의 행위의 열매를 거두고 있습니다. 1. 지켜

ਜੇ ਕੋਈ ਉਸ ਕਾ ਸੰਗੀ ਹੋਵੈ ਨਾਲੇ ਲਏ ਸਿਧਾਵੈ ॥
(형님!) 사람이 그 중상 모략자의 동반자가된다면, 그 중상 모략자는 그를 (지옥에서) 익사시킵니다

ਅਣਹੋਦਾ ਅਜਗਰੁ ਭਾਰੁ ਉਠਾਏ ਨਿੰਦਕੁ ਅਗਨੀ ਮਾਹਿ ਜਲਾਵੈ ॥੧॥
신성 모독자는 용의 무게와 같은 영원한 짐을 지고 항상 신성 모독의 불에 태워 버립니다. 1

ਪਰਮੇਸਰ ਕੈ ਦੁਆਰੈ ਜਿ ਹੋਇ ਬਿਤੀਤੈ ਸੁ ਨਾਨਕੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵੈ ॥
하나님의 문에서 무슨 일이 일어나든지 나낙은 똑같은 말을 합니다

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਇ ਬਿਗਸਾਵੈ ॥੨॥੧੦॥
헌애자들은 항상 행복합니다. 그들은 항상 하리의 찬양을 부르며 행복하기 때문입니다. 2. 10

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਉ ਮੈ ਕੀਓ ਸਗਲ ਸੀਗਾਰਾ ॥
메이크업을 많이 했어요

ਤਉ ਭੀ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਨ ਪਤੀਆਰਾ ॥
그러나 내 마음은 만족스럽지 않았다

ਅਨਿਕ ਸੁਗੰਧਤ ਤਨ ਮਹਿ ਲਾਵਉ ॥
나는 내 몸에 많은 향기를 바르고 있지만

ਓਹੁ ਸੁਖੁ ਤਿਲੁ ਸਮਾਨਿ ਨਹੀ ਪਾਵਉ ॥
나는 그 행복조차 얻지 못한다

ਮਨ ਮਹਿ ਚਿਤਵਉ ਐਸੀ ਆਸਾਈ ॥
오 마이 마셔! 나는 내 마음 속에 그런 희망을 가지고 있습니다

ਪ੍ਰਿਅ ਦੇਖਤ ਜੀਵਉ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥੧॥
사랑하는 주님을 뵙음으로써 살기를 바랍니다. 1

ਮਾਈ ਕਹਾ ਕਰਉ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨ ਧੀਰੈ ॥
오 마이 마셔! 뭐 할까요? 내 마음에는 인내심이 없습니다

ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਮ ਬੈਰਾਗੁ ਹਿਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사랑하는 하나님과의 연합에 대한 갈망이 나를 끌어 당기고 있습니다. 1. 지켜

ਬਸਤ੍ਰ ਬਿਭੂਖਨ ਸੁਖ ਬਹੁਤ ਬਿਸੇਖੈ ॥ਓਇ ਭੀ ਜਾਨਉ ਕਿਤੈ ਨ ਲੇਖੈ ॥
아름다운 옷, 장식품 및 많은 화려 함은 어떤 식 으로든 그들을 알지 못합니다

ਪਤਿ ਸੋਭਾ ਅਰੁ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ॥
존중, 아름다움, 위대함과 존엄성,

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
온 세상이 나에게 순종하게하십시오

ਗ੍ਰਿਹੁ ਐਸਾ ਹੈ ਸੁੰਦਰ ਲਾਲ ॥
아주 아름답고 귀중한 집을 찾아도

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ਤਾ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥੨॥
나는 사랑하는 하나님을 좋아할 때만 항상 행복 할 수 있습니다. 2

ਬਿੰਜਨ ਭੋਜਨ ਅਨਿਕ ਪਰਕਾਰ ॥
맛있는 요리의 종류가 많으면

ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰ ॥
다양한 유형의 색상을보고,

ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਅਰੁ ਬਹੁਤੁ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ॥
왕국이 있어도 땅을 지배하고 많은 통치를합니다

ਮਨੁ ਨਹੀ ਧ੍ਰਾਪੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨ ਜਾਇਸਿ ॥
이 마음은 만족스럽지 않고 갈증이 사라지지 않습니다

ਬਿਨੁ ਮਿਲਬੇ ਇਹੁ ਦਿਨੁ ਨ ਬਿਹਾਵੈ ॥
이 날은 하나님을 만나지 않고 보내지 않습니다

ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੂ ਤਾ ਸਭ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ॥੩॥
신과 남편을 찾으면 모든 행복을 얻을 수 있습니다. 3

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਸੁਨੀ ਇਹ ਸੋਇ ॥
검색하는 동안 뉴스를 발견했습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬਿਨੁ ਤਰਿਓ ਨ ਕੋਇ ॥
어떤 인간도 샷상가티 없이는 건널 수 없습니다

ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਤਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
머리에 행운이 있는 사람은 사티구루를 찾습니다

ਪੂਰੀ ਆਸਾ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਇਆ ॥
그러면 그의 희망이 이루어지고 마음도 만족됩니다

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਿਆ ਤਾ ਚੂਕੀ ਡੰਝਾ ॥

하나님을 찾으면 모든 질투와 목마름이 해소됩니다

ਨਾਨਕ ਲਧਾ ਮਨ ਤਨ ਮੰਝਾ ॥੪॥੧੧॥

오 나낙이여! 나는 내 마음과 영혼에 지고한 주를 얻었다. 4. 11

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਪੰਚਪਦੇ ॥
아사 마할라 5 판치파데

ਪ੍ਰਥਮੇ ਤੇਰੀ ਨੀਕੀ ਜਾਤਿ ॥
이것은 여자입니다! 우선, 당신의 종족은 엘리트입니다

ਦੁਤੀਆ ਤੇਰੀ ਮਨੀਐ ਪਾਂਤਿ ॥
둘째, 당신의 후손도 위대한 것으로 간주됩니다

ਤ੍ਰਿਤੀਆ ਤੇਰਾ ਸੁੰਦਰ ਥਾਨੁ ॥
셋째, 거주지는 매우 아름답지만

ਬਿਗੜ ਰੂਪੁ ਮਨ ਮਹਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੧॥
당신의 마음 속에 자부심이 있기 때문에 당신의 형태는 추악했습니다. 1

ਸੋਹਨੀ ਸਰੂਪਿ ਸੁਜਾਣਿ ਬਿਚਖਨਿ ॥
오 아름답고 지적이고 영리한 여성이여

ਅਤਿ ਗਰਬੈ ਮੋਹਿ ਫਾਕੀ ਤੂੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 극도의 오만과 애착에 사로잡혀 있습니다. 1. 지켜

ਅਤਿ ਸੂਚੀ ਤੇਰੀ ਪਾਕਸਾਲ ॥
(오 생명의 여인이여!) 당신의 부엌은 매우 순수합니다

ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ ਪੂਜਾ ਤਿਲਕੁ ਲਾਲ ॥
당신은 또한 목욕을하고 예배하고 이마에 붉은 틸락을 적용합니다

ਗਲੀ ਗਰਬਹਿ ਮੁਖਿ ਗੋਵਹਿ ਗਿਆਨ ॥
네 입으로는 지식을 말하지만, 교만이 너를 파괴하였느니라

ਸਭ ਬਿਧਿ ਖੋਈ ਲੋਭਿ ਸੁਆਨ ॥੨॥
탐욕이 당신의 모든 영광을 망친 것도 사실입니다. 2

ਕਾਪਰ ਪਹਿਰਹਿ ਭੋਗਹਿ ਭੋਗ ॥
당신은 아름다운 옷을 입고 즐거움을 즐깁니다

ਆਚਾਰ ਕਰਹਿ ਸੋਭਾ ਮਹਿ ਲੋਗ ॥
당신은 세상에서 아름다움을 얻기 위해 종교적인 행동을합니다

ਚੋਆ ਚੰਦਨ ਸੁਗੰਧ ਬਿਸਥਾਰ ॥
당신은 당신의 몸에 향수, 백단향 및 기타 향수를 사용합니다

ਸੰਗੀ ਖੋਟਾ ਕ੍ਰੋਧੁ ਚੰਡਾਲ ॥੩॥
그러나 찬달의 분노는 영원히 거짓된 동반자로 남아 있습니다. 3

ਅਵਰ ਜੋਨਿ ਤੇਰੀ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥
다른 모든 질은 당신의 노예입니다

ਇਸੁ ਧਰਤੀ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਸਿਕਦਾਰੀ ॥
이 땅에 대한 당신의 지배권은 유지됩니다

ਸੁਇਨਾ ਰੂਪਾ ਤੁਝ ਪਹਿ ਦਾਮ ॥
금과 은 같은 돈이 있지만

ਸੀਲੁ ਬਿਗਾਰਿਓ ਤੇਰਾ ਕਾਮ ॥੪॥
정욕이 그대의 겸허를 타락시켰다. 4

ਜਾ ਕਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਮਇਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
하나님이 누구에게 축복하시는지,

ਸਾ ਬੰਦੀ ਤੇ ਲਈ ਛਡਾਇ ॥
그는 포로 상태에서 풀려납니다 (악의)

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥
삿상가티에 참여하고 하리-라사를 즐기는 사람. 5

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਫਲ ਓਹ ਕਾਇਆ ॥੫॥
오 나낙이여! 같은 몸이 성공했습니다

ਸਭਿ ਰੂਪ ਸਭਿ ਸੁਖ ਬਨੇ ਸੁਹਾਗਨਿ ॥

이것은 여자입니다! 그러면 당신은 모든 형태와 모든 즐거움을 가진 신부가 될 것입니다

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰਿ ਬਿਚਖਨਿ ਤੂੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧੨॥

그러면 당신은 진정으로 아름답고 영리해질 것입니다. 1. 2 위를 유지하십시오. 12

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਇਕਤੁਕੇ ੨ ॥

아사 마할라 5 이카투케 2

ਜੀਵਤ ਦੀਸੈ ਤਿਸੁ ਸਰਪਰ ਮਰਣਾ ॥

살아있는 것처럼 보이는 사람 (열광에 갇혀있는)은 반드시 죽습니다

ਮੁਆ ਹੋਵੈ ਤਿਸੁ ਨਿਹਚਲੁ ਰਹਣਾ ॥੧॥

그러나 집착이없는 사람은 항상 안정을 유지할 것입니다. 1

ਜੀਵਤ ਮੁਏ ਮੁਏ ਸੇ ਜੀਵੇ ॥

교만 속에 사는 사람은 실제로 죽은 것이고, 자존심을 끝내는 사람은 실제로 살아 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਵਖਧੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그들은 하리남의 약을 입에 물고 구루라는 단어를 통해 그들을 불멸의 존재로 만드는 꿀 주스를 마신다. 1. 지켜

ਕਾਚੀ ਮਟੁਕੀ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸਾ ॥

이 원시 투수는 확실히 깨질 것입니다

ਜਿਸੁ ਛੂਟੈ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਤਿਸੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥੨॥

그러나 라자, 타모, 사토의 자질이 삼중 포로 상태에서 풀려난 사람은 자신의 자아 형태로 거합니다. 2

ਊਚਾ ਚੜੈ ਸੁ ਪਵੈ ਪਇਆਲਾ ॥

매우 높이 올라가는 사람, 즉 자랑하는 사람은 결국 심연에 빠지게됩니다

ਧਰਨਿ ਪੜੈ ਤਿਸੁ ਲਗੈ ਨ ਕਾਲਾ ॥੩॥

시간은 땅에 떨어진 사람들, 즉 겸손하게 만질 수 없습니다. 3

ਭ੍ਰਮਤ ਫਿਰੇ ਤਿਨ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਇਆ ॥

방황하는 사람들은 아무것도받지 못합니다

ਸੇ ਅਸਥਿਰ ਜਿਨ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇਆ ॥੪॥

그러나 구루의 말씀을 실천한 사람들은 여전히 안정적입니다. 4

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਮਾਲੁ ॥

오 나낙이여! 이 영혼과 몸은 모두 신의 소유입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥੫॥੧੩॥

인간은 구루를 만날 때 행복해졌습니다. 5. 13

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਪੁਤਰੀ ਤੇਰੀ ਬਿਧਿ ਕਰਿ ਥਾਟੀ ॥

오 인간이여! 당신의 이 몸은 훌륭한 지능으로 구성되어 있지만

ਜਾਨੁ ਸਤਿ ਕਰਿ ਹੋਇਗੀ ਮਾਟੀ ॥੧॥

당신은 그것이 (언젠가) 진흙이 될 것이라는 진실을 알고 있습니다. 1

ਮੂਲੁ ਸਮਾਲਹੁ ਅਚੇਤ ਗਵਾਰਾ ॥

오 마이 바보! 당신의 원래 하나님을 기억하십시오

ਇਤਨੇ ਕਉ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕਿਆ ਗਰਬੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

왜이 보잘것없는 몸을 자랑스러워합니까? 1. 지켜

ਤੀਨਿ ਸੇਰ ਕਾ ਦਿਹਾੜੀ ਮਿਹਮਾਨੁ ॥

당신은 매일 3 리터의 음식을 먹는이 세상의 손님입니다

ਅਵਰ ਵਸਤੁ ਤੁਝ ਪਾਹਿ ਅਮਾਨ ॥੨॥

다른 모든 것들은 유산으로 당신과 함께 보관됩니다. 2

ਬਿਸਟਾ ਅਸਤ ਰਕਤੁ ਪਰੇਟੇ ਚਾਮ ॥
당신은 독소, 뼈, 혈액 및 피부로 싸여 있습니다

ਇਸੁ ਊਪਰਿ ਲੇ ਰਾਖਿਓ ਗੁਮਾਨ ॥੩॥
그러나 당신은 그것을 자랑스럽게 생각합니다. 3

ਏਕ ਵਸਤੁ ਬੂਝਹਿ ਤਾ ਹੋਵਹਿ ਪਾਕ ॥
이름으로 무언가를 깨닫는다면 거룩한 삶이 될 것입니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਤੂੰ ਸਦਾ ਨਾਪਾਕ ॥੪॥
하느님의 이름을 알지 못하면 언제나 부정합니다. 4

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕਉ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥
오 나낙이여! 나는 내 전문가에 발리하리에 간다

ਜਿਸ ਤੇ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ॥੫॥੧੪॥
이를 통해 전지전능하신 하나님을 얻습니다. 5. 14

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਇਕਤੁਕੇ ਚਉਪਦੇ ॥
아사 마할라 5 엑투케 차우파드

ਇਕ ਘੜੀ ਦਿਨਸੁ ਮੋ ਕਉ ਬਹੁਤੁ ਦਿਹਾਰੇ ॥
하나님과의 단절의 순간조차도 나에게는 하루 중 많은 날과 같습니다

ਮਨੁ ਨ ਰਹੈ ਕੈਸੇ ਮਿਲਉ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥
내 마음은 그 없이는 살 수 없습니다. 사랑하는 사람을 어떻게 만날 수 있습니까? 1

ਇਕੁ ਪਲੁ ਦਿਨਸੁ ਮੋ ਕਉ ਕਬਹੁ ਨ ਬਿਹਾਵੈ ॥
하루 중 단 한 순간도 하나님과 따로 보내지 않습니다

ਦਰਸਨ ਕੀ ਮਨਿ ਆਸ ਘਨੇਰੀ ਕੋਈ ਐਸਾ ਸੰਤੁ ਮੋ ਕਉ ਪਿਰਹਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
저는 그분을 보고 싶은 강한 소망이 있습니다. 나는 내 사랑하는 사람을 만날 수있는 성자 (진정한 전문가)를 찾고 싶습니다. 1. 지켜

ਚਾਰਿ ਪਹਰ ਚਹੁ ਜੁਗਹ ਸਮਾਨੇ ॥
오늘의 4 개의 프라하라는 4 개의 유가와 같습니다

ਰੈਣਿ ਭਈ ਤਬ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਨੇ ॥੨॥
밤이되면 끝나지 않습니다. 2

ਪੰਚ ਦੂਤ ਮਿਲਿ ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੋੜੀ ॥
다섯 가지 적 (정욕, 분노, 탐욕, 열광, 자아)이 나를 주님으로부터 분리했습니다

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਰੋਵੈ ਹਾਥ ਪਛੋੜੀ ॥੩॥
나는 울고 악수한다. 3

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥
하리는 나낙에게 자신의 비전을 보여주었고

ਆਤਮੁ ਚੀਨ੍ਹ੍ਹਿ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੧੫॥
영적 삶을 경험함으로써 그는 궁극적 인 행복을 얻었습니다. 4. 15

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਮਹਿ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ॥
오 형제! 하리를 섬기는 데는 큰 희생이 있습니다

ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ॥੧॥
그의 입에 나맘리타를 외치는 것은 하리에 대한 헌신이다. 1

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਥੀ ਸੰਗਿ ਸਖਾਈ ॥
하리는 나의 동반자이자 동반자이자 도우미입니다

ਦੁਖਿ ਸੁਖਿ ਸਿਮਰੀ ਤਹ ਮਉਜੂਦੁ ਜਮੁ ਬਪੁਰਾ ਮੋ ਕਉ ਕਹਾ ਡਰਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
슬픔과 행복 속에서 그분을 기억할 때마다 그분은 임재하십니다. 그런데 왜 불쌍한 천사가 나를 놀라게 할 수 있습니까? 1. 지켜

ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਓਟ ਮੈ ਹਰਿ ਕਾ ਤਾਣੁ ॥
하리는 나의 수달이고 나는 하리의 힘을 가지고 있습니다

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਖਾ ਮਨ ਮਾਹਿ ਦੀਬਾਣੁ ॥੨॥
하리는 내 친구이고 내 마음에 새겨져 있습니다. 2

ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਪੂੰਜੀ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਵੇਸਾਹੁ ॥
하리는 나의 수도이고 하리는 나에게 영감을줍니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਨੁ ਖਟੀ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਹੁ ॥੩॥
구루무크가 됨으로써 나는 이름과 돈을 벌고 하리는 나의 샤입니다. 3

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਇਹ ਮਤਿ ਆਵੈ ॥
구루의 은혜로 이 수마티를 얻을 수 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ ॥੪॥੧੬॥
나낙은 하리의 무릎에 잠겨 있다. 4. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਈ ॥
주님께서 친절하셨을 때, 이 마음은 그분께 흡수되었습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਭੈ ਫਲ ਪਾਈ ॥੧॥
구루를 섬김으로써 모든 과일을 얻었습니다. 1

ਮਨ ਕਿਉ ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਹਿਗਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪੂਰਾ ॥
오 마이 마인드! 왜 그렇게 적대적입니까? 내 사티 구루는 완벽합니다

ਮਨਸਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਸਭ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਸਦ ਹੀ ਭਰਪੂਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 마음의 열망에 따라 선물을주는 모든 행복의 보물이며 그의 꿀 호수는 항상 가득 차 있습니다. 1. 지켜

ਚਰਣ ਕਮਲ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਧਾਰੇ ॥

주님의 연꽃의 연꽃을 당신의 마음에 놓을 때

ਪ੍ਰਗਟੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੇ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥

그의 신성한 빛이 나타났고 나는 그 사랑하는 라마를 찾았습니다. 2

ਪੰਚ ਸਖੀ ਮਿਲਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥

이제 다섯 명의 친구(감각)가 함께 망갈 노래를 부르기 시작했고

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਨਾਦੁ ਵਜਾਇਆ ॥੩॥

목소리의 소리가 마음에 울려 퍼집니다. 3

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

구루 나낙의 행복에 세계의 왕이 발견되었습니다

ਸੁਖਿ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੪॥੧੭॥

그러므로 이제 삶의 밤은 자연에 의해 행복하게 보내집니다. 4. 17

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਪਰਗਟੀ ਆਇਆ ॥

하나님 자신이 그의 은혜로 내 마음에 나타나셨습니다

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਧਨੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥੧॥

Satiguru를 만남으로써 나는 성명과 부를 얻었습니다. 1

ਐਸਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚੀਐ ਭਾਈ ॥

오 형제! 그러한 돈은 하리 남의 형태로 축적되어야합니다

ਭਾਹਿ ਨ ਜਾਲੈ ਜਲਿ ਨਹੀ ਡੂਬੈ ਸੰਗੁ ਛੋਡਿ ਕਰਿ ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
불은 이 이름과 재물을 태우지 않고, 물이 가라앉지도 않으며, 사람의 곁을 떠나지 않기 때문이다. 1. 지켜

ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥
하리의 이름은 결코 줄어들지 않고 끝나지 않는 부입니다

ਖਾਇ ਖਰਚਿ ਮਨੁ ਰਹਿਆ ਅਘਾਇ ॥੨॥
사람의 마음은 그것을 소비하고 먹음으로써 만족합니다. 2

ਸੋ ਸਚੁ ਸਾਹੁ ਜਿਸੁ ਘਰਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਾਣਾ ॥
그는 하리의 이름과 부를 그의 마음의 집에 축적하는 진정한 대부업자입니다

ਇਸੁ ਧਨ ਤੇ ਸਭੁ ਜਗੁ ਵਰਸਾਣਾ ॥੩॥
전 세계가이 이름과 돈으로부터 이익을 얻습니다. 3

ਤਿਨਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਜਿਸੁ ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਹਣਾ ॥
그 사람 만이 하리의 형태로 부를 얻고, 그의 운명은 그 성취 등으로 기록됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਅੰਤਿ ਵਾਰ ਨਾਮੁ ਗਹਣਾ ॥੪॥੧੮॥
오 나낙이여! 하리의 이름과 부는 마지막 순간의 보석입니다. 4. 18

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜੈਸੇ ਕਿਰਸਾਣੁ ਬੋਵੈ ਕਿਰਸਾਨੀ ॥
오, 이런! 농부가 농작물을 뿌리고

ਕਾਚੀ ਪਾਕੀ ਬਾਢਿ ਪਰਾਨੀ ॥੧॥
날것이거나 단단 할 때마다 잘립니다. 1

ਜੋ ਜਨਮੈ ਸੋ ਜਾਨਹੁ ਮੂਆ ॥
같은 방식으로, 그가 태어난 언젠가는 죽어야한다는 것을 이해하십시오

ਗੋਵਿੰਦ ਭਗਤੁ ਅਸਥਿਰੁ ਹੈ ਥੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상에서 Govind의 신봉자는 항상 안정적입니다. 스테이 1I

ਦਿਨ ਤੇ ਸਰਪਰ ਪਉਸੀ ਰਾਤਿ ॥
분명히 밤마다 있을 것입니다

ਰੈਣਿ ਗਈ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਪਰਭਾਤਿ ॥੨॥
밤이 지나면 아침이됩니다. 2

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸੋਇ ਰਹੇ ਅਭਾਗੇ ॥
마야의 그늘에서 운명없는 사람들은 잠을 잔다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਜਾਗੇ ॥੩॥
구루의 은혜로 희귀 한 인간 만이 애매한 잠에서 깨어납니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਈਅਹਿ ਨੀਤ ॥
오 나낙이여! 사람은 항상 하나님을 찬양하는 노래를 불러야 합니다

ਮੁਖ ਊਜਲ ਹੋਇ ਨਿਰਮਲ ਚੀਤ ॥੪॥੧੯॥
진리를 찬양함으로써 얼굴이 밝아지고 마음이 순수 해지기 때문입니다. 4. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨਉ ਨਿਧਿ ਤੇਰੈ ਸਗਲ ਨਿਧਾਨ ॥
오 세계의 주인이여! 집에는 새로운 보물과 모든 매장량이 있습니다

ਇਛਾ ਪੂਰਕੁ ਰਖੈ ਨਿਦਾਨ ॥੧॥
당신은 살아있는 존재의 욕망을 충족시키고 결국 모든 사람을 보호하는 사람입니다. 1

ਤੂੰ ਮੇਰੋ ਪਿਆਰੋ ਤਾ ਕੈਸੀ ਭੂਖਾ ॥
당신이 내 사랑 일 때, 얼마나 배고프겠습니까

ਤੂੰ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਲਗੈ ਨ ਦੂਖਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 제 마음 속에 거하시면 어떤 슬픔도 저를 건드릴 수 없습니다. 1. 지켜

ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਸੋਈ ਪਰਵਾਣੁ ॥
당신이 무엇을 하든지, 나는 그것을 받아들입니다

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਤੇਰਾ ਸਚੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥੨॥
오 참된 스승님! 당신의 명령도 사실입니다. 2

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
오 하리! 당신이 그것을 좋아할 때, 나는 당신을 칭찬합니다

ਤੇਰੈ ਘਰਿ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਆਉ ॥੩॥
당신의 집에는 항상 정의가 있습니다. 3

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਅਲਖ ਅਭੇਵ ॥
오 진정한 주인이여! 당신은 설명 할 수없고 무궁무진합니다

ਨਾਨਕ ਲਾਇਆ ਲਾਗਾ ਸੇਵ ॥੪॥੨੦॥
당신에게서 영감을 받은 나낙은 당신의 봉사 헌신에 참여하고 있습니다. 4. 20

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨਿਕਟਿ ਜੀਅ ਕੈ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗਾ ॥
하나님은 생명체와 매우 가깝고 항상 그와 함께 계십니다

ਕੁਦਰਤਿ ਵਰਤੈ ਰੂਪ ਅਰੁ ਰੰਗਾ ॥੧॥
그의 본성은 모든 형태와 색상으로 활동적입니다. 1

ਕਰ੍ਹੈ ਨ ਝੁਰੈ ਨਾ ਮਨੁ ਰੋਵਨਹਾਰਾ ॥
내 마음은 슬프지도 않고 회개하지도 울지도 않기 때문에

ਅਵਿਨਾਸੀ ਅਵਿਗਤੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 그를 불멸하고 현시되지 않고 눈에 띄지 않고 영원한 주인으로 받아들였습니다. 1. 지켜

ਤੇਰੇ ਦਾਸਰੇ ਕਉ ਕਿਸ ਕੀ ਕਾਣਿ ॥
오 마이 마스터! 당신의 사소한 노예는 누구의 피난처도 필요하지 않습니다

ਜਿਸ ਕੀ ਮੀਰਾ ਰਾਖੈ ਆਣਿ ॥੨॥
주님, 당신은 그의 존엄성을 보호하십니다. 2

ਜੋ ਲਉਡਾ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਆ ਅਜਾਤਿ ॥
주인이 카스트의 족쇄에서 해방시킨 종,

ਤਿਸੁ ਲਉਡੇ ਕਉ ਕਿਸ ਕੀ ਤਾਤਿ ॥੩॥
그 종은 누구의 질투도 두려워하지 않습니다. 3

ਵੇਮੁਹਤਾਜਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥
부주의하고 부주의 한 사람,

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਕਹਹੁ ਗੁਰ ਵਾਹੁ ॥੪॥੨੧॥
오 나낙이여! 그 구루-신의 축복을 계속 부르십시오. 4. 21

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਹਰਿ ਰਸੁ ਛੋਡਿ ਹੋਛੈ ਰਸਿ ਮਾਤਾ ॥
사람은 하리 라사를 버리고 사소한 주스에서 시원하게 남아 있습니다

ਘਰ ਮਹਿ ਵਸਤੁ ਬਾਹਰਿ ਉਠਿ ਜਾਤਾ ॥੧॥
이름의 대상이 그의 마음과 집에 스며들지만 그는 그것을 찾기 위해 달려갑니다. 1

ਸੁਨੀ ਨ ਜਾਈ ਸਚੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾਥਾ ॥
진리의 비약 이야기는 그런 사람에게서 들리지 않습니다

ਰਾਰਿ ਕਰਤ ਝੂਠੀ ਲਗਿ ਗਾਥਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ
그는 거짓 이야기와 계속 싸우고 있습니다. 1. 지켜

ਵਜਹੁ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਸੇਵ ਬਿਰਾਨੀ ॥
패괴된 사람은 하나님이 주신 것을 먹지만 다른 사람을 섬기는 그런 사람입니다

ਐਸੇ ਗੁਨਹ ਅਛਾਦਿਓ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੨॥
피조물은 그러한 죄로 덮여 있습니다. 2

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਲੂਕ ਜੋ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗੀ ॥
그는 항상 그와 함께있는 것에서 자신의 실수를 숨 깁니다

ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਸੋ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਮੰਗੀ ॥੩॥
그는 자신이하지 않는 것을 반복적으로 요구합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
나낙은 "오 딘다얄 주님

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਕਰਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥੪॥੨੨॥
당신이 원하는대로 나를 양육하십시오. 4. 22

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ॥
하리의 이름은 마음과 영혼을위한 진정한 부입니다

ਈਹਾ ਊਹਾਂ ਉਨ ਸੰਗਿ ਕਾਮੁ ॥੧॥
이 부는 내세의 생명체를 위해 사용됩니다. 1

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਅਵਰੁ ਸਭੁ ਥੋਰਾ ॥
하리의 이름이 없으면 다른 모든 것은 조금입니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਵੈ ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 하리를 보면서 만족하고 만족스러워진다. 1. 지켜

ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਲਾਲ ॥
구루바니는 신의 헌신의 보석 창고입니다

ਗਾਵਤ ਸੁਨਤ ਕਮਾਵਤ ਨਿਹਾਲ ॥੨॥
노래하고, 듣고, 그에 따라 행동함으로써 사람은 행복해진다. 2

ਚਰਣ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੋ ਮਾਨੁ ॥
내 마음은 하리의 발에 붙어 있다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੂਠੈ ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥੩॥
그의 행복을 통해 Satiguru는 저에게이 기부를했습니다. 3

ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਖਿਆ ਦੀਨ੍ ॥
Nanak은 전문가에 의해이 입문을 받았습니다

ਪ੍ਰਭ ਅਬਿਨਾਸੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਚੀਨ੍ ॥੪॥੨੩॥
모든 사람의 마음 속에 있는 그 파괴할 수 없는 하나님을 보십시오. 4. 23

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਭਰੇਪੁਰਿ ਧਾਰਿਆ ॥
세상의 모든 찬양은 무소부재하신 주님에 의해 창조되었습니다

ਅਪੁਨਾ ਕਾਰਜੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥੧॥
그는 자신의 사역을 한다. 1

ਪੂਰ ਸਮਗ੍ਰੀ ਪੂਰੇ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ॥
푸르나 타쿠르의 창조 자료도 완성되었습니다

ਭਰਿਪੁਰਿ ਧਾਰਿ ਰਹੀ ਸੋਭ ਜਾ ਕੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 아름다움은 세상에 풍부하고 모든 곳에 퍼집니다. 1. 지켜

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥
아름다움이 매우 순수한 신의 이름은 생명체의 보물입니다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥
주님 자신은 세상의 창조주이시며 다른 사람은 없습니다. 2

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤਾ ਕੈ ਹਾਥਿ ॥
모든 피조물은 그의 통제 아래 있다

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਕੈ ਸਾਥਿ ॥੩॥
주님은 무소부재하시며 모든 생명체와 함께 계십니다. 3

ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥
완벽한 구루 신이 창조 한 모든 것이 완전합니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਮਿਲੀ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੨੪॥
오 나낙이여! 오직 하나님의 헌애자들만이 찬양을 받았다. 4. 24

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਬਨਾਵਹੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ॥
형님! 전문가의 말로 마음을 의롭게하십시오

ਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਸੰਚਹੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ॥੧॥
구루를보고 하리의 이름으로 부를 축적하십시오. 1

ਊਤਮ ਮਤਿ ਮੇਰੈ ਰਿਦੈ ਤੂੰ ਆਉ ॥
오 나의 최고의 지혜! 넌 내 맘에 들어와

ਧਿਆਵਉ ਗਾਵਉ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦਾ ਅਤਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮੋਹਿ ਲਾਗੈ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 나는 Govind를 찬양하고 묵상하며 그의 이름을 매우 사랑합니다. 1. 지켜

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਵਨੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥
나는 Satyanam에 만족하고 만족합니다

ਅਠਸਠਿ ਮਜਨੁ ਸੰਤ ਧੂਰਾਇ ॥੨॥
성인들의 발은 68명의 순례자들의 목욕이다. 2

ਸਭ ਮਹਿ ਜਾਨਉ ਕਰਤਾ ਏਕ ॥
나는 한 분 하나님이 모든 것에 만연해 있다고 느낍니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ॥੩॥
나는 영적 교제에서 지혜를 얻었다. 3

ਦਾਸੁ ਸਗਲ ਕਾ ਛੋਡਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
나는 교만을 제외한 모든 사람의 종이 되었다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥੪॥੨੫॥
Guru는 Nanak에 sumati를 기부했습니다. 4. 25

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਬੁਧਿ ਪ੍ਰਗਾਸ ਭਈ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ॥
전문가의 의견으로, 지식의 빛이 내 지성에 확립되었습니다

ਤਾ ਤੇ ਬਿਨਸੀ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਰੀ ॥੧॥
이것은 나의 불행을 파괴했고, 그것은 나를 나의 주인에게서 멀어지게 했다. 1

ਐਸੀ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈਅਲੇ ॥
오 마이 오빠! 전문가의 의견으로, 나는 그러한 이해를 받았다

ਬੂਡਤ ਘੋਰ ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਨਿਕਸਿਓ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 어둠의 세계에서 구원받았다. 1. 지켜

ਮਹਾ ਅਗਾਹ ਅਗਨਿ ਕਾ ਸਾਗਰੁ ॥
 이 세상은 갈증의 형태로 매우 깊은 불의 바다입니다

ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਤਾਰੇ ਰਤਨਾਗਰੁ ॥੨॥
Ratnagar Guru의 배는 Bhavsagar에서 온 인간을 건너고 있습니다. 2

ਦੁਤਰ ਅੰਧ ਬਿਖਮ ਇਹ ਮਾਇਆ ॥
이 마야의 바다는 매우 어둡고 이질적입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪਰਗਟੁ ਮਾਰਗੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੩॥
완전한 전문가는 그것을 건너는 방법을 보여주었습니다. 3

ਜਾਪ ਤਾਪ ਕਛੁ ਉਕਤਿ ਨ ਮੋਰੀ ॥
나는 노래도, 참회도, 말도 없다

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਗਤਿ ਤੇਰੀ ॥੪॥੨੬॥

오 구루! 나낙이 당신의 피난처에 왔습니다. 4. 26

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਤਿਪਦੇ ੨ ॥

아사 마할라 5 티파데 2

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਤ ਸਦ ਹੀ ਰਾਤਾ ॥

하리 주스를 마시면 사람은 항상 색칠됩니다

ਆਨ ਰਸਾ ਖਿਨ ਮਹਿ ਲਹਿ ਜਾਤਾ ॥

다른 모든 맛은 순식간에 사라집니다

ਹਰਿ ਰਸ ਕੇ ਮਾਤੇ ਮਨਿ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥

그는 항상 하리 라사로 가득 차서 내면의 영혼에 만족합니다

ਆਨ ਰਸਾ ਮਹਿ ਵਿਆਪੈ ਚਿੰਦ ॥੧॥

그러나 우주 물질의 맛 때문에 불안이 지속됩니다. 1

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਅਲਮਸਤੁ ਮਤਵਾਰਾ ॥

하리 주스를 마시는 사람은 게으르고 충실 해집니다

ਆਨ ਰਸਾ ਸਭਿ ਹੋਛੇ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 사람! 세계의 다른 모든 주스는 중요하지 않습니다. 1. 지켜

ਹਰਿ ਰਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

하리 라사는 평가할 수 없습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਾਧੂ ਹਾਟਿ ਸਮਾਇ ॥

Hari Ras는 성인과 선견자의 상점 (satsang)에 여전히 몰두하고 있습니다

ਲਾਖ ਕਰੋਰੀ ਮਿਲੈ ਨ ਕੇਹ ॥

수백만 달러를 지출 한 후에도 아무도 이것을 얻을 수 없습니다

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਸ ਹੀ ਦੇਹਿ ॥੨॥

하나님은 그것을 성취하기 위해 운명이 쓰여진 사람에게 그것을 주십니다. 2

ਨਾਨਕ ਚਾਖਿ ਭਏ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥
나낙은이 하리 라사를 맛보고 놀랐습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਆਇਆ ਸਾਦੁ ॥
오 나낙이여! 그 맛은 전문가를 통해 얻었습니다

ਈਤ ਊਤ ਕਤ ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਇ ॥
그는 그것을 여기 저기 (내세에) 남겨두고 다른 곳으로 가지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੀਧਾ ਹਰਿ ਰਸ ਮਾਹਿ ॥੩॥੨੭॥
나낙은 하리 주스를 잘 마신다. 3. 27

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਮਿਟਾਵੈ ਛੁਟਕੈ ਦੁਰਮਤਿ ਅਪੁਨੀ ਧਾਰੀ ॥
여성이 자신의 일, 분노, 탐욕, 애착을 지우면 정신 지체를 제거합니다

ਹੋਇ ਨਿਮਾਣੀ ਸੇਵ ਕਮਾਵਹਿ ਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਹੋਵਹਿ ਮਨਿ ਪਿਆਰੀ ॥੧॥
그녀가 주님을 정중하게 섬기면 그녀는 사랑하는 사람의 마음의 사랑받는 사람이됩니다. 1

ਸੁਣਿ ਸੁੰਦਰਿ ਸਾਧੂ ਬਚਨ ਉਧਾਰੀ ॥
오 아름다운! 들어라, 너는 스님의 말에 의해 구원받을 것이다

ਦੂਖ ਭੂਖ ਮਿਟੈ ਤੇਰੋ ਸਹਸਾ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਤੂੰ ਸੁਖਮਨਿ ਨਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 슬픔, 굶주림, 두려움은 모두 사라질 것입니다, 오 여자여! 당신이 원하는 행복이 무엇이든, 당신은 그 행복을 얻을 것입니다. 1. 지켜

ਚਰਣ ਪਖਾਰਿ ਕਰਉ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਆਤਮ ਸੁਧੁ ਬਿਖੁ ਤਿਆਸ ਨਿਵਾਰੀ ॥
오 아름다운! 구루의 발을 씻기고 그를 섬김으로써 영혼은 순수 해지고 주제 장애의 갈증이 해소됩니다

ਦਾਸਨ ਕੀ ਹੋਇ ਦਾਸਿ ਦਾਸਰੀ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਸੋਭਾ ਹਰਿ ਦੁਆਰੀ ॥੨॥
주님의 종들의 종이 된다면 주님의 문에서 아름다움을 발견하게 될 것입니다. 2

ਇਹੀ ਅਚਾਰ ਇਹੀ ਬਿਉਹਾਰਾ ਆਗਿਆ ਮਾਨਿ ਭਗਤਿ ਹੋਇ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ॥

이것이 너희의 덕스러운 행위이고, 너희가 주님께 순종하는 매일의 행위이다. 이것이 당신의 예배입니다

ਜੋ ਇਹੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਕਮਾਵੈ ਨਾਨਕ ਸੋ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥੩॥੨੮॥

이 만트라를 얻는 사람, 오 나낙! 그것은 바다를 건넌다. 3. 28

Page 378

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ॥
 아사 마할라 5 듀파드

ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥
오 인간이여! 당신은 이 인간 탄생을 받았습니다

ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥
지금은 주님을 만나기에 상서로운 시간입니다. 즉, 당신은 심란 신의 이름을 만들기 위해이 인간 탄생을 받았습니다

ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥
이것 외에는 세상적인 일이 너희에게 아무 소용이 없다

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥
성도와 성도에 합류하여 기근의 사람을 생각해보십시오. 1

ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥
따라서이 세계 바다를 건너기위한 벤처를 시작했습니다

ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그렇지 않으면 마야와 사랑에 빠진 당신의 삶은 헛될 것입니다. 1. 지켜

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥
오 인간이여! 그대는 노래하고, 명상하고, 운동하지도 않았으며, 어떤 덕스러운 일을 함으로써 법을 얻은 적도 없다

ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
그는 성도와 선견자를 섬기지 않았으며 하나님을 기억하지도 않았습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥
오 나낙이여! 우리는 느린 생물입니다

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੨੯॥
나에게 항복하는 것을 부끄러워하여라. 2. 26

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਮੈ ਦੂਜਾ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
오 세상의 주님! 나는 당신 없이는 아무도 없으며, 당신은 내 마음 속에 살고 있습니다

ਤੂੰ ਸਾਜਨੁ ਸੰਗੀ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਕਾਹੇ ਜੀਅ ਡਰਾਹੀ ॥੧॥
주! 당신이 나의 친구요 동반자 일 때, 왜 내 영혼이 두려워해야합니까? 1

ਤੁਮਰੀ ਓਟ ਤੁਮਾਰੀ ਆਸਾ ॥
오 나스! 당신은 나의 귀리이고 당신은 나의 희망입니다

ਬੈਠਤ ਊਠਤ ਸੋਵਤ ਜਾਗਤ ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਤੂੰ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 앉고, 자고, 숨을 쉬고, 먹는 동안 당신을 결코 잊지 않을 것입니다. 1. 지켜

ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੀ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰ ਵਿਕਰਾਲਾ ॥
주! 나를 당신의 피난처에 두소서, 이 세상은 무서운 불의 바다이기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਸਤਿਗੁਰ ਹਮ ਤੁਮਰੇ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੨॥੩੦॥
오 사티구루, 나낙의 행복을 주시는 분이시여! 우리는 당신의 자녀입니다. 2. 30

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਹਰਿ ਜਨ ਲੀਨੇ ਪ੍ਰਭੂ ਛਡਾਇ ॥
하나님께서는 그분의 헌애자들을 무분별한 연애의 덫에서 구원하셨다

ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿਉ ਮੇਰੋ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਤਾਪੁ ਮੁਆ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 사랑하는 하나님과 합쳐졌고 내 열은 독을 먹어 죽었습니다. 1. 지켜

ਪਾਲਾ ਤਾਊ ਕਛੂ ਨ ਬਿਆਪੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥
숫양의 이름을 외치는 것은 추위와 더위에 영향을 미치지 않습니다

ਡਾਕੀ ਕੋ ਚਿਤਿ ਕਛੁ ਨ ਲਾਗੈ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਰਨਾਇ ॥੧॥
신의 연꽃 발에서 피난처를 얻음으로써 마야 마녀는 내 마음에도 영향을 미치지 않습니다. 1

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਏ ਕਿਰਪਾਲਾ ਹੋਏ ਆਪਿ ਸਹਾਇ ॥
성도들의 은혜로 하나님은 나에게 친절하셨고 나를 돕는 자가 되셨습니다

ਗੁਨ ਨਿਧਾਨ ਨਿਤਿ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕੁ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਇ ॥੨॥੩੧॥
나낙은 딜레마와 슬픔을 제거하고 매일 하누만 경을 찬양합니다. 2. 31

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਉਖਧੁ ਖਾਇਓ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ ॥
형님! 나는 하리남이라는 약을 먹었고,

ਸੁਖ ਪਾਏ ਦੁਖ ਬਿਨਸਿਆ ਥਾਉ ॥੧॥
그로 인해 내 슬픔이 파괴되고 영적 행복이 얻어졌습니다. 1

ਤਾਪੁ ਗਇਆ ਬਚਨਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥
내 마음의 분노는 푸르나 전문가의 말에 의해 파괴되었습니다

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸਭਿ ਮਿਟੇ ਵਿਸੂਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 걱정이 사라지고 기쁨을 얻었습니다. 1. 지켜

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥੨॥੩੨॥
오 나낙이여! 마음속으로 하나님을 기억하는 사람들은 "그 모든 생명체는 행복을 찾았다. 2. 32

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਬਾਂਛਤ ਨਾਹੀ ਸੁ ਬੇਲਾ ਆਈ ॥
(오 형제!) 어떤 피조물도 좋아하지 않는 죽음의 시간이 왔습니다

ਬਿਨੁ ਹੁਕਮੈ ਕਿਉ ਬੁਝੈ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥
사람이 아무리 설명해도 하나님의 명령 없이 어떻게 이해할 수 있겠느냐? 1

ਠੰਢੀ ਤਾਤੀ ਮਿਟੀ ਖਾਈ ॥
형님! 시체는 물을 주거나 불에 태우거나 토양에 묻습니다

ਓਹੁ ਨ ਬਾਲਾ ਬੂਢਾ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 이 영혼은 젊지도 늙지도 않다. 1. 지켜

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਾਧ ਸਰਣਾਈ ॥
다스 나낙은 성인들과 선견자들에게 피난처를 취했습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਉ ਪਾਰਿ ਪਰਾਈ ॥੨॥੩੩॥
전문가의 은혜로 그는 죽음에 대한 두려움을 극복했습니다. 2. 33

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਦਾ ਸਦਾ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸੁ ॥
그 사람의 마음에는 영원히 빛이 있습니다 (주님 빛의)

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸੁ ॥੧॥
스님과 함께 사는 사람은 슈리 하리의 발치에 있습니다. 1

ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤਿ ਜਪਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥
오 마이 마인드! 매일 라마의 이름을 외치십시오

ਸੀਤਲ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਕਿਲਵਿਖ ਜਾਹਿ ਸਭੇ ਮਨ ਤੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이렇게 하면 너희는 영원히 평안과 평안과 행복을 누리게 될 것이며, 너희의 모든 슬픔과 환난은 멸망될 것이다. 1. 지켜

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ਕਰਮ ॥
오 나낙이여! 재산이 가득 찬 영혼,

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਪੂਰਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥੨॥੩੪॥
그는 진정한 구루와 완전한 파라브라흐마(구루에 의해)를 찾습니다. 2. 64케이

ਦੂਜੇ ਘਰ ਕੇ ਚਉਤੀਸ ॥
두 번째 집의 34

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਾ ਕਾ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਬੇਲੀ ॥
배가 세상의 주인 인 영혼,

ਪੀੜ ਗਈ ਫਿਰਿ ਨਹੀ ਦੁਹੇਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그녀의 고통은 사라지고 다시는 슬퍼하지 않습니다. 1. 지켜

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਚਰਨ ਸੰਗਿ ਮੇਲੀ ॥
그분의 은혜로 주님은 그분의 발 앞에 그와 함께하십니다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਸੁਹੇਲੀ ॥੧॥
그녀는 쉬운 행복과 행복을 얻고 영원히 행복합니다. 1

ਸਾਧਸੰਗਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਅਤੋਲੀ ॥
평범한 노조 안에서 그녀는 주님을 찬양함으로써 비교할 수 없게됩니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਭਈ ਅਮੋਲੀ ॥੨॥੩੫॥
오 나낙이여! 하리를 명상함으로써 그녀는 가치있게됩니다. 2. 35

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਾਇਆ ਮਦ ਮਤਸਰ ਏ ਖੇਲਤ ਸਭਿ ਜੂਐ ਹਾਰੇ ॥
(오 형제!) 나는 일, 분노, 애착과 질투의 자부심과 같은 도박 게임에서 길을 잃었습니다

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਦਇਆ ਧਰਮੁ ਸਚੁ ਇਹ ਅਪੁਨੈ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ਵਾਰੇ ॥੧॥
진리, 만족, 자비, 종교 및 진리가 내 마음 속에 입력되었습니다. 1

ਜਨਮ ਮਰਨ ਚੂਕੇ ਸਭਿ ਭਾਰੇ ॥
그래서 내 출생과 죽음의 모든 짐이 내려갔습니다

ਮਿਲਤ ਸੰਗਿ ਭਇਓ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਲੈ ਖਿਨ ਮਹਿ ਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
삿상에 합류함으로써 내 마음은 순수 해졌습니다. 완벽한 구루는 한 순간에 세상의 바다에서 나를 구했습니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਭ ਕੀ ਰੇਨੁ ਹੋਇ ਰਹੈ ਮਨੂਆ ਸਗਲੇ ਦੀਸਹਿ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥
내 마음은 모든 사람의 발에 의해 망가졌습니다. 이제 모든 사람들이 내 소중한 친구로 보입니다

ਸਭ ਮਧੇ ਰਵਿਆ ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਦਾਨੁ ਦੇਤ ਸਭਿ ਜੀਅ ਸਮ੍ਹਾਰੇ ॥੨॥
나의 타쿠르 프라부는 모든 것에 거주한다. 그는 모든 생명체를 기증하여 일으킨다. 2

ਏਕੋ ਏਕੁ ਆਪਿ ਇਕੁ ਏਕੈ ਏਕੈ ਹੈ ਸਗਲਾ ਪਾਸਾਰੇ ॥
하나님은 한 분이시며 한 생명체 안에 머무십니다. 온 세상은 그 한 하나님에 의해 확장됩니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਹੋਏ ਸਗਲ ਸਾਧ ਜਨ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਬਹੁਤੁ ਉਧਾਰੇ ॥੩॥
하나님을 노래하고 묵상함으로써 모든 사람은 단순한 사람이되었습니다. 그 한 분의 하나님의 이름을 경배함으로 많은 사람들이 구원을 받았습니다. 3

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਬਿਅੰਤ ਗੁਸਾਈ ਅੰਤੁ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਪਾਰਾਵਾਰੇ ॥
창조의 주인은 깊고 진지하며 영원합니다. 하나님의 끝은 찾을 수 없습니다

ਤੁਮ੍ਹਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕ ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰੇ ॥੪॥੩੬॥
주! 당신의 은혜로 나낙이 당신을 찬양하고 다시 당신을 묵상하고 당신에게 절합니다. 4. 36

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਤੂ ਬਿਅੰਤੁ ਅਵਿਗਤੁ ਅਗੋਚਰੁ ਇਹੁ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਆਕਾਰੁ ॥
오 만유의 주님! 당신은 영원하고 잠재되어 있으며 보이지 않으며 온 세상이 당신의 크기입니다

ਕਿਆ ਹਮ ਜੰਤ ਕਰਹ ਚਤੁਰਾਈ ਜਾਂ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਝੈ ਮਝਾਰਿ ॥੧॥
모든 것이 당신 안에 있을 때 우리가 무엇을 영리하게 할 수 있겠습니까? 1

ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ਬਾਲਿਕ ਰਾਖਹੁ ਲੀਲਾ ਧਾਰਿ ॥
오 마이 사트구루! 당신의 세계에 따라 자녀를 보호하십시오

ਦੇਹੁ ਸੁਮਤਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 비교할 수 없는, 거대한 타쿠르여! 항상 당신을 찬양할 수 있도록 제게 평안을 주소서. 1. 지켜

ਜੈਸੇ ਜਨਨਿ ਜਠਰ ਮਹਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਓਹੁ ਰਹਤਾ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥
예를 들어, 어떤 피조물이 어머니의 태에 살지만 하느님의 이름의 도움으로 살아 있습니다

ਅਨਦੁ ਕਰੈ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮ੍ਹਾਰੈ ਨਾ ਪੋਹੈ ਅਗਨਾਰਿ ॥੨॥
그는 자궁에서 기뻐하고 호흡을 통해 주님을 기억하고 그를 만지지 않습니다. 2

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਦਾਰਾ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਇਨ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਿਵਾਰਿ ॥
오 생물이여! 당신은 부와 외계인 여성과 외계인 신성 모독의 그늘에 넣은 사랑을 버려야합니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੇਵੀ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੈ ਆਧਾਰਿ ॥੩॥
완전한 전문가의 도움으로 내면의 자아에서 하나님의 연꽃 발을 숭배하십시오. 3

ਗ੍ਰਿਹੁ ਮੰਦਰ ਮਹਲਾ ਜੋ ਦੀਸਹਿ ਨਾ ਕੋਈ ਸੰਗਾਰਿ ॥
집, 성전 궁전, 그것이 무엇이든, 그 중 어느 것도 당신과 함께 가지 않아야합니다

ਜਬ ਲਗੁ ਜੀਵਹਿ ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ॥੪॥੩੭॥
당신이 이 어두운 칼리유그에서 살아 있는 한, 오 나낙! 하나님의 이름을 묵상하십시오. 4. 37

ਆਸਾ ਘਰੁ ੩ ਮਹਲਾ ੫
아사 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਜ ਮਿਲਕ ਜੋਬਨ ਗ੍ਰਿਹ ਸੋਭਾ ਰੂਪਵੰਤੁ ਜੋੁਆਨੀ ॥
상태, 재산, 청소년, 홈, 아름다움, 아름다운 청소년,

ਬਹੁਤੁ ਦਰਬੁ ਹਸਤੀ ਅਰੁ ਘੋੜੇ ਲਾਲ ਲਾਖ ਬੈ ਆਨੀ ॥
거대한 부, 코끼리, 말과 루피의 lakhs 가치가있는 보석 등

ਆਗੈ ਦਰਗਹਿ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਛੋਡਿ ਚਲੈ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥੧॥
신의 법정에서는 아무 소용이 없으며 오만한 사람은 여기에 그것을 남겨 둡니다 (Ihlok). 1

ਕਾਹੇ ਏਕ ਬਿਨਾ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥
한 하나님을 제외하고 왜 다른 사람에게 마음을 두십니까

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੋਵਤ ਜਾਗਤ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
일어나고, 자고, 깨어있는 동안 항상 하리를 명상해야합니다. 1. 지켜

ਮਹਾ ਬਚਿਤ੍ਰ ਸੁੰਦਰ ਆਖਾੜੇ ਰਣ ਮਹਿ ਜਿਤੇ ਪਵਾੜੇ ॥
남자가 매우 이상한 아름다운 경기장에서 이기면 전장에 가서 전쟁에서 승리하면

Page 380

ਹਉ ਮਾਰਉ ਹਉ ਬੰਧਉ ਛੋਡਉ ਮੁਖ ਤੇ ਏਵ ਬਬਾੜੇ ॥
그의 입으로 그는 내가 모든 사람을 죽이고 묶고 해방시킬 수 있는 방식으로 말도 안되는 말을 합니다

ਆਇਆ ਹੁਕਮੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਛੋਡਿ ਚਲਿਆ ਏਕ ਦਿਹਾੜੇ ॥੨॥
그러나 하나님의 명령이 오면 그는 모든 것을 버리고 언젠가는 세상에서 떠납니다. 2

ਕਰਮ ਧਰਮ ਜੁਗਤਿ ਬਹੁ ਕਰਤਾ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਨ ਜਾਨੈ ॥
사람은 많은 속임수로 카르마다르마를 행하지만 창조주는 신을 모른다

ਉਪਦੇਸੁ ਕਰੈ ਆਪਿ ਨ ਕਮਾਵੈ ਤਤੁ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਨੈ ॥
그는 다른 사람들에게 설교하지만 자신을 따르지 않으며 말씀의 신비를 인식하지 못합니다

ਨਾਂਗਾ ਆਇਆ ਨਾਂਗੋ ਜਾਸੀ ਜਿਉ ਹਸਤੀ ਖਾਕੁ ਛਾਨੈ ॥੩॥
그는 벌거 벗고이 세상에 왔고 벌거 벗은 채로 떠날 것이며, 그의 의로운 행동은 코끼리가 목욕 후 자신에게 흙을 붓는 것처럼 코끼리 목욕처럼 헛된 것입니다. 3

ਸੰਤ ਸਜਨ ਸੁਨਹੁ ਸਭਿ ਮੀਤਾ ਝੂਠਾ ਏਹੁ ਪਸਾਰਾ ॥
오 성도 여러분! 안녕 친구들! 이 전 세계 확산이 거짓이라는 것을 모든 사람이 들어야합니다

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਡੂਬੇ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮੁਏ ਗਵਾਰਾ ॥
많은 사람들이 나와 내 일을하는 동안 (세상의 바다에서) 익사했고, 바보들은 헛되이 죽었습니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੧॥੩੮॥
오 나낙이여! 구루를 만난 후, 나는 주님의 이름을 묵상하고 satyanam에 의해 구원 받았다. 4. 1. 38

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੫ ਮਹਲਾ ੫
라구 아사 가루 5 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਭ੍ਰਮ ਮਹਿ ਸੋਈ ਸਗਲ ਜਗਤ ਧੰਧ ਅੰਧ ॥
세상의 사업에서 눈이 멀게 된 세상은 마야의 환상 속에서 잠자고 있습니다

ਕੋਊ ਜਾਗੈ ਹਰਿ ਜਨੁ ॥੧॥
그러나 오직 주님의 헌애자만이 깨어납니다. 1

ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਮਗਨ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰਾਨ ॥
세상은 마하-모히니 마야의 매력에 사로잡혀 있으며 자신의 영혼보다 마야의 사랑을 더 사랑합니다

ਕੋਊ ਤਿਆਗੈ ਵਿਰਲਾ ॥੨॥
희귀 한 사람 만이 마야의 매력을 포기합니다. 2

ਚਰਨ ਕਮਲ ਆਨੂਪ ਹਰਿ ਸੰਤ ਮੰਤ ॥
주님의 발은 연꽃 anup이고 하리 성인의 만트라도 아름답습니다

ਕੋਊ ਲਾਗੈ ਸਾਧੂ ॥੩॥
희귀 한 승려 만 붙어 있습니다. 3

ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਜਾਗੇ ਗਿਆਨ ਰੰਗਿ ॥
오 나낙이여! 그는 삿산기에 와서 지식의 색으로 채색함으로써 깨어 있습니다

ਵਡਭਾਗੇ ਕਿਰਪਾ ॥੪॥੧॥੩੬॥
신이 운이 좋은 사람을 축복한다면. 4. 1. 36

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੬ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 아사 가루 6 마할라 5

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਪਰਵਾਨਾ ਸੂਖੁ ਸਹਜੁ ਮਨਿ ਸੋਈ ॥
오 주님! 당신이 적합하다고 생각하는 것은 무엇이든, 그것은 우리에게 받아들여질 수 있으며, 당신의 뜻은 우리 마음에 쉬운 행복을줍니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਅਪਾਰਾ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਰੇ ਕੋਈ ॥੧॥
오 주님, 당신은 모든 것을 하실 수 있고 하실 수 있습니다! 당신 외에 다른 강력한 사람은 없습니다. 1

ਤੇਰੇ ਜਨ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥
주! 당신의 종들은 사랑으로 당신을 찬양합니다

ਮਸਲਤਿ ਮਤਾ ਸਿਆਣਪ ਜਨ ਕੀ ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਕਰਾਵਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나스! 당신이 무엇을 하든지 무엇을 하든지 그것은 당신의 헌애자들을 위한 최고의 조언과 의도와 지혜입니다. 1. 지켜

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਪਿਆਰੇ ਸਾਧਸੰਗਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 당신의 이름은 꿀과 동일하며 나는이 꿀 주스를 조화롭게 받았습니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ਸੇਈ ਜਨ ਪੂਰੇ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ॥੨॥
하리를 찬양하는 생명체는 완전하고 만족합니다. 2

ਜਾ ਕਉ ਟੇਕ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਸੁਆਮੀ ਤਾ ਕਉ ਨਾਹੀ ਚਿੰਤਾ ॥
오 주님! 당신의 지원을받은 사람은 걱정할 필요가 없습니다

ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਤੁਮਾਰੀ ਹੋਈ ਸੇ ਸਾਹ ਭਲੇ ਭਗਵੰਤਾ ॥੩॥
오, 이런! 당신이 자비를 베푸는 사람들은 좋은 대부업자이자 운이 좋은 사람들입니다. 3

ਭਰਮ ਮੋਹ ਧ੍ਰੋਹ ਸਭਿ ਨਿਕਸੇ ਜਬ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥
오 세상의 창조주여! 당신을 본 이후로 (나의) 딜레마, 무분별한 연애, 속임수는 모두 파괴되었습니다

ਵਰਤਣਿ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕੀਨਾ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਰੰਗਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੧॥੪੦॥

오 나낙이여! 나는 Satya라는 이름을 일상으로 만들었고 Hari라는 이름의 색에 몰두했습니다. 4. 1. 40

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ਪਰਾਈ ਆਪਣਾ ਕੀਤਾ ਪਾਵੈ ॥

신성 모독적인 사람은 다른 사람들의 출생과 돌이로움의 악덕을 씻어내고 자신의 행위의 열매를 즐깁니다

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਦਰਗਹ ਢੋਈ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਇ ਪਚਾਵੈ ॥੧॥

여기(이 세상에서) 그는 행복을 얻지 못하고 하나님의 궁정에서 거처를 찾지 못합니다. 그는 얌푸리에서 고문을 당한다. 1

ਨਿੰਦਕਿ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

신성 모독자는 귀중한 인간 생명을 헛되이 잃습니다

ਪਹੁਚਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕਾਹੂ ਬਾਤੈ ਆਗੈ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 아무것도 성공할 수 없으며 미래에 어떤 곳도 찾지 못합니다. 1. 지켜

ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਨਿੰਦਕ ਬਪੁਰੇ ਕਾ ਕਿਆ ਓਹੁ ਕਰੈ ਬਿਚਾਰਾ ॥

가난한 중상 모략자는 전생의 행위의 열매를 얻지 만 가난한 중상 모략자는 통제력이 없습니다

ਤਹਾ ਬਿਗੂਤਾ ਜਹ ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ ਓਹੁ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰਾ ॥੨॥

그는 아무도 그를 보호 할 수없는 곳에서 파괴됩니다. 그는 누구를 불러야 합니까? 2

ਨਿੰਦਕ ਕੀ ਗਤਿ ਕਤਹੂੰ ਨਾਹੀ ਖਸਮੈ ਏਵੈ ਭਾਣਾ ॥
어디에도 비방의 움직임이 없으며 이것이 하나님의 뜻입니다

ਜੋ ਜੋ ਨਿੰਦ ਕਰੇ ਸੰਤਨ ਕੀ ਤਿਉ ਸੰਤਨ ਸੁਖੁ ਮਾਨਾ ॥੩॥
성도들은 정죄를 받자마자 마음 속에 행복을 느낍니다. 3

ਸੰਤਾ ਟੇਕ ਤੁਮਾਰੀ ਸੁਆਮੀ ਤੂੰ ਸੰਤਨ ਕਾ ਸਹਾਈ ॥
오 주님! 당신은 성도들에 대한 당신의 지원이며 성도들의 도우미입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਹਰਿ ਰਾਖੇ ਨਿੰਦਕ ਦੀਏ ਰੁੜਾਈ ॥੪॥੨॥੪੧॥
오 나낙이여! 주님 (자신)은 성도들을 보호하고 신성 모독의 홍수에서 신성 모독자를 씻어 내십니다. 4. 2. 41

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਬਾਹਰੁ ਧੋਇ ਅੰਤਰੁ ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਦੁਇ ਠਉਰ ਅਪੁਨੇ ਖੋਏ ॥
겉으로는 몸을 씻지만 마음은 속으로는 더러워진 사람, 세상과 내세를 모두 잃게 됩니다

ਈਹਾ ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪਿਆ ਆਗੈ ਮੁਸਿ ਮੁਸਿ ਰੋਏ ॥੧॥
죽음의 땅에서 그는 일과 분노와 집착에 몰두하고 내세에서 더 눈물을 흘립니다. 1

ਗੋਵਿੰਦ ਭਜਨ ਕੀ ਮਤਿ ਹੈ ਹੋਰਾ ॥
은 다른 유형의 의견을 가지고 있습니다

ਵਰਮੀ ਮਾਰੀ ਸਾਪੁ ਨ ਮਰਈ ਨਾਮੁ ਨ ਸੁਨਈ ਡੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
뱀은 뱀의 독을 파괴하여 죽지 않으며, 귀머거리는 누군가가 큰 소리로 외쳐도 하나님의 이름을 듣지 못합니다. 1. 지켜

ਮਾਇਆ ਕੀ ਕਿਰਤਿ ਛੋਡਿ ਗਵਾਈ ਭਗਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਨੈ ॥
그는 생계를 위해 돈을 버는 모험을 포기하고 하나님에 대한 헌신의 중요성조차 모릅니다

ਬੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ ਕਉ ਤਰਕਨਿ ਲਾਗਾ ਤਤੁ ਜੋਗੁ ਨ ਪਛਾਨੈ ॥੨॥

그는 베다와 성경의 가르침을 버리기 시작했고, 지고한 존재는 신과의 연합 방법을 인정하지 않는다. 2

ਉਘਰਿ ਗਇਆ ਜੈਸਾ ਖੋਟਾ ਢਬੂਆ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫਾ ਆਇਆ ॥

거짓 동전이 황소의 눈에 들어 오면 그 잘못이 분명하게 보입니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਨੈ ਉਸ ਤੇ ਕਹਾ ਛਪਾਇਆ ॥੩॥

같은 방식으로, 어떤 피조물도 내면의 악덕을 숨길 수 없으며, 내면의 주님은 모든 것을 알고 계십니다. 3

ਕੂੜਿ ਕਪਟਿ ਬੰਚਿ ਨਿੰਮੁਨੀਆਦਾ ਬਿਨਸਿ ਗਇਆ ਤਤਕਾਲੇ ॥

거짓말, 속임수 및 속임수에 잠긴 기초가없는 사람은 즉시 파괴됩니다

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਨਾਨਕਿ ਕਹਿਆ ਅਪਨੈ ਹਿਰਦੈ ਦੇਖੁ ਸਮਾਲੇ ॥੪॥੩॥੪੨॥

나낙은이 모든 것을 진실로 말했습니다. 이 사실을 마음 속으로보고 기억하십시오. 4. 3. 42

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਉਦਮੁ ਕਰਤ ਹੋਵੈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਚੈ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥

Naam-Simran의 모험을 함으로써 마음은 순수해지고 인간은 자아를 떠나 하나님의 은혜 안에서 걷기 위해 계속 춤을 춥니다

ਪੰਚ ਜਨਾ ਲੇ ਵਸਗਤਿ ਰਾਖੈ ਮਨ ਮਹਿ ਏਕੰਕਾਰੇ ॥੧॥

그런 사람은 일, 분노, 애착, 탐욕, 교만의 다섯 가지 악덕을 통제하고 마음 속에 한 하나님을 계속 기억합니다. 1

ਤੇਰਾ ਜਨੁ ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥

주! 당신의 헌애자는 당신의 기쁨 속에서 춤을 추며 당신을 찬양합니다

ਰਬਾਬੁ ਪਖਾਵਜ ਤਾਲ ਘੁੰਘਰੂ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 주님의 이름의 라밥, 파카와즈, 타블라, 궁루(등) 악기를 통해 '안하드'라는 단어를 듣고 연주합니다. 1. 지켜

ਪ੍ਰਥਮੇ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧੈ ਅਪਨਾ ਪਾਛੈ ਅਵਰ ਰੀਝਾਵੈ ॥
우선, 헌애자는 자신의 마음에 설교 한 다음 다른 사람들을 설득합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪੁ ਹਿਰਦੈ ਜਾਪੈ ਮੁਖ ਤੇ ਸਗਲ ਸੁਨਾਵੈ ॥੨॥
그는 마음속으로 라마의 이름을 외친 다음 입으로 다른 사람들에게 암송합니다. 2

ਕਰ ਸੰਗਿ ਸਾਧੁ ਚਰਨ ਪਖਾਰੈ ਸੰਤ ਧੂਰਿ ਤਨਿ ਲਾਵੈ ॥
그분은 성도들을 만나 그들의 발을 씻기십니다. 그는 성도들의 발을 몸에 바르고 있습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਧਰੇ ਗੁਰ ਆਗੈ ਸਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਵੈ ॥੩॥
그는 자신의 마음과 몸을 구루에게 바치고 진리 (이름) 물질 (부)을 얻습니다. 3

ਜੋ ਜੋ ਸੁਨੈ ਪੇਖੈ ਲਾਇ ਸਰਧਾ ਤਾ ਕਾ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਭਾਗੈ ॥
누구든지 경건한 마음으로 구루를 방문하고 그에게서 하리남의 말을 들으면 그의 탄생과 죽음의 슬픔이 사라집니다

ਐਸੀ ਨਿਰਤਿ ਨਰਕ ਨਿਵਾਰੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੈ ॥੪॥੪॥੪੩॥
오 나낙이여! 그런 춤은 지옥을 지우고 구루 무크는 항상 깨어납니다. 4. 4. 43

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਧਮ ਚੰਡਾਲੀ ਭਈ ਬ੍ਰਹਮਣੀ ਸੂਦੀ ਤੇ ਸ੍ਰੇਸਟਾਈ ਰੇ ॥
형님! 나맘리트의 연민으로 아담 찬달 브리티는 브라흐마니가 되었고 슈드라카스트에서 귀족이 되었습니다

ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਸਖਨੀ ਲਹਬਰ ਬੂਝੀ ਖਾਈ ਰੇ ॥੧॥
지하 세계에서 하늘까지 온 세상의 물질에 굶주려 있던 나의 탐욕은 이제 사라졌습니다. 1

ਘਰ ਕੀ ਬਿਲਾਈ ਅਵਰ ਸਿਖਾਈ ਮੂਸਾ ਦੇਖਿ ਡਰਾਈ ਰੇ ॥
산토쉬리스 브리티 하우스의 고양이는 이제 구루로부터 다른 설교를 받았으며 세계의 물질의 쥐를보고 두려워합니다

ਅਜ ਕੈ ਵਸਿ ਗੁਰਿ ਕੀਨੋ ਕੇਹਰਿ ਕੂਕਰ ਤਿਨਹਿ ਲਗਾਈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루는 자존심 같은 사자를 겸손의 염소에게 종속 시켰습니다. 그의 타모구니 감각은 개를 사토구니 방향으로 배치했습니다. 1. 지켜

ਬਾਝੁ ਥੂਨੀਆ ਛਪਰਾ ਥਾਮ੍ਹਿਆ ਨੀਘਰਿਆ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਰੇ ॥

형님! 주님-헌애자의 마음의 지붕은 세상적인 것들에 대한 갈망의 손길이 없이 멈췄다. 그의 방황하는 마음은 (하나님의 발치에) 거했습니다

ਬਿਨੁ ਜੜੀਏ ਲੈ ਜੜਿਓ ਜੜਾਵਾ ਥੇਵਾ ਅਚਰਜੁ ਲਾਇਆ ਰੇ ॥੨॥

금세공인들 없이, 보석이 박힌 치트 장식이 준비되었고, 그 보석 속에 치트 수비대의 보석이 하나님의 이름으로 박혀 있었다. 2

ਦਾਦੀ ਦਾਦਿ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰਾ ਚੂਪੀ ਨਿਰਨਉ ਪਾਇਆ ਰੇ ॥

형님! 고소인은 결코 정의를 얻을 수 없었지만, 이제 하나님께 몰두함으로써 평화의 마음이 정의를 얻기 시작했습니다

ਮਾਲਿ ਦੁਲੀਚੈ ਬੈਠੀ ਲੇ ਮਿਰਤਕੁ ਨੈਨ ਦਿਖਾਲਨੁ ਧਾਇਆ ਰੇ ॥੩॥

하나님의 은혜로 인간은 이제 우주의 물질을 마치 더 이상 누구에게도 눈을 볼 수없는 귀중한 양탄자 위에 앉아있는 것처럼 보이기 시작했습니다. 3

ਸੋਈ ਅਜਾਣੁ ਕਹੈ ਮੈ ਜਾਨਾ ਜਾਨਣਹਾਰੁ ਨ ਛਾਨਾ ਰੇ ॥

그는 내가 안다고 말하는 바보입니다. 아는 사람은 숨겨지지 않습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਅਮਿਉ ਪੀਆਇਆ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਬਿਗਸਾਨਾ ਰੇ ॥੪॥੫॥੪੪॥

오 나낙이여! 전문가는 나에게 암리 트라를 마시게했다. 이제 저는 하나님의 사랑에 흠뻑 젖어서 행복합니다. 4. 5. 44

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਬਿਸਾਰੇ ਅਉਗਨ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰਿਆ ॥

신은 나(마야)의 결박을 끊고, 나의 악덕을 잊어버리고, 그리하여 당신 자신의 지혜를 키웠다

ਹੋਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਮਾਤ ਪਿਤ ਨਿਆਈ ਬਾਰਿਕ ਜਿਉ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਿਆ ॥੧॥

그들은 부모처럼 나에게 친절했고 나를 친자녀처럼 키웠습니다. 1

ਗੁਰਸਿਖ ਰਾਖੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਿ ॥

구루 신은 그의 시크교도들을 보호했으며

ਕਾਢਿ ਲੀਏ ਮਹਾ ਭਵਜਲ ਤੇ ਅਪਨੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신의 자비로 그들을 보시고, 당신은 그들을 이상한 세상 바다에서 이끌어 냈습니다. 1. 지켜

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਜਮ ਤੇ ਛੁਟੀਐ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥

하나님을 경배함으로써 우리는 죽음에서 자유를 얻고 세상과 내세에서 행복을 얻습니다

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਜਪਹੁ ਜਪੁ ਰਸਨਾ ਨੀਤ ਨੀਤ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥੨॥

형님! 우리는 모든 호흡과 풀의 도움으로 주님의 이름을 계속 부르고 정기적으로 그분을 찬양해야합니다. 2

ਭਗਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਖ ਨਾਠੇ ॥
나는 주님의 사랑과 헌신으로 궁극적 인 위치에 도달했으며, 스님의 교제로 슬픔이 사라졌습니다

ਛਿਜੈ ਨ ਜਾਇ ਕਿਛੁ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗਾਠੇ ॥੩॥
나는 니르말 하리의 이름으로 돈을 매듭에 묶었다. 이 이름 하리의 부는 결코 파괴되지 않으며 어디에서도 손실되지 않으며 도둑 등을 두려워하지 않습니다. 3

ਅੰਤਿ ਕਾਲ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਸਹਾਈ ਇਤ ਉਤ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥
세상을 지키시는 주님은 끝까지 도우십니다

ਪ੍ਰਾਨ ਮੀਤ ਹੀਤ ਧਨੁ ਮੇਰੈ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੪॥੬॥੪੫॥
하나님은 나의 생명, 친구, 안녕을 원하는 분과 부입니다. 오 나낙이여! 나는 항상 그를 희생합니다. 4. 6. 45

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਾ ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਤਾ ਭਉ ਕੇਹਾ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥
오 아버지! 당신이 나의 주인 일 때, 나는 어떻게 두려워합니까? 당신 외에 누구를 칭찬 할 수 있습니까

ਏਕੁ ਤੂੰ ਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਮੈ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ॥੧॥
당신이 내 사람일 때, 나는 당신을 제외한 모든 것을 가지고 있습니다. 1

ਬਾਬਾ ਬਿਖੁ ਦੇਖਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥
오, 이런! 나는 이 세상이 유독하다는 것을 보았다

ਰਖਿਆ ਕਰਹੁ ਗੁਸਾਈ ਮੇਰੇ ਮੈ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 이런! 저를 보호하소서, 당신의 이름은 제 삶의 기초입니다. 1. 지켜

ਜਾਣਹਿ ਬਿਰਥਾ ਸਭਾ ਮਨ ਕੀ ਹੋਰੁ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥
오 나스! 당신은 내 마음의 모든 상태를 알고 있습니다. 그럼 누구에게 가서 말해야 할까요

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਇਆ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥
이름이 없으면 온 세상이 비참 해졌습니다. 하느님의 이름을 발견하면 행복을 얻게 됩니다. 2

ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ਜਿ ਕਹਣਾ ਸੁ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਪਾਸਿ ॥
내가 뭐라고 말합니까? 내 상황을 누구에게 말해야 합니까? 내가 말하고 싶은 것은 무엇이든, 나는 그것을 주님 께 말합니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ਵਰਤੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੇਰੀ ਆਸ ॥੩॥
오 마이 주님! 당신이 세상에서 한 모든 일은 당신에 의해 이루어집니다. 저는 항상 당신을 바랐습니다. 3

ਜੇ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ਤਾ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਇਤ ਉਤ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਉ ॥
당신이 존경한다면, 그것은 당신의 영광입니다. 세상에서 당신이 그리워요

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤੇ ਮੈ ਤਾਣੁ ਤੇਰਾ ਇਕੁ ਨਾਉ ॥੪॥੭॥੪੬॥
나낙의 주님은 항상 행복을 주시는 분입니다. 내 힘은 당신의 이름입니다. 4. 7. 46

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰਾ ਠਾਕੁਰ ਏਹੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਜਨਹਿ ਪੀਓ ॥
오 마이 타쿠르! 당신의 이름은 암리트이며, 이 큰 주스는 당신의 종이 먹었습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਚੂਕੇ ਭੈ ਭਾਰੇ ਦੁਰਤੁ ਬਿਨਾਸਿਓ ਭਰਮੁ ਬੀਓ ॥੧॥
나의 출생과 죽음의 죄의 끔찍한 짐이 파괴되었고 분리주의의 딜레마도 사라졌습니다. 1

ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਮੈ ਜੀਓ ॥
오 마이 주님! 저는 당신을 보고 삽니다

ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਬਚਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੇਰਾ ਠਾਰੁ ਥੀਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 진정한 주인이여! 당신의 말씀을 들으니 제 몸과 마음이 차가워졌습니다. 1. 지켜

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਭਇਓ ਸਾਧਸੰਗੁ ਏਹੁ ਕਾਜੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਆਪਿ ਕੀਓ ॥
오, 이런! 당신의 은혜로 저는 단순한 깨달음을 얻었고 당신께서 친히 이 상서로운 사역을 하셨습니다

ਦਿੜੁ ਕਰਿ ਚਰਣ ਗਹੇ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੇ ਸਹਜੇ ਬਿਖਿਆ ਭਈ ਖੀਓ ॥੨॥
나는 너희의 발을 꽉 잡았고, 마야의 독은 쉽게 사라졌다. 2

ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰਾ ਏਹੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਮੰਤ੍ਰੁ ਲੀਓ ॥
주! 당신의 이름은 행복의 창고입니다. 나는 Gurudev로부터이 불멸의 만트라를 받았습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਨਾ ਤਾਪੁ ਸੰਤਾਪੁ ਮੇਰਾ ਬੈਰੁ ਗੀਓ ॥੩॥
그의 은혜로 사티구루는 나에게 이것(만트라)을 주었고 나의 열과 분노와 적들은 파괴되었습니다. 3

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਦੇਹੀ ਪਾਈ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਮੇਲਿ ਲੀਓ ॥
내가 받은 이 인간의 몸은 복이 있으니, 이는 나의 주께서 나를 그와 함께 데려오신 것이기 때문이다

ਧੰਨੁ ਸੁ ਕਲਿਜੁਗੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਹੀਓ ॥੪॥੮॥੪੭॥
이것은 단순한 내용으로 주님을 숭배하는 Kaliyug 시대에 축복받습니다. 오 나낙이여! 하나님의 이름은 내 마음의 기초입니다. 4. 8. 47

Page 383

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਆਗੈ ਹੀ ਤੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੂਆ ਅਵਰੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ਗਿਆਨਾ ॥
모든 것이 이미 결정되었습니다. 생각과 지식을 통해 무엇을 더 알 수 있습니까

ਭੂਲ ਚੂਕ ਅਪਨਾ ਬਾਰਿਕੁ ਬਖਸਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਭਗਵਾਨਾ ॥੧॥
파라브라흐마 하느님께서는 그분의 자녀의 잘못을 용서하셨습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ਮੋਹਿ ਦੀਨ ਕਉ ਰਾਖਿ ਲੀਆ ॥
내 사티 구루는 항상 나에게 친절합니다. 그분은 나의 가난한 자를
구원하셨습니다

ਕਾਟਿਆ ਰੋਗੁ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 내 병을 끊고 하리의 이름을 내 입에 넣어 큰 행복을 가져다주었습니다. 1.
지켜

ਅਨਿਕ ਪਾਪ ਮੇਰੇ ਪਰਹਰਿਆ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਮੁਕਤ ਭਏ ॥
(오 형제!) 사티구루는 나의 많은 죄를 끊었고, 나의 결박(악덕들)을 끊었고, 나는
구원을 얻었다

ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਾ ਘੋਰ ਤੇ ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਗੁਰਿ ਕਾਢਿ ਲੀਏ ॥੨॥
구루는 내 팔을 잡고 끔찍한 어둠에서 나를 데려왔다. 2

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸਗਲ ਭਉ ਮਿਟਿਆ ਰਾਖੇ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥
나는 두려움이 없어졌고, 나의 모든 두려움은 파괴되었습니다. 온 세상의
보호자가 나를 구했습니다

ਐਸੀ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥੩
오 나의 주님! 당신은 나를 너무 많이 불쌍히 여기셔서 내 모든 일이
끝났습니다. 3

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਸਾਹਿਬ ਮਨਿ ਮੇਲਾ ॥
오 나낙이여! 주님은 내 마음 속에 만나 주셨고

ਸਰਣਿ ਪਇਆ ਨਾਨਕ ਸੋੁਹੇਲਾ ॥੪॥੬॥੪੮॥
나는 그에게 피난처를 갖게되어 기쁩니다. 4. 6. 48

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਤਾਂ ਸਭੁ ਕੋ ਲਾਗੂ ਚੀਤਿ ਆਵਹਿ ਤਾਂ ਸੇਵਾ ॥
오 세상의 창조주여! 당신이 잊으면 모든 사람이 저의 원수가 되지만, 제가 당신의 이름을 기억할 때 모두가 저를 섬깁니다

ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ਦੂਜਾ ਸੂਝੈ ਸਾਚੇ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥੧॥
오 진리의 하나님, 무지, 꿰뚫을 수 없는 하나님! 나는 당신 없이는 아무도 모릅니다. 1

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ਤਾਂ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ਲੋਗਨ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰੇ ॥
오 선생님! 제 마음 속에 당신을 기억할 때, 저는 항상 당신이 친절하다는 것을 알게 됩니다. 가난한 사람들이 나에게 무엇을 할 수 있습니까

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕਹੁ ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਸਗਲੇ ਜੀਅ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 존재가 당신께로 태어났을 때, 제가 누구를 악하거나 선하다고 부를 수 있는지 말씀해 주십시오. 1. 지켜

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਤੇਰਾ ਆਧਾਰਾ ਹਾਥ ਦੇਇ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ॥
오 주님! 당신은 나의 유일한 힘, 당신은 나의 기지입니다. 당신은 당신의 손으로 나를 보호합니다

ਜਿਸੁ ਜਨ ਊਪਰਿ ਤੇਰੀ ਕਿਰਪਾ ਤਿਸ ਕਉ ਬਿਪੁ ਨ ਕੋਊ ਭਾਖੈ ॥੨॥
아무도 당신께서 자비를 베푸시는 헌애자의 슬픔과 고통을 삼킬 수 없습니다. 2

ਓਹੋ ਸੁਖੁ ਓਹਾ ਵਡਿਆਈ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥
오 주님! 당신이 마음 속으로 좋아하는 것은 나를위한 행복, 즉 나에 대한 존중입니다

ਤੂੰ ਦਾਨਾ ਤੂੰ ਸਦ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ॥੩॥
오 마이 주님! 당신은 영리하고 항상 친절합니다. 당신의 이름을 받는 것이 즐겁습니다. 3

ਤੁਧੁ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ॥
당신 앞에서 제가 기도하는 것은 이것이니, 제 영혼과 몸은 모두 당신의 선물입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਕੋਈ ਨਾਉ ਨ ਜਾਣੈ ਮੇਰਾ ॥੪॥੧੦॥੪੯॥
나낙은 "오 스승님! 모든 것이 당신의 영광이며, 아무도 내 이름을 알지 못합니다. 4. 10. 46

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ॥
오 주님! 조화를 유지하여 하리를 얻을 수 있도록 그런 호의를 베푸십시오

ਖੋਲਿ ਕਿਵਾਰ ਦਿਖਾਲੇ ਦਰਸਨੁ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਈਐ ॥੧॥
하나님이 무지의 문을 열고 나타나게 한다면, 피조물은 다시 출생의 순환에 빠지지 않는다. 1

ਮਿਲਉ ਪਰੀਤਮ ਸੁਆਮੀ ਅਪੁਨੇ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਹਰਉ ਰੇ ॥
사랑하는 주인을 만나면 모든 슬픔을 없앨 것입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿਨਿ ਰਿਦੈ ਅਰਾਧਿਆ ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਰਉ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들의 마음 안에서 하느님을 경배해 온 사람들과 교제함으로써, 나는 또한 바바사가르의 바다를 건널 수 있다. 1. 지켜

ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਪਾਵਕ ਸਾਗਰ ਭਏ ਹਰਖ ਸੋਗ ਮਹਿ ਬਸਨਾ ॥
이 세상은 동물들이 항상 기쁨과 슬픔 속에 사는 끔찍한 숲과 불의 바다입니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿ ਭਇਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਪਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ॥੨॥
사티구루를 만나면 마음이 순수해지고 라스나는 하리-나맘릿을 외친다. 2

ਤਨੁ ਧਨੁ ਥਾਪਿ ਕੀਓ ਸਭੁ ਅਪਨਾ ਕੋਮਲ ਬੰਧਨ ਬਾਂਧਿਆ ॥

형님! 이 몸과 부를 자신의 것으로 생각하면 인간은 달콤하고 달콤한 유대로 묶여 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਭਏ ਜਨ ਮੁਕਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ॥੩॥

그러나 하리 신의 이름을 숭배 한 사람들은 구루의 자비로 속박에서 자유를 얻었습니다. 3

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖਨਹਾਰੈ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਭਾਣੇ ॥

보호자 하나님은 주님 께 좋게 보이는 사람들을 보호합니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰਾ ਦਾਤੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੇ ॥੪॥੧੧॥੫੦॥

나낙은 "오 주시는 주님! 이 영혼과 몸은 모두 당신께 드렸으니 저는 항상 당신을 희생합니다. 4. 11. 50

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਮੋਹ ਮਲਨ ਨੀਦ ਤੇ ਛੁਟਕੀ ਕਉਨੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਭਇਓ ਰੀ ॥

오 생명의 여인이여! 마음을 망치는 열광의 잠에서 풀려났다는 어떤 동정심이 당신에게 보여졌습니까

ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਤੁਧੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਤੇਰਾ ਆਲਸੁ ਕਹਾ ਗਇਓ ਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Maha Mohini는 당신에게 영향을 미치지 않습니다, 당신의 게으름은 어디로 갔습니까? 1. 지켜

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਗਾਖਰੋ ਸੰਜਮਿ ਕਉਨ ਛੁਟਿਓ ਰੀ ॥
어떤 구속을 통해 고통스러운 일, 분노 및 자존심을 제거 했습니까

ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵ ਅਸੁਰ ਤ੍ਰੈ ਗੁਨੀਆ ਸਗਲੋ ਭਵਨੁ ਲੁਟਿਓ ਰੀ ॥੧॥
오 언니! 그들은 전 세계를 약탈했습니다 - 바드라 푸 루시, dev, 악마, 모든 세 가지 생물. 1

ਦਾਵਾ ਅਗਨਿ ਬਹੁਤੁ ਤ੍ਰਿਣ ਜਾਲੇ ਕੋਈ ਹਰਿਆ ਬੂਟੁ ਰਹਿਓ ਰੀ ॥
안녕 친구! 숲에 불이 붙으면 많은 풀이 타 버리고 녹색 식물은 거의 살아남지 못합니다

ਐਸੋ ਸਮਰਥੁ ਵਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਤਾ ਕੀ ਉਪਮਾ ਜਾਤ ਨ ਕਹਿਓ ਰੀ ॥੨॥
나의 주인은 내가 그를 묘사 할 수없는 힘을 가지고 있습니다. 아무도 그의 비유를 말할 수 없습니다. 2

ਕਾਜਰ ਕੋਠ ਮਹਿ ਭਈ ਨ ਕਾਰੀ ਨਿਰਮਲ ਬਰਨੁ ਬਨਿਓ ਰੀ ॥
당신은 마스카라로 가득 찬 세포에서 흑인이 아닙니다. 당신의 색깔이 순수해졌습니다

ਮਹਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰ ਹਿਰਦੈ ਬਸਿਓ ਅਚਰਜ ਨਾਮੁ ਸੁਨਿਓ ਰੀ ॥੩॥
구루의 마하 만트라 (Hari-Mantra)가 내 마음 속에 자리 잡았고 나는 놀라운 이름을 들었습니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਨਦਰਿ ਅਵਲੋਕਨ ਅਪੁਨੈ ਚਰਣਿ ਲਗਾਈ ॥
주님께서는 은혜롭게 나에게 자비를 베푸셨고 나를 그분의 발 앞에 두셨다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ ॥੪॥੧੨॥੫੧॥
오 나낙이여! 나는 사랑의 헌신을 통해 성도들과 함께 머물면서 행복을 얻었습니다. 4. 12. 51

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੭ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 아사 가루 7 마할라 5

ਲਾਲੁ ਚੋਲਨਾ ਤੈ ਤਨਿ ਸੋਹਿਆ ॥
몸에 붉은 색의 천이 매우 아름답게 보입니다

ਸੁਰਿਜਨ ਭਾਨੀ ਤਾਂ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ॥੧॥
당신이 주님을 좋아하기 시작했을 때, 그의 마음은 매료되었습니다. 1

ਕਵਨ ਬਨੀ ਰੀ ਤੇਰੀ ਲਾਲੀ ॥
이 발적이 어떻게 얼굴에 생겼습니까

ਕਵਨ ਰੰਗਿ ਤੂੰ ਭਈ ਗੁਲਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
어떤 색의 효과로 당신은 gulal의 색처럼 빨갛게 되었습니까? 1. 지켜

ਤੁਮ ਹੀ ਸੁੰਦਰਿ ਤੁਮਹਿ ਸੁਹਾਗੁ ॥
당신은 매우 아름답고 아름답습니다

ਤੁਮ ਘਰਿ ਲਾਲਨੁ ਤੁਮ ਘਰਿ ਭਾਗੁ ॥੨॥
당신의 마음 속에, 사랑하는 하나님이 정착했고, 당신의 마음의 운명이 일어났습니다. 2

ਤੂੰ ਸਤਵੰਤੀ ਤੂੰ ਪਰਧਾਨਿ ॥
당신은 진실하고 당신은 최고입니다

ਤੂੰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਭਾਨੀ ਤੁਹੀ ਸੁਰ ਗਿਆਨਿ ॥੩॥
당신은 당신의 사랑하는 하나님을 좋아하고 당신은 최고의 지식입니다. 3

ਪ੍ਰੀਤਮ ਭਾਨੀ ਤਾਂ ਰੰਗਿ ਗੁਲਾਲ ॥
(피조물의 모습을 한 여자가 말한다) 나는 사랑하는 신에게 잘 보이기 때문에 어두운 사랑의 색으로 칠해진다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਭ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨਿਹਾਲ ॥੪॥
오 나낙이여! 하나님은 나를 자비로 바라 보셨다।

ਸੁਨਿ ਰੀ ਸਖੀ ਇਹ ਹਮਰੀ ਘਾਲ ॥
오 내 친구! 들어봐, 이것이 나의 유일한 영적 실천이다

ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ ਸੀਗਾਰਿ ਸਵਾਰਨਹਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧॥੫੨॥
주님 자신이 조물주이시며 아름답게 하시는 분이십니다. 1. 2 위를 유지하십시오. 1. 52

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਦੂਖੁ ਘਨੋ ਜਬ ਹੋਤੇ ਦੂਰਿ ॥
안녕 친구! 나는 하리 차란과 떨어져있을 때 매우 슬펐다

ਅਬ ਮਸਲਤਿ ਮੋਹਿ ਮਿਲੀ ਹਦੂਰਿ ॥੧॥
이제 주인의 면전에서, 나는 그 이름의 설교를 받았다. 1

ਚੁਕਾ ਨਿਹੋਰਾ ਸਖੀ ਸਹੇਰੀ ॥ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਗੁਰਿ ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਮੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 친구와 친구들의 교육이 사라졌습니다. 내 딜레마는 사라졌고, 전문가는 나를 사랑하는 하나님과 재결합했습니다. 1. 지켜

ਨਿਕਟਿ ਆਨਿ ਪ੍ਰਿਅ ਸੇਜ ਧਰੀ ॥
나의 사랑하는 하나님이 가까이 오셔서 나를 현자 위에 앉히셨습니다

ਕਾਣਿ ਕਢਨ ਤੇ ਛੂਟਿ ਪਰੀ ॥੨॥
나는 사람들의 피난처에서 해방되었습니다. 2

ਮੰਦਰਿ ਮੇਰੈ ਸਬਦਿ ਉਜਾਰਾ ॥
내 마음 사원에는 브라흐마라는 단어의 빛이 있습니다

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦੀ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥੩॥
내 남편 - 아난드 경은 유머러스합니다. 3

ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਮੈ ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
내 이마의 운명 때문에 남편과 주님이 내 마음과 집에 들어 오셨습니다

ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥੫੩॥
오 나낙이여! 저는 흔들리지 않는 축복을 찾았습니다. 4. 2. 53

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
내 마음은 사티아남에 있습니다

ਲੋਗਨ ਸਿਉ ਮੇਰਾ ਠਾਠਾ ਬਾਗਾ ॥੧॥
나는 내가 대우 받을만큼 세상 사람들과 많은 상호 작용을합니다. 1

ਬਾਹਰਿ ਸੂਤੁ ਸਗਲ ਸਿਉ ਮਉਲਾ ॥
내 관계는 볼 수 있고 나는 모두에게 행복합니다

ਅਲਿਪਤੁ ਰਹਉ ਜੈਸੇ ਜਲ ਮਹਿ ਕਉਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
연꽃이 물과 분리되어 있는 것처럼, 나는 세상과 분리된 채로 남아 있다. 1. 지켜

ਮੁਖ ਕੀ ਬਾਤ ਸਗਲ ਸਿਉ ਕਰਤਾ ॥
나는 입을 통해 모든 사람과 의사 소통합니다

ਜੀਅ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਧਰਤਾ ॥੨॥
그러나 나는 내 주님을 내 마음으로 붙들고 있습니다. 2

ਦੀਸਿ ਆਵਤ ਹੈ ਬਹੁਤੁ ਭੀਹਾਲਾ ॥
사람들이 내 마음이 건조하다고 생각하지만,

ਸਗਲ ਚਰਨ ਕੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਾਲਾ ॥੩॥
내 마음은 모든 사람의 발 앞에 남아 있습니다. 3

ਨਾਨਕ ਜਨਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥
오 나낙이여! 이 종은 완전한 구루를 얻었습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੪॥੩॥੫੪॥
안팎으로 그들은 이제 나에게 한 하나님을 보여 주었다. 4. 3. 54

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪਾਵਤੁ ਰਲੀਆ ਜੋਬਨਿ ਬਲੀਆ ॥
인간은 젊음의 열정 속에서 많은 즐거움을 즐긴다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਮਾਟੀ ਸੰਗਿ ਰਲੀਆ ॥੧॥
그러나 하나님의 이름이 없으면 마침내 토양과 합쳐집니다. 1

ਕਾਨ ਕੁੰਡਲੀਆ ਬਸਤ੍ਰ ਓਢਲੀਆ ॥
(오 형제!) 남자는 귀에 코일과 아름다운 옷을 입습니다

ਸੇਜ ਸੁਖਲੀਆ ਮਨਿ ਗਰਬਲੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
코말은 편안한 침대에서 잠을 만 마음 속으로는 이러한 즐거움에 자부심을 느낍니다. 1. 지켜

ਤਲੈ ਕੁੰਚਰੀਆ ਸਿਰਿ ਕਨਿਕ ਛਤਰੀਆ ॥
남자는 코끼리를 타고 황금 우산을 머리에 매달고 있습니다

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ਲੇ ਧਰਨਿ ਗਡਲੀਆ ॥੨॥
하느님께 정성을 다하지 않으면 그는 땅 속에 묻힙니다. 2

ਰੂਪ ਸੁੰਦਰੀਆ ਅਨਿਕ ਇਸਤਰੀਆ ॥
남자는 아름다운 아름다움과 많은 여자들과 즐거움을 즐깁니다

ਹਰਿ ਰਸ ਬਿਨੁ ਸਭਿ ਸੁਆਦ ਫਿਕਰੀਆ ॥੩॥
그러나 하리 라사 (Hari Rasa)가 없으면이 모든 맛이 사라집니다. 3

ਮਾਇਆ ਛਲੀਆ ਬਿਕਾਰ ਬਿਖਲੀਆ ॥
이 마야는 사기꾼이며 일, 분노, 탐욕, 애착 및 자아 등과 같은 장애는 유독합니다

ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਦਇਆਲੀਆ ॥੪॥੪॥੫੫॥

나낙은 "오 자비의 대양이시여, 오 전능하신 주님! 나는 당신의 피난처에 있습니다. 4. 4. 55

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਏਕੁ ਬਗੀਚਾ ਪੇਡ ਘਨ ਕਰਿਆ ॥

이 세상은 나무가 많은 정원입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਤਹਾ ਮਹਿ ਫਲਿਆ ॥੧॥

나무에는 나맘릿 형태의 과일이 있습니다. 1

ਐਸਾ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਗਿਆਨੀ ॥

오 지혜로운 사람이여! 그런 것을 생각해보십시오

ਜਾ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥

너바나 위치를 얻을 수 있도록

ਆਸਿ ਪਾਸਿ ਬਿਖੂਆ ਕੇ ਕੁੰਟਾ ਬੀਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਭਾਈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

정원 주변에는 독이 담긴 냄비가 있으며 꿀도 있습니다. 1. 지켜

ਸਿੰਚਨਹਾਰੇ ਏਕੈ ਮਾਲੀ ॥

그것을 가르치는 사람은 구루-파라마트마 형태의 정원입니다

ਖਬਰਿ ਕਰਤੁ ਹੈ ਪਾਤ ਪਤ ਡਾਲੀ ॥੨॥

그는 모든 주소와 지점을 돌 봅니다. 2

ਸਗਲ ਬਨਸਪਤਿ ਆਣਿ ਜੜਾਈ ॥

이 정원은 모든 초목을 가져오고 여기에 심습니다

ਸਗਲੀ ਫੂਲੀ ਨਿਫਲ ਨ ਕਾਈ ॥੩॥

모두가 열매를 맺고 열매가없는 사람은 없습니다. 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਨਾਮੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥

오 다스 나낙이여! 구루로부터 나맘릿의 열매를 받은 사람,

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਰੀ ਤਿਨਿ ਮਾਇਆ ॥੪॥੫॥੫੬॥
그는 마야의 바다를 건넜습니다. 4. 5. 56

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਰਾਜ ਲੀਲਾ ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਬਨਾਈ ॥
오 진리의 현자여! 당신의 이름은 제게 왕국과 쾌락을 주셨습니다

ਜੋਗੁ ਬਨਿਆ ਤੇਰਾ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈ ॥੧॥
나는 당신의 찬양을 노래함으로써 요가를 얻었습니다. 1

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਬਨੇ ਤੇਰੈ ਓਲ੍ਹੈ ॥ ਭ੍ਰਮ ਕੇ ਪਰਦੇ ਸਤਿਗੁਰ ਖੋਲ੍ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 당신의 피난처에서 모든 행복을 얻습니다. 사티구루가 혼란의 커튼을 열었다. 1. 지켜

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਰੰਗ ਰਸ ਮਾਣੇ ॥
오, 이런! 당신의 뜻을 깨닫고 영적인 기쁨을 누리고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਮਹਾ ਨਿਰਬਾਣੇ ॥੨॥
사트구루를 섬김으로써 나는 마하니르바나의 지위를 얻었다. 2

ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਜਾਤਾ ਸੋ ਗਿਰਸਤ ਉਦਾਸੀ ਪਰਵਾਣੁ ॥
집주인이든 희생 제물이든 당신을 이해하는 사람은 누구나 당신에게 받아들여집니다

ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਸੋਈ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥੩॥
하리의 이름에 붙어있는 사람은 산야시입니다. 3

ਜਾ ਕਉ ਮਿਲਿਓ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥
나낙은 "오 나의 주인님! 당신의 이름을 찾은 사람,

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਾ ਪੂਰ ਖਜਾਨਾ ॥੪॥੬॥੫੭॥
그의 가게는 항상 가득 차 있습니다. 4. 6. 57

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਤੀਰਥਿ ਜਾਉ ਤ ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੇ ॥
오 신사! 순례를 가면 오만한 사람들이 많이 있습니다

ਪੰਡਿਤ ਪੂਛਉ ਤ ਮਾਇਆ ਰਾਤੇ ॥੧॥
학자들에 대해 물어 보면 그들이 마야에 몰두하는 것을 볼 수 있습니다. 1

ਸੋ ਅਸਥਾਨੁ ਬਤਾਵਹੁ ਮੀਤਾ ॥
안녕 친구! 그 거룩한 곳을 말해줘

ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਨੀਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
매일 신의 바잔 키르탄이 있는 곳. 1. 지켜

ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰ ॥
성경과 베다는 죄와 미덕의 개념을 설명하고 다음과 같이 말합니다

ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਅਉਤਾਰ ॥੨॥
인간은 죄를 짓고 덕을 세움으로써 지옥과 천국에서 거듭거듭 태어납니다. 2

ਗਿਰਸਤ ਮਹਿ ਚਿੰਤ ਉਦਾਸ ਅਹੰਕਾਰ ॥
가정 생활에는 불안이 있고 분리에는 자존심이 있습니다

ਕਰਮ ਕਰਤ ਜੀਅ ਕਉ ਜੰਜਾਰ ॥੩॥
의식을 수행하는 것은 생명체의 함정입니다. 3

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਇਆ ॥
하나님의 은혜로 마음을 사로잡은 사람,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੀ ਤਿਨਿ ਮਾਇਆ ॥੪॥
오 나낙이여! 그는 전문가의 얼굴이되어 마야의 바다를 건넜습니다. 4

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥
하리의 찬양을 조화롭게 노래하고

ਇਹੁ ਅਸਥਾਨੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੭॥੫੮॥

이 장소는 전문가 만 찾을 수 있습니다. 1. 2 위를 유지하십시오. 7. 58

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਘਰ ਮਹਿ ਸੂਖ ਬਾਹਰਿ ਫੁਨਿ ਸੂਖਾ ॥

행복은 내 마음과 가정의 행복이며, 집 밖에서도 (세상에 살고) 행복은 행복입니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੇ ਦੂਖਾ ॥੧॥

하리를 숭배함으로써 모든 슬픔과 환난이 파괴되었습니다. 1

ਸਗਲ ਸੂਖ ਜਾਂ ਤੂੰ ਚਿਤਿ ਆਵੈਂ ॥

오 하리! 내 마음 속에 당신을 기억할 때, 나는 모든 행복을 얻습니다

ਸੋ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਜੋ ਜਨੁ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
숭배자 만이 당신을 좋아하는 하리의 이름을 외칩니다. 1. 지켜

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ॥
주! 당신의 이름을 외우면 몸과 마음이 시원해집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਤ ਢਹੈ ਦੁਖ ਡੇਰਾ ॥੨॥
하나님을 묵상함으로써 슬픔의 진영은 파괴됩니다. 2

ਹੁਕਮੁ ਬੁਝੈ ਸੋਈ ਪਰਵਾਨੁ ॥
주님의 뜻을 이해하는 사람은 진리의 법정에서 받아들여집니다

ਸਾਚੁ ਸਬਦੁ ਜਾ ਕਾ ਨੀਸਾਨੁ ॥੩॥
진리라는 단어는 받아 들여진 사람에게 새겨 져 있습니다. 3

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
푸르나 구루는 내 마음에 하리의 이름을 심어주었습니다

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੮॥੫੬॥
나낙은 내 마음이 하나님의 이름으로부터 행복을 얻었다고 말합니다. 4. 8. 56

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਹਾ ਪਠਾਵਹੁ ਤਹ ਤਹ ਜਾਈਂ ॥
주! 당신이 나를 보내는 곳마다 나는 (행복하게) 간다

ਜੋ ਤੁਮ ਦੇਹੁ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਂ ॥੧॥
나는 당신이 나에게 주는 것에 행복합니다. 1

ਸਦਾ ਚੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਸਾਈ ॥
오 고빈드 고사이여! 저는 항상 당신의 제자입니다

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਈਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 은혜로 저는 만족하고 만족합니다. 1. 지켜

ਤੁਮਰਾ ਦੀਆ ਪੈਨ੍ਹਉ ਖਾਈਂ ॥
주! 당신이 나에게 무엇을 주든, 나는 입고 먹습니다

ਤਉ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪ੍ਰਭ ਸੁਖੀ ਵਲਾਈਂ ॥੨॥
당신의 은혜로 저는 행복한 삶을 살고 있습니다. 2

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਈਂ ॥
제 몸과 마음 속에 당신이 그리워요।

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੈ ਲਵੈ ਨ ਕੋਊ ਲਾਈਂ ॥੩॥
나는 당신만큼 아무도 이해하지 못합니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਤ ਇਵੈ ਧਿਆਈਂ ॥
오 나낙이여! 나는 항상 당신을 이렇게 기억합니다

ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਸੰਤਹ ਲਗਿ ਪਾਈਂ ॥੪॥੯॥੬੦॥
나는 또한 성도들의 발을 만질 때 추진력을 얻을 수 있습니다. 4. 6. 60

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੋਵਤ ਧਿਆਈਐ ॥
형님! 일어나서 자는 동안 하나님을 계속 묵상해야 합니다

ਮਾਰਗਿ ਚਲਤ ਹਰੇ ਹਰਿ ਗਾਈਐ ॥੧॥
길을 걷는 동안 하리를 칭찬해야합니다. 1

ਸ੍ਰਵਨ ਸੁਨੀਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਥਾ ॥
귀로 하리의 꿀 이야기를 들어야 합니다

ਜਾਸੁ ਸੁਨੀ ਮਨਿ ਹੋਇ ਅਨੰਦਾ ਦੂਖ ਰੋਗ ਮਨ ਸਗਲੇ ਲਥਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 말을 들으면 마음이 행복해지고 모든 슬픔과 질병이 제거됩니다. 1. 거기 머무르세요

ਕਾਰਜਿ ਕਾਮਿ ਬਾਟ ਘਾਟ ਜਪੀਜੈ ॥
모든 일을 하고 길을 걷고 가트를 건너면서 주님을 외쳐야 합니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ॥੨॥
구루의 은혜로 하리 나맘릿을 마셔야합니다. 2

ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥
밤낮으로 하리-키르탄을 계속 노래해야 합니다

ਸੋ ਜਨੁ ਜਮ ਕੀ ਵਾਟ ਨ ਪਾਈਐ ॥੩॥
키르탄을 부르는 헌애자는 죽음의 길에 빠지지 않기 때문입니다. 3

ਆਠ ਪਹਰ ਜਿਸੁ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ॥
여덟 시간 동안 신을 잊지 않는 사람,

ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਲਗਿ ਪਾਈ ॥੪॥੧੦॥੬੧॥
오 나낙이여! 그의 발을 만짐으로써 속도를 얻습니다. 4. 10. 61

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸੁਖ ਨਿਵਾਸੁ ॥
주님을 경배함으로써 사람은 행복 속에 거하고,

ਭਈ ਕਲਿਆਣ ਦੁਖ ਹੋਵਤ ਨਾਸੁ ॥੧॥
그의 복지는 성취되고 그의 슬픔은 파괴됩니다. 1

ਅਨਦੁ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਹੁ ॥
(오 형제!) 주님을 찬양하고 즐기십시오

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਸਦ ਸਦਾ ਮਨਾਵਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
항상 당신의 전문가를 기쁘게하십시오. 1. 거기 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਕਮਾਵਹੁ ॥
사티구루의 진실한 말씀을 내면의 자아에 간직하여라

ਥਿਰੁ ਘਰਿ ਬੈਠੇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਪਾਵਹੁ ॥੨॥
당신의 마음 속에 가만히 앉아서 당신의 주님을 찾으십시오. 2

ਪਰ ਕਾ ਬੁਰਾ ਨ ਰਾਖਹੁ ਚੀਤ ॥
안녕 친구! 마음 속의 누군가에 대해 나쁘게 생각하지 마십시오

ਤੁਮ ਕਉ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਭਾਈ ਮੀਤ ॥੩॥
당신은 이것에 의해 상처받지 않을 것입니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਤੰਤੁ ਮੰਤੁ ਗੁਰਿ ਦੀਨ੍ਹ੍ਹਾ ॥
구루는 나에게 하리의 탄트라 만트라를 주었다

ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਚੀਨ੍ਹ੍ਹਾ ॥੪॥੧੧॥੬੨॥
나낙은 항상이 행복을 밤낮으로 알고 있습니다. 4. 11. 62

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਿਸੁ ਨੀਚ ਕਉ ਕੋਈ ਨ ਜਾਨੈ ॥
오 딘다얄! 아무도 모르는 비천한 사람,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਉਹੁ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਮਾਨੈ ॥੧॥
당신의 이름을 외치면 사방에서 인기를 얻습니다. 1

ਦਰਸਨੁ ਮਾਗਉ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੇ ॥
오 나의 사랑하는 이여! 나는 너를 본다. 나에게 비전을주십시오

ਤੁਮਰੀ ਸੇਵਾ ਕਉਨ ਕਉਨ ਨ ਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 누가 당신을 경배하지 않았습니까? 1. 거기 머무르세요

ਜਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਕੋਈ ॥
주! 아무도 가까이 오지 않은

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਆ ਕੇ ਚਰਨ ਮਲਿ ਧੋਈ ॥੨॥
당신의 종이 됨으로써 모든 피조물이 그의 발을 씻습니다. 2

ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਾਹੂ ਨ ਆਵਤ ਕਾਮ ॥
쓸모없는 생물,

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤਾ ਕੋ ਜਪੀਐ ਨਾਮ ॥੩॥
성도들이 그에게 은혜를 베풀면 모든 사람이 그의 이름을 외칩니다. 3

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਨ ਸੋਵਤ ਜਾਗੇ ॥
마음이 (또한) 성도들과 함께 잠들 때 깨어나면,

ਤਬ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਮੀਠੇ ਲਾਗੇ ॥੪॥੧੨॥੬੩॥
오 나낙이여! 하나님은 매우 달콤해 보입니다. 4. 12. 63

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਏਕੋ ਏਕੀ ਨੈਨ ਨਿਹਾਰਉ ॥
나는 내 눈으로 모든 곳에서 하나님을 본다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰਉ ॥੧॥
나는 항상 하리의 이름을 기억한다. 1

ਰਾਮ ਰਾਮਾ ਰਾਮਾ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥

나는 Ram ji의 찬양 만 부릅니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਉ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

형님! 함께, 나는 성도들과 구루의 회사에서 Harei라는 이름을 계속 묵상합니다. 1. 지켜

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜਾ ਕੈ ਸੂਤਿ ਪਰੋਈ ॥

세상의 모든 물질이 감싸여 있는 하나님,

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿਆ ਸੋਈ ॥੨॥

그것은 모든 몸에 존재합니다. 2

ਓਪਤਿ ਪਰਲਉ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰਤਾ ॥

하나님은 순식간에 우주를 창조하고 파괴하십니다

ਆਪਿ ਅਲੇਪਾ ਨਿਰਗੁਨੁ ਰਹਤਾ ॥੩॥

그러나 니르구나 프라부 자신은 여전히 고립되어 있습니다. 3

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥

내성적 인 주님은 모든 것을 할 수 있고 살아있는 존재가 그렇게하도록 할 수 있습니다

ਅਨੰਦ ਕਰੈ ਨਾਨਕ ਕਾ ਸੁਆਮੀ ॥੪॥੧੩॥੬੪॥

나낙의 주인은 항상 기뻐합니다. 4. 13. 64

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਰਹੇ ਭਵਾਰੇ ॥

이제 나의 수백만의 출생의 순환이 파괴되었다

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਜੀਤੀ ਨਹੀ ਹਾਰੇ ॥੧॥
우리는 희귀 한 인간을 얻음으로써 삶의 전투에서 승리했습니다. 나는 마야의 손에 이 전투에서 지지 않았다. 1

ਕਿਲਬਿਖ ਬਿਨਾਸੇ ਦੁਖ ਦਰਦ ਦੂਰਿ ॥
모든 죄는 선한 행실로 말미암아 파괴되었고 슬픔과 고통은 사라졌습니다

ਭਏ ਪੁਨੀਤ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 성도들의 티끌로 순결해졌습니다. 1. 거기 머무르세요

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੰਤ ਉਧਾਰਨ ਜੋਗ ॥
하나님의 성도들은 세상을 구원할 능력이 있습니다

ਤਿਸੁ ਭੇਟੇ ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗ ॥੨॥
그러한 성도들은 처음부터 그들의 조합이 기록 된 그에게서 발견됩니다. 2

ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥
마음은 전문가가 준 이름 만트라에 만족했습니다

ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝੀ ਮਨੁ ਨਿਹਚਲੁ ਥੀਆ ॥੩॥
갈증이 사라지고 마음이 안정되었습니다. 3

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਸਿਧਿ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਬੁਧਿ ॥੪॥੧੪॥੬੫॥
하리의 이름은 새로운 일과 성취의 형태와 같습니다. 오 나낙이여! 나는 구루로부터 이 축복을 받았다. 4. 14. 65

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਿਟੀ ਤਿਆਸ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੇ ॥
무지의 어둠으로 인해 내 마음 속에 생겨난 갈증이 사라졌습니다

ਸਾਧ ਸੇਵਾ ਅਘ ਕਟੇ ਘਨੇਰੇ ॥੧॥
성도들을 섬김으로써 많은 죄가 지워졌습니다. 1

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦੁ ਘਨਾ ॥
나는 쉬운 행복과 큰 기쁨을 얻었습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਭਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 구루의 봉사로 순수 해졌습니다. 나는 전문가로부터 슈리하리의 '하리-하리'라는 이름을 들었다. 1. 거기 머무르세요

ਬਿਨਸਿਓ ਮਨ ਕਾ ਮੂਰਖੁ ਢੀਠਾ ॥
내 마음의 어리 석음과 무기력함이 사라졌습니다

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਭਾਣਾ ਲਾਗਾ ਮੀਠਾ ॥੨॥
나는 하나님의 은혜가 매우 달콤하다는 것을 느낍니다. 2

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੇ ਚਰਣ ਗਹੇ ॥
나는 완벽한 전문가의 발을 가져 갔고

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਪਾਪ ਲਹੇ ॥੩॥
내 삶의 수백만의 죄가 사라졌습니다. 3

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਇਹੁ ਸਫਲ ਭਇਆ ॥
이 소중한 나의 탄생은 성공적이었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕਰੀ ਮਇਆ ॥੪॥੧੫॥੬੬॥
오 나낙이여! 하나님은 나에게 자비를 베푸신다. 4. 15. 66

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਸਦ ਸਦਾ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ॥
당신은 항상 당신의 사티 구루를 기억해야합니다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕੇਸ ਸੰਗਿ ਝਾਰੇ ॥੧॥
전문가의 발은 머리카락으로 닦아야합니다. 1

ਜਾਗੁ ਰੇ ਮਨ ਜਾਗਨਹਾਰੇ ॥
오 깨어 있는 나의 마음이여! 애착의 잠에서 깨어나 의식을 가지십시오

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਆਵਸਿ ਕਾਮਾ ਝੂਠਾ ਮੋਹੁ ਮਿਥਿਆ ਪਸਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리 없이는 아무것도 당신을 위해 작동하지 않습니다. 가족의 애착은 거짓이며 마야의 확산은 부패하기 쉽습니다. 1. 지켜

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥
전문가의 목소리를 사랑하십시오

ਗੁਰੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ਹੋਇ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥੨॥
구루가 친절 해지면 슬픔이 사라집니다. 2

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥
전문가 이외의 다른 곳은 즐겁지 않습니다. 3

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਗੁਰੁ ਦੇਵੈ ਨਾਉ ॥੩॥
구루는 주는 사람이고 구루는 이름을 주기 때문입니다

ਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਆਪਿ ॥
구루 자신은 최고의 신입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਜਾਪਿ ॥੪॥੧੬॥੬੭॥
그래서 오 나낙! 8 개의 프라 하르 모두에서 구루를 계속 외쳐야합니다. 4. 16. 67

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਆਪੇ ਪੇਡੁ ਬਿਸਥਾਰੀ ਸਾਖ ॥
하나님 자신은 나무이며 세상의 가지는 그의 연장입니다

ਅਪਨੀ ਖੇਤੀ ਆਪੇ ਰਾਖ ॥੧॥
그는 자신의 세계의 형태로 자신의 작물을 보호합니다. 1

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥
어디를 보든지 하나님을 봅니다

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 그 자체가 모든 몸 안에 존재합니다. 1. 지켜

ਆਪੇ ਸੂਰੁ ਕਿਰਣਿ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥
주님 자신이 태양이시며 이 세상은 그 광선의 연장선입니다

ਸੋਈ ਗੁਪਤੁ ਸੋਈ ਆਕਾਰੁ ॥੨॥
그 자신은 보이지 않으며 그 자신은 실재합니다. 2

ਸਰਗੁਣ ਨਿਰਗੁਣ ਥਾਪੈ ਨਾਉ ॥
니르군과 사군은 이 두 가지 형태의 이름을 따서 명명되었습니다

ਦੁਹ ਮਿਲਿ ਏਕੈ ਕੀਨੋ ਠਾਉ ॥੩॥
그들은 함께 하나님 안에서 자리를 잡았습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਖੋਇਆ ॥
오 나낙이여! 전문가는 나의 혼란과 두려움을 제거했습니다

ਅਨਦ ਰੂਪੁ ਸਭੁ ਨੈਨ ਅਲੋਇਆ ॥੪॥੧੭॥੬੮॥
나는 내 눈으로 어디에서나 기쁨 가운데 계신 하나님을 본다. 4. 17. 68

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ੳਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਨਾ ॥
오, 이런! 나는 어떤 말과 속임수도 모른다

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਨਾ ॥੧॥

주의 이름을 밤낮으로 외칩니다. 1

ਮੈ ਨਿਰਗੁਨ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

나는 결백하고 자질이 없습니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਪ੍ਰਭ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그것을 하고 생명체가 그것을 하게 하시는 분은 하나님이십니다. 1. 지켜

ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਅਗਿਆਨ ਅਵੀਚਾਰੀ ॥

오, 이런! 나는 어리 석고, 어리 석고, 무지하고 생각이 없다

ਨਾਮ ਤੇਰੇ ਕੀ ਆਸ ਮਨਿ ਧਾਰੀ ॥੨॥

제 마음 속에 당신의 이름에 대한 희망이 있습니다. 2

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਮ ਨ ਸਾਧਾ ॥

나는 어떤 노래, 참회, 구속 및 종교 사업을하지 않았습니다

ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੂ ਕਾ ਮਨਹਿ ਅਰਾਧਾ ॥੩॥

그러나 너는 마음속으로 주님의 이름만을 경배했다. 3

ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਨਾ ਮਤਿ ਮੇਰੀ ਥੋਰੀ ॥

나는 지능이 거의 없기 때문에 아무것도 모른다

ਬਿਨਵਤਿ ਨਾਨਕ ਓਟ ਪ੍ਰਭ ਤੋਰੀ ॥੪॥੧੮॥੬੯॥

나낙은 이렇게 기도합니다: 오 주님! 나는 당신 자신의 귀리를 가져 왔습니다. 4. 18. 36케이

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਖਰ ਦੁਇ ਇਹ ਮਾਲਾ ॥

'하리 하리'는 두 글자의 화환입니다

ਜਪਤ ਜਪਤ ਭਏ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥੧॥

'하리하리'라는 묵주기도를 외침으로써 하느님께서는 저에게 친절하게 대하셨습니다. 1

ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੀ ॥

나는 내 사티 구루에게 간청한다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਹੁ ਸਰਣਾਈ ਮੋ ਕਉ ਦੇਹੁ ਹਰੇ ਹਰਿ ਜਪਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 사티구루! 저를 당신의 대피소에 머물게 하시고 하리라는 이름의 화환을 주십시오. 1. 지켜

ਹਰਿ ਮਾਲਾ ਉਰ ਅੰਤਰਿ ਧਾਰੈ ॥

마음속에 하리라는 화환을 품고 있는 남자,

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕਾ ਦੂਖੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥੨॥

그는 출생과 죽음의 슬픔에서 자유를 얻습니다. 2

ਹਿਰਦੈ ਸਮਾਲੈ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੈ ॥

입으로 하리하리를 말하고 마음속으로 하리신을 기억하는 남자,

ਸੋ ਜਨੁ ਇਤ ਉਤ ਕਤਹਿ ਨ ਡੋਲੈ ॥੩॥

그는 여기저기서 방랑자가 아닙니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਰਾਚੈ ਨਾਇ ॥

오 나낙이여! 하리의 이름에 푹 빠진 남자,

ਹਰਿ ਮਾਲਾ ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਜਾਇ ॥੪॥੧੯॥੭੦॥

하리남의 화환은 그와 함께 내세로 간다. 4. 16. 70

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਜਿਸ ਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਹੋਇ ॥

이 모든 것이 창조 된 하나님의 숭배자로 남아있는 사람,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਲੇਪੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਕੋਇ ॥੧॥
그 사람에게 애착의 영향은 없습니다. 1

ਹਰਿ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸਦ ਹੀ ਮੁਕਤਾ ॥
하나님의 종은 항상 집착이 없습니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਭਲ ਜਨ ਕੈ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਦਾਸ ਕੀ ਜੁਗਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 무엇을 하든지, 그의 종은 그것을 좋아합니다. 하나님의 종의 생활과 행실은 매우 순결합니다. 1. 지켜

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ਆਇਆ ॥
모든 것을 버리고 스리하리의 피난처에 온 사람,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥੨॥
모히니는 그 사람에게 어떤 영향을 미칠 수 있습니까? 2

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਾ ਕੇ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
마음 속에 이름의 창고가 있는 사람,

ਤਿਸ ਕਉ ਚਿੰਤਾ ਸੁਪਨੈ ਨਾਹਿ ॥੩॥
그는 꿈에서도 걱정하지 않습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥
오 나낙이여! 나는 완벽한 전문가를 찾았고

ਭਰਮੁ ਮੋਹੁ ਸਗਲ ਬਿਨਸਾਇਆ ॥੪॥੨੦॥੭੧॥
나의 환상과 세속적인 집착은 모두 파괴되었다. 4. 20. 71

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਉ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਇਓ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥
나의 하나님이 나를 기뻐하실 때

ਤਾਂ ਦੂਖੁ ਭਰਮੁ ਕਹੁ ਕੈਸੇ ਨੇਰਾ ॥੧॥
슬픔과 혼란이 어떻게 나에게 올 수 있는지 말해 주시겠습니까? 1

ਸੁਨਿ ਸੁਨਿ ਜੀਵਾ ਸੋਇ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ॥
오, 이런! 나는 당신의 아름다움을 듣고 살아 있습니다

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਕਉ ਲੇਹੁ ਉਧਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상의 바다에서 나를 구하소서. 1. 지켜

ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਦੂਖੁ ਬਿਸਾਰੀ ਚਿੰਤਾ ॥
슬픔이 사라지고 불안을 잊었습니다

ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਜਪਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮੰਤਾ ॥੨॥
Satiguru가 준 만트라를 외침으로써 나는 열매를 맺었습니다. 2

ਸੋਈ ਸਤਿ ਸਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥
하나님은 진리이시고 그분의 아름다움도 진리입니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਰਖੁ ਕੰਠਿ ਪਰੋਇ ॥੩॥
그의 이름을 기억하고 그것을 당신의 마음 속에 간직하십시오. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਉਨ ਉਹ ਕਰਮਾ ॥
오 나낙이여! 어떤 종류의 행동입니까

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥੪॥੨੧॥੭੨॥
이렇게 함으로써 하나님의 이름이 떠오릅니다. 4. 21. 72

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਵਿਗੁਤੇ ॥
일, 분노, 오만함이 (마야에 시달리는) 생물을 파괴했습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਛੂਟੇ ॥੧॥
헌애자들은 하나님을 경배함으로써 악덕에서 벗어났습니다. 1

ਸੋਇ ਰਹੇ ਮਾਇਆ ਮਦ ਮਾਤੇ ॥
마야의 술에 취한 생물들은 무지의 잠에서 자고 있습니다

ਜਾਗਤ ਭਗਤ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신의 심란에 그려진 헌애자들은 집착과 환상을 의식합니다. 1. 거기 머무르세요

ਮੋਹ ਭਰਮਿ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭਵਾਇਆ ॥
열광의 딜레마에 갇힌 인간은 다양한 유형의 존재 속에서 방황합니다

ਅਸਥਿਰੁ ਭਗਤ ਹਰਿ ਚਰਣ ਧਿਆਇਆ ॥੨॥
슈리 하리의 아름다운 발을 명상 한 헌애자들은 불멸이되었습니다. 2

ਬੰਧਨ ਅੰਧ ਕੂਪ ਗ੍ਰਿਹ ਮੇਰਾ ॥
여기가 내 집이라고 말하는 사람은 마야의 속박에 둘러싸여 열광의 어두운 우물에 빠진다

ਮੁਕਤੇ ਸੰਤ ਬੁਝਹਿ ਹਰਿ ਨੇਰਾ ॥੩॥
그러나 그 성도들은 하나님이 그들 근처에 있다고 생각하는 마야의 속박에서 풀려납니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥
오 나낙이여! 하나님의 피난처에 사는 사람,

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੨੨॥੭੩॥
그는 이 세상에서 행복을 발견하고 내세에서도 추진력을 얻습니다. 4. 22. 73

Page 389

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਤੂ ਮੇਰਾ ਤਰੰਗੁ ਹਮ ਮੀਨ ਤੁਮਾਰੇ ॥

오, 이런! 당신은 내 물의 물결이고 우리는 당신의 물고기입니다

ਤੂ ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਹਮ ਤੇਰੈ ਦੁਆਰੇ ॥੧॥

당신은 나의 타쿠르이고 우리는 당신의 문에 왔습니다. 1

ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਕਰਤਾ ਹਉ ਸੇਵਕੁ ਤੇਰਾ ॥

오 하리! 당신은 나의 창조주이시며 나는 당신의 종입니다

ਸਰਣਿ ਗਹੀ ਪ੍ਰਭ ਗੁਨੀ ਗਹੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 위대하신 주님! 나는 당신에게서 피난처를 취했습니다. 1. 지켜

ਤੂ ਮੇਰਾ ਜੀਵਨੁ ਤੂ ਆਧਾਰੁ ॥

당신은 나의 생명이고 당신은 나의 기초입니다

ਤੁਝਹਿ ਪੇਖਿ ਬਿਗਸੈ ਕਉਲਾਰੁ ॥੨॥

당신을 보면 내 마음이 피어납니다. 2

ਤੂ ਮੇਰੀ ਗਤਿ ਪਤਿ ਤੂ ਪਰਵਾਨੁ ॥

당신은 나를 해방시키는 사람이고, 당신은 나를 존중하는 사람이며, 당신은 나를 받아들이는 사람입니다

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਮੈ ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ॥੩॥

오 고빈드! 당신은 항상 할 수 있고 나는 당신의 힘입니다. 3

ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਉ ਨਾਮ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥

오 하느님, 자질의 창고이십니다! 나는 밤낮으로 당신의 이름을 계속 외울 것입니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥੨੩॥੭੪॥

이것이 나낙의 기도입니다. 4. 23. 74

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਰੋਵਨਹਾਰੈ ਝੂਠੁ ਕਮਾਨਾ ॥

거짓말 잿이조차도 누군가가 죽을 때 울 때 슬퍼합니다

ਹਸਿ ਹਸਿ ਸੋਗੁ ਕਰਤ ਬੇਗਾਨਾ ॥੧॥

낯선 사람이 웃으며 죽은 사람을 애도합니다. 1

ਕੋ ਮੂਆ ਕਾ ਕੈ ਘਰਿ ਗਾਵਨੁ ॥

세상에는 기쁨의 순환이 있고, 누군가가 죽고, 애도하고, 누군가의 집에는 기쁨으로 인해 노래와 놀이가 있습니다

ਕੋ ਰੋਵੈ ਕੋ ਹਸਿ ਹਸਿ ਪਾਵਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

어떤 사람들은 울고 어떤 사람들은 웃습니다. 1. 지켜

ਬਾਲ ਬਿਵਸਥਾ ਤੇ ਬਿਰਧਾਨਾ ॥

어린 시절부터 노년기까지

ਪਹੁਚਿ ਨ ਮੁਕਾ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥੨॥

사람은 자신의 목표에 도달하지 못하고 궁극적으로 회개합니다. 2

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥

이 세계는 마야의 세 가지 특성, 즉 라조 구나, 타모 구나, 사토 구나를 소유하고 있습니다

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਅਉਤਾਰਾ ॥੩॥

그래서 피조물은 지옥과 천국에서 거듭거듭 태어납니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਲਾਇਆ ਨਾਮ ॥

오 나낙이여! 프라부가 그의 이름 Simran과 연관시킨 것

ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਤਾ ਕਾ ਪਰਵਾਨ ॥੪॥੨੪॥੭੫॥
그 사람의 탄생은 성공적이었고 그는 진리의 법정에서 받아 들여졌습니다. 4. 24. 75

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸੋਇ ਰਹੀ ਪ੍ਰਭ ਖਬਰਿ ਨ ਜਾਨੀ ॥
안녕 친구! 피조물의 형태로 된 여자는 밤새도록 무지의 잠에서 잤고 그녀의 주 남편의 메시지를 알지 못했습니다

ਭੋਰੁ ਭਇਆ ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਨੀ ॥੧॥
태양이 떠오르면, 즉 평생이 지나고 걸을 시간이 왔을 때, 그녀는 회개합니다. 1

ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਜਿ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਧਰਉ ਰੀ ॥
오 생명의 여인이여! 사랑하는 하나님의 사랑을 통해 당신은 쉽게 마음 속에서 행복을 찾을 수 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਬੇ ਕੀ ਲਾਲਸਾ ਤਾ ਤੇ ਆਲਸੁ ਕਹਾ ਕਰਉ ਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 양심에 신의 연합에 대한 갈망이있을 때, 왜 게으르십니까? 1. 거기 머무르세요

ਕਰ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਆਨਿ ਨਿਸਾਰਿਓ ॥
그녀의 남편과 주님이 오셔서 그녀의 손에 꿀을 주셨습니다

ਖਿਸਰਿ ਗਇਓ ਭੂਮ ਪਰਿ ਡਾਰਿਓ ॥੨॥
그러나 그것은 미끄러져 땅에 떨어졌습니다. 2

ਸਾਦਿ ਮੋਹਿ ਲਾਦੀ ਅਹੰਕਾਰੇ ॥
안녕 친구! 살아있는 존재의 여성 자신은 주제 장애의 맛, 애착 및 자아에 묻혀 있습니다

ਦੋਸੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਕਰਣੈਹਾਰੇ ॥੩॥
세상의 창조주의 잘못은 없습니다. 3

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟੇ ਭਰਮ ਅੰਧਾਰੇ ॥
오 나낙이여! 삿산기에 오면 환상의 어둠이 사라지고

ਨਾਨਕ ਮੇਲੀ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੪॥੨੫॥੭੬॥
창조주이신 주님은 그와 그분과 연합하십니다. 4. 25. 76

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਚਰਨ ਕਮਲ ਕੀ ਆਸ ਪਿਆਰੇ ॥
오 사랑하는 주님! 나는 당신의 발을 바랍니다

ਜਮਕੰਕਰ ਨਸਿ ਗਏ ਵਿਚਾਰੇ ॥੧॥
불쌍한 얌두트들이 내게서 도망쳤다. 1

ਤੂ ਚਿਤਿ ਆਵਹਿ ਤੇਰੀ ਮਇਆ ॥
오, 이런! 나는 당신이 그리워요, 이것은 저에게 당신의 큰 은혜입니다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ਸਗਲ ਰੋਗ ਖਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 이름을 외침으로써 모든 슬픔과 환난이 제거되었습니다. 1. 지켜

ਅਨਿਕ ਦੂਖ ਦੇਵਹਿ ਅਵਰਾ ਕਉ ॥
주! 얌두트는 다른 사람들에게 많은 상처를 주지만

ਪਹੁਚਿ ਨ ਸਾਕਹਿ ਜਨ ਤੇਰੇ ਕਉ ॥੨॥
그들은 당신의 헌애자들에게 가까이 갈 수 없습니다. 2

ਦਰਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਪਿਆਸ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ॥
오 와헤구루! 나는 당신의 시력에 대한 갈증이 있습니다

ਸਹਜ ਅਨੰਦ ਬਸੈ ਬੈਰਾਗੀ ॥੩॥
그러므로 저는 당신의 사랑에 흠뻑 젖어 편안한 기쁨과 초연함 속에서 살고 있습니다. 3

ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀਜੈ ॥
오, 이런! 나낙의 기도를 들으소서

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਰਿਦੇ ਮਹਿ ਦੀਜੈ ॥੪॥੨੬॥੭੭॥
당신의 이름을 당신의 마음에 넣으십시오. 4. 26. 77

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੋ ਮਿਟੇ ਜੰਜਾਲ ॥
형님! 내 마음은 만족스럽고 내 마야의 사슬은 사라졌습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਹੋਇਆ ਕਿਰਪਾਲ ॥੧॥
나의 주님이 나에게 친절하셨기 때문입니다. 1

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਲੀ ਬਨੀ ॥
성도들의 자비 (행운을 가짐)로 나는 축복을 받았다

ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਪੂਰਨੁ ਸੋ ਭੇਟਿਆ ਨਿਰਭੈ ਧਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 모든 것이 가득한 집을 가진 두려움 없는 주님을 만났습니다. 1. 지켜

ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਾਧ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥
은혜로운 성도는 내 마음에 주님의 이름을 심어주었습니다

ਮਿਟਿ ਗਈ ਭੂਖ ਮਹਾ ਬਿਕਰਾਲ ॥੨॥
이제 나의 큰 굶주림이 사라졌습니다. 2

ਠਾਕੁਰਿ ਅਪੁਨੈ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥
내 타쿠르가 나에게 선물을 줬어

ਜਲਨਿ ਬੁਝੀ ਮਨਿ ਹੋਈ ਸਾਂਤਿ ॥੩॥
그 결과, 내 짜증이 사라지고 마음이 평온 해졌습니다. 3

ਮਿਟਿ ਗਈ ਭਾਲ ਮਨੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨਾ ॥
내 탐구는 사라졌고 내 마음은 자발적인 기쁨에 잠겨 있습니다

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਨਾਮ ਖਜਾਨਾ ॥੪॥੨੭॥੭੮॥
나낙은 하나님의 이름으로 보물을 받았습니다. 4. 27. 78

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਠਾਕੁਰ ਸਿਉ ਜਾ ਕੀ ਬਨਿ ਆਈ ॥
타쿠르지와 사랑에 빠진 사람들,

ਭੋਜਨ ਪੂਰਨ ਰਹੇ ਅਘਾਈ ॥੧॥
그들은 이름의 형태로 무한한 음식을 먹음으로써 만족합니다. 1

ਕਛੂ ਨ ਥੋਰਾ ਹਰਿ ਭਗਤਨ ਕਉ ॥
하리의 신봉자들은 어떤 물질도 부족하지 않습니다

ਖਾਤ ਖਰਚਤ ਬਿਲਛਤ ਦੇਵਨ ਕਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 먹고, 쓰고, 즐기고, 줄 것이 너무 많습니다. 1. 지켜

ਜਾ ਕਾ ਧਨੀ ਅਗਮ ਗੁਸਾਈ ॥
그의 주인이 이해할 수없는 사람,

ਮਾਨੁਖ ਕੀ ਕਹੁ ਕੇਤ ਚਲਾਈ ॥੨॥
"그 사람에게 무엇을 할 수 있겠습니까?" 2

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਈ ॥ ਪਲਕ ਦਿਸਟਿ ਤਾ ਕੀ ਲਾਗਹੁ ਪਾਈ ॥੩॥
열여덟 가지 업적으로 봉사하는 사람의 발에 도달하는 데 한 순간도 지체하지 마십시오. 3

ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ॥
나낙은 "오 나의 주여! 당신이 자비를 베푸신 분,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਹੀ ਤਿਨ ਕਾਮੀ ॥੪॥੨੮॥੭੯॥
그는 어떤 물질도 부족하지 않습니다. 4. 28. 76

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਉ ਮੈ ਅਪੁਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਧਿਆਇਆ ॥
내가 사티 구루에 대해 명상 한 이후로,

ਤਬ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥
그 이후로 내 마음은 큰 행복을 얻었습니다. 1

ਮਿਟਿ ਗਈ ਗਣਤ ਬਿਨਾਸਿਉ ਸੰਸਾ ॥ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਜਨ ਭਏ ਭਗਵੰਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 행동에 대한 설명이 지워지고 내 딜레마도 제거되었습니다. 주님의 이름에 잠긴 헌애자들은 운이 좋았습니다. 1. 지켜

ਜਉ ਮੈ ਅਪੁਨਾ ਸਾਹਿਬੁ ਚੀਤਿ ॥
상사가 그리웠을 때

ਤਉ ਭਉ ਮਿਟਿਓ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ॥੨॥
오 내 친구! 내 두려움이 사라졌습니다. 2

ਜਉ ਮੈ ਓਟ ਗਹੀ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ॥
주! 내가 너희에게 피신한 이래로,

ਤਾਂ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਮਨਸਾ ਮੇਰੀ ॥੩॥
내 소원이 이루어졌습니다. 3

ਦੇਖਿ ਚਲਿਤ ਮਨਿ ਭਏ ਦਿਲਾਸਾ ॥
오, 이런! 당신의 놀라운 게임을 보는 것은 내 마음을 참을성있게 만들었습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥੪॥੨੯॥੮੦॥
다스 나낙은 당신을 신뢰합니다. 4. 26. 80

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਨਦਿਨੁ ਮੂਸਾ ਲਾਜੁ ਟੁਕਾਈ ॥
야마 형태의 쥐는 밤낮으로 삶의 밧줄을 부수고 있습니다

ਗਿਰਤ ਕੂਪ ਮਹਿ ਖਾਹਿ ਮਿਠਾਈ ॥੧॥
Maya의 형태로 우물에 떨어지는 생물은 과자 (주제 장애의). 1

ਸੋਚਤ ਸਾਚਤ ਰੈਨਿ ਬਿਹਾਨੀ ॥
인생의 밤은 생각으로 지나가고 있습니다

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਕੇ ਚਿਤਵਤ ਕਬਹੂ ਨ ਸਿਮਰੈ ਸਾਰਿੰਗਪਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
인간은 마야의 여러 색깔에 대해 계속 생각하지만, 사링가파니는 신을 결코 기억하지 못한다. 1. 지켜

ਦ੍ਰੁਮ ਕੀ ਛਾਇਆ ਨਿਹਚਲ ਗ੍ਰਿਹੁ ਬਾਂਧਿਆ ॥
나무의 그늘이 흔들리지 않는다고 생각하면 사람은 그 아래에 집을 짓습니다

ਕਾਲ ਕੈ ਫਾਂਸਿ ਸਕਤ ਸਰੁ ਸਾਂਧਿਆ ॥੨॥
(죽음)은 그의 목을 매달았고 Maya는 부착의 형태로 그에게 화살을 발사했습니다. 2

ਬਾਲੂ ਕਨਾਰਾ ਤਰੰਗ ਮੁਖਿ ਆਇਆ ॥
모래의 가장자리가 파도의 입으로 들어왔습니다

ਸੋ ਥਾਨੁ ਮੂੜਿ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ॥੩॥
그러나 어리석은 사람들은 그 장소를 온전한 곳으로 여깁니다. 3

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਪਿਓ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥
수도사와 함께 나는 세상의 왕이신 주님을 경배했습니다

ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੪॥੩੦॥੮੧॥
오 나낙이여! 나는 하리를 찬양하며 산다. 4. 30. 81

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਤੁਕੇ ੯ ॥
아사 마할라 5 두투케 9

ਉਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੂ ਕਰਤੀ ਕੇਲ ॥
오 마이 바디! 그 정신과 함께, 당신은 멋진 게임을합니다

ਉਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਹਮ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਮੇਲ ॥
그와 함께, 당신은 모든 사람과 조화를 이룹니다

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੁਮ ਸਭੁ ਕੋਊ ਲੋਰੈ ॥
그의 회사의 모든 사람들은 당신을 원합니다

ਓਸੁ ਬਿਨਾ ਕੋਊ ਮੁਖੁ ਨਹੀ ਜੋਰੈ ॥੧॥
아무도 그 없이는 당신을보고 싶어하지 않습니다. 1

ਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਕਹਾ ਸਮਾਏ ॥
오 마이 바디! 그 악령은 지금 어디에 있습니까

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਤੁਹੀ ਦੁਹੇਰੀ ਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분 없이는 당신은 불쌍한 상태에 있습니다. 1. 지켜

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੂ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਮਾਹਰਿ ॥
당신은 그와 함께 집에서 여왕이었습니다

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੂ ਹੋਈ ਹੈ ਜਾਹਰਿ ॥
그와 함께 당신은 세상에 나타났습니다

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੂ ਰਖੀ ਪਪੋਲਿ ॥
그와 함께, 당신은 대피소에 갇혔습니다

ਓਸੁ ਬਿਨਾ ਤੂੰ ਛੁਟਕੀ ਰੋਲਿ ॥੨॥
영혼이 떠날 때, 당신은 토양으로 합쳐집니다. 2

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੇਰਾ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ॥
(이봐 캬!) 당신은 그를 존경합니다

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੁਮ ਸਾਕੁ ਜਗਤੁ ॥
당신은 세상에서 그와 관계가 있습니다

ਉਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੇਰੀ ਸਭ ਬਿਧਿ ਬਾਟੀ ॥
그의 회사에서 당신은 모든 방법으로 장식되었습니다

ਉਸੁ ਬਿਨਾ ਤੂੰ ਹੋਈ ਹੈ ਮਾਟੀ ॥੩॥
그분 없이는 당신은 진흙이되었습니다. 3

ਓਹੁ ਬੈਰਾਗੀ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그 통합되지 않은 영혼은 결코 죽지도 않고 태어나지도 않습니다

ਹੁਕਮੇ ਬਾਧਾ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
그녀는 하나님의 명령에 따라 일합니다

ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਨਾਨਕ ਥਾਪਿ ॥
오 나낙이여! 하느님께서는 몸을 창조하심으로 영혼을 육체와 혼합하신 다음 분리시키십니다

ਅਪਨੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ॥੪॥੩੧॥੮੨॥
하나님은 오직 그의 본성만을 아십니다. 4. 31. 82

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰਤਾ ਨਾ ਹਮ ਡਰਿਆ ॥
산 영혼은 하나님이 죽지도 않고 우리가 죽음을 두려워하지 않는다고 말합니다

ਨਾ ਓਹੁ ਬਿਨਸੈ ਨਾ ਹਮ ਕੜਿਆ ॥
하느님은 결코 멸망되지 않으시며, 우리는 죽음에 대한 두려움 때문에 슬퍼하지도 않습니다

ਨਾ ਓਹੁ ਨਿਰਧਨੁ ਨਾ ਹਮ ਭੂਖੇ ॥
하나님은 가난하지도 않고 우리도 굶주리지 않습니다

ਨਾ ਓਸੁ ਦੂਖੁ ਨ ਹਮ ਕਉ ਦੂਖੇ ॥੧॥
그분은 슬픔도 없고 우리도 슬퍼하지 않습니다. 1

ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ਮਾਰਨਵਾਰਾ ॥
하나님 외에는 아무도 죽이지 않을 것입니다

ਜੀਅਉ ਹਮਾਰਾ ਜੀਉ ਦੇਨਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 내 생명을 주시고 나에게 생명을 주십니다. 1. 지켜

ਨਾ ਉਸੁ ਬੰਧਨ ਨਾ ਹਮ ਬਾਧੇ ॥
그분은 속박이 없으시며 우리도 속박에 갇혀 있지 않습니다

ਨਾ ਉਸੁ ਧੰਧਾ ਨਾ ਹਮ ਧਾਧੇ ॥
그는 카르마 사업도 하지 않고, 우리도 업을 하지 않는다

ਨਾ ਉਸੁ ਮੈਲੁ ਨ ਹਮ ਕਉ ਮੈਲਾ ॥
그는 흙도 없고 우리도 박람회가 아닙니다

ਓਸੁ ਅਨੰਦੁ ਤ ਹਮ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥੨॥
그는 항상 행복하므로 우리는 항상 행복합니다. 2

ਨਾ ਉਸੁ ਸੋਚੁ ਨ ਹਮ ਕਉ ਸੋਚਾ ॥
그는 상관하지 않으며 우리도 상관하지 않습니다

ਨਾ ਉਸੁ ਲੇਪੁ ਨ ਹਮ ਕਉ ਪੋਚਾ ॥
그 안에는 마야 코팅이 없으며 우리 안에는 악덕도 없습니다

ਨਾ ਉਸੁ ਭੂਖ ਨ ਹਮ ਕਉ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ॥
그분은 우리 안에 배고프지도 않고 목마르지도 않으십니다

ਜਾ ਉਹੁ ਨਿਰਮਲੁ ਤਾਂ ਹਮ ਜਚਨਾ ॥੩॥
그가 순수할 때, 우리도 그처럼 순수해 보입니다. 3

ਹਮ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥
우리는 아무것도 아니며 오직 그것이 전부입니다

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥
하나님은 현재보다 먼저 과거에 거기에 계셨고 미래에도 동일 할 것입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਖੋਏ ਭ੍ਰਮ ਭੰਗਾ ॥
오 나낙이여! 전문가는 나의 모든 혼란과 차별을 제거했습니다

ਹਮ ਓਇ ਮਿਲਿ ਹੋਏ ਇਕ ਰੰਗਾ ॥੪॥੩੨॥੮੩॥
그와 나는 같은 색입니다. 4. 32. 83

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਨਿਕ ਭਾਂਤਿ ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਕਰੀਐ ॥
우리는 여러 가지 방법으로 하나님을 섬겨야 합니다

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨੁ ਆਗੈ ਧਰੀਐ ॥
사람은 자신의 생명과 영혼과 부를 그에게 희생해야합니다

ਪਾਨੀ ਪਖਾ ਕਰਉ ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
자존심을 버리고 물과 팬을 제공해야합니다

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥੧॥
여러 번 그에게 희생을 바쳐야 합니다. 1

ਸਾਈ ਸੁਹਾਗਣਿ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ॥
오 마이 마셔! 그녀만이 그녀의 프라나나트 프라부를 좋아하는 사람입니다

ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਲਉ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 그의 회사에 앉아 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੀ ਕੀ ਪਨਿਹਾਰਿ ॥
내가 그의 종의 종의 물을 채우겠다

ਉਨ੍ਹ ਕੀ ਰੇਣੁ ਬਸੈ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥
나는 사랑스럽게 그의 발을 내 마음 속에 간직하고 있습니다

ਮਾਥੈ ਭਾਗੁ ਤ ਪਾਵਉ ਸੰਗੁ ॥
내 이마에 운이 좋다면, 나는 그들의 회사를 얻을 것이다

ਮਿਲੈ ਸੁਆਮੀ ਅਪੁਨੈ ਰੰਗਿ ॥੨॥
나는 나의 행복으로 주님을 찾았다. 2

ਜਾਪ ਤਾਪ ਦੇਵਉ ਸਭ ਨੇਮਾ ॥
나는 그에게 모든 성가, 참회 및 종교 의식을 제공합니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਅਰਪਉ ਸਭ ਹੋਮਾ ॥
나는 그에게 모든 종교적 행위, 희생 및 집을 제공합니다

ਗਰਬੁ ਮੋਹੁ ਤਜਿ ਹੋਵਉ ਰੇਨ ॥
나는 그의 교만과 애착을 버리고 그의 발이 되었다

ਉਨ੍ਹ ਕੈ ਸੰਗਿ ਦੇਖਉ ਪ੍ਰਭੁ ਨੈਨ ॥੩॥
저는 주님과 함께 계시는 제 눈으로 주님을 봅니다. 3

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਏਹੀ ਆਰਾਧਉ ॥
나는 매 순간 이런 식으로 하나님을 경배한다

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਏਹ ਸੇਵਾ ਸਾਧਉ ॥
저는 밤낮으로 이렇게 하나님을 섬깁니다

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੁਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ॥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿੰਦ ॥੪॥੩੩॥੮੪॥
이제 고팔 고빈드가 나에게 친절해졌습니다. 오 나낙이여! 간단히 동의하면 그는 살아있는 존재를 용서합니다. 4. 33. 84

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
하나님의 사랑은 언제나 행복을 가져다줍니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਦੁਖੁ ਲਗੈ ਨ ਕੋਇ ॥
아무도 그것으로 슬픔을 만질 수 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਖੋਇ ॥
하나님의 사랑으로 자아의 흙이 제거되고

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦ ਨਿਰਮਲ ਹੋਇ ॥੧॥
인간은 항상 순수합니다. 1

ਸੁਨਹੁ ਮੀਤ ਐਸਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰੁ ॥
안녕 친구! 들어라, 하나님의 사랑은 바로 그런 사랑이다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਘਟ ਘਟ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 모든 생명체의 몸과 삶과 영혼의 기초입니다. 1. 지켜

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਏ ਸਗਲ ਨਿਧਾਨ ॥
하나님의 사랑으로 모든 매장량이 발견됩니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰਿਦੈ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮ ॥
이것은 니르말이라는 이름을 떠올리게 합니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦ ਸੋਭਾਵੰਤ ॥
하나님의 사랑으로 저는 영원히 아름다워졌습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਭ ਮਿਟੀ ਹੈ ਚਿੰਤ ॥੨॥
모든 염려가 하나님의 사랑에서 사라졌습니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਇਹੁ ਭਵਜਲੁ ਤਰੈ ॥
하나님의 사랑으로 인간은 바바사가르의 바다를 건넌다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਮ ਤੇ ਨਹੀ ਡਰੈ ॥
하나님의 사랑으로 살아있는 존재는 죽음을 두려워하지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਗਲ ਉਧਾਰੈ ॥
하나님의 사랑은 모든 사람을 구원합니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਲੈ ਸੰਗਾਰੈ ॥੩॥
그녀는 내세에서 그들과 함께 간다. 3

ਆਪਹੁ ਕੋਈ ਮਿਲੈ ਨ ਭੂਲੈ ॥
혼자서는 아무도 (하나님의 발 앞에서) 연합 될 수 없으며 악도 없습니다

ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਿਸੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਘੁਲੈ ॥
하나님이 친절하신 사람은 성도들의 회사에서 발견됩니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤੇਰੈ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥
나낙은 "오 주님! 나는 너희에게 희생한다

ਸੰਤ ਓਟ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ਤਾਣੁ ॥੪॥੩੪॥੮੫॥
여러분은 성도들의 지지와 힘입니다. 4. 34. 85

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਭੂਪਤਿ ਹੋਇ ਕੈ ਰਾਜੁ ਕਮਾਇਆ ॥
누군가 (사람)이 왕이되어 백성을 다스렸고

ਕਰਿ ਕਰਿ ਅਨਰਥ ਵਿਹਾਝੀ ਮਾਇਆ ॥

그들은 많은 장난을 치면서 부를 축적했습니다

ਸੰਚਤ ਸੰਚਤ ਥੈਲੀ ਕੀਨ੍ਹੀ ॥
그는 부를 축적하고 재무부를 채웠지만

ਪ੍ਰਭਿ ਉਸ ਤੇ ਡਾਰਿ ਅਵਰ ਕਉ ਦੀਨ੍ਹੀ ॥੧॥
결국, 하나님은 그에게서 재산을 빼앗아 다른 사람에게 주셨습니다. 1

ਕਾਚ ਗਗਰੀਆ ਅੰਭ ਮਝਰੀਆ ॥
이 인체는 물에 녹는 원시 토양의 인체와 유사합니다

ਗਰਬਿ ਗਰਬਿ ਉਆਹੂ ਮਹਿ ਪਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자부심과 자부심으로 그 물에 빠져 죽습니다. 1. 거기 머무르세요

ਨਿਰਭਉ ਹੋਇਓ ਭਇਆ ਨਿਹੰਗਾ ॥
인간은 죽음에 대한 두려움 때문에 두려움이 없어지지만

ਚੀਤਿ ਨ ਆਇਓ ਕਰਤਾ ਸੰਗਾ ॥
세상의 창조주께서는 항상 그분과 함께 계시는 하나님을 기억하지 않으십니다

ਲਸਕਰ ਜੋੜੇ ਕੀਆ ਸੰਬਾਹਾ ॥
그는 군대를 모집하고 무기를 수집합니다

ਨਿਕਸਿਆ ਫੂਕ ਤ ਹੋਇ ਗਇਓ ਸੁਆਹਾ ॥੨॥
그의 삶이 사라지면 그는 재가됩니다. 2

ਊਚੇ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਅਰੁ ਰਾਨੀ ॥
그는 높은 사원, 궁전, 마하라니,

ਹਸਤਿ ਘੋੜੇ ਜੋੜੇ ਮਨਿ ਭਾਨੀ ॥
마음을 사로 잡는 코끼리와 말, 아름다운 옷과

ਵਡ ਪਰਵਾਰੁ ਪੂਤ ਅਰੁ ਧੀਆ ॥
아들과 딸의 대가족이 있었지만

ਮੋਹਿ ਪਚੇ ਪਚਿ ਅੰਧਾ ਮੁਆ ॥੩॥
자신의 애착에 몰두한 지식이없는 사람은 슬퍼하고 자신의 삶을 포기합니다. 3

ਜਿਨਹਿ ਉਪਾਹਾ ਤਿਨਹਿ ਬਿਨਾਹਾ ॥
그를 창조하신 창조주께서 그분을 죽이셨습니다

ਰੰਗ ਰਸਾ ਜੈਸੇ ਸੁਪਨਾਹਾ ॥
즐거움과 맛은 꿈과 같습니다

ਸੋਈ ਮੁਕਤਾ ਤਿਸੁ ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਜਿਸੁ ਖਸਮੁ ਦਇਆਲੁ ॥੪॥੩੫॥੮੬॥
그는 구원을 얻고 왕국과 부와 부를 가지고 있습니다. 하나님은 친절하십니다. 4. 35. 86

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਇਨ੍ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੀ ਘਨੇਰੀ ॥
인간은이 마야 (돈)를 매우 좋아합니다

ਜਉ ਮਿਲੀਐ ਤਉ ਵਧੈ ਵਧੇਰੀ ॥
그것 (돈)이 발견됨에 따라, 그것에 대한 매력이 증가합니다

ਗਲਿ ਚਮੜੀ ਜਉ ਛੋਡੈ ਨਾਹੀ ॥
목구멍에 붙어있는이 마야는 어떤 식 으로든 사람을 떠나지 않지만

ਲਾਗਿ ਛੁਟੋ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਪਾਈ ॥੧॥
진정한 전문가의 발을 만짐으로써 그것을 제거합니다. 1

ਜਗ ਮੋਹਨੀ ਹਮ ਤਿਆਗਿ ਗਵਾਈ ॥
우리는 세상을 매료시키는 마야를 버리고 우리 자신에게서 제거했습니다

ਨਿਰਗੁਨੁ ਮਿਲਿਓ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 우리는 니르구나 프라부를 찾았고 사방에서 좋은 소원을 얻고 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਐਸੀ ਸੁੰਦਰਿ ਮਨ ਕਉ ਮੋਹੈ ॥
마야는 너무 아름다워서 마음을 사로 잡습니다

ਬਾਟਿ ਘਾਟਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਨਿ ਬਨਿ ਜੋਹੈ ॥
그것은 인간의 길, 가트, 집 및 숲을 보면서 영향을 미칩니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਲਾਗੈ ਹੋਇ ਕੈ ਮੀਠੀ ॥
마음과 몸은 매우 달콤하다고 생각합니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੈ ਖੋਟੀ ਡੀਠੀ ॥੨॥
구루의 자비로 나는 이 마야가 매우 거짓임을 보았다. 2

ਅਗਰਕ ਉਸ ਕੇ ਵਡੇ ਠਗਾਊ ॥
그 마야 앞에서 일하는 일, 분노, 탐욕, 열광, 자아 등의 장애는 큰 깡패입니다

ਛੋਡਹਿ ਨਾਹੀ ਬਾਪ ਨ ਮਾਊ ॥
(그리고 더) 그들은 부모도 떠나지 않습니다

ਮੇਲੀ ਅਪਨੇ ਉਨਿ ਲੇ ਬਾਂਧੇ ॥
그들은 또한 그들을 잘 만나는 사람들을 함정에 빠뜨렸습니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮੈ ਸਗਲੇ ਸਾਧੇ ॥੩॥
그러나 구루의 은혜로 나는 그 모든 깡패들을 제압했습니다. 3

ਅਬ ਮੋਰੈ ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦ ॥
이제 나는 내 마음에 기쁨을 가지고 있습니다

ਭਉ ਚੂਕਾ ਟੂਟੇ ਸਭਿ ਫੰਦ ॥
내 두려움은 사라졌고 내 모든 유대는 끊어졌습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
오 나낙이여! 내가 진정한 구루를 찾은 이후로,

ਘਰੁ ਸਗਲਾ ਮੈ ਸੁਖੀ ਬਸਾਇਆ ॥੪॥੩੬॥੮੭॥
그 이후로, 나는 온 집을 행복하게 만들었고, 즉 내 몸과 같은 집에 사는 감각이 행복 해졌습니다. 4. 36. 87

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਆਠ ਪਹਰ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ॥
성도들은 8시에 주님이 가까이 계시다고 생각합니다

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਕੀਆ ਮੀਠਾ ਮਾਨੈ ॥
그들은 하나님이 행한 모든 사역을 달콤하게 여긴다

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਆਧਾਰੁ ॥
하나님의 이름은 성도들의 삶의 기초이며

ਹੋਇ ਰਹੇ ਸਭ ਕੀ ਪਗ ਛਾਰੁ ॥੧॥
성도들은 모든 사람의 발 앞에 머물러 있습니다. 1

ਸੰਤ ਰਹਤ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 성도들의 삶과 행동을 주의 깊게 들으십시오

ਉਆ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들의 영광은 묘사 될 수 없습니다. 1. 지켜

ਵਰਤਣਿ ਜਾ ਕੈ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥
그들의 행동은 주님의 이름 일뿐입니다

ਅਨਦ ਰੂਪ ਕੀਰਤਨੁ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
행복의 형태로 주님의 찬송가와 kirtans는 그의 진정한 행복과 휴식입니다

ਮਿਤ੍ਰ ਸਤ੍ਰੁ ਜਾ ਕੈ ਏਕ ਸਮਾਨੈ ॥
친구와 적은 동일합니다

ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨੈ ॥੨॥
주님이 없으면 아무도 모릅니다. 2

ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਅਘ ਕਾਟਨਹਾਰਾ ॥
수백만의 성도들이 그들의 죄를 지울 것입니다

ਦੁਖ ਦੂਰਿ ਕਰਨ ਜੀਅ ਕੇ ਦਾਤਾਰਾ ॥
그는 살아있는 존재의 고통을 없애고 사람에게 영적 생명을 줄 수 있습니다

ਸੁਰਬੀਰ ਬਚਨ ਕੇ ਬਲੀ ॥
그들은 카르마, 분노 등을 정복하고 말씀의 희생을 정복하는 기사입니다

ਕਉਲਾ ਬਪੁਰੀ ਸੰਤੀ ਛਲੀ ॥੩॥
이 하찮은 마야조차도 성도들에게 속아 왔습니다. 3

ਤਾ ਕਾ ਸੰਗੁ ਬਾਛਹਿ ਸੁਰਦੇਵ ॥
신들은 또한 성도들의 회사를 원합니다

ਅਮੋਘ ਦਰਸੁ ਸਫਲ ਜਾ ਕੀ ਸੇਵ ॥
그의 철학은 매우 성공적이며 그의 봉사는 매우 유익합니다

ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕੁ ਕਰੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥
나낙은 두 손을 모으고 이렇게 기도한다

ਮੋਹਿ ਸੰਤਹ ਟਹਲ ਦੀਜੈ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥੪॥੩੭॥੮੮॥
오 자질의 주님! 성도들에게 봉사하는 은사를 주십시오. 4. 37. 88

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਗਲ ਸੂਖ ਜਪਿ ਏਕੈ ਨਾਮ ॥
모든 행복은 오직 하나님의 한 이름을 외침으로써 얻어진다

ਸਗਲ ਧਰਮ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥
ShriHari를 찬양함으로써 순례, 참회, 자선 및 친절 등과 같은 모든 종교의
열매도 얻습니다

ਮਹਾ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਾਧ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥
스님의 교제는 위대합니다

ਜਿਸੁ ਭੇਟਤ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗੁ ॥੧॥

그 연합으로 사람은 하나님과 사랑에 빠지게됩니다. 1

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਓਇ ਆਨੰਦ ਪਾਵੈ ॥

구루의 은혜로 그는 행복을 얻습니다

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਮਨਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

simran에 의해 빛이 마음 속에 나오는 속도와 투영은 설명 할 수 없습니다. 1.
거기 머무르세요

ਵਰਤ ਨੇਮ ਮਜਨ ਤਿਸੁ ਪੂਜਾ ॥

금식, 규칙, 그를 숭배함으로써 순례 목욕,

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਤਿਨਿ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਨੀਜਾ ॥

베다, 푸라나 및 추억을 듣는 것도 열매를 맺습니다

ਮਹਾ ਪੁਨੀਤ ਜਾ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਥਾਨੁ ॥

그의 마음 위치도 위대하고 순수해집니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਜਾ ਕੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੨॥

하나님의 이름은 스님과 교제하는 사람의 마음 속에 있습니다. 2

ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਸੋ ਜਨੁ ਸਗਲੇ ਭਵਨ ॥

그러한 신자들은 전 세계적으로 인기를 얻고 있습니다

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਤਾ ਕੀ ਪਗ ਰੇਨ ॥

죄인들도 그분의 발자취에 의해 거룩해집니다

ਜਾ ਕਉ ਭੇਟਿਓ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

하리신의 왕을 찾은 사람,

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥੩॥

그 속도와 중요성은 설명 할 수 없습니다. 3

ਆਠ ਪਹਰ ਕਰ ਜੋੜਿ ਧਿਆਵਉ ॥
저는 전날 두 손을 모으고 주님을 묵상합니다

ਉਨ ਸਾਧਾ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਉ ॥
나는 그 성도들을 보게 된다

ਮੋਹਿ ਗਰੀਬ ਕਉ ਲੇਹੁ ਰਲਾਇ ॥
주! 나의 불쌍한 백성들을 너희와 함께 데려오너라

ਨਾਨਕ ਆਇ ਪਏ ਸਰਣਾਇ ॥੪॥੩੮॥੮੯॥
나낙이 와서 너에게 피신했다. 4. 38. 89

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਆਠ ਪਹਰ ਉਦਕ ਇਸਨਾਨੀ ॥
오 판딧 지! 당신은 언젠가 샬그람을 목욕시키지만, 우리 샬그람은 8시에 물속에서 목욕할 것입니다

ਸਦ ਹੀ ਭੋਗੁ ਲਗਾਇ ਸੁਗਿਆਨੀ ॥
마음을 사로 잡는 지식이 풍부한 Hari-Shalgram은 항상 즐기고 있습니다

ਬਿਰਥਾ ਕਾਹੂ ਛੋਡੈ ਨਾਹੀ ॥
그는 누구의 고통도 살지 못하게합니다

ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਤਿਸੁ ਲਾਗਹ ਪਾਈ ॥੧॥
우리는 그 하리 샬그람의 발을 몇 번이고 만집니다. 1

ਸਾਲਗਿਰਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ਸੇਵਾ ॥
우리 마음 속에서 주님을 섬기는 것은 샬그람을 숭배하는 것입니다

ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਦੇਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 이름 - 수미란은 예배와 예배입니다. 1. 거기 머무르세요

ਘੰਟਾ ਜਾ ਕਾ ਸੁਨੀਐ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ॥
내 샬그람 하리의 소원의 종소리가 전 세계에서 사방으로 들린다

ਆਸਨੁ ਜਾ ਕਾ ਸਦਾ ਬੈਕੁੰਠ ॥
그의 자리는 항상 바이쿤타에 있습니다

ਜਾ ਕਾ ਚਵਰੁ ਸਭ ਊਪਰਿ ਝੁਲੈ ॥
그의 그림자는 모든 생명체에게 흔들리고

ਤਾ ਕਾ ਧੂਪੁ ਸਦਾ ਪਰਫੁਲੈ ॥੨॥
그 내용은 항상 냄새가납니다. 2

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੰਪਟੁ ਹੈ ਰੇ ਜਾ ਕਾ ॥
오 학자여! 당신은 당신의 샬그램을 상자에 보관하지만 우리의 샬그램 상자는 모든 생명체의 심장입니다

ਅਭਗ ਸਭਾ ਸੰਗਿ ਹੈ ਸਾਧਾ ॥
성도들의 교제는 그분의 흔들리지 않는 모임입니다

ਆਰਤੀ ਕੀਰਤਨੁ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥
항상 행복을 제공하는 그의 키르탄은 그의 아르티입니다

ਮਹਿਮਾ ਸੁੰਦਰ ਸਦਾ ਬੇਅੰਤ ॥੩॥
그의 영광은 매우 아름답고 영원합니다. 3

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਸ ਹੀ ਲਹਨਾ ॥
그의 성취에 대한 이야기가 운명에 기록된 사람들만이 주님을 찾습니다

ਸੰਤ ਚਰਨ ਓਹੁ ਆਇਓ ਸਰਨਾ ॥
그 사람은 성도들의 발치에 옵니다

ਹਾਥਿ ਚੜਿਓ ਹਰਿ ਸਾਲਗਿਰਾਮੁ ॥
하리 샬그람이 내 손에 들어왔다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥੪॥੩੬॥੬੦॥
오 나낙이여! 전문가가 이것을 나에게 기부했습니다. 4. 36. 60

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਪੰਚਪਦਾ ॥
아사 마할라 5 판차파다

ਜਿਹ ਪੈਡੈ ਲੂਟੀ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥
주제 장애에 갇힌 삶의 수도가 약탈 당하는 길,

ਸੋ ਮਾਰਗੁ ਸੰਤਨ ਦੂਰਾਰੀ ॥੧॥
그 길은 성도와는 거리가 멀다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੈ ਸਾਚੁ ਕਹਿਆ ॥
푸르나 사티구루는 진실을 말했습니다

ਨਾਮ ਤੇਰੇ ਕੀ ਮੁਕਤੇ ਬੀਥੀ ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਦੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신의 이름은 구원의 길이며, 야마두트의 길은 멀리 떨어져 있습니다. 1. 지켜

ਜਹ ਲਾਲਚ ਜਾਗਾਤੀ ਘਾਟ ॥
탐욕스러운 사람들의 가트가있는 곳,

ਦੂਰਿ ਰਹੀ ਉਹ ਜਨ ਤੇ ਬਾਟ ॥੨॥
그 길은 헌애자들로부터 멀리 떨어져 있습니다. 2

ਜਹ ਆਵਟੇ ਬਹੁਤ ਘਨ ਸਾਥ ॥
많은 호송대가 계속 고통받는 여정,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਸੰਗੀ ਸਾਧ ॥੩॥
그 여정에서 구도자들은 파라브라흐마의 삿상지스로 남아 있습니다. 3

ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤੁ ਸਭ ਲਿਖਤੇ ਲੇਖਾ ॥
치트라굽타는 모든 생명체의 행위에 대한 설명을 계속 쓰지만

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨ ਪੇਖਾ ॥੪॥

그들은 헌애자들을 쳐다보지도 않습니다. 4

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥

오 나낙이여! 누구의 사티 구루가 완성되었는지,

ਵਾਜੇ ਤਾ ਕੈ ਅਨਹਦ ਤੂਰਾ ॥੫॥੪੦॥੯੧॥

그를 위해 하나님의 찬양은 끊임없이 울리고 있습니다. 5. 40. 61

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦਾ ੧ ॥

아사 마할라 5 두파다 1

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਿਖਾਇਓ ਨਾਮੁ ॥

스님의 동반자는 나에게 신의 이름을 가르쳐주었습니다 - Simran,

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥

결과적으로 모든 욕구와 작업이 완료되었습니다

ਬੁਝਿ ਗਈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਹਰਿ ਜਸਹਿ ਅਘਾਨੇ ॥

'Hari Yash'를 부르면 갈증이 해소되었고 만족합니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਸਾਰਿਗਪਾਨੇ ॥੧॥

나는 사링가파니 경의 이름을 부르며 영적인 삶을 살고 있습니다. 1

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਰਨਿ ਪਰਿਆ ॥

나는 모든 것을 할 수 있는 주님께 피난처를 얻었습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਸਹਜ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧੇਰਾ ਚੰਦੁ ਚੜਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 은혜로 나는 편안한 집을 찾았고 어둠은 사라지고 지식의 달이 나타났습니다. 1. 지켜

Page 394

ਲਾਲ ਜਵੇਹਰ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥

내 상점은 다이아몬드와 보석으로 가득합니다

ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਜਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥

형태 없는 주님을 노래한다고 해서 그가 줄어들지는 않습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦੁ ਪੀਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥

오 나낙이여! 신봉자 만이 이름과 꿀을 마 십니다

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥੪੧॥੬੨॥

그의 속도는 최고가됩니다. 2. 41. 62

ਆਸਾ ਘਰੁ ੭ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 가루 7 마할라 5

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਨਿਤ ਧਿਆਈ ॥

나는 항상 내 마음 속에 하리의 이름을 기억합니다

ਸੰਗੀ ਸਾਥੀ ਸਗਲ ਤਰਾਂਈ ॥੧॥

이와 같이 나는 나의 모든 동료들을 구원한다. 1

ਗੁਰੁ ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਹੈ ਨਾਲੇ ॥

전문가는 항상 나와 함께 있고 나와 가깝습니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 항상 그 하나님을 기억하고 내 마음 속에 간직합니다. 1. 지켜

ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਮੀਠਾ ਲਾਗੈ ॥

오, 이런! 나는 당신이하는 모든 행동이 달콤하다고 생각합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਨਾਨਕੁ ਮਾਂਗੈ ॥੨॥੪੨॥੬੩॥

나낙은 하리남의 형태로 당신에게 무언가를 요구합니다. 2. 42. 63

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਤਰਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਹਿ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥
스님과 연합함으로써 전 세계가 바브 사가르를 건넜습니다. 하리의 이름은 마음의 지지입니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੁਰਦੇਵ ਪਿਆਰੇ ॥ ਪੂਜਹਿ ਸੰਤ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 친애하는 구루데프! 발은 매우 부드럽습니다. 하리의 성도들은 큰 사랑으로 당신의 발을 경배합니다. 1. 거기 머무르세요

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਭਾਗੁ ॥
오 나낙이여! 누구의 머리에 행운이 쓰여져 있고,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਾ ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗੁ ॥੨॥੪੩॥੯੪॥
그의 선의는 흔들리지 않습니다. 2. 43. 64

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮੀਠੀ ਆਗਿਆ ਪਿਰ ਕੀ ਲਾਗੀ ॥
나는 Prananath Prabhu의 명령이 매우 달콤하다고 생각합니다

ਸਉਕਨਿ ਘਰ ਕੀ ਕੰਤਿ ਤਿਆਗੀ ॥
나의 남편-하나님은 나의 의붓어머니를 나의 마음과 집에서 내쫓으셨다

ਪ੍ਰਿਅ ਸੋਹਾਗਨਿ ਸੀਗਾਰਿ ਕਰੀ ॥
내 사랑하는 사람은 나를 아름답게 만드심으로써 나를 아름답게 만들었습니다

ਮਨ ਮੇਰੇ ਕੀ ਤਪਤਿ ਹਰੀ ॥੧॥
그는 내 마음 속의 불타는 감각을 식혔습니다. 1

ਭਲੋ ਭਇਓ ਪ੍ਰਿਅ ਕਹਿਆ ਮਾਨਿਆ ॥
감사하게도 나는 주님의 명령에 순종했다

ਸੁਖੁ ਸਹਜੁ ਇਸੁ ਘਰ ਕਾ ਜਾਨਿਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는이 집에서 쉬운 행복을 경험했다. 거기 머무르세요

ਹਉ ਬੰਦੀ ਪ੍ਰਿਅ ਖਿਜਮਤਦਾਰ ॥
나는 사랑하는 주님의 종이자 종입니다

ਓਹੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥
그는 파괴 할 수없고 접근 할 수없고 거대합니다

ਲੇ ਪਖਾ ਪ੍ਰਿਅ ਝਲਉ ਪਾਏ ॥
나는 내 손에 팬을 들고 그의 발에 앉아 내 사랑하는 사람을 부채질합니다

ਭਾਗਿ ਗਏ ਪੰਚ ਦੂਤ ਲਾਵੇ ॥੨॥
나를 물어뜯는 다섯 명의 원수, 즉 일, 분노, 탐욕, 열광, 교만은 도망쳤다. 2

ਨਾ ਮੈ ਕੁਲੁ ਨਾ ਸੋਭਾਵੰਤ ॥
나는 더 높은 혈통에서 나온 것도 아니고 단장되지도 않습니다

ਕਿਆ ਜਾਨਾ ਕਿਉ ਭਾਨੀ ਕੰਤ ॥
왜 내가 프라나나를 좋아하기 시작했는지 모르겠다

ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਗਰੀਬ ਨਿਮਾਨੀ ॥ ਕੰਤ ਪਕਰਿ ਹਮ ਕੀਨੀ ਰਾਨੀ ॥੩॥
나는 고아이고 가난하고 인간적입니다. 그러나 나를 안음으로써 나의 주인은 나를 그의 여왕으로 삼았습니다. 3

ਜਬ ਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਾਜਨੁ ਲਾਗਾ ॥
내가 사잔 프리탐을 얻은 이후로,

ਸੁਖ ਸਹਜ ਮੇਰਾ ਧਨੁ ਸੋਹਾਗਾ ॥
나는 자발적인 행복을 얻었고 행복은 축복 받았다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੋਰੀ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥
오 나낙이여! 내 소원이 이루어졌습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲੀ ਪ੍ਰਭ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥੪॥੧॥੬੫॥
사티구루는 나를 자질의 창고인 주님과 합병했습니다. 4. 1. 65

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਾਥੈ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰੂਰਿ ॥
그의 이마에있는 trikuti와 시력도 매우 매력적입니다

ਬੋਲੈ ਕਉੜਾ ਜਿਹਬਾ ਕੀ ਫੂੜਿ ॥
그의 목소리도 씁쓸하고 혀도 씁쓸합니다

ਸਦਾ ਭੂਖੀ ਪਿਰੁ ਜਾਨੈ ਦੂਰਿ ॥੧॥
그녀는 항상 배가 고프고 사랑하는 하나님을 멀리 생각합니다. 1

ਐਸੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਇਕ ਰਾਮਿ ਉਪਾਈ ॥
오 나의 형제여, 라마는 우주에 그런 마야 같은 여인을 창조하였다

ਉਨਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਖਾਇਆ ਹਮ ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 온 세상을 삼켰지 만 전문가는 나를 보호했습니다. 지켜

ਪਾਇ ਠਗਉਲੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਜੋਹਿਆ ॥
그 마야 여성은 깡패들에게 먹이를 주어 전 세계를 장악했습니다

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹਾਦੇਉ ਮੋਹਿਆ ॥
그는 또한 브라흐마, 비슈누, 마하데브를 자신의 애착에 가둠으로써 매료시켰습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਸੇ ਸੋਹਿਆ ॥੨॥
구루무카 프라부(Gurumukha Prabhu)라는 이름에 붙어 있는 사람들은 아름답게 보입니다. 2

ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ਪੁਨਹਚਰਨਾ ॥
인간은 금식, 규칙 및 속죄에 지쳤습니다

ਤਟ ਤੀਰਥ ਭਵੇ ਸਭ ਧਰਨਾ ॥
그들은 전 세계의 신성한 신사와 해안을 돌아 다닙니다

ਸੇ ਉਬਰੇ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥੩॥
사티구루의 은신처에 온 사람들은 바바사가르를 건넜다. 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭੋ ਜਗੁ ਬਾਧਾ ॥
온 세상이 마야의 매력에 갇혀 있습니다

ਹਉਮੈ ਪਚੈ ਮਨਮੁਖ ਮੂਰਾਖਾ ॥
마음 지향적 인 어리석은 인간은 자아가 불행합니다

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਹਮ ਰਾਖਾ ॥੪॥੨॥੬੬॥
오 나낙이여! 구루는 내 팔을 잡고 나를 구했습니다. 4. 2. 66

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਰਬ ਦੂਖ ਜਬ ਬਿਸਰਹਿ ਸੁਆਮੀ ॥
하나님은 사람을 잊으실 때 온갖 슬픔을 감쌌다

ਈਹਾ ਊਹਾ ਕਾਮਿ ਨ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੧॥
그러한 생물은 세상에서 쓸모가 없습니다. 1

ਸੰਤ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧੵਾਇ ॥
성도들은 하리-파르메쉬와르를 묵상하는 동안 만족하게 되었습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨੈ ਨਾਇ ਲਾਏ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੀ ਰਜਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 주님! 은혜로 당신은 당신의 이름으로 살아있는 존재를 넣고, 살아있는 존재는 당신의 동의만으로 모든 행복을 얻습니다. 지켜

ਸੰਗਿ ਹੋਵਤ ਕਉ ਜਾਨਤ ਦੂਰਿ ॥
가까이 사는 하나님을 생각하는 사람,

ਸੋ ਜਨੁ ਮਰਤਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਝੂਰਿ ॥੨॥
그는 항상 슬프게 죽습니다. 2

ਜਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ਤਿਸੁ ਚਿਤਵਤ ਨਾਹਿ ॥
사람은 모든 것을 주신 하나님을 기억하지 못합니다

ਮਹਾ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਜਾਹਿ ॥੩॥
그의 낮과 밤은 마하비시의 마야에 잠겨 있습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਹੁ ਏਕ ॥
오 나낙이여! 그냥 주님을 경배하십시오

ਗਤਿ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਟੇਕ ॥੪॥੩॥੯੭॥
완전한 전문가에게 피신함으로써 속도를 얻을 수 있습니다. 4. 3. 67

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਭੁ ਹਰਿਆ ॥
하나님의 이름을 외침으로써 몸과 마음이 꽃을 피웠습니다

ਕਲਮਲ ਦੋਖ ਸਗਲ ਪਰਹਰਿਆ ॥੧॥
그의 모든 죄와 잘못이 제거되었습니다. 1

ਸੋਈ ਦਿਵਸੁ ਭਲਾ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 그날은 매우 상서로운 날입니다

ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 찬양 할 때 궁극적 인 속도를줍니다. 지켜

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੇ ਪੂਜੇ ਪੈਰ ॥
구도자의 발을 숭배함으로써

ਮਿਟੇ ਉਪਦ੍ਰਹ ਮਨ ਤੇ ਬੈਰ ॥੨॥
모든 종류의 문제와 적개심이 마음에서 사라졌습니다. 2

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਮਿਲਿ ਝਗਰੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
완전한 전문가를 만나면 장애의 싸움이 사라지고

ਪੰਚ ਦੂਤ ਸਭਿ ਵਸਗਤਿ ਆਇਆ ॥੩॥
일, 분노, 탐욕, 열광, 자아의 다섯 가지 적이 모두 통제되었습니다. 3

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥
누구의 마음 속에 하리의 이름이 있습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਊਪਰਿ ਕੁਰਬਾਨ ॥੪॥੪॥੬੮॥
나낙은 그를 희생합니다. 4. 4. 68

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਗਾਵਿ ਲੇਹਿ ਤੂ ਗਾਵਨਹਾਰੇ ॥
오, 이런! 당신은 하나님을 찬양합니다,

ਜੀਅ ਪਿੰਡ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੇ ॥
이것은 모든 사람의 영혼, 몸, 영혼의 기초입니다

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ॥
봉사함으로써 모든 행복을 얻습니다

ਅਵਰ ਕਾਹੂ ਪਹਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਜਾਵਹਿ ॥੧॥
그러면 다른 사람에게 갈 필요가 없습니다. 1

ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਅਨੰਦੀ ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਨ ਨਿਧਾਨ ਨਿਤ ਨਿਤ ਜਾਪੀਐ ॥
나의 주인은 항상 기쁨으로 행복합니다. 그러한 자질의 창고는 계속해서 정기적으로 주님을 노래해야 합니다

ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਸੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਵਾਸੀਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 사랑하는 성도의 발리하리로 가는데, 그의 자비로 하느님께서 그의 마음에 거하신다. 지켜

ਜਾ ਕਾ ਦਾਨੁ ਨਿਖੁਟੈ ਨਾਹੀ ॥
기부금이 결코 줄어들지 않는 사람,

ਭਲੀ ਭਾਤਿ ਸਭ ਸਹਜਿ ਸਮਾਹੀ ॥
그를 기억하는 사람들은 자발적인 행복에 잘 흡수 될 수 있습니다

ਜਾ ਕੀ ਬਖਸ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਈ ॥
아무도 지울 수 없는 기부금,

ਮਨਿ ਵਾਸਾਈਐ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥੨॥
그 참 하나님을 당신의 마음에 두십시오. 2

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਗ੍ਰਿਹ ਜਾ ਕੈ ਪੂਰਨ ॥
그의 집에 모든 재료를 가지고있는 사람,

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਦੂਖ ਨ ਝੂਰਨ ॥
그 주님의 종들은 결코 슬픔 속에서 회개하지 않습니다

ਓਟਿ ਗਹੀ ਨਿਰਭਉ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ॥
그분에게 도피함으로써 두려움이 없는 위치에 이르게 됩니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸੋ ਗੁਨ ਨਿਧਿ ਗਾਈਐ ॥੩॥
오 생물이여! 호흡을 통해 그러한 자질의 창고이신 주님을 찬양해야 합니다. 3

ਦੂਰਿ ਨ ਹੋਈ ਕਤਹੂ ਜਾਈਐ ॥
그는 생물에게서 멀어지지 않고 아무데도 가지 않습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ॥
그가 그의 은혜를 볼 때만 하리 신의 이름을 얻을 수 있습니다

ਅਰਦਾਸਿ ਕਰੀ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
푸르나 구루에게 기도합니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥੪॥੫॥੬੬॥
나낙은 하리의 이름으로 부의 수도를 요구한다. 4. 5. 66

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪ੍ਰਥਮੇ ਮਿਟਿਆ ਤਨ ਕਾ ਦੂਖ ॥
우선 내 몸의 슬픔이 사라지고

ਮਨ ਸਗਲ ਕਉ ਹੋਆ ਸੂਖੁ ॥
그 후, 마음은 모든 행복을 얻었습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰ ਦੀਨੋ ਨਾਉ ॥
구루는 친절하게도 나에게 하리라는 이름을 지어 주었다

ਬਲਿ ਬਲਿ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਜਾਉ ॥੧॥
나는 그 진정한 구루를 타고 발리하리에 간다. 1

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਓ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 나는 완벽한 전문가를 찾았습니다

ਰੋਗ ਸੋਗ ਸਭ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 구루에게 피난처를 취함으로써 나의 모든 질병, 슬픔과 슬픔이 파괴되었습니다. 지켜

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਏ ॥
나는 구루의 발을 내 마음에 두었고

ਮਨ ਚਿੰਤਤ ਸਗਲੇ ਫਲ ਪਾਏ ॥
원하는 결과를 얻었습니다

ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਸਭ ਹੋਈ ਸਾਂਤਿ ॥
나의 갈증은 사라졌고 내 영혼에는 완전한 평화가 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰਿ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥੨॥
구루는 친절하게도 나에게 하나님의 이름을 선물로 주었다. 2

ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਥਾਨੁ ॥
구루는 궁핍 한 사람들에게 피난처를 제공했습니다

ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਗੁਰਿ ਕੀਨੋ ਮਾਨੁ ॥
구루는 인간이없는 사람들에게 존경심을 표했습니다

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਸੇਵਕ ਕਰਿ ਰਾਖੇ ॥
구루는 결박을 끊음으로써 모든면에서 그의 종을 구했습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ਰਸਨਾ ਚਾਖੇ ॥੩॥
이제 나는 rasna와 함께 꿀을 맛 봅니다. 3

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਪੂਜ ਗੁਰ ਚਰਨਾ ॥
다행히도 나는 구루의 발을 숭배했습니다

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾ ॥
나는 모든 것을 버리고 하나님 께 피난처를 취했습니다

Page 396

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਭਇਆ ਦਇਆਲਾ ॥

오 나낙이여! 구루가 친절하게 된 것,

ਸੋ ਜਨੁ ਹੋਆ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲਾ ॥੪॥੬॥੧੦੦॥

그 남자는 항상 행복했습니다. 4. 6. 100

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੈ ਦੀਆ ਭੇਜਿ ॥

나의 진정한 사티구루 나낙이 아이 하리고빈드를 우리 집으로 보냈다

ਚਿਰੁ ਜੀਵਨੁ ਉਪਜਿਆ ਸੰਜੋਗਿ ॥

이 아이는 이전의 우연의 일치로 인해 태어 났으며 수명이 길어집니다

ਉਦਰੈ ਮਾਹਿ ਆਇ ਕੀਆ ਨਿਵਾਸੁ ॥

이 아이가 와서 모태에서 살았을 때,

ਮਾਤਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਹੁਤੁ ਬਿਗਾਸੁ ॥੧॥

그의 어머니의 마음에는 큰 기쁨이있었습니다. 1

ਜੰਮਿਆ ਪੂਤੁ ਭਗਤੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ॥

우리 집에서 태어난 아들은 고빈드의 신봉자입니다

ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਸਭ ਮਹਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰ ਕਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 궁정에서 기록된 아이의 탄생이 세상의 모든 사람들에게 계시된 것처럼. 거기 머무르세요

ਦਸੀ ਮਾਸੀ ਹੁਕਮਿ ਬਾਲਕ ਜਨਮੁ ਲੀਆ ॥

아이의 하리고빈드가 하나님의 명령에 의해 열람 달에 태어났을 때,

ਮਿਟਿਆ ਸੋਗੁ ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਥੀਆ ॥

모든 불안이 사라지고 모든 곳에서 큰 기쁨이있었습니다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਸਖੀ ਅਨੰਦੁ ਗਾਵੈ ॥
아난드에서는 사키족이 구루바니를 통해 노래하는 망갈을 노래한다

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥੨॥
이 목소리는 진정한 Sahib의 마음에 아주 좋습니다. 2

ਵਧੀ ਵੇਲਿ ਬਹੁ ਪੀੜੀ ਚਾਲੀ ॥
아이가 태어나면서 우리 세대는 성장하기 시작했고 구루가히는 앞으로 나아갔습니다

ਧਰਮ ਕਲਾ ਹਰਿ ਬੰਧਿ ਬਹਾਲੀ ॥
주님은 어린아이에게 종교의 기술을 확고히 확립하셨다

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਵਾਇਆ ॥
사티구루는 나에게 하나님으로부터 바라는 아이를 주었다

ਭਏ ਅਚਿੰਤ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥੩॥
나는 확신하며 한 분 하나님 안에 열정을 쏟았습니다. 3

ਜਿਉ ਬਾਲਕੁ ਪਿਤਾ ਊਪਰਿ ਕਰੇ ਬਹੁ ਮਾਣੁ ॥
아이가 아버지를 매우 자랑스럽게 생각하는 것처럼

ਬੁਲਾਇਆ ਬੋਲੈ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣਿ ॥
나는 Guruji가 나에게 말하기를 좋아하는 것을 말한다

ਗੁਝੀ ਛੰਨੀ ਨਾਹੀ ਬਾਤ ॥
그것은 비밀이 아닙니다

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥੪॥੭॥੧੦੧॥
전문가 Nanak은 기뻐했고이 아이의 선물을주었습니다. 4. 7. 101

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਰਾਖਿਆ ਦੇ ਹਾਥ ॥
푸르나 구루는 손을 내밀어 나를 구했습니다

ਪ੍ਰਗਟੁ ਭਇਆ ਜਨ ਕਾ ਪਰਤਾਪੁ ॥੧॥
이제 그의 종의 영광이 세상에 나타났습니다. 1

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਜਪੀ ਗੁਰੂ ਗੁਰੁ ਧਿਆਈ ॥
나는 입으로 구루 구루를 계속 외치고 내 마음으로 구루 구루라는 이름을 계속 기억합니다

ਜੀਅ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਗੁਰੂ ਪਹਿ ਪਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 구루에게기도하는 원하는 과일을 구루에게서 얻습니다. 지켜

ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਸਾਚੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥
나는 진정한 구루 데프에게 피난처를 취했다

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਸੇਵਕ ਸੇਵ ॥੨॥
그의 종의 봉사는 완전합니다. 2

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਜੋਬਨੁ ਰਾਖੈ ਪ੍ਰਾਨ ॥
그분은 내 영혼과 몸과 젊음과 영혼을 보호하셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕਉ ਕੁਰਬਾਨ ॥੩॥੮॥੧੦੨॥
오 나낙이여! 나는 내 전문가에게 자신을 희생합니다. 3. 8. 102

ਆਸਾ ਘਰੁ ੮ ਕਾਫੀ ਮਹਲਾ ੫
아사 가루 8 카피 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਮੈ ਬੰਦਾ ਬੈ ਖਰੀਦੁ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ॥
주! 나는 당신의 소중한 사람이고 당신은 나의 진정한 주인입니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਤੇਰਾ ॥੧॥
제 몸과 마음은 모두 그분이 주신 것이고, 제 생명 등은 모두 당신께서 주신 것입니다. 1

ਮਾਣੁ ਨਿਮਾਣੇ ਤੂੰ ਧਣੀ ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥
오 마이 주님! 당신은 가난한 사람들의 명예이며 나는 당신을 신뢰합니다

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਅਨ ਟੇਕ ਹੈ ਸੋ ਜਾਣਹੁ ਕਾਚਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
참 하느님이 아닌 다른 사람의 지지를 받는 사람을 생생하고 불안정한 사람으로 생각해 보십시오. 1. 거기 머무르세요

ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰ ਹੈ ਕੋਈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਏ ॥
오 와헤구루! 당신의 명령은 엄청납니다. 아무도 당신의 명령의 끝을 찾을 수 없습니다

ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਸੀ ਸੋ ਚਲੈ ਰਜਾਏ ॥੨॥
완벽한 구루를 찾은 사람은 당신의 나라를 따라 걷습니다. 2

ਚਤੁਰਾਈ ਸਿਆਣਪਾ ਕਿਤੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਈਐ ॥
영리함과 지능은 아무 소용이 없습니다

ਤੁਠਾ ਸਾਹਿਬੁ ਜੋ ਦੇਵੈ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੩॥
주님께서 기쁨으로 주시는 것은 무엇이든 그것이 저의 행복입니다. 3

ਜੇ ਲਖ ਕਰਮ ਕਮਾਈਅਹਿ ਕਿਛੁ ਪਵੈ ਨ ਬੰਧਾ ॥
사람이 수백만 가지 종교적 행동을하더라도 그의 갈증은 억제되지 않습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀਤਾ ਨਾਮੁ ਧਰ ਹੋਰੁ ਛੋਡਿਆ ਧੰਧਾ ॥੪॥੧॥੧੦੩॥
다스 나낙은 하나님의 이름을 그의 지원으로 삼았고 나머지 일을 포기했습니다. 4. 1. 103

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਮੈ ਭਾਲਿਆ ਹਰਿ ਜੇਵਡੁ ਨ ਕੋਈ ॥

나는 세상의 모든 즐거움을 발견했지만 하리와 같은 행복은 없습니다

ਗੁਰ ਤੁਠੇ ਤੇ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸੋਈ ॥੧॥

전문가가 행복 해지면 진정한 주인이 발견됩니다. 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥

나는 항상 내 전문가를 희생합니다

ਨਾਮੁ ਨ ਵਿਸਰਉ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਚਸਾ ਇਹੁ ਕੀਜੈ ਦਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 마이 마스터! 한 순간도 당신의 이름을 잊지 않게 이 선물을 제게 주소서. 1. 지켜

ਭਾਗਠੁ ਸਚਾ ਸੋਇ ਹੈ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਅੰਤਰਿ ॥

진정한 부자는 마음 속에 하리라는 부가있는 사람입니다

ਸੋ ਛੂਟੈ ਮਹਾ ਜਾਲ ਤੇ ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨਿਰੰਤਰਿ ॥੨॥
구루의 말을 마음 속에 품은 사람 만이 세상을 없앨 수 있습니다. 2

ਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਿਆ ਕਹਾ ਗੁਰੁ ਬਿਬੇਕ ਸਤ ਸਰੁ ॥
구루의 영광을 무엇을 설명 할 수 있습니까? (왜냐하면) 전문가는 양심과 진리의 호수입니다

ਓਹੁ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਜੁਗਹ ਜੁਗੁ ਪੂਰਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ॥੩॥
그분은 태초에도, 시대에도, 시대에도 완전한 하나님이십니다. 3

ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਸਦ ਸਦਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨੁ ਰੰਗੇ ॥
항상 하리의 이름을 묵상하고 하나님의 사랑의 색으로 마음을 칠하십시오

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਧਨੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਨਾਨਕ ਕੈ ਸੰਗੇ ॥੪॥੨॥੧੦੪॥
전문가는 내 영혼, 영혼 및 부이며 항상 Nanak과 함께 살고 있습니다. 4. 2. 104

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸਾਈ ਅਲਖੁ ਅਪਾਰੁ ਭੋਰੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ॥
오 마이 마셔! 하나님과 나의 주님이 잠시라도 내 마음 속에 거한다면

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਰੋਗੁ ਮਾਇ ਮੈਡਾ ਹਭੁ ਨਸੈ ॥੧॥
나의 슬픔, 고통, 질병은 모두 사라졌습니다. 1

ਹਉ ਵੰਞਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਸਾਈ ਆਪਣੇ ॥
나는 내 주인에게 자신을 희생합니다

ਹੋਵੈ ਅਨਦੁ ਘਣਾ ਮਨਿ ਤਨਿ ਜਾਪਣੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것을 숭배함으로써 내 마음과 몸에 큰 기쁨이 옵니다. 1. 지켜

ਬਿੰਦਕ ਗਾਲ੍ਹ੍ਹਿ ਸੁਣੀ ਸਚੇ ਤਿਸੁ ਧਣੀ ॥
저는 그 진정한 주님에 대해 조금 들었습니다

ਸੁਖੀ ਹੂੰ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ਮਾਇ ਨ ਕੀਮ ਗਣੀ ॥੨॥
오 나의 어머니여! 나는 매우 행복하고 행복을 찾은 후에도 평가할 수 없습니다. 2

ਨੈਣ ਪਸੰਦੋ ਸੋਇ ਪੇਖਿ ਮੁਸਤਾਕ ਭਈ ॥
프라나트 프라부가 내 눈을 아주 좋아한다는 것을. 나는 그를 보는 것에 매료되었습니다

ਮੈ ਨਿਰਗੁਣਿ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ਆਪਿ ਲੜਿ ਲਾਇ ਲਈ ॥੩॥
오 나의 어머니여! 나는 변할 수 없지만, (아직) 그분 자신이 나를 그분의 압제에 붙여놓으셨다. 3

ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਸੰਸਾਰ ਹਭਾ ਹੂੰ ਬਾਹਰਾ ॥
이 주님은 베다, 카테브, 그리고 온 세상과 다릅니다

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਦਿਸੈ ਜਾਹਰਾ ॥੪॥੩॥੧੦੫॥
나낙의 패스샤는 어디에서나 볼 수 있습니다. 4. 3. 105

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਲਾਖ ਭਗਤ ਆਰਾਧਹਿ ਜਪਤੇ ਪੀਉ ਪੀਉ ॥
맙소사! 수백만의 당신의 헌애자들이 당신을 경배하고 있으며 그들의 입으로 '사랑하고 사랑하는'을 계속 외치고 있습니다

ਕਵਨ ਜੁਗਤਿ ਮੇਲਾਵਉ ਨਿਰਗੁਣ ਬਿਖਈ ਜੀਉ ॥੧॥
그러면 너는 어찌하여 나의 무능하고 사악한 사람을 데리고 오겠느냐? 1

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਪਾਲ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ॥
오 고빈드 고팔! 오 자비로우신 주님! 나는 당신 자신의 기술을 가지고 있습니다

ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕੇ ਨਾਥ ਤੇਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 모든 생물의 주인이시며, 모든 피조물은 당신의 창조물입니다. 1. 지켜

ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਸੰਤ ਪੇਖਹਿ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥
당신은 항상 당신을 직접 보는 성도들의 조력자이십니다

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨੜਿਆ ਸੇ ਮਰਨਿ੍ ਵਿਸੂਰਿ ਵਿਸੂਰਿ ॥੨॥
이름 없는 인간은 슬픔과 속죄 가운데 죽습니다. 2

ਦਾਸ ਦਾਸਤਣ ਭਾਇ ਮਿਟਿਆ ਤਿਨਾ ਗਉਣੁ ॥
종으로 주님을 섬기는 종들, 그들의 출생과 죽음의 순환이 지워집니다

ਵਿਸਰਿਆ ਜਿਨ੍ਾ ਨਾਮੁ ਤਿਨਾੜਾ ਹਾਲੁ ਕਉਣੁ ॥੩॥
하느님의 이름을 잊어버린 사람들은 어떻게 될 것입니까? 3

ਜੈਸੇ ਪਸੁ ਹਰ੍ਹਿਆਉ ਤੈਸਾ ਸੰਸਾਰੁ ਸਭ ॥
동물이 녹지를 먹으러 들판에 가서 두들겨 맞듯이 전 세계도 마찬가지입니다

ਨਾਨਕ ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭ ॥੪॥੪॥੧੦੬॥
주! 나낙의 결박을 끊고 당신과 함께하십시오. 4. 106

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਹਭੇ ਥੋਕ ਵਿਸਾਰਿ ਹਿਕੋ ਖਿਆਲੁ ਕਰਿ ॥
형님! 세상의 모든 것을 잊고 한 하나님을 생각하십시오

ਝੂਠਾ ਲਾਹਿ ਗੁਮਾਨੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਧਰਿ ॥੧॥
거짓 교만을 버리고 몸과 마음을 주님께 맡기십시오. 1

ਆਠ ਪਹਰ ਸਾਲਾਹਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰ ਤੂੰ ॥
당신은 여덟 시간 세상의 창조주 하나님을 찬양합니다

ਜੀਵਾਂ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਮੂੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 마스터! 나는 당신의 이름으로 살아 있습니다, 나에게 친절하십시오. 1. 지켜

ਸੋਈ ਕੰਮੁ ਕਮਾਇ ਜਿਤੁ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ॥

형님! 세상에서 당신의 얼굴을 아름답게 만드는 것과 똑같은 일을하십시오

ਸੋਈ ਲਗੈ ਸਚਿ ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਅਲਾ ॥੨॥

결코 무너지지 않습니다

ਜੋ ਨ ਢਹੰਦੋ ਮੂਲਿ ਸੋ ਘਰੁ ਰਾਸਿ ਕਰਿ ॥

네 마음에 한 하나님을 간직하라,

ਹਿਕੋ ਚਿਤਿ ਵਸਾਇ ਕਦੇ ਨ ਜਾਇ ਮਰਿ ॥੩॥

그는 결코 죽지 않는 불멸의 존재입니다. 3

ਤਿਨ੍ਹਾ ਪਿਆਰਾ ਰਾਮੁ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਿਆ ॥

하나님을 좋아하는 사람은 하나님을 사랑하기 시작합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਅਕਥੁ ਨਾਨਕਿ ਵਖਾਣਿਆ ॥੪॥੫॥੧੦੭॥

구루의 은혜로 나낙은 말할 수없는 신을 묘사했습니다. 4. 5. 107

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਜਿਨ੍ਹਾ ਨ ਵਿਸਰੈ ਨਾਮੁ ਸੇ ਕਿਨੇਹਿਆ ॥

하나님의 이름을 결코 잊지 않는 사람들은 어떻습니까

ਭੇਦੁ ਨ ਜਾਣਹੁ ਮੂਲਿ ਸਾਂਈ ਜੇਹਿਆ ॥੧॥

그들이 주인-주님인 것처럼, 그들과 주님 사이에 어떤 차이도 만들지 마십시오. 1

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਸੰਗਿ ਭੇਟਿਆ ॥

주! 몸과 마음이 당신을 만나서 기뻐집니다

ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਪਰਸਾਦਿ ਦੁਖੁ ਸਭੁ ਮੇਟਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 은혜로 저는 행복을 찾았고 그분은 제 모든 슬픔을 없애 주셨습니다.

1. 지켜

ਜੇਤੇ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਉਧਾਰੇ ਤਿੰਨ੍ ਖੇ ॥

오 마이 주님! 당신은 모든 우주에서 당신의 모든 헌애자들을 구원하셨습니다

ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਪੂਰੇ ਭਗਤ ਸੇ ॥੨॥

그대가 마음속에 거하는 자들은 완전한 헌애자들이다. 2

ਜਿਸ ਨੋ ਮੰਨੇ ਆਪਿ ਸੋਈ ਮਾਨੀਐ ॥
오 선생님! 당신이 받아들이는 것만이 존경을받습니다

ਪ੍ਰਗਟ ਪੁਰਖੁ ਪਰਵਾਣੁ ਸਭ ਠਾਈ ਜਾਨੀਐ ॥੩॥
그것은 받아 들여지고 유명한 사람은 모든 곳에서 인기를 얻습니다. 3

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਆਰਾਧਿ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇ ਸਾਹ ਸਾਹ ॥
밤낮으로 당신을 경배하고 숨을 쉬게하십시오

ਨਾਨਕ ਕੀ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੪॥੬॥੧੦੮॥
오 참 하나님! 나낙의 이 소원을 이루어 주소서. 4. 6. 108

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸ੍ਰਬ ਠਾਇ ਹਮਾਰਾ ਖਸਮੁ ਸੋਇ ॥
우리의 주 하느님은 어디에나 계십니다

ਏਕੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਰਿ ਛਤੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ॥੧॥
모든 것의 주인은 하나이며, 그의 머리는 소유권의 우산을 매달고 있습니다.
그와 동등한 사람은 없습니다. 1

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਰਾਖਣਹਾਰਿਆ ॥
오 모든 이의 보호자여! 당신이 좋아하는대로 나를 보호하십시오

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 당신 외에는 내 눈을 가진 사람을 본 적이 없습니다. 1. 지켜

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਾਰੀਐ ॥
주님 자신이 (생명체)를 양육하고 모든 사람의 마음을 돌 보신다

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਤਿਸੁ ਨ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥੨॥
그분은 자신이 마음속에 거하시는 분을 결코 잊지 않으십니다. 2

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਆਪਿ ਆਪਣ ਭਾਣਿਆ ॥
하나님이 무엇을 하시든지 그분은 자신의 자유 의지로 하시는 것입니다

ਭਗਤਾ ਕਾ ਸਹਾਈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਜਾਣਿਆ ॥੩॥
그는 오랜 세월 동안 그의 헌신자들의 조력자로 알려져 왔습니다. 3

ਜਪਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਕਦੇ ਨ ਝੂਰੀਐ ॥
항상 하리의 이름을 계속 외치는 사람은 결코 슬퍼하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਦਰਸ ਪਿਆਸ ਲੋਚਾ ਪੂਰੀਐ ॥੪॥੭॥੧੦੬॥
주! 나낙은 당신의 다르샨에 목이 마르므로이 소원을 이루십시오. 4. 7. 106

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਿਆ ਸੋਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਗਾਫਲ ਗਹਿਲਿਆ ॥
오 부주의하고 부주의한 피조물이여! 어찌하여 너희는 하나님의 이름을 잊어버리고 무지의 잠에서 잤느냐

ਕਿਤੀਂ ਇਤੁ ਦਰੀਆਇ ਵੰਞਨ੍ਹਿ ਵਹਦਿਆ ॥੧॥
이름 없는 피조물들이 이 생명의 강에 휩쓸려 가고 있습니다. 1

ਬੋਹਿਥੜਾ ਹਰਿ ਚਰਣ ਮਨ ਚੜਿ ਲੰਘੀਐ ॥
오 마이 마인드! 하리의 아름다운 발의 형태로 배를 타고 세계의 바다를 건널 수 있습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਾਧੂ ਸੰਗੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
스님과 함께 8 시간 동안 하나님을 찬양하는 노래를 계속하십시오. 1. 지켜

ਭੋਗਹਿ ਭੋਗ ਅਨੇਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸੁੰਞਿਆ ॥
많은 쾌락을 즐기는 사람은 하나님의 이름 없이 빈손으로 세상을 떠납니다

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ਮਰਿ ਮਰਿ ਰੁੰਨਿਆ ॥੨॥
하리에 대한 헌신이 없으면 그는 울고 마야에서 매우 슬퍼합니다. 2

ਕਪੜ ਭੋਗ ਸੁਗੰਧ ਤਨਿ ਮਰਦਨ ਮਾਲਣਾ ॥
아름다운 옷을 입고 맛있는 음식을 먹고 몸에 향기로운 향수를 바르는 사람

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਤਨੁ ਛਾਰੁ ਸਰਪਰ ਚਾਲਣਾ ॥੩॥
주님-심란이 없으면 그의 몸은 재가 되고 그는 세상에서 사라졌을 것입니다. 3

ਮਹਾ ਬਿਖਮੁ ਸੰਸਾਰੁ ਵਿਰਲੈ ਪੇਖਿਆ ॥
세계 바다를 건너는 것은 매우 이상하며 희귀 한 사람들이 그것을 경험합니다

ਛੂਟਨੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਿ ਲੇਖੁ ਨਾਨਕ ਲੇਖਿਆ ॥੪॥੮॥੧੧੦॥
오 나낙이여! 영혼은 하리에 피신함으로써 만 출생과 죽음의 순환을 없애고, 자유는 운명이 쓰여진 사람입니다. 4. 8. 110

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਸੰਗਿ ਕਾਹੇ ਗਰਬੀਐ ॥
세상 어느 누구도 누구의 파트너도 아닌데 왜 친척을 오만하게 여겨야 합니까

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ਭਉਜਲੁ ਤਰਬੀਐ ॥੧॥
신의 이름은 끔찍한 세계 바다를 극복 할 수있는 삶의 기초입니다. 1

ਮੈ ਗਰੀਬ ਸਚੁ ਟੇਕ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥
오 나의 완벽한 사티 구루! 당신은 나의 가난한 사람들의 진정한 지원입니다

ਦੇਖਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰਾ ਦਰਸਨੋ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신을 볼 때 제 마음은 인내하게 됩니다. 1. 지켜

ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ਜੰਜਾਲੁ ਕਾਜਿ ਨ ਕਿਤੈ ਗਨੋੁ ॥
주, 돈 및 돈은 어떤 용도로도 계산되지 않습니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਆਧਾਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਏਹੁ ਧਨੋੁ ॥੨॥
하리의 찬송가는 나의 기반이며이 부는 항상 일정합니다. 2

ਜੇਤੇ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਤੇਤ ਪਛਾਵਿਆ ॥
마야의 모든 색은 그림자일 뿐입니다

ਸੁਖ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵਿਆ ॥੩॥
하나님의 이름은 행복의 창고이며, 구루 무크는 그를 칭찬합니다. 3

ਸਚਾ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੇ ॥
주! 당신은 깊고 진정한 천재입니다

ਆਸ ਭਰੋਸਾ ਖਸਮ ਕਾ ਨਾਨਕ ਕੇ ਜੀਅਰੇ ॥੪॥੯॥੧੧੧॥
주님의 희망과 신뢰가 나낙의 마음속에 있습니다. 4. 6. 111

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥
심란을 하면 슬픔이 사라지고 쉬운 행복 속에서 행복이 얻어지고,

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਕਰ ਜੋੜਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥
밤낮으로 접힌 손으로 그 하리-프라부를 묵상해야 합니다. 1

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ਜਿਸ ਕਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
나낙의 주님은 모든 창조물을 가지신 분입니다

ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 참 하나님만이 진리이고, 모든 생명체 안에 담겨 있다. 1. 거기 머무르세요

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਗਿਆਨ ਜੋਗੁ ॥
안팎에서 그는 내 파트너이자 도우미입니다. 그 지식은 습득 할 가치가 있습니다

ਤਿਸਹਿ ਅਰਾਧਿ ਮਨਾ ਬਿਨਾਸੈ ਸਗਲ ਰੋਗੁ ॥੨॥
오 마이 마인드! 그를 경배하세요, 그러면 여러분의 모든 죄가 근절될 것입니다. 2

ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ਰਾਖੈ ਅਗਨਿ ਮਾਹਿ ॥

모든 사람을 보호하시는 주님은 무궁무진하십니다. 그는 또한 어머니의 자궁의 불 속에서 살아있는 존재를 보호합니다

ਸੀਤਲੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਤ ਤਪਤਿ ਜਾਇ ॥੩॥
Hari-Prabhu의 이름은 매우 부드럽고, 언급함으로써 자극이 사라집니다. 3

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਘਣਾ ਨਾਨਕ ਜਨ ਧੂਰਾ ॥
오 나낙이여! 성도의 발이 된 사람은 쉬운 행복과 기쁨을 얻습니다

ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਿਧਿ ਭਏ ਭੇਟਿਆ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥੪॥੧੦॥੧੧੨॥
모든 작업은 완벽한 전문가를 만나서 수행됩니다. 4. 10. 112

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਗੋਬਿੰਦੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ॥
세계의 주인 인 Gobinda는 자질의 창고이며 전문가 앞에서만 알려져 있습니다

ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦਇਆਲੁ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀਐ ॥੧॥
자비로우신 하나님이 은혜로우실 때, 피조물은 그분의 사랑을 누린다. 1

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਮਿਲਾਹ ਹਰਿ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆ ॥
오 성도 여러분! 함께 앉아서 하리의 이야기를 찬양합시다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਿਮਰਹ ਨਾਮੁ ਤਜਿ ਲਾਜ ਲੋਕਾਣੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
백성들의 고난을 버리고 밤낮으로 하나님의 이름을 외칩시다. 1

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਨਾਮੁ ਹੋਵੈ ਅਨਦੁ ਘਣਾ ॥
나는 주님의 이름을 노래함으로써 살기 때문에 큰 기쁨을 얻습니다

ਮਿਥਿਆ ਮੋਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਝੂਠਾ ਵਿਣਸਣਾ ॥੨॥
이 세상의 유혹은 거짓이며, 거짓이기 때문에 매우 빨리 파괴됩니다. 2

ਚਰਣ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਨੇਹੁ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਲਾਇਆ ॥
주님의 아름다운 발로 목욕하는 희귀한 사람은 극소수에 불과합니다

ਧੰਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਮੁਖੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੩॥
그 얼굴은 축복 받고 유쾌하며 하리를 명상합니다. 3

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਕਾਲ ਸਿਮਰਤ ਮਿਟਿ ਜਾਵਈ ॥
하나님을 경배함으로써 출생과 죽음과 시간(죽음)의 슬픔이 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਕੈ ਸੁਖੁ ਸੋਇ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਈ ॥੪॥੧੧॥੧੧੩॥
신이 기분이 좋은 것은 나낙에게 행복과 기쁨입니다. 4. 11. 113

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਆਵਹੁ ਮੀਤ ਇਕਤ੍ਰ ਹੋਇ ਰਸ ਕਸ ਸਭਿ ਭੁੰਚਹ ॥
오 친구들이여! 우리 모두 모든 종류의 맛있는 것을 함께 먹읍시다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਹ ਮਿਲਿ ਪਾਪਾ ਮੁੰਚਹ ॥੧॥
우리 함께 하리-신의 이름을 부르고 우리의 죄를 씻어 줍시다. 1

ਤਤੁ ਵੀਚਾਰਹੁ ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਤਾ ਤੇ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
오 성도 여러분! 최고의 요소를 생각하면 장애물을 만들지 않습니다

ਖੀਨ ਭਏ ਸਭਿ ਤਸਕਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨੁ ਜਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루무카는 항상 의식이 있고 다섯 가지 악덕을 파괴합니다. 1. 지켜

ਬੁਧਿ ਗਰੀਬੀ ਖਰਚੁ ਲੈਹੁ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਜਾਰਹੁ ॥
당신의 인생 여행의 비용으로 지혜와 겸손을 얻음으로써 자아의 독을 태우십시오

ਸਾਚਾ ਹਟੁ ਪੂਰਾ ਸਉਦਾ ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰਹੁ ॥੨॥
Guru의 상점은 사실이며 전체 거래는 이름의 형태로 발견됩니다. 당신은 거래의 이름으로 사업을합니다. 2

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਧਨੁ ਅਰਪਿਆ ਸੇਈ ਪਤਿਵੰਤੇ ॥
자신의 삶, 몸, 부를 구루에게 제공하는 사람들은 구별됩니다

ਆਪਨੜੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਿਆ ਨਿਤ ਕੇਲ ਕਰੰਤੇ ॥੩॥
그런 사람들은 주님 께 좋게 보이고 항상 즐깁니다. 3

ਦੁਰਮਤਿ ਮਦੁ ਜੋ ਪੀਵਤੇ ਬਿਖਲੀ ਪਤਿ ਕਮਲੀ ॥
간음의 형태로 술을 마시기 시작하는 사람들은 무질서 해지고 미쳐 버립니다

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ਜੋ ਰਤੇ ਨਾਨਕ ਸਚ ਅਮਲੀ ॥੪॥੧੨॥੧੧੪॥
오 나낙이여! 라마라는 이름의 주스에 사는 사람들은 진정한 중독자입니다. 4. 12. 114

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਉਦਮੁ ਕੀਆ ਕਰਾਇਆ ਆਰੰਭੁ ਰਚਾਇਆ ॥
나는 그 이름을 외우려고 노력했지만,이 모험은 전문가에 의해 이루어졌습니다

ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਜਪਿ ਜੀਵਣਾ ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥੧॥
구루가 내 상서로운 일을 시작했습니다. 구루 (Guru)는 내가 그 이름을 외치는 것만으로 살아야한다는 만트라를 확고히하게했다. 1

ਪਾਇ ਪਰਹ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੈ ਜਿਨਿ ਭਰਮੁ ਬਿਦਾਰਿਆ ॥
나는 내 딜레마를 해결한 사티구루의 발을 만진다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਣੀ ਸਚੁ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 은혜로 하나님은 진리로부터 나를 보호하심으로써 내 삶을 아름답게 만드셨습니다. 1. 지켜

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਆਪਣੇ ਸਚੁ ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ॥
주님께서는 그분의 뜻에 따라 제 손을 잡으시고 그분의 명령으로 저를 그분의 발 앞에 앉히셨습니다

ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਦਿਤੀ ਦਾਤਿ ਸਾ ਪੂਰਨ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
주님께서 제게 주신 이름의 선물은 저를 위한 완전한 찬양입니다. 2

ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਈਅਹਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥
형님! 주님의 이름을 노래함으로써 나는 항상 그분을 찬양하고 있습니다

ਨੇਮੁ ਨਿਬਾਹਿਓ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੩॥
주님은 나에게 은혜를 베푸 셨고 Satiguru의 자비로 나의 결심이 성취되었습니다. 3

ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਗੁਣ ਗਾਉ ਲਾਭੁ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਦਿਤਾ ॥
나는 그 이름으로 부를 받기 위해 주님을 찬양합니다. Purna Guru는 저에게 이름과 돈의 혜택을주었습니다

ਵਣਜਾਰੇ ਸੰਤ ਨਾਨਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਹੁ ਅਮਿਤਾ ॥੪॥੧੩॥੧੧੫॥
오 나낙이여! 성도들은 상인이며 영원하신 주님은 그들의 대부업자이십니다. 4. 13. 115

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਾ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਹੀ ਪ੍ਰਭ ਤਾ ਕੇ ਵਡਭਾਗਾ ॥
주! 당신 중 한 명이 타쿠르 인 사람은 매우 운이 좋습니다

ਓਹੁ ਸੁਹੇਲਾ ਸਦ ਸੁਖੀ ਸਭੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥੧॥
그는 인생에서 항상 행복하고 행복하며 모든 혼란과 두려움이 제거됩니다. 1

ਹਮ ਚਾਕਰ ਗੋਬਿੰਦ ਕੇ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ਭਾਰਾ ॥
(오 형제!) 우리는 고빈드의 하인이고, 내 타쿠르는 맏이입니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਗਲ ਬਿਧਿ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੂ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 의식을 스스로 수행하고 수행하는 사람은 우리의 진정한 구루입니다. 1. 지켜

ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਅਉਰੁ ਕੋ ਤਾ ਕਾ ਭਉ ਕਰੀਐ ॥
창조물 가운데 하나님과 동등한, 두려움을 가진 사람은 아무도 없습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਮਹਲੁ ਪਾਈਐ ਜਗੁ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਐ ॥੨॥
구루를 섬김으로써 거처(신의 발치)를 얻고 이 이상한 세계와 바다를 건너게 됩니다. 2

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤੇਰੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਮਨ ਮਾਹਿ ਨਿਧਾਨਾ ॥
오, 이런! 영적 행복은 당신의 자비를 통해 얻을 수 있으며 이름의 창고는 마음 속에 있습니다

ਜਾ ਕਉ ਤੁਮ ਕਿਰਪਾਲ ਭਏ ਸੇਵਕ ਸੇ ਪਰਵਾਨਾ ॥੩॥
당신이 은혜롭게 된 종은 받아 들여집니다. 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੋ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਪੀਵੈ ॥
하리의 키르탄은 암릿 라사이지만 이 주스를 마시는 사람은 거의 없습니다

ਵਜਹੁ ਨਾਨਕ ਮਿਲੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ॥੪॥੧੪॥੧੧੬॥
오 나낙이여! 고빈드의 종이 그에게서 바이타라는 이름을 얻는다면, 나는 마음속으로 그의 이름을 부르며 살아갈 것이다. 4. 14. 116

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਉ ਚੇਰੁਲੀ ਸੋ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥
안녕 친구들! 내가 종으로 있는 하나님은 가장 높으신 분이다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਾ ਕਾ ਕਾਂਢੀਐ ਥੋਰਾ ਅਰੁ ਮੂਚਾ ॥੧॥
내가 가진 것은 무엇이든 내가 가진 것의 약간이라고 불립니다. 1

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਮੇਰਾ ਧਨੋ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਮਨੀਆ ॥
안녕 친구들! 저는 이 몸과 생명과 부 등을 주님께서 주신 선물로 여깁니다

ਨਾਮਿ ਜਿਸੈ ਕੈ ਊਜਲੀ ਤਿਸੁ ਦਾਸੀ ਗਨੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 나 자신을 그분의 종으로 여깁니다. 1. 거기 머무르세요

ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਅਨੰਦ ਮੈ ਨਾਉ ਮਾਣਕ ਹੀਰਾ ॥
오 주님! 당신은 평온하고 즐겁습니다. 당신의 이름은 나에게 보석이자 다이아몬드입니다

ਰਜੀ ਧਾਈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਾ ਕਾ ਤੂੰ ਮੀਰਾ ॥੨॥
당신이 주인 인 여자는 항상 만족하고 항상 행복을 즐깁니다. 2

ਸਖੀ ਸਹੇਰੀ ਸੰਗ ਕੀ ਸੁਮਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਵਉ ॥
오 나의 친구들이여! 스마티를 설명하겠습니다

ਸੇਵਹੁ ਸਾਧੂ ਭਾਉ ਕਰਿ ਤਉ ਨਿਧਿ ਹਰਿ ਪਾਵਉ ॥੩॥
경건한 마음으로 성도들을 섬기고 이름의 형태로 nidhi Hari를 찾으십시오. 3

ਸਗਲੀ ਦਾਸੀ ਠਾਕੁਰੈ ਸਭ ਕਹਤੀ ਮੇਰਾ ॥
모든 동물과 여성은 Thakur ji의 노예이며 모두가 그를 내 주인이라고 부릅니다

ਜਿਸਹਿ ਸੀਗਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਤਿਸੁ ਸੁਖਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥੪॥੧੫॥੧੧੭॥
오 나낙이여! 하나님이 아름답게 만드는 살아있는 존재, 그의 거처는 항상 즐겁습니다. 4. 15. 117

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਸੰਤਾ ਕੀ ਹੋਇ ਦਾਸਰੀ ਏਹੁ ਅਚਾਰਾ ਸਿਖੁ ਰੀ ॥
오 아름다운 영혼이여! 성도의 종으로 남을 수 있도록이 행동을 배우십시오

ਸਗਲ ਗੁਣਾ ਗੁਣ ਊਤਮੋ ਭਰਤਾ ਦੂਰਿ ਨ ਪਿਖੁ ਰੀ ॥੧॥
모든 자질의 가장 좋은 품질은 당신이 당신의 영혼에서 멀리 않는다는 것입니다. 1

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸੁੰਦਰਿ ਆਪਣਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗਿ ਰੀ ॥
오 아름다운! 당신의 이 아름다운 마음을 Hari-like Majith라는 이름의 색으로 칠하십시오

ਤਿਆਗਿ ਸਿਆਣਪ ਚਾਤੁਰੀ ਤੂੰ ਜਾਣੁ ਗੁਪਾਲਹਿ ਸੰਗਿ ਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내면의 자아에게 지혜와 영리함을 맡기고 세상의 주님을 당신과 함께 이해하십시오. 1. 지켜

ਭਰਤਾ ਕਹੈ ਸੁ ਮਾਨੀਐ ਏਹੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇ ਰੀ ॥
오 영혼아! 프라나트는 주님께서 명령하신 것에 순종해야 한다. 메이크업으로 만드세요

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਵਿਸਾਰੀਐ ਏਹੁ ਤੰਬੋਲਾ ਖਾਇ ਰੀ ॥੨॥
하나님 이외의 사랑은 잊어라. 이 잎을 먹어라. 2

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਰਿ ਦੀਪਕੋ ਇਹ ਸਤ ਕੀ ਸੇਜ ਬਿਛਾਇ ਰੀ ॥
오 영혼아! 구루의 말을 당신의 등불로 만드십시오. 이 진리의 가장자리를 놓으십시오

ਆਠ ਪਹਰ ਕਰ ਜੋੜਿ ਰਹੁ ਤਉ ਭੇਟੈ ਹਰਿ ਰਾਇ ਰੀ ॥੩॥
8 시간 동안 손을 모으고 그의 앞에 서있는 여자는 세계의 왕 하리를 발견합니다. 3

ਤਿਸ ਹੀ ਚਜੁ ਸੀਗਾਰੁ ਸਭੁ ਸਾਈ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰਿ ਰੀ ॥
오직 그분만이 좋은 행실과 모든 화장을 가지고 계시며 대단히 아름답습니다

ਸਾਈ ਸੋੁਹਾਗਣਿ ਨਾਨਕਾ ਜੋ ਭਾਣੀ ਕਰਤਾਰਿ ਰੀ ॥੪॥੧੬॥੧੧੮॥
오 나낙이여! 같은 살아있는 영혼은 카르타르를 사랑하는 수하긴입니다. 4. 16. 118

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਡੀਗਨ ਡੋਲਾ ਤਉ ਲਉ ਜਉ ਮਨ ਕੇ ਭਰਮਾ ॥
혼란이 내 마음 속에 지속되는 한, 나는 혼란에 빠졌고 열광에 사로 잡혔습니다

ਭ੍ਰਮ ਕਾਟੇ ਗੁਰਿ ਆਪਣੈ ਪਾਏ ਬਿਸਰਾਮਾ ॥੧॥
구루가 내 환상을 풀었을 때, 나는 행복 해졌다. 1

ਓਇ ਬਿਖਾਦੀ ਦੋਖੀਆ ਤੇ ਗੁਰ ਤੇ ਹੂਟੇ ॥

그들은 논쟁의 여지가있는 Kamadik Vairi, 모든 전문가의 은혜로 나에게서 멀어졌습니다

ਹਮ ਛੂਟੇ ਅਬ ਉਨ੍ਾ ਤੇ ਓਇ ਹਮ ਤੇ ਛੂਟੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 이제 그들에게서 구원을 얻었고, 그들은 모두 우리를 떠났다. 1. 지켜

ਮੇਰਾ ਤੇਰਾ ਜਾਨਤਾ ਤਬ ਹੀ ਤੇ ਬੰਧਾ ॥

차별의 태도를 계속 취하는 한, 나는 무질서의 속박에 계속 갇혔다

ਗੁਰਿ ਕਾਟੀ ਅਗਿਆਨਤਾ ਤਬ ਛੁਟਕੇ ਫੰਧਾ ॥੨॥

그러나 구루가 무지를 지웠을 때 모 히니는 족쇄에서 풀려났습니다. 2

ਜਬ ਲਗੁ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝਤਾ ਤਬ ਹੀ ਲਉ ਦੁਖੀਆ ॥

저는 주님의 계명을 이해할 때까지 계속해서 매우 슬펐습니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਬ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖੀਆ ॥੩॥

구루를 만나고 그의 명령을 인정한 이후로 나는 행복했습니다. 3

ਨਾ ਕੋ ਦੁਸਮਨੁ ਦੋਖੀਆ ਨਾਹੀ ਕੋ ਮੰਦਾ ॥

나는 적도 나쁜 사람도 없고 나쁜 사람도 없다

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੇਵਕੋ ਨਾਨਕ ਖਸਮੈ ਬੰਦਾ ॥੪॥੧੭॥੧੧੬॥

오 나낙이여! 경건하게 구루를 섬기는 종은 주님의 종입니다. 4. 17. 116

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨਦੁ ਘਣਾ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਉ ॥

나는 하리 바잔과 키르탄을 계속 부르며 나를 행복하고 행복하게 해준다

ਗਰਹ ਨਿਵਾਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਅਪਣਾ ਨਾਉ ॥੧॥

Guru는 자신의 이름을 부여하여 9 개 행성의 위기를 제거했습니다. 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
나는 내 전문가를 희생하고 항상 그에게 희생합니다

ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਜਿਸੁ ਮਿਲਿ ਸਚੁ ਸੁਆਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 나의 진정한 주님을 만났습니다. 1. 지켜

ਸਗੁਨ ਅਪਸਗੁਨ ਤਿਸ ਕਉ ਲਗਹਿ ਜਿਸੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥
하나님을 기억하지 못하는 사람들, 선과 악의 불길한 영향이 그들에게 영향을 미칩니다

ਤਿਸੁ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਭਾਵੈ ॥੨॥
하리 프라 부에게 기분이 좋은 사람은 그에게 가까이 오지 않습니다. 2

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਜਪ ਤਪ ਜੇਤੇ ਸਭ ਊਪਰਿ ਨਾਮੁ ॥
자선, 노래 등과 같은 모든 상서로운 행위, 하나님의 이름이 최고의 행위입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਜੋ ਜਪੈ ਤਿਸੁ ਪੂਰਨ ਕਾਮੁ ॥੩॥
그의 라사나로 하나님의 이름을 노래하는 피조물, 그의 모든 일이 완성됩니다. 3

ਭੈ ਬਿਨਸੇ ਭ੍ਰਮ ਮੋਹ ਗਏ ਕੋ ਦਿਸੈ ਨ ਬੀਆ ॥
그의 두려움은 파괴되었고, 그의 딜레마와 애착도 사라졌으며, 주님 없이는 아무도 볼 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਖੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਥੀਆ ॥੪॥੧੮॥੧੨੦॥
오 나낙이여! 파라브라흐마가 자신을 보호한다면, 아무도 사람을 위해 고통받지 않습니다. 4. 18. 120

ਆਸਾ ਘਰੁ ੯ ਮਹਲਾ ੫
아사 가루 9 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਚਿਤਵਉ ਚਿਤਵਿ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਉ ਆਗੈ ਭਾਵਉ ਕਿ ਨ ਭਾਵਉ ॥
나는 마음 속으로 주님을 계속 묵상하고 그분을 묵상함으로써 모든 행복을 찾습니다. 내가 그를 좋아할지 말지 모르겠다

ਏਕੁ ਦਾਤਾਰੁ ਸਗਲ ਹੈ ਜਾਚਿਕ ਦੂਸਰ ਕੈ ਪਹਿ ਜਾਵਉ ॥੧॥

모든 생명체를 주신 분은 주님이시고 다른 모든 분은 그분을 찾는 자입니다. 주님을 제외하고 누구를 구해야 합니까? 1

ਹਉ ਮਾਗਉ ਆਨ ਲਜਾਵਉ ॥

하나님이 아닌 다른 사람에게 물어 보는 것이 부끄럽습니다

ਸਗਲ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਏਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਕਉਨੁ ਸਮਸਰਿ ਲਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

한 신은 차트라파티 창조의 왕이며, 아무도 다른 사람들을 그와 동등하다고 생각할 수 없습니다. 1. 거기 머무르세요

ਊਠਉ ਬੈਸਉ ਰਹਿ ਭਿ ਨ ਸਾਕਉ ਦਰਸਨੁ ਖੋਜਿ ਖੋਜਾਵਉ ॥

나는 일어나는 동안 그분 없이는 살 수 없으며, 나는 그의 비전을 계속해서 찾습니다

ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ ਸਨਕਾਦਿਕ ਸਨਕ ਸਨੰਦਨ ਸਨਾਤਨ ਸਨਤਕੁਮਾਰ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਮਹਲੁ ਦੁਲਭਾਵਉ ॥੨॥

비슈누 신의 궁전은 브라흐마, 사나카, 사난다, 사나탄, 사나트 쿠마르(브라흐마의 아들이라고 함)와 같은 위대한 신들에게도 희귀했습니다. 2

ਅਗਮ ਅਗਮ ਆਗਾਧਿ ਬੋਧ ਕੀਮਤਿ ਪਰੈ ਨ ਪਾਵਉ ॥

하나님은 이해할 수 없고 영원하며 심오하십니다. 그의 비유는 평가할 수 없습니다

ਤਾਕੀ ਸਰਣਿ ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਕੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਵਉ ॥੩॥

나는 그 선한 사람에게 피난처를 얻었고 그 위대한 사람 Satguru를 기억합니다. 3

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦਇਆਲੁ ਪ੍ਰਭੁ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਟਿਓ ਬੰਧੁ ਗਰਾਵਉ ॥

나의 Thakur-Prabhu는 나에게 친절하고 친절했으며, 그는 내 목구멍에서 애착의 매달림을 잘라 냈습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਓ ਤਉ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵਉ ॥੪॥੧॥੧੨੧॥

오 나낙이여! 이제 나는 승려의 회사를 찾았으므로 다시 태어나지 않을 것입니다. 4. 1. 121

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅੰਤਰਿ ਗਾਵਉ ਬਾਹਰਿ ਗਾਵਉ ਗਾਵਉ ਜਾਗਿ ਸਵਾਰੀ ॥
나는 내 마음과 가정에서 주님을 계속 찬양하고 내 마음과 집 밖에서 그분을 찬양합니다. 나는 깨어 났을 때도 그를 찬양합니다

ਸੰਗਿ ਚਲਨ ਕਉ ਤੋਸਾ ਦੀਨ੍ਾ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ਕੇ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥੧॥
저는 govind의 이름으로 사업가입니다. 그는 나와 함께 걸을 수 있도록 그의 이름으로 된 여행 경비를 나에게 지불했습니다. 1

ਅਵਰ ਬਿਸਾਰੀ ਬਿਸਾਰੀ ॥
나는 하나님 이외의 모든 것을 잊었습니다

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੀਓ ਮੈ ਏਹੋ ਆਧਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루는 나에게 하나님의 이름을 주셨고이 이름은 내 삶의 기초입니다. 1. 지켜

ਦੂਖਨਿ ਗਾਵਉ ਸੁਖਿ ਭੀ ਗਾਵਉ ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਿ ਸਮ੍ਹਾਰੀ ॥
슬픔 속에서도 주님을 찬양하고, 행복 속에서도 주님을 찬양하며, 길을 가는 여정 중에도 그분을 기억합니다

ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜੁ ਗੁਰਿ ਮਨ ਮਹਿ ਦੀਆ ਮੋਰੀ ਤਿਸਾ ਬੁਝਾਰੀ ॥੨॥
전문가는 내 마음에 그 이름을 심어주고 갈증을 해소했습니다. 2

ਦਿਨੁ ਭੀ ਗਾਵਉ ਰੈਨੀ ਗਾਵਉ ਗਾਵਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਰਸਨਾਰੀ ॥
낮에도 주님을 찬양하고 밤에도 찬양하며, 열정으로 호흡과 호흡으로 그분을 기억합니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਬਿਸਾਸੁ ਹੋਇ ਹਰਿ ਜੀਵਤ ਮਰਤ ਸੰਗਾਰੀ ॥੩॥
조화롭게 살면서 삶과 죽음에서도 하나님이 우리와 함께 하신다는 믿음이 확립됩니다. 3

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਇਹੁ ਦਾਨੁ ਦੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਪਾਵਉ ਸੰਤ ਰੇਨ ਉਰਿ ਧਾਰੀ ॥
주! 이 기부금을 당신의 종 나낙에게 주어 그가 성도들의 발을 받고 당신의 기억을 그의 마음에 간직하도록 하십시오

ਸ੍ਰਵਨੀ ਕਥਾ ਨੈਨ ਦਰਸੁ ਪੇਖਉ ਮਸਤਕੁ ਗੁਰ ਚਰਨਾਰੀ ॥੪॥੨॥੧੨੨॥
귀로 당신의 이야기를 듣고, 내 눈으로 당신을 보고, 제 머리를 구루의 발 앞에 둡니다. 4. 2. 122

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਘਰੁ ੧੦ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 가루 10 마할라 5

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂੰ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਿ ਮਾਨਹਿ ਤੇ ਪਾਹੁਨ ਦੋ ਦਾਹਾ ॥
오 인간이여! 너희가 영원하다고 생각하는 이 몸은 이틀 동안만 손님이다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਗ੍ਰਿਹ ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਅਸਨਾਹਾ ॥੧॥

아들, 아내, 집 및 집의 모든 자료는 모두 거짓입니다. 1

ਰੇ ਮਨ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਹੈ ਹਾ ਹਾ ॥

오 마이 마인드! 왜 웃고 있니? 아하! 즐거움을 나타냅니다! 그렇습니까

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਦੇਖੁ ਜੈਸੇ ਹਰਿਚੰਦਉਰੀ ਇਕੁ ਰਾਮ ਭਜਨੁ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이러한 것들이 하리칸드 왕의 도시와 같다는 것을 직접 눈으로 보아야 하므로 람의 찬송의 혜택을 받아야 합니다. 1. 거기 머무르세요

ਜੈਸੇ ਬਸਤਰ ਦੇਹ ਓਢਾਨੇ ਦਿਨ ਦੋਇ ਚਾਰਿ ਭੋਰਾਹਾ ॥

오 마이 마인드! 몸에 입은 옷이 이나흘 만에 늙어가는 것처럼 몸도 늙는다

ਭੀਤਿ ਊਪਰੇ ਕੇਤਕੁ ਧਾਈਐ ਅੰਤਿ ਓਰਕੋ ਆਹਾ ॥੨॥

벽에서 얼마나 멀리 달릴 수 있습니까? 마침내 그 끝이 옵니다. 2

ਜੈਸੇ ਅੰਭ ਕੁੰਡ ਕਰਿ ਰਾਖਿਓ ਪਰਤ ਸਿੰਧੁ ਗਲਿ ਜਾਹਾ ॥

오 마이 마인드! 소금이 우물에 보관된 물에 빠지듯이 몸도 마찬가지입니다

ਆਵਗਿ ਆਗਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਉਠਿ ਜਾਸੀ ਮੁਹਤ ਚਸਾਹਾ ॥੩॥

지고의 영혼의 명령이 올 때, 그 생물은 한 순간과 순간에 세상을 떠난다. 3

ਰੇ ਮਨ ਲੇਖੈ ਚਾਲਹਿ ਲੇਖੈ ਬੈਸਹਿ ਲੇਖੈ ਲੈਦਾ ਸਾਹਾ ॥

오 마이 마인드! 당신은 자신의 몇 번의 호흡으로 세상을 돌아 다니며 하나님의 기록에 따라 호흡합니다

ਸਦਾ ਕੀਰਤਿ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਉਬਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ਓਟਾਹਾ ॥੪॥੧॥੧੨੩॥

오 나낙이여! 항상 하나님을 찬양하십시오. 진정한 구루에게 피난처를 취한 사람들은 바바사가르에서 익사하는 것에서 구해졌습니다. 4. 1. 123

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਅਪੁਸਟ ਬਾਤ ਤੇ ਭਈ ਸੀਧਰੀ ਦੂਤ ਦੁਸਟ ਸਜਨਈ ॥

확인되지 않은 일이 간단 해졌고 심지어 하드 코어 Kamadik 적들도 신사가되었습니다

ਅੰਧਕਾਰ ਮਹਿ ਰਤਨੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਓ ਮਲੀਨ ਬੁਧਿ ਹਛਨਈ ॥੧॥

내 마음 속의 무지의 어둠 속에서 지식의 보석이 밝혀졌고 더러운 지성도 이제 순수 해졌습니다. 1

ਜਉ ਕਿਰਪਾ ਗੋਬਿੰਦ ਭਈ ॥

자갓팔락 고빈드가 친절해졌을 때

ਸੁਖ ਸੰਪਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਫਲ ਪਾਏ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Satiguru를 만나서 나는 행복, 부, Hari-Naam의 열매를 얻었습니다. 1. 지켜

ਮੋਹਿ ਕਿਰਪਨ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਜਾਨਤ ਸਗਲ ਭਵਨ ਪ੍ਰਗਟਈ ॥

아무도 내 은혜를 알지 못했지만 이제 나는 모든 세상에서 인기를 얻었습니다

ਸੰਗਿ ਬੈਠਨੋ ਕਹੀ ਨ ਪਾਵਤ ਹੁਣਿ ਸਗਲ ਚਰਣ ਸੇਵਈ ॥੨॥

이전에는 아무도 내가 그들 근처에 앉는 것을 허용하지 않았지만 이제는 온 세상이 내 발을 섬기고 있습니다. 2

ਆਢ ਆਢ ਕਉ ਫਿਰਤ ਢੂੰਢਤੇ ਮਨ ਸਗਲ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਿ ਗਈ ॥

이전에는 돈의 절반을 찾아 방황했지만 이제는 갈증이 사라졌습니다

ਏਕੁ ਬੋਲੁ ਭੀ ਖਵਤੋ ਨਾਹੀ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸੀਤਲਈ ॥੩॥

이전에는 누구의 쓰라린 아이도 견딜 수 없었지만 이제는 삿산기의 영향으로 관대해졌습니다. 3

ਏਕ ਜੀਹ ਗੁਣ ਕਵਨ ਵਖਾਨੈ ਅਗਮ ਅਗਮ ਅਗਮਈ ॥

나는 주님의 어떤 특성을 한 혀로 표현해야 하는가? 접근 할 수없고 무한하기 때문입니다

ਦਾਸੁ ਦਾਸ ਦਾਸ ਕੋ ਕਰੀਅਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਈ ॥੪॥੨॥੧੨੪॥

나낙은 서로에게 "오 하리! 제가 당신의 피난처에 왔으니 저를 당신의 종들의 종이 되게 하소서. 4. 2. 124

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਰੇ ਮੂੜੇ ਲਾਹੇ ਕਉ ਤੂੰ ਢੀਲਾ ਢੀਲਾ ਤੋਟੇ ਕਉ ਬੇਗਿ ਧਾਇਆ ॥
오 바보여! 당신은 자신의 이익을 위해 너무 게으르지 만 곧 손실을 위해 도망칩니다

ਸਸਤ ਵਖਰੁ ਤੂੰ ਘਿੰਨਹਿ ਨਾਹੀ ਪਾਪੀ ਬਾਧਾ ਰੇਨਾਇਆ ॥੧॥
오 죄인이여! 그대는 주님의 이름으로 값싼 거래를 하지 않으며 악덕의 빚에 묶여 있다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇਰੀ ਆਸਾਇਆ ॥
오 마이 사티구루! 나는 너희에게 희망이 있다

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨੁ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੈ ਏਹਾ ਓਟਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 파라브라마여! 당신의 이름은 타락한 자들을 정결케 할 것입니다. 이것은 나의 유일한 귀리입니다. 1. 거기 머무르세요

ਗੰਧਣ ਵੈਣ ਸੁਣਹਿ ਉਰਝਾਵਹਿ ਨਾਮੁ ਲੈਤ ਅਲਕਾਇਆ ॥
오 바보여! 음란한 노래를 들으면 시원해지지만 하나님의 이름을 기억하는 데는 게으르다

ਨਿੰਦ ਚਿੰਦ ਕਉ ਬਹੁਤੁ ਉਮਾਹਿਓ ਬੂਝੀ ਉਲਟਾਇਆ ॥੨॥
당신은 누군가의 정죄를 상상하는 것이 매우 행복하지만, 당신의 지성은 그 반대입니다. 2

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਤਨ ਪਰ ਤੀ ਨਿੰਦਾ ਅਖਾਧਿ ਖਾਹਿ ਹਰਕਾਇਆ ॥
오 바보여! 당신은 외국의 부, 외계인의 몸, 외국 여자와 중상 모략에 얽혀 미쳐서 음식을 먹습니다

ਸਾਚ ਧਰਮ ਸਿਉ ਰੁਚਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ਸਤਿ ਸੁਨਤ ਛੋਹਾਇਆ ॥੩॥
오 바보여! 당신은 참 종교에 관심이 없으며 진리를 들으면 화를 냅니다. 3

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਠਾਕੁਰ ਭਗਤ ਟੇਕ ਹਰਿ ਨਾਇਆ ॥
오 하나님, 친절을 베푸소서! 오 은혜로우신 주님- 타쿠르여! 너희의 헌애자들은 너희의 이름 하리의 지지를 받고 있다

ਨਾਨਕ ਆਹਿ ਸਰਣ ਪ੍ਰਭ ਆਇਓ ਰਾਖੁ ਲਾਜ ਅਪਨਾਇਆ ॥੪॥੩॥੧੨੫॥
주! 나낙은 큰 열정으로 당신에게 피난처를 가져 갔고, 그를 자신의 것으로 만들고 그의 수치를 지키십시오. 4. 3. 125

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਿਥਿਆ ਸੰਗਿ ਸੰਗਿ ਲਪਟਾਏ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਕਰਿ ਬਾਧੇ ॥
인간은 필멸의 물질과 담합에 싸여 있습니다. 그는 마야의 유혹에 갇혀 있습니다

ਜਹ ਜਾਨੋ ਸੋ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵੈ ਅਹੰਬੁਧਿ ਭਏ ਆਂਧੇ ॥੧॥
그는 자신이 어디에서 알았는지 기억하지 못합니다. 그는 자아 지능 때문에 장님으로 남아 있습니다. 1

ਮਨ ਬੈਰਾਗੀ ਕਿਉ ਨ ਅਰਾਧੇ ॥
오 내 마음이여! 왜 하나님을 경배하지 않습니까

ਕਾਚ ਕੋਠਰੀ ਮਾਹਿ ਤੂੰ ਬਸਤਾ ਸੰਗਿ ਸਗਲ ਬਿਖੈ ਕੀ ਬਿਆਧੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 몸의 형태로 원시 세포에 살고 있습니다. 모든 죄의 질병이 당신에게 싸여 있습니다. 1. 지켜

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਬਿਹਾਵੈ ਪਲੁ ਖਿਨੁ ਛੀਜੈ ਅਰਜਾਧੇ ॥
내 일을하는 동안 낮과 밤이지나갑니다. 당신의 나이는 지나가는 모든 순간과 순간

ਜੈਸੇ ਮੀਠੈ ਸਾਦਿ ਲੋਭਾਏ ਝੂਠ ਧੰਧਿ ਦੁਰਗਾਧੇ ॥੨॥

파리가 달콤한 맛에 빠지는 것처럼 운이 좋은 사람은 거짓 사업의 냄새에 갇혀 있습니다. 2

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਰੁ ਲੋਭ ਮੋਹ ਇਹ ਇੰਦ੍ਰੀ ਰਸਿ ਲਪਟਾਧੇ ॥

인간은 일, 분노, 탐욕, 열광과 같은 장애로 인해 감각의 주스에 몰두합니다

ਦੀਈ ਭਵਾਰੀ ਪੁਰਖਿ ਬਿਧਾਤੈ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਜਨਮਾਧੇ ॥੩॥

Vidhata는 질에서 태어나는 딜레마를 반복적으로 주었으므로 운동에서 계속해서 방황합니다. 3

ਜਉ ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਤਉ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਸਭ ਸੁਖ ਲਾਧੇ ॥

가난한 자의 슬픔을 없애 주시는 주님이 친절하실 때, 모든 행복은 구루를 만나서 얻을 수 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਧਿਆਵਉ ਮਾਰਿ ਕਾਢੀ ਸਗਲ ਉਪਾਧੇ ॥੪॥

오 나낙이여! 나는 밤낮으로 하나님을 묵상하고 그분은 나의 모든 질병을 제거하셨습니다. 4

ਇਉ ਜਪਿਓ ਭਾਈ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤੇ ॥

오 마이 오빠! 이런 식으로 지혜를 인식해야합니다

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਲਾਥੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੪॥੪॥੧੨੬॥

가난한 사람들의 고통을 파괴하는 사람은 친절 해졌고, 출생과 죽음의 슬픔은 사라졌습니다. 1. 2 위를 유지하십시오. 4. 4. 126

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਨਿਮਖ ਕਾਮ ਸੁਆਦ ਕਾਰਣਿ ਕੋਟਿ ਦਿਨਸ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥

인간은 순간적인 일과 행복의 맛 때문에 수백만 일의 고통을 겪습니다

ਘਰੀ ਮੁਹਤ ਰੰਗ ਮਾਣਹਿ ਫਿਰਿ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਵਹਿ ॥੧॥
그는 잠시 기뻐하다가 몇 번이고 후회합니다. 1

ਅੰਧੇ ਚੇਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오 지식이 없는 사람이여! 세상의 주인이신 하나님을 기억하여라

ਤੇਰਾ ਸੋ ਦਿਨੁ ਨੇੜੈ ਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
죽음의 날이 다가오고 있기 때문입니다. 1. 지켜

ਪਲਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਦੇਖਿ ਭੂਲੋ ਆਕ ਨੀਮ ਕੋ ਤੂੰਮਰੁ ॥
오 지식이 없는 사람이여! 당신은 쓴 물질인 님을 눈으로 보는 것을 잠시 잊었습니다

ਜੈਸਾ ਸੰਗੁ ਬਿਸੀਅਰ ਸਿਉ ਹੈ ਰੇ ਤੈਸੋ ਹੀ ਇਹੁ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹੁ ॥੨॥
독사가 동반하듯이 외국 여자의 즐거움도 마찬가지입니다. 2

ਬੈਰੀ ਕਾਰਣਿ ਪਾਪ ਕਰਤਾ ਬਸਤੁ ਰਹੀ ਅਮਾਨਾ ॥
당신은 적의를 위해 계속 죄를 짓고 그 이름은 그에게 남아 있습니다

ਛੋਡਿ ਜਾਹਿ ਤਿਨ ਹੀ ਸਿਉ ਸੰਗੀ ਸਾਜਨ ਸਿਉ ਬੈਰਾਨਾ ॥੩॥
당신은 당신을 떠나는 사람들과 관계를 맺고 친구들과 적대감을 가지고 있습니다. 3

ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ਇਹੈ ਬਿਧਿ ਬਿਆਪਿਓ ਸੋ ਉਬਰਿਓ ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥
따라서 전 세계는 마야의 그물에 갇히게 되며, 그의 수호자는 완전한 구루가 되고 오직 그럴림돌만이 탈출합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਓ ਭਏ ਪੁਨੀਤ ਸਰੀਰਾ ॥੪॥੫॥੧੨੭॥
오 나낙이여! 그런 사람은 바다를 건넜고 그의 몸도 순수해졌습니다. 4. 5. 127

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ॥
아사 마할라 5 듀파드

ਲੁਕਿ ਕਮਾਨੋ ਸੋਈ ਤੁਮ੍ਹ ਪੇਖਿਓ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਮੁਕਰਾਨੀ ॥
오, 이런! 당신은 사람이 비밀리에 하는 일을 보지만 어리석고 어리석은 사람은 그것을 외면합니다

ਆਪ ਕਮਾਨੇ ਕਉ ਲੇ ਬਾਂਧੇ ਫਿਰਿ ਪਾਛੈ ਪਛੁਤਾਨੀ ॥੧॥
그의 행동 때문에 그는 붙들려지고 회개합니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਸਭ ਬਿਧਿ ਆਗੈ ਜਾਨੀ ॥
나의 주님은 사람의 모든 법을 미리 알고 계십니다

ਭ੍ਰਮ ਕੇ ਮੂਸੇ ਤੂੰ ਰਾਖਤ ਪਰਦਾ ਪਾਛੈ ਜੀਅ ਕੀ ਮਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 환상에 의해 강탈당한 생물들아! 당신은 당신의 행동을 은폐하지만, 그 후에는 당신의 마음의 차이를 받아 들여야합니다. 1. 지켜

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਏ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਾਗੇ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੈ ਪਰਾਨੀ ॥
하나님이 피조물을 두는 쪽, 가난한 사람들이 그곳으로갑니다. 필멸의 존재는 무엇을 할 수 있습니까

ਬਖਸਿ ਲੈਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥੨॥੬॥੧੨੮॥
오 하나님의 주님! 용서해줘, 나낙은 항상 너에게 희생된다. 2. 6. 128

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਪੁਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਆਪੇ ਰਾਖੈ ਆਪੇ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥
주님께서는 친히 당신의 종을 존귀하게 하시고 친히 그의 이름을 심란이라는 이름으로 삼으십니다

ਜਹ ਜਹ ਕਾਜ ਕਿਰਤਿ ਸੇਵਕ ਕੀ ਤਹਾ ਤਹਾ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥੧॥
그의 종이 일하는 곳마다 주님은 그곳에 신속히 도착하십니다. 1

ਸੇਵਕ ਕਉ ਨਿਕਟੀ ਹੋਇ ਦਿਖਾਵੈ ॥
주님께서는 그분의 종이 그분 가까이에 있음을 보여 주신다

ਜੋ ਜੋ ਕਹੈ ਠਾਕੁਰ ਪਹਿ ਸੇਵਕੁ ਤਤਕਾਲ ਹੋਇ ਆਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
종이 주인에게 하는 말은 무엇이든 즉시 이루어집니다. 1. 지켜

ਤਿਸੁ ਸੇਵਕ ਕੈ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜੋ ਅਪਨੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥
나는 그의 주님을 사랑하는 종에게 희생되었습니다

ਤਿਸ ਕੀ ਸੋਇ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਤਿਸੁ ਨਾਨਕ ਪਰਸਣਿ ਆਵੈ ॥੨॥੭॥੧੨੯॥
그의 아름다움을 듣고 나낙의 마음은 가득 차서 하인의 발을 만지기 위해 그에게 간다. 2. 7. 126

ਆਸਾ ਘਰੁ ੧੧ ਮਹਲਾ ੫
아사 가루 11 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਨਟੂਆ ਭੇਖ ਦਿਖਾਵੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਜੈਸਾ ਹੈ ਓਹੁ ਤੈਸਾ ਰੇ ॥
Natua는 여러 가지 방법으로 스웨그를 수행하지만 그대로 유지됩니다

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਿਓ ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਰਿ ਸੁਖਹਿ ਨਾਹੀ ਪਰਵੇਸਾ ਰੇ ॥੧॥
같은 방식으로 생명체는 혼란에 갇히고 많은 질 속에서 방황하지만 행복에는 들어 가지 않습니다. 1

ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਹਮਾਰੇ ਮੀਤਾ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਨੀਤਾ ਰੇ ॥

오 신사 여러분! 친구와 성도 여러분! 하리 신의 이름이 없으면 모든 것이 필멸의 존재입니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਇਹੁ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜੀਤਾ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

승려와 함께 하나님을 찬양 한 사람은이 귀중한 인간 탄생을 얻었습니다. 1. 지켜

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਕੀਨ੍ਹੀ ਕਹਹੁ ਕਵਨ ਬਿਧਿ ਤਰੀਐ ਰੇ ॥

삼중 마야는 브라마에 의해 생산되었습니다, 오 형제여, 말해 주십시오! 어떤 방법으로 극복 할 수 있습니까

ਘੂਮਨ ਘੇਰ ਅਗਾਹ ਗਾਖਰੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਰਿ ਉਤਰੀਐ ਰੇ ॥੨॥

여기에는 많은 유형의 주제 장애가 있습니다. 이 마야는 헤아릴 수없고 이질적입니다. 그것은 전문가의 말에 의해서만 극복 될 수 있습니다. 2

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਖੋਜਿ ਬੀਚਾਰਿਓ ਤਤੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਜਾਨਾ ਰੇ ॥

오 나낙이여! 끊임없이 찾고, 찾고, 생각함으로써 이 현실을 알게 된 사람

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਮਨੁ ਮਾਣਕੁ ਪਤੀਆਨਾ ਰੇ ॥੩॥੧॥੧੩੦॥

하나님의 이름은 모든 자질의 창고이며, 그것을 경배함으로써 그것에 상응하는 실체가 없으며, 마음은 진주처럼되고 그 이름을 기억하는 데 몰두하게됩니다. 3. 1. 130

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ॥

아사 마할라 5 듀파드

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਜੋ ਮਾਗਉ ਸੋ ਪਾਵਉ ਰੇ ॥

구루의 은혜로 주님은 내 마음에 정착 하셨고 나는 내가 구하는 것은 무엇이든 얻습니다

ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨਾ ਬਹੁਰਿ ਨ ਕਤਹੂੰ ਧਾਵਉ ਰੇ ॥੧॥

이 마음은 이름의 색깔에 만족하고 다시는 아무데도 가지 않습니다. 1

ਹਮਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਤਿਸੁ ਗਾਵਉ ਰੇ ॥
우리 타쿠르가 가장 높습니다. 그래서 나는 밤낮으로 그를 계속 찬양합니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ਤਿਸ ਤੇ ਤੁਝਹਿ ਡਰਾਵਉ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 주님은 한 순간에 창조하고 파괴 할 수있는 능력을 가진 분입니다. 나는 너를 그를 두려워하게 하고 싶다. 1. 지켜

ਜਬ ਦੇਖਉ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਸੁਆਮੀ ਤਉ ਅਵਰਹਿ ਚੀਤਿ ਨ ਪਾਵਉ ਰੇ ॥
내가 주님을 볼 때, 나는 내 마음 속에 다른 누구도 거하지 않습니다

ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਮੇਟਿ ਲਿਖਾਵਉ ਰੇ ॥੨॥੨॥੧੩੧॥
Das Nanak은 주님 자신이 장식으로 옷을 입었습니다. 나는 혼란과 두려움을 제거함으로써 주님의 영광을 쓰고 있습니다. 2. 2. 131

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਚਾਰਿ ਬਰਨ ਚਉਹਾ ਕੇ ਮਰਦਨ ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਕਰ ਤਲੀ ਰੇ ॥
형님! 브라만, 크샤트리아, 바이샤, 슈드라의 네 가지 바르나가 있지만 카마딕 비카라(카마, 분노, 탐욕, 자존심)는 이 네 바르나의 사람들을 죽이는 사람들입니다. 샤다르샨과 함께 사두스도 손바닥 위에서 춤을 춘다

ਸੁੰਦਰ ਸੁਘਰ ਸਰੂਪ ਸਿਆਨੇ ਪੰਚਹੁ ਹੀ ਮੋਹਿ ਛਲੀ ਰੇ ॥੧॥
아름답고, 은행적이며, 매력적이고 똑똑한 사람들은 모두 카마딕의 다섯 가지 악덕에 속았습니다. 1

ਜਿਨਿ ਮਿਲਿ ਮਾਰੇ ਪੰਚ ਸੂਰਬੀਰ ਐਸੋ ਕਉਨੁ ਬਲੀ ਰੇ ॥
그런 위대한 사람은 누구입니까? 누가 다섯 명의 큐피드 기사를 죽였습니까

ਜਿਨਿ ਪੰਚ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰਿ ਗੁਦਾਰੇ ਸੋ ਪੂਰਾ ਇਹ ਕਲੀ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 Kaliyug에서는 다섯 가지 악덕을 모두 죽이고 조각으로 부수어 평생을 살아온 동일한 사람이 완성되었습니다. 1. 거기 머무르세요

ਵਡੀ ਕੋਮ ਵਸਿ ਭਾਗਹਿ ਨਾਹੀ ਮੁਹਕਮ ਫਉਜ ਹਠਲੀ ਰੇ ॥
Kamadics는 다섯 가지 장애의 강력한 후손이며, 누구의 통제를 받거나 누군가를 두려워하여 도망 가지 않습니다. 그들의 군대는 매우 강하고 의지가 강한 완고합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਜਨਿ ਨਿਰਦਲਿਆ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਝਲੀ ਰੇ ॥੨॥੩॥੧੩੨॥
오 나낙이여! 그들을 고문하고 짓밟은 승려와 함께 피신한 사람입니다. 2. 3. 132

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨੀਕੀ ਜੀਅ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਊਤਮ ਆਨ ਸਗਲ ਰਸ ਫੀਕੀ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 훌륭한 이야기는 살아있는 존재에게 가장 좋으며 다른 모든 취향은 둔합니다. 1. 지켜

ਬਹੁ ਗੁਨਿ ਧੁਨਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਖਟੁ ਬੇਤੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕਿਛੁ ਲਾਈਕੀ ਰੇ ॥੧॥
많은 유덕하고 지식이 풍부한 라가 비디아 사람들은 무니잔과 샤다르샤으로 알려진 하리 카타 이외의 것을 생명체에게 유익하다고 생각하지 않습니다. 1

ਬਿਖਾਰੀ ਨਿਰਾਰੀ ਅਪਾਰੀ ਸਹਜਾਰੀ ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਪੀਕੀ ਰੇ ॥੨॥੪॥੧੩੩॥
Hari의이 이야기는 독특하고 일화적이며 진정되는 주제 장애의 파괴자입니다. 오 나낙이여! Hari Katha의 amrit-dhara는 satsangati에서만 소비 될 수 있습니다. 2. 4. 133

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਹਮਾਰੀ ਪਿਆਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰੀ ਗੁਰਿ ਨਿਮਖ ਨ ਮਨ ਤੇ ਟਾਰੀ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 구루 바니가 매우 달콤하다고 생각합니다. 그것은 꿀의 흐름입니다. 전문가는 내 마음에서 단 한 방울의 꿀도 제거하지 않았습니다. 1. 지켜

ਦਰਸਨ ਪਰਸਨ ਸਰਸਨ ਹਰਸਨ ਰੰਗਿ ਰੰਗੀ ਕਰਤਾਰੀ ਰੇ ॥੧॥
이 연설을 통해 하나님의 비전을 얻고, 하나님의 발을 만지고, 희미한 마음이 피어나고, 기쁨이 마음 속에 만들어집니다. 이 음성은 주님의 사랑으로 물들어 있습니다. 1

ਖਿਨੁ ਰਮ ਗੁਰ ਗਮ ਹਰਿ ਦਮ ਨਹ ਜਮ ਹਰਿ ਕੰਠਿ ਨਾਨਕ ਉਰਿ ਹਾਰੀ ਰੇ ॥੨॥੫॥੧੩੪॥
이 연설을 잠시라도 암송함으로써 사람은 구루의 발에 도달합니다. 항상 그것을 외침으로써 유기체는 Yamadoot의 함정에 빠지지 않습니다. 하리는 나낙의 이마와 심장에 구루바니의 목걸이를 꽂았다. 2. 5. 134

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਨੀਕੀ ਸਾਧ ਸੰਗਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
스님의 회사는 사람에게 매우 상서로운 것입니다. 거기 머무르세요

ਪਹਰ ਮੂਰਤ ਪਲ ਗਾਵਤ ਗਾਵਤ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਵਿੰਦ ਵਖਾਨੀ ॥੧॥
매 순간 매 시간마다 8 시간이 있으며 Govind는 칭찬을 받고 govind의 칭찬에 대한 이야기가 있습니다. 1

ਚਾਲਤ ਬੈਸਤ ਸੋਵਤ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਚਰਨ ਖਟਾਨੀ ॥੨॥
일어나 앉고 자는 동안 하리는 그곳에서 칭찬을 받고 하나님은 그들의 마음과 몸에 오십니다. 2

ਹੰਉ ਹਉਰੋ ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਗਉਰੋ ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਛਾਨੀ ॥੩॥੬॥੧੩੫॥
나낙은 "오 타쿠르지! 저는 자질이 없지만, 당신은 저의 덕의 주인이시며, 당신께 피난처를 취하는 것이 적절하다고 생각했습니다. 3. 6. 135

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੨
라가 아사 마할라 5 가루 12

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਤਿਆਗਿ ਸਗਲ ਸਿਆਨਪਾ ਭਜੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
너희의 모든 영리함을 포기하고 형태 없는 파라브라흐마를 경배하여라

ਏਕ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਬਾਝਹੁ ਸਗਲ ਦੀਸੈ ਛਾਰੁ ॥੧॥
실제 이름이 없으면 다른 모든 것은 먼지가 많은 것처럼 보입니다. 1

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੀਐ ਸਦ ਸੰਗਿ ॥
(오 형제!) 당신은 항상 하나님이 당신과 함께 계시다는 것을 이해해야합니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਬੂਝੀਐ ਏਕ ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 구루의 은혜로이 사실은 하리의 사랑의 색에 의해서만 이해됩니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਰਣਿ ਸਮਰਥ ਏਕ ਕੇਰੀ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥
한 하나님의 피난처는 강력하며, 그분의 피난처 없이는 다른 곳이 없습니다

ਮਹਾ ਭਉਜਲੁ ਲੰਘੀਐ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੨॥
항상 하리를 찬양함으로써 세계의 바다를 건널 수 있습니다. 2

ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਦੁਖੁ ਨ ਜਮ ਪੁਰਿ ਹੋਇ ॥
하나님을 찬양함으로써 출생과 죽음의 순환이 지워지고 사람은 얌푸리에서 슬픔을 겪을 필요가 없습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸੋਈ ਪਾਏ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੩॥
하나님 께서 축복하시는 사람은 같은 사람이 Nidhan이라는 이름을받습니다. 3

ਏਕ ਟੇਕ ਅਧਾਰੁ ਏਕੋ ਏਕ ਕਾ ਮਨਿ ਜੋਰੁ ॥

한 신은 나의 기술이고 한 신은 내 삶의 기초입니다. 하나님은 내 마음 속에 능력을 가지고 계십니다

ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਰੁ ॥੪॥੧॥੧੩੬॥

오 나낙이여! satsangati에서는 하나님의 이름을 함께 외쳐야하며 그 외에는 아무도 없습니다. 4. 1. 136

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਜੀਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਪ੍ਰਾਨ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਦੀਏ ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗ ॥

이 영혼과 마음과 몸과 영혼은 하나님에 의해 사람에게 주어집니다. 그는 모든 맛있는 것들을 제공했습니다

ਦੀਨ ਬੰਧਪ ਜੀਅ ਦਾਤਾ ਸਰਣਿ ਰਾਖਣ ਜੋਗੁ ॥੧॥

그분은 가난한 이들의 친척이시며 생명을 주시는 분이시며, 피난처로 온 그분의 헌애자들을 보호하실 수 있다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥

오 마이 마인드! 하리의 이름을 계속 묵상하십시오

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸਹਾਇ ਸੰਗੇ ਏਕ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그분은 내세를 도우시기 때문입니다. 그러므로 한 하느님께 계속 애착을 가지십시오. 1. 거기 머무르세요

ਬੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ ਜਨ ਧਿਆਵਹਿ ਤਰਣ ਕਉ ਸੰਸਾਰੁ ॥

사람들은 세상의 바다를 건너기 위해 베다와 경전을 묵상합니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਅਨੇਕ ਕਿਰਿਆ ਸਭ ਊਪਰਿ ਨਾਮੁ ਅਚਾਰੁ ॥੨॥

종교적 행위와 많은 전통 의식이 있지만 Naam-Sumiran의 행위는이 모든 것 위에 있습니다. 2

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਬਿਨਸੈ ਮਿਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇਵ ॥
Gurudev를 만나면 인간의 정욕, 분노 및 자아가 파괴됩니다

ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਕੀ ਭਲੀ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸੇਵ ॥੩॥
주님의 이름을 네 안에 잘 간직하고 하리를 경배하여라. 하나님을 섬기는 것은 선행입니다. 3

ਚਰਣ ਸਰਣ ਦਇਆਲ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਨਿਮਾਣੇ ਮਾਣੁ ॥
오 자비로우신 주님! 저는 당신의 발치로 피신하였습니다. 당신은 불우한 사람들의 명예입니다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੁ ਤੇਰਾ ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਤਾਣੁ ॥੪॥੨॥੧੩੭॥
주! 당신은 내 영혼과 영혼의 기초입니다. 당신은 나낙의 힘입니다. 4. 2. 137

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਡੋਲਿ ਡੋਲਿ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨਾ ਸਾਧੂ ਸੰਗ ॥
스님과 관련이 없으면 그는 흔들림, 즉 믿음없이 많은 슬픔을 겪었습니다

ਖਾਟਿ ਲਾਭੁ ਗੋਬਿੰਦ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਇਕ ਰੰਗ ॥੧॥
이제 파라브라흐마 신의 사랑을 통해 하리 라사를 마시고 고빈드의 이름의 혜택을 얻으십시오. 1

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਨੀਤਿ ॥
(오 형제!) 정기적으로 하리남을 계속 외쳐야 한다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਧਿਆਇ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਪਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
호흡을 통해 주님을 묵상하고 다른 모든 사랑을 버리십시오. 1. 지켜

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜੀਅ ਦਾਤਾ ਆਪਿ ॥
하나님은 스스로 할 수 있고 생명체에게 하게 할 수 있고, 그 자신이 생명을 주는 자이다

ਤਿਆਗਿ ਸਗਲ ਸਿਆਣਪਾ ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਿ ॥੨॥
모든 영리함을 포기하고 8 시간 동안 주님을 노래하십시오. 2

ਮੀਤੁ ਸਖਾ ਸਹਾਇ ਸੰਗੀ ਊਚ ਅਗਮ ਅਪਾਰੁ ॥
그 지고하고, 비교할 수 없고, 광대하신 주님은 당신의 친구, 친구, 조력자, 동반자가 되실 것입니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਬਸਾਇ ਹਿਰਦੈ ਜੀਅ ਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥੩॥
당신의 마음 속에있는 연꽃은 삶의 유일한 기초입니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਣ ਤੇਰਾ ਜਸੁ ਗਾਉ ॥
오 나의 하나님의 주님! 내가 당신을 찬양하고 찬양하기 때문에 저에게 자비를 베푸소서

ਸਰਬ ਸੂਖ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕੁ ਨਾਉ ॥੪॥੩॥੧੩੮॥
하나님의 이름을 부르며 사는 것은 나낙에게 모든 행복과 큰 영광입니다. 4. 3. 138

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਉਦਮੁ ਕਰਉ ਕਰਾਵਹੁ ਠਾਕੁਰ ਪੇਖਤ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ॥
오 타쿠르지! 나는 스님과 함께 당신을 계속 볼 것입니다. 내가 이 모험을 계속하고 있기 때문에 당신은 나를 계속 이 사업으로 만듭니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਰਾਵਹੁ ਰੰਗਨਿ ਆਪੇ ਹੀ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗਿ ॥੧॥
오 나의 주님! 내 마음에 하리 하리의 색을 넣어, 당신은 당신의 이름의 색으로 나를 칠합니다. 1

ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ਜਾਪਿ ॥
나는 내 마음 속에서 램의 이름을 계속 외친다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਵਸਹੁ ਮੇਰੈ ਹਿਰਦੈ ਹੋਇ ਸਹਾਈ ਆਪਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 은혜로 제 마음에 오셔서 저를 돕는 자가 되소서. 1. 지켜

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭੁ ਪੇਖਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥

오 나의 사랑하는 주님! 당신의 이름을 듣고 저는 당신의 환상을 좋아하게 되었습니다

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਕਿਰਮ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਇਹੈ ਮਨੋਰਥੁ ਸੁਆਉ ॥੨॥
당신의 중요하지 않은 곤충에 자비를 베푸십시오, 이것이 나의 유일한 의도이자 목적입니다. 2

ਤਨੁ ਧਨੁ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਹਮਰੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥
오 나의 주님! 당신은 나의 주인이시고, 나의 몸과 재산은 모두 당신에게 주어졌습니다. 내가 통제 할 수있는 것은 아무것도 없습니다

ਜਿਉ ਜਿਉ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਤਿਉ ਰਹਣਾ ਤੇਰਾ ਦੀਆ ਖਾਹਿ ॥੩॥
나는 당신처럼 살고 있습니다. 나는 당신이 나에게 준 것을 먹습니다. 3

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੈ ਮਜਨੁ ਹਰਿ ਜਨ ਧੂਰਿ ॥
하리의 신자들의 발에 목욕하는 것은 출생과 죽음의 죄를 제거합니다

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਭਰਮ ਭਉ ਨਾਸੈ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥੪॥੪॥੧੩੬॥
하나님에 대한 사랑과 헌신으로 인해 딜레마와 두려움이 제거됩니다. 오 나낙이여! 하나님은 항상 살아있는 존재와 함께 계십니다. 4. 4. 136

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਦਰਸੁ ਤੇਰਾ ਸੋ ਪਾਏ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ॥
오 아버지, 당신의 환상은 오류가 없고 보이지 않습니다. 그렇기 때문에 운명이 머리 위로 떠오른 사람들 만이 당신의 비전을 수행합니다

ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬਖਸਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੧॥
자비로우신 주님께서 친히 저에게 은혜를 베풀어 주셨으니 사티구루는 저에게 하리라는 이름을 주셨습니다. 1

ਕਲਿਜੁਗੁ ਉਧਾਰਿਆ ਗੁਰਦੇਵ ॥
구루데프는 칼리유그도 구했다

ਮਲ ਮੂਤ ਮੂੜ ਜਿ ਮੁਘਦ ਹੋਤੇ ਸਭਿ ਲਗੇ ਤੇਰੀ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 대변과 소변처럼 오염된 어리석은 자들과 어리석은 자들이 모두 당신의 봉사에 동참했습니다. 1. 거기 머무르세요

ਤੂ ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਤਾ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
당신은 세상의 창조주이시고, 모든 피조물의 창조주이시며, 모든 것에 몰두하셨습니다

ਧਰਮ ਰਾਜਾ ਬਿਸਮਾਦੁ ਹੋਆ ਸਭ ਪਈ ਪੈਰੀ ਆਇ ॥੨॥
전 세계가 당신의 봉사에 종사하고 있으며 Dharmaraj는 이것을보고 놀랐습니다. 2

ਸਤਜੁਗੁ ਤ੍ਰੇਤਾ ਦੁਆਪਰੁ ਭਣੀਐ ਕਲਿਜੁਗੁ ਊਤਮੋ ਜੁਗਾ ਮਾਹਿ ॥
Satiyug, Trita 및 Dwapar는 좋은 나이라고 불리지 만 Kaliyug는 모든 연령대보다 낫습니다

ਅਹਿ ਕਰੁ ਕਰੇ ਸੁ ਅਹਿ ਕਰੁ ਪਾਏ ਕੋਈ ਨ ਪਕੜੀਐ ਕਿਸੈ ਥਾਇ ॥੩॥
왜냐하면, 이 시대에는, 사람이 이 손으로 하는 것처럼, 그는 그 손에서 열매를 얻기 때문이다. 다른 죄인의 죄로 인해 무고한 사람이 잡히지 않습니다. 3

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੋਈ ਕਰਹਿ ਜਿ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਜਾਚਹਿ ਏਹੁ ਤੇਰਾ ਬਿਰਦੁ ॥
오 존경하는 하리여! 당신은 당신의 헌애자들이 당신에게 요구하는 것을합니다. 이것은 당신의 반대입니다

ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਮਾਗੈ ਅਪਣਿਆ ਸੰਤਾ ਦੇਹਿ ਹਰਿ ਦਰਸੁ ॥੪॥੫॥੧੪੦॥
오 하리! 나낙은 또한 손을 모으고 나에게 그의 성도들의 다르샨을 달라고 요청합니다. 4. 5. 140

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੩
라구 아사 마할라 5 가루 13

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ॥ ਨਿਰਗੁਣ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 사트구루! 너희의 말도 무한한 존재들의 바다를 건넜다. 1. 거기 머무르세요

ਮਹਾ ਬਿਖਾਦੀ ਦੁਸਟ ਅਪਵਾਦੀ ਤੇ ਪੁਨੀਤ ਸੰਗਾਰੇ ॥੧॥
당신과 함께할 때, 가장 잔인하고 사악하며 심지어 예외적인 자들까지도 거룩하고 거룩하게 되었습니다. 1

ਜਨਮ ਭਵੰਤੇ ਨਰਕਿ ਪੜੰਤੇ ਤਿਨ੍ਹ ਕੇ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ॥੨॥
당신은 또한 여러 종류의 생물을 헤매다가 지옥에 던져진 사람들의 후손들을 구원하셨습니다. 2

ਕੋਇ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ਨ ਮਾਨੈ ਸੇ ਪਰਗਟੁ ਹਰਿ ਦੁਆਰੇ ॥੩॥
아무도 모르고 아무도 존경하지 않는 사람들이 하리의 문에서 인기를 얻었습니다. 3

ਕਵਨ ਉਪਮਾ ਦੇਉ ਕਵਨ ਵਡਾਈ ਨਾਨਕ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਵਾਰੇ ॥੪॥੧॥੧੪੧॥
나낙은 "오 나의 사트구루! 어떤 선물과 위대함을 당신께 드리겠습니까, 매 순간 주님께 절합니다. 4. 1. 141

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਬਾਵਰ ਸੋਇ ਰਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람들은 마야의 잠에서 자고 있습니다. 1. 지켜

ਮੋਹ ਕੁਟੰਬ ਬਿਖੈ ਰਸ ਮਾਤੇ ਮਿਥਿਆ ਗਹਨ ਗਹੇ ॥੧॥
그들은 가족 애착과 주제 장애의 주스에 몰두하고 거짓 업적을 달성합니다. 1

ਮਿਥਨ ਮਨੋਰਥ ਸੁਪਨ ਆਨੰਦ ਉਲਾਸ ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਤਿ ਕਹੇ ॥੨॥
거짓 욕망과 꿈의 기쁨과 기쁨은 마음 지향적 인 사람들에 의해 진리라고 불립니다. 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਸੰਗੇ ਤਿਲੁ ਮਰਮੁ ਨ ਲਹੇ ॥੩॥
꿀 형태의 하리 남 (Hari-Naam)은 항상지지하는 물질입니다. 그러나 사람 중심의 사람들은 하리남의 차이조차 이해하지 못합니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖੇ ਸਤਸੰਗੇ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਆਹੇ ॥੪॥੨॥੧੪੨॥

오 나낙이여! 하나님의 은혜로 조화롭게 지낸 사람들은 그분의 피난처로 왔습니다. 4. 2. 142

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਤਿਪਦੇ ॥

아사 마할라 5 티파드

ਓਹਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

저는 그 사랑하는 하나님의 사랑을 원합니다. 1. 지켜

ਕਨਿਕ ਮਾਣਿਕ ਗਜ ਮੋਤੀਅਨ ਲਾਲਨ ਨਹ ਨਾਹ ਨਹੀ ॥੧॥

금, 마니 키아, gaj, 진주 및 빨간색은 거기에 없습니다. 1

ਰਾਜ ਨ ਭਾਗ ਨ ਹੁਕਮ ਨ ਸਾਦ ਨ ॥

왕국도, 부도, 주권도, 취향도 아닙니다

इनमें से मुझे कुछ भी नहीं चाहिए॥ २॥
나는 그들 중 누구도 원하지 않는다. 2

प्रभु-चरणों की शरण एवं संतों की-वन्दना इनमें ही मैं सुखों का सुख अनुभव करता हूँ।
저는 주님의 발의 피난처와 성도들의 예배에서 행복의 기쁨을 느낍니다

हे नानक ! मेरी जलन बुझ गई है जबसे प्रियतम-प्रभु का प्रेम मिला है ।॥३॥३॥१४३॥
오 나낙이여! 나의 질투심은 내가 사랑하는 하나님의 사랑을 받은 이후로 사라졌다. 3. 3. 143||3||3||143||

आसा महला ५ ॥
아사 마할라 5

गुरु ने मुझे इन नेत्रों से भगवान के दर्शन करवा दिए हैं।॥ १॥ रहाउ॥
구루는 나가이 눈으로 하나님을 보게했습니다. 1. 지켜

हे मोहन ! लोक-परलोक, प्रत्येक शरीर एवं मन में सर्वत्र तू ही दिखाई दे रहा है॥ १॥
오 모한! 당신은 세상의 모든 곳에서, 모든 몸과 마음에서 볼 수 있습니다. 1

हे सुन्दर स्वामी ! एक तू ही सृष्टि का मूल रचयिता है और एक तू ही समूचे जगत को आधार देने वाला है॥ २॥
오 아름다운 주인님! 당신은 창조의 창조자이며, 당신은 온 세상에 기초를 제공하는 사람입니다. 2

हे नानक ! मैं तेरे संतजनों के चरण स्पर्श करता हूँ, उनके दर्शनों पर कुर्बान जाता हूँ और पूर्ण सुखपूर्वक सोता हूँ॥ ३॥ ४ ॥ १४४॥

오 나낙이여! 당신의 성도들의 발을 만지고, 그들의 눈앞에서 희생을 치르며, 평화롭게 잠듭니다. 3. 4. 144

आसा महला ५ ॥

아사 마할라 5

हरि-प्रभु का नाम बड़ा अनमोल है।

하리 프라부의 이름은 매우 귀중합니다

जिसे हरि-नाम मिल जाता है, वह सहज ही सुखपूर्वक रहता है॥ १॥ रहाउ ॥

하리라는 이름을 가진 사람은 행복하게 산다. 1. 거기 머무르세요

भगवान का नाम सर्वदा उसके साथ रहता है और उसे छोड़कर कहीं नहीं जाता। वह अथाह एवं अतुलनीय है॥ १॥

하느님의 이름은 항상 그분과 함께 계시며 그분을 아무데도 떠나지 않습니다. 그는 헤아릴 수없고 비교할 수 없습니다. 1

वह प्रभु ही मेरा प्रियतम, भाई, पिता एवं मेरी माता है और भक्तों (के जीवन) का आधार है॥ २ ॥

그 주님은 나의 사랑하는 형제, 아버지와 어머니이시며 헌애자들의 삶의 기초입니다. 2

हे नानक ! मैंने यह नाम गुरु से पाया है और उसने मुझे अलख प्रभु दिखा दिया है। यह प्रभु का अद्भुत खेल है ॥३॥५॥१४५॥

오 나낙이여! 나는 전문가로부터이 이름을 얻었고 그는 나에게 Alakh Prabhu를 보여주었습니다. 이것은 하나님의 놀라운 게임입니다. 3. 5. 145

आसा महला ५ ॥

아사 마할라 5

मेरी भक्ति को अंत तक निभा दो, हे ठाकुर जी ! मैं बड़ी आशा से तेरी शरण में आया हूँ १॥ रहाउ ॥

끝까지 내 헌신을 지켜라, 오 타쿠르 지! 나는 큰 희망을 가지고 당신의 피난처에 왔습니다. 1. 거기 머무르세요

नाम-पदार्थ पाकर मेरा जन्म साकार हो जाए, अपने चरण-कमल मेरे हृदय में वसा दो॥१॥

내 탄생이 이름과 물질을 받아 현실이되고, 내 마음에 당신의 발과 연꽃 지방을주십시오. 1

मेरे लिए यही मोक्ष है और यही जीवन युक्ति है कि मुझे संत-महापुरुषों की संगति में रखो॥ २॥

나에게 이것은 구원이며 이것이 나를 성인과 위대한 사람들과 함께 지키는 삶의 방식입니다. 2

नानक वन्दना करता है कि हे हरि ! मैं तेरा नाम याद करता रहूँ और तेरा गुणगान करता हुआ सहज ही समाया रहूँ॥ ३॥ ६॥ १४६॥

나낙은 "오 하리! 당신의 이름을 기억하고 당신을 찬양하는 일에 쉽게 몰두하게 하소서. 3. 6. 146

आसा महला ५ ॥

아사 마할라 5

ठाकुर जी के चरण अति सुन्दर हैं

타쿠르 지의 발은 매우 아름답습니다

हरि के संतजनों ने उन्हें प्राप्त किया है।॥ १॥ रहाउ॥

하리의 성도들이 그들을 받아들였습니다. 1. 지켜

वह अपना अहंत्व दूर कर देते हैं, प्रभु की सेवा करते हैं और प्रेम में भीगकर उसकी गुणस्तुति करते हैं। १॥

그들은 자존심을 버리고 주님을 섬기며 사랑에 흠뻑 젖어 그분을 찬양합니다. 1

उनको एक ईश्वर की ही आशा है, उनको उसके दर्शनों की प्यास है और अन्य कुछ भी उन्हें अच्छा नहीं लगता॥ २॥

그들은 유일하신 하나님에 대한 희망을 가지고 있고, 그분의 환상을 갈망하며, 다른 것을 좋아하지 않습니다. 2

हे प्रभु! यह सब तेरी दया है। बेचारे जीवों के वश में क्या है? नानक तुझ पर बलिहारी जाता है॥ ३॥ ७॥ १४७॥

주! 그것은 모두 당신의 자비입니다. 가난한 동물을 통제하는 것은 무엇입니까? 나낙은 당신에게 희생되었습니다. 3. 7. 147

आसा महला ५ ॥

아사 마할라 5

अपने मन में एक प्रभु को ही याद करते रहो॥ १॥ रहाउ॥

네 마음 속에 오직 한 하나님만을 기억하여라. 1. 지켜

भगवान के नाम का ध्यान करो और उसे अपने हृदय में बसाओ, उसके अतिरिक्त दूसरा कोई नहीं।॥ १॥

하나님의 이름을 묵상하고 그것을 당신의 마음에 거하십시오, 그러면 그분 외에는 다른 사람이 없습니다. 1

प्रभु की शरण में आने से सर्व फल प्राप्त हो जाते हैं और सारे दुःख-संताप मिट जाते हैं।२॥

주님의 피난처에 가면 모든 열매를 얻고 모든 슬픔과 분노가 사라집니다. 2

हे नानक ! विधाता सब जीवों का दाता है और प्रत्येक हृदय में मौजूद है॥ ३॥ ८ ॥ १४८ ॥

오 나낙이여! Vidhata는 모든 생명체를주는 사람이며 모든 마음 속에 존재합니다. 3. 8. 148

आसा महला ५ ॥
아사 마할라 5

जिस मनुष्य ने हरि को भुला दिया है वह मृतक है॥ १॥ रहाउ॥
하리를 잊은 남자는 죽었다. 1. 지켜

जो नाम का ध्यान करता है, उसे सभी फल मिल जाते हैं और ऐसा व्यक्ति सुखी हो गया है॥ १॥
이름을 묵상하는 사람은 모든 열매를 얻고 그런 사람은 행복해졌습니다. 1

जो मनुष्य अहंकारवश अपने-आपको राजा कहलवाता है और अहंकारी कर्म करता है, उसे दुविधा ने यूं पकड़ लिया है जैसे दुविधावश तोता नलिनी से चिपटा रहता है॥
오만함으로 자신을 왕이라고 부르고 이기적인 행동을 하는 사람은 마치 앵무새가 딜레마에서 날리니에게 집착하는 것처럼 딜레마에 사로잡혔습니다. 2

हे नानक ! जिस मनुष्य को सतिगुरु मिल जाता है, वह अटल हो जाता है ॥३॥६॥१४६॥
오 나낙이여! 사티구루를 발견한 사람은 흔들리지 않는다. 3. 6. 146

आसा महला ५ घरु १४
아사 마할라 5 가루 14

ईश्वर एक है, जिसे सतगुरु की कृपा से पाया जा सकता है।
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

वह प्रेम सदैव ही नवीन है
그 사랑은 항상 새롭습니다

जो प्रियतम प्रभु के साथ बना रहता है।॥ १॥ रहाउ॥
사랑하는 하나님과 함께 남아 있는 사람. 1. 지켜

जो इन्सान प्रभु को भला लगता है, वह दोबारा जन्म नहीं लेता।
하나님께 좋은 느낌을 가진 사람은 거듭나지 않습니다

वह हरि की प्रेम-भक्ति एवं उसकी प्रीति में लीन रहता है।॥ १॥
그는 하리의 사랑과 헌신과 사랑에 여전히 몰두하고 있습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਮਿਲੀਜੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੀਜੈ ॥
당신은 당신의 마음을 그분께 드림으로써만 하나님을 만날 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਅਪਨੀ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ॥੨॥੧॥੧੫੦॥
나낙은 "오 주님! 당신의 이름을 찾을 수 있도록 자비를 베푸소서. 2. 1. 150

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਮਿਲੁ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਤੁਮ ਬਿਨੁ ਧੀਰਜੁ ਕੋ ਨ ਕਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 사랑하는 숫양이여! 와서 나를 만나십시오, 당신 외에는 아무도 나에게 인내심을 줄 수 없습니다. 1. 지켜

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੇ ਦਰਸ ਬਿਨੁ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ॥੧॥
주! 추억과 경전을 읽고 종교적인 행위를 많이 한 사람도 당신의 이상 없이는 행복을 찾지 못했습니다. 1

ਵਰਤ ਨੇਮ ਸੰਜਮ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਸਰਨਿ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਵਸੈ ॥੨॥੨॥੧੫੧॥
인간은 금식, 결의, 구속에 지쳤습니다. 오 나낙이여! 성도의 피난처에 가야만 사람이 하나님과 정착합니다. 2. 2. 151

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੫ ਪੜਤਾਲ
아사 마할라 5 가루 15 조사

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਬਿਕਾਰ ਮਾਇਆ ਮਾਦਿ ਸੋਇਓ ਸੂਝ ਬੂਝ ਨ ਆਵੈ ॥
인간은 악덕과 마야의 영향으로 잠들어 있으며 이해력이 없습니다

ਪਕਰਿ ਕੇਸ ਜਮਿ ਉਠਾਰਿਓ ਤਦ ਹੀ ਘਰਿ ਜਾਵੈ ॥੧॥
Yamdoot가 그녀의 머리카락을 잡고 들어 올리면 그녀는 실제 집에 대한 의식을 되찾습니다. 1

ਲੋਭ ਬਿਖਿਆ ਬਿਖੈ ਲਾਗੇ ਹਿਰਿ ਵਿਤ ਚਿਤ ਦੁਖਾਹੀ ॥

탐욕과 주제 장애의 독에 사로 잡혀있는 사람은 외국 돈을 훔쳐 다른 사람들의 마음을 아프게합니다

ਖਿਨ ਭੰਗੁਨਾ ਕੈ ਮਾਨਿ ਮਾਤੇ ਅਸੁਰ ਜਾਣਹਿ ਨਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

순식간에 멸망한 마야에 도취된 악마들은 냉정해졌지만 주님을 알지 못합니다. 1. 지켜

ਬੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ ਜਨ ਪੁਕਾਰਹਿ ਸੁਨੈ ਨਾਹੀ ਡੋਰਾ ॥

베다, 경전 및 성도들은 외침으로 설교하지만 마야의 중독으로 인해 청각 장애인은 듣지 않습니다

ਨਿਪਟਿ ਬਾਜੀ ਹਾਰਿ ਮੂਕਾ ਪਛੁਤਾਇਓ ਮਨਿ ਭੋਰਾ ॥੨॥

인생의 싸움이 끝나고 그것을 잃고 죽을 때, 어리석은 사람은 마음으로 회개합니다. 2

ਡਾਨੁ ਸਗਲ ਗੈਰ ਵਜਹਿ ਭਰਿਆ ਦੀਵਾਨ ਲੇਖੈ ਨ ਪਰਿਆ ॥

그는 아무 이유없이 모든 형벌을 지불했습니다. 이것은 주님의 법정에서 받아들여지지 않았습니다

ਜੇਂਹ ਕਾਰਜਿ ਰਹੈ ਓਲ੍ਹਾ ਸੋਇ ਕਾਮੁ ਨ ਕਰਿਆ ॥੩॥

그는 자신의 죄를 은폐해야 할 일을 하지 않았습니다. 3

ਐਸੋ ਜਗੁ ਮੋਹਿ ਗੁਰਿ ਦਿਖਾਇਓ ਤਉ ਏਕ ਕੀਰਤਿ ਗਾਇਆ ॥

구루가 나에게 그런 세계를 보여 주었을 때, 나는 한 신의 찬송가와 키르탄을 부르기 시작했습니다

ਮਾਨੁ ਤਾਨੁ ਤਜਿ ਸਿਆਨਪ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕੁ ਆਇਆ ॥੪॥੧॥੧੫੨॥

나낙은 교만과 힘의 교만을 버리고 하나님께 피신했습니다. 4. 1. 152

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਬਾਪਾਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਨਾਏ ॥

저는 고빈드의 이름으로 사업을 합니다

ਸਾਧ ਸੰਤ ਮਨਾਏ ਪ੍ਰਿਅ ਪਾਏ ਗੁਨ ਗਾਏ ਪੰਚ ਨਾਦ ਤੂਰ ਬਜਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 성도들과 선견자들을 확신 시켰고, 즉 그들을 기쁘게하고 나의 사랑하는 주님을 발견했다. 나는 계속 하나님을 찬양하는 노래를 부르고 다섯 가지 소리가 내 마음에 울려 퍼집니다. 1. 지켜

ਕਿਰਪਾ ਪਾਏ ਸਹਜਾਏ ਦਰਸਾਏ ਅਬ ਰਾਤਿਆ ਗੋਵਿੰਦ ਸਿਉ ॥
내가 주님의 축복을 받았을 때, 나는 쉽게 그의 비전을 얻었고 지금은 Govind의 사랑으로 그려졌습니다

ਸੰਤ ਸੇਵਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਾਥ ਰੰਗੁ ਲਾਲਨ ਲਾਏ ॥੧॥
성도들을 섬김으로써 나는 나스의 사랑을 얻었다. 1

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਮਨਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਰਹਸਾਏ ਨਹੀ ਆਏ ਸਹਜਾਏ ਮਨਿ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਏ ॥
나는 전문가의 지식을 내 마음에 심어 주었고 나는 움직이지 않을 것이라는 것을 기쁘게 생각하며, 나는 내 마음 속에 이름의 창고를 쉽게 발견했다

ਸਭ ਤਜੀ ਮਨੈ ਕੀ ਕਾਮ ਕਰਾ ॥
나는 내 마음 속의 모든 욕망을 포기했다

ਚਿਰੁ ਚਿਰੁ ਚਿਰੁ ਚਿਰੁ ਭਇਆ ਮਨਿ ਬਹੁਤੁ ਪਿਆਸ ਲਾਗੀ ॥
주님의 비전에 대한 큰 갈증을 가졌기 때문에 너무 늦었습니다

ਹਰਿ ਦਰਸਨੋ ਦਿਖਾਵਹੁ ਮੋਹਿ ਤੁਮ ਬਤਾਵਹੁ ॥
오 하리! 나에게 당신의 비전을주십시오, 당신은 나를 직접 인도합니다

ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਸਰਣਿ ਆਏ ਗਲਿ ਲਾਏ ॥੨॥੨॥੧੫੩॥
나낙은 우리가 당신의 피난처에 왔다고 말하면서 당신의 목구멍으로 우리를 껴안으십시오. 2. 2. 153

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕੋਊ ਬਿਖਮ ਗਾਰ ਤੋਰੈ ॥
이상한 애착의 요새를 파괴하는 희귀 한 사람입니다

ਆਸ ਪਿਆਸ ਧੋਹ ਮੋਹ ਭਰਮ ਹੀ ਤੇ ਹੋਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그리고 당신의 마음이 희망, 갈증, 속임수, 열광과 혼란으로부터 당신을 보호합니다. 1. 지켜

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਮਾਨ ਇਹ ਬਿਆਧਿ ਛੋਰੈ ॥੧॥
이 일, 분노, 탐욕, 자존심의 질병을 치료할 수있는 사람은 거의 없습니다. 1

ਸੰਤਸੰਗਿ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਗੁਨ ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਵਉ ॥
나는 성도들과 함께 이름과 색깔에 함께 몰두함으로써 Govind의 찬양을 계속 노래합니다

ਅਨਦਿਨੋ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਵਉ ॥
저는 매일 주님을 묵상합니다

ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਿ ਜੀਤਿ ਮਿਟਾਵਉ ॥
혼란의 벽을 정복하고 지우자

ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਮੋਰੈ ॥੨॥੩॥੧੫੪॥
오 나낙이여! 이 환상의 벽을 깨고 나면 이름과 부가 내 것이 될 것입니다. 2. 3. 154

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할라 5

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਤਿਆਗੁ ॥
(오 형제!) 정욕, 분노, 탐욕을 버리십시오

ਮਨਿ ਸਿਮਰਿ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ॥
Govind의 이름을 계속 기억하십시오

ਹਰਿ ਭਜਨ ਸਫਲ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 찬송가를 부르면 모든 일이 성공합니다. 1. 거기 머무르세요

ਤਜਿ ਮਾਨ ਮੋਹ ਵਿਕਾਰ ਮਿਥਿਆ ਜਪਿ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ॥

자존심, 집착, 죄와 거짓말을 버리고 라마의 이름을 부르십시오

ਮਨ ਸੰਤਨਾ ਕੈ ਚਰਨਿ ਲਾਗੁ ॥੧॥

오 마이 마인드! 성도들의 발 앞에 엎드려라. 1

ਪ੍ਰਭ ਗੋਪਾਲ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਿਮਰਿ ਜਾਗੁ ॥

형님! 고팔 프라부는 매우 관대하고, 불순하며, 순수하고, 최고입니다. 그러므로 잠에서 깨어나 하리 발을 숭배하십시오

ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਨਾਨਕ ਪੂਰਨ ਭਾਗੁ ॥੨॥੪॥੧੫੫॥

오 나낙이여! 주님을 경배하면 운명이 완전히 일어날 것입니다. 2. 4. 155

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할라 5

ਹਰਖ ਸੋਗ ਬੈਰਾਗ ਅਨੰਦੀ ਖੇਲੁ ਰੀ ਦਿਖਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

기쁨의 하나님은이 세상을 창조하고 사람이 행복을 축하하고 누군가는 애도에 잠기고 누군가는 환멸을 느끼는 게임을 보여주었습니다. 1. 지켜

ਖਿਨਹੂੰ ਭੈ ਨਿਰਭੈ ਖਿਨਹੂੰ ਖਿਨਹੂੰ ਉਠਿ ਧਾਇਓ ॥

순간 사람은 겁에 질리고, 순간에는 두려움이 없고, 순간에는 일어나 달린다

ਖਿਨਹੂੰ ਰਸ ਭੋਗਨ ਖਿਨਹੂੰ ਖਿਨਹੂ ਤਜਿ ਜਾਇਓ ॥੧॥

순간 그는 주스를 즐기고 잠시 후 떠납니다. 1

ਖਿਨਹੂੰ ਜੋਗ ਤਾਪ ਬਹੁ ਪੂਜਾ ਖਿਨਹੂੰ ਭਰਮਾਇਓ ॥

순간적으로 요가, 참회 및 다양한 유형의 예배가 수행되고 순간 그는 혼란에 빠져 방황합니다

ਖਿਨਹੂੰ ਕਿਰਪਾ ਸਾਧੂ ਸੰਗ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇਓ ॥੨॥੫॥੧੫੬॥

오 나낙이여! 잠시 후, 주님은 당신의 은혜로 사람을 조화롭게 하시고 당신의 색깔로 두신다. 2. 5. 156

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੭ ਆਸਾਵਰੀ

 라구 아사 마할라 5 가루 17 아사와리

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਕਰਿ ਹਾਂ ॥

오 내 친구! 나는 고빈드-고빈드를 하고

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਪਿਆਰਿ ਹਾਂ ॥

나는 내 마음 속에 하리라는 이름을 사랑한다

ਗੁਰਿ ਕਹਿਆ ਸੁ ਚਿਤਿ ਧਰਿ ਹਾਂ ॥

나는 구루가 말한 것을 내 마음 속에 간직하고 있습니다

ਅਨ ਸਿਉ ਤੋਰਿ ਫੇਰਿ ਹਾਂ ॥

나는 다른 사람들에 대한 나의 사랑을 깨뜨리고 그들의 편에서 내 마음을 제거하고 있습니다

ਐਸੇ ਲਾਲਨੁ ਪਾਇਓ ਰੀ ਸਖੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이렇게 해서 나는 사랑하시는 하나님을 발견하였다. 1. 지켜

ਪੰਕਜ ਮੋਹ ਸਰਿ ਹਾਂ ॥

세계의 호수에는 열광이 있습니다

ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਲੈ ਹਰਿ ਹਾਂ ॥

그러므로 사람의 발은 하리를 향해 움직이지 않는다

ਗਹਡਿਓ ਮੂੜ ਨਰਿ ਹਾਂ ॥

어리석은 사람은 아이라의 열광의 진흙 속에 갇혀 있습니다

ਅਨਿਨ ਉਪਾਵ ਕਰਿ ਹਾਂ ॥

아무도 그것을 해결하지 못합니다

ਤਉ ਨਿਕਸੈ ਸਰਨਿ ਪੈ ਰੀ ਸਖੀ ॥੧॥

안녕 친구! 오직 내가 주님의 피난처로 갈 때에만 나는 세상의 못의 진흙탕에서 나올 것입니다. 1

ਥਿਰ ਥਿਰ ਚਿਤ ਥਿਰ ਹਾਂ ॥

이런 식으로 내 마음은 확고하고 확고합니다

ਬਨੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਸਮਸਰਿ ਹਾਂ ॥

숲과 집은 나에게 똑같습니다

ਅੰਤਰਿ ਏਕ ਪਿਰ ਹਾਂ ॥

내 마음 속에는 오직 한 분의 사랑하는 주님이 계십니다

ਬਾਹਰਿ ਅਨੇਕ ਧਰਿ ਹਾਂ ॥

나는 많은 세상 사업을 내 마음에서 멀리합니다

ਰਾਜਨ ਜੋਗੁ ਕਰਿ ਹਾਂ ॥

나는 라자 요가를 믿는다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਲੋਗ ਅਲੋਗੀ ਰੀ ਸਖੀ ॥੨॥੧॥੧੫੭॥

나낙은 "오 친구여! 들어봐, 내가 이런 사람들과 함께 살 때조차도, 나는 사람들로부터 분리되어 있습니다. 2. 1. 157

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사와리 마할라 5

ਮਨਸਾ ਏਕ ਮਾਨਿ ਹਾਂ ॥

오 마이 마인드! 오직 한 분의 하나님만을 갈망하십시오

ਗੁਰ ਸਿਉ ਨੇਤ ਧਿਆਨਿ ਹਾਂ ॥

매일 구루의 발치에서 명상하십시오

ਦ੍ਰਿੜੁ ਸੰਤ ਮੰਤ ਗਿਆਨਿ ਹਾਂ ॥

성도들의 만트라에 대한 지식을 당신의 마음에 심어주십시오

ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਚਰਾਨਿ ਹਾਂ ॥
경건한 마음으로 구루의 발을 섬기십시오

ਤਉ ਮਿਲੀਐ ਗੁਰ ਕ੍ਰਿਪਾਨਿ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 마인드! 그래야만 전문가의 은혜로 주인을 만날 수 있습니다. 1. 지켜

ਟੂਟੇ ਅਨ ਭਰਾਨਿ ਹਾਂ ॥
내 모든 혼란이 사라졌습니다

ਰਵਿਓ ਸਰਬ ਥਾਨਿ ਹਾਂ ॥
이제 나는 어디에서나 하나님을 본다

ਲਹਿਓ ਜਮ ਭਇਆਨਿ ਹਾਂ ॥
이제 죽음에 대한 두려움이 내 마음에서 사라졌습니다

ਪਾਇਓ ਪੇਡ ਥਾਨਿ ਹਾਂ ॥
이 세계수의 원래 이름이 발견되었을 때

ਤਉ ਚੂਕੀ ਸਗਲ ਕਾਨਿ ॥੧॥
그래서 나에 대한 나의 모든 사랑이 사라졌습니다. 1

ਲਹਨੋ ਜਿਸੁ ਮਥਾਨਿ ਹਾਂ ॥
오직 그는 운명이 솟아 오르는 사람의 하나님의 이름을 발견하고

ਭੈ ਪਾਵਕ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਿ ਹਾਂ ॥
그 끔찍한 불이 바다를 건너고 있습니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਿਸਹਿ ਥਾਨਿ ਹਾਂ ॥
그는 자신의 형태로 피난처를 얻고

ਹਰਿ ਰਸ ਰਸਹਿ ਮਾਨਿ ਹਾਂ ॥
하리는 라사의 주스를 즐긴다

ਲਾਥੀ ਤਿਸ ਭੁਖਾਨਿ ਹਾਂ ॥
그의 배고픔과 갈증은 사라졌습니다

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਓ ਰੇ ਮਨਾ ॥੨॥੨॥੧੫੮॥
나낙은 "오 내 마음아! 그는 하나님께 쉽게 몰두한다. 2. 2. 158

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사와리 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਨੀ ਹਾਂ ॥
오 마이 마인드! 하느님의 이름, 특성의 보고(少)

ਜਪੀਐ ਸਹਜ ਧੁਨੀ ਹਾਂ ॥
매우 선율적인 소리로 계속 노래해야 합니다

ਸਾਧੂ ਰਸਨ ਭਨੀ ਹਾਂ ॥
사두스의 라사나는 프라부의 이름을 계속 외친다

ਛੂਟਨ ਬਿਧਿ ਸੁਨੀ ਹਾਂ ॥
나는 이것이 해방에 이르는 유일한 길이라고 들었다

ਪਾਈਐ ਵਡ ਪੁਨੀ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 이 길은 위대한 선행을 해야만 얻을 수 있다. 1. 지켜

ਖੋਜਹਿ ਜਨ ਮੁਨੀ ਹਾਂ ॥
현자들도 그를 찾습니다

ਸ੍ਰਬ ਕਾ ਪ੍ਰਭ ਧਨੀ ਹਾਂ ॥
하나님은 모든 것의 주인이십니다

ਦੁਲਭ ਕਲਿ ਦੁਨੀ ਹਾਂ ॥
Kaliyugi 세계에서 신을 찾는 것은 매우 드뭅니다

ਦੂਖ ਬਿਨਾਸਨੀ ਹਾਂ ॥
그는 슬픔의 파괴자입니다

ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਨ ਆਸਨੀ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥
오 마이 마인드! 주님은 모든 소망을 이루시는 분이십니다. 1

ਮਨ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਹਾਂ ॥

오 마이 마인드! 그 주님을 섬기십시오

ਅਲਖ ਅਭੇਵੀਐ ਹਾਂ ॥
그는 구별과 구별이 없습니다

ਤਾਂ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਹਾਂ ॥
당신은 그에 대한 당신의 사랑을 느꼈습니다

ਬਿਨਸਿ ਨ ਜਾਇ ਮਰਿ ਹਾਂ ॥
그는 결코 파괴되지 않으며 출생과 죽음이 없습니다

ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਨਿਆ ਹਾਂ ॥
나낙은 "오 마음! 신은 구루를 통해서만 알 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੨॥੩॥੧੫੯॥
내 마음은 주님께 만족합니다. 2. 3. 159

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사와리 마할라 5

ਏਕਾ ਓਟ ਗਹੁ ਹਾਂ ॥
오 마이 마인드! 한 하나님의 이름을 취하고,

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਹੁ ਹਾਂ ॥
항상 전문가의 말을 하십시오

ਆਗਿਆ ਸਤਿ ਸਹੁ ਹਾਂ ॥
하나님의 명령을 사실로 받아들이십시오

ਮਨਹਿ ਨਿਧਾਨੁ ਲਹੁ ਹਾਂ ॥
마음 속에서 이름의 창고를 찾으십시오

ਸੁਖਹਿ ਸਮਾਈਐ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 당신은 쉬운 행복에 흡수 될 것입니다. 1. 지켜

ਜੀਵਤ ਜੋ ਮਰੈ ਹਾਂ ॥
오 마이 마인드! 세상적인 일을 하면서 집착이 없는 사람,

ਦੁਤਰੁ ਸੋ ਤਰੈ ਹਾਂ ॥
그 끔찍한 세상은 바다를 건너고 있습니다

ਸਭ ਕੀ ਰੇਨੁ ਹੋਇ ਹਾਂ ॥
모두의 먼지가 되는 것,

ਨਿਰਭਉ ਕਹਉ ਸੋਇ ਹਾਂ ॥
당신은 그를 두려움이 없다고 부릅니다

ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸਿਆ ਹਾਂ ॥
모든 걱정이 사라진다

ਸੰਤ ਉਪਦੇਸਿਆ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥
성도들의 가르침에서, 오 내 마음! 1

ਜਿਸੁ ਜਨ ਨਾਮ ਸੁਖੁ ਹਾਂ ॥
오 마이 마인드! 하나님의 이름을 가진 사람,

ਤਿਸੁ ਨਿਕਟਿ ਨ ਕਦੇ ਦੁਖੁ ਹਾਂ ॥
그는 슬픔이 없습니다

ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਨੇ ਹਾਂ ॥
하나님의 찬양을 듣는 사람들,

ਸਭੁ ਕੋ ਤਿਸੁ ਮੰਨੇ ਹਾਂ ॥
세상의 모든 사람들이 그를 존경합니다

ਸਫਲੁ ਸੁ ਆਇਆ ਹਾਂ ॥ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੨॥੪॥੧੬੦॥
나낙은 "오 내 마음아! 그가 이 세상에 오시는 것은 성공적이며, 주님은 그것을 좋아하십니다. 2. 4. 160

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사와리 마할라 5

ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਈਐ ਹਾਂ ॥
함께 하리를 찬양합시다

ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ਹਾਂ ॥
그리고 궁극적 인 위치를 얻으십시오

ਉਆ ਰਸ ਜੋ ਬਿਧੇ ਹਾਂ ॥
이 주스를 찾는 사람들

ਤਾ ਕਉ ਸਗਲ ਸਿਧੇ ਹਾਂ ॥
그들은 모든 업적을 달성합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਿਆ ਹਾਂ ॥
밤낮으로 (장애)를 의식하는 사람,

ਨਾਨਕ ਬਡਭਾਗਿਆ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나낙은 "오 내 마음아! 그는 매우 운이 좋다. 1. 지켜

ਸੰਤ ਪਗ ਧੋਈਐ ਹਾਂ ॥ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈਐ ਹਾਂ ॥
자, 우리 함께 성도들의 발을 씻기고 우리의 비참함을 정화합시다

ਦਾਸਹ ਰੇਨੁ ਹੋਇ ਹਾਂ ॥ ਬਿਆਪੈ ਦੁਖੁ ਨ ਕੋਇ ਹਾਂ ॥
주님의 종들의 먼지로 고통받는 사람은 아무도 없습니다

ਭਗਤਾਂ ਸਰਨਿ ਪਰੁ ਹਾਂ ॥ ਜਨਮਿ ਨ ਕਦੇ ਮਰੁ ਹਾਂ ॥
헌애자들에게 피난처를 가짐으로써 인간은 출생과 죽음의 순환에서 자유를 얻습니다

ਅਸਥਿਰੁ ਸੇ ਭਏ ਹਾਂ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਿਨ੍ਹ ਜਪਿ ਲਏ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥
오 마이 마인드! 하리의 이름을 외치는 사람들은 안정됩니다. 1

ਸਾਜਨੁ ਮੀਤੁ ਤੂੰ ਹਾਂ ॥
오 하나님! 당신은 나의 친구이자 친구입니다

ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ਮੂੰ ਹਾਂ ॥
내 마음에 당신의 이름을 넣어주세요

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ਹਾਂ ॥ ਮਨਹਿ ਅਰਾਧਿ ਸੋਇ ਹਾਂ ॥
그 외에는 아무도 없습니다. 그래서 나는 마음속으로 그분을 경배합니다

ਨਿਮਖ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਾਂ ॥
나는 단 한 순간도 그를 잊지 않는다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਸਰੈ ਹਾਂ ॥
그 외에도 어떻게 살아남을 수 있습니까

ਗੁਰ ਕਉ ਕੁਰਬਾਨੁ ਜਾਉ ਹਾਂ ॥ ਨਾਨਕੁ ਜਪੇ ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੨॥੫॥੧੬੧॥
오 마이 마인드! 나는 내 전문가에게 자신을 희생합니다. 나낙은 계속 하나님의 이름을 외친다. 2. 5. 161

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사와리 마할라 5

ਕਾਰਨ ਕਰਨ ਤੂੰ ਹਾਂ ॥
주! 당신은 세상의 창조주이십니다

ਅਵਰੁ ਨਾ ਸੁਝੈ ਮੂੰ ਹਾਂ ॥
나는 당신 이외의 다른 사람을 생각하지 않습니다

ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈਐ ਹਾਂ ॥
당신이 세상에서 무엇을 하든지, 그것이 일어나는 일입니다

ਸਹਜਿ ਸੁਖਿ ਸੋਈਐ ਹਾਂ ॥
나는 편안한 행복 속에서 잠을 잔다

ਧੀਰਜ ਮਨਿ ਭਏ ਹਾਂ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਦਰਿ ਪਏ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 마이 마인드! 주님의 문으로 피신한 이후로 저는 마음속에 인내심을 가지고 있었습니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਾਧੂ ਸੰਗਮੇ ਹਾਂ ॥
나는 성도들의 무리에 합류했습니다

ਪੂਰਨ ਸੰਜਮੇ ਹਾਂ ॥
내 감각은 완전히 내 통제하에 있습니다

ਜਬ ਤੇ ਛੁਟੇ ਆਪ ਹਾਂ ॥
자존심을 없앤 이후로,

ਤਬ ਤੇ ਮਿਟੇ ਤਾਪ ਹਾਂ ॥
그 이후로 슬픔과 분노가 사라졌습니다

ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀਆ ਹਾਂ ॥ ਪਤਿ ਰਖੁ ਬਨਵਾਰੀਆ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥
오 마이 마인드! 주님은 제게 친절하셨습니다. 오 세계의 주인이여! 나에게 오는 것을 부끄러워하여라. 1

ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਜਾਨੀਐ ਹਾਂ ॥ ਹਰਿ ਕਰੇ ਸੁ ਮਾਨੀਐ ਹਾਂ ॥
오 마이 마인드! 하나님께서 무엇을 하시든지 그는 기쁘게 믿어야 합니다. 오직 그는 행복을 이해해야합니다

ਮੰਦਾ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ਹਾਂ ॥ ਸੰਤ ਕੀ ਰੇਨ ਹੋਇ ਹਾਂ ॥
오 마음! 성도의 발과 먼지가되는 사람은 (세상에서) 나쁜 것을 못합니다

ਆਪੇ ਜਿਸੁ ਰਖੈ ਹਾਂ ॥ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੋ ਚਖੈ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੨॥
오 마이 마인드! 하나님 자신의 보호를받는 사람은 하리라는 이름의 꿀을 맛 봅니다. 2

ਜਿਸ ਕਾ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ਹਾਂ ॥
아무도 없는 남자,

ਤਿਸ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ਹਾਂ ॥
그분은 그의 주님이십니다

ਅੰਤਰਗਤਿ ਬੁਝੈ ਹਾਂ ॥
하나님은 모든 사람의 양심 상태를 이해하십니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸੁ ਸੁਝੈ ਹਾਂ ॥
그는 모든 것을 알고 있습니다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਿ ਲੇਹੁ ਹਾਂ ॥ ਨਾਨਕ ਅਰਦਾਸਿ ਏਹੁ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੩॥੬॥੧੬੨॥
오 마이 마인드! 하나님의 궁정에 엎드려 절하십시오: 오 주님! 타락한 자를 구하라, 이것이 나낙을 숭배하는 것이다. 3. 6. 162

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਇਕਤੁਕਾ ॥
아사와리 마할라 5 엑투카

ਓਇ ਪਰਦੇਸੀਆ ਹਾਂ ॥
오 생물이여! 당신은이 세상에서 외계인입니다

ਸੁਨਤ ਸੰਦੇਸਿਆ ਹਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 메시지를 잘 들어라. 1. 거기 머무르세요

ਜਾ ਸਿਉ ਰਚਿ ਰਹੇ ਹਾਂ ॥
당신이 매료 된 마야,

ਸਭ ਕਉ ਤਜਿ ਗਏ ਹਾਂ ॥
모두가 그를 여기에 남겨 두었습니다

ਸੁਪਨਾ ਜਿਉ ਭਏ ਹਾਂ ॥
이러한 것들이 그에게는 꿈처럼 보입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨਿ ਲਏ ॥੧॥
누가 하리-수미란이라는 이름을 지었습니까? 1

ਹਰਿ ਤਜਿ ਅਨ ਲਗੇ ਹਾਂ ॥
장애에 갇힌 하리를 제외하고,

ਜਨਮਹਿ ਮਰਿ ਭਗੇ ਹਾਂ ॥
그들은 출생과 죽음에서 도망칩니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨਿ ਲਹੇ ਹਾਂ ॥
신을 얻는 헌애자들,

ਜੀਵਤ ਸੇ ਰਹੇ ਹਾਂ ॥
그들은 영적으로 산다

ਜਿਸਹਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਹੋਇ ਹਾਂ ॥ ਨਾਨਕ ਭਗਤੁ ਸੋਇ ॥੨॥੭॥੧੬੩॥੨੩੨॥
오 나낙이여! 하나님이 친절하게 대하시는 사람은 그의 헌애자입니다. 2. 7. 163. 232

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੯ ॥
라구 아사 마할라 9

ਬਿਰਥਾ ਕਹਉ ਕਉਨ ਸਿਉ ਮਨ ਕੀ ॥
(오 형제!) 누구에게 마음의 상태를 설명해야합니까

ਲੋਭਿ ਗ੍ਰਸਿਓ ਦਸ ਹੂ ਦਿਸ ਧਾਵਤ ਆਸਾ ਲਾਗਿਓ ਧਨ ਕੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그것은 탐욕으로 고통 받고 부를 바라며 10 방향으로 움직입니다. 1. 거기 머무르세요

ਸੁਖ ਕੈ ਹੇਤਿ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਤ ਸੇਵ ਕਰਤ ਜਨ ਜਨ ਕੀ ॥

행복을 위해 그는 많은 고통을 겪고 계속해서 행복하게 봉사합니다

ਦੁਆਰਹਿ ਦੁਆਰਿ ਸੁਆਨ ਜਿਉ ਡੋਲਤ ਨਹ ਸੁਧ ਰਾਮ ਭਜਨ ਕੀ ॥੧॥

그는 문 앞에서 개처럼 방황하고 라마의 찬송가를 이해하지 못합니다. 1

ਮਾਨਸ ਜਨਮ ਅਕਾਰਥ ਖੋਵਤ ਲਾਜ ਨ ਲੋਕ ਹਸਨ ਕੀ ॥

그는 귀중한 인간 탄생을 헛되이 잃고 사람들이 웃는 것을 부끄러워하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਿਉ ਨਹੀ ਗਾਵਤ ਕੁਮਤਿ ਬਿਨਾਸੈ ਤਨ ਕੀ ॥੨॥੧॥੨੩੩॥

나낙은 "왜 하리의 영광을 노래하지 않습니까, 이것은 당신의 몸의 거짓 지혜를 제거 할 것입니다."라고 말합니다. 2. 1. 233

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੨

라구 아사 마할라 1 아스타파디아 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਉਤਰਿ ਅਵਘਟਿ ਸਰਵਰਿ ਨ੍ਹਾਵੈ ॥

사람은 어려운 죄의 골짜기에서 내려와 삿상 자질의 호수에서 목욕해야 합니다

ਬਕੈ ਨ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥

그는 헛되이 말하면서 하나님을 찬양하는 노래를 계속 불러서는 안 됩니다

ਜਲੁ ਆਕਾਸੀ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਵੈ ॥

대기 중의 물처럼, 그것은 하나님 안에 잠겨 있어야합니다

ਰਸੁ ਸਤੁ ਝੋਲਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥

진리의 행복을 브레인 스토밍 한 후, 그는 마하 라사 암릿을 마셔야합니다. 1

ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਸੁਨਹੁ ਅਭ ਮੋਰੇ ॥
오 마이 마인드! 그러한 지식에 귀를 기울이십시오

ਭਰਿਪੁਰਿ ਧਾਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਠਉਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 어디에나 계시며 모든 사람을 지원하고 계십니다. 1. 지켜

ਸਚੁ ਬ੍ਰਤੁ ਨੇਮੁ ਨ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਵੈ ॥
진실을 서원하고 통치하는 사람, 시간은 그를 불행하게 만들지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਕਰੋਧੁ ਜਲਾਵੈ ॥
진정한 구루의 말로 그는 분노를 태운다

ਗਗਨਿ ਨਿਵਾਸਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਵੈ ॥
그는 다삼 드와르(위층 방)에 거주하며 사마디 상태에 도달합니다

ਪਾਰਸੁ ਪਰਸਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥그는 전문가의 형태로 파라를 만짐으로써
궁극적 인 위치에 도달합니다. 2

ਸਚੁ ਮਨ ਕਾਰਣਿ ਤਤੁ ਬਿਲੋਵੈ ॥
피조물은 자신의 마음을 위해 진리의 요소를 휘젓고

ਸੁਭਰ ਸਰਵਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਧੋਵੈ ॥
나맘릿 호수에서 목욕을 하면 오물을 씻어내야 합니다

ਜੈ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ਤੈਸੋ ਹੋਵੈ ॥
그가 착색 된 사람은 그와 같이됩니다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਵੈ ॥੩॥
행하는 자가 무엇을 하든지, 주님 자신이 일어나는 일입니다. 3

ਗੁਰ ਹਿਵ ਸੀਤਲੁ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਵੈ ॥
남자는 얼음처럼 차가운 마음을 가진 전문가를 만나 갈증을 해소해야합니다

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਬਿਭੂਤ ਚੜਾਵੈ ॥
마치 이 비부티가 몸에 문지르는 것처럼 구루를 섬기는 데 축복을 두는 사람

ਦਰਸਨੁ ਆਪਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥
편안한 집에 정착하는 것은 그의 종교적 복장이어야하며

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵੈ ॥੪॥
순수한 목소리가 소리를 재생합니다. 4

ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਸਾਰਾ ॥
직감에 대한 지식은 최고의 주스입니다

ਤੀਰਥ ਮਜਨੁ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਾ ॥
구루 바니의 아이디어는 순례지에서 목욕하는 것입니다

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਥਾਨੁ ਮੁਰਾਰਾ ॥
예배는 내면 세계에서 하나님의 거처입니다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰਾ ॥੫॥
이 사람은 빛을 신성한 불꽃과 결합시킬 것입니다. 5

ਰਸਿ ਰਸਿਆ ਮਤਿ ਏਕੈ ਭਾਇ ॥
마음이 이름과 주스에 흠뻑 젖어 있고 마음이 한 하나님의 사랑에 종사하는사람

ਤਖਤ ਨਿਵਾਸੀ ਪੰਚ ਸਮਾਇ ॥
그런 사람은 보좌에 앉아 계신 주님께 몰두합니다

ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਖਸਮ ਰਜਾਇ ॥
하나님의 뜻을 따라 걷는 것이 그의 일상과 매일의 수입이됩니다

ਅਵਿਗਤ ਨਾਥੁ ਨ ਲਖਿਆ ਜਾਇ ॥੬॥
하나님을 알 수 없습니다. 6

ਜਲ ਮਹਿ ਉਪਜੈ ਜਲ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥
연꽃이 물에서 생겨 물에서 멀리 떨어져 있는 것처럼,

ਜਲ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੁਰਿ ॥

마찬가지로 하나님의 빛은 모든 생명체에 편재합니다

ਕਿਸੁ ਨੇੜੈ ਕਿਸੁ ਆਖਾ ਦੂਰਿ ॥

주님께 가까이 있고 멀리 떨어진 사람을 불러야 합니까

ਨਿਧਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਦੇਖਿ ਹਦੂਰਿ ॥੭॥

하나님이 편재하시는 것을 보면서, 나는 자질의 창고를 찬양합니다. 7

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

하나님 외에는 안팎에 다른 이가 없습니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਫੁਨਿ ਹੋਇ ॥
그가 좋아하는 것이 무엇이든, 그것이 세상에서 일어나는 일입니다

ਸੁਣਿ ਭਰਥਰਿ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥
오 바라트리하리 요기여! 들어봐, 나낙은 그가 생각한 것을 말해줘

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੁ ॥੮॥੧॥
그 주님의 순수한 이름은 내 삶의 지탱입니다. 8. 1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਸਭਿ ਜਪ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭ ਚਤੁਰਾਈ ॥
대부분의 노래와 모든 영리함에도 불구하고 남자

ਊਝੜਿ ਭਰਮੈ ਰਾਹਿ ਨ ਪਾਈ ॥
그는 비아반에서 방황하고 하나님을 얻는 길을 찾지 못합니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕੋ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥
진실 감각 없이는 누구도 받아 들일 수 없습니다

ਨਾਮ ਬਿਹੂਣੈ ਮਾਥੇ ਛਾਈ ॥੧॥
먼지는 이름없는 사람의 머리에 떨어집니다. 1

ਸਾਚ ਧਣੀ ਜਗੁ ਆਇ ਬਿਨਾਸਾ ॥
세상은 태어나고 죽지만 창조의 주인은 진정한 형태입니다

ਛੂਟਸਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 피난처 아래에서 하나님의 종이 된 사람은 출생과 죽음에서 해방됩니다.
1. 거기 머무르세요

ਜਗੁ ਮੋਹਿ ਬਾਧਾ ਬਹੁਤੀ ਆਸਾ ॥
이 세상은 세속적인 집착과 많은 희망으로 묶여 있습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਇਕਿ ਭਏ ਉਦਾਸਾ ॥
그러나 많은 인간은 Gurmati를 통해 애착에서 분리됩니다

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥
그 이름은 그들의 마음 속에 존재하고 그들의 마음은 피어납니다

ਤਿਨ੍ ਕਉ ਨਾਹੀ ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸਾ ॥੨॥
그들은 죽음에 대한 두려움이 없습니다. 2

ਜਗੁ ਤ੍ਰਿਅ ਜਿਤੁ ਕਾਮਣਿ ਹਿਤਕਾਰੀ ॥
여성의 열광은 전 세계를 정복했으며이 세상은 여성에게 열광합니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਲਗਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰੀ ॥
아들과 아내의 집착에 갇힌 인간은 하나님의 이름을 잊어버렸다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥
이렇게 사람은 헛되이 생명을 잃고 생명의 싸움에서 진다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥੩॥
당신은 사티 구루를 가장 잘 섬겨야합니다. 3

ਬਾਹਰਹੁ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥
공개적으로 자아의 말을 하는 사람,

ਅੰਦਰਹੁ ਮੁਕਤੁ ਲੇਪੁ ਕਦੇ ਨ ਲਾਏ ॥
그의 마음은 구원을 얻지 못했을 수도 있습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥
구루의 말에 몰두하고 마야의 유혹을 불태우는 사람,

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਸਦ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ॥੪॥
그는 항상 마음 속으로 니르말이라는 이름을 언급합니다. 4

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥
그는 방황하는 마음을 통제하고 단단히 유지합니다

ਸਿਖ ਸੰਗਤਿ ਕਰਮਿ ਮਿਲਾਏ ॥
이런 제자의 교제는 오직 하나님의 행사로만 이룰 수 있다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਭੂਲੋ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥
전문가가 없으면 사람은 추악 해지고 출생과 죽음의주기에 갇히게됩니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੰਜੋਗਿ ਮਿਲਾਏ ॥੫॥
하나님이 축복하시면 사람을 자신의 우연의 일치로 묶으신다. 5

ਰੂੜੋ ਕਹਉ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥
맙소사! 당신은 매우 아름답지만 내가 당신에게 말하려고하면 설명 할 수 없습니다

ਅਕਥ ਕਥਉ ਨਹ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
내가 말할 수 없는 주님께 이야기한다면, 나는 그분을 평가할 수 없다

ਸਭ ਦੁਖ ਤੇਰੇ ਸੂਖ ਰਜਾਈ ॥
주! 모든 슬픔과 행복은 당신의 뜻대로 옵니다

ਸਭਿ ਦੁਖ ਮੇਟੇ ਸਾਚੈ ਨਾਈ ॥੬॥
사티 야남에서는 모든 슬픔이 제거됩니다. 6

ਕਰ ਬਿਨੁ ਵਾਜਾ ਪਗ ਬਿਨੁ ਤਾਲਾ ॥
단어가 이해되면 생물은 손없이 바하를 연주하고 리듬은 발없이 춤을 추지 않고 남아 있습니다

ਜੇ ਸਬਦੁ ਬੁਝੈ ਤਾ ਸਚੁ ਨਿਹਾਲਾ ॥
그가 단어의 차이를 이해한다면, 그는 진실을 보게 될 것입니다

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਸਭੇ ਸੁਖ ਨਾਲਾ ॥
참 하나님이 내면의 자아에 존재할 때, 모든 행복은 사람과 함께합니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਰਾਖੈ ਰਖਵਾਲਾ ॥੭॥
자비로 하나님은 모든 사람을 보호하십니다. 7

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੂਝੈ ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ ॥
자아를 지우는 사람은 삼계를 알게됩니다

ਬਾਣੀ ਬੂਝੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
말을 이해하는 사람은 진리에 몰두합니다

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ਏਕ ਲਿਵ ਤਾਰਾ ॥
오 생물이여! 끊임없는 사랑으로 한 단어를 묵상하십시오

ਨਾਨਕ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੮॥੨॥
오 나낙이여! 헌애자들의 삶을 빛으시는 주님은 복되시다. 8. 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਲੇਖ ਅਸੰਖ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਮਾਨੁ ॥
많은 사람들이 하나님의 형상 아래 셀 수 없이 많은 기사를 썼지만, 그들은 하나님의 본성을 설명할 수 없었다. 그는 기사를 쓰고 글을 쓰면서 자신의 장학금을 거짓말쟁이로 받아들일 수 있었습니다

ਮਨਿ ਮਾਨਿਐ ਸਚੁ ਸੁਰਤਿ ਵਖਾਨੁ ॥
사람의 마음이 진리에 만족할 때에만 진리를 통해 말하는 것이다

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਾਰੁ ॥
입의 말을 반복해서 읽는 것만으로도 쓸모없는 부담입니다

ਲੇਖ ਅਸੰਖ ਅਲੇਖੁ ਅਪਾਰੁ ॥੧॥
셀 수 없이 많은 종교 문헌이 있지만 광대하신 주님은 여전히 말할 수 없습니다. 1

ਐਸਾ ਸਾਚਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜਾਣੁ ॥
오 생물이여! 그런 분이 유일하신 참 하나님이라는 것을 알아야 한다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 탄생과 죽음은 또한 그 주님의 뜻을 이해합니다. 1. 지켜

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜਗੁ ਬਾਧਾ ਜਮਕਾਲਿ ॥
이 세상은 마야와 사랑에 빠진 죽음으로 묶여 있습니다

ਬਾਂਧਾ ਛੂਟੈ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲਿ ॥
남수미란을 함으로써 속박에 갇힌 사람은 집착을 없앨 수 있습니다

ਗੁਰੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥
전문가는 행복을주는 사람이므로 다른 사람을 찾지 마십시오

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਨਿਬਹੀ ਤੁਧੁ ਨਾਲਿ ॥੨॥
그분은 이 세상과 내세에서 여러분과 함께 계실 것입니다. 2

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾਂ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
사람이 단어 전문가에 의해 애착에서 분리되면 그의 애착은 한 신에 대한 것입니다

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾਂ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥
그가 먹지 않은 큐피딕을 파괴하면 그의 딜레마는 은퇴합니다

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
그 이름을 마음에 심어 줌으로써 사람은 생명에서 자유로워진다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਤ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥
사람이 구루가 되면 진리에 몰두하게 됩니다. 3

ਜਿਨਿ ਧਰ ਸਾਜੀ ਗਗਨੁ ਅਕਾਸੁ ॥
땅과 하늘과 하늘과 그리고

ਜਿਨਿ ਸਭ ਥਾਪੀ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥
온 세상을 창조하신 분, 스스로를 창조하고 파괴하시는 분,

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥
창조주이신 주님 자신은 모든 것 안에 편재하십니다

ਕਿਸੈ ਨ ਪੂਛੇ ਬਖਸੇ ਆਪਿ ॥੪॥

그는 아무와상의하지 않고 자신을 용서합니다. 4

ਤੂ ਪੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਮਾਣਕ ਹੀਰੁ ॥

오 세상의 창조주여! 당신 자신은 위대한 바다이고 당신 자신은 다이아몬드입니다

ਤੂ ਨਿਰਮਲੁ ਸਚੁ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥

여러분은 진리와 덕의 창고입니다

Page 413

ਸੁਖੁ ਮਾਨੈ ਭੇਟੈ ਗੁਰ ਪੀਰੁ ॥

전문가와 동료를 찾는 사람은 항상 행복을 즐깁니다

ਏਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਵਜੀਰੁ ॥੫॥

신은 세상의 왕이며 그 자신은 자신의 와지르입니다. 5

ਜਗੁ ਬੰਦੀ ਮੁਕਤੇ ਹਉ ਮਾਰੀ ॥

이 세상은 애착의 포로 상태에 있습니다. 자존심을 지우는 자는 구원을 얻는다a

ਜਗਿ ਗਿਆਨੀ ਵਿਰਲਾ ਆਚਾਰੀ ॥

세상에는 지식이 있는 사람이 거의 없으며, 그 지식에 따라 행동합니다

ਜਗਿ ਪੰਡਿਤੁ ਵਿਰਲਾ ਵੀਚਾਰੀ ॥

세상에는 올바른 사상가인 학자도 있습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸਭ ਫਿਰੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੬॥

Satiguru를 만나지 않으면 모두가 자존심에서 방황합니다. 6

ਜਗੁ ਦੁਖੀਆ ਸੁਖੀਆ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥

세상은 슬프지만 희귀 한 사람 만 행복합니다

ਜਗੁ ਰੋਗੀ ਭੋਗੀ ਗੁਣ ਰੋਇ ॥

Jagat는 자질을 잃은 후 고통과 울음 때문에 고통 받고 있습니다

ਜਗੁ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥

세상은 태어나고 명성을 잃은 후에 죽습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਬੂਝੈ ਸੋਇ ॥੭॥

구루무크가 된 사람은 이 사실을 이해합니

ਮਹਘੋ ਮੋਲਿ ਭਾਰਿ ਅਫਾਰੁ ॥

하나님은 가치가 비싸고 무게가 무한합니다

ਅਟਲ ਅਛਲੁ ਗੁਰਮਤੀ ਧਾਰੁ ॥
오 생물이여! 전문가의 의견으로 흔들리지 않고 선하신 하나님을 마음 속에 품으십시오

ਭਾਇ ਮਿਲੈ ਭਾਵੈ ਭਇਕਾਰੁ ॥
사랑으로 사람은 하나님을 두려워하는 사람들을 만나고 기분이 좋아지기 시작합니다

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥੮॥੩॥
나낙은 이것을 신중하게 말합니다. 8. 3

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਏਕੁ ਮਰੈ ਪੰਚੇ ਮਿਲਿ ਰੋਵਹਿ ॥
한 사람이 죽으면 다섯 명의 친척이 함께 울었습니다

ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਬਦਿ ਮਲੁ ਧੋਵਹਿ ॥
이 자아의 악은 사람이 훍이라는 단어로 그것을 정화 할 때 제거됩니다

ਸਮਝਿ ਸੂਝਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਹੋਵਹਿ ॥
이 사실을 이해하는 사람은 자발적으로 집에 들어갑니다

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਸਗਲੀ ਪਤਿ ਖੋਵਹਿ ॥੧॥
지식이 없으면 인간은 모든 존엄성을 잃습니다. 1

ਕਉਣੁ ਮਰੈ ਕਉਣੁ ਰੋਵੈ ਓਹੀ ॥
누가 죽고 누가 그를 울게 만드는가

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਭਸੈ ਸਿਰਿ ਤੋਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 당신은 세상의 창조주이시며, 당신의 명령은 모든 사람의 머리 위에 있습니다. 1. 지켜

ਮੁਏ ਕਉ ਰੋਵੈ ਦੁਖੁ ਕੋਇ ॥
누군가가 고인을 울게하면 그는 정말로 슬픔을 표현합니다

ਸੋ ਰੋਵੈ ਜਿਸੁ ਬੇਦਨ ਹੋਇ

유일한 울음은 재난이 닥치는 사람입니다

ਜਿਸੁ ਬੀਤੀ ਜਾਣੈ ਪ੍ਰਭ ਸੋਇ ॥

오직 하나님 만이 그것을 통과하는 사람의 상태를 알고 있습니다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੨॥

행하는 자가 무엇을 하든지, 주님 자신이 하는 일이다. 2

ਜੀਵਤ ਮਰਣਾ ਤਾਰੇ ਤਰਣਾ ॥

자아를 죽임으로써 사는 것은 바바사가르를 건너는 배와 같은 역할을 합니다

ਜੈ ਜਗਦੀਸ ਪਰਮ ਗਤਿ ਸਰਣਾ ॥

피난처가 궁극적 인 진보로 인도하는 Jagdish를 찬양하십시오

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣਾ ॥

나는 사티구루의 발치에 있는 발리하리로 간다

ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਸਬਦਿ ਭੈ ਤਰਣਾ ॥੩॥

구루는 배이며 그의 말씀으로 끔찍한 세상은 바다로 건널 수 있습니다. 3

ਨਿਰਭਉ ਆਪਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ॥

주님 자신은 두려움이 없으시며 그분의 빛은 모든 사람 안에 임재하십니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੂਤਕੁ ਜਗਿ ਛੋਤਿ ॥

이름이 없으면 세계 어딘가에 수탁이 있고 어딘가에 불가촉천민의 감각이 있습니다

ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਨਸੈ ਕਿਆ ਕਹਿ ਰੋਤਿ ॥

사람은 악에 의해 멸망되었는데 왜 부르짖는가

ਜਨਮਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਸਰੋਤਿ ॥੪॥

신의 헌신과 찬송을 듣지 않고 인간은 출생과 죽음의 순환에 갇혀 계속 왔다 갔다 합니다. 4

ਮੁਏ ਕਉ ਸਚੁ ਰੋਵਹਿ ਮੀਤ ॥ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਰੋਵਹਿ ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥
진정한 친구는 실제로 죽은 자를 위해 울고 있습니다. 세 가지 자질 (라조, 사토, 타모)을 가진 사람들은 항상 울고 있습니다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸਹਜਿ ਸੁਚੀਤ ॥
슬픔과 행복을 포기하고 주님을 마음 속에 모시십시오

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪਉ ਕ੍ਰਿਸਨ ਪਰੀਤਿ ॥੫॥
몸과 마음을 하나님의 사랑에 바치십시오. 5

ਭੀਤਰਿ ਏਕੁ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖ ॥
무수히 많은 종류의 피조물이 있지만, 모든 것 안에는 신이 있다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਬਹੁ ਸੰਖ ਅਸੰਖ ॥
많은 카르마 다르마가 있으며 그 수는 셀 수 없이 많습니다

ਬਿਨੁ ਭੈ ਭਗਤੀ ਜਨਮੁ ਬਿਰੰਥ ॥
인간의 탄생은 하나님에 대한 두려움과 헌신 없이는 의미가 없습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਮਿਲਿ ਪਰਮਾਰੰਥ ॥੬॥
하리를 찬양함으로써 사랑을 얻습니다. 6

ਆਪਿ ਮਰੈ ਮਾਰੇ ਭੀ ਆਪਿ ॥
동물의 죽음은 마치 그가 죽고 하나님이 그 생물을 죽이는 것과 같습니다

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥
하나님은 자신을 창조하시고 창조하심으로써 자신을 파괴하십니다

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਜੋਤੀ ਤੂ ਜਾਤਿ ॥
오 빛의 하나님! 당신은 우주를 직접 창조하고 자신의 빛을 세웠습니다

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਮਿਲਣੁ ਨਹੀ ਭ੍ਰਾਤਿ ॥੭॥
말씀을 묵상하는 사람은 하나님을 만나고 혼란이 없습니다. 7

ਸੂਤਕੁ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ਜਗੁ ਖਾਇ ॥
불에는 수탁도 있고, 불이 터지면 세상을 태워 버립니다

ਸੂਤਕੁ ਜਲਿ ਥਲਿ ਸਭ ਹੀ ਥਾਇ ॥
물, 지구는 어디에나 존재합니다

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕਿ ਜਨਮਿ ਮਰੀਜੈ ॥
오 나낙이여! 동물들은 수탁에서 태어나고 죽습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੮॥੪॥
구루의 은혜로 하리 라사를 계속 마셔야합니다. 8. 4

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
라구 아사 마할라 1

ਆਪੁ ਵੀਚਾਰੈ ਸੁ ਪਰਖੇ ਹੀਰਾ ॥
자신을 생각하는 사람은 이름의 형태로 다이아몬드를 검사합니다

ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤਾਰੇ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ॥
완벽한 전문가는 그의 은혜로 사람을 (세상의 바다에서) 구합니다

ਗੁਰੁ ਮਾਨੈ ਮਨ ਤੇ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥੧॥
진정으로 구루를 믿는 사람은 변덕스러운 마음을 가지고 있지 않습니다. 1

ਐਸਾ ਸਾਹੁ ਸਰਾਫੀ ਕਰੈ ॥
구루는 제자들을 시험하는 온화한 사람입니다

ਸਾਚੀ ਨਦਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਤਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분의 명백한 자비로 인간은 하나님의 사랑의 선물을 받고 구원받습니다. 1. 지켜

ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਸਾਰੁ ॥
Niranjan Prabhu의 이름의 금액과 자본이 최고입니다

ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚਿ ਰਤਾ ਪੈਕਾਰੁ ॥
진리로 칠해진 사람은 거룩합니다

ਸਿਫਤਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥
그에게 찬양을 노래함으로써, 그는 그의 마음과 집에 구루 - 행위자를 쉽게 정착시킵니다. 2

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥
말로 희망과 목마름을 태우는 사람,

ਰਾਮ ਨਰਾਇਣੁ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥
그는 Ram-Narayan 자신의 이름으로 찬송가를 부르고 다른 사람들이 bhajans를 부르게합니다

ਗੁਰ ਤੇ ਵਾਟ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥੩॥
그는 구루를 통해 주님의 궁전과 집으로가는 길을 찾습니다. 3

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਜੋਤਿ ਅਨੂਪੁ ॥

그의 몸은 신성한 빛으로부터 금이 되고

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਦੇਵਾ ਸਗਲ ਸਰੂਪੁ ॥

그는 세 세계 모두에서 하나님의 형상을 봅니다

ਮੈ ਸੋ ਧਨੁ ਪਲੈ ਸਾਚੁ ਅਖੂਟੁ ॥੪॥

내 뱃속에는 하나님이라는 진실하고 무궁무진한 부가 있습니다. 4

ਪੰਚ ਤੀਨਿ ਨਵ ਚਾਰਿ ਸਮਾਵੈ ॥

주는 다섯 가지 요소, 즉 마야의 세 가지 특성, 나브칸다, 그리고 네 가지 방향으로 확장되었습니다

ਧਰਣਿ ਗਗਨੁ ਕਲ ਧਾਰਿ ਰਹਾਵੈ ॥

그 힘을 확립함으로써 지구와 하늘을 지탱하고 있습니다

ਬਾਹਰਿ ਜਾਤਉ ਉਲਟਿ ਪਰਾਵੈ ॥੫॥

주님은 피조물에게서 뛰쳐나와 마음을 거꾸로 뒤집어 올바른 길로 인도하십니다. 5

ਮੂਰਖੁ ਹੋਇ ਨ ਆਖੀ ਸੂਝੈ ॥

어리석은 자는 영적인 눈으로 못한다

ਜਿਹਵਾ ਰਸੁ ਨਹੀ ਕਹਿਆ ਬੂਝੈ ॥

그의 혀는 맛이 나지 않고 그가 부르는 것을 이해하지 못합니다

ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਤਾ ਜਗ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ॥੬॥

그는 유독 한 마야에서 세상과 계속 다투고 있습니다. 6

ਊਤਮ ਸੰਗਤਿ ਊਤਮੁ ਹੋਵੈ ॥

좋은 교제를 가짐으로써 사람은 선하게 됩니다

ਗੁਣ ਕਉ ਧਾਵੈ ਅਵਗਣ ਧੋਵੈ ॥
그런 사람은 미덕을 쫓아 자신의 악을 지 웁니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸਹਜੁ ਨ ਹੋਵੈ ॥੭॥
전문가의 봉사 없이는 쉬운 행복이 없습니다. 7

ਹੀਰਾ ਨਾਮੁ ਜਵੇਹਰ ਲਾਲੁ ॥
영주의 이름은 다이아몬드, 자와하르, 마닉입니다

ਮਨੁ ਮੋਤੀ ਹੈ ਤਿਸ ਕਾ ਮਾਲੁ ॥
진주와 같은 인간의 소중한 마음은 그 주인의 재산입니다

ਨਾਨਕ ਪਰਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥੮॥੫॥
오 나낙이여! 하나님은 헌애자들을 감찰하시고 은혜롭게 축복하신다. 8. 5

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਮਨਿ ਮਾਨੁ ॥
구루를 통해 지식, 명상 및 마음의 만족을 얻습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਹਲੀ ਮਹਲੁ ਪਛਾਨੁ ॥
하나님의 궁전은 전문가 앞에있는 것만으로 인정됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਨੁ ॥੧॥
하나님의 이름은 구루 무크가되어서만 사람의 아름다움에 나타납니다. 1

ਐਸੇ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥
이런 식으로 하나님의 사랑과 헌신이 고려됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무라리가 신의 참된 이름을 얻는 것은 구루무크가 됨으로써만 가능합니다. 1.
거기 머무르세요

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਿਰਮਲੁ ਥਾਨਿ ਸੁਥਾਨੁ ॥
구루무크가 되는 사람은 밤낮으로 순수하게 남아 아름다운 곳에서 살고 있습니다

ਤੀਨ ਭਵਨ ਨਿਹਕੇਵਲ ਗਿਆਨੁ ॥
그는 세 세계에 대한 지식을 얻습니다

ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਤੇ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਨੁ ॥੨॥
하나님의 명령은 진정한 전문가를 통해 인식됩니다. 2

ਸਾਚਾ ਹਰਖੁ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਸੋਗੁ ॥
그는 진정한 행복을 얻고 슬픔이 그를 만지지 않습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗਿਆਨੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਭੋਗੁ ॥
그는 암릿 기안을 얻고 마하라사는 즐긴다

ਪੰਚ ਸਮਾਈ ਸੁਖੀ ਸਭੁ ਲੋਗੁ ॥੩॥
그의 다섯 가지 장애가 모두 파괴되고 그는 전 세계에서 행복해집니다. 3

ਸਗਲੀ ਜੋਤਿ ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
주! 당신의 빛은 모든 사람 안에 존재하며, 모든 사람은 당신의 것입니다

ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਸੋਈ ॥
그는 자신을 섞고 자신을 분리합니다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥੪॥
창조주 하나님 자신이 무엇을 하든지 간에 그런 일이 일어난다. 4

ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੇ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥
하나님 자신이 피조물을 파괴하고 직접 창조하시고, 그분의 명령에 따라 피조물은 다시 피조물에 흡수됩니다

ਹੁਕਮੋ ਵਰਤੈ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ॥
그가 좋아하는 것은 무엇이든 그의 명령에 따라 진행됩니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਪੂਰਾ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ॥੫॥
구루 없이는 아무도 완전한 하나님을 얻을 수 없습니다. 5

ਬਾਲਕ ਬਿਰਧਿ ਨ ਸੁਰਤਿ ਪਰਾਨਿ ॥
그 생물은 어린 시절과 노년기에 의식이 없습니다

ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਬੂਡੈ ਅਭਿਮਾਨਿ ॥
완전한 젊음에서, 그는 자부심에 빠져 있습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਲਹਸਿ ਨਿਦਾਨਿ ॥੬॥
그 바보가 이름 없이 무엇을 성취할 수 있겠습니까? 6

ਜਿਸ ਕਾ ਅਨੁ ਧਨੁ ਸਹਜਿ ਨ ਜਾਨਾ ॥
사람은 그가 음식과 돈을 사용하는 주님을 알지 못합니다

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥
딜레마에서 그는 그것을 후회합니다

ਗਲਿ ਫਾਹੀ ਬਉਰਾ ਬਉਰਾਨਾ ॥੭॥
그러나 어리석은 사람의 목에는 집착이 걸려 있습니다. 7

ਬੂਡਤ ਜਗੁ ਦੇਖਿਆ ਤਉ ਡਰਿ ਭਾਗੇ ॥
이 세상이 익사하는 것을 보고 (매혹적으로) 인간은 두려움에 도망칩니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਵਡਭਾਗੇ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੇ ॥੮॥੬॥
진정한 구루의 보호를받은 사람들은 매우 운이 좋습니다. 오 나낙이여! 그들은 전문가의 발에 떨어집니다. 8. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਗਾਵਹਿ ਗੀਤੇ ਚੀਤਿ ਅਨੀਤੇ ॥
어떤 사람들은 하나님께 찬송을 부르지만 마음속에는 나쁜 생각이 있습니다

ਰਾਗ ਸੁਣਾਇ ਕਹਾਵਹਿ ਬੀਤੇ ॥
그는 멜로디를 듣고 학자라고 불리며,

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਨਿ ਝੂਠੁ ਅਨੀਤੇ ॥੧॥
그러나 이름이 없으면 그들의 마음은 거짓말과 나쁜 생각으로 가득 차 있습니다. 1

ਕਹਾ ਚਲਹੁ ਮਨ ਰਹਹੁ ਘਰੇ ॥
오 마이 마인드! 어디 가세요? 자신의 집에서 집에서 생활하십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਖੋਜਤ ਪਾਵਹੁ ਸਹਜਿ ਹਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루무카는 라마의 이름에 만족하고 검색을 통해 쉽게 신을 찾습니다. 1. 지켜

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਮਨਿ ਮੋਹੁ ਸਰੀਰਾ ॥
마음 속에 일과 분노가있는 사람은 몸에 집착합니다

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਸੁ ਪੀਰਾ ॥
탐욕, 탐욕, 오만은 그의 마음을 매우 불행하게 만듭니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥੨॥
라마라는 이름 없이 어떻게 인내심을 가질 수 있겠습니까? 2

ਅੰਤਰਿ ਨਾਵਣੁ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣੈ ॥
나암 호수에서 양심을 목욕시키는 사람은 진리를 인정합니다

ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੈ ॥
구루 무크 자신은 자신의 직감의 움직임을 알고 있습니다

ਸਾਚ ਸਬਦ ਬਿਨੁ ਮਹਲੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥੩॥
참된 말씀이 없으면 하나님의 궁전을 체험할 수 없습니다. 3

ਨਿਰੰਕਾਰ ਮਹਿ ਆਕਾਰੁ ਸਮਾਵੈ ॥
형체가 없는 주님께 자신의 형상을 담근 사람과

ਅਕਲ ਕਲਾ ਸਚੁ ਸਾਚਿ ਟਿਕਾਵੈ ॥

모든 예술은 모든 진리 안에 있습니다

ਸੋ ਨਰੁ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥੪॥

그 남자는 다시 질에 들어 가지 않습니다. 4

ਜਹਾਂ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਹ ਜਾਉ ॥

이름을 얻는 곳이면 어디든 가십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਰਮ ਕਮਾਉ ॥
전문가의 자비로 선행을하십시오

ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੫॥
이름에 붙여서 하리를 찬양하십시오. 5

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ॥
구루를 섬김으로써 나는 내 본성을 이해했습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
행복의 이름은 이제 내 마음 속에 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਬਾਣੀ ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ॥੬॥
나는 밤낮으로 구루바니와 남에 흠뻑 빠져 있습니다. 6

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਲਾਏ ਤਾ ਕੋ ਲਾਗੈ ॥
오직 나의 주님이 적용하실 때만, 누구든지 그분과 함께 할 수 있다

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਬਦੇ ਜਾਗੈ ॥
사람이 자아를 파괴하면 그는 그 단어에 계속 깨어납니다

ਐਥੈ ਓਥੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ॥੭॥
그는 세상에서 항상 행복합니다. 7

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਬਿਧਿ ਨਾਹੀ ਜਾਣੈ ॥
변덕스러운 마음은 트릭을 모릅니다

ਮਨਮੁਖਿ ਮੈਲਾ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥
말문이 막힌 사람은 그 단어를 이해하지 못합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੮॥
그러나 전문가 지향적 인 사람은 Nirmal이라는 이름을 발음합니다. 8

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਗੈ ਕਰੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
나는 존경받는 하나님 앞에서기도합니다

ਸਾਧੁ ਜਨ ਸੰਗਤਿ ਹੋਇ ਨਿਵਾਸੁ ॥
성도들과 함께 거처를 찾을 수 있기를 바랍니다

ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਕਾਟੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥੯॥
하리의 이름의 빛은 죄와 슬픔을 제거합니다. 9

ਕਰਿ ਬੀਚਾਰੁ ਆਚਾਰੁ ਪਰਾਤਾ ॥
나는 성도들과 상의함으로써 선한 행실을 행하였다

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥
사티구루의 말을 통해 나는 한 하나님을 이해했다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥੧੦॥੭॥
오 나낙이여! 내 마음은 램의 이름으로 가득 차 있습니다. 10. 7

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਮਨੁ ਮੈਗਲੁ ਸਾਕਤੁ ਦੇਵਾਨਾ ॥
이 마음은 강력하고 미친 코끼리입니다

ਬਨ ਖੰਡਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਹੈਰਾਨਾ ॥
그것은 매혹의 숲에서 방황합니다

ਇਤ ਉਤ ਜਾਹਿ ਕਾਲ ਕੇ ਚਾਪੇ ॥
시간의 압박으로 인해 여기저기서 진행됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿ ਲਹੈ ਘਰੁ ਆਪੇ ॥੧॥
그러나 전문가 지향적 인 사람은 그 안에서 신의 거처를 발견합니다. 1

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੈ ਮਨੁ ਨਹੀ ਠਉਰਾ ॥
전문가의 말이 없으면 마음은 행복의 장소를 얻지 못합니다

ਸਿਮਰਹੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਅਵਰ ਤਿਆਗਹੁ ਹਉਮੈ ਕਉਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
매우 순수한 라마라는 이름을 기억하고 쓰라린 자아를 포기하십시오. 1. 지켜

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੁਗਧੁ ਕਹਹੁ ਕਿਉ ਰਹਸੀ ॥
말해 보라, 이 어리석은 마음이 어떻게 구원받을 수 있겠느냐

ਬਿਨੁ ਸਮਝੇ ਜਮ ਕਾ ਦੁਖੁ ਸਹਸੀ ॥
생각하지 않으면 죽음의 슬픔을 견딜 것입니다

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੈ ॥
주님 자신이 용서하고 사티 구루를 만납니다

ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰੇ ਸਚੁ ਪੇਲੈ ॥੨॥
사실, 하나님은 죽음의 고통을 짓밟고 죽이십니다. 2

ਇਹੁ ਮਨੁ ਕਰਮਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਧਰਮਾ ॥
이 마음은 카르마를 하고 이 마음은 법을 행합니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਪੰਚ ਤਤੁ ਤੇ ਜਨਮਾ ॥
이 마음은 다섯 가지 요소에서 태어납니다

ਸਾਕਤੁ ਲੋਭੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੂੜਾ ॥
이 탐욕스러운 마음은 강하고 어리 석다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਮਨੁ ਰੂੜਾ ॥੩॥
전문가 앞에서 이름을 외우면 마음이 아름다워집니다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਅਸਥਾਨੇ ਸੋਈ ॥
이 마음이 진리의 자리에 정착하는 것은 구루를 통해서입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥
구루를 통해 세 세계에 대한 지식이됩니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਜੋਗੀ ਭੋਗੀ ਤਪੁ ਤਾਪੈ ॥
이 마음은 요기 보기이며 참회와 영적 수행을 수행합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚੀਨੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੈ ॥੪॥
구루를 통해 그는 하리 프라부를 이해합니다. 4

ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ਹਉਮੈ ਤਿਆਗੀ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਮਨਸਾ ਦੁਬਿਧਾ ਲਾਗੀ ॥
이 마음은 때로는 교만을 떠나고 때로는 분리되고 때로는 포기하게됩니다. 모든 몸은 목마르고 혼란 스럽습니다

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਖੈ ॥
구루를 통해 라마라는 꿀을 마시는 사람,

ਦਰਿ ਘਰਿ ਮਹਲੀ ਹਰਿ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ॥੫॥
그의 하리 프라부는 그의 궁정에서 명성을 얻고 있습니다. 5

ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਾਜਾ ਸੂਰ ਸੰਗ੍ਰਾਮਿ ॥
이 마음은 왕이며 때로는 투쟁의 기사입니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਭਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ॥
구루무크가 되어 그 이름을 숭배함으로써 이 마음은 두려움이 없어집니다

ਮਾਰੇ ਪੰਚ ਅਪੁਨੈ ਵਸਿ ਕੀਏ ॥
이 카마 딕은 다섯 가지 장애를 죽이고 자신을 통제하고

ਹਉਮੈ ਗ੍ਰਾਸਿ ਇਕਤੁ ਥਾਇ ਕੀਏ ॥੬॥
마음은 자아를 포착하여 한 곳에 가둡니다. 6

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਗ ਸੁਆਦ ਅਨ ਤਿਆਗੇ ॥
구루 무크가되면 마음은 모든 멜로디와 맛을 버립니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭਗਤੀ ਜਾਗੇ ॥
이 마음이 신에 대한 헌신으로 깨어나는 것은 오직 구루 앞에서만입니다

ਅਨਹਦ ਸੁਣਿ ਮਾਨਿਆ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥
전문가의 말과 생각에 순종함으로써 마음은 소리를 듣습니다

ਆਤਮੁ ਚੀਨਿ੍ ਭਏ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥੭॥
자신의 본성을 이해함으로써 영혼은 형태가없는 주님의 영혼이됩니다. 7

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਦਰਿ ਘਰਿ ਸੋਈ ॥
그 주님의 궁정과 집에서 이 마음은 순결해지고

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਭਾਉ ਧੁਨਿ ਹੋਈ ॥
구루를 통해 신의 헌신의 사랑을 얻습니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ॥
구루의 은혜로 마음은 밤낮으로 하리를 계속 찬양합니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ॥੮॥
그것은 창조의 시작에 있었고 모든 몸에 존재하는 것처럼 보이는 오랜 세월 동안 존재 해 왔습니다. 8

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਤਾ ॥
이 마음은 람 라사얀으로 가득 차 있고

ਸਰਬ ਰਸਾਇਣੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥
구루를 통해 그는 모든 주스의 집에서 주님을 경험합니다

ਭਗਤਿ ਹੇਤੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸਾ ॥
마음이 구루의 발 앞에 있을 때, 하나님의 헌신에 대한 사랑이 깨어납니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥੯॥
오 나낙이여! 그러면 이 마음은 헌애자들의 종이 된다. 9. 8

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਤਨੁ ਬਿਨਸੈ ਧਨੁ ਕਾ ਕੋ ਕਹੀਐ ॥
사람의 몸이 파괴 될 때, 누가 그가 축적 한 부라고 할 수 있습니까

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਤ ਲਹੀਐ ॥
전문가 없이 어떻게 숫양의 이름을 얻을 수 있습니까

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੰਗਿ ਸਖਾਈ ॥
램의 부는 진정한 동반자이자 도우미입니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧॥
밤낮으로 하리와 본능을 지키는 사람은 순수하다. 1

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਵਨੁ ਹਮਾਰਾ ॥
램의 이름이 없는 우리는 누구입니까

ਸੁਖ ਦੁਖ ਸਮ ਕਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡਉ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 행복과 슬픔이 같기 때문에 그 이름을 포기하지 않습니다. 하나님은 용서하시고 자신을 자신과 합치십니다. 1. 지켜

ਕਨਿਕ ਕਾਮਨੀ ਹੇਤੁ ਗਵਾਰਾ ॥
어리석은 남자는 금과 아름다운 여자를 사랑합니다

ਦੁਬਿਧਾ ਲਾਗੇ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ॥
딜레마에 합류함으로써 그는 이름을 잊어 버렸습니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਬਖਸਹਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇ ॥
그는 주님이 용서하시는 분을 그분의 이름으로 부르게 하신다

ਦੂਤੁ ਨ ਲਾਗਿ ਸਕੈ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੨॥
누구든지 하나님을 찬양하는 노래를 부르는 사람은 천사가 그를 만질 수 없습니다. 2

ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਰਾਮ ਗੁਪਾਲਾ ॥
오 하리! 오 고팔! 당신은 나의 구루, 주는 자, 숫양입니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਦਇਆਲਾ ॥
오 자비로우신 주님! 당신이 적합하다고 생각하는대로 나를 보호하십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
Ram은 전문가의 가르침으로부터 내 마음을 유익하게했습니다

ਰੋਗ ਮਿਟੇ ਦੁਖੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥੩॥
내 질병은 라마에 의해 근절되었고 내 슬픔도 사라졌습니다. 3

ਅਵਰੁ ਨ ਅਉਖਧੁ ਤੰਤ ਨ ਮੰਤਾ ॥
질병을 피하기 위해 이름 이외의 약, 탄트라 및 만트라는 없습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣੁ ਕਿਲਵਿਖ ਹੰਤਾ ॥
하리-프라부의 심란은 죄를 파괴한다

ਤੂੰ ਆਪਿ ਭੁਲਾਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥
주! 당신 자신이 생물을 비참하게 만들고 그들은 당신의 이름을 잊어 버립니다

ਤੂੰ ਆਪੇ ਰਾਖਹਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੪॥
당신은 당신 자신의 은혜로 많은 피조물을 보호하십니다. 4

ਰੋਗੁ ਭਰਮੁ ਭੇਦੁ ਮਨਿ ਦੂਜਾ ॥
마음은 딜레마, 차별 및 이원론에 시달리고 있습니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਭਰਮਿ ਜਪਹਿ ਜਪੁ ਦੂਜਾ ॥
전문가가 없으면 생물은 혼란에 빠져 방황하고 다른 사람들의 노래를 부릅니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਗੁਰ ਦਰਸ ਨ ਦੇਖਹਿ ॥
그들은 아디푸루쉬 전문가를 못합니다

ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਸਬਦੈ ਜਨਮੁ ਕਿ ਲੇਖਹਿ ॥੫॥
구루라는 단어가 없는 인간의 탄생은 어떤 설명입니까? 5

ਦੇਖਿ ਅਚਰਜੁ ਰਹੇ ਬਿਸਮਾਦਿ ॥

나는 놀라운 주님을 보게되어 매우 놀랐습니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੁਰ ਨਰ ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ॥

sahaj samadhi에서 그는 신과 인간 안에 모든 사람의 마음에 묻혀 있습니다

ਭਰਿਪੁਰਿ ਧਾਰਿ ਰਹੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥

나는 넓은 주님 전체를 내 마음에 심어 주었다

ਤੁਮ ਸਮਸਰਿ ਅਵਰੁ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥੬॥

주! 당신과 동등한 사람은 없습니다. 6

ਜਾ ਕੀ ਭਗਤਿ ਹੇਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ॥ ਸੰਤ ਭਗਤ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਰਾਮੁ ॥

헌신을 사랑하는 사람은 그의 얼굴에 주님의 이름을 가지고 있습니다. 라마는 성인과 신자들의 회사에 거주합니다

ਬੰਧਨ ਤੋਰੇ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥

속박을 끊음으로써 사람은 쉽게 하나님을 묵상해야 합니다

ਛੁਟੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ॥੭॥

구루무크는 구루-파라마트마의 지식으로 해방된다. 7

ਨਾ ਜਮਦੂਤ ਦੂਖੁ ਤਿਸੁ ਲਾਗੈ ॥

아무도 슬픔으로 그를 만지지 않습니다

ਜੋ ਜਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਜਾਗੈ ॥

인간은 라마의 이름으로 명상함으로써 깨어납니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਭਗਤਾ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ॥

박타밧살 프라부는 그의 신봉자들과 함께 산다

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਭਏ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੮॥੯॥

오 나낙이여! 헌애자들은 하리의 사랑으로 탄생과 죽음의 순환에서 제외되었습니다. 8. 9

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਇਕਤੁਕੀ ॥
아사 마할라 1 엑투키

ਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਠਾਕੁਰ ਜਾਨੈ ॥
경건하게 구루를 섬기는 사람은 Thakur ji를 알게됩니다

ਦੂਖੁ ਮਿਟੈ ਸਚੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨੈ ॥੧॥
그는 말로 진리를 인식하고 그의 모든 슬픔은 지워집니다. 1

ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੀ ਸਖੀ ਸਖੈਨੀ ॥
오 내 친구! 챈트 램의 이름

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਦੇਖਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਨੈਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Satiguru의 봉사의 결과로, 당신은 당신의 눈을 통해 주님의 비전을 얻을 것입니다. 1. 거기 머무르세요

ਬੰਧਨ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੰਸਾਰਿ ॥ ਬੰਧਨ ਸੁਤ ਕੰਨਿਆ ਅਰੁ ਨਾਰਿ ॥੨॥
세상에는 (이름 수미란없이) 부모의 열광의 유대가 있습니다. 아들, 소녀, 여성은 모두 애착의 유대입니다. 2

ਬੰਧਨ ਕਰਮ ਧਰਮ ਹਉ ਕੀਆ ॥
이기적인 행위와 종교도 묶여 있습니다

ਬੰਧਨ ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਮਨਿ ਬੀਆ ॥੩॥
아들, 아내 및 마음 속에있는 다른 사람의 사랑도 묶여 있습니다. 3

ਬੰਧਨ ਕਿਰਖੀ ਕਰਹਿ ਕਿਰਸਾਨ ॥
농부들이 하는 농업도 유대감입니다

ਹਉਮੈ ਡੰਨੁ ਸਹੈ ਰਾਜਾ ਮੰਗੈ ਦਾਨ ॥੪॥
그의 자존심을 위해 인간은 형벌을 받고 왕은 그에게 세금을 요구합니다. 4

ਬੰਧਨ ਸਉਦਾ ਅਣਵੀਚਾਰੀ ॥
선과 악에 대한 생각이없는 사업은 유대감입니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨਾਹੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰੀ ॥੫॥
마야-열광의 확산은 그 생물을 만족시키지 못한다. 5

ਬੰਧਨ ਸਾਹ ਸੰਚਹਿ ਧਨੁ ਜਾਇ ॥
대부업자는 부를 축적하지만 이 돈도 결국 사라지고 채권입니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਪਵਈ ਥਾਇ ॥੬॥
하리의 헌신이 없으면 그 생물은 받아 들여지지 않습니다. 6

ਬੰਧਨ ਬੇਦੁ ਬਾਦੁ ਅਹੰਕਾਰ ॥
베다, 종교적 논쟁 및 자존심은 묶여 있습니다

ਬੰਧਨਿ ਬਿਨਸੈ ਮੋਹ ਵਿਕਾਰ ॥੭॥
인간은 집착과 악덕의 속박에 의해 파괴되고 있다. 7

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਰਣਾਈ ॥
나낙은 람으로 피신했다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਬੰਧੁ ਨ ਪਾਈ ॥੮॥੧੦॥
사티구루는 그를 보호했으며 이제 제한이 없습니다. 8. 10

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੩
라구 아사 마할라 1 아스타파디아 가루 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਜਿਨ ਸਿਰਿ ਸੋਹਨਿ ਪਟੀਆ ਮਾਂਗੀ ਪਾਇ ਸੰਧੂਰੁ ॥
주홍색과 검은 머리카락의 붕대를 가진 아름다운 여성들이 머리를 장식했습니다

ਸੇ ਸਿਰ ਕਾਤੀ ਮੁੰਨੀਅਨ੍ਹ੍ਹਿ ਗਲ ਵਿਚਿ ਆਵੈ ਧੂੜਿ ॥
그들의 머리는 가위로 자르고 흙은 입에 쏟아지고 있습니다

ਮਹਲਾ ਅੰਦਰਿ ਹੋਦੀਆ ਹੁਣਿ ਬਹਣਿ ਨ ਮਿਲਨ੍ਹ੍ਹਿ ਹਦੂਰਿ ॥੧॥
아름다운 궁전에 살았던 사람들은 더 이상 궁전 근처에 앉을 수 없습니다. 1

ਆਦੇਸੁ ਬਾਬਾ ਆਦੇਸੁ ॥
오 아버지! 경의를 표합니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ਵੇਸ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 위대한 사람이여! 당신의 끝은 찾을 수 없습니다; 당신은 항상 많은 의상을 만들고 당신의 릴라를 봅니다. 1. 지켜

ਜਦਹੁ ਸੀਆ ਵੀਆਹੀਆ ਲਾੜੇ ਸੋਹਨਿ ਪਾਸਿ ॥
이 아름다움들이 결혼했을 때, 그들의 신랑은 그들 근처에서 매우 아름답게 보였습니다

ਹੀਡੋਲੀ ਚੜਿ ਆਈਆ ਦੰਦ ਖੰਡ ਕੀਤੇ ਰਾਸਿ ॥
그녀는 돌리에 앉아 있었고 아름다운 상아 팔찌로 장식되었습니다

ਉਪਰਹੁ ਪਾਣੀ ਵਾਰੀਐ ਝਲੇ ਝਿਮਕਨਿ ਪਾਸਿ ॥੨॥
환영의 시간에 도착하자마자, 그들은 샤총의 물로 공격을 받았고, 깜박 거리는 팬이 그들에게 던져졌습니다. 2

ਇਕੁ ਲਖੁ ਲਹਨਿ੍ ਬਹਿਠੀਆ ਲਖੁ ਲਹਨਿ੍ ਖੜੀਆ ॥
그녀가 시댁에 앉아있을 때, 그녀에게 루피의 라크가 주어졌고, 그녀가 일어섰을 때, 라크는 선물되었습니다

ਗਰੀ ਛੁਹਾਰੇ ਖਾਂਦੀਆ ਮਾਣਨਿ੍ ਸੇਜੜੀਆ ॥
그녀는 견과류를 먹고 아름다운 침대에서 잠을 잤습니다

ਤਿਨ੍ ਗਲਿ ਸਿਲਕਾ ਪਾਈਆ ਤੁਟਨਿ੍ ਮੋਤਸਰੀਆ ॥੩॥
이제 악인들은 그들의 목에 밧줄을 매고 그들의 구슬을 꺾었습니다. 3

ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਦੁਇ ਵੈਰੀ ਹੋਏ ਜਿਨ੍ਹੀ ਰਖੇ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥
그는 부와 젊음을 매우 자랑스러워했지만 오늘날에는 둘 다 적이되었습니다

ਦੂਤਾ ਨੋ ਫੁਰਮਾਇਆ ਲੈ ਚਲੇ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥
Babur는 그의 명예를 약탈하고 그를 빼앗는 잔인한 병사들에게 명령을 내렸습니다

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਜੇ ਭਾਵੈ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੪॥
하나님이 기분이 좋으면 그를 존중하고, 원한다면 벌을 주신다. 4

ਅਗੋ ਦੇ ਜੇ ਚੇਤੀਐ ਤਾਂ ਕਾਇਤੁ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
사람이 이미 주님의 이름을 기억하고 있다면 왜 벌을 받아야합니까

ਸਾਹਾਂ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈਆ ਰੰਗਿ ਤਮਾਸੈ ਚਾਇ ॥
통치자들은 극장과 극장에서 감각을 잃었습니다

ਬਾਬਰਵਾਣੀ ਫਿਰਿ ਗਈ ਕੁਇਰੁ ਨ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ॥੫॥
바부르의 통치가 패배했을 때, (파탄) 왕자는 음식을 먹지 않았습니다. 5

ਇਕਨਾ ਵਖਤ ਖੁਆਈਅਹਿ ਇਕਨ੍ਹਾ ਪੂਜਾ ਜਾਇ ॥
많은 이슬람교도들이 다섯 번이나 나마즈를 잃었고 많은 힌두교도들이 예배 시간을 잃었습니다

ਚਉਕੇ ਵਿਣੁ ਹਿੰਦਵਾਣੀਆ ਕਿਉ ਟਿਕੇ ਕਢਹਿ ਨਾਇ ॥
힌두교 여성들은 목욕을하고 Tilak을 적용 할 수 없으며 사각형도 신성하게 남아 있지 않습니다

ਰਾਮੁ ਨ ਕਬਹੂ ਚੇਤਿਓ ਹੁਣਿ ਕਹਣਿ ਨ ਮਿਲੈ ਖੁਦਾਇ ॥੬॥
람을 기억하지 못한 힌두교도. 이제 그들은 하나님이라고 말할 수조차 없습니다. 6

ਇਕਿ ਘਰਿ ਆਵਹਿ ਆਪਣੈ ਇਕਿ ਮਿਲਿ ਮਿਲਿ ਪੁਛਹਿ ਸੁਖ ॥
Babur의 감옥에서 탈출하여 집으로 오는 희귀 한 사람들이 함께 모여 안녕을 요청합니다

ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਏਹੋ ਲਿਖਿਆ ਬਹਿ ਬਹਿ ਰੋਵਹਿ ਦੁਖ ॥
이 문제는 그들의 운명에 미리 쓰여졌으며, 그들은 서로 옆에 앉아서 슬픔을 울부 짖습니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਮਾਨੁਖ ॥੭॥੧੧॥
오 나낙이여! 가난한 사람이 통제 할 수있는 것은 무엇입니까? 하나님께서 적절하다고 여기시는 것은 무엇이든 그것만이 일어납니다. 7. 11

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਕਹਾ ਸੁ ਖੇਲ ਤਬੇਲਾ ਘੋੜੇ ਕਹਾ ਭੇਰੀ ਸਹਨਾਈ ॥
현재 Saidpur에는 행복과 흥분이 있었지만 그 게임, 마구간 및 말은 어디에 있습니까? 나가스와 셰나이는 어디에 있습니까

ਕਹਾ ਸੁ ਤੇਗਬੰਦ ਗਾਡੇਰੜਿ ਕਹਾ ਸੁ ਲਾਲ ਕਵਾਈ ॥
파시미나의 터번은 어디에 있고 그 빨간 유니폼은 어디에 있습니까

ਕਹਾ ਸੁ ਆਰਸੀਆ ਮੁਹ ਬੰਕੇ ਐਥੈ ਦਿਸਹਿ ਨਾਹੀ ॥੧॥
유리로 장식된 반지와 아름다운 얼굴은 어디에 있습니까? 그는 더 이상 여기에 나타나지 않습니다. 1

ਇਹੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਗੋਸਾਈ ॥
오, 이런! 이 세상은 당신에 의해 창조되었으며, 당신은 모든 것의 주인입니다

ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਜਰੁ ਵੰਡਿ ਦੇਵੈ ਭਾਂਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 한 시간 안에이 창조물을 만들고 파괴합니다. 적절하다고 생각하는대로 황제의 부를 다른 사람들과 공유합니다. 1. 거기 머무르세요

ਕਹਾਂ ਸੁ ਘਰ ਦਰ ਮੰਡਪ ਮਹਲਾ ਕਹਾ ਸੁ ਬੰਕ ਸਰਾਈ ॥
그 집, 문, 파빌리온 및 궁전은 어디에 있습니까? 그 아름다운 여관은 어디에 있습니까

ਕਹਾਂ ਸੁ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਕਾਮਣਿ ਜਿਸੁ ਵੇਖਿ ਨੀਦ ਨ ਪਾਈ ॥
밤에 잠을 잘 수 없었던 순다리의 달래는 현자는 어디에 있습니까

ਕਹਾ ਸੁ ਪਾਨ ਤੰਬੋਲੀ ਹਰਮਾ ਹੋਈਆ ਛਾਈ ਮਾਈ ॥੨॥
판과 판을 파는 여자들은 어디에 있고 커튼 위에 사는 여자들은 어디에 있습니까? 모든 것이 어딘가에서 사라졌습니다. 2

ਇਸੁ ਜਰ ਕਾਰਣਿ ਘਣੀ ਵਿਗੁਤੀ ਇਨਿ ਜਰ ਘਣੀ ਖੁਆਈ ॥
그들은이 돈 때문에 매우 황폐합니다. 이 돈은 그들 대부분을 망쳤습니다

ਪਾਪਾ ਬਾਝਹੁ ਹੋਵੈ ਨਾਹੀ ਮੁਇਆ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਈ ॥
죄가 없었다면 이 재물은 거두어들이지 못했을 것이고 죽은 자들과 함께 가지 않았을 것입니다

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਖੁਆਏ ਕਰਤਾ ਖੁਸਿ ਲਏ ਚੰਗਿਆਈ ॥੩॥
그는 먼저 행하시는 하나님 자신이 파괴하시는 것에서 선을 제거합니다. 3

ਕੋਟੀ ਹੂ ਪੀਰ ਵਰਜਿ ਰਹਾਏ ਜਾ ਮੀਰੁ ਸੁਣਿਆ ਧਾਇਆ ॥
파탄 통치자들은 미르 바바르가 공격하러 온다는 소식을 듣고 많은 피르 예언자들을 요술로 막았습니다

ਥਾਨ ਮੁਕਾਮ ਜਲੇ ਬਿਜ ਮੰਦਰ ਮੁਛਿ ਮੁਛਿ ਕੁਇਰ ਰੁਲਾਇਆ ॥

Mughals는 Pathans의 집, 행복의 거처 및 강한 궁전을 태우고 부서진 왕자를 토양에 섞었습니다

ਕੋਈ ਮੁਗਲੁ ਨ ਹੋਆ ਅੰਧਾ ਕਿਨੈ ਨ ਪਰਚਾ ਲਾਇਆ ॥੪॥

Mughal은 장님이 아니었고 아무도 기적을 보여주지 않았습니다. 4

ਮੁਗਲ ਪਠਾਣਾ ਭਈ ਲੜਾਈ ਰਣ ਮਹਿ ਤੇਗ ਵਗਾਈ ॥

무굴 제국과 파탄 족 사이에 치열한 전투가 있었고 전장에서 많은 칼이 발사되었습니다

ਓਨ੍ਹ੍ਹੀ ਤੁਪਕ ਤਾਣਿ ਚਲਾਈ ਓਨ੍ਹ੍ਹੀ ਹਸਤਿ ਚਿੜਾਈ ॥

Mughals는 목표물에 총을 쏘았고 그 Pathans는 코끼리로 공격했습니다

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹ ਕੀ ਚੀਰੀ ਦਰਗਹ ਪਾਟੀ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਮਰਣਾ ਭਾਈ ॥੫॥

형님! 주님의 법정에서 성년이 찢어진 자들은 죽어야 한다. 5

ਇਕ ਹਿੰਦਵਾਣੀ ਅਵਰ ਤੁਰਕਾਣੀ ਭਟਿਆਣੀ ਠਕੁਰਾਣੀ ॥

힌두교 여성, 무슬림 여성, 바트와 타쿠르의 여성은 무엇입니까

ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਪੇਰਣ ਸਿਰ ਖੁਰ ਪਾਟੇ ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਵਾਸੁ ਮਸਾਣੀ ॥

얼마나 많은 여성의 옷이 머리부터 발끝까지 찢어졌고 얼마나 많은 여성이 화장터에 정착했는지

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹ ਕੇ ਬੰਕੇ ਘਰੀ ਨ ਆਇਆ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹ ਕਿਉ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੬॥

아름다운 남편이 집에 오지 않은 사람들은 어떻게 밤을 보낼 것입니까? 6

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥

이 고통스러운 이야기는 무엇입니까? 왜냐하면 행위하는 자는 스스로 하고 피조물들이 그렇게 하게 하기 때문이다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਹੋਵੈ ਕਿਸ ਥੈ ਜਾਇ ਰੂਆਈਐ ॥
오 세상의 창조주여! 살아있는 존재의 고통과 행복은 당신의 동의에 있습니다. 우리가 당신 외에 누구에게 가서 당신의 슬픔을 울어야 합니까

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਏ ਵਿਗਸੈ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ ॥੭॥੧੨॥
오 나낙이여! 명령의 주인이신 하나님은 그분의 명령으로 세상의 사역을 운영하시며 행복하다. 인간은 자신의 운명에 쓰여진 기사에 따라 비참함을 겪습니다. 7. 12

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਕਾਫੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੮ ਅਸਟਪਦੀਆ ॥
아사 카피 마할라 1 그루 8 아스타파디아

ਜੈਸੇ ਗੋਇਲਿ ਗੋਇਲੀ ਤੈਸੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥
마을 사람이 짧은 시간 동안 동물을 목초지로 데려 오는 것처럼, 사람은 짧은 시간 동안 세상에 온다

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਆਦਮੀ ਬਾਂਧਹਿ ਘਰ ਬਾਰਾ ॥੧॥
남자들은 거짓말을 벌고 자신의 문을 짓습니다. 1

ਜਾਗਹੁ ਜਾਗਹੁ ਸੂਤਿਹੋ ਚਲਿਆ ਵਣਜਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 무지의 잠에서 자고 있는 사람들이여! 일어나서, 반자라 생물들이 세상을 떠나고 있는 것을 보아라. 1. 거기 머무르세요

ਨੀਤ ਨੀਤ ਘਰ ਬਾਂਧੀਅਹਿ ਜੇ ਰਹਣਾ ਹੋਈ ॥
세상에 영원히 살려면 영원히 지속되는 집을 지어야 합니다

ਪਿੰਡੁ ਪਵੈ ਜੀਉ ਚਲਸੀ ਜੇ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ॥੨॥
그러나 생각하면 영혼이 사라지면 몸도 땅의 것이된다는 것을 알게 될 것입니다. 2

ਓਹੀ ਓਹੀ ਕਿਆ ਕਰਹੁ ਹੈ ਹੋਸੀ ਸੋਈ ॥

왜 안녕! 안녕!! 당신은 그것을합니다. 영혼은 여전히 거기에 있으며 항상있을 것입니다

ਤੁਮ ਰੋਵਹੁਗੇ ਓਸ ਨੋ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕਉ ਕਉਣੁ ਰੋਈ ॥੩॥

누군가의 죽음에 대해 울면 누가 당신을 울게 만들겠습니까? 3

ਧੰਧਾ ਪਿਟਿਹੁ ਭਾਈਹੋ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹੁ ॥

오 마이 오빠! 그대는 세상적인 사업을 하고 있으며 거짓말을 하고 있다

ਓਹੁ ਨ ਸੁਣਈ ਕਤ ਹੀ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਲੋਕ ਸੁਣਾਵਹੁ ॥੪॥

그는 죽은 자의 말을 전혀 듣지 않습니다. 당신은 다른 사람들에게만 당신의 외침을 말합니다. 4

ਜਿਸ ਤੇ ਸੁਤਾ ਨਾਨਕਾ ਜਾਗਾਏ ਸੋਈ ॥

오 나낙이여! 그의 명령으로 그를 잠들게 한 주인이 그를 깨울 것입니다

ਜੇ ਘਰੁ ਬੂਝੈ ਆਪਣਾ ਤਾਂ ਨੀਦ ਨ ਹੋਈ ॥੫॥

남자가 자신의 진짜 집을 이해하면 잠을 잘 수 없습니다. 5

ਜੇ ਚਲਦਾ ਲੈ ਚਲਿਆ ਕਿਛੁ ਸੰਪੈ ਨਾਲੇ ॥

어떤 사람이 내세에 가는 동안 어떤 재산을 가지고 갔다면

ਤਾ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਦੇਖਿ ਕੈ ਬੂਝਹੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੬॥

그래서 당신은 또한 부를 축적하고보고, 생각하고, 생각합니다. 6

ਵਣਜੁ ਕਰਹੁ ਮਖਸੂਦੁ ਲੈਹੁ ਮਤ ਪਛੋਤਾਵਹੁ ॥

평생 인생의 혜택을 얻을 수있는 그런 이름을 짓는 것, 그렇지 않으면 후회해야 할 것입니다

ਅਉਗਣ ਛੋਡਹੁ ਗੁਣ ਕਰਹੁ ਐਸੇ ਤਤੁ ਪਰਾਵਹੁ ॥੭॥

악을 포기하고 미덕을 얻으면 진정한 수입을 얻을 수 있습니다. 7

ਧਰਮੁ ਭੂਮਿ ਸਤੁ ਬੀਜੁ ਕਰਿ ਐਸੀ ਕਿਰਸ ਕਮਾਵਹੁ ॥
몸의 땅에 진리의 씨를 뿌리십시오. 이런 종류의 농업을하십시오

ਤਾਂ ਵਾਪਾਰੀ ਜਾਣੀਅਹੁ ਲਾਹਾ ਲੈ ਜਾਵਹੁ ॥੮॥
이익을 얻고 빼앗아 가면 현명한 사업가로 간주됩니다. 8

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਬੂਝੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥
신이 축복하면 생명체는 사티 구루를 만나고 그의 가르침을 이해합니다

ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਸੁਣੇ ਨਾਮੁ ਨਾਮੇ ਬਿਉਹਾਰਾ ॥੯॥
그는 이름을 발음하고 이름을 듣고 이름 자체를 거래합니다. 6

ਜਿਉ ਲਾਹਾ ਤੋਟਾ ਤਿਵੈ ਵਾਟ ਚਲਦੀ ਆਈ ॥
이름을 듣는 것이 유익한 것처럼, 그 이름을 잊어 버리는 것도 해가 있습니다. 이 세상의 한계는 항상 존재 해 왔습니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਸਾਈ ਵਡਿਆਈ ॥੧੦॥੧੩॥
오 나낙이여! 하나님이 좋게 느끼시는 것은 무엇이든 일어나는 일이며, 이것이 그분의 영광입니다. 10. 13

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਢੂਢੀਆ ਕੋ ਨੀਮ੍ਹ੍ਹੀ ਮੈਡਾ ॥
나는 모든 방향을 수색했지만 내 후원자는 아무도 없었습니다

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਹਿਬਾ ਤੂ ਮੈ ਹਉ ਤੈਡਾ ॥੧॥
오 마이 마스터! 당신이 나를 좋아한다면, 당신은 나의 보호자이고 나는 당신의 종입니다. 1

ਦਰੁ ਬੀਭਾ ਮੈ ਨੀਮ੍ਹ੍ਹਿ ਕੋ ਕੈ ਕਰੀ ਸਲਾਮੁ ॥
당신 없이는 나에게 다른 피난처가 없습니다, 내가 누구를 숭배해야합니까

ਹਿਕੋ ਮੈਡਾ ਤੂ ਧਣੀ ਸਾਚਾ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신은 나의 주인이고, 당신의 진정한 이름은 항상 내 입에 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਿਧਾ ਸੇਵਨਿ ਸਿਧ ਪੀਰ ਮਾਗਹਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ॥

어떤 사람들은 싯다와 피르를 섬기고 그들에게 싯디를 요구합니다

ਮੈ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਬੁਧਿ ॥੨॥

한 신의 이름을 잊지 마라, 사티 구루가 나에게이 수마티를 주었다. 2

Page 419

ਜੋਗੀ ਭੋਗੀ ਕਾਪੜੀ ਕਿਆ ਭਵਹਿ ਦਿਸੰਤਰ ॥

찢어지고 찢어진 옷을 입은 요기, 보기, 페이커는 헛되이 외국을 계속 방황합니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹੀ ਤਤੁ ਸਾਰੁ ਨਿਰੰਤਰ ॥੩॥

그들은 구루의 말씀과 영원한 우월한 진리를 구하지 않는다. 3

ਪੰਡਿਤ ਪਾਧੇ ਜੋਇਸੀ ਨਿਤ ਪੜ੍ਹਹਿ ਪੁਰਾਣਾ ॥

전문가, 설교자 및 점성가는 정기적으로 Puranas 등과 같은 텍스트를 읽습니다

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਲੁਕਾਣਾ ॥੪॥

그러나 그는 그 틈에서 이름을 인식하지 못하고, 최고 존재는 마음 속에 숨겨져 있습니다. 4

ਇਕਿ ਤਪਸੀ ਬਨ ਮਹਿ ਤਪੁ ਕਰਹਿ ਨਿਤ ਤੀਰਥ ਵਾਸਾ ॥

많은 고행자들이 숲에서 참회를 하고 많은 사람들이 정기적으로 순례에 거주합니다

ਆਪੁ ਨ ਚੀਨਹਿ ਤਾਮਸੀ ਕਾਹੇ ਭਏ ਉਦਾਸਾ ॥੫॥

그 타마시 남자들은 자신의 본성을 이해하지 못하는데, 그들은 누구를 위해 소외되어 있습니까? 5

ਇਕਿ ਬਿੰਦੁ ਜਤਨ ਕਰਿ ਰਾਖਦੇ ਸੇ ਜਤੀ ਕਹਾਵਹਿ ॥

정액을 억제하려는 많은 시도, 따라서 그들은 독신이라고합니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨ ਛੂਟਹੀ ਭ੍ਰਮਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ॥੬॥

그러나 여전히 전문가의 말이 없으면 그는 해방되지 않고 혼란에 빠져 출생과 죽음의 순환에 남아 있습니다. 6

ਇਕਿ ਗਿਰਹੀ ਸੇਵਕ ਸਾਧਿਕਾ ਗੁਰਮਤੀ ਲਾਗੇ ॥

많은 집주인이 주님의 종이며 구도자이며 전문가의 마음을 따릅니다

ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਸੁ ਜਾਗੇ ॥੭॥
그는 이름, 자선, 목욕을 강화하고 하나님에 대한 헌신을 의식합니다. 7

ਗੁਰ ਤੇ ਦਰੁ ਘਰੁ ਜਾਣੀਐ ਸੋ ਜਾਇ ਸਿਞਾਣੈ ॥
구루를 통해 주님의 문이 알려지고 사람이 그 장소를 인식합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਾਚੇ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥੮॥੧੪॥
오 나낙이여! 그는 결코 하나님의 이름을 잊지 않으며, 그의 마음은 진리의 기억에 몰두합니다. 8. 14

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਲੇ ਭਉਜਲੁ ਸਚਿ ਤਰਣਾ ॥
마음 속에서 자신의 욕망을 통제함으로써 진리로 바브 사가르를 극복 할 수 있습니다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਲੁ ਤੂ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥੧॥
오 타쿠르! 당신은 아주 이른 시대부터 온 세상에 친절하셨고, 저는 당신의 피난처로 왔습니다. 1

ਤੂ ਦਾਤੌ ਹਮ ਜਾਚਿਕਾ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਦੀਜੈ ॥
당신은 주는 사람이고 나는 당신의 두려움의 거지입니다. 오 하리! 저에게 비전을 주셔서 감사합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਮਨ ਮੰਦਰੁ ਭੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 통해 이름을 묵상함으로써 마음과 사원은 하리남으로 흠뻑 젖습니다. 1. 지켜

ਕੂੜਾ ਲਾਲਚੁ ਛੋਡੀਐ ਤਉ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣੈ ॥
사람이 거짓 탐욕을 버리면 진리를 깨닫게 됩니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਈਐ ਪਰਮਾਰਥੁ ਜਾਣੈ ॥੨॥
구루의 말에 담겨 그는 삶의 본질을 이해합니다. 2

ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਾਜਾ ਲੋਭੀਆ ਲੁਭਤਉ ਲੋਭਾਈ ॥
이 탐욕스러운 마음은 항상 (모히니의) 탐욕에 끌리는 몸의 도시의 왕입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੋਭੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥੩॥
구루를 통해 탐욕이 제거되고 인간은 신과 사랑에 빠지게됩니다. 3

ਕਲਰਿ ਖੇਤੀ ਬੀਜੀਐ ਕਿਉ ਲਾਹਾ ਪਾਵੈ ॥
사람이 황무지에 농작물을 파종함으로써 어떻게 유익을 얻을 수 있습니까

ਮਨਮੁਖੁ ਸਚਿ ਨ ਭੀਜਈ ਕੂੜੁ ਕੂੜਿ ਗਡਾਵੈ ॥੪॥
마음은 진리에 만족하지 않습니다. 그러한 거짓말 쟁이는 거짓말에 갇혀 있습니다. 4

ਲਾਲਚੁ ਛੋਡਹੁ ਅੰਧਿਹੋ ਲਾਲਚਿ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ॥
맹목적으로 살아라! 모히니의 탐욕을 포기하지 않으면 탐욕의 큰 슬픔을 견뎌야 할 것입니다

ਸਾਚੌ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਮਾਰੀ ॥੫॥
Satyaswaroop Sahib가 마음에 정착하면 자아의 독이 사라집니다. 5

ਦੁਬਿਧਾ ਛੋਡਿ ਕੁਵਾਟੜੀ ਮੂਸਹੁਗੇ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 혼란을 포기하지 않으면 강탈 당할 것입니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੬॥
구루의 피난처에서 밤낮으로 이름을 찬양하십시오. 6

ਮਨਮੁਖ ਪਥਰੁ ਸੈਲੁ ਹੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਫੀਕਾ ॥
마음의 마음은 돌과 바위이며 그 삶은 책망받을 만하고 둔합니다

ਜਲ ਮਹਿ ਕੇਤਾ ਰਾਖੀਐ ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਸੂਕਾ ॥੭॥
돌을 물에 얼마나 오래 보관해도 처음부터 건조한 상태로 유지됩니다. 7

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥
푸르나 구루는 나에게 자질의 창고인 하리라는 이름을 주었다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਮਥਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ॥੮॥੧੫॥
오 나낙이여! 이름의 꿀을 마신 사람은 결코 그 이름을 잊지 않습니다. 8. 15

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਚਲੇ ਚਲਣਹਾਰ ਵਾਟ ਵਟਾਇਆ ॥
동물의 모습을 한 승객들은 의의 길에 정신이 팔려 불행의 길을 걷고 있습니다

ਧੰਧੁ ਪਿਟੇ ਸੰਸਾਰੁ ਸਚੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥੧॥
이 필멸의 세상은 세상적인 일에 몰두하고 진리를 사랑하지 않는다. 1

ਕਿਆ ਭਵੀਐ ਕਿਆ ਢੂਢੀਐ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥
구루라는 단어가 진리 (하나님)를 보여준 사람, 왜 그는 방황하고 그것을 찾아야합니까

ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਵਿਸਰਜਿਆ ਅਪਨੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 그는 애정과 애착을 버리고 그의 집(주님께)으로 왔습니다. 1. 지켜

ਸਚਿ ਮਿਲੈ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿ ਨ ਪਾਈਐ ॥
진실한 사람 만이 진리를 얻습니다 (하나님). 이것은 거짓말로 달성되지 않습니다

ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਬਹੁੜਿ ਨ ਆਈਐ ॥੨॥
진리로 명상한다고 해서 세상으로 돌아오는 것은 아닙니다. 2

ਮੋਇਆ ਕਉ ਕਿਆ ਰੋਵਹੁ ਰੋਇ ਨ ਜਾਣਹੂ ॥
형님! 왜 고인을 위해 울고 있습니까? 당신은 정말로 우는 법을 모릅니다

ਰੋਵਹੁ ਸਚੁ ਸਲਾਹਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਹੂ ॥੩॥
진실로 주님을 찬양하고, 사랑으로 애통하며, 그분의 명령을 인식하십시오. 3

ਹੁਕਮੀ ਵਜਹੁ ਲਿਖਾਇ ਆਇਆ ਜਾਣੀਐ ॥
하나님께서 그 이름의 생계를 이루기 위해 운명을 기록하신 분의 도착은 성공적이다

ਲਾਹਾ ਪਲੈ ਪਾਇ ਹੁਕਮੁ ਸਿਞਾਣੀਐ ॥੪॥

그분의 명령을 체험함으로써 피조물은 유익을 얻는다. 4

ਹੁਕਮੀ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ਦਰਗਹ ਭਾਣੀਐ ॥
vidhata가 그것을 좋아한다면, 남자는 명성의 드레스를 입고 그의 법정에갑니다

ਹੁਕਮੇ ਹੀ ਸਿਰਿ ਮਾਰ ਬੰਦਿ ਰਬਾਣੀਐ ॥੫॥
그의 명령에 따라 야마는 동물의 머리를 치고 포로로 잡힙니다. 5

ਲਾਹਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ਮਨਿ ਵਸਾਈਐ ॥
인간은 자신의 마음에 진리와 정의를 심어줌으로써 유익을 얻습니다

ਲਿਖਿਆ ਪਲੈ ਪਾਇ ਗਰਬੁ ਵਞਾਈਐ ॥੬॥
자신의 운명에 무엇이 기록되었든, 사람은 그것을 얻으므로 사람은 자아를 포기해야 한다. 6

ਮਨਮੁਖੀਆ ਸਿਰਿ ਮਾਰ ਵਾਦਿ ਖਪਾਈਐ ॥
자발적인 사람들은 분쟁에서 많이 두들겨 맞고 파괴됩니다

ਠਗਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰ ਬੰਨ੍ਹਿ ਚਲਾਈਐ ॥੭॥
위선자들은 거짓말로 도둑맞았습니다. 야마두트가 그들을 묶어 야말록으로 데려갑니다. 7

ਸਾਹਿਬੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਇ ਨ ਪਛੋਤਾਵਹੀ ॥
마음 속에 주인을 거하는 사람들은 회개 할 필요가 없습니다

ਗੁਨਹਾਂ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ਸਬਦੁ ਕਮਾਵਹੀ ॥੮॥
사람이 구루의 가르침을 따르면 주님은 그의 죄를 용서하십니다. 8

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਸਚੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਾਲੀਐ ॥
나낙은 구루를 통해 얻은 진리를 요구한다

ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥੯॥੧੬॥
주! 나는 당신 없이는 아무런 지원도 받지 못하오니, 당신의 은혜로 나를 바라보십시오. 9. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਕਿਆ ਜੰਗਲੁ ਢੂਢੀ ਜਾਇ ਮੈ ਘਰਿ ਬਨੁ ਹਰੀਆਵਲਾ ॥
내 집 (마음)이 푸른 숲 일 때, 즉 그 안에 신의 광경이있을 때 왜 숲에 가야합니까

ਸਚਿ ਟਿਕੈ ਘਰਿ ਆਇ ਸਬਦਿ ਉਤਾਵਲਾ ॥੧॥
진리는 말로 마음 속에 자리 잡고 자신을 만나기를 열망합니다. 1

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਸੋਇ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੀਐ ॥
내가 어디를 보든지 나의 신은 존재한다. 세상 어느 누구도 그를 제외하고는 깨달아서는 안 되는데, 다시 말해 그는 온 세상에 정착되어 있다

ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ਮਹਲੁ ਪਛਾਣੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 섬김으로써 하나님의 궁전이 확인됩니다. 1. 지켜

ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸਚੁ ਤਾ ਮਨਿ ਭਾਵਈ ॥
진리가 신과 살아있는 존재를 하나로 모을 때, 그것은 살아있는 존재의 마음 속에서 기분이 좋아지기 시작합니다

ਚਲੈ ਸਦਾ ਰਜਾਇ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਈ ॥੨॥
항상 주님의 뜻을 따르는 사람은 그분의 무릎에 흡수됩니다. 2

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਸੋਈ ॥
진정한 Sahib가 마음 속에 거주하는 사람은 그의 마음 속에서 동일한 진리를 봅니다

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਹੋਈ ॥੩॥
하나님 자신이 위대함을 주십니다. 그의 분모에는 실체가 부족하지 않습니다. 3

ਅਬੇ ਤਬੇ ਕੀ ਚਾਕਰੀ ਕਿਉ ਦਰਗਹ ਪਾਵੈ ॥
사람이 어찌 시대를 섬겨 하나님의 궁정에 이를 수 있겠느냐

ਪਥਰ ਕੀ ਬੇੜੀ ਜੇ ਚੜੈ ਭਰ ਨਾਲਿ ਬੁਡਾਵੈ ॥੪॥
사람이 돌 보트에 탑승하면 그 무게에 익사합니다. 4

ਆਪਨੜਾ ਮਨੁ ਵੇਚੀਐ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਨਾਲੇ ॥
당신은 당신의 마음을 구루에게 팔고 당신의 머리를 함께 제공해야합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸਤੁ ਪਛਾਣੀਐ ਅਪਨਾ ਘਰੁ ਭਾਲੇ ॥੫॥
그런 다음 이름과 실체가 구루에 의해 인식되고 사람은 그의 마음을 집으로 가져옵니다. 5

ਜੰਮਣ ਮਰਣਾ ਆਖੀਐ ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕੀਆ ॥
사람들은 출생과 죽음에 대해 이야기합니다. 이 모든 일은 그 과부가 한 일입니다

ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਮਰਿ ਰਹੇ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਥੀਆ ॥੬॥
자아를 잃고 죽는 사람들은 출생과 죽음의 순환에 빠지지 않습니다. 6

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਧੁਰ ਕੀ ਫੁਰਮਾਈ ॥
사람은 율법이 명령한 것을 행해야 합니다

ਜੇ ਮਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇ ਮਿਲੈ ਕਿਨਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥੭॥
사람이 사티구루를 만나 그에게 마음을 바친다면, 누가 그의 평가를 받을 수 있겠느냐? 7

ਰਤਨਾ ਪਾਰਖੁ ਸੋ ਧਣੀ ਤਿਨਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
주님께서는 친히 보석들을 조사하고 평가하신다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥੮॥੧੭॥
오 나낙이여! 스승님과 하나님이 내 마음 속에 정착한다면, 이것이 나의 진정한 위대함이다. 8. 17

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਜਿਨ੍ੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥
하나님의 이름을 잊어버린 사람들은 이원론에 갇혀 혼란 속에서 계속 방황합니다

ਮੂਲੁ ਛੋਡਿ ਡਾਲੀ ਲਗੇ ਕਿਆ ਪਾਵਹਿ ਛਾਈ ॥੧॥
원래 (하나님)을 버리고 나무 가지를 심는 사람들은 인생에서 아무것도 성취하지 못합니다. 1

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਉ ਛੂਟੀਐ ਜੇ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ॥
사람이 이름 없이 어떻게 자유로울 수 있겠느냐? 누군가가 그것을 이해하면 좋습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਤ ਛੂਟੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 전문가 지향적이되면 출생과 죽음을 없애지 만 자원 봉사자는 명예를 잃습니다. 1. 지켜

ਜਿਨ੍ੀ ਏਕੋ ਸੇਵਿਆ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਭਾਈ ॥
형님! 한 분 하느님을 섬기는 자들은 그들의 지성이 완전하다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਨਿਰੰਜਨਾ ਜਨ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥
니란잔은 신성한 세계의 시작에 있었고 또한 시대의 시작에 있었고, 헌애자들은 그 하리의 은신처에 누워 있습니다. 2

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਏਕੁ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਭਾਈ ॥
형님! 나의 주인은 다른 누구도 아닌 한 하나님이시다

ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚੇ ਪਰਥਾਈ ॥੩॥
참 하나님의 은혜로 저는 행복을 얻었습니다. 3

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਕੇਤੀ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥
구루가 없으면 세상이 아무리 많은 방법으로 그를 얻을 수있는 방법을 말해도 아무도 신을 찾지 못했습니다

ਆਪਿ ਦਿਖਾਵੈ ਵਾਟੜੀਂ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥੪॥
하나님 자신이 사람의 마음속에 길을 나타내고 참된 헌신을 강하게 한다. 4

ਮਨਮੁਖੁ ਜੇ ਸਮਝਾਈਐ ਭੀ ਉਝੜਿ ਜਾਏ ॥
자원 봉사자가 의의 길을 전파하더라도 그는 여전히 잘못된 길로 가고
있습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਛੁਟਸੀ ਮਰਿ ਨਰਕ ਸਮਾਏ ॥੫॥
하리라는 이름이 없으면 생사를 없앨 수 없고, 죽은 후에도 지옥에 남는다. 5

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਭਰਮਾਈਐ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਲੇਵੈ ॥
하리의 이름을 외치지 않는 사람은 출생과 죽음의 순환에서 방황합니다

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵੈ ॥੬॥
구루를 섬기지 않으면 그의 가치를 찾을 수 없습니다. 6

ਜੇਹੀ ਸੇਵ ਕਰਾਈਐ ਕਰਣੀ ਭੀ ਸਾਈ ॥
하나님은 인간에게도 동일한 봉사를하십니다. 하나님께서 친히 그렇게 하십니다

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਵੇਖੈ ਵਡਿਆਈ ॥੭॥
내가 묘사하는 사람은 그의 위대함을 스스로 봅니다. 7

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
구루는 주님 자신이 만드신 바로 그 사람에 의해 섬겨집니다

ਨਾਨਕ ਸਿਰੁ ਦੇ ਛੂਟੀਐ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਾਏ ॥੮॥੧੮॥
오 나낙이여! 자신의 머리를 (구루에게) 바침으로써 인간은 구원을 얻고 주님의 궁정에서 아름다움을 얻습니다. 8. 18

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਰੂੜੋ ਠਾਕੁਰ ਮਾਹਰੋ ਰੂੜੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ॥
내 타쿠르는 아름답고 최고이며 구루바니도 매우 아름답습니다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪਾਈਐ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੧॥
진정한 구루를 얻는 것은 완전한 행운을 통해서만 열반의 지위를 얻습니다. 1

ਮੈ ਓਲ੍ਹਗੀਆ ਓਲ੍ਹਗੀ ਹਮ ਛੋਰੂ ਥਾਰੇ
오, 이런! 저는 당신의 종들의 종입니다. 나는 당신의 하찮은 종입니다

ਜਿਉ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਰਹਾ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 나를 지키시는 것처럼 나도 지키고 당신의 이름이 내 입에 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਿਆਸਾ ਘਣੀ ਭਾਣੈ ਮਨਿ ਭਾਈਐ ॥
오 주님! 저는 당신의 비전을 강하게 갈망합니다. 당신의 동의에서, 당신은 마음에 기분이 좋기 시작합니다

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਾਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਭਾਣੈ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ॥੨॥

나의 Thakur는 그의 손에 모든 업적을 가지고 있으며, 존경은 그의 의지에 의해서만 얻어집니다. 2

ਸਾਚਉ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣੀਐ ਅੰਤਰਿ ਹੈ ਸੋਈ ॥

진리는 빼앗겨서는 안되며, 모든 생명체의 내면에 존재합니다

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਵਿ ਰਹੇ ਕਿਨਿ ਕੀਮਤਿ ਹੋਈ ॥੩॥

내가 어디를 보든지, 나는 나의 하나님이 넓다는 것을 발견한다. 주! 어떻게 평가할 수 있습니까? 3

ਆਪਿ ਕਰੇ ਆਪੇ ਹਰੇ ਵੇਖੈ ਵਡਿਆਈ ॥

하나님 자신이 세상을 창조하시고 멸하신다. 그는 자신의 위대함을 봅니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੀਐ ਇਉ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥

구루무크가 되어야만 하나님의 비전을 얻을 수 있으며, 따라서 그의 평가가 발견됩니다. 4

ਜੀਵਦਿਆ ਲਾਹਾ ਮਿਲੈ ਗੁਰ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥

구루를 섬김으로써 만 사람은 인생에서 Prabhu라는 이름의 혜택을 얻습니다

ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਵੈ ॥੫॥

그러나 진정한 구루는 또한 전생에 행해진 선행의 의식이 쓰여질 때만 인간을 얻습니다. 5

ਮਨਮੁਖ ਤੋਟਾ ਨਿਤ ਹੈ ਭਰਮਹਿ ਭਰਮਾਏ ॥

자발적인 사람의 영적 자질은 끊임없이 감소하고 있으며 딜레마에서 방황합니다

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿਉ ਦਰਸਨੁ ਪਾਏ ॥੬॥

마야에서 맹인은 하나님을 기억하지 못합니다. 그렇다면 그는 어떻게 비전을 얻을 수 있습니까? 6

ਤਾ ਜਗਿ ਆਇਆ ਜਾਣੀਐ ਸਾਚੈ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
이 세상에서 사람의 탄생은 진리로 주님을 묵상할 때만 성공한 것으로 간주됩니다

ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਪਾਰਸੁ ਭਏ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ॥੭॥
구루를 만남으로써 남자는 파라스처럼되고 그의 빛은 궁극적 인 빛에서 발견됩니다. 7

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਹੈ ਨਿਰਾਲਮੋ ਕਾਰ ਧੁਰ ਕੀ ਕਰਣੀ ॥
밤낮으로 두려움 없이 방황하며 하나님의 뜻대로 행동합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੰਤੋਖੀਆ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ॥੮॥੧੬॥
오 나낙이여! 그 이름으로 만족하는 사람들은 하나님의 발 안에 잠겨 있습니다. 8. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਕੇਤਾ ਆਖਣੁ ਆਖੀਐ ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਜਾਣਾ ॥
하느님의 특성들을 얼마든지 묘사할 수는 있지만, 그 끝은 알 수 없습니다

ਮੈ ਨਿਧਰਿਆ ਧਰ ਏਕ ਤੂੰ ਮੈ ਤਾਣੁ ਸਤਾਣਾ ॥੧॥
맙소사! 당신은 궁핍한 자의 피난처요, 힘없는 자의 힘입니다. 1

ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਹੈ ਸਚ ਨਾਮਿ ਸੁਹੇਲਾ ॥
나낙의 기도는 그가 진리의 이름에 잠김으로써 행복하기를 기도하는 것입니다

ਆਪੁ ਗਇਆ ਸੋਝੀ ਪਈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
자아가 사라졌을 때, 나는 수마티를 얻었다. 나는 전문가의 말을 통해 하나님을 알게되었습니다. 1. 지켜

ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਗਵਾਈਐ ਪਾਈਐ ਵੀਚਾਰੁ ॥
자존심과 교만을 버림으로써 인간은 지혜를 얻습니다

ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਦੇ ਸਾਚੁ ਅਧਾਰੁ ॥੨॥
사람의 마음이 하나님과 합쳐지면 그는 satyanam으로 그를지지합니다. 2

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮਿ ਸੰਤੋਖੀਆ ਸੇਵਾ ਸਚੁ ਸਾਈ ॥
밤낮으로 그 이름으로 만족하십시오, 그것이 진정한 봉사입니다

ਤਾ ਕਉ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗਈ ਚਾਲੈ ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ॥੩॥
왕국의 주인이신 하느님의 명령을 따르는 피조물에게는 장애물이 없습니다. 3

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਜੋ ਚਲੈ ਸੋ ਪਵੈ ਖਜਾਨੈ ॥
주님의 명령에 순종하는 피조물은 주님의 보고에 부어집니다

ਖੋਟੇ ਠਵਰ ਨ ਪਾਇਨੀ ਰਲੇ ਜੂਠਾਨੈ ॥੪॥
거짓 사람들은 어떤 곳도 얻지 못하고 거짓말과 화해합니다. 4

ਨਿਤ ਨਿਤ ਖਰਾ ਸਮਾਲੀਐ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਪਾਈਐ ॥
Nirmal이라는 이름이 정기적으로 기억되면 진실의 거래 만 구입됩니다

ਖੋਟੇ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਨੀ ਲੇ ਅਗਨਿ ਜਲਾਈਐ ॥੫॥
거짓 동전은 주님의 보고에서 볼 수 없으며 불에 걸려 태워집니다. 5

ਜਿਨੀ ਆਤਮੁ ਚੀਨਿਆ ਪਰਮਾਤਮੁ ਸੋਈ ॥
자신의 영적 삶을 살피는 사람들은 하나님을 인정합니다

ਏਕੋ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਰਖੁ ਹੈ ਫਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੋਈ ॥੬॥
감로의 열매를 맺는 하나님의 감로 나무가 있습니다. 6

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ਸਚਿ ਰਹੇ ਅਘਾਈ ॥
꿀의 열매를 맛보는 사람들은 진리에 만족합니다

ਤਿੰਨਾ ਭਰਮੁ ਨ ਭੇਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥੭॥
혀가 하리 라사를 믿는 사람들은 혼란과 구별이 없습니다. 7

ਹੁਕਮਿ ਸੰਜੋਗੀ ਆਇਆ ਚਲੁ ਸਦਾ ਰਜਾਈ ॥
피조물은 하나님의 명령과 우연의 일치로 세상에 왔으므로 항상 하나님의
뜻대로 걸어야 합니다

ਅਉਗਣਿਆਰੇ ਕਉ ਗੁਣੁ ਨਾਨਕੈ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਵਡਾਈ ॥੮॥੨੦॥

주! 나의 무능한 나낙에게 자질을 부여하고, 진실을 찾을 수 있습니다, 이것이 나를위한 위대함입니다. 8. 20

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 마할라 1

ਮਨੁ ਰਾਤਉ ਹਰਿ ਨਾਇ ਸਚੁ ਵਖਾਣਿਆ ॥

내 마음이 하리라는 이름으로 그려진 이후로 나는 진리를 전파했습니다

ਲੋਕਾ ਦਾ ਕਿਆ ਜਾਇ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਣਿਆ ॥੧॥

오, 이런! 내가 당신을 좋아하기 시작하면 사람들은 어떻게됩니까? 1

Page 422

ਜਉ ਲਗੁ ਜੀਉ ਪਰਾਣ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥
생명과 영혼이 있는 한 진리를 계속 묵상해야 합니다

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리를 칭찬하면 혜택을 받고 행복을 누릴 수 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਕਾਰ ਦੇਹਿ ਦਇਆਲ ਤੂੰ ॥
오 자비로우신 주님! 봉사에 대한 너희의 헌신은 참되니, 그것을 내게 주어라

ਹਉ ਜੀਵਾ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹਿ ਮੈ ਟੇਕ ਅਧਾਰੁ ਤੂੰ ॥੨॥
나는 당신을 찬양하는 삶을 살고 있습니다, 당신은 내 삶의 힘과 기초입니다. 2

ਦਰਿ ਸੇਵਕੁ ਦਰਵਾਨੁ ਦਰਦੁ ਤੂੰ ਜਾਣਹੀ ॥
오, 이런! 나는 당신의 종이며 당신의 문에 있는 문지기입니다. 오직 당신만이 내 고통을 알고 있습니다

ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਹੈਰਾਨੁ ਦਰਦੁ ਗਵਾਵਹੀ ॥੩॥
오 타쿠르! 당신의 헌신은 놀랍고 모든 고통을 제거합니다. 3

ਦਰਗਹ ਨਾਮੁ ਹਦੂਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣਸੀ ॥
구루무크는 하리의 이름을 부르면 궁정에서 받아들여질 것임을 알고 있습니다

ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਪਰਵਾਣੁ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਸੀ ॥੪॥
참 하느님께서는 사람이 말씀을 인식할 때 동일한 생애를 받아들이십니다. 4

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਕਰਿ ਭਾਉ ਤੋਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੇਇ ॥
진실과 만족과 사랑을 얻는 사람들은 하리라는 이름의 여행 경비를받습니다

ਮਨਹੁ ਛੋਡਿ ਵਿਕਾਰ ਸਚਾ ਸਚੁ ਦੇਇ ॥੫॥
당신은 당신의 마음에서 악을 놓아야합니다, 좋은 사람은 당신에게 진실을 줄 것입니다. 5

ਸਚੇ ਸਚਾ ਨੇਹੁ ਸਚੈ ਲਾਇਆ ॥
진리의 형태로 하나님은 진실한 사람들에게 진정한 사랑을 주십니다

ਆਪੇ ਕਰੇ ਨਿਆਉ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਇਆ ॥੬॥
주님 자신이 무엇을 좋아하시는지 판단하십니다. 6

ਸਚੇ ਸਚੀ ਦਾਤਿ ਦੇਹਿ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ॥
오 진리의 현자여! 당신은 매우 친절합니다, 당신의 이름의 진정한 선물을주십시오

ਤਿਸੁ ਸੇਵੀ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲੁ ਹੈ ॥੭॥
나는 밤낮으로 그를 섬기며, 그의 이름은 값을 매길 수 없습니다. 7

ਤੂੰ ਉਤਮੁ ਹਉ ਨੀਚੁ ਸੇਵਕੁ ਕਾਂਢੀਆ ॥
주! 당신은 선하시고 저는 겸손하지만, 여전히 저는 당신의 종이라고 불립니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇਹੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਵਾਂਢੀਆ ॥੮॥੨੧॥
오 참된 주님! 나낙에게 자비를 베푸소서, 당신의 이름으로 갈라진 내가 당신을 만날 것이기 때문입니다. 8. 21

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਕਿਉ ਰਹੈ ਕਿਉ ਮੇਲਾ ਹੋਈ ॥
사람의 움직임을 어떻게 지울 수 있고, 어떻게 하나님을 찾을 수 있겠느냐

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕਾ ਦੁਖੁ ਘਣੋ ਨਿਤ ਸਹਸਾ ਦੋਈ ॥੧॥
출생과 죽음의 고통은 매우 무겁고 다이티즘은 항상 사람을 고통스럽게 만듭니다. 1

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਜੀਵਨਾ ਫਿਟੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥
이름이없는 사람의 삶은 헛된 것이며 그의 영리함은 정죄 받고 부끄러워합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਧੁ ਨ ਸੇਵਿਆ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 구루를 섬기지 않은 생물은 하리의 헌신을 결코 좋아하지 않습니다. 1. 거기 머무르세요

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਤਉ ਰਹੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥
생물이 완전한 전문가를 찾으면 그의 출생과 죽음의주기가 사라집니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਦੇਇ ਬਿਨਸੈ ਭ੍ਰਮੁ ਕੂਰਾ ॥੨॥
전문가는 라마의 이름으로 많은 부를 제공하여 잘못된 환상을 제거합니다. 2

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਉ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਧਨੁ ਧਨੁ ਜਸੁ ਗਾਏ ॥
성도들과 함께 사는 사람은 하나님이 복되다고 말함으로써 하나님을 찬양합니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥੩॥
첫 번째 사람은 주 구루를 통해 완전을 얻습니다. 3

ਨਟੂਐ ਸਾਂਗੁ ਬਣਾਇਆ ਬਾਜੀ ਸੰਸਾਰਾ ॥
이 세상적인 게임은 나츄의 장식처럼 장식되어 있습니다

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਬਾਜੀ ਦੇਖੀਐ ਉਝਰਤ ਨਹੀ ਬਾਰਾ ॥੪॥
잠시 동안 사람은이 광경을 지켜 봅니다. 그것을 파괴하는 데 시간이 걸리지 않습니다. 4

ਹਉਮੈ ਚਉਪੜਿ ਖੇਲਣਾ ਝੂਠੇ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
오만한 인간은 거짓과 오만의 족쇄를 가지고 놀고 있습니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਹਾਰੈ ਸੋ ਜਿਣੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥੫॥
전 세계가 패배했지만 단어를 생각하는 전문가는 삶의 전투에서 승리합니다. 5

ਜਿਉ ਅੰਧੁਲੈ ਹਥਿ ਟੋਹਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ॥
장님이 손에 막대기를 들고 있는 것처럼 하리의 이름은 나에게 (사하라)입니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਟੇਕ ਹੈ ਨਿਸਿ ਦਉਤ ਸਵਾਰੈ ॥੬॥
낮과 밤, 그리고 아침에 Ram의 이름은 My Tech입니다. 6

ਜਿਉ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਰਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਅਧਾਰਾ ॥
주! 당신이 나를 지키시는 것처럼, 나도 그렇게 하듯이, 당신의 이름은 나의 기초입니다

ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ਪਾਇਆ ਜਨ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ॥੭॥
당신의 종은 마지막 때 돕는 자와 구원의 문을 얻었습니다. 7

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਮੇਟਿਆ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥

무라리 프라부(Murari Prabhu)라는 이름을 외침으로써 탄생과 죽음의 슬픔이 제거되었습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਤਾਰੇ ॥੮॥੨੨॥

오 나낙이여! 하나님의 이름을 잊지 않는 사람, 완벽한 구루가 그를 구합니다. 8. 22

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੨

아사 마할라 3 아스타파디아 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਰੁ ਤੇਰਾ ਸੁਰਸਰੀ ਚਰਣ ਸਮਾਣੀ ॥

맙소사! 경전, 베다 및 기억은 당신의 이름 호수에 존재하며 ganga는 당신의 발에 묻혔습니다

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਮੂਲੁ ਮਤਿ ਰਾਵੈ ਤੂੰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥੧॥

오 위대한 사람이여! 당신은 이 세상의 나무의 뿌리이며, 이 나무의 세 가지가 있습니다. 우리 엄마는 당신의 기억을 즐깁니다. 당신은 모두 그 안에 있으며, 이는 큰 칭찬입니다. 1

ਤਾ ਕੇ ਚਰਣ ਜਪੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나낙은 그 신의 발을 기억하고 그의 꿀을 계속 말합니다. 1. 지켜

ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦਾਸ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੀ ॥

주! 33 명의 크로어 신과 여신은 당신의 종이며, 당신은 현자, 업적 및 영혼의 기초입니다

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਜਾਹੀ ਲਖਣੇ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੨॥

그의 형상은 알 수 없는데, 사람이 묘사하고 생각함으로써 무엇을 할 수 있겠느냐? 2

ਤੀਨਿ ਗੁਣਾ ਤੇਰੇ ਜੁਗ ਹੀ ਅੰਤਰਿ ਚਾਰੇ ਤੇਰੀਆ ਖਾਣੀ ॥

오 주님! 이 창조의 세 가지 자질 (라조, 타모, 사토)은 당신에 의해 만들어졌습니다. 네 가지 창조의 근원은 당신에 의해 창조되었습니다

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ਕਥੇ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੩॥

당신이 친절해야만 사람이 궁극적인 지위에 올라 당신의 말할 수 없는 이야기를 할 수 있습니다. 3

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੇ ਪਰਾਣੀ ॥

맙소사! 당신은 세상의 창조자입니다. 모든 것은 당신에 의해 이루어지며, 생물이 무엇을 할 수 있습니까

ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂੰ ਅਪਣੀ ਸਾਈ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੪॥

오, 이런! 그대가 은혜롭게 바라보는 사람만이 진리 안에서 흡수된다. 4

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੋਈ ਲੇਤੁ ਹੈ ਜੇਤੀ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥

왔다가 가는 모든 생명체, 즉 출생과 죽음의 순환에 놓여 있는 모든 생명체가 당신의 이름을 노래합니다

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਹੋਰ ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥੫॥

기분이 좋을 때만 구루 무크는 당신을 이해합니다. 나머지 자발적인 어리석은 생물들은 계속 방황합니다. 5

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਬ੍ਰਹਮੇ ਕਉ ਦੀਏ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥

네 가지 베다 (신)가 모두 브라흐마 지에게 주었지만 그는 계속 읽고 생각합니다

ਤਾ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਬਪੁੜਾ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੀ ॥੬॥

가난한 사람들은 하나님의 명령을 이해하지 못하고 지옥과 천국에서 태어납니다. 6

ਜੁਗਹ ਜੁਗਹ ਕੇ ਰਾਜੇ ਕੀਏ ਗਾਵਹਿ ਕਰਿ ਅਵਤਾਰੀ ॥
시대에 하나님은 라마, 크리슈나 등과 같은 왕을 창조하여 사람들이 화신으로 찬양했습니다

ਤਿਨ ਭੀ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤਾ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੭॥
그러나 그들은 또한 그것의 끝을 찾을 수 없었고, 내가 무엇을 말하고 그의 자질을 고려할 수 있습니까? 7

ਤੂੰ ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ਦੇਹਿ ਤ ਸਾਚੁ ਵਖਾਣੀ ॥
당신은 항상 진리이고, 당신이 창조 한 모든 것은 진리입니다. 당신이 나에게 진실을 줄 때만 나는 그것을 설명 할 것입니다

ਜਾ ਕਉ ਸਚੁ ਬੁਝਾਵਹਿ ਅਪਣਾ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥੮॥੧॥੨੩॥
맙소사! 당신이 당신의 진리에 대한 생각을 주는 사람은 당신의 이름에 쉽게 흡수됩니다. 8. 1. 23

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਹਮਰਾ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
진정한 구루는 나의 혼란을 해소했습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
그는 내 마음에 하리의 이름 니란잔을 심어주었다

ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥
단어를 식별하는 것은 항상 나를 행복하게 만들었습니다. 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥
오 마이 마인드! 지식을 들어라

ਦੇਵਣ ਵਾਲਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주신 분(하나님)은 모든 방법을 알고 계십니다. 구루의 피난처에 머물러야만 이름의 창고를 얻을 수 있습니다. 1. 지켜

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
사티 구루를 만나게되어 매우 기쁩니다

ਜਿਨਿ ਮਮਤਾ ਅਗਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝਾਈ ॥
그분은 사랑과 목마름을 없애 주셨습니다

ਸਹਜੇ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥੨॥
나는 편안한 상태에서 유색 하리를 계속 칭찬합니다. 2

ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੀ ॥
완전한 전문가 없이는 어떤 생명체도 하나님을 알지 못합니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਣੀ ॥
인간은 사랑과 헛된 탐욕에 갇혀 있기 때문입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥੩॥
구루를 통해 사람은 신의 이름과 하리의 목소리를 얻습니다. 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤਪਾਂ ਸਿਰਿ ਤਪੁ ਸਾਰੁ ॥
구루의 봉사는 모든 참회의 위대한 참회이자 본질입니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਭ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰੁ ॥
그때 경외받는 하나님이 사람의 마음속에 거하며 모든 슬픔과 아픔을 잊으려 한다

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਦੀਸੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥
그는 진실의 법정에서 진실한 것처럼 보입니다. 4

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
구루를 섬김으로써 사람은 세 세계를 이해하고

ਆਪੁ ਪਛਾਣਿ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥
자신의 이미지를 인식함으로써 그는 그 주님을 얻습니다

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਮਹਲੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੫॥
진정한 구루바니를 통해 피조물은 신의 궁전을 얻습니다. 5

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਭ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ॥
구루를 섬김으로써 남자는 그의 씨족 (씨족)을 구합니다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਰਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥
그는 니르말이라는 이름을 마음속에 간직하고 있습니다

ਸਾਚੀ ਸੋਭਾ ਸਾਚਿ ਦੁਆਰੇ ॥੬॥
진리의 법정에서 그는 진리의 영광으로 단장된다. 6

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿ ਗੁਰਿ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥
그 사람들은 매우 운이 좋으며 전문가는 그의 봉사에 고용합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
그들은 밤낮으로 하느님께 정성을 다하는 데 동기를 부여받으며 진리라는 이름을 그대로 유지합니다

ਨਾਮੇ ਉਧਰੇ ਕੁਲ ਸਬਾਏ ॥੭॥
하나님의 이름을 통해 씨족 전체가 구원받습니다. 7

ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Nanak은 진리의 아이디어를 말합니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
하느님의 이름을 마음에 간직하십시오

ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੮॥੨॥੨੪॥
하리의 신심에 흠뻑 빠져 구원의 문을 얻습니다. 8. 2. 24

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਆਸਾ ਆਸ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥

모두가 계속 바라고 바라지만

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਨਿਰਾਸਾ ਹੋਈ ॥

주님의 명령에 순종하는 사람은 의지가 없어집니다

ਆਸਾ ਵਿਚਿ ਸੁਤੇ ਕਈ ਲੋਈ ॥

많은 사람들이 희망 속에서 자고 있습니다

ਸੋ ਜਾਗੈ ਜਾਗਾਵੈ ਸੋਈ ॥੧॥

동일한 피조물이 깨어나고, 하나님 자신이 깨어난다. 1

ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਇਆ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਭੁਖ ਨ ਜਾਈ ॥

사티구루는 이름의 차이를 설명했습니다. 배고픔은 이름 없이는 사라지지 않습니다

ਨਾਮੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੈ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
갈증의 불은 이름을 통해 꺼집니다. 그 이름은 오직 하나님의 은혜로 얻어집니다. 1. 지켜

ਕਲਿ ਕੀਰਤਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਨੁ ॥
Kaliyug에서 주님을 찬양하고 단어를 식별하십시오

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
진정한 헌신은 교만이 사라지는 것입니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਨੁ ॥
경건한 마음으로 참된 구루를 섬김으로써 사람은 주님의 궁정에서 받아들여지게 됩니다

ਜਿਨਿ ਆਸਾ ਕੀਤੀ ਤਿਸ ਨੋ ਜਾਨੁ ॥੨॥
오 생물이여! 당신은 당신 안에 희망을 창조하신 분을 인식합니다. 2

ਤਿਸੁ ਕਿਆ ਦੀਜੈ ਜਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥
너희에게 그 말을 듣는 자에게 무엇을 주겠느냐,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
마음에 이름을 가져 오십시오

ਇਹੁ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥
자존심을 포기하고 그에게 머리를 내어주십시오

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੩॥
하나님의 뜻을 아는 사람은 언제나 행복을 얻습니다. 3

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥
하나님 자신이 모든 것을 행하고 피조물 자신에게 행한다

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥
그는 자신이 구루 무크의 중심부에 이름을 심어줍니다

ਆਪਿ ਭੁਲਾਵੈ ਆਪਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥
그분은 친히 사람을 비참하게 하시고 친히 의의 길을 마련해 주십니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥
사람은 참된 말씀을 통해 진리에 몰두하게 된다. 4

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥
말씀은 참되고 말씀도 참됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥
시대의 시대에 Gurumukh는 이것을 설명하고 설명합니다

ਮਨਮੁਖਿ ਮੋਹਿ ਭਰਮਿ ਭੋਲਾਣੀ ॥
그러나 자발적인 사람들은 세상적인 유혹과 망상에 탐닉하게 되었습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਫਿਰੈ ਬਉਰਾਣੀ ॥੫॥
이름이 없으면 모두가 미친 사람처럼 방황합니다. 5

ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਮਹਿ ਏਕਾ ਮਾਇਆ ॥
세 세계 모두 하나의 마야가 지배합니다

ਮੂਰਖਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
어리석은 사람은 읽고 읽음으로써 자신의 이중성을 강화했습니다

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥
그는 의를 많이 행하지만 많은 고통을 겪습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੬॥
그러나 사티 구루를 섬김으로써 그는 항상 행복을 얻을 수 있습니다. 6

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੀਠਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ ਅਨਦਿਨੁ ਭੋਗੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥
단어에 대한 묵상은 꿀처럼 달콤합니다. 자아를 죽임으로써 유기체는 밤낮으로 그것을 즐길 수 있습니다

ਸਹਜਿ ਅਨੰਦਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
하나님의 축복을받는 사람은 쉬운 행복을 얻습니다

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸਚਿ ਪਿਆਰਿ ॥੭॥
그는 그 이름에 집착하고 항상 진리를 사랑합니다. 7

ਹਰਿ ਜਪਿ ਪੜੀਐ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
구루의 말을 고려한 후 하리에 대해 읽고 노래해야합니다

ਹਰਿ ਜਪਿ ਪੜੀਐ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥
하리를 외우고 그에 대해 읽음으로써 인간의 자아가 제거됩니다

ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਭਇ ਸਚਿ ਪਿਆਰਿ ॥
하나님을 경외하고 존경하며 진리를 사랑함으로써 하리라는 이름을 외쳐야 합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮਤਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੮॥੩॥੨੫॥
오 나낙이여! 전문가의 마음을 통해 당신의 마음에 이름을 넣으십시오. 8. 3. 25

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੮ ਕਾਫੀ ॥
라구 아사 마할라 3 아스타파디아 가루 8 충분히

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਂਤਿ ਊਪਜੈ ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਈ ॥
평화는 갈증의 불을 끈 구루에게서 발생합니다

ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥
이름은 구루에 의해 얻어지며 세계에서 큰 명성을 얻습니다. 1

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਚੇਤਿ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 하나님의 이름은 하나뿐입니다

ਜਗਤੁ ਜਲੰਦਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상이 (주제 장애로부터) 불타는 것을 보고, 나는 도망쳐 (구루의) 피난처에 왔습니다. 1. 거기 머무르세요

ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਊਪਜੈ ਮਹਾ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
지식은 구루에서 발생하고 생명체는 위대한 요소를 생각합니다

ਗੁਰ ਤੇ ਘਰੁ ਦਰੁ ਪਾਇਆ ਭਗਤੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥
나는 구루를 통해 주님의 문을 찾았고 내 상점은 헌신으로 가득 차 있습니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਬੂਝੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥
전문가를 통해 사람은 이름을 묵상하고이 아이디어를 이해합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥੩॥
구루를 통해 하나님의 헌신과 찬양이 이루어지고 위대한 말씀이 그의 마음 속에 있습니다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੂਖੁ ਊਪਜੈ ਦੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਹੋਈ ॥
구루 무크 (gurumukh)가되어야만 사람이 행복을 얻고 아마도 고통받지 않을 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥੪॥
구루무크가 됨으로써 자아는 파괴되고 마음은 순수해집니다. 4

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਆਪੁ ਗਇਆ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥
Satiguru를 만나면 사람의 자아가 파괴되고 세 세계에 대한 이해를 얻습니다

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਪਸਰਿ ਰਹੀ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੫॥
그런 다음 그는 편재하시는 주님의 순수한 빛을 보고 그의 빛은 궁극적인 빛 속으로 가라앉습니다. 5

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਈ ॥
완벽한 구루가 설교 할 때, 지성은 우월해진다

ਅੰਤਰੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਨਾਮੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੬॥
양심은 냉정하고 평온 해지고 행복은 하나님의 이름을 통해 얻어집니다. 6

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਜਾਂ ਨਦਰਿ ਕਰੇਈ ॥
신이 긍휼을 가질 때, 사람은 완전한 사티 구루를 얻습니다

ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਸਭ ਕਟੀਅਹਿ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥੭॥

그러면 피조물의 모든 죄와 죄가 파괴되고 다시는 슬픔과 장애물이 없습니다. 7

ਆਪਣੈ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਦੇ ਨਾਮੇ ਲਾਏ ॥

모든 업적은 하나님의 손에 달려 있으며, 그분 자신 (명예)과 그분의 이름과 혼합됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥੮॥੪॥੨੬॥

오 나낙이여! 마음에 이름을 가진 사람은 세상에서 영광을 얻습니다. 8. 4. 26

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥

아사 마할라 3

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਇ ਮਿਲੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥

오 마이 마인드! 당신이 (전문가로부터) 하나님의 이름을들을 때, 당신은 그를 당신의 마음에 넣습니다. 오 마이 오빠! 하나님이 오셔서 자신을 만나신다는 것입니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਸਚੈ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥੧॥

진리 안에 마음을 둠으로써 매일 참된 헌신을 행하십시오. 1

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂੰ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥

오 마이 오빠! 하나의 이름을 묵상하면 영적 행복을 얻을 수 있습니다

ਹਉਮੈ ਦੂਜਾ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

자존심과 이원론을 제거하면 명성이 크게 높아집니다. 1. 지켜

ਇਸੁ ਭਗਤੀ ਨੋ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਲੋਚਦੇ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਈ ਨ ਜਾਇ ॥

형님! 신, 인간 및 현자도이 헌신을 얻고 싶어하지만 진정한 구루 없이는 달성되지 않습니다

ਪੰਡਿਤ ਪੜਦੇ ਜੋਤਿਕੀ ਤਿਨ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥੨॥

학자들과 점성가들은 종교 문헌을 계속 연구했지만 하느님에 대한 헌신에 대한 지식도 얻지 못했습니다. 2

ਆਪੈ ਥੈ ਸਭੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
하나님은 모든 것을 그의 통제하에 두었고, 다른 것은 말할 수 없습니다

ਆਪੇ ਦੇਇ ਸੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥
Gurudev는 하나님 께서 우리에게 주신 것을 우리가 얻는다는 이해를주었습니다. 3

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤਿਸ ਦੇ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥
모든 생명체는 하나님에 의해 창조되었으며 그는 모든 것의 주인입니다

ਮੰਦਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਈ ॥੪॥
하나님이 아닌 다른 사람이 생명체 안에 산다면 누구를 악이라고 부를 수 있겠습니까? 4

ਇਕੋ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਦਾ ਏਕਾ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥
하나님의 명령은이 창조물에서 진행되고 있으며, 모든 생명체는 그를 대신하여 머리에 쓰여진 것과 동일한 일을해야합니다

ਆਪਿ ਭਵਾਲੀ ਦਿਤੀਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥੫॥
그는 친히 생명체를 비참하게 만들었으므로 탐욕과 무질서가 내면에 있습니다. 5

ਇਕ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਤਿਅਨੁ ਬੂਝਨਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥
하나님은 일부 인간을 전문가 중심으로 만들었고 그들은 지식에 대해 이해하고 생각합니다

ਭਗਤਿ ਭੀ ਓਨਾ ਨੋ ਬਖਸੀਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ਭੰਡਾਰਾ ॥੬॥
그분은 또한 이름과 재물의 보화로 마음이 가득 찬 사람들에게 당신의 헌신을 베푸신다. 6

ਗਿਆਨੀਆ ਨੋ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸੋਝੀ ਹੋਈ
지혜로운 사람도 진리를 깨닫고 진리를 깨닫습니다

ਓਇ ਭੁਲਾਏ ਕਿਸੈ ਦੇ ਨ ਭੁਲਨੀ ਸਚੁ ਜਾਣਨਿ ਸੋਈ ॥੭॥
그들은 오직 참 하나님만 알고, 누구든지 그들을 비참하게 만들고 싶어도 패괴되지 않는다. 7

ਘਰ ਮਹਿ ਪੰਚ ਵਰਤਦੇ ਪੰਚੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥
그 현자들의 마음 속에는 큐피드가 있지만 현명하게 행동하는 사람은 다섯 명뿐입니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਸਿ ਨ ਆਵਨੀ ਨਾਮਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੮॥੫॥੨੭॥
오 나낙이여! 진정한 구루가 없었다면 다섯 명의 카마딕은 통제되지 않았을 것입니다. 자아는 이름을 통해 사라집니다. 8. 5. 27

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਵਥੁ ਹੈ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥
형님! 모든 것이 당신의 마음과 집에 있고 밖에서는 아무것도 발견되지 않습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟ ਖੁਲਾਹੀ ॥੧॥
구루의 은총으로 모든 것이 받아들여지고 마음의 문이 열립니다. 1

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ॥
형님! 신은 사티구루를 통해서만 얻을 수 있다

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람의 마음 속에는 이름의 창고가 있는데, 사티구루 전체가 나에게 이것을 보여주었다. 1. 거기 머무르세요

ਹਰਿ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਲਏ ਪਾਏ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥
하리 이름의 고객님이 받습니다. 그러나이 귀중한 이름은 Ratna Insaan Simran에 의해 얻어졌습니다

ਅੰਦਰੁ ਖੋਲੈ ਦਿਬ ਦਿਸਟਿ ਦੇਖੈ ਮੁਕਤਿ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥
그는 양심을 열고 신성한 비전으로 구원의 창고를 봅니다. 2

ਅੰਦਰਿ ਮਹਲ ਅਨੇਕ ਹਹਿ ਜੀਉ ਕਰੇ ਵਸੇਰਾ ॥
몸 안에는 많은 궁전이 있고 영혼은 그 안에 거합니다

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ॥੩॥
그는 원하는 열매를 얻고 다시 출생과 죽음의 속박에 빠지지 않습니다. 3

ਪਾਰਖੀਆ ਵਥੁ ਸਮਾਲਿ ਲਈ ਗੁਰ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥
테스트를 수행하는 사람들은 전문가로부터 이름 개체를 얻고 전문가로부터 개체의 이름을 알게되었습니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਅਮੁਲੁ ਸਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੪॥
이름과 내용은 매우 귀중하며 희귀 한 사람 만이 전문가를 통해 얻습니다. 4

ਬਾਹਰੁ ਭਾਲੇ ਸੁ ਕਿਆ ਲਹੈ ਵਥੁ ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 밖에서 검색하는 사람은 무엇을 찾을 수 있습니까? 창고는 사람의 마음과 집에 있기 때문입니다

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥੫॥
온 세상이 혼란에 빠져 방황합니다. 자발적인 사람들은 명예와 존경을 잃습니다. 5

ਘਰੁ ਦਰੁ ਛੋਡੇ ਆਪਣਾ ਪਰ ਘਰਿ ਝੂਠਾ ਜਾਈ ॥
거짓말 쟁이가 문을 떠나 외국 집으로갑니다

ਚੋਰੈ ਵਾਂਗੂ ਪਕੜੀਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਚੋਟਾ ਖਾਈ ॥੬॥
도둑처럼 잡히고 하나님의 이름없이 고통을 겪습니다. 6

ਜਿਨ੍ੀ ਘਰੁ ਜਾਤਾ ਆਪਣਾ ਸੇ ਸੁਖੀਏ ਭਾਈ ॥
오 마이 오빠! 자신의 마음과 가정을 이해하는 사람은 행복한 삶을 살고 있습니다

ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੭॥

구루의 위대함에 의해 그는 내면의 자아에서 브라흐만을 인식합니다. 7

ਆਪੇ ਦਾਨੁ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥

하나님 자신이 그 이름을 기증하고 지혜를 주십니다. 그 외에도 누구에게 간청해야합니까? 하나님 자신이이 이해를 제공합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂੰ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੮॥੬॥੨੮॥

오 나낙이여! 이름을 묵상하여라, 그리하면 너희는 진리의 법정에서 단장될 것이다. 8. 6. 28

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥

아사 마할라 3

ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਾਦੁ ਮੀਠਾ ਭਾਈ ॥

형님! 자신을 인식하는 사람은 달콤한 하리 라사를 좋아합니다

ਹਰਿ ਰਸਿ ਚਾਖਿਐ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ੍ਹ ਸਾਚੋ ਭਾਈ ॥੧॥

진리를 사랑하는 사람들은 하리 라사를 맛보고 구원을 얻습니다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲਾ ਨਿਰਮਲ ਮਨਿ ਵਾਸਾ ॥

경외받는 하나님은 매우 순수하시며, 순수한 하나님은 순수한 마음 속에 거하십니다

ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 가르침을 따름으로써 사람은 신을 찬양함으로써 마야에서 분리된 상태로 남아 있습니다. 1. 지켜

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਆਪੁ ਨ ਜਾਪਈ ਸਭ ਅੰਧੀ ਭਾਈ ॥

형님! 말이 없으면 사람은 자신을 이해하지 못하고, 말이 없으면 온 세상이 지식이 없습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਨਾਮੁ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥੨॥

구루의 가르침을 통해 마음에 빛이 있고 마지막 순간에 하나님의 이름은 사람의 도움입니다. 2

ਨਾਮੇ ਹੀ ਨਾਮਿ ਵਰਤਦੇ ਨਾਮੇ ਵਰਤਾਰਾ ॥

구루무크 사람들은 항상 하리의 이름을 외우고 그 이름만 거래합니다

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਨਾਮੇ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥੩॥

그 이름은 그들의 내면의 영혼 속에 있고, 그들은 또한 그들의 입에 주님의 이름을 가지고 있으며, 그들은 단어 전문가를 통해 그 이름을 생각합니다. 3

ਨਾਮੁ ਸੁਣੀਐ ਨਾਮੁ ਮੰਨੀਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥
그들은 이름을 듣고 이름 자체를 믿으며 이름으로 성공을 얻습니다

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਮੇ ਮਹਲੁ ਪਾਈ ॥੪॥
그들은 항상 그 이름을 감사하고 그 이름을 통해 주님의 성전을 영원히 받습니다. 4

ਨਾਮੇ ਹੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਨਾਮੇ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥
이름을 통해 하나님의 빛이 그들의 마음에 비추어지고 이름으로 그들은 세상에서 아름다움을 얻습니다

ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਨਾਮੇ ਸਰਣਾਈ ॥੫॥
그들은 이름을 통해서만 행복을 얻고, 그 이름으로 주님 안에서 피난처를 얻었습니다. 5

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋਇ ਨ ਮੰਨੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
이름이 없는 사람은 주님의 궁정에 들어갈 수 없었을 것입니다. 자발적인 사람들은 명예를 잃습니다

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਾਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥੬॥
그들은 얌푸리에서 죽임을 당하고 헛되이 목숨을 잃습니다. 6

ਨਾਮੈ ਕੀ ਸਭ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਈ ॥
온 세상은 하나님의 이름을 섬기고 남 수미란의 지혜는 구루에게서 얻습니다

ਨਾਮਹੁ ਹੀ ਨਾਮੁ ਮੰਨੀਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥੭॥
형님! 오직 하나님의 이름만을 경배하라, 그 이름 자체가 세상에서 명예와 명성을 가져다주기 때문이다. 7

ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਈ ॥
그러나 그 이름은 하나님 께만 주어집니다. 이름은 전문가의 가르침에 의해서만 실현됩니다

ਨਾਨਕ ਸਭ ਕਿਛੁ ਨਾਵੈ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਕੋ ਪਾਈ ॥੮॥੭॥੨੯॥
오 나낙이여! 모든 것은 주님의 이름의 통제 아래 있습니다. 희귀 한 사람 만이 운이 좋게도 하나님의 이름을 얻습니다. 8. 7. 29

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਦੋਹਾਗਣੀ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਨ ਜਾਣਨਿ ਪਿਰ ਕਾ ਸੁਆਉ ॥
젊은 여자는 남편 하나님의 궁전을 얻을 수 없으며 그의 결합의 맛을 알지 못합니다

ਫਿਕਾ ਬੋਲਹਿ ਨਾ ਨਿਵਹਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਸੁਆਉ ॥੧॥
그녀는 쓴 말을 표현하고 겸손을 모르고 이중성을 계속 맛본다. 1

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਕਿਉ ਕਰਿ ਵਸਿ ਆਵੈ ॥
이 마음을 어떻게 제어 할 수 있습니까

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਠਾਕੀਐ ਗਿਆਨ ਮਤੀ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 전문가의 은혜에 의해서만 억제 될 수 있으며 지식의 도움으로 집에 들어갑니다. 1. 거기 머무르세요

ਸੋਹਾਗਣੀ ਆਪਿ ਸਵਾਰੀਓਨੁ ਲਾਇ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰੁ ॥
남편과 하나님 자신은 아름다운 살아있는 여인을 자신의 사랑으로 장식합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲਦੀਆ ਨਾਮੇ ਸਹਜਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥੨॥
그녀는 진정한 구루의 소원을 따르고 주님의 이름을 쉽게 장식했습니다. 2

ਸਦਾ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੀ ਸੇਜ ਸੁਭਾਇ ॥
그녀는 항상 사랑하는 하나님과 함께 신음하며, 그녀의 현자 진실성은 장식되어 있습니다

ਪਿਰ ਕੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਮੋਹੀਆ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੩॥
그녀는 사랑하는 사람을 만남으로써 영적 행복을 얻습니다. 3

ਗਿਆਨ ਅਪਾਰੁ ਸੀਗਾਰੁ ਹੈ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥
엄청난 지식은 아름다운 여성의 메이크업입니다

ਸਾ ਸਭਰਾਈ ਸੁੰਦਰੀ ਪਿਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੪॥
그녀는 남편 하나님의 사랑과 애정으로 아름답고 아름답습니다. 4

ਸੋਹਾਗਣੀ ਵਿਚਿ ਰੰਗੁ ਰਖਿਓਨੁ ਸਚੈ ਅਲਖਿ ਅਪਾਰਿ ॥
수하긴 안에는 참된 형상, 보이지 않는 것, 광대하신 주님이 그분의 사랑을 채워 주셨습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥੫॥
그녀는 진정한 사랑으로 사티 구루를 섬깁니다. 5

ਸੋਹਾਗਣੀ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇਆ ਗੁਣ ਕਾ ਗਲਿ ਹਾਰੁ ॥
아름다운 피조물 여성은 목에 자질의 화환을 착용하여 화장을했습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰਮਲੁ ਤਨਿ ਲਾਵਣਾ ਅੰਤਰਿ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥੬॥
그녀는 Prananath의 사랑의 향기를 그녀의 몸에 적용하고 이름과 묵상의 형태로 그녀의 내면에 보석이 있습니다. 6

ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਸੇ ਊਤਮਾ ਜਤਿ ਪਤਿ ਸਬਦੇ ਹੋਇ ॥
하느님에 대한 헌신에 지친 사람들이 최고입니다. 카스트와 존중은 말에서 비롯됩니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੈ ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥੭॥
이름이 없으면 모든 인간은 낮은 카스트에 속하며 비슈타의 벌레입니다. 7

ਹਉ ਹਉ ਕਰਦੀ ਸਭ ਫਿਰੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਹਉ ਨ ਜਾਇ ॥
온 세상이 'I-Mary'를 계속 자랑하지만 구루라는 단어가 없으면 자존심이 사라지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਹਉਮੈ ਗਈ ਸਚੈ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੮॥੮॥੩੦॥
오 나낙이여! 하나님의 이름으로 착색 된 사람들은 교만이 사라지고 진리에 몰두합니다. 8. 8. 30

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥

아사 마할라 3

ਸਚੇ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਸਦਾ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥

진리에 몰두하는 사람들은 거룩하며, 세상에서 항상 참된 영광을 누리고 있다

ਐਥੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਜਾਪਦੇ ਆਗੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੧॥

이 세상에서 그는 집집으로 알려져 있으며 더 나아가 모든 연령대와 연령대에서 인기가 있습니다. 1

ਏ ਮਨ ਰੂੜ੍ਹ੍ਹੇ ਰੰਗੁਲੇ ਤੂੰ ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇ ॥
오 나의 아름답고 다채로운 마음이여! 당신은 당신에게 진정한 색을 입혔습니다

ਰੂੜੀ ਬਾਣੀ ਜੇ ਰਪੈ ਨਾ ਇਹੁ ਰੰਗੁ ਲਹੈ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 아름다운 전문가 목소리로 채색되면,이 색은 결코 내려 가지 않을 것이고 아무데도 가지 않을 것입니다. 1. 거기 머무르세요

ਹਮ ਨੀਚ ਮੈਲੇ ਅਤਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਵਿਕਾਰ ॥
우리 피조물은 열등하고 더럽고 매우 오만하며 이중성으로 인해 악덕에 빠져 있습니다

ਗੁਰਿ ਪਾਰਸਿ ਮਿਲਿਐ ਕੰਚਨੁ ਹੋਏ ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥੨॥
구루 파라스와 함께 우리는 금이되고 거대한 주님의 순수한 빛이 우리 안에 나타납니다. 2

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕੋਇ ਨ ਰੰਗੀਐ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਰੰਗੁ ਚੜਾਉ ॥
어떤 인간도 구루 없이는 경건한 사랑으로 그려지지 않았습니다. 신의 색은 구루를 만나서 떠오른다

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਭਾਇ ਜੋ ਰਤੇ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੩॥
구루의 두려움과 애정에 사로잡힌 사람은 하나님의 영광으로 진리에 몰두하게 된다. 3

ਭੈ ਬਿਨੁ ਲਾਗਿ ਨ ਲਗਈ ਨਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
사랑은 하나님을 두려워하지 않고는 생기지 않으며, 마음도 순결하지 않습니다

ਬਿਨੁ ਭੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਝੂਠੇ ਠਾਉ ਨ ਕੋਇ ॥੪॥
두려움없이 의식을 수행하는 것은 거짓이며 생물은 행복을위한 장소를 찾지 못합니다. 4

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਸੁ ਰਪਸੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥
하나님 자신이 색을 주는 것은 실제로 채색되어 있으며 삿산기에서 발견됩니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸਤਸੰਗਤਿ ਊਪਜੈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸੁਭਾਇ ॥੫॥
삿상은 완전한 구루에 의해서만 얻어지며 사람은 진리를 쉽게 만난다. 5

ਬਿਨੁ ਸੰਗਤੀ ਸਭਿ ਐਸੇ ਰਹਹਿ ਜੈਸੇ ਪਸੁ ਢੋਰ ॥
삿산기가 없으면 인간은 동물, 소 등과 같습니다

ਜਿਨ੍ਹਿ ਕੀਤੇ ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਚੋਰ ॥੬॥
그들은 그들을 창조하신 하나님을 알지 못하며, 이름이 없으면 모두 주님의 도둑입니다. 6

ਇਕਿ ਗੁਣ ਵਿਹਾਝਹਿ ਅਉਗਣ ਵਿਕਣਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
많은 인간이 자질을 사고 악을 파는 것은 구루가 제공하는 본능을 통해서입니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਵੁਠਾ ਅੰਦਰਿ ਆਇ ॥੭॥
경건한 마음으로 구루를 섬김으로써 만 이름을 얻고 주님이 오셔서 마음 속에 거하십니다. 7

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇ ॥
한 분이신 하나님은 모든 피조물의 수여자이시며, 모든 생명체를 일에 참여시키신다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਲਾਇ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਸਬਦੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੮॥੬॥੩੧॥
오 나낙이여! 하나님은 사람의 삶을 그분의 이름으로 장식하고 구루의 말씀을 통해 그를 그분과 섞으 십니다. 8. 6. 31

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਭ ਨਾਵੈ ਨੋ ਲੋਚਦੀ ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥
온 세상은 이름을 원하지만 하나님 께서 축복하시는 사람 만이 그 이름을 얻습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਸੁਖੁ ਤਿਸੁ ਜਿਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੧॥

하나님의 이름이 없으면 누구나 슬퍼합니다. 그러나 행복한 사람은 하나님께서 그분의 이름을 마음속에 두시는 사람입니다. 1

ਤੂੰ ਬੇਅੰਤੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥

오, 이런! 당신은 무한하고 자비로우시며, 나는 당신의 피난처에 왔습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਈਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

완전한 구루를 통해서만 하나님의 이름이 장식됩니다. 1. 지켜

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥

모든 생명체 안팎에는 오직 한 분의 신이 있으며, 많은 방법을 창조하셨습니다

ਹੁਕਮੇ ਕਾਰ ਕਰਾਇਦਾ ਦੂਜਾ ਕਿਸੁ ਕਹੀਐ ਭਾਈ ॥੨॥

형님! 그의 명령에 따라 그는 사람을 일하게 하는데, 그 외에 누가 묘사되어야 하는가. 2

ਬੁਝਣਾ ਅਬੁਝਣਾ ਤੁਧੁ ਕੀਆ ਇਹ ਤੇਰੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥

맙소사! 지식과 무지는 당신의 창조물이며, 당신의 일입니다

ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਬਖਸਿਹਿ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਦਰਗਹ ਮਾਰਿ ਕਢੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥੩॥

오, 이런! 당신은 많은 사람들을 용서하고 당신과 함께하며, 많은 거짓말을 때려 눕히고 법정에서 쫓아 냈습니다. 3

ਇਕਿ ਧੁਰਿ ਪਵਿਤ ਪਾਵਨ ਹਹਿ ਤੁਧੁ ਨਾਮੇ ਲਾਏ ॥

많은 사람들이 축에서 순수하고 신성합니다 , 당신은 당신의 이름을 기념하기 위해 그들을 두었습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਏ ॥੪॥

행복은 구루의 봉사에 의해서만 생산되며 진리의 이름으로 사람은 하나님을 이해합니다. 4

ਇਕਿ ਕੁਚਲ ਕੁਚੀਲ ਵਿਖਲੀ ਪਤੇ ਨਾਵਹੁ ਆਪਿ ਖੁਆਏ ॥

많은 교활하고 더럽고 개성 없는 피조물들이 있는데, 그들은 하나님 자신에 의해 그분 자신의 이름이 없어졌습니다

ਨਾ ਓਨ ਸਿਧਿ ਨ ਬੁਧਿ ਹੈ ਨ ਸੰਜਮੀ ਫਿਰਹਿ ਉਤਵਤਾਏ ॥੫॥
그들에게는 완전함도 지혜도 없고 억제되지도 않는다. 그들은 공황 상태에서 방황합니다. 5

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਣੀ ਤਿਸ ਨੋ ਭਾਵਨੀ ਲਾਏ ॥
하나님이 은혜를 보시는 사람에게는 그 안에 이름에 대한 경외심과 믿음이 있습니다

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਇਹ ਸੰਜਮੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥੬॥
그러한 사람은 순수한 말씀을 들음으로써 진실하고 만족하며 억제됩니다. 6

ਲੇਖਾ ਪੜਿ ਨ ਪਹੂਚੀਐ ਕਥਿ ਕਹਣੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇ
주님에 관한 기록을 읽음으로써, 사람은 그분의 결론에 도달할 수 없다. 그것은 진술과 설명으로 끝나지 않습니다

ਗੁਰ ਤੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੭॥
구루를 통해 하나님의 가치가 발견되고 참된 말씀을 통해 그분의 이해가 얻어집니다. 7

ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੇਹੀ ਸੋਧਿ ਤੂੰ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
형님! 구루의 말을 통해 몸과 마음을 정화합니다

ਨਾਨਕ ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੮॥੧੦॥੩੨॥
오 나낙이여! 이 몸 안에는 구루의 엄청난 은혜에 의해서만 얻을 수 있는 이름의 보물이 있습니다. 8. 10. 62케이

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਚਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥
구루의 말씀으로 그들의 삶을 장식한 수하기니들은 여전히 진리에 몰두하고 있습니다

ਘਰ ਹੀ ਸੋ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥
참된 말씀을 묵상함으로써 그들은 마음 속에서 하나님을 발견했습니다. 1

ਅਵਗਣ ਗੁਣੀ ਬਖਸਾਇਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
그는 자신의 자질을 통해 자신의 악덕을 용서하고 하리로부터 서약을 했습니다

ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਕਾਮਣੀ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 생명체는 하리 프라 부를 은혜로 받았으며이 결합은 구루에 의해 이루어졌습니다. 1. 거기 머무르세요

ਇਕਿ ਪਿਰੁ ਹਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਨੑੀ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
어떤 동물들은 남편과 하나님을 알지 못하고 혼란스럽고 혼란스러워합니다

ਕਿਉ ਪਾਇਨਿੑ ਡੋਹਾਗਣੀ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥੨॥
그녀는 어떻게 남편과 주님을 만날 수 있습니까? 그의 삶은 슬픔 속에서 보내집니다. 2

ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
진리가 마음속에 거하는 사람들은 진리를 얻는다

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਹਿ ਸਹਜ ਸਿਉ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥
그녀는 밤낮으로 쉽게 주님을 섬기고 진리에 몰두합니다. 3

ਦੋਹਾਗਣੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈਆ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਹਿ ॥
어린 생물들은 딜레마에 빠져 방황하고 거짓말로 마야의 열광의 독을 먹습니다

ਪਿਰੁ ਨ ਜਾਣਨਿ ਆਪਣਾ ਸੁੰਞੀ ਸੇਜ ਦੁਖੁ ਪਾਹਿ ॥੪॥
그녀는 자신의 프라나트를 모르고 수니 세이지에서 고통을 겪습니다. 4

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ਮਤੁ ਮਨ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਹਿ ॥
오 마이 마인드! Sacha Sahib는 주님이므로 혼란스럽게 방황하지 마십시오

ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਸਚੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਹਿ ॥੫॥
구루에게 구하고 주님을 충실히 섬기고 순수한 진리의 이름을 당신의 마음에 심어주십시오. 5

ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
아름다운 살아있는 여성은 항상 남편과 하나님을 발견하고 자아와 이원론을 제거합니다

ਪਿਰ ਸੇਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਹਿ ਰਹੀ ਸਚੀ ਸੇਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੬॥
그녀는 밤낮으로 남편과 하나님과 연결되어 있으며 진리의 현자에서 행복을 찾습니다. 6

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਗਏ ਪਲੈ ਕਿਛੁ ਨ ਪਾਇ ॥
이 세상에서 이 재산은 내 것이고, 이 재산은 내 것이고, 아무것도 가지고 있지 않고 아무것도 얻지 못한 채 세상을 떠난다고 계속 말하는 사람들

ਮਹਲੁ ਨਾਹੀ ਡੋਹਾਗਣੀ ਅੰਤਿ ਗਈ ਪਛੁਤਾਇ ॥੭॥
우는 생물은 주님의 궁전을받지 못하고 결국 회개하고 떠납니다. 7

ਸੋ ਪਿਰੁ ਮੇਰਾ ਏਕੁ ਹੈ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
주님은 오직 한 분이시며, 나의 사랑하는 이여, 나는 오직 한 분만을 사랑합니다

ਨਾਨਕ ਜੇ ਸੁਖੁ ਲੋੜਹਿ ਕਾਮਣੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥੮॥੧੧॥੩੩॥
오 나낙이여! 여자가 행복을 원한다면 하리의 이름을 마음 속에 넣어야합니다. 8. 11. 33

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਚਖਾਇਓਨੁ ਰਸੁ ਆਇਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
하나님 자신이 맛본 사람은 자연의 맛을 가지고 있습니다

ਸਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਤਿਸ ਨੋ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੧॥
그는 진정한 은인이며 탐욕이나 탐욕이 없습니다. 1

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਚਾ ਵਰਸਦਾ ਗੁਰਮੁਖਾ ਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥
하나님의 진정한 꿀은 도처에 비가 내리고 있지만,이 꿀은 전문가 지향적 인 사람들의 입에 떨어지고 있습니다

ਮਨੁ ਸਦਾ ਹਰੀਆਵਲਾ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루무카의 마음은 항상 먹여서 쉽게 하나님을 찬양합니다. 1. 거기 머무르세요

ਮਨਮੁਖਿ ਸਦਾ ਦੋਹਾਗਣੀ ਦਰਿ ਖੜੀਆ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
마음 지향적인 피조물들은 항상 하나님의 문 앞에서 울고 울고 있습니다

ਜਿਨ੍ਹਾ ਪਿਰ ਕਾ ਸੁਆਦੁ ਨ ਆਇਓ ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁੋ ਕਮਾਹਿ ॥੨॥
남편과 하나님의 연합을 맛보지 못하는 사람들은 처음부터 그들을 위해 기록된 것을 계속 행한다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੀਜੇ ਸਚੁ ਜਮੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥
Gurumukh는 마음의 밭에 Satya라는 씨앗을 뿌리고 발아 할 때 satyanam 만 거래합니다

ਜੋ ਇਤੁ ਲਾਹੈ ਲਾਇਅਨੁ ਭਗਤੀ ਦੇਇ ਭੰਡਾਰ ॥੩॥
하나님께서 이 유익한 사업에 종사하신 자들을 그분께서는 그들에게 당신의 헌신의 창고로 주신다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਭੈ ਭਗਤਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥
전문가 중심의 생명체는 항상 아름답고 하나님에 대한 두려움과 헌신으로 장식되었습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੪॥
그녀는 프라나나트로 밤낮으로 명상하고 마음으로 진리를 간직합니다. 4

ਜਿਨ੍ਹਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਆ ਆਪਣਾ ਤਿਨ੍ਹਾ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
나는 남편과 주님과 함께 묵상 한 사람들을 희생합니다

ਸਦਾ ਪਿਰ ਕੈ ਸੰਗਿ ਰਹਹਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੫॥
그녀의 마음의 자아를 파괴함으로써 그녀는 항상 남편 하나님과 함께 산다. 5

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥
남편 하나님의 사랑으로 인해 몸과 마음은 냉정하고 입은 밝습니다

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਪਿਰੁ ਰਵੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥੬॥
그들은 자존심과 목마름을 파괴하고 남편과 주님과 함께 진정시키는 현자를 숭배합니다. 6

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥
구루의 엄청난 사랑으로 인해 생명체와 여자의 마음이 하나님의 은혜를 받아 집에옵니다

ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਕੇਵਲ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੭॥
아름다운 생명체는 경건한 신의 형상을 이룹니다. 7

ਸਭੇ ਗੁਨਹ ਬਖਸਾਇ ਲਇਓਨੁ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰਿ ॥
전문가는 그의 모든 죄를 용서하고 그를 하나로 묶는 사람은 그를 그와 합병합니다

ਨਾਨਕ ਆਖਣੁ ਆਖੀਐ ਜੇ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੮॥੧੨॥੩੪॥
오 나낙이여! 당신의 주인이 당신과 사랑에 빠질 것이라는 말을 듣고 그러한 칭찬을해야합니다. 8. 12. 34

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਗੁਣ ਊਪਜੈ ਜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲੈ ਸੋਇ ॥
주님이 우리를 진정한 구루와 연합시킬 때, 우리는 구루로부터 자질을 얻습니다

ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਗਿਆਨੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੧॥

하느님의 이름을 쉽게 묵상함으로써 지식이 드러납니다. 1

ਏ ਮਨ ਮਤ ਜਾਣਹਿ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ਹੈ ਸਦਾ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰਿ ॥

오 마이 마인드! 하리에게서 시선을 돌리지 말고 항상 주위를 바라보십시오

ਸਦ ਸੁਣਦਾ ਸਦ ਵੇਖਦਾ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

주님은 항상 듣고, 항상보고, 구루의 말씀에서 그는 항상 가득 차 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਿਨੀ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥

전문가 지향 동물은 스스로를 인식합니다. 한마음으로 하느님을 묵상하기 때문입니다

ਸਦਾ ਰਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥

그들은 항상 남편과 하나님과 함께 기뻐하며 사티 아남 때문에 영적 행복을 얻습니다. 2

ਏ ਮਨ ਤੇਰਾ ਕੋ ਨਹੀ ਕਰਿ ਵੇਖੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

오 마이 마인드! 당신은 신 외에는 아무도 없습니다. 구루의 말을 생각하면 알 수 있습니다

ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਪਾਇਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੩॥

도망쳐 하리에서 피난처를 찾으면 구원의 문을 찾을 수 있습니다. 3

ਸਬਦਿ ਸੁਣੀਐ ਸਬਦਿ ਬੁਝੀਐ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

구루의 말을 듣고 그 말의 차이점을 이해하고 진리에 대한 태도를 유지하십시오

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੪॥

전문가의 말로 자존심을 제거하고 하나님의 궁전에서 행복을 찾으십시오. 4

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੋਭਾ ਨਾਮ ਕੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੋਭ ਨ ਹੋਇ ॥
이 시대에 하나님의 이름은 아름답습니다. 이름이 없으면 사람을 꾸밀 수 없습니다

ਇਹ ਮਾਇਆ ਕੀ ਸੋਭਾ ਚਾਰਿ ਦਿਹਾੜੇ ਜਾਦੀ ਬਿਲਮੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥
이 마야의 아름다움은 4 일 동안 지속되며 사라질 때 지연되지 않습니다. 5

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਮੁਏ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥
이름을 잊어 버린 사람들은 죽고 계속 죽을 것입니다

ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੬॥
그들은 하리 주스의 맛을 얻지 못하고 비슈타 자체에서 파괴됩니다. 6

ਇਕਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਲਾਇ ॥
하나님 자신은 밤낮으로 어떤 피조물을 지키고 용서하고 그분과 합병합니다

ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚਿ ਰਹਹਿ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੭॥
그들은 진리를 얻고, 진리 안에서 살며, 진실하기 때문에 진리에 몰두한다. 7

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਣੀਐ ਨ ਦੇਖੀਐ ਜਗੁ ਬੋਲਾ ਅੰਨ੍ਹ੍ਹਾ ਭਰਮਾਇ ॥
말이 없으면 세상은 아무것도 듣고 볼 수 없습니다. 귀머거리와 장님이기 때문에 가난한 방식으로 방황합니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਸੀ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੮॥
주님의 이름이 없다면, 하나님의 이름은 오직 그분의 뜻에 의해서만 얻어질 수 있기 때문에 세상은 비참해집니다. 8

ਜਿਨ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਪਰਵਾਣੁ ॥
그 헌신자들은 순수하고 받아 들여지며 전문가의 목소리로 마음을 정합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸੇ ਦਰਿ ਸਚੇ ਜਾਣੁ ॥੯॥੧੩॥੩੫॥
오 나낙이여! 진리의 법정에서 진실하다고 알려진 사람들은 그 이름을 잊어서는 안 됩니다. 6. 13. 35

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥
아사 마할라 3

ਸਬਦੌ ਹੀ ਭਗਤ ਜਾਪਦੇ ਜਿਨ੍ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਚੀ ਹੋਇ ॥
헌애자들은 말씀으로 세상에서 인기가 있으며 그 목소리도 사실입니다

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਇਆ ਨਾਉ ਮੰਨਿਆ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥
자아는 그들의 차이에서 은퇴하고 마음으로 이름을 기억하고 진실을 만납니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕੀ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
헌애자들은 하리-프라부의 이름으로 존경과 존경을 받는다

ਸਫਲੁ ਤਿਨ੍ਾ ਕਾ ਜਨਮੁ ਹੈ ਤਿਨ੍ ਮਾਨੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상에서 그의 탄생은 성공하고 모두가 그를 존경합니다. 1. 거기 머무르세요

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਅਤਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
이기주의, 이원론, 극단적 인 분노와 교만은 사람의 종족입니다

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਜਾਤਿ ਜਾਇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੨॥
사람이 구루의 말에 몰두하면 그는이 계급에서 해방되고 그의 빛은 하나님의 빛과 합쳐집니다. 2

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥
우리의 탄생은 푸르나 사티구루를 만나 성공했습니다

ਨਾਮੁ ਨਵੈ ਨਿਧਿ ਪਾਇਆ ਭਰੇ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥੩॥
나는 하리라는 새로운 이름을 받았다. 저희 가게는 하리라는 귀중한 재물로 가득합니다. 3

ਆਵਹਿ ਇਸੁ ਰਾਸੀ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀਏ ਜਿਨ੍ਾ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥
여기에 주님이라는 이름이 귀엽다고 생각하는 이 이름과 부를 가진 동일한 상인이 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਏ ਤਿਨ੍ਾ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥੪॥

구루무크가 된 사람들은 마음속에 말씀에 대한 생각이 있기 때문에 이 이름과 부를 얻습니다. 4

ਭਗਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

오만한 마음을 가진 사람들은 하나님께 대한 헌신의 중요성을 모릅니다

ਧੁਰਹੁ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੫॥

주님 자신이 그들을 비참하게 만드셨고, 그들은 도박으로 목숨을 잃습니다. 5

ਬਿਨੁ ਪਿਆਰੈ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਰੀਰਿ ॥

마음에 사랑이 없으면 헌신을 할 수 없으며 몸도 행복을 얻을 수 없습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਮਨ ਧੀਰਿ ॥੬॥

사랑의 풍요 로움은 구루 (Guru)에서 나오며 마음은 하나님 께 대한 헌신으로 인내하게됩니다. 6

ਜਿਸ ਨੋ ਭਗਤਿ ਕਰਾਏ ਸੋ ਕਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦ ਵੀਚਾਰਿ ॥

구루의 말씀을 묵상함으로써, 같은 피조물이 자신을 숭배하게 만드는 하나님을 경배 할 수 있습니다

ਹਿਰਦੈ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ॥੭॥

그런 다음 신의 이름이 그의 마음에 거하고 그는 딜레마와 자아를 파괴합니다. 7

ਭਗਤਾ ਕੀ ਜਤਿ ਪਤਿ ਏਕੋੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਆਪੇ ਲਏ ਸਵਾਰਿ ॥

한 신의 이름은 헌애자들의 계급이자 명예입니다. 그분 자신이 그들을 손질하십니다

ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ਤਿਸ ਕੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਿ ॥੮॥

그는 항상 그의 피난처에 있으며 그가 좋아하는대로 헌애자들의 일을 양육합니다. 8

ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ਅਲਾਹ ਦੀ ਜਾਪੈ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

알라에 대한 헌신은 매우 독특하며 전문가의 가르침에 의해서만 이해됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ ਭੈ ਭਗਤੀ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਿ ॥੬॥੧੪॥੩੬॥

오 나낙이여! 하나님의 이름이 거하는 마음 속에 그는 하나님에 대한 두려움과 헌신을 통해 그분의 이름으로 자신의 삶을 세웁니다. 6. 14. 36

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥

아사 마할라 3

ਅਨ ਰਸ ਮਹਿ ਭੋਲਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਦੁਖ ਪਾਇ ॥

다른 물질의 맛에 갇힌 사람은 계속 방황하고 이름없이 큰 슬픔을 겪습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੇਟਿਓ ਜਿ ਸਚੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥

그는 진리의 지혜를주는 진정한 구루와 같은 위대한 사람을 찾지 못합니다. 1

ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਬਾਵਲੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਿ ਸਾਦੁ ਪਾਇ ॥

오 마이 하트! 녹색 주스를 맛보고 맛을 얻으십시오

ਅਨ ਰਸਿ ਲਾਗਾ ਤੂੰ ਫਿਰਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

다른 주스에 합류함으로써, 당신은 방황하고 당신의 소중한 생명을 헛되이 잃고 있습니다. 1. 거기 머무르세요

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਗੁਰਮੁਖ ਨਿਰਮਲੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਰਹਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

이 시대에 구루무크는 거룩하고 순수하며 사티아남에서 부지런히 지냅니다

ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਨਹੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥੨॥

운명 없이는 아무것도 성취되지 않으며 우리는 그것에 대해 무엇을 말하거나 행동 할 수 있습니까? 2

ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਮਨਹੁ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥

구루의 말씀으로 마음에서 장애를 제거하고 죽는 사람은 자신을 인식합니다

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਏ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰ ॥੩॥
구루에게 도망치는 사람들은 신이 그들을 용서합니다. 3

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਦੁਖੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
이름이 없으면 행복을 얻을 수 없으며 슬픔이 내면에서 제거되지 않습니다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪਿਆ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥੪॥
이 세상은 마야의 유혹에 탐닉하고 있으며 이원론과 혼란에 탐닉하게 되었습니다. 4

ਦੋਹਾਗਣੀ ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥
젊은 여성들은 남편과 주님의 가치를 알지 못합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਜਲਦੀਆ ਫਿਰਹਿ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਨ ਭਤਾਰੁ ॥੫॥
그녀는 메이크업으로 무엇을 할 것인가? 그녀는 항상 밤낮으로 불타고 있으며 남편과 주님과 함께 현자를 묵상하지 않습니다. 5

ਸੋਹਾਗਣੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
아름다운 생물은 내부에서 자존심을 빼앗아 주님의 궁전에 도착합니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੀਗਾਰੀਆ ਅਪਣੇ ਸਹਿ ਲਈਆ ਮਿਲਾਇ ॥੬॥
그는 전문가의 말로 장식되고 그의 프라나트가 그와 합류합니다. 6

ਮਰਣਾ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
환상의 어둠 속에서 인간은 마음에서 죽음을 잊었습니다

ਮਨਮੁਖ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਭੀ ਮਰਹਿ ਜਮ ਦਰਿ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥੭॥
자발적인 인간은 야마의 문에서 몇 번이고 죽고 슬퍼합니다. 7

ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਸੇ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
당신이 하나님을 만나는 사람들은 구루라는 단어를 묵상함으로써 그를 만납니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੮॥੨੨॥੧੫॥੩੭॥

오 나낙이여! 하나님의 이름에 몰두하는 사람들은 그 참된 법정에서 그들의 얼굴이 밝아집니다. 8. 22. 15. 37

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੨

아사 마할라 5 아스타파디아 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਪੰਚ ਮਨਾਏ ਪੰਚ ਰੁਸਾਏ ॥

진리, 친절, 종교, 만족 및 지식의 다섯 가지 자질로 친구를 사귀었을 때 Kamadik은 일, 분노, 탐욕, 애착, 자아, 분노의 다섯 가지 악덕으로 양심에서 도망 쳤습니다

ਪੰਚ ਵਸਾਏ ਪੰਚ ਗਵਾਏ ॥੧॥

이런 식으로 다섯 가지 특성이 정착하기 시작했고 다섯 가지 장애가 제거되었습니다. 1

ਇਨ੍ ਬਿਧਿ ਨਗਰੁ ਵੁਠਾ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥

오 마이 오빠! 이 방법으로 내 몸은 루피시에 정착했습니다

ਦੁਰਤੁ ਗਇਆ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

죄 장애가 제거되었고 구루는 내 안의 지식을 강화했습니다. 1. 머무르다

ਸਾਚ ਧਰਮ ਕੀ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਵਾਰਿ ॥

진리 종교의 울타리가이 몸 도시를 보호하기 위해 세워졌습니다

ਫਰਹੇ ਮੁਹਕਮ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੨॥

구루가 제공 한 지식과 명상의 강력한 문이 설치되었습니다. 2

ਨਾਮੁ ਖੇਤੀ ਬੀਜਹੁ ਭਾਈ ਮੀਤ ॥

오 마이 오빠! 안녕 친구! 영주의 이름 작물의 씨앗

ਸਉਦਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਨੀਤ ॥੩॥
매일 구루에게 봉사하십시오. 3

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਕੇ ਸਭਿ ਹਾਟ ॥
평화와 편안함의 모든 상점이 가득합니다

ਸਾਹ ਵਾਪਾਰੀ ਏਕੈ ਥਾਟ ॥੪॥
전문가 샤와 제자 상인은 같은 장소에 산다. 4

ਜੇਜੀਆ ਡੰਨੁ ਕੋ ਲਏ ਨ ਜਗਾਤਿ ॥
처벌, 처벌 및 수입은 없습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਧੁਰ ਕੀ ਛਾਪ ॥੫॥
사티구루가 신의 인장을 찍었기 때문입니다. 5

ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਲਦਿ ਖੇਪ ਚਲਾਵਹੁ ॥
형님! 당신도 이름 수미란의 거래를 부과하여 사업을합니다

ਲੈ ਲਾਹਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ॥੬॥
이런 식으로, 당신은 전문가의 가르침에 따라 혜택을 얻은 후에 집에 올 것입니다. 6

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਸਿਖ ਵਣਜਾਰੇ ॥
사티구루라는 이름은 부의 샤이며 그의 제자들은 상인입니다

ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਲੇਖਾ ਸਾਚੁ ਸਮ੍ਹਾਰੇ ॥੭॥
자본은 하나님의 이름이며 하나님을 경배하는 것은 책임이 있습니다. 7

ਸੋ ਵਸੈ ਇਤੁ ਘਰਿ ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸੇਵ ॥
오 나낙이여! 완벽한 전문가를 섬기는 사람이이 집에 살고 있습니다

ਅਬਿਚਲ ਨਗਰੀ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ॥੮॥੧॥
그리고 하나님의 도시는 흔들리지 않습니다. 8. 1

ਆਸਾਵਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩
아사바리 마할라 5 가루 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
내 마음의 사랑은 하리와 함께

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਤ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੀ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
삿산기에서 하리-쁘라부의 이름을 외침으로써 나의 생명의 존엄성은 진실하고 순수해졌습니다. 저는 i1i입니다

ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਿਆਸ ਘਣੀ ਚਿਤਵਤ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ॥
맙소사! 저는 당신의 광경을 간절히 바라며, 여러 면에서 당신을 기억합니다

ਕਰਹੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥
오 파라브라마여! 안녕 무라리! 저에게 자비를 베푸소서. 오 하리! 저에게 자비를 베푸소서. 1

ਮਨੁ ਪਰਦੇਸੀ ਆਇਆ ਮਿਲਿਓ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
이 외계인의 마음은 많은 질 속에서 방황하면서이 세상에 왔고 satsangi와 합쳐졌습니다

ਜਿਸੁ ਵਖਰ ਕਉ ਚਾਹਤਾ ਸੋ ਪਾਇਓ ਨਾਮਹਿ ਰੰਗਿ ॥੨॥
내가 열망했던 재료는 하나님의 이름의 색으로 채색함으로써 얻은 것입니다. 2

ਜੇਤੇ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਰਸ ਬਿਨਸਿ ਜਾਹਿ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ॥
마야의 모든 색과 주스는 순식간에 파괴됩니다

ਭਗਤ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਸਿਉ ਸੁਖੁ ਭੁੰਚਹਿ ਸਭ ਠਾਇ ॥੩॥
주! 당신의 헌애자들은 당신의 이름에 애착을 갖고 모든 곳에서 행복을 누리고 있습니다. 3

ਸਭੁ ਜਗੁ ਚਲਤਉ ਪੇਖੀਐ ਨਿਹਚਲੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ ॥
온 세상이 필멸의 것처럼 보이지만 하리의 이름은 손상되지 않았습니다

ਕਰਿ ਮਿਤ੍ਰਾਈ ਸਾਧ ਸਿਉ ਨਿਹਚਲੁ ਪਾਵਹਿ ਠਾਉ ॥੪॥
형님! 안정된 곳을 찾을 수 있기 때문에 성도들과 친구가 되십시오. 4

ਮੀਤ ਸਾਜਨ ਸੁਤ ਬੰਧਪਾ ਕੋਊ ਹੋਤ ਨ ਸਾਥ
친구, 친척, 아들 및 친척은 동반자로 남아 있지 않습니다

ਏਕੁ ਨਿਵਾਹੂ ਰਾਮ ਨਾਮ ਦੀਨਾ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਥ ॥੫॥
램의 이름은 항상 거기에 있습니다. 그 주님은 가난한 이들의 주님이십니다. 5

ਚਰਨ ਕਮਲ ਬੋਹਿਥ ਭਏ ਲਗਿ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਓ ਤੇਹ ॥
주님의 발은 연꽃입니다. 그들과 합류함으로써만 나는 세상의 바다를 건넜다

ਭੇਟਿਓ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਾਚਾ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਨੇਹ ॥੬॥
나는 완벽한 사티구루를 찾았고 이제 나는 진정으로 주님과 사랑에 빠졌습니다. 6

ਸਾਧ ਤੇਰੇ ਕੀ ਜਾਚਨਾ ਵਿਸਰੁ ਨ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥
맙소사! 당신의 스님은 숨을 쉬고 풀을 뜯을 때에도 당신의 이름을 잊어서는 안된다고 간청합니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭਲਾ ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਕਾਰਜ ਰਾਸਿ ॥੭॥
당신이 좋다고 생각하는 것은 무엇이든, 그것은 좋은 것입니다. 모든 일은 당신의 은혜로 완성됩니다. 7

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਿਲੇ ਉਪਜੇ ਮਹਾ ਅਨੰਦ ॥
행복의 바다가 사랑하는 주님을 만날 때 큰 기쁨이 생깁니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭ ਦੁਖ ਮਿਟੇ ਪ੍ਰਭ ਭੇਟੇ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥੮॥੧॥੨॥
오 나낙이여! 모든 슬픔과 고난은 파르마난드 프라부를 만남으로써 제거되었습니다. 8. 1. 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਬਿਰਹੜੇ ਘਰੁ ੪ ਛੰਤਾ ਕੀ ਜਤਿ

아사 마할라 5 비르하데 가루 4 찬타 키 자티

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰੀਐ ਪਿਆਰੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੧॥

이런! 우리는 항상 지고한 주를 기억해야 한다. 나는 그 신을 보고 발리하리로 간다. 1

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖ ਬੀਸਰਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੋ ਕਿਉ ਤਜਣਾ ਜਾਇ ॥੨॥

명상으로 슬픔과 고통을 잊으시는 하나님이 어떻게 버려질 수 있겠습니까? 2

ਇਹੁ ਤਨੁ ਵੇਚੀ ਸੰਤ ਪਹਿ ਪਿਆਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥

나는 이 몸을 그 성도가 나를 사랑하는 주님과 재결합시킨다면 기꺼이 팔 것입니다. 3

ਸੁਖ ਸੀਗਾਰ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਫੀਕੇ ਤਜਿ ਛੋਡੇ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥੪॥

오 나의 어머니여! 나는 악덕으로 가득 찬 집착과 환상의 모든 즐거움과 아름다움을 포기했습니다. 4

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਤਜਿ ਗਏ ਪਿਆਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨੀ ਪਾਇ ॥੫॥

일, 분노, 탐욕은 진정한 구루의 발 앞에 쓰러져 나를 떠났습니다. 5

ਜੋ ਜਨ ਰਾਤੇ ਰਾਮ ਸਿਉ ਪਿਆਰੇ ਅਨਤ ਨ ਕਾਹੂ ਜਾਇ ॥੬॥

램과 관련된 사람들은 다른 곳으로 가지 않습니다. 6

ਹਰਿ ਰਸੁ ਜਿਨ੍ਹੀ ਚਾਖਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਇ ॥੭॥

하리 라사를 맛본 사람들은 만족하고 만족합니다. 7

ਅੰਚਲੁ ਗਹਿਆ ਸਾਧ ਕਾ ਨਾਨਕ ਭੈ ਸਾਗਰੁ ਪਾਰਿ ਪਰਾਇ ॥੮॥੧॥੩॥

오 나낙이여! 스님의 그림자를 잡은 사람들은 바바사가르를 건넜습니다. 8. 1. 3

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਕਟੀਐ ਪਿਆਰੇ ਜਬ ਭੇਟੈ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥੧॥

이런! 세상의 왕 하리가 발견되면 탄생과 죽음의 슬픔이 사라집니다. 1

ਸੁੰਦਰੁ ਸੁਘਰੁ ਸੁਜਾਣੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਜੀਵਨੁ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਇ ॥੨॥

나의 주님은 아름답고, 영리하고, 아름다우며, 내 생명의 기초이시며, 내가 그분을 볼 때, 마치 생명이 들어온 것 같다. 2

ਜੋ ਜੀਅ ਤੁਝ ਤੇ ਬੀਛੁਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥੩॥

오 사랑하는 주님! 당신에게서 분리된 피조물들은 마야의 형태로 독을 먹음으로써 계속 태어나고 죽습니다. 3

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਮਿਲੈ ਪਿਆਰੇ ਤਿਸ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥੪॥

이런! 당신이 당신과 섞는 것만이 당신에게서 얻습니다. 나는 그 운이 좋은 사람의 발을 만진다. 4

ਜੋ ਸੁਖੁ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤੇ ਪਿਆਰੇ ਮੁਖ ਤੇ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੫॥

이런! 당신을 보는 데서 오는 기쁨은 내 입으로 나에게 말할 수 없습니다. 5

ਸਾਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਤੁਟਈ ਪਿਆਰੇ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਰਹੀ ਸਮਾਇ ॥੬॥

이런! 나의 진정한 사랑은 결코 너희와 헤어지지 않으며, 나의 이 사랑은 오랜 세월 동안 내 마음 속에 남아 있다. 6

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭਲਾ ਪਿਆਰੇ ਤੇਰੀ ਅਮਰੁ ਰਜਾਇ ॥੭॥

이런! 당신이 좋아하는 것은 무엇이든 좋습니다. 당신의 명령은 흔들리지 않습니다. 7

ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਨਾਰਾਇਣੈ ਪਿਆਰੇ ਮਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੮॥੨॥੪॥

오 나낙이여! 나라얀의 사랑의 색채에 집착하는 사람들은 그의 사랑에 쉽게 몰두한다. 8. 2. 4

ਸਭ ਬਿਧਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨਤੇ ਪਿਆਰੇ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਕਹਉ ਸੁਨਾਇ ॥੧॥

오 사랑하는 주님! 당신은 모든 방법을 알고 있습니다, 나는 누구에게 그것을 암송해야합니까? 1

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਜੀਆ ਸਭਨਾ ਕਾ ਤੇਰਾ ਦਿਤਾ ਪਹਿਰਹਿ ਖਾਇ ॥੨॥

주! 당신은 모든 피조물을 주시는 분이시며, 그들은 당신이 주는 것을 먹고 입습니다. 2

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਤੇਰੀ ਆਗਿਆ ਪਿਆਰੇ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥੩॥

이런! 행복과 슬픔은 당신에게 순종합니다, 즉, 존재들은 때때로 하나님의 명령에 의해서만 행복과 슬픔을 얻습니다. 당신 외에는 다른 곳이 없습니다. 3

ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਾਵਹਿ ਸੋ ਕਰੀ ਪਿਆਰੇ ਅਵਰੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥

당신이 무엇을 하든지, 나는 그렇게합니다. 내가 할 수있는 다른 일은 없습니다. 4

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਸਭ ਸੁਹਾਵਣੇ ਪਿਆਰੇ ਜਿਤੁ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੫॥

하리의 이름이 수미란일 때 밤낮으로 즐겁습니다. 5

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਪਿਆਰੇ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇ ॥੬॥

살아있는 존재는 축에서 그의 운명의 편지로 머리에 쓰여진 똑같은 일을합니다. 6

ਏਕੋ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੭॥

하나님 자신이 편재하고 있으며 그는 편만합니다. 7

ਸੰਸਾਰ ਕੂਪ ਤੇ ਉਧਰਿ ਲੈ ਪਿਆਰੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਇ ॥੮॥੩॥੨੨॥੧੫॥੨॥੪੨॥
오 주님! 나낙이 너에게 피신하였으니, 그를 세상의 우물에서 꺼내어
구원하여라. 8. 3. 22. 15. 2. 42

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਪਟੀ ਲਿਖੀ
라구 아사 마할라 서면 1 카드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਸਸੈ ਸੋਇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਜਿਨਿ ਸਾਜੀ ਸਭਨਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਭਇਆ ॥
이 창조물을 창조 한 사람은 그들 모두의 주인입니다

ਸੇਵਤ ਰਹੇ ਚਿਤੁ ਜਿਨ੍ ਕਾ ਲਾਗਾ ਆਇਆ ਤਿਨ੍ ਕਾ ਸਫਲੁ ਭਇਆ ॥੧॥
마음을 하나님의 봉사와 헌신에 몰두하는 사람들은 이 세상에서 성공적으로
태어났습니다. 1

ਮਨ ਕਾਹੇ ਭੂਲੇ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥
오 나의 어리석은 마음이여! 왜 하나님을 잊어버리느냐

ਜਬ ਲੇਖਾ ਦੇਵਹਿ ਬੀਰਾ ਤਉ ਪੜਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
형님! 당신이 당신의 행동에 대해 설명 할 때만 당신은 학자로 간주 될
것입니다. 1. 스테이 ॥

ਈਵੜੀ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥
Adipurush는 모든 생명체를주는 사람이며 그것이 진리입니다

ਏਨਾ ਅਖਰਾ ਮਹਿ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੨॥
이 편지를 통해 구루무크가 되어 하나님을 이해하는 사람은 머리에 어떤
행위도 기록하지 않습니다. 2

ਉੜੈ ਉਪਮਾ ਤਾ ਕੀ ਕੀਜੈ ਜਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
비유는 끝을 찾을 수 없는 하나님에 대한 것임에 틀림없습니다

ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਸੇਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥੩॥
진리를 섬기고 실행하는 사람은 생명의 열매를 얻습니다. 3

ਙੰਙੈ ਙਿਆਨੁ ਬੁਝੈ ਜੇ ਕੋਈ ਪੜਿਆ ਪੰਡਿਤੁ ਸੋਈ ॥
사람이 진정으로 지식을 안다면, 그는 교육받은 학자가됩니다

ਸਰਬ ਜੀਆ ਮਹਿ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਤਾ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਈ ॥੪॥
사람이 한 신을 모든 생명체 안에 있다고 생각하면 자아를 표현하지 않습니다. 4

ਕਕੈ ਕੇਸ ਪੁੰਡਰ ਜਬ ਹੂਏ ਵਿਣੁ ਸਾਬੂਣੈ ਉਜਲਿਆ ॥
남자의 머리 털이 하얗게 변하면 비누없이 계속 빛납니다

ਜਮ ਰਾਜੇ ਕੇ ਹੇਰੂ ਆਏ ਮਾਇਆ ਕੈ ਸੰਗਲਿ ਬੰਧਿ ਲਇਆ ॥੫॥
얌라지가 보낸 사자들이 왔을 때, 그들은 그를 마야의 사슬에 묶고 묶었습니다. 5

ਖਖੈ ਖੁੰਦਕਾਰੁ ਸਾਹ ਆਲਮੁ ਕਰਿ ਖਰੀਦਿ ਜਿਨਿ ਖਰਚੁ ਦੀਆ ॥
하나님은 온 세상의 왕이시며, 온 세상을 당신의 종으로 여기시고 생계를 공급하십니다

ਬੰਧਨਿ ਜਾ ਕੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਾਧਿਆ ਅਵਰੀ ਕਾ ਨਹੀ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ॥੬॥
주님은 온 세상을 묶으셨습니다. 그 신 외에는 다른 누구의 명령도 생명체에게 달려 있지 않습니다. 6

ਗਗੈ ਗੋਇ ਗਾਇ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਗਲੀ ਗੋਬਿਦੁ ਗਰਬਿ ਭਇਆ ॥
Govind를 칭찬하는 것을 멈추는 사람은 Govind에 대해 이야기함으로써 만 오만해집니다

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਜਿਨਿ ਆਵੀ ਸਾਜੀ ਚਾੜਣ ਵਾਹੈ ਤਈ ਕੀਆ ॥੭॥
Govind는 생물의 형태로기구를 만들고 창조의 용광로를 만들었으며 시간은 그 안에 넣기 위해 고정되었습니다. 7

ਘਘੈ ਘਾਲ ਸੇਵਕੁ ਜੇ ਘਾਲੈ ਸਬਦਿ ਗੁਰੂ ਕੈ ਲਾਗਿ ਰਹੈ ॥

인간이 하인이 되어 구루의 지칠 줄 모르는 영적 수행을 계속하고 구루의 말씀과 계속 연결되어 있다면, 즉 완전한 믿음을 가지면,

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਜੇ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਇਨ ਬਿਧਿ ਸਾਹਿਬੁ ਰਮਤੁ ਰਹੈ ॥੮॥

그가 계속해서 슬픔과 행복을 동등하게 생각한다면, 그는 이런 식으로 하나님께 몰두하게됩니다. 8

ਚਚੈ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਜਿਨਿ ਸਾਜੇ ਚਾਰੇ ਖਾਣੀ ਚਾਰਿ ਜੁਗਾ ॥

네 가지 베다를 창조하신 주님, 네 가지 경전 (Andaj, Jeraj, Swadej 및 Udbhaja)과 4 개의 유가 - Satyug, Trita, Dwapar 및 Kaliyug를 창조하신 주님,

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜੋਗੀ ਖਾਣੀ ਭੋਗੀ ਪੜਿਆ ਪੰਡਿਤੁ ਆਪਿ ਥੀਆ ॥੯॥

모든 연령대에서 그 자신은 광범위한 요가, bhogi, 삶의 원천을 즐기는 학자 및 학자가되었습니다

ਛਛੈ ਛਾਇਆ ਵਰਤੀ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਭਰਮੁ ਹੋਆ ॥

맙소사! 당신의 마야의 그림자가 모든 생명체 안에서 움직이고 있습니다. 환상은 당신에 의해 만들어집니다

ਭਰਮੁ ਉਪਾਇ ਭੁਲਾਈਅਨੁ ਆਪੇ ਤੇਰਾ ਕਰਮੁ ਹੋਆ ਤਿਨ੍ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ॥੧੦॥

혼란을 일으킴으로써 당신 자신이 살아있는 존재를 비참하게 만듭니다. 당신의 축복을 받은 사람들은 구루를 찾습니다. 10

ਜਜੈ ਜਾਨੁ ਮੰਗਤ ਜਨੁ ਜਾਚੈ ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭੀਖ ਭਵਿਆ ॥

주! 8,400만 개의 질을 구걸한 이 구도자는 당신에게 지식을 요구합니다

ਏਕੋ ਲੇਵੈ ਏਕੋ ਦੇਵੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਮੈ ਸੁਣਿਆ ॥੧੧॥

오직 한 주님 만이 (자선)을 취하고 한 주님은 같은 자선을 베푸 십니다. 나는 아직 다른 사람에 대해 들어 본 적이 없다. 11

ਝਝੈ ਝੂਰਿ ਮਰਹੁ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੋ ਕਿਛੁ ਦੇਣਾ ਸੁ ਦੇ ਰਹਿਆ ॥

오 생물이여! 왜 감정으로 죽어 가고 있습니까? 하나님께서 우리에게 양식을 위해 주신 것은 무엇이든 우리에게 주시고 계십니다

ਦੇ ਦੇ ਵੇਖੈ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਜਿਉ ਜੀਆ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਪਇਆ ॥੧੨॥

양식이 율법대로 생명체에게 정해져 있는 것처럼 하나님은 모든 사람에게 음식을 주시고 모든 사람에게 공급하고 계십니다. 12

ਞੰਞੈ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਾ ਦੇਖਾ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥

내 눈으로 사방을 볼 때, 나는 하나님 외에는 아무도 못한다

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ਏਕੁ ਵਸਿਆ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੧੩॥

한 분이신 하나님은 모든 곳에 존재하시며 마음 속에 계십니다. 13

ਟਟੈ ਟੰਚੁ ਕਰਹੁ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਘੜੀ ਕਿ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ॥

오 생물이여! 왜 바람을 피우는거야? 당신은 순간과 순간에이 세상에서 일어날 것입니다, 즉, 당신은 당신의 삶을 포기할 것입니다

ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰਹੁ ਅਪਣਾ ਭਾਜਿ ਪੜਹੁ ਤੁਮ ਹਰਿ ਸਰਣਾ ॥੧੪॥
도박에서 출생 게임을 잃지 말고 도망쳐 하리의 피난처로 가십시오. 14

ਠਠੈ ਠਾਢਿ ਵਰਤੀ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਜਿਨ੍ ਕਾ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥
하리의 발에 마음이 닿은 사람들은 내면의 영혼에 평화와 행복이 있습니다

ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ਸੇਈ ਜਨ ਨਿਸਤਰੇ ਤਉ ਪਰਸਾਦੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧੫॥
주! 당신과 마음이 연결된 사람들은 세상의 바다를 건너고 당신의 은혜로 행복을 얻습니다. 15

ਡਡੈ ਡੰਫੁ ਕਰਹੁ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਆ ਸੁ ਸਭੁ ਚਲਣਾ ॥
오 필멸의 존재여! 왜 헛된 일을합니까, 창조로 창조 된 모든 것은 부패하기 쉽습니다

ਤਿਸੈ ਸਰੇਵਹੁ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥੧੬॥
하느님을 숭배해야만 영적 행복을 얻을 수 있습니다. 하나님은 모든 생명체 가운데 끊임없이 만연해 있다. 16

ਢਢੈ ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੈ ਆਪੇ ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਕਰੇ ॥
하나님 자신이 피조물을 파괴하고 창조한다. 그는 그가 승인하는대로 그것을합니다

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਤਿਸੁ ਨਿਸਤਾਰੇ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧੭॥
우주를 창조하심으로써 그는 자신의 명령을 보시고 생명체에게 적용하신다. 그분은 자신의 동정심을 바라보시는 피조물에게 구원을 주신다. 17

ਣਾਣੈ ਰਵਤੁ ਰਹੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਈ ॥
주님이 앉아 계신 피조물은 하리를 계속 찬양합니다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਕਰਤਾ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧੮॥
행하시는 분, 그분과 함께하시는 주님은 거듭거듭 태어나지 않습니다. 18

ਤਤੈ ਤਾਰੂ ਭਵਜਲੁ ਹੋਆ ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
이 끔찍한 세계 바다는 매우 깊고 끝이 없습니다

ਨਾ ਤਰ ਨਾ ਤੁਲਹਾ ਹਮ ਬੂਡਸਿ ਤਾਰਿ ਲੇਹਿ ਤਾਰਣ ਰਾਇਆ ॥੧੯॥
우리에게는 나이야도 없고 천칭자리도 없습니다. 오 주님! 나는 익사하고있다, 나를 건너. 19

ਥਥੈ ਥਾਨਿ ਥਾਨੰਤਰਿ ਸੋਈ ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਆ ॥
하나님은 어디에나 임재하십니다. 모든 것은 그의 창조에서 일어난다

ਕਿਆ ਭਰਮੁ ਕਿਆ ਮਾਇਆ ਕਹੀਐ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਭਲਾ ॥੨੦॥
환상이란 무엇입니까? 마야란? 그가 승인하는 것은 무엇이든 좋습니다. 20

ਦਦੈ ਦੋਸੁ ਨ ਦੇਊ ਕਿਸੈ ਦੋਸੁ ਕਰੰਮਾ ਆਪਣਿਆ ॥
잘못이 우리 자신의 행위에 있기 때문에 누구를 비난해서는 안됩니다

ਜੋ ਮੈ ਕੀਆ ਸੋ ਮੈ ਪਾਇਆ ਦੋਸੁ ਨ ਦੀਜੈ ਅਵਰ ਜਨਾ ॥੨੧॥
내가 한 (좋은 일과 나쁜 일이) 무엇이든, 나는 그 열매를 맺었습니다. 그래서 나는 다른 사람을 비난하지 않습니다. 21

ਧਧੈ ਧਾਰਿ ਕਲਾ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਹਰਿ ਚੀਜੀ ਜਿਨਿ ਰੰਗ ਕੀਆ ॥
지구를 지탱하시고 세우신 하나님, 모든 대상에 색(존재)을 부여하신 하나님의 예술(능력),

ਤਿਸ ਦਾ ਦੀਆ ਸਭਨੀ ਲੀਆ ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ॥੨੨॥
모든 사람이 주신 분과 그분의 명령은 피조물의 행위에 따라 행동하는 것입니다. 22

ਨੰਨੈ ਨਾਹ ਭੋਗ ਨਿਤ ਭੋਗੈ ਨਾ ਡੀਠਾ ਨਾ ਸੰਮ੍ਹਲਿਆ ॥
나는 스승님께서 주신 것들을 계속 즐기고 있지만, 지금까지 그것을 보거나 기억한 적이 없다

ਗਲੀ ਹਉ ਸੋਹਾਗਣਿ ਭੈਣੇ ਕੰਤੁ ਨ ਕਬਹੂੰ ਮੈ ਮਿਲਿਆ ॥੨੩॥
오 언니! 나는 기꺼이 말하지만 남편과 주님을 만난 적이 없습니다. 23

ਪਪੈ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਵੇਖਣ ਕਉ ਪਰਪੰਚੁ ਕੀਆ ॥
하나님은 친히 볼 수 있도록 우주를 창조하셨습니다

ਦੇਖੈ ਬੂਝੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥੨੪॥
하나님은 모든 것을 보시고, 이해하시고, 아십니다. 그것은 내부와 외부의 모든 것에 포함되어 있습니다. 24

ਫਫੈ ਫਾਹੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਾਸਾ ਜਮ ਕੈ ਸੰਗਲਿ ਬੰਧਿ ਲਇਆ ॥
온 세상이 교수대에 갇히고 야마는 사슬에 묶여 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇ ਨਰ ਉਬਰੇ ਜਿ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤਿ ਭਜਿ ਪਇਆ ॥੨੫॥
구루의 프라 사드 (은혜)에 의해, 도망쳐 하리에서 피난처를 취하는 남성 만 교차합니다. 25

ਬਬੈ ਬਾਜੀ ਖੇਲਣ ਲਾਗਾ ਚਉਪੜਿ ਕੀਤੇ ਚਾਰਿ ਜੁਗਾ ॥
주님은 네 시대를 모두 자신의 것으로 만드심으로써 게임을 시작했습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭ ਸਾਰੀ ਕੀਤੇ ਪਾਸਾ ਢਾਲਣਿ ਆਪਿ ਲਗਾ ॥੨੬॥
그는 모든 생물을 자신의 막대기로 만들어 연주하기 시작했습니다. 26

ਭਭੈ ਭਾਲਹਿ ਸੇ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਭਉ ਪਇਆ ॥
구루의 은혜로 하나님에 대한 두려움을 마음 속에 가지고있는 사람들은 찾는 동안 그를 열매로 발견합니다

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਨ ਚੇਤਹਿ ਮੂੜੇ ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ॥੨੭॥
자발적인 어리석은 사람들은 방황하고 주님을 기억하지 못하기 때문에 결과적으로 그들은 8 천 4 백만 개의 질의 원에 누워 있습니다. 27

ਮੰਮੈ ਮੋਹੁ ਮਰਣੁ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਮਰਣੁ ਭਇਆ ਤਬ ਚੇਤਵਿਆ ॥
세상의 애착으로 인해 유기체는 죽음과 마두 수단을 기억하지 못하지만 죽음의 시간이 올 때만 피조물에서 하나님을 기억한다는 생각이 생깁니다

ਕਾਇਆ ਭੀਤਰਿ ਅਵਰੋ ਪੜਿਆ ਮੰਮਾ ਅਖਰੁ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨੮॥
몸에 생명이있는 한, 그것은 다른 것들을 계속 읽고 문자 'M'은 죽음과 마두 수단을 잊어 버립니다. 28

ਯਯੈ ਜਨਮੁ ਨ ਹੋਵੀ ਕਦ ਹੀ ਜੇ ਕਰਿ ਸਚੁ ਪਛਾਣੈ ॥
사람이 진리를 깨달으면 거듭나지 못할 수도 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥੨੯॥
구루무크가 됨으로써만, 오직 구루무크가 되어서만 신에 대해 말할 수 있으며, 인간은 자신의 차이를 이해하고 오직 구루무크만이 한 신을 안다. 29

ਰਾਰੈ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਜੇਤੇ ਕੀਏ ਜੰਤਾ ॥
하나님이 창조한 모든 피조물은 모든 생명체 가운데 살고 있다

ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਧੰਧੈ ਸਭ ਲਾਏ ਕਰਮੁ ਹੋਆ ਤਿਨ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥੩੦॥
하나님은 피조물을 창조하여 세상의 일에 투입하셨다. 하나님으로부터 자비를 받는 사람들은 그분의 이름을 기억합니다. 30

ਲਲੈ ਲਾਇ ਧੰਧੈ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਮੀਠਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਕੀਆ ॥
주께서는 피조물들을 창조하시고 다양한 일에 참여시키셨으며, 마야의 애착을 그들에게 달콤하게 만드셨다

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਸਮ ਕਰਿ ਸਹਣਾ ਭਾਣੈ ਤਾ ਕੈ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ॥੩੧॥
그분은 피조물들에게 음식과 음료를 주십니다. 그의 명령은 그의 의지로 구현됩니다. 그러므로 행복과 슬픔은 동등하게 취급되어야합니다. 31

ਵਵੈ ਵਾਸੁਦੇਉ ਪਰਮੇਸਰੁ ਵੇਖਣ ਕਉ ਜਿਨਿ ਵੇਸੁ ਕੀਆ ॥
바수데바 신은 볼 수 있는 세상의 의상을 창조하셨습니다

ਵੇਖੈ ਚਾਖੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥੩੨॥
그는 모든 것을보고 맛보고 알고 있습니다. 그것은 유기체 안팎에서 널리 퍼지고 있습니다. 32

ੜਾੜੈ ਰਾੜਿ ਕਰਹਿ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਜਿ ਅਮਰੁ ਹੋਆ ॥
오 생물이여! 왜 당신은 아무 소용이 없다고 주장합니까, 그래서 불멸의 하나님을 기억하십시오

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹੁ ਓਸੁ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਆ ॥੩੩॥
그분을 묵상하고 진리를 받아들이고 그분께 희생하십시오

ਹਾਹੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਜਿਨਿ ਰਿਜਕੁ ਦੀਆ ॥
하나님 외에는 생명체에게 양식을 공급함으로써 생물을 창조하고 양식을 제공하는 다른 사람이 없습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਹੁ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੀਆ ॥੩੪॥
하리남을 묵상하고 하리의 이름에 푹 빠져 밤낮으로 하리라는 이름의 혜택을 누리십시오. 34

ਆਇੜੈ ਆਪਿ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥
스스로 세상을 창조하신 하나님은 자신이 하고 싶은 일을 하고 계십니다

ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕ ਸਾਇਰ ਇਵ ਕਹਿਆ ॥੩੫॥੧॥

나낙 시인은 하나님 자신이 모든 것을 하고 생명체가 그것을 하도록 만든다고 말했습니다. 그는 모든 것을 알고 있습니다. 35. 1

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਪਟੀ

라구 아사 마할라 3회

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਅਯੋ ਅੰਙੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਇਆ ਕਾਖੈ ਘੰਙੈ ਕਾਲੁ ਭਇਆ ॥

Ayo Andai의 의미는이 세상이 하나님의 명령에 의해 태어 났다는 것으로 묘사되며, Kakhe Ghandai의 의미는이 세상이 시간 (죽음)의 통제하에 있다고 명시되어 있습니다

ਰੀਰੀ ਲਲੀ ਪਾਪ ਕਮਾਣੇ ਪੜਿ ਅਵਗਣ ਗੁਣ ਵੀਸਰਿਆ ॥੧॥

Ri Ri Lali의 의미는 필멸의 존재가 죄를 짓고 악덕에 갇히고 자질이 잊혀지고 있다는 것으로 설명됩니다. 1

ਮਨ ਐਸਾ ਲੇਖਾ ਤੂੰ ਕੀ ਪੜਿਆ ॥

오 마이 마인드! 왜 그런 기사를 읽었습니까

ਲੇਖਾ ਦੇਣਾ ਤੇਰੈ ਸਿਰਿ ਰਹਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

아직 머리에 계정이 남아 있기 때문입니다. 1. 거기 머무르세요

ਸਿਧੰਙਾਇਐ ਸਿਮਰਹਿ ਨਾਹੀ ਨੰਨੈ ਨਾ ਤੁਧੁ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥

시간다예 - 오 생물이여! 당신은 하나님을 기억하지 못합니다. 당신은 그의 이름을 취하지 않습니다

ਛਛੈ ਛੀਜਹਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਮੂੜੇ ਕਿਉ ਛੂਟਹਿ ਜਮਿ ਪਾਕੜਿਆ ॥੨॥

오 어리석은 생물이여! 당신은 밤낮으로 죽어 가고 있습니다, 즉, 당신은 자신을 잃고 있습니다. 천사가 당신을 붙잡았을 때, 당신은 어떻게 자유로울 것입니까? 2

ਬਬੈ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ਮੂੜੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤੇਰਾ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ॥

오 바보여! 당신은 길을 이해하지 못하고 혼란으로 인해 헛되이 목숨을 잃고 있습니다

0ਅਣਹੋਦਾ ਨਾਉ ਧਰਾਇਓ ਪਾਧਾ ਅਵਰਾ ਕਾ ਭਾਰੁ ਤੁਧੁ ਲਇਆ ॥੩॥

당신은 헛되이 자신을 Pandit (Pandha)이라고 명명했지만 다른 사람들의 부담은 당신의 머리에 부과됩니다. 3

ਜਜੈ ਜੋਤਿ ਹਿਰਿ ਲਈ ਤੇਰੀ ਮੂੜੇ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹਿਗਾ ॥

오 바보여! 당신의 사랑은 애착에 의해 빼앗겼고, 마지막 순간에 세상을 떠날 때, 당신은 회개 할 것입니다

ਏਕੁ ਸਬਦੁ ਤੂੰ ਚੀਨਹਿ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਆਵਹਿਗਾ ॥੪॥

당신은 단어 (즉, 신의 이름)를 인식하지 못하며, 그 결과 당신은 많은 유형의 존재로 몇 번이고 올 것입니다. 4

ਤੁਧੁ ਸਿਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਪੜੁ ਪੰਡਿਤ ਅਵਰਾ ਨੋ ਨ ਸਿਖਾਲਿ ਬਿਖਿਆ ॥

오 학자여! 머리에 쓰여진 운명의 기사를 읽고 유독 한 마야에 대한 이야기를 다른 사람들에게 읽지 마십시오

ਪਹਿਲਾ ਫਾਹਾ ਪਇਆ ਪਾਧੇ ਪਿਛੋ ਦੇ ਗਲਿ ਚਾਟੜਿਆ ॥੫॥

처음에는 팬딧이 목에 마야의 덫을 가지고 있고 제자들의 목에도 같은 함정이 걸려 있기 때문입니다. 5

ਸਸੈ ਸੰਜਮੁ ਗਇਓ ਮੂੜੇ ਏਕੁ ਦਾਨੁ ਤੁਧੁ ਕੁਥਾਇ ਲਇਆ ॥

오 바보여! 당신은 인내심을 잃었습니다. 하나는 자격이없는 기부금을 받았습니다

ਸਾਈ ਪੁਤ੍ਰੀ ਜਜਮਾਨ ਕੀ ਸਾ ਤੇਰੀ ਏਤੁ ਧਾਨਿ ਖਾਧੈ ਤੇਰਾ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ॥੬॥

주인의 딸은 당신의 딸이고 당신은 그녀를 결혼시키고 기부금을 받음으로써 죄를 지었습니다. 이 부로 당신은 당신의 출생을 파괴했습니다. 6

ਮੰਮੈ ਮਤਿ ਹਿਰਿ ਲਈ ਤੇਰੀ ਮੂੜੇ ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਪਇਆ ॥

오 바보여! 당신의 지성은 파괴되었고, 당신은 자아의 큰 질병을 앓았습니다

ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹਿਆ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜੁ ਭਇਆ ॥੭॥

양심적으로 브라흐만을 알아보지 못하고 마야를 사랑하는 사람이 되었다. 7

ਕਕੈ ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਭਰਮਿਓਹੁ ਮੂੜੇ ਮਮਤਾ ਲਾਗੇ ਤੁਧੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ॥

오 바보여! 당신은 정욕과 분노로 방황하고 세상적인 사랑에 빠져 하리를 잊었습니다

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤੂੰ ਬਹੁਤੁ ਪੁਕਾਰਹਿ ਵਿਣੁ ਬੂਝੇ ਤੂੰ ਡੂਬਿ ਮੁਆ ॥੮॥

당신은 계속 종교 텍스트를 읽고, 그 특성에 대해 생각하고, 다른 사람들에게 매우 큰 소리로 말합니다. 그러나 지식을 이해하지 못하면 익사하여 죽었습니다. 8

ਤਤੈ ਤਾਮਸਿ ਜਲਿਓਹੁ ਮੂੜੇ ਥਥੈ ਥਾਨ ਭਰਿਸਟੁ ਹੋਆ ॥

오 바보여! 분노가 당신을 태워 버렸습니다. 당신이 사는 곳도 부패했습니다

ਘਘੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰਹਿ ਤੂੰ ਮੂੜੇ ਦਦੈ ਦਾਨੁ ਨ ਤੁਧੁ ਲਇਆ ॥੯॥

오 바보여! 당신은 집집으로 가서 묻습니다. 당신은 아직 주님의 이름으로 어떤 전문가로부터도 기부를받지 못했습니다. 9

ਪਪੈ ਪਾਰਿ ਨ ਪਵਹੀ ਮੂੜੇ ਪਰਪੰਚਿ ਤੂੰ ਪਲਚਿ ਰਹਿਆ ॥
오 바보여! 당신은 세상의 그림자에 너무 싸여서 바다를 건널 수 없습니다

ਸਚੈ ਆਪਿ ਖੁਆਇਓਹੁ ਮੂੜੇ ਇਹੁ ਸਿਰਿ ਤੇਰੈ ਲੇਖੁ ਪਇਆ ॥੧੦॥
진리(하느님)는 너희의 사랑과 애정 안에서 너희를 비참하게 만들었다. 오 바보여! 이것은 당신의 머리에 운명이었습니다. 10

ਭਭੈ ਭਵਜਲਿ ਡੁਬੋਹੁ ਮੂੜੇ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਗਲਤਾਨੁ ਭਇਆ ॥
오 바보여! 너희는 마야에 너무 몰두하여 바바사가르의 바다에 빠져 있다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੧੧॥
구루의 은총으로 신을 이해하는 사람은 잠시 후 바바사가르를 건넌다. 11

ਵਵੈ ਵਾਰੀ ਆਈਆ ਮੂੜੇ ਵਾਸੁਦੇਉ ਤੁਧੁ ਵੀਸਰਿਆ ॥
오 바보여! 다행히도 이제 인간 탄생으로 Govind를 만날 차례입니다. 그러나 당신은 바수 데바를 잊어 버렸습니다

ਏਹ ਵੇਲਾ ਨ ਲਹਸਹਿ ਮੂੜੇ ਫਿਰਿ ਤੂੰ ਜਮ ਕੈ ਵਸਿ ਪਇਆ ॥੧੨॥
오 바보여! 당신은 이 상서로운 선물을 다시는 받지 못할 것이며, 당신은 야마두트의 통제를 받게 될 것입니다. 12

ਝਝੈ ਕਦੇ ਨ ਝੂਰਹਿ ਮੂੜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਤੂੰ ਵਿਖਾ ॥
오 바보여! 진정한 구루의 가르침을 들으면 결코 고통받지 않을 것입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਗੁਰੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ਨਿਗੁਰੇ ਕਾ ਹੈ ਨਾਉ ਬੁਰਾ ॥੧੩॥
진정한 구루가없는 다른 전문가는 없으며 nigure의 이름은 나쁘다. 13

ਧਧੈ ਧਾਵਤ ਵਰਜਿ ਰਖੁ ਮੂੜੇ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਪਇਆ ॥
오 바보여! 주제 장애에서 방황하면서, 마음은 억제되었다, 왜냐하면 그대의 마음 속에 하나님의 이름의 보물이 있기 때문이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਹਿ ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹਿ ਪਇਆ ॥੧੪॥
사람이 구루 무크가되면 하리 라사를 마시고 오랫동안 계속 마 십니다. 14

ਗਗੈ ਗੋਬਿਦੁ ਚਿਤਿ ਕਰਿ ਮੂੜੇ ਗਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥
오 바보여! Gobind를 기억하면 아무도 말도 안되는 말만으로는 그것을 달성하지 못했습니다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਇ ਮੂੜੇ ਪਿਛਲੇ ਗੁਨਹ ਸਭ ਬਖਸਿ ਲਇਆ ॥੧੫॥
오 바보여! 구루의 발은 당신의 마음 속에 있으며, 그는 당신의 모든 과거의 죄를 용서할 것입니다. 15

ਹਾਹੈ ਹਰਿ ਕਥਾ ਬੂਝੁ ਤੂੰ ਮੂੜੇ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
오 바보여! 하리의 이야기를 이해하면 항상 행복을 얻을 수 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਪੜਹਿ ਤੇਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੧੬॥
마음을 읽으면 읽을수록 더 많은 슬픔을 느끼고, 진정한 구루가 없으면 삶과 죽음으로부터의 자유가 없습니다. 16

ਰਾਰੈ ਰਾਮੁ ਚਿਤਿ ਕਰਿ ਮੂੜੇ ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥
오 바보여! 라마가 마음 속에 거하는 사람들과 교제함으로써 라마를 기억하십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਨਿਰਗੁਣ ਰਾਮੁ ਤਿਨੀ ਬੂਝਿ ਲਹਿਆ ॥੧੭॥
구루의 은총으로 람을 인정한 사람들은 니르군 람을 이해하고 얻었습니다. 17

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ਅਕਥੁ ਨ ਜਾਈ ਹਰਿ ਕਥਿਆ ॥
주! 당신의 끝을 찾을 수 없습니다. 말할 수 없는 하리는 설명할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ੍ ਕਾ ਲੇਖਾ ਨਿਬੜਿਆ ॥੧੮॥੧॥੨॥
오 나낙이여! 진정한 구루를 찾은 사람들은 자신의 행위에 대한 설명을 잃었습니다. 18. 1. 2

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧
라구 아사 마할라 1 찬트 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਮੁੰਧ ਜੋਬਨਿ ਬਾਲੜੀਏ ਮੇਰਾ ਪਿਰੁ ਰਲੀਆਲਾ ਰਾਮ ॥

오 젊은이여! 내 Piya Ram은 매우 화려하고 유머러스합니다

ਧਨ ਪਿਰ ਨੇਹੁ ਘਣਾ ਰਸਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਦਇਆਲਾ ਰਾਮ ॥

남편과 아내 사이에 큰 사랑이 있다면, 친절한 램은 더 많은 사랑을줍니다

ਧਨ ਪਿਰਹਿ ਮੇਲਾ ਹੋਇ ਸੁਆਮੀ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ॥

주님 자신이 축복하실 때, 살아있는 존재와 여자는 사랑하는 사람을 만납니다

ਸੇਜਾ ਸੁਹਾਵੀ ਸੰਗਿ ਪਿਰ ਕੈ ਸਾਤ ਸਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਰੇ ॥

그의 piya와 함께, 그의 현자는 즐거워지고, 그의 일곱 호수, 즉 감각은 꿀로 가득 차 있습니다

ਕਰਿ ਦਇਆ ਮਇਆ ਦਇਆਲ ਸਾਚੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿ ਗੁਣ ਗਾਵਓ ॥

오 자비로우신 참 주님! 저에게 자비와 자비를 베푸소서, 나는 참된 말씀으로 당신을 찬양합니다

ਨਾਨਕਾ ਹਰਿ ਵਰੁ ਦੇਖਿ ਬਿਗਸੀ ਮੁੰਧ ਮਨਿ ਓਮਾਹਓ ॥੧॥

오 나낙이여! 남편 하리를 보면 무그다 여인이 꽃처럼 피었고 마음에는 설렘이 있습니다. 1

ਮੁੰਧ ਸਹਜਿ ਸਲੋਨੜੀਏ ਇਕ ਪ੍ਰੇਮ ਬਿਨੰਤੀ ਰਾਮ ॥

이것은 쉬운 살로니 무그다입니다! 라마 앞에서 사랑의 요청을 하십시오

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਮਿ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ॥

내 몸과 마음은 하리를 사랑하고 라마 경의 합류에 매료되었습니다

ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੇਮਿ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਬਿਨੰਤੀ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਸੁਖਿ ਵਸੈ ॥

나는 하나님의 사랑으로 가득 찼다. 나는 하리 앞에서 계속 애원하고 하리의 이름으로 행복하게 살고 있습니다

ਤਉ ਗੁਣ ਪਛਾਣਹਿ ਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣਹਿ ਗੁਣਹ ਵਸਿ ਅਵਗਣ ਨਸੈ ॥

그분의 자질을 인식한다면, 여러분은 주님을 알게 될 것입니다. 이런 식으로 미덕이 당신에게 들어가고 악덕이 파괴 될 것입니다

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਾਕਾ ਕਹਣਿ ਸੁਨਣਿ ਨ ਧੀਜਏ ॥

주! 저는 당신 없이는 잠시도 살 수 없고, 듣고 말하는 것만으로는 인내심이 없습니다

ਨਾਨਕਾ ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰਿ ਪੁਕਾਰੇ ਰਸਨ ਰਸਿ ਮਨੁ ਭੀਜਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 사랑하는 자와 사랑하는 자를 부르며 하나님을 기억하는 여인, 그녀의 마음과 혀는 하나님의 감로에 흠뻑 젖어 있습니다. 2

ਸਖੀਹੋ ਸਹੇਲੜੀਹੋ ਮੇਰਾ ਪਿਰੁ ਵਣਜਾਰਾ ਰਾਮ ॥
내 친구와 친구! 내 piya는 Ram이라는 사업가입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੋੁ ਵਣੰਜੜਿਆ ਰਸਿ ਮੋਲਿ ਅਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥
나는 그에게서 하리의 이름을 샀다, 즉 그와 이름을 교환했다. 그 숫양의 단맛은 값을 매길 수 없습니다

ਮੋਲਿ ਅਮੋਲੋ ਸਚ ਘਰਿ ਢੋਲੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਮੁੰਧ ਭਲੀ ॥
그녀는 이름을 얻음으로써 가치면에서 귀중한 가치가되었습니다. 그녀는 삐야의 진리의 집에 살고 있습니다. 사랑하는 하나님이 그것을 좋아하기 시작하면 그녀는 사랑 받게됩니다

ਇਕਿ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੈ ਕਰਹਿ ਰਲੀਆ ਹਉ ਪੁਕਾਰੀ ਦਰਿ ਖਲੀ ॥
많은 사람들이 내가 그분의 문 앞에 서서 부르짖는 동안 주님과 함께 기뻐했다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸ੍ਰੀਧਰ ਆਪਿ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਏ ॥
슈리다르 프라부는 모든 것을 할 수 있고 끝낼 수 있습니다. 그는 친히 모든 일을 성취합니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਬਦੁ ਅਭ ਸਾਧਾਰਏ ॥੩॥
오 나낙이여! 남편과 하나님의 은혜로 살아있는 존재의 모습을 한 여자가 아름다워졌습니다. 그 말씀은 그의 마음을 지탱해 주었습니다. 3

ਹਮ ਘਰਿ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲੜਾ ਪ੍ਰਭ ਆਇਅੜੇ ਮੀਤਾ ਰਾਮ ॥
내 마음과 가정에는 진리에 대한 찬양이 있습니다. 내 친구 Prabhu Ram이 내 마음에 와서 내 집에 정착했기 때문입니다

ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੜਿਆ ਮਨੁ ਲੀਅੜਾ ਦੀਤਾ ਰਾਮ ॥
사랑 안에 계신 주님은 나와 함께 기뻐하십니다. 나는 그 숫양의 마음을 사로잡았고 내 마음을 그에게 바쳤다

ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਦੀਆ ਹਰਿ ਵਰੁ ਲੀਆ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਵਏ ॥
나는 내 마음을 바침으로써 하리바르를 얻었다. 그가 기분이 좋은 것처럼, 그는 나를 사랑합니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਪਿਰ ਆਗੈ ਸਬਦਿ ਸਭਾਗੈ ਘਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਵਏ ॥
나는 내 몸과 마음을 사랑하는 주님 께 바쳤고 내 이름으로 행운이되었습니다. 내 마음과 가정에서 나는 꿀의 열매를 받았다

ਬੁਧਿ ਪਾਠਿ ਨ ਪਾਈਐ ਬਹੁ ਚਤੁਰਾਈਐ ਭਾਇ ਮਿਲੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥
하나님은 지성, 예배 및 영리함으로 얻을 수 없습니다. 마음이 원하는 것은 무엇이든 사랑을 통해 얻습니다

ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਮੀਤ ਹਮਾਰੇ ਹਮ ਨਾਹੀ ਲੋਕਾਣੇ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 타쿠르는 내 친구야. 우리는 사람들에게 속한 것이 아니라 신에게 속한 것입니다. 4. 1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਅਨਹਦੋ ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੇ ਰਾਮ ॥
내 마음 속에는 연기와 악기 소리가 끊임없이 울리고 있습니다

ਮੇਰਾ ਮਨੋ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਲਾਲ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
내 마음은 내 사랑하는 숫양의 사랑으로 가득 차 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤਾ ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ਸੁੰਨ ਮੰਡਲਿ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ॥
초연한 마음은 밤낮으로 한 신에게 잠겨 있고 공허한 원 안에 자신을 발견합니다

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਪਿਆਰਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥
Satiguru는 나에게 거대하고 보이지 않는 사랑스러운 adipurush를 보여주었습니다

ਆਸਣਿ ਬੈਸਣਿ ਥਿਰੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ਤਿਤੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਵੀਚਾਰੇ ॥
자리에 앉은 나라얀은 항상 안정적입니다. 내 마음은 그분의 사랑에 몰두하고 계속 그분을 숭배합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਅਨਹਦ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠긴 사람들은 그들의 마음과 마음에 부조화가 있으며, 안하드라는 단어의 선율적인 소리가 계속 흐릅니다. 1

ਤਿਤੁ ਅਗਮ ਤਿਤੁ ਅਗਮ ਪੁਰੇ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਜਾਈਐ ਰਾਮ ॥
접근 할 수없는 라마의 접근 할 수없는 도시에 어떤 방법으로 도달 할 수 있습니까

ਸਚੁ ਸੰਜਮੋ ਸਾਰਿ ਗੁਣਾ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਰਾਮ ॥
진리, 구속 및 하나님의 자질을 받아 들여 구루의 말씀을 얻어야합니다

ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨਾ ॥
진리라는 말씀과 일치하게 행동함으로써 사람은 주님의 집에 도착하여 풍부한 자질을 얻게 됩니다

ਤਿਤੁ ਸਾਖਾ ਮੂਲੁ ਪਤੁ ਨਹੀ ਡਾਲੀ ਸਿਰਿ ਸਭਨਾ ਪਰਧਾਨਾ ॥
그의 가지, 가지, 뿌리, 잎이 그 하나님 안에서 피난처를 취할 필요가 없습니다, 왜냐하면 그분 자신이 모든 사람의 머리에 대한 최고의 주인이기 때문입니다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਕਰਿ ਕਰਿ ਸੰਜਮ ਥਾਕੀ ਹਠਿ ਨਿਗ੍ਰਹਿ ਨਹੀ ਪਾਈਐ ॥
사람들은 노래, 참회 및 구속에 지쳤습니다. 그들은 완고한 제지를 통해서도 하나님을 얻지 못한다

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਮਿਲੇ ਜਗਜੀਵਨ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈਐ ॥੨॥
오 나낙이여! 안락하게 살아야만 세상의 생명을 얻을 수 있지만, 그 지혜는 사트구루에게서만 알 수 있다. 2

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੋ ਰਤਨਾਗਰੁ ਤਿਤੁ ਰਤਨ ਘਣੇਰੇ ਰਾਮ ॥
Guru는 많은 보석이 존재하는 바다와 라타나가르입니다

ਕਰਿ ਮਜਨੋ ਸਪਤ ਸਰੇ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ॥
오 마이 마인드! 일곱 바다의 형태로 구루 회사에서 목욕함으로써 마음은 순수해집니다

ਨਿਰਮਲ ਜਲਿ ਨ੍ਹਾਏ ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਏ ਪੰਚ ਮਿਲੇ ਵੀਚਾਰੇ ॥
하나님이 좋아하실 때 사람은 성수로 목욕을 하고 혀와 몸과 같은 오감이 마음을 만나 하나님의 자질을 고려합니다

ਕਾਮੁ ਕਰੋਧੁ ਕਪਟੁ ਬਿਖਿਆ ਤਜਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥
일, 분노,기만 및 악을 떠나서, 그 생물은 그의 마음 속에 Satyanam을 발견합니다

ਹਉਮੈ ਲੋਭ ਲਹਰਿ ਲਬ ਥਾਕੇ ਪਾਏ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
자아, 탐욕, 거짓 등이 제거되면 인간은 딘 다얄루 신을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਮਾਨਿ ਤੀਰਥੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥੩॥
오 나낙이여! 구루와 같은 순례지는 없으며 그 자신은 구루 고팔입니다. 3

ਹਉ ਬਨੁ ਬਨੋ ਦੇਖਿ ਰਹੀ ਤ੍ਰਿਣੁ ਦੇਖਿ ਸਬਾਇਆ ਰਾਮ ॥
나는 숲을 들여다 보았고 모든 식물을 보았습니다

ਤ੍ਰਿਭਵਣੋ ਤੁਝਹਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ਰਾਮ ॥
주! 세 세계와 온 세상은 모두 당신께서 만드신 것입니다

ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੀਆ ਤੂੰ ਥਿਰੁ ਥੀਆ ਤੁਧੁ ਸਮਾਨਿ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥
이 모든 것은 당신에 의해 창조되었으며, 오직 당신만이 항상 안정적이십니다. 당신 같은 사람은 없습니다

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਸਭ ਜਾਚਿਕ ਤੇਰੇ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥
주! 당신은 주시는 분이시며, 다른 모든 사람들은 당신을 찾는 자들입니다. 당신 없이 내가 누구를 찬양할 수 있겠습니까

ਅਣਮੰਗਿਆ ਦਾਨੁ ਦੀਜੈ ਦਾਤੇ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
오 주는 분이여! 당신은 그것을 요구하지 않고 기부를 받고, 당신의 헌신의 상점은 가득 찼습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥੪॥੨॥
나낙은 라마라는 이름이 없으면 어떤 생명체도 해방을 얻지 못한다고 믿습니다. 4. 2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
아사 마할라 1

ਮੇਰਾ ਮਨੋ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
내 마음은 내 사랑하는 램과의 사랑으로 가득 차 있습니다

ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੋ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੋ ਧਾਰੇ ਰਾਮ
그는 참된 주님이시며, 모든 것의 주인이시며, 무한한 인간이시다. 그분은 온 땅을 지원해 오셨습니다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਧਾਨੋ ॥
그는 온 세상의 왕이며, 이해할 수없고, 보이지 않으며, 설득력이 없습니다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਅਵਰੁ ਝੂਠਾ ਸਭੁ ਮਾਨੋ ॥
하나님은 시대의 시작에 계셨고, 현재에도 계시며, 미래에도 그렇게 계실 것입니다. 나머지 세계를 거짓말 쟁이라고 생각하십시오

ਕਰਮ ਧਰਮ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ਸੁਰਤਿ ਮੁਕਤਿ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ॥
인간은 카르마 다르마의 본질을 모른다. 그러면 어떻게 구원과 해방을 얻을 수 있겠느냐

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루무크는 말씀만 알고 밤낮으로 하나님의 이름을 묵상합니다. 1

ਮੇਰਾ ਮਨੋ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਰਾਮ ॥
이제 내 마음은 하나님의 이름이 세상에서 사람의 친구라고 믿게되었습니다

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮਾਇਆ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥
자아, 애정 및 사랑은 사람과 함께 가지 않습니다

ਮਾਤਾ ਪਿਤ ਭਾਈ ਸੁਤ ਚਤੁਰਾਈ ਸੰਗਿ ਨ ਸੰਪੈ ਨਾਰੇ ॥
어머니, 아버지, 형제, 아들, 영리함, 부와 여자는 그를 더 이상 지원하지 않습니다

ਸਾਇਰ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਪਰਹਰਿ ਤਿਆਗੀ ਚਰਣ ਤਲੈ ਵੀਚਾਰੇ ॥
하나님의 은혜로 나는 바다의 딸 락쉬미, 즉 마야를 버리고 내 발 아래 짓밟았다

ਆਦਿ ਪੁਰਖਿ ਇਕੁ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਸੋਈ ॥
Adipurush는 내가 어디를 보든 그를 찾을 수 있다는 초자연적 인 감사를 보여주었습니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਨ ਛੋਡਉ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 나는 하리의 헌신을 포기하지 않을 것이며, 자연스럽게 일어나야 할 일이 일어나야 합니다. 2

ਮੇਰਾ ਮਨੋ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲੇ ਰਾਮ ॥
내 마음은 라마의 진정한 형태의 수미란에 의해 정화되었습니다

ਅਵਗਣ ਮੇਟਿ ਚਲੇ ਗੁਣ ਸੰਗਮ ਨਾਲੇ ਰਾਮ ॥
나는 나의 악덕을 지웠으므로 미덕은 나와 함께 가고 미덕의 결과로 나는 주님과 연합하게되었습니다

ਅਵਗਣ ਪਰਹਰਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰੋ ॥
악덕을 버림으로써 나는 선행을하고 진리의 법정에서 진실한 사람이됩니다

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਵੀਚਾਰੋ ॥
나의 출생과 죽음의 순환이 끝난 것은 구루무크가 됨으로써 내가 절대자, 절대자를 관조했기 때문이다

ਸਾਜਨੁ ਮੀਤੁ ਸੁਜਾਣੁ ਸਖਾ ਤੂੰ ਸਚਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
주! 당신은 나의 친구, 친구, 친구이자 친구입니다. 나는 당신의 진리의 이름으로 영광을 돌립니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਐਸੀ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈ ॥੩॥
오 나낙이여! 나는 그 이름과 보석이 내 안에서 빛나게 되는 축복을 받았다. 3

ਸਚੁ ਅੰਜਨੋ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿ ਨਿਰੰਜਨਿ ਰਾਤਾ ਰਾਮ ॥
진리는 안잔이고 나는 이 진리의 안잔을 보존하여 내 눈에 넣었고 나는 니란잔 프라부로 채색되었습니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਜੀਵਨੋ ਦਾਤਾ ਰਾਮ ॥
생명을 주시는 람은 내 몸과 마음 속에 있습니다

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਰਾਤਾ ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਮੇਲਾਇਆ ॥
내 마음은 생명을주는 하리에 몰입하고 쉽게 만나야 만하면 친구가되었습니다

ਸਾਧ ਸਭਾ ਸੰਤਾ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਨਦਰਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 성도들의 만남과 성도들의 교제 안에서만 하나님의 은혜로 행복을 얻었습니다

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਚੂਕੇ ਮੋਹ ਪਿਆਸਾ ॥
바이라기 남자들은 하리의 헌신에 몰두하고 그들의 애착과 갈증은 지워진다

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਤੀਣੇ ਵਿਰਲੇ ਦਾਸ ਉਦਾਸਾ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 자존심을 닦아 냄으로써 행복해하는 주님의 종은 거의 없습니다. 4. 3

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੨
라구 아사 마할라 1 찬트 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਜਿਥੈ ਹਉ ਜਾਈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਜੀਉ ॥
오 참 하나님! 오 세상의 창조주여! 어디를 가든 어디에서나 당신을 볼 수 있습니다

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਦੂਖ ਬਿਸਾਰਣਹਾਰੁ ਜੀਉ ॥
당신은 모든 생명체를 주시는 분이시며, 카르마를 파괴하시는 분이시며, 고통을 파괴하시는 분이십니다

ਦੂਖ ਬਿਸਾਰਣਹਾਰੁ ਸੁਆਮੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥
세상의 모든 것을 한 사람, 세상의 주인은 살아있는 존재의 모든 고통을 제거하는 사람입니다

ਕੋਟ ਕੋਟੰਤਰ ਪਾਪਾ ਕੇਰੇ ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਖੋਵੈ ॥
그는 수백만 명의 생명체의 죄를 순식간에 파괴합니다

ਹੰਸ ਸਿ ਹੰਸਾ ਬਗ ਸਿ ਬਗਾ ਘਟ ਘਟ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ਜੀਉ ॥
주! 그대는 각 마음의 행위를 살핀다. 당신은 백조를 백조에게, 왜가리를 왜가리에게 나타나게 합니다, 즉, 위대한 사람은 백조로 간주되어야 하고 어리석은 사람은 왜가리처럼 취급되어야 합니다

ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਜਿਥੈ ਹਉ ਜਾਈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਜੀਉ ॥੧॥
오 세상을 창조하신 참 하나님! 내가 어디를 가든 당신은 어디에나 나타납니다. 1

ਜਿਨ੍ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ੍ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ਜੀਉ ॥
하나님을 집중하고 묵상하는 사람들은 행복을 얻습니다. 그러나이 세상에는 그런 사람들이 거의 없습니다

ਤਿਨ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਵੈ ਕਬਹੁ ਨ ਆਵਹਿ ਹਾਰਿ ਜੀਉ ॥
그들은 구루의 말을 실천하기 때문에 Yamadoot는 그들에게 가까이 오지 않으며 결코 삶의 전투에서 지지 않습니다

ਤੇ ਕਬਹੁ ਨ ਹਾਰਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਹਿ ਤਿਨ੍ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
하리 프라부의 자질을 생각하는 사람들은 결코 포기하지 않으므로 야마두트는 그들에게 가까이 가지 않습니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਤਿਨ੍ਾ ਕਾ ਚੂਕਾ ਜੋ ਹਰਿ ਲਾਗੇ ਪਾਵੈ ॥
하리의 발에 닿은 사람들은 출생과 죽음의 순환이 사라졌습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹਰਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ਜੀਉ ॥
그는 구루의 믿음을 통해 그의 마음에 하나님의 이름을 심어줌으로써 헌신의 열매를 얻었습니다

ਜਿਨ੍ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ੍ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님을 집중해서 묵상한 사람은 행복을 얻었지만 세상에서는 그런 사람이 드물다. 2

ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥
나는 이 세상을 창조하시고 피조물들을 행동으로 옮기신 주님께 희생을 바친다

ਤਾ ਕੀ ਸੇਵ ਕਰੀਜੈ ਲਾਹਾ ਲੀਜੈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਾਈਐ ਮਾਣੁ ਜੀਉ ॥
오 생물이여! 그 주님을 섬기고,이 삶의 혜택을 받고, 하리의 궁정에서 존경을 받으십시오

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ਜੋ ਨਰੁ ਏਕੁ ਪਛਾਣੈ ॥
그러나 하리의 궁정에서 같은 사람이 존경을 받고 신을 인정합니다

ਓਹੁ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵੈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ਨਿਤ ਹਰਿ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
구루의 마음을 통해 하리를 묵상하고 계속해서 주님을 찬양하는 사람은 새로운 높이에 도달합니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਤਿਸੈ ਕਾ ਲੀਜੈ ਹਰਿ ਊਤਮੁ ਪੁਰਖੁ ਪਰਧਾਨੁ ਜੀਉ ॥
그러므로 밤낮으로 가장 훌륭하고 첫 번째 사람이며 편재하는 주인 인 주님의 이름을 노래하십시오

ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ਹਉ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਨੁ ਜੀਉ ॥੩॥
저는 이 세상을 창조하신 주님께 희생드리고 생명체를 일하게 하셨습니다. 3

ਨਾਮੁ ਲੈਨਿ ਸਿ ਸੋਹਹਿ ਤਿਨ ਸੁਖ ਫਲ ਹੋਵਹਿ ਮਾਨਹਿ ਸੇ ਜਿਣਿ ਜਾਹਿ ਜੀਉ ॥
하나님의 이름을 입으로 받드는 사람은 아름답고 영적 행복의 열매를 얻습니다. 하나님의 이름을 믿는 사람들은 삶의 전쟁에서 승리합니다

ਤਿਨ ਫਲ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਜੇ ਜੁਗ ਕੇਤੇ ਜਾਹਿ ਜੀਉ ॥
그들이 그것을 좋아한다면, 그들은 많은 시대가 지났을지라도 주님의 열매가 부족하지 않을 것입니다

ਜੇ ਜੁਗ ਕੇਤੇ ਜਾਹਿ ਸੁਆਮੀ ਤਿਨ ਫਲ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥
오 세상의 주님! 여러 시대가 지나도 당신을 찬양하는 사람의 열매는 결코 줄어들지 않습니다

ਤਿਨ੍ ਜਰਾ ਨ ਮਰਣਾ ਨਰਕਿ ਨ ਪਰਣਾ ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥
하리남을 묵상하는 사람은 늙지도 않고 죽지도 않고 지옥에 가지도 않습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਹਿ ਸਿ ਸੂਕਹਿ ਨਾਹੀ ਨਾਨਕ ਪੀੜ ਨ ਖਾਹਿ ਜੀਉ ॥
오 나낙이여! 하나님의 이름을 외치는 사람들은 결코 연약하지 않으며 슬픔으로 고통받지 않습니다

ਨਾਮੁ ਲੈਨ੍ਹਿ ਸਿ ਸੋਹਹਿ ਤਿਨ੍ ਸੁਖ ਫਲ ਹੋਵਹਿ ਮਾਨਹਿ ਸੇ ਜਿਣਿ ਜਾਹਿ ਜੀਉ ॥੪॥੧॥੪॥
하나님의 이름을 기억하는 사람들은 아름다움을 발견하고 행복의 열매를 거둡니다. 그 이름을 믿는 사람들은 삶의 전투에서 승리합니다. 4. 1. 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੩ ॥
아사 마할라 1 찬트 가루 3

ਤੂੰ ਸੁਣਿ ਹਰਣਾ ਕਾਲਿਆ ਕੀ ਵਾੜੀਐ ਰਾਤਾ ਰਾਮ ॥

오 검은 사슴 마음! 내 말을 잘 들어라, 왜 너는 이 창조의 정원에서 멋지려고 하느냐

ਬਿਖੁ ਫਲੁ ਮੀਠਾ ਚਾਰਿ ਦਿਨ ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਤਾਤਾ ਰਾਮ ॥

이 정원의 주제는 단 4 일 동안 달콤하며 고통스러워집니다

ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਤਾਤਾ ਖਰਾ ਮਾਤਾ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਪਰਤਾਪਏ ॥

당신이 그토록 매료 된이 과일은 궁극적으로 하나님의 이름 없이는 고통스러워집니다

ਓਹੁ ਜੇਵ ਸਾਇਰ ਦੇਇ ਲਹਰੀ ਬਿਜੁਲ ਜਿਵੈ ਚਮਕਏ ॥
그 열매는 바다의 파도와 같고 번개처럼 불안정합니다

ਹਰਿ ਬਾਝੁ ਰਾਖਾ ਕੋਇ ਨਾਹੀ ਸੋਇ ਤੁਝਹਿ ਬਿਸਾਰਿਆ ॥
하리 외에는 아무도 없고 당신은 그를 잊었습니다

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ ਮਰਹਿ ਹਰਣਾ ਕਾਲਿਆ ॥੧॥
오 검은 사슴이여! 나낙은 당신에게 진실을 말하고, 나를 기억하고, 하나님을 기억하고, 당신의 죽음은 불가피합니다. 1

ਭਵਰਾ ਫੂਲਿ ਭਵੰਤਿਆ ਦੁਖੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ਰਾਮ ॥
이것은 마음입니다! 소용돌이가 향기를 얻기 위해 꽃 위를 맴돌 때 많은 고통을 겪어야 하는 것처럼, 당신은 세상적인 것의 맛을 즐기면서 큰 고통을 겪어야 할 것입니다

ਮੈ ਗੁਰੁ ਪੂਛਿਆ ਆਪਣਾ ਸਾਚਾ ਬੀਚਾਰੀ ਰਾਮ ॥
나는 나의 스승에게 진리의 지식에 대해 물었다

ਬੀਚਾਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੁਝੈ ਪੂਛਿਆ ਭਵਰੁ ਬੇਲੀ ਰਾਤਓ ॥
나는 구루에게이 마음이 덩굴과 꽃에 끌린다고 물었다

ਸੂਰਜੁ ਚੜਿਆ ਪਿੰਡੁ ਪੜਿਆ ਤੇਲੁ ਤਾਵਣਿ ਤਾਤਓ ॥
(구루는 나에게 말했다) 일출이 끝나면, 즉 인생의 밤이 지나갈 때,이 몸은 진흙으로 떨어지고 기름처럼 가열되어 팬에서 가열됩니다

ਜਮ ਮਗਿ ਬਾਧਾ ਖਾਹਿ ਚੋਟਾ ਸਬਦ ਬਿਨੁ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥
하나님의 이름이없는 불안으로 만든이 생물은 야마의 길에 묶여 많은 부상을 입을 것입니다

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ ਮਰਹਿ ਭਵਰਾ ਕਾਲਿਆ ॥੨॥
나낙은 진실을 말한다, 오 마음의 흑인 형제여! 주님을 기억하지 않으면 죽을 것입니다. 2

ਮੇਰੇ ਜੀਅੜਿਆ ਪਰਦੇਸੀਆ ਕਿਤੁ ਪਵਹਿ ਜੰਜਾਲੇ ਰਾਮ ॥
오 나의 외계인 영혼이여! 왜 당신은 세상에 갇혀 있습니까

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਕੀ ਫਾਸਹਿ ਜਮ ਜਾਲੇ ਰਾਮ ॥
진정한 주인이 당신의 마음 속에 살 때 왜 야마의 함정에 빠지겠습니까

ਮਛੁਲੀ ਵਿਛੁੰਨੀ ਨੈਣ ਰੁੰਨੀ ਜਾਲੁ ਬਧਿਕਿ ਪਾਇਆ ॥
포식자가 그물을 펼치고 물고기가 그물에 갇혀 물에서 분리되면 눈은 충만하게 울부 짖습니다

ਸੰਸਾਰੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ ਅੰਤਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
세상은 마야의 유혹이 달콤하다고 생각하지만 결국이 환상은 사라집니다

ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਛੋਡਿ ਮਨਹੁ ਅੰਦੇਸਿਆ ॥
오 내 영혼아! 장작더미로 하리를 숭배하고 걱정을 버리십시오

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ ਜੀਅੜਿਆ ਪਰਦੇਸੀਆ ॥੩॥
나낙은 너에게 진실을 말한다: 오 나의 외계인 영혼이여! 오 마이 마인드! 내 말을 기억하고 하나님을 묵상하십시오. 3

ਨਦੀਆ ਵਾਹ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ਮੇਲਾ ਸੰਜੋਗੀ ਰਾਮ ॥
강에서 분리 된 흐름은 우연히 만납니다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਮੀਠਾ ਵਿਸੁ ਭਰੇ ਕੋ ਜਾਣੈ ਜੋਗੀ ਰਾਮ ॥
시대에, 마야의 애착은 살아있는 존재들에게 달콤해 보이지만, 이 애착은 무질서의 독으로 가득 차 있다. 희귀 한 요기 만이 사실을 이해합니다

ਕੋਈ ਸਹਜਿ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਪਛਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜਿਨਿ ਚੇਤਿਆ ॥
사티구루를 기억하는 사람만이 쉬운 상태를 알고 신을 인식합니다

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਪਚਹਿ ਮੁਗਧ ਅਚੇਤਿਆ ॥
하리의 이름이 없으면 부주의하고 어리석은 사람들은 마야의 환상 아래 방황하고 멸망합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਗਤਿ ਨ ਰਿਦੈ ਸਾਚਾ ਸੇ ਅੰਤਿ ਧਾਹੀ ਰੁੰਨਿਆ ॥
하리남을 기억하지 못하고, 하나님을 경배하지 않고, 마음에 진리를 심어주지 않는 중생들은 결국 눈물을 흘린다

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦਿ ਸਾਚੈ ਮੇਲਿ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥੪॥੧॥੫॥
나낙은 태곳적부터 분리 된 피조물이 하나님과 만난다는 말로 진실하게 말합니다. 4. 1. 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧ ॥
아사 마할라 3 찬트 가루 1

ਹਮ ਘਰੇ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ਰਾਮ ॥
진리는 우리의 마음과 가정에서 찬양을 받고 있으며, 우리의 마음과 가정은 참된 말씀을 통해 즐거워졌습니다

ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥
생명체는 하나님과 남편을 만났고 주님 자신이이 연합을 이루 셨습니다

ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਸਚੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ॥
살아 있는 여인은 쉽게 냉정한데, 왜냐하면 그녀는 그녀의 마음에 진리를 심어 주셨고 주님께서는 그것을 그분과 섞으셨기 때문입니다

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੀ ਸਚਿ ਸਵਾਰੀ ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥
전문가의 말은 그 살아있는 여성에 의해 장식되었고 진실은 그것을 아름답게 만들었고 사랑으로 채색함으로써 그녀는 항상 사랑하는 사람과 함께 즐깁니다

ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਏ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
자아를 지우고 하리를 보낸다는 것을 알았을 때, 하리 라사는 그의 마음에 정착했다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀ ਸਫਲਿਉ ਜਨਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥੧॥

오 나낙이여! 구루의 말에 의해 양육되는 영혼의 전 생애는 성공적이었습니다. 1

ਦੂਜੜੈ ਕਾਮਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੀ ਹਰਿ ਵਰੁ ਨ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥

이원성과 자아가 무능 해지는 여자는 하리를 남편으로 받아들이지 않습니다

ਕਾਮਣਿ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ਰਾਮ ॥

자질이없는 동물은 헛되이 출생을 잃습니다

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ਮਨਮੁਖਿ ਇਆਣੀ ਅਉਗਣਵੰਤੀ ਝੂਰੇ ॥

어리석고 낙담한 여자는 헛되이 태어나지 못하고 악덕으로 가득 차 고통을 받습니다

ਆਪਣਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲਿਆ ਹਦੂਰੇ ॥

살아있는 여성이 Satiguru를 섬길 때, 그녀는 항상 행복을 얻고 그녀는 사랑하는 사람을 직접 얻습니다

ਦੇਖਿ ਪਿਰੁ ਵਿਗਸੀ ਅੰਦਰਹੁ ਸਰਸੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ॥

남편과 주님을 보면서 그녀는 꽃처럼 피어나고 그녀의 마음은 참된 말씀으로 인해 기쁨으로 쉽게 채워집니다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਾਮਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੨॥

오 나낙이여! 이름이 없으면 카미니는 혼란에 빠져 방황하고 사랑하는 사람을 만나 행복을 얻습니다. 2

ਪਿਰੁ ਸੰਗਿ ਕਾਮਣਿ ਜਾਣਿਆ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਰਾਮ ॥

구루가 교제에서 하나님과 합병 한 삶과 여자는 남편과 주님이 그녀와 함께 살고 있음을 알게되었습니다

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦਿ ਮਿਲੀ ਸਹਜੇ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥

그녀는 말로 주님을 만나고 그녀의 목마름의 불은 쉽게 꺼집니다

ਸਬਦਿ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥

그의 짜증은 그 단어에 의해 소멸되었고, 이제 그의 양심은 평화로워졌고 그는 쉽게 하리 라사를 맛 보았습니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਪਣੇ ਸਦਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥

그녀는 항상 사랑하는 사람을 만나 사랑을 즐기고 진실한 말을 통해 아름답게 말합니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਾਕੇ ਭੇਖੀ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥

팬디트는 침묵하는 현자와 침묵하는 현자를 읽고 유지하는 데 지쳤습니다. 종교 예복을 입은 승려들은 해방을 얻지 못했습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ॥੩॥

오 나낙이여! 하나님께 대한 헌신이 없다면 세상은 비참해졌습니다. 그러나 참된 말씀으로 살아있는 여자는 하나님을 만납니다. 3

ਸਾ ਧਨ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥

살아있는 존재와 영주가 그의 발에 합류 할 때, 그의 마음 속에 행복이 생깁니다

ਸਾ ਧਨ ਹਰਿ ਕੈ ਰਸਿ ਰਸੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰੇ ਰਾਮ ॥

전문가의 엄청난 말을 통해 살아있는 여성은 하리 라사에 빠져 있습니다

ਸਬਦਿ ਅਪਾਰੇ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ਮਨਿ ਵਸੇ ॥

구루의 엄청난 말씀으로 그녀는 사랑하는 주님을 만나고 항상 그분의 자질을 기억하고 마음 속에 심어줍니다

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਜਾ ਪਿਰਿ ਰਾਵੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਵਗਣ ਨਸੇ ॥
사랑하는 하나님이 그를 숭배 할 때, 그의 현자는 즐거워지고 그 생물과 여자의 악은 사랑하는 사람을 만나서 파괴됩니다

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਸੋਹਿਲੜਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ॥
항상 하리라는 이름이 있는 하트하우스에서는 사대에 걸쳐 망갈의 노래를 부른다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਕਾਰਜ ਸਾਰੇ ॥੪॥੧॥੬॥
오 나낙이여! 하나님의 이름에 집착하는 것은 항상 피조물을 기쁨 속에 있게 합니다. 하리 프라 부를 만나면 그의 모든 작업이 완료됩니다. 4. 1. 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ ਘਰੁ ੩ ॥
아사 마할라 3 챈트 가루 3

ਸਾਜਨ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਹੁ ਤੁਮ ਸਹ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹੋ ॥
오 사랑하는 여러분! 하느님을 계속 숭배하십시오

ਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਸਦਾ ਆਪਣਾ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਲੇਹੋ ॥
항상 경건하게 구루를 섬기고 그에게서 그 이름의 돈을 받으십시오

ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਤੁਮ ਸਹੈ ਕੇਰੀ ਜੋ ਸਹ ਪਿਆਰੇ ਭਾਵਏ ॥
그대는 주님께서 좋아하시는 헌신과 같은 방식으로 그대의 하나님을 경배해야 한다

ਆਪਣਾ ਭਾਣਾ ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਤਾ ਫਿਰਿ ਸਹ ਖੁਸੀ ਨ ਆਵਏ ॥
여러분이 원하는 것을 행한다면, 주님은 여러분을 기뻐하지 않으실 것입니다

ਭਗਤਿ ਭਾਵ ਇਹੁ ਮਾਰਗੁ ਬਿਖੜਾ ਗੁਰ ਦੁਆਰੈ ਕੋ ਪਾਵਏ ॥
이 헌신의 길은 매우 어렵지만 희귀 한 사람 만이 전문가의 문에 와서 그것을 찾습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਕਰੇ ਕਿਰਪਾ ਸੋ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਏ ॥੧॥
오 나낙이여! 신의 축복을 받는 사람은 하리의 헌신을 마음으로 적용한다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਬੈਰਾਗੀਆ ਤੂੰ ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਿ ਕਿਸੁ ਦਿਖਾਵਹਿ ॥
오 내 마음이여! 방향 감각 상실로 누구를 보여줍니까

ਹਰਿ ਸੋਹਿਲਾ ਤਿਨ੍ ਸਦ ਸਦਾ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥
하리를 찬양하는 사람들은 항상 하리의 행복 속에 산다

ਕਰਿ ਬੈਰਾਗੁ ਤੂੰ ਛੋਡਿ ਪਾਖੰਡੁ ਸੋ ਸਹੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਏ ॥
그러니 위선을 버리고 초연하십시오, 왜냐하면 주님은 모든 것을 알고 계시기 때문입니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਏਕੋ ਸੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਏ ॥
신은 물, 땅, 땅, 하늘 어디에나 있으며, 구루 지향적 인 인간은 하나님의 명령을 인식합니다

ਜਿਨਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਤਾ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਸੋਈ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਏ ॥
주님의 명령을 인식하는 사람은 모든 행복을 얻습니다

ਇਵ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਵਏ ॥੨॥
나낙은 이런 식으로 실제로 바이라갸는 밤낮으로 하리의 열정에 몰두하는 사람이라고 말합니다. 2

ਜਹ ਜਹ ਮਨ ਤੂੰ ਧਾਵਦਾ ਤਹ ਤਹ ਹਰਿ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥
오 마이 마인드! 당신이 달리는 곳마다 당신과 함께 하리가 있습니다

ਮਨ ਸਿਆਣਪ ਛੋਡੀਐ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲੇ ॥
오 마이 마인드! 영리함을 포기하고 구루의 말을 묵상하십시오

ਸਾਥਿ ਤੇਰੈ ਸੋ ਸਹੁ ਸਦਾ ਹੈ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹੇ ॥
그 주님은 항상 당신과 함께 계시므로 잠시 하리의 이름을 기억하십시오

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਤੇਰੇ ਪਾਪ ਕਟੇ ਅੰਤਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਵਹੇ ॥

너희의 탄생과 죽음의 죄가 지워지고 궁극적으로 궁극적인 속도에 도달할 것이다

ਸਾਚੇ ਨਾਲਿ ਤੇਰਾ ਗੰਢੁ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥

구루무크가 되어 항상 그분을 기억하여라, 이렇게 하면 너희는 참된 주님에 대한 깨지지 않는 사랑을 갖게 될 것이다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਹ ਮਨ ਤੂੰ ਧਾਵਦਾ ਤਹ ਹਰਿ ਤੇਰੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥੩॥

나낙은 이렇게 말합니다, "오 내 마음아! 당신이 달리는 곳마다 하리의 주님이 당신과 함께 있습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਆਏ ॥

진정한 구루를 찾으면 마음은 애착과 마야를 향해 달려가 주님의 진정한 집에 와서 정착합니다

ਨਾਮੁ ਵਿਹਾਝੇ ਨਾਮੁ ਲਏ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਸਮਾਏ ॥

그런 다음 그는 이름을 사서 이름을 외치며 이름 자체에 묻혀 있습니다

ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ਪਾਇਆ ॥

진정한 구루를 만나면 마음은 딜레마에 빠져 열 번째 문으로 들어갑니다

ਤਿਥੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੋਜਨੁ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਜਿਤੁ ਸਬਦਿ ਜਗਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿ ਰਹਾਇਆ ॥

그곳에서 꿀 음식을 즐기고 자발적인 소리가 나며 전문가의 말은 세상의 매력을 억제합니다

ਤਹ ਅਨੇਕ ਵਾਜੇ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਹੈ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥

항상 기쁨과 많은 종류의 연극이 있으며, 사람의 아름다움은 하나님 안에 담겨 있습니다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਆਏ ॥੪॥

나낙은 이런 식으로 진정한 구루를 만남으로써 마음이 집착과 마야의 딜레마 속에서 방황하고 신의 발 앞에 와서 거한다고 말합니다. 4

ਮਨ ਤੂੰ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੁ ਹੈ ਆਪਣਾ ਮੂਲੁ ਪਛਾਣੁ ॥

오 마이 마인드! 당신은 빛의 형태입니다, 그래서 당신의 기원을 인식하십시오 (주님 빛)

ਮਨ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ਹੈ ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਮਾਣੁ ॥

오 마이 마인드! 하나님은 당신과 함께 계시며 구루의 은혜를 통해 그의 사랑을 누리고 계십니다

ਮੂਲੁ ਪਛਾਣਹਿ ਤਾਂ ਸਹੁ ਜਾਣਹਿ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥

당신이 당신의 기원을 인식한다면, 당신은 당신의 주님을 알게 될 것이고 당신은 삶과 죽음의 감각을 갖게 될 것입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣਹਿ ਤਾਂ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਨ ਹੋਈ ॥

구루의 은혜로 한 하나님을 이해하면 애착에 대한 욕구가 사라질 것입니다

ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ਤਾ ਹੋਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥

나는 마음 속에 평안을 찾았고 인사의 도구가 연주되기 시작했으며 주님의 법정으로 받아 들여졌습니다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਤੂੰ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੁ ਹੈ ਅਪਣਾ ਮੂਲੁ ਪਛਾਣੁ ॥੫॥
나낙은 이렇게 말합니다, "오 내 마음아! 당신은 빛의 형태 (신의 일부)이며 당신의 기원을 인식합니다. 5

ਮਨ ਤੂੰ ਗਾਰਬਿ ਅਟਿਆ ਗਾਰਬਿ ਲਦਿਆ ਜਾਹਿ ॥
오 마이 마인드! 당신은 자아로 가득 차 있고 당신은 자아로 가득 차서 떠날 것입니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਮੋਹਿਆ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਭਵਾਹਿ ॥
Mohini Maya는 당신을 매혹 시켰고 계속해서 당신은 질 속에서 방황합니다

ਗਾਰਬਿ ਲਾਗਾ ਜਾਹਿ ਮੁਗਧ ਮਨ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹੇ ॥
오 어리석은 마음이여! 자존심으로 가득 차서, 당신은 걸어 다니며 결국 세상을 떠날 때 회개 할 것입니다

ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਿਸਨਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੇ ॥
당신은 자존심과 갈증으로 고통 받고 있으며 헛되이 목숨을 잃고 있습니다

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਅਗੈ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹੇ ॥
기꺼이 어리석은 자는 주님을 기억하지 못하고 내세로 가면서 회개합니다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਤੂੰ ਗਾਰਬਿ ਅਟਿਆ ਗਾਰਬਿ ਲਦਿਆ ਜਾਵਹੇ ॥੬॥
나낙은 이렇게 말합니다, "오 마음이여! 당신은 자아로 가득 차 있고 자존심과 함께 사라질 것입니다. 6

ਮਨ ਤੂੰ ਮਤ ਮਾਣੁ ਕਰਹਿ ਜਿ ਹਉ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਮਾਣਾ ਹੋਹੁ ॥
오 마이 마인드! 당신이 무언가를 알고 있다고 자랑하지 말고 전문가 지향적이고 겸손 해지십시오

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਹਉ ਬੁਧਿ ਹੈ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਮਲੁ ਖੋਹੁ ॥
당신은 지성에 대한 무지와 오만함을 가지고 있으므로 전문가의 진정한 말씀으로 그 흙을 깨끗이하십시오

ਹੋਹੁ ਨਿਮਾਣਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਗੈ ਮਤ ਕਿਛੁ ਆਪੁ ਲਖਾਵਹੇ ॥
진정한 전문가 앞에서 겸손하고 내가 위대하다는 것을 자랑스러워하지 마십시오

ਆਪਣੈ ਅਹੰਕਾਰਿ ਜਗਤੁ ਜਲਿਆ ਮਤ ਤੂੰ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਗਵਾਵਹੇ ॥
이 세상은 당신의 자존심에서 불타고 있으므로 이렇게 자신을 파괴하지 마십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਕਰਹਿ ਕਾਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ॥
진정한 전문가의 소원에 따라 일을하고 진정한 전문가의 의지를 고수하십시오

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਆਪੁ ਛਡਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮਨ ਨਿਮਾਣਾ ਹੋਇ ਰਹੁ ॥੭॥
나낙은 이렇게 말합니다, "오 마음이여! 자존심을 포기하고 겸손을 유지하면 행복을 찾을 수 있습니다. 7

ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥
내가 진정한 구루를 발견하고 하나님을 기억할 때 복이 있습니다

ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 내 마음에 큰 기쁨을 느꼈고 내 마음과 몸에 행복을 얻었습니다

ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ਅਵਗਣ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰੇ ॥
나는 그 남편과 하나님을 기억하고 그를 내 마음에 심어 주었고 모든 악을 잊어 버렸습니다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਗੁਣ ਪਰਗਟ ਹੋਏ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥
주님 께서 나를 좋아하셨을 때, 자질이 나에게 나타 났고, 진정한 구루 자신이 나를 양육했습니다

ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਏ ਜਿਨੑੀ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਦਿੜਿਆ ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥
그들의 마음에 이름을 심어 주고 사랑과 애정을 버린 사람들은 주님의 법정에서 받아들여졌다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥੮॥
나낙은 이런 식으로 내가 진정한 구루를 발견하고 그 주님 남편을 기억할 때가 축복 받았다고 말합니다. 8

ਇਕਿ ਜੰਤ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤਿਨਿ ਸਹਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ॥
어떤 사람들은 애착의 딜레마에 빠져 주님 자신에 의해 비참해졌습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰਹਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥
그들은 이원성과 사랑에 빠져 방황하고 자아에서 일을합니다

ਤਿਨਿ ਸਹਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਕੁਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ਤਿਨ ਕਾ ਕਿਛੁ ਨ ਵਸਾਈ ॥
하나님 자신이 그들을 잊어버리고 비참하게 만드셨기 때문에 아무것도 그들을 통제할 수 없습니다

ਤਿਨ ਕੀ ਗਤਿ ਅਵਗਤਿ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਜਿਨਿ ਇਹ ਰਚਨ ਰਚਾਈ ॥
오 아버지! 오직 당신만이 그 피조물들의 좋은 움직임과 나쁜 움직임을 아시는데, 왜냐하면 당신 자신이 이 세상을 창조하셨기 때문입니다

ਹੁਕਮੁ ਤੇਰਾ ਖਰਾ ਭਾਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥
당신의 명령을 따르는 것은 매우 어렵지만, 희귀 한 사람 만이 전문가가되어 명령을 이해합니다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥੯॥
나낙은 이렇게 말합니다, "오 주님! 당신 자신이 그들을 속이고 속였을 때 가난한 생명체는 무엇을 할 수 있습니까? 6

ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥
오 나의 진정한 주인이여! 당신의 영광은 진리입니다

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਸੁਆਮੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
당신은 우주의 주님이자 최고의 존재이며, 당신의 본성은 표현될 수 없습니다

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ਸਦਾ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹੇ ॥
당신의 영광은 당신이 거하는 마음 속에 거하는 진리이며, 그는 항상 당신의 찬양을 노래하고 있습니다

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਵਹੇ ॥
네가 기분이 좋을 때, 그들은 당신을 찬양하고 진리에 마음을 둔다

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਹਿ ਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੈ ਸਮਾਈ ॥
주! 당신이 당신과 섞인 사람은 전문가 지향적 인 사람이되어 당신 안에 남아 있습니다

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧੦॥੨॥੭॥੫॥੨॥੭॥
나낙은 이렇게 말한다, "오 나의 진정한 사히브여! 당신의 영광은 진리입니다. 10. 2. 7. 5. 2. 7

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧
라구 아사 찬트 마할라 4 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਜੀਵਨੋ ਮੈ ਜੀਵਨੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਏ ਰਾਮ ॥
형님! 나는 구루의 은혜 아래 삶에서 올바른 영적 삶을 발견했습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਾਨਿ ਵਸਾਏ ਰਾਮ ॥
구루를 통해 나는 신처럼 느껴지기 시작했고, 항상 구루는 나에게 하리의 이름을 주었고 그는 내 영혼에 하리의 이름을 심어주었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਾਨਿ ਵਸਾਏ ਸਭੁ ਸੰਸਾ ਦੂਖੁ ਗਵਾਇਆ ॥
구루가 내 영혼에 하리의 이름을 심어 준 이후로 내 모든 의심과 슬픔은 파괴되었습니다

ਅਦਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਧਿਆਇਆ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥
구루의 상서로운 말씀을 통해 나는 보이지 않고 보이지 않는 주님을 묵상함으로써 거룩한 최고의 지위를 얻었습니다

ਅਨਹਦ ਧੁਨਿ ਵਾਜਹਿ ਨਿਤ ਵਾਜੇ ਗਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਣੀ ॥
진정한 구루의 목소리를 부르면 영원한 소리의 소리가 울려 퍼집니다

ਨਾਨਕ ਦਾਤਿ ਕਰੀ ਪ੍ਰਭਿ ਦਾਤੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 주신 하나님 께서 이제 나의 빛이 궁극적 인 빛에 잠겨있는 것을 나에게 보여 주셨습니다. 1

ਮਨਮੁਖਾ ਮਨਮੁਖਿ ਮੁਏ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਮਾਇਆ ਰਾਮ ॥
자발적인 인간은 '나의 부, 나의 부'를 부르며 마음 속에서 죽습니다

ਖਿਨੁ ਆਵੈ ਖਿਨੁ ਜਾਵੈ ਦੁਰਗੰਧ ਮੜੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥
그들은 잠시 동안 왔다가 잠시 사라지는 냄새나는 몸에 마음을 유지합니다

ਲਾਇਆ ਦੁਰਗੰਧ ਮੜੈ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ਜਿਉ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਦਿਖਾਇਆ ॥
자발적인 인간은 Kusumbha의 꽃의 색이 나타나는 것처럼 냄새 나는 몸에 마음을 붙이고 곧 파괴됩니다

ਖਿਨੁ ਪੂਰਬਿ ਖਿਨੁ ਪਛਮਿ ਛਾਏ ਜਿਉ ਚਕੁ ਕੁਮ੍ਹਿਆਰਿ ਭਵਾਇਆ ॥
그림자가 때로는 동쪽으로, 때로는 서쪽으로 움직이는 것처럼 도공의 바퀴처럼 회전합니다

ਦੁਖੁ ਖਾਵਹਿ ਦੁਖੁ ਸੰਚਹਿ ਭੋਗਹਿ ਦੁਖ ਕੀ ਬਿਰਧਿ ਵਧਾਈ ॥
마음 챙김 사람들은 고통을 겪고 슬픔을 축적하고 계속 고통을 겪으며 삶에서 계속 고통받습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਖਮੁ ਸੁਹੇਲਾ ਤਰੀਐ ਜਾ ਆਵੈ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥

오 나낙이여! 한 남자가 구루의 피난처에 올 때, 그는 행복하게 이상한 세계의 바다를 건넜습니다. 2

ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੋ ਠਾਕੁਰੁ ਨੀਕਾ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ਰਾਮ ॥

나의 타쿠르 프라부는 아름답지만, 그는 접근할 수 없고 헤아릴 수 없는 바다와 같다

ਹਰਿ ਪੂਜੀ ਹਰਿ ਪੂਜੀ ਚਾਹੀ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਹਾ ਰਾਮ ॥

오 나의 대부업자 사티구루여! 하리라는 수도를 요청합니다. 나는 하리남 자본을 사서 하리남에서 거래한다

ਹਰਿ ਪੂਜੀ ਚਾਹੀ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਹੀ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਭਾਵੈ ॥

나는 하리의 자질을 계속 노래하고 하리의 자질을 좋아합니다

ਨੀਦ ਭੂਖ ਸਭ ਪਰਹਰਿ ਤਿਆਗੀ ਸੁੰਨੇ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਵੈ ॥

나는 잠과 배고픔을 포기했지만 집중력으로 무형의 하나님으로 남아 있습니다

ਵਣਜਾਰੇ ਇਕ ਭਾਤੀ ਆਵਹਿ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੈ ਜਾਹੇ ॥

하리남의 상인들이 삿산기에 앉으면 하리남의 이익을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਸੋ ਪਾਏ ॥੩॥

오 나낙이여! 당신의 마음과 몸을 구루에게 바치십시오, 그의 운명에 쓰여진 그는 하나님의 이름을받습니다. 3

ਰਤਨਾ ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਬਹੁ ਸਾਗਰੁ ਭਰਿਆ ਰਾਮ ॥

이 인체는 많은 보석 (자질)으로 가득 찬 바다입니다

ਬਾਣੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ਲਾਗੇ ਤਿਨ੍ ਹਥਿ ਚੜਿਆ ਰਾਮ ॥

구루 바니에 붙어있는 사람들은 하나님의 이름을 얻습니다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਲਾਗੇ ਤਿਨ੍ ਹਥਿ ਚੜਿਆ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਰਤਨੁ ਅਪਾਰਾ ॥

구루바니에 잠겨 있는 사람들은 거대한 주님의 귀중한 이름과 보석을 받습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਤੋਲਕੁ ਪਾਇਆ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥

오 하리! 당신의 헌신의 창고는 가득 찼고, 그 사람들은 하리라는 귀중한 이름을 받았습니다

ਸਮੁੰਦੁ ਵਿਰੋਲਿ ਸਰੀਰੁ ਹਮ ਦੇਖਿਆ ਇਕ ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਦਿਖਾਈ ॥

형님! 구루의 은혜로,이 몸의 바다를 휘젓을 때, 나는 부수적 인 물체를 보았다

ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੁੋਵਿੰਦੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਨਾਨਕ ਭੇਦੁ ਨ ਭਾਈ ॥੪॥੧॥੮॥

오 나낙이여! 구루는 고빈드이고 고빈드는 구루입니다, 오 형제여! 둘 사이에는 차이가 없습니다. 4. 1. 8

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아사 마할라 4

ਝਿਮਿ ਝਿਮੇ ਝਿਮਿ ਝਿਮਿ ਵਰਸੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰਾ ਰਾਮ ॥

헤이 램! 당신의 꿀의 흐름은 림짐 림짐에 의해 비가 내리고 있습니다

Page 443

ਗੁਰਮੁਖੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਰਾਮ ॥

이 꿀의 흐름은 매 순간 구루무크의 혀에 떨어집니다. 전문가의 은혜에서 Gurumukh는 Ram이라는 이름이 매우 귀엽다는 것을 알게됩니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਾ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥

그는 세상을 구한 라마의 이름을 좋아합니다. 램이라는 이름은 세상의 아름다움입니다

ਕਲਿਜੁਗਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਬੋਹਿਥਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਲਘਾਈ ॥

Kaliyug에서 Ram의 이름은 배이며 전문가의 회사에 살면서 사람이 건너갑니다

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੁਹੇਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥

이 세상과 세상은 라마의 이름으로 행복해지고 구루무크의 삶과 행동은 더 좋아집니다

ਨਾਨਕ ਦਾਤਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਵੈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰੀ ॥੧॥

오 나낙이여! 하나님 께서 축복하고 그의 이름을 기부하신 사람은 라마라는 이름으로 바브 사가르를 통해 그를 건너갑니다. 1

ਰਾਮੋ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ਦੁਖ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥

나는 나의 슬픔과 죄를 파괴하신 라마의 이름을 불렀다

ਗੁਰ ਪਰਚੈ ਗੁਰ ਪਰਚੈ ਧਿਆਇਆ ਮੈ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਰਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥

구루를 만남으로써 나는 하나님을 묵상하고 내 마음에 숫양을 심어주었습니다

ਰਵਿਆ ਰਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ਜਾ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਆਏ ॥

내가 구루에 피신했을 때, 램의 이름이 내 마음에 자리 잡았고 나는 최고의 속도를 얻었습니다

ਲੋਭ ਵਿਕਾਰ ਨਾਵ ਡੁਬਦੀ ਨਿਕਲੀ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਏ ॥

진정한 구루가 내 안에 숫양의 이름을 굳혔을 때, 탐욕과 무질서로 가득 찬 침몰하는 배가 나왔습니다

ਜੀਅ ਦਾਨੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੀਆ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
Purna Gurudev는 나에게 생명을 주었고 나는 Ram이라는 이름으로 내 잡담을 넣었습니다

ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੇਵੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਰਣਾਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루에게 피난처를 취하는 사람, 은혜로운 주님은 자신의 이름을 선물로 주십니다. 2

ਬਾਣੀ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੁਣੀ ਸਿਧਿ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸੁਹਾਏ ਰਾਮ ॥
람의 이름의 목소리가 들렸는데, 그로 인해 모든 일이 행복하게 완료되고 성취가 이루어졌습니다

ਰੋਮੇ ਰੋਮਿ ਰੋਮਿ ਰੋਮੇ ਮੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਾਮ ॥
구루무크가 됨으로써 나는 로마와 로마에서 라마를 묵상합니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਪਵਿਤੁ ਹੋਇ ਆਏ ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਕਾਈ ॥
라마의 이름을 묵상함으로써 나는 순수해졌고, 라마의 형태와 선은 없으며,

ਰਾਮੋ ਰਾਮੁ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ਗਵਾਈ ॥
램의 이름이 내 마음에 새겨졌고 내 갈증과 배고픔은 모두 사라졌습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸੀਗਾਰੁ ਸਭੁ ਹੋਆ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥
전문가의 믿음을 통해 램은 내 안에서 빛을 발했고 내 마음과 몸은 시원해지고 모든 메이크업이 되었습니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਕੀਆ ਹਮ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥੩॥
오 나낙이여! 하나님 자신이 나에게 자비를 베푸 셨고 그 이후로 나는 그분의 종들의 노예가되었습니다. 3

ਜਿਨੀ ਰਾਮੋ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਅਭਾਗੀ ਰਾਮ ॥
람과 람의 이름을 잊어 버린 사람들은 어리 석고 불행합니다

ਤਿਨ ਅੰਤਰੇ ਮੋਹੁ ਵਿਆਪੈ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਮਾਇਆ ਲਾਗੀ ਰਾਮ ॥
그들의 마음에는 애착이 있고 그들은 매 순간 사랑에 빠져 있습니다

ਮਾਇਆ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਮੂੜ ਭਏ ਅਭਾਗੀ ਜਿਨ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਹ ਭਾਇਆ ॥
램의 이름이 마음에 들지 않는 사람들은 마야의 흙에 집착하고 그런 바보는 운이 좋지 않습니다

ਅਨੇਕ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਹਰਿ ਰਾਮੋ ਨਾਮੁ ਚੋਰਾਇਆ ॥
오만한 사람들은 많은 의식을 치르지 만 램의 이름을 외치며 마음을 훔칩니다

ਮਹਾ ਬਿਖਮੁ ਜਮ ਪੰਥੁ ਦੁਹੇਲਾ ਕਾਲੂਖਤ ਮੋਹ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥
애착의 어둠으로 인해 야마 (죽음)의 길은 매우 이상하고 고통 스럽습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥੪॥
오 나낙이여! 사람이 구루가되어 하나님의 이름을 숭배하면 구원의 문을 열 수 있습니다. 4

ਰਾਮੋ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰੂ ਰਾਮੁ ਗੁਰਮੁਖੇ ਜਾਣੈ ਰਾਮ ॥
램의 이름은 구루이고 람은 구루무크가 되어야만 알 수 있습니다

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਖਿਨੁ ਊਭ ਪਇਆਲੀ ਭਰਮਦਾ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ਰਾਮ ॥
이 마음은 순간적으로 하늘에 있다가 잠시 심연을 헤매고 있습니다. 구루는 방황하고 마음을 집으로 가져옵니다 (주님에게)

ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ਸਭ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਰਾਮੋ ਨਾਮੁ ਰਸਾਏ ॥
마음이 집에 올 때 (주님에게), 사람은 자신의 속도와 삶의 한계를 이해하고 Hari-Ram의 이름으로 주스를 마 십니다

ਜਨ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੈ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਉਧਾਰਿ ਤਰਾਏ ॥
람의 이름은 그가 그를 보호함으로써 헌애자 Prahlad를 구한 것처럼 그의 헌애자의 수치를 간직하고 있습니다

ਰਾਮੋ ਰਾਮੁ ਰਮੋ ਰਮੁ ਊਚਾ ਗੁਣ ਕਹਤਿਆ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
Ram의 이름은 세계에서 높으므로 Ram을 계속해서 기억하십시오. 그 끝은 그 특성을 설명함으로써 찾을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਭੀਨੇ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥

오 나낙이여! 마음이 행복해지는 라마의 이름을 듣고 그는 라마의 이름에 푹 빠진다. 5

ਜਿਨ ਅੰਤਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਤਿਨ ਚਿੰਤਾ ਸਭ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥

내면의 영혼에 라마의 이름이 있는 인간의 모든 걱정이 지워집니다

ਸਭਿ ਅਰਥਾ ਸਭਿ ਧਰਮ ਮਿਲੇ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥

그들은 달마, 아르타, 카마, 목샤 모든 물질을 얻고 원하는 과일을 얻습니다

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥

라마의 이름을 묵상하고 라마의 이름을 찬양하는 사람은 원하는 결과를 얻습니다

ਦੁਰਮਤਿ ਕਬੁਧਿ ਗਈ ਸੁਧਿ ਹੋਈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਲਾਏ ॥

그런 다음 그의 악과 지성이 사라지고 지식을 얻고 마음에서 라마라는 이름을 적용합니다

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਸਰੀਰੁ ਸਭੁ ਹੋਆ ਜਿਤੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ॥

영혼이 라마라는 이름의 빛을 가진 사람, 그의 출생과 몸이 모두 성공합니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜੁ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਿਆ ॥੬॥

오 나낙이여! 항상 밤낮으로 하리를 숭배하고, 구루의 얼굴이 되어야만 사람은 자신의 모습에 거한다.

ਜਿਨ ਸਰਧਾ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਗੀ ਤਿਨ੍ ਦੂਜੈ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥

라마의 이름으로 믿음을 가진 사람들은 다른 어떤 물질에서도 느끼지 못했습니다

ਜੇ ਧਰਤੀ ਸਭ ਕੰਚਨੁ ਕਰਿ ਦੀਜੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਇਆ ਰਾਮ ॥

온 땅이 금이 되어 그들에게 주어진다 해도 그들은 람의 이름 없이는 다른 어떤 물질도 사랑하지 않습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਅੰਤਿ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਸਖਾਈ ॥

라마의 이름은 그들의 마음을 기쁘게하고 이것을 통해 그들은 궁극적 인 행복을 얻습니다. 그들이 마지막 순간에 세상을 떠날 때, 그것은 또한 내세에서 그들을 지원합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਪੂੰਜੀ ਸੰਚੀ ਨਾ ਡੂਬੈ ਨਾ ਜਾਈ ॥

그들은 물에 가라 앉지도 않고 그들과 함께 떠나지도 않는 숫양의 이름으로 부를 축적했습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਤੁਲਹਾ ਜਮਕਾਲੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥

램의 이름은이 시대에 보트 역할을하며 야마칼은 그것에 가까이 가지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੭॥

오 나낙이여! 램은 구루 무크가되어야만 인정됩니다. 은혜로 그분은 사람을 그분과 함께 데려오십니다. 7

ਰਾਮੋ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਤੇ ਸਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣਿਆ ਰਾਮ ॥
라마의 이름은 진리이며 구루무크가 되어야만 알 수 있습니다

ਸੇਵਕੋ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਗਾ ਜਿਨਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਚੜਾਇਆ ਰਾਮ ॥
주님의 종은 구루에게 몸과 마음을 바친 구루의 봉사에 종사하는 사람이며, 그의 마음에 존경심이 생깁니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿਆ ਬਹੁਤੁ ਮਨਿ ਸਰਧਿਆ ਗੁਰ ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਮਿਲਾਏ ॥
몸과 마음을 희생하고 큰 믿음을 가진 종은 봉사 감각 때문에 구루에 의해 주님과 재회합니다

ਦੀਨਾ ਨਾਥੁ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ॥
디나나트와 생명체를 주는 자는 푸르나 구루를 통해 얻습니다

ਗੁਰੂ ਸਿਖੁ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਏਕੋ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਚਲਾਏ ॥
구루는 제자이고 제자는 구루, 즉 둘 다 하나의 형태입니다. 둘 다 전문가의 가르침을 실천합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਮੰਤੁ ਹਿਰਦੈ ਦੇਵੈ ਨਾਨਕ ਮਿਲਣੁ ਸੁਭਾਏ ॥੮॥੨॥੬॥
오 나낙이여! 구루 람 남 (Guru Ram-Naam)의 만트라는 제자의 마음 속에 있으며 람을 쉽게 만난다. 8. 2. 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
하나님은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 분입니다

ਆਸਾ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨ ॥
아사 찬트 마할라 4 가루 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸਨੁ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਉ ॥
우주의 창조자 인 하리는 슬픔의 파괴자이며, 하리의 이름은 타락한 사람들을 거룩하게하는 사람입니다

ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਾਮੁ ਜੀਉ ॥
하리의 봉사와 헌신을 사랑하는 사람들은 최고의 속도를 얻고, 하리의 이름 스미란은 선행이므로 하리를 숭배해야합니다

ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਕਾਮੁ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਵੈ ॥
모든 관점에서 하리의 이름을 외치는 것이 최선의 행동이며, 하리를 외우면 영적 안정을 얻습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੋਵੈ ਦੂਖ ਮੇਟੇ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖਿ ਸੋਵੈ ॥
탄생과 죽음의 슬픔을 지우고 쉽게 행복하게 잠든다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਹੁ ਠਾਕੁਰ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਜੀਉ ॥
오 하리! 나에게 자비를 베푸소서, 오 하리 타쿠르여! 제 영혼 속에서 당신을 계속 묵상하게 하소서

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸਨੁ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਉ ॥੧॥
세상의 창조주 인 하나님은 고통의 파괴자이며, 하리의 이름은 불순한 사람들을 정화 할 수 있습니다. 1

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਕਲਿਜੁਗਿ ਊਤਮੁ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ਜੀਉ ॥
Kaliyug에서는 Hari라는 이름이 가장 좋은 물질이지만 Hari의 이름은 진정한 전문가의 사랑에 의해서만 노래 될 수 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪੜੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸੁਣੀਐ ਹਰਿ ਜਪਤ ਸੁਣਤ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
구루무크가 됨으로써만 하리남을 공부해야 하고, 구루무크가 되어야만 하리남을 들어야 하며, 하리남을 외우고 듣는 것은 슬픔을 없애줍니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ਦੁਖੁ ਬਿਨਸਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
하리의 이름을 외친 사람은 슬픔을 잃고 궁극의 행복을 주는 하리라는 이름을 얻었습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬਲਿਆ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥
satiguru의 지식의 등불이 점화 된 사람의 빛에 비추어 무지의 어둠이 제거되었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨੀ ਆਰਾਧਿਆ ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇ ਜੀਉ ॥
그들은 하리-프라부(Hari-Prabhu)라는 이름을 숭배해 왔으며, 그의 머리에는 주께서 처음부터 그러한 기사를 쓰셨다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਕਲਿਜੁਗਿ ਊਤਮੁ ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ਜੀਉ ॥੨॥

Kaliyug에서는 Hari-naam이라는 이름이 가장 좋은 물질이지만 Hari의 이름은 Satiguru의 사랑에 몰두해야만 노래 할 수 있습니다. 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥

하리라는 이름을 사랑하는 사람은 궁극의 행복을 얻었고, 하리라는 이름의 혜택을 얻었고 열반의 지위를 얻었습니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਭ੍ਰਮੁ ਚੂਕਾ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਜੀਉ ॥

그는 하리(이름)와 사랑에 빠졌고 하리의 이름은 그의 친구가 되어 혼란과 탄생과 죽음의 순환을 끝냈습니다

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥

그가 하리를 칭찬한 이후로 그의 탄생과 죽음, 딜레마와 두려움의 순환은 파괴되었습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਉਤਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥

그의 탄생과 죽음의 죄와 슬픔은 사라지고 그는 하나님의 이름에 몰두합니다

ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਧੁਰਿ ਭਾਗ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ਤਿਨ ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਣੁ ਜੀਉ ॥

처음부터 운명이 쓰여진 사람들은 하리를 명상하고 인간 탄생이 성공하고 주님의 궁정에서 받아 들여집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥੩॥

하리-쁘라부를 사랑하는 사람은 궁극적인 행복을 얻었고 이익으로 열반을 얻었다. 3

ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ਤੇ ਜਨ ਪਰਧਾਨਾ ਤੇ ਉਤਮ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲੋਗ ਜੀਉ ॥

하리가 달콤하다고 생각한 사람들은 남성 중심적이며 하리 프라부의 사람들이 최고입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਰਸ ਭੋਗ ਜੀਉ ॥

하리의 이름은 그의 명성이고 하리의 이름은 그의 친구입니다. 전문가의 말을 통해 그들은 하리 라사를 즐깁니다

ਹਰਿ ਰਸ ਭੋਗ ਮਹਾ ਨਿਰਜੋਗ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥

구루의 하리 라사를 즐기면서 그들은 고립되어 운 좋게도 하리 라사를 얻습니다

ਸੇ ਧੰਨੁ ਵਡੇ ਸਤ ਪੁਰਖਾ ਪੂਰੇ ਜਿਨ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

그 완전한 선한 사람들은 위대하고 축복받은 사람들이며, Gurmati를 통해 그 이름을 묵상합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਰੇਣੁ ਮੰਗੈ ਪਗ ਸਾਧੂ ਮਨਿ ਚੂਕਾ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਜੀਉ ॥

Nanak은 sadhus의 발을 요구하며, 그로 인해 그의 마음은 슬픔과 단절로 가득 차 있습니다

ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ਤੇ ਜਨ ਪਰਧਾਨਾ ਤੇ ਊਤਮ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲੋਗ ਜੀਉ ॥੪॥੩॥੧੦॥

하리를 달콤하게 여기는 사람들은 남성 중심적이며 하리 프라 부 (Hari-Prabhu)의 사람들은 훌륭합니다. 4. 3. 10

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아사 마할라 4

ਸਤਜੁਗਿ ਸਭੁ ਸੰਤੋਖ ਸਰੀਰਾ ਪਗ ਚਾਰੇ ਧਰਮੁ ਧਿਆਨੁ ਜੀਉ ॥

satiyuga에서 모든 사람들은 만족하고 주님을 묵상했으며 종교는 네 발로 쉬었습니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਗਾਵਹਿ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਿਆਨੁ ਜੀਉ ॥

사띠 유가에서 사람들은 몸과 마음으로 하나님을 찬양하고 궁극적 인 행복을 얻었고, 마음 속에 하나님을 기억하고 하리의 자질에 대한 지식을 가지고있었습니다

ਗੁਣ ਗਿਆਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਰਤਾਰਥੁ ਸੋਭਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥

하나님의 자질에 대한 지식은 그의 부였으며, 그는 Hari-Hari라는 이름을 외치는 것만으로 감사했으며 전문가 지향적 인 사람들의 아름다움이 많이있었습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

그들은 마음 속과 바깥 어디에나 한 분의 하나님이 계시고 그들을 위한 다른 분도 없다는 것을 이해했습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ਜੀਉ ॥

그는 하리의 이름을 부지런히 지켰고, 하리의 이름은 그의 진정한 동반자였으며 하리의 궁정에서 높은 존경을 받았습니다

ਸਤਜੁਗਿ ਸਭੁ ਸੰਤੋਖ ਸਰੀਰਾ ਪਗ ਚਾਰੇ ਧਰਮੁ ਧਿਆਨੁ ਜੀਉ ॥੧॥
satiyuga에서 모든 사람들은 만족하고 명상했으며 종교는 네 다리에 쉬었습니다. 1

ਤੇਤਾ ਜੁਗੁ ਆਇਆ ਅੰਤਰਿ ਜੋਰੁ ਪਾਇਆ ਜਤੁ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ਜੀਉ ॥
그런 다음 Treta yuga가 등장하여 권력이 추진력을 얻고 인간의 마음을 통제했을 때 사람들은 독신, 구속 및 의식을 실천하기 시작했습니다

ਪਗੁ ਚਉਥਾ ਖਿਸਿਆ ਤ੍ਰੈ ਪਗ ਟਿਕਿਆ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜਲਾਇ ਜੀਉ ॥
이 시대에 종교의 네 번째 다리가 미끄러지고 종교가 세 다리에 놓여 있으며 사람들의 마음과 마음에 분노가 타오르기 시작했습니다

ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਮਹਾ ਬਿਸਲੋਧੁ ਨਿਰਪ ਧਾਵਹਿ ਲੜਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
그런 다음 분노가 끔찍한 독처럼 사람들의 마음과 마음에 존재하게되었고, 왕과 마하라자는 공격하고 싸우고 고통 받기 시작했습니다

ਅੰਤਰਿ ਮਮਤਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾਨਾ ਹਉਮੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ਵਧਾਇਆ ॥
사람들의 양심에는 애정의 질병이 있었고 그들의 자아와 자아가 대부분 증가하기 시작했습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰੀ ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਬਿਖੁ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਹਿ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
나의 타쿠르 하리-프라부가 은총을 볼 때마다 구르마티와 하리라는 이름을 통해 분노의 독이 제거되었습니다

ਤੇਤਾ ਜੁਗੁ ਆਇਆ ਅੰਤਰਿ ਜੋਰੁ ਪਾਇਆ ਜਤੁ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ਜੀਉ ॥੨॥
트리타 시대가 도래했고 힘의 힘이 사람들의 양심을 장악했고 사람들은 독신, 구속 및 의식을 실천하기 시작했습니다. 2

ਜੁਗੁ ਦੁਆਪੁਰੁ ਆਇਆ ਭਰਮਿ ਭਰਮਾਇਆ ਹਰਿ ਗੋਪੀ ਕਾਨ੍ਹੁ ਉਪਾਇ ਜੀਉ ॥
그 후, 드와 파르 유가가 왔고, 하나님은 딜레마와 혼란으로 세상을 오도하셨습니다, 그는 고피스와 칸하 (슈리 크리슈나)

ਤਪੁ ਤਾਪਨ ਤਾਪਹਿ ਜਗ ਪੁੰਨ ਆਰੰਭਹਿ ਅਤਿ ਕਿਰਿਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ਜੀਉ ॥

고행자들은 참회를 수행하고 타판 타판의 슬픔을 겪기 시작했고, 사람들은 야즈나와 자선을 수행하기 시작했으며 많은 종교 의식과 의식을 수행하기 시작했습니다

ਕਿਰਿਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ਪਗ ਦੁਇ ਖਿਸਕਾਇਆ ਦੁਇ ਪਗ ਟਿਕੈ ਟਿਕਾਇ ਜੀਉ ॥

종교의 다른 다리는 종교 의식과 의식을 통해 미끄러졌고 이제 종교는 Dwapar에서 두 발로 쉬었습니다

ਮਹਾ ਜੁਧ ਜੋਧ ਬਹੁ ਕੀਨ੍ਹੇ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਪਚੈ ਪਚਾਇ ਜੀਉ ॥

많은 전사들이 치열한 전투를 벌였고 오만함으로 인해 파괴되었고 다른 전사들도 파괴되었습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲਿ ਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਮਿਲਾਇਆ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮਲੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥

Deendayal Prabhu는 살아있는 존재를 sadhu 전문가에게 소개하여 진정한 전문가를 만나 오물을 제거했습니다

ਜੁਗੁ ਦੁਆਪੁਰੁ ਆਇਆ ਭਰਮਿ ਭਰਮਾਇਆ ਹਰਿ ਗੋਪੀ ਕਾਨ੍ਹੁ ਉਪਾਇ ਜੀਉ ॥੩॥

드와파르 유가가 왔을 때, 주님은 세상을 혼란에 빠뜨리시고 고피스와 슈리 크리슈나를 창조하셨습니다. 3

Page 446

ਕਲਿਜੁਗੁ ਹਰਿ ਕੀਆ ਪਗ ਤ੍ਰੈ ਖਿਸਕੀਆ ਪਗੁ ਚਉਥਾ ਟਿਕੈ ਟਿਕਾਇ ਜੀਉ ॥
그 후 하나님은 법의 세 다리가 미끄러지고 종교가 한 발로 남아있는 Kaliyug를 창조하셨습니다

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇਆ ਅਉਖਧੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਸਾਂਤਿ ਪਾਇ ਜੀਉ ॥
이 시대의 생물들은 구루의 말을 듣고 슬픔의 약인 하리라는 이름을 얻었고, 하리는 그를 찬양하는 신도들의 마음에 평화를 주었다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਰੁਤਿ ਆਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਖੇਤੁ ਜਮਾਇਆ ॥
Kaliyug에서는 Hari의 bhajan-kirtan의 계절이 왔고 Hari-name이 영광을 받기 시작했고 사람들은 육체 분야에 하나님의 이름을 뿌리기 시작했습니다

ਕਲਿਜੁਗਿ ਬੀਜੁ ਬੀਜੇ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਲਾਹਾ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇਆ ॥
사람이 이름없이 다른 씨를 뿌리면 모든 이익과 원래 자본을 잃습니다

ਜਨ ਨਾਨਕਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਲਖਾਇ ਜੀਉ ॥
Nanak은 그의 마음과 마음에 자신의 이름을 드러낸 완벽한 전문가를 찾았습니다

ਕਲਜੁਗੁ ਹਰਿ ਕੀਆ ਪਗ ਤ੍ਰੈ ਖਿਸਕੀਆ ਪਗੁ ਚਉਥਾ ਟਿਕੈ ਟਿਕਾਇ ਜੀਉ ॥੪॥੪॥੧੧॥
신은 법의 세 다리가 미끄러지고 달마의 네 번째 다리(루피 발)만 남는 칼리유가를 창조했습니다. 4. 4. 11

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਮਨਿ ਭਾਈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨ ਜੀਉ ॥
마음 속으로 하리의 영광을 좋아했던 사람은 최고의 속도에 도달했고, 그의 마음과 몸은 최고의 영혼을 달콤하게 느끼기 시작했습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ਪੁਰਾਨ ਜੀਉ ॥
구루의 마음을 통해 신을 묵상하는 사람은 녹즙을 얻었고, 태초부터 미리 쓰여진 운명이 그의 머리에서 깨어났습니다

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਗੁ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥
그의 운명은 아디에서 솟아올랐고, 하리남으로 신을 찬양했을 때 그는 하리라는 이름으로 행복을 얻었다

ਮਸਤਕਿ ਮਣੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਹੁ ਪ੍ਰਗਟੀ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਹਰਿ ਸੋਹਾਇਆ ॥
이제 하나님의 사랑의 보석이 그의 머리에 빛났고 하나님은 그의 하리남으로 그를 아름답게 만드셨습니다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੀ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮਨੂਆ ਮਾਨ ਜੀਉ ॥
그의 빛은 궁극적 인 빛을 만났고 그는 그의 주님을 찾았고, 그의 마음은 진정한 구루를 만나서 만족합니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਮਨਿ ਭਾਈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨ ਜੀਉ ॥੧॥
하리의 영광을 받은 사람은 최고의 영광을 얻었고 그의 마음과 몸은 하나님께 달콤함을 느끼기 시작했습니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਤੇ ਊਤਮ ਜਨ ਪਰਧਾਨ ਜੀਉ ॥
하나님을 찬양한 사람은 가장 높은 지위에 올랐고, 가장 좋은 사람이고 으뜸인 사람이다

ਤਿਨ੍ ਹਮ ਚਰਣ ਸਰੇਵਹ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪਗ ਧੋਵਹ ਜਿਨ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨ ਜੀਉ ॥
우리는 녹색의 달콤함을 발견하고 순간적으로 발을 씻기 시작한 사람들의 발을 섬기고 있습니다

ਹਰਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਮੁਖਿ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰੇ ॥
하리의 달콤함을 발견한 사람은 궁극적인 행복을 얻었고 그의 얼굴은 운이 좋고 아름다워졌습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ਹਰਿ ਹਾਰੁ ਉਰਿ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਕੰਠਿ ਧਾਰੇ ॥
구루의 가르침을 통해 그는 주님을 찬양하고 주님을 목걸이로 가슴에 달고 혀와 목구멍에 하리라는 이름을 새겼습니다

ਸਭ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮਤੁ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨ ਜੀਉ ॥
그들은 한 관점에서 모든 사람을 평등하게 보고 모든 사람의 양심으로 주님을 압니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਤੇ ਊਤਮ ਜਨ ਪਰਧਾਨ ਜੀਉ ॥੨॥
하나님을 찬양한 사람은 가장 높은 지위에 올랐고, 그들은 가장 훌륭하고 가장 주권적인 사람입니다. 2

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਭਾਈ ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹੋਇ ਜੀਉ ॥
마음 속으로 satsangi를 좋아하는 사람들은 녹즙을 즐기고, satsangi에는 hari의 주스가 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਿਗਾਸਿਆ ਬੀਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥
그는 하리 신을 숭배하고 구루의 말에 기뻐하며 주님 외에는 아무도 모릅니다

ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੋਇ ਜਿਨਿ ਪੀਆ ਸੋ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥
그 녹색 과즙 외에는 다른 과즙이 없으며 그것을 마시는 사람만이 그 방법을 알고 있습니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਲਗਿ ਸੰਗਤਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥
완벽한 구루는 주님을 통해 축복 받고 축복을 받으며, 조화를 이루고 주님의 이름을 인식합니다

ਨਾਮੋ ਸੇਵਿ ਨਾਮੋ ਆਰਾਧੈ ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥
나는 그 이름을 숭배하고, 나는 그 이름을 숭배하며, 그 이름 외에는 아무것도 숭배하지 않는다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਨਿ ਭਾਈ ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹੋਇ ਜੀਉ ॥੩॥
삿상기를 사랑하는 자는 하리 암리트의 맛을 얻고, 삿상기에는 신의 이름이 거한다. 3

ਹਰਿ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਪਾਖਣ ਹਮ ਤਾਰਹੁ ਕਢਿ ਲੇਵਹੁ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ਜੀਉ ॥
오 하나님의 주님이여! 자비를 베푸시고 돌을 건너 당신의 말씀으로 우리를 세상의 매혹에서 쉽게 벗어나게 하소서

ਮੋਹ ਚੀਕੜਿ ਫਾਥੇ ਨਿਘਰਤ ਹਮ ਜਾਤੇ ਹਰਿ ਬਾਂਹ ਪ੍ਰਭੂ ਪਕਰਾਇ ਜੀਉ ॥
우리 필멸의 존재들은 애착의 진흙탕에 갇혀 익사하고 있습니다, 오 하리 프라부여! 당신의 팔을 잡아주세요

ਪ੍ਰਭਿ ਬਾਂਹ ਪਕਰਾਈ ਊਤਮ ਮਤਿ ਪਾਈ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਜਨੁ ਲਾਗਾ ॥

주님이 그의 팔을 잡았을 때, 그는 좋은 지혜를 얻었고 좋은 구루의 발 앞에 엎드렸다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ਆਰਾਧਿਆ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਸਭਾਗਾ ॥

얼굴과 머리에 행운이 새겨진 남자는 하리-파르메쉬와르의 이름을 노래하고 숭배한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇ ਜੀਉ ॥

하나님은 나낙을 축복하셨고 그의 마음은 하리프라부에게 달콤함을 느끼기 시작했습니다

ਹਰਿ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਪਾਖਣ ਹਮ ਤਾਰਹੁ ਕਢਿ ਲੇਵਹੁ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ਜੀਉ ॥੪॥੫॥੧੨॥

오 하나님의 주님이여! 자비를 베푸소서, 우리가 돌을 건너 당신의 말로 세상의 매혹에서 쉽게 벗어나게 하소서. 4. 5. 12

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

아샤 말라 4

ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਨਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਨਾ ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ਜੀਉ ॥

신자들은 마음 속으로 신의 이름을 외치고, 하리 신의 이름이 마음 속에 매우 달콤하다는 것을 알게되고, 하리의 신자들은 그 이름을 외치고 싶은 욕망을 가지고 있습니다

ਜੋ ਜਨ ਮਰਿ ਜੀਵੇ ਤਿਨ੍ਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੇ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਗੁਰਮਤਿ ਭਾਉ ਜੀਉ ॥

자아를 없애고 삶을 사는 사람들은 꿀을 마시고, 구르마티를 통해 마음 속에 하나님에 대한 애정을 얻습니다

ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਾਉ ਗੁਰੁ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥

구루가 은혜를 베풀 때, 그는 그 이름과 사랑에 빠지고, 삶에서 자유로워지고 행복을 얻습니다

ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹੇਲੇ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸੋਈ ॥

하리라는 이름으로 그들의 삶과 죽음은 행복해지고 그들의 마음과 마음에는 신이 거합니다

ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸਿਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸ ਗਟਾਕ ਪੀਆਉ ਜੀਉ ॥
Hari-Parmeshwar의 이름은 그들의 마음 속에 있고, 그들은 구루의 가르침을 통해 Hari의 주스를 얻고, 큰 모금으로 hari-juice를 마신다

ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਨਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਨਾ ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ਜੀਉ ॥੧॥
신자들은 마음 속으로 신의 이름을 계속 외치고, 신의 이름을 매우 좋아하며, 하리의 신자들 사이에는 하리 남을 외치고 싶은 강한 열망이 있습니다. 1

ਜਗਿ ਮਰਣੁ ਨ ਭਾਇਆ ਨਿਤ ਆਪੁ ਲੁਕਾਇਆ ਮਤ ਜਮੁ ਪਕਰੈ ਲੈ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
세상의 어떤 생물도 죽음을 좋아하지 않으며, Yamraj가 그들을 잡지 못하도록 자신을 숨 깁니다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਇਹੁ ਜੀਅੜਾ ਰਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
녹색 신은 세상 곳곳에 생명체 안팎에 살고 있으며, 이 영혼은 그 주님께 숨겨져 있을 수 없습니다

ਕਿਉ ਜੀਉ ਰਖੀਜੈ ਹਰਿ ਵਸਤੁ ਲੋੜੀਜੈ ਜਿਸ ਕੀ ਵਸਤੁ ਸੋ ਲੈ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
하나님이 이 물건을 빼앗으려고 하는데 사람이 어찌 자신의 목숨을 숨길 수 있겠느냐? 물건을 가지신 하나님이 그것을 빼앗아 가십니다

ਮਨਮੁਖ ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰਿ ਭਰਮੇ ਸਭਿ ਅਉਖਧ ਦਾਰੂ ਲਾਇ ਜੀਉ ॥
남자는 고통 받고 비명을 지르며 방황하며 모든 종류의 약을 계속 복용합니다

ਜਿਸ ਕੀ ਵਸਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਲਏ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਉਬਰੇ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ਜੀਉ ॥
이 영혼은 하나님의 목적을 지니고 있지만, 헌애자들은 말씀을 얻음으로써 세상의 바다를 건넌다

ਜਗਿ ਮਰਣੁ ਨ ਭਾਇਆ ਨਿਤ ਆਪੁ ਲੁਕਾਇਆ ਮਤ ਜਮੁ ਪਕਰੈ ਲੈ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥੨
세상의 어떤 사람도 죽음을 좋아하지 않으며, 얌두트가 그를 잡지 않도록 항상 자신을 숨 깁니다. 2

ਧੁਰਿ ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਹਾਇਆ ਜਨ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਨਿ ਜੀਉ ॥
처음부터 구루무크에게 쓰여진 죽음도 아름답고, 신자들은 신을 묵상함으로써 바브사가르에서 익사하는 것을 피했습니다

ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ਜਾਨਿ ਜੀਉ ॥

그는 하리남에 의해 하리의 비율로 영광과 영광을 받았고, 하리의 궁정에 가서 그의 탄생을 계승했습니다

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਸੀਧੇ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

그들은 하리남을 통해 행복을 찾았습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੋਵੈ ਦੁਖ ਮੇਟੇ ਹਰਿ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥

그들의 탄생과 죽음의 슬픔은 모두 사라지고 그들은 하나님의 이름에 흡수됩니다

ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰਭੁ ਰਲਿ ਏਕੋ ਹੋਏ ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕ ਸਮਾਨਿ ਜੀਉ ॥

헌애자와 신은 하나의 형태가 되었으므로, 헌애자와 신은 같은 것이다

ਧੁਰਿ ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਹਾਇਆ ਜਨ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਨਿ ਜੀਉ ॥੩॥

구루무크들은 또한 처음부터 기록된 죽음이 아름답다는 것을 발견했고, 신도들은 신을 묵상함으로써 바브사가르에서 탈출했습니다. 3

ਜਗੁ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸੈ ਲਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਇ ਜੀਉ ॥

세상은 창조되고 파괴되며 세상은 항상 파괴되지만 구루를 통해 인간은 안정됩니다

ਗੁਰੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਹਰਿ ਰਸਕਿ ਰਸਾਏ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਚੋਇ ਜੀਉ ॥

구루의 이름 만트라는 사람의 마음을 강화하고 Harinammrit를 입에 물고 Harinamamrit를 마신다

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮੁਆ ਜੀਵਾਇਆ ਫਿਰਿ ਬਾਹੁੜਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਈ ॥

죽은 피조물은 주님의 불멸의 꿀 주스를 받은 후 살아나고 다시 죽지 않습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਮਰ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਈ ॥

하리-파르메쉬와르의 이름으로, 인간은 불멸의 지위를 얻고 하리의 이름에 흡수된다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥

하나님의 이름은 나낙의 생명선과 생명이며, 그의 이름 없이는 그를 지탱할 수 없습니다

ਜਗੁ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸੈ ਲਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਇ ਜੀਉ ॥੪॥੬॥੧੩॥

세상은 태어나고 파괴되며 항상 파괴되며, 구루의 면전에 머물면서 인간은 항상 안정됩니다. 4. 6. 13

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਛੰਤ ॥
4채의 집이 있습니다

ਵਡਾ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਜੀਉ ॥
나의 고빈드는 가장 위대하고, 이해할 수 없고, 보이지 않으며, 세상의 원초적인 니란카르이다

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ਅਮਿਤਿ ਵਡਿਆਈ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਲਖ ਅਪਾਰ ਜੀਉ ॥
그의 속도는 말할 수 없고, 그의 위엄은 무한하며, 나의 사랑은 측량할 수 없고 크다

ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਲਖ ਅਪਾਰੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਆਪੁ ਆਪਣਾ ਜਾਣੈ ॥
이룰 수 없고, 거대하고, 틀에 얽매이지 않는 고빈드 자신도 자신을 알고 있다

ਕਿਆ ਇਹ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ਕਹੀਅਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
맙소사! 이 불쌍한 생물들은 당신을 설명하고 묘사 할 수있는 어떤 생각을해야합니까

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂੰ ਅਪਣੀ ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ਜੀਉ ॥
당신이 당신의 연민을 바라 보는 사람은 전문가를 통해 당신에 대해 뭔가를 생각합니다

ਵਡਾ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਜੀਉ ॥੧॥
나의 고빈드는 가장 위대하고, 그는 이해할 수 없고, 보이지 않으며, 세상의 시작, 니란잔 니란카르입니다. 1

ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥
맙소사! 당신은 영장류이고, 무한하며, 세상의 창조주이며, 당신은 극복될 수 없다

ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ਜੀਉ ॥
주! 당신은 모든 입자와 모든 몸에 끊임없이 존재하며, 모든 것에 존재합니다

ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
그 지고의 하느님은 모든 사람의 마음 속에 현존하시며, 그들의 끝을 찾을 수 없다

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖ ਅਦਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥
그것은 형태와 선이 없으며 보이지 않고 보이지 않습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ਜੀਉ ॥
구루 (Guru)가 달성하지 못한 신을 보여준 사람은 항상 밤낮으로 행복하며 그의 이름에 쉽게 흡수됩니다

ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥੨॥
맙소사! 너희는 영장류이고, 무한하며, 세상의 창조자이며, 너희는 초월될 수 없다. 2

ਤੂੰ ਸਤਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਜੀਉ ॥
이봐 스리하리! 당신은 항상 참 하나님이고 항상 무능하며 덕의 창고입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ਜੀਉ ॥
오 하나님의 주님이여! 당신은 온 우주에서 유일한 사람이고 당신 같은 사람은 없으며 당신은 영리한 사람입니다

ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ਤੂੰ ਪਰਧਾਨੁ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
이봐, 똑똑한 사람! 당신은 세상의 지도자이며 당신보다 더 위대한 사람은 없습니다

ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਸਭੁ ਤੂੰਹੈ ਵਰਤਹਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
주! 당신 자신의 말이 활동적이고, 당신은 편재하며, 당신이 하는 모든 일이 일어나는 것입니다

ਹਰਿ ਸਭ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ਏਕੋ ਸੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਖਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਉ ॥
그 한 신은 모든 사람에게 내재되어 있으며, 하리의 이름은 구루 무크 (Gurumukh)로만 알려져 있습니다

ਤੂੰ ਸਤਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਜੀਉ ॥੩॥

맙소사! 당신은 항상 영원히 무능하신 참 하나님이시며 자질의 보고이십니다. 3

ਸਭੁ ਤੂੰਹੈ ਕਰਤਾ ਸਭ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇ ਜੀਉ ॥

오 세상의 창조주여! 당신은 어디에나 있고, 당신은 세계 어디에나 있으며, 당신이 원하는대로 세상을 운영합니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹਿ ਸਭ ਤੇਰੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ਜੀਉ ॥

당신께서 당신 자신을 좋아하듯이, 당신께서 창조물을 운영하듯이, 모든 피조물들이 당신의 말씀 안에 담겨 있습니다

ਸਭ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵੈ ਜਾਂ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤੇਰੈ ਸਬਦਿ ਵਡਿਆਈ ॥

당신이 좋아하신다면 모든 사람이 당신의 말씀에 몰두하게 되고, 사람은 당신의 말씀으로 말미암아 영광을 받게 됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈਐ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ਸਬਦੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

사람이 지혜를 얻고 자아를 지우고 신에게 몰두하는 것은 구루무크가 되어야만 가능합니다

ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ਜੀਉ ॥

주! 구루무크가 되어야만 보이지 않는 말을 받을 수 있습니다, 오 나낙! 사람은 그 이름으로 산다

ਸਭੁ ਤੂੰਹੈ ਕਰਤਾ ਸਭ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇ ਜੀਉ ॥੪॥੭॥੧੪॥

오 세상의 창조주여! 당신께서 승인하시는 것처럼 당신은 창조물 주위에 영광을 가지고 계시며, 그래서 당신은 창조물을 운영합니다. 4. 7. 14

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਛੰਤ ਘਰੁ ੪ ॥

아사 말라 4 Chhant Ghar 4

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਿੰਨੇ ਲੋਇਣਾ ਮਨੁ ਪ੍ਰੇਮਿ ਰਤੰਨਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

하리의 이름이 내 눈을 흠뻑 적시고 내 마음은 그의 사랑의 색으로 칠해져 있습니다

ਮਨੁ ਰਾਮਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ਸੋਵਿੰਨਾ ॥

내 숫양은 내 마음을 시험했고 그것은 순수한 Kanchan이 되었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲਿਆ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੋ ਭਿੰਨਾ ॥

하나님의 사랑에 흠뻑 젖어 몸과 마음이 빨갛게 되었습니다

Page 449

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮੁਸਕਿ ਝਕੋਲਿਆ ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਧਨੁ ਧੰਨਾ ॥੧॥

나낙은 주님의 향기를 맡았고 그의 탄생은 축복을 받고 성취되었습니다. 1

ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਬਾਣੀ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਅਣੀਆਲੇ ਅਣੀਆ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

하리의 사랑 연설의 날카로운 화살이 내 마음을 강타했습니다

ਜਿਸੁ ਲਾਗੀ ਪੀਰ ਪਿਰੰਮ ਕੀ ਸੋ ਜਾਣੈ ਜਰੀਆ ॥

사랑의 고통을 겪는 사람은 그것을 견딜 줄 압니다

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਸੋ ਆਖੀਐ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਮਰੀਆ ॥

자아를 죽이고 집착에서 벗어나 사는 사람은 삶에서 자유롭다고 합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਜਗੁ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਆ ॥੨॥

이봐 하리! 이상한 세계를 건너는 Satiguru에게 Nanak을 소개합니다. 2

ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਸਰਣਾਗਤੀ ਮਿਲੁ ਗੋਵਿੰਦ ਰੰਗਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

우리 어리석고 무지한 자들이 당신의 피난처에 왔습니다, 오 다채로운 고빈드여! 저희를 만나보세요

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਇਕ ਮੰਗਾ ॥

하리는 완벽한 구루를 통해 찾을 수 있으므로 구루에게 하리를 숭배해 달라고 부탁합니다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਬਦਿ ਵਿਗਾਸਿਆ ਜਪਿ ਅਨਤ ਤਰੰਗਾ ॥

내 마음과 몸은 구루의 말로 가득 차 있으며 나는 무한한 파도로 주님을 경배합니다

ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸਤਸੰਗਾ ॥੩॥

성도들을 만듦으로써 나낙은 조화롭게 하나님을 얻었습니다. 3

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸੁਣਿ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

오, 이런! 오 세상의 왕이시여! 내 간청을 들어라

ਹਉ ਮਾਗਉ ਸਰਣਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥
나는 하리남에서 피난처를 찾고, 하리남을 입에 넣고, 다시 말해 입으로 계속 하리남을 외친다

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਲਾਜ ਰਖਾਇਆ ॥
신봉자가 되는 것은 처음부터 하리의 일부였고, 하리는 내 수치심을 지켰다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਤਰਾਇਆ ॥੪॥੮॥੧੫॥
나낙은 하리의 피난처에 왔고 하리-남은 그에게 바브사가르에서 전신을 주었다. 4. 8. U15입니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਢੂੰਢਿ ਢੂਢੇਦਿਆ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਲਧਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
구루무크(Gurumukh)로 수색하다가 하리 사잔(Hari Sajjan)을 찾았습니다

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਕੋਟ ਗੜ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਧਾ ॥
Hari-Prabhu는 My Kanchan Kaya의 Kotgarh에 나타났습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹੀਰਾ ਰਤਨੁ ਹੈ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਵਿਧਾ ॥
Hari-Parmeshwar는 내 마음과 몸을 꿰뚫은 다이아몬드와 보석입니다

ਧੁਰਿ ਭਾਗ ਵਡੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਰਸਿ ਗੁਧਾ ॥੧॥
오 나낙이여! 하리를 찾은 것은 아디의 행운 때문이었다. 나는 그 꿀 주스에 흠뻑 젖어 있습니다. 1

ਪੰਥੁ ਦਸਾਵਾ ਨਿਤ ਖੜੀ ਮੁੰਧ ਜੋਬਨਿ ਬਾਲੀ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
나는 가만히 서서 아름다운 여인으로서 나의 주님께로 가는 길을 간구하고 있었다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚੇਤਾਇ ਗੁਰ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਚਾਲੀ ॥
오 구루여! 내가 하리의 길을 걸을 수 있도록 하리의 이름을 계속 상기시켜줘

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਜਾਲੀ ॥
내 마음과 몸은 신의 이름의 기초이며 나는 자아의 독을 태웠다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਬਨਵਾਲੀ ॥੨॥
이봐 하리! 나낙을 진정한 구루와 연결하세요, 왜냐하면 신을 찾은 사람은 구루를 통해 그것을 얻었기 때문입니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਿਆਰੇ ਆਇ ਮਿਲੁ ਮੈ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
오 사랑하는 주님! 구루를 통해서 와서 나를 만나라, 왜냐하면 나는 너희와 영원히 분리되어 왔기 때문이다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬਹੁਤੁ ਬੈਰਾਗਿਆ ਹਰਿ ਨੈਣ ਰਸਿ ਭਿੰਨੇ ॥
내 몸도 마음도 매우 환멸을 느끼고 내 눈은 하리의 주스로 흠뻑 젖어 있습니다

ਮੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਿਆਰਾ ਦਸਿ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਮਨੁ ਮੰਨੇ ॥
오 구루데프! 사랑하는 Hari-Prabhu에 대해 말해줘서 내 마음이 그를 만나서 기뻐할 것입니다

ਹਉ ਮੂਰਖੁ ਕਾਰੈ ਲਾਈਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੰਮੇ ॥੩॥
오 나낙이여! 하리는 내 바보를 그의 이름의 일에 넣었다. 3

ਗੁਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਿੰਨੀ ਦੇਹੁਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੁਰਕੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
구루의 몸은 하리 나맘릿으로 흠뻑 젖어 나에게 나맘릿을 뿌렸다

ਜਿਨਾ ਗੁਰਬਾਣੀ ਮਨਿ ਭਾਈਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਛਕਿ ਛਕੇ ॥
마음 속의 구루의 목소리를 좋아하는 사람들은 계속해서 꿀을 마신다

ਗੁਰ ਤੁਠੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਚੂਕੇ ਧਕ ਧਕੇ ॥
구루의 은총으로 나는 신을 찾았고 더 이상 출생과 죽음의 충격이 없을 것입니다

ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹੋਇਆ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਇਕੇ ॥੪॥੬॥੧੬॥
주님의 종은 하나님의 형상이 되었습니다. 오 나낙이여! 하나님과 그분의 종은 하나이며 동일하십니다. 4. 6. 16

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਹੈ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
Guru Satiguru에는 Amritmayi Hari-Bhakti의 창고가 있습니다

ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਹੈ ਸਿਖ ਦੇਇ ਹਰਿ ਰਾਸੇ ॥
구루 사티 구루 (Guru Satiguru)는 진정한 대부업자이며, 시크교도들에게 하리 남 (Hari-Naam) 형태의 자본을 제공합니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ਵਣਜੁ ਹੈ ਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਸਾਬਾਸੇ ॥
상인 시크교도와 그의 사업은 축복 받고 축복 받았으며 전문가는 대부업자입니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਪਾਇਆ ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਲਿਖਤੁ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖਾਸੇ ॥੧॥
오 나낙이여! 그는 처음부터 운명의 기사가 쓰여진 구루를 발견했습니다. 1

ਸਚੁ ਸਾਹੁ ਹਮਾਰਾ ਤੂੰ ਧਣੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਵਣਜਾਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
맙소사! 당신은 우리의 진정한 대부업자입니다. 전 세계가 당신의 상인입니다

ਸਭ ਭਾਂਡੇ ਤੁਧੈ ਸਾਜਿਆ ਵਿਚਿ ਵਸਤੁ ਹਰਿ ਥਾਰਾ ॥
주! 모든 생명체의 그릇은 당신에 의해 만들어졌습니다. 당신 자신의 영이 그들 안에 널리 퍼져 있습니다

ਜੋ ਪਾਵਹਿ ਭਾਂਡੇ ਵਿਚਿ ਵਸਤੁ ਸਾ ਨਿਕਲੈ ਕਿਆ ਕੋਈ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰਾ ॥
그릇에 넣은 것, 즉 몸에 넣은 물질만 나옵니다. 불쌍한 생물은 무엇을 할 수 있습니까

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਬਖਸਿਆ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥
이봐 하리! 당신은 또한 나낙에게 당신의 헌신의 창고를 주었습니다. 2

ਹਮ ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਵਿਥਰਹ ਸੁਆਮੀ ਤੂੰ ਅਪਰ ਅਪਾਰੋ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
오 나의 주님! 우리는 당신에 대해 어떤 자질을 묘사할 수 있습니까? 오 라잔 경이여! 당신은 엄청납니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਹ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਏਹਾ ਆਸ ਆਧਾਰੋ ॥
나는 밤낮으로 Hari-Naam에게 감사하며, 이것이 나의 유일한 희망이자 근거입니다

ਹਮ ਮੂਰਖ ਕਿਛੂਅ ਨ ਜਾਣਹਾ ਕਿਵ ਪਾਵਹ ਪਾਰੋ ॥
주! 우리는 어리석고 아무것도 모릅니다. 우리는 어떻게 당신의 끝을 찾을 수 있습니까

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਹਰਿ ਦਾਸ ਪਨਿਹਾਰੋ ॥੩॥
나낙은 하리의 하인, 사실 하리의 하인이다. 3

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਿ ਲੈ ਹਮ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਆਏ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
주! 당신이 원하는대로, 우리를 구하십시오. 우리는 당신의 피난처에 왔습니다

ਹਮ ਭੂਲਿ ਵਿਗਾੜਹ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਹਰਿ ਲਾਜ ਰਖਾਏ ॥
우리는 생명의 길에 의해 타락하여 밤낮으로 우리의 삶을 파괴하고 있습니다. 이봐 하리! 우리의 존엄성을 지키십시오

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੂੰ ਗੁਰੁ ਪਿਤਾ ਹੈ ਦੇ ਮਤਿ ਸਮਝਾਏ ॥
우리는 당신의 자녀이고, 당신은 우리의 스승이자 아버지이며, 우리에게 평화를 주시고 길을 바로잡으십시오

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਕਾਂਢਿਆ ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖਾਏ ॥੪॥੧੦॥੧੭॥
주! 나낙은 하리의 하인이라고 불리므로 그의 존엄성을 지키십시오. 4. 10. 17

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਧੁਰਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
하리가 처음부터 기사를 쓴 사람들은 진정한 전문가를 찾았습니다

ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਕਟਿਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਘਟਿ ਬਲਿਆ ॥
구루 (Guru)는 그들의 무지의 어둠을 제거했고, 지식의 등불 인 구루 (Guru)는 내면의 마음 속에 불을 붙였습니다

ਹਰਿ ਲਧਾ ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੋ ਫਿਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਚਲਿਆ ॥
그들은 Hari-Naam의 형태로 보석을 발견했으며 출생과 죽음의 순환에서 다시 방황하지 않습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਆਰਾਧਿਆ ਆਰਾਧਿ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ॥੧॥
나낙은 그 이름을 숭배했고 예배를 통해 하리 프라부를 만났습니다. 1

ਜਿਨੀ ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਸੇ ਕਾਹੇ ਜਗਿ ਆਏ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
그런 하리의 이름을 기억하지 못하는 사람들이 왜 이 세상에 왔을까

ਇਹੁ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਬਿਰਥਾ ਸਭੁ ਜਾਏ ॥
이 인간의 탄생은 매우 드물고 하나님의 이름이 없으면 헛된 것입니다

ਹੁਣਿ ਵਤੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਬੀਜਿਓ ਅਗੈ ਭੁਖਾ ਕਿਆ ਖਾਏ ॥
이제 사람이 인생에 합당한 계절에 하리의 이름을 뿌리지 않는다면 다음 (내세)에 배고픈 것을 먹을 것입니까

ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਫਿਰਿ ਜਨਮੁ ਹੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਾਏ ॥੨॥
마음챙김 인간은 거듭거듭 태어난다, 오 나낙이여! 이것이 바로 하나님이 인정하시는 것이다. 2

ਤੂੰ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੋ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਉਪਾਏ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
이봐 하리! 당신은 모든 것의 주인이시며, 이 모든 것이 당신의 것입니다. 당신은 모든 것을 창조했습니다

ਕਿਛੁ ਹਾਥਿ ਕਿਸੈ ਦੈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਸਭਿ ਚਲਹਿ ਚਲਾਏ ॥
당신이 운전하는 것처럼 생명체의 통제하에 있는 것은 아무것도 없으며, 그들은 그들의 삶을 영위합니다

ਜਿਨ੍ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੇ ਤੁਧੁ ਮਿਲਹਿ ਜੋ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥
오, 나의 사랑하는 주님! 당신은 당신이 섞이고 당신의 마음 속에서 좋아하는 것과 같은 생물을 만납니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਤਰਾਏ ॥੩॥
Nanak은 Hari라는 이름으로 Bhavasagar에서 그를 건넌 Satiguru를 만났습니다. 3

ਕੋਈ ਗਾਵੈ ਰਾਗੀ ਨਾਦੀ ਬੇਦੀ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ਕਰਿ ਨਹੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭੀਜੈ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
어떤 사람들은 여러 가지 방법으로 라가를 부르고, 소라 껍질을 연주하고, 베다를 공부함으로써 하나님을 찬양하지만, 이러한 방법은 하나님을 기쁘시게 하지 않습니다

ਜਿਨਾ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਵਿਕਾਰੁ ਹੈ ਤਿਨਾ ਰੋਇ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥
마음속에 거짓과 무질서가 있는 자들을 한탄하는 것이 무슨 의미가 있겠습니까

ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਸਿਰਿ ਰੋਗ ਹਥੁ ਦੀਜੈ ॥
우주의 창조주이신 하나님은 인간이 아무리 자신의 죄를 숨기려고 해도 모든 것을 아십니다

ਜਿਨਾ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਹੈ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਲੀਜੈ ॥੪॥੧੧॥੧੮॥
오 나낙이여! 마음이 순수한 구루무크들은 하리박띠(Hari-bhakti)를 행함으로써 하리를 얻는다. 4. 11. 18

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਤੇ ਜਨ ਸੁਘੜ ਸਿਆਣੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
마음에 하나님을 사랑하는 사람은 착하고 총명한 사람입니다

ਜੇ ਬਾਹਰਹੁ ਭੁਲਿ ਚੁਕਿ ਬੋਲਦੇ ਭੀ ਖਰੇ ਹਰਿ ਭਾਣੇ ॥
설령 겉으로 말하는 것이 실수일지라도 하나님을 무척 좋아한다

ਹਰਿ ਸੰਤਾ ਨੋ ਹੋਰੁ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਮਾਣੁ ਨਿਮਾਣੇ ॥
하나님의 성도들은 그분 외에는 설 자리가 없습니다. 하나님은 인간이 없는 사람들의 영광이십니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਦੀਬਾਣੁ ਹੈ ਹਰਿ ਤਾਣੁ ਸਤਾਣੇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하리의 이름은 성도들과 신자들의 지지이며 그의 힘은 그들을 강하게 만듭니다. 1

ਜਿਥੈ ਜਾਇ ਬਹੈ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੋ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
나의 진정한 스승이 어디에 있든, 그곳은 매우 아름답습니다

ਗੁਰਸਿਖੀਂ ਸੋ ਥਾਨੁ ਭਾਲਿਆ ਲੈ ਧੂਰਿ ਮੁਖਿ ਲਾਵਾ ॥
구루 시크교도들은 그 장소를 찾아 먼지를 가져다가 이마에 바릅니다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੀ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਾ ॥
구루 (Guru)의 시크교 하리 남 (Sikh Hari-Naam)을 묵상하는 사람들은 그들의 봉사가 성공합니다

ਜਿਨ੍ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਜਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਪੂਜ ਕਰਾਵਾ ॥੨॥
오 나낙이여! 사티구루를 숭배한 사람들, 신은 그들을 세상을 숭배하게 합니다. 2

ਗੁਰਸਿਖਾ ਮਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮ ਹਰਿ ਤੇਰੀ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
구루 시크교도는 하나님의 이름으로 사랑을 가지고 있습니다. 주! 그분은 여러분을 사랑하십니다

Page 451

ਕਰਿ ਸੇਵਹਿ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਭੁਖ ਜਾਇ ਲਹਿ ਮੇਰੀ ॥
그들의 손으로 그들은 절대적인 진정한 구루를 섬기고 자아에 대한 굶주림은 사라졌습니다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੀ ਭੁਖ ਸਭ ਗਈ ਤਿਨ ਪਿਛੈ ਹੋਰ ਖਾਇ ਘਨੇਰੀ ॥
구루 시크교도의 모든 굶주림이 제거되고 많은 사람들이 그들과 어울려 숭배 (이름 기억)합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪੁੰਨੁ ਬੀਜਿਆ ਫਿਰਿ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਪੁੰਨ ਕੇਰੀ ॥੩॥
나낙은 하리의 이름의 미덕을 뿌렸고 다시 하리의 이름의 미덕과 열매는 줄어들지 않습니다. 3

ਗੁਰਸਿਖਾ ਮਨਿ ਵਾਧਾਈਆ ਜਿਨ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਡਿਠਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
주! 구루 (Guru)는 나의 진정한 구루 (Guru)의 비전을받은 시크교도들의 마음 속에 좋은 소망을 가지고 있습니다

ਕੋਈ ਕਰਿ ਗਲ ਸੁਣਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਸੋ ਲਗੈ ਗੁਰਸਿਖਾ ਮਨਿ ਮਿਠਾ ॥
누군가 그들에게 Hari-Naam의 이야기를 들려주면 구루의 시크교도들의 마음에는 달콤해 보입니다

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਗੁਰਸਿਖ ਪੈਨਾਈਅਹਿ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ॥
나의 진정한 구루가 기뻐하는 구루의 시크교도들은 존경심을 가지고 주님의 법정에서 옷을 입고 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹੋਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ॥੪॥੧੨॥੧੯॥
나낙 자신은 하리가 마음에 자리 잡았 기 때문에 하리의 형태가되었습니다. 4. 12. 19

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
아샤 말라 4

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਭੇਟਿਆ ਮੇਰਾ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਤਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
나의 완전한 Satiguru를 만난 사람들, Guru는 그들의 마음 속에 Hari의 이름을 강화합니다

ਤਿਸ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਸਭ ਉਤਰੈ ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥
하리나암을 명상하는 자들, 그들의 모든 갈증과 마야에 대한 모든 굶주림이 사라진다

ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਤਿਨ੍ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
얌두트조차도 하리남을 기억하는 남자들에게는 가까이 오지 않는다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਨਿਤ ਜਪੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਤਰਾਵੈ ॥੧॥
맙소사! 나낙이 계속해서 하리라는 이름을 외치고 하리라는 이름이 그를 구할 수 있도록 친절하게 대해주세요. 1

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨਾ ਫਿਰਿ ਬਿਘਨੁ ਨ ਹੋਈ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
구루무크가 되어 그 이름을 묵상하는 사람들은 다시는 생명의 길에서 방해받지 않습니다

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਨਾਇਆ ਤਿਨ ਪੂਜੇ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
위대한 사람과 진정한 구루를 기쁘게 한 사람들은 전 세계가 그들을 숭배합니다

ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ੍ਹਾ ਸੁਖੁ ਸਦ ਹੋਈ ॥
사랑하는 사티구루를 섬긴 사람들은 항상 행복합니다

ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨ੍ਹਾ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 진정한 구루를 찾은 사람들 만이 하나님을 찾았습니다. 2

ਜਿਨ੍ਹਾ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਤਿਨ੍ ਹਰਿ ਰਖਣਹਾਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
마음 속에 신에 대한 사랑을 간직한 구루무크인들은 하나님 자신이 그들의 보호자입니다

ਤਿਨ੍ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕੋਈ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥
사람이 어떻게 주님의 이름을 사랑하는 사람들을 정죄할 수 있겠습니까

ਜਿਨ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਸਭ ਦੁਸਟ ਝਖ ਮਾਰਾ ॥
주님께 마음을 빼앗긴 자들, 악인들은 그들을 모독하기 위해 사방을 계속 때립니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਰਖਣਹਾਰਾ ॥੩॥

나낙은 그 이름을 묵상했으며, 하나님 자신이 그 이름을 지키시는 분이십니다. 3

ਹਰਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤ ਉਪਾਇਆ ਪੈਜ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

하나님께서는 매 시대마다 당신의 헌애자들을 배출하셨고, 위기의 때에 그들을 보호해 오셨습니다

ਹਰਣਾਖਸੁ ਦੁਸਟੁ ਹਰਿ ਮਾਰਿਆ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਤਰਾਇਆ ॥

하리는 사악한 히란야카시푸를 죽이고 그의 신봉자 프라흘라드를 보호했습니다

ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਨਿੰਦਕਾ ਪਿਠਿ ਦੇਇ ਨਾਮਦੇਉ ਮੁਖਿ ਲਾਇਆ ॥

주님은 오만하고 신성 모독적인 자들에게 등을 돌리고 그의 신봉자 남데브에게 다르샨을 주셨습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਅੰਤਿ ਲਏ ਛਡਾਇਆ ॥੪॥੧੩॥੨੦॥

나낙은 또한 그도 구원할 수 있도록 그의 신을 경배했습니다. 4. 13. 20

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਛੰਤ ਘਰੁ ੫

아사 말라 4 Chhant Ghar 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੇਰੇ ਮਨ ਪਰਦੇਸੀ ਵੇ ਪਿਆਰੇ ਆਉ ਘਰੇ ॥

오, 나의 친애하는 외국인 마음이여! 너희 집으로 돌아오너라

ਹਰਿ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਘਰਿ ਵਸੈ ਹਰੇ ॥

오 이런! 하리의 형태로 구루를 만나십시오, 왜냐하면 주님이 당신의 마음에 정착 할 수 있기 때문입니다

ਰੰਗਿ ਰਲੀਆ ਮਾਣਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ॥

오 이런! 주님께서 여러분을 축복하신다면, 그분의 사랑을 누리십시오

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲੇ ਹਰੇ ॥੧॥

Nanak은 구루가 기뻐할 때 신과 합쳐진다고 말합니다. 1

ਮੈ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਚਾਖਿਆ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਭਾਉ ਕਰੇ ॥

오 이런! 나는 주님의 사랑을 맛보지 못했습니다

ਮਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨ ਬੁਝੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਨਿਤ ਆਸ ਕਰੇ ॥

내 마음의 갈증이 해소되지 않았기 때문입니다. 오 이런! 나는 항상 너를 만나기를 바란다

ਨਿਤ ਜੋਬਨੁ ਜਾਵੈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜਮੁ ਸਾਸ ਹਿਰੇ ॥

젊음이 지나가고 죽음이 내 숨을 훔치고 있습니다

ਭਾਗ ਮਣੀ ਸੋਹਾਗਣਿ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥੨॥

나낙은 "오 내 사랑! 같은 여자와 여자가 행운의 주님을 마음에 간직하고 있습니다. 2

ਪਿਰ ਰਤਿਅੜੇ ਮੈਡੇ ਲੋਇਣ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਬੂੰਦ ਜਿਵੈ ॥

오 이런! 내 눈은 사랑하는 사람의 사랑으로 물들어 있고, 파피하가 스와티가 한 방울을 간절히 바라는 것을 보는 것처럼

ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਆ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਬੂੰਦ ਪੀਵੈ ॥

오 이런! 하리 남 (hari naam)의 형태로 스와티 방울을 마시는 것은 내 마음을 식혔다

ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਜਗਾਵੈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਨੀਦ ਨ ਪਵੈ ਕਿਵੈ ॥

오 이런! 내 몸의 분리의 고통은 나를 깨어있게 하고 나는 전혀 잠을 잘 수 없습니다

ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਲਧਾ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਲਿਵੈ ॥੩॥

오 이런! 주는 나낙의 구루의 사랑으로 얻어졌다

ਚੜਿ ਚੇਤੁ ਬਸੰਤੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਭਲੀਅ ਰੁਤੇ ॥

오 이런! 차이트라의 달, 봄의 쾌적한 계절이 도래했습니다

ਪਿਰ ਬਾਝੜਿਅਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਆਂਗਣਿ ਧੂੜਿ ਲੁਤੇ ॥

그러나 사랑하는 주님이 없으면 내 마음의 뜰에 먼지가 날아갑니다

ਮਨਿ ਆਸ ਉਡੀਣੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਦੁਇ ਨੈਨ ਜੁਤੇ ॥

내 슬픈 마음에는 여전히 희망이 있고 내 두 눈은 사랑하는 사람을 기다리고 있습니다

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਦੇਖਿ ਵਿਗਸੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜਿਉ ਮਾਤ ਸੁਤੇ ॥੪॥

나낙은 "오 내 사랑! 이제 구루를 보면서, 내 마음은 아이가 그의 어머니를 보면서 꽃을 피우는 것처럼 행복합니다. 4

ਹਰਿ ਕੀਆ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਈਆ ॥

오 이런! 나의 진정한 구루는 나에게 하리의 이야기를 들려주었다

ਗੁਰ ਵਿਟੜਿਅਹੁ ਹਉ ਘੋਲੀ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਮੇਲਾਈਆ ॥

오 이런! 나는 나를 주님과 연합시킨 나의 구루를 희생합니다

ਸਭਿ ਆਸਾ ਹਰਿ ਪੂਰੀਆ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥

오 이런! 주님은 나의 모든 소망을 이루어 주셨고 나는 원하는 결과를 얻었습니다

ਹਰਿ ਤੁਠੜਾ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥

오 이런! 주님께서 기뻐하실 때, 나낙은 그분의 이름에 몰두합니다. 5

ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਖੇਲਸਾ ॥

오 이런! 나는 사랑하는 주님 외에는 누구와도 사랑의 게임을 하지 않을 것입니다

ਕਿਉ ਪਾਈ ਗੁਰੁ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਪਿਆਰਾ ਦੇਖਸਾ ॥

주님을 볼 수 있는 구루를 어떻게 얻을 수 있습니까

ਹਰਿ ਦਾਤੜੇ ਮੇਲਿ ਗੁਰੂ ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਸਾ ॥

오, 이런! 구루를 소개해주세요. 구루를 통해서만 당신을 만날 수 있습니다

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਸਾ ॥੬॥੧੪॥੨੧॥

나낙은 "오 내 사랑! 그런 기사가 처음부터 내 이마에 쓰여 졌기 때문에 나는 전문가를 받았다. 6. 14. 21

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 아사 말라 5 찬트 가르 1

ਅਨਦੋ ਅਨਦੁ ਘਣਾ ਮੈ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਡੀਠਾ ਰਾਮ ॥
하나님을 보았기 때문에 양심에 기쁨이 있습니다

ਚਾਖਿਅੜਾ ਚਾਖਿਅੜਾ ਮੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਰਾਮ ॥
나는 bhitha hari ras를 맛 보았다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਮਨ ਮਹਿ ਵੂਠਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੂਠਾ ਸਹਜੁ ਭਇਆ ॥
달콤한 녹즙이 내 마음에 쏟아져 Satiguru의 행복을 통해 내 마음에 평화를 가져다주었습니다

ਗ੍ਰਿਹੁ ਵਸਿ ਆਇਆ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਪੰਚ ਦੁਸਟ ਓਇ ਭਾਗਿ ਗਇਆ ॥
내 마음과 집은 이제 안정되었고 내 감각은 일, 분노, 탐욕, 열광, 자아 등 다섯 가지 악덕이 모두 달아났기 때문에 상서로운 노래를 부르고 있습니다

ਸੀਤਲ ਆਘਾਣੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੇ ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਬਸੀਠਾ ॥
나는 amritmayi 목소리에 시원하고 만족스러워졌으며 Sajan Sant Gurudev는 내 변호사가되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨੈਣੀ ਡੀਠਾ ॥੧॥
오 나낙이여! 내 마음은 하나님께 몰두하고 내 눈으로 그분을 보았다. 1

ਸੋਹਿਅੜੇ ਸੋਹਿਅੜੇ ਮੇਰੇ ਬੰਕ ਦੁਆਰੇ ਰਾਮ ॥
이봐 램! 내 마음의 아름다운 문이 장식되었습니다

ਪਾਹੁਨੜੇ ਪਾਹੁਨੜੇ ਮੇਰੇ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
나의 사랑하는 성인들은 손님으로 남아 있다

ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਕਾਰਜ ਸਾਰੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਿ ਲਗੇ ਸੇਵਾ ॥
내가 그에게 경의를 표하고 그를 섬기기 시작했을 때, 그는 나의 결혼 일을 끝냈다

ਆਪੇ ਜਾਞੀ ਆਪੇ ਮਾਞੀ ਆਪਿ ਸੁਆਮੀ ਆਪਿ ਦੇਵਾ ॥

주님 자신은 신부이시고, 처녀자리 자신이시며, 주인 자신이시며, 하나님 자신이십니다

ਅਪਣਾ ਕਾਰਜੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ਆਪੇ ਧਾਰਨ ਧਾਰੇ ॥

그분은 자신의 일을 하시며 피조물을 직접 지원하십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਹੁ ਘਰ ਮਹਿ ਬੈਠਾ ਸੋਹੇ ਬੰਕ ਦੁਆਰੇ ॥੨॥

오 나낙이여! 남편과 하나님이 내 마음 속에 앉으셨고, 내 마음과 집의 아름다운 문이 장식되었습니다. 2

ਨਵ ਨਿਧੇ ਨਉ ਨਿਧੇ ਮੇਰੇ ਘਰ ਮਹਿ ਆਈ ਰਾਮ ॥

이봐 램! 내 마음 속에는 세상의 새로운 보물이 있습니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਰਾਮ ॥

나는 램의 이름을 묵상함으로써 모든 것을 얻었습니다

ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਸਦਾ ਸਖਾਈ ਸਹਜ ਸੁਭਾਈ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥

단순한 성격으로 이름을 묵상함으로써 Govind는 영원한 친구가되었습니다

ਗਣਤ ਮਿਟਾਈ ਚੂਕੀ ਧਾਈ ਕਦੇ ਨ ਵਿਆਪੈ ਮਨ ਚਿੰਦਾ ॥

그의 모든 계산은 지워졌고, 마음의 딜레마도 제거되었으며, 그의 마음은 결코 걱정하지 않습니다

ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਜੇ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ਅਚਰਜ ਸੋਭ ਬਣਾਈ ॥

고빈드가 나타나자 들리지 않는 소리가 들리고 놀라운 아름다움의 장면이 됩니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪਿਰੁ ਮੇਰੈ ਸੰਗੇ ਤਾ ਮੈ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੩॥

오 나낙이여! 나의 사랑하는 주님께서 나와 함께 계실 때, 나는 세상의 새로운 부를 받았다. 3

ਸਰਸਿਅੜੇ ਸਰਸਿਅੜੇ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਸਭ ਮੀਤਾ ਰਾਮ ॥

이봐 램! 내 형제들과 친구들은 모두 행복해졌습니다

ਬਿਖਮੋ ਬਿਖਮੁ ਅਖਾੜਾ ਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਜੀਤਾ ਰਾਮ ॥

구루를 만나서 나는 이상한 세계의 경기장에서 승리했습니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਜੀਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਤਾ ਤੂਟੀ ਭੀਤਾ ਭਰਮ ਗੜਾ ॥

나는 Akhada Guru를 만나서이 세상에서 승리했습니다. 내가 하나님의 이름을 기억했을 때, 내 마음 속의 혼란의 요새의 벽이 무너졌습니다

ਪਾਇਆ ਖਜਾਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਿਧਾਨਾ ਸਾਣਥ ਮੇਰੀ ਆਪਿ ਖੜਾ ॥

나는 많은 보물을 받았고 주님께서 친히 일어나셔서 나를 도와주셨습니다

ਸੋਈ ਸੁਗਿਆਨਾ ਸੋ ਪਰਧਾਨਾ ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨਾ ਕੀਤਾ ॥

바로 그 사람이 가장 지식이 풍부하고 지고한 사람이며, 하나님은 그를 자신의 것으로 만드셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾਂ ਵਲਿ ਸੁਆਮੀ ਤਾ ਸਰਸੇ ਭਾਈ ਮੀਤਾ ॥੪॥੧॥

오 나낙이여! 스와미가 호의를 베풀면 그의 모든 친구와 형제들도 행복해졌습니다. 4. 1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할 5

ਅਕਥਾ ਹਰਿ ਅਕਥ ਕਥਾ ਕਿਛੁ ਜਾਇ ਨ ਜਾਣੀ ਰਾਮ ॥

하리의 이야기는 설명할 수 없고 조금도 알 수 없습니다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਹਜਿ ਵਖਾਣੀ ਰਾਮ ॥

신들, 인간들, 그리고 무니잔들은 하리-카타를 아주 쉽게 묘사했다

ਸਹਜੇ ਵਖਾਣੀ ਅਮਿਉ ਬਾਣੀ ਚਰਣ ਕਮਲ ਰੰਗੁ ਲਾਇਆ ॥

하나님의 아름다운 발을 사랑해 온 사람들은 꿀을 쉽게 말하였다

ਜਪਿ ਏਕੁ ਅਲਖੁ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥

달성할 수 없는 niranjan prabhu를 외침으로써 그는 원하는 결과를 얻었습니다

ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਮੋਹੁ ਵਿਕਾਰੁ ਦੂਜਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥
교만, 집착, 이중성 및 악덕을 버림으로써 그들은 빛의 불꽃이되었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਸਦਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ॥੧॥
Nanak은 구루의 은총으로 항상 녹색을 즐기기를 기도합니다. 1

ਹਰਿ ਸੰਤਾ ਹਰਿ ਸੰਤ ਸਜਨ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਸਹਾਈ ਰਾਮ ॥
하리의 성도들은 나의 신사, 친구, 동반자입니다

ਵਡਭਾਗੀ ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਰਾਮ ॥
이봐 램! 다행히 교제를 받았습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਏ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਲਾਥੇ ਦੂਖ ਸੰਤਾਪੈ ॥
다행스럽게도 저는 조화를 이루고 주님의 이름을 외웠으며 슬픔과 분노가 사라졌습니다

ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗੇ ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਭਾਗੇ ਆਪੁ ਮਿਟਾਇਆ ਆਪੈ ॥
나는 혼란과 두려움이 사라진 구루의 발 앞에 있습니다. 하나님 자신이 내 자존심을 쓸어 버렸습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ਵਿਛੁੜਿ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਈ ॥
주님은 은혜롭게도 저와 그분과 함께하셨고, 저는 더 이상 헤어지거나 아무데도 가지 않을 것입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥
나낙은 "오 하리여! 나는 당신의 종이며 항상 당신 안에서 피난처를 얻습니다. 2

ਹਰਿ ਦਰੇ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
이봐 하리! 당신의 사랑하는 신자들이 당신의 문을 장식합니다

ਵਾਰੀ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਜਾਵਾ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ਰਾਮ ॥
이봐 램! 나는 항상 그들을 희생합니다 (신자들)

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ਕਰਿ ਨਮਸਕਾਰੇ ਜਿਨ ਭੇਟਤ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ॥
나는 그들에게 절하고 항상 만나서 하나님을 알게 된 사람들에게 희생합니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
완전한 아칼푸루쉬 비다따(akalpurush vidhata)는 모든 사람의 마음 속에 새겨져 있습니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥
완벽한 구루를 찾아 하나님의 이름을 기억한 사람은 도박으로 목숨을 잃지 않습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੇਰੀ ਰਾਖੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ ॥੩॥
나낙은 기도합니다 - 오 주님! 나는 당신께 피난처를 얻었으니 저를 보호해 주십시오. 3

ਬੇਅੰਤਾ ਬੇਅੰਤ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਕੇਤਕ ਗਾਵਾ ਰਾਮ ॥
이봐 램! 당신의 자질은 헤아릴 수 없습니다. 그렇다면 나는 그 자질 중 어떤 것을 노래해야 할까요

ਤੇਰੇ ਚਰਣਾ ਤੇਰੇ ਚਰਣ ਧੂੜਿ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਵਾ ਰਾਮ ॥
나는 당신의 발과 발을 받아 운이 좋았습니다

ਹਰਿ ਧੂੜੀ ਨ੍ਹਾਈਐ ਮੈਲੁ ਗਵਾਈਐ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਲਾਥੇ ॥
하리의 먼지로 목욕함으로써 죄의 흙이 씻겨지고 출생과 죽음의 슬픔이 제거됩니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਦਾ ਹਦੂਰੇ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਥੇ ॥
안팎에서 하나님은 항상 생명체와 함께 계십니다

ਮਿਟੇ ਦੂਖ ਕਲਿਆਣ ਕੀਰਤਨ ਬਹੁੜਿ ਜੋਨਿ ਨ ਪਾਵਾ ॥
주님을 찬양함으로써 행복이 달성되고 슬픔이 제거되며 인간은 다시는 순환에 들어오지 않습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਤਰੀਐ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ॥੪॥੨॥
나낙은 구루의 피난처에 와서 인간의 세계가 바다에서 구원받고 주님을 사랑하기 시작하기를 기도합니다. 4. 2

ਆਸਾ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪
아사 찬트 마할 5 하우스 4 (Asa Chhant Mahal 5 House 4)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਕਿਛੁ ਆਨ ਨ ਮੀਠਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
내 마음은 하리의 발에 묶여 있기 때문에 주님 외에는 달콤한(좋은) 것을 찾을 수 없습니다

ਮਿਲਿ ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਆਰਾਧਿਆ ਹਰਿ ਘਟਿ ਘਟੇ ਡੀਠਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥
성도들과 함께 나는 하리를 숭배하고 모든 사람의 마음 속에서 하나님을 보았습니다

ਹਰਿ ਘਟਿ ਘਟੇ ਡੀਠਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੋ ਵੂਠਾ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਨਾਠੇ ॥
나는 모든 마음 속에 하리를 보았고 그의 이름은 나에게 떨어졌고 출생과 죽음의 슬픔은 사라졌습니다

ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਗਾਇਆ ਸਭ ਦੂਖ ਮਿਟਾਇਆ ਹਉਮੈ ਬਿਨਸੀ ਗਾਠੇ ॥
덕의 창고 인 하나님을 찬양하는 것은 나의 모든 슬픔을 파괴하고 내 자존심의 매듭을 열었습니다

ਪ੍ਰਿਉ ਸਹਜ ਸੁਭਾਈ ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਈ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠਾ ॥

나의 사랑하는 주님께서는 그분의 본능으로 나를 어디에도 내버려 두지 않으신다. 내 마음은 마지타처럼 신의 짙은 색을 띠고 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਬੇਧੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਕਿਛੁ ਆਨ ਨ ਮੀਠਾ ॥੧॥

오 나낙이여! 하리의 발과 연꽃은 내 마음을 어지럽혔고 그는 다른 것을 좋아하지 않습니다. 1

ਜਿਉ ਰਾਤੀ ਜਲਿ ਮਾਛੁਲੀ ਤਿਉ ਰਾਮ ਰਸਿ ਮਾਤੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

물고기가 물에서 시원하듯이 램 주스로도 시원합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਉਪਦੇਸਿਆ ਜੀਵਨ ਗਤਿ ਭਾਤੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

완벽한 구루가 내게 설교했고, 나는 생명 해방의 선물을 주신 라마를 사랑한다

ਜੀਵਨ ਗਤਿ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਆਪਿ ਲੀਏ ਲੜਿ ਲਾਏ ॥

내향적인 주인에 의해 억압에 집착하는 인간은 삶에서 해방을 얻습니다

ਹਰਿ ਰਤਨ ਪਦਾਰਥੋ ਪਰਗਟੋ ਪੂਰਨੋ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਏ ॥

하리는 신자들의 마음 속에 라트나처럼 소중한 이름을 드러낸다. 그는 모든 생명체에 열중하고 그의 헌애자 외에는 아무데도 가지 않는다

ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਘਰੁ ਸਰੂਪੁ ਸੁਜਾਨੁ ਸੁਆਮੀ ਤਾ ਕੀ ਮਿਟੈ ਨ ਦਾਤੇ ॥

세상의 주님, 주님은 아름답고 지혜로우시며, 그분의 선물은 끝이 없습니다

ਜਲ ਸੰਗਿ ਰਾਤੀ ਮਾਛੁਲੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮਾਤੇ ॥੨॥

오 나낙이여! 물고기가 물에 잠기듯이 나도 주님께 몰두합니다. 2

ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਜਾਚੈ ਬੂੰਦ ਜਿਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

차탁이 스와티 드롭을 갈망하는 것처럼, 하리는 내 삶의 기초입니다

ਮਾਲੁ ਖਜੀਨਾ ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਸਭਹੂੰ ਤੇ ਪਿਆਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

주님은 내가 가장 사랑하는 부, 아들, 형제, 친구입니다

ਸਭਹੂੰ ਤੇ ਪਿਆਰਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਾਰਾ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਣੀਐ ॥

나는 가장 달콤하고 독특한 남자를 사랑합니다. 어떤 인간도 그 속도를 알 수 없습니다

ਹਰਿ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਬਿਸਰੈ ਕਬਹੂੰ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀਐ ॥

나는 숨을 쉴 때마다 하리를 잊지 않는다. 구루의 말씀을 통해 나는 그의 사랑을 즐긴다

ਪ੍ਰਭੁ ਪੁਰਖੁ ਜਗਜੀਵਨੋ ਸੰਤ ਰਸੁ ਪੀਵਨੋ ਜਪਿ ਭਰਮ ਮੋਹ ਦੁਖ ਡਾਰਾ ॥

하나님은 세상의 생명이십니다. 성도들은 하리라사를 마시고 명상함으로써 혼란과 집착과 슬픔을 제거합니다

ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਜਾਚੈ ਬੂੰਦ ਜਿਉ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪਿਆਰਾ ॥੩॥

차탁이 스와티드롭을 원하듯이, 나낙은 하리를 사랑스럽게 여긴다. 3

ਮਿਲੇ ਨਰਾਇਣ ਆਪਣੇ ਮਾਨੋਰਥੋ ਪੂਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

내 나라얀을 만나는 것은 내 욕망을 충족 시켰습니다

ਢਾਠੀ ਭੀਤਿ ਭਰੰਮ ਕੀ ਭੇਟਤ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

용감한 구루의 만남으로 혼란의 벽이 무너졌습니다

ਪੂਰਨ ਗੁਰ ਪਾਏ ਪੁਰਬਿ ਲਿਖਾਏ ਸਭ ਨਿਧਿ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥

완벽한 구루는 전생의 행위에 따라 자신의 운명에 모든 자금을 주시는 자비로운 하나님으로부터 상서로운 기사를 쓴 사람들에 의해서만 발견되었습니다

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ਸੁੰਦਰ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥

아름다운 구루 고팔 프라부(Guru Gopal Prabhu)는 창조의 시작, 중간, 끝에 있습니다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਘਨੇਰੇ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਸਾਧੂ ਧੂਰਾ ॥

사두스의 발과 먼지는 불결한 것을 정화하고 큰 행복과 자발적인 행복을 제공합니다

ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਨਰਾਇਣ ਨਾਨਕਾ ਮਾਨੋਰਥੁੋ ਪੂਰਾ ॥੪॥੧॥੩॥
나낙은 나라얀을 찾았고 그의 소원이 이루어졌습니다. 4. 1. 3

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੬
아사 말라 5 Chhant Ghar 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਈ ਜਪਾਤ ॥
하나님이 은혜를 베푸신 사람들은 계속 하리남을 외친다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਨ੍ ਰਾਮ ਸਿਉ ਭੇਟਤ ਸਾਧ ਸੰਗਾਤ ॥੧॥
오 나낙이여! 람에 대한 그의 사랑은 삿상갓에서 그를 만났을 때만 느껴졌습니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਜਲ ਦੁਧ ਨਿਆਈ ਰੀਤਿ ਅਬ ਦੁਧ ਆਚ ਨਹੀ ਮਨ ਐਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰੇ ॥
오 내 마음! 물을 먹인 우유를 사랑하는 것만큼 하나님을 사랑하십시오. 둘 다 불에 타면 물로 인해 우유가 가열되지 않습니다

ਅਬ ਉਰਝਿਓ ਅਲਿ ਕਮਲੇਹ ਬਾਸਨ ਮਾਹਿ ਮਗਨ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਭੀ ਨਾਹਿ ਟਰੈ ॥
Bhaivra가 연꽃의 향기에 갇히는 것처럼 잠시도 사라지지 않습니다

ਖਿਨੁ ਨਾਹਿ ਟਰੀਐ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰੀਐ ਸੀਗਾਰ ਹਭਿ ਰਸ ਅਰਪੀਐ ॥
오 내 마음! 이렇기에 주님의 사랑에서 한순간도 물러서지 말아야 합니다. 당신은 당신의 모든 메이크업과 주스를 주님께 바쳐야 합니다

ਜਹ ਦੂਖੁ ਸੁਣੀਐ ਜਮ ਪੰਥੁ ਭਣੀਐ ਤਹ ਸਾਧਸੰਗਿ ਨ ਡਰਪੀਐ ॥
슬픔이 들리고 야마의 길이 알려지는 곳에서는 교제의 영향에 의해 두려움이 영향을 받지 않습니다

ਕਰਿ ਕੀਰਤਿ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣੀਐ ਸਗਲ ਪ੍ਰਾਛਤ ਦੁਖ ਹਰੇ ॥
고빈드의 영광을 계속 찬양하라, 그러면 모든 슬픔과 죄가 제거될 것이다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਛੰਤ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰਿ ਕੇ ਮਨ ਹਰਿ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਕਰੇਹੁ ਐਸੀ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰੇ ॥੧॥
나낙이 말하길, "오 마음이여! 고빈드의 영광의 노래를 계속 부르고 하리를 계속 사랑하십시오. 오 내 마음! 그런 사랑을 간직하십시오. 1

ਜੈਸੀ ਮਛੁਲੀ ਨੀਰ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਭੀ ਨਾ ਧੀਰੇ ਮਨ ਐਸਾ ਨੇਹੁ ਕਰੇਹੁ ॥
물고기가 물 없이는 참을 수 없듯이, 오 마음이여! 마찬가지로 하나님을 사랑하십시오

ਜੈਸੀ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਪਿਆਸ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਬੂੰਦ ਚਵੈ ਬਰਸੁ ਸੁਹਾਵੇ ਮੇਹੁ ॥
차탁이 샤티 한 방울에 목A말라 매 순간 "오 아름다운 구름이여! 비세

ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੀਜੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੀਜੈ ਅਤਿ ਲਾਈਐ ਚਿਤੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥
같은 방식으로, 당신의 하리를 사랑하십시오. 이 마음을 그에게 주고 무라리에 마음을 넣어야 합니다

ਮਾਨੁ ਨ ਕੀਜੈ ਸਰਣਿ ਪਰੀਜੈ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
오 마음은 교만하지 말고, 주님의 피난처로 와서 그분께 희생해야 합니다

ਗੁਰ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨੇ ਮਿਲੁ ਨਾਹ ਵਿਛੁੰਨੇ ਧਨ ਦੇਦੀ ਸਾਚੁ ਸਨੇਹਾ ॥
구루가 행복 할 때, 그 여자는 그녀의 진정한 사랑의 메시지를 보내고 그녀의 소원해진 주님 남편이 와서 그녀를 만납니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਛੰਤ ਅਨੰਤ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਕੀਜੈ ਨੇਹਾ ਮਨ ਐਸਾ ਨੇਹੁ ਕਰੇਹੁ ॥੨॥
나낙은 "오 내 마음이여! Anant Thakur의 영광의 노래를 부르고, Hari를 사랑하고, 그를 사랑하십시오. 2

ਚਕਵੀ ਸੂਰ ਸਨੇਹੁ ਚਿਤਵੈ ਆਸ ਘਣੀ ਕਦਿ ਦਿਨੀਅਰੁ ਦੇਖੀਐ ॥
Chakvi는 태양에 대한 애정이 너무 커서 밤에 그를 기억하고 있으며 날이 올 때와 태양을 볼 때 큰 희망을 가지고 있습니다

ਕੋਕਿਲ ਅੰਬ ਪਰੀਤਿ ਚਵੈ ਸੁਹਾਵੀਆ ਮਨ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਕੀਜੀਐ ॥
코엘은 망고를 좋아하고 달콤한 노래를 부릅니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੀਜੈ ਮਾਨੁ ਨ ਕੀਜੈ ਇਕ ਰਾਤੀ ਕੇ ਹਭਿ ਪਾਹੁਣਿਆ ॥
내 마음이야! 이런 식으로, 당신은 또한 하리를 사랑해야하며 우리는 모두 하룻밤의 손님이기 때문에 사랑을 오만하지 않아야합니다

ਅਬ ਕਿਆ ਰੰਗੁ ਲਾਇਓ ਮੋਹੁ ਰਚਾਇਓ ਨਾਗੇ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥
이제 당신은 어떤 색에 갇혀 있고 매혹에 빠져 있습니까? 그 생물은 벌거벗은 채로 세상에 왔다 갔다 하기 때문입니다

ਥਿਰੁ ਸਾਧੂ ਸਰਣੀ ਪੜੀਐ ਚਰਣੀ ਅਬ ਟੂਟਸਿ ਮੋਹੁ ਜੁ ਕਿਤੀਐ ॥

스님에게 피난처를 마련하고 그의 발 앞에 엎드려 절하면 지금 경험하는 세속적 집착이 사라지고 안정감을 느낄 것입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਛੰਤ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਕੇ ਮਨ ਹਰਿ ਲਾਇ ਪਰੀਤਿ ਕਬ ਦਿਨੀਅਰੁ ਦੇਖੀਐ ॥੩॥

나낙이 말하길, "오 마음이여! 자비로우신 하나님의 영광의 노래를 부르고 하리와 사랑에 빠지면 어떻게 하리의 모습으로 태양을 볼 수 있겠습니까? 3

ਨਿਸਿ ਕੁਰੰਕ ਜੈਸੇ ਨਾਦ ਸੁਣਿ ਸ੍ਰਵਣੀ ਹੀਉ ਡਿਵੈ ਮਨ ਐਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀਜੈ ॥

오 내 마음! 밤에 사슴 소리를 듣는 것처럼 주님을 사랑하고 그 소리에 마음을 바치십시오

ਜੈਸੀ ਤਰੁਣਿ ਭਤਾਰ ਉਰਝੀ ਪਿਰਹਿ ਸਿਵੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਲ ਦੀਜੈ ॥

남편의 사랑에 잠긴 아내가 사랑하는 사람을 섬기듯이 이 마음을 사랑하는 주님께 드리십시오

ਮਨੁ ਲਾਲਹਿ ਦੀਜੈ ਭੋਗ ਕਰੀਜੈ ਹਭਿ ਖੁਸੀਆ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ॥

사랑하는 사람에게 마음을 전하고 그를 기뻐하십시오. 이런 식으로 당신은 모든 행복과 행복을 얻을 것입니다

ਪਿਰੁ ਅਪਨਾ ਪਾਇਆ ਰੰਗੁ ਲਾਲੁ ਬਣਾਇਆ ਅਤਿ ਮਿਲਿਓ ਮਿਤ੍ਰ ਚਿਰਾਣੇ ॥

나는 사랑하는 주님을 찾았고 사랑의 붉은 색을 만들었고 나의 오랜 친구 하리를 만났습니다

ਗੁਰੁ ਥੀਆ ਸਾਖੀ ਤਾ ਡਿਠਮੁ ਆਖੀ ਪਿਰ ਜੇਹਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ॥

구루 데프가 중재자가되었을 때, 나는 내 눈으로 사랑하는 주님을 보았고 아무도 내 사랑하는 사람처럼 보이지 않았습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਛੰਤ ਦਇਆਲ ਮੋਹਨ ਕੇ ਮਨ ਹਰਿ ਚਰਣ ਗਹੀਜੈ ਐਸੀ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀਜੈ ॥੪॥੧॥੪॥

나낙이 말하길, "오 마음이여! 자비로우시고사랑이 많으신 주님의 영광의 노래를 부르고, 하리의 발을 붙잡고, 그런 사랑을 마음에 간직하십시오. 4. 1. 4

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਬਨੁ ਬਨੁ ਫਿਰਤੀ ਖੋਜਤੀ ਹਾਰੀ ਬਹੁ ਅਵਗਾਹਿ ॥
나는 하나님을 찾기 위해 숲에서 방황하고 찾는 것에 너무 지쳤습니다

ਨਾਨਕ ਭੇਟੇ ਸਾਧ ਜਬ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 스님을 만났을 때 나는 내 마음 속에 하나님을 발견했습니다. 1

ਛੰਤ ॥
취미

ਜਾ ਕਉ ਖੋਜਹਿ ਅਸੰਖ ਮੁਨੀ ਅਨੇਕ ਤਪੇ ॥
무수한 현자들과 많은 고행자들이 찾는 하나님

ਬ੍ਰਹਮੇ ਕੋਟਿ ਅਰਾਧਹਿ ਗਿਆਨੀ ਜਾਪ ਜਪੇ ॥
수백만 명의 사람들이 브라흐마를 숭배하고 현명한 사람들은 그의 이름을 외친다

ਜਪ ਤਾਪ ਸੰਜਮ ਕਿਰਿਆ ਪੂਜਾ ਅਨਿਕ ਸੋਧਨ ਬੰਦਨਾ ॥
이를 달성하기 위해 많은 노래, 참회, 구속, 행동, 예배, 정화 및 예배가 이루어집니다

ਕਰਿ ਗਵਨੁ ਬਸੁਧਾ ਤੀਰਥਹ ਮਜਨੁ ਮਿਲਨ ਕਉ ਨਿਰੰਜਨਾ ॥
니란잔 군주를 만나기 위해 사람들은 땅을 배회하고 순례를 하며 목욕을 합니다

ਮਾਨੁਖ ਬਨੁ ਤਿਨੁ ਪਸੂ ਪੰਖੀ ਸਗਲ ਤੁਝਹਿ ਅਰਾਧਤੇ ॥
맙소사! 사람, 숲, 사료, 동물, 새들이 모두 당신을 경배합니다

ਦਇਆਲ ਲਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਨਕ ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹੋਇ ਗਤੇ ॥੧॥

오 나낙이여! 영적 수행에 참여함으로써 그는 친절하고 사랑이 많은 고빈드를 얻고 구원을 얻습니다. 1

ਕੋਟਿ ਬਿਸਨ ਅਵਤਾਰ ਸੰਕਰ ਜਟਾਧਾਰ ॥

오 자비로우신 주님! 수백만 명의 비슈누 아바타와 자타다리 샹카르

ਚਾਹਹਿ ਤੁਝਹਿ ਦਇਆਰ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰੁਚ ਅਪਾਰ ॥

그들의 마음과 몸의 엄청난 관심으로 그들은 당신을 만나고 싶어합니다

ਅਪਾਰ ਅਗਮ ਗੋਬਿੰਦ ਠਾਕੁਰ ਸਗਲ ਪੂਰਕ ਪ੍ਰਭ ਧਨੀ ॥

이봐 고빈드! 당신은 영원하고, 도달할 수 없으며, 모든 것의 타쿠르입니다. 당신은 모든 것의 주인이며 모든 것의 주인입니다

ਸੁਰ ਸਿਧ ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਧਿਆਵਹਿ ਜਖ ਕਿੰਨਰ ਗੁਣ ਭਨੀ ॥

신들, 싯다, 간다르바들이 모두 당신을 경배하고, 야크샤와 키나르는 계속해서 당신을 찬양합니다

ਕੋਟਿ ਇੰਦ੍ਰ ਅਨੇਕ ਦੇਵਾ ਜਪਤ ਸੁਆਮੀ ਜੈ ਜੈ ਕਾਰ ॥

Crores의 사람들은 Indra와 많은 Devgan Swami를 노래하고 찬양합니다

ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਦਇਆਲ ਨਾਨਕ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਉਧਾਰ ॥੨॥

오 나낙이여! 자비로우신 주님은 고아의 주인이시며 인간은 영적 수행에 동참해야만 구원받을 수 있습니다. 2

ਕੋਟਿ ਦੇਵੀ ਜਾ ਕਉ ਸੇਵਹਿ ਲਖਿਮੀ ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ॥

수백만 명의 여신과 부의 여신 락쉬미는 다양한 방법으로 그를 섬기고 있습니다

ਗੁਪਤ ਪ੍ਰਗਟ ਜਾ ਕਉ ਅਰਾਧਹਿ ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ॥
모든 생명체, 바람, 물, 비밀과 현시가 밤낮으로 그를 경배합니다

ਨਖਿਅਤ੍ਰ ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਧਿਆਵਹਿ ਬਸੁਧ ਗਗਨਾ ਗਾਵਏ ॥
별자리, 달, 태양이 숭배하고 하늘과 땅이 계속 노래하는 찬양

ਸਗਲ ਖਾਣੀ ਸਗਲ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਧਿਆਵਏ ॥
모든 기원의 출처와 말은 항상 증가하고 있습니다

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਣ ਚਤੁਰ ਬੇਦਹ ਖਟੁ ਸਾਸਤ੍ਰ ਜਾ ਕਉ ਜਪਾਤਿ ॥
Smritis, Puranas, 4 개의 베다, 우리가 계속 외우는 6 개의 경전

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਨਾਨਕ ਮਿਲੀਐ ਸੰਗਿ ਸਾਤਿ ॥੩॥
오 나낙이여! 그는 불순한 헌애자 Prabhu Satsangti를 통해서만 얻을 수 있습니다. 3

ਜੇਤੀ ਪ੍ਰਭੂ ਜਨਾਈ ਰਸਨਾ ਤੇਤ ਭਨੀ ॥
내 혀는 하나님이 내게 주신 창조에 대한 지식만큼 묘사했습니다

ਅਨਜਾਨਤ ਜੋ ਸੇਵੈ ਤੇਤੀ ਨਹ ਜਾਇ ਗਨੀ ॥
제가 알지 못하는 당신을 섬기는 자들은 셀 수 없을 정도입니다

ਅਵਿਗਤ ਅਗਨਤ ਅਥਾਹ ਠਾਕੁਰ ਸਗਲ ਮੰਝੇ ਬਾਹਰਾ ॥
세계의 타쿠르 군주는 헤아릴 수 없고, 셀 수 없고, 헤아릴 수 없습니다. 신은 모든 생명체 안팎에 존재한다

ਸਰਬ ਜਾਚਿਕ ਏਕੁ ਦਾਤਾ ਨਹ ਦੂਰਿ ਸੰਗੀ ਜਾਹਰਾ ॥
주! 우리는 모두 거지이고 당신은주는 사람입니다. 당신은 멀리 있지 않지만 우리에게 직접 있습니다

ਵਸਿ ਭਗਤ ਥੀਆ ਮਿਲੇ ਜੀਆ ਤਾ ਕੀ ਉਪਮਾ ਕਿਤ ਗਨੀ ॥
그 주님은 그분의 헌애자들을 통제하고 계십니다. 주님을 만난 피조물들을 어떻게 비교할 수 있습니까

ਇਹੁ ਦਾਨੁ ਮਾਨੁ ਨਾਨਕੁ ਪਾਏ ਸੀਸੁ ਸਾਧਹ ਧਰਿ ਚਰਨੀ ॥੪॥੨॥੫॥

나낙의 소원은 그가 하나님으로부터 이 기부와 영예를 받아 성도들의 발 앞에 머리를 두는 것입니다. 4. 2. 5

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

아사 마할 5

ਸਲੋਕ ॥

시

ਉਦਮੁ ਕਰਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਿਮਰਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

오 행운의 생물이여! 조금만 노력하여 세상의 주인이신 하느님을 기억하여라

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸਭ ਸੁਖ ਹੋਵਹਿ ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ਜਾਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 그 주님을 묵상함으로써 모든 행복을 얻고 슬픔과 고통과 혼란을 없앨 수 있습니다. 1

ਛੰਤੁ ॥

취미

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗੋਬਿੰਦ ਨਹ ਅਲਸਾਈਐ ॥

고빈드의 이름을 외치는 데 게으르지 말아야 합니다

ਭੇਟਤ ਸਾਧੂ ਸੰਗ ਜਮ ਪੁਰਿ ਨਹ ਜਾਈਐ ॥

승려와 함께 머물면서 얌푸리에 갈 필요는 없습니다

ਦੂਖ ਦਰਦ ਨ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਤ ਸਦ ਸੁਖੀ ॥

주님의 이름을 기억함으로써 피조물은 항상 행복하고 고통과 두려움으로 고통받지 않습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਅਰਾਧਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਮੁਖੀ ॥

오 형제여! 숨을 쉴 때마다 계속 하리신을 경배하고 입과 마음으로 주님을 기억하십시오

ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਰਸਾਲ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਕਰਿ ਦਇਆ ਸੇਵਾ ਲਾਈਐ ॥
오 꿀의 집이여! 오 자질의 창고여! 오 자비로우시고 자비로우신 주님! 자비를 베푸시고 주님의 섬김과 헌신에 저를 참여시키소서

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਚਰਣ ਜੰਪੈ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗੋਬਿੰਦ ਨਹ ਅਲਸਾਈਐ ॥੧॥
나낙은 "오 주님! 저는 당신의 발 앞에 엎드려 당신의 발에 경배합니다. 고빈드의 이름을 외치는 데 게으르지 말아야 합니다. 1

ਪਾਵਨ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨਾ ॥
Niranjan Prabhu의 거룩한 이름은 불순한 것을 거룩하게 할 것입니다

ਭਰਮ ਅੰਧੇਰ ਬਿਨਾਸ ਗਿਆਨ ਗੁਰ ਅੰਜਨਾ ॥
구루의 지식은 혼란의 어둠을 파괴합니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨ ਪ੍ਰਭ ਨਿਰੰਜਨ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿਆ ॥
구루 지식의 본질은 Niranjan Prabhu가 물, 땅, 하늘의 모든 곳에 있다는 지식을 제공합니다

ਇਕ ਨਿਮਖ ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਵਸਿਆ ਮਿਟੇ ਤਿਸਹਿ ਵਿਸੂਰਿਆ ॥
하나님이 잠깐 마음속에 거하시는 사람은 슬픔과 분노가 사라집니다

ਅਗਾਧਿ ਬੋਧ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬ ਕਾ ਭਉ ਭੰਜਨਾ ॥
세상의 주님, 세상의 주님은 심오한 지식을 가지고 계시며 모든 것을 할 수 있고 모든 사람의 두려움을 파괴 할 수 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਚਰਣ ਜੰਪੈ ਪਾਵਨ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨਾ ॥੨॥
나낙은 기도하며 주님의 발을 경배한다. Niranjan Prabhu의 거룩한 이름은 불순한 것을 정화하는 사람입니다. 2

ਓਟ ਗਹੀ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧੇ ॥
나는 Kripanidhi Dayalu Gopal의 귀리를 가져 갔다

ਮੋਹਿ ਆਸਰ ਤੁਅ ਚਰਨ ਤੁਮਾਰੀ ਸਰਨਿ ਸਿਧੇ ॥
주! 저는 당신의 발의 지지를 받고 있으며 당신의 피난처에서 성공을 거두고 있습니다

ਹਰਿ ਚਰਨ ਕਾਰਨ ਕਰਨ ਸੁਆਮੀ ਪਤਿਤ ਉਧਰਨ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥
타락한 사람들은 모든 일을 하고 행하는 세상의 주인 하리의 발을 따름으로써 구원을 받습니다

ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰ ਭਵ ਉਤਾਰ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਤ ਬਹੁ ਤਰੇ ॥
하나님의 이름은 무서운 세상 바다를 건너려고 하고 있으며 많은 피조물들이 그의 이름을 외치며 건넜습니다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਬੇਅੰਤ ਖੋਜਹਿ ਸੁਨੀ ਉਧਰਨ ਸੰਤਸੰਗ ਬਿਧੇ ॥
처음부터 끝까지 사람들이 하나님을 찾고 있었지만, 성도들과 함께하는 것이 구원의 길이라는 말을 들었습니다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਚਰਨ ਜੰਪੈ ਓਟ ਗਹੀ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧੇ ॥੩॥
나낙은 내가 주님의 발을 숭배하고 자비로운 고팔 프라부(Gopal Prabhu)의 맹세를 한 것을 숭배합니다. 3

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਆਪਿ ਬਨਾਇਆ ॥
Bhaktavatsal Hari는 자신의 캐릭터를 만들었습니다

ਜਹ ਜਹ ਸੰਤ ਅਰਾਧਹਿ ਤਹ ਤਹ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥
성도들이 주님을 경배하는 곳마다 그분은 동일하게 되십니다

ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਲੀਏ ਸਮਾਇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਭਗਤ ਕਾਰਜ ਸਾਰਿਆ ॥
그것은 신자들을 그것과 동화시키고 그들의 모든 임무를 완수합니다

ਆਨੰਦ ਹਰਿ ਜਸ ਮਹਾ ਮੰਗਲ ਸਰਬ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥
하나님의 영광 안에서 그는 기쁨과 위대한 화성을 발견하고 모든 슬픔을 잊습니다

ਚਮਤਕਾਰ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਦਹ ਦਿਸ ਏਕੁ ਤਹ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥
그는 열 방향에서 한 하나님의 기적과 빛을 봅니다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਚਰਣ ਜੰਪੈ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਆਪਿ ਬਨਾਇਆ ॥੪॥੩॥੬॥
나낙은 내가 주님의 발을 경배하는 것을 경배합니다. 주님은 자신을 헌애자의 대상으로 삼으셨습니다. 4. 3. 6

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਥਿਰੁ ਸੰਤਨ ਸੋਹਾਗੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਵਏ ॥
성도의 신은 죽지도 않고 아무데도 가지 않기 때문에 항상 안정적입니다

ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਹਰਿ ਨਾਹੁ ਸੁ ਸਦ ਹੀ ਰਾਵਏ ॥
주님과 남편이 집에 거하시는 마음 속에 그녀는 항상 그분과 함께 기뻐합니다

ਅਵਿਨਾਸੀ ਅਵਿਗਤੁ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਨਵਤਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ॥
그 주는 파괴할 수 없고 변함이 없으며, 항상 신선하고 순수하다

ਨਹ ਦੂਰਿ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ਠਾਕੁਰੁ ਦਹ ਦਿਸ ਪੂਰਨੁ ਸਦ ਸਦਾ ॥
Thakur는 멀리 떨어져 있지 않지만 항상 주변에 있으며 항상 열 방향으로 존재합니다

ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਗਤਿ ਮਤਿ ਜਾ ਤੇ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਭਾਵਏ ॥
해방과 평화는 그 영혼으로부터 얻어진다. 나는 사랑하는 사람의 사랑을 사랑합니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਜਾਣੈ ਥਿਰੁ ਸੰਤਨ ਸੋਹਾਗੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਵਏ ॥੧॥
나낙은 구루의 말에서 이해한 것을 말합니다. 성도들의 주님은 흔들리지 않으시는데, 이는 그가 죽지도 않고 아무데도 가지 않기 때문입니다. 1

ਜਾ ਕਉ ਰਾਮ ਭਤਾਰੁ ਤਾ ਕੈ ਅਨਦੁ ਘਣਾ ॥
남편이 램 인 사람은 큰 기쁨을 누립니다

ਸੁਖਵੰਤੀ ਸਾ ਨਾਰਿ ਸੋਭਾ ਪੂਰਿ ਬਣਾ ॥
같은 여자가 Sukhwanti이고 그녀의 모든 아름다움이 창조됩니다

ਮਾਣੁ ਮਹਤੁ ਕਲਿਆਣੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੰਗਿ ਸੁਰਜਨੁ ਸੋ ਪ੍ਰਭੂ ॥
하리를 칭찬함으로써 그녀는 존경, 행복 및 행복을 얻습니다. 그 영리하신 주님은 항상 그와 함께 계십니다

ਸਰਬ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤਿਤੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਨਹੀ ਊਨਾ ਸਭੁ ਕਛੂ ॥
그는 모든 업적과 새로운 재산을 가지고 있습니다. 그의 집에는 부족한 것이 없지만 그는 모든 것을 가지고 있습니다

ਮਧੁਰ ਬਾਨੀ ਪਿਰਹਿ ਮਾਨੀ ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗੁ ਤਾ ਕਾ ਬਣਾ ॥
사랑하는 주님의 존경으로 인해 그의 목소리는 달콤 해지고 그의 행복도 안정됩니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਜਾਣੈ ਜਾ ਕੋ ਰਾਮੁ ਭਤਾਰੁ ਤਾ ਕੈ ਅਨਦੁ ਘਣਾ ॥੨॥
나낙은 구루의 말을 통해 배운 것을 남편이 라마인 사람은 큰 기쁨을 누린다고 말합니다. 2

ਆਉ ਸਖੀ ਸੰਤ ਪਾਸਿ ਸੇਵਾ ਲਾਗੀਐ ॥
오, 이런! 자, 성도들과 함께 섬기자

ਪੀਸਉ ਚਰਣ ਪਖਾਰਿ ਆਪੁ ਤਿਆਗੀਐ ॥
자, 우리가 그의 곡식을 갈고, 그의 발을 씻고, 우리의 자존심을 포기합시다

ਤਜਿ ਆਪੁ ਮਿਟੈ ਸੰਤਾਪੁ ਆਪੁ ਨਹ ਜਾਣਾਈਐ ॥
자아를 포기하면 슬픔과 분노가 사라집니다. 자신을 보여줄 필요가 없습니다

ਸਰਣਿ ਗਹੀਜੈ ਮਾਨਿ ਲੀਜੈ ਕਰੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥
오, 이런! 성도들에게 피난처를 마련하고 그들에게 순종하며 그들이 하는 모든 일에 만족합시다

ਕਰਿ ਦਾਸ ਦਾਸੀ ਤਜਿ ਉਦਾਸੀ ਕਰ ਜੋੜਿ ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਜਾਗੀਐ ॥
우리는 스스로를 노예로 삼아 마음의 근심을 없애고 두 손을 모은 채 밤낮으로 그들의 봉사에 깨어나야 합니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਜਾਣੈ ਆਉ ਸਖੀ ਸੰਤ ਪਾਸਿ ਸੇਵਾ ਲਾਗੀਐ ॥੩॥
나낙은 구루의 말에서 배운 것을 이야기합니다. 오, 이런! 오셔서 성도들에게 오셔서 그들을 섬길 준비를 하십시오. 3

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ਸਿ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥
하나님은 그의 이마에 운명이 쓰여진 사람에게만 그를 섬기십시오

ਤਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਆਸ ਜਿਨ੍ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ॥
조화를 이루는 사람은 그 소망이 성취됩니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਮਰਣ ਲਾਗਿਆ ॥
satsangani에서 생물은 Hari의 색에 흡수되어 Govind의 Simran을 시작합니다

ਭਰਮੁ ਮੋਹੁ ਵਿਕਾਰੁ ਦੂਜਾ ਸਗਲ ਤਿਨਹਿ ਤਿਆਗਿਆ ॥
혼란, 무분별한 연애, 무질서, 이원론은 이 모든 것을 포기합니다

ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜੁ ਸੁਭਾਉ ਵੂਠਾ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥
그가 기쁨으로 하리를 칭찬했을 때, 그의 마음에는 평화가 있었다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਜਾਣੈ ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ਸਿ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥੪॥੪॥੭॥
Nanak은 이마에 운명이 쓰여진 사람이 봉사에 종사한다는 구루의 말에서 배운 것을 설명합니다. 4. 4. 7

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੰਤਿਆ ਕਛੁ ਨ ਕਹੈ ਜਮਕਾਲੁ ॥
Hari-Prabhu의 이름을 외치는 것은 yamadoot 생물에게 아무 말도하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੁਖੀ ਹੋਇ ਅੰਤੇ ਮਿਲੈ ਗੋਪਾਲੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 이름을 외치면 몸과 마음이 행복해지고 결국 고팔 프라부가 발견됩니다. 1

ਛੰਤ ॥

취미

ਮਿਲਉ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮੋਹਿ ਉਧਾਰਿ ਲੇਹੁ ॥

이봐 하리! 와서 성도들과 함께 나를 만나서 나를 구원하십시오

ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਕਰ ਜੋੜਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ॥

두 손으로 당신의 소중한 하리 이름을 내게 주시기를 간청합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਾਗਉ ਚਰਣ ਲਾਗਉ ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਉ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਦਇਆ ॥

이봐 하리! 나는 당신의 이름을 구하고 당신의 발 앞에 엎드려, 당신이 자비를 베푸신다면 제 자아를 제거합니다

ਕਤਹੂੰ ਨ ਧਾਵਉ ਸਰਣਿ ਪਾਵਉ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਪ੍ਰਭ ਕਰਿ ਮਇਆ ॥

오 자비로우신 주님! 저를 긍휼히 여기셔서 제가 당신께 피난처를 마련하고 다른 곳으로 도망치지 않게 하소서

ਸਮਰਥ ਅਗਥ ਅਪਾਰ ਨਿਰਮਲ ਸੁਣਹੁ ਸੁਆਮੀ ਬਿਨਉ ਏਹੁ ॥

오, 이런! 말로 표현할 수 없는, 거대하고 고요한 주인님! 내 요청을 들어라

ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਮਾਗੈ ਜਨਮ ਮਰਣ ਨਿਵਾਰਿ ਲੇਹੁ ॥੧॥

나낙은 두 손으로 이 기부를 부탁합니다, 제발 저의 탄생과 죽음의 악순환을 끝내주세요. 1

ਅਪਰਾਧੀ ਮਤਿਹੀਨੁ ਨਿਰਗੁਨੁ ਅਨਾਥੁ ਨੀਚੁ ॥

맙소사! 나는 죄가 있고, 머리가 없고, 무가치하고, 고아이고, 비천하다

ਸਠ ਕਠੋਰੁ ਕੁਲਹੀਨੁ ਬਿਆਪਤ ਮੋਹ ਕੀਚੁ ॥

이봐 타쿠르! 나는 어리석고, 단단하고, 무분별한 열광의 진흙 속에 갇혀 있습니다

ਮਲ ਭਰਮ ਕਰਮ ਅਹੰ ਮਮਤਾ ਮਰਣੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵਏ ॥

나는 망상 행위의 더러움과 자아의 사랑으로 인한 죽음에 대한 생각을 기억하지 못한다

ਬਨਿਤਾ ਬਿਨੋਦ ਅਨੰਦ ਮਾਇਆ ਅਗਿਆਨਤਾ ਲਪਟਾਵਏ ॥

무지 때문에 나는 여자의 유머와 마야의 기쁨에 싸여 있습니다

ਖਿਸੈ ਜੋਬਨੁ ਬਧੈ ਜਰੂਆ ਦਿਨ ਨਿਹਾਰੇ ਸੰਗਿ ਮੀਚੁ ॥

내 젊음은 끝나고 노년은 늘어나고 있습니다. 내 파트너는 내 인생의 날을보고 있습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਆਸ ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਸਾਧੂ ਰਾਖੁ ਨੀਚੁ ॥੨॥

나낙은 "오 주님! 나는 당신에 대한 희망 밖에 없으니 내 비천한 자를 수도사의 은신처에 두어라. 2

ਭਰਮੇ ਜਨਮ ਅਨੇਕ ਸੰਕਟ ਮਹਾ ਜੋਨ ॥

오, 이런! 나는 많은 삶을 방황했고 많은 종류의 존재들에게 큰 고통을 주었다

ਲਪਟਿ ਰਹਿਓ ਤਿਹ ਸੰਗਿ ਮੀਠੇ ਭੋਗ ਸੋਨ ॥

나는 그들이 사물을 즐기는 것을 달콤하다고 생각하여 그들을 부로 감싸고 있습니다

ਭ੍ਰਮਤ ਭਾਰ ਅਗਨਤ ਆਇਓ ਬਹੁ ਪ੍ਰਦੇਸਹ ਧਾਇਓ ॥

헤아릴 수 없는 죄의 무게로 나는 질에서 방황하며 세상에 왔고 많은 지역을 달렸다

ਅਬ ਓਟ ਧਾਰੀ ਪ੍ਰਭ ਮੁਰਾਰੀ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹਰਿ ਨਾਇਓ ॥
이제 나는 무라리 프라부로 피신하여 하리의 이름으로 모든 행복을 얻었습니다

ਰਾਖਨਹਾਰੇ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਰੇ ਮੁਝ ਤੇ ਕਛੂ ਨ ਹੋਆ ਹੋਨ ॥
오 사랑하는 주님! 나에게 아무 일도 일어나지 않았고 일어나지 않을 것입니다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇਰੀ ਤਰੈ ਭਉਨ ॥੩॥
나낙은 "오 주님! 이제 저는 쉬운 행복과 기쁨을 찾았고 당신의 은총으로 바바사가르의 바다를 건넜습니다. 3

ਨਾਮ ਧਾਰੀਕ ਉਧਾਰੇ ਭਗਤਹ ਸੰਸਾ ਕਉਨ ॥
명목상의 헌애자들, 하나님께서는 또한 그들을 구원하셨습니다. 참된 헌애자들은 어떤 의심을 가져야 합니까

ਜੇਨ ਕੇਨ ਪਰਕਾਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਨਹੁ ਸ੍ਰਵਨ ॥
가능한 모든 적절한 방법으로 귀로 하리 신의 찬양을 들어라

ਸੁਨਿ ਸ੍ਰਵਨ ਬਾਨੀ ਪੁਰਖ ਗਿਆਨੀ ਮਨਿ ਨਿਧਾਨਾ ਪਾਵਹੇ ॥
오 지혜로운 사람이여! 귀로 주님의 음성을 듣고 마음속에 이름의 창고를 찾으십시오

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਪ੍ਰਭ ਬਿਧਾਤੇ ਰਾਮ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹੇ ॥
하리 (Hari)의 색으로 칠해진 사람들은 라마 (Rama)의 찬양을 계속 부릅니다

ਬਸੁਧ ਕਾਗਦ ਬਨਰਾਜ ਕਲਮਾ ਲਿਖਣ ਕਉ ਜੇ ਹੋਇ ਪਵਨ ॥
지구가 종이가 된다면 반라즈는 펜이 되고 파완은 글을 쓰는 작가가 된다

ਬੇਅੰਤ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਇ ਪਾਇਆ ਗਹੀ ਨਾਨਕ ਚਰਣ ਸਰਨ ॥੪॥੫॥੮॥
그런데도 무한하신 주님의 끝은 찾을 수 없습니다. 오 나낙이여! 나는 그 주님의 발 앞에 피난처를 마련했습니다. 4. 5. 8

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਪੁਰਖ ਪਤੇ ਭਗਵਾਨ ਤਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਗਹੀ ॥
하나님은 모든 사람의 주인이시며 나는 그분께 피난처를 찾았습니다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਪਰਾਨ ਚਿੰਤਾ ਸਗਲ ਲਹੀ ॥
이제 내 영혼은 두려움이 없어졌고 모든 걱정이 사라졌습니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਮੀਤ ਸੁਰਿਜਨ ਇਸਟ ਬੰਧਪ ਜਾਣਿਆ ॥
저는 하나님을 부모님, 아들, 친구, 축복하는 사람, 은인, 형제로 알고 있습니다

ਗਹਿ ਕੰਠਿ ਲਾਇਆ ਗੁਰਿ ਮਿਲਾਇਆ ਜਸੁ ਬਿਮਲ ਸੰਤ ਵਖਾਣਿਆ ॥
구루 (Guru)는 나를 그에게 소개했고, 그는 팔로 나를 붙잡고 나를 안아 주었다

ਬੇਅੰਤ ਗੁਣ ਅਨੇਕ ਮਹਿਮਾ ਕੀਮਤਿ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ਕਹੀ ॥
그분은 불멸이시며 많은 자질을 가지고 계시며, 그분의 영광의 가치는 판단할 수 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਏਕ ਅਨਿਕ ਅਲਖ ਠਾਕੁਰ ਓਟ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗਹੀ ॥੧॥
주님은 여러 면에서 Alaksha Thakur라고 불리는 분이시며 Nanak은 그분께 피난처를 마련했습니다. 1

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਨੁ ਸੰਸਾਰੁ ਸਹਾਈ ਆਪਿ ਭਏ ॥
하나님께서 친히 저를 도우시는 분이 되셨을 때, 세상은 저를 위한 꿀풀이 되었습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਹਾਰੁ ਬਿਖੁ ਕੇ ਦਿਵਸ ਗਏ ॥
램의 이름의 목에 화환을 두르는 것은 내 슬픔의 날들을 지워버렸다

ਗਤੁ ਭਰਮ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ਬਿਨਸੇ ਜੋਨਿ ਆਵਣ ਸਭ ਰਹੇ ॥
혼란이 내 마음에서 사라졌고, 일, 분노, 탐욕, 자아 및 열광 장애가 파괴되었습니다. 많은 내 피조물들의 순환도 끝났다

ਅਗਨਿ ਸਾਗਰ ਭਏ ਸੀਤਲ ਸਾਧ ਅੰਚਲ ਗਹਿ ਰਹੇ ॥
갈증의 형태로 불의 바다는 승려의 움직임이 포착되어 냉각되었습니다

ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਪਾਲ ਦਇਆਲ ਸੰਮ੍ਰਿਥ ਬੋਲਿ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਜੈ ਜਏ ॥
오 성도들이여! Cheer Govind, Gopal, 친절한 Samarth Hari

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਪੂਰਨ ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਈ ਪਰਮ ਗਤੇ ॥੨॥
오 나낙이여! 스님과 함께 지고한 영혼의 이름을 함께 묵상함으로써 나는 최고의 속도에 도달했습니다. 2

ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਸੰਗਿ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥
어디를 보아도 저와 함께 넓게 펼쳐져 있습니다

ਘਟ ਘਟ ਵਾਸੀ ਆਪਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਲਹਿਆ ॥
한 분이신 하나님은 모든 생명체 안에 거하시는 분이다. 그 자신은 모든 사람의 마음 속에 존재하지만, 오직 희귀 한 사람 만이 그것을 경험합니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿ ਪੂਰਨ ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਸਮਾਨਿਆ ॥
그는 물, 땅, 하늘의 모든 곳에 존재하며 개미와 코끼리에도 똑같이 박혀 있습니다

ਆਦਿ ਅੰਤੇ ਮਧਿ ਸੋਈ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥
신은 세상 창조의 시작에 있었고, 세상의 끝에있을 것이며, 그는 여전히 존재하며 구루의 자비에 의해서만 알려져 있습니다

ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਸਰਿਆ ਬ੍ਰਹਮ ਲੀਲਾ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਜਨਿ ਕਹਿਆ ॥
브라마가 도처에 퍼져 있고, 이 세상은 브라마에 의해 퍼지고 있다. 신자들은 Govind를 자질의 창고라고 부릅니다

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਏਕੁ ਨਾਨਕ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥੩॥
오 나낙이여! 내면의 주님을 경배하십시오. 오직 한 분이신 하나님만이 무소부재하십니다. 3

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਸੁਹਾਵੜੀ ਆਈ ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਹਰੇ ॥
하리의 이름 - 심란은 밤낮으로 즐겁습니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਲਮਲ ਪਾਪ ਟਰੇ ॥
주님의 연꽃 발을 사랑함으로써 악과 죄가 멸망되었습니다

ਦੂਖ ਭੂਖ ਦਾਰਿਦ੍ਰ ਨਾਠੇ ਪ੍ਰਗਟੁ ਮਗੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥A
그런 다음 불행, 굶주림, 빈곤이 달아났고 그 길이 보이기 시작했습니다

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗੇ ਨਾਮ ਰੰਗੇ ਮਨਿ ਲੋੜੀਦਾ ਪਾਇਆ ॥
교제에 동참함으로써 하나님의 이름으로 충만해졌고 소원이 이루어졌습니다

ਹਰਿ ਦੇਖਿ ਦਰਸਨੁ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਕੁਲ ਸੰਬੂਹਾ ਸਭਿ ਤਰੇ ॥
하리를 보면서 내 소원이 이루어졌고 전체 족보도 초월되었습니다

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਅਨੰਦ ਅਨਦਿਨੁ ਸਿਮਰੰਤ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥੪॥੬॥੯॥
오 나낙이여! 밤낮으로 Hari-Parmeshwar에게 찬송가를 부르는 데는 항상 기쁨이 있습니다. 4. 6. 9

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੭
아사 마할 5 Chhant Ghar 7

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਸੁਭ ਚਿੰਤਨ ਗੋਬਿੰਦ ਰਮਣ ਨਿਰਮਲ ਸਾਧੂ ਸੰਗ ॥
계속 명상하고, 고빈드의 이름을 기억하고, 계속해서 사두와 교제할 수 있기를 바랍니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵਿਸਰਉ ਇਕ ਘੜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਵੰਤ ॥੧॥
나낙의 기도는 오 하나님이십니다! 당신의 이름을 잠시도 잊지 않을 수 있도록 저에게 은혜를 베풀어 주십시오. 1

ਛੰਤ ॥
취미

ਭਿੰਨੀ ਰੈਨੜੀਐ ਚਾਮਕਨਿ ਤਾਰੇ ॥
이슬에 흠뻑 젖은 밤에 별이 빛날 때

ਜਾਗਹਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ॥
그러니 나의 사랑하는 라마의 성인들은 이 즐거운 밤에 깨어 있으라

ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਸਦਾ ਜਾਗਹਿ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਹਿ ਅਨਦਿਨੋ ॥
라마의 사랑하는 성인들은 항상 깨어 있고 그 이름을 항상 기억하고 있습니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਧਿਆਨੁ ਹਿਰਦੈ ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਇਕੁ ਖਿਨੋ ॥
마음속에 있는 주님의 연꽃 발을 묵상하며 한순간도 주님을 잊지 않습니다

ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਮੋਹੁ ਬਿਕਾਰੁ ਮਨ ਕਾ ਕਲਮਲਾ ਦੁਖ ਜਾਰੇ ॥
그들은 마음의 자아, 집착, 무질서 등의 악을 버림으로써 슬픔을 파괴합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਜਾਗਹਿ ਹਰਿ ਦਾਸ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥
나낙은 하리의 하인들과 사랑하는 성도들이 항상 깨어 있다고 숭배합니다. 1

ਮੇਰੀ ਸੇਜੜੀਐ ਆਡੰਬਰੁ ਬਣਿਆ ॥
내 마음의 현자는 웅장하게 장식되었습니다

ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਵਤ ਸੁਣਿਆ ॥
주님이 오신다는 소식을 들은 이후로 내 마음 속에 기쁨이 일어났습니다

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖਹ ਗਾਮੀ ਚਾਵ ਮੰਗਲ ਰਸ ਭਰੇ ॥
나는 스와미 프라 부 (Swami Prabhu)를 만나서 기뻤고 chaav, mars의 주스로 가득 차 있습니다

ਅੰਗ ਸੰਗਿ ਲਾਗੇ ਦੂਖ ਭਾਗੇ ਪ੍ਰਾਣ ਮਨ ਤਨ ਸਭਿ ਹਰੇ ॥
주님께서 나와 함께하셔서 슬픔이 사라지고 몸과 마음이 꽃처럼 피어났습니다

ਮਨ ਇਛ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਈ ਸੰਜੋਗੁ ਸਾਹਾ ਸੁਭ ਗਣਿਆ ॥
주님을 묵상함으로써 내 소원이 이루어졌고, 결혼 우연의 시간을 길조로 생각합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮਿਲੇ ਸ੍ਰੀਧਰ ਸਗਲ ਆਨੰਦ ਰਸੁ ਬਣਿਆ ॥੨॥
나낙은 슈리다르 프라부를 만난 후 내가 모든 행복의 주스를 받았다고 숭배한다. 2

ਮਿਲਿ ਸਖੀਆ ਪੁਛਹਿ ਕਹੁ ਕੰਤ ਨੀਸਾਣੀ ॥
친구들이 만나 사랑하는 남편의 사인을 말해달라고 부탁한다

ਰਸਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਰੀ ਕਛੁ ਬੋਲਿ ਨ ਜਾਣੀ ॥
나는 그분의 사랑의 주스로 가득 차서 아무 말도 할 수 없었다

ਗੁਣ ਗੂੜ ਗੁਪਤ ਅਪਾਰ ਕਰਤੇ ਨਿਗਮ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹੇ ॥
세상 창조주의 자질은 심오하고 비밀스럽고 거대하며, 베다조차도 끝을 찾을 수 없습니다

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਧਿਆਇ ਸੁਆਮੀ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੇ ॥
나는 헌신과 지식으로 가득 차 있기 때문에 주님을 좋아하기 시작했습니다

ਸਗਲ ਗੁਣ ਸੁਗਿਆਨ ਪੂਰਨ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣੀ ॥
모든 특성과 영적 지혜로 가득 찬 나는 하느님을 기뻐하게 되었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥੩॥
나낙은 자신이 하나님의 사랑의 색으로 물들어 있고 쉽게 그 사랑에 빠져 있다고 호소합니다. 3

ਸੁਖ ਸੋਹਿਲੜੇ ਹਰਿ ਗਾਵਣ ਲਾਗੇ ॥
하나님의 행복의 노래를 부르기 시작했을 때

ਸਾਜਨ ਸਰਸਿਅੜੇ ਦੁਖ ਦੁਸਮਨ ਭਾਗੇ ॥
진실, 만족, 자비, 의로움 등 신사 숙녀 여러분, 일, 분노, 탐욕, 애착 등 저의 적들이 행복해졌습니다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਸਰਸੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਹਸੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀਆ ॥
나의 행복과 행복은 커졌고, 하나님 자신이 나에게 친절했기 때문에 나는 주님의 이름으로 기쁨을 찾기 시작했습니다

ਹਰਿ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਸਦਾ ਜਾਗੇ ਮਿਲੇ ਪ੍ਰਭ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥
나는 Hari의 아름다운 발에 합류했으며 조심 스러워서 항상 Banwari Prabhu를 만났습니다

ਸੁਭ ਦਿਵਸ ਆਏ ਸਹਜਿ ਪਾਏ ਸਗਲ ਨਿਧਿ ਪ੍ਰਭ ਪਾਗੇ ॥
이제 상서로운 날이 왔고 나는 쉬운 행복을 얻었습니다. 주님의 발을 섬기면서 나는 기금을 마련해 주었다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਨ ਤਾਗੇ ॥੪॥੧॥੧੦॥
나낙은 "오 세상의 주님이시여! 신자들은 항상 당신의 피난처를 찾습니다. 4. 1. 10

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਉਠਿ ਵੰਞੁ ਵਟਾਊੜਿਆ ਤੈ ਕਿਆ ਚਿਰੁ ਲਾਇਆ ॥
이봐 경로! 일어나서 떠나, 왜 지체하고 있니

ਮੁਹਲਤਿ ਪੁੰਨੜੀਆ ਕਿਤੁ ਕੂੜਿ ਲੋਭਾਇਆ ॥
너희 인생의 정해진 때가 끝났는데, 너희는 왜 거짓된 탐욕에 사로잡혀 있느냐

ਕੂੜੇ ਲੁਭਾਇਆ ਧੋਹੁ ਮਾਇਆ ਕਰਹਿ ਪਾਪ ਅਮਿਤਿਆ ॥
거짓 탐욕에 사로잡혀 있는 너희는 마야의 속임수 때문에 무수한 죄를 짓고 있다

ਤਨੁ ਭਸਮ ਢੇਰੀ ਜਮਹਿ ਹੇਰੀ ਕਾਲਿ ਬਪੁੜੈ ਜਿਤਿਆ ॥
이 몸은 야마가 보았고 카알이 불쌍한 생물을 정복한 재 더미입니다

Page 460

ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਛੋਡਿ ਵੈਸੀ ਰਹਿਓ ਪੈਨਣੁ ਖਾਇਆ ॥
너희는 너희의 재산과 젊음을 떠날 것이며, 너희는 너희의 음식을 다 먹게 될 것이다

ਨਾਨਕ ਕਮਾਣਾ ਸੰਗਿ ਜੁਲਿਆ ਨਹ ਜਾਇ ਕਿਰਤੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥
나낙은 당신의 행위가 당신과 함께 갈 것이며, 당신의 행위의 결과는 지울 수 없다고 말합니다. 1

ਫਾਥੋਹੁ ਮਿਰਗ ਜਿਵੈ ਪੇਖਿ ਰੈਣਿ ਚੰਦ੍ਰਾਇਣੁ ॥
오, 이런! 사슴이 밤에 사냥꾼이 만든 빛을 보고 덫에 걸리듯이, 당신은 거짓 환상의 유혹에 갇히게 됩니다

ਸੂਖਹੁ ਦੂਖ ਭਏ ਨਿਤ ਪਾਪ ਕਮਾਇਣੁ ॥
죄를 지음으로써 행복과는 별개로 끊임없는 슬픔이 있습니다

ਪਾਪਾ ਕਮਾਣੇ ਛਡਹਿ ਨਾਹੀ ਲੈ ਚਲੇ ਘਤਿ ਗਲਾਵਿਆ ॥
당신의 죄는 당신을 뒤에 남겨 두지 않을 것입니다, yamdoots는 당신의 목에 덫을 놓고 당신을 앞으로 이끌었습니다

ਹਰਿਚੰਦਉਰੀ ਦੇਖਿ ਮੂਠਾ ਕੂੜੁ ਸੇਜਾ ਰਾਵਿਆ ॥
당신은 하리찬드 왕의 도시와 같은 거짓 마야를 보고 속고 있고, 당신의 현자에게는 모히니의 모습을 한 거짓 여자를 즐기고 있습니다

ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਾਤਾ ਗਰਬਿ ਭਇਆ ਸਮਾਇਣੁ ॥
당신은 탐욕, 탐욕, 자존심으로 냉정해졌고 자부심으로 가득 차 있습니다

ਨਾਨਕ ਮ੍ਰਿਗ ਅਗਿਆਨਿ ਬਿਨਸੇ ਨਹ ਮਿਟੈ ਆਵਣੁ ਜਾਇਣੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 사슴이 무지에 갇혀 멸망하듯이 너희의 탄생과 죽음의 순환도 사라지지 않는다. 2

ਮਿਠੈ ਮਖੁ ਮੁਆ ਕਿਉ ਲਏ ਓਡਾਰੀ ॥
파리는 단맛에 갇혀 죽고 날 수 없습니다

ਹਸਤੀ ਗਰਤਿ ਪਇਆ ਕਿਉ ਤਰੀਐ ਤਾਰੀ ॥
코끼리가 구덩이에 빠지면 수영을 할 수 없습니다

ਤਰਣੁ ਦੁਹੇਲਾ ਭਇਆ ਖਿਨ ਮਹਿ ਖਸਮੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਇਓ ॥
남편과 주님을 한 순간도 기억하지 못하는 여자와 여자가 세상의 바다를 건너는 것이 어려워졌습니다

ਦੂਖਾ ਸਜਾਈ ਗਣਤ ਨਾਹੀ ਕੀਆ ਅਪਣਾ ਪਾਇਓ ॥
그녀의 슬픔과 형벌은 계산을 초월하며, 그녀는 자신의 행위의 열매를 거둔다

ਗੁਝਾ ਕਮਾਣਾ ਪ੍ਰਗਟੁ ਹੋਆ ਈਤ ਉਤਹਿ ਖੁਆਰੀ ॥
숨어 지낸 죄는 내세에서도 드러나고 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝੁ ਮੂਠਾ ਮਨਮੁਖੋ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੩॥
오 나낙이여! 진정한 전문가가 없으면 여자와 여자는 속임수를 쓴다. 3

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਜੀਵੇ ਲਗਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਚਰਣੀ ॥
하리의 종들은 주님의 발 밑에서 영적인 삶을 살고 있습니다

ਕੰਠਿ ਲਗਾਇ ਲੀਏ ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਸਰਣੀ ॥
Thakur ji에서 피난처를 취하는 사람들은 그를 안아줍니다

ਬਲ ਬੁਧਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਅਪਣਾ ਆਪਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇਆ ॥
그분은 그들에게 힘과 지혜와 지식과 관심을 주시고 친히 당신의 이름을 외치게 하신다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਆਪਿ ਹੋਆ ਆਪਿ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥
주님 자신은 조화를 이루시며 친히 세상을 구원하십니다

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਰਖਣਹਾਰੈ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਕਰਣੀ ॥
행실이 항상 순결한 자에게는 주님께서 보호하신다

ਨਾਨਕ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਹਿ ਕਬਹੂੰ ਹਰਿ ਸੰਤ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣੀ ॥੪॥੨॥੧੧॥
오 나낙이여! 하리의 성도들은 하리의 은신처에 머물며 결코 지옥에 가지 않습니다. 4. 2. 11

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਵੰਞੁ ਮੇਰੇ ਆਲਸਾ ਹਰਿ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀ ॥
오, 내 게으름! 내게서 떨어져, 나는 나의 주님께 기도해야 한다

ਰਾਵਉ ਸਹੁ ਆਪਨੜਾ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਸੋਹੰਤੀ ॥
나는 주님을 사랑하고 하나님과 함께 아름답게 보입니다

ਸੰਗੇ ਸੋਹੰਤੀ ਕੰਤ ਸੁਆਮੀ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣੀ ਰਾਵੀਐ ॥
나는 칸타 스와미 (Kanta-Swami)의 회사에서 아름답게 보이고 밤낮으로 그를 기쁘게합니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਚਿਤਾਰਿ ਜੀਵਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪੇਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੀਐ ॥
나는 숨을 쉬며 주님을 기억하고 그분을 바라보며 살아가며 계속 하리를 찬양합니다

ਬਿਰਹਾ ਲਜਾਇਆ ਦਰਸੁ ਪਾਇਆ ਅਮਿਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਿੰਚੰਤੀ ॥
비르하가 부끄러워하는 것은 내가 남편과 주님을 보았기 때문이며, 그의 꿀이 가득한 광경이 내 애정을 관개하기 때문이다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਮੇਰੀ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਮਿਲੇ ਜਿਸੁ ਖੋਜੰਤੀ ॥੧॥
나낙은 내 소원이 이루어졌고, 내가 찾편과 하나님을 찾았다고 숭배한다. 1

ਨਸਿ ਵੰਞਹੁ ਕਿਲਵਿਖਹੁ ਕਰਤਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
오 큰 죄여! 세상의 창조주이신 주님께서 내 마음에 오셨으니 여기서 도망쳐라

ਦੂਤਹ ਦਹਨੁ ਭਇਆ ਗੋਵਿੰਦੁ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥
고빈드가 내 마음 속에 나타 났을 때, 내 안에있는 다섯 가지 메신저 (일, 분노, 탐욕, 애착, 자아)가 모두 불에 탔습니다

ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਲਾਲਨ ਸਾਧਸੰਗਿ ਵਖਾਣਿਆ ॥
내가 sadhsangat에 합류하여 찬양을 불렀을 때, 사랑하는 Govind Gopal이 내 마음 속에 나타났습니다

ਆਚਰਜੁ ਡੀਠਾ ਅਮਿਉ ਵੂਠਾ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਜਾਣਿਆ ॥
나는 놀라운 주님을 보았고, 그는 나에게 꿀을 쏟아 부었고, 구루의 자비로 나는 그분을 알게되었습니다

ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ਨਹ ਅੰਤੁ ਜਾਈ ਪਾਇਆ ॥
나는 지금 내 마음에 평화를 가지고 있으며 행복의 도구에서 좋은 소원을 얻고 있으며 주님의 끝을 찾을 수 없습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਮੇਲਾ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪਿ ਬਣਾਇਆ ॥੨॥
나낙은 신이 쉬운 행복의 연합을 창조했다고 숭배한다. 2

ਨਰਕ ਨ ਡੀਠੜਿਆ ਸਿਮਰਤ ਨਾਰਾਇਣ ॥
나라얀을 심란으로 만든 남자는 지옥을 볼 필요가 없었습니다

ਜੈ ਜੈ ਧਰਮੁ ਕਰੇ ਦੂਤ ਭਏ ਪਲਾਇਣ ॥
Dharmaraj 자신이 그를 응원하고 Yamdoot는 도망칩니다

ਧਰਮ ਧੀਰਜ ਸਹਜ ਸੁਖੀਏ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਭਜੇ ॥
영적 조화로 Hari bhajans를 노래함으로써 사람은 법, 인내, 쉬운 행복을 얻습니다

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਰਾਖਿ ਲੀਨੇ ਮੋਹ ਮਮਤਾ ਸਭ ਤਜੇ ॥
하나님은 긍휼히 여기심으로 애착과 애정과 자아를 버린 사람들을 구원하셨습니다

ਗਹਿ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ਗੁਰਿ ਮਿਲਾਏ ਗੋਵਿੰਦ ਜਪਤ ਅਘਾਇਣ ॥
구루 (Guru)는 그들을 주님과 연합 시켰고 주님은 그들을 받아 들였고, 그들은 고빈드의 찬송가를 부르는 것으로 만족했습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸਗਲ ਆਸ ਪੁਜਾਇਣ ॥੩॥
나낙은 주님을 경배함으로써 모든 희망이 성취된다고 믿습니다. 3

ਨਿਧਿ ਸਿਧਿ ਚਰਣ ਗਹੇ ਤਾ ਕੇਹਾ ਕਾੜਾ ॥
보물과 업적의 주님이 주님의 발을 잡았다면 지금 무엇을 걱정할 수 있습니까

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਵਸਿ ਜਿਸੈ ਸੋ ਪ੍ਰਭੂ ਅਸਾੜਾ ॥
모든 것을 다스리시는 분은 나의 주님이십니다

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੀਨੇ ਨਾਮ ਦੀਨੇ ਕਰੁ ਧਾਰਿ ਮਸਤਕਿ ਰਾਖਿਆ ॥
그분은 내 팔을 붙잡으심으로 자신의 이름을 지어 주셨고 내 이마에 손을 얹어 나를 보호해 주셨습니다

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰੁ ਨਹ ਵਿਆਪੈ ਅਮਿਉ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥
이 세상의 바다는 내가 꿀과 같은 녹즙을 맛 보았 기 때문에 나에게 영향을 미치지 않습니다

ਸਾਧਸੰਗੇ ਨਾਮ ਰੰਗੇ ਰਣੁ ਜੀਤਿ ਵਡਾ ਅਖਾੜਾ ॥
조화와 이름에 대한 사랑을 통해 나는 세계 전장의 큰 전투에서 승리했습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ਬਹੁੜਿ ਜਮਿ ਨ ਉਪਾੜਾ ॥੪॥੩॥੧੨॥
나낙은 참마들이 세상의 주인이신 주님께 피난처를 취함으로써 다시는 고통을 받지 않기를 기도합니다. 4. 3. 12

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
아사 마할 5

ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਕਮਾਇਅੜੋ ਸੋ ਆਇਓ ਮਾਥੈ ॥
사람이 밤낮으로 하는 상서로운 행동이 무엇이든 그것은 그의 이마에 기사가 됩니다

ਜਿਸੁ ਪਾਸਿ ਲੁਕਾਇਦੜੋ ਸੋ ਵੇਖੀ ਸਾਥੈ ॥
그의 죄를 숨기시는 하나님은 그와 함께 앉아 그의 행실을 지켜보고 계십니다

ਸੰਗਿ ਦੇਖੈ ਕਰਣਹਾਰਾ ਕਾਇ ਪਾਪੁ ਕਮਾਈਐ ॥

우주의 창조주 주께서 그와 함께 계시며 그의 행실을 보시는데, 그가 왜 죄를 짓는 것이냐

ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕੀਜੈ ਨਾਮੁ ਲੀਜੈ ਨਰਕਿ ਮੂਲਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

우리가 선한 일을 하고 주님의 이름을 기억하면 결코 지옥에 가지 않을 것입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਹੁ ਚਲੈ ਤੇਰੈ ਸਾਥੇ ॥

오 인간! 여덟 시에 하리의 이름을 계속 외치세요, 이것이 당신과 함께 갈 것이기 때문입니다

ਭਜੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਮਿਟਹਿ ਦੋਖ ਕਮਾਤੇ ॥੧॥

오 나낙이여! 항상 조화롭게 주님을 경배하십시오, 그러면 당신의 죄가 지워질 것입니다. 1

ਵਲਵੰਚ ਕਰਿ ਉਦਰੁ ਭਰਹਿ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰਾ ॥

오 바보! 당신은 속임수로 배를 채웁니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਦੇ ਰਹਿਆ ਹਰਿ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥

주님, 하나님은 당신에게 모든 것을 주십니다

ਦਾਤਾਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਸੁਆਮੀ ਕਾਇ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

모든 사람에게 주시는 하나님은 늘 친절하시는데, 왜 우리가 마음속으로 그분을 잊어버려야 합니까

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗੇ ਭਜੁ ਨਿਸੰਗੇ ਕੁਲ ਸਮੂਹਾ ਤਾਰੀਐ ॥

스님과 함께 두려움 없이 함께 주님을 경배하십시오, 이렇게 하면 당신의 그룹이 구원받을 것입니다

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਦੇਵ ਮੁਨਿ ਜਨ ਭਗਤ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥

주님의 이름은 싯다, 구도자, 신, 무니잔, 헌애자의 기초입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਭਜੀਐ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥੨॥
나낙은 한 분의 하나님이 우주의 창조주이시니 항상 그분을 경배해야 한다고 기도합니다. 2

ਖੋਟੁ ਨ ਕੀਚਈ ਪ੍ਰਭੁ ਪਰਖਣਹਾਰਾ ॥
오, 이런! 아무도 속이지 말라 분별할 분은 여호와이시니라

ਕੂੜੁ ਕਪਟੁ ਕਮਾਵਦੜੇ ਜਨਮਹਿ ਸੰਸਾਰਾ ॥
거짓말과 속임수를 쓰는 사람은 이 세상에 거듭납니다

ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਤਰਿਆ ਜਿਨ੍ਹੀ ਏਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥
한 하나님을 경배한 사람은 이 세상의 바다를 건넜습니다

ਤਜਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਨਿੰਦ ਨਿੰਦਾ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ਆਇਆ ॥
그는 자신의 일과 분노와 신성 모독을 버리고 주님의 피난처로 왔습니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਵਿਆ ਸੁਆਮੀ ਊਚ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
최고의, 접근하기 어렵고 거대한 세계의 주인은 물, 땅, 하늘에 편재합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਟੇਕ ਜਨ ਕੀ ਚਰਣ ਕਮਲ ਅਧਾਰਾ ॥੩॥
나낙은 신이 그의 신자들의 기초가 되고 그의 연꽃 발이 그들의 기초가 되기를 기도합니다. 3

ਪੇਖੁ ਹਰਿਚੰਦਉਰੜੀ ਅਸਥਿਰੁ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥
이봐, 생물! 보라, 이 세상은 하리샨드 왕의 도시와 같고 아무것도 정적이지 않다

ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਜੇਤੇ ਸੇ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਹੀ ॥
마야의 모든 색은 그 생물과 어울리지 않습니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਸਾਥੀ ਸਦਾ ਤੇਰੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਸਮਾਲੀਐ ॥
오직 하리만이 항상 당신과 함께하는 당신의 동반자이니 밤낮으로 그를 경배하십시오

ਹਰਿ ਏਕ ਬਿਨੁ ਕਛੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਭਾਉ ਦੁਤੀਆ ਜਾਲੀਐ ॥
하리 없이는 아무도 없으니 이중성을 불태워야 한다

ਮੀਤੁ ਜੋਬਨੁ ਮਾਲੁ ਸਰਬਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਕਰਿ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
한 분이신 주님이 당신의 친구, 당신의 젊음, 당신의 부와 모든 것임을 마음속으로 이해하십시오

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਵਡਭਾਗਿ ਪਾਈਐ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਹੀ ॥੪॥੪॥੧੩॥
나낙은 운이 좋게 하나님을 찾은 사람이 쉽게 행복에 빠져들기를 기도합니다. 4. 4. 13

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੮
아사 마할 5 Chhant Ghar 8

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਮਲਾ ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਿ ਕਮਲਾ ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਿ ਹੇ ਤੀਖਣ ਮਦ ਬਿਪਰੀਤਿ ਹੇ ਅਵਧ ਅਕਾਰਥ ਜਾਤ ॥
카말라(마야)는 환상의 벽이고, 이 환상의 벽은 매우 날카롭고 그 도취는 그 반대이며, 그것에 합류함으로써 인간의 탄생은 헛됩니다

ਗਹਬਰ ਬਨ ਘੋਰ ਗਹਬਰ ਬਨ ਘੋਰ ਹੇ ਗ੍ਰਿਹ ਮੂਸਤ ਮਨ ਚੋਰ ਹੇ ਦਿਨਕਰੋ ਅਨਦਿਨੁ ਖਾਤ ॥
이 마야는 빽빽하고 끔찍한 숲이며 도둑이 집을 약탈하고 Dinkar (Sun)는 우리 삶의 매일 먹히고 있습니다

ਦਿਨ ਖਾਤ ਜਾਤ ਬਿਹਾਤ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨੁ ਮਿਲਹੁ ਪ੍ਰਭ ਕਰੁਣਾ ਪਤੇ ॥
인생의 날들이 지나가고 있고, 따라서 하느님 없는 삶도 지나가고 있습니다, 오 자비로우신 주님! 날 만나뵙다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਅਨੇਕ ਬੀਤੇ ਪ੍ਰਿਅ ਸੰਗ ਬਿਨੁ ਕਛੁ ਨਹ ਗਤੇ ॥
내 출생과 죽음의 많은 부분이 지나갔지만 사랑하는 사람 없이는 움직임이 없습니다

ਕੁਲ ਰੂਪ ਧੂਪ ਗਿਆਨਹੀਨੀ ਤੁਝ ਬਿਨਾ ਮੋਹਿ ਕਵਨ ਮਾਤ ॥
나는 씨족, 형태, 아름다움, 지식이 없습니다, 오 주님! 너 말고 누가 내 사람이야

ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਿ ਆਇਓ ਪ੍ਰਿਅ ਨਾਥ ਨਰਹਰ ਕਰਹੁ ਗਾਤ ॥੧॥
오 친애하는 나스! 나낙이 손을 모으고 당신의 피난처에 왔습니다, 나를 해방 시키십시오. 1

ਮੀਨਾ ਜਲਹੀਨ ਮੀਨਾ ਜਲਹੀਨ ਹੇ ਓਹੁ ਬਿਛੁਰਤ ਮਨ ਤਨ ਖੀਨ ਹੇ ਕਤ ਜੀਵਨੁ ਪ੍ਰਿਅ ਬਿਨੁ ਹੋਤ ॥
물고기가 물 없이 분리되고 몸과 마음이 약해지듯이 사랑하는 남편 하나님 없이 어떻게 내 생명을 유지할 수 있겠습니까

ਸਨਮੁਖ ਸਹਿ ਬਾਨ ਸਨਮੁਖ ਸਹਿ ਬਾਨ ਹੇ ਮ੍ਰਿਗ ਅਰਪੇ ਮਨ ਤਨ ਪ੍ਰਾਨ ਹੇ ਓਹੁ ਬੇਧਿਓ ਸਹਜ ਸਰੋਤ ॥
영양은 사냥꾼 앞에서 화살을 들고 달콤한 소리에 묶여 마음과 몸과 생명을 바칩니다

ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਗੀ ਮਿਲੁ ਬੈਰਾਗੀ ਖਿਨੁ ਰਹਨੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਤਨੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨਾ ॥
나는 사랑하는 사람과 사랑에 빠졌고, 그를 만나기 위해 은둔자가되었고, 잠시라도 사랑하는 주님없이 사는 몸을 망칠 것입니다

ਪਲਕਾ ਨ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੇਮ ਪਾਗੈ ਚਿਤਵੰਤਿ ਅਨਦਿਨੁ ਪ੍ਰਭ ਮਨਾ ॥
나는 사랑하는 사람의 사랑에 너무 몰두하여 눈꺼풀이 닫히지 않고 내 마음은 밤낮으로 주님을 기억합니다

ਸ੍ਰੀਰੰਗ ਰਾਤੇ ਨਾਮ ਮਾਤੇ ਭੈ ਭਰਮ ਦੁਤੀਆ ਸਗਲ ਖੋਤ ॥
Shriranga Prabhu의 색으로 그림을 그리고 그의 이름으로 시원해짐으로써 나는 모든 두려움, 환상, 딜레마를 은퇴했습니다

ਕਰਿ ਮਇਆ ਦਇਆ ਦਇਆਲ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਨਕ ਮਗਨ ਹੋਤ ॥੨॥

나낙은 오 자비롭고 완전한 하리를 기도합니다! 당신의 자비와 은혜를 받아 제가 당신의 사랑에 몰두하게 하소서. 2

ਅਲੀਅਲ ਗੁੰਜਾਤ ਅਲੀਅਲ ਗੁੰਜਾਤ ਹੇ ਮਕਰੰਦ ਰਸ ਬਾਸਨ ਮਾਤ ਹੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਮਲ ਬੰਧਾਵਤ ਆਪ ॥

Bhanwara는 꽃 주스, 향기, 꿀로 식힌 연꽃의 사랑으로 인해 꽃에 계속 울려 퍼집니다

ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਚਿਤ ਪਿਆਸ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਚਿਤ ਪਿਆਸ ਹੇ ਘਨ ਬੂੰਦ ਬਚਿਤ੍ਰਿ ਮਨਿ ਆਸ ਹੇ ਅਲ ਪੀਵਤ ਬਿਨਸਤ ਤਾਪ ॥

Chatak의 마음에는 Swati 방울에 대한 갈증이 있으며, 그 마음은 Chatak의 열이 파괴되는 음료를 통해 이상한 구름 방울을 갈망합니다

ਤਾਪਾ ਬਿਨਾਸਨ ਦੂਖ ਨਾਸਨ ਮਿਲੁ ਪ੍ਰੇਮੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅਤਿ ਘਨਾ ॥

오 열 수집기! 오 슬픔의 파괴자여, 하리여! 나를 만나십시오, 나는 내 몸과 마음에 매우 조밀 한 사랑을 가지고 있습니다

ਸੁੰਦਰੁ ਚਤੁਰੁ ਸੁਜਾਨ ਸੁਆਮੀ ਕਵਨ ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਭਨਾ ॥

오 아름답고 영리한 수잔 스와미! 나는 어떤 목적으로 당신의 자질을 노래해야합니까

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੇਵਹੁ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰਤ ਮਿਟਤ ਪਾਪ ॥

오 주님! 내 팔을 잡고 당신의 이름을 말하면 당신이 친절하게 바라 보는 사람의 죄가 지워집니다

ਨਾਨਕੁ ਜੰਪੈ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਹਰਿ ਦਰਸੁ ਪੇਖਤ ਨਹ ਸੰਤਾਪ ॥੩॥

나낙의 말은 내가 파티파반 하리의 이름을 계속 외우고 있으며 하리를 보고 슬픔을 느끼지 않는다는 것입니다. 3

ਚਿਤਵਉ ਚਿਤ ਨਾਥ ਚਿਤਵਉ ਚਿਤ ਨਾਥ ਹੇ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਸਰਣਿ ਅਨਾਥ ਹੇ ਮਿਲੁ ਚਾਉ ਚਾਈਲੇ ਪ੍ਰਾਨ ॥

나는 내 마음 속에 나스를 기억한다, 오 나스! 나를 당신의 보호소에 고아로 두십시오, 나는 당신을 만나는 것을 좋아하고 내 삶은 당신을 원합니다

ਸੁੰਦਰ ਤਨ ਧਿਆਨ ਸੁੰਦਰ ਤਨ ਧਿਆਨ ਹੇ ਮਨੁ ਲੁਬਧ ਗੋਪਾਲ ਗਿਆਨ ਹੇ ਜਾਚਿਕ ਜਨ ਰਾਖਤ ਮਾਨ ॥

주! 내 관심은 당신의 아름다운 몸에 있습니다, 오 고팔! 당신의 지식은 내 마음을 매료시켰고, 당신은 당신의 간구하는 종들의 명예를 유지하고 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਮਾਨ ਪੂਰਨ ਦੁਖ ਬਿਦੀਰਨ ਸਗਲ ਇਛ ਪੁਜੰਤੀਆ ॥

주! 당신은 완전한 존경을주고, 슬픔을 파괴하고, 내 모든 욕망을 성취했습니다

ਹਰਿ ਕੰਠਿ ਲਾਗੇ ਦਿਨ ਸਭਾਗੇ ਮਿਲਿ ਨਾਹ ਸੇਜ ਸੋਹੰਤੀਆ ॥

주님이 저를 안아 주신 것은 매우 운이 좋은 날이었고, 그의 칸트 주님을 만나는 것은 제 마음과 같은 현자를 아름답게 만들었습니다

ਪ੍ਰਭ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰੀ ਮਿਲੇ ਮੁਰਾਰੀ ਸਗਲ ਕਲਮਲ ਭਏ ਹਾਨ ॥

주님 께서 친절을 베푸 셨을 때, 나는 무라리 주님이 나에게 오시는 것을 발견하고 모든 죄가 파괴되었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਆਸ ਪੂਰਨ ਮਿਲੇ ਸ੍ਰੀਧਰ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ॥੪॥੧॥੧੪॥

나낙은 내가 미덕의 창고인 슈리다르 프라부를 발견했기 때문에 내 희망이 이루어졌다고 숭배한다. 4. 1. 14

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

만유의 주인은 한 분의 지고한 아버지이시며, 그의 이름은 진리이시며, 창조의 창조주이시다. 그는 전능하고, 두려움이 없고, 누구와도 적대감이 없으며, 사실상 같은 비전을 가지고 있으며, 시대를 초월한 브라흐마 우상은 불멸이며, 출생과 죽음의 순환에서 자유롭고, 그 자신도 빛을 받았고, 구루의 은총으로 달성되었습니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਸਲੋਕ ਭੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ਲਿਖੇ ਟੁੰਡੇ ਅਸ ਰਾਜੈ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥

전쟁 슐로카를 포함합니다. Shlokas는 또한 Mahla Pehla에 의해 작성되었습니다. 아스라지 |의 소리에 맞춰 노래

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

쉴록 마할라 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਦਿਉਹਾੜੀ ਸਦ ਵਾਰ ॥

나는 하루에 백 번 내 전문가에게 간다

ਜਿਨਿ ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਕੀਏ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੀ ਵਾਰ ॥੧॥

사람을 신으로 만드는 데 지체하지 않은 사람. 1

Page 463

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਜੇ ਸਉ ਚੰਦਾ ਉਗਵਹਿ ਸੂਰਜ ਚੜਹਿ ਹਜਾਰ ॥
백 개의 달이 뜨고 수천 개의 태양이 빛나더라도

ਏਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਦਿਆਂ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰ ॥੨॥
세상에는 많은 빛이 있음에도 불구하고 전문가 없이는 어둠이있을 것입니다. 2

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਨ ਚੇਤਨੀ ਮਨਿ ਆਪਣੈ ਸੁਚੇਤ ॥
오 나낙이여! 그들의 스승을 기억하지 못하고 그들의 마음에 영리하다고 주장하는 사람들,

ਛੁਟੇ ਤਿਲ ਬੂਆੜ ਜਿਉ ਸੁੰਞੇ ਅੰਦਰਿ ਖੇਤ ॥
그들은 황량한 들판에 던져져 의미없는 두더지처럼 쓸모가 없다고 생각합니다

ਖੇਤੈ ਅੰਦਰਿ ਛੁਟਿਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਉ ਨਾਹ ॥
전문가 Nanak은 그들이 의미없는 참깨 밭에 남겨져 백 명의 주인이된다고 말합니다

ਫਲੀਅਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੀ ਤਨ ਵਿਚਿ ਸੁਆਹ ॥੩॥
그들은 가난하게 번성하지만 여전히 몸에 재가 있습니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੀਨੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥
하나님은 스스로 스타일이 좋으시고, 자신을 창조하셨고, 그분 자신이 자신의 이름을 창조하셨습니다

ਦੂਜੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੋ ਚਾਉ ॥
둘째, 그는 자연을 창조하고 그 안에서 아사나를 함으로써 자신의 세계가 열정으로 퍼지는 것을 봅니다

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੂੰ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥
맙소사! 당신 자신은 세상을주고 창조자이며, 기뻐하고 살아있는 존재에게주고 본성을 전파합니다

ਤੂੰ ਜਾਣੋਈ ਸਭਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜਿੰਦੁ ਕਵਾਉ ॥
주! 당신은 모든 것을 아는 사람이며, 당신의 라자에서 당신은 살아있는 존재에게 생명을주고 생명을 얻습니다

ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੋ ਚਾਉ ॥੧॥
당신은 당신의 본성을 칭찬하고 관심을 가지고 그것을보고 있습니다. 1

ਸਲੋਕੁ ਮः ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਖੰਡ ਸਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥
주! 당신의 창조의 모든 블록들과 우주들은 진실합니다

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਲੋਅ ਸਚੇ ਆਕਾਰ ॥
당신의 창조의 14 개의 세계는 진리이며, 당신의 본성의 모양 (해, 달, 별)도 사실입니다

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਕਰਣੇ ਸਰਬ ਬੀਚਾਰ ॥
당신의 모든 행동과 생각은 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਦੀਬਾਣੁ ॥
당신의 명령과 당신의 법정은 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
당신의 명령과 당신의 모피는 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥
주! 당신의 업은 진리이고 이름의 이름도 사실입니다

ਸਚੇ ਤੁਧੁ ਆਖਹਿ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ॥
수백만 명의 사람들이 당신을 진리라고 부릅니다

ਸਚੈ ਸਭਿ ਤਾਣਿ ਸਚੈ ਸਭਿ ਜੋਰਿ ॥
진리 (하나님)는 모든 힘과 모든 능력을 가지고 있습니다

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੀ ਸਾਲਾਹ ॥
당신의 영광과 아름다움은 진리입니다

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥
오 참된 왕이여! 너희의 이런 본성은 진리이다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸਚੁ ॥
오 나낙이여! 지고한 진리 주를 묵상하는 사람도 진리입니다

ਜੋ ਮਰਿ ਜੰਮੇ ਸੁ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥
그러나 태어나고 죽는 생물은 절대적으로 생생합니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਵਡਾ ਨਾਉ ॥
그 하나님의 영광은 매우 크며, 그 이름은 온 세상에서 매우 큽니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥
하나님의 비유는 너무 커서 그의 심판은 진리입니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਨਿਹਚਲ ਥਾਉ ॥
그 주인의 영광도 그의 자리가 흔들리지 않기 때문에 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾਣੈ ਆਲਾਉ ॥
그의 위대함은 그의 헌신자들의 말을 알고 있기 때문에 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਬੁਝੈ ਸਭਿ ਭਾਉ ॥
주님의 고귀함은 모든 사람의 사랑을 이해하시기 때문에 더욱 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਪੁਛਿ ਨ ਦਾਤਿ ॥
주님은 누구와도 상의하지 않고 선물을 주셨기 때문에 엄청난 찬양을 드립니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥
모든 것이 당신의 것이기 때문에 그의 영광도 큽니다

ਨਾਨਕ ਕਾਰ ਨ ਕਥਨੀ ਜਾਇ ॥
오 나낙이여! 주님의 행동은 설명 할 수 없습니다

ਕੀਤਾ ਕਰਣਾ ਸਰਬ ਰਜਾਇ ॥੨॥
하나님께서 행하셨고, 행하고 계시고, 하실 일은 그분 자신의 뜻입니다. 2

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਚੈ ਕੀ ਹੈ ਕੋਠੜੀ ਸਚੇ ਕਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥
이 세상은 참된 주님의 고향이며 그 궁극적인 진리는 그 안에 있습니다

ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਵਿਣਾਸੁ ॥
그는 그의 명령으로 일부 피조물을 자신 안으로 흡수하고 그의 명령으로 많은 피조물을 파괴합니다

ਇਕਨ੍ਹਾ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
그의 라자로 그는 마야에서 일부 생물을 제거하고 일부 사람들을 마야의 함정에 살게 만듭니다

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੇ ਰਾਸਿ ॥
그가 누구를 손질 할 것인지조차 말할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥
오 나낙이여! 이 구별은 하나님 자신이 지식을 깨우쳐 준 구루 (Guru)에 의해서만 알려져 있습니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥
오 나낙이여! 신은 피조물을 창조하고 다르마라즈를 임명하여 그들의 행위에 대한 보고를 하게 하셨습니다

ਓਥੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਨਿਬੜੈ ਚੁਣਿ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥
그곳에서 다르마라즈는 진리에 따라 심판을 받고 악한 죄인들이 선택되고 분리됩니다

ਥਾਉ ਨ ਪਾਇਨਿ ਕੂੜਿਆਰ ਮੁਹ ਕਾਲ੍ਹੈ ਦੋਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ॥
거짓말은 그곳에서 자리를 찾지 못하고 검게 변하고 지옥으로 밀려납니다

ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਾਰਿ ਗਏ ਸਿ ਠਗਣ ਵਾਲਿਆ ॥
주! 당신의 이름에 집착하는 사람은 이기고 깡패는 사람입니다

ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥੨॥
주님께서는 Dharmaraj를 임명하여 생명체의 행위에 대한 기사를 쓰도록 하셨습니다. 2

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਦ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵੇਦ ॥
주! 당신이 만든 소리와 당신이 만든 베다는 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦ ॥
당신이 만든 생물과 당신이 만든 생물의 차이도 이상합니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗ ॥
다양한 형태의 형태와 색상이 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿ ਜੰਤ ॥
알몸으로 돌아 다니는 생물은 모두 배타적입니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਉਣੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਾਣੀ ॥
바람과 물도 경외심의 원인입니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਅਗਨੀ ਖੇਡਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥
많은 종류의 불이 놀라운 게임을한다는 것은 매우 놀라운 일입니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਧਰਤੀ ਵਿਸਮਾਦੁ ਖਾਣੀ ॥
지구의 존재도 놀라운 문제이며 유기체의 네 가지 기원 출처도 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਦਿ ਲਗਹਿ ਪਰਾਣੀ ॥
유기체가 향료에 종사하는 물질도 경외심을 불러 일으 킵니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵਿਜੋਗੁ ॥
우연의 일치와 단절도 기괴합니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੁਖ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੋਗੁ ॥
세계의 굶주림과 즐거움 또한 놀라움의 원인으로 남아 있습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਿਫਤਿ ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਲਾਹ ॥
하나님의 영광-찬양도 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਉਝੜ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰਾਹ ॥
사람이 그릇 인도되어 평화의 길로 오는 것도 이상합니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨੇੜੈ ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੂਰਿ ॥
하나님이 또한 생명체와 함께 계시고 생명체로부터 멀리 떨어져 계시다는 것은 큰 경외심의 문제입니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੇਖੈ ਹਾਜਰਾ ਹਜੂਰਿ ॥
그 헌애자들은 눈으로 하나님을 직접 보는 놀라운 사람들입니다

ਵੇਖਿ ਵਿਡਾਣੁ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥
나낙의 진술은 오 주인님! 나는 자연에 대한 당신의 큰 경외심을보고 놀랐습니다

ਨਾਨਕ ਬੁਝਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੧॥
완벽한 재산을 가진 사람 만이 당신의 본성의이 놀라운 신동을 이해할 수 있습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਕੁਦਰਤਿ ਦਿਸੈ ਕੁਦਰਤਿ ਸੁਣੀਐ ਕੁਦਰਤਿ ਭਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥
눈에 보이고 들리는 것은 무엇이든, 그것은 모두 자연 안에 있으며, 자연에 따르면, 그것은 두려움과 행복의 본질입니다

ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਆਕਾਰੁ ॥
자연은 하늘, 지옥에 존재하며이 모든 창조물은 자연과 일치합니다

ਕੁਦਰਤਿ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਤੇਬਾ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Vedas, Puranas, Shariat 등은 자연을 통한 종교 텍스트이며 자연에 따라 모든 생각이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪੈਨ੍ਣੁ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥
자연에 따르면 모든 곳에서 사랑의 느낌이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਰੰਗੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜੀਅ ਜਹਾਨ ॥
자연에 따르면, 세계의 생물에는 카스트, 색깔 및 유형이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਨੇਕੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਬਦੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
자연에 따르면 선과 악이 있고 자연에 따르면 명예와 자존심이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕੁਦਰਤਿ ਧਰਤੀ ਖਾਕੁ ॥
자연에 따르면 바람, 물, 불이 있고 자연에 따르면 흙과 흙이 있습니다

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂੰ ਕਾਦਿਰੁ ਕਰਤਾ ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕੁ ॥
주! 이 모든 것이 당신의 본성이며, 당신은 당신의 본성의 주인이자 창조자이며, 당신은 당신의 거룩한 이름 때문에 큰 영광을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ਵਰਤੈ ਤਾਕੋ ਤਾਕੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 주님은 그분의 명령에 따라 그분의 창조물을보고 행동하시며, 그분은 편재하시며 그분의 율법에 따라 모든 것을하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੀਨੈ੍ ਭੋਗ ਭੋਗਿ ਕੈ ਹੋਇ ਭਸਮੜਿ ਭਉਰੁ ਸਿਧਾਇਆ ॥
사람은 세상에서 즐거움을 누리고 나면 치명적인 무더기가 되는데, 즉 영혼이 사라진다

ਵਡਾ ਹੋਆ ਦੁਨੀਦਾਰੁ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥
한 남자가 세계 사업에서 큰 것으로 간주 될 때, 사슬이 목에 꽂히고 앞으로 밀려납니다

ਅਗੈ ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਵਾਚੀਐ ਬਹਿ ਲੇਖਾ ਕਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥
거기서 그의 행위가 고려되고 그는 앉아서 그의 이야기를 설명하게 된다

ਥਾਉ ਨ ਹੋਵੀ ਪਉਦੀਈ ਹੁਣਿ ਸੁਣੀਐ ਕਿਆ ਰੂਆਇਆ ॥
벌을 받으면 자리가 없는데 이제 누가 그의 울부짖음을 듣겠습니까

ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥
무지한 사람은 그의 희귀 한 삶을 헛되이 파괴했습니다. 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਭੈ ਵਿਚਿ ਪਵਣੁ ਵਹੈ ਸਦਵਾਉ ॥
많은 종류의 바람은 항상 하나님을 두려워하며 움직입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਚਲਹਿ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥
수백만 개의 강이 하느님을 두려워하며 흐릅니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਅਗਨਿ ਕਢੈ ਵੇਗਾਰਿ ॥
그분을 두려워하는 마음으로 불이 그 일을 합니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਦਬੀ ਭਾਰਿ ॥

집이 짐을 받고 묻힐 까봐 두렵습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

인드라가 구름이되어 머리에 짐을 싣고 걷는 것은 신의 명령에 따른 것입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੁ ॥

두려움에 달마라즈는 그의 문 앞에 서 있습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸੂਰਜੁ ਭੈ ਵਿਚਿ ਚੰਦੁ ॥

해와 달은 오직 하나님을 두려워하는 마음에서만 활동합니다

ਕੋਹ ਕਰੋੜੀ ਚਲਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

오랜 세월에도 불구하고 그의 여정은 끝이 없습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸਿਧ ਬੁਧ ਸੁਰ ਨਾਥ ॥

싯다, 부처, 신, 나스-요기들은 신을 두려워하며 돌아다닌다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ ॥

하늘이 사방으로 퍼질까 두렵습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

위대한 전사, 위대한 희생 및 기사가 활동하는 것은 하나님을 두려워하는 것입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਪੂਰ ॥

하나님을 두려워하는 마음으로 양 떼가 태어나고 죽습니다

ਸਗਲਿਆ ਭਉ ਲਿਖਿਆ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ॥

하나님은 모든 사람의 운명을 두려움 속에 고정시켰다

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਏਕੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 최극의 영혼, 하나의 참된 형상은 두려움이 없다. 1

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਰਾਮ ਰਵਾਲ ॥
오 나낙이여! 한 니란카르 프라부는 두려움이 없고, 다른 사람들은 람과 같아서 많은 사람들이 그의 발의 먼지입니다

ਕੇਤੀਆ ਕੰਨ੍ ਕਹਾਣੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥
크리슈나-칸하이야의 릴라에 대한 많은 이야기가 세상에 널리 퍼져 있으며 많은 팬디트들이 베다를 발음할 것입니다

ਕੇਤੇ ਨਚਹਿ ਮੰਗਤੇ ਗਿੜਿ ਮੁੜਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥
많은 거지들은 댄서이며 계속해서 리듬에 흔들립니다

ਬਾਜਾਰੀ ਬਾਜਾਰ ਮਹਿ ਆਇ ਕਢਹਿ ਬਾਜਾਰ ॥
라스 다리스는 시장에 와서 거짓 라사를 보여줍니다

ਗਾਵਹਿ ਰਾਜੇ ਰਾਣੀਆ ਬੋਲਹਿ ਆਲ ਪਤਾਲ ॥
그들은 왕과 여왕으로 노래하고 거꾸로 말합니다

ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਮੁੰਦੜੇ ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਹਾਰ ॥
그들은 루피 라크 상당의 귀 코일과 루피 라크 상당의 목걸이를 착용합니다

ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਪਾਈਅਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸੇ ਤਨ ਹੋਵਹਿ ਛਾਰ ॥
오 나낙이여! 그들이 장신구를 착용하는 몸은 재가됩니다

ਗਿਆਨੁ ਨ ਗਲੀਈ ਢੂਢੀਐ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥
지식은 말로만 얻을 수 있는 것이 아니라 철처럼 설명하기가 어렵습니다

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥
지식은 신이 친절하고, 다른 영리함과 속임수가 파괴자일 때만 얻을 수 있다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
자비로운 주님이 연민의 비전을 가지고 계시다면 그분의 은혜로 진정한 구루를 얻을 수 있습니다

ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਹੁਤੇ ਜਨਮ ਭਰੰਮਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥
이 영혼은 많은 출생에서 방황했지만 Satiguru의 피난처에 온 후 Satiguru는 그녀에게 단어의 차이점을 말했습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੋ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਇਆ ॥
오 세상의 모든 사람들이여! 잘 들어라, 사티구루보다 더 큰 주는 자는 없다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥
마음에서 자아를 제거하는 사람은 사티 구루를 얻고 진정한 구루를 통해 진리를 얻습니다

ਜਿਨਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੪॥
진정한 전문가 만이 진리의 비밀을 설명합니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਘੜੀਆ ਸਭੇ ਗੋਪੀਆ ਪਹਰ ਕੰਨ੍ਹ ਗੋਪਾਲ ॥
(라스가리가 라스를 하는 것처럼, 신의 라스릴라도 마찬가지다.) 이 Raslila에는 고피스 춤추는 시계가 있으며 모든 프라하르는 Kanha-Gopal입니다

ਗਹਣੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਅਵਤਾਰ ॥

바람, 물, 불은이 Raas Leela의 캐릭터의 장식품이며 태양과 달은 희극을 입는 견과류입니다

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਵਰਤਣਿ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥

온 땅은 노는 사람들의 부와 부이지만, 그들 모두는 함정입니다

ਨਾਨਕ ਮੁਸੈ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਖਾਇ ਗਇਆ ਜਮਕਾਲੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 이 연극에서 지식이없는 세계는 약탈 당하고 Yamdoot는 그것을 그의 풀로 만듭니다. 1

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਵਾਇਨਿ ਚੇਲੇ ਨਚਨਿ ਗੁਰ ॥

(그것은 사회의 멋진 아이러니입니다) 제자들은 리듬을 연주하고 그들의 전문가 춤을 추고 있습니다

ਪੈਰ ਹਲਾਇਨਿ ਫੇਰਨਿ੍ ਸਿਰ ॥

그는 연기를 묶은 채 다리를 흔들고 시원하게 고개를 돌린다

ਉਡਿ ਉਡਿ ਰਾਵਾ ਝਾਟੈ ਪਾਇ ॥

그의 머리에있는 머리카락이 날아가고 먼지가 묻습니다

ਵੇਖੈ ਲੋਕੁ ਹਸੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

이 광경을보고 사람들은 웃고 집에갑니다

ਰੋਟੀਆ ਕਾਰਣਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

그들은 빵 때문에 리듬을 더합니다

ਆਪੁ ਪਛਾੜਹਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ॥

그들은 지상에서 자신을 능가합니다

ਗਾਵਨਿ ਗੋਪੀਆ ਗਾਵਨਿ ਕਾਨ੍ ॥

(세계의 무대에서 노는 생물)은 고피스와 칸하로 노래합니다

ਗਾਵਨਿ ਸੀਤਾ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ॥
시타는 람 왕으로 노래합니다

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥
그러나 두려움 없이, 니란카르는 신의 이름이 진리이다

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥
누가 전체 창조물을 창조했습니다

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਮਿ ਚੜਾਉ ॥
운명이 결정된 종들은 주님을 섬깁니다

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਜਿਨ੍ਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥
마음 속에 하나님의 사랑을 갈망하는 사람들은 그들의 밤이 즐거워집니다

ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥
구루 이데올로기를 통해이 가르침을 배운 사람들,

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਘਾਏ ਪਾਰਿ ॥
자비로운 주인은 그의 은혜로 그들에게 해방을 주신다

ਕੋਲੂ ਚਰਖਾ ਚਕੀ ਚਕੁ ॥
많은 사람들이 분쇄기, charkhas, 밀 및 분필입니다

ਥਲ ਵਾਰੋਲੇ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਤੁ ॥
마루탈의 와우논더도 영원합니다

ਲਾਟੂ ਮਾਧਾਣੀਆ ਅਨਗਾਹ ॥
옷, 의약품 및 음식을 추출하기위한 많은 도구가 있습니다

ਪੰਖੀ ਭਉਦੀਆ ਲੈਨਿ ਨ ਸਾਹ ॥
새들은 돌아 다니는 동안 죽지 않습니다

ਸੂਐ ਚਾੜਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜੰਤ ॥
많은 악기가 철 갈래에 장착되고 회전합니다

ਨਾਨਕ ਭਉਦਿਆ ਗਣਤ ਨ ਅੰਤ ॥
오 나낙이여! 회전 및 기계 계산에는 끝이 없습니다

ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਏ ਸੋਇ ॥
마야의 결박에 갇힌 자들, 다르마라즈는 그러한 행위에 따라 그들을 회전시킨다

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਨਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
모든 생명체는 자신의 행위에 따라 춤을 춘다

ਨਚਿ ਨਚਿ ਹਸਹਿ ਚਲਹਿ ਸੇ ਰੋਇ ॥
세상의 모히니에 갇혀 춤추고 웃는 사람은 죽을 때 운다

ਉਡਿ ਨ ਜਾਹੀ ਸਿਧ ਨ ਹੋਹਿ ॥
그들은 비행으로도 탈출 할 수 없었고 아무도 성취를 이룰 수 없었습니다

ਨਚਣੁ ਕੁਦਣੁ ਮਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥
춤과 점프는 마음의 맛입니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਭਉ ਤਿਨ੍ਾ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님을 경외하는 마음을 가진 사람들의 마음 속에는 그분의 사랑이 있다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾਇ ਲਇਐ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥
주! 당신의 이름은 Nirankar이고 남자는 당신의 이름을 기억하기 위해 지옥에 가지 않습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਦੇ ਖਾਜੈ ਆਖਿ ਗਵਾਈਐ ॥
생명과 몸은 주님이 주신 것이며, 그분이 주시는 것은 생명체가 먹습니다. 다른 말을하는 것은 의미가 없습니다

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਪੁੰਨਹੁ ਨੀਚੁ ਸਦਾਈਐ ॥
오 생물이여! 자신의 선을 원한다면 유덕한 행동을하고 겸손 한 (겸손한) 상태를 유지하십시오

ਜੇ ਜਰਵਾਣਾ ਪਰਹਰੈ ਜਰੁ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀ ਆਈਐ ॥
강한 사람이 늙음을 멀리하고 싶어도 늙음은 자신의 옷을 입고 온다

ਕੋ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥੫॥
사람의 생명의 시계가 완성되면 아무도 세상에서 살 수 없다, 즉 생명이 완성된 후에 죽음을 이룬다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
무슬림들은 샤리아의 찬양을 가장 좋아하고 그것을 읽습니다 (즉, 샤리아를 높게 생각하고 법으로 간주합니다)

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥
무슬림들은 하나님의 사랑하는 종이 알라를보기 위해 샤리아 금지령에 빠진 사람이라고 믿습니다

ਹਿੰਦੂ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਨਿ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥
힌두교도들은 그 형태가 매우 아름다운 경전에 의해 존경받는 주님을 찬양합니다

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ਅਰਚਾ ਪੂਜਾ ਅਗਰ ਵਾਸੁ ਬਹਕਾਰੁ ॥
그들은 순례지에서 목욕하고 신들의 우상을 숭배하며 백단향 향기를 사용합니다

ਜੋਗੀ ਸੁੰਨਿ ਧਿਆਵਨ੍ਹਿ ਜੇਤੇ ਅਲਖ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥
요기들은 사마디를 수행하여 니르군 프라부를 명상하고 카르타르를 '알라크'라는 이름으로 부릅니다

ਸੁਖਮ ਮੂਰਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਾਇਆ ਕਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Alakshya 주님의 형태는 미묘하고 그의 이름은 Niranjan이며이 세상은 그의 몸입니다

ਸਤੀਆ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਉਪਜੈ ਦੇਣੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Dani의 마음에는 만족이 생기고 기부금에 대해 생각합니다

ਦੇ ਦੇ ਮੰਗਹਿ ਸਹਸਾ ਗੂਣਾ ਸੋਭ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

그러나 기부의 결과로 그는 수천 번 요청하고 세상이 계속해서 그를 장식하기를 원합니다

ਚੋਰਾ ਜਾਰਾ ਤੈ ਕੂੜਿਆਰਾ ਖਾਰਾਬਾ ਵੇਕਾਰ ॥

또한 도둑들과 간음하는 자들과 거짓 행실을 하는 죄인들도 있습니다

ਇਕਿ ਹੋਦਾ ਖਾਇ ਚਲਹਿ ਐਥਾਊ ਤਿਨਾ ਭਿ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥

그들이 가진 것이 무엇이든, 그들은 열매와 행위를 즐기고 여기에서 비어갑니다. 그는 어떤 선행을 했습니까

ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੀਆ ਪੁਰੀਆ ਲੋਆ ਆਕਾਰਾ ਆਕਾਰ ॥

바다, 땅, 신들의 정화, 세계, 태양, 달, 별이있는이 세상에는 끝없는 생물이 살고 있습니다

ਓਇ ਜਿ ਆਖਹਿ ਸੁ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤਿਨਾ ਭਿ ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥

주! 당신은이 생물들이 말하는 것을 알고 있습니다. 당신은 그들을 지탱하는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

오 나낙이여! 헌애자들은 하나님을 영화 롭게하는 데 굶주려 있으며 그분의 진정한 이름이 그들의 기초입니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥੧॥

그들은 유덕한 거룩한 사람들의 발의 먼지가되어 항상 밤낮으로 행복합니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਮਿਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ ਪੇੜੈ ਪਈ ਕੁਮ੍ਹ੍ਹਿਆਰ ॥
무슬림이 죽으면 묻히고 그의 몸은 흙이 되지만 그 흙이 토기장이에게 오면

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਇਟਾ ਕੀਆ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥
그는기구와 벽돌을 만들고,이 불타는 토양은 비명을 지른다

ਜਲਿ ਜਲਿ ਰੋਵੈ ਬਪੁੜੀ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਵਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥
불쌍한 토양은 물로 울부 짖고 불타는 불씨가 떨어집니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਸੋ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥
구루 나낙 데브 지 (Nanak Dev ji)는이 세상을 창조 한 행위자 신이 그것을 태우거나 묻는 것의 차이를 알고 있다고 말합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥
진정한 구루 없이는 아무도 주님을 영접하지 못했고 앞으로도 없을 것입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਰਿ ਪਰਗਟੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥
신은 자신을 사티 구루의 내집에 가두었고, 나는이 사실을 모든 사람에게 말함으로써이 사실을 직접 말했다

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
내면의 자아에서 세속적 인 애착을 지운 사람들은 Satiguru를 만나서 자유로워졌습니다

ਉਤਮੁ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥੬॥
가장 좋은 생각은 진리로 마음을 돌린 사람이 세상의 생명의 수여자이신 하나님을 발견한 것입니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਹਉ ਵਿਚਿ ਆਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥
인간은 자아로 세상에 왔고 자아 자체로 세상을 떠났습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜੰਮਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੁਆ ॥
그는 자아에서 태어 났고 자아 자체에서 죽었습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਦਿਤਾ ਹਉ ਵਿਚਿ ਲਇਆ ॥
자아 자체에서 그는 누군가에게 무언가를 주었고 자아 자체에서 그는 누군가에게서 무언가를 가져 왔습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਖਟਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥
사람이 돈을 벌고 자아 때문에 길을 잃은 것은 자아에있었습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿਆਰੁ ॥
그가 진실하고 거짓이되는 것은 오만함에서 비롯된 것입니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그가 죄와 미덕을 생각하는 것은 자아에 있습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੁ ॥
사람이 지옥이나 천국에서 태어나는 것은 자아에 있습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਹਸੈ ਹਉ ਵਿਚਿ ਰੋਵੈ ॥
자아에서 그는 때때로 웃고 때때로 우는 것은 자아 때문입니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਭਰੀਐ ਹਉ ਵਿਚਿ ਧੋਵੈ ॥
자아 안에서 그의 마음은 죄로 가득 차 있고 자아에서는 순례 목욕을 통해 자신의 죄를 정화합니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਖੋਵੈ ॥
그는 또한 자존심에서 자신의 계급과 신조를 잃습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੂਰਖੁ ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਿਆਣਾ ॥
사람이 어리 석고 지능이되는 것은 자아에 있습니다

ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ॥
그러나 그는 구원과 해방의 본질 (신비)을 알지 못합니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮਾਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥
그는 마야를 교만에서 참으로 여기고 나무 그림자처럼 자존심 자체에서 거짓으로 간주합니다

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਆ ॥
생물이 질에서 계속해서 태어나는 것은 자존심에서 나온 것입니다

ਹਉਮੈ ਬੂਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥
자아가 제거되어야만 신의 문이 보입니다

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥
그렇지 않으면 지식이없는 사람이 논쟁에 얽혀 있습니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੁ ॥
오 나낙이여! 주님의 명령에 따라 인간의 운명에 대한 기록이 기록되어 있습니다

ਜੇਹਾ ਵੇਖਹਿ ਤੇਹਾ ਵੇਖੁ ॥੧॥
사람이 이념을 가지고 있듯이 그는 진리를 믿습니다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥
사람이 자아 자체에서 행동하는 것은 자아의 본질입니다

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥
이 자아는 유기체의 속박의 원인이므로 유기체는 반복적으로 여러 유형의 존재에 속합니다

ਹਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਊਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥
이 자아가 어디에서 시작되었고 어떤 장치로 금지 될 수 있는지

ਹਉਮੈ ਏਹੋ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥
주님의 허락은 자아 때문에 사람이 이전의 행위에 따라 방황해야한다는 것입니다

ਹਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥
자아는 긴 질병이지만 치료도 포함됩니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥
주님이 기뻐하신다면 사람은 전문가의 말에 따라 행동합니다 (이것이이 질병의 치료법입니다)

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥
나낙은 "오 사람들아! 자제에 의해,이 자아는 슬픔의 질병에서 은퇴합니다. (구속은 자유로운 즐거움과 완전한 포기 사이의 자제 상태입니다.)) ॥ 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੇਵ ਕੀਤੀ ਸੰਤੋਖੀਈਂ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥
오직 하나의 지고한 진리를 묵상한 만족한 사람들만이 하나님을 섬긴 것입니다

ਓਨ੍ਹੀ ਮੰਦੈ ਪੈਰੁ ਨ ਰਖਿਓ ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਧਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥
그들은 악에 발을 들여 놓고 상서로운 행위와 종교를 얻지 않습니다

ਓਨ੍ਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੋੜੇ ਬੰਧਨਾ ਅੰਨੁ ਪਾਣੀ ਥੋੜਾ ਖਾਇਆ ॥
그들은 세상의 족쇄를 부수고 음식과 물을 먹습니다

ਤੂੰ ਬਖਸੀਸੀ ਅਗਲਾ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥
오 하나님! 당신은 매일 베푸시는 위대한 수여자이십니다

ਵਡਿਆਈ ਵਡਾ ਪਾਇਆ ॥੭॥
위대한 주님을 찬양함으로써 사람은 명성을 얻습니다. 7

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਪੁਰਖਾਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੀਰਥਾਂ ਤਟਾਂ ਮੇਘਾਂ ਖੇਤਾਂਹ ॥
오 나낙이여! 남자, 나무. 순례, 해안, 구름, 들판,

ਦੀਪਾਂ ਲੋਆਂ ਮੰਡਲਾਂ ਖੰਡਾਂ ਵਰਭੰਡਾਂਹ ॥
섬, 세계, 머들, 칸다스-브라만다,

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥
계란, 예르지, 스웨지, 우드비즈, ,

ਸੋ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥
오직 하나님 만이 호수, 산에 사는 모든 생물이 얼마나 많이 계산되는지 알고 있습니다

ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥
오 나낙이여! 피조물을 창조하고 유지하는 분은 하나님이십니다

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥
우주를 창조하신 행위자는 우주를 돌보고 돌보십니다

ਸੋ ਕਰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ਜਗੁ ॥
세상을 창조한 행위자도 그 자신에 관심을 가지고 있습니다

ਤਿਸੁ ਜੋਹਾਰੀ ਸੁਅਸਤਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੁ ॥
하나님은 자비 롭다는 것을 그에게 경의를 표합니다. 그의 법정은 확고합니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥੧॥
오 나낙이여! Satya라는 이름 없이 틸락과 자네우를 입는 요점은 무엇입니까? 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥
수백만 개의 선행, 선함, 수백만 개의 미덕이 받아 들여 졌다고해도, 수백만 개의 shrutis, 수백만 개의 지식 명상 및 puranas의 교훈에서 surti를 읽었 든, 모든 것이 쓸모가 없습니다

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੇਬਾਣ ॥
순례에서 수백만 번의 고행을 하고 숲에 가서 사하자 요가를 한다 해도,

ਲਖ ਸੂਰਤਣ ਸੰਗਰਾਮ ਰਣ ਮਹਿ ਛੁਟਹਿ ਪਰਾਣ ॥
수백만 명의 근육맨이 용감한 전투에서 보여주고 전장에서 순교를 달성하더라도,

ਲਖ ਸੁਰਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥
수르티, 수백만 개의 지식 명상, 수백만 개의 슈루티에서 푸라나 수업을 읽었더라도 모두 쓸모가 없습니다

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੁ
이 세상을 창조하신 하나님이 생명체의 탄생과 죽음을 결정하셨기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 주님의 자비는 진리의 표시이며, 나머지 모든 영리한 움직임은 거짓입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਤੂੰ ਜਿਨਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥
맙소사! 당신은 궁극적 인 진리를 전파 한 진정한 주인입니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਤਾ ਤਿਨ੍ਹੀ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥
당신이 (진리를) 주는 자는 진리를 받고 그는 진리를 행합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਚੁ ਵਸਾਇਆ ॥
사티구루를 얻은 생명체는 진리를 얻는다. 진정한 전문가는 그들의 마음에 진리를 심어줍니다

ਮੂਰਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
그러나 어리석은 사람은 진실을 알지 못하기 때문에 마음 챙김의 결과로 헛되이 출생을 잃습니다

ਵਿਚਿ ਦੁਨੀਆ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥੮॥
이런 사람이 왜 이 세상에 왔겠느냐? 8

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀ ਲਦੀਅਹਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਰੀਅਹਿ ਸਾਥ ॥
자동차로 책을 읽더라도 모든 책 공동체를 연구해야합니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਬੇੜੀ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀਅਹਿ ਖਾਤ ॥
책이 독서로 채워지는지, 독서와 서기로 채워 지는지

ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਬਰਸ ਬਰਸ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਮਾਸ ॥
몇 달 동안 공부해도 상관 없습니다

ਪੜੀਐ ਜੇਤੀ ਆਰਜਾ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਸਾਸ ॥
평생 계속 읽더라도 생명의 숨결이 생길 때까지 계속 읽으십시오

ਨਾਨਕ ਲੇਖੈ ਇਕ ਗਲ ਹੋਰੁ ਹਉਮੈ ਝਖਣਾ ਝਾਖ ॥੧॥
그러나 오 나낙! 진리의 법정에서 오직 한 가지만 받아 들일 수 있는데, 신의 이름은 사람의 카르마 그래프에 있고, 다른 모든 것은 자아에서 남용되어야합니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਪੜਿਆ ॥ ਤੇਤਾ ਕੜਿਆ ॥
사람이 읽고 쓰면 쓰면 쓸수록 "슬픔에 더 많이 타오른다

ਬਹੁ ਤੀਰਥ ਭਵਿਆ ॥ ਤੇਤੋ ਲਵਿਆ ॥
순례를 떠돌수록 무의미하게 말합니다

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕੀਆ ਦੇਹੀ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ॥
사람이 종교적인 옷을 입을수록 몸을 더 슬프게합니다

ਸਹੁ ਵੇ ਜੀਆ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥
오 생물이여! 이제 당신은 당신의 행위의 열매를 즐깁니다

ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਇਆ ਸਾਦੁ ਗਵਾਇਆ ॥
음식을 먹지 않는 사람은 삶의 맛을 잃습니다

ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥
인간은 이원성에 빠져 매우 슬프다

ਬਸਤ੍ਰ ਨ ਪਹਿਰੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਹਰੈ ॥
옷을 입지 않는 사람은 밤낮으로 슬프다

ਮੋਨਿ ਵਿਗੂਤਾ ॥ ਕਿਉ ਜਾਗੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੂਤਾ ॥
침묵을 지킴으로써 인간은 파괴됩니다. 애착과 마야에서 잠자는 사람이 어떻게 전문가 없이 깨어날 수 있습니까

ਪਗ ਉਪੇਤਾਣਾ ॥ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਕਮਾਣਾ ॥
맨발로 걷는 사람은 "자기 행위의 열매를 즐깁니다

ਅਲੁ ਮਲੁ ਖਾਈ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ ॥
보이지 않는 흙을 먹고 재를 머리에 얹는 사람,

ਮੂਰਖਿ ਅੰਧੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
그 어리석은 눈먼 사람은 명예를 잃습니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥
진리라는 이름 없이는 아무것도 받아 들일 수 없습니다

ਰਹੈ ਬੇਬਾਣੀ ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ॥
그는 숲, 묘지 및 화장터에 산다

ਅੰਧੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥
맹인은 주님을 알지 못하고 회개합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
사트구루를 만나는 사람은 행복을 얻는다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
그리고 그는 하리의 이름을 마음 속에 정착시킵니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥
오 나낙이여! 모든 것은 주님의 은혜로 얻을 수 있습니다

ਆਸ ਅੰਦੇਸੇ ਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥੨॥
그는 희망과 불안에 의해 분리되고, 브라흐만이라는 단어에 의해 그는 자아를 태운다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਵਦੇ ॥
주! 당신의 마음은 당신의 문에서 bhajan-kirtan을 노래하는 동안 매우 아름답게 보이는 헌애자들이 매우 달콤하다는 것을 알게됩니다

ਨਾਨਕ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ਦਰਿ ਢੋਅ ਨ ਲਹਨੀ ਧਾਵਦੇ ॥
오 나낙이여! 운이 없는 사람들은 주님의 은혜 없이는 주님의 속도로 피난처를 찾지 못하고 계속 방황합니다

ਇਕਿ ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝਨਿ੍ ਆਪਣਾ ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ॥
어떤 사람들은 자신의 기원 (주님)을 인식하지 못하고 자존심을 헛되이 보여줍니다

ਹਉ ਢਾਢੀ ਕਾ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੋਰਿ ਉਤਮ ਜਾਤਿ ਸਦਾਇਦੇ ॥
나는 낮은 카스트의 사소한 다디이고 나머지는 스스로를 최고의 카스트라고 부릅니다

ਤਿਨ੍ ਮੰਗਾ ਜਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ॥੬॥
주! 나는 당신을 묵상하는 사람들의 회사를 요청합니다. 6

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਕੂੜੁ ਰਾਜਾ ਕੂੜੁ ਪਰਜਾ ਕੂੜੁ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥
왕은 거짓말이고, 주제는 거짓말이고,이 세상은 거짓말입니다

ਕੂੜੁ ਮੰਡਪ ਕੂੜੁ ਮਾੜੀ ਕੂੜੁ ਬੈਸਣਹਾਰੁ ॥
왕의 정자와 궁전은 거짓말과 속임수입니다

ਕੂੜੁ ਸੁਇਨਾ ਕੂੜੁ ਰੁਪਾ ਕੂੜੁ ਪੈਨ੍ਣਹਾਰੁ ॥
금과 은은 거짓이며 그것을 입는 사람은 속임수입니다

ਕੂੜੁ ਕਾਇਆ ਕੂੜੁ ਕਪੜੁ ਕੂੜੁ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੁ ॥
이 체격, 옷 및 거대한 형태는 모두 거짓입니다

ਕੂੜੁ ਮੀਆ ਕੂੜੁ ਬੀਬੀ ਖਪਿ ਹੋਏ ਖਾਰੁ ॥
남편과 아내는 둘 다 정욕과 전리품에 갇혀 있기 때문에 거짓말 형태입니다

ਕੂੜਿ ਕੂੜੈ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਵਿਸਰਿਆ ਕਰਤਾਰੁ ॥
거짓된 사람은 거짓을 사랑하고 진실로 하나님을 잊어버린다

ਕਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕੀਚੈ ਦੋਸਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥
누구와 친구가되어야합니까? 이 세상은 부패하기 쉽기 때문입니다

ਕੂੜੁ ਮਿਠਾ ਕੂੜੁ ਮਾਖਿਉ ਕੂੜੁ ਡੋਬੇ ਪੂਰੁ ॥
거짓말은 달콤한 재갈이고, 거짓말은 달콤한 꿀이며, 거짓말은 양떼를 지옥으로 익사시키는 것입니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਕੂੜੋ ਕੂੜੁ ॥੧॥
나낙은 주님 앞에 기도하며 "오 최고의 진리여! 당신이 없으면 온 세상이 거짓입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥
진리는 사람의 마음속에 있을 때에만 알 수 있다

ਕੂੜ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਤਨੁ ਕਰੇ ਹਛਾ ਧੋਇ ॥
그의 거짓말의 쓰레기가 사라지고 그는 몸을 정화합니다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
진리는 사람이 진리를 사랑할 때만 알 수 있습니다 (주님)

ਨਾਉ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
마음이 하나님의 이름을 듣고 기뻐할 때, 생명체는 구원의 문에 도달한다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥
진리는 사람이 하나님을 만나는 논리를 깨달을 때에만 실현된다

ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧਿ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥
그는 몸의 땅을 장식함으로써 그 안에 행하시는 주님의 이름의 씨를 뿌립니다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਿਖ ਸਚੀ ਲੇਇ ॥
진리는 그가 참된 교육을받을 때만 알 수 있습니다

ਦਇਆ ਜਾਣੈ ਜੀਅ ਕੀ ਕਿਛੁ ਪੁੰਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰੇਇ ॥
그는 살아있는 존재에게 자비를 베풀고 그의 능력에 따라 자선을 행합니다

ਸਚੁ ਤਾਂ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਆਤਮ ਤੀਰਥਿ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥
진리는 그가 영혼의 순례 장소에 거할 때만 알 수 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੋ ਪੁਛਿ ਕੈ ਬਹਿ ਰਹੈ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥
그는 앉아서 Satiguru에게 물어보고 설교를 받음으로써 거주합니다

ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਰੂ ਪਾਪ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥
진리는 모든 사람을위한 약이며, 죄를 깨끗하게하고 그것을 이끌어냅니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੨॥
나낙은 그들 앞에서 탄원하며, 그의 손에 진리가 존재한다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਦਾਨੁ ਮਹਿੰਡਾ ਤਲੀ ਖਾਕੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈਐ ॥
내 마음은 성도들의 발과 먼지의 기부를 요구하고, 내가 그것을 얻는다면, 나는 그것을 내 머리에 넣을 것입니다

ਕੂੜਾ ਲਾਲਚੁ ਛਡੀਐ ਹੋਇ ਇਕ ਮਨਿ ਅਲਖੁ ਧਿਆਈਐ ॥
거짓된 탐욕에서 벗어나 한뜻으로 하나님을 묵상해야 하겠습니다

ਫਲੁ ਤੇਵੇਹੋ ਪਾਈਐ ਜੇਵੇਹੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥
우리는 우리와 같은 열매를 얻습니다

ਜੇ ਹੋਵੈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਦੀ ਪਾਈਐ ॥
그러한 행동이 처음부터 기록된다면, 사람은 성도들의 발의 먼지를 얻습니다

ਮਤਿ ਥੋੜੀ ਸੇਵ ਗਵਾਈਐ ॥੧੦॥
지능이 낮기 때문에 우리는 봉사의 열매를 잃습니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਸਚਿ ਕਾਲੁ ਕੂੜੁ ਵਰਤਿਆ ਕਲਿ ਕਾਲਖ ਬੇਤਾਲ ॥
이제 진실의 기근, 즉 진실이 사라지고 거짓말의 확산이 만연하고,이 칼리 유그의 그을음은 사람들을 불안하게 만들었습니다

ਬੀਉ ਬੀਜਿ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਉ ਉਗਵੈ ਦਾਲਿ ॥
하나님의 이름의 씨를 뿌린 사람들은 명예와 명성을 잃었지만 이제 어떻게 깨진 씨가 싹을 티울 수 있습니까

ਜੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੈ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥
씨앗이 완성되고 계절도 즐겁다면 발아 할 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੋਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥

오 나낙이여! 통나무를 사용하지 않으면 새 옷을 칠할 수 없습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮੁ ਪਾਹੁ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥

몸이 부끄러움을 당하면 하나님을 두려워하여 죄에서 씻겨진 후에 밝아집니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੂੜੈ ਸੋਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 사람이 하나님에 대한 헌신으로 그려지면 거짓말은 그를 가까이 만질 수 없습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

탐욕과 죄는 모두 왕과 장관이며 거짓말은 차우다리가 되었습니다

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

사람들은 앉아서 나쁜 베팅에 대해 생각합니다

ਅੰਧੀ ਰਯਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਭਾਹਿ ਭਰੇ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥
맹인은 지식이 없으며 죽은 사람처럼 조용히 불의를 겪습니다

ਗਿਆਨੀ ਨਚਹਿ ਵਾਜੇ ਵਾਵਹਿ ਰੂਪ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥
현명한 춤, 바제 연주 및 다양한 형태의 형태로 구성

ਊਚੇ ਕੂਕਹਿ ਵਾਦਾ ਗਾਵਹਿ ਜੋਧਾ ਕਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
그들은 큰 소리로 외치고 전쟁시와 기사들의 용기에 대한 이야기를 부릅니다

ਮੂਰਖ ਪੰਡਿਤ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਜਤਿ ਸੰਜੈ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥
어리석은 팬딧은 영리함과 huzzat를 통해 부를 모으고 돈만을 사랑합니다

ਧਰਮੀ ਧਰਮੁ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾਵਹਿ ਮੰਗਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
의로운 사람들은 종교의 업을 행하고 구원을 요구합니다

ਜਤੀ ਸਦਾਵਹਿ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਛਡਿ ਬਹਹਿ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥
그러나 그들은 이기심 때문에 Yati라는 삶의 논리를 이해하지 못하고 집을 헛되이 떠나기 때문에 그 영향력을 박탈 당합니다

ਸਭੁ ਕੋ ਪੂਰਾ ਆਪੇ ਹੋਵੈ ਘਟਿ ਨ ਕੋਈ ਆਖੈ ॥
모든 사람은 자신이 완전한 헌신자임을 증명하며 아무도 자신을 덜 고려하지 않습니다

ਪਤਿ ਪਰਵਾਣਾ ਪਿਛੈ ਪਾਈਐ ਤਾ ਨਾਨਕ ਤੋਲਿਆ ਜਾਪੈ ॥੨॥
오 나낙이여! 명예의 저울을 뒷침대에 놓은 경우에만 사람 만 균형이 잘 잡힌 것 같습니다. 2

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਵਦੀ ਸੁ ਵਜਗਿ ਨਾਨਕਾ ਸਚਾ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥
오 나낙이여! 악은 모든 것을 진리로 보기 때문에 잘 드러납니다

ਸਭਨੀ ਛਾਲਾ ਮਾਰੀਆ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
모든 사람은 세상에서 앞으로 나아가기 위해 도약했지만, 세상의 창조주가 무엇을 하든지 그것은 일어난다

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਜੋਰੁ ਹੈ ਅਗੈ ਜੀਉ ਨਵੇ ॥
카스트와 근육의 힘은 새로운 피조물이 있기 때문에 내세에서 가치가 없습니다

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੈ ਪਤਿ ਪਵੈ ਚੰਗੇ ਸੇਈ ਕੇਇ ॥੩॥
자신의 행위에 대해 책임을 질 때 존경을받는 사람들은 선하다고 할 수 있습니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਜਿਨਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਤਿਨੀ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
오 창조자여! 태초부터 생명체의 행운을 기록했을 때만 그들의 주인 주님을 기억했습니다

ਏਨਾ ਜੰਤਾ ਕੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਵੇਕੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥
이 생물들이 통제할 수 있는 것은 아무것도 없으며, 여러분은 이런 다른 종류의 세계를 창조했습니다

ਇਕਨਾ ਨੋ ਤੂੰ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਆਪਹੁ ਤੁਧੁ ਖੁਆਇਆ ॥
주! 당신은 당신과 함께 일부 생물을 혼합하고 일부 생물을 계속 제거합니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ਜਿਥੈ ਤੁਧੁ ਆਪੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥
당신 자신이 누군가에게 당신의 지혜를 준 곳에서, 구루의 은혜로, 그는 당신을 알고 있습니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੧॥
그리고 그는 진리에 쉽게 몰두합니다. 11

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਦੁਖੁ ਦਾਰੂ ਸੁਖੁ ਰੋਗੁ ਭਇਆ ਜਾ ਸੁਖੁ ਤਾਮਿ ਨ ਹੋਈ ॥

슬픔은 약이고 행복은 질병이다, 왜냐하면 행복이 발견될 때, 생명체는 하느님을 기억하지 못하기 때문이다

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਰਣਾ ਮੈ ਨਾਹੀ ਜਾ ਹਉ ਕਰੀ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥

주! 당신은 창조의 창조주이시며, 나는 아무것도 할 수 없습니다. 내가 뭔가를하려고해도 아무 일도 일어나지 않습니다. 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਵਸਿਆ ॥

오 세상의 창조주여! 나는 너희를 희생시키러 가고, 너희는 너희의 본성 안에 거하며,

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그리고 당신의 끝은 찾을 수 없습니다. 1. 머무르다

ਜਾਤਿ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜਾਤਾ ਅਕਲ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥

주! 당신의 빛은 살아있는 존재들 안에 존재하고 살아있는 존재들은 당신의 빛 안에 존재합니다. 이 모든 것! 당신은 편재하십니다. 당신은 진정한 주인입니다

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਫਤਿ ਸੁਆਲ੍ਹਿਉ ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੋ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥

당신의 영광이 너무 아름다워서 당신을 찬양하는 사람이 세상의 바다를 건너고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥੨॥

오 나낙이여! 이것은 모두 세상의 창조주의 릴라이며, 하나님이 무엇을 하든지 그는 행해지고 있습니다. 2

ਮਃ ੨ ॥

말라 2

ਜੋਗ ਸਬਦੰ ਗਿਆਨ ਸਬਦੰ ਬੇਦ ਸਬਦੰ ਬ੍ਰਾਹਮਣਹ ॥

요기의 종교는 지식을 습득하는 것이고 브라만의 종교는 베다를 공부하는 것입니다

ਖਤ੍ਰੀ ਸਬਦੰ ਸੂਰ ਸਬਦੰ ਸੂਦ੍ਰ ਸਬਦੰ ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ ॥
크샤트리아의 종교는 용감한 행동을 하는 것이고 슈드라의 종교는 다른 사람들을 섬기는 것이다

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥
그러나 모든 사람의 종교는 한 하나님을 숭배하는 것입니다. 이 비밀을 아는 사람이 있다면 나낙은 그의 하인이고 그 자신은 니란잔 프라부입니다. 3

ਮਃ ੨ ॥
말라 2

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥
한 크리슈나는 모든 신들의 신이다. 그는 또한 브라마, 비슈누, 시바 신들의 영혼이기도 합니다

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸ੍ਯਿ ਜੇ ਕੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥
모든 생명체 안에 거하는 바수데바 자신은 그들의 영혼이며, 이 신비를 이해하는 사람이 있다면 나낙은 그의 노예이고 그 자신은 니란잔 프라부입니다. 4

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਕੁੰਭੇ ਬਧਾ ਜਲੁ ਰਹੈ ਜਲ ਬਿਨੁ ਕੁੰਭੁ ਨ ਹੋਇ ॥
투수에 묶인 물이 남아 있는 것처럼 투수는 물 없이는 만들 수 없습니다

ਗਿਆਨ ਕਾ ਬਧਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥
마찬가지로, (전문가의) 지식에 의해 정복 된 마음은 남아 있지만 전문가 없이는 지식이 없습니다. 5

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪੜਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੁ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥

교육받은 학자가 유죄라면, 문맹자는 그가 선하기 때문에 처벌받지 않기 때문에 두려워해서는 안됩니다

ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੋ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

사람이 행동하는 것처럼, 그의 이름도 세상에서 울려 퍼집니다

ਐਸੀ ਕਲਾ ਨ ਖੇਡੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਗਹ ਗਇਆ ਹਾਰੀਐ ॥

우리는 그러한 삶의 게임을해서는 안되며, 그 결과 우리가 주님의 법정에 도착했을 때 패배해야합니다

ਪੜਿਆ ਅਤੈ ਓਮੀਆ ਵੀਚਾਰੁ ਅਗੈ ਵੀਚਾਰੀਐ ॥

학식 있는 자와 문맹자의 행위는 내세에 기록될 것이며,

ਮੁਹਿ ਚਲੈ ਸੁ ਅਗੈ ਮਾਰੀਐ ॥੧੨॥

자원하는 사람은 내세에서 자신의 행위에 대해 처벌을 받아야 합니다. 12

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਥੁ ਇਕੁ ਰਥਵਾਹੁ ॥
오 나낙이여! 인체는 수메루 산과 같은 8,400만 요니 중에서 가장 높습니다. 이 몸에는 병거와 병거가 있습니다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥
오랜 세월이 지난 후에도 그들은 계속 변하고 지식이 풍부한 사람들만이 이 구별을 이해합니다

ਸਤਜੁਗਿ ਰਥੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥
Satiyuga에서 인체의 병거는 만족스럽고 법은 병거였습니다

ਤ੍ਰੇਤੈ ਰਥੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੋਰੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥
트리타 유가에서 (인체의) 병거는 야티트바였고 근력은 마차였습니다

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਥੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥
Dwapar Yuga에서 (인체의) 병거는 참회와 satya rathvana였습니다

ਕਲਜੁਗਿ ਰਥੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥੧॥
Kaliyug에서 (인체의) 병거는 갈증의 형태로 된 불의 병거이고 거짓말은 그 병거입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੋ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
사마베다는 세상의 주인이 흰 옷의 주인이라고 말합니다. 사띠유가에서는 모든 사람이 진리를 원하고 진리 속으로 방황하며 진리에 몰두했습니다

ਰਿਗੁ ਕਹੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥
Rig Veda는 주님이 편재하며 신의 라마라는 이름이 모든 신들 중에서 최고라고 말합니다

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥
속죄는 라마라는 이름의 수미란에 의해 이루어지며, 즉 죄가 제거됩니다. 오 나낙이여! 라마의 이름을 취해야만 구원을 얻을 수 있습니다

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੋਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥
야주르베다 시대(드와파르에서)에는 야다브 왕조의 크리슈나-칸하이야가 있었는데, 그는 근육력으로 찬드라발리를 배신했습니다

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥
슈리 크리슈나는 인드라의 정원에서 파리자트(칼파브릭샤)를 그의 고피(사티아바마)로 데려왔고 브린다반에서 신동을 만들고 계속 즐겼습니다

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੂਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥
아타르바베다는 칼류그에서 유명해졌고 그에 따르면 '알라'와 '쿠다'라는 이름이 유명해졌습니다

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥
사람들은 파란 옷을 입었고 투르크족과 무굴족이 통치했습니다

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥
이런 식으로 사마베다, 리그베다, 야주르베다, 아타르바베다의 네 가지 베다가 사실이라고 합니다

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥
그것을 읽고 연구함으로써 사람은 그 안에서 네 가지 원칙을 얻습니다

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਨੀਚੁ ਸਦਾਏ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 사람이 하나님을 경배하고 자신을 낮추어야만 구원을 얻을 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥
나는 나의 사티구루를 타고 발리하리로 가는데, 그의 만남과 함께 나는 신의 시므란을 행했다

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਦੀਆ ਇਨ੍ਹ੍ਹੀ ਨੇਤ੍ਰ੍ਰੀ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥
설교를 통해 나에게 지식의 향기를 주신 분은 이 눈으로 세상의 진리를 보았습니다

ਖਸਮੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਡੁਬੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ॥
주인-남편을 버리고 이원론에 탐닉한 상인(존재)은 익사했습니다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥
Satiguru는 세계의 바다를 건너는 배이며, 소수의 희귀 한 사람들 만이 그것을 경험합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧੩॥
그분의 은혜로 그분은 세상의 바다를 통해 그들을 건너십니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਚੁ ॥
Semal 나무는 매우 곧고 매우 높으며 매우 두껍습니다

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥
많은 새들이 과일을 먹기를 희망하지만 실망합니다

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੁਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥
그 열매가 매우 퇴색했기 때문에 꽃이 수다를 떨고 주소가 쓸모가 없습니다

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥
오 나낙이여! 겸손은 매우 달콤하며 모든 자질과 선함, 즉 최고의 품질을 짜내는 것입니다

ਸਭੁ ਕੋ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥
모든 사람은 자신의 이익을 위해 몸을 굽히지만 다른 사람의 유익을 위해 절하는 사람은 아무도 없습니다

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੂ ਤੋਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥
물체의 무게가 저울에 가해지면 구부러지는 저울이 무겁습니다

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੋ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥
영양 사냥꾼처럼 범죄자는 두 번 구부리지 만

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥
사람이 마음에서 진흙 투성이가 될 때 머리를 숙이면 무엇을 얻을 수 있습니까?
1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥
Pandit (Vedas 등 종교 텍스트)은 책, 예배 및 토론을 읽습니다

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥
그는 돌을 숭배하고 왜가리처럼 사마디를 수행합니다

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥
그는 입으로 거짓말을하고 아름다운 장식품처럼 보입니다

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥
그는 가야트리 만트라를 하루에 세 번 암송합니다

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥
목에 화환을 달고 이마에 틸락을 착용합니다

ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥
그는 이중 도티를 입고 머리에 옷을 짊어집니다

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥
그러나 이 팬딧이 브라만의 카르마를 안다면

ਸਭਿ ਫੋਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥
그는 이 모든 단호한 행위가 헛된 가식이라는 것을 알게 될 것입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥
오 나낙이여! 믿음을 입음으로써 하나님을 묵상해야 합니다

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥
Satiguru의지도 없이는 Naam-Simran의 길이 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥
이 아름다운 옷과 몸의 아름다움을이 세상에 남겨두고 생명체는 알고 있습니다

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥
생명체 자신은 자신의 선행과 악의 열매를 맺어야합니다

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥
인간은 이 세상에서 유혹적인 명령을 계속 내릴 수 있지만, 내세에서는 어려운 길을 가야 할 것입니다

ਨੰਗਾ ਦੋਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ਤਾ ਦਿਸੈ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥
그가 알몸으로 지옥에 갈 때, 그는 정말로 끔찍하다고 느낍니다

ਕਰਿ ਅਉਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਾ ॥੧੪॥
그는 자신의 단점을 회개합니다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਦਇਆ ਕਪਾਹ ਸੰਤੋਖੁ ਸੂਤੁ ਜਤੁ ਗੰਢੀ ਸਤੁ ਵਟੁ ॥
오 팬딧! 자비의 목화, 만족의 실, 예트바의 매듭, 진리의 힘이 되십시오

ਏਹੁ ਜਨੇਊ ਜੀਅ ਕਾ ਹਈ ਤ ਪਾਡੇ ਘਤੁ ॥
이것은 영혼의 제뉴입니다, 오 판딧! 그런 제뉴가 있다면 나를 입으십시오

ਨਾ ਏਹੁ ਤੁਟੈ ਨ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨਾ ਏਹੁ ਜਲੈ ਨ ਜਾਇ ॥
그러한 영혼의 제뉴는 부서지지도 않고, 쓰레기처럼 느껴지지도 않으며, 타지도 않고 잃어버리지도 않습니다

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਨਾਨਕਾ ਜੋ ਗਲਿ ਚਲੇ ਪਾਇ ॥
오 나낙이여! 그런 자네우를 목에 걸고 있는 인간은 복이 있다

ਚਉਕੜਿ ਮੁਲਿ ਅਣਾਇਆ ਬਹਿ ਚਉਕੈ ਪਾਇਆ ॥
오 팬딧! 당신은 네 개의 카우리를 지불하여이 janeu를 주문하고 특정 의식에 따라 호스트의 네 개의 4에 앉아 목에 걸었습니다

ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੁ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਥਿਆ ॥
그런 다음 오늘부터 당신의 스승이 브라만이되었다고 귀에 설교합니다

ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਝੜਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥੧॥
그러나 얼마 후, 주인이 자신의 삶을 포기할 때, janeu는 그의 몸과 함께 불타고 영혼은 실없이 세상을 떠납니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਲਖ ਚੋਰੀਆ ਲਖ ਜਾਰੀਆ ਲਖ ਕੂੜੀਆ ਲਖ ਗਾਲਿ ॥
인간은 수백만 건의 도둑질과 수백만 건의 간음을 저지르고 수백만 건의
거짓말과 수백만 건의 약속을 합니다

ਲਖ ਠਗੀਆ ਪਹਿਨਾਮੀਆ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥
그는 수백만 명의 깡패와 은밀한 죄를 밤낮으로 유지합니다

ਤਗੁ ਕਪਾਹਹੁ ਕਤੀਐ ਬਾਮ੍ਹਣੁ ਵਟੇ ਆਇ ॥
목화는 잘려서 실로 만들어지고 브라민은 와서 힘차게 그것을 입는다

ਕੁਹਿ ਬਕਰਾ ਰਿੰਨ੍ਹਿ ਖਾਇਆ ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਪਾਇ ॥
집에 오는 손님은 염소를 죽여서 요리하고 먹습니다. 모두가 제뉴를 입으라고
말합니다

ਹੋਇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੁਟੀਐ ਭੀ ਫਿਰਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ॥
제네우가 낡으면 가짜로 새 제네우를 입는다

ਨਾਨਕ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਤਗਿ ਹੋਵੈ ਜੋਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 실에 자비와 만족과 진리의 힘이 있다면,이 영혼의 실은 결코
끊어지지 않습니다. 2

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੂਤੁ ॥
주님의 이름이 경건하게 행해지면 존경심 만 생깁니다

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਤੂਟਸਿ ਪੂਤ ॥੩॥
하나님을 찬양하는 것이 진정한 자네우입니다. 그러한 성스러운 실은 주님의
궁정에서 착용되며 결코 끊어지지 않습니다. 3

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਤਗੁ ਨ ਇੰਦ੍ਰੀ ਤਗੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥
남자의 감각에는 실이 없고 여자에게는 실이 없으며, 즉 남자와 여자의 즐거움 기관에는 속박이 없습니다

ਭਲਕੇ ਥੁਕ ਪਵੈ ਨਿਤ ਦਾੜੀ ॥
이로 인해 모욕은 항상 인간의 수염 (입)에 침을 뱉는 것, 즉 즐거움으로 인해 굴욕이 있습니다

ਤਗੁ ਨ ਪੈਰੀ ਤਗੁ ਨ ਹਥੀ ॥
만데 장소로 가는 발에는 실이 없으며 만데 카르마를 수행하는 손에는 실이 없습니다

ਤਗੁ ਨ ਜਿਹਵਾ ਤਗੁ ਨ ਅਖੀ ॥
실은 파라이를 비난하는 혀나 외계인의 형태를 보는 눈을 위한 것도 아닙니다

ਵੇਤਗਾ ਆਪੇ ਵਤੈ ॥ ਵਟਿ ਧਾਗੇ ਅਵਰਾ ਘਤੈ ॥
진리의 실이 없으면 브라민 자신이 방황합니다. 그는 다른 사람들을 실로 나눕니다

ਲੈ ਭਾੜਿ ਕਰੇ ਵੀਆਹੁ ॥
그는 결혼에 대한 임대료를 청구하고

ਕਢਿ ਕਾਗਲੁ ਦਸੇ ਰਾਹੁ ॥
그는 편지를 꺼내서 길을 보여줍니다

ਸੁਣਿ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥
오 사람들이여! 듣고 보아라, 얼마나 놀라운 일인가

ਮਨਿ ਅੰਧਾ ਨਾਉ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥
영적으로 눈이 멀었음에도 불구하고 Pandit은 (현명한) Sujan이라는 이름을 얻습니다. 4

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ॥
하나님은 친절하실 때 친절하게 생명체를 행동하게 하십니다

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਸੀ ॥
같은 종이 그를 섬기고, 그는 그것을 명령의 구별로 받아들입니다

ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ਤਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥
주님 께 순종함으로써 인간은 받아 들여지고 진리의 궁전을 찾습니다

ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥
주님 남편이 좋아하는 것이 무엇이든, 그는 무언가에 순종하고, 그의 봉사가 성공하면 원하는 열매를 얻습니다

ਤਾ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇਸੀ ॥੧੫॥
그런 다음 그는 존경심을 가지고 주님의 법정으로 갑니다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਗਊ ਬਿਰਾਹਮਣ ਕਉ ਕਰੁ ਲਾਵਹੁ ਗੋਬਰਿ ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
오 형제여! 너희는 소와 브라민에게 세금을 부과한다. 소똥은 당신에게 구원을주지 못했습니다.

ਧੋਤੀ ਟਿਕਾ ਤੈ ਜਪਮਾਲੀ ਧਾਨੁ ਮਲੇਛਾਂ ਖਾਈ ॥
한편으로는 도티, 틸락, 화환을 입지만 다른 한편으로는 말레차라고 부르는 무슬림의 돈을 먹습니다

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਸੰਜਮੁ ਤੁਰਕਾ ਭਾਈ ॥
오 형제여! 집 안에서는 예배를 드리지만 밖에서는 무슬림을 두려워하고 위선으로 꾸란을 읽고 무슬림처럼 행동합니다

ਛੋਡੀਲੇ ਪਾਖੰਡਾ ॥
오 형제여! 이 위선을 포기하십시오

ਨਾਮਿ ਲਇਐ ਜਾਹਿ ਤਰੰਦਾ ॥੧॥
당신은 오직 하나님의 이름을 노래함으로써만 구원을 얻을 것입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਮਾਣਸ ਖਾਣੇ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਜ ॥
인간을 먹는 무슬림은 다섯 번기도를합니다

ਛੁਰੀ ਵਗਾਇਨਿ ਤਿਨ ਗਲਿ ਤਾਗ ॥
반면에 그들은 잔학 행위의 칼을 발사하고 목에는 실이 있습니다

ਤਿਨ ਘਰਿ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪੂਰਹਿ ਨਾਦ ॥
브라만은 그의 집에서 소라 껍질을 날려 버립니다

ਉਨ੍ਹਾ ਭਿ ਆਵਹਿ ਓਈ ਸਾਦ ॥
그들은 또한 같은 맛

ਕੂੜੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥
그들의 자본은 거짓이고 그들의 사업은 거짓입니다

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥
그들은 거짓말로 음식을 먹습니다

ਸਰਮ ਧਰਮ ਕਾ ਡੇਰਾ ਦੂਰਿ ॥
수치와 종교의 거처는 그들에게서 멀리 떨어져 있습니다

ਨਾਨਕ ਕੂੜੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥
오 나낙이여! 거짓말은 그들 모두를 풍부하게 만들고 있습니다

ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥
그들은 이마에 틸락을 바르고 허리에 사프란 도티를 착용합니다

ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ ॥

그들은 손에 칼을 들고 정육점처럼 세상을 고문하고 있습니다

ਨੀਲ ਵਸਤ੍ਰ ਪਹਿਰਿ ਹੋਵਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥
브라만은 파란 옷을 입고 무슬림의 눈에 받아 들여지기를 원합니다

ਮਲੇਛ ਧਾਨੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਪੁਰਾਣੁ ॥
그들은 말렉차(Malechcha)라고 불리는 무슬림들로부터 돈을 받고 여전히 푸라나를 숭배합니다

ਅਭਾਖਿਆ ਕਾ ਕੁਠਾ ਬਕਰਾ ਖਾਣਾ ॥
한편으로 그들은 비언어 아랍어-페르시아어의 칼마를 읽음으로써 할랄 바크라를 먹습니다

ਚਉਕੇ ਉਪਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਜਾਣਾ ॥
그러나 다른 한편으로는 아무도 부엌에 들어 가지 못하게하십시오

ਦੇ ਕੈ ਚਉਕਾ ਕਢੀ ਕਾਰ ॥
그들은 부엌을 정렬하고 그 주위에 줄을 서서

ਉਪਰਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥
차우키 주방에서 그들은 와서 거짓으로 앉습니다

ਮਤੁ ਭਿਟੈ ਵੇ ਮਤੁ ਭਿਟੈ ॥ ਇਹੁ ਅੰਨੁ ਅਸਾਡਾ ਫਿਟੈ ॥
다른 사람들에게 그들은 "부엌 근처에 오지 말고, 우리 차우키를 만지지 마라, 그렇지 않으면 우리 음식이 부패 할 것이다."라고 말한다.

ਤਨਿ ਫਿਟੈ ਫੇੜ ਕਰੇਨਿ ॥
그들jn은 부패한 더러운 몸을 강간합니다

ਮਨਿ ਜੂਠੈ ਚੁਲੀ ਭਰੇਨਿ ॥
불순한 마음으로 그들은 황마를 씹습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥
오 나낙이여! 진리를 묵상함으로써

ਸੁਚਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥
마음이 정화되면 진리(주님)가 얻어집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਿਤੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਵੇਖਿ ਨਦਰੀ ਹੇਠਿ ਚਲਾਇਦਾ ॥
하나님은 마음 속에 모든 생명체를 기억하고 모든 사람을 보고 지켜 자신의 뜻으로 운영한다

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਮ ਕਰਾਇਦਾ ॥
그는 자신이 살아있는 존재에게 칭찬을주고 자신이 행동하게합니다

ਵਡਹੁ ਵਡਾ ਵਡ ਮੇਦਨੀ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥
장로들보다 더 크신 주님은 위대하시며 그분의 창조물도 영원하십니다. 그는 모든 사람을 일에 참여시킵니다

ਨਦਰਿ ਉਪਠੀ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁਲਤਾਨਾ ਘਾਹੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥
주께서 진노를 보시면 왕과 마하라자를 풀짚처럼 가난하게 만드십니다

ਦਰਿ ਮੰਗਨਿ ਭਿਖ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥
그들이 문을 요구하더라도 자선을 얻지 못합니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਜੇ ਮੋਹਾਕਾ ਘਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੁਹਿ ਪਿਤਰੀ ਦੇਇ ॥
도둑이 외계인을 강탈하고 다른 집을 약탈하면 조상의 shradh를 수행합니다

ਅਗੈ ਵਸਤੁ ਸਿਞਾਣੀਐ ਪਿਤਰੀ ਚੋਰ ਕਰੇਇ ॥
객체는 내세에서 인식됩니다. 이런 식으로 그녀는 조상을 도둑으로 만듭니다. (즉, 피타르는 처벌을 받고 도난당한 물건은 미덕을 얻지 못합니다)

ਵਢੀਅਹਿ ਹਥ ਦਲਾਲ ਕੇ ਮੁਸਫੀ ਏਹ ਕਰੇਇ ॥
주님은 더 나아가 주인이 훔친 물건을 조상에게 기증하게 하는 중개인 브라만의 손이 잘렸다고 판단하십니다

ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਸੋ ਮਿਲੈ ਜਿ ਖਟੇ ਘਾਲੇ ਦੇਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 오직 이것만이 내세에서 성취되며, 사람은 자신의 노동으로 그것을 줄입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਜਿਉ ਜੋਰੂ ਸਿਰਨਾਵਣੀ ਆਵੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥
생리를 반복하는 여자처럼,

ਜੂਠੇ ਜੂਠਾ ਮੁਖਿ ਵਸੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그건 그렇고, 거짓 사람의 입에는 거짓말이 있습니다. 그런 사람은 항상 슬프다

ਸੂਚੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਬਹਨਿ ਜਿ ਪਿੰਡਾ ਧੋਇ ॥
그러한 사람들은 몸을 정화하고 앉아있는 순수한 사람이라고 불리지 않습니다

ਸੂਚੇ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 성도들은 주님께서 마음속에 거하시는 사람들입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੁਰੇ ਪਲਾਣੇ ਪਉਣ ਵੇਗ ਹਰ ਰੰਗੀ ਹਰਮ ਸਵਾਰਿਆ ॥
풍속만큼 빠르게 움직이는 아름다운 안장 말을 가진 사람들,

ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਲਾਇ ਬੈਠੇ ਕਰਿ ਪਾਸਾਰਿਆ ॥
여왕의 거주지를 온갖 색으로 장식 한 사람들, 집, 정자 및 높은 사원에 살면서 계속 자랑하는 사람들

ਚੀਜ ਕਰਨਿ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਹਰਿ ਬੁਝਨਿ ਨਾਹੀ ਹਾਰਿਆ ॥
마음으로는 돈벌이 좋은 말을 하지만 주님을 알지 못하는 자들은 그들의 목숨의 내기를 잃은 것이다

ਕਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਖਾਇਆ ਵੇਖਿ ਮਹਲਤਿ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥
다른 사람에게 지시하여 음식을 먹고 궁전을보고 죽음을 잊어 버린 사람

ਜਰੁ ਆਈ ਜੋਬਨਿ ਹਾਰਿਆ ॥੧੭॥
늙음이 그들에게 닥쳤을 때, 그들의 젊음은 그 앞에서 상실되었는데, 즉 노년은 그들의 젊음을 파괴했습니다. 17

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਜੇ ਕਰਿ ਸੂਤਕੁ ਮੰਨੀਐ ਸਭ ਤੈ ਸੂਤਕੁ ਹੋਇ ॥
수탁의 와함이 사실로 간주된다면, 수탁은 모든 사람에게 있습니다

ਗੋਹੇ ਅਤੈ ਲਕੜੀ ਅੰਦਰਿ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥
배설물과 나무에는 곤충도 들어 있습니다

ਜੇਤੇ ਦਾਣੇ ਅੰਨ ਕੇ ਜੀਆ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥
사용 된 모든 곡물 곡물, 어떤 곡물도 유기체가 없습니다

ਪਹਿਲਾ ਪਾਣੀ ਜੀਉ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
우선, 물은 생명이므로 모든 것이 녹색 (신선한)입니다

ਸੂਤਕੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਰਖੀਐ ਸੂਤਕੁ ਪਵੈ ਰਸੋਇ ॥
수탁은 어떻게 멀리 지킬 수 있습니까? 이 수탁은 또한 우리 부엌에 살고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕੁ ਏਵ ਨ ਉਤਰੈ ਗਿਆਨੁ ਉਤਾਰੇ ਧੋਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 환상으로 인한 수탁은 이런 식으로 제거되지 않으며 지식을 통한 정화에 의해서만 제거 될 수 있습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਲੋਭੁ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਸੂਤਕੁ ਕੂੜੁ ॥
마음의 수탁은 탐욕, 즉 탐욕의 수탁은 마음에 달라붙고 혀의 수탁은 거짓말, 즉 혀의 수탁이 혀에 붙어 있습니다

ਅਖੀ ਸੂਤਕੁ ਵੇਖਣਾ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਪਰ ਧਨ ਰੂਪੁ ॥
눈의 수탁은 외국 여성, 부와 형태 젊음을 보는 것입니다

ਕੰਨੀ ਸੂਤਕੁ ਕੰਨਿ ਪੈ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ਖਾਹਿ ॥
귀의 수탁은 귀에서 파라이 신성 모독을 듣는 것입니다

ਨਾਨਕ ਹੰਸਾ ਆਦਮੀ ਬਧੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 이러한 sutaks로 인해 인간의 영혼은 Yampuri로갑니다. 2

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਸਭੋ ਸੂਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥
이 생사 수탁은 환상 일 뿐이며, 모든 사람이 이중성으로 인해 약혼합니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
출생과 죽음은 하나님의 명령이며 사람이 태어나고 자신의 생명을 포기하는 것은 그분의 은혜를 통해서입니다

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੋਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥
먹고 마시는 것은 거룩한데, 이는 주께서 모든 생명체에게 양식을 주셨기 때문이다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨ੍ਹਾ ਸੂਤਕੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥
오 나낙이여! 구루무크가 되어 이 구별을 이해하는 사람은 수탁을 느끼지 않는다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥
훌륭한 자질을 가진 사트구루는 위대하다고 칭찬받아야 합니다

ਸਹਿ ਮੇਲੇ ਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥
그가 하나님의 은혜로 사트 구루를 얻는다면, 그는 사트 구루의 영광을 봅니다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈਆ ॥
기분이 좋을 때, 그는 사람의 마음에 정착합니다

ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ਕਢੀਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥
신이 명령하면 Satguru는 인간의 머리에 손을 얹고 모든 악을 제거하고 버립니다

ਸਹਿ ਤੁਠੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਆ ॥੧੮॥
주님께서 기뻐하실 때, 새로운 환상이 얻어진다. 18

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਪਹਿਲਾ ਸੁਚਾ ਆਪਿ ਹੋਇ ਸੁਚੈ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥
첫째, 브라만이여, 너희는 순수해지고 신성한 네 가지에 앉는다

ਸੁਚੇ ਅਗੈ ਰਖਿਓਨੁ ਕੋਇ ਨ ਭਿਟਿਓ ਜਾਇ ॥
아무도 만지지 않은 순수한 음식을 그 앞에 가져와 제공합니다

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇਵਿਆ ਲਗਾ ਪੜਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥
이런 식으로 그는 순수해진 후 음식을 먹고 shlokas를 읽기 시작합니다

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੋਖੁ ॥
그가 뱃속의 부정한 곳에 거룩한 음식을 넣었다고 누가 비난을 받았습니까

ਅੰਨੁ ਦੇਵਤਾ ਪਾਣੀ ਦੇਵਤਾ ਬੈਸੰਤਰੁ ਦੇਵਤਾ ਲੂਣੁ ਪੰਜਵਾ ਪਾਇਆ ਘਿਰਤੁ ॥ ਤਾ ਹੋਆ ਪਾਕੁ ਪਵਿਤੁ ॥

음식, 물, 불, 소금은 모두 신, 즉 거룩한 물질입니다. 다섯 번째 물질인 버터 기름을 첨가하면 순수하고 거룩한 음식이 됩니다

ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਤਨੁ ਗਡਿਆ ਥੁਕਾ ਪਈਆ ਤਿਤੁ ॥

신과 같은 거룩한 음식은 죄 많은 몸의 우연의 일치로 더럽혀지고 다시 침을 뱉습니다

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਊਚਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਰਸ ਖਾਹਿ ॥

오 나낙이여! 이름을 발음하지 않고, 이름 없는 주스를 즐기는 입,

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਥੁਕਾ ਪਾਹਿ ॥੧॥

그 입에 침이 있다는 것을 이해하십시오. 1

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਭੰਡਿ ਜੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਨਿੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਮੰਗਣੁ ਵੀਆਹੁ ॥

여자는 그 남자가 자궁에서 태어났다는 것을 통해 피조물의 몸이 형성된다는 것을 통해 출산합니다. 그는 약혼하고 여자와 결혼했습니다

ਭੰਡਹੁ ਹੋਵੈ ਦੋਸਤੀ ਭੰਡਹੁ ਚਲੈ ਰਾਹੁ ॥

남자는 여자와 친구가 되고 세상의 기원의 길은 여자를 통해 계속됩니다

ਭੰਡੁ ਮੁਆ ਭੰਡੁ ਭਾਲੀਐ ਭੰਡਿ ਹੋਵੈ ਬੰਧਾਨੁ ॥

남자의 아내가 죽으면 다른 여자를 찾습니다. 그는 다른 사람들과 관계를 맺고있는 여자와 함께합니다

ਸੋ ਕਿਉ ਮੰਦਾ ਆਖੀਐ ਜਿਤੁ ਜੰਮਹਿ ਰਾਜਾਨ ॥

그렇다면 왜 그 여자를 나쁘다고 부를까요? 위대한 왕, 마하라자, 위대한 사람들을 낳은 사람

ਭੰਡਹੁ ਹੀ ਭੰਡੁ ਊਪਜੈ ਭੰਡੈ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

여자는 여자에게서 태어나고 여자 없이는 아무도 태어날 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਭੰਡੈ ਬਾਹਰਾ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
그러나 오 나낙! 오직 한 분의 신만이 여자가 없는 아온에 계십니다

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰਿ ॥
신이 항상 찬양받는 입은 운이 좋고 아름답습니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 그 얼굴은 그 진정한 주님의 법정에서 밝습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਆਪਣਾ ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਸੋ ਚੁਣਿ ਕਢੀਐ ॥
주! 모두가 당신을 주인이라고 부르지 만, 당신이없는 사람들은 선택되고 버려집니다

ਕੀਤਾ ਆਪੋ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਲੇਖਾ ਸੰਢੀਐ ॥
모든 피조물은 자신의 행위의 열매를 맺고 자신의 책임을 져야합니다

ਜਾ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ਐਤੁ ਜਗਿ ਤਾ ਕਾਇਤੁ ਗਾਰਬਿ ਹੰਢੀਐ ॥
사람이 이 세상에서 영원히 살지 않았다면, 왜 교만해야 하겠느냐

ਮੰਦਾ ਕਿਸੈ ਨ ਆਖੀਐ ਪੜਿ ਅਖਰੁ ਏਹੋ ਬੁਝੀਐ ॥ ਮੂਰਖੈ ਨਾਲਿ ਨ ਲੁਝੀਐ ॥੧੯॥
누구에게도 나쁜 말을하지 말고 vidya를 읽음으로써 이것을 이해해야합니다. 바보와 다투지 마십시오. 19

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਨਾਨਕ ਫਿਕੈ ਬੋਲਿਐ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫਿਕਾ ਹੋਇ ॥
오 나낙이여! 희미하게 말하면 몸과 마음이 모두 퇴색됩니다 (건조)

ਫਿਕੋ ਫਿਕਾ ਸਦੀਐ ਫਿਕੇ ਫਿਕੀ ਸੋਇ ॥
쓴 사람은 세상에서 유명해지고 사람들은 또한 그의 쓴 말로 그를 기억합니다

ਫਿਕਾ ਦਰਗਹ ਸਟੀਐ ਮੁਹਿ ਥੁਕਾ ਫਿਕੇ ਪਾਇ ॥
쓰라린 본성을 가진 피조물은 주님의 법정에서 학대를 받고 쓴 말의 입에 침을 뱉습니다

ਫਿਕਾ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਪਾਣਾ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥
쓴 말을 하는 사람을 바보라고 부르며 형벌로 신발을 신습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
말라 1

ਅੰਦਰਹੁ ਝੂਠੇ ਪੈਜ ਬਾਹਰਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਫੈਲੁ ॥
마음으로는 거짓말쟁이인 척하지만 겉으로는 진실한 척하는 사람들은 세상에서는 위선을 유지합니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਜੇ ਨਾਵਹਿ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਮੈਲੁ ॥
그들이 68 개의 순례에서 목욕을하더라도, 그들의 마음의 쓰레기는 사라지지 않습니다

ਜਿਨ੍ ਪਟੁ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਗੁਦੜੁ ਤੇ ਭਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥
이 세상에는 외부에서 몸에 찢어진 옷을 입고 있어도 마음에 실크와 같은 부드러움을 가진 사람들 만 있습니다

ਤਿਨ੍ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਰਬ ਸੇਤੀ ਦੇਖਨੇ੍ ਵੀਚਾਰਿ ॥
그들은 하나님을 매우 사랑하고 그분의 비전을 돌본다

ਰੰਗਿ ਹਸਹਿ ਰੰਗਿ ਰੋਵਹਿ ਚੁਪ ਭੀ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥
주님의 사랑 안에서 그들은 웃고, 사랑 안에서 울고 또한 침묵합니

ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ਬਾਝੁ ਸਚੇ ਨਾਹ ॥
그들은 그들의 진정한 모습의 하나님 외에는 아무도 관심이 없습니다

ਦਰਿ ਵਾਟ ਉਪਰਿ ਖਰਚੁ ਮੰਗਾ ਜਬੈ ਦੇਇ ਤ ਖਾਹਿ ॥
그는 땅 문 길에 앉아 음식을 간청하고 줄 때만 먹습니다

ਦੀਬਾਨੁ ਏਕੋ ਕਲਮ ਏਕਾ ਹਮਾ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾ ਮੇਲੁ ॥

하나님의 법정은 유일무이한 존재의 운명을 기록하는 펜입니다. 우리와 당신은 그곳에서 화해합니다, 즉 크고 작은 연합입니다

ਦਰਿ ਲਏ ਲੇਖਾ ਪੀੜਿ ਛੁਟੈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਉ ਤੇਲੁ ॥੨॥

증서는 주님의 법정에서 회계됩니다. 오 나낙이여! 범죄 인간은 분쇄기에서 기름진 씨앗처럼 양조됩니다. 2

Page 474

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਣਾ ਕੀਓ ਕਲ ਆਪੇ ਹੀ ਤੈ ਧਾਰੀਐ ॥
오 하나님! 당신 자신이 우주의 창조자이며 스스로 힘을 가지고 있습니다

ਦੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਧਰਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀਐ ॥
당신은 지구에서 당신의 창조물과 원시 조각 (좋은 생물과 나쁜 생물)을 봅니다

ਜੋ ਆਇਆ ਸੋ ਚਲਸੀ ਸਭੁ ਕੋਈ ਆਈ ਵਾਰੀਐ ॥
이 세상에 온 모든 생물은 사라질 것입니다. 모두가 차례가 오면 가야합니다

ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ਹਹਿ ਕਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥
왜 우리는 우리에게 생명과 생명을 주신 주님을 마음으로부터 잊어버려야 합니까

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰੀਐ ॥੨੦॥
와서 우리 자신의 손으로 우리 자신의 임무, 즉 상서로운 행동으로 하나님을 기쁘시게하고 우리의 삶과 일을 향상시켜야합니다. 20

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
쉴록 마할라 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਆਸਕੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥
그것은 하나님을 제외한 이원론에서 나온 것 같은 얼마나 아아시키입니까

ਨਾਨਕ ਆਸਕੁ ਕਾਂਢੀਐ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
오 나낙이여! 진정한 연인은 항상 하나님의 사랑에 몰두하는 사람이라고합니다

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੇ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥
자신의 선행의 열매를 선으로 여기고 악행의 열매를 생각하는 사람은 슬픔을 악으로 생각합니다

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥
그는 하나님을 사랑하는 사람이라고 할 수 없습니다. 그는 선과 악의 설명에 빠짐으로써 사랑을 설명합니다. 신이 무엇을하든, 그러한 피조물은 그와 동의하지 않습니다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੋਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥
때로는 주님의 명령에 순종하고 때로는 그분이 하신 일을 의심하는 사람은 처음부터 잘못 인도됩니다

ਨਾਨਕ ਦੋਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 그의 행동은 모두 거짓이며, 그는 주님의 법정에서 설 자리가 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮ੍ਹਾਲੀਐ ॥
섬김으로 행복을 얻는 사람은 항상 그 주님을 기억해야 합니다

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥
우리가 우리 자신의 행위를 즐겨야 할 때, 왜 우리는 나쁜 행동을해야합니까

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਕੀਚਈ ਦੇ ਲੰਮੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥
나쁜 행동은 결코해서는 안되며, 먼 관점에서 결과를 처리해야합니다

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲਿ ਨ ਹਾਰੀਐ ਤੇਵੇਹਾ ਪਾਸਾ ਢਾਲੀਐ ॥
우리는 그러한 행위를해서는 안되며, 그 결과 우리는 주님 앞에서 부끄러워해야합니다

ਕਿਛੁ ਲਾਹੇ ਉਪਰਿ ਘਾਲੀਐ ॥੨੧॥
인간 출생에서 그러한 봉사와 헌신을하십시오. 21

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
쉴록 마할라 2

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਰਬੁ ਵਾਦੁ ॥
종이 주인을 섬기고 오만하다면 논쟁의 여지가 있습니다

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥
그가 대부분의 것을 만든다면, 그는 주인의 기쁨을받을 자격이 없습니다

ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥
그러나 그가 자존심을 제거하고 봉사한다면, 그는 약간의 존경을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਲਗਾ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਲਗਾ ਸੋ ਪਰਵਾਨੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 남자는 그의 주인을 만나고, 그의 봉사에 종사하고, 그의 열정은 받아 들여집니다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਜੋ ਜੀਇ ਹੋਇ ਸੁ ਉਗਵੈ ਮੁਹ ਕਾ ਕਹਿਆ ਵਾਉ ॥
마음 속에있는 것 (결의안)이 드러납니다 (행위의 형태로). 입으로 말하는 것은 공기처럼 중요하지 않습니다

ਬੀਜੇ ਬਿਖੁ ਮੰਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖਹੁ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੨॥
사람은 독을 뿌리지 만 꿀을 요구합니다. 보세요! 이것은 어떤 종류의 정의입니까? 2

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥
바보와의 우정은 결코 좋지 않습니다

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥
그가 알다시피, 그는 그렇게합니다. 누군가가 그것을 결정하는지 여부

ਵਸਤੂ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥
이전 항목이 제거된 경우에만 다른 개체를 개체에 포함할 수 있습니다

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
주님 앞에서 주문하는 것은 성공하지 못하지만 주님 앞에서
겸손한기도를해야합니다

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੋ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥
오 나낙이여! 속임수를 얻음으로써 속임수가 달성됩니다. 그러나 주님을
찬양함으로써 피조물은 행복해집니다. 3

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਵਡਾਰੂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥
무지한 사람과의 우정과 노인과의 사랑

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਥਾਉ ਨ ਥੇਹੁ ॥੪॥
물에는 존재하지 않는 선이 있습니다. 4
ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਹੋਇ ਇਆਣਾ ਕਰੇ ਕੰਮੁ ਆਣਿ ਨ ਸਕੈ ਰਾਸਿ ॥
어리석은 사람이 어떤 일을 하면 완성할 수 없습니다

ਜੇ ਇਕ ਅਧ ਚੰਗੀ ਕਰੇ ਦੂਜੀ ਭੀ ਵੇਰਾਸਿ ॥੫॥
한 사람이 좋은 일을하더라도 다른 사람을 망칩니다. 5

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਜੇ ਚਲੈ ਖਸਮੈ ਭਾਇ ॥
종이 주인의 뜻대로 갈 때만, 마치 주인의 일을하는 것처럼,

ਹੁਰਮਤਿ ਤਿਸ ਨੋ ਅਗਲੀ ਓਹੁ ਵਜਹੁ ਭਿ ਦੂਣਾ ਖਾਇ ॥
이것으로, 하나는 그에게 큰 존경을 줄 것이고, 두 번째 급여도 소유자로부터 두 배가됩니다

ਖਸਮੈ ਕਰੇ ਬਰਾਬਰੀ ਫਿਰਿ ਗੈਰਤਿ ਅੰਦਰਿ ਪਾਇ ॥
그가 주인과 같으면 마음 속으로 부끄러워합니다

ਵਜਹੁ ਗਵਾਏ ਅਗਲਾ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਣਾ ਖਾਇ ॥
결과적으로 그는 첫 수입을 잃고 항상 신발을 먹습니다

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਖਾਵਣਾ ਤਿਸੁ ਕਹੀਐ ਸਾਬਾਸਿ ॥
우리는 먹는 사람에게 감사를 표해야합니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾਲਿ ਖਸਮ ਚਲੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੨੨॥
오 나낙이여! 주님 앞에서의 명령은 성공하지 못하지만, 주님 앞에서 겸손한 기도는 효력이 있습니다. 22

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
쉴록 마할라 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਦਾਤਿ ਆਪਸ ਤੇ ਜੋ ਪਾਈਐ ॥
우리 자신에게 요구함으로써 얻는 선물은 어떤 종류의 선물입니까

ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਸਾਹਿਬ ਤੁਠੈ ਜੋ ਮਿਲੈ ॥੧॥

오 나낙이여! 놀라운 선물은 하나님의 은혜로 얻을 수 있는 것입니다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

주인에 대한 두려움을 제거하지 않는 이것은 어떤 종류의 차크리 (서비스)입니까

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 참된 종은 주인에게 몰두하는 사람이라고 불립니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਨਾਨਕ ਅੰਤ ਨ ਜਾਪਨੑੀ ਹਰਿ ਤਾ ਕੇ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

오 나낙이여! 하나님의 종말은 알려져 있지 않습니다. 그의 편이 아니라 영원합니다

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਫਿਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਮਾਰ ॥

그는 창조물을 직접 창조하고 자신이 창조 한 창조물을 파괴합니다

ਇਕਨੑਾ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰੀਆ ਇਕਿ ਤੁਰੀ ਚੜਹਿ ਬਿਸੀਆਰ ॥

일부 생물은 목에 사슬이 달려 있습니다., 즉, 그들은 유대로 묶여 있고 많은 사람들이 무수한 말을 타는 것을 즐깁니다

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹਉ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

그 주님 자신이 릴라를 수행하고 자신이 살아있는 존재에게 그렇게하도록합니다. 누구에게 이의를 제기할 수 있습니까

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਫਿਰਿ ਤਿਸ ਹੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥੨੩॥

오 나낙이여! 피조물을 다시 창조하신 주님께서 그것을 돌보십니다. 23

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਆਪੇ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਅਨੁ ਆਪੇ ਪੂਰਣੁ ਦੇਇ ॥
하나님 자신이 생명체의 형태로 기구를 만드셨고, 친히 자신의 몸에 공로와 단점, 행복과 슬픔을 두셨다

ਇਕਨ੍ਹੀ ਦੁਧੁ ਸਮਾਈਐ ਇਕਿ ਚੁਲ੍ਹੈ ਰਹਨ੍ਹਿ ਚੜੇ ॥
일부 살아있는 그릇은 우유로 가득 차 있습니다, 즉, 미덕이 존재하고 많은 사람들이 스토브에서 열을 계속 견뎌냅니다

ਇਕਿ ਨਿਹਾਲੀ ਪੈ ਸਵਨ੍ਹਿ ਇਕਿ ਉਪਰਿ ਰਹਨਿ ਖੜੇ ॥
일부는 행운의 침대에 고정되어 휴식을 취하고 많은 사람들이 서서 서비스를 제공합니다

ਤਿਨ੍ਹਾ ਸਵਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ਹ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님께서는 자비를 베푸시는 사람들의 삶을 아름답게 만드신다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥
말라 2

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਾਈ ਭਿ ਰਖੈ ਆਪਿ ॥
하나님 자신이 세상을 창조하고 모든 것을 스스로 행하십니다. 그는 자신의 창조물을 돌 봅니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥
그는 세상에서 피조물의 탄생과 죽음을 계속 봅니다

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님 자신이 모든 것을 행하실 때 하나님 외에 누구 앞에서 기도할 수 있겠습니까? 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਵਡੇ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
위대한 주님의 영광과 고귀함은 묘사 될 수 없습니다

ਸੋ ਕਰਤਾ ਕਾਦਰ ਕਰੀਮੁ ਦੇ ਜੀਆ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥
그는 세상의 창조주이고, 본성의 창조주이며, 생명체를 직접 보는 분이다. 그는 모든 생명체에게 생계를 제공합니다

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਧੁਰਿ ਛੋਡੀ ਤਿੰਨੈ ਪਾਇ ॥
생명체는 처음부터 운명으로 쓴 것과 같은 행위를합니다

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰੀ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥
오 나낙이여! 그 한 주님 외에는 피난처가 없습니다

ਸੋ ਕਰੇ ਜਿ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨੪॥੧॥ ਸੁਧੁ
그는 자신이 승인하는 일을합니다. 24. 1. 순수한

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 한 분이시고, 그분의 이름은 진리이시며, 창조의 창조주이십니다. 그는 전능하고, 두려움이 없고, 누구와도 적대감이 없으며, 사실상 같은 비전을 가지고 있으며, 시대를 초월한 브라흐마 우상은 불멸이며, 출생과 죽음의 순환에서 자유롭고, 그 자신도 빛을 받았고, 구루의 은총으로 달성되었습니다

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ॥
Ragu asa bani bhagata ki

ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀਉ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ॥
카비르 지 남덕 지 라비다스 지

ਆਸਾ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ॥
아사 슈리 카비르 지

ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗਿ ਹਮ ਬਿਨਵਤਾ ਪੂਛਤ ਕਹ ਜੀਉ ਪਾਇਆ ॥
나는 나의 스승의 발치에 서서 왜 사람이 창조되었는지 간청하고 묻는다

ਕਵਨ ਕਾਜਿ ਜਗੁ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਕਹਹੁ ਮੋਹਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥੧॥

이 세상은 무엇을 위해 창조되었으며, 왜 파괴됩니까? 1

ਦੇਵ ਕਰਹੁ ਦਇਆ ਮੋਹਿ ਮਾਰਗਿ ਲਾਵਹੁ ਜਿਤੁ ਭੈ ਬੰਧਨ ਤੂਟੈ ॥

오 구루데프! 저에게 자비를 베푸시고 길을 마련하셔서 저의 두려움의 결박이 끊어지게 하소서

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਫੇੜ ਕਰਮ ਸੁਖ ਜੀਅ ਜਨਮ ਤੇ ਛੂਟੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이전의 탄생과 죽음의 슬픔이 파괴되고 제 영혼이 출생의 순환에서 벗어날 수 있도록 행복으로 저를 축복해 주십시오. 1. 머무르다

ਮਾਇਆ ਫਾਸ ਬੰਧ ਨਹੀ ਫਾਰੈ ਅਰੁ ਮਨ ਸੁੰਨਿ ਨ ਲੂਕੇ ॥

마음은 마야의 교수형의 속박을 깨뜨리지 않으므로 제로 사마디에 흡수되지 않습니다

ਆਪਾ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹਿਆ ਇਨ ਬਿਧਿ ਅਭਿਉ ਨ ਚੂਕੇ ॥੨॥

그는 자신의 자아와 구원의 위치를 밝히지 않습니다. 이 방법은 그의 출생과 죽음의 딜레마를 제거하지 않습니다. 2

ਕਹੀ ਨ ਉਪਜੈ ਉਪਜੀ ਜਾਣੈ ਭਾਵ ਅਭਾਵ ਬਿਹੂਣਾ ॥

영혼은 인간이 태어났다고 생각하더라도 결코 태어나지 않습니다

ਉਦੈ ਅਸਤ ਕੀ ਮਨ ਬੁਧਿ ਨਾਸੀ ਤਉ ਸਦਾ ਸਹਜਿ ਲਿਵ ਲੀਣਾ ॥੩॥

그것은 출생과 죽음이 없습니다. 마음의 탄생과 죽음에 대한 생각이 사라질 때, 그것은 항상 하나님의 본성에 흡수됩니다. 3

ਜਿਉ ਪ੍ਰਤਿਬਿੰਬੁ ਬਿੰਬ ਕਉ ਮਿਲੀ ਹੈ ਉਦਕ ਕੁੰਭੁ ਬਿਗਰਾਨਾ ॥

예를 들어, 물의 투수에 떨어지는 반사는 투수의 파열로 인해 물체에 들어가고,

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਐਸਾ ਗੁਣ ਭ੍ਰਮੁ ਭਾਗਾ ਤਉ ਮਨੁ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਨਾਂ ॥੪॥੧॥

그게 방법이야 헤이 카비르! 딜레마가 덕을 통해 벗어날 때, 마음은 주님 께 흡수됩니다. 4. 1

ਆਸਾ ॥
네.

ਗਜ ਸਾਢੇ ਤੈ ਤੈ ਧੋਤੀਆ ਤਿਹਰੇ ਪਾਇਨਿ ਤਗ ॥
3.5야드 길이의 도티(dhoti)와 트리수티 자네우(trisuti janeu)를 입는 사람들

ਗਲੀ ਜਿਨ੍ਾ ਜਪਮਾਲੀਆ ਲੋਟੇ ਹਥਿ ਨਿਬਗ ॥
목에 묵주를 걸고 손에 반짝이는 연꽃을 들고 있는 사람들

ਓਇ ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਬਾਨਾਰਸਿ ਕੇ ਠਗ ॥੧॥
사실 그런 사람들은 하리의 성도라고 불리지 않고 바나라스의 깡패들이다. 1

ਐਸੇ ਸੰਤ ਨ ਮੋ ਕਉ ਭਾਵਹਿ ॥
나는 그런 성도들을 전혀 좋아하지 않는다

ਡਾਲਾ ਸਿਉ ਪੇਡਾ ਗਟਕਾਵਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 나뭇 가지로 나무를 삼키고, 즉 가족과 함께 사람들을 강탈하고 죽입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਸਨ ਮਾਂਜਿ ਚਰਾਵਹਿ ਊਪਰਿ ਕਾਠੀ ਧੋਇ ਜਲਾਵਹਿ ॥
그들은기구를 철저히 문지르고 청소하고 스토브에 보관합니다

ਬਸੁਧਾ ਖੋਦਿ ਕਰਹਿ ਦੁਇ ਚੂਲ੍ਹੇ ਸਾਰੇ ਮਾਣਸ ਖਾਵਹਿ ॥੨॥
그들은 나무를 씻고 태우고, 땅을 파고, 이중 난로를 만들고, 주저하지 않고 인간 전체를 삼킨다. 2

ਓਇ ਪਾਪੀ ਸਦਾ ਫਿਰਹਿ ਅਪਰਾਧੀ ਮੁਖਹੁ ਅਪਰਸ ਕਹਾਵਹਿ ॥
그 죄인들은 항상 범죄 속에서 방황하고 있으며, 그들의 입으로 우리가 마야를 건드리지 않고 건드릴 수 없다고 스스로에게 말한다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਫਿਰਹਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਸਗਲ ਕੁਟੰਬ ਡੁਬਾਵਹਿ ॥੩॥
오만한 사람들은 항상 방황하고 가족도 익사시킵니다. 3

ਜਿਤੁ ਕੋ ਲਾਇਆ ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ਤੈਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ॥
사람은 하나님이 자신을 붙인 것에 집착하고 같은 방식으로 행동합니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵੈ ॥੪॥੨॥
이봐 카비르! 진실은 사트구루를 만나는 사람은 세상에 거듭나는 것이 아니라는 것입니다. 4. 2

ਆਸਾ ॥
네.

ਬਾਪਿ ਦਿਲਾਸਾ ਮੇਰੋ ਕੀਨ੍ਹਾ ॥ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਦੀਨ੍ਹਾ ॥
아버지와 하느님께서는 저에게 인내와 위로를 주셨습니다. 그는 내 입에 그 이름의 꿀을 넣어 내 마음의 현자를 기쁘게 만들었습니다

ਤਿਸੁ ਬਾਪ ਕਉ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀ ॥
어찌 내 마음에서 그 아버지를 잊을 수 있겠는가

ਆਗੈ ਗਇਆ ਨ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੧॥
내가 내세에 들어갈 때, 나는 내 목숨을 잃지 않을 것이다. 1

ਮੁਈ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ਹਉ ਖਰਾ ਸੁਖਾਲਾ ॥
마야의 어머니가 돌아가셨고 나는 매우 행복하다

ਪਹਿਰਉ ਨਹੀ ਦਗਲੀ ਲਗੈ ਨ ਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 더 이상 스카프를 착용하지 않으며 감기에 걸리지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਲਿ ਤਿਸੁ ਬਾਪੈ ਜਿਨਿ ਹਉ ਜਾਇਆ ॥
나는 나를 낳아 주신 아버지께 나 자신을 희생합니다

ਪੰਚਾ ਤੇ ਮੇਰਾ ਸੰਗੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
그는 다섯 가지 악덕, 즉 일, 분노, 탐욕, 무분별함, 오만과의 교제를 끝냈습니다

ਪੰਚ ਮਾਰਿ ਪਾਵਾ ਤਲਿ ਦੀਨੇ ॥
나는 다섯 가지 악덕을 죽이고 내 발 아래 짓밟았다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਨੇ ॥੨॥
이제 내 마음과 몸은 하나님의 심란에 잠겨 있습니다. 2

ਪਿਤਾ ਹਮਾਰੋ ਵਡ ਗੋਸਾਈ ॥
아버지는 세상의 위대한 주인입니다

ਤਿਸੁ ਪਿਤਾ ਪਹਿ ਹਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਜਾਈ ॥
내가 어떻게 그 아버지에게 갈 수 있겠는가

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲੇ ਤ ਮਾਰਗੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥
내가 진정한 전문가를 찾았을 때, 그는 나에게 지침을 주었다

ਜਗਤ ਪਿਤਾ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੩॥
세상의 아버지는 내 마음에 선하십니다. 3

ਹਉ ਪੂਤੁ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਬਾਪੁ ਮੇਰਾ ॥
오, 이런! 나는 당신의 아들이고 당신은 내 아버지입니다

ਏਕੈ ਠਾਹਰ ਦੁਹਾ ਬਸੇਰਾ ॥
우리 둘 다 같은 곳에 살고 있습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਨਿ ਏਕੋ ਬੂਝਿਆ ॥
이봐 카비르! 종은 오직 한 분의 주님을 알고

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝਿਆ ॥੪॥੩॥
구루의 은총으로 나는 모든 것을 이해했습니다. 4. 3

ਆਸਾ ॥
네.

ਇਕਤੁ ਪਤਰਿ ਭਰਿ ਉਰਕਟ ਕੁਰਕਟ ਇਕਤੁ ਪਤਰਿ ਭਰਿ ਪਾਨੀ ॥
좌익 남성은 같은 그릇에 조리 된 닭고기를 제공하고 용기에 알코올을 넣습니다

ਆਸਿ ਪਾਸਿ ਪੰਚ ਜੋਗੀਆ ਬੈਠੇ ਬੀਚਿ ਨਕਟ ਦੇ ਰਾਨੀ ॥੧॥
다섯 명의 캄딕 요기들이 그들 주위에 앉아 있고 중간에는 벌거벗은 마야도 있습니다. 1

ਨਕਟੀ ਕੋ ਠਨਗਨੁ ਬਾਡਾ ਡੂੰ ॥
낙티 마야의 종소리가 두 세계에서 울리고 있습니다

ਕਿਨਹਿ ਬਿਬੇਕੀ ਕਾਟੀ ਤੂੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 분별력 있는 사람만이 그 결속을 끊는다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਗਲ ਮਾਹਿ ਨਕਟੀ ਕਾ ਵਾਸਾ ਸਗਲ ਮਾਰਿ ਅਉਹੇਰੀ ॥
모든 생명체의 마음 속에는 뻔뻔한 낙티 마야가 있습니다. 그녀는 모든 사람을 죽이고 그들을 봅니다

ਸਗਲਿਆ ਕੀ ਹਉ ਬਹਿਨ ਭਾਨਜੀ ਜਿਨਹਿ ਬਰੀ ਤਿਸੁ ਚੇਰੀ ॥੨॥
여왕은 "나는 모든 사람의 누이와 조카딸이지만, 나는 나와 결혼하여 나를 굴복시킨 그의 종이다"라고 말합니다. 2

ਹਮਰੋ ਭਰਤਾ ਬਡੋ ਬਿਬੇਕੀ ਆਪੇ ਸੰਤੁ ਕਹਾਵੈ ॥
그녀는 "우리 남편은 매우 신중하고 완전한 성인이라고 불립니다

ਓਹੁ ਹਮਾਰੈ ਮਾਥੈ ਕਾਇਮੁ ਅਉਰੁ ਹਮਰੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥੩॥
그분은 우리의 이마에 얹혀 계시고 아무도 우리에게 가까이 오지 않습니다. 3

ਨਾਕਹੁ ਕਾਟੀ ਕਾਨਹੁ ਕਾਟੀ ਕਾਟਿ ਕੂਟਿ ਕੈ ਡਾਰੀ ॥
이봐 카비르! 성도들은 뻔뻔한 마야의 코와 귀를 잘라 버리고 그녀를 철저히 때리고 헛되이 내쫓았습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਸੰਤਨ ਕੀ ਬੈਰਨਿ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਕੀ ਪਿਆਰੀ ॥੪॥੪॥
그녀는 뻔뻔한 마야 성도들의 적이지만 세 사람은 그녀를 매우 사랑하고 그녀는 그들의 사랑입니다. 4. 4

ਆਸਾ ॥
네.

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਤਪੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਹੁ ਤੀਰਥ ਭ੍ਰਮਨਾ ॥
요기, 브라흐마차리, 고행자, 산야시가 되든 그는 계속해서 많은 순례지를 방문합니다

ਲੁੰਜਿਤ ਮੁੰਜਿਤ ਮੋਨਿ ਜਟਾਧਰ ਅੰਤਿ ਤਊ ਮਰਨਾ ॥੧॥
뿌리에서 머리카락을 제거하는 Jain, Sadhu, Vairagi, Muni 및 Jatadhar Darvesh가 되든 상관 없습니다. 그러나 그들은 결국 모두 죽어야 합니다. 1

ਤਾ ਤੇ ਸੇਵੀਅਲੇ ਰਾਮਨਾ ॥
그러므로 램의 이름을 외치는 것이 좋습니다

ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਹਿਤੁ ਜਾ ਕੈ ਕਹਾ ਕਰੈ ਜਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마의 이름을 사랑하는 사람의 얌두트는 아무것도 망칠 수 없습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਗਮ ਨਿਰਗਮ ਜੋਤਿਕ ਜਾਨਹਿ ਬਹੁ ਬਹੁ ਬਿਆਕਰਨਾ ॥
경전과 베다를 알고 있든, 점성술과 여러 종류의 문법을 알고 있든,

ਤੰਤ ਮੰਤ੍ਰ ਸਭ ਅਉਖਧ ਜਾਨਹਿ ਅੰਤਿ ਤਊ ਮਰਨਾ ॥੨॥
탄트라, 만트라 및 모든 약을 아는 사람은 궁극적으로 모든 사람이 죽을 것입니다. 2

ਰਾਜ ਭੋਗ ਅਰੁ ਛਤ੍ਰ ਸਿੰਘਾਸਨ ਬਹੁ ਸੁੰਦਰਿ ਰਮਨਾ ॥
하나님 나라를 누리는 사람, 왕좌에 우산을 쓰는 사람, 아름다운 여자를 많이 기뻐하는 사람,

ਪਾਨ ਕਪੂਰ ਸੁਬਾਸਕ ਚੰਦਨ ਅੰਤਿ ਤਊ ਮਰਨਾ ॥੩॥
판, 녹나무, 백단향의 향기를 즐기는 사람들은 결국 목숨을 포기할 것입니다. 3

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਭ ਖੋਜੇ ਕਹੂ ਨ ਊਬਰਨਾ ॥
베다(Vedas), 푸라나(Puranas), 스므리티스(Smritis)를 찾는다 해도 탄생과 죽음의 순환에서 벗어날 수 없다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਇਉ ਰਾਮਹਿ ਜੰਪਉ ਮੇਟਿ ਜਨਮ ਮਰਨਾ ॥੪॥੫॥
이봐 카비르! 그러므로 탄생과 죽음의 순환은 라마의 이름을 외침으로써만 근절될 수 있다. 4. 5

ਆਸਾ ॥
네.

ਫੀਲੁ ਰਬਾਬੀ ਬਲਦੁ ਪਖਾਵਜ ਕਊਆ ਤਾਲ ਬਜਾਵੈ ॥
마음의 코끼리는 아름다운 비나 선수가되었습니다. 황소 본능이 pakhawaj를 연주하기 시작했고 까마귀의 본성이 리듬을 연주하고 있습니다

ਪਹਿਰਿ ਚੋਲਨਾ ਗਦਹਾ ਨਾਚੈ ਭੈਸਾ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵੈ ॥੧॥
마음의 당나귀의 완고한 본성은 사랑의 옷을 입고 춤을 추고 있으며, 마음의 본성은 헌신에 잠겨 있습니다. 1

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਕਕਰੀਆ ਬਰੇ ਪਕਾਏ ॥
나의 왕 램은 참나무의 망고 열매를 육즙이 많은 망고, 즉 마음의 쓴맛과 쓴맛이 단맛으로 가득 차게 만들었습니다

ਕਿਨੈ ਬੂਝਨਹਾਰੈ ਖਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 이 주스의 맛은 보기 드문 분별력 있는 사람만이 맛볼 수 있습니다. 1. 머무르다

ਬੈਠਿ ਸਿੰਘੁ ਘਰਿ ਪਾਨ ਲਗਾਵੈ ਘੀਸ ਗਲਉਰੇ ਲਿਆਵੈ ॥
무자비한 사자는 빈랑 잎을 준비하기 위해 그의 집에 앉아 있고, 마음 같은 트리슈나는 빈랑 열매를 가져옵니다

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੁਸਰੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਵਹਿ ਕਛੂਆ ਸੰਖੁ ਬਜਾਵੈ ॥੨॥
내 감각은 태양의 노래를 부르고 있고, 조화를 두려워하며 앉아 있던 마음의 형태의 거북이는 이제 소라를 연주합니다. 2

ਬੰਸ ਕੋ ਪੂਤੁ ਬੀਆਹਨ ਚਲਿਆ ਸੁਇਨੇ ਮੰਡਪ ਛਾਏ ॥
불임 여성 마야의 아들이 결혼하러 갔고 금관이 장식되었습니다

ਰੂਪ ਕੰਨਿਆ ਸੁੰਦਰਿ ਬੇਧੀ ਸਸੈ ਸਿੰਘ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੩॥
이제 마음은 하나님과 관련된 아름답고 아름다운 소녀와 결혼했으며 토끼와 사자가 주님을 찬양하고 있습니다. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਕੀਟੀ ਪਰਬਤੁ ਖਾਇਆ ॥
카비르는 "오 성도들이여! 내 말을주의 깊게 들어라, 마음의 겸손 개미가 자존심의 산을 삼켰다

ਕਛੂਆ ਕਹੈ ਅੰਗਾਰ ਭਿ ਲੋਰਉ ਲੂਕੀ ਸਬਦੁ ਸੁਨਾਇਆ ॥੪॥੬॥
이제 마음의 거북이는 인간 인식의 신봉자가되었고 그 무지는 이제 지식으로 변모하여 전문가의 말을 암송하고 있습니다. 4. 6

ਆਸਾ ॥
네.

ਬਟੂਆ ਏਕੁ ਬਹਤਰਿ ਆਧਾਰੀ ਏਕੋ ਜਿਸਹਿ ਦੁਆਰਾ ॥
이 몸은 더 나은 신체 신경으로 구성된 지갑이지만 유일한 문은 열 번째 문입니다

ਨਵੈ ਖੰਡ ਕੀ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਮਾਗੈ ਸੋ ਜੋਗੀ ਜਗਿ ਸਾਰਾ ॥੧॥
이 세상에 오직 한 분의 신의 이름, 새 땅을 주관하시는 이름을 위해 자선을 구하는 진정한 요기는 단 한 명뿐입니다. 1

ਐਸਾ ਜੋਗੀ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਵੈ ॥
그러한 요기 만이 새로운 자금을 얻습니다

ਤਲ ਕਾ ਬ੍ਰਹਮੁ ਲੇ ਗਗਨਿ ਚਰਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 자신의 영혼을 바닥에서 들어 올려 하늘로 가져갑니다. 1. 여기에 머무르세요

ਖਿੰਥਾ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਕਰਿ ਸੂਈ ਸਬਦੁ ਤਾਗਾ ਮਥਿ ਘਾਲੈ ॥
그는 지식의 지혜를 주 명상의 바늘에 브라흐마라는 단어의 강한 실로 꿰매고 있습니다

ਪੰਚ ਤਤੁ ਕੀ ਕਰਿ ਮਿਰਗਾਣੀ ਗੁਰ ਕੈ ਮਾਰਗਿ ਚਾਲੈ ॥੨॥
그리고 그는 오감을 사슴으로 만들고 그의 스승의 길을 따릅니다. 2

ਦਇਆ ਫਾਹੁਰੀ ਕਾਇਆ ਕਰਿ ਧੂਈ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕੀ ਅਗਨਿ ਜਲਾਵੈ ॥
그는 자비를 삽으로 삼고 몸을 먼지로 만들고 하나님 보시기에 불을 태운다

ਤਿਸ ਕਾ ਭਾਉ ਲਏ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਚਹੁ ਜੁਗ ਤਾੜੀ ਲਾਵੈ ॥੩॥
그는 그의 마음에 당신의 사랑을 심어주고, 사계절 내내 삼매의 상태에 빠져 있다. 3

ਸਭ ਜੋਗਤਣ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਸ ਕਾ ਪਿੰਡੁ ਪਰਾਨਾ ॥
전체 요기판은 주어진 몸과 영혼을 가진 라마의 이름을 외우고 있습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੈ ਦੇਇ ਸਚਾ ਨੀਸਾਨਾ ॥੪॥੭॥
이봐 카비르! 하나님이 은혜로우시다면 인간에게 진리의 표징을 주십니다. 4. 7

ਆਸਾ ॥
네.

ਹਿੰਦੂ ਤੁਰਕ ਕਹਾ ਤੇ ਆਏ ਕਿਨਿ ਏਹ ਰਾਹ ਚਲਾਈ ॥
힌두교도와 이슬람교도는 어디에서 왔습니까? 누가 이 두 가지 다른 종교의 길을 택했는가

ਦਿਲ ਮਹਿ ਸੋਚਿ ਬਿਚਾਰਿ ਕਵਾਦੇ ਭਿਸਤ ਦੋਜਕ ਕਿਨਿ ਪਾਈ ॥੧॥
이것은 싸움이다! 누가 천국에 가고 누가 지옥에 이르는지 마음속으로 잘 생각해보라. 1

ਕਾਜੀ ਤੈ ਕਵਨ ਕਤੇਬ ਬਖਾਨੀ ॥
이봐 카지! 어떤 책을 읽었습니까

ਪੜ੍ਹਤ ਗੁਨਤ ਐਸੇ ਸਭ ਮਾਰੇ ਕਿਨਹੂੰ ਖਬਰਿ ਨ ਜਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신처럼 책을 읽고 생각하는 사람들은 모두 파괴되었습니다. 그러나 아무도 지식을 얻지 못했습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਕਤਿ ਸਨੇਹੁ ਕਰਿ ਸੁੰਨਤਿ ਕਰੀਐ ਮੈ ਨ ਬਦਉਗਾ ਭਾਈ ॥
이슬람교도에서 순나는 여성에 대한 애착과 사랑으로 인해 이루어 지지만 알라의 연합과는 관련이 없다. 이봐, 오빠! 그래서 나는 (Sunnah에서) 믿지 않습니다

ਜਉ ਰੇ ਖੁਦਾਇ ਮੋਹਿ ਤੁਰਕੁ ਕਰੈਗਾ ਆਪਨ ਹੀ ਕਟਿ ਜਾਈ ॥੨॥
알라 신이 나를 무슬림으로 만들었다면 순나는 스스로 태어 났을 것이다. 2

ਸੁੰਨਤਿ ਕੀਏ ਤੁਰਕੁ ਜੇ ਹੋਇਗਾ ਅਉਰਤ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰੀਐ ॥
누군가 순나를 행하여 무슬림이 된다면 여자는 어떻게 될까요

ਅਰਧ ਸਰੀਰੀ ਨਾਰਿ ਨ ਛੋਡੈ ਤਾ ਤੇ ਹਿੰਦੂ ਹੀ ਰਹੀਐ ॥੩॥
여자는 인체의 절반 인 여자이며, 버려 질 수 없습니다. 그러므로 힌두교 인으로 남아있는 것이 좋습니다 (Sunnah를 위선하지 마십시오). 3

ਛਾਡਿ ਕਤੇਬ ਰਾਮੁ ਭਜੁ ਬਉਰੇ ਜੁਲਮ ਕਰਤ ਹੈ ਭਾਰੀ ॥
오 멍청한 생물! 책을 떠나 램의 이름을 외치십시오. 당신은 무의미한 논쟁에 휘말려 많은 잔학 행위를 저지르고 있습니다

ਕਬੀਰੈ ਪਕਰੀ ਟੇਕ ਰਾਮ ਕੀ ਤੁਰਕ ਰਹੇ ਪਚਿਹਾਰੀ ॥੪॥੮॥

카비르는 숫양의 기술을 잡았고 무슬림들은 심하게 다치고 있습니다. 4. 8

ਆਸਾ ॥

네.

ਜਬ ਲਗੁ ਤੇਲੁ ਦੀਵੇ ਮੁਖਿ ਬਾਤੀ ਤਬ ਸੂਝੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥

안쪽 등불에 기름이 있는 한, 이 등불의 입에서는 햇빛의 등불이 계속 타오르고, 그때까지 살아 있는 영혼은 몸의 성전에 있는 모든 것을 이해하게 됩니다

ਤੇਲ ਜਲੇ ਬਾਤੀ ਠਹਰਾਨੀ ਸੂੰਨਾ ਮੰਦਰੁ ਹੋਈ ॥੧॥

프라나의 기름이 태워질 때, 즉 생명이 몸에서 제거되면 수르티의 문제가 소멸됩니다. 사방이 어둠으로 인해 몸의 성전이 황폐해집니다. 1

ਰੇ ਬਉਰੇ ਤੁਹਿ ਘਰੀ ਨ ਰਾਖੈ ਕੋਈ ॥

이봐! 아무도 당신의 생명이 구원받은 후 잠시라도 당신을 지키려고 하지 않습니다

ਤੂੰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러므로 램의 이름을 외쳐야합니다. 1. 머무르다

ਕਾ ਕੀ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਕਹੁ ਕਾ ਕੋ ਕਵਨ ਪੁਰਖ ਕੀ ਜੋਈ ॥

보이다! 누가 누구의 어머니이고 누가 누구의 아버지입니까? 남자의 아내는 누구입니까

ਘਟ ਫੂਟੇ ਕੋਊ ਬਾਤ ਨ ਪੂਛੈ ਕਾਢਹੁ ਕਾਢਹੁ ਹੋਈ ॥੨॥

동물의 주전자가 터질 때, 즉 그가 죽을 때 아무도 아무것도 묻지 않습니다. 모든 사람들은 시체를 곧 집에서 꺼내야한다고 말합니다. 2

ਦੇਹੁਰੀ ਬੈਠੀ ਮਾਤਾ ਰੋਵੈ ਖਟੀਆ ਲੇ ਗਏ ਭਾਈ ॥

데후리에 앉아 있던 어머니는 울고 남동생 아티는 그녀를 데리러 화장장으로 데려갑니다

ਲਟ ਛਿਟਕਾਏ ਤਿਰੀਆ ਰੋਵੈ ਹੰਸੁ ਇਕੇਲਾ ਜਾਈ ॥੩॥

고인의 아내는 머리카락을 먹인 후 몹시 울고 영혼은 혼자 사라집니다. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਭੈ ਸਾਗਰ ਕੈ ਤਾਈ ॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 성도들이여! 이 바다에 귀를 기울이십시오

ਇਸੁ ਬੰਦੇ ਸਿਰਿ ਜੁਲਮੁ ਹੋਤ ਹੈ ਜਮੁ ਨਹੀ ਹਟੈ ਗੁਸਾਈ ॥੪॥੯॥

이봐 구사이! 이 남자는 그의 행위 때문에 많은 잔학 행위를 견뎌내고 얌두트는 그를 포기하지 않습니다. 4. 6

ਦੁਤੁਕੇ
듀투크

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਸਾ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ਚਉਪਦੇ ਇਕਤੁਕੇ ॥
Asaa Shri Kabir Jiu Ke Chapade Iktuke

ਸਨਕ ਸਨੰਦ ਅੰਤੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥
브라흐마의 네 아들 사낙, 사난다, 사나탄, 사나트 쿠마르는 지식이 풍부했음에도 불구하고 신의 종말을 찾지 못했다

ਬੇਦ ਪੜੇ ਪੜਿ ਬ੍ਰਹਮੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥
베다를 알았던 브라흐마도 베다를 읽음으로써 소중한 탄생을 잃었다. 즉, 그는 하나님의 끝을 찾을 수 없었습니다. 1

ਹਰਿ ਕਾ ਬਿਲੋਵਨਾ ਬਿਲੋਵਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
오, 오빠! Chant Hari Ka Billona Bilovo 즉, 우유가 휘젓는 동안 Hari를 반복해서 외치십시오

ਸਹਜਿ ਬਿਲੋਵਹੁ ਜੈਸੇ ਤਤੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
버터가 우유를 천천히 휘젓는 것으로 우유에 들어가지 않는 것처럼, 같은 방식으로 심란의 열매는 지고의 원소에 의해 얻어질 것이기 때문에 편안한 상태에서 하리의 이름을 외치십시오. 1. 머무르다

ਤਨੁ ਕਰਿ ਮਟੁਕੀ ਮਨ ਮਾਹਿ ਬਿਲੋਈ ॥
당신의 몸을 matki로 만들고 당신의 마음으로 그것을 묵상하십시오

ਇਸੁ ਮਟੁਕੀ ਮਹਿ ਸਬਦੁ ਸੰਜੋਈ ॥੨॥
이 matki 안에 요구르트라는 단어를 저장하십시오. 2

ਹਰਿ ਕਾ ਬਿਲੋਵਨਾ ਮਨ ਕਾ ਬੀਚਾਰਾ ॥
Hari라는 이름의 브레인 스토밍은 마음에서 기억되어야합니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਵੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰਾ ॥੩॥
구루 (Guru)의 은총으로 사람은 이름의 형태로 과즙을 얻습니다. 3

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਮੀਂਰਾ ॥
이봐 카비르! 주님과 왕에게 자비가 있다면

ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਗਿ ਉਤਰੇ ਤੀਰਾ ॥੪॥੧॥੧੦॥
한 남자가 라마의 이름으로 바브사가르를 건너 해안에 도착한다. 4. 1. 10

ਆਸਾ ॥
네.

ਬਾਤੀ ਸੂਕੀ ਤੇਲੁ ਨਿਖੂਟਾ ॥
생명의 기름이 몸의 등불에서 고갈되었습니다, 즉 프라나가 몸에서 순수해졌습니다. 유기체의 아름다움이 말라 버렸다, 즉 유기체의 본질이 파괴되었습니다

ਮੰਦਲੁ ਨ ਬਾਜੈ ਨਟੁ ਪੈ ਸੂਤਾ ॥੧॥
유기체의 너트는 영원히 잠들었고 이제 드럼이 연주되지 않고 유기체의 모든 활동이 중단되었습니다. 1

ਬੁਝਿ ਗਈ ਅਗਨਿ ਨ ਨਿਕਸਿਓ ਧੂੰਆ ॥
갈증의 불은 꺼졌고 해결의 형태로 연기가 나오지 않습니다

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਏਕੁ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਦੂਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
한 신은 온 세상에 거하시는 분이고, 다른 신은 다른 신이 아닙니다. 1. 머무르다

ਟੂਟੀ ਤੰਤੁ ਨ ਬਜੈ ਰਬਾਬੁ ॥
전선이 끊어지고 하프가 울리지 않는 것, 즉 하나님과 함께하는 생명체의 본능이 깨졌습니다

ਭੂਲਿ ਬਿਗਾਰਿਓ ਅਪਨਾ ਕਾਜੁ ॥੨॥
실수로 인간은 자신의 일을 망쳐 놓았습니다. 2

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਹਨੁ ਕਹਾਵਨੁ ॥ ਸਮਝਿ ਪਰੀ ਤਉ ਬਿਸਰਿਓ ਗਾਵਨੁ ॥੩॥

사람이 지식을 얻으면 설교하고, 자랑하고, 논쟁하고(즉, 말하고 듣도록 의도된 말로) 노래하는 것을 잊어버립니다. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਪੰਚ ਜੋ ਚੂਰੇ ॥ ਤਿਨ ਤੇ ਨਾਹਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਦੂਰੇ ॥੪॥੨॥੧੧॥

카비르 지 (Kabir ji)는 성적 체계의 다섯 가지 악덕을 파괴하는 사람은 최고의 칭호 (구원의 달성)를 제거하지 않는다고 말합니다. 4. 2. 11

ਆਸਾ ॥

네.

ਸੁਤੁ ਅਪਰਾਧ ਕਰਤ ਹੈ ਜੇਤੇ ॥

아들이 저지른 모든 범죄,

ਜਨਨੀ ਚੀਤਿ ਨ ਰਾਖਸਿ ਤੇਤੇ ॥੧॥

어머니는 그것을 마음 속에 간직하지 않습니다. 1

ਰਾਮਈਆ ਹਉ ਬਾਰਿਕੁ ਤੇਰਾ ॥

이봐 내 램! 나는 당신의 자녀입니다

ਕਾਹੇ ਨ ਖੰਡਸਿ ਅਵਗਨੁ ਮੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

왜 내 악덕을 파괴하지 않습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਜੇ ਅਤਿ ਕ੍ਰੋਪ ਕਰੇ ਕਰਿ ਧਾਇਆ ॥

어리석은 아들이 극도의 분노로 어머니를 죽이기 위해 도망 쳤다 할지라도

ਤਾ ਭੀ ਚੀਤਿ ਨ ਰਾਖਸਿ ਮਾਇਆ ॥੨॥

그러나 어머니는 그런 큰 범죄를 마음 속에 간직하지 않습니다. 2

ਚਿੰਤ ਭਵਨਿ ਮਨੁ ਪਰਿਓ ਹਮਾਰਾ ॥

내 마음은 불안과 불안의 상태에 있습니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੈਸੇ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਾ ॥੩॥

주님의 이름 없이 어떻게 이것을 극복할 수 있겠습니까? 3

ਦੇਹਿ ਬਿਮਲ ਮਤਿ ਸਦਾ ਸਰੀਰਾ ॥
주! 내 몸에 영원히 순수한 지성을 주시옵소서

ਸਹਜਿ ਸਹਜਿ ਗੁਨ ਰਵੈ ਕਬੀਰਾ ॥੪॥੩॥੧੨॥
카비르는 당신을 쉽게 칭찬합니다. 4. 3. 12

ਆਸਾ ॥
네.

ਹਜ ਹਮਾਰੀ ਗੋਮਤੀ ਤੀਰ ॥
우리의 Hajj는 Gomti의 은행에 가서 이루어집니다

ਜਹਾ ਬਸਹਿ ਪੀਤੰਬਰ ਪੀਰ ॥੧॥
(신)가 거주하는 곳. 1

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਿਆ ਖੂਬੁ ਗਾਵਤਾ ਹੈ ॥
브라 보! 브라 보! 내 마음이 얼마나 잘 노래하는지

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਤਾ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 이름이 내 마음을 사로 잡는다. 1. 머무르다

Page 479

ਨਾਰਦ ਸਾਰਦ ਕਰਹਿ ਖਵਾਸੀ ॥

나라다 무니(Narada Muni)든 사라스와티 데비(Saraswati Devi)든 모든 사람은 그 하리의 봉사와 헌신에 몰두하고 있습니다

ਪਾਸਿ ਬੈਠੀ ਬੀਬੀ ਕਵਲਾ ਦਾਸੀ ॥੨॥

Hari는 또한 그의 하녀 여신 Lakshmi가 그 근처에 앉아 있습니다. 2

ਕੰਠੇ ਮਾਲਾ ਜਿਹਵਾ ਰਾਮੁ ॥

혀에 있는 숫양의 이름은 내 목의 화환입니다

ਸਹੰਸ ਨਾਮੁ ਲੈ ਲੈ ਕਰਉ ਸਲਾਮੁ ॥੩॥

그래서 나는 수천 개의 그의 이름을 말함으로써 그에게 절합니다. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਰਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥

Kabir ji는 내가 Ram을 칭찬하고

ਹਿੰਦੂ ਤੁਰਕ ਦੋਊ ਸਮਝਾਵਉ ॥੪॥੪॥੧੩॥

나는 또한 힌두교도들과 무슬림들에게 같은 설교를 합니다. 4. 4. 13

ਆਸਾ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ਪੰਚਪਦੇ ੯ ਦੁਤੁਕੇ ੫

아사 슈리 카비르 지우 케 판치파다 9 두투케 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪਾਤੀ ਤੋਰੈ ਮਾਲਿਨੀ ਪਾਤੀ ਪਾਤੀ ਜੀਉ ॥

안녕 말린! 당신은 예배를 위해 나뭇잎을 꺾지 만, 모든 꽃과 잎사귀에는 생명이 있습니다

ਜਿਸੁ ਪਾਹਨ ਕਉ ਪਾਤੀ ਤੋਰੈ ਸੋ ਪਾਹਨ ਨਿਰਜੀਉ ॥੧॥

그러나 당신이 나뭇잎을 깰 돌 우상은 생명이 없습니다. 1

ਭੂਲੀ ਮਾਲਨੀ ਹੈ ਏਉ ॥
안녕 말린! 이것이 당신이 실수하는 방법입니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਗਤਾ ਹੈ ਦੇਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 구루는 살아 계신 하나님이기 때문입니다. 1. 머무르다

ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਾਤੀ ਬਿਸਨੁ ਡਾਰੀ ਫੂਲ ਸੰਕਰਦੇਉ ॥
안녕 말린! 예배를 위해 뽑는 잎, 가지 및 과일은 브라흐마, 비슈누 가지 및 Shankar Dev 꽃입니다

ਤੀਨਿ ਦੇਵ ਪ੍ਰਤਖਿ ਤੋਰਹਿ ਕਰਹਿ ਕਿਸ ਕੀ ਸੇਉ ॥੨॥
이런 식으로 브라흐마, 비슈누, 샹카르의 세 신을 직접 깨뜨립니다. 그래서 당신은 누구를 섬기고 있습니까? 2

ਪਾਖਾਨ ਗਢਿ ਕੈ ਮੂਰਤਿ ਕੀਨ੍ਹੀ ਦੇ ਕੈ ਛਾਤੀ ਪਾਉ ॥
조각가는 돌을 조각하여 조각가를 만들고 조각품을 만드는 동안 발을 가슴에 얹습니다

ਜੇ ਏਹ ਮੂਰਤਿ ਸਾਚੀ ਹੈ ਤਉ ਗੜ੍ਹਣਹਾਰੇ ਖਾਉ ॥੩॥
이 우상이 사실이라면 처음 조각한 조각가가 먹어야 합니다. 3

ਭਾਤੁ ਪਹਿਤਿ ਅਰੁ ਲਾਪਸੀ ਕਰਕਰਾ ਕਾਸਾਰੁ ॥
쌀(쌀), 렌즈콩, 푸딩, 말푸데, 판지리 등 맛있는 음식을 즐겨보세요

ਭੋਗਨਹਾਰੇ ਭੋਗਿਆ ਇਸੁ ਮੂਰਤਿ ਕੇ ਮੁਖ ਛਾਰੁ ॥੪॥
우상에게 의지하여 고통받는 제사장은 그것을하고이 우상의 입에 아무것도 들어 가지 않습니다. 4

ਮਾਲਿਨਿ ਭੂਲੀ ਜਗੁ ਭੁਲਾਨਾ ਹਮ ਭੁਲਾਨੇ ਨਾਹਿ ॥
말린은 잊혀지고 온 세상은 잊혀지지만 우리는 잊혀지지 않습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਹਮ ਰਾਮ ਰਾਖੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥੫॥੧॥੧੪॥
Kabir ji는 하나님께서 은혜를 품으심으로써 우리에게 올바른 길을 보여주심으로써 혼란에서 우리를 구원하셨다고 말합니다. 5. 1. 14

ਆਸਾ ॥
네.

ਬਾਰਹ ਬਰਸ ਬਾਲਪਨ ਬੀਤੇ ਬੀਸ ਬਰਸ ਕਛੁ ਤਪੁ ਨ ਕੀਓ ॥
사람의 나이의 처음 12 년은 어린 시절에 보내며 다음 20 년 동안 아무도 참회를하지 않습니다

ਤੀਸ ਬਰਸ ਕਛੁ ਦੇਵ ਨ ਪੂਜਾ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਨਾ ਬਿਰਧਿ ਭਇਓ ॥੧॥
그 후 30 년 동안 그는 어떤 신도 숭배하지 않고 늙었을 때 회개합니다. 1

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤੇ ਜਨਮੁ ਗਇਓ ॥
그의 평생은 내 일과 내 일을 하는 데 바쳐집니다

ਸਾਇਰੁ ਸੋਖਿ ਭੁਜੰ ਬਲਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
몸의 호수가 마르면 부즈발도 파괴됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੂਕੇ ਸਰਵਰਿ ਪਾਲਿ ਬੰਧਾਵੈ ਲੂਣੈ ਖੇਤਿ ਹਥ ਵਾਰਿ ਕਰੈ ॥
이 단계에 이르면 그는 잘린 밭 근처에 손과 울타리로 말라버린 호수 주위에 댐을 건설합니다

ਆਇਓ ਚੋਰੁ ਤੁਰੰਤਹ ਲੇ ਗਇਓ ਮੇਰੀ ਰਾਖਤ ਮੁਗਧੁ ਫਿਰੈ ॥੨॥
죽음의 도둑이 오면 그는 즉시 그를 데려가고, 어리석은 사람은 그를 목숨처럼 돌보곤 했습니다. 2

ਚਰਨ ਸੀਸੁ ਕਰ ਕੰਪਨ ਲਾਗੇ ਨੈਨੀ ਨੀਰੁ ਅਸਾਰ ਬਹੈ
노년기에는 다리, 머리, 손이 떨리기 시작하고 물이 눈을 통해 흐릅니다

ਜਿਹਵਾ ਬਚਨੁ ਸੁਧੁ ਨਹੀ ਨਿਕਸੈ ਤਬ ਰੇ ਧਰਮ ਕੀ ਆਸ ਕਰੈ ॥੩॥
순수한 말은 혀에서 나오지 않습니다. 오 멍청한 생물! 그렇다면 당신은 종교를 희망합니다. 3

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੈ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੀਓ ॥
존귀한 신이 은총을 받으면 사람은 은총에 대한 태도를 갖게 되고 하리남의 유익을 얻는다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਇਓ ਅੰਤੇ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਚਲਿਓ ॥੪॥

구루의 은총으로 그는 하리남의 부를 얻게 되고, 이는 결국 내세로 가는 동안 그와 동행합니다. 4

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਅਨੁ ਧਨੁ ਕਛੂਐ ਲੈ ਨ ਗਇਓ ॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 성도들이여! 들어보세요, 아무도 죽을 때 음식과 돈을 가지고 가지 않았습니다

ਆਈ ਤਲਬ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ਕੀ ਮਾਇਆ ਮੰਦਰ ਛੋਡਿ ਚਲਿਓ ॥੫॥੨॥੧੫॥

하나님의 부르심이 왔을 때 그는 부와 성전을 떠날 것입니다. 5. 2. 15

ਆਸਾ ॥

네.

ਕਾਹੂ ਦੀਨੇ ਪਾਟ ਪਟੰਬਰ ਕਾਹੂ ਪਲਘ ਨਿਵਾਰਾ ॥

하나님은 누군가에게 비단 옷을 주셨고 침대가 있는 침대를 주셨습니다

ਕਾਹੂ ਗਰੀ ਗੋਦਰੀ ਨਾਹੀ ਕਾਹੂ ਖਾਨ ਪਰਾਰਾ ॥੧॥

그러나 아무도 낡은 인형을 발견하지 못했고 일부는 건초 더미를 가지고있었습니다. 1

ਅਹਿਰਖ ਵਾਦੁ ਨ ਕੀਜੈ ਰੇ ਮਨ ॥

맙소사! 질투하지 말고 누구와도 논쟁하지 마십시오

ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕਰਿ ਕਰਿ ਲੀਜੈ ਰੇ ਮਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

선행을 해야만 (행복)을 얻을 수 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੈ ਏਕ ਜੁ ਮਾਟੀ ਗੂੰਧੀ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਬਾਨੀ ਲਾਈ ॥

도공은 같은 흙을 반죽하고 여러 가지 방법으로기구를 칠합니다

ਕਾਹੂ ਮਹਿ ਮੋਤੀ ਮੁਕਤਾਹਲ ਕਾਹੂ ਬਿਆਧਿ ਲਗਾਈ ॥੨॥

어떤 곳에서는 진주와 진주 화환을 넣고 다른 곳에서는 질병으로 포도주를 붓습니다. 2

ਸੁਮਹਿ ਧਨੁ ਰਾਖਨ ਕਉ ਦੀਆ ਮੁਗਧੁ ਕਹੈ ਧਨੁ ਮੇਰਾ ॥

주님은 그 인색한 사람에게 그 돈을 보상으로 주셨지만, 그 어리석은 사람은 이 돈이 내 것이라고 말합니다

ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਮੂੰਡ ਮਹਿ ਲਾਗੈ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰੈ ਨਿਬੇਰਾ ॥੩॥

야마의 형벌이 그의 머리에 떨어지면 결정은 순식간에 이루어지며, 즉 사람이 죽으면 돈은 그대로 유지됩니다. 3

ਹਰਿ ਜਨੁ ਊਤਮੁ ਭਗਤੁ ਸਦਾਵੈ ਆਗਿਆ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥

하리의 하인은 최고의 헌애자라고 불리며 하리의 명령에 복종하여 행복을 얻는다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥੪॥

하리가 좋아하는 것을 진리로 받아들이고 마음속에 하나님의 뜻을 심어준다. 4

ਕਹੈ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਝੂਠੀ ॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 성도들이여! 들어봐, 이 i-mary의 틀에 박힌 것은 거짓이야

ਚਿਰਗਟ ਫਾਰਿ ਚਟਾਰਾ ਲੈ ਗਇਓ ਤਰੀ ਤਾਗਰੀ ਛੂਟੀ ॥੫॥੩॥੧੬॥

죽음 (살아있는 영혼의 형태)은 새장을 찢어 영혼을 빼앗아 가고 무생물의 실이 끊어집니다. 5. 3. 16

ਆਸਾ ॥

네.

ਹਮ ਮਸਕੀਨ ਖੁਦਾਈ ਬੰਦੇ ਤੁਮ ਰਾਜਸੁ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥

이봐 카지! 우리는 하나님께로부터 태어난 백성입니다. 당신은 당신의 마음의 힘을 좋아합니다, 즉, 당신은 그것을 매우 자랑스러워하지만,

ਅਲਹ ਅਵਲਿ ਦੀਨ ਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ਜੋਰੁ ਨਹੀ ਫੁਰਮਾਵੈ ॥੧॥

알라는 종교의 주인이며 누구에게도 억압을 명령하지 않습니다. 1

ਕਾਜੀ ਬੋਲਿਆ ਬਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이봐 카지! 나는 당신의 입에서 나오는 말을 좋아하지 않습니다. 1

ਰੋਜਾ ਧਰੈ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰੈ ਕਲਮਾ ਭਿਸਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥
금식,기도 및 칼마 독서는 낙원으로 인도하지 않습니다

ਸਤਰਿ ਕਾਬਾ ਘਟ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਜੇ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਕੋਈ ॥੨॥
 알라의 카바는 당신의 마음 안에 있지만, 이 차이를 아는 경우에만 사용할 수 있습니다. 2

ਨਿਵਾਜ ਸੋਈ ਜੋ ਨਿਆਉ ਬਿਚਾਰੈ ਕਲਮਾ ਅਕਲਹਿ ਜਾਨੈ ॥
정의를 생각하는 사람은 참된 기도를 바칩니다. 알라를 아는 사람은 그의 말씀입니다

ਪਾਚਹੁ ਮੁਸਿ ਮੁਸਲਾ ਬਿਛਾਵੈ ਤਬ ਤਉ ਦੀਨੁ ਪਛਾਨੈ ॥੩॥
 다섯 가지 악덕을 죽이고 정복하는 사람은 기도의 무살라(아사나)를 놓고 종교를 인정합니다. 3

ਖਸਮੁ ਪਛਾਨਿ ਤਰਸ ਕਰਿ ਜੀਅ ਮਹਿ ਮਾਰਿ ਮਣੀ ਕਰਿ ਫੀਕੀ ॥
이봐 카지! 너희의 스승과 하느님을 알아보고 너희 마음 속에 연민을 품고, 너희의 자아를 지우고 퇴색시키라

ਆਪੁ ਜਨਾਇ ਅਵਰ ਕਉ ਜਾਨੈ ਤਬ ਹੋਇ ਭਿਸਤ ਸਰੀਕੀ ॥੪॥
사람이 자신을 이해하고 다른 사람을 자신의 것으로 대할 때, 그는 낙원에 대한 권리를 갖게됩니다. 4

ਮਾਟੀ ਏਕ ਭੇਖ ਧਰਿ ਨਾਨਾ ਤਾ ਮਹਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥
토양은 동일하지만 다양한 형태를 취했습니다. 나는 그들 모두에게서 오직 한 분이신 하나님만을 인정합니다

ਕਹੈ ਕਬੀਰਾ ਭਿਸਤ ਛੋਡਿ ਕਰਿ ਦੋਜਕ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਾ ॥੫॥੪॥੧੭॥
 Kabir ji는 O Qazi! 그대는 천국의 길을 버리고 고의적으로 그대의 마음을 지옥과 연결시켰다. 5. 4. 17

ਆਸਾ ॥
네.

ਗਗਨ ਨਗਰਿ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨ ਬਰਖੈ ਨਾਦੁ ਕਹਾ ਜੁ ਸਮਾਨਾ ॥
가간 (Gagan)시에는 열 번째 문 형태로 비가 한 방울도 내리지 않습니다. 그 안에 담겨 있던 소리는 어디에 있습니까

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਮਾਧੋ ਪਰਮ ਹੰਸੁ ਲੇ ਸਿਧਾਨਾ ॥੧॥
브라흐마 신은 영혼의 형태로 지고의 영을 빼앗아 갔다. 1

ਬਾਬਾ ਬੋਲਤੇ ਤੇ ਕਹਾ ਗਏ ਦੇਹੀ ਕੇ ਸੰਗਿ ਰਹਤੇ ॥
오, 이런! 몸과 대화하고 살던 영혼은 어디로 갔습니까

ਸੁਰਤਿ ਮਾਹਿ ਜੋ ਨਿਰਤੇ ਕਰਤੇ ਕਥਾ ਬਾਰਤਾ ਕਹਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 영혼은 마음 속에서 춤을 추고 이야기를 낭송했습니다. 1. 머무르다

ਬਜਾਵਨਹਾਰੋ ਕਹਾ ਗਇਓ ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਮੰਦਰੁ ਕੀਨ੍ਹਾ ॥
이 몸의 성전을 자신의 것으로 만든 연주하는 영혼은 어디로 갔습니까

ਸਾਖੀ ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਨਹੀ ਉਪਜੈ ਖਿੰਚਿ ਤੇਜੁ ਸਭੁ ਲੀਨ੍ਹਾ ॥੨॥
말도, 의식도 만들어지지 않습니다. 주님께서 모든 권세를 세우셨습니다. 2

ਸ੍ਰਵਨਨ ਬਿਕਲ ਭਏ ਸੰਗਿ ਤੇਰੇ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਾ ਬਲੁ ਥਾਕਾ ॥
그대의 동료 귀는 무력해졌고, 그대의 정욕의 힘도 약해졌다

ਚਰਨ ਰਹੇ ਕਰ ਢਰਕਿ ਪਰੇ ਹੈ ਮੁਖਹੁ ਨ ਨਿਕਸੈ ਬਾਤਾ ॥੩॥
발은 걸을 수 없고, 손은 느슨해지며, 입에서는 아무것도 나오지 않습니다. 3

ਥਾਕੇ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸਭ ਤਸਕਰ ਆਪ ਆਪਣੈ ਭ੍ਰਮਤੇ ॥
당신의 다섯 가지 성적 장애는 피곤하고 그 모든 도둑들은 자동으로 길을 잃었습니다

ਥਾਕਾ ਮਨੁ ਕੁੰਚਰ ਉਰੁ ਥਾਕਾ ਤੇਜੁ ਸੂਤੁ ਧਰਿ ਰਮਤੇ ॥੪॥
마음의 모습을 한 코끼리도 패배에 지쳤고, 몸의 감각이 움직이는 경전을 지닌 마음도 피곤하다. 4

ਮਿਰਤਕ ਭਏ ਦਸੈ ਬੰਦ ਛੂਟੇ ਮਿਤ੍ਰ ਭਾਈ ਸਭ ਛੋਰੇ ॥
그가 죽은 후, 열 개의 문이 모두 끊어졌고 그는 친구와 형제들을 떠났습니다

ਕਹਤ ਕਬੀਰਾ ਜੋ ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ਜੀਵਤ ਬੰਧਨ ਤੋਰੇ ॥੫॥੫॥੧੮॥

카비르 지 (Kabir ji)는 하나님을 묵상하는 사람, 그는 모든 유대를 살아서 끊습니다. 5. 5. 18

ਆਸਾ ਇਕਤੁਕੇ ੪ ॥

네.

ਸਰਪਨੀ ਤੇ ਊਪਰਿ ਨਹੀ ਬਲੀਆ ॥

온 세상에 마야의 뱀보다 강한 자는 없다

ਜਿਨਿ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹਾਦੇਉ ਛਲੀਆ ॥੧॥

그는 브라흐마(Brahma), 비슈누(Vishnu), 마하데브(Mahadev)를 속였다. 1

ਮਾਰੁ ਮਾਰੁ ਸ੍ਰਪਨੀ ਨਿਰਮਲ ਜਲਿ ਪੈਠੀ ॥

도처에서 싸우던 마야의 뱀은 이제 샷상띠의 맑은 물 속에 앉았다

ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਡਸੀਅਲੇ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਡੀਠੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 은총으로 나는 온 세상을 집어삼킨 마야의 뱀을 보았다. 1. 여기에 머무르세요

ਸ੍ਰਪਨੀ ਸ੍ਰਪਨੀ ਕਿਆ ਕਹਹੁ ਭਾਈ ॥

이봐, 오빠! 어째서 너희는 마야를 뱀 뱀이라고 부르며 소란을 피우는 거지

ਜਿਨਿ ਸਾਚੁ ਪਛਾਨਿਆ ਤਿਨਿ ਸ੍ਰਪਨੀ ਖਾਈ ॥੨॥

진리를 깨달은 자는 마야의 뱀을 삼킨다. 2

ਸ੍ਰਪਨੀ ਤੇ ਆਨ ਛੂਛ ਨਹੀ ਅਵਰਾ ॥

심란을 행하는 자들 없이는 아무도 이 뱀과 함께 남지 않습니다

ਸ੍ਰਪਨੀ ਜੀਤੀ ਕਹਾ ਕਰੈ ਜਮਰਾ ॥੩॥

얌라즈조차도 마야의 모습으로 뱀을 정복한 자를 해칠 수 없다. 3

ਇਹ ਸੂਪਨੀ ਤਾ ਕੀ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ॥

이 마야 뱀은 그 주님에 의해 창조되었습니다

ਬਲੁ ਅਬਲੁ ਕਿਆ ਇਸ ਤੇ ਹੋਈ ॥੪॥

그 자체에는 어떤 종류의 힘이나 힘이 있습니까? 4

ਇਹ ਬਸਤੀ ਤਾ ਬਸਤ ਸਰੀਰਾ ॥

마야의 뱀이 인간의 마음 속에 거하는 한, 그는 생사(水家)의 순환 속에 머물러 있다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਹਜਿ ਤਰੇ ਕਬੀਰਾ ॥੫॥੬॥੧੯॥

카비르는 구루의 은총을 쉽게 넘어섰다. 5. 6. 16

ਆਸਾ ॥

네.

ਕਹਾ ਸੁਆਨ ਕਉ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਨਾਏ ॥

개(즉, 탐욕스러운 사람)에게 추억을 읽어준다는 것은 무엇을 의미합니까

ਕਹਾ ਸਾਕਤ ਪਹਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੧॥

마찬가지로, Shakta에게 Hari를 칭찬하는 것의 이점은 무엇입니까? 1

ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਮੇ ਰਮਿ ਰਹੀਐ ॥

이봐, 오빠! 램의 이름에 완전히 흡수되어야합니다

ਸਾਕਤ ਸਿਉ ਭੂਲਿ ਨਹੀ ਕਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

잊어버린 후에도 사람에게 설교해서는 안 됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਊਆ ਕਹਾ ਕਪੂਰ ਚਰਾਏ ॥

까마귀에게 장뇌를 먹이는 것은 아무런 이점이 없습니다 (까마귀의 배설물을 먹는 부리는 차이가 없기 때문에)

ਕਹ ਬਿਸੀਅਰ ਕਉ ਦੂਧੁ ਪੀਆਏ ॥੨॥
마찬가지로, 독사에게 우유를 먹이는 것의 이점은 없습니다 (물려서 움직이지 않기 때문에). 2

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਹੋਈ ॥
조화를 이뤄냄으로써 지혜와 지혜를 얻습니다

ਪਾਰਸੁ ਪਰਸਿ ਲੋਹਾ ਕੰਚਨੁ ਸੋਈ ॥੩॥
예를 들어, 철은 파라의 손길로 금이 됩니다. 3

ਸਾਕਤੁ ਸੁਆਨੁ ਸਭੁ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥
개와 개는 하나님이 그들에게 시키신 모든 것을 합니다

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥੪॥
태초부터 운명에 기록된 사람도 같은 일을 한다. 4

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਲੈ ਲੈ ਨੀਮੁ ਸਿੰਚਾਈ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 사람이 꿀을 먹은 후에도 님을 관개한다면

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਉਆ ਕੋ ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥੭॥੨੦॥
그러나 그의 쓰라린 본성은 사라지지 않습니다. 5. 7. 20

ਆਸਾ ॥
네.

ਲੰਕਾ ਸਾ ਕੋਟੁ ਸਮੁੰਦ ਸੀ ਖਾਈ ॥
Mahabali Ravana는 Lanka와 같은 강력한 요새를 가지고 있었고 바다와 같은 요새를 보호하기 위해 참호를 파고 있습니다

ਤਿਹ ਰਾਵਨ ਘਰ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥
오늘날 그 라바나의 집에 대한 소식이 없다, 즉 존재가 발견되지 않는다. 1

ਕਿਆ ਮਾਗਉ ਕਿਛੁ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਈ ॥
내가 하나님께 무엇을 구하리요, 변하지 않는 것이 하나도 없고, 곧 모든 것이 썩을 수 있기 때문입니다

ਦੇਖਤ ਨੈਨ ਚਲਿਓ ਜਗੁ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
온 세상이 내 눈앞에서 사라지고 있다, 즉 멸망되고 있다. 1. 머무르다

ਇਕੁ ਲਖੁ ਪੂਤ ਸਵਾ ਲਖੁ ਨਾਤੀ ॥
라크족 아들 1명과 손자 1.25명을 둔 라바나,

ਤਿਹ ਰਾਵਨ ਘਰ ਦੀਆ ਨ ਬਾਤੀ ॥੨॥
오늘날 라바나의 집에는 등불도 빛도 없다. 2

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਜਾ ਕੇ ਤਪਤ ਰਸੋਈ ॥
라바나는 너무나 강력해서 달과 태양신이 부엌을 준비하곤 했습니다

ਬੈਸੰਤਰੁ ਜਾ ਕੇ ਕਪਰੇ ਧੋਈ ॥੩॥
그리고 불의 신은 그의 옷을 빨았다. 3

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਬਸਾਈ ॥
구루의 마음을 통해 라마의 이름을 마음에 심어주는 자,

ਅਸਥਿਰੁ ਰਹੈ ਨ ਕਤਹੂੰ ਜਾਈ ॥੪॥
그는 가만히 있고 아무데도 방황하지 않습니다. 4

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਈ ॥
카비르 지(Kabir ji)는 "오 사람들이여! 잘 들어보세요

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੫॥੮॥੨੧॥
라마라는 이름이 없으면 생명의 구원도 없다. 5. 8. 21

ਆਸਾ ॥
네.

ਪਹਿਲਾ ਪੂਤੁ ਪਿਛੈਰੀ ਮਾਈ ॥
첫 번째(신의 일부)는 아들이었고 마야는 그의 어머니로 태어났습니다

ਗੁਰੁ ਲਾਗੋ ਚੇਲੇ ਕੀ ਪਾਈ ॥੧॥
그 생물은 구루 자신과 같았지만 마음의 형태로 제자의 명령을 따르기 시작했습니다

ਏਕੁ ਅਚੰਭਉ ਸੁਨਹੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 멋진 것을 들어라

ਦੇਖਤ ਸਿੰਘੁ ਚਰਾਵਤ ਗਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 이제 두려움 없이 살아 있는 사자가 감각의 형태로 소를 방목하는 것을 보고 있었다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਲ ਕੀ ਮਛੁਲੀ ਤਰਵਰਿ ਬਿਆਈ ॥
하나님의 꿀 물에 사는 물고기 (영혼의 형태)는 물을 버리고 무질서의 나무, 즉 세속적 인 유대에 얽매여 있습니다

ਦੇਖਤ ਕੁਤਰਾ ਲੈ ਗਈ ਬਿਲਾਈ ॥੨॥
나는 Trishna와 같은 고양이가 Santosh와 같은 개를 집어 들고 도망가는 것을 보았습니다. 2

ਤਲੈ ਰੇ ਬੈਸਾ ਊਪਰਿ ਸੂਲਾ ॥
유기체의 자질의 가지가 묻히고 가시가 올라갔습니다

ਤਿਸ ਕੈ ਪੇਡਿ ਲਗੇ ਫਲ ਫੂਲਾ ॥੩॥
그 나무의 줄기는 과일과 꽃으로 가득 차 있습니다. 3

ਘੋਰੈ ਚਰਿ ਭੈਸ ਚਰਾਵਨ ਜਾਈ ॥
생명의 형태로 말을 타고, 정욕의 버팔로는 살아있는 영혼을 방목합니다 (즐기십시오)

ਬਾਹਰਿ ਬੈਲੁ ਗੋਨਿ ਘਰਿ ਆਈ ॥੪॥
정욕의 짐이 피조물의 집에 들어온 동안 인내의 황소는 아직 나오지 않았습니다. 4

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਜੁ ਇਸ ਪਦ ਬੂਝੈ ॥
카비르 지(Kabir ji)는 이 구절을 이해하는 사람,

ਰਾਮ ਰਮਤ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ॥੫॥੬॥੨੨॥
라마의 이름을 부르면서 그는 모든 것을 깨닫고 마야의 속박을 벗어난다. 5. 6. 22

ਬਾਈਸ ਚਉਪਦੇ ਤਥਾ ਪੰਚਪਦੇ ਆਸਾ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ਤਿਪਦੇ ੮ ਦੁਤੁਕੇ ੭ ਇਕਤੁਕਾ ੧
스물 두 chaupade 및 panchapade asa shree kabir jiu ke tipade 8 dutuke 7 iktuka 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਬਿੰਦੁ ਤੇ ਜਿਨਿ ਪਿੰਡੁ ਕੀਆ ਅਗਨਿ ਕੁੰਡ ਰਹਾਇਆ ॥
하나님은 아버지의 정액으로 당신의 몸을 만드시고 자궁에서 당신을 보호하셨습니다

ਦਸ ਮਾਸ ਮਾਤਾ ਉਦਰਿ ਰਾਖਿਆ ਬਹੁਰਿ ਲਾਗੀ ਮਾਇਆ ॥੧॥
10개월 동안 어머니의 뱃속에 간직하고 세상에 태어나 당신을 마야로 끌어들였다. 1

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਾਹੇ ਕਉ ਲੋਭਿ ਲਾਗੇ ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਖੋਇਆ ॥
이봐, 생물! 왜 탐욕에 사로잡혀 다이아몬드와 같은 소중한 생명을 잃었습니까

ਪੂਰਬ ਜਨਮਿ ਕਰਮ ਭੂਮਿ ਬੀਜੁ ਨਾਹੀ ਬੋਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 전생의 상서로운 행위로 인해 이 카르마 부미의 몸에 이름의 씨앗을 아직 뿌리지 않았습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਰਿਕ ਤੇ ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਹੋਨਾ ਸੋ ਹੋਇਆ ॥
이제 당신은 어렸을 때부터 늙었고 무슨 일이 일어나야 했든 일어났습니다

ਜਾ ਜਮੁ ਆਇ ਝੋਟ ਪਕਰੈ ਤਬਹਿ ਕਾਹੇ ਰੋਇਆ ॥੨॥
얌두트가 와서 머리카락을 잡을 때 왜 울어

ਜੀਵਨੈ ਕੀ ਆਸ ਕਰਹਿ ਜਮੁ ਨਿਹਾਰੈ ਸਾਸਾ ॥
당신은 더 오래 살기를 희망하지만 야마는 당신의 숨을 지켜보고 있습니다

ਬਾਜੀਗਰੀ ਸੰਸਾਰੁ ਕਬੀਰਾ ਚੇਤਿ ਢਾਲਿ ਪਾਸਾ ॥੩॥੧॥੨੩॥
이봐 카비르! 이 세계는 바지가르 게임이므로 인생의 전투에서 신중하게 승리하려면 Prabhu-Simran의 트릭을 따르십시오. 3 1. 23

ਆਸਾ ॥
네.

ਤਨੁ ਰੈਨੀ ਮਨੁ ਪੁਨ ਰਪਿ ਕਰਿ ਹਉ ਪਾਚਉ ਤਤ ਬਰਾਤੀ ॥
나는 내 몸을 색칠하는 그릇으로 만들고 내 마음을 상서로운 특성으로 칠했습니다. 나는 다섯 가지 기본 요소를 내 자신의 바라 띠로 만들었습니다

ਰਾਮ ਰਾਇ ਸਿਉ ਭਾਵਰਿ ਲੈਹਉ ਆਤਮ ਤਿਹ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥੧॥
나는 Ram ji와 결혼하고 내 영혼은 그의 사랑에 잠겨 있습니다. 1

ਗਾਉ ਗਾਉ ਰੀ ਦੁਲਹਨੀ ਮੰਗਲਚਾਰਾ ॥
이봐, 신부! 당신은 결혼의 상서로운 노래를 부릅니다

ਮੇਰੇ ਗ੍ਰਿਹ ਆਏ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਭਤਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라자 람이 신랑으로 우리 집에 왔습니다. 1. 머무르다

ਨਾਭਿ ਕਮਲ ਮਹਿ ਬੇਦੀ ਰਚਿ ਲੇ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨ ਉਚਾਰਾ ॥
내 배꼽 연꽃에 나는 제단을 쌓고 Brahma-Gyan의 만트라를 외쳤습니다

ਰਾਮ ਰਾਇ ਸੋ ਦੂਲਹੁ ਪਾਇਓ ਅਸ ਬਡਭਾਗ ਹਮਾਰਾ ॥੨॥
Ram ji를 신랑으로 찾은 것은 매우 행운입니다. 2

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਕਉਤਕ ਆਏ ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਉਜਾਨਾਂ ॥
수라스(Suras), 나라스(Naras), 무니잔(Munijans) 및 33명의 크로어 신들이 이 놀라운 결혼에 대한 감사를 목격하기 위해 비행기에 탑승했습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮੋਹਿ ਬਿਆਹਿ ਚਲੇ ਹੈ ਪੁਰਖ ਏਕ ਭਗਵਾਨਾ ॥੩॥੨॥੨੪॥
카비르 지 (Kabir ji)는 원시 신이 나를 데려 갔다고 말한다. 3. 2. 24

ਆਸਾ ॥
네.

ਸਾਸੁ ਕੀ ਦੁਖੀ ਸਸੁਰ ਕੀ ਪਿਆਰੀ ਜੇਠ ਕੇ ਨਾਮਿ ਡਰਉ ਰੇ ॥
시어머니에게 깊은 슬픔을 느끼고 장인에게 사랑하고 있지만, 나는 내 죽음의 이름이 두렵다

ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਨਨਦ ਗਹੇਲੀ ਦੇਵਰ ਕੈ ਬਿਰਹਿ ਜਰਉ ਰੇ ॥੧॥
오, 나의 친애하는 친구들이여! 무지(감각)의 형태로 여동생이 나를 붙잡아 왔다. 나는 처남 (양심)을 매우 질투한다. 1

ਮੇਰੀ ਮਤਿ ਬਉਰੀ ਮੈ ਰਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਰਹਨਿ ਰਹਉ ਰੇ ॥
내 지성은 흐려졌는데, 왜냐하면 나는 램을 잊었기 때문이다. 어떻게 하면 지금 적당한 삶을 살 수 있을까

ਸੇਜੈ ਰਮਤੁ ਨੈਨ ਨਹੀ ਪੇਖਉ ਇਹੁ ਦੁਖੁ ਕਾ ਸਉ ਕਹਉ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
남편과 신이 내 현자 안에 앉아 있지만 내 눈에서는 그것을 볼 수 없습니다. 이 슬픔을 누구에게 표현해야 합니까? 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਪੁ ਸਾਵਕਾ ਕਰੈ ਲਰਾਈ ਮਾਇਆ ਸਦ ਮਤਵਾਰੀ ॥
의붓아버지는 나와 싸우고 마야 모히니는 항상 술에 취해 있다

ਬਡੇ ਭਾਈ ਕੈ ਜਬ ਸੰਗਿ ਹੋਤੀ ਤਬ ਹਉ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ॥੨॥
내가 형과 어울릴 때 (명상), 나는 사랑하는 사람에게 사랑 받았다. 2

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਪੰਚ ਕੋ ਝਗਰਾ ਝਗਰਤ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 내가 다섯 가지 장애와 싸우 자마자 내 인생이 파괴되었다고 말한다

ਝੂਠੀ ਮਾਇਆ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਾਧਿਆ ਮੈ ਰਾਮ ਰਮਤ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥੩॥੨੫॥
거짓 마야가 온 세상을 속박했지만, 나는 라마의 이름을 외침으로써 행복을 얻었다. 3. 3. 25

ਆਸਾ ॥
네.

ਹਮ ਘਰਿ ਸੁਤੁ ਤਨਹਿ ਨਿਤ ਤਾਨਾ ਕੰਠਿ ਜਨੇਊ ਤੁਮਾਰੇ ॥
오 마이 브라만! 우리 집에는 매일 실의 실 만 있지만 목에는 실의 실 만 있습니다

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਤਉ ਬੇਦ ਪੜਹੁ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਗੋਬਿੰਦੁ ਰਿਦੈ ਹਮਾਰੇ ॥੧॥
너희는 계속 가야트리 만트라를 외우고 베다를 공부하지만, 고빈드는 우리 마음속에 있다. 1

ਮੇਰੀ ਜਿਹਬਾ ਬਿਸਨੁ ਨੈਨ ਨਾਰਾਇਨ ਹਿਰਦੈ ਬਸਹਿ ਗੋਬਿੰਦਾ ॥
비슈누는 내 혀에, 나라얀은 내 눈에, 고빈드는 내 마음 속에 있습니다

ਜਮ ਦੁਆਰ ਜਬ ਪੂਛਸਿ ਬਵਰੇ ਤਬ ਕਿਆ ਕਹਸਿ ਮੁਕੰਦਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 무쿤드 브라만이여! 야마 드와라에서 당신의 행위에 대한 설명을 물으면 뭐라고 말하겠습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਹਮ ਗੋਰੂ ਤੁਮ ਗੁਆਰ ਗੁਸਾਈ ਜਨਮ ਜਨਮ ਰਖਵਾਰੇ ॥
우리는 소이고 너희 브라민들은 우리의 소가 되어 태어날 때부터 태어날 때까지 우리를 보호하고 있다

ਕਬਹੂੰ ਨ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿ ਚਰਾਇਹੁ ਕੈਸੇ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥੨॥
그러나 당신은 우리를 방목하러 데리고 나간 적이 없으며, 즉 브라흐만에 대한 어떤 지식도 주지 않았습니다. 당신은 어떻게 우리의 주인입니까? 2

ਤੂੰ ਬਾਮ੍ਹ੍ਹਨੁ ਮੈ ਕਾਸੀਕ ਜੁਲਹਾ ਬੂਝਹੁ ਮੋਰ ਗਿਆਨਾ ॥
너희는 브라만이고 나는 카시의 직공이다. 내 지식의 요점을 이해하고 올바르게 대답하십시오

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਤਉ ਜਾਚੇ ਭੂਪਤਿ ਰਾਜੇ ਹਰਿ ਸਉ ਮੋਰ ਧਿਆਨਾ ॥੩॥੪॥੨੬॥
당신은 가서 왕과 마하라자에게 기부를 요청하지만 내 관심은 하리의 발치에 남아 있습니다. 3 4. 26

ਆਸਾ ॥
네.

ਜਗਿ ਜੀਵਨੁ ਐਸਾ ਸੁਪਨੇ ਜੈਸਾ ਜੀਵਨੁ ਸੁਪਨ ਸਮਾਨੰ ॥
세상에서의 삶은 꿈과 같습니다. 이 삶은 꿈과 같습니다

ਸਾਚੁ ਕਰਿ ਹਮ ਗਾਠਿ ਦੀਨੀ ਛੋਡਿ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੰ ॥੧॥
그러나 이것이 사실임을 믿고, 우리는 그것을 붙잡았고 주님의 이름이라는 궁극적인 보물을 남겼습니다. 1

ਬਾਬਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਹਿਤੁ ਕੀਨੑ ॥
오, 이런! 우리는 그 환상을 너무나 좋아합니다

ਜਿਨਿ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਹਿਰਿ ਲੀਨੑ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누가 우리의 지식의 보석을 빼앗아 갔습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਨੈਨ ਦੇਖਿ ਪਤੰਗੁ ਉਰਝੈ ਪਸੁ ਨ ਦੇਖੈ ਆਗਿ ॥
연은 또한 눈에서 보면서 램프의 불꽃과 얽혀 버립니다. 어리석은 곤충은 불을 못합니다

ਕਾਲ ਫਾਸ ਨ ਮੁਗਧੁ ਚੇਤੈ ਕਨਿਕ ਕਾਮਿਨਿ ਲਾਗਿ ॥੨॥
어리석은 남자는 금과 카미니(여자)에 매혹되어 죽음의 덫을 생각조차 하지 않습니다. 2

ਕਰਿ ਬਿਚਾਰੁ ਬਿਕਾਰ ਪਰਹਰਿ ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਸੋਇ ॥
이봐, 생물! 신중히 생각하고 악덕을 포기하십시오, 하나님은 당신을 세상의 바다를 건너게 하는 배입니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਜਗਜੀਵਨੁ ਐਸਾ ਦੁਤੀਅ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥੩॥੫॥੨੭॥
카비르 지 (Kabir ji)는 세상의 삶이 너무 위대하고 최고이기 때문에 그와 같은 사람은 없다고 말합니다. 3. 5. 27

ਆਸਾ ॥
네.

ਜਉ ਮੈ ਰੂਪ ਕੀਏ ਬਹੁਤੇਰੇ ਅਬ ਫੁਨਿ ਰੂਪੁ ਨ ਹੋਈ ॥

비록 내가 많은 형태 (출생)를 취했지만. 그러나 이제 나는 다른 형태 (출생)를 취하지 않을 것입니다

ਤਾਗਾ ਤੰਤੁ ਸਾਜੁ ਸਭੁ ਥਾਕਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਸਿ ਹੋਈ ॥੧॥

악기와 현은 모두 피곤했고 이제 내 마음은 Ram이라는 이름의 통제 하에 있습니다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਨਾਚਨੋ ਨ ਆਵੈ ॥

이제 나는 마야 밑에서 춤을 추는 법을 모른다

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਮੰਦਰੀਆ ਨ ਬਜਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내 마음은 더 이상 인생의 북을 연주하지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਮਾਇਆ ਲੈ ਜਾਰੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਗਾਗਰਿ ਫੂਟੀ ॥

나는 일과 분노와 마야를 파괴했고, 나의 갈증은 깨졌다

ਕਾਮ ਚੋਲਨਾ ਭਇਆ ਹੈ ਪੁਰਾਨਾ ਗਇਆ ਭਰਮੁ ਸਭੁ ਛੂਟੀ ॥੨॥

나의 정욕은 시대에 뒤떨어지고 나의 모든 환상은 사라졌다. 2

ਸਰਬ ਭੂਤ ਏਕੈ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ਚੂਕੇ ਬਾਦ ਬਿਬਾਦਾ ॥

나는 전 세계 사람들을 평등하게 대우하고 내 논쟁은 사라졌습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮੈ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਭਏ ਰਾਮ ਪਰਸਾਦਾ ॥੩॥੬॥੨੮॥

카비르 지(Kabir ji)는 라마의 은총으로 나는 완전한 신을 얻었다고 말한다. 3. 6. 28

ਆਸਾ ॥

아사

ਰੋਜਾ ਧਰੈ ਮਨਾਵੈ ਅਲਹੁ ਸੁਆਦਤਿ ਜੀਅ ਸੰਘਾਰੈ ॥

이봐 카지! 당신은 알라를 기쁘게 하기 위해 금식하고 또한 당신의 취향에 따라 생물을 죽입니다

ਆਪਾ ਦੇਖਿ ਅਵਰ ਨਹੀ ਦੇਖੈ ਕਾਹੇ ਕਉ ਝਖ ਮਾਰੈ ॥੧॥
당신은 당신이 의미하는 바를 알다시피, 당신은 다른 사람들에 대해 신경 쓰지 않습니다. 왜 헛되이 달리고 있습니까? 1

ਕਾਜੀ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਤੋਹੀ ਮਹਿ ਤੇਰਾ ਸੋਚਿ ਬਿਚਾਰਿ ਨ ਦੇਖੈ ॥
이봐 카지! 모든 것의 주인은 한 분이시며, 하느님은 또한 당신의 마음 안에 현존하시지만, 당신은 그분을 신중하게 못한다

ਖਬਰਿ ਨ ਕਰਹਿ ਦੀਨ ਕੇ ਬਉਰੇ ਤਾ ਤੇ ਜਨਮੁ ਅਲੇਖੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 근본주의 종교의 사람들이여! 당신은 그를 알지 못하므로 당신의 삶은 어떤 계정, 즉 헛된 것이 아닙니다. 1. 머무르다

ਸਾਚੁ ਕਤੇਬ ਬਖਾਨੈ ਅਲਹੁ ਨਾਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
당신의 꾸란은 알라가 참되며 그는 남자도 여자도 아니라고 말합니다

ਪਢੇ ਗੁਨੇ ਨਾਹੀ ਕਛੁ ਬਉਰੇ ਜਉ ਦਿਲ ਮਹਿ ਖਬਰਿ ਨ ਹੋਈ ॥੨॥
그거에요! 마음속으로 아무것도 이해하지 못한다면 읽거나 생각할 생각이 없습니다. 2

ਅਲਹੁ ਗੈਬੁ ਸਗਲ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਹਿਰਦੈ ਲੇਹੁ ਬਿਚਾਰੀ ॥
알라는 모든 사람의 마음 속에 거하시며 이것을 그의 마음에 간직하고 계십니다

ਹਿੰਦੂ ਤੁਰਕ ਦੁਹੂੰ ਮਹਿ ਏਕੈ ਕਹੈ ਕਬੀਰ ਪੁਕਾਰੀ ॥੩॥੭॥੨੯॥
카비르는 울부짖으며 힌두교도와 이슬람교도 모두에게 오직 한 분의 신이 있다고 말합니다. 3. 7. 29

ਆਸਾ ॥ ਤਿਪਦਾ ॥ ਇਕਤੁਕਾ ॥
네. 팁. 결합하다

ਕੀਓ ਸਿੰਗਾਰੁ ਮਿਲਨ ਕੇ ਤਾਈ ॥
나는 나의 주님과 남편을 만나기 위해 이 메이크업, 즉 법업을 했습니다

ਹਰਿ ਨ ਮਿਲੇ ਜਗਜੀਵਨ ਗੁਸਾਈ ॥੧॥
그러나 나는 세상의 생명, 하나님을 찾지 못했습니다. 1

ਹਰਿ ਮੇਰੋ ਪਿਰੁ ਹਉ ਹਰਿ ਕੀ ਬਹੁਰੀਆ ॥
하리는 남편이고 나는 하리의 아내입니다

ਰਾਮ ਬਡੇ ਮੈ ਤਨਕ ਲਹੁਰੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 숫양은 훌륭하지만 나는 그 앞에 있는 소녀입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਧਨ ਪਿਰ ਏਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸੇਰਾ ॥
신부와 신랑 (영혼)은 같은 장소에 산다

ਸੇਜ ਏਕ ਪੈ ਮਿਲਨੁ ਦੁਹੇਰਾ ॥੨॥
그들은 같은 현자에 누워 있지만 그들의 노조는 어렵습니다. 2

ਧੰਨਿ ਸੁਹਾਗਨਿ ਜੋ ਪੀਅ ਭਾਵੈ ॥
그녀는 사랑하는 주님을 사랑하는 아름다운 사람이 되는 축복을 받았습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵੈ ॥੩॥੮॥੩੦॥
카비르 지 (Kabir ji)는 그녀가 다시 태어나지 않는다고, 즉 살아있는 영혼이 구원을 얻는다 고 말한다. 3. 8. 30

ਆਸਾ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੇ ਦੁਪਦੇ
아사 슈리 카비르 지우 케 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹੀਰੈ ਹੀਰਾ ਬੇਧਿ ਪਵਨ ਮਨੁ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
하나님의 다이아몬드가 영혼의 다이아몬드를 꿰뚫었을 때, 바람과 같은 변덕스러운 마음이 쉽게 흡수되었습니다

ਸਗਲ ਜੋਤਿ ਇਨਿ ਹੀਰੈ ਬੇਧੀ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ਮੈ ਪਾਈ ॥੧॥
이 주님의 다이아몬드는 모든 사람을 그의 빛으로 채웁니다. 나는 진정한 구루의 가르침으로부터이 지식을 얻었습니다. 1

ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਅਨਾਹਦ ਬਾਨੀ ॥
하리의 이야기는 알려지지 않은 목소리입니다

ਹੰਸੁ ਹੁਇ ਹੀਰਾ ਲੇਇ ਪਛਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

성도가됨으로써 사람은 하나님의 다이아몬드를 인정합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਹੀਰਾ ਅਸ ਦੇਖਿਓ ਜਗ ਮਹ ਰਹਾ ਸਮਾਈ ॥

카비르 지 (Kabir ji)는 내가 모든 창조물에 내재되어있는 멋진 다이아몬드를 보았다고 말한다

ਗੁਪਤਾ ਹੀਰਾ ਪ੍ਰਗਟ ਭਇਓ ਜਬ ਗੁਰ ਗਮ ਦੀਆ ਦਿਖਾਈ ॥੨॥੧॥੩੧॥

숨겨진 다이아몬드가 드러났고, 구루데프가 내게 보여줬다. 2. 1. 31

ਆਸਾ ॥

네.

ਪਹਿਲੀ ਕਰੂਪਿ ਕੁਜਾਤਿ ਕੁਲਖਨੀ ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਬੁਰੀ ॥

나의 첫 번째 아내(Volunteerini는 못생기고 카스트가 없었고 kulakshini였습니다)는 시댁과 가족 모두에서 나빴습니다

ਅਬ ਕੀ ਸਰੂਪਿ ਸੁਜਾਨਿ ਸੁਲਖਨੀ ਸਹਜੇ ਉਦਰਿ ਧਰੀ ॥੧॥

그러나 이제 결혼 한 아내는 아름답고, 아름답고, 지적이고 선의이며, 그녀는 내 마음에 쉽게 정착했습니다. 1

ਭਲੀ ਸਰੀ ਮੁਈ ਮੇਰੀ ਪਹਿਲੀ ਬਰੀ ॥

나의 첫 번째 아내는 죽었다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜੀਵਉ ਮੇਰੀ ਅਬ ਕੀ ਧਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이제 잃어버린 아내가 영원무궁토록 살기를 바랍니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਬ ਲਹੁਰੀ ਆਈ ਬਡੀ ਕਾ ਸੁਹਾਗੁ ਟਰਿਓ ॥

카비르 지 (Kabir ji)는 젊은 신부가 도착했을 때 나이 많은 아내 (Kubuddhi)가 사라 졌다고 말합니다

ਲਹੁਰੀ ਸੰਗਿ ਭਈ ਅਬ ਮੇਰੈ ਜੇਠੀ ਅਉਰੁ ਧਰਿਓ ॥੨॥੨॥੩੨॥

이제 젊은 신부가 나와 함께 앉고 장로 (Kulakshini)가 두 번째 남편을 취했습니다. 2. 2. 32

Page 484

ਆਸਾ ॥
네.

ਮੇਰੀ ਬਹੁਰੀਆ ਕੋ ਧਨੀਆ ਨਾਉ ॥
(카비르의 어머니는 그렇게 말한다) 내 며느리의 이름은 Dhaniya (Dhanwanti)였습니다

ਲੇ ਰਾਖਿਓ ਰਾਮ ਜਨੀਆ ਨਾਉ ॥੧॥
그러나 이제 그녀는 성도들과 선견자들의 영향으로 Ram-Jania(Ram의 종)로 지명되었습니다. 1

ਇਨ੍ ਮੁੰਡੀਅਨ ਮੇਰਾ ਘਰੁ ਧੁੰਧਰਾਵਾ ॥
이 성도들과 선견자들이 내 집을 망쳐 놓았습니다

ਬਿਟਵਹਿ ਰਾਮ ਰਮਊਆ ਲਾਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 내 아들 카비르와 약혼하여 람의 이름을 외쳤습니다. 1. 머무르다

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
카비르 지가 말하길, "오 나의 어머니! 들어라(비판하지 말라)

ਇਨ੍ ਮੁੰਡੀਅਨ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ਗਵਾਈ ॥੨॥੩॥੩੩॥
이 성도들과 선견자들은 나의 열등한 카스트를 파괴했습니다. 2. 3. 33

ਆਸਾ ॥
네.

ਰਹੁ ਰਹੁ ਰੀ ਬਹੁਰੀਆ ਘੂੰਘਟੁ ਜਿਨਿ ਕਾਢੈ ॥
오 내 딸아! 오 잠깐만, 그만해, 벗는 베일,

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਲਹੈਗੀ ਨ ਆਢੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하루가 끝나면 전혀 가치가 없을 것, 즉 이익이 없을 것입니다. 1. 머무르다

ਘੂੰਘਟੁ ਕਾਢਿ ਗਈ ਤੇਰੀ ਆਗੈ ॥
당신 앞에, 베일을 벗기는 데 사용 된 사람 (전처) (목숨을 포기한 사람)

ਉਨ ਕੀ ਗੈਲਿ ਤੋਹਿ ਜਿਨਿ ਲਾਗੈ ॥੧॥
그의 발자취를 따르지 마십시오. 1

ਘੂੰਘਟ ਕਾਢੇ ਕੀ ਇਹੈ ਬਡਾਈ ॥
베일을 제거하는 유일한 이유는

ਦਿਨ ਦਸ ਪਾਂਚ ਬਹੂ ਭਲੇ ਆਈ ॥੨॥
닷새나 열흘 동안 사람들은 "아주 착하고 착한 며느리가 왔다"고 말합니다. 2

ਘੂੰਘਟੁ ਤੇਰੋ ਤਉ ਪਰਿ ਸਾਚੈ ॥
e그래야만 당신의 베일이 진실 될 것입니다

ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਕੂਦਹਿ ਅਰੁ ਨਾਚੈ ॥੩॥
하리를 칭찬하면서 계속 뛰고 춤을 추면. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਬਹੂ ਤਬ ਜੀਤੈ ॥
 Kabir ji는 며느리가 다음과 같은 경우에만 인생을 이길 수 있다고 말합니다

ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਜਨਮੁ ਬਿਤੀਤੈ ॥੪॥੧॥੩੪॥
그의 삶이 하리를 찬양하는 데 쓰이게 하소서. 4. 1. 34

ਆਸਾ ॥
네.

ਕਰਵਤੁ ਭਲਾ ਨ ਕਰਵਟ ਤੇਰੀ ॥
오 나의 주님! 나는 자세를 바꾸는 것보다 내 몸에 톱을 갖는 것을 좋아합니다

ਲਾਗੁ ਗਲੇ ਸੁਨੁ ਬਿਨਤੀ ਮੇਰੀ ॥੧॥
내 부탁을 들어주고 안아줘. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਮੁਖੁ ਫੇਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥
오 이런! 내게로 돌아와라, 내가 너를 위해 희생하리라

ਕਰਵਟੁ ਦੇ ਮੋ ਕਉ ਕਾਹੇ ਕਉ ਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜 내 길을 바꿔서 나를 죽이는 거지? 1. 머무르다

ਜਉ ਤਨੁ ਚੀਰਹਿ ਅੰਗੁ ਨ ਮੋਰਉ ॥
오 나의 주님! 당신이 내 몸을 찢어도 나는 내 팔다리를 부러뜨리지 않을 것입니다

ਪਿੰਡੁ ਪਰੈ ਤਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਤੋਰਉ ॥੨॥
제 몸이 파괴된다 해도 당신에 대한 저의 사랑은 깨지지 않겠습니다. 2

ਹਮ ਤੁਮ ਬੀਚੁ ਭਇਓ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
우리와 당신 사이에는 다른 중재자가 없습니다

ਤੁਮਹਿ ਸੁ ਕੰਤ ਨਾਰਿ ਹਮ ਸੋਈ ॥੩॥
오 나의 주님! 당신은 내 남편이고 나는 당신의 아내입니다. 3

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਈ ॥
카비르 지(Kabir ji)는 "오 사람들이여! 이봐 들어 봐

ਅਬ ਤੁਮਰੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੪॥੨॥੩੫॥
우리는 더 이상 당신을 신뢰하지 않습니다. 4. 2. 35

ਆਸਾ ॥
네.

ਕੋਰੀ ਕੋ ਕਾਹੂ ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾਂ ॥
어떤 인간도 그 멍에의 형태로 하나님과 구별을 알지 못합니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਨਿ ਤਨਾਇਓ ਤਾਨਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 (생명체를 창조하심으로써) 온 세상에 노래를 창조하셨습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਬ ਤੁਮ ਸੁਨਿ ਲੇ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨਾਂ ॥
베다와 푸라나에 귀를 기울이는 한,

ਤਬ ਹਮ ਇਤਨਕੁ ਪਸਰਿਓ ਤਾਨਾਂ ॥੧॥
그런 다음 휴식을 취합니다. 1

ਧਰਨਿ ਅਕਾਸ ਕੀ ਕਰਗਹ ਬਨਾਈ ॥
그 하나님과 같은 멍에가 땅과 하늘을 그의 운명으로 만들었습니다

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਸਾਥ ਚਲਾਈ ॥੨॥
그 안에서 그는 달과 태양의 두 개의 튜브를 발사했습니다. 2

ਪਾਈ ਜੋਰਿ ਬਾਤ ਇਕ ਕੀਨੀ ਤਹ ਤਾਂਤੀ ਮਨੁ ਮਾਨਾਂ ॥
접힌 발로 한 가지만 말했는데, 내 마음은 그 멍에의 주님과 연합되어 있습니다

ਜੋਲਾਹੇ ਘਰੁ ਅਪਨਾ ਚੀਨ੍ਹਾਂ ਘਟ ਹੀ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨਾਂ ॥੩॥
카비르-줄라헤는 자신의 진짜 고향을 이해했고 마음속으로 라마를 알아봤다. 3

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਕਾਰਗਹ ਤੋਰੀ ॥
Kabir ji는 몸의 베틀이 부러지면

ਸੂਤੈ ਸੂਤ ਮਿਲਾਏ ਕੋਰੀ ॥੪॥੩॥੩੬॥
주인의 실 (빛)은 그의 실 (빛)과 합쳐집니다. 4. 3. 36

ਆਸਾ ॥
아사

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਜੇ ਤੀਰਥ ਨਾਵੈ ਤਿਸੁ ਬੈਕੁੰਠ ਨ ਜਾਨਾਂ ॥
설령 마음이 죄로 가득 찬 사람이라 할지라도, 순례를 다니고 목욕을 한다 해도, 그는 바이쿤타를 얻을 수 없다

ਲੋਕ ਪਤੀਣੇ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਨਾਹੀ ਰਾਮੁ ਅਯਾਨਾ ॥੧॥
Ram은 바보가 아니라 전지전능하기 때문에 외모의 형태로 사람들을 기쁘게 하는 것만으로는 아무것도 할 수 없습니다. 1

ਪੂਜਹੁ ਰਾਮੁ ਏਕੁ ਹੀ ਦੇਵਾ ॥
오직 한 명의 숫양을 주재하는 신으로 여기고 경건하게 그를 숭배하십시오

ਸਾਚਾ ਨਾਵਣੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 봉사는 실제로 진정한 순례 목욕입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਲ ਕੈ ਮਜਨਿ ਜੇ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਮੇਂਡੁਕ ਨਾਵਹਿ ॥
물에서 목욕하는 것이 구원으로 이어진다면, 개구리는 매일 물에서 목욕합니다 (즉, 개구리가 움직였을 것입니다)

ਜੈਸੇ ਮੇਂਡੁਕ ਤੈਸੇ ਓਇ ਨਰ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਆਵਹਿ ॥੨॥
개구리가 있는 것처럼, 여러 종류의 생물 속에 몇 번이고 다시 오는 인간이 있습니다. 2

ਮਨਹੁ ਕਠੋਰੁ ਮਰੈ ਬਾਨਾਰਸਿ ਨਰਕੁ ਨ ਬਾਂਚਿਆ ਜਾਈ ॥
마음이 완고한 사람이 베나라스에서 죽으면 지옥에 가는 것을 피할 수 없습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਤੁ ਮਰੈ ਹਾੜੰਬੈ ਤ ਸਗਲੀ ਸੈਨ ਤਰਾਈ ॥੩॥
그러나 하리의 성자가 마가르에서 목숨을 포기하면 친척들도 건넜습니다. 3

ਦਿਨਸੁ ਨ ਰੈਨਿ ਬੇਦੁ ਨਹੀ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਤਹਾ ਬਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥
낮이나 밤도, 베다도, 경전도 없는 곳에는 니란카르 신이 거한다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਨਰ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਬਾਵਰਿਆ ਸੰਸਾਰਾ ॥੪॥੪॥੩੭॥
카비르 지(Kabir ji)는 "오 피조물이여! 온 세상이 미쳤으니 유혹을 버리고 하나님을 묵상하십시오. 4. 4. 37

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਸਾ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀ ਕੀ
아사 바니 슈리 남두 지 키 (Asa Bani Shri Namdeu Ji Ki)

ਏਕ ਅਨੇਕ ਬਿਆਪਕ ਪੂਰਕ ਜਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਸੋਈ ॥
한 분이신 하나님은 여러 형태로 편재하시며, 어디를 보아도 하나님의 확산을 볼 수 있습니다

ਮਾਇਆ ਚਿਤ੍ਰ ਬਚਿਤ੍ਰ ਬਿਮੋਹਿਤ ਬਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੧॥
전 세계를 매료시키는 마야의 형태는 매우 이상하고 희귀 한 사람 만이 그것을 고려합니다

ਸਭੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ਹੈ ਸਭੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ਹੈ ਗੋਬਿੰਦ ਬਿਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
세상의 모든 것은 고빈드이고 고빈드가 없으면 아무것도 없습니다

ਸੂਤੁ ਏਕੁ ਮਣਿ ਸਤ ਸਹੰਸ ਜੈਸੇ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
수백, 수천 개의 구슬이 하나의 실로 짜여진 것처럼 하나님은 세상을 직물처럼 하나로 묶으셨습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਲ ਤਰੰਗ ਅਰੁ ਫੇਨ ਬੁਦਬੁਦਾ ਜਲ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨ ਹੋਈ ॥
예를 들어, 물결, 거품 및 거품은 물에서 분리되지 않습니다

ਇਹੁ ਪਰਪੰਚੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਲੀਲਾ ਬਿਚਰਤ ਆਨ ਨ ਹੋਈ ॥੨॥
같은 방식으로, 이 프라판치는 지고의 우주 전체 창조의 릴라입니다. 인간은 생각할 때 다른 것을 발견 할 수 없습니다. 2

ਮਿਥਿਆ ਭਰਮੁ ਅਰੁ ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਸਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਜਾਨਿਆ ॥
인간은 거짓 환상과 꿈의 대상을 진정한 물질로 간주합니다

ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਮਨਸਾ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੀ ਜਾਗਤ ਹੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੩॥
구루 (Guru)는 나에게 선행을하려는 의도를 설교했고, 깨어 난 마음은 그것을 받아 들였다. 3

ਕਹਤ ਨਾਮਦੇਉ ਹਰਿ ਕੀ ਰਚਨਾ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬੀਚਾਰੀ ॥
Namdev ji는 오 형제라고 말합니다! 마음속으로 생각하고 이 세상이 하리에 의해 창조되었다는 것을 보십시오

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਕੇਵਲ ਏਕ ਮੁਰਾਰੀ ॥੪॥੧॥
모든 이벤트와 모든 사람 안에는 단 하나의 Murari Prabhu가 있습니다. 4. 1

ਆਸਾ ॥
아사

ਆਨੀਲੇ ਕੁੰਭ ਭਰਾਈਲੇ ਊਦਕ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਉ ॥
내가 투수를 가져와서 물을 채우고 Thakur ji를 목욕시키면

ਬਇਆਲੀਸ ਲਖ ਜੀ ਜਲ ਮਹਿ ਹੋਤੇ ਬੀਠਲੁ ਭੈਲਾ ਕਾਇ ਕਰਉ ॥੧॥
4,200만 명의 생명체가 이 물에 살고 있기 때문에 용납할 수 없는데, 내가 어떻게 그 물로 주님을 목욕시킬 수 있겠는가? 1

ਜਤ੍ਰ ਜਾਉ ਤਤ ਬੀਠਲੁ ਭੈਲਾ ॥
내가 어디를 가든지 비탈 신이 그곳에 임재하신다

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਕਰੇ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 Vitthal은 계속해서 큰 행복 속에서 의식을 수행합니다. 1. 머무르다

ਆਨੀਲੇ ਫੂਲ ਪਰੋਈਲੇ ਮਾਲਾ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਹਉ ਪੂਜ ਕਰਉ ॥
내가 꽃을 가져와서 화환으로 묶고 타쿠르지를 숭배한다면,

ਪਹਿਲੇ ਬਾਸੁ ਲਈ ਹੈ ਭਵਰਹ ਬੀਠਲ ਭੈਲਾ ਕਾਇ ਕਰਉ ॥੨॥
먼저 소용돌이가 그 꽃에서 향기를 빼앗아 황마가 되었으니 어떻게 비탈 경을 숭배할 수 있겠습니까? 2

ਆਨੀਲੇ ਦੂਧੁ ਰੀਧਾਈਲੇ ਖੀਰੰ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਨੈਵੇਦੁ ਕਰਉ ॥
우유를 가져와서 케어를 만들어 타쿠르에게 제공하려면 어떻게 해야 하나요

ਪਹਿਲੇ ਦੂਧੁ ਬਿਟਾਰਿਓ ਬਛਰੈ ਬੀਠਲੁ ਭੈਲਾ ਕਾਇ ਕਰਉ ॥੩॥
첫 번째 송아지가 우유를 마시고 차갑게 만들었 기 때문에 어떻게 침대를 즐길 수 있습니까? 3

ਈਭੈ ਬੀਠਲੁ ਊਭੈ ਬੀਠਲੁ ਬੀਠਲ ਬਿਨੁ ਸੰਸਾਰੁ ਨਹੀ ॥
여기에도 비탈 신이 있고, 비탈 신도 있습니다. 세상은 비탈 없이는 존재하지 않습니다

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਤੂੰ ਸਰਬ ਮਹੀ ॥੪॥੨॥
남데브가 기도하노라, 오 비탈 바그완이여! 당신은 세계 곳곳에 있습니다. 4. 2

ਆਸਾ ॥
아사

ਮਨੁ ਮੇਰੋ ਗਜੁ ਜਿਹਬਾ ਮੇਰੀ ਕਾਤੀ ॥
내 마음은 꽉 차고 내 혀는 내 가위입니다

ਮਪਿ ਮਪਿ ਕਾਟਉ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੧॥
가위로 매달린 야마를 측정하고 자르고 있습니다. 1

ਕਹਾ ਕਰਉ ਜਾਤੀ ਕਹ ਕਰਉ ਪਾਤੀ ॥
카스트는 어떻게 해야 하나요

ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪਉ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 밤낮으로 램의 이름을 계속 외친다. 1. 여기에 머무르세요

ਰਾਂਗਨਿ ਰਾਂਗਉ ਸੀਵਨਿ ਸੀਵਉ ॥
나는 주님의 색으로 자신을 칠하고 생계를 위해 옷을 꿰매기도 합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਘਰੀਅ ਨ ਜੀਵਉ ॥੨॥
라마라는 이름이 없으면 나는 잠시도 살아남을 수 없다. 2

ਭਗਤਿ ਕਰਉ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥
나는 하리를 숭배하고 계속 그를 찬양한다

ਆਠ ਪਹਰ ਅਪਨਾ ਖਸਮੁ ਧਿਆਵਉ ॥੩॥
여덟 시에 나는 주인을 기억한다. 3

ਸੁਇਨੇ ਕੀ ਸੁਈ ਰੁਪੇ ਕਾ ਧਾਗਾ ॥
금바늘과 은실이 있어

ਨਾਮੇ ਕਾ ਚਿਤੁ ਹਰਿ ਸਉ ਲਾਗਾ ॥੪॥੩॥
이런 식으로 Namdev의 마음은 Hari와 꿰매어집니다. 4. 3

ਆਸਾ ॥
네.

ਸਾਪੁ ਕੁੰਚ ਛੋਡੈ ਬਿਖੁ ਨਹੀ ਛਾਡੈ ॥
예를 들어, 비누는 지렁이를 떠나지만 독을 방출하지는 않습니다

ਉਦਕ ਮਾਹਿ ਜੈਸੇ ਬਗੁ ਧਿਆਨੁ ਮਾਡੈ ॥੧॥
예를 들어, 왜가리는 물고기와 개구리를 먹기 위해 사마디를 물에 넣습니다. 마찬가지로 위선자들은 외부에서 온 신자인 척하지만 마음속으로는 거짓입니다. 1

ਕਾਹੇ ਕਉ ਕੀਜੈ ਧਿਆਨੁ ਜਪੰਨਾ ॥
이봐, 오빠! 왜 명상하고 노래하고 있습니까

ਜਬ ਤੇ ਸੁਧੁ ਨਾਹੀ ਮਨੁ ਅਪਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신 자신의 마음은 순수하지 않습니다 (즉, 마음이 불순 할 때 명상과 노래의 이점이 없습니다). 1. 여기에 머무르세요

ਸਿੰਘਚ ਭੋਜਨੁ ਜੋ ਨਰੁ ਜਾਨੈ ॥
사자처럼 음식을 먹는 사람, 즉 폭력과 약탈로 음식을 먹는 사람,

ਐਸੇ ਹੀ ਠਗਦੇਉ ਬਖਾਨੈ ॥੨॥
세상은 그런 사람을 위대한 깡패라고 부릅니다. 2

ਨਾਮੇ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਲਾਹਿ ਲੇ ਝਗਰਾ ॥
Namdev (Lord)의 주님은 모든 분쟁을 해결했습니다

Page 486

ਰਾਮ ਰਸਾਇਨ ਪੀਓ ਰੇ ਦਗਰਾ ॥੩॥੪॥
이것은 희극입니다! 램의 이름의 꿀을 마신다. 3. 4

ਆਸਾ ॥
아사

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿ ਚੀਨ੍ਹਸੀ ਆਸਾ ਤੇ ਨ ਭਾਵਸੀ ॥
Parabrahma를 인정하는 사람은 다른 희망을 좋아하지 않습니다

ਰਾਮਾ ਭਗਤਹ ਚੇਤੀਅਲੇ ਅਚਿੰਤ ਮਨੁ ਰਾਖਸੀ ॥੧॥
마음 속에 라마의 헌신을 기억하는 헌애자, 라마는 그를 불안으로부터 보호합니다. 1

ਕੈਸੇ ਮਨ ਤਰਹਿਗਾ ਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਬਿਖੈ ਕੋ ਬਨਾ ॥
맙소사! 주제 장애의 물로 가득 찬 세계의 바다를 어떻게 건너겠습니까

ਝੂਠੀ ਮਾਇਆ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭੂਲਾ ਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
맙소사! 그대는 거짓된 세상적인 것들을 보임으로 잘못 인도되었다. 1. 여기에 머무르세요

ਛੀਪੇ ਕੇ ਘਰਿ ਜਨਮੁ ਦੈਲਾ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਭੈਲਾ ॥
주! 비록 당신이 치피의 집에서 저를 낳았지만, 저는 구루의 가르침을 받았습니다

ਸੰਤਹ ਕੈ ਪਰਸਾਦਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਭੇਟੁਲਾ ॥੨॥੫॥
성도들의 은총으로 Namdev는 Hari를 얻었습니다. 2. 5

ਆਸਾ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ
아사 바니 슈리 라비다스 지우 키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮ੍ਰਿਗ ਮੀਨ ਭ੍ਰਿੰਗ ਪਤੰਗ ਕੁੰਚਰ ਏਕ ਦੋਖ ਬਿਨਾਸ ॥
영양, 물고기, 소용돌이, 나방 및 코끼리는 모두 하나의 결함으로 인해 파괴됩니다

ਪੰਚ ਦੋਖ ਅਸਾਧ ਜਾ ਮਹਿ ਤਾ ਕੀ ਕੇਤਕ ਆਸ ॥੧॥
다섯 가지 불치의 결함을 가진 사람에게 무엇을 기대할 수 있습니까? 1

ਮਾਧੋ ਅਬਿਦਿਆ ਹਿਤ ਕੀਨ ॥
오, 이런! 사람의 사랑은 무지와 함께 있습니다

ਬਿਬੇਕ ਦੀਪ ਮਲੀਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 양심의 등불이 희미해졌다. 1. 여기에 머무르세요

ਤ੍ਰਿਗਦ ਜੋਨਿ ਅਚੇਤ ਸੰਭਵ ਪੁੰਨ ਪਾਪ ਅਸੋਚ ॥
Tiryagyoni는 무의식 (생각이 없음)이며 미덕과 죄에 대해 생각할 수 없습니다

ਮਾਨੁਖਾ ਅਵਤਾਰ ਦੁਲਭ ਤਿਹੀ ਸੰਗਤਿ ਪੋਚ ॥੨॥
인간의 출생은 매우 드물지만 그 연관성도 낮은데, 즉 성적 장애와 관련이 있습니다. 2

ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਹਾ ਜਹਾ ਲਗੁ ਕਰਮ ਕੇ ਬਸਿ ਜਾਇ ॥
동물이 어디에 있든, 그들은 전생의 행위에 따라 태어납니다

ਕਾਲ ਫਾਸ ਅਬਧ ਲਾਗੇ ਕਛੁ ਨ ਚਲੈ ਉਪਾਇ ॥੩॥
시간의 교수형은 오류가 없으며 피할 방법이 없습니다. 3

ਰਵਿਦਾਸ ਦਾਸ ਉਦਾਸ ਤਜੁ ਭ੍ਰਮੁ ਤਪਨ ਤਪੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ॥
오 다스 라비다스여! 환상을 버리고 구루의 지식을 묵상해야 합니다

ਭਗਤ ਜਨ ਭੈ ਹਰਨ ਪਰਮਾਨੰਦ ਕਰਹੁ ਨਿਦਾਨ ॥੪॥੧॥
오 지고한 주여, 헌애자들의 두려움을 파괴하시는 분이시여! 당신은 스스로 무언가를 진단합니다. 4. 1

ਆਸਾ ॥
아사

ਸੰਤ ਤੁਝੀ ਤਨੁ ਸੰਗਤਿ ਪ੍ਰਾਨ ॥
맙소사! 성도들은 당신의 몸이고 그들의 교제는 당신의 영혼입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨ ਜਾਨੈ ਸੰਤ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ॥੧॥
Satiguru의 지식을 통해 나는 그 성도들을 알게되었습니다. 1

ਸੰਤ ਚੀ ਸੰਗਤਿ ਸੰਤ ਕਥਾ ਰਸੁ ॥ ਸੰਤ ਪ੍ਰੇਮ ਮਾਝੈ ਦੀਜੈ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 신들의 하나님이시여, 성도들의 교제, 성도들의 이야기의 주스, 성도들의 사랑을 바치소서! 1. 여기에 머무르세요

ਸੰਤ ਆਚਰਣ ਸੰਤ ਚੋ ਮਾਰਗੁ ਸੰਤ ਚ ਓਲ੍ਹਗ ਓਲ੍ਹਗਣੀ ॥੨॥
맙소사! 성도들의 행실과 성도들의 길과 성도들의 종들의 섬김을 내게 주소서. 2

ਅਉਰ ਇਕ ਮਾਗਉ ਭਗਤਿ ਚਿੰਤਾਮਣਿ ॥
주! 또 다른 기부를 부탁드립니다. 제게 헌신의 진언을 주십시오

ਜਣੀ ਲਖਾਵਹੁ ਅਸੰਤ ਪਾਪੀ ਸਣਿ ॥੩॥
악하고 죄 많은 사람들을 보게 하지 마십시오. 3

ਰਵਿਦਾਸੁ ਭਣੈ ਜੋ ਜਾਣੈ ਸੋ ਜਾਣੁ ॥
라비다스는 진정으로 현명한 자는 그것을 아는 사람이라고 말한다

ਸੰਤ ਅਨੰਤਹਿ ਅੰਤਰੁ ਨਾਹੀ ॥੪॥੨॥
성도와 하나님 사이에는 차이가 없습니다. 4. 2

ਆਸਾ ॥
아사

ਤੁਮ ਚੰਦਨ ਹਮ ਇਰੰਡ ਬਾਪੁਰੇ ਸੰਗਿ ਤੁਮਾਰੇ ਬਾਸਾ ॥
오, 이런! 당신은 백단향이고 우리는 가난한 피마자 나무이지만 우리는 당신의 회사에 살고 있습니다

ਨੀਚ ਰੂਖ ਤੇ ਊਚ ਭਏ ਹੈ ਗੰਧ ਸੁਗੰਧ ਨਿਵਾਸਾ ॥੧॥
그로 인해 그들은 낮은 나무보다 높아졌습니다. 당신의 달콤한 향기가 우리 안에 있습니다. 1

ਮਾਧਉ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਰਨਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ॥
이봐 마다브! 우리는 당신의 교제에 피난처를 얻었습니다

ਹਮ ਅਉਗਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਉਪਕਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 덕이 없고 당신은 자비롭습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੁਮ ਮਖਤੂਲ ਸੁਪੇਦ ਸਪੀਅਲ ਹਮ ਬਪੁਰੇ ਜਸ ਕੀਰਾ ॥
당신은 흰색과 노란색 실크 실이고 우리는 가난한 곤충과 같습니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹੀਐ ਮਾਧਉ ਜੈਸੇ ਮਧੁਪ ਮਖੀਰਾ ॥੨॥
이봐 마다브! 꿀벌이 벌집을 만나는 것처럼 조화롭게 함께 살자. 2

ਜਾਤੀ ਓਛਾ ਪਾਤੀ ਓਛਾ ਓਛਾ ਜਨਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥
우리의 카스트 제도는 낮고 출생도 낮습니다

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਚਮਾਰਾ ॥੩॥੩॥
라비다스 차마르(Ravidas Chamar)는 모든 것이 열등하다는 것 외에는 람 왕을 섬기고 숭배하지도 않았다고 말합니다. 3. 3

ਆਸਾ ॥
아사

ਕਹਾ ਭਇਓ ਜਉ ਤਨੁ ਭਇਓ ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ॥
주! 그래서 무슨 일이 일어 났습니까? 내 몸이 산산조각이 나더라도 나는 두려움이 없다

ਪ੍ਰੇਮੁ ਜਾਇ ਤਉ ਡਰਪੈ ਤੇਰੋ ਜਨੁ ॥੧॥
당신의 종은 당신의 사랑이 사라질까 봐 두려워합니다. 1

ਤੁਝਹਿ ਚਰਨ ਅਰਬਿੰਦ ਭਵਨ ਮਨੁ ॥
당신의 연꽃 발은 내 마음의 건물입니다

ਪਾਨ ਕਰਤ ਪਾਇਓ ਪਾਇਓ ਰਾਮਈਆ ਧਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신의 이름을 마심으로써, 나는 람단을 받았습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੰਪਤਿ ਬਿਪਤਿ ਪਟਲ ਮਾਇਆ ਧਨੁ ॥

부, 역경, 마야, 부는 모두 속임수입니다

ਤਾ ਮਹਿ ਮਗਨ ਹੋਤ ਨ ਤੇਰੋ ਜਨੁ ॥੨॥
당신의 종은 그것들에 잠겨 있지 않습니다. 2

ਪ੍ਰੇਮ ਕੀ ਜੇਵਰੀ ਬਾਧਿਓ ਤੇਰੋ ਜਨ ॥
라비다스가 말하기를, "오 주님! 당신의 종은 당신의 사랑의 밧줄에 묶여 있습니다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਛੂਟਿਬੋ ਕਵਨ ਗੁਨ ॥੩॥੪॥
그렇다면 그것을 제거한다는 것은 무엇을 의미합니까? 3. 4

ਆਸਾ ॥
아사

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥
'하리 하리', '하리 하리', 이름 만트라를 외치십시오

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਜਨ ਗਏ ਨਿਸਤਰਿ ਤਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 심란(Simran of Hari)을 수행함으로써 헌애자들은 바브사가르(Bhavsagar)로부터 해방을 얻었다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕਬੀਰ ਉਜਾਗਰ ॥
카비르는 하리의 이름을 기억함으로써 세계적으로 유명해졌습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਾਟੇ ਕਾਗਰ ॥੧॥
그의 출생 및 사망 기록은 지워졌습니다. 1

ਨਿਮਤ ਨਾਮਦੇਉ ਦੂਧੁ ਪੀਆਇਆ ॥
Namdev는 헌신을 위해 주님 께 우유를 먹였습니다

ਤਉ ਜਗ ਜਨਮ ਸੰਕਟ ਨਹੀ ਆਇਆ ॥੨॥
그 결과, 그는 세상의 출생 위기에 오지 않았습니다. 2

ਜਨ ਰਵਿਦਾਸ ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
하인 Ravidas는 Ram의 사랑의 색에 매료되었습니다

ਇਉ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਨਰਕ ਨਹੀ ਜਾਤਾ ॥੩॥੫॥
이런 식으로 그는 구루의 은혜로 지옥에 가지 않을 것입니다. 3. 5

ਆਸਾ ॥
아사

ਮਾਟੀ ਕੋ ਪੁਤਰਾ ਕੈਸੇ ਨਚਤੁ ਹੈ ॥
그 남자는 진흙으로 만든 조각상이지만 여전히 (세속적인 열광에 갇혀) 그가 얼마나 풍자적으로 춤을 추는지

ਦੇਖੈ ਦੇਖੈ ਸੁਨੈ ਬੋਲੈ ਦਉਰਿਓ ਫਿਰਤੁ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 계속해서 보고, 듣고, 말하고, 계속해서 뛰어다닙니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਬ ਕਛੁ ਪਾਵੈ ਤਬ ਗਰਬੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ॥
그가 무언가를 성취 할 때, 그는 그 성취에 대한 큰 자존심을 가지고 있습니다

ਮਾਇਆ ਗਈ ਤਬ ਰੋਵਨੁ ਲਗਤੁ ਹੈ ॥੧॥
그러나 그의 부와 재물이 사라지면 그는 몹시 울기 시작합니다. 1

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਰਸ ਕਸਹਿ ਲੁਭਾਨਾ ॥
마음과 말과 행동으로 인해 그는 달콤하고 숨막히는 세속적 인 것들에 몰두합니다

ਬਿਨਸਿ ਗਇਆ ਜਾਇ ਕਹੂੰ ਸਮਾਨਾ ॥੨॥
그러나 그의 삶이 끝날 때, 그는 그가 어디로 가고 어디에서 끝나는 지 알지 못합니다. 2

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਬਾਜੀ ਜਗੁ ਭਾਈ ॥
Ravidas ji는 오 형제여! 이생은 전투이고

ਬਾਜੀਗਰ ਸਉ ਮੋੁਹਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥੩॥੬॥
나는 바지가르 경과 사랑에 빠졌다. 3. 6

ਆਸਾ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਧੰਨੇ ਜੀ ਕੀ
아사 바니 바갓 단네 지 키 (Asa Bani Bhagat Dhanne Ji Ki)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਭ੍ਰਮਤ ਫਿਰਤ ਬਹੁ ਜਨਮ ਬਿਲਾਨੇ ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਨਹੀ ਧੀਰੇ ॥
많은 삶이 운동의 순환 속에서 방황하는 데 소비되었지만 몸과 마음과 부는 일정하지 않습니다

ਲਾਲਚ ਬਿਖੁ ਕਾਮ ਲੁਬਧ ਰਾਤਾ ਮਨਿ ਬਿਸਰੇ ਪ੍ਰਭ ਹੀਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
탐욕과 정욕의 독에 유혹을 받아 이 마음은 하나님의 다이아몬드를 잊어버렸습니다. 1. 머무르다

ਬਿਖੁ ਫਲ ਮੀਠ ਲਗੇ ਮਨ ਬਉਰੇ ਚਾਰ ਬਿਚਾਰ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥
마음은 주제 장애의 열매를 달콤하게 여기고 아름다운 생각을 알지 못합니다

ਗੁਨ ਤੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਢੀ ਅਨ ਭਾਂਤੀ ਜਨਮ ਮਰਨ ਫਿਰਿ ਤਾਨਿਆ ॥੧॥
좋은 자질과는 대조적으로, 그의 사랑은 죄의 많은 오류로 인해 대부분 증가했으며 그는 다시 출생과 죽음의 구조로 남아 있습니다. 1

ਜੁਗਤਿ ਜਾਨਿ ਨਹੀ ਰਿਦੈ ਨਿਵਾਸੀ ਜਲਤ ਜਾਲ ਜਮ ਫੰਧ ਪਰੇ ॥
나는 마음 속에 거하시는 주님과의 연합의 메커니즘을 모른다. 무분별한 연애의 덫에 걸린 그는 죽음의 덫에 걸려든다

ਬਿਖੁ ਫਲ ਸੰਚਿ ਭਰੇ ਮਨ ਐਸੇ ਪਰਮ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਭ ਮਨ ਬਿਸਰੇ ॥੨॥
맙소사! 이렇게 해서 너희는 독의 열매를 쌓아 너희의 마음과 집을 가득 채웠으며, 지고한 존재인 주를 잊어버렸다. 2

ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਵੇਸੁ ਗੁਰਹਿ ਧਨੁ ਦੀਆ ਧਿਆਨੁ ਮਾਨੁ ਮਨ ਏਕ ਮਏ ॥
구루 (Guru)가 나에게 이름과 부를 주었을 때, 지식은 내 마음에 들어갔다. 명상을 통해 내 마음은 하나님과 하나가 되었습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਾਨੀ ਸੁਖੁ ਜਾਨਿਆ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਨੇ ਮੁਕਤਿ ਭਏ ॥੩॥
하나님의 사랑과 헌신을 품음으로써 마음은 영적인 행복을 경험하게 되었고, 이렇게 마음을 만족케 하고 만족시킴으로써 나는 구원을 얻었다. 3

ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ਸਮਾਨੀ ਜਾ ਕੈ ਅਛਲੀ ਪ੍ਰਭੁ ਪਹਿਚਾਨਿਆ ॥
자기 안에 무소부재하신 하나님의 빛을 가진 사람은 영원하신 하나님을 알아본 것입니다

ਧੰਨੈ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਧਰਣੀਧਰੁ ਮਿਲਿ ਜਨ ਸੰਤ ਸਮਾਨਿਆ ॥੪॥੧॥
Dhanna ji는 Dharnidhar Prabhu를 귀중한 보물로 받아 들였고 성도들과 함께 그와 합류했다고 말합니다. 4. 1

ਮਹਲਾ ੫ ॥
궁전 5

ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਸੰਗਿ ਨਾਮਦੇਉ ਮਨੁ ਲੀਣਾ ॥
고빈드의 이름을 외치며 남데브의 마음은 고빈드에 푹 빠졌다

ਆਢ ਦਾਮ ਕੋ ਛੀਪਰੋ ਹੋਇਓ ਲਾਖੀਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 결과 그는 두 마리의 까마귀의 백만장자가되었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬੁਨਨਾ ਤਨਨਾ ਤਿਆਗਿ ਕੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਰਨ ਕਬੀਰਾ ॥
카비르 지는 직조와 직조 일을 포기하고 사랑을 하나님의 발 앞에 두었습니다

ਨੀਚ ਕੁਲਾ ਜੋਲਾਹਰਾ ਭਇਓ ਗੁਨੀਯ ਗਹੀਰਾ ॥੧॥
그 결과 그는 비천한 씨족의 자질의 바다가되었습니다. 1

ਰਵਿਦਾਸੁ ਢੁਵੰਤਾ ਢੋਰ ਨੀਤਿ ਤਿਨਿ ਤਿਆਗੀ ਮਾਇਆ ॥
매일 죽은 동물을 운반하던 라비다스 지(Ravidas ji)도 세속적인 마야를 포기했습니다

ਪਰਗਟੁ ਹੋਆ ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥
그는 sadhus의 회사에 머물면서 유명해졌고 Hari의 darshan을 얻었습니다. 2

ਸੈਨੁ ਨਾਈ ਬੁਤਕਾਰੀਆ ਓਹੁ ਘਰਿ ਘਰਿ ਸੁਨਿਆ ॥

San Nai는 이곳 사람들을 위해 작고 간단한 일을 하는 것으로 들렸지만

ਹਿਰਦੇ ਵਸਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਭਗਤਾ ਮਹਿ ਗਨਿਆ ॥੩॥

그의 마음 속에 하나님이 태어났을 때, 그 역시 헌애자들 가운데 포함되기 시작했습니다. 3

ਇਹ ਬਿਧਿ ਸੁਨਿ ਕੈ ਜਾਟਰੋ ਉਠਿ ਭਗਤੀ ਲਾਗਾ ॥
그런 이야기를 들은 다나 자트도 영감을 받아 하나님을 경배하기 시작했습니다

ਮਿਲੇ ਪ੍ਰਤਖਿ ਗੁਸਾਈਆ ਧੰਨਾ ਵਡਭਾਗਾ ॥੪॥੨॥
Dhanna Jat는 Gosai를 본 것이 운이 좋았습니다. 4. 2

ਰੇ ਚਿਤ ਚੇਤਸਿ ਕੀ ਨ ਦਯਾਲ ਦਮੋਦਰ ਬਿਬਹਿ ਨ ਜਾਨਸਿ ਕੋਈ ॥
이봐, 내 짝! 자비로우신 다모다르 신을 기억하지 않으시겠습니까? 하나님 이외의 어떤 지원도 기대하지 마십시오

ਜੇ ਧਾਵਹਿ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਖੰਡ ਕਉ ਕਰਤਾ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
설령 너희가 우주들을 계속 뛰어다닌다 할지라도, 그것은 여전히 행하는 자와 신이 인정하는 것이 될 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਨਨੀ ਕੇਰੇ ਉਦਰ ਉਦਕ ਮਹਿ ਪਿੰਡੁ ਕੀਆ ਦਸ ਦੁਆਰਾ ॥
하나님께서는 어머니의 물 속에 열 개의 문으로 우리의 몸을 창조하셨습니다

ਦੇਇ ਅਹਾਰੁ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਰਾਖੈ ਐਸਾ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥
우리의 주인이신 하나님은 자궁에 음식을 주심으로써 불로부터 자궁을 보호하시는 분이십니다. 1

ਕੁੰਮੀ ਜਲ ਮਾਹਿ ਤਨ ਤਿਸੁ ਬਾਹਰਿ ਪੰਖ ਖੀਰੁ ਤਿਨ ਨਾਹੀ ॥
거북이는 물 속에 살지만 아이들은 물 밖에 남아 있습니다. 그들은 어머니의 날개 나 우유에 의해 보호되지 않습니다

ਪੂਰਨ ਪਰਮਾਨੰਦ ਮਨੋਹਰ ਸਮਝਿ ਦੇਖੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੨॥
그럼에도 불구하고, 당신의 마음 속에서, 당신은 행복의 완전한 행복이 그들을 제공한다는 것을 알게 될 것입니다. 2

ਪਾਖਣਿ ਕੀਟੁ ਗੁਪਤੁ ਹੋਇ ਰਹਤਾ ਤਾ ਚੋ ਮਾਰਗੁ ਨਾਹੀ ॥
곤충은 돌 속에 숨어 있습니다. 그가 빠져 나갈 방법이 없습니다

ਕਹੈ ਧੰਨਾ ਪੂਰਨ ਤਾਹੂ ਕੋ ਮਤ ਰੇ ਜੀਅ ਡਰਾਂਹੀ ॥੩॥੩॥

Dhanna는 그때에도 주님은 그를 붙들어 주신다고 말합니다. 오, 이런! 두려워 하지 마. 3. 3

ਆਸਾ ਸੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀਉ ਕੀ ਬਾਣੀ

아사 샤이크 파리드 지우 키 바니

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦਿਲਹੁ ਮੁਹਬਤਿ ਜਿੰਨ੍ ਸੇਈ ਸਚਿਆ ॥

마음을 다하여 하나님을 사랑하는 사람이 바로 참 제자입니다

ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਹੋਰੁ ਮੁਖਿ ਹੋਰੁ ਸਿ ਕਾਂਢੇ ਕਚਿਆ ॥੧॥

마음 속에 다른 것이 있고 입에 다른 것이 있는 사람들을 날것과 거짓말쟁이라고 합니다. 1

ਰਤੇ ਇਸਕ ਖੁਦਾਇ ਰੰਗਿ ਦੀਦਾਰ ਕੇ ॥

하나님의 사랑에 흠뻑 젖은 사람들은 그분의 비전의 색깔을 기뻐합니다

ਵਿਸਰਿਆ ਜਿਨ੍ ਨਾਮੁ ਤੇ ਭੁਇ ਭਾਰੁ ਥੀਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 이름을 잊어버린 자들은 이 땅의 짐으로 남아 있다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਪਿ ਲੀਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ਦਰਿ ਦਰਵੇਸ ਸੇ ॥

알라께서 당신의 종과 다시 합류하는 사람들은 그의 문 앞에 있는 진정한 문지기입니다

ਤਿਨ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਉ ਆਏ ਸਫਲੁ ਸੇ ॥੨॥

그를 낳은 어머니는 축복을 받았고 이 세상에 성공적으로 도착했습니다. 2

ਪਰਵਦਗਾਰ ਅਪਾਰ ਅਗਮ ਬੇਅੰਤ ਤੂ ॥

이것은 금지되어 있습니다! 당신은 거대하고 파괴할 수 없으며 무한합니다

ਜਿਨਾ ਪਛਾਤਾ ਸਚੁ ਚੁੰਮਾ ਪੈਰ ਮੂੰ ॥੩॥
나는 진리를 깨달은 자들의 발에 입맞춤을 한다. 3

ਤੇਰੀ ਪਨਹ ਖੁਦਾਇ ਤੂ ਬਖਸੰਦਗੀ ॥
오, 이런! 나는 당신의 피난처에서 살 것입니다

ਸੇਖ ਫਰੀਦੈ ਖੈਰੁ ਦੀਜੈ ਬੰਦਗੀ ॥੪॥੧॥
셰이크 파리드(Sheikh Farid)에게 반기(bandgi, 헌신)의 카이르(khair, 기부)를 부여해 주십시오. 4. 1

ਆਸਾ ॥
아사

ਬੋਲੈ ਸੇਖ ਫਰੀਦੁ ਪਿਆਰੇ ਅਲਹ ਲਗੇ ॥
셰이크 파리드 지(Sheikh Farid ji)는 "오 이런! 그는 알라와 함께 있습니다

ਇਹੁ ਤਨੁ ਹੋਸੀ ਖਾਕ ਨਿਮਾਣੀ ਗੋਰ ਘਰੇ ॥੧॥
이 몸은 언젠가 진흙이 되어 가난한 무덤에 거하게 될 것입니다. 1

ਆਜੁ ਮਿਲਾਵਾ ਸੇਖ ਫਰੀਦ ਟਾਕਿਮ ਕੂੰਜੜੀਆ ਮਨਹੁ ਮਚਿੰਦੜੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 셰이크 파리드! 오늘만 하나님을 만날 수 있습니다, 만약 여러분이 여러분의 마음을 변덕스럽게 만드는 감각들을 통제할 때입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੇ ਜਾਣਾ ਮਰਿ ਜਾਈਐ ਘੁਮਿ ਨ ਆਈਐ ॥
죽음의 손아귀에 있어야 하고 다시는 돌아오지 말아야 한다는 것이 알려지면 말이다

ਝੂਠੀ ਦੁਨੀਆ ਲਗਿ ਨ ਆਪੁ ਵਞਾਈਐ ॥੨॥
이 거짓 세계에 탐닉하여 자신을 망치지 말아야 합니다. 2

ਬੋਲੀਐ ਸਚੁ ਧਰਮੁ ਝੂਠੁ ਨ ਬੋਲੀਐ ॥
진리와 종교는 말해야 하며 결코 거짓말을 해서는 안 됩니다

ਜੋ ਗੁਰੁ ਦਸੈ ਵਾਟ ਮੁਰੀਦਾ ਜੋਲੀਐ ॥੩॥

신자들은 구루가 보여준 길을 따라야합니다. 3

ਛੈਲ ਲੰਘੰਦੇ ਪਾਰਿ ਗੋਰੀ ਮਨੁ ਧੀਰਿਆ ॥

국경을 넘는 젊은이들을 보면서 아름다운 젊은 여성도 인내심을 얻습니다

ਕੰਚਨ ਵੰਨੇ ਪਾਸੇ ਕਲਵਤਿ ਚੀਰਿਆ ॥੪॥

금을 엿보는 사람들은 지옥의 거울에서 찢어졌습니다. 4

ਸੇਖ ਹੈਯਾਤੀ ਜਗਿ ਨ ਕੋਈ ਥਿਰੁ ਰਹਿਆ ॥

이봐 셰이크! 이 세상에서 어떤 사람의 삶도 안정되어 있지 않습니다

ਜਿਸੁ ਆਸਣਿ ਹਮ ਬੈਠੇ ਕੇਤੇ ਬੈਸਿ ਗਇਆ ॥੫॥

많은 사람들이 지금 우리가 앉아 있는 자리에 앉았습니다. 5

ਕਤਿਕ ਕੂੰਜਾਂ ਚੇਤਿ ਡਉ ਸਾਵਣਿ ਬਿਜੁਲੀਆਂ ॥

예를 들어, Kartik의 달에는 kunjs의 비행, Chaitra의 달에는 Chaitra의 달에 불이 보이고 Shravan 달에는 번개가 빛나는 것을 볼 수 있습니다

ਸੀਆਲੇ ਸੋਹੰਦੀਆਂ ਪਿਰ ਗਲਿ ਬਾਹੜੀਆਂ ॥੬॥

겨울에는 아름다운 아내의 팔이 남편과 사랑하는 사람의 목을 장식합니다. 6

ਚਲੇ ਚਲਣਹਾਰ ਵਿਚਾਰਾ ਲੇਇ ਮਨੋ ॥

마찬가지로 세상을 떠나는 인간의 몸도 사라지고 있습니다. 마음속으로 생각해 보십시오

ਗੰਢੇਦਿਆਂ ਛਿਅ ਮਾਹ ਤੁੜੰਦਿਆ ਹਿਕੁ ਖਿਨੋ ॥੭॥

생물을 만드는 데는 6 개월이 걸리지 만, 그것을 깨뜨리는 데는 잠시 걸립니다. 7

ਜਿਮੀ ਪੁਛੈ ਅਸਮਾਨ ਫਰੀਦਾ ਖੇਵਟ ਕਿੰਨਿ ਗਏ ॥

안녕 파리드! 지구는 생물들이 어디로 갔는지 하늘에 묻습니다

ਜਾਲਣ ਗੋਰਾਂ ਨਾਲਿ ਉਲਾਮੇ ਜੀਅ ਸਹੇ ॥੮॥੨॥

하늘은 많은 사람들의 몸이 무덤에서 썩어가고 있다고 대답하지만, 영혼은 그들의 행위의 잘못을 짊어지고 있습니다. 8. 2

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
그는 지고의 신이시고, 그의 이름은 진리이며, 우주를 창조하신 전능자이시며, 누구와도 적대감을 갖지 않으시고, 두려워하지 않으시며, 거의 모든 존재에 대해 동일한 비전을 가지고 계시며, 영원하시고, 출생과 죽음이 없으시며, 구루의 은총으로 성취된 자신을 나타내셨습니다

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 구자리 마할라 1 차파데 가루 1

ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਕਰੀ ਚਨਣਾਠੀਆ ਜੇ ਮਨੁ ਉਰਸਾ ਹੋਇ ॥
오, 이런! 내 마음이 바위가 된다면 당신의 이름을 백단향으로 만들어 그 위에 문지르겠습니다

ਕਰਣੀ ਕੁੰਗੂ ਜੇ ਰਲੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਹੋਇ ॥੧॥
선행의 사프란이 섞이면 당신에 대한 참된 예배가 내 마음 속에 계속될 것입니다. 1

ਪੂਜਾ ਕੀਚੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪੂਜ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
참된 예배는 오직 하나님의 이름을 외침으로써만 이루어지는데, 그 이름 없이는 예배가 없기 때문입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਹਰਿ ਦੇਵ ਪਖਾਲੀਅਹਿ ਜੇ ਮਨੁ ਧੋਵੈ ਕੋਇ ॥
사람들은 같은 방식으로 마음을 씻으면 외부에서 신과 우상을 씻습니다

ਜੂਠਿ ਲਹੈ ਜੀਉ ਮਾਜੀਐ ਮੋਖ ਪਇਆਣਾ ਹੋਇ ॥੨॥
그들의 고통은 제거될 것이고, 그들의 영혼은 순결해질 것이며, 구원은 떠날 것이다. 2

ਪਸੂ ਮਿਲਹਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ਖੜੁ ਖਾਵਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਦੇਹਿ ॥
동물들은 또한 풀을 뜯고 꿀과 같은 우유를 주는 성질을 가지고 있지만

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਆਦਮੀ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣ ਕਰਮ ਕਰੇਹਿ ॥੩॥
이름 없는 사람의 삶과 행위는 모두 이름 외에는 쓸모없는 일을 계속하기 때문에 비열합니다. 3

ਨੇੜਾ ਹੈ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਿਅਹੁ ਨਿਤ ਸਾਰੇ ਸੰਮ੍ਹਾਲੇ ॥
이봐, 생물! 하나님은 가까이 계시니 멀리 계신다고 생각하지 마십시오. 그는 매일 세상을 먹이고 있습니다

ਜੋ ਦੇਵੈ ਸੋ ਖਾਵਣਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਹੇ ॥੪॥੧॥
구루 나낙 (Guru Nanak)은 그가 주시는 것이 무엇이든 우리는 오직 그것 만 먹는다고 말했습니다. 4. 1

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
구자리 말라 1

ਨਾਭਿ ਕਮਲ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਉਪਜੇ ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਮੁਖਿ ਕੰਠਿ ਸਵਾਰਿ ॥
브라흐마는 비슈누의 배꼽 연꽃에서 태어났고 네 얼굴과 목을 손질하여 베다를 공부하기 시작했습니다

ਤਾ ਕੋ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਣਾ ਆਵਤ ਜਾਤ ਰਹੈ ਗੁਬਾਰਿ ॥੧॥
그러나 브라흐마는 또한 신의 종말을 알 수 없었고 운동의 어둠 속에 머물렀다. 1

ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਿਉ ਬਿਸਰਹਿ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰ ॥
내가 왜 사랑하는 주님을 잊어버려야 하지? 그것이 내 삶의 기초입니다

ਜਾ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਜਨ ਪੂਰੇ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누구의 헌신도 정식으로 행해지며, 무니잔도 구루의 가르침에 따라 봉사와 헌신을 수행합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਰਵਿ ਸਸਿ ਦੀਪਕ ਜਾ ਕੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥
태양과 달은 세상을 비추는 등불이며, 같은 무라리의 빛이 세 세계 모두에서 밝혀지고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਿਰਮਲੁ ਮਨਮੁਖਿ ਰੈਣਿ ਅੰਧਾਰਿ ॥੨॥

구루 얼굴의 남자는 밤낮으로 마음 속에 순수하게 남아 있고, 마음이 흔들리는 사람들은 밤의 어둠 속에서 방황합니다. 2

ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਕਰਹਿ ਨਿਤ ਝਗਰਾ ਦੁਹੁ ਲੋਚਨ ਕਿਆ ਹੇਰੈ ॥

완전한 인간은 항상 무덤에서 자신과 다투고 하나님을 찾습니다. 그러나 그는 두 눈으로 무엇을 볼 수 있습니까

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਸਬਦੁ ਧੁਨਿ ਜਾਗੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਝਗਰੁ ਨਿਬੇਰੈ ॥੩॥

그의 마음 속에는 하나님의 빛이 있습니다. 그는 말의 소리에 깨어나고 진정한 구루는 그의 분쟁을 해결합니다. 3

ਸੁਰਿ ਨਰ ਨਾਥ ਬੇਅੰਤ ਅਜੋਨੀ ਸਾਚੈ ਮਹਲਿ ਅਪਾਰਾ ॥

오 영원하시며 영원하신 주님! 당신은 신과 인간의 주인이시며, 당신의 진정한 성전은 거대합니다

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਮਿਲੇ ਜਗਜੀਵਨ ਨਦਰਿ ਕਰਹੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੨॥

오 세상의 주님이시여! 나낙에게 위로를 주시고 당신의 자비로 그를 구하소서. 4. 2

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧
라구 구자리 마할라 3 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਧ੍ਰਿਗੁ ਇਵੇਹਾ ਜੀਵਣਾ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥
하리에 대한 사랑이 없는 삶에 부끄러움

ਜਿਤੁ ਕੰਮਿ ਹਰਿ ਵੀਸਰੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥੧॥
하리가 잊어 버리고 마음이 이중성에 관여하게되는 그러한 일에 대한 비난도 있습니다. 1

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਮਨਾ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਗੋਵਿਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਊਪਜੈ ਅਵਰ ਵਿਸਰਿ ਸਭ ਜਾਇ ॥
오 내 마음! 사심 없는 봉사를 함으로써 그러한 사트구루를 경외심으로 섬겨야 하며, 고빈드에 대한 사랑이 일어나고 다른 모든 것은 잊혀질 것입니다

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਗਹਿ ਰਹੈ ਜਰਾ ਕਾ ਭਉ ਨ ਹੋਵਈ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이와 같이하여, 마음은 하느님과 함께 있을 것이고, 늙음에 대한 두려움이 없을 것이며, 삶에 대한 갈망이 해방될 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਗੋਬਿੰਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਿਉ ਇਕੁ ਸਹਜੁ ਉਪਜਿਆ ਵੇਖੁ ਜੈਸੀ ਭਗਤਿ ਬਨੀ ॥
고빈드의 사랑은 내 마음 속에 타고난 행복을 만들어 내 헌신이 행복하게 되었습니다

ਆਪ ਸੇਤੀ ਆਪੁ ਖਾਇਆ ਤਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਈ ॥੨॥
내가 내 자아를 죽였을 때, 내 마음은 순수 해졌고 나의 빛은 최고의 빛에 흡수되었습니다. 2

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
그러한 사트구루는 모두가 바라는 만큼 행운 없이는 얻을 수 없습니다

ਕੂੜੈ ਕੀ ਪਾਲਿ ਵਿਚਹੁ ਨਿਕਲੈ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੩॥
거짓의 베일이 내부에서 제거되면 행복은 항상 달성됩니다. 3

ਨਾਨਕ ਐਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਕਿਆ ਓਹੁ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜੀਉ ਧਰੇਇ ॥
오 나낙이여! 그 하인이 어떻게 그런 사트구루를 섬길 수 있겠습니까? 진정한 봉사는 구루에게 자신의 마음과 삶을 바치는 것입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇਇ ॥੪॥੧॥੩॥
그가 satguru의 떠나기를 기억한다면, 그는 스스로 그를 축복합니다. 4. 1. 3

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
구자리 말라 3

ਹਰਿ ਕੀ ਤੁਮ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਦੂਜੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀ ॥
이봐, 오빠! 하리를 섬기고 그 외에는 누구에게도 섬기지 말아야 합니다

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ਦੂਜੀ ਸੇਵਾ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ਜੀ ॥੧॥
하리를 섬기고 숭배함으로써 원하는 결과를 얻을 수 있지만, 다른 사람을 섬김으로써 소중한 인간의 탄생은 헛된 것입니다. 1

ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਕਥਾ ਕਹਾਨੀ ਜੀ ॥
이봐, 오빠! 하리는 나의 사랑이자 행동이고 하리는 나의 이야기이자 이야기입니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਏਹਾ ਸੇਵ ਬਨੀ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루 (Guru)의 자비로 내 마음은 하나님의 사랑에 흠뻑 젖어 있었고, 이것은 나의 봉사와 헌신이되었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਸਤ੍ਰ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਬੰਧਪੁ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 하리는 나의 기억, 나의 경전, 나의 친척, 나의 형제입니다

ਹਰਿ ਕੀ ਮੈ ਭੂਖ ਲਾਗੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਕੁ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੨॥
나는 하리에게 배고프고 하리처럼 느낀다. 토끼는 내 친척이고 그는 내 마지막 친구입니다. 2

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਹੋਰ ਰਾਸਿ ਕੂੜੀ ਹੈ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥
하리가 없으면 다른 모든 자본은 거짓입니다. 피조물이 세상에서 여행 할 때, 그것은 그것과 함께 가지 않습니다

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਧਨੁ ਮੇਰੈ ਸਾਥਿ ਚਾਲੈ ਜਹਾ ਹਉ ਜਾਉ ਤਹ ਜਾਈ ॥੩॥
하리는 (내세에) 나와 함께 걸을 나의 소중한 보물이며, 내가 어디를 가든지 나와 함께 갈 것입니다. 3

ਸੋ ਝੂਠਾ ਜੋ ਝੂਠੇ ਲਾਗੈ ਝੂਠੇ ਕਰਮ ਕਮਾਈ ॥
거짓말을 하는 사람은 거짓말쟁이요, 거짓말하는 행위도 거짓말쟁이입니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਹੋਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥੪॥੨॥੪॥
나낙은 세상의 모든 것이 하리의 소원에 따라 일어난다고 말한다. 여기에는 필멸의 존재들의 간섭이 없다. 4. 2. 4

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
구자리 말라 3

ਜੁਗ ਮਾਹਿ ਨਾਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
이 Kaliyug에서 신의 이름은 매우 드물며 구루에게 피난처를 가져야만 달성됩니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਵਿਉਪਾਇ ॥੧॥
이름이 없으면 아무리 많은 조치를 취해도 생명체의 해방은 없습니다. 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
나는 나의 스승을 희생하고 항상 그에게 절한다

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 구루를 만듦으로써 하리 프라부는 마음 속에 정착하고 쉽게 흡수됩니다. 1. 머무르다

ਜਾਂ ਭਉ ਪਾਏ ਆਪਣਾ ਬੈਰਾਗੁ ਉਪਜੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
하리에 대한 두려움이 마음 속에 생기면 생명체는 세상에 적대적이됩니다

ਬੈਰਾਗੈ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥

바이라갸를 통해 하리-프라부(Hari-Prabhu)가 얻어지고 생명체가 하리(Hari)와 연결된다. 2

ਸੇਇ ਮੁਕਤ ਜਿ ਮਨੁ ਜਿਣਹਿ ਫਿਰਿ ਧਾਤੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥

같은 피조물들이 자유롭고, 그들은 그들의 마음을 정복하며, 마야는 그들과 다시 어울리지 않는다

ਦਸਵੈ ਦੁਆਰਿ ਰਹਤ ਕਰੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੩॥

그들은 열 번째 문에 살며 세 세계에 대한 지식을 얻습니다. 3

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਗੁਰੁ ਹੋਇਆ ਵੇਖਹੁ ਤਿਸ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥

구루 나낙 (Guru Nanak)의 은총으로 바이 라나 (Bhai Lahna)는 구루 앙가드 (Guru Angad)가되었습니다

ਇਹੁ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੩॥੫॥
창조주 신이 이 일을 완성했고, 레헹가의 빛이 나낙의 빛에 흡수되었다. 4. 3. 5

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
구자리 말라 3

ਰਾਮ ਰਾਮ ਸਭੁ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹਿਐ ਰਾਮੁ ਨ ਹੋਇ ॥
모두가 혀로 '램-람'이라고 말하지만, 이렇게 말하면 램을 얻을 수 없습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਰਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥੧॥
람이 구루의 은총으로 마음 속에 있다면, 오직 한 사람 만이 람의 이름을 외치는 열매를 얻습니다. 1

ਅੰਤਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਜਿਸੁ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
마음속에 고빈드에 대한 사랑이 있는 남자,

ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਹਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 아마도 주님을 잊지 않고 항상 마음과 생각으로 계속 그 일을 하고 있을 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਕਪਟੁ ਵਸੈ ਬਾਹਰਹੁ ਸੰਤ ਕਹਾਹਿ ॥
마음에는 거짓이 있으나 외방에서는 성도라 일컬음을 받는 자들,

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮੂਲਿ ਨ ਚੁਕਈ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥੨॥
그들의 갈증은 끝나지 않고 결국 그들은 후회하며 세상을 떠납니다. 2

ਅਨੇਕ ਤੀਰਥ ਜੇ ਜਤਨ ਕਰੈ ਤਾ ਅੰਤਰ ਕੀ ਹਉਮੈ ਕਦੇ ਨ ਜਾਇ ॥
남자가 많은 순례지에서 목욕을 시도해도 마음의 자존심은 결코 사라지지 않습니다

ਜਿਸੁ ਨਰ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਜਾਇ ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੩॥
Dharmaraja는 딜레마가 해결되지 않은 사람을 처벌합니다. 3

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥
하나님의 긍휼을 받은 사람이 그것을 받습니다. 구루가 되어야만 진리를 이해할 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਤਾਂ ਹਰਿ ਭੇਟੈ ਸੋਈ ॥੪॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 사람이 내면에서 자아를 파괴하면 하나님을 만납니다. 4. 4. 6

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
구자리 말라 3

ਤਿਸੁ ਜਨ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਜਿਸ ਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ਗਵਾਏ ॥
하나님에 의해 자존심이 제거된 사람은 평안을 얻고 그의 지성은 항상 안정되어 있습니다

ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੧॥
그 남자는 구루의 가르침을 통해 진리를 이해하고 마음을 하리의 발에 두는 순수한 사람입니다. 1

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਅਚੇਤ ਮਨਾ ਜੋ ਇਛਹਿ ਸੋ ਫਲੁ ਹੋਈ ॥
맙소사! 하나님을 기억하면 원하는 결과를 얻을 수 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵਹਿ ਪੀਵਤ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은총으로 당신은 항상 행복을 얻을 수 있는 술을 마시면서 하리라사를 얻게 될 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਪਾਰਸੁ ਹੋਵੈ ਪਾਰਸੁ ਹੋਇ ਤ ਪੂਜ ਕਰਾਏ ॥
남자가 사티구루를 만나면 파라가 된다. 그가 파라스(위대한)가 될 때, 신은 생명체로 하여금 그를 경배하게 한다

ਜੋ ਉਸੁ ਪੂਜੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ਦੀਖਿਆ ਦੇਵੈ ਸਾਚੁ ਬੁਝਾਏ ॥੨॥
그분을 경배하는 자는 열매를 거둔다. 그분은 다른 사람들에게 입문을 주심으로써 그들이 진리의 길로 들어서도록 영감을 주십니다. 2

ਵਿਣੁ ਪਾਰਸੈ ਪੂਜ ਨ ਹੋਵਈ ਵਿਣੁ ਮਨ ਪਰਚੇ ਅਵਰਾ ਸਮਝਾਏ ॥

파라스(Paras, 위대한)가 되지 않고서는 사람은 경배받을 가치가 없습니다. 그는 자신의 마음을 설명하지 않고 다른 사람들에게 설명합니다

ਗੁਰੂ ਸਦਾਏ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਕਿਸੁ ਓਹੁ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥੩॥

무지한 맹인은 자신을 구루라고 부르지만 누구를 인도할 수 있습니까? 3

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥

오 나낙이여! 하나님의 자비 없이는 아무것도 성취되지 않습니다. 하나님이 긍휼히 여기시는 사람은 그것을 얻는다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਅਪਣਾ ਸਬਦੁ ਵਰਤਾਏ ॥੪॥੫॥੭॥

구루의 은혜로 주님은 찬양을 드리고 그분의 말씀을 사방에 퍼뜨리십니다. 4. 5. 7

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਪੰਚਪਦੇ ॥

구자리 마할라 3 판차파다

ਨਾ ਕਾਸੀ ਮਤਿ ਊਪਜੈ ਨਾ ਕਾਸੀ ਮਤਿ ਜਾਇ ॥

카시로 간다고 해서 지혜가 생기는 것도 아니고, 카시에서 지혜가 사라지는 것도 아니다

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਤਿ ਊਪਜੈ ਤਾ ਇਹ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥

사티구루를 만나면 지혜가 생기고 인간은 이러한 이해를 얻습니다. 1

ਹਰਿ ਕਥਾ ਤੂੰ ਸੁਣਿ ਰੇ ਮਨ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥

오 내 마음! 경건한 마음으로 하리의 이야기를 듣고 그 이름을 마음에 새기십시오

ਇਹ ਮਤਿ ਤੇਰੀ ਥਿਰੁ ਰਹੈ ਤਾਂ ਭਰਮੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

만약 당신의 이 지성이 안정을 유지한다면, 내면의 모든 혼란이 제거될 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਚਰਣ ਰਿਦੈ ਵਸਾਇ ਤੂ ਕਿਲਵਿਖ ਹੋਵਹਿ ਨਾਸੁ ॥
(오 마이 하트!) 하리의 아름다운 발이 당신의 마음에 있고, 당신의 모든 죄가 파괴 될 것입니다

ਪੰਚ ਭੂ ਆਤਮਾ ਵਸਿ ਕਰਹਿ ਤਾ ਤੀਰਥ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥
다섯 가지 미묘한 요소로 구성된 영혼을 정복하면 진리의 순례에 거하게 될 것입니다. 2

ਮਨਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੁਗਧੁ ਹੈ ਸੋਝੀ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਇ ॥
이 사람의 마음은 어리 석고 어떤 이해도 얻지 못합니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥੩॥
어리석은 마음은 하리의 이름을 모르고 결국 세상을 후회하게 만든다. 3

ਇਹੁ ਮਨੁ ਕਾਸੀ ਸਭਿ ਤੀਰਥ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥
진정한 구루는 이 마음이 카시, 모든 순례 목욕과 추억이라는 것을 이해하게 해주었습니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਰਹਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੪॥
마음 속에 하리 사마야를 가진 사람들, 68 개의 신사가 항상 그들과 함께합니다. 4

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿਆ ਏਕੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
오 나낙이여! 사티구루를 만나면 주님의 명령이 알려지고 신이 오셔서 인간의 마음 속에 거하십니다

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੫॥੬॥੮॥
오 참되신 주님! 네가 좋아하는 것은 모두 진리이고, 진리 안에 머물러 있다. 5. 6. 8

Page 492

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ ॥

구자리 말라 3 티자

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪੰਡਿਤ ਸੁਣਿ ਸਿਖੁ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥

학자 여러분! 잘 들어라, 한 신의 이름은 무궁무진한 보물이다, 이것을 진리로 배우라

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜੇਤਾ ਪੜਹਿ ਪੜਤ ਗੁਣਤ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥

이중성을 통해 무엇을 읽든 이렇게 읽고 생각하면 항상 슬픔을 느낍니다. 1

ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਤੂੰ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥

하리의 발치에 머무르면 구루의 말을 통해 이해하게 될 것입니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ਚਾਖੁ ਤੂੰ ਤਾਂ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

혀로 녹즙을 마시면 마음이 깨끗해집니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਤਾ ਫਿਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ਨ ਹੋਇ ॥

사티구루를 만나면 마음이 만족스러워지고 갈증과 배고픔이 없습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਪਰ ਘਰਿ ਜਾਇ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥

그 이름의 보물을 얻은 후에 외국 집에 들어가는 사람은 아무도 없습니다. 2

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਜੇ ਕਰੇ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਹੋਇ ॥

만무크가 계속 입으로만 말한다면 그는 이름과 부를 이해하지 못한다

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥

구루의 마음을 통해 마음 속에 지식의 빛을 가진 사람은 하리라는 이름을 얻습니다. 3

ਸੁਣਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਤੂੰ ਨ ਬੁਝਹੀ ਤਾ ਫਿਰਹਿ ਬਾਰੋ ਬਾਰ ॥

경전을 들어도 이름과 부를 이해하지 못해 자꾸 방황하고 있습니다

ਸੋ ਮੂਰਖੁ ਜੋ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਸਚਿ ਨ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੪॥
사람은 자신의 형상을 알아보지 못하고 진리를 사랑하지 않는 어리석은 사람입니다. 4

ਸਚੈ ਜਗਤੁ ਡਹਕਾਇਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥
참된 주님은 이 세상을 악으로 이끄셨고 인간은 그것에 대해 아무 말도 할 용기가 없습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਉ ਤਿਸ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥੫॥੭॥੯॥
오 나낙이여! 하느님께서 받아들이실 만한 것은 무엇이든지 그분은 자기가 원하시는 대로 하십니다. 5. 7. 6

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 구자리 마할라 4 쇼파드 가루 1

ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤ ਪੁਰਖਾ ਹਉ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
오 하나님! 오 Satguru Sadpurush ji! 나는 너에게 그것을 요청한다

ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੧॥
나의 보잘것없는 피조물이 당신께 피난처를 마련했습니다. 그래서 오 Satguru ji! 내 마음 속에 하리의 이름을 밝혀주세요. 1

ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੋ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥
오 나의 달콤한 구루 데프! 내 마음 속에 램이라는 이름을 밝히십시오

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 가르침에 따르면, 신의 이름은 내 영혼의 친구이며 하리를 찬양하는 것이 우리의 관습입니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥
하리의 신봉자들은 하리남에 대한 엄청난 믿음을 가지고 있고 하리남을 외치고자 하는 강한 열망을 가진 큰 재산을 가지고 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥
하리 프라부(Hari-Prabhu)라는 이름을 받음으로써 그들은 만족하게 되고, 조화롭게 만나면 하리의 자질의 형태로 그들의 마음에 빛이 생깁니다. 2

ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥
하리의 하리 하리 남 라사를 맛보지 못한 사람들은 운이 좋지 않아 야마의 함정에 갇혀 있습니다

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸੰਗਤਿ ਨਹੀ ਆਏ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵੇ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸਿ ॥੩॥
Satiguru의 피난처와 회사에 오지 않는 사람들, 소외된 사람들의 삶은 저주를 받고 미래에 사는 것을 부끄러워합니다. 3

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਾਸਿ ॥
그러한 운명은 신이 태어나기도 전에 사티 구루의 회사를받은 하리 신자들의 머리에 쓰여 있습니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 하리 라사(Hari Rasa)를 얻고 신의 신봉자들이 그분의 이름에 대한 지식과 빛을 얻는 삿산기(satsangi)는 복이 있습니다. 그러므로, 오 사트구루 지여! 오직 하나님의 이름이라는 선물만 내게 주십시오. 4. 1

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
구자리 마할 4

ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥
세계의 주인 인 Govind는 나의 가장 소중한 사람이며 나는 내 사랑하는 사람을 내 마음 속으로 매우 사랑합니다. 그는 조화로운 단어로 내 마음을 사로 잡습니다

ਜਪਿ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭ ਕਉ ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਓਹੈ ॥੧॥
고빈드의 이름을 외우며 고빈드를 계속 묵상해야 합니다. 모든 생명체에게 사랑을 베푸는 분은 주님이시기 때문입니다. 1

ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਜਨਾ ਮੋ ਕਉ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥

오, 나의 헌신자들이여, 형제들이여! Govind-Govind라는 이름을 외치면 내 마음을 사로 잡습니다

ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 Govind-Govind라고 말하면서 Govind를 계속 칭찬합니다. 구루를 만나면 당신의 신봉자는 조화롭게 매우 아름답게 보입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹੈ ਗੁਰਮਤਿ ਕਉਲਾ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਲਾਗੈ ਪਗਿ ਓਹੈ ॥

하리의 헌신은 행복의 바다입니다. 구루의 가르침을 통해 락쉬미, 리디-싯디가 그의 발 앞에 오기 시작합니다

ਜਨ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਸੋਹੈ ॥੨॥

람의 이름은 그의 종의 삶의 기초입니다. 그는 하리의 이름을 계속 외치고 하리라는 이름으로 아름답게 보입니다. 2

ਦੁਰਮਤਿ ਭਾਗਹੀਨ ਮਤਿ ਫੀਕੇ ਨਾਮੁ ਸੁਨਤ ਆਵੈ ਮਨਿ ਰੋਹੈ ॥
불운, 불행하고 하찮은 지성을 가진 사람들은 주님의 이름을 듣고 나서야 화를 냅니다

ਕਊਆ ਕਾਗ ਕਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪਾਈਐ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਵਿਸਟਾ ਖਾਇ ਮੁਖਿ ਗੋਹੈ ॥੩॥
까마귀 앞에 맛있는 음식을 놓아도 입에서 배설물과 배설물을 먹는 것만으로 만족합니다. 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਤਿਵਾਦੀ ਜਿਤੁ ਨਾਤੈ ਕਊਆ ਹੰਸੁ ਹੋਹੈ ॥
Satyavadi Satguru ji는 까마귀조차도 목욕으로 백조가되는 꿀의 호수입니다

ਨਾਨਕ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਵਡੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ੍ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਮਲੁ ਧੋਹੈ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 그 사람들은 축복 받고 매우 운이 좋으며, 구루의 가르침에 따라 하나님의 이름으로 마음의 흙을 씻어냅니다. 4. 2

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
구자리 마할 4

ਹਰਿ ਜਨ ਊਤਮ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਮੁਖਿ ਬੋਲਹਿ ਪਰਉਪਕਾਰੇ ॥
하리의 신자들은 훌륭하고 목소리가 매우 좋으며 행복으로 자선을 위해서만 말합니다

ਜੋ ਜਨੁ ਸੁਣੈ ਸਰਧਾ ਭਗਤਿ ਸੇਤੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੧॥
경외심과 헌신으로 그의 목소리에 귀를 기울이는 사람들, 하리는 그들을 무자비하게 해방시킵니다. 1

ਰਾਮ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਜਨ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ ॥
이봐 램! 사랑하는 신자들의 회사를 소개해 주십시오

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਹਮ ਪਾਪੀ ਗੁਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Purna Guru Satiguru는 내 영혼보다 나에게 더 소중합니다. 구루 데프는 또한 나의 죄인에게 구원을 주었다. 1. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਡਭਾਗੀ ਵਡਭਾਗੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ॥
Gurumukh는 매우 운이 좋으며 Bey도 매우 운이 좋으며 Hari라는 이름이 그의 삶의 기초가되었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵਹਿ ਗੁਰਮਤਿ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰੇ ॥੨॥
그들은 Harinamrit와 Hari Rasa를 마시고 구루의 가르침을 통해 그들의 헌신의 저장고를 채웁니다. 2

ਜਿਨ ਦਰਸਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤ ਪੁਰਖ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮਿ ਮਾਰੇ ॥
그러나 Sadpurush Satiguru의 darshan을 얻지 못한 사람들. 그들은 운이 좋지 않고 얌두트가 그들을 파괴합니다

ਸੇ ਕੂਕਰ ਸੂਕਰ ਗਰਧਭ ਪਵਹਿ ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਦਯਿ ਮਾਰੇ ਮਹਾ ਹਤਿਆਰੇ ॥੩॥
그런 사람들은 개, 돼지, 당나귀와 같은 자궁의 탄생과 죽음의 순환에서 고통을 겪으며 하나님은 그 위대한 살인자들을 죽이십니다. 3

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਹੋਹੁ ਜਨ ਊਪਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ॥
오, 이런! 당신의 종들에게 자비를 베푸시고 당신의 친절로 그들을 구원하소서

ਨਾਨਕ ਜਨ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੪॥੩॥
나낙은 하리에게 피난처를 마련했고, 하리가 적절하다고 판단되면 그를 구할것입니다. 4. 3

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
구자리 마할 4

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਵਹੁ ਹਉ ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਧਿਆਈ ॥
이봐 내 램! 저를 친절하게 대하시고 제 마음을 정성하게 하소서, 제가 항상 주의 이름을 묵상하리이다

ਸਭਿ ਸੁਖ ਸਭਿ ਗੁਣ ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਹਰਿ ਜਿਤੁ ਜਪਿਐ ਦੁਖ ਭੁਖ ਸਭ ਲਹਿ ਜਾਈ ॥੧॥
하나님은 모든 행복과 모든 자질과 모든 부의 창고이시며, 그분의 이름을 외침으로써 모든 슬픔과 굶주림이 제거됩니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਮੇਰਾ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਖਾ ਹਰਿ ਭਾਈ ॥
맙소사! 램의 이름은 내 친구이자 형제입니다

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਸੁ ਗਾਵਾ ਅੰਤਿ ਬੇਲੀ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 마음을 통해 나는 램의 이름을 찬양하는 노래를 계속 부릅니다. 마지막 순간에 그는 나의 동반자가 될 것이며 주님의 dargah에서 나를 구출 할 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੋਚ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਲਾਈ ॥
주! 당신 자신은 주는 사람이자 내향적인 사람이며, 은혜로 당신은 내 마음에 연합에 대한 강한 갈망을 만들었습니다

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਲੋਚ ਲਗੀ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਪ੍ਰਭਿ ਲੋਚ ਪੂਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥
이제 내 마음과 몸에는 하리에 대한 강한 그리움이 있습니다. 주님은 저를 사트구루의 은신처에 두심으로써 저의 갈망을 이루셨습니다. 2

ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਪੁੰਨਿ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਈ ॥
귀중한 인간 탄생은 미덕을 행함으로써만 성취됩니다. 하나님의 이름이 없으면 정죄받을 만하고 헛된 것입니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਰਸ ਕਸ ਦੁਖੁ ਖਾਵੈ ਮੁਖੁ ਫੀਕਾ ਥੁਕ ਥੁਕ ਮੁਖਿ ਪਾਈ ॥੩॥
주님의 이름이 없는 여러 가지 맛있는 음식도 슬픈 형태입니다. 그의 입은 창백하고 얼굴에 침이 뱉어 졌다. 3

ਜੋ ਜਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਣਾ ਤਿਨ ਦਰਗਹ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
Hari-Prabhu에 피난처를 취하는 사람들, Hari는 그의 dargah에서 그들에게 존경을 표합니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸਾਬਾਸਿ ਕਹੈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਨ ਕਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਲਏ ਗਲਿ ਲਾਈ ॥੪॥੪॥
오 나낙이여! 주님은 당신의 종을 복되다, 복되다고 부르십니다. 그는 그녀를 껴안고 그와 섞는다. 4. 4

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
구자리 마할 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਮੇਰੀ ਮੋ ਕਉ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਜੀਵਾਇਆ ॥

오, 나의 친애하는 친구들이여! 내 영혼의 생명인 하리라는 이름을 기부해 주십시오

ਹਮ ਹੋਵਹ ਲਾਲੇ ਗੋਲੇ ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੇ ਜਿਨ੍ਾ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥

나는 밤낮으로 하리 프라부(Hari Prabhu)를 명상하는 구루(Gurus)의 하인이자 하인입니다. 1

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਗੁਰਸਿਖ ਪਗ ਲਾਇਆ ॥

하나님은 구루 시크교도의 발에 대한 내 마음과 몸의 사랑을 심어 주셨습니다

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾ ਗੁਰ ਕੇ ਸਿਖ ਭਾਈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਹੁ ਉਪਦੇਸੁ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 구루의 시크교도들! 당신은 내 영혼, 내 친구, 내 형제입니다. 저를 가르쳐 주소서, 제가 주님을 주님과 함께 만날 수 있으니까요. 1. 여기에 머무르세요

ਜਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲੇ ਜਿਨ੍ ਵਚਨ ਗੁਰੂ ਸਤਿਗੁਰ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

Hari-Prabhu가 그것을 좋아할 때, 그는 Guru-Satguru의 목소리가 매우 달콤하다고 생각하는 Gurumukhas와 합쳐집니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰ ਕੇ ਸਿਖ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਨਿਰਬਾਣੀ ਨਿਰਬਾਣ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥

구루의 사랑하는 시크교도들은 운이 좋으며, 니르바니 주님을 통해 니르바나의 지위를 얻습니다. 2

ਸਤਸੰਗਤਿ ਗੁਰ ਕੀ ਹਰਿ ਪਿਆਰੀ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

Guru의 satsangi는 Hari-Prabhu의 이름이 달콤하고 달콤하다고 생각하는 Hari에게 사랑 스럽습니다

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਸੰਗੁ ਨ ਪਾਇਆ ਸੇ ਭਾਗਹੀਣ ਪਾਪੀ ਜਮਿ ਖਾਇਆ ॥੩॥

Satiguru의 교제와 교제를 받지 못한 불행한 죄인들은 얌두트에 삼켜집니다. 3

ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਹਰਿ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥

자비로운 주님 자신이 은혜를 입으시면 구루무카에 합류하여 피조물은 신을 만날 수 있습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੫॥

Nanak은 또한 자질로 목소리 (Guruvani)를 말합니다. 구루 바니 (Guruvani)를 통해 지바는 하리 (Hari)라는 이름으로 흡수됩니다. 4. 5

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

구자리 마할 4

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਵੈ ॥

나는 위대한 사람 Satguru, Hari-Prabhu를 찾은 사람이 나에게 설교하고 Hari를 사랑하기를 바랍니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਭ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥੧॥

하리의 이름을 묵상하는 행운아, 몸도 차가워지고 온몸이 행복해진다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਮੋ ਕਉ ਕੋਈ ਆਇ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ॥
이봐, 내 동생! 내 마음에 하리의 이름을 심어줄 성자가 와서 나를 만나면 좋겠다

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਭੁ ਦੇਵਾ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਨਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누구든지 내 주님의 이야기를 들려주면 나는 그 사랑에 내 영혼과 마음과 몸을 바칠 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਧੀਰਜੁ ਧਰਮੁ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਨਿਤ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥
구루의 가르침을 통해 나는 인내와 법과 하리 프라부를 받았습니다. 하리라는 이름을 통해 나는 하리에게 마음을 붙인다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋ ਬੋਲੈ ਸੋ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥
Satiguru의 목소리는 꿀 단어, 목소리를 말하는 사람, 꿀이 입에 떨어집니다. 2

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਜਿਤੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥
하리의 이름은 매우 신성하며, 그의 심란은 마음이 자아의 흙을 느끼게하지 않습니다. 구루의 가르침으로 주님의 이름을 부르는 사람, 그의 태도는 주님의 발 앞에 남아 있습니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜਿਨ ਨਰ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ਸੇ ਭਾਗਹੀਣ ਮੁਏ ਮਰਿ ਜਾਵੈ ॥੩॥
주님의 이름의 본질을 받지 못한 사람은 불행한 사람이며 거듭거듭 죽습니다. 3

ਆਨਦ ਮੂਲੁ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤਾ ਸਭ ਜਨ ਕਉ ਅਨਦੁ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ॥
오 생명을 주시는 분이시여! 당신은 기쁨의 근원입니다. 하리의 이름을 외치는 사람들은 그의 모든 종들을 행복하게 만듭니다

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੪॥੬॥
나낙은 "오 주님! 당신은 모든 생명체를 주시는 분이시며, 모든 피조물은 당신에 의해 창조되었습니다. 당신은 구루를 통해 당신의 피조물을 용서하고 그들과 함께합니다. 4. 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੩ ॥
구자리 마할라 4 가루 3

ਮਾਈ ਬਾਪ ਪੁਤ੍ਰ ਸਭਿ ਹਰਿ ਕੇ ਕੀਏ ॥
어머니, 아버지, 아들 등은 모두 하리가 창조했습니다

ਸਭਨਾ ਕਉ ਸਨਬੰਧੁ ਹਰਿ ਕਰਿ ਦੀਏ ॥੧॥
하리 자신은 모두와 관계를 맺었습니다. 1

ਹਮਰਾ ਜੋਰੁ ਸਭੁ ਰਹਿਓ ਮੇਰੇ ਬੀਰ ॥
이봐, 내 동생! 우리는 하나님 앞에 설 수 없습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਸਰੀਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리의 모든 몸과 마음은 하리에게 속해 있으며 몸 전체는 하리의 통제 아래 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਸਰਧਾ ਆਪਿ ਹਰਿ ਲਾਈ ॥
하리 자신은 신자들을 믿고

ਵਿਚੇ ਗ੍ਰਿਸਤ ਉਦਾਸ ਰਹਾਈ ॥੨॥
신자들은 가정 생활에서 결백합니다. 2

ਜਬ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਨਿ ਆਈ ॥
하리와 마음 속에 사랑이있을 때

ਤਬ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ॥੩॥
생명체가 무엇을 하든지 그것은 나의 하리 프라부에게 좋은 일이다. 3

ਜਿਤੁ ਕਾਰੈ ਕੰਮਿ ਹਮ ਹਰਿ ਲਾਏ ॥
하리가 우리와 함께한 일과 일,

ਸੋ ਹਮ ਕਰਹ ਜੁ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥੪॥

우리는 그분이 우리에게 시키시는 일을 합니다. 4

ਜਿਨ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ॥

오 나낙이여! 그의 헌신이 내 주님을 사로 잡고,

ਤੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੫॥੧॥੭॥੧੬॥

그 사람들은 람이라는 이름에 계속 주의를 기울입니다. 5. 1. 7. 16

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧

구자리 말라 5 차파데 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਾਹੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥

오 내 마음! 왜 모든 피조물의 사람이 모든 피조물을 직접 관리한다고 생각합니까

ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥

그는 이미 니란카르가 바위와 돌로 만든 생물들을 위한 음식을 준비했습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸਿ ਤਰਿਆ ॥

오, 이런! 성자들과 함께 앉아 있는 사람은 누구나 바바-사가르의 바다를 건넌 것이다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 구루의 은총으로 빠람빠다(parampada, 구원)를 얻었고, 그의 마음은 마른 나무가 초록색으로 변하는 것처럼 되었다. 1 머무르다

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥

어머니, 아버지, 아들, 아내 및 기타 친척들은 삶의 어느 곳에서도 피난처가 없습니다

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

우주의 모든 생명체를 창조함으로써 니란카르 자신이 쾌락을 가져다줍니다. 왜 두렵습니까? 2

ਊਡੈ ਊਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥

한 무리가 수백 마일 떨어진 곳으로 날아가 아이들을 (둥지에) 남겨두고 떠납니다

ਉਨ ਕਵਨੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਨੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥
뒤에서 먹이를 주는 사람, 먹이는 사람, 즉 어머니 없이 양육하는 사람,
(대답으로 말했다) 어머니의 마음은 자녀를 기억하고 그것이 그들의 자양분이
됩니다. 3

ਸਭ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥
(파담-샹카디) 아홉 개의 니디(마하푸란 슈리 마드 바그와트에 새겨져 있음)
열여덟 개의 싯디는 니란카르가 그의 손바닥에 보관합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 나는 항상 그런 기근의 사람에게 자신을 희생하고, 무한한
니란카르는 끝이 없습니다. 4. 1

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੨
구자리 말라 5 차파데 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਿਰਿਆਚਾਰ ਕਰਹਿ ਖਟੁ ਕਰਮਾ ਇਤੁ ਰਾਤੇ ਸੰਸਾਰੀ ॥
세상 사람들은 삶에서 의식과 의식을 계속합니다

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਹਉਮੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੧॥
그러나 그들의 차이는 자아의 조합을 제거하지 않습니다. 구루가 없으면 목숨을
걸고 전투에서 패배합니다. 1

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
안녕 내 타쿠르! 저를 구해주세요

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਸੇਵਕੁ ਹੋਰਿ ਸਗਲੇ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
수백만 명 중 드물게 하나님의 종이고 나머지는 모두 세상 상인입니다. 1
여기에 머무르세요

ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਭਿ ਸੋਧੇ ਸਭ ਏਕਾ ਬਾਤ ਪੁਕਾਰੀ ॥
나는 경전, 베다, smritis, 등을 분석했는데, 그들은 모두 같은 것을 말합니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਕੋਊ ਪਾਵੈ ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਕਰਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥੨॥
구루 없이는 아무도 구원을 얻을 수 없습니다. 2

ਅਠਸਠਿ ਮਜਨੁ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨਾ ਭ੍ਰਮਿ ਆਏ ਧਰ ਸਾਰੀ ॥
한 남자가 68 개의 순례에서 목욕하기를 원한다면, 그는 지구 전체를 여행 할 수 있습니다

ਅਨਿਕ ਸੋਚ ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਅੰਧਿਆਰੀ ॥੩॥
그가 밤낮으로 많은 육체적 정화를 하되 진정한 구루가 없다면 집착과 집착의 어둠은 사라지지 않을 것입니다. 3

ਧਾਵਤ ਧਾਵਤ ਸਭੁ ਜਗੁ ਧਾਇਓ ਅਬ ਆਏ ਹਰਿ ਦੁਆਰੀ ॥
전 세계를 방황하다가 이제 하리의 집에 왔습니다

ਦੁਰਮਤਿ ਮੇਟਿ ਬੁਧਿ ਪਰਗਾਸੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਾਰੀ ॥੪॥੧॥੨॥
주님은 나의 비참함을 제거하심으로써 나의 지성을 밝게 해 주셨다. 오 나낙이여! 구루를 통해 신은 나에게 바브사가르에서 전선을 주었다. 4. 1. 2

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਾਪ ਹਰਿ ਧਨੁ ਤਾਪ ਹਰਿ ਧਨੁ ਭੋਜਨੁ ਭਾਇਆ ॥
하리의 이름은 단, 나의 노래, 나의 참회, 그리고 내가 가장 좋아하는 음식, 이 이름과 부는 내가 매우 좋아합니다

ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਉ ਮਨ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥
잠시라도 나는 성도들과 함께 살면서 발견한 내 마음 속의 하나님을 잊지 않습니다. 1

ਮਾਈ ਖਾਟਿ ਆਇਓ ਘਰਿ ਪੂਤਾ ॥
맙소사! 당신의 아들은 이름과 돈의 혜택을 받고 집으로 돌아왔습니다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਚਲਤੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਬੈਸੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਾਗਤ ਸੂਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이제 나는 걷고, 앉고, 일어나고, 자는 동안에도 Hari-Naam에서 계속 돈을 벌고 있습니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਗਿਆਨੁ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਲਾਇ ਧਿਆਨਾ ॥

하리의 이름은 단이고, 나의 순례 목욕과 지식이며, 나는 하리에게 관심을 집중했다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਤੁਲਹਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਬੇੜੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤਾਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥੨॥

하리의 이름으로 된 부는 나의 찢어진 배이고, 하리 프라부는 나를 세상의 바다를 건너게 하는 배다. 2

ਹਰਿ ਧਨ ਮੇਰੀ ਚਿੰਤ ਵਿਸਾਰੀ ਹਰਿ ਧਨਿ ਲਾਹਿਆ ਧੋਖਾ ॥

나의 불안은 하리의 이름과 부에 의해 제거되었고, 나의 속임수는 하리의 이름과 부에 의해 제거되었습니다

ਹਰਿ ਧਨ ਤੇ ਮੈ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ਹਾਥਿ ਚਰਿਓ ਹਰਿ ਥੋਕਾ ॥੩॥

나는 하리의 이름과 부로부터 새로운 부를 얻었고, 하리 남 단, 부의 본질이 내 손에 들어왔다. 3

ਖਾਵਹੁ ਖਰਚਹੁ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਹਲਤ ਪਲਤ ਕੈ ਸੰਗੇ ॥

이 이름의 돈을 먹고 써도 줄어들지 않고 세상과 내세에서 항상 함께 있습니다

ਲਾਦਿ ਖਜਾਨਾ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਦੀਆ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰੰਗੇ ॥੪॥੨॥੩॥

구루데프는 이 보물을 싣고 나낙에게 주었고 그의 마음은 하리의 색으로 칠해져 있습니다. 4. 2. 3

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸਹਿ ਪਿਤਰੀ ਹੋਇ ਉਧਾਰੋ ॥

이렇게 함으로써 모든 죄와 악이 멸망되고 조상과 조상도 구원을 받습니다

ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਸਦ ਹੀ ਜਾਪਹੁ ਜਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੋ ॥੧॥

끝도 끝도 없는 하리의 신을 항상 외치십시오. 1

ਪੂਤਾ ਮਾਤਾ ਕੀ ਆਸੀਸ ॥

오 내 아들! 어머니의 축복은 바로

ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਉ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਭਜਹੁ ਜਗਦੀਸ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

잠시라도 너희 하나님을 잊지 말고 항상 자그디시에게 찬송을 계속 불러야 한다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕਉ ਹੋਇ ਦਇਆਲਾ ਸੰਤਸੰਗਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

Satiguru ji가 당신에게 친절하고 당신의 사랑이 성도들과 함께 있기를 바랍니다

ਕਾਪੜੁ ਪਤਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਰਾਖੀ ਭੋਜਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਨੀਤਿ ॥੨॥
하나님께서 당신의 명예를 구원하시는 것이 당신의 옷이 되기를 바라며, 그분의 찬송가와 키르탄을 부르는 것이 당신의 일용할 양식이 되기를 바랍니다. 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹੁ ਸਦਾ ਚਿਰੁ ਜੀਵਹੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਅਨਦ ਅਨੰਤਾ ॥
항상 주님의 이름의 꿀을 마신다. 신의 축복이 당신에게 영생을 주시고 하리의 심란이 당신에게 영원한 기쁨을 주기를 바랍니다

ਰੰਗ ਤਮਾਸਾ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ਕਬਹਿ ਨ ਬਿਆਪੈ ਚਿੰਤਾ ॥੩॥
삶에 항상 기쁨이 있기를 바라며, 모든 희망이 성취되고 걱정이 없어지기를 바랍니다. 3

ਭਵਰੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਵਉ ਹਰਿ ਚਰਣਾ ਹੋਹੁ ਕਉਲਾ ॥
당신의 마음이 꽃으로 가득 차고 하리의 아름다운 발이 연꽃이 되기를 바랍니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਉਨ ਸੰਗਿ ਲਪਟਾਇਓ ਜਿਉ ਬੂੰਦਹਿ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਮਉਲਾ ॥੪॥੩॥੪॥
오 나낙이여! 스와티 드롭을 마신 후 차탁이 피는 것처럼 하리 발로 싸야 합니다. 4. 3. 4

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਮਤਾ ਕਰੈ ਪਛਮ ਕੈ ਤਾਈ ਪੂਰਬ ਹੀ ਲੈ ਜਾਤ ॥
사람은 서쪽으로 가라고 조언하지만 하나님은 그를 동쪽으로 인도하십니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ਆਪਨ ਹਾਥਿ ਮਤਾਤ ॥੧॥
한 순간에 하나님은 창조하고 멸망시킬 수 있습니다 모든 결정은 하나님의 통제 하에 있습니다

ਸਿਆਨਪ ਕਾਹੂ ਕਾਮਿ ਨ ਆਤ ॥
인간의 지능은 아무 소용이 없습니다

ਜੋ ਅਨਰੂਪਿਓ ਠਾਕੁਰਿ ਮੇਰੈ ਹੋਇ ਰਹੀ ਉਹ ਬਾਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내 Thakur가 나와 일치한다고 생각하는 일이 일어나고 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਦੇਸੁ ਕਮਾਵਨ ਧਨ ਜੋਰਨ ਕੀ ਮਨਸਾ ਬੀਚੇ ਨਿਕਸੇ ਸਾਸ ॥

인간이 죽는 나라를 정복하고 부를 더하려는 욕망에 있습니다

ਲਸਕਰ ਨੇਬ ਖਵਾਸ ਸਭ ਤਿਆਗੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਊਠਿ ਸਿਧਾਸ ॥੨॥

그는 모든 군대, 못, 하인 등을 떠나 일어나 야마푸리로 간다. 2

ਹੋਇ ਅਨੰਨਿ ਮਨਹਠ ਕੀ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਆਪਸ ਕਉ ਜਾਨਾਤ ॥

사람은 독특한 느낌을 가질 때 마음의 완고함으로 인해 자존감을 표현합니다

ਜੋ ਅਨਿੰਦੁ ਨਿੰਦੁ ਕਰਿ ਛੋਡਿਓ ਸੋਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਖਾਤ ॥੩॥

그는 형언할 수 없는 것을 정죄하고 버리며 그것을 몇 번이고 먹도록 강요받습니다. 3

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ਭਏ ਕਿਰਪਾਲਾ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਕਾਟੀ ਫਾਸ ॥

하나님이 본성의 은혜를 베푸실 때 그 사람의 모든 고리가 끊어집니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ਗਿਰਸਤ ਉਦਾਸ ॥੪॥੪॥੫॥

오 나낙이여! 집주인이든 적대자이든, 완전한 구루를 만난 사람은 신의 법정에서 받아들여진다. 4. 4. 5

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਜਪਿਓ ਤਿਨ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ॥

하나님의 이름은 행복의 창고입니다. 누구든지 그 이름을 외치는 사람은 주님께서 집착과 집착의 결박을 끊으셨습니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਾਇਆ ਬਿਖੁ ਮਮਤਾ ਇਹ ਬਿਆਧਿ ਤੇ ਹਾਟੇ ॥੧॥

그들은 일, 분노, 유독한 마야, 애정 등과 같은 질병으로부터 자유를 얻었습니다. 1

ਹਰਿ ਜਸੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਗਾਇਓ ॥
하리를 조화롭게 칭찬 한 사람,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਭਇਓ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖ ਪਾਇਅਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은총으로 그의 마음은 순수해졌고 그는 모든 행복을 얻었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਓ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨੈ ਐਸੀ ਭਗਤਿ ਕਮਾਨੀ ॥
하나님이 무엇을 하시든지 그것은 그에게 좋은 느낌입니다. 그분은 그러한 헌신을 하셨습니다

ਮਿਤ੍ਰ ਸਤ੍ਰੁ ਸਭ ਏਕ ਸਮਾਨੇ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਨੀਸਾਨੀ ॥੨॥
친구와 원수는 모두 그에게 동일하며 이것은 하나님의 연합을위한 요가의 표시입니다. 2

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸ੍ਰਬ ਥਾਈ ਆਨ ਨ ਕਤਹੂੰ ਜਾਤਾ ॥
그분은 주님이 어디에나 계시다는 것을 알기 때문에 다른 곳으로 가지 않으십니다

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਰੰਗਿ ਰਵਿਓ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥੩॥
주님은 모든 곳의 모든 마음 속에 계십니다. 그는 그의 사랑으로 가득 차 있고 그의 사랑으로 가득 차 있습니다. 3

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੁਪਾਲਾ ਤਾ ਨਿਰਭੈ ਕੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
은혜와 친절을 베푸신 하나님은 두려움 없이 주님의 성전에 오셨습니다

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੫॥੬॥
오 나낙이여! 순식간에 내면의 슬픔과 슬픔은 사라지고 진리에 쉽게 빠져들었습니다. 4. 5. 6

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਜਿਸੁ ਮਾਨੁਖ ਪਹਿ ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਸੋ ਅਪਨੈ ਦੁਖਿ ਭਰਿਆ ॥
내가 (내 슬픔을) 구걸하는 사람은 이미 슬픔으로 가득 차 있습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿਨਿ ਰਿਦੈ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨਿ ਭਉ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ॥੧॥
마음속으로 파라브라마를 숭배했던 사람은 바바의 바다를 건넜다. 1

ਗੁਰ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕੋ ਨ ਬ੍ਰਿਥਾ ਦੁਖੁ ਕਾਟੈ ॥
구루 하리 없이는 아무도 고통과 슬픔을 제거 할 수 없습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਤਜਿ ਅਵਰ ਸੇਵਕੁ ਜੇ ਹੋਈ ਹੈ ਤਿਤੁ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਜਸੁ ਘਾਟੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람이 하나님이 아닌 다른 사람의 종이되면 그의 명성, 중요성 및 명성이 감소합니다. 1. 머무르다

ਮਾਇਆ ਕੇ ਸਨਬੰਧ ਸੈਨ ਸਾਕ ਕਿਤ ਹੀ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ॥
세상의 친척, 친척, 형제 자매는 아무 소용이 없습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਨੀਚ ਕੁਲੁ ਊਚਾ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥੨॥
하리의 하인은 그들 중 최고이며, 그의 회사에서 그는 원하는 결과를 얻었습니다. 2

ਲਾਖ ਕੋਟਿ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਬਿੰਜਨ ਤਾ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨ ਬੂਝੀ ॥
인간은 주제 장애에 대한 수백만, 수백만의 요리법을 가지고 있을지 모르지만 그의 갈증은 그들로부터 은퇴하지 않습니다

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਉਜੀਆਰਾ ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਸੂਝੀ ॥੩॥
'심란'이라는 이름을 외침으로써 하나님의 빛이 내 마음 속에서 수백만 개의 태양의 빛처럼 밝아졌고 나는 보이지 않는 것, 즉 하나님을 보았다는 것을 알게 되었습니다. 3

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੈ ਦੁਆਰਿ ਆਇਆ ਭੈ ਭੰਜਨ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오 두려움의 하나님이여! 나는 당신의 문으로 걸어 다녔습니다

ਸਾਧ ਕੇ ਚਰਨ ਧੂਰਿ ਜਨੁ ਬਾਛੈ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੬॥੭॥
나낙은 내가 성도들의 발의 먼지를 원하며 이것이 내가 얻은 행복이라고 말합니다. 4. 6. 7

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਪੰਚਪਦਾ ਘਰੁ ੨
구자리 마할라 5 판치파다 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪ੍ਰਥਮੇ ਗਰਭ ਮਾਤਾ ਕੈ ਵਾਸਾ ਊਹਾ ਛੋਡਿ ਧਰਨਿ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥
우선, 유기체는 어머니의 자궁에 와서 살았고, 그 후에 그녀를 떠나 지구에 왔습니다

ਚਿਤ੍ਰ ਸਾਲ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗ ਮੰਦਰ ਸੰਗਿ ਨ ਕਛਹੂ ਜਾਇਆ ॥੧॥
그는 그림, 아름다운 정원, 성전과 같은 마지막 시간에 그와 함께 아무것도 가져가지 않습니다. 1

ਅਵਰ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਲੋਭ ਲਬੀ ॥
다른 모든 탐욕과 탐욕은 거짓입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੀਓ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਜੀਅ ਕਉ ਏਹਾ ਵਸਤੁ ਫਬੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루 (Perfect Guru)는 나에게 하리 (Hari)라는 이름을 주셨는데, 그것은 (나의) 영혼에 맞는 유일한 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਇਸਟ ਮੀਤ ਬੰਧਪ ਸੁਤ ਭਾਈ ਸੰਗਿ ਬਨਿਤਾ ਰਚਿ ਹਸਿਆ ॥

그 생물은 웃으며 좋아하는 친구, 친척, 아들, 형제 및 아내와 사랑으로 놀아요

ਜਬ ਅੰਤੀ ਅਉਸਰੁ ਆਇ ਬਨਿਓ ਹੈ ਉਨ੍ ਪੇਖਤ ਹੀ ਕਾਲਿ ਗ੍ਰਸਿਆ ॥੨॥

그러나 마지막 때가 오면 죽음은 그들을 보자마자 그것을 삼킨다. 2

ਕਰਿ ਕਰਿ ਅਨਰਥ ਬਿਹਾਝੀ ਸੰਪੈ ਸੁਇਨਾ ਰੂਪਾ ਦਾਮਾ ॥

생명체는 낭비를 통해 부와 금과 은과 돈을 축적하지만,

ਭਾੜੀ ਕਉ ਓਹੁ ਭਾੜਾ ਮਿਲਿਆ ਹੋਰੁ ਸਗਲ ਭਇਓ ਬਿਰਾਨਾ ॥੩॥

고용된 투두는 집세만 받고 나머지는 모두 다른 사람에게 돌아갑니다. 3

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਰਥ ਸੰਬਾਹੇ ਗਹੁ ਕਰਿ ਕੀਨੇ ਮੇਰੇ ॥

그는 아름다운 말, 코끼리, 병거를 모아 조심스럽게 자신의 것으로 만듭니다

ਜਬ ਤੇ ਹੋਈ ਲਾਂਮੀ ਧਾਈ ਚਲਹਿ ਨਾਹੀ ਇਕ ਪੈਰੇ ॥੪॥

그러나 그가 긴 여행을 갈 때, 즉 그가 죽을 때, 아무도 그와 함께 한쪽 다리를 걷지 않습니다. 4

ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਸੁਖ ਰਾਜਾ ਨਾਮੁ ਕੁਟੰਬ ਸਹਾਈ ॥

하리의 이름은 생명체의 진정한 재산이고, 이름은 행복의 왕이며, 하리의 이름은 가족과 동반자입니다

ਨਾਮੁ ਸੰਪਤਿ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਦੀਈ ਓਹ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥੫॥੧॥੮॥

구루는 나낙에게 하리라는 이름의 재산을 주었고, 그(이름)는 파괴되지도 않고 왔다 갔다 하지도 않습니다. 5. 1 8

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਤਿਪਦੇ ਘਰੁ ੨

구자리 말라 5 티파데 가르 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੁਖ ਬਿਨਸੇ ਸੁਖ ਕੀਆ ਨਿਵਾਸਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਨਿ ਬੁਝਾਈ ॥
슬픔은 사라졌고 모든 즐거움은 사라졌으며 갈증의 자극도 사라졌습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਿਨਸਿ ਨ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥੧॥
주님의 이름의 보물은 파괴되거나 아무데도 가지 않는 진정한 구루에 의해 강화되었기 때문입니다. 1

ਹਰਿ ਜਪਿ ਮਾਇਆ ਬੰਧਨ ਤੂਟੇ ॥
마야의 유대는 하리를 외치면서 깨진다

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਛੂਟੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 주님은 나에게 친절하고 친절하셨고, 나는 성도들과 함께 속박에서 벗어났습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸਿ ਮਾਤਾ ॥
나는 여덟 시에도 하리를 계속 찬양하고 사랑과 헌신으로 하리 라사에 몰두하고 있습니다

ਹਰਖ ਸੋਗ ਦੁਹੁ ਮਾਹਿ ਨਿਰਾਲਾ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਪਛਾਤਾ ॥੨॥
나는 기쁨과 슬픔이 모두 결백하며 나의 창조주를 인정했습니다. 2

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨ ਹੀ ਰਖਿ ਲੀਆ ਸਗਲ ਜੁਗਤਿ ਬਣਿ ਆਈ ॥
내가 종이 된 주님은 나를 보호해 주셨고 나의 모든 계획이 성취되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਦਇਆਲਾ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੩॥੧॥੯॥
오 나낙이여! 그 자비로우신 주님에 대한 평가는 이루 말할 수 없습니다. 3. 1. 9

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ਘਰੁ ੨
구자리 말라 5 Dupade Ghar 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਲੀਏ ਕਰਿ ਅਪੁਨੇ ਸਗਲ ਕਰਤ ਨਮਸਕਾਰੋ ॥
하나님께서는 또한 타락한 자들을 거룩하게 하시고 그들을 자신의 것으로 만드셨고 온 세상이 그들에게 경의를 표합니다

ਬਰਨੁ ਜਾਤਿ ਕੋਊ ਪੂਛੈ ਨਾਹੀ ਬਾਛਹਿ ਚਰਨ ਰਵਾਰੋ ॥੧॥
이제 아무도 그의 카스트와 신조에 대해 묻지 않고 사람들은 그의 발을 갈망하고 있습니다. 1

ਠਾਕੁਰ ਐਸੋ ਨਾਮੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੋ ॥
이봐 타쿠르! 당신의 이름에는 영광이 있습니다

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕੋ ਧਣੀ ਕਹੀਜੈ ਜਨ ਕੋ ਅੰਗੁ ਨਿਰਾਰੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 전체 창조의 주인이라고 불리며 당신의 헌애자들에게 다르게 호의를 베풉니다. 1. 머무르다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਆਧਾਰੋ ॥
Nanak은 satsangat에서 지혜를 얻었고 Hari의 bhajans와 kirtans를 노래하는 것이 그의 삶의 기초입니다

ਨਾਮਦੇਉ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨੁ ਕਬੀਰ ਦਾਸਰੋ ਮੁਕਤਿ ਭਇਓ ਚੰਮਿਆਰੋ ॥੨॥੧॥੧੦॥
남데브(Namdev), 트릴로찬(Trilochan), 카부다스(Kabirdas), 라비다스 차마르(Ravidas Chamar)도 하리-키르탄(Hari-Kirtan)으로부터 해방을 얻었다. 2. 1. 10

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 마할라 5

ਹੈ ਨਾਹੀ ਕੋਊ ਬੂਝਨਹਾਰੋ ਜਾਨੈ ਕਵਨੁ ਭਤਾ ॥
그 하나님을 이해하는 사람, 하나님의 속임수를 알 수 있는 사람은 아무도 없습니다

ਸਿਵ ਬਿਰੰਚਿ ਅਰੁ ਸਗਲ ਮੋਨਿ ਜਨ ਗਹਿ ਨ ਸਕਾਹਿ ਗਤਾ ॥੧॥
시바, 브라흐마, 무니잔조차도 그의 움직임을 이해할 수 없다. 1

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਕਥਾ ॥
주님의 이야기는 이해할 수 없고 위로할 수 없습니다

ਸੁਨੀਐ ਅਵਰ ਅਵਰ ਬਿਧਿ ਬੁਝੀਐ ਬਕਨ ਕਥਨ ਰਹਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 들어야 할 다른 것이지만 이해해야 할 다른 것입니다. 그것은 설명과 진술을 넘어선 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਪੇ ਭਗਤਾ ਆਪਿ ਸੁਆਮੀ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਰਤਾ ॥
하나님 자신은 헌애자이고 그 자신은 주인입니다. 그것은 그 자체로 붙어 있습니다

ਨਾਨਕ ਕੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਹੈ ਪੇਖਿਓ ਜਤ੍ਰ ਕਤਾ ॥੨॥੨॥੧੧॥
나낙의 주님은 온 우주에 무소부재하시며 모든 곳에서 그분을 보십니다. 2. 2. 11

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਮਤਾ ਮਸੂਰਤਿ ਅਵਰ ਸਿਆਨਪ ਜਨ ਕਉ ਕਛੂ ਨ ਆਇਓ ॥
주님의 종은 어떤 충고와 영리함도 모릅니다

ਜਹ ਜਹ ਅਉਸਰੁ ਆਇ ਬਨਿਓ ਹੈ ਤਹਾ ਤਹਾ ਹਰਿ ਧਿਆਇਓ ॥੧॥
위기의 기회가 있을 때마다 그는 하리를 묵상합니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਕੋ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਬਿਰਦਾਇਓ ॥
헌애자가 되는 것은 신의 헌애자입니다

ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਬਾਰਿਕ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਨ ਕਉ ਲਾਡ ਲਡਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 당신의 종들을 어린아이처럼 부양하시고 친자식처럼 애지중지하십니다. 머무르다

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਧਰਮ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਜਨਿ ਗਾਇਓ ॥
하인은 하리 키르탄을 불렀고 하리의 키르탄은 그의 노래, 참회, 자제, 법카르마입니다

ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ॥੨॥੩॥੧੨॥
오 나낙이여! 하인은 그의 Thakur ji의 피난처에 있으며 그에게서 abhayadan의 즐거움을 얻었습니다. 2. 3. 12

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਆਰਾਧਹੁ ਪਿਆਰੋ ਨਿਮਖ ਨ ਕੀਜੈ ਢੀਲਾ ॥
친애하는 신자 여러분! 밤낮으로 하나님을 경배하고 한순간도 지체하지 마십시오

ਸੰਤ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਭਾਵਨੀ ਲਾਈਐ ਤਿਆਗਿ ਮਾਨੁ ਹਾਠੀਲਾ ॥੧॥
교만과 고집을 버리고 경건한 마음으로 성도를 섬기십시오. 1

ਮੋਹਨੁ ਪ੍ਰਾਨ ਮਾਨ ਰਾਗੀਲਾ ॥
Mohan Prabhu는 매우 다채로워서 제 삶과 영광입니다

ਬਾਸਿ ਰਹਿਓ ਹੀਅਰੇ ਕੈ ਸੰਗੇ ਪੇਖਿ ਮੋਹਿਓ ਮਨੁ ਲੀਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 내 마음과 함께 거하고 내 마음은 그의 릴라에 매료됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਮਨਿ ਹੋਤ ਅਨੰਦਾ ਉਤਰੈ ਮਨਹੁ ਜੰਗੀਲਾ ॥
마음에 기쁨이 있고 마음 (전쟁)이 제거되는 명상으로,

ਮਿਲਬੇ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਨਾਨਕ ਪਰੈ ਪਰੀਲਾ ॥੨॥੪॥੧੩॥
그러한 주님의 연합의 영광은 말로 표현할 수 없습니다. 오 나낙이여! 그분의 영광은 상상을 초월합니다. 2. 4. 13

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਮੁਨਿ ਜੋਗੀ ਸਾਸਤ੍ਰਗਿ ਕਹਾਵਤ ਸਭ ਕੀਨ੍ਹੇ ਬਸਿ ਅਪਨਹੀ ॥
마야는 스스로를 무니, 요기, 경전 학자라고 부르는 모든 사람들을 통제했습니다

ਤੀਨਿ ਦੇਵ ਅਰੁ ਕੋੜਿ ਤੇਤੀਸਾ ਤਿਨ ਕੀ ਹੈਰਤਿ ਕਛੁ ਨ ਰਹੀ ॥੧॥
마야의 강력한 힘을 보았을 때, 브라흐마, 비슈누, 마하 데브, 그리고 33 명의 신과 여신들의 놀라움에는 한계가 없었습니다. 1

Page 499

ਬਲਵੰਤਿ ਬਿਆਪਿ ਰਹੀ ਸਭ ਮਹੀ ॥
이 강한 마야는 모든 사람 안에 산다

ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਸਿ ਕੋਊ ਮਰਮਾ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਲਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 본질은 구루의 은혜에 의해서만 발견되며 아무도 그것을 알지 못합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੀਤਿ ਜੀਤਿ ਜੀਤੇ ਸਭਿ ਥਾਨਾ ਸਗਲ ਭਵਨ ਲਪਟਹੀ ॥
이 강력한 마야는 항상 모든 곳을 정복하고 전 세계에 싸여 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਤੇ ਭਾਗੀ ਹੋਇ ਚੇਰੀ ਚਰਨ ਗਹੀ ॥੨॥੫॥੧੪॥
오 나낙이여! 그러나 그 강력한 마야는 승려에게서 도망쳐 노예가 되어 승려의 발을 잡았습니다. 2. 5. 14

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਕਰੀ ਬੇਨੰਤੀ ਠਾਕੁਰੁ ਅਪਨਾ ਧਿਆਇਆ ॥
나는 두 손을 모은 채 간청하고 나의 타쿠르 지(Thakur ji)를 묵상했다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੇ ਪਰਮੇਸਰਿ ਸਗਲਾ ਦੁਰਤੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥
하나님께서는 그분의 손으로 저를 보호해 주셨고 저의 모든 고통을 제거해 주셨습니다. 1

ਠਾਕੁਰ ਹੋਏ ਆਪਿ ਦਇਆਲ ॥
타쿠르, 당신은 친절했습니다

ਭਈ ਕਲਿਆਣ ਆਨੰਦ ਰੂਪ ਹੁਈ ਹੈ ਉਬਰੇ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
행복과 행복이 도처에 있습니다. 그분은 그분의 자녀들을 구원하셨습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਿਲਿ ਵਰ ਨਾਰੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ॥
그녀의 남편(Prabhu-Pati)으로 구성된 여성(jeev-stree)은 망갈 노래를 부르고 그녀의 Thakur를 환영하고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਨਿ ਸਭ ਕਾ ਕੀਆ ਉਧਾਰੁ ॥੨॥੬॥੧੫॥
오 나낙이여! 나는 모든 사람을 구한 구루에게 나 자신을 희생한다. 2. 6. 15

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਤਿਨ ਕਾ ਬਲੁ ਹੈ ਥੋਰਾ ॥
인간은 부모, 형제, 아들 및 친척들로부터 거의 힘을 얻지 못합니다

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਕੇ ਪੇਖੇ ਕਿਛੁ ਸਾਥਿ ਨ ਚਾਲੈ ਭੋਰਾ ॥੧॥
나는 많은 색의 마야를 보았지만 작은 사람에게는 아무 것도 어울리지 않습니다. 1

ਠਾਕੁਰ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਆਹਿ ਨ ਮੋਰਾ ॥
안녕 내 타쿠르! 나는 당신 없이는 아무도 없습니다

ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਨਿਰਗੁਨ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਮੈ ਆਹਿਓ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰਾ ਧੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 무가치한 고아이고 자질이 없으며 당신의 지원이 필요합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਲਿ ਬਲਿ ਬਲਿ ਬਲਿ ਚਰਣ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਈਹਾ ਊਹਾ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰਾ ਜੋਰਾ ॥
저는 당신의 발 앞에 거듭거듭 희생하고 희생합니다. 그것은 세상에서 당신이 강조하는 것입니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਦਰਸੁ ਪਾਇਓ ਬਿਨਸਿਓ ਸਗਲ ਨਿਹੋਰਾ ॥੨॥੭॥੧੬॥
오 나낙이여! 교제 속에서 나는 주님을 보았고 다른 사람들의 은혜는 끝났습니다. 2. 7. 16

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਆਲ ਜਾਲ ਭ੍ਰਮ ਮੋਹ ਤਜਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਸੇਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਈ ॥
성도는 집을 함정, 혼란, 집착에서 해방시키고 생명체의 사랑을 주님께 맡깁니다

ਮਨ ਕਉ ਇਹ ਉਪਦੇਸੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਸਹਜਿ ਸਹਜਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥੧॥
그는 힘들이지 않고 주님을 계속 찬양해야 한다는 마음의 가르침을 강화합니다

ਸਾਜਨ ਐਸੋ ਸੰਤੁ ਸਹਾਈ ॥
이봐! Saint ji는 그런 조력자입니다

ਜਿਸੁ ਭੇਟੇ ਤੂਟਹਿ ਮਾਇਆ ਬੰਧ ਬਿਸਰਿ ਨ ਕਬਹੂੰ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들을 보는 것만으로도 마야의 속박이 끊어지고, 사람은 하나님을 잊지 않을 수 있다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਰਤ ਕਰਤ ਅਨਿਕ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ਨੀਕੀ ਇਹ ਠਹਰਾਈ ॥
많은 종류의 행동과 방법을 한 후에 마침내 결론을 내리는 것이 좋습니다

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਰਾਈ ॥੨॥੮॥੧੭॥
오 나낙이여! 스님을 만나 하리의 찬사를 받는 사람은 공포의 바다를 건넌다. 2. 8. 17

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ਕੀਮਤਿ ਜਾਇ ਨ ਕਰੀ ॥
하나님은 순식간에 창조하고 멸망시킬 수 있습니다. 따라서 평가할 수 없습니다

ਰਾਜਾ ਰੰਕੁ ਕਰੈ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਨੀਚਹ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ॥੧॥
순식간에 그는 왕을 지위에 올려 놓고 그를 비천하다고 부르는 사람들 사이에서 그의 빛을 발합니다. 1

ਧਿਆਈਐ ਅਪਨੋ ਸਦਾ ਹਰੀ ॥
항상 하리에 주의를 기울여야 합니다

ਸੋਚ ਅੰਦੇਸਾ ਤਾ ਕਾ ਕਹਾ ਕਰੀਐ ਜਾ ਮਹਿ ਏਕ ਘਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

왜 사람이 잠시 동안 만 살아야하는 삶에 대해 걱정하고 걱정합니까? 1 여기에 머무르세요

ਤੁਮ੍ਹ੍ਰੀ ਟੇਕ ਪੂਰੇ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਨ ਸਰਨਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਾਰੈ ਪਰੀ ॥

오, 나의 완전한 사트구루여! 우리는 당신 자신의 기술을 가지고 있으며 내 마음은 당신에게 피난처를 얻었습니다

ਅਚੇਤ ਇਆਨੇ ਬਾਰਿਕ ਨਾਨਕ ਹਮ ਤੁਮ ਰਾਖਹੁ ਧਾਰਿ ਕਰੀ ॥੨॥੬॥੧੮॥

오 나낙이여! 우리는 무지하고 어리석은 아이들입니다. 2. 6. 18

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਜੀਆ ਸਭਨਾ ਕਾ ਬਸਹੁ ਮੇਰੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥

오, 이런! 당신은 모든 생명체를주는 분입니다, 와서 내 마음에 정착하십시오

ਚਰਣ ਕਮਲ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ਤਹ ਭਰਮੁ ਅੰਧੇਰਾ ਨਾਹੀ ॥੧॥

당신의 아름다운 연꽃 발이 거하는 마음에는 혼란과 무지의 어둠이 없습니다. 1

ਠਾਕੁਰ ਜਾ ਸਿਮਰਾ ਤੂੰ ਤਾਹੀ ॥

안녕 내 타쿠르! 내가 너를 기억하는 곳마다, 나는 너를 찾는다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 모든 존재의 주님! 내가 항상 당신을 찬양할 것이기 때문에 저에게 자비를 베푸소서. 1. 머무르다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਉ ਤੁਮ ਹੀ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਆਹੀ ॥

주! 나는 숨을 쉬며 당신의 이름을 기억하고 항상 당신의 결합을 기원합니다

ਨਾਨਕ ਟੇਕ ਭਈ ਕਰਤੇ ਕੀ ਹੋਰ ਆਸ ਬਿਡਾਣੀ ਲਾਹੀ ॥੨॥੧੦॥੧੯॥

오 나낙이여! 나는 오직 창조주 주님의 지원만 받을 뿐, 다른 모든 희망은 포기했다. 2. 10. 16

Page 500

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨਾ ਦਰਸੁ ਦੀਜੈ ਜਸੁ ਗਾਵਉ ਨਿਸਿ ਅਰੁ ਭੋਰ ॥

오, 이런! 당신의 darshan을 주세요, 나는 당신을 밤낮으로 찬양할 것입니다

ਕੇਸ ਸੰਗਿ ਦਾਸ ਪਗ ਝਾਰਉ ਇਹੈ ਮਨੋਰਥ ਮੋਰ ॥੧॥

당신의 종들의 발을 제 머리카락으로 정결케 하소서, 곧 그들을 섬기는 것이 제 인생의 목적입니다. 1

ਠਾਕੁਰ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਬੀਆ ਨ ਹੋਰ ॥

이봐 타쿠르! 당신 외에는 아무도 없습니다

ਚਿਤਿ ਚਿਤਵਉ ਹਰਿ ਰਸਨ ਅਰਾਧਉ ਨਿਰਖਉ ਤੁਮਰੀ ਓਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이봐 하리! 저는 마음속으로 당신을 기억하고 혀로 경배하며 눈으로 당신을 봅니다. 1. 여기에 머무르세요

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਸਰਬ ਕੇ ਠਾਕੁਰ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਕਰ ਜੋਰਿ ॥

오 자비로운 사람이여! 당신은 모두 Thakurs이고 접힌 손으로 당신에게 간청합니다

ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਤੁਮਰੋ ਉਧਰਸਿ ਆਖੀ ਫੋਰ ॥੨॥੧੧॥੨੦॥

당신의 종 나낙이 당신의 이름을 계속 외치고 눈 깜짝할 사이에 구원받기를 바랍니다. 2. U11입니다. 20

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਬ੍ਰਹਮ ਲੋਕ ਅਰੁ ਰੁਦ੍ਰ ਲੋਕ ਆਈ ਇੰਦ੍ਰ ਲੋਕ ਤੇ ਧਾਇ ॥

마야는 (이 세상에서) 브라흐말로카(Brahmaloka), 루드랄록(Rudralok), 인드랄록(Indralok)에게 영향을 미치며 달려왔다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕਉ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵੈ ਪਾਇ ॥੧॥
그러나 그것은 성자의 회사를 만질 수도 없고 사두스의 발을 철저히 씻을 수도 없습니다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਆਇ ਪਰਿਓ ਸਰਨਾਇ ॥
이제 나는 전문가의 피난처에 왔습니다

ਗੁਹਜ ਪਾਵਕੋ ਬਹੁਤੁ ਪ੍ਰਜਾਰੈ ਮੋ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਓ ਹੈ ਬਤਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사트구루는 이 마야의 비밀스런 불이 많은 사람들을 심하게 태웠다고 내게 말했다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਅਰੁ ਜਖ੍ ਕਿੰਨਰ ਨਰ ਰਹੀ ਕੰਠਿ ਉਰਝਾਇ ॥
이 사나운 마야는 싯다, 구도자, 야크샤, 내시, 인간의 목구멍에 얽혀 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਅੰਗੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭਿ ਕਰਤੈ ਜਾ ਕੈ ਕੋਟਿ ਐਸੀ ਦਾਸਾਇ ॥੨॥੧੨॥੨੧॥
오 나낙이여! 세상의 창조주께서 내 편을 들셨고, 수백만의 노예를 거느리신 주님이 내 편을 드셨다. 2. 12. 21

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਅਪਜਸੁ ਮਿਟੈ ਹੋਵੈ ਜਗਿ ਕੀਰਤਿ ਦਰਗਹ ਬੈਸਣੁ ਪਾਈਐ ॥
하나님을 경배함으로써 실패는 지워지고, 세상에서 명성을 얻고, 진리의 법정에서 존경을 받습니다

ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਨਾਸ ਹੋਇ ਖਿਨ ਮਹਿ ਸੁਖ ਅਨਦ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ॥੧॥
죽음에 대한 두려움은 순식간에 사라지고 인간은 행복과 기쁨으로 참된 집으로 갑니다. 1

ਜਾ ਤੇ ਘਾਲ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਈਐ ॥
따라서 Simran에 대한 그의 봉사는 헛되지 않습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਸਿਮਰਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
여덟 시에 주님을 경배하고 항상 몸과 마음으로 그분을 묵상하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਮੋਹਿ ਸਰਨਿ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭ ਪਾਈਐ ॥
오 가난한 자들의 슬픔이여! 나는 당신의 피난처에 왔고 당신께서 내게 주신 것만 받습니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਦਾਸਹ ਪੈਜ ਰਖਾਈਐ ॥੨॥੧੩॥੨੨॥
나낙은 당신의 연꽃 발에 대한 사랑에 매료되었습니다. 이봐 하리! 당신은 당신의 종들을 부끄럽게 하는 사람입니다. 2. 13. 22

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਬਿਸ੍ੰਭਰ ਜੀਅਨ ਕੋ ਦਾਤਾ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
하나님은 모든 생명체를 주시는 분이시며 그의 헌신의 저장고는 가득 차 있습니다

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਿਫਲ ਨ ਹੋਵਤ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰੇ ਉਧਾਰ ॥੧॥
봉사에 대한 그의 헌신은 결코 실패하지 않으며 한 순간에 그는 살아있는 존재를 구합니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਰਾਚੁ ॥
오 내 마음! 당신은 주님의 연꽃 발에 잠겨야 합니다

ਸਗਲ ਜੀਅ ਜਾ ਕਉ ਆਰਾਧਹਿ ਤਾਹੂ ਕਉ ਤੂੰ ਜਾਚੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 생명체는 그를 경배하고 그에게 기도한다. 1. 머무르다

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਕਰਤੇ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥
오 창조주여! 나낙이 당신의 피난처에 왔습니다. 주! 그러므로 당신은 내 영혼의 기초입니다

ਹੋਇ ਸਹਾਈ ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਰਾਖਹਿ ਤਿਸੁ ਕਹਾ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨॥੧੪॥੨੩॥
여러분이 조력자가 됨으로써 자신을 보호하는 사람들에게 세상이 어떤 해를 끼칠 수 있습니까? 2. 14. 23

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਜਨ ਕੀ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ਆਪ ॥
주님께서 친히 당신의 종에게 수치를 주셨습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਗੁਰਿ ਅਵਖਧੁ ਉਤਰਿ ਗਇਓ ਸਭੁ ਤਾਪ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루 (Guru)는 하리 남 (Hari-naam)의 약을 주었고 모든 열이 사라졌습니다. 1

ਹਰਿਗੋਬਿੰਦੁ ਰਖਿਓ ਪਰਮੇਸਰਿ ਅਪੁਨੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
하나님은 그의 은혜로 하리고빈드(여섯 번째 죄인)를 보호하셨습니다

ਮਿਟੀ ਬਿਆਧਿ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦਾ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥
그의 모든 병은 사라졌고 모든 것이 행복합니다. 우리는 항상 하리의 자질에 대해 고민하고 있습니다. 1

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਓ ਮੇਰੈ ਕਰਤੈ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
나의 창조주 하나님이 우리의기도를 받아 들였다는 것은 완벽한 구루에 대한 칭찬입니다

ਅਬਿਚਲ ਨੀਵ ਧਰੀ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥੨॥੧੫॥੨੪॥
Guru Nanak Dev는 끊임없이 발전하는 법의 흔들리지 않는 토대를 마련했습니다. 2. U15입니다. 24

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਕਬਹੂ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚੀਤੁ ਨ ਲਾਇਓ ॥
오 인간! 당신은 하나님께 마음을 둔 적이 없습니다

ਧੰਧਾ ਕਰਤ ਬਿਹਾਨੀ ਅਉਧਹਿ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਨ ਗਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그대의 평생은 세상의 일을 하면서 부를 위해 보냈고, 결코 미덕의 창고를 찬양한 적이 없다. 1. 머무르다

ਕਉਡੀ ਕਉਡੀ ਜੋਰਤ ਕਪਟੇ ਅਨਿਕ ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਧਾਇਓ ॥

당신은 사기로 인생에서 부를 축적하고 돈을 위해 많은 속임수를 사용합니다

ਬਿਸਰਤ ਪ੍ਰਭ ਕੇਤੇ ਦੁਖ ਗਨੀਅਹਿ ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਖਾਇਓ ॥੧॥

주님의 이름을 잊어버리는 것은 너희에게 셀 수 없는 많은 슬픔을 야기하며, 강력한 마하 모히니가 너희를 삼켜 버렸다. 1

ਕਰਹੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਗਨਹੁ ਨ ਮੋਹਿ ਕਮਾਇਓ ॥

오 나의 주님! 자비를 베푸시고 내 행위를 헤아리지 마십시오

ਗੋਬਿੰਦ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਇਓ ॥੨॥੧੬॥੨੫॥

이봐 고빈드! 당신은 매우 친절하고 은혜롭고 행복의 바다입니다. 이것이 나낙의 기도입니다, 오 하리! 나는 너희의 피난처에 왔다. 2. 16. 25

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਵੰਤ ॥

이봐, 오빠! 당신의 rasana와 함께 Ram-Ram을 외치십시오

ਛੋਡਿ ਆਨ ਬਿਉਹਾਰ ਮਿਥਿਆ ਭਜੁ ਸਦਾ ਭਗਵੰਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

너희는 항상 다른 거짓 사업을 포기하고 하나님을 경배해야 한다. 1. 머무르다

ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਅਧਾਰੁ ਭਗਤਾ ਈਤ ਆਗੈ ਟੇਕ ॥

한 신의 이름은 그의 헌애자들의 삶의 기초이며, 이것은 이 세상과 내세에서 그들의 지원이다

ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਗੋਬਿੰਦ ਦੀਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ॥੧॥

고빈드는 친절하게도 구루-지식과 지혜-지혜를 부여했다. 1

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸੰਮ੍ਰਥ ਸ੍ਰੀਧਰ ਸਰਣਿ ਤਾ ਕੀ ਗਹੀ ॥
나는 모든 것을 할 수 있는 슈리다르 프라부에게 피난처를 마련했다

ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਰਵਾਲ ਸਾਧੂ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਿਧਿ ਲਹੀ ॥੨॥੧੭॥੨੬॥
해방과 지혜는 사두스의 발 앞에 있으며 나낙은 하리의 보물을 받았습니다. 2. 17. 26

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪ ਚਉਪਦੇ
구자리 말라 5 가루 4 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਛਾਡਿ ਸਗਲ ਸਿਆਣਪਾ ਸਾਧ ਸਰਣੀ ਆਉ ॥
당신의 모든 영리함을 포기하고 성도들의 피난처로 오십시오

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰੋ ਪ੍ਰਭੂ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥
주 브라흐마를 찬양하여라. 1

ਰੇ ਚਿਤ ਚਰਣ ਕਮਲ ਅਰਾਧਿ ॥
맙소사! 하나님의 연꽃 발을 경배하십시오

ਸਰਬ ਸੂਖ ਕਲਿਆਣ ਪਾਵਹਿ ਮਿਟੈ ਸਗਲ ਉਪਾਧਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
예배를 드림으로써 모든 행복과 행복을 얻을 수 있고 모든 슬픔과 고통이 제거될 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਮੀਤ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨਾ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥
하나님, 이 부모, 아들, 친구, 형제가 없으면 아무도 당신의 조력자가 아닙니다

ਈਤ ਊਤ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ਸੰਗੀ ਸਰਬ ਰਵਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥
무소부재하신 하느님은 이 세상과 내세에서 혼의 동반자이시다. 2

ਕੋਟਿ ਜਤਨ ਉਪਾਵ ਮਿਥਿਆ ਕਛੁ ਨ ਆਵੈ ਕਾਮਿ ॥
수많은 노력과 조치는 쓸모없고 쓸모가 없습니다

ਸਰਣਿ ਸਾਧੂ ਨਿਰਮਲਾ ਗਤਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਨਾਮਿ ॥੩॥

그러나 성도들의 피난처에 옴으로써 피조물은 순결 해지고 그 움직임은 하나님의 이름으로 이루어집니다. 3

ਅਗਮ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭੂ ਊਚਾ ਸਰਣਿ ਸਾਧੂ ਜੋਗੁ ॥

주님은 이해할 수 없고, 자비로우시며, 지고하신 분이시며, 성도들에게 피난처를 주실 수 있습니다

ਤਿਸੁ ਪਰਾਪਤਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ॥੪॥੧॥੨੭॥

오 나낙이여! 오직 인간만이 하나님을 얻으며, 그의 우연의 일치는 출생 전에 기록되어 있다. 4. 1. 27

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਆਪਨਾ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦ ਹੀ ਰਮਹੁ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ॥

항상 Gurudev를 섬기고 Govind를 계속 칭찬하십시오

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਅਰਾਧਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਹਿ ਜਾਇ ਮਨ ਕੀ ਚਿੰਦ ॥੧॥

호흡으로 하나님을 경배함으로써 마음의 근심이 제거됩니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਾਪਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਨਾਉ ॥

맙소사! 주님의 이름을 찬송하십시오

ਸੂਖ ਸਹਜ ਅਨੰਦ ਪਾਵਹਿ ਮਿਲੀ ਨਿਰਮਲ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이것으로 당신은 쉬운 행복과 행복을 얻을 것이고 순수한 곳을 얻게 될 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਧਸੰਗਿ ਉਧਾਰਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਆਠ ਪਹਰ ਆਰਾਧਿ ॥

스님과 함께 있으면 마음을 구하고 여덟 번 하나님을 경배하십시오

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਬਿਨਸੈ ਮਿਟੈ ਸਗਲ ਉਪਾਧਿ ॥੨॥

당신의 일, 분노, 자존심이 파괴되고 모든 질병이 사라질 것입니다. 2

ਅਟਲ ਅਛੇਦ ਅਭੇਦ ਸੁਆਮੀ ਸਰਣਿ ਤਾ ਕੀ ਆਉ ॥

오 내 마음! 흔들리지 않고, 흔들리지 않고, 뚫을 수 없는 마스터의 피난처로 오십시오

ਚਰਣ ਕਮਲ ਅਰਾਧਿ ਹਿਰਦੈ ਏਕ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਉ ॥੩॥

당신의 마음에 그의 연꽃 발을 경배하고 한 하나님을 묵상하십시오. 3

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਬਖਸਿ ਲੀਨ੍ਹੇ ਆਪਿ ॥

지고한 주께서는 자비를 베푸시고 나를 용서해 주셨다

ਸਰਬ ਸੁਖ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਿ ॥੪॥੨॥੨੮॥

오 나낙이여! 하느님께서 내게 모든 행복의 창고인 하리라는 이름을 주셨으니 너희도 그 주님을 노래해야 한다. 4. 2. 28

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

구자리 말라 5

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇਆ ਗਈ ਸੰਕਾ ਤੁਟਿ ॥

구루의 은총으로 주님을 묵상함으로써 나의 의심은 사라졌습니다

ਦੁਖ ਅਨੇਰਾ ਭੈ ਬਿਨਾਸੇ ਪਾਪ ਗਏ ਨਿਖੁਟਿ ॥੧॥
나의 슬픔과 무지와 두려움의 어둠이 파괴되었고 나의 죄도
파괴되었습니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
나는 내 마음 속에 Hari-naam에 대한 사랑이 있습니다

ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਬਚਨ ਗੋਬਿੰਦ ਧਿਆਏ ਮਹਾ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 성도들과 함께 그의 가르침으로 고빈드를 계속 묵상하고 있으며,
이것이 내 삶의 순수한 방식이 되었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਾਪ ਤਾਪ ਅਨੇਕ ਕਰਣੀ ਸਫਲ ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ॥
출생은 남-심란과 함께 성공하게 되며, 이 업은 다양한 노래와 참회입니다

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਆਪਿ ਰਾਖੇ ਭਏ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥੨॥
주님께서 친히 저를 은혜롭게 보호해 주셨고 저의 모든 사역이
완성되었습니다. 2

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨ ਬਿਸਰੁ ਕਬਹੂੰ ਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਸਮਰਥ ॥
나는 숨을 쉬며 샥티 브라흐마를 계속 외치며 그를 결코 잊지 않는다

ਗੁਣ ਅਨਿਕ ਰਸਨਾ ਕਿਆ ਬਖਾਨੈ ਅਗਨਤ ਸਦਾ ਅਕਥ ॥੩॥
그 주님은 무한한 자질을 가지고 계시며 Rasna는 그것을 어떻게 설명할 수
있습니까? 그분의 자질은 셀 수 없이 많고 영원합니다. 3

ਦੀਨ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰਿ ਤਾਰਣ ਦਇਆਲ ਕਿਰਪਾ ਕਰਣ ॥
주! 당신은 가난한 이들, 해방자, 자비로운 이들, 은혜로운 이들

ਅਟਲ ਪਦਵੀ ਨਾਮ ਸਿਮਰਣ ਦ੍ਰਿੜੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਣ ॥੪॥੩॥੨੯॥
남심란을 하면 아탈이라는 칭호를 얻는다. 오 나낙이여! 하리 신의
피난처를 강화하십시오. 4. 3. 29

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਅਹੰਬੁਧਿ ਬਹੁ ਸਘਨ ਮਾਇਆ ਮਹਾ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ॥
자아와 마야에 대한 강렬한 사랑은 매우 긴 질병입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਉਖਧੁ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਨੋ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗੁ ॥੧॥
이 질병의 약은 Hari-Naam입니다. 구루 (Guru)는 나에게 하리 남 (Hari-Naam)을 주었고, 그것을 할 수 있고 해낼 수 있습니다. 1

ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਾਛੀਐ ਜਨ ਧੂਰਿ ॥
우리는 마음과 몸으로 성도들의 발을 사모해야 합니다

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਲਹਹਿ ਪਾਤਿਕ ਗੋਬਿੰਦ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 수백만의 생명의 죄를 지웁니다. 이봐 고빈드! 내 소원을 들어줘. 1. 여기에 머무르세요

ਆਦਿ ਅੰਤੇ ਮਧਿ ਆਸਾ ਕੂਕਰੀ ਬਿਕਰਾਲ ॥
강력한 희망의 암캐는 인생의 시작, 중기, 끝, 즉 어린 시절, 젊음, 노년까지 인간과 함께 남아 있습니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਕੀਰਤਨ ਗੋਬਿੰਦ ਰਮਣੰ ਕਾਟੀਐ ਜਮ ਜਾਲ ॥੨॥
구루 (Guru)의 지식을 통해 하나님을 찬양함으로써 죽음의 그물이 끊어집니다. 2

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਮੋਹ ਮੁਠੇ ਸਦਾ ਆਵਾ ਗਵਣ ॥
일, 분노, 탐욕, 집착에 속아온 피조물은 항상 탄생과 죽음의 순환 속에 있습니다

ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਗੁਪਾਲ ਸਿਮਰਣ ਮਿਟਤ ਜੋਨੀ ਭਵਣ ॥੩॥
하나님의 사랑과 헌신, 그리고 하나님의 찬양으로 많은 부류의 인류의 순환이 지워집니다. 3

ਮਿਤ੍ਰ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸੁਰ ਰਿਦ ਤੀਨਿ ਤਾਪ ਜਲੰਤ ॥
남자의 친구, 아들, 아내 및 복을 빌어주는 사람들은 세 가지 열(adhi, vyadhi 및 title)에서 불타고 있습니다

ਜਪਿ ਰਾਮ ਰਾਮਾ ਦੁਖ ਨਿਵਾਰੇ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਜਨ ਸੰਤ ॥੪॥
하리의 신자들과 성인들을 만나는 사람들은 라마의 이름을 외침으로써 슬픔을 제거합니다. 4

ਸਰਬ ਬਿਧਿ ਭ੍ਰਮਤੇ ਪੁਕਾਰਹਿ ਕਤਹਿ ਨਾਹੀ ਛੋਟਿ ॥
사람은 온갖 방법을 동원해 여기저기 방황하고 슬픔에 잠겨 한탄하지만, 어디에서도 없애 버리지 않는다

ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਰਣ ਅਪਾਰ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਦ੍ਰਿੜੁ ਗਹੀ ਨਾਨਕ ਓਟ ॥੫॥੪॥੩੦॥
오 나낙이여! 나는 주의 발치에 피난처를 마련하고 지고한 주의 형상을 붙잡았다. 5. 4. 30

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪ ਦੁਪਦੇ
구자리 말라 5 가루 4 듀파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਰਾਧਿ ਸ੍ਰੀਧਰ ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗੁ ॥
하나님을 경배하고, 그분의 비전은 삶을 성공적으로 만들고, 그분은 그것을 충분히 하실 수 있습니다

ਗੁਣ ਰਮਣ ਸ੍ਰਵਣ ਅਪਾਰ ਮਹਿਮਾ ਫਿਰਿ ਨ ਹੋਤ ਬਿਓਗੁ ॥੧॥
그분을 찬양하고 그분의 크신 영광을 들음으로써 다시는 분리가 없습니다. 1

ਮਨ ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ ਉਪਾਸ ॥
오 내 마음! 하나님의 'Charnarvind'를 숭배하십시오p

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟੰਤ ਸਿਮਰਣਿ ਕਾਟਿ ਜਮਦੂਤ ਫਾਸ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 심란과 함께 모든 슬픔과 고난이 제거되고 얌두트의 결박이 끊어집니다. 1. 머무르다

ਸਤ੍ਰੁ ਦਹਨ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਹਨ ਅਵਰ ਕਛੁ ਨ ਉਪਾਉ ॥
하리남을 외치는 것은 적을 불태우는 한 가지 수단이며 다른 방법은 없습니다

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਮੇਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਸੁਆਉ ॥੨॥੧॥੩੧॥
나낙의 기도는 오 나의 주님! 내게 자비를 베푸소서, 당신이 당신의 이름을 맛보게 하소서. 2. 1. 31

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
구자리 말라 5

ਤੂੰ ਸਮਰਥੁ ਸਰਨਿ ਕੋ ਦਾਤਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਸੁਖ ਰਾਇ ॥
이봐 주는 사람! 당신은 모든 예술을 할 수 있고, 당신의 헌신자들에게 피난처를 제공하고, 슬픔을 파괴하는 행복의 왕입니다

ਜਾਹਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟੇ ਭੈ ਭਰਮਾ ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਪ੍ਰਭ ਗਾਇ ॥੧॥
순전히 주님을 찬양함으로써 슬픔과 고통이 제거되고 두려움과 혼란이 제거됩니다. 1

ਗੋਵਿੰਦ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਠਾਉ ॥
이봐 고빈드! 나는 당신 외에는 다른 지원이 없습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਜਪੀ ਤੁਮਾਰਾ ਨਾਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 지고한 주여! 내가 당신의 이름을 계속 외칠 수 있도록 저에게 은혜를 베푸소서. 머무르다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਲਗੇ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
Satiguru의 봉사로 나는 Hari의 발 앞에 떨어졌고 다행스럽게도 나는 주님과 사랑에 빠졌습니다

ਕਵਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ਭਏ ਸਾਧਸੰਗੇ ਦੁਰਮਤਿ ਬੁਧਿ ਤਿਆਗੀ ॥੨॥
스님과 교제함으로써 마음이 꽃을 피우고 거짓 지성이 버려졌습니다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਿਮਰੈ ਦੀਨ ਦੈਆਲਾ ॥
여덟 번 하리를 칭찬하고 딘 다얄루에 앉는 생물

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸੰਗਤਿ ਸਭ ਉਧਰੈ ਬਿਨਸੇ ਸਗਲ ਜੰਜਾਲਾ ॥੩॥
그분 자신이 구원을 얻고 교제하는 자들을 구원하시며 그들의 모든 결박이 끊어집니다. 3

ਚਰਣ ਅਧਾਰੁ ਤੇਰਾ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਥਿ ॥
오 주님, 주님! 당신의 발은 나의 기초입니다. 당신은 직물과 마찬가지로 세상과 내세의 조력자입니다

ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੀ ਦੇ ਰਾਖਿਓ ਹਰਿ ਹਾਥ ॥੪॥੨॥੩੨॥
주! 나낙은 당신에게 피난처를 마련했고, 하리는 손을 내밀어 그를 구했습니다. 4. 2. 32

ਗੂਜਰੀ ਅਸਟਪਦੀਆ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧
구자리 아스타파디 마할라 1 하우스 1 (Gujari Astapadi Mahala 1 House 1)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਏਕ ਨਗਰੀ ਪੰਚ ਚੋਰ ਬਸੀਅਲੇ ਬਰਜਤ ਚੋਰੀ ਧਾਵੈ ॥
일, 분노, 탐욕, 열광, 자존심은 육체의 도시에 사는 다섯 명의 도둑입니다. 금지되어 있을 때에도, 그들은 상서로운 특성들을 훔치기 위해 계속 달려갑니다

ਤ੍ਰਿਹਦਸ ਮਾਲ ਰਖੈ ਜੋ ਨਾਨਕ ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥੧॥
오 나낙이여! 세 가지 자질과 열 가지 감각으로 자신의 영적 자질을 보존하는 사람은 구원을 얻습니다. 1

ਚੇਤਹੁ ਬਾਸੁਦੇਉ ਬਨਵਾਲੀ ॥
이봐, 오빠! 항상 바수데바를 기억하십시오

ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਜਪਮਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
램을 마음에 넣는 것은 만트라를 외우는 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਉਰਧ ਮੂਲ ਜਿਸੁ ਸਾਖ ਤਲਾਹਾ ਚਾਰਿ ਬੇਦ ਜਿਤੁ ਲਾਗੇ ॥
뿌리가 꼭대기에 있고 가지가 매달려 있고 그 주소는 4 개의 베다와 연결되어 있습니다

ਸਹਜ ਭਾਇ ਜਾਇ ਤੇ ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ ਜਾਗੇ ॥੨॥
오 나낙이여! 파라브라흐마의 본성을 조심하는 피조물은 파라브라흐마의 형태로 나무에 쉽게 도달한다. 2

ਪਾਰਜਾਤੁ ਘਰਿ ਆਗਨਿ ਮੇਰੈ ਪੁਹਪ ਪਤ੍ਰ ਤਤੁ ਡਾਲਾ ॥
신의 모습을 한 파리자트 나무는 우리 집 안뜰에 있으며 지식의 형태로 꽃과 잎사귀와 나뭇가지가 있습니다

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਜਨ ਸੰਭੂ ਛੋਡਹੁ ਬਹੁਤੁ ਜੰਜਾਲਾ ॥੩॥
이봐, 오빠! 자칭 니란잔 파라마뜨마(Niranjan Paramatma)의 빛은 모든 사람 안에 담겨 있으니, 세상의 사슬을 떠나라. 3

ਸੁਣਿ ਸਿਖਵੰਤੇ ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੈ ਛੋਡਹੁ ਮਾਇਆ ਜਾਲਾ ॥
오, 교육을 갈망하는 자여! 들어봐, 나낙은 너에게 이 세속적인 환상을 포기하라고 간청한다

ਮਨਿ ਬੀਚਾਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨ ਕਾਲਾ ॥੪॥
한 분이신 하느님을 묵상한다고 해서 탄생과 죽음의 순환이 반복되지 않을 것이라고 생각하십시오. 4

ਸੋ ਗੁਰੂ ਸੋ ਸਿਖੁ ਕਥੀਅਲੇ ਸੋ ਵੈਦੁ ਜਿ ਜਾਣੈ ਰੋਗੀ ॥
그는 구루 (Guru)라고 불리며, 환자의 질병을 알고 치료하는 같은 제자이자 같은 의사입니다

ਤਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਕੰਮੁ ਨ ਧੰਧਾ ਨਾਹੀ ਧੰਧੈ ਗਿਰਹੀ ਜੋਗੀ ॥੫॥

그는 세속적인 일에 종사하지 않고 가정에서 일을 하는 동안 하나님과 연결되어 있습니다. 5

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜੀਅਲੇ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਤਿਸ ਮਾਇਆ ॥

그는 일, 분노, 자아, 탐욕, 집착 및 마야를 버립니다

ਮਨਿ ਤਤੁ ਅਵਿਗਤੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ॥੬॥

그의 마음 속에서, 그는 참되고 무형의 주님을 묵상하고 구루의 은혜로 그것을 얻습니다. 6

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਸਭ ਦਾਤਿ ਕਥੀਅਲੇ ਸੇਤ ਬਰਨ ਸਭਿ ਦੂਤਾ ॥

모든 지식과 명상은 하나님이 그에게 주셨다고 합니다. 모든 성적 장애는 그 앞에서 덕이됩니다

ਬ੍ਰਹਮ ਕਮਲ ਮਧੁ ਤਾਸੁ ਰਸਾਦੰ ਜਾਗਤ ਨਾਹੀ ਸੂਤਾ ॥੭॥

그는 브라흐마의 형태로 연꽃 꿀을 마시고 항상 깨어 있으며 마야의 잠에 빠지지 않습니다. 7

ਮਹਾ ਗੰਭੀਰ ਪਤ੍ਰ ਪਾਤਾਲਾ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਜੁਆਇਆ ॥

브라흐마 형태의 연꽃은 매우 진지하고 잎은 아래에 있습니다. 오 나낙이여! 그분은 모든 피조물과 연결되어 계십니다

ਉਪਦੇਸ ਗੁਰੂ ਮਮ ਪੁਨਹਿ ਨ ਗਰਭੰ ਬਿਖੁ ਤਜਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਇਆ ॥੮॥੧॥

구루의 가르침의 결과로, 나는 세상의 독을 포기하고 Namaamrit를 마셨기 때문에 다시 자궁에 들어 가지 않을 것입니다. 8. 1

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

구자리 말라 1

ਕਵਨ ਕਵਨ ਜਾਚਹਿ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਰਹਿ ਸੁਮਾਰ ॥

누가 그 주시는 분 앞에서 묻겠습니까? 그것들은 끝이 없고 셀 수 없습니다

ਜੈਸੀ ਭੂਖ ਹੋਇ ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਤੂੰ ਸਮਰਥੁ ਸਚੁ ਦੇਵਣਹਾਰ ॥੧॥

진리의 주님이여, 같은 갈망이 사람의 마음 속에 있습니다! 당신도 같은 방식으로 줄 수 있습니다. 1

ਐ ਜੀ ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਚੁ ਅਧਾਰ ॥

오 나의 주님! 당신의 Satyanaam의 기초는 나의 노래, 참회 및 구속입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 행복을 얻을 수 있기 때문에 당신의 이름을 하리 하리로 주십시오. 당신의 헌신의 창고가 가득 찼습니다. 1. 머무르다

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਰਹਹਿ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ਏਕਾ ਏਕੀ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰ ॥

당신은 제로 삼매를 넣어 본능에 몰두했습니다

ਜਲੁ ਥਲੁ ਧਰਣਿ ਗਗਨੁ ਤਹ ਨਾਹੀ ਆਪੇ ਆਪੁ ਕੀਆ ਕਰਤਾਰ ॥੨॥

카르타르 자신이 자신의 형상을 만들었을 때, 물도, 땅도, 땅도, 하늘도 없었다. 2

ਨਾ ਤਦਿ ਮਾਇਆ ਮਗਨੁ ਨ ਛਾਇਆ ਨਾ ਸੂਰਜ ਚੰਦ ਨ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥

그때 마야의 재미도, 무지의 그림자도, 태양도 달도 없었고, 그 다음에는 신의 광대한 빛이 있었다

ਸਰਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਲੋਚਨ ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਏਕਾ ਨਦਰਿ ਸੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰ ॥੩॥

모든 것을 보는 눈은 하나님의 마음 속에 있습니다. 그분은 은혜로 땅과 땅과 하늘을 돌보십니다. 3

ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਅਗਨਿ ਤਿਨਿ ਕੀਆ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸ ਅਕਾਰ ॥
바람, 물, 불을 창조하신 분은 신이시며 브라흐마, 비슈누, 마헤쉬는 그의 창조물입니다

ਸਰਬੇ ਜਾਚਿਕ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਤਾ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਅਪੁਨੈ ਬੀਚਾਰ ॥੪॥
주! 당신은 주는 사람이고 나머지는 모두 구도자이며 당신의 뜻에 따라 베푸는 것입니다. 4

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਜਾਚਹਿ ਪ੍ਰਭ ਨਾਇਕ ਦੇਦੇ ਤੋਟਿ ਨਾਹੀ ਭੰਡਾਰ ॥
3,300만 명의 신들도 영웅 군주에게 기도하는데, 그의 가게에는 자선이 전혀 없습니다

ਊਂਧੈ ਭਾਂਡੈ ਕਛੁ ਨ ਸਮਾਵੈ ਸੀਧੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਰੈ ਨਿਹਾਰ ॥੫॥
거꾸로 보관 된 용기에 아무것도 넣을 수 없으며 꿀이 용기에 직접 나타납니다. 5

ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਤਰਿ ਜਾਚਹਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਜਾਚਿ ਕਰਹਿ ਜੈਕਾਰ ॥
완전한 사람들은 무덤에 몸을 담그고 주님께 의식과 업적의 기부를 구하고 그분을 찬양합니다

ਜੈਸੀ ਪਿਆਸ ਹੋਇ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਤੈਸੋ ਜਲੁ ਦੇਵਹਿ ਪਰਕਾਰ ॥੬॥
주! 사람의 마음에 목마름이 있는 것처럼, 당신은 그에게 같은 종류의 물을 줍니다. 6

ਬਡੇ ਭਾਗ ਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਅਪੁਨਾ ਭੇਦੁ ਨਾਹੀ ਗੁਰਦੇਵ ਮੁਰਾਰ ॥
사람은 행운에 의해서만 구루를 섬길 수 있으며 구루데프와 프라부 사이에는 구별이 없습니다

ਤਾ ਕਉ ਕਾਲੁ ਨਾਹੀ ਜਮੁ ਜੋਹੈ ਬੂਝਹਿ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰ ॥੭॥
얌두트의 사악한 환상조차도 마음 속으로 말씀을 생각하는 사람들을 파괴 할 수 없습니다. 7

ਅਬ ਤਬ ਅਵਰੁ ਨ ਮਾਗਉ ਹਰਿ ਪਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਦੀਜੈ ਪਿਆਰਿ ॥
이봐 하리! 당신의 이름 Niranjan에 대한 사랑을 주십시오, 이제 나는 당신에게 다른 것을 요구하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਮਾਗੈ ਹਰਿ ਜਸੁ ਦੀਜੈ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੮॥੨॥
나낙의 차탁은 당신의 꿀 물을 원하니 그에게 당신의 행복을 선물해주세요. 8. 2

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
구자리 말라 1

ਐ ਜੀ ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਆਵੈ ਫੁਨਿ ਜਾਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਤਿ ਨਹੀ ਕਾਈ ॥
오 이런! 유기체는 태어나고 죽으며 계속해서 세상에 왔다 갔다 합니다. 그러나 전문가가 없으면 움직임이 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਨਾਮੇ ਰਾਤੇ ਨਾਮੇ ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥
구루 무크 (Gurumukh) 사람은 주님의 이름으로 그려져 있으며, 그 이름을 통해 속도와 존경을 얻습니다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥
이봐, 오빠! 램의 이름에 마음을 두십시오

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਜਾਚੇ ਐਸੀ ਨਾਮ ਬਡਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
인간이 구루의 은총으로 하리 프라부에게만 요구하는 이름의 영광입니다. 1. 머무르다

ਐ ਜੀ ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਭਿਖਿਆ ਕਉ ਕੇਤੇ ਉਦਰੁ ਭਰਨ ਕੈ ਤਾਈ ॥
이봐 선생님! 많은 사람들이 배를 채우기 위해 많은 의상을 입습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨਾਹੀ ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਾਨੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਰਬੁ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥
이봐, 생물! 하리에 대한 헌신 없이는 행복도 없고 구루가 없으면 자존심도 사라지지 않습니다. 2

ਐ ਜੀ ਕਾਲੁ ਸਦਾ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਠਾਢੇ ਜਨਮਿ ਜਨਮਿ ਵੈਰਾਈ ॥
오 궁금하군! Kaal은 항상 생물의 머리 위에 서 있으며 출생과 죽음의 적입니다

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਬਾਚੇ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥
진정한 구루 (Guru)는 사티 아나 암 (Satyanaam)에 흡수 된 존재들이 구원 받았다는 지식을 나에게주었습니다. 3

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਦੂਤੁ ਨ ਸਕੈ ਸੰਤਾਈ ॥
구루의 피난처에 와서 얌두트는 그 생물을 슬프게 할 수는 없지만 그를 쳐다보지도 못합니다

ਅਵਿਗਤ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨਿ ਰਾਤੇ ਨਿਰਭਉ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੪॥
나는 아비갓과 니란잔 나스에 푹 빠져 두려움 없는 주님과 관계를 맺게 되었습니다. 4

ਐ ਜੀਉ ਨਾਮੁ ਦਿੜਹੁ ਨਾਮੇ ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਟੇਕ ਟਿਕਾਈ ॥
오, 이런! 너희 안에 있는 주님의 이름을 강화하고, 너희 이름을 너희 이름에 붙이고, 진정한 구루의 피난처로 오너라

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ॥੫॥
하나님은 자신이 선하다고 느끼는 일을 하십니다. 아무도 그가 한 일을 지울 수 없습니다. 5

ਐ ਜੀ ਭਾਗਿ ਪਰੇ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਮੈ ਅਵਰ ਨ ਦੂਜੀ ਭਾਈ ॥
오 마이 스승! 나는 다른 사람의 피난처를 좋아하지 않기 때문에 당신의 피난처로 달려갔습니다

ਅਬ ਤਬ ਏਕੋ ਏਕੁ ਪੁਕਾਰਉ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਸਖਾਈ ॥੬॥
나는 오랜 세월 동안 나를 도우시는 한 분이신 하나님을 항상 부른다. 6

ਐ ਜੀ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਨਾਮ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਤੁਝ ਹੀ ਸਿਉ ਬਨਿ ਆਈ ॥
오 나의 주님! 당신의 이름을 부끄러워하십시오, 당신에 대한 나의 사랑은 남아 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਵਹੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥੭॥
오 구루데프! 제발 당신의 비전을 주세요, 왜냐하면 저는 제 자존심을 이름으로 불태웠기 때문입니다. 7

ਐ ਜੀ ਕਿਆ ਮਾਗਉ ਕਿਛੁ ਰਹੈ ਨ ਦੀਸੈ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਜਾਈ ॥
오 나의 주님! 무엇을 요청합니까? 이 창조물의 모든 것이 필멸의 존재이기 때문입니다. 이 세상에 온 사람은 누구든지 사라졌습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਦੀਜੈ ਹਿਰਦੈ ਕੰਠਿ ਬਣਾਈ ॥੮॥੩॥
오 나의 주님! 나낙에게 이름과 실체를 주면 마음과 목으로 장식하여 기억할 것입니다. 8. 3

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
구자리 말라 1

ਐ ਜੀ ਨਾ ਹਮ ਉਤਮ ਨੀਚ ਨ ਮਧਿਮ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤਿ ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ॥
오 이런! 우리는 좋지도 열등하지도 않고 중산층도 아닙니다. 우리는 하리의 하인인 하리의 피난처입니다

ਨਾਮ ਰਤੇ ਕੇਵਲ ਬੈਰਾਗੀ ਸੋਗ ਬਿਜੋਗ ਬਿਸਰਜਿਤ ਰੋਗ ॥੧॥
우리는 하리 남 (Hari-Naam)에 잠겨 있고 슬픔, 단절 및 질병에 빠져 있기 때문에 환멸을 느낍니다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਭਗਤਿ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ॥
이봐, 오빠! Thakur ji의 헌신은 구루의 은혜에 의해서만 이루어집니다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਕਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾ ਜਮ ਕਾਣਿ ਨ ਜਮ ਕੀ ਬਾਕੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사트구루의 목소리를 통해 나는 니르말 하리를 내 마음에 심어줬고, 이제 나는 야마에게 복종하지도 않고 얌라즈에 대해 설명할 필요도 없다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਸਨ ਰਵਹਿ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗੇ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸਹਜਿ ਹਰੀ ॥
나는 내 혀로 하리를 계속 찬양하고 주님도 나와 함께 하십니다. 하리는 본능적으로 자신이 적절하다고 생각하는 일을 한다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਗਿ ਜੀਵਨੁ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਨਿਹਫਲ ਮੇਕ ਘਰੀ ॥੨॥
하리남이 없으면 이 세상에서 인간의 삶은 무의미하고 하리바잔 없이 단 한 순간도 보내도 소용이 없다. 2

ਐ ਜੀ ਖੋਟੇ ਠਉਰ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਨਿੰਦਕ ਗਤਿ ਨਹੀ ਕਾਈ ॥
이것은 나의 주인입니다! 집과 바깥에 거짓말 쟁이가 설 자리가 없으며 중상 모략의 속도도 없습니다

ਰੋਸੁ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸ ਨ ਮੇਟੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥੩॥
그가 분노를 표출할지라도, 주님은 끊임없이 증가하는 그의 긍휼을 멈추지 않으십니다. 3

ਐ ਜੀ ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਈ ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਆਪਿ ਦਿਵਾਈ ॥
이것은 나의 주인입니다! 아무도 구루의 이빨을 지울 수 없습니다, 왜냐하면 그것을 나에게 준 것은 나의 Thakur이기 때문입니다

ਨਿੰਦਕ ਨਰ ਕਾਲੇ ਮੁਖ ਨਿੰਦਾ ਜਿਨ੍ ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ਨ ਭਾਈ ॥੪॥
구루의 선물을 좋아하지 않는 사람들, 그 중상 모략자들의 얼굴은 더럽혀진 채로 남아 있습니다. 4

ਐ ਜੀ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵੈ ਬਿਲਮ ਨ ਅਧੂਆ ਰਾਈ ॥
오 궁금하군! 주님의 피난처에 오는 사람들은 용서하고 합류하며 30 분도 지체하지 않습니다

ਆਨਦ ਮੂਲੁ ਨਾਥੁ ਸਿਰਿ ਨਾਥਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੫॥
그는 진정한 구루와 접촉하여 발견되는 Naths의 Nath 인 Lord Bliss의 근원입니다. 5

ਐ ਜੀ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਦਇਆ ਕਰਿ ਰਵਿਆ ਗੁਰਮਤਿ ਭ੍ਰਮਨਿ ਚੁਕਾਈ ॥
오 궁금하군! 주님은 항상 자비로우시며 항상 당신의 헌애자들에게 자비를 베푸십니다. 모든 환상은 구루의 가르침에 의해 지워집니다

ਪਾਰਸੁ ਭੇਟਿ ਕੰਚਨੁ ਧਾਤੁ ਹੋਈ ਸਤਸੰਗਤਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੬॥
Paras의 형태로 Guru의 손길로 평범한 (금속) 사람은 금처럼됩니다. 그런 조화는 위대합니다. 6

ਹਰਿ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮਨੁ ਇਸਨਾਨੀ ਮਜਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਾਈ ॥
Hari의 이름은 Nirmal Jal이고 Satguru는 그의 순수한 마음을 목욕시키는 것을 좋아합니다

ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨਾਹੀ ਜਨ ਸੰਗਤਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੭॥
하리의 하인과 교제함으로써 인간은 거듭나지 않고 그의 빛은 최고의 빛과 합쳐집니다. 7

ਤੂੰ ਵਡ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮ ਤਰੋਵਰੁ ਹਮ ਪੰਖੀ ਤੁਝ ਮਾਹੀ ॥
맙소사! 당신은 지나갈 수 없는 나무이고 우리 새들은 당신의 보호 아래 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਦੀਜੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ॥੮॥੪॥
주! 나낙에게 니란잔이라는 이름을 지어 주셨는데, 이는 그가 모든 시대에 걸쳐 말로 당신을 찬양해 왔기 때문입니다. 8. 4

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪
구자리 말라 1 하우스 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਭਗਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਆਰਾਧਿਤੰ ਸਚੁ ਪਿਆਸ ਪਰਮ ਹਿਤੰ ॥
사랑과 헌신으로 참 하나님을 경배하는 사람들은 남심란을 갈망하며 큰
사랑으로 그 이름을 계속 외친다

ਬਿਲਲਾਪ ਬਿਲਲ ਬਿਨੰਤੀਆ ਸੁਖ ਭਾਇ ਚਿਤ ਹਿਤੰ ॥੧॥
그들은 애통하며 주님께 기도하고 행복과 사랑을 마음에 기원합니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ॥
오 내 마음! 하나님의 이름을 찬송하고 그분께 피난처를 취하십시오

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤਾਰਿ ਤਾਰਣ ਰਮ ਨਾਮ ਕਰਿ ਕਰਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마의 이름은 대양을 건너는 배이니 그런 생명 행동을 취하십시오. 1. 머무르다

ਏ ਮਨ ਮਿਰਤ ਸੁਭ ਚਿੰਤੰ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਰਮਣੰ ॥
오 내 마음! 우리가 구루의 말을 통해 주님을 경배한다면, 죽음도 복을 빌어주는
사람이됩니다

ਮਤਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨੰ ਕਲਿਆਣ ਨਿਧਾਨੰ ਹਰਿ ਨਾਮ ਮਨਿ ਰਮਣੰ ॥੨॥
마음에서 주님의 이름을 외침으로써 인간의 마음은 지식과 복지의 보물을
얻습니다. 2

ਚਲ ਚਿਤ ਵਿਤ ਭ੍ਰਮਾ ਭ੍ਰਮੰ ਜਗੁ ਮੋਹ ਮਗਨ ਹਿਤੰ ॥
변덕스러운 마음은 부를 쫓아 방황하고 달아나며 세상의 애착과 사랑에 잠겨
있습니다

ਥਿਰੁ ਨਾਮੁ ਭਗਤਿ ਦਿੜੰ ਮਤੀ ਗੁਰ ਵਾਕਿ ਸਬਦ ਰਤੰ ॥੩॥
구루의 말과 가르침에 몰두함으로써 하나님의 이름과 그의 헌신은 인간의 마음
속에 확고하게 자리 잡습니다. 3

ਭਰਮਾਤਿ ਭਰਮੁ ਨ ਚੁਕਈ ਜਗੁ ਜਨਮਿ ਬਿਆਧਿ ਖਪੰ ॥
순례에 대한 금식은 혼란을 제거하지 않으며 세상은 출생과 죽음의 질병으로
파괴되고 있습니다

ਅਸਥਾਨੁ ਹਰਿ ਨਿਹਕੇਵਲੰ ਸਤਿ ਮਤੀ ਨਾਮ ਤਪੰ ॥੪॥
하리 스탄은이 질병에서 자유롭고, 하리 남의 참회가 진정한 마음입니다. 4

ਇਹੁ ਜਗੁ ਮੋਹ ਹੇਤ ਬਿਆਪਿਤੰ ਦੁਖੁ ਅਧਿਕ ਜਨਮ ਮਰਣੰ ॥
이 세상은 환상의 덫에 걸려 생사라는 큰 슬픔을 겪고 있습니다

ਭਜੁ ਸਰਣਿ ਸਤਿਗੁਰ ਊਬਰਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਰਮਣੰ ॥੫॥
그러므로 주님을 경배하고 진정한 구루의 피난처로 오십시오, 하리의 마음에 거주함으로써 구원을 얻습니다. 5

ਗੁਰਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਮਨਿ ਮਨੁ ਮਨੰ ਸਹਜ ਬੀਚਾਰੰ ॥
구루 신앙에 따르면, 하나님에 대해 생각함으로써 사람의 마음은 불안해진다

ਸੋ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਤੁ ਸਾਚੁ ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਸਾਰੰ ॥੬॥
진리와 지식이 있는 마음은 순수하다. 6

ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਤਰੁ ਭਵਜਲੁ ਮਨਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ॥
오 내 마음! 주님에 대한 두려움과 헌신으로 이 바브의 바다를 건너 하리의 아름다운 발치에 마음을 두어라

Page 506

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਪਾਵਨੁ ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਤਉ ਸਰਣੀ ॥੭॥
이봐 하리! 이 몸은 당신의 피난처에 있고, 당신의 거룩한 이름이 제 마음 속에 거합니다. 7

ਲਬ ਲੋਭ ਲਹਰਿ ਨਿਵਾਰਣੰ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਾਸਿ ਮਨੰ ॥
탐욕과 탐욕의 파도는 하리 남 (Hari-naam)의 수도가 떠오르면서 파괴됩니다

ਮਨੁ ਮਾਰਿ ਤੁਹੀ ਨਿਰੰਜਨਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕਾ ਸਰਨੰ ॥੮॥੧॥੫॥
구루 나낙(Guru Nanak)은 "오 니란잔 프라부(Niranjan Prabhu)여! 나는 당신의 피난처에 왔고 당신은 내 마음을 소유하게 하소서. 8. 1. 5

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧
구자리 말라 3 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਨਿਰਤਿ ਕਰੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਚਾਈ ॥
나는 춤을 추지만 마음으로 춤을 춘다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥
전문가의 은혜로 나는 자아를 지웠다

ਚਿਤੁ ਥਿਰੁ ਰਾਖੈ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵੈ ਜੋ ਇਛੀ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥
하리의 발치에 마음을 고정하고 해방을 얻고 원하는 결과를 얻는 사람. 1

ਨਾਚੁ ਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਕੈ ਆਗੈ ॥
오 내 마음! 당신의 구루 앞에서 경건하게 춤을 추십시오

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਨਾਚਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਅੰਤੇ ਜਮ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 허락에 따라 춤을 추면 행복을 얻고 마지막 순간에 죽음에 대한 두려움도 도망칩니다. 여기에 머무르세요

ਆਪਿ ਨਚਾਏ ਸੋ ਭਗਤੁ ਕਹੀਐ ਆਪਣਾ ਪਿਆਰੁ ਆਪਿ ਲਾਏ ॥
하나님 자신이 춤을 추는 사람을 헌애자라고 합니다. 주님은 그분의 사랑으로 그를 그분의 발 앞에 보호해 주십니다

ਆਪੇ ਗਾਵੈ ਆਪਿ ਸੁਣਾਵੈ ਇਸੁ ਮਨ ਅੰਧੇ ਕਉ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥੨॥
하나님께서 친히 노래하시고 암송하시며 무지한 지식을 가진 마음을 바른 길로 인도하십니다. 2

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਚੈ ਸਕਤਿ ਨਿਵਾਰੈ ਸਿਵ ਘਰਿ ਨੀਦ ਨ ਹੋਈ ॥
밤낮으로 춤을 추고 마야의 힘을 억제하는 사람은 집착의 잠이 없는 주님의 성전에 들어갑니다

ਸਕਤੀ ਘਰਿ ਜਗਤੁ ਸੂਤਾ ਨਾਚੈ ਟਾਪੈ ਅਵਰੋ ਗਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੩॥
자갓은 마야의 집에서 잠을 자고 춤을 추고 이원론을 노래한다. 자발적인 사람은 하나님을 예배할 수 없습니다. 3

ਸੁਰਿ ਨਰ ਵਿਰਤਿ ਪਖਿ ਕਰਮੀ ਨਾਚੇ ਮੁਨਿ ਜਨ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥
신들, 인간들, 유덕한 자들, 카르마칸디(karmakandi), 무니잔(munijan), 잔니(jnani), 사상가들도 신의 은총으로 춤을 춘다

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਨਾਚੇ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਧਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੪॥
싯다, 구도자는 구루의 지도 아래 최고의 지혜를 얻음으로써 사려 깊어지고 주님 안에서 빛나며 춤을 춥니다. 4

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਨਾਚੇ ਜਿਨ ਲਾਗੀ ਹਰਿ ਲਿਵ ਤੁਮਾਰੀ ॥
주! 당신과 함께 명상한 우주에 살고 있는 삼중체들이 당신의 뜻 안에서 춤추고 있습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭੇ ਹੀ ਨਾਚੇ ਨਾਚਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੀ ॥੫॥
동물과 네 가지 생명의 근원은 하나님의 뜻 안에서 춤추고 있습니다. 5

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇਈ ਨਾਚਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
주! 당신을 좋아하는 사람들과 '구루 무크'라는 단어로 명상하는 사람들 만이 활동적입니다

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਤਤੁ ਗਿਆਨੀ ਜਿਨ ਕਉ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਏ ॥੬॥

하나님께서 그에게 그분의 명령에 순종하게 하신 사람들은 헌신적이고 지혜로운 사람들입니다. 6

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥

이것이 바로 사람이 마땅히 하나님을 묵상해야 하는 신심이다. 봉사 없이는 헌신이 있을 수 없습니다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੭॥

사람이 세속적인 일을 하다가 마야에 집착하여 죽을 때, 그는 말씀과 말씀을 묵상하고 진리를 얻을 수 있습니다. 7

ਮਾਇਆ ਕੈ ਅਰਥਿ ਬਹੁਤੁ ਲੋਕ ਨਾਚੇ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥

많은 사람들이 부를 얻기 위해 춤을 춥니다. 그러나 희귀 한 사람 만이 요소에 대한 지식을 깨닫습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੁਮਾਰੀ ॥੮॥

오 나의 주님! 당신이 자비와 시선을 가진 사람은 구루의 자비로 당신을 찾을 것입니다. 8

ਇਕੁ ਦਮੁ ਸਾਚਾ ਵੀਸਰੈ ਸਾ ਵੇਲਾ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥

잠시라도 진리(하나님)를 잊어버리면 그 시간은 헛수고가 됩니다

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੯॥

이봐, 오빠! 숨을 쉴 때마다 항상 주님을 마음에 품고 계신다면 그분은 그분의 뜻에 따라 당신을 용서하실 것입니다. 9

ਸੇਈ ਨਾਚਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥

주! 당신을 좋아하는 사람들과 구루무크가 되어 그 단어를 생각하는 사람들만이 춤을 추고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧੦॥੧॥੬॥

나낙은 "오 주님! 당신에게 자비와 비전을 가진 사람들은 실제로 쉽게 영적 행복을 경험합니다. 10. 1. 6

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨

구자리 말라 4 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੀਅਰਾ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜਿਉ ਬਾਲਕੁ ਖੀਰ ਅਧਾਰੀ ॥

하나님이 없으면, 젖을 먹고 사는 어린아이가 우유 없이는 살 수 없듯이, 나의 이 마음은 살아남을 수 없다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੧॥

이해할 수없고 보이지 않는 것은 주님 구루 (Lord Guru)를 통해서만 발견 될 수 있습니다. 그래서 나는 Satiguru에서 Balihari에갑니다. 1

ਮਨ ਰੇ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ॥

오 내 마음! 하리의 명성은 세계의 바다를 건너는 배입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਪਾਈਐ ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

주! 당신의 은총과 비전을 가진 사람들은 구루의 피난처에서 이름의 형태로 꿀과 물을받습니다. 여기에 머무르세요

ਸਨਕ ਸਨੰਦਨ ਨਾਰਦ ਮੁਨਿ ਸੇਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਤ ਰਹਹਿ ਬਨਵਾਰੀ ॥
사낙(Sanak), 사난다단(Sanandan), 나라드 무니(Narad Muni) 등은 반와리 프라부(Banwari Prabhu)를 숭배하며 밤낮으로 주님의 이름을 외친다

ਸਰਣਾਗਤਿ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਜਨ ਆਏ ਤਿਨ ਕੀ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੨॥
주! 헌애자 프라흘라드가 당신의 피난처에 왔을 때, 당신은 그를 돌보았습니다. 2

ਅਲਖ ਨਿਰੰਜਨੁ ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥
Alakh Niranjan은 편재하시는 한 하나님이며 그의 빛은 모든 피조물 안에 점화되고 있습니다

ਸਭਿ ਜਾਚਿਕ ਤੂ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ਮਾਗਹਿ ਹਾਥ ਪਸਾਰੀ ॥੩॥
주! 당신은 주는 사람이고, 다른 모든 사람들은 헌신자이며, 그들은 모두 손을 뻗어 당신에게 기부를 요청합니다. 3

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਗਾਵਹਿ ਅਕਥ ਕਥਾ ਨਿਤ ਨਿਆਰੀ ॥
신자들의 목소리가 최고입니다. 그들은 항상 주님의 독특하고 말할 수 없는 이야기를 노래하고 있습니다

ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ਤਿਨ ਕੇਰਾ ਆਪਿ ਤਰੇ ਕੁਲ ਤਾਰੀ ॥੪॥
그들의 탄생은 성공적이고, 그들 자신도 세계의 바다를 건너 일족을 구합니다. 4

ਮਨਮੁਖ ਦੁਬਿਧਾ ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਆਪੇ ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰੀ ॥
자발적인 사람들은 딜레마와 불행에 빠져 있습니다. 그들 안에는 세상적인 무분별한 연애의 어둠이 있습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਕਥਾ ਨ ਭਾਵੈ ਓਇ ਡੂਬੇ ਸਣੁ ਪਰਵਾਰੀ ॥੫॥
그들은 성도들의 이야기를 좋아하지 않습니다. 따라서 그들은 가족과 함께 세계의 바다에서 익사합니다. 5

ਨਿੰਦਕੁ ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ਓਹੁ ਮਲਭਖੁ ਮਾਇਆਧਾਰੀ ॥
냉소주의자는 그것을 비난함으로써 다른 사람들의 더러움을 깨끗이 합니다. 그는 청소부이며 속이는 사람이며

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਵਿਆਪੇ ਨਾ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰੀ ॥੬॥
그는 성도들을 정죄하는 경향이 있기 때문에 여기에 오거나 건너지 않습니다. 6

ਏਹੁ ਪਰਪੰਚੁ ਖੇਲੁ ਕੀਆ ਸਭੁ ਕਰਤੈ ਹਰਿ ਕਰਤੈ ਸਭ ਕਲ ਧਾਰੀ ॥
이 전 세계는 게임 제작자에 의해 만들어졌으며 제작자 Prabhu는 모든 사람 안에 자신의 힘을 확립했습니다

ਹਰਿ ਏਕੋ ਸੂਤੁ ਵਰਤੈ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ਸੂਤੁ ਖਿੰਚੈ ਏਕੰਕਾਰੀ ॥੭॥
Hari-Prabhu의 실 만이 세계에서 활동합니다. 그분이 실을 당기실 때, 피조물은 파괴되고 오직 한 형체만 주님만 남게 됩니다. 7

ਰਸਨਿ ਰਸਨਿ ਰਸਿ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਧਾਰੀ ॥
혀로 하리를 계속 찬양하는 사람들, 그들의 혀는 녹즙 맛을 계속합니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਮਾਗਉ ਹਰਿ ਰਸ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥੮॥੧॥੭॥
오 나낙이여! 나는 하리 라사의 사랑을 사랑하기 때문에 하리 이외의 것을 요구하지 않습니다. 8. 1. 7

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨
구자리 말라 5 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰਾਜਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਰਾਜਾ ਕਹੀਅਹਿ ਭੂਮਨ ਮਹਿ ਭੂਮਾ ॥
오, 이런! 당신은 왕들 중에서 가장 위대한 왕이라고 불리며 지주들 사이에서 가장 큰 지주입니다

ਠਾਕੁਰ ਮਹਿ ਠਕੁਰਾਈ ਤੇਰੀ ਕੋਮਨ ਸਿਰਿ ਕੋਮਾ ॥੧॥
Thakurs는 Thakuri에 의해 지배되며 당신은 커뮤니티 중에서 가장 높은 커뮤니티를 가지고 있습니다. 1

ਪਿਤਾ ਮੇਰੋ ਬਡੋ ਧਨੀ ਅਗਮਾ ॥
 나의 아버지 - 신은 매우 부유하고 이해할 수없는 주인입니다

ਉਸਤਤਿ ਕਵਨ ਕਰੀਜੈ ਕਰਤੇ ਪੇਖਿ ਰਹੇ ਬਿਸਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오, 이런! 내가 너희에게 무슨 찬양을 드려야 하겠느냐? 나는 당신의 leela를보고 놀랐습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੁਖੀਅਨ ਮਹਿ ਸੁਖੀਆ ਤੂੰ ਕਹੀਅਹਿ ਦਾਤਨ ਸਿਰਿ ਦਾਤਾ ॥

주! 당신은 행복한 사람들 중에서 가장 행복하고, 베푸는 사람들 중에서 가장 위대한 사람이라고 불립니다

ਤੇਜਨ ਮਹਿ ਤੇਜਵੰਸੀ ਕਹੀਅਹਿ ਰਸੀਅਨ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ॥੨॥

당신은 별들 중에서 가장 위대한 자라고 불리며, 귀족들 중에서 가장 위대한 자입니다. 2

ਸੂਰਨ ਮਹਿ ਸੂਰਾ ਤੂੰ ਕਹੀਅਹਿ ਭੋਗਨ ਮਹਿ ਭੋਗੀ ॥

오 나의 주님! 당신은 가장 위대한 기사라고 불리며 짐승 중 가장 위대한 사람입니다

ਗ੍ਰਸਤਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਬਡੋ ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ ਜੋਗਨ ਮਹਿ ਜੋਗੀ ॥੩॥

당신은 집주인 중에서 가장 큰 집주인이며(당신과 같은 사람은 없습니다) 요기 중에서 가장 위대한 요기입니다. 3

ਕਰਤਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਹੀਅਹਿ ਆਚਾਰਨ ਮਹਿ ਆਚਾਰੀ ॥

오, 이런! 당신은 창조자들 중에서 가장 위대한 창조자라고 불리며, 의식에서도 최고입니다

ਸਾਹਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਸਾਚਾ ਸਾਹਾ ਵਾਪਾਰਨ ਮਹਿ ਵਾਪਾਰੀ ॥੪॥

이봐 주는 사람! 당신은 또한 대부업자들 사이에서 진정한 대부업자이자 상인들 사이에서 훌륭한 사업가입니다. 4

ਦਰਬਾਰਨ ਮਹਿ ਤੇਰੋ ਦਰਬਾਰਾ ਸਰਨ ਪਾਲਨ ਟੀਕਾ ॥

오 나의 주님! 당신의 법정은 법정을 세운 사람들 중 진정한 법정이며, 당신은 또한 난민의 명성을 가진 사람들 중 최고입니다

ਲਖਿਮੀ ਕੇਤਕ ਗਨੀ ਨ ਜਾਈਐ ਗਨਿ ਨ ਸਕਉ ਸੀਕਾ ॥੫॥

너희는 너희가 얼마나 많은 락쉬미와 부를 가지고 있는지 상상할 수 없다. 계산할 수 없는 동전이 몇 개나 있습니까? 5

ਨਾਮਨ ਮਹਿ ਤੇਰੋ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮਾ ਗਿਆਨਨ ਮਹਿ ਗਿਆਨੀ ॥

맙소사! 당신의 이름은 이름들 중에서 최고이며(즉, 당신은 인기를 얻는 사람들 사이에서 인기가 있습니다) 당신은 지혜로운 사람들 중에서 가장 잘 아는 사람입니다

ਜੁਗਤਨ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਜੁਗਤਾ ਇਸਨਾਨਨ ਮਹਿ ਇਸਨਾਨੀ ॥੬॥

당신 자신의 기술은 모든 트릭 중 최고이며, 당신 안에서 행해지는 목욕은 모든 종류의 순례 목욕에서 훌륭합니다. 6

ਸਿਧਨ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਸਿਧਾ ਕਰਮਨ ਸਿਰਿ ਕਰਮਾ ॥

주! 당신의 성취는 최고의 성취이고 당신의 업은 행동의 주요 업적입니다

ਆਗਿਆ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਆਗਿਆ ਹੁਕਮਨ ਸਿਰਿ ਹੁਕਮਾ ॥੭॥

주! 모든 계명 중에서 당신의 명령이 지고되고, 모든 계명 중에서 당신의 명령이 최전선에 있습니다. 7

ਜਿਉ ਬੋਲਾਵਹਿ ਤਿਉ ਬੋਲਹ ਸੁਆਮੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਨ ਹਮਾਰੀ ॥

오 나의 주님! 우리는 당신이 부르는대로 말하고, 그렇지 않으면 우리가 무언가를 말할 수있는 능력은 무엇입니까

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਜਸੁ ਗਾਇਓ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥੮॥੧॥੮॥

satsangti에서 Nanak은 주님께 매우 소중한 동일한 찬양을 불렀습니다. 8. 1. 8

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪

구자리 마할 5 하우스 4 (Gujari Mahal 5 House 4)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਨਾਥ ਨਰਹਰ ਦੀਨ ਬੰਧਵ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਦੇਵ ॥

오, 이런! 오 Narhari (Narsingh)! 안녕 디나반두! 오, 타락한 자들의 신이여

ਭੈ ਤ੍ਰਾਸ ਨਾਸ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਸਫਲ ਸੁਆਮੀ ਸੇਵ ॥੧॥

이것은 끔찍합니다! 오 자비로우신 주님! 오 자질의 창고여! 봉사에 대한 당신의 헌신은 매우 유익합니다. 1

ਹਰਿ ਗੋਪਾਲ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥

이봐 하리! 이봐 고팔! 오, 이런

ਚਰਣ ਸਰਣ ਦਇਆਲ ਕੇਸਵ ਤਾਰਿ ਜਗ ਭਵ ਸਿੰਧ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 당신의 아름다운 발에 피난처를 얻었습니다. 오 자비로운 케샤브여! 끔찍한 세상의 바다를 건너 나를 건너십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਹਰਨ ਮਦ ਮੋਹ ਦਹਨ ਮੁਰਾਰਿ ਮਨ ਮਕਰੰਦ ॥

오, 일과 분노의 파괴자여! 오 무라리, 열광의 도취를 불태우는 사람은 누구인가! 오 마음의 마음이여

ਜਨਮ ਮਰਣ ਨਿਵਾਰਿ ਧਰਣੀਧਰ ਪਤਿ ਰਾਖੁ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥੨॥

오 다르니다르여! 오 황홀경이여! 나의 생사의 순환을 지우고 나의 부끄러움을 간직하소서. 2॥

ਜਲਤ ਅਨਿਕ ਤਰੰਗ ਮਾਇਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਹਰਿ ਰਿਦ ਮੰਤ ॥
오 하리! 마야와 불의 많은 파도 속에서 불타는 살아있는 존재의 심장에 구루-갸얀의 진언을 부여하십시오

ਛੇਦਿ ਅਹੰਬੁਧਿ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਚਿੰਤ ਮੇਟਿ ਪੁਰਖ ਅਨੰਤ ॥੩॥
오 자비로우신 주님! 오 무한한 아칼푸루시여! 내 자아를 꿰뚫고 내 불안을 제거해 주소서. 3

ਸਿਮਰਿ ਸਮਰਥ ਪਲ ਮਹੂਰਤ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਨੁ ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ॥
오 피조물이여! 매 순간 무후랏(muhurat)이여, 그대는 강력한 주를 심란(simran)하고 그의 명상 속에서 편안한 삼매를 느낀다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਸੰਨ ਪੂਰਨ ਜਾਚੀਐ ਰਜ ਸਾਧ ॥੪॥
오 겸손하고 자비로우신 분이시여! 오, 온전히 행복하신 주님! 고행자들의 발의 먼지를 청하노라. 4॥

ਮੋਹ ਮਿਥਨ ਦੁਰੰਤ ਆਸਾ ਬਾਸਨਾ ਬਿਕਾਰ ॥
오 니란카르 하리여! 거짓 집착, 고통스러운 희망, 정욕과 악덕으로부터 나의 종교를 구하소서

ਰਖੁ ਧਰਮ ਭਰਮ ਬਿਦਾਰਿ ਮਨ ਤੇ ਉਧਰੁ ਹਰਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੫॥
내 마음에서 혼란을 제거하시고 나를 구원하소서. 5 ॥

ਧਨਾਢਿ ਆਢਿ ਭੰਡਾਰ ਹਰਿ ਨਿਧਿ ਹੋਤ ਜਿਨਾ ਨ ਚੀਰ ॥
오 하리! 옷 한 벌도 입지 못한 자가 당신의 이름과 보배를 얻게 되나이다

ਖਲ ਮੁਗਧ ਮੂੜ ਕਟਾਖ੍ ਸ੍ਰੀਧਰ ਭਏ ਗੁਣ ਮਤਿ ਧੀਰ ॥੬॥
오 스리다르여! 당신의 자비로 말미암아 가장 어리석은 자, 사악한 자, 사악한 자도 유덕하고 지혜로우며 오래 참게 됩니다. 6॥

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤ ਜਗਦੀਸ ਜਪਿ ਮਨ ਧਾਰਿ ਰਿਦ ਪਰਤੀਤਿ ॥
오 마음이여! 삶에서 자유를 주는 자가디쉬를 숭배하고 마음속으로 그를 사랑하십시오

ਜੀਅ ਦਇਆ ਮਇਆ ਸਰਬਤ੍ਰ ਰਮਣੰ ਪਰਮ ਹੰਸਹ ਰੀਤਿ ॥੭॥
살아 있는 존재에 대한 자비와 애정을 갖고 무소부재하신 신을 경험하는 것이
빠라마함사(구루무카)의 삶의 전략이다. 7॥

ਦੇਤ ਦਰਸਨੁ ਸ੍ਰਵਨ ਹਰਿ ਜਸੁ ਰਸਨ ਨਾਮ ਉਚਾਰ ॥
하나님께서는 그분의 찬양을 듣고 그들의 혀로 그분의 이름을 선포하는
자들에게만 그분의 비전을 주신다

ਅੰਗ ਸੰਗ ਭਗਵਾਨ ਪਰਸਨ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰ ॥੮॥੧॥੨॥੫॥੧॥੧॥੨॥੫੭॥
그들은 하느님을 곁에 두고 그분을 숭배합니다. 오 나낙이여! 주님은 타락한
자까지도 구원하십니다. 8॥ 1॥ 2॥ 5॥ 1॥ 1॥ 2॥ 57॥

ਗੂਜਰੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਸਿਕੰਦਰ ਬਿਰਾਹਿਮ ਕੀ ਵਾਰ ਕੀ ਧੁਨੀ ਗਾਉਣੀ
구자리어 키 바르 마할라 3 시칸다르 비라힘의 전쟁 키 두니 가우니

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 한 분이시며, 삿구루의 은총으로 발견될 수 있다

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਮਮਤਾ ਮੁਆ ਜੀਵਣ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨਾਹਿ ॥
이 세상은 사랑에 갇혀 죽어가고 있으며 살아가는 방법에 대한 지식이
없습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਤਾਂ ਜੀਵਣ ਪਦਵੀ ਪਾਹਿ ॥
구루의 자비에 따라 행동하는 사람은 생명의 경지에 도달한다

ਓਇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਨ ਜੀਵਤੇ ਜੋ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਹਿ ॥
하리의 발치에 마음을 둔 존재는 영원히 산다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 주님의 긍휼로 주님은 마음 속에 거하시고, 구루무크는 쉽게
흡수된다. 1॥

ਮਃ ੩ ॥

마할라 3

ਅੰਦਰਿ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਹੈ ਆਪੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਮਾਰ ॥

마음속에 딜레마와 집착의 슬픔을 품고 있는 사람들은 세상의 혼란에 대처하는 것을 스스로 받아들였다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸੁਤੇ ਕਬਹਿ ਨ ਜਾਗਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰ ॥

그들은 마야에 대한 애착과 사랑이 있기 때문에 이중성으로 잠들지 않습니다

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਸਬਦੁ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ਇਹੁ ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਆਚਾਰੁ ॥

그들은 주님의 이름을 기억하지 못하고, 구루(guru)라는 단어를 묵상하지도 않는다. 이것이 독재자들의 행실이다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਗਵਾਇਆ ਨਾਨਕ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੇ ਖੁਆਰ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 하리의 이름을받지 못하고 소중한 출생을 헛되이 잃어 버리기 때문에 얌두트는 그들을 처벌하고 모욕합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਤਦਹੁ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
하나님이 자신을 창조하셨을 때에는 다른 사람이 없었습니다

ਮਤਾ ਮਸੂਰਤਿ ਆਪਿ ਕਰੇ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥
그는 그때 자신과 상의하곤 했습니다. 그가 무엇을 하든지 그 일이 일어났습니다

ਤਦਹੁ ਆਕਾਸੁ ਨ ਪਾਤਾਲੁ ਹੈ ਨਾ ਤ੍ਰੈ ਲੋਈ ॥
그때는 하늘도, 지하세계도, 삼계도 없었다

ਤਦਹੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥
그때는 형체가 없는 주님 자신만 존재하고 피조물은 없었습니다

ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੧॥
그는 자신이 좋아하는 일을했고, 그 외에는 아무도 없었습니다. 1

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਹੈ ਦਿਸੈ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥
나의 Sahib Paramatma는 항상 불멸이지만 그의 비전은 'Shabd'의 수행을 통해 달성됩니다

ਓਹੁ ਅਉਹਾਣੀ ਕਦੇ ਨਾਹਿ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਇ ॥
그분은 영원하시며 출생과 죽음의 순환에 빠지지 않으십니다(즉, 태어나지도 죽지도 않음).)

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਜੋ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
모든 사람의 마음에 몰두하시는 주님을 항상 경배해야 합니다

ਅਵਰੁ ਦੂਜਾ ਕਿਉ ਸੇਵੀਐ ਜੰਮੈ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥
왜 다른 사람을 숭배합니까? 태어나고 죽는 사람

ਨਿਹਫਲੁ ਤਿਨ ਕਾ ਜੀਵਿਆ ਜਿ ਖਸਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਆਪਣਾ ਅਵਰੀ ਕਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
그들의 스승과 하나님을 알지 못하고 다른 사람들에게 마음을 두는 사람들의 삶은 쓸모가 없습니다

ਨਾਨਕ ਏਵ ਨ ਜਾਪਈ ਕਰਤਾ ਕੇਤੀ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 세상의 창조주께서 그들에게 얼마나 많은 형벌을 주실지 가늠할 수 없습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭੋ ਵਰਤੈ ਸਚੁ ॥
하느님은 무소부재하시므로, 최고의 진리가 명명되어야 한다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਇ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਸਚੁ ॥
오 나낙이여! 주님의 계명을 깨달음으로써 사람은 주님의 궁정에 받아들여지고 진리의 열매를 맺게 됩니다

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਰਤਾ ਫਿਰੈ ਹੁਕਮੈ ਮੂਲਿ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਧਾ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੨॥
그러나 쓸데없는 일을 계속하는 사람은 주님의 본래 계명을 깨닫지 못하고 무지하여 거짓된 일을 행하는 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥
하나님께서는 우연의 일치와 단절의 법칙을 만드시고 창조의 기본 원리를 만드셨습니다

ਹੁਕਮੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
그의 명령에 따라 그는 우주를 창조하고 생명체에게 빛을 발했습니다

ਜੋਤੀ ਹੂੰ ਸਭੁ ਚਾਨਣਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥
진정한 구루 (Guru)는 모든 빛은 빛의 형태로 하나님의 빛에 의해서만 생성된다는 말을했습니다

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥
신은 브라흐마, 비슈누, 시바를 창조하고 그들을 삼중(사토구나, 라조구나, 타모구나) 일에 참여시켰다

ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਾਇਓਨੁ ਤੁਰੀਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥
주께서는 우연의 일치와 단절의 형태로 마야의 기원을 창조하셨다. 인간이 투랴(turya)의 상태에 도달함으로써 행복을 얻은 것은 오직 이 환상 속에서 살아야만 가능하다. 2

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸੋ ਜਪੁ ਸੋ ਤਪੁ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥
진정한 구루가 좋아하는 것은 노래하는 것이고 그것은 참회입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਵਡਿਆਈ ਪਾਵੈ ॥
Satiguru의 소원을 따름으로써 생명체는 존경과 존경을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥
오 나낙이여! 그는 자존심을 버리고 구루와 합병합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਲੇਵੈ ॥
희귀 한 생명체 만이 전문가의 가르침을 받아들입니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਵੈ ॥੨॥

오 나낙이여! 구루 교육은 하나님 께서 자신을 칭찬하시는 사람들에 의해서만 받아들여집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅਗਿਆਨੁ ਹੈ ਬਿਖਮੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥

환상과 무지의 바다는 매우 무겁고 이상합니다

ਪਥਰ ਪਾਪ ਬਹੁ ਲਦਿਆ ਕਿਉ ਤਰੀਐ ਤਾਰੀ ॥

인생의 운명이 죄의 돌로 가득 차 있다면 어떻게 세상의 바다를 건너겠습니까

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥

그러나 밤낮으로 헌신에 몰두하는 사람들은 하리가 세상의 바다에서 그들을 건넌다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਹਉਮੈ ਛਡਿ ਵਿਕਾਰੀ ॥

구루의 말로 교만과 무질서를 버리면 마음이 순수해집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੀ ॥੩॥

하나님의 이름이 구세주이기 때문에 하나님의 이름을 계속 외쳐야 합니다. 3

ਸਲੋਕੁ ॥

시

ਕਬੀਰ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਸੰਕੁੜਾ ਰਾਈ ਦਸਵੈ ਭਾਇ ॥

이봐 카비르! 해방의 문은 호밀 알갱이의 십분의 일만큼 좁아졌습니다

ਮਨੁ ਤਉ ਮੈਗਲੁ ਹੋਇ ਰਹਾ ਨਿਕਸਿਆ ਕਿਉ ਕਰਿ ਜਾਇ ॥

이 마음은 멋진 코끼리로 만들어졌는데 어떻게 벗어날 수 있습니까

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤੁਠਾ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ॥

매우 행복하고 연민이 있는 진정한 구루를 찾으면

ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਮੋਕਲਾ ਸਹਜੇ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥੧॥
해방의 문은 매우 열려 있고 쉽게 접근할 수 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਅਤਿ ਨੀਕਾ ਨਾਨ੍ਹਾ ਹੋਇ ਸੁ ਜਾਇ ॥
오 나낙이여! 해방의 문은 매우 작지만 너무 작은 것만 나올 수 있습니다

ਹਉਮੈ ਮਨੁ ਅਸਥੂਲੁ ਹੈ ਕਿਉ ਕਰਿ ਵਿਚੁ ਦੇ ਜਾਇ ॥
마음은 자아 때문에 심하게 변했는데 어떻게 그것을 통과 할 수 있습니까

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹਉਮੈ ਗਈ ਜੋਤਿ ਰਹੀ ਸਭ ਆਇ ॥
Satiguru를 만나면 자아가 사라지고 하나님의 빛이 피조물 안에 들어옵니다

ਇਹੁ ਜੀਉ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥

이 살아 있는 영혼은 항상 자유롭고 쉽게 (하느님 안에) 흡수됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਪ੍ਰਭਿ ਸੰਸਾਰੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਵਸਿ ਆਪਣੈ ਕੀਤਾ ॥

하나님은 세상을 창조하시고 통제하셨습니다

ਗਣਤੈ ਪ੍ਰਭੂ ਨ ਪਾਈਐ ਦੂਜੈ ਭਰਮੀਤਾ ॥

신은 계산, 즉 영리함으로 얻을 수 없으며, 사람은 이원성에서만 방황한다

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮੀਤਾ ॥

사티구루를 만나면 (마야를 포기함으로써) 살아 남고, 이 신비를 이해함으로써 진리에 몰두하게 된다

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਈਐ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਤਾ ॥

그 말을 통해 자아는 지워지고 생물은 하리의 결합으로 합쳐집니다

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਕਰੇ ਆਪਿ ਆਪੇ ਵਿਗਸੀਤਾ ॥੪॥

하나님 자신은 모든 것을 알고 있으며 모든 것을 친히 행하십니다. 그 자신은 자신의 창조물을 보게되어 기쁩니다. 4

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

슬로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਓ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸਿਓ ਮਨਿ ਆਇ ॥

사트구루를 묵상하지도 않았고 하나님의 이름이 오지도 않았고 마음속에 거하지도 않은 사람

ਧ੍ਰਿਗੁ ਇਵੇਹਾ ਜੀਵਿਆ ਕਿਆ ਜੁਗ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ਆਇ ॥

그는 이 삶을 싫어합니다. 그는 이 세상에 와서 어떤 유익을 얻었느냐

ਮਾਇਆ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਹੈ ਏਕ ਚਸੇ ਮਹਿ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥
마야는 거짓 수도이며 그 위선은 순식간에 드러납니다

ਹਥਹੁ ਛੁੜਕੀ ਤਨੁ ਸਿਆਹੁ ਹੋਇ ਬਦਨੁ ਜਾਇ ਕੁਮਲਾਇ ॥
인간의 손에서 벗어나면 몸이 검게 변하고 얼굴이 희미해집니다

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਨ੍ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
사트구루에 마음을 둔 자에게는 행복이 찾아와 마음속에 자리 잡는다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그들은 사랑스럽게 하리의 이름을 심란하고 하리의 이름에 열중하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋ ਧਨੁ ਸਉਪਿਆ ਜਿ ਜੀਅ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
오 나낙이여! Satguru는 그의 마음에 남아 있는 이름과 부를 그에게 맡겼습니다

ਰੰਗੁ ਤਿਸੈ ਕਉ ਅਗਲਾ ਵੰਨੀ ਚੜੈ ਚੜਾਇ ॥੧॥
그들은 하나님의 사랑의 짙은 색을 받았고, 그 색은 날마다 커지고 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਾਇਆ ਹੋਈ ਨਾਗਨੀ ਜਗਤਿ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥
마야는 온 세상을 집어삼킨 뱀이다

ਇਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ਜੋ ਕਰੇ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਫਿਰਿ ਖਾਇ ॥
그것을 섬기는 사람은 궁극적으로 그에게 삼켜집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਗਾਰੜੂ ਤਿਨਿ ਮਲਿ ਦਲਿ ਲਾਈ ਪਾਇ ॥
독약의 진언을 아는 구루 무크는 거의 없습니다. 그는 그것을 문지르고 부수고 발에 넣습니다

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਉਬਰੇ ਜਿ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 오직 진리의 명상에 몰두하는 자들만이 이 마야뱀으로부터 구원을 받는다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਢਾਢੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਸੁਣਾਇਸੀ ॥
턱수염이 부르면 주님은 그것을 들으십니다

ਅੰਦਰਿ ਧੀਰਕ ਹੋਇ ਪੂਰਾ ਪਾਇਸੀ ॥
그는 마음에 인내심이 있고 완전한 주님을 얻습니다

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇਸੀ ॥
태초부터 인간은 자신의 운명에 기사가 쓰여진 것과 같은 방식으로 행동합니다

ਜਾ ਹੋਵੈ ਖਸਮੁ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਸੀ ॥
남편과 하나님이 친절해지면 그는 주님의 궁전에서 진정한 고향을 찾습니다

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਅਤਿ ਵਡਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਾਇਸੀ ॥੫॥
그는 구루를 통해서만 발견되는 위대하신 나의 주님입니다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਭਨਾ ਕਾ ਸਹੁ ਏਕੁ ਹੈ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਹਜੂਰਿ ॥
만유의 주인은 항상 함께 계시는 한 분이신 하나님이시다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਮੰਨਈ ਤਾ ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਦੂਰਿ ॥
오 나낙이여! 여자와 생명체가 하나님의 명령에 순종하지 않는다면 그의 마음과 집에 거하시는 주님은 멀게 느껴집니다

ਹੁਕਮੁ ਭੀ ਤਿਨ੍ਹਾ ਮਨਾਇਸੀ ਜਿਨ੍ਹ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥
그러나 주님께서 자비를 베푸시는 사람들은 그분의 명령에 순종합니다

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਹਾਗਣਿ ਹੋਇ ॥੧॥
남편과 하나님의 명령에 순종하여 행복을 얻은 사람, 같은 살아있는 영혼이 그의 사랑하는 수하긴이 되었습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਰੈਣਿ ਸਬਾਈ ਜਲਿ ਮੁਈ ਕੰਤ ਨ ਲਾਇਓ ਭਾਉ ॥

남편과 하나님을 사랑하지 않는 살아 있는 영혼은 밤새도록 공중에서 불타며 죽어가고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਵਸਨਿ ਸੋੁਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ ਪਿਆਰਾ ਪੁਰਖੁ ਹਰਿ ਰਾਉ ॥੨॥

오 나낙이여! 같은 수하긴(살아있는 존재)이 행복 속에 살며, 신에 대한 참된 사랑을 얻고 그것을 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰਿ ਮੈ ਦੇਖਿਆ ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ॥

나는 전 세계를 여행하면서 한 명의 하리가 모든 생명체를 주는 사람이라는 것을 보았습니다

ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥

카르마의 힘은 어떤 수단이나 영리함 등으로 얻을 수 없습니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਸਹਜੇ ਜਾਤਾ ॥

구루의 말을 통해 하리 프라부는 사람의 마음 속에 있으며 쉽게 알 수 있습니다

ਅੰਦਰਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਤਾ ॥

갈증의 불이 그의 안에서 꺼지고 Vai는 Hari Namamrit 호수에서 목욕을 합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੇ ਕੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੋਲਾਤਾ ॥੬॥

그 위대하신 하나님의 큰 영광은 그가 또한 구루무카로부터 그분의 자질을 찬양한다는 것입니다. 6

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

숄로카 마할라 3

ਕਾਇਆ ਹੰਸ ਕਿਆ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਜਿ ਪਇਆ ਹੀ ਛਡਿ ਜਾਇ ॥

육체와 영혼에 대한 사랑은 무엇이며, 결국이 땅의 몸을 버리면 영혼이 사라집니다

ਏਸ ਨੋ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਿ ਖਵਾਲੀਐ ਜਿ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਇ ॥

이 몸이 걷는 동안 함께 가지 않을 때, 왜 거짓말로 먹이를 주는가, 즉 거짓말과 양육의 이점은 무엇입니까

ਕਾਇਆ ਮਿਟੀ ਅੰਧੁ ਹੈ ਪਉਣੈ ਪੁਛਹੁ ਜਾਇ ॥
이 몸은 흙, 장님, 즉 지식이 없습니다

ਹਉ ਤਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਾ ਜਾਇ ॥
영혼에게 묻는다면 영혼은 내가 애착에 끌린다고 말하니까 자꾸 세상에 왔다 갔다 한다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਤੋ ਖਸਮ ਕਾ ਜਿ ਰਹਾ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 살아 있는 영혼은 내가 진리에 몰두하기 위해 남편과 하나님의 계명을 모른다고 말합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਏਕੋ ਨਿਹਚਲ ਨਾਮ ਧਨੁ ਹੋਰੁ ਧਨੁ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
한 하나님의 이름과 부는 영원하고, 다른 세상의 부는 왔다가 사라집니다

ਇਸੁ ਧਨ ਕਉ ਤਸਕਰੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕਈ ਨਾ ਓਚਕਾ ਲੈ ਜਾਇ ॥
도둑은 이 이름과 돈을 악의적으로 볼 수 없으며 누구도 돈을 빼앗을 수 없습니다

ਇਹੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਜੀਐ ਸੇਤੀ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜੀਐ ਨਾਲੇ ਜਾਇ ॥
하리의 이름을 딴 이 부는 영혼과 함께 존재하며 영혼과 함께 내세로 간다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥
그러나이 귀중한 이름의 부는 완전한 구루 에게서만 얻어지며 자발적인 사람들은이 돈을받지 못합니다

ਧਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ਾ ਨਾਮ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਆਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 세상에 와서 하리의 이름과 부를 얻은 상인은 복이 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਤਿ ਵਡਾ ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥
나의 하나님은 위대하시며 항상 진실하고 심오하십니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਤਿਸ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਚੀਰਾ ॥
온 세상이 그의 통제 아래 있고 모든 권세는 그에게 속해 있습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਨਿਹਚਲੁ ਧਨੁ ਧੀਰਾ ॥
구루 (Guru)의 은총으로 항상 흔들리지 않고 참을성있는 하리 (Hari)의 이름과 부를 얻습니다

ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭੇਟੈ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥
용감한 구루가 구루를 만나면 그의 은총으로 하리는 생물의 마음 속에 있습니다

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹਰਿ ਪੂਰਾ ॥੭॥
재능있는 사람들 만이 항상 흔들리지 않고 완전한 하리를 높이 평가합니다. 7

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਧ੍ਰਿਗੁ ਤਿਨ੍ਾ ਦਾ ਜੀਵਿਆ ਜੋ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਤਿਆਗਦੇ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਪਾਪ ਕਮਾਇ ॥
하리남을 기억하는 기쁨을 포기하고 교만으로 죄를 짓는 인간의 삶은 부끄럽습니다

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੇ ਤਿਨ੍ ਬੂਝ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥
무지한 자들은 마야의 유혹에 갇혀 아무것도 이해하지 못한다

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਓਇ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਇ ॥
이 세상과 내세에서 그들은 행복을 찾지 못하고 결국 후회하며 사라집니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਤਿਸੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
구루 (Guru)의 은총으로 희귀 한 사람 만이 그 이름을 숭배하고 자아는 내면의 자아에서 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਆਇ ਪਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 운명이 처음부터 쓰여진 사람은 구루의 발 앞에 온다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਨਮੁਖੁ ਊਧਾ ਕਉਲੁ ਹੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਭਗਤਿ ਨ ਨਾਉ ॥
그 남자는 거꾸로 누워있는 연꽃이며, 그는 헌신이나 하나님의 이름이 없습니다

ਸਕਤੀ ਅੰਦਰਿ ਵਰਤਦਾ ਕੂੜੁ ਤਿਸ ਕਾ ਹੈ ਉਪਾਉ ॥
그것은 마야에서 활동하고 있으며 거짓말은 그의 평생의 갈망입니다

ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਦਰੁ ਚਿਤੁ ਨ ਭਿਜਈ ਮੁਖਿ ਫੀਕਾ ਆਲਾਉ ॥
그 마음의 속마음도 애정으로 흠뻑 젖지 않고, 그의 입에서 나오는 말도 희미해진다(무의미하다)

ਓਇ ਧਰਮਿ ਰਲਾਏ ਨਾ ਰਲਨਿ੍ ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਕੂੜੁ ਸੁਆਉ ॥
이런 사람은 종교와 섞인 후에도 종교를 멀리하고, 그 안에는 거짓과 속임수가 있다

ਨਾਨਕ ਕਰਤੈ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਮਨਮੁਖ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬੋਲਿ ਡੁਬੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 우주의 창조주이신 주님은 마음이 거짓말로 익사하고 구루무크 하리남을 외치며 세상의 바다를 건넜을 정도로 창조하셨습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਵਡਾ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥
진실을 이해하지 못하면 긴 운동주기가 부과되어야하며, 사람은 질의 순환으로 세상에 몇 번이고 왔다 갔다 합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨ ਕੀਤੀਆ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ॥
그는 구루의 봉사에 몰두하지 않고 마침내 후회와 함께 세상을 떠납니다

ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥
신이 그의 은혜를 보여줄 때, 그는 구루를 만나고 피조물의 자아가 제거됩니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਵਿਚਹੁ ਉਤਰੈ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥
그러면 세상적인 애착에 대한 굶주림이 사라지고 영적 행복이 마음에 깃듭니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਿਰਦੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੮॥
우리는 항상 마음속에 열정을 가지고 하나님을 찬양해야 합니다. 8

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪਣਾ ਤਿਸ ਨੋ ਪੂਜੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
그의 풍자 구루를 경건하게 섬기는 사람은 모두가 그를 숭배합니다

ਸਭਨਾ ਉਪਾਵਾ ਸਿਰਿ ਉਪਾਉ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥
모든 치료법 중 가장 좋은 방법은 하리의 이름을 얻는 것입니다

ਅੰਤਰਿ ਸੀਤਲ ਸਾਤਿ ਵਸੈ ਜਪਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
그 이름을 외우면 내면의 마음 속에 시원함과 평화가 있고 마음은 항상 행복합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖਾਣਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੈਨਣਾ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙. Namamrit는 그의 음식과 경비원이되며, 이름 자체에서 그는 세계에서 명성을 얻습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਏ ਮਨ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਪਾਵਹਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
맙소사! 진정한 구루의 가르침을 들으면 미덕의 주님을 찾을 수 있습니다

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਗੁਮਾਨੁ ॥
행복을 주는 하리가 마음 속에 거하고 자존심과 자존심이 파괴될 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님께서 은혜를 베푸실 때, 동물의 관심은 밤낮으로 진리에 집중됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਵਿਤਾ ॥
구루 무크는 순수하고 순수하며 진리와 만족의 형태이며 모든 진리를 봅니다

ਅੰਦਰਹੁ ਕਪਟੁ ਵਿਕਾਰੁ ਗਇਆ ਮਨੁ ਸਹਜੇ ਜਿਤਾ ॥
속임수와 무질서는 그의 양심에 의해 파괴되고 그는 쉽게 마음을 정복했다

ਤਹ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਅਨੰਦ ਰਸੁ ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਿਤਾ ॥
그의 마음 속에는 신의 빛이 있고, 그는 계속해서 녹즙을 즐기며 그의 무지는 사라집니다

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਰਵੈ ਗੁਣ ਪਰਗਟੁ ਕਿਤਾ ॥
그는 하리가 그에게 드러낸 자질인 하리를 끊임없이 칭찬하고 있습니다

ਸਭਨਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਇਕੋ ਹਰਿ ਮਿਤਾ ॥੬॥
하나님은 모든 사람의 친구이시며 모든 생명체를 주시는 분입니다. 6

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੇ ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਕਹੀਐ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
브라흐마를 아는 사람은 브라민이라고 불리며 그는 밤낮으로 하나님 안에 임재합니다

ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਛੈ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਮਾਵੈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਤਿਸੁ ਜਾਏ ॥
그는 Satguru의 조언에 따라 진실과 자제를 실천하고 그의 자존심은 파괴됩니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ॥
그는 하리를 찬양하고 하리의 영광을 모으고 그의 빛은 궁극의 빛과 합쳐집니다

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਿ ਹਉਮੈ ਮੇਟਿ ਸਮਾਏ ॥
이 세상에는 자아를 지우고 신과 합쳐지는 브라흐마자니가 거의 없습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਨੋ ਮਿਲਿਆ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥੧॥
오 나낙이여! 밤낮으로 하리남을 숭배하는 그를 만나는 것은 언제나 행복하다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਰਸਨਾ ਝੂਠੁ ਬੋਲਾਇ ॥
무지한 사람은 마음에 속임수가 있고 혀로 거짓말을 합니다

ਕਪਟਿ ਕੀਤੈ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੀਜੈ ਨਿਤ ਵੇਖੈ ਸੁਣੈ ਸੁਭਾਇ ॥
하나님은 속임수를 기뻐하지 않으시는데, 그 본능적인 본성이 끊임없이 모든 사람을 보고 듣기 때문입니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜਾਇ ਜਗੁ ਪਰਬੋਧੈ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸੁਆਇ ॥
자발적인 사람은 이원성에 갇혀 세상에 설교하지만, 당신은 유독한 마야의 유혹과 맛 속에서 여전히 활동적입니다

ਇਤੁ ਕਮਾਣੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ਜੰਮੈ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
이렇게 함으로써 그는 항상 고통을 당하고 태어나고 죽고, 이 세상에 몇 번이고 왔다 갔다 합니다

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਚੁਕਈ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਪਚੈ ਪਚਾਇ ॥
그의 딜레마는 그를 전혀 떠나지 않고 한밤중에 썩습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਾਇ ॥
내 스승이 누구를 축복하든 그는 구루의 가르침을 이야기합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਅੰਤਿ ਛਡਾਇ ॥੨॥
그런 사람은 하리남을 묵상하고 하리남을 찬양하고 결국 하리의 이름이 그에게 구원을 준다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਓਨੁ ਤੇ ਪੂਰੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥
하나님께서 그분께 순종하도록 만드신 사람들은 이 세상에서 완전한 사람들입니다

ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵਨ੍ਹਿ ਆਪਣਾ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
그는 주인을 섬기고 구루의 모든 말을 고려합니다

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਿਆਰਿ ॥
그는 하리를 숭배하고 사티아남을 사랑합니다

ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ॥
내면에서 자아를 파괴하는 사람들은 하리의 궁전 (법원)을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧੦॥
오 나낙이여! 하리의 이름을 외치고 가슴에 품음으로써 구루무크는 하리와 연락을 유지합니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਿਆਨ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
구루무크 사람들은 주님을 묵상하고 양심에서 자발적인 소리가 납니다. 그들은 진리의 이름으로 마음을 쏟았습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
구루무크 사람들은 밤낮으로 신의 사랑과 색채에 매료되며 하리의 이름은 그들의 마음에 마음에 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਵੇਖਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਬੋਲਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਹਜਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇਆ ॥
구루무크는 하리를 보고 하리에 대해 이야기하고 본능적으로 주님의 사랑을 찾습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਤਿਮਰ ਅਗਿਆਨੁ ਅਧੇਰੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
오 나낙이여! 지식을 얻는 것은 구루무크 사람이며 그의 완전한 무지의 어둠은 파괴됩니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਧੁਰਿ ਪੂਰਾ ਤਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
절대적인 주님의 연민을 가진 사람은 구루의 면전에 머물면서 하리 남을 숭배합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨਾ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
사트구루를 섬기지 않는 사람들은 말씀을 사랑하지 않고

ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਨ ਧਿਆਇਆ ਕਿਤੁ ਆਇਆ ਸੰਸਾਰਿ ॥
그 이름을 편하게 경배하지도 않는데, 어찌하여 이 세상에 왔느냐

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਈਐ ਵਿਸਟਾ ਸਦਾ ਖੁਆਰੁ ॥
그런 사람들은 다시 질의 순환에 빠지고 항상 질이 나쁩니다

ਕੂੜੈ ਲਾਲਚਿ ਲਗਿਆ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥
그들은 거짓 탐욕에 사로잡혀 이 해안에도 없고 이 해안에도 있지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਿ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루의 얼굴을 한 인간은 세상의 바다를 건너고, 주님은 그들을 그분과 합치십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਭਗਤ ਸਚੈ ਦਰਿ ਸੋਹਦੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਹਾਏ ॥
신자들은 참 하느님의 문 앞에 앉아서 큰 장식을 합니다. 그들은 참된 말씀에 의해서만 안정을 유지합니다

ਹਰਿ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤਿਨ ਉਪਜੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਕਸਾਏ ॥
그들 안에서 하리의 사랑이 일어나고, 그들은 하리의 사랑에 끌린다

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਿਆਏ ॥
그들은 항상 녹색의 색에 잠겨 있고 그들의 혀는 녹즙을 마신다

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨ੍ੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਿਦੈ ਵਸਾਏ ॥
구루에게 항복하고 그의 마음 속에 거하는 존경받는 하나님을 인정하는 사람들은 그들의 삶이 성공적입니다

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥੧੧॥
구루가 없으면 세상은 울고 있으며 집착에 갇혀 파괴되고 있습니다. 11

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਭਗਤੀ ਖਟਿਆ ਹਰਿ ਉਤਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥
이 Kaliyug에서 신자들은 신에 대한 헌신으로 명성을 얻었고 신의 최고의 지위를 얻었습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
Satiguru를 섬김으로써 그는 Hari의 이름을 마음에 심어주고 밤낮으로 그 이름을 묵상했습니다

ਵਿਚੇ ਗ੍ਰਿਹ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਉਦਾਸੀ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਜਲਾਇਆ ॥
자신의 집에서 그들은 구루의 가르침에 의해 분리되어 자존심과 애착을 태워 버렸습니다

ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਕੁਲ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇਆ ॥
사트구루 자신도 세상의 바다를 건너 온 세상을 바바사가르와 연결했으며, 그를 낳은 어머니는 복이 있다

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੋਈ ਪਾਏ ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥
그러한 풍자구루는 주님께서 처음부터 그런 글을 쓰신 사람들만이 얻을 수 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥
Nanak은 딜레마에 빠져 방황하는 사람들에게 길을 내준 그의 구루에 대한 희생입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਵੇਖਿ ਭੁਲੇ ਜਿਉ ਦੇਖਿ ਦੀਪਕਿ ਪਤੰਗ ਪਚਾਇਆ ॥
삼중 마야를 본 사람은 등불을 보고 연이 파괴되는 것처럼 잘못 인도됩니다

ਪੰਡਿਤ ਭੁਲਿ ਭੁਲਿ ਮਾਇਆ ਵੇਖਹਿ ਦਿਖਾ ਕਿਨੈ ਕਿਹੁ ਆਣਿ ਚੜਾਇਆ ॥
판디트는 마야의 탐욕에 반복적으로 끌리고 누군가가 그에게 무언가를 선물했는지 여부를 봅니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪੜਹਿ ਨਿਤ ਬਿਖਿਆ ਨਾਵਹੁ ਦਯਿ ਖੁਆਇਆ ॥
그는 이원성의 사랑에 의해 길을 잃고, 죄에 대해 끊임없이 읽으며, 하나님은 그의 이름을 박탈하셨습니다

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਸੰਨਿਆਸੀ ਭੁਲੇ ਓਨ੍ਹਾ ਅਹੰਕਾਰੁ ਬਹੁ ਗਰਬੁ ਵਧਾਇਆ ॥
요기, 장암, 산야시스도 잊어버렸는데, 왜냐하면 그들은 그들의 자존심과 자존심을 크게 높였기 때문이다

ਛਾਦਨੁ ਭੋਜਨੁ ਨ ਲੈਹੀ ਸਤ ਭਿਖਿਆ ਮਨਹਠਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
그들은 옷과 음식의 진정한 구걸을 받아들이지 않고 마음의 완고함으로 인해 헛되이 목숨을 잃습니다

ਏਤੜਿਆ ਵਿਚਹੁ ਸੋ ਜਨੁ ਸਮਧਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
이 중 구루의 면전에 머물면서 그 이름을 묵상하는 종들만이 위대합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ਜਾ ਕਰਦੇ ਸਭਿ ਕਰਾਇਆ ॥੨॥
오 나낙이여! 창조주가 모든 것을 행하시는 분일 때, 누구를 부르야 할지를 부르십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਰੇਤੁ ਹੈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
환상, 일, 나병, 자아 등은 끔찍한 유령입니다

ਏਹ ਜਮ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਏਨ੍ਹਾ ਉਪਰਿ ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਕਰਾਰਾ ॥
그들 모두는 Yamraj의 주제이며 yamraj의 엄격한 처벌은 그들에게 남아 있습니다

ਮਨਮੁਖ ਜਮ ਮਗਿ ਪਾਈਅਨ੍ਹਿ ਜਿਨ੍ਹ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ॥
애착을 사랑하는 자발적인 인간은 Yamraj의 길로 밀려납니다

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਕੋ ਸੁਣੈ ਨ ਪੂਕਾਰਾ ॥
자원 봉사자들은 얌푸리에 묶여 구타를 당하고 아무도 그들의 외침을 듣지 못합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧੨॥
신의 축복을 받은 사람은 구루를 발견하고 구루의 면전에 머물면서 피조물은 해방됩니다. 12

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਗਈ ਖਾਇ ॥
자아와 애정을 만들어내는 마야는 지원자를 삼켜 버린 그런 매력입니다

ਜੋ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਤਿਨਾ ਵਿਆਪਿ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥
이원론의 유혹에 마음을 두는 자들아, 이 마야는 그들을 그들과 함께 감싸고 굴복시킨다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਰਜਾਲੀਐ ਤਾ ਏਹ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
구루의 말에 불타면 그 틈에서 나온다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੋਵੈ ਉਜਲਾ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
이렇게 하면 몸과 마음이 밝아지고 그 이름이 마음 속에 거하게 됩니다

ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮਾਰਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하리의 이름은 구루를 통해 얻을 수 있는 이 마야의 죽음입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਹੁ ਮਨੁ ਕੇਤੜਿਆ ਜੁਗ ਭਰਮਿਆ ਥਿਰੁ ਰਹੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
이 마음은 오랜 세월을 헤쳐 나왔습니다. 안정되지 않고 태어나 죽는다

ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਤਾ ਭਰਮਾਇਅਨੁ ਕਰਿ ਪਰਪੰਚੁ ਖੇਲੁ ਉਪਾਇ ॥
하리가 좋아할 때, 그는 마음을 산만하게하고,이 parpanch를 만들어이 게임을 만들었습니다

ਜਾ ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਤਾ ਗੁਰ ਮਿਲੈ ਅਸਥਿਰੁ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
하리가 마음을 용서할 때만 구루가 발견되고 마음이 안정되어 진리와 합쳐집니다

ਨਾਨਕ ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਨਾ ਕਿਛੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 마음을 통해 마음은 영적인 행복을 얻고 그 다음에는 아무것도 죽거나 가지 않습니다. 2.

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਅਪਾਰੁ ਹੈ ਮਿਲਣਾ ਸੰਜੋਗੀ ॥
인체는 우연히 얻은 거대한 요새입니다

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਆਪਿ ਵਸਿ ਰਹਿਆ ਆਪੇ ਰਸ ਭੋਗੀ ॥
주님 자신은 이 몸 안에 거하시며 그분 자신은 과즙 짜는기구이십니다

ਆਪਿ ਅਤੀਤੁ ਅਲਿਪਤੁ ਹੈ ਨਿਰਜੋਗੁ ਹਰਿ ਜੋਗੀ ॥
신 자신은 과거와 초연한 채로 남아 있으며, 요기임에도 불구하고 초연합니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਹਰਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਗੀ ॥
그는 자신이 좋아하는 일을 하고, 주님께서 하시는 일은 그가 하는 일입니다

ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਲਹਿ ਜਾਹਿ ਵਿਜੋਗੀ ॥੧੩॥
구루무크가 되어 그 이름을 숭배함으로써 하나님과의 분리가 제거됩니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਆਪਿ ਅਖਾਇਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
그는 진리의 형태로 최고의 영혼 구루의 말로 그의 '와와'(영광)를 얻습니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੈ ਕੋਇ ॥
소수의 구루무크만이 '와와'가 신의 영광이라는 사실을 이해합니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
이 참된 음성은 또한 사람이 진리(하나님)를 만나는 '와우-와우'입니다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 오직 하나님의 은혜에 의해서만 그는 와와(wah-wah, 찬양)를 함으로써 얻을 수 있다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤੀ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ॥
Rasna는 'Guru'라는 단어로 아름답게 보입니다

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਆਈ ॥
하나님은 완전한 구루라는 단어를 통해 오셔서 사람을 만나십니다

ਵਡਭਾਗੀਆ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਮੁਹਹੁ ਕਢਾਈ ॥
운이 좋은 사람만이 입으로 하나님을 찬양합니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇਈ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਪਰਜਾ ਪੂਜਣ ਆਈ ॥
그 종들은 아름답고, 하나님을 찬양하고, 사람들은 그분을 경배하기 위해 옵니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 업을 통해 하나님의 찬양을 받고 사람은 참 문을 장식하게 된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਕਾਇਆ ਗੜ੍ਹ ਭੀਤਰਿ ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥
카야의 요새 안에는 거짓말과 속임수와 자존심의 문이 있다

ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਨੀ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨੀ ॥
혼란 속에서 잊혀진 눈먼 자들과 무지한 자들은 그들을 보지도 못한다

ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਲਭਨੀ ਕਰਿ ਭੇਖ ਥਕੇ ਭੇਖਵਾਨੀ ॥
그들은 어떤 방법으로도 문을 찾을 수 없습니다. 변장은 변장을 하는 데 지쳤습니다

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਖੋਲਾਈਅਨ੍ਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਨੀ ॥
하리남을 외치는 자들, 그들의 문은 구루의 말에 의해 열린다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨ ਪੀਆ ਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੀ ॥੧੪॥
스리하리는 과즙 나무이며, 이 과즙을 마시는 사람들은 만족합니다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਰੈਣਿ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥
와우, 즉 하나님을 찬양함으로써 삶과 밤을 행복하게 보낸다는 것입니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
맙소사! 하나님을 찬양함으로써 사람은 항상 행복합니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
'와와'(찬양)를 부르면 인간의 아름다움이 하리에게 남습니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮੀ ਬੋਲੈ ਬੋਲਾਇ ॥
사람이 '와우'의 목소리를 말하고 부르는 것은 하나님의 은혜입니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥
와와(wah-wah, 주님을 찬양)를 함으로써 인간은 세상과 내세에서 아름다움을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਤਿ ਰਜਾਇ ॥੧॥
나낙! 사람은 오직 자신의 뜻 안에서만 참 하나님을 찬양한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਧੀ ਭਾਲਿ ॥
와화의 목소리는 인간이 구루무크가 됨으로써 발견하는 진실이다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਬਦੇ ਉਚਰੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਲਿ ॥
와와 (Wah-wah)는 전문가의 말로 마음에서 우러나오는 노래를 불러야 합니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਲਿ ॥
와우를 하는 동안 구루무크는 탐색을 통해 쉽게 신을 얻습니다

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 그런 사람들은 마음속으로 하나님을 기억하는 행운입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਏ ਮਨਾ ਅਤਿ ਲੋਭੀਆ ਨਿਤ ਲੋਭੇ ਰਾਤਾ ॥
이 마음은 매우 탐욕스럽고 끊임없이 탐욕에 사로 잡혀 있습니다

ਮਾਇਆ ਮਨਸਾ ਮੋਹਣੀ ਦਹ ਦਿਸ ਫਿਰਾਤਾ ॥
모히니 마야의 갈증 속에서 마음은 열 방향으로 방황합니다

ਅਗੈ ਨਾਉ ਜਾਤਿ ਨ ਜਾਇਸੀ ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਖਾਤਾ ॥
다음 세상에서는 큰 이름과 카스트 (귀족)가 함께 가지 않습니다. 오직 슬픔만이 마음 충만한 사람을 삼키고,

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਫੀਕਾ ਬੋਲਾਤਾ ॥
그의 혀는 녹즙을 마시지 않고 쓴 말만 하기 때문입니다

ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਤਾ ॥੧੫॥
구루 (Guru)의 면전에서 나맘 리트 (Namamrit)를 마시는 사람들, 그 종들은 만족합니다. 15

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਸਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥
와우, 와우, 그것이 진실하고 심오한 것입니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਮਤਿ ਧੀਰੁ ॥
와우, 와우, 그것이 당신에게 권리와 지혜를 주시는 분이라고 말해야 할 것입니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
우리는 모든 존재에 뿌리내린 것을 찬양해야 합니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸਬਾਹਿ ॥
우리에게 음식을 제공하는 사람은 와우라고 불려야 합니다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਇਕੋ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 우리는 사티구루가 본 한 분이신 하나님만을 찬양해야 한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਮੁਖ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥
구루 (guru)의 머리를 가진 사람들은 항상 주님을 찬양하고 애착의 형태로 독을 먹음으로써 죽습니다

ਓਨਾ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਨ ਭਾਵਈ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥
그들은 노래하는 것을 좋아하지 않기 때문에 평생을 불행하게 보냅니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਣਾ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
구루무크는 나맘리트를 마시고 그의 수르티를 적용하여 계속해서 하나님을 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님을 찬미하는 사람은 정결해지고 삼계(三省)에 대한 인식을 얻는다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੇਵਾ ਭਗਤਿ ਬਨੀਜੈ ॥
구루는 오직 하나님의 뜻에 의해서만 발견되며 구루를 섬기는 것은 경건한 헌신의 전술이 됩니다

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥
신의 뜻에 따라 하리는 생물의 마음 속에 거하며 쉽게 녹즙을 마신다

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਨਿਤ ਲੀਜੈ ॥
사람이 행복을 얻고 항상 이름의 형태로 혜택을 얻는 것은 하나님의 뜻에 의해서만 가능합니다

ਹਰਿ ਕੈ ਤਖਤਿ ਬਹਾਲੀਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਸਦਾ ਵਸੀਜੈ ॥
그 거룩한 사람은 하리의 왕좌에 앉아 있고 항상 그의 집에서 산다

ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਤਿਨੀ ਮੰਨਿਆ ਜਿਨਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲੀਜੈ ॥੧੬॥
구루를 찾는 사람들은 하나님의 뜻을 기쁘게 받아들입니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸੇ ਜਨ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥
하나님이 너희에게 깨닫게 한 피조물은 늘 칭찬을 받는다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
하나님을 찬양함으로써 마음은 순수해지고 자아는 양심에서 제거됩니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਸਿਖੁ ਜੋ ਨਿਤ ਕਰੇ ਸੋ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥
끊임없이 주님을 찬양하는 구루의 제자는 원하는 결과를 얻습니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਹਰਿ ਤਿਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥
하리를 찬양하는 하인들은 아름답습니다. 이봐 하리! 그들을 만나게 해줘,

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਹਿਰਦੈ ਉਚਰਾ ਮੁਖਹੁ ਭੀ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰੇਉ ॥
내 마음으로 당신을 찬양하고 내 입으로 당신을 찬양하게 하소서

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜੋ ਕਰਹਿ ਹਉ ਤਨੁ ਮਨੁ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਦੇਉ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님을 찬양하는 사람에게 나는 내 몸과 마음을 희생합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥
나의 진정한 주인은 축복 받고 축복 받았으며, 그의 이름은 Amrit Roop입니다

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
나의 스승과 주님을 섬기고 경배한 자들은 그 이름과 열매를 받았으니, 나는 그 위대한 사람들을 희생시킨다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਸੁ ਖਾਇ ॥
하나님은 자질의 창고이시며, 그분이 이 창고를 주시고, 그것을 맛보시는 분에게 주신다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਲਿ ਥਲਿ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
신은 물과 땅에 편재하며 구루무크로만 발견됩니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਸਿਖ ਨਿਤ ਸਭ ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਭਾਵੈ ॥
오 구루의 제자들이여! 항상 모든 신을 찬양하십시오. 완벽한 구루는 주님의 영광을 좋아합니다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜੋ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਜਮਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥੨॥
오 나낙이여! 마음과 생각으로 하나님을 찬양하는 사람은 가까이 오지 않습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ॥
존경받는 신은 최고의 진리이며 구루의 진정한 목소리는 또한 그의 영광 안에 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸਚੁ ਪਛਾਣੀਐ ਸਚਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥
사트구루를 통해 진리를 알게 되고 사람은 쉽게 진리에 빠져들게 된다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਹਿ ਨਾ ਸਵਹਿ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥
그런 거룩한 사람들은 밤낮으로 깨어 있고, 잠을 않으며, 깨어나자마자 평생의 밤을 보냅니다

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਪੁੰਨ ਪਰਾਣੀ ॥
구루의 가르침을 통해 녹즙을 맛보는 존재는 미덕에 합당합니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਪਚਿ ਮੁਏ ਅਜਾਣੀ ॥੧੭॥
구루가 없으면 아무도 신을 얻을 수 없으며 어리석은 사람들은 추측으로 죽습니다

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੈ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
그 형체 없는 하나님의 음성에 와우! 브라 보! 그것은 칭찬할 만하고 그만큼 위대한 사람은 없습니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਅਗਮ ਅਥਾਹੁ ਹੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
그 지고한 진리, 측량할 수 없고 측량할 수 없는 하나님을 찬송하리로다! 축복! 그것이

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
그는 부주의하고, 그가하는 일이 무엇이든 일어납니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥
그의 이름은 Amrit Roop이며, Gurumukh에 의해서만 달성됩니다

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਇ ॥
주님의 찬양은 오직 행운에 의해서만 인간에게 주어지며, 그 자신은 자비로 그것을 준다

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਲਏਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루무크가 되어서만 와와(wah-wah)의 형태로 찬양의 선물을 받고 생명체는 항상 신의 이름을 외친다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸਾਤਿ ਨ ਆਵਈ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥
Satguru를 섬기지 않으면 마음의 평화가 없으며 이중성이 사라지지 않습니다

ਜੇ ਬਹੁਤੇਰਾ ਲੋਚੀਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
사람이 아무리 원해도 하나님의 은혜 없이는 얻을 수 없습니다

ਜਿਨ੍ਾ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥
양심에 탐욕의 무질서가 있는 사람들은 이원성이 그들을 파괴합니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥
그러므로 그들의 출생과 죽음의 순환은 사라지지 않고 자아로 고통받습니다

ਜਿਨ੍ਾ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੁ ਖਾਲੀ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
사트구루에 마음을 바친 사람 중 누구도 그 이름을 비워두지 않습니다

ਤਿਨ ਜਮ ਕੀ ਤਲਬ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਓਇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥
Yamadoot는 그들을 부르지 않으며 고통 받지도 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루 무크 (Gurumukh)는 최고 진리와 교차하고 합쳐집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਢਾਢੀ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਖਸਮੈ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
그의 주인을 사랑하는 사람은 턱수염이라고합니다

ਦਰਿ ਖੜਾ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
주님의 문 앞에 서서 그는 그분을 섬기고 구루의 말씀을 통해 하나님을 묵상합니다

ਢਾਢੀ ਦਰੁ ਘਰੁ ਪਾਇਸੀ ਸਚੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
턱수염은 영주의 궁정과 성전을 받아들이고 그의 마음에 진리를 간직합니다

ਢਾਢੀ ਕਾ ਮਹਲੁ ਅਗਲਾ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥
Dhadhi의 칭호는 Hari의 이름에 대한 사랑이 있기 때문에 최고입니다

ਢਾਢੀ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰਿ ॥੧੮॥
그러한 수염의 봉사는 그가 하리의 이름을 부르고 주님이 그에게 구원을 주시는 것입니다. 18

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੂਜਰੀ ਜਾਤਿ ਗਵਾਰਿ ਜਾ ਸਹੁ ਪਾਏ ਆਪਣਾ ॥
Gujri의 카스트는 사라졌지만 그녀도 남편을 얻었습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪਣਾ ॥
그녀는 구루의 말씀을 묵상하고 밤낮으로 주님의 이름을 노래합니다

ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਭਉ ਪਵੈ ਸਾ ਕੁਲਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥
진정한 구루를 찾은 사람은 하나님을 두려워하며 살며 같은 여자가 고귀해진다

ਸਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੰਤ ਕਾ ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥
Kartar가 축복하는 사람은 남편과 하나님의 명령을 인정합니다

ਓਹ ਕੁਚਜੀ ਕੁਲਖਣੀ ਪਰਹਰਿ ਛੋਡੀ ਭਤਾਰਿ ॥
남편과 하나님은 어리석고 악한 남자와 여자를 버립니다

ਭੈ ਪਇਐ ਮਲੁ ਕਟੀਐ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ਸਰੀਰੁ ॥
주님을 경외함으로 마음의 더러움이 깨끗해지고 몸이 깨끗해집니다

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਜਪਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥
자질의 바다에서 주님을 경배함으로써 영혼은 깨달아지고 지성은 우월해집니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਬੈਸੈ ਭੈ ਰਹੈ ਭੈ ਵਿਚਿ ਕਮਾਵੈ ਕਾਰ ॥
여호와를 두려워하며 두려워하며 살며 두려움 속에서 그분의 일을 하는 자,

ਐਥੈ ਸੁਖੁ ਵਡਿਆਈਆ ਦਰਗਹ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥
그는 이 세상에서 행복과 찬양을 얻고 주님의 궁정에서 구원의 문을 얻습니다

ਭੈ ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਪਾਈਐ ਮਿਲਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥
하느님에 대한 두려움을 통해서 두려움이 없는 하느님이 발견되고, 피조물의 빛이 무한하신 주님과 합쳐지게 된다

ਨਾਨਕ ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸਾ ਭਲੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 당신이 용서하는 사람은 남편과 주님을 좋아하는 사람입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਚੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
사람은 항상 진리의 형태로 하나님을 찬양해야 하며, 나는 항상 그 지고한 진리에 희생한다

ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਸਾ ਜਿਹਵਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 한 하나님이 아닌 다른 사람에게 영광을 돌리려는 혀는 불에 타야 합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅੰਸਾ ਅਉਤਾਰੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਕੀਆ ॥
신은 안샤아바타를 창조했고 또한 마야 자신의 매혹을 창조했습니다

ਜਿਉ ਰਾਜੇ ਰਾਜੁ ਕਮਾਵਦੇ ਦੁਖ ਸੁਖ ਭਿੜੀਆ ॥
이 부분들도 왕처럼 계속 통치하고 슬픔과 행복을 위해 싸우기 시작했습니다

ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਸੇਵਦੇ ਅੰਤੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਨ ਲਹੀਆ ॥
시바와 브라흐마도 한 신을 숭배하지만 그 안에서 차이점을 발견하지
못했습니다

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟੀਆ ॥
그는 두려움이 없고, 형태가 없고, 조준할 수 없으며 구루무크의 한가운데에만
나타납니다

ਤਿਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਵਿਆਪਈ ਅਸਥਿਰੁ ਜਗਿ ਥੀਆ ॥੧੬॥
그 상태에서는 애도와 단절의 효과가 없으며 세상에서 일정해집니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਏਹੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਹੈ ਜੇਤਾ ਹੈ ਆਕਾਰੁ ॥
이 세상이 보이는 만큼 모든 것이 썩기 쉽습니다

ਜਿਨਿ ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਹੋਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥
이 기사를 이해하는 사람은 누구나 허용됩니다

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦਾ ਸੋ ਮੂਰਖੁ ਗਾਵਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 누군가 자신을 위대하다고 부르면 그는 어리석고 패배자입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਨੁ ਕੁੰਚਰੁ ਪੀਲਕੁ ਗੁਰੂ ਗਿਆਨੁ ਕੁੰਡਾ ਜਹ ਖਿੰਚੇ ਤਹ ਜਾਇ ॥
이 마음은 코끼리이고, 구루는 마하우트이고, 지식은 연석이며, 구루가
가져가는 곳마다 마음이 그곳으로 갑니다

ਨਾਨਕ ਹਸਤੀ ਕੁੰਡੇ ਬਾਹਰਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਉਝੜਿ ਪਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 지식의 통제가 없으면 마음의 코끼리는 광야에서 몇 번이고 방황합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥

온 세상을 창조하신 하나님 앞에 기도합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸੇਵਿ ਸਭ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥
나의 Satiguru를 섬김으로써 나는 모든 열매를 거두었습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਸਦਾ ਧਿਆਇਆ ॥
나는 항상 하리의 이름을 묵상한다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥
성도들과 함께 함으로써 나는 나의 슬픔을 지웠다

ਨਾਨਕ ਭਏ ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਿਹਚਲਾਇਆ ॥੨੦॥
오 나낙이여! 하리의 꾸준한 부를 받고 자신감이 생겼다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਖੇਤਿ ਮਿਆਲਾ ਉਚੀਆ ਘਰੁ ਉਚਾ ਨਿਰਣਉ ॥
농부가 높은 구름을 보고 들의 양을 기르는 것처럼,

ਮਹਲ ਭਗਤੀ ਘਰਿ ਸਰੈ ਸਜਣ ਪਾਹੁਣਿਅਉ ॥
마찬가지로 주님은 생명체와 여자의 마음과 집에 들어가 신심으로 인해
손님으로 남아 계십니다

ਬਰਸਨਾ ਤ ਬਰਸੁ ਘਨਾ ਬਹੁੜਿ ਬਰਸਹਿ ਕਾਹਿ ॥
오 지혜의 구루데프여! 그러나 하리의 이름을 비우고 싶다면 나이가 지나도
다시 비가 내린다는 의미는 무엇입니까

ਨਾਨਕ ਤਿਨ੍ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨ੍ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루무크가 되어 내 마음 속에 신을 얻은 사람들, 나는 그들로부터
발리하리로 간다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਿਠਾ ਸੋ ਜੋ ਭਾਵਦਾ ਸਜਣੁ ਸੋ ਜਿ ਰਾਸਿ ॥
달콤한 것은 기분이 좋은 것이고, 진정한 친구는 슬픔과 행복에 동행하는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 신이 자신을 비추는 마음 속에서 그는 구루 무크 (Gurumukh)로 알려져 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ਜਨ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਂਈ ॥
주님은 종의 기도를 드렸습니다, 오 주님! 너는 나의 참된 아들이다

ਤੂ ਰਖਵਾਲਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਉ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥
당신은 항상 나의 보호자입니다, 나는 당신을 경배합니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਿਆ ਤੂ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
모든 생명체는 당신에 의해 창조되었고, 당신은 모든 것에 열중하고 있습니다

ਜੋ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮਾਰਿ ਪਚਾਈ ॥
누구든지 당신의 종을 모독하는 자는 그를 짓밟고 멸망시킵니다

ਚਿੰਤਾ ਛਡਿ ਅਚਿੰਤੁ ਰਹੁ ਨਾਨਕ ਲਗਿ ਪਾਈ ॥੨੧॥
오 나낙이여! 주님의 발을 만지고 걱정을 버리고 염려하십시오. 21

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਆਸਾ ਕਰਤਾ ਜਗੁ ਮੁਆ ਆਸਾ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥
온 세상은 희망으로 죽지만 희망은 죽지 않습니다

ਨਾਨਕ ਆਸਾ ਪੂਰੀਆ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 모든 소망은 진리의 형태로 하느님과 함께 묵상함으로써 성취됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਮਰਿ ਜਾਇਸੀ ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੋ ਲੈ ਜਾਇ ॥
희망과 욕망은 창조하신 하나님이 멸망시키실 때 사라질 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਲੁ ਕੋ ਨਹੀ ਬਾਝਹੁ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하리의 이름 외에는 불멸의 것이 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਕਰਿ ਪੂਰਾ ਥਾਟੁ ॥
하나님 자신이 완전한 구조를 만드심으로 세상을 창조하셨습니다

ਆਪੇ ਸਾਹੁ ਆਪੇ ਵਣਜਾਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਹਰਿ ਹਾਟੁ ॥
그는 대부업자 자신, 상인 자신, 그리고 모자 시장입니다

ਆਪੇ ਸਾਗਰੁ ਆਪੇ ਬੋਹਿਥਾ ਆਪੇ ਹੀ ਖੇਵਾਟੁ ॥
그것은 당신, 당신은 바다, 당신은 배, 당신은 하늘입니다

ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਚੇਲਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਦਸੇ ਘਾਟੁ ॥
그는 구루이고 당신은 제자이며 그는 자신에게 가트를 보여줍니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੁ ॥੨੨॥੧॥ ਸੁਧੁ
오 나낙이여! 그 하나님의 이름을 기억하고 모든 죄를 없애십시오. 22. 1. 순수한

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੫
라구 구자리 전쟁 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슬로카 마할라 5

ਅੰਤਰਿ ਗੁਰੁ ਆਰਾਧਣਾ ਜਿਹਵਾ ਜਪਿ ਗੁਰ ਨਾਉ ॥
속마음으로 구루를 숭배하고 혀로 구루의 이름을 외치십시오

ਨੇਤ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੇਖਣਾ ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਨਣਾ ਗੁਰ ਨਾਉ ॥
진정한 구루를 눈으로 보고 귀로 구루의 이름을 들어보세요

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਦਰਗਹ ਪਾਈਐ ਠਾਉ ॥
Satiguru와 사랑에 빠지면 영주의 궁정에서 피난처를 찾을 수 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਏਹ ਵਥੁ ਦੇਇ ॥
오 나낙이여! 그는 이 귀중한 것을 하나님께서 축복하시는 사람에게 주십니다

ਜਗ ਮਹਿ ਉਤਮ ਕਾਢੀਅਹਿ ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥੧॥
이 세상에서 최고라고 불리는 사람은 거의 없습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਰਖੇ ਰਖਣਹਾਰਿ ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਅਨੁ ॥
보호자이신 주님께서 저를 보호해 주셨고, 저를 구원하시고 선한 일을 하셨습니다

ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ॥
나의 일은 구루의 발을 따라 완성되었습니다

ਹੋਆ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵਿਸਾਰਿਅਨੁ ॥
주님께서 친히 친절하게 되셨을 때, 저는 마음속으로 그분을 잊지 않습니다

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰਿਅਨੁ ॥
나는 성자들과 함께 머물면서 바브사가르를 건넜다

ਸਾਕਤ ਨਿੰਦਕ ਦੁਸਟ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਬਿਦਾਰਿਅਨੁ ॥
주님은 강한 자, 신성을 모독하는 자, 악한 자를 순식간에 멸망시키셨습니다

ਤਿਸੁ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਟੇਕ ਨਾਨਕ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ॥
나낙은 그 마스터의 기술을 염두에 두고 있습니다

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥
그분을 경배함으로써 행복을 얻고 모든 슬픔을 제거합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨ ਪੁਰਖੁ ਅਗਮੁ ਅਪਾਰੀਐ ॥
하나님은 씨족이 없고, 전능하시고, 전능하시고, 이해할 수 없고, 거대하십니다

ਸਚੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਚੁ ਨਿਹਾਰੀਐ ॥
사실, 진리의 덩어리, 지고의 진리는 오직 하나님의 진리의 한 형태로만 나타난다

ਕੂੜੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਛੁ ਤੇਰੀ ਧਾਰੀਐ ॥
주! 이 창조물은 당신에 의해 만들어졌지만 상상의 것은 없습니다

ਸਭਸੈ ਦੇ ਦਾਤਾਰੁ ਜੇਤ ਉਪਾਰੀਐ ॥
그는 그가 생산한 모든 주는 사람에게 음식을 주고

ਇਕਤੁ ਸੂਤਿ ਪਰੋਇ ਜੋਤਿ ਸੰਜਾਰੀਐ ॥
그들 모두를 같은 계명으로 묶으심으로써, 그분은 그들 안에 당신의 빛을 비추셨다

ਹੁਕਮੇ ਭਵਜਲ ਮੰਝਿ ਹੁਕਮੇ ਤਾਰੀਐ ॥
그분의 명령으로 많은 사람들이 바다에 빠져 죽고 많은 사람들이 건너갑니다

ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਧਿਆਏ ਸੋਇ ਜਿਸੁ ਭਾਗੁ ਮਥਾਰੀਐ ॥
오 주님! 머리에 행운을 가진 사람은 당신을 기억합니다

ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਲਖੀ ਨ ਜਾਇ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਲਿਹਾਰੀਐ ॥੧॥
너의 속도와 힘을 알 수 없기에, 나는 너를 희생한다. 1

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਜਾ ਤੂੰ ਤੁਸਹਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸਹਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
오, 이런! 당신이 행복 해지면, 안절부절 못함은 우리 마음 속에 있습니다

ਜਾ ਤੂੰ ਤੁਸਹਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਨਉ ਨਿਧਿ ਘਰ ਮਹਿ ਪਾਹਿ ॥
오, 이런! 당신이 행복 해지면, 당신은 우리 마음의 집에서 새로운 부를 받게 될 것입니다

ਜਾ ਤੂੰ ਤੁਸਹਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ਕਮਾਹਿ ॥
오 자비로우신 주님! 당신이 행복하다면, 나는 구루의 만트라를 연습합니다

ਜਾ ਤੂੰ ਤੁਸਹਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਤਾ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥
나낙은 "오 자비로우시여! 당신이 행복 할 때, 나는 진리에 흡수됩니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਕਿਤੀ ਬੈਹਨਿ੍ ਬੈਹਣੇ ਮੁਚੁ ਵਜਾਇਨਿ ਵਜ ॥
너무나 많은 왕들이 왕좌에 앉아 있고 그들을 위해 많은 악기가 연주됩니다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਣੁ ਕਿਸੈ ਨ ਰਹੀਆ ਲਜ ॥੨॥
오 나낙이여! Satyanaam이 없으면 아무도 명성을 얻지 못합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੁਧੁ ਧਿਆਇਨਿ੍ ਬੇਦ ਕਤੇਬਾ ਸਣੁ ਖੜੇ ॥
오 나의 주님! 베다와 카텝이 함께 서서 너희를 찬양하고 있다

ਗਣਤੀ ਗਣੀ ਨ ਜਾਇ ਤੇਰੈ ਦਰਿ ਪੜੇ ॥
당신의 문 앞에 절하는 사람들은 셀 수 없습니다

ਬ੍ਰਹਮੇ ਤੁਧੁ ਧਿਆਇਨਿ੍ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਾ ॥
브라흐마도 너희를 숭배하고, 인드라사나에 앉아 있는 인드라도 너희를 기억한다

ਸੰਕਰ ਬਿਸਨ ਅਵਤਾਰ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮੁਖਿ ਭਣਾ ॥
Shankar, 비슈누 아바타는 그의 입으로 Hari Yash를 부릅니다

ਪੀਰ ਪਿਕਾਬਰ ਸੇਖ ਮਸਾਇਕ ਅਉਲੀਏ ॥
주! Pir-Prophet, Sheikh 및 Auliya는 당신을 기억합니다

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ਘਟਿ ਘਟਿ ਮਉਲੀਏ ॥
오 형태 없는 하나님이시여! 당신은 직물처럼 모든 생명체에 주입됩니다

ਕੂੜਹੁ ਕਰੇ ਵਿਣਾਸੁ ਧਰਮੇ ਤਗੀਐ ॥
거짓말로 인해 인간은 멸망하고 종교의 길에서 기뻐합니다

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਇਹਿ ਆਪਿ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗੀਐ ॥੨॥
하나님이 생명체를 부과하는 곳이면 어디든지 계십니다. 2

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਚੰਗਿਆਈਂ ਆਲਕੁ ਕਰੇ ਬੁਰਿਆਈਂ ਹੋਇ ਸੇਰੁ ॥
무지한 인간(선행)은 선을 행하는 데는 게으르지만 악을 행하는 데는 사자가 됩니다

ਨਾਨਕ ਅਜੁ ਕਲਿ ਆਵਸੀ ਗਾਫਲ ਫਾਹੀ ਪੇਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 오늘이나 내일이나 죽음은 반드시 올 것이고, 죽음은 어리석은 사람의 발 앞에 떨어질 것입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਕਿਤੀਆ ਕੁਢੰਗ ਗੁਝਾ ਥੀਐ ਨ ਹਿਤੁ ॥
우리의 많은 악행에 대한 관심은 당신에게서 숨겨져 있지 않습니다

ਨਾਨਕ ਤੈ ਸਹਿ ਢਕਿਆ ਮਨ ਮਹਿ ਸਚਾ ਮਿਤੁ ॥੨॥
오 나낙의 하나님이시여! 당신은 우리 마음 속의 진정한 친구이며 우리의 악을 은폐했습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਉ ਮਾਗਉ ਤੁਝੈ ਦਇਆਲ ਕਰਿ ਦਾਸਾ ਗੋਲਿਆ ॥
오, 자비로우신 하나님! 저를 당신의 종들의 종이 되게 하시기를 이 선물로 주시기를 간구합니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ਰਾਜੁ ਜੀਵਾ ਬੋਲਿਆ ॥
이봐 주는 사람! 당신의 이름을 기억해야만 제가 살아서 새로운 부와 왕국을 얻을 수 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦਾਸਾ ਘਰਿ ਘਣਾ ॥
주님의 종들의 집에는 꿀이라는 거대한 저수지가 있습니다

ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਿਹਾਲੁ ਸ੍ਰਵਣੀ ਜਸੁ ਸੁਣਾ ॥
그들과 함께 앉아서 귀로 당신의 영광을 듣는 것을 기뻐합니다

ਕਮਾਵਾ ਤਿਨ ਕੀ ਕਾਰ ਸਰੀਰੁ ਪਵਿਤੁ ਹੋਇ ॥
그들을 섬김으로써 내 몸은 순결하게 되었습니다

ਪਖਾ ਪਾਣੀ ਪੀਸਿ ਬਿਗਸਾ ਪੈਰ ਧੋਇ ॥
나는 그들을 위해 부채를 만들고, 그들을 위해 물을 가져오고, 그들을 위해 그라인더를 갈아서, 그들의 발을 씻겨 주어 기쁩니다

ਆਪਹੁ ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ਪ੍ਰਭ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥
주! 부디 저를 봐 주시옵소서, 저는 혼자서는 아무것도 할 수 없습니다

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਦਿਚੈ ਥਾਉ ਸੰਤ ਧਰਮ ਸਾਲੀਐ ॥੩॥
성도들의 거처에 피난처를 주소서. 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
숄로카 마할라 5

ਸਾਜਨ ਤੇਰੇ ਚਰਨ ਕੀ ਹੋਇ ਰਹਾ ਸਦ ਧੂਰਿ ॥
이봐, 내 친구! 나는 항상 당신의 발 아래 먼지가 될 것입니다

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਹਾਰੀਆ ਪੇਖਉ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥੧॥
나낙의 기도는 오 주 지! 저는 당신께 피난처를 얻었고, 항상 당신을 바라보겠나이다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਅਸੰਖ ਹੋਹਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਗ ॥
무수히 많은 타락한 피조물들이 하리의 발 앞에 마음을 두어 순수하고 순수해졌습니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਜਿਸੁ ਨਾਨਕ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ॥੨॥
오 나낙이여! 주님의 이름은 68 티르타와 비슷하지만 머리에 운명이 쓰여진 사람들만이 받아들입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਿਤ ਜਪੀਐ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨਾਉ ਪਰਵਦਿਗਾਰ ਦਾ ॥
숨을 쉴 때마다, 풀밭으로 하나님의 이름을 외쳐야 합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕਰੇ ਰਹੰਮ ਤਿਸੁ ਨ ਵਿਸਾਰਦਾ ॥
그는 자비를 베푸는 것을 잊지 않습니다

ਆਪਿ ਉਪਾਵਣਹਾਰ ਆਪੇ ਹੀ ਮਾਰਦਾ ॥
그분 자신은 세상의 창조주이시며 파괴자 자신이시다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ਬੁਝਿ ਵੀਚਾਰਦਾ ॥
주님은 모든 것을 아시고 그분의 창조물을 이해하시고 주의를 기울이십니다

ਅਨਿਕ ਰੂਪ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਕੁਦਰਤਿ ਧਾਰਦਾ ॥
그는 본성상 한 순간에 많은 형태를 취합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਇ ਸਚਿ ਤਿਸਹਿ ਉਧਾਰਦਾ ॥
그분은 진리와 연합하는 사람들을 구원하신다

ਜਿਸ ਦੈ ਹੋਵੈ ਵਲਿ ਸੁ ਕਦੇ ਨ ਹਾਰਦਾ ॥
하나님 편에 계신 분은 손해를 않으실 것입니다

ਸਦਾ ਅਭਗੁ ਦੀਬਾਣੁ ਹੈ ਹਉ ਤਿਸੁ ਨਮਸਕਾਰਦਾ ॥੪॥
그의 궁정은 영원하니, 나는 그에게 절한다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਛੋਡੀਐ ਦੀਜੈ ਅਗਨਿ ਜਲਾਇ ॥
오 나낙이여! 그들은 일과 분노와 탐욕을 남기고 불에 태워야합니다

ਜੀਵਦਿਆ ਨਿਤ ਜਾਪੀਐ ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥੧॥
생명이있는 한, 매일 Satya의 이름을 외쳐야합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਸਿਮਰਤ ਸਿਮਰਤ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣਾ ਸਭ ਫਲ ਪਾਏ ਆਹਿ ॥
주님을 경배함으로써 나는 모든 열매를 거두었습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਦੀਆ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 나는 그 이름을 숭배했고 완벽한 구루는 나를 하나님과 연합시켰다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਸੰਸਾਰਿ ਜਿ ਗੁਰਿ ਉਪਦੇਸਿਆ ॥
구루 (Guru)가 설교 한 사람은이 세상에서 집착과 환상의 족쇄에서 해방을 얻었습니다

ਤਿਸ ਕੀ ਗਈ ਬਲਾਇ ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸਿਆ ॥
그의 고통은 사라졌고 그의 불안도 사라졌습니다

ਤਿਸ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇ ॥
세상은 그를 보면서 행복해집니다

ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਿਹਾਲੁ ਪਾਪਾ ਮੈਲੁ ਧੋਇ ॥
주님의 종과 함께 있음으로써 피조물은 행복해지고 그의 죄의 더러움이 깨끗해집니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ਓਥੈ ਜਾਪੀਐ ॥
꿀 형태의 'Satya'라는 이름이 그곳에서 노래됩니다

ਮਨ ਕਉ ਹੋਇ ਸੰਤੋਖੁ ਭੁਖਾ ਧ੍ਰਾਪੀਐ ॥
마음은 만족을 얻고 마음은 배고픔에 만족합니다

ਜਿਸੁ ਘਟਿ ਵਸਿਆ ਨਾਉ ਤਿਸੁ ਬੰਧਨ ਕਾਟੀਐ ॥
그 이름이 마음속에 거하는 사람의 결박이 끊어집니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਟੀਐ ॥੫॥
구루의 은총으로 희귀 한 사람이 Hari Dhan의 혜택을 얻습니다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਮਨ ਮਹਿ ਚਿਤਵਉ ਚਿਤਵਨੀ ਉਦਮੁ ਕਰਉ ਉਠਿ ਨੀਤ ॥
나는 매일 아침 일어나서 하리 키르탄을 해야 한다고 마음속으로 계속 생각합니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਕਾ ਆਹਰੋ ਹਰਿ ਦੇਹੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਮੀਤ ॥੧॥
오 나낙의 군주여! 하리 키르탄을 할 수 있는 기업을 주십시오. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖਿਆ ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਮੂਲਿ ॥
주님은 자비를 베푸심으로 저를 보호해 주셨고 제 몸과 마음은 진리에 잠겨 있습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣੀਆ ਮਰਉ ਵਿਚਾਰੀ ਸੂਲਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 주님을 사랑하는 여인들의 마음 속에 있는 고통은 파괴됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੀਅ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਹੋਇ ਸੁ ਗੁਰ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰਿ ॥
당신의 마음의 고통에 대해 당신의 구루에게기도하십시오

ਛੋਡਿ ਸਿਆਣਪ ਸਗਲ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਧਰਿ ॥
당신의 모든 영리함을 포기하고 당신의 마음과 몸을 구루에게 바치십시오

ਪੂਜਹੁ ਗੁਰ ਕੇ ਪੈਰ ਦੁਰਮਤਿ ਜਾਇ ਜਰਿ ॥
너희의 악이 파괴될 것이기 때문에 구루의 발을 경배하여라

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਭਵਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਤਰਿ ॥
성도들과 함께 머물면서 이상한 세상을 건너십시오

ਸੇਵਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇਵ ਅਗੈ ਨ ਮਰਹੁ ਡਰਿ ॥
너희의 신과 참된 구루를 경건하게 섬기라, 그러면 너희는 내세에서 두려움 속에서 죽지 않을 것이다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰੇ ਨਿਹਾਲੁ ਊਣੇ ਸੁਭਰ ਭਰਿ ॥
Gurudev는 잠시 후에 당신을 기쁘게 하고 당신의 공허한 마음을 자질로 채울 것입니다

ਮਨ ਕਉ ਹੋਇ ਸੰਤੋਖੁ ਧਿਆਈਐ ਸਦਾ ਹਰਿ ॥

항상 하리를 묵상함으로써 마음은 만족을 얻습니다

ਸੋ ਲਗਾ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵ ਜਾ ਕਉ ਕਰਮੁ ਧੁਰਿ ॥੬॥

그러나 사티구루를 섬기는 일에는 주님의 축복을 받은 사람들만이 참여합니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슐로카 마할라 5

ਲਗੜੀ ਸੁਥਾਨਿ ਜੋੜਣਹਾਰੈ ਜੋੜੀਆ ॥

내 마음은 사랑의 자리인 주님의 발 앞에 놓였고, 화목하게 하신 주님께서 나와 함께 하셨습니다

ਨਾਨਕ ਲਹਰੀ ਲਖ ਸੈ ਆਨ ਡੁਬਣ ਦੇਇ ਨ ਮਾ ਪਿਰੀ ॥੧॥

오 나낙이여! 이 바다에는 수백만의 파도가 솟아오르고 있지만, 나의 사랑하는 주님께서는 내가 그 파도에 빠져 죽도록 내버려 두지 않으신다. 1

ਮਃ ੫ ॥

궁전 5

ਬਨਿ ਭੀਹਾਵਲੈ ਹਿਕੁ ਸਾਥੀ ਲਧਮੁ ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥

이 세상의 이 끔찍한 숲에서 슬픔의 파괴자인 하리남이라는 동료가 발견되었습니다

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਨਾਨਕ ਪੂਰਨ ਕਾਮਾਂ ॥੨॥

오 나낙이여! 나는 나의 모든 일을 끝낸 사랑하는 성도들에게 희생을 바친다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਪਾਈਅਨਿ ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਤਿਆ ॥

주! 당신의 사랑 안으로 들어가면 모든 보물을 얻고

ਨ ਹੋਵੀ ਪਛੋਤਾਉ ਤੁਧ ਨੋ ਜਪਤਿਆ ॥
피조물은 당신을 경배함으로써 회개하지 않습니다

ਪਹੁਚਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਜਨ ॥
아무도 그를 따라갈 수 없으며, 당신의 종은 당신의 지원을 받고 있습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸੁਖ ਲਹਾ ਚਿਤਾਰਿ ਮਨ ॥
완전한 Gurudev에게 와우! 브라 보! 나는 말하고 내 마음 속에 그들을 기억함으로써 행복을 찾는다

ਗੁਰ ਪਹਿ ਸਿਫਤਿ ਭੰਡਾਰੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ॥
구루 데프는 운명에 의해서만 발견되는 하나님의 영광의 창고를 가지고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ਬਹੁੜਿ ਨ ਧਾਈਐ ॥
Satiguru가 은혜와 비전을 주면 생물은 다시 방황하지 않습니다

ਰਖੈ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਕਰਿ ਦਾਸਾ ਆਪਣੇ ॥
자비의 바다는 주님의 피조물을 노예로 만들어 보호합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜੀਵਾ ਸੁਣਿ ਸੁਣੇ ॥੭॥
나는 신의 '하리하리'라는 이름을 듣고 살아 있다. 7

Page 520

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਪ੍ਰੇਮ ਪਟੋਲਾ ਤੈ ਸਹਿ ਦਿਤਾ ਢਕਣ ਕੂ ਪਤਿ ਮੇਰੀ ॥
맙소사! 당신은 내 부끄러움을 구하기 위해 당신의 사랑의 비단 천을 나에게 주셨습니다

ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਸਾਈ ਮੈਡਾ ਨਾਨਕ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ਤੇਰੀ ॥੧॥
나낙은 "오 내 누이여! 당신은 영리하고 총명하시지만, 저는 당신의 영광을 알지 못합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਤੈਡੈ ਸਿਮਰਣਿ ਹਭੁ ਕਿਛੁ ਲਧਮੁ ਬਿਖਮੁ ਨ ਡਿਠਮੁ ਕੋਈ ॥
오, 이런! 당신의 이름을 외침으로써 저는 모든 것을 얻었고 어떤 문제도 겪지 않았습니다

ਜਿਸੁ ਪਤਿ ਰਖੈ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 진정한 스승이 명성을 지키는 사람의 명성을 지울 수 있는 사람은 아무도 없다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹੋਵੈ ਸੁਖੁ ਘਣਾ ਦਯਿ ਧਿਆਇਐ ॥
하나님을 묵상함으로써 인간은 큰 행복을 얻습니다

ਵੰਞੈ ਰੋਗਾ ਘਾਣਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਐ ॥
하리를 찬양하면 모든 종류의 질병이 사라집니다

ਅੰਦਰਿ ਵਰਤੈ ਠਾਢਿ ਪ੍ਰਭਿ ਚਿਤਿ ਆਇਐ ॥
하나님이 떠오르면 마음이 차가워집니다

ਪੂਰਨ ਹੋਵੈ ਆਸ ਨਾਇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਐ ॥
마음에 이름을 심어줌으로써 희망이 이루어집니다

ਕੋਇ ਨ ਲਗੈ ਬਿਘਨੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਐ ॥
유기체가 자아를 지우면 아무런 방해가되지 않습니다

ਗਿਆਨ ਪਦਾਰਥੁ ਮਤਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਐ ॥
지식의 물질과 지성은 구루에게서 얻습니다

ਤਿਨਿ ਪਾਏ ਸਭੇ ਥੋਕ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਵਾਇਐ ॥
주님께서 친히 주시는 것은 모든 것을 받습니다

ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕਾ ਖਸਮੁ ਸਭ ਤੇਰੀ ਛਾਇਐ ॥੮॥
오, 이런! 당신은 모든 것의 주인이시며, 모든 것이 당신의 그림자 아래 있습니다. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਨਦੀ ਤਰੰਦੜੀ ਮੈਡਾ ਖੋਜੁ ਨ ਖੁੰਭੈ ਮੰਝਿ ਮੁਹਬਤਿ ਤੇਰੀ ॥
오, 이런! 세상의 강물에 떠 있는 동안 내 발이 가라앉지 않는 것은 내가 너희를 사랑하기 때문이다

ਤਉ ਸਹ ਚਰਣੀ ਮੈਡਾ ਹੀਅੜਾ ਸੀਤਮੁ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਤੁਲਹਾ ਬੇੜੀ ॥੧॥
내 마음은 당신의 발 앞에 있고, 당신은 세상의 강을 건너는 나낙의 촉수이자 배입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਦਿਸੰਦੜਿਆ ਦੁਰਮਤਿ ਵੰਞੈ ਮਿਤ੍ਰ ਅਸਾਡੜੇ ਸੇਈ ॥
시력에 의해 파괴 된 사람들은 우리의 친구입니다

ਹਉ ਢੂਢੇਦੀ ਜਗੁ ਸਬਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 나는 전 세계를 발견했지만 그런 사람은 거의 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਵੈ ਸਾਹਿਬੁ ਚਿਤਿ ਤੇਰਿਆ ਭਗਤਾ ਡਿਠਿਆ ॥
맙소사! 당신의 헌애자들을 보면서 당신 자신이 우리 마음 속에 들어옵니다

ਮਨ ਕੀ ਕਟੀਐ ਮੈਲੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਵੁਠਿਆ ॥
조화를 유지함으로써 마음의 더러움이 제거됩니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਉ ਕਟੀਐ ਜਨ ਕਾ ਸਬਦੁ ਜਪਿ ॥
신자들의 말을 외침으로써 출생과 죽음에 대한 두려움이 제거됩니다

ਬੰਧਨ ਖੋਲਨਿ੍ ਸੰਤ ਦੂਤ ਸਭਿ ਜਾਹਿ ਛਪਿ ॥
성자는 마야와 관련된 모든 유대를 열고, 그 결과 마야의 일, 분노, 탐욕 등의 메신저가 사라집니다

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਲਾਇਨਿ੍ ਰੰਗੁ ਜਿਸ ਦੀ ਸਭ ਧਾਰੀਆ ॥
성도들은 이 창조물을 창조하신 하나님에 대한 우리의 사랑을 창조합니다

ਊਚੀ ਹੂੰ ਊਚਾ ਥਾਨੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰੀਆ ॥
그 하나님의 거처는 지극히 높으시며, 지나갈 수 없고 거대합니다

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਕਰ ਜੋੜਿ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਧਿਆਈਐ ॥
접힌 손으로 밤낮으로 숨을 쉴 때마다 그를 묵상해야합니다

ਜਾ ਆਪੇ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤਾਂ ਭਗਤ ਸੰਗੁ ਪਾਈਐ ॥੬॥
하나님 자신이 자비로우실 때 헌애자들의 교제가 얻어집니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਬਾਰਿ ਵਿਡਾਨੜੈ ਹੁੰਮਸ ਧੁੰਮਸ ਕੂਕਾ ਪਈਆ ਰਾਹੀ ॥
이 놀라운 세계 숲에는 혼돈이 있고 사람들은 길을 따라 방황하고 있습니다

ਤਉ ਸਹ ਸੇਤੀ ਲਗੜੀ ਡੋਰੀ ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਸੇਤੀ ਬਨੁ ਗਾਹੀ ॥੧॥

오 남편, 하나님! 내 나낙의 마음이 너에게 붙어 있기에, 나는 기쁨으로 세상의 숲을 건너고 있다. 1

ਮਃ ੫ ॥

궁전 5

ਸਚੀ ਬੈਸਕ ਤਿਨ੍ਹਾ ਸੰਗਿ ਜਿਨ ਸੰਗਿ ਜਪੀਐ ਨਾਉ ॥

그들의 교제는 진실하며, 하나님의 이름이 외쳐지는 사람-Simran

ਤਿਨ੍ਹ ਸੰਗਿ ਸੰਗੁ ਨ ਕੀਚਈ ਨਾਨਕ ਜਿਨਾ ਆਪਣਾ ਸੁਆਉ ॥੨॥

오 나낙이여! 자기 나름대로 이기적인 관심을 가진 사람들과 결코 교제하지 마십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਸਾ ਵੇਲਾ ਪਰਵਾਣੁ ਜਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ॥

진정한 구루를 만날 때만 받아들여집니다

ਹੋਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਫਿਰਿ ਦੂਖ ਨ ਤੇਟਿਆ ॥

사람이 승려와 어울리면 슬퍼하지 않습니다

ਪਾਇਆ ਨਿਹਚਲੁ ਥਾਨੁ ਫਿਰਿ ਗਰਭਿ ਨ ਲੇਟਿਆ ॥

남자가 특정 장소를 찾으면 자궁으로 돌아 오지 않습니다

ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਇਕੁ ਸਗਲ ਬ੍ਰਹਮੇਟਿਆ ॥

그는 모든 곳에서 오직 한 명의 브라흐만을 본다

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਲਾਇ ਧਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮੇਟਿਆ ॥

사방에서 눈을 떼지 않고 철학에 집중한다

ਸਭੋ ਜਪੀਐ ਜਾਪੁ ਜਿ ਮੁਖਹੁ ਬੋਲੇਟਿਆ ॥

그가 입으로 말하는 모든 것은 주님께서 노래하십니다

ਹੁਕਮੇ ਬੁਝਿ ਨਿਹਾਲੁ ਸੁਖਿ ਸੁਖੇਟਿਆ ॥
하나님의 계명을 깨달음으로써 사람은 행복해지고 행복하게 산다

ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਏ ਸੇ ਬਹੁੜਿ ਨ ਖੋਟਿਆ ॥੧੦॥
하나님에 의해 시험을 받고 그분의 헌금함에 넣어진 자들은 다시는 거짓말쟁이로 선언되지 않는다

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਵਿਛੋਹੇ ਜੰਬੂਰ ਖਵੇ ਨ ਵੰਞਨਿ ਗਾਖੜੇ ॥
불화의 고통은 참을 수 없을 정도로 참을 수 없습니다

ਜੇ ਸੋ ਧਣੀ ਮਿਲੰਨਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸੰਬੂਹ ਸਚੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 너희가 주(主)와 하느님을 발견하면, 모든 참된 행복이 발견된다. 1

Page 521

ਮ□ ੫ ॥

궁전 5

ਜਿਮੀ ਵਸੰਦੀ ਪਾਣੀਐ ਈਧਣੁ ਰਖੈ ਭਾਹਿ ॥

땅은 물 속에 남아 있고 나무는 그 자체로 불을 지탱합니다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਹੁ ਆਹਿ ਜਾ ਕੈ ਆਢਲਿ ਹਭੁ ਕੋ ॥੨॥

오 나낙이여! 모든 생명체의 기초가 되시는 스승님을 기원합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਤੇਰੇ ਕੀਤੇ ਕੰਮ ਤੁਧੈ ਹੀ ਗੋਚਰੇ ॥

오 나의 주님! 당신의 행동은 당신에게 달려 있습니다

ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜਗਿ ਜਿ ਕੀਆ ਤੁਧੁ ਧੁਰੇ ॥

너희가 너희의 명령에 따라 하고 있는 것과 똑같은 일이 이 세상에서 일어나고 있다

ਬਿਸਮੁ ਭਏ ਬਿਸਮਾਦ ਦੇਖਿ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇਰੀਆ ॥

나는 당신의 놀라운 자연을보고 놀랐습니다

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਤੇਰੀ ਦਾਸ ਕਰਿ ਗਤਿ ਹੋਇ ਮੇਰੀਆ ॥

당신의 종들이 당신의 피난처에 왔으니, 당신이 은혜와 비전을 가지고 있다면 저도 감동을 받을 것입니다

ਤੇਰੈ ਹਥਿ ਨਿਧਾਨੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਦੇਹਿ ॥

당신은 당신의 손에 이름의 창고를 가지고 있으며, 당신은 당신을 좋아하는 사람들에게줍니다

ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੇਇ ਲੇਹਿ ॥

 상냥한 사람은 하리라는 이름의 보물을 받습니다

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਬੇਅੰਤ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥

오 이해할 수 없고, 보이지 않는 영원하신 주님! 당신의 끝을 찾을 수 없습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਹਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥੧੧॥

당신이 자비를 베푸시는 분은 당신의 이름을 묵상하십니다. 11

ਸਲੋਕ ਮ□ ੫ ॥

슐로카 마할라 5

ਕੜਛੀਆ ਫਿਰੰਨ□ਿ ਸੁਆਉ ਨ ਜਾਣਨ□ਿ ਸੁਞੀਆ ॥

Kadchias는 음식 냄비에 달려 있지만 음식의 맛을 모르고 맛이 없습니다

ਸੇਈ ਮੁਖ ਦਿਸੰਨ□ਿ ਨਾਨਕ ਰਤੇ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸਿ ॥੧॥

오 나낙이여! 그 얼굴들은 아름다워 보이며, 하나님의 사랑에 사로잡혀 있다. 1

ਮ□ ੫ ॥

궁전 5

ਖੋਜੀ ਲਧਮੁ ਖੋਜੁ ਛਡੀਆ ਉਜਾੜਿ ॥

수사 전문가를 통해 나는 일, 분노, 탐욕, 애착, 자아 장애가 내 심장 작물을 망쳐 놓은 그들을 발견했습니다

ਤੈ ਸਹਿ ਦਿਤੀ ਵਾੜਿ ਨਾਨਕ ਖੇਤੁ ਨ ਛਿਜਈ ॥੨॥

나낙은 "오 남편이시며 주님이여! 당신은 구루의 집에 울타리를 쳤고 농작물은 더 이상 파괴되지 않을 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਆਰਾਧਿਹੁ ਸਚਾ ਸੋਇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਿਸੁ ਪਾਸਿ ॥

이봐, 오빠! 모든 것을 가지신 하나님을 경배하십시오

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਖਸਮੁ ਆਪਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਰੇ ਰਾਸਿ ॥

그 자신은 양면을 소유하고 순식간에 작업을 마칩니다

ਤਿਆਗਹੁ ਸਗਲ ਉਪਾਵ ਤਿਸ ਕੀ ਓਟ ਗਹੁ ॥

모든 치료법을 포기하고 돌보십시오

ਪਉ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਸੁਖੀ ਹੂੰ ਸੁਖ ਲਹੁ ॥

그분께 도망치고 최고의 행복을 얻으십시오

ਕਰਮ ਧਰਮ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਸੰਤਾ ਸੰਗੁ ਹੋਇ ॥

상서로운 행위, 법 및 tattva 지식은 성도들과 함께 얻습니다

ਜਪੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਗੈ ਕੋਇ ॥

Amrit라는 이름을 외쳐도 생물에게 방해가 되지 않습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਤਿਸੁ ਮਨਿ ਵੁਠਿਆ ॥

하나님은 그에게 친절하시며 그의 마음 속에 거하십니다

ਪਾਈਅਨ□ਿ ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਸਾਹਿਬਿ ਤੁਠਿਆ ॥੧੨॥

모든 보물은 그분의 행복에서 얻어진다. 12

ਸਲੋਕ ਮ□ ੫ ॥

슐로카 마할라 5

ਲਧਮੁ ਲਭਣਹਾਰੁ ਕਰਮੁ ਕਰੰਦੋ ਮਾ ਪਿਰੀ ॥

사랑하는 사람이 나를 축복했을 때, 나는 찾을 수 있는 하나님을 찾았습니다

ਇਕੋ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਨਾਨਕ ਬਿਆ ਨ ਪਸੀਐ ॥੧॥

오 나낙이여! 한 분이신 하나님은 세상의 창조주이시며, 나는 그분 외에는 아무도 못한다. 1

ਮ꠰ ੫ ॥

궁전 5

ਪਾਪੜਿਆ ਪਛਾੜਿ ਬਾਣੁ ਸਚਾਵਾ ਸੰਨ꠰ਿ ਕੈ ॥

진리의 화살을 겨누어 악한 죄를 내쫓으소서

ਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰੜਾ ਚਿਤਾਰਿ ਨਾਨਕ ਦੁਖੁ ਨ ਥੀਵਈ ॥੨॥

오 나낙이여! 구루의 진언을 기억하십시오, 아무도 고통받지 않을 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਪਾਈਅਨੁ ਠਾਢਿ ਆਪਿ ॥

그는 우주의 창조주가 되어 그의 마음을 식히는 축복을 받았습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਤਿਸ ਨੋ ਸਦਾ ਜਾਪਿ ॥

항상 동물에게 친절하신 하나님을 외쳐야 합니다

ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਸਮਰਥਿ ਚੁਕੇ ਬਿਲ ਬਿਲਾਪ ॥

그 전능하신 주님께서 내게 자비를 베푸셨고 나의 모든 고통이 지워졌습니다

ਨਠੇ ਤਾਪ ਦੁਖ ਰੋਗ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ॥

나의 분노, 슬픔, 질병은 모두 완벽한 구루의 영광에서 달아났습니다

ਕੀਤੀਅਨੁ ਆਪਣੀ ਰਖ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜਿ ਥਾਪਿ ॥

가엾으신 하느님께서 친히 저를 보호하셔서 저를 세우셨습니다

ਆਪੇ ਲਇਅਨੁ ਛਡਾਇ ਬੰਧਨ ਸਗਲ ਕਾਪਿ ॥

그는 모든 결박을 끊음으로써 나를 자유롭게 했습니다

ਤਿਸਨ ਬੁਝੀ ਆਸ ਪੁੰਨੀ ਮਨ ਸੰਤੋਖਿ ਧ੍ਰਾਪਿ ॥

갈증이 사라지고 희망이 충족되며 마음이 만족스럽고 행복합니다

ਵਡੀ ਹੂੰ ਵਡਾ ਅਪਾਰ ਖਸਮੁ ਜਿਸੁ ਲੇਪੁ ਨ ਪੁੰਨਿ ਪਾਪਿ ॥੧੩॥

주님은 가장 위대하시고 가장 풍성하시며, 덕과 죄가 없으시다. 13

ਸਲੋਕ ਮ□ ੫ ॥

슐로카 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਈ ਜਪਾਤ ॥

하나님이 은혜를 베푸신 사람들은 계속 하리남을 외친다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਨ ਰਾਮ ਸਿਉ ਭੇਟਤ ਸਾਧ ਸੰਗਾਤ ॥੧॥

오 나낙이여! 조화롭게 만나면 생명체의 사랑이 라마에게 붙어 있습니다. 1

ਮ□ ੫ ॥

궁전 5

ਰਾਮੁ ਰਮਹੁ ਬਡਭਾਗੀਹੋ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥

오 행운의 생물이여! 그 이름: Ram - Simran은 물, 땅, 하늘의 모든 곳에 존재합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਅਰਾਧਿਐ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 그 이름을 숭배함으로써 생명체에게는 아무런 문제가 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਭਗਤਾ ਕਾ ਬੋਲਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਦਰਗਹ ਪਵੈ ਥਾਇ ॥

헌애자들이 (신에게) 말한 모든 말은 진리의 법정에서 받아들여지고 더 많이 사용됩니다

ਭਗਤਾ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਰਤੇ ਸਚਿ ਨਾਇ ॥

주! 헌애자들은 당신들의 지지를 받고 있으며, 그들은 진리의 이름에 계속 몰두하고 있다

ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਿਸ ਕਾ ਦੂਖੁ ਜਾਇ ॥

당신이 은혜를 베푸는 사람은 멸망하고 그의 슬픔과 분노는 멸망합니다

ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਦਇਆਲ ਓਨ੍ਹਾ ਮਿਹਰ ਪਾਇ ॥
오, 이런! 이 신자들은 당신의 것입니다, 그들을 축복하십시오

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਵਡ ਰੋਗੁ ਨ ਪੋਹੇ ਤਿਸੁ ਮਾਇ ॥
슬픔, 아픔, 큰 질병, 그리고 마야는 그들을 건드릴 수 없다

ਭਗਤਾ ਏਹੁ ਅਧਾਰੁ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਇ ॥
고빈드를 찬양하는 것은 신자들의 삶의 기초입니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਇਕੋ ਇਕੁ ਧਿਆਇ ॥
그들은 항상 밤낮으로 한 하나님을 묵상하고 있습니다

ਪੀਵਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਨ ਨਾਮੇ ਰਹੇ ਅਘਾਇ ॥੧੪॥
꿀 이름을 마심으로써 그들은 이름 자체에 만족합니다. 14

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਤਿਸੁ ਲਾਗਤੇ ਜਿਸ ਨੋ ਵਿਸਰੈ ਨਾਉ ॥
하나님의 이름을 잊어 버린 사람은 수백만 개의 장애물이 있습니다

ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਬਿਲਪਤੇ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥੧॥
오 나낙이여! 그런 사람들은 황량한 집에서 짖는 까마귀처럼 밤낮으로 울부짖습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਪਿਰੀ ਮਿਲਾਵਾ ਜਾ ਥੀਐ ਸਾਈ ਸੁਹਾਵੀ ਰੁਤਿ ॥
그 계절은 사랑하는 주님과의 만남이 있을 때 아름답습니다

ਘੜੀ ਮੁਹਤੁ ਨਹ ਵੀਸਰੈ ਨਾਨਕ ਰਵੀਐ ਨਿਤ ॥੨॥
오 나낙이여! 그는 항상 기억되어야하며 잠시라도 잊혀져서는 안됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੂਰਬੀਰ ਵਰੀਆਮ ਕਿਨੈ ਨ ਹੋੜੀਐ ॥
일, 분노, 탐욕, 열광과 자존심은 너무나 용감하고 강력하여 강력하고 완고한 군대를 모았습니다

ਫਉਜ ਸਤਾਣੀ ਹਾਠ ਪੰਚਾ ਜੋੜੀਐ ॥
이 다섯 가지 장애는 누군가가 멈춰도 멈추지 않습니다

ਦਸ ਨਾਰੀ ਅਉਧੂਤ ਦੇਨਿ ਚਮੋੜੀਐ ॥
열 가지 감각은 또한 우울한 남성을 주제 장애에 종사하게합니다

ਜਿਣਿ ਜਿਣਿ ਲੈਨ੍ਹਿ ਰਲਾਇ ਏਹੋ ਏਨਾ ਲੋੜੀਐ ॥
모든 사람을 정복함으로써 그들은 그들과 합류하고 이것을 갈망합니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਇਨ ਕੈ ਵਸਿ ਕਿਨੈ ਨ ਮੋੜੀਐ ॥
삼중 세계는 그들의 통제 하에 있으며 아무도 그들과 싸울 수 없습니다

ਭਰਮੁ ਕੋਟੁ ਮਾਇਆ ਖਾਈ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਤੋੜੀਐ ॥
환상의 요새와 마야 사이의 간격을 어떤 방법으로 깨뜨릴 수 있는지 말해 주시겠습니까

ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਿ ਬਿਖਮ ਦਲੁ ਫੋੜੀਐ ॥
완벽한 구루를 숭배함으로써이 끔찍한 파티를 깨뜨릴 수 있습니다

ਹਉ ਤਿਸੁ ਅਗੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਰਹਾ ਕਰ ਜੋੜੀਐ ॥੧੫॥
나는 밤낮으로 그 구루 앞에 접힌 손으로 서 있습니다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਕਿਲਵਿਖ ਸਭੇ ਉਤਰਨਿ ਨੀਤ ਨੀਤ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
끊임없이 하나님을 찬양함으로써 모든 죄가 제거됩니다

ਕੋਟਿ ਕਲੇਸਾ ਊਪਜਹਿ ਨਾਨਕ ਬਿਸਰੈ ਨਾਉ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름을 잊어버리면 수백만의 슬픔과 고통이 일어납니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭੇਟਿਐ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈ ਜੁਗਤਿ ॥
오 나낙이여! 진정한 전문가를 만나면 인생을 없앨 수 있습니다

ਹਸੰਦਿਆ ਖੇਲੰਦਿਆ ਪੈਨੰਦਿਆ ਖਾਵੰਦਿਆ ਵਿਚੇ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤਿ ॥੨॥
그러면 웃고, 놀고, 입고, 먹고, 마시는 동안에도 자유가 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਜਿਨਿ ਭਰਮ ਗੜੁ ਤੋੜਿਆ ॥
그는 환상의 요새를 파괴한 사트구루가 되는 축복을 받았습니다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਜੋੜਿਆ ॥
그 Satguru는 나를 하나님과 연합시킨 찬양받을 가치가 있습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਅਖੁਟੁ ਗੁਰੁ ਦੇਇ ਦਾਰੂਓ ॥
구루 (Guru)는 나에게 주님의 이름의 akshaya bhandar를 약으로 주셨습니다

ਮਹਾ ਰੋਗੁ ਬਿਕਰਾਲ ਤਿਨੈ ਬਿਦਾਰੂਓ ॥
그는 이 약으로 병을 치료했습니다

ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਬਹੁਤੁ ਖਜਾਨਿਆ ॥
나는 주님의 이름과 재물의 형태로 큰 보화를 받았습니다

ਜਿਤਾ ਜਨਮੁ ਅਪਾਰੁ ਆਪੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥
그로 인해 엄청난 탄생의 중요성이 인식되었습니다

ਮਹਿਮਾ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ਗੁਰ ਸਮਰਥ ਦੇਵ ॥
Sarvakala Samarth Gurudev의 영광은 다음과 같은 이유로 설명 할 수 없습니다

ਗੁਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਅਪਰੰਪਰ ਅਲਖ ਅਭੇਵ ॥੧੬॥
구루 자신은 무한하고 순수하며 뚫을 수없는 진리의 최고 브라만 신의 형태입니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਉਦਮੁ ਕਰੇਦਿਆ ਜੀਉ ਤੂੰ ਕਮਾਵਦਿਆ ਸੁਖ ਭੁੰਚੁ ॥
오, 이런! 이 영적 수행으로 행복을 누리고 남심란의 장사를 하며 일생을 보내게 될 것이다

ਧਿਆਇਦਿਆ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਉਤਰੀ ਚਿੰਤ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 이름을 경배함으로써 주님을 만나고 근심이 사라질 것입니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਸੁਭ ਚਿੰਤਨ ਗੋਬਿੰਦ ਰਮਣ ਨਿਰਮਲ ਸਾਧੂ ਸੰਗ ॥
이봐 고빈드! 좋은 생각, 수미르, 순수한 성도의 교제의 선물을 주십시오

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵਿਸਰਉ ਇਕ ਘੜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਵੰਤ ॥੨॥
맙소사! 나낙이 당신의 이름을 잠시라도 잊지 않도록 축복해 주십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੇਰਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇ ਤ ਕਾਹੇ ਡਰਪੀਐ ॥
오 나의 주님! 모든 일이 당신에게 일어날 때 왜 우리는 두려움을 느껴야 합니까

ਜਿਸੁ ਮਿਲਿ ਜਪੀਐ ਨਾਉ ਤਿਸੁ ਜੀਉ ਅਰਪੀਐ ॥
그 이름을 부르는 사람은 자신의 목숨을 희생해야합니다

ਆਇਐ ਚਿਤਿ ਨਿਹਾਲੁ ਸਾਹਿਬ ਬੇਸੁਮਾਰ ॥

마음 속의 셀 수 없는 주인을 기억하면 유기체가 행복해집니다

ਤਿਸ ਨੋ ਪੋਹੇ ਕਵਣੁ ਜਿਸੁ ਵਲਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥

아무도 니란카르 신이 속한 사람을 만질 수 없습니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕੈ ਵਸਿ ਨ ਕੋਈ ਬਾਹਰਾ ॥

모든 것이 그의 통제 아래 있고 아무도 그의 명령을 벗어날 수 없습니다

ਸੋ ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਸਚਿ ਸਮਾਹਰਾ ॥

그는 지고한 진리 주님의 헌애자들의 마음 속에 거하시며 그들의 양심에 몰두하고 계십니다

ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਧਿਆਇਨਿ ਤੁਧੁ ਤੂੰ ਰਖਣ ਵਾਲਿਆ ॥

맙소사! 당신의 종들이 당신을 돌보며, 당신은 그들의 보호자이십니다

Page 523

ਸਿਰਿ ਸਭਨਾ ਸਮਰਥੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥੧੭॥

당신은 모든 생명체의 강력한 주인이시며 당신의 은혜로 모든 사람을 감사하게 만드십니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

슐로카 마할라 5

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਦ ਲੋਭ ਮੋਹ ਦੁਸਟ ਬਾਸਨਾ ਨਿਵਾਰਿ ॥

오, 이런! 일, 분노, 자아, 탐욕, 무분별한 연애, 악한 정욕을 제거하셔서 저를 보호하소서

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਆਪਣੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਿ ॥੧॥

나낙은 항상 당신을 희생합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥

궁전 5

ਖਾਂਦਿਆ ਖਾਂਦਿਆ ਮੁਹੁ ਘਠਾ ਪੈਨੰਦਿਆ ਸਭੁ ਅੰਗੁ ॥

먹는 동안 입이 닳아 없어지고 (맛있는 요리) 입고 입는 동안 몸의 모든 부위가 약해졌습니다

ਨਾਨਕ ਧ੍ਰਿਗੁ ਤਿਨਾ ਦਾ ਜੀਵਿਆ ਜਿਨ ਸਚਿ ਨ ਲਗੋ ਰੰਗੁ ॥੨॥

오 나낙이여! 진리를 사랑하지 않는 사람의 생명은 정죄받아 마땅합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜਿਉ ਜਿਉ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਉ ਹੋਵਣਾ ॥

맙소사! 당신이 명령하는 대로 세상에서도 명령합니다

ਜਹ ਜਹ ਰਖਹਿ ਆਪਿ ਤਹ ਜਾਇ ਖੜੋਵਣਾ ॥

당신이 나를 지키는 곳마다 나는 일어선다

ਨਾਮ ਤੇਰੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ਦੁਰਮਤਿ ਧੋਵਣਾ ॥
나는 당신의 이름의 색으로 나의 악인을 씻습니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਤੁਧੁ ਨਿਰੰਕਾਰ ਭਰਮੁ ਭਉ ਖੋਵਣਾ ॥
오 형체가 없으신 주님! 당신의 이름을 외침으로 저의 딜레마와 두려움이 제거되었습니다

ਜੋ ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਸੇ ਜੋਨਿ ਨ ਜੋਵਣਾ ॥
당신의 사랑과 색채에 흡수 된 생물은 질 속에서 방황하지 않습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਇਕੁ ਨੈਣ ਅਲੋਵਣਾ ॥
안팎으로 눈을 떴을 때, 그들은 오직 한 분이신 하나님만을 봅니다

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹੀ ਪਛਾਤਾ ਹੁਕਮੁ ਤਿਨ੍ਹ ਕਦੇ ਨ ਰੋਵਣਾ ॥
주님의 계명을 인식하는 사람들은 슬퍼하지 않을 것입니다

ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਬਖਸੀਸ ਮਨ ਮਾਹਿ ਪਰੋਵਣਾ ॥੧੮॥
오 나낙이여! 그들은 주님의 이름으로 기부를 받으며, 그것을 마음속에 간직하고 있습니다. 18

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਜੀਵਦਿਆ ਨ ਚੇਤਿਓ ਮੁਆ ਰਲੰਦੜੋ ਖਾਕ ॥
평생 하나님을 기억하지 못했지만 목숨을 포기하고 흙 속으로 들어간 사람

ਨਾਨਕ ਦੁਨੀਆ ਸੰਗਿ ਗੁਦਾਰਿਆ ਸਾਕਤ ਮੂੜ ਨਪਾਕ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 어리석고 악한 사람은 세상에 집착하여 헛되이 목숨을 잃었습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਜੀਵੰਦਿਆ ਹਰਿ ਚੇਤਿਆ ਮਰੰਦਿਆ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥
생전에 하리를 기억하고 죽어서도 하리의 사랑에 잠긴 사람,

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਤਾਰਿਆ ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 그런 사람은 스님 회사에서 소중한 삶을 성공적으로 만들었습니다

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਆਪਿ ਰਖਣ ਵਾਲਿਆ ॥
하나님 자신은 우리 피조물을 시대와 세대로부터 보호하시는 분입니다

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ਸਚੁ ਪਸਾਰਿਆ ॥
이 작업을 수행! 당신의 이름은 진리이고, 당신의 진리의 이름은 피조물 주위에 퍼져 있습니다

ਊਣਾ ਕਹੀ ਨ ਹੋਇ ਘਟੇ ਘਟਿ ਸਾਰਿਆ ॥
당신은 어떤 생명체 안에 있지 않으며 모든 입자에 존재합니다

ਮਿਹਰਵਾਨ ਸਮਰਥ ਆਪੇ ਹੀ ਘਾਲਿਆ ॥
당신은 매우 친절하고 모든 것을 할 수 있으며 당신 자신이 그 생물을 섬기고 있습니다

ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਸੇ ਸਦਾ ਸੁਖਾਲਿਆ ॥
당신이 마음 속에 거하는 사람들은 항상 행복합니다

ਆਪੇ ਰਚਨੁ ਰਚਾਇ ਆਪੇ ਹੀ ਪਾਲਿਆ ॥
당신은 세상을 창조하고 그것을 스스로 양육합니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਬੇਅੰਤ ਅਪਾਰਿਆ ॥
오 무한하시고 무한하신 주님! 당신은 당신의 모든 것입니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਟੇਕ ਨਾਨਕ ਸੰਮ੍ਹਾਲਿਆ ॥੧੯॥
오 나낙이여! 나는 완전한 구루의 도움을 받아 그 이름을 계속 기억하고 있습니다. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅਰੁ ਅੰਤਿ ਪਰਮੇਸਰਿ ਰਖਿਆ ॥
하나님께서는 시작과 중간과 끝에서 항상 우리를 보호해 주셨습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਖਿਆ ॥
진정한 구루는 나에게 Harinamaamrit를 주었고, 나는 그것을 아주 맛있게 맛보았습니다

ਸਾਧਾ ਸੰਗੁ ਅਪਾਰੁ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵੈ ॥
sadhus의 회사에서, 나는 밤낮으로 거대한 하리를 칭찬하고 있습니다

ਪਾਏ ਮਨੋਰਥ ਸਭਿ ਜੋਨੀ ਨਹ ਭਵੈ ॥
그 결과 삶의 모든 욕망이 이루어졌고 이제 나는 질의 순환에서 방황하지 않을 것입니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਤੇ ਹਥਿ ਕਾਰਣੁ ਜੋ ਕਰੈ ॥
모든 것은 자신이 모든 이유를 만드는 Kartar의 손에 달려 있습니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਸੰਤਾ ਧੂਰਿ ਤਰੈ ॥੧॥
나낙은 성도들의 발과 흙을 기증하여 그가 바브사가르에서 구원받을 수 있도록 요청합니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਤਿਸ ਨੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥
오 인간! 너희를 창조하신 분을 너희 마음에 간직하여라

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਧਿਆਇਆ ਖਸਮੁ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
하느님에 대해 묵상한 사람은 누구나 행복을 누릴 수 있습니다

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਇਆ ॥
구루 무크의 도착은 받아 들일 수 있으며 그의 탄생은 성공적입니다

ਹੁਕਮੈ ਬੁਝਿ ਨਿਹਾਲੁ ਖਸਮਿ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥
그는 주(主)-주님께서 주신 명령을 이해하게 된 것에 감사하게 되었다

ਜਿਸੁ ਹੋਆ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸੁ ਨਹ ਭਰਮਾਇਆ ॥
하나님이 은혜를 베푸시는 분은 결코 방황하지 않으십니다

ਜੋ ਜੋ ਦਿਤਾ ਖਸਮਿ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
주인과 하나님이 그에게 주시는 것이 무엇이든, 그는 그 안에서 행복을 느낍니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸਹਿ ਦਇਆਲੁ ਬੁਝਾਏ ਹੁਕਮੁ ਮਿਤ ॥
오 나낙이여! 친구가 친절한 사람은 누구든지 그에게 명령의 지혜를 주십니다

ਜਿਸਹਿ ਭੁਲਾਏ ਆਪਿ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਮਹਿ ਨਿਤ ॥੨॥
그러나 그가 자신을 오도하는 사람은 항상 죽은 채로 태어납니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਨਿੰਦਕ ਮਾਰੇ ਤਤਕਾਲਿ ਖਿਨੁ ਟਿਕਣ ਨ ਦਿਤੇ ॥
하나님은 신성모독하는 인간의 삶을 즉시 끝내고 한순간도 지속시키지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਦਾਸ ਕਾ ਦੁਖੁ ਨ ਖਵਿ ਸਕਹਿ ਫੜਿ ਜੋਨੀ ਜੁਤੇ ॥
그는 그의 종의 고통을 견딜 수 없지만 신성 모독자를 붙잡아 여러 종류의 존재에 넣습니다

ਮਥੇ ਵਾਲਿ ਪਛਾੜਿਅਨੁ ਜਮ ਮਾਰਗਿ ਮੁਤੇ ॥
그는 중상 모략을 머리털로 잡고 야마의 길로 밀어 넣습니다

ਦੁਖਿ ਲਗੈ ਬਿਲਲਾਣਿਆ ਨਰਕਿ ਘੋਰਿ ਸੁਤੇ ॥
그는 그들을 지옥으로 보내고, 그들은 슬픔에 잠겨 울부짖습니다

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਦਾਸ ਰਖਿਅਨੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਤੇ ॥੨੦॥
오 나낙이여! (하지만) 진정한 하리는 노예를 껴안아 보호합니다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਨੁ ਸੋਇ ॥
오 행운의 생물이여! 라마의 이름을 외워라, 왜냐하면 그는 물과 땅 안에 완전히 현존하기 때문이다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਧਿਆਇਐ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름을 묵상하는 것은 생명체에게 아무런 방해가 되지 않습니다. 1

ਮਃ ੫ ॥
궁전 5

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਤਿਸੁ ਲਾਗਤੇ ਜਿਸ ਨੋ ਵਿਸਰੈ ਨਾਉ ॥
하나님의 이름을 잊어버린 피조물은 수백만의 장애물에 둘러싸여 있습니다

ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਬਿਲਪਤੇ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 마치 황량한 집에서 까마귀가 떨리는 것처럼 밤낮으로 울고 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਦਾਤਾਰੁ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਿਆ ॥
모든 소망은 주님의 심란을 행함으로써 성취됩니다

ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਮਨਿ ਆਸ ਗਏ ਵਿਸੂਰਿਆ ॥
내 마음의 소망과 소망이 이루어졌고 모든 종류의 슬픔과 분노가
파괴되었습니다

ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਿਸ ਨੋ ਭਾਲਦਾ ॥
그는 그가 찾던 주님의 이름의 창고를 찾았습니다

ਜੋਤਿ ਮਿਲੀ ਸੰਗਿ ਜੋਤਿ ਰਹਿਆ ਘਾਲਦਾ ॥
나의 빛은 지고의 불꽃에 흡수되었고 나의 영적 수행은 끝났다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਵੁਠੇ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ॥
나는 지금 자발적인 즐거움과 기쁨이 일어나는 집에 살고 있습니다

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਜਨਮੁ ਨ ਤਹਾ ਮਰਿ ॥
출생과 죽음이 없기 때문에 나의 움직임도 사라졌습니다

ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵਕੁ ਇਕੁ ਇਕੁ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥
주인과 종은 하나가 되었고 둘 다 같은 방식으로 보입니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੨੧॥੧॥੨॥ ਸੁਧੁ
오 나낙이여! 구루의 은혜로 나는 진리에 흡수되었습니다. 21. 1. 2. 순수한

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ਬਾਣੀ
Goojari Bhagta Ki Bani의 분노

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕਾ ਚਉਪਦਾ ਘਰੁ ੨ ਦੂਜਾ ॥
Shri Kabir Jiu Ka Chaupda Gharu 2 Duja

ਚਾਰਿ ਪਾਵ ਦੁਇ ਸਿੰਗ ਗੁੰਗ ਮੁਖ ਤਬ ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਗਈਹੈ ॥

오, 이런! 네가 동물의 질 속으로 들어가서 다리가 네 개, 뿔이 두 개, 입이 벙어리가 되는데 어찌 하나님을 찬양할 수 있겠느냐

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਠੇਗਾ ਪਰਿਹੈ ਤਬ ਕਤ ਮੂਡ ਲੁਕਈਹੈ ॥੧॥

일어나서 막대기로 맞았을 때 머리를 숨길 수있는 곳은 어디입니까? 1

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਬੈਲ ਬਿਰਾਨੇ ਹੁਈਹੈ ॥

hari-naam이 없으면 빌린 황소가 될 것입니다

ਫਾਟੇ ਨਾਕਨ ਟੂਟੇ ਕਾਧਨ ਕੋਦਉ ਕੋ ਭੁਸੁ ਖਈਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

코가 찢어지고 어깨가 부러지고 지푸라기를 계속 먹는 사람. 1. 머무르다

ਸਾਰੋ ਦਿਨੁ ਡੋਲਤ ਬਨ ਮਹੀਆ ਅਜਹੁ ਨ ਪੇਟ ਅਘਈਹੈ ॥

오, 이런! 하루 종일 숲 속을 헤매고 있어도 배가 채워지지 않습니다

ਜਨ ਭਗਤਨ ਕੋ ਕਹੋ ਨ ਮਾਨੋ ਕੀਓ ਅਪਨੋ ਪਈਹੈ ॥੨॥

당신은 헌애자들의 말에 순종하지 않았으므로 결과적으로 반드시 당신의 행위의 열매를 얻을 것입니다. 2

ਦੁਖ ਸੁਖ ਕਰਤ ਮਹਾ ਭ੍ਰਮਿ ਬੂਡੋ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭਰਮਈਹੈ ॥

이제 그 생물은 큰 딜레마에 빠져 많은 질의 순환에서 고통 받고 방황 할 것입니다

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਖੋਇਓ ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਸਰਿਓ ਇਹੁ ਅਉਸਰੁ ਕਤ ਪਈਹੈ ॥੩॥

오, 이런! 주님을 잊어버림으로 다이아몬드와 같은 귀한 인태를 잃어버렸는데, 지금 어디서 그런 기회를 얻을 수 있겠습니까? 3

ਭ੍ਰਮਤ ਫਿਰਤ ਤੇਲਕ ਕੇ ਕਪਿ ਜਿਉ ਗਤਿ ਬਿਨੁ ਰੈਨਿ ਬਿਹਈਹੈ ॥

오, 이런! 황소와 원숭이처럼 기름 속에서 방황하면서 인생의 밤은 해방을 얻지 못한 채 보내질 것입니다

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੂੰਡ ਧੁਨੇ ਪਛੁਤਈਹੈ ॥੪॥੧॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 피조물이여! 라마의 이름이 없으면, 너희는 너희의 머리를 흔든 것을 후회할 것이다. 4. 1

ਗੂਜਰੀ ਘਰੁ ੩ ॥
구자리 하우스 3

ਮੁਸਿ ਮੁਸਿ ਰੋਵੈ ਕਬੀਰ ਕੀ ਮਾਈ ॥
카비르의 어머니는 잠재의식적으로 울고

ਏ ਬਾਰਿਕ ਕੈਸੇ ਜੀਵਹਿ ਰਘੁਰਾਈ ॥੧॥
그녀는 "오 라구라이여! 이 (카비르의) 아이들은 어떻게 살아남을 수 있습니까? 1

ਤਨਨਾ ਬੁਨਨਾ ਸਭੁ ਤਜਿਓ ਹੈ ਕਬੀਰ ॥
카비르가 자르기와 직조를 포기했기 때문입니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲਿਖਿ ਲੀਓ ਸਰੀਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 몸에는 하리의 이름이 적혀 있다. 1. 머무르다

ਜਬ ਲਗੁ ਤਾਗਾ ਬਾਹਉ ਬੇਹੀ ॥
Kabir는 그의 어머니에게 내가 튜브의 구멍에 실을 꿰기만 하면

ਤਬ ਲਗੁ ਬਿਸਰੈ ਰਾਮੁ ਸਨੇਹੀ ॥੨॥
오랫동안 나는 사랑하는 램을 잊어 버립니다. 2

ਓਛੀ ਮਤਿ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ਜੁਲਾਹਾ ॥
나는 카스트에 속해 있고 내 지성은 작다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲਹਿਓ ਮੈ ਲਾਹਾ ॥੩॥
나는 하리의 이름의 혜택을 받았다. 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
카비르 지가 말하길, "오 나의 어머니! 잘 들어보세요

ਹਮਰਾ ਇਨ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਰਘੁਰਾਈ ॥੪॥੨॥
하나님은 나와 이 아이들을 주시는 분이십니다. 4. 2

ਗੂਜਰੀ ਸ੍ਰੀ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਕੇ ਪਦੇ ਘਰੁ ੧
구자리 스리 남데브 지스 파다 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜੌ ਰਾਜੁ ਦੇਹਿ ਤ ਕਵਨ ਬਡਾਈ ॥
오, 이런! 설령 당신이 나에게 왕국을 주신다 할지라도, 그 안에서 제 잘못이 무엇입니까

ਜੌ ਭੀਖ ਮੰਗਾਵਹਿ ਤ ਕਿਆ ਘਟਿ ਜਾਈ ॥੧॥
나를 거지로 만들고 자선을 구해도 나에게 무슨 일이 일어날까요? 1

ਤੂੰ ਹਰਿ ਭਜੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨੁ ॥
맙소사! 하리를 숭배하면 구원의 칭호를 얻을 수 있습니다

ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇ ਤੇਰਾ ਆਵਨ ਜਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이렇게 하면 너희는 이 세상에서 태어나거나 죽지 않을 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਭ ਤੈ ਉਪਾਈ ਭਰਮ ਭੁਲਾਈ ॥
주! 당신은 모든 창조물을 스스로 창조했고 그것을 환상 속으로 이끌었습니다

ਜਿਸ ਤੂੰ ਦੇਵਹਿ ਤਿਸਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥੨॥
너희가 평화를 주시는 분은 너희를 이해하신다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਸਹਸਾ ਜਾਈ ॥
Satguru가 발견되면 마음의 딜레마가 파괴됩니다

ਕਿਸੁ ਹਉ ਪੂਜਉ ਦੂਜਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਈ ॥੩॥
맙소사! 내가 너희 외에 누구를 경배하리요? 다른 재능이 보이지 않기 때문입니다. 3

ਏਕੈ ਪਾਥਰ ਕੀਜੈ ਭਾਉ ॥
돌(우상을 만듦으로써)이 경건하게 숭배되고

ਦੂਜੈ ਪਾਥਰ ਧਰੀਐ ਪਾਉ ॥
두 번째 돌은 발에서 던져집니다

ਜੇ ਓਹੁ ਦੇਉ ਤ ਓਹੁ ਭੀ ਦੇਵਾ ॥
하나의 돌이 신이라면 다른 돌도 신입니다

ਕਹਿ ਨਾਮਦੇਉ ਹਮ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥੪॥੧॥
Namdev는 우리가 신만을 섬긴다고 말합니다 (우상 숭배 제외). 4. 1

ਗੂਜਰੀ ਘਰੁ ੧ ॥
구자리 하우스 1

ਮਲੈ ਨ ਲਾਛੈ ਪਾਰ ਮਲੋ ਪਰਮਲੀਓ ਬੈਠੋ ਰੀ ਆਈ ॥
오 언니! 그 신은 흙을 초월하여 거룩하고 순결하며 백단향의 향기와 같이 모든 사람의 마음 속에 있습니다

ਆਵਤ ਕਿਨੈ ਨ ਪੇਖਿਓ ਕਵਨੈ ਜਾਣੈ ਰੀ ਬਾਈ ॥੧॥
하나님이 오는 것을 본 사람이 없는데, 그의 모습이 어떠한지 누가 알 수 있겠느냐? 1

ਕਉਣੁ ਕਹੈ ਕਿਣਿ ਬੂਝੀਐ ਰਮਈਆ ਆਕੁਲੁ ਰੀ ਬਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 언니! 무소부재한 주님의 속성을 누가 설명할 수 있고, 누가 그의 현현을 이해할 수 있겠느냐? 그는 그것 전혀가 없습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਉ ਆਕਾਸੈ ਪੰਖੀਅਲੋ ਖੋਜੁ ਨਿਰਖਿਓ ਨ ਜਾਈ ॥
새가 하늘을 날지만 그 길을 볼 수 없는 것처럼,

ਜਿਉ ਜਲ ਮਾਝੈ ਮਾਛਲੋ ਮਾਰਗੁ ਪੇਖਣੋ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥
물고기가 물속에서 헤엄치는 것처럼 그 길은 보이지 않습니다. 2

ਜਿਉ ਆਕਾਸੈ ਘੜੂਅਲੋ ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭਰਿਆ ॥

물이 가득 찬 주전자가 신기루처럼 하늘에 나타나도 확실한 장소를 찾지 못하는 것처럼, 마찬가지로 하나님의 확실한 장소를 찾을 수 없습니다

ਨਾਮੇ ਚੇ ਸੁਆਮੀ ਬੀਠਲੋ ਜਿਨਿ ਤੀਨੈ ਜਰਿਆ ॥੩॥੨॥

Namdev의 영주인 Vitthal Bhagwan은 세 가지 분노를 모두 파괴한 것과 같습니다. 3. 2

ਗੂਜਰੀ ਸ੍ਰੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੇ ਪਦੇ ਘਰੁ ੩

구즈리 슈리 라비다스 지스 파다 가루 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੂਧੁ ਤ ਬਛਰੈ ਥਨਹੁ ਬਿਟਾਰਿਓ ॥

송아지는 젖소의 뱃속에 우유를 저장했습니다

ਫੂਲੁ ਭਵਰਿ ਜਲੁ ਮੀਨਿ ਬਿਗਾਰਿਓ ॥੧॥

꽃은 소용돌이에 의해 냄새를 맡았고 물은 물고기에 의해 더러워졌습니다. 1

ਮਾਈ ਗੋਬਿੰਦ ਪੂਜਾ ਕਹਾ ਲੈ ਚਰਾਵਉ ॥

맙소사! 고빈드를 숭배하기 위해 어떤 선물을 드려야 합니까

ਅਵਰੁ ਨ ਫੂਲੁ ਅਨੂਪੁ ਨ ਪਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 다른 아름다운 꽃을 찾을 수 없다, 그것 없이는 신을 찾을 수 없다? 1. 여기에 머무르세요

ਮੈਲਾਗਰ ਬੇਰ੍ਹੇ ਹੈ ਭੁਇਅੰਗਾ ॥

독사가 백단향 나무를 감쌌습니다

ਬਿਖੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਸਹਿ ਇਕ ਸੰਗਾ ॥੨॥

독과 과즙은 바다에서 함께 산다. 2

ਧੂਪ ਦੀਪ ਨਈਬੇਦਹਿ ਬਾਸਾ ॥
주! 향, 등불, 제물 및 향기로

ਕੈਸੇ ਪੂਜ ਕਰਹਿ ਤੇਰੀ ਦਾਸਾ ॥੩॥
당신의 종이 어떻게 예배할 수 있습니까? 그들도 부정하기 때문입니다. 3

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪਉ ਪੂਜ ਚਰਾਵਉ ॥
몸과 마음을 하나님께 바쳐 예배를 드린다면

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਵਉ ॥੪॥
구루의 은총으로 Niranjan Prabhu를 찾을 수 있습니다. 4

ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਆਹਿ ਨ ਤੋਰੀ ॥
라비다스가 말하기를, "오 하나님! 내가 너를 숭배 할 수 없다면

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਕਵਨ ਗਤਿ ਮੋਰੀ ॥੫॥੧॥
그러면 다음 속도는 어떻게 될까요? 5. 1

ਗੂਜਰੀ ਸ੍ਰੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਜੀਉ ਕੇ ਪਦੇ ਘਰੁ ੧
구자리 슈리 트릴로찬 지우스 포스트 하우스 1 (Gujari Shri Trilochan Jiu's Post House 1)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਅੰਤਰੁ ਮਲਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਹੀ ਕੀਨਾ ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਉਦਾਸੀ ॥
그 차이가 더럽고 깨끗하지 않고 외부와 무관심한 것으로 위장하더라도 그것은 무엇을 의미합니까

ਹਿਰਦੈ ਕਮਲੁ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹਾ ਕਾਹੇ ਭਇਆ ਸੰਨਿਆਸੀ ॥੧॥
이봐, 오빠! 왜 너희는 너희의 연꽃 마음 속에 있는 브라흐마를 알아보지 못한 채 산야시가 되고 있느냐? 1

ਭਰਮੇ ਭੂਲੀ ਰੇ ਜੈ ਚੰਦਾ ॥
안녕 Jai Chand! 온 세상이 잘못 인도되고 혼란스러워졌습니다

ਨਹੀ ਨਹੀ ਚੀਨ੍ਹਿਆ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 하나님을 행복하게 경험하지 못했습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਘਰਿ ਘਰਿ ਖਾਇਆ ਪਿੰਡੁ ਬਧਾਇਆ ਖਿੰਥਾ ਮੁੰਦਾ ਮਾਇਆ ॥
집집마다 자선을 베풀어 배를 뚱뚱하게 만들었고, 마야의 갈망으로 귀와 항문에 쿤달을 달고 돌아다녔다

ਭੂਮਿ ਮਸਾਣ ਕੀ ਭਸਮ ਲਗਾਈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਤਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥
당신은 당신의 몸에 화장장을 태웠지만 구루 없이는 진실을 알지 못할 것입니다. 2

ਕਾਇ ਜਪਹੁ ਰੇ ਕਾਇ ਤਪਹੁ ਰੇ ਕਾਇ ਬਿਲੋਵਹੁ ਪਾਣੀ ॥
너는 누구를 외치고 있으며, 어떤 종류의 참회에 종사하고 있으며, 왜 물을 휘젓고 있니

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜਿਨ੍ਹਿ ਉਪਾਈ ਸੋ ਸਿਮਰਹੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੩॥
8,400만 종류의 존재를 창조하신 이타적인 하나님께 죄를 지으십시오. 3

ਕਾਇ ਕਮੰਡਲੁ ਕਾਪੜੀਆ ਰੇ ਅਠਸਠਿ ਕਾਇ ਫਿਰਾਹੀ ॥
오 사프란을 입은 요기여! 왜 카만달을 손에 들고 68 개의 순례를 방황하고 있습니까

ਬਦਤਿ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨੁ ਸੁਨੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਕਣ ਬਿਨੁ ਗਾਹੁ ਕਿ ਪਾਹੀ ॥੪॥੧॥
Trilochan은 "오 필멸의 피조물이여! 음식의 알갱이가 없다면 냄새를 맡을 필요가 없습니다. 4. 1

ਗੂਜਰੀ ॥
구자리어

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਜੋ ਲਛਮੀ ਸਿਮਰੈ ਐਸੀ ਚਿੰਤਾ ਮਹਿ ਜੇ ਮਰੈ ॥

락쉬미(부와 부)를 기억하고 이 걱정(탐욕 무질서 속에서)에 빠져 목숨을 포기하는 사람

ਸਰਪ ਜੋਨਿ ਵਲਿ ਵਲਿ ਅਉਤਰੈ ॥੧॥

죽은 후에도 뱀은 계속해서 질 속으로 들어옵니다. 1

ਅਰੀ ਬਾਈ ਗੋਬਿਦ ਨਾਮੁ ਮਤਿ ਬੀਸਰੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

오 언니! 나는 고빈드의 이름을 결코 잊지 않을 것이다. 여기에 머무르세요

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਜੋ ਇਸਤ੍ਰੀ ਸਿਮਰੈ ਐਸੀ ਚਿੰਤਾ ਮਹਿ ਜੇ ਮਰੈ ॥

사람이 사망 당시의 여성을 기억하고 (직장 장애로 인해) 걱정하면 그의 삶은 산산조각이납니다

ਬੇਸਵਾ ਜੋਨਿ ਵਲਿ ਵਲਿ ਅਉਤਰੈ ॥੨॥

그는 매춘부로 몇 번이고 태어납니다. 2

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਜੋ ਲੜਿਕੇ ਸਿਮਰੈ ਐਸੀ ਚਿੰਤਾ ਮਹਿ ਜੇ ਮਰੈ ॥

인생의 마지막 순간에 아들을 기억하고이 기억 속에서 죽는 사람 (열광 장애로 인해)

ਸੂਕਰ ਜੋਨਿ ਵਲਿ ਵਲਿ ਅਉਤਰੈ ॥੩॥

그는 돼지에서 몇 번이고 태어났습니다. 3

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਜੋ ਮੰਦਰ ਸਿਮਰੈ ਐਸੀ ਚਿੰਤਾ ਮਹਿ ਜੇ ਮਰੈ ॥

인생의 마지막 순간에 집과 궁전에서 명상하고 이 불안 속에서 목숨을 포기하는 사람(자아 장애 때문에)

ਪ੍ਰੇਤ ਜੋਨਿ ਵਲਿ ਵਲਿ ਅਉਤਰੈ ॥੪॥

그는 유령에 몇 번이고 나타납니다. 4

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਨਾਰਾਇਣੁ ਸਿਮਰੈ ਐਸੀ ਚਿੰਤਾ ਮਹਿ ਜੇ ਮਰੈ ॥

마지막 순간 (죽음의 순간)에 나라야나를 명상하고이 기억 속에서 목숨을 포기하는 사람 (헌신의 한가운데서)

ਬਦਤਿ ਤਿਲੋਚਨੁ ਤੇ ਨਰ ਮੁਕਤਾ ਪੀਤੰਬਰੁ ਵਾ ਕੇ ਰਿਦੈ ਬਸੈ ॥੫॥੨॥
트릴로칸은 사람이 구원을 얻어 마음으로 돌아와 하나님 안에 거한다고 말합니다. 5. 2

ਗੂਜਰੀ ਸ੍ਰੀ ਜੈਦੇਵ ਜੀਉ ਕਾ ਪਦਾ ਘਰੁ ੪
구자리 슈리 자이데프 지우스 파다 가루 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪਰਮਾਦਿ ਪੁਰਖਮਨੋਪਿਮੰ ਸਤਿ ਆਦਿ ਭਾਵ ਰਤੰ ॥
Adipurush Paramatma는 매우 거룩하고 유추가 없으며 항상 진실하고 전능합니다

ਪਰਮਦਭੁਤੰ ਪਰਕ੍ਰਿਤਿ ਪਰੰ ਜਦਿਚਿੰਤਿ ਸਰਬ ਗਤੰ ॥੧॥
그 지고의 지고의 신은 자연을 초월하며, 모든 사람이 최고의 속도에 도달하는 명상을 통해 그는 편재하십니다. 1

ਕੇਵਲ ਰਾਮ ਨਾਮ ਮਨੋਰਮੰ ॥
램의 아름다운 이름을 외치십시오

ਬਦਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤਤ ਮਇਅੰ ॥
꿀로 가득 찬 궁극적 인 요소는 현실의 본질입니다

ਨ ਦਨੋਤਿ ਜਸਮਰਣੇਨ ਜਨਮ ਜਰਾਧਿ ਮਰਣ ਭਇਅੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
출생과 죽음, 노년, 불안과 죽음에 대한 두려움은 당신을 슬프게 만들지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਇਛਸਿ ਜਮਾਦਿ ਪਰਾਭਯੰ ਜਸੁ ਸ੍ਵਸਤਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਕ੍ਰਿਤੰ ॥
얌두트 등을 물리치고 싶다면 목소리의 형태로 주님을 찬양하는 선행을 하십시오

ਭਵ ਭੂਤ ਭਾਵ ਸਮਬ੍ਯਿੰ ਪਰਮੰ ਪ੍ਰਸੰਨਮਿਦੰ ॥੨॥
신은 현재, 과거, 미래에 항상 완전히 포괄적이고 매우 행복한 형태입니다. 2

ਲੋਭਾਦਿ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹੰ ਜਦਿਬਿਧਿ ਆਚਰਣੰ ॥
선한 행동의 길을 찾고 싶다면 탐욕을 포기하고 집을 주시하십시오

ਤਜਿ ਸਕਲ ਦੁਹਕ੍ਰਿਤ ਦੁਰਮਤੀ ਭਜੁ ਚਕ੍ਰਧਰ ਸਰਣੰ ॥੩॥
모든 악과 악을 포기하고 차크라다르 경의 피난처로 오십시오. 3

ਹਰਿ ਭਗਤ ਨਿਜ ਨਿਹਕੇਵਲਾ ਰਿਦ ਕਰਮਣਾ ਬਚਸਾ ॥
하리의 사랑하는 신봉자들은 마음과 말과 행동이 순수하므로 마음과 말과 행동으로 하리를 숭배하십시오

ਜੋਗੇਨ ਕਿੰ ਜਗੇਨ ਕਿੰ ਦਾਨੇਨ ਕਿੰ ਤਪਸਾ ॥੪॥
이 세상에서 요가-타파샤, 자선-미덕과 희생 등의 의미는 무엇입니까? 4

ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦੇਤਿ ਜਪਿ ਨਰ ਸਕਲ ਸਿਧਿ ਪਦੰ ॥
오 인간! Govind는 모든 업적을 위한 최고의 장소이기 때문에 Govind의 이름을 외치십시오

ਜੈਦੇਵ ਆਇਉ ਤਸ ਸਫੁਟੰ ਭਵ ਭੂਤ ਸਰਬ ਗਤੰ ॥੫॥੧॥
자야데바는 또한 현재, 과거, 미래의 모든 이들을 해방시키려는 주님의 피난처 아래 왔다. 5. 1

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
그는 하나이고, 그의 이름은 진리이며, 그는 모든 창조의 창조주이며, 그는 전능하고, 두려움이 없으며, 누구와도 적대감이 없으며, 시간을 초월하고, 출생과 죽음의 순환이 없으며, 그는 자동으로 조명되며 그의 성취는 구루의 은혜에 의한 것입니다

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 데브간다리 마할라 4 가루 1

ਸੇਵਕ ਜਨ ਬਨੇ ਠਾਕੁਰ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥
타쿠르지의 하인이 된 자들, 그들의 열정이 그 안에 담겨 있습니다

ਜੋ ਤੁਮਰਾ ਜਸੁ ਕਹਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਤਿਨ ਮੁਖ ਭਾਗ ਸਭਾਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
 맙소사! 구루의 가르침을 통해 당신을 찬양하는 사람들은 그들의 얼굴이 운이 좋았습니다. 1. 머무르다

ਟੂਟੇ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਧਨ ਫਾਹੇ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥
하나님의 이름에 열정을 쏟는 것은 애착의 결박을 없애는 것입니다

ਹਮਰਾ ਮਨੁ ਮੋਹਿਓ ਗੁਰ ਮੋਹਨਿ ਹਮ ਬਿਸਮ ਭਈ ਮੁਖਿ ਲਾਗੇ ॥੧॥
마음을 매혹시키는 구루는 우리의 마음을 사로 잡았고 우리는 그를 만나서 놀랐습니다. 1

ਸਗਲੀ ਰੈਣਿ ਸੋਈ ਅੰਧਿਆਰੀ ਗੁਰ ਕਿੰਚਤ ਕਿਰਪਾ ਜਾਗੇ ॥
 나는 내 인생의 어둠 속에서 밤새도록 잠을 잤지 만, 구루의 은혜로 나는 이제 깨어났다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸੁੰਦਰ ਸੁਆਮੀ ਮੋਹਿ ਤੁਮ ਸਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਲਾਗੇ ॥੨॥੧॥
오, 나낙의 아름다운 군주여! 나는 당신 같은 사람을 못합니다. 2. 1

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਮੇਰੋ ਸੁੰਦਰੁ ਕਹਹੁ ਮਿਲੈ ਕਿਤੁ ਗਲੀ ॥

오 하리의 성도들이여! 말해봐, 나의 아름다운 주님은 어느 거리에서 찾을 수 있겠니

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਬਤਾਵਹੁ ਮਾਰਗੁ ਹਮ ਪੀਛੈ ਲਾਗਿ ਚਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 당신을 따를 수 있도록 나를 인도하소서. 1. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਿਅ ਕੇ ਬਚਨ ਸੁਖਾਨੇ ਹੀਅਰੈ ਇਹ ਚਾਲ ਬਨੀ ਹੈ ਭਲੀ ॥

나의 사랑하는 주님의 말씀은 마음에 달콤해 보이는데, 이제 이것이 속임수이다

ਲਟੁਰੀ ਮਧੁਰੀ ਠਾਕੁਰ ਭਾਈ ਓਹ ਸੁੰਦਰਿ ਹਰਿ ਢੁਲਿ ਮਿਲੀ ॥੧॥

라투리든 작든 하나님을 좋아하면 아름다워지고 겸손해져서 남편과 하나님을 만난다. 1

ਏਕੋ ਪ੍ਰਿਉ ਸਖੀਆ ਸਭ ਪ੍ਰਿਅ ਕੀ ਜੋ ਭਾਵੈ ਪਿਰ ਸਾ ਭਲੀ ॥

사랑하는 주님은 한 분이시지만, 사랑하는 사람은 많은 친구(생명체)를 가지고 있으며, 사랑하는 사람은 그것을 좋아합니다

ਨਾਨਕੁ ਗਰੀਬੁ ਕਿਆ ਕਰੈ ਬਿਚਾਰਾ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਰਾਹਿ ਚਲੀ ॥੨॥੨॥

가난한 가난한 나낙은 무엇을 할 수 있습니까? 그는 하나님이 좋아하시는 길을 걷습니다. 2. 2

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥

데브간드하리

ਮੇਰੇ ਮਨ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੀਐ ॥

맙소사! '하리하리'라는 이름은 입에서 말해야 합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭੀਨੀ ਚੋਲੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 구루무크가 되어 하리 사랑에 빠져 있고 하리 사랑에 마음을 즐겼습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਉ ਫਿਰਉ ਦਿਵਾਨੀ ਆਵਲ ਬਾਵਲ ਤਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਹਰਿ ਢੋਲੀਐ ॥

나는 그 사랑하는 하리를 만나기 위해 미친 상태로 걸어 다니고 있습니다

ਕੋਈ ਮੇਲੈ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਿਆਰਾ ਹਮ ਤਿਸ ਕੀ ਗੁਲ ਗੋਲੀਐ ॥੧॥

누구든지 나를 사랑하는 사람과 재결합시키는 사람은 그의 종들의 종으로 남을 것입니다. 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਨਾਵਹੁ ਅਪੁਨਾ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਝੋਲੀਐ ॥

Satiguru Mahapurush를 기쁘게 하고 Hari-Naam의 꿀을 마셔주십시오

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਲਾਧਾ ਦੇਹ ਟੋਲੀਐ ॥੨॥੩॥

구루의 은총으로 나낙은 자신의 몸에서 하리를 발견하고 그것을 얻었습니다. 2. 3

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥

데브간드하리

ਅਬ ਹਮ ਚਲੀ ਠਾਕੁਰ ਪਹਿ ਹਾਰਿ ॥

이제 나는 모든면에서 길을 잃었고 Thakur ji에 왔습니다

ਜਬ ਹਮ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭੂ ਕੀ ਆਈ ਰਾਖੁ ਪ੍ਰਭੂ ਭਾਵੈ ਮਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 주님, 이제 제가 주님의 피난처에 왔으니! 당신이 나를 죽이든 구하든. 1. 머무르다

ਲੋਕਨ ਕੀ ਚਤੁਰਾਈ ਉਪਮਾ ਤੇ ਬੈਸੰਤਰਿ ਜਾਰਿ ॥
나는 사람들의 영리함과 상상력을 불에 태웠다

ਕੋਈ ਭਲਾ ਕਹਉ ਭਾਵੈ ਬੁਰਾ ਕਹਉ ਹਮ ਤਨੁ ਦੀਓ ਹੈ ਢਾਰਿ ॥੧॥
이제 누가 나에게 좋든 나쁘든 나는 내 몸을 하나님께 바쳤습니다. 1

ਜੋ ਆਵਤ ਸਰਣਿ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭੁ ਤੁਮਰੀ ਤਿਸੁ ਰਾਖਹੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
오 타쿠르 주님! 당신의 피난처에 오는 사람은 누구든지 친절하고 보호하십시오

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਮੁਰਾਰਿ ॥੨॥੪॥
맙소사! Das Nanak은 당신에게 피난처를 얻었으므로 그의 존엄성을 유지해야합니다. 2. 4

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਉ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
하리를 칭찬하는 사람은 누구든지 발리 하리에 간다

ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਜੀਵਾ ਸਾਧ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਜਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 그 마음 속에 하나님의 이름이 앉아있는 sadhu Gurudev의 비전을 본 후에 살아 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੁਮ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਾਵਨ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਹ ਜੂਠਾਰੀ ॥
오 주님! 당신은 거룩한 사람인데 내가 어떻게 당신을 부정하다고 생각할 수 있습니까

ਹਮਰੈ ਜੀਇ ਹੋਰੁ ਮੁਖਿ ਹੋਰੁ ਹੋਤ ਹੈ ਹਮ ਕਰਮਹੀਣ ਕੂੜਿਆਰੀ ॥੧॥
우리 내면에는 다른 것이 있고 입에는 다른 것이 있으며, 우리는 행동이없고 진실하지 않습니다. 1

ਹਮਰੀ ਮੁਦ੍ਰ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਦੁਸਟ ਦੁਸਟਾਰੀ ॥
오, 나의 주 하리여! 겉으로는 당신의 이름을 외치지만, 마음속에는 악인과 같은 악인이 있습니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮ੍ਹਾਰੀ ॥੨॥੫॥
오 나의 주님! 나낙은 당신께 피난처를 마련했고, 당신이 그를 좋아하는 것처럼 그를 보호하소서. 2. 5

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸੁੰਦਰਿ ਹੈ ਨਕਟੀ ॥
하리라는 이름이없는 잘 생긴 사람조차도 낙타 또는 뻔뻔하다고 불립니다

ਜਿਉ ਬੇਸੁਆ ਕੇ ਘਰਿ ਪੂਤੁ ਜਮਤੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਨਾਮੁ ਪਰਿਓ ਹੈ ਧ੍ਰਕਟੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
예를 들어, 매춘부의 집에서 아들이 태어나면 그의 이름은 사생아이거나 불법이거나 불의합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਹਿ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਤੇ ਬਿਗੜ ਰੂਪ ਬੇਰਕਟੀ ॥
마음 속에 하리 스와미의 거처가없는 사람들은 추악하고 나병입니다

ਜਿਉ ਨਿਗੁਰਾ ਬਹੁ ਬਾਤਾ ਜਾਣੈ ਓਹੁ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਹੈ ਭ੍ਰਸਟੀ ॥੧॥
예를 들어, 한 남자가 많은 것을 알고 있지만 하리의 궁정에서 그는 행악자입니다. 1

ਜਿਨ ਕਉ ਦਇਆਲੁ ਹੋਆ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਨਾ ਸਾਧ ਜਨਾ ਪਗ ਚਕਟੀ ॥
나의 스승은 그가 친절하게 대하는 성도들의 발을 계속 만지고 있다

ਨਾਨਕ ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਛੈ ਛੁਕਟੀ ॥੨॥੬॥ ਛਕਾ ੧
오 나낙이여! 삿상에서는 불순한 인간도 함께 순수해지고 진정한 구루의 인도를 따름으로써 탄생과 죽음을 없앤다. 2. 6. 예순 1. (6줄 추가)

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨
데브간다리 마할라 5 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮਾਈ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥
맙소사! 항상 구루의 발치에서 명상해야 합니다

ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님이 친절해지면 마음이 꽃을 피우고 항상 하리를 묵상해야 합니다. 1.
여기에 머무르세요

ਅੰਤਰਿ ਏਕੋ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਸਮਾਈਐ ॥
한 하나님이 생명체의 마음속에 거하고 전 세계에 거하시는데, 사실 한
하나님은 모든 사람의 마음속에 계신다

ਘਟਿ ਅਵਘਟਿ ਰਵਿਆ ਸਭ ਠਾਈ ਹਰਿ ਪੂਰਨ ਬ੍ਰਹਮੁ ਦਿਖਾਈਐ ॥੧॥
집 안팎의 모든 곳에서 편재하는 완전한 브라흐마 하리가 보입니다. 1

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹਿ ਸੇਵਕ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਕਤਹੂ ਪਾਈਐ ॥
주! 많은 종과 성도들이 당신을 찬양하지만 아무도 당신의 끝을 알지 못합니다

ਸੁਖਦਾਤੇ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥੨॥੧॥
오, 행복을 주시는 분이시여! 오 고통의 군주님! 나낙은 항상 당신을
희생합니다. 2. 1

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਮਾਈ ਹੋਨਹਾਰ ਸੋ ਹੋਈਐ ॥
맙소사! 세상에서 일어나는 모든 일은 하나님의 명령에 따라 일어납니다

ਰਾਚਿ ਰਹਿਓ ਰਚਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨੀ ਕਹਾ ਲਾਭੁ ਕਹਾ ਖੋਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 세상을 창조하는 데 적극적이고, 어딘가에서 사람에게 유익을 주고
누군가에게서 어떤 것을 빼앗아 가는데, 즉 사람 자신의 행위는 거래이다. 1.
여기에 머무르세요

ਕਹ ਫੂਲਹਿ ਆਨੰਦ ਬਿਖੈ ਸੋਗ ਕਬ ਹਸਨੋ ਕਬ ਰੋਈਐ ॥

어떤 때는 인간이 행복하고 어떤 때는 주관적 장애에 만족하지 못하고 때로는 웃고 때로는 울기도 합니다

ਕਬਹੂ ਮੈਲੁ ਭਰੇ ਅਭਿਮਾਨੀ ਕਬ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਧੋਈਐ ॥੧॥

때로는 교만한 사람이 교만의 더러움으로 가득 차고 때로는 조화를 이루어 더러움을 씻어서 순수해집니다. 1

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਕੀਆ ਦੂਸਰ ਨਾਹੀ ਅਲੋਈਐ ॥

어떤 생명체도 하나님이 하신 일을 지울 수 없고, 그 신과 같은 사람은 아무도 못합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸੋਈਐ ॥੨॥੨॥

오 나낙이여! 나는 구루에게 나 자신을 희생하며, 그의 은혜로 행복하게 살 수 있습니다. 2. 2

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਮਾਈ ਸੁਨਤ ਸੋਚ ਭੈ ਡਰਤ ॥
 맙소사! 카알(죽음)에 대해 듣고 생각하면 마음이 초조해지고 두렵습니다

ਮੇਰ ਤੇਰ ਤਜਉ ਅਭਿਮਾਨਾ ਸਰਨਿ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਪਰਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 나는 자존심을 버리고 주님의 피난처로 왔습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੋ ਜੋ ਕਹੈ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨਉ ਨਾਹਿ ਨ ਕਾ ਬੋਲ ਕਰਤ ॥
주인이 뭐라고 하든, 나는 그것을 좋다고 생각하고, 그가 뭐라고 말하든, 나는 그것을 거절 할 수 없다

ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਉ ਹੀਏ ਮੋਰੇ ਤੇ ਬਿਸਰਤ ਜਾਈ ਹਉ ਮਰਤ ॥੧॥
맙소사! 당신이 조금이라도 내 마음에서 잊지 마십시오, 왜냐하면 나는 당신을 잊어버림으로써 살 수 없기 때문입니다. 1

ਸੁਖਦਾਈ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਤਾ ਮੇਰੀ ਬਹੁਤੁ ਇਆਨਪ ਜਰਤ ॥
 창조의 창조주께서는 완전한 행복의 창조주이시며, 그분은 계속해서 나의 많은 어리석음을 용납하십니다

ਨਿਰਗੁਨਿ ਕਰੂਪਿ ਕੁਲਹੀਣ ਨਾਨਕ ਹਉ ਅਨਦ ਰੂਪ ਸੁਆਮੀ ਭਰਤ ॥੨॥੩॥
오 나낙이여! 나는 고결하고 추악하고 고귀하지만 주인과 남편은 행복의 직접적인 형태입니다. 2. 3

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
|데브간드하리

ਮਨ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਕਰਿ ਸਦਹੂੰ ॥
오 내 마음! 항상 하리를 찬양하라

ਗਾਵਤ ਸੁਨਤ ਜਪਤ ਉਧਾਰੈ ਬਰਨ ਅਬਰਨਾ ਸਭਹੂੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님은 주님을 찬양하고, 주님의 영광을 듣고, 주님의 이름을 노래함으로써 모든 생명체를 구원하십니다. 1. 머무르다

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜਿਓ ਤਹੀ ਸਮਾਇਓ ਇਹ ਬਿਧਿ ਜਾਨੀ ਤਬਹੂੰ ॥
유기체가이 방법을 이해하면, 그것은 태어난 방식으로 흡수됩니다

ਜਹਾ ਜਹਾ ਇਹ ਦੇਹੀ ਧਾਰੀ ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਬਹੂੰ ॥੧॥
이 육신이 타고난 곳이면 어디든지, 이 영은 결코 그곳에 서 있는 것이 허용되지 않았습니다. 1

ਸੁਖੁ ਆਇਓ ਭੈ ਭਰਮ ਬਿਨਾਸੇ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਹੂਏ ਪ੍ਰਭ ਜਬਹੂ ॥
주님께서 친절하시자 마음 속에 행복이 깃들었고 두려움과 혼란이 사라졌습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੇ ਪੂਰੇ ਮਨੋਰਥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਤਜਿ ਲਬਹੂੰ ॥੨॥੪॥
오 나낙이여! 나의 모든 욕망은 미덕과 함께 탐욕을 포기함으로써 성취되었습니다. 2. 4

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਮਨ ਜਿਉ ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਉ ॥
맙소사! 당신이 할 수 있는 것은 무엇이든지, 당신의 주님을 기쁘게 하십시오

ਨੀਚਹੁ ਨੀਚੁ ਨੀਚੁ ਅਤਿ ਨਾਨ੍ਹ੍ਹਾ ਹੋਇ ਗਰੀਬੁ ਬੁਲਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 나는 열등하고 겸손하며 매우 가난하여 주님을 부릅니다. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਅਡੰਬਰ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬਿਰਥੇ ਤਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਘਟਾਵਉ ॥
마야의 오만함 중 많은 부분이 쓸모가 없으며 나는 그들에 대한 나의 사랑을 줄입니다

ਜਿਉ ਅਪੁਨੋ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖੁ ਮਾਨੈ ਤਾ ਮਹਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਉ ॥੧॥
나의 주인이 행복을 경험할 때, 나는 그 안에서 아름다움을 발견한다. 1

ਦਾਸਨ ਦਾਸ ਰੇਣੁ ਦਾਸਨ ਕੀ ਜਨ ਕੀ ਟਹਲ ਕਮਾਵਉ ॥
나는 주님의 종이며 경건한 마음으로 종들을 섬긴다

ਸਰਬ ਸੁਖ ਬਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਜੀਵਉ ਮੁਖਹੁ ਬੁਲਾਵਉ ॥੨॥੫॥
오 나낙이여! 저는 주님의 이름을 입으로 말하며 살고 있기 때문에 이제 모든 행복과 영광을 받았습니다. 2. 5

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤਉ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭ੍ਰਮੁ ਡਾਰਿਓ ॥
오 나의 주님! 당신의 은혜로 저의 혼란을 없애 주셨습니다

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਸਭੁ ਕੋ ਅਪਨਾ ਮਨ ਮਹਿ ਇਹੈ ਬੀਚਾਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 당신의 은혜로 모든 것이 내 것이니 낯선 사람이 없다고 생각했습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੇ ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ਦਰਸਨਿ ਦੂਖੁ ਉਤਾਰਿਓ ॥
오, 이런! 당신의 헌신과 헌신으로 수백만 건의 범죄가 제거되고 당신의 비전이 슬픔을 제거합니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ਚਿੰਤਾ ਰੋਗੁ ਬਿਦਾਰਿਓ ॥੧॥
당신의 이름을 부르짖음으로써 저는 큰 행복을 얻었고 저의 근심과 질병도 사라졌습니다. 1

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਝੂਠੁ ਨਿੰਦਾ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਬਿਸਾਰਿਓ ॥
나는 일, 분노, 탐욕, 거짓말과 중상 모략 등을 잊어 버렸다

ਮਾਇਆ ਬੰਧ ਕਾਟੇ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਉਧਾਰਿਓ ॥੨॥੬॥
오 나낙이여! 은혜의 하나님께서 내 자비의 결박을 끊으시고 나를 자유롭게 하셨습니다. 2. 6

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ॥
데브간드하리

ਮਨ ਸਗਲ ਸਿਆਨਪ ਰਹੀ ॥
내 마음 속의 모든 속임수가 사라졌습니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਓਟ ਗਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나낙이여! 나의 주님은 모든 것을 하실 수 있고 생명체로 하여금 모든 것을 하게 하실 수 있으니 나는 그의 맹세를 했다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਪੁ ਮੇਟਿ ਪਏ ਸਰਣਾਈ ਇਹ ਮਤਿ ਸਾਧੂ ਕਹੀ ॥
스님은 내가 자아를 지워서 주님의 피난처에 왔다고 말했습니다

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਾਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਭਰਮੁ ਅਧੇਰਾ ਲਹੀ ॥੧॥
주님께 순종함으로써 저는 행복을 얻었고 혼란의 어둠도 사라졌습니다. 1

ਜਾਨ ਪ੍ਰਬੀਨ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਅਹੀ ॥
오 나의 주님! 당신이 전능하고 능하다고 생각하여 나는 당신의 피난처를 갈망했습니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰੇ ਕੁਦਰਤਿ ਕੀਮ ਨ ਪਹੀ ॥੨॥੭॥
오 한 순간에 창조하시고 멸하시는 하나님! 그대의 본성은 평가될 수 없다. 2. 7

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਹਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਪ੍ਰਭੂ ਸੁਖਦਾਤੇ ॥
하나님은 생명과 행복을 주시는 분입니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਾਹੂ ਜਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은총으로 희귀 한 사람 만이이 진리를 이해합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੰਤ ਤੁਮਾਰੇ ਤੁਮਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਿਨ ਕਉ ਕਾਲ ਨ ਖਾਤੇ ॥
오 사랑하는 주님! 당신의 성도들은 당신에게 매우 소중하며 시간이 지남에 따라 그들을 삼키지 않습니다

ਰੰਗਿ ਤੁਮਾਰੈ ਲਾਲ ਭਏ ਹੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸਿ ਮਾਤੇ ॥੧॥
그들은 당신의 사랑과 색으로 붉게 변했고 램의 이름의 주스에서 시원하게 남아 있습니다. 1

ਮਹਾ ਕਿਲਬਿਖ ਕੋਟਿ ਦੋਖ ਰੋਗਾ ਪ੍ਰਭ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤੁਹਾਰੀ ਹਾਤੇ ॥

주! 당신의 동정심으로 큰 범죄, 수백만 개의 잘못과 질병이 파괴됩니다

ਸੋਵਤ ਜਾਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਨ ਪਰਾਤੇ ॥੨॥੮॥

오 나낙이여! 나는 구루의 발에 와서 자고 깨어있는 동안 항상 Hari-Parmeshwar에게 찬양을 부릅니다. 2. 8

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥

데브간드하리 마할라 5

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਿਓ ਨੈਣੀ ॥

나는 내 눈으로 모든 곳에서 주님을 보았습니다

ਸੁਖਦਾਈ ਜੀਅਨ ਕੋ ਦਾਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕੀ ਬੈਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 행복을 주는 생명체를 주시는 분이며, 그의 음성은 꿀처럼 달콤합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਅਗਿਆਨੁ ਅਧੇਰਾ ਸੰਤੀ ਕਾਟਿਆ ਜੀਅ ਦਾਨੁ ਗੁਰ ਦੈਣੀ ॥

성도들은 나의 무지의 어둠을 제거했고 구루는 나에게 생명을 주었다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਲੀਨੋ ਅਪੁਨਾ ਜਲਤੇ ਸੀਤਲ ਹੋਣੀ ॥੧॥

그분은 그분의 은혜를 취하심으로 나를 자신의 것으로 만드셨고, 그 결과 내 마음은 목마름으로 불타오르며 차가워졌습니다. 1

ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਕਿਛੁ ਉਪਜਿ ਨ ਆਇਓ ਨਹ ਉਪਜੀ ਨਿਰਮਲ ਕਰਣੀ ॥

내게는 선행이나 의가 생기지 않았으며, 내게는 순결한 행실이 나타나지 않았다

ਛਾਡਿ ਸਿਆਨਪ ਸੰਜਮ ਨਾਨਕ ਲਾਗੋ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ॥੨॥੯॥

오 나낙이여! 영리함과 자제력을 제쳐두고 나는 구루의 발 앞에 앉았다. 2. 6

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥

데브간드하리 마할라 5

ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲਾਹਾ ॥
오 인간! 신의 이름을 외쳐라, 이것이 너희의 성취(고귀한 인간 탄생)이다

ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ਸੁਖ ਸਹਜ ਅਨੰਦਾ ਕਾਟੇ ਜਮ ਕੇ ਫਾਹਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이렇게 하면 너희는 구원과 안일한 행복과 기쁨을 얻을 수 있고 사형도 끊어질 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਖੋਜਿ ਬੀਚਾਰਿਓ ਹਰਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਪਹਿ ਆਹਾ ॥
찾고 숙고하는 동안, 나는 하리의 이름이 성도들과 함께 있다는 것을 알게되었다

ਤਿਨ੍ਾ ਪਰਾਪਤਿ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨਾ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਕਰਮਿ ਲਿਖਾਹਾ ॥੧॥
그러나 운명이 쓰여진 사람들 만이이 이름 상점의 성취를 얻습니다. 1

ਸੇ ਬਡਭਾਗੀ ਸੇ ਪਤਿਵੰਤੇ ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹਾ ॥
오 나낙이여! 그들은 운이 좋고, 같은 권위 있고, 같은 절대 대부업자이며,

ਸੁੰਦਰ ਸੁਘੜ ਸਰੂਪ ਤੇ ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹਾ ॥੨॥੧੦॥
그들은 하나님의 이름을 산 아름답고 지혜롭고 사랑스럽습니다. 2. 10

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਮਨ ਕਹ ਅਹੰਕਾਰਿ ਅਫਾਰਾ ॥
오 내 마음! 왜 자존심에 집착합니까

ਦੁਰਗੰਧ ਅਪਵਿਤ੍ਰ ਅਪਾਵਨ ਭੀਤਰਿ ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਛਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
너희 몸 안에는 불순하고 불순한 냄새가 있으며, 눈에 보이는 모든 것은 죽을 수밖에 없는 것이다. 1. 머무르다

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਸਿਮਰਿ ਪਰਾਨੀ ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਜਿਨਿ ਧਾਰਾ ॥
이봐, 생물! 당신을 창조하시고 생명과 영혼을 지탱하시는 주님을 경배하십시오

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਲਪਟਾਵਹਿ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰਾ ॥੧॥
어리석은 패자는 하나님을 버림으로써 세상적인 것들에 싸여 계속 태어나고 죽습니다. 1

ਅੰਧ ਗੁੰਗ ਪਿੰਗੁਲ ਮਤਿ ਹੀਨਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ॥
오 경비병의 군주여! 나는 눈이 멀고, 벙어리이며, 불구가되고, 지능이 없습니다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸਮਰਥਾ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਬਿਚਾਰਾ ॥੨॥੧੧॥
오 나낙이여! 신은 그것을 할 수 있고 스스로 할 수 있지만, 생명체는 얼마나 무력한가. 2. 11

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨੇਰੈ ਹੂ ਤੇ ਨੇਰੈ ॥
이봐, 생물! 주님은 여러분 곁에 계십니다

ਸਿਮਰਿ ਧਿਆਇ ਗਾਇ ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਾਝ ਸਵੇਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로 밤낮으로, 아침저녁으로 그 고빈드를 묵상하고 찬양하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਉਧਰੁ ਦੇਹ ਦੁਲਭ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇਰੈ ॥
이봐, 생물! sadhsangat에 머물면서 Hari-Naam을 외치고 희귀 한 몸을 구하십시오

ਘਰੀ ਨ ਮੁਹਤੁ ਨ ਚਸਾ ਬਿਲੰਬਹੁ ਕਾਲੁ ਨਿਤਹਿ ਨਿਤ ਹੇਰੈ ॥੧॥
죽음이 항상 당신을 지켜보고 있기 때문에 한 순간, 한 순간, 한 순간에도 집착하지 마십시오. 1

ਅੰਧ ਬਿਲਾ ਤੇ ਕਾਢਹੁ ਕਰਤੇ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥
오 세상의 창조주여! 세상의 어둠에서 나를 구해줘, 당신의 집에는 아무것도 부족하지 않습니다

ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਕਉ ਆਨਦ ਸੁਖ ਘਨੇਰੈ ॥੨॥੧੨॥ ਛਕੇ ੨ ॥

오, 이런! 나낙에게 당신의 이름의 기초를 주소서, 왜냐하면 그 이름에는 궁극적인 행복과 기쁨이 있기 때문입니다. 2. 12. 2입니다

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥

데브간드하리 마할라 5

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਓ ॥

오 내 마음! 당신은 구루를 만났고 하나님의 이름을 숭배했습니다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਮੰਗਲ ਰਸ ਜੀਵਨ ਕਾ ਮੂਲੁ ਬਾਧਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이런 식으로 당신은 쉬운 행복, 기쁨, 기쁨 및 삶을위한 좋은 토대를 마련했습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਦਾਸੁ ਕੀਨੋ ਕਾਟੇ ਮਾਇਆ ਫਾਧਿਓ ॥

신은 당신의 은총으로 너희를 그의 노예로 삼았고 너희 마야의 속박을 끝냈다

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਗਾਇ ਗੁਣ ਗੋਬਿਦ ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਾਧਿਓ ॥੧॥

 당신은 고빈드를 찬양하는 노래를 부르며 사랑과 헌신으로 죽음의 길을 이겼습니다. 1

ਭਇਓ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਮਿਟਿਓ ਮੋਰਚਾ ਅਮੋਲ ਪਦਾਰਥੁ ਲਾਧਿਓ ॥

당신은 주님의 축복을 받았고, 당신의 자존심은 사라졌으며, 당신은 귀중한 이름을 받았습니다

ਬਲਿਹਾਰੈ ਨਾਨਕ ਲਖ ਬੇਰਾ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿਓ ॥੨॥੧੩॥

나낙이 말하길, "오 나의 도달할 수 없는 아파르 타쿠르 지여! 나는 너에게 백만 번 희생되었었다. 2. 13

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਮਾਈ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
오 어머니! 주님을 찬양하는 사람,

ਸਫਲ ਆਇਆ ਜੀਵਨ ਫਲੁ ਤਾ ਕੋ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ ਲਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
세상에서 그의 탄생은 성공적이고, 그는 생명의 열매를 얻고, 그는 파라브라흐마에 종사한다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੁੰਦਰੁ ਸੁਘੜੁ ਸੂਰੁ ਸੋ ਬੇਤਾ ਜੋ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਪਾਵੈ ॥
영적 교제를 얻는 사람은 아름답고, 총명하고, 용감하고, 지식이 풍부합니다

ਨਾਮੁ ਉਚਾਰੁ ਕਰੇ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਬਹੁੜਿ ਨ ਜੋਨੀ ਧਾਵੈ ॥੧॥
그의 rasna와 함께, 그는 Hari의 이름을 발음하고 다시는 질 속을 방황하지 않습니다. 1

ਪੂਰਨ ਬ੍ਰਹਮੁ ਰਵਿਆ ਮਨ ਤਨ ਮਹਿ ਆਨ ਨ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਆਵੈ ॥
그의 마음과 몸에는 완전한 브라흐만이 있으며, 그는 그 외에는 아무도 못한다

ਨਰਕ ਰੋਗ ਨਹੀ ਹੋਵਤ ਜਨ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਲੜਿ ਲਾਵੈ ॥੨॥੧੪॥
오 나낙이여! 하나님께서 그분과 연합하시는 사람은 성도들과 교제한다고 해서 지옥의 질병으로 고통받는 것이 아닙니다. 2. 14

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਚੰਚਲੁ ਸੁਪਨੈ ਹੀ ਉਰਝਾਇਓ ॥
이 변덕스러운 마음은 꿈(형태의 세계)에 얽혀 있습니다

ਇਤਨੀ ਨ ਬੂਝੈ ਕਬਹੂ ਚਲਨਾ ਬਿਕਲ ਭਇਓ ਸੰਗਿ ਮਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 언젠가 세상을 떠나야 한다는 것조차 이해하지 못하지만, 마야에 대한 애착에 괴로워한다. 1. 머무르다

ਕੁਸਮ ਰੰਗ ਸੰਗ ਰਸਿ ਰਚਿਆ ਬਿਖਿਆ ਏਕ ਉਪਾਇਓ ॥
그는 쿠숨 색의 마야를 사랑함으로써 그 맛에 몰두하고 주제 장애만을 위해 노력합니다

ਲੋਭ ਸੁਨੈ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਬੇਗਿ ਤਹਾ ਉਠਿ ਧਾਇਓ ॥੧॥
탐욕에 대해 듣는 곳마다 그는 마음 속에 행복을 느끼고 즉시 그곳으로 달려갑니다. 1

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਬਹੁਤੁ ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਇਓ ਸੰਤ ਦੁਆਰੈ ਆਇਓ ॥
그는 이리저리 돌아다니며 많은 고통을 견뎌냈고 이제 성자의 문에 이르렀습니다

ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਲੀਓ ਸਮਾਇਓ ॥੨॥੧੫॥
오 나낙이여! Parabrahma Swami는 은혜롭게 그것을 그와 섞었습니다. 2. 15

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਗੁਰ ਚਰਨਾ ॥
모든 행복은 구루의 발 앞에 있습니다

ਕਲਿਮਲ ਡਾਰਨ ਮਨਹਿ ਸਧਾਰਨ ਇਹ ਆਸਰ ਮੋਹਿ ਤਰਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 죄를 파괴하고, 마음을 지탱하며, 그들의 도움으로 나는 세상의 바다를 건넜습니다. 1. 머무르다

ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਸੇਵਾ ਬੰਦਨ ਇਹੈ ਟਹਲ ਮੋਹਿ ਕਰਨਾ ॥
이것이 내가하는 유일한 봉사이며, 구루의 발에 대한 봉사는 나의 숭배, 헌신 및 숭배입니다

ਬਿਗਸੈ ਮਨੁ ਹੋਵੈ ਪਰਗਾਸਾ ਬਹੁਰਿ ਨ ਗਰਭੈ ਪਰਨਾ ॥੧॥
이것들 안에서 내 마음은 꽃을 피우고 빛을 발하게 되며, 그 결과 나는 자궁과 질에 들어갈 필요가 없을 것입니다. 1

ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਪਰਸਉ ਸੰਤਨ ਕੀ ਇਹੈ ਧਿਆਨਾ ਧਰਨਾ ॥
내 마음 속에서, 나는 성자의 형태로 구루의 성공적인 비전을 달성해야한다는 것을 염두에 두었습니다

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਠਾਕੁਰੁ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪਰਿਓ ਸਾਧ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥੨॥੧੬॥
세계의 Thakur는 Paramatma Nanak에게 친절 해졌고 이제 그는 sadhu (guru)의 피난처에 빠졌습니다. 2. 16

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਅਪੁਨੇ ਹਰਿ ਪਹਿ ਬਿਨਤੀ ਕਹੀਐ ॥
오, 이런! 너희는 너희 하나님께 기도해야 한다

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਨਿਧਿ ਸੂਖ ਸਹਜ ਸਿਧਿ ਲਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
기도하면 법, 아르타, 카마, 목샤, 아난드, 행복의 보물, 쉬운 행복, 성취의 네 가지를 얻을 수 있습니다. 1. 머무르다

ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਿ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਲਾਗਉ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਅੰਚਲੁ ਗਹੀਐ ॥
자존심을 버리고 하리의 발 앞에 엎드려 영주의 피난처를 지키십시오

ਆਂਚ ਨ ਲਾਗੈ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰ ਤੇ ਸਰਨਿ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਅਹੀਐ ॥੧॥
만일 사람이 세상의 주인의 피난처를 바란다면, 마야의 불은 바다에 닿지 않는다. 1

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਹਾ ਅਕ੍ਰਿਤਘਨ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸਹੀਐ ॥
주님은 너무나 자비로우셔서 감사할 줄 모르는 수백만 명의 범죄를 거듭거듭 참으십니다

ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਨਹੀਐ ॥੨॥੧੭॥
오 나낙이여! 우리는 긍휼히 여기시는 하나님께 항복해야 합니다. 2. 17

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਰਿਦੈ ਪਰਵੇਸਾ ॥
구루의 아름다운 발을 마음에 심어줌으로써

ਰੋਗ ਸੋਗ ਸਭਿ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸੇ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਕਲੇਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
질병, 슬픔, 슬픔이 파괴되고 모든 고통과 슬픔이 제거됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਨਾਸਹਿ ਕੋਟਿ ਮਜਨ ਇਸਨਾਨਾ ॥
이것으로 출생과 출생의 죄가 지워지고 수백만 명의 순례자들에게 목욕과 물놀이의 열매를 얻습니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗਾਵਤ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਲਾਗੋ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨਾ ॥੧॥
이름의 창고 인 Govind의 찬사를 부르는 동안 사람의 관심을 쉽게 끌 수 있습니다. 1

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਦਾਸੁ ਕੀਨੋ ਬੰਧਨ ਤੋਰਿ ਨਿਰਾਰੇ ॥
주님은 은혜롭게도 저를 그분의 종으로 삼으시고 저의 속박을 깨뜨리시고 저를 자유롭게 해 주셨습니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਜੀਵਾ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੨॥੧੮॥ ਛਕੇ ੩ ॥
주! 당신의 이름을 외치고 당신의 목소리를 외침으로써, 나는 살아 있습니다, 다스 나낙은 당신을 희생합니다. 2. 18. 예순 3

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਮਾਈ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਚਰਨ ਨਿਹਾਰਉ ॥
오 어머니! 나는 항상 하나님의 발을 바라본다

ਕਰਹੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੁ ਨ ਡਾਰਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 내게 자비를 베푸소서, 나는 내 마음에서 당신을 결코 잊지 않을 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ਲਾਈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਖੁ ਜਾਰਉ ॥

사두의 발과 먼지를 내 얼굴과 머리에 바르고 일과 분노처럼 독을 태우십시오

ਸਭ ਤੇ ਨੀਚੁ ਆਤਮ ਕਰਿ ਮਾਨਉ ਮਨ ਮਹਿ ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਧਾਰਉ ॥੧॥

나는 나 자신을 가장 낮은 계급 출신이라고 생각하고이 행복을 내 마음 속에 간직하고 있습니다. 1

ਗੁਨ ਗਾਵਹ ਠਾਕੁਰ ਅਬਿਨਾਸੀ ਕਲਮਲ ਸਗਲੇ ਝਾਰਉ ॥

나는 아빈시 타쿠르(Abinshi Thakur)를 찬양함으로써 나의 모든 죄를 제거한다

ਨਾਮ ਨਿਧਾਨੁ ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਪਾਵਉ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਉਰਿ ਧਾਰਉ ॥੨॥੧੯॥

오 나낙이여! 나는 그 이름의 창고의 기증을 받아, 그것을 목에 두르는 것으로 가슴에 안고 있습니다. 2. 16

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

데브간드하리 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਪੇਖਉ ਦਰਸੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥

오 나의 주님! 저는 항상 당신을 뵙고 싶습니다

ਸੁੰਦਰ ਧਿਆਨੁ ਧਾਰੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨੀ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਤੇ ਪਿਆਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

저는 밤낮으로 당신의 아름다운 환상을 묵상하며, 당신의 비전은 제 영혼과 영혼보다 더 소중합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਅਵਿਲੋਕੇ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥

나는 경전, 베다, 푸라나, 스므리티스를 읽고 요소에 대해 숙고했습니다

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਪੂਰਨ ਭਵਜਲ ਉਧਰਨਹਾਰਾ ॥੧॥

안녕 디나나스! 오, 이런! 오 나의 주님! 당신은 존재들의 바다를 건널 수 있는 유일한 사람입니다. 1

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਭਗਤ ਜਨ ਸੇਵਕ ਤਾ ਕੀ ਬਿਖੈ ਅਧਾਰਾ ॥
주! 태초부터 세상 시대가 시작될 때부터, 너희는 헌애자들과 종들이 종속된 장애를 피하는 기초가 되어 왔다

ਤਿਨ ਜਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਬਾਛੈ ਨਿਤ ਨਾਨਕੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦੇਵਨਹਾਰਾ ॥੨॥੨੦॥
나낙은 항상 그 헌애자들의 발을 원하며 신은 이 선물을 주시는 분입니다. 2. 20

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਤੇਰਾ ਜਨੁ ਰਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ਮਾਤਾ ॥
이봐 램! 당신의 신봉자는 당신의 이름과 화학 물질을 마시면 기뻐합니다

ਪ੍ਰੇਮ ਰਸਾ ਨਿਧਿ ਜਾ ਕਉ ਉਪਜੀ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사랑의 보화를 받는 사람은 그것을 떠나 아무데도 가지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੋਵਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਜਨੁ ਖਾਤਾ ॥
그런 신자들은 앉아서 하리하리를 외치고, 잠자는 동안에도 하리하리를 생각하고 하리라를 음식으로 먹는다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਮਜਨੁ ਕੀਨੋ ਸਾਧੂ ਧੂਰੀ ਨਾਤਾ ॥੧॥
그는 승려의 발로 목욕하는 것이 68 명의 순례자를 목욕시키는 것과 같다고 생각합니다. 1

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਹਰਿ ਜਨ ਕਾ ਉਪਜਿਆ ਜਿਨਿ ਕੀਨੋ ਸਉਤੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
하리의 신봉자의 탄생이 성공하여 비다타를 아들로 만들었습니다

ਸਗਲ ਸਮੂਹ ਲੈ ਉਧਰੇ ਨਾਨਕ ਪੂਰਨ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥੨॥੨੧॥
오 나낙이여! 완전한 브라흐마를 알아본 자는 동료들과 함께 바브사가르를 건넜다. 2. 21

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਮਾਈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥
오 어머니! 구루가 없으면 지식의 성취도 없습니다

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਫਿਰਤ ਬਿਲਲਾਤੇ ਮਿਲਤ ਨਹੀ ਗੋਸਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 생물은 여러 가지 방법으로 울고 울며 방황하지만 세상의 주님을 찾지 못합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੋਹ ਰੋਗ ਸੋਗ ਤਨੁ ਬਾਧਿਓ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭਰਮਾਈਐ ॥
인체는 집착, 질병, 애도에 사로잡혀 많은 질 속을 배회합니다

ਟਿਕਨੁ ਨ ਪਾਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਜਾਇ ਰੂਆਈਐ ॥੧॥
sadhsangat가 없으면 그는 어디에도 피난처를 찾지 못하며 누구 앞에서 슬픔을 한탄할 수 있습니까? 1

ਕਰੈ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ ਸਾਧ ਚਰਨ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥
나의 스승이 축복 할 때, 영혼은 성자의 발에 붙어 있습니다

ਸੰਕਟ ਘੋਰ ਕਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਦਰਸਿ ਸਮਾਈਐ ॥੨॥੨੨॥
오 나낙이여! 그의 중대한 문제는 순식간에 파괴되고 그는 Hari-Darshan에 몰두하고 있습니다. 2. 22

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਠਾਕੁਰ ਹੋਏ ਆਪਿ ਦਇਆਲ ॥
당신은 세상의 타쿠르에게 친절했습니다

ਭਈ ਕਲਿਆਣ ਅਨੰਦ ਰੂਪ ਹੋਈ ਹੈ ਉਬਰੇ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 안녕은 끝났고 내 마음은 기쁨의 한 형태가 되었고, 아버지-하나님은 세상의 바다에서 그분의 자녀(피조물)를 구하셨습니다. 여기에 머무르세요

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਕਰੀ ਬੇਨੰਤੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥
내가 두 손을 모은 채 간청하고 마음속으로 파라브라흐마를 묵상했을 때

ਹਾਥੁ ਦੇਇ ਰਾਖੇ ਪਰਮੇਸੁਰਿ ਸਗਲਾ ਦੁਰਤੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥

하나님께서는 그분의 손으로 저를 보호해 주셨고 저의 모든 죄와 악을 지워 주셨습니다. 1

ਵਰ ਨਾਰੀ ਮਿਲਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ॥

신랑 신부는 함께 망갈 노래를 부르며 타쿠르를 응원한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਜੋ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥੨॥੨੩॥

오 나낙이여! 나는 모든 사람을 구원하시는 주님의 종에게 나 자신을 희생합니다. 2. 23

Page 533

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਹਿ ਬਿਨਉ ਕਹਿਆ ॥
내가 진정한 스승에게 간청했을 때

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਮੇਰਾ ਸਗਲ ਅੰਦੇਸਰਾ ਗਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
슬픔을 파괴하시는 하나님은 친절하시고 은혜로우셨고 나의 모든 두려움은 사라졌습니다. 여기에 머무르세요

ਹਮ ਪਾਪੀ ਪਾਖੰਡੀ ਲੋਭੀ ਹਮਰਾ ਗੁਨੁ ਅਵਗੁਨੁ ਸਭੁ ਸਹਿਆ ॥
이봐, 생물! 우리는 너무나 죄가 많고 위선적이며 탐욕스럽지만 자비로우신 주님은 우리의 모든 미덕과 단점을 용납하십니다

ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਧਾਰਿ ਸਾਜਿ ਨਿਵਾਜੇ ਮੁਏ ਦੁਸਟ ਜੋ ਖਇਆ ॥੧॥
주님은 우리 머리에 손을 얹으시고 영광을 주셨고, 우리를 죽이려 했던 악인들은 스스로 죽었습니다. 1

ਪਰਉਪਕਾਰੀ ਸਰਬ ਸਧਾਰੀ ਸਫਲ ਦਰਸਨ ਸਹਜਇਆ ॥
하나님은 매우 자비 롭고 모든 것을지지하며, 그의 철학은 결실을 맺고 평화의 묶음입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਦਾਤਾ ਚਰਣ ਕਮਲ ਉਰ ਧਰਿਆ ॥੨॥੨੪
오 나낙이여! 하나님은 또한 니르구나를 주시는 분이시며 그의 발과 연꽃이 내 마음에 놓여 있습니다. 2. 24

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਪ੍ਰਭ ਹਮਾਰੇ ॥
맙소사! 당신은 아나토의 나스입니다

ਸਰਨਿ ਆਇਓ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 세상의 수호자여! 나는 너희의 피난처에 왔다. 여기에 머무르세요

ਸਰਬ ਪਾਖ ਰਾਖੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥
오 하나님의 주님이여! 사방에서 저를 보호하소서

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਅੰਤੀ ਵਾਰੇ ॥੧॥
내 인생과 세상의 마지막 순간까지 나를 보호하소서. 1

ਜਬ ਚਿਤਵਉ ਤਬ ਤੁਹਾਰੇ ॥
맙소사! 내가 너를 기억할 때마다, 나는 너의 자질을 기억한다

ਉਨ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਸਧਾਰੇ ॥੨॥
그러한 자질을 지니고 나면, 제 마음은 순수해집니다. 2

ਸੁਨਿ ਗਾਵਉ ਗੁਰ ਬਚਨਾਰੇ ॥
나는 구루의 말을 듣고 당신 자신의 찬양을 부릅니다

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ਸਾਧ ਦਰਸਾਰੇ ॥੩॥
나는 sadhu (Rupi Guru)의 darshan에서 Balihari에 몇 번이고 간다. 3

ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖਉ ਏਕ ਅਸਾਰੇ ॥
내 마음 속에는 오직 한 하나님의 지원이 있습니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਕਰਨੈਹਾਰੇ ॥੪॥੨੫॥
오 나낙이여! 나의 주님은 모든 것의 창조주이시다. 4. 25

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਇਹੈ ਮਨੋਰਥੁ ਮੇਰਾ ॥
주! 내 유일한 소원은

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ਦਇਆਲ ਮੋਹਿ ਦੀਜੈ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕਾ ਚੇਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 이런! 안녕 Deendayal! 저를 주님의 성도들의 종으로 만드소서. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਾਤਹਕਾਲ ਲਾਗਉ ਜਨ ਚਰਨੀ ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਦਰਸੁ ਪਾਵਉ ॥
나는 아침에도 성도들의 발을 만지며 밤낮으로 그들을 계속 본다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪਿ ਕਰਉ ਜਨ ਸੇਵਾ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥੧॥
제 몸과 마음을 바치면서 계속해서 경외심을 가지고 성도들을 섬기고 혀로 계속 당신을 찬양합니다. 1

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਉ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਸੰਤਸੰਗਿ ਨਿਤ ਰਹੀਐ ॥
나는 숨을 쉬며 주님께 계속 찬송하고 성도들과 끊임없이 만납니다

ਏਕੁ ਅਧਾਰੁ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਮੋਰਾ ਅਨਦੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਲਹੀਐ ॥੨॥੨੬॥
오 나낙이여! 하나님의 이름과 부는 내 삶의 유일한 기초이며, 이것으로부터 나는 계속해서 영적 행복을 얻습니다. 2. 26

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩
라구 데브간다리 마할라 5 가루 3

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੀਤਾ ਐਸੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਾਏ ॥
나는 그런 하나님을 친구로 찾았다

ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਈ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗੇ ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਗਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나를 떠나지 않고 항상 나와 함께있는 사람, 나는 구루를 만나 밤낮으로 그를 찬양합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਿਲਿਓ ਮਨੋਹਰੁ ਸਰਬ ਸੁਖੈਨਾ ਤਿਆਗਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਏ ॥
나는 나에게 모든 행복을 주시는 가장 아름다운 주님을 찾았고 그분은 나를 어디에도 두지 않으십니다

ਅਨਿਕ ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਬਹੁ ਪੇਖੇ ਪ੍ਰਿਅ ਰੋਮ ਨ ਸਮਸਰਿ ਲਾਏ ॥੧॥

나는 여러 부류의 사람들을 보아 왔지만, 그들은 나의 사랑하는 주님의 한 로마를 동일시할 수조차 없다. 1

ਮੰਦਰਿ ਭਾਗੁ ਸੋਭ ਦੁਆਰੈ ਅਨਹਤ ਰੁਣੁ ਝੁਣੁ ਲਾਏ ॥

그의 사원은 큰 기록이며 문은 매우 아름다우며 달콤하고 시끄러운 소리가 계속 울려 퍼집니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਗ੍ਰਿਹ ਪ੍ਰਿਅ ਥੀਤੇ ਸਦ ਥਾਏ ॥੨॥੧॥੨੭॥

오 나낙이여! 나는 항상 사랑하는 주님의 집에서 안정된 곳을 찾았 기 때문에 항상 기뻐합니다. 2. 1. 27

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥

데브간드하리 5

ਦਰਸਨ ਨਾਮ ਕਉ ਮਨੁ ਆਛੈ ॥

제 마음은 주님의 비전과 이름을 갈망합니다

ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਓ ਹੈ ਸਗਲ ਥਾਨ ਰੇ ਆਹਿ ਪਰਿਓ ਸੰਤ ਪਾਛੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사방에서 방황하다가 이제 성도들의 발치에서 시작하셨습니다. 1. 머무르다

ਕਿਸੁ ਹਉ ਸੇਵੀ ਕਿਸੁ ਆਰਾਧੀ ਜੋ ਦਿਸਟੈ ਸੋ ਗਾਛੈ ॥

내가 누구를 섬기고 누구를 경배해야 하리니, 보이는 모든 것이 썩어지기 쉬우니라

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੀਐ ਚਰਣ ਰੇਨੁ ਮਨੁ ਬਾਛੈ ॥੧॥
그러므로 사드 상가트의 피난처에 와야하며 내 마음은 그의 발을 바란다. 1

ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਨਾ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ਮਹਾ ਦੁਤਰੁ ਮਾਇ ਆਛੈ ॥
나는 어떤 속임수도 모르고, 어떤 자질도 가지고 있지 않다; 이 마야의 바다를 건너는 것은 매우 어렵다

ਆਇ ਪਇਓ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਤਉ ਉਤਰੀ ਸਗਲ ਦੁਰਾਛੈ ॥੨॥੨॥੨੮॥
오 나낙이여! 이제 내가 구루의 발 앞에 왔으니 나의 정욕은 사라졌다. 2. 2. 28

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰਿਅ ਬਚਨ ਤੁਹਾਰੇ ॥
오 이런! 당신의 말은 꿀과 같습니다

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਮਨਮੋਹਨ ਪਿਆਰੇ ਸਭਹੂ ਮਧਿ ਨਿਰਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 사랑하는 주님! 당신은 매우 아름답고 매혹적이며, 당신은 모든 것에 거주하며 가장 독특합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਰਾਜੁ ਨ ਚਾਹਉ ਮੁਕਤਿ ਨ ਚਾਹਉ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਰਨ ਕਮਲਾਰੇ ॥
주! 저는 하나님 나라를 사모하지도 않고, 구원을 바라는 것도 없고, 제 마음에는 당신의 아름다운 발인 연꽃의 사랑에 대한 강한 갈망만 있을 뿐입니다

ਬ੍ਰਹਮ ਮਹੇਸ ਸਿਧ ਮੁਨਿ ਇੰਦ੍ਰਾ ਮੋਹਿ ਠਾਕੁਰ ਹੀ ਦਰਸਾਰੇ ॥੧॥
세상 사람들은 브라흐마, 마헤쉬, 싯다, 무니, 인드라의 다르샨을 바랐을지 모르지만, 나는 이 모든 것의 주인이신 한 신의 환상을 갈망합니다. 1

ਦੀਨੁ ਦੁਆਰੈ ਆਇਓ ਠਾਕੁਰ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਸੰਤ ਹਾਰੇ ॥
이봐 타쿠르 지! 나는 당신의 문에 왔고, 당신의 성도들의 피난처에 왔습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ਮਨੋਹਰ ਮਨੁ ਸੀਤਲ ਬਿਗਸਾਰੇ ॥੨॥੩॥੨੬॥

오 나낙이여! 나는 아름다운 주님을 찾았고, 그 결과 내 마음은 차가워지고 꽃처럼 피어났습니다. 2. 3. 26

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

데브간드하리 마할라 5

ਹਰਿ ਜਪਿ ਸੇਵਕੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਓ ॥

하리의 이름을 외침으로써, 그의 하인은 바브사가르로부터 해방되었다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਬਹੁੜਿ ਜਨਮਿ ਨਹੀ ਮਾਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

자비로우신 하느님께서 자신의 것이 되실 때, 그분은 그분을 거듭거듭 생사의 순환에 빠뜨리지 않으십니다. 1. 머무르다

ਸਾਧਸੰਗਮਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਕੇ ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਨਹੀ ਹਾਰਿਓ ॥

하리를 조화롭게 찬양하는 사람은 다이아몬드처럼 소중한 탄생을 잃지 않습니다

ਪ੍ਰਭ ਗੁਨ ਗਾਇ ਬਿਖੈ ਬਨੁ ਤਰਿਆ ਕੁਲਹ ਸਮੂਹ ਉਧਾਰਿਓ ॥੧॥

주님을 찬양함으로써 그는 악과 악의 바다를 초월하고 그의 혈통을 구합니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਸਿਆ ਰਿਦ ਭੀਤਰਿ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਉਚਾਰਿਓ ॥

주님의 연꽃 발이 그의 마음 속에 거하고 숨을 쉴 때마다 주님의 이름을 부릅니다

ਨਾਨਕ ਓਟ ਗਹੀ ਜਗਦੀਸੁਰ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਬਲਿਹਾਰਿਓ ॥੨॥੪॥੩੦॥

오 나낙이여! 나는 그 자그디쉬와르로 피신했고 다시 그에게 내 자신을 희생합니다. 2. 4. 30

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪

라구 데브간다리 마할라 5 가루 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਰਤ ਫਿਰੇ ਬਨ ਭੇਖ ਮੋਹਨ ਰਹਤ ਨਿਰਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
많은 사람들이 (신을 위해) 많은 의상을 입고 숲을 돌아 다니지만 Mohan-Prabhu는 여전히 다릅니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਥਨ ਸੁਨਾਵਨ ਗੀਤ ਨੀਕੇ ਗਾਵਨ ਮਨ ਮਹਿ ਧਰਤੇ ਗਾਰ ॥੧॥
그들은 내레이션하고, 설교하고, 선율적인 노래를 부르지만, 그들의 마음에는 무질서함이 있습니다. 1

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਬਹੁ ਚਤੁਰ ਸਿਆਨੇ ਬਿਦਿਆ ਰਸਨਾ ਚਾਰ ॥੨॥
사실, 지식의 결과로 달콤하고 미묘한 연설을하는 사람은 매우 아름답고 영리하고 지능적입니다. 2

ਮਾਨ ਮੋਹ ਮੇਰ ਤੇਰ ਬਿਬਰਜਿਤ ਏਹੁ ਮਾਰਗੁ ਖੰਡੇ ਧਾਰ ॥੩॥
자존심, 집착, 자멸에서 벗어나는 길은 세이버의 가장자리처럼 접근 할 수 없습니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰੀਅਲੇ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਸੰਤ ਸੰਗਾਰ ॥੪॥੧॥੩੧॥
오 나낙이여! 신의 은총으로 성자들과 함께 사는 사람들은 바브사가르를 건넌다. 4. 1. 31

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੫
라구 데브간다리 마할라 5 하우스 5 (Ragu Devgandhari Mahala 5 House 5)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੈ ਪੇਖਿਓ ਰੀ ਊਚਾ ਮੋਹਨੁ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥
오, 이런! 나는 모한 경이 가장 높으신 것을 보았다

ਆਨ ਨ ਸਮਸਰਿ ਕੋਊ ਲਾਗੈ ਢੂਢਿ ਰਹੇ ਹਮ ਮੂਚਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 계속 많이 검색했지만 세상 어느 누구도 그와 비교할 수 없습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਹੁ ਬੇਅੰਤੁ ਅਤਿ ਬਡੋ ਗਾਹਰੋ ਥਾਹ ਨਹੀ ਅਗਹੂਚਾ ॥

주님은 무한하시고, 매우 깊고, 측량할 수 없으며, 닿을 수 없을 정도로 높으십니다

ਤੋਲਿ ਨ ਤੁਲੀਐ ਮੋਲਿ ਨ ਮੁਲੀਐ ਕਤ ਪਾਈਐ ਮਨ ਰੂਚਾ ॥੧॥

그는 무게가 비교할 수 없고 평가할 수 없는데, 어떻게 마음 속에서 아름다운 주님을 찾을 수 있습니까? 1

ਖੋਜ ਅਸੰਖਾ ਅਨਿਕ ਤਪੰਥਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨਹੀ ਪਹੂਚਾ ॥

무수한 사람들이 여러 경로를 통해 그를 찾지만 구루 없이는 아무도 그에게 도달 할 수 없습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ਠਾਕੁਰ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਰਸ ਭੂੰਚਾ ॥੨॥੧॥੩੨॥

오 나낙이여! Thakur ji는 나에게 친절했고 나는 이제 sadhu를 만나서 hari-rasa를 즐깁니다. 2. 1. 32

Page 535

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਮੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਪੇਖਿਓ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਰੀ ਕੋਊ ॥
오 언니! 나는 그것을 여러 가지 방법으로 보았지만 그 하나님과 같은 사람은 없습니다

ਖੰਡ ਦੀਪ ਸਭ ਭੀਤਰਿ ਰਵਿਆ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਭ ਲੋਊ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 세상의 모든 블록과 섬에 현존하며, 오직 모든 세계에만 현존한다. 1. 머무르다

ਅਗਮ ਅਗੰਮਾ ਕਵਨ ਮਹਿੰਮਾ ਮਨੁ ਜੀਵੈ ਸੁਨਿ ਸੋਊ ॥
그는 이해할 수 없는 것보다 접근할 수 없는데, 누가 그의 영광을 선언할 수 있겠습니까? 내 마음은 그의 아름다움에 귀를 기울임으로써 살아 있습니다

ਚਾਰਿ ਆਸਰਮ ਚਾਰਿ ਬਰੰਨਾ ਮੁਕਤਿ ਭਏ ਸੇਵਤੋਊ ॥੧॥
맙소사! 네 개의 아쉬람과 네 개의 바르나 사람들은 당신을 경배함으로써 자유로워졌습니다. 1

ਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਦੁਤੀਅ ਗਏ ਸੁਖ ਹੋਊ ॥
구루 (Guru)는 그의 마음 속에 그의 말을 심어 주었고, 이는 가장 높은 지위에 도달하게되었고, 우리의 딜레마는 제거되었고 행복은 행복이되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ਹਰਿ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ਸਹਜੋਊ ॥੨॥੨॥੩੩॥
오 나낙이여! 하리나암의 보물을 받음으로써 나는 바브사가르를 쉽게 건넜다. 2. 2. 33

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੬
라구 데브간다리 마할라 5 가루 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਏਕੈ ਰੇ ਹਰਿ ਏਕੈ ਜਾਨ ॥
하나님은 한 분이시며 그 분을 만유의 주인으로 여기십니다

ਏਕੈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루무크가 되어 그를 하나로 생각하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਕਾਹੇ ਭ੍ਰਮਤ ਹਉ ਤੁਮ ਭ੍ਰਮਹੁ ਨ ਭਾਈ ਰਵਿਆ ਰੇ ਰਵਿਆ ਸ੍ਰਬ ਥਾਨ ॥੧॥
오, 오빠! 왜 방황하고 있니? 길을 잃지 마십시오, 하나님은 온 우주에 존재합니다. 1

ਜਿਉ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕਾਸਟ ਮਝਾਰਿ ਬਿਨੁ ਸੰਜਮ ਨਹੀ ਕਾਰਜ ਸਾਰਿ ॥
나무의 불이 장치 없이는 작동하지 않는 것처럼

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨ ਪਾਵੈਗੋ ਹਰਿ ਜੀ ਕੋ ਦੁਆਰ ॥
구루 없이는 하나님의 문에 도달할 수 없습니다

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪਾਏ ਹੈ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨ ॥੨॥੧॥੩੪॥
오 나낙이여! 구루와 함께 자존심을 버리십시오, 이런 식으로 당신은 이름의 형태로 궁극적 인 보물을 얻을 것입니다. 2. 1. 34

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ੫ ॥
데브간드하리 5

ਜਾਨੀ ਨ ਜਾਈ ਤਾ ਕੀ ਗਾਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 신의 움직임은 이해할 수 없다. 1. 여기에 머무르세요

ਕਹ ਪੇਖਾਰਉ ਹਉ ਕਰਿ ਚਤੁਰਾਈ ਬਿਸਮਨ ਬਿਸਮੇ ਕਹਨ ਕਹਾਤਿ ॥੧॥
영리함으로 그의 속도를 어떻게 보여줄 수 있습니까? 그의 움직임을 묘사하는 사람들조차도 놀랐습니다. 1

ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਸਿਧ ਅਰੁ ਸਾਧਿਕ ॥
데브간, 간다르바, 싯다푸루쉬, 구도자,

ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵ ਬ੍ਰਹਮ ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ ॥
신들, 나라들, 데브들, 브라마리쉬들, 브라흐마 등

ਚਤੁਰ ਬੇਦ ਉਚਰਤ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
네 개의 베다가 이것을 낮과 밤에 말합니다

ਅਗਮ ਅਗਮ ਠਾਕੁਰੁ ਆਗਾਧਿ ॥
하나님은 접근 할 수없고 무한하며 무한합니다

ਗੁਨ ਬੇਅੰਤ ਬੇਅੰਤ ਭਨੁ ਨਾਨਕ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਪਰੈ ਪਰਾਤਿ ॥੨॥੨॥੩੫॥
오 나낙이여! 그 하나님의 자질은 무한하고 거대하며, 그의 자질은 완전히 도달할 수 없기 때문에 표현할 수 없습니다. 2. 2. 35

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਧਿਆਏ ਗਾਏ ਕਰਨੈਹਾਰ ॥
우주의 창조주이신 하나님의 이름을 기억하고 찬양하는 사람,

ਭਉ ਨਾਹੀ ਸੁਖ ਸਹਜ ਅਨੰਦਾ ਅਨਿਕ ਓਹੀ ਰੇ ਏਕ ਸਮਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 두려움이 없어지고 쉬운 행복과 영적 행복을 느낍니다. 그러므로 주인의 이름은 마음 속에 간직되어야하며, 그는 여러 가지 형태를 가지고 있지만 여전히 하나입니다. 1. 머무르다

ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰੁ ਮੇਰੈ ਮਾਥੈ ॥
그를 방문하여 인생을 성공적으로 만드는 전문가는 내 이마에 손을 얹었습니다

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਤਤ ਤਤ ਸਾਥੈ ॥
어디를 보아도 하나님이 나와 함께 계심을 발견합니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥੧॥
하나님의 아름다운 발과 연꽃은 내 삶의 기초입니다. 1

ਸਮਰਥ ਅਥਾਹ ਬਡਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥
나의 주님은 전능하시고, 측량할 수 없고, 위대하시다

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਾਹਿਬੁ ਨੇਰਾ ॥
그는 모든 입자 (각 마음 속)에 살고 있으며 매우 가깝습니다

ਤਾ ਕੀ ਸਰਨਿ ਆਸਰ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥੨॥੩॥੩੬॥
나낙은 끝과 끝을 찾을 수 없는 지고의 영혼의 피난처로 피신했다. 2. 3. 36

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
데브간드하리 마할라 5

ਉਲਟੀ ਰੇ ਮਨ ਉਲਟੀ ਰੇ ॥
맙소사! 습관을 빨리 바꾸고

ਸਾਕਤ ਸਿਉ ਕਰਿ ਉਲਟੀ ਰੇ ॥
강한 남자의 곁을 떠나십시오

ਝੂਠੈ ਕੀ ਰੇ ਝੂਠੁ ਪਰੀਤਿ ਛੁਟਕੀ ਰੇ ਮਨ ਛੁਟਕੀ ਰੇ ਸਾਕਤ ਸੰਗਿ ਨ ਛੁਟਕੀ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 내 마음! 하나님을 떠나는 거짓된 사람들의 사랑은 거짓되고 그들을 버리는 것인데, 이는 너희가 그들과 함께 있으면 구원을 얻을 수 없기 때문이다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਉ ਕਾਜਰ ਭਰਿ ਮੰਦਰੁ ਰਾਖਿਓ ਜੋ ਪੈਸੈ ਕਾਲੂਖੀ ਰੇ ॥
예를 들어, 사람이 그을음으로 가득 찬 집에 들어가면 검은 색이됩니다

ਦੂਰਹੁ ਹੀ ਤੇ ਭਾਗਿ ਗਇਓ ਹੈ ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਛੁਟਕੀ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਰੇ ॥੧॥
진정한 구루를 만난 사람은 이마의 삼위일체를 잃고 악한 사람들과 함께 도망친다. 1

ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਮੇਰਾ ਮੁਖੁ ਸਾਕਤ ਸੰਗਿ ਨ ਜੁਟਸੀ ਰੇ ॥
오 은혜의 창고여! 오 자비로우신 하나님! 내가 너희에게 구하노니 내 얼굴을 강한 사람 앞에 세우지 말라 곧 나를 그에게서 멀어지게 하라

ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਾਸ ਕੋ ਕਰੀਅਹੁ ਮੇਰਾ ਮੂੰਡੁ ਸਾਧ ਪਗਾ ਹੇਠਿ ਰੁਲਸੀ ਰੇ ॥੨॥੪॥੩੭॥
나낙 다사누다스(Nanak dasanudas)를 만드시오, 왜냐하면 그의 머리가 성도들의 발치에 있을 수 있기 때문이다. 2. 4. 37

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭
라구 데브간다리 마할라 5 가루 7

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਭ ਦਿਨ ਕੇ ਸਮਰਥ ਪੰਥ ਬਿਠੁਲੇ ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
오, 모든 날의 강력하고 인도하시는 주님이시여! 나는 너에게 백만 번 희생되었다

ਗਾਵਨ ਭਾਵਨ ਸੰਤਨ ਤੋਰੈ ਚਰਨ ਉਵਾ ਕੈ ਪਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 성도들은 당신이 매우 좋아하는 당신을 사랑으로 찬양하고 나는 그들의 발을 만집니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਾਸਨ ਬਾਸਨ ਸਹਜ ਕੇਲ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਏਕ ਅਨੰਤ ਅਨੂਪੈ ਠਾਉ ॥੧॥
오, 이런! 당신은 당신의 영광을 듣고 싫어하지 않으며 단순히 감사하고 있습니다. 오 동정심 많고 유일무이하신 하나님! 당신의 장소는 무한하고 무한합니다. 1

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਿਧਿ ਕਰ ਤਲ ਜਗਜੀਵਨ ਸ੍ਰਬ ਨਾਥ ਅਨੇਕੈ ਨਾਉ ॥
이것이 인생입니다! 모든 업적과 재물은 당신의 손바닥에 있습니다, 오 만유의 주인님! 너희는 많은 이름을 가지고 있다

ਦਇਆ ਮਇਆ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਕਉ ਸੁਨਿ ਸੁਨਿ ਜਸੁ ਜੀਵਾਉ ॥੨॥੧॥੩੮॥੬॥੪੪॥
오, 이런! 당신의 축복을 나낙에게 부으셔서 당신의 영광이 듣고 듣는 것에 살게 하소서. 2. 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
라구 데브간다리 마할라 9

ਯਹ ਮਨੁ ਨੈਕ ਨ ਕਹਿਓ ਕਰੈ ॥
이 마음은 내가 말하는 것의 일부분도 따르지 않는다

ਸੀਖ ਸਿਖਾਇ ਰਹਿਓ ਅਪਨੀ ਸੀ ਦੁਰਮਤਿ ਤੇ ਨ ਟਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 편에서, 나는 그것을 많이 가르쳤지 만, 그것은 악에서 벗어나지 않는다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਭਇਓ ਬਾਵਰੋ ਹਰਿ ਜਸੁ ਨਹਿ ਉਚਰੈ ॥
마야에 취해 하리를 찬양하지 않는다

ਕਰਿ ਪਰਪੰਚੁ ਜਗਤ ਕਉ ਡਹਕੈ ਅਪਨੋ ਉਦਰੁ ਭਰੈ ॥੧॥
그것은 많은 사기를 저질러 세상을 속이고 배를 채 웁니다. 1

ਸੁਆਨ ਪੂਛ ਜਿਉ ਹੋਇ ਨ ਸੂਧੋ ਕਹਿਓ ਨ ਕਾਨ ਧਰੈ ॥
이 마음은 결코 개 꼬리처럼 곧지 않으며 내가 설교하는 것을 듣지 않습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤ ਜਾ ਤੇ ਕਾਜੁ ਸਰੈ ॥੨॥੧॥
나낙은 "오 무지한 마음이여! 라마의 이름을 정기적으로 외워라, 그리하여 너희의 모든 일이 완성될 것이다. 2. 1

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
데브간다리 마할라 9

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜੀਵਤ ਕੋ ਬਿਵਹਾਰ ॥
모든 사람은 살아있는 동안에 만 관계를 유지합니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਅਰੁ ਫੁਨਿ ਗ੍ਰਿਹ ਕੀ ਨਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
부모, 형제, 아들, 친척 및 집안의 여자 (아내) 사이의 관계이든. 1. 여기에 머무르세요

ਤਨ ਤੇ ਪ੍ਰਾਨ ਹੋਤ ਜਬ ਨਿਆਰੇ ਟੇਰਤ ਪ੍ਰੇਤਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥
생명이 몸에서 제거되면 모든 친척이 울고 시체를 유령이라고 부릅니다

ਆਧ ਘਰੀ ਕੋਊ ਨਹਿ ਰਾਖੈ ਘਰ ਤੇ ਦੇਤ ਨਿਕਾਰਿ ॥੧॥
아무도 시체를 30 분 동안 보관하고 집 밖으로 버리고 싶어하지 않습니다. 1

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਿਉ ਜਗ ਰਚਨਾ ਯਹ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬਿਚਾਰਿ ॥
너희 마음속으로 신중히 생각해보고, 이 세상 창조는 신기루와 같다는 것을 보아라

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤ ਜਾ ਤੇ ਹੋਤ ਉਧਾਰ ॥੨॥੨॥
나낙이 말하기를, "오 필멸의 피조물이여! 너희가 세상의 바다에서 구원받을 수 있도록 매일 라마의 이름을 외워라. 2. 2

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
데브간다리 마할라 9

ਜਗਤ ਮੈ ਝੂਠੀ ਦੇਖੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
나는 이 세상에서 거짓 사랑을 보았다

ਅਪਨੇ ਹੀ ਸੁਖ ਸਿਉ ਸਭ ਲਾਗੇ ਕਿਆ ਦਾਰਾ ਕਿਆ ਮੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 사람들은 아내이든 친한 친구이든 자신의 행복에 종사하고 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੇਰਉ ਮੇਰਉ ਸਭੈ ਕਹਤ ਹੈ ਹਿਤ ਸਿਉ ਬਾਧਿਓ ਚੀਤ ॥
모든 사람들은 계속 '광산'이라고 부르며 자신의 이익을 위해 마음을 합칩니다

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਸੰਗੀ ਨਹ ਕੋਊ ਇਹ ਅਚਰਜ ਹੈ ਰੀਤਿ ॥੧॥
인생의 마지막 순간에 아무도 파트너가되지 않으며, 이것은 세상의 놀라운 방법입니다. 1

ਮਨ ਮੂਰਖ ਅਜਹੂ ਨਹ ਸਮਝਤ ਸਿਖ ਦੈ ਹਾਰਿਓ ਨੀਤ ॥
오 멍청한 마음! 당신은 여전히 이해하지 못합니다, 나는 끊임없이 그것을 가르치면서 패배했습니다

ਨਾਨਕ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਰੈ ਜਉ ਗਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੀਤ ॥੨॥੩॥੬॥੩੮॥੪੭॥
오 나낙이여! 하나님의 영광을 노래하는 피조물은 바다를 건넌다. 2. 3. 6. 38. 47

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨੁ ਠਹਰਾਈਐ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਅਨਤ ਨ ਕਾਹੂ ਡੋਲੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 구루의 가르침에 따르면, 마음을 온전하게 유지해야 하며, 그러면 다시는 다른 곳으로 방황하지 않아야 합니다

ਮਨ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਬਾਣੀ ਬੋਲੇ ਰਾਮ ॥੧॥
오 나낙이여! Hari-Prabhu의 말을 하는 사람은 원하는 결과를 얻을 것입니다. 1

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੁਠੜਾ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬੈਣ ਅਲਾਏ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 구루의 가르침에 따르면, 암리트라는 이름은 생물의 심장에 있으며, 그는 입으로 암리트 단어를 계속 말합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮਨਿ ਸੁਣੀਐ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 주님의 헌애자들의 목소리는 꿀처럼 달콤하고, 마음으로 들으면 생물은 하리에 만족합니다

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਗਲਿ ਮਿਲਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ਰਾਮ ॥
나는 영원히 분리된 하리-프라부를 받아들였고 그는 본성적으로 나를 껴안았다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਅਨਹਤ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ਰਾਮ ॥੨॥
오 내 영혼! 다스 나낙의 마음에는 기쁨이 있고 '안하드'라는 단어가 그의 안에 메아리치고 있습니다. 2

ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਮੇਰੀਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਕੋਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 내 친구가 와서 내 Hari-Prabhu를 소개해야 합니다

ਹਉ ਮਨੁ ਦੇਵਉ ਤਿਸੁ ਆਪਣਾ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਵੈ ਰਾਮ ॥
나는 주님의 하리 이야기를 들려주는 사람에게 내 마음을 바칩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਅਰਾਧਿ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮਨ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 구루무크가 되면 항상 하리를 숭배해야 원하는 결과를 얻을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਰਾਮ ॥੩॥
나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 하리의 피난처에 와서 그를 경배하십시오, 왜냐하면 운이 좋은 사람만이 람의 이름을 묵상하기 때문입니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਇ ਮਿਲੁ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸੇ ਰਾਮ ॥
맙소사! 당신의 은총으로 저를 만나서 구루의 의견에 따라 그 이름이 내 마음에 밝아질 수 있도록하십시오

ਹਉ ਹਰਿ ਬਾਝੁ ਉਡੀਣੀਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਉ ਜਲ ਬਿਨੁ ਕਮਲ ਉਦਾਸੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하리가 없으면 물이없는 연꽃이 무관심한 것처럼 낙담합니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਮੇਲਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਸੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! Purna Guru는 Hari-Prabhu가 나와 함께 근처에 살고 있다는 Sajjan Hari를 통합했습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਦਸਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਬਿਗਾਸੇ ਰਾਮ ॥੪॥੧॥
오 내 영혼! 그는 Das Nanak이라는 이름으로 꽃처럼 피어난 Hari에 대해 나에게 말한 Gurudev가 된 축복을 받았습니다. 4. 1

ਰਾਗੁ ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
라구 비하가다 마할라 4

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 신의 이름은 꿀과 같지만, 이 꿀은 구루의 가르침에서만 얻을 수 있습니다

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਬਿਖੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬਿਖੁ ਲਹਿ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥
이 자아는 마야의 독이다, 오 내 영혼이여! 이 독은 하리의 이름으로 제거됩니다

ਮਨੁ ਸੁਕਾ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하리의 이름을 묵상하는 것은 내 건조한 마음을 녹색으로 만들었습니다

ਹਰਿ ਭਾਗ ਵਡੇ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ਰਾਮ ॥੧॥

나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 나는 내 운명에 기록된 행운으로 신을 찾았고 램의 이름에 푹 빠져 있습니다. 1

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਉ ਬਾਲਕ ਲਗਿ ਦੁਧ ਖੀਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 갓 태어난 아기의 마음이 우유에 붙어있는 것처럼 내 마음은 하리와 연결되어 있습니다

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਉ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਜਲ ਬਿਨੁ ਟੇਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 차탁이 빗방울 없이 계속 부르듯이 나도 하리 없이는 평화를 찾을 수 없다

ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣੀ ਜਾਇ ਪਉ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਣ ਦਸੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 진정한 구루 (Guru)에게 피난처를 찾으면 하나님의 자질에 대한 지식을 얻을 수 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਘਰਿ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਣੇਰੇ ਰਾਮ ॥੨॥

오 내 영혼! Das Nanak은 Hari와 합류했으며 그의 집에서 많은 말이 울려 퍼지고 있습니다. 2

ਮਨਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਵਿਛੁੜੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਬਿਖੁ ਬਾਧੇ ਹਉਮੈ ਜਾਲੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 자존심은 고집이 센 사람들을 주님으로부터 분리시켰고, 그들은 독죄에 묶인 오만의 불에 타오르고 있습니다

ਜਿਉ ਪੰਖੀ ਕਪੋਤਿ ਆਪੁ ਬਨ੍ਹ੍ਹਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਉ ਮਨਮੁਖ ਸਭਿ ਵਸਿ ਕਾਲੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 새 비둘기 자체가 곡식의 탐욕으로 인해 덫에 갇히는 것처럼, 자발적인 모든 사람들은 죽음을 당합니다

ਜੋ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸੇ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਬਿਤਾਲੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 무분별한 연애에 빠지는 사람들은 기꺼이 바보와 흡혈귀입니다

ਜਨ ਤ੍ਰਾਹਿ ਤ੍ਰਾਹਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਖਵਾਲੇ ਰਾਮ ॥੩॥

나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 하나님의 종들은 기도하는 동안 그분의 피난처로 오고, 구루 파라마마는 그들의 보호자가 됩니다. 3

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਲਿਵ ਉਬਰੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਧੁਰਿ ਭਾਗ ਵਡੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 신의 신봉자들은 태양을 넣어 세상의 바다를 건너고, 처음부터 행운으로 신을 얻습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪੋਤੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰ ਖੇਵਟ ਸਬਦਿ ਤਰਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 지고의 영혼의 이름은 배이고 구루 케왓은 그의 말을 통해 그 이름으로 바브사가르의 생물을 건넌다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਮੀਠ ਲਗਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 하나님은 전능하시고 매우 친절하시며, 구루 사트구루의 은총으로 인간에게 달콤해 보이기 시작합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੁਣਿ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਰਾਮ ॥੪॥੨॥

오, 이런! 나낙이 당신의 이름을 경배했으니 제 기도를 들어주십시오. 4. 2

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

비하가다 궁전 4

ਜਗਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕੀਰਤਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 하나님의 이름을 찬양하는 것은 이 세상에서 선한 일이며, 하나님을 찬양하는 것만이 마음에 자리 잡습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 하나님의 이름은 매우 거룩하며, 그의 이름을 외치면 생명체가 구원을 받는다

ਸਭ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਦੁਖ ਕਟਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮਲੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਉਤਾਰੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 신의 이름으로 모든 독극물, 죄와 슬픔이 파괴되고 구루는 신의 이름으로 우리 자아의 흙을 제거했습니다

ਵਡ ਪੁੰਨੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਨਿਸਤਾਰੇ ਰਾਮ ॥੧॥

나낙은 우리가 위대한 미덕으로 하리의 이름을 숭배해 왔으며 이렇게 해서 우리처럼 어리석고 무지한 사람들이 구원을 받았다고 말합니다. 1

ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਨਾ ਪੰਚੇ ਵਸਗਤਿ ਆਏ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 하리의 이름을 묵상하는 사람들은 성적 장애를 통제합니다

ਅੰਤਰਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਲਖੁ ਲਖਾਏ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 양심에는 하리라는 이름의 나브니디가 있지만, 이 목표는 구루-사티구루(Guru-Satiguru)에 의해 보여집니다

ਗੁਰਿ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਭੁਖ ਸਭ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 구루 (Guru)는 우리의 희망과 의도를 성취 시켰으며, 주님을 만나면 모든 굶주림이 사라집니다

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਲਿਖਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਰਾਮ ॥੨॥

나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 태초부터 하나님의 이마에 운명이 새겨진 자들은 하리를 찬양한다. 2

ਹਮ ਪਾਪੀ ਬਲਵੰਚੀਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਪਰਦ੍ਰੋਹੀ ਠਗ ਮਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 우리는 무지하고 죄인이며 기만적이며 다른 사람을 배신하고 돈을 속이는 깡패입니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 다행스럽게도 구루가 달성되었고 완전한 구루를 통해 운동의 길(구원)을 얻었습니다

ਗੁਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਚੋਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਫਿਰਿ ਮਰਦਾ ਬਹੁੜਿ ਜੀਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 구루가 하리나므리트를 내 입에 넣었고 내 죽은 영혼이 다시 살아났습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਜੋ ਮਿਲੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਨ ਕੇ ਸਭ ਦੁਖ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥੩॥

나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 진정한 구루를 만난 사람들의 모든 슬픔은 파괴되었습니다. 3

ਅਤਿ ਊਤਮੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਤੁ ਜਪਿਐ ਪਾਪ ਗਵਾਤੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하리의 이름은 아주 좋고, 그를 숭배함으로써 죄가 파괴됩니다

ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਗੁਰਿ ਹਰਿ ਕੀਏ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਚਹੁ ਜੁਗਿ ਜਾਤੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 구루 하리 (Guru-Hari)는 또한 불결한 사람들을 거룩하게했으며, 그들은 사방과 사방에서 유명해졌습니다

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਸਭ ਉਤਰੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਹਰਿ ਸਰਿ ਨਾਤੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! Hari-Namamrit 호수에서 목욕함으로써 인간의 자존심의 모든 먼지가 제거되었습니다

ਅਪਰਾਧੀ ਪਾਪੀ ਉਧਰੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਖਿਨੁ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ਰਾਮ ॥੪॥੩॥
나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 잠시나마 하리의 이름에 잠김으로써, 죄 많은 범죄 피조물들이 바브사가르로부터 구원을 받았다. 4. 3

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
비하가다 궁전 4

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 나는 하나님의 이름을 삶의 기초로 삼은 사람들에게 희생을 바칩니다

ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਬਿਖੁ ਭਉਜਲੁ ਤਾਰਣਹਾਰੋ ਰਾਮ 오 내 영혼! 구루-사트구루는 내 마음에 신의 이름을 심어주었고, 그는 나를 바브사가르에서 건넜다

ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਨ ਸੰਤ ਜਨਾ ਜੈਕਾਰੋ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 나는 하나님께 집중하고 묵상한 성도들을 칭찬합니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸਭਿ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰੋ ਰਾਮ ॥੧॥
나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 하리를 외치는 것은 모든 슬픔의 파괴자이기 때문에 행복으로 이어집니다. 1

ਸਾ ਰਸਨਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하나님을 계속 찬양하는 라스나는 복이 있다

ਤੇ ਸ੍ਰਵਨ ਭਲੇ ਸੋਭਨੀਕ ਹਹਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਸੁਣਹਿ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ਰਾਮ ॥
그 귀는 또한 선하고 매우 아름다워서 신의 바잔과 키르탄의 말을 계속 듣습니다

ਸੋ ਸੀਸੁ ਭਲਾ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਾਵਨੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਜਾਇ ਲਗੈ ਗੁਰ ਪੈਰੇ ਰਾਮ ॥
그 머리는 또한 선하고 거룩하며, 이는 구루의 발에서 느껴집니다

ਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਨਾਨਕੁ ਵਾਰਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤੇਰੇ ਰਾਮ ॥੨॥
오 내 영혼! 나낙은 신의 이름을 상기시켜 준 구루에게 절한다. 2

ਤੇ ਨੇਤ੍ਰ ਭਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਸਾਧੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਖਹਿ ਰਾਮ ॥
그 눈은 또한 Sadhu Satiguru를 보는 상서롭고 (진실의 법정에서) 받아 들일 수 있습니다

ਤੇ ਹਸਤ ਪੁਨੀਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਹਹਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਹਰਿ ਜਸੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲੇਖਹਿ ਰਾਮ ॥
그 손들도 순수하고 순수하며 Hari Yash와 Hari-Hari라는 이름을 계속 쓰고 있습니다

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੇ ਪਗ ਨਿਤ ਪੂਜੀਅਹਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਮਾਰਗਿ ਧਰਮ ਚਲੇਸਹਿ ਰਾਮ ॥
법의 길을 계속 따르는 헌애자의 발을 숭배해야 합니다

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨੇਸਹਿ ਰਾਮ ॥੩॥
오 내 영혼! 나낙은 하리야쉬의 말을 듣고 그분의 이름을 믿는 자들에게 절한다. 3

ਧਰਤਿ ਪਾਤਾਲੁ ਆਕਾਸੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 땅과 땅과 하늘은 모두 하나님의 이름을 숭배합니다

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੋ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਨਿਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਰਾਮ ॥
바람과 물과 불은 끊임없이 하나님을 찬양합니다

ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਰਾਮ ॥
숲과 풀밭과 온 세상이 입으로 하나님의 이름을 외치고 있습니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਿ ਪੈਨ੍ਹਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਲਾਵੈ ਰਾਮ ॥੪॥੪॥
나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 구루무크가 되어 신에 대한 헌신을 마음에 품고 있는 사람들은 진리의 법정에서 화려함을 입음으로써 영예를 얻습니다. 4. 4

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
비하가다 궁전 4

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤੇ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਇਆਣੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 주님의 이름을 기억하지 못하는 사람은 자발적인 피조물이고 어리석은 존재입니다

ਜੋ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸੇ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਣੇ ਰਾਮ ॥
"내 영혼아, 마음을 애착에 빠뜨리는 자들아! 그들은 결국 죽음의 영역에서 벗어나 회개의 불에 타오릅니다

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਢੋਈ ਨਾ ਲਹਨਿ੍ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਮਨਮੁਖ ਪਾਪਿ ਲੁਭਾਣੇ ਰਾਮ ॥
죄에 사로잡혀 있는 사람들은 하리의 궁정에서 지지를 받지 못한다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਉਬਰੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਰਾਮ ॥੧॥
나낙은 "오 내 영혼이여! 구루를 만나면 생명체는 바바의 바다에서 구원을 받고 주의 이름을 묵상하면서 생명체의 이름에 몰두하게 된다. 1

ਸਭਿ ਜਾਇ ਮਿਲਹੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਉ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 너희 모두는 너희 마음에 하리의 이름을 심어주는 진정한 구루를 만나러 가거라

ਹਰਿ ਜਪਦਿਆ ਖਿਨੁ ਢਿਲ ਨ ਕੀਜਈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮਤੁ ਕਿ ਜਾਪੈ ਸਾਹੁ ਆਵੈ ਕਿ ਨ ਆਵੈ ਰਾਮ ॥

하리의 이름을 기억하는 데 잠시도 지체하지 말아라, 왜냐하면 사전 호흡이 유기체에 올지 아닌지를 누가 알기 때문이다

ਸਾ ਵੇਲਾ ਸੋ ਮੂਰਤੁ ਸਾ ਘੜੀ ਸੋ ਮੁਹਤੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 시간, 무후랏, 시계, 순간은 나의 신이 떠오를 때 길조입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਮਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਰਾਮ ॥੨॥

나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 하나님의 이름을 외친 사람은 누구든지 얌두트가 그에게 가까이 오지 않습니다. 2

ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਸੁਣੈ ਨਿਤ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸੋ ਡਰੈ ਜਿਨਿ ਪਾਪ ਕਮਤੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 하나님은 항상 모든 것을 보시고 들으시며, 계속 죄를 짓는 사람만이 두려워합니다

ਜਿਸੁ ਅੰਤਰੁ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਨਿ ਜਨਿ ਸਭਿ ਡਰ ਸੁਟਿ ਘਤੇ ਰਾਮ ॥

마음이 순수한 사람은 모든 두려움을 버립니다

ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਨਾਮਿ ਪਤੀਜਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸਭਿ ਝਖ ਮਾਰਨੁ ਦੁਸਟ ਕੁਪਤੇ ਰਾਮ ॥

오 내 영혼! 모든 악한 사람들은 두려움이 없는 하나님의 이름을 믿는 피조물을 대적하여 소리치기 시작합니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਨਾਨਕਿ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਨਿ ਪੈਰੀ ਆਣਿ ਸਭਿ ਘਤੇ ਰਾਮ ॥੩॥
나낙은 경외심을 가지고 그의 완벽한 구루를 섬겼습니다, 오 내 영혼이여! 그 모든 것을 데리고 와서 그분의 발 앞에 두신 분. 3

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਨਿਤ ਸੇਵੀਐ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਸਭ ਦੂ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡਾ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 그러므로 우리는 항상 만물의 가장 위대한 주인이신 하나님을 경배해야 합니다

ਜਿਨ੍ਹੀ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਨਾ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਦੀ ਕਿਛੁ ਚਡਾ ਰਾਮ ॥
한 마음으로 한 하나님을 경배하는 사람은 그 누구와도 사랑에 빠진 것이 아닙니다

ਗੁਰ ਸੇਵਿਐ ਹਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਝਖ ਮਾਰਨੁ ਸਭਿ ਨਿੰਦਕ ਘੰਡਾ ਰਾਮ ॥
구루를 섬김으로써 하리 사원을 얻습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਛਡਾ ਰਾਮ ॥੪॥੫॥
오 내 영혼! 하리의 이름을 숙고한 사람은 바로 그 사람이며, 그의 머리에 하나님은 태어나기 전부터 기사를 쓰셨습니다. 4. 5

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
비하가다 궁전 4

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂੰ ਵਰਤਦਾ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਤੂੰ ਜਾਣਹਿ ਜੋ ਜੀਇ ਕਮਾਈਐ ਰਾਮ ॥
오 나의 주님! 모든 피조물은 당신에 의해 창조되었고, 당신이 그곳에 있는 모든 것에서 당신은 이 피조물들이 하는 일에 대해 모든 것을 알고 있습니다

ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਨਾਲਿ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸਭ ਵੇਖੈ ਮਨਿ ਮੁਕਰਾਈਐ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하리는 안팎의 모든 사람과 함께 있고 모든 것을 보지만 무지한 사람은 마음 속에 행한 죄를 외면합니다

ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ਹੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸਭ ਬਿਰਥੀ ਘਾਲ ਗਵਾਈਐ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하나님은 자발적인 사람들로부터 멀리 계시고 그들의 모든 노력은 실패합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਹਰਿ ਹਾਜਰੁ ਨਦਰੀ ਆਈਐ ਰਾਮ ॥੧॥
오 내 영혼! 나낙은 하리를 구루무크로 숭배했으며 모든 곳에서 하리를 직접 봅니다. 1

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਸੇਵਕ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 그들은 내 주님의 마음을 사로잡는 참된 헌애자들과 종들이다

ਸੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪੈਨਾਇਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਅਹਿਨਿਸਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਣੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 하리의 궁정에서 그러한 참된 헌애자와 하인들은 위신의 옷을 입고 밤낮으로 진리에 몰두합니다

ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਨਦਰਿ ਨੀਸਾਣੇ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 그들과 함께 있음으로써 악덕의 더러움이 제거되고 하나님의 사랑의 색으로 채색된 피조물과 그분의 은혜의 표징이 새겨집니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਅਘਾਣੇ ਰਾਮ ॥੨॥
오 내 영혼! 나낙은 주님께 성도들과 함께 지내면서 만족해 주시기를 간청합니다. 2

ਹੇ ਰਸਨਾ ਜਪਿ ਗੋਬਿੰਦੋ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥
오, 이런! 하나님께 찬송을 부르고 하나님께 찬송을 부르면 갈증이 사라집니다

ਜਿਸੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਤਿਸੁ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 나의 파라브라흐마가 자비를 베푸는 자는 누구든지 그의 이름을 마음속에 간직한다

ਜਿਸੁ ਭੇਟੇ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਸੋ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥
푸르나 사티구루를 만나는 사람은 하리 단(Hari Dhan)의 형태로 기금을 받습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਰਾਮ ॥੩॥
나낙이 말하기를, "오 내 영혼이여! 다행스럽게도 하나님의 영광이 계속되는 선한 사람들과 어울리게 됩니다. 3

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਤਾ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 지고한 브라흐만 주는 세상 구석구석에 사는 모든 생명체를 주는 자이다

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ਰਾਮ ॥
그의 끝은 찾을 수 없는데, 왜냐하면 그는 완전한 기근의 사람이기 때문이다

ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਿਉ ਬਾਲਕ ਪਿਤ ਮਾਤਾ ਰਾਮ ॥
오 내 영혼! 그는 부모가 자녀를 양육하는 것처럼 모든 생명체를 공급합니다

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪ ਨਹ ਮਿਲੈ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁੜੀਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਰਾਮ ॥੪॥੬॥ ਛਕਾ ੧ ॥
오 내 영혼! 수천 가지 영리함을 사용해도 신은 발견되지 않지만 나낙은 구루무크가 되어 신을 이해했습니다. 4. 6. 예순 1

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧
비하가다 궁전 5 Chhant Ghar 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਕਾ ਏਕੁ ਅਚੰਭਉ ਦੇਖਿਆ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਧਰਮ ਨਿਆਏ ਰਾਮ ॥
오 이런! 나는 하나님께서 무엇을 하시든지 종교에 따라 심판하신다는 놀라운 인식을 보았습니다

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਅਖਾੜਾ ਪਾਇਓਨੁ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸਬਾਏ ਰਾਮ ॥
하나님께서는 이 피조물을 모든 생명체의 탄생과 죽음이 변하지 않는 극장이나 무대로 만드셨는데, 즉 이 피조물에서 피조물은 탄생의 형태로 왔다가 죽음의 형태로 사라진다

ਆਵਣੁ ਤ ਜਾਣਾ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ਜਿਨਿ ਮੇਦਨਿ ਸਿਰਜੀਆ ॥
지구를 창조하신 분께서는 생명체의 생사를 정해 놓으셨습니다

ਇਕਨਾ ਮੇਲਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਏ ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਫਿਰਦਿਆ ॥
신은 어떤 피조물을 사트구루와 섞어 궁정으로 초대하지만, 많은 피조물들이 딜레마에 빠져 방황한다

ਅੰਤੁ ਤੇਰਾ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤੂੰ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥
오 세상의 주인이시여! 오직 당신만이 당신의 끝을 아시고, 당신은 모든 존재 안에 포함되어 있습니다

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਵਰਤੈ ਧਰਮ ਨਿਆਏ ॥੧॥
오 성도들이여! 잘 들어라, 나낙은 하나님이 법에 따라 정의에 적극적이라는 진리를 말한다. 1

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧੇ ਰਾਮ ॥
친구들아, 와서 나를 만나서 우리가 함께 하나님의 이름을 경배할 수 있도록 하여라

ਕਰਿ ਸੇਵਹੁ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਾਧੇ ਰਾਮ ॥
오 이런! 함께 완전한 사티구루를 섬기고 야마의 길을 계획합시다

ਮਾਰਗੁ ਬਿਖੜਾ ਸਾਧਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੋਭਾ ਪਾਈਐ ॥
구루무크가 되어 이 이상한 길을 쉽게 만들어 신의 궁정의 영광을 얻읍시다

ਜਿਨ ਕਉ ਬਿਧਾਤੈ ਧੁਰਹੁ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ੍ਾ ਰੈਣਿ ਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਈਐ ॥
Vidhata가 출생 전부터 그러한 기사를 쓴 사람들은 밤낮으로 그것을 따릅니다

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਛੁਟਾ ਜਾ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿਆ ਸਾਧੇ ॥
피조물이 성도들의 모임에 합류하면 그 자아, 애정, 애착이 파괴됩니다

ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੁਕਤੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧੇ ॥੨॥
종 나낙은 하나님의 이름을 경배하는 영혼이 세상의 바다에서 해방되었다고 말합니다. 2

ਕਰ ਜੋੜਿਹੁ ਸੰਤ ਇਕਤ੍ਰ ਹੋਇ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪੂਜੇਹਾ ਰਾਮ ॥
오 성도들이여! 함께 모여 두 손을 모아 불멸의 하나님을 경배합시다

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਪੂਜਾ ਖੋਜੀਆ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਭੁ ਅਰਪੇਹਾ ਰਾਮ ॥
오 이런! 나는 많은 예배 방법을 발견했지만 진정한 예배는 우리의 몸과 마음을 그분께 드리는 것입니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਪ੍ਰਭੂ ਕੇਰਾ ਕਿਆ ਕੋ ਪੂਜ ਚੜਾਵਏ ॥
이 마음, 몸, 재물은 모두 주님께 속해 있는데, 예배의 형태로 그분께 무엇을 드릴 수 있겠습니까

ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦਇਆਲੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਏ ॥
세계의 주인 인 하리 (hari)가 친절하고 친절하며, 같은 생물이 그의 무릎에 흡수됩니다

ਭਾਗੁ ਮਸਤਕਿ ਹੋਇ ਜਿਸ ਕੈ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਨਾਲਿ ਸਨੇਹਾ ॥
그런 운명을 머리에 쓴 사람은 구루와 사랑에 빠진다

ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪੂਜੇਹਾ ॥੩॥
나낙은 성도들의 모임에서 함께 하나님의 이름을 경배하자고 말합니다. 3

ਦਹ ਦਿਸ ਖੋਜਤ ਹਮ ਫਿਰੇ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਹਰਿ ਪਾਇਅੜਾ ਘਰਿ ਆਏ ਰਾਮ ॥
오 이런! 우리는 열 가지 방향에서 주님을 계속 찾고 있지만, 그분은 우리의 마음과 가정에서 발견되었습니다

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਜਿਆ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ਰਾਮ ॥
푸쟈 하리 (Pujya Hari)는 인체를 하리 사원으로 만들었는데, 그곳에는 그가 거주하고 있습니다

ਸਰਬੇ ਸਮਾਣਾ ਆਪਿ ਸੁਆਮੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇਆ ॥
세계의 주인 인 하리 (Hari)는 모든 생명체에 내재되어 있으며 내 마음 집에있는 구루 (Guru)에 의해 계시되었습니다

ਮਿਟਿਆ ਅਧੇਰਾ ਦੂਖੁ ਨਾਠਾ ਅਮਿਉ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚੋਇਆ ॥
무지의 어둠이 내 마음에서 사라지고 슬픔과 고난이 사라지고 꿀과 같은 달콤한 녹즙이 떨어지기 시작했습니다

ਜਹਾ ਦੇਖਾ ਤਹਾ ਸੁਆਮੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਭ ਠਾਏ ॥
내가 어디를 보아도 Parabrahma Swami는 편재합니다

ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਾਇਆ ਹਰਿ ਪਾਇਅੜਾ ਘਰਿ ਆਏ ॥੪॥੧॥
나낙은 사티구루가 저를 하나님과 연합시켜 주었고, 저는 그것을 제 마음과 집에서 발견했다고 말합니다. 4. 1

ਰਾਗੁ ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 비하가다 마할라 5

ਅਤਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨ ਮੋਹਨਾ ਘਟ ਸੋਹਨਾ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ਰਾਮ ॥
나의 하느님은 매우 달콤하시고, 매혹적이시며, 모든 몸과 모든 영혼의 기초를 장식하십니다

ਸੁੰਦਰ ਸੋਭਾ ਲਾਲ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਕੀ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥
그런 종류의 랄 고팔 (Lal Gopal)은 매우 아름다운 아름다움을 가지고 있습니다

ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿੰਦ ਲਾਲਨ ਮਿਲਹੁ ਕੰਤ ਨਿਮਾਣੀਆ ॥
오 자비로운 고팔이여! 오 친애하는 고빈드! 오, 이런! 겸손한 피조물에 대한 비전도 주시옵소서

ਨੈਨ ਤਰਸਨ ਦਰਸ ਪਰਸਨ ਨਹ ਨੀਦ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀਆ ॥
내 눈은 당신을보고 싶어합니다, 내 인생의 밤이 지나가고 있지만 나는 잠을 잘 수 없습니다

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨ ਨਾਮ ਬਿੰਜਨ ਭਏ ਸਗਲ ਸੀਗਾਰਾ ॥
나는 내 눈에 지식의 향기를 비추고 여호와의 이름을 나의 양식으로 삼아 모든 장식을 삼았다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਸੰਤ ਜੰਪੈ ਮੇਲਿ ਕੰਤੁ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥
나낙은 성도들의 발을 만지며 남편과 하나님과 재회하게 해달라고 기도합니다. 1

ਲਾਖ ਉਲਾਹਨੇ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਜਬ ਲਗੁ ਨਹ ਮਿਲੈ ਰਾਮ ॥

나의 하느님을 찾을 때까지 수백만의 사람들이 견뎌야 합니다

ਮਿਲਨ ਕਉ ਕਰਉ ਉਪਾਵ ਕਿਛੁ ਹਮਾਰਾ ਨਹ ਚਲੈ ਰਾਮ ॥

나는 하나님의 연합을 위한 조치를 취하지만, 나의 치료법 중 어느 것도 가치가 없습니다

ਚਲ ਚਿਤ ਬਿਤ ਅਨਿਤ ਪ੍ਰਿਅ ਬਿਨੁ ਕਵਨ ਬਿਧੀ ਨ ਧੀਜੀਐ ॥

이 부는 필멸의 존재이며, 사랑하는 주님 없이는 어떤 방법으로도 인내심을 얻지 못합니다

ਖਾਨ ਪਾਨ ਸੀਗਾਰ ਬਿਰਥੇ ਹਰਿ ਕੰਤ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਜੀਜੀਐ ॥
내 음식과 모든 화장은 쓸모가 없으며 남편과 주님 없이는 살 수 없습니다

ਆਸਾ ਪਿਆਸੀ ਰੈਨਿ ਦਿਨੀਅਰੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੀਐ ਇਕੁ ਤਿਲੈ ॥
나는 그분을 뵙기를 바라며 밤낮으로 목이 마르며, 그분 없이는 한 순간도 살 수 없습니다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਸੰਤ ਦਾਸੀ ਤਉ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੇਰਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲੈ ॥੨॥
나낙은 "오 성도들이여! 나는 당신의 종이며, 나의 사랑하는 하나님은 당신의 은혜에 의해서만 발견 될 수 있습니다. 2

ਸੇਜ ਏਕ ਪ੍ਰਿਉ ਸੰਗਿ ਦਰਸੁ ਨ ਪਾਈਐ ਰਾਮ ॥
나는 사랑하는 주님과 함께 현자가 있지만 여전히 그의 비전은 성취되지 않았습니다

ਅਵਗਨ ਮੋਹਿ ਅਨੇਕ ਕਤ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈਐ ਰਾਮ ॥
내 안에는 많은 악덕이 있는데, 그 결과 남편과 주님이 어떻게 나를 그분의 궁정으로 초대할 수 있습니까

ਨਿਰਗੁਨਿ ਨਿਮਾਣੀ ਅਨਾਥਿ ਬਿਨਵੈ ਮਿਲਹੁ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧੇ ॥
Nirguna, Vinit 및 Orphan Jivatma는 O Grace Nidhi! 나에게 darshan을 줘서 고마워

ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਿ ਖੋਈਐ ਸਹਜਿ ਸੋਈਐ ਪ੍ਰਭ ਪਲਕ ਪੇਖਤ ਨਵ ਨਿਧੇ ॥
잠깐이나마 나바니디의 주님을 보는 것은 혼란의 벽을 허물고 나는 편안하게 잠을 잔다

ਗ੍ਰਿਹਿ ਲਾਲੁ ਆਵੈ ਮਹਲੁ ਪਾਵੈ ਮਿਲਿ ਸੰਗਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਈਐ ॥
사랑하는 주님께서 내 마음에 오시면 그곳에 머물면서 그분과 함께 좋은 노래를 부르겠습니다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਸੰਤ ਸਰਣੀ ਮੋਹਿ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਈਐ ॥੩॥
나낙은 성도들의 발을 만지고 그들에게 피난처를 마련합니다, 오 성도들이여! 주님을 보게 하소서. 3

ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥
성도들의 크나큰 은혜로 나는 하나님을 찾았다

ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਇਆ ਰਾਮ ॥
내 소원이 이루어졌고, 마음의 평화를 찾음으로써 갈증의 짜증이 해소되었습니다

ਸਫਲਾ ਸੁ ਦਿਨਸ ਰੈਣੇ ਸੁਹਾਵੀ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਰਸੁ ਘਨਾ ॥
그날은 매우 상서롭고, 그 밤도 즐겁고, 더 많은 기쁨과 행복과 기쁨이 있습니다

ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਲਾਲਨ ਕਵਨ ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਭਨਾ ॥
사랑하는 Gopal Gobind가 내 마음 속에 나타 났을 때, 나는 그의 자질을 어떤 맛으로 발음 할 수 있습니까

ਭ੍ਰਮ ਲੋਭ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ਥਾਕੇ ਮਿਲਿ ਸਖੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥
나의 망상, 탐욕, 집착, 무질서가 파괴되고 나는 내 감각과 함께 상서로운 노래를 부른다

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਪੈ ਸੰਤ ਜੰਪੈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੰਜੋਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੪॥੨॥
나낙은 성도들의 발 앞에 엎드려 우연의 일치로 그를 하나님과 연합시킨 성도들 앞에서 기도합니다. 4. 2

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
비하가다 마할 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ ਰਾਮ ॥
오, 나의 완벽한 스승이여, 빠라브라흐마여! 제게 은혜를 베풀어 주셔서 제가 당신의 이름을 밤낮으로 기억할 수 있게 해 주십시오

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਉਚਰਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਿਠਾ ਲਾਗੈ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਰਾਮ ॥
내가 꿀의 목소리를 암송하게 하고 나는 Hari-Yash의 당신의 raja sweet를 찾습니다

ਕਰਿ ਦਇਆ ਮਇਆ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਕੋਇ ਨਾਹੀ ਤੁਝ ਬਿਨਾ ॥
이봐, 고팔 고빈드! 저에게 자비와 자비를 베푸소서, 나는 당신 없이는 근거가 없습니다

ਸਮਰਥ ਅਗਥ ਅਪਾਰ ਪੂਰਨ ਜੀਉ ਤਨੁ ਧਨੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਮਨਾ ॥
오 전능하시고, 말로 표현할 수 없으시며, 무한하시고, 무소부재하신 하나님! 저의 영혼과 몸과 부와 마음은 모두 당신께서 주신 것입니다

ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਅਨਾਥ ਚੰਚਲ ਬਲਹੀਨ ਨੀਚ ਅਜਾਣਾ ॥
나는 어리석은 자, 어리석은 자, 고아, 변덕스럽고, 힘없고, 보잘것없고, 어리석은 피조물이다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੇਰੀ ਰਖਿ ਲੇਹੁ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥੧॥
나낙은 "오 하나님! 나는 당신께 피난처를 얻었고, 출생과 죽음의 순환에서 나를 보호했습니다. 1

ਸਾਧਹ ਸਰਣੀ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਨੀਤਾ ਰਾਮ ॥
성도들의 피난처에 오는 것은 하나님의 영광으로 인도하며, 그곳에서 하나님은 끊임없이 찬양을 받으십니다

ਧੂਰਿ ਭਗਤਨ ਕੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਲਗਉ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਭ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤਾ ਰਾਮ ॥
맙소사! 당신의 헌애자들의 발과 먼지가 몸과 마음에 떨어지면 모든 불순한 존재가 순수해집니다

ਪਤਿਤਾ ਪੁਨੀਤਾ ਹੋਹਿ ਤਿਨ੍ਹ੍ ਸੰਗਿ ਜਿਨ੍ਹ੍ ਬਿਧਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥
지혜를 얻은 사람들과 교제함으로써 불순한 사람들은 순결하게 된다

ਨਾਮ ਰਾਤੇ ਜੀਅ ਦਾਤੇ ਨਿਤ ਦੇਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥
신의 이름에 매혹된 신자들은 계속해서 생명체에게 영적인 선물을 주고 그들의 기부는 나날이 증가하고 있습니다

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਿਨੀ ਆਤਮੁ ਜੀਤਾ ॥
하리라는 이름을 외쳐 마음을 사로잡는 사람들은 시디와 나바니디를 얻습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਵਡਭਾਗਿ ਪਾਈਅਹਿ ਸਾਧ ਸਾਜਨ ਮੀਤਾ ॥੨॥
나낙은 행운을 통해 성도들과 친구들을 찾을 수 있기를 기도합니다. 2

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਵਣੰਜਿਆ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੇ ਪੂਰੇ ਸਾਹਾ ਰਾਮ ॥
오 나의 주님! 당신의 실명으로 거래하는 사람들은 완전한 대부업자입니다

ਬਹੁਤੁ ਖਜਾਨਾ ਤਿੰਨ ਪਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਲਾਹਾ ਰਾਮ ॥
이봐 스리하리! 그들은 당신의 이름에 대한 거대한 보물을 가지고 있으며 Hari-Kirtan의 혜택을 받습니다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨ ਲੋਭੁ ਬਿਆਪੈ ਜੋ ਜਨ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਰਾਤਿਆ ॥
하나님의 사랑에 이끌리는 사람들은 일과 분노와 탐욕을 멀리합니다

ਏਕੁ ਜਾਨਹਿ ਏਕੁ ਮਾਨਹਿ ਰਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ਮਾਤਿਆ ॥
그들은 오직 한 분이신 하나님을 알고, 그 분을 믿으며, 그분의 색깔에 흠뻑 빠져 있습니다

ਲਗਿ ਸੰਤ ਚਰਣੀ ਪੜੇ ਸਰਣੀ ਮਨਿ ਤਿਨਾ ਓਮਾਹਾ ॥
그들은 성도들의 발을 만지고, 그들에게 피난처를 마련하고, 그들의 마음 속에 열정을 가지고 있습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਨਾਮੁ ਪਲੈ ਸੇਈ ਸਚੇ ਸਾਹਾ ॥੩॥
나낙은 하나님의 이름을 가진 사람들이 진정한 대부업자가 되기를 기도합니다. 3

ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਸਿਮਰੀਐ ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਾ ਕੀ ਕਲ ਧਾਰੀ ਰਾਮ ॥
오 나낙이여! 우리는 전 세계에 활동하시는 능력을 가진 존경받는 하나님을 경배해야 합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਮੁਰਾਰੀ ਰਾਮ ॥

구루 무크 (Gurumukh)는 세계의 창조자 인 슈리 하리 (Shri Hari), 무라리 (Murari)를 마음으로 잊지 않습니다

ਦੂਖੁ ਰੋਗੁ ਨ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ਜਿਨ੍ਹੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥

하느님을 묵상한 사람들은 슬픔과 질병과 두려움을 전혀 느끼지 않습니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤਰੇ ਭਵਜਲੁ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥

성도들의 크나큰 은혜로 그들은 세상의 무서운 바다에서 벗어나 태초부터 하나님께서 그들을 위해 기록하신 것을 얻습니다

ਵਜੀ ਵਧਾਈ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਮਿਲਿਆ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰੀ ॥

지고의 영혼을 만나면 좋은 소원을 얻고 마음이 평화를 얻습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥੩॥

나낙은 하나님을 경배함으로써 우리의 소원이 이루어졌다고 간청합니다. 4. 3

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨

비하가다 팰리스 5 하우스 2 (Bihagada Palace 5 House 2)

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

사띠 나무 구르 프라사디

ਵਧੁ ਸੁਖੁ ਰੈਨੜੀਏ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੇਮੁ ਲਗਾ ॥

행복한 밤입니다! 나는 나의 사랑하는 주님에 대한 큰 사랑을 가지고 있기 때문에 매우 오래 있어라

ਘਟੁ ਦੁਖ ਨੀਦੜੀਏ ਪਰਸਉ ਸਦਾ ਪਗਾ ॥

이것은 슬픈 잠입니다! 내가 항상 주님의 발 앞에 있을 수 있도록 작아지십시오

ਪਗ ਧੂਰਿ ਬਾਂਛਉ ਸਦਾ ਜਾਚਉ ਨਾਮ ਰਸਿ ਬੈਰਾਗਨੀ ॥

나는 항상 하나님의 발을 바라며 그의 축복을 구합니다

ਪ੍ਰਿਅ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜ ਮਾਤੀ ਮਹਾ ਦੁਰਮਤਿ ਤਿਆਗਨੀ ॥
나는 사랑하는 주님의 사랑의 색에 매혹되어 큰 불행을 포기했습니다

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੀਨੀ੍ ਪ੍ਰੇਮ ਭੀਨੀ ਮਿਲਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਚ ਮਗਾ ॥
사랑에 흠뻑 젖은 내 팔은 사랑하는 하나님에 의해 붙잡 혔고, 사랑하는 사람들의 연합은 참된 길입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਧਾਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਹਉ ਚਰਣਹ ਸੰਗਿ ਲਗਾ ॥੧॥
나낙은 물러나서, "오 하나님! 당신의 자비를 베푸셔서 제가 영원히 당신의 발 앞에 설 수 있게 하소서. 1

ਮੇਰੀ ਸਖੀ ਸਹੇਲੜੀਹੋ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਚਰਣਿ ਲਗਹ ॥
오 나의 친구들이여! 우리 함께 하리 파라마트마의 발에 잠깁시다

ਮਨਿ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੇਮੁ ਘਣਾ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੰਗਹ ॥
나는 사랑하는 주님에 대한 큰 사랑을 가지고 있으며, 우리 함께 하리의 헌신을 기원합니다

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਜਾਇ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਜਨਾ ॥
하리 박띠(Hari-Bhakti)를 달성하여 주님을 묵상하고 신자들을 만나러 가십시오

ਮਾਨੁ ਮੋਹੁ ਬਿਕਾਰੁ ਤਜੀਐ ਅਰਪਿ ਤਨੁ ਧਨੁ ਇਹੁ ਮਨਾ ॥
자, 우리의 교만과 집착과 악덕을 버리고 우리의 몸과 마음과 재물을 하나님께 바칩시다

ਬਡ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਗੁਣ ਸੰਪੂਰਨ ਭ੍ਰਮ ਭੀਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਿਲਿ ਭਗਹ ॥
하나님은 위대하시고, 전능하시고, 무소부재하시고, 전능하시며, 우주의 벽은 파괴되었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਸਖੀਏ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਨਿਤ ਨਿਤ ਜਪਹ ॥੨॥
나낙은 물러나며, "오 친구들이여! 내 가르침을 잘 들어라, 우리는 매일 하리남을 계속 외워야 한다. 2

ਹਰਿ ਨਾਰਿ ਸੁਹਾਗਣੇ ਸਭਿ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ॥
하리의 아내는 항상 행복하고 모든 종류의 사치를 즐깁니다

ਰਾਂਡ ਨ ਬੈਸਈ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਚਿਰਾਣੇ ॥
그녀는 그녀의 주인이 영원하신 주님이기 때문에 결코 과부로 앉지 않습니다

ਨਹ ਦੂਖ ਪਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਵੈ ਧੰਨਿ ਤੇ ਬਡਭਾਗੀਆ ॥
그녀는 남편 하나님을 계속 기억하고 슬픔을받지 않으며, 그러한 피조물은 축복받고 운이 좋습니다

ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸੋਵਹਿ ਕਿਲਬਿਖ ਖੋਵਹਿ ਨਾਮ ਰਸਿ ਰੰਗਿ ਜਾਗੀਆ ॥
그녀는 자발적인 행복에 쉬고 모든 슬픔과 고난이 파괴되고 이름 주스를 색칠하여 깨어납니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਹਣਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਗਹਣਾ ਪ੍ਰਿਅ ਬਚਨ ਮੀਠੇ ਭਾਣੇ ॥
그것은 그의 사랑에 잠겨 있고 하리의 이름은 그의 소중한 장식품이며, 사랑하는 주님의 말씀은 그에게 매우 달콤하고 좋은 것 같습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮਨ ਇਛ ਪਾਈ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਪੁਰਖ ਚਿਰਾਣੇ ॥੩॥
나낙은 내가 영원한 남편 하나님을 찾았기 때문에 내 소원이 이루어지기를 기도합니다. 3

ਤਿਤੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਸੋਹਿਲੜੇ ਕੋਡ ਅਨੰਦਾ ॥
그 집의 중심에는 위대한 노래, 감사와 기쁨이 있습니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥
지고의 행복이 거하는 마음과 몸

ਹਰਿ ਕੰਤ ਅਨੰਤ ਦਇਆਲ ਸ੍ਰੀਧਰ ਗੋਬਿੰਦ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣੋ ॥
나의 하리 칸트는 무한히 친절하다, 오 슈리다르여! 이봐 고빈드! 당신은 타락한 피조물의 구원자이십니다

ਪ੍ਰਭਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰੀ ਹਰਿ ਮੁਰਾਰੀ ਭੈ ਸਿੰਧੁ ਸਾਗਰ ਤਾਰਣੋ ॥
주님은 모든 사람에게 은혜를 베푸시며 하리 무라리가 끔찍한 세계 바다에서 온 생물들을 건너게 될 것입니다

ਜੋ ਸਰਣਿ ਆਵੈ ਤਿਸੁ ਕੰਠਿ ਲਾਵੈ ਇਹੁ ਬਿਰਦੁ ਸੁਆਮੀ ਸੰਦਾ ॥
누구든지 그의 피난처에 오는 사람은 그의 목을 껴안는 것은 주님의 잘못입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੰਤੁ ਮਿਲਿਆ ਸਦਾ ਕੇਲ ਕਰੰਦਾ ॥੪॥੧॥੪॥
Nanak은 항상 기쁨과 놀이에 적극적인 Kant (남편) Hari를 찾았다는 것을 알게되었습니다. 4. 1. 4

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
비하가다 마할 5

ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਰੋਵਰ ਤਹ ਕਰਹੁ ਨਿਵਾਸੁ ਮਨਾ ॥
맙소사! 신의 발은 신성한 호수입니다

Page 545

ਕਰਿ ਮਜਨੁ ਹਰਿ ਸਰੇ ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਨਾਸੁ ਮਨਾ ॥

맙소사! 너희는 하나님의 거룩한 못에서 목욕하라 거기서 너희의 모든 슬픔과 진노가 멸망되리라

ਕਰਿ ਸਦਾ ਮਜਨੁ ਗੋਬਿੰਦ ਸਜਨੁ ਦੁਖ ਅੰਧੇਰਾ ਨਾਸੇ ॥

슬픔의 어둠을 없애는 Govind-Sajan이라는 이름의 호수에서 항상 목욕하십시오

ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਇ ਤਿਸ ਕਉ ਕਟੈ ਜਮ ਕੇ ਫਾਸੇ ॥

피조물은 생사의순환에서 해방되는데, 이는 주께서 그의 야마(죽음)의 교수형을 끊으셨기 때문이다

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗੇ ਨਾਮ ਰੰਗੇ ਤਹਾ ਪੂਰਨ ਆਸੋ ॥

성도들의 모임에 동참하고 이름과 색깔에 잠기면 모든 희망이 성취 될 것입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਧਾਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਮਲ ਨਿਵਾਸੋ ॥੧॥

나낙은 "오 하리여! 저를 돌봐주시고 당신의 아름다운 연꽃 속에 자리를 주십시오. 1

ਤਹ ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਸਦਾ ਅਨਹਦ ਝੁਣਕਾਰੋ ਰਾਮ ॥

항상 기쁨과 행복이 있고 안하드라는 말은 계속 울려 퍼집니다

ਮਿਲਿ ਗਾਵਹਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਜੈਕਾਰੋ ਰਾਮ ॥

성도들은 함께 주님을 찬양하고 계속 찬양합니다

ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਗਾਵਹਿ ਖਸਮ ਭਾਵਹਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸ ਰੰਗਿ ਭਿੰਨੀਆ ॥

성도들은 주인을 유혹하고, 주인을 찬양하고, 그의 사랑과 주스의 색에 흠뻑 젖습니다

ਹਰਿ ਲਾਭੁ ਪਾਇਆ ਆਪੁ ਮਿਟਾਇਆ ਮਿਲੇ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥

그들은 주인을 찬양하고 그의 사랑액의 색으로 분리 된 그를 만난다

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੀਨੇ ਦਇਆ ਕੀਨੇ੍ ਪ੍ਰਭ ਏਕ ਅਗਮ ਅਪਾਰੋ ॥
이해할 수 없고 위대하신 주님께서 그들에게 자비를 베푸시고 그분의 팔을 붙잡고 그들을 당신의 것으로 만드십니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੋ ॥੨॥
나낙은 순수하고 진실한 안하드라는 단어가 항상 그의 마음 속에 계속 울려 퍼지기를 기도합니다. 2

ਸੁਣਿ ਵਡਭਾਗੀਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਰਾਮ ॥
이봐, 운이 좋은! 신의 비약의 음성을 들어라

ਜਿਨ ਕਉ ਕਰਮਿ ਲਿਖੀ ਤਿਸੁ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀ ਰਾਮ ॥
이 과즙 연설이 쓰여진 운명은 그들의 마음에 들어갑니다

ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ਤਿਨੀ ਜਾਣੀ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ॥
오직 하나님께서 너희에게 복을 주시는 사람만이 그분의 형언할 수 없는 이야기를 알고 있다

ਅਮਰੁ ਥੀਆ ਫਿਰਿ ਨ ਮੂਆ ਕਲਿ ਕਲੇਸਾ ਦੁਖ ਹਰੇ ॥
그러한 피조물은 불멸의 존재가되어 다시 죽음에 이르지 않으며 모든 슬픔과 슬픔과 분노가 파괴됩니다

ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਪਾਈ ਤਜਿ ਨ ਜਾਈ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭਾਣੀ ॥
그는 자신을 버리고 아무데도 가지 않는 하나님 안에서 피난처를 찾고 하나님의 사랑이 그의 마음과 몸을 끌어 당깁니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਗਾਈਐ ਪਵਿਤ੍ਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥੩॥
나낙은 "오 피조물이여! 우리는 항상 거룩한 과즙 바니를 계속 찬양해야 합니다. 3

ਮਨ ਤਨ ਗਲਤੁ ਭਏ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥
몸과 마음은 하나님의 감로의 음성에 너무 몰두하여 아무 말도 할 수 없습니다

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਅੜਾ ਤਿਨਿ ਲੀਆ ਸਮਾਈ ਰਾਮ ॥
피조물을 창조하신 분(하나님)은 그 안에 몰두하게 됩니다

ਮਿਲਿ ਬ੍ਰਹਮ ਜੋਤੀ ਓਤਿ ਪੋਤੀ ਉਦਕੁ ਉਦਕਿ ਸਮਾਇਆ ॥
그것은 마치 물이 물에 합쳐지는 것처럼 유아용 침대처럼 브라흐마 죠띠에 합쳐집니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ਨਹ ਦੂਜਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥
한 신은 물, 땅, 하늘에 존재하고 다른 신은 보이지 않습니다

ਬਣਿ ਤ੍ਰਿਣਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਪੂਰਿ ਪੂਰਨ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
그것은 숲, 풀밭 및 세 세계 모두에 완전히 퍼져 있으며 평가할 수 없습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਜਿਨਿ ਏਹ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੪॥੨॥੫॥
나낙은 이 우주를 창조하신 하나님께서 이 모든 것을 아시기를 기도합니다. 4. 2. 5

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥
비하가다 마할 5

ਖੋਜਤ ਸੰਤ ਫਿਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥
성도들은 우리 삶의 근본이 되시는 하나님을 계속 찾고 있습니다

ਤਾਣੁ ਤਨੁ ਖੀਨ ਭਇਆ ਬਿਨੁ ਮਿਲਤ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
그들의 사랑하는 주님의 연합이 없다면, 그들의 육체적 힘은 약해진다

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੇ ਮਇਆ ਧਾਰੇ ਕਰਿ ਦਇਆ ਲੜਿ ਲਾਇ ਲੀਜੀਐ ॥
오 사랑하는 주님! 오셔서 저를 만나 주시고 자비롭게도 당신의 아들과 함해주세요

ਦੇਹਿ ਨਾਮੁ ਅਪਨਾ ਜਪਉ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਦਰਸ ਪੇਖੇ ਜੀਜੀਐ ॥
맙소사! 제가 계속해서 당신을 경배할 수 있도록 당신의 이름을 허락해 주시고, 오직 당신을 뵙는 것만으로 살 수 있게 해 주십시오

ਸਮਰਥ ਪੂਰਨ ਸਦਾ ਨਿਹਚਲ ਊਚ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥
오 세상의 주인이시여! 당신은 전능하시고, 무소부재하시며, 영원하시고, 지고하시고, 도달할 수 없고, 거대하십니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਧਾਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮਿਲਹੁ ਪ੍ਰਾਨ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥
나낙은 자신이 사랑하는 하나님이시기를 기도합니다! 저를 만나러 오세요. 1

ਜਪ ਤਪ ਬਰਤ ਕੀਨੇ ਪੇਖਨ ਕਉ ਚਰਣਾ ਰਾਮ ॥
이봐 램! 나는 당신의 발을 보기 위해 많은 노래, 참회, 금식 등을 했습니다

ਤਪਤਿ ਨ ਕਤਹਿ ਬੁਝੈ ਬਿਨੁ ਸੁਆਮੀ ਸਰਣਾ ਰਾਮ ॥
그러나 당신의 피난처가 없으면, 마음의 갈증이 해소되지 않을 것입니다

ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਿ ਤੇਰੀ ਕਾਟਿ ਬੇਰੀ ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਤਾਰੀਐ ॥
주! 나는 당신의 피난처에 왔고, 나의 악덕의 족쇄를 끊고이 세상의 바다를 건너 왔습니다

ਅਨਾਥ ਨਿਰਗੁਨਿ ਕਛੁ ਨ ਜਾਨਾ ਮੇਰਾ ਗੁਣੁ ਅਉਗਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰੀਐ ॥
나는 고아이고 결백하고 아무것도 모르니 내 장점과 단점을 고려하지 마십시오

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੋਪਾਲ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਮਰਥ ਕਾਰਣ ਕਰਣਾ ॥
친애하는 Gopal은 매우 친절하고 전능하며 행동하는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਹਰਿ ਬੂੰਦ ਮਾਗੈ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਰਣਾ ॥੨॥
나낙 형태의 차탁은 하리의 이름을 묻고 하리의 발을 외치며 산다. 2

ਅਮਿਅ ਸਰੋਵਰੋ ਪੀਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਰਾਮ ॥

오, 이런! 하리는 꿀의 호수, 그 하리암리트를 마신다

ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਮਿਲੈ ਜਪਿ ਪੂਰਨ ਕਾਮਾ ਰਾਮ ॥

오직 성도들의 모임에서만 하나님을 발견할 수 있고, 하나님을 경배함으로써 모든 사역이 완성된다

ਸਭ ਕਾਮ ਪੂਰਨ ਦੁਖ ਬਿਦੀਰਨ ਹਰਿ ਨਿਮਖ ਮਨਹੁ ਨ ਬੀਸਰੈ ॥

그분은 모든 사역을 완성하시는 분이시고, 슬픔을 해부하시는 분이시니 우리는 마음속으로 한순간도 그분을 잊어서는 안 되겠습니다

ਆਨੰਦ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਸਾਚਾ ਸਰਬ ਗੁਣ ਜਗਦੀਸਰੈ ॥

전능하신 자그디쉬와르는 밤낮으로 기뻐하며 항상 진실합니다

ਅਗਣਤ ਊਚ ਅਪਾਰ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਜਾ ਕੋ ਧਾਮਾ ॥

그 Thakur는 무한하고 최고이며 거대하며 그의 거처에 접근 할 수 없습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਇਛ ਪੂਰਨ ਮਿਲੇ ਸ੍ਰੀਰੰਗ ਰਾਮਾ ॥੩॥

나낙은 내가 하나님을 찾았기 때문에 내 소원이 이루어지기를 기도합니다. 3

ਕਈ ਕੋਟਿਕ ਜਗ ਫਲਾ ਸੁਣਿ ਗਾਵਨਹਾਰੇ ਰਾਮ ॥

주님을 찬양하는 것을 듣고 노래하는 사람들은 몇 십억의 희생의 열매를 받습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕੁਲ ਸਗਲੇ ਤਾਰੇ ਰਾਮ ॥

하나님의 이름을 외치는 사람들의 모든 족보는 세상의 바다를 건너고 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਸੋਹੰਤ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਾ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਿਤ ਗਨਾ ॥

하리의 이름을 외침으로써, 그 생물은 우아하게되고, 그 영광은 묘사 될 수 없다

ਹਰਿ ਬਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਾਨ ਪਿਆਰੇ ਚਿਤਵੰਤਿ ਦਰਸਨੁ ਸਦ ਮਨਾ ॥

오 사랑하는 하나님! 제 마음이 항상 당신의 비전을 갈망하기 때문에 당신을 잊을 수 없습니다

ਸੁਭ ਦਿਵਸ ਆਏ ਗਹਿ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ਪ੍ਰਭ ਊਚ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥
접근하기 어렵고 지극히 대하신 주님께서 그분의 포옹으로 우리를 감싸 안으신 바로 그 상서로운 날이 왔습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਫਲੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੪॥੩॥੬॥
나낙은 가장 사랑하시는 주님을 찾으실 때 모든 것이 성공하기를 기도합니다. 4. 3. 6

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ॥
궁전은 5입니다

ਅਨ ਕਾਏ ਰਾਤੜਿਆ ਵਾਟ ਦੁਹੇਲੀ ਰਾਮ ॥
오 인간! 왜 쓸모없는 것에 집착합니까? 이런 삶의 방식은 매우 어렵 기 때문입니다

ਪਾਪ ਕਮਾਵਦਿਆ ਤੇਰਾ ਕੋਇ ਨ ਬੇਲੀ ਰਾਮ ॥
오 죄인들이여! 당신은 세상에 파트너가 없습니다

ਕੋਏ ਨ ਬੇਲੀ ਹੋਇ ਤੇਰਾ ਸਦਾ ਪਛੋਤਾਵਹੇ ॥
아무도 당신의 동반자가 아니라면, 그는 항상 자신의 행동을 회개 할 것입니다

ਗੁਨ ਗੁਪਾਲ ਨ ਜਪਹਿ ਰਸਨਾ ਫਿਰਿ ਕਦਹੁ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵਹੇ ॥
세상의 주인 인 고팔 (Gopal)의 자질을 열정으로 외치지 않으면 언제 다시 삶의 행운을 얻을 수 있습니까

ਤਰਵਰ ਵਿਛੁੰਨੇ ਨਹ ਪਾਤ ਜੁੜਤੇ ਜਮ ਮਗਿ ਗਉਨੁ ਇਕੇਲੀ ॥
나무의 부러진 잎사귀가 나무와 다시 연결될 수 없듯이 살아있는 영혼은 죽음의 길을 홀로 걷습니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਸਦਾ ਫਿਰਤ ਦੁਹੇਲੀ ॥੧॥
나낙은 하리라는 이름이 없으면 살아있는 영혼이 항상 슬픔과 분노 속에서 방황하기를 기도합니다. 1

ਤੂੰ ਵਲਵੰਚ ਲੁਕਿ ਕਰਹਿ ਸਭ ਜਾਣੈ ਜਾਣੀ ਰਾਮ ॥
오, 이런! 당신은 비밀리에 속임수를 쓰지만 주님은 모든 것을 알고 계십니다

ਲੇਖਾ ਧਰਮ ਭਇਆ ਤਿਲ ਪੀੜੇ ਘਾਣੀ ਰਾਮ ॥
다르마라자가 내세에서 너희의 행위를 기록할 때, 너희는 너희의 악행으로 인해 두더지처럼 짓밟힐 것이다

ਕਿਰਤ ਕਮਾਣੇ ਦੁਖ ਸਹੁ ਪਰਾਣੀ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਇਆ ॥
오 필멸의 피조물이여! 당신은 당신의 행위에 대한 슬픔의 형벌을 겪어야 할 것이며 많은 질의 순환에서 계속 방황 할 것입니다

ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਸੰਗਿ ਰਾਤਾ ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
Maha Mohini의 매력에 갇힌 생물은 다이아몬드처럼 소중한 인간의 생명을 잃습니다

ਇਕਸੁ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਾਝਹੁ ਆਨ ਕਾਜ ਸਿਆਣੀ ॥
한 신의 이름을 제외하고, 생명체는 모든 일에 능숙하고 영리하다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਆ ਭਰਮਿ ਮੋਹਿ ਲੁਭਾਣੀ ॥੨॥
나낙은 그러한 글에 쓰여진 행위를 하는 사람들이 딜레마와 세속적인 집착에 빠져 있기를 기도합니다. 2

ਬੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ਕਰੇ ਅਕ੍ਰਿਤਘਣੁ ਵਿਛੁੜਿ ਪਇਆ ॥
배은망덕한 인간은 하나님과 분리되어 있으며 아무도 그의 중보자가 아닙니다

ਆਏ ਖਰੇ ਕਠਿਨ ਜਮਕੰਕਰਿ ਪਕੜਿ ਲਇਆ ॥
거친 얌두트가 와서 그를 잡고,

ਪਕੜੇ ਚਲਾਇਆ ਅਪਣਾ ਕਮਾਇਆ ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਰਾਤਿਆ ॥
그의 악행의 결과로, 얌두트는 그가 마하모히니에 몰두했기 때문에 그를 앞으로 내세웠습니다

ਗੁਨ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨ ਜਪਿਆ ਤਪਤ ਥੰਮ੍ਹ੍ਹ ਗਲਿ ਲਾਤਿਆ ॥
구르무크가 되어 하나님을 찬양하지 않는 사람은 불타는 기둥에 붙어 있습니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮੁਠਾ ਖੋਇ ਗਿਆਨੁ ਪਛੁਤਾਪਿਆ ॥
생명체는 일과 분노와 자존심에 몰두하여 모든 것을 잃고, 지식이 없으면 계속 회개합니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਸੰਜੋਗਿ ਭੂਲਾ ਹਰਿ ਜਾਪੁ ਰਸਨ ਨ ਜਾਪਿਆ ॥੩॥
나낙은 자신의 행위로 인해 인간이 우연히 신을 잊어버려 잘못된 사람이 되어 자신의 열정으로 슈리하리의 이름을 외치지 않기를 기도합니다. 3

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕੋ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ਰਾਮ ॥
오 나의 주님! 당신만 외에는 보호자가 없습니다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਤੁਮਾਰਾ ਰਾਮ ॥
이봐 스리하리! 불순한 자를 구하는 것이 그대의 의무이다

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਸਰਨਿ ਸੁਆਮੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਦਇਆਲਾ ॥
오 감동적인 구원의 주님! 오, 이런! 오 자비의 집이여! 나는 너희의 피난처에 왔다

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਉਧਰੁ ਕਰਤੇ ਸਗਲ ਘਟ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
오 세상의 창조주여! 필멸의 세상의 어둠에서 저를 구원하소서, 당신은 모든 생명체의 지탱자이십니다

ਸਰਨਿ ਤੇਰੀ ਕਟਿ ਮਹਾ ਬੇੜੀ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ਅਧਾਰਾ ॥
제가 당신의 피난처에 왔으니 저의 세속적인 족쇄를 벗어 버리시고 제 이름의 기초를 제공해 주시옵소서

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਕਰ ਦੇਇ ਰਾਖਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਦੀਨ ਦਇਆਰਾ ॥੪॥

Nanak은 Deendayal Govind를 기도합니다! 주님의 은혜의 손을 붙드셔서 저를 보호하소서. 4

ਸੋ ਦਿਨੁ ਸਫਲੁ ਗਣਿਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥

이 날은 하나님과의 만남이 있을 때 매우 상서로운 날로 여겨집니다

ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਰਗਟਿਆ ਦੁਖ ਦੂਰਿ ਪਰਾਇਆ ਰਾਮ ॥

모든 행복과 부가 명백 해졌고 슬픔이 사라졌습니다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਸਦ ਹੀ ਗੁਨ ਗੁਪਾਲ ਨਿਤ ਗਾਈਐ ॥

매일 Jagat Palak Gopal을 찬양함으로써 항상 쉬운 행복과 기쁨이 있습니다

ਭਜੁ ਸਾਧਸੰਗੇ ਮਿਲੇ ਰੰਗੇ ਬਹੁੜਿ ਜੋਨਿ ਨ ਧਾਈਐ ॥

성도들의 모임에 참석함으로써 나는 주님의 이름을 외치며, 그 결과 나는 다시는 질 속을 헤매지 않아도 될 것입니다

ਗਹਿ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ਆਦਿ ਅੰਕੁਰੁ ਆਇਆ ॥

하나님은 자연히 저를 안아 주셨고, 저의 전생의 선행이 싹트게 되었습니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਬਹੁੜਿ ਕਤਹੂ ਨ ਜਾਇਆ ॥੫॥੪॥੭॥

나낙은 하느님께서 친히 저를 찾아내셔서 다시는 저를 떠나지 않기를 기도합니다. 5. 4. 7

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ॥

궁전은 5입니다

ਸੁਨਹੁ ਬੇਨੰਤੀਆ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ॥

맙소사! 내 부탁을 들어줘,

ਕੋਟਿ ਅਪ੍ਰਾਧ ਭਰੇ ਭੀ ਤੇਰੇ ਚੇਰੇ ਰਾਮ ॥

비록 우리 피조물들이 수백만의 범죄로 가득 차 있을지라도, 우리는 여전히 당신의 종들입니다

ਦੁਖ ਹਰਨ ਕਿਰਪਾ ਕਰਨ ਮੋਹਨ ਕਲਿ ਕਲੇਸਹ ਭੰਜਨਾ ॥

이것은 고통 스럽다! 오 자비로운 모한이여! 오, 분쟁의 파괴자여

ਸਰਨਿ ਤੇਰੀ ਰਖਿ ਲੇਹੁ ਮੇਰੀ ਸਰਬ ਮੈ ਨਿਰੰਜਨਾ ॥

이것은 보편적 인 niranjan입니다! 나는 당신의 피난처에 왔으니 자비를 베풀고 나를 공경합니다

ਸੁਨਤ ਪੇਖਤ ਸੰਗਿ ਸਭ ਕੈ ਪ੍ਰਭ ਨੇਰਹੂ ਤੇ ਨੇਰੇ ॥

주님은 모든 사람의 말을 들으시고 보시며, 우리 모두와 함께 계시며 매우 가까이 계십니다

ਅਰਦਾਸਿ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਸੁਆਮੀ ਰਖਿ ਲੇਹੁ ਘਰ ਕੇ ਚੇਰੇ ॥੧॥

주! 나낙의 기도를 들으시고 저를 당신 집의 종으로 지켜 주십시오. 1

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਸਦਾ ਹਮ ਦੀਨ ਭੇਖਾਰੀ ਰਾਮ ॥

이봐 램! 당신은 항상 전능하시지만 우리 피조물은 불쌍한 거지입니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਮਗਨੁ ਕਢਿ ਲੇਹੁ ਮੁਰਾਰੀ ਰਾਮ ॥

오 하나님의 주님이여! 나는 마야와 사랑에 빠졌으니 나를 마야에서 꺼내 줘

ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਬਿਕਾਰਿ ਬਾਧਿਓ ਅਨਿਕ ਦੋਖ ਕਮਾਵਨੇ ॥

나는 탐욕과 무분별한 연애와 악덕에 사로잡힘으로 많은 잘못을 저질렀습니다

ਅਲਿਪਤ ਬੰਧਨ ਰਹਤ ਕਰਤਾ ਕੀਆ ਅਪਨਾ ਪਾਵਨੇ ॥

생명체는 그의 상서로운 행위의 열매를 계속 즐긴다

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਤੇ ਹਾਰੀ ॥

오, 이런! 저에게 자비를 베푸소서, 저는 방랑벽으로 많은 목숨을 잃었습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਕਾ ਪ੍ਰਭ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰੀ ॥੨॥

나낙은 내가 하나님의 종이기를 기도하며 이것이 내 영혼과 영혼의 기초입니다. 2

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਵਡਾ ਮੇਰੀ ਮਤਿ ਥੋਰੀ ਰਾਮ ॥

이봐 램! 너희는 모두 유능하고 위대하지만 내 지성은 매우 미미하다

ਪਾਲਹਿ ਅਕਿਰਤਘਨਾ ਪੂਰਨ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤੇਰੀ ਰਾਮ ॥
당신은 또한 배은망덕한 피조물을 양육하시고, 모든 피조물을 온전히 긍휼히 여기십니다

ਅਗਾਧਿ ਬੋਧਿ ਅਪਾਰ ਕਰਤੇ ਮੋਹਿ ਨੀਚੁ ਕਛੂ ਨ ਜਾਨਾ ॥
오 세상의 창조주여! 당신은 거대하고 당신의 지식은 무한하지만, 나는 비천한 피조물에게서 아무것도 모릅니다

ਰਤਨੁ ਤਿਆਗਿ ਸੰਗ੍ਰਹਨ ਕਉਡੀ ਪਸੂ ਨੀਚੁ ਇਆਨਾ ॥
나는 너희의 귀한 보석과 보석을 버리고 까마귀를 모은 짐승처럼 약하고 비천하다

ਤਿਆਗਿ ਚਲਤੀ ਮਹਾ ਚੰਚਲਿ ਦੋਖ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੋਰੀ ॥
주! 나는 잘못을 저질러서 이 마야를 얻었는데, 그것은 매우 변덕스럽고 살아있는 존재를 떠난다

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਪੈਜ ਰਾਖਹੁ ਮੋਰੀ ॥੩॥
나낙은 "오 만물의 주여! 나는 당신의 피난처에 있습니다, 자비를 베푸시고 저를 부끄러워합니다. 3

ਜਾ ਤੇ ਵੀਛੁੜਿਆ ਤਿਨਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥
그분과 분리되셨던 하느님께서 그분 자신과 합쳐지셨습니다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਮੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ਰਾਮ ॥
그는 성도들의 모임에 참석함으로써 슈리 하리를 찬양했다

ਗੁਣ ਗਾਇ ਗੋਵਿਦ ਸਦਾ ਨੀਕੇ ਕਲਿਆਣ ਮੈ ਪਰਗਟ ਭਏ ॥
그 세계를 지키시는 분을 찬양하심으로써, 하느님께서는 복지의 형태로 분명하게 나타나셨습니다

ਸੇਜਾ ਸੁਹਾਵੀ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭ ਕਰਿ ਲਏ ॥
주님에 대한 내 마음이 즐거워졌고 그분은 나를 자신의 것으로 만드셨습니다

ਛੋਡਿ ਚਿੰਤ ਅਚਿੰਤ ਹੋਏ ਬਹੁੜਿ ਦੂਖੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥

나는 불안을 포기하고 확신을 갖게 되었고 다시는 어떤 슬픔도 받지 않았습니다

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਿ ਜੀਵੇ ਗੋਵਿੰਦ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਗਾਇਆ ॥੪॥੫॥੮॥

나낙은 오직 하나님을 보는 것만으로 살며 덕의 창고인 하나님께 계속 영광을 돌리고 있다고 말합니다. 4. 5. 8

ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ॥

궁전은 5입니다

ਬੋਲਿ ਸੁਧਰਮੀੜਿਆ ਮੋਨਿ ਕਤ ਧਾਰੀ ਰਾਮ ॥

이것은 인간입니다! 말해봐, 왜 침묵하니

ਤੂ ਨੇਤ੍ਰੀ ਦੇਖਿ ਚਲਿਆ ਮਾਇਆ ਬਿਉਹਾਰੀ ਰਾਮ ॥

너희는 너희 자신의 눈으로 마야에서 행동하는 자들, 모두 썩어질 수 있는 자들을 보았다

ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਕਛੁ ਨ ਚਾਲੈ ਬਿਨਾ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮਾ ॥

그것은 인간 생물입니다! 고빈드의 이름 외에는 알 것이 없습니다

ਦੇਸ ਵੇਸ ਸੁਵਰਨ ਰੂਪਾ ਸਗਲ ਊਣੇ ਕਾਮਾ ॥

국가, 직물, 금과 은은 모두 헛된 것입니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਨ ਸੰਗਿ ਸੋਭਾ ਹਸਤ ਘੋਰਿ ਵਿਕਾਰੀ ॥

아들, 아내는 세상의 아름다움을지지하지 않고 코끼리와 말 및 기타 매력 장애에 동기를 부여합니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਾਧਸੰਗਮ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਸੰਸਾਰੀ ॥੧॥

나낙은 성도들의 무리 없이는 온 세상이 거짓이 되기를 기도합니다. 1

Page 548

ਰਾਜਨ ਕਿਉ ਸੋਇਆ ਤੂ ਨੀਦ ਭਰੇ ਜਾਗਤ ਕਤ ਨਾਹੀ ਰਾਮ ॥

이봐 라잔! 왜 그는 깊은 잠을 자고 지식으로 깨어나지 않습니까

ਮਾਇਆ ਝੂਠੁ ਰੁਦਨੁ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹੀ ਰਾਮ ॥

부를 위해 우는 것은 거짓말이며 많은 생물들이 돈을 위해 계속 울고 있습니다

ਬਿਲਲਾਹਿ ਕੇਤੇ ਮਹਾ ਮੋਹਨ ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ॥

많은 생물들이 마하모히니 마야를 위해 계속 울고 있지만, 하리의 귀중한 이름 외에는 행복이 없습니다

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪ ਉਪਾਵ ਥਾਕੇ ਜਹ ਭਾਵਤ ਤਹ ਜਾਹੀ ॥

인간은 수천 가지 속임수와 속임수를 쓰는 데 지쳤지만 하나님이 좋아하시는 곳이면 어디든 갑니다

ਆਦਿ ਅੰਤੇ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ਸਰਬਤ੍ਰ ਘਟਿ ਘਟਿ ਆਹੀ ॥

한 분이신 하나님은 시작과 중간과 끝에 편재하시며 모든 생명체의 마음속에 내재되어 계십니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਸਾਧਸੰਗਮੁ ਸੇ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹੀ ॥੨॥

나낙은 성도들의 집합에 참석하는 생명체가 존경심을 가지고 그의 영원한 집인 주님께 가기를 기도합니다. 2

ਨਰਪਤਿ ਜਾਣਿ ਗ੍ਰਹਿਓ ਸੇਵਕ ਸਿਆਣੇ ਰਾਮ ॥

오 왕이시여! 그대는 그대 집안의 종들이 영리하다고 생각하여 유혹에 빠졌다

ਸਰਪਰ ਵੀਛੁੜਣਾ ਮੋਹੇ ਪਛੁਤਾਣੇ ਰਾਮ ॥

그러나 그들과의 분리는 불가피하며, 그들에 대한 애착을 후회해야 할 것입니다

ਹਰਿਚੰਦਉਰੀ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਕਹਾ ਅਸਥਿਤਿ ਪਾਈਐ ॥

상상의 도시 Harichand Raje를 보면서 당신은 잘못 인도되었으며 어떻게 그 안에서 안정을 찾을 수 있습니까

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਆਨ ਰਚਨਾ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈਐ ॥
귀중한 인간 출생은 하나님의 이름이 없는 다른 피조물에 이끌려 낭비됩니다

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੂਝੈ ਨਹ ਕਾਂਮ ਪੂਰਨ ਗਿਆਨੇ ॥
오만함은 유기체의 갈증을 해소하지 않으며, 욕망을 충족 시키거나 지식을 얻지 못합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਕੇਤਿਆ ਪਛੁਤਾਨੇ ॥੩॥
나낙은 많은 생명체들이 하나님의 이름을 빼앗긴 것을 후회하며 세상을 떠나기를 기도합니다. 3

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੋ ਅਪਨਾ ਕਰਿ ਲੀਨਾ ਰਾਮ ॥
하나님은 은혜롭게도 나를 자신의 것으로 만드셨습니다

ਭੁਜਾ ਗਹਿ ਕਾਢਿ ਲੀਓ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਦੀਨਾ ਰਾਮ ॥
그분은 나를 팔에 매달린 진흙탕에서 건져내셨고 성도들과의 교제의 은사를 주셨습니다

ਸਾਧਸੰਗਮਿ ਹਰਿ ਅਰਾਧੇ ਸਗਲ ਕਲਮਲ ਦੁਖ ਜਲੇ ॥
성도들의 모임에서 하나님을 경배하는 것은 나의 모든 죄와 슬픔과 분노를 불태웠습니다

ਮਹਾ ਧਰਮ ਸੁਦਾਨ ਕਿਰਿਆ ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਸੇ ਚਲੇ ॥
신에 대한 헌신은 마하다르마(mahadharma)이고 남단(naam-dan)은 내세에 너희와 함께 할 선행이다

ਰਸਨਾ ਅਰਾਧੈ ਏਕੁ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਨਾ ॥
나의 라스나는 한 신의 이름을 숭배하고, 내 마음과 몸은 그 이름으로 흠뻑 젖어 있다

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋ ਸਰਬ ਗੁਣ ਪਰਬੀਨਾ ॥੪॥੬॥੯॥
오 나낙이여! 하리가 그와 섞인 생물은 모든 자질에 능숙해진다. 4. 6. 9

ਬਿਹਾਗੜੇ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੪
비하가데 기 전쟁 마할라 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥
오 인간! 행복은 구루를 섬김으로써 만 가능하므로 다른 곳에서 행복을 찾지 마십시오

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਭੇਦੀਐ ਸਦਾ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ॥
구루의 말에 마음이 상하면 신은 항상 생명체와 함께 하신다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨਾ ਕਉ ਮਿਲੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 이름은 하나님이 연민으로 바라 보시는 피조물에게만 주어집니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਿਫਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸ ਹੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੈ ਸੋ ਖਰਚੈ ਖਾਇ ॥
하나님의 찬양의 창고는 하나님의 선물이며, 그분이 자비롭게 그것을 주시고 그것을 먹고 드시는 피조물입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਬਿਨੁ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਸਭ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
그러나 이 창고는 진정한 구루 없이는 살아있는 존재가 이용할 수 없으며 모두가 그 성취를 위해 일하는 데 지쳤습니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖੁ ਜਗਤੁ ਧਨਹੀਣੁ ਹੈ ਅਗੈ ਭੁਖਾ ਕਿ ਖਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 자발적인 세계는 하나님의 이름으로 재물을 빼앗기고 있는데, 내세에 굶주림이 있을 때 무엇을 먹을 수 있겠습니까? 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂ ਸਭਸ ਦਾ ਸਭ ਤੁਧੁ ਉਪਾਇਆ ॥
오, 이런! 당신은 온 세상의 창조주이시며, 모든 것의 주인이시며, 모든 생명체를 창조하셨습니다

ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਤੂ ਵਰਤਦਾ ਤੂ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
당신은 모든 존재 안에 거하고 있으며, 모두가 당신의 경배에 적극적입니다

ਤਿਸ ਦੀ ਤੂ ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਾਇਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥
오, 이런! 당신은 당신의 마음을 사로 잡는 생물의 헌신을 받아들입니다

ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਸਭਿ ਕਰਨਿ ਤੇਰਾ ਕਰਾਇਆ ॥
신이 무엇을 좋아하든지 이런 일이 일어난다, 오 하리! 피조물은 당신이 시키는 일, 즉 하나님이 창조물에서 하고 있는 모든 일을 합니다

ਸਲਾਹਿਹੁ ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਤੇ ਵਡਾ ਜੋ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥੧॥
오 인간! 오랜 세월 동안 성도들을 영화롭게 해 오신 전능하시고 위대하신 주님을 찬양합니다. 1

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਨਾਨਕ ਗਿਆਨੀ ਜਗੁ ਜੀਤਾ ਜਗਿ ਜੀਤਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
오 나낙이여! 지혜로운 사람은 이 세상을 정복했지만, 이 세상은 모든 생명체를 포함한 모든 사람을 정복했습니다

ਨਾਮੇ ਕਾਰਜ ਸਿਧਿ ਹੈ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
모든 사역은 하나님의 이름으로 이루어지며, 어떤 일이 있어도 쉽게 하나님의 뜻대로 할 수 있다

ਗੁਰਮਤਿ ਮਤਿ ਅਚਲੁ ਹੈ ਚਲਾਇ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
구루의 마음을 따름으로써 피조물의 지성은 안정되고 아무도 그것을 낭비할 수 없습니다

ਭਗਤਾ ਕਾ ਹਰਿ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰੇ ਕਾਰਜੁ ਸੁਹਾਵਾ ਹੋਇ ॥

하나님은 그의 헌애자들의 화신이며, 즉 그는 계속해서 그들의 편을 따르고 그의 모든 행동이 즐거워집니다

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ਵਿਚਿ ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
자발적인 유기체는 탐욕, 탐욕 및 자아로 가득 차 있기 때문에 옛날부터 길을 걸어 왔습니다

ਝਗੜਾ ਕਰਦਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਦਰੈ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
다투는 동안 밤낮이 지나가고, 그는 그 말을 생각하지 않는다

ਸੁਧਿ ਮਤਿ ਕਰਤੈ ਹਿਰਿ ਲਈ ਬੋਲਨਿ ਸਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥
창조주 주님은 그의 순수한 지혜를 거두어 가셨기 때문에 그분의 모든 말씀은 악덕으로 가득 차 있습니다

ਦਿਤੈ ਕਿਤੈ ਨ ਸੰਤੋਖੀਅਨਿ ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਅਗ੍ਯ੍ਯਾਨੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥
그런 사람들에게 아무리 많이 주어도 마음 속에는 갈증과 극도의 무지의 어둠이 있기 때문에 만족하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਾ ਨਾਲਹੁ ਤੁਟੀਆ ਭਲੀ ਜਿਨਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 마야 애착에 대한 사랑이 많은 자발적인 생물과 헤어지는 것이 낫습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਤਿਨ੍ਹ ਭਉ ਸੰਸਾ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਰਿ ਕਰਤਾਰੁ ॥
두려움과 의심은 사트구루가 카르타르 수호자인 하인들에게 어떤 영향을 미칠 수 있습니까

ਧੁਰਿ ਤਿਨ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਦਾ ਆਪੇ ਰਖਣਹਾਰੁ ॥
태곳적부터 하나님은 그들을 보호해 오셨습니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
그들은 참된 말씀을 묵상하고 사랑하는 사람을 만나서 행복하다고 느낍니다

ਨਾਨਕ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇਵਿਆ ਆਪੇ ਪਰਖਣਹਾਰੁ ॥੨॥
이봐 나낙! 우리는 자신을 살피시는 분이신 하나님을 경배했습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਿਆ ਤੂ ਸਭਨਾ ਰਾਸਿ ॥
오, 이런! 이 모든 생물은 당신에게 속해 있으며, 당신은 그들 모두의 수도입니다

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮਿਲੈ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ਸਰੀਕੁ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਪਾਸਿ ॥
당신이 당신의 선물을 주는 사람은 모든 것을 얻고, 당신과 같은 동등한 경쟁자는 없습니다

ਤੂ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ਸਭਸ ਦਾ ਹਰਿ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥
이봐 하리! 당신께 드리는 우리의 기도는 당신이 모든 존재를 주시는 분이십니다

ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸ ਦੀ ਤੂ ਮੰਨਿ ਲੈਹਿ ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਬਾਸਿ ॥
당신은 당신이 좋아하는 기도를 하는 사람의 기도를 받아들이고, 그런 헌애자는 매우 운이 좋습니다

ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਚੋਜੁ ਵਰਤਦਾ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਤੁਧੁ ਪਾਸਿ ॥੨॥
오 나의 주님! 당신은 모든 곳에서 칭찬을 받고 있으며, 모든 생명체의 슬픔과 행복이 당신 앞에 있습니다. 2

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੈ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ॥
구루무크 사람들은 참 하나님을 매우 좋아하며 진리의 법정에서 진실한 것으로 간주됩니다

ਸਾਜਨ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰ ॥
그런 신사의 마음에는 기쁨이 있고, 그는 항상 구루의 말에 대해 계속 생각합니다

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਚਾਨਣੁ ਕੀਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥
그들은 그들의 마음에 말씀을 심어 주어 그들의 슬픔을 없애고 그들 안에 지식의 빛을 가져다줍니다

ਨਾਨਕ ਰਖਣਹਾਰਾ ਰਖਸੀ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 온 세상의 보호자이신 하나님께서는 은혜를 품고 그들을 보호하십니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਭੈ ਰਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
구루의 봉사는 그를 두려워하여 이루어져야합니다

ਜੇਹਾ ਸੇਵੈ ਤੇਹੋ ਹੋਵੈ ਜੇ ਚਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥
그의 구루의 뜻을 따르는 사람은 그가 섬기는 것처럼됩니다

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪਿ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜੀ ਜਾਇ ॥੨॥
이봐 나낙! 하나님은 모든 것이고 그분 외에는 갈 곳이 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਤੂਹੈ ਜਾਣਦਾ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
오, 이런! 당신은 당신 자신의 영광을 알고 당신보다 더 큰 사람은 없습니다

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਹੋਰੁ ਸਰੀਕੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਆਖੀਐ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਤੂਹੈ ਹੋਈ ॥
당신과 같은 다른 사람이 있다면, 우리는 말할 것이지만 당신은 당신만큼 큽니다

ਜਿਨਿ ਤੂ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹੋਰੁ ਤਿਸ ਦੀ ਰੀਸ ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਈ ॥
주! 당신을 경배한 사람은 행복만 찾았을 뿐인데, 어찌 그와 견줄 수 있겠습니까

ਤੂ ਭੰਨਣ ਘੜਣ ਸਮਰਥੁ ਦਾਤਾਰੁ ਹਹਿ ਤੁਧੁ ਅਗੈ ਮੰਗਣ ਨੋ ਹਥ ਜੋੜਿ ਖਲੀ ਸਭ ਹੋਈ ॥
오 주시는 분이시여, 당신은 창조와 멸망에 전능하시며, 온 세상이 당신 앞에 서서 그것을 구했습니다

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾਰੁ ਮੈ ਕੋਈ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤੁਧੁ ਸਭਸੈ ਨੋ ਦਾਨੁ ਦਿਤਾ ਖੰਡੀ ਵਰਭੰਡੀ ਪਾਤਾਲੀ ਪੁਰਈ ਸਭ ਲੋਈ ॥੩॥
나는 너희와 같은 어떤 베푸는 자도 못하며, 너희는 블록들과, 행성들과, 지하 세계들과, 순수성들과, 모든 세계들과 모든 살아있는 존재들에게 사랑을 주었다. 3

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
쉴록 마할라 3

ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਹਜਿ ਨ ਲਗੋ ਭਾਉ ॥
오, 이런! 네가 하나님을 믿지 않는다면 자연스레 하나님을 사랑하지 않는 것이다

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇਓ ਮਨਹਠਿ ਕਿਆ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
말씀의 맛을 느끼지 못했는데 마음의 완고함으로 주님께 무슨 찬양을 드리겠습니까

ਨਾਨਕ ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 이 세상에 그 생물이 도착하는 것은 성공적이며, 구루무크가 되어 진리와 합쳐집니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ਮੂੜਾ ਅਵਰਾ ਆਖਿ ਦੁਖਾਏ ॥
속이는 생물은 자신 (자아)을 인식하지 못하지만 부드러운 말로 다른 사람들을 계속 불행하게 만듭니다

ਮੁੰਢੈ ਦੀ ਖਸਲਤਿ ਨ ਗਈਆ ਅੰਧੇ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਏ ॥

기만적인 피조물의 본성은 변하지 않았으며, 하나님과 분리되어 계속해서 형벌을 받고 있다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਭੰਨਿ ਨ ਘੜਿਓ ਰਹੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥

그는 진정한 구루에 대한 두려움으로 자신의 본성을 바로잡지 않았기 때문에 주님의 무릎에 계속 몰두했습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਸਾ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥
밤낮으로 그의 의심은 사라지지 않고 사트구루의 말 없이는 슬픔을 느낀다

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਅੰਤਰਿ ਸਬਲਾ ਨਿਤ ਧੰਧਾ ਕਰਤ ਵਿਹਾਏ ॥
일, 분노, 탐욕 등은 심각한 장애이며 그의 삶은 항상 세속적인 일을 하며 보내집니다

ਚਰਣ ਕਰ ਦੇਖਤ ਸੁਣਿ ਥਕੇ ਦਿਹ ਮੁਕੇ ਨੇੜੈ ਆਏ ॥
그의 손, 발, 눈, 귀는 피곤하고, 그의 삶의 날은 끝났고 죽음은 가까웠습니다

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਨ ਲਗੋ ਮੀਠਾ ਜਿਤੁ ਨਾਮਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥
그는 새로운 부를 얻는 하나님의 참 이름이 달콤하다는 것을 발견하지 못한다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਮਰੈ ਫੁਨਿ ਜੀਵੈ ਤਾਂ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥
살아서 자아를 파괴하고 자아를 죽임으로써 겸손하게 살면 구원을 얻을 수 있습니다

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਨ ਪਾਇਓ ਪਰਾਣੀ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਆ ਪਾਏ ॥
피조물이 하나님의 업을 받지 못한다면 업업 없이 무엇을 이룰 수 있겠습니까

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਮੂੜੇ ਗਤਿ ਮਤਿ ਸਬਦੇ ਪਾਏ ॥
이것은 이상한 삶입니다! 마음 속으로 구루의 말씀을 묵상하면 구루의 말씀을 통해 구원과 평화를 얻을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਦ ਹੀ ਪਾਏ ਜਾਂ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 생명체가 내면의 자아에서 자아를 제거하면 진정한 구루 만이 달성 될 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਸ ਦੈ ਚਿਤਿ ਵਸਿਆ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਸ ਨੋ ਕਿਉ ਅੰਦੇਸਾ ਕਿਸੈ ਗਲੈ ਦਾ ਲੋੜੀਐ ॥
내 주인이 마음 속에 거한 사람은 아무 것도 걱정할 필요가 없습니다

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਕਾ ਤਿਸ ਨੋ ਧਿਆਇਦਿਆ ਕਿਵ ਨਿਮਖ ਘੜੀ ਮੁਹੁ ਮੋੜੀਐ ॥
하나님은 만물의 위로자이시는데 왜 우리가 그분을 경배하는 데 한순간이라도 등을 돌릴 수 있겠습니까

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਤਿਸ ਨੋ ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਹੋਏ ਨਿਤ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਜਾਇ ਬਹੀਐ ਮੁਹੁ ਜੋੜੀਐ ॥
하나님이나 명상을 한 사람은 그의 모든 복지가 성취되었으므로 우리는 항상 성도들의 모임에 앉아서 함께 하나님을 찬양해야합니다

ਸਭਿ ਦੁਖ ਭੁਖ ਰੋਗ ਗਏ ਹਰਿ ਸੇਵਕ ਕੇ ਸਭਿ ਜਨ ਕੇ ਬੰਧਨ ਤੋੜੀਐ ॥
하느님의 종의 모든 슬픔과 굶주림과 질병이 사라졌고 그의 모든 결박이 끊어졌습니다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੋਆ ਹਰਿ ਭਗਤੁ ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮੁਹਿ ਡਿਠੈ ਜਗਤੁ ਤਰਿਆ ਸਭੁ ਲੋੜੀਐ ॥੪॥
하리의 은총으로 생명체는 하리의 헌애자가 되고, 하리의 헌애자들의 눈앞에서만 온 세상이 교차하여 모든 것을 얻을 수 있습니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਾ ਰਸਨਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਸੁਆਉ ਨ ਪਾਇਆ ॥
하리라는 이름의 맛을 얻지 못한 주스를 태우십시오

ਨਾਨਕ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਰਸਾਇ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੧॥
오 나낙이여! 같은 rasna는 그의 마음에 하나님을 심어 준 Hari의 이름의 맛을 즐깁니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਾ ਰਸਨਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥
하리의 이름을 잊어버린 혀를 불태우자

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਪੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿਆ ॥੨॥
오 나낙이여! Gurumukh purush의 혀는 Hari의 이름을 노래하고 Hari의 이름을 좋아합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕੁ ਭਗਤੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥
하나님 자신은 주인이요, 종이며, 헌애자이며, 모든 것을 행하고 피조물로 하여금 하게 하는 분이다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਆਪੇ ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਏ ॥
그는 자신을보고 기뻐하며 기분이 좋기 때문에 생물을 사랑합니다

ਹਰਿ ਇਕਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ਆਪੇ ਹਰਿ ਇਕਨਾ ਉਝੜਿ ਪਾਏ ॥
그는 자신이 어떤 피조물에게 길을 제공하고 어떤 피조물에게 끔찍한 길을 제공합니다

ਹਰਿ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਤਪਾਵਸੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਚਲਤ ਸਬਾਏ ॥
하나님은 참된 주인이시고 그분의 심판도 참되시며, 그분은 그분의 찬양을 창조하시고 보십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਹੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੫॥
구루의 은총으로 나낙은 참 하나님을 찬양하며 찬양합니다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਦਰਵੇਸੀ ਕੋ ਜਾਣਸੀ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਦਰਵੇਸੁ ॥
소수의 사람들 만이 dervish의 중요성을 알고 있습니다

ਜੇ ਘਰਿ ਘਰਿ ਹੰਢੈ ਮੰਗਦਾ ਧਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧਿਗੁ ਵੇਸੁ ॥
어떤 사람이 집집을 다니며 자선을 구걸하면 그의 삶과 의상은 크게 무시됩니다

ਜੇ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ ਤਜਿ ਰਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਿਖਿਆ ਨਾਉ ॥
그가 희망과 불안을 포기하고 구루무크가 되어 신의 이름을 구걸한다면,

ਤਿਸ ਕੇ ਚਰਨ ਪਖਾਲੀਅਹਿ ਨਾਨਕ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੧॥
우리는 그의 발을 씻어야 합니다, 오 나낙! 우리는 그를 희생하고 있습니다. 1

ਮঃ ੩ ॥
궁전 3

ਨਾਨਕ ਤਰਵਰੁ ਏਕੁ ਫਲੁ ਦੁਇ ਪੰਖੇਰੂ ਆਹਿ ॥
오 나낙이여! 이 세상은 애착의 열매가있는 나무이며,이 나무에는 구르 무크 (Gurmukh)와 만무크 (Manmukh)의 형태로 앉아있는 두 마리의 새가 있습니다

ਆਵਤ ਜਾਤ ਨ ਦੀਸਹੀ ਨਾ ਪਰ ਪੰਖੀ ਤਾਹਿ ॥
날개도 없고, 오고 가는 동안 보이지 않습니다

ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਰਸ ਭੋਗਿਆ ਸਬਦਿ ਰਹੈ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥
Manmukh는 계속해서 여러 가지 색의 주스를 즐기지만 Gurumukh라는 단어에 여전히 관여하고 있습니다

ਹਰਿ ਰਸਿ ਫਲਿ ਰਾਤੇ ਨਾਨਕਾ ਕਰਮਿ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님의 사업으로 이마에 참된 표징을 가진 사람들은 하리의 이름으로 주스의 열매에 잠겨 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਆਪੇ ਹੈ ਰਾਹਕੁ ਆਪਿ ਜੰਮਾਇ ਪੀਸਾਵੈ ॥
하나님 자신이 땅이고 당신은 그 땅을 경작하는 경작자이며, 그는 곡식을 재배하고 직접 빻습니다

ਆਪਿ ਪਕਾਵੈ ਆਪਿ ਭਾਂਡੇ ਦੇਇ ਪਰੋਸੈ ਆਪੇ ਹੀ ਬਹਿ ਖਾਵੈ ॥
그는 스스로 음식을 요리합니다. 당신은 그들에게 기구를 주어 그들(기구)에 음식을 제공하고 당신은 앉아서 음식을 먹습니다

ਆਪੇ ਜਲੁ ਆਪੇ ਦੇ ਛਿੰਗਾ ਆਪੇ ਚੁਲੀ ਭਰਾਵੈ ॥
그것은 물 그 자체이며, 치아를 부수는 빨대를 제공하는 것은 당신이며, 당신은 폭신한 사람에게 생명을 불어 넣습니다

ਆਪੇ ਸੰਗਤਿ ਸਦਿ ਬਹਾਲੈ ਆਪੇ ਵਿਦਾ ਕਰਾਵੈ ॥
그분은 친히 회중을 초대하셔서 그를 보내십니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾਲੁ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਤਿਸ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਵੈ ॥੬॥
하나님께서는 그분이 은혜를 베푸시는 피조물로부터 그분의 명령에 순종하신다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬로카 마할라 3

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਭਿ ਬੰਧਨਾ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਸਨਬੰਧੁ ॥
모든 카르마-법은 죄와 미덕과 관련이 있기 때문에 유대입니다

ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਸੁ ਬੰਧਨਾ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸੁ ਧੰਧੁ ॥
사랑과 애정도 유대이며, 아들과 아내의 애정으로 행해지는 사업은 그들을 곤경에 빠뜨린다

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਜੇਵਰੀ ਮਾਇਆ ਕਾ ਸਨਬੰਧੁ ॥
내가 어디를 보아도, 나는 세속적인 애착-마야 관계가 매달려 있는 것을 본다

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਵਰਤਣਿ ਵਰਤੈ ਅੰਧੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 진짜 이름 외에는 지식이 없는 세계가 마야의 맹목적인 행위에 활발하게 작용하고 있다. 1

ਮਃ ੪
궁전 4

ਅੰਧੇ ਚਾਨਣੁ ਤਾ ਥੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਰਜਾਇ ॥
지식에 눈이 먼 사람은 신의 뜻에 따라 진정한 구루를 발견해야만 지식의 빛을 얻습니다

ਬੰਧਨ ਤੋੜੈ ਸਚਿ ਵਸੈ ਅਗਿਆਨੁ ਅਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥
그는 구루 (Guru)의 회사에 머물면서 유대를 깨고 진리 안에 거함으로써 무지의 어둠을 제거합니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਦੇਖੈ ਤਿਸੈ ਕਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਨੁ ਸਾਜਿ ॥
육신을 창조하시고 창조하신 하나님께서는 모든 것을 그분에게서 보십니다

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਕਰਤਾਰ ਕੀ ਕਰਤਾ ਰਾਖੈ ਲਾਜ ॥੨॥
나낙은 자신이 카르타르의 은신처에 있으며 주님은 그의 수치와 존엄성을 지키는 행위자라고 말합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਦਹੁ ਆਪੇ ਥਾਟੁ ਕੀਆ ਬਹਿ ਕਰਤੈ ਤਦਹੁ ਪੁਛਿ ਨ ਸੇਵਕੁ ਬੀਆ ॥
하나님이 친히 앉아서 우주를 창조하셨을 때, 그분은 다른 종들과 이 문제를 의논하지 않으셨다

ਤਦਹੁ ਕਿਆ ਕੋ ਲੇਵੈ ਕਿਆ ਕੋ ਦੇਵੈ ਜਾਂ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੀਆ ॥
자신과 같은 다른 사람을 창조하지 않았을 때 무엇을 취할 수 있고 무엇을 줄 수 있습니까

ਫਿਰਿ ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਕਰਤੈ ਦਾਨੁ ਸਭਨਾ ਕਉ ਦੀਆ ॥
그리고 하나님께서 친히 세상을 창조하시고 모든 생명체에게 모든 것을 주셨습니다

ਆਪੇ ਸੇਵ ਬਣਾਈਅਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ॥
그는 구루를 통해 자신의 봉사와 헌신에 대해 우리에게 지시하고 나맘룻을 직접 마셨습니다

ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ਆਕਾਰੁ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਕਰੈ ਸੁ ਥੀਆ ॥੭॥
형체가 없는 하나님 자신은 세상의 모습으로 자신을 드러내며, 그분 자신이 하는 일은 우주에서 일어나는 일입니다. 7

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਹਿ ਸਦ ਸਾਚਾ ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਜਿ ਪਿਆਰਿ ॥
인간인 구루무크는 항상 참된 주님을 경배하고 밤낮으로 그분의 사랑과 헌신에 종사합니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਸਾਚੇ ਅਰਧਿ ਉਰਧਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
그들은 늘 진리의 모습으로 하나님을 찬미하고, 마음속에는 무소부재한 하나님을 땅에, 하늘에 모신다

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਵਸਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥
카르타르는 처음부터 사랑하는 주님만이 자신의 양심에 거하신다는 운명을 기록했습니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님은 자신의 은혜를 받아들이시고 그것들을 그분과 합치십니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਕਹਿਐ ਕਥਿਐ ਨ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥
하나님은 말과 묘사로 얻을 수 있는 것이 아니므로 우리는 항상 밤낮으로 하나님을 찬양해야 얻을 수 있습니다

ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥
운명이 없었다면 아무도 그것을 얻지 못했을 것이고 주님을 빼앗긴 존재들은 울면서 죽었습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭਿਜੈ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
마음과 몸이 구루의 말에 흠뻑 젖을 때, 그것은 저절로 생겨 마음 속에 거합니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 신이 자비와 비전을 가지고 있다면, 그는 오직 생명체를 만나고 그 자신이 그를 그와 합친다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਆਪੇ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਸਭਿ ਸਾਸਤ ਆਪਿ ਕਥੈ ਆਪਿ ਭੀਜੈ ॥

하나님 자신은 베다, 푸라나 및 모든 경전의 저자이며, 그 자신은 그들의 이야기를 들려주고 스스로 듣게되어 기쁩니다

ਆਪੇ ਹੀ ਬਹਿ ਪੂਜੇ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਪਰਪੰਚੁ ਕਰੀਜੈ ॥

그분 자신이 직접 앉아서 경배하고 창조하시고 퍼뜨리십니다

ਆਪਿ ਪਰਵਿਰਤਿ ਆਪਿ ਨਿਰਵਿਰਤੀ ਆਪੇ ਅਕਥੁ ਕਥੀਜੈ ॥

그 자신은 우주에서 활동하고 있으며, 그 자신은 우주로부터 분리되어 있으며, 그것은 말할 수없는 진술입니다

ਆਪੇ ਪੁੰਨੁ ਸਭੁ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਆਪਿ ਅਲਿਪਤੁ ਵਰਤੀਜੈ ॥

그 자신은 유덕하고 모든 유덕 한 행위를 스스로 수행하며, 스스로 고립되어 움직입니다

ਆਪੇ ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਦੇਵੈ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੀਜੈ ॥੮॥

그 자신은 세상에 슬픔과 행복을 주며 여러분 모두에게 친절합니다. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਸੇਖਾ ਅੰਦਰਹੁ ਜੋਰੁ ਛਡਿ ਤੂ ਭਉ ਕਰਿ ਝਲੁ ਗਵਾਇ ॥

이봐 셰이크! 내면의 완고함을 포기하고 광신을 제거하고 구루를 두려워하십시오

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਕੇਤੇ ਨਿਸਤਰੇ ਭੈ ਵਿਚਿ ਨਿਰਭਉ ਪਾਇ ॥

많은 인간들이 구루를 두려워하여 세계의 바다에서 해방되었고 구루를 두려워하여 두려움없는 신을 얻었습니다

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਤੂੰ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

당신은 당신의 단단한 마음을 구루라는 단어로 구별 할 수 있으므로 평화가 와서 당신의 마음에 거할 것입니다

ਸਾਂਤੀ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਾ ਖਸਮੁ ਪਾਏ ਥਾਇ ॥

주인은 평화롭게 행해지는 세속적 인 행동을 받아들입니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਪੁਛਹੁ ਗਿਆਨੀ ਜਾਇ ॥੧॥

이봐 나낙! 어떤 생명체도 정욕과 분노로 하나님을 얻지 못하는데, 이런 맥락에서 지혜로운 위인에게 가서 물어보아도 말이다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

Page 552

ਮਨਮੁਖ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਹੈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
자발적인 사람은 마야의 유혹에 빠져 하나님의 이름을 사랑하지 않습니다

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ਕੂੜੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਕੂੜੁ ਕਰੇ ਆਹਾਰੁ ॥
그는 거짓말을 벌고 계속해서 거짓말을 모으고 거짓말을 음식으로 삼습니다

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਧਨੁ ਸੰਚਿ ਮਰਹਿ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਭੁ ਛਾਰੁ ॥
그것은 유독한 마야의 부를 축적함으로써 목숨을 포기하고 결국에는 모두 소멸됩니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸੁਚ ਸੰਜਮ ਕਰਹਿ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥
그는 계속해서 업(廣軍)법, 순결, 자제의 일을 오만으로 여기지만, 그의 마음 속에는 탐욕과 무질서가 존재한다

ਨਾਨਕ ਜਿ ਮਨਮੁਖੁ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਥਾਇ ਨਾ ਪਵੈ ਦਰਗਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 사람이 자발적으로 행하는 것은 무엇이든지 받아들여지지 않고 하나님의 궁정에서 멸망됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਖਾਣੀ ਆਪੇ ਬਾਣੀ ਆਪੇ ਖੰਡ ਵਰਭੰਡ ਕਰੇ ॥
오, 이런! 당신은 네 가지 창조물 모두의 근원이며, 당신은 목소리이며, 당신은 우주의 창조자입니다

ਆਪਿ ਸਮੁੰਦੁ ਆਪਿ ਹੈ ਸਾਗਰੁ ਆਪੇ ਹੀ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਧਰੇ ॥
당신은 바다이고 당신은 바다이며 다이아몬드와 진주를 그 안에 두었습니다

ਆਪਿ ਲਹਾਏ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰੇ ਹਰੇ ॥
그가 누구를 축복하고 구루무크를 만드든, 그는 자동으로 그에게 다이아몬드, 진주 등과 같은 보석을 줍니다

ਆਪੇ ਭਉਜਲੁ ਆਪਿ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਆਪੇ ਖੇਵਟੁ ਆਪਿ ਤਰੇ ॥
신은 끔찍한 바다이고, 당신은 배이고, 당신은 하늘이고, 당신은 그 너머에 있습니다

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਤੁਝੈ ਸਰੇ ॥੬॥
우주의 창조주께서 모든 것을 하시며 모든 생명체가 그렇게 하게 하십니다. 당신보다 더 큰 사람은 없습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
Satiguru의 봉사는 사람이 진심 어린 헌신으로 그것을 할 때만 성공합니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
이렇게 해서 하나님의 이름으로 값진 재물을 얻게 되고, 근심 걱정 없이 하나님이 오셔서 그의 마음속에 거하십니다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਕਟੀਐ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਜਾਇ ॥
그의 탄생과 죽음의 고통은 파괴되고 자아와 애정은 제거됩니다

ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਈਐ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
그는 최고의 경지에 이르고 진리에 계속 몰두한다

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 과거의 선행으로 운명이 쓰여진 사람들은 와서 Satiguru를 얻습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਹਿਥੁ ਹੋਇ ॥
Satguru는 이 Kalyug에서 생명체를 가로지르는 배인 신의 이름에 잠겨 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਪਾਰਿ ਪਵੈ ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
구루무크가 되고 그 마음 속에 참 신이 거하는 사람은 세상이 바다를 건넌다

ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇ ਨਾਮੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਨਾਮੇ ਹੀ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
그는 그의 이름을 마음에 간직하고 그 이름 자체를 모으고, 그는 하나님의 이름으로 영광을 받는다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 사티구루를 발견한 사람들은 오직 하나님의 은혜로 그것을 받은 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਪਾਰਸੁ ਆਪਿ ਧਾਤੁ ਹੈ ਆਪਿ ਕੀਤੋਨੁ ਕੰਚਨੁ ॥
하나님 자신은 파라스, 금속 자신이며, 그 자신은 금속 금을 만드신다

ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ਹੀ ਪਾਪ ਖੰਡਨੁ ॥
그분 자신이 주인이시고, 종 자신이시며, 죄를 파괴하시는 분이십니다

ਆਪੇ ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ ਸੁਆਮੀ ਆਪੇ ਹੀ ਸਭੁ ਅੰਜਨੁ ॥
그 자신은 모든 사람의 마음 속에 있는 것을 즐기는 주인이며, 그 자신은 마야의 형상이다

ਆਪਿ ਬਿਬੇਕੁ ਆਪਿ ਸਭੁ ਬੇਤਾ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭੰਜਨੁ ॥
그 자신은 양심이고, 그 자신은 베타이며, 그 자신은 집착과 환상의 유대를 파괴합니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਾਲਾਹਿ ਨ ਰਜੈ ਤੁਧੁ ਕਰਤੇ ਤੂ ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਵਡਨੁ ॥੧੦॥
오 세상의 창조주여! 나낙은 당신을 칭찬하는 것으로 만족하지 않습니다, 당신은 행복의 가장 큰 제공자입니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥
쉴록 마할라 4

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜੀਅ ਕੇ ਬੰਧਨਾ ਜੇਤੇ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥
인간이 사트구루를 섬기지 않고 행하는 모든 행위는 그에게 묶여 있다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਠਵਰ ਨ ਪਾਵਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥
구루의 하인이 없으면 남자는 어디에서나 즐거운 곳을 얻지 못하기 때문에 계속 죽고 태어납니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구루의 봉사가 없으면 사람은 주저없이 말하므로 하나님의 이름이 오지 않고 마음 속에 거하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! Satiguru의 봉사가 없다면, 사람은 검은 얼굴, 즉 굴욕으로 세상을 떠나고 Yampuri에 묶여 처벌을 계속합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਕਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਚਾਕਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥
어떤 사람들은 풍자를 섬기고 하나님의 이름을 사랑합니다

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਨਿ ਆਪਣਾ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰਨਿ ਉਧਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 소중한 생명을 구하고 모든 후손을 구합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਚਾਟਸਾਲ ਆਪਿ ਹੈ ਪਾਧਾ ਆਪੇ ਚਾਟੜੇ ਪੜਣ ਕਉ ਆਣੇ ॥
하나님 자신은 지식의 성전이시며, 스스로 지식을 나누어 주시고, 학생들이 스스로 공부하게 하시는 스승이십니다

ਆਪੇ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਬਾਲਕ ਕਰੇ ਸਿਆਣੇ ॥
그는 아버지 자신이고 어머니이며 자녀를 지혜롭게 만듭니다

ਇਕ ਥੈ ਪੜਿ ਬੁਝੈ ਸਭੁ ਆਪੇ ਇਕ ਥੈ ਆਪੇ ਕਰੇ ਇਆਣੇ ॥

한편으로 그는 모든 것을 스스로 읽고 이해하지만 다른 한편으로는 자신이 살아있는 존재를 바보로 만듭니다

ਇਕਨਾ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਏ ਜਾ ਆਪਿ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਸਚੇ ਭਾਣੇ ॥

오 참 하나님! 당신이 마음 속으로 좋아하는 어떤 생물은 당신의 법정에 초대합니다

ਜਿਨਾ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਸੇ ਜਨ ਸਚੀ ਦਰਗਹਿ ਜਾਣੇ ॥੧੧॥
당신이 구루무크를 찬양하는 사람들은 당신의 진정한 궁정에서 유명해집니다. 11

ਸਲੋਕੁ ਮਰਦਾਨਾ ੧ ॥
슐로카 마르다나 1

ਕਲਿ ਕਲਵਾਲੀ ਕਾਮੁ ਮਦੁ ਮਨੂਆ ਪੀਵਣਹਾਰੁ ॥
이것은 마음이 마실 Kaliyug Kamvasana의 와인으로 가득 찬 와인입니다

ਕ੍ਰੋਧ ਕਟੋਰੀ ਮੋਹਿ ਭਰੀ ਪੀਲਾਵਾ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥
분노의 그릇은 자존심이 먹어야하는 열광으로 가득 차 있습니다

ਮਜਲਸ ਕੂੜੇ ਲਬ ਕੀ ਪੀ ਪੀ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
거짓 탐욕의 한가운데서, 유기체는 정욕의 술을 마심으로써 파괴되고 있습니다

ਕਰਣੀ ਲਾਹਣਿ ਸਤੁ ਗੁੜੁ ਸਚੁ ਸਰਾ ਕਰਿ ਸਾਰੁ ॥
그래서 오 생물! Shum 카르마는 당신의 그릇이고 satya는 당신의 재거이며, 이것은 당신을 satyanaam의 최고의 와인으로 만듭니다

ਗੁਣ ਮੰਡੇ ਕਰਿ ਸੀਲੁ ਘਿਉ ਸਰਮੁ ਮਾਸੁ ਆਹਾਰੁ ॥
당신의 품질을 빵으로 만들고, 겸손을 버터 기름으로 만들고, 비채식 음식을 부끄럽게 만드십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਨਕਾ ਖਾਧੈ ਜਾਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥੧॥
오 나낙이여! 그러한 음식은 모든 죄와 악이 제거되는 음식을 먹음으로써 구루무크가되어야만 얻을 수 있습니다. 1

ਮਰਦਾਨਾ ੧ ॥
마르다나 1

ਕਾਇਆ ਲਾਹਣਿ ਆਪੁ ਮਦੁ ਮਜਲਸ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਧਾਤੁ ॥
인체는 투수이고, 자아는 포도주이며, 몸은 갈증의 근원입니다

ਮਨਸਾ ਕਟੋਰੀ ਕੂੜਿ ਭਰੀ ਪੀਲਾਏ ਜਮਕਾਲੁ ॥
그릇은 거짓말로 가득 차 있고 얌두트는 마음의 욕망을 채우려고 합니다

ਇਤੁ ਮਦਿ ਪੀਤੈ ਨਾਨਕਾ ਬਹੁਤੇ ਖਟੀਅਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥
오 나낙이여! 이 포도주를 마심으로써, 유기체는 많은 죄 장애를 얻습니다

ਗਿਆਨੁ ਗੁੜੁ ਸਾਲਾਹ ਮੰਡੇ ਭਉ ਮਾਸੁ ਆਹਾਰੁ ॥
Brahm-Gyan을 당신의 재거로, Lord's Bhajan을 당신의 빵으로, God's Fear를 당신의 비채식 음식으로 만드십시오

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਭੋਜਨੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 이 양식은 진리이기 때문에 진리의 이름이 사람의 생명의 기초가 된다. 2

ਕਾਂਯਾਂ ਲਾਹਣਿ ਆਪੁ ਮਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤਿਸ ਕੀ ਧਾਰ ॥
이 몸이 투수, 자기 지식의 포도주라면 Namamrit는 그 흐름이됩니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਮੇਲਾਪੁ ਹੋਇ ਲਿਵ ਕਟੋਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਰੀ ਪੀ ਪੀ ਕਟਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥੩॥
조화와 조화가 있다면, 주님 안에서 나맘릿으로 가득 찬 태양 대접을 마시고 마심으로써 죄와 악덕이 제거됩니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਸੁਰਿ ਨਰ ਗਣ ਗੰਧਰਬਾ ਆਪੇ ਖਟ ਦਰਸਨ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥
신 자신은 신, 인간, 가나, 간다르바이며, 그 자신은 음모의 주인입니다

ਆਪੇ ਸਿਵ ਸੰਕਰ ਮਹੇਸਾ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥
그 자신은 Shivshankar Mahesh이며 Gurmukh 자신이 되어 설명할 수 없는 이야기를 들려줍니다

ਆਪੇ ਜੋਗੀ ਆਪੇ ਭੋਗੀ ਆਪੇ ਸੰਨਿਆਸੀ ਫਿਰੈ ਬਿਬਾਣੀ ॥
그 요기 자신은 보기와 산야시 자신으로 숲을 여행합니다

ਆਪੈ ਨਾਲਿ ਗੋਸਟਿ ਆਪਿ ਉਪਦੇਸੈ ਆਪੇ ਸੁਘੜੁ ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣੀ ॥
하나님은 자신과 함께 지식의 세미나를 진행하시고, 스스로 설교를 계속하시며, 그 자신은 아름다운 형상과 학자입니다

ਆਪਣਾ ਚੋਜੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਹੈ ਜਾਣੀ ॥੧੨॥
그는 스스로 자신의 세계를 창조하고 자신을보고 모든 생명체를 스스로 알고 있습니다. 12

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਏਹਾ ਸੰਧਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ॥
저녁의 기도가 받아들여지고, 그로 인해 나의 하리 프라부가 마음 속에 기억됩니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਉਪਜੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਲਾਵੈ ॥
이것은 신에 대한 사랑을 낳고 마야의 무분별한 연애를 파괴한다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਰੈ ਮਨੂਆ ਅਸਥਿਰੁ ਸੰਧਿਆ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
구루의 은총으로 딜레마가 제거되고 마음이 안정되고 사람이 하나님을 기억하는 저녁 기도를 합니다

ਨਾਨਕ ਸੰਧਿਆ ਕਰੈ ਮਨਮੁਖੀ ਜੀਉ ਨ ਟਿਕੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 저녁기도를 위해기도하지만 마음이 안정되지 않아 출생과 죽음의 순환에 갇히는 사람들. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਮੇਰੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥
나는 전 세계를 여행하면서 내 사랑을 불렀지 만, 갈증은 풀리지 않았다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਮੇਰੀ ਪਿਆਸ ਗਈ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਘਰਿ ਆਇ ॥੨॥
오 나낙이여! Satiguru와 함께, 나의 갈증은 해소되었고 나는 내 마음의 집에서 사랑하는 주님을 발견했습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਤੰਤੁ ਪਰਮ ਤੰਤੁ ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਦਾਸੁ ਭਇਆ ॥
하나님은 원칙이시고 당신은 모든 요소의 궁극적인 요소이며, 그 자신은 주인이고 그 자신은 종입니다

ਆਪੇ ਦਸ ਅਠ ਵਰਨ ਉਪਾਇਅਨੁ ਆਪਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਆਪਿ ਰਾਜੁ ਲਇਆ ॥
그분 자신이 세상의 열여덟 부류를 창조하셨고, 창조주 자신은 브라흐마이시며, 브라흐마는 그분 자신을 다스리고 있다

ਆਪੇ ਮਾਰੇ ਆਪੇ ਛੋਡੈ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰੇ ਦਇਆ ॥
그것은 스스로 모든 사람을 죽이고, 스스로를 해방시키고, 스스로 자비를 베풀어 용서를 제공합니다

ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਨ ਭੁਲੈ ਕਬ ਹੀ ਸਭੁ ਸਚੁ ਤਪਾਵਸੁ ਸਚੁ ਥਿਆ ॥
그는 틀림이 없고 결코 잊지 않으시며, 참 주님의 심판은 절대적으로 참되고 진리 안에 존재한다는 것을 잊지 않습니다

ਆਪੇ ਜਿਨਾ ਬੁਝਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਿਨ ਅੰਦਰਹੁ ਦੂਜਾ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ॥੧੩॥
딜레마와 혼란은 자신이 지식을 전하는 구루 무크의 내면에서 제거됩니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੫ ॥
슐로카 마할라 5

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਸਿਮਰਹਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ਤੈ ਤਨਿ ਉਡੈ ਖੇਹ ॥
성도들의 모임에서 하나님의 이름을 기억하지 못하는 사람들,이 몸들은 먼지처럼 날아갑니다

ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣਈ ਨਾਨਕ ਫਿਟੁ ਅਲੂਣੀ ਦੇਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 그것을 창조하신 하나님을 모르는 그 맛없는 몸을 부끄러워하십시오. 1

Page 554

ਮः ੫ ॥

궁전 5

ਘਟਿ ਵਸਹਿ ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ ਰਸਨਾ ਜਪੈ ਗੁਪਾਲ ॥

인간의 한가운데서, 하나님의 아름다운 발은 연꽃에 앉아 있고 그의 혀는 고팔을 노래합니다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰੀਐ ਤਿਸੁ ਦੇਹੀ ਕਉ ਪਾਲਿ ॥੨॥

오 나낙이여! 우리는 그 인간의 육신을 양육하시는 주님을 기억해야 합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਆਪੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਕਰੇ ਇਸਨਾਨੁ ॥

우주의 창조주이신 하나님은 68명의 순례자이시며 그 안에서 목욕을 하십니다

ਆਪੇ ਸੰਜਮਿ ਵਰਤੈ ਸ੍ਵਾਮੀ ਆਪਿ ਜਪਾਇਹਿ ਨਾਮੁ ॥

세상의 주인이여, 당신은 적당히 활동하고 있으며, 당신은 피조물들로부터 그의 이름을 부르는 사람입니다

ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਭਉ ਖੰਡਨੁ ਆਪਿ ਕਰੈ ਸਭੁ ਦਾਨੁ ॥

두려움을 조장하시는 하느님 자신도 자비로우시며 모든 것을 그분께 바치십니다

ਜਿਸ ਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਸਦ ਹੀ ਦਰਗਹਿ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥

구루 (Guru)에 의해 깨달은 사람은 항상 그의 법정에서 장식을 얻습니다

ਜਿਸ ਦੀ ਪੈਜ ਰਖੈ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਸਚਾ ਹਰਿ ਜਾਨੁ ॥੧੪॥

명성을 부끄러워하는 사람은 오직 참 하나님만을 안다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮः ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਜਗੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਅੰਧੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
오 나낙이여! 진정한 구루를 만나지 않고는이 세상은 눈이 멀고, 지식이 없으며, 맹목적인 행동 (악행)을하고 있습니다

ਸਬਦੈ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਵਈ ਜਿਤੁ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
이 세상은 행복이 오고 마음 속에 거하는 단어(그것)를 묵상하지 않습니다

ਤਾਮਸਿ ਲਗਾ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਜਲਤੁ ਬਿਹਾਇ ॥
이 세상은 항상 분노 속에서 방황하고, 그 낮과 밤은 분노로 타오르는 데 소비됩니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥
하나님이 좋아하시는 것은 무엇이든 일어나며 이 맥락에서는 아무 말도 할 수 없습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਤਿਗੁਰੂ ਫੁਰਮਾਇਆ ਕਾਰੀ ਏਹ ਕਰੇਹੁ ॥
진정한 구루는 내게 이 일을 하라고 명령했다

ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਹੋਇ ਕੈ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਮਾਲੇਹੁ ॥
구루의 문에 있는 주인의 이름을 계속 기억하십시오

ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਹੈ ਭਰਮੈ ਕੇ ਛਉੜ ਕਟਿ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਧਰੇਹੁ ॥
주인은 항상 가까이 있으므로 bhrum의 커튼을 찢고 틈새에서 빛을 돌보십시오

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਏਹੁ ਲਾਏਹੁ ॥
하리의 이름은 암리트 (Amrit)이며, dvadaya에서이 약을 착용하십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਚਿਤਿ ਰਖਹੁ ਸੰਜਮੁ ਸਚਾ ਨੇਹੁ ॥
진정한 구루의 의지를 마음 속에 간직하고 진정한 사랑을 자제하십시오

ਨਾਨਕ ਐਥੈ ਸੁਖੈ ਅੰਦਰਿ ਰਖਸੀ ਅਗੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਕੇਲ ਕਰੇਹੁ ॥੨॥
오 나낙이여! Satguru는 이 세상에서 당신을 행복하게 하고 내세에서 신과 함께 즐길 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਬਣਸਪਤਿ ਆਪੇ ਹੀ ਫਲ ਲਾਏ ॥
하나님 자신은 열여덟 살짜리 식물이며 그 위에 열매를 맺는 사람입니다

ਆਪੇ ਮਾਲੀ ਆਪਿ ਸਭੁ ਸਿੰਚੈ ਆਪੇ ਹੀ ਮੁਹਿ ਪਾਏ ॥
그 자신은 창조의 정원의 정원사이며 모든 식물에 관개하고 그 열매를 입에 넣습니다

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਆਪੇ ਦੇਇ ਦਿਵਾਏ ॥
하나님은 창조주이시고 소비자이시며, 그것을 주시고 다른 사람들에게 주십니다

ਆਪੇ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪੇ ਹੈ ਰਾਖਾ ਆਪੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥
그는 주인이고, 당신은 보호자이며, 당신은 당신의 창조의 창조자입니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਵਡਿਆਈ ਆਖੈ ਹਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀ ਜਿਸ ਨੋ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਏ ॥੧੫॥
나낙은 그 세상의 창조주이신 하나님을 찬양하고 있으며, 그분을 찬양할 욕심이 조금도 없으십니다. 15

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਮਾਣਸੁ ਭਰਿਆ ਆਣਿਆ ਮਾਣਸੁ ਭਰਿਆ ਆਇ ॥
한 사람이 포도주가 가득 담긴 그릇을 가져오면 다른 사람이 와서 그 그릇에서 잔을 채웁니다

ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਮਤਿ ਦੂਰਿ ਹੋਇ ਬਰਲੁ ਪਵੈ ਵਿਚਿ ਆਇ ॥
그것을 마시면 지성이 부패하고 광기가 마음에 떠오릅니다

ਆਪਣਾ ਪਰਾਇਆ ਨ ਪਛਾਣਈ ਖਸਮਹੁ ਧਕੇ ਖਾਇ ॥
그로 인해 인간은 자신과 외계인을 식별 할 수 없으며 그의 주인 신에 의해 밀려납니다

ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਖਸਮੁ ਵਿਸਰੈ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
포도주를 마심으로써 주인은 잊혀지고 그 생물은 그의 궁정에서 가혹한 형벌을 받습니다

ਝੂਠਾ ਮਦੁ ਮੂਲਿ ਨ ਪੀਚਈ ਜੇ ਕਾ ਪਾਰਿ ਵਸਾਇ ॥
당신의 통제가 진행되는 한, 거짓 술을 전혀 마시지 마십시오

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਸਚੁ ਮਦੁ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥
오 나낙이여! 사티구루를 얻는 사람은 신의 자비로 진정한 이름과 포도주를 얻습니다

ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਹੈ ਮਹਲੀ ਪਾਵੈ ਥਾਉ ॥੧॥
그는 늘 하나님의 사랑과 색깔에 푹 빠져 하나님의 궁정에서 한 자리를 차지한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਜਾ ਇਸ ਨੋ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥
신이 지식을 나누어 줄 때, 이 세상은 살아 있고 죽은 채로 남아 있다

ਜਾ ਤਿਨਿ੍ ਸਵਾਲਿਆ ਤਾਂ ਸਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਾਏ ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥
하나님이 사랑 안에서 잠들 때는 잠들어 계시지만, 지식으로 사랑으로 깨어나실 때는 자신의 삶의 목적을 깨닫게 됩니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੈ ਸੋਇ ॥
오 나낙이여, 만일 신이 그의 은총을 본다면, 그는 인간에게 사트구루를 소개한다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥

구루의 은총으로 사람이 계속 살아서 죽는다면, 즉 집착에서 분리되어 있으면 다시는 죽지 않을 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜਿਸ ਦਾ ਕੀਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਨੋ ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ॥

모든 것을 행하시는 하나님은 누구에게도 관심이 없으십니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰਾ ਦਿਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਖਾਵੈ ਸਭ ਮੁਹਤਾਜੀ ਕਢੈ ਤੇਰੀ ॥

이봐 슈리 하리! 모든 생명체는 당신이 준 모든 것을 먹고 모두 당신을 섬깁니다

ਜਿ ਤੁਧ ਨੋ ਸਾਲਾਹੇ ਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਵੈ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਨਿਰੰਜਨ ਕੇਰੀ ॥
오 니란잔 파르메쉬와르여! 당신을 찬양하는 사람과 당신이 은혜의 집에 들어오는 사람은 모든 것을 받습니다

ਸੋਈ ਸਾਹੁ ਸਚਾ ਵਣਜਾਰਾ ਜਿਨਿ ਵਖਰੁ ਲਦਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਤੇਰੀ ॥
맙소사! 사실, 그는 당신의 이름과 돈을 다루는 돈을 빌려주는 사람이자 진리의 상인입니다

ਸਭਿ ਤਿਸੈ ਨੋ ਸਾਲਾਹਿਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜਿਨਿ ਦੂਜੇ ਭਾਵ ਕੀ ਮਾਰਿ ਵਿਡਾਰੀ ਢੇਰੀ ॥੧੬॥
오 성도들이여! 이원성의 족쇄를 파괴하신 하나님을 찬양합니다. 16

ਸਲੋਕ ॥
시

ਕਬੀਰਾ ਮਰਤਾ ਮਰਤਾ ਜਗੁ ਮੁਆ ਮਰਿ ਭਿ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ॥
이봐 카비르! 이 세상은 죽음으로 죽었지만 실제로 어떤 인간도 죽는 법을 알지 못합니다

ਐਸੀ ਮਰਨੀ ਜੋ ਮਰੈ ਬਹੁਰਿ ਨ ਮਰਨਾ ਹੋਇ ॥੧॥
그러한 실제 죽음에서 실제로 죽는 생물은 반복해서 죽지 않습니다. 5

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਕਿਵ ਮਰਹਗੇ ਕੈਸਾ ਮਰਣਾ ਹੋਇ ॥
우리는 우리가 어떻게 죽을지조차 모릅니다. 우리는 어떤 종류의 죽음을 맞이하게 될까요

ਜੇ ਕਰਿ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਤਾ ਸਹਿਲਾ ਮਰਣਾ ਹੋਇ ॥
주인이 마음에서 잊혀지지 않는다면, 우리의 죽음은 쉬울 것입니다

ਮਰਣੈ ਤੇ ਜਗਤੁ ਡਰੈ ਜੀਵਿਆ ਲੋੜੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
온 세상은 죽는 것을 두려워하고 모든 생명체는 살기를 희망합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਸੋਇ ॥
자신의 삶을 포기하는 사람 인 구루 (Guru)의 은혜로 그는 하나님의 명령을 이해합니다

ਨਾਨਕ ਐਸੀ ਮਰਨੀ ਜੋ ਮਰੈ ਤਾ ਸਦ ਜੀਵਣੁ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 그런 죽음으로 죽는 사람은 영원히 산다

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਾ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਤਾ ਆਪਣਾਂ ਨਾਉ ਹਰਿ ਆਪਿ ਜਪਾਵੈ ॥
하리 스와미 (Hari Swami)가 친절 해지면, 그 자신은 생물들로부터 자신의 이름을 계속 외친다

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਸੁਖੁ ਦੇਵੈ ਆਪਣਾਂ ਸੇਵਕੁ ਆਪਿ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ॥
하리 자신은 사티구루를 만나 행복을 주고 그의 하인은 자신을 좋아한다

ਆਪਣਿਆ ਸੇਵਕਾ ਕੀ ਆਪਿ ਪੈਜ ਰਖੈ ਆਪਣਿਆ ਭਗਤਾ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਵੈ ॥
그는 종들의 존엄성을 지니고 있으며 살아있는 존재들을 그의 신자들의 발 앞에 두신다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਹੈ ਹਰਿ ਕਾ ਕੀਆ ਹਰਿ ਜਨ ਸੇਵਕ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥
Hari-Parmeshwar가 만든 Dharmaraj는 Hari의 신봉자와 하인에게도 가까이 오지 않습니다

ਜੋ ਹਰਿ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਸੋ ਸਭਨਾ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਝਖਿ ਝਖਿ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥੧੭॥
하리에게 소중한 사람은 모든 사람들에게 사랑받는 사람이기 때문에 다른 많은 생물들이 세상에서 헛되이 태어나고 죽었습니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
쉴록 마할라 3

ਰਾਮੁ ਰਾਮੁ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਰਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
온 세상이 계속 람람을 부르지만 람은 이렇게 받아들여지지 않는다

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਤਿ ਵਡਾ ਅਤੁਲੁ ਨ ਤੁਲਿਆ ਜਾਇ ॥
그는 이해할 수없고, 눈에 띄지 않으며, 매우 위대하고 비교할 수 없으며 그의 자질은 비교할 수 없습니다

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ਕਿਤੈ ਨ ਲਇਆ ਜਾਇ ॥
평가할 수 없으며 어떤 가격으로도 구입할 수 없습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿਆ ਇਨ ਬਿਧਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구루의 말을 통해서만 그의 구별을 찾을 수 있으며, 이 방법으로 그는 생명체의 마음 속에 와서 거합니다

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਅਮੇਉ ਹੈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
오 나낙이여! 램은 무한하며 구루의 은총으로 그는 마음 속에 흡수되어 있습니다

ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੧॥
그는 혼자 와서 사람을 만나고 함께 만난다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਏ ਮਨ ਇਹੁ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
오 내 마음! 이것은 하나님의 이름으로 된 그러한 부이며, 그로부터 행복을 항상 누릴 수 있습니다

ਤੋਟਾ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਈ ਲਾਹਾ ਸਦ ਹੀ ਹੋਇ ॥
그것의 부족이 없으며 사람은 항상 이익을 얻습니다

ਖਾਧੈ ਖਰਚਿਐ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਓਹੁ ਦੇਇ ॥
하나님은 항상 주시기 때문에 먹고 쓰는 것이 부족하지 않습니다

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਾਣਤ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥
인간은 그를 전혀 신경 쓰지 않으며 전혀 해를 끼치 지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님이 은혜와 비전을 가진 사람은 구루를 통해 이름과 부를 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਸਭ ਘਟ ਅੰਦਰੇ ਆਪੇ ਹੀ ਬਾਹਰਿ ॥
하나님 자신은 모든 사람의 마음속에 있고, 세상 밖에도 존재한다

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਹੀ ਜਾਹਰਿ ॥
그는 은밀히 방황하고 당신은 모든 사람의 마음 속에 직접적입니다

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ਗੁਬਾਰੁ ਕਰਿ ਵਰਤਿਆ ਸੁੰਨਾਹਰਿ ॥
카르타르 자신이 36년 동안 큰 어둠을 창조하고 공허한 상태에서 살았다는 것을

ਓਥੈ ਵੇਦ ਪੁਰਾਨ ਨ ਸਾਸਤਾ ਆਪੇ ਹਰਿ ਨਰਹਰਿ ॥
베다, 푸라나, 성경 등은 없었고 하나님은 백성의 왕이셨습니다

ਬੈਠਾ ਤਾੜੀ ਲਾਇ ਆਪਿ ਸਭ ਦੂ ਹੀ ਬਾਹਰਿ ॥
모든 사람으로부터 중립적 인 그는 자신이 제로 사마디에 앉았습니다

ਆਪਣੀ ਮਿਤਿ ਆਪਿ ਜਾਣਦਾ ਆਪੇ ਹੀ ਗਉਹਰੁ ॥੧੮॥
그는 자신의 범위를 알고 있으며 깊은 바다입니다. 18

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਮਰਦੋ ਮਰਦਾ ਜਾਇ ॥
온 세상은 자아로 죽었고 계속해서 죽음을 얻고 있습니다

ਜਿਚਰੁ ਵਿਚਿ ਦੰਮੁ ਹੈ ਤਿਚਰੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿ ਕਰੇਗੁ ਅਗੈ ਜਾਇ ॥
육체에 영혼이 있는 한, 사람은 하나님의 이름을 기억하지 못한다

ਗਿਆਨੀ ਹੋਇ ਸੁ ਚੇਤੰਨੁ ਹੋਇ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥
너희는 내세에 들어가면 무엇을 할 것인가? 지식이 있는 사람은 의식이 있지만 무지한 사람은 맹목적인 행동에서만 활동합니다

ਨਾਨਕ ਏਥੈ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਮਿਲੈ ਅਗੈ ਪਾਏ ਜਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 사람이 이 세상에서 어떤 일을 하든지, 그는 그것을 얻고, 내세로 가서 그것을 얻는다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਧੁਰਿ ਖਸਮੈ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਚੇਤਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥
태초부터 신은 진정한 구루 없이는 그의 이름이 수미란이 될 수 없다는 흔들리지 않는 명령을 가지고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
진정한 구루가 발견되면 사람은 마음으로 하나님을 경험하고 항상 하나님의 아름다움에 몰두하게 됩니다

ਦਮਿ ਦਮਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲਦਾ ਦੰਮੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥
그는 항상 호흡으로 그를 기억하고 그의 호흡은 헛되지 않습니다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥
신의 이름을 기억함으로써 그의 생사에 대한 공포는 파괴되고 그는 아탈 지라는 칭호를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਮਰਤਬਾ ਤਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님께서는 그분의 뜻으로 은혜를 받는 사람에게 이 불멸의 칭호를 주십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਪੇ ਦਾਨਾਂ ਬੀਨਿਆ ਆਪੇ ਪਰਧਾਨਾਂ ॥
신은 전지전능하시고, 트리칼다르시이시며 당신은 최고입니다

ਆਪੇ ਰੂਪ ਦਿਖਾਲਦਾ ਆਪੇ ਲਾਇ ਧਿਆਨਾਂ ॥
그분 자신이 그분의 형상을 보이시고, 그분 자신이 사람을 명상에 참여시킨다

ਆਪੇ ਮੋਨੀ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਕਥੈ ਗਿਆਨਾਂ ॥
그 자신은 침묵 속에서 방황하며 브라흐만에 대한 지식에 대해 이야기합니다

ਕਉੜਾ ਕਿਸੈ ਨ ਲਗਈ ਸਭਨਾ ਹੀ ਭਾਨਾ ॥
그는 누구에게도 씁쓸해 보이지 않고 모든 사람에게 좋습니다

ਉਸਤਤਿ ਬਰਨਿ ਨ ਸਕੀਐ ਸਦ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੧੯॥
그분의 영광은 말로 표현할 수 없으며, 저는 항상 그 영광을 그분께 바칩니다. 16

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਕਲੀ ਅੰਦਰਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿੰਨਾਂ ਦਾ ਅਉਤਾਰੁ ॥
Kaliyug (이름없는 인간)에서는 유령과 뱀파이어 만 지구에 태어났습니다

ਪੁਤੁ ਜਿਨੂਰਾ ਧੀਅ ਜਿੰਨੂਰੀ ਜੋਰੂ ਜਿੰਨਾ ਦਾ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥੧॥
아들은 유령, 딸은 마녀, 조루(아내)는 이 유령의 주인입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
궁전 1

ਹਿੰਦੂ ਮੂਲੇ ਭੂਲੇ ਅਖੁਟੀ ਜਾਂਹੀ ॥
힌두교도들은 기본적으로 하나님을 잊어버렸고 잘못 인도되고 있습니다

ਨਾਰਦਿ ਕਹਿਆ ਸਿ ਪੂਜ ਕਰਾਂਹੀ ॥
나라다 무니가 말했듯이 그들은 우상을 숭배하고 있습니다

ਅੰਧੇ ਗੁੰਗੇ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰੁ ॥
그들은 눈먼 자, 벙어리, 눈먼 자의 큰 어둠 속에서 눈이 멀었습니다

ਪਾਥਰੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰ ॥
그들은 어리석고 잃어버린 돌의 우상을 취하여 그들을 숭배합니다

ਓਹਿ ਜਾ ਆਪਿ ਡੁਬੇ ਤੁਮ ਕਹਾ ਤਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥
그 돌들이 저절로 가라앉을 때 어떻게 바다를 건너게 할 수 있습니까? 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭੁ ਕਿਹੁ ਤੇਰੈ ਵਸਿ ਹੈ ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹੁ ॥
맙소사! 모든 것이 당신의 통제하에 있으며 당신은 진정한 대부업자입니다

ਭਗਤ ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਏਕ ਕੈ ਪੂਰਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥
당신의 헌애자들은 당신의 사랑과 헌신에만 잠겨 있고 당신에 대한 완전한 믿음을 가지고 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭੋਜਨੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰਜਿ ਰਜਿ ਜਨ ਖਾਹੁ ॥
Harinammrit는 신자들이 배를 채우고 계속 먹는 음식입니다

ਸਭਿ ਪਦਾਰਥ ਪਾਈਅਨਿ ਸਿਮਰਣੁ ਸਚੁ ਲਾਹੁ ॥
신의 심란은 모든 것을 얻을 수 있는 진정한 이익입니다

ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਹੁ ॥੨੦॥
나낙은 도달할 수 없고 영원한 브라흐마 프라부에게 오직 성도들만이 소중하다고 말한다. 20

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੁਕਮੇ ਆਵਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੁਕਮੇ ਜਾਇ ॥

모든 것은 하나님의 명령에 따라 이루어지고 모든 것은 하나님의 명령에 따라 사라집니다

ਜੇ ਕੋ ਮੂਰਖੁ ਆਪਹੁ ਜਾਣੈ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥

어리석은 자가 자기가 그렇게 할 줄 안다면, 그는 눈먼 사람이고 눈먼 일을 하고 있는 것입니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਕੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 희귀 한 구루 무크 만이 자신의 뜻으로 축복하는 하나님의 명령을 이해합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਸੋ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਸੋ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

구루를 통해 신의 이름을 받은 사람은 실제로 요기이며 진정한 요가 트릭을 얻습니다

ਤਿਸੁ ਜੋਗੀ ਕੀ ਨਗਰੀ ਸਭੁ ਕੋ ਵਸੈ ਭੇਖੀ ਜੋਗੁ ਨ ਹੋਇ ॥

모든 종류의 자질이 그 요기의 몸에 있지만, 진정한 요가는 요가의 형태를 입는다고 해서 달성되는 것이 아닙니다

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਜੋਗੀ ਜਿਸੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 마음에 하나님이 나타나시는 요기는 거의 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਆਪੇ ਜੰਤ ਉਪਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਆਧਾਰੁ ॥

하나님 자신이 피조물을 창조하셨고 그분 자신이 모든 피조물의 기초입니다

ਆਪੇ ਸੂਖਮੁ ਭਾਲੀਐ ਆਪੇ ਪਾਸਾਰੁ ॥

그것은 미묘한 형태로 나타나고 그제서야 세상에 퍼지는 것을 볼 수 있습니다

ਆਪਿ ਇਕਾਤੀ ਹੋਇ ਰਹੈ ਆਪੇ ਵਡ ਪਰਵਾਰੁ ॥

그는 혼자 방황하고 당신은 세계에서 가장 큰 가족을 가진 사람입니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਹਰਿ ਸੰਤਾ ਰੇਨਾਰੁ ॥

나낙은 오직 하나님의 성도들의 발과 먼지를 기증해 줄 것을 요구한다

ਹੋਰੁ ਦਾਤਾਰੁ ਨ ਸੁਝਈ ਤੂ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥੨੧॥੧॥ ਸੁਧੁ ॥

오, 이런! 당신은 생명체를 주시는 분이시며, 당신 외에는 주시는 분이 없습니다.

21. 1. 순수한

੧ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 한 분이시고, 그분의 이름은 진리이시며, 인류는 전능하시고, 두려움이 없으시며, 누구와도 적대감이 없으시고, 사랑의 우상이시며, 영원하시고, 생과 죽음이 없으시며, 구루의 은총으로 자동적으로 빛을 발하고 축복을 받으십니다

ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 바단수 마할라 1 하우스 1 (Ragu Vadhansu Mahala 1 House 1)

ਅਮਲੀ ਅਮਲੁ ਨ ਅੰਬੜੈ ਮਛੀ ਨੀਰੁ ਨ ਹੋਇ ॥
중독자가 아말 (중독)을 얻지 못하고 물고기가 물을 얻지 못하면 아무것도 좋아하지 않습니다

ਜੋ ਰਤੇ ਸਹਿ ਆਪਣੈ ਤਿਨ ਭਾਵੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥
그러나 주인의 사랑으로 채색 된 사람들은 모든 것을 좋아합니다. 1

ਹਉ ਵਾਰੀ ਵੰਞਾ ਘੰਨੀਐ ਵੰਞਾ ਤਉ ਸਾਹਿਬ ਕੇ ਨਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
맙소사! 나는 당신의 이름으로 희생하고, 당신의 이름으로 산산조각이 납니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਹਿਬੁ ਸਫਲਿਓ ਰੁਖੜਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥
나의 주인 - 신은 열매 맺는 나무이며, 그 열매 이름은 꿀입니다

ਜਿਨ ਪੀਆ ਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤ ਭਏ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੨॥
나맘루트를 마신 사람들은 만족했고 나는 그들에게 그것을 희생합니다. 2

ਮੈ ਕੀ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੀ ਵਸਹਿ ਹਭੀਆਂ ਨਾਲਿ ॥
너희는 모든 존재와 함께 살 수 있지만, 나는 너희를 못한다

ਤਿਖਾ ਤਿਹਾਇਆ ਕਿਉ ਲਹੈ ਜਾ ਸਰ ਭੀਤਰਿ ਪਾਲਿ ॥੩॥
내 안에 호수와 자아의 벽이 있을 때 어떻게 내 갈증의 사랑이 해소될 수 있습니까? 3

ਨਾਨਕੁ ਤੇਰਾ ਬਾਣੀਆ ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਮੈ ਰਾਸਿ ॥
오, 진정한 주인님! 나낙은 당신의 상인이고 당신은 나의 수도입니다

ਮਨ ਤੇ ਧੋਖਾ ਤਾ ਲਹੈ ਜਾ ਸਿਫਤਿ ਕਰੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥੧॥
주! 속임수는 제가 계속 당신을 찬양하고 당신 앞에서 기도할 때에만 제 마음에서 물러날 수 있습니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
바단수 마할라 1

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਹੁ ਰਾਵਿਆ ਨਿਰਗੁਣਿ ਕੂਕੇ ਕਾਇ ॥
고결한 영혼은 남편과 하나님과 함께 행복을 누리지만, 니르군 지바트마는 왜 슬퍼합니까

ਜੇ ਗੁਣਵੰਤੀ ਥੀ ਰਹੈ ਤਾ ਭੀ ਸਹੁ ਰਾਵਣ ਜਾਇ ॥੧॥
그녀가 정결하게 되면 남편과 하나님과 함께 즐길 수도 있습니다. 1

ਮੇਰਾ ਕੰਤੁ ਰੀਸਾਲੂ ਕੀ ਧਨ ਅਵਰਾ ਰਾਵੇ ਜੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
남편과 하나님은 사랑의 창고인데 어찌하여 여자와 생명체가 다른 사람들과 함께 누려야 하겠느냐? 1. 머무르다

ਕਰਣੀ ਕਾਮਣ ਜੇ ਥੀਐ ਜੇ ਮਨੁ ਧਾਗਾ ਹੋਇ ॥
여자와 생명체가 의롭게 행동하고 마음을 실로 만들면

ਮਾਣਕੁ ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਈਐ ਲੀਜੈ ਚਿਤਿ ਪਰੋਇ ॥੨॥
그녀는 어떤 대가를 치르더라도 찾을 수 없는 다이아몬드처럼 남편-주인의 마음을 엮습니다. 2

ਰਾਹੁ ਦਸਾਈ ਨ ਜੁਲਾਂ ਆਖਾਂ ਅੰਮੜੀਆਸੁ ॥
나는 다른 사람들에게 길을 묻지만 직접 따르지는 않지만 내가 도착했다고 말합니다

ਤੈ ਸਹ ਨਾਲਿ ਅਕੁਅਣਾ ਕਿਉ ਥੀਵੈ ਘਰ ਵਾਸੁ ॥੩॥
오, 이런! 나는 당신과 대화조차하지 않습니다. 그러면 내가 어떻게 당신의 집에서 자리를 찾을 수 있습니까? 3

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
오 나낙이여! 하나님 외에는 아무도 없습니다

ਤੈ ਸਹ ਲਗੀ ਜੇ ਰਹੈ ਭੀ ਸਹੁ ਰਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੨॥
살아 있는 영혼이 남편과 하느님께 애착을 가지면 당신과 함께 기쁨을 찾을 것입니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨ ॥
바단수 마할라 1 하우스 2

ਮੋਰੀ ਰੁਣ ਝੁਣ ਲਾਇਆ ਭੈਣੇ ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ॥
오 내 여동생! 사완의 달이 왔고, 공작새는 사완의 검은 가트를보고 기뻐하며 달콤한 말을 부르고 있습니다

ਤੇਰੇ ਮੁੰਧ ਕਟਾਰੇ ਜੇਵਡਾ ਤਿਨਿ ਲੋਭੀ ਲੋਭ ਲੁਭਾਇਆ ॥
오 이런! 당신의 카타르와 같은 Nayan은 내 탐욕스러운 마음을 매혹시킨 밧줄처럼 나를 함정에 빠뜨리려고 합니다

ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਵਿਟਹੁ ਖੰਨੀਐ ਵੰਞਾ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੋ ॥
오 나의 주님! 저는 산산조각이 나서 당신을 뵙게 될 것이며, 저는 항상 당신의 이름으로 희생해 왔습니다

ਜਾ ਤੂ ਤਾ ਮੈ ਮਾਣੁ ਕੀਆ ਹੈ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਕੇਹਾ ਮੇਰਾ ਮਾਣੋ ॥
이제 네가 내 것이니 네가 자랑스러워, 너 외에 내가 얼마나 자랑스러워

ਚੂੜਾ ਭੰਨੁ ਪਲੰਘ ਸਿਉ ਮੁੰਧੇ ਸਣੁ ਬਾਹੀ ਸਣੁ ਬਾਹਾ ॥
오, 이런! 침대로 낡은 팔찌를 부수고,

ਏਤੇ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀਏ ਮੁੰਧੇ ਸਹੁ ਰਾਤੋ ਅਵਰਾਹਾ ॥
오, 이런! 당신의 모든 장식에도 불구하고 당신의 남편과 하나님은 다른 사람의 사랑에 흠뻑 젖어 있습니다

ਨਾ ਮਨੀਆਰੁ ਨ ਚੂੜੀਆ ਨਾ ਸੇ ਵੰਗੁੜੀਆਹਾ ॥
당신은 팔찌도, 금 팔찌도, 유리 팔찌도 가지고 있지 않습니다

ਜੋ ਸਹ ਕੰਠਿ ਨ ਲਗੀਆ ਜਲਨੁ ਸਿ ਬਾਹੜੀਆਹਾ ॥
남편-주인의 목구멍에 붙지 않는 팔, 그 팔은 자극으로 타오른다

ਸਭਿ ਸਹੀਆ ਸਹੁ ਰਾਵਣਿ ਗਈਆ ਹਉ ਦਾਧੀ ਕੈ ਦਰਿ ਜਾਵਾ ॥
내 친구들은 모두 남편과 주님과 함께 즐기러 갔지만, 사소한 불행으로 누구의 문으로 가야 합니까

ਅੰਮਾਲੀ ਹਉ ਖਰੀ ਸੁਚਜੀ ਤੈ ਸਹ ਏਕਿ ਨ ਭਾਵਾ ॥
오 내 친구! 나는 아주 좋은 사람이지만 남편과 하나님은 내 선행을 하나도 좋아하지 않으십니다

ਮਾਠਿ ਗੁੰਦਾਈਂ ਪਟੀਆ ਭਰੀਐ ਮਾਗ ਸੰਧੂਰੇ ॥
머리를 손질함으로써 나는 땋은 머리를하고 내 요구에 주홍색을 채 웁니다

ਅਗੈ ਗਈ ਨ ਮੰਨੀਆ ਮਰਉ ਵਿਸੂਰਿ ਵਿਸੂਰੇ ॥
그러나 내가 남편과 하나님 앞에 나아갈 때, 나는 받아 들여지지 않고 큰 슬픔 속에서 죽습니다

ਮੈ ਰੋਵੰਦੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਰੁਨਾ ਰੁੰਨੜੇ ਵਣਹੁ ਪੰਖੇਰੂ ॥
내가 고통 받고 슬퍼할 때, 온 세상도 울고, 숲의 새들도 나와 함께 슬퍼한다

ਇਕੁ ਨ ਰੁਨਾ ਮੇਰੇ ਤਨ ਕਾ ਬਿਰਹਾ ਜਿਨਿ ਹਉ ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੋੜੀ ॥
그러나 나를 사랑하는 이로부터 분리시킨 것은 슬퍼하는 내 몸의 분리된 영이 아닙니다

ਸੁਪਨੈ ਆਇਆ ਭੀ ਗਇਆ ਮੈ ਜਲੁ ਭਰਿਆ ਰੋਇ ॥
그는 내 꿈에서 나에게 와서 떠났고, 나는 슬픔에 눈물을 흘렸다

ਆਇ ਨ ਸਕਾ ਤੁਝ ਕਨਿ ਪਿਆਰੇ ਭੇਜਿ ਨ ਸਕਾ ਕੋਇ ॥
오 이런! 나는 너희에게 갈 수도 없고, 아무도 보낼 수도 없다

ਆਉ ਸਭਾਗੀ ਨੀਦੜੀਏ ਮਤੁ ਸਹੁ ਦੇਖਾ ਸੋਇ ॥
오, 행운의 잠! 어쩌면 꿈에서 그 주인을 다시 볼 수 있을지도 몰라

ਤੈ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਬਾਤ ਜਿ ਆਖੈ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਦੀਜੈ ॥
나낙은 "내 주인이 말하는 것을 내게 알려주는 사람에게 내가 무슨 선물을 주겠느냐

ਸੀਸੁ ਵਢੇ ਕਰਿ ਬੈਸਣੁ ਦੀਜੈ ਵਿਣੁ ਸਿਰ ਸੇਵ ਕਰੀਜੈ ॥
내 머리를 잘라서 그에게 앉을 자리를 주어 머리 없이 섬기겠다

ਕਿਉ ਨ ਮਰੀਜੈ ਜੀਅੜਾ ਨ ਦੀਜੈ ਜਾ ਸਹੁ ਭਇਆ ਵਿਡਾਣਾ ॥੧॥੩॥
남편과 하나님이 다른 사람에게 속해 있는데 왜 내 목숨을 포기하고 내 목숨을 바치지 않겠습니까? 1. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧
바단수 마할라 3 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈਲਾ ਤਨਿ ਧੋਤੈ ਮਨੁ ਹਛਾ ਨ ਹੋਇ ॥
유기체의 마음이 더러우면 모든 것이 더럽습니다. 몸을 씻고 정화하는 것은 마음을 정화하지 않습니다

ਇਹ ਜਗਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥੧॥
이 세상은 혼란 속에서 잊혀졌지만, 이 진리를 이해하는 사람은 거의 없습니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ॥
맙소사! 한 신의 이름을 찬송하고,

ਸਤਗੁਰਿ ਦੀਆ ਮੋ ਕਉ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Satiguru가 나에게 이 이름을 주었기 때문에. 1. 여기에 머무르세요

ਸਿਧਾ ਕੇ ਆਸਣ ਜੇ ਸਿਖੈ ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਕਰਿ ਕਮਾਇ ॥
피조물이 완벽한 위인의 아사나를 수행하는 법을 배우고 감각을 통제하는 연습을 하면

ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
마음의 더러움도 사라지지 않고, 자존심 같은 오물도 물러나지 않습니다. 2

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਹੋਰੁ ਸੰਜਮੁ ਕੋ ਨਾਹੀ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਇ ॥
진정한 구루의 피난처 없이는이 마음이 다른 방법으로 정화 될 수 없습니다

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੩॥
Satiguru를 만나면 마음의 관점이 바뀌고 아무 말도 할 수 없습니다. 3

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਮਿਲਦੋ ਮਰੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਫਿਰਿ ਜੀਵੈ ਕੋਇ ॥
나낙은 생명체가 사티구루를 만나 세속적인 일과 무질서에서 중립적으로 죽고 구루의 말로 다시 살아난다면

ਮਮਤਾ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਛਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥
그의 세속적인 집착은 사라지고 그의 마음은 순결해집니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਨਦਰੀ ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਨਦਰੀ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥
Satguru는 하나님의 은혜와 비전에 의해서만 섬겨 질 수 있으며 봉사는 그의 연민에 의해서만 이루어집니다

ਨਦਰੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ਨਦਰੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥
그분의 긍휼을 통해 이 마음이 통제되고, 오직 그분의 은혜에 의해서만 마음이 순수해집니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਚੇਤਿ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
맙소사! 항상 참되신 주님을 기억하여라

ਏਕੋ ਚੇਤਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਮੂਲੇ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

한 하나님의 이름을 기억하면 행복을 얻을 수 있고 다시는 슬픔이 없을 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਨਦਰੀ ਮਰਿ ਕੈ ਜੀਵੀਐ ਨਦਰੀ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

하나님의 은혜로 피조물은 유혹에서 중립을 지킨 후 죽었다가 다시 살아나고, 하나님의 은혜로 하나님의 말씀이 와서 마음 속에 거합니다

ਨਦਰੀ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝੀਐ ਹੁਕਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥

그의 명령은 그의 은혜와 명령으로 이해되고, 생명체는 그의 명령에 몰두한다. 2

ਜਿਨਿ ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਸਾ ਜਿਹਵਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥

녹즙을 맛보지 못한 혀는 태워야합니다

ਅਨ ਰਸ ਸਾਦੇ ਲਗਿ ਰਹੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੩॥

그것은 다른 주스의 맛에 종사하고 이중성에 갇혀 상처를 입습니다. 3

ਸਭਨਾ ਨਦਰਿ ਏਕ ਹੈ ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕਰੇਇ ॥

한 하나님의 은혜와 모든 생명체에 대한 비전은 동일하지만, 어떤 사람이 선해지고 어떤 사람이 악해지면 이 차이 역시 하나님 자신이 만든 것이다

ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੪॥੨॥

오 나낙이여! 열매는 사트구루를 만나야만 얻을 수 있고, 생명체는 구루의 이름으로 찬사를 받는다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥
마야의 열광은 매우 어둡고 구루가 없으면 지식의 등불이 켜지지 않습니다

ਸਬਦਿ ਲਗੇ ਤਿਨ ਬੁਝਿਆ ਦੂਜੈ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥੧॥
구루라는 말에 푹 빠진 사람만이 이 사실을 이해하고, 그렇지 않으면 온 세상이 이원성에 갇혀 고통받고 있는 것입니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥
맙소사! 구루의 마음을 통해 선행을 따르십시오

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਹਿ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
항상 하리 경을 드리면 구원의 문도 얻을 수 있습니다. 1. 머무르다

ਗੁਣਾ ਕਾ ਨਿਧਾਨੁ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਤਾ ਕੋ ਪਾਏ ॥
한 분이신 하나님은 모든 자질의 창고이며, 하나님 자신이 이 창고를 주실 때에만 그것을 얻을 수 있습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਵਿਛੁੜੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥
남수미란이 없으면 온 세상이 신과 분리되지만 신은 구루의 말을 통해 발견된다. 2

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਘਟਿ ਗਏ ਤਿਨਾ ਹਥਿ ਕਿਹੁ ਨ ਆਇਆ ॥
'마리아-마리아'는 사람들이 교만으로 인해 약해져서 아무 것도 손에 들어오지 않았다는 뜻입니다

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
사티구루를 만나야만 생명체가 진리를 얻고 생명체가 진리의 이름에 흡수된다. 3

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਜਗਾਏ ॥
이 필멸의 몸은 희망과 갈증에 갇혀 있으며 구루는 내면의 마음 속에 진리의 빛을 발화시킵니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਬੰਧੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਏ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 자발적인 존재는 출생과 죽음의 속박에 갇혀 있고 지고의 영혼은 구루의 입을 해방시킵니다. 4. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਦਾ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
아름다운 살아있는 영혼의 얼굴은 항상 밝으며 타고난 것은 구루를 통해서입니다

ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥
그녀는 내면의 마음에서 자아를 제거하고 항상 사랑하는 주님과 함께 기뻐합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
맙소사! 너희는 항상 하리의 이름을 숭배해야 한다

ਸਤਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
진정한 구루는 나에게 하리남을 기억하는 지식을 주었다. 1. 여기에 머무르세요

ਦੋਹਾਗਣੀ ਖਰੀਆ ਬਿਲਲਾਦੀਆ ਤਿਨਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇ ॥
악령은 슬픔에 울며 남편과 주인의 발 앞에 자리를 찾지 못합니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰੂਪੀ ਦੂਖੁ ਪਾਵਹਿ ਆਗੈ ਜਾਇ ॥੨॥
그들은 애착이 추악해 보이고 내세로 가지만 슬픔만 남습니다. 2

ਗੁਣਵੰਤੀ ਨਿਤ ਗੁਣ ਰਵੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇ ॥
덕이 있는 영혼은 하나님의 이름을 마음에 간직하고 항상 그분을 찬양합니다

ਅਉਗਣਵੰਤੀ ਕਾਮਣੀ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਬਿਲਲਾਇ ॥੩॥
악덕으로 가득 찬 여자는 계속 고통 받고 한탄합니다. 3

ਸਭਨਾ ਕਾ ਭਤਾਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥
한 분이신 하나님은 모든 생명체와 여자의 남편이시며 그 주인의 영광은 말로 표현할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਕ ਕੀਤਿਅਨੁ ਨਾਮੇ ਲਇਅਨੁ ਲਾਇ ॥੪॥੪॥
오 나낙이여! 많은 피조물들이 하나님 자신에 의해 분리되었고, 많은 피조물들이 하나님 자신에 의해 명명되었다. 4. 4

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦ ਮੀਠਾ ਲਾਗਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥
Hari의 amrit-name은 항상 나에게 달콤 해 보이며 전문가의 말로만 맛 보았습니다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੧॥
진정한 구루 스피치를 통해 나는 편안함에 흡수되어 내 마음에 하나님을 심어주었습니다. 1

ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਆ ॥
신은 친절하게도 나를 사트구루에 소개해 주었다

ਪੂਰੈ ਸਤਗੁਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 완벽한 사트구루를 통해 하리남을 묵상했다. 1. 머무르다

ਬ੍ਰਹਮੈ ਬੇਦ ਬਾਣੀ ਪਰਗਾਸੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰਾ ॥
브라흐마는 베다의 목소리를 처방했지만 마야모하도 퍼뜨렸다

ਮਹਾਦੇਉ ਗਿਆਨੀ ਵਰਤੈ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਤਾਮਸੁ ਬਹੁਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥੨॥
마하데프는 지식이 풍부하고 자신에게 몰두하고 있지만 그의 마음에도 많은 분노와 자존심이 있습니다. 2

ਕਿਸਨੁ ਸਦਾ ਅਵਤਾਰੀ ਰੂਧਾ ਕਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥
비슈누는 항상 아바타를 찍는 데 종사하고 있습니다. 그렇다면 세상의 복지는 누구와 함께 이루어져야 하는가

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨਿ ਰਤੇ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ਚੂਕੈ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰਾ ॥੩॥
이 시대에 구루무크는 브라흐마-갸에 빠져 있으며 세속적인 집착의 어둠에서 해방됩니다. 3

ਸਤਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥
구원은 진정한 구루 (Guru)의 봉사의 결과로 만 이루어지며, 구루 (Guru)의 머리를 가진 사람은 세계의 바다에서 수영합니다

ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਪਾਇਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥੪॥
바이라기스는 하나님의 참된 이름에 잠겨 구원의 문에 도달합니다. 4

ਏਕੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
하나의 진리는 모든 존재의 내면에 존재하며 그들 모두를 양육합니다

ਨਾਨਕ ਇਕਸੁ ਬਿਨੁ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਸਭਨਾ ਦੀਵਾਨੁ ਦਇਆਲਾ ॥੫॥੫॥
오 나낙이여! 나는 유일하신 참 하느님 외에는 아무도 알지 못하는데, 그분이 모든 존재들의 자비로운 주(主)이시기 때문이다. 5. 5

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥
진실, 구속 및 철학을 얻는 것은 Gurumukh jiva입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੇ ਲਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥
구루무크의 명상은 참 하나님과 함께하는 것입니다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥
맙소사! 구루를 통해 하나님의 이름을 경배하십시오

ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਚਲੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 항상 여러분과 함께하실 것이며 내세에서도 여러분과 함께 걸으실 것입니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥
그 참 신은 구루무카의 카스트와 존엄성이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਸਖਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ॥੨॥
구루의 내면을 도우시는 주님이 계십니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੋ ਹੋਇ ॥
구루무크는 또한 하나님 자신이 구루무크를 만드는 것과 같아집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦੇਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥
그는 자신이 구루 무크에게 영광을 돌립니다. 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥
구루 무크 (Gurumukh)는 심란 (simran)의 행동과 진정한 이름의 선행을 수행합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 구루무크는 또한 그의 혈통을 구합니다. 4. 6

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਸਾਦਿ ਲਗੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
내 혀는 하리라는 이름의 맛에 타고난 것입니다

ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥
내 마음은 하리남을 묵상함으로써 만족스러워졌습니다. 1

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥
참 하나님에 대해 생각하는 것은 항상 행복을 가져다주고

ਆਪਣੇ ਸਤਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 항상 내 Satiguru에 자신을 희생합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਅਖੀ ਸੰਤੋਖੀਆ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
나의 눈은 한 분이신 하나님과 함께 관찰함으로써 만족을 얻었다

ਮਨੁ ਸੰਤੋਖਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗਵਾਇ ॥੨॥
나는 이중성을 버리고 만족을 얻었다. 2

ਦੇਹ ਸਰੀਰਿ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
말씀-구루(Word-Guru)에 의해 하리남(Hari-Naam)을 숭배함으로써 몸에 행복이 있습니다

ਨਾਮੁ ਪਰਮਲੁ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੩॥
그 이름의 향기가 내 마음 속에 새겨 져 있습니다. 3

ਨਾਨਕ ਮਸਤਕਿ ਜਿਸੁ ਵਡਭਾਗੁ ॥
오 나낙이여! 그의 이마에 ahobhagya라고 쓰여 있고,

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਹਜ ਬੈਰਾਗੁ ॥੪॥੭॥
구루의 목소리를 통해 그는 고행자가됩니다. 4. 7

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
하나님의 이름은 완전한 구루에게서만 발견됩니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
생명체가 진리에 몰두하는 것은 참된 말씀을 통해서입니다. 1

ਏ ਮਨ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਤੂ ਪਾਇ ॥
맙소사! 다음과 같은 경우 이름 저장소를 얻을 수 있습니다

ਆਪਣੇ ਗੁਰ ਕੀ ਮੰਨਿ ਲੈ ਰਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전문가의 명령을 수락하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਿਚਹੁ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥
구루의 말을 통해 내면의 자아에서 흙이 제거되고

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥
하나님의 순결한 이름이 오셔서 마음 속에 거합니다. 2

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਫਿਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
이 세상은 혼란 속에서 잊혀진 채 방황하고 있습니다

ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੁ ॥੩॥
그것은 탄생과 죽음의 순환에 갇혀 있고 얌두트는 그것을 파괴합니다. 3

ਨਾਨਕ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
오 나낙이여! 그 사람들은 하리남을 묵상한 것을 매우 행운으로 여기고

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੪॥੮॥
구루의 은총으로 그는 그 이름을 마음에 심어주었습니다. 4. 8

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਹਉਮੈ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਵਿਰੋਧੁ ਹੈ ਦੁਇ ਨ ਵਸਹਿ ਇਕ ਠਾਇ ॥
자아는 하나님의 이름에 반대되며 둘 다 같은 장소에 살 수 없습니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸੇਵਾ ਨ ਹੋਵਈ ਤਾ ਮਨੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥੧॥
자아에는 신에게 봉사 할 수 없으므로 마음은 헛된 것입니다. 1

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥
맙소사! 하나님을 기억하고 구루의 말을 실천하십시오

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 명령에 순종 할 때만 당신은 하나님을 찾을 수 있으며, 그때서야 당신의 자존심이 당신에게서 제거 될 것입니다. 여기에 머무르세요

ਹਉਮੈ ਸਭੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਓਪਤਿ ਹੋਇ ॥
자아는 모든 몸에 존재하며 자아를 통해 유기체가 태어납니다

ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਬੁਝਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥੨॥
자존심은 매우 어둡고 오만함 때문에 남자는 아무것도 이해할 수 없습니다. 2

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੁਝਿਆ ਜਾਇ ॥
자아에는 하나님에 대한 헌신이 있을 수 없고, 그의 명령을 이해할 수도 없다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜੀਉ ਬੰਧੁ ਹੈ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥
생명체는 자아에 사로잡혀 속박에 갇히게 되고, 하나님의 이름이 오지 않고 마음속에 거하지 않는다. 3

ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਉਮੈ ਗਈ ਤਾ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
오 나낙이여! 사트구루를 만나면 생명체의 자아가 파괴되고 진리가 와서 마음속에 거한다

ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸਚੇ ਸੇਵਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੯॥੧੨॥
이렇게 하면 진리를 얻고 진리 안에서 생활하며 참 하나님을 경배하고 진리에 합쳐지게 된다. 4. 6. 12

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧
바단수 마할라 4 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸੇਜ ਏਕ ਏਕੋ ਪ੍ਰਭੁ ਠਾਕੁਰੁ ॥
심장은 하나이며, 모든 것 중 유일한 타쿠르 군주가 그 심장의 현자 위에 앉아 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਾਵੇ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ॥੧॥
구루의 영혼은 행복의 바다에서 계속 명상하며 신에게 매혹됩니다. 1

ਮੈ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਣ ਪ੍ਰੇਮ ਮਨਿ ਆਸਾ ॥
내 마음 속의 사랑의 결과로, 경건한 연합에 대한 희망만 있을 뿐입니다

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮੇਲਾਵੈ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਹਉ ਵਾਰਿ ਵਾਰਿ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਕਉ ਜਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
저를 사랑하는 주님과 일치시키는 것은 완벽한 구루이며, 저는 제 자신을 구루에게 백만 번 바칩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੈ ਅਵਗਣ ਭਰਪੂਰਿ ਸਰੀਰੇ ॥
나의 이 몸은 악덕으로 가득 차 있다

ਹਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਾ ਅਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪੂਰੇ ॥੨॥
그렇다면 어떻게 내 자신의 자질로 사랑하는 사람을 만날 수 있습니까? 2

ਜਿਨਿ ਗੁਣਵੰਤੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਾਇਆ ॥
맙소사! 나의 사랑하는 주님을 영접한 덕 있는 자들아,

ਸੇ ਮੈ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ਹਉ ਕਿਉ ਮਿਲਾ ਮੇਰੀ ਮਾਇਆ ॥੩॥
나는 그와 같은 모든 자질을 가지고 있지 않은데 어떻게 단결 할 수 있습니까? 3

ਹਉ ਕਰਿ ਕਰਿ ਥਾਕਾ ਉਪਾਵ ਬਹੁਤੇਰੇ ॥
나는 많은 조치를 취하는 것에 지쳤습니다

ਨਾਨਕ ਗਰੀਬ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਮੇਰੇ ॥੪॥੧॥
나낙의 기도는 오 마이 하리! 당신의 피난처에서 저를 가난하게 하소서. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
바단수 마할라 4

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁੰਦਰੁ ਮੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥
나의 Hari-Prabhu는 매우 아름답지만 나는 그의 가치를 모른다

ਹਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਣੀ ॥੧॥
나는 집착과 환상의 매력에 갇혀 하나님을 떠난다. 1

ਹਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਪਿਰ ਕਉ ਮਿਲਉ ਇਆਣੀ ॥
어떻게 하면 남편-하나님을 만날 수 있습니까

ਜੋ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਾਈ ਪਿਰ ਕਉ ਮਿਲੈ ਸਿਆਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

남편과 하나님을 기쁘시게하는 영혼은 운이 좋으며 같은 현명한 영혼이 사랑하는 사람을 만납니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੈ ਵਿਚਿ ਦੋਸ ਹਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਪਿਰੁ ਪਾਵਾ ॥

흠이 많은데 어떻게 사랑하는 주님을 만날 수 있을까요

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪਿਆਰੇ ਹਉ ਪਿਰ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਾ ॥੨॥

오 사랑하는 주님! 당신은 많은 연인이 있고, 당신은 나를 기억조차하지 않습니다. 2

ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਆ ਸਾ ਭਲੀ ਸੁਹਾਗਣਿ ॥

남편과 하나님을 기뻐하는 생명체는 참으로 운이 좋은 사람입니다

ਸੇ ਮੈ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ਹਉ ਕਿਆ ਕਰੀ ਦੁਹਾਗਣਿ ॥੩॥

그런 자질은 내게 없는데, 생명체는 어떻게 해야 하지? 3

ਨਿਤ ਸੁਹਾਗਣਿ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ॥

Saubhagyavati jivatma는 항상 남편과 하나님과 함께 기뻐합니다

ਮੈ ਕਰਮਹੀਣ ਕਬ ਹੀ ਗਲਿ ਲਾਵੈ ॥੪॥

남편과 하나님이 나를 안아 주실까요? 4

ਤੂ ਪਿਰੁ ਗੁਣਵੰਤਾ ਹਉ ਅਉਗੁਣਿਆਰਾ ॥

오 사랑하는 주님! 당신은 유덕하지만 나는 악덕으로 가득 차 있습니다

ਮੈ ਨਿਰਗੁਣ ਬਖਸਿ ਨਾਨਕੁ ਵੇਚਾਰਾ ॥੫॥੨॥

순진하고 불쌍한 나낙을 용서해 주십시오. 5. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨

바단수 마할라 4 하우스 2 (Vadhansu Mahala 4 House 2)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੈ ਮਨਿ ਵਡੀ ਆਸ ਹਰੇ ਕਿਉ ਕਰਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਾ ॥
내 마음 속에 큰 희망이 있는데, 하리를 어떻게 볼 수 있습니까

ਹਉ ਜਾਇ ਪੁਛਾ ਅਪਨੇ ਸਤਗੁਰੈ ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਮਨੁ ਮੁਗਧੁ ਸਮਝਾਵਾ ॥
나는 가서 나의 풍자에게 물어보고 구루에게 물어보고 나의 혼란스러운 마음을 설명한다

ਭੂਲਾ ਮਨੁ ਸਮਝੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥
이 잊혀진 마음은 구루의 말을 통해서만 이해하므로 밤낮으로 하리-파르메쉬와르를 묵상합니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਸੋ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੧॥
오 나낙이여! 그의 은총을 바라보는 나의 사랑하는 이여, 그의 마음을 하리의 아름다운 발에 두어라. 1

ਹਉ ਸਭਿ ਵੇਸ ਕਰੀ ਪਿਰ ਕਾਰਣਿ ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਭਾਵਾ ॥
나는 나의 진정한 모습 인 하리 프라 부 (Hari-Prabhu)를 좋아할 수 있기 때문에사랑하는 주님을 위해 모든 종류의 의상을 입습니다

ਸੋ ਪਿਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮੈ ਨਦਰਿ ਨ ਦੇਖੈ ਹਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਧੀਰਜੁ ਪਾਵਾ ॥
하지만 사랑하는 사람이 나를 친절하게 바라보지 않는다면, 인내심을 얻기 위해 어떻게 해야 할까요

ਜਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਹਉ ਸੀਗਾਰੁ ਸੀਗਾਰੀ ਸੋ ਪਿਰੁ ਰਤਾ ਮੇਰਾ ਅਵਰਾ ॥
그 때문에 나는 많은 화환으로 장식했고, 남편과 주님은 다른 사람들의 사랑에 잠겨 있습니다

ਨਾਨਕ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋਹਾਗਣਿ ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਅੜਾ ਸਚੁ ਸਵਰਾ ॥੨॥
오 나낙이여! 그 여인은 축복 받고 축복 받고 운이 좋으며 남편과 하나님과 함께 명상하고이 진정한 형태로 최고의 남편을 만들었습니다. 2

ਹਉ ਜਾਇ ਪੁਛਾ ਸੋਹਾਗ ਸੁਹਾਗਣਿ ਤੁਸੀ ਕਿਉ ਪਿਰੁ ਪਾਇਅੜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥
나는 행운의 수하긴에게 가서 당신이 어떻게 나의 주님(수하그)을 얻었는지 묻습니다

ਮੈ ਊਪਰਿ ਨਦਰਿ ਕਰੀ ਪਿਰਿ ਸਾਚੈ ਮੈ ਛੋਡਿਅੜਾ ਮੇਰਾ ਤੇਰਾ ॥

그녀는 내가 나와 당신 사이의 차이점을 남겼기 때문에 나의 진정한 남편-하나님이 나에게 친절하셨다고 말합니다

ਸਭੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਜੀਉ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਇਤੁ ਮਾਰਗਿ ਭੈਣੇ ਮਿਲੀਐ ॥

오 내 여동생! 당신의 마음, 몸, 영혼, 모든 것을 하리-프라부에게 바치십시오, 이것이 그분을 만나는 쉬운 방법입니다

ਆਪਨੜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਨਾਨਕ ਜੋਤਿ ਜੋਤੀ ਰਲੀਐ ॥੩॥

오 나낙이여! 주님께서 은혜로 바라보시는 분의 빛은 최고의 빛으로 빛납니다. 3

ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਮੈ ਦੇਇ ਸਨੇਹਾ ਤਿਸੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਪਣਾ ਦੇਵਾ ॥

나는 하리 프라부 (Hari-Prabhu)의 메시지를 전하는 고결한 영혼에게 내 몸과 마음을 바친다

ਨਿਤ ਪਖਾ ਫੇਰੀ ਸੇਵ ਕਮਾਵਾ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਪਾਣੀ ਢੋਵਾਂ ॥

나는 항상 그를 선풍기에 켜고, 경건하게 섬기고, 그 앞에 물을 가져다줍니다

ਨਿਤ ਨਿਤ ਸੇਵ ਕਰੀ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਏ ॥

나는 항상 하리의 이야기를 들려주는 하리의 하인을 밤낮으로 섬기고 있습니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਆਸ ਪੁਜਾਏ ॥੪॥
오 나낙이여! 나의 완전한 구루 사트구루는 축복을 받았고 내 마음의 희망을 성취하는 사람은 복이 있습니다. 4

ਗੁਰੁ ਸਜਣੁ ਮੇਰਾ ਮੇਲਿ ਹਰੇ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਾ ॥
이봐 하리! 하리남을 만나고 묵상할 수 있는 신사 구루를 주십시오

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਹੁ ਹਰਿ ਗੋਸਟਿ ਪੂਛਾਂ ਕਰਿ ਸਾਂਝੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ ॥
나는 구루 사트구루에게 하리의 이야기를 물어보고 그와 함께 노래를 부르며 하리를 칭찬한다

ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਸਦ ਹਰਿ ਕੇ ਮਨੁ ਜੀਵੈ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਤੇਰਾ ॥
이봐 하리! 저는 늘 당신을 찬양할 것이고, 당신의 이름을 들으니 제 마음이 영적으로 살아 있게 됩니다

ਨਾਨਕ ਜਿਤੁ ਵੇਲਾ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਤੁ ਵੇਲੈ ਮਰਿ ਜਾਇ ਜੀਉ ਮੇਰਾ ॥੫॥
오 나낙이여! 나의 주님, 나의 주님을 잊어버리는 순간 내 영혼은 죽습니다. 5

ਹਰਿ ਵੇਖਣ ਕਉ ਸਭੁ ਕੋਈ ਲੋਚੈ ਸੋ ਵੇਖੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ॥
모두가 Hari-Darshan을 갈망하지만 Hari는 자신의 비전을 그에게 전하고 자신이 자신의 비전을 전합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥
내 사랑하는 사람이 은혜롭게 보이는 사람은 항상 하나님 위에 앉아 있습니다

ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ਜਿਸੁ ਸਤਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮੇਰਾ ਮਿਲਿਆ ॥
나의 완전한 사트구루를 찾는 자는 항상 하리남을 숭배한다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਇਕੇ ਹੋਏ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰਲਿਆ ॥੬॥੧॥੩॥
오 나낙이여! 하리의 하인과 하리는 똑같아졌다. 하리를 외치면서 하리 세바크도 하리에 흡수되었습니다. 6. 1. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧
바단수 마할라 5 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਅਤਿ ਊਚਾ ਤਾ ਕਾ ਦਰਬਾਰਾ ॥
그 하나님의 궁정은 매우 높으시고

ਅੰਤੁ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥
끝도 없고 끝도 없습니다

ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਲਖ ਧਾਵੈ ॥
수백만, 수백만, 수백만, 수백만의 생명체가 도망칩니다

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਤਾ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥੧॥
단 한 마리의 두더지도 그의 실제 거주지를 구별 할 수 없습니다. 1

ਸੁਹਾਵੀ ਕਉਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 만나는 상서로운 때가 언제입니까? 1. 머무르다

ਲਾਖ ਭਗਤ ਜਾ ਕਉ ਆਰਾਧਹਿ ॥
수백만 명의 신자들이 숭배하는 하나님

ਲਾਖ ਤਪੀਸਰ ਤਪੁ ਹੀ ਸਾਧਹਿ ॥
수백만 명의 고행자들이 그의 참회를 수행합니다

ਲਾਖ ਜੋਗੀਸਰ ਕਰਤੇ ਜੋਗਾ ॥
수백만 명의 Yogeshwars가 요가를 연습합니다

ਲਾਖ ਭੋਗੀਸਰ ਭੋਗਹਿ ਭੋਗਾ ॥੨॥
수백만 명의 환자가 계속해서 그의 쾌락을 즐기고 있습니다. 2

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਸਹਿ ਜਾਣਹਿ ਥੋਰਾ ॥
그는 모든 사람의 마음 속에 거하시지만, 그것을 아는 사람은 거의 없다

ਹੈ ਕੋਈ ਸਾਜਣੁ ਪਰਦਾ ਤੋਰਾ ॥
하나님과 우리 사이에 거짓의 벽을 깨뜨릴 수 있는 신사가 있습니까

ਕਰਉ ਜਤਨ ਜੇ ਹੋਇ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥
나는 그 신에게 친절하려고 노력하고,

ਤਾ ਕਉ ਦੇਈ ਜੀਉ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੩॥
그러면 나는 그에게 내 목숨을 버릴 것입니다. 3

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਸੰਤਨ ਪਹਿ ਆਇਆ ॥
나는 하나님을 찾아 방황하는 성도들에게 왔다

ਦੂਖ ਭ੍ਰਮੁ ਹਮਾਰਾ ਸਗਲ ਮਿਟਾਇਆ ॥
그분은 나의 모든 슬픔과 혼란을 제거해 주셨습니다

ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਇਆ ਪ੍ਰਭ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭੂੰਚਾ ॥
주님은 나맘리트를 마시라고 나를 그분의 발로 부르셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਊਚਾ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 나의 주님은 가장 위대하시고 지극히 높으신 분이시다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਧਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਦਰਸਨੁ ਕਰਣਾ ॥
그 때가 하나님의 비전이 이루어지는 매우 상서롭고 복된 때입니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣਾ ॥੧॥
나는 Satiguru의 발치에 있는 Balihari에 갑니다. 1

ਜੀਅ ਕੇ ਦਾਤੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 당신은 우리 모두의 생명의 수여자이십니다

ਮਨੁ ਜੀਵੈ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ਚਿਤੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음은 하나님의 이름을 기억할 때만 살아 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਚੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਤੁਮਾਰਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥
맙소사! 당신의 이름과 만트라는 진실이고 당신의 목소리는 비약입니다

ਸੀਤਲ ਪੁਰਖ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸੁਜਾਣੀ ॥੨॥
당신은 평화를 주는 자이고 당신의 비전은 트리칼다르시입니다. 2

ਸਚੁ ਹੁਕਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਤਖਤਿ ਨਿਵਾਸੀ ॥
당신의 명령은 사실이며 당신은 왕좌에 앉을 것입니다

ਆਇ ਨ ਜਾਵੈ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥੩॥
나의 주님은 불멸이시며 생사에 빠지지 않으신다. 3

ਤੁਮ ਮਿਹਰਵਾਨ ਦਾਸ ਹਮ ਦੀਨਾ ॥
당신은 우리의 은혜로운 주인이시며 우리는 당신의 겸손한 종입니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਭਰਪੁਰਿ ਲੀਣਾ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 주님은 모든 것 안에 무소부재하십니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਤੂ ਬੇਅੰਤੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਜਾਣੈ ॥
이봐 하리! 당신은 안절부절 못하고 이 비밀을 아는 사람은 거의 없습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੋ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥੧॥
구루 (Guru)의 은총으로 그 단어를 거의 인식하지 못합니다. 1

ਸੇਵਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਪਿਆਰੇ ॥
오 나의 사랑! 이것은 당신의 종의 겸손한 기도입니다

ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਪ੍ਰਭ ਚਰਣ ਤੁਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 너희 발 앞에서 노래하며 살겠다. 1. 여기에 머무르세요

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ॥
오 나의 하나님의 주님이시여! 당신은 매우 자비롭고 전능하십니다

ਜਿਸਹਿ ਜਨਾਵਹੁ ਤਿਨਹਿ ਤੁਮ ਜਾਤੇ ॥੨॥
너희를 아시고 너희가 지혜를 주시는 분은 그분이시다. 2

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਾਈ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
나는 항상 너를 희생하고

ਇਤ ਉਤ ਦੇਖਉ ਓਟ ਤੁਮਾਰੀ ॥੩॥
나는 세상과 내세에서 당신 자신의 귀리를 봅니다. 3

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਗੁਣੁ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਤਾ ॥
맙소사! 저는 무가치한 존재이며 당신의 은총을 조금도 알 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਦੇਖਿ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥੪॥੩॥
Nanak은 스님의 비전을 받은 후 내 마음이 당신의 사랑과 색채에 집착하게 되었다고 말합니다. 4. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਃ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪੂਰਾ ॥
그 전능하신 주님은 매우 내성적입니다

ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਸਾਧੂ ਕੀ ਧੂਰਾ ॥੧॥
주! 성도들의 발과 흙을 내게 기증하소서. 1

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 자비로우신 주님! 제발 친절하게 대해주세요

ਤੇਰੀ ਓਟ ਪੂਰਨ ਗੋਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 이런! 오 세상의 주님이시여! 우리는 당신의 피난처가 있습니다. 1. 머무르다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
하나님은 물, 땅, 하늘에 편재하십니다

ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰੇ ॥੨॥
그분은 우리 가까이에 사시고 멀리 떨어져 계시지 않습니다. 2

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਧਿਆਏ ॥
그분이 자비롭게 바라보시는 분은 그분을 묵상하시며,

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੩॥
여덟 명의 프라하르가 하리를 계속 찬양합니다. 3

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥
그는 모든 생명체를 양육하고

ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਦੁਆਰੇ ॥੪॥੪॥
나낙은 하리의 문으로 피신했다. 4. 4

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਤੂ ਵਡ ਦਾਤਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
당신은 훌륭한 베푸는 사람이자 내성적인 사람입니다

ਸਭ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ॥੧॥
오 주님! 당신은 전능하시고 편재하십니다. 1

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥
오 나의 사랑하는 주님! 당신의 이름은 저를 지원하고

ਹਉ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਜੀਵਾ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
저는 당신의 이름을 들으며 살고 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਰੇ ਪੂਰੇ ॥
오, 나의 완전한 사트구루여! 나는 당신의 피난처에 있습니다

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ਸੰਤਾ ਧੂਰੇ ॥੨॥
마음은 성도들의 발과 티끌로 깨끗해진다. 2

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥
오, 이런! 나는 당신의 아름다운 연꽃 발을 내 마음에 두었습니다

ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਜਾਈ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੩॥
나는 당신의 시야에 발리 하리에 간다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥
내가 계속해서 당신을 찬양할 것이기 때문에 나를 친절하게 대하십시오

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਸੁਖੁ ਪਾਵਾ ॥੪॥੫॥
오 나낙이여! 나는 오직 하나님의 이름을 노래할 때에만 행복을 얻는다. 4. 5

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ॥
성도들의 모임에 머무는 동안 Harinamrite를 마셔야 합니다

ਨਾ ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਕਬਹੂ ਛੀਜੈ ॥੧॥
그 결과 영혼은 결코 죽지 않으며 파괴되지도 않습니다. 1

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਈਐ ॥
완전한 구루를 얻는 것은 오직 큰 행운에 의해서만 가능합니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪ੍ਰਭੂ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은혜에 의해서만 주님이 묵상됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਹਰਿ ਮਾਣਕ ਲਾਲਾ ॥
Hari의 이름은 Gemstone, Jawahar, Ruby 및 Moti입니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥
기도해 주신 주님께 감사드렸습니다. 2

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਸਾਧੂ ਸਰਣਾ ॥
어디를 보아도 스님 외에는 피난처가 보이지 않습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਨਿਰਮਲ ਮਨੁ ਕਰਣਾ ॥੩॥
하리를 찬양함으로써 마음이 순수해진다. 3

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਵੂਠਾ ॥
나의 스승은 모든 사람의 마음 속에 있는 주님이시다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਤੂਠਾ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 오직 하느님께서 기뻐하실 때에만 영혼은 이름의 선물을 받는다. 4. 6

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
오 Deendayal 주님! 항상 나를 기억하고 결코 잊지 마십시오

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 크신 자비여! 나는 너희의 피난처에 왔다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਹ ਚਿਤਿ ਆਵਹਿ ਸੋ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ॥
주! 당신이 기억하는 곳마다, 그 장소는 즐겁습니다

ਜਿਤੁ ਵੇਲਾ ਵਿਸਰਹਿ ਤਾ ਲਾਗੈ ਹਾਵਾ ॥੧॥
내가 너를 잊을 때마다, 나는 슬퍼하는 것을 후회한다. 1

ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਤੂ ਸਦ ਹੀ ਸਾਥੀ ॥
이 모든 생물은 당신의 것이고 당신은 영원히 그들의 동반자입니다

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤੇ ਕਢੁ ਦੇ ਹਾਥੀ ॥੨॥
우리에게 손을 내밀어 끔찍한 세계의 바다에서 우리를 구해 내십시오. 2

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਤੁਮ ਹੀ ਕੀਆ ॥
이 삶과 죽음의 유대는 당신에 의해 만들어집니다

ਜਿਸੁ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ਤਿਸੁ ਦੂਖੁ ਨ ਥੀਆ ॥੩॥
슬픔은 자신을 보호하는 사람에게 영향을 미치지 않습니다. 3

ਤੂ ਏਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਰਿ ॥
당신은 모든 것의 주인이며 (이 세상에) 다른 사람은 없습니다

ਬਿਨਉ ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਕਰ ਜੋਰਿ ॥੪॥੭॥
나낙은 당신 앞에서 두 손을 모은 채 기도합니다. 4. 7

ਵਡਹੰਸੁ ਮਃ ੫ ॥
바단수 마할라 5

ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਤਾ ਕੋਈ ਜਾਣੈ ॥
맙소사! 당신께서 지식을 나누어 주실 때에만 당신을 이해할 수 있습니다

ਤੇਰਾ ਦੀਆ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੧॥
그런 다음 그는 당신이 그에게 준 이름을 노래합니다. 1

ਤੂ ਅਚਰਜੁ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇਰੀ ਬਿਸਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 훌륭하고 당신의 본성은 놀랍습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਕਾਰਣੁ ਆਪੇ ਕਰਣਾ ॥
당신은 원인이고 당신은 원인입니다

ਹੁਕਮੇ ਜੰਮਣੁ ਹੁਕਮੇ ਮਰਣਾ ॥੨॥
당신의 명령에 따라 생명체가 태어나고 당신의 명령에 의해 죽습니다. 2

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਮਨ ਤਨ ਆਧਾਰੀ ॥
당신의 이름은 내 마음과 몸의 지원입니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਬਖਸੀਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥੩॥੮॥
다스 나낙은 당신의 유일한 축복입니다. 3. 8

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨
바단수 마할라 5 가루 2

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਲੋਚਾ ਮਿਲਣ ਕੀ ਪਿਆਰੇ ਹਉ ਕਿਉ ਪਾਈ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥
오 사랑하는 주님! 제 마음 속에 당신을 만나고 싶은 강한 소망이 있습니다. 어떻게 하면 완벽한 구루를 얻을 수 있습니까

ਜੇ ਸਉ ਖੇਲ ਖੇਲਾਈਐ ਬਾਲਕੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਬਿਨੁ ਖੀਰੇ ॥
아이가 수백 가지 종류의 스포츠에 종사하더라도 우유 없이는 살 수 없습니다

ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਅੰਮਾਲੀ ਜੇ ਸਉ ਭੋਜਨ ਮੈ ਨੀਰੇ ॥
오 내 친구! 수백 가지의 맛있는 식사가 제공되어도 내 마음 속의 굶주림은 사라지지 않을 것입니다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਪਿਰੰਮ ਕਾ ਬਿਨੁ ਦਰਸਨ ਕਿਉ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੧॥
내 마음과 몸에는 사랑하는 주님의 사랑이 있는데, 그분의 비전 없이 내 마음이 어떻게 인내할 수 있겠습니까? 1

ਸੁਣਿ ਸਜਣ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਭਾਈ ਮੈ ਮੇਲਿਹੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
오 나의 신사! 이봐, 친애하는 형제! 잘 들어, 그 행복을 주는 친구를 만나게 해줘, 왜냐면

ਓਹੁ ਜੀਅ ਕੀ ਮੇਰੀ ਸਭ ਬੇਦਨ ਜਾਣੈ ਨਿਤ ਸੁਣਾਵੈ ਹਰਿ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ॥
그분은 제 마음의 모든 고통을 아시고 끊임없이 하나님의 말씀을 들려주십니다

ਹਉ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਾ ਜਿਉ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਜਲ ਕਉ ਬਿਲਲਾਤਾ ॥
나는 잠시도 그 없이는 살 수 없다, Chatak이 swati 한 방울을 위해 울듯이, 그래서 나는 그를 위해 울다

ਹਉ ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੀ ਮੈ ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਰਖਿ ਲੇਤਾ ॥੨॥
오, 이런! 내가 기억하고 내 마음에 간직해야 할 당신의 자질은 무엇입니까, 당신은 나 같은 고결한 생물을 계속 보호합니까? 2

ਹਉ ਭਈ ਉਡੀਣੀ ਕੰਤ ਕਉ ਅੰਮਾਲੀ ਸੋ ਪਿਰੁ ਕਦਿ ਨੈਣੀ ਦੇਖਾ ॥
오, 나의 친애하는 친구! 나는 주인을 기다리는 동안 슬프다. 언제 내 눈으로 그 남편 하나님을 볼 수 있습니까

ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗਣ ਵਿਸਰੇ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਿਤੈ ਨ ਲੇਖਾ ॥
하나님과 남편이 없으면 나는 모든 주스를 잊어 버렸고 결코 의미가 없습니다

ਇਹੁ ਕਾਪੜੁ ਤਨਿ ਨ ਸੁਖਾਵਈ ਕਰਿ ਨ ਸਕਉ ਹਉ ਵੇਸਾ ॥
이 옷들도 내 몸에 잘 어울리지 않아서 나도 입을 수 없다

ਜਿਨੀ ਸਖੀ ਲਾਲੁ ਰਾਵਿਆ ਪਿਆਰਾ ਤਿਨ ਆਗੈ ਹਮ ਆਦੇਸਾ ॥੩॥
사랑하는 주님을 기쁘시게 하고 찬양한 친구들 앞에 엎드려 절합니다. 3

ਮੈ ਸਭਿ ਸੀਗਾਰ ਬਣਾਇਆ ਅੰਮਾਲੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਾਮਿ ਨ ਆਏ ॥
오 내 친구! 나는 모든 화환을 만들었지 만, 사랑하는 사람이 없으면 아무 소용이 없습니다

ਜਾ ਸਹਿ ਬਾਤ ਨ ਪੁਛੀਆ ਅੰਮਾਲੀ ਤਾ ਬਿਰਥਾ ਜੋਬਨੁ ਸਭੁ ਜਾਏ ॥
오 내 친구! 나의 주인이 나에게 묻지 않을 때, 나의 모든 젊음은 헛된 것입니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਤੇ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅੰਮਾਲੀ ਜਿਨ ਸਹੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥
오 내 친구! 남편과 신이 흡수되는 아름다운 피조물과 여자는 복이 있습니다

ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਤਿਨ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅੰਮਾਲੀ ਤਿਨ ਕੇ ਧੋਵਾ ਸਦ ਪਾਏ ॥੪॥
오 내 친구! 나는 그 아름다운 피조물과 여자를 희생하고 항상 그들의 발을 씻는다. 4

ਜਿਚਰੁ ਦੂਜਾ ਭਰਮੁ ਸਾ ਅੰਮਾਲੀ ਤਿਚਰੁ ਮੈ ਜਾਣਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰੇ ॥
오 내 친구! 내 안에 이원성의 환상이 있는 한, 나는 나의 주님을 멀리 알고 있었다

ਜਾ ਮਿਲਿਆ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅੰਮਾਲੀ ਤਾ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਸਭ ਪੂਰੇ ॥
오 내 친구! 완전한 Satiguru를 찾았을 때 모든 희망과 열망이 이루어졌습니다

ਮੈ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਅੰਮਾਲੀ ਪਿਰੁ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
오 내 친구! 나는 남편과 하나님에 대한 모든 즐거움의 행복을 얻었으며, 남편과 하나님은 모든 사람의 마음에 담겨 있습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣਿਆ ਅੰਮਾਲੀ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਲਗਿ ਪੈਰੇ ॥੫॥੧॥੯॥
오 내 친구! Nanak은 또한 Guru-Satiguru의 발치에서 걸으면서 Hari의 사랑과 색을 즐겼습니다. 5. 1. 6

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ
바단수 마할라 3 아스타파디 (Vadhansu Mahala 3 Astapadi)

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਧੁਨਿ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥
말은 진리이고, 측량할 수 없는 소리는 진리이며, 말씀을 묵상하는 것은 진리입니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੁ ਸਲਾਹਣਾ ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡਭਾਗ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥
저는 항상 참되신 주님을 계속 찬양할 수 있어서 정말 행운입니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

맙소사! 참 하나님의 이름으로 항복하십시오

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 종이 되면 참 이름을 받게 됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਹਵਾ ਸਚੀ ਸਚਿ ਰਤੀ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥
그 혀는 진리로 채색된 참입니다. 이런 식으로 몸과 마음도 진실이됩니다

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਹੋਰੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਜਾਸਹਿ ਜਨਮੁ ਸਭੁ ਖੋਇ ॥੨॥
참 하나님이 아닌 다른 사람을 찬양하는 것은 일생을 헛되이 잃는 것입니다. 2

ਸਚੁ ਖੇਤੀ ਸਚੁ ਬੀਜਣਾ ਸਾਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ॥
진리를 계발하면 진리의 씨가 뿌려지고, 참 하나님의 이름만 거래됩니다

ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਹਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥੩॥
밤낮으로 Satyanaam의 혜택이 얻어지고 경건한 헌신과 부의 저장고가 채워집니다. 3

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਸਚੁ ਟੇਕ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
진리의 음식, 진리의 복장, 하리남의 진정한 지원

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਮਹਲੀ ਪਾਏ ਥਾਉ ॥੪॥
하나님 자신이 은혜롭게 공급하시는 것을 받는 사람은 바로 그 사람입니다. 그런 사람은 하나님의 법정에 자리를 잡습니다. 4

ਆਵਹਿ ਸਚੇ ਜਾਵਹਿ ਸਚੇ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਮੂਲਿ ਨ ਪਾਹਿ ॥
이런 사람은 진리 안으로 들어오고, 진리 안으로 들어가며, 영원히 질의 순환 속으로 들어가지 않는다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰ ਹਹਿ ਸਾਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੫॥
구루무크는 신의 참된 법정에서 진실하며 진리에 열중합니다. 5

ਅੰਤਰੁ ਸਚਾ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ॥
구루무크는 내면에서 진실하고, 그들의 마음도 진실하며, 그들은 진정으로하나님을 찬양합니다

ਸਚੈ ਥਾਨਿ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਤਿਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੬॥
그들은 진실한 자리에 앉아서 진실을 찬양하고, 나는 나의 풍자를 희생합니다. 6

ਸਚੁ ਵੇਲਾ ਮੁਰਤੁ ਸਚੁ ਜਿਤੁ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥
사람이 참 하나님을 사랑하는 순간은 진리이기도 하고, 그 순간도 진리입니다

ਸਚੁ ਵੇਖਣਾ ਸਚੁ ਬੋਲਣਾ ਸਚਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ॥੭॥
그러면 진리를 보고, 진리를 말하며, 모든 피조물 속에서 참 하나님에 대한 우주적 체험을 하게 된다. 7

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਮੇਲੇ ਤਾ ਮਿਲੇ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
오 나낙이여! 하나님이 그와 합쳐질 때에야 비로소 사람이 그와 합쳐진다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖਸੀ ਆਪੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੮॥੧॥
주님께서 좋아하시는 대로 생명체를 지키시고 자신의 뜻대로 행하십니다. 8. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਮਨੂਆ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵਦਾ ਓਹੁ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
사람의 마음이 열 방향으로 방황한다면 어떻게 하나님을 찬양할 수 있겠느냐

ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਿਆਪਿ ਰਹੀ ਅਧਿਕਾਈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਤ ਸੰਤਾਵੈ ॥੧॥
몸의 감각은 대부분 악행에 몰두하고 일과 분노는 항상 당신을 슬프게 만듭니다. 1

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵੀਜੈ ॥
하나님을 찬양할 때는 자연스럽게 계속 찬양해야 합니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਦੁਲਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
라마의 이름은 이 세상에서 매우 드물며, 하리 라사는 구루의 가르침을 통해서만 마셔야 한다. 1. 머무르다

ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
마음이 말씀을 식별하여 순결할 때, 그것은 하나님을 찬양합니다

ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਤਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵੈ ॥੨॥

사람이 구루의 가르침을 통해 자신의 자아상을 인식할 때, 그는 하나님의 발 앞에 거합니다. 2

ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥

맙소사! 항상 사랑의 색에 잠기고 항상 하나님을 찬양하기를 바랍니다

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਉ ॥੩॥

Nirmal Hari는 항상 행복을주는 사람이며 그에게서 원하는 결과를 얻습니다. 3

ਹਮ ਨੀਚ ਸੇ ਊਤਮ ਭਏ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥

하리의 피난처에 왔을 때, 우리는 열등하고 우월해졌습니다

ਪਾਥਰੁ ਡੁਬਦਾ ਕਾਢਿ ਲੀਆ ਸਾਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥

우리처럼 가라앉는 돌까지도 바다에서 구해 주신 참 하나님의 위대한 고귀함이 있습니다. 4

ਬਿਖੁ ਸੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਏ ਗੁਰਮਤਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥

구루 가르침을 통해 순수한 지혜를 얻음으로써 우리는 독에서 꿀이 되었습니다

ਅਕਹੁ ਪਰਮਲ ਭਏ ਅੰਤਰਿ ਵਾਸਨਾ ਵਸਾਈ ॥੫॥

우리는 백단향이 되었고 향기는 우리 안에 있었습니다. 5

ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਜਗ ਮਹਿ ਖਟਿਆ ਆਇ ॥

이 인간의 탄생은 매우 드물며 나는 이 세상에 와서 유익을 얻었습니다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੬॥

운이 좋으면 Satguru를 얻는 사람은 계속해서 Hari의 이름을 외칩니다. 6

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਬਿਖੁ ਲਗੇ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

악에 사로잡힌 남자는 마야의 독에 잠겨 소중한 탄생을 헛되이 잃어버린다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥੭॥

하리의 이름은 언제나 행복의 바다이지만, 진짜 이름을 사랑하는 남자는 그를 사랑하지 않는다. 7

ਮੁਖਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਕਰੈ ਵਿਰਲੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਇਆ ॥
그들은 모두 입으로 하나님의 이름을 말하지만, 그 이름을 마음에 두는 일은 드물다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਤਿਨ੍ ਪਾਇਆ ॥੮॥੨॥
오 나낙이여! 마음속에 하리라는 이름이 있는 사람들은 구원과 속박으로부터의 해방을 얻었다. 8. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ
바단수 팰리스 1 챈트 (Vadhansu Palace 1 Chhant)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਾਇਆ ਕੂੜਿ ਵਿਗਾੜਿ ਕਾਹੇ ਨਾਈਐ ॥
거짓으로 오염된 몸을 목욕시킨다는 것은 무슨 뜻인가

ਨਾਤਾ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਸਚੁ ਕਮਾਈਐ ॥
목욕은 진리를 실천하는 사람만이 받아들일 수 있기 때문입니다

ਜਬ ਸਾਚ ਅੰਦਰਿ ਹੋਇ ਸਾਚਾ ਤਾਮਿ ਸਾਚਾ ਪਾਈਐ ॥
진리가 마음속에 들어와야만 사람이 진실하게 되고 참 하나님을 얻을 수 있다

ਲਿਖੇ ਬਾਝਹੁ ਸੁਰਤਿ ਨਾਹੀ ਬੋਲਿ ਬੋਲਿ ਗਵਾਈਐ ॥

운명 없이는 지식을 얻을 수 없으며 인간은 말도 안되는 말로 자신의 삶을 파괴합니다

ਜਿਥੈ ਜਾਇ ਬਹੀਐ ਭਲਾ ਕਹੀਐ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦੁ ਲਿਖਾਈਐ ॥

우리가 어디를 가든지 앉을 때마다 상서로운 자질에 대해 이야기하고 하나님의 이름을 마음에 새겨야 합니다

ਕਾਇਆ ਕੂੜਿ ਵਿਗਾੜਿ ਕਾਹੇ ਨਾਈਐ ॥੧॥

거짓으로 오염된 몸을 목욕시킨다는 것은 무슨 뜻인가? 1

ਤਾ ਮੈ ਕਹਿਆ ਕਹਣੁ ਜਾ ਤੁਝੈ ਕਹਾਇਆ ॥

이봐 하리! 당신께서 제게 말씀하셨을 때에야 비로소 저는 당신의 영광을 말씀하셨습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

Hari의 amrit 이름은 내 마음을 기분 좋게 만들었습니다

ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਮਨਹਿ ਲਾਗਾ ਦੂਖਿ ਡੇਰਾ ਢਾਹਿਆ ॥

하리남(Hari-naam)은 내 마음이 달콤하다는 것을 알았고 내 슬픔의 진영을 무너뜨렸습니다

ਸੂਖੁ ਮਨ ਮਹਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਾਮਿ ਤੈ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥

당신이 그렇게 말했을 때, 영적인 행복이 와서 내 마음 속에 머물렀다

ਨਦਰਿ ਤੁਧੁ ਅਰਦਾਸਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਨਿ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥

오 스와얌부여, 당신이 그곳에 없을 때, 나는 기도했습니다

ਤਾ ਮੈ ਕਹਿਆ ਕਹਣੁ ਜਾ ਤੁਝੈ ਕਹਾਇਆ ॥੨॥

이봐 하리! 당신께서 제게 말씀하셨을 때에야 비로소 제가 이 모든 것을 당신께 영광을 돌렸습니다. 2

ਵਾਰੀ ਖਸਮੁ ਕਢਾਏ ਕਿਰਤੁ ਕਮਾਵਣਾ ॥
하나님께서는 상서로운 행위에 따라 생명체에게 귀한 인간이 태어날 수 있는 기회를 주십니다

ਮੰਦਾ ਕਿਸੈ ਨ ਆਖਿ ਝਗੜਾ ਪਾਵਣਾ ॥
그러므로 아무도 나쁜 말로 분쟁을 일으켜서는 안됩니다

ਨਹ ਪਾਇ ਝਗੜਾ ਸੁਆਮਿ ਸੇਤੀ ਆਪਿ ਆਪੁ ਵਞਾਵਣਾ ॥
주인과 다투어 문제를 일으키지 마십시오

ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ਸੰਗਤਿ ਕਰਿ ਸਰੀਕੀ ਜਾਇ ਕਿਆ ਰੂਆਵਣਾ ॥
함께 살고 싶은 주인에게 가서 슬플 때 울면 무슨 소용이 있겠습니까

ਜੋ ਦੇਇ ਸਹਣਾ ਮਨਹਿ ਕਹਣਾ ਆਖਿ ਨਾਹੀ ਵਾਵਣਾ ॥
우리는 하나님께서 주시는 기쁨과 슬픔을 기쁘게 받아들이고 우리의 마음이 쓸모없는 것이 아니라는 확신을 가져야 합니다

ਵਾਰੀ ਖਸਮੁ ਕਢਾਏ ਕਿਰਤੁ ਕਮਾਵਣਾ ॥੩॥
상서로운 행실에 따라 하나님은 생명체에게 귀한 인간에게서 태어날 수 있는 기회를 주십니다. 3

ਸਭ ਉਪਾਈਅਨੁ ਆਪਿ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥
하나님은 온 세상을 창조하셨고 너희 모두에게 자비를 베푸시는 분이십니다

ਕਉੜਾ ਕੋਇ ਨ ਮਾਗੈ ਮੀਠਾ ਸਭ ਮਾਗੈ ॥
어떤 피조물도 슬픔을 요구하지 않으며 모두 행복을 요구합니다

ਸਭੁ ਕੋਇ ਮੀਠਾ ਮੰਗਿ ਦੇਖੈ ਖਸਮ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ॥
모든 생명체는 행복을 원할 수 있지만 주인은 자신이 받아들일 수 있는 일을 합니다

ਕਿਛੁ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਅਨੇਕ ਕਰਣੀ ਨਾਮ ਤੁਲਿ ਨ ਸਮਸਰੇ ॥
자선과 많은 종교적 행위는 하나님의 이름과 동등하지도 않습니다

ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਨਾਮੁ ਮਿਲਿਆ ਕਰਮੁ ਹੋਆ ਧੁਰਿ ਕਦੇ ॥
오 나낙이여! 그 이름의 선물을 받은 사람은 처음부터 그 은사를 받은 적이 없습니다

ਸਭ ਉਪਾਈਅਨੁ ਆਪਿ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੪॥੧॥
하나님은 온 세상을 창조하셨고 모든 사람을 축복하시는 분이십니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
바단수 마할라 1

ਕਰਹੁ ਦਇਆ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ ॥
오, 이런! 저에게 자비를 베푸셔서 제가 주님의 이름을 부르게 하소서

ਸਭ ਉਪਾਈਐ ਆਪਿ ਆਪੇ ਸਰਬ ਸਮਾਣਾ ॥
당신은 온 세상을 직접 창조하셨고, 당신 자신은 모든 존재에 흡수되어 있습니다

ਸਰਬੇ ਸਮਾਣਾ ਆਪਿ ਤੂਹੈ ਉਪਾਇ ਧੰਧੈ ਲਾਈਆ ॥
당신 자신은 모든 존재에 몰두하고 있으며, 그들을 창조하셨고 세상의 일에 참여시키셨습니다

ਇਕਿ ਤੁਝ ਹੀ ਕੀਏ ਰਾਜੇ ਇਕਨਾ ਭਿਖ ਭਵਾਈਆ ॥
당신은 누군가를 자신의 왕으로 삼았고 때때로 구호를 구걸하도록 누군가를 오도하고 있습니다

ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਤੁਝੁ ਕੀਆ ਮੀਠਾ ਏਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ॥
탐욕과 무분별한 연애가 너무나 달콤하게 만들어져 세상이 이 환상에 갇혀 방황하고 있습니다

ਸਦਾ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਅਪਣੀ ਤਾਮਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ ॥੧॥
주! 내가 주의 이름을 부르게 하소서 항상 나를 긍휼히 여기소서. 1

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਹੈ ਸਾਚਾ ਸਦਾ ਮੈ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ॥
오 세상의 창조주여! 당신의 이름은 항상 진실하고 항상 내 마음에 기분이 좋습니다

ਦੂਖੁ ਗਇਆ ਸੁਖੁ ਆਇ ਸਮਾਣਾ ॥
슬픔이 사라지고 행복이 내 마음에 들어왔습니다

ਗਾਵਨਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣਾ ॥
오, 이런! 신들, 사람들, 학자들, 현자들이 당신을 찬양합니다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣ ਗਾਵਹਿ ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਹੇ ॥
당신의 마음을 좋아하는 사람들은 당신을 찬양하는 신들, 사람들, 학자들, 영리한 사람들입니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੇ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੇ ॥
마야의 유혹에 사로잡힌 사람들은 신을 기억하지 못하고 소중한 생명을 헛되이 잃는다

ਇਕਿ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਨ ਚੇਤਹਿ ਮੂਲੇ ਜੋ ਆਇਆ ਤਿਸੁ ਜਾਣਾ ॥
어떤 어리석고 어리석은 사람들은 하나님을 기억하지 못하고, 세상에 태어난 사람이 반드시 생명을 떠나야 한다는 것을 깨닫지 못합니다

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸਦਾ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ਮੈ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ॥੨॥
오 세상의 주님이시여! 당신의 이름은 항상 진실하고 항상 내 마음에 달콤해 보입니다. 2

ਤੇਰਾ ਵਖਤੁ ਸੁਹਾਵਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥
오 참 하나님! 당신이 숭배를 받고 당신의 목소리가 꿀과 같을 때 시간은 매우 즐겁습니다

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਭਾਉ ਕਰਿ ਲਾਗਾ ਸਾਉ ਪਰਾਣੀ ॥
당신의 종들은 당신을 사랑으로 섬기고 경배하며, 그 피조물들은 당신의 섬김과 헌신을 맛보았습니다

ਸਾਉ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਿਨਾ ਲਾਗਾ ਜਿਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਇਆ ॥
오직 그 존재들만이 나맘릿의 선물을 받은 하느님께 대한 봉사와 헌신을 맛볼 수 있다

ਨਾਮਿ ਤੇਰੈ ਜੋਇ ਰਾਤੇ ਨਿਤ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥
당신의 이름에 몰두한 피조물들은 늘 기뻐합니다

ਇਕੁ ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਹੋਇ ਸੰਜਮੁ ਜਾਮਿ ਨ ਏਕੁ ਪਛਾਣੀ ॥
한 분의 신을 인정하지 않는 어떤 사람들은 업(karma-dharma)과 자제(㼿州)를 행하지 않는다

ਵਖਤੁ ਸੁਹਾਵਾ ਸਦਾ ਤੇਰਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥੩॥
오, 이런! 당신이 숭배를 받고 당신의 목소리가 꿀과 같을 때 시간은 항상 즐겁습니다. 3

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਾਚੇ ਨਾਵੈ ॥
오, 이런! 나는 당신의 진정한 이름에 헌신합니다

Page 567

ਰਾਜੁ ਤੇਰਾ ਕਬਹੁ ਨ ਜਾਵੈ ॥
당신의 규칙은 결코 파괴되지 않습니다

ਰਾਜੋ ਤ ਤੇਰਾ ਸਦਾ ਨਿਹਚਲੁ ਏਹੁ ਕਬਹੁ ਨ ਜਾਵਏ ॥
당신의 통치는 영원하며 결코 파괴되지 않습니다

ਚਾਕਰੁ ਤ ਤੇਰਾ ਸੋਇ ਹੋਵੈ ਜੋਇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਏ ॥
당신은 편안한 상태에 열중하는 유일한 진정한 종입니다

ਦੁਸਮਨੁ ਤ ਦੂਖੁ ਨ ਲਗੈ ਮੂਲੇ ਪਾਪੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਏ ॥
원수와 슬픔은 기본적으로 그분을 건드리지 않으며, 죄도 그분께 가까이 오지 않습니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਦਾ ਹੋਵਾ ਏਕ ਤੇਰੇ ਨਾਵਏ ॥੪॥
오, 이런! 나는 항상 당신의 이름으로 하나를 희생합니다. 4

ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰਿ ਭਗਤ ਤੁਮਾਰੇ ॥
이봐 하리! 나는 오랜 세월 동안 당신의 신봉자였습니다

ਕੀਰਤਿ ਕਰਹਿ ਸੁਆਮੀ ਤੇਰੈ ਦੁਆਰੇ ॥
그들은 당신의 문 앞에 서서 당신을 찬양하고 있습니다

ਜਪਹਿ ਤ ਸਾਚਾ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥
그들은 Satyaswarup Murari의 찬송가를 부르고

ਸਾਚਾ ਮੁਰਾਰੇ ਤਾਮਿ ਜਾਪਹਿ ਜਾਮਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਹੇ ॥
그들은 마음 속에 그것을 심어 놓았을 때만 진정한 무라리를 숭배합니다

ਭਰਮੋ ਭੁਲਾਵਾ ਤੁਝਹਿ ਕੀਆ ਜਾਮਿ ਏਹੁ ਚੁਕਾਵਹੇ ॥
당신이 자신을 창조했다는 환상의 환상, 당신은 그것을 제거합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਜਮਹੁ ਉਬਾਰੇ ॥
구루의 은총으로 나에게도 친절하게 대하고 야마로부터 나를 구해줘

ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰਿ ਭਗਤ ਤੁਮਾਰੇ ॥੫॥
이봐 하리! 당신의 헌애자들은 오랜 세월 동안 당신을 영화롭게 해왔습니다. 5

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥
오, 나의 지고한 하나님이시여! 당신은 헤아릴 수 없고 거대합니다

ਕਿਉ ਕਰਿ ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਹਉ ਆਖਿ ਨ ਜਾਣਾ ॥
내가 어떻게 너희 앞에서 기도할 수 있겠느냐? 어떻게 기도해야 할지 모르겠어요

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤਾ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣਾ ॥
너희가 나를 봐야만 나는 진리를 깨달을 수 있다

ਸਾਚੋ ਪਛਾਣਾ ਤਾਮਿ ਤੇਰਾ ਜਾਮਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਵਹੇ ॥
당신이 나에게 지혜를 주실 때만 당신의 진실을 이해할 수 있습니다

ਦੂਖ ਭੂਖ ਸੰਸਾਰਿ ਕੀਏ ਸਹਸਾ ਏਹੁ ਚੁਕਾਵਹੇ ॥
당신은 세상에 슬픔과 굶주림을 창조했고 이 불안과 긴장에서 나를 해방시켰습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਜਾਇ ਸਹਸਾ ਬੁਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਾ ॥
나낙은 구루의 가르침을 이해할 때만 인간의 불안과 스트레스가 제거되기를 기도합니다

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਹੈ ਆਪਿ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥੬॥
그 위대하신 하느님 자신은 지칠 줄 모르고 영원하십니다. 6

ਤੇਰੇ ਬੰਕੇ ਲੋਇਣ ਦੰਤ ਰੀਸਾਲਾ ॥
맙소사! 당신의 눈은 매우 아름답고 치아도 독특합니다

ਸੋਹਣੇ ਨਕ ਜਿਨ ਲੰਮੜੇ ਵਾਲਾ ॥
긴 머리를 가진 신은 매우 아름다운 코를 가지고 있습니다

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਸੁਇਨੇ ਕੀ ਢਾਲਾ ॥
당신의 칸찬 몸은 금으로 덮여 있습니다

ਸੋਵੰਨ ਢਾਲਾ ਕ੍ਰਿਸਨ ਮਾਲਾ ਜਪਹੁ ਤੁਸੀ ਸਹੇਲੀਹੋ ॥

안녕 내 친구들! 그의 몸이 금으로 덮여 있고 크리슈나(바르나)의 화환을 가지고 있는 그를 경배하십시오

ਜਮ ਦੁਆਰਿ ਨ ਹੋਹੁ ਖੜੀਆ ਸਿਖ ਸੁਣਹੁ ਮਹੇਲੀਹੋ ॥

안녕 친구들! 그분을 경배한다고 해서 천사가 문 앞에 서게 되는 것은 아니라는 가르침에 귀를 기울이십시오

ਹੰਸ ਹੰਸਾ ਬਗ ਬਗਾ ਲਹੈ ਮਨ ਕੀ ਜਾਲਾ ॥

당신의 마음의 흙은 은퇴 할 것이고 당신은 평범한 백조에서 최고의 백조가 될 것입니다

ਬੰਕੇ ਲੋਇਣ ਦੰਤ ਰੀਸਾਲਾ ॥੭॥

맙소사! 당신의 눈은 매우 아름답고 치아는 매우 육즙이 많고 귀중합니다. 7

ਤੇਰੀ ਚਾਲ ਸੁਹਾਵੀ ਮਧੁਰਾੜੀ ਬਾਣੀ ॥

주! 당신의 움직임은 매우 즐겁고 당신의 목소리도 매우 달콤합니다

ਕੁਹਕਨਿ ਕੋਕਿਲਾ ਤਰਲ ਜੁਆਣੀ ॥

당신은 뻐꾸기처럼 말하고 장난기 많은 젊음은 멋지다

ਤਰਲਾ ਜੁਆਣੀ ਆਪਿ ਭਾਣੀ ਇਛ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੀਏ ॥

당신은 아름답고 장난기 많은 젊음을 사랑합니다. 그 철학은 마음의 욕망을 충족시킵니다

ਸਾਰੰਗ ਜਿਉ ਪਗੁ ਧਰੈ ਠਿਮਿ ਠਿਮਿ ਆਪਿ ਆਪੁ ਸੰਧੂਰਏ ॥

당신은 코끼리처럼 발을 유지하고 자신 안에서 침착합니다

ਸ੍ਰੀਰੰਗ ਰਾਤੀ ਫਿਰੈ ਮਾਤੀ ਉਦਕੁ ਗੰਗਾ ਵਾਣੀ ॥

신의 사랑에 잠긴 생명체는 침착하고 강가 물과 같은 게임을합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਕਾ ਤੇਰੀ ਚਾਲ ਸੁਹਾਵੀ ਮਧੁਰਾੜੀ ਬਾਣੀ ॥੮॥੨॥

하리의 하인 나낙은 "오 하리! 당신의 산책은 매우 즐겁고 당신의 목소리도 매우 달콤합니다. 8. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ
바단수 마할라 3 챈트 (Vadhansu Mahala 3 Chhant)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਪਣੇ ਪਿਰ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਮੁਈਏ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰੇ ॥
이 아름다운 여자! 그대는 그대의 사랑하는 하나님의 사랑의 색채에 잠겨 있다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿ ਰਹੀ ਮੁਈਏ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥
당신은 참된 말로 남편과 주님을 만났고 그분은 당신을 사랑으로 사랑하십니다

ਸਚੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੀ ਕੰਤਿ ਸਵਾਰੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਰਚਾਇਆ ॥
당신은 당신의 사랑을 통해 참 주님의 사랑받는 사람이되었고, 당신의 주인은 당신의 이름을 아름답게 만들었습니다. 당신은 하나님과 사랑을 나누었습니다

ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਤਾ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇਆ ॥
당신이 당신의 남편과 주님을 찾은 것은 당신의 자존심을 극복했을 때만이며, 당신의 마음은 구루의 말에 의해 주님 께 흡수됩니다

ਸਾ ਧਨ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ਪ੍ਰੇਮ ਕਸਾਈ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥
주인의 사랑에 끌리고 양심이 사랑을 사랑하는 여자는 자신의 이름으로 즐거워집니다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮੇਲਿ ਲਈ ਪਿਰਿ ਆਪੇ ਸਾਚੈ ਸਾਹਿ ਸਵਾਰੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 사랑하는 남편은 여자와 피조물과 함께 가졌으며, 참된 왕은 그 여자를 자신의 이름으로 단장했습니다. 1

ਨਿਰਗੁਣਵੰਤੜੀਏ ਪਿਰੁ ਦੇਖਿ ਹਦੂਰੇ ਰਾਮ ॥
이것은 생명이 없는 영혼입니다! 항상 남편과 하나님을 똑바로 바라보십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਰਾਵਿਆ ਮੁਈਏ ਪਿਰੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ਰਾਮ ॥
이것은 새로운 신부입니다! 구루 (Guru)를 통해 주님을 기억하는 사람은 그분을 완벽하게 포괄적으로 봅니다

Page 568

ਪਿਰੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੁਰੇ ਵੇਖੁ ਹਜੂਰੇ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥
남편 하느님은 모든 사람의 마음 속에 현존하신다. 그분을 직접 보고 시대를 초월하여 동일하게 경험하십시오

ਧਨ ਬਾਲੀ ਭੋਲੀ ਪਿਰੁ ਸਹਜਿ ਰਾਵੈ ਮਿਲਿਆ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥
무고한 생명체와 여성은 남편-신과 함께 순진하게 쉽게 기뻐하고 그들의 업을 신에게 가져갑니다

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ਹਰਿ ਸਰਿ ਰਹੀ ਭਰਪੁਰੇ ॥
녹즙을 맛본 생물은 그 이름을 사랑스럽게 발음하고 신의 꿀 호수에 흡수됩니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਾ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਸਬਦੇ ਰਹੈ ਹਦੂਰੇ ॥੨॥
오 나낙이여! 사랑하는 주님은 구루의 말을 통해 볼 수있는 동일한 피조물과 여성에게 끌립니다. 2

ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਾਇ ਪੂਛਹੁ ਮੁਈਏ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥
오 내 영혼! 가서 자존심을 지운 미녀들에게 물어보십시오

ਪਿਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਪਾਇਓ ਮੁਈਏ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਨ ਗਵਾਇਆ ॥
자아를 지우지 않은 사람들은 남편 주님의 명령을 경험하지 못했습니다

ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਤਿਨੀ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ॥
그러나 자아를 지우고 남편과 주님을 찾아 사랑의 색에 잠긴 사람들

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
언제나 주님의 사랑 안에서 피부색이 채색되고 자발적인 수녀는 밤낮으로 그분의 이름을 계속 불렀다

ਕਾਮਣਿ ਵਡਭਾਗੀ ਅੰਤਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਹਰਿ ਕਾ ਪ੍ਰੇਮੁ ਸੁਭਾਇਆ ॥
그 피조물은 매우 운이 좋고, 그의 마음은 남편과 하나님으로 가득 차 있으며, 하나님의 사랑은 달콤 해 보입니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜੇ ਰਾਤੀ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇਆ ॥੩॥

오 나낙이여! 진리로 단장한 여자는 남편과 하나님의 사랑에 쉽게 빠져든다. 3

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮੁਈਏ ਤੂ ਚਲੁ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਏ ॥

오 죽을 수밖에 없는 영혼이여! 자아를 파괴하고 전문가의 뜻을 따르십시오

ਹਰਿ ਵਰੁ ਰਾਵਹਿ ਸਦਾ ਮੁਈਏ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ॥

이렇게 하면 너희는 항상 하나님과 함께 즐기게 될 것이며, 너희 본래의 고향 안에 거하게 될 것이다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰੀ ॥

그녀의 원래 거처인 주님 근처에 살면서 그녀는 그 이름을 발음하고 영원히 아름다운 여인이 됩니다

ਪਿਰੁ ਰਲੀਆਲਾ ਜੋਬਨੁ ਬਾਲਾ ਅਨਦਿਨੁ ਕੰਤਿ ਸਵਾਰੀ ॥

사랑하는 주님은 매우 다채롭고 젊습니다. 그는 밤낮으로 아내를 손질합니다

ਹਰਿ ਵਰੁ ਸੋਹਾਗੋ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥

그녀의 이마의 운명은 그녀의 아름다운 Hari-Parmeshwar에 의해 드러나고 그녀는 진실한 말로 장식되어 있습니다

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜਾ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥੪॥੧॥

오 나낙이여! 여자가 Satiguru의 가르침을 따를 때, 그녀는 하나님의 사랑의 색에 잠겨 있습니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

바단수 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਭੁ ਵਾਪਾਰੁ ਭਲਾ ਜੇ ਸਹਜੇ ਕੀਜੈ ਰਾਮ ॥

모든 사업은 쾌적한 상태에서 행해지면 좋다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀਐ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਰਾਮ ॥

항상 하나님의 이름을 외치고 녹즙을 마시는 유익을 얻어야 합니다

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਲੀਜੈ ਹਰਿ ਰਾਵੀਜੈ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
하리라사의 유익을 얻고, 하리를 숭배하고, 밤낮으로 그 이름을 계속 묵상해야 합니다

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਅਵਗਣ ਵਿਕਣਹਿ ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥
미덕을 모으고 단점을 지우는 사람; 이런 식으로 그는 자신의 본성을 인식합니다

ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥
그는 구루의 마음을 통해 이름의 형태로 큰 아름다움을 얻고 참된 말을 통해 하리 라사를 계속 마신다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕੀਜੈ ॥੧॥
오 나낙이여! 하리의 헌신은 매우 독특하며 희귀한 구루무크만이 헌신을 합니다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੇਤੀ ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬੀਜੀਐ ਹਰਿ ਲੀਜੈ ਸਰੀਰਿ ਜਮਾਏ ਰਾਮ ॥
구루의 머리가 되어 속속에 경건한 수련을 심고 몸에 이름의 씨앗을 심어야 하겠습니다

ਆਪਣੇ ਘਰ ਅੰਦਰਿ ਰਸੁ ਭੁੰਚੁ ਤੂ ਲਾਹਾ ਲੈ ਪਰਥਾਏ ਰਾਮ ॥
이렇게 하면, 너희는 너희 마음과 세상에서, 그리고 내세에서도 이것의 혜택을 얻을 것이다

ਲਾਹਾ ਪਰਥਾਏ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਧਨੁ ਖੇਤੀ ਵਾਪਾਰਾ ॥
내면의 하리-파르메스와르 (Hari-Parmeshwar)를 살아 있는 수양과 무역은 복이 있으며, 이를 통해 내세에 이익이 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਾ ॥
하리남을 묵상하고 마음에 심어주는 사람은 구루의 가르침을 이해합니다

ਮਨਮੁਖ ਖੇਤੀ ਵਣਜੁ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਜਾਏ ॥
마음챙김 피조물은 세속적인 애착을 키우고 거래하는 데 지쳤고 갈증과 굶주림이 사라지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਬੀਜਿ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님의 이름의 씨를 마음에 뿌리고 참된 말씀으로 단장하십시오. 2

ਹਰਿ ਵਾਪਾਰਿ ਸੇ ਜਨ ਲਾਗੇ ਜਿਨਾ ਮਸਤਕਿ ਮਣੀ ਵਡਭਾਗੋ ਰਾਮ ॥
같은 사람들이 이마에 행운의 보석이 솟아오르는 Hari-Parmeshwar의 이름 무역에서 활동하고 있습니다

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਬੈਰਾਗੋ ਰਾਮ ॥
구루 설교를 통해 마음은 본래의 집인 주님의 발치에 거하게 되며, 참된 말씀을 통해 집착에서 자유로워집니다

ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ਸਚਿ ਬੈਰਾਗੋ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥
머리와 입에 운명이 있는 사람은 참악을 얻고, 생각이 깊은 사람은 참 이름에 몰두한다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
하리남이 없으면 온 세상이 집착과 마야에 갇히게 되고 자아는 단어 자체에 의해 파괴된다

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਲਾਗਿ ਮਤਿ ਉਪਜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸੋਹਾਗੋ ॥
사티아남에 흡수됨으로써 수마티가 생성되고 구루를 통해 하리남의 행복을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਹਰਿ ਰਾਵੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ॥੩॥

오 나낙이여! 두려움의 파괴자가 발견되고, 살아있는 영혼은 머리의 운명을 통해서만 그를 기뻐합니다. 3

ਖੇਤੀ ਵਣਜੁ ਸਭੁ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਹੁਕਮੇ ਮੰਨਿ ਵਡਿਆਈ ਰਾਮ ॥

하나님의 명령을 받아들이는 것은 좋은 농사와 최고의 사업이며, 그 명령을 받아들이는 것은 존경을 가져옵니다

ਗੁਰਮਤੀ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝੀਐ ਹੁਕਮੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਰਾਮ ॥

신의 명령은 구루의 마음으로만 이해되며, 오직 그의 명령에 의해서만 신을 만난다

ਹੁਕਮਿ ਮਿਲਾਈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥

유기체가 쉽게 그 안에 합쳐지는 것은 하나님의 명령에 의해서만 가능합니다. 구루의 말은 엄청납니다

ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥

진정한 구원은 구루를 통해서만 얻을 수 있으며 인간은 진리로 장식되어 있습니다

ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥

생명체는 자아를 지워서 두려운 신을 얻고 구루를 통해서만 만난다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਹੁਕਮੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੪॥੨॥

나낙은 하나님의 거룩한 이름은 접근할 수 없고 보이지 않으며 그분의 명령 아래 있다고 말합니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

바단수 마할라 3

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿ ਜੀਉ ॥

맙소사! 너희는 늘 너희 마음속에 참 하나님을 간직해야 한다

ਆਪਣੈ ਘਰਿ ਤੂ ਸੁਖਿ ਵਸਹਿ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜਮਕਾਲੁ ਜੀਉ ॥
이렇게 하면 너희는 너희의 마음과 집에 행복하게 거하게 될 것이며, 사자가 너희를 만질 수 없을 것이다

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥
진실로 말하자면, 죽음과 얌두트의 함정은 수르티를 적용하여 생물을 방해할 수 없습니다

ਸਦਾ ਸਚਿ ਰਤਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਏ ॥
진리의 이름에 잠긴 마음은 항상 순수하며 생사의 순환에서 자유로워집니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਿ ਵਿਗੁਤੀ ਮਨਮੁਖਿ ਮੋਹੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥
정신이 번쩍 들게 하는 세계는 이중성과 혼란에 갇혀 파괴되고 있으며 Yamadoot에 의해 매혹되었습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥
나낙은 "오 내 마음이여! 주의 깊게 듣고 항상 참 하느님을 숭배하십시오. 1

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਬਾਹਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥
맙소사! 너희 안에는 하나님의 이름의 창고가 있으니 귀한 것을 구하지 말라

ਜੋ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭੁੰਚਿ ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥
주님께서 좋아하시는 것이 무엇이든 기쁘게 받아들이고 구루의 얼굴이 되어 그분의 은혜에 감사하십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥
맙소사! 구루무크가 되어 은총의 축복을 받으라, 너희의 조력자 하리남이 너희 마음 속에 있기 때문이다

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁਲੇ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ॥
마음챙김 사람들은 애착에 눈이 멀고 지식이 없으며 이중성에 의해 파괴되었습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਛੁਟੈ ਨਾਹੀ ਸਭ ਬਾਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥
하나님의 이름이 없으면 아무도 해방되지 않습니다. 얌두트는 전 세계를 사로잡았습니다

ਨਾਨਕ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਤੂ ਬਾਹਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥੨॥
나낙은 너희 안에 하나님의 이름의 창고가 있으니 이 귀한 것을 밖에서 찾지 말라고 한다. 2

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ਕੈ ਇਕਿ ਸਚਿ ਲਗੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥
맙소사! 어떤 사람들은 귀중한 인간 탄생의 본질을 획득함으로써 사티아남 무역에 종사하고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥
그들은 그들의 풍자구루를 섬기고 그들 안에는 엄청난 말이 있습니다

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਨਾਮੇ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥
그들 안에는 엄청난 말씀이 있습니다. 그들은 Hari-Parmeshwar라는 이름이 사랑스럽고 그 이름의 결과로 새로운 기금을 받습니다

ਮਨਮੁਖ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਵਿਆਪੇ ਦੂਖਿ ਸੰਤਾਪੇ ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
마음챙김 존재는 마야의 유혹에 빠져 불행하고 딜레마에 빠져 명성을 잃는다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੇ ਸਚਿ ਰਤੇ ਅਧਿਕਾਈ ॥
자존심을 죽이고 참된 말씀에 몰두하는 사람들; 그들은 대부분 진리에 열중하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥
오 나낙이여! 이 인간의 탄생은 매우 드물며 이 구별을 설명하는 사람은 Satiguru입니다. 3

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਜਨ ਵਡਭਾਗੀ ਰਾਮ ॥
맙소사! 그 사람들은 매우 운이 좋으며 경건하게 Satiguru를 섬기고 있습니다

ਜੋ ਮਨੁ ਮਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਪੁਰਖ ਬੈਰਾਗੀ ਰਾਮ ॥
마음을 굴복시키는 사람은 사실 불명예입니다

ਸੇ ਜਨ ਬੈਰਾਗੀ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥
참 하느님에 사로잡혀 있는 사람들은 소외되어 자신의 자아상을 인정합니다

ਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਅਤਿ ਗੂੜੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਿਆ ॥
그의 지성은 매우 흔들리지 않고 매우 깊으며 구루무크가 됨으로써 쉽게 하나님의 이름을 찬양합니다

ਇਕ ਕਾਮਣਿ ਹਿਤਕਾਰੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੀ ਮਨਮੁਖ ਸੋਇ ਰਹੇ ਅਭਾਗੇ ॥
어떤 사람들은 아름다운 여성을 사랑하고 마야의 매력을 달콤하게 여기며, 그러한 불행한 마음은 무지의 잠에서 잠을 잔다

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸੇ ਪੂਰੇ ਵਡਭਾਗੇ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 본능적으로 구루를 섬기는 사람들은 완전히 운이 좋다. 4. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਣਜੀਅਹਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥
오, 이런! Satiguru는 신의 이름으로 된 보석만 거래해야 한다고 제안했습니다

ਲਾਹਾ ਲਾਭੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹੈ ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਈ ਰਾਮ ॥
하리에 대한 헌신은 최고의 이익이며 고결한 존재의 주님은 하나님 안에 흡수됩니다

Page 570

ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਏ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਲਾਹਾ ਭਗਤਿ ਸੈਸਾਰੇ ॥

그분 자신이 지혜를 주시는 사람은 덕 있는 존재의 소유자에게 잠겨 있으며, 그는 이 필사 세상에서 하느님께 대한 헌신의 유익을 거둔다

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ॥

신에 대한 헌신이 없으면 행복도 없고, 이원성에 갇혀 명성을 잃고, 구루의 의견을 통해 이름이 기초가 된다

ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਲਾਭੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਏਤੁ ਵਾਪਾਰਿ ਲਾਏ ॥

이 이름 거래에 종사하는 하나님은 항상 이름 거래의 혜택을 거두십니다

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਣਜੀਅਹਿ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥੧॥

Satiguru가 지혜를 제공 할 때만 그는 살아있는 존재의 형태로 보석을 거래합니다. 1

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਖੋਟਾ ਇਹੁ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥

마야의 무분별한 연애는 모두 슬픔과 분노이며, 이 사업은 큰 거짓말이다

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣੀ ਬਹੁ ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥

인간은 거짓말을 함으로써 마야의 형태로 독을 먹고 결과적으로 많은 장애가 증가합니다

ਬਹੁ ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ਸਹਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥

그리하여 죄가 크게 증가하였고 세상에는 의심이 있다. 하나님의 이름이 없으면 사람은 명성을 잃는다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥

학자들은 경전을 읽고 토론하지만 지식이 없으면 행복을 얻지 못합니다

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰਾ ॥

그들은 애착을 좋아하기 때문에 출생과 죽음의 순환이 끝나지 않습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਖੋਟਾ ਇਹੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥੨॥
마야의 무분별한 연애는 모두 슬픔과 분노이며, 이 거래는 매우 거짓이고 거짓이다. 2

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਸਭਿ ਪਰਖੀਅਨਿ ਤਿਤੁ ਸਚੇ ਕੈ ਦਰਬਾਰਾ ਰਾਮ ॥
모든 악한 피조물과 선한 피조물은 그 참 하나님의 궁정에서 시험을 받습니다

ਖੋਟੇ ਦਰਗਹ ਸੁਟੀਅਨਿ ਊਭੇ ਕਰਨਿ ਪੁਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥
악한 피조물들은 주님의 궁정에서 쫓겨나고 항상 서서 울부짖습니다

ਊਭੇ ਕਰਨਿ ਪੁਕਾਰਾ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰਾ ਮਨਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
귀머거리와 패배자들은 일어서서 눈물을 흘립니다. 이런 식으로 매력적인 사람들은 소중한 삶을 파괴합니다

ਬਿਖਿਆ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥
마야의 독은 온 세상을 잊고 참 신의 이름을 좋아하지 않습니다

ਮਨਮੁਖ ਸੰਤਾ ਨਾਲਿ ਵੈਰੁ ਕਰਿ ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥
가슴 아픈 사람들은 성도를 미워함으로써 세상에서 슬픔을 느낍니다

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਪਰਖੀਅਨਿ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਵਾਰਾ ਰਾਮ ॥੩॥
그 참 하나님의 궁정에서, 거짓된 피조물과 선한 피조물들이 시험을 받습니다. 3

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥
하나님 자신은 생명체를 선과 악으로 만드십니다. 그러므로 아무도 아무것도 할 수 없기 때문에 아무도 학대받을 수 없습니다

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਇਸੀ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਰਾਮ ॥
그가 명성을 얻고 행복을 누리는 것처럼 그는 피조물을 심는다

ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਆਪਿ ਕਰਾਈ ਵਰੀਆਮੁ ਨ ਫੁਸੀ ਕੋਈ ॥
신에게 고귀함이 있는 것처럼, 그 자신도 생명체에게 똑같이 하는 것이지, 그 자체로 위대한 전사나 겁쟁이가 아니다

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸੋਈ ॥
하나님은 생명을 주시는 분이시며 세상에 생명을 주시는 분이시며, 그분 자신이 친히 용서하신다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥
오 나낙이여! 자아가 은퇴하고 하나님의 이름의 결과로 존경과 존경을 얻는 것은 구루의 은혜에 의해서만 가능합니다. 하나님 자신은 모든 것을 좋게도 나쁘게 만드십니다

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥੪॥੪॥
그러므로 아무도 그 외에는 아무것도 할 수 없기 때문에 아무도 학대받을 수 없습니다. 4. 4

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥
Hari의 이름은 진정한 거래이며 이것이 진정한 사업입니다

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਣਜੀਐ ਅਤਿ ਮੋਲੁ ਅਫਾਰਾ ਰਾਮ ॥
하리의 이름은 구루의 가르침을 통해서만 거래되어야 하며, 이 진정한 이름의 거래는 매우 가치 있고 위대합니다

ਅਤਿ ਮੋਲੁ ਅਫਾਰਾ ਸਚ ਵਾਪਾਰਾ ਸਚਿ ਵਾਪਾਰਿ ਲਗੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥
이 진정한 무역의 가치는 영원하고 소중하며,이 진정한 무역에서 활동하는 사람들은 매우 운이 좋습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
안팎에서 그러한 존재들은 하나님에 대한 헌신에 몰두하고 그들의 아름다움은 참된 이름에 종사하고 있습니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਸਚੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥
구루의 말씀을 묵상하고 하나님이 그를 축복하시는 사람 만이 진리를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚੈ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥੧॥

오 나낙이여! 진리의 이름에 몰두한 사람만이 행복을 누리고, 참 하나님의 이름으로 참 장사하는 사람입니다. 1

ਹੰਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੈਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ਰਾਮ ॥

자아는 마야의 흙이고 이 마야의 더러움은 인간의 마음을 채운다

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਰਾਮ ॥

구루의 마음을 통해 마음은 자아의 흙에서 순수해집니다. 따라서 녹즙은 라스나를 통해 계속 마셔야 합니다

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥

라스나를 통해 녹즙을 마시면 사람의 마음이 하나님의 사랑으로 흠뻑 젖어 참 이름을 계속 묵상하게 됩니다

ਅੰਤਰਿ ਖੂਹਟਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰਿਆ ਸਬਦੇ ਕਾਢਿ ਪੀਐ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥

하리의 꿀 호수는 살아있는 영혼의 내면으로 채워지고 파니하린은 그것을 제거하고 남수미란을 통해 마신다

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਸਚਿ ਲਾਗੈ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ॥

하나님의 은혜와 비전을 가진 사람은 진리를 느끼는 사람이며, 그의 라사나는 하나님의 이름을 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲ ਹੋਰ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ॥੨॥

오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠긴 사람은 거룩하고 순결하며, 나머지 생명체는 자존심 더러움으로 가득 차 있다. 2

ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਸਭਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕੂਕਦੇ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥

모든 학자들과 점성가들은 높은 음성으로 읽고 설교하지만, 그들은 누구에게 높은 음성으로 듣고 있습니까

Page 571

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਲਾਗੈ ਮਾਇਆ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥

마야에 열광하는 대변이 그들의 마음속에 존재하며, 그들은 오직 마야를 거래하는 데만 적극적이다

ਮਾਇਆ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ਜਗਤਿ ਪਿਆਰਾ ਆਵਣਿ ਜਾਣਿ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥

세상에서 그들은 마야의 사업을 사랑하고, 그 결과 생사와 죽음의 순환에 갇혀 고통을 겪는다

ਬਿਖੁ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਖੁ ਸਿਉ ਲਾਗਾ ਬਿਸ੍ਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥

독 벌레는 독 자체에 붙어 내장 자체에서 파괴됩니다

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋਇ ਕਮਾਵੈ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥

하나님은 그를 위해 기록한 것과 같은 일을 그에게 행하며, 아무도 그의 기록을 지울 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹੋਰਿ ਮੂਰਖ ਕੂਕਿ ਮੁਏ ਗਾਵਾਰਾ ॥੩॥

오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠겨 있는 사람은 항상 행복을 얻고, 그렇지 않으면 나머지 어리석은 자와 패배자는 소리를 지르며 죽습니다. 3

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਮੋਹਿ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਰਾਮ ॥

마음이 마야의 유혹에 잠겨 있는 자는 집착 때문에 이해력이 없다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰੰਗੀਐ ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥

그러나이 마음이 구루를 통해 신의 이름에 흡수되면 이원성의 색이 사라집니다

ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਜਾਈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਸਚਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥

이런 식으로 이원성에 대한 사랑은 물러가고 마음은 참 하느님과 합쳐집니다. 그때에 그의 보물은 참 하느님의 이름으로 풍성하게 됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਸਚਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥

구루무크가 된 사람은 이 구별을 이해하고 참 신은 그 피조물의 이름을 장식합니다

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਸੋ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਹੋਰੁ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਏ ॥
하나님 자신이 만나는 사람은 다른 어떤 말도 할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਇਕਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥੪॥੫॥
오 나낙이여! 하나님의 이름이 없으면 사람은 혼란 속에서 잊어버리고, 많은 사람들이 하나님의 사랑에 잠겨 그 이름에 잠겨 있습니다. 4. 5

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਅੰਤਿ ਸਚਿ ਨਿਬੇੜਾ ਰਾਮ ॥
맙소사! 이 세상은 운동의 순환, 즉 탄생과 죽음의 순환이며, 궁극적으로 이 운동의 구원은 참 하나님의 이름으로만 옵니다

ਆਪੇ ਸਚਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ਰਾਮ ॥
참 하나님이 친히 용서할 때, 사람은 이 세상에서 다시는 생사를 반복하지 않게 됩니다

ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ਅੰਤਿ ਸਚਿ ਨਿਬੇੜਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
그는 출생과 죽음의 순환으로 돌아 오지 않고 결국 Satyanaam을 통해 구원을 얻고 Guru를 통해 칭찬을 얻습니다

ਸਾਚੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥
참 하나님의 색깔에 푹 빠진 사람은 편안하고, 자연히 진리에 빠져 있습니다

ਸਚਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਸਚੁ ਵਸਾਇਆ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਅੰਤਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥
참 하나님은 그의 마음을 기쁘시게 하고 진리가 그의 안에 거하며, 그는 마침내 말씀을 색칠함으로써 구원을 얻는다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸਚਿ ਸਮਾਣੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਵਜਲਿ ਫੇਰਾ ॥੧॥
오 나낙이여! 신의 이름에 흠뻑 젖어 있는 자들은 진리에 몰두하여 다시는 바브사가르의 순환에 빠지지 않는다. 1

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਬਰਲੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ਰਾਮ ॥
마야의 매력은 단지 광기일 뿐인데, 왜냐하면 인간은 이원성으로 인해 파괴되기 때문이다

ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਸਭੁ ਹੇਤੁ ਹੈ ਹੇਤੇ ਪਲਚਾਈ ਰਾਮ ॥
부모 사이의 관계도 열광적이며 전 세계가 이 애착에 얽혀 있습니다

ਹੇਤੇ ਪਲਚਾਈ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਈ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥
전생에서 행한 행위의 결과로 세상은 집착에 얽혀 있습니다. 아무도(신 외에는) 업을 지울 수 없습니다

ਜਿਨਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀ ਸੋ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
우주를 창조하신 하나님이 보고 계시는데, 그분보다 더 큰 분은 없습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਤਪਿ ਤਪਿ ਖਪੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ॥
무지한 인간은 물에 의해 파괴되고 말이 없으면 평화를 찾지 못합니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ਭੁਲਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਈ ॥੨॥
오 나낙이여! 하느님의 이름이 없는 모든 자들은 멸망당했고, 마야의 애착이 그들을 파괴했다. 2

ਏਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਰਾਮ ॥
이 세상이 사랑으로 불타는 것을 보고 나는 도망쳐 하나님의 피난처로 왔습니다

ਅਰਦਾਸਿ ਕਰੀਂ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਆਗੈ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਦੇਹੁ ਵਡਾਈ ਰਾਮ ॥
나는 나의 완벽한 구루 앞에서 나를 보호하고 그 이름에 영광을 돌리기를기도합니다

ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦਾਤਾ ॥
나의 구루데프가 나를 그의 피난처에 머물게 하시고 하리나암을 찬양하시기를 바랍니다

ਸੇਵਾ ਲਾਗੇ ਸੇ ਵਡਭਾਗੇ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥
그들은 너희를 섬기는 것은 매우 운이 좋은 일이며, 시대를 통틀어 오직 한 분뿐인 하나님만을 알고 있다

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
인간은 독신, 진리, 구속 및 업을 수행하지만 전문가가 없으면 움직이지 않습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਨੋ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ਜੋ ਜਾਇ ਪਵੈ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥੩॥
오 나낙이여! 가서 하나님께 피난처를 찾는 자들에게는 말씀의 지혜를 주십니다. 3

ਜੋ ਹਰਿ ਮਤਿ ਦੇਇ ਸਾ ਊਪਜੈ ਹੋਰ ਮਤਿ ਨ ਕਾਈ ਰਾਮ ॥
하리가 조화를 이루는 것처럼, 그것은 인간 안에서 일어나며 다른 조화는 만들어지지 않습니다

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਤੂ ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥
이봐 하리! 당신은 안팎에 존재하며 또한 이 이해를 자신에게 줍니다

ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ਅਵਰ ਨ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥
당신이이 이해를주는 사람은 다른 사람을 사랑하지 않으며 전문가를 통해 녹즙을 맛 봅니다

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਦਾ ਹੈ ਸਾਚਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥
하나님의 참된 법정에는 항상 진리가 있습니다. 그리고 그분은 참된 말씀을 사랑으로 찬양하십니다

Page 572

ਘਰ ਮਹਿ ਨਿਜ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥
그는 마음 속에서 자신의 진정한 고향을 찾고 Satguru는 그를 존경합니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇਈ ਮਹਲੁ ਪਾਇਨਿ ਮਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ਸਚੁ ਸਾਈ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠겨 있는 사람들은 참된 법정을 받고 그들의 의견은 참된 주님 앞에서 받아들여집니다. 4. 6

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ਛੰਤ
바단수 마할라 4 챈트 (Vadhansu Mahala 4 Chhant)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਈ ਰਾਮ ॥
Satiguru는 하나님에 대한 나의 사랑을 심어주었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ਰਾਮ ॥
그는 내 마음에 하나님의 하리하리라는 이름을 심어 주었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥
모든 슬픔을 제거하는 하리의 하리 남 (Hari-Naam)은 구루 (Guru)에 의해 내 마음에 심어졌습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਹਮਾਰਾ ॥
다행스럽게도 나는 구루의 비전을 받았고 나의 풍자는 축복 받고 축복 받았다

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸਾਂਤਿ ਪਾਈ ॥
나는 일어나면서 구루를 계속 섬기고 있으며, 그의 봉사는 평화를 가져왔다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਈ ॥੧॥
내 마음 속에, Satiguru는 하나님에 대한 사랑을 심어주었습니다. 1

ਹਉ ਜੀਵਾ ਹਉ ਜੀਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇਖਿ ਸਰਸੇ ਰਾਮ ॥
나는 Satiguru를 보면서 살고 내 마음은 꽃처럼 가득 차 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਗਸੇ ਰਾਮ ॥
구루 (Guru)는 내 마음 속에 하리 남 (Hari-Naam)을 심어 주었고 내 마음은 하리 남 (Hari-Naam)을 외치며 계속 먹이를줍니다

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਲ ਪਰਗਾਸੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਵੰ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥
하리남을 외치면 하트 연꽃이 피고 하리남을 통해 새로운 자금이 확보되었습니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ਹਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਈ ॥
자아의 질병이 사라지고 고통도 사라졌으며 하리에 사마디를 편안한 상태로 두었습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਸੁਖੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇਵ ਮਨੁ ਪਰਸੇ ॥
나는 Satiguru로부터 Hari의 이름의 영광을 받았고 Satiguru의 위로자의 손길이 나를 행복하게 만들었습니다

ਹਉ ਜੀਵਾ ਹਉ ਜੀਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਦੇਖਿ ਸਰਸੇ ॥੨॥
Satiguru를 보면서, 나는 인생을 살고 내 마음은 꽃처럼 가득 차 있습니다. 2

ਕੋਈ ਆਣਿ ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਰਾਮ ॥
누군가 와서 나의 완벽한 Satiguru를 소개해야합니다

ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇਵਾ ਤਿਸੁ ਕਾਟਿ ਸਰੀਰਾ ਰਾਮ ॥
나는 내 마음과 몸을 그에게 바치고 내 몸을 조각으로 잘라 그에게 줄 것이다

ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਕਾਟਿ ਕਾਟਿ ਤਿਸੁ ਦੇਈ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨ ਸੁਣਾਏ ॥
누구든지 나에게 Satiguru의 말을 들려주면 나는 내 몸과 마음을 산산조각내어 그에게 바칠 것입니다

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਬੈਰਾਗੁ ਭਇਆ ਬੈਰਾਗੀ ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਦਰਸਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
나의 환멸 된 마음은 세상과 분리되어 구루를 방문함으로써 행복을 얻었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਸੁਖਦਾਤੇ ਦੇਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨ ਹਮ ਧੂਰਾ ॥

오, 행복을 주시는 분이시여! 오 하리 - 파르메쉬와르! 제발 친절하게 대해주세요, 사티구루의 발과 먼지를 주세요

ਕੋਈ ਆਣਿ ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥੩॥

누군가 와서 나의 완전한 Satiguru를 소개해야 합니다. 3

ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਾਮ ॥

나는 전문가만큼 위대하게 베푸는 사람을 못합니다

ਹਰਿ ਦਾਨੋ ਹਰਿ ਦਾਨੁ ਦੇਵੈ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥

그는 나에게 Hari의 이름으로 기부를 제안하고 그 자신은 Niranjan Hari-Parmeshwar입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨੀ ਆਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਦੁਖੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥

하리남을 숭배했던 자들의 슬픔과 혼란과 두려움은 사라졌다

ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਮਿਲੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥

그 사람들은 매우 운이 좋으며, 구루의 발 앞에 마음을 둔 사람들은 같은 섬기는 정신으로 하나님을 만납니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥

Nanak은 Hari-Parmeshwar 자신이 생명체를 구루와 연결하고 행복은 위대한 사람 Satiguru를 만나서 얻는다고 말합니다

ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੪॥੧॥

나는 전문가만큼 위대한 사람을 못합니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥

바단수 마할라 4

ਹੰਉ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਹੰਉ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ਰਾਮ ॥

구루가 없으면 나는 매우 겸손하고 굴욕적이었습니다

ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਸਮਾਣੀ ਰਾਮ ॥

구루 (Guru)의 연합으로 나는 세상에 생명을주는 신으로 합쳐졌습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

진정한 구루와의 만남으로 나는 하리남에 푹 빠져 하리남의 찬송가를 계속 부르고 명상을 하고 있다

ਜਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਹੰਉ ਢੂੰਢਿ ਢੂਢੇਦੀ ਸੋ ਸਜਣੁ ਹਰਿ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥

나는 내 마음 속에서 하리 신사를 찾았고, 내가 만나기를 찾고 있던 주님의 집을 찾았습니다

ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣੀ ॥
나는 한 분이신 하나님을 보고, 한 분을 알며, 내 마음 속에서 한 분을 경험합니다

ਹੰਉ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਹੰਉ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ॥੧॥
나는 전문가 없이는 매우 겸손하고 중요하지 않습니다. 1

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਰਾਮ ॥
Satguru를 찾은 사람들, Hari-Prabhu는 그들을 Guru에게 소개하고 합류했습니다

ਤਿਨ ਚਰਣ ਤਿਨ ਚਰਣ ਸਰੇਵਹ ਹਮ ਲਾਗਹ ਤਿਨ ਕੈ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥
내가 그의 발을 경배하고 그의 발을 계속 만지는 것이 나의 소원입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਰੇਵਹ ਤਿਨ ਕੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਭੁ ਧ੍ਹਾਇਆ ॥
오, 이런! 사트구루 마하푸루쉬 쁘라부(Satguru Mahapurush Prabhu)를 묵상한 사람들의 발을 경배하겠습니다

ਤੂ ਵਡਦਾਤਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오, 이런! 당신은 가장 위대한주는 사람입니다, 당신은 내향적인 사람입니다, 제 욕망을 이루어주세요

ਗੁਰਸਿਖ ਮੇਲਿ ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥
구루의 제자를 만나고 싶은 소망이 이루어졌고 밤낮으로 라마를 찬양하는 노래를 계속 부르고 있습니다

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥
Satguru를 찾은 사람들, Hari-Prabhu는 그들을 Guru와 병합했습니다. 2

ਹੰਉ ਵਾਰੀ ਹੰਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰਸਿਖ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥
나는 항상 내 친구가 사랑하는 구루의 제자에게 절을합니다

ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਾਏ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥
그는 나에게 하리의 이름을 말했고, 사랑하는 주님의 이름은 내 삶의 기초입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨਿਮਖ ਨਹੀ ਜੀਵਾਂ ॥
하리의 이름은 내 인생의 동반자이며, 그것 없이는 잠시도 살아남을 수 없습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਾਂ ॥
행복을 주시는 신이 기뻐하신다면 나는 구루무크가 되어 나마암리트를 마셔야 한다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸਰਧਾ ਲਾਇ ਮਿਲਾਏ ਹਰਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥
하나님 자신은 충성심과 합쳐지고, 그와 합쳐지며, 친히 그를 빛나게 한다

ਹੰਉ ਵਾਰੀ ਹੰਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰਸਿਖ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥੩॥
나는 친애하는 친구를 구루의 제자에게 희생합니다. 3

ਹਰਿ ਆਪੇ ਹਰਿ ਆਪੇ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥
Niranjan Purush Hari 자신은 편재합니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਹਰਿ ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਕਰੈ ਸੋ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥
전능하신 그분 자신이 피조물을 그분과 섞으시는 것은 그가 무엇을 하든지 일어나는 일입니다

ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਹੋਵੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
하나님이 받아들이실 수 있는 것은 일어나는 일이며, 하나님의 뜻 없이는 아무 것도 할 수 없습니다

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਲਇਆ ਨ ਜਾਈ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ਸਭਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥
많은 영리한 사람들이 피곤하기 때문에 너무 영리해서는 달성 할 수 없습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦੇਖਿਆ ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
구루의 은총으로 나낙은 나의 하리-파르메쉬와르 외에 다른 지원이 없다는 것을 알게 되었습니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਹਰਿ ਆਪੇ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥੪॥੨॥
그 신성한 하나님은 무소부재하십니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
바단수 마할라 4

ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ਹਮ ਭਾਇਆ ਰਾਮ ॥
이봐 하리! 내가 Satguru의 아름다운 발을 좋아하기 때문에 Satguru를 소개하십시오

ਤਿਮਰ ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਾਇਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਅੰਜਨੁ ਗੁਰਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥
구루 (Guru)는 지식의 등불을 켜서 나의 무지의 어둠을 제거했습니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰ ਬਿਨਾਸੇ ॥
지식의 본질은 무지의 어둠을 제거한 Satguru로부터 받았습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸੇ ॥
사트구루를 섬김으로써 나는 궁극적인 지위에 올랐고, 나는 숨쉬는 그라스 하리(Grass Hari)라는 이름을 외쳤다

ਜਿਨ ਕੰਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਤੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥
하리 프라부(Hari Prabhu)의 축복을 받은 사람은 누구나 사트구루(Satguru)를 섬기는 것입니다

ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ਹਮ ਭਾਇਆ ॥੧॥
오 하리, 사트구루의 아름다운 발이 달콤하다고 생각하기 때문에 사트구루와 저를 화해시켜 주십시오. 1

ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥
나의 Satguru는 나의 사랑하는 사람이고 나는 Guru 없이는 살 수 없습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਮੇਰਾ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ਰਾਮ ॥
그는 마지막 순간까지 나를 도와주는 하리의 이름을 내게 준다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥

Hari-Naam은 마지막 순간까지 나의 조력자가 될 것이며, Guru Satguru는 내 이름을 강화했습니다

ਜਿਥੈ ਪੁਤੁ ਕਲਤ੍ਰੁ ਕੋਈ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ਤਿਥੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਛਡਾਇਆ ॥

아들이나 여자가 내 동반자가 될 수 없는 곳에서, 하리의 이름이 나를 해방시킬 것이다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥

위대한 사람 Satguru는 축복 받고 축복 받았으며, 그는 마야티타이며, 나는 하리의 이름을 계속 묵상하는 사람을 만난다

ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥

나의 Satguru는 나의 사랑하는 사람이고 나는 Guru 없이는 살 수 없습니다. 2

ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖ ਨ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥
위인 사트구루를 못한 사람들,

ਤਿਨ ਨਿਹਫਲੁ ਤਿਨ ਨਿਹਫਲੁ ਜਨਮੁ ਸਭੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥
그들은 헛되이 모든 삶을 잃었고

ਨਿਹਫਲੁ ਜਨਮੁ ਤਿਨ ਬ੍ਰਿਥਾ ਗਵਾਇਆ ਤੇ ਸਾਕਤ ਮੁਏ ਮਰਿ ਝੂਰੇ ॥
그들은 고통과 고통 속에서 죽었습니다

ਘਰਿ ਹੋਦੈ ਰਤਨਿ ਪਦਾਰਥਿ ਭੂਖੇ ਭਾਗਹੀਣ ਹਰਿ ਦੂਰੇ ॥
그들의 마음 속에 Naam-Ratan의 부를 가지고 있음에도 불구하고 그들은 여전히 굶주리고 운명이 없는 주님으로부터 멀리 떨어져 살고 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਤਿਨ ਕਾ ਦਰਸੁ ਨ ਕਰੀਅਹੁ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਧਿਆਇਆ ॥
오, 이런! 하리남을 묵상하지 않은 사람들을 보고 싶지 않습니다

ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਜਿਨੀ ਦਰਸਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖ ਨ ਪਾਇਆ ॥੩॥
위대한 사람 사트구루도 본 적이 없다. 3

ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਦੀਨ ਹਰਿ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀ ਰਾਮ ॥
우리는 겸손하며 하리 신 앞에서 다음과 같이 간청합니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਕਰਹ ਭਗਤੀ ਰਾਮ ॥
우리가 Satguru를 숭배 할 때 사랑하는 Guru와 우리를 하나로 묶으십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕਰਹ ਭਗਤੀ ਜਾਂ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ ॥
하리-프라부(Hari-Prabhu)의 은총이 있을 때, 우리는 오직 사트구루(Satguru)만을 숭배한다

ਮੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਬੇਲੀ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪ੍ਰਾਣ ਹਮ੍ਹਾਰੇ ॥
구루가 없으면 친구도 없고 구루 사트구루는 우리의 영혼입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਤੀ ॥
Nanak은 구루가 내 안에 신의 이름을 심어 주었다고 말했고 나는 그 진정한 Hari-Parmeshwar의 이름을 기억합니다

ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਦੀਨ ਹਰਿ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀ ॥੪॥੩॥
우리는 주님 앞에 겸손하고 간구합니다. 4. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥
바단수 마할라 4

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਰਾਮ ॥
이봐 하리! 저를 축복하고 행복을 주는 사티구루를 만나십시오

ਹਮ ਪੁਛਹ ਹਮ ਪੁਛਹ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਹਰਿ ਬਾਤਾ ਰਾਮ ॥
나는 Satiguru에게 Hari의 칭찬에 대해 물어볼 것입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਹਰਿ ਬਾਤ ਪੁਛਹ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ॥
이름과 부를 받은 풍자에게 하리를 칭찬해 달라고 부탁하겠습니다

ਪਾਇ ਲਗਹ ਨਿਤ ਕਰਹ ਬਿਨੰਤੀ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੰਥੁ ਬਤਾਇਆ ॥
구루 사트구루가 내게 길을 보여 주셨기 때문에 나는 매일 그의 발을 만지고 항상 그 앞에 간청합니다

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮਤੁ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਰਾਤਾ ॥
하리 남 (Hari-Naam)과 하리 (Hari)로 그려진 신봉자는 슬픔과 행복을 동등하게 생각합니다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥੧॥
이봐 하리! 저에게 자비를 베푸시고 행복을 주시는 구루를 소개해 주십시오. 1

ਸੁਣਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਣਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਹੰਉਮੈ ਪਾਪਾ ਰਾਮ ॥
구루의 입에서 하나님의 이름을 들으면서 나의 모든 죄와 자존심이 파괴되었습니다

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲਥਿਅੜੇ ਜਗਿ ਤਾਪਾ ਰਾਮ ॥

하리남을 외치면 세상의 모든 질병이 치유됩니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨੀ ਆਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਕੇ ਦੁਖ ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੇ ॥

하리나암을 숭배한 자들, 그들의 슬픔과 죄는 멸망되었다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਗਿਆਨ ਖੜਗੁ ਹਥਿ ਦੀਨਾ ਜਮਕੰਕਰ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥

사트구루는 내 손에 지식의 세이버를 쥐고 있었고, 나는 그것으로 얌두트를 공격하고 죽였다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰੀ ਸੁਖਦਾਤੇ ਦੁਖ ਲਾਥੇ ਪਾਪ ਸੰਤਾਪਾ ॥

행복을 주시는 하리 프라부(Hari-Prabhu)는 저를 축복해 주셨고 저는 슬픔과 죄와 분노에서 벗어났습니다

ਸੁਣਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਣਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਹੰਉਮੈ ਪਾਪਾ ॥੨॥

구루 (Guru)로부터 하나님의 이름을 들으면서, 나의 모든 죄와 자존심이 파괴되었습니다. 2

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਰਾਮ ॥

하리의 바잔을 부르면서 나는 하리의 이름을 아주 좋아했다

ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪਿ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥

모든 질병은 구루무크가 됨으로써 신에게 찬송을 부르는 것으로 파괴되었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪਿ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਇਆ ਅਰੋਗਤ ਭਏ ਸਰੀਰਾ ॥

구루무크가 되어 신을 경배함으로써 모든 질병이 치유되고 몸이 건강해졌습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਹਰਿ ਲਾਗੀ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥

낮과 밤, Sahaj Samadhi는 내가 깊고 진지한 Hari를 묵상했기 때문에 Hari에 종사하고 있습니다

ਜਾਤਿ ਅਜਾਤਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਪਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ॥

상위씨족이나 하위씨족에 속한 사람 중 하나님을 묵상한 사람은 궁극적인 실체(목샤)에 도달한 것이다

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੩॥

하리의 찬송가를 부르면서 나는 하리남을 좋아하게 되었다. 3

ਹਰਿ ਧਾਰਹੁ ਹਰਿ ਧਾਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ਰਾਮ ॥

주! 저에게 자비를 베푸시고 당신의 은혜로 저를 구원하소서

ਹਮ ਪਾਪੀ ਹਮ ਪਾਪੀ ਨਿਰਗੁਣ ਦੀਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਰਾਮ ॥

우리는 죄인이고 덕이 없지만 여전히 당신의 보잘것없는 종입니다

ਹਮ ਪਾਪੀ ਨਿਰਗੁਣ ਦੀਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਹਰਿ ਦੈਆਲ ਸਰਣਾਇਆ ॥

오, 자비로우신 하나님! 우리 죄인들은 죄가 없을지라도 당신의 피난처에 왔습니다

ਤੂ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਸਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਮ ਪਾਥਰ ਤਰੇ ਤਰਾਇਆ ॥

당신은 슬픔의 파괴자, 모든 행복을주는 사람이며, 우리는 당신을 건너야만 돌을 건널 수 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰੇ ॥

오 나낙이여! 사트구루를 만나 라마의 주스를 얻은 자들, 그 이름이 그들을 구했다

ਹਰਿ ਧਾਰਹੁ ਹਰਿ ਧਾਰਹੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ਰਾਮ ॥੪॥੪॥

이봐 하리! 저에게 자비를 베푸시고 당신의 은혜로 세상의 바다에서 저를 구원하소서. 4. 4

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘੋੜੀਆ

바단수 마할라 4 마레

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੇਹ ਤੇਜਣਿ ਜੀ ਰਾਮਿ ਉਪਾਈਆ ਰਾਮ ॥

이 몸은 라마가 암말로 만들었습니다

ਧੰਨੁ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਪੁੰਨਿ ਪਾਈਆ ਰਾਮ ॥

이 인간의 삶은 덕행의 결과로 성취된 매우 축복받은 것입니다

ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਵਡ ਪੁੰਨੇ ਪਾਇਆ ਦੇਹ ਸੁ ਕੰਚਨ ਚੰਗੜੀਆ ॥
이 인간은 위대한 고결한 행위의 결과로 태어 났으며이 몸은 금처럼 좋습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗੁ ਚਲੂਲਾ ਪਾਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਵ ਰੰਗੜੀਆ ॥
구루를 통해 이 몸은 꽃처럼 짙은 색을 띠고 하리-파르메쉬와르의 새로운 색으로 칠해진다

ਏਹ ਦੇਹ ਸੁ ਬਾਂਕੀ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਜਾਪੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵੀਆ ॥
이 몸은 매우 아름다워서 하리를 노래하고 하리라는 이름으로 즐거워졌습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਰਾਮਿ ਉਪਾਈਆ ॥੧॥
이 육신을 받아들인 것은 행운이며, 하나님의 이름이 그 동반자가 되었다. 오 나낙이여! 이 몸은 라마에 의해 창조되었습니다. 1

ਦੇਹ ਪਾਵਉ ਜੀਨੁ ਬੁਝਿ ਚੰਗਾ ਰਾਮ ॥
나는 숫양의 지혜를 몸의 형태로 암말에 넣었습니다

ਚੜਿ ਲੰਘਾ ਜੀ ਬਿਖਮੁ ਭੁਇਅੰਗਾ ਰਾਮ ॥
이 몸매를 타고 나는 세상의 이상한 바다를 건넌다

ਬਿਖਮੁ ਭੁਇਅੰਗਾ ਅਨਤ ਤਰੰਗਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਏ ॥
이상한 세계의 바다에는 무수한 파도가 있으며, 살아있는 존재가 그것을 건너는 것은 구루를 통해서만 가능합니다

ਹਰਿ ਬੋਹਿਥਿ ਚੜਿ ਵਡਭਾਗੀ ਲੰਘੈ ਗੁਰੁ ਖੇਵਟੁ ਸਬਦਿ ਤਰਾਏ ॥
Hari는 운이 좋게도 배를 건너고 Guru Khewat는 그의 말로 생물을 건넜습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਰੰਗੀ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥
하리의 사랑으로 그려진 하리의 연인은 밤낮으로 하리를 계속 칭찬하고 하리처럼 된다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਿਰਬਾਣ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਪਦੁ ਚੰਗਾ ॥੨॥
나낙은 열반의 지위에 올랐고, 하린은 세계 최고, 하리는 최고입니다. 2

ਕੜੀਆਲੁ ਮੁਖੇ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਰਾਮ ॥
입에 고삐를 쥐는 대신, 구루는 지식을 강화했습니다

ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਹਰਿ ਚਾਬਕੁ ਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥
그는 내 몸에 하나님의 사랑의 채찍을 쳤습니다

ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਾਇ ਚਾਬਕੁ ਮਨੁ ਜਿਣੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੀਤਿਆ ॥
구루무크는 하나님의 사랑의 채찍을 몸에 두드림으로써 마음을 얻고 삶의 전투에서 승리합니다

ਅਘੜੋ ਘੜਾਵੈ ਸਬਦੁ ਪਾਵੈ ਅਪਿਉ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਤਿਆ ॥
그는 통제할 수 없는 마음을 다스리고 말씀을 받아들이고 생명을 불어넣는 녹즙을 마신다

ਸੁਣਿ ਸ੍ਰਵਣ ਬਾਣੀ ਗੁਰਿ ਵਖਾਣੀ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਤੁਰੀ ਚੜਾਇਆ ॥
귀로 구루의 목소리를 들으며 그는 몸의 암말에 하리 사랑의 색을 부여했습니다

ਮਹਾ ਮਾਰਗੁ ਪੰਥੁ ਬਿਖੜਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਇਆ ॥੩॥
나낙은 죽음의 길을 건넜다. 3

ਘੋੜੀ ਤੇਜਣਿ ਦੇਹ ਰਾਮਿ ਉਪਾਈਆ ਰਾਮ ॥
이 몸은 민첩한 암말 Ram에 의해 만들어졌습니다

ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪੈ ਸਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਤੁਖਾਈਆ ਰਾਮ ॥
이 몸과 같은 암말은 축복을 받고 축복을 받았으며 이를 통해 Hari-Prabhu를 숭배합니다

ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪੈ ਸਾ ਧੰਨੁ ਸਾਬਾਸੈ ਧੁਰਿ ਪਾਇਆ ਕਿਰਤੁ ਜੁੜੰਦਾ ॥
주님을 노래하는 몸의 형태를 한 암말은 축복 받고 존경받을 만하며, 전생에서 행한 상서로운 행위의 축적에 의해서만 얻을 수 있습니다

ਚੜਿ ਦੇਹੜਿ ਘੋੜੀ ਬਿਖਮੁ ਲਘਾਏ ਮਿਲੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥
생명체는 몸의 형태로 말을 타고 기이한 세계-바다를 건너 구루를 통해 지고한 주를 만난다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਾਜੁ ਰਚਾਇਆ ਪੂਰੈ ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਜੰਞ ਆਈ ॥

완전하신 하나님께서 산 영혼의 결혼을 창조하셨고 성도들의 결혼이 이루어졌습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਮੰਗਲੁ ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਵਾਧਾਈ ॥੪॥੧॥੫॥

Nanak은 Hari-Parmeshwar를 혜택으로 발견했다고 말합니다. 성도들은 함께 망갈 노래를 부르며 행운을 빕니다. 4. 1. 5

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੪ ॥

바단수 마할라 4

ਦੇਹ ਤੇਜਨੜੀ ਹਰਿ ਨਵ ਰੰਗੀਆ ਰਾਮ ॥

이 몸은 하리의 새로운 색깔의 암말입니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਮੰਗੀਆ ਰਾਮ ॥

나는 구루에게 진리에 대한 지식을 요청했다

ਗਿਆਨ ਮੰਗੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਚੰਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਜਾਣੀਆ ॥

나는 구루에게 진리에 대한 지식을 요청하고 나는 Hari-Katha를 매우 좋아합니다. 하리남을 통해 나는 하리의 움직임을 알게 되었다

ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਸਫਲਿਉ ਕੀਆ ਕਰਤੈ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਖਾਣੀਆ ॥

람의 이름을 외침으로써, 행하는 신은 내 인생 전체를 성공으로 이끌었다

ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਜਨ ਮੰਗੀਆ ॥

Ram의 이름을 찬양함으로써 신자들은 Hari-Prabhu에 대한 헌신을 요청합니다

ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਗੋਵਿੰਦ ਚੰਗੀਆ ॥੧॥

나낙은 "오 성도들이여! 그냥 들어봐, 고빈드의 헌신은 좋다. 1

ਦੇਹ ਕੰਚਨ ਜੀਨੁ ਸੁਵਿਨਾ ਰਾਮ ॥

이 칸찬 카야는 아름다운 금색 막대기로 장식되어 있으며 신의 이름과 보석이 박혀 있습니다

ਜੜਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਤੰਨਾ ਰਾਮ ॥

이런 식으로 그는 이름의 보석으로 장식되어 Govind를 찾았습니다

ਜੜਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਗੋਵਿੰਦ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸੁਖ ਘਣੇ ॥

하리를 만났을 때, 나는 그를 칭찬하는 데 큰 기쁨을 느꼈다

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਰੰਗ ਹਰਿ ਬਣੇ ॥

구루(Guru)라는 단어를 받아들임으로써 그는 하리남(Hari-Naam)을 묵상했습니다. 나는 하리의 색으로 하리의 형태가 된 것을 매우 운이 좋다

ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਨਵਤਨ ਹਰਿ ਨਵ ਰੰਗੀਆ ॥

나는 세상의 제왕, Antaryami Hari를 찾았고 그는 항상 새롭고 새롭습니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਨਾਮੁ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੰਗੀਆ ॥੨॥

나낙은 그 이름을 아는 사람은 신에게 하리라는 이름을 달라고 부탁한다고 말한다. 2

ਕੜੀਆਲੁ ਮੁਖੇ ਗੁਰਿ ਅੰਕਸੁ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥
나는 죽은 암말의 입에 구루의 지식을 확인했다

ਮਨੁ ਮੈਗਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਸਿ ਆਇਆ ਰਾਮ ॥
이 마음은 코끼리 전문가의 말에 의해서만 통제됩니다

ਮਨੁ ਵਸਗਤਿ ਆਇਆ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸਾ ਧਨ ਕੰਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥
마음을 다스리는 사람은 궁극적인 칭호를 얻고, 그 여자는 주님의 사랑을 받는 자가 됩니다

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਲਗਾ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਸੋਹੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਨਾਰੀ ॥
그런 여자는 마음으로 하나님을 사랑하고 주님의 발치에서 기쁨을 느낍니다

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥
하리의 사랑의 색으로 그림을 그리면 쉽게 시원해지고 그 이름을 숭배하고 하리-파르메쉬와르를 찾는다

ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਹਰਿ ਦਾਸੁ ਕਹਤੁ ਹੈ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੩॥
하리의 하인 나낙은 행운 이후로 하리에 대해 명상을 했다고 말합니다. 3

ਦੇਹ ਘੋੜੀ ਜੀ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥
이 체격은 하리가 발견 된 아름다운 암말입니다

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਜੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਰਾਮ ॥
나는 Satguru를 만나 상서로운 행복의 노래를 부릅니다

ਹਰਿ ਗਾਇ ਮੰਗਲੁ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਸੇਵ ਸੇਵਕ ਸੇਵਕੀ ॥
그는 하리의 상서로운 노래를 부르고, 라마의 이름을 부르고, 하리의 하인들을 섬겼습니다

ਪ੍ਰਭ ਜਾਇ ਪਾਵੈ ਰੰਗ ਮਹਲੀ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣੈ ਰੰਗ ਕੀ ॥
하리의 색으로 색칠하여 신을 찾는 것을 즐길 수 있습니다

ਗੁਣ ਰਾਮ ਗਾਏ ਮਨਿ ਸੁਭਾਏ ਹਰਿ ਗੁਰਮਤੀ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥
나는 본능적으로 라마를 찬양하고 구루 가르침을 통해 마음 속의 하리를 기억합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਦੇਹ ਘੋੜੀ ਚੜਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥੬॥
하나님은 나낙을 축복하셨고 육신의 암말에서 하리를 찾았습니다. 4. 2. 6

ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੪
라구 바단수 마할라 5 Chhant Ghar 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਲਧਾ ਜੀ ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਰਾਮ ॥
구루를 만난 후, 나는 사랑하는 숫양을 찾았습니다

ਇਹੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦਿਤੜਾ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ਰਾਮ ॥
나는 이 몸과 마음을 그에게 주었다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਦਿਤਾ ਭਵਜਲੁ ਜਿਤਾ ਚੂਕੀ ਕਾਂਣਿ ਜਮਾਣੀ ॥
나는 내 마음과 영혼을 다해 바브사가르를 건넜고 죽음에 대한 두려움은 끝났다

ਅਸਥਿਰੁ ਥੀਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ਰਹਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥
나맘리트를 마시면서 나는 흔들리지 않게 되었고 삶과 죽음의 순환이 지워졌습니다

ਸੋ ਘਰੁ ਲਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਧਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥
나는 Sahaj Samadhi에 들어가는 거처를 찾았고 hari의 이름이 그곳에 있는 나의 기지입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਮਾਣੇ ਰਲੀਆਂ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੰਉ ਨਮਸਕਾਰਾ ॥੧॥
나낙은 이제 나는 행복과 기쁨을 누리고 있으며 완전한 구루에게 절한다고 말합니다. 1

ਸੁਣਿ ਸਜਣ ਜੀ ਮੈਡੜੇ ਮੀਤਾ ਰਾਮ ॥
이봐, 내 달콤한 램! 오 신사! 들어주세요,

ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਦੀਤਾ ਰਾਮ ॥
구루 (Guru)는 나에게 참된 말 (예배)의 진언을 주었다

ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਧਿਆਇਆ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਚੂਕੇ ਮਨਹੁ ਅਦੇਸਾ ॥
참된 말씀을 묵상하면 마음의 불안이 사라지고 망갈 노래를 부릅니다

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਇਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਬੈਸਾ ॥
나는 아무데도 가지 않으시고 항상 나와 함께 계시는 주님을 찾았습니다

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਭਾਣਾ ਸਚਾ ਮਾਣਾ ਪ੍ਰਭਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਹਜੇ ਦੀਤਾ ॥
저를 좋아하셨던 존귀하신 주님은 저에게 진정한 존경심을 주셨고, 자연스럽게 저에게 명성을 주셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤੇਰਾ ਦਾਨੁ ਸਭਨੀ ਹੈ ਲੀਤਾ ॥੨॥

나낙은 내가 그런 신의 신봉자로 발리하리에 가고 모두가 당신의 기부금을 받았다고 말합니다. 2

ਤਉ ਭਾਣਾ ਤਾਂ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ਰਾਮ ॥

맙소사! 당신이 그것을 좋아했을 때, 나는 만족하고 만족했습니다

ਮਨੁ ਥੀਆ ਠੰਢਾ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਏ ਰਾਮ ॥

내 마음은 식었고 모든 갈증이 사라졌습니다

ਮਨੁ ਥੀਆ ਠੰਢਾ ਚੂਕੀ ਡੰਝਾ ਪਾਇਆ ਬਹੁਤੁ ਖਜਾਨਾ ॥

제 마음은 식었고, 질투심은 사라졌으며, 당신의 이름이 담긴 위대한 보물창고를 찾았습니다

ਸਿਖ ਸੇਵਕ ਸਭਿ ਭੁੰਚਣ ਲਗੇ ਹੰਉ ਸਤਗੁਰ ਕੈ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥

구루의 모든 시크교도와 하인들은 그것을 소비합니다. 나는 사트구루에게 나 자신을 희생한다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਖਸਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਬੁਝਾਏ ॥

주인의 사랑에 푹 빠짐으로써 나는 죽음의 공포를 제거함으로써 두려움이 없어졌습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਸੇਵਕੁ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਕਰੰਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੩॥

다스 나낙(Das Nanak)은 "오 주님! 당신의 종과 항상 함께 하셔서 당신의 발 앞에 태도를 두어 당신을 경배하게 하소서. 3

ਪੂਰੀ ਆਸਾ ਜੀ ਮਨਸਾ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ॥

이봐 내 램 지! 나의 희망과 소원이 성취되었습니다

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਜੀਉ ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਰਾਮ ॥

저는 무가치한 존재이며 모든 자질이 당신 안에 있습니다

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥
안녕 내 타쿠르! 모든 자질이 당신 안에 있는데 제가 무슨 입으로 당신을 찬양해야 하겠습니까

ਗੁਣੁ ਅਵਗੁਣੁ ਮੇਰਾ ਕਿਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ਬਖਸਿ ਲੀਆ ਖਿਨ ਮਾਹੀ ॥
당신은 나의 장점과 단점에 전혀 관심을 기울이지 않았고, 당신은 나를 잠시 용서했습니다

ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥
나는 새로운 기금을 받았고, 좋은 소원이 울려 퍼지고 소리가 울리고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈ ਵਰੁ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਲਾਥੇ ਜੀ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 나는 내 마음 속에서 남편과 주님을 찾았고 모든 걱정이 사라졌습니다. 4. 1

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਕਿਆ ਸੁਣੇਦੋ ਕੂੜੁ ਵੰਞਨਿ ਪਵਣ ਝੁਲਾਰਿਆ ॥
왜 자꾸 거짓말을 듣습니까? 강한 돌풍처럼 사라질 것이기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਸੁਣੀਅਰ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ਜੋ ਸੁਣੇਦੇ ਸਚੁ ਧਣੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 귀는 참 하나님의 이름의 영광을 들으시는 하나님을 받아들입니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਤਿਨ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਜਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣਿਆ ਰਾਮ ॥
나는 주님의 이름을 듣는 사람들에게 자신의 귀로 절합니다

ਸੇ ਸਹਜਿ ਸੁਹੇਲੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਭਣਿਆ ਰਾਮ ॥
혀로 하나님을 찬양하는 사람은 쉽게 행복합니다

ਸੇ ਸਹਜਿ ਸੁਹੇਲੇ ਗੁਣਹ ਅਮੋਲੇ ਜਗਤ ਉਧਾਰਣ ਆਏ ॥
그들은 또한 자연적으로 아름답고 세상을 구하기 위해 온 귀중한 자질을 가지고 있습니다

ਭੈ ਬੋਹਿਥ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰਭ ਚਰਣਾ ਕੇਤੇ ਪਾਰਿ ਲਘਾਏ ॥
주의 아름다운 발은 바브사가르를 건너는 배들이며, 바브사가르는 바브사가르에서 많은 이들을 건넜다

ਜਿਨ ਕੰਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਤਿਨ ਕਾ ਲੇਖਾ ਨ ਗਣਿਆ ॥
나의 타쿠르지가 축복한 자들은 그들의 행위에 대해 설명하도록 요구받지 않는다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣਿਆ ॥੧॥
나낙은 "나는 주님의 영광을 들은 자들에게 몸을 굽힌다"고 말합니다. 1

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਲੋਇਣ ਲੋਈ ਡਿਠ ਪਿਆਸ ਨ ਬੁਝੈ ਮੂ ਘਣੀ ॥
나는 내 눈으로 하나님의 빛을 보았지만, 그분을 보고자 하는 나의 갈증은 끝나지 않았다

ਨਾਨਕ ਸੇ ਅਖੜੀਆਂ ਬਿਅੰਨਿ ਜਿਨੀ ਡਿਸੰਦੋ ਮਾ ਪਿਰੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 눈은 나의 사랑하는 주님을 볼 수 있는 행운이다. 1

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡਿਠਾ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣੇ ਰਾਮ ॥
나의 하리-쁘라부를 본 자들아, 나는 그들에게 그것을 희생한다

ਸੇ ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਭਾਣੇ ਰਾਮ ॥
그들은 진정한 법정에서 존경받습니다

ਠਾਕੁਰਿ ਮਾਨੇ ਸੇ ਪਰਧਾਨੇ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥
그는 Thakur ji가 가장 잘 승인 한 것으로 간주되며 Hari의 사랑의 색에 빠져 있습니다

ਹਰਿ ਰਸਹਿ ਅਘਾਏ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਜਾਤੇ ॥
그들은 녹즙에 만족하고, 편안한 상태로 흡수되며, 편재하시는 하나님을 봅니다

ਸੇਈ ਸਜਣ ਸੰਤ ਸੇ ਸੁਖੀਏ ਠਾਕੁਰ ਅਪਣੇ ਭਾਣੇ ॥
Thakurs를 좋아하는 사람들, 그 신사와 성도들은 행복합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡਿਠਾ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੇ ॥੨॥
Nanak은 Hari-Prabhu를 본 사람들은 항상 그들에게 희생한다고 말합니다. 2

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਦੇਹ ਅੰਧਾਰੀ ਅੰਧ ਸੁੰਞੀ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੀਆ ॥
하나님의 이름이 없으면 이 몸은 완전히 무지하고 버림받은 것이다

ਨਾਨਕ ਸਫਲ ਜਨੰਮੁ ਜੈ ਘਟਿ ਵੁਠਾ ਸਚੁ ਧਣੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 참 하느님이 마음속에 거하시는 피조물의 탄생은 성공적입니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਤਿਨ ਘੰਨੀਐ ਵੰਞਾਂ ਜਿਨ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡੀਠਾ ਰਾਮ ॥
나의 하리-쁘라부를 본 자들을 위해, 나는 그것을 조각으로 나누기 위해 희생한다

ਜਨ ਚਾਖਿ ਅਘਾਣੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੀਠਾ ਰਾਮ ॥
신자들은 Harinamrit를 마시면서 만족하게 되었습니다

ਹਰਿ ਮਨਹਿ ਮੀਠਾ ਪ੍ਰਭੂ ਤੂਠਾ ਅਮਿਉ ਵੂਠਾ ਸੁਖ ਭਏ ॥
하나님은 그들의 마음에 달콤하시고, 하나님은 그들에게 친절하시므로, 꿀이 그들에게 떨어지고 그들은 행복을 누립니다

ਦੁਖ ਨਾਸ ਭਰਮ ਬਿਨਾਸ ਤਨ ਤੇ ਜਪਿ ਜਗਦੀਸ ਈਸਹ ਜੈ ਜਏ ॥

찬송가를 부르고 찬송가를 부르고 세상의 주인 Jagdeshwar를 찬양함으로써 그의 몸의 모든 슬픔과 환상이 제거되었습니다

ਮੋਹ ਰਹਤ ਬਿਕਾਰ ਥਾਕੇ ਪੰਚ ਤੇ ਸੰਗੁ ਤੂਟਾ ॥

정욕, 분노, 탐욕, 열광, 자존심의 다섯 가지 장애의 연관성도 제거되었습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਖੰਨੀਐ ਵੰਞਾ ਜਿਨ ਘਟਿ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਵੂਠਾ ॥੩॥

나낙은 "나는 내 영혼을 산산조각 내며 희생하노니 그의 양심 속에 나의 하나님이 거하셨다"고 말한다. 3

ਸਲੋਕੁ ॥

쉴로카

ਜੋ ਲੋੜੀਦੇ ਰਾਮ ਸੇਵਕ ਸੇਈ ਕਾਂਢਿਆ ॥

라마를 찾고자 하는 강한 열망을 가진 이들은 그의 참된 종이라고 불린다

ਨਾਨਕ ਜਾਣੇ ਸਤਿ ਸਾਂਈ ਸੰਤ ਨ ਬਾਹਰਾ ॥੧॥

나낙은 세상의 사이가 그의 성도들과 다르지 않다는 진리를 아주 잘 알고 있습니다. 1

ਛੰਤੁ ॥

취미

ਮਿਲਿ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਖਟਾਨਾ ਰਾਮ ॥

물과 섞이면 물이 구별할 수 없게 되듯이,

ਸੰਗਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਨਾ ਰਾਮ ॥

마찬가지로 성도들의 빛은 최고의 빛과 합쳐집니다

ਸੰਮਾਇ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਕਰਤੇ ਆਪਿ ਆਪਹਿ ਜਾਣੀਐ ॥

세상의 전능하신 창조주와 합쳐짐으로써, 생명체는 자신의 본성을 이해하게 된다

ਤਹ ਸੁੰਨਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਾਗੀ ਏਕੁ ਏਕੁ ਵਖਾਣੀਐ ॥

그런 다음 그는 쉽게 제로 삼매를 얻고 한 신을 묵상합니다

ਆਪਿ ਗੁਪਤਾ ਆਪਿ ਮੁਕਤਾ ਆਪਿ ਆਪੁ ਵਖਾਨਾ ॥

하느님 자신은 비밀스러우시며, 마야의 속박에서 벗어나 그분 자신에 대해 말씀하신다

ਨਾਨਕ ਭ੍ਰਮ ਭੈ ਗੁਣ ਬਿਨਾਸੇ ਮਿਲਿ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਖਟਾਨਾ ॥੪॥੨॥

오 나낙이여! 그러한 구루 머리의 사람의 혼란, 두려움 및 세 가지 자질은 모두 파괴되고 물이 물과 합쳐지자마자 그는 하나님과 합쳐집니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

바단수 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥਾ ਰਾਮ ॥

주! 당신은 모든 것을 할 수 있습니다

ਰਖੁ ਜਗਤੁ ਸਗਲ ਦੇ ਹਥਾ ਰਾਮ ॥

당신의 손으로 전 세계를 보호하십시오

ਸਮਰਥ ਸਰਣਾ ਜੋਗੁ ਸੁਆਮੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥

당신은 유능하고, 피난처를 줄 수 있고, 모든 것의 주인이며, 은혜를 주시고 행복을 주시는 분입니다

ਹੰਉ ਕੁਰਬਾਣੀ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਜਿਨੀ ਏਕੁ ਪਛਾਤਾ ॥

오직 한 분이신 하느님만을 아는 당신의 종들에게 제 목숨을 바칩니다

ਵਰਨੁ ਚਿਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ਲਖਿਆ ਕਥਨ ਤੇ ਅਕਥਾ ॥

그 하나님의 어떤 색깔이나 표징도 설명할 수 없는데, 그 이유는 그분의 말씀이 설명할 수 없기 때문이다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਣਹੁ ਬਿਨਤੀ ਪ੍ਰਭ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥਾ ॥੧॥

나낙은 "오 전능하신 주님, 모든 일을 하십니다! 내 기도 중 하나를 들어라. 1

ਏਹਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਕਰਤਾ ਰਾਮ ॥

이 피조물들은 당신에 의해 창조되었고, 당신은 그들의 창조주이십니다

ਪ੍ਰਭ ਦੂਖ ਦਰਦ ਭ੍ਰਮ ਹਰਤਾ ਰਾਮ ॥

주! 당신은 슬픔과 혼란의 파괴자입니다

ਭ੍ਰਮ ਦੂਖ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਰਖਿ ਲੇਹੁ ਦੀਨ ਦੈਆਲਾ ॥

오, 이런! 딜레마, 슬픔, 고통을 제거하셔서 한 순간에 저를 보호해 주소서

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਆਮਿ ਸਜਣੁ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਬਾਲ ਗੋਪਾਲਾ ॥
당신은 부모, 주인, 친구이며, 온 세상이 당신의 자녀입니다

ਜੋ ਸਰਣਿ ਆਵੈ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਪਾਵੈ ਸੋ ਬਹੁੜਿ ਜਨਮਿ ਨ ਮਰਤਾ ॥
당신의 피난처에 오는 자는 자질의 창고를 받으며 거듭나지도 않고 죽지도 않습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਕਰਤਾ ॥੨॥
나낙은 "오 경배하시는 하나님! 이 모든 피조물은 당신의 것이고 당신은 모든 것의 창조주이십니다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਰਾਮ ॥
밤낮으로 하나님을 묵상해야 합니다

ਮਨ ਇਛਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ਰਾਮ ॥
결과적으로 원하는 결과를 얻을 수 있습니다

ਮਨ ਇਛ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਮਿਟਹਿ ਜਮ ਕੇ ਤ੍ਰਾਸਾ ॥
하느님을 묵상함으로써 욕망이 충족되고 죽음에 대한 두려움이 사라집니다

ਗੋਬਿਦੁ ਗਾਇਆ ਸਾਧ ਸੰਗਾਇਆ ਭਈ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥
모든 희망은 성도들의 모임에 참석하고 Jagat Palak Govind를 찬양함으로써 성취되었습니다

ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਮੋਹੁ ਵਿਕਾਰ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਭੂ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਈਐ ॥
우리의 자아, 집착 및 모든 장애를 포기함으로써 우리는 하나님의 마음에 기분이 좋아지기 시작했습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣੀ ਸਦਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੩॥
나낙은 우리가 항상 밤낮으로 하나님을 묵상해야 한다고 기도합니다. 3

ਦਰਿ ਵਾਜਹਿ ਅਨਹਤ ਵਾਜੇ ਰਾਮ ॥
Anhat Kirtan은 항상 하나님의 법정에서 울려 퍼지고 있습니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਹਰਿ ਗੋਬਿੰਦੁ ਗਾਜੇ ਰਾਮ ॥
세계의 수호자이신 고빈드가 모든 사람의 마음 속에서 말하고 계십니다

ਗੋਵਿਦ ਗਾਜੇ ਸਦਾ ਬਿਰਾਜੇ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਊਚਾ ॥
그는 항상 모든 것 안에 말하고 앉으며, 접근할 수 없고, 마음과 말을 초월하며, 지고한 존재이다

ਗੁਣ ਬੇਅੰਤ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਕੋਇ ਨ ਸਕੈ ਪਹੂਚਾ ॥
주님은 무한한 자질을 지니고 있고, 사람은 그분의 속성을 조금도 묘사할 수 없으며, 아무도 그분께 다가갈 수 없다

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਆਪਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਾਜੇ ॥
그는 자신을 창조하고 양육하며 모든 생명체는 그의 창조물이다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਨਾਮਿ ਭਗਤੀ ਦਰਿ ਵਜਹਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੪॥੩॥
나낙은 삶의 모든 행복이 하나님의 이름과 헌신에 있으며, 그 문에는 끝없는 소리가 있습니다. 4. 3

ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੫ ਅਲਾਹਣੀਆ
Ragu Vadhansu Mahala 1 Gharu 5 알라하니아

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਧੰਨੁ ਸਿਰੰਦਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥
그는 세상의 진정한 창조주이시며, 온 세상을 사업에 투입하신 하나님은 복되십니다

ਮੁਹਲਤਿ ਪੁਨੀ ਪਾਈ ਭਰੀ ਜਾਨੀਅੜਾ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥
마지막 시간이 끝나고 생명의 잔이 가득 차면,이 사랑하는 영혼은 붙잡혀 Yamalok으로 더 밀려납니다

ਜਾਨੀ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ਰੁੰਨੇ ਵੀਰ ਸਬਾਏ ॥
하나님의 명령이 임하면 사랑하는 영혼이 야마록으로 밀려나고 모든 친척, 형제자매들이 몹시 울기 시작합니다

ਕਾਂਇਆ ਹੰਸ ਥੀਆ ਵੇਛੋੜਾ ਜਾਂ ਦਿਨ ਪੁੰਨੇ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ॥
맙소사! 유기체의 삶의 날이 끝나면 몸과 영혼이 분리됩니다

ਜੇਹਾ ਲਿਖਿਆ ਤੇਹਾ ਪਾਇਆ ਜੇਹਾ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ॥
생명체가 전생에서 업을 행하듯이 업의 열매를 얻고 그 안에 그의 운명이 기록된다

ਧੰਨੁ ਸਿਰੰਦਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥੧॥
세상의 참된 창조주, 참된 죄인, 하나님, 생명체를 사업에 참여시키신 분은 복되다. 1

ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਮਰਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈਹੋ ਸਭਨਾ ਏਹੁ ਪਇਆਣਾ ॥
오, 형제 여러분! 모두가 세상을 떠났기 때문에 그 보스를 기억하십시오

ਏਥੈ ਧੰਧਾ ਕੂੜਾ ਚਾਰਿ ਦਿਹਾ ਆਗੈ ਸਰਪਰ ਜਾਣਾ ॥
이 세상의 거짓 사업은 단지 나흘 동안만 있을 뿐이며, 그 다음에 그 피조물은 반드시 내세로 나아갑니다

ਆਗੈ ਸਰਪਰ ਜਾਣਾ ਜਿਉ ਮਿਹਮਾਣਾ ਕਾਹੇ ਗਾਰਬੁ ਕੀਜੈ ॥
그 생물은 세상을 떠난 것이 틀림없고 여기 손님과 같은데 왜 오만합니까

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਦਰਗਹ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਤਿਸੈ ਕਾ ਲੀਜੈ ॥
우리는 그를 경배함으로써 그의 궁정에서 행복을 얻는 주님의 이름을 외쳐야 합니다

ਆਗੈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਮੂਲੇ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਕਿਆ ਵਿਹਾਣਾ ॥
내세에서는 하나님 외에는 아무도 명령을 받지 못하고, 모든 사람은 자기가 행한 열매를 누린다

ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਮਰਿਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈਹੋ ਸਭਨਾ ਏਹੁ ਪਇਆਣਾ ॥੨॥
오, 형제 여러분! 모든 사람이 세상을 떠났기 때문에 하느님을 기억하십시오. 2

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੰਮ੍ਰਥ ਸੋ ਥੀਐ ਹੀਲੜਾ ਏਹੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥
전능하신 주님께서 받아들이실 만한 일이 일어납니다 세상 피조물의 사업은 단지 변명 일뿐입니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਾਚੜਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥
참 창조주께서는 물, 땅, 하늘, 땅에 무소부재하십니다

ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ਅਲਖ ਅਪਾਰੋ ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
참 창조주 하나님은 보이지 않고 영원하시며, 그의 끝은 찾을 수 없습니다

ਆਇਆ ਤਿਨ ਕਾ ਸਫਲੁ ਭਇਆ ਹੈ ਇਕ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
하나님을 집중하고 묵상하는 사람은 이 세상에 태어나는 데 성공한 것입니다

ਢਾਹੇ ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੇ ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੋ ॥
그는 피조물을 직접 창조하고 스스로 파괴하고 자신의 명령으로 창조합니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੰਮ੍ਰਥ ਸੋ ਥੀਐ ਹੀਲੜਾ ਏਹੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥੩॥
전능하신 하나님이 받아들이실 수 있는 것은 무엇이든 일어나며, 이 세상은모험을 할 수 있는 절호의 기회입니다. 3

ਨਾਨਕ ਰੁੰਨਾ ਬਾਬਾ ਜਾਣੀਐ ਜੇ ਰੋਵੈ ਲਾਇ ਪਿਆਰੋ ॥
구루 나낙께서 말씀하시기를, "오 바바여! 그가 주님의 사랑으로 울면 그는 진정한 부르짖음으로 간주됩니다

ਵਾਲੇਵੇ ਕਾਰਣਿ ਬਾਬਾ ਰੋਈਐ ਰੋਵਣੁ ਸਗਲ ਬਿਕਾਰੋ ॥
오, 이런! 피조물은 세상적인 것들을 위해 애통하므로 모든 슬픔은 헛된 것입니다

ਰੋਵਣੁ ਸਗਲ ਬਿਕਾਰੋ ਗਾਫਲੁ ਸੰਸਾਰੋ ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਰੋਵੈ ॥
이 모든 것을 한탄하는 것은 의미가 없습니다. 세상은 하나님에게서 등을 돌리고 부를 부르짖습니다

ਚੰਗਾ ਮੰਦਾ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ਨਾਹੀ ਇਹੁ ਤਨੁ ਏਵੈ ਖੋਵੈ ॥
선과 악의 피조물은 아무것도 이해하지 못하고이 몸을 헛되이 잃습니다

ਐਥੈ ਆਇਆ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਸੀ ਕੂੜਿ ਕਰਹੁ ਅਹੰਕਾਰੋ ॥
이 세상에 오는 사람은 누구든지 그것을 떠납니다. 그러므로 교만은 거짓말입니다

ਨਾਨਕ ਰੁੰਨਾ ਬਾਬਾ ਜਾਣੀਐ ਜੇ ਰੋਵੈ ਲਾਇ ਪਿਆਰੋ ॥੪॥੧॥
구루 나낙께서 말씀하시기를, "오 바바여! 하나님과 사랑으로 슬퍼하는 사람은 진정한 분리로 간주되어 올바른 방법으로 울고 있습니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
바단수 마할라 1

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਚੜਾ ਨਾਮੁ ਲਏਹਾਂ ॥
오 마이 친구들! 함께 하느님의 참 이름을 숭배합시다

ਰੋਵਹ ਬਿਰਹਾ ਤਨ ਕਾ ਆਪਣਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇਹਾਂ ॥
우리 영혼의 애도를 하나님께 드리고 우리의 주인을 묵상합시다

ਸਾਹਿਬੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲਿਹ ਪੰਥੁ ਨਿਹਾਲਿਹ ਅਸਾ ਭਿ ਓਥੈ ਜਾਣਾ ॥
하느님을 경배하고 내세로 가는 길을 묵상하자

ਜਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ਤਿਨ ਹੀ ਲੀਆ ਹੋਆ ਤਿਸੈ ਕਾ ਭਾਣਾ ॥
그를 창조하신 하나님이 이제 그것을 되찾으셨고 그것(죽음)은 하나님의 뜻에 의해 일어났습니다

ਜੋ ਤਿਨਿ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਸੁ ਆਗੈ ਆਇਆ ਅਸੀ ਕਿ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇਹਾ ॥
그가 무엇을 했든, 그는 앞으로 나아갔습니다. 우리는 어떻게 하나님께 명령을 내릴 수 있습니까? 즉, 우리는 유기체의 통제하에 있지 않습니다

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਚੜਾ ਨਾਮੁ ਲਏਹਾ ॥੧॥
안녕 친구! 함께 모여 하나님의 참 이름을 찬양합시다. 1

ਮਰਣੁ ਨ ਮੰਦਾ ਲੋਕਾ ਆਖੀਐ ਜੇ ਮਰਿ ਜਾਣੈ ਐਸਾ ਕੋਇ ॥

오 사람들이여, 죽음은 피할 수 없으며, 죽음을 아는 피조물이 거의 없기 때문에 나쁘다고 해서는 안 됩니다

ਸੇਵਿਹੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਮ੍ਰਥੁ ਆਪਣਾ ਪੰਥੁ ਸੁਹੇਲਾ ਆਗੈ ਹੋਇ ॥

그러므로 전능하신 하나님을 경배하라, 그리하여 너희 내세로 가는 길이 즐거울 것이다

ਪੰਥਿ ਸੁਹੇਲੈ ਜਾਵਹੁ ਤਾਂ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ਆਗੈ ਮਿਲੈ ਵਡਾਈ ॥

기분 좋은 길을 가면 반드시 열매를 맺고 내세에서도 칭찬을 받을 것입니다

ਭੇਟੈ ਸਿਉ ਜਾਵਹੁ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹੁ ਤਾਂ ਪਤਿ ਲੇਖੈ ਪਾਈ ॥

바잔과 심란의 제물을 가지고 가면 진리에 합쳐지고 명예가 받아들여질 것입니다

ਮਹਲੀ ਜਾਇ ਪਾਵਹੁ ਖਸਮੈ ਭਾਵਹੁ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ॥

당신은 하나님의 궁전에서 장소를 찾을 것이고, 당신은 그것을 좋아하고 사랑스럽게 즐길 것입니다

ਮਰਣੁ ਨ ਮੰਦਾ ਲੋਕਾ ਆਖੀਐ ਜੇ ਕੋਈ ਮਰਿ ਜਾਣੈ ॥੨॥

안녕하세요 여러분! 죽음은 피할 수 없으며, 죽음을 아는 사람이 거의 없기 때문에 나쁘다고 해서는 안 됩니다. 2

ਮਰਣੁ ਮੁਣਸਾ ਸੂਰਿਆ ਹਕੁ ਹੈ ਜੋ ਹੋਇ ਮਰਨਿ ਪਰਵਾਣੋ ॥

그 기사들의 죽음은 성공적이며, 그들은 죽고 신에 의해 받아 들여집니다

ਸੂਰੇ ਸੇਈ ਆਗੈ ਆਖੀਅਹਿ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਸਾਚੀ ਮਾਣੋ ॥

진정한 궁정에서 존경받는 사람들은 더 나아가 기사라고 불립니다

ਦਰਗਹ ਮਾਣੁ ਪਾਵਹਿ ਪਤਿ ਸਿਉ ਜਾਵਹਿ ਆਗੈ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥

그들은 공손하게 가서 하나님의 궁정에서 명성을 얻고 내세에서 슬픔을 느끼지 않습니다

ਕਰਿ ਏਕੁ ਧਿਆਵਹਿ ਤਾਂ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥

그들이 하나님을 무소부재하다고 생각하고 그분을 묵상하면 궁정에서 열매를 얻고 예배함으로써 모든 두려움이 제거됩니다

ਊਚਾ ਨਹੀ ਕਹਣਾ ਮਨ ਮਹਿ ਰਹਣਾ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਜਾਣੋ ॥

전지전능하신 하나님은 모든 것을 스스로 아시기 때문에 교만하게 큰 소리로 말하고 마음을 통제해서는 안 됩니다

ਮਰਣੁ ਮੁਣਸਾਂ ਸੂਰਿਆ ਹਕੁ ਹੈ ਜੋ ਹੋਇ ਮਰਹਿ ਪਰਵਾਣੋ ॥੩॥

그 기사들의 죽음은 성공적이며, 그의 죽음은 신의 궁정에서 받아들여집니다. 3

ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਬਾਬਾ ਰੋਈਐ ਬਾਜੀ ਹੈ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥

구루 나낙께서 말씀하시기를, "오 바바여! 왜 누군가의 죽음을 애도합니까? 이 세상은 단지 놀이 또는 게임입니다

ਕੀਤਾ ਵੇਖੈ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਣਾ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੋ ॥

하나님은 당신의 피조물을 보시고 당신의 본성을 고려하신다

ਕੁਦਰਤਿ ਬੀਚਾਰੇ ਧਾਰਣ ਧਾਰੇ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋ ਜਾਣੈ ॥

그는 자신의 본성을 숙고하고 세상에 대한 지원을 제공했습니다

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਬੂਝੈ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥

그는 자신을 직접 보고, 자신을 이해하며, 자신의 명령을 인식합니다

ਜਿਨਿ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਤਾ ਕਾ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੋ ॥

우주를 창조하신 분은 그것을 아시며, 그 하나님의 형상은 엄청납니다

ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਬਾਬਾ ਰੋਈਐ ਬਾਜੀ ਹੈ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥੪॥੨॥
구루 나낙께서 말씀하시기를, "오 바바여! 이 세상은 단지 놀이 또는 게임 일 뿐이기 때문에 왜 우리는 누군가의 죽음을 애도해야합니까? 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ਦਖਣੀ ॥
바단수 마할라 1 데키니

ਸਚੁ ਸਿਰੰਦਾ ਸਚਾ ਜਾਣੀਐ ਸਚੜਾ ਪਰਵਦਗਾਰੋ ॥
아버지는 참된 창조자를 이해해야만 한다. 참 하느님은 온 세상을 지탱하시는 분이십니다

ਜਿਨਿ ਆਪੀਨੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਆ ਸਚੜਾ ਅਲਖ ਅਪਾਰੋ ॥
자신을 창조하신 분은 보이지 않고 무한하신 참 하나님이십니다

ਦੁਇ ਪੁੜ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜਿਅਨੁ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰੁ ਅੰਧਾਰੋ ॥
그분은 땅과 하늘을 연결하심으로써 그들을 분리하셨습니다. 이 세상에는 구루가 없는 완전한 어둠이 있습니다

ਸੂਰਜੁ ਚੰਦੁ ਸਿਰਜਿਅਨੁ ਅਹਿਨਿਸਿ ਚਲਤੁ ਵੀਚਾਰੋ ॥੧॥
해와 달도 낮과 밤을 비추시는 하나님에 의해 창조되었습니다. 그의 세계에 대해 생각해보십시오. 1

ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਤੂ ਸਚੜਾ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੋ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 진정한 주인님! 당신은 진실입니다, 당신의 진정한 사랑을 제게 주십시오. 여기에 머무르세요

ਤੁਧੁ ਸਿਰਜੀ ਮੇਦਨੀ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਵਣਹਾਰੋ ॥
오 지고한 아버지시여! 당신은 우주를 창조하셨고 생명체들에게 슬픔과 행복을 주시는 분이십니다

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਸਿਰਜਿਐ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥
남자와 여자는 당신의 창조물이며, 당신은 애착과 사랑(정욕)의 독을 창조하셨습니다

ਖਾਣੀ ਬਾਣੀ ਤੇਰੀਆ ਦੇਹਿ ਜੀਆ ਆਧਾਰੋ ॥

네 가지 창조의 근원과 여러 가지 말씀도 당신의 창조물이며, 당신은 생명체의 기초를 제공하십니다

ਕੁਦਰਤਿ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਆ ਸਚਿ ਨਿਬੇੜਣਹਾਰੋ ॥੨॥

당신은 당신의 본성을 당신의 왕좌로 삼으셨고, 당신은 참된 재판관이십니다. 2

ਆਵਾ ਗਵਣੁ ਸਿਰਜਿਆ ਤੂ ਥਿਰੁ ਕਰਣੈਹਾਰੋ ॥

오 세상의 창조주여! 당신은 탄생과 죽음의 순환을 창조했으며 당신은 불멸입니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਆਇ ਗਇਆ ਬਧਿਕੁ ਜੀਉ ਬਿਕਾਰੋ ॥

영혼은 출생과 죽음의 순환, 질병으로 인한 움직임에 갇혀 있습니다

ਭੂਡੜੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਬੂਡੜੈ ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਚਾਰੋ ॥

악마 피조물은 하나님의 이름을 잊어 버렸고, 그 결과 그는 열광하는 경향이 있으며, 지금이 치료법은 무엇입니까

ਗੁਣ ਛੋਡਿ ਬਿਖੁ ਲਦਿਆ ਅਵਗੁਣ ਕਾ ਵਣਜਾਰੋ ॥੩॥

미덕을 버림으로써 그는 악을 강요하고 악덕의 상인이되었습니다. 3

ਸਦੜੇ ਆਏ ਤਿਨਾ ਜਾਨੀਆ ਹੁਕਮਿ ਸਚੇ ਕਰਤਾਰੋ ॥

진정한 카르 타르의 명령에 따라 사랑하는 영혼에게 초대가 올 때, 남편 (영혼)은 아내 (몸)와 분리됩니다

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ਵਿਛੁੜਿਆ ਮੇਲਣਹਾਰੋ ॥

그러나 하나님은 그 가난한 사람들을 연합시키실 분이십니다

ਰੂਪੁ ਨ ਜਾਣੈ ਸੋਹਣੀਐ ਹੁਕਮਿ ਬਧੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰੋ ॥

이것은 아름답다! 죽음은 아름다움에 관심이 없으며 얌두트도 주인의 명령에 묶여 있습니다

ਬਾਲਕ ਬਿਰਧਿ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤੋੜਨਿ ਹੇਤੁ ਪਿਆਰੋ ॥੪॥

Yamdoot는 어린이와 노인의 차이를 이해하지 못하고 세상의 사랑과 애정을 깨뜨립니다. 4

ਨਉ ਦਰ ਠਾਕੇ ਹੁਕਮਿ ਸਚੈ ਹੰਸੁ ਗਇਆ ਗੈਣਾਰੇ ॥

참 하나님의 명령으로 몸의 아홉 문이 닫히고 백조의 영혼이 하늘로 올라갑니다

ਸਾ ਧਨ ਛੁਟੀ ਮੁਠੀ ਝੂਠਿ ਵਿਧਣੀਆ ਮਿਰਤਕੜਾ ਅੰਙਨੜੇ ਬਾਰੇ ॥

육신을 입은 여자는 분리되어 있습니다. 그녀는 거짓말로 과부가 되었고 시체는 안뜰 문에 누워 있습니다

ਸੁਰਤਿ ਮੁਈ ਮਰੁ ਮਾਈਏ ਮਹਲ ਰੁੰਨੀ ਦਰ ਬਾਰੇ ॥

고인의 아내가 문 앞에서 큰 소리로 울부짖습니다. 그녀는 "오 어머니! 남편의 죽음으로 내 지성은 타락했다

ਰੋਵਹੁ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਹੋ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥੫॥

오 남편들이여, 하나님의 신부들이여! 울고 싶다면 진정한 주인의 자질을 기억하고 그의 사랑의 눈물을 흘리십시오. 5

ਜਲਿ ਮਲਿ ਜਾਨੀ ਨਾਵਾਲਿਆ ਕਪੜਿ ਪਟਿ ਅੰਬਾਰੇ ॥

사랑하는 생물은 물로 목욕하고 많은 비단 옷을 입고 있습니다

ਵਾਜੇ ਵਜੇ ਸਚੀ ਬਾਣੀਆ ਪੰਚ ਮੁਏ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ॥

진실한 말의 노래는 키르탄과 함께 연주되며, 제로 하트로 모든 친척이 평등해집니다

ਜਾਨੀ ਵਿਛੁੰਨੜੇ ਮੇਰਾ ਮਰਣੁ ਭਇਆ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

남편의 죽음에 여자는 내 인생 파트너의 이별이 나에게 죽음과 같고이 세상에서의 내 삶도 비난받을 만하다고 울부 짖습니다

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਸੁ ਜਾਣੀਐ ਪਿਰ ਸਚੜੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੬॥

참된 남편 하나님의 사랑을 위해 세상 일을 하지 않는 사람은 살아 있는 것으로 간주됩니다. 6

ਤੁਸੀ ਰੋਵਹੁ ਰੋਵਣ ਆਈਹੋ ਝੂਠਿ ਮੁਠੀ ਸੰਸਾਰੇ ॥

안녕하세요 숙녀 여러분! 너희가 울기 위해 왔을 때 울어라, 그러나 무분별한 연애에 속아 넘어간 세상의 탄식은 거짓이다

ਹਉ ਮੁਠੜੀ ਧੰਧੈ ਧਾਵਣੀਆ ਪਿਰਿ ਛੋਡਿਅੜੀ ਵਿਧਣਕਾਰੇ ॥
바람을 피운 아내인 나는 세상적인 것들을 쫓고 있다. 나는 과부처럼 악행을 저지르고 남편은 나를 버렸다

ਘਰਿ ਘਰਿ ਕੰਤੁ ਮਹੇਲੀਆ ਰੂੜੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥
모든 가정에는 남편과 하나님의 여자들이 있습니다. 진정한 여성은 아름다운 남편을 사랑하고 사랑합니다

ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਹਉ ਰਹਸਿਅੜੀ ਨਾਮਿ ਭਤਾਰੇ ॥੭॥
나는 나의 진정한 남편이신 하나님을 찬양하며, 나의 스승님의 이름을 기뻐합니다. 7

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਵੇਸੁ ਪਲਟਿਆ ਸਾ ਧਨ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੋ ॥
구루를 만나면 살아있는 영혼의 의상이 바뀌고, 즉 삶이 개선되고 진리로 자신을 장식합니다

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਿਮਰਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥
오 마이 친구들! 함께 창조주를 기억합시다

ਬਈਅਰਿ ਨਾਮਿ ਸੋੁਹਾਗਣੀ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੋ ॥
주님과 남편의 이름으로, 살아있는 여자는 그녀의 주인의 아름다움이되고 Satyanaam은 그녀를 아름답게 만들 것입니다

ਗਾਵਹੁ ਗੀਤੁ ਨ ਬਿਰਹੜਾ ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੋ ॥੮॥੩॥
그러므로 슬픔의 노래를 부르지 말고 오 나낙이여! 브라흐마를 생각해 보라. 8. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
바단수 마할라 1

ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਸਿਰਜਿ ਸਮਾਇਆ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਣੋਵਾ ॥
세상을 창조하고 그 안에 몰두하는 사람은 자신의 본성으로 알려져 있습니다

ਸਚੜਾ ਦੂਰਿ ਨ ਭਾਲੀਐ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੋਵਾ ॥
참 하나님은 모든 사람의 마음 속에 존재하시기 때문에 멀리서 찾아서는 안 되니, 마음 속에 말씀의 형태로 인식하십시오

ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਹੁ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ਜਿਨਿ ਏਹ ਰਚਨਾ ਰਾਚੀ ॥
참된 말씀으로 참 하나님을 인정하고 그분을 이 피조물을 창조하신 분으로 여기지 마십시오

ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਿੜ ਕਾਚੀ ॥
사람이 하나님의 이름을 묵상할 때 행복을 얻고, 그렇지 않으면 이름이 없으면 패배하기 위해 인생의 게임을 합니다

ਜਿਨਿ ਥਾਪੀ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ ਵਖਾਣੋ ॥
피조물을 창조하시는 분은 피조물의 기초를 아신다. 무엇을 말하고 설명 할 수 있습니까

ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਥਾਪਿ ਵਤਾਇਆ ਜਾਲੋ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਪਰਵਾਣੋ ॥੧॥
세상을 창조하고 그 위에 애착의 그물을 씌운 사람은 그의 주인으로 여겨져야 합니다. 1

ਬਾਬਾ ਆਇਆ ਹੈ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ਅਧ ਪੰਧੈ ਹੈ ਸੰਸਾਰੋਵਾ ॥
오, 이런! 세상에 온 모든 피조물은 일어나서 사라져야 합니다. 이 세상은 중간 단계, 즉 탄생과 죽음의 순환입니다

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਸਚੜੈ ਲਿਖਿਆ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਪੁਰਬਿ ਵੀਚਾਰੋਵਾ ॥
하나님은 이전 생명체 탄생의 상서로운 행위를 생각하여 슬픔과 행복의 운명을 머리에 씁니다

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੀਆ ਜੇਹਾ ਕੀਆ ਸੋ ਨਿਬਹੈ ਜੀਅ ਨਾਲੇ ॥
하나님은 생명체의 행위로 인해 슬픔과 행복을 주시고 피조물과 함께 산다

ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਦੂਜੀ ਕਾਰ ਨ ਭਾਲੇ ॥
행하는 신은 주께서 생명체에게 하시는 것과 똑같은 사역을 하며, 생명다른 어떤 사역도 찾지 않는다

ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਧੰਧੈ ਬਾਧੀ ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਛਡਾਵਣਹਾਰੋ ॥
하나님 자신은 세상과 분리되어 있지만 세상은 집착으로 묶여 있습니다. 그의 명령에 따라 그는 생명체를 해방시킨다

ਅਜੁ ਕਲਿ ਕਰਦਿਆ ਕਾਲੁ ਬਿਆਪੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਵਿਕਾਰੋ ॥੨॥
 생명체는 이원성에 합류하여 계속 죄를 짓고, 오늘이나 내일 신의 심판을 피함으로써 삶이 지나가고 죽음이 와서 그것을 둘러싸고 있습니다. 2

ਜਮ ਮਾਰਗ ਪੰਥੁ ਨ ਸੁਝਈ ਉਝੜੁ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰੋਵਾ ॥
죽음의 길은 매우 황량하고 매우 어둡기 때문에 생명체는 길을 볼 수 없습니다

ਨਾ ਜਲੁ ਲੇਫ ਤੁਲਾਈਆ ਨਾ ਭੋਜਨ ਪਰਕਾਰੋਵਾ ॥
물도 없고, 침대 시트도 없고, 휴식을 취할 수 있는 토샤크도 없고, 다양한 맛있는 요리를 먹을 수도 없습니다

ਭੋਜਨ ਭਾਉ ਨ ਠੰਢਾ ਪਾਣੀ ਨਾ ਕਾਪੜੁ ਸੀਗਾਰੋ ॥
거기에서 유기체는 음식, 냉수, 의복 및 화장품을 얻지 못합니다

ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਸਿਰਿ ਮਾਰੇ ਊਭੌ ਨਾ ਦੀਸੈ ਘਰ ਬਾਰੋ ॥
거기에는 생물의 목이 묶여 있고, 얌두트는 머리에 서서 그를 죽이고, 집과 행복에서 벗어날 곳이 없습니다

ਇਬ ਕੇ ਰਾਹੇ ਜੰਮਨਿ ਨਾਹੀ ਪਛੁਤਾਣੇ ਸਿਰਿ ਭਾਰੋ ॥
이 길에 뿌려진 씨앗은 열매를 맺지 못하며, 즉 모든 노력이 헛된 것입니다. 피조물은 죄의 짐을 머리에 짊어짐으로써 회개합니다

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਕੋ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ਸਾਚਾ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੋ ॥੩॥
유일한 참된 생각은 참 하나님 없이는 인간의 신사가 없다는 것입니다. 3

ਬਾਬਾ ਰੋਵਹਿ ਰਵਹਿ ਸੁ ਜਾਣੀਅਹਿ ਮਿਲਿ ਰੋਵੈ ਗੁਣ ਸਾਰੇਵਾ ॥
오, 이런! 사실, 그들은 환멸을 느낀 것처럼 울고 애통하며 주님을 찬양하면서 함께 눈물을 흘리는 것으로 간주됩니다

ਰੋਵੈ ਮਾਇਆ ਮੁਠੜੀ ਧੰਧੜਾ ਰੋਵਣਹਾਰੇਵਾ ॥
집착에 속아 세상적인 일을 위해 우는 사람은 계속 울고 있습니다

ਧੰਧਾ ਰੋਵੈ ਮੈਲੁ ਨ ਧੋਵੈ ਸੁਪਨੰਤਰੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥
그들은 세상적인 일을 위해 울부짖으며 그들의 장애의 더러움을 씻어 내지 않는다. 그들은 이 세상이 꿈과 같다는 것을 모릅니다

ਜਿਉ ਬਾਜੀਗਰੁ ਭਰਮੈ ਭੂਲੈ ਝੂਠਿ ਮੁਠੀ ਅਹੰਕਾਰੋ ॥
마술사가 환상 게임에서 잊어버리는 것처럼 인간은 거짓말과 속임수의 오만함으로 고통받습니다

ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵਣਹਾਰਾ ਆਪੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥
하나님 자신이 바른 길을 제시하시고, 그 일을 직접 하시는 분이시다

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਰਾਖੇ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੪॥੪॥
오 나낙이여! 신의 이름에 잠겨있는 사람들, 완전한 구루는 자연스럽게 그들을 보호합니다. 4. 4

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥
바단수 마할라 1

ਬਾਬਾ ਆਇਆ ਹੈ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ਇਹੁ ਜਗੁ ਝੂਠੁ ਪਸਾਰੋਵਾ ॥
오, 이런! 이 세상에 태어난 사람은 언젠가는 떠나야 하는데, 이 덧없는 세상은 거짓말의 퍼짐이기 때문입니다

ਸਚਾ ਘਰੁ ਸਚੜੈ ਸੇਵੀਐ ਸਚੁ ਖਰਾ ਸਚਿਆਰੋਵਾ ॥
참된 가정은 참 하나님에 대한 헌신에 의해서만 발견되며, 진리는 진실됨으로써 발견됩니다

ਕੂੜਿ ਲਬਿ ਜਾਂ ਥਾਇ ਨ ਪਾਸੀ ਅਗੈ ਲਹੈ ਨ ਠਾਓ ॥
인간은 거짓과 탐욕에 사로잡히지 않으며 내세에서 피난처를 찾지 못합니다

ਅੰਤਰਿ ਆਉ ਨ ਬੈਸਹੁ ਕਹੀਐ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਓ ॥
들어오라고 하는 자가 없고 환영하는 자가 없으나 황량한 집 속의 까마귀 같으니라

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਵਡਾ ਵੇਛੋੜਾ ਬਿਨਸੈ ਜਗੁ ਸਬਾਏ ॥

인간은 생사를 순환하는 길에 갇혀 오랫동안 하나님과 분리되어 있습니다. 같은 방식으로 전 세계가 파괴되고 있습니다

ਲਬਿ ਧੰਧੈ ਮਾਇਆ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਕਾਲੁ ਖੜਾ ਰੂਆਏ ॥੧॥

탐욕에 대한 마야의 분노는 세상을 잊어버렸고, 카알(죽음)은 그의 머리 위에 서서 세상을 울부짖게 만들고 있습니다. 1

ਬਾਬਾ ਆਵਹੁ ਭਾਈਹੋ ਗਲਿ ਮਿਲਹ ਮਿਲਿ ਮਿਲਿ ਦੇਹ ਆਸੀਸਾ ਹੇ ॥
오, 나의 친구들과 형제들이여! 자, 포옹으로 만나 함께 축복합시다

ਬਾਬਾ ਸਚੜਾ ਮੇਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੀਆ ਦੇਹ ਅਸੀਸਾ ਹੇ ॥
오, 이런! 하나님의 연합은 참되며 결코 깨지지 않습니다. 사랑하는 사람들의 연합을 위해 서로를 축복합시다

ਆਸੀਸਾ ਦੇਵਹੋ ਭਗਤਿ ਕਰੇਵਹੋ ਮਿਲਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਮੇਲੋ ॥
축복하고 헌신하십시오, 미래에 주님을 만난 사람들과 무슨 상관이 있습니까

ਇਕਿ ਭੂਲੇ ਨਾਵਹੁ ਥੇਹਹੁ ਥਾਵਹੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਖੇਲੋ ॥
하나님의 이름과 하나님의 발에서 벗어난 어떤 사람들은 그들에게 구루의 말로 참된 게임, 즉 진리의 게임을 가르치라고 말합니다

ਜਮ ਮਾਰਗਿ ਨਹੀ ਜਾਣਾ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਾਚੈ ਵੇਸੇ ॥
또한 그들이 사망의 길로 가지 않는다는 것을 알게 하십시오. 그는 마땅히 하나님 안에 잠겨 있어야 하는데, 이는 하나님이 시대를 초월하여 참된 형상을 지니고 있기 때문이다

ਸਾਜਨ ਸੈਣ ਮਿਲਹੁ ਸੰਜੋਗੀ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਖੋਲੇ ਫਾਸੇ ॥੨॥
우연히, 우리는 구루를 만나서 애착과 애착의 유대를 연 친구와 친척을 찾습니다. 2

ਬਾਬਾ ਨਾਂਗੜਾ ਆਇਆ ਜਗ ਮਹਿ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਆ ॥
오, 이런! 인간은 슬픔과 행복의 운명을 써서 이 세상에 벌거벗은 채로 왔다

ਲਿਖਿਅੜਾ ਸਾਹਾ ਨਾ ਟਲੈ ਜੇਹੜਾ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ॥
전생에서 행한 행위에 따라 내세로 가는 날짜는 변경할 수 없습니다

ਬਹਿ ਸਾਚੈ ਲਿਖਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਿਖਿਆ ਜਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥
참 하나님은 앉아서 꿀과 독 (행복과 슬픔의 운명)을 기록하고 인간은 그가 영향을 미치는 것과 동행합니다

ਕਾਮਣਿਆਰੀ ਕਾਮਣ ਪਾਏ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਗਲਿ ਤਾਗਾ ॥
마술사 마야는 마술을 수행하고 각 생물의 목에 여러 가지 빛깔의 실을 꽂습니다

ਹੋਛੀ ਮਤਿ ਭਇਆ ਮਨੁ ਹੋਛਾ ਗੁੜੁ ਸਾ ਮਖੀ ਖਾਇਆ ॥
마음은 부패한 지성에 의해 타락하고 인간은 또한 과자의 탐욕으로 파리를 삼킨다

ਨਾ ਮਰਜਾਦੁ ਆਇਆ ਕਲਿ ਭੀਤਰਿ ਨਾਂਗੋ ਬੰਧਿ ਚਲਾਇਆ ॥੩॥
규범과는 반대로, 남자는 세상에서 알몸으로 태어나 알몸으로 묶여 있습니다. 3

ਬਾਬਾ ਰੋਵਹੁ ਜੇ ਕਿਸੈ ਰੋਵਣਾ ਜਾਨੀਅੜਾ ਬੰਧਿ ਪਠਾਇਆ ਹੈ ॥
오, 이런! 누군가가 슬퍼해야 한다면, 슬퍼하라, 왜냐하면 소울 메이트 영혼은 내세로 보내졌기 때문이다

ਲਿਖਿਅੜਾ ਲੇਖੁ ਨ ਮੇਟੀਐ ਦਰਿ ਹਾਕਾਰੜਾ ਆਇਆ ਹੈ ॥
기록된 운명은 지울 수 없으며, 주님의 궁정에서 초청이 왔습니다

ਹਾਕਾਰਾ ਆਇਆ ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਇਆ ਰੁੰਨੇ ਰੋਵਣਹਾਰੇ ॥
주님께서 기분이 좋으셨을 때, 사자가 도착했고 우는 자들은 울기 시작했습니다

ਪੁਤ ਭਾਈ ਭਾਤੀਜੇ ਰੋਵਹਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥
아들, 형제, 조카, 그리고 가장 사랑하는 Pritam 애도

ਭੈ ਰੋਵੈ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ ਕੋ ਮਰੈ ਨ ਮੁਇਆ ਨਾਲੇ ॥
죽은 자와 함께 죽는 자가 없나니 주의 성품을 기억하고 그분을 두려워하여 우는 자는 선한 자니라

ਨਾਨਕ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਜਾਣ ਸਿਜਾਣਾ ਰੋਵਹਿ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥੪॥੫॥
오 나낙이여! 하나님의 이름을 기억하면서 우는 사람들은 시대를 초월하여 지혜로운 사람으로 여겨집니다. 4. 5

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਮਹਲਾ ਤੀਜਾ
바단수 마할라 3 마할라 티자

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪ੍ਰਭੁ ਸਚੜਾ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਾਰਜੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥
오, 이런! 진정한 하리 프라부(Hari-Prabhu)는 모든 것을 할 수 있기 때문에 찬양해야 합니다

ਸਾ ਧਨ ਰੰਡ ਨ ਕਬਹੂ ਬੈਸਈ ਨਾ ਕਦੇ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥
남편과 하나님을 찬양하는 여자는 결코 과부가 아니며 화를 내지도 않습니다

ਨਾ ਕਦੇ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ਅਨਦਿਨੁ ਰਸ ਭੋਗ ਸਾ ਧਨ ਮਹਲਿ ਸਮਾਣੀ ॥
그녀는 남편 - 주인의 발 밑에 살고 있으며, 아마도 슬퍼하지 않고 밤낮으로 즐길 것입니다

ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਿਉ ਜਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਬੋਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥
생명체와 그녀의 사랑하는 카르마 비다타를 아는 여자는 꿀의 목소리를 말합니다

ਗੁਣਵੰਤੀਆ ਗੁਣ ਸਾਰਹਿ ਅਪਣੇ ਕੰਤ ਸਮਾਲਹਿ ਨਾ ਕਦੇ ਲਗੈ ਵਿਜੋਗੋ ॥
정결한 여성은 남편과 신의 자질을 계속 숙고하고 기억하며, 남편과 신으로부터 결코 분리되지 않습니다

ਸਚੜਾ ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੋ ॥੧॥
그러므로 우리는 모든 것을 하실 수 있는 참 하나님을 항상 찬양해야 합니다. 1

ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥
진정한 주인은 단어로 식별되며 그 자신은 그 생물을 그와 병합합니다

ਸਾ ਧਨ ਪ੍ਰਿਅ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥
사랑하는 신의 사랑의 색에 잠긴 살아 있는 여자는 마음에서 자아를 제거한다

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥
그녀의 마음에서 자아를 은퇴 시켰기 때문에 죽음은 그것을 다시 삼키지 않고 구루를 통해 그녀는 오직 하나의 신만을 알고 있습니다

ਕਾਮਣਿ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਅੰਤਰਿ ਭਿੰਨੀ ਮਿਲਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥
살아 있는 여인의 소원이 이루어지고, 그녀의 마음은 사랑으로 가득 차며,
세상에 생명을 주시는 주님을 발견하게 됩니다

ਸਬਦ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜੋਬਨਿ ਮਾਤੀ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥
그녀는 단어의 색으로 채색되어 젊음에 사로 잡혀 남편 신의 무릎에
합쳐집니다

ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥
진정한 주인은 단어로 식별되며 그 자신은 생명체를 그와 병합합니다. 2

ਜਿਨੀ ਆਪਣਾ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਸੰਤਾ ਜਾਏ ॥
내 남편과 하나님을 알아본 사람들은 그 성도들에게 가서 내 주인에 대해
묻습니다

Page 583

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸੇਵਾ ਕਰੀ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਮਿਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥

나는 내 자아를 지우고 경건하게 그들을 섬기며, 이렇게 하면 자연적 본성 안에서 참된 남편-하나님을 발견할 것입니다

ਪਿਰੁ ਸਚਾ ਮਿਲੈ ਆਏ ਸਾਚੁ ਕਮਾਏ ਸਾਚਿ ਸਬਦਿ ਧਨ ਰਾਤੀ ॥

살아 있는 여자는 진리를 실천하고 참된 말씀에 매료됩니다. 이런 식으로 진정한 남편 하나님이 오셔서 그를 찾아내십니다

ਕਦੇ ਨ ਰਾਂਡ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜ ਸਮਾਧੀ ॥

그녀는 결코 과부가 아니며 항상 행복합니다

ਪਿਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੁਰੇ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰੇ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥

남편-하나님은 무소부재하시며, 그분을 직접 보시고, 본능적으로 그분의 사랑을 누립니다

ਜਿਨੀ ਆਪਣਾ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਸੰਤਾ ਜਾਏ ॥੩॥

내 남편과 하나님을 알아본 사람들은 그 성도들에게 가서 내 주인에 대해 묻습니다. 3

ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਭੀ ਮਿਲਹ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗਹ ਸਾਚੇ ਪਾਏ ॥

하나님과 헤어진 남편과 여자는 주인과 재회합니다. 그들이 Satguru의 발 앞에 떨어지면

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਅਵਗੁਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥

Satguru는 항상 자비의 집이며, 그의 말로 인간의 악덕이 지워집니다

ਅਉਗੁਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗਵਾਏ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਰਾਤੀ ॥

구루 (Guru)의 말로 악덕을 태우면 생명체는 집착과 집착을 포기하고 진리에만 몰두합니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਗਈ ਭਰਾਤੀ ॥

행복은 항상 참된 말과 자아에 의해 이루어지며 오해가 제거됩니다

ਪਿਰੁ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥
오 나낙이여! 거룩한 남편-하나님은 항상 행복을 주시는 분이시며 말씀을 통해 발견되십니다

ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਭੀ ਮਿਲਹ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗਹ ਸਾਚੇ ਪਾਏ ॥੪॥੧॥
남편과 신과 헤어진 여성과 여성도 사트구루의 발 앞에 쓰러지면 진정한 주인과 재회합니다. 4. 1

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਸੁਣਿਅਹੁ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਹੋ ਪਿਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
오 남편들이여, 하나님의 여인들이여! 주의 깊게 듣고, 말씀을 생각하고, 사랑하는 주님을 섬기십시오

ਅਵਗਣਵੰਤੀ ਪਿਰੁ ਨ ਜਾਣਈ ਮੁਠੀ ਰੋਵੈ ਕੰਤ ਵਿਸਾਰਿ ॥
악덕으로 가득 찬 여자는 사랑하는 사람을 모르고 애착에 속아 넘어간 남편 하나님을 잊고 계속 울고 있습니다

ਰੋਵੈ ਕੰਤ ਸੰਮਾਲਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ਨਾ ਪਿਰੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥
주님의 자질을 기억함으로써 부조화 속에서 눈물을 흘리는 여자의 주인은 죽거나 아무데도 가지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਸਾਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਸਮਾਏ ॥
구루를 통해 하나님을 알게되고 말씀으로 그분을 인정한 여자는 참 하나님의 사랑에 잠겨 있습니다

ਜਿਨਿ ਅਪਣਾ ਪਿਰੁ ਨਹੀ ਜਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥
그의 사랑하는 카르마 비다따를 이해하지 못하는 사람, 그 거짓 남자와 여자는 거짓말에 속았다

ਸੁਣਿਅਹੁ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਹੋ ਪਿਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥੧॥
오 남편들이여, 하나님의 여인들이여! 주의 깊게 듣고, 말씀을 생각하고, 사랑하는 주님을 섬기십시오. 1

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥

온 세상은 하나님 자신에 의해 창조되었고, 이 세상은 운동, 즉 탄생과 죽음의 순환 속에 있습니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਖੁਆਇਅਨੁ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥

마야의 무분별한 연애는 그 생물과 여자를 파괴했고, 그녀는 죽기도 하고 또 또 태어난다

ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ਵਧਹਿ ਬਿਕਾਰਾ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਮੂਠੀ ॥

그녀는 몇 번이고 죽고 세상에 태어나고, 그녀의 죄와 악이 증가하고, 지식없이 그녀는 속임을 당했습니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਪਿਰੁ ਨ ਪਾਇਓ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ਰੋਵੈ ਅਵਗੁਣਿਆਰੀ ਝੂਠੀ ॥

말이 없으면 그녀는 사랑하는 사람을 얻지 못하고 소중한 생명을 헛되이 잃습니다. 이런 식으로 거짓 피조물과 자질이없는 여자가 한탄합니다

ਪਿਰੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਕਿਸ ਨੋ ਰੋਈਐ ਰੋਵੈ ਕੰਤੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

사랑하는 주님은 세상의 생명이시니 우리가 누구를 위해 울어야 하겠습니까? 여자는 남편과 하나님을 잊었을 때만 운다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥੨॥

온 세상은 하나님 자신에 의해 창조되었고, 이 세상은 태어나고 죽습니다. 2

ਸੋ ਪਿਰੁ ਸਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਹੈ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥

그 남편과 하나님은 항상 참되십니다. 그는 영원하다, 즉 그는 죽거나 아무데도 가지 않는다

ਭੂਲੀ ਫਿਰੈ ਧਨ ਇਆਣੀਆ ਰੰਡ ਬੈਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥

잊혀진 여자는 이중성을 통해 방황하고 과부로 남아 있습니다

ਰੰਡ ਬੈਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਆਵ ਘਟੈ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥

그녀는 이중성을 통해 과부처럼 앉아 있습니다. 마야의 무분별한 연애로 인해 그녀는 슬픔을 받고 나이는 줄어들고 몸도 파괴되고 있습니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਆਇਆ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਸੀ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ॥

일어난 모든 것이 파괴 될 것입니다. 인간은 세속적인 매력 때문에 고통을 겪습니다

ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸੂਝੈ ਮਾਇਆ ਜਗੁ ਲੂਝੈ ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥

세상은 항상 마야에 대한 그리움에 얽혀 있고, 이 갈망 속에서 죽음조차 알아차리지 못하고 탐욕과 탐욕에 계속 마음을 얽매고 있습니다

ਸੋ ਪਿਰੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥੩॥

남편과 하나님은 항상 참되시고 영원하시며 죽지도 않고 아무데도 가지 않으십니다. 3

ਇਕਿ ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਅੰਧੀ ਨਾ ਜਾਣੈ ਪਿਰੁ ਨਾਲੇ ॥

남편과 신들로부터 분리된 많은 생명체들이 계속 울고 있습니다. 무지로 눈이 멀어 그들은 남편과 하나님이 그들과 함께 거하신다는 것을 알지 못합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਚਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲੈ ਅੰਤਰਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥

구루의 은총으로 참된 남편-신이 발견되고 살아 있는 여인은 항상 마음속으로 그분을 기억합니다

ਪਿਰੁ ਅੰਤਰਿ ਸਮਾਲੇ ਸਦਾ ਹੈ ਨਾਲੇ ਮਨਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਦੂਰੇ ॥

그녀는 항상 그녀와 함께 사랑하는 주님을 이해함으로써 마음 속으로 그분을 기억합니다. 그러나 여자들은 그를 멀리 있다고 생각합니다

ਇਹੁ ਤਨੁ ਰੁਲੈ ਰੁਲਾਇਆ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ਜਿਨਿ ਖਸਮੁ ਨ ਜਾਤਾ ਹਦੂਰੇ ॥

하나님을 체험하지 않은 사람에게는 이 몸이 흙 속에서 썩어 아무 소용이 없다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਪਿਰੁ ਅੰਤਰਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥
오 나낙이여! 항상 남편과 하나님을 내면의 마음으로 기억하는 여성은 구루가 연합 한 남편과 하나님을 만난다

ਇਕਿ ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਅੰਧੀ ਨ ਜਾਣੈ ਪਿਰੁ ਹੈ ਨਾਲੇ ॥੪॥੨॥
남편과 신과 헤어진 많은 생명체들이 계속 울고 있습니다. 그러나 무지로 눈이 멀어 남편과 하나님이 함께 하신다는 것을 알지 못합니다. 4. 2

ਵਡਹੰਸੁ ਮਃ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਹੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥
나의 참된 남편 하나님은 항상 나와 함께 계시지만, 많은 생명체와 여자들이 그분을 떠나 계속 슬퍼하고 있습니다

ਜਿਨੀ ਚਲਣੁ ਸਹੀ ਜਾਣਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ॥
진리를 깨달은 자들은 세상을 떠나 사트구루를 섬기고 하나님의 이름을 계속 기억한다

ਸਦਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਨਾਲੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
사트구루를 동반자로 여기며 항상 자신의 이름을 부르며 사트구루를 섬기며 행복을 찾았다

ਸਬਦੇ ਕਾਲੁ ਮਾਰਿ ਸਚੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਹੋਇਆ ॥
그 말을 통해 그녀는 시간에 대한 두려움을 없애고 진실을 마음 속에 간직하고 있습니다. 그러면 그들은 세상에서 태어나고 죽는 순환에 들어오지 않습니다

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥
하나님은 진리의 형상이시고 그분의 영광도 진리입니다. 그 분께서는 그분의 은혜로 이름을 기억하는 피조물들을 바라보신다

ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਹੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥੧॥

나의 참된 주님은 항상 나와 함께 계시지만, 그분과 분리된 생명체와 여자들은 계속 울고 있습니다. 1

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੈ ਕਿਵ ਮਿਲਾਂ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ॥

나의 주님은 가장 높으신 분이시는데, 내가 어떻게 사랑하는 사람을 만날 수 있겠습니까

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਤਾਂ ਸਹਜਿ ਮਿਲੀ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥

사트구루가 저를 주님께 소개했을 때, 저는 그를 쉽게 만났습니다. 나는 내 마음에 내 사랑하는 사람을 심어 주었다

ਸਦਾ ਉਰ ਧਾਰੇ ਨੇਹੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਿਰੁ ਦਿਸੈ ॥

사랑하는 신을 사랑하는 사람은 그것을 마음에 심어주고 사트구루를 통해서만 신을 봅니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਕਾ ਕਚਾ ਚੋਲਾ ਤਿਤੁ ਪੈਧੈ ਪਗੁ ਖਿਸੈ ॥

마야의 열광으로 그려진 몸은 거짓이며, 그것을 입으면 진실을 향해 다리가 흔들립니다

ਪਿਰ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸੋ ਸਚਾ ਚੋਲਾ ਤਿਤੁ ਪੈਧੈ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੇ ॥

그러나 사랑하는 신의 사랑으로 그려진 촐라는 그것을 입으면 마음의 갈증을 해소하기 때문에 사실입니다

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੈ ਕਿਉ ਮਿਲਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥

나의 주님은 가장 높으신 분이시는데, 내가 어떻게 나의 가장 사랑하는 이들을 만날 수 있겠는가? 2

ਮੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥

나는 나의 참된 주님을 알아보았지만, 자질이 없는 여인들은 그분을 잊어버리고 길을 잃었다

ਮੈ ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੜੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥

나는 항상 사랑하는 사람을 기억하는 기쁨을 찾고 참된 말씀을 묵상합니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਨਾਰੇ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਾਇਆ ॥
참된 말씀을 관조하는 생명체와 여자는 사랑하는 사람의 사랑에 잠겨
사트구루를 만나 사랑하는 사람을 찾는다

ਅੰਤਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਗਇਆ ਦੁਸਮਨੁ ਦੂਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥
그녀의 마음은 주님의 사랑으로 더럽혀지고, 그녀는 편안한 상태에 빠져
있으며, 그녀의 원수와 슬픔은 모두 사라졌습니다

ਅਪਨੇ ਗੁਰ ਕੰਉ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਜੈ ਤਾਂ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥
우리가 우리의 몸과 마음을 구루에게 바치면 우리의 마음은 행복 해지고
갈증과 슬픔은 파괴 될 것입니다

ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥੩॥
나는 나의 참된 주님을 깨달았고, 다른 악덕으로 가득 찬 여자들과 피조물들은
길을 잃었습니다. 3

ਸਚੜੈ ਆਪਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੋ ॥
참 하나님 자신이 세상을 창조하셨지만, 구루가 없으면 세상에는 완전한 어둠이
있습니다

ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਆਪਿ ਮਿਲੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੋ ॥
그는 자신이 살아있는 존재를 구루와 결합시키고, 그를 만나고, 그에게 그의
사랑의 선물을줍니다

ਆਪੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੋ ਸਹਜਿ ਵਾਪਾਰੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੇ ॥
그 자신은 자신의 사랑을 베풀고, 이런 식으로 피조물은 이름과 지식을
교환하고 구루무크가 되어 그의 소중한 탄생을 돌본다

ਧਨੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰੋ ॥
그는이 세상에서 태어나 자아를 제거하고 진정한 법정에서 진실한 것으로
간주됩니다

ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਪਿਆਰੋ ॥
오 나낙이여! 그의 마음 속에는 지식의 보석의 빛이 있고, 그는 하나님의 이름에 대한 사랑을 가지고 있다

ਸਚੜੈ ਆਪਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੋ ॥੪॥੩॥
참 하나님 자신이 세상을 창조하셨지만, 구루가 없으면 세상에는 완전한 어둠이 있습니다. 4. 3

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥
바단수 마할라 3

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਜਜਰੀ ਹੈ ਇਸ ਨੋ ਜਰੁ ਪਹੁਚੈ ਆਏ ॥
이 몸은 매우 연약하고 점차 늙어 간다

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹੋਰੁ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥
구루 (Guru)에 의해 보호받은 사람들은 구원 받았지만, 다른 사람들은 계속 태어나고 죽고 세상에오고 간다

ਹੋਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਵਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥
나머지는 죽어 가고오고, 마지막 순간에가는 것을 후회하고, 하나님의 이름이 없으면 행복이 없습니다

ਐਥੈ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਹੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
이 세상에서 사람이하는 행동은 보상을 받고 자발적인 사람은 존엄성을 잃습니다

ਜਮ ਪੁਰਿ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ਮਹਾ ਗੁਬਾਰੁ ਨਾ ਤਿਥੈ ਭੈਣ ਨ ਭਾਈ ॥
Yamalok에는 끔찍한 어둠과 큰 어둠이 있으며 자매 나 형제가 없습니다

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਜਜਰੀ ਹੈ ਇਸ ਨੋ ਜਰੁ ਪਹੁਚੈ ਆਈ ॥੧॥
이 몸은 매우 연약하고 약하며 점차 늙어 간다. 1

ਕਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ਤਾਂ ਥੀਐ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥
Satiguru가 그와 합류하면이 몸은 금처럼 순수 해집니다

ਭ੍ਰਮੁ ਮਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਕਟੀਐ ਸਚੜੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥

사트구루는 그의 마음에서 마야의 환상을 제거하고 진리의 이름에 몰두한 채로 남아 있습니다

ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

그는 계속해서 하나님을 찬양하고 사랑하는 주님을 만나 행복을 얻습니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਵਿਚਹੁ ਹੰਉਮੈ ਜਾਏ ॥

그는 항상 밤낮으로 기뻐하며 자존심은 그의 마음에서 제거됩니다

ਜਿਨੀ ਪੁਰਖੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਨ ਕੈ ਹੰਉ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥

마음으로 하리의 이름을 심은 위인들의 발을 만진다

ਕਾਂਇਆ ਕੰਚਨੁ ਤਾਂ ਥੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥

satiguru가 그와 합류하면이 몸은 금처럼 순수 해집니다. 2

ਸੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥

사트구루가 지혜를 주면 그 참된 주님은 찬양받습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀਆ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਨਿ ਆਗੈ ਜਾਏ ॥

진정한 구루가 없다면, 세상에서 망상에 빠진 생명체와 여자들은 내세에서 무엇을 보여줄 것인가

ਕਿਆ ਦੇਨਿ ਮੁਹੁ ਜਾਏ ਅਵਗੁਣਿ ਪਛੁਤਾਏ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਏ ॥

그들은 내세에서 어떤 얼굴을 보여줄 것인가, 그들은 그들의 악덕 때문에 후회하고 고통받습니다

ਨਾਮਿ ਰਤੀਆ ਸੇ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲਾ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥

그러나 그 이름에 잠겨있는 피조물과 여자들은 짙은 붉은 색이되어 남편 신의 무릎에 합쳐집니다

ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਝਈ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਹੀਐ ਜਾਏ ॥

나는 하나님만큼 위대한 사람을 못합니다. 누구에게 가서 슬픔을 표현해야 합니까

ਸੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥੩॥
사트구루가 지혜를 주면 그 최고의 진리가 찬양됩니다. 3

ਜਿਨੀ ਸਚੜਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹਿਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥
나는 참 하느님을 찬양한 사람들의 발을 만진다

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਨਿਰਮਲੇ ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਲੁ ਸਭ ਜਾਏ ॥
그런 사람은 진실하고 순수하며 함께 마음의 자아를 제거합니다

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਲੁ ਸਭ ਜਾਏ ਸਚੈ ਸਰਿ ਨਾਏ ਸਚੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥
그들과 함께 자존심은 은퇴하고 인간은 Satyanam의 진정한 호수에서 목욕하고 본능적 인 본성이 진실이됩니다

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਏ ॥
Satiguru는 보이지 않는 것, 보이지 않는 것, 보이지 않는 주님의 이름의 차이점을 말해 주었습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥
나낙은 밤낮으로 하나님을 경배하고 사랑의 색채에 잠겨 진리에 몰두한다고 말합니다

ਜਿਨੀ ਸਚੜਾ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥੪॥੪॥
나는 지극히 참되신 하느님을 묵상한 자들의 발을 만진다. 4. 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਵਡ ਹੰਸ ਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
말씀에 잠긴 사람들은 빠라마한사(parammarthi)이며 마음속에 사띠아남(satyanaam)을 간직하고 있습니다

ਸਚੁ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ਸਦ ਸਚਿ ਰਹਹਿ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥
진리를 축적하고 진리에 몰두하며 진리의 이름을 사랑한다

ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਨਦਰਿ ਕੀਤੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥
Kartar는 그들이 항상 순수하고 먼지를 느끼지 않을 정도로 그들에게 동정심을 보였습니다

ਨਾਨਕ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਹਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 나는 오늘 주님을 찬양하는 위대한 사람들에게 내 삶을 바칩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮੈ ਜਾਨਿਆ ਵਡ ਹੰਸੁ ਹੈ ਤਾ ਮੈ ਕੀਆ ਸੰਗੁ ॥
나는 그가 Paramahansa라는 것을 알았고, 그때 나는 그와 교제했습니다

ਜੇ ਜਾਣਾ ਬਗੁ ਬਪੁੜਾ ਤ ਜਨਮਿ ਨ ਦੇਦੀ ਅੰਗੁ ॥੨॥
그녀가 가난한 왜가리가 위선자라는 것을 이해한다면, 그녀는 태어날 때부터 그를 만나지 않았을 것입니다. 2

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਹੰਸਾ ਵੇਖਿ ਤਰੰਦਿਆ ਬਗਾਂ ਭਿ ਆਯਾ ਚਾਉ ॥
백조가 헤엄치는 것을 보고 왜가리(위선자)도 수영에 대한 강한 갈망을 가지고 있습니다

ਡੁਬਿ ਮੁਏ ਬਗ ਬਪੁੜੇ ਸਿਰੁ ਤਲਿ ਉਪਰਿ ਪਾਉ ॥੩॥
그러나 불쌍한 왜가리들은 바브사가르에서 익사하고 목숨을 바쳤습니다. 그들의 머리는 아래로 내려가고 발은 위로 올라갔습니다. 3

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪਿ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ॥

오 지고한 아버지시여! 당신은 자급 자족하고 전능하며 세상을 직접 창조했습니다

ਤੂ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥

당신 자신은 형태가 없으며 당신 외에는 아무도 없습니다

ਤੂ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਥੀਆ ॥

당신은 할 수 있고 할 수 있는 유일한 사람이며, 당신이 하는 일은 일어나는 일입니다

ਤੂ ਅਣਮੰਗਿਆ ਦਾਨੁ ਦੇਵਣਾ ਸਭਨਾਹਾ ਜੀਆ ॥

당신은 모든 생명체에게 원치 않는 기부를 하는 사람입니다

ਸਭਿ ਆਖਹੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਿਨਿ ਦਾਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਦੀਆ ॥੧॥

그들 모두는 Satiguru가 모든 생명체의 입에 Hari의 이름을 부여한 것이 축복받고 축복 받았다고 말합니다. 1

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ਹੈ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੋਇ ॥
온 세상이 두려움에 빠져 있지만 오직 한 신만이 두려움이 없습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਿਥੈ ਭਉ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥
Satiguru를 섬김으로써 신은 마음 속에 거하고 두려움은 결코 마음에 들어오지 않습니다

ਦੁਸਮਨੁ ਦੁਖੁ ਤਿਸ ਨੋ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
어떤 적도 그에게 가까이 오지 않으며 아무도 그를 방해 할 수 없습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿਆ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥
구루무크는 마음속으로 신에게 선한 일이 일어나는 것이라고 생각했습니다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਹੀ ਪਤਿ ਰਖਸੀ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ਸੋਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님 자신이 사람의 존엄성을 지니고 있으며 모든 사역을 완성한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਕਿ ਸਜਣ ਚਲੇ ਇਕਿ ਚਲਿ ਗਏ ਰਹਦੇ ਭੀ ਫੁਨਿ ਜਾਹਿ ॥
어떤 친구들은 세상을 떠나고, 어떤 친구들은 이미 세상을 떠났으며, 살아 있는 사람들은 결국 세상을 떠날 것이다

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਆਇ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥
사트구루를 섬기지 않은 사람들은 세상에 와서 후회하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 진리에 잠긴 사람은 결코 분리되지 않고 사트구루를 섬김으로써 하나님과 합쳐진다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤਿਸੁ ਮਿਲੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਸਜਣੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣਕਾਰੀ ॥
그의 마음 속에 고결한 신의 거처가 있다면, 우리는 그런 위대한 사람 사트구루를 만나야 합니다

ਤਿਸੁ ਮਿਲੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮੈ ਜਿਨਿ ਹੰਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰੀ ॥
우리는 마음에서 자아를 파괴 한 사랑하는 Satguru를 인터뷰해야합니다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੇ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਵਾਰੀ ॥
하리에게 설교함으로써 모든 피조물에게 선을 행한 사람은 완전한 사트구루가 되는 축복을 받았습니다

ਨਿਤ ਜਪਿਅਹੁ ਸੰਤਹੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਭਉਜਲ ਬਿਖੁ ਤਾਰੀ ॥
오 성도들이여! 매일 라마의 이름을 외치면 유독한 바다를 건너게 될 것이다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸਿਆ ਗੁਰ ਵਿਟੜਿਅਹੁ ਹੰਉ ਸਦ ਵਾਰੀ ॥੨॥
완벽한 구루가 나에게 하리를 설교했기 때문에 나는 항상 그 구루데프에게 희생을 바친다. 2

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਸੁਖੀ ਹੂੰ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥
Satguru의 봉사는 모든 행복의 본질입니다

ਐਥੈ ਮਿਲਨਿ ਵਡਿਆਈਆ ਦਰਗਹ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
구루 (Guru)를 섬김으로써 세상에서 큰 존경을 받고 하나님의 법정에서 구원을 얻습니다

ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੁ ਪੈਨਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
사람은 진리를 행하는 사람이고, 진리를 소유한 사람이며, 진리의 이름을 근거로 삼고 있는 사람이다

ਸਚੀ ਸੰਗਤਿ ਸਚਿ ਮਿਲੈ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
진실한 교제를 통해 진리를 얻고 자신의 참된 이름과 사랑에 빠지게 됩니다

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਹਰਖੁ ਸਦਾ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥
그는 항상 참된 말씀에 만족하며 진실의 법정에서 진실한 것으로 간주됩니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੈ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 은혜와 눈이 있는 사람만이 풍자를 섬깁니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਹੋਰ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਵਾਸੁ ॥
그의 삶은 비난받을 수 있고 그의 거주지도 비난받을 만하며, 이는 Satiguru 이외의 다른 사람에게 봉사합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ ਬਿਖੁ ਲਗੇ ਬਿਖੁ ਖਟਣਾ ਬਿਖੁ ਰਾਸਿ ॥
그들은 꿀을 포기하고 독을 붙여서 독을 얻고 독이 그들의 자본입니다

ਬਿਖੁ ਖਾਣਾ ਬਿਖੁ ਪੈਨਣਾ ਬਿਖੁ ਕੇ ਮੁਖਿ ਗਿਰਾਸ ॥
독은 그들의 음식이고, 독은 그들의 옷이며, 독은 그들의 입입니다

ਐਥੈ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਣਾ ਮੁਇਆ ਨਰਕਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
이 세상에서 그들은 큰 고통만 받고 사후에 지옥에서 산다

ਮਨਮੁਖ ਮੁਹਿ ਮੈਲੈ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਕਾਮ ਕਰੋਧਿ ਵਿਣਾਸੁ ॥
자발적인 사람들은 입이 매우 더럽고 단어의 차이를 모르며 정욕과 분노로 파괴됩니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਉ ਛੋਡਿਆ ਮਨਹਠਿ ਕੰਮੁ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥
그들은 Satguru의 사랑을 버리고 마음의 완고함으로 인해 그들의 일이 완료되지 않습니다

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਕੋ ਨ ਸੁਣੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥
얌푸리에서는 묶여 구타를 당하고 아무도 그들의 기도를 듣지 않습니다

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 전생의 행위에 따르면, 우리 생명체는 비다타가 쓴 운명에 따라 행동하며, 우리가 신의 이름으로 거하는 것은 구루를 통해서만 가능합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਾਧ ਜਨੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
오 성도들이여! 당신의 마음 속에 하나님의 이름을 강하게 한 Satguru를 섬기십시오

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਜਹੁ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਜਿਨਿ ਜਗੰਨਾਥੁ ਜਗਦੀਸੁ ਜਪਾਇਆ ॥
우리에게 Jagannath-Jagdishwar라는 이름을 준 Satguru를 밤낮으로 숭배하십시오

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਖਹੁ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਹਰਿ ਪੰਥੁ ਬਤਾਇਆ ॥
하리의 초록색 길을 보여준 그런 사트구루의 모습을 순간적으로 바라보세요

ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਭ ਪਗੀ ਪਵਹੁ ਜਿਨਿ ਮੋਹ ਅੰਧੇਰੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥
열광의 어둠을 파괴한 사트구루의 발을 만져라

ਸੋ ਸਤਗੁਰੁ ਕਹਹੁ ਸਭਿ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਲਹਾਇਆ ॥੩॥
모든 사람은 하리박띠의 창고를 생명체에게 준 그런 사트구루의 축복과 축복을 받아야 한다. 3

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਭੁਖ ਗਈ ਭੇਖੀ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥
배고픔은 사티구루를 만나면 사라지지만 위선을 입는다고 해서 배고픔이 사라지는 것은 아닙니다

ਦੁਖਿ ਲਗੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰੈ ਅਗੈ ਦੂਣੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
위선자는 많은 고통을 당하고 집집을 떠돌아 다니며 내세에서도 두 배의 형벌을받습니다

ਅੰਦਰਿ ਸਹਜੁ ਨ ਆਇਓ ਸਹਜੇ ਹੀ ਲੈ ਖਾਇ ॥
그는 마음 속에 만족이 없기 때문에 무엇을 얻든지 만족스럽게 먹습니다

ਮਨਹਠਿ ਜਿਸ ਤੇ ਮੰਗਣਾ ਲੈਣਾ ਦੁਖੁ ਮਨਾਇ ॥
그가 누구를 구하든지 그는 마음의 완고함으로 구하며 그것들은 그를 주는 사람에게 상처를 줄 뿐입니다

ਇਸੁ ਭੇਖੈ ਥਾਵਹੁ ਗਿਰਹੋ ਭਲਾ ਜਿਥਹੁ ਕੋ ਵਰਸਾਇ ॥
누군가에게 무언가를 주는 사람으로 차려입는 것보다 집주인이 되는 것이 낫습니다

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਤਿਨਾ ਸੋਝੀ ਪਈ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
말에 몰두하는 사람들은 이해하고 어떤 사람들은 딜레마에서 잊어 버렸습니다

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵਣਾ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥
그들은 자신의 운명에 따라 행동하며 그것에 대해 아무 말도 할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇ ਭਲੇ ਜਿਨ ਕੀ ਪਤਿ ਪਾਵਹਿ ਥਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님을 좋아하는 사람은 선하고 하나님의 존엄성을 지키는 사람이다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥
Satiguru를 섬김으로써 사람은 항상 행복하고 출생과 죽음의 고통이 제거됩니다

ਚਿੰਤਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
그는 전혀 걱정하지 않고 무관심한 주님이 오셔서 그의 마음 속에 거하십니다

ਅੰਤਰਿ ਤੀਰਥੁ ਗਿਆਨੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥
사트구루는 인간의 마음 속에 순례의 장소가 있다는 것을 알게 되었습니다

ਮੈਲੁ ਗਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਤੀਰਥਿ ਨਾਇ ॥
이 지식의 장소의 암리트 사로바르에서 목욕을 하면 온갖 흙이 제거되고
마음이 순수해집니다

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਸਜਣਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥
참된 말씀에 대한 사랑을 통해 신사들은 자신의 신사 (주님)를 찾습니다

ਘਰ ਹੀ ਪਰਚਾ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥
그들 자신의 집에서 그들은 신성한 지식을 얻고, 그들의 빛은 지고의 빛과
합쳐진다

ਪਾਖੰਡਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਛੋਡਈ ਲੈ ਜਾਸੀ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥
위선자는 그 사람을 얌두트로 두지 않고 그를 경멸하고 내세로 데려갑니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 진리의 이름에 잠겨 있는 사람은 구원을 받고, 참 주님과 함께하는
태도를 갖게 됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤਿਤੁ ਜਾਇ ਬਹਹੁ ਸਤਸੰਗਤੀ ਜਿਥੈ ਹਰਿ ਕਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਿਲੋਈਐ ॥
가서 Hari-Naam, 즉 Simran이 휘젓는 그 친교에 앉으십시오

ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੇਹੁ ਹਰਿ ਤਤੁ ਨ ਖੋਈਐ ॥
하리의 이름을 잃지 않을 것이기 때문에 편안한 상태에서 하리의 이름을
외치십시오

ਨਿਤ ਜਪਿਅਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਢੋਈਐ ॥

매일 Hari-Parmeshwar에 찬송가를 계속 부르면 Hari의 궁정에서 피난처를 찾을 수 있습니다

ਸੋ ਪਾਏ ਪੂਰਾ ਸਤਗੁਰੂ ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖੋਈਐ ॥

상서로운 행동의 결과로 vidhata가 이마에 운명을 쓴 사람은 완전한 Satiguru를 얻습니다

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੰਉ ਸਭਿ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕਰਹੁ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕੀ ਹਰਿ ਗਾਲ ਗਲੋਈਐ ॥੪॥

모든 사람들은 하리의 이야기를 들려준 구루에게 경의를 표해야 합니다. 4

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਸਜਣਾ ਜਿਨ ਸਤਗੁਰ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥

Satguru를 사랑하는 신사 만이 신사를 찾습니다

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥

참사랑 때문에 그들은 함께 사랑하는 하느님을 기억합니다

ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਿ ॥

구루 (Guru)의 엄청난 말로 인해 그들은 하나님에 대한 믿음을 가지고 있습니다

ਏਹਿ ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਜਿ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥

그러한 신사들은 하나님께서 친히 만나게 하셨다면 결코 헤어지지 않았을 것입니다

ਇਕਨਾ ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

어떤 사람들은 마음속에 하나님에 대한 이상(異象)이 없는 것 같고, 말씀에 대해 생각조차 하지 않는 것 같습니다

ਵਿਛੁੜਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਵਿਛੁੜੈ ਜਿਨਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥

이원성을 사랑하는 하나님으로부터 분리된 사람들의 분리가 또 무엇일 수 있겠는가

ਮਨਮੁਖ ਸੇਤੀ ਦੋਸਤੀ ਥੋੜੜਿਆ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥
매력적인 사람들과의 우정은 짧은 기간 동안 4 일간 지속됩니다

ਇਸੁ ਪਰੀਤੀ ਤੁਟਦੀ ਵਿਲਮੁ ਨ ਹੋਵਈ ਇਤੁ ਦੋਸਤੀ ਚਲਨਿ ਵਿਕਾਰ ॥
이 사랑의 붕괴에는 지체가 없으며 그러한 우정에서 무질서가 발생합니다

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਸਚੇ ਕਾ ਭਉ ਨਾਹੀ ਨਾਮਿ ਨ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥
마음에 참 하나님을 경외하는 마음이 없고 하나님의 이름을 사랑하지 않는 자들,

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਿਆ ਕੀਚੈ ਦੋਸਤੀ ਜਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਕਰਤਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! Kartar 자신이 그들을 잊고 잘못 인도했기 때문에 그러한 사람들과 친구가 되어서는 안 됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਕਿ ਸਦਾ ਇਕਤੈ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
어떤 사람들은 항상 하나님의 사랑과 색깔에 몰두하고 나는 항상 그들에게 희생합니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪੀ ਤਿਨ ਕਉ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥
나는 내 몸과 마음과 재산을 그들에게 바치고 그들의 발을 엎드려 만진다

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਸਭ ਜਾਇ ॥
그런 사람들을 만나면 마음이 큰 만족을 얻고 모든 갈망과 배고픔 등이 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੀਏ ਸਦਾ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠긴 사람은 늘 행복하고 진리에 헌신합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਈ ॥

나는 하리의 이야기를 들려준 구루에게 나 자신을 희생한다

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥
나는 항상 하리 숭배를 상서로운 곳으로 만든 구루에게 희생 제물입니다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮੇਰੈ ਨਾਲਿ ਹੈ ਜਿਥੈ ਕਿਥੈ ਮੈਨੋ ਲਏ ਛਡਾਈ ॥
그 사랑하는 사티구루는 항상 나와 함께 있고 내가 어디에 있든 나를 해방시킵니다

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਸਾਬਾਸਿ ਹੈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥
하리에 대한 지식을 주신 구루에게 축하의 말을 전합니다

ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਆਸ ਪੁਰਾਈ ॥੫॥
오 나낙이여! 나는 나에게 하리라는 이름을 주어 내 마음의 소원을 이룬 구루에게 나 자신을 희생한다. 5

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦਾਧੀ ਜਲਿ ਮੁਈ ਜਲਿ ਜਲਿ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥
갈증에 시달리고 온 세상이 죽었고 물을 요구하고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਸੀਤਲ ਜੇ ਮਿਲੈ ਫਿਰਿ ਜਲੈ ਨ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ॥
평화를주는 Satiguru를 만나면 두 번째로 다시 태울 필요가 없습니다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਿਰਭਉ ਕੋ ਨਹੀ ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 인간이 구루의 말을 고려하지 않는 한, 아무도 하나님의 이름 없이는 두려움이 없을 수 없습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਭੇਖੀ ਅਗਨਿ ਨ ਬੁਝਈ ਚਿੰਤਾ ਹੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
거짓 변장을 함으로써, 즉 위선을 입음으로써, 갈증의 불은 꺼지지 않고 불안은 마음 속에 남아 있습니다

ਵਰਮੀ ਮਾਰੀ ਸਾਪੁ ਨਾ ਮਰੈ ਤਿਉ ਨਿਗੁਰੇ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥
뱀이 뱀의 밤비를 부숴서 죽지 않는 것처럼, 니구라는 그 일을 계속합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸੇਵੀਐ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
기증자 Satiguru를 섬김으로써 그 단어는 인간의 마음 속에 있습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਇ ॥
이것은 몸과 마음을 시원하고 평화롭게 만들고 갈증의 불을 꺼냅니다

ਸੁਖਾ ਸਿਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਜਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
사람이 마음에서 자아를 제거하면 모든 쾌락의 궁극적 인 행복을 얻습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਦਾਸੀ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
같은 구루 얼굴의 남자는 자신의 태도를 진실과 연관시키는 tyagi입니다

ਚਿੰਤਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਜਾ ਆਘਾਇ ॥
그는 전혀 걱정하지 않고 하리의 이름에 만족하고 만족합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹ ਛੂਟੀਐ ਹਉਮੈ ਪਚਹਿ ਪਚਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님의 이름이 없으면 사람은 구속받지 못하고 자아로 인해 완전히 멸망됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨੀ ਪਾਇਅੜੇ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ॥
하리의 이름을 묵상한 사람, 그 사람은 모든 행복을 얻은 것이다

ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਤਿਨਾ ਕਾ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ਭੁਖਾ ॥
마음 속에 하리의 이름에 대한 강한 갈망을 가진 사람들의 평생은 성공적입니다

ਜਿਨੀ ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਆਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਵਿਸਰਿ ਗਏ ਸਭਿ ਦੁਖਾ ॥
구루의 말을 통해 하리를 숭배 한 사람들의 모든 슬픔과 고통이 근절되었습니다

ਤੇ ਸੰਤ ਭਲੇ ਗੁਰਸਿਖ ਹੈ ਜਿਨ ਨਾਹੀ ਚਿੰਤ ਪਰਾਈ ਚੁਖਾ ॥
그 성도들은 하나님 외에는 아무도 신경 쓰지 않는 구루의 좋은 제자입니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਤਿਨਾ ਕਾ ਗੁਰੂ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਹਰਿ ਲਾਗੇ ਮੁਖਾ ॥੬॥
그의 구루는 축복을 받았고 그의 얼굴에 하리의 이름의 꿀이 축복을 받았습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슬로카 마할라 3

ਕਲਿ ਮਹਿ ਜਮੁ ਜੰਦਾਰੁ ਹੈ ਹੁਕਮੇ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
이 Kaliyug에서 Yamraj는 영혼의 적이지만 그는 또한 하나님의 뜻에 따라 일합니다

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਮਨਮੁਖਾ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥
구루 (Guru)에 의해 보호받은 사람들은 구원 받았다. 그러나 그는 자발적인 피조물을 처벌합니다

ਜਮਕਾਲੈ ਵਸਿ ਜਗੁ ਬਾਂਧਿਆ ਤਿਸ ਦਾ ਫਰੂ ਨ ਕੋਇ ॥
전 세계가 야마칼 아래에 갇혀 아무도 그를 잡을 수 없습니다

ਜਿਨਿ ਜਮੁ ਕੀਤਾ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥
Yamraj를 창조 한 신은 gurumukh로 숭배되어야하며 아무도 고통받지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਮੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਨ ਮਨਿ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥੧॥
오 나낙이여! Yamraj는 또한 마음 속에 참 신을 모시는 구루무크족을 계속 섬기고 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਏਹਾ ਕਾਇਆ ਰੋਗਿ ਭਰੀ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥
이 부드러운 몸은 (자아의) 질병으로 가득 차 있으며 브라흐마라는 단어가 없었다면 자아의 질병과 슬픔은 파괴되지 않았을 것입니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥
그녀가 사티구루를 만나면 이 몸은 순수해지고 그녀의 마음에 하리의 이름을 심어줍니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖੁ ਵਿਸਰਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 행복을 주시는 지고한 영혼의 이름을 묵상함으로써 괴로움과 괴로움이 자연스럽게 제거됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨਿ ਜਗਜੀਵਨੁ ਉਪਦੇਸਿਆ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਸਦਾ ਘੁਮਾਇਆ ॥
나는 항상 세상의 생명을주는 주님의 헌신을 가르쳐 주신 구루에게 자신을 희생합니다

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਖੰਨੀਐ ਜਿਨਿ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥
나는 Madhusudan Hari의 이름을 발음 한 구루에게 절을합니다

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਵਾਰਣੈ ਜਿਨਿ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਸਭੁ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਆ ॥
나는 자아의 모든 질병과 독을 근절한 구루에게 100,000,000루피를 희생합니다

ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਵਡ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਅਵਗਣ ਕਟਿ ਗੁਣੀ ਸਮਝਾਇਆ ॥
나는 악덕을 근절하고 미덕의 창고 인 하나님에 대한 지식을 주신 구루 (Guru)에게 매우 감사한다

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਿਨ ਕਉ ਭੇਟਿਆ ਜਿਨ ਕੈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥੭॥
그러한 satgurus는 얼굴과 머리에 신이 운명을 쓴 사람들 만 만난다. 7

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਮਰਜੀਵੜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਹੋਇ ॥
의지 만이 하나님 께 바쳐지고 헌신은 구루에 의해 이루어질 수 있습니다

ਓਨਾ ਕਉ ਧੁਰਿ ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
태초부터 아무도 지울 수 없는 헌신의 창고가 그들에게 주어졌습니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
그러한 위대한 사람들은 그들 자신의 마음 속에서 궁극적인 진리, 자질들의 보고를 얻는다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਫਿਰਿ ਵਿਛੋੜਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥
나낙은 구루무크 사람들은 항상 하나님 안에서 연합되어 있으며 다시는 분리되지 않는다고 말합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਕਿਆ ਓਹੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
사티구루를 섬기지 않는 사람이 어떻게 생각할 수 있겠습니까

ਸਬਦੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਬਿਖੁ ਭੂਲਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥
어리석은 사람은 무질서하게 방황하고 단어의 본질을 모릅니다

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
무지하고 눈먼 사람은 많은 일을 하고 이중성을 사랑합니다

ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੇ ਤਿਨ ਖੁਆਰੁ ॥
무가치함에도 불구하고 스스로를 크다고 부르는 사람들은 죽음의 천사가 그들을 매우 세게 때립니다

ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥
나낙은 하나님 자신이 용서하시는 동안 다른 누구에게 말해야 한다고 말합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ॥
오 창조주여! 당신은 모든 것을 알고 있으며,이 모든 생물은 당신 자신의 것입니다

ਜਿਸੁ ਤੂ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਤੂ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ॥
당신이 좋아하는 것을 당신과 섞으십시오. 그러나 이 불쌍한 생물들은 무엇을 할 수 있습니까

ਤੂ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥
오, 참된 창조주여! 당신은 모든 일을 할 수 있고 할 수 있습니다

ਜਿਸੁ ਤੂ ਮੇਲਹਿ ਪਿਆਰਿਆ ਸੋ ਤੁਧੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥
오 나의 사랑! 당신이 자신과 연관시키는 사람은 구루 무크가되어 당신에 대해 생각함으로써 당신과 합쳐집니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਣੇ ਜਿਨਿ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਰੇ ॥੮॥
나는 보이지 않는 신을 보게 해준 진정한 구루에게 100 %를 희생했다. 8

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਰਤਨਾ ਪਾਰਖੁ ਜੋ ਹੋਵੈ ਸੁ ਰਤਨਾ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
보석을 검사하는 사람은 보석을 고려합니다

ਰਤਨਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥
그러나 무지하고 가장 눈먼 사람은 보석의 가치를 모릅니다

ਰਤਨੁ ਗੁਰੂ ਕਾ ਸਬਦੁ ਹੈ ਬੂਝੈ ਬੂਝਣਹਾਰੁ ॥
공로가 있는 사람만이 구루의 말이 보석이라는 것을 이해합니다

ਮੂਰਖ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
어리석은 사람은 자부심이 크지만 생사의 악순환에 빠져 계속 고통을 겪습니다

ਨਾਨਕ ਰਤਨਾ ਸੋ ਲਹੈ ਜਿਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥
Nanak은 이름과 보석은 구루무크가 됨으로써 그 이름을 사랑하는 사람만이 받을 수 있다고 말합니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਨਿਤ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥
그런 사람은 밤낮으로 하리남을 발음하고 하리의 이름이 그의 일상이 된다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਹਰਿ ਰਖਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧॥
하나님께서 은혜를 베푸신다면 저는 그분을 마음속에 간직할 수 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
구루를 섬기지 않고 하리의 이름을 사랑하지 않는 사람들,

ਮਤ ਤੁਮ ਜਾਣਹੁ ਓਇ ਜੀਵਦੇ ਓਇ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥
그들이 살아 있다고 생각하지 말라, 왜냐하면 그들은 창조주 주 자신에 의해 멸망되었기 때문이다

ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਹੈ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
자아는 무서운 질병이며, 이 질병은 인간이 이중적인 일을 하게 만듭니다

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਜੀਵਦਿਆ ਮੁਏ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥੨॥
나낙은 인간은 살아 있어도 시체와 동등하며 신을 잊는 것이 매우 슬프다고 말합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਸੁ ਅੰਤਰੁ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਸਭਿ ਨਮਸਕਾਰੀ ॥
모든 사람은 마음이 순수한 사람에게 경의를 표합니다

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
나는 마음 속에 이름의 보물이 존재하는 사람에게 나 자신을 희생합니다

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕੁ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥
지혜와 지혜를 가진 자, 그리고 무라리 하리의 이름이 있는 자,

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਭਨਾ ਕਾ ਮਿਤੁ ਹੈ ਸਭ ਤਿਸਹਿ ਪਿਆਰੀ ॥
그 Satiguru는 모든 사람의 친구이며 전 세계에 대한 사랑을 가지고 있습니다

ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਸਾਰਿਆ ਗੁਰ ਬੁਧਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥੬॥
나는 구루가 주신 지혜로 이것이 모든 영혼에 포함 된 라마의 확산이라고 생각했습니다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜੀਅ ਕੇ ਬੰਧਨਾ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥
Satiguru의 봉사가 없다면, 그러한 행동은 살아있는 존재와의 유대가되며, 그는 자아에서 계속합니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥
구루 (Guru)의 봉사가 없다면, 살아있는 존재는 행복의 장소를 얻지 못하고, 그는 태어나고 죽어 가고, 세상에서오고갑니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
Satiguru의 봉사가 없으면 사람은 계속해서 쓴 말을하고 하나님의 이름이 그의 마음에 있지 않습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 사티구루의 봉사가 없으면 생명체는 얼굴이 검게 변한 채 세상을 떠나 야마푸리에 갇혀 형벌을 받는다. 1

ਮਹਲਾ ੧ ॥
궁전 1

ਜਾਲਉ ਐਸੀ ਰੀਤਿ ਜਿਤੁ ਮੈ ਪਿਆਰਾ ਵੀਸਰੈ ॥
나는 나의 사랑하는 주님을 잊게 만드는 그런 관습을 불태울 것이다

ਨਾਨਕ ਸਾਈ ਭਲੀ ਪਰੀਤਿ ਜਿਤੁ ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਪਤਿ ਰਹੈ ॥੨॥
오 나낙이여! 오직 사랑만이 하느님으로부터 존엄성을 유지합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ਸੇਵੀਐ ਹਰਿ ਇਕੁ ਧਿਆਈਐ ॥
우리는 신을 경배하고 한 신을 묵상해야 합니다

ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ਮੰਗੀਐ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਪਾਈਐ ॥
주는 자로서 하나님께 간구해야 하는데, 이는 원하는 결과를 얻는 것이 그에게서 나오기 때문입니다

ਜੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸਹੁ ਮੰਗੀਐ ਤਾ ਲਾਜ ਮਰਾਈਐ ॥
하나님 외에 다른 사람에게 구하면 수치를 당하며 죽을 것입니다

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਸਭ ਭੁਖ ਗਵਾਈਐ ॥
경배하는 사람은 열매를 받았고 그의 모든 배고픔이 사라졌습니다

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਨ ਅਨਦਿਨੁ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥੧੦॥
나낙은 마음속으로 밤낮으로 하리남을 묵상하는 사람들에게 축복입니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੰਉ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਲਇਅਨੁ ਜਨ ਲਾਇ ॥
나의 사랑하는 하느님께서는 친히 헌애자들을 기뻐하셨고 당신의 헌애자들을 친히 신심에 참여시키셨다

ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਦਿਤੀਅਨੁ ਸਿਰਿ ਛਤੁ ਸਚਾ ਹਰਿ ਬਣਾਇ ॥
그분은 당신의 헌애자들을 위해 제국을 마련하셨고 그들의 머리에 진정한 면류관을 만드셨습니다

ਸਦਾ ਸੁਖੀਏ ਨਿਰਮਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
그는 항상 행복하고 순수하며 Satiguru를 섬기고 있습니다

ਰਾਜੇ ਓਇ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਭਿੜਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਹਿ ॥
그들은 자기들끼리 싸우다가 죽고 환생의 순환에 머물러 있는 왕이라고 할 수 없다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਕੀਂ ਵਢੀਂ ਫਿਰਹਿ ਸੋਭਾ ਮੂਲਿ ਨ ਪਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름이 없으면 욕망 속에서 이리저리 돌아다니며 어떤 아름다움도 얻지 못한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸੁਣਿ ਸਿਖਿਐ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਜਿਚਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਨ ਲਾਗੈ ॥
(말씀)을 듣고 지시를 내림으로써, 사람은 구루무크가 되어 말씀에 몰두하지 않는 한 그것을 맛보지 못합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਿਚਹੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥
구루 (Guru)를 섬김으로써 하나님의 이름은 살아있는 존재의 마음 속에 존재하며 혼란과 두려움은 그 안에서 빠져 나간다

ਜੇਹਾ ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥
생명체가 구루를 알면 그도 같아지고 그의 본질은 진리의 이름으로 드러납니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਆਗੈ ॥੨॥
오 나낙이여! 그 이름의 결과로, 생명체는 명성을 얻고 하나님의 궁정을 더욱 장식합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਮਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਗੁਰੁ ਪੂਜਣ ਆਵਹਿ ॥
구루의 제자들은 마음 속에 하나님에 대한 사랑을 가지고 있으며 구루를 숭배하고 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਣੰਜਹਿ ਰੰਗ ਸਿਉ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੈ ਜਾਵਹਿ ॥
그들은 큰 사랑으로 하리남을 거래하고 하리남의 이익을 얻은 후 떠납니다

ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਭਾਵਹਿ ॥
구루의 제자들은 항상 밝은 얼굴을 가지고 있으며 영주의 궁정에서 장식되어 있습니다

ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ ਵਡਭਾਗੀ ਸਿਖ ਗੁਣ ਸਾਂਝ ਕਰਾਵਹਿ ॥
Guru-Satguru는 하나님의 이름의 귀중한 창고이며 행운의 구루의 제자들은 이러한 자질의 창고에서 그의 파트너가됩니다

ਤਿਨਾ ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੰਉ ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਜੋ ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ॥੧੧॥
나는 앉고 일어나는 동안 항상 Hari-Naam을 묵상하는 구루의 제자들에게 절합니다. 11

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
오 나낙이여! 하나님의 이름은 귀중한 상점이며, 그 성취는 구루를 통해서만 이루어집니다

ਮਨਮੁਖ ਘਰਿ ਹੋਦੀ ਵਥੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਅੰਧੇ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥੧॥

자발적인 존재는 마음의 집에 있는 이 소중한 것을 모르고 맹목적으로 짖고 울면서 삶을 떠납니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਨਿਰਮਲੀ ਜੋ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਚਿ ਲਾਗੀ ॥

그 몸은 금처럼 순수하며 지고의 영혼의 진정한 이름에 잠겨 있습니다

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੀ ॥

구루무크가 됨으로써 이 몸은 순수한 빛으로 니란잔 프라부를 얻고 혼란과 두려움이 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਬੈਰਾਗੀ ॥੨॥

오 나낙이여! 구루무크 사람들은 항상 행복하고 밤낮으로 하나님의 사랑 안에서 불행합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਸੇ ਗੁਰਸਿਖ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਹੈ ਜਿਨੀ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿਆ ਹਰਿ ਕੰਨੀ ॥

그들은 귀로 구루의 설교를 주의 깊게 경청한 구루의 제자가 되는 축복을 받았습니다

ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਤਿਨਿ ਹੰਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਭੰਨੀ ॥

구루 사트구루는 그들 가운데 있는 신의 이름을 강화시켰고 그들의 딜레마와 자아를 파괴했습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਕੋ ਮਿਤ੍ਰੁ ਨਾਹੀ ਵੀਚਾਰਿ ਡਿਠਾ ਹਰਿ ਜੰਨੀ ॥

신자들은 하리남 외에는 다른 친구가 없다고 생각하고 보았습니다

ਜਿਨਾ ਗੁਰਸਿਖਾ ਕਉ ਹਰਿ ਸੰਤੁਸਟੁ ਹੈ ਤਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਗਲ ਮੰਨੀ ॥
신이 극도로 만족하는 제자를 둔 구루들은 사티구루의 말에 순종했다

ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਤਿਨੀ ਚੜੀ ਚਵਗਣਿ ਵੰਨੀ ॥੧੨॥
구루 무크 하리 남 (Gurumukh Hari-Naam)을 묵상하는 사람들은 그의 사랑의 4 배의 색으로 칠해져 있습니다. 12

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਮਨਮੁਖੁ ਕਾਇਰੁ ਕਰੂਪੁ ਹੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਨਕੁ ਨਾਹਿ ॥
이기적인 사람은 겁쟁이이고 악한 사람이며, 하나님의 이름이 없으면 벌거 벗은 사람, 즉 아무도 그를 존경하지 않습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਧੰਧੈ ਵਿਆਪਿਆ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥
그런 사람은 밤낮으로 세상의 사업에 바쁘고 꿈에서도 행복을 얻지 못합니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਉਬਰਹਿ ਨਾਹਿ ਤ ਬਧੇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 그런 사람은 구루가 되어야만 구원을 얻을 수 있고, 그렇지 않으면 속박에 갇힌 채 계속 고통을 겪게 됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਦਰਿ ਸੋਹਣੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥
구루무크 사람들은 항상 신의 궁정에서 아름답게 보이고 구루의 말을 실천합니다

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਹਿ ॥
그들 안에는 항상 평화와 행복이 있으며, 그들은 참 하나님의 문에서 큰 아름다움을 발견합니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 하리나암을 받아들인 구루무크들은 자연히 진리에 흡수된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥
구루와 함께 머물면서 신봉자 Prahlad는 Hari를 외치며 추진력을 얻었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਕਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
Janak이 Hari의 이름에 surti를 넣은 것은 Guru를 통해서였습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਸਿਸਟਿ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਾਈ ॥
Vasishtha ji가 Hari를 설교 한 것은 Guru를 통해서였습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਕਿਨੈ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥
이봐, 내 동생! 구루 없이는 아무도 하리의 이름을 받지 못했습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਲਹਾਈ ॥੧੩॥
하리 자신은 구루무크 사람에게 헌신했습니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਬਦਿ ਨ ਲਾਗੋ ਭਾਉ ॥
사티구루에 대한 믿음이나 충성심이 없고 말씀을 사랑하지 않는 사람,

ਓਸ ਨੋ ਸੁਖੁ ਨ ਉਪਜੈ ਭਾਵੈ ਸਉ ਗੇੜਾ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥
그는 행복을 얻지 못하고, 확실히 세상에 백 번 오거나 죽습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਉ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)의 면전에서 참 신을 얻으면 타고난 본성을 얻습니다.
1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਏ ਮਨ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਖੋਜਿ ਲਹੁ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥
오 내 마음! 출생과 죽음의 슬픔이 제거되는 그러한 풍자 구루를 찾으십시오

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥
구루를 얻으면 딜레마가 전혀 없고 자존심이 말을 통해 불타오를 것입니다

ਕੂੜੈ ਕੀ ਪਾਲਿ ਵਿਚਹੁ ਨਿਕਲੈ ਸਚੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
그러면 거짓의 벽이 당신의 마음에서 나올 것이고 진리가 당신의 마음 속에 거할 것입니다

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥
진리의 논리에 따라 행동하면 내면에 평화와 행복이 있을 것입니다

ਨਾਨਕ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 사티구루는 하나님이 당신의 뜻에 따라 은혜와 비전을 보여주실 때만 완전한 운명을 얻을 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਸ ਕੈ ਘਰਿ ਦੀਬਾਨੁ ਹਰਿ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਮੁਠੀ ਵਿਚਿ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਆਇਆ ॥
판사 스리 하리 (Srihari)가 살고있는 마음과 집에있는 사람, 온 세상이 그의 손에옵니다

ਤਿਸ ਕਉ ਤਲਕੀ ਕਿਸੈ ਦੀ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਦੀਬਾਨਿ ਸਭਿ ਆਣਿ ਪੈਰੀ ਪਾਇਆ ॥
그 사람은 누구에게도 봉사할 필요가 없는데, 왜냐하면 온 세상을 이끌고 그의 발 앞에 엎드려 절하는 것은 스리하리 판사이기 때문이다

ਮਾਣਸਾ ਕਿਅਹੁ ਦੀਬਾਣਹੁ ਕੋਈ ਨਸਿ ਭਜਿ ਨਿਕਲੈ ਹਰਿ ਦੀਬਾਣਹੁ ਕੋਈ ਕਿਥੈ ਜਾਇਆ ॥
사람의 궁정에서는 벗어날 수 있지만, 스리하리의 궁정에서는 어디로 갈 수 있겠는가

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਦੀਬਾਨੁ ਵਸਿਆ ਭਗਤਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਤਿਨਿ ਰਹਦੇ ਖੁਹਦੇ ਆਣਿ ਸਭਿ ਭਗਤਾ ਅਗੈ ਖਲਵਾਇਆ ॥

그러므로 그러한 Shri Hari Nyaya Data Badshah는 신자들의 마음 속에 거주하고 있으며, 그는 남아있는 모든 사람들을 데려와 신자들 앞에 서게했습니다

ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਧਿਆਇਆ ॥੧੪॥

Hari-naam의 명성은 운명에서 비롯되며 희귀한 구루무크만이 그것에 대해 묵상했습니다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥

Satiguru의 봉사가 없다면 세상은 시체처럼 남아 소중한 탄생을 헛되이 잃고 있습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਤਿ ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

무분별한 연애에 빠져 세상은 큰 고통을 겪고 있으며 계속 태어나고 죽습니다

ਵਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਇ ॥

그는 세계에 거주하며 질 속에서 반복적으로 움직입니다

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮੁ ਮਾਰਸੀ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 야마는 신의 이름이 없는 자들을 가혹하게 벌하고, 마지막 순간에 사람들은 회개하며 불타오르며 가버린다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਏਕੁ ਹੈ ਹੋਰ ਸਗਲੀ ਨਾਰਿ ਸਬਾਈ ॥

이 세상에는 오직 한 분의 지고한 남자(신)가 계시고, 나머지 세상은 그의 여자들입니다

ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ॥
그분은 모든 사람의 마음 속에서 기뻐하시지만 여전히 그들에게서 멀어지게 하십니다. 그는 보이지 않으며 볼 수 없습니다

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਵੇਖਾਲਿਆ ਸਬਦੇ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥
이 세상에서 완벽한 구루는 그를 나타나게 했고 말씀을 통해 그의 지식을 주었습니다

ਪੁਰਖੈ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਹੋਵਹਿ ਜਿਨੀ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥
지고의 존재를 숭배하고 구루라는 단어를 통해 자아를 불태우는 사람들은 스스로 완전한 인간이 됩니다

ਤਿਸ ਕਾ ਸਰੀਕੁ ਕੋ ਨਹੀ ਨਾ ਕੋ ਕੰਟਕੁ ਵੈਰਾਈ ॥
이 세상에는 하나님의 원수가 하나도 없고, 하나님의 적도 없습니다

ਨਿਹਚਲ ਰਾਜੁ ਹੈ ਸਦਾ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਈ ॥
그의 통치는 영원하며, 그는 질에 들어오거나 들어가지 않는다

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥
그의 신자들은 밤낮으로 그를 숭배하고 진정한 하리를 계속 찬양합니다

ਨਾਨਕੁ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਿਆ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
나낙은 그 진정한 하리의 영광을 보고 감사한다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਸਦ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਤਿਨ ਕੰਉ ਰਖਣਹਾਰਾ ॥
하리의 이름이 항상 마음속에 있는 하리의 이름은 그들의 보호자가 된다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮਾਰਾ ॥
하리의 이름은 우리 아버지, 하리의 이름은 우리 어머니, 하리의 이름은 우리의 친구이자 친구입니다

ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਗਲਾ ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਮਸਲਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੀ ਕਰਦਾ ਨਿਤ ਸਾਰਾ ॥
우리는 하리라는 이름으로 대화를 나누고, 하리라는 이름으로 상담을 하고, 하리라는 이름이 끊임없이 우리를 돌봐줍니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੀ ਸੰਗਤਿ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕੁਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਵਾਰਾ ॥
하리의 이름은 우리의 매우 달콤한 동반자이고, 하리의 이름은 우리의 왕조이며, 하리의 이름은 우리의 가족입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੰਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਹਰਿ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸਦਾ ਕਰੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧੫॥
나낙은 구루에 의해 하리라는 이름을 받았고 하리는 항상 우리에게 세상에서 구원을 줍니다. 15

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਜਿਨ ਕੰਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਸਦਾ ਕਮਾਹਿ ॥
Satiguru를 만나는 사람들은 항상 Hari를 찬양합니다

ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥
아친트 하리의 이름이 그들의 마음 속에 있고 그들은 참된 말씀에 몰두하고 있습니다

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਮੋਖ ਪਦਵੀ ਆਪੇ ਪਾਹਿ ॥
그 결과 그들은 후손을 구원하고 구원의 칭호를 얻습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਿਨ ਕੰਉ ਸੰਤੁਸਟੁ ਭਇਆ ਜੋ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਜਨ ਪਾਹਿ ॥
구루의 발 앞에 온 신도들, 지고의 신은 그들과 함께 행복해졌습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਲਾਜ ਰਖਾਹਿ ॥੧॥
나낙은 하리의 하인이고 하리는 그의 은혜로 그의 수치와 명성을 유지합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਹੰਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਖੜਕੁ ਹੈ ਖੜਕੇ ਖੜਕਿ ਵਿਹਾਇ ॥
자아 때문에 인간 안에는 문제가 있으며,이 혼란 속에서 그는 슬픔 속에서인생을 보낸다

ਹੰਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਹੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥
자아는 끔찍한 질병이며, 그 결과 죽고, 다시 태어나고, 세상에오고갑니다

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥
Vidhata가 운명을 쓴 사람들은 Satguru-Prabhu를 찾습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)의 엄청난 은혜로 그들은 구원 받고 그 말을 통해 자아를 태 웁니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਗਤੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
하리의 이름은 보이지 않는, 보이지 않는, 불멸하는, 지고한 존재, 창조주이신 우리 주님입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮ ਸ੍ਰੇਵਹ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮ ਪੂਜਹ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥
우리는 하리의 이름을 숭배하고, 하리의 이름을 숭배하며, 우리의 마음은 하리의 이름에 잠겨 있습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਜੇਵਡੁ ਕੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਝੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਅੰਤਿ ਛਡਾਤਾ ॥
하리의 이름과 같은 사람은 없습니다, 왜냐하면 그것은 결국 구원으로 인도하는 하리의 이름이기 때문입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਗੁਰਿ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਕਾ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ॥
우리에게 하리라는 이름을 준 자비로운 구루의 부모는 축복 받고 축복 받았습니다

ਹੰਉ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਣੇ ਕੰਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੀ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੈ ਜਾਤਾ ॥੧੬॥
나는 항상 하리의 이름을 알게 된 나의 사티구루에게 절합니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
구루 (Guru)와 가까이 지내면서 봉사하지 않은 사람은 하리 (Hari)라는 이름조차 좋아하지 않았습니다

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥
그런 무지한 사람은 죽어서 구루라는 단어의 맛조차 얻지 못한 채 세상에 몇 번이고 태어납니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿਤੁ ਆਇਆ ਸੈਸਾਰਿ ॥
눈먼 사람이 하나님을 기억하지 못한다면, 그가 이 세상에 온다는 것은 무엇을 의미합니까

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੰਘੇ ਪਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 신이 그의 연민을 바라 보는 사람은 구루의 현존에 머물면서 바브 사가르를 건넌다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਕੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਗਤਾ ਹੋਰੁ ਜਗੁ ਸੁਤਾ ਮੋਹਿ ਪਿਆਸਿ ॥
오직 한 명의 사트구루만이 깨어 있지만, 나머지 세계는 집착과 갈증으로 졸리다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਜਾਗੰਨਿ ਸੇ ਜੋ ਰਤੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥
덕의 창고인 진리의 이름에 몰두하고 사트구루를 섬기는 사람들은 집착과 갈증으로 깨어 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਨ ਚੇਤਨੀ ਜਨਮਿ ਮਰਿ ਹੋਹਿ ਬਿਨਾਸਿ ॥
맹인들은 하나님을 기억하지 못하기 때문에 출생과 죽음의 순환에서 파괴됩니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਜਿਨ ਕੰਉ ਧੁਰਿ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆਸਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 운명 vidhata가 처음부터 쓴 사람들은 구루를 통해 그 이름을 묵상했습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਭੋਜਨੁ ਛਤੀਹ ਪਰਕਾਰ ਜਿਤੁ ਖਾਇਐ ਹਮ ਕਉ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਈ ॥
하리의 이름은 우리의 36 가지 맛있는 음식으로, 그것을 먹음으로써 우리에게 큰 만족을주었습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਪੈਨਣੁ ਜਿਤੁ ਫਿਰਿ ਨੰਗੇ ਨ ਹੋਵਹ ਹੋਰ ਪੈਨਣ ਕੀ ਹਮਾਰੀ ਸਰਧ ਗਈ ॥
하리의 이름은 우리의 드레스이며, 우리는 다시는 알몸이 아니며 다른 것을 입고 싶은 욕망이 사라졌습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਵਣਜੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਕੀ ਹਮ ਕੰਉ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਾਰਕੁਨੀ ਦੀਈ ॥
하리의 이름은 우리의 상거래이고, 하리의 이름은 사업이며, 하리의 이름은 사티구루가 우리에게 준 사업입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਕਾ ਹਮ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਜਮ ਕੀ ਅਗਲੀ ਕਾਣਿ ਗਈ ॥
우리는 Hari-Naam의 이야기를 썼고 Yama의 다음 말은 모두 끝났습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਧਿਆਇਆ ਜਿਨ ਕੰਉ ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਲਿਖਤੁ ਪਈ ॥੧੭॥
Vidhata가 처음부터 naam labdhi에 대한 그러한 기사를 쓴 운명에서 희귀 한 gurumukh 만이 Hari-Naam에 대해 명상했습니다. 17

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
쉴록 마할라 3

ਜਗਤੁ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
이 세상은 무지하고 눈이 멀어 이원성으로 계속 작동합니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜੇਤੇ ਕਰਮ ਕਰੇ ਦੁਖੁ ਲਗੈ ਤਨਿ ਧਾਇ ॥
그녀가 이중성에서 어떤 행동을 하든 더 많은 슬픔과 고통이 달아나고 그녀의 몸은 영향을 받습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਜਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥
사람이 구루의 말을 실천하면 구루의 은혜로 행복이 생깁니다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਕਰਮ ਕਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥
그는 진실한 말로 행동하고 그 이름을 밤낮으로 묵상해야 합니다

ਨਾਨਕ ਜਿਤੁ ਆਪੇ ਲਾਏ ਤਿਤੁ ਲਗੇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 사람은 하나님 자신이 두신 편에 있는 것 같고, 사람은 간섭하지 않는다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਹਮ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਖਜਾਨਾ ਸਦਾ ਹੈ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
우리 마음속에는 항상 하나님의 이름의 보화가 있고 많은 헌신이 있습니다

ਸਤਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਕਾ ਸਦ ਜੀਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥
사트구루는 생명체에게 이름을 주는 자이며 그 주는 자는 항상 살아 있다

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਾ ॥
구루의 엄청난 말로 우리는 밤낮으로 하리의 키르탄을 계속합니다

ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਕਾ ਸਦ ਉਚਰਹਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵਰਤਾਵਣਹਾਰਾ ॥
우리는 항상 구루의 말을 계속 외치고 있는데, 이는 시대를 초월하여 그 이름을 나눌 것입니다

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਸਦਾ ਸੁਖਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥
우리의 이 마음은 항상 행복하고 이름을 쉽게 교환합니다

ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਹੈ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਵਣਹਾਰਾ ॥
우리 마음 속에는 구루에 대한 지식과 우리를 해방시킬 보석 인 하리의 이름이있습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਸੋ ਹੋਵੈ ਦਰਿ ਸਚਿਆਰਾ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님께서 긍휼히 여기시는 사람은 이 선물을 받고 그분의 궁정에서 진실한 것으로 간주됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਕਹੀਐ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣੀ ਜਾਇ ਪਇਆ ॥
Satiguru의 발에 간 그 구루의 제자는 복이 있어야합니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਕਹੀਐ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਕਹਿਆ ॥
입으로 하나님의 이름을 말한 구루의 제자는 복이 있습니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਕਹੀਐ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਣਿਐ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ॥
하리의 이름을 듣고 마음이 행복해진 그 구루의 제자는 복이 있어야 합니다

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਕਹੀਐ ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥
Satiguru를 섬김으로써 Hari의 이름을 얻은 Guru의 제자는 복이 있습니다

ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖ ਕੰਉ ਹੰਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੀ ਜੋ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਗੁਰਸਿਖੁ ਚਲਿਆ ॥੧੮॥
나는 항상 구루의 명령을 따랐던 구루의 제자에게 절을합니다. 18

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
쉴록 마할라 3

ਮਨਹਠਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਸਭ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
마음의 완고함으로 말미암아 하나님을 얻은 사람은 아무도 없고, 모든 사람(완고한 자)은 고집스럽게 행하는 것에 지쳐 있다

ਮਨਹਠਿ ਭੇਖ ਕਰਿ ਭਰਮਦੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
그들은 마음의 완고함을 통해 위선을 입고 계속 방황하고 있으며, 이러한 이유로 그들은 이중성으로 고통 받고 있습니다

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਭੁ ਮੋਹੁ ਹੈ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
모든 의식과 업적은 모두 첨부 파일이며 그 때문에 이름은 마음에 있지 않습니다

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥
경건하게 구루를 섬김으로써 마음은 순수 해지고 무지의 어둠은 파괴됩니다

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਘਰਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਆ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 이름과 보석은 우리의 마음과 가정에 나타 났으며 마음은 쉽게 흡수됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥
구루의 말을 좋아하지 않는 사람은 하나님의 이름을 사랑하지 않습니다

ਰਸਨਾ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
혀로 몹시 말하고 날에 날에 날에 화를 낸다

ਨਾਨਕ ਕਿਰਤਿ ਪਇਐ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 그러한 사람은 이전 출생의 (상서로운) 행위에 따라 행동하며 아무도 그것을 지울 수 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਮਾਰਾ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਮ ਕਉ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ॥
우리가 평화를 얻은 사람을 만듦으로써 우리의 Satyapurush Satguru는 복이 있습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਮਾਰਾ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਮ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਪਾਈ ॥
우리가 하리 박띠를 영접한 우리의 참된 사람인 사트구루는 복되다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਮਾਰਾ ਜਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਮ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
하리의 신봉자인 사트구루는 우리가 하리의 이름으로 수르티를 바친 사람을 섬김으로써 축복을 받았습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਗਿਆਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਮਾਰਾ ਜਿਨਿ ਵੈਰੀ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮ ਕਉ ਸਭ ਸਮ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਦਿਖਾਈ ॥
하리의 현자인 우리의 사티구루는 복되도다, 그는 우리에게 모든 적과 친구들을 조화롭게 보여주었다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮਾਰਾ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸਿਉ ਹਮਾਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਣਾਈ ॥੧੯॥
하리의 이름으로 우리의 사랑을 창조한 우리의 친구 사티구루는 복되다. 19

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਘਰ ਹੀ ਮੁੰਧਿ ਵਿਦੇਸਿ ਪਿਰੁ ਨਿਤ ਝੂਰੇ ਸੰਮ੍ਹਾਲੇ ॥
여자는 자신의 집에 있지만 남편 - 하나님 -은 해외에 있으며 남편의 기억 속에서 끊임없이 퇴색하고 있습니다

ਮਿਲਦਿਆ ਢਿਲ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇ ॥੧॥
그러나 그녀가 자신의 운명을 정화한다면, 남편과 하나님의 결합에 너무 늦지 않을 것입니다. 1

ਮਃ ੧ ॥
궁전 1

ਨਾਨਕ ਗਾਲੀ ਕੂੜੀਆ ਬਾਝੁ ਪਰੀਤਿ ਕਰੇਇ ॥
구루 나낙 데브지(Guru Nanak Dev ji)는 하나님을 사랑하지 않으면 다른 모든 것은 무의미하고 거짓이라고 말했습니다

ਤਿਚਰੁ ਜਾਣੈ ਭਲਾ ਕਰਿ ਜਿਚਰੁ ਲੇਵੈ ਦੇਇ ॥੨॥
그가 주는 한, 그 생명체는 빼앗기고, 그제서야 그 생명체는 하나님을 선한 존재로 이해하게 된다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨਿ ਉਪਾਏ ਜੀਅ ਤਿਨਿ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ॥
피조물을 창조하신 하나님은 그들을 보호하십니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਚਾ ਨਾਉ ਭੋਜਨੁ ਚਾਖਿਆ ॥
나는 Satya-Naam이라는 이름의 음식을 Hari의 꿀로 맛 보았습니다

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਇ ਮਿਟੀ ਭਭਾਖਿਆ ॥
이제 나는 만족하고 만족하며 음식에 대한 욕구가 사라졌습니다

ਸਭ ਅੰਦਰਿ ਇਕੁ ਵਰਤੈ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਲਾਖਿਆ ॥

모든 사람의 마음속에는 오직 한 분의 하나님만 있을 뿐이며, 이 사실을 인식한 사람은 극소수에 불과하다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲੁ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਪਾਖਿਆ ॥੨੦॥

나낙은 주님께 피난처를 찾았습니다. 20

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਸਭੁ ਕੋ ਵੇਖਦਾ ਜੇਤਾ ਜਗਤੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

세상의 모든 피조물과 하나님이 창조하신 세상은 사티구루를 보았습니다

ਡਿਠੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

그러나 구루의 환상은 그가 그 말을 생각할 때까지 피조물에게 구원을주지 않습니다

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥

(단) 그의 자존심이 사라지지 않고 하나님의 이름을 사랑하지도 않습니다

ਇਕਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਦੁਬਿਧਾ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥

하느님께서는 딜레마와 장애를 포기하는 일부 존재들을 용서하시고 그분과 화해시키신다

ਨਾਨਕ ਇਕਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਮਰਿ ਮਿਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥

오 나낙이여! 어떤 사람들은 애정과 사랑으로 인해 사티구루를 방문하여 자아를 죽이고 진실을 만난다. 1. .

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰਿ ॥

어리석고 눈멀고 가난한 사람은 사트구루를 섬기지 않는다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਜਲਤਾ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥
이중성으로 인해 그는 많은 고통을 겪고 슬픔에 휩싸여 많이 울고 있습니다

ਜਿਨ ਕਾਰਣਿ ਗੁਰੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਨ ਉਪਕਰੇ ਅੰਤੀ ਵਾਰ ॥
세상에서 애착과 가족애로 인해 그는 구루를 잊고 결국 그에게 호의를 베풀지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰ ॥੨॥
오 나낙이여! 행복은 구루의 가르침을 통해서만 얻을 수 있으며 용서하는 하나님은 그를 용서하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਸਭੁ ਕਰਤਾ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਹੋਇ ਸੁ ਅਵਰੋ ਕਹੀਐ ॥
오, 이런! 당신 자신이 모든 것의 창조주이시니, 다른 사람이 있다면 나는 그를 언급할 뿐입니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਬੋਲੈ ਆਪਿ ਬੁਲਾਵੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਜਲਿ ਥਲਿ ਰਵਿ ਰਹੀਐ ॥
하나님은 우리에게 말씀하시고, 우리를 부르시며, 그분 자신이 바다와 땅에 임재하십니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮਾਰੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਛੋਡੈ ਮਨ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ਪੜਿ ਰਹੀਐ ॥
하나님 자신이 직접 멸망시키시고 구원을 건져내십니다. 오 내 마음! 그러므로 우리는 하나님의 피난처에 머물러야 합니다

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕੋਈ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਿ ਨ ਸਕੈ ਮਨ ਹੋਇ ਨਿਚਿੰਦ ਨਿਸਲੁ ਹੋਇ ਰਹੀਐ ॥
맙소사! 하나님 외에는 아무도 우리를 죽이거나 살 수 없으므로 우리는 안전하고 두려움이 없어야 합니다

ਉਠਦਿਆ ਬਹਦਿਆ ਸੁਤਿਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਹੀਐ ॥੨੧॥੧॥ ਸੁਧੁ
일어나서 잠을 자는 동안 항상 하리남을 묵상해야 합니다. 오 나낙이여! 신은 구루의 면전에서만 발견됩니다. 21. 1. 순수한

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 하나이고, 그의 이름은 항상 진실하며, 그는 세상의 창조주이며, 전능하고, 두려움이 없으며, 누구와도 적대감이 없으며, 불멸이며, 출생과 죽음의 순환을 넘어서고, 자급 자족하며, 이는 구루의 축복에서만 비롯됩니다

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ ॥
소르티 마할라 1 하우스 1 쇼파드

ਸਭਨਾ ਮਰਣਾ ਆਇਆ ਵੇਛੋੜਾ ਸਭਨਾਹ ॥
세상에 온 모든 사람에게 죽음은 불가피하며 모든 사람은 사랑하는 사람들과 헤어져야 합니다

ਪੁਛਹੁ ਜਾਇ ਸਿਆਣਿਆ ਆਗੈ ਮਿਲਣੁ ਕਿਨਾਹ ॥
장래에 생명체가 (하나님)과 화해할 수 있을지 학자들에게 물어보십시오

ਜਿਨ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵੀਸਰੈ ਵਡੜੀ ਵੇਦਨ ਤਿਨਾਹ ॥੧॥
나의 주인을 잊어버린 자들은 큰 고통 속에 있다. 1

ਭੀ ਸਾਲਾਹਿਹੁ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
그러니 항상 가장 참되신 하나님을 찬양하십시오

ਜਾ ਕੀ ਨਦਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
누구의 은혜로 당신은 항상 행복을 얻습니다. 머무르다

ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹਣਾ ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਸੋਇ ॥
위대하신 하나님을 찬양하라, 왜냐하면 하나님은 현존하시고 미래에도 존재하실 것이기 때문이다

ਸਭਨਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਤੂ ਮਾਣਸ ਦਾਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
오, 이런! 당신은 모든 생명체를 주시는 분이시며, 사람은 두더지 하나도 줄 수 없습니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਰੰਨ ਕਿ ਰੁੰਨੈ ਹੋਇ ॥੨॥

주님께서 가납하시는 것은 여자들처럼 눈물을 흘림으로써 무엇을 얻을 수 있느냐는 것입니다. 2

ਧਰਤੀ ਉਪਰਿ ਕੋਟ ਗੜ ਕੇਤੀ ਗਈ ਵਜਾਇ ॥

너무나 많은 사람들이 요새를 짓고 (왕국의) 북을 연주함으로써 이 땅을 행진했습니다

ਜੋ ਅਸਮਾਨਿ ਨ ਮਾਵਨੀ ਤਿਨ ਨਕਿ ਨਥਾ ਪਾਇ ॥

하늘에서 교만하지도 않은 사람들은 하나님이 그들의 코에 날카로운 점을 꽂았는데, 그것은 그들의 교만이 산산조각이 난 것입니다

ਜੇ ਮਨ ਜਾਣਹਿ ਸੂਲੀਆ ਕਾਹੇ ਮਿਠਾ ਖਾਹਿ ॥੩॥

오 내 마음! 설령 네가 세상의 모든 사치가 십자가에 못 박히는 것만큼 고통스럽다는 것을 깨달았다 하더라도, 너희는 왜 그 주제를 달콤하다고 받아들여야 하느냐? 3

ਨਾਨਕ ਅਉਗੁਣ ਜੇਤੜੇ ਤੇਤੇ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰ ॥

구루 나낙 데브 지 (Guru Nanak Dev ji)는 이러한 악덕만큼이나 인간의 목에 악의 사슬이 놓여 있다고 말합니다

ਜੇ ਗੁਣ ਹੋਨਿ ਤ ਕਟੀਅਨਿ ਸੇ ਭਾਈ ਸੇ ਵੀਰ ॥

그가 자질을 가지고 있어야만 그의 사슬을 끊을 수 있습니다. 이런 식으로 자질은 모든 사람의 친구이자 형제입니다

ਅਗੈ ਗਏ ਨ ਮੰਨੀਅਨਿ ਮਾਰਿ ਕਢਹੁ ਵੇਪੀਰ ॥੪॥੧॥

악덕으로 가득 찬 사람은 구루 없이 내세에 간다고 해서 받아들여지지 않고, 그곳에서 구타를 당하고 쫓겨난다. 4. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ॥

소르티 마할라 1 하우스 1

ਮਨੁ ਹਾਲੀ ਕਿਰਸਾਣੀ ਕਰਣੀ ਸਰਮੁ ਪਾਣੀ ਤਨੁ ਖੇਤੁ ॥

너희 마음을 농부로 삼고, 선한 일을 농사로 삼고, 노동을 물로 삼고, 너희 몸을 농사로 삼으라

ਨਾਮੁ ਬੀਜੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸੁਹਾਗਾ ਰਖੁ ਗਰੀਬੀ ਵੇਸੁ ॥
주님의 이름이 너희의 씨가 되고, 너희의 씨가 되어 땅을 만족으로 평평하게 하며, 너희의 울타리가 겸손의 천이 되기를 바란다

ਭਾਉ ਕਰਮ ਕਰਿ ਜੰਮਸੀ ਸੇ ਘਰ ਭਾਗਠ ਦੇਖੁ ॥੧॥
이런 식으로 사랑의 행동을 하면 씨앗이 싹을 틔우고 그런 집이 운이 좋아지는 것을 보게 될 것입니다. 1

ਬਾਬਾ ਮਾਇਆ ਸਾਥਿ ਨ ਹੋਇ ॥
오, 이런! 마야는 인간과 어울리지 않는다

ਇਨਿ ਮਾਇਆ ਜਗੁ ਮੋਹਿਆ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이 마야는 전 세계를 매료시켰지만 이 사실을 이해하는 사람은 드뭅니다. 머무르다

ਹਾਣੁ ਹਟੁ ਕਰਿ ਆਰਜਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਵਥੁ ॥
점점 줄어드는 나이로 가게를 만들고 진실의 이름을 거래하십시오

ਸੁਰਤਿ ਸੋਚ ਕਰਿ ਭਾਂਡਸਾਲ ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਤਿਸ ਨੋ ਰਖੁ ॥
Surti와 Chintan을 상품 창고로 만들고 그 창고에 진정한 이름을 넣으십시오

ਵਣਜਾਰਿਆ ਸਿਉ ਵਣਜੁ ਕਰਿ ਲੈ ਲਾਹਾ ਮਨ ਹਸੁ ॥੨॥
주님이라는 상인과 거래하고 이익을 얻음으로써 마음 속에 행복하십시오. 2

ਸੁਣਿ ਸਾਸਤ ਸਉਦਾਗਰੀ ਸਤੁ ਘੋੜੇ ਲੈ ਚਲੁ ॥
경전을 듣고 진리를 부르는 말을 타고 물건을 팔아라

ਖਰਚੁ ਬੰਨੁ ਚੰਗਿਆਈਆ ਮਤੁ ਮਨ ਜਾਣਹਿ ਕਲੁ ॥
당신의 자질을 여행 경비로 만들고 마음에 떠오르는 아침에 대해 걱정하지 마십시오

ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੈ ਦੇਸਿ ਜਾਹਿ ਤਾ ਸੁਖਿ ਲਹਹਿ ਮਹਲੁ ॥੩॥
형체가 없으신 주님의 땅에 들어가면 그분의 궁전에서 행복을 찾을 수 있습니다. 3

ਲਾਇ ਚਿਤੁ ਕਰਿ ਚਾਕਰੀ ਮੰਨਿ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਕੰਮੁ ॥

너희의 경건한 일을 하고 너희 마음 속에 이름과 심란의 일을 하라

ਬੰਨੁ ਬਦੀਆ ਕਰਿ ਧਾਵਣੀ ਤਾ ਕੋ ਆਖੈ ਧੰਨੁ ॥
사람들은 악의 예방을 사업으로 삼을 때만 당신을 축복받은 사람이라고 부를 것입니다

ਨਾਨਕ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਚੜੈ ਚਵਗਣ ਵੰਨੁ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 그래야만 주님께서 은혜로 당신을 바라보실 것이고 당신은 네 가지 형태로 채워질 것입니다. 4. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੧ ਚਉਤੁਕੇ ॥
소르티 마할라 1 Chautuke

ਮਾਇ ਬਾਪ ਕੋ ਬੇਟਾ ਨੀਕਾ ਸਸੁਰੈ ਚਤੁਰੁ ਜਵਾਈ ॥
부모는 아들과 시아버지, 영리한 사위를 사랑합니다

ਬਾਲ ਕੰਨਿਆ ਕੌ ਬਾਪੁ ਪਿਆਰਾ ਭਾਈ ਕੌ ਅਤਿ ਭਾਈ ॥
아이는 아버지를 매우 사랑하고 형제는 형제를 좋아합니다

ਹੁਕਮੁ ਭਇਆ ਬਾਹਰੁ ਘਰੁ ਛੋਡਿਆ ਖਿਨ ਮਹਿ ਭਈ ਪਰਾਈ ॥
그러나 하나님의 명령에 따라 (죽음의 초대에 따라) 그 생물은 집 안팎의 모든 사람을 버렸고 한 순간에 모든 것을 잃었습니다

ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਨ ਮਨਮੁਖਿ ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਧੂੜਿ ਧੁਮਾਈ ॥੧॥
그 사람은 하나님의 이름을 부르지 않았고, 자선을 행하지도 않았으며, 목욕을 중요시하지도 않았으며, 그 결과 그의 몸은 계속 먼지 속에서 움직이며, 즉 계속 멸망합니다. 1

ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥
내 마음은 하나님의 이름을 도움이 되게 함으로써 행복해졌습니다

ਪਾਇ ਪਰਉ ਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਿਨਿ ਸਾਚੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 구루의 발을 만지고 나에게 진정한 이해를 주신 그에게 자신을 희생합니다. 머무르다

ਜਗ ਸਿਉ ਝੂਠ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਜਨ ਸਿਉ ਵਾਦੁ ਰਚਾਈ ॥
마음챙김 인간은 세상의 거짓 사랑에 묶여 있으며 헌애자들과의 토론에 적극적입니다

ਮਾਇਆ ਮਗਨੁ ਅਹਿਨਿਸਿ ਮਗੁ ਜੋਹੈ ਨਾਮੁ ਨ ਲੇਵੈ ਮਰੈ ਬਿਖੁ ਖਾਈ ॥
그는 마야에 몰두하고 밤낮으로 마야의 길을 지켜볼 뿐이며 신의 이름을 취하지 않고 마야의 형태로 독을 먹음으로써 목숨을 포기합니다

ਗੰਧਣ ਵੈਣਿ ਰਤਾ ਹਿਤਕਾਰੀ ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਆਈ ॥
그는 음란 한 일에 몰두하고 유익하다는 말에주의를 기울이지 않습니다

ਰੰਗਿ ਨ ਰਾਤਾ ਰਸਿ ਨਹੀ ਬੇਧਿਆ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥੨॥
그는 하나님의 색으로 물들지도 않았고 그 이름의 주스에 묶여 있지도 않습니다. 이런 식으로 Manmukh는 존엄성을 잃습니다. 2

ਸਾਧ ਸਭਾ ਮਹਿ ਸਹਜੁ ਨ ਚਾਖਿਆ ਜਿਹਬਾ ਰਸੁ ਨਹੀ ਰਾਈ ॥
성도들의 모임에서 그는 편안함을 맛보지 못하고 그의 혀에는 단 맛조차 없습니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥
그는 자신의 마음과 몸과 재물을 자신의 것으로 알고 있지만 하나님의 궁정에 대해서는 알지 못합니다

ਅਖੀ ਮੀਟਿ ਚਲਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਘਰੁ ਦਰੁ ਦਿਸੈ ਨ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 그런 사람은 눈을 감고 무지의 어둠 속으로 걸어 들어가 자기 집 문을 못합니다

ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧਾ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵੈ ਅਪੁਨਾ ਕੀਆ ਕਮਾਈ ॥੩॥
죽음의 문턱에서 결박된 사람은 자리를 찾지 못하고 자신의 행위의 열매를 즐깁니다. 3

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਅਖੀ ਵੇਖਾ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
그러나 하나님께서 은혜를 베풀어야만 형언할 수도 없고 형언할 수도 없는 제 눈으로 하나님을 볼 수 있습니다

ਕੰਨੀ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਈ ॥
저는 귀로 하나님의 영광을 듣고 말로 찬양하며 하나님의 비약이라는 이름을 마음에 심어주었습니다

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਪੂਰਨ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥
두려움이 없고, 형체가 없고, 두려움이 없는 주님의 충만한 빛이 온 세상에 담겨 있습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਵਿਣੁ ਭਰਮੁ ਨ ਭਾਗੈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 구루가 없으면 마음의 혼란이 사라지지 않고 진리의 이름을 통해서만 찬양을 받습니다. 4. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਦੁਤੁਕੇ ॥
소르티 마할라 1 두투케

ਪੁੜੁ ਧਰਤੀ ਪੁੜੁ ਪਾਣੀ ਆਸਣੁ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਚਉਬਾਰਾ ॥
오, 이런! 이것은 세상에서 당신의 거처입니다. 네 방향은 이 광장의 벽이며, 판 중 하나는 흙이고 하나는 물입니다

ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਮੂਰਤਿ ਏਕਾ ਮੁਖਿ ਤੇਰੈ ਟਕਸਾਲਾ ॥੧॥
당신의 입에서 나오는 말은 모든 건물의 생물 조각상이 만들어지는 박하입니다. 1

ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥
맙소사! 당신의 말은 훌륭합니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਭਰਿਪੁਰਿ ਲੀਣਾ ਆਪੇ ਸਰਬ ਸਮਾਣਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
너희는 바다와 땅과 하늘에 풍부하고, 너희 모두에게 열중하고 있다. 머무르다

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਜੋਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ ਕਿਨੇਹਾ ॥
내가 어디를 보든지 당신의 빛이 있습니다. 당신의 형태는 어떻습니까

ਇਕਤੁ ਰੂਪਿ ਫਿਰਹਿ ਪਰਛੰਨਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਜੇਹਾ ॥੨॥
당신의 한 형태는 얼마나 다른지, 당신은 비밀리에 전 세계를 여행합니다. 당신의 창조물 안에 있는 어떤 피조물도 똑같지 않습니다. 2

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜ ਸੇਤਜ ਤੇਰੇ ਕੀਤੇ ਜੰਤਾ ॥
당신은 알, 알, 달걀, 꽃으로 태어난 모든 생명체를 창조하셨습니다

ਏਕੁ ਪੁਰਬੁ ਮੈ ਤੇਰਾ ਦੇਖਿਆ ਤੂ ਸਭਨਾ ਮਾਹਿ ਰਵੰਤਾ ॥੩॥
나는 네가 모든 피조물 중에서 가장 위대하다는 이상한 이야기를 보았다. 3

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਬਹੁਤੇ ਮੈ ਏਕੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਮੈ ਮੂਰਖ ਕਿਛੁ ਦੀਜੈ ॥
맙소사! 당신의 자질은 무한하지만, 나는 당신의 자질 중 하나도 알지 못합니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਡੁਬਦਾ ਪਥਰੁ ਲੀਜੈ ॥੪॥੪॥
나낙은 "오 나의 주인님! 들어봐, 가라앉는 돌에서 나를 구해줘. 4. 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਹਉ ਪਾਪੀ ਪਤਿਤੁ ਪਰਮ ਪਾਖੰਡੀ ਤੂ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥
맙소사! 나는 큰 죄인이고, 불순하고, 지고한 위선자이지만, 너희는 순수하고 형체가 없다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖਿ ਪਰਮ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ਠਾਕੁਰ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧॥
이봐 타쿠르 지! 나는 당신의 피난처에 있으며, Namamrit를 맛본 후에 나는 최고의 주스에 잠겨 있습니다. 1

ਕਰਤਾ ਤੂ ਮੈ ਮਾਣੁ ਨਿਮਾਣੇ ॥
오 행하는 자들의 주여! 당신은 나의 가난하고 보잘것없는 것에 대한 유일한 명예입니다

ਮਾਣੁ ਮਹਤੁ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪਲੈ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 손에 쥐고 있는 사람은 존경심을 가지고 참된 말씀에 몰두하고 있습니다. 머무르다

ਤੂ ਪੂਰਾ ਹਮ ਊਰੇ ਹੋਛੇ ਤੂ ਗਉਰਾ ਹਮ ਹਉਰੇ ॥
오 나의 주님! 당신은 완전하고 우리는 불완전하고 합당하지 않습니다. 당신은 진지하고 우리는 매우 가볍습니다

ਤੁਝ ਹੀ ਮਨ ਰਾਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਪਰਭਾਤੇ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਜਪਿ ਮਨ ਰੇ ॥੨॥
내 마음은 밤낮으로 당신에게 잠겨 있습니다. 오 내 마음! 당신의 rasna와 함께 Hari를 외치십시오. 2

ਤੁਮ ਸਾਚੇ ਹਮ ਤੁਮ ਹੀ ਰਾਚੇ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਫੁਨਿ ਸਾਚੇ ॥
맙소사! 당신은 진리이시며 우리는 당신 안에 잠겨 있으며 당신의 말씀의 차이를 이해함으로써 진실하게 되었습니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸੁਚੇ ਮਰਿ ਜਨਮੇ ਸੇ ਕਾਚੇ ॥੩॥
밤낮으로 하나님의 이름에 잠겨 있는 사람은 순결하지만, 세상에서 태어나고 죽는 사람은 날것의 사람입니다. 3

ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ਤਿਸਹਿ ਸਰੀਕੁ ਨ ਕੋਈ ॥
내 하나님과 같은 사람이 보이지 않는다면 누구를 찬양해야 합니까? 아무도 그의 파트너가 아니기 때문입니다

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਗੁਰਮਤਿ ਜਾਨਿਆ ਸੋਈ ॥੪॥੫॥
나낙은 내가 주님의 종들의 종이며 구루의 의견을 통해 진리를 알게 되었다고 간청합니다. 4. 5

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਅਲਖ ਅਪਾਰ ਅਗੰਮ ਅਗੋਚਰ ਨਾ ਤਿਸੁ ਕਾਲੁ ਨ ਕਰਮਾ ॥
신은 달성 할 수없고, 거대하고, 이해할 수없고, 보이지 않으며, 시간 (죽음)과 운명이 없습니다

ਜਾਤਿ ਅਜਾਤਿ ਅਜੋਨੀ ਸੰਭਉ ਨਾ ਤਿਸੁ ਭਾਉ ਨ ਭਰਮਾ ॥੧॥
그는 인종이 없고, 모든 카스트에서 멀리 떨어져 있으며, 태어나지 않았고 자칭이며, 애착도 없고 환상도 없습니다. 1

ਸਾਚੇ ਸਚਿਆਰ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥
나는 그 참 하나님께 나 자신을 희생합니다

ਨਾ ਤਿਸੁ ਰੂਪ ਵਰਨੁ ਨਹੀ ਰੇਖਿਆ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그것은 형태도, 성격도, 모양도 없으며, 오직 참된 말씀을 통해서만 알 수 있습니다. 여기에 머무르세요

ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਨਾ ਤਿਸੁ ਕਾਮੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥

그에게는 어머니도, 아버지도, 아들도, 형제도, 정욕도, 여자다움도 없습니다

ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨ ਅਪਰ ਪਰੰਪਰੁ ਸਗਲੀ ਜੋਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੨॥

오, 이런! 당신은 편재하시고, 겸손하시며, 편재하시며, 당신의 빛은 모든 것 안에 있습니다. 2

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਲੁਕਾਇਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ॥

브라흐만은 모든 육체에 숨겨져 있으며, 그의 빛은 모든 사람의 마음 속에 존재한다

ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਮੁਕਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਨਿਰਭੈ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ॥੩॥

구루의 가르침으로 문도 열리고 두려움 없는 주님이 아름다워집니다. 3

ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕਾਲੁ ਸਿਰਿ ਜੰਤਾ ਵਸਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਸਬਾਈ ॥

하나님은 생명체를 창조하고 그들의 머리 위에 죽음을 창조했으며, 모든 생명체를 그의 통제 아래 두었다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਵਹਿ ਛੂਟਹਿ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈ ॥੪॥

사트구루를 섬기는 자는 이름과 부를 얻고, 말씀의 실천으로 해방된다. 4

ਸੁਚੈ ਭਾਡੈ ਸਾਚੁ ਸਮਾਵੈ ਵਿਰਲੇ ਸੁਚਾਚਾਰੀ ॥

진리는 몸의 형태로 순수한 그릇에 담을 수 있으며, 소수의 사람들 만이 유덕합니다

ਤੰਤੈ ਕਉ ਪਰਮ ਤੰਤੁ ਮਿਲਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੫॥੬॥

하나님, 오 하나님, 영혼을 그분과 합치셨습니다! 나낙이 당신의 피난처에 왔습니다. 5. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਜਿਉ ਮੀਨਾ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀਐ ਤਿਉ ਸਾਕਤੁ ਮਰੈ ਪਿਆਸ ॥
물고기가 물 없이 죽듯이 강한 사람은 마야의 갈증 때문에 목숨을 포기합니다

ਤਿਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਮਰੀਐ ਰੇ ਮਨਾ ਜੋ ਬਿਰਥਾ ਜਾਵੈ ਸਾਸੁ ॥੧॥
오 내 마음! 남심란 없이 숨을 헛되이 쉬면 하나님 없이 죽어야 한다. 1

ਮਨ ਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਸੁ ਲੇਇ ॥
오 내 마음! 램의 이름을 찬양합니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਇਹੁ ਰਸੁ ਕਿਉ ਲਹਉ ਗੁਰੁ ਮੇਲੈ ਹਰਿ ਦੇਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그러나 전문가 없이 어떻게 이 주스를 얻을 수 있습니까? 신은 구루를 만날 때만 이 주스를 주기 때문입니다. 머무르다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲੁ ਸੰਗਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੀਰਥੁ ਹੋਇ ॥
성도들의 모임에 참석하는 것은 구루의 면전에 머무르는 것입니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਮਜਨਾ ਗੁਰ ਦਰਸੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥
68 명의 순례자 목욕의 열매는 구루 (Guru)를 방문해야만 얻을 수 있습니다. 2

ਜਿਉ ਜੋਗੀ ਜਤ ਬਾਹਰਾ ਤਪੁ ਨਾਹੀ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ॥
예를 들어, 독신을 하지 않고는 요가가 될 수 없고, 참회는 진리와 만족을 소유하지 않고는 할 수 없습니다

ਤਿਉ ਨਾਮੈ ਬਿਨੁ ਦੇਹੁਰੀ ਜਮੁ ਮਾਰੈ ਅੰਤਰਿ ਦੋਖੁ ॥੩॥
마찬가지로 신의 이름으로 심란의 몸은 쓸모가 없고, 몸 안의 많은 결함으로 인해 야마는 그를 가혹하게 벌한다. 3

ਸਾਕਤ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥
강한 사람은 사랑을 받지 못하고, 신은 사트구루의 애정에 의해서만 얻어진다

ਸੁਖ ਦੁਖ ਦਾਤਾ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੭॥
나낙은 행복과 슬픔을 주는 구루를 찾는 사람은 누구든지 하나님을 찬양하는 데 몰두한다고 말합니다. 4. 7

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥

소르티 마할라 1

ਤੂ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਾ ਦਾਨਿ ਮਤਿ ਪੂਰਾ ਹਮ ਥਾਰੇ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀਉ ॥

주! 당신은 베푸는 사람이고 자애롭고 지혜가 충만하지만 우리는 당신의 거지입니다

ਮੈ ਕਿਆ ਮਾਗਉ ਕਿਛੁ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਈ ਹਰਿ ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥

내가 너희에게 무엇을 요구하리이까? 아무것도 변하지 않을 것이기 때문에, 즉 모든 물질은 필멸의 존재입니다. 그러니 너의 달콤한 이름 하리만 줘. 1

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ॥

하나님은 모든 사람의 마음 속에 존재하신다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਗੁਪਤੋ ਵਰਤੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਰੀ ਜੀਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그것은 바다, 땅, 하늘에 비밀리에 퍼져 있으며, 구루의 말을 통해 그것을 보면서 감사 할 수 있습니다. 머무르다

ਮਰਤ ਪਇਆਲ ਅਕਾਸੁ ਦਿਖਾਇਓ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥

구루 사트구루는 은혜롭게 그를 죽음의 세계, 지하 세계, 하늘에서 보게 했습니다

ਸੋ ਬ੍ਰਹਮੁ ਅਜੋਨੀ ਹੈ ਭੀ ਹੋਨੀ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਦੇਖੁ ਮੁਰਾਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥

아요니 브라흐마는 현재에도 존재하고 미래에도 계속 존재할 것이다. 그러므로 마음 속의 Murari Prabhu를 참조하십시오. 2

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਉ ਇਹੁ ਜਗੁ ਬਪੁੜੋ ਇਨਿ ਦੂਜੈ ਭਗਤਿ ਵਿਸਾਰੀ ਜੀਉ ॥
이 불쌍한 세상은 이원성에 사로잡혀 경건한 헌신을 잊어버렸기 때문에 생사를 순환하고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈਐ ਸਾਕਤ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥
지식은 사트구루를 발견할 때에만 얻을 수 있지만, 강한 사람은 헌신 없이 일생의 전투에서 패배합니다. 3

ਸਤਿਗੁਰ ਬੰਧਨ ਤੋੜਿ ਨਿਰਾਰੇ ਬਹੁੜਿ ਨ ਗਰਭ ਮਝਾਰੀ ਜੀਉ ॥
Satiguru는 나의 속박을 깨고 나를 해방시켰고 나는 더 이상 자궁에 들어오지 않을 것입니다

ਨਾਨਕ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥੮॥
오 나낙이여! 이제 내 마음 속에 지식의 빛이 있고 형체가 없는 주님이 내 마음 속에 거하셨습니다. 4. 8

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਜਿਸੁ ਜਲ ਨਿਧਿ ਕਾਰਣਿ ਤੁਮ ਜਗਿ ਆਏ ਸੋ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਪਾਹੀ ਜੀਉ ॥
당신이 이 세상에 온 이름은 Nammrit Guru와 함께 있습니다

ਛੋਡਹੁ ਵੇਸੁ ਭੇਖ ਚਤੁਰਾਈ ਦੁਬਿਧਾ ਇਹੁ ਫਲੁ ਨਾਹੀ ਜੀਉ ॥੧॥
딜레마에 빠진 사람은이 (꿀) 열매를 얻지 못하기 때문에 종교 복장의 위선과 영리함을 제쳐두십시오. 1

ਮਨ ਰੇ ਥਿਰੁ ਰਹੁ ਮਤੁ ਕਤ ਜਾਹੀ ਜੀਉ ॥
맙소사! 가만히 있고 방황하지 마십시오

ਬਾਹਰਿ ਢੂਢਤ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਘਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਘਟ ਮਾਹੀ ਜੀਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥
바깥을 수색하면 많은 슬픔과 고통을 겪게 되는데, 이 꿀은 몸의 집에 있습니다. 머무르다

ਅਵਗੁਣ ਛੋਡਿ ਗੁਣਾ ਕਉ ਧਾਵਹੁ ਕਰਿ ਅਵਗੁਣ ਪਛੁਤਾਹੀ ਜੀਉ ॥
악덕을 떠나 미덕을 향해 달려가십시오, 즉 미덕을 모으고, 악덕에 적극적으로 참여하면 많이 후회해야 할 것입니다

ਸਰ ਅਪਸਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਕੀਚ ਬੁਡਾਹੀ ਜੀਉ ॥੨॥
당신은 선과 악의 차이를 이해하지 못하고 계속해서 죄의 진흙탕에 빠져 있습니다. 2

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਲੋਭ ਬਹੁ ਝੂਠੇ ਬਾਹਰਿ ਨਾਵਹੁ ਕਾਹੀ ਜੀਉ ॥
마음에 욕심과 거짓말이 많다면 밖에서 목욕하는 것이 무슨 의미가 있습니까

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਸਦ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ਤਾਹੀ ਜੀਉ ॥੩॥
항상 구루의 가르침을 통해 니르말이라는 이름을 외치십시오, 그래야만 내면의 존재가 웰빙이 될 것입니다. 3

ਪਰਹਰਿ ਲੋਭੁ ਨਿੰਦਾ ਕੂੜੁ ਤਿਆਗਹੁ ਸਚੁ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਫਲੁ ਪਾਹੀ ਜੀਉ ॥
탐욕, 중상, 거짓말을 제거하고 포기하면 진정한 열매는 구루의 말을 통해서만 찾을 수 있습니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਜੀਉ ॥੪॥੯॥
이봐 하리! 당신이 적합하다고 느낄 때 나를 보호하십시오, Nanak은 말로 당신을 칭찬합니다. 4. 9

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਪੰਚਪਦੇ ॥
소르티 마할라 1 판차파데

ਅਪਨਾ ਘਰੁ ਮੂਸਤ ਰਾਖਿ ਨ ਸਾਕਹਿ ਕੀ ਪਰ ਘਰੁ ਜੋਹਨ ਲਾਗਾ ॥
약탈당한 집을 지킬 수 없는데 왜 나쁜 의도로 외계인 집을 바라보는 걸까

ਘਰੁ ਦਰੁ ਰਾਖਹਿ ਜੇ ਰਸੁ ਚਾਖਹਿ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕੁ ਲਾਗਾ ॥੧॥
구루무크가 되어 그 이름에 몰두하는 바로 그 종인 주님의 이름과 주스를 맛볼 때만 집과 문을 지킬 수 있습니다. 1

ਮਨ ਰੇ ਸਮਝੁ ਕਵਨ ਮਤਿ ਲਾਗਾ ॥
오 내 마음! 당신은 자신을 이해합니까, 당신은 어떤 거짓 정보에 관여 했습니까

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਅਨ ਰਸ ਲੋਭਾਨੇ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਹਿ ਅਭਾਗਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름을 잊어 버리면 외국 주스에 끌립니다. 이것은 불행한 일입니다! 결국 당신은 많이 후회할 것입니다. 머무르다

ਆਵਤ ਕਉ ਹਰਖ ਜਾਤ ਕਉ ਰੋਵਹਿ ਇਹੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਨਾਲੇ ਲਾਗਾ ॥
돈이 오면 매우 기쁘지만 돈이 사라지면 몹시 울기 시작합니다. 이 슬픔과 행복은 함께 간다

ਆਪੇ ਦੁਖ ਸੁਖ ਭੋਗਿ ਭੋਗਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋ ਅਨਰਾਗਾ ॥੨॥
하나님 자신은 계속 사람으로 하여금 슬픔과 행복을 누리게 한다. 그러나 구루가 이끄는 사람은 그것으로부터 분리되어 있습니다. 2

ਹਰਿ ਰਸ ਊਪਰਿ ਅਵਰੁ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਜਿਨਿ ਪੀਆ ਸੋ ਤ੍ਰਿਪਤਾਗਾ ॥
녹즙보다 낫다고 할 수 있는 것, 이 주스를 마시는 사람은 만족하게 됩니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਤ ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਰਸੁ ਖੋਇਆ ਜਾ ਸਾਕਤ ਦੁਰਮਤਿ ਲਾਗਾ ॥੩॥
마야에 매료되어 이 주스를 잃은 사람, 그런 강한 사람이 두르마티에 종사하게 되었습니다. 3

ਮਨ ਕਾ ਜੀਉ ਪਵਨਪਤਿ ਦੇਹੀ ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਦੇਉ ਸਮਾਗਾ ॥
하나님은 몸 안에 담겨 계십니다. 그는 마음의 생명선이며 육체의 영혼의 주인입니다

ਜੇ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤ ਹਰਿ ਰਸੁ ਗਾਈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥੪॥
이봐 하리! 그러나 당신께서 이 선물을 주실 때에만 저는 하리 라사를 찬양할 수 있고 제 마음도 만족할 것이고 제 열정은 당신 안에 있을 것입니다. 4

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਜਮ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥
Hari-rasa는 성도들의 만남에서만 얻을 수 있으며 죽음에 대한 두려움은 구루를 만나면 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਏ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗਾ ॥੫॥੧੦॥
오 나낙이여! 머리에 행운을 가진 구루 (Guru)의 면전에서 라마 (Rama)의 이름을 외치면 그는 신을 얻는다. 5. 10

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਸਰਬ ਜੀਆ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ਧੁਰਾਹੂ ਬਿਨੁ ਲੇਖੈ ਨਹੀ ਕੋਈ ਜੀਉ ॥
모든 생명체의 이마에 행한 행위에 따르면, 비다타는 나세브(기사)를 썼고, 나세브(기사)가 없는 사람은 아무도 없다

ਆਪਿ ਅਲੇਖੁ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਏ ਸੋਈ ਜੀਉ ॥੧॥
그러나 그 자신은 기록이 없고, 그는 자신의 본성을 창조하고, 그것을 지켜보고, 피조물로 하여금 그의 명령에 순종하게 한다. 1

ਮਨ ਰੇ ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
맙소사! 라마의 이름을 외치면 행복을 얻을 수 있습니다

ਅਹਿਨਿਸਿ ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਸਰੇਵਹੁ ਹਰਿ ਦਾਤਾ ਭੁਗਤਾ ਸੋਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
밤낮으로 구루의 발을 섬김으로써 당신은 신이주는 자이며 자신을 고통받는 사람이라는 것을 알게 될 것입니다. 머무르다

Page 599

ਜੋ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਬਾਹਰਿ ਦੇਖਹੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਜੀਉ ॥

내면의 자아 안에 현존하시는 주님을 보아라, 왜냐하면 그분 외에는 아무도 없기 때문이다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰਿ ਦੇਖਹੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮੋਈ ਜੀਉ ॥੨॥

모든 사람의 마음에는 하나님의 빛이 있기 때문에 구루의 가르침에서 한 눈으로 모든 사람을 보아라. 2

ਚਲਤੌ ਠਾਕਿ ਰਖਹੁ ਘਰਿ ਅਪਨੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਇਹ ਮਤਿ ਹੋਈ ਜੀਉ ॥

변덕스러운 마음을 다스리고 마음의 집에 간직하십시오. 이 지혜는 구루를 만나야만 얻을 수 있습니다

ਦੇਖਿ ਅਦ੍ਰਿਸਟੁ ਰਹਉ ਬਿਸਮਾਦੀ ਦੁਖੁ ਬਿਸਰੈ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਜੀਉ ॥੩॥

보이지 않는 주님의 모습에 놀라고 슬픔을 잊고 행복을 찾게 될 것입니다. 3

ਪੀਵਹੁ ਅਪਿਉ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਈ ਜੀਉ ॥

나맘리트를 마시고 마시면 궁극적인 행복을 얻으면 자아상에서 거처를 찾을 수 있습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਭੰਜਨੁ ਗਾਈਐ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨ ਹੋਈ ਜੀਉ ॥੪॥

생사를 멸하시는 하나님을 찬양함으로써 세상에 거듭거듭 태어나지 않아도 됩니다. 4

ਤਤੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ਸੋਹੰ ਭੇਦੁ ਨ ਕੋਈ ਜੀਉ ॥

우주의 최고 요소인 니란잔 프라부(Niranjan Prabhu)의 빛은 모든 사람 안에 담겨 있으며 신은 모든 것이며 그 안에는 차이가 없습니다

ਅਪਰੰਪਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋਈ ਜੀਉ ॥੫॥੧੧॥

오 나낙이여! 나는 하나님을 나의 구루로 발견했다. 5. 11

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩

소르티 마할라 1 하우스 3 (Sorthi Mahala 1 House 3)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਤਦ ਹੀ ਗਾਵਾ ॥
나는 하나님에 대해 기분이 좋을 때만 하나님을 찬양합니다

ਤਾ ਗਾਵੇ ਕਾ ਫਲੁ ਪਾਵਾ ॥
이것이 내가 찬양의 열매를 거두는 방법입니다

ਗਾਵੇ ਕਾ ਫਲੁ ਹੋਈ ॥
그러나 그를 찬양하는 열매는 오직 그때에만 얻을 수 있습니다

ਜਾ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸੋਈ ॥੧॥
그가 그것을 스스로 줄 때. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥
맙소사! 나는 구루의 가르침에서 이름의 보물을 얻었습니다

ਤਾ ਤੇ ਸਚ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 지금은 진리에 잠겨 있습니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਅੰਤਰਿ ਜਾਗੀ ॥
구루의 가르침이 내 양심에서 깨어 났을 때

ਤਾ ਚੰਚਲ ਮਤਿ ਤਿਆਗੀ ॥
그래서 나는 변덕스러운 재치를 포기했다

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਕਾ ਉਜੀਆਰਾ ॥
구루의 가르침의 빛을 가짐으로써

ਤਾ ਮਿਟਿਆ ਸਗਲ ਅੰਧ੍ਯਾਰਾ ॥੨॥
모든 무지의 어둠이 사라졌습니다. 2

ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
내 마음이 구루의 발 앞에 떨어졌을 때

ਤਾ ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਭਾਗਾ ॥
그래서 죽음의 길은 내게서 멀어졌습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਨਿਰਭਉ ਪਾਇਆ ॥
나는 하나님을 두려워하는 Nirbhay (하나님)를 발견했습니다

ਤਾ ਸਹਜੈ ਕੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੩॥
그래서 그는 쉬운 기쁨의 집에 왔습니다. 3

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਬੂਝੈ ਕੋ ਬੀਚਾਰੀ ॥
Nanak은 소수의 사상가만이 그것을 알고 있다고 말합니다

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥
이 세상에서 가장 좋은 행동은 주님을 찬양하는 것입니다

ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਹੋਈ ॥
그분의 영광을 찬양하는 것이 저의 매일의 행위가 되었습니다

ਜਾ ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਸੋਈ ॥੪॥੧॥੧੨॥
내가 주님을 찾았을 때. 4. 1. 12

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧
소르티 마할라 3 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸੇਵਕ ਸੇਵ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਤੇਰੀ ਜਿਨ ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥
이봐 타쿠르 지! 말씀을 맛본 종들은 모두 당신을 섬기고 있습니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥
구루 (Guru)의 은총으로 그 사람은 순수 해졌고, 내면의 자아에서 자아를 지워 버렸습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥੧॥
그는 밤낮으로 참 하나님을 찬양하고 구루의 말로 아름다워졌습니다. 1

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥
안녕 내 타쿠르! 우리 아이들은 당신의 피난처에 있습니다

ਏਕੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਤੂ ਕੇਵਲੁ ਆਪਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 궁극적 인 진리이며 당신 만이 모든 것입니다. 머무르다

ਜਾਗਤ ਰਹੇ ਤਿਨੀ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥
집착으로 깨어난 사람들은 주님을 발견하고 말씀을 통해 자아를 죽였습니다

ਗਿਰਹੀ ਮਹਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਨ ਉਦਾਸੀ ਗਿਆਨ ਤਤ ਬੀਚਾਰੀ ॥
하리의 하인은 항상 가정 생활에서 고립되어 지식의 요소를 고려합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥੨॥
사티구루를 섬김으로써 그는 항상 행복을 얻고 그의 마음에 신을 간직합니다. 2

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵਦਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇਆ ॥
이 (변덕스러운) 마음은 열 방향으로 방황하고 이원성에 의해 파괴되었습니다

Page 600

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

자연에 집착하는 사람은 하나님의 이름을 기억하지 못하고 헛되이 목숨을 잃습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਨਾਉ ਪਾਏ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥

그러나 그가 Satiguru를 만나면 그는 그의 자존심과 집착을 제거하는 이름을 얻습니다. 3

ਹਰਿ ਜਨ ਸਾਚੇ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥

하리의 하인들은 진실하고 진리를 실천하며 구루의 말을 묵상합니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥

참된 주님은 그들을 그분과 화목하게 하시며 그들은 진리를 그들의 마음에 간직하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਵਹੁ ਗਤਿ ਮਤਿ ਪਾਈ ਏਹਾ ਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥੧॥

오 나낙이여! 이름을 통해 우리는 속도와 지식을 얻었으며 이것이 우리의 수도입니다. 4. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥

소르티 마할라 3

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਭਗਤਨ ਕਉ ਦੀਆ ਨਾਉ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥

신은 헌신의 보물을 신자들에게 주셨고 하리의 이름은 그들의 진정한 재산입니다

ਅਖੁਟੁ ਨਾਮ ਧਨੁ ਕਦੇ ਨਿਖੁਟੈ ਨਾਹੀ ਕਿਨੈ ਨ ਕੀਮਤਿ ਹੋਇ ॥

이 갱신 가능한 이름 돈은 결코 끝나지 않으며 평가할 수도 없습니다

ਨਾਮ ਧਨਿ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹੋਏ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥

하리의 이름과 부로 신자들의 얼굴이 밝아지고 하리가 진정한 모습으로 변했습니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
맙소사! 스리하리는 구루의 말에 의해서만 발견됩니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਭੁਲਦਾ ਫਿਰਦਾ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세계는 말없이 딜레마에 빠져 하리의 궁정에서 가혹한 처벌을 받는다. 머무르다

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ਪੰਚ ਚੋਰ ਵਸਹਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
이 몸 안에는 정욕, 분노, 탐욕, 애착, 자아의 다섯 도둑이 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਲੂਟਹਿ ਮਨਮੁਖ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ਕੋਇ ਨ ਸੁਣੈ ਪੂਕਾਰਾ ॥
그들은 계속해서 그 이름의 꿀을 훔치지만, 마음챙김하는 사람은 이 사실을 이해하지 못하고 아무도 그들의 간청에 귀를 기울이지 않습니다

ਅੰਧਾ ਜਗਤੁ ਅੰਧੁ ਵਰਤਾਰਾ ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਗੁਬਾਰਾ ॥੨॥
이 세상은 장님, 즉 지식이없고 그 행동도 장님이며 전문가가 없으면 매우 어둡습니다. 2

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੁਤੇ ਕਿਹੁ ਚਲੈ ਨ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ॥
오만하게, 피조물들은 계속 고통을 겪지 만, 죽음의 시간이 오면 아무 것도 그들과 함께하지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥
구루무크가 된 사람은 그 이름을 묵상하고 항상 하리남을 숭배합니다

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੩॥
그는 진실한 말로 하리를 찬양하고 긍휼의 집에서 그의 긍휼에 대해 하나님께 감사하게 됩니다. 3

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਸਦਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਅਮਰੁ ਸਿਰਿ ਬਾਦਿਸਾਹਾ ॥
사트구루가 준 지식은 항상 그의 마음을 비추고 신의 명령도 황제의 머리에 있습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਚੁ ਲਾਹਾ ॥
신자들은 밤낮으로 주님을 계속 경배하고 람남의 형태로 진정한 혜택을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਪਾਹਾ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 라마라는 이름의 결과로 인간은 해방되고 말씀에 몰두함으로써 하리를 얻습니다. 4. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੩ ॥
소르티 마할라 3

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥
사람이 노예의 노예가되면 하나님을 발견하고 마음 속에서 자존감을 잃습니다

ਭਗਤਾ ਕਾ ਕਾਰਜੁ ਹਰਿ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥
신도들의 주요 임무는 기쁨의 형태인 슈리하리이기 때문에 밤낮으로 하리를 계속 찬양합니다

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਇਕ ਰੰਗੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥੧॥
말에 잠겨 항상 같은 색에 흡수되어 하리에 흡수된다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚੀ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥
이봐 슈리 하리! 주님의 은혜는 참되십니다

ਆਪਣਿਆ ਦਾਸਾ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਪਿਆਰੇ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਹਮਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 이런! 당신의 종들에게 친절을 베풀고 우리의 존엄성을 그대로 유지하십시오. 여기에 머무르세요

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਸਦਾ ਹਉ ਜੀਵਾ ਗੁਰਮਤੀ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥
말씀으로 찬양함으로써 나는 항상 살아 있고 구루의 가르침에 의해 두려움이 제거되었습니다

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥
나의 참된 주님은 매우 아름답고, 구루를 섬기는 것은 내 마음을 그분 안에 두었습니다

ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸੋ ਜਨੁ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਾ ॥੨॥
참된 말과 가장 참된 음성을 깨닫는 사람은 밤낮으로 의식을 유지합니다. 2

ਮਹਾ ਗੰਭੀਰੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
하나님은 위대하고 진지하며 영원한 행복을 주시는 분이시며, 어떤 생명체도 그분을 끝낼 수 없습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕੀਨੀ ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥
완벽한 구루를 섬긴 사람은 걱정 없이 마음속에 하리를 심어주었다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਅੰਤਰਿ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥
그의 마음과 몸은 순수 해졌고, 그의 내면의 마음은 항상 행복하며 의심도 그의 마음에서 제거되었습니다. 3

ਹਰਿ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਦਾ ਪੰਥੁ ਵਿਖੜਾ ਕੋ ਪਾਏ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਾ ॥
신의 성취의 길은 항상 이상한 길이며, 드물게 구루의 생각을 묵상함으로써 그것을 얻을 수 있습니다

ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸਬਦੇ ਮਾਤਾ ਹਉਮੈ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰਾ ॥
하리의 사랑과 색채에 푹 빠져 말에 몰두한 사람은 자존심과 악덕을 버린다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਇਕ ਰੰਗੀ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੩॥
나낙은 주님의 이름을 그려서 한 가지 색이 되었고 브라흐마라는 단어가 그를 장식할 것입니다. 4. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
소르티 마할라 3

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਨੋ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ਪਿਆਰੇ ਜਿਚਰੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਹੈ ਸਾਸਾ ॥
이봐 하리! 제 몸에 생명이 있는 한 저는 늘 당신을 찬양하겠습니다

ਇਕੁ ਪਲੁ ਖਿਨੁ ਵਿਸਰਹਿ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਜਾਣਉ ਬਰਸ ਪਚਾਸਾ ॥
맙소사! 내가 너를 잠깐 잊어 버리면, 나는 50 년이라고 생각한다

ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਸਦਾ ਸੇ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥੧॥
이봐, 오빠! 우리는 항상 기만적이고 지능이 없었지만 구루의 말로 우리는 지식의 빛을 얻었습니다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਮ ਆਪੇ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥
이봐 하리! 당신은 우리 피조물에게 지혜를 주십니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਸਦ ਹੀ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 저는 늘 당신을 위해 희생하고 당신의 이름에 절합니다. 여기에 머무르세요

ਹਮ ਸਬਦਿ ਮੁਏ ਸਬਦਿ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਭਾਈ ਸਬਦੇ ਹੀ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈ ॥
이봐, 오빠! 우리는 구루의 말씀으로 죽었고 말씀으로 다시 죽었고 말씀을 통해 구원을 얻었습니다

ਸਬਦੇ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਈ ॥
그 말과 함께 몸과 마음이 순수해졌고 하리가 와서 마음 속에 거하게 되었습니다

ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਦਾਤਾ ਜਿਤੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੨॥
단어의 형태로 구루 (Guru)는 내 마음이 흡수되고 주님 안에 흡수 된 채로 남아있는 주시는 분입니다. 2

ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸੇ ਅੰਨੇ ਬੋਲੇ ਸੇ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਾ ॥
말씀의 비밀을 모르는 사람은 눈멀고 귀먹은인데 어찌하여 세상에 왔느냐

ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਪਾਇਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥
그들은 하리 라사를 얻지 못했고 헛되이 목숨을 잃었지만 계속해서 거듭나고 있습니다

ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੇ ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥੩॥
이런 어리석고 무지한 사람은 세상의 벌레이고 세상에서 썩어가는 것이다. 3

ਆਪੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਮਾਰਗਿ ਲਾਏ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
이봐, 오빠! 하나님 자신이 생명체를 창조하고 양육하신다. 그 외에는 다른 창조자가 없습니다

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਭਾਈ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥
이봐, 오빠! 태초부터 생명체의 운명에 기록된 것, 창조주가 하는 일을 지울 수 있는 사람은 아무도 없다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਭਾਈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥੪॥੪॥
나낙은 "오 형제여! 하나님의 이름이 마음속에 거하고 있고, 하나님 외에는 아무도 없다. 4. 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
소르티 마할라 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ ॥
오직 구루무크 남자들만이 헌신하고 주님을 매우 사랑합니다. 그들은 밤낮으로 하나님의 이름을 찬양합니다

ਭਗਤਾ ਕੀ ਸਾਰ ਕਰਹਿ ਆਪਿ ਰਾਖਹਿ ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥
주! 당신은 당신의 마음에 아주 좋은 당신 자신의 헌애자들을 돌보고 있습니다

ਗੁਣਦਾਤਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਣੇ ॥੧॥
당신은 미덕을 주는 사람이며, 당신은 '구루'라는 단어로 식별되며, 당신의 신자들은 당신을 찬양하면서 당신과 합쳐집니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥
맙소사! 항상 하나님을 경배하고,

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਤੇਰਾ ਬੇਲੀ ਹੋਵੈ ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 결국 당신의 친구가 될 것이며 항상 당신과 함께 할 것입니다. 여기에 머무르세요

ਦੁਸਟ ਚਉਕੜੀ ਸਦਾ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥
악인의 회중은 항상 거짓을 하고 어떤 지식도 얻지도 않고 숙고하지도 않습니다

ਨਿੰਦਾ ਦੁਸਟੀ ਤੇ ਕਿਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਰਣਾਖਸ ਨਖਹਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥
언제 사악함과 신성 모독의 열매를 받았습니까? 사악한 히란야카시푸가 못으로 찢어졌기 때문에

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਜਨੁ ਸਦ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਲਏ ਉਬਾਰੇ ॥੨॥
신봉자 Prahlada는 항상 Hari를 칭찬했고 그는 SriHari의 보호를 받았습니다. 2

ਆਪਸ ਕਉ ਬਹੁ ਭਲਾ ਕਰਿ ਜਾਣਹਿ ਮਨਮੁਖਿ ਮਤਿ ਨ ਕਾਈ ॥
같은 생각을 가진 사람들은 자신을 매우 훌륭하다고 생각하지만 그들 안에는 전혀 조화가 없습니다

ਸਾਧੂ ਜਨ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਵਿਆਪੇ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥
그들은 성도들과 선견자들을 정죄하고 그들의 소중한 생명을 헛되이 잃는 경향이 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਦੇ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਈ ॥੩॥
그들은 라마의 이름을 결코 기억하지 못하고 마침내 그것을 후회하며 세상을 떠납니다. 3

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਭਗਤਾ ਕਾ ਕੀਤਾ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਆਪਿ ਲਾਏ ॥
주님은 당신의 헌신자들의 탄생을 성공적으로 만드셨고 그들을 구루의 봉사에 참여 시켰습니다

ਸਬਦੇ ਰਾਤੇ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥
말에 몰두하고 최고의 기쁨에 잠긴 신자들은 밤낮으로 하리를 계속 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਹਉ ਲਾਗਾ ਤਿਨ ਕੈ ਪਾਏ ॥੪॥੫॥

다스 나낙(Das Nanak)은 "나는 그 헌애자들의 발을 만진다"고 기도한다. 4. 5

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥

소르티 마할라 3

ਸੋ ਸਿਖੁ ਸਖਾ ਬੰਧਪੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿ ਗੁਰ ਕੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਆਵੈ ॥

이봐, 오빠! 같은 진정한 시크교도는 구루의 휴가하에 행동하는 내 친구이자 친척입니다

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਭਾਈ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵੈ ॥

자신의 뜻에 따라 행동하는 사람은 하나님과 분리되어 계속해서 상처를 입습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਵੈ ਭਾਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥੧॥

이봐, 오빠! 사트구루가 없으면 그는 결코 행복을 얻지 못하고 계속해서 회개로 불타오릅니다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਸੁਹੇਲੇ ਭਾਈ ॥

이봐, 오빠! 하나님의 신자들은 항상 행복하고 행복합니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਦੁਖ ਕਾਟੇ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그분은 그들의 출생과 출생의 죄와 고통을 제거하고 그분과 병합하십니다. 여기에 머무르세요

ਇਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਸਭੁ ਜੀਅ ਕੇ ਬੰਧਨ ਭਾਈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾ ਸੈਂਸਾਰਾ ॥

이봐, 오빠! 이 모든 가족 등은 생명체의 유대이며 온 세상이 혼란에 빠져 방황하고 있습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬੰਧਨ ਟੂਟਹਿ ਨਾਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥

구루 없이는 속박 시대가 파괴되지 않으며 구루를 통해 구원의 문이 발견됩니다

ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥੨॥

세속적 인 행위를하고 구루의 말을 인식하지 못하는 사람은 죽고 계속해서 세상에 태어납니다. 2

ਹਉ ਮੇਰਾ ਜਗੁ ਪਲਚਿ ਰਹਿਆ ਭਾਈ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਕੇਰਾ ॥

이봐, 오빠! 이 세상은 자존심과 자존심에 얽혀 있지만 아무도 누구의 친구도 아닙니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਹਲੁ ਪਾਇਨਿ ਗੁਣ ਗਾਵਨਿ ਨਿਜ ਘਰਿ ਹੋਇ ਬਸੇਰਾ ॥

구루무크 푸루샤는 진리의 궁전을 얻고, 진리를 찬양하며, 자신의 형상(신의 발 앞에서)에 거처를 얻습니다

ਐਥੈ ਬੂਝੈ ਸੁ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ॥੩॥

이 세상에서 자신을 이해하는 사람은 자신의 자아상을 인식하고 하리 프라부가됩니다. 3

ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਭਾਗਾ ਕਿਆ ਪਾਈਐ ॥

이봐, 오빠! Satiguru는 항상 친절하지만 인간은 운명없이 무엇을 성취 할 수 있습니까

ਏਕ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਭ ਊਪਰਿ ਜੇਹਾ ਭਾਉ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ॥
Satiguru는 모든 사람을 같은 은혜로 바라 보지만, 생물은 같은 사랑의 감정을 가지고 있기 때문에 같은 결과를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 자존심이 내면의 자아에서 제거되면 하나님의 이름이 마음 속에 있습니다. 4. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਚੌਤੁਕੇ ॥
소르티 마할라 3 차우투케 (Sorthi Mahala 3 Chautuke)

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ਸਚੀ ਹਿਰਦੈ ਬਾਣੀ ॥
사트구루를 통해 진정한 헌신이 이루어지고 진정한 말이 마음속에 거합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੀ ॥
구루 (Guru)를 섬김으로써 행복은 항상 성취되고 자아는 구루 (Guru)라는 단어를 통해 지워집니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵੀ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥
구루 없이는 진정한 헌신이 있을 수 없고, 구루 없이는 세상은 계속해서 딜레마에 빠져 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਵਿਣੁ ਪਾਣੀ ॥੧॥
마음챙김 사람들은 계속 방황하고 항상 슬퍼하며 물 없이 익사하여 죽습니다. 1

ਭਾਈ ਰੇ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ ॥
이봐, 오빠! 항상 하나님의 피난처에 있으라

ਆਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
은총과 비전으로 그는 항상 생명체의 존엄성을 구하고 하리라는 피조물에게 영광을 돌립니다. 여기에 머무르세요

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥
완벽한 구루를 통해 사람은 참된 말을 묵상함으로써 자신의 자존감을 이해합니다

ਹਿਰਦੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਸਦ ਵਸਿਆ ਤਜਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥
그는 일, 분노, 자아를 포기하고 세상의 생명을주는 하리는 항상 그의 마음 속에 있습니다

ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਰਵਿਆ ਸਭ ਠਾਈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥
무한하신 이름의 중심에 거하심으로써, 하나님은 언제나 모든 곳에서 직접 보실 수 있습니다

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀ ਨਾਉ ਮੀਠਾ ਮਨਹਿ ਪਿਆਰਾ ॥੨॥
시대에 '안하드'라는 단어는 '안하드'라는 단어로 식별되었으며 마음은 그 이름을 달콤하고 달콤하게 여깁니다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥
Satguru를 섬김으로써 그 이름을 확인한 사람,이 세상에 그의 도착과 탄생은 성공적이었습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣੀ ਅਘਾਇਆ ॥
녹즙을 맛봄으로써 그의 마음은 영원히 만족하고 덕의 창고이신 주님을 찬양함으로써 만족을 유지합니다

ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਇਆ ॥
그의 마음과 연꽃은 기뻐했고 그는 항상 주님의 사랑의 색채에 잠겨 있었고 끝없는 단어가 그의 안에 메아리쳤습니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
그의 몸과 마음이 순결해졌고, 그의 말도 순결해졌으며, 그는 진실해졌고 최고의 진리로 합쳐졌다. 3

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਗਤਿ ਕੋਇ ਨ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮਤਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਈ ॥
람남의 위대함을 아는 사람은 아무도 없으며, 구루의 가르침을 통해서만 마음에 흡수됩니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਮਗੁ ਪਛਾਣੈ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥
구루무크인 사람은 그 길을 알아보고 그의 라사나는 녹즙에 남아 있습니다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਭੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥
노래, 참회 및 구속은 모두 구루로부터 얻어지며 이름은 구루를 통해 마음 속에 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਨਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੭॥
오 나낙이여! 이름과 심란을 외치는 사람들은 아름답게 보이고 진리의 법정에서 큰 영광을 누립니다. 4. 7

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੩ ਦੁਤੁਕੇ ॥
소르티 마할라: 3 듀투케

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਭਾਈ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਤਾ ਬੂਝ ਪਾਇ ॥
이봐, 오빠! Satiguru를 만나면서 나의 지성은 집착에서 역전되었고, 누군가가 주제와 장애를 대신하여 죽었다면 그는 영적 삶에 대한 지식을 얻습니다

ਸੋ ਗੁਰੂ ਸੋ ਸਿਖੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿਸੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥
이봐, 오빠! 그는 구루 (Guru)이며 시크교 (Sikh)이며, 그의 빛은 그의 최고의 빛과 결합되어 있습니다. 1

ਮਨ ਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
맙소사! 하나님과 연결하십시오

ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਮੀਠਾ ਲਾਗੈ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਥਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 바잔을 함으로써 마음이 달콤하게 느껴지는 하리는 구루무크인 하리의 발 앞에 자리를 잡습니다. 머무르다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਮਨਮੁਖਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
이봐, 오빠! 구루가 없으면 신의 사랑이 일어나지 않고 정신이 멍한 사람은 이중성에 갇혀 있습니다

ਤੁਹ ਕੁਟਹਿ ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਭਾਈ ਪਲੈ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਇ ॥੨॥
사람이하는 행동은 피부를 자르는 것만 큼 의미가 없으며 그로부터 아무것도 얻지 못합니다. 2

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਰਵਿਆ ਭਾਈ ਸਾਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥
이봐, 오빠! 구루 (Guru)를 만나면 그 이름이 마음에 들어오고 하나님에 대한 진정한 사랑과 사랑이 왔습니다

ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਰਵੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੩॥
이봐, 오빠! 구루의 엄청난 사랑 때문에 사람이 계속해서 하리를 칭찬합니다. 3

ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! 구루 (Guru)를 섬기는 데 마음을 쏟은 사람, 세상에 도착한 것을 환영합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇ ॥੪॥੮॥
나낙은 "오 형제여! 구루의 말을 통해 피조물은 주님의 이름을 받고 그것과 합쳐집니다. 4. 8

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥
소르티 마할라 3 하우스 1

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਵਿਆਪਿਆ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਇ ॥
이봐, 오빠! 지구, 땅, 하늘의 세계는 Rajoguna, Tamoguna 및 Satoguna의 세 가지 특성에 완전히 빠져 있으며 전문가를 대면하는 사람 만이 차이를 이해할 수 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਗਿ ਛੁਟੀਐ ਭਾਈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥੧॥
이봐, 오빠! 구원은 라마의 이름에 잠겨야만 얻을 수 있는데, 이 맥락에서
현명한 위인들에게 물어보아도 마찬가지다. 1

ਮਨ ਰੇ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਛੋਡਿ ਚਉਥੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
맙소사! 세 가지 자질(라자, 타마, 삿뜨바)을 떠나 네 번째 위치(최고의 위치)에
마음을 두어야 합니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 하리는 당신의 마음 속에 살았으니 항상 하리를 계속 찬양하십시오.
머무르다

ਨਾਮੈ ਤੇ ਸਭਿ ਉਪਜੇ ਭਾਈ ਨਾਇ ਵਿਸਰਿਐ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥
이봐, 오빠! 모든 존재는 이름 자체에서 태어나 이름을 잊어버림으로써
죽습니다

ਅਗਿਆਨੀ ਜਗਤੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਭਾਈ ਸੂਤੇ ਗਏ ਮੁਹਾਇ ॥੨॥
이봐, 오빠! 이 무지한 세계는 환상에 눈이 멀었고 환상 속에서 잠자고 있는
사람들은 마야의 손에 약탈당하고 있다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿ ॥
이봐, 오빠! 구루가 우두머리인 사람들만이 깨어 있고 그들의 안녕이 달성되고
그들은 끔찍한 세계 바다를 건넌다

ਜਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਭਾਈ ਹਿਰਦੈ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥
이봐, 오빠! 이 세상에서 하리의 이름은 열매를 맺기 때문에 우리는 하리의
이름을 마음에 간직해야 합니다. 3

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! 구루의 피난처에 와서 람의 이름으로 수르티를 적용하면 구원이
이루어집니다

ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਬੇੜਾ ਨਾਉ ਤੁਲਹੜਾ ਭਾਈ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਪਾਰਿ ਜਨ ਪਾਇ ॥੪॥੯

나낙은 "오 형제여! 이름은 배이고 이름은 함대이며, 하나님의 신봉자들이 세상과 바다를 건너는 함대입니다. 4. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥

소르티 마할라 3 하우스 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ॥

Satguru는 행복의 바다이며,이 세상에는 행복을위한 다른 곳이 없습니다

ਹਉਮੈ ਜਗਤੁ ਦੁਖਿ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪਿਆ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਰੋਵੈ ਧਾਹੀ ॥੧॥

온 세상은 자아로 인한 슬픔과 질병으로 고통 받고 있으며, 그로 인해 사람들이 태어나고 죽고 몹시 울고 있습니다. 1

ਪ੍ਰਾਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥

이봐, 생물! 행복은 사교도에게 사심 없는 봉사를 함으로써 얻을 수 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਨਾਹਿ ਤ ਜਾਹਿਗਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

사트구루를 섬기면 행복을 얻고, 그렇지 않으면 소중한 탄생을 잃고 세상을 떠나게 된다. 여기에 머무르세요

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਆ ॥

인간은 삼중 마야(라자, 타마, 토)의 영향을 받아 달리면서 많은 일을 하지만 녹즙의 맛을 느끼지 못한다

ਸੰਧਿਆ ਤਰਪਣੁ ਕਰਹਿ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥

그는 sandhya path, tarpan (조상에게 물) 및 Gayatri 만트라를 암송하지만 지식이 없으면 고통을 겪습니다. 2

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥

사티구루를 섬기는 사람은 매우 운이 좋지만 신이 사티구루에게서 얻는 것만 얻습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਜਨ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੩॥
하리라사를 마시면 신자들은 항상 만족하고 내면에서 자존감을 제거합니다. 3

ਇਹੁ ਜਗੁ ਅੰਧਾ ਸਭੁ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਗੁ ਨ ਪਾਏ ॥
이 세상은 눈이 멀었고 모든 사람은 무지의 행동을합니다. 구루가 없으면 제대로 된 길을 찾을 수 없다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਅਖੀ ਵੇਖੈ ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਪਾਏ ॥੪॥੧੦॥
오 나낙이여! 사트구루를 만나면 지식의 눈으로 보기 시작하고 마음과 가정에서 진리를 얻게 됩니다. 4. 10

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
소르티 마할라 3

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਬਹੁਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਭਰਮਾਈ ॥
구루를 섬기지 않으면 사람은 극도의 슬픔에 둘러싸여 4 세를 모두 방황합니다

ਹਮ ਦੀਨ ਤੁਮ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਦਾਤੇ ਸਬਦੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥
오, 이런! 우리는 매우 겸손하며 당신은 시대를 주시는 분이니 말씀의 지식을 우리에게 주십시오. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਤੁਮ ਪਿਆਰੇ ॥
오, 사랑하는 주님! 우리에게 친절하게 대해 주세요

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ ਆਧਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
Satguru Giver를 소개하고 Hari-Naam의 지원을 제공하십시오. 머무르다

ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥
나는 나의 욕망과 딜레마를 제거하고 편안한 상태에 자신을 흡수함으로써 영원한 이름을 얻었습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥੨॥
내 마음은 죄를 파괴하는 녹즙을 맛봄으로써 순수해졌습니다. 2

ਸਬਦਿ ਮਰਹੁ ਫਿਰਿ ਜੀਵਹੁ ਸਦ ਹੀ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਈ ॥

구루의 말에 몰두하여 자아를 죽이면 항상 살아 있고 다시는 죽음이 없을 것입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਮੀਠਾ ਸਬਦੇ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੩॥

Harinamamrit는 항상 마음에 달콤 해 보이지만 구루의 말을 통해 그것을 얻는 사람은 거의 없습니다. 3

ਦਾਤੈ ਦਾਤਿ ਰਖੀ ਹਥਿ ਅਪਣੈ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਦੇਈ ॥

그 위대한 주는 사람은 모든 보상을 손에 쥐고 원하는 사람에게 계속 줍니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦਰਗਹ ਜਾਪਹਿ ਸੇਈ ॥੪॥੧੧॥

오 나낙이여! 하리남에 잠겨 행복을 얻은 사람들은 하나님의 궁정에서 진실한 것처럼 보입니다. 4. 11

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥

소르티 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਤਾ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਗਤਿ ਮਤਿ ਤਦ ਹੀ ਪਾਏ ॥

사람이 사티구루를 섬길 때, 그 안에서 자발적인 선율이 생성되고 그제서야 구원과 지식을 얻습니다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੧॥

하리의 진짜 이름은 그의 마음 속에 있고 그 이름을 통해 그는 이름의 형태로 신과 합쳐진다. 1

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥

Satiguru가 없으면 전 세계가 미쳐 버렸습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣੈ ਝੂਠੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

시각 장애인은 말의 차이를 모르고 거짓 환상 속에서 방황합니다. 머무르다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਹਉਮੈ ਬੰਧਨ ਕਮਾਏ ॥
삼위일체 마야는 인간을 혼란에 빠뜨렸고, 그로 인해 그는 계속해서 자아의 유대를 축적하고 있습니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਊਭਉ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥੨॥
출생과 사망 후, 그의 머리는 그 위에 서 있고 자궁과 질에 빠져 계속 고통 받고 있습니다. 2

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਵਰਤਹਿ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥
온 세상이 마야의 세 가지 자질의 영향 아래 기능하고 있으며, 마야는 자아의 명예를 잃어버렸다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਚਉਥਾ ਪਦੁ ਚੀਨੈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥
구루무크가 된 사람은 네 번째 위치에 대한 지식을 얻고 라마라는 이름에 만족합니다. 3

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਜੋ ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
오, 이런! 마야의 세 가지 자질인 라자(Raja), 타마(Tama), 삿(Sat)은 모두 당신의 창조물이며 당신 자신이 창조주입니다. 당신이 무엇을 하든지, 그것은 세상에서 일어납니다

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਈ ॥੪॥੧੨॥
오 나낙이여! 구원은 라마의 이름을 통해서만 얻을 수 있으며 자존심은 구루의 말에 의해 제거됩니다. 4. 12

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧
소르티 마할라 4 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਆਪਿ ਅਪਾਹੁ ॥
사랑하는 주님 자신은 모든 생명체에 스며들어 스스로 고립되어 있습니다

ਵਣਜਾਰਾ ਜਗੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ॥
그 자신은 세상의 구세주이시며 진정한 대부자이십니다

ਆਪੇ ਵਣਜੁ ਵਾਪਾਰੀਆ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸਚੁ ਵੇਸਾਹੁ ॥੧॥
그 사랑하는 주님 자신은 상업과 상인이며 자신의 진정한 보물입니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹ ॥
맙소사! 하리를 찬양하라, 그를 찬양하라

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਿਆਰਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਅਗਮ ਅਥਾਹ ॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 엄청난 은혜에 의해서만 그 꿀, 접근 할 수없고 헤아릴 수없는 사랑의 하나님을 발견 할 수 있습니다. 머무르다

ਆਪੇ ਸੁਣਿ ਸਭ ਵੇਖਦਾ ਪਿਆਰਾ ਮੁਖਿ ਬੋਲੇ ਆਪਿ ਮੁਹਾਹੁ ॥
사랑하는 주님께서 친히 모든 사람의 말을 들으시고 보시며, 모든 존재의 입을 통해 당신의 입으로 말씀하십니다

ਆਪੇ ਉਝੜਿ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ਰਾਹੁ ॥
사랑하는 주님 자신이 잘못된 길을 인도하고 스스로 바른 길을 제시하십니다

ਆਪੇ ਹੀ ਸਭੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੨॥
그 사랑하는 것이 전부이고 당신은 부주의합니다. 2

ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਸਿਰਿ ਆਪੇ ਧੰਧੜੈ ਲਾਹੁ ॥
그분은 자신을 창조하시며 모든 피조물을 세속적인 일에 참여시키신다

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਮਰਿ ਜਾਹੁ ॥
사랑하는 주님께서 친히 피조물을 창조하시고, 친히 피조물을 멸하실 때 피조물들은 멸망합니다

ਆਪੇ ਪਤਣੁ ਪਾਤਣੀ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਹੁ ॥੩॥
그 자신은 부두이자 선원이며 스스로 건넌다. 3

ਆਪੇ ਸਾਗਰੁ ਬੋਹਿਥਾ ਪਿਆਰਾ ਗੁਰੁ ਖੇਵਟੁ ਆਪਿ ਚਲਾਹੁ ॥
그것은 바다 그 자체이자 배 그 자체입니다. 그는 자신이 guru-khewat로 배를 운전합니다

ਆਪੇ ਹੀ ਚੜਿ ਲੰਘਦਾ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਚੋਜ ਵੇਖੈ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
그 사랑하는 주님께서 친히 배를 타고 건너십니다. 창조의 왕이신 하느님께서는 자신의 놀라운 창조물들을 계속 바라보고 계십니다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਹੁ ॥੪॥੧॥
그분 자신은 자비로우시다, 오 나낙이여! 그분 자신도 용서하시고 생명체를 그분과 결합시키신다. 4. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ਚਉਥਾ ॥
소르티 마할라 4 차우타

ਆਪੇ ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਸੇਤਜ ਉਤਭੁਜ ਆਪੇ ਖੰਡ ਆਪੇ ਸਭ ਲੋਇ ॥
하나님 자신은 달걀(달걀에서 태어남), 게라즈(태아에서 태어남), 스웨덴인(땀에서 태어남), 우비야(땅에서 태어남)입니다. 그 자신은 지구와 온 세상의 블록입니다

ਆਪੇ ਸੂਤੁ ਆਪੇ ਬਹੁ ਮਣੀਆ ਕਰਿ ਸਕਤੀ ਜਗਤੁ ਪਰੋਇ ॥
그것은 자체 공식이며 그 자체로 많은 구슬이 있습니다. 그의 권력을 유지함으로써 그는 전 세계를 실로 통합했습니다

ਆਪੇ ਹੀ ਸੂਤਧਾਰੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਸੂਤੁ ਖਿੰਚੇ ਢਹਿ ਢੇਰੀ ਹੋਇ ॥੧॥
그 사랑하는 주님 자신이 경전이시며, 그분이 공식을 그리실 때 세상은 멸망합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
맙소사! 나는 스리하리 외에 다른 근거가 없다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਦਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੁਖਿ ਚੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
사트구루 안에는 이름의 보물이 있고, 그 사랑하는 주님은 자비로 우리 입에 나맘루트를 계속 부어주십니다. 여기에 머무르세요

ਆਪੇ ਜਲ ਥਲਿ ਸਭਤੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
사랑하는 주님은 바다와 땅 어디에나 계시며, 그분이 친히 무엇을 하시든 세상에서도 동일하십니다

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹਦਾ ਪਿਆਰਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
그 사랑하는 주님은 그분 외에는 다른 누구도 없는 모든 존재에게 음식을 공급하십니다

ਆਪੇ ਖੇਲ ਖੇਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੨॥
하나님 자신이 세상의 게임을 하고 먹이신다는 것, 그분 자신이 하는 모든 일은 세상에서 일어나는 일입니다. 2

ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਨਿਰਮਲਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥
그 사랑하는 주님 자신도 순결하고 그의 영광도 순결합니다

ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥
그는 자신의 평가를 알고 있으며 자신이하는 일은 일어나는 일입니다

ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਲਖਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥
그 사랑하는 사람 자신은 보이지 않고 볼 수 없으며, 그 자신이 살아 있는 존재로 하여금 그를 보게 합니다. 3

ਆਪੇ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
그 사랑하는 주님 자신은 심오하고 진지하며, 위대한 창조물에는 그분과 같은 사람이 없습니다

ਸਭਿ ਘਟ ਆਪੇ ਭੋਗਵੈ ਪਿਆਰਾ ਵਿਚਿ ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਸਭੁ ਸੋਇ ॥
그 사랑은 모든 마음을 누리고 모든 남자와 여자에게 존재합니다

ਨਾਨਕ ਗੁਪਤੁ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 사랑하는 주님 자신은 비밀리에 편재하며 구루를 통해서만 계시됩니다. 4. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
소르티 마할라 4

ਆਪੇ ਹੀ ਸਭੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੈ ॥
사랑하는 주님 자신은 전능하시며, 세상을 직접 창조하시고 스스로 멸망시키십니다

ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਦਾ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਚੋਜ ਵੇਖੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੈ ॥
그는 자신의 창조물을 보고 기뻐하며 자신의 찬양을 함으로써 스스로 그것을 봅니다

ਆਪੇ ਵਣਿ ਤਿਣਿ ਸਭਤੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ॥੧॥
그 사랑하는 주님 자신은 숲과 풀밭의 모든 곳에 존재하며 그는 구루를 통해서만 알려져 있습니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥
오 내 마음! Chant Hari-Naam, 당신은 이름과 주스에 만족할 것입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚਖਿ ਜਾਪੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
Harinamrit Maha Rasa는 달콤하고 그 맛은 구루의 말을 맛봐야만 알 수 있습니다. 머무르다

ਆਪੇ ਤੀਰਥੁ ਤੁਲਹੜਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਤਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੈ ॥
그 사랑하는 주님 자신은 순례와 배이며 스스로 건너갑니다

ਆਪੇ ਜਾਲੁ ਵਤਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਮਛੁਲੀ ਹਰਿ ਆਪੈ ॥
그는 스스로 덫을 놓았고 하리 자신은 세상의덫에 갇힌 세상의 물고기입니다

ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਨ ਭੁਲਈ ਪਿਆਰਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਜਾਪੈ ॥੨॥
그 사랑하는 주님은 잊을 수 없으며 잊지 않으십니다. 나는 그만큼 위대한 사람을 못한다. 2

ਆਪੇ ਸਿੰਙੀ ਨਾਦੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਧੁਨਿ ਆਪਿ ਵਜਾਏ ਆਪੈ ॥
그 사랑하는 주님 자신은 요가 (Sindinad)의 하프와 소리이며 스스로 소리를 연주합니다

ਆਪੇ ਜੋਗੀ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਤਪੁ ਤਾਪੈ ॥
그 자신은 요가 사람이며 스스로 참회를 수행합니다

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਿ ਹੈ ਚੇਲਾ ਉਪਦੇਸੁ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੈ ॥੩॥
주님 자신은 Satguru와 그의 제자이며 그 자신이 설교합니다. 3

ਆਪੇ ਨਾਉ ਜਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਜਪੁ ਜਾਪੈ ॥
그 사랑하는 주님께서 친히 피조물들로 하여금 그 이름을 부르게 하시고 친히 그 이름을 부르게 하십니다

ਆਪੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਰਸੁ ਆਪੈ ॥
그 사랑하는 자신은 꿀이며 스스로 꿀 주스를 마신다

ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਲਾਹਦਾ ਪਿਆਰਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸਿ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥੪॥੩॥
그 사랑하는 주님은 자신을 찬양하십니다. 하인 나낙은 하리 라사에 만족합니다. 4. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
소르티 마할라 4

ਆਪੇ ਕੰਡਾ ਆਪਿ ਤਰਾਜੀ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਤੋਲਿ ਤੋਲਾਇਆ ॥
주님은 (저울의) 가시이시고, 여러분은 저울이시며, 그분은 자신의 말씀으로 세상을 저울질하셨습니다

ਆਪੇ ਸਾਹੁ ਆਪੇ ਵਣਜਾਰਾ ਆਪੇ ਵਣਜੁ ਕਰਾਇਆ ॥
그는 돈을 빌려주는 사람이고 사업가이며 스스로 상업을 합니다

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਅਨੁ ਪਿਆਰੈ ਪਿਛੈ ਟੰਕੁ ਚੜਾਇਆ ॥੧॥
그 사랑하는 주님께서 친히 땅을 창조하시고 네 마리의 물고기 무게로 무게를 달으셨습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
맙소사! 행복은 Hari-Parmeshwar의 Simran을 수행함으로써 얻었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
사랑하는 하리 남 (Hari-naam)은 행복과 번영의 창고이며 완벽한 구루 (Guru)는 나에게이 달콤함을주었습니다. 여기에 머무르세요

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਆਪਿ ਜਲੁ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥
그 자신이 땅이고 물 그 자체이며, 그 자신이 모든 것을 행하고 생명체가 하게 한다

ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਜਲੁ ਮਾਟੀ ਬੰਧਿ ਰਖਾਇਆ ॥
사랑하는 주님께서 친히 물과 땅을 명령하시고 묶으십니다

ਆਪੇ ਹੀ ਭਉ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਬੰਨਿ ਬਕਰੀ ਸੀਹੁ ਹਢਾਇਆ ॥੨॥
그 사랑하는 사람은 피조물에게 두려움을 불러 일으키고 염소와 사자를 함께 유지합니다. 2

ਆਪੇ ਕਾਸਟ ਆਪਿ ਹਰਿ ਪਿਆਰਾ ਵਿਚਿ ਕਾਸਟ ਅਗਨਿ ਰਖਾਇਆ ॥

사랑하는 주님, 그분은 또한 나무이시며 친히 나무에 불을 두셨습니다

ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਭੈ ਅਗਨਿ ਨ ਸਕੈ ਜਲਾਇਆ ॥

그 사랑하는 자신은 나무와 불 모두에서 활동적이며, 그의 두려움 때문에 불은 나무를 태울 수 없습니다

ਆਪੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਸਾਹ ਲੈਦੇ ਸਭਿ ਲਵਾਇਆ ॥੩॥

나의 사랑하는 주님은 스스로 목숨을 끊으시고 스스로 부활시키시는 분이시며, 모든 사람이 숨을 거둔다. 3

ਆਪੇ ਤਾਣੁ ਦੀਬਾਣੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਕਾਰੈ ਲਾਇਆ ॥

그 사랑하는 주님 자신이 권능이시며 흔들리지 않는 궁정이시며, 그분 자신이 그 사업에 피조물들을 참여시키셨다

ਜਿਉ ਆਪਿ ਚਲਾਏ ਤਿਉ ਚਲੀਐ ਪਿਆਰੇ ਜਿਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਭਾਇਆ ॥

오 이런! 그분 자신이 달리시는 것처럼, 나의 하리 프라부께서 좋아하셨던 것처럼 우리도 그렇게 하십니다

ਆਪੇ ਜੰਤੀ ਜੰਤੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਵਜਹਿ ਵਜਾਇਆ ॥੪॥੪॥

그 자신은 음악가이자 악기입니다. 오 나낙이여! 인간은 하나님이 그를 연기하는 것처럼 행동합니다. 4. 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥

소르티 마할라 4

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਸੂਰਜੁ ਚੰਦੁ ਚਾਨਾਣੁ ॥

사랑하는 주님께서 친히 해와 달을 창조하시고 달을 비추십니다

ਆਪਿ ਨਿਤਾਣਿਆ ਤਾਣੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਨਿਮਾਣਿਆ ਮਾਣੁ ॥

그 사랑하는 주님 자신은 약한 자의 힘이시고 자신은 존경받지 못하는 자의 존귀하십니다

ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਰਖਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥੧॥
 그는 자비로 모든 사람을 보호하며 그 자신은 현명하고 전지전능합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
맙소사! Ram의 이름을 외치면 이 이름이 dargah에 갈 수 있는 면허입니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਧਿਆਇ ਤੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
교제에 동참하고 하나님을 경배하면 그 결과로 거듭나고 죽지 않을 것입니다. 머무르다

ਆਪੇ ਹੀ ਗੁਣ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਪਰਵਾਣੁ ॥
그 사랑하는 주님 자신은 모든 자질에서 활동적이며 자급 자족합니다

ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
그분 자신은 피조물들을 축복하시고 진리의 표징이라는 선물을 자신에게 주신다

ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਵਰਤਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥੨॥
그 사랑하는 사람은 스스로 명령하고 기도하는 데 적극적입니다. 2

ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਦਾਣੁ ॥
그 사랑하는 사람 자신은 헌신의 창고이며 헌신의 선물을 제공합니다

ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਦਿਵਾਵੈ ਮਾਣੁ ॥
사랑하는 주님께서 친히 생명체로 하여금 경배하게 하시고, 세상에 존귀와 존귀를 가져다주십니다

ਆਪੇ ਤਾੜੀ ਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੩॥
그 자신은 제로 삼매를 부과하며 미덕의 보물 창고입니다. 3

ਆਪੇ ਵਡਾ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਪਰਧਾਣੁ ॥
사랑하는 주님 자신은 위대하고 최고입니다

ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਤੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
그는 자신을 평가하고 스스로 저울과 치수를 가지고 있습니다

ਆਪੇ ਅਤੁਲੁ ਤੁਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੪॥੫॥
그 사랑하는 주님 자신은 비교할 수 없지만 피조물의 무게를 달고 있습니다.
나낙은 항상 그에게 희생합니다. 4. 5

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
소르티 마할라 4

ਆਪੇ ਸੇਵਾ ਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ॥
사랑하는 주님께서 친히 피조물들을 당신의 봉사에 참여시키시고 그들 안에
당신의 헌신의 정신을 심어주신다

ਆਪੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਾ ॥
그는 친히 헌애자들로 하여금 그를 찬양하게 하고 자신의 말씀에 열중한다

ਆਪੇ ਲੇਖਣਿ ਆਪਿ ਲਿਖਾਰੀ ਆਪੇ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਹਾ ॥੧॥
그 자신은 펜이고, 그는 작가이며, 그 자신은 살아있는 존재의 행위를 씁니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਓਮਾਹਾ ॥
맙소사! 열정적으로 라마 경의 이름을 외치십시오

ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦੁ ਹੋਵੈ ਵਡਭਾਗੀ ਲੈ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
운이 좋은 생물은 완전한 구루를 통해 하리남의 혜택을 받고 그들의 일상의
행복이 유익합니다. 여기에 머무르세요

ਆਪੇ ਗੋਪੀ ਕਾਨੁ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਬਨਿ ਆਪੇ ਗਊ ਚਰਾਹਾ ॥
사랑하는 주님 자신은 고피(라다)와 슈리 크리슈나이며, 그 자신은 브린다반의
소치기입니다

ਆਪੇ ਸਾਵਲ ਸੁੰਦਰਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਵੰਸੁ ਵਜਾਹਾ ॥
그 자신은 어둡게 보이는 Kanhaiya이며 선율적인 목소리의 플루트
연주자입니다

ਕੁਵਲੀਆ ਪੀੜੁ ਆਪਿ ਮਰਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਬਾਲਕ ਰੂਪਿ ਪਚਾਹਾ ॥੨॥

그 사랑하는 주님은 친히 어린아이의 모습을 하고 쿠발리아피아 코끼리를 죽였습니다. 2

ਆਪਿ ਅਖਾੜਾ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਆਪਿ ਚੋਜਾਹਾ ॥

그는 직접 경기장을 만들고 릴라를 만들고 직접 봅니다

ਕਰਿ ਬਾਲਕ ਰੂਪ ਉਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਚੰਡੂਰੁ ਕੰਸੁ ਕੇਸੁ ਮਾਰਾਹਾ ॥

그 자신은 어린 Krishna-Kanhaiya의 형태로 태어 났으며 Krishna에 의해 Chandur, Kasa 및 Keshi에게 살해당했습니다

ਆਪੇ ਹੀ ਬਲੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਬਲੁ ਭੰਨੈ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾਹਾ ॥੩॥

그 사랑하는 주님 자신은 권능의 한 형태이시며 어리석고 기만적인 사람들의 세력을 억압하십니다. 3

ਸਭੁ ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਵਸਿ ਆਪੇ ਜੁਗਤਿ ਹਥਾਹਾ ॥

사랑하는 주님께서 친히 온 세상을 창조하시고 세상은 그분의 통제 아래 있습니다

ਗਲਿ ਜੇਵੜੀ ਆਪੇ ਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਜਿਉ ਪ੍ਰਭੁ ਖਿੰਚੈ ਤਿਉ ਜਾਹਾ ॥

그분 자신이 피조물의 목에 생명의 실을 두시고, 주님께서 그들을 떼어내시듯이 피조물도 생명의 길로 간다

ਜੋ ਗਰਬੈ ਸੋ ਪਚਸੀ ਪਿਆਰੇ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਸਮਾਹਾ ॥੪॥੬॥

나낙은 "오 이런! 자랑만 하는 사람은 끝이 난다. 그러므로 하나님의 이름을 부르고 그분의 헌신에 몰두하십시오. 4. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੪ ਦੁਤੁਕੇ ॥

소르티 마: 4 듀투케

ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਵਿਛੁੜੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਰੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

많은 삶에서 하나님과 분리 된 사람은 많은 고통을 겪고 있으며 자아의 영향으로 업을 행하는 데 적극적입니다

ਸਾਧੂ ਪਰਸਤ ਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਗੋਬਿਦ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧॥

신은 사두의 형태로 구루의 발을 만져야만 얻을 수 있습니다. 이봐 고빈드! 나는 너희의 피난처에 왔다. 1

ਗੋਬਿਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥

나는 고빈드의 사랑이 매우 달콤하다고 생각합니다

ਜਬ ਸਤਸੰਗ ਭਏ ਸਾਧੂ ਜਨ ਹਿਰਦੈ ਮਿਲਿਆ ਸਾਂਤਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 sadhus와 satsang을 가졌을 때, 나는 내 마음에 평화를 준 Murari Prabhu를 발견했다. 머무르다

ਤੂ ਹਿਰਦੈ ਗੁਪਤੁ ਵਸਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਤੇਰਾ ਭਾਉ ਨ ਬੁਝਹਿ ਗਵਾਰੀ ॥

맙소사! 당신은 우리 모두의 마음 속에 은밀히 살고 있지만, 우리는 당신의 애정을 이해하지 못합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਵੀਚਾਰੀ ॥੨॥

위대한 사람 사트구루의 만남으로 주님에 대한 직접적인 비전이 있었습니다. 이제 저는 그분을 찬양하고 주님의 자질에 대해 생각해 봅니다. 2

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਭਇਆ ਸਾਤਿ ਆਈ ਦੁਰਮਤਿ ਬੁਧਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥
구루 (Guru)의 회사에 머물면서 내 마음은 더 밝아졌고 평화를 얻었기 때문에 잘못된 지능이 내 마음에서 제거되었습니다

ਆਤਮ ਬ੍ਰਹਮੁ ਚੀਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪੁਰਖ ਤੁਮਾਰੀ ॥੩॥
오 사트구루여! 너희의 교제의 결과로, 나는 영혼 속에서 브라흐만을 앎으로써 행복을 얻었다. 3

ਪੁਰਖੈ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ਤੁਮਾਰੀ ॥
주! 당신의 축복을 받은 사람들은 구루를 받았고 구루를 인터뷰하여 당신을 얻었습니다

ਨਾਨਕ ਅਤੁਲੁ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਤੁ ਰਹੈ ਬਨਵਾਰੀ ॥੪॥੭॥
오 나낙이여! 그는 비할 데 없는 자연의 행복을 얻었고 지금은 매일 깨어 하나님께 잠겨 있습니다. 4. 7

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ॥
소르티 마할라 4

ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਅੰਤਰੁ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
하리의 사랑에 마음이 찢어지고 하리 없이는 살 수 없다

ਜਿਉ ਮਛੁਲੀ ਬਿਨੁ ਨੀਰੈ ਬਿਨਸੈ ਤਿਉ ਨਾਮੈ ਬਿਨੁ ਮਰਿ ਜਾਈ ॥੧॥
물고기가 물 없이 죽듯이 살아 있는 영혼도 하리남 없이 죽는다. 1

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਜਲੁ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਈ ॥
맙소사! 하리남의 은총과 물을 주소서

ਹਉ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਗਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸਾਂਤਿ ਪਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 밤낮으로 내 마음 속에 이름을 구하고 그 이름 자체로 평화를 얻습니다. 머무르다

ਜਿਉ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਜਲ ਬਿਨੁ ਬਿਲਲਾਵੈ ਬਿਨੁ ਜਲ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਈ ॥
파파야가 물없이 고통받는 것처럼 물없이 갈증이 풀리지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਲੁ ਪਾਵੈ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਹਰਿਆ ਭਾਇ ਸੁਭਾਈ ॥੨॥
같은 방식으로, 구루를 통하여, 브라흐마 물의 행복이 얻어지고, 그는 신의 사랑으로 쉽게 행복해진다. 2

ਮਨਮੁਖ ਭੂਖੇ ਦਹ ਦਿਸ ਡੋਲਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥
배고픈 사람들은 열 방향으로 방황하고 이름을 빼앗겨 많은 고통을 겪습니다

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਆਵੈ ਦਰਗਹਿ ਮਿਲੈ ਸਜਾਈ ॥੩॥
그런 사람은 계속 태어나고 죽고, 질로 돌아와 신의 법정에서 가혹한 징벌을 받는다. 3

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਰਸੁ ਅੰਤਰਿ ਪਾਈ ॥
신이 축복하면 사람은 하리를 칭찬하고 마음에 녹즙을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭਏ ਹੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥੪॥੮॥
오 나낙이여! 하나님은 자비로우시며 친절하시며 말씀을 통해 갈증을 풀어주십니다. 4. 8

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ਪੰਚਪਦਾ ॥
소르티 마할라 4 판치파다 (Sorthi Mahala 4 Panchpada)

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਸਿਧਿ ਹੋਈ ਸਿਧੀ ਤੇ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥
사람이 무적의 마음을 정복하면 그는 완전에 도달하고 완전의 결과로 지식이 달성됩니다

ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਸਰ ਲਾਗੇ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਭ੍ਰਮੁ ਕਾਟਿਆ ਜਾਈ ॥੧॥
하나님의 사랑의 화살이 몸 안에 꽂히면 혼란이 사라집니다. 1

ਮੇਰੇ ਗੋਬਿਦ ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਉ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥
오 마이 고빈드! 당신의 종에게 당신의 이름의 영광을 돌리소서

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਹੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오로지 구루의 가르침을 통해서만 내 마음 속에 있는 당신의 라마 이름을 밝게 하소서, 왜냐하면 나는 항상 당신의 피난처에 있을 것이기 때문입니다.
머무르다

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਸਭੁ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਮਨ ਮੂਰਖ ਚੇਤਿ ਅਜਾਣਾ ॥
오 어리석고 무의식적인 마음이여! 이 세상은 움직임 (출생과 죽음)의
대상이되므로 오직 하나님 만 숭배하십시오

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣਾ ॥੨॥
이봐 슈리 하리! 저에게 자비를 베푸시고 제가 당신의 하리남에 흡수될 수
있도록 구루를 소개해 주십시오. 2

ਜਿਸ ਕੀ ਵਥੁ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਸੁ ਪਾਏ ॥
이 이름을 귀한 것으로 삼으신 주님은 그것을 아십니다. 귀한 것을 주는 사람은
그것을 받습니다

ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਅਤਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਅਲਖੁ ਲਖਾਏ ॥੩॥
이 이름 객체는 매우 보이지 않고, 접근 할 수 없으며, 보이지 않으며, 완전한
전문가를 통해서만 의도하지 않은 객체가 드러납니다. 3

ਜਿਨਿ ਇਹ ਚਾਖੀ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਗੂੰਗੇ ਕੀ ਮਿਠਿਆਈ ॥
맛본 사람만이 그 맛을 안다. 바보가 과자의 맛을 알 수 없는 것처럼 똑같습니다

Page 608

ਰਤਨੁ ਲੁਕਾਇਆ ਲੂਕੈ ਨਾਹੀ ਜੇ ਕੋ ਰਖੈ ਲੁਕਾਈ ॥੪॥

보석과 이름을 숨겨도 아무리 숨기려고 해도 숨어 있을 수 없습니다. 4

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥

오, 이런! 이 모든 창조물은 당신의 것입니다. 당신은 내성적이며 우리 모두의 주님입니다

ਜਿਸ ਨੋ ਦਾਤਿ ਕਰਹਿ ਸੋ ਪਾਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੫॥੯॥

나낙은 "오 주님! 당신이주는 사람은 그것을받습니다. 당신 없이는 그것을 성취할 수 있는 다른 사람이 없습니다. 5. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਤਿਤੁਕੇ

소르티 마할라 5 가루 1 티투케

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਿਸੁ ਹਉ ਜਾਚੀ ਕਿਸ ਆਰਾਧੀ ਜਾ ਸਭੁ ਕੋ ਕੀਤਾ ਹੋਸੀ ॥

모든 생명체가 하나님에 의해 창조되었으니, 내가 하나님 외에 누구에게 구해야 하겠느냐? 나는 누구를 숭배해야 하는가?

ਜੋ ਜੋ ਦੀਸੈ ਵਡਾ ਵਡੇਰਾ ਸੋ ਸੋ ਖਾਕੂ ਰਲਸੀ ॥

가장 위대한 사람으로 보이는 사람은 마침내 땅에서 발견됩니다

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਭਵ ਖੰਡਨੁ ਸਭਿ ਸੁਖ ਨਵ ਨਿਧਿ ਦੇਸੀ ॥੧॥

그는 두려움이 없고, 세상의 생사를 파괴하는 자이며, 그 자신은 모든 행복과 번영을 줍니다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੀ ਦਾਤੀ ਰਾਜਾ ॥

이봐 슈리 하리! 당신의 기부에 만족하면

ਮਾਣਸੁ ਬਪੁੜਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਆ ਤਿਸ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 왜 가난한 사람을 칭찬해야 합니까? 왜 내가 그에게 의존해야합니까? 여기에 머무르세요

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਤਿਸ ਕੀ ਭੂਖ ਗਵਾਈ ॥
하나님을 묵상하는 사람은 세상의 모든 것이 그의 것이되었고 하나님은 그의 모든 굶주림을 없애 주셨습니다

ਐਸਾ ਧਨੁ ਦੀਆ ਸੁਖਦਾਤੈ ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਕਬ ਹੀ ਜਾਈ ॥
행복을 주시는 주님은 결코 끝나지 않는 재물을 주셨습니다

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੨॥
Satiguru는 나를 그에게 소개했고, 이제 나는 매우 행복하고 자발적인 행복에 빠져 있습니다. 2

ਮਨ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਆਰਾਧਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥
맙소사! 이름을 외치고, 그 이름을 숭배하고, 매일 그 이름을 외치십시오

ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਸਾਧ ਸੰਤਨ ਕਾ ਸਭ ਚੂਕੀ ਕਾਣਿ ਜਮਾਣੀ ॥
성도들과 선견자들의 가르침을주의 깊게 들으면 죽음에 대한 모든 두려움이 사라졌습니다

ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਹੋਆ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸੇ ਲਾਗੇ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥੩॥
내 주님께서 자비를 베푸신 사람들은 구루의 목소리에 종지부를 찍었습니다. 3

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣੁ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਤੂ ਸਰਬ ਜੀਆ ਦਇਆਲਾ ॥
주! 당신이 모든 피조물에게 친절할 때 누가 당신을 평가할 수 있습니까

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕੀਤਾ ਤੇਰਾ ਵਰਤੈ ਕਿਆ ਹਮ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥
오 지고한 아버지시여! 세상의 모든 것이 당신에 의해 이루어지며, 우리 생물은 무엇을 할 수 있습니까

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ ਤੁਮਰਾ ਜਿਉ ਪਿਤਾ ਪੂਤ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥੪॥੧॥
오, 이런! 나낙은 당신의 종이며, 아버지가 아들에게 친절하게 대할 수 있도록 그를 보호하십시오. 4. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਚੌਤੁਕੇ ॥
소르티 마할라 5 가루 1 차우투케

ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਸਲਾਹੀਐ ਭਾਈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਿਰਦੈ ਧਾਰ ॥
이봐, 오빠! Govind-Guru의 마음과 몸과 마음에 사랑을 심어줌으로써 칭찬해야합니다

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਏਹਾ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥
참 하나님은 마음 속에 거하시며, 이것이 가장 좋은 삶의 방식입니다

ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਨ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਸੇ ਤਨ ਹੋਏ ਛਾਰ ॥
하나님의 이름이 일어나지 않는 몸, 그 몸은 소비됩니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ਭਾਈ ਜਿਨ ਏਕੰਕਾਰ ਅਧਾਰ ॥੧॥
오직 한 분이신 하나님만이 지원하시는 교제에 제 마음과 영혼을 절합니다. 1

ਸੋਈ ਸਚੁ ਅਰਾਧਣਾ ਭਾਈ ਜਿਸ ਤੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥
이봐, 오빠! 지고의 진리, 만물의 근원이 된 하느님을 경배하라

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਜਾਣਾਇਆ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루는 그 한 분 외에는 아무도 없다는 것을 깨닫게했습니다. 머무르다

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਪਚਿ ਮੁਏ ਭਾਈ ਗਣਤ ਨ ਜਾਇ ਗਣੀ ॥
이봐, 오빠! 셀 수 없는 하나님의 이름 없이 얼마나 많은 사람들이 죽었습니까

ਵਿਣੁ ਸਚ ਸੋਚ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਸਾਚਾ ਅਗਮ ਧਣੀ ॥
진리 없이는 순결을 얻을 수 없으며, 그 스승은 진실하고 이해할 수 없다

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਭਾਈ ਝੂਠੀ ਦੁਨੀ ਮਣੀ ॥
이봐, 오빠! 세상적인 것들의 자존심은 거짓이며, 생사에 잠겨 있다고 해서 생사를 순환하는 것은 아닙니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਟਿ ਉਧਾਰਦਾ ਭਾਈ ਦੇ ਨਾਵੈ ਏਕ ਕਣੀ ॥੨॥
이봐, 오빠! 구루무크(Gurumukh) 남자는 신의 이름의 단 한 입자만을 줌으로써 수백만 명을 해방시킨다. 2

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਸੋਧਿਆ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਇ ॥
이봐, 오빠! 나는 기억과 경전을 철저히 분석했지만 Satguru가 없으면 혼란이 사라지지 않습니다

ਅਨਿਕ ਕਰਮ ਕਰਿ ਥਾਕਿਆ ਭਾਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਬੰਧਨ ਪਾਇ ॥

사람은 많은 일을 하는 데 싫증이 나지만 여전히 몇 번이고 속박에 빠진다

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਸੋਧੀਆ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

이봐, 오빠! 나는 네 가지 방향을 모두 탐구했지만 Satguru 외에는 구원의 길이 없습니다

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਭਾਈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੩॥

이봐, 오빠! 다행스럽게도 나는 구루를 찾았고 지금은 하리남에 대해 명상하고 있습니다. 3

ਸਚੁ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲਾ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੇ ਸੋਇ ॥

이봐, 오빠! 지고한 진리의 주님은 항상 거룩하시며, 참되신 분은 거룩하시다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਣੀ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

이봐, 오빠! 주님의 자비로운 비전을 가진 사람은 누구나 그것을 얻습니다

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਜਨੁ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਕੋਇ ॥

백만 명 중 드물게 하나님의 신봉자로 밝혀집니다

ਨਾਨਕ ਰਤਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਭਾਈ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥

나낙은 "오 형제여! 헌애자는 진리의 이름에 잠겨 있고 그것을 듣고 나면 몸과 마음이 순수해집니다. 4. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਤੁਕੇ ॥

소르티 마할라 5 두투케

ਜਉ ਲਉ ਭਾਉ ਅਭਾਉ ਇਹੁ ਮਾਨੈ ਤਉ ਲਉ ਮਿਲਣੁ ਦੂਰਾਈ ॥

이 마음이 누군가에 대한 애정과 적대감을 계속 믿는 한, 그는 하나님을 만날 수 없습니다

ਆਨ ਆਪਨਾ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰਾ ਤਉ ਲਉ ਬੀਚੁ ਬਿਖਾਈ ॥੧॥

사람이 자기 자신에 대해 생각하는 한, 그와 하나님 사이에는 분리의 벽이 있습니다. 1

ਮਾਧਵੇ ਐਸੀ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥

맙소사! 나에게 그런 제안을해줘

ਸੇਵਉ ਸਾਧ ਗਹਉ ਓਟ ਚਰਨਾ ਨਹ ਬਿਸਰੈ ਮੁਹਤੁ ਚਸਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 성도들을 섬기는 일에 계속 몰두하고, 그들의 발 앞에 피난처를 마련하고, 너희가 나를 한 순간도 잊지 않기를 바란다. 머무르다

ਰੇ ਮਨ ਮੁਗਧ ਅਚੇਤ ਚੰਚਲ ਚਿਤ ਤੁਮ ਐਸੀ ਰਿਦੈ ਨ ਆਈ ॥
오 나의 어리석고 무의식적이며 변덕스러운 마음이여! 당신의 마음은 그런 것을 이해하지 못합니다

ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਤਿਆਗਿ ਆਨ ਤੂ ਰਚਿਆ ਉਰਝਿਓ ਸੰਗਿ ਬੈਰਾਈ ॥੨॥
생명의 주님을 버림으로써 당신은 이중성에 사로잡히고 정욕, 자아, 탐욕, 분노,집착 등 원수들과 얽혀 있습니다. 2

ਸੋਗੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਆਪੁ ਨ ਥਾਪੈ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥
성도들의 거룩한 무리 안에서 나는 자존심을 세우지 않음으로써 슬픔이 없다는 지혜를 얻었습니다

ਸਾਕਤ ਕਾ ਬਕਨਾ ਇਉ ਜਾਨਉ ਜੈਸੇ ਪਵਨੁ ਝੁਲਾਈ ॥੩॥
하나님으로부터 소외된 사람의 대화를 어디선가 돌풍이 부는 것처럼 대하십시오. 3

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਅਛਾਦਿਓ ਇਹੁ ਮਨੁ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥
이 변덕스러운 마음은 수많은 범죄로 뒤덮여 있으며 그 곤경에 대해 말할 수 없습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਸਰਨਿ ਆਇਓ ਪ੍ਰਭ ਸਭੁ ਲੇਖਾ ਰਖਹੁ ਉਠਾਈ ॥੪॥੩॥
주! 나낙은 겸손하게 당신의 피난처에 왔으니, 당신은 그의 행위에 대한 모든 설명을 끝내야 합니다. 4. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਲੋਕ ਗ੍ਰਿਹ ਬਨਿਤਾ ਮਾਇਆ ਸਨਬੰਧੇਹੀ ॥
아들, 아내, 가족 및 기타 여성 등은 모두 부와 관련이 있습니다

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਕੋ ਖਰਾ ਨ ਹੋਸੀ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਅਸਨੇਹੀ ॥੧॥
그들 중 누구도 삶의 마지막 순간에 협력해서는 안된다, 왜냐하면 그들은 모두 거짓 동정심이기 때문이다. 1

ਰੇ ਨਰ ਕਾਹੇ ਪਪੋਰਹੁ ਦੇਹੀ ॥
오 인간! 왜 자꾸 몸에 말을 걸지

ਊਡਿ ਜਾਇਗੋ ਧੂਮੁ ਬਾਦਰੋ ਇਕੁ ਭਾਜਹੁ ਰਾਮੁ ਸਨੇਹੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
연기 구름처럼 날아갈 것입니다. 그러므로 너희의 참된 동조자이신 오직 한 분이신 하나님만을 경배하여라. 머무르다

ਤੀਨਿ ਸੰਙਿਆ ਕਰਿ ਦੇਹੀ ਕੀਨੀ ਜਲ ਕੂਕਰ ਭਸਮੇਹੀ ॥
창조주께서 몸을 창조하실 때, 그분은 세 가지 방법으로 몸의 끝을 고정시키셨습니다. 1. 몸의 물 흐름, 2. 개에게 몸을 넘겨주기 3. 몸을 태우고 태우는 것

ਹੋਇ ਆਮਰੋ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਬੈਠਾ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਬਿਸਰੋਹੀ ॥੨॥
그러나 인간은 육체를 불멸의 존재로 여겼고 하느님을 잊어버렸습니다. 2

ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਕਰਿ ਮਣੀਏ ਸਾਜੇ ਕਾਚੈ ਤਾਗਿ ਪਰੋਹੀ ॥
하나님께서는 여러 가지 방법으로 생명체의 형태로 진주를 창조하셨고, 생명의 연약한 실을 엮어 주셨습니다

ਤੂਟਿ ਜਾਇਗੋ ਸੂਤੁ ਬਾਪੁਰੇ ਫਿਰਿ ਪਾਛੈ ਪਛੁਤੋਹੀ ॥੩॥
오 불쌍한 사람이여! 실이 끊어지고 그 후에 후회할 것입니다. 3

ਜਿਨਿ ਤੁਮ ਸਿਰਜੇ ਸਿਰਜਿ ਸਵਾਰੇ ਤਿਸੁ ਧਿਆਵਹੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨੇਹੀ ॥
오 인간! 밤낮으로 너를 창조하고 창조한 신 심란

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਓਟ ਗਹੇਹੀ ॥੪॥੪॥
주님은 나낙을 축복하셨고 그는 사티구루로 피신했습니다. 4. 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਓ ਵਡਭਾਗੀ ਮਨਹਿ ਭਇਆ ਪਰਗਾਸਾ ॥
큰 행운으로, 나는 완전한 구루와 화해했고, 구루의 철학은 내 마음 속에 지식의 빛을주었습니다

ਕੋਇ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰਾ ਦੂਜਾ ਅਪੁਨੇ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥੧॥
나는 내 주인을 신뢰하며, 아무도 그와 같지 않을 것입니다. 1

ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੈ ॥
나는 나의 사트구루에게 제물이다

ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਪਾਛੈ ਸੁਖ ਸਹਜਾ ਘਰਿ ਆਨੰਦੁ ਹਮਾਰੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
행복은 구루 이후의 세상에서 나에게 행복이며, 우리 집에는 쉬운 기쁨이 있습니다. 머무르다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ਸੋਈ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥
지고한 창조주는 우리의 주인이시다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗੇ ਇਕ ਰਾਮ ਨਾਮ ਆਧਾਰਾ ॥੨॥
나는 구루의 발 앞에 와서 두려움이 없어졌고 숫양의 이름이 우리의 기반이 되었습니다. 2

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਭੀ ਹੋਵਨਹਾਰਾ ॥
그 아칼무르티 주님의 환상은 결실을 맺고 있으며, 그는 현재에도 존재하며 미래에도 계속 존재할 것입니다

ਕੰਠਿ ਲਗਾਇ ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਰਾਖੇ ਅਪੁਨੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰਾ ॥੩॥
그분은 당신의 사랑과 애정으로 그들을 껴안으심으로써 그들을 보호하십니다. 3

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਅਚਰਜ ਸੋਭਾ ਕਾਰਜੁ ਆਇਆ ਰਾਸੇ ॥
Satguru는 큰 영광과 놀라운 아름다움을 가지고 있으며, 이를 통해 나의 모든 작업이 완료되었습니다

ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਓ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸੇ ॥੪॥੫॥
나낙은 완전한 구루를 만났고 그의 모든 슬픔과 고난은 파괴되었습니다. 4. 5

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੁਖੀਏ ਕਉ ਪੇਖੈ ਸਭ ਸੁਖੀਆ ਰੋਗੀ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਭ ਰੋਗੀ ॥
행복한 사람에게는 모든 사람이 행복해 보이지만 환자는 온 세상이 아프다고 느낍니다

ਕਰਣ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ਆਪਨ ਹਾਥਿ ਸੰਜੋਗੀ ॥੧॥
하나님은 만물을 행하시는 분이시며, 모든 우연의 일치는 그분의 손에 달려 있다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਜਿਨਿ ਅਪੁਨਾ ਭਰਮੁ ਗਵਾਤਾ ॥
맙소사! 혼란을 해소한 사람,

ਤਿਸ ਕੈ ਭਾਣੈ ਕੋਇ ਨ ਭੂਲਾ ਜਿਨਿ ਸਗਲੋ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 것 안에 현존하는 브라흐만을 알아본 사람에 따르면, 아무도 길을 잃지 않는다. 머무르다

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਸਗਲੀ ਠਾਂਢੀ ॥
성도들의 모임에 참여함으로써 마음이 식은 사람은 모든 사람을 침착하게 압니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗਿ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਬਿਆਪਿਤ ਓਹੁ ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਬਿਲਲਾਤੀ ॥੨॥
마음이 자아의 질병으로 고통받는 사람은 삶과 죽음에 갇혀 계속 울고 있습니다. 2

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਜਾ ਕੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਪੜਿਆ ਤਾ ਕਉ ਸਰਬ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥
브라흐마-갸(Brahma-gyan)의 빛을 눈에 담은 자는 모든 곳에서 빛을 본다

ਅਗਿਆਨਿ ਅੰਧੇਰੈ ਸੂਝਸਿ ਨਾਹੀ ਬਹੁੜਿ ਬਹੁੜਿ ਭਰਮਾਤਾ ॥੩॥
무지의 어둠 속에 갇혀있는 무지한 사람들은 아무것도 이해하지 못하고 교통체증을 반복해서 방황합니다. 3

ਸੁਣਿ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਆਮੀ ਅਪੁਨੇ ਨਾਨਕੁ ਇਹੁ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ ॥
오 나의 주님! 내 간청을 들어라. 나낙은 당신에게이 행복을 요구합니다

ਜਹ ਕੀਰਤਨੁ ਤੇਰਾ ਸਾਧੂ ਗਾਵਹਿ ਤਹ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗੈ ॥੪॥੬॥
성도들이 당신을 찬양하는 곳에, 내 마음을 거기에 두십시오. 4. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਤਨੁ ਸੰਤਨ ਕਾ ਧਨੁ ਸੰਤਨ ਕਾ ਮਨੁ ਸੰਤਨ ਕਾ ਕੀਆ ॥
나는 내 몸과 돈과 마음을 성도들에게 바쳤다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਸਰਬ ਕੁਸਲ ਤਬ ਥੀਆ ॥੧॥
성도들의 제물로 하리남을 묵상했을 때 모든 행복이 이루어졌습니다. 1

ਸੰਤਨ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦਾਤਾ ਬੀਆ ॥
성도 외에는 이름을 기증하는 사람이 없습니다

ਜੋ ਜੋ ਸਰਣਿ ਪਰੈ ਸਾਧੂ ਕੀ ਸੋ ਪਾਰਗਰਾਮੀ ਕੀਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들의 피난처에 오는 사람은 누구든지 바브사가르를 건넌다. 머무르다

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟਹਿ ਜਨ ਸੇਵਾ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਰਸਿ ਗਾਈਐ ॥
범죄의 수십억은 신의 신자들에 대한 사심없는 봉사와 하리의 바잔과 키르탄을 노래함으로써 제거됩니다

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ਮੁਖ ਊਜਲ ਜਨ ਕਾ ਸੰਗੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥੨॥
헌애자와 교제함으로써 이 세상에서 행복을 얻고 내세에서 얼굴이 밝아지지만 헌애자의 교제는 큰 행운을 동반합니다. 2

ਰਸਨਾ ਏਕ ਅਨੇਕ ਗੁਣ ਪੂਰਨ ਜਨ ਕੀ ਕੇਤਕ ਉਪਮਾ ਕਹੀਐ ॥
나는 열정을 가지고 있으며, 하나님의 신자들은 많은 자질로 가득 차 있습니다. 얼마나 좋아할 수 있습니까

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਸਦ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸਰਣਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਲਹੀਐ ॥੩॥
오직 성도들의 피난처에 와야만 이해할 수 없고 보이지 않는 영원하신 하나님을 얻을 수 있습니다. 3

ਨਿਰਗੁਨ ਨੀਚ ਅਨਾਥ ਅਪਰਾਧੀ ਓਟ ਸੰਤਨ ਕੀ ਆਹੀ ॥
나는 무고한 자들, 비천한 자들, 고아들과 범죄하는 성도들에게서 피난처를 찾는다

ਬੂਡਤ ਮੋਹ ਗ੍ਰਿਹ ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਨਾਨਕ ਲੇਹੁ ਨਿਬਾਹੀ ॥੪॥੭॥
나낙은 "오 주님! 나는 가족 애착의 어두운 우물에 빠져 있으니 나를 지지하고 보호해 주십시오. 4. 7

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ॥
소르티 마할라 5 하우스 1

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਤੂ ਕਰਤੇ ਤਾ ਕੀ ਤੈਂ ਆਸ ਪੁਜਾਈ ॥
오 창조주여! 당신이 당신의 마음 속에 거한 사람은 누구든지 그의 소원을 성취했습니다

ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਤੂ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ਚਰਣ ਧੂਰਿ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥੧॥
당신은 당신의 종을 결코 잊지 않을 것이며, 그의 마음은 당신의 발을 기뻐합니다. 1

ਤੇਰੀ ਅਕਥ ਕਥਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
당신의 알려지지 않은 이야기는 말할 수 없습니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਸੁਖਦਾਤੇ ਸੁਆਮੀ ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਬਡਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이것은 찬양입니다! 오 행복의 주님이시여! 주님의 영광은 최고입니다. 여기에 머무르세요

ਸੋ ਸੋ ਕਰਮ ਕਰਤ ਹੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੈਸੀ ਤੁਮ ਲਿਖਿ ਪਾਈ ॥
생물은 당신이 운명에 쓴 것과 같은 일을합니다

ਸੇਵਕ ਕਉ ਤੁਮ ਸੇਵਾ ਦੀਨੀ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਅਘਾਈ ॥੨॥
그대는 그대의 종에게 봉사와 헌신을 베풀었고, 그는 그대의 비전에 만족하였다. 2

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਤੁਮਹਿ ਸਮਾਨੇ ਜਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਈ ॥
맙소사! 당신은 모든 존재 안에 끊임없이 존재하며, 당신이 지혜를 주는 사람만이 그것을 이해합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮਿਟਿਓ ਅਗਿਆਨਾ ਪ੍ਰਗਟ ਭਏ ਸਭ ਠਾਈ ॥੩॥
구루의 엄청난 은총으로 그의 무지가 지워지고 모든 곳에서 유명해졌습니다. 3

ਸੋਈ ਗਿਆਨੀ ਸੋਈ ਧਿਆਨੀ ਸੋਈ ਪੁਰਖੁ ਸੁਭਾਈ ॥
나낙은 자신이 현명하고 명상가이며 같은 사람이 온화하다고 말합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਤਾ ਕਉ ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੪॥੮॥
하나님께서 긍휼히 여기시는 사람은 결코 마음으로 그를 잊지 않습니다. 4. 8

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੀ ਕਬ ਊਚੇ ਕਬ ਨੀਚੇ ॥
온 세상이 무분별한 연애에 빠져 있기 때문에 인간은 때로는 높아지고 때로는 낮아집니다

ਸੁਧੁ ਨ ਹੋਈਐ ਕਾਹੂ ਜਤਨਾ ਓੜਕਿ ਕੋ ਨ ਪਹੂਚੇ ॥੧॥
아무런 노력으로도 그는 순수해지지 않으며, 아무도 그의 목적지에 도달하지 못한다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਾਧ ਸਰਣਿ ਛੁਟਕਾਰਾ ॥

맙소사! sadhus의 피난처에 오는 것만으로 자유가 있습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨ ਰਹਈ ਫਿਰਿ ਆਵਤ ਬਾਰੋ ਬਾਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

생사를 넘나드는 순환은 완벽한 스승 없이 끝나는 것이 아니라 생명체가 계속해서 세상에 나온다. 여기에 머무르세요

ਓਹੁ ਜੁ ਭਰਮੁ ਭੁਲਾਵਾ ਕਹੀਅਤ ਤਿਨ ਮਹਿ ਉਰਝਿਓ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥

전 세계가 환상이라고 불리는 것에 얽혀 있습니다

ਪੂਰਨ ਭਗਤੁ ਪੁਰਖ ਸੁਆਮੀ ਕਾ ਸਰਬ ਥੋਕ ਤੇ ਨਿਆਰਾ ॥੨॥

그러나 최고 인격 스와미의 완전한 신봉자는 모든 것으로부터 자유 롭습니다. 2

ਨਿੰਦਉ ਨਾਹੀ ਕਾਹੂ ਬਾਤੈ ਏਹੁ ਖਸਮ ਕਾ ਕੀਆ ॥

세상의 어떤 것도 주인의 창조물이기 때문에 신성 모독하지 마십시오

ਜਾ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਰੈ ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਨਾਉ ਲੀਆ ॥੩॥

내 주님께서 축복을 받으신 분은 성도들의 거룩한 집회에서 주님의 이름을 찬양합니다. 3

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭਨਾ ਕਰਤ ਉਧਾਰਾ ॥

최고 사트구루인 파라브라흐마는 모든 사람을 구한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਨਹੀ ਤਰੀਐ ਇਹੁ ਪੂਰਨ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥੪॥੯॥

오 나낙이여! 구루가 없으면 바다를 건널 수 없으며, 이것이 완전한 원칙입니다. 4. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਖੋਜਿ ਬੀਚਾਰਿਓ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਤਤੁ ਸਾਰਾ ॥

검색 후 Ram의 이름이 더 우수하다는 결론을 내렸습니다

ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੇ ਨਿਮਖ ਅਰਾਧਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ॥੧॥

잠시라도 그것을 숭배함으로써 모든 죄가 지워지고 그 사람은 구루무크가 되어 바브사가르를 건넌다. 1

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਹੁ ਪੁਰਖ ਗਿਆਨੀ ॥

오, 지혜로운 자들이여! 녹즙을 마신다

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਮਹਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ਸਾਧੂ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 암리트바니를 사두의 형태로 듣는 것은 마음에 큰 만족을 줍니다. 여기에 머무르세요

ਮੁਕਤਿ ਭੁਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥

암리트바니의 결과로 모든 행복을 주는 해방, 깨달음, 추론, 진리가 성취됩니다

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਭਗਤਿ ਦਾਨੁ ਦੇਵੈ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥੨॥

편재하는 기근 사람은 자신의 종에게 헌신합니다. 2

ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣੀਐ ਰਸਨਾ ਗਾਈਐ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਈਐ ਸੋਈ ॥

우리는 귀로 주님의 영광을 듣고, 혀로 그분을 찬양하고, 마음으로 그분을 묵상해야 합니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਜਾ ਤੇ ਬ੍ਰਿਥਾ ਨ ਕੋਈ ॥੩॥

그는 모든 것을 할 수 있으며 아무도 주인의 집에서 빈손으로 돌아 오지 않습니다. 3

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਪਾਇਆ ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥

다행스럽게도 나는 인간 탄생의 보석을 받았습니다, 오 크리파니디! 제발 친절하게 대해주세요

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਿਮਰੈ ਸਦਾ ਗੁੋਪਾਲਾ ॥੪॥੧੦॥

나낙은 하나님을 찬양하는 노래를 부르며 항상 하나님을 경배합니다. 4. 10

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਅਰੋਗਾ ॥
목욕을 하고 주님을 기억함으로써 몸과 마음이 건강해졌습니다

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਲਾਥੇ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾ ਪ੍ਰਗਟੇ ਭਲੇ ਸੰਜੋਗਾ ॥੧॥
주님께 피난처를 취함으로써 수백만 명의 멸망이 끝났고 좋은 우연의 일치가 일어났습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥
하나님의 말씀과 말씀은 아름답습니다

ਗਾਵਹੁ ਸੁਣਹੁ ਪੜਹੁ ਨਿਤ ਭਾਈ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਤੂ ਰਾਖਿਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 매일 노래하고, 듣고, 읽으십시오. 완벽한 구루가 바다에서 익사하는 당신을 구했습니다. 여기에 머무르세요

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਮਿਤਿ ਵਡਾਈ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਦਇਆਲਾ ॥
참 하나님의 영광은 무한합니다. 그는 매우 친절하고 독실합니다

ਸੰਤਾ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਆਦਿ ਬਿਰਦੁ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥੨॥
자신의 규칙을 따르시는 주님은 태초부터 성도들과 헌애자들을 부끄러워하셨습니다. 2

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਨਿਤ ਭੁੰਚਹੁ ਸਰਬ ਵੇਲਾ ਮੁਖਿ ਪਾਵਹੁ ॥
harinamrit 음식을 규칙적으로 먹고 항상 입에 넣으십시오

ਜਰਾ ਮਰਾ ਤਾਪੁ ਸਭੁ ਨਾਠਾ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨਿਤ ਗਾਵਹੁ ॥੩॥
정기적으로 고빈드를 찬양하면 늙음과 죽음과 모든 슬픔과 고난이 사라질 것입니다. 3

ਸੁਣੀ ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੈ ਸਰਬ ਕਲਾ ਬਣਿ ਆਈ ॥
나의 주인은 나의 기도를 들으셨고 마음 속에 완전한 힘이 창조되었습니다

ਪ੍ਰਗਟ ਭਈ ਸਗਲੇ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੧੧॥
구루 나낙의 영광은 모든 시대에 드러났습니다. 4. 11

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ

소르티 마할라 5 가루 2 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਏਕੁ ਪਿਤਾ ਏਕਸ ਕੇ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੂ ਮੇਰਾ ਗੁਰ ਹਾਈ ॥

한 하나님은 우리의 아버지이시며 우리는 모두 한 아버지 하나님의 자녀입니다. 당신은 나의 스승입니다

ਸੁਣਿ ਮੀਤਾ ਜੀਉ ਹਮਾਰਾ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਦਿਖਾਈ ॥੧॥

이봐, 내 친구! 들어봐, 하리를 보게 하면 내 마음이 몇 번이고 너에게 바쳐질 거야. 1

ਸੁਣਿ ਮੀਤਾ ਧੂਰੀ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
이봐, 내 친구! 들어라, 나는 너희 발 앞에서 희생한다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਤੇਰਾ ਭਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 이 마음은 당신의 것입니다. 머무르다

ਪਾਵ ਮਲੋਵਾ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੋਵਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤੈ ਕੂ ਦੇਸਾ ॥
나는 당신의 발을 마사지하고 철저히 씻습니다. 나는 이 마음을 너희에게 바친다

ਸੁਣਿ ਮੀਤਾ ਹਉ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਆਇਆ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਉ ਦੇਹੁ ਉਪਦੇਸਾ ॥੨॥
이봐, 내 친구! 들어라, 내가 당신의 피난처에 왔으니, 내가 주님과 화목하게 될 수 있도록 가르쳐 주소서. 2

ਮਾਨੁ ਨ ਕੀਜੈ ਸਰਣਿ ਪਰੀਜੈ ਕਰੈ ਸੁ ਭਲਾ ਮਨਾਈਐ ॥
우리는 교만하지 말고 주님의 피난처로 나아가야 합니다, 왜냐하면 주님은 모든 선을 행하시기 때문입니다, 그래서 우리는 그분을 선하게 순종해야 합니다

ਸੁਣਿ ਮੀਤਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀਜੈ ਇਉ ਦਰਸਨੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਾਈਐ ॥੩॥
이봐, 내 친구! 들어라, 너희는 너희의 영혼과 몸과 모든 것을 포기해야 하리다르샨을 얻어야 한다. 3

ਭਇਓ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੰਤਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹੈ ਮੀਠਾ ॥
주님은 성도들의 제물로 나에게 자비를 베푸셨고 하리의 이름이 나에게 달콤하게 들리기 시작했습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਸਭੁ ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨੁ ਡੀਠਾ ॥੪॥੧॥੧੨॥
구루는 나낙을 축복했고 그는 아쿨과 니란잔 프라부를 도처에서 보았습니다. 4. 1. 12

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਕੋਟਿ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾ ਰੇ ॥
신은 수백만 우주의 주인이며 모든 생명체를 주시는 분입니다

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੈ ਇਕੁ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਮੂਰਖਿ ਜਾਤਾ ਰੇ ॥੧॥
그분은 항상 모든 사람을 양육하고 돌보지만, 나의 어리석은 사람은 그분의 은총을 하나도 이해하지 못했습니다. 1

ਹਰਿ ਆਰਾਧਿ ਨ ਜਾਨਾ ਰੇ ॥
나는 하리를 숭배하는 어떤 방법도 모른다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾ ਰੇ ॥
그래서 나는 하리 하리 (Hari-Hari)와 구루 구루 (Guru-Guru)를 계속 말하고 있습니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਾਮੁ ਪਰਿਓ ਰਾਮਦਾਸੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐 하리! 당신의 은혜로 제 이름은 '람다스'가 되었습니다. 여기에 머무르세요

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਸਰਬ ਘਟਾ ਭਰਪੂਰੀ ਰੇ ॥
친절, 친절, 행복의 바다는 모든 사람의 마음 속에 담겨 있습니다

ਪੇਖਤ ਸੁਨਤ ਸਦਾ ਹੈ ਸੰਗੇ ਮੈ ਮੂਰਖ ਜਾਨਿਆ ਦੂਰੀ ਰੇ ॥੨॥
그는 동정심이 많고, 지켜보고, 듣고, 항상 모든 사람과 함께 있지만, 내 바보는 그를 멀리 있다고 생각했습니다. 2

ਹਰਿ ਬਿਅੰਤੁ ਹਉ ਮਿਤਿ ਕਰਿ ਵਰਨਉ ਕਿਆ ਜਾਨਾ ਹੋਇ ਕੈਸੋ ਰੇ ॥
하리는 안절부절 못하고, 어느 정도는 설명할 수 있지만, 그가 어떤 사람인지 어떻게 알 수 있습니까

ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਮੈ ਮੂਰਖ ਦੇਹੁ ਉਪਦੇਸੋ ਰੇ ॥੩॥
나는 겸손하게 나의 Satguru에게 나의 바보에게도 설교하기를 기도합니다. 3

ਮੈ ਮੂਰਖ ਕੀ ਕੇਤਕ ਬਾਤ ਹੈ ਕੋਟਿ ਪਰਾਧੀ ਤਰਿਆ ਰੇ ॥
내가 속이는 요점은 구루의 가르침으로 범죄자들의 악당들이 바브사가르를 건넜다는 것입니다

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਸੁਣਿਆ ਪੇਖਿਆ ਸੇ ਫਿਰਿ ਗਰਭਾਸਿ ਨ ਪਰਿਆ ਰੇ ॥੪॥੨॥੧੩॥

Guru Nanak Dev ji에 대해 듣고 그를 본 사람들은 다시는 자궁에 떨어지지 않을 것입니다. 4. 2. 13

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਜਿਨਾ ਬਾਤ ਕੋ ਬਹੁਤੁ ਅੰਦੇਸਰੋ ਤੇ ਮਿਟੇ ਸਭਿ ਗਇਆ ॥

내가 많이 걱정했던 모든 것들이 이제 사라졌습니다

ਸਹਜ ਸੈਨ ਅਰੁ ਸੁਖਮਨ ਨਾਰੀ ਊਧ ਕਮਲ ਬਿਗਸਇਆ ॥੧॥

이제 나는 편안하게 잠을 자고, 내 반대편 심장 연꽃이 sushumna 맥박을 통해 피었습니다. 1

ਦੇਖਹੁ ਅਚਰਜੁ ਭਇਆ ॥

보세요! 놀라운 일이 일어났습니다

ਜਿਹ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਸੁਨਤ ਅਗਾਧਿ ਬੋਧਿ ਸੋ ਰਿਦੈ ਗੁਰਿ ਦਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥

구루 (Guru)는 지식이 깊숙이 들리는 하나님을 내 마음에 심어 주셨습니다. 여기에 머무르세요

ਜੋਇ ਦੂਤ ਮੋਹਿ ਬਹੁਤੁ ਸੰਤਾਵਤ ਤੇ ਭਇਆਨਕ ਭਇਆ ॥

나에게 성적인 장애를 많이 앓고 있던 마야의 메신저들이 스스로 겁에 질려 버렸다

ਕਰਹਿ ਬੇਨਤੀ ਰਾਖੁ ਠਾਕੁਰ ਤੇ ਹਮ ਤੇਰੀ ਸਰਨਇਆ ॥੨॥

그들은 우리를 하나님에게서 구원해 달라고 기도합니다, 우리는 당신의 피난처에 왔습니다. 2

ਜਹ ਭੰਡਾਰੁ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਖੁਲਿਆ ਜਿਹ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਤਿਹ ਲਇਆ ॥

고빈드의 헌신의 창고는 열려 있고, 그 업적은 그의 운명에 기록되어 있으며, 그는 헌신의 창고를 찾았습니다

ਏਕੁ ਰਤਨੁ ਮੋ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨਾ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਥਿਆ ॥੩॥
구루 (Guru)가 나에게 보석을 주었고, 그 결과 내 마음과 몸이 시원해졌습니다. 3

ਏਕ ਬੂੰਦ ਗੁਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਦੀਨੋ ਤਾ ਅਟਲੁ ਅਮਰੁ ਨ ਮੁਆ ॥
구루 (Guru)는 나에게 한 방울의 꿀을 주었고, 그 결과 나는 불멸하고 영적으로 불멸하게되었고 이제는 시간이 내게 가까이 오지 않는다

ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਸਉਪੇ ਫਿਰਿ ਲੇਖਾ ਮੂਲਿ ਨ ਲਇਆ ॥੪॥੩॥੧੪॥
와히구루는 자신의 헌신의 창고를 (구루) 나낙에게 넘겨주었고 다시는 그의 행위에 대한 설명을 요구하지 않았습니다. 4. 3 14

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ਸੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਈ ॥
마음이 하나님의 연꽃 발에 잠겨 있는 사람들은 만족하고 만족합니다

ਗੁਣ ਅਮੋਲ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਨ ਵਸਿਆ ਤੇ ਨਰ ਤ੍ਰਿਸਨ ਤ੍ਰਿਖਾਈ ॥੧॥
마음 속에 귀중한 자질이 없는 사람들은 목마름에 목말라 있습니다. 1

ਹਰਿ ਆਰਾਧੇ ਅਰੋਗ ਅਨਦਾਈ ॥
하느님을 숭배함으로써 사람은 건강하고 행복해집니다

ਜਿਸ ਨੋ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰਾ ਰਾਮ ਸਨੇਹੀ ਤਿਸੁ ਲਾਖ ਬੇਦਨ ਜਣੁ ਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
내 사랑하는 숫양을 잊어 버린 사람은 수백만 번의 위기가 와서 그를 둘러싸고 있음을 이해하십시오. 여기에 머무르세요

ਜਿਹ ਜਨ ਓਟ ਗਹੀ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਸੇ ਸੁਖੀਏ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣੇ ॥

주! 당신의 귀리를 취한 헌애자들은 당신의 피난처에서 즐거워합니다

ਜਿਹ ਨਰ ਬਿਸਰਿਆ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ਤੇ ਦੁਖੀਆ ਮਹਿ ਗਨਣੇ ॥੨॥

지고한 인격체에 의해 잊혀진 자들은 불행한 인간들 가운데 포함된다. 2

ਜਿਹ ਗੁਰ ਮਾਨਿ ਪ੍ਰਭੂ ਲਿਵ ਲਾਈ ਤਿਹ ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਰਸੁ ਕਰਿਆ ॥

구루를 존경하고 주님 안에 평화를 두었던 사람들은 큰 행복의 주스를 경험했습니다

ਜਿਹ ਪ੍ਰਭੂ ਬਿਸਾਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਬੇਮੁਖਾਈ ਤੇ ਨਰਕ ਘੋਰ ਮਹਿ ਪਰਿਆ ॥੩॥

신을 잊고 구루에게서 등을 돌리는 사람은 끔찍한 지옥에 떨어집니다. 3

ਜਿਤੁ ਕੋ ਲਾਇਆ ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ਤੈਸੋ ਹੀ ਵਰਤਾਰਾ ॥

하느님께서 어떤 사람에게 감명을 주심 하듯이, 그분은 그분의 행실이 되십니다

ਨਾਨਕ ਸਹ ਪਕਰੀ ਸੰਤਨ ਕੀ ਰਿਦੈ ਭਏ ਮਗਨ ਚਰਨਾਰਾ ॥੪॥੪॥੧੫॥

나낙은 성도들에게 피난처를 얻었고 그의 마음은 주님의 발에 잠겨 있습니다. 4. 4. 15

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਰਾਜਨ ਮਹਿ ਰਾਜਾ ਉਰਝਾਇਓ ਮਾਨਨ ਮਹਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥

왕이 왕국의 행위에 갇히는 것처럼, 오만한 사람이 교만에 갇히는 것처럼,

ਲੋਭਨ ਮਹਿ ਲੋਭੀ ਲੋਭਾਇਓ ਤਿਉ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਚੇ ਗਿਆਨੀ ॥੧॥

탐욕스러운 사람이 탐욕에 매료되는 것처럼 지혜로운 사람은 하나님의 색채에 흡수됩니다. 1

ਹਰਿ ਜਨ ਕਉ ਇਹੀ ਸੁਹਾਵੈ ॥

이것이 헌애자가 좋아하는 것입니다

ਪੇਖਿ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਹੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 계속해서 근처를 방문하여 사트구루를 섬기고 신에게 찬송을 부르는 것만으로 만족합니다. 머무르다

ਅਮਲਨ ਸਿਉ ਅਮਲੀ ਲਪਟਾਇਓ ਭੂਮਨ ਭੂਮਿ ਪਿਆਰੀ ॥

술 취한 남자는 마약에 빠져 있고 지주는 그의 땅의 성장을 좋아합니다

ਖੀਰ ਸੰਗਿ ਬਾਰਿਕੁ ਹੈ ਲੀਨਾ ਪ੍ਰਭ ਸੰਤ ਐਸੇ ਹਿਤਕਾਰੀ ॥੨॥

어린아이가 젖에 애착을 갖듯이 성도들도 하나님을 너무나 사랑합니다. 2

ਬਿਦਿਆ ਮਹਿ ਬਿਦੁਅੰਸੀ ਰਚਿਆ ਨੈਨ ਦੇਖਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥

학식 있는 사람은 지식에 대한 연구에 종사하고 눈은 아름다움의 형태를 보고 행복을 느낍니다

ਜੈਸੇ ਰਸਨਾ ਸਾਦਿ ਲੁਭਾਨੀ ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥੩॥

혀가 여러 가지 맛으로 시원하듯이, 헌애자도 하나님을 찬양하는 데 열중합니다. 3

ਜੈਸੀ ਭੂਖ ਤੈਸੀ ਕਾ ਪੂਰਕੁ ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਾ ਸੁਆਮੀ ॥

그분은 모든 마음의 주인이시며, 사람의 굶주림과 욕망이 그러하듯이, 그의 욕망을 이루실 것입니다

ਨਾਨਕ ਪਿਆਸ ਲਗੀ ਦਰਸਨ ਕੀ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੫॥੧੬॥

나낙은 하나님을 보고자 하는 강한 열망을 가지고 있었고 내면의 주님을 찾았습니다. 4. 5. 16

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਹਮ ਮੈਲੇ ਤੁਮ ਊਜਲ ਕਰਤੇ ਹਮ ਨਿਰਗੁਨ ਤੂ ਦਾਤਾ ॥

오, 이런! 우리는 죄의 더러움으로 더러워졌으나 당신은 우리를 거룩하게 하십니다. 우리는 결백하며 당신은 우리에게주는 분입니다

ਹਮ ਮੂਰਖ ਤੁਮ ਚਤੁਰ ਸਿਆਣੇ ਤੂ ਸਰਬ ਕਲਾ ਕਾ ਗਿਆਤਾ ॥੧॥
우리는 바보이지만 당신은 영리합니다. 당신은 모든 예술을 아는 사람입니다. 1

ਮਾਧੋ ਹਮ ਐਸੇ ਤੂ ਐਸਾ ॥
오, 이런! 우리 피조물들은 너무나 비천하고 당신도 그렇습니다

ਹਮ ਪਾਪੀ ਤੁਮ ਪਾਪ ਖੰਡਨ ਨੀਕੋ ਠਾਕੁਰ ਦੇਸਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 큰 죄인이고 당신은 죄의 파괴자입니다. 이봐 타쿠르 지! 당신의 거주지는 아름답습니다. 머무르다

ਤੁਮ ਸਭ ਸਾਜੇ ਸਾਜਿ ਨਿਵਾਜੇ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੇ ਪ੍ਰਾਨਾ ॥
오, 이런! 당신은 영혼과 몸과 영혼을 주어 모든 것을 창조하는 사람입니다

ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ਤੁਮ ਦਾਨੁ ਦੇਹੁ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥੨॥
오, 이런! 우리는 자질이없고 우리 안에는 자질이 존재하지 않습니다. 그러므로 우리에게 미덕의 선물을 주십시오. 2

ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਭਲਾ ਹਮ ਭਲੋ ਨ ਜਾਨਹ ਤੁਮ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ॥
오, 이런! 당신은 우리 피조물에게 선을 행하지만, 우리 하찮은 피조물들은 당신의 선을 이해하지 못합니다. 당신은 항상 우리에게 친절합니다

ਤੁਮ ਸੁਖਦਾਈ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਤੁਮ ਰਾਖਹੁ ਅਪੁਨੇ ਬਾਲਾ ॥੩॥
오 지고의 존재여! 당신은 우리에게 행복과 번영을 주는 사람이므로 자녀를 보호해야 합니다. 3

ਤੁਮ ਨਿਧਾਨ ਅਟਲ ਸੁਲਿਤਾਨ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਜਾਚੈ ॥
오, 이런! 당신은 미덕의 보물 창고, 흔들리지 않는 술탄, 그리고 모든 생명체가 당신 앞에서 당신을 구걸합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਇਹੈ ਹਵਾਲਾ ਰਾਖੁ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਾਛੈ ॥੪॥੬॥੧੭॥
나낙은 "오 하나님! 이것은 우리 동물의 경우입니다. 그러므로 우리에게 매우 친절하게 대함으로써 우리를 성도의 길로 인도하십시오. 4. 6. 17

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ॥
소르티 마할라 5 가르 2

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਆਪਨ ਸਿਮਰਨੁ ਦੇ ਤਹ ਤੁਮ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥
당신이 당신의 심란을 어머니의 자궁에 주어 나를 보호한 것처럼;

ਪਾਵਕ ਸਾਗਰ ਅਥਾਹ ਲਹਰਿ ਮਹਿ ਤਾਰਹੁ ਤਾਰਨਹਾਰੇ ॥੧॥
마찬가지로, 오 구세주여, 주님! 이 세상에서 헤아릴 수 없는 불바다의 파도와 함께 저를 십자가에 못 박으소서. 1

ਮਾਧੌ ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਸਿਰਿ ਮੋਰਾ ॥
맙소사! 당신은 내 머리에 내 Thakur이고

ਈਹਾ ਊਹਾ ਤੁਹਾਰੋ ਧੋਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 세상에서 나의 피난처입니다. 머무르다

ਕੀਤੇ ਕਉ ਮੇਰੈ ਸੰਮਾਨੈ ਕਰਣਹਾਰੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਜਾਨੈ ॥
멸시하는 사람은 하나님이 창조한 것들을 산으로 여기지만, 창조주는 단지 산으로 여긴다

ਤੂ ਦਾਤਾ ਮਾਗਨ ਕਉ ਸਗਲੀ ਦਾਨੁ ਦੇਹਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਨੈ ॥੨॥
오, 이런! 당신은 주는 사람이고 모두 당신의 문 앞에서 거지입니다. 그러나 당신은 당신의 뜻에 따라 베풉니다. 2

ਖਿਨ ਮਹਿ ਅਵਰੁ ਖਿਨੈ ਮਹਿ ਅਵਰਾ ਅਚਰਜ ਚਲਤ ਤੁਮਾਰੇ ॥
오, 이런! 당신의 축복은 한 순간에 당신은 무언가이고 한 순간에 당신은 다른 것이기 때문입니다

ਰੂੜੋ ਗੂੜੋ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੋ ਊਚੌ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ॥੩॥
당신은 아름답고, 신비롭고, 심오하고 심오하며, 최고이며, 접근하기 어렵고, 거대합니다. 3

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਉ ਤੁਮਹਿ ਮਿਲਾਇਓ ਤਉ ਸੁਨੀ ਤੁਮਾਰੀ ਬਾਣੀ ॥
당신께서 저를 성도들의 거룩한 집회에 소개하셨을 때에야 비로소 당신의 음성을 들었습니다

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਪੇਖਤ ਹੀ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਤਾਪ ਪੁਰਖ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੪॥੭॥੧੮॥
사심 없는 하나님의 영광을 본 나낙은 마음속으로 행복했습니다. 4. 7. 18

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਹਮ ਸੰਤਨ ਕੀ ਰੇਨੁ ਪਿਆਰੇ ਹਮ ਸੰਤਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ॥
오 이런! 우리는 성도들의 발이며 그들의 피난처에 살고 있습니다

ਸੰਤ ਹਮਾਰੀ ਓਟ ਸਤਾਣੀ ਸੰਤ ਹਮਾਰਾ ਗਹਣਾ ॥੧॥
성도들은 우리의 든든한 버팀목이며 우리의 아름다운 장식품입니다. 1

ਹਮ ਸੰਤਨ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥
우리는 성도들로 구성되어 있습니다

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈ ॥
나는 전생의 행위에 따라 운명에 기록된 것을 받았습니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਤੇਰਾ ਭਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 성도들이여! 내 마음은 당신의 것입니다. 여기에 머무르세요

ਸੰਤਨ ਸਿਉ ਮੇਰੀ ਲੇਵਾ ਦੇਵੀ ਸੰਤਨ ਸਿਉ ਬਿਉਹਾਰਾ ॥
나는 성도들을 대하고 그들을 대합니다

ਸੰਤਨ ਸਿਉ ਹਮ ਲਾਹਾ ਖਾਟਿਆ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥
성도들과 함께 우리는 이익을 얻었습니다. 하리에 대한 헌신의 저장고는 우리 마음 속에 가득 차 있습니다. 2

ਸੰਤਨ ਮੋ ਕਉ ਪੂੰਜੀ ਸਉਪੀ ਤਉ ਉਤਰਿਆ ਮਨ ਕਾ ਧੋਖਾ ॥
성도들이 나에게 하리남의 수도를 건네주었을 때, 내 마음은 속았다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਅਬ ਕਹਾ ਕਰੈਗੋ ਜਉ ਫਾਟਿਓ ਸਗਲੋ ਲੇਖਾ ॥੩॥
Yamraj는 지금 무엇을 할 수 있습니까? 하나님께서 내 행위의 책임을 찢어 버리셨기 때문입니다. 3

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਭਏ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਰਸਾਦੇ ॥
나는 성도들의 헌금에 매우 만족하게 되었고 행복을 얻었다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਬਿਸਮਾਦੇ ॥੪॥੮॥੧੯॥
Nanak은 내 마음이 하나님과 교제하고 그분의 놀라운 사랑의 색에 잠겨 있다고 말합니다. 4. 8. 16

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੫ ॥
소르티 마: 5

ਜੇਤੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਦੇਖਹੁ ਰੇ ਨਰ ਤੇਤੀ ਹੀ ਛਡਿ ਜਾਨੀ ॥
오 인간! 여기에 보이는 모든 자료를 남겨 두어야합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਕਰਿ ਬਿਉਹਾਰਾ ਪਾਵਹਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥੧॥
그러므로 라마라는 이름으로 장사를 하면 그래야만 해방의 지위를 얻게 될 것이다. 1

ਪਿਆਰੇ ਤੂ ਮੇਰੋ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
오 이런! 당신은 나에게 행복을 주는 분입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੀਆ ਉਪਦੇਸਾ ਤੁਮ ਹੀ ਸੰਗਿ ਪਰਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
Purna Guru가 나에게 설교 한 이래로 나는 당신에게 사로 잡혔습니다. 여기에 머무르세요

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਮੋਹ ਅਭਿਮਾਨਾ ਤਾ ਮਹਿ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਪਾਈਐ ॥
행복은 정욕, 분노, 탐욕, 집착, 교만에 몰두해서 얻어지는 것이 아닙니다

ਹੋਹੁ ਰੇਨ ਤੂ ਸਗਲ ਕੀ ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਉ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥
맙소사! 당신이 모든 것의 먼지가된다면, 그래야만 행복과 행복을 얻을 것입니다. 2

ਘਾਲ ਨ ਭਾਨੈ ਅੰਤਰ ਬਿਧਿ ਜਾਨੈ ਤਾ ਕੀ ਕਰਿ ਮਨ ਸੇਵਾ ॥
오 내 마음! 모든 사람의 차이를 아시고 당신의 봉사가 실패하지 않도록 하시는 분을 찬양하십시오

ਕਰਿ ਪੂਜਾ ਹੋਮਿ ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰਦੇਵਾ ॥੩॥
그 구루 데프를 숭배하고 불멸의 그에게 당신의 마음을 바치십시오. 3

ਗੋਬਿਦ ਦਾਮੋਦਰ ਦਇਆਲ ਮਾਧਵੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥
나낙이 말하길, "오 고빈드, 오 다모다르, 오 디엔다얄, 오 마다바, 오 니란카르 빠라브라흐마여

ਨਾਮੁ ਵਰਤਣਿ ਨਾਮੋ ਵਾਲੇਵਾ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥੪॥੬॥੨੦॥
당신의 이름은 나의 일상의 사용이며, 당신의 이름은 나의 소유이며, 당신의 이름은 내 영혼의 기초입니다. 4. 6. 20

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਮਿਰਤਕ ਕਉ ਪਾਇਓ ਤਨਿ ਸਾਸਾ ਬਿਛੁਰਤ ਆਨਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
Satguru는 죽은 자의 몸에 생명 (Hari-Naam)을 넣고 하나님과 분리 된 피조물을 그와 결합했습니다

ਪਸੂ ਪਰੇਤ ਮੁਗਧ ਭਏ ਸ੍ਰੋਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਮੁਖਿ ਗਾਇਆ ॥੧॥
동물, 귀신, 어리석은 사람들도 하리남의 경청자가 되어 입으로 하리의 이름을 찬양했습니다. 1

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਦੇਖੁ ਵਡਾਈ ॥
완벽한 구루의 찬양을 보라

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
평가할 수 없습니다. 여기에 머무르세요

ਦੂਖ ਸੋਗ ਕਾ ਢਾਹਿਓ ਡੇਰਾ ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਬਿਸਰਾਮਾ ॥
그는 슬픔과 슬픔의 진영을 파괴하고 생명체에게 기쁨과 위로를 주었다

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਮਿਲੇ ਅਚਿੰਤਾ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮਾ ॥੨॥
원하는 결과를 쉽게 얻을 수 있으며 모든 작업이 완료됩니다. 2

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ਮੁਖ ਊਜਲ ਮਿਟਿ ਗਏ ਆਵਣ ਜਾਣੇ ॥
그는 이 세상에서도 행복을 얻고, 내세에서 그의 얼굴은 밝아지고, 그의 생사주기는 사라졌습니다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥੩॥
사트구루의 마음을 좋아하는 사람들은 두려움이 없어졌고 주님의 이름이 그들의 마음에 자리 잡았습니다. 3

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਾਗਾ ॥
일어나면서 하나님을 찬양하는 사람은 슬픔과 의심이 사라집니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੇ ਪੂਰ ਕਰੰਮਾ ਜਾ ਕਾ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥੪॥੧੦॥੨੧॥
나낙은 마음이 구루의 발 앞에 떨어지면 모든 임무가 완료된다고 말합니다. 4. 10. 21

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਰਤਨੁ ਛਾਡਿ ਕਉਡੀ ਸੰਗਿ ਲਾਗੋ ਜਾ ਤੇ ਕਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ॥
생명체는 귀중한 보석에 집착하고 보석에 대한 열광에 사로 잡혀 아무것도 얻지 못합니다

ਪੂਰਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥

맙소사! 우리는 항상 지고의 신을 묵상해야 한다. 1

ਸਿਮਰਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਨੀ ॥

이봐, 생물! 하리의 이름을 외치십시오

ਬਿਨਸੈ ਕਾਚੀ ਦੇਹ ਅਗਿਆਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

이봐, 생물! 당신의 연약한 몸은 언젠가 파괴 될 것입니다. 여기에 머무르세요

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਰੁ ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਤਾ ਕੀ ਕਛੁ ਨ ਵਡਾਈ ॥

mrigatrishna와 dream manoratha에는 위대함을 줄 수 없습니다

ਰਾਮ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਸਿ ਸੰਗਿ ਨ ਕਾਹੂ ਜਾਈ ॥੨॥

라마의 찬송 없이는 피조물에게 아무 것도 통하지 않기 때문에, 결국 그와 함께 가는 것도 아무것도 없기 때문입니다. 2

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬਿਹਾਇ ਅਵਰਦਾ ਜੀਅ ਕੋ ਕਾਮੁ ਨ ਕੀਨਾ ॥

인간의 평생은 오만하게 보내지며 영혼의 유익을 위해 아무것도 성취하지 못합니다

ਧਾਵਤ ਧਾਵਤ ਨਹ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਿਆ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਚੀਨਾ ॥੩॥

그는 평생 부를 위해 뛰어다니는 것에 만족하지 않으며 라마의 이름도 모른다. 3

ਸਾਦ ਬਿਕਾਰ ਬਿਖੈ ਰਸ ਮਾਤੋ ਅਸੰਖ ਖਤੇ ਕਰਿ ਫੇਰੇ ॥

마야에 집착하고, 장애의 맛과 대상 장애의 국물에 잠겨, 질 속을 배회하며 무수한 악행을 저지르고 있다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਪਾਹਿ ਬਿਨੰਤੀ ਕਾਟਹੁ ਅਵਗੁਣ ਮੇਰੇ ॥੪॥੧੧॥੨੨॥

주님 앞에서 나낙의 기도는 이러합니다: 오 주님! 내 악덕을 파괴하십시오. 4. 11. 22

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਪੂਰਨ ਅਬਿਨਾਸੀ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਖੁ ਜਾਰੇ ॥
완전히 파괴 할 수없는 하나님을 찬양하여 정욕과 분노의 독이 타 버립니다

ਮਹਾ ਬਿਖਮੁ ਅਗਨਿ ਕੋ ਸਾਗਰੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਉਧਾਰੇ ॥੧॥
이 창조물은 맹렬한 불의 바다이며 구원은 성도들의 회사에 의해서만 성취됩니다. 1

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਮੇਟਿਓ ਭਰਮੁ ਅੰਧੇਰਾ ॥
완벽한 구루가 환상의 어둠을 파괴했습니다

ਭਜੁ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਨੇਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
주님께서 항상 가까이 계시기 때문에 사랑의 헌신으로 주님을 경배하십시오. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨ ਰਸੁ ਪੀਆ ਮਨ ਤਨ ਰਹੇ ਅਘਾਈ ॥
Hari-Nam-Bhandar에서 Namamrit를 마시면 몸과 마음이 만족합니다

ਜਤ ਕਤ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕਤ ਆਵੈ ਕਤ ਜਾਈ ॥੨॥
하나님은 모든 곳에서 완전해지고 계십니다. 그는 아무데도 가지 않으며 아무데도 오지 않습니다. 2

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਗਿਆਨ ਤਤ ਬੇਤਾ ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੋੁਪਾਲਾ ॥
마음 속에 하나님의 거처를 가진 사람은 예배, 참회, 자제에 대한 지식을 가지고 있으며 그는 철학자입니다

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਤਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਘਾਲਾ ॥੩॥
구루 (Guru)의 면전에서 이름과 보석을 얻은 사람, 그의 영적 실천은 성공적입니다. 3

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟੇ ਦੁਖ ਸਗਲੇ ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ॥
그의 모든 투쟁과 고통은 파괴되었고 그의 사형 선고도 끊어졌습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਬਿਗਾਸਾ ॥੪॥੧੨॥੨੩॥
오 나낙이여! 주님은 그에게 은혜를 베풀어 주셨고, 그의 마음과 몸이 발전했습니다. 4. 12. 23

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਕਰਣ ਕਰਾਵਣਹਾਰ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਆਮੀ ॥
세상의 주인, 지고의 브라흐만은 모든 것을 행하는 자이며, 모든 것을 주는 자이다

ਸਗਲੇ ਜੀਅ ਕੀਏ ਦਇਆਲਾ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੧॥
모든 생명체를 창조하신 자비로우신 하나님은 무소부재하십니다. 1

ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਹੋਆ ਆਪਿ ਸਹਾਈ ॥
나의 스승은 당신의 조력자였습니다

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਮੰਗਲ ਰਸ ਅਚਰਜ ਭਈ ਬਡਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그 결과, 나는 쉬운 행복, 기쁨, 행복과 행복을 얻었고 놀라운 인기가 높아졌습니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਏ ਭੈ ਨਾਸੇ ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਮਾਨੇ ॥
구루의 피난처에 왔을 때, 나의 모든 두려움은 파괴되었고 나는 진리의 법정에서 영예를 얻었습니다

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਆਰਾਧਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਆਏ ਅਪੁਨੈ ਥਾਨੇ ॥੨॥
나는 하리의 이름을 찬양하고 숭배하면서 원래의 거처에 왔습니다. 2

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਕਰੈ ਸਭ ਉਸਤਤਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਪਿਆਰੀ ॥
이제 모두가 나를 칭찬하고 칭찬하며 나는 sadhus의 회사가 매우 달콤하다는 것을 알게되었습니다

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਿ ਜਾਉ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਜਿਨਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੩॥
나는 항상 나의 부끄러움을 완전히 구해 주신 주님을 희생합니다. 3

ਗੋਸਟਿ ਗਿਆਨੁ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਉਧਰੇ ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥
누구든지 하나님의 이상을 받은 사람은 지식과 이름을 들음으로 구원을 받은 것입니다

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਅਨਦ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੪॥੧੩॥੨੪॥
오 나낙이여! 나의 주님은 내게 친절을 베푸셔서 내가 기쁜 마음으로 나의 참된 본향으로 들어오게 하셨다. 4. 13. 24

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਣਿ ਸਗਲ ਭੈ ਲਾਥੇ ਦੁਖ ਬਿਨਸੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
주님의 피난처에 옴으로써 모든 두려움이 사라지고 슬픔과 위기가 끝나고 행복이 성취되었습니다

ਦਇਆਲੁ ਹੋਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੁਆਮੀ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
Purna Satguru를 묵상함으로써 Parabrahma Swami는 친절해졌습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਤੂ ਮੇਰੋ ਸਾਹਿਬੁ ਦਾਤਾ ॥
오 나의 주님! 당신은 나의 주인이시며 주시는 분이십니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 자비로우신 주님! 저를 긍휼히 여기셔서 당신의 색깔에 푹 빠져 당신을 찬양하게 하소서. 여기에 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਚਿੰਤਾ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੀ ॥
Satguru는 내 마음 속의 보물을 강화시켰고 나의 모든 걱정은 파괴되었습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨੋ ਕਰਿ ਲੀਨਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥੨॥

그분의 은혜로 그분은 나를 자신의 것으로 만드셨고, 소멸할 수 없는 주님이 내 마음에 거하셨습니다. 2

ਤਾ ਕਉ ਬਿਘਨੁ ਨ ਕੋਊ ਲਾਗੈ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਅਪੁਨੈ ਰਾਖੇ ॥

Satguru 자신에 의해 보호받는 사람은 어떤 위기에도 직면하지 않습니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਸੇ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੇ ॥੩॥

그의 마음 속에는 하나님의 아름다운 발이 연꽃으로 가득 차 있고 그는 계속해서 하리 라사 꿀을 맛보고 있습니다. 3

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਜਿਨਿ ਮਨ ਕੀ ਇਛ ਪੁਜਾਈ ॥

경건한 종으로서 마음의 소원을 이루신 주님을 섬기십시오

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਿਨਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥੪॥੧੪॥੨੫॥

다스 나낙은 자신의 명성을 구해 주신 주님께 자신을 희생합니다. 4. 14. 25

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮਗਨੁ ਅੰਧਿਆਰੈ ਦੇਵਨਹਾਰੁ ਨ ਜਾਨੈ ॥

환상의 어둠 속에 잠겨 있는 인간은 모든 것을 주시는 분을 알지 못한다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਾਜਿ ਜਿਨਿ ਰਚਿਆ ਬਲੁ ਅਪੁਨੋ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ॥੧॥

그는 영혼과 육신을 창조하고 창조하신 분을 알지 못하며, 그 안에 있는 권세는 그것을 자신의 것으로 여긴다. 1

ਮਨ ਮੂੜੇ ਦੇਖਿ ਰਹਿਓ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ॥

이것은 마음입니다! 주님은 여러분의 행위를 지켜보고 계십니다

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਹਿ ਸੋਈ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਰਹੈ ਨ ਕਛੂਐ ਛਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

그분은 당신이 하는 모든 것을 알고 계시며 그분께 숨길 수 있는 것은 아무것도 없습니다. 여기에 머무르세요

ਜਿਹਵਾ ਸੁਆਦ ਲੋਭ ਮਦਿ ਮਾਤੋ ਉਪਜੇ ਅਨਿਕ ਬਿਕਾਰਾ ॥
혀의 맛과 탐욕에 취한 사람에게는 많은 죄와 장애가 발생합니다

ਬਹੁਤੁ ਜੋਨਿ ਭਰਮਤ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਬੰਧਨ ਕੇ ਭਾਰਾ ॥੨॥
그는 자아 속박의 부담으로 많은 질을 방황하면서 많은 고통을 겪습니다. 2

ਦੇਇ ਕਿਵਾੜ ਅਨਿਕ ਪੜਦੇ ਮਹਿ ਪਰ ਦਾਰਾ ਸੰਗਿ ਫਾਕੈ ॥
문을 닫고 많은 위치에서 남자는 외국 여자와 즐긴다

ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤੁ ਜਬ ਲੇਖਾ ਮਾਗਹਿ ਤਬ ਕਉਣੁ ਪੜਦਾ ਤੇਰਾ ਢਾਕੈ ॥੩॥
그러나 Chitragupta가 당신의 행위에 대한 설명을 요구할 때 누가 당신의
잘못을 은폐 할 것입니까? 3

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪੂਰਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਤੁਮ ਬਿਨੁ ਓਟ ਨ ਕਾਈ ॥
오, 이런! 그것은 편재합니다! 이것은 고통 스럽다! 나는 당신 외에는 지원이
없습니다

ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥੧੫॥੨੬॥
주! 나낙이 너에게 피난처를 마련했으니 그를 세상의 바다에서 데리고 나가라.
4. U15입니다. 26

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹੋਆ ਸਹਾਈ ਕਥਾ ਕੀਰਤਨੁ ਸੁਖਦਾਈ ॥
Parabrahma-Prabhu는 나의 조력자가되었고 그의 이야기와 kirtan은
진정됩니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜਪਿ ਅਨਦੁ ਕਰਹੁ ਨਿਤ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥੧॥
이봐, 생물! 완벽한 구루의 목소리를 외치며 즐기십시오. 1

ਹਰਿ ਸਾਚਾ ਸਿਮਰਹੁ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 참 하느님을 숭배하십시오

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਬਿਸਰਿ ਨ ਕਬਹੁ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
조화 속에는 항상 행복이 있으며 하나님은 결코 잊혀지지 않습니다. 머무르다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਤੇਰਾ ਜੋ ਸਿਮਰੈ ਸੋ ਜੀਵੈ ॥
오, 이런! 당신의 이름은 암리트입니다, 당신의 이름을 가진 사람-심란은 살아 있습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਥੀਵੈ ॥੨॥
하나님의 업을 행하는 사람은 그 사람이 순결해진다. 2

ਬਿਘਨ ਬਿਨਾਸਨ ਸਭਿ ਦੁਖ ਨਾਸਨ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
내 마음은 장애물을 파괴하고 모든 슬픔을 파괴하는 구루의 발 앞에 있습니다

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਅਚੁਤ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਾਗਾ ॥੩॥
나는 밤낮으로 초록색으로 깨어 있으면서 불멸의 주님을 찬양합니다. 3

ਮਨ ਇਛੇ ਸੇਈ ਫਲ ਪਾਏ ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਸੁਹੇਲੀ ॥
수카리 하리 (Sukhkari Hari)의 이야기를 들으면서 원하는 결과를 얻었습니다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਮਧਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਆ ਬੇਲੀ ॥੪॥੧੬॥੨੭॥
그는 중세와 끝의 시작까지 나낙의 동반자로 남았습니다. 4. 16. 27

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਪੰਚਪਦਾ ॥
소르티 마할라 5 판치파다 (Sorthi Mahala 5 Panchpada)

ਬਿਨਸੈ ਮੋਹੁ ਮੇਰਾ ਅਰੁ ਤੇਰਾ ਬਿਨਸੈ ਅਪਨੀ ਧਾਰੀ ॥੧॥
나의 애착과 당신의 감정과 자존심이 파괴되기를 바랍니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਇਹਾ ਬਤਾਵਹੁ ਕਾਰੀ ॥
오, 이런! 그런 속임수를 말해줘

ਜਿਤੁ ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 자존감과 자존심이 파괴 될 수 있도록. 1. 여기에 머무르세요

ਸਰਬ ਭੂਤ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ਹੋਵਾਂ ਸਗਲ ਰੇਨਾਰੀ ॥੨॥

나는 온 세상 사람들을 파라브라마의 형상으로 여기며, 나는 모든 이의 발이다. 2

ਪੇਖਿਓ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਅਪੁਨੈ ਸੰਗੇ ਚੂਕੈ ਭੀਤਿ ਭ੍ਰਮਾਰੀ ॥੩॥

나는 항상 존경받는 하나님이 나와 함께 계시는 것을 보았고, 그것은 나의 딜레마의 벽을 무너 뜨 렸습니다. 3

ਅਉਖਧੁ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਲ ਜਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੀ ॥੪॥

신의 이름, 약, 순수한 과즙 물은 구루를 통해서만 얻을 수 있습니다. 4

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਰੋਗ ਬਿਦਾਰੀ ॥੫॥੧੭॥੨੮॥

오 나낙이여! 운명이 쓰여진 사람은 구루를 만나 자신의 질병을 파괴했습니다. 5. 17. 28

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਦੁਪਦੇ
소르티 마할라 5 가루 2 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਗਲ ਬਨਸਪਤਿ ਮਹਿ ਬੈਸੰਤਰੁ ਸਗਲ ਦੂਧ ਮਹਿ ਘੀਆ ॥
모든 초목에 불이 있고 버터 기름이 전유에 존재하는 것처럼,

ਊਚ ਨੀਚ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਮਾਧਉ ਜੀਆ ॥੧॥
마찬가지로 하나님의 빛은 높고 낮은, 선과 악을 막론하고 모든 생명체 안에 담겨 있습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਹਿਓ ॥
오, 이런! 하나님은 세상의 모든 것을 흡수하고 계십니다

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਰਬ ਮਹਿ ਜਲਿ ਥਲਿ ਰਮਈਆ ਆਹਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 물과 땅에 편재하십니다. 1. 여기에 머무르세요

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕੁ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਓ ॥
나낙은 덕의 창고인 신을 찬양하고, 사트구루는 그의 환상을 제거했다

ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇਓ ॥੨॥੧॥੨੯॥
무소부재하신 하나님은 모든 사람 안에 계시지만, 그분은 항상 모든 존재로부터 분리되어 계신다. 2. 1. 29

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਹੋਇ ਅਨੰਦਾ ਬਿਨਸੈ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਦੁਖੀ ॥
주님을 묵상함으로써 행복을 얻고 출생과 죽음에 대한 두려움이 제거됩니다

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵਹਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖੀ ॥੧॥

달마(Dharma), 아르타(Artha), 카마(Kama), 목샤(Moksha), 나바니디(Navanidhis)의 네 가지 좋은 점이 있으며, 다시 갈증에 굶주림을 느끼지 않습니다. 1

ਜਾ ਕੋ ਨਾਮੁ ਲੈਤ ਤੂ ਸੁਖੀ ॥

누구의 이름을 외치면 행복합니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਧਿਆਵਹੁ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਮਨ ਤਨ ਜੀਅਰੇ ਮੁਖੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오, 이런! 마음과 몸과 입으로, 숨과 숨으로 Thakur ji를 묵상하십시오. 1. 머무르다

ਸਾਂਤਿ ਪਾਵਹਿ ਹੋਵਹਿ ਮਨ ਸੀਤਲ ਅਗਨਿ ਨ ਅੰਤਰਿ ਧੁਖੀ ॥

명상을 하면 평화를 찾을 수 있고, 마음이 차가워지며, 갈증의 불이 내면에서 점화되지 않을 것입니다

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭੂ ਦਿਖਾਇਆ ਜਲਿ ਥਲਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਰੁਖੀ ॥੨॥੨॥੩੦॥

구루 (Guru)는 나낙 (Nanak)이 바다, 땅, 나무 및 삼계에서 신을 보게했습니다. 2. 2. 30

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਝੂਠ ਨਿੰਦਾ ਇਨ ਤੇ ਆਪਿ ਛਡਾਵਹੁ ॥

오, 이런! 일, 분노, 탐욕, 거짓말과 중상 모략 등에서 나를 해방시켜 주십시오

ਇਹ ਭੀਤਰ ਤੇ ਇਨ ਕਉ ਡਾਰਹੁ ਆਪਨ ਨਿਕਟਿ ਬੁਲਾਵਹੁ ॥੧॥

너희 마음 안에서 이 악들을 제거하고 나를 너희에게 더 가까이 초대하여라. 1

ਅਪੁਨੀ ਬਿਧਿ ਆਪਿ ਜਨਾਵਹੁ ॥

내가 당신의 법을 이해하게 하소서

ਹਰਿ ਜਨ ਮੰਗਲ ਗਾਵਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 헌애자들이여! 하리의 상서로운 노래를 불러보세요. 1. 머무르다

ਬਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਕਬਹੂ ਹੀਏ ਤੇ ਇਹ ਬਿਧਿ ਮਨ ਮਹਿ ਪਾਵਹੁ ॥
오, 이런! 내 마음에서 당신을 잊지 않도록 이 방법을 내 마음에 넣어주세요

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਓ ਵਡਭਾਗੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਤਹਿ ਨ ਧਾਵਹੁ ॥੨॥੩॥੩੧॥
오 나낙이여! 나는 큰 행운을 가지고 완전한 전문가를 만났으므로 더 이상 뛰어 다니지 않습니다. 2. 3. 31

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਸਭੁ ਕਛੁ ਪਾਈਐ ਬਿਰਥੀ ਘਾਲ ਨ ਜਾਈ ॥
이렇게 하면 모든 것이 이루어지고 사람의 영적 수행이 헛되지 않는다

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਕਤ ਰਾਚਹੁ ਜੋ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥
어찌하여 너희는 주님이 아닌 다른 사람에게 몰두하고 있느냐? 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਸੰਤ ਗੋਪਾਲਾ ॥
오 고팔의 성도들이여! 하리 숭배

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਪੂਰਨ ਹੋਵੈ ਘਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
삿상띠(satsangti)에서 함께 하리남(hari-naam)을 외치면 영적 수행이 실현될 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੈ ਨਿਤਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਿਤ ਗਲਿ ਲਾਵੈ ॥
하나님은 끊임없이 당신의 종들을 돌보고 양육하시며 사랑으로 그분을 껴안으십니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੇ ਬਿਸਰਤ ਜਗਤ ਜੀਵਨੁ ਕੈਸੇ ਪਾਵੈ ॥੨॥੪॥੩੨॥
나낙은 "오 주님! 이 세상이 당신을 잊어버려서 어떻게 생명을 얻을 수 있겠습니까? 2. 4. 32

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਅਬਿਨਾਸੀ ਜੀਅਨ ਕੋ ਦਾਤਾ ਸਿਮਰਤ ਸਭ ਮਲੁ ਖੋਈ ॥
파괴할 수 없는 신은 모든 생명체를 주시는 분이시며, 심란을 행함으로써 모든 무질서의 더러움이 제거되었습니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਭਗਤਨ ਕਉ ਬਰਤਨਿ ਬਿਰਲਾ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੧॥
그 자질의 창고는 그의 신봉자들의 자본이지만 그것을 얻는 사람은 거의 없습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥
맙소사! Gopal-Guru Lord를 외치십시오

ਜਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆਂ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਬਾਹੁੜਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
행복을 얻고 다시는 슬픔이 없는 피난처를 취함으로써. 1. 여기에 머무르세요

ਵਡਭਾਗੀ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਨ ਭੇਟਤ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈ ॥
큰 행운으로, 성도들의 연합이 얻어지고, 그들과 만나서 악이 파괴됩니다

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਬਾਛੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਪਰੋਈ ॥੨॥੫॥੩੩॥

다스 나낙은 하리의 이름이 마음에 새겨진 사람들의 발을 갈망합니다. 2. 5. 33

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੈ ਸੂਕਾ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰੈ ॥

구루 (Guru)는 출생과 출생의 슬픔과 고통을 파괴하고 퇴색 된 마음을 녹색으로 만듭니다

ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਤ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥੧॥

구루를 보면 사람이 행복해지고 하리의 이름을 묵상합니다. 1

ਮੇਰਾ ਬੈਦੁ ਗੁਰੂ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥

Govind Guru는 제 주치의입니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਉਖਧੁ ਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ਕਾਟੈ ਜਮ ਕੀ ਫੰਧਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 하리라는 약을 내 입에 넣고 사형을 삭감한다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਮਰਥ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਬਿਧਾਤੇ ਆਪੇ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥

전능한 남성 창조자는 창조자 자신입니다

ਅਪੁਨਾ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਧਾਰਾ ॥੨॥੬॥੩੪॥

오 나낙이여! 하나님 자신이 그의 종을 구원하셨고 그 이름이 그의 삶의 기초입니다. 2. 6. 34

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ਤੁਝ ਹੀ ਪਾਹਿ ਨਿਬੇਰੋ ॥

오, 이런! 당신은 내 양심의 속도를 알고 있으며 최종 결정을 내리고 있습니다

ਬਖਸਿ ਲੈਹੁ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਲਾਖ ਖਤੇ ਕਰਿ ਫੇਰੋ ॥੧॥

오 주님! 용서하세요; 백만 번의 실수와 범죄를 저질렀더라도. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤੂ ਮੇਰੋ ਠਾਕੁਰੁ ਨੇਰੋ ॥
오 나의 주님! 당신은 내 근처에 사는 나의 주인이십니다

ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਰਣ ਮੋਹਿ ਚੇਰੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐 하리! 당신의 발 앞에 있는 이 제자에게 피난처를 주십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਬੇਸੁਮਾਰ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ਊਚੋ ਗੁਨੀ ਗਹੇਰੋ ॥
나의 주님은 무한하고, 무한하며, 지고하고, 깊은 미덕의 바다이시다

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ ਕੀਨੋ ਅਪੁਨੋ ਦਾਸਰੋ ਤਉ ਨਾਨਕ ਕਹਾ ਨਿਹੋਰੋ ॥੨॥੭॥੩੫॥
주님께서 결박을 매달아 나낙을 노예로 삼으셨는데, 왜 지금 누구의 도움이 필요한가? 2. 7. 35

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੫ ॥
소르티 마할라: 5

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੁਰੂ ਗੋਵਿੰਦਾ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪਾਏ ॥
Govind Guru가 나에게 친절했을 때, 나는 모든 즐거움을 얻었습니다

ਅਸਥਿਰ ਭਏ ਲਾਗਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਗੋਵਿੰਦ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੧॥
나는 하나님의 아름다운 발을 따라 안정을 얻었고 고빈드의 미덕을 노래했습니다. 1

ਭਲੋ ਸਮੂਰਤੁ ਪੂਰਾ ॥
그 무후라트는 완전하고 상서롭다

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 하나님의 이름을 노래 할 때, 나는 영적 평화와 인내와 기쁨을 얻었고, 내 안에는 끝없는 소리가 있습니다. 1. 머무르다

ਮਿਲੇ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਪੁਨੇ ਘਰ ਮੰਦਰ ਸੁਖਦਾਈ ॥
사랑하는 스승님을 만나서 마음과 가정이 즐거워졌습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਪਾਇਆ ਸਗਲੀ ਇਛ ਪੁਜਾਈ ॥੨॥੮॥੩੬॥

Das Nanak은 Hari-Naam의 보물을 받았으며 그의 모든 소원이 이루어졌습니다. 2. 8. 36

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਬਸੇ ਰਿਦ ਭੀਤਰਿ ਸੁਭ ਲਖਣ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੇ ॥

구루 (Guru)의 발은 내 마음 속에 새겨 져 있으며 주님은 상서로운 특성 (자질)을 창조하셨습니다

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਮ ਨਿਧਾਨ ਮਨਿ ਚੀਨੇ ॥੧॥

완전하신 하느님께서 내게 친절하셨을 때, 나는 마음속에 그 이름의 창고가 있음을 깨달았습니다. 1

ਮੇਰੋ ਗੁਰੁ ਰਖਵਾਰੋ ਮੀਤ ॥

구루는 나의 보호자이자 친구입니다

ਦੂਣ ਚਊਣੀ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਸੋਭਾ ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 끊임없이 나를 두 번 칭찬하고 장식합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੀਅ ਜੰਤ ਪ੍ਰਭਿ ਸਗਲ ਉਧਾਰੇ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਣਹਾਰੇ ॥

주님은 눈에 보이는 모든 피조물을 구원하셨습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਅਚਰਜ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੨॥੯॥੩੭॥

완벽한 구루의 영광은 매우 놀랍고 나낙은 항상 그에게 희생됩니다. 2. 9. 37

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਸੰਚਨਿ ਕਰਉ ਨਾਮ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲ ਥਾਤੀ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥

Nirmal Hari-Naam의 형태로 부를 축적하십시오., 이름의 유산은 무한하고 거대하기 때문입니다

ਬਿਲਛਿ ਬਿਨੋਦ ਆਨੰਦ ਸੁਖ ਮਾਣਹੁ ਖਾਇ ਜੀਵਹੁ ਸਿਖ ਪਰਵਾਰ ॥੧॥

오 구루의 시크교도와 우리 가족! 이름과 음식을 소비하며 살며 특별한 유머와 기쁨을 누리십시오. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਆਧਾਰ ॥

하리의 아름다운 발과 연꽃은 우리의 생명선입니다

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਇਓ ਸਚ ਬੋਹਿਥੁ ਚੜਿ ਲੰਘਉ ਬਿਖੁ ਸੰਸਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

성도들의 은총으로 나는 진리의 배를 받았고, 그 배를 타고 유독한 세상의 바다를 건널 것이다. 1. 여기에 머무르세요

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪੂਰਨ ਅਬਿਨਾਸੀ ਆਪਹਿ ਕੀਨੀ ਸਾਰ ॥

완전히 파괴할 수 없는 주님은 저에게 친절하셨고 친히 저를 돌보아 주셨습니다

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਨਾਨਕ ਬਿਗਸਾਨੋ ਨਾਨਕ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰ ॥੨॥੧੦॥੩੮॥

나낙은 그를 만나서 기뻐합니다. 오 나낙이여! 하나님의 자질에 대한 언급은 없으며 셀 수 없이 많습니다. 2. 10. 38

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਅਪਨੀ ਕਲ ਧਾਰੀ ਸਭ ਘਟ ਉਪਜੀ ਦਇਆ ॥

완벽한 구루 (Perfect Guru)는 모든 생명체의 마음 속에 연민이 생겨난 예술 (힘)을 계시했습니다

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਵਡਾਈ ਕੀਨੀ ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਸਭ ਭਇਆ ॥੧॥

하나님은 저를 축복해 주셨고 모든 곳에 웰빙이 있습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥

절대적인 Satguru는 항상 나와 함께 있습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਪਿ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 항상 나의 지고한 주를 외치며 행복하다. 여기에 머무르세요

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਸੋਈ ॥

안팎, 나라와 세상 어디를 보아도 하나님이 임재하십니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪਾਇਓ ਵਡਭਾਗੀ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੨॥੧੧॥੩੯॥

오 나낙이여! 다행스럽게도 나는 그보다 더 위대한 사람이 없다는 그런 전문가를 찾았습니다. 2. 11. 36

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਸੁਖ ਮੰਗਲ ਕਲਿਆਣ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਚਰਣ ਨਿਹਾਰਿਆ ॥

주님의 아름다운 발을 보면서 행복, 행복, 웰빙 및 자발적인 소리가 달성되었습니다

ਰਾਖਨਹਾਰੈ ਰਾਖਿਓ ਬਾਰਿਕੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਤਾਪੁ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧॥

수호신은 아이 하리고빈드를 보호했고 사트구루는 열병을 앓았다. 1

ਉਬਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥

나는 그 사트구루의 피난처에서 살아 남았습니다

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

누구의 봉사는 결코 헛되지 않습니다. 머무르다

ਘਰ ਮਹਿ ਸੁਖ ਬਾਹਰਿ ਫੁਨਿ ਸੁਖਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥

우리 주님께서 친절하시자 집안에도 행복이 있었고 밖에도 행복이 있었습니다

ਨਾਨਕ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਊ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਆ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥੨॥੧੨॥੪੦॥

오 나낙이여! 주님께서 저에게 친절하셨기 때문에 지금은 어떤 장애물도 보이지 않습니다. 2. 12. 40

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਭਇਆ ਮਨਿ ਉਦਮੁ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਜਸੁ ਗਾਈ ॥
스님과 동행함으로써 내 마음 속에 사업이 생겨 났고 나는 Naam-Ratna의 영광을 불렀습니다

ਮਿਟਿ ਗਈ ਚਿੰਤਾ ਸਿਮਰਿ ਅਨੰਤਾ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ਭਾਈ ॥੧॥
이봐, 오빠! 하나님을 경배함으로써 저의 불안은 사라지고 세상의 바다에 휩쓸려 갔습니다. 1

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਵਸਾਈ ॥
나는 내 마음속에 하나님의 발을 두었다

ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੀ ਰੋਗਾ ਘਾਣਿ ਮਿਟਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 나는 행복을 찾았고, 자발적인 소리가 내 안에 울려 퍼지고, 질병의 공동체가 파괴되었습니다. 머무르다

ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
오, 이런! 당신에 대해 어떤 자질을 설명해야 합니까? 당신은 평가받을 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਭਏ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਪੁਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਇਆ ਸਹਾਈ ॥੨॥੧੩॥੪੧॥
오 나낙이여! 그들의 주님이 조력자가 되셨을 때, 헌애자들도 파괴할 수 없게 되었습니다. 2. 13. 41

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗਏ ਕਲੇਸ ਰੋਗ ਸਭਿ ਨਾਸੇ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
주님께서 저를 축복해 주셨을 때, 저의 모든 슬픔과 질병이 사라졌습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਆਰਾਧਹੁ ਸੁਆਮੀ ਪੂਰਨ ਘਾਲ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥
여덟 시에 하나님을 경배하는 것은 우리의 영적 수행도 끝났기 때문입니다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੂ ਸੁਖ ਸੰਪਤਿ ਰਾਸਿ ॥
맙소사! 당신은 우리의 부와 부입니다

ਰਾਖਿ ਲੈਹੁ ਭਾਈ ਮੇਰੇ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥
주님 앞에서 드리는 나의 기도는 이러하니, 오 나의 사랑하는 자들아! 고통에서 나를 구해주십시오. 여기에 머무르세요

ਜੋ ਮਾਗਉ ਸੋਈ ਸੋਈ ਪਾਵਉ ਅਪਨੇ ਖਸਮ ਭਰੋਸਾ ॥
내가 무엇을 요구하든, 나는 그것을 얻는다, 나는 나의 주인을 신뢰한다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਓ ਮਿਟਿਓ ਸਗਲ ਅੰਦੇਸਾ ॥੨॥੧੪॥੪੨॥
Nanak은 Purna Guru를 만나서 모든 걱정이 제거되었다고 말합니다. 2. 14. 42

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਸਗਲਾ ਦੂਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥
나의 구루 사트구루의 심란에 의해 나는 나의 모든 슬픔과 고난을 지웠다

ਤਾਪ ਰੋਗ ਗਏ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਮਨ ਇਛੇ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥੧॥
구루의 말을 통해 열과 질병이 제거되었고 원하는 결과를 얻었습니다. 1

ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
나의 완벽한 스승은 행복을 주는 사람이다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 모든 일을 하고 하는 사람이며, 모든 예술의 가장 유능한 대가이며, 완전한 사람입니다. 여기에 머무르세요

ਅਨੰਦ ਬਿਨੋਦ ਮੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥
오 나낙이여! 이제 기뻐하고 기뻐하며 주님 께 찬양의 상서로운 노래를 부르십시오

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰ ਭਏ ਜਗ ਭੀਤਰਿ ਹੋਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਰਖਵਾਲਾ ॥੨॥੧੫॥੪੩॥

온 세상이 환호하고 있는데, 파라브라흐마가 나의 보호자가 되었기 때문이다. 2. 15. 43

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

소르티 마할라 5

ਹਮਰੀ ਗਣਤ ਨ ਗਣੀਆ ਕਾਈ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਣਿ ॥

하나님께서는 우리의 행위를 헤아리지 않으시고 원수를 인정하심으로 우리를 용서하셨습니다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੇ ਕਰਿ ਅਪੁਨੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣਿ ॥੧॥

그분은 제게 손을 내밀어 주시고 저를 자신의 것으로 여기심으로써 저를 보호해 주셨고 이제 저는 항상 그분의 사랑을 누리고 있습니다. 1

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦ ਮਿਹਰਵਾਣ ॥

나의 참 하나님은 항상 은혜로우십니다

ਬੰਧੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹੋਈ ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ॥ ਰਹਾਉ ॥

나의 완전한 Satguru는 슬픔과 위기를 억제했으며 이제 모든 복지가 달성되었습니다. 여기에 머무르세요

ਜੀਉ ਪਾਇ ਪਿੰਡੁ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿਆ ਦਿਤਾ ਪੈਨਣੁ ਖਾਣੁ ॥

목숨을 버리시고 옷과 음식을 주심으로 내 몸을 창조하신 하나님; 그분은 친히 종의 수치를 구해 주셨습니다

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕੀ ਆਪਿ ਪੈਜ ਰਾਖੀ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੨॥੧੬॥੪੪॥

나낙은 항상 그에게 희생합니다. 2. 16. 44

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਦੁਰਤੁ ਗਵਾਇਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਉਬਾਰਿਆ ॥
Hari-Prabhu 자신은 죄를 은퇴함으로써 온 세상을 구했습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰਿਆ ॥੧॥
지고한 주께서는 은총을 베푸시고 당신의 비르가를 따랐다. 1

ਹੋਈ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ਕੀ ਰਖਵਾਲੀ ॥
나는 라자 람의 보호를 받았다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨਦ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ਸੁਖਾਲੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
쉬운 행복과 기쁨으로 하나님을 찬양하면 몸과 마음과 몸이 행복해질 것입니다. 여기에 머무르세요

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਮੋਹਿ ਤਿਸ ਕਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥
나의 사트구루는 불순한 자에게 선을 행하는 사람이고 나는 그를 믿는다

ਬਖਸਿ ਲਏ ਸਭਿ ਸਚੈ ਸਾਹਿਬਿ ਸੁਣਿ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਾ ॥੨॥੧੭॥੪੫॥
나낙의 기도를 들으시고, 참 하느님께서는 그의 모든 악덕을 용서해 주셨습니다. 2. 17. 45

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਬਖਸਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰਿ ਸਗਲੇ ਰੋਗ ਬਿਦਾਰੇ ॥
하나님께서는 모든 질병을 용서하시고 멸하셨습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਰਣੀ ਉਬਰੇ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥
완벽한 구루의 보호 아래 있는 사람은 구원을 받고 모든 사역도 완성된다. 1

ਹਰਿ ਜਨਿ ਸਿਮਰਿਆ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥
Hari의 das는 Simran이라는 이름을 사용했으며 그 이름으로 피난처를 찾았습니다

ਤਾਪੁ ਉਤਾਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥
Purna Satguru는 그의 은혜로 아이 Harigovind의 열을 제거했습니다. 여기에 머무르세요

ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਕਰਹ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਗੋਵਿਦੁ ਗੁਰਿ ਰਾਖਿਆ ॥
오 이런! 이제 모두가 항상 기뻐하자, 왜냐하면 나의 구루가 스리 하리고빈드를 구했기 때문이다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀ ਸਾਚੁ ਸਬਦੁ ਸਤਿ ਭਾਖਿਆ ॥੨॥੧੮॥੪੬॥
오 나낙이여! 행하시는 하나님의 영광이 크니, 그의 말씀은 진리이고 그의 음성은 또한 진리이기 때문이다. 2. 18. 46

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥
나의 주인은 나에게 친절했고, 나는 그의 진정한 궁정에서 존경을 받았다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤਾਪੁ ਗਵਾਇਆ ਭਾਈ ਠਾਂਢਿ ਪਈ ਸੰਸਾਰਿ ॥
이봐, 오빠! 사트구루는 하리고빈드의 열병을 몰아냈고 온 세상에 평화와 행복이 있습니다

ਅਪਣੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਆਪੇ ਰਾਖੇ ਜਮਹਿ ਕੀਓ ਹਟਤਾਰਿ ॥੧॥
하나님 자신이 그의 생명을 보호해 주셨고, 죽음 또한 효력이 없게 되었다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਰਿਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥
하나님의 아름다운 발을 마음에 품으십시오

ਸਦਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰੀਐ ਭਾਈ ਦੁਖ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 우리는 항상 주님을 묵상해야 합니다, 왜냐하면 주님은 슬픔과 죄의 파괴자이시기 때문입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ਉਬਰੈ ਭਾਈ ਜਿਨਿ ਰਚਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
이봐, 오빠! 구원은 모든 것을 창조하신 분께 피난처를 취할 때에만 성취됩니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਸੋ ਭਾਈ ਸਚੈ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥
그분은 모든 일을 하실 수 있고 그 일을 완수하실 수 있으며, 그 지극히 참되신 하나님의 영광 또한 참되다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਭਾਈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥੨॥੧੯॥੪੭॥
나낙은 "오 형제여! 우리는 주님을 묵상해야 하며, 그 결과 마음이 차가워집니다. 2. 16. 47

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥
오, 이런! 나는 하리남에 대해 묵상했다

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰਭੁ ਵਿਸਰਉ ਨਾਹੀ ਮਨ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
행복의 주님, 행복의 바다를 결코 잊지 않고 원하는 결과를 얻습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤਾਪੁ ਗਵਾਇਆ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
Purna Satguru는 그의 은혜로 Harigovind의 열병 (열병)을 제거했습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਦੁਖੁ ਮਿਟਿਆ ਸਭ ਪਰਵਾਰੀ ॥੧॥
지고한 주께서 내게 친절하셨고, 우리 가족 모두의 슬픔이 사라졌다. 1

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮੰਗਲ ਰਸ ਰੂਪਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ॥
나는 모든 행복, 꿀, 아름다움의 보물 인 하리의 이름을지지합니다

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਰਾਖੀ ਪਰਮੇਸਰਿ ਉਧਰਿਆ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥੨॥੨੦॥੪੮॥
오 나낙이여! 하나님이 나의 존엄성을 구해 주셨고 온 세상이 유익을 얻었습니다. 2. 20. 48

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਖਵਾਲਾ ਹੋਆ ॥
나의 Satguru (아들 Harigobind)는 보호자였습니다

ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭ ਹਾਥ ਦੇ ਰਾਖਿਆ ਹਰਿ ਗੋਵਿਦੁ ਨਵਾ ਨਿਰੋਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 그분의 은혜로 슈리 하리고빈드에게 손을 내밀어 보호해 주셨고 이제 그는 절대적으로 건강합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤਾਪੁ ਗਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਟਾਇਆ ਜਨ ਕੀ ਲਾਜ ਰਖਾਈ ॥
슈리 하리고빈드의 열병은 이제 물러났고, 주님 자신이 친히 당신의 종의 존엄성을 근절하고 구하셨습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਤੇ ਸਭ ਫਲ ਪਾਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਂਈ ॥੧॥
우리는 satsangi에서 모든 과일을 얻었고 나는 그것을 Satiguru에게 희생합니다. 1

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਪ੍ਰਭ ਦੋਵੈ ਸਵਾਰੇ ਹਮਰਾ ਗੁਣੁ ਅਵਗੁਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥
주님은 나의 세상과 내세를 창조하셨고, 나의 공로와 단점을 돌보지 않으셨다

ਅਟਲ ਬਚਨੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇਰਾ ਸਫਲ ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਧਾਰਿਆ ॥੨॥੨੧॥੪੯॥
나날이 말하길, "오 구루여! 당신의 말은 흔들리지 않습니다, 당신은 당신의 열매 맺는 손을 내 머리에 얹었습니다. 2. 21. 49

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਜੀਅ ਜੰਤ੍ਰ ਸਭਿ ਤਿਸ ਕੇ ਕੀਏ ਸੋਈ ਸੰਤ ਸਹਾਈ ॥
모든 생명체는 그분에 의해 창조되었으며 그분은 성도들의 조력자이십니다

ਅਪੁਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਆਪੇ ਰਾਖੈ ਪੂਰਨ ਭਈ ਬਡਾਈ ॥੧॥
그는 자신의 종 자신을 보호하며 그의 영광은 완전합니다. 1

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪੂਰਾ ਮੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥
절대적인 지고의 신이 나와 함께 계신다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਸਭ ਰਾਖੀ ਹੋਏ ਸਰਬ ਦਇਆਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루는 나의 존엄성을 완전히 구했고 모두에게 친절했습니다. 1. 머무르다

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥
나낙은 생명과 생명의 수여자이신 하나님의 이름을 밤낮으로 묵상합니다

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਰਾਖੈ ਜਿਉ ਬਾਰਿਕ ਪਿਤ ਮਾਤਾ ॥੨॥੨੨॥੫੦॥
그는 부모가 자녀를 안아주는 것처럼 종을 껴안습니다. 2. 22. 50입니다

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਚਉਪਦੇ
소르티 마할라 5 가루 3 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮਿਲਿ ਪੰਚਹੁ ਨਹੀ ਸਹਸਾ ਚੁਕਾਇਆ ॥
심판을 만나도 의심이 해소되지 않았고

ਸਿਕਦਾਰਹੁ ਨਹ ਪਤੀਆਇਆ ॥
나는 chaudharys에도 만족하지 않았다

ਉਮਰਾਵਹੁ ਆਗੈ ਝੇਰਾ ॥
나는 또한 부자와 와지르 앞에서 내 싸움을 두었다

ਮਿਲਿ ਰਾਜਨ ਰਾਮ ਨਿਬੇਰਾ ॥੧॥
내 다툼은 Jagat의 Rajan Ram을 만나서만 해결되었습니다. 1

ਅਬ ਢੂਢਨ ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਈ ॥
이제 나는 그것을 찾으러 다니지 않습니다

ਗੋਬਿਦ ਭੇਟੇ ਗੁਰ ਗੋਸਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 우주의 주인, 구루를 찾았다. 여기에 머무르세요

ਆਇਆ ਪ੍ਰਭ ਦਰਬਾਰਾ ॥
내가 주님의 법정에 왔을 때,

ਤਾ ਸਗਲੀ ਮਿਟੀ ਪੂਕਾਰਾ ॥
내 마음의 고뇌가 사라졌습니다

ਲਬਧਿ ਆਪਣੀ ਪਾਈ ॥
나는 내 운명에 있던 모든 것을 가지고 있습니다

ਤਾ ਕਤ ਆਵੈ ਕਤ ਜਾਈ ॥੨॥
어디로 가야 하고 어디로 가야 하나요? 2

ਤਹ ਸਾਚ ਨਿਆਇ ਨਿਬੇਰਾ ॥
진리의 법정에는 참된 정의가 있습니다

ਊਹਾ ਸਮ ਠਾਕੁਰੁ ਸਮ ਚੇਰਾ ॥
신의 궁정에는 주인이 있는 것처럼 종이 있습니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਨੈ ॥
무소부재하신 주님은 전지하시며

ਬਿਨੁ ਬੋਲਤ ਆਪਿ ਪਛਾਨੈ ॥੩॥
남자는 아무 말도하지 않고 자신의 마음을 인식합니다. 3

ਸਰਬ ਥਾਨ ਕੋ ਰਾਜਾ ॥
그분은 모든 곳의 왕이시며,

ਤਹ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਅਗਾਜਾ ॥
'안하드'라는 단어가 거기에 울려 퍼집니다

ਤਿਸੁ ਪਹਿ ਕਿਆ ਚਤੁਰਾਈ ॥
그와 함께 무엇을 할 수 있습니까

ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥੪॥੧॥੫੧॥
오 나낙이여! 자아를 버리고 하나님을 만나십시오. 4. 1. 51

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਹੁ ॥
하나님의 이름을 마음에 두고,

ਘਰਿ ਬੈਠੇ ਗੁਰੂ ਧਿਆਇਹੁ ॥
집에 앉아있는 동안 구루를 묵상하십시오

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸਚੁ ਕਹਿਆ ॥
완벽한 구루는 진실을 말했습니다

ਸੋ ਸੁਖੁ ਸਾਚਾ ਲਹਿਆ ॥੧॥
참된 행복은 하나님께로부터 옵니다. 1

ਅਪੁਨਾ ਹੋਇਓ ਗੁਰੁ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥
나의 스승은 나에게 친절했다

ਅਨਦ ਸੂਖ ਕਲਿਆਣ ਮੰਗਲ ਸਿਉ ਘਰਿ ਆਏ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그 결과, 나는 기쁨, 행복, 웰빙과 행복으로 목욕을 한 후 집에 왔습니다. 여기에 머무르세요

ਸਾਚੀ ਗੁਰ ਵਡਿਆਈ ॥
나의 구루의 영광은 사실입니다

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
평가할 수 없습니다

ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ॥
그는 또한 만왕의 왕이십니다

ਗੁਰ ਭੇਟਤ ਮਨਿ ਓਮਾਹਾ ॥੨॥
구루를 만나면 마음 속에 열정이 생깁니다. 2

ਸਗਲ ਪਰਾਛਤ ਲਾਥੇ ॥ ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਸਾਥੇ ॥
모든 죄는 성도들과 함께 할 때 파괴됩니다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥
하리의 이름은 자질의 보고입니다

ਜਪਿ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮਾ ॥੩॥
그것을 외치면 작업이 완료됩니다. 3

ਗੁਰਿ ਕੀਨੋ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ॥
구루 (Guru)는 구원의 문을 열었고

ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰੈ ਜੈਕਾਰਾ ॥
전 세계가 구루를 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰੈ ਸਾਥੇ ॥
오 나낙이여! 주님은 나와 함께 계시고,

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਲਾਥੇ ॥੪॥੨॥੫੨॥
그러므로 출생과 죽음에 대한 두려움이 사라졌습니다. 4. 2. 52

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
완벽한 구루는 나에게 매우 친절했습니다

ਪ੍ਰਭਿ ਪੂਰੀ ਲੋਚ ਹਮਾਰੀ ॥
그 결과 하나님께서는 우리의 소원을 이루어 주셨습니다

ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਆਏ ॥
나는 이름으로 목욕을 마치고 집에 돌아 왔고

ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥੧॥
나는 기쁨과 행복과 행복을 얻었습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਰੀਐ ॥
오, 이런! 해방은 람남을 기억함으로써만 성취된다

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕਰੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로 우리는 날마다 일어나 선행을 하면서 항상 하나님을 묵상해야 하겠습니다. 1. 머무르다

Page 622

ਸੰਤ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਧਰਮ ਕੀ ਪਉੜੀ ਕੋ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਏ ॥
성도의 길은 오직 한 사람만이 운이 좋은 종교의 사다리입니다

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਨਾਸੇ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੨॥
하리의 발치에서 명상함으로써 수백만 명의 삶의 죄와 죄가 파괴됩니다. 2

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਜਿਨਿ ਪੂਰੀ ਕਲ ਰਾਖੀ ॥
절대적인 예술(능력)을 가지신 주님을 항상 찬양합니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਭਏ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਚੁ ਸਾਖੀ ॥੩॥
사트구루의 참된 가르침에 귀를 기울임으로써 모든 생명체는 순수해졌습니다. 3

ਬਿਘਨ ਬਿਨਾਸਨ ਸਭਿ ਦੁਖ ਨਾਸਨ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥
Satguru는 장애물을 파괴하고 모든 슬픔을 파괴하는 마음 속에 하나님의 이름을 강화했습니다

ਖੋਏ ਪਾਪ ਭਏ ਸਭਿ ਪਾਵਨ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੪॥੩॥੫੩॥
나낙은 나의 모든 죄가 멸망되었고 나는 순결하게 행복의 집에 왔다고 말한다. 4. 3. 53

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਨੀ ਗਹੇਰਾ ॥
맙소사! 당신은 자질의 깊은 바다입니다

ਘਰੁ ਲਸਕਰੁ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ॥
나의 집과 나의 감각은 모두 당신께서 주신 것입니다

ਰਖਵਾਲੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥
Gopal-Guru는 나의 골키퍼입니다

ਸਭਿ ਜੀਅ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥੧॥
그 결과 모든 생명체가 나에게 친절하게 되었다. 1

ਜਪਿ ਅਨਦਿ ਰਹਉ ਗੁਰ ਚਰਣਾ ॥
나는 구루의 발을 외치며 행복하다

ਭਉ ਕਤਹਿ ਨਹੀ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오는 것에 대한 두려움은 없습니다. 여기에 머무르세요

ਤੇਰਿਆ ਦਾਸਾ ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰੀ ॥
이봐 무라리! 당신은 당신의 종들의 마음 속에 살고 있습니다

ਪ੍ਰਭਿ ਅਬਿਚਲ ਨੀਵ ਉਸਾਰੀ ॥
주님은 흔들리지 않는 기초를 세우셨습니다

ਬਲੁ ਧਨੁ ਤਕੀਆ ਤੇਰਾ ॥
당신은 권력, 부, 지원입니다

ਤੂ ਭਾਰੋ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥੨॥
당신은 나의 위대한 타쿠르입니다. 2

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ॥
누구든지 의를 얻은 자,

ਸੋ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਤਰਾਇਆ ॥
주께서 친히 바브사가르에서 그것을 건넜다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮ ਰਸੁ ਦੀਆ ॥
그분 자신이 은혜롭게 그 이름을 부여하셨고

ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਸਭ ਥੀਆ ॥੩॥
어디에나 웰빙이 있습니다. 3

ਹੋਏ ਪ੍ਰਭੂ ਸਹਾਈ ॥
하나님이 나를 도우시는 분이 되셨을 때

ਸਭ ਉਠਿ ਲਾਗੀ ਪਾਈ ॥
모두가 일어나서 내 발을 만졌습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ॥
나낙은 우리가 숨과 호흡으로 하나님을 묵상해야 한다고 말합니다

ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਨਾਨਕ ਗਾਈਐ ॥੪॥੪॥੫੪॥
하리의 영광의 상서로운 노래를 불러야 합니다. 4. 4. 54

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦਾ ॥
나는 내 마음 속에서 쉬운 행복과 기쁨을 발견했다

ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਓ ਮਨਿ ਭਾਵੰਦਾ ॥
그리고 나는 사랑의 주님을 찾았습니다

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
완벽한 구루가 나에게 친절했을 때

ਤਾ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥
우리의 복지는 끝났습니다. 1

ਹਰਿ ਕੀ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ॥
내 마음은 하리의 사랑과 헌신에 잠겨 있습니다

ਨਿਤ ਬਾਜੇ ਅਨਹਤ ਬੀਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
결과적으로 내부에는 항상 끝없는 하프가 연주됩니다. 머무르다

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕੀ ਓਟ ਸਤਾਣੀ ॥
하리의 발에 대한 지지는 매우 강하고,

ਸਭ ਚੂਕੀ ਕਾਣਿ ਲੋਕਾਣੀ ॥
그래서 세상 사람들에 대한 나의 의존은 모두 놓쳤습니다

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥
나는 주님을 만났고, 세상에 생명을 주시는 분,

ਹਰਿ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥੨॥
이제 나는 기쁨에 매료되어 그를 찬양합니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਕਾਟਿਆ ਜਮ ਕਾ ਫਾਸਾ ॥
주님은 사형을 폐지하셨고,

ਮਨ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸਾ ॥
내 마음의 소망이 이루어졌습니다

ਜਹ ਪੇਖਾ ਤਹ ਸੋਈ ॥
이제 내가 보는 곳마다 거기에 존재합니다

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੩॥
하나님 외에는 조력자가 없습니다. 3

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੇ ॥
하나님께서 저를 친절하게 보호해 주셨고,

ਸਭਿ ਜਨਮ ਜਨਮ ਦੁਖ ਲਾਥੇ ॥
나는 출생과 죽음의 모든 슬픔에서 자유롭다

ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
오 나낙이여! 하느님의 두려움 없는 이름을 묵상함

ਅਟਲ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ॥੪॥੫॥੫੫॥
나는 엄청난 행복을 발견했다. 4. 5. 55

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਠਾਢਿ ਪਾਈ ਕਰਤਾਰੇ ॥
하나님은 우리 가정에 평화를 이루셨습니다

ਤਾਪੁ ਛੋਡਿ ਗਇਆ ਪਰਵਾਰੇ ॥
열병으로 인해 가족이 버렸습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹੈ ਰਾਖੀ ॥ ਸਰਣਿ ਸਚੇ ਕੀ ਤਾਕੀ ॥੧॥
완벽한 구루가 나를 보호해 주셨고, 이제 나는 그 지고의 진실한 주님께 피난처를 얻었다. 1

ਪਰਮੇਸਰੁ ਆਪਿ ਹੋਆ ਰਖਵਾਲਾ ॥
하나님은 나의 보호자가 되셨고,

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਖਿਨ ਮਹਿ ਉਪਜੇ ਮਨੁ ਹੋਆ ਸਦਾ ਸੁਖਾਲਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
순식간에 자연의 행복과 평화가 생겨 마음이 영원히 행복해졌습니다. 머무르다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਦਾਰੂ ॥
구루는 나에게 하리라는 약을 주셨고,

ਤਿਨਿ ਸਗਲਾ ਰੋਗੁ ਬਿਦਾਰੂ ॥
누가 모든 질병을 제거 했습니까

ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
주님은 나에게 친절하셨네,

ਤਿਨਿ ਸਗਲੀ ਬਾਤ ਸਵਾਰੀ ॥੨॥
내 모든 일을 하신 분. 2

ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰਿਆ ॥
주님은 그분의 뜻에 순종하셨습니다

ਹਮਰਾ ਗੁਣੁ ਅਵਗੁਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥
우리는 우리의 장점과 단점을 고려하지 않았습니다

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਭਇਓ ਸਾਖੀ ॥
구루의 말이 이루어졌습니다

Page 623

ਤਿਨਿ ਸਗਲੀ ਲਾਜ ਰਾਖੀ ॥੩॥
내 수치심을 완전히 구한 사람. 3

ਬੋਲਾਇਆ ਬੋਲੀ ਤੇਰਾ ॥
나는 당신이 나를 부르는 것을 말합니다

ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਣੀ ਗਹੇਰਾ ॥
맙소사! 당신은 자질의 깊은 바다입니다

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਚੁ ਸਾਖੀ ॥
오 나낙이여! 진리의 이름을 외치라, 그는 내세에서 증인이 될 것이다

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕੀ ਪੈਜ ਰਾਖੀ ॥੪॥੬॥੫੬॥
하나님은 그의 종의 수치를 구해 주셨습니다. 4. 6. 56

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਵਿਚਿ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਖਲੋਆ ॥
그 일을 직접 하는 사람이 와서 일어섰습니다

ਵਾਲੁ ਨ ਵਿੰਗਾ ਹੋਆ ॥
그리고 내 머리카락 하나도 손상되지 않았습니다

ਮਜਨੁ ਗੁਰ ਆਂਦਾ ਰਾਸੇ ॥
구루 (Guru)는 내 목욕을 성공적으로 만들었습니다

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸੇ ॥੧॥
하리와 파르메쉬와르를 숭배함으로써 나의 죄와 죄가 파괴되었습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰੁ ਨੀਕਾ ॥
오, 이런! 람다스의 호수는 훌륭합니다

ਜੋ ਨਾਵੈ ਸੋ ਕੁਲੁ ਤਰਾਵੈ ਉਧਾਰੁ ਹੋਆ ਹੈ ਜੀ ਕਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
목욕하는 사람은 누구든지 그의 혈통이 구원 받고 그의 영혼에도 유익합니다. 1. 머무르다

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਜਗੁ ਗਾਵੈ ॥ ਮਨ ਚਿੰਦਿਅੜੇ ਫਲ ਪਾਵੈ ॥
세상은 그를 응원하고 원하는 결과를 얻습니다

ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਨਾਇ ਆਏ ॥ ਅਪਣਾ ਪ੍ਰਭੂ ਧਿਆਏ ॥੨॥
그는 건강해지고, 이곳에 와서 목욕을 하고 주님을 묵상합니다. 2

ਸੰਤ ਸਰੋਵਰ ਨਾਵੈ ॥ ਸੋ ਜਨੁ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥
성도들의 호수에서 목욕하는 사람은 최고의 속도에 도달합니다

ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥੩॥
탄생과 죽음의 순환은 하리의 이름을 묵상할 때 끝이 난다. 3

ਇਹੁ ਬ੍ਰਹਮ ਬਿਚਾਰੁ ਸੁ ਜਾਨੈ ॥
그는 브라흐만의 이 관념을 이해한다

ਜਿਸੁ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਭਗਵਾਨੈ ॥
하나님은 친절하십니다

ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥
나낙이 말한다: "오 바바여! 주님의 피난처로 오는 사람

ਸਭ ਚਿੰਤਾ ਗਣਤ ਮਿਟਾਈ ॥੪॥੭॥੫੭॥
모든 걱정과 고민이 사라집니다. 4. 7. 57입니다

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਨਿਬਾਹੀ ਪੂਰੀ ॥
Parabrahma는 저를 완전히 지원해 주셨고

ਕਾਈ ਬਾਤ ਨ ਰਹੀਆ ਊਰੀ ॥
불완전한 것은 아무것도 없었습니다

ਗੁਰਿ ਚਰਨ ਲਾਇ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥
구루 (Guru)는 나를 그의 발 앞에 두어 바브 사가르 (bhavsagar)에서 나를 건넜다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ॥੧॥
이제 나는 하리라는 이름을 외친다. 1

ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕਾ ਸਦਾ ਰਖਵਾਲਾ ॥
하나님은 항상 그분의 종을 지키시는 분이십니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨੇ ਕਰਿ ਰਾਖੇ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਜਿਉ ਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
은혜로 손을 내밀어 주심으로써 그분은 부모처럼 우리를 보호해 주셨습니다. 1. 머무르다

ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
나는 Satguru를 발견하게되어 운이 좋다

ਜਿਨਿ ਜਮ ਕਾ ਪੰਥੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥
죽음의 길을 지운 사람

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥
내 마음은 하나님께 대한 사랑의 헌신에 몰두하고 있습니다

ਜਪਿ ਜੀਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗਾ ॥੨॥
그는 신을 외치며 사는 것이 매우 운이 좋다. 2

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗਾਵੈ ॥
Das는 Hari의 amrit vani를 계속 부르고

ਸਾਧਾ ਕੀ ਧੂਰੀ ਨਾਵੈ ॥
그는 성도들의 먼지로 목욕합니다

ਅਪੁਨਾ ਨਾਮੁ ਆਪੇ ਦੀਆ ॥
그분이 친히 내게 그분의 이름을 주셨고

ਪ੍ਰਭ ਕਰਣਹਾਰ ਰਖਿ ਲੀਆ ॥੩॥
주님께서 친히 저를 보호해 주셨습니다. 3

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥
하리의 비전은 내 삶의 기초입니다

ਇਹੁ ਪੂਰਨ ਬਿਮਲ ਬੀਚਾਰਾ ॥
이것은 순수하고 순수한 생각입니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥
오 우주의 주님이시여! 제발 친절하게 대해주세요

ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ॥੪॥੮॥੫੮॥
다스 나낙은 주인의 보호를 받고 있습니다. 4. 8. 58

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਚਰਨੀ ਲਾਇਆ ॥
완벽한 스승이 나를 그의 발 앞에 두었을 때

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਪਾਇਆ ॥
나는 하나님을 나의 동반자이자 조력자로 발견했다

ਜਹ ਜਾਈਐ ਤਹਾ ਸੁਹੇਲੇ ॥
어디를 가든 행복합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲੇ ॥੧॥
하나님은 은혜롭게도 저와 함께 하셨습니다. 1

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਸਦਾ ਸੁਭਾਈ ॥
항상 경건함으로 하나님을 찬양하고,

ਮਨ ਚਿੰਦੇ ਸਗਲੇ ਫਲ ਪਾਵਹੁ ਜੀਅ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이로부터 원하는 모든 결과를 얻으면 하나님은 영혼의 동반자이자 조력자로 남을 것입니다. 1. 머무르다

ਨਾਰਾਇਣ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰਾ ॥
나라얀은 우리 삶의 기초입니다

ਹਮ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਰੇਨਾਰਾ ॥
우리는 성도의 발입니다

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਕਰਿ ਲੀਨੇ ॥
하나님은 나의 불순한 사람을 순결하게 만드셨습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਦੀਨੇ ॥੨॥
그는 은혜롭게 Hari-Yash의 선물을 수여했습니다. 2

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
지고한 주는 항상 나를 양육한다

ਸਦ ਜੀਅ ਸੰਗਿ ਰਖਵਾਲਾ ॥
그분은 항상 내 영혼을 지키시는 분이십니다

ਹਰਿ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥
우리는 밤낮으로 하리의 키르탄을 노래해야 합니다

ਬਹੁੜਿ ਨ ਜੋਨੀ ਪਾਈਐ ॥੩॥
결과적으로, 동물은 질에 반복해서 빠지지 않습니다. 3

ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
기근 인간에게 지혜를 주시고,

ਹਰਿ ਰਸੁ ਤਿਨ ਹੀ ਜਾਤਾ ॥
그는 하리의 과즙 주스를 경험하고

ਜਮਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਇਆ ॥
죽음의 천사는 그에게 가까이 오지 않습니다

ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਸਰਣੀ ਪਾਇਆ ॥੪॥੬॥੫੬॥
오 나낙이여! 나는 주님의 피난처에서 행복을 찾았다. 4. 6. 56

Page 624

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕੀਤੀ ਪੂਰੀ ॥
완벽한 구루는 나에게 모든 은혜를 베풀어 주셨습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੀ ॥
주님은 무소부재하십니다

ਖੇਮ ਕੁਸਲ ਭਇਆ ਇਸਨਾਨਾ ॥
이제 나는 좋은 목욕을한다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੧॥
나는 지고의 영혼을 위해 나 자신을 희생한다. 1

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕਵਲ ਰਿਦ ਧਾਰੇ ॥
내 마음 속에, 나는 구루의 아름다운 연꽃 발을 입었다

ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਤਿਲ ਕਾ ਕੋਈ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 나는 사소한 문제가 없으며 모든 작업이 완료되었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਏ ॥
성도들을 만나 두르마티를 파괴한 자들

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਸਭ ਹੋਏ ॥
그러므로 그들 모두는 불순 해졌다

ਰਾਮਦਾਸਿ ਸਰੋਵਰ ਨਾਤੇ ॥
람다스 사로 바르 (Ramdas Sarovar)는 목욕의 결과로 매우 중요합니다

ਸਭ ਲਾਥੇ ਪਾਪ ਕਮਾਤੇ ॥੨॥
사람이 저지른 모든 죄가 제거됩니다. 2

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਨਿਤ ਗਾਈਐ ॥
우리는 항상 하나님을 찬양하고

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਧਿਆਈਐ ॥
교제에 참여하고 묵상해야 합니다

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪਾਏ ॥ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਰਿਦੈ ਧਿਆਏ ॥੩॥
그러면 원하는 결과를 얻을 수 있습니다." 마음 속의 완벽한 구루를 묵상할 때.3

ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ਆਨੰਦਾ ॥
구루 - 신은 기쁨의 창고입니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥
오직 지고한 주를 외침으로써만 사람이 영적으로 살아남는다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
나낙은 하나님의 이름을 묵상하고

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਇਆ ॥੪॥੧੦॥੬੦॥
그분은 그분의 명령에 순종하셨고 그분을 영예롭게 하셨습니다. 4. 10. 60

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
라구 소르티 마할라 5

ਦਹ ਦਿਸ ਛਤ੍ਰ ਮੇਘ ਘਟਾ ਘਟ ਦਾਮਨਿ ਚਮਕਿ ਡਰਾਇਓ ॥
구름은 우산처럼 열 방향으로 펼쳐져 있으며 Kali Ghata의 Damini의 빛은 무섭습니다

ਸੇਜ ਇਕੇਲੀ ਨੀਦ ਨਹੁ ਨੈਨਹ ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਇਓ ॥੧॥
내 현자는 혼자, 사랑하는 사람이 해외에 갔기 때문에 잠을 잘 수도 없습니다. 1

ਹੁਣਿ ਨਹੀ ਸੰਦੇਸਰੋ ਮਾਇਓ ॥
오 어머니! 나는 아직 그에게서 어떤 메시지도 받지 못했다

ਏਕ ਕੋਸਰੋ ਸਿਧਿ ਕਰਤ ਲਾਲੁ ਤਬ ਚਤੁਰ ਪਾਤਰੋ ਆਇਓ ॥ ਰਹਾਉ ॥
일찍이 사랑하는 사람이 1 마일 떨어진 곳으로 갔을 때, 나는 그에게서 네 통의 편지를 받곤했습니다. 여기에 머무르세요

ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਇਹੁ ਲਾਲੁ ਪਿਆਰੋ ਸਰਬ ਗੁਣਾ ਸੁਖਦਾਇਓ ॥
모든 자질을 축복받고 행복을 주시는 사랑하는 사람을 어떻게 잊을 수 있겠습니까

ਮੰਦਰਿ ਚਰਿ ਕੈ ਪੰਥੁ ਨਿਹਾਰਉ ਨੈਨ ਨੀਰਿ ਭਰਿ ਆਇਓ ॥੨॥
나는 지붕으로 올라가서 사랑하는 사람의 길을 보았고, 내 눈도 눈물로 가득 찼다. 2

ਹਉ ਹਉ ਭੀਤਿ ਭਇਓ ਹੈ ਬੀਚੋ ਸੁਨਤ ਦੇਸਿ ਨਿਕਟਾਇਓ ॥
자존심과 자존심의 벽은 나와 그 사이에 놓여 있습니다. 나는 그가 내 마음 가까이에 살고 있다고 들었다

ਭਾਂਭੀਰੀ ਕੇ ਪਾਤ ਪਰਦੋ ਬਿਨੁ ਪੇਖੇ ਦੂਰਾਇਓ ॥੩॥
사랑하는 사람의 한가운데에 나비의 날개와 같은 미묘한 위치가 있고 그를 않고 나는 그를 멀리서 생각합니다. 3

ਭਇਓ ਕਿਰਪਾਲੁ ਸਰਬ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਸਗਰੋ ਦੂਖੁ ਮਿਟਾਇਓ ॥
모든 것의 주인은 나에게 친절하셨고 나의 모든 슬픔을 지워 주셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਭੀਤਿ ਗੁਰਿ ਖੋਈ ਤਉ ਦਇਆਰੁ ਬੀਠਲੋ ਪਾਇਓ ॥੪॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)가 자아의 벽을 허물었을 때, 나는 자비로운 비탈 (Vitthal) 신을 발견했다. 4

ਸਭੁ ਰਹਿਓ ਅੰਦੇਸਰੋ ਮਾਇਓ ॥
오 어머니! 내 모든 두려움은 이제 사라졌습니다

ਜੋ ਚਾਹਤ ਸੋ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਓ ॥
구루 (Guru)는 내가 원했던 것과 나를 합쳤다

ਸਰਬ ਗੁਨਾ ਨਿਧਿ ਰਾਇਓ ॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧੧॥੬੧॥
나의 주님은 모든 자질의 보화이시며 왕이십니다. 두 번째를 유지하십시오. 11. 31케이

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗਈ ਬਹੋੜੁ ਬੰਦੀ ਛੋੜੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਦੁਖਦਾਰੀ ॥
형태가 없으신 하느님은 잃어버린 것을 제거하시고, 속박에서 해방시키시며, 고통의 파괴자이시다

ਕਰਮੁ ਨ ਜਾਣਾ ਧਰਮੁ ਨ ਜਾਣਾ ਲੋਭੀ ਮਾਇਆਧਾਰੀ ॥
나는 선행이나 종교를 모르는 탐욕과 속임수의 사제입니다

ਨਾਮੁ ਪਰਿਓ ਭਗਤੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ਇਹ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧॥
오, 이런! 내 이름은 고빈드의 신봉자가 되었으니 당신의 이름을 부끄러워하십시오. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਿਮਾਣਿਆ ਤੂ ਮਾਣੁ ॥
오, 이런! 당신은 명예로운 사람들을 존경합니다

ਨਿਚੀਜਿਆ ਚੀਜ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਉ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 고빈드는 최고의 사람들도 덕이 있는 사람으로 만든다. 나는 당신의 본성을 위해 희생합니다. 여기에 머무르세요

ਜੈਸਾ ਬਾਲਕੁ ਭਾਇ ਸੁਭਾਈ ਲਖ ਅਪਰਾਧ ਕਮਾਵੈ ॥
예를 들어, 어린이는 애정과 본성에서 수백만 건의 범죄를 저지릅니다

ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਝਿੜਕੇ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ਬਹੁੜਿ ਪਿਤਾ ਗਲਿ ਲਾਵੈ ॥
그의 아버지는 여러 가지 방법으로 설교하고 꾸짖었지만 결국 그의 목을 껴안습니다

ਪਿਛਲੇ ਅਉਗੁਣ ਬਖਸਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਆਗੈ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵੈ ॥੨॥
이처럼 아버지 하나님께서도 생명체의 과거 악덕을 용서하시고 미래를 위한 길을 닦아 주십니다. 2

ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ਤਾ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥
지고한 주께서 모든 방법을 아신다면, 당신의 고통을 누구에게 이야기할 수 있겠는가

ਕਹਣੈ ਕਥਨਿ ਨ ਭੀਜੈ ਗੋਬਿੰਦੁ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਪੈਜ ਰਖਾਈਐ ॥
Govind는 무고한 것들과 쾌락을 기뻐하지 않으며, 적절하다고 판단 될 때만 인간의 수치심을 덜어줍니다

ਅਵਰ ਓਟ ਮੈ ਸਗਲੀ ਦੇਖੀ ਇਕ ਤੇਰੀ ਓਟ ਰਹਾਈਐ ॥੩॥

오 나의 주님! 나는 다른 모든 대피소를 보았고, 나는 당신의 대피소 중 하나만 가지고 있습니다. 3

ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ਪ੍ਰਭੁ ਠਾਕੁਰੁ ਆਪੇ ਸੁਣੈ ਬੇਨੰਤੀ ॥
Thakur Prabhu는 친절하고 은혜로우며 직접 요청을 경청합니다

ਪੂਰਾ ਸਤਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸਭ ਚੂਕੈ ਮਨ ਕੀ ਚਿੰਤੀ ॥
완전한 Satguru가 그와 합쳐지면 마음의 모든 불안이 사라집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਵਖਦੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਵਸੰਤੀ ॥੪॥੧੨॥੬੨॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)는 하리 남 (Hari-naam)의 약을 입에 넣었고 지금은 행복합니다. 4. 12. 62

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਅਨੰਦਾ ਦੁਖ ਕਲੇਸ ਸਭਿ ਨਾਠੇ ॥
주님을 묵상함으로써 나는 기쁨을 얻었고 모든 슬픔과 환난이 제거되었습니다

ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਧਿਆਵਤ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਂਠੇ ॥੧॥
우리의 모든 일은 주님을 찬양하고 묵상함으로써 성취되었습니다. 1

ਜਗਜੀਵਨ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥
오, 이런! 당신의 이름은 세상의 생명입니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਦੀਓ ਉਪਦੇਸਾ ਜਪਿ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
푸르나 구루는 오직 주를 외쳐야만 바브사가르를 건널 수 있다고 가르쳤다. 여기에 머무르세요

ਤੂਹੈ ਮੰਤ੍ਰੀ ਸੁਨਹਿ ਪ੍ਰਭ ਤੂਹੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥
주! 당신 자신은 목사이고, 당신 자신은 모든 사람의 기도를 듣고, 당신은 모든 것을 행하는 사람입니다

ਤੂ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਕਿਆ ਇਹੁ ਜੰਤੁ ਵਿਚਾਰਾ ॥੨॥
당신 자신은 주는 사람, 자신을 즐기는 사람, 이 불쌍한 생물이 무력합니까? 2

ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
나는 당신에게서 어떤 자질을 묘사 할 수 있습니까? 당신의 자질을 평가할 수 없기 때문입니다

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਜੀਵੈ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਅਚਰਜੁ ਤੁਮਹਿ ਵਡਾਈ ॥੩॥
당신의 영광은 기묘합니다, 왜냐하면 우리는 당신을 보는 것만으로 살기 때문입니다. 3

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭ ਸ੍ਵਾਮੀ ਪਤਿ ਮਤਿ ਕੀਨੀ ਪੂਰੀ ॥
스와미 프라부 자신은 그의 호의를 베풀어 우리의 수치심과 지혜를 아름답게했습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ਬਾਛਉ ਸੰਤਾ ਧੂਰੀ ॥੪॥੧੩॥੬੩॥
나낙은 항상 주님께 자신을 희생하고 성도들의 발을 위해 기도합니다. 4. 13. 63

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੫ ॥
소르티 마할라: 5

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਨਮਸਕਾਰੇ ॥
우리는 완벽한 구루에게 절합니다

ਪ੍ਰਭਿ ਸਭੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥
주님은 우리의 모든 일을 하셨습니다

ਹਰਿ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
하나님은 나에게 친절하셨고

ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੧॥
그분은 우리의 모든 존엄성을 아름답게 하셨습니다. 1

ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕੋ ਭਇਓ ਸਹਾਈ ॥
그는 노예의 조수가 되었습니다

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਕੀਨੇ ਕਰਤੈ ਊਣੀ ਬਾਤ ਨ ਕਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
행하시는 하나님은 우리의 모든 소원을 이루셨고 부족함이 없습니다. 여기에 머무르세요

ਕਰਤੈ ਪੁਰਖਿ ਤਾਲੁ ਦਿਵਾਇਆ ॥
행동하는 사람은 Amrit Sarovar를 가지고 있습니다

ਪਿਛੈ ਲਗਿ ਚਲੀ ਮਾਇਆ ॥
마야가 우리를 따라왔고

ਤੋਟਿ ਨ ਕਤਹੂ ਆਵੈ ॥ ਮੇਰੇ ਪੂਰੇ ਸਤਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥੨॥
이제 우리는 아무것도 부족하지 않습니다. 이것이 내 전체 Satguru가 기분이 좋은 방식입니다. 2

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਦਇਆਲਾ ॥ ਸਭਿ ਜੀਅ ਭਏ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥
자비로우신 하느님을 묵상함으로써 모든 사람이 나에게 친절하게 되었습니다

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਗੁਸਾਈ ॥
주인은 쾌활하고,

ਜਿਨਿ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੩॥
주어진 구성의 완전한 형태를 만든 사람. 3

ਤੂ ਭਾਰੋ ਸੁਆਮੀ ਮੋਰਾ ॥
주! 당신은 나의 위대한 주인이십니다

ਇਹੁ ਪੁੰਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਤੇਰਾ ॥
이 고결한 실체는 모두 당신께서 주신 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥
나낙은 한 분이신 하나님을 묵상했습니다

ਸਰਬ ਫਲਾ ਪੁੰਨੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੧੪॥੬੪॥
그는 모든 열매의 미덕을 얻었습니다. 4. 14. 34케이

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਦੁਪਦੇ
소르티 마할라 5 가루 3 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰਿ ਨਾਤੇ ॥
람다스 사로 바르 (Ramdas Sarovar)는 목욕의 결과로 매우 중요합니다

ਸਭਿ ਉਤਰੇ ਪਾਪ ਕਮਾਤੇ ॥
과거의 모든 죄는 파괴됩니다

ਨਿਰਮਲ ਹੋਏ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨਾ ॥
이 호수에서 목욕을 하면 사람은 순수해지고

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕੀਨੇ ਦਾਨਾ ॥੧॥
완벽한 구루가 우리에게 이것을 주셨습니다. 1

ਸਭਿ ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੇ ॥
주님은 모든 사람에게 행복과 행복을 주셨습니다

ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਸਭਿ ਥੋਕ ਉਬਾਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 말씀을 묵상함으로써 모든 것이 안전하게 구원 받았다는 것, 즉 모든 사람들이 바다를 건넜다. 여기에 머무르세요

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਲੁ ਲਾਥੀ ॥
교제에 참여함으로써 마음은 은퇴하고

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਭਇਓ ਸਾਥੀ ॥
지고의 신이 그의 동반자가 되었다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
나낙은 하리나암에 대해 명상했다

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥੧॥੬੫॥
아디푸루쉬는 신을 찾았습니다. 2. 1. 65

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਜਿਤੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥
누가 파라브라흐마를 기억했는가,

ਸੋ ਘਰੁ ਦਯਿ ਵਸਾਇਆ ॥

그는 자신의 가정을 풍요롭게 했습니다

Page 626

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
행복의 바다가 구루를 찾았을 때

ਤਾ ਸਹਸਾ ਸਗਲ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥
모든 혼란이 사라졌습니다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
우주에는 하리남의 영광만이 있을 뿐이다

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥
그래서 저는 하루에 여덟 번 그분을 찬양합니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 완전한 구루로부터이 선물을 받았습니다. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥
주님의 이야기는 이루 말할 수 없습니다

ਜਨ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥
그의 신봉자들은 꿀의 목소리를 계속 말합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਵਖਾਣੀ ॥
오 나낙이여! 그 노예는 단지 목소리를 말했을 뿐입니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥੨॥੨॥੬੬॥
완벽한 구루로부터 과즙 연설에 대한 지식을 얻은 사람. 2. 2. 66

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥
여기 첫 번째 구루가 행복을 주었고

ਪਾਛੈ ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਗੁਰਿ ਕੀਆ ॥
앞으로도 그는 복지를 마련했습니다

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥
그런 다음 나는 모든 행복의 창고를 발견했습니다

ਗੁਰੁ ਅਪੁਨਾ ਰਿਦੈ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
내 마음 속의 구루를 묵상했을 때. 1

ਅਪਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
이것은 내 자신의 Satguru에 대한 칭찬입니다

ਮਨ ਇਛੇ ਫਲ ਪਾਈ ॥
원하는 결과를 얻었습니다

ਸੰਤਹੁ ਦਿਨੁ ਦਿਨੁ ਚੜੈ ਸਵਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 이런! 구루의 칭찬은 날이 갈수록 높아지고 있습니다. 여기에 머무르세요

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੇ ਕਰਿ ਦੀਨੇ ॥
모든 피조물들은 내게 친절했고, 나의 주님께서 친히 그들에게 이렇게 하셨다

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ਮਿਲੇ ਗੋਪਾਲਾ ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਪਤੀਨੇ ॥੨॥੩॥੬੭॥
오 나낙이여! 하나님은 타고난 본성을 발견하셨고 내 마음은 진리에

기뻐합니다. 2. 3. 67

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਖਵਾਰੇ ॥
구루의 말은 나의 수호자이며

ਚਉਕੀ ਚਉਗਿਰਦ ਹਮਾਰੇ ॥
그것은 우리 주변의 모든 것을 보호하고 있습니다

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
내 마음은 람남에 푹 빠져 있습니다

ਜਮੁ ਲਜਾਇ ਕਰਿ ਭਾਗਾ ॥੧॥
그 결과 죽음의 신도 수치를 당하며 달아났습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤੂ ਮੇਰੋ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
오 나의 주님! 당신은 나에게 행복을 주는 분입니다

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਕਰੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
완전한 사람은 속박을 끊음으로써 마음을 깨끗이 합니다. 여기에 머무르세요

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥
오 나낙이여! 불멸의 주님

ਤਾ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਸੀ ॥
봉사에 대한 헌신은 헛되지 않습니다

ਅਨਦ ਕਰਹਿ ਤੇਰੇ ਦਾਸਾ ॥
주! 당신의 헌애자들은 기뻐합니다

ਜਪਿ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸਾ ॥੨॥੪॥੬੮॥
그들의 소망이 당신을 노래함으로써 성취되었기 때문입니다. 2. 4. 68

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥
나는 나의 구루를 나의 구루에게 바친다

ਜਿਨਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥
내 존엄성을 완전히 유지했습니다

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥
원하는 결과를 얻었고

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਸਦਾ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
나는 항상 나의 주님을 묵상했습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
오, 이런! 하나님 외에는 동반자가 없습니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 그것을 할 수 있기 때문입니다. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਵਰ ਦੀਨੇ ॥
나의 주님은 나에게 그런 선물을 주셨습니다

ਸਗਲ ਜੀਅ ਵਸਿ ਕੀਨੇ ॥
모든 생명체는 나에 의해 정복되었다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
다스 나낙이 주님의 이름을 기억했을 때

ਤਾ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਾਇਆ ॥੨॥੫॥੬੯॥
그의 모든 슬픔은 사라졌습니다. 2. 5. 69

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਤਾਪੁ ਗਵਾਇਆ ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ॥
Purna Guru는 Harigovind의 열을 제거하고

ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥
이제 집안에 큰 소리가 들립니다

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੇ ॥
하나님은 모든 선을 행하셨고

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਦੀਨੇ ॥੧॥
그분의 은혜로 그분 자신이 집안에 행복을 주셨습니다. 1

ਬੇਦਨ ਸਤਿਗੁਰਿ ਆਪਿ ਗਵਾਈ ॥
Satguru 자신은 우리의 역경을 제거했습니다

ਸਿਖ ਸੰਤ ਸਭਿ ਸਰਸੇ ਹੋਏ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 제자들과 성도들은 하리남을 묵상하며 행복해졌습니다. 여기에 머무르세요

ਜੋ ਮੰਗਹਿ ਸੋ ਲੇਵਹਿ ॥
성도들이 구하는 것은 무엇이든 그것을 얻습니다

ਪ੍ਰਭ ਅਪਣਿਆ ਸੰਤਾ ਦੇਵਹਿ ॥
주님은 성도들에게 모든 것을 주십니다

ਹਰਿ ਗੋਵਿਦੁ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖਿਆ ॥
주님은 스리 하리고빈드를 보호하셨습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥੨॥੬॥੭੦॥
이 노예 나낙은 타고난 본성으로 진실을 말하고 있습니다. 2. 7. 71

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੋਈ ਕਰਾਇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ॥
주! 당신이 좋아하는 것을 하게 해줘

ਮੋਹਿ ਸਿਆਣਪ ਕਛੂ ਨ ਆਵੈ ॥
왜냐하면 나는 다른 영리함을 모르기 때문입니다

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤਉ ਸਰਣਾਈ ॥
나는 너의 피난처에 왔다, 아이야

ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥੧॥
하나님께서 친히 저의 명성을 구해 주셨습니다. 1

ਮੇਰਾ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
오 하리 - 파르메쉬와르! 당신은 내 부모님이고

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਣ ਲਾਗਾ ਕਰੀਂ ਤੇਰਾ ਕਰਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 우리를 친절하게 양육하는 사람입니다, 나는 당신이 내게 시키는 일을 합니다. 1. 머무르다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥
주! 모든 생명체는 당신의 창조물입니다

ਪ੍ਰਭ ਡੋਰੀ ਹਾਥਿ ਤੁਮਾਰੇ ॥

그들의 생명은 당신의 손에 달려 있습니다

ਜਿ ਕਰਾਵੈ ਸੋ ਕਰਣਾ ॥
당신이 동물을 만드는 것은 무엇이든, 그들은 합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥੨॥੭॥੭੧॥
다스 나낙이 너희에게 피난처를 마련했다. 2. 7. 71

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਪਰੋਇਆ ॥
우리가 하나님의 이름을 우리 마음에 엮어 온 이래로,

ਸਭੁ ਕਾਜੁ ਹਮਾਰਾ ਹੋਇਆ ॥
우리의 모든 작업이 완료되었습니다

ਪ੍ਰਭ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥
하나님의 발치에서 그의 마음이 발견됩니다

ਪੂਰਨ ਜਾ ਕੇ ਭਾਗਾ ॥੧॥
완전한 행운을 가진 사람. 1

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥
삿상가니에 합류함으로써 우리는 하나님을 경배했습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਅਰਾਧਿਓ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
여덟 시에 하나님을 예배함으로써 우리는 원하는 결과를 얻었습니다. 1

ਪਰਾ ਪੂਰਬਲਾ ਅੰਕੁਰੁ ਜਾਗਿਆ ॥
우리의 원초와 과거 행위의 묘목이 깨어 났고

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਲਾਗਿਆ ॥
마음은 램의 이름에 잠겨 있습니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਦਰਸਿ ਸਮਾਵੈ ॥
이제 몸과 마음은 하리의 철학에 몰두하고 있습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੨॥੮॥੭੨॥
다스 나낙은 참 하나님을 찬양합니다. 2. 8. 72

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਾਰਿਆ ॥
우리는 구루를 만났고 주님을 기억했습니다

ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥
결과적으로 모든 작업이 완료되었습니다

ਮੰਦਾ ਕੋ ਨ ਅਲਾਏ ॥
아무도 더 이상 우리에게 나쁜 말을하지 않습니다

ਸਭ ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਸੁਣਾਏ ॥੧॥
모두가 우리를 응원합니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਸਾਚੀ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ॥
오 헌애자들이여! 그 참 하나님의 피난처는 영원합니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਹਾਥਿ ਤਿਸੈ ਕੈ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 생명체는 그의 통제 아래 있고, 주님은 무소부재하신다. 머무르다

ਕਰਤਬ ਸਭਿ ਸਵਾਰੇ ॥ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰੇ ॥
주님은 우리의 모든 일을 하셨고 그분의 명령에 순종하셨습니다

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮਾ ॥
주님의 이름은 죄인들을 거룩하게 하시는 분입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੨॥੯॥੭੩॥
다스 나낙은 항상 그에게 희생합니다. 2. 6. 73

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥ ਇਹੁ ਲਹੁੜਾ ਗੁਰੂ ਉਬਾਰਿਆ ॥
Parabrahma-Parmeshwar는 우리 아들 (Harigovind)을 창조하고
아름답게했습니다. 이 어린 소년 (Harigovind)은 구루 (Guru)에 의해
보호되었습니다

ਅਨਦ ਕਰਹੁ ਪਿਤ ਮਾਤਾ ॥ ਪਰਮੇਸਰੁ ਜੀਅ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥੧॥
오, 부모님! 그것을 즐기십시오. 하나님은 생명을 주시는 분이십니다. 1

ਸੁਭ ਚਿਤਵਨਿ ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ॥
주! 당신의 종들은 모든 사람의 안녕을 생각합니다

ਰਾਖਹਿ ਪੈਜ ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਕਾਰਜ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 당신의 종의 존엄성을 유지하고 그의 일을 돌봅니다. 여기에 머무르세요

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥
나의 주님은 매우 자비로우시며,

ਪੂਰਨ ਕਲ ਜਿਨਿ ਧਾਰੀ ॥
모든 예술(힘)을 소유한 자

ਨਾਨਕ ਸਰਣੀ ਆਇਆ ॥
나낙은 그의 피난처에 왔고

ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥੧੦॥੭੪॥
그는 원하는 결과를 얻었습니다. 2. 10. 74

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਾਪੇ ॥
나는 항상 하리를 숭배한다

ਪ੍ਰਭ ਬਾਲਕ ਰਾਖੇ ਆਪੇ ॥
주님께서 친히 아이를 보호하셨습니다(하리고빈드)

ਸੀਤਲਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈ ॥
그는 친절하게도 Sheetala (천연두)를 억제했습니다

ਬਿਘਨ ਗਏ ਹਰਿ ਨਾਈ ॥੧॥
우리의 모든 장애물은 하리님의 기억에 의해 파괴되었습니다. 1

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਆ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ॥
나의 주님은 항상 나에게 친절하셨습니다

ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀ ਭਗਤ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਸਭ ਜੀਅ ਭਇਆ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 헌애자의 기도를 들으셨고 모든 생명체에게 은혜를 베푸셨습니다. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਭ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਾਥਾ ॥
하나님은 모든 일을 하는 데 전능하십니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ॥
모든 슬픔은 하나님의 심란을 행함으로써 제거되었습니다

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕੀ ਸੁਣੀ ਬੇਨੰਤੀ ॥
그분은 그의 종의 기도를 들으셨습니다

ਸਭ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵੰਤੀ ॥੨॥੧੧॥੭੫॥
오 나낙이여! 이제 모두가 행복합니다. 2. 11. 75입니다

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਅਪਨਾ ਗੁਰੂ ਧਿਆਏ ॥
나는 나의 스승을 묵상했다

ਮਿਲਿ ਕੁਸਲ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਆਏ ॥
나는 효율적으로 집으로 돌아 왔습니다

ਨਾਮੈ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 이름에는 너무나 많은 영광이 있습니다

ਤਿਸੁ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥
평가할 수 없습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਹੁ ॥
오 헌애자들이여! 하나님을 경배하는 이유

ਹਰਿ ਆਰਾਧਿ ਸਭੋ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਧਹੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님을 경배하면 모든 것이 이루어지고 너의 모든 사역이 성공할 것이다. 머무르다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਲਾਗੀ ॥ ਸੋ ਪਾਏ ਜਿਸੁ ਵਡਭਾਗੀ ॥
우리의 마음은 하나님의 사랑과 헌신에 잠겨 있지만 운이 좋은 사람만이 그것을 받습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
다스 나낙(Das Nanak)은 주님의 이름을 묵상했습니다

ਤਿਨਿ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥੨॥੧੨॥੭੬॥
그는 모든 행복의 열매를 받았습니다. 2. 12. 76

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪਰਮੇਸਰਿ ਦਿਤਾ ਬੰਨਾ ॥
하나님은 우리에게 아들을 주셨고

ਦੁਖ ਰੋਗ ਕਾ ਡੇਰਾ ਭੰਨਾ ॥
모든 슬픔과 질병이 사라졌습니다

ਅਨਦ ਕਰਹਿ ਨਰ ਨਾਰੀ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੧॥
이제 모든 남성과 여성이 즐길 수 있습니다. 하리 프라부께서 은혜를 베푸셨기 때문입니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਸਭ ਥਾਈ ॥
오, 이런! 이제 모든 곳에 행복이 있습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭਨੀ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 완전한 지고의 신은 모든 것을 감싸고 있다. 여기에 머무르세요

ਧੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਆਈ ॥
이 음성은 하나님께로부터 옵니다

ਤਿਨਿ ਸਗਲੀ ਚਿੰਤ ਮਿਟਾਈ ॥
모든 걱정을 없앴습니다

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਵਖਾਨਾ ॥੨॥੧੩॥੭੭॥
자비로우신 지고의 존재이시여, 주님은 나에게 매우 친절하십니다. 나낙은 진리(하나님)에 대해서만 이야기합니다. 2. 13. 77

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਐਥੈ ਓਥੈ ਰਖਵਾਲਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥
주님은 세상과 세상에서 우리의 보호자이시며, 사트구루 딘 다얄루이십니다

ਦਾਸ ਅਪਨੇ ਆਪਿ ਰਾਖੇ ॥
그분은 자신의 종들을 보호하시며

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦੁ ਸੁਭਾਖੇ ॥੧॥
아름다운 말이 모든 마음에 울려 퍼졌습니다. 1

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਊਪਰਿ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
나는 나의 구루의 발 앞에서 희생하고

ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਿ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਲੀ ਪੂਰਨੁ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 밤낮으로 숨을 쉬고 숨을 쉬며 무소부재하신 그분을 경배합니다. 여기에 머무르세요

ਆਪਿ ਸਹਾਈ ਹੋਆ ॥
주님께서 친히 저를 도우시는 분이 되셨습니다

ਸਚੇ ਦਾ ਸਚਾ ਢੋਆ ॥
저는 그 참되신 주님의 진정한 지지를 받고 있습니다

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਵਡਿਆਈ ॥ ਪਾਈ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥੧੪॥੭੮॥
나낙은 "오 주님! 그가 당신 안에서 피난처를 얻은 것은 당신의 헌신에 대한 찬양입니다. 2. 14. 78

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ਭਾਣਾ ॥
Satguru 전체가 기분이 좋았을 때만

ਤਾ ਜਪਿਆ ਨਾਮੁ ਰਮਾਣਾ ॥
나는 편재하는 Ram-naam을 외쳤다

ਗੋਬਿੰਦ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਖੀ ਪੈਜ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥
고빈드가 내게 친절하게 대해 주었을 때, 그는 우리의 수치심을 덜어주었다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥
하나님의 아름다운 발은 항상 위로가 됩니다

ਜੋ ਇਛਹਿ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਬਿਰਥੀ ਆਸ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
피조물이 원하는 것이 무엇이든, 그는 같은 열매를 얻고 그의 희망은 헛되지 않습니다. 1. 머무르다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਦਾਤਾ ਸੋਈ ਸੰਤੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥
같은 성도는 주는 사람이 은혜를 베푸는 사람을 찬양합니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਤਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲੀਣਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥੨॥
지고한 주의 마음이 선할 때, 그 마음은 사랑과 헌신에 몰두하게 된다. 2

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕਾ ਜਸੁ ਰਵਣਾ ਬਿਖੈ ਠਗਉਰੀ ਲਾਥੀ ॥
 여덟 시에 하나님을 찬양하는 노래를 불렀기 때문에 마야의 독한 깡패의 효과가 파괴되었습니다

ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇ ਲੀਆ ਮੇਰੈ ਕਰਤੈ ਸੰਤ ਸਾਧ ਭਏ ਸਾਥੀ ॥੩॥
나의 주님은 나와 함께 하셨고 성도들과 선견자들은 나의 동반자가 되었습니다. 3

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਸਰਬਸੁ ਦੀਨੇ ਆਪਹਿ ਆਪੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥
주님은 저의 손을 잡고 모든 것을 주셨고 그분과 합쳐지셨습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਥੋਕ ਪੂਰਨ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੧੫॥੭੯॥
오 나낙이여! 나는 완벽한 사트구루를 얻었고, 그를 통해 나의 모든 사역이 완성되었다. 4. 15. 76

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗਰੀਬੀ ਗਦਾ ਹਮਾਰੀ ॥
겸손은 우리의 당나귀이며

ਖੰਨਾ ਸਗਲ ਰੇਨੁ ਛਾਰੀ ॥
모든 사람의 발의 먼지가되는 것이 우리의 운명입니다

ਇਸੁ ਆਗੈ ਕੋ ਨ ਟਿਕੈ ਵੇਕਾਰੀ ॥
장애로 고통받는 악을 행하는 사람은 이 무기 앞에 설 수 없습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਏਹ ਗਲ ਸਾਰੀ ॥੧॥
구루는 이 지식을 전체 구루에게 주었다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਓਟਾ ॥
하나님의 이름은 성도들에게 강력한 지지자가 됩니다

ਜੋ ਸਿਮਰੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਉਧਰਹਿ ਸਗਲੇ ਕੋਟਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 이름을 기억하는 사람은 해방되고, 주님의 이름을 기억함으로써 수백만의 생명체가 구원을 받았습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ॥
그는 성도들과 함께 하나님을 찬양했습니다

ਇਹੁ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ॥
우리는 하리나암(Hari-Naam)의 형태로 이 완전한 부를 받았습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਆਪੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥
Nanak은 우리가 자존감을 지운 이후로 다음과 같이 말합니다

ਸਭੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥੨॥੧੬॥੮੦॥
파라브라흐마는 어디에서나 볼 수 있습니다. 2. 16. 80

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਕੀਨੀ ॥
완벽한 구루는 모든 작업을 완료했으며

ਬਖਸ ਅਪੁਨੀ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ॥
당신은 나에게 친절했습니다

ਨਿਤ ਅਨੰਦ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥ ਥਾਵ ਸਗਲੇ ਸੁਖੀ ਵਸਾਇਆ ॥੧॥
나는 항상 기쁨과 행복을 찾습니다. 구루 (Guru)는 모든 곳에서 나를 행복하게 만들었습니다. 1

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਫਲ ਦਾਤੀ ॥
하나님에 대한 헌신은 모든 열매를 맺을 것입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨ ਹੀ ਜਾਤੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루 (Guru)는 은혜로 헌신의 선물을 축복했으며, 드물게 헌신의 중요성을 이해하는 사람은 드뭅니다. 머무르다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਗਾਵਹ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 선율적인 구루드라니를 부르고,

ਓਹ ਸਫਲ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥
항상 유익하고 즐겁기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥੨॥੧੭॥੮੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름을 부르짖는 사람은 이미 자신의 운명에 기록된 것을 받은 것입니다. 2. 17. 81

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧੇ ॥
완벽한 구루를 숭배함으로써

ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਧੇ ॥
모든 작업이 입증되었습니다

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥
내 모든 소원도 이루어졌고

ਬਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੧॥
내 마음 속에 시끄러운 소리가 들린다. 1

ਸੰਤਹੁ ਰਾਮੁ ਜਪਤ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
오, 이런! 램의 찬송가를 부르면 행복이 성취되었습니다

ਸੰਤ ਅਸਥਾਨਿ ਬਸੇ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들의 거룩한 곳에서 순수한 행복이 발견되었고 모든 슬픔이 사라졌습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥
완벽한 구루의 감미로운 목소리가 지고의 브라흐만 신의 마음을 사로잡습니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸਿ ਵਖਾਣੀ ॥ ਨਿਰਮਲ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੨॥੧੮॥੮੨॥
다스 나낙(Das Nanak)은 말로 표현할 수 없는 순수하고 말로 표현할 수 없는 하나님의 이야기가 무엇인지 설명했습니다. 2. 18. 82

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਭੂਖੇ ਖਾਵਤ ਲਾਜ ਨ ਆਵੈ ॥
배고픈 사람이 먹는 것을 부끄러워하지 않는 것처럼

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੧॥
마찬가지로 하나님의 헌애자는 주저하지 않고 주님을 찬양합니다. 1

ਅਪਨੇ ਕਾਜ ਕਉ ਕਿਉ ਅਲਕਾਈਐ ॥
왜 당신의 일(하나님에 대한 헌신)을 하는 데 게으르십니까

ਜਿਤੁ ਸਿਮਰਨਿ ਦਰਗਹ ਮੁਖੁ ਊਜਲ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
심란을 하면 영주의 얼굴이 밝아지고 항상 행복이 생깁니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਿਉ ਕਾਮੀ ਕਾਮਿ ਲੁਭਾਵੈ ॥
관능적인 사람이 정욕에 사로잡혀 있는 것처럼,

ਤਿਉ ਹਰਿ ਦਾਸ ਹਰਿ ਜਸੁ ਭਾਵੈ ॥੨॥
마찬가지로 하나님의 헌애자는 하나님을 찬양하는 노래를 부르기를 좋아합니다. 2

ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲਿ ਲਪਟਾਵੈ ॥
마치 어머니가 아이에게 애착을 품고 있는 것처럼,

ਤਿਉ ਗਿਆਨੀ ਨਾਮੁ ਕਮਾਵੈ ॥੩॥
마찬가지로 지식을 가진 사람은 하나님의 이름을 실천하는 데 몰두합니다. 3

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਵੈ ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥੪॥੧੬॥੮੩॥
나낙은 남심란은 완벽한 구루에게서 얻어지며 주님의 이름만을 묵상한다고 말합니다. 4. 16. 83

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੁਖ ਸਾਂਦਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
나는 무사히 집에 왔고

ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਮੁਖਿ ਛਾਇਆ ॥
중상 모략 자의 입이 검게 변했습니다, 즉 중상 모략 한 사람들이 부끄러워졌습니다

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥
완벽한 구루는 나에게 명성의 옷을 입게 했고

ਬਿਨਸੇ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥੧॥
내 모든 슬픔이 파괴되었습니다. 1

ਸੰਤਹੁ ਸਾਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
오 헌애자들이여! 이것이 참 하나님의 고귀함입니다

ਜਿਨਿ ਅਚਰਜ ਸੋਭ ਬਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
누가 나의 멋진 아름다움을 창조 했습니까? 1. 머무르다

ਬੋਲੇ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਭਾਣੈ ॥ ਦਾਸੁ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥
나는 오직 주의 뜻으로만 말하고, 이 노예는 오직 브라마의 음성만을 말한다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁਖਦਾਈ ॥ ਜਿਨਿ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੨॥੨੦॥੮੪॥
오 나낙이여! 온 우주를 창조하신 주님은 매우 위로가 되십니다. 2. 20. 84

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਰਿਦੈ ਧਿਆਏ ॥
마음속으로 주님을 묵상하기

ਘਰਿ ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਆਏ ॥
우리는 무사히 귀가했습니다

ਸੰਤੋਖੁ ਭਇਆ ਸੰਸਾਰੇ ॥
이제 세상은 만족을 찾았습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਲੈ ਤਾਰੇ ॥੧॥
완벽한 구루가 그에게 바브사가르에서 온 전선을 주었다. 1

ਸੰਤਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ॥
오 헌애자들이여! 나의 주님은 항상 나에게 친절하셨습니다

ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਕੀ ਗਣਤ ਨ ਗਣਈ ਰਾਖੈ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 헌애자의 행위를 기록하지 않고 자신의 자녀처럼 보호한다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥
제 마음속에는 오직 하나님의 이름만 있습니다

ਤਿਨਿ ਸਭੇ ਥੋਕ ਸਵਾਰੇ ॥
그분은 나의 모든 일을 하셨습니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤੁਸਿ ਦੀਆ ॥ ਫਿਰਿ ਨਾਨਕ ਦੂਖੁ ਨ ਥੀਆ ॥੨॥੨੧॥੮੫॥
완전한 구루가 기뻐하고 이름을 기증했기 때문에 나낙은 다시는 문제가 없었습니다. 2. 21. 85

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਈ ॥
하리는 내 마음과 몸 속에 거했고,

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥
그 결과 이제 모두가 저를 존중하고 있습니다

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
완벽한 구루의 고귀함은

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥
평가할 수 없습니다. 1

ਹਉ ਕੁਰਬਾਨੁ ਜਾਈ ਤੇਰੇ ਨਾਵੈ ॥
주! 주님의 이름으로 희생합니다

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸੋ ਜਸੁ ਤੇਰਾ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 이런! 당신이 용서하는 사람은 당신의 찬양을 노래합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੂੰ ਭਾਰੋ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ ॥
오, 이런! 당신은 나의 위대한 주인이시며

ਸੰਤਾਂ ਭਰਵਾਸਾ ਤੇਰਾ ॥
성도들은 당신을 신뢰합니다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥ ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਛਾਈ ॥੨॥੨੨॥੮੬॥
나낙은 신성모독자들의 입이 주님의 피난처로 왔기 때문에 검게 변했다고 말합니다. 2. 22. 86

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ॥
이봐, 내 친구! 과거-미래(세계-세계)

ਪਾਛੇ ਆਨਦੁ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਤਾ ॥
하나님은 나를 행복하고 행복하게 만드셨습니다

ਪਰਮੇਸੁਰਿ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥
하나님은 그러한 법을 만드셨습니다

ਫਿਰਿ ਡੋਲਤ ਕਤਹੂ ਨਾਹੀ ॥੧॥
내 마음은 다른 곳을 방황하지 않습니다. 1

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
내 마음은 이제 참 하나님께 열중하고

ਹਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 끊임없이 주님이 무소부재하심을 알게 되었습니다. 1. 여기에 머무르세요

Page 630

ਸਭ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਦਇਆਲਾ ॥
오, 자비로우신 하나님! 모든 생명체는 당신에 의해 창조되었습니다

ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
당신은 당신의 헌애자들을 양육하는 사람입니다

ਅਚਰਜੁ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥
주님의 영광은 놀랍고

ਨਿਤ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥੨॥੨੩॥੮੭॥
나낙은 항상 당신의 이름을 외치고 있습니다. 2. 23. 87

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਨਾਲਿ ਨਰਾਇਣੁ ਮੇਰੈ ॥
나라얀은 항상 나와 함께 있어,

ਜਮਦੂਤੁ ਨ ਆਵੈ ਨੇਰੈ ॥
그러므로, 얌두트는 내게 가까이 오지 않는다

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖੈ ॥
주님은 저를 안아 주심으로 저를 보호해 주십니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਚੁ ਸਾਖੈ ॥੧॥
사트구루의 가르침은 사실입니다. 1

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ॥
완벽한 구루가 완전한 일을 해냈고,

ਦੁਸਮਨ ਮਾਰਿ ਵਿਡਾਰੇ ਸਗਲੇ ਦਾਸ ਕਉ ਸੁਮਤਿ ਦੀਤੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 모든 원수를 죽이고 쫓아내며 내 종에게 평화를 주었다. 1. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰਭਿ ਸਗਲੇ ਥਾਨ ਵਸਾਏ ॥
주님은 모든 장소를 세우셨고

ਸੁਖਿ ਸਾਂਦਿ ਫਿਰਿ ਆਏ ॥
나는 무사히 집으로 돌아왔다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਏ ॥
나낙은 내가 주님께 피난처를 얻었다고 말합니다

ਜਿਨਿ ਸਗਲੇ ਰੋਗ ਮਿਟਾਏ ॥੨॥੨੪॥੮੮॥
모든 질병을 근절 한 사람. 2. 24. 88

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਾਈਐ ॥
Satguru는 모든 행복을주는 사람입니다. 그러므로 우리는 그분의 피난처로 가야 합니다

ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਤ ਹੋਤ ਅਨੰਦਾ ਦੂਖੁ ਗਇਆ ਹਰਿ ਗਾਈਐ ॥੧॥
그분을 보고 체험함으로써 기쁨을 얻고, 하리를 찬양함으로써 슬픔이 사라진다. 1

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਹੁ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 녹즙을 마신다

ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਨਾਮੋ ਆਰਾਧਹੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਰਨਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이름을 외치고, 그 이름을 숭배하고, 완벽한 구루에게 피난처를 찾으십시오. 머무르다

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋਈ ਪੂਰਨੁ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 그는 출생 전에 운명이 쓰여지고 완전한 사람이라는 이름을 받습니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਨਾਮਿ ਰਹਾ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੨॥੨੫॥੮੯॥
오 나의 주님! 나낙은 내 본능이 당신의 이름과 심란에 계속 몰두해 있기를 요청합니다. 2. 25. 89

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਰਾਖੈ ॥
이 일을 하실 수 있는 지고한 주는 당신 스스로 헌애자들을 보호하신다

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਹੋਤੁ ਜਗ ਭੀਤਰਿ ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ॥੧॥
구루라는 단어의 주스를 맛보는 사람은 전 세계에서 큰 찬사를 받습니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤੇਰੀ ਓਟ ਗੁਸਾਈ ॥
오 나의 주님! 오 세상의 주님이시여! 나는 당신의 지원만 가지고 있습니다

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਸਰਨਿ ਕਾ ਦਾਤਾ ਆਠ ਪਹਰ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਧਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 가장 강력하시고 수호자이시며, 저는 여덟 시간 동안 당신을 묵상합니다. 여기에 머무르세요

ਜੋ ਜਨੁ ਭਜਨੁ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ਤਿਸੈ ਅੰਦੇਸਾ ਨਾਹੀ ॥
당신을 경배하는 사람에게는 근심 걱정이 없습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨ ਲਗੇ ਭਉ ਮਿਟਿਆ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੨॥
사트구루의 발치에 엎드림으로써 나의 두려움은 사라지고 나는 내 마음으로 하나님을 찬양합니다. 2

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਘਨੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਦਿਲਾਸਾ ॥
사트구루는 저를 너무나 위로해 주셨기 때문에 저는 이제 쉬운 행복과 대부분의 행복을 얻었습니다

ਜਿਣਿ ਘਰਿ ਆਏ ਸੋਭਾ ਸੇਤੀ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸਾ ॥੩॥
나는 악덕을 정복 한 후 큰 은혜로 집에 왔고 모든 희망이 성취되었습니다. 3

ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਜਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਕਾਮਾ ॥
완벽한 구루의 마음도 완전하고 그 주님의 일도 완성됩니다

ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਲਾਗਿ ਤਰਿਓ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥੪॥੨੬॥੯੦॥
나낙은 내가 구루의 발치에서 하리나암을 외치면서 바브사가르를 건넜다고 말한다. 4. 26. U90입니다

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਭਇਓ ਕਿਰਪਾਲੁ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਆਪੇ ਸਭ ਬਿਧਿ ਥਾਟੀ ॥
가난한 이들의 고통을 멸망시키시는 주님께서는 내게 친절하셨고 친히 모든 의식을 치르셨다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਰਾਖਿ ਲੀਓ ਜਨੁ ਅਪੁਨਾ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਬੇੜੀ ਕਾਟੀ ॥੧॥
완벽한 구루는 한 순간에 유대를 끊음으로써 그의 하인을 보호했습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ਸਦ ਧਿਆਈਐ ॥
맙소사! 항상 Govind Guru를 계속 묵상해야 합니다

ਸਗਲ ਕਲੇਸ ਮਿਟਹਿ ਇਸੁ ਤਨ ਤੇ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥
명상을 통해 신체의 모든 문제가 제거되고 원하는 결과를 얻을 수 있습니다. 여기에 머무르세요

ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਾ ਕੇ ਸਭਿ ਕੀਨੇ ਪ੍ਰਭੁ ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
주님은 매우 높으시고, 접근할 수 없고, 거대하시며, 모든 생명체를 창조하셨습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਮੁਖ ਊਜਲ ਭਏ ਦਰਬਾਰਾ ॥੨॥੨੭॥੯੧॥
나낙은 삿상띠에서 신의 이름을 묵상한 사람들은 궁정에서 얼굴이 밝아졌다고 말합니다. 2. 27. 91

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸਿਮਰਉ ਅਪੁਨਾ ਸਾਂਈ ॥
나는 나의 주인을 기억하고

ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਿ ਸਦ ਧਿਆਈ ॥
나는 항상 밤낮으로 그를 묵상합니다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਜਿਨਿ ਰਾਖੇ ॥
그의 손으로 보호하신 분,

ਹਰਿ ਨਾਮ ਮਹਾ ਰਸ ਚਾਖੇ ॥੧॥
나는 하리라는 마하라사를 마셨다. 1

ਅਪਨੇ ਗੁਰ ਊਪਰਿ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥
나는 내 스승에게 나 자신을 희생한다

ਭਏ ਕਿਰਪਾਲ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ਜੀਅ ਹੋਏ ਮਿਹਰਵਾਨ ॥ ਰਹਾਉ ॥
온전하신 주님께서 내게 친절을 베푸신 이후로, 사람들도 내게 친절하게 대했다. 머무르다

ਨਾਨਕ ਜਨ ਸਰਨਾਈ ॥
오 나낙이여! 나는 하나님의 피난처에 있습니다

ਜਿਨਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥
그의 전체 명성을 구했습니다

ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਾਈ ॥
그는 모든 고통을 지웠고,

ਸੁਖੁ ਭੁੰਚਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥੨॥੨੮॥੯੨॥
그래서, 내 동생! 하나님의 피난처로 와서 행복을 누리십시오. 2. U28입니다. 92

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਸੁਨਹੁ ਬਿਨੰਤੀ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥
안녕 내 Thakur ji! 나의 겸손한 기도에 귀를 기울여라, 너희가 창조한 이 모든 피조물들은 너희의 조력자들이다

ਰਾਖੁ ਪੈਜ ਨਾਮ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰੇ ॥੧॥
오, 행하시는 주님! 당신의 이름을 부끄러워하십시오. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਖਸਮਾਨਾ ਕਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥
오, 사랑하는 주님! 우리를 당신의 것으로 만들고 당신의 주인이 되는 당신의 의무를 다하십시오

ਬੁਰੇ ਭਲੇ ਹਮ ਥਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리가 좋든 나쁘 든, 우리는 당신에게 속해 있습니다. 여기에 머무르세요

ਸੁਣੀ ਪੁਕਾਰ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਸਵਾਰੇ ॥
전능하신 스승님께서는 우리의 기도를 들으시고 우리의 결박을 끊으심으로써 우리의 결박을 아름답게 만드셨습니다

ਪਹਿਰਿ ਸਿਰਪਾਉ ਸੇਵਕ ਜਨ ਮੇਲੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟ ਪਹਾਰੇ ॥੨॥੨੯॥੯੩॥
나낙은 주님께서 아름다운 옷을 입으심으로써 그의 종을 그분과 합쳐 전 세계적으로 인기를 끌었다고 말합니다. 2. 29. 93

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥
소르티 마할라 5

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਵਸਿ ਕਰਿ ਦੀਨੇ ਸੇਵਕ ਸਭਿ ਦਰਬਾਰੇ ॥
헌신의 결과로 모든 종들은 하나님의 궁정에서 큰 은혜로 살게 되었고, 모든 생명체는 하나님께 굴복되었다

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਓ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਭਵ ਨਿਧਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥੧॥
신은 항상 당신의 종들을 지원해 주셨고 그들을 바브사가르에서 건넜다. 1

ਸੰਤਨ ਕੇ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥
그분은 성도들의 모든 일을 하셨습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਪੂਰਨ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리의 무소부재하신 주님은 친절과 친절과 은혜의 창고이십니다. 머무르다

ਆਉ ਬੈਠੁ ਆਦਰੁ ਸਭ ਥਾਈ ਊਨ ਨ ਕਤਹੂੰ ਬਾਤਾ ॥
우리는 모든 곳에서 존경 받고 인사하며 우리는 아무것도 부족하지 않습니다

ਭਗਤਿ ਸਿਰਪਾਉ ਦੀਓ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਜਾਤਾ ॥੨॥੩੦॥੯੪॥
나낙은 신이 신도들에게 아름다운 신의 옷을 주셨고 그런 신의 영광을 세상에 알고 계셨다고 말한다. 2. 30. 64

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯
소르티 마할라 9

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰੇ ਮਨ ਰਾਮ ਸਿਉ ਕਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
오 내 마음! 램을 사랑해

ਸ੍ਰਵਨ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨੁ ਸੁਨਉ ਅਰੁ ਗਾਉ ਰਸਨਾ ਗੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
귀로 고빈드의 자질을 듣고 혀로 그를 찬양하는 노래를 부르십시오. 1. 머무르다

ਕਰਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸਿਮਰੁ ਮਾਧੋ ਹੋਹਿ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ॥
삿산기에 동참하여 신을 경배하라, 불순한 자도 심란에 의해 순수해진다

ਕਾਲੁ ਬਿਆਲੁ ਜਿਉ ਪਰਿਓ ਡੋਲੈ ਮੁਖੁ ਪਸਾਰੇ ਮੀਤ ॥੧॥
오 신사! 카알(죽음)은 뱀처럼 입을 벌리고 돌아다니고 있다. 1

ਆਜੁ ਕਾਲਿ ਫੁਨਿ ਤੋਹਿ ਗ੍ਰਸਿ ਹੈ ਸਮਝਿ ਰਾਖਉ ਚੀਤਿ ॥
이것을 이해하고이 기간이 오늘 또는 내일 당신을 먹이로 삼을 것이라는 것을 기억하십시오

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਰਾਮੁ ਭਜਿ ਲੈ ਜਾਤੁ ਅਉਸਰੁ ਬੀਤ ॥੨॥੧॥
나낙은 이 황금 같은 기회가 지나가고 있기 때문에 하나님을 경배해야 한다고 말합니다. 2. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਮਨ ਕੀ ਮਨ ਹੀ ਮਾਹਿ ਰਹੀ ॥
인간 마음의 욕망은 마음 속에 충족되지 않은 채로 남아 있습니다

ਨਾ ਹਰਿ ਭਜੇ ਨ ਤੀਰਥ ਸੇਵੇ ਚੋਟੀ ਕਾਲਿ ਗਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 신을 숭배하지도 않았고 순례지에서 봉사하지도 않았기 때문에 그 결과 Kaal(죽음)이 그를 정상에서 붙잡았습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਦਾਰਾ ਮੀਤ ਪੂਤ ਰਥ ਸੰਪਤਿ ਧਨ ਪੂਰਨ ਸਭ ਮਹੀ ॥
아내, 친구, 아들, 전차, 재산, 막대한 부와 전 세계

ਅਵਰ ਸਗਲ ਮਿਥਿਆ ਏ ਜਾਨਉ ਭਜਨੁ ਰਾਮੁ ਕੋ ਸਹੀ ॥੧॥
그는 썩을 수 있고 하나님을 경배하는 것이 참되고 옳다는 것을 이해하십시오.1

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਬਹੁਤੇ ਜੁਗ ਹਾਰਿਓ ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਲਹੀ ॥

오랜 세월 동안 방황 한 후, 내부 유기체는 희귀 한 인체를 얻었습니다

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਮਿਲਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ਸਿਮਰਤ ਕਹਾ ਨਹੀ ॥੨॥੨॥

나낙은 "오 인간이여! 하나님을 만날 수 있는 절호의 기회인데, 왜 하나님을 경배하지 않겠습니까? 2. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

소르티 마할라 9

ਮਨ ਰੇ ਕਉਨੁ ਕੁਮਤਿ ਤੈ ਲੀਨੀ ॥

오 내 마음! 어떤 드레스를 입고 있습니까

ਪਰ ਦਾਰਾ ਨਿੰਦਿਆ ਰਸ ਰਚਿਓ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਨਹਿ ਕੀਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

너희는 라마를 숭배하지 않았으며, 이방 여자들의 취향에 사로잡혀 중상모략을 하고 있다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੁਕਤਿ ਪੰਥੁ ਜਾਨਿਓ ਤੈ ਨਾਹਨਿ ਧਨ ਜੋਰਨ ਕਉ ਧਾਇਆ ॥

그대는 구원의 길을 알지 못했지만 재물을 쌓기 위해 이리저리 뛰어다니고 있습니다

ਅੰਤਿ ਸੰਗ ਕਾਹੂ ਨਹੀ ਦੀਨਾ ਬਿਰਥਾ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਆ ॥੧॥
인생의 마지막 순간에 아무도 당신과 동행하지 않았으며, 당신은 불필요하게 세속적 인 것들에 갇혔습니다. 1

ਨਾ ਹਰਿ ਭਜਿਓ ਨ ਗੁਰ ਜਨੁ ਸੇਵਿਓ ਨਹ ਉਪਜਿਓ ਕਛੁ ਗਿਆਨਾ ॥
너희는 신을 경배하지도 않았고, 너희 스승을 섬기지도 않았으며, 어떤 지식도 얻지 못했다

ਘਟ ਹੀ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤੇਰੈ ਤੈ ਖੋਜਤ ਉਦਿਆਨਾ ॥੨॥
사랑의 신은 너희 마음 속에 존재하지만, 너희는 광야에서 그를 찾는다. 2

ਬਹੁਤੁ ਜਨਮ ਭਰਮਤ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਅਸਥਿਰ ਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
너희는 여러 종류의 피조물 가운데서 헤매는 것에 지쳤고, 여전히 꾸준한 지혜를 얻지 못했다

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਪਾਇ ਪਦ ਹਰਿ ਭਜੁ ਨਾਨਕ ਬਾਤ ਬਤਾਈ ॥੩॥੩॥
나낙은 희귀한 인간의 몸을 얻은 후 하나님의 발을 숭배하는 것과 같은 말을 했습니다. 3. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਮਨ ਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਿ ਬਿਚਾਰੋ ॥
오 내 마음! 주님의 피난처에 오는 것을 생각하십시오

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਗਨਕਾ ਸੀ ਉਧਰੀ ਤਾ ਕੋ ਜਸੁ ਉਰ ਧਾਰੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
가니카도 심란을 행함으로써 구원을 받았으니 그 주님의 영광을 마음에 간직하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਅਟਲ ਭਇਓ ਧ੍ਰੂਅ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਰੁ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥
주님의 심란을 행함으로써 신봉자 두바도 흔들리지 않았고 그는 Nirbhay라는 칭호를 얻었습니다

ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਸੁਆਮੀ ਤੈ ਕਾਹੇ ਬਿਸਰਾਇਆ ॥੧॥
내 주인은 그런 고통을 멸망시킬 텐데 왜 그를 잊었습니까? 1

ਜਬ ਹੀ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਗਜ ਗਰਾਹ ਤੇ ਛੂਟਾ ॥
코끼리가 Kripanidhi Prabhu의 피난처에 오자마자 그는 악어로부터 자유로워졌습니다

ਮਹਮਾ ਨਾਮ ਕਹਾ ਲਉ ਬਰਨਉ ਰਾਮ ਕਹਤ ਬੰਧਨ ਤਿਹ ਤੂਟਾ ॥੨॥
그 이름의 영광을 어디까지 설명할 수 있겠습니까? 라마가 말하자마자 유대가 깨지기 때문입니다. 2

ਅਜਾਮਲੁ ਪਾਪੀ ਜਗੁ ਜਾਨੇ ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥
이 세상에는 정욕에 빠졌던 죄인이 알려지고, 한 순간에 구원을 받았습니다

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਚੇਤ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਤੈ ਭੀ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਾ ॥੩॥੪॥
나낙은 친타마니 주여, 당신도 바브사가르를 건너게 될 것임을 기억하라고 말합니다. 3 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਉਨੁ ਉਪਾਉ ਕਰੈ ॥
동물은 어떤 조치를 취해야합니까

ਜਾ ਤੇ ਭਗਤਿ ਰਾਮ ਕੀ ਪਾਵੈ ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ਹਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그래서 그는 라마에게 헌신하고 죽음에 대한 두려움을 은퇴시킵니다. 1. 머무르다

ਕਉਨੁ ਕਰਮ ਬਿਦਿਆ ਕਹੁ ਕੈਸੀ ਧਰਮੁ ਕਉਨੁ ਫੁਨਿ ਕਰਈ ॥
어떤 종류의 업장, 어떤 종류의 지식, 그리고 어떤 종교를 해야 하는지 말해 주십시오

ਕਉਨੁ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰੈ ਭਵ ਸਾਗਰ ਕਉ ਤਰਈ ॥੧॥
구루가 붙인 이름은 무엇이며, 그의 심란은 바브사가르를 건너게 할 수 있습니까? 1

ਕਲ ਮੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਜਾਹਿ ਜਪੈ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥
이 Kaliyug에서 한 신의 이름은 사람이 구원을 얻는 노래를 부르는 은혜의 창고입니다

ਅਉਰ ਧਰਮ ਤਾ ਕੈ ਸਮ ਨਾਹਨਿ ਇਹ ਬਿਧਿ ਬੇਦੁ ਬਤਾਵੈ ॥੨॥
베다 역시 같은 방법으로 한 신의 이름과 같은 다른 종교는 없다고 말한다. 2

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਰਹਤ ਸਦਾ ਨਿਰਲੇਪੀ ਜਾ ਕਉ ਕਹਤ ਗੁਸਾਈ ॥
전 세계 (세계의 주인)가 구세인이라고 부르는 것은 행복과 슬픔이없고 항상 분리되어 있습니다

ਸੋ ਤੁਮ ਹੀ ਮਹਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਤਰਿ ਨਾਨਕ ਦਰਪਨਿ ਨਿਆਈ ॥੩॥੫॥
나낙은 신이 거울 속의 도끼처럼 끊임없이 당신 안에 거한다고 말합니다. 3 5

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਮਾਈ ਮੈ ਕਿਹਿ ਬਿਧਿ ਲਖਉ ਗੁਸਾਈ ॥
우리 엄마야! 그 하나님을 어떻게 인식합니까

ਮਹਾ ਮੋਹ ਅਗਿਆਨਿ ਤਿਮਰਿ ਮੋ ਮਨੁ ਰਹਿਓ ਉਰਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음이 큰 집착과 무지의 어둠에 얽혀 있기 때문입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਗਲ ਜਨਮ ਭਰਮ ਹੀ ਭਰਮ ਖੋਇਓ ਨਹ ਅਸਥਿਰੁ ਮਤਿ ਪਾਈ ॥
나는 혼란 속에서 방황하며 평생을 잃었고 평화를 얻지 못했습니다

ਬਿਖਿਆਸਕਤ ਰਹਿਓ ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਨਹ ਛੂਟੀ ਅਧਮਾਈ ॥੧॥
나는 밤낮으로 주제에 사로 잡혀 있으며, 아직이 약점을 잃지 않았습니다. 1

ਸਾਧਸੰਗੁ ਕਬਹੂ ਨਹੀ ਕੀਨਾ ਨਹ ਕੀਰਤਿ ਪ੍ਰਭ ਗਾਈ ॥
나는 삿상을 한 적도 없고 주님을 찬양한 적도 없다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਮੈ ਨਾਹਿ ਕੋਊ ਗੁਨੁ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੬॥
나낙은 "오 하나님! 내게는 선한 것이 없나이다 긍휼히 여기사 나를 주의 피난처에 지켜 주소서. 2. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਮਾਈ ਮਨੁ ਮੇਰੋ ਬਸਿ ਨਾਹਿ ॥
맙소사! 내 변덕스러운 마음은 통제할 수 없습니다

ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਬਿਖਿਅਨ ਕਉ ਧਾਵਤ ਕਿਹਿ ਬਿਧਿ ਰੋਕਉ ਤਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주제와 장애를 밤낮으로 계속 쫓아다니는데 어떻게 끝낼 수 있겠습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਕੇ ਮਤ ਸੁਨਿ ਨਿਮਖ ਨ ਹੀਏ ਬਸਾਵੈ ॥
그것은 베다, 푸라나, 스므리티스의 가르침을 들은 후에도 잠시라도 마음속에 머물지 않는다

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਦਾਰਾ ਸਿਉ ਰਚਿਓ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਵੈ ॥੧॥
그는 외국의 부와 외국인 여성의 매력에 갇혀 소중한 생명을 헛되이 잃고 있습니다. 1

ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਭਇਓ ਬਾਵਰੋ ਸੂਝਤ ਨਹ ਕਛੁ ਗਿਆਨਾ ॥
마야의 영향 아래서만 그녀는 아무것도 이해하지 못한다

ਘਟ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਬਸਤ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤਾ ਕੋ ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾ ॥੨॥
니란잔 빠라마뜨마는 그의 마음 속에 거하지만, 그는 자신의 비밀을 알지 못한다. 2

Page 633

ਜਬ ਹੀ ਸਰਨਿ ਸਾਧ ਕੀ ਆਇਓ ਦੁਰਮਤਿ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੀ ॥
스님의 피난처에 들어오자마자 모든 불행이 파괴되었습니다

ਤਬ ਨਾਨਕ ਚੇਤਿਓ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੩॥੭॥
오 나낙이여! 그제서야 그는 Chintamani Bhagwan을 simran했기 때문에 그의 야마 교수형이 끊어졌습니다. 3. 7

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਰੇ ਨਰ ਇਹ ਸਾਚੀ ਜੀਅ ਧਾਰਿ ॥
오 이런! 이 진리를 마음에 간직하십시오

ਸਗਲ ਜਗਤੁ ਹੈ ਜੈਸੇ ਸੁਪਨਾ ਬਿਨਸਤ ਲਗਤ ਨ ਬਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상은 꿈과 같으며 파괴가 지체되지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਾਰੂ ਭੀਤਿ ਬਨਾਈ ਰਚਿ ਪਚਿ ਰਹਤ ਨਹੀ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥
세워진 모래벽처럼 나흘도 버티지 못하고,

ਤੈਸੇ ਹੀ ਇਹ ਸੁਖ ਮਾਇਆ ਕੇ ਉਰਝਿਓ ਕਹਾ ਗਵਾਰ ॥੧॥
같은 방식으로, 이것이 마야의 즐거움입니다, 오 잃어버린 사람이여! 왜 당신은 그들 안에 갇혀 있습니까? 1

ਅਜਹੂ ਸਮਝਿ ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਾਹਿਨਿ ਭਜਿ ਲੇ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥
여전히 잘못된 것이 없기 때문에 오늘 무언가를 이해하고 하나님의 이름을 외치십시오

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਜ ਮਤੁ ਸਾਧਨ ਕਉ ਭਾਖਿਓ ਤੋਹਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥੨॥੮॥
나낙은 말한다 : "오 사람! 이것이 내가 너희에게 외친 성도들의 개인적 가르침과 책략이다. 2. 8

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਇਹ ਜਗਿ ਮੀਤੁ ਨ ਦੇਖਿਓ ਕੋਈ ॥
나는 이 세상에서 친한 친구를 본 적이 없다

ਸਗਲ ਜਗਤੁ ਅਪਨੈ ਸੁਖਿ ਲਾਗਿਓ ਦੁਖ ਮੈ ਸੰਗਿ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
온 세상은 자신의 행복에 잠겨 있으며 아무도 슬픔 속에서 누구의 파트너가되지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਦਾਰਾ ਮੀਤ ਪੂਤ ਸਨਬੰਧੀ ਸਗਰੇ ਧਨ ਸਿਉ ਲਾਗੇ ॥
아내, 친구, 아들 및 모든 친척은 부에만 붙어 있습니다

ਜਬ ਹੀ ਨਿਰਧਨ ਦੇਖਿਓ ਨਰ ਕਉ ਸੰਗੁ ਛਾਡਿ ਸਭ ਭਾਗੇ ॥੧॥
사람이 가난해지는 것을 볼 때마다, 그들은 모두 사람을 버리고 도망친다. 1

ਕਹੰਉ ਕਹਾ ਯਿਆ ਮਨ ਬਉਰੇ ਕਉ ਇਨ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਲਗਾਇਓ ॥
이 마음에 무엇을 가르쳐야 할까요? 이 모든 이기적인 사람들에 대한 애정만 있을 뿐입니다

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਸਕਲ ਭੈ ਭੰਜਨ ਜਸੁ ਤਾ ਕੋ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥੨॥
그것은 주님의 영광, 가난한 자들의 주님, 모든 두려움의 파괴자를 잊어버렸습니다. 2

ਸੁਆਨ ਪੂਛ ਜਿਉ ਭਇਓ ਨ ਸੂਧਉ ਬਹੁਤੁ ਜਤਨੁ ਮੈ ਕੀਨਉ ॥
나는 여러 번 시도했지만,이 마음은 개 꼬리처럼 비뚤어지고 똑바로 있지 않습니다

ਨਾਨਕ ਲਾਜ ਬਿਰਦ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਨਾਮੁ ਤੁਹਾਰਉ ਲੀਨਉ ॥੩॥੯॥
나낙은 "오 하나님! 너희 원수들을 부끄러워하라. 내가 너의 이름을 심란이라고 부르기 때문이다. 3. 6

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਮਨ ਰੇ ਗਹਿਓ ਨ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ॥
오 내 마음! 당신은 구루의 가르침을 받아들이지 않았습니다

ਕਹਾ ਭਇਓ ਜਉ ਮੂਡੁ ਮੁਡਾਇਓ ਭਗਵਉ ਕੀਨੋ ਭੇਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그렇다면 머리를 밀고 사프란 옷을 입는다는 것은 무엇을 의미합니까? 1.
여기에 머무르세요

ਸਾਚ ਛਾਡਿ ਕੈ ਝੂਠਹ ਲਾਗਿਓ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥੁ ਖੋਇਓ ॥
진리를 저버리고 거짓에 빠져 아무 이유 없이 소중한 생명을 낭비해
버렸습니다

ਕਰਿ ਪਰਪੰਚ ਉਦਰ ਨਿਜ ਪੋਖਿਓ ਪਸੁ ਕੀ ਨਿਆਈ ਸੋਇਓ ॥੧॥
당신은 많은 속임수를 통해 위장에 영양을 공급하고 동물처럼 잠을 잔다. 1

ਰਾਮ ਭਜਨ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਮਾਇਆ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਾ ॥
당신은 Ram Bhajan의 중요성을 이해하지 못했고 Maya에게 자신을 팔았습니다

ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਬਿਖਿਅਨ ਸੰਗਿ ਬਉਰਾ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਬਿਸਰਾਨਾ ॥੨॥
이 불안한 마음은 주제 장애에 갇혀 이름과 보석을 잊어 버렸습니다. 2

ਰਹਿਓ ਅਚੇਤੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥
그는 의식을 잃고 하나님을 기억하지 못하고 자신의 출생을 헛되이 보냈습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਨਉ ਭੂਲੇ ਸਦਾ ਪਰਾਨੀ ॥੩॥੧੦॥
나낙은 "오 하나님! 너희 원수들을 알아보고 모두에게 선을 행하라, 왜냐하면 그
생물은 항상 어리석기 때문이다. 3. 10

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਜੋ ਨਰੁ ਦੁਖ ਮੈ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ॥
슬픔을 믿지 않는 사람, 즉 슬픔에 정신이 산만하지 않은 사람,

ਸੁਖ ਸਨੇਹੁ ਅਰੁ ਭੈ ਨਹੀ ਜਾ ਕੈ ਕੰਚਨ ਮਾਟੀ ਮਾਨੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
행복에 대한 애정이 없고 어떤 종류의 두려움도 없고 금을 진흙으로 여기는
사람. 1. 여기에 머무르세요

ਨਹ ਨਿੰਦਿਆ ਨਹ ਉਸਤਤਿ ਜਾ ਕੈ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥
아무도 정죄하지 않고 칭찬에 관심이 없으며 탐욕과 무분별과 교만이없는 사람,

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਆਰਉ ਨਾਹਿ ਮਾਨ ਅਪਮਾਨਾ ॥੧॥

기쁨과 슬픔에서 벗어나 명예나 굴욕에 관심을 기울이지 않는 사람. 1

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਸਗਲ ਤਿਆਗੈ ਜਗ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਰਾਸਾ ॥

모든 희망과 욕망을 버리는 사람, 세상에서 욕망 없이 남아 있는 사람,

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜਿਹ ਪਰਸੈ ਨਾਹਨਿ ਤਿਹ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਵਾਸਾ ॥੨॥

정욕과 분노를 전혀 건드리지 않는 사람은 사실 그의 마음 속에 하나님이 계십니다. 2

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਜਿਹ ਨਰ ਕਉ ਕੀਨੀ ਤਿਹ ਇਹ ਜੁਗਤਿ ਪਛਾਨੀ ॥

구루가 은혜를 베푼 사람만이 이 속임수에 익숙합니다

ਨਾਨਕ ਲੀਨ ਭਇਓ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਉ ਜਿਉ ਪਾਨੀ ਸੰਗਿ ਪਾਨੀ ॥੩॥੧੧॥

오 나낙이여! 그런 사람은 물이 물에 흡수되는 것처럼 하나님과 합쳐집니다. 3. 11

Page 634

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
소르티 마할라 9

ਪ੍ਰੀਤਮ ਜਾਨਿ ਲੇਹੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
오 나의 사랑! 이 사실을 마음 속으로 아주 잘 이해하십시오

ਅਪਨੇ ਸੁਖ ਸਿਉ ਹੀ ਜਗੁ ਫਾਂਧਿਓ ਕੋ ਕਾਹੂ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
온 세상은 자신의 행복에만 갇혀 있으며 아무도 누구의 복을 빌어주는 사람도 없습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੁਖ ਮੈ ਆਨਿ ਬਹੁਤੁ ਮਿਲਿ ਬੈਠਤ ਰਹਤ ਚਹੂ ਦਿਸਿ ਘੇਰੈ ॥
인생의 행복과 번영의 시간에는 많은 친척들이 함께 앉아서 모든 방향에서 그들을 둘러 쌉니다

ਬਿਪਤਿ ਪਰੀ ਸਭ ਹੀ ਸੰਗੁ ਛਾਡਿਤ ਕੋਊ ਨ ਆਵਤ ਨੇਰੈ ॥੧॥
재난이 닥치면 모두가 떠나고 아무도 가까이 오지 않습니다. 1 mko,.sdk

ਘਰ ਕੀ ਨਾਰਿ ਬਹੁਤੁ ਹਿਤੁ ਜਾ ਸਿਉ ਸਦਾ ਰਹਤ ਸੰਗ ਲਾਗੀ ॥
남편이 매우 사랑하고 항상 배우자와 약혼하고있는 주부 (아내),

ਜਬ ਹੀ ਹੰਸ ਤਜੀ ਇਹ ਕਾਂਇਆ ਪ੍ਰੇਤ ਪ੍ਰੇਤ ਕਰਿ ਭਾਗੀ ॥੨॥
백조의 영혼이이 몸을 떠날 때, 그 삶의 파트너도 도망쳐 시체를 유령이라고 부릅니다. 2

ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਬਿਉਹਾਰੁ ਬਨਿਓ ਹੈ ਜਾ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਲਗਾਇਓ ॥
이것이 우리가 그토록 사랑하는 이 세상 사람들의 행동 방식입니다

ਅੰਤ ਬਾਰ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਜੀ ਕੋਊ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਓ ॥੩॥੧੨॥੧੩੯॥
나낙은 인생의 마지막 순간에는 하나님 외에는 아무도 일하지 않는다고 말합니다. 3. 12. 139

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ਚਉਤੁਕੀ
소르티 마할라 1 가루 1 아스타파디 차우투키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਪੜਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਹੋਰੁ ਨ ਪੂਜਉ ਮੜੈ ਮਸਾਣਿ ਨ ਜਾਈ ॥
나는 딜레마에 빠지지 않는다. 그는 하나님 이외의 다른 사람을 숭배하지 않으며 어떤 삼매와 화장장에도 가지 않습니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਰਾਚਿ ਨ ਪਰ ਘਰਿ ਜਾਵਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨਾਮਿ ਬੁਝਾਈ ॥
나는 어떤 종류의 갈증에 시달리고 있기 때문에 외국 집에 가지도 않는다

ਘਰ ਭੀਤਰਿ ਘਰੁ ਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ਸਹਜਿ ਰਤੇ ਮਨ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 내 마음과 집에서 구루 (Guru)는 나를 주님의 집을 보게했고 내 마음은 편안한 상태에 흡수되었습니다

ਤੂ ਆਪੇ ਦਾਨਾ ਆਪੇ ਬੀਨਾ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਮਤਿ ਸਾਈ ॥੧॥
오, 이런! 당신 자신은 영리합니다. 당신 자신은 전지전능하며 당신 자신이 당신에게 구원을 줍니다. 1

ਮਨੁ ਬੈਰਾਗਿ ਰਤਉ ਬੈਰਾਗੀ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥
맙소사! 내 마음은 부조화로 환멸을 느꼈고 그 말은 내 마음을 꿰뚫었습니다

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਬਾਣੀ ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 참 하느님께 나 자신을 바쳤으며, 끊임없이 그 음성을 읽음으로써, 최고의 빛이 속사람 마음 속에 거하게 되었다. 여기에 머무르세요

ਅਸੰਖ ਬੈਰਾਗੀ ਕਹਹਿ ਬੈਰਾਗ ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਜਿ ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ॥
무수히 많은 불신자들이 부조화에 대해 말하지만, 진정한 적은 하나님을 기쁘시게 하는 사람입니다

ਹਿਰਦੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਭੈ ਰਚਿਆ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥
그는 마음 속에 말씀을 심어주고 항상 주님에 대한 두려움에 몰두함으로써 구루를 섬깁니다

ਏਕੋ ਚੇਤੈ ਮਨੂਆ ਨ ਡੋਲੈ ਧਾਵਤੁ ਵਰਜਿ ਰਹਾਵੈ ॥
그는 오직 한 분이신 하나님만을 기억하고, 그의 마음은 흔들리지 않으며, 그의 마음은 집착을 향해 달려가는 마음에 의해 억제됩니다

ਸਹਜੇ ਮਾਤਾ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸਾਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੨॥
그는 편안한 상태에 있으며 항상 주님의 색채에 잠겨 있으며 참 하나님을 찬양합니다. 2

ਮਨੂਆ ਪਉਣੁ ਬਿੰਦੁ ਸੁਖਵਾਸੀ ਨਾਮਿ ਵਸੈ ਸੁਖ ਭਾਈ ॥
파완 같은 마음이 잠시라도 행복해지면 그 이름으로 거하는 것으로 행복할 것이다

ਜਿਹਬਾ ਨੇਤ੍ਰ ਸੋਤ੍ਰ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਜਲਿ ਬੂਝੀ ਤੁਝਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
나의 혀와 눈과 귀는 진리에 잠기고 목마름은 이름과 물로 해소됩니다. 오, 이런! 당신은 갈증을 해소했습니다

ਆਸ ਨਿਰਾਸ ਰਹੈ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ॥
 이 적대적인 마음은 욕망에서 분리된 상태를 유지함으로써 하나님을 묵상합니다

ਭਿਖਿਆ ਨਾਮਿ ਰਜੇ ਸੰਤੋਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਹਜਿ ਪੀਆਈ ॥੩॥
산토시는 마음의 이름의 자선에 만족하고 주님의 이름을 쉽게 마신다. 3

ਦੁਬਿਧਾ ਵਿਚਿ ਬੈਰਾਗੁ ਨ ਹੋਵੀ ਜਬ ਲਗੁ ਦੂਜੀ ਰਾਈ ॥
딜레마에서 그리고 작은 이중성이있는 한, 적대감은 없을 수 있습니다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਈ ॥
맙소사! 온 세상이 당신에게 속해 있고 당신은 주는 사람입니다, 오 형제여! 하나님보다 더 위대한 분은 없습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਜੰਤ ਦੁਖਿ ਸਦਾ ਨਿਵਾਸੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
자발적인 사람은 항상 슬프지만 하나님은 구루무크에게 찬양을 주십니다

ਅਪਰ ਅਪਾਰ ਅਗੰਮ ਅਗੋਚਰ ਕਹਣੈ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥੪॥
무상하고 보이지 않고 보이지 않는 하나님은 평가할 수 없습니다. 4

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਮਹਾ ਪਰਮਾਰਥੁ ਤੀਨਿ ਭਵਣ ਪਤਿ ਨਾਮੰ ॥
오, 이런! 당신은 삼매를 제로로 간직한 사람이며, 위대한 자선단체이자 삼계의 주인입니다

ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਜੀਆ ਜਗਿ ਜੋਨੀ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ਸਹਾਮੰ ॥

운명은 이 세상에 태어난 사람의 머리에 새겨져 있고, 사람은 업에 따라 기록된 대로 행복과 슬픔을 누린다

ਕਰਮ ਸੁਕਰਮ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਮੰ ॥

하나님은 친히 사람으로 하여금 선행과 선행을 하게 하시고, 자신의 헌신을 강하게 하신다

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਜੂਠਿ ਲਹੈ ਭੈ ਮਾਨੰ ਆਪੇ ਗਿਆਨੁ ਅਗਾਮੰ ॥੫॥

하나님을 경외하는 마음으로 행동하는 사람은 마음과 입이 날아가 스스로 지식을 줍니다. 5

Page 635

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ ਸੇਈ ਸਾਦੁ ਜਾਣਨਿ ਜਿਉ ਗੁੰਗੇ ਮਿਠਿਆਈ ॥
지식을 맛본 사람은 그 맛을 벙어리의 달콤한 맛처럼 안다

ਅਕਥੈ ਕਾ ਕਿਆ ਕਥੀਐ ਭਾਈ ਚਾਲਉ ਸਦਾ ਰਜਾਈ ॥
이봐, 오빠! 말로 표현할 수 없는 하나님께 무슨 말을 할 수 있겠습니까, 그래서 저는 항상 그분의 뜻대로 갑니다

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮੇਲੇ ਤਾ ਮਤਿ ਹੋਵੈ ਨਿਗੁਰੇ ਮਤਿ ਨ ਕਾਈ ॥
기증자가 구루를 만나면 오직 한 사람만이 평화를 얻고 니구라는 이해가 없습니다

ਜਿਉ ਚਲਾਏ ਤਿਉ ਚਾਲਹ ਭਾਈ ਹੋਰ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥੬॥
이봐, 오빠! 하나님께서 우리를 인도하시는 것처럼, 우리도 사람이 할 수 있는 다른 속임수처럼 걸어야 합니다. 6

ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ਇਕਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਅਪਾਰਾ ॥
오, 이런! 당신의 사랑은 엄청납니다, 왜냐하면 많은 피조물들이 혼란 속에서 방황하고 많은 피조물들이 당신의 헌신에 잠겨 있기 때문입니다

ਜਿਤੁ ਤੁਧੁ ਲਾਏ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਤੂ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਵਣਹਾਰਾ ॥
당신께서 사람을 심으시는 곳마다 사람은 같은 열매를 거두며, 당신은 당신의 명령을 집행할 사람이십니다

ਸੇਵਾ ਕਰੀ ਜੇ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਅਪਣਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥
내가 내 자신의 것을 가지고 있다면, 나는 당신을 섬겨야 합니다, 나의 이 영혼과 몸은 당신의 것입니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥੭॥
Satiguru를 만나는 사람은 신의 축복을 받고 Namamrit는 그의 기지가 됩니다. 7

ਗਗਨੰਤਰਿ ਵਾਸਿਆ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿਆ ਗੁਣ ਮਹਿ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨੰ ॥
구루 (Guru)가 마음 속의 자질을 밝혔을 때, 마음은 열 번째 문에 정착했습니다. 이제 마음은 자질과 지식에만 초점을 맞춥니다

ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਕਹੈ ਕਹਾਵੈ ਤਤੋ ਤਤੁ ਵਖਾਨੰ ॥
이름 자체가 마음에 좋고, 나는 그 이름을 외치고, 나는 다른 사람들로부터 그것을 외치고, 나는 지고한 존재에 대해 말한다

ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਪੀਰਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨੰ ॥
구루 (Guru)라는 단어는 우리 모두의 동료이며 매우 깊고 진지합니다. 말이 없으면 온 세상이 미친 듯이 행동합니다

ਪੂਰਾ ਬੈਰਾਗੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਗੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਮਾਨੰ ॥੮॥੧॥
오 나낙이여! 마음이 진리의 이름으로 가득 찬 사람은 완전히 환멸을 느끼고 본능적으로 운이 좋은 사람입니다. 8. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਤਿਤੁਕੀ ॥
소르티 마할라 1 티투키

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਬੰਧਨੀ ਭਾਈ ਕਰਮ ਧਰਮ ਬੰਧਕਾਰੀ ॥
이봐, 오빠! 희망과 마음은 속박일 뿐이고, 법과 카르마도 사람을 속박에 가둘 것입니다

ਪਾਪਿ ਪੁੰਨਿ ਜਗੁ ਜਾਇਆ ਭਾਈ ਬਿਨਸੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰੀ ॥
사람은 죄와 덕으로 말미암아 세상에 태어났지만, 그 이름을 잊어버리면 사람이 멸망합니다

ਇਹ ਮਾਇਆ ਜਗਿ ਮੋਹਣੀ ਭਾਈ ਕਰਮ ਸਭੇ ਵੇਕਾਰੀ ॥੧॥
이봐, 오빠! 이 마야는 세상 사람들을 매료시킬 것이며, 마야 이후에 행해진 모든 행위는 죄악이다. 1

ਸੁਣਿ ਪੰਡਿਤ ਕਰਮਾ ਕਾਰੀ ॥
오 학자여! 내 말을 잘 들어라

ਜਿਤੁ ਕਰਮਿ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਸੁ ਆਤਮ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
행복이 일어나는 행동은 업의 본질을 숙고하는 것입니다. 머무르다

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਬਕੈ ਖੜੋ ਭਾਈ ਕਰਮ ਕਰਹੁ ਸੰਸਾਰੀ ॥
그대는 일어서서 경전과 베다를 읽지만, 오 형제여! 그대는 세상적인 일을 한다

ਪਾਖੰਡਿ ਮੈਲੁ ਨ ਚੂਕਈ ਭਾਈ ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਵਿਕਾਰੀ ॥
너희의 마음은 악덕으로 가득 차 있고, 이 더러움은 위선으로 극복될 수 없다

ਇਨ ਬਿਧਿ ਡੂਬੀ ਮਾਕੁਰੀ ਭਾਈ ਊਂਡੀ ਸਿਰ ਕੈ ਭਾਰੀ ॥੨॥
이런 식으로 거미는 그물을 짜서 머리에서 파괴됩니다. 2

ਦੁਰਮਤਿ ਘਣੀ ਵਿਗੂਤੀ ਭਾਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ॥
많은 사람들이 불행으로 인해 파멸되었습니다. 이봐, 오빠! 하나님을 떠나 사람들은 이중성에 빠져 좌절했습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥
사트구루가 없으면 이름을 얻을 수 없고 이름이 없으면 혼란이 사라지지 않습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਭਾਈ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਈ ॥੩॥
이봐, 오빠! 풍자가 제공되면 행복이 달성되고 인간의 출생과 죽음의 순환이 제거됩니다. 3

ਸਾਚੁ ਸਹਜੁ ਗੁਰ ਤੇ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ॥
이봐, 오빠! 진정한 행복은 구루에게서 나오고 마음은 순수 해지고 궁극적 인 진리에 흡수됩니다

ਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਬੂਝੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਮਗੁ ਨ ਪਾਈ ॥
구루를 섬기는 사람 만이 사심없이 올바른 길을 이해하고 구루 없이는 길이 없습니다

ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਭਾਈ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਈ ॥੪॥
마음 속에 욕심 만있는 사람이 어떤 선행을 할 수 있습니까? 거짓말을 함으로써 그는 독을 먹는다. 4

ਪੰਡਿਤ ਦਹੀ ਵਿਲੋਈਐ ਭਾਈ ਵਿਚਹੁ ਨਿਕਲੈ ਤਥੁ ॥
학자 여러분! 요구르트를 휘젓면 버터가 나옵니다

ਜਲੁ ਮਥੀਐ ਜਲੁ ਦੇਖੀਐ ਭਾਈ ਇਹੁ ਜਗੁ ਏਹਾ ਵਥੁ ॥
물을 휘젓면 물만 보입니다. 이 세상도 물과 같은 대상입니다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਭਰਮਿ ਵਿਗੁਚੀਐ ਭਾਈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦੇਉ ਅਲਖੁ ॥੫॥
이봐, 오빠! 구루가 없으면 사람은 딜레마에 빠져 신과 분리되어 있습니다. 5

ਇਹੁ ਜਗੁ ਤਾਗੋ ਸੂਤ ਕੋ ਭਾਈ ਦਹ ਦਿਸ ਬਾਧੋ ਮਾਇ ॥
이봐, 오빠! 이 필멸의 세계는 마야가 (그녀의 매력으로) 열 방향으로 묶어 놓은 실과 같다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਾਠਿ ਨ ਛੂਟਈ ਭਾਈ ਥਾਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
구루가 없으면 마야의 매듭이 열리지 않고 사람들은 의식을 치르는 데 지쳐 버립니다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਭਾਈ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੬॥
이봐, 오빠! 이 세상은 환상에 의해 산만 해졌으며 그것에 대해 설명 할 수있는 것은 없습니다. 6

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਭਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਭੈ ਮਰਣਾ ਸਚੁ ਲੇਖੁ ॥
이봐, 오빠! 구루를 만나야만 신에 대한 두려움과 사랑이 마음 속에 있고 그 두려움 속에서 죽어가는 것이 진정한 기사입니다

ਮਜਨੁ ਦਾਨੁ ਚੰਗਿਆਈਆ ਭਾਈ ਦਰਗਹ ਨਾਮੁ ਵਿਸੇਖੁ ॥
목욕, 자선 및 기타 상서로운 행위로 이름은 하나님의 궁정에서 가장 좋은 수단입니다

ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਭਾਈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਚੂਕਾ ਭੇਖੁ ॥੭॥
구루 (Guru)의 통제를 통해 자신 안의 이름을 강화하는 사람, 그의 오만함은 제거되고 하나님은 그의 마음 속에 계십니다. 7

ਇਹੁ ਤਨੁ ਹਾਟੁ ਸਰਾਫ ਕੋ ਭਾਈ ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ॥
이봐, 오빠! 이 시체는 Akshay라는 수도가있는 Johri 경의 상점입니다

ਇਹੁ ਵਖਰੁ ਵਾਪਾਰੀ ਸੋ ਦ੍ਰਿੜੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
전문가의 말을 숙고하는 상인은 거래를 확고하게 얻습니다

ਧਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਭਾਈ ਮੇਲਿ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰੁ ॥੮॥੨॥
나낙은 "오 형제여! 구루를 인터뷰하여 이름을 거래하는 상인은 복이 있습니다. 8. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ॥
소르티 마할라 1

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨ੍ ਕੇ ਸਾਥ ਤਰੇ ॥
오 이런! 사트구루를 섬긴 자들과 그들의 동료들도 바바사가르를 건넜다

ਤਿਨ੍ਾ ਠਾਕ ਨ ਪਾਈਐ ਪਿਆਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸਨ ਹਰੇ ॥
라스나가 계속해서 하리나암리트를 맛보는 사람들은 신의 궁정에 들어가는 데 아무런 문제가 없습니다

ਬੂਡੇ ਭਾਰੇ ਭੈ ਬਿਨਾ ਪਿਆਰੇ ਤਾਰੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥
오 이런! 하나님을 두려워하지 않고 죄의 무게로 가득 찬 사람들은 익사한 것이고, 하나님께서 그들에게 자비를 베푸신다면 그들도 바다를 건널 수 있습니다. 1

ਭੀ ਤੂਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਪਿਆਰੇ ਭੀ ਤੇਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥
오, 사랑하는 주님! 저는 늘 당신을 찬양하고 늘 당신을 찬양해야 합니다

ਵਿਣੁ ਬੋਹਿਥ ਭੈ ਡੁਬੀਐ ਪਿਆਰੇ ਕੰਧੀ ਪਾਇ ਕਹਾਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 이런! 배도 이름도 없이 한 남자가 바다에 가라앉고 어떻게 다른 해안을 찾을 수 있겠습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਣਾ ਪਿਆਰੇ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
오 이런! 우리는 폐하 하나님께 영광을 돌려야 합니다, 왜냐하면 그분 외에는 아무도 영광을 받기에 합당하지 않기 때문입니다

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਲਾਹਨਿ ਸੇ ਭਲੇ ਪਿਆਰੇ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਹੋਇ ॥
내 주님을 찬양하는 사람은 우월하고, 말씀에 몰두하며, 주님의 사랑의 색의 선물을 받습니다

ਤਿਸ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਜੇ ਮਿਲੈ ਪਿਆਰੇ ਰਸੁ ਲੈ ਤਤੁ ਵਿਲੋਇ ॥੨॥
오 이런! 나도 그들과 함께하면 이름과 주스에 관한 원칙을 브레인 스토밍 할 것입니다. 2

ਪਤਿ ਪਰਵਾਨਾ ਸਾਚ ਕਾ ਪਿਆਰੇ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥
오 이런! 진리의 이름은 주님의 다르가에 갈 수 있는 허가증이며 이것이 생명체의 존엄성입니다

ਆਇਆ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਵਣਾ ਪਿਆਰੇ ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੁ ॥
사람은 이 세상에 와서 마땅히 그런 면허를 가지고 명령하시는 하나님의 명령에 익숙해져야 한다

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੀਐ ਪਿਆਰੇ ਸਾਚੇ ਸਾਚਾ ਤਾਣੁ ॥੩॥
구루가 없으면 신의 명령을 이해할 수 없으며 그 참 신의 능력은 참됩니다. 3

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਨਿੰਮਿਆ ਪਿਆਰੇ ਹੁਕਮੈ ਉਦਰ ਮਝਾਰਿ ॥
오 이런! 피조물이 어머니의 자궁으로 들어오고 하나님의 명령에 따라 어머니의 자궁에서 자라는 것은 하나님의 명령에 따른 것입니다

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਜੰਮਿਆ ਪਿਆਰੇ ਊਧਉ ਸਿਰ ਕੈ ਭਾਰਿ ॥
오 이런! 하나님의 명령에 따라 피조물은 머리의 무게가 거꾸로 된 어머니의 자궁에서 태어납니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਰਗਹ ਜਾਣੀਐ ਪਿਆਰੇ ਚਲੈ ਕਾਰਜ ਸਾਰਿ ॥੪॥
오 이런! 구루의 머리를 한 사람은 하나님의 궁정에서 존경을 받고 그의 모든 일을 마치고 세상을 떠납니다. 4

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਆਇਆ ਪਿਆਰੇ ਹੁਕਮੇ ਜਾਦੋ ਜਾਇ ॥
오 이런! 인간은 하나님의 명령으로 이 세상에 왔고 명령에 따라 세상을 떠나야 한다

ਹੁਕਮੇ ਬੰਨਿ੍ ਚਲਾਈਐ ਪਿਆਰੇ ਮਨਮੁਖਿ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥
명령 자체에서 사람은 묶여 세상에서 쫓겨나고 사람은 하나님의 법정에서 형벌을 받습니다

ਹੁਕਮੇ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਪਿਆਰੇ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ॥੫॥
오 이런! 하나님의 명령으로 생명체는 말씀을 깨닫고 궁정에서 큰 영광을 얻습니다. 5

ਹੁਕਮੇ ਗਣਤ ਗਣਾਈਐ ਪਿਆਰੇ ਹੁਕਮੇ ਹਉਮੈ ਦੋਇ ॥
사람이 행위의 계산을 세는 것은 하나님의 명령 아래 있으며, 교만과 자존심이 일어나는 것은 하나님의 명령에 있습니다

ਹੁਕਮੇ ਭਵੈ ਭਵਾਈਐ ਪਿਆਰੇ ਅਵਗਣਿ ਮੁਠੀ ਰੋਇ ॥
오 이런! 사람이 행위에 사로잡혀 방황하고 세상이 악한 탄식에 속아 방황하는 것은 하나님의 명령 아래 있다

ਹੁਕਮੁ ਸਿਞਾਪੈ ਸਾਹ ਕਾ ਪਿਆਰੇ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹੋਇ ॥੬॥
사람이 하나님의 명령을 깨달으면 진리를 얻을 수 있고 세상에서 큰 영광을 누릴 수 있다. 6

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਆਖੀਐ ਪਿਆਰੇ ਕਿਉ ਸੁਣੀਐ ਸਚੁ ਨਾਉ ॥
오 이런! 하나님의 이름을 묘사하는 것은 매우 어려운데, 어떻게 우리가 참 이름을 말하고 들을 수 있겠습니까

ਜਿਨੀ ਸੋ ਸਾਲਾਹਿਆ ਪਿਆਰੇ ਹਉ ਤਿਨ੍ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
오 이런! 하나님을 찬양한 자, 나는 그들을 제물로 바친다

ਨਾਉ ਮਿਲੈ ਸੰਤੋਖੀਆਂ ਪਿਆਰੇ ਨਦਰੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੭॥
저는 하나님의 이름을 받는 것에 매우 만족하며, 하나님의 은혜로 그분과 합류하게 되었습니다. 7

ਕਾਇਆ ਕਾਗਦੁ ਜੇ ਥੀਐ ਪਿਆਰੇ ਮਨੁ ਮਸਵਾਣੀ ਧਾਰਿ ॥
오 이런! 내 몸이 종이가 된다면 마음은 약으로 여겨져야 한다

ਲਲਤਾ ਲੇਖਣਿ ਸਚ ਕੀ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਲਿਖਹੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
내 이 혀가 진리의 펜이 된다면, 나는 그 하나님의 영광을 생각하고 기록할 것이다

ਧਨੁ ਲੇਖਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਪਿਆਰੇ ਸਾਚੁ ਲਿਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੮॥੩॥
나낙은 "오 이런! 진리의 이름을 마음에 새기고 기록하는 자는 복이 있도다. 8. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੧ ਪਹਿਲਾ ਦੁਤੁਕੀ ॥
소르티 마할라 1 첫 번째 두투키

ਤੂ ਗੁਣਦਾਤੌ ਨਿਰਮਲੋ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ॥
오, 이런! 당신은 우리에게 덕을 주시고 거룩한 분이시지만 우리 생명체의 마음은 순수하지 않습니다

ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਨਿਰਗੁਣੇ ਭਾਈ ਤੁਝ ਹੀ ਤੇ ਗੁਣੁ ਸੋਇ ॥੧॥
우리는 위대한 범죄자이며 자질이 없으며 오직 당신 만이 미덕을 성취 할 수 있습니다. 1

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਤੂ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਵੇਖੁ ॥
오 이런! 당신은 세상의 창조주이시며, 모든 것을 창조하시고 보시는 분이십니다

ਹਉ ਪਾਪੀ ਪਾਖੰਡੀਆ ਭਾਈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮ ਵਿਸੇਖੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
저는 큰 죄인이요 위선자이니, 제 마음과 몸 속에 당신의 특별한 이름을 세우소서. 여기에 머무르세요

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਮੋਹਿਆ ਭਾਈ ਚਤੁਰਾਈ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥

오 이런! 유독한 마야는 사람의 마음을 사로잡았고 그는 영리함으로 존엄성을 잃었습니다

ਚਿਤ ਮਹਿ ਠਾਕੁਰੁ ਸਚਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਜੇ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਸਮੋਇ ॥੨॥

이봐, 오빠! 구루에 대한 지식이 마음에 흡수되면 진정한 타쿠르가 마음에 정착합니다. 2

ਰੂੜੌ ਰੂੜੌ ਆਖੀਐ ਭਾਈ ਰੂੜੌ ਲਾਲ ਚਲੂਲੁ ॥

우리의 Thakur ji는 매우 아름답고, 아름답고, 그는 짙은 붉은 색만큼 아름답습니다

ਜੇ ਮਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬੈਰਾਗੀਐ ਭਾਈ ਦਰਿ ਘਰਿ ਸਾਚੁ ਅਭੂਲੁ ॥੩॥

이봐, 오빠! 만일 마음이 하나님과 사랑에 빠진다면, 그것은 그분의 법정에서 진실하고 오류가 없는 것으로 간주된다. 3

ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸਿ ਤੂ ਭਾਈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਤੂ ਗੁਣ ਗਿਆਨੁ ॥

오, 이런! 당신은 하늘과 지하 세계에 흡수 된 사람이며, 모든 사람의 마음 속에는 당신의 자질과 지식이 있습니다

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਭਾਈ ਚੂਕਾ ਮਨਹੁ ਗੁਮਾਨੁ ॥੪॥

이봐, 오빠! 구루를 만난 후에야 행복이 얻어지고 자존심이 마음에서 제거됩니다. 4

ਜਲਿ ਮਲਿ ਕਾਇਆ ਮਾਜੀਐ ਭਾਈ ਭੀ ਮੈਲਾ ਤਨੁ ਹੋਇ ॥

이봐, 오빠! 이 몸은 물로 잘 문질러 닦아도 이 몸은 여전히 더러워져 있습니다

ਗਿਆਨਿ ਮਹਾ ਰਸਿ ਨਾਈਐ ਭਾਈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੫॥

지식의 마하라사와 함께 목욕을 하면 몸과 마음이 순수해집니다. 5

ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ਪੂਜੀਐ ਭਾਈ ਕਿਆ ਮਾਗਉ ਕਿਆ ਦੇਹਿ ॥

이봐, 오빠! 사람이 신과 여신을 숭배함으로써 무엇을 요구할 수 있으며, 신과 여신도 무엇을 줄 수 있습니까

ਪਾਹਣੁ ਨੀਰਿ ਪਖਾਲੀਐ ਭਾਈ ਜਲ ਮਹਿ ਬੂਡਹਿ ਤੇਹਿ ॥੬॥
신들의 우상들은 물로 목욕을 합니다, 오 형제여! 그러나 그 돌들 자체는 물에 빠져 죽습니다. 6

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਭਾਈ ਜਗੁ ਬੂਡੈ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥
구루가 없으면 보이지 않는 신을 식별할 수 없고, 구루가 없으면 위신을 잃고 사랑에 빠지게 됩니다

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਾਥਿ ਵਡਾਈਆ ਭਾਈ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੭॥
이봐, 오빠! 모든 칭찬은 내 Thakur ji의 손에 달려 있으며, 그가 승인하면 그는 그를 칭찬합니다. 7

ਬਈਅਰਿ ਬੋਲੈ ਮੀਠੁਲੀ ਭਾਈ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਪਿਰ ਭਾਇ ॥
달콤한 말로 진실을 말하는 여자는 남편과 하나님을 좋아하기 시작한다

ਬਿਰਹੈ ਬੇਧੀ ਸਚਿ ਵਸੀ ਭਾਈ ਅਧਿਕ ਰਹੀ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੮॥
그녀는 주인의 사랑에 이끌려 진리 안에 거하며 주님의 이름에 잠겨 있습니다.8

ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਗੁਰ ਤੇ ਬੁਝੈ ਸੁਜਾਨੁ ॥
이봐, 오빠! 인간은 모든 사람을 자신의 것으로 부릅니다, 즉 그는 집착에 갇혀 모든 것에 대한 자신의 권위라고 생각하지만, 구루가 그를 이해하면 그는 현명해집니다

ਜੋ ਬੀਧੇ ਸੇ ਊਬਰੇ ਭਾਈ ਸਬਦੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਨੁ ॥੯॥
주와 사랑에 빠진 사람들은 바바사가르를 건넜고 다르가에 갈 수 있는 면허를 가지고 있습니다. 9

ਈਧਨੁ ਅਧਿਕ ਸਕੇਲੀਐ ਭਾਈ ਪਾਵਕੁ ਰੰਚਕ ਪਾਇ ॥
이봐, 오빠! 대부분의 연료를 모아서 약간의 불로 점화하면 재로 변합니다

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਵਸੈ ਭਾਈ ਨਾਨਕ ਮਿਲਣੁ ਸੁਭਾਇ ॥੧੦॥੪॥
오 나낙이여! 마찬가지로 그 이름이 잠깐 마음속에 자리 잡으면 하나님을 만나기가 쉽습니다. 10. 4

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਤਿਤੁਕੀ
소르티 마할라 3 가루 1 티투키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਭਗਤਾ ਦੀ ਸਦਾ ਤੂ ਰਖਦਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਧੁਰਿ ਤੂ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥
이봐 하리! 너희는 항상 너희의 헌애자들을 보호해 왔고, 세상의 창조를 통해 그들의 수치를 보호해 왔다

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਜਨ ਤੁਧੁ ਰਾਖਿ ਲਏ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਰਣਾਖਸੁ ਮਾਰਿ ਪਚਾਇਆ ॥
당신은 당신의 신봉자 Prahlad를 보호하고 Narsimha의 화신을 데려가 악마 Hiranyakashipu를 죽이고 그를 파괴했습니다

ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਪਰਤੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥੧॥
오 나의 주님! 구루무크 사람들은 당신을 온전히 믿지만, 정신이 멍해진 사람들은 혼란 속에서 방황합니다. 1

ਹਰਿ ਜੀ ਏਹ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥
오, 이런! 이것이 주님의 영광입니다

ਭਗਤਾ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੁ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਭਗਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 주님! 당신의 헌애자들을 부끄러워하소서, 왜냐하면 헌애자들이 당신께 피난처를 취함이니이다. 여기에 머무르세요

ਭਗਤਾ ਨੋ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕਾਲੁ ਨ ਨੇੜੈ ਜਾਈ ॥
Yamraj조차도 신자들을 만질 수 없으며 Kaal (죽음)도 그들에게 가까이 가지 않습니다

ਕੇਵਲ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਮੇ ਹੀ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈ ॥
오직 람의 이름만이 신자들의 마음 속에 새겨져 있으며 그들은 그 이름을 통해서만 해방을 얻습니다

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਭ ਭਗਤਾ ਚਰਣੀ ਲਾਗੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥੨॥
구루의 타고난 본성으로 인해 모든 의식과 업적은 신자들의 발 앞에 남아 있습니다. 2

ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵੀ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਸੁਆਉ ॥
자발적인 사람들은 하나님에 대한 믿음이 전혀 없으며 탐욕과 이기심을 가지고 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਸਬਦੁ ਨ ਭੇਦਿਓ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗਾ ਭਾਉ ॥
구루의 면전에 머무름으로써 그들의 마음에는 말이 침투하지 않으며 하리 남에 대한 사랑도 없습니다

ਕੂੜ ਕਪਟ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਸੀ ਮਨਮੁਖ ਫੀਕਾ ਅਲਾਉ ॥੩॥
마음씨 좋은 사람들은 항상 거칠고 쓰라린 말을 하며, 그들의 위선과 거짓말과 속임수가 분명합니다. 3

ਭਗਤਾ ਵਿਚਿ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਭਗਤੀ ਹੂ ਤੂ ਜਾਤਾ ॥
주! 당신 자신은 당신의 신자들에 대한 경향이 있습니다. 너희는 오직 헌신을 통해서만 알 수 있다

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸਭ ਲੋਕ ਹੈ ਤੇਰੀ ਤੂ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥
당신의 사랑에 대한 당신의 사랑은 모든 사람에게 모셔져 있으며, 당신은 최고의 존재입니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਣੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੪॥
내 자존심을 파괴하고 내 마음 속의 갈증을 제거함으로써 나는 구루의 말을 통해 궁극적 인 진리를 인식했습니다. 4

ਅਚਿੰਤ ਕੰਮ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਤਿਨ ਕੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥
하리의 이름을 사랑하는 자, 주님은 그들의 모든 일을 쉽게 수행하십니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥
모든 임무를 수행하는 지고의 영혼은 구루의 엄청난 은총으로 항상 마음 속에 거합니다

ਓਨਾ ਕੀ ਰੀਸ ਕਰੇ ਸੁ ਵਿਗੁਚੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਰਖਵਾਰਾ ॥੫॥
주님이 그들을 숭배하는 나의 하리 프라부의 수호자인 자들은 멸망합니다. 5

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਮਨਮੁਖਿ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਈ ॥
사트구루를 섬기지 않고는 결코 신을 얻을 수 없다. 비탄에 잠긴 사람들은 울고 소리치다가 목숨을 잃었습니다

ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ਦੁਖ ਮਹਿ ਦੁਖਿ ਸਮਾਈ ॥
그들은 계속해서 질에 갇혀 태어나고 죽고 행복의 장소를 찾지 못합니다. 그들은 슬픔 속에서 길을 잃었습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ॥੬॥
구루무크가 되면 나맘리트를 마시며 쉽게 진리에 몰입하게 된다 6

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਨਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ਜੇ ਅਨੇਕ ਕਰਮ ਕਰੈ ਅਧਿਕਾਈ ॥
Satguru를 섬기지 않으면 사람이 아무리 많은 의식을 수행하더라도 출생의 속박을 떠나지 않습니다

ਵੇਦ ਪੜਹਿ ਤੈ ਵਾਦ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥
베다를 공부하는 사람들도 여전히 논쟁을 벌이고 하나님 없이는 존경심을 잃습니다

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਚੀ ਜਿਸੁ ਬਾਣੀ ਭਜਿ ਛੂਟਹਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੭॥
사트구루는 진실이며, 그의 목소리 또한 진실이다. 인간은 구루의 피난처에 와야만 해방됩니다. 7

ਜਿਨ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇ ਦਰਿ ਸਾਚੇ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰਾ ॥
마음속에 하나님이 있는 사람은 하나님의 궁정에서 진실한 사람이고, 진리의 법정에서 진실한 자라고 일컬어진다

ਓਨਾ ਦੀ ਸੋਭਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਹੋਈ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥
그들의 아름다움은 오랜 세월 동안 인기를 얻었으며 아무도 그것을 지울 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਾ ॥੮॥੧॥
마음에 하나님을 간직한 사람들; 나낙은 항상 그들에게 희생합니다. 8. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਦੁਤੁਕੀ ॥
소르티 마할라 3 두투키

ਨਿਗੁਣਿਆ ਨੋ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! 사트구루를 섬김으로써 하나님 자신도 무분별한 피조물을 용서하십니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਊਤਮ ਹੈ ਭਾਈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥
Satguru의 서비스는 매우 좋은데, 그 결과 chit이 Ram-naam에 관여하기 때문입니다. 1

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥
하나님 자신은 피조물을 용서하고 그분과 화해시킵니다

ਗੁਣਹੀਣ ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਭਾਈ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਲਏ ਰਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 우리는 매우 무가치하고 범죄자이지만, 완전한 사트구루는 은혜롭게 우리와 함께 했습니다. 여기에 머무르세요

ਕਉਣ ਕਉਣ ਅਪਰਾਧੀ ਬਖਸਿਅਨੁ ਪਿਆਰੇ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
오 이런! 구루라는 단어를 묵상함으로써 하나님은 많은 범죄자를 용서하셨습니다

ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਅਨੁ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਬੇੜੈ ਚਾੜਿ ॥੨॥
신은 사트구루의 형태로 배를 타고 바브사가르에서 많은 피조물을 건넜다. 2

ਮਨੂਰੈ ਤੇ ਕੰਚਨ ਭਏ ਭਾਈ ਗੁਰੁ ਪਾਰਸੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! The Guru's Paras의 결합으로 인해 우리는 불에 탄 철에서 황금이 되었습니다

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਨਾਉ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਭਾਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥
자존심을 버림으로써, 그 이름은 우리 마음 속에 자리 잡았고 우리의 빛은 최고의 빛과 합쳐졌습니다. 3

ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰਣੈ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥
이봐, 오빠! 나는 항상 구루에게 자신을 희생합니다

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਿਨਿ ਦਿਤਾ ਭਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਉ ॥੪॥
우리에게 이름의 창고를 주신 분, 우리는 구루 가르침을 통해 편안한 상태에 흡수되었습니다. 4

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਹਜੁ ਨ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥
구루가 없으면 자발적인 상태도 없습니다. 가서 지혜로운 자에게 물어보십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਦਾ ਕਰਿ ਭਾਈ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੫॥
이봐, 오빠! 항상 마음에서 자존감을 제거하여 Satguru를 섬기십시오. 5

ਗੁਰਮਤੀ ਭਉ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਭਉ ਕਰਣੀ ਸਚੁ ਸਾਰੁ ॥
구루의 가르침을 통해 하나님에 대한 두려움과 사랑이 생기고 하나님을 두려워하고 사랑으로 행한 모든 행위는 참되고 우월합니다

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥੬॥
그러면 사람은 하나님의 사랑의 실질(재물)을 받게 되고, 진리의 이름이 그 근본이 된다. 6

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥
오 형제 여러분, 우리는 사심 없이 사트구루를 섬기는 사람들의 발을 만집니다

ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੀ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਕੁਲੁ ਭੀ ਲਈ ਬਖਸਾਇ ॥੭॥

우리는 소중한 인간 탄생에 성공했고 우리 자손도 용서받았습니다. 7

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ॥

이봐, 오빠! 말은 사실이고 (구루의) 말도 사실이며 구루의 은혜에 의해서만 성취됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੮॥੨॥

나낙은 "오 형제여! 마음 속에 하리라는 이름을 가진 사람은 어떤 장애물도 느끼지 않습니다. 8. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥
소르티 마할라 3

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦੇ ਜਾਪਦਾ ਭਾਈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! 신은 완전한 운명에 의해서만 발견되는 구루의 말에 의해서만 알려져 있습니다

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਭਾਈ ਅਨਦਿਨੁ ਰਤੀਆ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥੧॥
그 아름다운 피조물과 여자들은 항상 행복하게 살며 주님과 밤낮으로 사랑에 몰두합니다. 1

ਹਰਿ ਜੀ ਤੂ ਆਪੇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇ ॥
오, 이런! 당신은 그들에게 당신의 사랑과 색깔을주는 사람입니다

ਗਾਵਹੁ ਗਾਵਹੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤਿਹੋ ਭਾਈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 하느님의 사랑에 잠긴 여인들과 피조물들이여! 하나님을 사랑하고 그분을 찬양하는 노래를 부릅니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਭਾਈ ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
이봐, 오빠! 자존감을 포기하고 온 마음을 다해 구루를 섬기는 여성

ਸਦਾ ਸਹਜੁ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਗਈ ਭਾਈ ਹਰਿ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥
이처럼 늘 기뻐하면 다시는 슬픔을 느끼지 않고 하나님께서 친히 오셔서 마음속에 거하십니다. 2

ਪਿਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਈ ਭਾਈ ਸਾ ਕੁਲਖਣੀ ਕੁਨਾਰਿ ॥
이봐, 오빠! 사랑하는 사람의 명령을 모르는 여자는 악하고 간음하는 여자입니다

ਮਨਹਠਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥੩॥
그녀는 자신의 마음으로 모든 것을합니다, 오 형제여! 그녀는 남편과 하나님의 이름이 없기 때문에 거짓말 쟁이입니다. 3

ਸੇ ਗਾਵਹਿ ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹੈ ਭਾਈ ਭਾਇ ਸਚੈ ਬੈਰਾਗੁ ॥
이마에 행운을 빕니다, 오 형제여! 그들은 하나님을 찬양하고 참 하나님의 사랑에 환멸을 느낍니다

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਭਾਈ ਨਿਰਭਉ ਗੁਰ ਲਿਵ ਲਾਗੁ ॥੪॥
그들은 두려움 없는 구루와 함께 그들의 아름다움을 두어 밤낮으로 주님을 찬양하는 일에 종사하고 있습니다. 4

ਸਭਨਾ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਦਾ ਭਾਈ ਸੋ ਸੇਵਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
이봐, 오빠! 밤낮으로 그분을 경배하십시오. 모든 사람을 죽이고 부활시키는 사람

ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਭਾਈ ਜਿਸ ਦੀ ਵਡੀ ਹੈ ਦਾਤਿ ॥੫॥
왜 우리는 위대한 은사를 가진 것을 마음으로 잊어버려야 합니까? 5

ਮਨਮੁਖਿ ਮੈਲੀ ਡੁੰਮਣੀ ਭਾਈ ਦਰਗਹ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥
이봐, 오빠! 그 여자는 매우 더럽고 혼란스러워하며 하나님의 궁정에서 행복을위한 장소를 찾지 못합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤ ਗੁਣ ਰਵੈ ਭਾਈ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚਿ ਸਮਾਉ ॥੬॥
그녀도 구루무크가 된다면, 그녀는 주님을 찬양하는 노래에 몰두하고 사랑하는 사람과 합쳐져 그 진리와 합쳐집니다. 6

ਏਤੁ ਜਨਮਿ ਹਰਿ ਨ ਚੇਤਿਓ ਭਾਈ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸੀ ਜਾਇ ॥
이봐, 오빠! 이생에서 하나님을 경배하지 않는다면 다음 세상에서 어떤 얼굴을 하겠느냐

ਕਿੜੀ ਪਵੰਦੀ ਮੁਹਾਇਓਨੁ ਭਾਈ ਬਿਖਿਆ ਨੋ ਲੋਭਾਇ ॥੭॥
우리도 너희에게 지시를 내렸지만, 너희는 마야 때문에 무질서에 빠져 인생을 망쳤다. 7

ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੁਖਿ ਵਸਹਿ ਭਾਈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥
이봐, 오빠! 하나님의 이름을 부르짖는 사람은 행복하고 몸은 항상 평온하고 행복합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਭਾਈ ਅਪਰੰਪਰ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੮॥੩॥
나낙은 "오 형제여! 거대하고 유덕하며 매우 진지하신 하나님의 이름을 계속 외치십시오. 8. 3

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ
소르티 마할라 5 가루 1 아스타파디

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਭੁ ਜਗੁ ਜਿਨਹਿ ਉਪਾਇਆ ਭਾਈ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ॥
이봐, 오빠! 온 세상을 창조하신 하나님은 모든 것을 하실 수 있습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿਆ ਭਾਈ ਦੇ ਕਰਿ ਅਪਣੀ ਵਥੁ ॥
그분은 능력을 주심으로 혼과 육신을 창조하신 하나님이십니다

ਕਿਨਿ ਕਹੀਐ ਕਿਉ ਦੇਖੀਐ ਭਾਈ ਕਰਤਾ ਏਕੁ ਅਕਥੁ ॥
어떻게 설명할 수 없는 세계의 창조주이신 그분을 어떻게 묘사할 수 있고, 어떻게 볼 수 있습니까

ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਸਲਾਹੀਐ ਭਾਈ ਜਿਸ ਤੇ ਜਾਪੈ ਤਥੁ ॥੧॥
이봐, 오빠! 이 사실을 알고 있는 Govind-Guru를 칭찬해야 합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥
맙소사! 우리는 하나님을 경배해야 합니다

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਜਨ ਅਪਨੇ ਦੂਖ ਦਰਦ ਕਾ ਹੰਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 항상 당신의 헌애자들에게 이름을 지어 주며 슬픔과 고통을 끝내는 사람입니다. 여기에 머무르세요

ਜਾ ਕੈ ਘਰਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਭਾਈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
이봐, 오빠! 자기 집에 모든 것을 가지고 있고 그의 상점은 보물로 가득 찬 사람입니다

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਭਾਈ ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥
그 자체로 최고이고, 도달할 수 없고, 거대한 것을 어떻게 평가할 수 있습니까

ਜੀਅ ਜੰਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਭਾਈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਕਰਦਾ ਸਾਰ ॥
그는 우주의 모든 피조물을 양육하고 매일 돌보고 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੇਟੀਐ ਭਾਈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰ ॥੨॥
우리는 말씀을 통해 하나님과 합쳐지는 완전한 사트구루를 만나야 합니다. 2

ਸਚੇ ਚਰਣ ਸਰੇਵੀਅਹਿ ਭਾਈ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਹੋਵੈ ਨਾਸੁ ॥
이봐, 오빠! 참 하느님의 발을 숭배하면 혼란과 두려움이 사라집니다

ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਸਭਾ ਮਨੁ ਮਾਂਜੀਐ ਭਾਈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥
거룩한 성도들의 모임에 참여함으로써 마음을 깨끗이 해야 하며, 그래야만 하나님의 이름이 마음 속에 거하게 됩니다

ਮਿਟੈ ਅੰਧੇਰਾ ਅਗਿਆਨਤਾ ਭਾਈ ਕਮਲ ਹੋਵੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥
그러면 무지의 어둠이 사라지고 하트 로터스가 밝아집니다

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਸਭਿ ਫਲ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥੩॥
행복은 구루의 말에 의해서만 마음 속에 만들어지며 Satguru는 모든 열매를 가지고 있습니다. 3

ਮੇਰਾ ਤੇਰਾ ਛੋਡੀਐ ਭਾਈ ਹੋਈਐ ਸਭ ਕੀ ਧੂਰਿ ॥
이봐, 오빠! '메라테라'의 느낌은 버려지고 모든 사람의 발의 먼지가 되어야 합니다

ਘਟਿ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਸਾਰਿਆ ਭਾਈ ਪੇਖੈ ਸੁਣੈ ਹਜੂਰਿ ॥
하나님은 매 순간 존재하시며, 모든 것을 보고 들으신다

ਜਿਤੁ ਦਿਨਿ ਵਿਸਰੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਭਾਈ ਤਿਤੁ ਦਿਨਿ ਮਰੀਐ ਝੂਰਿ ॥이봐, 오빠! 사람이 빠라브라흐마를 잊어버리는 날, 그는 후회로 죽어야 한다

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਮਰਥੋ ਭਾਈ ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰਿ ॥੪॥
이봐, 오빠! 본래 창조 하나님은 모든 사역을 할 수 있고, 모든 일에 완전하다. 4

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਭਾਈ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਬਿਨਾਸੁ ॥하느님의 이름은 그토록 귀중한 사랑의 보물이며, 그로 인해 마야-애착이 파괴된다

ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਮੇਲਿ ਲਏ ਭਾਈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥이봐, 오빠! 그러나 그가 좋아하면 사람과 연합하게 되고 그 이름이 그의 마음속에 거한다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸੀਐ ਭਾਈ ਰਿਦੈ ਹੋਵੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥
이봐, 오빠! 구루의 면전에서 마음과 연꽃이 피면 진리의 빛이 마음의 빛이됩니다

ਪ੍ਰਗਟੁ ਭਇਆ ਪਰਤਾਪੁ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ਮਉਲਿਆ ਧਰਤਿ ਅਕਾਸੁ ॥੫॥
땅과 하늘도 하나님의 영광에 감사하게 되었습니다. 5

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸੰਤੋਖਿਆ ਭਾਈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਾਗਾ ਭਾਉ ॥
이봐, 오빠! 푸르나 구르데프는 우리에게 만족을 주었고, 이제 우리는 밤낮으로 하나님에 대한 애정을 가지고 있습니다

ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੈ ਸਦਾ ਭਾਈ ਸਾਚਾ ਸਾਦੁ ਸੁਆਉ ॥
우리의 라스나는 항상 라마를 숭배하며 이것이 삶의 진정한 맛과 욕망임을 알게 됩니다

ਕਰਨੀ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਜੀਵਿਆ ਭਾਈ ਨਿਹਚਲੁ ਪਾਇਆ ਥਾਉ ॥

이봐, 오빠! 우리는 하리의 이름을 귀로 듣고 나서야 살아 있고 이제 흔들리지 않는 곳에 도달했습니다

ਜਿਸੁ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵਈ ਭਾਈ ਸੋ ਜੀਅੜਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥੬॥

하나님을 믿지 않는 마음은 불에 타야 합니다. 6

ਬਹੁ ਗੁਣ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬੈ ਭਾਈ ਹਉ ਤਿਸ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

이봐, 오빠! 나의 스승-주님은 무한한 자질을 가지고 계시며 나는 그분께 희생합니다

ਓਹੁ ਨਿਰਗੁਣੀਆਰੇ ਪਾਲਦਾ ਭਾਈ ਦੇਇ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥

그분은 덕 있는 자에게 영양을 공급하시고 궁핍한 자에게 피난처를 주십니다

ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਭਾਈ ਗੂੜਾ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥

그는 우리에게 매우 깊은 호흡으로 음식을 배달합니다

ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਸਾਚਾ ਭੇਟੀਐ ਭਾਈ ਪੂਰਾ ਤਿਸੁ ਕਰਮਾਉ ॥੭॥

진정한 구루를 만나는 사람, 그의 운명은 완성됩니다. 7

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵੀਐ ਭਾਈ ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰਿ ॥

이봐, 오빠! 우리는 단 한 순간도 그분 없이는 살 수 없습니다

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਭਾਈ ਪੇਖਉ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥나는 숨과 눈물로 그분을 잊지 않으며, 항상 그 주님에 대한 직접적인 환상을 가지고 있습니다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ਭਾਈ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

이봐, 오빠! 하모니는 편재하는 것과 나를 하나로 묶었습니다

ਜਿਨਾ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਲਗੀਆ ਭਾਈ ਸੇ ਨਿਤ ਨਿਤ ਮਰਦੇ ਝੂਰਿ ॥੮॥

하나님을 사랑하지 않는 사람은 항상 슬픔 속에서 죽습니다. 8

ਅੰਚਲਿ ਲਾਇ ਤਰਾਇਆ ਭਾਈ ਭਉਜਲੁ ਦੁਖੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

하나님은 우리를 무릎에 앉히심으로써 끔찍하고 비참한 바다를 건너게 하셨습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ਭਾਈ ਕੀਤੋਨੁ ਅੰਗੁ ਅਪਾਰੁ ॥

그분은 그분의 은혜로 우리를 기쁘시게 하셨고 끝까지 매우 지지해 주실 것입니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇਆ ਭਾਈ ਭੋਜਨੁ ਨਾਮ ਅਧਾਰੁ ॥

이봐, 오빠! 우리의 마음과 몸은 차가워졌고 그 이름의 음식은 우리의 생명의 피입니다

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਭਾਈ ਜਿ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰੁ ॥੬॥੧॥

나낙은 죄를 멸하시는 하나님의 피난처에 있습니다. 6. 1

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥소르티 마할라 5

ਮਾਤ ਗਰਭ ਦੁਖ ਸਾਗਰੋ ਪਿਆਰੇ ਤਹ ਅਪਣਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇਆ ॥

어머니의 자궁도 슬픔과 고통의 깊은 바다이지만 오 사랑하는 주님! 거기에서도 당신은 자신의 이름을 외쳤습니다

ਬਾਹਰਿ ਕਾਢਿ ਬਿਖੁ ਪਸਰੀਆ ਪਿਆਰੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਆ ॥

유기체가 어머니의 자궁에서 나왔을 때, 열광의 독이 그 안에 퍼졌습니다

ਜਿਸ ਨੋ ਕੀਤੋ ਕਰਮੁ ਆਪਿ ਪਿਆਰੇ ਤਿਸੁ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਆ ॥

오, 사랑하는 주님! 당신이 당신의 은총을 베풀어 준 사람, 당신은 그를 완벽한 구루와 합쳤습니다

ਸੋ ਆਰਾਧੇ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥੧॥

구루를 인터뷰 한 후, 그는 호흡과 호흡을 숭배하고 라마라는 이름으로 그를 숭배합니다. 1

ਮਨਿ ਤਨਿ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਹੈ ਪਿਆਰੇ ਮਨਿ ਤਨਿ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥

주! 당신은 우리의 마음과 몸에서 유일한 지원입니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਨਹਾਰੁ ਪਿਆਰੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਏਕ ॥ ਰਹਾਉ ॥

당신 외에는 창조주가 없으며, 당신은 무한하신 유일한 분이십니다. 여기에 머무르세요

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਆ ਪਿਆਰੇ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥

오 이런! 이 생물은 수백만 번의 출생과 많은 질에서 고통을 겪은 후에이 세상에 왔습니다

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਿਸਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥

피조물이 참 하나님을 잊어버리면 엄중한 형벌을 받습니다

ਜਿਨ ਭੇਟੈ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਿਆਰੇ ਸੇ ਲਾਗੇ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥

그러나 완전한 사트구루를 만난 사람들은 진리의 이름에 몰두하게 된다

ਤਿਨਾ ਪਿਛੈ ਛੁਟੀਐ ਪਿਆਰੇ ਜੋ ਸਾਚੀ ਸਰਣਾਇ ॥੨॥

오 이런! 우리도 진리 안에서 피난처를 찾는 사람들을 따름으로써 구원을 얻을 수 있습니다. 2

ਮਿਠਾ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਇਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨਿ ਤਨਿ ਕੀਤਾ ਰੋਗੁ ॥

오 이런! 인간은 우주 물질을 달콤하게 먹지만 몸에 질병을 일으킬 뿐입니다

ਕਉੜਾ ਹੋਇ ਪਤਿਸਟਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਆ ਸੋਗੁ ॥

그런 다음 씁쓸하고 슬픔을 유발합니다

ਭੋਗ ਭੁੰਚਾਇ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ਪਿਆਰੇ ਉਤਰੈ ਨਹੀ ਵਿਜੋਗੁ ॥

오, 사랑하는 주님! 너희는 그 창조체를 세속적인 쾌락을 즐기지 못하도록 그릇된 길로 인도해 왔으며, 이것이 그의 분리의 거리를 끝내지 못한다

ਜੋ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਉਧਾਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨ ਧੁਰੇ ਪਇਆ ਸੰਜੋਗੁ ॥੩॥

오 이런! 그러한 우연의 일치는 구루 (Guru)의 연합에 의해 구원받은 사람들을 위해 쓰여졌습니다. 3

ਮਾਇਆ ਲਾਲਚਿ ਅਟਿਆ ਪਿਆਰੇ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਹਿ ਮੂਲਿ ॥

주! 인간은 부에 대한 탐욕으로 가득 차 있으며 마음 속으로 당신을 기억하지 않습니다

ਜਿਨ ਤੂ ਵਿਸਰਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਸੇ ਤਨ ਹੋਏ ਧੂੜਿ ॥

오 지고의 하나님이여! 너희를 잊어버리는 자들의 몸은 먼지가 된다

ਬਿਲਲਾਟ ਕਰਹਿ ਬਹੁਤੇਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਸੂਲੁ ॥

그들은 많이 울지 만 고통은 사라지지 않습니다

ਜੋ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਸਵਾਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨ ਕਾ ਰਹਿਆ ਮੂਲੁ ॥੪॥

오 이런! 구루에 합류하여 당신이 키운 삶의 뿌리는 그대로 남아 있습니다. 4

ਸਾਕਤ ਸੰਗੁ ਨ ਕੀਜਈ ਪਿਆਰੇ ਜੇ ਕਾ ਪਾਰਿ ਵਸਾਇ ॥

오, 친애하는 친구! 가능한 한, 하느님으로부터 소외된 사람과 교제하지 마십시오

ਜਿਸੁ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਵਿਸਰੈ ਪਿਆਰੇ ਸੁੋ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥
신이 잊어버리는 소외감, 그리고 쿠상으로 인해 인간은 멸시를 받고 세상에서 멀어진다

ਮਨਮੁਖਿ ਢੋਈ ਨਹ ਮਿਲੈ ਪਿਆਰੇ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥
오 이런! 우울한 사람들은 어디에도 피난처를 얻지 못하고 하나님의 법정에서 가혹한 형벌을 받습니다

ਜੋ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਸਵਾਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨਾ ਪੂਰੀ ਪਾਇ ॥੫॥
구루를 만나고 삶을 개선하는 사람들은 모든 일이 완료됩니다. 5

ਸੰਜਮ ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਪਿਆਰੇ ਇਕ ਨ ਚਲੀ ਨਾਲਿ ॥
오 이런! 사람이 인생에서 수천 가지 트릭과 트릭을 사용하더라도 단 하나의 트릭과 영리함이 그를지지하지 않습니다

ਜੋ ਬੇਮੁਖ ਗੋਬਿੰਦ ਤੇ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨ ਕੁਲਿ ਲਾਗੈ ਗਾਲਿ ॥
하나님에게서 멀어지면 혈통이 더럽혀집니다

ਹੋਦੀ ਵਸਤੁ ਨ ਜਾਤੀਆ ਪਿਆਰੇ ਕੂੜੁ ਨ ਚਲੀ ਨਾਲਿ ॥
오 이런! 사람은 항상 이름의 형태로 사물이 무엇인지 알지 못하며 거짓말은 그에게 아무 소용이 없습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨਾ ਮਿਲਾਇਓਨੁ ਪਿਆਰੇ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੬॥
오 이런! 신이 사트구루와 연합하는 사람은 계속해서 진리의 이름을 생각한다. 6

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਪਿਆਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥
오 이런! 그분을 바라보는 사람은 진리, 만족, 지식 및 관심을 받습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਣ ਰਵੈ ਪਿਆਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੂਰ ਭਰੇ ॥
그런 다음 그는 밤낮으로 하나님을 찬양하고 그의 마음은 나맘리트로 가득 차게 됩니다

ਦੁਖ ਸਾਗਰੁ ਤਿਨ ਲੰਘਿਆ ਪਿਆਰੇ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਰੇ ॥
그는 삶의 슬픔의 바다를 건너고 또한 바브사가르의 바다를 건넌다

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੇਈ ਸਦਾ ਖਰੇ ॥੭॥
오 사랑하는 주님! 당신이 좋아하는 사람들과 함께하십시오, 그리고 그들은 항상 진실하고 선합니다. 7

ਸੰਮ੍ਰਥ ਪੁਰਖੁ ਦਇਆਲ ਦੇਉ ਪਿਆਰੇ ਭਗਤਾ ਤਿਸ ਕਾ ਤਾਣੁ ॥
오 이런! 하나님은 전능하시고, 무소부재하시며, 자비로우시고, 마음이 가벼우시며, 신자들은 그분의 지지를 받고 있습니다

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਢਹਿ ਪਏ ਪਿਆਰੇ ਜਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਣੁ ॥
신자들은 매우 직관적이고 효율적인 그의 피난처에 남아 있습니다

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਵਾਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਮਸਤਕਿ ਸਚੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
오 이런! 하나님은 세상을 창조하셨고 우리 머리에 진리의 표징을 새기셨습니다

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਪਿਆਰੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੮॥੨॥
오 이런! 그 주님은 결코 잊혀져서는 안 됩니다, 왜냐하면 나낙은 항상 그분께 희생을 드리기 때문입니다. 8. 2

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਅਸਟਪਦੀਆ
소르티 마할라 5 가루 2 아스타파디

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਪਾਠੁ ਪੜਿਓ ਅਰੁ ਬੇਦੁ ਬੀਚਾਰਿਓ ਨਿਵਲਿ ਭੁਅੰਗਮ ਸਾਧੇ ॥
인간은 자신의 삶에서 다양한 교훈을 공부하고 베다에 대해 숙고했습니다. 그는 또한 요가, 호흡 조절 및 쿤달리니를 연습했지만 여전히

ਪੰਚ ਜਨਾ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਨ ਛੁਟਕਿਓ ਅਧਿਕ ਅਹੰਬੁਧਿ ਬਾਧੇ ॥੧॥
그는 일, 분노, 탐욕, 애착, 자아 등 다섯 가지 악덕을 모두 제거하지는 못했지만 더 많은 자아에 묶여있었습니다. 1

ਪਿਆਰੇ ਇਨ ਬਿਧਿ ਮਿਲਣੁ ਨ ਜਾਈ ਮੈ ਕੀਏ ਕਰਮ ਅਨੇਕਾ ॥
오 이런! 저도 그런 일을 많이 했습니다. 그러나 이러한 방법으로는 하나님과의 연합이 없습니다

ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਸੁਆਮੀ ਕੈ ਦੁਆਰੈ ਦੀਜੈ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 주님의 문에 가서 그분께 기도합니다, "오 세상의 주님이여! 자비를 베푸시고 저에게 지혜를 주소서. 여기에 머무르세요

ਮੋਨਿ ਭਇਓ ਕਰਪਾਤੀ ਰਹਿਓ ਨਗਨ ਫਿਰਿਓ ਬਨ ਮਾਹੀ ॥

인간은 침묵을 지키고, 손을 돌처럼 사용하며, 벌거벗은 채 숲을 헤매고,

ਤਟ ਤੀਰਥ ਸਭ ਧਰਤੀ ਭ੍ਰਮਿਓ ਦੁਬਿਧਾ ਛੁਟਕੈ ਨਾਹੀ ॥੨॥

그는 신사의 기슭을 포함하여 전 세계를 여행하지만 여전히 그의 딜레마는 끝나지 않습니다. 2

ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥ ਜਾਇ ਬਸਿਓ ਸਿਰਿ ਕਰਵਤ ਧਰਾਏ ॥
그는 또한 자신의 소원을 위해 순례지로 가고, 또한 톱 아래에 머리를 넣고,

ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਇਹ ਬਿਧਿ ਜੇ ਲਖ ਜਤਨ ਕਰਾਏ ॥੩॥
이 방법으로 수백만 가지 조치를 취하더라도 마음의 먼지는 사라지지 않습니다. 3

ਕਨਿਕ ਕਾਮਿਨੀ ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਦਾਨੁ ਦਾਤਾਰਾ ॥
인간은 기증자가 됨으로써 금, 카냐 (기증), 귀중한 코끼리, 말과 같은 많은 종류의 기부를합니다

ਅੰਨ ਬਸਤ੍ਰ ਭੂਮਿ ਬਹੁ ਅਰਪੇ ਨਹ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਦੁਆਰਾ ॥੪॥
그는 음식, 의복 및 많은 땅을 제공하지만 여전히 이런 식으로 하나님의 문을 찾지 못합니다. 4

ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਡੰਡਉਤ ਖਟੁ ਕਰਮਾ ਰਤੁ ਰਹਤਾ ॥
그는 또한 예배, dandavat pranam, shat-karma에 몰두하지만 여전히

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬੰਧਨ ਮਹਿ ਪਰਿਆ ਨਹ ਮਿਲੀਐ ਇਹ ਜੁਗਤਾ ॥੫॥
그는 매우 이기적이고 속박에 빠지며, 이러한 속임수로도 하나님을 얻지 못합니다. 5

ਜੋਗ ਸਿਧ ਆਸਣ ਚਉਰਾਸੀਹ ਏ ਭੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥
인간은 이렇게 함으로써 요가와 싯다의 차우라시 아사나를 잃는다

ਵਡੀ ਆਰਜਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜਨਮੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਨ ਗਹਿਆ ॥੬॥
장수하더라도 니란카르와의 연합 부족으로 계속해서 방황한다. 6

ਰਾਜ ਲੀਲਾ ਰਾਜਨ ਕੀ ਰਚਨਾ ਕਰਿਆ ਹੁਕਮੁ ਅਫਾਰਾ ॥
인간은 왕으로 통치하고 큰 부를 창출하며 백성을 다스리고

ਸੇਜ ਸੋਹਨੀ ਚੰਦਨੁ ਚੋਆ ਨਰਕ ਘੋਰ ਕਾ ਦੁਆਰਾ ॥੭॥
백단향과 향수를 몸에 바르면 아름다운 현자에게 행복을 누리지 만이 모든 즐거움이 그를 지옥으로 밀어 넣습니다. 7

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹੈ ਸਿਰਿ ਕਰਮਨ ਕੈ ਕਰਮਾ ॥
모든 행동 중 가장 좋은 것은 satsangi에 가입하고 Hari의 찬양을 부르는 것입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਭਇਓ ਪਰਾਪਤਿ ਜਿਸੁ ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਹਨਾ ॥੮॥
Nanak은 조화의 성취는 또한 전생의 행위에 따라 운명이 쓰여지는 것이라고 말합니다. 8

ਤੇਰੋ ਸੇਵਕੁ ਇਹ ਰੰਗਿ ਮਾਤਾ ॥
오, 이런! 당신의 하인은 이 색에 푹 빠져 있습니다

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧॥੩॥
가난한 이들의 고통을 멸하시는 하느님께서 내게 친절을 베풀어 주셨기 때문에, 이 마음은 이제 그분을 경배하는 데 몰두하고 있다. 두 번째를 유지하십시오. 1. 3

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਵਾਰ ਮਹਲੇ ੪ ਕੀ
라구 소르티 전쟁 마할레 4기

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਸੋਰਠਿ ਸਦਾ ਸੁਹਾਵਣੀ ਜੇ ਸਚਾ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥
진리 (신)가 마음에 있다면 Sorthi Ragini는 항상 즐겁습니다

ਦੰਦੀ ਮੈਲੁ ਨ ਕਤੁ ਮਨਿ ਜੀਭੈ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥
그의 이빨에 악이 없고, 그의 마음에 악의가 없으며, 혀가 계속해서 진리를 영화롭게 하십시오

ਸਸੁਰੈ ਪੇਈਐ ਭੈ ਵਸੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਨਿਸੰਗ ॥
그녀는 세상과 내세에서 하나님을 두려워하며 두려움 없이 계속해서 사트구루를 섬기고 있습니다

ਪਰਹਰਿ ਕਪੜੁ ਜੇ ਪਿਰ ਮਿਲੈ ਖੁਸੀ ਰਾਵੈ ਪਿਰੁ ਸੰਗਿ ॥

그녀가 우주의 메이크업을 떠나 사랑하는 사람에게 갈 때, 그녀는 사랑하는 사람과 함께 행복을 누립니다

ਸਦਾ ਸੀਗਾਰੀ ਨਾਉ ਮਨਿ ਕਦੇ ਨ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ॥

그녀는 항상 그녀의 마음 속에 그녀의 이름으로 장식되어 있으며 그 안에 먼지가 없을 수도 있습니다

ਦੇਵਰ ਜੇਠ ਮੁਏ ਦੁਖਿ ਸਸੂ ਕਾ ਡਰੁ ਕਿਸੁ ॥

처남과 처남(성장애)이 슬픔으로 죽었을 때 시어머니(마야)에 대한 두려움은 무엇입니까

ਜੇ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਕਰਮ ਮਣੀ ਸਭੁ ਸਚੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 살아있는 영혼이 사랑하는 주님을 좋아한다면 운명이 이마에 빛나고 모든 진실을 봅니다. 1

ਮਃ ੪ ॥

궁전 4

ਸੋਰਠਿ ਤਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ਜਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਢੰਢੋਲੇ ॥

Sorthi Ragini는 살아있는 영혼이 그것을 통해 Hari-Naam을 발견할 때만 아름답게 보입니다

ਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਮਨਾਵੈ ਆਪਣਾ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੇ ॥

그가 구루를 기쁘게 하고 구루 설교를 통해 계속해서 하나님의 이름을 외치게 하소서

ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮਿ ਕਸਾਈ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਹਰਿ ਰਤੀ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਚੋਲੇ ॥

그녀는 밤낮으로 신의 사랑에 끌리고 몸의 드레스는 하리의 사랑에 열중해 버린다

ਹਰਿ ਜੈਸਾ ਪੁਰਖੁ ਨ ਲਭਈ ਸਭੁ ਦੇਖਿਆ ਜਗਤੁ ਮੈ ਟੋਲੇ ॥

온 세상을 샅샅이 뒤졌지만 하나님과 같은 신은 하나도 발견하지 못했다

ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਮਨੁ ਅਨਤ ਨ ਕਾਹੂ ਡੋਲੇ ॥
구루 (Guru)는 내 마음이 다른 곳으로 방황하지 않도록 내 안에 하나님의 이름을 강화했습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਗੋਲ ਗੋਲੇ ॥੨॥
나낙은 신의 종이자 구루-사트구루의 하인들의 종이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਆਪੇ ਸਿਸਟਿ ਕਰਤਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥
오 창조주 하나님! 당신 자신이이 창조의 창조주입니다

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥
당신은 당신 자신이이 세계 게임을 만들었고 당신은 그것을 아름답게 만들었습니다

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਆਪਿ ਭੋਗਣਹਾਰਿਆ ॥
당신 자신은 주는 사람이고 행하는 사람이며, 당신은 고통받는 사람입니다

ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਵਰਤੈ ਉਪਾਵਣਹਾਰਿਆ ॥
오 세상의 창조주여! 당신의 말씀은 어디에나 있습니다

ਹਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ਗੁਰ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ॥੧॥
제 온 마음과 영혼을 다해 제 구루께 절하며, 그분을 통해 항상 당신을 찬양합니다. 1

Page 643

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਹਉਮੈ ਜਲਤੇ ਜਲਿ ਮੁਏ ਭ੍ਰਮਿ ਆਏ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
많은 생명체들이 자아의 불에 타오르는 삶을 희생하고 딜레마에 빠져 내면의 구루에게 왔습니다

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਆਪਣੈ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥
Purna Guru는 자신의 행위에 자신의 행위를 기록함으로써 생명체의 복지를 수행했습니다

ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥
구루의 말을 통해 이 세상은 애착으로 불타는 것을 쉽게 볼 수 있습니다

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸੀਤਲ ਭਏ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਮਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 말에 몰두하고 마음이 식은 사람은 늘 진리를 실행한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਫਲਿਓ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਧੰਨੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
Satguru의 서비스는 매우 유익합니다

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੀਵਦਿਆ ਮੁਇਆ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੇਈ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਣ ॥
구루를 섬기는 사람은 축복을 받고 받아 들여집니다. 살고 죽어가는 동안에도 구루를 잊지 않는 사람은 영리합니다

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰੇ ਆਪਣਾ ਸੋ ਜਨੁ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥
그는 자손을 구하고 그의 탄생을 받아들입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਏ ਜੀਵਦੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਮਨਮੁਖ ਜਨਮਿ ਮਰਾਹਿ ॥
구루무크 사람들은 삶과 죽음에서 정통하지만 사람의 얼굴을 한 사람들은 태어나고 죽습니다

ਨਾਨਕ ਮੁਏ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਜਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루의 말에 몰두한 채로 남아 있는 사람은 죽었다고 할 수 없다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥
니란잔: 지고한 주를 경배하고 하리남을 계속 묵상하라

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਧੂ ਲਗਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈਐ ॥
성도들의 거룩한 교제에 참여하고 하리남에 몰두해야 합니다

ਹਰਿ ਤੇਰੀ ਵਡੀ ਕਾਰ ਮੈ ਮੂਰਖ ਲਾਈਐ ॥
주! 당신의 서비스는 훌륭합니다, 당신의 서비스에도 내 바보를 넣으십시오

ਹਉ ਗੋਲਾ ਲਾਲਾ ਤੁਧੁ ਮੈ ਹੁਕਮੁ ਫੁਰਮਾਈਐ ॥
나는 당신의 종이며 종입니다, 당신이 원하는대로 나에게 순종하십시오

ਹਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਾ ਜਿ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਈਐ ॥੨॥
구루 (Guru)가 설교 할 때, 나는 구루 무크 (Gurumukh)와 같은 일을 할 것이다. 2

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਜਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥
이전의 행위에 따르면, 창조주가 생명체의 운명에 기록한 것은 똑같은 일을해야합니다

ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਅਨੁ ਵਿਸਰਿਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥
마야는 피조물의 입에 상처를 심었고, 그로 인해 하나님은 자질의 창고를 잊어버렸습니다

ਮਤੁ ਜਾਣਹੁ ਜਗੁ ਜੀਵਦਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮੁਇਆਸੁ ॥
이 세상이 딜레마에 빠져 있기 때문에 살아 있다고 생각하지 마십시오

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਸੇ ਬਹਣਿ ਨ ਮਿਲਨੀ ਪਾਸਿ ॥
구루무크가 되어 하나님의 이름을 기억하지 못하는 사람들은 하나님 곁에 앉을 기회를 얻지 못합니다

ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਬਹੁ ਅਤਿ ਘਣਾ ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਨ ਸਾਥਿ ਕੋਈ ਜਾਸਿ ॥
그들은 많은 고통을 겪고 마지막 순간에 아들도 아내도 그들을지지하지 않습니다

ਲੋਕਾ ਵਿਚਿ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਅੰਦਰਿ ਉਭੇ ਸਾਸ ॥
그들은 사람들 안에서 멸시를 받고 숨을 거칠게 내뱉습니다

ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਕੋ ਨ ਵਿਸਹੀ ਚੁਕਿ ਗਇਆ ਵੇਸਾਸੁ ॥
신뢰가 깨졌기 때문에 아무도 사람들을 신뢰하지 않습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਸੁਖੁ ਅਗਲਾ ਜਿਨਾ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 마음 속에 하나님의 이름을 가진 구루 무크는 엄청난 행복을 얻습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸੇ ਸੈਣ ਸੇ ਸਜਣਾ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਹਿ ਸੁਭਾਇ ॥
구루 무크가되어 본능을 만나는 사람들은 친척과 신사입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਅਨਦਿਨੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥
그들은 사트구루의 소원에 따라 밤낮으로 일하며 진리에 열중하고 있다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗੇ ਸਜਣ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਕਰਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
큰 교만과 죄를 짓으면서 이원성에 빠지는 사람을 신사라고 불러서는 안 됩니다

ਮਨਮੁਖ ਆਪ ਸੁਆਰਥੀ ਕਾਰਜੁ ਨ ਸਕਹਿ ਸਵਾਰਿ ॥
변덕스러운 사람들은 매우 이기적이며 어떤 일도 할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਪੁਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 이전의 행위에 따라 vidhata가 쓴 것을하고 아무도 그것을 지울 수 없습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਆਪਿ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥
오, 이런! 이 게임은 세상을 직접 만들어 직접 만들었습니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਆਪਿ ਸਿਰਜਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਆ ॥
당신은 세 가지 자질(Raja, Tama, Sat)을 만들어 애착을 키웠습니다

ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇਆ ॥
자아에서 행해진 행위로 인해, 사람은 다르가의 행위에 대해 설명하도록 요청받으며, 그 후에야 그는 계속해서 세상에서 태어나고 죽습니다

ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੇ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥
구루 (Guru)는 하나님 자신이 축복하는 사람들에게 설교합니다

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਘੁਮਾਇਆ ॥੩॥
나는 나의 구루를 희생하고 나는 항상 그에게 절한다. 3

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਵਿਣੁ ਦੰਤਾ ਜਗੁ ਖਾਇਆ ॥
마야의 사랑은 이빨 없이 온 세상을 삼켜버린 인간의 마음을 매혹시킵니다

ਮਨਮੁਖ ਖਾਧੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਿਨੀ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥
마음챙김 사람들은 삼켜졌지만, 진리의 이름으로 마음을 쓴 사람들은 구루무크(마야)에서 살아남았습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਗੁ ਕਮਲਾ ਫਿਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

이름 없는 세상은 미친 듯이 방황하고 있으며 이 모든 것은 구루무크가 됨으로써 목격되었습니다

ਧੰਧਾ ਕਰਤਿਆ ਨਿਹਫਲੁ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥
사람은 세상적인 일을 하다가 헛되이 목숨을 잃고 행복을 주시는 하나님을 마음에 두지 않습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨਾ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 이름은 태어날 때부터 이런 식으로 운명이 쓰여진 사람들에 의해서만 받아 들여졌습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖਾ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥
마음의 집에는 많은 꿀이 있지만 마음은 그 기쁨을 알지 못합니다

ਜਿਉ ਕਸਤੂਰੀ ਮਿਰਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਭ੍ਰਮਦਾ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥
예를 들어, 영양은 배꼽에 사향이 있음에도 불구하고 그것을 모르고 딜레마에 빠져 계속 방황합니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਜਿ ਬਿਖੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਖੁਆਇਆ ॥
자발적인 사람은 그 이름을 포기하고 애착과 파괴의 독을 계속 축적합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੇ ਸੋਝੀ ਪਈ ਤਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥
희귀한 구루무크만이 지식을 얻었고 내면의 브라흐마를 보았습니다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇਆ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥
그러자 그의 몸과 마음은 식었고 그의 혀는 하리남의 맛을 얻었습니다

ਸਬਦੇ ਹੀ ਨਾਉ ਊਪਜੈ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥
그 이름은 구루라는 단어를 통해서만 마음 속에서 태어나고, 구루라는 단어는 진리와 화해했습니다

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
말이 없으면 온 세상이 미쳤고 헛되이 탄생을 잃었습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਏਕੋ ਸਬਦੁ ਹੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥੨॥
오 나낙이여! 한 단어는 구루를 통해 달성되는 비약입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੋ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਈਐ ॥
그 지고한 존재, 주님은 이해할 수 없습니다. 어떤 방법으로 찾을 수 있습니까

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖ ਅਦ੍ਰਿਸਟੁ ਕਹੁ ਜਨ ਕਿਉ ਧਿਆਈਐ ॥
그는 형체도 없고 표징도 없고 보이지 않습니다

ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮੁ ਕਿਆ ਕਹਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥
오 헌애자들이여! 말해봐, 어떻게 묵상해야하니? 그 주님은 형태가 없고, 속이고, 도달할 수 없습니다

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਆਪਿ ਸੁ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਈਐ ॥
그러면 그를 칭찬하기 위해 무엇을 말합니까? 그분 자신을 인도하시는 분은 그분의 길을 따른다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਵੇਖਾਲਿਆ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਪਾਈਐ ॥੪॥
완벽한 구루는 우리로 하여금 신을 보게했고, 우리가 그것을 얻는 것은 구루를 섬기는 것만으로도 가능합니다. 4

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਜਿਉ ਤਨੁ ਕੋਲੂ ਪੀੜੀਐ ਰਤੁ ਨ ਭੋਰੀ ਡੇਹਿ ॥
내 몸이 참깨처럼 분쇄기에 갈아서 피가 하나도 남지 않더라도

ਜੀਉ ਵੰਞੈ ਚਉ ਖੰਨੀਐ ਸਚੇ ਸੰਦੜੈ ਨੇਹਿ ॥
내가 네 조각으로 잘려도 참 주님에 대한 나의 사랑은

ਨਾਨਕ ਮੇਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਰਾਤੀ ਅਤੈ ਡੇਹ ॥੧॥
오 나낙이여, 하나님과의 이 연합은 결코 밤낮으로 끝나지 않을 것이다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਜਣੁ ਮੈਡਾ ਰੰਗੁਲਾ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ਮਨੁ ਲੇਇ ॥
나의 신사 주님은 매우 화려합니다

ਜਿਉ ਮਾਜੀਠੈ ਕਪੜੇ ਰੰਗੇ ਭੀ ਪਾਹੇਹਿ ॥
그는 옷에 마지스가 그려지는 방식으로 사랑을 전함으로써 마음을 사로잡습니다

ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਬਿਆ ਨ ਲਗੈ ਕੇਹ ॥੨॥
오 나낙이여! 이 색은 다시는 내려오지 않으며 다른 색은 마음으로 느껴지지 않습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਆਪਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਬੁਲਾਇਦਾ ॥
하나님 자신은 모든 피조물 가운데 무소부재하며, 친히 피조물을 불러낸다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਵਾਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥
그분은 친히 생명체를 창조하시고 행동으로 옮기십니다

ਇਕਨਾ ਭਗਤੀ ਲਾਇ ਇਕਿ ਆਪਿ ਖੁਆਇਦਾ ॥
그는 누군가를 자신의 헌신에 참여시키고 누군가에게 스스로 나쁜 길을 열어줍니다

ਇਕਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇ ਇਕਿ ਉਝੜਿ ਪਾਇਦਾ ॥
그는 누군가에게 길을 주고 누군가를 광야로 밀어 넣습니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੫॥
나낙은 하나님의 이름을 묵상하고 구루 앞에서 그분을 찬양합니다. 5

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥
사트구루에 대한 봉사는 전심으로 봉사할 때에만 결실을 맺는다

ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਵਣਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
이런 식으로 원하는 결과를 얻고 자아가 내부에서 파괴됩니다

ਬੰਧਨ ਤੋੜੈ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
그런 사람은 결박을 끊고 구원을 얻으며 진리에 몰두한 채로 있다

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਅਲਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
신의 이름은 이 세상에서 매우 드물며 구루무크가 된 후에야 마음 속에 있습니다

ਨਾਨਕ ਜੋ ਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੧॥
오 나낙이여! 그의 구루를 섬기는 사람은 누구든지 그에게 희생합니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਨਮੁਖ ਮੰਨੁ ਅਜਿਤੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥
사람의 마음은 이중성에 탐닉하기 때문에 통제 불능입니다

ਤਿਸ ਨੋ ਸੁਖੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥
꿈속에서도 행복을 얻지 못하고 극심한 고통 속에서 평생을 보낸다

ਘਰਿ ਘਰਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਥਕੇ ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇ ॥
전문가들은 집집마다 다니며 종교 경전을 읽고 싯다 푸루샤 사마디(siddha purusha samadhi)를 올리는 데 지쳤습니다

ਇਹੁ ਮਨੁ ਵਸਿ ਨ ਆਵਈ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥
사람들은 많은 일을 하는 데 지쳤지만 마음은 통제되지 않습니다

ਭੇਖਧਾਰੀ ਭੇਖ ਕਰਿ ਥਕੇ ਅਠਿਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥
과도하게 차려 입은 많은 사람들은 68 개의 신사에서 목욕하는 것에 지쳤습니다

ਮਨ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਹਉਮੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥
그들은 그들의 자아와 혼란이 그들을 잘못된 길로 이끌었기 때문에 그들의 마음 상태를 이해하지 못합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਭਉ ਪਇਆ ਵਡਭਾਗਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구루의 은총에 의해서만 경외심이 마음에 생기고 다행스럽게도 신이 와서 마음 속에 거합니다

ਭੈ ਪਇਐ ਮਨੁ ਵਸਿ ਹੋਆ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥
하나님에 대한 경외심과 두려움이 생기면 마음이 통제되고 말씀을 통해 자존심이 잿더미로 변합니다

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥
진리에 잠긴 사람은 순결하고 그 빛은 궁극의 빛과 합쳐집니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 사트구루를 만난 후에야 하리남을 얻었고 지금은 행복에 빠져 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਏਹ ਭੂਪਤਿ ਰਾਣੇ ਰੰਗ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਸੁਹਾਵਣਾ ॥
이 왕들과 마하라자들의 화려함은 나흘 동안 즐겁습니다(즉, 그들도 파괴될 수밖에 없습니다)

ਏਹੁ ਮਾਇਆ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਖਿਨ ਮਹਿ ਲਹਿ ਜਾਵਣਾ ॥
마야의 팔은 순식간에 솟아오르는 쿠숨바의 꽃 색깔과 같다

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲੈ ਸਿਰਿ ਪਾਪ ਲੈ ਜਾਵਣਾ ॥
내세로 가는 동안, 이 마야는 따라가지 않지만, 사람은 자기 죄의 짐을 머리에 짊어지고 있다

ਜਾਂ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ਕਾਲਿ ਤਾਂ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥
죽음이 그를 붙잡고 앞으로 밀어 붙일 때, 그는 끔찍해 보입니다

ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵੈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵਣਾ ॥੬॥
인생의 황금 기회는 다시 그의 손에 오지 않으며 그는 깊이 회개합니다. 6

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫਿਰੇ ਸੇ ਬਧੇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥
사트구루에게 등을 돌리는 사람은 야마푸리에 묶인 슬픔을 계속 짊어지고 있다

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਮਿਲਣੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਜੰਮਹਿ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥
그는 태어나고 죽고 또 죽고 하나님을 만나지 않습니다

ਸਹਸਾ ਰੋਗੁ ਨ ਛੋਡਈ ਦੁਖ ਹੀ ਮਹਿ ਦੁਖ ਪਾਹਿ ॥
그의 의심과 불안의 병은 사라지지 않고 슬픔 속에서 계속 슬퍼합니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਖਸਿ ਲੇਹਿ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਹਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 그러나 하나님께서 은혜로 생명체를 용서해 주신다면 말씀으로 생명체를 하나님과 합치십니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਮੁਹ ਫਿਰੇ ਤਿਨਾ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥
Satguru에 등을 돌리는 사람들, 즉 외면하는 사람들은 어디에도 피난처를 찾지 못합니다

ਜਿਉ ਛੁਟੜਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰੈ ਦੁਹਚਾਰਣਿ ਬਦਨਾਉ ॥
그들은 버려진 여자들처럼 집집을 돌아다니며 두쉬차리니라는 이름으로 명예를 훼손당한다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਖਸੀਅਹਿ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 용서를 받은 자, 사트구루는 그들을 신과 연합시킨다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਸਤਿ ਮੁਰਾਰਿ ਸੇ ਭਵਜਲ ਤਰਿ ਗਇਆ ॥
지고의 진리, 주를 경배하는 자들은 바바사가르의 바다를 건넌다

ਜੋ ਬੋਲਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ਤਿਨ ਜਮੁ ਛਡਿ ਗਇਆ ॥
Hari-Naam, Yamraj를 계속 외치는 사람들도 사라졌습니다

ਸੇ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ਜਾਹਿ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਜਪਿ ਲਇਆ ॥
지고의 영혼을 노래하는 자들은 불신의 상태로 그분의 법정으로 간다

ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਸੇਈ ਪੁਰਖ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਤੁਧੁ ਮਇਆ ॥
오, 이런! 당신의 은혜를 받은 자들이 당신을 경배합니다

ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਪਿਆਰੇ ਨਿਤ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਗਇਆ ॥੭॥
오 이런! 나는 항상 당신의 찬양을 부르고 구루를 통해 나의 혼란과 두려움이 파괴되었습니다. 7

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਥਾਲੈ ਵਿਚਿ ਤੈ ਵਸਤੂ ਪਈਓ ਹਰਿ ਭੋਜਨੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਰੁ ॥
이 접시는 Satya, Santosh 및 Simran의 세 가지 항목을 제공하며 Harinamamrit 형태의 최고의 음식입니다

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੀਐ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥
그것을 먹음으로써 마음이 만족스러워지고 구원의 문을 쉽게 찾을 수 있습니다

ਇਹੁ ਭੋਜਨੁ ਅਲਭੁ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਲਭੈ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥
오, 이런! 이 namamrit 음식은 매우 드물며 전문가의 지식을 생각하고 설명해야만 얻을 수 있습니다

ਏਹ ਮੁਦਾਵਣੀ ਕਿਉ ਵਿਚਹੁ ਕਢੀਐ ਸਦਾ ਰਖੀਐ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥

이 퍼즐을 마음에서 꺼내는 방법? 이 hari-naam의 퍼즐은 당신의 마음에 간직되어야 합니다

ਏਹ ਮੁਦਾਵਣੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਾਈ ਗੁਰਸਿਖਾ ਲਧੀ ਭਾਲਿ ॥

이 퍼즐은 Satguru에 의해 확립되었으며 그 해결책은 훌륭한 검색 끝에 전문가의 제자들에 의해 발견되었습니다

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਏ ਸੁ ਬੁਝਸੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਾਲਿ ॥੧॥

오 나낙이여! 그분께서 지혜를 주시는 자만이 이 수수께끼를 이해할 수 있다. 어려운 영적 수행을 통해 구루무크는 신을 얻습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਜੋ ਧੁਰਿ ਮੇਲੇ ਸੇ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

하나님과 아디가 연합 한 사람들은 그분과 연합되어 구루와 마음을 나눕니다

ਆਪਿ ਵਿਛੋੜੇਨੁ ਸੇ ਵਿਛੁੜੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥

그분 자신을 분리시키신 자들은 그분과 분리되어 있고 이원성에 싫증이 난다

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਆ ਪਾਈਐ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 하나님의 은혜 없이 무엇을 이룰 수 있겠습니까? 인간은 태초부터 자신의 운명에 기록된 대로 한다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਬਹਿ ਸਖੀਆ ਜਸੁ ਗਾਵਹਿ ਗਾਵਣਹਾਰੀਆ ॥

야쉬(Yash)를 부르는 사상기 사키(Satsangi sakhis)는 함께 앉아서 하리(Hari)를 찬양한다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿਹੁ ਨਿਤ ਹਰਿ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੀਆ ॥

그녀는 끊임없이 하리남을 찬양하고 하리에게 절한다

ਜਿਨੀ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਆ ਹਰਿ ਨਾਉ ਤਿਨਾ ਹਉ ਵਾਰੀਆ ॥

하리의 이름을 듣고 하리를 믿은 사람들, 나는 온 마음과 영혼을 다해 그들에게 절합니다

ਗੁਰਮੁਖੀਆ ਹਰਿ ਮੇਲੁ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੀਆ ॥

오, 이런! 내 구루무크가 나와 너희를 재결합시킬 수 있는 사산기 사키들을 만나게 해라

ਹਉ ਬਲਿ ਜਾਵਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਗੁਰ ਦੇਖਣਹਾਰੀਆ ॥੮॥

밤낮으로, 나는 그들의 구루를 계속 보는 사람들을 희생한다. 8

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਭਰਮਦੇ ਨਿਤ ਜਗਿ ਤੋਟਾ ਸੈਸਾਰਿ ॥
이름없는 사람들은 끊임없이 방황하고 있으며 세상에서 계속 손실을 입고 있습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਹਉਮੈ ਅੰਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥
마음 챙김 사람들은 자아의 완전한 어둠 속에서 계속 일합니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਣਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥
그러나, 오 나낙이여! Gurumukh라는 단어를 묵상 한 결과, 그들은 Namamrit 만 마신다 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਹਜੇ ਜਾਗੈ ਸਹਜੇ ਸੋਵੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਉਸਤਤਿ ਹੋਵੈ ॥
구루 무크 (Gurumukh) 사람은 편안하게 깨어 있고 편안하게 잠을 잔다. 그는 밤낮으로 하나님을 찬양합니다

ਮਨਮੁਖ ਭਰਮੈ ਸਹਸਾ ਹੋਵੈ ॥
그러나 정신이 멍해진 생물은 계속해서 혼란에 빠져 방황합니다

ਅੰਤਰਿ ਚਿੰਤਾ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ ॥
그의 내면에는 불안이 있으며 결코 행복한 잠을 않습니다

ਗਿਆਨੀ ਜਾਗਹਿ ਸਵਹਿ ਸੁਭਾਇ ॥
지혜로운 사람은 본능적으로 일어나 잠을 잔다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤਿਆ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 나는 그 이름에 잠긴 사람들을 희생시킨다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਜੋ ਹਰਿ ਰਤਿਆ ॥
하리에 푹 빠진 사람은 하리남을 묵상한다

ਹਰਿ ਇਕੁ ਧਿਆਵਹਿ ਇਕੁ ਇਕੋ ਹਰਿ ਸਤਿਆ ॥
그는 한 분이신 하나님을 생각하는데, 그것이 진리이기 때문입니다

ਹਰਿ ਇਕੋ ਵਰਤੈ ਇਕੁ ਇਕੋ ਉਤਪਤਿਆ ॥
한 하나님은 무소부재하시며 온 세상은 하나에서 태어납니다

ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਤਿਨ ਡਰੁ ਸਟਿ ਘਤਿਆ ॥
하리 남 (Hari-Naam)을 명상하는 사람은 모든 두려움이 파괴됩니다

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇਵੈ ਆਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ॥੬॥
그 자신은 그 피조물에게 구루의 의견을 제시하고 그 구루무카들은 신을 외쳤다. 6

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨ ਆਇਓ ਜਿਤੁ ਕਿਛੁ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥
그 지식은 사람의 마음속에 들어오지 않았으며, 그로부터 어느 정도 이해가 얻어진다

ਵਿਣੁ ਡਿਠਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥
하나님을 보고 이해하지 않고 어떻게 하나님을 찬양할 수 있겠습니까? 지식이 없는 사람은 지식이 없어도 일할 뿐이다

ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 그가 말씀을 깨달을 때, 하나님의 이름이 그의 마음에 떠오른다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਇਕਾ ਬਾਣੀ ਇਕੁ ਗੁਰੁ ਇਕੋ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥
이 창조물에는 오직 하나의 음성, 하나의 구루, 하나의 단어가 있으며, 우리는 항상 그것을 묵상해야 합니다

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਹਟੁ ਸਚੁ ਰਤਨੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥
이것은 진실의 거래이며 진실의 이름으로 보석으로 가득 찬 진실의 상점입니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਈਅਨਿ ਜੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
신이 주는 사람에게 주신다면, 그는 구루의 은혜에 의해서만 얻어집니다

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਲਾਭੁ ਸਦਾ ਖਟਿਆ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ॥
이 진리의 거래를 통해 인간은 항상 엄청난 이름을 얻습니다

ਵਿਖੁ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਕਰਮਿ ਪੀਆਵਣਹਾਰੁ ॥
나맘릿은 이 (사나운) 독 같은 세계에서만 나타나고, 나맘릿은 오직 신의 엄청난 은혜에 의해서만 소멸된다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 참 하느님께 영광을 돌려야 하는데, 이는 피조물들의 삶을 풍요롭게 하시는 지고의 진리가 복되시기 때문이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਕੂੜੁ ਵਰਤੈ ਸਚੁ ਨ ਭਾਵਈ ॥
마음속에 거짓이 있는 사람은 진리에 대한 집착이 없습니다

ਜੇ ਕੋ ਬੋਲੈ ਸਚੁ ਕੂੜਾ ਜਲਿ ਜਾਵਈ ॥
누군가가 진실을 말하면 거짓말 쟁이는 즉시 분노의 불에 타 오릅니다

ਕੂੜਿਆਰੀ ਰਜੈ ਕੂੜਿ ਜਿਉ ਵਿਸਟਾ ਕਾਗੁ ਖਾਵਈ ॥
까마귀가 대변을 먹는 것처럼 거짓말 쟁이는 거짓말에 만족합니다

ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਈ ॥
하나님이 친절하신 분은 그분의 이름을 찬양합니다

ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿ ਕੂੜੁ ਪਾਪੁ ਲਹਿ ਜਾਵਈ ॥੧੦॥
구루무크가 되어 하나님의 이름을 숭배하는 사람은 거짓과 죄에서 해방됩니다. 10

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸੇਖਾ ਚਉਚਕਿਆ ਚਉਵਾਇਆ ਏਹੁ ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣਿ ॥
오 셰이크가 사방으로 공중을 날고 있습니다! 집에 마음을 정착시키십시오

ਏਹੜ ਤੇਹੜ ਛਡਿ ਤੂ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥
기만적인 것을 포기하고 구루의 말을 인식하십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਢਹਿ ਪਉ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ॥
이봐 셰이크! 그는 모든 것을 알고 있기 때문에 satguru의 피난처로 오십시오

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਜਲਾਇ ਤੂ ਹੋਇ ਰਹੁ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥
당신의 희망과 욕망을 불태우고 4일 동안 손님으로 이 세상에 남아 있으십시오

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਭੀ ਚਲਹਿ ਤਾ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਣੁ ॥
이제 당신이 Satguru의 소원을 따른다면, 오직 당신 만이 하나님의 궁정에서 영광을 얻을 것입니다

ਨਾਨਕ ਜਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਤਿਨ ਧਿਗੁ ਪੈਨਣੁ ਧਿਗੁ ਖਾਣੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 그들의 이름, 그들의 삶과 음식의 이름을 따르지 않는 사람들은 정죄받습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਹਰਿ ਗੁਣ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥
하나님의 특성들은 무한하며 그들의 평가는 형언할 수 없을 정도입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਗੁਣ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님을 찬양하고 그분의 영광에 잠겨 있는 사람은 구루무크입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਹਰਿ ਚੋਲੀ ਦੇਹ ਸਵਾਰੀ ਕਢਿ ਪੈਧੀ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ॥

신은 이 몸을 매우 아름답게 창조하셨고, 나는 그의 헌신으로 이 촐리를 수놓음으로써만 그것을 입는다

ਹਰਿ ਪਾਟੁ ਲਗਾ ਅਧਿਕਾਈ ਬਹੁ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਭਾਤਿ ਕਰਿ ॥

Hari-라는 실크는 여러 가지 방법으로 여러 가지 방법으로 적용됩니다

ਕੋਈ ਬੂਝੈ ਬੂਝਣਹਾਰਾ ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕੁ ਕਰਿ ॥

양심의 가책을 통해 이 사실을 이해하는 지적인 사람은 거의 없습니다

ਸੋ ਬੂਝੈ ਏਹੁ ਬਿਬੇਕੁ ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਏ ਆਪਿ ਹਰਿ ॥

그러나이 양심은 하나님 자신이 설명하는 동일한 사람에 의해 이해됩니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਵਿਚਾਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਤਿ ਹਰਿ ॥੧੧॥

다스 나낙 (Das Nanak)은 구루 무크 (Gurumukh)가 항상 하리 - 신 (Hari-God)을 사실로 간주한다는 생각을 말한다. 11

Page 647

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਬੋਲਦੇ ਸਾਝੀ ਸਗਲ ਜਹਾਨੈ ॥
위대한 사람들은 특정인과 관련하여 교육에 대해 이야기하지만 그들의 교육은 전 세계 모든 사람들을위한 것입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਉ ਕਰੇ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥
구루무크가 된 사람은 신을 두려워하고 자신을 인식합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥
구루의 은총으로 사람이 애착에 정신이 팔리면 그의 마음은 그의 마음에 만족하게됩니다

ਜਿਨ ਕਉ ਮਨ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨਾਹੀ ਨਾਨਕ ਸੇ ਕਿਆ ਕਥਹਿ ਗਿਆਨੈ ॥੧॥
오 나낙이여! 마음에 믿음이 없는 사람이 어찌 지식을 말할 수 있겠느냐? 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਓ ਅੰਤਿ ਦੁਖੁ ਪਹੁਤਾ ਆਇ ॥
구루 (Guru)의 회사에 머물면서 하나님과 함께 마음을 보내지 않는 사람은 결국 매우 슬프다

ਅੰਦਰਹੁ ਬਾਹਰਹੁ ਅੰਧਿਆਂ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥
그는 안팎에서 눈이 멀고 감각이 없습니다

ਪੰਡਿਤ ਤਿਨ ਕੀ ਬਰਕਤੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਖਾਇ ਜੋ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
학자 여러분! 하리남에 잠긴 자들, 온 세상은 그들의 영적 수행의 결과로 먹고 있습니다

ਜਿਨ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਿਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥
구루 (Guru)의 말씀을 통해 찬양하는 사람들은 하나님 께 흡수되어 있습니다

ਪੰਡਿਤ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਰਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਧਨੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥
학자 여러분! 이중성으로 인해 축복도 없고 그 이름에는 재물도 없습니다

ਪੜਿ ਥਕੇ ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਆਇਓ ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਵਿਹਾਇ ॥
학자들은 경전을 읽는 데 지쳤지만 여전히 만족하지 못하고 밤낮으로 질투심에 시달리며 평생을 보냈습니다

ਕੂਕ ਪੂਕਾਰ ਨ ਚੁਕਈ ਨਾ ਸੰਸਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
그들의 울부짖음과 불평은 끝나지 않으며, 의심도 그들의 마음에서 사라지지 않습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 이름 없는 사람들은 정죄의 대상으로 세상을 떠납니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਸਜਣ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ ਮਿਲਿ ਪੰਥੁ ਦਸਾਈ ॥
오, 친애하는 하리! 신사 (전문가)를 만나게하고, 그를 만나서 안내 할 것입니다

ਜੋ ਹਰਿ ਦਸੇ ਮਿਤੁ ਤਿਸੁ ਹਉ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
나는 하나님에 대해 나를 인도하는 친구를 희생합니다

ਗੁਣ ਸਾਝੀ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥
나는 그와 그의 자질을 나누고 Hari-Naam에게 찬송가를 부를 것입니다

ਹਰਿ ਸੇਵੀ ਪਿਆਰਾ ਨਿਤ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥
사랑하는 하리를 매일 숭배하고 하리를 숭배하면 행복감이 생긴다

ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਤਿਸੁ ਜਿਨਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੧੨॥나는 나에게 지혜를 주신 사트구루에게 나 자신을 바친다. 12

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਪੰਡਿਤ ਮੈਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਜੇ ਵੇਦ ਪੜੈ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥
판디트는 네 살 동안 베다를 계속 읽었지만 그의 흙은 사라지지 않았습니다

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਮੂਲੁ ਹੈ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥
삼중 마야는 뿌리이며, 자존심 때문에 하느님의 이름을 잊어버렸다

ਪੰਡਿਤ ਭੂਲੇ ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਮਾਇਆ ਕੈ ਵਾਪਾਰਿ ॥
학자는 진리를 잊고 유혹에 빠지며 마야의 상인일 뿐이다

ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਹੈ ਮੂਰਖ ਭੁਖਿਆ ਮੁਏ ਗਵਾਰ ॥
그는 마음 속에 갈증에 대한 굶주림을 가지고 있으며 바보를 잃으면 굶주림으로 죽습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
행복은 Satguru를 섬기고 참된 말을 숙고한 결과로만 달성됩니다

ਅੰਦਰਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਈ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥
Satya라는 이름으로 사랑함으로써 갈증의 굶주림이 마음에서 제거됩니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਹਜੇ ਰਜੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਰਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 하리남에 푹 빠져 마음에 신이 있는 사람은 쉽게 만족한다. 1
ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਸੇਵਿਆ ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਬਹੁਤਾ ਆਇ ॥
관심있는 사람은 Hari-Naam을 숭배하지 않기 때문에 많은 고통을 겪습니다

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਹੈ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥
그의 마음 속에는 무지의 어둠이 있고 그는 아무것도 이해하지 못합니다

ਮਨਹਠਿ ਸਹਜਿ ਨ ਬੀਜਿਓ ਭੁਖਾ ਕਿ ਅਗੈ ਖਾਇ ॥
마음의 완고함 때문에 하리이름의 씨를 뿌리지 않고, 배가 고플 때 내세에 무엇을 먹겠습니까

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਲਗਾ ਜਾਇ ॥
그는 애착에 빠져 주님의 이름의 창고를 잊어버렸다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ਜੇ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 신이 그와 합쳐질 때, 그 구루무크는 큰 아름다움을 얻습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਖਰੀ ਸੁਹਾਵਣੀ ॥
그 rasna는 매우 아름답고, Hari를 칭찬합니다

ਜੋ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਬੋਲੈ ਸਾ ਹਰਿ ਭਾਵਣੀ ॥
하리는 마음과 몸과 입으로 하리남을 영화롭게 하는 생물과 여자를 좋아한다

ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਖੈ ਸਾਦੁ ਸਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵਣੀ ॥
구루의 회사에 머물면서 하리의 이름과 맛을 맛보는 사람은 만족하게됩니다

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਪਿਆਰੇ ਨਿਤ ਗੁਣ ਗਾਇ ਗੁਣੀ ਸਮਝਾਵਣੀ ॥
그녀는 끊임없이 사랑하는 하리를 칭찬하고 고결한 하리의 자질을 설교합니다

ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਸਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਬੁਲਾਵਣੀ ॥੧੩॥
그 자신이 친절 해지면 그는 계속해서 Guru-Satguru를 외칩니다. 13

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਹਸਤੀ ਸਿਰਿ ਜਿਉ ਅੰਕਸੁ ਹੈ ਅਹਰਣਿ ਜਿਉ ਸਿਰੁ ਦੇਇ ॥
멋진 코끼리가 머리에 연석을 달고 아하라 (대장장이의 도구)가 망치 앞에서 항복하는 것처럼,

ਮਨੁ ਤਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖਿ ਕੈ ਊਭੀ ਸੇਵ ਕਰੇਇ ॥
같은 방식으로, 전문가 앞에서 몸과 마음을 바치고 항상 서서 봉사하십시오

ਇਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਸਭੁ ਰਾਜੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਲੇਇ ॥
이런 식으로 자존감을 지움으로써 구루 무크는 전 세계의 통치를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님이 은혜를 베푸실 때만 인간은 구루무크가 됨으로써 이 사실을 이해하게 됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਆਏ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥
세상에 태어난 구루 (Guru)와 가까이 지내면서 그 이름을 묵상 한 사람들은 유일한 인간입니다

ਨਾਨਕ ਕੁਲ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਣੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 또한 혈통을 구하고 신의 궁정에서 위대한 아름다움을 찾습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਖੀਆ ਸਿਖ ਗੁਰੂ ਮੇਲਾਈਆ ॥
구루 (Guru)는 구루 무크 시크교 (Gurumukh Sikh) 친구들과 합류했습니다

ਇਕਿ ਸੇਵਕ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ਇਕਿ ਗੁਰਿ ਕਾਰੈ ਲਾਈਆ ॥
그들 중 일부는 구루와 함께 하인으로 남아 있고 일부는 구루가 다른 일에 참여했습니다

ਜਿਨਾ ਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਤਿਨਾ ਭਾਉ ਗੁਰੂ ਦੇਵਾਈਆ ॥
구루가 마음과 마음 속에 달콤하다고 생각하는 사람들은 구루가 그들에게 사랑을 전합니다

ਗੁਰ ਸਿਖਾ ਇਕੋ ਪਿਆਰੁ ਗੁਰ ਮਿਤਾ ਪੁਤਾ ਭਾਈਆ ॥

구루 (Guru)는 구르 시크교도, 친구, 아들 및 형제에 대한 동등한 사랑을 가지고 있습니다

ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਲਹੁ ਸਭਿ ਗੁਰੁ ਆਖਿ ਗੁਰੁ ਜੀਵਾਈਆ ॥੧੪॥

모든 구루와 구루를 부름으로써 구루는 그들을 되살렸습니다. 14

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁਲੇ ਅਵਰੇ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

오 나낙이여! 무지하고 눈먼 사람들은 하나님의 이름을 기억하지 못하고 다른 일을 계속합니다

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਫਿਰਿ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਹਿ ॥੧॥

그런 사람들은 야마의 문에 묶인 많은 형벌을 받고 결국 배설물에서 파괴됩니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

오 나낙이여! 사트구루를 섬기는 사람들은 진실하고 진실합니다

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਸਮਾਇ ਰਹੇ ਚੂਕਾ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥੨॥

그러한 진실한 사람들은 하리 나암에 몰두하고 그들의 삶과 죽음의 순환은 끝납니다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਧਨੁ ਸੰਪੈ ਮਾਇਆ ਸੰਚੀਐ ਅੰਤੇ ਦੁਖਦਾਈ ॥

부와 부와 마야를 축적하는 것은 결국 매우 고통스러워진다

ਘਰ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਸਵਾਰੀਅਹਿ ਕਿਛੁ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਈ ॥
집, 사원 및 궁전은 장식되어 있지만 그 중 어느 것도 인간과 어울리지 않습니다

ਹਰ ਰੰਗੀ ਤੁਰੇ ਨਿਤ ਪਾਲੀਅਹਿ ਕਿਤੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਈ ॥
인간은 정기적으로 여러 가지 색깔의 숙련 된 말을 기르지 만, 결국에는 효과가 없습니다

ਜਨ ਲਾਵਹੁ ਚਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸਿਉ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥
오 헌애자들이여! Hari-Naam에 칫솔을 넣으면 결국 도움이 될 것입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥੧੫॥
Nanak은 구루 앞에서 그 이름을 묵상했으며 그 결과 그는 행복을 얻었습니다. 15

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਬਿਨੁ ਕਰਮੈ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
운이 없으면 이름을 얻을 수 없으며 완전한 운을 통해서만 이름을 얻을 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님이 은혜를 베푸신다면 오직 한 사람만이 구루의 마음을 통해 진리에 들어간다. 1

ਮਃ ੧ ॥
궁전 1

ਇਕ ਦਝਹਿ ਇਕ ਦਬੀਅਹਿ ਇਕਨਾ ਕੁਤੇ ਖਾਹਿ ॥
죽은 후 어떤 사람들은 화장되고, 어떤 사람들은 묻히고, 어떤 사람들은 개에게 먹히는 등의 일을 겪습니다

ਇਕਿ ਪਾਣੀ ਵਿਚਿ ਉਸਟੀਅਹਿ ਇਕਿ ਭੀ ਫਿਰਿ ਹਸਣਿ ਪਾਹਿ ॥
어떤 사람들은 물에 던져지고 어떤 사람들은 마른 우물에 던져집니다

ਨਾਨਕ ਏਵ ਨ ਜਾਪਈ ਕਿਥੈ ਜਾਇ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 영혼이 어디에 흡수되는지는 알려져 있지 않습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤਿਨ ਕਾ ਖਾਧਾ ਪੈਧਾ ਮਾਇਆ ਸਭੁ ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਜੋ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ॥
하나님의 이름, 음식, 의복, 재산 등에 잠겨 있는 사람들은 모두 신성합니다

ਤਿਨ ਕੇ ਘਰ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਸਰਾਈ ਸਭਿ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਅਭਿਆਗਤ ਜਾਇ ਵਰਸਾਤੇ ॥
구루 무크 세박 (gurumukh sevaks), 구루 (guru)의 제자 및 방문객이 가서 쉬는 사람들의 집, 사원, 궁전 및 여관은 모두 신성합니다

ਤਿਨ ਕੇ ਤੁਰੇ ਜੀਨ ਖੁਰਗੀਰ ਸਭਿ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਿਖ ਸਾਧ ਸੰਤ ਚੜਿ ਜਾਤੇ ॥
그의 모든 말, 청바지, 발굽 등은 신성하며, 구루 무크, 구루의 제자, 사두스와 성도들이 그들의 길을 걷습니다

ਤਿਨ ਕੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਜੋ ਬੋਲਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਾਤੇ ॥
그 사람들의 모든 행위, 종교 및 모든 행동은 신성하며, 그들은 계속해서 '하리 하리'를 외치고 람의 이름을 외칩니다

ਜਿਨ ਕੈ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਸੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਿਖ ਗੁਰੂ ਪਹਿ ਜਾਤੇ ॥੧੬॥
미덕을 가진 사람들 (선행의 결과로)은 구루의 제자 구루에게갑니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਨਾਨਕ ਨਾਵਹੁ ਘੁਥਿਆ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥
오 나낙이여! 그 이름을 잊어버림으로써 사람의 세계와 내세는 모두 헛된 것이다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਭੁ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮੁਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
그의 경배, 참회, 자제는 모두 빼앗겼고 그는 이중성에 속았다

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥

그런 다음 그는 야마의 문에 묶여 두들겨 맞고 많은 처벌을 받습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸੰਤਾ ਨਾਲਿ ਵੈਰੁ ਕਮਾਵਦੇ ਦੁਸਟਾ ਨਾਲਿ ਮੋਹੁ ਪਿਆਰੁ ॥
신성모독자들은 성도들에 대한 적대감이 크지만 악인에 대한 애착과 사랑은 크다

ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥
그런 사람은 세상과 내세에서 결코 행복을 찾지 못하며, 그로 인해 계속 고통을 받고 계속 거듭나고 죽습니다

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕਦੇ ਨ ਬੁਝਈ ਦੁਬਿਧਾ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥
그들의 갈증은 결코 해소되지 않고 혼란스러워합니다

ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਤਿਨਾ ਨਿੰਦਕਾ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥
그 신성 모독자들의 입은 진리의 법정에서 검게 변합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਨਾ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 하리라는 이름이없는 사람은 세계 어느 곳에서도 피난처를 얻지 못합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਸੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
하리남을 명상하는 사람들은 마음속에서도 하리남에 빠져 있습니다

ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨਾ ਇਕਸ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥
그들의 생각과 생각으로 오직 한 분이신 하나님을 경배하는 사람들은 오직 한 분이신 주님 외에는 아무도 알지 못합니다

ਸੇਈ ਪੁਰਖ ਹਰਿ ਸੇਵਦੇ ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਹੀ ॥
갈은 사람들이 하나님을 경배하는데, 그의 머리에는 태초부터 그런 운명이 새겨져 있습니다

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਨਿਤ ਗਾਵਦੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਗੁਣੀ ਸਮਝਾਹੀ ॥
그들은 항상 하나님의 영광을 노래하고 덕 있는 하나님의 영광을 노래함으로써 그들의 마음을 가르칩니다

ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਗੁਰਮੁਖਾ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੀ ॥੧੭॥
구루무크의 큰 영광은 그들이 완전한 구루를 통해 하리남에 잠겨 있다는 것입니다. 17

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗਾਖੜੀ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
Satguru의 봉사는 자존감을 지우고 머리를 바쳐야만 할 수 있기 때문에 매우 어렵습니다

ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਨਾ ਮਰਹਿ ਤਾ ਸੇਵਾ ਪਵੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥
사람이 구루의 말에 의해 집착에서 벗어나면 다시는 생사의 순환에 빠지지 않고 모든 봉사가 성공합니다

ਪਾਰਸ ਪਰਸਿਐ ਪਾਰਸੁ ਹੋਵੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그는 Paras, 즉 Guru의 paras를 만짐으로써 유덕한 사람이되고 그의 본질을 진리에 유지합니다

ਜਿਸੁ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥
태초부터 운명이 쓰여진 사람, 그 사람이 와서 사드구루 프라부를 만난다

ਨਾਨਕ ਗਣਤੈ ਸੇਵਕੁ ਨਾ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਸੋ ਪਵੈ ਥਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 감사를 받으면 좋은 그의 하나님을 만날 수 없습니다. 그가 용서하는 사람은 받아 들여집니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਮਹਲੁ ਕੁਮਹਲੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਮੂਰਖ ਅਪਣੈ ਸੁਆਇ ॥
어리석은 사람들은 이기심 때문에 선과 악을 분별하지 않습니다

ਸਬਦੁ ਚੀਨਹਿ ਤਾ ਮਹਲੁ ਲਹਹਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥
그들이 말씀을 묵상한다면, 그들은 참된 집을 얻게 되고 그들의 빛은 궁극적인 빛으로 합쳐집니다

ਸਦਾ ਸਚੇ ਕਾ ਭਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸਭਾ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥
참 하나님의 사랑에 대한 두려움이 항상 마음속에 있으면 온갖 깨달음이 생긴다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣੈ ਘਰਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥
Satguru는 그의 마음과 집에 위치하고 있으며 자신을 하나님과 결합시킵니다

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਭ ਪੂਰੀ ਪਈ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 니란카르가 자신의 소원에 따라 축복하는 사람은 구루와 화해하고 그의 모든 행동은 구루에 의해 성취됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧੰਨੁ ਧਨੁ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਭਗਤ ਜਨਾ ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਮੁਖਿ ਕਹਤਿਆ ॥
입으로 하리남을 외치는 신자들의 운명은 복이 있다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਸੰਤ ਜਨਾ ਜੋ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣਤਿਆ ॥
하리의 영광을 귀로 듣는 성도들의 운명은 복이 있습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਸਾਧ ਜਨਾ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਇ ਗੁਣੀ ਜਨ ਬਣਤਿਆ ॥
하나님을 찬양하며 덕이 있는 성도들의 운명은 복이 있습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਾ ਜੋ ਗੁਰਸਿਖ ਲੈ ਮਨੁ ਜਿਣਤਿਆ ॥
구루의 가르침을 따르고 마음을 정복하는 구루무카의 운명은 복이 있습니다

ਸਭ ਦੂ ਵਡੇ ਭਾਗ ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੇ ਜੋ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਸਿਖ ਪੜਤਿਆ ॥੧੮॥
가장 운이 좋은 것은 구루의 제자들이며, 구루의 발 앞에 떨어집니다. 18

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੈ ਤਿਸ ਦਾ ਬ੍ਰਹਮਤੁ ਰਹੈ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
브라만을 알고 그의 열정을 한 마디로 표현하는 사람, 그의 브라만교는 남아 있습니다

ਨਵ ਨਿਧੀ ਅਠਾਰਹ ਸਿਧੀ ਪਿਛੈ ਲਗੀਆ ਫਿਰਹਿ ਜੋ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦਾ ਵਸਾਇ ॥
항상 하나님을 마음에 간직하고 있는 사람, 세상의 새로운 보물과 열여덟 가지 업적이 그를 따릅니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਬੁਝਹੁ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
이 사실을 잘 고려하고 Satguru 없이는 이름을 얻을 수 없다는 것을 이해하십시오

ਨਾਨਕ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥੧॥
오 나낙이여! 사트구루를 만나는 것은 오직 운이 좋고, 구루를 만나면 사시대 모두에서 행복을 얻습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਕਿਆ ਗਭਰੂ ਕਿਆ ਬਿਰਧਿ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥
젊든 늙든 마음의 갈증에 대한 굶주림은 결코 사라지지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੇ ਰਤਿਆ ਸੀਤਲੁ ਹੋਏ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥
구루무크(Gurumukh) 사람은 말에 몰두하여 자존감을 무너뜨림으로써 침착하고 침착해집니다

ਅੰਦਰੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੰਤੋਖਿਆ ਫਿਰਿ ਭੁਖ ਨ ਲਗੈ ਆਇ ॥
그들의 마음은 만족하고 만족스러워지며 다시는 배고픔을 느끼지 않습니다

ਨਾਨਕ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਹਿ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루무크가 하는 일은 무엇이든 받아들일 수 있는데, 그의 본질은 신의 이름으로 남아 있기 때문입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿੰਨ ਕੰਉ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਿਖਾ ॥
나는 구루무크 제자인 사람들에게 내 마음과 영혼을 바칩니다

ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਤਿਨ ਦਰਸਨੁ ਪਿਖਾ ॥
나는 하리의 이름을 기억하는 사람들 만 본다

ਸੁਣਿ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਨਿ ਲਿਖਾ ॥
나는 하리의 키르탄을 듣고 그를 칭찬하고, 하리의 칭찬을 내 마음에 씁니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀ ਰੰਗ ਸਿਉ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕ੍ਰਿਖਾ ॥
나는 사랑스럽게 하리의 이름을 찬양하고 기본적으로 나의 모든 죄를 파괴합니다

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਸੋ ਸਰੀਰੁ ਥਾਨੁ ਹੈ ਜਿਥੈ ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਧਰੇ ਵਿਖਾ ॥੧੯॥
그 몸과 장소는 축복 받고 매우 즐겁습니다. 16

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥
구루가 없으면 지식을 얻을 수 없고 마음에도 행복이 없습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਮਨਮੁਖੀ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 이름없는 어리석은 생물은 소중한 생명을 헛되이 잃고 세상을 떠날 것입니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਨਾਵੈ ਨੋ ਸਭਿ ਖੋਜਦੇ ਥਕਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
모든 시다와 구도자들은 푸루샤라는 이름을 찾는 데 지쳤습니다

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥
구루 없이는 아무도 이름을 얻을 수 없으며 구루의 면전에 머물러야만 최고의 진리를 만날 수 있습니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪੈਨਣੁ ਖਾਣੁ ਸਭੁ ਬਾਦਿ ਹੈ ਧਿਗੁ ਸਿਧੀ ਧਿਗੁ ਕਰਮਾਤਿ ॥
이름 없이 먹고 입는 것은 모두 쓸모가 없고, 이름 없는 모든 업적과 기적도 정죄받을 만하다

ਸਾ ਸਿਧਿ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਹੈ ਅਚਿੰਤੁ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਦਾਤਿ ॥
그것은 하나님께서 사랑의 형태로 주시는 것과 같은 성취이자 기적입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਏਹਾ ਸਿਧਿ ਏਹਾ ਕਰਮਾਤਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 하리남이 마음 속에 있다면, 이것이 성취이고 이것이 진정한 기적입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਮ ਢਾਢੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਖਸਮ ਕੇ ਨਿਤ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਗੁਣ ਛੰਤਾ ॥
우리는 그 스승 하리 프라부(Hari-Prabhu)의 신봉자이며 끊임없이 그를 찬양합니다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਹ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਣਹ ਤਿਸੁ ਕਵਲਾ ਕੰਤਾ ॥
우리는 Hari의 kirtan만 하고 Kamlapati Hari의 찬사를 계속 듣습니다

ਹਰਿ ਦਾਤਾ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਭਿਖਾਰੀਆ ਮੰਗਤ ਜਨ ਜੰਤਾ ॥
한 하리는 모든 것을 주는 사람이고, 이 온 세상은 거지일 뿐이며 모든 생명체와 사람들은 그의 추종자입니다

ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਦਇਆਲ ਹੋਇ ਵਿਚਿ ਪਾਥਰ ਕ੍ਰਿਮ ਜੰਤਾ ॥

안녕 Deendayal SriHari! 돌 속의 곤충과 동물에게 계속 기부하기 때문에 친절하고 우리에게도 기부하십시오

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਨਵੰਤਾ ॥੨੦॥

오 나낙이여! 구루 앞에서 그 이름을 묵상하는 사람들은 실제로 부자입니다. 20

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

슐로카 마할라 3

ਪੜਣਾ ਗੁੜਣਾ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਕਾਰ ਹੈ ਅੰਦਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਕਾਰੁ ॥

마음에 갈증과 무질서가 있다면, 독서와 사고는 세상에서 사업이됩니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭਿ ਪੜਿ ਥਕੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਰੁ ॥

모든 사람은 자아에서 독서에 지쳤고 이중성으로 인해 파괴됩니다

ਸੋ ਪੜਿਆ ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਬੀਨਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

구루의 말을 생각하는 사람은 실제로 학식 있고 영리한 학자입니다

ਅੰਦਰੁ ਖੋਜੈ ਤਤੁ ਲਹੈ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

그는 내면을 살피면서 지고한 존재를 발견하고 구원의 문을 얻는다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

그는 자질의 보고이신 신을 얻고, 그를 쉽게 응시한다

ਧੰਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 구루 (Guru)의 면전에서 이름의 기초를 찾는 상인은 복이 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥

궁전 3

ਵਿਣੁ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਕੋਇ ਨ ਸਿਝਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

어떤 인간도 본능을 시도하더라도 마음을 통제하지 않고는 성공할 수 없습니다

ਭੇਖਧਾਰੀ ਤੀਰਥੀ ਭਵਿ ਥਕੇ ਨਾ ਏਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਜਾਇ ॥
차려입은 많은 사람들이 순례 여행에 지쳤지만 여전히 그들의 마음은 통제되지 않습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਹੁ ਮਨੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
구루무크 사람의 이 마음은 살아있는 존재에게 가고 그는 자신의 아름다움을 진리 안에 간직합니다

ਨਾਨਕ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਮਲੁ ਇਉ ਉਤਰੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 이 마음의 먼지가 제거되는 것은 전문가의 말로 자아를 태우는 것뿐입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੰਤ ਮਿਲਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵਹੁ ਇਕ ਕਿਨਕਾ ॥
이봐, 내 동생! 오 하리의 성도들이여! 와서 나를 만나고 내 안에 하리의 이름을 조금 강화하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੀਗਾਰੁ ਬਨਾਵਹੁ ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਕਾਪੜੁ ਪਹਿਰਹੁ ਖਿਮ ਕਾ ॥
오 헌애자들이여! 나에게 하리남을 입히고 용서의 녹색 옷을 입게 하소서

ਐਸਾ ਸੀਗਾਰੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਹਰਿ ਲਾਗੈ ਪਿਆਰਾ ਪ੍ਰਿਮ ਕਾ ॥
그러한 장식은 나의 주님 께 매우 좋으며, 그러한 사랑의 장식은 나의 주님 께 매우 소중합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੋਲਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੈ ਇਕ ਪਲਕਾ ॥
밤낮으로 하나님을 찬송하라, 왜냐하면 하나님은 모든 죄를 순식간에 제거하시기 때문이다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਉਪਰਿ ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਿਣਕਾ ॥੨੧॥
하리-파르메쉬와르가 친절해지는 사람은 구루무크가 되어 하리남을 외치며 일생일대의 전투에서 승리한다. 21

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਸਿਆਹੁ ॥
이 마음은 출생과 출생에 집착하고 절대적으로 더러워졌습니다

ਖੰਨਲੀ ਧੋਤੀ ਉਜਲੀ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਣਿ ਪਾਹੁ ॥
기름 도티를 씻는다고 해서 백 번 씻겨도 밝아지지는 않습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ਮਤਿ ਬਦਲਾਹੁ ॥
구루의 은총으로 사람은 집착과 집착에서 분리되어 있고, 그의 본성은 변하고 세상적인 것들과 반대가됩니다

ਨਾਨਕ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਨਾ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹੁ ॥੧॥
오 나낙이여! 그런 다음 그는 어떤 종류의 먼지도 느끼지 않으며 다시는 질의 순환에 빠지지 않습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਕਲਿ ਕਾਲੀ ਕਾਂਢੀ ਇਕ ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਾਹਿ ॥
4 개의 유가 (Satiyug, Trita, Dwapar, Kaliyug) 중 하나의 Kali yuga가 가장 어두운 시대라고하지만,이 시대에도 좋은 칭호를 얻을 수 있습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ਜਿਨ ਕਉ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਹਿ ॥
그러한 운명을 쓴 운명을 가진 사람들은 구루의 면전에 머물면서 이 시대에 하나님의 영광의 열매를 얻습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਉਚਰਹਿ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 그러한 신자들은 구루의 엄청난 은총으로 밤낮으로 하나님의 헌신을 노래하고 헌신에 몰두합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਸਾਧ ਜਨ ਸੰਗਤਿ ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਲੀ ਬਾਣਿ ॥
이봐 하리! 성도들의 모임에 참여하소서, 제가 그들의 모임에 참여할 때, 당신의 하리남의 아름다운 음성을 내 입으로 말할 수 있습니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਹਰਿ ਨਿਤ ਚਵਾ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਸਦਾ ਮਾਣਿ ॥
나는 항상 하나님을 찬양하고 경배하며 구루의 가르침에 따라 항상 하나님의 색을 즐긴다

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਅਉਖਧ ਖਾਧਿਆ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਤੇ ਦੁਖਾ ਘਾਣਿ ॥
하나님을 부르짖고 찬송의 형태로 약을 먹음으로써 나의 모든 질병과 슬픔이 파괴되었습니다

ਜਿਨਾ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੇ ਹਰਿ ਜਨ ਪੂਰੇ ਸਹੀ ਜਾਣਿ ॥
숨쉬고 먹으면서도 하나님을 잊지 않는 헌애자는 그 헌애자를 참인으로 여긴다

ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਦੇ ਤਿਨ ਚੂਕੀ ਜਮ ਕੀ ਜਗਤ ਕਾਣਿ ॥੨੨॥
하나님을 구루무크로 숭배하는 사람들은 죽음에 대한 두려움과 세상에 대한 복종이 사라집니다. 22

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਰੇ ਜਨ ਉਥਾਰੈ ਦਬਿਓਹੁ ਸੁਤਿਆ ਗਈ ਵਿਹਾਇ ॥
오 인간! 끔찍한 꿈의 압박감 속에서 평생을 잠을 자며 보냈습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਿ ਨ ਜਾਗਿਓ ਅੰਤਰਿ ਨ ਉਪਜਿਓ ਚਾਉ ॥
당신은 구루의 말을 듣고 깨어나지 않았으며, 마음 속에 열정을 키우지 않았습니다

ਸਰੀਰੁ ਜਲਉ ਗੁਣ ਬਾਹਰਾ ਜੋ ਗੁਰ ਕਾਰ ਨ ਕਮਾਇ ॥
자질이 없고 구루를 섬기지 않는 몸은 불태워야 합니다

ਜਗਤੁ ਜਲੰਦਾ ਡਿਠੁ ਮੈ ਹਉਮੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥
나는 이 세상이 자존심과 이중성으로 불타는 것을 보았을 뿐입니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰੇ ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਬਦਿ ਧਿਆਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루의 피난처에 와서 진실한 마음으로 말씀을 묵상한 사람들은 그들의 복지가 성취되었습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਉਮੈ ਗਈ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥
그 말에 잠긴 여자와 생명체의 자아가 파괴되어 지금은 아름다워졌다

ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਦਾ ਚਲੈ ਤਾ ਬਨਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥
여자가 항상 주님께 순종하면 화장이 좋은 것입니다

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਨਾਰਿ ॥
그 여자의 현자는 즐거워지고, 그녀는 하나님을 그녀의 은혜로 받아들이고 항상 사랑하는 사람과 함께 즐깁니다

ਨਾ ਹਰਿ ਮਰੈ ਨ ਕਦੇ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥
하나님은 영원하시기 때문에 살아있는 여자는 결코 슬픔을 느끼지 않으며 항상 행복합니다

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਿ ਲਈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루의 애정과 사랑으로 인해 하나님은 그를 그와 합치십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਨਾ ਗੁਰੁ ਗੋਪਿਆ ਆਪਣਾ ਤੇ ਨਰ ਬੁਰਿਆਰੀ ॥
그들의 스승을 경멸하는 사람들은 매우 나쁩니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤਿਨ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਨਾ ਕਰਹੁ ਪਾਪਿਸਟ ਹਤਿਆਰੀ ॥
오, 이런! 우리가 그들을 못하게 하소서, 왜냐하면 그들은 큰 죄인들이고 살인자들이기 때문입니다

ਓਹਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰਹਿ ਕੁਸੁਧ ਮਨਿ ਜਿਉ ਧਰਕਟ ਨਾਰੀ ॥
그들은 거짓된 정신을 가진 간음한 여자들처럼 집집을 돌아다닙니다

ਵਡਭਾਗੀ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਵਾਰੀ ॥
그러나 다행스럽게도 그들은 조화에 참여하고 구루의 면전에서 그들의 삶이 풍요로워집니다

ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦਇਆ ਕਰਿ ਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੨੩॥
맙소사! 자비를 베풀고 사트구루를 만나십시오, 왜냐하면 나는 구루에게 나 자신을 희생하기 때문입니다. 23

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਗੈ ਆਇ ॥
행복은 구루를 섬김으로써 만 발생하며 슬픔과 환난은 없습니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਕਾਲੈ ਕਾ ਕਿਛੁ ਨ ਬਸਾਇ ॥
구루의 봉사의 결과로 사람의 출생과 죽음이 지워지고 그에 대한 죽음을 통제 할 수 없습니다

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
그러면 그의 마음은 하나님과 함께 있고 그는 내면의 진리에 흡수됩니다

ਨਾਨਕ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿੰਨ ਕਉ ਜੋ ਚਲਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 나는 사트구루의 명령을 따르는 자들을 위해 희생한다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਧੁ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਅਨੇਕ ਕਰੈ ਸੀਗਾਰ ॥

여자와 생명체가 계속해서 화장을 많이 하면 말이 없으면 아직 순수하지 않다

ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥
그녀는 주님의 중요성을 모르고 이원성의 애정에 계속 빠져 있습니다

ਸਾ ਕੁਸੁਧ ਸਾ ਕੁਲਖਣੀ ਨਾਨਕ ਨਾਰੀ ਵਿਚਿ ਕੁਨਾਰਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 그녀는 불순하고 사악하며 모든 여성 중에서 최고의 여성입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਪਣੀ ਦਇਆ ਕਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੀ ਬੈਣੀ ॥
이봐 하리! 당신의 거룩한 음성을 말할 수 있도록 저에게 자비를 베푸소서

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਹਰਿ ਉਚਰਾ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਲੈਣੀ ॥
나는 하리의 이름만을 묵상하고, 하리의 이름을 외치고, 하리의 이름을 혜택으로 받는다

ਜੋ ਜਪਦੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਤਿਨ ਹਉ ਕੁਰਬੈਣੀ ॥
밤낮으로 하나님을 찬양하는 신자들에게 제 온 마음과 영혼을 바칩니다

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਜਨ ਦੇਖਾ ਨੈਣੀ ॥
나의 사랑하는 사트구루를 숭배해 온 자들아, 이 눈으로 나는 그 위대한 사람들을 보고 싶다

ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਅਪਣੇ ਗੁਰੂ ਕਉ ਜਿਨਿ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਮੇਲਿਆ ਸੈਣੀ ॥੨੪॥
나는 나의 신사이자 친척 주님과 나를 연합시킨 나의 구루에게 절합니다. 24

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥
슐로카 마할라 4

ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੋ ਮਿਤੁ ॥
하나님은 당신의 종들에 대한 큰 사랑을 가지고 계시며, 그의 종들의 친한 친구입니다

ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਜਿਉ ਜੰਤੀ ਕੈ ਵਸਿ ਜੰਤੁ ॥
그는 악기가 음악가에게 소유되는 것처럼 노예에게 소유됩니다

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਹਰਿ ਧਿਆਇਦੇ ਕਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥
사랑하는 사람을 사랑함으로써 하리의 종들은 하리를 묵상합니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਸੁਨਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਸੈ ਮੇਹੁ ॥
주! 전 세계에 귀 기울이시고 당신의 이름과 은혜를 부어주십시오

ਜੋ ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਹੈ ਸਾ ਹਰਿ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님의 종들의 찬양은 하나님의 영광입니다

ਹਰਿ ਆਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ਭਾਵਦੀ ਜਨ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ਕਰਾਈ ॥
하나님은 그의 영광을 매우 사랑하셔서 그의 종들을 찬양하게 하십니다

ਸੋ ਹਰਿ ਜਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨੁ ਇਕ ਸਮਾਨਿ ॥
그 이름을 묵상하는 사람은 헌애자이고 지고의 영혼과 헌애자는 같은 형태입니다

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖਹੁ ਭਗਵਾਨ ॥੧॥
나낙은 그 하리 신의 종입니다, 오 하나님! 그를 부끄러워하십시오. 1

ਮਃ ੪ ॥
궁전 4

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਈ ਤਿਨਿ ਸਾਚੈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥
오 나낙이여! 그 참 하느님께서는 그분 없이는 단 한 순간도 살 수 없을 정도로 마음 속에 사랑을 창조하셨습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਪੂਰਾ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥੨॥
사트구루를 만나면 완전한 신을 얻고 혀의 녹즙을 즐길 수 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਪਰਭਾਤਿ ਤੂਹੈ ਹੀ ਗਾਵਣਾ ॥
오, 이런! 밤과 낮과 아침이 당신의 찬양입니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਰਬਤ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਧਿਆਵਣਾ ॥
모든 생명체는 당신의 이름을 소중히 여깁니다

ਤੂ ਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰੁ ਤੇਰਾ ਦਿਤਾ ਖਾਵਣਾ ॥
오 주님! 당신은 우리 모두의 주시는 분이시며 우리 모두는 당신이 우리에게 주신 것을 먹습니다

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਪ ਗਵਾਵਣਾ ॥
모든 죄는 신자들과 함께 할 때만 파괴됩니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਵਣਾ ॥੨੫॥
나낙은 항상 당신을 위한 제물이며 그의 마음과 몸으로 당신에게 바쳐집니다. 25

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥
슐로카 마할라 4

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਭਈ ਮਤਿ ਮਧਿਮ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨਾਹੀ ॥
마음 속에 무지한 사람의 지성은 부패했고, 그는 Satguru에 대한 믿음이 없습니다

ਅੰਦਰਿ ਕਪਟੁ ਸਭੁ ਕਪਟੋ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਕਪਟੇ ਖਪਹਿ ਖਪਾਹੀ ॥
마음 속에 속임수를 가진 사람은 모든 사람을 속이는 것으로 간주하고이 속임수로 인해 황폐화됩니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਆਪਣੈ ਸੁਆਇ ਫਿਰਾਹੀ ॥
구루의 허락은 그의 마음에 들어오지 않고 그는 자신의 이익을 위해서만 방황합니다

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹੀ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님께서 은혜를 베푸시면 말로 표현됩니다. 1

ਮਃ ੪ ॥
궁전 4

ਮਨਮੁਖ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਨੂਆ ਥਿਰੁ ਨਾਹਿ ॥
마음챙김 피조물들은 마야의 유혹에 갇혀 있고, 그들의 마음은 이원성으로 인해 안정되지 않는다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਖਪਹਿ ਖਪਾਹਿ ॥
그들은 갈증으로 밤낮으로 타오르고 자아에서 완전히 파괴됩니다 (그리고 다른 사람들도 파괴합니다)

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਮਹਾ ਗੁਬਾਰਾ ਤਿਨ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਕੋਈ ਜਾਹਿ ॥
그들의 마음 속에는 탐욕의 큰 어둠이 있고 아무도 그들에게 가까이 오지 않습니다

ਓਇ ਆਪਿ ਦੁਖੀ ਸੁਖੁ ਕਬਹੂ ਨ ਪਾਵਹਿ ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥
그들은 불행하고 결코 행복을 얻지 못합니다. 그들은 죽고 계속 태어납니다

ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਜਿ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਚਿਤੁ ਲਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 구루의 발 앞에 마음을 두는 사람들, 참된 주님은 그들을 용서하십니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੰਤ ਭਗਤ ਪਰਵਾਣੁ ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਭਾਇਆ ॥
하나님을 좋아하는 사람은 성도요 헌애자입니다

ਸੇਈ ਬਿਚਖਣ ਜੰਤ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥
하나님을 묵상하는 사람은 영리한 사람입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਭੋਜਨੁ ਖਾਇਆ ॥
그는 모든 자질의 창고 인 Amrit라는 음식을 먹습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਾਇਆ ॥

그는 성도들의 발과 먼지를 그의 이마에 바른다

ਨਾਨਕ ਭਏ ਪੁਨੀਤ ਹਰਿ ਤੀਰਥਿ ਨਾਇਆ ॥੨੬॥

오 나낙이여! 하리남 신사에서 목욕을 한 사람들은 순수해졌습니다. 26

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥

슐로카 마할라 4

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਹੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥

구루무크의 마음에는 평화가 있고 그의 마음과 몸은 그 이름에 담겨 있습니다

ਨਾਮੋ ਚਿਤਵੈ ਨਾਮੁ ਪੜੈ ਨਾਮਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

그는 이름 자체를 기억하고 이름 자체를 읽고 이름 자체에 이름을 넣습니다

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ਚਿੰਤਾ ਗਈ ਬਿਲਾਇ ॥

그의 모든 걱정은 귀중한 이름을 찾음으로써 사라졌습니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਊਪਜੈ ਤਿਸਨਾ ਭੁਖ ਸਭ ਜਾਇ ॥

그 이름은 구루의 연합에 의해서만 마음 속에 생기고 이것은 갈증의 모든 굶주림을 제거합니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਨਾਮੋ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 하나님의 이름에 잠김으로써, 그는 자신의 억압 속에서 그 이름을 얻는다. 1

ਮਃ ੪ ॥

궁전 4

ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖਿ ਜਿ ਮਾਰਿਆ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿਆ ਘਰੁ ਛੋਡਿ ਗਇਆ ॥

위인 사트구루에게 정죄를 받은 그는 항상 집을 나간 후 방황한다

ਓਸੁ ਪਿਛੈ ਵਜੈ ਫਕੜੀ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਆਗੈ ਭਇਆ ॥

그 후, 그는 매우 정죄 받고, 내세에서는 그의 얼굴도 검다

ਓਸੁ ਅਰਲੁ ਬਰਲੁ ਮੁਹਹੁ ਨਿਕਲੈ ਨਿਤ ਝਗੂ ਸੁਟਦਾ ਮੁਆ ॥
그의 입에서는 쓸모없는 것들이 나오고, 그는 항상 입에서 거품을 내뿜음으로써, 즉 신성모독적인 행위를 함으로써 목숨을 내어버린다

ਕਿਆ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਹੀ ਦੈ ਕੀਤੈ ਜਾਂ ਧੁਰਿ ਕਿਰਤੁ ਓਸ ਦਾ ਏਹੋ ਜੇਹਾ ਪਇਆ ॥
누군가가 무언가를한다면 무엇이 가능할 수 있습니까? 그의 과거 행위로 인해 그러한 운명이 그를 위해 쓰여졌습니다

ਜਿਥੈ ਓਹੁ ਜਾਇ ਤਿਥੈ ਓਹੁ ਝੂਠਾ ਕੂੜੁ ਬੋਲੇ ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਵੈ ॥
그가가는 곳마다 그는 거짓말을하고 거짓말 쟁이로 간주됩니다. 아무도 그의 거짓말을 좋아하지 않습니다

ਵੇਖਹੁ ਭਾਈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਸੰਤਹੁ ਸੁਆਮੀ ਅਪੁਨੇ ਕੀ ਜੈਸਾ ਕੋਈ ਕਰੈ ਤੈਸਾ ਕੋਈ ਪਾਵੈ ॥
이봐, 오빠! 오 성도들이여! 주님의 고귀함을 보라, 사람이 행동하는 것처럼 그는 같은 결과를 얻는다

ਏਹੁ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੁ ਹੋਵੈ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਅਗੋ ਦੇ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵੈ ॥੨॥
이것은 진리의 법정에 있는 브라흐마 관념이므로 나낙은 그것을 미리 말하고 있는 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਗੁਰਿ ਸਚੈ ਬਧਾ ਥੇਹੁ ਰਖਵਾਲੇ ਗੁਰਿ ਦਿਤੇ ॥
진정한 구루 (Guru)는 완벽한 satsangati 마을을 건설했으며 그 마을을 위해 자신의 수호자를주었습니다

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਨ ਰਤੇ ॥
구루 (Guru)의 발 앞에 마음을 담그면 우리의 희망이 성취되었습니다

ਗੁਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਬੇਅੰਤਿ ਅਵਗੁਣ ਸਭਿ ਹਤੇ ॥
우리의 구루는 우리의 모든 악덕을 파괴 한 매우 은혜 롭습니다

ਗੁਰਿ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਅਪਣੇ ਕਰਿ ਲਿਤੇ ॥
구루 (Guru)는 그의 은혜로 우리를 자신의 것으로 만들었습니다

ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਕੇ ਗੁਣ ਇਤੇ ॥੨੭॥
나낙은 항상 그에게 희생되며, 그 안에 무한한 자질을 가진 구루입니다. 27

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥
쉴록 마할라 1

ਤਾ ਕੀ ਰਜਾਇ ਲੇਖਿਆ ਪਾਇ ਅਬ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ਪਾਂਡੇ ॥
학자 여러분! 지금 무엇을 할 수 있습니까? 그 하나님의 뜻에 따라 기록된 것은 성취되어야 하기 때문입니다

ਹੁਕਮੁ ਹੋਆ ਹਾਸਲੁ ਤਦੇ ਹੋਇ ਨਿਬੜਿਆ ਹੰਢਹਿ ਜੀਅ ਕਮਾਂਦੇ ॥੧॥
그의 명령이 내려졌을 때, 너희의 운명은 정해졌고, 그의 명령에 따라 생명체는 그의 삶을 영위한다. 1

ਮਃ ੨ ॥
마할 2

ਨਕਿ ਨਥ ਖਸਮ ਹਥ ਕਿਰਤੁ ਧਕੇ ਦੇ ॥
피조물 속의 모든 피조물의 코에는 그 주인의 명령이 있고, 모든 것이 그의 통제하에 있으며, 피조물의 행동이 그를 밀어 붙입니다

ਜਹਾ ਦਾਣੇ ਤਹਾਂ ਖਾਣੇ ਨਾਨਕਾ ਸਚੁ ਹੇ ॥੨॥
오 나낙이여! 유일한 진실은 생명체를위한 음식이있는 곳이면 어디든지 그것을 먹기 위해 간다는 것입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਭੇ ਗਲਾ ਆਪਿ ਥਾਟਿ ਬਹਾਲੀਓਨੁ ॥
세상 창조를 위한 모든 계획은 하나님께서 친히 하신 것입니다

ਆਪੇ ਰਚਨੁ ਰਚਾਇ ਆਪੇ ਹੀ ਘਾਲਿਓਨੁ ॥
그는 스스로 세상을 창조하고 스스로 파괴합니다

ਆਪੇ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਆਪਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿਓਨੁ ॥
그분 자신이 모든 생명체를 창조하시고 친히 양육하신다

ਦਾਸ ਰਖੇ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਓਨੁ ॥
그분은 종들을 목에 걸고 은혜롭게 위로하십니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਜਾਲਿਓਨੁ ॥੨੮॥
오 나낙이여! 신의 신자들은 항상 행복하고 악마를 태운다. 28

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥
슐로카 마할라 3

ਏ ਮਨ ਹਰਿ ਜੀ ਧਿਆਇ ਤੂ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਭਾਇ ॥
오 내 마음! 진실한 마음으로 하나님께 집중하고 묵상해야 합니다

ਹਰਿ ਕੀਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਡਿਆਈਆ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਇ ॥
피조물에게 베풀어 주시는 회개하지 않으시는 하나님의 영광은 언제나 크다

ਹਉ ਹਰਿ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥
나는 항상 하나님을 경배함으로써 행복을 얻는 하나님께 나 자신을 희생합니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루무크는 말로 자존감을 불태우고 진리에 몰두하고 있습니다. 1

ਮਃ ੩ ॥
궁전 3

ਆਪੇ ਸੇਵਾ ਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥
하나님께서는 친히 피조물들을 당신의 봉사에 참여시키셨고, 그들에게 당신의 은혜를 베풀어 주셨다

ਸਭਨਾ ਕਾ ਮਾ ਪਿਉ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥
그 자신은 모든 사람의 부모이며 모든 사람을 돌 봅니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਨਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸੋਭਾ ਹੋਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 그 이름을 숭배하는 신자들은 주님의 발 앞에 자신의 진정한 집을 가지고 있으며 시대를 초월하여 장식되어 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਤੂ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹਹਿ ਕਰਤੇ ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
오 창조주의 주여! 당신은 모든 것을 할 수 있고 다 하실 수 있는데, 당신 없이는 제가 버틸 수 없나이다

Page 654

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਸਟਿ ਸਿਰਜੀਆ ਆਪੇ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥
당신은 우주를 스스로 창조하고 궁극적으로 그것을 파괴합니다

ਸਭੁ ਇਕੋ ਸਬਦੁ ਵਰਤਦਾ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥
당신의 명령은 어디에나 존재하며 당신이하는 모든 일은 동일합니다

ਵਡਿਆਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਈ ॥당신이 칭찬을 아끼지 않는 구루는 그의 하리 프라부(Hari Prabhu)를 찾습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਆਰਾਧਿਆ ਸਭਿ ਆਖਹੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੁ ਸੋਈ ॥੨੯॥੧॥ ਸੁਧੁ오 나낙이여! 구루 (Guru)는 하리 남 (Hari-Naam)을 숭배했으며, 온 마음과 영혼을 다해 구루 (Guru)가 축복 받고 축복 받았다고 말합니다. 26. 1. 순수한

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ ਘਰੁ ੧
라구 소르티 바니 바갓 카비르 지 키 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਬੁਤ ਪੂਜਿ ਪੂਜਿ ਹਿੰਦੂ ਮੂਏ ਤੁਰਕ ਮੂਏ ਸਿਰੁ ਨਾਈ ॥
힌두교도들은 그들의 신들의 우상을 숭배하다가 죽었고 이슬람교도들도 머리를 숙이고 죽었습니다

ਓਇ ਲੇ ਜਾਰੇ ਓਇ ਲੇ ਗਾਡੇ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਦੁਹੂ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥
힌두교도들은 시신을 화장장으로 가져가 불태우고 이슬람교도들은 죽은 자를 땅에 묻습니다. 오, 이런! 이 힌두교도들과 이슬람교도들은 모두 당신의 영광을 알지 못했습니다. 1

ਮਨ ਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ਅੰਧ ਗਹੇਰਾ ॥
맙소사! 이 세상에는 깊은 어둠 만 있습니다

ਚਹੁ ਦਿਸ ਪਸਰਿਓ ਹੈ ਜਮ ਜੇਵਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
죽음의 그물은 사방으로 퍼져 있습니다. 1. 머무르다

ਕਬਿਤ ਪੜੇ ਪੜਿ ਕਬਿਤਾ ਮੂਏ ਕਪੜ ਕੇਦਾਰੈ ਜਾਈ ॥
많은 시인들이 시를 읽은 후 헛되이 죽었고 인형을 입은 많은 사두들이 케다르나트 신사를 방문한 후 사망했습니다

ਜਟਾ ਧਾਰਿ ਧਾਰਿ ਜੋਗੀ ਮੂਏ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਇਨਹਿ ਨ ਪਾਈ ॥੨॥
많은 자타다리 요기들이 산봉우리에서 헛되이 죽었습니다. 하지만 맙소사! 그들은 당신의 속도조차 모릅니다. 2

ਦਰਬੁ ਸੰਚਿ ਸੰਚਿ ਰਾਜੇ ਮੂਏ ਗਡਿ ਲੇ ਕੰਚਨ ਭਾਰੀ ॥
많은 유명한 왕들도 부를 축적하고 금과 은의 무게를 억제하여 죽었습니다

ਬੇਦ ਪੜੇ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੂਏ ਰੂਪੁ ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਨਾਰੀ ॥੩॥
학자들도 베다를 읽은 후 죽었고 많은 아름다운 여성들도 그들의 아름다운 모습을 보고 죽었습니다. 3

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਭੈ ਬਿਗੂਤੇ ਦੇਖਹੁ ਨਿਰਖਿ ਸਰੀਰਾ ॥
오 인간! 마음속으로 관찰하고 램의 이름이 없으면 모든 것이 파괴되었음을 확인하십시오

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਨਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ਕਹਿ ਉਪਦੇਸੁ ਕਬੀਰਾ ॥੪॥੧॥
카비르는 하리라는 이름 없이 구원을 얻었다고 설교한다. 4. 1

ਜਬ ਜਰੀਐ ਤਬ ਹੋਇ ਭਸਮ ਤਨੁ ਰਹੈ ਕਿਰਮ ਦਲ ਖਾਈ ॥
사람이 목숨을 포기하면 몸이 불에 타 재가 됩니다. 시체가 묻히면 곤충 무리가 먹습니다

ਕਾਚੀ ਗਾਗਰਿ ਨੀਰੁ ਪਰਤੁ ਹੈ ਇਆ ਤਨ ਕੀ ਇਹੈ ਬਡਾਈ ॥੧॥
물을 더하면 생흙이 부서지는 것처럼, 이 부드러운 몸의 영광은 가가르의 중요성만큼이나 중요합니다. 1

ਕਾਹੇ ਭਈਆ ਫਿਰਤੌ ਫੂਲਿਆ ਫੂਲਿਆ ॥
이봐, 오빠! 왜 자존심으로 돌아다니고 있습니까

ਜਬ ਦਸ ਮਾਸ ਉਰਧ ਮੁਖ ਰਹਤਾ ਸੋ ਦਿਨੁ ਕੈਸੇ ਭੂਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

10개월 동안 어머니 뱃속에 거꾸로 매달려 있던 그 시절을 어떻게 잊었습니까?

1. 머무르다

ਜਿਉ ਮਧੁ ਮਾਖੀ ਤਿਉ ਸਠੋਰਿ ਰਸੁ ਜੋਰਿ ਜੋਰਿ ਧਨੁ ਕੀਆ ॥

벌이 꿀을 모으는 것처럼, 어리석은 사람은 평생 동안 부를 축적합니다

ਮਰਤੀ ਬਾਰ ਲੇਹੁ ਲੇਹੁ ਕਰੀਐ ਭੂਤੁ ਰਹਨ ਕਿਉ ਦੀਆ ॥੨॥

사람이 목숨을 포기하면 모두가이 시체를 화장터로 가져 가서 가져 가고이 유령이 왜 여기에 보관되어 있다고 말합니다. 2

ਦੇਹੁਰੀ ਲਉ ਬਰੀ ਨਾਰਿ ਸੰਗਿ ਭਈ ਆਗੈ ਸਜਨ ਸੁਹੇਲਾ ॥

그 죽은 사람의 아내는 그를 집 문턱까지 동행하고 그의 모든 신사와 친척들이 앞으로 나아갑니다

ਮਰਘਟ ਲਉ ਸਭੁ ਲੋਗੁ ਕੁਟੰਬੁ ਭਇਓ ਆਗੈ ਹੰਸੁ ਅਕੇਲਾ ॥੩॥

온 가족과 모든 사람들이 화장터에 가서 그 후에 영혼은 홀로 남겨집니다. 3

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਪਰੇ ਕਾਲ ਗ੍ਰਸ ਕੂਆ ॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 피조물이여! 당신이 시간 (죽음)에 시달렸고 어두운 우물에 빠졌다는 것을주의 깊게 들어보십시오

ਝੂਠੀ ਮਾਇਆ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਆ ਜਿਉ ਨਲਨੀ ਭ੍ਰਮਿ ਸੂਆ ॥੪॥੨॥

앵무새가 수도꼭지로 환상에 갇히는 것처럼, 인간은 거짓 환상의 속박에 갇혀 있습니다. 4. 2

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਭੈ ਮਤ ਸੁਨਿ ਕੈ ਕਰੀ ਕਰਮ ਕੀ ਆਸਾ ॥

베다와 푸라나의 모든 의견을 들으면서 우리도 업을 하고 싶다는 희망을 가졌지만

ਕਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਸਭ ਲੋਗ ਸਿਆਨੇ ਉਠਿ ਪੰਡਿਤ ਪੈ ਚਲੇ ਨਿਰਾਸਾ ॥੧॥

모든 영리한 사람들이 카알(죽음)로 고통받는 것을 보고 그들은 전문가들에게 실망했습니다. 1

ਮਨ ਰੇ ਸਰਿਓ ਨ ਏਕੈ ਕਾਜਾ ॥
오 내 마음! 당신의 단 하나의 작업도 완료 할 수 없습니다

ਭਜਿਓ ਨ ਰਘੁਪਤਿ ਰਾਜਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 당신은 람을 숭배하지도 않았기 때문입니다. 1. 머무르다

ਬਨ ਖੰਡ ਜਾਇ ਜੋਗੁ ਤਪੁ ਕੀਨੋ ਕੰਦ ਮੂਲੁ ਚੁਨਿ ਖਾਇਆ ॥
어떤 사람들은 숲에 가서 요가 연습과 참회를하고 괴경을 골라 먹습니다

ਨਾਦੀ ਬੇਦੀ ਸਬਦੀ ਮੋਨੀ ਜਮ ਕੇ ਪਟੈ ਲਿਖਾਇਆ ॥੨॥
싱기 소리를 연주하는 요기, 베다에 언급된 의식을 수행하는 제단, 알라크-알라크, 마우니를 말하는 사두스는 사망 기록부에 기록됩니다. 2

ਭਗਤਿ ਨਾਰਦੀ ਰਿਦੈ ਨ ਆਈ ਕਾਛਿ ਕੂਛਿ ਤਨੁ ਦੀਨਾ ॥
사랑에 대한 헌신은 사람의 마음 속에 들어오지 않았고, 그는 그의 몸을 만들어 죽음에 넘겨주었다

ਰਾਗ ਰਾਗਨੀ ਡਿੰਭ ਹੋਇ ਬੈਠਾ ਉਨਿ ਹਰਿ ਪਹਿ ਕਿਆ ਲੀਨਾ ॥੩॥
그는 라가와 라가를 들고 위선자로 앉아 있을 뿐인데, 그것으로 하나님에게서 무엇을 얻을 수 있겠습니까? 3

ਪਰਿਓ ਕਾਲੁ ਸਭੈ ਜਗ ਊਪਰ ਮਾਹਿ ਲਿਖੇ ਭ੍ਰਮ ਗਿਆਨੀ ॥
죽음에 대한 두려움이 전 세계에 퍼져 있으며, 혼란스러워하는 지식인조차도 죽음의 기록에 기록됩니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਨ ਭਏ ਖਾਲਸੇ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਜਿਹ ਜਾਨੀ ॥੪॥੩॥

이봐 카비르! 사랑과 헌신을 이해한 사람들은 자유로워졌습니다. 4. 3

ਘਰੁ ੨ ॥

홈 2

ਦੁਇ ਦੁਇ ਲੋਚਨ ਪੇਖਾ ॥

나는 이 두 눈에서 그것을 보았지만,

ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਉਰੁ ਨ ਦੇਖਾ ॥

하나님 외에는 아무도 볼 수 없습니다

ਨੈਨ ਰਹੇ ਰੰਗੁ ਲਾਈ ॥

이 눈은 그의 사랑을 그렸고

ਅਬ ਬੇ ਗਲ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥

지금은 다른 어떤 주제도 설명할 수 없습니다. 1

ਹਮਰਾ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ ਜਬ ਰਾਮ ਨਾਮ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러자 우리의 혼란은 사라졌고 우리의 이름이 라마의 이름으로 침묵하게 되었기 때문에 두려움도 사라졌습니다. 1. 머무르다

ਬਾਜੀਗਰ ਡੰਕ ਬਜਾਈ ॥

지고의 영혼이 트럼펫을 연주할 때, 즉 세상을 창조합니다

ਸਭ ਖਲਕ ਤਮਾਸੇ ਆਈ ॥

전 세계가 삶의 광경을 보러 옵니다

ਬਾਜੀਗਰ ਸ੍ਵਾਂਗੁ ਸਕੇਲਾ ॥

Baazigar-Paramatma가 그의 게임 창조물을 파괴하고 파괴할 때,

ਅਪਨੇ ਰੰਗ ਰਵੈ ਅਕੇਲਾ ॥੨॥

그는 혼자서 자신의 색에 몰두하고 있습니다. 2

ਕਥਨੀ ਕਹਿ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥
말하고 말하는 것은 혼란을 제거하지 않습니다

ਸਭ ਕਥਿ ਕਥਿ ਰਹੀ ਲੁਕਾਈ ॥
성명을 발표함으로써 전 세계가 길을 잃었습니다

ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਈ ॥
하나님 자신이 구루의 면전에서 지식을 주시는 사람,

ਤਾ ਕੇ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੩॥
그는 그의 마음 속에 산다. 3

ਗੁਰ ਕਿੰਚਤ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨੀ ॥
구루가 조금이라도 은혜를 베풀 때

ਸਭੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੇਹ ਹਰਿ ਲੀਨੀ ॥
몸과 마음과 몸 전체가 그 하나님 안에 흡수되어 있습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥
Kabir ji는 내가 그 색에 푹 빠져 있다고 말합니다

ਮਿਲਿਓ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤਾ ॥੪॥੪॥
나는 세상의 생명의 수여자를 찾았다. 4. 4

ਜਾ ਕੇ ਨਿਗਮ ਦੂਧ ਕੇ ਠਾਟਾ ॥
그의 집에는 베다와 우유와 같은 종교 텍스트의 창고가 있습니다

ਸਮੁੰਦੁ ਬਿਲੋਵਨ ਕਉ ਮਾਟਾ ॥
마음은 바다를 휘젓기 위해 구부러져 있습니다

ਤਾ ਕੀ ਹੋਹੁ ਬਿਲੋਵਨਹਾਰੀ ॥
오 내 영혼! 하나님의 젖을 휘젓는 자가 되어,

ਕਿਉ ਮੇਟੈ ਗੋ ਛਾਛਿ ਤੁਹਾਰੀ ॥੧॥
왜 그는 당신에게 버터밀크를 주기를 거부했을까요? 1

ਚੇਰੀ ਤੂ ਰਾਮੁ ਨ ਕਰਸਿ ਭਤਾਰਾ ॥

이봐, 하인! 그 숫양을 남편으로 삼지 않겠습니까

ਜਗਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

왜냐하면 그는 세상의 삶과 삶의 기초이기 때문입니다. 1. 머무르다

ਤੇਰੇ ਗਲਹਿ ਤਉਕੁ ਪਗ ਬੇਰੀ ॥

목에는 붕대가 감겨 있고 다리에는 사슬이 있습니다

ਤੂ ਘਰ ਘਰ ਰਮਈਐ ਫੇਰੀ ॥

라마는 너희를 집집마다, 즉 여러 종류의 피조물들 사이에서 잘못된 길로 인도했다

ਤੂ ਅਜਹੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਚੇਰੀ ॥

이봐, 하인! 너희는 아직도 그 하나님을 기억하지 못한다

ਤੂ ਜਮਿ ਬਪੁਰੀ ਹੈ ਹੇਰੀ ॥੨॥

이것은 불행한 일입니다! 죽음이 당신을 지켜보고 있습니다. 2

ਪ੍ਰਭ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰੀ ॥

하나님은 모든 것을 행하시고 행하시는 분이십니다

ਕਿਆ ਚੇਰੀ ਹਾਥ ਬਿਚਾਰੀ ॥

가난한 종의 손에는 아무것도 없습니다

ਸੋਈ ਸੋਈ ਜਾਗੀ ॥

그가 깨우는 사람, 같은 영혼이 깨어나고

ਜਿਤੁ ਲਾਈ ਤਿਤੁ ਲਾਗੀ ॥੩॥

그것은 그가 그것에 입는 것입니다. 3

ਚੇਰੀ ਤੈ ਸੁਮਤਿ ਕਹਾਂ ਤੇ ਪਾਈ ॥

이봐, 하인! 수마티는 어디서 구했나요

ਜਾ ਤੇ ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਲੀਕ ਮਿਟਾਈ ॥
당신은 혼란의 선을 지웠습니다

ਸੁ ਰਸੁ ਕਬੀਰੈ ਜਾਨਿਆ ॥ ਮੇਰੋ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੪॥੫॥
Kabir ji는 내가 그 주스를 이해했고 구루의 은혜로 내 마음이 행복해졌다고 말합니다. 4. 5

ਜਿਹ ਬਾਝੁ ਨ ਜੀਆ ਜਾਈ ॥
우리가 없이는 살 수 없는 하나님,

ਜਉ ਮਿਲੈ ਤ ਘਾਲ ਅਘਾਈ ॥
그가 발견되면 그의 영적 수행은 성공하게됩니다

ਸਦ ਜੀਵਨੁ ਭਲੋ ਕਹਾਂਹੀ ॥
사람들은 항상 인생이 좋다고 말하지만

ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਜੀਵਨੁ ਨਾਹੀ ॥੧॥
이 삶은 자존감을 죽이지 않고는 달성되지 않습니다

ਅਬ ਕਿਆ ਕਥੀਐ ਗਿਆਨੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
지금 어떤 종류의 지식 아이디어를 설명해야합니까

ਨਿਜ ਨਿਰਖਤ ਗਤ ਬਿਉਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 볼 때 세상이 파괴되고 있기 때문입니다. 1. 머무르다

ਘਸਿ ਕੁੰਕਮ ਚੰਦਨੁ ਗਾਰਿਆ ॥
사프란을 갈아서 백단향과 혼합하는 방법

ਬਿਨੁ ਨੈਨਹੁ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਰਿਆ ॥
나는 우리의 눈없이 세상을 보았다

ਪੁਤਿ ਪਿਤਾ ਇਕੁ ਜਾਇਆ ॥
아들은 아버지(Gyan)를 낳았고

ਬਿਨੁ ਠਾਹਰ ਨਗਰੁ ਬਸਾਇਆ ॥੨॥
도시는 공간없이 건설됩니다. 2

ਜਾਚਕ ਜਨ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥
청원자가 기증자를 찾았습니다

ਸੋ ਦੀਆ ਨ ਜਾਈ ਖਾਇਆ ॥
데이터는 그에게 많은 것을 주었습니다

ਛੋਡਿਆ ਜਾਇ ਨ ਮੂਕਾ ॥
그것도 끝나지 않습니다

ਅਉਰਨ ਪਹਿ ਜਾਨਾ ਚੂਕਾ ॥੩॥
나는 다른 사람들에게 물어 보는 것을 마쳤다. 3

ਜੋ ਜੀਵਨ ਮਰਨਾ ਜਾਨੈ ॥
삶에서 죽음을 받아들일 줄 아는 사람,

ਸੋ ਪੰਚ ਸੈਲ ਸੁਖ ਮਾਨੈ ॥
같은 우두머리가 산과 같은 즐거움을 누린다

ਕਬੀਰੈ ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ॥
카비르는 그 돈을 받았고

ਹਰਿ ਭੇਟਤ ਆਪੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੪॥੬॥
하나님을 만듦으로써 그는 자아를 지웠다. 4. 6

ਕਿਆ ਪੜੀਐ ਕਿਆ ਗੁਨੀਐ ॥
읽기와 사고의 이점은 무엇입니까

ਕਿਆ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨਾਂ ਸੁਨੀਐ ॥
베다와 푸라나를 들으면 어떤 이점이 있습니까

ਪੜੇ ਸੁਨੇ ਕਿਆ ਹੋਈ ॥
읽기와 듣기가 무슨 소용이 있습니까

ਜਉ ਸਹਜ ਨ ਮਿਲਿਓ ਸੋਈ ॥੧॥

쉽지 않다면. 1

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਜਪਸਿ ਗਵਾਰਾ ॥

어리석은 사람은 하나님의 이름을 부르지 않습니다

ਕਿਆ ਸੋਚਹਿ ਬਾਰੰ ਬਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그렇다면 그는 계속해서 무엇을 생각합니까? 1. 머무르다

ਅੰਧਿਆਰੇ ਦੀਪਕੁ ਚਹੀਐ ॥

어둠 속에서 램프가 필요합니다

Page 656

ਇਕ ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਲਹੀਐ ॥

보이지 않는 개체를 찾으려면

ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਪਾਈ ॥

보이지 않는 물체를 찾았습니다

ਘਟਿ ਦੀਪਕੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੨॥

지식의 등불이 내 마음 속에 타오르고 있습니다. 2

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਅਬ ਜਾਨਿਆ ॥

카비르 지 (Kabir ji)는 이제 나는 하나님을 알게되었다고 말한다

ਜਬ ਜਾਨਿਆ ਤਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥

주님을 깨달았을 때, 제 마음은 감사하게 되었습니다

ਮਨ ਮਾਨੇ ਲੋਗੁ ਨ ਪਤੀਜੈ ॥

그러나 사람들은 그것을 믿지 않습니다

ਨ ਪਤੀਜੈ ਤਉ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥੩॥੭॥

그들이 나를 믿지 않는다면 어떻게 해야 합니까? 3. 7

ਹ੍ਰਿਦੈ ਕਪਟੁ ਮੁਖ ਗਿਆਨੀ ॥

너희 마음에는 속임수가 있고 너희는 입으로 지식에 대해 말하고 있다

ਝੂਠੇ ਕਹਾ ਬਿਲੋਵਸਿ ਪਾਨੀ ॥੧॥

이봐, 거짓말쟁이! 왜 물을 휘젓고 있습니까, 즉 쓸데없이 말하고 있습니까? 1

ਕਾਂਇਆ ਮਾਂਜਸਿ ਕਉਨ ਗੁਨਾਂ ॥

이 몸을 청소하는 것은 아무 소용이 없습니다

ਜਉ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਹੈ ਮਲਨਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신의 마음이 흙으로 가득 차 있다면. 1. 머무르다

ਲਉਕੀ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨ੍ਹਾਈ ॥
조롱박이 68 개의 신사에 가서 목욕을하더라도

ਕਉਰਾਪਨੁ ਤਊ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥
그 괴로움은 사라지지 않습니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਬੀਚਾਰੀ ॥
Kabir ji는 깊은 생각 끝에 이렇게 말합니다

ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਤਾਰਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥੩॥੮॥
이봐 무라리! 이 바다를 건너 나를 건너라. 3 8

ਸੋਰਠਿ
소르티

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਬਹੁ ਪਰਪੰਚ ਕਰਿ ਪਰ ਧਨੁ ਲਿਆਵੈ ॥
인간은 많은 종류의 속임수를 써서 부와 부를 가져옵니다

ਸੁਤ ਦਾਰਾ ਪਹਿ ਆਨਿ ਲੁਟਾਵੈ ॥੧॥
그는 그 돈을 가져와 아들과 아내에게 강탈합니다. 1

ਮਨ ਮੇਰੇ ਭੂਲੇ ਕਪਟੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥
맙소사! 잊어버려도 속이지 말고,

ਅੰਤਿ ਨਿਬੇਰਾ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਪਹਿ ਲੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
인생이 끝날 때 당신의 영혼도 당신의 행위에 대해 설명해야 하기 때문입니다.

1. 머무르다

ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ਜਰਾ ਜਨਾਵੈ ॥
매 순간이 몸은 약해지고 노년기가 증가하고 있습니다

ਤਬ ਤੇਰੀ ਓਕ ਕੋਈ ਪਾਨੀਓ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥
그런 다음 아무도 손의 참나무에 물을 붓지 않았습니다. 2

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਕੋਈ ਨਹੀ ਤੇਰਾ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 당신에게 아무도 없다고 말합니다

ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਕੀ ਨ ਜਪਹਿ ਸਵੇਰਾ ॥੩॥੯॥
그렇다면 적절한 때에 라마의 이름을 외치지 않겠습니까? 3. 6

ਸੰਤਹੁ ਮਨ ਪਵਨੈ ਸੁਖੁ ਬਨਿਆ ॥
오, 이런! 파완과 같은 마음은 행복을 얻었고

ਕਿਛੁ ਜੋਗੁ ਪਰਾਪਤਿ ਗਨਿਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이런 식으로 어느 정도 요가에 도달 한 것 같습니다. 머무르다

ਗੁਰਿ ਦਿਖਲਾਈ ਮੋਰੀ ॥
구루 (Guru)는 나에게 모리 (약점)를 보여 주었다

ਜਿਤੁ ਮਿਰਗ ਪੜਤ ਹੈ ਚੋਰੀ ॥
그로 인해 무질서의 사슴이 도둑질로 내부로 들어갑니다

ਮੂੰਦਿ ਲੀਏ ਦਰਵਾਜੇ ॥
나는 문을 닫았고

ਬਾਜੀਅਲੇ ਅਨਹਦ ਬਾਜੇ ॥੧॥
내 안에 큰 소리가 들린다. 1

ਕੁੰਭ ਕਮਲੁ ਜਲਿ ਭਰਿਆ ॥
내 마음의 연꽃 항아리는 죄의 물로 가득 차 있습니다

ਜਲੁ ਮੇਟਿਆ ਊਭਾ ਕਰਿਆ ॥
나는 악덕으로 가득 찬 물을 제거하고 주전자를 곧게 펴 놓았습니다

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਨ ਜਾਨਿਆ ॥
Kabir ji는 이 하인이 이것을 이해했다고 말합니다

ਜਉ ਜਾਨਿਆ ਤਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੨॥੧੦॥

이제 이해했으니 마음이 만족스러워졌습니다. 2. 10

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ॥

화난 소르티

ਭੂਖੇ ਭਗਤਿ ਨ ਕੀਜੈ ॥

오, 이런! 나는 굶주림으로 당신을 경배할 수 없습니다

ਯਹ ਮਾਲਾ ਅਪਨੀ ਲੀਜੈ ॥

그러니 이 화환을 가져가세요

ਹਉ ਮਾਂਗਉ ਸੰਤਨ ਰੇਨਾ ॥

나는 성도들의 발만을 구한다

ਮੈ ਨਾਹੀ ਕਿਸੀ ਕਾ ਦੇਨਾ ॥੧॥

나는 아무에게도 아무것도주지 않았다. 1

ਮਾਧੋ ਕੈਸੀ ਬਨੈ ਤੁਮ ਸੰਗੇ ॥

이봐 마다브! 어떻게 하면 당신과 계속 사랑할 수 있습니까

ਆਪਿ ਨ ਦੇਹੁ ਤ ਲੇਵਉ ਮੰਗੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

당신이 나에게주지 않으면, 나는 당신에게 그것을 얻도록 간청 할 것입니다. 머무르다

ਦੁਇ ਸੇਰ ਮਾਂਗਉ ਚੂਨਾ ॥ ਪਾਉ ਘੀਉ ਸੰਗਿ ਲੂਨਾ ॥

나는 밀가루 두 병과 버터 기름 한 덩어리와 함께 소금을 요청합니다

ਅਧ ਸੇਰੁ ਮਾਂਗਉ ਦਾਲੇ ॥

나는 또한 렌즈 콩 반 병을 요구하고

ਮੋ ਕਉ ਦੋਨਉ ਵਖਤ ਜਿਵਾਲੇ ॥੨॥

이 모든 자료는 두 번 모두 생계에 도움이 될 것입니다. 2

ਖਾਟ ਮਾਂਗਉ ਚਉਪਾਈ ॥ ਸਿਰਹਾਨਾ ਅਵਰ ਤੁਲਾਈ ॥
베개와 수건이 있는 네 발 달린 유아용 침대를 요청합니다

ਊਪਰ ਕਉ ਮਾਂਗਉ ਖੀਂਧਾ ॥
몸을 대신할 이불도 부탁한다

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਕਰੈ ਜਨੁ ਥੀਂਧਾ ॥੩॥
그래야만 당신의 이 종이 당신을 사랑으로 경배할 수 있을 것입니다. 3

ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੀਤਾ ਲਬੋ ॥ ਇਕੁ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਮੈ ਫਬੋ ॥
주! 나는 이런 것들을 요구하고 싶은 유혹을 받지 않았으며, 당신의 이름을 좋아합니다

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਤਉ ਹਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥੪॥੧੧॥
카비르 지 (Kabir ji)는 내 마음이 행복 해졌다고 말한다. 내 마음이 너무나 행복해졌을 때, 나는 주님을 알게 되었다. 4. 11

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇ ਜੀ ਕੀ ਘਰੁ ੨
라구 소르티 바니 바갓 남데 지 키 가루 2 (Ragu Sorthi Bani Bhagat Namde Ji Ki Gharu 2)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜਬ ਦੇਖਾ ਤਬ ਗਾਵਾ ॥
하나님을 볼 때 나는 그분을 찬양합니다

ਤਉ ਜਨ ਧੀਰਜੁ ਪਾਵਾ ॥੧॥
그래야만 내 종이 인내심을 얻습니다. 1

ਨਾਦਿ ਸਮਾਇਲੋ ਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਲੇ ਦੇਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 Satguru를 만났을 때, 나는 Anhad라는 단어에 열중했다. 1 머무르다

ਜਹ ਝਿਲਿ ਮਿਲਿ ਕਾਰੁ ਦਿਸੰਤਾ ॥

깜빡이는 빛의 빛이 보이는 곳,

ਤਹ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਬਜੰਤਾ ॥

시끄러운 소리가 들립니다

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨੀ ॥

나의 빛은 궁극의 빛으로 합쳐졌다

ਮੈ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨੀ ॥੨॥

구루의 은총으로 나는 이 사실을 이해했다. 2

ਰਤਨ ਕਮਲ ਕੋਠਰੀ ॥

미덕의 보석은 심장 연꽃 세포에 있습니다

ਚਮਕਾਰ ਬੀਜੁਲ ਤਹੀ ॥

거기서 그들은 Damini처럼 빛납니다

ਨੇਰੈ ਨਾਹੀ ਦੂਰਿ ॥

주님은 멀리 계시지 않고 가까이 계십니다

ਨਿਜ ਆਤਮੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥

그분은 내 영혼 속에 살아 계십니다. 3

ਜਹ ਅਨਹਤ ਸੂਰ ਉਜ੍ਯ੍ਯਾਰਾ ॥

영원한 태양의 빛이 있는 곳에,

ਤਹ ਦੀਪਕ ਜਲੈ ਛੰਛਾਰਾ ॥

태양의 등불과 달이 타오르는 것은 사소해 보입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥
구루의 엄청난 은총으로 나는 이것을 이해했고

ਜਨੁ ਨਾਮਾ ਸਹਜ ਸਮਾਨਿਆ ॥੪॥੧॥
Das Namdev는 주님 안에 쉽게 흡수됩니다. 4. 1

ਘਰੁ ੪ ਸੋਰਠਿ ॥
집은 4입니다

ਪਾੜ ਪੜੋਸਣਿ ਪੂਛਿ ਲੇ ਨਾਮਾ ਕਾ ਪਹਿ ਛਾਨਿ ਛਵਾਈ ਹੋ ॥
가장 가까운 이웃이 묻습니다. '누구를 위해 이 오두막을 지었습니까

ਤੋ ਪਹਿ ਦੁਗਣੀ ਮਜੂਰੀ ਦੈਹਉ ਮੋ ਕਉ ਬੇਢੀ ਦੇਹੁ ਬਤਾਈ ਹੋ ॥੧॥
그 목수에 대해 말해줘, 나는 너보다 두 배나 많은 돈을 지불 할 것이다. 1

ਰੀ ਬਾਈ ਬੇਢੀ ਦੇਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
오 언니! 그 목수나 그의 주소에 대해서는 알 수 없습니다

ਦੇਖੁ ਬੇਢੀ ਰਹਿਓ ਸਮਾਈ ॥
보고! 내 목수는 모든 사람과 평등합니다

ਹਮਾਰੈ ਬੇਢੀ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 목수는 우리 삶의 기초입니다. 1. 머무르다

ਬੇਢੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਜੂਰੀ ਮਾਂਗੈ ਜਉ ਕੋਊ ਛਾਨਿ ਛਵਾਵੈ ਹੋ ॥
누군가 그에게서 오두막을 짓고 싶다면 목수는 Preeti의 임금을 요구합니다

ਲੋਗ ਕੁਟੰਬ ਸਭਹੁ ਤੇ ਤੋਰੈ ਤਉ ਆਪਨ ਬੇਢੀ ਆਵੈ ਹੋ ॥੨॥
한 남자가 사람과 가족과의 관계를 깨뜨릴 때, 목수는 마음 속으로 들어옵니다. 2

ਐਸੋ ਬੇਢੀ ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਸਭ ਅੰਤਰ ਸਭ ਠਾਂਈ ਹੋ ॥
나는 그러한 목수를 묘사 할 수 없다, 왜냐하면 그는 모든 사람 안에 있고 편재하기 때문이다

ਗੂੰਗੈ ਮਹਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਪੂਛੇ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਹੋ ॥੩॥
멍청한 사람이 마하 암릿 라사를 맛보는 것처럼, 그러나 묻는다면 그는 그것을 설명할 수 없습니다. 3

ਬੇਢੀ ਕੇ ਗੁਣ ਸੁਨਿ ਰੀ ਬਾਈ ਜਲਧਿ ਬਾਂਧਿ ਧ੍ਰੂ ਥਾਪਿਓ ਹੋ ॥
오 언니! 그 목수의 영광을 들어보십시오 : 그는 바다 위에 다리를 건설 한 사람이었고 또한 신봉자 Dhruv를 높은 위치에 세웠습니다

ਨਾਮੇ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸੀਅ ਬਹੋਰੀ ਲੰਕ ਭਭੀਖਣ ਆਪਿਓ ਹੋ ॥੪॥੨॥
남데브의 라마 경은 랑카를 정복하고 시타지를 데려와 랑카의 통치권을 비비샤나에게 넘겨주었다. 4. 2

ਸੋਰਠਿ ਘਰੁ ੩ ॥
소르티 가르 3

ਅਣਮੜਿਆ ਮੰਦਲੁ ਬਾਜੈ ॥
스킨이 없는 돌락이 연주됩니다

ਬਿਨੁ ਸਾਵਣ ਘਨਹਰੁ ਗਾਜੈ ॥
구름은 사반없이 포효합니다

ਬਾਦਲ ਬਿਨੁ ਬਰਖਾ ਹੋਈ ॥
구름 한 점 없는 비가 내리고,

ਜਉ ਤਤੁ ਬਿਚਾਰੈ ਕੋਈ ॥੧॥
지고의 존재를 생각하면 그렇게 보인다. 1

ਮੋ ਕਉ ਮਿਲਿਓ ਰਾਮੁ ਸਨੇਹੀ ॥
나는 나의 사랑하는 숫양을 찾았다

ਜਿਹ ਮਿਲਿਐ ਦੇਹ ਸੁਦੇਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분을 만듦으로써, 나의 이 몸은 순수해졌다. 1. 머무르다

ਮਿਲਿ ਪਾਰਸ ਕੰਚਨੁ ਹੋਇਆ ॥
나는 Paras의 형태로 Guru를 만나서 순수 해졌습니다

ਮੁਖ ਮਨਸਾ ਰਤਨੁ ਪਰੋਇਆ ॥
여러분의 입과 생각은 주님의 이름의 보석으로 싸여 있습니다

ਨਿਜ ਭਾਉ ਭਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਭਾਗਾ ॥
나는 그 주님을 내 자신처럼 사랑하고 나의 혼란은 사라졌습니다

ਗੁਰ ਪੂਛੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਗਾ ॥੨॥
내 마음은 구루 (Guru)의 가르침을 받아 만족했습니다. 2

ਜਲ ਭੀਤਰਿ ਕੁੰਭ ਸਮਾਨਿਆ ॥
마치 투수 안에 물이 들어있는 것처럼

ਸਭ ਰਾਮੁ ਏਕੁ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
같은 방식으로, 나는 모든 생명체에 오직 하나의 숫양만이 존재한다는 것을 압니다

ਗੁਰ ਚੇਲੇ ਹੈ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥
제자의 마음은 구루를 신뢰합니다

ਜਨ ਨਾਮੈ ਤਤੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥੩॥੩॥
하인 남데프는 이 사실을 깨달았다. 3. 3

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ
Ragu Sorthi Bani Bhagat Ravidas Ji Ki

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜਬ ਹਮ ਹੋਤੇ ਤਬ ਤੂ ਨਾਹੀ ਅਬ ਤੂਹੀ ਮੈ ਨਾਹੀ ॥
오, 이런! 내가 자존심을 가졌을 때, 당신은 내 안에 없었고, 이제 당신이 내 안에 있으니 내 자존감이 사라졌습니다

ਅਨਲ ਅਗਮ ਜੈਸੇ ਲਹਰਿ ਮਇ ਓਦਧਿ ਜਲ ਕੇਵਲ ਜਲ ਮਾਂਹੀ ॥੧॥
무한한 불의 불꽃이 있는 것처럼, 그것들은 불의 형태입니다. 큰 바다에는 바람과 함께 거센 파도가 일어나지만, 그 파도는 바닷물 속의 물일 뿐이니, 이 세상이 하나님께로부터 나왔기 때문에 그 형태가 된 것과 같습니다. 1

ਮਾਧਵੇ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਭ੍ਰਮੁ ਐਸਾ ॥
이봐 마다브! 우리 피조물들은 그런 환상을 가지고 있는데, 우리는 그것에 대해 무엇을 말할 수 있습니까

ਜੈਸਾ ਮਾਨੀਐ ਹੋਇ ਨ ਤੈਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 우리가 믿는 것이 아닙니다. 1 여기에 머무르세요

ਨਰਪਤਿ ਏਕੁ ਸਿੰਘਾਸਨਿ ਸੋਇਆ ਸੁਪਨੇ ਭਇਆ ਭਿਖਾਰੀ ॥
예를 들어, 왕은 왕좌에서 잠이 들었고 꿈에서 거지가 됩니다

ਅਛਤ ਰਾਜ ਬਿਛੁਰਤ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੋ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥੨॥
그의 왕국은 좋지만 그는 그것으로부터 분리되는 것을 매우 슬퍼합니다. 이것이 우리가 처한 상황입니다. 2

Page 658

ਰਾਜ ਭੁਇਅੰਗ ਪ੍ਰਸੰਗ ਜੈਸੇ ਹਹਿ ਅਬ ਕਛੁ ਮਰਮੁ ਜਨਾਇਆ ॥

밧줄을 어둠 속의 뱀으로 생각하는 경우가있는 것처럼, 나는 잊어 버렸지 만, 이제 당신은 나에게 그 차이를 말해 주었다

ਅਨਿਕ ਕਟਕ ਜੈਸੇ ਭੂਲਿ ਪਰੇ ਅਬ ਕਹਤੇ ਕਹਨੁ ਨ ਆਇਆ ॥੩॥

많은 팔찌가 금과 분리되어 있다고 생각했던 것처럼, 나는 내가 당신과 다르다는 것을 잊었습니다. 이제 이 혼란이 사라졌으니 더 이상 이 혼란스러운 말을 하는 것이 옳지 않습니다. 3

ਸਰਬੇ ਏਕੁ ਅਨੇਕੈ ਸੁਆਮੀ ਸਭ ਘਟ ਭੋੁਗਵੈ ਸੋਈ ॥

한 분이신 하나님은 여러 형태로 편재하십니다. 그는 모든 사람의 마음 속에 행복을 누리고 있습니다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਹਾਥ ਪੈ ਨੇਰੈ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਈ ॥੪॥੧॥

라비다스 지(Ravidas ji)는 신이 손과 발에 매우 가까이 계시기 때문에 자연스럽게 일어나는 모든 일이 일어난다고 말합니다. 4. 1

ਜਉ ਹਮ ਬਾਂਧੇ ਮੋਹ ਫਾਸ ਹਮ ਪ੍ਰੇਮ ਬਧਨਿ ਤੁਮ ਬਾਧੇ ॥

오 나의 주님! 비록 우리가 세속적인 애착에 묶여 있었지만, 우리는 또한 당신을 사랑의 띠로 묶었습니다

ਅਪਨੇ ਛੂਟਨ ਕੋ ਜਤਨੁ ਕਰਹੁ ਹਮ ਛੂਟੇ ਤੁਮ ਆਰਾਧੇ ॥੧॥

이제 이 사랑의 속박에서 벗어나도록 노력하십시오, 왜냐하면 우리는 당신을 경배함으로써 해방되었기 때문입니다. 1

ਮਾਧਵੇ ਜਾਨਤ ਹਹੁ ਜੈਸੀ ਤੈਸੀ ॥

이봐 마다브! 우리가 당신을 얼마나 사랑하는지 아십니다

ਅਬ ਕਹਾ ਕਰਹੁਗੇ ਐਸੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

우리가 당신에 대한 그러한 사랑을 가지고 있기 때문에 지금 우리에게 무엇을 하시겠습니까? 1. 머무르다

ਮੀਨੁ ਪਕਰਿ ਫਾਂਕਿਓ ਅਰੁ ਕਾਟਿਓ ਰਾਂਧਿ ਕੀਓ ਬਹੁ ਬਾਨੀ ॥
인간은 물고기를 잡고, 자르고, 물고, 여러 가지 방법으로 잘 요리합니다

ਖੰਡ ਖੰਡ ਕਰਿ ਭੋਜਨੁ ਕੀਨੋ ਤਉ ਨ ਬਿਸਰਿਓ ਪਾਨੀ ॥੨॥
물고기는 조각으로 먹지만 여전히 물고기는 물을 잊지 않습니다. 2

ਆਪਨ ਬਾਪੈ ਨਾਹੀ ਕਿਸੀ ਕੋ ਭਾਵਨ ਕੋ ਹਰਿ ਰਾਜਾ ॥
하나님은 누구의 아버지의 소유물이 아니라 사랑이 지배하는 온 세상의 주인이십니다

ਮੋਹ ਪਟਲ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਬਿਆਪਿਓ ਭਗਤ ਨਹੀ ਸੰਤਾਪਾ ॥੩॥
온 세상이 열광의 상태에 있습니다. 그러나 이러한 집착은 헌애자를 화나게 하지 않습니다. 3

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਭਗਤਿ ਇਕ ਬਾਢੀ ਅਬ ਇਹ ਕਾ ਸਿਉ ਕਹੀਐ ॥
라비다스 지(Ravidas ji)는 마음 속에서 신에 대한 헌신이 커졌다고 말하는데, 이제 누구에게 말해야 합니까

ਜਾ ਕਾਰਨਿ ਹਮ ਤੁਮ ਆਰਾਧੇ ਸੋ ਦੁਖੁ ਅਜਹੂ ਸਹੀਐ ॥੪॥੨॥
주! 우리가 당신을 경배했던 슬픔을 아직도 견뎌야 합니까? 4. 2

ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਪੁੰਨ ਫਲ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਜਾਤ ਅਬਿਬੇਕੈ ॥
이 희귀 한 인간 탄생은 위대한 미덕으로 인해 이루어졌지만 무분별하게 인해 헛되이 지나가고 있습니다

ਰਾਜੇ ਇੰਦ੍ਰ ਸਮਸਰਿ ਗ੍ਰਿਹ ਆਸਨ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਹਹੁ ਕਿਹ ਲੇਖੈ ॥੧॥
인드라 왕이 하늘과 같은 궁전과 왕좌를 가지고 있다고해도 신에 대한 헌신 없이는 말할 수 없습니다. 1

ਨ ਬੀਚਾਰਿਓ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਕੋ ਰਸੁ ॥
그 생물은 라마의 이름의 맛을 반영하지 않았다

ਜਿਹ ਰਸ ਅਨ ਰਸ ਬੀਸਰਿ ਜਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
다른 모든 취향이 잊혀진 이름. 1 여기에 머무르세요

ਜਾਨਿ ਅਜਾਨ ਭਏ ਹਮ ਬਾਵਰ ਸੋਚ ਅਸੋਚ ਦਿਵਸ ਜਾਹੀ ॥
우리는 동요하고, 우리에게 가치있는 것이 무엇인지 모르고, 우리가 생각해야 할 것을 생각하지 않습니다. 이것이 우리 삶의 날들이 지나가는 방식입니다

ਇੰਦ੍ਰੀ ਸਬਲ ਨਿਬਲ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਪਰਮਾਰਥ ਪਰਵੇਸ ਨਹੀ ॥੨॥
주체 장애로 고통받는 우리의 감각은 매우 강하기 때문에 우리의 양심은 지성의 신성에 들어가지 않았습니다. 2

ਕਹੀਅਤ ਆਨ ਅਚਰੀਅਤ ਅਨ ਕਛੁ ਸਮਝ ਨ ਪਰੈ ਅਪਰ ਮਾਇਆ ॥
우리는 무언가를 말하고 다른 것을합니다. 이 마야는 매우 강하며 우리는 그것을 이해하지 못한다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਉਦਾਸ ਦਾਸ ਮਤਿ ਪਰਹਰਿ ਕੋਪੁ ਕਰਹੁ ਜੀਅ ਦਇਆ ॥੩॥੩॥
라비다스 지(Ravidas ji)가 말하기를, "오 주님! 당신의 종의 마음은 슬픈 감정으로 괴로워합니다. 그러니 당신의 분노를 거두시고 제 영혼에 자비를 베푸소서. 3. 3 ॥

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਸੁਰਤਰ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਕਾਮਧੇਨੁ ਬਸਿ ਜਾ ਕੇ ॥
신은 행복의 바다이며, 그 통제 아래 하늘의 칼파브릭샤, 친타마니, 캄데누

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਦਸਾ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਕਰ ਤਲ ਤਾ ਕੇ ॥੧॥
다르마(Dharma), 아르타(Artha), 카마(Kama), 목샤(Moksha), 18개의 시디(siddhis), 9개의 니디(nidhis)의 네 가지 물질이 그의 손바닥에 있습니다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨ ਜਪਹਿ ਰਸਨਾ ॥
라스나는 왜 하리하리라는 이름을 외치지 않는가

ਅਵਰ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ਬਚਨ ਰਚਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
다른 모든 토론을 떠나 연설에 몰두하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਨਾਨਾ ਖਿਆਨ ਪੁਰਾਨ ਬੇਦ ਬਿਧਿ ਚਉਤੀਸ ਅਖਰ ਮਾਂਹੀ ॥
Puranas와 마찬가지로 Vedas에 언급 된 의식은 모두 34 개의 글자로 작성됩니다

ਬਿਆਸ ਬਿਚਾਰਿ ਕਹਿਓ ਪਰਮਾਰਥੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਰਿ ਨਾਹੀ ॥੨॥

Sage Vyasa는 Ram의 이름과 같은 것은 없다고 신중하게 말했습니다. 2

ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਉਪਾਧਿ ਰਹਤ ਫੁਨਿ ਬਡੈ ਭਾਗਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

내 무덤은 슬픔과 고통이 없는 편안한 상태에 있고, 다행스럽게도 주님 안에도 영광이 있습니다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਰਿਦੈ ਧਰਿ ਜਨਮ ਮਰਨ ਭੈ ਭਾਗੀ ॥੩॥੪॥

Ravidas ji는 내 마음 속의 진리의 빛으로 인해 출생과 죽음에 대한 두려움이 사라 졌다고 말합니다. 3. 4

ਜਉ ਤੁਮ ਗਿਰਿਵਰ ਤਉ ਹਮ ਮੋਰਾ ॥

오, 이런! 네가 아름다운 산이된다면, 나는 너의 공작이 될 것이다

ਜਉ ਤੁਮ ਚੰਦ ਤਉ ਹਮ ਭਏ ਹੈ ਚਕੋਰਾ ॥੧॥

당신이 달이된다면, 나는 사각형이 될 것입니다. 1

ਮਾਧਵੇ ਤੁਮ ਨ ਤੋਰਹੁ ਤਉ ਹਮ ਨਹੀ ਤੋਰਹਿ ॥

이봐 마다브! 네가 나에 대한 사랑을 깨뜨리지 않는다면, 나는 너에 대한 나의 사랑을 깨뜨리지 않을 것이다

ਤੁਮ ਸਿਉ ਤੋਰਿ ਕਵਨ ਸਿਉ ਜੋਰਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신에 대한 저의 사랑을 누구와 꺾고 다른 사람들과 연결될 수 있습니까? 1. 머무르다

ਜਉ ਤੁਮ ਦੀਵਰਾ ਤਉ ਹਮ ਬਾਤੀ ॥

네가 아름다운 등불이 된다면 나도 너의 딸이 될 것이다

ਜਉ ਤੁਮ ਤੀਰਥ ਤਉ ਹਮ ਜਾਤੀ ॥੨॥

너희가 순례자가 된다면, 나도 너희의 순례자가 될 것이다. 2

ਸਾਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹਮ ਤੁਮ ਸਿਉ ਜੋਰੀ ॥
나는 너에게 진정한 사랑을 더했고,

ਤੁਮ ਸਿਉ ਜੋਰਿ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਤੋਰੀ ॥੩॥
나는 당신을 사랑함으로써 다른 사람들과 헤어졌습니다. 3

ਜਹ ਜਹ ਜਾਉ ਤਹਾ ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ॥
제가 어디를 가든지 당신을 경배합니다

ਤੁਮ ਸੋ ਠਾਕੁਰੁ ਅਉਰੁ ਨ ਦੇਵਾ ॥੪॥
오 나의 주님! 당신 같은 신은 없습니다. 4

ਤੁਮਰੇ ਭਜਨ ਕਟਹਿ ਜਮ ਫਾਂਸਾ ॥
찬송가를 부르면 사형이 면제됩니다

ਭਗਤਿ ਹੇਤ ਗਾਵੈ ਰਵਿਦਾਸਾ ॥੫॥੫॥
라비다스는 당신의 헌신을 성취하신 당신을 찬양합니다. 5. 5

ਜਲ ਕੀ ਭੀਤਿ ਪਵਨ ਕਾ ਥੰਭਾ ਰਕਤ ਬੁੰਦ ਕਾ ਗਾਰਾ ॥
이 인체의 벽은 물로 만들어져 있으며 그 아래에 바람의 기둥이 설치되어 있으며 어머니의 피와 아버지의 정액으로 덮여 있습니다

ਹਾਡ ਮਾਸ ਨਾੜੀਂ ਕੋ ਪਿੰਜਰੁ ਪੰਖੀ ਬਸੈ ਬਿਚਾਰਾ ॥੧॥
이 몸은 고기와 콩류로 만들어진 구조로, 가난한 생물의 새들이 살고 있습니다. 1

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਿਆ ਮੇਰਾ ਕਿਆ ਤੇਰਾ ॥
오 필멸의 피조물이여! 이 세상에서 내 것은 무엇이고 당신의 것은 무엇입니까

ਜੈਸੇ ਤਰਵਰ ਪੰਖਿ ਬਸੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마치 나무에 사는 새와 같습니다. 1. 머무르다

ਰਾਖਹੁ ਕੰਧ ਉਸਾਰਹੁ ਨੀਵਾਂ ॥
당신은 깊은 기초를 파고 그 위에 궁전을 짓기 위해 벽을 쌓고 있습니다

ਸਾਢੇ ਤੀਨਿ ਹਾਥ ਤੇਰੀ ਸੀਵਾਂ ॥੨॥
그러나 너희 몸의 한계는 기껏해야 3규빗 반이다. 2

ਬੰਕੇ ਬਾਲ ਪਾਗ ਸਿਰਿ ਡੇਰੀ ॥
당신은 머리에 아름다운 머리카락을 가지고 있으며 비스듬한 터번으로 머리를 장식합니다

ਇਹੁ ਤਨੁ ਹੋਇਗੋ ਭਸਮ ਕੀ ਢੇਰੀ ॥੩॥
그러나 언젠가 당신의 이 몸은 잿더미가 될 것입니다. 3

ਊਚੇ ਮੰਦਰ ਸੁੰਦਰ ਨਾਰੀ ॥
그러나 높은 궁전과 아름다운 아내와 사랑에 빠지다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੪॥
라마라는 이름이 없다면, 너희는 목숨을 잃은 것이다. 4

ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ਕਮੀਨੀ ਪਾਂਤਿ ਕਮੀਨੀ ਓਛਾ ਜਨਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥
내 카스트는 낮고 내 부족은 열등하며 나도 열등하게 태어났습니다

ਤੁਮ ਸਰਨਾਗਤਿ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਚਮਾਰਾ ॥੫॥੬॥
라비다스 차마르가 말하길, "오 람 왕이여! 그러나 나는 당신께 피난처를 삼았습니다. 5. 6

ਚਮਰਟਾ ਗਾਂਠਿ ਨ ਜਨਈ ॥
매듭을 짓는 법을 모르지만

ਲੋਗੁ ਗਠਾਵੈ ਪਨਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람들은 나에게서 신발을 만든다. 1. 머무르다

ਆਰ ਨਹੀ ਜਿਹ ਤੋਪਉ ॥
신발을 반죽 할 AAR 이 없습니다

ਨਹੀ ਰਾਂਬੀ ਠਾਉ ਰੋਪਉ ॥੧॥
연결할 수 있는 호스도 없습니다. 1

ਲੋਗੁ ਗੰਠਿ ਗੰਠਿ ਖਰਾ ਬਿਗੂਚਾ ॥
사람들은 세상과 연합함으로써 완전히 파괴되었습니다

ਹਉ ਬਿਨੁ ਗਾਂਠੇ ਜਾਇ ਪਹੂਚਾ ॥੨॥
그러나 나는 매듭 없이 주님께 나아왔습니다. 2

ਰਵਿਦਾਸੁ ਜਪੈ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ॥
Ravidas는 계속해서 Ram의 이름을 외칩니다

ਮੋਹਿ ਜਮ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ਕਾਮਾ ॥੩॥੭॥
이제 그는 야마와 아무 상관이 없습니다. 3. 7

ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਕੀ
Ragu Sorthi Bani Bhagat Bhikhan Ki

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਨੈਨਹੁ ਨੀਰੁ ਬਹੈ ਤਨੁ ਖੀਨਾ ਭਏ ਕੇਸ ਦੁਧ ਵਾਨੀ ॥
이제 노년기에 나는 눈을 통해 물이 계속 흐르고 몸도 약해져서 머리카락이 우유처럼 하얗게 된 상태가 되었습니다

ਰੂਧਾ ਕੰਠੁ ਸਬਦੁ ਨਹੀ ਉਚਰੈ ਅਬ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਪਰਾਨੀ ॥੧॥
목구멍이 닫혀서 한마디도 할 수 없습니다. 나 같은 필멸의 피조물이 지금 무엇을 할 수 있겠는가? 1

ਰਾਮ ਰਾਇ ਹੋਹਿ ਬੈਦ ਬਨਵਾਰੀ ॥
이봐 반와리! 이봐 램! 당신은 스스로 의사가됩니다

ਅਪਨੇ ਸੰਤਹ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도들을 구원하십시오. 1. 머무르다

ਮਾਥੇ ਪੀਰ ਸਰੀਰਿ ਜਲਨਿ ਹੈ ਕਰਕ ਕਰੇਜੇ ਮਾਹੀ ॥
이마에 통증이 있고, 몸에 타는듯한 느낌이 들며, 심장에 통증이 있습니다

ਐਸੀ ਬੇਦਨ ਉਪਜਿ ਖਰੀ ਭਈ ਵਾ ਕਾ ਅਉਖਧੁ ਨਾਹੀ ॥੨॥
내 안에는 약이 없을 정도로 끔찍한 고통이 있습니다. 2

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਇਹੁ ਅਉਖਧੁ ਜਗਿ ਸਾਰਾ ॥
Hari의 이름은 Amritmayi Nirmal Jal이며 이 약은 이 세상의 모든 질병에 대한 치료제입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਹੈ ਜਨੁ ਭੀਖਨੁ ਪਾਵਉ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥੩॥੧॥
비칸은 구루의 은총으로 구원의 문을 얻었다고 말합니다. 3. 1

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਪੁੰਨਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ॥
이봐, 오빠! 하나님의 이름은 매우 귀중한 보석입니다. 나는 과거에 행한 선행 때문에이 이름을 받았다

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਹਿਰਦੈ ਰਾਖਿਆ ਰਤਨੁ ਨ ਛਪੈ ਛਪਾਇਆ ॥੧॥
많은 시도 끝에 마음 속에 숨겼지만 이 보석은 숨기지 않습니다. 1

ਹਰਿ ਗੁਨ ਕਹਤੇ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
나는 하나님의 영광에 대해 같은 말을 할 수 없습니다

ਜੈਸੇ ਗੂੰਗੇ ਕੀ ਮਿਠਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
멍청한 사람이 달콤한 음식의 맛을 알 수 없는 것처럼. 1. 머무르다

ਰਸਨਾ ਰਮਤ ਸੁਨਤ ਸੁਖੁ ਸ੍ਰਵਨਾ ਚਿਤ ਚੇਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
나는 혀로 하나님의 이름을 외치고, 귀로 듣고, 마음으로 기억함으로써 행복을 느꼈습니다

ਕਹੁ ਭੀਖਨ ਦੁਇ ਨੈਨ ਸੰਤੋਖੇ ਜਹ ਦੇਖਾਂ ਤਹ ਸੋਈ ॥੨॥੨॥
Bhikhan은 두 가지 나얀 모두 만족했다고 말합니다. 이제 어디를 보아도 하나님이 보이십니다. 2. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ
단사리 마할라 1 하우스 1 쇼파드 (Dhansari Mahala 1 House 1 Chaupade)

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
그는 하나이고, 그의 이름은 진리이며, 그는 우주와 생명체의 창조주이며, 전능하고, 어떤 종류의 두려움도 없으며, 그는 니르 바르이며, Akalamurti는 질을 착용하지 않으며, 그는 Swayambhu이며, 이는 구루의 은혜에 의해서만 발견됩니다

ਜੀਉ ਡਰਤੁ ਹੈ ਆਪਣਾ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥
내 영혼이 두렵도다 누구를 불러야 하겠느냐

ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣੁ ਸੇਵਿਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥੧॥
그래서 나는 모든 슬픔을 잊으시고 항상 생명을 주시는 하나님을 경배했습니다. 1

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਨੀਤ ਨਵਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 주인은 항상 새롭고 항상 모든 사람에게 줄 수 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਅਨਦਿਨੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਅੰਤਿ ਛਡਾਏ ਸੋਇ ॥
결국 그는 야마를 풀어주기 때문에 그날에도 주인을 계속 섬겨야 합니다

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਮੇਰੀ ਕਾਮਣੀ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੋਇ ॥੨॥
오 내 영혼이여! 주의 이름을 들으면, 너희는 바브사가르의 바다에서 축복을 받을 것이다. 2

ਦਇਆਲ ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਤਰਾ ॥
오, 자비로우신 하나님! 당신의 이름으로 나는 세상의 바다를 건널 것입니다

ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੈ ਜਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 항상 당신을 위해 나 자신을 희생합니다. 1. 머무르다

ਸਰਬੰ ਸਾਚਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
하나님은 모든 것의 주인으로 무소부재하시며, 다른 진리는 없습니다

ਤਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੩॥
그분은 동정심을 가지고 그분을 섬기십니다. 3

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਪਿਆਰੇ ਕੇਵ ਰਹਾ ॥
오 이런! 너 없이 내가 어떻게 살 수 있니

ਸਾ ਵਡਿਆਈ ਦੇਹਿ ਜਿਤੁ ਨਾਮਿ ਤੇਰੇ ਲਾਗਿ ਰਹਾਂ ॥
제가 당신의 이름으로 간직할 수 있도록 저를 찬양하게 하소서

ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਜਿਸੁ ਆਗੈ ਪਿਆਰੇ ਜਾਇ ਕਹਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 이런! 내가 요청할 수 있는 다른 사람이 없습니다. 1. 머무르다

ਸੇਵੀ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਣਾ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਚੰਉ ਕੋਇ ॥
나는 계속해서 주인을 섬기고 다른 사람에게 아무것도 요구하지 않습니다

ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਬਿੰਦ ਬਿੰਦ ਚੁਖ ਚੁਖ ਹੋਇ ॥੪॥
나낙은 그 주인의 노예이며 매 순간 그는 산산조각이 난다. 4

ਸਾਹਿਬ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਿੰਦ ਬਿੰਦ ਚੁਖ ਚੁਖ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥੪॥੧॥
맙소사! 매 순간 나는 당신의 이름으로 산산조각이 나도록 희생합니다. 1. 여기에 머무르세요. 4. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਹਮ ਆਦਮੀ ਹਾਂ ਇਕ ਦਮੀ ਮੁਹਲਤਿ ਮੁਹਤੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥
우리는 양념을 사는 사람이며, 우리의 수명이 얼마나 길며 언제 죽음의 때가 올지 알지 못합니다

ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੈ ਤਿਸੈ ਸਰੇਵਹੁ ਜਾ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣਾ ॥੧॥
나낙은 이 영혼과 영혼을 주신 하나님을 경배하라고 간청합니다. 1

ਅੰਧੇ ਜੀਵਨਾ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖਿ ਕੇਤੇ ਕੇ ਦਿਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 눈먼 자여! 신중하게 생각하고 당신의 삶이 얼마나 긴지 확인하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਸੁ ਮਾਸੁ ਸਭੁ ਜੀਉ ਤੁਮਾਰਾ ਤੂ ਮੈ ਖਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥

이 호흡들, 몸들과 영혼들, 등은 모두 당신의 선물들이며 당신은 나에게 매우 소중합니다

ਨਾਨਕੁ ਸਾਇਰੁ ਏਵ ਕਹਤੁ ਹੈ ਸਚੇ ਪਰਵਦਗਾਰਾ ॥੨॥

이것이 진정한 시인 나낙이 말한 것입니다. 2

ਜੇ ਤੂ ਕਿਸੈ ਨ ਦੇਹੀ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਕੋ ਕਢੈ ਗਹਣਾ ॥

맙소사! 당신이 누군가에게 아무것도주지 않는다면, 그는 어떤 보석을 저당 잡히고 당신에게서 무언가를 가져갈 수 있습니까

ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੈ ਸੋ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਪੁਰਬਿ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਹਣਾ ॥੩॥

나낙은 한 남자가 자신의 운명에 전생으로 기록된 것을 성취한다고 간청합니다. 3

ਨਾਮੁ ਖਸਮ ਕਾ ਚਿਤਿ ਨ ਕੀਆ ਕਪਟੀ ਕਪਟੁ ਕਮਾਣਾ ॥

그 사람은 하나님을 기억한 적이 없으며 계속 속이고 있습니다

ਜਮ ਦੁਆਰਿ ਜਾ ਪਕੜਿ ਚਲਾਇਆ ਤਾ ਚਲਦਾ ਪਛੁਤਾਣਾ ॥੪॥

붙잡혀 야마의 문으로 끌려갔을 때 그는 후회하며 떠났다. 4

Page 661

ਜਬ ਲਗੁ ਦੁਨੀਆ ਰਹੀਐ ਨਾਨਕ ਕਿਛੁ ਸੁਣੀਐ ਕਿਛੁ ਕਹੀਐ ॥

오 나낙이여! 우리가 세상에 사는 한, 우리는 주님에 대해 말하고 들어야 합니다

ਭਾਲਿ ਰਹੇ ਹਮ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜੀਵਤਿਆ ਮਰਿ ਰਹੀਐ ॥੫॥੨॥

우리는 많은 것을 찾았지만 영원히 살 방법을 찾지 못했습니다. 그래서 사람이 살아야 하는 한, 자아를 죽임으로써 삶을 살아야 합니다. 5. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ਦੂਜਾ

단사리 마할라 1 가르 두자 (Dhansari Mahala 1 Ghar Duja)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਿਉ ਸਿਮਰੀ ਸਿਵਰਿਆ ਨਹੀ ਜਾਇ ॥

어떻게 심란합니까? 나는 하나님을 경배하지도 않는다

ਤਪੈ ਹਿਆਉ ਜੀਅੜਾ ਬਿਲਲਾਇ ॥

심란이 없으면 내 마음은 불처럼 타오르고 내 영혼도 슬픔에 잠겨 슬퍼합니다

ਸਿਰਜਿ ਸਵਾਰੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

지고의 진리 신이 모든 생명체를 창조하시고 정결하게 만드실 때

ਤਿਸੁ ਵਿਸਰਿਐ ਚੰਗਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥੧॥

그렇다면 어떻게 주님을 잊는 것이 더 나을 수 있습니까? 1

ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

하나님은 그 어떤 영리함과 명령으로도 얻을 수 없다

ਕਿਉ ਕਰਿ ਸਾਚਿ ਮਿਲਉ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 지극히 높으신 참 하느님을 어떻게 찾을 수 있습니까? 1. 머무르다

ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਦੇਖਣ ਕੋਈ ਜਾਇ ॥

희귀 한 사람 만이 이름의 이름으로 거래를 보러갑니다

ਨਾ ਕੋ ਚਾਖੈ ਨਾ ਕੋ ਖਾਇ ॥
아무도 이 naamamrit를 맛보거나 먹지 않습니다

ਲੋਕਿ ਪਤੀਣੈ ਨਾ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥
사람은 사람을 칭찬한다고 해서 존경을 받는 것이 아닙니다

ਤਾ ਪਤਿ ਰਹੈ ਰਾਖੈ ਜਾ ਸੋਇ ॥੨॥
사람의 명예는 참 하나님 자신이 부끄러워할 때에만 남습니다. 2

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
오, 이런! 내가 어디를 보든, 당신은 거기에 있습니다

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥
당신 외에는 행복할 곳이 없습니다

ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਕੀਤੈ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥
남자가 뭔가를 하려고 해도 아무 일도 일어나지 않는다

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥੩॥
자비를 베푸시는 참 하느님만이 무엇이든 하실 수 있습니다. 3

ਹੁਣਿ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਤਾਲਿ ॥
이제 나는 일어나서 muhurat의 시간에 떠나거나 내 손뼉을 쳐야합니다

ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਾ ਗੁਣ ਨਹੀ ਨਾਲਿ ॥
내게는 자질이 없는데, 주님께 어떤 얼굴을 보여야 하겠습니까

ਜੈਸੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤੈਸਾ ਹੋਇ ॥
하나님이 그를 보시는 것처럼 인간도 그를 보시는 것처럼 인간도 그를 보시는 것입니다

ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ ਨਾਨਕ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥੪॥੧॥੩॥
오 나낙이여! 그의 시력 없이는 생명체가 없습니다. 4. 1. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

단사리 마할라 1

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾਇ ॥

하나님께서 은혜를 베푸시면 그의 찬송가를 부릅니다

ਆਤਮਾ ਦ੍ਰਵੈ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

사람의 영혼이 움직일 때, 그는 진리에 주의를 집중시킵니다

ਆਤਮਾ ਪਰਾਤਮਾ ਏਕੋ ਕਰੈ ॥

그가 영혼의 신을 하나의 형태로 이해할 때

ਅੰਤਰ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਅੰਤਰਿ ਮਰੈ ॥੧॥

그의 마음의 딜레마는 그의 마음 속에서 죽습니다. 1

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

신은 구루의 엄청난 은혜에 의해서만 얻어집니다

ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਗੈ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사람의 마음이 하나님과 교제되어 있다면, 시간은 그를 삼키지 않습니다. 1.

여기에 머무르세요

ਸਚਿ ਸਿਮਰਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥

그 참 하느님을 묵상하면 진리의 빛이 정신에 들어옵니다

ਤਾ ਤੇ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਰਹੈ ਉਦਾਸੁ ॥

그는 독약의 환상에 빠져 있습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਐਸੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Satguru는 다음과 같은 영광을 가지고 있습니다

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਵਿਚੇ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੨॥

남자는 아들과 아내 사이에서 살면서 구원을 얻습니다. 2

ਐਸੀ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥

주님의 종은 다음과 같은 방법으로 그를 섬깁니다

ਜਿਸ ਕਾ ਜੀਉ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਧਰੈ ॥

그에게 이 영혼을 주신 주님께서 그에게 주십니다

ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥

신을 좋아하는 사람이 신이 된다

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਦਰਗਹ ਪਾਵੈ ਮਾਣੁ ॥੩॥

그러한 종은 주님의 궁정에서 큰 영광을 누리고 있습니다. 3

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਮੂਰਤਿ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਏ ॥

그는 Satguru의 우상을 그의 마음에 두고,

ਜੋ ਇਛੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥

그가 원하는 것은 무엇이든 열매를 거둔다

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥

참 하나님 자신이 그를 축복한다면,

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਜਮ ਤੇ ਕੈਸਾ ਡਰੈ ॥੪॥

그런 종이 어떻게 다시 죽음을 두려워 할 수 있습니까? 4

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

오 나낙이여! 그 단어와 그 단어를 고민하는 남자

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

그는 진실한 말을 사랑합니다

ਤਾ ਕੋ ਪਾਵੈ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

그는 구원의 문을 얻습니다

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸਭੁ ਇਹੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥੫॥੨॥੪॥

이 말은 모든 노래와 참회의 본질입니다. 5. 2. 4

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਜੀਉ ਤਪਤੁ ਹੈ ਬਾਰੋ ਬਾਰ ॥
내 영혼은 계속해서 불처럼 타오른다

ਤਪਿ ਤਪਿ ਖਪੈ ਬਹੁਤੁ ਬੇਕਾਰ ॥
그것은 물 연소로 인해 계속 고통 받고 많은 장애에 걸리게됩니다

ਜੈ ਤਨਿ ਬਾਣੀ ਵਿਸਰਿ ਜਾਇ ॥
말이 잊혀진 몸,

ਜਿਉ ਪਕਾ ਰੋਗੀ ਵਿਲਲਾਇ ॥੧॥
그는 굳은 결심을 한 환자처럼 계속 울고 있습니다. 1

ਬਹੁਤਾ ਬੋਲਣੁ ਝਖਣੁ ਹੋਇ ॥
너무 많은 이야기는 말도 안되기 때문에

ਵਿਣੁ ਬੋਲੇ ਜਾਣੈ ਸਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님은 우리에게 말씀하지 않으셔도 우리에 대한 모든 것을 아십니다. 1.
머무르다

ਜਿਨਿ ਕਨ ਕੀਤੇ ਅਖੀ ਨਾਕੁ ॥
우리의 귀와 눈과 코를 만드신 분

ਜਿਨਿ ਜਿਹਵਾ ਦਿਤੀ ਬੋਲੇ ਤਾਤੁ ॥
우리에게 혀를 주신 분, 빨리 말씀하시는 분,

Page 662

ਜਿਨਿ ਮਨੁ ਰਾਖਿਆ ਅਗਨੀ ਪਾਇ ॥

어머니의 자궁에서 출산하여 우리의 마음을 보호해 주신 분

ਵਾਜੈ ਪਵਣੁ ਆਖੈ ਸਭ ਜਾਇ ॥੨॥

그 신의 은총으로 생명과 호흡이 움직이고 생명체가 서로 상호 작용합니다. 2

ਜੇਤਾ ਮੋਹੁ ਪਰੀਤਿ ਸੁਆਦ ॥

사랑, 사랑, 취향이 무엇이든,

ਸਭਾ ਕਾਲਖ ਦਾਗਾ ਦਾਗ ॥

이 모든 것은 우리 마음에 그을음의 얼룩일 뿐입니다

ਦਾਗ ਦੋਸ ਮੁਹਿ ਚਲਿਆ ਲਾਇ ॥

얼굴에 죄의 얼룩을 남기고 세상을 떠나는 사람,

ਦਰਗਹ ਬੈਸਣ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥੩॥

그는 주님의 법정에 앉을 자리를 찾지 못합니다. 3

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਆਖਣੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥

오 하나님, 당신의 이름은 오직 심란을 위한 당신의 은혜에 의해서만 발견됩니다

ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰਣਾ ਹੋਰੁ ਨਹੀ ਥਾਉ ॥

그로 인해 유기체는 Bhavsagar를 건너고 이 bhavsagar에서 익사하는 것을 피하기 위해 이름 외에 다른 지원이 없습니다

ਜੇ ਕੋ ਡੂਬੈ ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਸਾਰ ॥

누군가 바다에서 익사하더라도 그는 그 이름으로 다시 잡힌다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਸਰਬ ਦਾਤਾਰ ॥੪॥੩॥੫॥

오 나낙이여! 신은 모든 존재에게 최극 진리를 주는 분이다. 4. 3. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਚੋਰੁ ਸਲਾਹੇ ਚੀਤੁ ਨ ਭੀਜੈ ॥
도둑이 사람을 고맙게 생각하면 그의 마음은 행복하지 않습니다

ਜੇ ਬਦੀ ਕਰੇ ਤਾ ਤਸੂ ਨ ਛੀਜੈ ॥
그러나 도둑이 그에게 악을 행하더라도 그의 명예는 조금도 줄어들지 않습니다

ਚੋਰ ਕੀ ਹਾਮਾ ਭਰੇ ਨ ਕੋਇ ॥
아무도 도둑에 대한 책임을지지 않습니다

ਚੋਰੁ ਕੀਆ ਚੰਗਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥੧॥
하나님에 의해 도둑이 된 사람이 어떻게 선할 수 있습니까? 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਅੰਧੇ ਕੁਤੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥
오 지식이 없고 탐욕스럽고 거짓된 마음이여! 잘 들어라

ਬਿਨੁ ਬੋਲੇ ਬੂਝੀਐ ਸਚਿਆਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
참 하느님께서는 당신에게 말씀하지 않으시고 당신의 마음의 감정을 아십니다.

1. 머무르다

ਚੋਰੁ ਸੁਆਲਿਉ ਚੋਰੁ ਸਿਆਣਾ ॥
도둑은 아름답고 똑똑할 수 있지만

ਖੋਟੇ ਕਾ ਮੁਲੁ ਏਕੁ ਦੁਗਾਣਾ ॥
그 경범죄의 가치는 까마귀의 가치와 같습니다

ਜੇ ਸਾਥਿ ਰਖੀਐ ਦੀਜੈ ਰਲਾਇ ॥
그것이 자질과 섞여 있다면,

ਜਾ ਪਰਖੀਐ ਖੋਟਾ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥੨॥
검사해 보면 거짓으로 판명되었습니다. 2

ਜੈਸਾ ਕਰੇ ਸੁ ਤੈਸਾ ਪਾਵੈ ॥
진실은 사람이 자신의 행위의 열매를 거둔다는 것입니다

ਆਪਿ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਵੈ ॥
그는 상서로운 행위의 씨앗을 뿌리고 그 열매를 직접 먹습니다

ਜੇ ਵਡਿਆਈਆ ਆਪੇ ਖਾਇ ॥
그가 자신을 칭찬한다면

ਜੇਹੀ ਸੁਰਤਿ ਤੇਹੈ ਰਾਹਿ ਜਾਇ ॥੩॥
그가 이해하는 것처럼, 그는 같은 길을 걷습니다. 3

ਜੇ ਸਉ ਕੂੜੀਆ ਕੂੜੁ ਕਬਾੜੁ ॥
그가 거짓말을 숨기기 위해 수백 가지 거짓말을 한다면,

ਭਾਵੈ ਸਭੁ ਆਖਉ ਸੰਸਾਰੁ ॥
온 세상이 그를 선한 사람이라고 불러도 그는 진리의 법정에서 받아 들여지지 않습니다

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਅਧੀ ਪਰਵਾਣੁ ॥
주! 적합하다고 생각되면 평범한 사람도 파르완이 됩니다

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 그분은 영리하고 내성적이며 전지하신 하나님이십니다. 4. 4. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਕਾਇਆ ਕਾਗਦੁ ਮਨੁ ਪਰਵਾਣਾ ॥
인간의 이 몸은 종이이고 마음은 그 위에 쓰여진 그의 운명입니다

ਸਿਰ ਕੇ ਲੇਖ ਨ ਪੜੈ ਇਆਣਾ ॥
그러나 가난한 사람은 머리에 쓰여진 운명의 기사를 읽지 않습니다

ਦਰਗਹ ਘੜੀਅਹਿ ਤੀਨੇ ਲੇਖ ॥
세 가지 유형의 운세 기사가 그 신의 궁정에 기록되어 있습니다

ਖੋਟਾ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਵੇਖੁ ॥੧॥
이봐, 가짜 동전은 아무 소용이 없어. 1

ਨਾਨਕ ਜੇ ਵਿਚਿ ਰੁਪਾ ਹੋਇ ॥
오 나낙이여! 동전에 은이 있으면

ਖਰਾ ਖਰਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모두가 그 동전을 진짜라고 부릅니다. 1. 머무르다

ਕਾਦੀ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਮਲੁ ਖਾਇ ॥
카지는 법정에서 거짓 정의를 듣고 하람의 돈을 먹는다

ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਨਾਵੈ ਜੀਆ ਘਾਇ ॥
브라만은 자신이 가장 좋아하는 신을 희생하기 위해 목숨을 바침으로써 죄를 제거하기 위해 목욕을 하기 위해 순례를 갑니다

ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਣੈ ਅੰਧੁ ॥
맹인, 즉 지식이 없는 요기는 요가 수련 기술을 모릅니다

ਤੀਨੇ ਓਜਾੜੇ ਕਾ ਬੰਧੁ ॥੨॥
카지(Kazi), 브라만(Brahmin), 요기(Yogi)는 세 생명체 모두에게 파괴의 띠입니다. 2

ਸੋ ਜੋਗੀ ਜੋ ਜੁਗਤਿ ਪਛਾਣੈ ॥
진정한 요기는 신의 결합의 메커니즘을 이해하고

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥
구루의 은총으로 한 하나님을 아는 사람

ਕਾਜੀ ਸੋ ਜੋ ਉਲਟੀ ਕਰੈ ॥
Kazi는 장애로 태도를 바꾸는 사람입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ॥
구루의 은총으로 자존심을 죽이는 사람

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਜੋ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥
진정한 브라민은 브라마를 관상하는 자이다

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ॥੩॥
그는 바바의 바다를 건널 뿐만 아니라 그의 모든 후손들도 건넌다. 3

ਦਾਨਸਬੰਦੁ ਸੋਈ ਦਿਲਿ ਧੋਵੈ ॥
같은 사람이 그의 마음을 깨끗하게하는 사람입니다

ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਸੋਈ ਮਲੁ ਖੋਵੈ ॥
진정한 무슬림은 마음의 불순물을 제거하는 사람입니다

ਪੜਿਆ ਬੂਝੈ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥
그 사람이 진리를 깨달은 학자이고 그런 사람은 주님께 받아들여집니다

ਜਿਸੁ ਸਿਰਿ ਦਰਗਹ ਕਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੪॥੫॥੭॥
그러한 사람은 이마에 진리의 법정을 받아들이는 표시가있는 사람입니다. 4. 5. 7

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩
단사리 마할라 1 하우스 3 (Dhansari Mahala 1 House 3)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕਾਲੁ ਨਾਹੀ ਜੋਗੁ ਨਾਹੀ ਨਾਹੀ ਸਤ ਕਾ ਢਬੁ ॥
지금은 적절한 때가 아니며, 이 시대에는 요가 수련이 있을 수 없고, 진리 수련의 길을 걸을 수도 없다

ਥਾਨਸਟ ਜਗ ਭਰਿਸਟ ਹੋਏ ਡੂਬਤਾ ਇਵ ਜਗੁ ॥੧॥
세상의 모든 예배 장소가 부패하고 온 세상이 목마름의 바다에 빠져들고 있습니다. 1

ਕਲ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਰੁ ॥

이 Kaliyug에서 Rama의 이름은 모든 종교의 가장 좋은 수단입니다

ਅਖੀ ਤ ਮੀਟਹਿ ਨਾਕ ਪਕੜਹਿ ਠਗਣ ਕਉ ਸੰਸਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

세상을 속이기 위해 위선자 브라만은 눈을 감고 코를 잡습니다. 1. 머무르다

ਆਂਟ ਸੇਤੀ ਨਾਕੁ ਪਕੜਹਿ ਸੂਝਤੇ ਤਿਨਿ ਲੋਅ ॥

위선자는 엄지 손가락과 두 손가락으로 코를 잡고 하늘, 땅, 땅의 세 세계를 본다고 말합니다

ਮਗਰ ਪਾਛੈ ਕਛੁ ਨ ਸੁਝੈ ਏਹੁ ਪਦਮੁ ਅਲੋਅ ॥੨॥

그러나 그는 등 뒤에서 아무것도 못합니다. 그의 이 파드마사나는 얼마나 멋진가. 2

ਖਤ੍ਰੀਆ ਤ ਧਰਮੁ ਛੋਡਿਆ ਮਲੇਛ ਭਾਖਿਆ ਗਹੀ ॥

크샤트리야는 힌두교를 보호하기 위해 싸웠지만 이제 크샤트리야는 종교를 포기하고 무슬림의 언어를 읽기 시작했습니다

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਇਕ ਵਰਨ ਹੋਈ ਧਰਮ ਕੀ ਗਤਿ ਰਹੀ ॥੩॥

모든 피조물이 같은 색으로 변했고 고대 종교 전통은 사라졌습니다. 3

ਅਸਟ ਸਾਜ ਸਾਜਿ ਪੁਰਾਣ ਸੋਧਹਿ ਕਰਹਿ ਬੇਦ ਅਭਿਆਸੁ ॥

학자들은 Panni Rishi가 작곡한 8개의 문법 장과 Veda Vyasa가 작곡한 18개의 Puranas를 주의 깊게 숙고하고 Vedas도 연습합니다

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ॥੪॥੧॥੬॥੮॥

그러나 다스 나낙은 하리남 없이는 해방이 불가능하다고 말한다. 4. 1. 6. 8

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਆਰਤੀ

단사리 마할라 1 아르티 (Dhansari Mahala 1 Aarti)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

태양과 달은 하늘 판 전체의 등불이며, 판에 박힌 진주와 같은 별들의 그룹입니다

ਧੂਪੁ ਮਲਆਨਲੋ ਪਵਣੁ ਚਵਰੋ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

말레이 산에서 나오는 백단향의 향기는 향과 같고, 공기는 빛나고, 꽃이 피는 모든 초목 등은 빛의 형태로 Akal Purush의 aarti에 바쳐집니다. 1

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

오 우주의 피조물들의 탄생과 죽음을 파괴하시는 주님! 자연에서 어떤 초자연적 인 아르티가 일어나고 있습니까

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

라사 베다의 소리는 마치 나가가 울리는 것 같다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹੈ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੋਹੀ ॥

오 무소부재하신 형체가 없으신 하나님이시여! 너희는 수천 개의 눈을 가지고 있지만 너희는 너희의 형상을 가진 눈이 없고, 마찬가지로 너희의 우상이 수천 개나 있지만, 너희는 너희가 너구나의 형상이기 때문에 단 하나의 형상도 가지고 있지 않다

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

너희는 뱀의 형상을 한 수천 개의 순수한 발을 가지고 있지만, 너희의 니르구나 형상 때문에 단 한 단계도 없고, 콧구멍도 없고, 수천 개의 콧구멍이 있다. 이 놀라운 형태의 당신의 모습은 저를 매료시킵니다. 2

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

그 빛의 빛은 우주의 모든 피조물 안에서 빛나고 있습니다

ਤਿਸ ਕੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

그분의 은혜로 모든 사람 안에 생명의 빛이 있습니다

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

그러나이 빛은 구루의 가르침을 통해서만 실현됩니다

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

그 신에게 선한 것은 그의 아르티입니다. 3

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਮਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੋ ਅਨਦਿਨੋ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

내 마음은 하리의 발 형태의 꽃 주스를 갈망하고 매일 이 주스에 목이 마르다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਵਾਸਾ ॥੪॥੧॥੭॥੯॥
오, 이런! 당신의 은혜와 물을 제 죄인에게 주시어 제 마음이 당신의 이름으로 쉬게 하소서. 4. 1. 7. 9

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ
단사리 마할라 3 가루 2 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਇਹੁ ਧਨੁ ਅਖੁਟੁ ਨ ਨਿਖੁਟੈ ਨ ਜਾਇ ॥
이 부는 결코 끝나지 않을 것입니다, 즉, 그것은 무궁무진하고, 결코 끝나지 않으며, 도난 당하지도 않습니다

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥
절대적인 Satguru는 나에게 이것을 보여주었습니다

ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥
나는 항상 나의 절대적인 Satguru를 희생한다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥੧॥
구루의 은총으로 나는 내 마음에 신을 심어주었습니다. 1

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
하리남을 명상하는 사람만이 부자입니다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루 (Perfect Guru)는 내 마음 속의 하리 남 (Hari-Naam) 부를 밝혀 주셨고 하나님의 은혜로이 이름과 부를 내 마음에 들어 올렸습니다. 여기에 머무르세요

ਅਵਗੁਣ ਕਾਟਿ ਗੁਣ ਰਿਦੈ ਸਮਾਇ ॥
악덕을 제거한 후, 자질이 와서 그의 마음에 정착했습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥
완벽한 구루의 사랑은 타고난 본성으로 이어졌습니다

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥
완벽한 구루의 목소리는 진실하고 영원합니다

ਸੁਖ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥੨॥
이것은 마음에 행복과 편안함을 만듭니다. 2

ਏਕੁ ਅਚਰਜੁ ਜਨ ਦੇਖਹੁ ਭਾਈ ॥
안녕하세요 여러분! 이봐, 오빠! 깜짝 놀람을 봐

ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥
나는 딜레마를 없애고 내 마음에 하나님을 심어 주었다

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥
이 이름은 매우 귀중하며 어떤 대가를 치르더라도 찾을 수 없습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥
그것은 구루의 은혜에 의해서만 마음에 떠오릅니다. 3

ਸਭ ਮਹਿ ਵਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥
한 분이신 하나님이 모든 생명체 안에 거하신다

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥
구루의 가르침을 통해 그는 마음 속에 드러납니다

ਸਹਜੇ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣਿ ਪਛਾਣਿਆ ॥
본래의 상태에서 주님을 알게 된 사람,

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 그는 하리라는 이름을 받았고 그의 마음은 만족합니다. 4. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
단사리 마할라 3

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥
하리남의 부는 매우 순수하고 엄청납니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
구루 (Guru)의 말을 통해, 나는이 부의 매장량을 채웠다

ਨਾਮ ਧਨ ਬਿਨੁ ਹੋਰ ਸਭ ਬਿਖੁ ਜਾਣੁ ॥
다른 모든 재산을 이름과 돈이없는 독으로 생각하십시오

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜਲੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੧॥
인간은 교만하게 다가와 마야의 열광의 불길에 타오른다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ਕੋਇ ॥
구루 (Guru)를 통해 녹즙을 거의 맛보지 못합니다

ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 항상 밤낮으로 기뻐하며 완전한 운에 의해서만 Hari-Naam을 얻을 수 있습니다. 여기에 머무르세요

ਸਬਦੁ ਦੀਪਕੁ ਵਰਤੈ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥
브라흐마 말씀의 형태를 한 이 등불은 지식의 형태로 하늘과 땅과 땅을 비추고 있다

ਜੋ ਚਾਖੈ ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
그것을 맛보는 사람은 순수해진다

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਧੋਇ ॥
이 거룩한 이름은 마음의 자아를 깨끗하게합니다

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥
사람은 하느님께 대한 진실한 헌신으로 항상 행복하다. 2

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸੋ ਹਰਿ ਜਨੁ ਲੋਗੁ ॥
하리라사를 맛본 자는 하리의 하인이 된 것이다

ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਹਰਖੁ ਨਾਹੀ ਕਦੇ ਸੋਗੁ ॥
그는 항상 행복하고 걱정하지 않습니다

ਆਪਿ ਮੁਕਤੁ ਅਵਰਾ ਮੁਕਤੁ ਕਰਾਵੈ ॥
그 자신도 마야의 족쇄에서 해방되고 다른 사람들도 해방됩니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਹਰਿ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੩॥
그는 하리의 이름을 암송하고 하리에게서 행복을 얻는다. 3

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭ ਮੁਈ ਬਿਲਲਾਇ ॥
구루가 없으면 전 세계가 슬프게 슬퍼합니다

ਅਨਦਿਨੁ ਦਾਝਹਿ ਸਾਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥
그녀는 밤낮으로 목마른 불에 계속 타오르며 평화를 얻지 못합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸਭੁ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਏ ॥
그러나 구루를 찾으면 모든 갈증이 사라집니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥੨॥
오 나낙이여! 행복과 평화는 그 이름을 통해 얻을 수 있습니다. 4. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
단사리 마할라 3

ਸਦਾ ਧਨੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ॥
피조물들은 계속해서 그의 이름을 외치고 있으며, 이 이름과 부는 항상 생명체의 마음 속에 있다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਿਨਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ॥
모든 생명체를 양육하신 하나님

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਤਿਨ ਕਉ ਪਾਏ ॥
하나님께서는 구원의 물질을 억압하신다

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੧॥
하리의 이름에 몰두하고 그를 묵상하는 사람들. 1

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪਾਵੈ ॥
모든 인간은 구루를 섬김으로써 하리 남 부를 얻습니다

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하리남을 명상하는 사람은 마음속에 지식의 빛을 가지고 있다. 여기에 머무르세요

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਗੂੜਾ ਧਨ ਪਿਰ ਹੋਇ ॥
이 하리의 사랑의 짙은 색은 주님-남편의 피조물과 여자를 비춥니다

ਸਾਂਤਿ ਸੀਗਾਰੁ ਰਾਵੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥
평화를 구성하는 것입니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕੋਇ ਨ ਪਾਏ ॥
어떤 인간도 자아에서 하나님을 찾을 수 없으며

ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥੨॥
그는 본래의 주님을 잊어버리고 헛되이 출생을 잃습니다. 2

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਬਾਣੀ ॥
평화와 기쁨과 행복을주는 목소리는 구루에게서 나옵니다

ਸੇਵਾ ਸਾਚੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥
구루 (Guru)에게 진정한 봉사를함으로써, 마음은 그 이름에 흡수됩니다

ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥
말씀을 얻은 사람은 항상 사랑하는 주님을 묵상합니다

ਸਾਚ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥੩॥
이렇게 하여 그는 진리의 이름으로 여호와의 궁정에서 영광을 얻는다. 3

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਇ ॥
그 행하는 자-하나님은 여러 시대에 걸쳐 존재하십니다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
그가 연민을 가지고 있다면, 생명체는 그를 만난다

ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੇ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥
구루 바니를 통해 인간은 그의 마음에 신을 심어줍니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 진리의 사랑에 잠긴 사람은 하나님께서 친히 그들과 연합하신다. 4. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ ॥
단사리 마할라 3 티자

ਜਗੁ ਮੈਲਾ ਮੈਲੋ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥ ਆਵੈ ਜਾਇ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇ ॥
이 세상은 불순하고 생명체도 불순해진다. 이중성에 매료되어 그들은 태어나고 죽습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਭ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥
전 세계가 이원성에 갇혀 망가졌습니다

ਮਨਮੁਖਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ਅਪੁਨੀ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੧॥
화를내는 사람은 부상을 입고 존엄성을 잃습니다. 1

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥
구루를 섬김으로써 인간은 순수 해집니다

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਪਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그 이름은 그의 마음 속에 있고 그의 명예는 좋아집니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥
구루무크는 신의 피난처에 와서 바브사가르를 건넜다

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਰਾਤੇ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥
라마의 이름에 잠긴 그는 마음속으로 강하게 숭배합니다

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਜਨੁ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥
신자들은 하나님을 경배함으로써만 성공을 거둔다

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥੨॥
그들은 진리에 잠겨 있고 자연의 행복에 빠져 있습니다. 2

ਸਾਚੇ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਜਾਣੁ ॥
진실의 이름을 가진 매우 드문 고객을 알고 있습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੁ ॥
구루의 말로 자신을 식별하십시오

ਸਾਚੀ ਰਾਸਿ ਸਾਚਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥
Hari-Naam의 별자리는 사실이며 그 거래도 사실입니다

ਸੋ ਧੰਨੁ ਪੁਰਖੁ ਜਿਸੁ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥
주의 이름을 사랑하는 자는 복이 있도다. 3

ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ਇਕਿ ਸਚਿ ਲਾਏ ॥
그 참된 하나님은 누군가를 참된 이름으로 두셨고

ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥
그는 좋은 말과 말만 합니다

ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥੪॥

그 참된 주님을 숭배하는 것도 참됩니다. 오 나낙이여! 하나님의 이름은 사람을 아름답게 만드시는 분입니다. 4. 4

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥

단사리 마할라 3

ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

나는 하나님을 경배하는 사람들을 위해 희생합니다

ਤਿਨ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚੁ ਸਚਾ ਮੁਖਿ ਨਾਉ ॥

사람의 마음과 입에는 늘 진리의 이름이 있는데, 다시 말해 마음과 입으로 진리의 이름을 계속 외친다

ਸਾਚੋ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲਿਹੁ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥

지고의 진리를 묵상함으로써 슬픔이 사라지고

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥

진리의 이름으로 하나님이 오셔서 마음 속에 거하십니다. 1

ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਣਿ ਮੈਲੁ ਗਵਾਏ ॥

구루 바니 (Guruvani)의 말을 들음으로써 사람은 자아의 형태로 마음의 먼지를 제거하고

ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Hari-Naam은 그의 마음에 쉽게 박혀 있습니다. 1. 머무르다

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥

그는 거짓말과 속임수와 목마름의 불을 끄십니다

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

그는 마음 속에서 평화와 쉬운 행복을 찾습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਤਾ ਆਪੁ ਜਾਇ ॥
전문가의 의지에 따라 행동하는 사람, 자아는 그의 마음에서 제거됩니다

ਸਾਚੁ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥
그는 계속 하나님을 찬양하고 진리를 얻습니다. 2

ਨ ਸਬਦੁ ਬੂਝੈ ਨ ਜਾਣੈ ਬਾਣੀ ॥
만무크는 그 말의 비밀을 이해하지 못했고 그 목소리도 알지 못했고,

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥
지식이 없는 만무크의 평생은 슬픔 속에서 보냈습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥
사트구루를 만나면 행복을 얻는다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥੩॥
구루는 그의 마음에서 자아를 제거하기 때문에. 3

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਦਾਤਾ ਇਕੁ ਸੋਇ ॥
한 하나님이 모든 것을 주시는 분이라면, 나는 또 누구에게 기도해야 합니까

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥
그가 나를 축복한다면, 나는 말로 그와 화목하게하십시오

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥
그런 다음 나는 진정한 사랑하는 사람을 만나 그를 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਾ ਭਾਵਾ ॥੪॥੫॥
오 나낙이여! 나는 진실하고 그 지극히 진실하신 주님을 닮고 싶습니다. 4. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
단사리 마할라 3

ਮਨੁ ਮਰੈ ਧਾਤੁ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥
마음이 장애의 측면에서 제거되면 애착과 애정도 사라집니다

ਬਿਨੁ ਮਨ ਮੁਏ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥
마음을 정복하지 않고 어떻게 신을 찾을 수 있습니까

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਰੈ ਦਾਰੂ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
소수의 사람들 만이 마음을 죽이는 약을 알고 있습니다

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥
그 사람 만이 마음이 주제를 대신하여 죽고 단어를 통해 장애를 일으킨다는 것을 압니다. 1

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਹਰਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥
하나님이 용서하시는 사람은 그의 아름다움을 베푸는 사람입니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥
구루의 은총으로 하리남이 와서 마음에 자리 잡습니다. 머무르다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥
사람이 구루무크가 되어 상서로운 일을 할 때

ਤਾ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਵੈ ॥
그는 이 마음을 이해합니다

ਮਨੁ ਮੈ ਮਤੁ ਮੈਗਲ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥
마음은 자아 알코올의 중독에 매료 된 코끼리처럼 오만해졌습니다

ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਣਹਾਰਾ ॥੨॥
그러나 구루의 이름을 제한함으로써 그는 이 이름 없는 마음을 되살릴 것입니다. 2

ਮਨੁ ਅਸਾਧੁ ਸਾਧੈ ਜਨੁ ਕੋਈ ॥
희귀 한 사람 만이이 불치의 마음을 통제합니다

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥
이 마음은 변덕스럽고, 누군가가 그것을 움직이지 않게 만들면 신성해집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਇਆ ਸਵਾਰਿ ॥
구루무크가 마음을 다스렸을 때

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਤਜੈ ਵਿਕਾਰ ॥੩॥
이 마음은 그 자체로 존재하는 자아와 무질서를 버렸다. 3

ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਖਿਅਨੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
하나님이 처음부터 구루와 결합 한 사람들

ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥
그들은 결코 분리되지 않고 그분의 말씀에 흡수됩니다

ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ॥
하나님 자신도 그분의 예술을 아십니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 구루 무크는 이름의 차이를 인식합니다. 4. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
단사리 마할라 3

ਕਾਚਾ ਧਨੁ ਸੰਚਹਿ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥
어리석고 가난한 사람들은 썩어가는 부를 계속 축적합니다

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਅੰਧ ਗਾਵਾਰ ॥
그런 무지하고 무지한 사람들이 방황하고 있습니다

ਬਿਖਿਆ ਕੈ ਧਨਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ॥
거짓 돈은 항상 아프다

ਨਾ ਸਾਥਿ ਜਾਇ ਨ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥
그것은 그 사람과 어울리지 않으며 아무 것도 성취하지 못합니다. 1

ਸਾਚਾ ਧਨੁ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਏ ॥
진정한 부는 구루의 가르침을 통해서만 얻을 수 있습니다

ਕਾਚਾ ਧਨੁ ਫੁਨਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ ਰਹਾਉ ॥
거짓 부패하기 쉬운 돈은 항상 왔다가 사라집니다. 여기에 머무르세요

ਮਨਮੁਖਿ ਭੂਲੇ ਸਭਿ ਮਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥
마음을 사로잡는 생물들이 방황하고 있으며 모두 계속 죽어가고 있습니다

ਭਵਜਲਿ ਡੂਬੇ ਨ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰਿ ॥
그들은 바브사가르에서 익사하고, 그것을 건너지도 않고 건너지도 않는다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥
완전한 행운으로 구루를 만나는 사람들,

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥੨॥
그들은 밤낮으로 초연한 채 진리의 이름에 잠겨 있습니다. 2

ਚਹੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥
사시대 모두에서 참된 말은 우주의 영약이다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥
그 생물이 Hari-Naam에 흡수되는 것은 운이 좋은 것입니다

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਤਰਸਹਿ ਸਭਿ ਲੋਇ ॥
싯다, 구도자, 그리고 모든 사람들은 하나님의 이름을 갈망합니다

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥
그러나 그 이름이 달성되는 것은 행운에 의해서만 가능합니다. 3

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚਾ ਹੈ ਸੋਇ ॥ ਊਤਮ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੋਇ ॥
한 하나님이 진리이고 모든 것이 그 진리의 형상이다. 브라흐만이 최고이지만,
오직 희귀한 인간만이 그를 알아볼 수 있다

ਸਚੁ ਸਾਚਾ ਸਚੁ ਆਪਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥
지극히 참되신 하나님께서 친히 당신의 이름을 사람에게 강하게 하신다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਸਚਿ ਲਾਏ ॥੪॥੭॥
오 나낙이여! 그는 친히 모든 사람을 계속 지켜보고 있으며, 친히 사람을 진리의 이름으로 삼고 있다. 4. 7

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥
단사리 마할라 3

ਨਾਵੈ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
하느님의 이름의 가치와 세부점은 말로 표현할 수 없습니다

ਸੇ ਜਨ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਇਕ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
그 신자들은 매우 운이 좋으며 한 이름에 이름을 넣었습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚੀ ਸਾਚਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
구루의 마음은 진실하고 그의 지식도 사실입니다

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥੧॥
사람에게 지식을 주심으로써 하나님 자신도 사람을 용서합니다. 1

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਚਰਜੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਸੁਣਾਏ ॥
하리남(Hari-naam)은 헤아릴 수 없는 놀라운 소리이며, 주님께서 친히 이 이름을 생명체에게 선포하신다

ਕਲੀ ਕਾਲ ਵਿਚਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Kaliyug 시대에는 Gurumukh 만이이 이름을 얻습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੂਰਖ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
우리 (피조물)는 어리 석고 어리 석음이 우리 마음 속에 존재합니다

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭ ਕਾਰ ਕਮਾਹਿ ॥
우리는 자아에서 모든 일을하지만,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹੰਉਮੈ ਜਾਇ ॥
구루의 은총으로 자아는 마음에서 제거됩니다

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥
주님은 친히 용서하시고 생명체를 그분과 결합시키신다. 2

ਬਿਖਿਆ ਕਾ ਧਨੁ ਬਹੁਤੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
풍부한 주제 장애는 인간의 마음에 많은 자부심을 불러 일으 킵니다

ਅਹੰਕਾਰਿ ਡੂਬੈ ਨ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥
그 결과 그는 자아에 잠기고 dargah에서 존경을받지 못합니다

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥
그러나 그는 자존심을 제쳐두고 항상 행복합니다

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥੩॥
구루의 가르침을 통해 인간은 진리를 찬양합니다. 3

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰਤਾ ਸੋਇ ॥
하나님은 그들 모두의 창조주이십니다

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
세상에서 그보다 더 큰 사람은 없습니다

ਜਿਸੁ ਸਚਿ ਲਾਏ ਸੋਈ ਲਾਗੈ ॥
하나님께서 친히 진리의 이름으로 두신 것은 바로 그 분이신 진리의 이름으로 나타나신 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ॥੪॥੮॥
오 나낙이여! 이름으로, 그 생물은 내세에서 항상 행복합니다. 4. 8

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਿਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੪
라구 다나시리 마할라 3 가루 4

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਮ ਭੀਖਕ ਭੇਖਾਰੀ ਤੇਰੇ ਤੂ ਨਿਜ ਪਤਿ ਹੈ ਦਾਤਾ ॥
오, 이런! 나는 당신의 궁정에서 구걸하는 거지이며, 당신은 당신 자신의 주인이며 모든 사람에게 주는 사람입니다

ਹੋਹੁ ਦੈਆਲ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ਮੰਗਤ ਜਨ ਕੰਉ ਸਦਾ ਰਹਉ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥੧॥
맙소사! 제게 친절을 베풀어 주시고, 제 스님께 당신의 이름을 알려 주셔서 제가 항상 당신의 사랑에 잠길 수 있게 해 주십시오. 1

ਹੰਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ਸਾਚੇ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ॥
오 참 하나님! 주님의 이름으로 희생합니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਭਨਾ ਕਾ ਏਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 이 세상과 마야와 모든 생명체의 창조주이시며, 당신 외에는 전능자가 없습니다. 1. 머무르다

ਬਹੁਤੇ ਫੇਰ ਪਏ ਕਿਰਪਨ ਕਉ ਅਬ ਕਿਛੁ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ॥
오 지고한 아버지시여! 나는 많은 출생과 죽음의 순환을 겪었으므로 이제는 나에게 친절하십시오

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲ ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਅਪੁਨਾ ਐਸੀ ਬਖਸ ਕਰੀਜੈ ॥੨॥
나에게 친절하게 대하고 나에게 당신의 비전을 주시고, 그런 축복 만주십시오. 2

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕ ਭਰਮ ਪਟ ਖੂਲ੍ਹੇ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥
나낙은 혼란의 장막이 열렸고 구루의 은총으로 진실을 알게 되었다고 말합니다

ਸਾਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਹੈ ਭੀਤਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੩॥੧॥੯॥
나는 하나님에 대한 진정한 사랑을 가지고 있으며 내 마음은 구루에 만족합니다. 3. 1. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ
단사리 마할라 4 가루 1 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਸੰਤ ਭਗਤ ਤਿਨ ਕੇ ਸਭਿ ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੀ ॥
오, 이런! 당신은 당신을 경배하는 성도들과 헌애자들의 모든 죄를 제거해 주십니다

ਹਮ ਊਪਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਸੁਆਮੀ ਰਖੁ ਸੰਗਤਿ ਤੁਮ ਜੁ ਪਿਆਰੀ ॥੧॥
맙소사! 나에게 친절하게 대하고 당신이 사랑하는 회사에 나를 유지하십시오. 1

ਹਰਿ ਗੁਣ ਕਹਿ ਨ ਸਕਉ ਬਨਵਾਰੀ ॥
오, 이런! 저는 당신을 찬양할 수 없습니다

ਹਮ ਪਾਪੀ ਪਾਥਰ ਨੀਰਿ ਡੁਬਤ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਖਣ ਹਮ ਤਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 죄 많은 돌처럼 물에 빠져 죽고 있습니다, 당신의 은혜로 우리는 죄 많은 돌을 구합니다. 머무르다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਲਾਗੇ ਬਿਖੁ ਮੋਰਚਾ ਲਗਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਸਵਾਰੀ ॥
나는 출생과 죽음의 독의 형태로 마야의 전투에 참여함으로써 내 마음을 내려 놓았다

ਜਿਉ ਕੰਚਨੁ ਬੈਸੰਤਰਿ ਤਾਇਓ ਮਲੁ ਕਾਟੀ ਕਟਿਤ ਉਤਾਰੀ ॥੨॥
예를 들어, 금은 불에 가열되고 모든 먼지는 잘리고 잘리고 제거됩니다. 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਜਪਉ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੀ ॥
나는 밤낮으로 하리남을 외치고 하리남을 외치면서 하리를 마음속에 간직하고 있다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਜਗਿ ਪੂਰਾ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੩॥
신의 '하리하리'라는 이름은 이 세상에서 완벽한 약이며, 하리남을 부르며 내 자아를 죽였다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਬੋਧਿ ਅਪਰੰਪਰ ਪੁਰਖ ਅਪਾਰੀ ॥

Hari-Parmeshwar는 이해할 수없고, 무한히 지식이 풍부하며, 무한히 전능하고 영원합니다

ਜਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਜਗਜੀਵਨ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੪॥੧॥

오 세상의 생명이여! 당신의 종에게 자비를 베푸시고 다스 나낙의 존엄성을 유지하소서. 4. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਤਿਨ ਕਾ ਦੂਖੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੀ ॥

하리의 성도들은 하리를 외쳤고, 하리는 그들의 슬픔과 혼란과 두려움을 제거했습니다

ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਆਪਿ ਕਰਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਅੰਤਰਿ ਜਾਗੀ ॥੧॥

그 자신이 그를 경배하게 만들었고 구루의 가르침을 통해 진리의 빛이 마음에 들어왔습니다. 1

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥

하리남에 몰두하는 자가 진정한 적이다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣੀ ਮਨਿ ਭਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 하리의 하리 카타 (hari-katha)를 들었는데, 그의 마음과 구루의 가르침에 의해 좋아 졌기 때문에 그는 신에게 관심을 갖게되었습니다. 1. 머무르다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਜਾਤਿ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਸਾਂਗੀ ॥

오, 나의 주 하리여! 여러분 자신은 성도의 나라입니다. 당신은 나의 주인이고 나는 당신의 꼭두각시입니다

ਜੈਸੀ ਮਤਿ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਤੈਸੇ ਬੁਲਗ ਬੁਲਾਗੀ ॥੨॥

오 나의 주님! 우리는 당신이 우리의 의견을 제시하는 것과 같은 말을합니다. 2

ਕਿਆ ਹਮ ਕਿਰਮ ਨਾਨ੍ ਨਿਕ ਕੀਰੇ ਤੁਮ੍ਹ ਵਡ ਪੁਰਖ ਵਡਾਗੀ ॥
주! 우리는 어떤 피조물입니까? 작은 벌레와 작은 곤충이 있고 당신은 위대한 사람입니다

ਤੁਮ੍ਹਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹਿ ਨ ਸਕਹ ਪ੍ਰਭ ਹਮ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਹ ਅਭਾਗੀ ॥੩॥
나는 당신의 속도와 세부 사항을 설명 할 수 없습니다. 그렇다면 어떻게 당신을 운이 없다고 생각할 수 있습니까? 3

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਹੁ ਹਮ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਲਾਗੀ ॥
오 나의 Hari-Prabhu Swami! 저를 긍휼히 여기셔서 당신을 섬기는 일에 몰두하게 하소서

ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਹਮ ਹਰਿ ਕਥਾ ਕਥਾਗੀ ॥੪॥੨॥
나낙은 "오 주님! 저를 당신의 노예들의 노예로 만드소서, 저는 항상 하리의 이야기를 할 것입니다. 4. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
단사리 마할라 4

ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਤੁ ਸਤਗੁਰੁ ਸਤ ਪੁਰਖਾ ਜੋ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਾਨੀ ॥
하리의 성자는 하리의 목소리를 계속 말하는 사트구루 사티아푸루쉬입니다

ਜੋ ਜੋ ਕਹੈ ਸੁਣੈ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਹਮ ਤਿਸ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥੧॥
하리의 목소리를 직접 말하고 듣는 사람은 구원을 얻습니다. 나는 항상 그 위대한 스승에게 내 목숨을 바친다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਸੁਨਹੁ ਜਸੁ ਕਾਨੀ ॥
오 하리의 성도들이여! 귀로 하리의 찬양을 들어보세요

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਨਹੁ ਇਕ ਨਿਮਖ ਪਲ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਲਹਿ ਜਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 이야기를 잠시라도 들으면 모든 죄가 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਐਸਾ ਸੰਤੁ ਸਾਧੁ ਜਿਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਵਡ ਪੁਰਖ ਵਡਾਨੀ ॥
그러한 성자와 선견자를 얻은 사람들은 위대한 사람이 되었습니다

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮੰਗਹ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਹਰਿ ਲੋਚ ਲੁਚਾਨੀ ॥੨॥
오 나의 주 주님! 저는 그 성도들의 발을 기원하며, 여러분을 만나고 싶은 강한 소망을 가지고 있습니다. 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਫਲਿਓ ਬਿਰਖੁ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਜਿਨ ਜਪਿਓ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੀ ॥
나의 주인 하리 프라부(Hari-Prabhu)는 열매 맺는 나무이다. 그것을 노래 한 사람은 만족하게되었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਸਭ ਲਾਥੀ ਭੂਖ ਭੁਖਾਨੀ ॥੩॥
그는 Harinammrit를 마시면서 만족하게 되었고 그의 모든 배고픔은 사라졌습니다. 3

ਜਿਨ ਕੇ ਵਡੇ ਭਾਗ ਵਡ ਊਚੇ ਤਿਨ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਜਪਾਨੀ ॥
가장 높은 재산을 가진 사람들 만이 하리를 외쳤다

ਤਿਨ ਹਰਿ ਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਨੀ ॥੪॥੩॥
나낙이 말하기를, "오 나의 주 하리 프라부여! 저와 함께 그들의 회사에 합류하여 저를 노예의 노예로 만드십시오. 4. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
단사리 마할라 4

ਹਮ ਅੰਧੁਲੇ ਅੰਧ ਬਿਖੈ ਬਿਖੁ ਰਾਤੇ ਕਿਉ ਚਾਲਹ ਗੁਰ ਚਾਲੀ ॥
우리는 맹목적인 지식없는 독극물 장애에 몰두하고 있는데, 어떻게 구루의 길을 따를 수 있습니까

ਸਤਗੁਰੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਮ ਲਾਵੈ ਆਪਨ ਪਾਲੀ ॥੧॥
행복을 주시는 사트구루께서 우리에게 자비를 베푸신다면, 우리와 함께 하십시오. 1

ਗੁਰਸਿਖ ਮੀਤ ਚਲਹੁ ਗੁਰ ਚਾਲੀ ॥
안녕하세요 구르시크 친구들! 구루의 길을 따라가세요

ਜੋ ਗੁਰੁ ਕਹੈ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루가 뭐라고 하든 잘 받아들이세요, 하리의 이야기는 매우 훌륭합니다. 1. 머무르다

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਸੁਣਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਬੇਗਿ ਬੇਗਾਲੀ ॥

오 하리의 성도들과 형제들이여! 곧 전문가의 서비스에 참여하십시오

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਖਰਚੁ ਹਰਿ ਬਾਧਹੁ ਮਤ ਜਾਣਹੁ ਆਜੁ ਕਿ ਕਾਲ੍ਹੀ ॥੨॥

구루를 섬긴 후에는 오늘 세상을 떠날지 내일 세상을 떠날지 모르기 때문에 여행을 위해 Hari-Naam의 비용을 챙기십시오. 2

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਜਪਣਾ ਹਰਿ ਸੰਤੁ ਚਲੈ ਹਰਿ ਨਾਲੀ ॥

오 하리의 성도들이여! 챈트 하리; 하리의 성자는 그의 소원대로 간다

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਹੋਏ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਕੇਲ ਕੇਲਾਲੀ ॥੩॥

하리를 외친 사람들은 하리의 형태가 되었고 의식을 거행하는 유머러스한 영주를 찾았습니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਜਪਿ ਲੋਚ ਲੋੁਚਾਨੀ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਬਨਵਾਲੀ ॥

나는 Hari-Naam을 외치고 싶은 강한 욕망을 가지고 있습니다. 이봐 반와리! 제발 친절하게 대해주세요

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਹਮ ਸਾਧ ਜਨਾ ਪਗ ਰਾਲੀ ॥੪॥੪॥

나낙은 "오 하리여! 사다나상갓에 저와 함께하세요, 저는 성도들의 발과 먼지를 기원합니다. 4. 4

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
단사리 마할라 4

ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੂੰਦ ਭਏ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਬਿਲਲ ਬਿਲਲਾਤੀ ॥
오, 나의 주 하리여! 당신의 hari-naam은 swati-boond가 되었고 나는 그것을 마시고 싶어합니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੀ ਮੁਖਿ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਨਿਮਖਾਤੀ ॥੧॥
오 하나님의 주님이여! 나에게 친절하게 대하고 잠시 내 입에 하리남 한 방울을 넣어라. 1

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਇਕ ਰਾਤੀ ॥
이봐, 오빠! 나는 잠시라도 그 하리 없이는 살 수 없다

ਜਿਉ ਬਿਨੁ ਅਮਲੈ ਅਮਲੀ ਮਰਿ ਜਾਈ ਹੈ ਤਿਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਹਮ ਮਰਿ ਜਾਤੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
마약 없이 술을 마시는 사람이 죽듯이 나도 하리 없이 죽는다. 여기에 머무르세요

ਤੁਮ ਹਰਿ ਸਰਵਰ ਅਤਿ ਅਗਾਹ ਹਮ ਲਹਿ ਨ ਸਕਹਿ ਅੰਤੁ ਮਾਤੀ ॥
오, 이런! 당신은 바다처럼 깊고 나는 잠시도 당신의 끝을 찾을 수 없습니다

ਤੂ ਪਰੈ ਪਰੈ ਅਪਰੰਪਰੁ ਸੁਆਮੀ ਮਿਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪਨ ਗਾਤੀ ॥੨॥
맙소사! 당신은 한계를 넘어서고 있으며, 자신의 속도와 범위를 알고 있습니다. 2

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਗੁਰ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਰਾਤੀ ॥
하리의 성도들은 하리를 외쳤고 그들은 구루의 사랑의 짙은 붉은 색에 빠져들었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਬਨੀ ਅਤਿ ਸੋਭਾ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਊਤਮ ਪਾਤੀ ॥੩॥
하리에 대한 그의 헌신은 그를 매우 아름답게 만들었고 하리를 외침으로써 그는 큰 명성을 얻었습니다. 3

ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਆਪਿ ਬਨਾਵੈ ਭਾਤੀ ॥

하나님 자신이 주인이시고, 종 자신이시며, 그분 자신이 헌신의 방법을 창조하셨다

ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਭਗਾਤੀ ॥੪॥੫॥

이봐 하리! 나낙이 당신의 피난처에 왔으니 당신의 헌애자를 부끄러워하십시오. 4. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਕਲਿਜੁਗ ਕਾ ਧਰਮੁ ਕਹਹੁ ਤੁਮ ਭਾਈ ਕਿਵ ਛੂਟਹ ਹਮ ਛੁਟਕਾਕੀ ॥

이봐, 오빠! 당신은 Kaliyug의 종교를 말하고, 나는 Maya의 족쇄에서 벗어날 의향이 있는데, 어떻게 그것을 제거 할 수 있습니까

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਬੇੜੀ ਹਰਿ ਤੁਲਹਾ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਤਰੈ ਤਰਾਕੀ ॥੧॥

하리의 노래는 배이고 하리 남 (Hari-Naam)은 함대입니다. 하리를 외친 사람은 수영 선수로서 바브사가르를 건넜다. 1

ਹਰਿ ਜੀ ਲਾਜ ਰਖਹੁ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ॥

오, 이런! 당신의 종을 부끄러워하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਜਪਾਵਹੁ ਅਪਨਾ ਹਮ ਮਾਗੀ ਭਗਤਿ ਇਕਾਕੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

내가 당신의 이름을 외치게 하소서. 나는 당신에게 단 한 번의 헌신을 기원합니다. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਕੇ ਸੇਵਕ ਸੇ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ਜਿਨ ਜਪਿਓ ਹਰਿ ਬਚਨਾਕੀ ॥

하리의 목소리를 외친 사람들은 사실 하리의 하인이며 하리의 사랑입니다

ਲੇਖਾ ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤਿ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਛੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਬਾਕੀ ॥੨॥

Chitra-Gupta가 쓴 그의 행위에 대한 설명은 yamraj의 나머지 계정에서 지워졌습니다. 2

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਜਪਿਓ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਗਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ॥
하리의 성도들은 사두스의 무리에 합류하여 마음속으로 하리남을 외쳤습니다

ਦਿਨੀਅਰੁ ਸੂਰੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਨੀ ਸਿਵ ਚਰਿਓ ਚੰਦੁ ਚੰਦਾਕੀ ॥੩॥
하리남(Hari-Naam)은 마음 속의 태양의 형태로 갈증의 불을 꺼냈고, 그의 마음 속에는 시원한 달빛의 달이 떠올랐다. 3

ਤੁਮ ਵਡ ਪੁਰਖ ਵਡ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਤੁਮ ਆਪੇ ਆਪਿ ਅਪਾਕੀ ॥
주! 당신은 세상에서 가장 위대한 위인이며 보이지 않는 편재자입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ਕਰਿ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਦਸਾਕੀ ॥੪॥੬॥
주! 나낙에게 자비를 베풀어 그를 당신의 노예의 노예로 만드십시오. 4. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੫ ਦੁਪਦੇ
단사리 마할라 4 가루 5 듀파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਉਰ ਧਾਰਿ ਬੀਚਾਰਿ ਮੁਰਾਰਿ ਰਮੋ ਰਮੁ ਮਨਮੋਹਨ ਨਾਮੁ ਜਪੀਨੇ ॥
라마 경을 마음속에 잠기고 그의 이름을 외치십시오

ਅਦ੍ਰਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਿ ਦੀਨੇ ॥੧॥
세상의 주님이신 주님은 보이지 않고, 보이지 않으며, 영원하시며, 완전한 구루는 내 마음 속에 그분을 계시하셨습니다. 1

ਰਾਮ ਪਾਰਸ ਚੰਦਨ ਹਮ ਕਾਸਟ ਲੋਸਟ ॥
Ram은 Paras와 Chandan이지만 나는 나무와 철입니다

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਹਰੀ ਸਤਸੰਗੁ ਭਏ ਹਰਿ ਕੰਚਨੁ ਚੰਦਨੁ ਕੀਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내가 그 하리의 satsang을 통해 그를 만났을 때, 그는 나를 황금과 백단향으로 만들었습니다. 1. 머무르다

ਨਵ ਛਿਅ ਖਟੁ ਬੋਲਹਿ ਮੁਖ ਆਗਰ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਇਵ ਨ ਪਤੀਨੇ ॥

많은 학자들이 아홉 가지 유형의 문법과 여섯 가지 성경을 구두로 계속 말하지만, 나의 주님은 이것을 기뻐하지 않으십니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵਹੁ ਇਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਭੀਨੇ ॥੨॥੧॥੭॥

나낙은 항상 마음속으로 하리를 계속 묵상하라고, 이렇게 하면 주님께서 기뻐하신다고 말합니다. 2. 1. 7

Page 669

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਗੁਨ ਕਹੁ ਹਰਿ ਲਹੁ ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਇਵ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥

하나님을 찬양하라. 이런 식으로 그를 찾고, 구루를 섬기고, 이런 식으로 하리남을 계속 묵상하십시오

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਭਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥

이런 식으로 당신은 하리의 궁정에서 멋지게 보일 것이고, 그러면 당신은 생사로 돌아 가지 않을 것이고 당신은 그 최고의 진리의 빛으로 합쳐질 것입니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਨਾਮੁ ਹਰੀ ਹੋਹਿ ਸਰਬ ਸੁਖੀ ॥

맙소사! 하리의 이름을 외치면 어디에서나 행복해질 것입니다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਊਚ ਸਭਨਾ ਤੇ ਊਪਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿ ਛਡਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

하리의 성공은 모든 법과 업보다 낫고 하리의 봉사는 당신을 야마에서 해방시킬 것입니다. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਕੀਨੀ ਗੁਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਦੀਨੀ ਤਬ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥

크리파니디 하리가 나를 축복하고 구루가 나에게 하리박티의 선물을 주었을 때, 나는 하리와 사랑에 빠졌다

ਬਹੁ ਚਿੰਤ ਵਿਸਾਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਏ ਹੈ ਸਖਾਈ ॥੨॥੨॥੮॥

오 나낙이여! 나는 모든 걱정을 잊고 마음 속에 하리라는 이름을 가지고 이제 하리가 내 친구가되었습니다. 2. 2. 8

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਹਰਿ ਪੜੁ ਹਰਿ ਲਿਖੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗਾਉ ਹਰਿ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥

Harinaam을 읽고, 'Hari'를 쓰고, Hari를 외치고, Hari를 찬양하십시오

ਮਨਿ ਬਚਨਿ ਰਿਦੈ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਹੋਇ ਸੰਤੁਸਟੁ ਇਵ ਭਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥੧॥
마음과 말과 마음으로 그분을 묵상하면 주님께서 기뻐하시니 계속 이렇게 이름을 외치십시오. 1

ਮਨਿ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਜਗਦੀਸ ॥ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧੂ ਮੀਤ ॥
마음 속으로 계속 하나님을 노래해야 합니다, 오 나의 친구여! 이것은 성도들과 함께 이루어져야 합니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਕਰਿ ਬਨਵਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그 반와리 주님을 찬양하는 노래를 부르고, 그는 항상 밤낮으로 그것을 즐깁니다. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤਬ ਭਇਓ ਮਨਿ ਉਦਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਓ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥
하나님께서 나를 긍휼히 여기시는 눈으로 바라보셨을 때 나는 기쁨을 느꼈다. 하리남을 외치면서 나는 해방되었다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਪਤਿ ਰਾਖੁ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਆਇ ਪਰਿਓ ਹੈ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੨॥੩॥੯॥
오, 나의 주 하리여! 부끄러운 나낙이여, 나는 당신의 피난처에 왔습니다. 2. 3. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
단사리 마할라 4

ਚਉਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਬੁਧ ਤੇਤੀਸ ਕੋਟਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਭਿ ਚਾਹਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੋ ਨਾਉ ॥
오, 이런! 차우라시 싯다, 부처님, 33명의 신과 현자들이 모두 당신의 이름을 기원합니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਪਾਵੈ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਭਾਉ ॥੧॥
그러나 그들 중 누구도 처음부터 하나님의 사랑의 기사가 이마에 쓰여진 구루의 은혜로 이름의 선물을받는 사람은 거의 없습니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਰਾਮੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਊਤਮ ਕਾਮ ॥
맙소사! 라마의 이름을 외치라, 하리의 영광이 최고의 행위이기 때문이다

ਜੋ ਗਾਵਹਿ ਸੁਣਹਿ ਤੇਰਾ ਜਸੁ ਸੁਆਮੀ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥

맙소사! 저는 항상 당신의 찬양을 듣고 노래하는 자들을 희생합니다. 여기에 머무르세요

ਸਰਣਾਗਤਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਜੋ ਤੁਮ ਦੇਹੁ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਉ ॥

오, 나의 주 하리여! 당신은 당신의 피난처에 오는 생물들을 돌볼 것입니다. 당신이 내게 주는 것을 나는 받습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣ ਕਾ ਹੈ ਚਾਉ ॥੨॥੪॥੧੦॥

오, 이런! Nanak은 Hari-Simran을 매우 좋아하기 때문에 이름을 알려주십시오. 2. 4. 10

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਪੂਜਣ ਸਭਿ ਆਵਹਿ ਸਭਿ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਊਤਮ ਬਾਨੀ ॥

모든 시크교 종들은 구루 (Guru)와 함께 예배를 드리며 함께 하리 (Hari)의 최고의 목소리를 부릅니다

ਗਾਵਿਆ ਸੁਣਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਹਰਿ ਥਾਇ ਪਾਵੈ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਸਤਿ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨੀ ॥੧॥

그러나 그 음성으로 노래하고 듣는 영광은 사트구루의 명령을 절대적인 진리로 받아들인 사람들만이 할 수 있습니다. 1

ਬੋਲਹੁ ਭਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਭਵਜਲ ਤੀਰਥਿ ॥

이봐, 오빠! 하리를 찬양하는 노래를 부르세요, 왜냐하면 하리는 바브사가르를 통과하는 유일한 성스러운 순례지이기 때문입니다

ਹਰਿ ਦਰਿ ਤਿਨ ਕੀ ਊਤਮ ਬਾਤ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਕਥਾ ਜਿਨ ਜਨਹੁ ਜਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

오 성도들이여! 하리의 궁정에 대한 그의 말은 하리 카타의 영광을 이해 한 훌륭한 것으로 간주됩니다. 머무르다

ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਚੇਲਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚੋਜ ਵਿਡਾਨੀ ॥

Hari-Prabhu 자신은 구루이자 제자이며 훌륭한 찬양을 주는 사람입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋਈ ਹਰਿ ਮਿਲਸੀ ਅਵਰ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ਓਹਾ ਹਰਿ ਭਾਨੀ ॥੨॥੫॥੧੧॥

오 나낙이여! 하리는 자신과 어울리는 남자를 찾고 주님과 심란을 제외한 모든 것을 버리는 그를 사랑합니다. 2. 5. 11

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

단사리 마할라 4

ਇਛਾ ਪੂਰਕੁ ਸਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਜਾ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਕਾਮਧੇਨਾ ॥

캄드데누를 다스리는 신은 신도들의 모든 소원을 들어주고 모든 행복을 주실 것입니다

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਮੇਰੇ ਜੀਅੜੇ ਤਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥

오 내 영혼! 그러므로 그러한 주님을 묵상하면 모든 행복을 얻을 수 있습니다. 1

ਜਪਿ ਮਨ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ॥
맙소사! 하나님의 이름은 항상 진리이므로 진리의 이름을 외치십시오

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਮੁਖ ਊਜਲ ਹੋਈ ਹੈ ਨਿਤ ਧਿਆਈਐ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
니란잔 지고의 인격신을 정기적으로 묵상하면 이 세상과 내세의 얼굴이 밝아지고, 즉 찬양을 받는다. 머무르다

ਜਹ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਭਇਆ ਤਹ ਉਪਾਧਿ ਗਤੁ ਕੀਨੀ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਜਪਨਾ ॥
하나님을 볼 때마다 모든 슬픔과 고통이 사라졌습니다. 신의 바잔-심란은 오직 행운에 의해서만 이루어집니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਇਹ ਮਤਿ ਦੀਨੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰਨਾ ॥੨॥੬॥੧੨॥
구루는 나낙에게 지고의 영혼을 외쳐야만 바브사가르를 건널 수 있다는 의견을 제시했습니다. 2. 6. 12

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
'단사리 마할라 4

ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਮੈ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥
맙소사! 만나서 반갑습니다

ਹਮਰੀ ਬੇਦਨਿ ਤੂ ਜਾਨਤਾ ਸਾਹਾ ਅਵਰੁ ਕਿਆ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신은 내 고통을 알고 있습니다, 다른 사람이 무엇을 알 수 있습니까? 머무르다

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਤੂ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਚੁ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥
맙소사! 당신은 참된 스승이시고, 항상 진리이시며, 당신이 하는 모든 것이 진리입니다

ਝੂਠਾ ਕਿਸ ਕਉ ਆਖੀਐ ਸਾਹਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥੧॥
오 나의 주님! 당신 외에는 아무도 없을 때 누가 거짓말쟁이라고 할 수 있습니까? 1

ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਤੂ ਵਰਤਦਾ ਸਾਹਾ ਸਭਿ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥
당신은 모든 것의 화신이며 모든 사람이 밤낮으로 당신을 기억합니다

ਸਭਿ ਤੁਝ ਹੀ ਥਾਵਹੁ ਮੰਗਦੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਰਹਿ ਇਕ ਦਾਤਿ ॥੨॥
오 나의 주님! 모든 사람이 당신께 자선을 구하고, 당신은 모든 사람에게 자선을 베풉니다. 2

ਸਭੁ ਕੋ ਤੁਝ ਹੀ ਵਿਚਿ ਹੈ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
맙소사! 모든 피조물은 당신의 명령 아래 있고, 아무도 당신의 명령 밖에 있지 않습니다

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਸਭਸ ਦਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਸਭਿ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੩॥
모든 생명체는 당신의 것이고, 당신은 모든 것의 주인이며, 모두 당신과 합쳐집니다. 3

ਸਭਨਾ ਕੀ ਤੂ ਆਸ ਹੈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਭਿ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹਿ ਮੇਰੇ ਸਾਹ ॥
오, 나의 사랑하는 주님! 당신은 모든 사람의 희망이시고, 모든 생명체가 당신을 묵상합니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੪॥੭॥੧੩॥
오 이런! 당신이 원하는대로 나를 지켜주세요. 오 나낙의 왕이시여! 당신은 항상 진실입니다. 4. 7. 13

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ
단사리 마할라 5 가루 1 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਭਵ ਖੰਡਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸ੍ਵਾਮੀ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਨਿਰੰਕਾਰੇ ॥
오 형태 없는 하나님이시여! 당신은 생명체의 탄생과 죽음의 순환을 끊는 분이시며, 모든 슬픔의 파괴자이시며, 만물의 주인이시며, 헌애자이십니다

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਜਾਂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ ॥੧॥

구루 (Guru)의 면전에서 당신의 이름을 기억한다면, 순식간에 그의 수백만 가지 범죄가 지워집니다. 1

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਹੈ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ॥

내 마음은 사랑하는 램에게 붙어 있습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲਿ ਕਰੀ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਵਸਿ ਕੀਨੇ ਪੰਚ ਦੂਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

딘 다얄 프라부(Deen Dayal Prabhu)는 나에게 엄청난 은혜를 베풀어 주었고, 이는 일, 분노, 탐욕, 애착, 자아와 같은 성적인 적들을 내 통제 아래 두었습니다. 1. 머무르다

ਤੇਰਾ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਾ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਬਾਰੇ ॥

오, 이런! 당신의 거주지는 매우 아름답고, 당신의 형태도 매우 즐겁고, 당신의 신자들은 당신의 궁정에서 매우 아름답게 보입니다

ਸਰਬ ਜੀਆ ਕੇ ਦਾਤੇ ਸੁਆਮੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ॥੨॥

오 모든 생명체의 주님! 저를 구해주세요 (바브사가르에 빠져 죽지 않도록). 2

ਤੇਰਾ ਵਰਨੁ ਨ ਜਾਪੈ ਰੂਪੁ ਨ ਲਖੀਐ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਉਨੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥

오, 이런! 당신은 어떤 색깔도 못하고, 어떤 형태도 이해하지 못합니다. 누가 너의 본성을 생각할 수 있겠느냐

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਵਿਆ ਸ੍ਰਬ ਠਾਈ ਅਗਮ ਰੂਪ ਗਿਰਧਾਰੇ ॥੩॥

이것은 이해할 수없는 형태입니다! 당신은 물, 땅, 하늘에 편재합니다

ਕੀਰਤਿ ਕਰਹਿ ਸਗਲ ਜਨ ਤੇਰੀ ਤੂ ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥

당신의 모든 헌애자들이 당신을 찬양합니다. 이봐 무라리! 당신은 파괴할 수 없는 지고의 존재이십니다

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਦੁਆਰੇ ॥੪॥੧॥

맙소사! 네가 적절하다고 생각하는 대로 나를 보호해 줘, 나낙이 네 문 앞에 피난처를 마련했으니. 4. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਬਿਨੁ ਜਲ ਪ੍ਰਾਨ ਤਜੇ ਹੈ ਮੀਨਾ ਜਿਨਿ ਜਲ ਸਿਉ ਹੇਤੁ ਬਢਾਇਓ ॥
물이 없으면 물고기는 물에 대한 애착이 강했기 때문에 목숨을 바쳤습니다

ਕਮਲ ਹੇਤਿ ਬਿਨਸਿਓ ਹੈ ਭਵਰਾ ਉਨਿ ਮਾਰਗੁ ਨਿਕਸਿ ਨ ਪਾਇਓ ॥੧॥
Bhaivara는 꽃에서 벗어날 길을 찾지 못해 연꽃의 매혹에 파괴되었습니다. 1

ਅਬ ਮਨ ਏਕਸ ਸਿਉ ਮੋਹੁ ਕੀਨਾ ॥
지금 내 마음은 한 분이신 하나님을 사랑합니다

ਮਰੈ ਨ ਜਾਵੈ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚੀਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 결코 죽거나 태어나지 않으며 항상 나와 함께 있습니다. Satguru의 말을 통해 나는 그것을 이해했습니다. 1. 머무르다

Page 671

ਕਾਮ ਹੇਤਿ ਕੁੰਚਰੁ ਲੈ ਫਾਂਕਿਓ ਓਹੁ ਪਰ ਵਸਿ ਭਇਓ ਬਿਚਾਰਾ ॥

정욕에 집착하기 때문에 코끼리는 덫에 걸리고, 가난한 사람은 외계인의 함정에 빠지게 되고, 즉 의존하게 된다

ਨਾਦ ਹੇਤਿ ਸਿਰੁ ਡਾਰਿਓ ਕੁਰੰਕਾ ਉਸ ਹੀ ਹੇਤ ਬਿਦਾਰਾ ॥੨॥

소리에 매료된 사슴은 사냥꾼에게 머리를 내밀고 그 소리에 매료되어 죽음에 이른다. 2

ਦੇਖਿ ਕੁਟੰਬੁ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿਓ ਪ੍ਰਾਨੀ ਮਾਇਆ ਕਉ ਲਪਟਾਨਾ ॥

그의 가족을보고, 그 생물은 부의 탐욕에 사로 잡히고, 그로 인해 그는 부에 싸여 있습니다

ਅਤਿ ਰਚਿਓ ਕਰਿ ਲੀਨੋ ਅਪੁਨਾ ਉਨਿ ਛੋਡਿ ਸਰਾਪਰ ਜਾਨਾ ॥੩॥

그는 세상적인 것을 자신의 것으로 여기고 대부분 그것에 몰두합니다. 그는 모든 것을 여기에 남겨두고 세상을 떠나야한다는 것을 이해하지 못합니다. 3

ਬਿਨੁ ਗੋਬਿੰਦ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਨੇਹਾ ਓਹੁ ਜਾਣਹੁ ਸਦਾ ਦੁਹੇਲਾ ॥

하나님이 아닌 다른 사람을 사랑한 사람은 항상 불행하다는 것을 잘 이해하십시오

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਇਹੈ ਬੁਝਾਇਓ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥੪॥੨॥

오 나낙이여! 구루 (Guru)는 하나님의 사랑에 항상 기쁨이 있다는 것을 가르쳐주었습니다. 4. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਓ ਮੋਹਿ ਨਾਮਾ ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੁਟਕਾਏ ॥

하나님은 은혜롭게도 나에게 당신의 이름을 주셨고 나를 마야의 속박에서 해방시켜 주셨습니다

ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰਿਓ ਸਗਲੋ ਧੰਧਾ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਏ ॥੧॥
그는 나를 구루의 발 앞에 두었고 내 마음에서 세상의 모든 사업을 잊었습니다. 1

ਸਾਧਸੰਗਿ ਚਿੰਤ ਬਿਰਾਨੀ ਛਾਡੀ ॥
함께 sadhsangat에서, 나는 불필요한 걱정을 포기했다

ਅਹੰਬੁਧਿ ਮੋਹ ਮਨ ਬਾਸਨ ਦੇ ਕਰਿ ਗਡਹਾ ਗਾਡੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 내 자아, 마야에 대한 애착, 내 마음의 욕망을 매트리스를 파고 그 안에 묻음으로써 묻었습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਨਾ ਕੋ ਮੇਰਾ ਦੁਸਮਨੁ ਰਹਿਆ ਨਾ ਹਮ ਕਿਸ ਕੇ ਬੈਰਾਈ ॥
아무도 더 이상 나의 적이 아니며 나는 누구의 적도 아닙니다

ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਸਾਰੁ ਪਸਾਰਿਓ ਭੀਤਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੨॥
나는 이 창조물을 퍼뜨린 브라흐마가 편재한다는 것을 구루로부터 알게 되었습니다. 2

ਸਭੁ ਕੋ ਮੀਤੁ ਹਮ ਆਪਨ ਕੀਨਾ ਹਮ ਸਭਨਾ ਕੇ ਸਾਜਨ ॥
나는 모든 사람을 내 친구로 만들었고 나는 모든 사람의 신사가되었습니다

ਦੂਰਿ ਪਰਾਇਓ ਮਨ ਕਾ ਬਿਰਹਾ ਤਾ ਮੇਲੁ ਕੀਓ ਮੇਰੈ ਰਾਜਨ ॥੩॥
내 마음 속의 이별의 고통이 사라졌을 때, 나는 라잔 프라부를 만났다. 3

ਬਿਨਸਿਓ ਢੀਠਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੂਠਾ ਸਬਦੁ ਲਗੋ ਗੁਰ ਮੀਠਾ ॥
내 마음의 뻔뻔 스러움이 사라지고, 그 이름이 내 마음 속에 들어 왔고, 구루의 말은 내 마음에 달콤 해 보인다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਨਾਨਕ ਰਮਈਆ ਡੀਠਾ ॥੪॥੩॥
오 나낙이여! 나는 라마가 물, 땅, 하늘에 사는 것을 보았다. 4. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥
단사리 마할라: 5

ਜਬ ਤੇ ਦਰਸਨ ਭੇਟੇ ਸਾਧੂ ਭਲੇ ਦਿਨਸ ਓਇ ਆਏ ॥
Sadhu (Gurudev)를 본 이후로 상서로운 날이 왔습니다

ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਕਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤਾ ਪਾਏ ॥੧॥
항상 주님의 키르탄을 행함으로써 내 마음에는 큰 기쁨이 있고 나는 그 지고한 인격 비다따를 얻었습니다. 1

ਅਬ ਮੋਹਿ ਰਾਮ ਜਸੋ ਮਨਿ ਗਾਇਓ ॥
이제 나는 마음속으로 램을 계속 찬양합니다

ਭਇਓ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਮਨ ਮਹਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 완전한 사트구루를 얻었고, 그것은 나에게 하나님의 빛의 빛을 주었고 내 마음에는 항상 행복이 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਰਿਦ ਭੀਤਰਿ ਵਸਿਆ ਤਾ ਦੂਖੁ ਭਰਮ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥
주님께서 자질의 창고를 가지고 내 마음에 오셨을 때, 나의 슬픔과 혼란과 두려움은 모두 사라졌습니다

ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਵਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਰੰਗੁ ਲਾਗਾ ॥੨॥
나는 램의 이름과 사랑에 빠졌고 보이지 않는 것을 받았다. 2

ਚਿੰਤ ਅਚਿੰਤਾ ਸੋਚ ਅਸੋਚਾ ਸੋਗੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਥਾਕਾ ॥
나는 모든 걱정과 모든 생각에서 자유로워졌고, 즉 더 이상 걱정과 생각, 슬픔, 탐욕, 집착이 내 마음에서 사라졌습니다

ਹਉਮੈ ਰੋਗ ਮਿਟੇ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਜਮ ਤੇ ਭਏ ਬਿਬਾਕਾ ॥੩॥
하나님의 은혜로 내 자존심은 근절되었고 더 이상 야마에 대한 두려움이 없습니다. 3

ਗੁਰ ਕੀ ਟਹਲ ਗੁਰੂ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਭਾਣੀ ॥
이제 나는 구루의 봉사와 구루의 명령을 좋아합니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਜਮ ਤੇ ਕਾਢੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੈ ਕੁਰਬਾਣੀ ॥੪॥੪॥
오 나낙이여! 나는 야마가 놓은 카르마의 함정에서 나를 구해준 구루에게 나 자신을 희생한다. 4. 4

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਿਸ ਕਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸੋਈ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਨੀ ॥
나에게 몸과 마음과 재물을 주신 하나님은 이 모든 것을 창조하셨고 영리하시고 전지하셨습니다

ਤਿਨ ਹੀ ਸੁਣਿਆ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਮੇਰਾ ਤਉ ਬਿਧਿ ਨੀਕੀ ਖਟਾਨੀ ॥੧॥
그분이 저의 슬픔과 행복을 들으셨을 때, 제 상태는 좋아졌습니다. 1

ਜੀਅ ਕੀ ਏਕੈ ਹੀ ਪਹਿ ਮਾਨੀ ॥
내 마음 속의 단 한 가지 기도만이 하나님께 받아들여졌습니다

ਅਵਰਿ ਜਤਨ ਕਰਿ ਰਹੇ ਬਹੁਤੇਰੇ ਤਿਨ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਕੀਮਤਿ ਜਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 다른 많은 것들을 시도했지만, 내 마음은 두더지의 가치조차 이해하지 못했습니다. 여기에 머무르세요

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਹੀਰਾ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਮੰਤਾਨੀ ॥
Harinamrit는 귀중한 다이아몬드이며, Guru는 나에게이 이름 만트라를 주었다

ਡਿਗੈ ਨ ਡੋਲੈ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਰਹਿਓ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੀ ॥੨॥
이제 내 마음은 악의 구덩이에 빠지지 않고 방황하지 않고 굳건히 유지되어 내 마음이 완전히 만족합니다. 2

ਓਇ ਜੁ ਬੀਚ ਹਮ ਤੁਮ ਕਛੁ ਹੋਤੇ ਤਿਨ ਕੀ ਬਾਤ ਬਿਲਾਨੀ ॥
내가 너희에게 가졌던 차별은 이제 사라졌다

ਅਲੰਕਾਰ ਮਿਲਿ ਥੈਲੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤਾ ਤੇ ਕਨਿਕ ਵਖਾਨੀ ॥੩॥

금 장신구가 녹아서 가방이 되면 그 장신구를 금이라고 합니다. 3

ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਜੋਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਸੋਭਾ ਬਾਜੇ ਅਨਹਤ ਬਾਨੀ ॥

하나님의 빛이 내 마음에 나타났고 자연의 행복이 내 마음에 일어났습니다. 이제 나는 도처에 장식되어 있고 '안하드'라는 단어가 내 마음에 울려 퍼지고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਲ ਘਰੁ ਬਾਧਿਓ ਗੁਰਿ ਕੀਓ ਬੰਧਾਨੀ ॥੪॥੫॥

오 나낙이여! 내 마음은 다삼 드와르에 흔들리지 않는 집을 지었지만 내 스승은 그것을 지을 준비를 했습니다. 4. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਵਡੇ ਵਡੇ ਰਾਜਨ ਅਰੁ ਭੂਮਨ ਤਾ ਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨ ਬੂਝੀ ॥

세상에는 위대한 왕과 지주가 있었지만 그들의 갈증은 해소되지 않았습니다

ਲਪਟਿ ਰਹੇ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਮਾਤੇ ਲੋਚਨ ਕਛੂ ਨ ਸੂਝੀ ॥੧॥

그들은 그녀에 대한 마야의 매력에 휩싸였고 그들의 눈으로 마야 외에는 아무것도 못했다. 1

ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਕਿਨ ਹੀ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥

아무도 독의 마야에서 만족을 얻지 못했습니다

ਜਿਉ ਪਾਵਕੁ ਈਧਨਿ ਨਹੀ ਧ੍ਰਾਪੈ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਹਾ ਅਘਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

불이 연료로 만족하지 않는 것처럼, 하나님 없이 어떻게 마음이 만족할 수 있겠습니까? 머무르다

ਦਿਨੁ ਦਿਨੁ ਕਰਤ ਭੋਜਨ ਬਹੁ ਬਿੰਜਨ ਤਾ ਕੀ ਮਿਟੈ ਨ ਭੂਖਾ ॥

인간은 날마다 많은 종류의 맛있는 음식과 요리를 계속 먹지만 음식에 대한 갈망은 사라지지 않습니다

ਉਦਮੁ ਕਰੈ ਸੁਆਨ ਕੀ ਨਿਆਈ ਚਾਰੇ ਕੁੰਟਾ ਘੋਖਾ ॥੨॥
그는 개처럼 계속 노력하고 사방에서 마야를 계속 찾습니다. 2

ਕਾਮਵੰਤ ਕਾਮੀ ਬਹੁ ਨਾਰੀ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹ ਜੋਹ ਨ ਚੂਕੈ ॥
약혼 한 관능적 인 남자는 많은 여자를 즐기지 만, 여전히 외계인 집의 여자들에 대한 그의 시선은 끝나지 않습니다

ਦਿਨ ਪ੍ਰਤਿ ਕਰੈ ਕਰੈ ਪਛੁਤਾਪੈ ਸੋਗ ਲੋਭ ਮਹਿ ਸੂਕੈ ॥੩॥
그는 매일 자신의 죄를 회개하고 슬픔과 탐욕으로 말라 버립니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰ ਅਮੋਲਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਏਕੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥
하나님의 이름은 매우 귀중하며 꿀 형태의 보물입니다

ਸੂਖੁ ਸਹਜੁ ਆਨੰਦੁ ਸੰਤਨ ਕੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਨਾ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 나는 namamrit에 의해 성도들의 마음 속에 쉬운 행복과 기쁨이 있다는 구루 (Guru)와의 구별을 이해했습니다. 4. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥
단사리 마할라: 5

ਲਵੈ ਨ ਲਾਗਨ ਕਉ ਹੈ ਕਛੂਐ ਜਾ ਕਉ ਫਿਰਿ ਇਹੁ ਧਾਵੈ ॥
사람이 계속해서 이리저리 뛰어다니는 것들 중 어느 것도 하나님의 이름에 필적할 수 없다

ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਇਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਬਨਿ ਆਵੈ ॥੧॥
구루가 이 나맘리트를 수여한 사람만이 그 가치를 이해합니다. 1

ਜਾ ਕਉ ਆਇਓ ਏਕੁ ਰਸਾ ॥
주님의 이름을 맛본 호기심 많은 사람,

ਖਾਨ ਪਾਨ ਆਨ ਨਹੀ ਖੁਧਿਆ ਤਾ ਕੈ ਚਿਤਿ ਨ ਬਸਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그의 마음에는 음식과 음료에 대한 굶주림과 다른 어떤 것도 없습니다. 여기에 머무르세요

ਮਉਲਿਓ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੋਇਓ ਹਰਿਆ ਏਕ ਬੂੰਦ ਜਿਨਿ ਪਾਈ ॥
이 nammamrit 한 방울만을받은 사람의 마음과 몸은 명랑하고 녹색이되었습니다

ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਉਸਤਤਿ ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥
나는 그의 찬양을 설명 할 수 없으며 나에 의해 판단 될 수 없다. 2

ਘਾਲ ਨ ਮਿਲਿਓ ਸੇਵ ਨ ਮਿਲਿਓ ਮਿਲਿਓ ਆਇ ਅਚਿੰਤਾ ॥
주님은 수고하심으로서나 섬김으로 내게 오신 것이 아니라 친히 오셔서 저를 찾아주셨습니다

ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਕਰੀ ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਤਿਨਿ ਗੁਰਹਿ ਕਮਾਨੋ ਮੰਤਾ ॥੩॥
내 Thakur가 자비를 베푼 사람은 Guru-Mantra를 얻었습니다. 3

ਦੀਨ ਦੈਆਲ ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲਾ ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥
Deendayal은 항상 은혜의 집이며 모든 생명체에게 영양을 공급합니다

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਨਾਨਕ ਸੰਗਿ ਰਵਿਆ ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲ ਗੋੁਪਾਲਾ ॥੪॥੭॥
오 나낙이여! 하나님은 생명체와 조화를 이루시며 어머니가 자식을 양육하듯이 생명체에게 영양을 공급하십니다. 4. 7

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਊਪਰਿ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਾਯਾ ॥
나는 내 마음 속에 하나님의 이름을 강하게 만드신 나의 구루를 희생합니다

ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਅੰਧਕਾਰ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਸੀਧਾ ਮਾਰਗੁ ਦਿਖਾਯਾ ॥੧॥
세상의 끔찍한 숲의 어둠 속에서 방황하는 길을 내게 보여 주신 분. 1

ਹਮਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਗੁਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ॥
하나님은 나의 영혼이시니,

ਈਹਾ ਊਹਾ ਸਰਬ ਥੋਕ ਕੀ ਜਿਸਹਿ ਹਮਾਰੀ ਚਿੰਦ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 세상과 내세의 모든 것을 주는 것에 대해 염려합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨਾ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਪਤਿ ਪੂਰੀ ॥
이렇게함으로써, 당신은 모든 자금, 존경, 명예 및 완전한 존경을 얻습니다

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ਕੋਟਿ ਅਘ ਨਾਸੇ ਭਗਤ ਬਾਛਹਿ ਸਭਿ ਧੂਰੀ ॥੨॥
그의 이름을 외침으로써 수백만의 죄가 파괴되고 모든 신자들은 그 주님의 발과 먼지를 원합니다. 2

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਜੇ ਕੋ ਚਾਹੈ ਸੇਵੈ ਏਕੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥
모든 소원을 만족시키려면 만물의 보배이신 오직 한 분이신 하나님을 경배해야 합니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਸਿਮਰਤ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥੩॥
세상의 주인 파라브라흐마는 거대하며, 그의 명상은 생명체의 복지로 이어진다. 3

ਸੀਤਲ ਸਾਂਤਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੰਤਸੰਗਿ ਰਹਿਓ ਓਲ੍ਹਾ ॥
내 마음은 식었고 나는 평화와 궁극적 인 행복을 찾았다. 성도들과 함께하는 것에 대한 나의 존경심은 유지되어 왔다

ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਇਹੁ ਨਾਨਕ ਕੀਨੋ ਚੋਲ੍ਹਾ ॥੪॥੮॥
오 나낙이여, 나는 하리남의 부를 축적하고 하리남의 형태로 음식을 먹음으로써 이 맛있는 요리를 만들었다. 4. 8

Page 673

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਿਹ ਕਰਣੀ ਹੋਵਹਿ ਸਰਮਿੰਦਾ ਇਹਾ ਕਮਾਨੀ ਰੀਤਿ ॥
이봐, 생물! 당신은 그러한 존엄성을 사용하고 있으며, 그로 인해 당신은 하나님의 법정에서 부끄러움을 당할 것입니다

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਸਾਕਤ ਕੀ ਪੂਜਾ ਐਸੀ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹੀ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੧॥
당신은 성도들을 모독하고 하나님으로부터 소외된 사람을 숭배합니다. 그대는 종교의 존엄성에 어긋나는 전통을 받아들였다. 1

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਭੂਲੋ ਅਵਰੈ ਹੀਤ ॥
이봐, 생물! 너희는 마야의 유혹에 사로잡혀 하느님 외에는 다른 이들을 사랑한다

ਹਰਿਚੰਦਉਰੀ ਬਨ ਹਰ ਪਾਤ ਰੇ ਇਹੈ ਤੁਹਾਰੋ ਬੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
너희 자신의 상태는 하늘 도시 하리찬드 왕과 숲의 푸른 잎사귀와 같다. 1. 여기에 머무르세요

ਚੰਦਨ ਲੇਪ ਹੋਤ ਦੇਹ ਕਉ ਸੁਖੁ ਗਰਧਬ ਭਸਮ ਸੰਗੀਤਿ ॥
당나귀의 몸에 백단향 페이스트를 발라도 당나귀는 흙에 누워 행복을 얻습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਗਿ ਨਾਹਿ ਰੁਚ ਆਵਤ ਬਿਖੈ ਠਗਉਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥੨॥
이봐, 생물! 당신은 Namamrit에 대한 당신의 마음에 관심을 갖지 않지만 독 같은 깡패를 사랑합니다. 2

ਉਤਮ ਸੰਤ ਭਲੇ ਸੰਜੋਗੀ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਪਵਿਤ ਪੁਨੀਤ ॥
선하고 선한 성도들은 이 시대에 거룩하고 덕이 있는 우연한 기회에 의해서만 발견됩니다

ਜਾਤ ਅਕਾਰਥ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥ ਕਾਚ ਬਾਦਰੈ ਜੀਤ ॥੩॥
이봐, 생물! 너희의 소중한 인간 탄생이 낭비되고 있고, 유리와 교환하여 얻어지고 있다. 3

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਭਾਗੇ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਨੇਤ੍ਰ ਦੀਤ ॥
구루 (Guru)가 지식의 향기를 그의 눈에 넣었을 때, 출생과 죽음의 슬픔이 사라졌습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਇਨ ਦੁਖ ਤੇ ਨਿਕਸਿਓ ਨਾਨਕ ਏਕ ਪਰੀਤ ॥੪॥੯॥
오 나낙이여! 나는 성도들과 함께 이러한 슬픔에서 나왔고 이제 한 분이신 하나님과 사랑에 빠졌습니다. 4. 6

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਪਾਨੀ ਪਖਾ ਪੀਸਉ ਸੰਤ ਆਗੈ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਜਸੁ ਗਾਈ ॥
성도들을 섬기면서 나는 물을 나르고, 부채를 만들고, 밀을 갈고, 고빈드를 찬양합니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਮਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰੈ ਇਹੁ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੧॥
내 마음은 숨과 숨을 통해 그 이름을 계속 외치고 있으며, 나는 이 이름을 쾌락의 보물로 받아들였습니다. 1

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਕਰਹੁ ਦਇਆ ਮੇਰੇ ਸਾਈ ॥
맙소사! 저에게 자비를 베푸소서

ਐਸੀ ਮਤਿ ਦੀਜੈ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
안녕 내 타쿠르! 제가 항상 당신을 묵상할 수 있는 은혜를 주시옵소서. 1. 여기에 머무르세요

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਮੋਹੁ ਮਾਨੁ ਛੂਟੈ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਭਰਮਾਈ ॥
주님의 은혜로 저의 집착과 교만이 제거되고 혼란도 지워지게 하소서

ਅਨਦ ਰੂਪੁ ਰਵਿਓ ਸਭ ਮਧੇ ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਜਾਈ ॥੨॥
기쁨의 형태는 그들 모두에게 내재되어 있으며, 내가 가는 곳마다 나는 그분을 봅니다. 2

ਤੁਮ੍ਹ੍ਹ ਦਇਆਲ ਕਿਰਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਗੋਸਾਈ ॥
오 불순한 피조물의 주님이여! 당신은 매우 친절하고 친절하며 친절합니다

ਕੋਟਿ ਸੁਖ ਆਨੰਦ ਰਾਜ ਪਾਏ ਮੁਖ ਤੇ ਨਿਮਖ ਬੁਲਾਈ ॥੩॥
저는 잠시 동안 당신의 이름을 제 입으로 암송했고 하나님 나라의 수백만의 기쁨과 기쁨을 얻었습니다. 3

ਜਾਪ ਤਾਪ ਭਗਤਿ ਸਾ ਪੂਰੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥
오직 그 경배, 참회, 헌신만이 주님의 마음에 흡수되어 완성됩니다

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਬੁਝੀ ਹੈ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਈ ॥੪॥੧੦॥
오 나낙이여! 그 이름을 외침으로써 모든 갈증이 해소되었고, 이제 나는 만족하고 만족합니다. 4. 10

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਿਨਿ ਕੀਨੇ ਵਸਿ ਅਪੁਨੈ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਵਣ ਚਤੁਰ ਸੰਸਾਰਾ ॥
(마야)는 하늘, 지하 세계, 땅, 진리의 세계 등 세 건물을 모두 정복했습니다

ਜਗ ਇਸਨਾਨ ਤਾਪ ਥਾਨ ਖੰਡੇ ਕਿਆ ਇਹੁ ਜੰਤੁ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥
희생 제물, 목욕, 참회의 이 모든 장소를 파괴한 자, 그 앞에 있는 이 불쌍한 피조물들은 무엇입니까? 1

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਓਟ ਗਹੀ ਤਉ ਛੂਟੋ ॥
내가 주님께 피난처를 찾았을 때, 나는 마야로부터 자유로워졌다

ਸਾਧ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਏ ਬਿਖੈ ਬਿਆਧਿ ਤਬ ਹੂਟੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도님과 위대한 사람의 은혜로 하나님을 찬양했을 때 죄와 질병이 제거되었습니다. 1. 머무르다

ਨਹ ਸੁਣੀਐ ਨਹ ਮੁਖ ਤੇ ਬਕੀਐ ਨਹ ਮੋਹੈ ਉਹ ਡੀਠੀ ॥
그녀는 이 눈으로 볼 수 없고, 매혹적인 마야 생물이며, 그녀의 목소리는 들리지 않으며, 입으로 말하지도 않습니다

ਐਸੀ ਠਗਉਰੀ ਪਾਇ ਭੁਲਾਵੈ ਮਨਿ ਸਭ ਕੈ ਲਾਗੈ ਮੀਠੀ ॥੨॥
그녀는 사람들의 입에 그런 사기를 넣고 모든 사람의 마음에 달콤 해 보이도록 오도합니다. 2

ਮਾਇ ਬਾਪ ਪੂਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ਉਨਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੇਲਿਓ ਦੂਆ ॥
마야는 집안에서 서로 사랑하는 부모, 아들, 형제 사이에 차별과 분리를 일으켰습니다

ਕਿਸ ਹੀ ਵਾਧਿ ਘਾਟਿ ਕਿਸ ਹੀ ਪਹਿ ਸਗਲੇ ਲਰਿ ਲਰਿ ਮੂਆ ॥੩॥
어떤 사람들은 더 적고, 어떤 사람들은 더 많이 가지고 있으며, 그들은 모두 서로 싸우다 죽습니다. 3

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥
나는 나에게 이 이상한 마야의 릴라를 보여준 나의 사트구루에게 나 자신을 희생한다

ਗੂਝੀ ਭਾਹਿ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ਭਗਤ ਨ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥੪॥
온 세상이 육체에 숨겨진 이 갈증으로 불타고 있지만, 이 마야는 헌애자들에게 영향을 미치지 않습니다. 4

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਗਲੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ॥
성도들의 은혜로 나는 궁극적인 행복을 얻었고 그들은 나의 모든 속박을 끊었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਅਪੁਨੈ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ਖਾਟੇ ॥੫॥੧੧॥
오 나낙이여! 나는 하리남의 재물을 받았고, 이 이름과 돈을 벌어 내 마음의 집으로 가져왔다. 5. 11

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਨਾਇਕ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥
오, 이런! 당신은 우리를주는 사람이자 멘토이며, 당신은 우리의 양육자이며, 당신은 전 세계의 영웅이며, 당신은 우리의 주인입니다

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹੁ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮਰੇ ਧਾਰੇ ॥੧॥
당신은 매 순간 우리를 양육합니다, 우리는 당신의 자녀입니다. 1

ਜਿਹਵਾ ਏਕ ਕਵਨ ਗੁਨ ਕਹੀਐ ॥
우리는 우리의 혀로 어떤 특성들을 설명해야 합니까

ਬੇਸੁਮਾਰ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ਤੇਰੋ ਅੰਤੁ ਨ ਕਿਨ ਹੀ ਲਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 위대하시고 측량할 수 없는 주님이시여! 아무도 당신의 끝을 모릅니다. 1. 여기에 머무르세요

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਹਮਾਰੇ ਖੰਡਹੁ ਅਨਿਕ ਬਿਧੀ ਸਮਝਾਵਹੁ ॥
주! 당신은 계속해서 우리의 수백만의 죄를 파괴하고 많은 방법으로 설교를 계속하고 있습니다

ਹਮ ਅਗਿਆਨ ਅਲਪ ਮਤਿ ਥੋਰੀ ਤੁਮ ਆਪਨ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਵਹੁ ॥੨॥
우리는 무지하고 우리의 마음은 너무 작고 중요하지 않으며, 당신은 당신의 적을 부끄러워합니다. 2

ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਆਸਾ ਤੁਮ ਹੀ ਸਜਨ ਸੁਹੇਲੇ ॥
주! 우리는 당신의 피난처에 왔고 당신은 우리의 위로하는 신사이시기 때문에 당신을 희망합니다

ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਨਹਾਰ ਦਇਆਲਾ ਨਾਨਕ ਘਰ ਕੇ ਗੋਲੇ ॥੩॥੧੨॥
나낙은 "오 자비로우신 주님, 보호하십니다! 우리가 당신 집안의 종들임에 우리를 보호하소서. 3. 12

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਪੂਜਾ ਵਰਤ ਤਿਲਕ ਇਸਨਾਨਾ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਬਹੁ ਦੈਨ ॥
사람들은 신을 숭배하고, 금식을 지키고, 이마에 틸락을 바르고, 순례에 목욕하고, 고결한 행동을하고, 많은 기부를합니다

ਕਹੂੰ ਨ ਭੀਜੈ ਸੰਜਮ ਸੁਆਮੀ ਬੋਲਹਿ ਮੀਠੇ ਬੈਨ ॥੧॥
그들은 또한 달콤한 말을 하지만, 주님과 주님은 이러한 전술 중 어느 것도 기뻐하지 않으십니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨ ਚੈਨ ॥
주님의 이름을 부르는 것은 마음에 평안을 줍니다

ਬਹੁ ਪ੍ਰਕਾਰ ਖੋਜਹਿ ਸਭਿ ਤਾ ਕਉ ਬਿਖਮੁ ਨ ਜਾਈ ਲੈਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 사람은 다양한 방법으로 주님을 찾지만, 주님을 찾는 것은 매우 어렵고 그분을 찾을 수 없습니다. 1. 머무르다

ਜਾਪ ਤਾਪ ਭ੍ਰਮਨ ਬਸੁਧਾ ਕਰਿ ਉਰਧ ਤਾਪ ਲੈ ਗੈਨ ॥
만트라를 외우고, 참회를 하고, 땅을 여행하고, 머리를 명상하고, 열 번째 문에서 프라나야마를 통해 숨을 쉬는 등

ਇਹ ਬਿਧਿ ਨਹ ਪਤੀਆਨੋ ਠਾਕੁਰ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਜੈਨ ॥੨॥
Thakur Prabhu는 행복하지 않으며 요가와 자이나교의 트릭을 수행해도 행복하지 않습니다. 2

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਤਿਨਿ ਪਾਇਓ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪੈਨ ॥
주님의 비약은 소중하며 하리 야쉬의 선물은 그가 축복받은 행운에 의해서만 받아 들여졌습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਰੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਭੇਟੇ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਜਨ ਰੈਨ ॥੩॥੧੩॥
오 나낙이여! 조화로운 사랑을 통해 하나님을 찾은 사람은 인생의 밤을 행복하게 보낸다. 3. 13

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੁਟਕਾਵੈ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਨਾਵੈ ॥
그런 사람이 있습니까? 나를 마야의 족쇄에서 해방시키고, 나를 주님과 연합시키고, 하리의 이름을 말해 주시고,

ਅਸਥਿਰੁ ਕਰੇ ਨਿਹਚਲੁ ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਬਹੁਰਿ ਨ ਕਤਹੂ ਧਾਵੈ ॥੧॥
내 마음이 흔들리지 않고 흔들리지 않아 여기저기서 방황하지 않기를 바랍니다. 1

ਹੈ ਕੋਊ ਐਸੋ ਹਮਰਾ ਮੀਤੁ ॥
내 친구가 그런 사람이 있니

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜੀਉ ਹੀਉ ਦੇਉ ਅਰਪਉ ਅਪਨੋ ਚੀਤੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 그에게 내 모든 소유, 내 영혼, 내 마음을 줄 것이다. 1. 머무르다

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਤਨ ਪਰ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਇਨ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਲਾਗੈ ॥
돈과 외국인 여성의 몸, 외국인 여성의 중상모략에 사랑에 빠지지 않았으면 좋겠다

ਸੰਤਹ ਸੰਗੁ ਸੰਤ ਸੰਭਾਖਨੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਮਨੁ ਜਾਗੈ ॥੨॥
나는 성도들과 함께 세미나를 열고 하리 키르탄에서 내 마음을 깨어 있어야 한다. 2

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਭ ਸਰਬ ਸੁਖ ਦਇਆਲਾ ॥
오 지고한 분이시여! 당신은 미덕의 창고이며, 당신은 매우 친절합니다. 오 자비로우신 주님! 당신은 모든 행복을 주시는 분입니다

ਮਾਗੈ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਨਾਨਕੁ ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੩॥੧੪॥
오 세상의 주님이시여! 아이들이 어머니에게 음식을 구하듯이 나낙은 당신의 이름으로 기부를 요청합니다. 3. 14

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਲੀਨੇ ਸੰਤ ਉਬਾਰਿ ॥
하리는 성도들을 구했습니다

ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਕੀ ਚਿਤਵੈ ਬੁਰਿਆਈ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਫਿਰਿ ਮਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 하인을 악으로 생각하는 사람은 결국 그를 파괴합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਨ ਕਾ ਆਪਿ ਸਹਾਈ ਹੋਆ ਨਿੰਦਕ ਭਾਗੇ ਹਾਰਿ ॥
주님은 그의 종의 조력자가 되셨고, 신성모독자들은 패배하여 도망쳤다

ਭ੍ਰਮਤ ਭ੍ਰਮਤ ਊਹਾਂ ਹੀ ਮੂਏ ਬਾਹੁੜਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਨ ਮੰਝਾਰਿ ॥੧॥
방황하는 중상자들은 그곳에서 죽었고 그들은 다시 여러 종류의 생물들 사이를 떠돌아다니며 집에서 자리를 찾지 못합니다. 1

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪਰਿਓ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ਸਦਾ ਅਪਾਰਿ ॥
나낙은 슬픔의 주님께 피난처를 얻었고 항상 영원하신 주님을 찬양합니다

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਮੁਖੁ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ਕੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥੧੫॥
가난한 세상의 주인이신 주님의 궁정에서 그 중상자(先聖亜)의 얼굴은 검다, 즉 멸시를 당했다. 2. 15. I

ਧਨਾਸਿਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
다나시리 마할라 5

ਅਬ ਹਰਿ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਚਿਤਾਰਿਆ ॥
이제 보호자 하리를 기억하고,

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਕੀਏ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਸਗਲਾ ਰੋਗੁ ਬਿਦਾਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그분은 나의 타락한 자를 순식간에 순결하게 만드셨고 나의 모든 질병을 멸하셨습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਗੋਸਟਿ ਭਈ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਮਿ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮਾਰਿਆ ॥
사두스 모임에서 내 지식이 논의되었을 때, 일, 분노, 탐욕이 내 마음에서 제거되었습니다

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪੂਰਨ ਨਾਰਾਇਨ ਸੰਗੀ ਸਗਲੇ ਤਾਰਿਆ ॥੧॥
나는 그 푸르나 나라얀의 심란에 의해 바브사가르의 바다에서 익사하는 나의 모든 동료들을 구했다. 1

ਅਉਖਧ ਮੰਤ੍ਰ ਮੂਲ ਮਨ ਏਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਿਆ ॥
Simran은 모든 질병에 대한 유일한 약입니다. 저는 마음속으로 하나님에 대한 믿음을 키웠습니다

ਚਰਨ ਰੇਨ ਬਾਂਛੈ ਨਿਤ ਨਾਨਕੁ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਬਲਿਹਾਰਿਆ ॥੨॥੧੬॥
나낙은 항상 주님의 발을 위해 기도하고 그분을 거듭거듭 희생합니다. 2. 16

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਮੇਰਾ ਲਾਗੋ ਰਾਮ ਸਿਉ ਹੇਤੁ ॥
나는 램과 사랑에 빠졌다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਜਿਨਿ ਦੁਖ ਕਾ ਕਾਟਿਆ ਕੇਤੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사트구루는 언제나 나의 조력자이며, 내 고통의 뿌리를 잘라낸 사람이다. 1. 머무르다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖਿਓ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਬਿਰਥਾ ਸਗਲ ਮਿਟਾਈ ॥
그분은 내게 손을 내밀어 나를 보호해 주셨고 나의 모든 고통을 지워 주셨습니다

ਨਿੰਦਕ ਕੇ ਮੁਖ ਕਾਲੇ ਕੀਨੇ ਜਨ ਕਾ ਆਪਿ ਸਹਾਈ ॥੧॥
그는 신성 모독하는 자들의 입을 검게 하였고, 자기 종의 조력자가 되었다. 1

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਆ ਰਖਵਾਲਾ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ॥
그 참 하느님께서 나를 지키시는 분이 되셨고 나를 안아 주심으로 나를 구원해 주셨습니다

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸਦਾ ਸੁਖ ਮਾਣੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥੧੭॥
오 나낙이여! 하나님을 찬양하면서 두려움이 없어졌고 늘 행복을 느낍니다. 2. 17

ਧਨਾਸਿਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
다나시리 마할라 5

ਅਉਖਧੁ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ਦਇਆਲ ॥
안녕 Deendayal! 당신의 이름은 모든 질병의 약이지만

ਮੋਹਿ ਆਤੁਰ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਤੂੰ ਆਪਿ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신께서 친히 저를 양육하시는 동안 고통당하는 자는 당신의 영광을 이해하지 못하십니다. 1. 여기에 머무르세요

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਨਿਵਾਰਿ ॥
맙소사! 나에게 친절하게 대하고 내 마음에서 악마를 제거하십시오

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਲੇਹੁ ਅਪੁਨੇ ਕਰਿ ਕਬਹੂ ਨ ਆਵਹ ਹਾਰਿ ॥੧॥
내 마야의 결박을 끊고 나를 당신의 종으로 삼아서 내가 인생의 전쟁터에서 결코 패배하지 않게 하소서. 1

ਤੇਰੀ ਸਰਨਿ ਪਇਆ ਹਉ ਜੀਵਾਂ ਤੂੰ ਸੰਮ੍ਰਥੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ॥
주! 당신은 전능하시고 자비로우시며, 저는 당신께 피난처를 가져야만 살 수 있습니다

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਆਰਾਧੀ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥੨॥੧੮॥
오 나낙이여! 저는 주님을 여덟 번 경배하고 항상 그분께 희생을 바칩니다. 2. 18

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫
라구 단사리 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਾ ਹਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ॥
안녕! 안녕!! 주! 살려 주세요

ਹਮ ਤੇ ਕਿਛੂ ਨ ਹੋਇ ਮੇਰੇ ਸ੍ਵਾਮੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님, 제게는 아무 일도 일어나지 않습니다! 마지막으로 이름을 알려주세요. 1. 머무르다

ਅਗਨਿ ਕੁਟੰਬ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰ ॥
우리 가족의 세계는 물 대신 갈증의 형태로 불이 있는 바다와 같습니다

ਭਰਮ ਮੋਹ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰ ॥੧॥
혼란과 무분별과 무지의 어둠이 도처에 있습니다. 1

ਊਚ ਨੀਚ ਸੂਖ ਦੂਖ ॥
때로는 높아지고, 때로는 낮아지고, 때로는 행복을 즐기고, 때로는 슬픔을 견뎌냅니다

ਧ੍ਰਾਪਸਿ ਨਾਹੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ॥੨॥
나는 항상 마야에 목이 마르고 배고프고 결코 만족하지 않습니다. 2

ਮਨਿ ਬਾਸਨਾ ਰਚਿ ਬਿਖੈ ਬਿਆਧਿ ॥
나는 내 마음 속에 정욕을 가지고 있으며, 나는 주제 장애에 몰두함으로써 질병에 걸렸다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਸੰਗਿ ਮਹਾ ਅਸਾਧ ॥੩॥
마야의 다섯 메신저, 즉 일, 분노, 탐욕, 집착, 자아가 항상 나와 함께 있으며 그들은 매우 치료할 수 없는, 즉 내 통제 하에 있지 않을 것입니다. 3

ਜੀਅ ਜਹਾਨੁ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨੁ ਤੇਰਾ ॥
주! 이 모든 생물, 온 세상, 생명과 부는 모두 당신의 것입니다

ਨਾਨਕ ਜਾਨੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨੇਰਾ ॥੪॥੧॥੧੬॥
오 나낙이여! 항상 하나님을 가까이 계십시오. 4. 1. 16

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਦੀਨ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰਿ ਠਾਕੁਰ ਰਾਖੈ ਜਨ ਕੀ ਆਪਿ ॥
가난한 자들의 고난을 쉬게 하심으로써, 하나님께서는 친히 당신의 종들을 부끄럽게 하신다

ਤਰਣ ਤਾਰਣ ਹਰਿ ਨਿਧਿ ਦੂਖੁ ਨ ਸਕੈ ਬਿਆਪਿ ॥੧॥
그것은 행복의 창고이며, 바다를 건너는 배이기 때문에 슬픔은 신자들에게 영향을 줄 수 없습니다. 1

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਭਜਹੁ ਗੁਪਾਲ ॥
스님의 거룩한 모임에 참석하고 하나님을 경배하십시오

ਆਨ ਸੰਜਮ ਕਿਛੁ ਨ ਸੁਝੈ ਇਹ ਜਤਨ ਕਾਟਿ ਕਲਿ ਕਾਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥
다른 방법은 생각나지 않으니 이러한 노력을 통해 칼리유그의 시간을 보내세요. 머무르다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਦਇਆਲ ਪੂਰਨ ਤਿਸੁ ਬਿਨਾ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥
창조의 시작과 끝에는 오직 자비로우신 주님 외에는 아무도 계시지 않습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਨਿਵਾਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸੋਇ ॥੨॥
하나님께 찬송을 부르며 생사를 넘나드는 악순환을 끝내고 그 주인을 계속 경배하십시오. 2

ਬੇਦ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਕਥੈ ਸਾਸਤ ਭਗਤ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥
주! 베다, 기억, 경전은 모두 당신을 영화롭게 하고 헌애자들은 당신의 자질을 고려합니다

ਮੁਕਤਿ ਪਾਈਐ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਅੰਧਾਰੁ ॥੩॥
인간은 오직 성인들과 함께해야만 해탈을 얻을 수 있고, 무지의 어둠은 제거된다. 3

ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਧਾਰੁ ਜਨ ਕਾ ਰਾਸਿ ਪੂੰਜੀ ਏਕ ॥
주님의 아름다운 발은 신자들의 지원이며 이것은 그들의 조디악과 수도입니다

Page 676

ਤਾਣੁ ਮਾਣੁ ਦੀਬਾਣੁ ਸਾਚਾ ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਟੇਕ ॥੪॥੨॥੨੦॥
참된 주님은 그들의 힘이요, 명예요, 정중이십니다. 오 나낙이여! 하나님은 그들의 구원이십니다. 4. 2. 20

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਭੇਟੇ ਜਨ ਸਾਧੂ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥
여행하는 동안 sadhu-mahapurush (전문가)를 만났을 때 완전한 전문가는 나에게 다음과 같이 설교했습니다

ਆਨ ਸਗਲ ਬਿਧਿ ਕਾਂਮਿ ਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
다른 모든 방법은 효과가 없으므로 우리는 Hari-Naam을 묵상했습니다. 1

ਤਾ ਤੇ ਮੋਹਿ ਧਾਰੀ ਓਟ ਗੋਪਾਲ ॥
그래서 저는 하나님께 의지했습니다

ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਬਿਨਸੇ ਸਗਲ ਜੰਜਾਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 완전하신 하느님의 피난처 아래 들어왔고, 나의 모든 고통은 멸망되었습니다. 여기에 머무르세요

ਸੁਰਗ ਮਿਰਤ ਪਇਆਲ ਭੂ ਮੰਡਲ ਸਗਲ ਬਿਆਪੇ ਮਾਇ ॥
마야는 하늘, 죽음, 지하 세계 및 전 세계에 널리 퍼져 있습니다

ਜੀਅ ਉਧਾਰਨ ਸਭ ਕੁਲ ਤਾਰਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੨॥
자신의 영혼을 구하고 우리의 모든 족보가 바바사가르의 바다를 건너게 하려면 하리나암을 묵상해야 합니다. 2

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗਾਈਐ ਪਾਈਐ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨਾ ॥
오 나낙이여! 사랑하는 주님의 이름이 찬양되면 모든 행복의 창고를 얻을 수 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਸੁਆਮੀ ਬਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਜਾਨਾ ॥੩॥੩॥੨੧॥
이 신비는 세상의 주님께서 주님의 이름을 은총하시고 주신다는 희귀한 사람에 의해 이해되었습니다. 3. 3. 21

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ
단사리 마할라 5 가루 2 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਛੋਡਿ ਜਾਹਿ ਸੇ ਕਰਹਿ ਪਰਾਲ ॥
무지한 사람은 그 덧없는 물질을 계속 축적하여 여기에 남겨 두어야합니다

ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਸੇ ਜੰਜਾਲ ॥
그는 아무 소용이 없는 그 문제에 얽혀 있습니다

ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਹਿ ਤਿਨ ਸਿਉ ਹੀਤ ॥
그는 인생의 마지막 순간에 그와 함께 가지 않는 사람들을 사랑합니다

ਜੋ ਬੈਰਾਈ ਸੇਈ ਮੀਤ ॥੧॥
그의 적들은 그의 친구로 남아 있습니다. 1

ਐਸੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥
이렇듯 이 세상은 혼란에 갇히고

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਖੋਇ ਗਵਾਰਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
무지한 사람이 소중한 생명을 낭비하고 있습니다. 머무르다

ਸਾਚੁ ਧਰਮੁ ਨਹੀ ਭਾਵੈ ਡੀਠਾ ॥
그는 진리와 종교를 보는 것을 좋아하지 않습니다

ਝੂਠ ਧੋਹ ਸਿਉ ਰਚਿਓ ਮੀਠਾ ॥
그는 거짓말과 속임수에 몰두하고 그것이 그에게 매우 달콤하다는 것을 알게 됩니다

ਦਾਤਿ ਪਿਆਰੀ ਵਿਸਰਿਆ ਦਾਤਾਰਾ ॥
그는 주어진 것을 매우 사랑하지만 주는 사람을 잊어버렸습니다

ਜਾਣੈ ਨਾਹੀ ਮਰਣੁ ਵਿਚਾਰਾ ॥੨॥
가난한 사람들은 자신의 죽음에 관심이 없습니다. 2

ਵਸਤੁ ਪਰਾਈ ਕਉ ਉਠਿ ਰੋਵੈ ॥
그는 일어나서 외계인 물체를 얻으려고 노력하고 그가 발견되지 않았을 때 한탄합니다

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਗਲਾ ਈ ਖੋਵੈ ॥
그는 종교적 행위의 모든 열매를 잃습니다

ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਆਵਣ ਜਾਣੇ ॥
그는 하나님의 명령을 이해하지 못하기 때문에 출생과 죽음의 순환이 있습니다

ਪਾਪ ਕਰੈ ਤਾ ਪਛੋਤਾਣੇ ॥੩॥
그는 죄를 지었을 때 회개합니다. 3

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥
주! 당신이 승인하는 것은 기꺼이 받아들입니다

ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਨੋ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥
저는 당신의 뜻에 따라 희생합니다

ਨਾਨਕੁ ਗਰੀਬੁ ਬੰਦਾ ਜਨੁ ਤੇਰਾ ॥
불쌍한 나낙은 당신의 하인이자 하인입니다

ਰਾਖਿ ਲੇਇ ਸਾਹਿਬੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥੪॥੧॥੨੨॥
오 주님! 날 보호해줘. 4. 1. 22

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਮੋਹਿ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥
하나님의 이름이 나를 지탱하는 유일한 힘입니다

ਖਾਟਣ ਕਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੋਜਗਾਰੁ ॥
Hari-Naam은 내 수입을 위한 직업입니다

ਸੰਚਣ ਕਉ ਹਰਿ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ॥
유일하게 축적할 수 있는 하리네임을 가진 사람,

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਤਾ ਕੈ ਆਵੈ ਕਾਮ ॥੧॥
이 이름은 이 세상과 내세에서 그를 위해 사용됩니다. 1

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗਿ ਅਪਾਰ ॥
하나님의 사랑, 색깔, 이름에 흠뻑 빠져

ਸਾਧ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਏਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥ ਰਹਾਉ ॥
현자들은 형태가 없는 신만을 찬양할 뿐이다. 머무르다

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਅਤਿ ਮਸਕੀਨੀ ॥
스님의 아름다움은 그의 최고의 겸손에 있습니다

ਸੰਤ ਵਡਾਈ ਹਰਿ ਜਸੁ ਚੀਨੀ ॥
성자의 귀족은 그의 노래 Hari-Yash로 알려져 있습니다

ਅਨਦੁ ਸੰਤਨ ਕੈ ਭਗਤਿ ਗੋਵਿੰਦ ॥
하나님에 대한 헌신은 그들의 마음에 기쁨을 줍니다

ਸੁਖੁ ਸੰਤਨ ਕੈ ਬਿਨਸੀ ਚਿੰਦ ॥੨॥
성도들은 그들의 염려가 파괴되었다는 행복감을 마음속에 품고 있습니다. 2

ਜਹ ਸਾਧ ਸੰਤਨ ਹੋਵਹਿ ਇਕਤ੍ਰ ॥
성도들과 선견자들이 모이는 곳마다,

ਤਹ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਵਹਿ ਨਾਦ ਕਵਿਤ ॥
그곳에서 그들은 음악과 시를 통해 하리를 찬양합니다

ਸਾਧ ਸਭਾ ਮਹਿ ਅਨਦ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
성도들의 모임에는 기쁨과 평안이 있습니다

ਉਨ ਸੰਗੁ ਸੋ ਪਾਏ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਕਰਾਮ ॥੩॥
그들의 협회는 또한 같은 사람에 의해 이루어지며, 그의 머리에는 과거의 행위에 의해 그러한 운명이 쓰여집니다. 3

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਕਰੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥
두 손을 포개고,

ਚਰਨ ਪਖਾਰਿ ਕਹਾਂ ਗੁਣਤਾਸ ॥
나는 계속해서 성도들의 발을 씻기고 덕의 창고인 주님의 이름을 부르는 데 바쁠 것입니다

ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ਕਿਰਪਾਲ ਹਜੂਰਿ ॥
자비로우시고 은혜로우신 주님의 임재 안에 항상 있는 사람들,

ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ਸੰਤਾ ਧੂਰਿ ॥੪॥੨॥੨੩॥
나낙은 그 성도들의 발과 먼지의 도움으로 만 산다. 4. 2. 23

ਧਨਾਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥
단사리 마할라: 5

ਸੋ ਕਤ ਡਰੈ ਜਿ ਖਸਮੁ ਸਮ੍ਹਾਰੈ ॥
주(主)-주(主)를 경배하는 사람은 어떤 종류의 두려움도 없다

ਡਰਿ ਡਰਿ ਪਚੇ ਮਨਮੁਖ ਵੇਚਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
가난한 사람들은 두려움 때문에 죽었습니다. 1. 머무르다

ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ॥
부모님 Roop Gurudev는 저의 보호자입니다

ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਜਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੇਵ ॥
비전이 상서롭고 봉사도 순수한 사람

ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥
수도가 무고한 신인 사람,

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹੋਵਤ ਪਰਗਾਸ ॥੧॥
삿상가니에 합류함으로써 그의 마음 속에 신의 빛이 생긴다. 1

ਜੀਅਨ ਕਾ ਦਾਤਾ ਪੂਰਨ ਸਭ ਠਾਇ ॥
주님은 무소부재하시며 모든 생명체를 주시는 분입니다

ਕੋਟਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟਹਿ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥
고통의 Crores는 Hari의 이름으로 지워집니다

ਜਨਮ ਮਰਨ ਸਗਲਾ ਦੁਖੁ ਨਾਸੈ ॥
사람의 탄생과 죽음에 대한 모든 슬픔이 사라집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਾਸੈ ॥੨॥
구루 (Guru)의 면전에서 하나님은 사람의 마음과 몸에 계십니다. 2

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਲਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥
그는 자신과 섞여 있습니다

ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਹੀ ਜਾਇ ॥
그 사람은 법정에서 존경받는 자리를 얻습니다

ਸੇਈ ਭਗਤ ਜਿ ਸਾਚੇ ਭਾਣੇ ॥
참된 주님을 좋아하는 사람은 진실로 헌신하는 사람입니다

ਜਮਕਾਲ ਤੇ ਭਏ ਨਿਕਾਣੇ ॥੩॥
그들은 죽음을 두려워하지 않습니다. 3

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਦਰਬਾਰੁ ॥
주(主)-주님은 진리이시며, 그분의 법정 또한 진리이다

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥
누가 그것을 평가해야 하고 누가 그 특성을 설명해야 합니까

ਘਟਿ ਘਟਿ ਅੰਤਰਿ ਸਗਲ ਅਧਾਰੁ ॥
그분은 모든 사람의 마음 속에 거하시며 모든 사람의 생명선이십니다

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚੈ ਸੰਤ ਰੇਣਾਰੁ ॥੪॥੩॥੨੪॥
나낙은 성도들의 발과 먼지만을 요구합니다. 4. 3. 24

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫
단사리 마할라 5

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다.

ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ ਤੂ ਜਨ ਕੈ ਹੈ ਸੰਗਿ ॥
오, 이런! 나는 집에서나 밖에서나 당신을 신뢰하며, 당신은 항상 당신의 종과 함께 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਨਾਮੁ ਜਪਉ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੧॥
오 나의 사랑하는 주님! 제게 자비를 베풀어 주시고, 제가 사랑스럽게 주님의 이름을 부르게 하소서. 1

ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਕਾ ਤਾਣੁ ॥
종은 주님의 권능을 가지고 있습니다

ਜੋ ਤੂ ਕਰਹਿ ਕਰਾਵਹਿ ਸੁਆਮੀ ਸਾ ਮਸਲਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
맙소사! 당신이 스스로하고 내게 무엇을 하든지 나는 당신의 영감을주는 충고를 기꺼이 받아들입니다. 머무르다

ਪਤਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਗਤਿ ਨਾਰਾਇਣੁ ਧਨੁ ਗੁਪਾਲ ਗੁਣ ਸਾਖੀ ॥
세상의 신인 나라야나의 형상은 나에게 나의 존엄성이고, 그는 나의 구원이며, 그의 자질에 대한 이야기는 나의 재산입니다

ਚਰਨ ਸਰਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੰਤੀ ਇਹ ਬਿਧਿ ਜਾਤੀ ॥੨॥੧॥੨੫॥
오 노예 나낙이여! 성도들은 하나님의 발 앞에 머무는 요령을 배웠습니다. 2. 1. 25

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਪਾਏ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ॥
모든 소망은 주님으로부터 받았으며 구루는 목에 걸고 그들을 구했습니다

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਜਲਨਿ ਨ ਦੀਨੇ ਕਿਨੈ ਨ ਦੁਤਰੁ ਭਾਖੇ ॥੧॥
구루 (Guru)는 세상이 목마른 불에 타는 것을 허용하지 않았으며, 어떤 신봉자도 세계 바다를 건너는 것이 어렵다고 말한 적이 없습니다. 1

ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ॥
하나님에 대한 참된 믿음을 가진 사람들,

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਸੋਭਾ ਆਨਦੁ ਸਦਾ ਉਲਾਸੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그들의 주인의 아름다움을 보면서, 그들의 마음 속에는 항상 기쁨과 기쁨이 있습니다. 여기에 머무르세요

ਚਰਨ ਸਰਨਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਾਖਿਓ ॥
그들은 무소부재하신 하나님의 발 앞에 피난처를 마련하고 그분을 보았습니다

ਜਾਨਿ ਬੂਝਿ ਅਪਨਾ ਕੀਓ ਨਾਨਕ ਭਗਤਨ ਕਾ ਅੰਕੁਰੁ ਰਾਖਿਓ ॥੨॥੨॥੨੬॥
오 나낙이여! 하나님께서는 그들의 감정을 잘 이해하셔서 그들을 자신의 것으로 만드셨습니다. 그분은 신봉자들의 마음 속에 싹이 트는 헌신의 묘목이 목마름의 불에 타지 않도록 구하셨습니다. 2. 2. 26

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਹ ਜਹ ਪੇਖਉ ਤਹ ਹਜੂਰਿ ਦੂਰਿ ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਈ ॥
내가 어디를 보아도 하나님은 어디에서나 볼 수 있고 어느 곳에서도 멀지 않습니다

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ੍ਰ ਮੈ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈ ॥੧॥
그분은 모든 것에 몰두하고 계시므로 항상 마음속으로 그분을 묵상하십시오. 1

ਈਤ ਊਤ ਨਹੀ ਬੀਛੁੜੈ ਸੋ ਸੰਗੀ ਗਨੀਐ ॥
오직 그만이 이 세상과 내세에서 분리되지 않은 동반자로 간주됩니다

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਜੋ ਨਿਮਖ ਮਹਿ ਸੋ ਅਲਪ ਸੁਖੁ ਭਨੀਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥
순식간에 사라지는 것을 사소한 행복이라고 합니다

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਅਪਿਆਉ ਦੇਇ ਕਛੁ ਊਨ ਨ ਹੋਈ ॥
그는 모든 생명체에게 음식을 주어 먹이시며, 그들은 아무것도 부족하지 않습니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸੰਮਾਲਤਾ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੨॥
나의 주님은 생명체를 계속 돌보신다. 2

ਅਛਲ ਅਛੇਦ ਅਪਾਰ ਪ੍ਰਭ ਊਚਾ ਜਾ ਕਾ ਰੂਪੁ ॥
하나님의 속임수는 있을 수 없으며, 그분은 흔들리지 않고 무한하십니다. 그의 형태도 최고입니다

ਜਪਿ ਜਪਿ ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਜਨ ਅਚਰਜ ਆਨੂਪੁ ॥੩॥

그녀는 멋진 성격을 가지고 있으며 매우 아름답습니다. 그분의 종들은 그분의 이름을 바치는 찬송가를 낭송하고 그분께 드리는 찬송을 암송합니다. 3

ਸਾ ਮਤਿ ਦੇਹੁ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਜਿਤੁ ਤੁਮਹਿ ਅਰਾਧਾ ॥

오 자비로우신 주님! 제가 계속해서 당신을 경배할 수 있는 마음을 주소서

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਰੇਨ ਪਗ ਸਾਧਾ ॥੪॥੩॥੨੭॥
주! Nanak은 현자의 발 기증을 요청합니다. 4. 3. 27

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਿਨਿ ਤੁਮ ਭੇਜੇ ਤਿਨਹਿ ਬੁਲਾਏ ਸੁਖ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਆਉ ॥
너희를 세상에 보내신 하느님께서 이제 너희를 다시 부르셨다. 내면의 기쁨과 기쁨으로 원래의 집(하나님의 발)으로 돌아가십시오

ਅਨਦ ਮੰਗਲ ਗੁਨ ਗਾਉ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਨਿਹਚਲ ਰਾਜੁ ਕਮਾਉ ॥੧॥
하나님의 영광의 상서로운 노래를 감미로운 목소리로 기쁘게 부르고 이 육신의 도시를 흔들리지 않고 다스리십시오. 1

ਤੁਮ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ॥
이봐, 내 친구! 원래 집으로 돌아갑니다

ਤੁਮਰੇ ਦੋਖੀ ਹਰਿ ਆਪਿ ਨਿਵਾਰੇ ਅਪਦਾ ਭਈ ਬਿਤੀਤ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님 자신이 정욕, 분노, 탐욕, 집착, 자아 등 원수를 당신에게서 제거하셨고 이제 당신의 고난의 시간은 지났습니다. 머무르다

ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਨੇ ਪ੍ਰਭ ਕਰਨੇਹਾਰੇ ਨਾਸਨ ਭਾਜਨ ਥਾਕੇ ॥
창조주 주께서 너희를 세상에서 유명하게 하셨으니 이제 너희의 경주는 끝났다

ਘਰਿ ਮੰਗਲ ਵਾਜਹਿ ਨਿਤ ਵਾਜੇ ਅਪੁਨੈ ਖਸਮਿ ਨਿਵਾਜੇ ॥੨॥
이제 당신의 집에는 항상 큰 기쁨의 소리가 들리며, 당신의 주인은 당신을 존경했습니다. 2

ਅਸਥਿਰ ਰਹਹੁ ਡੋਲਹੁ ਮਤ ਕਬਹੂ ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਅਧਾਰਿ ॥
구루의 목소리에 따라 확고부동하고 주의가 산만해지지 마십시오

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਸਗਲ ਭੂ ਮੰਡਲ ਮੁਖ ਊਜਲ ਦਰਬਾਰ ॥੩॥
온 세상이 너희를 응원할 것이며, 너희는 밝은 입으로 영예롭게 주님의 궁정에 들어갈 것이다. 3

ਜਿਨ ਕੇ ਜੀਅ ਤਿਨੈ ਹੀ ਫੇਰੇ ਆਪੇ ਭਇਆ ਸਹਾਈ ॥
이 피조물들을 창조하신 분은 그들을 잘못된 길로 인도하시고 다시 세우셨으며, 그분 자신이 그들을 돕는 자가 되셨습니다

ਅਚਰਜੁ ਕੀਆ ਕਰਨੈਹਾਰੈ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੪॥੨੮॥
오 나낙이여! 창조주 하나님은 놀라운 이야기를 창조하셨고 그분의 찬양은 항상 진실합니다. 4. 4. U28입니다

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੬
단사리 마할라 5 하우스 6

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸੁਨਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਬਿਨਉ ਹਮਾਰੇ ਜੀਉ ॥
오 사랑하는 성도들이여! 내 간청을 잘 들어라

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਕਾਹੂ ਜੀਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 심란 없이는 아무도 구원을 얻을 수 없습니다. 머무르다

ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮ ਕਰਿ ਤਾਰਨ ਤਰਨ ਹਰਿ ਅਵਰਿ ਜੰਜਾਲ ਤੇਰੈ ਕਾਹੂ ਨ ਕਾਮ ਜੀਉ ॥
맙소사! 선하고 거룩한 일을 하라, 하나님은 바다를 건너는 배이시다. 다른 문제는 당신에게 아무 소용이 없을 것입니다

ਜੀਵਨ ਦੇਵਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੇਵਾ ਇਹੁ ਉਪਦੇਸੁ ਮੋ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨਾ ਜੀਉ ॥੧॥
구루는 당신의 삶에서 Parabrahma-Gurudev를 숭배하도록 가르쳐주었습니다. 1

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਨ ਲਾਈਐ ਹੀਤੁ ਜਾ ਕੋ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਬੀਤੁ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਓਹੁ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ॥
인생의 마지막 순간에 사람과 함께 가지 않기 때문에 자신의 것이 없는 사람을 사랑해서는 안 됩니다

ਮਨਿ ਤਨਿ ਤੂ ਆਰਾਧ ਹਰਿ ਕੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਧ ਜਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੇਰੇ ਬੰਧਨ ਛੂਟੈ ॥੨॥
너희의 마음과 몸으로 하느님을 경배함으로써, 그리고 그분의 사랑하는 성인들과 교제함으로써, 너희 마야의 모든 속박이 제거될 것이다. 2

ਗਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਰਨ ਹਿਰਦੈ ਕਮਲ ਚਰਨ ਅਵਰ ਆਸ ਕਛੁ ਪਟਲੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥
지고한 주께 피난처를 마련하고 네 마음 속에 있는 연꽃 발을 묵상하여라. 그 외에는 아무것도 기대하지 마십시오

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਤਪਾ ਸੋਈ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ॥੩॥੧॥੨੯॥
오 나낙이여! 하나님이 축복하시는 사람은 실제로 같은 신봉자, 같은 지식, 명상 및 금욕주의자입니다. 3. 1. 26

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਭਲੋ ਰੇ ਭਲੋ ਰੇ ਭਲੋ ਹਰਿ ਮੰਗਨਾ ॥
오 이런! 하나님의 이름을 구하는 것은 매우 선하고 좋은 일입니다

ਦੇਖਹੁ ਪਸਾਰਿ ਨੈਨ ਸੁਨਹੁ ਸਾਧੂ ਕੇ ਬੈਨ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਚਿਤਿ ਰਾਖੁ ਸਗਲ ਹੈ ਮਰਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 오빠! 눈을 뜨고 잘 보며 스님의 소중한 말을 들어보세요. 너희 영혼의 남편이신 여호와를 너희 마음속에 간직하라, 왜냐하면 모든 사람은 언젠가는 죽을 것이기 때문이다. 머무르다

ਚੰਦਨ ਚੋਆ ਰਸ ਭੋਗ ਕਰਤ ਅਨੇਕੈ ਬਿਖਿਆ ਬਿਕਾਰ ਦੇਖੁ ਸਗਲ ਹੈ ਫੀਕੇ ਏਕੈ ਗੋਬਿਦ ਕੋ ਨਾਮੁ ਨੀਕੋ ਕਹਤ ਹੈ ਸਾਧ ਜਨ ॥
백단향과 향수를 몸에 바르고, 맛있는 음식을 먹고, 많은 고통을 겪습니다. 사두스는 하나님의 이름이 최고라고 말합니다

ਤਨੁ ਧਨੁ ਆਪਨ ਥਾਪਿਓ ਹਰਿ ਜਪੁ ਨ ਨਿਮਖ ਜਾਪਿਓ ਅਰਥੁ ਦ੍ਰਬੁ ਦੇਖੁ ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਚਲਨਾ ॥੧॥
그대는 그대의 몸과 재물을 그대의 소유로 여기고 한순간도 하나님의 찬송을 부르지 않는다. 보라, 이 부와 재물 중 아무 것도 너희와 함께 가지 아니하리라. 1

ਜਾ ਕੋ ਰੇ ਕਰਮੁ ਭਲਾ ਤਿਨਿ ਓਟ ਗਹੀ ਸੰਤ ਪਲਾ ਤਿਨ ਨਾਹੀ ਰੇ ਜਮੁ ਸੰਤਾਵੈ ਸਾਧੂ ਕੀ ਸੰਗਨਾ ॥
행운을 가진 사람은 성도들에게 피난처를 얻습니다. 죽음은 성도들과 어울린다고 해서 고통받는 것이 아닙니다

ਪਾਇਓ ਰੇ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ਮਿਟਿਓ ਹੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ਏਕੈ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਲਗਨਾ ॥੨॥੨॥੩੦॥

오 나낙이여! 그는 이름의 형태로 궁극적 인 보물을 얻었고, 그의 자존심은 사라졌으며 그의 마음은 형태가없는 신에게 붙어 있습니다. 2. 2. 30

Page 679

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭
단사리 마할라 5 하우스 7 (Dhansari Mahala 5 House 7)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥
오 이런! 한 분이신 신에게 영광을 돌리소서

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਹਾ ਭਉਜਲੁ ਤਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 다툼과 탐욕과 유혹에서 당신을 구원할 것이며, 당신을 무서운 세상의 큰 바다를 건너게 할 것입니다. 머무르다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਿ ਚਿਤਾਰੇ ॥
숨을 쉴 때마다, 매 순간, 밤마다 마음 속에 하나님을 계속 기억하십시오

ਸਾਧਸੰਗ ਜਪਿ ਨਿਸੰਗ ਮਨਿ ਨਿਧਾਨੁ ਧਾਰੇ ॥੧॥
교제 중에 찬송가를 부르며 그 이름의 보물을 마음에 간직하십시오. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਮਸਕਾਰ ਗੁਨ ਗੋਬਿਦ ਬੀਚਾਰੇ ॥
하나님의 아름다운 발과 연꽃 같은 발에 절하고 그분의 자질에 대해 생각해 보십시오

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਰੇਨ ਨਾਨਕ ਮੰਗਲ ਸੂਖ ਸਧਾਰੇ ॥੨॥੧॥੩੧॥
오 나낙이여! 성도들의 발과 먼지는 큰 행복과 행복을 제공합니다. 2. 1. 31

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੮ ਦੁਪਦੇ
단사리 마할라 5 가루 8 더블 (Dhansari Mahala 5 Gharu 8 Double)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਿਮਰਉ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖ ਪਾਵਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਲੇ ॥
나는 하나님의 이름을 기억하고 그의 이름을 기억하게 되어 기쁩니다. 나는 숨을 쉬며 그를 기억한다

ਇਹ ਲੋਕਿ ਪਰਲੋਕਿ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਜਤ ਕਤ ਮੋਹਿ ਰਖਵਾਲੇ ॥੧॥
하나님의 이름은 이 세상과 저 너머에서 나와 함께 하는 조력자이시며 모든 곳에서 나를 보호해 주십니다. 1

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਬਸੈ ਜੀਅ ਨਾਲੇ ॥
구루의 목소리는 내 영혼과 함께 있습니다

ਜਲਿ ਨਹੀ ਡੂਬੈ ਤਸਕਰੁ ਨਹੀ ਲੇਵੈ ਭਾਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਜਾਲੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 물에 가라앉지 않고, 도둑이 그것을 훔칠 수 없으며, 불이 그것을 태울 수 없습니다. 1. 머무르다

ਨਿਰਧਨ ਕਉ ਧਨੁ ਅੰਧੁਲੇ ਕਉ ਟਿਕ ਮਾਤ ਦੂਧੁ ਜੈਸੇ ਬਾਲੇ ॥
가난한 사람들의 지원이 부인 것처럼, 맹인의 지원은 막대기이고 아이의 지원은 모유이며, 마찬가지로 나는 전문가의 목소리를 지원합니다

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੋਹਿਥੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਿਰਪਾਲੇ ॥੨॥੧॥੩੨॥
오 나낙이여! 은총의 집에서, 신은 내게 당신의 은총을 베풀어 주었고, 나는 하리-남이라는 배를 타고 바브사가르를 건넜다. 2. 1. 32

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿੰਦਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਿਦੈ ਸਿੰਚਾਈ ॥
자비로우신 하느님께서 친절해지셨을 때, 그는 나맘리트를 마음 속에 간직했습니다

ਨਵ ਨਿਧਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਹਰਿ ਲਾਗਿ ਰਹੀ ਜਨ ਪਾਈ ॥੧॥
나브니디와 싯디는 하리의 하인의 발치에 살고 있습니다. 1

ਸੰਤਨ ਕਉ ਅਨਦੁ ਸਗਲ ਹੀ ਜਾਈ ॥
성도들은 어느 곳에서나 기쁨을 누립니다

ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਾਹਰਿ ਠਾਕੁਰੁ ਭਗਤਨ ਕਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸ੍ਰਬ ਠਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신자들의 타쿠르 군주는 그들의 마음과 가정과 세상에 편재하신다. 1. 여기에 머무르세요

ਤਾ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰਾ ਜਾ ਕੈ ਅੰਗਿ ਗੁਸਾਈ ॥
아무도 주님과 함께하시는 사람과 같지 않을 것입니다

ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟੈ ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥੨॥੨॥੩੩॥
오 나낙이여! 명상을 통해 죽음에 대한 두려움이 제거된 사람의 이름을 묵상하십시오. 2. 2. 33

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਦਰਬਵੰਤੁ ਦਰਬੁ ਦੇਖਿ ਗਰਬੈ ਭੂਮਵੰਤੁ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥
부자가 자신의 부를 보고 큰 자부심을 느끼는 것처럼, 집주인은 자신의 땅 때문에 오만해지고

ਰਾਜਾ ਜਾਨੈ ਸਗਲ ਰਾਜੁ ਹਮਰਾ ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨ ਟੇਕ ਸੁਆਮੀ ॥੧॥
왕이 왕국 전체가 내 것이라고 생각하는 것처럼, 헌애자들은 주인의 지지를 받습니다. 1

ਜੇ ਕੋਊ ਅਪੁਨੀ ਓਟ ਸਮਾਰੈ ॥
피조물이 마음 속에 하나님을 기억한다면,

ਜੈਸਾ ਬਿਤੁ ਤੈਸਾ ਹੋਇ ਵਰਤੈ ਅਪੁਨਾ ਬਲੁ ਨਹੀ ਹਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그가 자신의 능력에 따라 일한다면, 그는 그의 이름의 힘을 잃지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਆਨ ਤਿਆਗਿ ਭਏ ਇਕ ਆਸਰ ਸਰਣਿ ਸਰਣਿ ਕਰਿ ਆਏ ॥
나는 다른 지원을 떠나 한 하나님의 도움을 받았습니다. 주! 나를 당신의 피난처로 데려가십시오, 당신의 피난처로 나를 데려가십시오, 나는 당신의 문에 왔습니다

ਸੰਤ ਅਨੁਗ੍ਰਹ ਭਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੨॥੩॥੩੪॥

오 나낙이여! 성도들의 은혜로 제 마음은 깨끗해졌고 지금은 계속 하나님을 찬양하고 있습니다. 2. 3. 34

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਗੋ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੋ ਕਹੀਅਤ ਹੈ ਸੂਰਾ ॥

이 시대에 하나님의 사랑을 받은 사람을 기사라고 합니다

ਆਤਮ ਜਿਣੈ ਸਗਲ ਵਸਿ ਤਾ ਕੈ ਜਾ ਕਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥੧॥

사트구루가 완벽한 사람은 자신의 영혼을 정복하고 온 세상이 그의 통제 아래 놓이게 됩니다. 1

ਠਾਕੁਰੁ ਗਾਈਐ ਆਤਮ ਰੰਗਿ ॥
영혼의 애정으로 세상의 타쿠르 신을 찬양해야 합니다

ਸਰਣੀ ਪਾਵਨ ਨਾਮ ਧਿਆਵਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਨ ਸੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
사람은 그에게 피난처를 마련하고 그의 이름을 기억함으로써 쉽게 그와 합쳐질 수 있다. 1. 머무르다

ਜਨ ਕੇ ਚਰਨ ਵਸਹਿ ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਸੰਗਿ ਪੁਨੀਤਾ ਦੇਹੀ ॥
하나님의 헌애자들의 발이 내 마음 속에 거하고 그들과 교제함으로써 내 몸은 깨끗해졌습니다

ਜਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਦੇਹੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਨਾਨਕ ਕੈ ਸੁਖੁ ਏਹੀ ॥੨॥੪॥੩੫॥
오 은혜의 창고여! 나낙에게는 이것이 그의 신봉자들의 발과 먼지를 나에게 주는 궁극적인 기쁨입니다. 2. 4. 35

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਤਨ ਕਰੈ ਮਾਨੁਖ ਡਹਕਾਵੈ ਓਹੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਨੈ ॥
탐욕스러운 사람은 많은 노력을 기울이고 다른 사람들로부터 큰 속임수를 쓰지만, 편재하시는 하나님은 모든 것을 아십니다

ਪਾਪ ਕਰੇ ਕਰਿ ਮੂਕਰਿ ਪਾਵੈ ਭੇਖ ਕਰੈ ਨਿਰਬਾਨੈ ॥੧॥
그 남자는 자신을 희생 승려로 변장합니다. 그러나 그는 여전히 많은 죄를 짓고 있지만, 죄를 지은 후에도 계속 외면하고 있습니다. 1

ਜਾਨਤ ਦੂਰਿ ਤੁਮਹਿ ਪ੍ਰਭ ਨੇਰਿ ॥
주! 당신은 모든 피조물에게 가까이 살지만, 그들은 당신을 멀리 있다고 생각합니다

ਉਤ ਤਾਕੈ ਉਤ ਤੇ ਉਤ ਪੇਖੈ ਆਵੈ ਲੋਭੀ ਫੇਰਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥
탐욕스러운 사람은 주위를 둘러보고 주위를 둘러보고 부의 순환에 갇혀 있습니다. 머무르다

ਜਬ ਲਗੁ ਤੁਟੈ ਨਾਹੀ ਮਨ ਭਰਮਾ ਤਬ ਲਗੁ ਮੁਕਤੁ ਨ ਕੋਈ ॥
사람의 마음의 환상이 파괴되지 않는 한, 아무도 마야의 족쇄에서 벗어날 수 없다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦਇਆਲ ਸੁਆਮੀ ਸੰਤੁ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥੨॥੫॥੩੬॥
오 나낙이여! 창조의 주인이신 하느님께서 친절하게 여기시는 분은 사실 같은 성인이시고 같은 헌애자이십니다. 2. 5. 36

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਨਾਮੁ ਗੁਰਿ ਦੀਓ ਹੈ ਅਪੁਨੈ ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਕਰਮਾ ॥
구루 (Guru)는 그의 이마에 행운을 가진 그의 종에게 그 이름을주었습니다

ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ਤਾ ਕਾ ਜੁਗ ਮਹਿ ਧਰਮਾ ॥੧॥
이 시대에 구루의 종교는 종들이 그 이름을 외치게 하고 그들의 마음 속에 그 이름을 강화시키는 것입니다. 1

ਜਨ ਕਉ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਸੋਭ ॥
하나님의 종에게는 이름이 그의 영광이요 그 이름이 그의 영광이니라

ਨਾਮੋ ਗਤਿ ਨਾਮੋ ਪਤਿ ਜਨ ਕੀ ਮਾਨੈ ਜੋ ਜੋ ਹੋਗ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 이름은 그의 구원이고 그의 이름은 그의 부끄러움과 존엄입니다. 하나님의 뜻 안에서 무슨 일이 일어나든 그분은 그것을 잘 이해하십니다. 1. 여기에 머무르세요

ਨਾਮ ਧਨੁ ਜਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ਪਾਲੈ ਸੋਈ ਪੂਰਾ ਸਾਹਾ ॥
그의 이름으로 돈을 가진 사람은 완전한 대부업자입니다

ਨਾਮੁ ਬਿਉਹਾਰਾ ਨਾਨਕ ਆਧਾਰਾ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਲਾਹਾ ॥੨॥੬॥੩੭॥
오 나낙이여! 하나님의 이름은 그 사람의 사업이고, 이름은 그의 지원이며, 그는 그 이름의 유익을 얻습니다. 2. 6. 37

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਨੇਤ੍ਰ ਪੁਨੀਤ ਭਏ ਦਰਸ ਪੇਖੇ ਮਾਥੈ ਪਰਉ ਰਵਾਲ ॥
내 눈은 하나님을 뵐으로 순결해졌다. 그의 발과 먼지가 내 이마에 얹혀 있었다

ਰਸਿ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਮੋਰੈ ਹਿਰਦੈ ਬਸਹੁ ਗੋਪਾਲ ॥੧॥
이봐 고팔! 와서 내 마음 속에 살아라. 나는 맛있게 thakur ji의 찬양을 계속 부른다. 1

ਤੁਮ ਤਉ ਰਾਖਨਹਾਰ ਦਇਆਲ ॥
오, 자비로우신 하나님! 당신은 모두의 골키퍼입니다

ਸੁੰਦਰ ਸੁਘਰ ਬੇਅੰਤ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਹੋਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਕਿਰਪਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오 나의 주님! 당신은 아름답고 영리하며 영원합니다. 나에게도 친절하게 대해줘. 1. 여기에 머무르세요

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਮੰਗਲ ਰੂਪ ਤੁਮਰੇ ਬਚਨ ਅਨੂਪ ਰਸਾਲ ॥
오 큰 기쁨과 행복의 형태여! 당신의 목소리는 큰 어둠과 꿀의 고향입니다

ਹਿਰਦੈ ਚਰਣ ਸਬਦੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋ ਨਾਨਕ ਬਾਂਧਿਓ ਪਾਲ ॥੨॥੭॥੩੮॥
오 나낙이여! 하나님의 연꽃 발이 내 마음에 자리 잡았고 나는 구루의 말씀을 내 팔에 묶었습니다. 2. 7. 38

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਅਪਨੀ ਉਕਤਿ ਖਲਾਵੈ ਭੋਜਨ ਅਪਨੀ ਉਕਤਿ ਖੇਲਾਵੈ ॥
하나님은 그분의 장치를 통해 우리를 먹이시고 그분의 장치로 우리로 하여금 (생명의) 게임을 하게 하십니다

ਸਰਬ ਸੁਖ ਭੋਗ ਰਸ ਦੇਵੈ ਮਨ ਹੀ ਨਾਲਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥
그분은 우리에게 모든 즐거움과 맛있는 음식을 주시고 우리 마음 속에 남아 계십니다. 1

ਹਮਰੇ ਪਿਤਾ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ॥
자비의 집 하나님은 우리의 아버지이십니다

ਜਿਉ ਰਾਖੈ ਮਹਤਾਰੀ ਬਾਰਿਕ ਕਉ ਤੈਸੇ ਹੀ ਪ੍ਰਭ ਪਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
어머니가 자녀를 돌보듯이 하나님께서도 우리를 양육하십니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮੀਤ ਸਾਜਨ ਸਰਬ ਗੁਣ ਨਾਇਕ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਦੇਵਾ ॥
오 구루데프, 주님! 당신은 진정한 친구이자 신사이며, 미덕의 주인이며, 영원한 형태입니다

ਈਤ ਊਤ ਜਤ ਕਤ ਤਤ ਤੁਮ ਹੀ ਮਿਲੈ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਸੇਵਾ ॥੨॥੮॥੩੯॥
당신이 세계 어디에 있든. 오 나낙이여! 하나님께서는 오직 성도들을 위한 사심 없는 섬김을 통해서만 오신다. 2. 8. 36

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਦਮੋਦਰ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਖੁ ਜਾਰੇ ॥
친절하고 친절한 성도들은 그들의 마음에서 일과 분노의 독을 태워 버립니다

ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਤਨੁ ਜੀਅਰਾ ਇਨ ਊਪਰਿ ਲੈ ਬਾਰੇ ॥੧॥
나는 나의 왕국, 부, 젊음, 몸과 영혼을 그들에게 주었다. 1

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਹਿਤਕਾਰੇ ॥
그들은 마음과 몸으로 램의 이름을 사랑합니다

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਮੰਗਲ ਸਹਿਤ ਭਵ ਨਿਧਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그들은 스스로 평화 롭고 행복하며 행복하게 살며 다른 사람들도 바다를 건너게합니다. 머무르다

ਧੰਨਿ ਸੁ ਥਾਨੁ ਧੰਨਿ ਓਇ ਭਵਨਾ ਜਾ ਮਹਿ ਸੰਤ ਬਸਾਰੇ ॥

그곳은 매우 축복받은 곳이며 성도들이 사는 건물도 행복합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਹੁ ਠਾਕੁਰ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਨਮਸਕਾਰੇ ॥੨॥੯॥੪੦॥

안녕 내 Thakur ji! 나낙의 이 소원을 이루어 주셔서, 그가 당신의 헌애자들에게 절할 수 있게 하소서. 2. 6. 40입니다

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਛਡਾਇ ਲੀਓ ਮਹਾ ਬਲੀ ਤੇ ਅਪਨੇ ਚਰਨ ਪਰਾਤਿ ॥

구루는 마하발리 마야를 그의 발 앞에 두어 나를 구했습니다

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਮਨ ਮੰਤਾ ਬਿਨਸਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਤਿ ॥੧॥

그는 내 마음에 심란에게 이름 같은 만트라를 주셨는데, 그것은 결코 멸망하거나 아무데도 가지 않습니다. 1

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥

Purna Satguru는 나에게 이름의 선물을주었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਕੀਰਤਨ ਕਉ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ਗਾਤਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 키르탄을 하기 위해 하나님의 이름을 받았고 키르탄을 함으로써 속박에서 해방되었습니다. 여기에 머무르세요

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਓ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ਭਗਤਨ ਕੀ ਰਾਖੀ ਪਾਤਿ ॥

주님은 항상 당신의 헌애자들의 편에 서서 그들의 수치를 지켜 주셨습니다

ਨਾਨਕ ਚਰਨ ਗਹੇ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥੨॥੧੦॥੪੧॥

오 나낙이여! 나는 주님의 발을 잡았고 지금 밤낮으로 즐기고 있습니다. 2. 10. 41

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਪਰ ਹਰਨਾ ਲੋਭੁ ਝੂਠ ਨਿੰਦ ਇਵ ਹੀ ਕਰਤ ਗੁਦਾਰੀ ॥
돈을 훔치고, 탐욕하고, 거짓말하고, 중상 모략하는 것-이런 식으로 강한 사람이 목숨을 바쳤습니다

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਆਸ ਮਿਥਿਆ ਮੀਠੀ ਇਹ ਟੇਕ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੀ ॥੧॥
목마른 사슴이 mrigatrishna의 물을 매우 달콤하게 여기는 것처럼, shakta는 거짓 희망을 매우 달콤하게 여기고 이러한 거짓 희망에 대한 지원을 그의 마음에 심어주었습니다. 1

ਸਾਕਤ ਕੀ ਆਵਰਦਾ ਜਾਇ ਬ੍ਰਿਥਾਰੀ ॥
사람의 삶은 헛되이 소비됩니다

ਜੈਸੇ ਕਾਗਦ ਕੇ ਭਾਰ ਮੂਸਾ ਟੂਕਿ ਗਵਾਵਤ ਕਾਮਿ ਨਹੀ ਗਾਵਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
쥐가 종이 더미를 잃어버리는 것처럼, 그 부서진 종이는 그 바보에게 아무 소용이 없습니다. 머무르다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਇਹ ਬੰਧਨ ਛੁਟਕਾਰੀ ॥
오 나의 주님! 이 마야의 악에서 저를 해방시켜 주십시오

ਬੂਡਤ ਅੰਧ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕਾਢਤ ਸਾਧ ਜਨਾ ਸੰਗਾਰੀ ॥੨॥੧੧॥੪੨॥
오 나낙이여! 주님은 물에 빠진 지식없는 사람들을 성도들과 함께 섞어서 바다에서 끌어내십니다. 2. 11. 42

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਸੀਤਲ ਤਨੁ ਮਨੁ ਛਾਤੀ ॥
내 몸과 마음과 가슴은 내 주 주님의 심란을 행함으로 차가워졌습니다

ਰੂਪ ਰੰਗ ਸੁਖ ਧਨੁ ਜੀਅ ਕਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੋਰੈ ਜਾਤੀ ॥੧॥
내 영혼의 주인인 파라브라흐마는 나의 카스트, 형태, 피부색, 행복, 부이다. 1

ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਰਸਾਇਨਿ ਮਾਤੀ ॥
내 혀는 Ram-Naam의 주스 집에서 시원하고

ਰੰਗ ਰੰਗੀ ਰਾਮ ਅਪਨੇ ਕੈ ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਿਧਿ ਥਾਤੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
랩의 사랑은 색으로 칠해져 있고, 하나님의 아름다운 발은 새로운 보물의 창고입니다. 여기에 머무르세요

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨ ਹੀ ਰਖਿ ਲੀਆ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਭਾਤੀ ॥
내가 속한 하인이 나를 바브사가르에 빠져 죽지 않게 구해 주었다. 당신의 종들을 구원하시는 하나님의 완전한 방법은 독특합니다

ਮੇਲਿ ਲੀਓ ਆਪੇ ਸੁਖਦਾਤੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਾਖੀ ਪਾਤੀ ॥੨॥੧੨॥੪੩॥
행복을 주시는 분께서 저와 그분 자신과 함께하셨습니다. 오 나낙이여! 하나님은 나의 존엄성을 지켜 주셨습니다. 2. 12. 43

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਦੂਤ ਦੁਸਮਨ ਸਭਿ ਤੁਝ ਤੇ ਨਿਵਰਹਿ ਪ੍ਰਗਟ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥
오, 이런! 당신의 영광이 온 세상에 나타납니다. 다섯 원수는 당신의 은혜로 이겼습니다

ਜੋ ਜੋ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਦੁਖਾਏ ਓਹੁ ਤਤਕਾਲ ਤੁਮ ਮਾਰਾ ॥੧॥
당신의 헌애자들을 해치던 자는 즉시 그들을 죽였습니다. 1

ਨਿਰਖਉ ਤੁਮਰੀ ਓਰਿ ਹਰਿ ਨੀਤ ॥
이봐 하리! 나는 항상 당신에게 도움을 청합니다

ਮੁਰਾਰਿ ਸਹਾਇ ਹੋਹੁ ਦਾਸ ਕਉ ਕਰੁ ਗਹਿ ਉਧਰਹੁ ਮੀਤ ॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐 무라리! 노예의 조수가 되십시오. 오 나의 친구 주님! 내 손을 잡고 나를 구해줘. 머무르다

ਸੁਣੀ ਬੇਨਤੀ ਠਾਕੁਰਿ ਮੇਰੈ ਖਸਮਾਨਾ ਕਰਿ ਆਪਿ ॥
나의 타쿠르 지는 나의 기도를 들으셨고 나를 그의 종으로 삼아 주인의 의무를 다하셨다

ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਭਏ ਦੁਖ ਭਾਗੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥੨॥੧੩॥੪੪॥
오 나낙이여! 항상 하리를 외치면 행복이 있고 모든 슬픔이 사라졌습니다. 2. 13. 44

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਚਤੁਰ ਦਿਸਾ ਕੀਨੋ ਬਲੁ ਅਪਨਾ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਕਰੁ ਧਾਰਿਓ ॥
사방으로 권능을 퍼뜨리신 하나님께서 내 머리에 손을 얹으셨다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਟਾਖ੍ ਅਵਲੋਕਨੁ ਕੀਨੋ ਦਾਸ ਕਾ ਦੂਖੁ ਬਿਦਾਰਿਓ ॥੧॥
그분은 은혜로 보시고 그분의 종의 고통을 멸하셨습니다. 1

ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਖੇ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦ ॥
Govind Guru는 Das가 세계의 바다에서 익사하는 것을 구했습니다

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਅਵਗੁਣ ਸਭਿ ਮੇਟੇ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਬਖਸੰਦ ॥ ਰਹਾਉ ॥
용서하시고 자비로우신 지고한 존재께서 그분을 껴안으셨고 모든 악덕을 지워버리셨다. 머무르다

ਜੋ ਮਾਗਹਿ ਠਾਕੁਰ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਸੋਈ ਸੋਈ ਦੇਵੈ ॥
그가 Thakur ji에게 무엇을 요구하든, 그는 똑같은 것을 제공합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਮੁਖ ਤੇ ਜੋ ਬੋਲੈ ਈਹਾ ਊਹਾ ਸਚੁ ਹੋਵੈ ॥੨॥੧੪॥੪੫॥
오 나낙이여! 하나님의 종이 입으로 무슨 말을 하든지 그것은 세상과 내세에서 참됩니다. 2. 14. 45

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਅਉਖੀ ਘੜੀ ਨ ਦੇਖਣ ਦੇਈ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਲੇ ॥
하나님은 자신의 행사를 기억하고 그의 종이 한 순간의 위기도 못하게 하십니다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੈ ਅਪਨੇ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ॥੧॥
그는 손을 내밀어 종을 보호하고 호흡으로 그를 돌봅니다. 1

ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਲਾਗਿ ਰਹਿਓ ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ ॥
내 마음은 하나님께 붙어 있습니다

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਧੰਨੁ ਹਮਾਰਾ ਮੀਤੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
내 친구는 하나님의 축복을 받았으며 처음부터 끝까지 항상 나를 돕는 사람입니다. 머무르다

ਮਨਿ ਬਿਲਾਸ ਭਏ ਸਾਹਿਬ ਕੇ ਅਚਰਜ ਦੇਖਿ ਬਡਾਈ ॥
주인의 놀라운 은혜와 영광을 보면서 나는 내 마음 속에 기쁨을 느낍니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਆਨਦ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ॥੨॥੧੫॥੪੬॥
오 나낙이여! 주님은 나의 온전한 존엄성을 지켜 주셨으니, 하느님의 이름을 기억하는 것을 즐거워하십시오. 2. 15. 46

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਿਸ ਕਉ ਬਿਸਰੈ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਦਾਤਾ ਸੋਈ ਗਨਹੁ ਅਭਾਗਾ ॥
생명을 주신 분이 불행하다는 것을 잊어버리는 사람을 생각해 보십시오

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਰਾਗਿਓ ਅਮਿਅ ਸਰੋਵਰ ਪਾਗਾ ॥੧॥
마음이 하나님의 발을 사랑하는 사람은 꿀 못에 도달한 것이다. 1

ਤੇਰਾ ਜਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਜਾਗਾ ॥
오, 이런! 당신의 종은 라마의 사랑에 잠겨 있고 무지의 잠에서 깨어났습니다

ਆਲਸੁ ਛੀਜਿ ਗਇਆ ਸਭੁ ਤਨ ਤੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿਉ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
모든 게으름은 내 몸에서 사라졌고 내 마음은 사랑하는 사람과 연결되어 있습니다. 머무르다

ਜਹ ਜਹ ਪੇਖਉ ਤਹ ਨਾਰਾਇਣ ਸਗਲ ਘਟਾ ਮਹਿ ਤਾਗਾ ॥
내가 어디를 보아도, 나라얀은 화환 구슬처럼 모든 몸 속에 살고 있는 것을 보았다

ਨਾਮ ਉਦਕੁ ਪੀਵਤ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਆਗੇ ਸਭਿ ਅਨੁਰਾਗਾ ॥੨॥੧੬॥੪੭॥
나낙이 하리나암리트의 형태로 물을 마시자마자 나낙은 다른 모든 집착을 포기했다. 2. 16. 47

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਜਨ ਕੇ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮ ॥
Das의 모든 작업이 완료되었습니다

ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਾ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਲਜਾ ਰਾਖੀ ਰਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 Kaliyug 시대에 Ram은 거대한 유독 한 마야의 함정에 내 수치와 명성을 유지했습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਜਾਮ ॥
야마는 그의 주 주를 반복적으로 심란하여 나에게 가까이 오지 않습니다

ਮੁਕਤਿ ਬੈਕੁੰਠ ਸਾਧ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਜਨ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਕਾ ਧਾਮ ॥੧॥
노예는 신의 거처를 얻었고 그에게 스님의 교제는 해방과 바이쿤타입니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਥਾਤੀ ਕੋਟਿ ਸੂਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
하나님의 연꽃 발은 Das에게 무궁무진한 부의 가방이자 수백만 행복의 거처입니다

ਗੋਬਿੰਦੁ ਦਮੋਦਰ ਸਿਮਰਉ ਦਿਨ ਰੈਨਿ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ ॥੨॥੧੭॥੪੮॥
오 나낙이여! 나는 밤낮으로 고빈드를 숭배하고 항상 그에게 희생을 바친다. 2. 17. 48

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਮਾਂਗਉ ਰਾਮ ਤੇ ਇਕੁ ਦਾਨੁ ॥
나는 Ram에게 이 기부를 요청합니다

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਹੋਵਹਿ ਸਿਮਰਉ ਤੁਮਰਾ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 당신의 이름을 계속 외치고 있습니다 - Simran, 그 결과 모든 욕망이 충족됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਚਰਨ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਹਿਰਦੈ ਵਾਸਹਿ ਸੰਤਨ ਕਾ ਸੰਗੁ ਪਾਵਉ ॥
당신의 연꽃 발이 제 마음에 거하시고 성도들의 교제를 받게 하소서

ਸੋਗ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਮਨੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ॥੧॥
내 마음이 근심의 불에 타지 않게 하소서, 내가 당신을 여덟 번 찬양하리이다. 1

ਸ੍ਵਸਤਿ ਬਿਵਸਥਾ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਮਧ੍ਯੰਤ ਪ੍ਰਭ ਜਾਪਣ ॥
나는 행복과 웰빙의 상태에서 계속해서 하나님을 예배하고 평생 동안 주님을 계속 찬양합니다

ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਪਰਮੇਸਰ ਬਾਹੁੜਿ ਜਨਮ ਨ ਛਾਪਣ ॥੨॥੧੮॥੪੯॥
오 나낙이여! 저는 하나님에 대한 끊을 수 없는 사랑을 잃어버렸고, 다시는 생사의 악순환에 빠지지 않을 것입니다. 2. 18. 46

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਮਾਂਗਉ ਰਾਮ ਤੇ ਸਭਿ ਥੋਕ ॥
나는 람에게 모든 것을 요구한다

ਮਾਨੁਖ ਕਉ ਜਾਚਤ ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮੋਖ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

사람에게 묻는 것은 열심히 일한 후에 불안을 줄 뿐이지 만 구원은 하나님의 심란을 통해서만 성취됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਘੋਖੇ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾਂ ਬੇਦ ਪੁਕਾਰਹਿ ਘੋਖ ॥

현자와 무니는 기억과 푸라나를 주의 깊게 분석하고 베다를 연구하고 큰 소리로 읽고 다른 사람들에게 계속 이야기합니다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਿੰਧੁ ਸੇਵਿ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਦੋਵੈ ਸੁਹੇਲੇ ਲੋਕ ॥੧॥

오직 은총의 바다이신 하느님께 대한 헌신에 의해서만 최고의 진리가 얻어지고 이 세상과 내세가 모두 즐거워집니다. 1

ਆਨ ਅਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰ ਹੈ ਜੇਤੇ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਫੋਕ ॥

심란을 제외한 하나님의 다른 모든 행위와 행위는 쓸모가 없다

ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਕਾਟੇ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਬਿਨਸੇ ਸੋਕ ॥੨॥੧੯॥੫੦॥

오 나낙이여! 성 구루 데프를 만나면 불안이 사라지고 출생과 죽음에 대한 두려움이 제거됩니다. 2. 16. U50입니다

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ॥

모든 갈증은 하나님-심란의 이름으로 해소됩니다

ਮਹਾ ਸੰਤੋਖੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਲਾਗੈ ਪੂਰਨ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

구루의 목소리는 마음에 큰 만족을 주며 하나님과 완전한 명상을 합니다. 1. 머무르다

ਮਹਾ ਕਲੋਲ ਬੁਝਹਿ ਮਾਇਆ ਕੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥

오 자비로우신 주님! 나에게 친절을 베풀어 주어라, 그리하여 마야에 대한 큰 기쁨과 감사를 받고자 하는 나의 욕망이 내 마음에서 소멸될 수 있게 하여라

ਅਪਣਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਦਾਸ ਕੀ ਘਾਲ ॥੧॥

내가 살 수 있도록 노래함으로써 당신의 이름을 주시고, 당신의 종의 영적 수행이 성공하게 하소서. 1

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਰਾਜ ਸੂਖ ਰਸ ਸਦ ਖੁਸੀਆ ਕੀਰਤਨੁ ਜਪਿ ਨਾਮ ॥

하리 키르단을 하고 이름을 외우면 항상 행복이 있고 모든 소망이 이루어지며 왕국의 모든 행복과 행복이 성취됩니다

ਜਿਸ ਕੈ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਤੈ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੇ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥੨॥੨੦॥੫੧॥

오 나낙이여! 누구의 운명 속에서 주께서 처음부터 그런 글을 쓰셨는지, 그 사람의 모든 사역은 완성된다. 2. 20. 51

ਧਨਾਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥

단사리 마할라: 5

ਜਨ ਕੀ ਕੀਨੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਾਰ ॥

파라브라흐마는 그의 종을 돌보았고,

ਨਿੰਦਕ ਟਿਕਨੁ ਨ ਪਾਵਨਿ ਮੂਲੇ ਊਡਿ ਗਏ ਬੇਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이제 신성 모독자들은 노예 앞에 완전히 설 수 없으며 헛되이 구름처럼 날아갔습니다. 1. 머무르다

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਤਹ ਸੁਆਮੀ ਕੋਇ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰ ॥

내가 어디를 보든지 나의 주님은 그곳에 계시고 아무도 그분에 필적할 수 없습니다

ਜੋ ਜੋ ਕਰੈ ਅਵਗਿਆ ਜਨ ਕੀ ਹੋਇ ਗਇਆ ਤਤ ਛਾਰ ॥੧॥

종에게 불순종하는 사람은 즉시 멸망됩니다. 1

ਕਰਨਹਾਰੁ ਰਖਵਾਲਾ ਹੋਆ ਜਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥
끝도 없고 초월도 없는 분이 만물의 창조주, 주님 자신이 되셨다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਰਖੇ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ਨਿੰਦਕ ਕਾਢੇ ਮਾਰਿ ॥੨॥੨੧॥੫੨॥
오 나낙이여! 주님은 당신의 종을 구원하시고 신성모독자들을 죽이시고 무리에서 쫓아내셨습니다. 2. 21. 52

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੯ ਪੜਤਾਲ
단사리 마할라 5 가루 9 조사

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਚਰਨ ਸਰਨ ਗੋਬਿੰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ ॥
오 고빈드여, 슬픔의 파괴자여! 이봐 하리! 나는 당신의 발 앞에 피난처를 찾고 당신의 종에게 당신의 소중한 이름을 주소서

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਤਾਰਹੁ ਭੁਜਾ ਗਹਿ ਕੂਪ ਤੇ ਕਾਢਿ ਲੇਵਹੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥
주! 저에게 자비를 베푸소서. 바바사가르의 바다를 건너 내 팔을 잡고 무지의 우물에서 나를 건져내소서. 머무르다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕਰਿ ਅੰਧ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਧ ਅਨਿਕ ਦੋਖਾ ਤਨਿ ਛਾਦਿ ਪੂਰੇ ॥
일과 분노로 맹목적으로 마야의 속박에 갇혀 많은 죄악이 몸에 완전히 채워져 버린다

ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਾ ਆਨ ਨ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਾਵਹੁ ਸਰਨਿ ਸੂਰੇ ॥੧॥
하나님 외에는 우리를 속박에서 구원할 수 있는 사람이 없습니다. 오 용감하신 주님! 나는 당신의 피난처에 왔으니, 마침내 나를 당신의 이름으로 심란으로 만드소서. 1

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣਾ ਜੀਅ ਜੰਤ ਤਾਰਣਾ ਬੇਦ ਉਚਾਰ ਨਹੀ ਅੰਤੁ ਪਾਇਓ ॥
오, 이런! 당신은 불순한 자들의 구세주이시며 생명체들의 복지이십니다. 베다를 연구한 학자들조차 당신의 영광의 끝을 찾을 수 없었습니다

ਗੁਣਹ ਸੁਖ ਸਾਗਰਾ ਬ੍ਰਹਮ ਰਤਨਾਗਰਾ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਨਾਨਕ ਗਾਇਓ ॥੨॥੧॥੫੩॥
오, 이런! 당신은 미덕과 쾌락의 바다이며 보석의 보물 창고입니다. 나낙은 신봉자 팃살 신을 찬양했습니다. 2. 1. 53

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਹਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਨਿਤ ਸੁਖੁ ਸਿਮਰਨੋ ਨਾਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਸਦਾ ਲੀਜੈ ॥
항상 Govind의 이름을 외쳐야 합니다. 남심란은 항상 이 세상과 내세에 행복을 가져다줍니다

ਮਿਟਹਿ ਕਮਾਣੇ ਪਾਪ ਚਿਰਾਣੇ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਮੁਆ ਜੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
성도의 교제에 합류함으로써 영적으로 죽은 사람도 살아나게 되는데, 즉 그는 샥타에서 구루무크가 되고 그의 이전 죄도 지워집니다. 1. 여기에 머무르세요

ਰਾਜ ਜੋਬਨ ਬਿਸਰੰਤ ਹਰਿ ਮਾਇਆ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਏਹੁ ਮਹਾਂਤ ਕਹੈ ॥
하나님 나라와 청년 시절에 사람은 하느님을 잊어버린다. 위대한 사람들은 마야의 무분별한 연애가 큰 슬픔이라고 말한다

ਆਸ ਪਿਆਸ ਰਮਣ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਏਹੁ ਪਦਾਰਥੁ ਭਾਗਵੰਤੁ ਲਹੈ ॥੧॥
인간은 하나님의 키르탄을 외치고자 하는 열망과 갈증을 가져야 하지만, 운이 좋은 사람만이 이 귀중한 물질을 얻습니다. 1

ਸਰਣਿ ਸਮਰਥ ਅਕਥ ਅਗੋਚਰਾ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ॥
오 보이지 않고 말할 수 없는 주님! 당신은 당신의 헌신자들에게 피난처를 줄 수 있으며, 당신의 이름은 죄인들의 구세주입니다

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥੨॥੨॥੫੪॥
오 나낙의 군주여! 당신은 내성적입니다. 내 Thakur는 어디에나 있습니다. 2. 2. 54

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੨
단사리 마할라 5 하우스 12 (Dhansari Mahala 5 House 12)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਬੰਦਨਾ ਹਰਿ ਬੰਦਨਾ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

항상 하느님을 경배하고, 지고의 존재를 찬양하여라. 머무르다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਭੇਟੇ ਗੁਰਦੇਵਾ ॥

다행히 구루 데프를 만난다

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੇ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ॥੧॥

하느님을 숭배함으로써 수많은 범죄가 제거됩니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਰਾਪੈ ॥
그의 마음은 하나님의 발과 연꽃의 사랑에 몰두하고,

ਸੋਗ ਅਗਨਿ ਤਿਸੁ ਜਨ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥੨॥
불안의 불은 그 사람에게 영향을 미치지 않습니다. 2

ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗੇ ॥
그는 성도들의 모임에 합류함으로써 세상의 바다를 건넜습니다

ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗੇ ॥੩॥
두려움 없는 주님의 이름을 찬송하라. 하리의 사랑에 사로잡히세요. 3

ਪਰ ਧਨ ਦੋਖ ਕਿਛੁ ਪਾਪ ਨ ਫੇੜੇ ॥
돈에 대한 탐욕과 다른 죄에서 자유로운 사람,

ਜਮ ਜੰਦਾਰੁ ਨ ਆਵੈ ਨੇੜੇ ॥੪॥
끔찍한 야마는 그에게 가까이 오지 않습니다. 4

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਈ ॥
그의 목마름은 주님 자신에 의해 사라졌습니다

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥੫॥੧॥੫੫॥
오 나낙이여! 그는 하느님의 피난처에 왔고 마야의 속박에서 해방되었다. 5. 1. 55

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਈ ਸਚੁ ਭੋਜਨੁ ਖਾਇਆ ॥ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
나는 진리의 양식을 먹음으로써 만족한다. 나는 마음과 몸과 혀로 하나님의 이름을 묵상했습니다. 1

ਜੀਵਨਾ ਹਰਿ ਜੀਵਨਾ ॥ ਜੀਵਨੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 심란에서 사는 것이 참된 삶입니다. sadhus의 회사에서 함께 찬송가를 부르는 것이 실제 생활입니다. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰੀ ਬਸਤ੍ਰ ਓਢਾਏ ॥ ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੨॥
내가 많은 종류의 옷을 입은 곳에서 나는 매일 바잔과 키르탄을 부르고 하나님을 찬양했습니다. 2

ਹਸਤੀ ਰਥ ਅਸੁ ਅਸਵਾਰੀ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਰਿਦੈ ਨਿਹਾਰੀ ॥੩॥
이것이 내가 코끼리, 전차, 말을 타는 것입니다. 3

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਚਰਨ ਧਿਆਇਆ ॥
나는 내 마음과 몸과 내면의 자아에서 하나님을 묵상했습니다

ਹਰਿ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸਿ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥੫੬॥
오 나낙이여! 종은 하나님을 행복의 창고로 찾았습니다. 4. 2. 56

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
단사리 마할라 5

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਜੀਅ ਕਾ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥
구루의 발은 생명체를 구하고,

ਸਮੁੰਦੁ ਸਾਗਰੁ ਜਿਨਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਤਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
순식간에 세상을 건너간 사람. 1. 여기에 머무르세요

ਕੋਈ ਹੋਆ ਕ੍ਰਮ ਰਤੁ ਕੋਈ ਤੀਰਥ ਨਾਇਆ ॥
어떤 사람들은 의식을 행하는 데 몰두하고 어떤 사람들은 순례를 위해 목욕하러 왔지만

ਦਾਸੀਂ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥
Das는 Hari-Naam에 대해 묵상했습니다. 1

ਬੰਧਨ ਕਾਟਨਹਾਰੁ ਸੁਆਮੀ ॥ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਸਿਮਰੈ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੨॥੩॥੫੭॥

세상의 주인이신 하나님은 모든 존재의 속박을 끊으시는 분이십니다. 나낙은 그 내면의 신에 대해 계속 묵상하고 있습니다. 2. 3 U57입니다

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

단사리 마할라 5

ਕਿਤੈ ਪ੍ਰਕਾਰਿ ਨ ਤੂਟਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

오 하나님, 당신을 사랑하여 어떤 식으로든 깨지지 않게 하소서! 이것이 당신의 종의 순결한 행실입니다. 1. 머무르다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਮਨ ਧਨ ਤੇ ਪਿਆਰਾ ॥ ਹਉਮੈ ਬੰਧੁ ਹਰਿ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥੧॥

당신은 내 영혼, 영혼, 정신, 재산보다 나에게 더 달콤합니다. 오, 이런! 당신은 자아의 길을 막는 사람입니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗਉ ਨੇਹੁ ॥ ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਏਹ ॥੨॥੪॥੫੮॥

이것은 내가 당신의 아름다운 연꽃 발과 사랑에 빠지기를 바라는 나낙의 기도입니다. 2. 4. 58

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

단사리 마할라 9

ਕਾਹੇ ਰੇ ਬਨ ਖੋਜਨ ਜਾਈ ॥

오 인간! 왜 하나님을 찾기 위해 숲에 가는가

ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그는 모든 이의 거처이며, 그는 항상 너희와 함께 있는 마야로부터 분리되어 있다. 1. 머무르다

ਪੁਹਪ ਮਧਿ ਜਿਉ ਬਾਸੁ ਬਸਤੁ ਹੈ ਮੁਕਰ ਮਾਹਿ ਜੈਸੇ ਛਾਈ ॥

오 인간! 꽃의 향기가 거울에 남아 있고 관객 자신의 반사가 거울에 남아있는 것처럼,

ਤੈਸੇ ਹੀ ਹਰਿ ਬਸੇ ਨਿਰੰਤਰਿ ਘਟ ਹੀ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥੧॥
마찬가지로 하나님은 당신의 마음에 거하십니다. 마지막으로, 당신의 마음 속에서 그것을 찾으십시오. 1

ਬਾਹਰਿ ਭੀਤਰਿ ਏਕੋ ਜਾਨਹੁ ਇਹੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬਤਾਈ ॥
구루의 지식은 몸 밖의 세계와 몸 안의 마음 속에 한 신의 거처를 생각해야 한다고 말합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਆਪਾ ਚੀਨੈ ਮਿਟੈ ਨ ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਕਾਈ ॥੨॥੧॥
오 나낙이여! 자신의 본성을 인식하지 않고는 혼란이 마음에서 사라지지 않습니다. 2. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
단사리 마할라 9

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮ ਭੁਲਾਨਾ ॥
오 성도들이여! 이 세상은 혼란스럽습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਛੋਡਿਆ ਮਾਇਆ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 Ram-naam의 simran을 떠나 Maya에 팔렸습니다. 1. 머무르다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਤਾ ਕੈ ਰਸਿ ਲਪਟਾਨਾ ॥
이 세상은 어머니, 아버지, 형제, 아들, 아내의 유혹에 갇혀 있습니다

ਜੋਬਨੁ ਧਨੁ ਪ੍ਰਭਤਾ ਕੈ ਮਦ ਮੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਹੈ ਦਿਵਾਨਾ ॥੧॥

그는 젊음, 부와 주권의 영향으로 밤낮으로 사로 잡혀 있습니다. 1

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਤਾ ਸਿਉ ਮਨੁ ਨ ਲਗਾਨਾ ॥

항상 자비로우시며 슬픔을 없애시는 분은 그 하나님께 마음을 두지 않으셨습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੋਟਨ ਮੈ ਕਿਨਹੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਪਛਾਨਾ ॥੨॥੨॥

오 나낙이여! 수백만 명 중 구루무크가 되어 신을 식별한 사람은 단 한 명뿐입니다. 2. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

단사리 마할라 9

ਤਿਹ ਜੋਗੀ ਕਉ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਨਉ ॥

그 요기는 요가 연습의 기술을 이해하지 못합니다

ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਫੁਨਿ ਜਿਹ ਘਟਿ ਮਾਹਿ ਪਛਾਨਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그의 마음 속에는 탐욕과 애착과 사랑의 사랑이 있습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਉਸਤਤਿ ਨਹ ਜਾ ਕੈ ਕੰਚਨ ਲੋਹ ਸਮਾਨੋ ॥

본성에 비방과 칭찬이 없는 사람, 금과 철이 같고

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਅਤੀਤਾ ਜੋਗੀ ਤਾਹਿ ਬਖਾਨੋ ॥੧॥

그를 행복과 불안에 중립을 유지하는 진정한 요기라고 생각하십시오. 1

ਚੰਚਲ ਮਨੁ ਦਹ ਦਿਸਿ ਕਉ ਧਾਵਤ ਅਚਲ ਜਾਹਿ ਠਹਰਾਨੋ ॥

이 변덕스러운 마음은 열 방향으로 방황하며, 그것이 그것을 안정시켰습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਜੋ ਨਰੁ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨੋ ॥੨॥੩॥

오 나낙이여! 이와 같은 사람이 마야의 속박에서 해방되는 것을 생각해 보라. 2. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

단사리 마할라 9

ਅਬ ਮੈ ਕਉਨੁ ਉਪਾਉ ਕਰਉ ॥
지금 어떤 조치를 취해야 합니까

ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਮਨ ਕੋ ਸੰਸਾ ਚੂਕੈ ਭਉ ਨਿਧਿ ਪਾਰਿ ਪਰਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
내 마음의 의심이 제거되고 세상의 끔찍한 바다를 건너는 길. 1. 머무르다

ਜਨਮੁ ਪਾਇ ਕਛੁ ਭਲੋ ਨ ਕੀਨੋ ਤਾ ਤੇ ਅਧਿਕ ਡਰਉ ॥
나는 귀한 인간 탄생을 통해 선행을 한 적이 없기 때문에 매우 두렵습니다

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਹਰਿ ਗੁਨ ਨਹੀ ਗਾਏ ਯਹ ਜੀਅ ਸੋਚ ਧਰਉ ॥੧॥
내 마음 속에는 내 마음 속에 내 마음 속에는 내 마음과 말과 행동으로 하나님을 찬양한 적이 없다는 걱정이 남아 있습니다. 1

ਗੁਰਮਤਿ ਸੁਨਿ ਕਛੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਉਪਜਿਓ ਪਸੁ ਜਿਉ ਉਦਰੁ ਭਰਉ ॥
구루 (Guru)의 설교를 들으면서, 내 마음 속에 지식이 태어나지 않았고 나는 동물처럼 배를 채우고 있습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਨਉ ਤਬ ਹਉ ਪਤਿਤ ਤਰਉ॥੨॥੪॥੯॥੯॥੧੩॥੫੮॥੪॥੯੩॥
나낙은 "오 주님! 너희가 너희의 원수들을 알아볼 때에만 나는 불순한 바다를 건널 수 있다. 2. 4. 9. 9. 13. 58. 4. 93

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨ ਅਸਟਪਦੀਆ
단사리 마할라 1 가루 2 아스타파디

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਰਤਨੀ ਭਰਪੂਰੇ ॥
구루의 이름을 딴 보석으로 가득한 바다가 있습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਤ ਚੁਗਹਿ ਨਹੀ ਦੂਰੇ ॥
성스러운 백조는 이것에서 꿀의 보석을 훔치고 그들은 구루의 바다에서 멀지 않습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚੋਗ ਚੁਗਹਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥
성자의 백조는 녹즙을 씹고 주님께서 좋아하십니다

ਸਰਵਰ ਮਹਿ ਹੰਸੁ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਪਾਵੈ ॥੧॥
백조의 모습을 한 성도들은 바다의 구루에게서 생명의 주인 하나님을 찾습니다. 1

ਕਿਆ ਬਗੁ ਬਪੁੜਾ ਛਪੜੀ ਨਾਇ ॥
가난한 왜가리는 왜 작은 연못에서 목욕합니까

ਕੀਚੜਿ ਡੂਬੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 작은 연못의 진흙에 빠져 죽었지만 그의 흙은 사라지지 않았습니다. 1. 머무르다

ਰਖਿ ਰਖਿ ਚਰਨ ਧਰੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥
사려 깊은 사람들은 조심스럽게 발을 땅에 대고

ਦੁਬਿਧਾ ਛੋਡਿ ਭਏ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥
그들은 딜레마를 떠나 니란카르의 숭배자가 됩니다

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਹਰਿ ਰਸ ਚਾਖੇ ॥
그들은 해방 된 물질을 얻고 녹즙을 계속 맛 봅니다

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ॥੨॥
구루는 그들을 바브사가르에서 익사하지 않도록 구했고 그들의 탄생과 죽음의 순환이 지워졌습니다. 2

ਸਰਵਰ ਹੰਸਾ ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਇ ॥
백조의 모습을 한 성자는 바다의 구루 외에는 아무데도 가지 않습니다

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥
그는 사랑과 헌신을 함으로써 자연 상태에 빠져 있습니다

ਸਰਵਰ ਮਹਿ ਹੰਸੁ ਹੰਸ ਮਹਿ ਸਾਗਰੁ ॥
백조의 모습을 한 성자는 바다의 구루가 되고, 바다의 구루는 바다의 형태로,
백조의 형태로 성자의 형태로 하나가 된다

ਅਕਥ ਕਥਾ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਆਦਰੁ ॥੩॥
성자가 구루의 목소리를 통해 영주의 궁정에서 존경을 받는다는 것은 말할 수
없는 이야기입니다. 3

ਸੁੰਨ ਮੰਡਲ ਇਕੁ ਜੋਗੀ ਬੈਸੇ ॥
제로 서클에는 요기, 즉 신이 앉아 있습니다

ਨਾਰਿ ਨ ਪੁਰਖੁ ਕਹਹੁ ਕੋਊ ਕੈਸੇ ॥
그녀는 여자도 남자도 아니다. 그가 어떤지 어떻게 알 수 있습니까

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਜੋਤਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥
이 세 건물(지구, 하늘, 지하 세계)의 생물들은 그 빛 속에서 명상을 합니다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਨਾਥ ਸਚੇ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥
신들, 인간들, 그리고 신들은 지고의 진리 안에서 피난처를 찾는다. 4

ਆਨੰਦ ਮੂਲੁ ਅਨਾਥ ਅਧਾਰੀ ॥
하나님은 기쁨의 근원이시며, 고아들의 부양이시며,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਹਜਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥
구루 무크 사람들은 편안한 상태에서 그를 계속 숭배합니다

ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਭੈ ਕਾਟਣਹਾਰੇ ॥
오 두려움을 멸망시키시는 주님! 당신은 신봉자입니다

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲੇ ਪਗੁ ਧਾਰੇ ॥੫॥
당신의 헌애자들은 당신의 발을 그들의 마음에 넣고 그들의 자존심을
죽임으로써만 당신을 만났습니다. 5

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਏ ॥
사람은 많은 노력을 기울이지만 죽음은 그에게 큰 슬픔을 안겨줍니다

ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਆਏ ॥

모든 생명체는 이마에 죽음의 글씨를 쓰고 지상에 왔습니다

Page 686

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਦੁਬਿਧਾ ਖੋਵੈ ॥
그러나 그들은 딜레마에 빠져 희귀한 탄생을 헛되이 잃는다

ਆਪੁ ਨ ਚੀਨਸਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਰੋਵੈ ॥੬॥
그들은 자신의 본성을 인식하지 못하고 혼란스러워서 계속 울고 있습니다. 6

ਕਹਤਉ ਪੜਤਉ ਸੁਣਤਉ ਏਕ ॥
계속해서 한 분의 하나님의 음성을 찬양하고, 읽고, 듣는 사람,

ਧੀਰਜ ਧਰਮੁ ਧਰਣੀਧਰ ਟੇਕ ॥
땅을 소유하신 하나님께서는 그에게 의와 인내와 지원을 주십니다

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਰਿਦੈ ਸਮਾਏ ॥
독신, 진리, 구속이 인간의 마음에 뿌리를 내릴 때

ਚਉਥੇ ਪਦ ਕਉ ਜੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਏ ॥੭॥
그러면 인간의 마음은 혼란 속에서 행복해집니다. 7

ਸਾਚੇ ਨਿਰਮਲ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥
진실한 사람의 순결한 마음은 악덕으로 아픈 것 같지 않습니다

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਰਮ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥
그의 혼란과 죽음에 대한 두려움은 구루의 말에 의해 제거됩니다. ,

ਸੂਰਤਿ ਮੂਰਤਿ ਆਦਿ ਅਨੂਪੁ ॥
Adipurush의 모습과 이미지는 매우 아름답습니다

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚੈ ਸਾਚੁ ਸਰੂਪੁ ॥੮॥੧॥
나낙은 그런 식으로 하나님을 보고 싶어 한다. 8. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥
편안한 상태에서 하나님을 만나는 사람, 그의 연합은 받아 들여집니다

ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਰਣੁ ਨ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥
그러면 그는 죽지 않고 생사의주기에 빠지지 않습니다

ਠਾਕੁਰ ਮਹਿ ਦਾਸੁ ਦਾਸ ਮਹਿ ਸੋਇ ॥
노예는 주인 - 주님 안에 몰두하고 노예의 마음 속에 거합니다

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥
어디를 보아도 하나님 외에는 아무도 보이지 않습니다. 1

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਹਜ ਘਰੁ ਪਾਈਐ ॥
구루 (Guru)를 통해 하나님을 경배함으로써 사람은 진정한 집을 쉽게 찾을 수 있습니다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਮਰਿ ਆਈਐ ਜਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루를 만나지 않고, 사람은 죽음 이후의 움직임의 순환, 즉 계속 태어나고 죽습니다. 1. 머무르다

ਸੋ ਗੁਰੁ ਕਰਉ ਜਿ ਸਾਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ॥
마음 속의 진리를 강화시킬 전문가를 입으십시오

ਅਕਥੁ ਕਥਾਵੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥
말로 표현할 수 없는 주님의 이야기를 들려주시고 말로 하나님을 만나게 하소서

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ਅਵਰ ਨਹੀ ਕਾਰਾ ॥
헌애자들은 남-심란을 제외한 다른 어떤 일도 좋아하지 않는다

ਸਾਚਉ ਠਾਕੁਰੁ ਸਾਚੁ ਪਿਆਰਾ ॥੨॥
그들은 오직 하나님만 사랑하고 진리를 진리로 사랑한다. 2

ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ਮਨ ਮਹਿ ਸਾਚਾ ॥
마음은 사람의 몸 안에 있고, 진리는 마음 속에 있다

ਸੋ ਸਾਚਾ ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਰਾਚਾ ॥
그 사람은 참된 주님과 합쳐지고 그분 안에 몰두하는 진실한 사람입니다

ਸੇਵਕੁ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਲਾਗੈ ਪਾਇ ॥
종은 주님의 발 앞에 엎드린다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥
사람이 완전한 Satguru를 찾으면 그는 그를 하나님과 결합시킵니다. 3

ਆਪਿ ਦਿਖਾਵੈ ਆਪੇ ਦੇਖੈ ॥
하나님 자신은 모든 생명체를 보지만 자신의 시현을 보여준다

ਹਠਿ ਨ ਪਤੀਜੈ ਨਾ ਬਹੁ ਭੇਖੈ ॥
그는 하타 요가에 만족하지도 않고 많은 의상을 입는 것에 만족하지도 않습니다

ਘੜਿ ਭਾਡੇ ਜਿਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਇਆ ॥
몸의 그릇을 만드시고 꿀을 이름 모양으로 넣으신 분,

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭਿ ਮਨੁ ਪਤੀਆਇਆ ॥੪॥
그의 마음은 사랑과 헌신으로 만 기뻐합니다. 4

ਪੜਿ ਪੜਿ ਭੂਲਹਿ ਚੋਟਾ ਖਾਹਿ ॥
종교 서적을 읽은 후 방황하는 사람들은 야마에 대해 매우 불행합니다

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥
그들은 영리함 때문에 태어나고 죽습니다

ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਭਉ ਭੋਜਨੁ ਖਾਇ ॥
하나님을 경외하며 계속 그 이름을 외치며 음식을 먹는 자들,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੫॥
그 종들은 구루를 통해 최고의 진리에 잠겨 있습니다. 5

ਪੂਜਿ ਸਿਲਾ ਤੀਰਥ ਬਨ ਵਾਸਾ ॥
우상을 숭배하고, 순례욕을 하고, 숲에 사는 사람,

ਭਰਮਤ ਡੋਲਤ ਭਏ ਉਦਾਸਾ ॥
그는 또한 tyagi가되어 계속 방황하고 산만 해집니다

ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਸੂਚਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥
그렇다면 어떻게 더러운 마음으로 순결할 수 있겠습니까

ਸਾਚਿ ਮਿਲੈ ਪਾਵੈ ਪਤਿ ਸੋਇ ॥੬॥
진리를 발견한 사람만이 복을 받습니다. 6

ਆਚਾਰਾ ਵੀਚਾਰੁ ਸਰੀਰਿ ॥
그의 행실은 선하게 되고 그의 몸에는 상서로운 생각이 일어납니다

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਸਹਜਿ ਮਨੁ ਧੀਰਿ ॥
그의 마음은 오랜 세월이 지나도 항상 편안한 인내심에 빠져 있습니다

ਪਲ ਪੰਕਜ ਮਹਿ ਕੋਟਿ ਉਧਾਰੇ ॥
눈 깜짝할 사이에 수백만 마리의 생물을 구할 수 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ ॥੭॥
오 사랑하는 하나님! 구루를 소개해주세요. 7

ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਪ੍ਰਭ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥
주! 내가 누구 앞에서 너를 찬양해야 하겠느냐

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਮੈ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥
내게 당신보다 더 위대한 사람은 없기 때문입니다

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਰਜਾਇ ॥
당신이 원하시는 대로, 당신이 원하는 대로 저를 지켜주세요

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਭਾਇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੮॥੨॥
Nanak은 본능적 인 본성이기 때문에 자신의 미덕을 사랑스럽게 노래합니다. 8. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੬ ਅਸਟਪਦੀ
단사리 마할라 5 하우스 6 아스타파스 (Dhansari Mahala 5 House 6 Astapas)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਜੋ ਜੋ ਜੂਨੀ ਆਇਓ ਤਿਹ ਤਿਹ ਉਰਝਾਇਓ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਸੰਜੋਗਿ ਪਾਇਆ ॥
질에 들어온 모든 생물은 그 안에 얽혀 있습니다. 다행스럽게도 귀중한 인간 탄생이 이루어졌습니다

ਤਾਕੀ ਹੈ ਓਟ ਸਾਧ ਰਾਖਹੁ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥੧॥
오 성도들이여! 나는 당신의 지지를 보았으니 당신의 손으로 나를 보호하고 세상의 왕이신 주님을 만나십시오. 1

ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ ਥਿਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
나는 많은 삶을 헤매었지만 어디에서도 안정을 찾지 못했습니다

ਕਰਉ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਲਾਗਉ ਚਰਨ ਗੋਵਿੰਦ ਜੀ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਦੇਹੁ ਜੀ ਬਤਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이제 나는 나의 구루의 발 앞에 서서 그를 섬긴다. 오 구루데프! 고빈드를 만나는 방법을 알려줘. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵ ਕਰਉ ਮਾਇਆ ਕਉ ਬਚਿਤਿ ਧਰਉ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਸਦ ਹੀ ਵਿਹਾਵੈ ॥
나는 마야를 가슴에 품고 그것을 성취하기 위해 많은 조치를 취한다. 항상 '마리마리'를 하면서 나이는 다 지나갔다

ਕੋਈ ਐਸੋ ਰੇ ਭੇਟੈ ਸੰਤੁ ਮੇਰੀ ਲਾਹੈ ਸਗਲ ਚਿੰਤ ਠਾਕੁਰ ਸਿਉ ਮੇਰਾ ਰੰਗੁ ਲਾਵੈ ॥੨॥

나는 모든 걱정을 없애고 Thakur ji와 사랑에 빠질 성도를 찾을 수 있기를 바랍니다. 2

ਪੜੇ ਰੇ ਸਗਲ ਬੇਦ ਨਹ ਚੂਕੈ ਮਨ ਭੇਦ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਨ ਧੀਰਹਿ ਮੇਰੇ ਘਰ ਕੇ ਪੰਚਾ ॥

나는 모든 베다를 읽었지만 내 마음 속의 의심은 사라지지 않고 내 몸의 집에 사는 오감, 눈, 귀, 코, 혀 등은 한순간도 인내심을 갖지 않습니다

ਕੋਈ ਐਸੋ ਰੇ ਭਗਤੁ ਜੁ ਮਾਇਆ ਤੇ ਰਹਤੁ ਇਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਰਿਦੈ ਸਿੰਚਾ ॥੩॥

집착과 집착에서 벗어나 내 마음에 남므릿을 불어넣을 수 있는 헌애자가 있느냐? 3

ਜੇਤੇ ਰੇ ਤੀਰਥ ਨਾਏ ਅਹੰਬੁਧਿ ਮੈਲੁ ਲਾਏ ਘਰ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਨ ਮਾਨੈ ॥

내가 한 모든 순례 중에서 이 신사에서 목욕하는 것은 내 마음을 너무 많은 자존심으로 가득 채웠고 내 마음의 집의 주인이신 주님은 두더지라도 기뻐하지 않으십니다

ਕਦਿ ਪਾਵਉ ਸਾਧਸੰਗੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਆਨੰਦੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਇਸਨਾਨੈ ॥੪॥

내가 언제쯤 하나님의 이름을 외치며 늘 행복해하고, 내 마음이 내 눈에 지식의 향기를 비추고 지식의 순례에 몸을 담그는 그런 교제를 얻을 수 있겠느냐? 4

ਸਗਲ ਅਸ੍ਰਮ ਕੀਨੇ ਮਨੂਆ ਨਹ ਪਤੀਨੇ ਬਿਬੇਕਹੀਨ ਦੇਹੀ ਧੋਏ ॥

나는 브라흐마차랴(brahmacharya), 그리하스타(grihastha), 바나프라스타(vanaprastha), 산야사 아쉬람(sannyasa ashrams)의 법을 얻었지만 내 마음은 만족스럽지 않다. 나도 모르게 목욕을 하는 것으로 몸을 정화하고 있다

ਕੋਈ ਪਾਈਐ ਰੇ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਖੋਏ ॥੫॥

나는 비다타 빠라브라흐마의 사랑에 잠겨 내 불행의 악을 제거하는 위대한 사람을 찾기를 바란다. 5

ਕਰਮ ਧਰਮ ਜੁਗਤਾ ਨਿਮਖ ਨ ਹੇਤੁ ਕਰਤਾ ਗਰਬਿ ਗਰਬਿ ਪੜੈ ਕਹੀ ਨ ਲੇਖੈ ॥

사람은 여전히 공의에 몰두하지만 하나님을 한순간도 사랑하지 않는다. 그는 자존심과 자존심을 유지하지만 그의 종교적 행위는 아무 소용이 없습니다

ਜਿਸੁ ਭੇਟੀਐ ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਕਰੈ ਸਦਾ ਕੀਰਤਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕੋਊ ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਪੇਖੈ ॥੬॥

상서로운 결과를주는 진리의 우상을 찾은 사람은 항상 하나님을 찬양하며, 구루의 은혜로 희귀 한 사람 만이 눈으로 하나님의 비전을 얻습니다. 6

ਮਨਹਠਿ ਜੋ ਕਮਾਵੈ ਤਿਲੁ ਨ ਲੇਖੈ ਪਾਵੈ ਬਗੁਲ ਜਿਉ ਧਿਆਨੁ ਲਾਵੈ ਮਾਇਆ ਰੇ ਧਾਰੀ ॥

마음의 완고함으로 수행하는 사람, 그의 영적 수행은 전혀 받아 들여지지 않습니다. 그는 마야 왜가리처럼 명상합니다

ਕੋਈ ਐਸੋ ਰੇ ਸੁਖਹ ਦਾਈ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਕਥਾ ਸੁਨਾਈ ਤਿਸੁ ਭੇਟੇ ਗਤਿ ਹੋਇ ਹਮਾਰੀ ॥੭॥

나에게 주님의 이야기를 전하고 그를 만나서 해방될 수 있는 위대한 사람이 있습니까? 7

ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ਕਾਟੈ ਰੇ ਬੰਧਨ ਮਾਇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥

우주의 창조주이신 하나님이 나를 기뻐하신다면 나의 애착과 사랑의 결박을 끊어라. 내 마음은 구루의 말씀으로 하나님의 사랑에 잠겨 있습니다

ਸਦਾ ਸਦਾ ਆਨੰਦੁ ਭੇਟਿਓ ਨਿਰਭੈ ਗੋਬਿੰਦੁ ਸੁਖ ਨਾਨਕ ਲਾਧੇ ਹਰਿ ਚਰਨ ਪਰਾਤਾ ॥੮॥

나는 항상 두려움 없는 고빈드와 함께 행복하게 살고 있습니다. 오 나낙이여! 나는 하나님의 발 앞에 엎드림으로써 모든 행복을 얻었다. 8

ਸਫਲ ਸਫਲ ਭਈ ਸਫਲ ਜਾਤ੍ਰਾ ॥ ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਮਿਲੇ ਸਾਧਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧॥੩॥

이제 내 인생 여정은 성공적이었고 성인들과 함께 태어나고 죽는 순환이 끝났습니다. 1. 두 번째를 유지하십시오. 1. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ

단사리 팰리스 1 챈트 (Dhansari Palace 1 Chhant)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਣ ਜਾਉ ਤੀਰਥੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ॥
목욕을 하러 순례를 갈까? 그러나 하나님의 이름은 진정한 순례입니다

ਤੀਰਥੁ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਹੈ ॥
말씀의 생각은 순례이며,이 지식은 내 마음 속에 있습니다

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਸਾਚਾ ਥਾਨੁ ਤੀਰਥੁ ਦਸ ਪੁਰਬ ਸਦਾ ਦਸਾਹਰਾ ॥
구루가 제공 한 지식은 진정한 순례지이자 두세 라이며, 10 개의 축제 (Ashtami, Chaudash, Sankranti, Purnima, Amavasya, Solar Eclipse, Lunar Eclipse, Uttarayan, Dakshinayan 및 Vyatipat)가 항상 축하됩니다

ਹਉ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕਾ ਸਦਾ ਜਾਚਉ ਦੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਧਰਣੀਧਰਾ ॥
오 땅을 지키시는 주님! 나는 항상 너에게 이름을 요구한다

ਸੰਸਾਰੁ ਰੋਗੀ ਨਾਮੁ ਦਾਰੂ ਮੈਲੁ ਲਾਗੈ ਸਚ ਬਿਨਾ ॥
온 세상이 병들었고 이 질병에 대한 약은 오직 하나님의 이름일 뿐입니다. 진리의 이름이 없으면 마음은 교만해집니다

ਗੁਰ ਵਾਕੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਚਾਨਣੁ ਨਿਤ ਸਾਚੁ ਤੀਰਥੁ ਮਜਨਾ ॥੧॥
구루의 목소리는 신성하며 항상 마음에서 무지의 어둠을 제거하고 빛을줍니다. 매일 목욕하는 진정한 순례지입니다. 1

ਸਾਚਿ ਨ ਲਾਗੈ ਮੈਲੁ ਕਿਆ ਮਲੁ ਧੋਈਐ ॥
이름에 진실을 포함시킴으로써 마음은 자아의 흙을 느끼지 않으며 자아의 흙을 청소할 필요가 없습니다

ਗੁਣਹਿ ਹਾਰੁ ਪਰੋਇ ਕਿਸ ਕਉ ਰੋਈਐ ॥
사람의 마음에 하나님의 특성들을 심어 줌으로써, 사람은 누구 앞에서도 간청할 필요가 없습니다

ਵੀਚਾਰਿ ਮਾਰੈ ਤਰੈ ਤਾਰੈ ਉਲਟਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵਏ ॥
심란을 통해 마음의 자아를 파괴하는 사람은 바브사가르를 건너고 다른 사람들로 하여금 바브사가르를 건너게 한다. 그는 다시 질 순환에 빠지지 않습니다, 즉 그는 해방됩니다

ਆਪਿ ਪਾਰਸੁ ਪਰਮ ਧਿਆਨੀ ਸਾਚੁ ਸਾਚੇ ਭਾਵਏ ॥

그 자신은 파라와 명상가가 됩니다. 이런 진실한 사람이야말로 참 하나님을 좋아하는 사람이다

ਆਨੰਦੁ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਖੁ ਸਾਚਾ ਦੂਖ ਕਿਲਵਿਖ ਪਰਹਰੇ ॥

그는 밤낮으로 기쁨과 행복을 경험하고 그의 모든 슬픔과 죄가 파괴됩니다

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਿ ਦਿਖਾਇਆ ਮੈਲੁ ਨਾਹੀ ਸਚ ਮਨੇ ॥੨॥

그는 Satyanaam을 얻고 Guru는 그를 신을 보게합니다. 그러면 진리가 그의 마음 속에 거하기 때문에 그의 마음은 자아의 흙을 느끼지 않습니다. 2

ਸੰਗਤਿ ਮੀਤ ਮਿਲਾਪੁ ਪੂਰਾ ਨਾਵਣੋ ॥

안녕 친구! satsangis를 만나는 것은 완전한 목욕입니다

ਗਾਵੈ ਗਾਵਣਹਾਰੁ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣੋ ॥
말로 주님을 찬양하는 노래는 아름다워집니다

ਸਾਲਾਹਿ ਸਾਚੇ ਮੰਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਦਇਆ ਮਤੇ ॥
마음 속에 구루에 대한 완전한 경외심을 갖고 참 하나님을 찬양함으로써 사람은 자선과 미덕과 자비의 사람이됩니다

ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਭਾਵੈ ਸਹਜਿ ਨਾਵੈ ਬੇਣੀ ਤ ਸੰਗਮੁ ਸਤ ਸਤੇ ॥
편안한 상태에서 사랑하는 주님과 함께하는 것을 좋아하는 사람은 Triveni의 합류점과 Prayagraj에서 가장 신성한 순례에서 목욕을합니다

ਆਰਾਧਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ਸਾਚਾ ਨਿਤ ਦੇਇ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ॥
항상 생명체에게 주시는 유일하신 참 신을 경배하십시오. 그 기증자가 준 선물은 날마다 계속 번성하고 있습니다

ਗਤਿ ਸੰਗਿ ਮੀਤਾ ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਕਰਿ ਨਦਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੩॥
안녕 친구! 구원은 성도들과 satsangi 친구들의 회사에 합류함으로써 달성됩니다. 하나님께서는 저를 축복하셨고 저를 그분과 연합시켜 주셨습니다. 3

ਕਹਣੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ਕੇਵਡੁ ਆਖੀਐ ॥
주! 모든 사람이 당신에 대해 말하지만 당신은 얼마나 위대하다고 불릴 수 있습니까

ਹਉ ਮੂਰਖੁ ਨੀਚੁ ਅਜਾਣੁ ਸਮਝਾ ਸਾਖੀਐ ॥
나는 어리 석고 겸손하고 무지하며, 나는 구루의 가르침을 통해 당신의 영광을 이해했습니다

ਸਚੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਾਖੀ ਤਿਤੁ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਮੇਰਾ ॥
구루 (Guru)의 가르침은 사실이며, 그것은 비약의 목소리이며 내 마음을 행복하게 만들었습니다

ਕੂੜੁ ਕਰਹਿ ਆਵਹਿ ਬਿਖੁ ਲਾਦੇ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥
독의 형태로 마야의 무게를 짊어지는 사람들은 계속 죽고 태어납니다. 나의 구루는 말씀을 통해 그의 종을 진리와 합친다

ਆਖਣਿ ਤੋਟਿ ਨ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰੀ ਭਰਿਪੁਰਿ ਰਹਿਆ ਸੋਈ ॥
단순한 말은 하나님의 자질을 파괴하지 않으며, 그것을 생명체에게 준다고 해서 하나님의 헌신의 창고가 줄어들지 않습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਮਨੁ ਮਾਂਜੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥੪॥੧॥
나낙은 자아의 더러움에서 마음을 깨끗이 하는 사람이 진실하고 진실을 본다는 진리를 기도합니다. 4. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
단사리 마할라 1

ਜੀਵਾ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਜੀਉ ॥
맙소사! 나는 당신의 이름 심란을 통해서만 살아 있고 내 마음에는 기쁨이 있습니다

ਸਾਚੋ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦੁ ਹੈ ਜੀਉ ॥
진리 안에 있는 하나님의 이름은 진리이며, 그 신의 특성들 또한 진리이다

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਅਪਾਰਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ਤਿਨਿ ਗੋਈ ॥
구루의 지식은 우주의 창조주이신 하나님이 무한하시고, 이 창조물을 창조하시고 파괴하셨다는 것을 깨닫게 합니다

ਪਰਵਾਣਾ ਆਇਆ ਹੁਕਮਿ ਪਠਾਇਆ ਫੇਰਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥
주님의 명령에 의해 보내진 (죽음의) 초청이 올 때, 어떤 피조물도 그것을 피할 수 없습니다

ਆਪੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਲੇਖੈ ਆਪੇ ਸੁਰਤਿ ਬੁਝਾਈ ॥
그는 자신이 피조물을 계속 바라보고, 즉 그들을 돌보고, 자신의 행위에 따라 피조물의 이마에 운명의 기록을 씁니다. 그분 자신은 자신에 대한 지식을 생명체에게 주셨습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਜੀਵਾ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 주인이신 하나님은 보이지 않으시고 보이지 않으시며, 저는 그분의 참 이름을 찬양하며 살아갑니다. 1

ਤੁਮ ਸਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਆਇਆ ਜਾਇਸੀ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 당신 같은 사람은 없습니다. 세상에 태어난 사람은 여기에서 떠날 것입니다

ਹੁਕਮੀ ਹੋਇ ਨਿਬੇੜੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਸੀ ਜੀਉ ॥
당신의 명령으로 생명체의 행위가 해결되고 혼란을 없애 주셨나이다

ਗੁਰੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਅਕਥੁ ਕਹਾਏ ਸਚ ਮਹਿ ਸਾਚੁ ਸਮਾਣਾ ॥
이봐, 오빠! 구루 (Guru)는 그의 종의 혼란을 제거하고 말할 수없는 주님을 찬양하게합니다. 그러면 그 참된 사람이 진리 안으로 합쳐집니다

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਆਪਿ ਸਮਾਏ ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਾ ॥
하나님 자신은 피조물을 창조하시고 다시 당신 자신과 합치셨다. 나는 명령하시는 하나님의 명령을 깨달았습니다

ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਤੂ ਮਨਿ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥
오 주님! 구루 (Guru)로부터 당신의 이름의 진정한 영광을받은 사람은 누구든지 와서 그의 마음 속에 정착하고 마지막 날에도 그의 동반자가됩니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਨਾਮਿ ਤੇਰੈ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥
나낙은 "오 주님! 당신 외에는 주인이 없나니, 당신의 참된 이름으로 말미암아 생명체가 당신의 궁정에서 영광을 받으시나이다. 2

ਤੂ ਸਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਅਲਖ ਸਿਰੰਦਿਆ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 당신은 진정한 창조주이자 창조주이시며, 모든 생명체를 창조하셨습니다

ਏਕੁ ਸਾਹਿਬੁ ਦੁਇ ਰਾਹ ਵਾਦ ਵਧੰਦਿਆ ਜੀਉ ॥
모든 것의 주인은 신이지만, 행동의 길과 지식의 길-이 두 가지 대중적인 길은 생명체들 사이의 분쟁을 증가 시켰습니다

ਦੁਇ ਰਾਹ ਚਲਾਏ ਹੁਕਮਿ ਸਬਾਏ ਜਨਮਿ ਮੁਆ ਸੰਸਾਰਾ ॥

하나님은 모든 중생을 이 두 길로 인도하여 주재하고 계신다. 이 세상이 태어나고 죽는 것은 그분의 명령에 의한 것입니다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਾਹੀ ਕੋ ਬੇਲੀ ਬਿਖੁ ਲਾਦੀ ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥

생명체는 헛되이 마야의 형태로 독의 짐을 짊어졌지만, 신의 이름 없이는 아무도 그의 동반자가 될 수 없다

ਹੁਕਮੀ ਆਇਆ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥

생명체는 오직 하나님의 명령에 의해서만 세상에 왔다. 그러나 그는 그의 명령을 이해하지 못합니다. 주님 자신은 그분의 명령에 따라 피조물을 아름답게 만드실 것입니다

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪੈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥੩॥

오 나낙이여! 주(主)-하나님은 오직 말씀에 의해서만 식별되며, 그분은 참된 창조주이십니다. 3

ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਵਾਰਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ਜੀਉ ॥

하나님의 신자들은 그의 궁정에 앉아 매우 아름답게 보이며 그들의 삶은 단어 자체로 아름답습니다

ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣਿ ਰਸਨ ਰਸਾਇਆ ਜੀਉ ॥

그는 입으로 암릿 바니를 말하고 그의 라사나에게 암릿 라사를 먹였습니다

ਰਸਨ ਰਸਾਏ ਨਾਮਿ ਤਿਸਾਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਿਕਾਣੇ ॥

그들은 과즙 주스에 목이 마르고 과즙 주스를 계속 마신다. 그들은 구루의 말에 의존합니다

ਪਾਰਸਿ ਪਰਸਿਐ ਪਾਰਸੁ ਹੋਏ ਜਾ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥

주! 그들이 당신의 마음을 좋아할 때, 그들은 Paras의 형태로 Guru를 만지고 Paras (Guru의 형태로 Guru)가됩니다

ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਵਿਰਲਾ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰੀ ॥

그들은 자아를 제거하고 불멸의 지위를 얻습니다. 오직 희귀한 사람만이 이 지식을 숙고합니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੋਹਨਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀ ॥੪॥

오 나낙이여, 신봉자들은 진리의 문을 장식하고 사티아라는 이름의 상인입니다. 4

ਭੂਖ ਪਿਆਸੋ ਆਥਿ ਕਿਉ ਦਰਿ ਜਾਇਸਾ ਜੀਉ ॥

이봐, 오빠! 나는 마야를 갈망하고 목마르다. 그러면 내가 어떻게 하나님의 법정에 갈 수 있겠느냐

Page 689

ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਸਾ ਜੀਉ ॥

나는 가서 나의 스승에게 물어보고 하나님의 이름을 외칠 것이다

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਸਾਚੁ ਚਵਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣਾ ॥

나는 내 마음 속으로 Satyanaam을 묵상한다. 나는 내 입으로 진리의 이름을 외친다

ਦੀਨਾ ਨਾਥੁ ਦਇਆਲੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ ॥

이제 나는 자비로우시고 거룩하신 주님이신 디나나스의 이름을 밤낮으로 찬송합니다

ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਧੁਰਹੁ ਫੁਰਮਾਈ ਆਪਿ ਮੁਆ ਮਨੁ ਮਾਰੀ ॥

하나님께서는 처음부터 저에게 이 사역을 하라고 명하셨습니다. 이런 식으로 자아가 사라지고 마음이 통제되었습니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥੫॥੨॥

오 나낙이여! 이름은 훌륭한 달콤한 주스이며 이름은 마야에 대한 갈증을 제거했습니다. 5. 2

ਧਨਾਸਰੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੧ ॥

단사리 찬트 마할라 1

ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਮੂਠੜੀਏ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈਆ ਜੀਉ ॥

오, 마야에게 속아 넘어간 여자여! 너희의 사랑하는 주님께서 너희와 함께 계시지만, 너희는 아직 이 소식이 없다

ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਅੜਾ ਲੇਖੁ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ਜੀਉ ॥

전생에 무엇을 했든, 이마에는 운명에 대한 기록이 기록되어 있습니다

ਲੇਖੁ ਨ ਮਿਟਈ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਕਿਆ ਹੋਸੀ ॥

전생에서 행해진 행위의 기사는 더 이상 지울 수 없습니다. 다음에 무슨 일이 일어날지 알고 있습니까

ਗੁਣੀ ਅਚਾਰਿ ਨਹੀ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਅਵਗੁਣ ਬਹਿ ਬਹਿ ਰੋਸੀ ॥
덕이 있고 덕이 있게 됨으로써, 그대는 사랑하는 주님의 사랑에 잠기지 않았다. 그러므로, 당신의 악덕 때문에, 당신은 항상 내세에 앉아서 슬퍼 할 것입니다

ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਆਕ ਕੀ ਛਾਇਆ ਬਿਰਧਿ ਭਏ ਦਿਨ ਪੁੰਨਿਆ ॥
이 부와 젊음은 하늘의 그림자와 같아서 나이가 들어감에 따라 나이의 날이 끝날 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਦੋਹਾਗਣਿ ਛੂਟੀ ਝੂਠਿ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥੧॥
나낙은 "네 이름이 없으면 너는 불행하고 버림받은 여자가 되었고, 너의 거짓말이 너를 사랑하는 주님과 분리시켰다"고 말한다. 1

ਬੂਡੀ ਘਰੁ ਘਾਲਿਓ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਚਲੋ ॥
이 여자! 당신은 바다에서 익사했고 당신의 집을 파괴했습니다. 그러니 이제 구루의 뜻에 따라 행동하십시오

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਪਾਵਹਿ ਸੁਖਿ ਮਹਲੋ ॥
진리의 이름 Simran, 당신은 당신의 사랑하는 주님의 궁전의 기쁨을 얻을 것입니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਪੇਈਅੜੈ ਦਿਨ ਚਾਰੇ ॥
하리남을 묵상하면 행복을 얻을 수 있습니다. 이 세상에 4일만 있으면 됩니다

ਨਿਜ ਘਰਿ ਜਾਇ ਬਹੈ ਸਚੁ ਪਾਏ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ॥
진리를 영접하면 진짜 집으로 가서 하나님의 모습으로 앉아서 사랑하는 사람과 함께 매일 묵상하십시오

ਵਿਣੁ ਭਗਤੀ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਹੋਵੀ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਏ ॥
안녕하세요 여러분! 주의 깊게 들어라, 헌신하지 않고, 그들의 진정한 집에는 신의 형태로 살아있는 존재와 여자가 없다

ਨਾਨਕ ਸਰਸੀ ਤਾ ਪਿਰੁ ਪਾਏ ਰਾਤੀ ਸਾਚੈ ਨਾਏ ॥੨॥
오 나낙이여! 여자와 생명체가 늘 진리의 이름에 잠기면 행복해지고 사랑하는 주님을 얻게 됩니다. 2

ਪਿਰੁ ਧਨ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਨਾਰੀ ਜੀਉ ॥

여자가 사랑하는 하나님을 좋아하면 그 여자도 사랑하는 주님을 좋아하기 시작합니다

ਰੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਰਾਤੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥

그녀가 구루의 목소리를 들었을 때, 그녀는 주님의 사랑에 잠기게 됩니다

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇਈ ॥

그녀가 구루의 말을 통해 숙고 할 때, 그녀는 남편 - 신의 사랑이됩니다. 그녀는 남편과 하나님 앞에 엎드려 겸손하게 그분을 경배합니다

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਲਾਏ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਰਸ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕਰੇਈ ॥

그녀가 마야에 대한 애착을 불태울 때, 그녀의 사랑하는 주님은 큰 기쁨으로 그녀를 기뻐하십니다

ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਸੇਤੀ ਰੰਗਿ ਰੰਗੇਤੀ ਲਾਲ ਭਈ ਮਨੁ ਮਾਰੀ ॥

살아 있는 여인은 진리와 주님의 사랑에 잠겨 있다. 그녀는 마음을 통제했고 그녀는 매우 아름다워졌습니다

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਵਸੀ ਸੋਹਾਗਣਿ ਪਿਰ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥੩॥

오 나낙이여! 그 아름다운 여인은 참 남편 하나님의 집, 즉 하나님의 모습으로 정착하여 사랑하는 사람으로부터 사랑을 받아 그의 사랑받는 사람이 되었습니다. 3

ਪਿਰ ਘਰਿ ਸੋਹੈ ਨਾਰਿ ਜੇ ਪਿਰ ਭਾਵਏ ਜੀਉ ॥

사랑하는 주님의 집에서 같은 피조물과 여자가 남편과 하나님을 기쁘시게 하는 아름다움을 얻습니다

ਝੂਠੇ ਵੈਣ ਚਵੇ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਏ ਜੀਉ ॥

여자와 여자가 하는 거짓 말은 그녀에게 아무 소용이 없습니다

ਝੂਠੁ ਅਲਾਵੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾ ਪਿਰੁ ਦੇਖੈ ਨੈਣੀ ॥

그녀는 거짓말을 하지만 그 거짓말은 그녀에게 아무 소용이 없습니다. 그의 사랑하는 하나님은 그의 눈으로 그를 보지도 않습니다

ਅਵਗੁਣਿਆਰੀ ਕੰਤਿ ਵਿਸਾਰੀ ਛੂਟੀ ਵਿਧਣ ਰੈਣੀ ॥
그녀의 남편과 하나님은 악덕으로 가득 찬 그 여인을 잊었습니다. 그녀는 버려진 여자가 되었고 그녀의 평생의 밤은 사랑하는 사람 없이 슬픔 속에서 보내집니다

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਮਾਨੈ ਫਾਹੀ ਫਾਥੀ ਸਾ ਧਨ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਏ ॥
그러한 여자는 구루의 말을 믿지 않고 죽음의 함정에 빠져 남편 신의 궁전, 즉 신의 형상을 얻지 못합니다

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥
오 나낙이여! 살아있는 존재와 여성이 자신의 본성을 인식 할 때, 그녀는 구루에 의해 편안한 상태로 흡수됩니다. 4

ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਜਾਣਿਆ ਜੀਉ ॥
사랑하는 주님을 알게 된 아름다운 여인은 복되도다

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੂੜਿਆਰਿ ਕੂੜੁ ਕਮਾਣਿਆ ਜੀਉ ॥
이름 없는 거짓 피조물과 여자들은 거짓말의 사역만 할 뿐이다

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਸਾਚੇ ਭਾਵੀ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਤੀ ॥
하나님을 경배하는 여자는 매우 아름답고, 참 주님을 좋아하고, 하나님의 사랑과 헌신에 잠겨 있습니다

ਪਿਰੁ ਰਲੀਆਲਾ ਜੋਬਨਿ ਬਾਲਾ ਤਿਸੁ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥
사랑하는 주님은 젊고 젊고 매우 다채로우시며, 그분의 사랑과 색채에 잠긴 피조물과 여자들은 그분을 즐깁니다

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਿਗਾਸੀ ਸਹੁ ਰਾਵਾਸੀ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਗੁਣਕਾਰੀ ॥
그녀는 구루의 말로 기뻐하고, 사랑하는 사람과 함께 기뻐하며, 그녀의 헌신의 유익한 열매를 거둔다

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪਿਰ ਘਰਿ ਸੋਹੈ ਨਾਰੀ ॥੫॥੩॥
오 나낙이여! 그 여자는 참 주님을 발견하고 주님의 집에서 영광을 받고 사랑하는 집에서 매우 아름답게 보입니다. 5. 3

Page 690

ਧਨਾਸਰੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧
단사리 찬트 마할라 4 가루 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜੀਉ ॥
오직 하나님께서 행하실 때에만 그분의 은혜가 그분의 이름을 묵상하게 됩니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਭਾਇ ਸਹਜਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ਜੀਉ ॥
사트구루를 찾으면 하나님을 사랑으로 찬양하는 것이 자연스러운 본성입니다

ਗੁਣ ਗਾਇ ਵਿਗਸੈ ਸਦਾ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾ ਆਪਿ ਸਾਚੇ ਭਾਵਏ ॥
하나님 자신이 기뻐하신다면 사람은 언제나 기뻐하며 밤낮으로 하나님의 영광을 노래할 수 있습니다

ਅਹੰਕਾਰੁ ਹਉਮੈ ਤਜੈ ਮਾਇਆ ਸਹਜਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਏ ॥
그는 자신의 자아, 자아, 마야에 대한 애착을 버리고 그 이름에 쉽게 빠져든다

ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੋਈ ਆਪਿ ਦੇਇ ਤ ਪਾਈਐ ॥
행하시는 하나님 자신이 모든 것을 행하시며, 그분 자신이 주실 때에만 사람이 그 이름의 선물을 받습니다

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜੀਉ ॥੧॥
구루 사히브의 칙령은 신이 그를 축복하면 그의 이름이 묵상된다는 것입니다. 1

ਅੰਦਰਿ ਸਾਚਾ ਨੇਹੁ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੈ ਜੀਉ ॥
이봐, 오빠! 절대자 사트구루는 나에게 신에 대한 진정한 사랑을 심어주었다

ਹਉ ਤਿਸੁ ਸੇਵੀ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਮੈ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜੀਉ ॥
이제 나는 밤낮으로 그를 묵상하고 그는 결코 나를 잊지 않습니다

ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਾਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਜਾ ਨਾਮੁ ਲਈ ਤਾ ਜੀਵਾ ॥
나는 그를 결코 잊지 않고 매일 그를 찬양합니다. 내가 그의 이름을 언급 할 때, 나는 산다

ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣੀ ਤ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਾ ॥
내 귀로 그 이름을 들으면 내 마음이 만족합니다. 나는 구루를 통해 나맘리트를 계속 마신다

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਅਨਦਿਨੁ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਬਿਚਰੈ ॥
신이 그의 은총을 본다면, 그는 사람을 사트구루와 결합시키고, 구루의 은총으로 지성은 그의 마음 속에서 방황합니다

ਅੰਦਰਿ ਸਾਚਾ ਨੇਹੁ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੈ ॥੨॥
Satguru는 내 마음에 진정한 사랑을 심어 줬습니다. 2

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗਿ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਆਵਏ ਜੀਉ ॥
사람이 행운과 조화를 이루면 녹즙 만 얻습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਏ ਜੀਉ ॥
그는 밤낮으로 궁극적 인 진실에 관심을 기울이고 그 결과 항상 편안한 상태에 빠져 있습니다

ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਸਦਾ ਅਤੀਤੁ ਬੈਰਾਗੀ ॥
그가 편안한 상태에있을 때, 그는 하나님의 마음 속에 매우 기분이 좋으며 항상 분리되고 분리됩니다

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸੋਭਾ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
램의 이름에 헌신함으로써 그는 세상과 온 세상에서 영광을 얻습니다

ਹਰਖ ਸੋਗ ਦੁਹਾ ਤੇ ਮੁਕਤਾ ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੇ ਸੁ ਭਾਵਏ ॥
그는 행복과 슬픔에서 자유롭습니다. 그러면 주님은 무엇을 하시든지 그것을 좋아하십니다

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗਿ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਆਵਏ ਜੀਉ ॥੩॥
다행스럽게도 사람이 조화를 이루면 satsangi에서 녹즙을 얻습니다. 3

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ਮਨਮੁਖ ਜਮਿ ਜੋਹਿਆ ਜੀਉ ॥
죽음은 자발적인 사람을 그의 눈에 담았고 그는 이중성 때문에 매우 슬프다

ਹਾਇ ਹਾਇ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਮਾਇਆ ਦੁਖਿ ਮੋਹਿਆ ਜੀਉ ॥
그는 마야의 슬픔에 갇혀 계속 '안녕'이라고 말한다

ਮਾਇਆ ਦੁਖਿ ਮੋਹਿਆ ਹਉਮੈ ਰੋਹਿਆ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਵਿਹਾਵਏ ॥
그는 마야의 슬픔에 갇힌 채 자존심에 갇힌 채 화를 낸다. 그의 평생은 'Mary-Mary'를 하는 데 바칩니다

ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਇ ਤਿਸੁ ਚੇਤੈ ਨਾਹੀ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਏ ॥
그에게 모든 것을 주신 주님은 그가 마지막으로 후회할 때 그를 기억하지 않으십니다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਸਾਥਿ ਨ ਚਾਲੈ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਮਾਇਆ ਧੋਹਿਆ ॥
이름 외에는 그 생물과 어울리는 것이 없습니다. 그의 아들들, 그의 아내와 재산이 그를 속였습니다

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ਮਨਮੁਖਿ ਜਮਿ ਜੋਹਿਆ ਜੀਉ ॥੪॥
구루 사히브의 칙령은 이중성에 갇힌 자발적인 생물은 매우 슬프고 죽음은 그를 주시한다는 것입니다. 4

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ਮਹਲੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਜੀਉ ॥
하나님 자신은 그분의 은혜로 그와 합류했고, 구루 무크는 열 번째 문을 얻었고, 그는 주님의 마음을 만졌습니다

ਸਦਾ ਰਹੈ ਕਰ ਜੋੜਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਜੀਉ ॥
그는 항상 두 손을 접은 채 그녀 앞에 서 있습니다

ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਵੈ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
그는 그의 명령에 순종함으로써 행복을 얻었고, 주님의 마음이 기뻐했을 때 그는 그의 명령에 열중하게 되었습니다

ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਤ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥
그는 항상 밤낮으로 그 주님을 묵상하고 그 이름을 쉽게 묵상합니다

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਮਿਲੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਵਏ ॥

그가 그 이름의 영광을 얻는 것은 그 이름을 통해서입니다. 하나님의 이름이 나낙의 마음을 감동시켰습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ਮਹਲੁ ਹਰਿ ਪਾਵਏ ਜੀਉ ॥੫॥੧॥

하나님께서는 친히 은혜로 연합하셨고 주님의 궁전 열 번째 문을 받으셨습니다. 5. 1

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ

단사리 마할라 5 차트 (Dhansari Mahala 5 Chhatt)

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਜਿਸੁ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਗਾਵੀਐ ਜੀਉ ॥

Satguru Deendayal은 함께 하나님을 찬양하는 사람입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਰਾਵੀਐ ਜੀਉ ॥

주님의 이름은 암리트 (Amrit)이며, 사두스 (sadhus)와 함께 노래합니다

ਭਜੁ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ਇਕੁ ਅਰਾਧੂ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਨਾਸਏ ॥

성도들의 모임에서 함께 하나님을 경배하고, 그분의 이름 중 하나만 경배하여 출생과 죽음의 슬픔을 없애십시오

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਸਾਚੁ ਸਿਖਿਆ ਕਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਏ ॥

출생 전부터 이마에 행운이 적힌 사람은 구루의 진정한 교육을 받았으며 그의 죽음은 교수형에 처해졌습니다

ਭੈ ਭਰਮ ਨਾਠੇ ਛੁਟੀ ਗਾਠੇ ਜਮ ਪੰਥਿ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵੀਐ ॥

그녀의 두려움과 망상은 사라졌고 마야의 삼중 매듭이 열렸습니다. 그는 죽음의 길에 빠지지 않을 수도 있습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਧਾਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੀਐ ॥੧॥

나낙은 "오 주님! 내가 당신을 영원히 찬양할 수 있도록 나를 친절하게 대하십시오. 1

ਨਿਧਰਿਆ ਧਰ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੋ ਜੀਉ ॥

하나님의 거룩한 이름은 궁핍한 자의 피난처입니다

ਤੂ ਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰੁ ਸਰਬ ਦੁਖ ਭੰਜਨੋ ਜੀਉ ॥
이봐, 내 데이터! 당신은 모든 것을 주시는 분이시며 모든 생명체의 파괴자이십니다

ਦੁਖ ਹਰਤ ਕਰਤਾ ਸੁਖਹ ਸੁਆਮੀ ਸਰਣਿ ਸਾਧੂ ਆਇਆ ॥
오 세상의 주님이시여! 당신은 슬픔을 파괴하고 행복을주는 사람입니다. 나는 당신의 스님의 피난처에 왔습니다

ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਮਹਾ ਬਿਖੜਾ ਪਲ ਏਕ ਮਾਹਿ ਤਰਾਇਆ ॥
이 세상의 바다를 건너는 것은 매우 어렵지만, 당신의 스님은 나를 순식간에 건너게 했습니다

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬ ਥਾਈ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਨੇਤ੍ਰੀ ਅੰਜਨੋ ॥
구루의 지식을 내 눈에 넣었을 때, 나는 하나님이 편재하신다는 것을 알았다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਿਮਰੀ ਸਰਬ ਦੁਖ ਭੈ ਭੰਜਨੋ ॥੨॥
나낙은 주님께서 모든 슬픔과 두려움을 없애 주시기를 기도합니다! 나는 항상 당신의 이름을 기억할 것입니다. 2

ਆਪਿ ਲੀਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀਆ ਜੀਉ ॥
주! 당신의 은혜로 당신은 저를 당신의 마음에 붙였습니다

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣੁ ਨੀਚੁ ਅਨਾਥੁ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਅਪਾਰੀਆ ਜੀਉ ॥
저는 덕이 있고 비천하고 고아이지만 오 주님! 당신은 접근 할 수없고 통과 할 수 없습니다

ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਨੀਚ ਥਾਪਣਹਾਰਿਆ ॥
맙소사! 당신은 항상 친절하고 친절합니다. 너희는 나처럼 낮은 자까지도 최고로 만들 것이다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਵਸਿ ਤੇਰੈ ਸਗਲ ਤੇਰੀ ਸਾਰਿਆ ॥
모든 생명체는 당신의 통제 하에 있고, 당신은 그들을 모두 돌보아 주십니다

ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਭੁਗਤਾ ਆਪਿ ਸਗਲ ਬੀਚਾਰੀਆ ॥
당신 자신은 모든 것을 소비하는 사람이며, 당신 자신은 살아있는 존재의 필요성에 대해 생각합니다

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਇ ਜੀਵਾ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਪਉ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥੩॥
나낙은 "오 주님! 저는 당신을 찬양하며 살며 계속 당신을 찬양합니다. 3

ਤੇਰਾ ਦਰਸੁ ਅਪਾਰੁ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਈ ਜੀਉ ॥
오, 이런! 당신의 비전은 엄청나게 열매를 맺고 당신의 이름은 소중합니다

ਨਿਤਿ ਜਪਹਿ ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਪੁਰਖ ਅਤੋਲਈ ਜੀਉ ॥
오 위대한 사람이여! 당신의 종들은 끊임없이 당신의 이름을 찬양하고 있습니다

ਸੰਤ ਰਸਨ ਵੂਠਾ ਆਪਿ ਤੂਠਾ ਹਰਿ ਰਸਹਿ ਸੇਈ ਮਾਤਿਆ ॥
그대는 와서 그대가 행복하게 된 성도들의 즙에 정착했고, 그들은 녹즙 속에 차갑게 남아 있다

ਗੁਰ ਚਰਨ ਲਾਗੇ ਮਹਾ ਭਾਗੇ ਸਦਾ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਿਆ ॥
그들은 구루의 발 앞에 와서 항상 깨어 있다는 것이 매우 운이 좋습니다

ਸਦ ਸਦਾ ਸਿੰਮ੍ਰਤਬ੍ਯ ਸੁਆਮੀ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਗੁਣ ਬੋਲਈ ॥
그들은 항상 기억에 남는 주인의 미덕을 호흡으로 말합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਧੂਰਿ ਸਾਧੂ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੂ ਅਮੋਲਈ ॥੪॥੧॥
나낙은 "오 주님! 스님의 발을 줘, 당신의 이름은 매우 소중합니다. 4. 1

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ
라구 단사리 바니 바갓 카비르 지 키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਨਕ ਸਨੰਦ ਮਹੇਸ ਸਮਾਨਾਂ ॥ ਸੇਖਨਾਗਿ ਤੇਰੋ ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾਂ ॥੧॥

오, 이런! 사낙(Sanak), 사난다(Sanandan), 시바-샹카르(Shiva-Shankar), 심지어 셰쉬나그(Sheshnag)와 같은 브라흐마의 아들들은 당신의 차이를 이해하지 못했습니다. 1

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਬਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

성도들과 교제함으로써 라마는 마음에 옵니다. 1. 머무르다

ਹਨੂਮਾਨ ਸਰਿ ਗਰੁੜ ਸਮਾਨਾਂ ॥ ਸੁਰਪਤਿ ਨਰਪਤਿ ਨਹੀ ਗੁਨ ਜਾਨਾਂ ॥੨॥

하누만, 독수리, 새의 왕, 데브라즈 인드라, 인간의 왕과 같은 왕들조차도 당신의 자질을 알지 못했습니다. 2

ਚਾਰਿ ਬੇਦ ਅਰੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾਂ ॥ ਕਮਲਾਪਤਿ ਕਵਲਾ ਨਹੀ ਜਾਨਾਂ ॥੩॥

4 개의 베다 - Rigveda, Yajurveda, Samaveda 및 Atharvaveda, 27 Smritis, 18 Puranas, Lakshmipati Vishnu 및 Lakshmi는 당신의 비밀조차 알 수 없었습니다. 3

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੋ ਭਰਮੈ ਨਾਹੀ ॥ ਪਗ ਲਗਿ ਰਾਮ ਰਹੈ ਸਰਨਾਂਹੀ ॥੪॥੧॥

Kabir ji는 그 남자가 성도들의 발 앞에 살고 Ram의 피난처에 누워있는 딜레마에서 결코 방황하지 않는다고 말합니다. 4. 1

ਦਿਨ ਤੇ ਪਹਰ ਪਹਰ ਤੇ ਘਰੀਆਂ ਆਵ ਘਟੈ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥

인간의 나이는 줄어들고 그의 몸은 하루 종일 파업과 파업으로 인한 시계로 인해 계속 약해집니다

ਕਾਲੁ ਅਹੇਰੀ ਫਿਰੈ ਬਧਿਕ ਜਿਉ ਕਹਹੁ ਕਵਨ ਬਿਧਿ ਕੀਜੈ ॥੧॥

사냥꾼은 살인자처럼 그의 주위를 배회합니다. 말해봐, 그는 죽음을 피하기 위해 어떤 방법을 사용해야합니까? 1

ਸੋ ਦਿਨੁ ਆਵਨ ਲਾਗਾ ॥

죽음이 그의 목숨을 앗아갈 날이 곧 다가오고 있습니다

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕਹਹੁ ਕੋਊ ਹੈ ਕਾ ਕਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

부모, 형제, 아들, 여자 중 누가 누구에게 속해 있는지 말해 주시겠습니까? 1. 여기에 머무르세요

ਜਬ ਲਗੁ ਜੋਤਿ ਕਾਇਆ ਮਹਿ ਬਰਤੈ ਆਪਾ ਪਸੂ ਨ ਬੂਝੈ ॥

생명의 빛, 즉 영혼이 육체에 남아있는 한,이 어리석은 사람은 동물처럼 자신의 본성을 이해하지 못합니다

ਲਾਲਚ ਕਰੈ ਜੀਵਨ ਪਦ ਕਾਰਨ ਲੋਚਨ ਕਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥੨॥

그는 더 많은 삶을 살기를 갈망하지만 자신의 눈으로는 아무것도 이해하지 못합니다. 2

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਛੋਡਹੁ ਮਨ ਕੇ ਭਰਮਾ ॥

카비르 지(Kabir ji)는 "오 피조물이여! 들어라, 너희 마음 속의 모든 환상들을 버리라

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਪਰਹੁ ਏਕ ਕੀ ਸਰਨਾਂ ॥੩॥੨॥

이봐, 생물! 한 분이신 하나님을 피난처로 삼고 그분의 이름만 경배하십시오. 3. 2

ਜੋ ਜਨੁ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਛੁ ਜਾਨੈ ਤਾ ਕਉ ਅਚਰਜੁ ਕਾਹੋ ॥

하나님의 사랑과 헌신에 대해 조금이라도 아는 사람에게는 놀라운 일이 없습니다

ਜਿਉ ਜਲੁ ਜਲ ਮਹਿ ਪੈਸਿ ਨ ਨਿਕਸੈ ਤਿਉ ਢੁਰਿ ਮਿਲਿਓ ਜੁਲਾਹੋ ॥੧॥
물이 물과 섞여서 다시 분리되지 않는 것처럼, 카비르 줄라하도 자존심을 버리고 하느님께 몰두하게 되었습니다. 1

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗਾ ਮੈ ਤਉ ਮਤਿ ਕਾ ਭੋਰਾ ॥
오 하나님의 백성이여! 나는 지혜가 없다

ਜਉ ਤਨੁ ਕਾਸੀ ਤਜਹਿ ਕਬੀਰਾ ਰਮਈਐ ਕਹਾ ਨਿਹੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
카비르가 카시(바나라스)에서 자신의 육신을 포기하고 구원을 얻는다면, 라마가 내게 무슨 유익을 주겠느냐? 1. 머무르다

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਈ ਭਰਮਿ ਨ ਭੂਲਹੁ ਕੋਈ ॥
카비르 지(Kabir ji)는 "오 사람들이여! 주의 깊게 듣고 혼란을 잊어버리십시오

ਕਿਆ ਕਾਸੀ ਕਿਆ ਊਖਰੁ ਮਗਹਰੁ ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਜਉ ਹੋਈ ॥੨॥੩॥
라마의 마음 속에 있는 사람에게는, 카시와 버려진 마가르, 즉 둘 다 몸을 희생하는 것에 대해 같은 것입니까? 2. 3

ਇੰਦ੍ਰ ਲੋਕ ਸਿਵ ਲੋਕਹਿ ਜੈਬੋ ॥ ਓਛੇ ਤਪ ਕਰਿ ਬਾਹੁਰਿ ਐਬੋ ॥੧॥
사람이 참회를 한 후 Indralok과 Shivalok에 가면 가난한 참회나 악행으로 다시 돌아옵니다. 1

ਕਿਆ ਮਾਂਗਉ ਕਿਛੁ ਥਿਰੁ ਨਾਹੀ ॥
나는 하나님께 무엇을 구하는가? 이 창조의 어떤 것도 고정되어 있지 않기 때문에, 즉 모든 것이 필멸의 존재가 될 것이기 때문입니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਖੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로, 라마의 이름을 마음속에 간직하여라. 1. 머무르다

ਸੋਭਾ ਰਾਜ ਬਿਭੈ ਬਡਿਆਈ ॥
세상의 아름다움, 땅의 왕국의 통치, 화려함과 영광

ਅੰਤਿ ਨ ਕਾਹੂ ਸੰਗ ਸਹਾਈ ॥੨॥
결국 그들은 누구의 동반자나 조력자가 되지 않는다. 2

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਲਛਮੀ ਮਾਇਆ ॥
그들에게 당신의 아들, 당신의 아내, 당신의 재산, 당신의 재산에 대해 이야기하십시오

ਇਨ ਤੇ ਕਹੁ ਕਵਨੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥
언제 행복을 얻은 사람이 있습니까? 3

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਅਵਰ ਨਹੀ ਕਾਮਾ ॥
카비르 지 (Kabir ji)는 다른 욕망이 없다고 말합니다

ਹਮਰੈ ਮਨ ਧਨ ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਮਾ ॥੪॥੪॥
내 마음의 부는 램의 이름이기 때문입니다. 4. 4

ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਭਾਈ ॥
이봐, 오빠! 사랑으로 램의 심란을 계속하십시오, 항상 램의 심란

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਬਿਨੁ ਬੂਡਤੇ ਅਧਿਕਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
Ram이라는 Simran이 없으면 많은 사람들이 bhavsagar에서 익사하기 때문입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਨਿਤਾ ਸੁਤ ਦੇਹ ਗ੍ਰੇਹ ਸੰਪਤਿ ਸੁਖਦਾਈ ॥
여자, 아들, 아름다운 몸, 집, 재산 – 이 모든 것이 행복을 주는 것 같지만

ਇਨ੍ ਮੈ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ਤੇਰੋ ਕਾਲ ਅਵਧ ਆਈ ॥੧॥
당신이 죽을 때가 오면, 이 중 어느 것도 당신의 것이 되지 않을 것입니다. 1

ਅਜਾਮਲ ਗਜ ਗਨਿਕਾ ਪਤਿਤ ਕਰਮ ਕੀਨੇ ॥
아자말 브라만(Ajamal Brahmin), 가진드라 하티(Gajindra Hathi), 그리고 매춘부는 평생 불순한 행위를 저질렀습니다

ਤੇਊ ਉਤਰਿ ਪਾਰਿ ਪਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਲੀਨੇ ॥੨॥
그러나 람의 이름을 외치면서 그들은 또한 바브사가르를 건넜다. 2

ਸੂਕਰ ਕੂਕਰ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮੇ ਤਊ ਲਾਜ ਨ ਆਈ ॥
이봐, 생물! 전생에 당신은 돼지와 개의 질 속을 헤매었지만 여전히 부끄러워하지 않았습니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਛਾਡਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾਹੇ ਬਿਖੁ ਖਾਈ ॥੩॥
왜 램의 이름의 꿀을 제외한 주제의 형태로 독을 먹습니까? 3

ਤਜਿ ਭਰਮ ਕਰਮ ਬਿਧਿ ਨਿਖੇਧ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਲੇਹੀ ॥
너희는 경전의 규칙에 따라 행위와 금지된 행위를 한다는 환상을 버리고 라마의 이름을 계속 외쳐야 한다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਨ ਕਬੀਰ ਰਾਮੁ ਕਰਿ ਸਨੇਹੀ ॥੪॥੫॥
Kabir ji는 구루의 은총으로 Ram을 친구로 삼으라고 말합니다. 4. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਕੀ
단사리 바니 바갓 남데브 지 키

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਗਹਰੀ ਕਰਿ ਕੈ ਨੀਵ ਖੁਦਾਈ ਊਪਰਿ ਮੰਡਪ ਛਾਏ ॥
사람들은 깊은 기초를 파고 그 위에 높은 궁전을 지었습니다

ਮਾਰਕੰਡੇ ਤੇ ਕੋ ਅਧਿਕਾਈ ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਣ ਧਰਿ ਮੂੰਡ ਬਲਾਏ ॥੧॥
그러나 누가 Markandeya Rishi보다 더 오래 살았습니까? 땡땡이 오두막을 짓는 것으로 평생을 보낸 사람. 1

ਹਮਰੋ ਕਰਤਾ ਰਾਮੁ ਸਨੇਹੀ ॥
나의 창조자 램은 나의 복을 빌어주는 사람입니다

ਕਾਹੇ ਰੇ ਨਰ ਗਰਬੁ ਕਰਤ ਹਹੁ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਝੂਠੀ ਦੇਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이봐, 생물! 왜 자랑스러워? 당신의 필멸의 몸은 언젠가 파괴될 것입니다. 1. 머무르다

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕੈਰਉ ਕਰਤੇ ਦੁਰਜੋਧਨ ਸੇ ਭਾਈ ॥

Duryodhana와 같은 용감한 영웅이었던 형제들을 둔 Kauravas도 오만하게 'Mary-Mary'를 하곤 했습니다

ਬਾਰਹ ਜੋਜਨ ਛਤ੍ਰੁ ਚਲੈ ਥਾ ਦੇਹੀ ਗਿਰਝਨ ਖਾਈ ॥੨॥

독수리는 또한 제국이 12 년에 걸쳐 퍼져있는 Duryodhana의 시체를 삼켰습니다. 2

ਸਰਬ ਸੋੁਇਨ ਕੀ ਲੰਕਾ ਹੋਤੀ ਰਾਵਨ ਸੇ ਅਧਿਕਾਈ ॥

Mahabali Lankapati Ravana의 전체 랑카는 금으로 만들어졌습니다

ਕਹਾ ਭਇਓ ਦਰਿ ਬਾਂਧੇ ਹਾਥੀ ਖਿਨ ਮਹਿ ਭਈ ਪਰਾਈ ॥੩॥

그러나 그의 문에 묶인 코끼리조차도 그에게 아무 소용이 없었고, 순식간에 그의 모든 랑카는 파괴되었습니다. 3

ਦੁਰਬਾਸਾ ਸਿਉ ਕਰਤ ਠਗਉਰੀ ਜਾਦਵ ਏ ਫਲ ਪਾਏ ॥

Durvasa Rishi를 속임으로써 Yadavas는 그의 저주가 전체 일족을 파괴하는 결과를 거두었습니다

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਊਪਰ ਨਾਮਦੇਉ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੪॥੧॥

하나님 자신이 그의 헌애자를 축복하셨고 Namdev는 이제 계속해서 하나님을 찬양합니다. 4. 1

ਦਸ ਬੈਰਾਗਨਿ ਮੋਹਿ ਬਸਿ ਕੀਨ੍ਹੀ ਪੰਚਹੁ ਕਾ ਮਿਟ ਨਾਵਉ ॥

나는 열 가지 감각을 통제했고 일, 분노, 탐욕, 집착, 자아 등 다섯 가지 적이 내 마음에서 사라졌습니다

ਸਤਰਿ ਦੋਇ ਭਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਬਿਖੁ ਕਉ ਮਾਰਿ ਕਢਾਵਉ ॥੧॥

나는 내 몸의 호수를 나맘루트로 채우고 독약의 장애를 억제하고 추방했습니다. 1

ਪਾਛੈ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵਨੁ ਪਾਵਉ ॥

이제 나는 이러한 장애가 다시 오도록 허용하지 않을 것입니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਘਟ ਤੇ ਉਚਰਉ ਆਤਮ ਕਉ ਸਮਝਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이제 나는 집중하고 꿀의 음성을 계속 암송하고 이 일에 계속 종사하기 위해 내 영혼을 계속 설교합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਬਜਰ ਕੁਠਾਰੁ ਮੋਹਿ ਹੈ ਛੀਨਾਂ ਕਰਿ ਮਿੰਨਤਿ ਲਗਿ ਪਾਵਉ ॥

나는 요청으로 구루의 발 앞에 엎드려 이름의 형태로 vajra kuthar에 대한 나의 애착을 파괴했습니다

ਸੰਤਨ ਕੇ ਹਮ ਉਲਟੇ ਸੇਵਕ ਭਗਤਨ ਤੇ ਡਰਪਾਵਉ ॥੨॥

나는 세상을 떠나 성도들의 종이 되었고, 내 마음 속에 헌애자들에 대한 두려움을 간직하기 시작했습니다. 2

ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਤੇ ਤਬ ਹੀ ਛੂਟਉ ਜਉ ਮਾਇਆ ਨਹ ਲਪਟਾਵਉ ॥

나는 마야와 교제하지 않을 때에만 이 세상의 족쇄에서 벗어날 것이다

ਮਾਇਆ ਨਾਮੁ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਕਾ ਤਿਹ ਤਜਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਉ ॥੩॥

마야는 생명체가 자궁과 질 속에서 방황하게 하는 힘의 이름이며, 그것을 버려야만 신의 비전을 얻을 수 있습니다. 3

ਇਤੁ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਜੋ ਜਨ ਤਿਨ ਭਉ ਸਗਲ ਚੁਕਾਈਐ ॥

이런 식으로 마야를 희생함으로써 헌신하는 사람들은 출생과 죽음에 대한 모든 두려움이 제거됩니다

ਕਹਤ ਨਾਮਦੇਉ ਬਾਹਰਿ ਕਿਆ ਭਰਮਹੁ ਇਹ ਸੰਜਮ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ॥੪॥੨॥

Namdev ji는 "오 형제여! 왜 하나님을 찾으러 숲으로 나갑니까? 위의 방법으로 심장 자체에서 얻을 수 있기 때문입니다. 4. 2

ਮਾਰਵਾੜਿ ਜੈਸੇ ਨੀਰੁ ਬਾਲਹਾ ਬੇਲਿ ਬਾਲਹਾ ਕਰਹਲਾ ॥

Marwar 국가에서는 물이 아름답고 낙타는 lata가 달콤하다고 생각합니다

ਜਿਉ ਕੁਰੰਕ ਨਿਸਿ ਨਾਦੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਰਾਮਈਆ ॥੧॥

사슴이 밤에 그 소리를 달콤하게 여기는 것처럼, 나는 램이 내 마음 속에서 매우 달콤하다고 생각합니다. 1

ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਰੂੜੋ ਰੂਪੁ ਰੂੜੋ ਅਤਿ ਰੰਗ ਰੂੜੋ ਮੇਰੋ ਰਾਮਈਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이봐 내 램! 당신의 이름은 매우 아름답고, 당신의 형태는 아름답고, 당신의 색깔도 매우 아름답습니다. 1. 머무르다

ਜਿਉ ਧਰਣੀ ਕਉ ਇੰਦ੍ਰੁ ਬਾਲਹਾ ਕੁਸਮ ਬਾਸੁ ਜੈਸੇ ਭਵਰਲਾ ॥

지구가 구름을 좋아하는 것처럼 소용돌이는 꽃 냄새를 좋아하고

ਜਿਉ ਕੋਕਿਲ ਕਉ ਅੰਬੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਰਾਮਈਆ ॥੨॥

코얄이 망고를 매우 사랑하는 것처럼, 나는 내 마음 속에서 램을 매우 사랑한다. 2

ਚਕਵੀ ਕਉ ਜੈਸੇ ਸੂਰੁ ਬਾਲਹਾ ਮਾਨ ਸਰੋਵਰ ਹੰਸੁਲਾ ॥

예를 들어, Chakvi는 태양을 좋아하고 Hans는 Mansarovar를 좋아합니다

ਜਿਉ ਤਰੁਣੀ ਕਉ ਕੰਤੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਰਾਮਈਆ ॥੩॥

젊은 여성이 남편을 매우 사랑하는 것처럼 내 마음은 램을 매우 사랑합니다. 3

ਬਾਰਿਕ ਕਉ ਜੈਸੇ ਖੀਰੁ ਬਾਲਹਾ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਮੁਖ ਜੈਸੇ ਜਲਧਰਾ ॥

우유를 많이 좋아하는 아이처럼, 파파야가 입에 아주 달콤한 스와티 방울을 흘리는 것처럼

ਮਛੁਲੀ ਕਉ ਜੈਸੇ ਨੀਰੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਰਾਮਈਆ ॥੪॥

물고기가 물이있는 것처럼, 나는 램에 대한 많은 사랑을 가지고 있습니다. 4

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਸਗਲ ਮੁਨਿ ਚਾਹਹਿ ਬਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਡੀਠੁਲਾ ॥

모든 구도자, 싯다, 무니잔은 라마를 보고 싶어하지만 그를 볼 수 있는 사람은 극소수에 불과합니다

ਸਗਲ ਭਵਣ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਨਾਮੇ ਮਨਿ ਬੀਠੁਲਾ ॥੫॥੩॥

이봐 램! 당신의 이름이 세 세계의 생물들에게 매우 소중하듯이, 마찬가지로 Bittal God은 Namdev의 마음에 매우 소중합니다. 5. 3

ਪਹਿਲ ਪੁਰੀਏ ਪੁੰਡਰਕ ਵਨਾ ॥

우선, 연꽃은 비슈누의 배꼽에서 태어 났고, 브라흐마 지는 그 연꽃에서 태어났습니다

ਤਾ ਚੇ ਹੰਸਾ ਸਗਲੇ ਜਨਾਂ ॥
그렇다면 이 세상의 모든 생명체는 브라흐마지에게서 태어났다

ਕ੍ਰਿਸ੍ਨਾ ਤੇ ਜਾਨਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਚੰਤੀ ਨਾਚਨਾ ॥੧॥
Adipurush Paramatma가 만든 창조물은 마야에 갇혀 생명의 형태로 춤을 춥니다. 1

ਪਹਿਲ ਪੁਰਸਾਬਿਰਾ ॥
우선, Adipurush Paramatma가 나타 났고

ਅਥੋਨ ਪੁਰਸਾਦਮਰਾ ॥
그런 다음 자연은 adipurush에서 태어났습니다

ਅਸਗਾ ਅਸ ਉਸਗਾ ॥
이 모든 창조물은 이 본성과 그 원초적 존재의 결합에 의해 창조된다

ਹਰਿ ਕਾ ਬਾਗਰਾ ਨਾਚੈ ਪਿੰਧੀ ਮਹਿ ਸਾਗਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상은 우물의 길에서 물이 춤추는 것처럼 생명체가 춤추는 아름다운 하나님의 동산입니다. 1. 머무르다

ਨਾਚੰਤੀ ਗੋਪੀ ਜੰਨਾ ॥
남자와 여자가 춤을 추고 있습니다

ਨਈਆ ਤੇ ਬੈਰੇ ਕੰਨਾ ॥
이 세상에는 피조물을 춤추게 할 수 있는 사람은 하나님 외에는 없습니다

ਤਰਕੁ ਨ ਚਾ ॥ ਭ੍ਰਮੀਆ ਚਾ ॥
추론은 혼란을 야기합니다

ਕੇਸਵਾ ਬਚਉਨੀ ਅਈਏ ਮਈਏ ਏਕ ਆਨ ਜੀਉ ॥੨॥
주님의 말씀은 이 세상에 오직 한 분의 나만 있고 오직 나만이 다른 모든 형태로 존재한다는 것입니다. 2

ਪਿੰਧੀ ਉਭਕਲੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥

세계의 생물들은 우물의 길처럼 바다에 계속 몸을 담그고, 즉 탄생과 죽음의 순환을 헤매고 있습니다

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਏ ਤੁਮ ਚੇ ਦੁਆਰਾ ॥

주! 많은 질들을 헤매다가 이제 당신의 피난처에 있는 당신의 문에 이르렀나이다

ਤੂ ਕੁਨੁ ਰੇ ॥

주님은 "오 피조물이여! 누구시죠

ਮੈ ਜੀ ॥ ਨਾਮਾ ॥ ਹੋ ਜੀ ॥

헌애자는 내가 남데프라고 대답한다. 오 나의 주님

ਆਲਾ ਤੇ ਨਿਵਾਰਣਾ ਜਮ ਕਾਰਣਾ ॥੩॥੪॥

야마에 대한 두려움의 원인인 세상의 그물망에서 나를 던져라. 3. 4

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਮਾਧਉ ਬਿਰਦੁ ਤੇਰਾ ॥

이봐 마다브! 죄인들을 거룩하게 해야 합니다

ਧੰਨਿ ਤੇ ਵੈ ਮੁਨਿ ਜਨ ਜਿਨ ਧਿਆਇਓ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥੧॥

나의 하리 프라부(Hari-Prabhu)를 묵상한 현자들은 복이 있다. 1

ਮੇਰੈ ਮਾਥੈ ਲਾਗੀ ਲੇ ਧੂਰਿ ਗੋਬਿੰਦ ਚਰਨਨ ਕੀ ॥

고빈드의 발이 내 이마에 씌워졌다

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਤਿਨਹੂ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

신들, 인간들, 현자들은 그의 발에서 멀리 떨어져 있었다. 1. 여기에 머무르세요

ਦੀਨ ਕਾ ਦਇਆਲੁ ਮਾਧੌ ਗਰਬ ਪਰਹਾਰੀ ॥

이봐 마다브! 당신은 가난한 사람들에게 자비를 베푸시고 이기주의자들의 자존심을 파괴하는 사람입니다

ਚਰਨ ਸਰਨ ਨਾਮਾ ਬਲਿ ਤਿਹਾਰੀ ॥੨॥੫॥

남데브는 "오 주님! 저는 당신의 발 앞에 피난처를 삼았고 당신에게 희생을 바칩니다. 2. 5

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ

단사리 바갓 라비다스 지

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਮ ਸਰਿ ਦੀਨੁ ਦਇਆਲੁ ਨ ਤੁਮ ਸਰਿ ਅਬ ਪਤੀਆਰੁ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥

오, 이런! 나만큼 겸손한 사람도 없고 당신만큼 친절한 사람도 없습니다. 지금 또 무엇을 할 것인가

ਬਚਨੀ ਤੋਰ ਮੋਰ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ਜਨ ਕਉ ਪੂਰਨੁ ਦੀਜੈ ॥੧॥

당신의 종에게 모든 것을 주사 제 마음이 당신의 말씀을 믿게 하소서. 1

ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ਰਮਈਆ ਕਾਰਨੇ ॥

이봐 내 램! 제 몸과 마음을 당신께 바칩니다

ਕਾਰਨ ਕਵਨ ਅਬੋਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥

왜 나한테 말 안 해? 여기에 머무르세요

ਬਹੁਤ ਜਨਮ ਬਿਛੁਰੇ ਥੇ ਮਾਧਉ ਇਹੁ ਜਨਮੁ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੇ ਲੇਖੇ ॥

이봐 마다브! 저는 여러 생애 동안 당신과 떨어져 지냈고 이것을 당신을 낳습니다

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਆਸ ਲਗਿ ਜੀਵਉ ਚਿਰ ਭਇਓ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖੇ ॥੨॥੧॥

라비다스 지(Ravidas ji)가 말하기를, "오 주님! 당신을 뵙은 지 오래되었으나 이제 저는 당신을 뵙기를 바라며 살아 있습니다. 2. 1

ਚਿਤ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਉ ਨੈਨ ਅਵਿਲੋਕਨੋ ਸ੍ਰਵਨ ਬਾਨੀ ਸੁਜਸੁ ਪੂਰਿ ਰਾਖਉ ॥

마음으로 하나님을 계속 묵상하고 눈으로 계속 그분을 바라보는 것이 저의 소망입니다. 음성에 귀를 기울이고 내 귀에 하나님의 영광을 계속 듣게 하소서

ਮਨੁ ਸੁ ਮਧੁਕਰੁ ਕਰਉ ਚਰਨ ਹਿਰਦੇ ਧਰਉ ਰਸਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਾਮ ਨਾਮ ਭਾਖਉ ॥੧॥

내 마음을 아름다운 형제로 만들고 주님의 발과 연꽃을 내 마음에 간직하겠습니다. 나는 열정적으로 라마의 이름을 계속 외치고 있다. 1

ਮੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਉ ਜਿਨਿ ਘਟੈ ॥

고빈드에 대한 나의 사랑이 결코 식지 않기를 바랍니다

ਮੈ ਤਉ ਮੋਲਿ ਮਹਗੀ ਲਈ ਜੀਅ ਸਟੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

이 사랑은 생명을 바침으로써 매우 비싼 대가를 치렀기 때문입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਬਿਨਾ ਭਾਉ ਨਹੀ ਊਪਜੈ ਭਾਵ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨਹੀ ਹੋਇ ਤੇਰੀ ॥

주! 성도들의 교제 없이는 사랑이 당신과 함께 일어나지 않으며, 사랑 없이는 경배받을 수 없습니다

ਕਹੈ ਰਵਿਦਾਸੁ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪੈਜ ਰਾਖਹੁ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਮੇਰੀ ॥੨॥੨॥

라비다스는 하나님께 간구합니다, "오 람 왕이여! 내 존엄성을 지켜줘. 2. 2

ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਆਰਤੀ ਮਜਨੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥

오, 이런! 당신의 이름은 Aarti이고 이것은 거룩한 순례 목욕탕입니다

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਝੂਠੇ ਸਗਲ ਪਾਸਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님의 이름과 심란이 없다면 다른 모든 위선자들은 거짓입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਆਸਨੋ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਉਰਸਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਕੇਸਰੋ ਲੇ ਛਿਟਕਾਰੇ ॥

오, 이런! 당신의 이름은 아름다운 아사나이고, 당신의 이름은 백단향을 비추는 돌이며, 당신의 이름은 사프란입니다

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਅੰਭੁਲਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਚੰਦਨੋ ਘਸਿ ਜਪੇ ਨਾਮੁ ਲੇ ਤੁਝਹਿ ਕਉ ਚਾਰੇ ॥੧॥

당신의 이름은 물이고 당신의 이름은 찬단입니다. 나는 당신의 이름을 외치며 이 백단향을 당신에게 제공합니다. 1

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਦੀਵਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਬਾਤੀ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਤੇਲੁ ਲੇ ਮਾਹਿ ਪਸਾਰੇ ॥

당신의 이름은 디팍이고 당신의 이름은 바티입니다. 당신의 이름은 기름입니다, 나는 그것을 가져다가 등잔에 넣습니다

ਨਾਮ ਤੇਰੇ ਕੀ ਜੋਤਿ ਲਗਾਈ ਭਇਓ ਉਜਿਆਰੋ ਭਵਨ ਸਗਲਾਰੇ ॥੨॥

나는 온 세상을 비추는 당신의 이름의 빛을 비췄습니다. 2

ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਤਾਗਾ ਨਾਮੁ ਫੂਲ ਮਾਲਾ ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਸਗਲ ਜੂਠਾਰੇ ॥

당신의 이름은 실이고, 당신의 이름은 꽃의 화환입니다. 다른 18 개의 초목은 모두 황마입니다

ਤੇਰੋ ਕੀਆ ਤੁਝਹਿ ਕਿਆ ਅਰਪਉ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਤੁਹੀ ਚਵਰ ਢੋਲਾਰੇ ॥੩॥

주! 내가 너에게 무엇을 주어야하니? 당신의 이름은 찬와르이지만, 당신은 또한 나에게 절합니다. 3

ਦਸ ਅਠਾ ਅਠਸਠੇ ਚਾਰੇ ਖਾਣੀ ਇਹੈ ਵਰਤਣਿ ਹੈ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੇ ॥

이것은 사람들이 68 개의 순례에서 목욕하는 18 명의 Puranas의 이야기를 계속 듣는 전 세계의 관행입니다

ਕਹੈ ਰਵਿਦਾਸੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰੋ ਆਰਤੀ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਹਰਿ ਭੋਗ ਤੁਹਾਰੇ ॥੪॥੩॥

라비다스 지(Ravidas ji)는 "오 하나님! 당신의 이름은 Aarti이고 당신의 진짜 이름은 당신의 bhog-prasad입니다. 4. 3

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ
단사리 바니 바갓의 트릴로찬

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਨਾਰਾਇਣ ਨਿੰਦਸਿ ਕਾਇ ਭੂਲੀ ਗਵਾਰੀ ॥
어리석은 여자여! 왜 나라얀을 비판하는 겁니까

ਦੁਕ੍ਰਿਤੁ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਥਾਰੋ ਕਰਮੁ ਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
전생에 행한 선행은 슬픔과 슬픔의 형태로 경험하고 있는 당신의 운명입니다. 1. 머무르다

ਸੰਕਰਾ ਮਸਤਕਿ ਬਸਤਾ ਸੁਰਸਰੀ ਇਸਨਾਨ ਰੇ ॥
달은 Shiva-Shankar의 이마에 앉아 항상 갠지스 강에서 목욕합니다

ਕੁਲ ਜਨ ਮਧੇ ਮਿਲੵੋ ਸਾਰਗ ਪਾਨ ਰੇ ॥
비슈누의 화신인 크리슈나가 찬드라 왕조의 사람들 사이에서 발견되더라도

ਕਰਮ ਕਰਿ ਕਲੰਕੁ ਮਫੀਟਸਿ ਰੀ ॥੧॥
달의 행위로 인한 낙인은 제거 할 수 없었습니다. 1

ਬਿਸ੍ਵ ਕਾ ਦੀਪਕੁ ਸ੍ਵਾਮੀ ਤਾ ਚੇ ਰੇ ਸੁਆਰਥੀ ਪੰਖੀ ਰਾਇ ਗਰੁੜ ਤਾ ਚੇ ਬਾਧਵਾ ॥
세계의 등불인 수리야는 그의 마차 아룬의 영주이고 새의 왕 가루다는 아룬의 형제입니다

ਕਰਮ ਕਰਿ ਅਰੁਣ ਪਿੰਗੁਲਾ ਰੀ ॥੨॥
아룬은 자신의 행위 때문에 절름발이입니다. 2

ਅਨਿਕ ਪਾਤਿਕ ਹਰਤਾ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਨਾਥੁ ਰੀ ਤੀਰਥਿ ਤੀਰਥਿ ਭ੍ਰਮਤਾ ਲਹੈ ਨ ਪਾਰੁ ਰੀ ॥
삼계의 군주인 시바샹카르 신은 생명체의 많은 죄를 제거하는 분이다. 그는 또한 많은 순례를 방황했지만 여전히 끝을 찾을 수 없었습니다

ਕਰਮ ਕਰਿ ਕਪਾਲੁ ਮਫੀਟਸਿ ਰੀ ॥੩॥

시바는 브라흐마의 머리를 자르는 악행을 지울 수 없었다. 3

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਸੀਅ ਧੇਨ ਲਛਿਮੀ ਕਲਪਤਰ ਸਿਖਰਿ ਸੁਨਾਗਰ ਨਦੀ ਚੇ ਨਾਥੰ ॥

강의 제왕, Amrit, Moon, Kamdhenu, Vishnu의 아내 Lakshmi, Kalpavriksha, Uchishrava Horse, Dhanvantari Vaidya 등 바다에서 보석이 나왔습니다

ਕਰਮ ਕਰਿ ਖਾਰੁ ਮਫੀਟਸਿ ਰੀ ॥੪॥

바다는 악행으로 인해 염분을 지울 수 없었습니다. 4ñ

ਦਾਧੀਲੇ ਲੰਕਾ ਗੜੁ ਉਪਾੜੀਲੇ ਰਾਵਣ ਬਣੁ ਸਲਿ ਬਿਸਲਿ ਆਣਿ ਤੋਖੀਲੇ ਹਰੀ ॥

Hanuman ji가 Lanka의 요새를 불태우고, Ravana의 정원을 파괴하고, Laxman ji가 의식을 잃었을 때 상처를 치유하기 위해 Sanjeevani 약초를 가져옴으로써 Shri Ramchandra ji를 기쁘게 했는지 여부

ਕਰਮ ਕਰਿ ਕਛਉਟੀ ਮਫੀਟਸਿ ਰੀ ॥੫॥

그의 행위 때문에 그는 작은 덩어리 만 얻었고 그의 행위의 열매는 지울 수 없었습니다. 5

ਪੂਰਬਲੋ ਕ੍ਰਿਤ ਕਰਮੁ ਨ ਮਿਟੈ ਰੀ ਘਰ ਗੇਹਣਿ ਤਾ ਚੇ ਮੋਹਿ ਜਾਪੀਅਲੇ ਰਾਮ ਚੇ ਨਾਮੰ ॥

이봐, 우리 집의 주부! 전생에서 행한 죄와 덕의 열매는 사라지지 않고 고통과 고난을 겪어야합니다

ਬਦਤਿ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਰਾਮ ਜੀ ॥੬॥੧॥

Trilochan ji는 그것이 내가 Rama의 이름을 계속 외우고 당신도 Ram ji의 이름을 외치는 이유라고 말합니다. 6. 1

ਸ੍ਰੀ ਸੈਣੁ ॥

스리 사이누

ਧੂਪ ਦੀਪ ਘ੍ਰਿਤ ਸਾਜਿ ਆਰਤੀ ॥ ਵਾਰਨੇ ਜਾਉ ਕਮਲਾ ਪਤੀ ॥੧॥

오 락쉬미파티 주여, 내 향, 등불, 버터 기름 등을 장식하여 만든 아르티처럼. 제 마음과 영혼을 다해 주님께 절해야 합니다. 1

ਮੰਗਲਾ ਹਰਿ ਮੰਗਲਾ ॥ ਨਿਤ ਮੰਗਲੁ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਰਾਇ ਕੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하리의 망갈 찬송가가 전 세계에서 불려지고 있고, 나는 또한 땅의 주인인 라마 경의 망갈 노래를 끊임없이 부르고 있습니다. 1. 머무르다

ਊਤਮੁ ਦੀਅਰਾ ਨਿਰਮਲ ਬਾਤੀ ॥ ਤੁਹੀਂ ਨਿਰੰਜਨੁ ਕਮਲਾ ਪਾਤੀ ॥੨॥
나를 위해, 당신은 최고의 램프이자 순수한 것입니다, 오 락쉬미파티! 당신은 니란잔입니다. 2

ਰਾਮਾ ਭਗਤਿ ਰਾਮਾਨੰਦੁ ਜਾਨੈ ॥ ਪੂਰਨ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ਬਖਾਨੈ ॥੩॥
나의 스승 라마난드만이 람을 숭배할 줄 안다. 나의 Gurudev는 Ram이 편재하고 행복하다고 말합니다. 3

ਮਦਨ ਮੂਰਤਿ ਭੈ ਤਾਰਿ ਗੋਬਿੰਦੇ ॥ ਸੈਨੁ ਭਣੈ ਭਜੁ ਪਰਮਾਨੰਦੇ ॥੪॥੨॥
이봐 고빈드! 당신의 외모는 매우 아름답습니다, 바다를 건너십시오. 헌애자 사이지(Sai Ji)는 오직 그 지고한 주만을 숭배하라고 말한다. 4. 2

ਪੀਪਾ ॥
통

ਕਾਯਉ ਦੇਵਾ ਕਾਇਅਉ ਦੇਵਲ ਕਾਇਅਉ ਜੰਗਮ ਜਾਤੀ ॥
내 몸은 하나님의 성전이기 때문에 나는 내 몸으로 하나님을 찾습니다. 내 몸 안에 존재하는 영혼은 순례를 떠나는 움직일 수 있는 스님이다

ਕਾਇਅਉ ਧੂਪ ਦੀਪ ਨਈਬੇਦਾ ਕਾਇਅਉ ਪੂਜਉ ਪਾਤੀ ॥੧॥
내 몸은 aarti-향, 램프 및 naivedya의 재료입니다. 내 몸은 예배의 꽃이다. 1

ਕਾਇਆ ਬਹੁ ਖੰਡ ਖੋਜਤੇ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥
나는 내 몸에서 많은 연구를 통해 부를 발견했습니다

ਨਾ ਕਛੁ ਆਇਬੋ ਨਾ ਕਛੁ ਜਾਇਬੋ ਰਾਮ ਕੀ ਦੁਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 라마에게 기도하며 여기에서 오는 것도 없고 여기에서 오는 것도 없다, 즉 신이 모든 것이라고 말한다. 1. 머무르다

ਜੋ ਬ੍ਰਹਮੰਡੇ ਸੋਈ ਪਿੰਡੇ ਜੋ ਖੋਜੈ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥

우주에 거하시는 주님은 모든 사람의 몸에도 거하십니다. 그분을 찾는 자는 육신을 통해 그분을 발견합니다

ਪੀਪਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਪਰਮ ਤਤੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਲਖਾਵੈ ॥੨॥੩॥

신봉자는 신이 최고의 요소라고 기도하고 그는 사트구루가 되어 자신을 다르샨으로 얻습니다. 2. 3

ਧੰਨਾ ॥

감사합니다

ਗੋਪਾਲ ਤੇਰਾ ਆਰਤਾ ॥

오, 이런! 나는 스님에게 기도하고 있습니다

ਜੋ ਜਨ ਤੁਮਰੀ ਭਗਤਿ ਕਰੰਤੇ ਤਿਨ ਕੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

당신을 숭배하는 사람은 누구든지 그들의 모든 일을 돌 봅니다. 1. 머무르다

ਦਾਲਿ ਸੀਧਾ ਮਾਗਉ ਘੀਉ ॥

렌즈콩, 버터 기름, 밀가루를 부탁드립니다

ਹਮਰਾ ਖੁਸੀ ਕਰੈ ਨਿਤ ਜੀਉ ॥

항상 내 마음을 행복하게 할 것입니다

ਪਨ੍ਹੀਆ ਛਾਦਨੁ ਨੀਕਾ ॥

나는 또한 발을위한 신발과 몸에 입을 아름다운 옷을 요구합니다

ਅਨਾਜੁ ਮਗਉ ਸਤ ਸੀ ਕਾ ॥੧॥

나는 또한 일곱 종류의 곡물을 요구한다. 1

ਗਊ ਭੈਸ ਮਗਉ ਲਾਵੇਰੀ ॥

오, 이런! 나는 또한 우유를 마시기 위해 젖소와 젖을 짜는 버팔로를 요청합니다

ਇਕ ਤਾਜਨਿ ਤੁਰੀ ਚੰਗੇਰੀ ॥

나는 또한 타기 위해 숙련 된 아랍 암말을 찾고 싶다

ਘਰ ਕੀ ਗੀਹਨਿ ਚੰਗੀ ॥ ਜਨੁ ਧੰਨਾ ਲੇਵੈ ਮੰਗੀ ॥੨॥੪॥

나도 상냥한 부인에게 집을 돌봐 주었으면 한다. 너희의 헌애자인 단나는 너희에게 이런 것들만을 요구한다. 2. 4

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ
자이사리 마할라 4 가루 1 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਰਤਨੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਬਸਿਆ ਗੁਰਿ ਹਾਥੁ ਧਰਿਓ ਮੇਰੈ ਮਾਥਾ ॥
구루 (Guru)가 내 이마에 손을 얹었을 때, 하리 남 (Hari-Naam)의 보석이 내 마음에 자리 잡았습니다

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਦੁਖ ਉਤਰੇ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਰਿਨੁ ਲਾਥਾ ॥੧॥
내 출생과 슬픔의 불행은 구루가 나에게 하나님의 이름을 주었고 나의 빚이 갚았 기 때문에 사라졌습니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਭਿ ਅਰਥਾ ॥
맙소사! 라마의 이름을 부르시어라, 그리하여 너희의 모든 일들이 성취될 것이다

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜੀਵਨੁ ਬਿਰਥਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
완벽한 구루는 내 마음 속에 하나님의 이름을 강화시켜 주었고 이름이없는 삶은 의미가 없습니다. 머무르다

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੂੜ ਭਏ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਤੇ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਨਿਤ ਫਾਥਾ ॥
구루가 없다면, 자발적인 인간들은 어리석은 존재로 남아 있고, 끊임없이 마야의 유혹에 갇혀 있다

ਤਿਨ ਸਾਧੂ ਚਰਣ ਨ ਸੇਵੇ ਕਬਹੂ ਤਿਨ ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਅਕਾਥਾ ॥੨॥
성도의 발을 섬겨 본 적이 없는 사람들은 평생을 낭비했습니다. 2

ਜਿਨ ਸਾਧੂ ਚਰਣ ਸਾਧ ਪਗ ਸੇਵੇ ਤਿਨ ਸਫਲਿਓ ਜਨਮੁ ਸਨਾਥਾ ॥
성도들과 마하트마와 같은 위대한 사람들의 발을 섬긴 사람들은 그들의 삶이 성공하고 주님을 찾았습니다

ਮੋ ਕਉ ਕੀਜੈ ਦਾਸੁ ਦਾਸ ਦਾਸਨ ਕੋ ਹਰਿ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਜਗੰਨਾਥਾ ॥੩॥

오 자간나스여! 이봐 하리! 저를 긍휼히 여기시고 당신의 종들의 노예가 되게 하소서. 3

ਹਮ ਅੰਧੁਲੇ ਗਿਆਨਹੀਨ ਅਗਿਆਨੀ ਕਿਉ ਚਾਲਹ ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਾ ॥

주! 내가 눈멀고 무지하고 무지한데 어찌 바른길을 갈 수 있겠느냐

ਹਮ ਅੰਧੁਲੇ ਕਉ ਗੁਰ ਅੰਚਲੁ ਦੀਜੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਚਲਹ ਮਿਲੰਥਾ ॥੪॥੧॥

나낙이 말하길, "오 구루여! 내가 너와 함께 걸을 수 있으니 내 지식으로 눈먼 자에게 너를 지원하라. 4. 1

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

자이사리 마할라 4

ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਅਮੋਲਕੁ ਹੈ ਭਾਰੀ ਬਿਨੁ ਗਾਹਕ ਮੀਕਾ ਕਾਖਾ ॥

신의 이름으로 된 다이아몬드는 매우 귀중하고 귀중하지만 고객이 없으면이 이름은 형태의 다이아몬드와 같습니다

ਰਤਨ ਗਾਹਕੁ ਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਦੇਖਿਓ ਤਬ ਰਤਨੁ ਬਿਕਾਨੋ ਲਾਖਾ ॥੧॥

구루가 Naam-Ratna의 고객인 sadhu의 sadhu 형태를 보았을 때 이 다이아몬드는 수백만 달러에 팔리기 시작했습니다. 1

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਗੁਪਤ ਹੀਰੁ ਹਰਿ ਰਾਖਾ ॥

하나님께서는 이 다이아몬드를 내 마음 속에 비밀리에 간직해 두셨습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲਿ ਮਿਲਾਇਓ ਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹੀਰੁ ਪਰਾਖਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

자비로운 하느님께서 나를 스님의 모습으로 구루에게 소개하셨을 때, 나는 구루를 만나 다이아몬드를 조사했습니다. 여기에 머무르세요

ਮਨਮੁਖ ਕੋਠੀ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਤਿਨ ਘਰਿ ਰਤਨੁ ਨ ਲਾਖਾ ॥

무지의 어둠은 자발적인 사람들의 마음 속에 남아 있으며 그 이름의 다이아몬드는 그들의 마음 속에 보이지 않습니다

ਤੇ ਉਝੜਿ ਭਰਮਿ ਮੁਏ ਗਾਵਾਰੀ ਮਾਇਆ ਭੁਅੰਗ ਬਿਖੁ ਚਾਖਾ ॥੨॥

그들은 어리석은 광야에서 방황하다가 죽는데, 왜냐하면 그들은 마야의 형태로 뱀의 독을 계속 맛보기 때문입니다. 2

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਾਧ ਮੇਲਹੁ ਜਨ ਨੀਕੇ ਹਰਿ ਸਾਧੂ ਸਰਣਿ ਹਮ ਰਾਖਾ ॥

오, 이런! 저를 위대한 사람들과 성도들의 회사에 소개하고 승려의 형태로 구루의 피난처에 저를 두어 주십시오

ਹਰਿ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਪਰੇ ਭਾਗਿ ਤੁਮ ਪਾਖਾ ॥੩॥

이봐 하리! 나의 주님이여, 저를 당신의 것으로 만드소서! 나는 도망쳐 너에게 왔어. 3

ਜਿਹਵਾ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਹ ਤੁਮ ਵਡ ਅਗਮ ਵਡ ਪੁਰਖਾ ॥

당신은 매우 도달 할 수없고 위대한 사람이기 때문에 내 혀가 당신에게 어떤 자질을 묘사 할 수 있습니까

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਪਾਖਾਣੁ ਡੁਬਤ ਹਰਿ ਰਾਖਾ ॥੪॥੨॥

오 나낙이여! 하나님은 매우 친절하셨고 저처럼 가라앉는 돌을 구해 주셨습니다. 4. 2

ਜੈਤਸਰੀ ਮਃ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਕਛੂਅ ਨ ਜਾਨਹ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੇਰੇ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਇਆਨਾ ॥
오, 이런! 우리는 당신의 어리석고 어리석고 쓸모없는 자녀이며, 당신의 속도와 영광에 대해 아무것도 모릅니다

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਦੀਜੈ ਮਤਿ ਊਤਮ ਕਰਿ ਲੀਜੈ ਮੁਗਧੁ ਸਿਆਨਾ ॥੧॥
주! 제발 최고의 의견을주고 저를 바보로 똑똑하게 만들어주세요. 1

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਆਲਸੀਆ ਉਘਲਾਨਾ ॥
내 마음은 매우 게으르고 졸 린다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਨਿ ਮਿਲਾਇਓ ਗੁਰੁ ਸਾਧੂ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਕਪਟ ਖੁਲਾਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
나의 주님은 나를 사두의 형태로 구루와 연합 시켰고, 사두의 형태로 구루를 만나서 내 마음의 문이 열렸습니다. 여기에 머무르세요

ਗੁਰ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਵਹੁ ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਮੁ ਪਰਾਨਾ ॥
오 구루데프! 매 순간 내 마음 속에 그런 사랑을 두어라, 그것은 항상 자랄 것이고 사랑하는 사람의 이름은 생명이된다

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਰਿ ਜਾਈਐ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਜਿਉ ਅਮਲੀ ਅਮਲਿ ਲੁਭਾਨਾ ॥੨॥
안녕 내 타쿠르! 이름이 없으면 마약 중독자가 마약없이 흥분하는 것처럼 죽습니다. 2

ਜਿਨ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਭਾਗ ਪੁਰਾਨਾ ॥
마음 속에 하나님의 사랑을 키운 사람들은 처음부터 운이 좋았습니다

ਤਿਨ ਹਮ ਚਰਣ ਸਰੇਵਹ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ॥੩॥
나는 하나님의 이름이 매우 달콤하다고 생각하는 위대한 사람들의 발을 숭배합니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰੀ ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਜਨੁ ਬਿਛੁਰਿਆ ਚਿਰੀ ਮਿਲਾਨਾ ॥
나의 타쿠르 하리-파르메쉬와르는 나에게 매우 친절했고 오랫동안 잃어버린 하인과 함께 합류했습니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੪॥੩॥
내 마음 속에 내 이름을 강하게 만드신 사트구루는 복되도다. 나낙은 그 구루에게 자신을 희생합니다. 4. 3

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਜਨੁ ਪੁਰਖੁ ਵਡ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਫਲ ਲਾਗਿਬਾ ॥
나는 신사와 위대한 사람 Satguru를 찾았고 이제 나는 그것을 맛보고 Hari-Naam의 형태로 과일을 먹기 시작했습니다

ਮਾਇਆ ਭੁਇਅੰਗ ਗ੍ਰਸਿਓ ਹੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਬਿਸੁ ਹਰਿ ਕਾਢਿਬਾ ॥੧॥
마야 나긴은 그 생물을 잡았지만 신은 구루의 가르침을 통해 마야의 독을 제거했습니다. 1

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸਿ ਲਾਗਿਬਾ ॥
내 마음은 Ram-naam의 주스, 즉 Ram-Naam을 외치는 것에 잠겨 있습니다

ਹਰਿ ਕੀਏ ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਗੁਰ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਬਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
위대한 사람 구루를 만나 하나님은 죄인들을 거룩하게 하셨고 이제 그들은 하리나무리트를 맛봅니다. 머무르다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡਭਾਗ ਮਿਲਿਓ ਗੁਰੁ ਸਾਧੂ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਲਿਵ ਉਨਮਨਿ ਲਾਗਿਬਾ ॥
sadhu-guru를 찾은 사람은 축복 받고 운이 좋습니다. 스님을 만나면서 그의 관심은 자발적인 상태로 주님께 쏠렸고,

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਸਾਂਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਗੁਨ ਗਾਇਬਾ ॥੨॥
그의 마음의 갈증은 사라졌고 그는 평화를 얻었습니다. 이제 그는 하나님의 순결한 특성만을 노래합니다. 2

ਤਿਨ ਕੇ ਭਾਗ ਖੀਨ ਧੁਰਿ ਪਾਏ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਦਰਸੁ ਨ ਪਾਇਬਾ ॥
Satguru의 비전을 얻지 못한 사람들의 운명은 처음부터 쓰여졌습니다

ਤੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਵਹਿ ਗ੍ਰਭ ਜੋਨੀ ਸਭੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਤਿਨ ਜਾਇਬਾ ॥੩॥
이중성으로 인해 그들은 자궁에 떨어지고 평생을 헛되이 보냅니다. 3

ਹਰਿ ਦੇਹੁ ਬਿਮਲ ਮਤਿ ਗੁਰ ਸਾਧ ਪਗ ਸੇਵਹ ਹਮ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਇਬਾ ॥
오, 이런! 거룩한 지혜를 주셔서 제가 구루의 발을 섬기고 당신이 나에게 달콤하게 보일 수 있도록하십시오

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਰੇਣ ਸਾਧ ਪਗ ਮਾਗੈ ਹਰਿ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਦਿਵਾਇਬਾ ॥੪॥੪॥
나낙은 계속해서 성 구루데프의 발과 먼지를 기원하며 주님은 자비롭게도 이 선물을 주십니다. 4. 4

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਨ ਬਸਿਓ ਤਿਨ ਮਾਤ ਕੀਜੈ ਹਰਿ ਬਾਂਝਾ ॥
마음속에 하나님의 이름이 없는 사람은 하나님께서 어머니를 불임으로 만드시는 것이 더 낫습니다

ਤਿਨ ਸੁੰਞੀ ਦੇਹ ਫਿਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਓਇ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮੁਏ ਕਰਾਂਝਾ ॥੧॥
그들의 벌거벗은 몸은 이름 없이 방황하고 악덕에 불행하여 삶을 파괴하기 때문입니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਮਾਝਾ ॥
맙소사! 너희 마음 안에 거하는 라마의 이름을 노래하여라

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦੀਓ ਮਨੁ ਸਮਝਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
자비로운 하리 프라부 (Hari-Prabhu)는 나에게 매우 친절했으며, 구루 (Guru)는 나에게 지식을 주었고 내 마음은 이름 기억의 이점을 이해했습니다. 머무르다

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਕਲਜੁਗਿ ਪਦੁ ਊਤਮੁ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਝਾ ॥
Kaliyug에서 신의 영광은 최고의 지위를 차지하며 신은 구루의 자비에 의해서만 달성됩니다

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਜਿਨਿ ਗੁਪਤੁ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਝਾ ॥੨॥

나는 내 마음 속에 비밀의 이름을 드러낸 나의 스승을 희생한다. 2

ਦਰਸਨੁ ਸਾਧ ਮਿਲਿਓ ਵਡਭਾਗੀ ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਗਏ ਗਵਾਝਾ ॥

나는 스님의 형태로 구루의 비전을 받았고 나의 모든 유독 한 죄가 파괴 된 것을 매우 행운으로 생각합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਪਾਇਆ ਵਡ ਦਾਣਾ ਹਰਿ ਕੀਏ ਬਹੁ ਗੁਣ ਸਾਝਾ ॥੩॥

나는 매우 영리한 샤 구루를 얻었고 그는 나를 하나님의 많은 자질에서 파트너로 만들었습니다. 3

ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਗਜੀਵਨਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿਓ ਮਨ ਮਾਝਾ ॥
세상의 삶에서 하나님은 그에게 은혜를 베풀어 주셨고, 그의 마음과 마음에 그것을 심어 주셨습니다

ਧਰਮ ਰਾਇ ਦਰਿ ਕਾਗਦ ਫਾਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਲੇਖਾ ਸਮਝਾ ॥੪॥੫॥
Yamraj는 그의 법정에서 그의 증서 서류를 찢었습니다. 오 나낙이여! 하나님의 신봉자들의 이야기는 끝났습니다. 4. 5

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਪਾਈ ਵਡਭਾਗੀ ਮਨੁ ਚਲਤੌ ਭਇਓ ਅਰੂੜਾ ॥
다행히 저는 성도들의 교제를 받았고, 그로 인해 불안정한 마음이 안정되었습니다

ਅਨਹਤ ਧੁਨਿ ਵਾਜਹਿ ਨਿਤ ਵਾਜੇ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ ਰਸਿ ਲੀੜਾ ॥੧॥
이제 끝없는 소리의 소리가 끊임없이 내 마음 속에 울리고 Harinamrit 스트림의 주스에 만족합니다. 1

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰੂੜਾ ॥
맙소사! 아름다운 하리의 이름을 외치고,

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਹਰਿ ਮਿਲਿਓ ਲਾਇ ਝਪੀੜਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥
구루 (Guru)는 내 마음과 몸에 사랑을 심어 주었고, 하나님은 나를 받아 들였습니다. 여기에 머무르세요

ਸਾਕਤ ਬੰਧ ਭਏ ਹੈ ਮਾਇਆ ਬਿਖੁ ਸੰਚਹਿ ਲਾਇ ਜਕੀੜਾ ॥
신으로부터 소외된 자들은 마야의 속박에 갇히게 되고, 그들은 계속해서 유독한 마야를 굳건하게 축적한다

ਹਰਿ ਕੈ ਅਰਥਿ ਖਰਚਿ ਨਹ ਸਾਕਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਪੀੜਾ ॥੨॥
그들은 신의 이름으로 이 마야를 보낼 수 없으며 계속해서 머리에 야마의 고통을 겪을 수 없습니다. 2

ਜਿਨ ਹਰਿ ਅਰਥਿ ਸਰੀਰੁ ਲਗਾਇਆ ਗੁਰ ਸਾਧੂ ਬਹੁ ਸਰਧਾ ਲਾਇ ਮੁਖਿ ਧੂੜਾ ॥
하나님을 경배하는 데 몸을 바치고 성 구루데프의 발과 먼지를 큰 경외심으로 얼굴에 씌운 사람들,

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਮਨਿ ਗੂੜਾ ॥੩॥
그들은 이 세상과 내세에서 하나님의 영광의 대상이 되는데, 이는 그들의 마음이 하나님의 사랑으로 깊이 물들어 있기 때문입니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਮੇਲਿ ਜਨ ਸਾਧੂ ਹਮ ਸਾਧ ਜਨਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ॥
오, 이런! 성도들과 함께 나와라, 나는 그 성도들의 벌레일 뿐이니라

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਪਗ ਸਾਧ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਪਾਖਾਣੁ ਹਰਿਓ ਮਨੁ ਮੂੜਾ ॥੪॥੬॥
오 나낙이여! 내 사랑은 Sadhu-Gurudev의 발에 붙어 있고 내 마음은 그들과 함께 꽃을 피웠습니다. 4. 6

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨
자이차리 마할라 4 하우스 2 (Jaitsari Mahala 4 House 2)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
지나갈 수 없고 불침투성 하리의 심란,

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖੁ ਮਿਟੈ ਹਮਾਰਾ ॥
심란을 하면 슬픔이 사라집니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਵਹੁ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥੧॥
이봐 하리! 행복은 구루를 얻음으로써 만 얻을 수 있기 때문에 위대한 사람 Satguru를 소개하십시오. 1

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਮੀਤ ਹਮਾਰੇ ॥
안녕 내 친구들! 하나님을 찬양하는 노래를 부르십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥
하리남을 마음에 간직하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਸੁਣਾਵਹੁ ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥੨॥
하리의 꿀 말을 말해줘, 구루를 찾으면 신이 마음에 나타난다. 2

ਮਧੁਸੂਦਨ ਹਰਿ ਮਾਧੋ ਪ੍ਰਾਨਾ ॥
이봐 Madhusudan! 이봐 하리! 이봐 마다브! 당신은 내 영혼이고

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ॥
내 마음과 몸에서 당신의 이름은 꿀처럼 달콤하게 들립니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥੩॥
주! 자비를 베풀어 구루에게 나를 소개하십시오, 왜냐하면 같은 위대한 사람은 마야가없는 신과 같기 때문입니다. 3

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥
하리남은 항상 행복을 선사할 것입니다

ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥
그러므로 내 마음은 하리의 색에 잠겨 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥੪॥੧॥੭॥
이봐 하리! 오 나낙을 위해 위대한 스승 구루를 소개해 주세요! 행복은 구루의 이름을 통해서만 얻을 수 있습니다. 4. 1. 7

ਜੈਤਸਰੀ ਮਃ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਹਾ ॥
항상 하리라는 이름을 계속 외치십시오

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥
항상 전문가 앞에 머물면서 이름의 혜택을 얻으십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਵਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੧॥

마음 속으로 하나님에 대한 헌신을 강화하고 하리 남에 대한 열망을 만드십시오. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਇਆਲੁ ਧਿਆਹਾ ॥

자비의 집에서 하리남을 묵상하십시오

ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਹਾ ॥

하나님의 색채에 흠뻑 젖고 항상 그분을 찬양하십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਘੂਮਰਿ ਪਾਵਹੁ ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੨॥

하리를 찬양하고 헌신적으로 그에게 춤을 추고 큰 열정으로 성도들의 모임에 참여하는 것을 즐기십시오. 2

ਆਉ ਸਖੀ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਹਾ ॥

이것은 satsangi sakhiyo입니다. 자, 하나님과 함께 만나서

ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਨਾਮੁ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥

Hari-Katha의 말을 들으면서 그의 이름의 혜택을 받으십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰਿ ਗੁਰ ਮੇਲਹੁ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੩॥
이봐 하리! 구루를 만나야만 많은 열정을 얻을 수 있기 때문에 구루를 소개해주세요. 3

ਕਰਿ ਕੀਰਤਿ ਜਸੁ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥
그 천하무적의 무한하신 주님을 찬양합니다,

ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗਾਵਾਹਾ ॥
매 순간 램의 이름을 찬양하십시오

ਮੋ ਕਉ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਿਲੀਐ ਗੁਰ ਦਾਤੇ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੨॥੮॥
오, 나의 주는 자여! 나낙은 신에 대한 헌신에 대한 강한 열망을 가지고 있기 때문에 제발 다르샨을 주세요. 4. 2. 8

ਜੈਤਸਰੀ ਮਃ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਰਸਿ ਰਸਿ ਰਾਮੁ ਰਸਾਲੁ ਸਲਾਹਾ ॥
나는 주스의 집인 라마를 사랑스럽게 찬양합니다

ਮਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਭੀਨਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥
내 마음은 Ram의 이름에 만족하고 그 이름의 혜택을 누리고 있습니다

ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮਤਿ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੧॥
나는 밤낮으로 매 순간 헌신하고 구루의 가르침을 통해 헌신의 정신이 내 마음 속에 일어난다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਜਪਾਹਾ ॥
나는 하나님을 찬양하고 계속 고빈드를 외칩니다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਜੀਤਿ ਸਬਦੁ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥
몸과 마음을 정복함으로써 구루라는 단어의 혜택을 얻었습니다

ਗੁਰਮਤਿ ਪੰਚ ਦੂਤ ਵਸਿ ਆਵਹਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਓਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੨॥
구루의 가르침을 통해 적들이 통제되고 하나님에 대한 헌신에 대한 열망이 몸과 마음에 계속 생깁니다. 2

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਹਾ ॥
그 이름은 귀중한 보석이며, 마침내 Hari-Naam을 외칩니다

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਦਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥
항상 하나님을 찬양함으로써 이익을 얻습니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਮਾਧੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੩॥
오 자비로우신 하나님! 저에게 자비를 베푸시고 제 마음 속에 이름에 대한 갈망을 창조해 주십시오. 3

ਜਪਿ ਜਗਦੀਸੁ ਜਪਉ ਮਨ ਮਾਹਾ ॥
내 마음 속에 Jagdishwar를 계속 외치십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਗੰਨਾਥੁ ਜਗਿ ਲਾਹਾ ॥
이 세상에서 Jagannath Hari-Naam이라는 이름은 유익합니다

ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡੇ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਓਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੩॥੯॥
나낙이 말하길, "오 나의 타쿠르 주여! 당신의 이름을 부르는 것이 헌신하고 싶은 충동을 일으키기 때문에 당신은 축복을 받습니다. 4. 3. 9

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਆਪੇ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਜੁਗਾਹਾ ॥
하나님 자신은 요기이며 자신은 모든 연령대의 요가 기술입니다

ਆਪੇ ਨਿਰਭਉ ਤਾੜੀ ਲਾਹਾ ॥
그 자신은 담대하게 삼매를 숭배합니다

ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਆਪੇ ਨਾਮਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੧॥

그 자신은 편재하고 있으며 인간에게 자신의 이름과 심란을 갖고자 하는 욕망을 줍니다. 1

ਆਪੇ ਦੀਪ ਲੋਅ ਦੀਪਾਹਾ ॥

그분 자신은 빛과 빛과 빛을 주시는 분입니다

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਮੁੰਦੁ ਮਥਾਹਾ ॥

그 자신이 Satguru이며 바다를 휘젓는 사람입니다

ਆਪੇ ਮਥਿ ਮਥਿ ਤਤੁ ਕਢਾਏ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੨॥

그는 스스로 명상하고 이름과 보석을 외침으로써 요소를 제거함으로써 헌신에 대한 열망이 마음에 생깁니다. 2

ਸਖੀ ਮਿਲਹੁ ਮਿਲਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾਹਾ ॥

오 satsangi 친구! 함께 하나님을 찬양합시다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ॥

구루 (Guru)를 지향하고 하나님의 이름의 유익을 얻음으로써 이름을 외치십시오

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜੀ ਮਨਿ ਭਾਈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੩॥

나는 하리의 헌신을 내 마음 속에 굳건히 만들었고 그것이 내 마음을 감동시킨 것입니다. Hari의 이름인 Simran을 외치면 마음에 열정이 생깁니다. 3

ਆਪੇ ਵਡ ਦਾਣਾ ਵਡ ਸਾਹਾ ॥

하나님 자신은 매우 영리하고 위대한 샤입니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹਾ ॥

이름의 수도는 구루 (Guru)의 회사에 머물러야만 얻을 수 있습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਾਤਿ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੪॥੧੦॥

나낙은 "오 주님! 나는 당신의 자질을 사랑하고 그 이름에 대한 열정이 내 마음에 남아 있기를 바랍니다. 4. 4. 10

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
자이사리 마할라 4

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸੰਗਿ ਗੁਰਾਹਾ ॥
나는 satsangi에서 구루와 합류하고 구루와 연합합니다

ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਸਾਹਾ ॥
나는 이름의 자본을 축적한다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰਿ ਮਧੁਸੂਦਨ ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੧॥
이봐 Madhusudan! 이봐 하리! 제게 자비를 베푸셔서 제 마음 속에 삿상띠에서 함께 당신을 경배하고자 하는 강한 갈망이 있게 하소서. 1

ਹਰਿ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰਵਣਿ ਸੁਣਾਹਾ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਹਾ ॥
오 하나님, 제 귀로 하나님을 찬양하게 하소서! 사트구루를 소개해주세요

ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਗੁਣ ਬੋਲਹ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਜਪਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੨॥
하리를 찬양하고, 말로 당신의 미덕을 말하고, 하리의 미덕을 외치며 당신을 만나는 것을 기쁘게 생각합니다. 2

ਸਭਿ ਤੀਰਥ ਵਰਤ ਜਗ ਪੁੰਨ ਤੋੁਲਾਹਾ ॥
나는 모든 순례, 금식, 희생 및 자선의 열매를 저울질했습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਪੁਜਹਿ ਪੁਜਾਹਾ ॥
그러나 이 모든 Hari-Naam은 Simran과 같은 수준에 도달하지 않습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਤੁਲੁ ਤੋਲੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ਗੁਰਮਤਿ ਜਪਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੩॥
하리의 이름은 비교할 수 없고, 매우 위대하기 때문에 무게를 잴 수 없으며, 하리남을 외치려는 열정은 구루의 가르침에 의해서만 만들어집니다. 3

ਸਭਿ ਕਰਮ ਧਰਮ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਹਾ ॥
하리의 이름을 부르는 사람은 모든 종교 행위의 열매를 얻습니다

ਕਿਲਵਿਖ ਮੈਲੁ ਪਾਪ ਧੋਵਾਹਾ ॥
이것은 모든 죄의 먼지를 씻어 버립니다

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਹੋਹੁ ਜਨ ਊਪਰਿ ਦੇਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਓਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੫॥੧੧॥

나낙은 "오 자비로우신 분이시여! 당신의 종에게 친절하게 대하시고 당신의 이름을 주어 당신의 열정을 제 마음에 간직하십시오. 4. 5. 11

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩

자이사리 마할라 5 하우스 3 (Jaitsari Mahala 5 House 3)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਕੋਈ ਜਾਨੈ ਕਵਨੁ ਈਹਾ ਜਗਿ ਮੀਤੁ ॥

이 세상에 우리가 누구인지 아는 사람은 아무도 없습니다

ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਬੂਝੈ ਤਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

하나님이 은혜를 베푸신 사람은 이 사실을 아주 잘 이해하고 그의 삶의 행위는 신성하게 됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਬਨਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਇਸਟ ਮੀਤ ਅਰੁ ਭਾਈ ॥

부모, 아내, 아들, 친척, 가장 친한 친구 및 형제-

ਪੂਰਬ ਜਨਮ ਕੇ ਮਿਲੇ ਸੰਜੋਗੀ ਅੰਤਹਿ ਕੋ ਨ ਸਹਾਈ ॥੧॥

그들은 전생의 기회에 의해서만 만나지 만, 인생의 끝에는 도우미가 없습니다. 1

ਮੁਕਤਿ ਮਾਲ ਕਨਿਕ ਲਾਲ ਹੀਰਾ ਮਨ ਰੰਜਨ ਕੀ ਮਾਇਆ ॥

진주, 금, 보석 및 다이아몬드의 구슬은 마음에 즐거움을주는 부입니다

ਹਾ ਹਾ ਕਰਤ ਬਿਹਾਨੀ ਅਵਧਹਿ ਤਾ ਮਹਿ ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥

사람의 수명은 그것을 모으는 슬픔 속에서 보내지지만, 이 모든 것이 성취될 때 사람은 만족을 얻지 못한다. 2

ਹਸਤਿ ਰਥ ਅਸ੍ਵ ਪਵਨ ਤੇਜ ਧਣੀ ਭੂਮਨ ਚਤੁਰਾਂਗਾ ॥

사람이 코끼리, 병거, 바람처럼 빠르게 움직이는 말, 부, 땅, 사각형 군대를 가지고 있든,

ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਿਓ ਇਨ ਮਹਿ ਕਛੂਐ ਊਠਿ ਸਿਧਾਇਓ ਨਾਂਗਾ ॥੩॥

이 중 어느 것도 사람과 어울리지 않으며 그는 세상을 벌거 벗은 채로 내버려 둡니다. 3

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਤਾ ਕੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਈਐ ॥
하리의 성도들은 사랑하는 주님께 소중하기 때문에 우리는 항상 그분과 함께 머물면서 하나님을 찬양해야 합니다

ਨਾਨਕ ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ਮੁਖ ਊਜਲ ਸੰਗਿ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਾਈਐ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 그런 성도들과 함께 지냄으로써 사람은 이 세상에서 행복을 얻고 내세에서 더 큰 영광을 얻습니다. 4. 1

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਦੁਪਦੇ
 자이사리 마할 5 가루 3 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਦੇਹੁ ਸੰਦੇਸਰੋ ਕਹੀਅਉ ਪ੍ਰਿਅ ਕਹੀਅਉ ॥
오 좋은 친구들이여! 내 사랑하는 하나님의 메시지를 주시고, 그 사랑하는 사람에 대해 말씀해 주십시오

ਬਿਸਮੁ ਭਈ ਮੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਸੁਨਤੇ ਕਹਹੁ ਸੁਹਾਗਨਿ ਸਹੀਅਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 그에 대해 너무 많은 것을 듣고 놀랐다. 1. 머무르다

ਕੋ ਕਹਤੋ ਸਭ ਬਾਹਰਿ ਬਾਹਰਿ ਕੋ ਕਹਤੋ ਸਭ ਮਹੀਅਉ ॥
어떤 사람들은 그가 몸 밖에 있다고 말하고 어떤 사람들은 그가 모든 것에 몰두하고 있다고 말합니다

ਬਰਨੁ ਨ ਦੀਸੈ ਚਿਹਨੁ ਨ ਲਖੀਐ ਸੁਹਾਗਨਿ ਸਾਤਿ ਬੁਝਹੀਅਉ ॥੧॥
그는 어떤 성격도 보이지 않고 어떤 표시도 보이지 않습니다, 오 수하기노! 진심을 말해 주세요. 1

ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਲੇਪੁ ਨਹੀ ਅਲਪਹੀਅਉ ॥
신은 만물 안에 거하고, 모든 몸 안에 거하며, 마야에서 초연하고, 생명체의 선행에 대해 비난받지 않는다

ਨਾਨਕੁ ਕਹਤ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਗਾ ਸੰਤ ਰਸਨ ਕੋ ਬਸਹੀਅਉ ॥੨॥੧॥੨॥
나낙이 말하기를, "오 사람들이여! 잘 들어라, 나의 하나님은 성도들의 자비로 살아 계신다. 2. 1. 2

ਜੈਤਸਰੀ ਮਃ ੫ ॥
자이사리 마할라: 5

ਧੀਰਉ ਸੁਨਿ ਧੀਰਉ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
주님의 영광을 들으니 큰 인내심이 생깁니다. 1. 여기에 머무르세요

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਭੁ ਅਰਪਉ ਨੀਰਉ ਪੇਖਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਨੀਰਉ ॥੧॥
주님을 아주 가까이서 뵈음으로써 저는 제 영혼과 영혼과 마음과 몸을 그분께 바칩니다. 1

ਬੇਸੁਮਾਰ ਬੇਅੰਤੁ ਬਡ ਦਾਤਾ ਮਨਹਿ ਗਹੀਰਉ ਪੇਖਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੨॥
무한하고 무한하며 위대하신 주님을 보면서 나는 내 마음 속에 살고 있습니다. 2

ਜੋ ਚਾਹਉ ਸੋਈ ਸੋਈ ਪਾਵਉ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਪੂਰਉ ਜਪਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੩॥
나는 그분에게서 내가 원하는 것을 얻고, 주님을 묵상함으로써 나의 희망과 소망도 성취됩니다. 3

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਦੂਖਿ ਨ ਕਬਹੂ ਝੂਰਉ ਬੁਝਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੪॥੨॥੩॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)의 엄청난 은혜로 그는 내 마음 속에 자리 잡았고 하나님을 이해 한 후에는 결코 슬픔에 빠지지 않습니다. 4. 2. 3

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਲੋੜੀਦੜਾ ਸਾਜਨੁ ਮੇਰਾ ॥
그분은 나의 사랑하는 주님이시며, 호기심 많은 모든 사람이 그분을 강하게 갈망하고 있습니다

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੰਗਲ ਗਾਵਹੁ ਨੀਕੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਤਿਸਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

그러므로 모든 집에서 그를 찬양하라 그의 처소는 모든 생명체의 마음 속에 있다. 1. 여기에 머무르세요

ਸੁਖਿ ਅਰਾਧਨੁ ਦੂਖਿ ਅਰਾਧਨੁ ਬਿਸਰੈ ਨ ਕਾਹੂ ਬੇਰਾ ॥

기쁠 때에도 경배하고 고난의 때에도 경배하고 언제라도 잊지 마십시오

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕੋਟਿ ਸੂਰ ਉਜਾਰਾ ਬਿਨਸੈ ਭਰਮੁ ਅੰਧੇਰਾ ॥੧॥

그분의 이름을 찬양함으로써, 수백만의 태양들이 비추어지고, 혼란과 무지의 어둠이 파괴된다. 1

ਥਾਨਿ ਥਨੰਤਰਿ ਸਭਨੀ ਜਾਈ ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਤੇਰਾ ॥

오, 이런! 당신은 모든 국가와 국가 중에서 가장 위대하며, 일어나는 모든 일은 당신의 것입니다

ਸੰਤਸੰਗਿ ਪਾਵੈ ਜੋ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਈ ਹੈ ਫੇਰਾ ॥੨॥੩॥੪॥

오 나낙이여! 성도들과 함께 사는 사람은 다시는 운동의 순환에 빠지지 않습니다. 2. 3. 4

Page 701

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪ ਦੁਪਦੇ
자이사리 마할라 5 가루 4 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਅਬ ਮੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ਗੁਰ ਆਗ੍ਹਿ ॥
이제 나는 구루의 명령에 따라 살면서 행복을 얻었습니다

ਤਜੀ ਸਿਆਨਪ ਚਿੰਤ ਵਿਸਾਰੀ ਅਹੰ ਛੋਡਿਓ ਹੈ ਤਿਆਗ੍ਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 모든 종류의 속임수를 포기하고 걱정을 잊어 버리고 자존심을 완전히 버렸다. 1. 여기에 머무르세요

ਜਉ ਦੇਖਉ ਤਉ ਸਗਲ ਮੋਹਿ ਮੋਹੀਅਉ ਤਉ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਗੁਰ ਭਾਗਿ ॥
세상 사람들이 모두 마야의 유혹에 빠져 있는 것을 보았을 때, 나는 즉시 구루의 피난처로 달려갔다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਟਹਲ ਹਰਿ ਲਾਇਓ ਤਉ ਜਮਿ ਛੋਡੀ ਮੋਰੀ ਲਾਗਿ ॥੧॥
구루 (Guru)가 친절하게 나를 하나님 숭배에 참여 시켰을 때, 야마 (Yamas)도 나를 남겨 두었습니다. 1

ਤਰਿਓ ਸਾਗਰੁ ਪਾਵਕ ਕੋ ਜਉ ਸੰਤ ਭੇਟੇ ਵਡ ਭਾਗਿ ॥
다행히 성도들을 만났을 때 저는 세상의 불바다를 건넜습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਏ ਮੋਰੋ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਚਿਤੁ ਲਾਗਿ ॥੨॥੧॥੫॥
나낙은 내 마음이 하나님의 아름다운 발 앞에 있기 때문에 지금 모든 행복을 얻었다고 말합니다. 2. 1. 5

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਮਨ ਮਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਧਿਆਨੁ ਧਰਾ ॥
나는 마음 속으로 Satguru에 대해 묵상했다

ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਿਓ ਗਿਆਨੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਮਇਆ ਕਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
나는 내 마음 속에 하나님의 이름과 만트라와 지식을 강화시켰고, 그 결과 주님은 나에게 큰 연민을 보이셨습니다. 1. 머무르다

ਕਾਲ ਜਾਲ ਅਰੁ ਮਹਾ ਜੰਜਾਲਾ ਛੁਟਕੇ ਜਮਹਿ ਡਰਾ ॥
이제 시간의 그물, 세상적인 속박의 거대한 그물, 죽음에 대한 두려움이 모두 사라졌습니다

ਆਇਓ ਦੁਖ ਹਰਣ ਸਰਣ ਕਰੁਣਾਪਤਿ ਗਹਿਓ ਚਰਣ ਆਸਰਾ ॥੧॥
오 자비로우시여! 당신은 모든 고통의 파괴자이시므로 저는 당신의 피난처에 와서 당신의 발에 의지했습니다. 1

ਨਾਵ ਰੂਪ ਭਇਓ ਸਾਧਸੰਗੁ ਭਵ ਨਿਧਿ ਪਾਰਿ ਪਰਾ ॥
성도와 선견자의 연합은 Bhavassagar에서 건너는 배의 형태입니다

ਅਪਿਉ ਪੀਓ ਗਤੁ ਥੀਓ ਭਰਮਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਜਰੁ ਜਰਾ ॥੨॥੨॥੬॥
오 나낙이여! 이제 나는 나의 딜레마를 파괴한 namamrit paan을 취했고 무지의 상태에 도달하여 더 이상 늙을 수 없습니다. 2. 2. 6

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਗੋਵਿੰਦ ਸਹਾਈ ॥
하나님이 조력자가 되신 피조물,

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਸਗਲ ਸਿਉ ਵਾ ਕਉ ਬਿਆਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 영적 행복을 얻고 모든 기쁨과 큰 질병이 그에게 영향을 미치지 않습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਦੀਸਹਿ ਸਭ ਸੰਗਿ ਰਹਹਿ ਅਲੇਪਾ ਨਹ ਵਿਆਪੈ ਉਨ ਮਾਈ ॥
그는 모두와 함께 있는 것처럼 보였지만 여전히 초연한 채로 남아 있고 마야는 그를 전혀 건드리지 않습니다

ਏਕੈ ਰੰਗਿ ਤਤ ਕੇ ਬੇਤੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥੧॥
그는 한 신의 색에 빠져 철학자가 되지만, 그는 또한 사트구루에게서 이 지혜를 얻었다. 1

ਦਇਆ ਮਇਆ ਕਿਰਪਾ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਸੇਈ ਸੰਤ ਸੁਭਾਈ ॥
Thakur ji의 자비, 친절 및 은혜를 가진 사람들은 성스러운 본성입니다

ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਰੀਐ ਜਿਨ ਰਸਿ ਰਸਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਈ ॥੨॥੩॥੭॥
오 나낙이여! 구원은 하나님을 사랑으로 찬양하는 위대한 사람들과 함께 있을 때 얻을 수 있습니다. 2. 3. 7

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਗੋਬਿੰਦ ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨ ਰੂਪ ॥
이봐 고빈드! 당신은 우리의 삶, 영혼, 부와 아름다움입니다

ਅਗਿਆਨ ਮੋਹ ਮਗਨ ਮਹਾ ਪ੍ਰਾਨੀ ਅੰਧਿਆਰੇ ਮਹਿ ਦੀਪ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
무지로 인해, 피조물은 매혹 속에 남아 있고, 이 무지의 어둠 속에서, 신은 지식의 유일한 등불이다. 1. 머무르다

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਤੁਮਰਾ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਮ ਚਰਨ ਕਮਲ ਆਨੂਪ ॥
오 사랑하는 주님! 당신의 연꽃 발은 독특하고 당신의 비전은 매우 유익합니다

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਕਰਉ ਤਿਹ ਬੰਦਨ ਮਨਹਿ ਚਰ੍ਹਾਵਉ ਧੂਪ ॥੧॥
저는 당신을 거듭거듭 경배하며 제 마음을 향의 근원으로 바칩니다. 1

ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੈ ਪ੍ਰਭ ਦੁਆਰੈ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ੍ਹੁ ਕਰਿ ਗਹੀ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ਲੂਕ ॥
주! 좌절감을 느낀 나는 이제 당신의 문에 와서 당신의 지지를 붙잡았습니다

ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਸੰਸਾਰ ਪਾਵਕ ਕੇ ਕੂਪ ॥੨॥੪॥੮॥
나낙은 "오 주님! 이 세상 불의 우물에서 저를 이끌어 내소서

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਕੋਈ ਜਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਦੇਵੈ ਜੋਰਿ ॥
위대한 사람이 나를 하나님과 합치면

ਚਰਨ ਗਹਉ ਬਕਉ ਸੁਭ ਰਸਨਾ ਦੀਜਹਿ ਪ੍ਰਾਨ ਅਕੋਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

나는 그의 발을 붙잡고, 내 혀로 좋은 말을 하고, 내 삶을 그에게 바칩니다. 1. 머무르다

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲ ਕਰਤ ਕਿਆਰੋ ਹਰਿ ਸਿੰਚੈ ਸੁਧਾ ਸੰਜੋਰਿ ॥

내 마음과 몸을 깨끗한 침대로 만들어서 Harinamamrit로 잘 관개합니다

ਇਆ ਰਸ ਮਹਿ ਮਗਨੁ ਹੋਤ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਹਾ ਬਿਖਿਆ ਤੇ ਤੋਰਿ ॥੧॥

하나님의 은혜로 피조물은이 꿀에 잠기고 주제와 장애로부터 분리됩니다. 1

ਆਇਓ ਸਰਣਿ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਚਿਤਵਉ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਰੀ ਓਰਿ ॥

오 주님, 가난한 이들의 고통을 멸하시는 분이시여! 나는 당신의 피난처에 왔고 당신의 귀리를 기억합니다

ਅਭੈ ਪਦੁ ਦਾਨੁ ਸਿਮਰਨੁ ਸੁਆਮੀ ਕੋ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਬੰਧਨ ਛੋਰਿ ॥੨॥੫॥੯॥
맙소사! Abhaypada와 Simran의 선물을주십시오. 오 나낙이여! 그는 생명체의 속박을 끊는 분입니다. 2. 5. 9

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਚਿਤਵਤ ਬਰਸਤ ਮੇਂਹ ॥
파파야가 항상 비를 갈망하는 것처럼,

ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਿੰਧੁ ਕਰੁਣਾ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਕੋ ਨੇਂਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마찬가지로, 오 은혜의 바다의 주님이여! 아버지의 사랑과 헌신에 대한 저의 사랑이 남을 수 있도록 저에게 자비를 베푸소서. 1. 머무르다

ਅਨਿਕ ਸੂਖ ਚਕਵੀ ਨਹੀ ਚਾਹਤ ਅਨਦ ਪੂਰਨ ਪੇਖਿ ਦੇਂਹ ॥
Chakvi는 많은 즐거움을 갈망하지 않지만 태양을 보면 기쁨으로 가득 차 있습니다

ਆਨ ਉਪਾਵ ਨ ਜੀਵਤ ਮੀਨਾ ਬਿਨੁ ਜਲ ਮਰਨਾ ਤੇਂਹ ॥੧॥
물고기는 물 이외의 다른 방법으로는 생존 할 수 없으며 물이 없으면 생명을 포기합니다. 1

ਹਮ ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ਅਪੁਨੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇਂਹ ॥
맙소사! 주님 없이는 우리는 고아입니다! 대피소에 머물기 바랍니다

ਚਰਣ ਕਮਲ ਨਾਨਕੁ ਆਰਾਧੈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਆਨ ਨ ਕੇਂਹ ॥੨॥੬॥੧੦॥
나낙은 주님의 연꽃 발만을 숭배하며 그분 없이는 그에게 적합한 것이 없습니다. 2. 6. 10

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸਿ ਰਹੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ॥
제 삶의 근본은 제 몸과 마음 속에 거하시는 하나님입니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਭੇਟੇ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그 영리한 지고의 존재는 무소부재하시며 수도사와 함께 그분의 은총으로 나를 만나셨습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਪ੍ਰੇਮ ਠਗਉਰੀ ਜਿਨ ਕਉ ਪਾਈ ਤਿਨ ਰਸੁ ਪੀਅਉ ਭਾਰੀ ॥
그분이 사랑의 칼을 입에 넣으신 사람들은 최고의 하리남의 주스를 마셨습니다

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਨ ਹਮ੍ਹ੍ਹਾਰੀ ॥੧॥
나는 그들의 평가를 설명 할 수 없다, 왜냐하면 나는 그렇게 할 수있는 능력이 있기 때문이다. 1

ਲਾਇ ਲਏ ਲੜਿ ਦਾਸ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਉਧਰੇ ਉਧਰਨਹਾਰੇ ॥
주께서는 당신의 헌애자들을 당신의 안찰과 교전시키셨고, 그들은 건너는 바브사가르를 건넜다

ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਦੁਆਰੇ ॥੨॥੭॥੧੧॥
나낙은 "오 주님! 행복은 당신의 반복된 심란에 의해서만 얻어졌고 나는 당신의 피난처에 있는 당신의 문에 왔습니다. 2. 7. 11

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਆਏ ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ ਸਰਣੀ ॥
오, 이런! 많은 생애 끝에 우리는 당신의 피난처에 왔습니다

ਉਧਰੁ ਦੇਹ ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਲਾਵਹੁ ਅਪੁਨੀ ਚਰਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
우리 몸을 무지의 우물에서 꺼내 당신의 발 앞에 두십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕਿਛੁ ਕਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾ ਨਾਹਿਨ ਨਿਰਮਲ ਕਰਣੀ ॥
나는 지식, 명상, 선행에 대해 아무것도 모르고, 내 삶의 행위도 순수하지 않다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਅੰਚਲਿ ਲਾਵਹੁ ਬਿਖਮ ਨਦੀ ਜਾਇ ਤਰਣੀ ॥੧॥
주! 저를 성도들의 피난처에 두셔서 그들과 함께 지내면서 이상한 세상의 강을 건널 수 있게 하소서. 1

ਸੁਖ ਸੰਪਤਿ ਮਾਇਆ ਰਸ ਮੀਠੇ ਇਹ ਨਹੀ ਮਨ ਮਹਿ ਧਰਣੀ ॥
세상의 달콤한 행복과 마야의 주스를 마음속에 간직하지 말아라

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਪਾਵਤ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰੰਗ ਆਭਰਣੀ ॥੨॥੮॥੧੨॥
오 나낙이여! 나는 하나님의 환상에 만족하고 하나님의 이름에 대한 사랑은 나의 장식품입니다. 2. 8. 12

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
자이사리 마할라 5

ਹਰਿ ਜਨ ਸਿਮਰਹੁ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ ॥
오 헌애자들이여! 마음 속으로 램의 이름을 계속 외치십시오

ਹਰਿ ਜਨ ਕਉ ਅਪਦਾ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਪੂਰਨ ਦਾਸ ਕੇ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신자들 근처에는 아무런 문제가 없으며 노예들의 모든 욕망이 충족됩니다. 1. 머무르다

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਬਿਨਸਹਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਨਿਹਚਲੁ ਗੋਵਿਦ ਧਾਮ ॥
신을 경배함으로써 수많은 장애물이 파괴되고 고빈드의 아탈 담(atal dham)이 달성됩니다

ਭਗਵੰਤ ਭਗਤ ਕਉ ਭਉ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਆਦਰੁ ਦੇਵਤ ਜਾਮ ॥੧॥
어떤 종류의 두려움도 신의 신봉자에게 영향을 미치지 않으며 죽음의 신 Yamraj도 그를 완전히 존경합니다. 1

ਤਜਿ ਗੋਪਾਲ ਆਨ ਜੋ ਕਰਣੀ ਸੋਈ ਸੋਈ ਬਿਨਸਤ ਖਾਮ ॥
하나님을 저버린 것 외에는 다 덧없고 거짓된 행동이다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਗਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸਮੂਹ ਬਿਸਰਾਮ ॥੨॥੯॥੧੩॥
오 나낙이여! 당신의 마음 속에 주님의 발치에 연꽃을 붙잡으십시오, 왜냐하면 그분의 발은 모든 행복의 거처이기 때문입니다. 2. 6. 13

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯
자이사리 마할라 9

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਭੂਲਿਓ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਉਰਝਾਇਓ ॥
잊혀진 내 마음은 마야의 매혹에 얽혀 있습니다

ਜੋ ਜੋ ਕਰਮ ਕੀਓ ਲਾਲਚ ਲਗਿ ਤਿਹ ਤਿਹ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 탐욕으로 행한 모든 행위로 자신을 속박하고 있습니다. 1. 머무르다

ਸਮਝ ਨ ਪਰੀ ਬਿਖੈ ਰਸ ਰਚਿਓ ਜਸੁ ਹਰਿ ਕੋ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥
그것은 진리의 길에 대해 전혀 몰랐고 주제 장애의 취향에 몰두하고 Hari-Yash를 잊었습니다

ਸੰਗਿ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਜਾਨਿਓ ਨਾਹਿਨ ਬਨੁ ਖੋਜਨ ਕਉ ਧਾਇਓ ॥੧॥
스와미 프라 부 (Swami Prabhu)는 그의 마음 속에 그와 함께 있지만 그를 알지 못하고 헛되이 하나님을 찾기 위해 숲에서 계속 달렸다. 1

ਰਤਨੁ ਰਾਮੁ ਘਟ ਹੀ ਕੇ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕੋ ਗਿਆਨੁ ਨ ਪਾਇਓ ॥
Ram의 이름의 보석은 마음에 남아 있지만 그것에 대한 지식은 얻지 못했습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਭਗਵੰਤ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ॥੨॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 찬송이 없다면 그는 자신의 소중한 생명을 헛되이 낭비한 것입니다. 2. 1

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
자이사리 마할 9

ਹਰਿ ਜੂ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪਤਿ ਮੇਰੀ ॥
오, 이런! 내 부끄러움을 구해줘

ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸ ਭਇਓ ਉਰ ਅੰਤਰਿ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਤੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
죽음에 대한 두려움이 내 마음 속에 자리 잡고 있습니다. 그게 다야! 나는 당신께 피난처를 찾았습니다. 1. 여기에 머무르세요

ਮਹਾ ਪਤਿਤ ਮੁਗਧ ਲੋਭੀ ਫੁਨਿ ਕਰਤ ਪਾਪ ਅਬ ਹਾਰਾ ॥
저는 매우 불순하고 어리석고 탐욕스러워서 지금 죄를 짓는 것에 지쳤습니다

ਭੈ ਮਰਬੇ ਕੋ ਬਿਸਰਤ ਨਾਹਿਨ ਤਿਹ ਚਿੰਤਾ ਤਨੁ ਜਾਰਾ ॥੧॥
죽음에 대한 두려움은 나를 잊지 않으며,이 불안은 내 몸을 태웠다. 1

ਕੀਏ ਉਪਾਵ ਮੁਕਤਿ ਕੇ ਕਾਰਨਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਕਉ ਉਠਿ ਧਾਇਆ ॥
나는 나의 구원을 위해 많은 조치를 취했고 열 방향으로 계속 달려가고 있다

ਘਟ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤਾ ਕੋ ਮਰਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥
하나님은 내 마음 속에 거하시지만 나는 그의 차이점을 모릅니다. 2

ਨਾਹਿਨ ਗੁਨੁ ਨਾਹਿਨ ਕਛੁ ਜਪੁ ਤਪੁ ਕਉਨੁ ਕਰਮੁ ਅਬ ਕੀਜੈ ॥
주! 나는 자질도없고 심란과 참회도 없다. 그렇다면 지금 어떻게 해야 당신을 기쁘게 할 수 있을까요

ਨਾਨਕ ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਸਰਨਾਗਤਿ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਦੀਜੈ ॥੩॥੨॥
나낙은 "오 주님! 이제 저는 절망 속에서 당신의 피난처에 왔으니 저에게 Abhaya Daan(구원 기부)을 주소서. 3. 2

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
자이사리 마할 9

ਮਨ ਰੇ ਸਾਚਾ ਗਹੋ ਬਿਚਾਰਾ ॥
오, 내 사랑! 이 진정한 생각을 유지하십시오

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮਿਥਿਆ ਮਾਨੋ ਸਗਰੋ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
램의 이름이 없으면 온 세상이 거짓말 쟁이입니다. 1. 머무르다

ਜਾ ਕਉ ਜੋਗੀ ਖੋਜਤ ਹਾਰੇ ਪਾਇਓ ਨਾਹਿ ਤਿਹ ਪਾਰਾ ॥
그것을 찾는 동안 요기도 좌절하고 끝을 찾지 못했고,

ਸੋ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ ਨਿਕਟਿ ਪਛਾਨੋ ਰੂਪ ਰੇਖ ਤੇ ਨਿਆਰਾ ॥੧॥
하나님의 형상과 표징이 매우 아름답기 때문에 하나님이 너희와 가까이 계신다고 생각하라. 1

ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਗਤ ਮੈ ਹਰਿ ਕੋ ਕਬਹੂ ਨਾਹਿ ਸੰਭਾਰਾ ॥
하나님의 이름은 이 세상에서 타락한 자들을 순결하게 만들겠지만, 너희는 그분을 기억한 적이 없다

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਜਗ ਬੰਦਨ ਰਾਖਹੁ ਬਿਰਦੁ ਤੁਹਾਰਾ ॥੨॥੩॥
나낙은 온 세상이 경배하는 그분께 피난처를 얻었다고 말합니다. 주! 헌애자들을 보호하는 것이 당신의 의무이니 저도 보호해 주십시오. 2. 3

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧
자이차리 마할 5 찬트 가르 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਦਰਸਨ ਪਿਆਸੀ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਚਿਤਵਉ ਅਨਦਿਨੁ ਨੀਤ ॥
나는 밤낮으로 하나님의 환상에 목말라 있고 항상 그분을 기억합니다

ਖੋਲ੍ਹਿ ਕਪਟ ਗੁਰਿ ਮੇਲੀਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਮੀਤ ॥੧॥
오 나낙이여! 구루 (Guru)는 내 마음의 문을 열었고 나를 친구 주님과 연합시켰습니다. 1

ਛੰਤ ॥
취미

ਸੁਣਿ ਯਾਰ ਹਮਾਰੇ ਸਜਣ ਇਕ ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀਆ ॥
내 친구, 내 친구! 이봐 들어 봐; 나는 요청을한다

ਤਿਸੁ ਮੋਹਨ ਲਾਲ ਪਿਆਰੇ ਹਉ ਫਿਰਉ ਖੋਜੰਤੀਆ ॥
나는 그 사랑하는 모한을 계속 찾고 있습니다

ਤਿਸੁ ਦਸਿ ਪਿਆਰੇ ਸਿਰੁ ਧਰੀ ਉਤਾਰੇ ਇਕ ਭੋਰੀ ਦਰਸਨੁ ਦੀਜੈ ॥
그 사랑하는 사람에 대해 말해 보아라, 그가 나에게 잠시 환상을 주면, 나는 내 머리를 잘라 그에게 줄 것이다

ਨੈਨ ਹਮਾਰੇ ਪ੍ਰਿਅ ਰੰਗ ਰੰਗਾਰੇ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਭੀ ਨਾ ਧੀਰੀਜੈ ॥
내 눈은 사랑하는 사람의 색에 흠뻑 젖어 있고, 그 없이는 잠시도 참을 수 없습니다

ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ਜਿਉ ਜਲ ਮੀਨਾ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਜਿਵੈ ਤਿਸੰਤੀਆ ॥
내 마음은 하나님과 너무 몰두하여 물을 든 물고기와 스와티 한 방울을 가진 파파야입니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਸਗਲੀ ਤਿਖਾ ਬੁਝੰਤੀਆ ॥੧॥
오 나낙이여! 나는 완전한 전문가를 찾았고 사랑하는 사람을 만나고 싶은 모든 갈증이 해소되었습니다. 1

ਯਾਰ ਵੇ ਪ੍ਰਿਅ ਹਭੇ ਸਖੀਆ ਮੂ ਕਹੀ ਨ ਜੇਹੀਆ ॥
오 신사! 사랑하는 주님의 모든 친구들 중에서 나는 누구와도 동등하지 않습니다

ਯਾਰ ਵੇ ਹਿਕ ਡੂੰ ਹਿਕਿ ਚਾੜੈ ਹਉ ਕਿਸੁ ਚਿਤੇਹੀਆ ॥
이 친구들은 하나보다 더 아름답습니다. 그럼 누가 나를 기억해야 하겠어

ਹਿਕ ਦੂੰ ਹਿਕਿ ਚਾੜੇ ਅਨਿਕ ਪਿਆਰੇ ਨਿਤ ਕਰਦੇ ਭੋਗ ਬਿਲਾਸਾ ॥
나의 사랑하는 주님의 한 명 이상의 아름다운 친구가 항상 그와 함께 기뻐합니다

ਤਿਨਾ ਦੇਖਿ ਮਨਿ ਚਾਉ ਉਠੰਦਾ ਹਉ ਕਦਿ ਪਾਈ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥
그들을 보는 것도 내 마음 속에 열정을 불러 일으킨다. 나는 언제 그러한 자질의 창고이신 주님을 영접할 것인가

ਜਿਨੀ ਮੈਡਾ ਲਾਲੁ ਰੀਝਾਇਆ ਹਉ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਮਨੁ ਡੇਂਹੀਆ ॥
나의 사랑하는 주님을 기쁘시게 해 드린 이들에게 나는 내 마음을 그분께 바친다

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਿ ਬਿਨਉ ਸੁਹਾਗਣਿ ਮੂ ਦਸਿ ਡਿਖਾ ਪਿਰੁ ਕੇਹੀਆ ॥੨॥
나낙은 "오 수하긴! 내 한 가지 요청을 잘 들어주시고, 사랑하는 주님께서 어떻게 생겼는지 말씀해 주십시오. 2

ਯਾਰ ਵੇ ਪਿਰੁ ਆਪਣ ਭਾਣਾ ਕਿਛੁ ਨੀਸੀ ਛੰਦਾ ॥
오 신사! 나의 사랑하는 주님은 그분이 좋아하는 것을 행하신다. 그는 누구에게도 복종하지 않습니다

Page 704

ਯਾਰ ਵੇ ਤੈ ਰਾਵਿਆ ਲਾਲਨੁ ਮੂ ਦਸਿ ਦਸੰਦਾ ॥
오 신사! 당신은 내 사랑하는 사람에게 기쁨을 주었으니 그에 대해 말해주십시오

ਲਾਲਨੁ ਤੈ ਪਾਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਜੈ ਧਨ ਭਾਗ ਮਥਾਣੇ ॥
이마에 행운이 있는 사람은 자존심을 지우고 사랑하는 주님을 얻습니다

ਬਾਂਹ ਪਕੜਿ ਠਾਕੁਰਿ ਹਉ ਘਿਧੀ ਗੁਣ ਅਵਗਣ ਨ ਪਛਾਣੇ ॥
Thakur ji는 팔로 나를 붙잡아 나를 자신의 것으로 만들었고 나의 장점과 단점에주의를 기울이지 않았습니다

ਗੁਣ ਹਾਰੁ ਤੈ ਪਾਇਆ ਰੰਗੁ ਲਾਲੁ ਬਣਾਇਆ ਤਿਸੁ ਹਭੋ ਕਿਛੁ ਸੁਹੰਦਾ ॥
주! 당신이 자질의 화환으로 장식하고 붉은 색으로 칠하는 사람은 모든 것이 아름답다고 생각합니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਧੰਨਿ ਸੁਹਾਗਣਿ ਸਾਈ ਜਿਸੁ ਸੰਗਿ ਭਤਾਰੁ ਵਸੰਦਾ ॥੩॥
오 나낙이여! 남편과 하나님과 함께 사는 아름다운 여인은 복이 있습니다. 3

ਯਾਰ ਵੇ ਨਿਤ ਸੁਖ ਸੁਖੇਦੀ ਸਾ ਮੈ ਪਾਈ ॥
오 신사! 나는 내가 원하는 것을 발견했다

ਵਰੁ ਲੋੜੀਦਾ ਆਇਆ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥
내가 원하는 신랑이 도착했고 나는 좋은 소원을 얻고 있습니다

ਮਹਾ ਮੰਗਲੁ ਰਹਸੁ ਥੀਆ ਪਿਰੁ ਦਇਆਲੁ ਸਦ ਨਵ ਰੰਗੀਆ ॥
나의 새롭고 아름답고 사랑하는 주님께서 나에게 친절을 베푸셨을 때 큰 기쁨과 기쁨이 일어났습니다

ਵਡ ਭਾਗਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰਿ ਮਿਲਾਇਆ ਸਾਧ ਕੈ ਸਤਸੰਗੀਆ ॥
사랑하는 주님을 만난 것은 행운입니다. 성도들과 조화롭게 살면서 구루(Guru)는 나를 그에게 소개했습니다

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਸਗਲ ਪੂਰੀ ਪ੍ਰਿਅ ਅੰਕਿ ਅੰਕੁ ਮਿਲਾਈ ॥
나의 모든 소망과 소망이 이루어졌고 사랑하는 주님께서 나를 안아 주셨습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸੁਖ ਸੁਖੇਦੀ ਸਾ ਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਪਾਈ ॥੪॥੧॥
나낙은 "나는 구루를 만나 내가 바라던 주님을 얻었다"고 기도한다. 4. 1

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਛੰਤ
자이사리 마할 5 하우스 2 지붕

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਊਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ਪ੍ਰਭੁ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਇ ਅਕਥੁ ॥
나의 주님은 지극히 높으시고, 이해할 수 없고, 소박하시고, 말로 표현할 수 없고, 묘사할 수 없으시다

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਰਾਖਨ ਕਉ ਸਮਰਥੁ ॥੧॥
나낙은 보호하실 수 있는 주님의 피난처에 왔습니다. 1

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਜਿਉ ਜਾਨਹੁ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਿਆ ॥
오 하나님의 주님이여! 나는 당신의 종이니, 당신이 적합하다고 느끼는 대로 저를 보호해 주십시오

ਕੇਤੇ ਗਨਉ ਅਸੰਖ ਅਵਗਣ ਮੇਰਿਆ ॥
나는 무수한 악덕을 가지고 있는데, 얼마나 많은 악덕을 셀 수 있습니까

ਅਸੰਖ ਅਵਗਣ ਖਤੇ ਫੇਰੇ ਨਿਤਪ੍ਰਤਿ ਸਦ ਭੂਲੀਐ ॥
내 안의 무수한 악덕으로 인해 나는 범죄에 휘말리고 항상 매일 실수를 저지른다

ਮੋਹ ਮਗਨ ਬਿਕਰਾਲ ਮਾਇਆ ਤਉ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਘੂਲੀਐ ॥
저는 끔찍한 마야를 사랑하고 있으며 오직 당신의 자비에 의해서만 그것을 제거할 수 있습니다

ਲੂਕ ਕਰਤ ਬਿਕਾਰ ਬਿਖੜੇ ਪ੍ਰਭ ਨੇਰ ਹੂ ਤੇ ਨੇਰਿਆ ॥
우리는 비밀리에 매우 고통스러운 죄를 짓습니다. 그러나 주님은 아주 가까이 계십니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਧਾਰਹੁ ਕਾਢਿ ਭਵਜਲ ਫੇਰਿਆ ॥੧॥
나낙은 "오 하나님! 저에게 자비를 베푸시고 이 바다의 소용돌이에서 저를 건져내소서. 1

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਨਿਰਤਿ ਨ ਪਵੈ ਅਸੰਖ ਗੁਣ ਊਚਾ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਨਾਉ ॥
그 주님의 이름은 위대하시며 그분의 무수한 자질은 판단할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀਆ ਮਿਲੈ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥੨॥
나낙의 기도는 이렇습니다: 오 주님! 우리 무력한 피조물들이 당신의 발치에서 지지를 받게 하소서. 2

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਦੂਸਰ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ਕਾ ਪਹਿ ਜਾਈਐ ॥
하나님 외에는 피조물인 우리를 위한 다른 곳이 없습니다. 그렇다면 우리는 보잘것없는 피조물 외에 누구에게 가야 할까요

ਆਠ ਪਹਰ ਕਰ ਜੋੜਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ॥
여덟 시에 우리는 두 손을 모은 채 주님을 묵상해야 합니다

ਧਿਆਇ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਅਪੁਨਾ ਮਨਹਿ ਚਿੰਦਿਆ ਪਾਈਐ ॥
주님을 묵상하면 원하는 결과를 얻을 수 있습니다

ਤਜਿ ਮਾਨ ਮੋਹੁ ਵਿਕਾਰੁ ਦੂਜਾ ਏਕ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈਐ ॥
그러므로 우리 피조물들은 교만과 집착과 무질서를 버리고 한 하나님과 함께 살아야 하겠습니다

ਅਰਪਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਪ੍ਰਭੂ ਆਗੈ ਆਪੁ ਸਗਲ ਮਿਟਾਈਐ ॥

우리는 우리의 몸과 마음을 하나님께 맡김으로써 우리의 모든 자아를 파괴해야 합니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਧਾਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈਐ ॥੨॥

나낙은 "오 주님! 제가 당신의 참된 이름과 합쳐질 수 있도록 저에게 자비를 베푸소서. 2

ਸਲੋਕੁ ॥

쉴로카

ਰੇ ਮਨ ਤਾ ਕਉ ਧਿਆਈਐ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾ ਕੈ ਹਾਥਿ ॥

오 내 마음! 모든 속임수를 통제하시는 주님을 묵상해야 합니다

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੰਚੀਐ ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੈ ਸਾਥਿ ॥੩॥

오 나낙이여! 우리는 내세에서 우리의 조력자가 될 람의 이름의 부를 축적해야 합니다. 3

ਛੰਤੁ ॥

취미

ਸਾਥੀਅੜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਦੂਸਰ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ॥

한 분이신 하나님은 우리의 삶의 진정한 동반자이시며 그분 외에 유익한 다른 분은 없습니다

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਆਪਿ ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰ ਸੋਇ ॥

그분 자신은 나라와 바다와 땅에 편재하십니다

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬ ਦਾਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਧਨੀ ॥

모든 것의 주(主)-주인이신 분은 바다와 땅과 우주에 현존하신다

ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਅੰਤੁ ਨਾਹੀ ਬੇਅੰਤ ਗੁਣ ਤਾ ਕੇ ਕਿਆ ਗਨੀ ॥

Gopal Govind는 그의 자질이 뛰어나고 그의 자질을 어떻게 셀 수 있기 때문에 끝이 없습니다

ਭਜੁ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖਹ ਗਾਮੀ ਤਿਸੁ ਬਿਨਾ ਅਨ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ॥

행복을 주시는 주님의 피난처를 경배해야 하리니 그분 없이는 다른 조력자가 없기 때문입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਧਾਰਹੁ ਤਿਸੁ ਪਰਾਪਤਿ ਨਾਮੁ ਹੋਇ ॥੩॥

나낙은 "오 주님! 자비의 집에 들어오는 사람은 누구든지 당신의 이름을 받습니다. 3

ਸਲੋਕੁ ॥
쉴로카

ਚਿਤਿ ਜਿ ਚਿਤਵਿਆ ਸੋ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥
나는 내 마음 속에 내가 원했던 것을 가지고있다

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥੪॥
오 나낙이여! 하느님에 대해 묵상함으로써 나는 모든 행복을 얻었습니다. 4

ਛੰਤੁ ॥
취미

ਅਬ ਮਨੁ ਛੂਟਿ ਗਇਆ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲੇ ॥
성도들과 위대한 사람들의 거룩한 무리 속에서 살면서 내 마음은 이제 세상의 족쇄에서 벗어났습니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਰਲੇ ॥
구루 (Guru)의 면전에서 머물면서 이름을 외침으로써, 나의 빛은 궁극적 인 빛과 합쳐졌습니다

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਤ ਮਿਟੇ ਕਿਲਬਿਖ ਬੁਝੀ ਤਪਤਿ ਅਘਾਨਿਆ ॥
'하리남'을 외치면 모든 죄와 죄가 지워지고 갈증이 해소되어 만족합니다

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੀਨੇ ਦਇਆ ਕੀਨੇ ਆਪਨੇ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥
하나님은 자비롭게도 내 팔을 잡고 나를 자신의 것으로 만드셨습니다

ਲੈ ਅੰਕਿ ਲਾਏ ਹਰਿ ਮਿਲਾਏ ਜਨਮ ਮਰਣਾ ਦੁਖ ਜਲੇ ॥
구루 (Guru)는 나를 받아 들였고 나의 출생과 죽음의 슬픔을 파괴 한 하나님과 합류했다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਮੇਲਿ ਲੀਨੇ ਇਕ ਪਲੇ ॥੪॥੨॥
나낙은 하나님께서 저에게 큰 자비를 베풀어 주셨고 잠시 후 그분과 함께 해 주시기를 기도합니다. 4. 2

ਜੈਤਸਰੀ ਛੰਤ ਮਃ ੫ ॥
자이사리 찬트 마할라 5

ਪਾਧਾਣੂ ਸੰਸਾਰੁ ਗਾਰਬਿ ਅਟਿਆ ॥
이 세상은 여행자이지만 여전히 세상 사람들은 자아로 가득 차 있습니다

ਕਰਤੇ ਪਾਪ ਅਨੇਕ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਰਟਿਆ ॥
그들은 마야의 색에 잠겨 인생에서 많은 죄를 짓고

ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਅਭਿਮਾਨਿ ਬੂਡੇ ਮਰਣੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵਏ ॥
탐욕, 열광, 열광에 빠진 사람들은 죽음을 기억하지 못합니다

ਪੁਤ੍ਰ ਮਿਤ੍ਰ ਬਿਉਹਾਰ ਬਨਿਤਾ ਏਹ ਕਰਤ ਬਿਹਾਵਏ ॥
그의 모든 삶은 아들, 친구 및 아내의 사랑으로 일하면서 지나갑니다

ਪੁਜਿ ਦਿਵਸ ਆਏ ਲਿਖੇ ਮਾਏ ਦੁਖੁ ਧਰਮ ਦੂਤਹ ਡਿਠਿਆ ॥
오 어머니! 이제 기록된 삶의 날들이 끝났으니, 그들은 얌라즈의 사자들을 보고 슬퍼한다

ਕਿਰਤ ਕਰਮ ਨ ਮਿਟੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮ ਧਨੁ ਨਹੀ ਖਟਿਆ ॥੧॥
오 나낙이여! 그의 생애에서 그는 Hari-Naam의 형태로 부를 축적하지 않았기 때문에 그의 행위의 열매를 지울 수 없었습니다. 1

ਉਦਮ ਕਰਹਿ ਅਨੇਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਗਾਵਹੀ ॥
사람은 살면서 많은 활동을 계속하지만 하나님의 이름은 기억하지 못한다

ਭਰਮਹਿ ਜੋਨਿ ਅਸੰਖ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਆਵਹੀ ॥
따라서 그는 무수한 질을 헤매고 교통 체증에 갇혀 다시 세상에 태어나고 죽습니다

ਪਸੂ ਪੰਖੀ ਸੈਲ ਤਰਵਰ ਗਣਤ ਕਛੂ ਨ ਆਵਏ ॥
그것은 셀 수없는 동물, 새, 돌 및 나무의 질에 떨어집니다

ਬੀਜੁ ਬੋਵਸਿ ਭੋਗ ਭੋਗਹਿ ਕੀਆ ਅਪਣਾ ਪਾਵਏ ॥
사람이 자기 행위의 씨를 뿌릴 때, 그는 같은 열매를 얻습니다. 그는 자신의 행위의 열매를 거둔다

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਹਾਰੰਤ ਜੁਐ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪਿ ਨ ਭਾਵਹੀ ॥
다이아몬드와 같은 그의 소중한 인간 탄생은 도박을 포기하고 주님을 좋아하지 않습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਭਰਮਹਿ ਭ੍ਰਮਾਏ ਖਿਨੁ ਏਕੁ ਟਿਕਣੁ ਨ ਪਾਵਹੀ ॥੨॥
나낙은 "오 주님! 이 생물들은 딜레마에 빠져 계속 방황하며 잠시도 행복의 장소를 찾지 못합니다. 2

ਜੋਬਨੁ ਗਇਆ ਬਿਤੀਤਿ ਜਰੁ ਮਲਿ ਬੈਠੀਆ ॥
인간의 아름다운 젊음은 지나갔고 노년은 그의 몸을 차지했습니다

ਕਰ ਕੰਪਹਿ ਸਿਰੁ ਡੋਲ ਨੈਣ ਨ ਡੀਠਿਆ ॥
나이가 들어감에 따라 손이 떨리고 머리가 흔들리며 눈에는 아무것도 보이지 않습니다

ਨਹ ਨੈਣ ਦੀਸੈ ਬਿਨੁ ਭਜਨ ਈਸੈ ਛੋਡਿ ਮਾਇਆ ਚਾਲਿਆ ॥
하느님을 숭배하지 않으면 그는 재산을 버린 것입니다

ਕਹਿਆ ਨ ਮਾਨਹਿ ਸਿਰਿ ਖਾਕੁ ਛਾਨਹਿ ਜਿਨ ਸੰਗਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਜਾਲਿਆ ॥
그가 몸과 마음을 태운 가족들은 그에게 순종하지 않고 머리에 먼지를 씌우는 것, 즉 그를 모욕합니다

ਸ੍ਰੀਰਾਮ ਰੰਗ ਅਪਾਰ ਪੂਰਨ ਨਹ ਨਿਮਖ ਮਨ ਮਹਿ ਵੂਠਿਆ ॥
하나님의 충만하고 큰 사랑은 한순간도 그의 마음 속에 머무를 수 없었다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਕੋਟਿ ਕਾਗਰ ਬਿਨਸ ਬਾਰ ਨ ਝੂਠਿਆ ॥੩॥
나낙은 수백만 장의 종이가 순식간에 잿더미가 되는 것처럼 이 몸의 파괴도 지체되지 않기를 기도합니다. 3

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਰਣਾਇ ਨਾਨਕੁ ਆਇਆ ॥
나낙은 신의 연꽃의 보호를 받게 되었습니다

ਦੁਤਰੁ ਭੈ ਸੰਸਾਰੁ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਤਰਾਇਆ ॥
하나님께서 친히 이 어렵고 무서운 세상의 바다에서 저를 건져 주셨습니다

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗੇ ਭਜੇ ਸ੍ਰੀਧਰ ਕਰਿ ਅੰਗੁ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤਾਰਿਆ ॥
성도들의 거룩한 무리 안에서 찬송을 부르심으로써, 주님은 내 편을 들으시고 나를 바브사가르에서 건드리셨다

ਹਰਿ ਮਾਨਿ ਲੀਏ ਨਾਮ ਦੀਏ ਅਵਰੁ ਕਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥
하나님은 나를 받아들여 그의 이름을 주셨고, 그 어떤 장점과 단점도 아끼지 않으셨다

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਅਪਾਰ ਠਾਕੁਰ ਮਨਿ ਲੋੜੀਦਾ ਪਾਇਆ ॥
나는 thakur ji, 거대하고 바람직한 자질의 창고를 발견했습니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਖਾਇਆ ॥੪॥੨॥੩॥
나낙은 내가 하리남의 형태로 음식을 먹음으로써 영원히 만족하기를 기도합니다. 4. 2. 3

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ
자이사리 마할라 5회 살로카 날리 날리

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸਲੋਕ ॥
시

ਆਦਿ ਪੂਰਨ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ਅੰਤਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥
창조 전에도 무소부재하셨고, 창조 기간에도 존재하시며, 창조가 끝날 때까지 무소부재하게 계실 것입니다

ਸਿਮਰੰਤਿ ਸੰਤ ਸਰਬਤ੍ਰ ਰਮਣੰ ਨਾਨਕ ਅਘਨਾਸਨ ਜਗਦੀਸੁਰਹ ॥੧॥
모든 성도들과 마하트마들은 어디에나 계신 하나님을 계속 경배합니다. 오 나낙이여! Jagdishwar는 모든 죄의 파괴자입니다. 1

ਪੇਖਨ ਸੁਨਨ ਸੁਨਾਵਨੋ ਮਨ ਮਹਿ ਦ੍ਰਿੜੀਐ ਸਾਚੁ ॥
우리는 마음 속에 최고의 진리, 듣는 자, 보는 자, 듣는 자이신 하나님을 기억해야 합니다

ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਰਬਤ੍ਰ ਮੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਚੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 우리는 무소부재하신 하나님의 사랑에 잠겨 있어야 합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗਾਈਐ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸੋਈ ॥
모든 사람 안에 존재하는 한 분이신 니란잔 신을 찬양해야 합니다

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਪ੍ਰਭੁ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥
하나님은 모든 일을 하실 수 있고 모든 일을 이루실 수 있으며, 그분이 무엇을 하시든 그렇게 됩니다

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਦਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥
그는 순식간에 세상을 창조하고 파괴하며, 그 외에는 창조주가 없습니다

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਪਾਤਾਲ ਦੀਪ ਰਵਿਆ ਸਭ ਲੋਈ ॥
그는 국가, 우주, 지하 세계, 램프 및 모든 세계에 존재합니다

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਨਿਰਮਲ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥੧॥
하나님이 친히 지식을 나누어 주시는 사람은 그것을 이해하고 그 사람은 순결하게 됩니다. 1

ਸਲੋਕ ॥
시

ਰਚੰਤਿ ਜੀਅ ਰਚਨਾ ਮਾਤ ਗਰਭ ਅਸਥਾਪਨੰ ॥
창조주께서는 신성한 영혼을 창조하셔서 어머니의 자궁 속에 두십니다

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਨ ਬਿਨਾਸਨੰ ॥੧॥
그 후, 어머니의 자궁에 와서 흡입한다. 오 나낙이여! 이처럼 하나님을 경배하는 것만으로는 자궁의 무서운 불이 생명체를 멸망시킬 수 없습니다. 1

ਮੁਖੁ ਤਲੈ ਪੈਰ ਉਪਰੇ ਵਸੰਦੋ ਕੁਹਥੜੈ ਥਾਇ ॥
오, 이런! 어머니의 자궁에서 당신의 입은 아래로 향하고 발은 위로 향했습니다. 이런 식으로 너희는 거룩하지 않은 곳에서 살고 있었다

ਨਾਨਕ ਸੋ ਧਣੀ ਕਿਉ ਵਿਸਾਰਿਓ ਉਧਰਹਿ ਜਿਸ ਦੈ ਨਾਇ ॥੨॥
나낙이 말하길, "오 피조물이여! 어찌하여 너희는 너희 주인을 잊었느냐, 그의 이름은 심란에 의해 자궁에서 나왔느냐? 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਰਕਤੁ ਬਿੰਦੁ ਕਰਿ ਨਿੰਮਿਆ ਅਗਨਿ ਉਦਰ ਮਝਾਰਿ ॥
그 생물은 어머니의 피와 아버지의 정액에 의해 위장 불에서 태어났습니다

ਉਰਧ ਮੁਖੁ ਕੁਚੀਲ ਬਿਕਲੁ ਨਰਕਿ ਘੋਰਿ ਗੁਬਾਰਿ ॥
오, 이런! 입이 아래로 내려갔고 오물과 지옥 같은 어두운 어둠 속에서 살았습니다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਤੂ ਨਾ ਜਲਹਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥
그대는 하나님을 경배함으로써 불타버릴 수 없었다. 그러니 이제 당신의 마음과 몸과 마음에 기억하십시오

ਬਿਖਮ ਥਾਨਹੁ ਜਿਨਿ ਰਖਿਆ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਵਿਸਾਰਿ ॥
이상한 곳에서 당신을 보호 한 사람을 잠시 잊지 마십시오

ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਸੁਖੁ ਕਦੇ ਨਾਹਿ ਜਾਸਹਿ ਜਨਮੁ ਹਾਰਿ ॥੨॥
주님을 잊어버리면 결코 행복을 얻지 못할 것이고, 헛되이 소중한 탄생을 잃게 될 것이기 때문입니다. 2

ਸਲੋਕ ॥
시

ਮਨ ਇਛਾ ਦਾਨ ਕਰਣੰ ਸਰਬਤ੍ਰ ਆਸਾ ਪੂਰਨਹ ॥
우리에게 원하는 자선을 주시고, 우리의 모든 소원을 이루시며,

ਖੰਡਣੰ ਕਲਿ ਕਲੇਸਹ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਨਹ ਦੂਰਣਹ ॥੧॥
그는 우리의 슬픔과 괴로움을 파괴하니, 오 나낙이여! 우리는 우리에게서 멀지 않으시고 가까이 계시는 주님을 계속 경배해야 합니다. 1

ਹਭਿ ਰੰਗ ਮਾਣਹਿ ਜਿਸੁ ਸੰਗਿ ਤੈ ਸਿਉ ਲਾਈਐ ਨੇਹੁ ॥
 우리 모두가 행복을 누리는 동정심으로 우리는 그분을 사랑해야 합니다

ਸੋ ਸਹੁ ਬਿੰਦ ਨ ਵਿਸਰਉ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਸੁੰਦਰੁ ਰਚਿਆ ਦੇਹੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 우리는이 아름다운 몸을 창조 한 주인을 잠시 잊어서는 안됩니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਤਨੁ ਧਨੁ ਦੀਆ ਦੀਨੇ ਰਸ ਭੋਗ ॥
오, 이런! 하나님은 당신에게 생명과 혼과 몸과 재물을 주셨고 온갖 주스를 주셨습니다

ਗ੍ਰਿਹ ਮੰਦਰ ਰਥ ਅਸੁ ਦੀਏ ਰਚਿ ਭਲੇ ਸੰਜੋਗ ॥
우연히도 그분은 너희에게 집과 궁전과 병거와 말을 주셨다

ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਸਾਜਨ ਸੇਵਕ ਦੀਏ ਪ੍ਰਭ ਦੇਵਨ ਜੋਗ ॥
모든 사람에게 주실 수 있는 주님께서 너희에게 아들과 아내와 친구와 종을 주셨다

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਲਹਿ ਜਾਹਿ ਵਿਜੋਗ ॥
그 하나님을 경배함으로써 몸과 마음이 행복해지고 단절도 끝납니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਮਹੁ ਬਿਨਸੇ ਸਭਿ ਰੋਗ ॥੩॥
그러므로 성도들과 위인들의 거룩한 집회에 동참하여 하나님을 찬양하여 모든 질병이 멸망되게 하소서. 3

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਕੁਟੰਬ ਜਤਨ ਕਰਣੰ ਮਾਇਆ ਅਨੇਕ ਉਦਮਹ ॥
그의 가족의 개선을 위해, 인간 유기체는 지칠 줄 모르고 돈을 벌기 위해 열심히 노력합니다

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭਾਵ ਹੀਣੰ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਤੇ ਪ੍ਰੇਤਤਹ ॥੧॥
그러나 만일 그것이 하나님에 대한 헌신이 결여되어 있다면, 오 나낙이여! 하나님을 잊어버린 피조물은 유령으로 여겨진다. 1

ਤੁਟੜੀਆ ਸਾ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜੋ ਲਾਈ ਬਿਅੰਨ ਸਿਉ ॥
하나님이 아닌 다른 사람에게 붙어있는 사랑은 결국 깨집니다

ਨਾਨਕ ਸਚੀ ਰੀਤਿ ਸਾਂਈ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ॥੨॥
오 나낙이여! 하나님과 함께 잠기는 존엄성은 참되고 영원합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਸੁ ਬਿਸਰਤ ਤਨੁ ਭਸਮ ਹੋਇ ਕਹਤੇ ਸਭਿ ਪ੍ਰੇਤੁ ॥
영혼의 분리로 인해 인체가 소비되고 그 시체는 다시 유령이라고 불립니다

ਖਿਨੁ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਬਸਨ ਨ ਦੇਵਹੀ ਜਿਨ ਸਿਉ ਸੋਈ ਹੇਤੁ ॥
마나브가 그토록 깊은 사랑을 가졌던 가족은 더 이상 잠시라도 집에 머물 수 없었습니다

ਕਰਿ ਅਨਰਥ ਦਰਬੁ ਸੰਚਿਆ ਸੋ ਕਾਰਜਿ ਕੇਤੁ ॥
그는 많은 일을 하여 부를 축적하는 일에 종사했지만 지금은 아무 소용이 없습니다

ਜੈਸਾ ਬੀਜੈ ਸੋ ਲੁਣੈ ਕਰਮ ਇਹੁ ਖੇਤੁ ॥
인간의 유기체는 씨를 뿌리고 거둔다. 이 몸은 업의 땅입니다

ਅਕਿਰਤਘਣਾ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ਜੋਨੀ ਭਰਮੇਤੁ ॥੪॥

하나님은 축복받은 피조물들을 잊어버리셨고, 그래서 그들은 계속 질 속에서 방황하고 있습니다. 4

ਸਲੋਕ ॥

시

ਕੋਟਿ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨੰ ਅਨਿਕ ਸੋਧਨ ਪਵਿਤ੍ਰਤਹ ॥

오 나낙이여! 수백만 건의 기부, 목욕, 많은 정화 및 순결이 열매를 맺습니다

ਉਚਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਸਰਬ ਪਾਪ ਬਿਮੁਚਤੇ ॥੧॥

혀로 하나님의 이름을 외침으로 모든 죄가 멸망됩니다. 1

ਈਧਣੁ ਕੀਤੋਮੁ ਘਣਾ ਭੋਰੀ ਦਿਤੀਮੁ ਭਾਹਿ ॥

나는 많은 연료를 모았고 약간의 불꽃을 넣었을 때 그것은 재로 태워졌습니다

ਮਨਿ ਵਸੰਦੜੋ ਸਚੁ ਸਹੁ ਨਾਨਕ ਹਭੇ ਡੁਖੜੇ ਉਲਾਹਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 마찬가지로 지고의 참 하느님을 우리 마음속에 모시면 고난의 슬픔이 사라집니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਕੋਟਿ ਅਘਾ ਸਭਿ ਨਾਸ ਹੋਹਿ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥
수백만의 죄가 하나님의 이름을 외침으로써 파괴됩니다

ਮਨ ਚਿੰਦੇ ਫਲ ਪਾਈਅਹਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
사람은 그분을 찬양함으로써 원하는 결과를 얻습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਕਟੀਅਹਿ ਨਿਹਚਲ ਸਚੁ ਥਾਉ ॥
그러면 출생과 죽음에 대한 두려움이 제거되고 인간은 영원하고 영원한 장소를 얻습니다

ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਹਰਿ ਚਰਣ ਸਮਾਉ ॥
그러한 운명이 이미 인간의 손에 쓰여 있다면, 그는 하나님의 발 앞에 떨어집니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੫॥
나낙은 "오 주님! 당신께 제 자신을 희생하고 있으니 저를 보호해 주십시오. 5

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਗ੍ਰਿਹ ਰਚਨਾ ਅਪਾਰੰ ਮਨਿ ਬਿਲਾਸ ਸੁਆਦੰ ਰਸਹ ॥
집의 아름다운 디자인, 마음의 사치, 삶의 맛과 즐거움의 주스에 몰두하는 사람들

ਕਦਾਂਚ ਨਹ ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਤੇ ਜੰਤ ਬਿਸਟਾ ਕ੍ਰਿਮਹ ॥੧॥
하느님을 묵상하지 않는 자들이여, 오 나낙이여! 그런 사람들은 대변의 곤충입니다. 1

ਮੁਚੁ ਅਡੰਬਰੁ ਹਭੁ ਕਿਹੁ ਮੰਞਿ ਮੁਹਬਤਿ ਨੇਹ ॥
장식이 많고 모든 것이 가능하며 마음에 사랑과 애정이 있는 사람

ਸੋ ਸਾਂਈ ਜੈਂ ਵਿਸਰੈ ਨਾਨਕ ਸੋ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥੨॥
오 나낙이여! 그가 주인을 잊어 버리면 그의 몸은 먼지와 같습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸੁੰਦਰ ਸੇਜ ਅਨੇਕ ਸੁਖ ਰਸ ਭੋਗਣ ਪੂਰੇ ॥
남자는 삶의 모든 즐거움과 주스를 즐길 수있는 자원으로 가득 찬 아름다운 침대를 가지고 있습니다

ਗ੍ਰਿਹ ਸੋਇਨ ਚੰਦਨ ਸੁਗੰਧ ਲਾਇ ਮੋਤੀ ਹੀਰੇ ॥
금, 백단향, 향수, 다이아몬드와 진주를 집에서 구할 수 있습니다

ਮਨ ਇਛੇ ਸੁਖ ਮਾਣਦਾ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ਵਿਸੂਰੇ ॥
그가 원하는 쾌락을 맛보고 걱정이 없어도

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਵਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀਰੇ ॥
그러나 그가 주님을 기억하지 않는다면 그는 배설물 벌레와 같습니다

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੬॥
하리의 이름이 없으면 사람은 인생에서 평화를 얻지 못합니다. 그러면 이름 이외의 다른 방법으로 마음은 인내심을 가질 수 있습니다. 6

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਿਰਹੰ ਖੋਜੰਤ ਬੈਰਾਗੀ ਦਹ ਦਿਸਹ ॥
하느님의 아름다운 발의 고통 때문에, 환멸에 빠진 초연함은 계속해서 열 방향에서 그분을 찾고 있습니다

ਤਿਆਗੰਤ ਕਪਟ ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਨਾਨਕ ਆਨੰਦ ਰੂਪ ਸਾਧ ਸੰਗਮਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 그는 기만적인 형태로 마야를 포기하고 축복의 형태로 성인과 위인의 거룩한 집회에 합류합니다. 1

ਮਨਿ ਸਾਂਈ ਮੁਖਿ ਉਚਰਾ ਵਤਾ ਹਭੇ ਲੋਅ ॥
하나님의 이름이 내 마음 속에 있고, 나는 내 입으로 그의 이름을 말하고 모든 나라를 여행합니다

ਨਾਨਕ ਹਭਿ ਅਡੰਬਰ ਕੂੜਿਆ ਸੁਣਿ ਜੀਵਾ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥੨॥
오 나낙이여! 인생의 모든 위선은 거짓이며 나는 하나님의 참된 영광을 들어야만 살아 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਬਸਤਾ ਤੂਟੀ ਝੁੰਪੜੀ ਚੀਰ ਸਭਿ ਛਿੰਨਾ ॥
부서진 오두막에 살고 옷이 찢어지고 낡은 사람,

ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ਨ ਆਦਰੋ ਉਦਿਆਨ ਭ੍ਰਮਿੰਨਾ ॥
우월한 계급도, 명예도 없고, 황량한 곳에서 방황하는 사람,

ਮਿਤ੍ਰ ਨ ਇਠ ਧਨ ਰੂਪਹੀਣ ਕਿਛੁ ਸਾਕੁ ਨ ਸਿੰਨਾ ॥
친구나 소원을 빌어주는 사람이 없는 사람, 부와 아름다움이 없는 사람, 친척이나 친척이 없는 사람,

ਰਾਜਾ ਸਗਲੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਭਿੰਨਾ ॥
그러나 그의 마음이 하나님의 이름에 잠겨 있다면, 그는 온 세상의 왕입니다

ਤਿਸ ਕੀ ਧੂੜਿ ਮਨੁ ਉਧਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨਾ ॥੭॥
그의 발과 먼지는 마음에 좋은 것을 가져다 주며 주님도 그를 매우 기뻐하십니다. 7

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਅਨਿਕ ਲੀਲਾ ਰਾਜ ਰਸ ਰੂਪੰ ਛਤ੍ਰ ਚਮਰ ਤਖਤ ਆਸਨੰ ॥
많은 쾌락, 왕국, 쾌락, 오락, 아름다움, 머리에 우산,은, 왕좌 등에 몰두합니다

ਰਚੰਤਿ ਮੂੜ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਹ ਨਾਨਕ ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਮਾਇਆ ॥੧॥

어리석고 무지하고 눈먼 사람들이 살고 있습니다. 오 나낙이여! 마야의 욕망은 꿈과 같다. 1

ਸੁਪਨੈ ਹਭਿ ਰੰਗ ਮਾਣਿਆ ਮਿਠਾ ਲਗੜਾ ਮੋਹੁ ॥

Guru Ji의 법령은 남자가 꿈에서 모든 즐거움을 계속 즐기고 그의 애착은 그에게 매우 달콤하다는 것입니다

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੀਆ ਸੁੰਦਰਿ ਮਾਇਆ ਧ੍ਰੋਹੁ ॥੨॥

그러나 오 나낙! 이름도 없는 이 아름다운 마야는 속임수다. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਸੁਪਨੇ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਮੂਰਖਿ ਲਾਇਆ ॥

어리석은 사람의 마음은 꿈에 잠겨 있습니다

ਬਿਸਰੇ ਰਾਜ ਰਸ ਭੋਗ ਜਾਗਤ ਭਖਲਾਇਆ ॥

꿈에서 깨어나면 마야의 쾌락, 오락, 사치품 등을 잊어버리고 우울해진다

ਆਰਜਾ ਗਈ ਵਿਹਾਇ ਧੰਧੈ ਧਾਇਆ ॥

한 사람의 평생은 세계 사업에서 뛰는 데 소비되었습니다

ਪੂਰਨ ਭਏ ਨ ਕਾਮ ਮੋਹਿਆ ਮਾਇਆ ॥

마야의 무분별한 연애로 인해, 그가 살아난 목적은 성취되지 않았다

ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ਜੰਤੁ ਜਾ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥੮॥

진실은 하나님 자신이 그를 애착으로 잘못된 길로 인도했을 때, 불쌍한 피조물이 무엇을 할 수 있겠습니까? 8

ਸਲੋਕ ॥

쉴로카

ਬਸੰਤਿ ਸ੍ਵਰਗ ਲੋਕਹ ਜਿਤਤੇ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਨਵ ਖੰਡਣਹ ॥

피조물이 하늘에 산다 해도, 땅의 아홉 블록을 정복했다 할지라도,

ਬਿਸਰੰਤ ਹਰਿ ਗੋਪਾਲਹ ਨਾਨਕ ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਉਦਿਆਨ ਭਰਮਣਹ ॥੧॥
그러나 그가 땅을 만드신 신을 잊어버린다면, 오 나낙이여! 그는 끔찍한 숲에서 방황하고 있습니다. 1

ਕਉਤਕ ਕੋਡ ਤਮਾਸਿਆ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਸੁ ਨਾਉ ॥
오 나낙이여! 감사와 기쁨과 스포츠 때문에 하나님의 이름을 기억하지 못하는 사람들,

ਨਾਨਕ ਕੋੜੀ ਨਰਕ ਬਰਾਬਰੇ ਉਜੜੁ ਸੋਈ ਥਾਉ ॥੨॥
그 사람들은 지옥에 사는 나병과 같고, 그들의 거주지도 황폐합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਉਦਿਆਨ ਨਗਰ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥
이 세상은 끔찍한 숲과 같지만 어리석은 생물은 그것을 아름다운 도시로 여겼습니다

ਝੂਠ ਸਮਗ੍ਰੀ ਪੇਖਿ ਸਚੁ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥
거짓 자료를 보면서 그는 진실을 이해했습니다

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਫਿਰਹਿ ਦੇਵਾਨਿਆ ॥
그는 미친 듯이 방황하고 일과 분노와 자존심에 몰두하고 있습니다

ਸਿਰਿ ਲਗਾ ਜਮ ਡੰਡੁ ਤਾ ਪਛੁਤਾਨਿਆ ॥
그러나 죽음의 상처가 그의 머리를 강타했을 때, 그는 회개하고 있습니다

ਬਿਨੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ਫਿਰੈ ਸੈਤਾਨਿਆ ॥੬॥
완전한 구루데프가 없으면 생명체는 악마처럼 돌아다닌다. 6

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਰਾਜ ਕਪਟੰ ਰੂਪ ਕਪਟੰ ਧਨ ਕਪਟੰ ਕੁਲ ਗਰਬਤਹ ॥
인간이 자신의 삶에서 자랑하는 국가, 아름다움, 부와 높은 씨족, 사실,이 모든 것들은 속임수 일뿐입니다

ਸੰਚੰਤਿ ਬਿਖਿਆ ਛਲੰ ਛਿਦ੍ਰੰ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਤੇ ॥੧॥
그는 큰 속임수와 결함을 통해 독의 형태로 부를 축적합니다. 그러나 오 나낙! 진실은 하나님의 이름과 부 외에는 아무 것도 하나님과 함께하지 않는다는 것입니다. 1

ਪੇਖੰਦੜੋ ਕੀ ਭੁਲੁ ਤੁੰਮਾ ਦਿਸਮੁ ਸੋਹਣਾ ॥
툼바는 매우 아름답게 보이지만 인간의 유기체는 그것을보고 실수에 빠지게됩니다

ਅਢੁ ਨ ਲਹੰਦੜੋ ਮੁਲੁ ਨਾਨਕ ਸਾਥਿ ਨ ਜੁਲਈ ਮਾਇਆ ॥੨॥
이 금액의 단 한 푼도 가치가 없습니다. 오 나낙이여! 돈은 생명체와 함께 가지 않습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲੈ ਸੋ ਕਿਉ ਸੰਜੀਐ ॥
구루 사히브의 칙령V은 왜 우리가 그 부를 축적해야 하는가 하는 것입니다. 그가 세상을 떠날 때 우리와 함께 가지 않는 사람

ਤਿਸ ਕਾ ਕਹੁ ਕਿਆ ਜਤਨੁ ਜਿਸ ਤੇ ਵੰਜੀਐ ॥
말해봐, 왜 우리가이 세상에 남겨 두어야 할 돈을 얻으려고 노력해야합니까

ਹਰਿ ਬਿਸਰਿਐ ਕਿਉ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ਨਾ ਮਨੁ ਰੰਜੀਐ ॥
하나님을 잊어버림으로써 어떻게 마음이 만족할 수 있겠습니까? 이 마음조차도 행복 할 수 없습니다

ਪ੍ਰਭੂ ਛੋਡਿ ਅਨ ਲਾਗੈ ਨਰਕਿ ਸਮੰਜੀਐ ॥
하나님을 떠나 세상사에 몰두하는 사람은 결국 지옥에서 사는 것입니다

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਨਾਨਕ ਭਉ ਭੰਜੀਐ ॥੧੦॥
나낙은 "오 자비의 집이여, 하나님! 친절하고 우리의 두려움을 파괴하십시오. 10

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਨਚ ਰਾਜ ਸੁਖ ਮਿਸਟੰ ਨਚ ਭੋਗ ਰਸ ਮਿਸਟੰ ਨਚ ਮਿਸਟੰ ਸੁਖ ਮਾਇਆ ॥
구루 사히브는 왕국 등의 쾌락과 화려함도 달콤하지 않고, 즐기는 주스도 달콤하지 않으며, 부와 부의 쾌락도 달콤하지 않다고 선언했습니다

ਮਿਸਟੰ ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਮਿਸਟੰ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸਨੰ ॥੧॥
오 나낙이여! 하나님의 성도들과 위대한 사람들의 거룩한 교제는 달콤하고, 신자들은 하나님의 광경을 달콤하게 여긴다. 1

ਲਗੜਾ ਸੋ ਨੇਹੁ ਮੰਨ ਮਝਾਹੂ ਰਤਿਆ ॥
나는 내 마음이 잠겨있는 그런 사랑에 빠졌습니다

ਵਿਧੜੋ ਸਚ ਥੋਕਿ ਨਾਨਕ ਮਿਠੜਾ ਸੋ ਧਣੀ ॥੨॥
오 나낙이여! 내 마음은 하나님의 참된 이름의 풍성함에 집착하고 있으며 나는 그 주인이 달콤하다고 생각합니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਛੂ ਨ ਲਾਗਈ ਭਗਤਨ ਕਉ ਮੀਠਾ ॥
신자들은 하나님에 대한 헌신 외에는 달콤한 것을 찾지 못합니다

ਆਨ ਸੁਆਦ ਸਭਿ ਫੀਕਿਆ ਕਰਿ ਨਿਰਨਉ ਡੀਠਾ ॥
나는 이름을 제외한 모든 삶의 취향이 희미 해졌다는 분명한 결정을 내렸다

ਅਗਿਆਨੁ ਭਰਮੁ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਗੁਰ ਭਏ ਬਸੀਠਾ ॥
구루가 나의 중재자가되었을 때, 무지, 혼란과 슬픔이 제거되었습니다

ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਜਿਉ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠਾ ॥
내 마음은 마치 천이 이마에서 단색을 띠는 것처럼 하나님의 연꽃 발에 묶여 있습니다

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਤਨੁ ਮਨੁ ਪ੍ਰਭੂ ਬਿਨਸੇ ਸਭਿ ਝੂਠਾ ॥੧੧॥
내 혼과 혼과 몸과 마음은 모두 하나님께 속해 있고 다른 모든 거짓 집착은 파괴되었습니다. 11

ਸਲੋਕ ॥
시

ਤਿਅਕਤ ਜਲੰ ਨਹ ਜੀਵ ਮੀਨੰ ਨਹ ਤਿਆਗਿ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਮੇਘ ਮੰਡਲਹ ॥
물고기가 물을 버려도 살아남지 못하듯이, 강아지가 구름을 버려도 살아남지 못하듯이,

ਬਾਣ ਬੇਧੰਚ ਕੁਰੰਕ ਨਾਦੰ ਅਲਿ ਬੰਧਨ ਕੁਸਮ ਬਾਸਨਹ ॥
영양이 아름다운 소리를 듣고 매혹되는 것처럼, 소용돌이가 꽃 향기의 속박에 갇히는 것처럼

ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਚੰਤਿ ਸੰਤਹ ਨਾਨਕ ਆਨ ਨ ਰੁਚਤੇ ॥੧॥
오 나낙이여! 마찬가지로 성도들과 마하트마들은 주님의 연꽃 발에 잠겨 있고 그분 외에는 아무 관심도 없습니다. 1

ਮੁਖੁ ਡੇਖਾਊ ਪਲਕ ਛਡਿ ਆਨ ਨ ਡੇਊ ਚਿਤੁ ॥
주! 잠시라도 당신의 얼굴을 본다면 당신 외에는 다른 사람에게 마음을 두지 않겠습니다

ਜੀਵਣ ਸੰਗਮੁ ਤਿਸੁ ਧਣੀ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਸੰਤਾਂ ਮਿਤੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 실생활은 성도들과 위대한 사람들의 절친한 친구이신 스승-신의 합류에 있다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਜਿਉ ਮਛੁਲੀ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀਐ ਕਿਉ ਜੀਵਣੁ ਪਾਵੈ ॥
물고기가 물 없이는 생명을 얻을 수 없듯이,

ਬੂੰਦ ਵਿਹੂਣਾ ਚਾਤ੍ਰਿਕੋ ਕਿਉ ਕਰਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥
파파야가 스와티 한 방울 없이 어떻게 포만감을 유지할 수 있는 것처럼,

ਨਾਦ ਕੁਰੰਕਹਿ ਬੇਧਿਆ ਸਨਮੁਖ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥
사슴이 소리에 끌려 소리를 향해 달려가듯이,

ਭਵਰੁ ਲੋਭੀ ਕੁਸਮ ਬਾਸੁ ਕਾ ਮਿਲਿ ਆਪੁ ਬੰਧਾਵੈ ॥
반와라는 꽃 냄새에 욕심이 많아 꽃 그 자체에 갇히고,

ਤਿਉ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਦੇਖਿ ਦਰਸੁ ਅਘਾਵੈ ॥੧੨॥
마찬가지로 성도들과 위인들은 하나님에 대한 깨지지 않는 사랑을 가지고 있으며 그의 다르샨을 받은 후 행복해집니다. 12

ਸਲੋਕ ॥
시

ਚਿਤਵੰਤਿ ਚਰਨ ਕਮਲੰ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਅਰਾਧਨਹ ॥
성도들은 오직 하나님의 발을 기억하고 숨과 숨으로 하나님의 예배에 잠겨 있습니다

ਨਹ ਬਿਸਰੰਤਿ ਨਾਮ ਅਚੁਤ ਨਾਨਕ ਆਸ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 그들은 Achyuta라는 이름을 잊지 않으며, 하나님은 그들의 모든 희망을 성취하십니다. 1

ਸੀਤੜਾ ਮੰਨ ਮੰਝਾਹਿ ਪਲਕ ਨ ਥੀਵੈ ਬਾਹਰਾ ॥
신의 이름은 신자들의 마음 속에 새겨져 있으며, 그 이름은 잠시라도 그들에게서 멀지 않습니다

ਨਾਨਕ ਆਸੜੀ ਨਿਬਾਹਿ ਸਦਾ ਪੇਖੰਦੋ ਸਚੁ ਧਣੀ ॥੨॥
오 나낙이여! 진정한 주인은 모든 소원을 성취하고 항상 그들을 돌 봅니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਆਸਾਵੰਤੀ ਆਸ ਗੁਸਾਈ ਪੂਰੀਐ ॥
오 세상의 주님이시여! 내 희망의 소망을 이루소서

ਮਿਲਿ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਨ ਕਬਹੂ ਝੂਰੀਐ ॥
이봐 고팔, 오 고빈드! 당신이 나를 만나면, 나는 결코 후회하고 회개하지 않을 것입니다

ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਮਨਿ ਚਾਉ ਲਹਿ ਜਾਹਿ ਵਿਸੂਰੀਐ ॥
나는 내 마음 속에 큰 열정을 가지고 있으며, 내 모든 슬픔이 지워질 수 있도록 당신의 비전을 주시옵소서

ਹੋਇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਰੀਰੁ ਚਰਨਾ ਧੂਰੀਐ ॥
나의 이 몸은 너희의 발과 먼지를 얻음으로써 순수하고 순수해질 수 있다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰਦੇਵ ਸਦਾ ਹਜੂਰੀਐ ॥੧੩॥
오 주 브라흐마여, 오 구루데프여! 제가 항상 당신의 예배에 참석할 수 있도록 연민을 가지소서. 13

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਰਸਨਾ ਉਚਰੰਤਿ ਨਾਮੰ ਸ੍ਰਵਣੰ ਸੁਨੰਤਿ ਸਬਦ ਅੰਮ੍ਰਿਤਹ ॥
격정을 가지고 하나님의 이름을 외치는 사람들은 그들의 귀로 꿀이라는 말을 계속 듣습니다

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੰ ਜਿਨਾ ਧਿਆਨੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਣਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 나는 지고의 브라흐만에게 관심을 쏟는 이들을 위해 항상 희생한다. 1

ਹਭਿ ਕੂੜਾਵੇ ਕੰਮ ਇਕਸੁ ਸਾਈ ਬਾਹਰੇ ॥
한 분이신 하나님께 헌신하지 않는 모든 행위는 거짓입니다

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਧੰਨੁ ਜਿਨਾ ਪਿਰਹੜੀ ਸਚ ਸਿਉ ॥੨॥
오 나낙이여! 그들은 가장 참되신 하나님에 대한 흔들리지 않는 사랑을 가진 행운아입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨਾ ਜਿ ਸੁਨਤੇ ਹਰਿ ਕਥਾ ॥
구루 사히브의 칙령은 내가 항상 하리-카타의 말을 계속 듣는 위대한 사람들에게 희생한다는 것입니다

ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਰਧਾਨ ਨਿਵਾਵਹਿ ਪ੍ਰਭ ਮਥਾ ॥
이런 위대하고 완전한 공덕을 가진 사람이야말로 하나님 앞에 머리를 내놓는 사람이다

ਹਰਿ ਜਸੁ ਲਿਖਹਿ ਬੇਅੰਤ ਸੋਹਹਿ ਸੇ ਹਥਾ ॥
그의 손은 매우 아름답습니다 Beant Hari의 영광을 씁니다

ਚਰਨ ਪੁਨੀਤ ਪਵਿਤ੍ਰ ਚਾਲਹਿ ਪ੍ਰਭ ਪਥਾ ॥
주님의 길을 걷는 발걸음은 매우 거룩하고 거룩합니다

ਸੰਤਾਂ ਸੰਗਿ ਉਧਾਰੁ ਸਗਲਾ ਦੁਖੁ ਲਥਾ ॥੧੪॥
성도들과 위대한 사람들과 교제함으로써 인간의 복지가 달성되고 모든 슬픔이 제거됩니다. 14

ਸਲੋਕੁ ॥
시

ਭਾਵੀ ਉਦੋਤ ਕਰਣੰ ਹਰਿ ਰਮਣੰ ਸੰਜੋਗ ਪੂਰਨਹ ॥
완벽한 우연의 일치로, 운명이 드러나는 사람, 그는 신을 simran 한 사람입니다

ਗੋਪਾਲ ਦਰਸ ਭੇਟੰ ਸਫਲ ਨਾਨਕ ਸੋ ਮਹੂਰਤਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 그 무후랏은 세상의 주님을 볼 때 유익하고 상서로운 것입니다. 1

ਕੀਮ ਨ ਸਕਾ ਪਾਇ ਸੁਖ ਮਿਤੀ ਹੂ ਬਾਹਰੇ ॥
그분은 내가 기대했던 것보다 더 많은 영원한 기쁨을 주셨기 때문에 나는 그분을 평가할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਸਾ ਵੇਲੜੀ ਪਰਵਾਣੁ ਜਿਤੁ ਮਿਲੰਦੜੋ ਮਾ ਪਿਰੀ ॥੨॥
오 나낙이여! 그때가 바로 내가 사랑하는 하나님을 만나는 상서로운 때입니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਸਾ ਵੇਲਾ ਕਹੁ ਕਉਣੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਪਾਈ ॥
말해봐, 주님을 영접하는 시간은 언제입니까

ਸੋ ਮੂਰਤੁ ਭਲਾ ਸੰਜੋਗੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਮਿਲੈ ਗੁਸਾਈ ॥
그것은 무후랏과 좋은 우연의 일치입니다

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਕੈ ਮਨ ਇਛ ਪੁਜਾਈ ॥
모든 소원은 그 하리의 여덟 프라하르 심란을 함으로써 성취되었습니다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਸਤਸੰਗੁ ਹੋਇ ਨਿਵਿ ਲਾਗਾ ਪਾਈ ॥
나는 성도들과 교제할 수 있어서 운이 좋았고 그들의 발 앞에 엎드려 엎드렸다

ਮਨਿ ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਿਆਸ ਹੈ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥੧੫॥
오 나낙이여! 나는 하나님의 환상에 대한 강한 열망을 가지고 있으며 그분께 내 온 마음과 영혼을 희생합니다. 15

ਸਲੋਕ ॥
시

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਗੋਬਿੰਦਹ ਸਰਬ ਦੋਖ ਨਿਵਾਰਣਹ ॥
불순한 것을 정화하는 고빈드는 모든 결점을 제거하는 사람입니다

ਸਰਣਿ ਸੂਰ ਭਗਵਾਨਹ ਜਪੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥੧॥
오 나낙이여! '하리하리'라는 이름과 만트라를 계속 외치는 사람들, 하나님은 그들에게 피난처를 주실 수 있습니다. 1

ਛਡਿਓ ਹਭੁ ਆਪੁ ਲਗੜੋ ਚਰਣਾ ਪਾਸਿ ॥
오 나낙이여! 자아를 버리고 그의 발 앞에 있는 사람,

ਨਠੜੋ ਦੁਖ ਤਾਪੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਪੇਖੰਦਿਆ ॥੨॥
주님을 뵈음으로 그 사람의 모든 슬픔과 열기가 사라졌습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ ਦਇਆਲ ਢਹਿ ਪਏ ਦੁਆਰਿਆ ॥
오, 자비로우신 하나님! 너와 함께 나와라, 나는 너의 문에 왔다

ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭ੍ਰਮਤ ਬਹੁ ਹਾਰਿਆ ॥
안녕 Deendayal! 날 구해줘, 난 질 속을 헤매는 게 너무 지겨워

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਤੇਰਾ ਬਿਰਦੁ ਹਰਿ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਿਆ ॥
이봐 하리! 너희의 의무는 헌애자들과 불순한 자들에게 선을 행하는 것이다

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਬਿਨਉ ਮੋਹਿ ਸਾਰਿਆ ॥
당신 외에는 아무도 저의 요청을 받아들일 수 없습니다

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਦਇਆਲ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰਿਆ ॥੧੬॥
오, 이런! 내 손을 잡아 이 세상의 바다를 건너게 해줘. 16

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਸੰਤ ਉਧਰਣ ਦਇਆਲੰ ਆਸਰੰ ਗੋਪਾਲ ਕੀਰਤਨਹ ॥
자비로우신 하느님은 성도들에게 선을 행하시는 분이시므로, 그 주님의 키르탄은 그들의 삶에서 유일한 버팀목입니다

ਨਿਰਮਲੰ ਸੰਤ ਸੰਗੇਣ ਓਟ ਨਾਨਕ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥੧॥
오 나낙이여! 성도들과 위대한 사람들과 교제하고 하나님께 피난처를 취함으로써 사람의 마음은 순결해집니다. 1

ਚੰਦਨ ਚੰਦੁ ਨ ਸਰਦ ਰੁਤਿ ਮੂਲਿ ਨ ਮਿਟਈ ਘਾਂਮ ॥
백단향 페이스트, 달빛 밤과 가을을 바르면 마음의 자극이 전혀 제거되지 않습니다

ਸੀਤਲੁ ਥੀਵੈ ਨਾਨਕਾ ਜਪੰਦੜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੨॥
오 나낙이여! 하리남을 외치면 마음이 차분해지고 차분해진다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਚਰਨ ਕਮਲ ਕੀ ਓਟ ਉਧਰੇ ਸਗਲ ਜਨ ॥
모든 헌애자들의 복지는 주님의 발과 연꽃의 피난처에 와야만 달성되었습니다

ਸੁਣਿ ਪਰਤਾਪੁ ਗੋਵਿੰਦ ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਮਨ ॥
고빈드의 영광과 영광을 듣고 그의 마음은 두려움이 없어졌습니다

ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਮੂਲਿ ਸੰਚਿਆ ਨਾਮੁ ਧਨ ॥
이름의 형태로 부를 축적함으로써 인생에서 어떤 종류의 물질도 부족하지 않습니다

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਪਾਈਐ ਵਡੈ ਪੁਨ ॥
성도들과의 연결은 위대한 고결한 행위를 통해 이루어집니다

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਜਸੁ ਨਿਤ ਸੁਨ ॥੧੭॥
그러므로 여덟 시가 되어서도 계속 하나님을 묵상하고 매일 하리야쉬를 들어야 한다. 17

ਸਲੋਕ ॥
시

ਦਇਆ ਕਰਣੰ ਦੁਖ ਹਰਣੰ ਉਚਰਣੰ ਨਾਮ ਕੀਰਤਨਹ ॥
하나님의 찬송가와 그의 이름이 심란이라면 그는 자비를 베풀어 모든 슬픔과 괴로움을 제거합니다

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨਹ ਨਾਨਕ ਲਿਪਤ ਨ ਮਾਇਆ ॥੧॥
오 나낙이여! 지고의 존재, 그에게 은총을 베풀어 주시는 하느님은 집착과 집착에서 자유로워집니다. 1

Page 710

ਭਾਹਿ ਬਲੰਦੜੀ ਬੁਝਿ ਗਈ ਰਖੰਦੜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

내 마음 속에 타오르던 목마름의 불이 꺼지고 주님께서 친히 나의 보호자가 되셨습니다

ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ਮੇਦਨੀ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਿ ॥੨॥

오 나낙이여! 이 지구를 창조하신 주님을 찬양하십시오. 2

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਦਇਆਲ ਨ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥

마야는 주님께서 친절하셨을 때 나에게 영향을 미치지 않습니다

ਕੋਟਿ ਅਘਾ ਗਏ ਨਾਸ ਹਰਿ ਇਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥

한 분이신 하느님을 묵상하는 것은 수백만 개의 죄를 멸망시켰습니다

ਨਿਰਮਲ ਭਏ ਸਰੀਰ ਜਨ ਧੂਰੀ ਨਾਇਆ ॥

몸은 성도들의 발과 흙으로 목욕함으로 정결하게 되었습니다

ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਸੰਤੋਖ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ॥

완전한 주님을 얻었을 때, 몸과 마음은 만족했습니다

ਤਰੇ ਕੁਟੰਬ ਸੰਗਿ ਲੋਗ ਕੁਲ ਸਬਾਇਆ ॥੧੮॥

그런 다음 내 가족과 혈통이 Bhavsagar에서 나와 함께 건넜습니다. 18

ਸਲੋਕ ॥

쉴로카

ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਪਾਲ ਗੁਰ ਗੁਰ ਪੂਰਨ ਨਾਰਾਇਣਹ ॥

구루(Guru)는 고빈드(Govind)이고 구루(Guru)는 고팔(Gopal)이고 구루(Guru)는 푸르나 나라얀(Purna Narayan)의 형태입니다

ਗੁਰ ਦਇਆਲ ਸਮਰਥ ਗੁਰ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣਹ ॥੧॥

오 나낙이여! 구루 (Guru)는 자비의 바다이며, 모든 것의 힘이며, 불순한 것의 구세주입니다. 1

ਭਉਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਅਸਗਾਹੁ ਗੁਰਿ ਬੋਹਿਥੈ ਤਾਰਿਅਮੁ ॥
이 바바의 바다는 매우 이상하고 끔찍하지만, 나는 구루의 배를 통해 이 바다를 건넜다

ਨਾਨਕ ਪੂਰ ਕਰੰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਗਿਆ ॥੨॥
오 나낙이여! 운이 좋으면 나는 Satguru의 발 앞에 있습니다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ਜਿਸੁ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਜਪੇ ॥
그 구루 데프는 축복 받고 축복 받았으며, 그의 회사에서 하나님을 숭배합니다

ਗੁਰ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਜਬ ਭਏ ਤ ਅਵਗੁਣ ਸਭਿ ਛਪੇ ॥
구루가 크룹의 집에 왔을 때 모든 악덕이 사라졌습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰਦੇਵ ਨੀਚਹੁ ਉਚ ਥਪੇ ॥
Parabrahma Gurudev는 나를 낮은 곳에서 높은 곳으로 만들었습니다

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ ਦੁਖ ਮਾਇਆ ਕਰਿ ਲੀਨੇ ਅਪ ਦਸੇ ॥
그분께서는 마야의 고통의 속박을 끊으심으로써 우리를 당신의 노예로 만드셨다

ਗੁਣ ਗਾਏ ਬੇਅੰਤ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਸੇ ॥੧੬॥
이제 우리 라스나는 계속해서 하나님을 찬양하고 찬양합니다. 16

ਸਲੋਕ ॥
쉴로카

ਦ੍ਰਿਸਟੰਤ ਏਕੋ ਸੁਨੀਅੰਤ ਏਕੋ ਵਰਤੰਤ ਏਕੋ ਨਰਹਰਹ ॥
한 분의 신은 어디에서나 볼 수 있고, 같은 것이 모든 곳에서 들리고 있으며, 같은 것이 피조물 전체에 널리 퍼지고 있습니다

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਜਾਚੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹ ॥੧॥
오, 자비로우신 하나님! 나낙이 그의 이름을 묻고 있기 때문에 그렇게하십시오. 1

ਹਿਕੁ ਸੇਵੀ ਹਿਕੁ ਸੰਮਲਾ ਹਰਿ ਇਕਸੁ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥
나는 그 한 분을 경배하고, 그 분을 기억하고, 한 분 앞에서 기도합니다

ਨਾਮ ਵਖਰੁ ਧਨੁ ਸੰਚਿਆ ਨਾਨਕ ਸਚੀ ਰਾਸਿ ॥੨॥
오 나낙이여! 나는 이름 물질과 이름 부를 축적했다.이 이름은 진정한 재산이기 때문이다. 2

ਪਉੜੀ ॥
파우리

ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ਬੇਅੰਤ ਪੂਰਨ ਇਕੁ ਏਹੁ ॥
주님은 매우 자비롭고 자비로우시며 무소부재하십니다

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਦੂਜਾ ਕਹਾ ਕੇਹੁ ॥
그는 모든 것인데, 내가 그를 그렇게 부를 수 있는 사람은 또 누구인가

ਆਪਿ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਾਨੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਲੇਹੁ ॥
주! 당신은 자신을 기부하고 당신은 스스로 기부를받습니다

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਹੁਕਮੁ ਸਭੁ ਨਿਹਚਲੁ ਤੁਧੁ ਥੇਹੁ ॥
출생과 죽음은 모두 당신의 명령 아래 있으며 당신의 거룩한 거처는 영원합니다

ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ॥੨੦॥੧॥
나낙은 당신의 이름 기부만을 요구하므로 이름을 알려주세요. 20. 1

ਜੈਤਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ
자이사리 바니 바가타 키 (Jaitsari Bani Bhagata Ki)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਨਾਥ ਕਛੂਅ ਨ ਜਾਨਉ ॥
맙소사! 아무것도 모르겠어

ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਕੈ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
왜냐하면 내 마음이 마야에게 팔렸기 때문이다. 1. 여기에 머무르세요

ਤੁਮ ਕਹੀਅਤ ਹੌ ਜਗਤ ਗੁਰ ਸੁਆਮੀ ॥
오 나의 주님! 당신은 온 세상의 구루라고 불립니다

ਹਮ ਕਹੀਅਤ ਕਲਿਜੁਗ ਕੇ ਕਾਮੀ ॥੧॥
그러나 나는 Kaliyug의 작품이라고 불린다. 1

ਇਨ ਪੰਚਨ ਮੇਰੋ ਮਨੁ ਜੁ ਬਿਗਾਰਿਓ ॥
이 다섯 가지 성적 장애는 내 마음을 타락 시켰습니다

ਪਲੁ ਪਲੁ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਅੰਤਰੁ ਪਾਰਿਓ ॥੨॥
왜냐하면 그들은 매 순간 내 영혼을 하나님에게서 빼앗아 가기 때문입니다. 2

ਜਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਦੁਖ ਕੀ ਰਾਸੀ ॥
어디를 보아도 슬픔이 가득합니다

ਅਜੌਂ ਨ ਪਤ੍ਯਾਇ ਨਿਗਮ ਭਏ ਸਾਖੀ ॥੩॥
베다들이 이것을 증언하고 있음에도 불구하고, 내 마음은 여전히 고통이 악덕의 결과라는 사실을 받아들이지 않는다. 3

ਗੋਤਮ ਨਾਰਿ ਉਮਾਪਤਿ ਸ੍ਵਾਮੀ ॥
Gautam Rishi의 아내 Ahilya와 Parvati의 영주 Shiva는 어떻게 되었습니까? (Ahilya는 Gautam Rishi의 저주로 돌이 되었고, Ahalya에서 Lord Indra를 부정하게 소비하여 그녀의 몸에서 수천 개의 부품이 발견되었습니다.))

ਸੀਸੁ ਧਰਨਿ ਸਹਸ ਭਗ ਗਾਂਮੀ ॥੪॥
우마파티 시바가 딸에 대한 브라흐마의 사악한 눈 때문에 브라흐마의 다섯 번째 머리를 잘랐을 때, 그 머리는 시바의 손에 달라붙었다. 4

ਇਨ ਦੂਤਨ ਖਲੁ ਬਧੁ ਕਰਿ ਮਾਰਿਓ ॥
이러한 성적 장애는 나의 어리석은 마음에 큰 공격을 가했지만

ਬਡੋ ਨਿਲਾਜੁ ਅਜਹੂ ਨਹੀ ਹਾਰਿਓ ॥੫॥
이 마음은 매우 뻔뻔하며 여전히 회사를 떠나지 않습니다. 5

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਕਹਾ ਕੈਸੇ ਕੀਜੈ ॥
Ravidas ji는 지금 어디로 가야 하고 무엇을 해야 한다고 말합니다

ਬਿਨੁ ਰਘੁਨਾਥ ਸਰਨਿ ਕਾ ਕੀ ਲੀਜੈ ॥੬॥੧॥

이제 우리는 하나님 외에 누구에게 피난처를 가져야 합니까? 6. 1

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
하나님은 한 분이시며, 그분의 이름은 진리입니다. 그분은 전능하신 분이시며 창조의 창조주이십니다. 그에게는 두려움이 없으며, 누구와도 적대감이 없으며, 시대를 초월하고, 태어나지 않았으며, 자급 자족하며, 구루의 은총으로 발견 될 수 있습니다

ਰਾਗੁ ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ॥
라구 토디 마할라 4 하우스 1 (Ragu Todi Mahala 4 House 1)

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥
나는 하나님 없이는 살 수 없습니다

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਵਜਲਿ ਫੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
구루가 나를 사랑하는 하리 프라부와 결합시킨다면, 나는 이 세상의 바다에서 다시 태어날 필요가 없을 것입니다. 1. 머무르다

ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਲੋਚ ਲਗੀ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੀ ਹਰਿ ਨੈਨਹੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹੇਰਾ ॥
나는 마음 속에 신의 연합에 대한 강한 갈망을 가지고 있으며 내 눈으로 Hari-Prabhu를 계속 바라 봅니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਇਆਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਪਾਧਰੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰਾ ॥੧॥
자비로운 사트구루는 내 마음 속에 하나님의 이름을 강화시켜 주었습니다. 하리-쁘라부(Hari-Prabhu)를 얻는 이 길은 이름의 형태로만 쉽기 때문입니다. 1

ਹਰਿ ਰੰਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰਾ ॥
나는 친애하는 Govind, Hari-Prabhu의 Hari 이름을 받았습니다

ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੀਠਾ ਲਾਗਾ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਚੰਗੇਰਾ ॥੨॥
하리의 이름은 내 마음과 마음과 몸이 매우 달콤합니다. 내 얼굴과 이마에 행운이 깨어 났기 때문에. 2

ਲੋਭ ਵਿਕਾਰ ਜਿਨਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ਪੁਰਖੁ ਚੰਗੇਰਾ ॥
마음이 탐욕과 악덕에 빠져 있는 사람들은 위대한 지고한 존재를 잊어버린다

ਓਇ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਅਗਿਆਨੀ ਕਹੀਅਹਿ ਤਿਨ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਮੰਦੇਰਾ ॥੩॥
그런 사람들은 자발적이고 어리석고 무지하며 이마에도 불운이 있습니다. 3

ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰਾ ॥
내가 지혜를 얻은 것은 구루에게서 왔고 구루에게서 나는 신을 얻는 지식을 얻었습니다

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਇਆ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਲਿਖੇਰਾ ॥੪॥੧॥
오 나낙이여! 내가 주님의 이름을 받은 것은 구루로부터 온 것인데, 그런 운명이 처음부터 내 이마에 쓰여졌기 때문입니다. 4. 1

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਦੁਪਦੇ
토디 마할라 5 가루 1 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਸੰਤਨ ਅਵਰ ਨ ਕਾਹੂ ਜਾਨੀ ॥
성도들과 위대한 사람들은 하나님 외에는 아무도 알지 못합니다

ਬੇਪਰਵਾਹ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਹਰਿ ਕੈ ਜਾ ਕੋ ਪਾਖੁ ਸੁਆਮੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
세상의 주인이 누구에게 호의를 베푸는 사람은 항상 하나님의 색채로 편안하고 부주의합니다. 여기에 머무르세요

ਊਚ ਸਮਾਨਾ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੋ ਅਵਰ ਨ ਕਾਹੂ ਤਾਨੀ ॥
이봐 타쿠르 지! 당신의 이름은 최고이시며 당신 외에는 다른 강력한 자가 없습니다

ਐਸੋ ਅਮਰੁ ਮਿਲਿਓ ਭਗਤਨ ਕਉ ਰਾਚਿ ਰਹੇ ਰੰਗਿ ਗਿਆਨੀ ॥੧॥
신자들은 지식을 얻고 하나님의 색채에 몰두하는 명령을 받았습니다. 1

ਰੋਗ ਸੋਗ ਦੁਖ ਜਰਾ ਮਰਾ ਹਰਿ ਜਨਹਿ ਨਹੀ ਨਿਕਟਾਨੀ ॥
질병, 슬픔, 슬픔, 늙음과 죽음은 신자들에게 가까이 오지 않습니다

ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਰਹੇ ਲਿਵ ਏਕੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮਨੁ ਮਾਨੀ ॥੨॥੧॥
오 나낙이여! 그러한 헌애자들은 두려움 없이 한 분이신 하나님을 믿으며, 그들의 마음은 그분에 대한 헌신으로 행복해한다. 2. 1

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਸਦਾ ਖੁਆਰੀ ॥
하나님을 잊어버림으로써 사람은 늘 굶주리고 있다

ਤਾ ਕਉ ਧੋਖਾ ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ਜਾ ਕਉ ਓਟ ਤੁਹਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 이런! 당신에게 피난처를 찾은 사람이 어떻게 속임수의 희생자가 될 수 있습니까? 머무르다

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਜੋ ਜੀਵਨੁ ਬਲਨਾ ਸਰਪ ਜੈਸੇ ਅਰਜਾਰੀ ॥
하나님의 심란 없이 사는 것은 마치 뱀이 속의 독을 품고 오랫동안 독을 태우면서 계속 타는 것처럼 정욕의 불에 타는 것과 같습니다

ਨਵ ਖੰਡਨ ਕੋ ਰਾਜੁ ਕਮਾਵੈ ਅੰਤਿ ਚਲੈਗੋ ਹਾਰੀ ॥੧॥
설령 인간이 온 세상을 정복하고 지배한다 해도 심란이 없으면 결국 인생의 싸움에서 지게 된다. 1

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਗੁਣ ਤਿਨ ਹੀ ਗਾਏ ਜਾ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥
오 나낙이여! 은혜를 베풀어 주신 분은 덕의 창고이신 하나님을 찬양하셨다

ਸੋ ਸੁਖੀਆ ਧੰਨੁ ਉਸੁ ਜਨਮਾ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੨॥੨॥
사실, 그는 행복하고 그의 삶은 축복 받았고, 나는 그를 높혔다. 2. 2

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ
토디 마할라 5 가루 2 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਧਾਇਓ ਰੇ ਮਨ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਇਓ ॥
이 변덕스러운 마음은 열 방향으로 방황합니다

ਮਾਇਆ ਮਗਨ ਸੁਆਦਿ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿਓ ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਓ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그것은 여전히 마야에 흠뻑 젖어 있고 탐욕의 취향이 그것을 사로잡았습니다. 진실은 하나님 자신이 그것을 잊었다는 것입니다. 여기에 머무르세요

ਹਰਿ ਕਥਾ ਹਰਿ ਜਸ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਇਕੁ ਮੁਹਤੁ ਨ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਇਓ ॥
하리 카타(Hari Katha), 하리 야쉬(Hari Yash), 삿상가트(Sadhsangat)에는 단 한 순간도 참여하지 않는다

ਬਿਗਸਿਓ ਪੇਖਿ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਕੋ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹ ਜੋਹਨਿ ਜਾਇਓ ॥੧॥
그는 Kusumbha의 꽃 색깔을보고 매우 기뻐하며 외국 여성을 계속 바라 봅니다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਭਾਉ ਨ ਕੀਨੋ ਨਹ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਮਨਾਇਓ ॥
이 변덕스러운 마음은 하나님의 연꽃 같은 발을 존경하지도 않았고 덕 있는 사람을 기쁘게 하지도 않았다

ਧਾਵਤ ਕਉ ਧਾਵਹਿ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ਜਿਉ ਤੇਲੀ ਬਲਦੁ ਭ੍ਰਮਾਇਓ ॥੨॥
여러면에서 황소는 기름 황소가 한 곳에서 계속 움직이는 것처럼 여러 가지 방법으로 필멸의 물질을 향해 달려갑니다. 2

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਨ ਕੀਓ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਕੀਰਤਿ ਗਾਇਓ ॥
그는 이름-심란, 자선, 목욕 등과 같은 어떤 일도 하지 않았고 한순간도 하나님을 찬양하지 않았습니다

ਨਾਨਾ ਝੂਠਿ ਲਾਇ ਮਨੁ ਤੋਖਿਓ ਨਹ ਬੂਝਿਓ ਅਪਨਾਇਓ ॥੩॥
그는 다양한 종류의 거짓말을 채택하여 자신의 마음을 기쁘게하려고 노력하지만 자신의 본성을 전혀 이해하지 못합니다. 3

ਪਰਉਪਕਾਰ ਨ ਕਬਹੂ ਕੀਏ ਨਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਧਿਆਇਓ ॥
그것은 어떤 자선 활동도하지 않았으며, 구루에게 봉사와 명상을하지도 않았습니다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਰਚਿ ਸੰਗਤਿ ਗੋਸਟਿ ਮਤਵਾਰੋ ਮਦ ਮਾਇਓ ॥੪॥
그것은 단지 성적 장애의 교제와 친교에만 빠져 있을 뿐이며, 마야에 도취되어 있다. 4

ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਸੁਣਿ ਆਇਓ ॥
나는 당신이 sadha-sanga, O Hari의 회사에 나와 함께 할 것을 간청합니다! 나는 너희의 헌애자들의 말을 듣고 너희의 피난처에 왔다

ਨਾਨਕ ਭਾਗਿ ਪਰਿਓ ਹਰਿ ਪਾਛੈ ਰਾਖੁ ਲਾਜ ਅਪੁਨਾਇਓ ॥੫॥੧॥੩॥
오 나낙이여! 나는 하리를 쫓아갔고, 나를 당신의 것으로 만들고 내 수치심을 간직하십시오. 5. 1. 3

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਮਾਨੁਖੁ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਬਿਰਥਾ ਆਇਆ ॥
사람은 진리를 깨닫지 못한 채 헛되이 이 세상에 왔다

ਅਨਿਕ ਸਾਜ ਸੀਗਾਰ ਬਹੁ ਕਰਤਾ ਜਿਉ ਮਿਰਤਕੁ ਓਢਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그는 많은 종류의 장식과 많은 종류의 화장을하지만, 그것을 죽은 자를위한 아름다운 드레스로 간주합니다. 머무르다

ਧਾਇ ਧਾਇ ਕ੍ਰਿਪਨ ਸ੍ਰਮੁ ਕੀਨੋ ਇਕਤ੍ਰ ਕਰੀ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥
인색한 사람처럼 뛰어다니며 엄청난 노력으로 돈을 모으는 것처럼

ਦਾਨੁ ਪੁੰਨੁ ਨਹੀ ਸੰਤਨ ਸੇਵਾ ਕਿਤ ਹੀ ਕਾਜਿ ਨ ਆਇਆ ॥੧॥
그가 성도들에 대한 자선과 봉사에 참여하지 않는다면 그 돈은 그에게 아무 소용이 없습니다. 1

ਕਰਿ ਆਭਰਣ ਸਵਾਰੀ ਸੇਜਾ ਕਾਮਨਿ ਥਾਟੁ ਬਨਾਇਆ ॥
생물의 모습을 한 여자는 아름다운 장신구를 착용하고 현자를 매우 장식하지만

ਸੰਗੁ ਨ ਪਾਇਓ ਅਪੁਨੇ ਭਰਤੇ ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥=
그녀가 사랑하는 사람의 우연의 일치를 얻지 못한다면, 그녀는 그녀의 화장을보고 매우 슬프다. 2

ਸਾਰੋ ਦਿਨਸੁ ਮਜੂਰੀ ਕਰਤਾ ਤੁਹੁ ਮੂਸਲਹਿ ਛਰਾਇਆ ॥
그 남자는 하루 종일 노동자로 일했지만 헛되이 유봉으로 껍질을 계속 때렸다

ਖੇਦੁ ਭਇਓ ਬੇਗਾਰੀ ਨਿਆਈ ਘਰ ਕੈ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ॥੩॥
그는 자기 집에서 아무 일도 하지 않았기 때문에 다른 사람들을 실업자로 만드는 사람처럼 고통을 겪었습니다. 3

ਭਇਓ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਜਾ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕੋ ਤਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਆ ॥
그 이름은 주님의 축복을 받은 사람의 마음속에 있습니다

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੈ ਪਾਛੈ ਪਰਿਅਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥੪॥
오 나낙이여! 성도들과 함께 한 사람은 하리-라사를 얻었다. 4. 2. 4

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਬਸਹੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨੀਤ ॥
오 하나님! 항상 내 마음 속에 살아라

ਤੈਸੀ ਬੁਧਿ ਕਰਹੁ ਪਰਗਾਸਾ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

제 마음에 지혜를 비추셔서 주님과 사랑에 빠지게 하소서. 머무르다

ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ਕੀ ਪਾਵਉ ਧੂਰਾ ਮਸਤਕਿ ਲੇ ਲੇ ਲਾਵਉ ॥

내가 주의 종의 티끌을 받아 가져다가 내 이마에 씌우겠나이다

ਮਹਾ ਪਤਿਤ ਤੇ ਹੋਤ ਪੁਨੀਤਾ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥੧॥

찬송가를 부르고 하리를 찬양함으로써 나는 마하빠띠따에서 순수해졌습니다. 1

Page 713

ਆਗਿਆ ਤੁਮਰੀ ਮੀਠੀ ਲਾਗਉ ਕੀਓ ਤੁਹਾਰੋ ਭਾਵਉ ॥
나는 당신의 명령이 매우 달콤하고 당신이 하는 모든 것을 좋아합니다

ਜੋ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਹੀ ਇਹੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਆਨ ਨ ਕਤਹੂ ਧਾਵਉ ॥੨॥
당신이 나에게 무엇을 주든, 내 마음은 행복해지고 나는 다른 사람을 쫓지 않습니다. 2

ਸਦ ਹੀ ਨਿਕਟਿ ਜਾਨਉ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਸਗਲ ਰੇਣ ਹੋਇ ਰਹੀਐ ॥
저는 항상 주 하나님을 가까이 계신 하나님으로 여기고 그분의 발 앞에 머물러 있습니다

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਹੋਇ ਪਰਾਪਤਿ ਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਲਹੀਐ ॥੩॥
성도와 동행하면 쉽게 하나님을 얻을 수 있다. 3

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਮ ਛੋਹਰੇ ਤੁਮਰੇ ਤੂ ਪ੍ਰਭ ਹਮਰੋ ਮੀਰਾ ॥
주! 당신은 우리의 주인이시며 우리 피조물들은 항상 당신의 자녀입니다

ਨਾਨਕ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰੋ ਖੀਰਾ ॥੪॥੩॥੫॥
나낙은 "오 주님! 나는 당신의 자녀이고 당신은 나의 부모입니다. 당신의 이름은 항상 내 입에 있습니다. 4. 3. 5

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਦੁਪਦੇ
토디 마할라 5 가루 2 두파데

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ ਠਾਕੁਰ ਨਾਮ ॥
오, 이런! 내 이름으로 기부를 요청합니다

ਅਵਰੁ ਕਛੂ ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਮਿਲੈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이 세상의 다른 어떤 것도 이름 외에는 나와 함께 가지 않기 때문입니다. 그러니 내가 당신의 찬양의 선물을 받을 수 있도록 친절하게 대하십시오. 1. 여기에 머무르세요

ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ਅਨੇਕ ਭੋਗ ਰਸ ਸਗਲ ਤਰਵਰ ਕੀ ਛਾਮ ॥
모든 쾌락, 부, 많은 종류의 즐거움이 모두 나무 그늘처럼 사라질 것입니다

ਧਾਇ ਧਾਇ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਉ ਧਾਵੈ ਸਗਲ ਨਿਰਾਰਥ ਕਾਮ ॥੧॥
사람은 세속적인 쾌락을 얻기 위해 여러 가지 방법을 통해 살아가지만 이 모든 일은 쓸모가 없습니다. 1

ਬਿਨੁ ਗੋਵਿੰਦ ਅਵਰੁ ਜੇ ਚਾਹਉ ਦੀਸੈ ਸਗਲ ਬਾਤ ਹੈ ਖਾਮ ॥
고빈드가 아닌 다른 것을 갈망하는 것은 헛된 일인 것 같습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਰੇਨ ਮਾਗਉ ਮੇਰੋ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥੨॥੧॥੬॥
오 나낙이여! 나는 단지 성자와 위인들의 발을 바랄 뿐이며, 그리하여 내 마음이 행복을 얻을 수 있기를 바란다. 2. 1. 6

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੈ ॥
하나님의 이름은 내 마음 속의 유일한 지원입니다

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਬਰਤਨਿ ਏਹ ਹਮਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
이름은이 마음의 영혼, 영혼 및 행복이며 항상 우리를 위해 사용됩니다. 1. 여기에 머무르세요

ਨਾਮੁ ਜਾਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੀ ਪਤਿ ਹੈ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਪਰਵਾਰੈ ॥
신의 이름은 나의 계급, 나의 명예, 나의 가족이다

ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਸਦਾ ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੋ ਕਉ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੧॥
그 이름은 항상 내 친구로서 나와 함께 있고, 신의 이름은 나를 바다에서 구해준다. 1

ਬਿਖੈ ਬਿਲਾਸ ਕਹੀਅਤ ਬਹੁਤੇਰੇ ਚਲਤ ਨ ਕਛੂ ਸੰਗਾਰੈ ॥
인생에는 많은 말이 있지만 마지막 순간에는 아무 것도 함께하지 않습니다

ਇਸਟੁ ਮੀਤੁ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਕੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਭੰਡਾਰੈ ॥੨॥੨॥੭॥
오 나낙이여! 그 이름은 나의 가장 친한 친구이고, 하나님의 이름은 나의 창고입니다. 2. 2. 7. I

ਟੋਡੀ ਮਃ ੫ ॥
토디 마할라: 5

ਨੀਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ਮਿਟਹੀ ਰੋਗ ॥
오 헌애자들이여! 하느님의 아름다운 특성들을 노래하여라, 그 결과로 너희의 모든 질병들이 근절될 것이다

ਮੁਖ ਊਜਲ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲ ਹੋਈ ਹੈ ਤੇਰੋ ਰਹੈ ਈਹਾ ਊਹਾ ਲੋਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
당신의 얼굴이 밝아지고, 당신의 마음이 정화되고, 당신의 세계가 풍요로워지는 것을 찬양하는 것만으로도 가능합니다. 1. 여기에 머무르세요

ਚਰਨ ਪਖਾਰਿ ਕਰਉ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਮਨਹਿ ਚਰਾਵਉ ਭੋਗ ॥
나는 큰 경외심으로 구루의 발을 씻고 사심없이 그를 섬기고 내 마음을 구루에게 프라 사드의 형태로 제공합니다

ਛੋਡਿ ਆਪਤੁ ਬਾਦੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ਮਾਨੁ ਸੋਈ ਜੋ ਹੋਗੁ ॥੧॥
안녕하세요 여러분! 자존심, 토론, 자아를 포기하고 하나님을 대신하여 일어나는 모든 일을 받아들이십시오. 1

ਸੰਤ ਟਹਲ ਸੋਈ ਹੈ ਲਾਗਾ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖੋਗੁ ॥
성도들과 위대한 사람들을 섬기면서 같은 사람이 머리에 그런 운명을 적어놓은 것 같습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਏਕ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥੨॥੩॥੮॥
오 나낙이여! 한 분 하나님 외에는 아무도 아무것도 할 수 없습니다. 2. 3 .8

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਸਤਿਗੁਰ ਆਇਓ ਸਰਣਿ ਤੁਹਾਰੀ ॥
오 나의 사트구루여! 나는 너희의 피난처에 왔다

ਮਿਲੈ ਸੂਖੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਚਿੰਤਾ ਲਾਹਿ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오직 당신의 자비로 하리남의 행복과 아름다움을 얻을 수 있고 우리의 근심이 사라질 것입니다. 1. 여기에 머무르세요

ਅਵਰ ਨ ਸੁਝੈ ਦੂਜੀ ਠਾਹਰ ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਤਉ ਦੁਆਰੀ ॥
다른 대피소가 보이지 않아서 실망해서 당신의 집에 왔습니다

ਲੇਖਾ ਛੋਡਿ ਅਲੇਖੈ ਛੂਟਹ ਹਮ ਨਿਰਗੁਨ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੀ ॥੧॥
당신이 우리의 행위에 대한 설명을 남기고 우리의 행위에 대한 설명을 무시한다면, 우리의 복지는 달성 될 것입니다. 두려움의 바다에서 저를 구하소서. 1

ਸਦ ਬਖਸਿੰਦੁ ਸਦਾ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ਸਭਨਾ ਦੇਇ ਅਧਾਰੀ ॥
당신은 항상 용서하고, 항상 은혜를 베풀고, 모든 사람을 지지합니다

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸੰਤ ਪਾਛੈ ਪਰਿਓ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਇਹ ਬਾਰੀ ॥੨॥੪॥੬॥
Das Nanak은 성도들 뒤에 누워 있으므로 이번에는 그를 출생과 죽음에서 구하십시오. 2. 4. 6

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਗੋਪਾਲ ਨਿਧਿ ਗਾਇਣ ॥
라스나가 덕의 창고이신 하느님을 찬양해야 한다면,

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜੁ ਰਹਸੁ ਮਨਿ ਉਪਜਿਓ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਪਲਾਇਣ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
마음은 큰 평화와 영적 안정과 기쁨을 얻고 모든 슬픔이 제거됩니다. 1. 여기에 머무르세요

Page 714

ਜੋ ਮਾਗਹਿ ਸੋਈ ਸੋਈ ਪਾਵਹਿ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਰਸਾਇਣ ॥
신자들은 행복의 집인 하나님의 발을 숭배함으로써 그들이 원하는 것을 얻습니다

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਹਹੂ ਤੇ ਛੂਟਹਿ ਭਵਜਲੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਣ ॥੧॥
그들은 삶과 죽음에 구애받지 않고 바바의 바다를 건넌다. 1

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿਓ ਦਾਸ ਗੋਵਿੰਦ ਪਰਾਇਣ ॥
나는 신봉자들이 Govinda Parayan이라는 원칙을 연구하고 고려했습니다

ਅਬਿਨਾਸੀ ਖੇਮ ਚਾਹਹਿ ਜੇ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਿਮਰਿ ਨਾਰਾਇਣ ॥੨॥੫॥੧੦॥
오 나낙이여! 아탈의 웰빙을 원한다면 항상 나라얀을 계속 묵상하십시오. 2. 5. 10

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਨਿੰਦਕੁ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਾਟਿਓ ॥
구루의 은총으로 중상모략자는 이제 중상모략에서 물러났습니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਸਿਵ ਕੈ ਬਾਣਿ ਸਿਰੁ ਕਾਟਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
하나님의 주님께서 나를 친절하게 대하셨을 때, 그분은 복지라는 이름으로 화살로 그의 머리를 베셨습니다. 1. 머무르다

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਚ ਕਾ ਪੰਥਾ ਥਾਟਿਓ ॥
진리의 길을 따라가면 더 이상 죽음과 야마의 그물을 볼 수 없습니다

ਖਾਤ ਖਰਚਤ ਕਿਛੁ ਨਿਖੁਟਤ ਨਾਹੀ ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਧਨੁ ਖਾਟਿਓ ॥੧॥
나는 Ram-Naam의 형태로 보석 돈을 벌었는데, 그것은 먹고 소비한다고 해서 줄어들지 않습니다. 1

ਭਸਮਾ ਭੂਤ ਹੋਆ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਅਪਨਾ ਕੀਆ ਪਾਇਆ ॥
우리의 중상모략은 순식간에 소멸되어 그의 행위의 열매를 거두었습니다

ਆਗਮ ਨਿਗਮੁ ਕਹੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਭੁ ਦੇਖੈ ਲੋਕੁ ਸਬਾਇਆ ॥੨॥੬॥੧੧॥
오 나낙이여! 경전과 베다도 전해지며 전 세계가 이 경이로움을 지켜보고
있습니다. 2. 6. 11

ਟੋਡੀ ਮਃ ੫ ॥
토디 마할라: 5

ਕਿਰਪਨ ਤਨ ਮਨ ਕਿਲਵਿਖ ਭਰੇ ॥
이봐! 당신의 몸과 마음은 모두 죄로 가득 차 있습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਜਨੁ ਕਰਿ ਸੁਆਮੀ ਢਾਕਨ ਕਉ ਇਕੁ ਹਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
그러므로 성도들의 거룩한 집회에서 하나님을 경배하라 그분만이 너희 죄를
덮으시고 너희에게 선을 행하실 수 있기 때문이다. 1. 여기에 머무르세요

ਅਨਿਕ ਛਿਦ੍ਰ ਬੋਹਿਥ ਕੇ ਛੁਟਕਤ ਥਾਮ ਨ ਜਾਹੀ ਕਰੇ ॥
신체 혈관에 구멍이 많으면 손으로 닫을 수 없습니다

ਜਿਸ ਕਾ ਬੋਹਿਥੁ ਤਿਸੁ ਆਰਾਧੇ ਖੋਟੇ ਸੰਗਿ ਖਰੇ ॥੧॥
이 배가 타고 있는 배를 경배함으로써, 죄인들도 위대한 사람들과 교제함으로써
극복된다. 1

ਗਲੀ ਸੈਲ ਉਠਾਵਤ ਚਾਹੈ ਓਇ ਊਹਾ ਹੀ ਹੈ ਧਰੇ ॥
사물로 산을 들어 올리고 싶지만 올릴 수는 없지만 그대로 남아 있습니다

ਜੋਰੁ ਸਕਤਿ ਨਾਨਕ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਹੁ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ॥੨॥੭॥੧੨॥
나낙은 "오 주님! 우리 피조물에게는 힘과 힘이 없습니다. 우리는 당신의
피난처에 왔습니다, 우리를 보호하십시오. 2. 7. 12

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨਿ ਧਿਆਉ ॥
당신의 마음 속에 하나님의 발자취를 생각하십시오

ਕਾਢਿ ਕੁਠਾਰੁ ਪਿਤ ਬਾਤ ਹੰਤਾ ਅਉਖਧੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
신의 이름은 도끼를 떼어냄으로써 피타의 형태로 분노와 바타의 형태로 자아와 같은 질병을 파괴하는 약입니다. 1. 머무르다

ਤੀਨੇ ਤਾਪ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਾ ਦੁਖ ਹੰਤਾ ਸੁਖ ਰਾਸਿ ॥
하나님의 이름은 정신적, 육체적, 환난 등 세 가지 열의 파괴자이며 슬픔과 행복의 수도입니다

ਤਾ ਕਉ ਬਿਘਨੁ ਨ ਕੋਊ ਲਾਗੈ ਜਾ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੧॥
하나님 앞에서 기도하는 사람은 아무런 문제가 없습니다. 1

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬੈਦ ਨਾਰਾਇਣ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਪ੍ਰਭ ਏਕ ॥
우주의 창조자는 신이시며 성도들의 은총으로 나라얀은 그 의사의 형태로 성취됩니다

ਬਾਲ ਬੁਧਿ ਪੂਰਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਟੇਕ ॥੨॥੮॥੧੩॥
오 나낙이여! Hari-Parmeshwar는 아동 지능을 가진 생물에 대한 완전한 위로자이자 지원입니다. 2. 8. 13

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਦ ਜਾਪਿ ॥
항상 하나님의 이름을 외치고,

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਵਸਦੀ ਕੀਨੀ ਆਪਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
지고한 주는 은총으로 홀로 거하셨고, 상서로운 자질로 마음의 도성을 정착시키셨다. 1. 머무르다

ਜਿਸ ਕੇ ਸੇ ਫਿਰਿ ਤਿਨ ਹੀ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇ ਬਿਨਸੇ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪ ॥
우리를 창조하신 분이 우리를 돌보시고 모든 고통이 사라졌습니다

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੇ ਜਨ ਅਪਨੇ ਹਰਿ ਹੋਏ ਮਾਈ ਬਾਪ ॥੧॥
하나님께서는 당신의 종을 부모로 내밀어 보호하셨습니다. 1

ਜੀਅ ਜੰਤ ਹੋਏ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ਦਯਾ ਧਾਰੀ ਹਰਿ ਨਾਥ ॥
그 주(主)는 큰 자비를 베푸셨고, 모든 사람들이 친절했다

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਜਾ ਕਾ ਬਡ ਪਰਤਾਪ ॥੨॥੬॥੧੪॥
오 나낙이여! 나는 모든 슬픔을 없애시고 큰 영광을 가지시는 지고한 존재의 피난처에 있다. 2. 6. 14

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਸ੍ਵਾਮੀ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਦਰਬਾਰੇ ॥
오 나의 주님! 우리는 당신의 법정의 피난처에 있습니다

ਕੋਟਿ ਅਪਰਾਧ ਖੰਡਨ ਕੇ ਦਾਤੇ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਉਨੁ ਉਧਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
오, 수백만의 범죄를 저지르는 자여! 당신 외에 누가 우리를 구원할 수 있겠습니까? 1

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਬਹੁ ਪਰਕਾਰੇ ਸਰਬ ਅਰਥ ਬੀਚਾਰੇ ॥
우리는 여러 가지 방법으로 탐구하고 모든 의미에 대해 깊이 생각했습니다

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ਮਾਇਆ ਰਚਿ ਬੰਧਿ ਹਾਰੇ ॥੧॥
궁극적으로, 구원은 오직 성인들과 위대한 사람들의 교제를 통해서만 성취되며, 마야의 속박에 갇힘으로써 인간은 일생의 전투에서 패배한다는 것이 진리이다. 1

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ਸੁਰਿ ਜਨ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ॥
마음의 사랑이 하나님의 아름다운 발과 연꽃 발에 붙어 있을 때, 사랑하는 위대한 사람들의 무리가 발견되었습니다

ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਕਰੇ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਗਲੇ ਰੋਗ ਨਿਵਾਰੇ ॥੨॥੧੦॥੧੫॥
오 나낙이여! 나는 계속해서 Hari-Naam을 외우는 것을 좋아하고 그것은 나의 모든 질병을 치료했습니다. 2. 10. U15입니다

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਚਉਪਦੇ
토디 마할라 5 가루 3 쇼파드

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਹਾਂ ਹਾਂ ਲਪਟਿਓ ਰੇ ਮੂੜ੍ਹੇ ਕਛੂ ਨ ਥੋਰੀ ॥
오 바보! 물론, 당신은 마야에 싸여 있지만, 당신은 그것에 거의 매료되지 않습니다

ਤੇਰੋ ਨਹੀ ਸੁ ਜਾਨੀ ਮੋਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
당신이 당신 자신의 것이라고 생각하는 것은 실제로 당신의 것이 아닙니다. 여기에 머무르세요

ਆਪਨ ਰਾਮੁ ਨ ਚੀਨੋ ਖਿਨੂਆ ॥
당신은 잠시라도 당신의 숫양을 알아보지 못하지만,

ਜੋ ਪਰਾਈ ਸੁ ਅਪਨੀ ਮਨੂਆ ॥੧॥
당신은 낯선 사람을 당신 자신의 것으로 생각합니다. 1

ਨਾਮੁ ਸੰਗੀ ਸੋ ਮਨਿ ਨ ਬਸਾਇਓ ॥
하나님의 이름은 그대의 동반자이지만, 그대는 그것을 그대의 마음에 두지 않았다

ਛੋਡਿ ਜਾਹਿ ਵਾਹੂ ਚਿਤੁ ਲਾਇਓ ॥੨॥
누구든지 당신을 떠나고 싶어한다면, 당신은 그와 함께 당신의 마음을 두었습니다. 2

ਸੋ ਸੰਚਿਓ ਜਿਤੁ ਭੂਖ ਤਿਸਾਇਓ ॥
식욕과 갈증을 증가시키는 물질을 축적했습니다

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਤੋਸਾ ਨਹੀ ਪਾਇਓ ॥੩॥
그대는 하나님의 감로라는 이름을 받지 못하였는데, 그것은 일생의 여행의 대가이다. 3

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧਿ ਮੋਹ ਕੂਪਿ ਪਰਿਆ ॥
당신은 일, 분노, 애착의 우물에 누워 있습니다

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਕੋ ਤਰਿਆ ॥੪॥੧॥੧੬॥
오 나낙이여! 구루의 은총으로 오직 희귀한 사람만이 바브사가르를 건넜다. 4. 1. 16

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਹਮਾਰੈ ਏਕੈ ਹਰੀ ਹਰੀ ॥
우리 마음 속에는 오직 한 분의 하나님만 계십니다

ਆਨ ਅਵਰ ਸਿਞਾਣਿ ਨ ਕਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥
우리는 그 외에는 아무도 모릅니다. 머무르다

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਅਪੁਨਾ ਪਾਇਓ ॥
나는 운이 좋게도 나의 스승을 찾았고

ਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਓ ॥੧॥
구루 (Guru)는 나를 신의 이름으로 강하게 만들었다. 1

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਾਪ ਤਾਪ ਬ੍ਰਤ ਨੇਮਾ ॥
 한 분이신 하나님은 우리의 노래, 참회, 금식, 삶의 행실로 남아 계십니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਕੁਸਲ ਸਭਿ ਖੇਮਾ ॥੨॥
한 분이신 하느님을 묵상함으로써 우리의 모든 행복은 그대로 유지됩니다. 2

ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰ ਜਾਤਿ ਹਰਿ ਗੁਨੀਆ ॥
하나님을 경배하는 것은 우리의 삶의 행실과 행실과 우월한 인종입니다

ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਕੀਰਤਨ ਹਰਿ ਸੁਨੀਆ ॥੩॥
그의 키르탄을 듣는 것은 큰 즐거움을 줍니다. 3

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਠਾਕੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥
오 나낙이여! Thakur ji를 찾은 사람,

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥੪॥੨॥੧੭॥
모든 것이 그의 마음에 들어왔습니다. 4. 2. 17

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪ ਦੁਪਦੇ
토디 마할라 5 가루 4 더블 (Todi Mahala 5 Gharu 4 Double)

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
신은 사트구루의 은총으로 찾을 수 있는 한 분이시다

ਰੂੜੋ ਮਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗੋ ਲੋੜੈ ॥
이 아름다운 마음은 신의 사랑의 색을 갈망하지만

ਗਾਲੀ ਹਰਿ ਨੀਹੁ ਨ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
그분의 사랑은 말로 찾을 수 없습니다. 머무르다

ਹਉ ਢੂਢੇਦੀ ਦਰਸਨ ਕਾਰਣਿ ਬੀਥੀ ਬੀਥੀ ਪੇਖਾ ॥
나는 거리에서 그를 찾고있다

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇਆ ਹੇ ॥੧॥
이제 구루를 만나서 혼란이 사라졌습니다. 1

ਇਹ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ਮੈ ਸਾਧੂ ਕੰਨਹੁ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਓ ਧੁਰਿ ਮਾਥੈ ॥
이 지혜는 처음부터 내 이마에 그런 운명이 쓰여 있었기 때문에 스님에게서 나에게 왔습니다

ਇਹ ਬਿਧਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨੈਣ ਅਲੋਇ ॥੨॥੧॥੧੮॥
오 나낙이여! 이 방법을 통해 저는 제 눈으로 하나님을 보았습니다. 2. 1. 18

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
토디 마할라 5

ਗਰਬਿ ਗਹਿਲੜੋ ਮੂੜੜੋ ਹੀਓ ਰੇ ॥
이 기만적인 마음은 교만에 사로잡혀 있습니다

ਹੀਓ ਮਹਰਾਜ ਰੀ ਮਾਇਓ ॥ ਡੀਹਰ ਨਿਆਈ ਮੋਹਿ ਫਾਕਿਓ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥
신의 마야는 마녀처럼 마음을 유혹에 가두었다. 머무르다

ਘਣੋ ਘਣੋ ਘਣੋ ਸਦ ਲੋੜੈ ਬਿਨੁ ਲਹਣੇ ਕੈਠੈ ਪਾਇਓ ਰੇ ॥
그는 항상 많은 부를 원하지만 운명에 쓰여진 업적 없이 어떻게 그것을 성취할 수 있겠습니까

ਮਹਰਾਜ ਰੋ ਗਾਥੁ ਵਾਹੂ ਸਿਉ ਲੁਭੜਿਓ ਨਿਹਭਾਗੜੋ ਭਾਹਿ ਸੰਜੋਇਓ ਰੇ ॥੧॥
그는 신의 돈에 갇혀 있습니다. 이 불행한 마음은 목마름의 불에 사로잡혀 있습니다. 1

ਸੁਣਿ ਮਨ ਸੀਖ ਸਾਧੂ ਜਨ ਸਗਲੋ ਥਾਰੇ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਾਛਤ ਮਿਟਿਓ ਰੇ ॥
오 내 마음! 성도들의 가르침에 귀를 기울이면 모든 죄가 완전히 지워질 것입니다

ਜਾ ਕੋ ਲਹਣੋ ਮਹਰਾਜ ਰੀ ਗਾਠੜੀਓ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗਰਭਾਸਿ ਨ ਪਉੜਿਓ ਰੇ ॥੨॥੨॥੧੯॥
오 나낙이여! 하나님의 이름의 묶음과 운명이 상관없는 사람은 자궁과 질에 들어와 구원을 얻지 못합니다. 2. 2. 16

영성을 향한 여정

Guru Granth Sahib은 시크교의 시적 구성 인 영원한 살아있는 전문가입니다.
구루스, 힌두교 및 무슬림 성도. 편집은 하나님의 선물입니다. 그들을 통해 모든 인류에게. Guru Granth Sahib의 비전은 어떤 종류의 억압도 없는 신성한 정의에 기초한 사회. 동안그란트는 힌두교와 이슬람교의 경전을 인정하고 존중하며,
그것은 이 종교들 중 어느 종교와도 도덕적 화해를 의미하지 않는다.

안으로 Guru Granth Sahib 여성은 남성과 동등한 역할로 매우 존경 받고 있습니다.여성은 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으므로 동등한 권리를 가지고 있습니다. 성취의 동등한 기회로 그들의 영성을 기르십시오.해방. 여성은 모든 종교적, 문화적, 사회적 활동에 참여할 수 있습니다. 선도적 인 종교 회중을 포함한 세속적 인 활동
시크교는 평등, 사회 정의, 인류에 대한 봉사, 그리고 다른 종교에 대한 관용. 시크교의 본질적인 메시지는 영적이다. 하나님의 이상을 실천하면서 항상 하나님에 대한 헌신과 경외심일상 생활에서 연민, 정직, 겸손 및 관대함. 세 가지 시크교의 핵심 교리는 하나님을 묵상하고 기억하는 것이며, 정직한 삶을 위해 일하고 다른 사람들과 나눕니다이 영적 여정을 계속하기 위해 노력한 것을축하드립니다. 영혼. 번역은 결코 원본에 가까울 수없으며, 특히 완전한 전문가 그란트 사히브 (GuruGranth Sahib)는시와 은유의사용에있습니다. 작업을 매우 어렵게 만듭니다. 신성한 메시지에서, 힌두교 & 무슬림 신화 이야기는 종종 Pralahad,Harnakash, laxmi, 브라마 등 문자 그대로 읽지 말고 이해하십시오.

초점은 하나님이 한 분이시며그분과 연합하는 것이 인간 삶의 목표입니다 이 작업은 여러 자원 봉사자가 수년 동안 당신에게 다가 가기 위해 수행했습니다.당신의 언어로 된 신성한 메시지. 질문이있으시면 제발 walnut@gmail.com 이메일을 보내 주시기 바랍니다 우리는 당신과 함께하고 싶습니다이 여행